НОРВЕЖСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

NORSK-RUSSISK ORDBOK

NORSK-RUSSISK ORDBOK



ca 77 000 ord

av

professor VLADIMIR D. ARAKIN

og kortfattet oversikt over norsk språks grammatikk

av

dr. philol. professor MIKHAIL I. STEBLIN-KAMENSKIJ



STATSFORLAGET FOR ORDBØKER
PÅ FREMMEDE SPRÅK OG NASJONALITETSSPRÅK
MOSKVA—1963

НОРВЕЖСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

около 77 000 слов

составил

проф. В. Д. АРАКИН

с приложением краткого грамматического очерка,

составленного

д-ром филол. наук профессором М. И. СТЕБЛИН-КАМЕНСКИМ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА—1963

Ответственный редактор
канд. филол. наук В. П. БАТАНИН

Redigert av lic. philol. VIKTOR P. BATANIN

Словарь содержит около 77 тыс. слов современного норвежского языка. Сравнительно большое место отведено научной и технической терминологии. В словарь включено также некоторое количество устаревших слов, необходимых для чтения норвежской художественной литературы XIX века.

При каждом норвежском слове дается грамматическая характеристика. Особое внимание уделено разработке значений слова. Подробно даны служебные слова. В словаре приводятся также употребительные словосочетания и идиоматические выражения.

Словарь предназначается для переводчиков, преподавателей, студентов вузов и научных работников.

НОРВЕЖСКИЙ АЛФАВИТ

A a	P p
B b	Q q
C c	R r
D d	S s
E e	T t
F f	U u
G g	V v
H h	W w
I i	X x
J j	Y y
K k	Z z
L l	Æ æ
M m	Ø ø
N n	Å å
O o	

ПРЕДИСЛОВИЕ

Выпускаемый Издательством Норвежско-русский словарь является первым словарем этого языка, выходящим в нашей стране в таком объеме.

Он предназначается как для лиц, читающих и переводящих норвежскую художественную, политическую и научно-популярную литературу, журналы не специального характера и газеты, так и для студентов-филологов и для всех изучающих норвежский язык.

При составлении словаря автор столкнулся с рядом трудностей, проистекающих из современного состояния норвежского языка: 1) наличия двух литературных форм — букмола, основывающегося на книжной традиции, и лансмола, исходящего из диалектальной, т. е. народно-разговорной формы речи; 2) использования норвежскими авторами значительного числа диалектальных слов в своих произведениях, часто непонятных за пределами распространения данного диалекта; 3) вариантности орфографических норм, существующих в языке, что получило отражение даже в орфографических словарях, рекомендованных к употреблению норвежскими официальными органами; 4) вариантности грамматических норм, таких как, например, употребление постпозитивного артикля женского рода и др.

Задачи, которые стоят перед данным словарем, — дать максимальную возможность читателям понимать перечисленную выше норвежскую литературу — заставили автора положить в основу отбора словарного материала литературную форму «букмол», на котором издается свыше 75% всей выходящей на норвежском языке художественной, политической, научной и специальной литературы. Однако, принимая во внимание некоторую неустойчивость словарного состава букмола, вызванную постоянным воздействием на него как словарного состава лансмола и многочисленных норвежских диалектов, так и разговорного стиля городских говоров, автор счел необходимым включить в словарь значительное число диалектальных слов, встретившихся ему в литературных источниках.

Различное, часто официально рекомендуемое, написание многих слов также нашло свое отражение в словаре в виде отдельных вокабул, от которых сделаны отсылки к наиболее употребительной орфографической форме слова.

С целью оказать помощь читателям специальной, технической, медицинской, военной и иной литературы в словарь включен ряд терминов из соответствующих областей. Автор также стремился к тому, чтобы терминология тех областей хозяйственной жизни, которые характерны для Норвегии, как например, рыболовный и китобойный промыслы, морское дело, лесное дело, была представлена в словаре с бóльшей полнотой. Но этот словарь не может заменить специальные словари по отдельным отраслям науки и техники, которые, к сожалению, еще не существуют.

Стремясь создать практически наиболее полезный словарь, а также установить определенную систему в размещении материала, автор расположил значения в словарной статье следующим образом: значения слов в пределах данной части речи располагаются по степени употребительности в языке и сочетаемости с другими словами с тем, чтобы читатель, работающий со словарем, мог всегда найти самое употребительное значение неизвестного ему слова в начале словарной статьи.

Словосочетания и фразеологические единицы представляют для понимания читаемого текста серьезные затруднения. Поэтому их расположению в словаре было уделено особое внимание и принят следующий порядок:

а) словосочетания, тесно связанные с данным значением слова, даются непосредственно за данным значением;

б) словосочетания, не связанные непосредственно с данными значениями слова, помещаются в конце словарной статьи и отделяются от остальной части статьи знаком ромб (◇);

в) словосочетания, построенные по типу: подлежащее (имя существительное), сказуемое, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются в словаре один раз под словом, имеющим в данном выражении функцию подлежащего;

г) словосочетания, построенные по типу: неопределенная форма глагола или повелительное наклонение, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются один раз в словаре под словом, имеющим функцию прямого дополнения, напр.: mele sin egen kake забóтиться тóлько о самóм себé — следует смотреть под kake;

д) словосочетания, построенные по типу: определение, определяемое (имя существительное), как правило, даются под соответствующим определяемым (существительным),

ПРЕДИСЛОВИЕ

Выпускаемый Издательством Норвежско-русский словарь является первым словарем этого языка, выходящим в нашей стране в таком объеме.

Он предназначается как для лиц, читающих и переводящих норвежскую художественную, политическую и научно-популярную литературу, журналы не специального характера и газеты, так и для студентов-филологов и для всех изучающих норвежский язык.

При составлении словаря автор столкнулся с рядом трудностей, проистекающих из современного состояния норвежского языка: 1) наличия двух литературных форм — букмола, основывающегося на книжной традиции, и лансмола, исходящего из диалектальной, т. е. народно-разговорной формы речи; 2) использования норвежскими авторами значительного числа диалектальных слов в своих произведениях, часто непонятных за пределами распространения данного диалекта; 3) вариантности орфографических норм, существующих в языке, что получило отражение даже в орфографических словарях, рекомендованных к употреблению норвежскими официальными органами; 4) вариантности грамматических норм, таких как, например, употребление постпозитивного артикля женского рода и др.

Задачи, которые стоят перед данным словарем, — дать максимальную возможность читателям понимать перечисленную выше норвежскую литературу — заставили автора положить в основу отбора словарного материала литературную форму «букмол», на котором издается свыше 75% всей выходящей на норвежском языке художественной, политической, научной и специальной литературы. Однако, принимая во внимание некоторую неустойчивость словарного состава букмола, вызванную постоянным воздействием на него как словарного состава лансмола и многочисленных норвежских диалектов, так и разговорного стиля городских говоров, автор счел необходимым включить в словарь значительное число диалектальных слов, встретившихся ему в литературных источниках.

Различное, часто официально рекомендуемое, написание многих слов также нашло свое отражение в словаре в виде отдельных вокабул, от которых сделаны отсылки к наиболее употребительной орфографической форме слова.

С целью оказать помощь читателям специальной, технической, медицинской, военной и иной литературы в словарь включен ряд терминов из соответствующих областей. Автор также стремился к тому, чтобы терминология тех областей хозяйственной жизни, которые характерны для Норвегии, как например, рыболовный и китобойный промыслы, морское дело, лесное дело, была представлена в словаре с бо́льшей полнотой. Но этот словарь не может заменить специальные словари по отдельным отраслям науки и техники, которые, к сожалению, еще не существуют.

Стремясь создать практически наиболее полезный словарь, а также установить определенную систему в размещении материала, автор расположил значения в словарной статье следующим образом: значения слов в пределах данной части речи располагаются по степени употребительности в языке и сочетаемости с другими словами с тем, чтобы читатель, работающий со словарем, мог всегда найти самое употребительное значение неизвестного ему слова в начале словарной статьи.

Словосочетания и фразеологические единицы представляют для понимания читаемого текста серьезные затруднения. Поэтому их расположению в словаре было уделено особое внимание и принят следующий порядок:

а) словосочетания, тесно связанные с данным значением слова, даются непосредственно за данным значением;

б) словосочетания, не связанные непосредственно с данными значениями слова, помещаются в конце словарной статьи и отделяются от остальной части статьи знаком ромб (◇);

в) словосочетания, построенные по типу: подлежащее (имя существительное), сказуемое, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются в словаре один раз под словом, имеющим в данном выражении функцию подлежащего;

г) словосочетания, построенные по типу: неопределенная форма глагола или повелительное наклонение, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются один раз в словаре под словом, имеющим функцию прямого дополнения, напр.: mele sin egen kake забо́титься то́лько о само́м себе́ — следует смотреть под kake;

д) словосочетания, построенные по типу: определение, определяемое (имя существительное), как правило, даются под соответствующим определяемым (существительным),

а под определением (прилагательным) дается лишь перевод данного значения; напр.: сочетания bra [grei, hyggelig] kar хоро́ший [расторо́пный, прия́тный] челове́к — следует смотреть под kar;

е) словосочетания, в которых после глагола следует предложное дополнение, выраженное существительным или местоимением, помещаются под соответствующим глаголом, напр.: male etter naturen см. под male II;

ж) словосочетания, состоящие из глагола и послелога, помещаются под соответствующим глаголом.

Наличие в норвежском языке значительного числа омонимов потребовало установления следующего порядка их подачи в словаре:

Слова-омонимы, возникшие вследствие исторического схождения ранее различавшихся по своей форме слов или же в результате различных способов словообразования, выделяются в отдельные словарные статьи, обозначенные светлыми римскими цифрами, напр.:

lønn I *-a* (*-en*), *-er* 1) жа́лованье, зарпла́та;... (из древненорвежского laun).

lønn II *-en* (*-a*), *-er бот.* клён остроли́стный (из древненорвежского hlynr).

Слова-омонимы располагаются в словаре в порядке частей речи, общепринятом в наших лингвистических трудах — имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, местоимения, глаголы, наречия, частицы, предлоги, союзы.

От этого принципа, однако, допускаются немногие отступления в том случае, если то или иное слово-омоним оказывается явно более употребительным, чем то слово-омоним или же слова-омонимы, которые должны ему предшествовать согласно приведенному выше порядку расположения частей речи. Так, напр., среди слов-омонимов **bedre** порядок следования будет таким:

bedre I *a* (*komp om* god, bra I) 1) лу́чший;...

bedre II *adv* (*komp om* godt, bra II) лу́чше;...

bedr|e III *-et*, *-et* 1) улучша́ть;...

Многолетняя работа над составлением данного словаря со всем разнообразием включенного в него материала потребовала от автора углубления своих знаний в различных областях науки и техники для более точной передачи норвежских слов и терминов на русский язык, а также консультаций со знатоками норвежского языка и специалистами. Этот сложный труд был значительно облегчен благодаря помощи ряда лиц. Среди них я хочу назвать доктора филологических наук профессора М. И. Стеблин-Каменского и кандидата филологических наук В. П. Беркова, любезно прочитавших отдельные буквы словаря и давших много ценных замечаний как в отношении подачи слов в целом, так и по отдельным частным вопросам; кандидата филологических наук В. П. Батанина, пополнившего словарь в процессе редактирования значительным числом слов и словосочетаний, а также сокращений; преподавателя норвежского языка К. С. Цына, снабдившего автора большим количеством материала по спортивной и отчасти по морской терминологии; Н. Ф. Пасхина, проверившего данную в словаре терминологию по ботанике и зоологии; Д. Ф. Попова, просмотревшего техническую терминологию; С. С. Сергеева, тщательно отредактировавшего военную и военно-морскую терминологию.

Всем названным лицам, а также рецензентам, взявшим на себя нелегкий труд прочесть отдельные части словаря, автор выражает свою глубокую признательность.

В процессе лексикографической обработки собранного автором материала серьезную, большую работу выполнили сотрудники Издательства, в первую очередь старший редактор Т. С. Александрова и редактор Т. М. Москвина. Автор считает своим приятным долгом выразить им свою искреннюю благодарность.

И наконец, автор был бы необъективным, если бы не выразил большой признательности О. А. Аракиной, чье прекрасное знание литературного русского языка и его фразеологии постоянно способствовало нахождению более точных и метких эквивалентов для переводов значений норвежских слов и словосочетаний.

В списке географических названий русские написания даны в соответствии с Атласом мира, изданным Главным управлением геодезии и картографии (Москва, 1959).

При составлении и редактировании словаря были использованы произведения норвежской классической литературы, произведения современных прогрессивных норвежских писателей, газеты и журналы, а также следующие лексикографические пособия:

1. Д. Э. Миланова. Шведско-русский словарь. Изд. 3-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1962.

2. Н. И. Крымова, А. Я. Эмзина, Г. Ф. Мольтке. Датско-русский словарь. Изд. 2-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1960.

3. Проф. В. К. Мюллер. Англо-русский словарь. Изд. 7-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1960.

4. Толковый словарь русского языка под редакцией проф. Д. Н. Ушакова, тт. I-IV. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1935—1940.

5. Словарь русского языка, Институт русского языка АН СССР, тт. I—IV. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1957—1961.

6. С. И. Ожегов. Словарь русского языка. Изд. 4-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1960.

7. Орфографический словарь русского языка под редакцией С. И. Ожегова и А. Б. Шапиро. Изд. 5-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1963.

8. Русское литературное произношение и ударение. Словарь-справочник под редакцией Р. И. Аванесова и С. И. Ожегова. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1959.

9. T. Knudsen, A. Sommerfelt. Norsk Riksmålsordbok, bb. I—IV. Oslo, 1937—1959.

10. H. Christiansen, N. Nielsen. Norsk-dansk ordbok. Oslo, 1955.

11. R. Jankov. Norsk-russisk ordbok. Oslo, 1959.

12. R. Christophersen, H. Scavenius. Norsk-engelsk. Revidert utgave. Oslo, 1954.

13. Aftenpostens Billedordbok. Hva heter det? Norsk-engelsk-fransk-tysk. Oslo, 1955.

14. J. Sverdrup, M. Sandvei. Norsk rettskrivningsordbok. Bokmål. Oslo, 1953.

15. B. Berulfsen, E. Lundeby. A-Bokmål fullstendig liste. Oslo, 1959.

16. I. Alnæs. Norsk uttale-ordbok. 2. utgave. Oslo, 1925.

17. G. Abel. 2500 Forkortelser i norsk med forklaringer. Oslo, 1953.

18. T. Jøranlid. Fremmedordbok i lommeformat med forkortningsordliste. Oslo, 1953.

19. U. Gleditsch. Det får'n si. Norsk slangordbok. Oslo, 1952.

20. W. Guy. Norsk-engelsk ordbok for det praktiske liv. Oslo, 1953.

21. J. Ansteinsson. Norsk-engelsk teknisk ordbok. Trondheim, 1954.

22. B. Kleiber. Norsk-engelsk teknisk-merkantil ordbok. Oslo, 1954.

23. W. Guy. Norsk-engelsk forretningsordbok. Oslo, 1954.

О всех замеченных в словаре недочетах и желательных изменениях просьба сообщить в Государственное издательство иностранных и национальных словарей, Москва, В-71, Ленинский проспект, 15.

В. Д. Аракин

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Алфавит и гнездование

Все заглавные норвежские слова расположены в словаре в алфавитном порядке (см. норвежский алфавит на стр. 5).

На своем алфавитном месте как заглавные слова даются: а) формы множественного числа имен существительных, имеющие какие-либо отклонения от существующих в современном норвежском языке норм, с отсылкой к соответствующему существительному в форме единственного числа, напр.:

énder *pl om* and;

б) формы претерита и причастия II сильных глаголов с отсылкой к неопределённой форме, напр.:

drev II *pret om* drive II.

blitt *p.p. om* bli.

в) супплетивные формы степеней сравнения имен прилагательных и наречий с отсылкой к соответствующему имени прилагательному или наречию в форме положительной степени, напр.:

éldre *komp om* gammel.

størst *superl om* stor.

Стоящие по алфавиту сложные слова в пределах одной части речи объединены в гнезда (см. условные обозначения: параллельные линии, вертикальная пунктирная черта, тильда, стр. 11).

Ударение и транскрипция

На бóльшей части корневых заглавных норвежских двусложных и многосложных слов и на всех словах русского текста, кроме курсивных пояснений, дается ударение.

Ударение в норвежских словах обозначено с помощью знаков (_̀) — грáвис и (_́) — акýт (см. «Грамматический очерк» в приложении).

Переход ударения на суффикс во множественном числе некоторых имен существительных показан так:

divís¦or *-oren, -órer*... (*читай*: divísoren; *pl* divisórer)

В заглавных норвежских словах, которые могут иметь ударение либо на одном, либо на другом слоге, даются оба варианта ударения, напр.:

ánmerkning, anmérkning...

При расстановке ударений на норвежских словах были использованы данные норвежских словарей Алнеса (I. Alnæs. Norsk uttale-ordbok. 2. utgave. Oslo, 1925), Кнютсена и Соммерфельта (Norsk riksmålsordbok. T. Knudsen, A. Sommerfelt. Oslo, 1937—1959).

В словах иностранного происхождения, а также в некоторых норвежских словах, отклоняющихся от фонетических норм, дается полная или частичная транскрипция, напр.:

dessert [de'sæ:r]...

djup [jʉ:p]...

ogival [-ʃi-, -gi-]...

В данном издании применяются транскрипционные знаки, принятые в «Грамматическом очерке» М. И. Стеблин-Каменского (см. приложение к словарю).

Пометы и пояснения

В словаре используются грамматические, стилистические и специальные пометы (см. условные сокращения, стр. 14), а также даются необходимые текстовые пояснения. Грамматические пометы к норвежским словам даются латинскими, стилистические и специальные пометы — русскими сокращениями.

Расположение материала в словарной статье

После заглавного слова-существительного или глагола указываются его морфологические признаки.

В остальных случаях заглавное слово снабжено указанием на грамматическую категорию.

При именах существительных дается постпозитивный артикль единственного числа и окончание множественного числа, напр.:

arbeider *-en, -e*... (*читай*: arbeideren; *pl* arbeidere)

В тех случаях, когда существительное во множественном числе имеет нулевое окончание, в словаре дан знак равенства, напр.:

emblém *-et, -er* (=)... (*читай*: emblemet; *pl* emblemer *или* emblem)

Если существительное может принимать один из постпозитивных артиклей *-en* или *-et*, либо *-en* или *-a*, а также иметь несколько вариантов форм множественного числа, то после заглавного слова приводятся все возможные грамматические показатели. При этом сначала даются более употребительные варианты, а затем в скобках менее употребительные, напр.:

kardeull *-en* (*-a*)... (*читай*: kardeullen *или* kardeulla)
kjènnskap *-et* (*-en*)... (*читай*: kjennskapet *или* kjennskapen)
kinn *-et*, = (*-er*)... (*читай*: kinnet; *pl* kinn *или* kinner)

При сильных глаголах указываются формы претерита и причастия II, напр.:

anstå *ansto, anstått...*

При слабых глаголах указываются суффиксы претерита и причастия II, напр.:

karakterisér|**e** *-te, -t...* (*читай*: *pret* karakteriserte, *p.p.* karakterisert)

При глаголах с различными основами в пресенсе и претерите дополнительно указываются формы пресенса, напр.:

burde *pres bør, pret burde, p.p. burdet...*

Если глагол может иметь несколько вариантов форм претерита или причастия II, то приводится ряд форм или ряд суффиксов (менее употребительные даются в скобках).

Устойчивые сочетания глаголов с наречиями даются за знаком □ (прямоугольник); наречия выделяются полужирным шрифтом и располагаются в алфавитном порядке.

Сочетания глагола с возвратным местоимением **seg** даются в конце статьи.

При имени прилагательном указывается показатель среднего рода *-t*, *-tt*, напр.:

kjernefrisk *a -t...* (*читай*: *c.p.* kjernefriskt)

Орфографические, стилистические, диалектальные варианты слова даются в словаре на своём алфавитном месте без грамматических указаний, если они совпадают с грамматическими указаниями наиболее употребительного варианта, на который делается отсылка.

Условные обозначения

|| Параллельные линии в начале гнезда сложных слов отделяют общий для всего гнезда первый компонент, напр.:

luft||**pipe**... **~post**... (*читай*: luftpipe; luftpost)

~ Тильда во фразеологии к словам, не объединенным в гнезда, а также в формах словоизменения, относящихся к первому слову гнезда, заменяет заглавное слово целиком; внутри гнезда заменяет первый компонент сложного слова, напр.:

bann *-et*... legge i ~ (*читай*: legge i bann)
dryp|**pe** *-pet* (*-te*), *-pet* (*-t*)... det ~r (*читай*: det drypper)
luft||**pipe**... **~post**... (*читай*: luftpost)

| Вертикальная пунктирная черта отделяет:

1. В заглавном слове-существительном:

а) окончание или второе слово (если заглавное слово сложное), изменяющееся при употреблении слова с постпозитивным артиклем или во множественном числе, напр.:

evn|**e** I *-en* (*-a*), *-er*... (*читай*: evnen *или* evna; *pl* evner)
eldste|**mann** *-mannen, -menn* ... (*читай*: eldstemannen; *pl* eldstemenn)

б) букву **r** окончания множественного числа, выпадающую при присоединении постпозитивного артикля множественного числа **-ne**, напр.:

dròple|**r** *-ne pl*... (*читай*: droplene)

в) неизменяемую часть слова в случае отпадения суффикса или одной из согласных в удвоении, а также в случае выпадения неударного гласного **e** в конечном слоге при присоединении постпозитивного артикля или при образовании множественного числа, напр.:

diluvi|**um** *-et, -er*... (*читай*: diluviet; *pl* diluvier)
katét|**er** I *-(e)ret, -re* (=) ... (*читай*: kateteret *или* katetret; *pl* katetre *или* kateter)
kvìt|**tel** *-telen, -ler*... (*читай*: kvittelen; *pl* kvitler)
díg|**el** *-elen, -ler*... (*читай*: digelen; *pl* digler)

2. В заглавном слове-глаголе:

а) окончание инфинитива, или приставку, или второе слово (если заглавное слово производное или сложное) при образовании форм претерита и причастия II, напр.:

disputér|**e** *-te, -t*... (*читай*: *pret* disputerte; *p.p.* disputert)
dokk|**sette** *-satte, -satt*... (*читай*: *pret* dokksatte; *p.p.* dokksatt)
etter|**gjøre** *-gjorde, -gjort*... (*читай*: *pret* ettergjorde; *p.p.* ettergjort)

б) окончание с выпадающей при образовании претерита и причастия II согласной (в ряде глаголов с удвоенной согласной в инфинитиве), напр.:

anspen|**ne** *-te, -t*... (*читай*: *pret* anspente; *p.p.* anspent)

3. В заглавном слове-прилагательном:

а) окончание **-en** (в прилагательных, образованных от форм причастия II) при образовании формы среднего рода на **-et**, напр.:

bortkomm¦en *a -et...* (*читай*: *с.р.* bortkommet)

б) второй согласный (в прилагательных, имеющих на конце удвоенный согласный в форме общего рода), выпадающий при образовании формы среднего рода на **-t**, напр.:

annuél¦l *a -t...* (*читай*: *с. р.* annuelt)

eviggrøn¦n *a -t...* (*читай*: *с.р.* eviggrønt)

| Вертикальная сплошная черта дается для удобства чтения и понимания некоторых сложных слов, напр.:

kú|storm *-en, -er...*

- Дефис при грамматических формах словоизменения показывает, что данное окончание присоединяется ко всему заглавному слову, а при наличии вертикальной пунктирной черты — к корню (основе) слова, напр.:

arbeider *-en, -e...* (*читай*: arbeideren; *pl* arbeidere)

les¦e *-te, -t...* (*читай*: *pret* leste; *p.p.* lest)

⸗ Косой дефис при словообразовательных элементах сложного слова означает, что данный элемент употребляется как определяющее слово, напр.:

flyge⸗ *см.* fly⸗.

= Знак равенства на месте окончания формы множественного числа имени существительного означает, что данная форма совпадает с формой заглавного слова, напр.:

hus *-et,* =... (*читай*: huset; *pl* hus)

≅ Знак приблизительного равенства ставится перед русским идиоматическим оборотом речи, когда последний близок норвежскому обороту по смыслу, но отличается от него по образу (внутренней форме), напр.:

...**gi sin hals på noe** ≅ дать го́лову на отсече́ние...

( ) В круглых скобках даются:

1. Слова, части слова и буквы, которые могут быть опущены, напр.:

åføre *-t* (благоприя́тная) возмо́жность... (*читай*: благоприя́тная возмо́жность *или* возмо́жность)

forbil(le)de... (*читай*: forbillede *или* forbilde)

gnei(d)... (*читай*: gneid *или* gnei)

2. Управление, выраженное неопределенными местоимениями, предлогами и местоимениями с предлогами, напр.:

forbigåelse *-n* игнори́рование (*кого-л.*).

dàdl¦e *-et, -et...* 2) критикова́ть (*за что-л.—for*)...

3. Пояснения и дополнительные сведения, напр.:

la *муз.* ля (*нота*).

bàrfot *a* (*тк. predic*)... (*читай*: употребляется только предикативно)

[ ] В квадратных скобках дается:

1. Транскрипция, напр.:

dessert [de'sæ:r]...

2. Возможная замена одной из частей словосочетания, напр.:

...gamle [moderne] danser стари́нные [совре́менные] та́нцы;... (*читай*: gamle danser стари́нные та́нцы *или* moderne danser совре́менные та́нцы)

, Запятая.

1. В переводе разделяет слова (выражения), близкие по значению, напр.:

lastefull *a -t* поро́чный, испо́рченный, развращённый.

2. Отделяет друг от друга грамматические формы слова.

; Точка с запятой в переводе разделяет слова (выражения), сравнительно далекие по значению, напр.:

landmåler *-en, -e* топо́граф; землеме́р.

: Двоеточие после норвежского слова (или после цифры со скобкой, выделяющей значение норвежского слова) означает:

1. что для данного слова (значения слова) нет обобщающего перевода;

2. что данное слово встречается только в сочетании с другими словами, напр.:

kabál: legge ∼ раскла́дывать пасья́нс.

I, II Светлая римская цифра обозначает лексические и лексико-грамматические омонимы, напр.:

dump I *-en* (*-a*), *-er* я́ма...

dump II *-et* глухо́й звук (*удара, падения*)...

dump III *a -t* глухо́й, приглушённый (*о звуке, голосе*)...

dump! IV *int* шлёп!, плюх!

1., 2. Полужирная арабская цифра обозначает:

1. Различные разряды местоимений:

de [di:] *pron* **1.** *pers* (*объектн. п.* dem) они́; **2.** dem *см.* den I, 2.;...

2. Различные словообразовательные функции приставок в пределах соответству-

ющей словарной статьи, напр.: **be-** *pref* **1.** 1) *присоединяясь к переходным глаголам*: а) *придаёт им значение предельности, одновременно уточняя их*: bese осма́тривать; б)...; в)...; **2.** *служит для образования глаголов от имён прилагательных*: berolige успока́ивать; **3.** *служит для образования глаголов или прилагательных от существительных*: befolke засе́ля́ть;...

1), 2) Светлая арабская цифра со скобкой выделяет значение слова, напр.:

dukk|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) ку́кла; 2) марионе́тка.

а), б) Светлая русская буква со скобкой выделяет значения словосочетания, напр.:

...dess verre а) к сожале́нию; б) тем ху́же;...

* Звёздочка при слове, имеющем отсылку, напр.: **hamn*** I, II *см.* havn I, II указывает на то, что сложные и производные слова, имеющие данную основу в качестве первого компонента, напр.: **hamnearbeider**, следует искать по алфавиту сло́ва, на которое дана отсылка, т. е. в приведенном примере **havnearbeider**.

▭ За прямоугольником в глагольной статье даются устойчивые сочетания глагола с наречиями; эти сочетания располагаются в порядке алфавита наречий, напр.:

lègge... ▭ ∽ **an...** ∽ **av...** ∽ **bort...** ∽ **fra...** ∽ **imellom...**

◇ За ромбом даются выражения, связь которых со значениями заглавного слова статьи утрачена, напр.:

dùkke I... ◇ ∽ én посади́ть кого́-л. в кало́шу.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Норвежские и латинские

a adjektiv имя прилагательное
adv adverbium наречие
dem demonstrativ указательное (местоимение)
f femininum женский род
impers (impersonale) upersonlig безличное (местоимение)
indef indefinitt неопределенное (местоимение)
int interjeksjon междометие
inter interrogativ вопросительное (местоимение)
inv invariabel неизменяемое слово
komp komparativ сравнительная степень
konj konjunksjon союз
m maskulinum мужской род
n nøytrum средний род
num (numerale) tallord имя числительное
pers personlig личное (местоимение)
pl pluralis множественное число
p.p. perfektum partisipp причастие II
predic predikativ предикативный
pref prefiks приставка
pres presens настоящее время
pret preteritum прошедшее время
pron pronomen местоимение
prt partikkel частица
rel relativ относительное (местоимение)
sg singularis единственное число
superl superlativ превосходная степень

Русские

ав. авиация
авт. автомобильное дело
анат. анатомия
англ. английский (язык)
арт. артиллерия
археол. археология
архит. архитектура
астр. астрономия
безл. безличная форма
библ. библейское выражение
биол. биология
бот. ботаника
бран. бранное слово, выражение
букв. буквально
бухг. бухгалтерия
б. ч. большей частью
в. век
вводн. сл. вводное слово
вет. ветеринария
в знач. вводн. сл. в значении вводного слова
вин. винительный (падеж)
воен. военное дело, военный термин
вр. время
в разн. знач. в разных значениях
в сложн. в сложных словах
в сочет. в сочетаниях
высок. высокий стиль
г. 1) год; 2) город
г грамм
гг. годы
геогр. география
геод. геодезия
геол. геология
геом. геометрия
геофиз. геофизика
гл. глагол
гл. обр. главным образом
горн. горное дело
грам. грамматика
груб. грубое слово, выражение
дат. дательный (падеж)
дет. детская речь
диал. диалектизм
дип. дипломатический термин
др. другой, другие
ед. единственное (число)
ж. женский (род)
ж.-д. железнодорожное дело
жив. живопись
знач. значение
зоол. зоология
ирон. в ироническом смысле
иск. искусство
исп. испанский (язык)
ист. относящийся к истории; исторический термин
ит. итальянский (язык)
и т. д. и так далее
и т. п. и тому подобное
карт. термин карточной игры
кг килограмм
кем-л. кем-либо
кино кинематография
км километр
книжн. книжный стиль
кого-л. кого-либо
ком. коммерческий термин
косв. косвенный (падеж)
кратк. ф. краткая форма
кул. кулинария
л литр
ласк. ласкательная форма
лат. латинский (язык)
лес. лесное дело
лингв. лингвистика
лит. литература, литературоведение
личн. личное (местоимение)

м. мужской (род)
м метр
мат. математика
мед. медицина
метеор. метеорология
мин. минералогия
миф. мифология
млн. миллион
мм миллиметр
мн. множественное (число)
мор. морское дело, морской термин
муз. музыка
напр. например
нем. немецкий (язык)
неопр. неопределенная (форма глагола); неопределенное (местоимение)
н. э. нашей эры
объектн. объектный (падеж)
о-в(а) остров(а)
оз. озеро
опред. определительное (местоимение)
офиц. официальный термин, официальное выражение
охот. охотничий термин
п. падеж
п-в полуостров
перен. в переносном значении
перех. переходный глагол
погов. поговорка
полигр. полиграфия
полит. политический термин
посл. пословица
поэт. поэтическое слово
пр. прочий, прочее
превосх. ст. превосходная степень
презр. презрительно
пренебр. пренебрежительно
прил. имя прилагательное
противоп. противоположное (значение)
психол. психология
р. 1) река; 2) род
радио радиотехника
разг. разговорное слово, выражение
рел. религия
род. родительный (падеж)
русск. русский (язык)
рыб. рыболовство, рыбоводство
с. средний (род)
сл. слово
сложн. сложный
см. смотри
собир. собирательное (существительное); собирательно
сокр. сокращение, сокращенно
спорт. физкультура и спорт
ср. сравни
сравнит. ст. сравнительная степень
стр. строительное дело
студ. студенческое выражение
сущ. имя существительное
с.-х. сельское хозяйство
театр. театроведение, театр
текст. текстильное дело
телеф. телефонная связь
тех. техника
тж. также
тк. только
т. н. так называемый
топ. топография
употр. употребляется
уст. устаревшее слово, выражение
ф. форма
фарм. фармацевтический термин
физ. физика
физиол. физиология
филол. филология
филос. философия
фин. финансовый термин
фольк. фольклор
фон. фонетика
фото фотография
фр. французский (язык)
хим. химия
церк. церковное слово, выражение
ч. 1) число; 2) час
числ. имя числительное
шахм. термин шахматной игры
школ. школьное выражение
шутл. шутливое слово, выражение
эвф. эвфемизм
эк. экономика
эл. электротехника
этн. этнография
юр. юридический термин

Аракин Владимир Дмитриевич

А-79 Норвежско-русский словарь. Около 77000 слов. С приложением краткого грамматического очерка, составленного М. И. Стеблин-Каменским. М., Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1963.
1113 стр.

4И(Норв)(03)

Редакторы: *Александрова Т. С.* и *Москвина Т. М.*
Технический редактор *Грешнова В. П.*
Корректоры: *Бегун А. З.*, *Глухова А. А.*, *Жаркова Е. М.*

Сдано в набор 20/IX 1962 г. Подписано в печать 16/V 1963 г. Формат бумаги 70×108$^{1}/_{16}$. Бумажных листов 34,88; печатных листов 69,75 (95,56); учетно-издательских листов 140,22. Тираж 12000 экз.
Цена словаря в переплете 4 р. 40 к. Заказ № 414.

Московская типография № 5 Мосгорсовнархоза
Москва, К-1, Трехпрудный пер., 9.

Государственное издательство
иностранных и национальных словарей
Москва, В-71, Ленинский проспект, 15.

A

A, a *-'en, -'er* 1) *первая буква норвежского алфавита*; har man sagt a, får [må] man si b кто сказа́л А, до́лжен сказа́ть и Б; ≅ взя́лся за гуж, не говори́, что не дюж; 2) *муз.* ля (*нота*).

a I *pron диал.* 1) она́, её; 2) его́.

a II *prep указывает на предел, верхнюю границу в количестве, числе* (от) до; tre a fire år от трёх до четырёх лет; fem a seks kroner пять-шесть крон.

a! III *int выражает удивление, смятение, испуг* а!, о!, ну!; a ja da! ах, ну коне́чно!; a nej! да не́т же!

a! IV *int разг. выражает раздражение, огорчение говорящего в отношении себя самого*: isj a meg! чтоб тебе́ пу́сто бы́ло! (*про самого себя*).

a= *pref обозначает отрицание сущности слова* не=; anormal ненорма́льный, отклоня́ющийся от но́рмы.

ab *prep указывает на место, откуда что-л. прибыло* из; ab Oslo из О́сло.

abakus *inv* 1) аба́к(а), счётный прибо́р (*у древних греков и римлян*); 2) *архит.* аба́к(а).

abalienér|e *-te, -t* 1) сбыть что-л. с рук; прода́ть, переда́ть в други́е ру́ки; 2) отчужда́ть (*землю, имущество*).

abandonér|e *-te, -t мор.* отка́зываться от пра́ва со́бственности (*на корабль, груз*).

àbbed *-en, -er* абба́т; настоя́тель католи́ческого мужско́го монастыря́.

abbedí *-et, -er* абба́тство; католи́ческий монасты́рь.

abbedìsse *-n, -r* аббати́са; настоя́тельница католи́ческого же́нского монастыря́.

àbbor* *см.* åbor.

abbreviasjón *-en, -er* сокраще́ние.

abbreviatur *-en, -er* сокраще́ние, аббревиату́ра.

abbreviér|e *-te, -t* сокраща́ть (*статью, слово*).

abc [abe'se:] *-'en, -'er* 1) а́збука; 2) буква́рь; 3) осно́вы, нача́ла (*какой-л. науки*).

abc||barn *-et,* = учени́к нулево́го кла́сса; «приготови́шка»; учени́к, начина́ющий с а́збуки; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* буква́рь, а́збука; **~klass|e** *-en* (*-a*), *-er* приготови́тельный [нулево́й] класс.

abderitisk *a* 1) простова́тый, дура́шливый, глупова́тый; 2) глу́пый, тупо́й.

abderitt *-en, -er* 1) простова́тый челове́к; проста́к; 2) тупи́ца.

abdikasjón *-en, -er* отрече́ние (*от престола, сана*).

abdisér|e *-te, -t* отрека́ться (*от престола, сана*); слага́ть свои́ полномо́чия.

abdómen *inv анат.* живо́т, брюшна́я по́лость.

abdominal *a анат.* брюшно́й.

abduksjón *-en, -er* 1) *мед.* абду́кция, отведе́ние в сто́рону; 2) *редко* уво́з, умыка́ние, похище́ние (*обычно о женщине, ребёнке*).

abdukt|or *-oren, -órer анат.* отводя́щая мы́шца.

abdusér|e *-te, -t* 1) *мед.* отводи́ть в сто́рону; 2) *редко* увози́ть, умыка́ть, похища́ть (*обычно о женщине, ребёнке*).

aber *-et* (*-en*), = *разг.* препя́тствие, тру́дность, заковы́ка.

aberrasjón *-en, -er физ., астр.* аберра́ция.

abessínsk *a* абисси́нский; *см. тж.* etiopisk.

abietin *-et хим.* смоляно́е ма́сло, абиети́н.

ablasjón *-en, -er мед.* удале́ние (*какого-л. органа*).

áblativ *-en, -er грам.* аблати́в, твори́тельный паде́ж.

ablegøye|r *-ne pl разг.* прока́зы, баловство́, глу́пые шу́тки, дура́чество; gjøre [lage] ~ грима́сничать, передра́знивать, дура́читься.

ablusjón *-en, -er церк.* омове́ние.

abnórm *a -t* 1) неесте́ственный, ненорма́льный; отклоня́ющийся от но́рмы; 2) *мед.* патологи́ческий.

abnormal *a -t см.* abnórm.

abnormitét *-en, -er* ненорма́льность, отклоне́ние от но́рмы.

abnormskole *-n, -r* шко́ла для у́мственно отста́лых дете́й.

abolisjón *-en, -er* отме́на, уничтоже́ние, упраздне́ние.

abonnement [-'maŋ] *-et, -er* 1) абонеме́нт; 2) предвари́тельный зака́з; 3) подпи́ска (*на газету, журнал*); tegne ~ på en avis подписа́ться на газе́ту.

abonnements||aften *-aftenen, -aft(e)ner* абонеме́нтный спекта́кль; **~konsert** *-en, -er* абонеме́нтный конце́рт.

abonnént *-en, -er* 1) абоне́нт(ка); 2) подпи́счик, подпи́счица.

abonnér|e *-te, -t* 1) абони́ровать (*ложу в театре*); покупа́ть абонеме́нт (*на спектакль, концерт — på*); 2) подпи́сываться (*на газету, журнал — på*); 3) состоя́ть абоне́нтом (*в библиотеке*); 4): ~ på telefon дать зая́вку на устано́вку телефо́на.

abórt *-en, -er* 1) або́рт; 2) вы́кидыш, мертворождённый плод.

abortér|e *-te, -t мед.* вы́кинуть (*плод*).

abrakadábra *-et* 1) абракада́бра; бессмы́сленный набо́р слов; 2) закля́тие, за́говор (*знахаря*).

abrasjón *-en, -er геол.* абра́зия, истира́ние, разруше́ние су́ши морски́м прибо́ем.

abrogér|e *-te, -t* отменя́ть (*закон, обычай*).

abrúpt *a* 1) ре́зкий, круто́й; 2) внеза́пный, неожи́данный.

abscéss *-en, -er* нары́в, гнойни́к, абсце́сс.

abscisse *-n, -r мат.* абсци́сса.

absentér|e seg *-te, -t шутл.* удра́ть, улизну́ть, испари́ться.

absintplant|e *-en (-a), -er см.* malurt.

absolusjón *-en, -er* 1) проще́ние; 2) *церк.* отпуще́ние грехо́в.

absolutísme *-n* абсолюти́зм, неограни́ченная мона́рхия, самодержа́вие.

absolútt I *a* 1) абсолю́тный; ~ trykk *физ.* абсолю́тное давле́ние; ~ temperatur *физ.* абсолю́тная температу́ра; 2) соверше́нный, по́лный; 3) неограни́ченный, абсолюти́стский.

absolútt II *adv* 1) абсолю́тно, безусло́вно; во что бы то ни ста́ло; 2) *с отрицанием* совсе́м не..., соверше́нно [во́все] не...

absoluttmester *-en, -e спорт.* абсолю́тный чемпио́н.

absolvér|e *-te, -t* 1) сдать экза́мен; 2) око́нчить курс уче́ния; 3) *церк.* отпуска́ть грехи́.

absorbér|e *-te, -t* 1) поглоща́ть, абсорби́ровать; 2) вса́сывать; впи́тывать (*тж. перен.*).

absorbering *-en* абсорби́рование.

absorbsjón *-en, -er хим.* абсо́рбция, поглоще́ние.

absorbsjons|kraft *-kraften (-krafta), -krefter хим.* абсорбцио́нная [поглоти́тельная] спосо́бность.

abstrahér|e *-te, -t* абстраги́ровать; отвлека́ть, мы́сленно отделя́ть.

abstraksjón *-en, -er* 1) абстра́кция, абстраги́рование; 2) абстра́кция, отвлечённое поня́тие.

abstraksjonsevn|e *-en (-a) филос.* спосо́бность к отвлечённому мышле́нию.

abstrákt I *-en, -er муз.* рыча́г мехо́в орга́на.

abstrákt II *-et, -er лингв.* отвлечённое [абстра́ктное] и́мя существи́тельное.

abstrákt III *a* 1) абстра́ктный, отвлечённый; 2) умозри́тельный; 3) чи́стый (*о науках*).

abstrús *a* нея́сный, непоня́тный, тума́нный.

absúrd *a* 1) абсу́рдный, бессмы́сленный; 2) глу́пый, неле́пый.

absurditet *-en, -er* 1) абсу́рдность, бессмы́слица; 2) глу́пость, неле́пость, абсу́рдное утвержде́ние.

accelerasjón *см.* akselerasjón.

acet||aldehyd *-et (-en) хим.* ацетальдеги́д, у́ксусный альдеги́д; **~amid** *-et хим.* ацетами́д.

acetater *pl хим.* ацета́ты, уксуснoки́слые со́ли.

acetatsilke *-n, -r* ацета́тный шёлк.

acetometer *-et хим.* ацето́метр.

aceton *-et хим.* ацето́н.

acetýl *-en хим.* 1) ацети́л, ацети́льная гру́ппа; 2) у́ксусная кислота́.

acetylén *-en (-et) хим.* ацетиле́н.

acetylen||brenner *-en, -e* ацетиле́новая горе́лка; **~gass** *-en хим.* ацетиле́новый газ; **~lamp|e** *-en (-a), -er* карби́дная ла́мпа.

aciditet *-en хим.* кисло́тность.

ad I *adv* (*только в устойчивых сочетаниях*) *указывает на распространение действия в различных направлениях* раз=; splitte ad разлете́ться, расколо́ться.

ad II *prep уст.* 1) *указывает на*: а) *направление движения к определённому предмету* по направле́нию к; к; de gikk ad elven они́ шли к реке́; б) *движение по поверхности предмета в одном направлении* по; hen ad veien по доро́ге; ad den veien э́той доро́гой; в) *приближение к определённой точке во времени* к; det lider ad aften де́ло идёт к ве́черу, вечере́ет; 2) *с некоторыми глаголами, выражающими душевное состояние, настроение* над; le [vrenge] ad noen смея́ться [издева́ться] над кем-л.; 3) *в сочетании с наречиями*: ad inn в, че́рез; inn ad vinduet че́рез окно́; ned ad вниз, вниз по; gå ned ad trappen спуска́ться [идти́ вниз] по ле́стнице; opp ad вверх, вверх по; gå opp ad bakken поднима́ться в го́ру; ut ad из; ut ad vinduet из окна́; ◇ han er sin far opp ad dage он вы́литый оте́ц.

adam: i ~s drakt в костю́ме Ада́ма, го́лый; den gamle ~ ста́рый гре́шник.

adams||barn *-et,* = пото́мок Ада́ма, челове́к; **~eple** *-t анат.* ада́мово я́блоко, кады́к.

adapsjón *-en, -er* приспособле́ние, адапта́ция.

adaptér|e *-te, -t* приспоса́бливать; ~ **seg** приспоса́бливаться (*к чему-л.* — *til*).

addénd *-en, -er* 1) *мат.* слага́емое; 2) добавле́ние, приба́вка; ~en er [lik] fire kroner приба́вка равна́ четырём кро́нам.

addenda *pl* приложе́ние, дополне́ние (*к книге, исследованию, письму и т. д.*).

addér|e *-te, -t мат.* скла́дывать, де́лать сложе́ние; сумми́ровать.

addermaskin *-en, -er* счётная маши́нка, арифмо́метр.

addisjón *-en, -er мат.* сложе́ние.

addisjonal, addisjonell *a* дополни́тельный, доба́вочный, прибавля́емый.

adekvát *a* адеква́тный, тожде́ственный.

ádel *-en* 1) дворя́нство, дворя́не; аристокра́тия; være av ~ быть дворя́нского происхожде́ния; 2) дворя́нское зва́ние, дворя́нское досто́инство; ~ forplikter *погов.* положе́ние обя́зывает; personlig ~ ли́чное дворя́нство; 3) благоро́дство.

ádelig *a* 1) дворя́нский; være ~ происходи́ть из дворя́н; de ~e дворя́не; 2) благоро́дный; че́стный; kjempe med ~e våpen сража́ться че́стно.

adelsbrev *-et,* = (*-er*) *ист.* жа́лованная гра́мота (*о присвоении звания дворянина*).

adelsbåren *a* 1) дворя́нского происхожде́ния; 2) с благоро́дным хара́ктером.

adels||dam|e *-en (-a), -er* дворя́нка, аристокра́тка; **~diplom** *-et, -er ист. см.* adelsbrev; **~fru|e** *см.* adelsdame; **~frøk|en** *-enen (-na), -ener* де́вушка дворя́нского происхожде́ния.

adelskap -*en* (-*et*) 1) дворя́нское досто́инство [зва́ние]; ∽ forplikter положе́ние обя́зывает; 2) дворя́нство (*сословие*).

adels||mann -*mannen*, -*menn* 1) дворяни́н; 2) благоро́дный челове́к; ∽**menneske** -*t*, -*r* благоро́дный челове́к; ∽**patent** -*et*, -*er* *см.* adelsbrev.

adel(s)stand -*en* 1) дворя́нство; дворя́не (*сословие*); 2) досто́инство, благоро́дство.

adépt -*en*, -*er* 1) приве́рженец, после́дователь; аде́пт; 2) *ист.* алхи́мик.

àdferd -*en* 1) поведе́ние, мане́ра вести́ себя́; 2): under ∽ etter loven *юр.* си́лой [и́менем, во́лей] зако́на.

àdgang -*en*, -*er* 1) по́дступ, подхо́д; ∽en var sperret подхо́д был закры́т; 2) до́ступ, вход; ∽ forbudt вход воспрещён; fri ∽ свобо́дный [беспла́тный] вход; uvedkommende forbys ∽ посторо́нним вход воспрещён; tilstede en ∽ разреша́ть до́ступ; tiltvinge seg ∽ проби́ться (*куда-л.*); 3) пра́во [возмо́жность] по́льзования; med ∽ til kjøkken с пра́вом по́льзоваться ку́хней; 4) возмо́жность, разреше́ние; det er ∽ til diskusjon мо́жно обсуди́ть (*вопрос*); gi ∽ til предоста́вить возмо́жность для; 5) *тех.* впуск, вво́дное отве́рстие.

adgangs||berettigelse -*n* пра́во вхо́да; ∽**bevis** -*et*, -*er* (=) про́пуск, удостовере́ние (*на право входа*); ∽**kort** -*et*, = 1) про́пуск (*на право входа*); 2) входно́й биле́т; ∽**marsj** -*en* *воен.* сближе́ние, марш-подхо́д; ∽**tegn** *см.* adgangskort 2); ∽**tillatelse** -*n* разреше́ние на вход; ∽**vei** -*en*, -*er* по́дступ (*к городу и т. п.*).

adherens -*en* 1) *физ.* сцепле́ние (*молекулярное*); 2) *мед.* сраста́ние.

adherér|e -*te*, -*t* примыка́ть, присоединя́ться.

adhesjón -*en* *физ.*, *тех.* прилипа́ние; сцепле́ние.

adhesjons||kraft -*kraften* (-*krafta*), -*krefter* си́ла сцепле́ния; ∽**vogn** -*en* (-*a*), -*er* *редко* прице́п.

adiabatisk *a* *физ.* адиабати́ческий.

adipid *a* жи́рный; жирово́й.

adipinsyr|e -*en* (-*a*), -*er* *хим.* жи́рная кислота́.

adipom -*et* *мед.* жирови́к, жирова́я о́пухоль.

ádjektiv -*et*, -*er* (=) *грам.* и́мя прилага́тельное.

adjektivisk *a* *грам.* адъективи́рованный; выступа́ющий в ка́честве прилага́тельного.

adjektivsetning -*en*, -*er* *грам.* определи́тельное прида́точное предложе́ние.

adjudant *см.* adjutánt.

adjúnkt -*en*, -*er* 1) преподава́тель вы́сшей шко́лы (*в Норвегии после 1919 г.*); 2) учи́тель сре́дней шко́лы (*в Норвегии до 1913 г.*); 3) *уст.* ассисте́нт, помо́щник.

adjunkteksamen -*en*, -*er* экза́мен на получе́ние зва́ния адъю́нкта филологи́ческих [есте́ственных] нау́к.

adjutánt -*en*, -*er* 1) *воен.* адъюта́нт; офице́р, ве́дающий операти́вными вопро́сами (*в полку*); 2) *разг.* помо́щник.

adjutantsnor -*en*, -*er* *воен.* аксельба́нты.

adjutantur -*en* *воен.* адъюта́нтское управле́ние (*отдел*).

adjø *int* до свида́ния, проща́й(те); ∽ med deg *разг.* до свида́ния и будь здоро́в; si ∽ til noe *разг.* распрости́ться с чем-л., отказа́ться от чего́-л.

adjøs(s) *шутл.* *см.* adjø.

adkomst *см.* atkomst.

àdl|e -*et*, -*et* 1) возводи́ть в дворя́нство; 2) облагора́живать.

ádlyde *adlød* (*adlydde*), *adlydt* (*adlydd*) 1) слу́шаться (*кого-л.*); 2) повинова́ться, подчиня́ться (*кому-л.*).

administrasjón -*en*, -*er* 1) управле́ние, руково́дство (*действие*); sette under ∽ av noen подчини́ть кому́-л.; отда́ть в чьё-л. распоряже́ние; 2) администра́ция, правле́ние (*орган*).

administrasjons||evn|e -*en* (-*a*), -*er* администрати́вные [организа́торские] спосо́бности; ∽**talent** -*et*, -*er* тала́нт администра́тора [организа́тора]; ∽**utgifte|r** -*ne* *pl* администрати́вные расхо́ды [изде́ржки].

administratív *a* -*t* администрати́вный, управле́нческий.

administrátor -*en*, -*er* администра́тор, отве́тственный распоряди́тель.

administrér|e -*te*, -*t* управля́ть, руководи́ть, администри́ровать.

administrering -*en* руково́дство, управле́ние, администри́рование.

admirábel *a* -*t* замеча́тельный, изуми́тельный, досто́йный восхище́ния.

admirál -*en*, -*er* 1) адмира́л; 2) *зоол.* адмира́л (*бабочка*).

admiralitét -*et*, -*er* 1) отде́л вое́нно-морско́го фло́та (*при Министерстве обороны в Норвегии*); 2) *редко* министе́рство вое́нно-морски́х сил; 3) адмиралте́йство.

admiralitets||kart -*et*, -*er* (=) морска́я ка́рта; ∽**råd** -*et* вое́нный сове́т вое́нно-морски́х сил.

admiralsflagg -*et*, = адмира́льский флаг, флаг фла́гмана.

admiral(s)||skip -*et*, = фла́гманский кора́бль, фла́гман; ∽**stab** -*en* 1) операти́вное управле́ние гла́вного шта́ба вое́нно-морски́х сил Норве́гии; 2) штаб адмира́ла.

admirér|e -*te*, -*t* восхища́ться, восторга́ться (*чем-л.*).

admittér|e -*te*, -*t* допуска́ть, принима́ть (*куда-л.*).

ad notam: ta ∽ взять на заме́тку.

adnotére *см.* annotére.

adopsjón -*en*, -*er* 1) усыновле́ние, удочере́ние; 2) одобре́ние, утвержде́ние, приня́тие (*о предложении, проекте и т. п.*).

adoptant -*en*, -*er* *юр.* приёмный оте́ц, приёмная мать.

adoptér|e -*te*, -*t* 1) усыновля́ть, удочеря́ть; 2) одобря́ть, утвержда́ть, принима́ть (*о предложении, проекте и т. п.*).

adoptív I -*en*, -*er* приёмыш.

adoptív II *a* приёмный (*о сыне, дочери*).

adressánt -*en*, *er* отправи́тель (*письма́, телеграммы и т. п.*).

adressát -*en*, -*er* адреса́т, получа́тель (*почтового отправления*).

adréss|e *-en* (*-a*), *-er* 1) áдрес; under en annens ～ по чужóму áдресу, на áдрес другóго; ha ～ a) предназначáться комý-л.; б) быть напрáвленным в áдрес когó-л.; 2) áдрес (*по случаю юбилея и т. д.*); motta en ～ получи́ть (привéтственный) áдрес.

adresse||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* áдресная кни́га (*справочник*); **～brev** *-et*, = 1) сопроводи́тельное письмó; 2) сопроводи́тельная квитáнция, фактýра; **～byrå** *-et*, *-er* áдресное [спрáвочное] бюрó; **～kalend|er** *-eren*, *-rer* áдресная кни́га (*справочник*); **～kontor** *-et*, *-er* спрáвочное бюрó; **～kort** *-et*, = фи́рменный [персонáльный] бланк с укáзанием áдреса и телефóнов учреждéния [лицá].

adressér|e *-te*, *-t* 1) адресовáть (*кому-л.* — *til*); 2) обрати́ться со словáми в чей-л. áдрес, обрати́ться к комý-л.

adrett *a* лóвкий, провóрный, бы́стрый.

adsorpsjón *-en* *физ.* адсóрбция.

adspre *см.* atspre(de).

adspredelse *см.* atspredelse.

adular *-en* *мин.* ледянóй шпат, адуля́р.

adult *a* взрóслый, зрéлый (*о человеке*).

adulter *-en*, *-e* прелюбодéй.

adulteri|um *-et* прелюбодея́ние, адюльтéр.

ad úndas: gå ～ *разг.* погибáть, поги́бнуть.

A-dur *-en* *муз.* ля мажóр.

adusér|e *-te*, *-t* *тех.* прокáливать, отжигáть, отпускáть; adusert stål отожжённая [отпýщенная] сталь.

ádvar|e *-te*, *-t* предупреждáть (*о чём-л.* — *mot*); предостерегáть, напоминáть.

àdvars|el *-elen*, *-ler* предупреждéние, предостережéние; han fikk en ～ емý сдéлали предупреждéние; gi en ～ предостерегáть, предупреждáть; tjene til skrekk og ～ служи́ть предостережéнием.

advarselsrop *-et*, = предупреди́тельный вóзглас [крик].

advént, àdvent *-en* *церк.* адвéнт (*последние четыре недели перед рождеством*).

adverb *-et*, = *грам.* нарéчие.

adverbál, adverbiál *a* *-t* *грам.* нарéчный, адвербиáльный.

advérbi|um *-et*, *-er* *грам.* *см.* adverb.

advers *-en*, *-er* лицевáя сторонá медáли [монéты].

advís *-en* *ком.* извещéние, повéстка, уведомлéние (*адресату о посланном в его адрес письме, грузе и т. п.*).

advisbrev *-et*, = *ком.* уведоми́тельное письмó.

advokát *-en*, *-er* 1) юри́ст, юрискóнсульт; адвокáт (*защитник в суде*); kronens ～ общéственный обвини́тель, прокурóр; 2) защи́тник, застýпник.

advokatknep *-et*, = крючкотвóрство, адвокáтские улóвки.

advokatórisk *a* 1) адвокáтский; 2) приди́рчивый, кáверзный, ковáрный, хи́трый (*о чём-л.*).

advokatúr *-en*, *-er* *юр.* экзáмен на получéние прáва ведéния дел (*в Норвегии сдаётся в Верховном суде*); ta ～en сдавáть экзáмен на получéние прáва ведéния дел.

adynamisk *a* расслáбленный, обесси́ленный; бесси́льный.

aerob *a* *биол.* аэрóбный.

aerobat *-en*, *-er* танцóр на прóволоке, канатохóдец.

aerobomb|e *-en* (*-a*), *-er* крýпная авиабóмба, воздýшная торпéда.

aerodrom *-en*, *-er* *редко* аэродрóм.

aerodynamikk *-en* аэродинáмика.

aerodynamisk *a* аэродинами́ческий.

aerograf *-en*, *-er* аэрóграф, пневмати́ческий пистолéт для нанесéния крáски.

aerolitt *-en*, *-er* 1) аэроли́т, метеори́т; 2) безопáсное взры́вчатое веществó.

aerologi *-en* аэролóгия.

aeromekanikk *-en* аэромехáника.

aerometer *-et* аэрóметр.

aeronáut *-en*, *-er* 1) воздухоплáватель, аэронáвт; 2) авиациóнный штýрман, лётчик-навигáтор.

aeronautikk *-en* аэронáвтика, авиáция, воздухоплáвание.

aeroplán *-et*, *-er* *редко* самолёт, аэроплáн.

aerostát *-en*, *-er* аэростáт, воздýшный шар.

aeroteknikk *-en* воздухоплáвательная тéхника.

afasí *-en*, *-er* *мед.* афáзия, потéря рéчи.

affabel *a* *-t* 1) услýжливый, предупреди́тельный; 2) дрýжеский.

affeksjón *-en*, *-er* 1) прéданность; 2) *психол.* воздéйствие (*вызывающее изменение состояния*); 3) *мед.* поражéние, заболевáние (*какого-л. органа*).

affékt *-en*, *-er* аффéкт, си́льное возбуждéние; bringe i ～ взволновáть, довести́ до аффéкта; komme i ～ прийти́ в возбуждённое состоя́ние, взволновáться; være i ～ быть в состоя́нии аффéкта, неи́стовствовать.

affektant *-en*, *-er* кривля́ка.

affektasjón *-en* жемáнство, рисóвка; притвóрство.

affektér|e *-te*, *-t* рисовáться; напускáть на себя́ (*строгость, равнодушие*); притворя́ться.

affektért *a* жемáнный, дéланный, притвóрный.

affekterthet *-en* дéланность, притвóрство.

affiche [a'fiʃ] *-t*, *-r* *редко* афи́ша, плакáт.

affidavit *-en*, *-er* *юр.* пи́сьменное показáние (*под присягой*).

affiks *-et*, *-er* *лингв.* áффикс.

affili(a)sjón *-en*, *-er* *юр.* усыновлéние, удочерéние.

affiliér|e *-te*, *-t* 1) присоединя́ть в кáчестве филиáла; 2) *юр.* усыновля́ть, удочеря́ть.

affinér|e *-te*, *-t* 1) улучшáть; 2) *тех.* рафини́ровать, очищáть.

affinitet *-en*, *-er* 1) склóнность, притяжéние, тендéнция к сближéнию; ha ～ имéть тендéнцию к сближéнию (*с чем-л.* — *til*); 2) *хим.* хими́ческая акти́вность.

affirmasjón *-en*, *-er* 1) утверждéние, узаконéние; 2) подтверждéние.

affirmativ *a* *-t* утверди́тельный, подтверждáющий.

affisér|e *-te, -t* 1) плóхо влия́ть, окáзывать дурнóе влия́ние; ikke la seg ∼ не поддавáться дурнóму влия́нию, не подпадáть под дурнóе воздéйствие; 2) производи́ть неприя́тное [дурнóе] впечатлéние.

affliksjón *-en, -er* 1) огорчéние, печáль; 2) подáвленность.

affrikat *-en, -er фон.* аффрикáта.

affutásje *-n, -r* лафéт, оруди́йный станóк.

affære *-n, -r* 1) дéло; ta ∼ взять дéло в свои́ рýки; 2) предприя́тие (*торговое*); 3) сдéлка, афéра; 4) любóвная интри́га, истóрия; 5) стечéние обстоя́тельств.

affærs|mann *-mannen, -menn редко* делéц, бизнесмéн.

afgáner *-en, -e* афгáнец.

afganerinn|e *-en (-a), -er* афгáнка.

afgánsk I *-en* афгáнский язы́к.

afgánsk II *a* афгáнский.

aforísme *-n, -r* афори́зм.

aforistisk *a* афористи́ческий, афористи́чный (*о стиле*).

afrikander *-en, -e* африкáндер (*потомок голландских колонистов в Южной Африке*).

afrikaner *-en, -e* африкáнец, урожéнец Áфрики.

afrikánsk *a* африкáнский.

àft|en *-enen, -(e)ner* 1) вéчер; det blir ∼ вечерéет; god ∼! дóбрый вéчер!; en ∼ однáжды вéчером; hver ∼ кáждый вéчер; i ∼ сегóдня вéчером; vi ses i ∼! до вéчера!; mange takk for i ∼ спаси́бо за угощéние [за прия́тно проведённый вéчер]; om ∼en вéчером; om ∼er по вечерáм; henimot ∼ к вéчеру; senere på ∼en позднéе вéчером; пóздним вéчером; ∼en før накану́не; imorgen ∼ зáвтра вéчером; fra morgen til ∼ с утрá до вéчера; langt ut på ∼en до пóзднего вéчера; i aftes *см.* aftes; 2) *перен.* закáт жи́зни (*тж.* livets ∼); 3) кану́н прáздника; 4) у́жин; spise (til) ∼ у́жинать; innby til ∼s пригласи́ть на у́жин; spise ∼s ute у́жинать вне дóма; stelle ∼s накры́ть стол к у́жину, собрáть у́жинать; 5) вéчер; вечери́нка; litterær ∼ литерату́рный вéчер; musikalsk ∼ музыкáльный вéчер.

aften||andakt *-en, -er* вечéрняя моли́тва; **∼avis** *-en (-a), -er* вечéрняя газéта; **∼belysning** *-en* вечéрнее освещéние; **∼blad** *-et,* = вечéрняя газéта; вечéрний вы́пуск газéты (*только в заголовках вечерних газет*).

aften||blank *a -t* я́ркий [блестя́щий] при вечéрнем освещéнии; **∼ble(i)k** *a -t* блéдный, сму́тный, стёршийся.

aften||blest, ∼blåst *-en* слáбый вечéрний ветерóк; **∼bønn** *-en* моли́тва пéред сном; be ∼bønnen моли́ться пéред отхóдом ко сну; **∼demring** *-en* су́мерки; **∼dugg** *-en* вечéрняя росá.

aftendunkel *a -t* потемнéвший, су́мрачный.

aften||falk *-en, -er зоол.* кóбчик; **∼fred** *-en поэт.* вечéрняя тишинá, вечéрний покóй, умиротворéние; **∼glans** *-en* вечéрний óтблеск; **∼hvile** *-n* вечéрний óтдых; **∼kjole** *-n, -r* вечéрнее плáтье; **∼kjølighet** *-en* вечéрняя прохлáда; **∼klokke** *-n* вечéрний звон; **∼kurs** *-et, -er,* **∼kursus** *-et,* = вечéрние ку́рсы; **∼kåpe** *-n, -r* дáмское пальтó (*для выезда вечером в гости, театр и т. п.*); **∼land** *-et,* = *поэт.* полнóчная [сéверная] странá; **∼lys** *-et,* = вечéрний полусвéт; **∼messe** *-n, -r* вечéрняя мéсса; ∼messen er sunget til ende вечéрняя мéсса окóнчилась; **∼opprop** *-et,* = *воен.* вечéрняя повéрка; **∼post** *-en, -er* вечéрняя пóчта; **∼påfugløye** *-t, -r зоол.* брáжник глáзчатый (*бабочка*); **∼ro** *-en* вечéрняя тишинá, вечéрний покóй; **∼runde** *-n, -r* вечéрний обхóд [осмóтр]; **∼røde, ∼rødme** *-n поэт.* вечéрняя зaря́.

aftens *см.* aften 4).

aftensang *-en, -er* послеобéденная моли́тва.

aftensbord *-et,* = стол, накры́тый к у́жину; *поэт.* вечéрняя трáпеза.

aften||skjær *-et,* = вечéрняя зaря́; **∼skole** *-n, -r* вечéрняя шкóла; **∼skumring** *-en* вечéрний полумрáк.

aftensmat *-en* у́жин.

aften||sol *-a (-en)* заходя́щее сóлнце; **∼stell** *-et,* = 1) вечéрняя убóрка в дóме; 2) готóвка у́жина; **∼stemning** *-en* покóй, успокоéние (*наступающее вечером*); ти́хое, умиротворённое настроéние; **∼stjerne** *-n* вечéрняя звездá (*обычно о Венере*); **∼svermer** *-en, -e* брáжник (*бабочка*); **∼tid** *-en поэт.* вечéрняя порá; ved ∼tiden к вéчеру; **∼time** *-n, -r* 1) час заня́тий (*вечером*); 2) *поэт.* вечéрний час; **∼toalett** *-et* 1) переодевáние в вечéрний костю́м [туалéт]; 2) вечéрний туалéт (*дамский*); gjøre ∼toalett надевáть вечéрний туалéт; **∼tur** *-en, -er* вечéрняя прогу́лка; gå ∼tur совершáть вечéрнюю прогу́лку; **∼tåk|e** *-en (-a), -er* вечéрний тумáн.

åftes: i ∼ а) сегóдня вéчером (*но ранее момента речи*); б) вчерá вéчером.

aftn|e *-et, -et,* **aft|nes** *-nedes, -nes* вечерéть, темнéть, смеркáться; det aftnes вечерéет.

aftning *-en, -er разг.* вéчер.

agar-agar *inv* агáр-агáр (*группа красных водорослей*).

agát *-en, -er мин.* агáт.

agave *-n, -r бот.* агáва.

àge I *-n* уважéние, почитáние, почти́тельность; боя́знь; holde i ∼ держáть в уздé [в стрáхе и в повиновéнии]; ha ∼ for noen почитáть когó-л.; боя́ться когó-л.

àg|e II *-de (-et), -d (-et) диал.* принуждáть к послушáнию [почитáнию], подчиня́ть себé; справля́ться (*с детьми*); держáть в повиновéнии; ∼ **seg** сдéрживаться, владéть собóй, брать себя́ в рýки.

ageløs *a -t диал.* 1) неуважи́тельный, непочти́тельный; 2) недисциплини́рованный.

ageløys|e *-a (-en) диал.* 1) неуважéние, непочти́тельность; 2) недисциплини́рованность.

agént *-en, -er* 1) агéнт, посрéдник, уполномóченный; 2) мáклер, агéнт по сбы́ту товáров.

agentúr *-et, -er* 1) агенту́ра; 2) агéнтство; 3) полномóчия агéнта выступáть от и́мени фи́рмы; skaffe seg ∼er получи́ть полномóчия (*на продажу*).

agenturetterretning *-en воен.* агенту́рная развéдка.

agér¦e *-te, -t* 1) действовать, поступать; 2) играть, выступать (*на сцене*); 3) делать вид; выступать в качестве (*кого-л.*); *разг.* изображать из себя; ~ fornem важничать; 4) *юр.* вести дело; ~ seg прикидываться, притворяться.

agg *-et* 1) беспокойство, тревога, огорчение, тоска; угрызения совести; 2) злоба, бешенство; враждебность, ожесточение; bære ~ til noen затаить злобу против кого-л.

agglomerát *-et, -er геол., тех.* агломерат.

agglomerér¦e *-te, -t геол., тех.* агломерировать.

agglutinasjón *-en, -er биол., лингв.* агглютинация.

agglutinér¦e *-te, -t биол., лингв.* агглютинировать.

agglutinérende *a лингв.* агглютинирующий; агглютинативный (*о языке*).

aggravasjón *-en, -er* обострение, ухудшение, усложнение (*положения*).

aggravér¦e *-te, -t* обострять, ухудшать, усложнять.

aggregasjón *-en, -er* 1) накопление, скапливание, собирание; 2) *тех.* соединение нескольких машин или аппаратов в одно целое.

aggregát *-et, -er геол., тех.* агрегат.

aggregattilstand *-en* агрегатное состояние.

aggresjón *-en, -er* агрессия, нападение.

aggresjonskrig *-en, -er* агрессивная [захватническая] война.

ággressiv *a -t* 1) агрессивный, захватнический; 2) вызывающий (*о тоне, поведении*).

agitasjón *-en, -er* агитация; drive ~ for noe вести агитацию [агитировать] за что-л.

agitasjonsmid¦del *-let, -ler* средство агитации.

agitasjonsøyemed: i ~ в агитационных целях, в целях агитации.

agitát¦or *-oren, -órer* агитатор.

agitatórisk *a* агитаторский; агитационный; агитирующий.

agitér¦e *-te, -t* агитировать; ~ for noe агитировать за что-л.; ~ noen ut агитацией добиться удаления кого-л. (*из какого-л. учреждения, с должности — av*).

agn I *-en (-a), -er с.-х.* мякина.

agn II *-et,* = 1) приманка (*для рыбы*); насадка на крючок, наживка; sette ~ på krok насаживать приманку на крючок; bruke til ~ использовать как приманку; 2) *перен.* приманка.

agnát *-en, -er* кровный родственник по отцовской линии.

agnátisk *a*: ~ suksesjon право наследования по отцовской линии.

agnbåt *-en, -er* судно, продающее приманку (*на рыболовецких промыслах*).

agn¦e *-et, -et* насаживать приманку [наживку] на крючок; ◻ ~ **etter** пытаться поймать, ловить; *перен.* забрасывать удочку.

agn||fisk *-en, -er* живая насадка, живец; **~mark** *-en, -er* черви для насадки на крючок, черви для приманки.

àgnor *-a (-en), -er диал.* зубчик на рыболовном крючке [гарпуне, стреле *и т. п.*], препятствующий свободному вытаскиванию крючка [гарпуна *и т. п.*].

agnóstiker *-en, -e филос.* агностик.

agnostisísme *-n филос.* агностицизм.

agnskjell *-et,* = ракушки для насадки на крючок, ракушки для приманки.

agnskjellfiske *-t* ужение рыбы с использованием ракушек в качестве насадки на крючок (*практикуется в осенние месяцы в Западной Норвегии*).

agoni *-en* агония.

agráff *-en, -er* 1) аграф, нарядная застёжка [пряжка] на одежде; 2) *мед.* скобка для скрепления краёв раны; 3) *архит.* опорный камень в каменных арках.

agrafi *-en мед.* аграфия, потеря способности писать.

agrár *-en,-er* аграрий, крупный землевладелец.

agrarbevegelse *-n* аграрное движение.

agrárisk *a* аграрный.

agrar||krise *-n, -r* аграрный кризис; **~politikk** *-en* аграрная политика; **~reform** *-en, -er* аграрная реформа; **~stat** *-en, -er* аграрное государство.

agreabel *a -t* 1) приятный; 2) приемлемый; 3) податливый.

agreér¦e *-te, -t* одобрять, соглашаться.

agrement [-'maŋ] *-et, -er* 1) одобрение, согласие, принятие; 2) *дип.* агреман.

agrikultur *-en* земледелие, сельское хозяйство.

agronóm *-en, -er* агроном.

agronomi *-en* агрономия.

agronomisk *a* агрономический, сельскохозяйственный.

agronomskole *-n, -r* сельскохозяйственная школа.

agroteknikk *-en* агротехника.

agúrk *-en, -er* огурец; salte ~er солёные огурцы; sure ~er маринованные огурцы; ◇ de sure ~ers tid мёртвый сезон, время летних отпусков, летнее затишье в политической жизни (*каникулы на летнее время в парламенте и т. п.*); en sur ~ нудный тип [человек]; en nydelig ~ славный малый.

agurk||salat *-en* салат из огурцов; **~tid** *-en (-a), -er*: i ~tida в мёртвом сезоне, во время летних отпусков, во время летнего затишья в политической жизни (*во время летних каникул в парламенте и т. п.*).

ah! *int выражает удивление, испуг* ах!, о!

ahá! *int* ага!, так!, вот как! (*употребляется иронически*).

ahorn *-en, -er* клён.

ai! *int* ах!, ай!

air [ær] *-en* 1) вид, осанка, поза, манера держать себя; 2) *муз.* мелодия, ария.

ajér¦e *-te, -t разг. см.* agére; ~ med én посудачить, поболтать с кем-л.

à jour [a'ʃʉ:r] 1) *бухг.* ажур, идеальный порядок; bringe ~ приводить в ажур (*счета*); holde ~ держать в порядке (*счета, документы*); være ~ быть в ажуре; 2): holde seg ~ быть в курсе дела; holde én ~ держать кого-л. в курсе дела.

ajourholdt I *a бухг.* приведённый в ажур [в идеальный порядок].

ajourholdt II *adv* в ажу́ре, в идеа́льном поря́дке.
ajournement [aʃʉrnə'maŋ] *-en* перенесе́ние на друго́й день, отсро́чка (*сессии, заседания*).
ajournér|e *-te, -t* откла́дывать, отсро́чивать, переноси́ть на друго́й день (*сессию, заседание*).
akademí *-et, -er* 1) акаде́мия (*высшее учебное заведение*); 2) акаде́мия (*высшее научное учреждение*).
akademielev *-en, -er* слу́шатель [студе́нт] акаде́мии.
akadémiker *-en, -e* 1) уча́щийся [студе́нт] вы́сшего уче́бного заведе́ния [университе́та, акаде́мии]; 2) специали́ст, име́ющий дипло́м об оконча́нии вы́сшего уче́бного заведе́ния [университе́та, акаде́мии].
akademilærer *-en, -e* преподава́тель акаде́мии.
akadémisk *a* 1) академи́ческий; 2) академи́чный; традицио́нный; 3) бесстра́стный, сухо́й, холо́дный (*о стиле*).
akant *-en, -er бот.* ака́нт.
akásie *-n, -r* ака́ция.
àk|e *-te, -t* 1) ката́ться на са́нках с гор; ∽ (i) kjelkebakke ката́ться с го́рки (*на санках*); ∽ på kjelke ката́ться на са́нках, сала́зках; ∽ seg fordervet разби́ться, ушиби́ться (*во время катания с гор*); 2) скользи́ть, съезжа́ть; ∽ ned på rekkverket съезжа́ть вниз по пери́лам (*о детях*); 3) *перен. разг.* проска́льзывать, прокра́дываться; 4) *уст.* е́хать, е́здить; ∽ **seg** проска́льзывать, прокра́дываться; ∽ seg forbi прокра́сться [проскользну́ть] ми́мо.
ake||bakke *-n, -r* го́рка для ката́ния (*на санях, салазках*); ∽**doning** *-en (-a), -er* возо́к, са́ни-ро́звальни; ∽**føre** *-t* 1) наката́нная доро́жка для ката́ния на саня́х; 2) са́нный путь.
akelèi|e *-en (-a), -er бот.* водосбо́р.
áker* *см.* åker.
ake||sport *-en спорт.* ката́ние на спорти́вных сала́зках; ∽**tevling** *-en (-a), -er спорт.* состяза́ние на спорти́вных сала́зках; ∽**vei** *-en, -er* 1) *спорт.* доро́жка для ката́ния с гор на сала́зках; 2) след от поло́зьев; колея́ от колёс.
akevítt *-en, -er* 1) *тк. sg* во́дка; 2) сто́пка во́дки, шка́лик.
akílles||hæl *-en* ахилле́сова пята́; уязви́мое ме́сто; ∽**sene** *-n анат.* ахи́ллово сухожи́лие.
aking *см.* akning.
akk! *int* ах!, уф!
akk|e *-et, -et* а́хать; ∽ **seg:** ∽ seg over noe о́хать; жа́ловаться на что-л., вздыха́ть о чём-л.
akkedas *-en, -er разг.* перебра́нка, спор, шу́мный разгово́р, препира́тельство; der oppsto en ∽ возни́к спор, начала́сь перебра́нка.
akkedér|e *-te, -t разг.* препира́ться; торгова́ться.
akker *-en, -e зоол.* спрут, осьмино́г.
akklamasjón *-en, -er* ова́ция, аплодисме́нты; velge ved ∽ встре́тить [приня́ть] предложе́ние аплодисме́нтами.
akklimatisasjón *-en* акклиматиза́ция.
akklimatisér|e *-te, -t* акклиматизи́ровать; ∽ **seg** акклиматизи́роваться.
akkomodasjón *-en, -er* приспоса́бливание, подго́нка.
akkomodér|e *-te, -t* приспоса́бливать, подгоня́ть; согласо́вывать; ∽ **seg:** ∽ seg etter forholdene приспоса́бливаться к обстоя́тельствам.
akkompagnatris|e [-panja'tri:sə] *-en, -er* аккомпаниа́торша.
akkompagnatør [-panja'tø:r] *-en, -er* аккомпаниа́тор.
akkompagnement [-panje'maŋ] *-et, -er* аккомпанеме́нт.
akkompagnér|e *-te, -t* аккомпани́ровать.
akkórd I *-en, -er* 1) соглаше́ние, догово-рённость, сде́лка; gå på ∽ идти́ на соглаше́ние, догова́риваться; 2) сде́льщина; på ∽ сде́льно, акко́рдно; 3) *юр.* морато́рий; отсро́чка по платежа́м; få ∽ получа́ть отсро́чку; søke ∽ добива́ться отсро́чки.
akkórd II *-en, -er муз.* акко́рд; brutt ∽ разби́тый акко́рд; anslå en ∽ взять акко́рд.
akkordant *-en, -er юр.* лицо́, веду́щее перегово́ры об отсро́чке в платежа́х.
akkord||arbeid *-et* сде́льная рабо́та, сде́льщина; ∽**arbeider** *-en, -e* рабо́чий-сде́льщик.
akkordás *диал. см.* akkedas.
akkord||beregning *-en, -er* расчёт за сде́льную рабо́ту; ∽**betaling** *-en (-a)* сде́льная опла́та.
akkórdeon *см.* akkórdion.
akkordér|e *-te, -t* 1) догова́риваться, входи́ть в соглаше́ние; 2) добива́ться отсро́чки по платежа́м; ▭ ∽ **bort** сдать рабо́ту акко́рдно [сде́льно].
akkordforhandling *-en, -er* перегово́ры с кредито́ром об отсро́чке платежа́.
akkórdion *-et, -er* аккордео́н.
akkordlønn *-en (-a), -er* акко́рдная пла́та.
akkreditér|e *-te, -t* 1) аккредитова́ть (*посла и т. п.*); уполномо́чивать; 2) *бухг.* откры́ть счёт (*в банке*); кредитова́ть.
akkreditív *-et, -er* 1) *pl* вери́тельные гра́моты; overrekke sine ∽er *дип.* вручи́ть свои́ вери́тельные гра́моты; 2) *бухг.* аккредити́в.
akkumulasjón *-en, -er* накопле́ние, ска́пливание, аккумуля́ция.
akkumulátor *-en, -er эл.* аккумуля́тор.
akkumulator||batteri *-et, -er* аккумуля́торная батаре́я; ∽**lokomotiv** *-et, -er* (=) электрока́р(а).
akkumulér|e *-te, -t* накопля́ть, ска́пливать, аккумули́ровать.
akkumulering *-en эк.* накопле́ние (*капитала*).
akkurát I *a* 1) то́чный, то́чно при́гнанный; 2) тща́тельный, педанти́чный; 3) регуля́рный.
akkurát II *adv* 1) как раз; то́чно, ро́вно; и́менно; ∽ som как раз так, как; то́чно так же, как; 2) *в отрицательных предложениях* не совсе́м, далеко́ не...
akkúsativ *-en, -er грам.* вини́тельный паде́ж; sette i ∽ ста́вить в вини́тельном паде-

же́; styre ~ управля́ть вини́тельным падежо́м, тре́бовать вини́тельного падежа́; stå i ~ стоя́ть в вини́тельном падеже́.

akkviescér|e *-te, -t* успоко́иться, угомони́ться; ~ ved noe успоко́иться на чём-л.

akkvisisjón *-en, -er* приобрете́ние.

akkvisitør *-en, -er ком.* аге́нт (*торговой фирмы, газеты и т. п. по вербовке новых клиентов, новых подписчиков, рекламодателей и т. п.*).

akline *-n геофиз.* магни́тный эква́тор.

akme *inv* 1) вы́сшая то́чка, кульминацио́нный пункт; 2) *мед.* кри́зис.

akning *-en (-a)* ката́ние на са́нках [на сала́зках].

akrobát *-en, -er* акроба́т.

akrofobi *-en* высотобоя́знь.

akromasi *-en* бесцве́тность, отсу́тствие окра́ски.

akromatopsi *-en* дальтони́зм.

aks *-et,* = ко́лос; fulle ~ коло́сья по́лного нали́ва; sette [skyte] ~ колоси́ться; stå i ~ вы́колоситься; sanke ~ собира́ть коло́сья (*после жатвы*).

akse *-n, -r* (вообража́емая) ось (*в разн. знач.*); jordens ~ земна́я ось.

àks|el *-elen, -ler* 1) ось (*колеса, воздушного винта и т. п.*); 2) вал, сте́ржень.

áks|el *-la (-elen), -ler* плечо́; på ~ gevær! *воен.* на плечо́!; rykke aksler пожима́ть плеча́ми.

aks|el *-elen, -ler бот.* па́зуха (*листа*).

akselavstand *-en, -er тех.* расстоя́ние ме́жду ося́ми.

akselbredde *-n* ширина́ [разма́х] плеч.

akselerasjón *-en, -er физ.* ускоре́ние.

akselerér|e *-te, -t физ.* ускоря́ть.

aksel||geheng *-et,* = *воен.* плечево́й реме́нь; ~**hule** *-n, -r анат.* подмы́шечная впа́дина, подмы́шка.

aksel||lag|er *-eret,* = (*-rer*) *ж.-д.* подши́пник; *тех.* бу́кса; ~**ledning** *-en тех.* трансми́ссия; ~**muff|e** *-en (-a), -er тех.* му́фта, шарни́р; ~**pinne** *-n тех.* чека́, шплинт.

aksel||re(i)m *-a (-en), -er воен.* 1) пе́ревязь (*через плечо*); 2) плечево́й реме́нь; ~**skjerf** *-et,* = шаль, большо́й плато́к (*надеваемый на плечи*); ~**stykke** *-t, -r воен.* пого́н.

akseltrykk *-et* давле́ние на ось.

aksent *-en, -er* 1) [-'sent] *фон.* ударе́ние; 2) [-'saŋ] акце́нт, произноше́ние; tale med fremmed ~ говори́ть с инostра́нным акце́нтом; 3) [-'saŋ] акце́нт, ударе́ние (*в речи, музыке*); 4) [-'sent, -'saŋ] знак ударе́ния.

aksenttegn *-et,* = *см.* aksent 4).

aksentuasjón *-en, -er* мане́ра произноси́ть [ста́вить ударе́ние].

aksentuér|e *-te, -t* 1) ста́вить ударе́ние; 2) ста́вить знак ударе́ния (*на письме*); 3) *перен.* подчёркивать, де́лать ударе́ние (*на чём-л.*); обраща́ть осо́бое внима́ние (*на что-л.*).

aksépt *-en, -er ком.* 1) акце́пт, на́дпись о приня́тии к платежу́ ве́кселя [счёта *и т. п.*]; 2) акцепто́ванный ве́ксель.

akseptábel *a -t* прие́млемый, подходя́щий.

akseptánt *-en, -er ком.* 1) акцепта́нт, лицо́, акцепти́рующее ве́ксель; 2) получа́тель(ница); приёмщик, приёмщица.

akseptér|e *-te, -t* 1) принима́ть (*приглашение*); соглаша́ться (*на предложение*); 2) идти́ (*на уступки*); 3) *ком.* акцепт(и́р)ова́ть ве́ксель.

aksesjón *-en, -er юр.* приро́ст, прибавле́ние.

aksessorisk *a юр.* 1) дополни́тельный, примыка́ющий; 2) име́ющий отноше́ние; зави́симый.

aksial *a* осево́й.

aksial||belastning *-en тех.* осева́я нагру́зка, нагру́зка на ось; ~**kulelager** *-et тех.* ша́риковый подши́пник; ~**spill** *-et тех.* люфт о́си, зазо́р, шата́ние; ~**stigning** *-en, -er тех.* шаг винта́; ~**turbin** *-en, -er тех.* аксиа́льная турби́на.

aksidéns *-en, -er* 1) случа́йные, побо́чные дохо́ды; 2) *филос.* акциде́нция; 3) *полигр.* ме́лкие типогра́фские рабо́ты, акциде́нция.

aksidens||arbeid *-et, -er* случа́йная рабо́та; ~**trykkeri** *-et, -er* акциде́нтная типогра́фия (*печатает плакаты, рекламные издания, визитные карточки и т. п.*).

aksióm *-et, -er* аксио́ма.

aksiomet|er *-eret, -rer* аксио́метр.

aksise *-n, -r* акци́з, по́шлина.

áksje *-n, -r* 1) *ком.* до́ля, пай; 2) *перен.* вес, влия́ние, авторите́т; heve ens ~r *шутл.* повы́сить свои́ а́кции; 3) а́кция (*ценная бумага*).

aksje||bank *-en, -er* акционе́рный банк; ~**brev** *-et,* = а́кция; ~**eier** *-en, -e* акционе́р, владе́лец а́кций; ~**foretagende** *-t, -r* акционе́рное предприя́тие; ~**gård** *-en, -er* дом на пая́х (*квартиры в котором распределены по числу купленных акций*); ~**kapital** *-en эк.* акционе́рный капита́л; ~**kupong** *-en, -er* купо́н (*от акции*); ~**leilighet** *-en, -er* кварти́ра в акционе́рном до́ме; ~**selskap** *-et, -er* акционе́рное о́бщество; ~**utbytte** *-t ком.* дивиде́нд.

aksjón *-en, -er* 1) а́кция, де́йствие; выступле́ние; gå til ~ вы́ступить, перейти́ к де́йствию; reise en ~ нача́ть кампа́нию за что-л.; 2) кампа́ния, вое́нные де́йствия, столкнове́ние; 3) *юр.* суде́бный проце́сс; иск.

aksjonér|e *-te, -t юр.* предъявля́ть иск [обвине́ние]; привлека́ть к суду́.

aksjons||art *-en, -er лингв.* вид (*глагола*); ~**frihet** *-en (-a)* свобо́да де́йствий; ~**hjul** *-et,* = *мор.* акти́вное колесо́; колесо́ Пе́льтона; ~**komité** *-en, -er полит.* комите́т де́йствия; ~**radi|us** *-en, -er* 1) ра́диус де́йствия (*ракеты, самолёта, корабля и т. п.*); 2) сфе́ра де́ятельности; ~**turbin** *-en, -er мор.* акти́вная турби́на, турби́на прямо́го де́йствия.

aksjonær *-en, -er* акционе́р, держа́тель а́кций.

aksklipper *-en, -e с.-х.* жне́йка.

aksl|e *-et, -et* взва́ливать на пле́чи; ~ sitt skinn≅*перен.* гото́виться к бо́ю [к борьбе́]; ~ på seg а) пожима́ть плеча́ми; б) вы́прямиться, распра́вить пле́чи; ~ seg: ~ seg fram пробива́ться вперёд, проти́скиваться вперёд.

aksminsterteppe *-t, -r* ба́рхатное покрыва́ло.

akssanker *-en, -e* (челове́к,) собира́ющий коло́сья (*после жатвы*).

akt I *-en, -er* 1) посту́пок, де́йствие, акт; 2) церемо́ния, обря́д; 3) *театр.* де́йствие, акт; 4) *жив.* нага́я нату́рщица, наго́й нату́рщик.

akt II *-en, -er юр.* 1) госуда́рственный акт, докуме́нт; 2) *pl* дела́, деловы́е бума́ги, докуме́нты.

akt III *-en* 1) внима́ние; gi ∽ обраща́ть внима́ние (*на что-л. — på*); gi ∽! а) внима́ние!, береги́сь!, осторо́жно!; б) *воен.* сми́рно!; ta i ∽ принима́ть во внима́ние, учи́тывать; ta seg i ∽ быть настороже́, быть начеку́; 2) почёт, уваже́ние, почте́ние; holde i ∽ og ære почита́ть (*кого-л.*); ока́зывать (*кому-л.*) почёт и уваже́ние; stå i ∽ og berømmelse hos alle по́льзоваться всео́бщим уваже́нием; vise en ∽ og ære относи́ться почти́тельно (*к кому-л.*); 3) наме́рение, цель; det er ikke min ∽ я не наме́рен, это не вхо́дит в мои́ наме́рения.

akt IV *-en ист.* опа́ла; erklære [sette] i rikets ∽ объявля́ть вне зако́на.

aktbar *a -t* почте́нный, уважа́емый, досто́йный уваже́ния.

àkt|**e** *-et, -et* 1) обраща́ть внима́ние (*на что-л.— på*); принима́ть во внима́ние (*что-л.*); прислу́шиваться (*к чему-л.— på*); счита́ться (*с кем-, чем-л.*); 2) наблюда́ть, следи́ть (*за исполнением закона, обычаев*); 3) уважа́ть, почита́ть, чтить; цени́ть, оце́нивать; ∽ høyt высоко́ цени́ть кого́-л.; 4) *с последующим глаголом в форме инфинитива* намерева́ться, собира́ться, плани́ровать (*сделать что-л.*); ∽ seg 1) остерега́ться (*чего-л.— for*); 2) собира́ться, намерева́ться (*пойти, поехать и т. д. куда-л. с какой-л. целью*); jeg ∽r meg til byen я собира́юсь е́хать в го́род.

aktelse *-n* уваже́ние, почте́ние; nyte alminnelig ∽ по́льзоваться всео́бщим уваже́нием; med all ∽ for Dem при всём уваже́нии к Вам; med megen ∽ *уст.* с соверше́нным почте́нием (*завершающая формула в деловом письме*).

aktelsesfull I *a -t* 1) почти́тельный, уважи́тельный; 2) подобостра́стный, раболе́пный.

aktelsesfull II *adv уст.* с соверше́нным почте́нием (*завершающая формула в письме*).

akten||**for** *adv мор.* на корме́, за кормо́й; ∽**fra** *adv мор.* с кормы́; ∽**om** *adv мор.* в обхо́д кормы́.

ákter *adv* 1) сза́ди, позади́; til ∽s наза́д; det går til ∽ med ham он отстаёт, у него́ дела́ пло́хи; 2) *мор.* на корме́; fra for til ∽ от но́са до кормы́.

àkter||**dekk** *-et, = мор.* ют, кормова́я часть па́лубы; ∽**ende** *-n, -r мор.* корма́, кормова́я часть корабля́.

akteretter *adv мор.* за кормо́й.

akterfortøy|**e** *-(d)de, -(d)d мор.* швартова́ться кормо́й.

akter||**haler** *-en мор.* кормово́й трос; ∽**hjulbåt** *-en, -er* су́дно с гребны́ми колёсами на корме́; ∽**hånd** *-en (-a)*: i ∽hånden сза́ди, в хвосте́; være i ∽hånden тащи́ться в хвосте́ (*тж. перен.*).

akter||**ifra** *adv мор.* с кормы́; ∽**inn** *adv мор.* в корму́; vi hadde vinden rett ∽inn ве́тер дул нам пря́мо в корму́.

akter||**kanon** *-en, -er мор. ист.* ретира́дное ору́дие; кормово́е ору́дие; ∽**kant** *-en*: i [på] ∽kant av на за́дней стороне́ (*чего-л.*); ∽**lantern**|**e** *-en (-a), -er мор.* гакабо́ртный ходово́й ого́нь.

akterlast|**e** *-et, -et мор.* перегружа́ть корму́ су́дна.

àkterlig *a мор.* кормово́й, относя́щийся к корме́.

akter||**luk**|**e** *-en (-a), -er мор.* ахтерлю́к; ∽**mast** *-en (-a), -er мор* биза́нь-ма́чта.

akterover *adv мор.* к корме́, в сто́рону кормы́.

akter||**port** *-en, -er мор.* кормово́й порт (*отверстие в кормовой части борта*); ∽**rom** *-met, = мор.* кормово́й трюм; ∽**seil** *-et, = мор.* крю́йсельный па́рус; ∽**skarp** *-en, -er мор.* ахтерпи́к; ∽**skip** *-et, = мор.* кормова́я часть су́дна, корма́; ∽**skott** *-en, = мор.* ахтерпи́ковая перебо́рка; ахтерпи́к; ∽**stavn** *-en, -er мор.* 1) ахтерште́вень; 2) *уст.* корма́.

akterste *a мор.* 1) ближа́йший к корме́; 2) замыка́ющий (*в строю кораблей, лодок*).

akterstevn *см.* akterstavn.

aktertross|**e** *-en (-a), -er мор.* кормово́й трос [швартов].

ákterut *adv мор.* 1) на корме́; 2) на корму́, наза́д; ligge [sakke] ∽ отстава́ть, остава́ться позади́ [за кормо́й]; alle mann ∽! все в корму́! (*команда*).

akterutseil|**e** *-te, -t* 1) *мор.* обогна́ть, оста́вить за кормо́й; 2):bli akterutseilt не вы́держать конкуре́нции, оста́ться за борто́м.

aktet *a* уважа́емый.

áktie *см.* áksje.

aktinie *-n, -r зоол.* акти́ния.

aktinium *-et хим.* акти́ний.

aktinoterapi *-en мед.* светотерапи́я.

aktív *a -t* 1) акти́вный, де́ятельный; 2) *лингв.* акти́вный (*о залоге*); 3) *воен.* ка́дровый; действи́тельный.

áktiva *pl от* áktivum; ∽ og passiva *ком.* акти́в и пасси́в.

aktivér|**e** *-te, -t* 1) активизи́ровать; 2) *хим.* активи́ровать.

aktivist *-en, -er* активи́ст.

aktivitet *-en* 1) акти́вность; komme i ∽ проявля́ть акти́вность; стать акти́вным; 2) акти́вная де́ятельность.

áktiv|**um** *-umet, -a эк.* нали́чность, акти́в.

akt||**klass**|**e** *-en (-a), -er жив.* нату́рный класс; ∽**maleri** *-et жив.* изображе́ние наго́го те́ла.

aktmapp|**e** *-en (-a) юр.* де́ло (*папка*).

aktmessig *a* документа́льный.

aktmodell *-en, -er жив.* нату́рщик, нату́рщица.

ákt|**or** *-oren, -órer юр.* обще́ственный обвини́тель, прокуро́р.

aktorát *-et, -er юр.* 1) до́лжность обще́ственного обвини́теля; 2) обвине́ние (*обвиняющая сторона*).

aktpågivende *a* внима́тельный, предупреди́тельный.

aktpågivenhet *-en* внима́тельность, предупреди́тельность.

aktre *a мор.* находящийся ближе к корме.
aktrìse *-n, -r* актриса.
aktsom *a -t* 1) осторожный, осмотрительный; 2) *уст.* внимательный.
aktsomhet *-en* 1) осмотрительность; осторожность; 2) *уст.* внимательность.
aktstykke *-t, -r* деловая бумага; исторический документ, акт.
akttegning *-en, -er жив.* рисунок с натуры.
aktualisér¦e *-te, -t* делать актуальным [злободневным].
aktualitét *-en, -er* актуальность, злободневность.
aktuél¦l *a -t* актуальный, злободневный, животрепещущий.
àktverdig *a* почтенный, уважаемый; достойный уважения; респектабельный.
aktverdighet *-en* респектабельность, почтенность.
aktværdig *см.* àktverdig.
aktør *-en, -er* 1) актёр; 2) действующее лицо, исполнитель.
akustiker *-en, -e* специалист по акустике.
akustíkk *-en* акустика.
akustisk *a* акустический.
akutt I *-en, -er* 1) знак акут('); 2) тоническое ударение на слове (*характеризующееся повышением тона к концу слова*).
akutt II *a* 1) острый, животрепещущий; 2) резкий, острый (*о боли*).
akvamarin *-en, -er* аквамарин (*драгоценный камень*).
akvaréll *-en, -er жив.* акварель (*картина*).
akvarellfarge *-n, -r* акварель (*краска*).
akvarellfargetrykk *-et, =* литография.
akvári¦um *-et, -er* аквариум.
akvavitt *см.* akevítt.
akvedúkt *-en, -er* акведук.
al I *-en* 1) *бот.* сердцевина (*дерева*); 2) *перен.* суть, ядро, смысл, сущность чего-л.
al II *-en мин.* песчаник с прожилками.
al III *-en, -er* примитивный плуг, соха с металлическим наконечником [зубом].
al IV *-et диал.* 1) культивирование (*растений*); 2) разведение (*скота*).
alabást, alabáster *-en* алебастр.
alamódisk *a уст.* модный.
alánt *-en, -er бот.* девясил.
alantrot *-a* корень девясила (*лекарство*).
alárm *-en* 1) сигнал тревоги, тревога; blåse ~ трубить [играть] тревогу; поднимать тревогу; slå ~ бить тревогу; blind ~ ложная тревога; 2) шум, крик, волнение, беспокойство, беспорядки.
alarm||apparat *-et, -er тех.* автоматический сигнальный прибор (*поднимающий тревогу в случае пожара и т. п.*); ~**appell** *-en, -er* сигнал тревоги (*подаваемый с помощью горна или трубы*); ~**beredskap** *-et* (*-en*) боеготовность.
alarmér¦e *-te, -t* 1) беспокоить, тревожить; пугать; 2) *воен.* объявлять тревогу; 3) *воен.* приводить в боевую готовность по тревоге; поднимать по тревоге.
alarmerende *a* тревожный.
alarmering *-en воен.* 1) тревога; 2) приведение в боевую готовность по тревоге.
alarmfløyte *см.* alarmpipe.
alarmist *-en, -er* паникёр.
alarm||klokk¦e *-a* (*-en*), *-er* набатный [сигнальный] колокол; сигнальный [предупреждающий] звонок; ~**kvarter** *-et воен.* место сбора (войск) по тревоге; ~**pip¦e** *-a* (*-en*), *-er* сигнальный гудок [свисток]; ~**plass** *-en, -er воен.* пункт сбора (войск) по тревоге; ~**rakett** *-en, -er* сигнальная ракета; ~**signal** *-et, -er* (=) сигнал тревоги; набат; ~**skudd** *-et, =* сигнальный выстрел; ~**termomet¦er** *-eret, -er* (=) сигнальный термометр.
álba *-en, -er* белая сутана (*католического священника*).
albáner *-en, -e* албанец.
albanerínn¦e *-en* (*-a*), *-er* албанка.
albanéser *см.* albáner.
albánsk I *-en* албанский язык.
albánsk II *a* албанский.
albatross *-en, -er зоол.* альбатрос.
albinisme *-n биол.* альбинизм.
albíno, albinos *-en, -er* альбинос.
albog *-en, -er см.* albue I.
alboge I, II *см.* albue I, II.
albube(i)n *-et, = анат.* локтевая кость.
albue I *-n, -r* 1) локоть; puffe til én med ~n толкать локтем (*кого-л.*); 2) *тех.* колено; 3) рукав (*одежды*).
albu¦e II *-et, -et* толкать локтем; ~ seg: ~ seg fram *разг.* проталкиваться, пробиваться (с помощью локтей).
álbum *-et, -er* альбом.
albumín *-et, -er хим.* белок, белковое вещество, альбумин.
albuminat *-et, -er хим.* белковое соединение, альбуминат.
albuminpapir *-et фото* альбуминная бумага.
albuminøs *a -t хим.* белковый, альбуминовый.
aldehyd *-et* (*-en*), *-er хим.* альдегид.
aldéles *adv* совершенно; совсем; вполне; абсолютно; ~ ikke совсем не, вовсе не; helt og ~ целиком и полностью; ganske og ~ всецело, совсем; ~ som om... совершенно так, как будто...
áld¦er *-eren, -rer* 1) возраст; høy ~ почтенный возраст; farlig ~ переходный [опасный] возраст; med ~en с годами, с возрастом; han bærer sin ~ godt он выглядит хорошо для своих лет; for sin ~ для своего возраста; han er på min ~ он моего возраста, он моих лет; i en ~ av... в возрасте... лет; være i sin beste ~ быть в расцвете лет; være på ~ med быть одних лет с кем-л.; 2) старость; dra på ~en стареть; være til ~s быть в преклонном возрасте; 3) век (*исторический период*); den gyllne ~ золотой век; fra ~s tid с незапамятных времён, исстари.
àlderdom *-men* 1) старость; til sin høyeste ~ до глубокой старости; i ~men в старости; 2) дряхлость, одряхление; dø av ~ умереть от старости; 3) *с определённым постпозитивным артиклем собир.* старики, старые люди; старое поколение.
alderdommelig *a* 1) старомодный, устаревший, допотопный; 2) *лингв.* древний, вышедший из употребления, архаичный.
alderdoms||forsikring *-en* страхование на случай старости; ~**forsørgelse** *-n* 1) обес-

пе́чение по ста́рости; 2) забо́та о старика́х; ∼**hjem** *-met*, = 1) дом для престаре́лых; 2) жили́ще, в кото́ром живу́т старики́; ∼**pensjon** *см.* alderspensjon; ∼**skrøpelighet** *-en* ста́рческая дря́хлость [не́мощность].

alderdomssløv *a -t* слабоу́мный от ста́рости.

alderdomssløvhet *-en* ста́рческое слабоу́мие; ста́рческий мара́зм.

alderdomssvak *a -t* дря́хлый [ослабе́вший] от ста́рости.

alderdoms||svekkelse *-n* ста́рческое одряхле́ние; ∼**tegn** *-et*, = при́знак ста́рости.

aldersbestem|me *-te, -t* определя́ть во́зраст [век].

alders||brann *-en, -er мед.* склеро́з кровено́сных сосу́дов; ∼**for|mann** *-mannen, -menn* старе́йшина, старшина́; ∼**forsikring** *-en* обеспе́чение на слу́чай ста́рости; ∼**forskjell** *-en* ра́зница в года́х [в во́зрасте]; ∼**grens|e** *-en* (*-a*) преде́льный во́зраст для до́лжности [зва́ния]; han er falt for ∼grensen он уво́лен в отста́вку по во́зрасту.

aldersgrå *a -tt* поседе́вший от ста́рости.

alders||klass|e *-en* (*-a*), *-er* 1) *воен.* призывно́й год; призывно́й континге́нт; 2) *спорт.* возрастна́я катего́рия; ∼**pensjon** *-en, -er* пе́нсия по ста́рости; ∼**president** *-en, -er* 1) вре́менный председа́тель пала́ты, назна́ченный по старшинству́; 2) *дип.* дуайе́н.

alderstegen *a -t* престаре́лый.

alders||tillegg *-et*, = надба́вка (к жа́лованью) за вы́слугу лет; ∼**trygd** *-a* (*-en*) обеспе́чение по ста́рости; ∼**vekt** *-en* (*-a*) *спорт.* весова́я катего́рия по возрастны́м гру́ппам спортсме́нов.

àldrende *a* старе́ющий.

aldr|es *-edes, -es* ста́риться, старе́ть.

àldri *adv* 1) никогда́; bedre sent enn ∼ лу́чше по́здно, чем никогда́; man skal ∼ si ∼ никогда́ не зарека́йся; på ∼ så lenge давны́м-давно́; på ∼ den tid с да́вних пор; о́чень давно́; ikke for ∼ det ни за что́ на све́те; ни за каки́е де́ньги; 2) ни ра́зу; ∼ i livet ни ра́зу в жи́зни; ∼ i mine livsdager ни ра́зу в тече́ние всей мое́й жи́зни; 3) нико́им о́бразом не..., ни в ко́ем слу́чае не...; det var da vel ∼ hun э́то была́ ни в ко́ем слу́чае не она́; ∼ så (*в сочетании с прилагательным или наречием*) в наибо́льшей сте́пени, как никогда́; ∼ så mye han hadde ско́лько бы у него́ ни́ было; ∼ så snart..., ∼ før... сра́зу как то́лько...; ∼ så snart fikk han se сра́зу как то́лько он уви́дел; ◇ ∼ det slag ниско́лько, ничу́ть; ни в мале́йшей сте́пени; det gjør ∼ det slag э́то не игра́ет ни мале́йшей ро́ли; э́то ниско́лько не меня́ет де́ла.

aldrigen(s) *adv уст.* никогда́.

al|e I *-te, -t* 1) разводи́ть (*скот*); выра́щивать (*тж.* ∼ opp); 2) корми́ть, пита́ть; ☐ ∼ **opp** вска́рмливать.

al|e II *-et, -et* паха́ть сохо́й.

aleine *см.* alène.

aleksandriner *-en, -e лит.* александри́йский стих.

ál|en *-enen, -ner* ло́коть (*старинная норвежская мера длины= 0,6275 м*); de er to ∼ av samme stykke *погов.* ≅ (они́) одного́ по́ля я́года; måle med sin egen ∼ *погов.* ≅ ме́рять други́х на свой арши́н.

alène *adv* 1) совсе́м оди́н, совсе́м одна́; одни́; в одино́честве; stå ∼ быть одино́ким; komme ∼ прийти́ одному́; 2) то́лько, исключи́тельно, лишь; ene og ∼ то́лько, еди́нственно; ikke ∼ men også... не то́лько, но и...

alenest *adv* то́лько, лишь, исключи́тельно.

alen||høy *a -t* высото́й в ло́коть; ∼**lang** *a -t* длино́й в ло́коть.

alenstokk *-en, -er* ло́коть (*деревянная линейка длиною 0,6275 м для измерения длины предметов*).

alentyk|k *a -t* толщино́й в ло́коть.

álfa *inv* а́льфа; ∼ og omega а́льфа и оме́га, са́мое гла́вное, су́щность.

alfabét *-et, -er* алфави́т, а́збука.

alfabetisér|e *-te, -t* расставля́ть в алфави́тном поря́дке.

alfabétisk *a* алфави́тный; i ∼ orden в алфави́тном поря́дке.

alfastråler *pl физ.* а́льфа-лучи́.

alfons *-en, -er* сутенёр, альфо́нс.

àlge *-n, -r* во́доросль.

álgebra *-en, -er* 1) а́лгебра; 2) уче́бник а́лгебры.

algebráisk *a* алгебраи́ческий.

algirer [-ʃi:-] *-en, -e* алжи́рец.

algirerinn|e [-ʃi:-] *-en* (*-a*), *-er* алжи́рка.

algirsk [-'ʃi:ʃk] *a* алжи́рский.

álias *adv* ина́че (называ́емый); и́ли, други́ми слова́ми.

álibi *-et, -er юр.* а́либи; bevise sitt ∼ доказа́ть своё а́либи.

alimentasjonsbidrag *-et*, = алиме́нты.

aliquant *a мат.* де́лящийся с оста́тком.

aliquot *a мат.* де́лящийся без оста́тка.

alkáli *-et, -er хим.* щёлочь.

alkalisér|e *-te, -t хим.* придава́ть щелочны́е сво́йства.

alkálisk *a хим.* щелочно́й.

alkaloid *-et, -er хим.* алкало́ид.

alk|e *-a* (*-en*), *-er* чи́стик (*северная птица*); brednebbet ∼ гага́рка обыкнове́нная; ◇ full som en ∼ ≅ как сте́лька пьян.

alkekonge *-n, -r зоол.* лю́рик, *или* гага́рка ма́лая.

alkjemí *-en* алхи́мия.

álkohol *-en, -er* 1) алкого́ль, спирт; 2) спиртно́й напи́ток; во́дка.

alkohol||forbindelse *-n, -r хим.* спирт; ∼**forbruk** *-et* потребле́ние алкого́ля [спи́рта].

alkoholfri *a -tt* безалкого́льный.

alkoholgehalt *-en* содержа́ние спи́рта; кре́пость (*напитка*).

alkoholholdig *a* содержа́щий алкого́ль [спирт], алкого́льный, спиртно́й.

alkohóliker *-en, -e* алкого́лик, пья́ница.

alkoholisér|e *-te, -t* пропи́тывать алкого́лем [спи́ртом], проспирто́вывать.

alkohólisk *a* алкого́льный, спиртно́й, насто́енный на спи́рте.

alkoholist *-en, -er* алкого́лик.

alkoholistanstalt *-en, -er* наркодиспансе́р.

alkoholometer *-en* спиртоме́р, спиртово́й арео́метр.

alkoholsvak *a* слабый (*о спиртном напитке*).
alkorán *-en* коран.
alkòve *-n, -r* альков, ниша.
alkymí *см.* alkjemí.
alkymíst *-en, -er* алхимик.
all *pron* (*n* alt; *pl* alle) 1) весь, вся (всё; все); целый; ~ tid всегда, всё время; ~ i ett во всех отношениях; 2) всяческий.
álle *pron* (*pl om* all) все; ~ og enhver каждый и всякий; ~ som en все как один; en gang for ~ раз и навсегда; ~ i hop, ~ sammen все вместе, все до единого; ~ slags всякого рода, всякий, любой.
allé *-en, -er* аллея.
allegorí *-en, -er* аллегория, иносказание.
allegorisér|e *-te, -t* говорить иносказательно.
allegórisk *a* аллегорический, иносказательный.
allehelgens||aften *-en* канун дня всех святых (*католического праздника 1 ноября*); **~dag** *-en* праздник всех святых (*католический праздник 1 ноября*).
àllehånde *a* всевозможные, всякие, всяческие; fortelle ~ рассказывать всякую всячину.
allemanns||arbeid *-et, -er* коллективная работа; работа, в которой участвуют все; **~eie** *-t* общественное достояние, общественное имущество; коллективное владение; **~tøyt|e** *-a* (*-en*), *-er презр.* потаскуха, публичная девка; **~venn** *-en, -er презр.* подпевала.
allenfals *adv уст.* 1) во всяком случае; 2) в крайнем случае.
áller *adv ставится перед формой превосходной степени прилагательных для усиления степени качества, выраженного этой формой* самый; ~ best наилучший, лучший из всех, самый лучший; ~ helvetes *разг.* чудовищный, жуткий, страшный; ~ nådigst всемилостивейший; ~ sist самый последний; ~ verst наихудший, самый худший.
allerbest *konj*: ~ som как раз когда.
àllerede *adv* уже, уже только; ~ dette er nok... уже и этого достаточно...
allerkjæreste *a* самый дорогой; ~n min мой (самый) дорогой, мой (самый) любимый.
allesammen *adv* все вместе.
àllesteds *adv* везде, повсюду.
allestedsfra *adv* отовсюду, со всех сторон.
allestedsnærværende *a* вездесущий.
alletider *adv диал.* всегда.
àllfader *-en миф.* Один (*верховное божество в скандинавской мифологии*).
allfar *a* проезжий (*о дороге*).
allfarvei *-en, -er* 1) большак, тракт; 2) *уст.* путь-дорога.
alliánse *-n, -r* союз, альянс.
alliér|e seg *-te, -t* вступать в союз, заключать союз, объединяться (*с кем-л.— med*).
alliért *a* союзный; de ~e союзники.
alligasjón *-en, -er* сплав, смесь (*металла*).
alligátor *-en, -er* аллигатор, кайман (*американский крокодил*).
alligér|e *te, -t* смешивать, сплавлять (*металлы*).
allìkevel *adv* тем не менее, всё же, всё равно.
allit(t)erasjón *-en, -er лит.* аллитерация.
allit(t)erér|e *-te, -t лит.* аллитерировать.
allklok *a -t* очень умный, премудрый.
àllmakt *-en* всемогущество, всесилие.
àllmannamøte *-t, -r разг.* общее собрание.
allmannvei *диал. см.* allfarvei.
àllmektig *a* всемогущий, всесильный (*тж. шутл.*).
allnatur *-en* вселенная.
allnorsk *a* всенорвежский, общенорвежский.
allopat *-en, -er* врач-аллопат.
allrussisk *a* всероссийский.
allsang *-en* хоровое пение.
àllsidig *a* 1) всесторонний; 2) многосторонний, имеющий многосторонние интересы, многогранный (*о человеке*).
allsidighet *-en* 1) всесторонность; 2) многосторонность, многогранность.
allsterk *a -t* всесильный, всепобеждающий.
álltid *adv* 1) всегда, всё время; постоянно, непрерывно; for ~ навсегда, на вечные времена, навеки; 2) когда угодно, в любое время; vi kan ~ snakke om det мы можем когда угодно поговорить об этом; 3) по крайней мере, во всяком случае; det er ~ noe во всяком случае, это уже кое-что; 4) *с формой сравнительной степени прилагательного* всё; ~ høyere всё выше.
alltider *диал. см.* álltid.
alltidgrøn|n *a -t* вечнозелёный.
alltids *adv разг.* всё же, во всяком случае; по меньшей мере.
àllting *-et, =* альтинг (*исландский парламент*).
állting *pron* всё; *см. тж.* ting I.
alltings||møte *-t, -r* сессия альтинга; **~valg** *-et, =* выборы в альтинг.
alludér|e *-te, -t* намекать (*на что-л.—til*).
allure *-n, -r* походка; манера держать себя.
allusjón *-en, -er* намёк; gjøre ~en делать намёк (*на что-л.— til*).
alluviál *a -t геол.* наносный, аллювиальный.
alluvial||gull *-et* россыпное золото; **~land** *-et, = геол.* наносные образования, аллювиальные формации [отложения].
alluvi|um *-umet* (*-et*), *-er геол.* аллювий, речные отложения.
allverden *inv* 1) вселенная; i ~ *используется в речи в качестве усиления; на русский язык не переводится*; hva i ~? *разг.* что же такое случилось?, что стряслось?; hvem i ~? *разг.* кто бы мог (*+инфинитив*)?; hvor i ~? *разг.* где [куда] же..?; 2) *в форме родительного падежа* всевозможные; всякие; fra ~s land из всех и всяких стран; 3) все; каждый и всякий; ~ snakker om det все говорят об этом.
àllvitende *a рел.* всеведущий.
alm *-en, -er бот.* вяз горный *или* шершавый.
almanákk *-en* (*-a*), *-er* календарь.

àlmen *a* *-t* 1) всеóбщий, óбщий; det ~e beste [vel] всеóбщее блáго; 2) простóй, срéдний, обы́чный, рядовóй (*о человеке*).

almen||befinnende *-t* óбщее состоя́ние здорóвья; **~betraktning** *-en, -er* óбщий обзóр; **~dannelse** *-n* óбщее образовáние.

almendannende *a* общеобразовáтельный.

almeneie *-t* общи́нная сóбственность; всеóбщее достоя́ние.

almenfattelig *a* общепоня́тный, популя́рный.

almen||forestilling *-en, -er филос.* óбщее [обобщённое] представлéние; **~følelse** *-n* 1) óбщее самочу́вствие; 2) чу́вство óбщности, чу́вство коллекти́ва.

almen||gagnlig *a* общéственно полéзный; **~gyldig** *a* общепри́нятый; общеупотреби́тельный.

almengyldighet *-en* общепри́нятость.

àlmenhet *-en* общéственность; пу́блика; óбщество; den store ~ широ́кая общéственность.

almeninteresse *-n, -r* 1) óбщий интерéс; 2) общéственный интерéс.

almenmenneskelig *a* общечеловéческий.

àlmenning *-en, -er* 1) общи́нная земля́; 2) пусты́рь (*в городе*); 3) *ист.* нарóдное ополчéние.

almenningsskog *-en, -er* общи́нный лес.

almennytte *-n* общéственная пóльза.

almennyttig *a* общéственно полéзный.

almen||sannhet *-en* (*-a*), *-er* прописня́я и́стина; **~setning** *-en, -er* 1) изби́тое выражéние; 2) выскáзывание в óбщих чертáх [не вдавáясь в детáли]; **~sikkerhet** *-en* общéственная безопáсность; **~skole** *-n, -r* нарóдная общеобразовáтельная шкóла; den høyere ~skolen срéдняя шкóла; **~tilstand** *-en* óбщее состоя́ние здорóвья; **~utdannelse** *-n* óбщее образовáние; ~utdannelse i folkeskolen всеóбщее шкóльное обучéние; **~vellet** *inv* всеóбщее блáго.

almenyndet *a* популя́рный; люби́мый всéми.

almenånd *-en* забóта о блáге óбщества.

almíndelig I, II *см.* almínnelig I, II.

almínnelig I *a* 1) óбщий, всеóбщий; общепри́нятый, общедосту́пный; det ~e *уст.* óбщество; 2) обыкновéнный, обы́чный; стандáртный, сери́йный, банáльный; 3) простóй, зауря́дный, рядовóй, срéдний.

almínnelig II *adv* 1) вообщé; 2) обы́чно; как прáвило, чáще всегó; mere enn ~ необыкновéнно.

alminnelig|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) обобщáть; 2) дéлать общедосту́пным.

alminnelighet *-en, -er* 1) (все)óбщность, универсáльность; обы́чность, стандáртность; i (sin) ~ в основнóм, в óбщем, вообщé, как прáвило, чáсто; i ~ talt вообщé говоря́; 2) *pl* óбщие рассуждéния, общеизвéстные выскáзывания.

alminneligvis *adv* вообщé, обы́чно, как прáвило, чáще всегó.

àlmisse *-n, -r* 1) ми́лостыня, подая́ние; gi ~ подавáть ми́лостыню; 2) *уст.* сострадáние.

almisse||folk *-et собир. уст.* лю́ди, живу́щие подая́нием, ни́щие; **~hus** *-et,* = дом призрéния бéдных, бесплáтная ночлéжка для ни́щих.

àlmu(g)e *-n, -r* 1) простóй нарóд; нарóдные мáссы; 2) крестья́нское населéние (*района, области*); 3) *церк.* прихожáне; 4) *ист.* плебéи.

almu(g)eaktig *a* 1) ограни́ченный (*о человеке*); у́зкий (*о кругозоре*); 2) мéлочный.

almu(g)e||bibliotek *-et, -er уст.* нарóдная библиотéка; **~dialekt** *-en, -er* нарóдный, мéстный диалéкт; **~folk** *-et собир.* сéльские жи́тели; сéльское населéние; **~mål** *-et,* = мéстный гóвор; диалектáльная речь; **~sagn** *-et,* = нарóдное сказáние.

àlmu(g)es||folk *-et собир.* простóй нарóд; **~mann** *-mannen, -menn* вы́ходец из нарóда; рядовóй представи́тель нарóда.

almu(g)e||språk *-et,* = нарóдный язы́к; **~syn** *-et* ограни́ченность (*ума*); у́зость (*кругозора*); **~tribun** *-en, -er ист.* нарóдный трибу́н; **~undervisning** *-en* нарóдное обучéние; **~venn** *-en, -er* 1) нарóдник, демокрáт; 2) *диал.* стакáнчик [стóпка, шкáлик] вóдки.

aln|e *-et, -et*: ~ opp *уст.* измеря́ть в локтя́х.

alo *-en диал.* шум, гóмон, гвалт.

àloe *-n, -r* 1) *бот.* алóэ; 2) благовóние [кури́тельная смесь] из алóэ.

alovér|e *-te, -t диал.* шумéть, галдéть.

alp *-en, -er* 1) остроконéчная горá; 2) *pl* гóрная цепь ти́па Европéйских Альп.

alpákka I *-en, -er* 1) *зоол.* пáка, альпакá; 2) шерсть лáмы.

alpákka II *-en* альпакá (*сплав меди с серебром, белый металл, мельхиор*).

alpe||bane *-n, -r* гóрная дорóга; **~egn** *-en, -er* гори́стая мéстность, высокогóрный райóн; **~eng** *-a* (*-en*), *-er* альпи́йский [высокогóрный] луг; **~fauna** *-en* высокогóрная фáуна; **~fiol** *-en, -er бот.* дря́ква; альпи́йская фиáлка; цикламéн; **~flora** *-en* альпи́йская флóра; **~forening** *-en* (*-a*), *-er* сою́з [объединéние] альпини́стов; **~glød** *-en* красновáтый óтблеск заходя́щего сóлнца (*на покрытых снегом горных вершинах*); **~horn** *-et,* = альпи́йский рожóк; **~jeger** *-en, -e* гóрный стрелóк, альпи́йский стрелóк; **~klubb** *-en, -er* клуб альпини́стов; **~landskap** *-et, -er* (=) высокогóрный ландшáфт.

alpentroppe|r *-ne pl* альпи́йские войскá (*войска, получившие специальную подготовку для действий в горах*).

alpe||ros|e *-en* (*-a*), *-er бот.* рододéндрон лаплáндский; **~stokk** *-en, -er спорт.* альпини́стская пáлка, альпеншóк; **~topp** *-en, -er* гóрная верши́на.

alpinsk *a* альпи́йский, высокогóрный.

àlrun *-en, -er,* **àlrune** *-n, -r* 1) *бот.* мандрагóра, волшéбный кóрень; 2) *уст.* прорицáтельница, гадáлка.

alsikekløver *-en бот.* клéвер гибри́дный, *или* крáсно-бéлый, *или* швéдский.

álskens *a* 1) всевозмóжный, вся́кий, вся́ческий, рáзный; 2) пóлный, абсолю́тный; i ~ stillhet в пóлной тишинé.

alt I *-en, -er муз.* альт (*голос*).

alt II *-et* вселéнная.

alt III *pron см.* all; ~ det всё это; всё что...; ~ i hop, ~ sammen всё целиком, всё вместе взятое; ~ i ~ в целом; в сумме; i ~ fall *уст.* во всяком случае; ~ annet enn вовсе не; når ~ kommer til ~ в общем и целом; в конечном счёте; framfor ~ прежде всего, в первую очередь; tross ~ вопреки всему; несмотря ни на что.

alt IV *adv* 1) уже; 2): ~ etter в полной зависимости от, по мере того как; ~ ettersom поскольку; в соответствии с тем, как; ~ igjennom насквозь; ~ imellom временами, изредка; ~ (i)mens тем временем, в то время как; ~ siden уже с тех пор; ~ som в соответствии с тем как...

altaisk *a* алтайский.

altán *-en, -er* большая открытая веранда на верхних этажах дома.

altár *-et, -er уст. см.* àlter.

altéa *-en, -er бот.* алтей аптечный.

altea¦rot *-rota* (*-roten*), *-røtter фарм.* алтейный корень.

àlt¦er *-eret, -er* (*-rer*) *церк.* алтарь; ofre seg på fedrelandets ~ *поэт.* принести свою жизнь на алтарь отечества, отдать жизнь за родину.

alterasjón *-en, -er* 1) изменение; 2) волнение, возбуждение.

alter¦bok *-boka* (*-boken*), *-bøker церк.* требник.

alterér¦e *-te, -t* 1) взволновать, смутить, вывести из душевного равновесия; 2) изменить (*сделать другим*).

altereret *a* взволнованный, возбуждённый.

alterild *-en, -er* 1) огонь на жертвеннике, священный огонь; 2) *перен.* огонь в груди, воодушевление, пыл.

alternasjón *-en, -er* чередование.

altérnativ I *-et, -er* альтернатива.

altérnativ II *a -t* альтернативный, взаимоисключающий.

alternat¦or *-oren, -órer тех.* генератор переменного тока.

alternér¦e *-te, -t* чередоваться, меняться.

altervin *-en, -er церк.* освящённое вино для причастия.

áltetende *a* всеядный.

altfiolin *-en, -er муз.* альт (*музыкальный инструмент*).

áltfor *adv* слишком, чересчур.

altfor||barmende *a уст.* всемилостивый, милосердный; **~glemmende** *a уст.* всепрощающий; **~mående** *a уст.* всемогущий.

altgjennomtrengende *a* всепроникающий.

altiblant *adv* иногда, временами.

altmulig¦mann *-mannen, -menn разг.* разнорабочий.

alt||omfattende *a* всеохватывающий, всеобъемлющий; **~oppofrende** *a* самоотверженный; **~oppslukende** *a* всепоглощающий.

altruísme *-n* альтруизм.

altsammen (*тж. раздельно*) *adv см.* alt III.

altskuende *a* всевидящий.

altstemme *-n, -r муз.* альт (*голос*).

áltså *adv* следовательно, итак, таким образом, значит, так что.

alumíni¦um *-umet* (*-et*) *хим.* алюминий.

aluminium||fabrikk *-en, -er* алюминиевый завод; **~folie** *-n* алюминиевая фольга, станиоль; **~legering** *-en* сплав алюминия; **~loddemid¦del** *-let, -ler* припой для пайки алюминия; **~lodding** *-en, -er* пайка алюминия; **~maling** *-en* алюминиевая краска (*цвета серебра*); **~messing** *-en* алюминиевая бронза (*сплав меди, цинка и алюминия*).

aluminotermi *-en хим.* алюминотермия, термитная сварка.

alúmn *-en, -er уст.* учащийся (*живущий на казённый счёт*).

alún *-en* (*-et*), *-er хим.* квасцы.

alun||malm *-en* (*-et*), *-er мин.* боксит, алунит; **~oppløsning** *-en* раствор квасцов для дубления кож; **~skinn** *-et* дублёная шкура.

alv *-en, -er миф.* эльф (*сказочное существо, благожелательно относящееся к людям*).

alvdøl *-en, -er* житель долины Альвдал (*в Норвегии*).

àlved *-en* сердцевина дерева, древесина из середины ствола.

alve||dans *-en, -er фольк.* 1) танец эльфов; 2) прогалина *или* участок с особенно пышной, густой травой (*место, где, по преданиям, по ночам танцуют эльфы*); **~dronning** *-en* (*-a*) *фольк.* королева эльфов; **~folk** *-et собир. фольк.* эльфы; **~land** *-et фольк.* страна эльфов.

alvelett *a* лёгкий [эфирный] как эльф.

alveolár *a -t лингв.* альвеолярный.

alveóle¦r *-ne pl анат.* альвеолы.

àlvor *-et* 1) серьёзность; i fullt ~ совершенно [вполне] серьёзно; кроме шуток; for ~ всерьёз; det er mitt ~ я говорю серьёзно; gjøre ~ av noe претворить в жизнь, осуществить что-л.; ta i ~ принимать всерьёз; 2) серьёзность, опасность (*положения*); øyeblikkets ~ серьёзность момента.

alvórlig I *a* 1) серьёзный; ta én ~ считаться с кем-л.; ta noe ~ принимать что-л. всерьёз; ta én ~ for seg отчитать кого-л.; 2) основательный, добросовестный, дельный (*о человеке*); 3) *употребляется как усиление при существительных и прилагательных* основательный, существенный, значительный; en ~ sum основательная сумма.

alvórlig II *adv* серьёзно; ~ talt по правде говоря, серьёзно говоря.

alvorligen *уст. см.* alvórlig II.

alvorlighet *-en* серьёзность.

alvorsam, alvorsfull *a -t см.* alvórlig I.

alvors||mann *-mannen, -menn* 1) серьёзный [надёжный] человек; 2) строгий [взыскательный] человек; **~ord** *-et,* = 1) серьёзные, проникновенные слова; 2) предупреждение; **~snakk:** ~snakk! *разг.* поговорим серьёзно!

am *-et,* = *разг.* потёртость (*на теле*).

amabel *a -t* любезный.

amalgám *-et, -er* 1) амальгама (*сплав ртути с другим металлом*); 2) смесь, сплав, смешение.

amalgamér¦e *-te, -t* 1) объединять, соединять, сливать; 2) смешивать, сплавлять; 3) амальгамировать, смешивать со ртутью.

amalgamist *-en, -er* соглашатель, сторонник примиренческой политики.

amanuéns|is *-en, -er* помо́щник, ассисте́нт (*в научном учреждении*).
amaránt *-en, -er бот.* амара́нт.
amarantfarge *-n* пу́рпурно-фиоле́товая анили́новая кра́ска.
amarantrød *a -t* пурпу́ровый [пу́рпурный] с фиоле́товым отте́нком.
amarýll *-en, -er бот.* амари́ллис.
amasòne *-n, -r* 1) амазо́нка; вои́тельница; 2) *шутл.* эмансипи́рованная же́нщина.
amasonedrakt *-en (-a), -er* амазо́нка (*женское платье для верховой езды*).
amatør *-en, -er* 1) люби́тель чего́-л.; 2) спортсме́н-люби́тель.
amatør||bilde *-t, -r* люби́тельский фотосни́мок, люби́тельская фотогра́фия; **~bokser** *-en, -e* боксёр-люби́тель; **~forestilling** *-en, -er* люби́тельский спекта́кль; спекта́кль худо́жественной самоде́ятельности; **~fotograf** *-en, -er* фото́граф-люби́тель; **~fotografi** 1) *-et, -er* люби́тельский (фото)сни́мок; 2) *-en* заня́тие фотогра́фией (*в качестве любителя*); **~kunstner** *-en, -e* 1) уча́стник худо́жественной самоде́ятельности; 2) актёр-люби́тель; **~lag** *-et, = спорт.* кома́нда, состоя́щая из люби́телей; **~skuespiller** *-en, -e* актёр-люби́тель; **~virksomhet** *-en* худо́жественная самоде́ятельность.
ambar *см.* àmber.
ambassàde *-n, -r* 1) посо́льство, дипломати́ческое представи́тельство; 2) помеще́ния [зда́ния], занима́емые посо́льством.
ambassadør *-en, -er* посо́л, дипломати́ческий представи́тель вы́сшего ра́нга.
àmb|er *-eren, -rer* деревя́нное ведро́ [уша́т] с кры́шкой.
ambisjón *-en, -er* амби́ция, честолю́бие.
ambod *-a собир. диал.* инструме́нты, ору́дия ручно́го труда́.
ámbolt *-en, -er* накова́льня; komme mellom hammeren og ~en (попа́сть) ме́жду мо́лотом и накова́льней; попа́сть в тру́дное положе́ние, оказа́ться ме́жду двух огне́й.
ambolthorn *-et, = тех.* рог накова́льни.
ambrósia *-en миф.* пи́ща бого́в; нектар.
ambrósisk *a* 1) благоуха́нный, благоуха́ющий; 2) небе́сный, боже́ственный.
ambulánse *-n, -r* 1) каре́та ско́рой по́мощи; 2) *воен.* пункт пе́рвой медици́нской по́мощи; 3) *воен.* перевя́зочный пункт, лазаре́т.
ambulanse||fly *-et, =* санита́рный самолёт; **~tjeneste** *-n* ско́рая по́мощь (*медицинская служба*); **~vogn** *-en (-a), -er* санита́рная маши́на.
ambulatorisk *a* 1) амбулато́рный; 2) *воен.* санита́рный; 3) стра́нствующий, меня́ющий местонахожде́ние.
ambulér|e *-te, -t* стра́нствовать, переезжа́ть с ме́ста на ме́сто.
ambulerende *a* стра́нствующий, переезжа́ющий; передвижно́й.
ame *-n* 1) *диал.* больша́я бо́чка; 2) áме (*старинная мера жидких тел в Норвегии; около 154л*).
ámen, amén *int* 1) ами́нь; 2) *разг.* ба́ста; si ja og ~ til alt *разг.* соглаша́ться во всём; подтвержда́ть всё.
amerika||båt *-en, -er* трансатланти́ческое су́дно; **~farer** *-en, -e* 1) лицо́, отбыва́ющее в Аме́рику [из Аме́рики]; 2) су́дно, курси́рующее вдоль берего́в Аме́рики.
amerikáner *-en, -e* 1) америка́нец; 2) америка́нское су́дно.
amerikanerinn|e *-en (-a), -er* америка́нка.
amerikánsk *a* америка́нский.
ametýst *-en, -er мин.* амети́ст.
amfi *-et разг.* амфитеа́тр; sitte i ~ сиде́ть в амфитеа́тре; stående ~ входно́й биле́т в амфитеа́тр без ме́ста для сиде́ния.
amfibietank *-en, -s воен.* плаву́чий танк, танк-амфи́бия.
amfíbi|um *-et, -er* 1) *зоол.* амфи́бия; 2) *шутл.* хамелео́н, приспосо́бленец.
amfibol *-en, -er мин.* рогова́я обма́нка; амфибо́л.
amfibrachys *-en лит.* амфибра́хий.
amfióksus *-en, -er* ланце́тник (*морское животное*).
amfíteater *-et, = ист., архит., театр.* амфитеа́тр.
amiant *-en* асбе́ст.
aming *-en тех.* расчёт грузоподъёмности су́дна.
àminnels *-en, -er,* **aminnelse** *-n, -r* воспомина́ние; напомина́ние; til ~ на па́мять.
amino||grupp|e *-en (-a), -er хим.* аминогру́ппа; **~syre|r** *-ne pl хим.* аминокисло́ты.
amme I *-n, -r* корми́лица.
amm|e II *-et, -et* 1) корми́ть гру́дью; 2) расти́ть, вска́рмливать; 3) поощря́ть, соде́йствовать.
amme||bie *см.* arbeidsbie; **~stu|e** *-a (-en), -er* де́тская ко́мната; **~vis|e** *-en (-a), -er* колыбе́льная (пе́сня).
ammoniákk *-en, -er хим.* аммиа́к.
ammoniakk||gass *-en хим.* аммиа́чный газ; **~vann** *-et* нашаты́рный спирт.
ammóni|um *-et хим.* аммо́ний.
ammoniumklorid *-et, -er хим.* нашаты́рь, хло́ристый аммо́ний.
ammonsalpeter *-en (-et)* аммиа́чная сели́тра.
ammunisjón *-en воен.* боеприпа́сы; боезапа́с; снаряже́ние; løs ~ холосты́е боеприпа́сы; skarp ~ (боевы́е) боеприпа́сы.
ammunisjons||bærer *-en, -e* подно́счик боеприпа́сов; **~forbruk** *-et* расхо́д боеприпа́сов; **~kjeller** *-en, -e воен.* склад боеприпа́сов, артиллери́йский по́греб; **~sersjant** *-en, -er воен.* сержа́нт слу́жбы артиллери́йско-техни́ческого снабже́ния; **~tropp** *-en, -er воен.* взвод боепита́ния; **~vogn** *-en (-a), -er* тра́нспортное сре́дство подво́за боеприпа́сов.
amnestér|e *-te, -t юр.* амнисти́ровать.
amnestí *-en юр.* амни́стия; alminnelig ~ всео́бщая амни́стия.
àmning *-en, -er мор.* глубина́ оса́дки су́дна, оса́дка.
amningsmerke *-t, -r мор.* ватерли́ния.
amok: løpe [renne] ~ неистовствовать, бушева́ть, беси́ться; gå ~ взбеси́ться.
a-moll *-en муз.* ля мино́р.
ámoralsk *a* амора́льный.
amorbue *-n, -r миф.* лук Аму́ра.
amórf *a -t* амо́рфный.
amorín *-en, -er* аму́р (*статуэтка или изображение*).

amortére *см.* amortisére.

amortisasjón *-en, -er* 1) амортиза́ция (*имущества*); 2) погаше́ние долго́в.

amortisasjonsfond *-et, = бухг.* амортизацио́нный фонд.

amortisér|e *-te, -t* амортизи́ровать, погаша́ть (*долги, займы*).

amortisør *-en, -er тех.* амортиза́тор, гаси́тель уда́ров.

amorøs *a -t* любо́вный, аму́рный, эроти́ческий.

amp *-en,* **ampe** *-n разг.* огорче́ние, расстро́йство, доса́да.

amp|e *-et, -et разг.* 1) огорча́ться, расстра́иваться; 2) беспоко́ить, надоеда́ть, пристава́ть, докуча́ть.

ámp|el *-elen, -ler* 1) вися́чая ла́мпа; 2) резервуа́р (*висячей лампы*); 3) вися́чая ва́за (*для цветов*).

ampelplante *-n, -r* а́мпельное расте́ние.

ámper *a -t* 1) надое́дливый, доку́чливый; 2) угрю́мый; 3) несгово́рчивый, неужи́вчивый.

ampère [am'pæ:r] *-n физ.* ампе́р.

ampère||bue *-n, -r физ.* электри́ческая [во́льтова] дуга́; **~met|er** *-eren, -(e)re, = физ.* амперме́тр.

ampèretime *-n, -r физ.* ампе́р-час.

ampèretimemåler *-en, -e физ.* счётчик ампе́р-часо́в.

ampèrevinding *-en, -er физ.* ампе́р-витки́.

ámperhet *-en* 1) надое́дливость; 2) угрю́мость; 3) неужи́вчивость.

amplifikasjón *-en, -er* бо́лее дета́льное изложе́ние, уточне́ние, углубле́ние (*вопроса, проблемы*).

amplitỳde *-n* 1) величина́ колеба́ния, амплиту́да; lufttemperaturens årlige ~ годовы́е колеба́ния температу́ры во́здуха; 2) *физ., астр.* амплиту́да; разма́х (*маятника*).

ampr|e *-et, -et разг.* жа́ловаться, быть недово́льным, скули́ть.

ampúlle *-n, -r* 1) а́мпула; 2) *церк.* обла́тка; 3) свяще́нный сосу́д.

amputasjón *-en, -er* ампута́ция.

amputér|e *-te, -t* ампути́ровать, отнима́ть (*ногу, руку*).

amt *-et, -er уст.* о́бласть, прови́нция, амт (*как единица административного деления Норвегии с 1662 по 1918 гг.*); ◇ komme på ~et быть помещённым в психиатри́ческую больни́цу (*за счёт коммунальных средств*).

amt|e *-et, -et разг.* унасле́довать, приня́ть по насле́дству (*недвижимую собственность*).

amt|mann *-mannen, -menn* губерна́тор о́бласти, а́мта (*в Норвегии до 1918 г.*).

amts||formannskap *-et, = (-er)* 1) собра́ние наро́дных представи́телей в о́бласти, а́мте (*в Норвегии до 1918 г.*); 2) верхо́вная власть, президе́нтство в о́бласти [а́мте]; **~fullmektig** *-en, -e* уполномо́ченный от о́бласти, а́мта (*в Норвегии до 1918 г.*); **~ting** *-et, =* собра́ние наро́дных представи́телей (*в Норвегии до 1918 г.*); **~utval(g)** *-et, =* 1) вы́боры о́рганов областно́го управле́ния (*в Норвегии до 1918 г.*); 2) комите́т избира́емый в областя́х [а́мтах]

amulétt *-en, -er* амуле́т.

amusant [amy' saŋ] *a* заня́тный, заба́вный, занима́тельный.

amusér|e *-te, -t* забавля́ть, занима́ть (*кого-л.*), развлека́ть.

amylum *-et хим.* крахма́л.

amøbe *-n, -r зоол.* амёба.

an *adv в сочетании с глаголами обозначает примыкание, присоединение, прикосновение:* binde an привяза́ть; gå an подойти́; gripe an вцепи́ться, схвати́ться за; slå an уда́рить по чему́-л.; stille an настро́иться на что-л.; se an смотре́ть при́стально на что-л., уста́виться.

ana 1) наве́рх, кве́рху; 2) по́ровну (*на рецептах*); в ра́вных коли́чествах.

anaciditet *-en мед.* пони́женная кисло́тность (*в желудочном соке*).

anaerob *a биол.* анаэро́бный.

anafor *-en, -er лит.* ана́фора.

anaglyffe|r *-ne pl полигр.* стереопа́ра, сня́тая в ра́зном цве́те; два стереосни́мка, составля́ющие стереопа́ру.

anaglyfon *-et, -er полигр.* прибо́р для рассмотре́ния стереопа́ры.

anakorét *-en, -er* отше́льник, анахоре́т.

anakronísme *-n, -r* анахрони́зм.

anakronistisk *a* анахрони́ческий.

anal *a -t мед.* ана́льный.

analfabét *-en, -er* негра́мотный.

analóg *a -t* аналоги́чный, соотве́тствующий, схо́дный.

analogí *-en, -er* 1) анало́гия, соотве́тствие; i ~ med в соотве́тствии с; 2) *лингв.* образова́ние по анало́гии.

analogidannelse *-n, -r лингв.* 1) образова́ние по анало́гии; 2) фо́рма, образо́ванная по анало́гии.

analógisk *a* аналоги́чный, аналоги́ческий, образо́ванный по анало́гии.

analỳse *-n, -r* ана́лиз; аналити́ческий ме́тод; kvalitativ ~ *хим.* ка́чественный ана́лиз; kvantitativ ~ *хим.* коли́чественный ана́лиз.

analysér|e *-te, -t* анализи́ровать; проанализи́ровать; разбира́ть, подве́ргнуть рассмотре́нию [ана́лизу].

analýtisk *a* аналити́ческий.

anamnese *-n мед.* ана́мнез, исто́рия боле́зни.

ánanas *-en, -er* анана́с (*дерево и плод*).

anapést *-en, -er лит.* ана́пест.

anarkí *-et* ана́рхия, безнача́лие, беззако́ние.

anárkisk *a* анархи́чный.

anarkísme *-n* анархи́зм.

anarkíst *-en, -er* анархи́ст.

anarkistisk *a* анархи́ческий.

anatém, anátema *-et, -er* прокля́тие, ана́фема.

anatóm *-en, -er* ана́том.

anatomér|e *-te, -t* анатоми́ровать, вскрыва́ть (*труп*).

anatoméring *-en* анатоми́рование, вскры́тие (*трупа*).

anatomí *-en, -er* 1) ана́томия (*наука*); 2) ана́томия, вну́треннее строе́ние органи́зма; 3) уче́бник анато́мии.

anatomi||kammer *-et, =* прозе́кторская, анатоми́ческая (*комната*); **~sal** *-en, -er* анатоми́ческий теа́тр.

anatómisk *a* анатоми́ческий.
ánbefal|e, ànbefal|e *-te, -t* 1) рекомендова́ть, предлага́ть, сове́товать; vi ~r oss til Deres velvilje остаёмся гото́вые к услу́гам (*в официальном письме*); 2) *уст.* передава́ть, доверя́ть; ~ seg *уст.* откла́ниваться.
anbefalelse *-n, -r см.* anbefaling.
anbefalelsesverdig *a* рекоменду́емый, досто́йный рекоменда́ции.
anbefaling *-en, -er* 1) рекоменда́ция (*тж. письменная*); 2) досто́инство, хоро́шее ка́чество; det er ingen ~ for ham э́то не характеризу́ет его́ с хоро́шей стороны́.
anbefalings||brev *-et,* = рекоменда́тельное письмо́; **~skrivelse** *-n, -r* пи́сьменная рекоменда́ция.
ánbelang|e *-te, -t уст.* каса́ться, относи́ться; hva... ~r что каса́ется...
ánbetro, ànbetro *-dde, -dd* поруча́ть, доверя́ть.
anbor|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) просве́рливать, пробура́вливать; 2) почини́ть (*бочку*).
anboring *-en* (*-a*) сверле́ние, буре́ние.
anbringe *anbrakte, anbrakt* 1) помеща́ть, размеща́ть, ста́вить; 2) устра́ивать (*на работу, на жительство и т. п.*); få sin datter vel anbrakt хорошо́ устро́ить свою́ дочь, вы́дать уда́чно за́муж; være vel anbrakt име́ть хоро́шее ме́сто; ~ på skola помести́ть [отда́ть] в шко́лу; 3) вкла́дывать (*деньги в дело*); переводи́ть (*в ценные бумаги*); 4) вселя́ть в дом.
anbringelse *-n,-r* 1) размеще́ние; 2) устро́йство (*на работу и т. п.*); 3) вложе́ние (*денег*); перево́д в це́нные бума́ги.
anbringer *-en, -e тех.* дымохо́д.
anbrudd *-et,* = *горн.* 1) забо́й; при́иск; 2) разре́з (*угольный и т. п.*).
anbrukket *a* вскры́тый, распако́ванный.
anbryte *anbrøt* (*anbraut*), *anbrutt* вскрыва́ть (*почтовое отправление*).
ànbud *-et,* = предложе́ние услу́г; skriftlig ~ пи́сьменное предложе́ние (*услуг*); gi ~ på et arbeid сде́лать предложе́ние относи́тельно рабо́ты.
anbyder *-en, -e* лицо́ [учрежде́ние], предлага́ющее услу́ги.
anciennitét *см.* ansiennitet.
and *anda* (*anden*), *ender* 1) у́тка; tamme ~ дома́шняя у́тка; 2) ло́жный слух, у́тка.
àndakt *-en* (*-a*), *-er* 1) благогове́ние; 2) моли́тва, песнопе́ние (*в церкви*); holde ~ соверша́ть моли́тву; 3) про́поведь.
andakts|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* моли́твенник.
andakts||full *a -t* благогове́йный, по́лный благогове́ния; **~stemt** *a* благогове́йно настро́енный.
andaktsstund *-en* (*-a*), *-er* вре́мя моли́твы.
andaktsvekkende *a* пробужда́ющий чу́вство благогове́ния.
andaktsøvelse *-n, -r* моле́бен.
andbakkes *adv* вверх по холму́, в го́ру.
anddrått *-en, -er диал. см.* åndedrag.
anddør *-a* (*-en*), *-er* чёрный ход.
ande* I, II *см.* ånde I, II.
ande||a(v)l *-en* разведе́ние у́ток; **~dam** *-men, -mer* 1) ути́ный пруд; 2) *ирон.* боло́то; det var sterkt røre i ~dammen ≅ заволнова́лись стоя́чие во́ды.
andedrått *см.* åndedrag.
andejakt *-a* охо́та на у́ток.
andéktig *a* благогове́йный.
àndel *-en, -er* 1) до́ля, пай, часть; 2) (со)уча́стие, соде́йствие; ha en ~ i уча́ствовать (*в каком-л. предприятии*).
andels||arbeid *-et* рабо́та на паевы́х нача́лах; **~drift** *-en* (*-a*), *-er* учрежде́ние [предприя́тие], функциони́рующее на кооперати́вных нача́лах; **~forbund** *-et,* = кооперати́вный сою́з; **~gård** *-en, -er* хозя́йство на кооперати́вных нача́лах; **~meieri** *-et, -er* (=) кооперати́вная моло́чная фе́рма; моло́чный кооперати́в; **~selskap** *-et, -er* кооперати́вный сою́з, кооперати́вное о́бщество; **~system** *-et* кооперати́вная систе́ма (*организации хозяйства*).
andemat *-en* 1) *бот.* ря́ска; 2) корм для у́ток.
anderí *-et, -er* ути́ная фе́рма.
ànderledes *см.* annerledes.
andestegg *см.* ándrik.
andeste(i)k *-en* (*-a*) жарко́е из у́тки.
andfares *adv уст.* 1) непреры́вно; 2) везде́, повсю́ду; 3) поочерёдно, попереме́нно.
andføting *-en, -er* антипо́д.
andføttes: ligge ~ *разг.* лежа́ть вале́том.
andkall *диал. см.* ándrik.
àndlet *-et,* = лицо́.
andletsdrag *-et,* = черта́ лица́.
andmark *-en,* **andmarke** *-n разг.* скоти́на, дома́шний скот.
andmot *см.* andpusten.
andpust *-en разг.* а́стма; тяжёлое дыха́ние, оды́шка.
andpusten *a -t* запыха́вшийся; være ~ запыха́ться.
ándra *andro*(*g*), *andradd* (*andratt*) хода́тайствовать, проси́ть (*о чём-л.— om*); 2) составля́ть (*о расходах — til*); своди́ться (*к чему-л.— til*).
ándragende *-t, -r* хода́тайство, проше́ние; запро́с.
andre I *num определённая ф. от* annen I; for det ~ во-вторы́х; på ~ året (уже́) второ́й год.
andre II *pron определённая ф. от* annen II; den ene etter den ~ оди́н за други́м.
andre III *pron pl от* annen II; de ~ остальны́е; blant ~ и среди́ них.
ándrik *-en, -er* се́лезень.
àndror *-en диал.* 1) гре́бля про́тив ве́тра *или* про́тив тече́ния; 2) встре́чный ве́тер.
andsjø *-en мор.* 1) встре́чная волна́, встре́чный вал; 2) встре́чное [обра́тное] тече́ние.
andsrokk *-et* встре́чный ве́тер с дождём *или* сне́гом.
andstev *-et* 1) припе́в; 2) прибау́тка, при́сказка; 3) погово́рка.
andstrøm *-men* 1) *мор.* встре́чное [обра́тное] тече́ние; 2) *перен.* противоде́йствие; невезе́ние.
andsynes *adv* лицо́м к лицу́, напро́тив чего́-л.
andsøles *adv* про́тив со́лнца, навстре́чу со́лнцу.

andtepp|e *-a диал.* насморк.
andunge *-n, -r* утёнок.
anduv|e *et, -et мор.* подходить к берегу (*с целью ориентирования*).
anduving *-en мор.* подход к берегу (*с целью ориентирования*).
anduvingsmerke *-t, -r мор.* береговой сигнальный знак.
andved *-en* свилеватое дерево; свилеватая древесина.
andveges *adv* на противоположной стороне, прямо напротив.
andvind *-en* встречный ветер.
andørgj|e *-a, -er диал.* лыжня.
àndøv|e *-de, -d мор.* лежать в дрейфе на вёслах.
ane I *-n, -r* предок.
an|e II *-te, -t* 1) предчувствовать, чуять; предвидеть; intet ondt ~nde не предчувствующий ничего дурного; det ~r meg мне кажется, у меня есть предчувствие; jeg ante ikke я не имел ни малейшего представления, я не представлял себе; 2) подозревать, предполагать; ~ fred og ingen fare не подозревать ничего дурного, находиться в неведении.
anedyrkelse *-n* 1) культ предков; 2) сильное чувство родства; кумовство.
anekdòte *-n, -r* анекдот, шутка.
anekdoteaktig *a* анекдотический.
anekdotemessig *a* анекдотичный.
anelse *-n, -r* 1) предчувствие; ha [nære] bange [mørke] ~r om noe иметь мрачные предчувствия в отношении чего-л.; ikke ha en ~ не иметь представления (*о ком=, чём-л.— om*); не подозревать; 2) предположение, слабый намёк на что-л.
anelsesfull *a -t* 1) полный предчувствий; 2) вызывающий предчувствие.
anemí *-en, -er* малокровие, анемия.
anemisk *a* малокровный, анемичный.
anemofil *a -t бот.* опыляемый ветром.
anemograf *-en, -er метеор.* анемограф.
anemogram *-met, -mer метеор.* кривая изменения скорости ветра (*на таблице*).
anemologi *-en метеор.* наука о ветрах.
anemomet|er *-eret, -re(r) метеор.* ветромер, анемометр.
anemone [-'mu:-] *-n, -r бот.* ветреница.
an|rekk|e *-en (-a), -er* родословная.
ànerkjen|ne *-te, -t* 1) признавать; bli anerkjent быть признанным [известным]; 2) подтверждать правильность; 3) принимать, утверждать (*требование*); 4) отдавать должное (*кому-л.*); 5) одобрять, высказывать своё удовлетворение, хвалить.
ànerkjennelse *-n, -r* 1) признание; 2) подтверждение; 3) одобрение, признание заслуг, похвала; møte ~ получить признание; nyte alminnelig ~ пользоваться всеобщим признанием; vinne ~ заслужить одобрение [признание].
ànerkjennelses||dekret *-et, -er* экзекватура; ~**søksmål** *-et, = юр.* запрос на признание юридических прав.
anerkjennende *a* 1) признательный; 2) подтверждающий; 3) одобрительный, одобряющий; похвальный.
anerkjent *a* признанный, известный.
aneskjold *-et, =* фамильный герб.
anestesí *-en, -er мед.* анестезия, обезболивание.
anestétisk *a мед.* анестезирующий, обезболивающий.
anetavl|e *-a (-en), -er* родословная, генеалогическое дерево.
anfall *-et, =* 1) припадок, приступ (*болезни*); få [ha] et ~ av krampe свести (*судорогой*); få et ~ иметь приступ [спазм]; i et ~ в припадке; 2) *воен.* наступление, атака; нападение; налёт; gjøre ~ наступать, атаковать; нападать (*на кого=, что-л.— på*); gå til ~ идти в наступление [атаку].
anfal|le *-t, -t* наступать, атаковать; нападать.
anfaring *-en* приезд, прибытие.
anfaringstid, anfarstid *-en (-a)* время, затрачиваемое на приезд на работу.
ánfekt|e *-et, -et* беспокоить, тревожить; нарушать душевное спокойствие; выводить из равновесия; det ~r ham ikke это его нисколько не беспокоит.
ánfektelse *-n, -r* соблазн, искушение.
anfordring *-en* требование; претензия; på ~ по требованию; по предложению, по запросу, по желанию.
anfortro *-dde, -dd уст.* доверять, вверять, поручать (*воспитание, уход и т. п.*).
ánfør|e *-te, -t* 1) возглавлять, руководить; 2) предводительствовать, командовать; 3) приводить, цитировать; ~ til sitt forsvar приводить (*какие-л. факты*) в своё оправдание; ~ til sin unnskyldning приводить в качестве своего извинения; 4) *бухг.* записывать (*в чей-л. дебет, кредит — til*); заносить в книги, регистрировать.
ànfører *-en, -e* 1) предводитель, главарь; 2) руководитель; 3) дирижёр.
anførerskam|mel *-melen, -ler уст.* пульт дирижёра, дирижёрский пульт.
ànførs|el *-elen, -ler* 1) предводительство, командование, руководство; under ~ av под командованием; 2) ссылка, цитата; 3) указание; med ~ av kilde с указанием источника.
anførselstegn *-et, =* кавычки.
ange I *-n* приятный запах, аромат, благоухание.
ang|e II *-et, -et* 1) благоухать, испускать аромат, издавать приятный запах; 2) распространяться (*о благоухании, аромате*).
ángekok *-en, -er* эскимосский шаман.
àngel *angelen, angler* 1) рыболовный крючок; 2) удочка.
angelegen *a -t уст.* ответственный, важный; очень нужный.
angelika|rot *-rota, -røtter бот.* дягиль аптечный.
angelikk *-en бот.* дягиль.
angelsákse|r *-ne pl* англосаксы.
angelsaksisk *a* англосаксонский.
angenem *a -t уст.* приятный.
ánger *-en* раскаяние (*в чём-л.— over*); føle ~ over noe раскаиваться в чём-либо.
angerfull *a -t* полный раскаяния, раскаивающийся.
angerfølelse *-n* чувство раскаяния.

àngergiven *a -t уст.* раска́ивающийся, ка́ющийся.

angerløs *a -t* 1) не чу́вствующий раская́ния; 2) беззабо́тный, споко́йный, уве́ренный; du kan være ∼ ты мо́жешь быть споко́ен.

angerløst *adv* без угрызе́ний со́вести, споко́йно, с чи́стой со́вестью.

angermann *-en* угрызе́ния со́вести, чу́вство раска́яния; ∼en kom over ham он раска́ялся, он почу́вствовал угрызе́ния со́вести.

angermodig *a уст.* 1) ка́ющийся; сокруша́ющийся (*о своих поступках*); 2) озабо́ченный.

ángi *anga* (*angaι*), *angitt* 1) разъясня́ть, дава́ть разъясне́ния; 2) ука́зывать, называ́ть; дава́ть све́дения; ∼ som grunn называ́ть в ка́честве причи́ны; ∼ kilder ука́зывать исто́чники (*библиографические*); 3): ∼ tonen *муз.* задава́ть тон (*тж. перен.*); 4) выдава́ть (*преступника*); доноси́ть; осведомля́ть (*органы власти*); 5) предъявля́ть к опла́те [к досмо́тру]; ∼ til [for] fortolling предъявля́ть к тамо́женному досмо́тру.

angína *-en мед.* анги́на; ∼ pectoris *мед.* грудна́я жа́ба.

angivelig I *a* мни́мый, предполага́емый, вероя́тный.

angivelig II *adv* я́кобы, бу́дто бы.

angívelse *-n, -r* 1) указа́ние; 2) вы́дача (*преступника*); 3) доно́с, осведомле́ние.

angivende *-t, -r уст.* предводи́тельство, руково́дство; under ∼ av под предводи́тельством, под руково́дством.

àngiver *-en, -e* доно́счик, осведоми́тель.

àngiveri *-et, -er презр.* доно́с, нау́шничество, осведомле́ние; преда́тельство (*кого-л.*).

angiver(i)sk *a презр.* осведоми́тельский; преда́тельский.

ángjeldende *-n,* = 1) должни́к; 2) отве́тчик; 3) соотве́тствующее лицо́.

angl|e *-et, -et* лови́ть у́дочкой, уди́ть (ры́бу); ∼ etter *перен.* стара́ться расположи́ть в свою́ сто́рону; зама́нивать.

angle||makk, ∼mark *-en* нажи́вка [прима́нка] для ры́бы; **∼redskap** *-en* (*-et*), *-er* рыболо́вные сна́сти; **∼task|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* моря́нка, *или* ауле́йка.

angóra||geit *-a* (*-en*), *-er* анго́рская коза́; **∼kanin** *-en, -er* анго́рский кро́лик; **∼katt** *-en, -er* анго́рская ко́шка; **∼ull** *-a* (*-en*) анго́рская шерсть.

angr|e *-et, -et* 1) раска́иваться, ка́яться (*в чём-л.— på*); 2) сожале́ть (*о чём-л.*).

àngrep *-et,* = 1) нападе́ние, агре́ссия; et plutselig ∼ внеза́пное нападе́ние; ∼ på en skjendig måte вероло́мное нападе́ние; 2) *воен.* наступле́ние, наступа́тельные де́йствия; ата́ка; ∼ og forsvar наступле́ние и оборо́на; gjøre ∼ напада́ть; *воен.* предприня́ть ата́ку; gå til ∼ mot идти́ в наступле́ние, предприня́ть наступле́ние; 3) напа́дки; 4) покуше́ние; 5) при́ступ, припа́док (*болезни*).

angreps||armé *-en, -er* агресси́вная а́рмия; а́рмия, веду́щая наступле́ние; **∼befaling** *-en* (*-a*), *-er* прика́з на наступле́ние; **∼beredskap** *-et* (*-en*) гото́вность к наступле́нию; **∼bevegelse** *n, -r* наступа́тельное движе́ние (*войск*); **∼fly** *-et,* = *ав.* штурмови́к; **∼forbund** *-et,* = *полит.* агресси́вный сою́з; сою́з агресси́вных госуда́рств; **∼formasjon** *-en, -er* боево́й поря́док для наступле́ния; **∼krig** *-en, -er* агресси́вная война́; **∼linje** *-n, -r* атаку́ющая цепь; **∼lyst** *-en* агресси́вность.

angrepslysten *a -t* агресси́вный; зади́ристый.

angreps||mid|del *-let, -ler* сре́дство нападе́ния; **∼plan** *-en, -er* план наступле́ния; **∼politikk** *-en* агресси́вная поли́тика; **∼punkt** *-et, -er* 1) *физ.* то́чка приложе́ния си́лы; 2) *воен.* объе́кт ата́ки; **∼rekk|e** *-en* (*-a*), *-er спорт.* ли́ния нападе́ния; **∼stilling** *-en, -er воен.* исхо́дный ру́бе́ж для наступле́ния; рубе́ж ата́ки; **∼taktikk** *-en воен.* та́ктика наступа́тельного бо́я.

angrepsvis *adv* наступа́тельно.

angrepsvåpen *-et,* = *воен.* наступа́тельное ору́жие; ору́жие нападе́ния.

ángripe *angre(i)p, angrepet* 1) напада́ть, подверга́ть напа́дкам [кри́тике]; 2) *воен.* наступа́ть, вести́ наступа́тельные де́йствия; атакова́ть; напада́ть; ∼ på en skjendig måte вероло́мно напа́сть; ∼ tilbake перейти́ в контрата́ку; 3) изнуря́ть, ослабля́ть (*о болезни*); han er sterkt angrepet он о́чень изнурён болє́знью; он о́чень серьёзно бо́лен; 4) си́льно де́йствовать, разъеда́ть; syrer ∼r metaller кисло́ты разъеда́ют мета́ллы; jernet var angrepet av rust желе́зо пострада́ло от ржа́вчины; 5) посяга́ть (*на сбережения, капитал*).

angrípelig, ángripelig *a* уязви́мый.

àngriper *-en, -e* 1) напада́ющая сторона́, агре́ссор; 2) наступа́ющий, атаку́ющий, напада́ющий.

angst I *-en* страх, боя́знь; опасе́ния; трево́жное состоя́ние; dødelig [dødsens] ∼ смерте́льный страх; ha ∼ боя́ться (*чего-л.— for*); inngyte en ∼ вселя́ть страх (*в кого-л.*).

angst II *a* боязли́вый, ро́бкий, пугли́вый; gjøre én ∼ пуга́ть кого́-л.; bli ∼ испуга́ться; være ∼ боя́ться (*чего-л.— for*).

angst||beklemt *a* пода́вленный стра́хом; испы́тывающий страх; **∼bespent** *a уст.* ско́ванный стра́хом.

angstfordriver *-en, -e шутл.* сто́пка во́дки, рю́мка коньяку́.

angst||full *a -t* 1) по́лный стра́ха, напу́ганный; 2) боязли́вый, оробе́вший; **∼klemt** *см.* angstbeklemt; **∼pint** *a* му́чимый стра́хом, запу́ганный.

angstsvette *-n* холо́дный пот (*от страха*).

angulær *a -t* 1) име́ющий углы́; углова́тый; 2) углово́й, уго́льный.

ángå *angikk, angått* каса́ться, име́ть отноше́ние (*к кому*=, *чему-л.*); det ∼r meg ikke э́то меня́ не каса́ется; э́то ко мне не име́ет отноше́ния; hva det ∼r... что каса́ется...

angående *adv* относи́тельно, что каса́ется..., по по́воду, в отноше́нии, каса́тельно.

ànhang, ánhang *-et,* = 1) приложе́ние (*к книге*); дополне́ние; 2) прида́ток.

anhangsplat|e *-en* (*-a*) за́дняя де́ка (*пиани́но*).

anhold *-et* 1) перерыв, остановка (*в работе*); 2) *мор.* кнехт.
ánhold|e *-et, -et* 1) арестовывать, задерживать; 2) *мор.* налагать запрет, эмбарго; 3) просить (*о чём-л.— om*); ~ om en dames hånd просить чьей-л. руки, свататься.
anholdelse *-n, -r* арест, задержание.
anholdelsesordre *-n, -r* ордер на арест.
anhydrid *-et хим.* ангидрид.
anhør|e *-te, -t уст.* слушать, прислушиваться.
anilin *-et хим.* анилин.
anilin||blått *-et* индиго (*тёмно-синяя краска*); ~**farge** *-n, -r* анилиновая краска, анилиновый краситель; ~**olje** *-n* анилиновое масло; технический анилин; ~**rødt** *-et* фуксин (*красная анилиновая краска*).
animér|e *-te, -t* 1) оживлять, взбадривать; 2) *разг.* веселить, развеселить.
animért *a* 1) бодрый, оживлённый; 2) весёлый.
animositet *-en* враждебное отношение, враждебность.
aning I *-en, -er* предчувствие.
aning II *-en, -er* лёгкий ветер, ветерок.
ánis *-en* 1) анис (*растение и его плоды*); 2) анисовое масло.
anisolje *-n* анисовое масло.
ank *-en* 1) беспокойство, озабоченность; få ~ беспокоиться (*о чём-л.— over, på*); 2) забота; hennes eneste ~ var... её единственной заботой было...; ligge på ~ не спать от волнения, беспокойства; 3) *диал.* хныканье, нытьё; жалобы.
anke I *-n, -r* 1) жалоба; 2) претензия (*к кому-л.— mot*); возражение; 3) *юр.* апелляция; en ~ over en dom обжалование решения суда; avvise en ~ отклонять апелляцию.
ank|e II *-et, -et* 1) беспокоиться (*о чём-л.— på*); быть озабоченным (*чем-л.—på*); 2) жаловаться (*на что-л.— over, for*); выражать претензию [недовольство]; 3) *юр.* обжаловать, подавать обжалование; ~ **seg** *разг.* ныть, скулить, хныкать.
anke III *-n диал. см.* ank 1).
anke IV *-n, -r зоол.* морянка, *или* аулейка.
ankedomstol *-en юр.* апелляционный суд; суд второй инстанции.
ankefri *a -tt диал. см.* ánkeløs.
ankefrist *-en юр.* срок апелляции, срок обжалования решения суда.
ankefull *a -t диал.* озабоченный, обеспокоенный, встревоженный.
ankeinstans *-en, -er юр.* апелляционный суд.
ánk|el *-elen, -ler анат.* щиколотка, лодыжка.
ankeldyp *a -t* по щиколотку.
ankel||knoke *-n, -r*: indre [ytre] ~ *анат.* внутренняя [внешняя] лодыжка; ~**ledd** *-et, = анат.* голеностопный сустав; ~**sko** *-en, = (-r)* ботинок (с высоким, до лодыжки, верхом).
ánkeløs *a -t* 1) беззаботный; 2) спокойный, уверенный.
anke||mål *-et, =* жалоба; ~**nemnd** *-a (-en), -er* комиссия по рассмотрению претензий [жалоб] по жилищным вопросам.
ànk|er I *-eret, -rer мор., тех.* якорь; gå til ~s становиться на якорь; hive ~ поднимать якорь; kaste ~ бросать якорь; lette ~ поднять якорь; сняться с якоря; ligge for ~ стоять на якоре; ligge til ~s вставать на якорь; ri for ~et стоять на якоре в шторм; lette ~et klar(t) av bunnen поднять якорь; ha ~ i bunnen забирать якорем грунт; dryppe ~et *мор. разг.* бросать якорь.
ànker II *-et (-en)* 1) анкер (*мера жидких тел в Норвегии, около 38,6 л*); 2) бочка (*вместимостью в один анкер*).
ankerarm *-en, -er* рог якоря.
ankerásje *-n мор.* место якорной стоянки, место стоянки на якоре.
anker||bunn *-en, -er мор.* грунт, пригодный для якорной стоянки; god [dårlig] ~ хороший [плохой] грунт для якорной стоянки; ~**bøye** *-n, -r мор.* томбуй, якорный буй; ~**davit** *-en, -er мор.* катбалка, крамбол, кранбалка.
ankerfast *a* крепкий, прикреплённый крепко-накрепко.
ànker||flygg *-et мор.* лапа якоря; ~**foring** *-en (-a) мор.* якорная подушка.
ankergang *-en* анкерный ход (*у часов*).
ankergangsur *-et, =* часы с анкерным ходом.
anker||grunn *см.* ankerbunn; ~**jern** *-et тех.* сердечник якоря (*мотора*); ~**katt** *-en, -er мор.* кат (*для поднятия якоря*); ~**kjetting** *-en, -er мор.* якорная цепь; ~**klo** *-kloen, -klør см.* ankerarm; ~**klyss** *-et, = мор.* клюз (*для якорной цепи*); ~**knapp** *-en, -er* пуговица от морской формы (*с изображением якоря*); ~**kran** *-en (-a), -er мор.* кранбалка, крамбол; ~**kryss** *-et, = мор.* тренд якоря; ~**lantern|e** *-en (-a), -er мор.* якорный (штаговый) огонь, гакабортный якорный огонь, якорный фонарь; ~**legg** *-en, -er мор.* веретено якоря; ~**ligger** *-en, -e* судно, стоящее на якоре; ~**mekanisme** *-n, -r мор.* якорное устройство мины; ~**nebb** *-et, = мор.* носок якоря; ~**plass** *-en, -er* якорная стоянка, якорное место; ~**ring** *-en, -er мор.* скоба якоря; ~**sko** *-en, = (-r) мор.* шкун (*для лапы якоря*); ~**spill** *-et, = мор.* шпиль, брашпиль; ~**stokk** *-en, -er мор.* шток якоря; ~**tau** *-et, = мор.* якорный канат; минреп; ~**troll** *-et, = разг.* спрут, осьминог; ~**ur** *-et, =* анкерные часы, часы с анкерным ходом; ~**vakt** *-a, -er* якорная вахта; ha ~vakt нести вахтенную службу, стоять на вахте; gå ~vakt вставать на вахту; sette ~vakt разводить вахту; ~**vikling** *-en тех.* обмотка якоря (электромотора).
anklage I *-n, -r* обвинение, жалоба; rette ~r выдвинуть обвинения, обвинить (*кого-л. —mot*); sette under ~ обвинить (*кого-л.*).
anklag|e II *-et (-de), -et (-d)* 1) обвинять, упрекать (*в чём-л.— for*); 2) *юр.* предъявлять иск; 3) жаловаться, подавать жалобу.
anklage||akt *-en, -er юр.* обвинительный акт; ~**benk** *-en* скамья подсудимых; sitte på ~benken сидеть на скамье подсудимых, быть обвинённым в чём-л.
anklagede *inv юр.*: den ~ обвиняемый, обвиняемая; подсудимый, подсудимая.

anklage||myndighet *-en, -er* прокуратýра; **~prosess** *-en, -er* судéбный процéсс; **~punkt** *-et, -er юр.* пункт обвинéния.

ànklager *-en, -e юр.* обвинитель, прокурóр; den offentlige ~ общéственный обвинитель.

anklageskrift *-et, -er юр.* обвинительный акт.

anklang *-en* 1) вступительный аккóрд; 2) óтзвук, óтклик, отголóсок; finne ~ встречáть сочýвствие [понимáние]; vinne ~ добиться сочýвствия [понимáния, óтклика].

ankle *-n, -r см.* ánkel.

anknytning *-en, -er уст.* присоединéние, связь, примыкáние.

ánkomme *ankom, ankommet* прибывáть, приезжáть; прибыть, приéхать; nettopp ~n тóлько что прибывший.

ànkomst *-en, -er* прибытие, приéзд.

ankomst||gilde *-t, -r разг.* кутёж по пóводу приéзда *(кого-л.)*; **~melding, ~oppgave** *-n, -r* сообщéние о прибытии сýдна в инострáнный порт *(посылается консулу своей страны)*; **~perrong** *-en, -er*, **~plattform** *-en (-a), -er* платфóрма прибытия поездóв; **~sted** *-et, -er* мéсто назначéния [прибытия]; **~tid** *-en (-a)* врéмя прибытия [приéзда, прихóда].

ankr|e *-et, -et* 1) *мор.* бросáть [отдавáть] якорь; станови́ться на якорь; 2) *тех.* укреплять áнкерами, áнкерными оттяжками.

ankrings||plass *-en, -er* якорная стоянка, рейд; **~sted** *-et, -er* якорная стоянка.

anlagt *a* настрóенный на..., располóженный к...; være ~ имéть склóнность, быть располóженным *(к чему-л.— for)*.

anlédning, ánledning *-en, -er* 1) пóвод, причи́на; i ~ av по причи́не, по слýчаю, в связи́ с; i samme ~ по томý же пóводу; gi ~ дать пóвод *(к чему-л.— til)*; ikke den ringeste ~ ни малéйшего пóвода; 2) основáние, возмóжность; 3) момéнт, удóбный слýчай; ved ~en при слýчае.

ànlegg *-et,* = 1) стрóйка, строительство, сооружéние; ute på ~et на стрóйке; 2) пострóйка, сооружéние *(здание и т. п.)*; 3) предприятие, комбинáт, учреждéние; 4) заклáдка *(здания)*; разби́вка *(сада)*; 5) парк, сад; насаждéния; 6) спосóбности, задáтки, дáнные *(к чему-л.— for)*; 7) *юр.* возбуждéние судéбного дéла *(против кого-л.— mot)*; 8) *физиол.* зарóдыш; 9) *мед.* предрасположéние, предрасполóженность *(к болезни)*; ha ~ имéть предрасположéние *(к чему-л.—for)*; 10) установка орýжия на огневые пози́ции; принятие положéния для стрельбы; skyte i ~ стрелять с упóра.

ánlegge *anla, anlagt* 1) оснóвывать; заклáдывать; сооружáть, стрóить; 2) разбивáть *(парк, сад)*; 3) проводи́ть *(дорогу)*; 4) плани́ровать, проекти́ровать; 5) надевáть, начáть носи́ть *(одежду, траур)*; 6) отпускáть *(волосы, усы, бороду)*; 7) наклáдывать *(повязку)*; 8) наноси́ть *(масштаб)*; 9) *юр.* возбуждáть *(дело)*; 10) *мор.* проклáдывать курс.

anleggelse *-n уст.* 1) сооружéние, основáние, пострóйка; заклáдка; 2) плани́ровка, плани́рование, проекти́рование.

anleggs||arbeid *-et, -er* рабóты по проведéнию дорóг; **~arbeider** *-en, -e* 1) рабóчий-дорóжник, проклáдчик железнодорóжного пути́; 2) рабóчий-строитель; **~bår** *-en (-a), -er* тáчка, испóльзуемая на строительстве дорóг; **~gartner** *-en, -e* садовóд, специали́ст по зелёным насаждéниям; **~kapital** *-en эк.* основнóй капитáл; **~omkostninge|r** *-ne pl* капитáльные затрáты; **~tjeneste|mann** *-mannen, -menn* слýжащий контóры [предприятия, учреждéния]; **~vink|el** *-elen, -ler* уклóн, наклóн; *тех.* откóс, скат.

anlet *см.* àndlet.

ánliggende *-t, -r* дéло; обстоятельство; små ~r житéйские мéлочи; statens indre ~r внýтренние делá страны́ [госудáрства].

anlyd *-en, -er лингв.* начáльный звук.

ànløp *-et,* = 1) заходд *(в порт)*; med ~ av... с захóдом в...; 2) *уст.* нападéние, набéг, наскóк.

ánløpe *anløp, anløpt (anløpet)* 1) заходи́ть *(в порт, гавань)*; 2) *хим.* подвергáться коррóзии, окислéнию, тусклéнию *(о металлах)*; 3) *тех.* отпускáть сталь.

anløp|en *a -et* 1) морáльно испóрченный; 2) слегкá навеселé, под хмелькóм.

anløpningsfarge *-n, -r тех.* цвет побежáлости.

anløpsplass *-en, -er*, **anløpssted** *-et, -er мор.* причáл.

anmarsj *-en воен.* марш-сближéние; være i ~ сближáться, подходи́ть.

anmasselse *-n, -r* 1) незакóнное присвоéние себé *(прав и т. п.)*; 2) нáглость, вызывáющее поведéние.

anmassende *a* вызывáющий, нáглый.

anmass|e seg *-et, -et* 1) присвáивать себé незакóнно; завышáть свой полномóчия [правá]; 2) вести́ себя вызывáюще [надмéнно]; говори́ть вызывáющим [надмéнным] тóном; 3) зазнавáться, стрóить из себя.

ánmeld|e *-te, -t* 1) уведомлять, извещáть; 2) объявлять *(приговор, перемирие и т. д.)*; 3) заявлять, доноси́ть *(органам власти)*; 4) (про)рецензи́ровать *(в газете, журнале новые книги, фильмы и т. д.)*; bli velvillig anmeldt получи́ть положи́тельную рецéнзию, óтзыв *(о книге, статье, спектакле, фильме)*.

ánmeldelse *-n, -r* 1) уведомлéние, извещéние; 2) объявлéние *(о чём-л.)*; 3) заявлéние, донесéние *(органам власти)*; inngi ~ заяви́ть, донести́ *(на кого-л.— på; кому-л., куда-л.— til)*; 4) рецéнзия *(на книгу, статью, фильм, спектакль, концерт)*.

ànmelder, ánmelder *-en, -e* рецензéнт, обозревáтель, кри́тик.

anmeldereksemplar *-et, -er* 1) рецензéнтский экземпляр; 2) *полигр.* сигнáльный экземпляр.

anmelderí *-et* рецензи́рование.

ánmerk|e *-te (-et), -t (-et)* 1) дéлать замéтки, отмечáть, запи́сывать, фикси́ровать; 2) замечáть, возражáть.

ánmerkning, anmérkning *-en, -er* 1) замечáние, замéтка; gjøre sine ~er дéлать замечáния [замéтки]; 2) аннотáция, комментáрий; 3) примечáние; 4) замечáние *(ученику*

за проступок); få ~ получить замечание; gi ~ сделать [записать] замечание; forevise en ~ дать родителям на подпись записанное замечание.

anmerknings|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* классный журнал.

anmod|e *-et*, *-et* предлагать (*вежливо*); просить (*сделать что-л.*); запрашивать (*о чём-л.*).

ánmodning, anmódning *-en*, *-er* предложение, просьба, запрос, ходатайство; på [etter] ~ av по просьбе, по ходатайству; rette en ~ til én направить ходатайство кому-л.

anna *диал. см.* annen II.

annále|r *-ne pl* 1) летопись событий, анналы; skrive sitt navn i landets ~ увековечить своё имя; 2) ежегодники.

annal|forfatter *-en*, *-e* летописец; составитель летописи.

annalist *-en*, *-er* летописец, автор анналов; хроникёр.

annalistisk *a* летописный.

annalskriver *-en*, *-e см.* annalist.

annámm|e *-et*, *-et уст.* 1) принимать (*учение, взгляд*); 2) воспринимать, усваивать.

annammelse *-n*, *-r уст.* 1) принятие (*учения, взглядов*); 2) восприятие, усвоение.

ànneks, annéks *-et*, *-er* 1) пристройка, флигель; 2) приставной стол (*к основному столу во время празднества*); 3) *церк.* филиал; подчинённый приход; 4) приложение (*к чему-л.*).

anneksbygning *-en*, *-er см.* ànneks 1).

anneksjón *-en*, *-er* присоединение, захват, аннексия.

annektér|e *-te*, *-t* 1) присоединять, захватывать (*чужую территорию*); аннексировать; 2) *шутл.* взять что-л. в свои руки, завладеть чем-л.

annektering *-en* присоединение, аннексирование, аннексия.

annen I *num* (*n* annet; *определённая ф.* den andre, det andre) второй; for ~ gang вторично; fra dag til ~ изо дня в день; fra tid til ~ от времени до времени; hver ~ dag через день; et hotell av ~ rang гостиница второго разряда; reise på ~ klasse ехать [плыть] во втором классе; hans ~ fedreland его вторая родина.

annen II *pron* (*n* annet; *pl* andre; *определённая ф.* den andre, det andre, de andre) другой, другая (другое; другие); иной, иная (иное; иные); en eller ~ кто-нибудь; ingen ~ никто другой; som en ~ как всякий другой; en ~ dag когда-нибудь, в другой раз.

annendag *-en* второй день рождества.

annendags||begravelse *-n* второй день после похорон, второй день тризны; ~**bryllup** *-et* второй день свадьбы; ~**feber** *-en уст.* перемежающаяся (через день) лихорадка.

anneneksamen *-en*, *-er* предварительные испытания [*обычно* зачёты] (*перед сдачей государственного экзамена в Норвегии*).

annenhver *pron* *-t* каждый второй.

ànnenhånds *adv* из вторых рук, не непосредственно.

annenklasses *a* 1) второго класса; en ~ passasjer пассажир, едущий во втором классе [имеющий билет второго класса]; 2) второклассный (*об игроке, о писателе*); второразрядный, второсортный (*о гостинице, ресторане и т. п.*).

annen||lærer *-en*, *-e* младший учитель (*в народной школе в Норвегии*); ~**mann** *-en*: ~manns eiendom чужое имущество, чужая собственность; ~**maskinist** *-en*, *-er мор.* второй машинист.

annenrangs *a* 1) второго класса [разряда, ранга, сорта]; 2) ниже степенью [чином].

ànnensteds *adv* в другом месте.

annensteds||fra *adv* из другого места, из других мест; ~**hen** *adv* в другое место, в другие места.

annen||stemme *-n*, *-r муз.* второй голос; ~**styr|mann** *-mannen*, *-menn мор.* второй штурман.

annerledes *adv* по-другому.

annerledes||menende *a* инакомыслящий; ~**tenkende** *a* инакомыслящий, имеющий иную идеологию.

annet I *num см.* annen I.

annet II *pron см.* annen II; et ~ нечто другое, что-л. другое; et eller ~ что-нибудь; et og ~ кое-что; det ene og det ~ и то и другое; det ene med det ~ одно вместе с другим; det ene som det ~ как то, так и другое; og intet ~ и ничего больше; noe ~ enn нечто другое по сравнению с; blant ~ между прочим; et helt ~ совершенно другое [иное]; ganske ~ нечто совсем иное; om ikke ~ если [поскольку] нет ничего другого; ikke ~ ничего больше, ничто иное; alt ~ enn менее всего; vi kan ikke ~ enn (+*инфинитив глагола*) мы можем только (+*инфинитив глагола*); det er ikke ~ for нет никакого выбора; vi gjorde ikke ~ enn (+*глагол в личной форме*) мы только и делали, что (+*глагол в личной форме*).

annihilér|e *-te*, *-t* 1) уничтожать, упразднять, ликвидировать; 2) *физ.* аннигилировать.

anniversárie|r *-ne pl* ежегодные празднества по поводу годовщины (*какого-л. события, юбилея и т. д.*).

annleis *диал. см.* annerledes.

ánno *int*: ~ 1814 в 1814 году; Anno Domini новой эры (*сокр.* A. D.).

annonse [a'nɔŋsə] *-n*, *-r* объявление; rykke inn en ~ поместить объявление (*в газете*).

annonse||agent *-en*, *-er* агент по объявлениям; ~**avdeling** *-en* отдел объявлений (*в газете*); ~**avis** *-a* (*-en*), *-er* газета с объявлениями; ~**blad** *-et*, = информационный бюллетень; ~**byrå** *-et*, *-er* бюро объявлений; ~**plakat** *-en*, *-er* доска с объявлениями.

annonsér|e *-te*, *-t* 1) помещать объявление (*в газете*); давать объявление, публиковать; 2) *бухг.* извещать.

annonse||samler *-en*, *-e* сотрудник, принимающий объявления; ~**spalte** *-n*, *-r* отдел объявлений (*в газете*); ~**teppe** *-t*, *-r* реклама, афиша (*театральная, кино*).

ánnorak *см.* anorakk.

annotasjón *-en, -er* замéтка, отмéтка (*о чём-л.*).

annotasjonsprotokoll *-en, -er мор.* судовóй пáспорт; судовóй журнáл.

annotér|e *-te, -t* отмечáть, дéлать замéтки.

annuél|l *a -t* ежегóдный, годовóй.

annuitét *-en, -er* 1) годовáя *или* полугодовáя рéнта; 2) *ком.* ежегóдная выплата процéнтов на влóженный капитáл.

annullér|e *-te, -t* аннулúровать, отменя́ть.

ánnuum *-et* годовóй дохóд.

anode *-n, -r эл.* анóд.

anode||batteri *-et, -er эл.* анóдная батарéя; **~spenning** *-en (-a) тех.* анóдное напряжéние; **~strøm** *-men, -mer тех.* анóдный ток; **~stråle** *-n, -r обычно pl* анóдные лучи́, анóдное свечéние.

anomál *a -t* аномáльный, ненормáльный.

anomalí *-en, -er* аномáлия, отклонéние от нóрмы.

anoným I *-en* анони́мная статья́ (*в газете*); анони́мка.

anoným II *a -t* анони́мный.

anonymitét *-en* анони́мность, инкóгнито.

anorakk *-en, -er* 1) меховáя одéжда (*эскимоса*); 2) спорти́вная кýртка из непромокáемой ткáни на мехý.

anorakkhett|e *-a (-en), -er* меховóй капюшóн, приши́тый к спорти́вной кýртке *или* меховóй одéжде (*эскимоса*).

anordn|e *-et, -et* 1) предпи́сывать; прикáзывать; 2) прописывать (*лекарство*); 3) *уст.* приводи́ть в поря́док, устрáивать; организóвывать.

ánordning *-en, -er* 1) предписáние, приказáние, распоряжéние; 2) статья́ закóна (*временного характера*); узаконéние; 3) *тех.* устрóйство, приспособлéние.

anorganisk *a* неоргани́ческий.

anormal *a -t* анормáльный, ненормáльный.

anpart *см.* àndel.

anpass|e *-et, -et уст.* подгоня́ть, пригоня́ть, приспосáбливать.

ánretning *-en, -er* 1) приготовлéние (*пищи*); 2) накры́тый стол с пóданными кýшаньями; 3) кýшанья, я́ства: kald ~ стол с холóдными блю́дами [закýсками]; varm ~ горя́чие блю́да; 4) буфéтная кóмната (*где кушанья готовятся для подачи на стол*).

anretnings||bord *-et, =* стóлик на колёсиках для подáчи кýшаний гостя́м; **~rom** *-met, =*, **~værelse** *-t, -r* буфéтная кóмната (*где подготавливаются кушанья для подачи на стол*).

anrett|e *-et, -et* 1) приготовля́ть (*кушанья, пищу для подачи на стол; раскладывать кушанья по тарелкам*); заправля́ть (*кушанья*); 2) сервировáть стол; 3) причиня́ть (*ущерб*); наноси́ть (*урон*); производи́ть (*опустошение, разорение*); 4) устрáивать (*расправу, казнь*).

anrettelse *-n, -r* 1) причинéние (*ущерба*); нанесéние (*урона*); 2) устрóйство, осуществлéние (*расправы, казни*).

anrik|e *-et, -et тех.* обогащáть (*руду*).

anrop *-et, =* 1) óклик, зов; stanse på ~ останови́ться на зов [óклик]; 2) позывны́е сигнáлы; heise ~ поднимáть флáжные сигнáлы; sende ~ посылáть радиосигнáлы; slå ~ передавáть сигнáлы семафóром.

ánrop|e *-te, -t* 1) окли́кнуть, окликáть, звать; 2) посылáть позывны́е; 3) умоля́ть, упрáшивать, уговáривать; 4) призывáть (*на помощь*); взывáть (*о помощи*).

anropelse *-n, -r уст.* призы́в, зов.

anropssignal *-et, =* позывнóй сигнáл.

ansaml|e *-et, -et* накáпливать (*жидкости*); ~ seg собирáться, стекáться, скáпливаться.

ánsamling *-en, -er* 1) сбор, скоплéние; 2) скáпливание.

ansats *-en, -er* 1) *тех.* насáдка, наклáдка; 2) *муз.* амбушю́р; 3) *мед.* придáток, нарóст.

ansats||fil *-en (-a), -er* плóский напи́льник; **~rør** *-et, = лингв.* резонáтор; **~stykke** *-t, -r муз.* мундштýк, амбушю́р.

ansatt *a* рабóтающий в штáте; fast ~ штáтный рабóтник.

àns|e *-te, -t* обращáть внимáние (*на что-л.*); принимáть во внимáние (*что-л.*); интересовáться (*чем-л.*).

ánse *anså, ansett* 1) принимáть (*за кого=, что-л.— for*); рассмáтривать (*как, в качестве — som*); считáть (*кем=, чем-л. - for*); han (hun) ~s егó (её) считáют (*кем=, чем-л.*); 2) *юр.* налагáть взыскáние, определя́ть мéру наказáния; ~ etter loven осуди́ть по [соглáсно] закóну; ~ én med en mulkt оштрафовáть когó-л.; наложи́ть штраф на когó-л.

anséelse *-n* 1) внéшний вид, внéшность; манéры; kjenne én av ~ узнáть по внéшнему ви́ду; знать в лицó; 2) уважéние, почтéние; 3) достóинство, дóбрая слáва, дóброе и́мя; miste sin ~ дискредити́ровать себя́; uten persons ~ не взирáя на ли́ца.

ansélig *a* 1) ви́дный, представи́тельный; 2) достóйный внимáния, уважéния; 3) значи́тельный; крýпный, соли́дный (*о денежной сумме*).

anselighet *-en* 1) представи́тельность, соли́дность; 2) значи́тельность.

ansette *ansatte, ansatt* 1) назначáть (*на должность — i*); være ansatt занимáть дóлжность; быть назнáченным (*на должность*); 2) оцéнивать; расцéнивать; ~ for høyt переоцени́ть; 3) *хим.* осаждáть; 4) *воен.* досылáть (*снаряд*); 5) *уст.* нападáть; *перен.* дéлать напáдки (*на кого-л.*); komme ansettende мчáться во весь опóр; нести́сь; 6) *мор.* крепи́ть; 7) *муз.* давáть вступи́тельный [начáльный] аккóрд; ~ seg осаждáться; сади́ться (*о пыли*).

ansettelse *-n, -r* 1) назначéние (*на должность чиновника*); 2) оцéнка.

ansiennitet *-en* 1) стаж рабóты, вы́слуга лет; 2) старшинствó (*по службе*).

ànsikt *-et, -er* 1) лицó, ли́чико; et barket ~ обвéтренное лицó; et slag i ~et пощёчина (*тж. перен.*); ~ til ~ лицóм к лицý; finne seg stående ~ til ~ оказáться лицóм к лицý (*с кем-л.— med*); skjære ~(er) дéлать гримáсы, гримáсничать, стрóить рóжи; skjule ~et i hendene закры́ть лицó рукáми; arbeide i sitt ~s svette труди́ться в пóте лицá своегó; falle på sitt ~ пасть ниц; kaste én noe i ~et бросáть упрёки комý-л.; 2) выра-

жéние лицá; et vennlig ~ любéзное выражéние лицá; et glad ~ весёлое [рáдостное] лицó; være kritten(e)s hvit i ~et быть блéдным как полотнó (*от страха*); han ble lang i ~et у негó вы́тянулось лицó; егó лицó вы́тянулось (*от разочарования, досады*); 3) óблик, облúчие; 4) лицó, персóна.

ansikts||be(i)n *-et, = анат.* лицевáя кость; **~drag** *-et,* = 1) *обычно pl см.* ansiktstrekk; 2) выражéние лицá.

ansiktsfager *a -t* красúв лицóм.

ansikts||farge *-n* цвет лицá; **~form** *-en, -er* фóрма лицá; **~hud** *-en* кóжа на лицé; **~krampe** *-n* нéрвный тик (*лицá*); **~linje** *-n, -r pl см.* ansiktstrekk; **~pleie** *-n* ухóд за лицóм; **~rosen** *-en мед.* рóжа на лицé; **~trekk** *-et, = обычно pl* характéрные черты́ лицá; **~trekning** *-en* нéрвный тик (*лицá*); **~uttrykk** *-et* выражéние лицá.

ansikt-åtteskilling *-en, -er ист.* монéта стóимостью в 8 шиллингов с изображéнием прóфиля норвéжского королá.

ansjós *-en,* = 1) *зоол.* анчóус, *или* хамсá; 2) мéлкая сельдь прáного посóла в бáнках.

ansjosnedlegger *-en, -e* рабóчий-фасóвщик на рыбоконсéрвном завóде.

anskaff|e *-et, -et* приобретáть, покупáть, доставáть; заготовлять.

anskaffelse *-n, -r* 1) добывáние, покýпка, приобретéние (*действие*); gå til ~ av noe отпрáвиться за покýпками; 2) кýпленная [приобретённая] вещь, покýпка; en nyttig ~ полéзное приобретéние.

anskaffelseomkostninge|r *-ne pl* издéржки [расхóды] на приобретéние (*чего-л.*).

anskaffelseverdig *a* достóйный приобретéния; (предмéт,) котóрый стóит купúть.

anskrevet *a*: være høyt [dårlig] ~ hos én быть на хорóшем [плохóм] счёту у когó-л.

anskrik *-et,* = тревóжный крик; крик о пóмощи; gjøre ~ поднять крик [шум].

anskudd *-et,* = вы́стрел, рáнящий дичь.

ansku|e *-et* (*-dde*), *-et* (*-dd*) 1) смотрéть, наблюдáть, рассмáтривать; 2) воспринимáть, представлять себé.

anskúelig *a* нагля́дный, я́сный; чёткий.

anskuelig|gjøre *-gjorde, -gjort* нагля́дно поясня́ть; дéлать я́сным; разъясня́ть.

anskueliggjørelse *-n* нагля́дное пояснéние, разъяснéние.

anskuelighet *-en* я́сность [нагля́дность, достýпность] пояснéния.

ánskuelse *-n, -r* 1) воззрéние, взгляд; 2) *филос.* представлéние.

anskuelses||bil(le)de *-t, -r* нагля́дное посóбие; **~evne** *-n филос.* спосóбность созерцáть, воспринимáть (*что-л.*); **~mid|del** *-let, -ler обычно pl* нагля́дные посóбия (*в школе и т. п.*); **~undervisning** *-en* нагля́дное обучéние.

anskyte *anskjøt, anskutt* 1) рáнить вы́стрелом, подстрелúть; 2) *хим.* образóвывать кристáллы, кристаллизúроваться.

anslag *-et,* = 1) удáр (*обо что-л.—mot*); ved ~et при удáре, в момéнт удáра; 2) кóзни, злой ýмысел; 3) приблизúтельный расчёт, приблизúтельная оцéнка; 4): gi ~ på noe намекнýть на что-л., указáть что-л.; 5) *муз.* тушé, удáр; 6) *мед.* положúтельная реáкция (*на прививку*); 7) *воен.* удáр, столкновéние; падéние (*пули, снаряда*); 8) *тех.* укóсина, упóр, подкóсина, распóрная бáлка.

anslags||brannrør *-et, = воен.* взрывáтель удáрного дéйствия; **~energí**, **~kraft** *-en воен.* сúла удáра (*снаряда*); **~sum** *-men, -mer* запланúрованная предположúтельно сýмма дéнег; **~vink|el** *-elen, -ler* 1) *воен.* ýгол встрéчи (*снаряда с плоскостью цели*); 2) ýгол упóра (*опорной стойки, укосины, подкосины*).

anslutning *-en, -er уст.* 1) присоединéние, включéние, примыкáние; 2) одобрéние.

anslå *anslo, anslått* 1) взять тон (*в отношении кого-л.—overfor*); 2) затрóнуть (*чувства*); 3) сдéлать расчёт [оцéнку], прикúнуть сýмму; 4) *муз. уст.* брать пéрвые аккóрды.

anspen|ne *-te, -t* напрягáть, напря́чь (*силы, ум, слух, внимание*).

anspennelse *-n, -r* напряжéние (*сил, ума, слуха, внимания*).

anspenthet *-en уст.* напряжённость.

anspor|e *-te, -t* побуждáть, поощря́ть, подбáдривать, подзадóривать (*к чему-л. —til*).

ànstalt *-en, -er* 1) учреждéние, управлéние; контóра (*социального направления*); 2) учéбное заведéние; лечéбное учреждéние; 3) здáние, помещéние (*учреждения, заведения*); 4) *pl* приготовлéния; gjøre store ~er усúленно готóвиться (*к чему-л.—til*).

anstaltleder *-en, -e* руководúтель учреждéния.

anstaltmaker *-en, -e* беспокóйная лúчность, скандалúст.

ànstand *-en* 1) прилúчие; благопристóйность; all ~ все прилúчия; sette all ~ til side не соблюдáть прáвил прилúчия; 2) достóинство; trekke seg med ~ ut вы́йти из положéния с достóинством; 3) ответственное лицó (*за соблюдение правил приличия в общественных учреждениях*); være ~ быть ответственным лицóм (*напр., на школьном вечере*).

anstandsdam|e *-en* (*-a*), *-er* 1) клáссная дáма; 2) компаньóнка.

anstandsfull *a -t* прилúчный, (добро)порядочный; (благо)пристóйный.

anstands||følelse *-n* чýвство прилúчия; **~øvelse|r** *-ne pl воен.* обучéние манéрам.

anstendig *a* 1) прилúчный, благопристóйный; порядочный; se ~ ut вы́глядеть прилúчно (*быть прилично одетым*); 2) приéмлемый, подходя́щий.

anstendigen *adv уст.* прилúчно, пристóйно.

anstendighet *-en* благопристóйность; порядочность.

anstendighetsfølelse *-n* чýвство порядочности [прилúчия].

anstendigvis *adv* 1) дóлжным óбразом, не нарушáя прилúчий; 2) в существéнной стéпени.

anstift|e *-et, -et* 1) причинять (*неприятности, несчастья*); устрóить (*шум, скандал*); 2) подстрекáть; провоцúровать, вызывáть (*беспорядки, волнения, бунты*).

anstiftelse *-n, -r* подстрекáтельство; провоцúрование (*скандала и т. п.*).

anstifter *-en, -e* подстрекáтель, зачúнщик.

ánstigende: komme ∼ a) приближáться большúми шагáми; б) приближáться с торжéственным [чúнным] вúдом.

anstikke *anstakk, anstukket* 1) дéлать отвéрстие в какóм-л. сосýде; 2) починáть (*бочку*).

anstil|le *-te, -t* 1) организóвывать (*предприятие, исследовáние и т. д.*); 2) производúть (*расчёты, наблюдения*); 3) проводúть (*работу, расследование, допрос и т. д.*); ∼ seg притворя́ться, прикúдываться (*кем-, чем-л.*); изображáть из себя́ (*кого-л.*); ∼ seg syk прикúдываться больны́м.

anstreng|e *-te, -t* 1) напрягáть (*слух, зрение*); 2) утомля́ть; det ∼r ham э́то егó утомля́ет; ∼ seg рабóтать изо всéх сил, напрягáться; сúлиться, дéлать усúлия; ∼ seg over evne перенапря́чься.

ánstrengelse *-n, -r* напряжéние, усúлие.

anstrengende *a* утомúтельный, утомля́ющий.

anstrengt *a* 1) утомлённый, устáвший; 2) напряжённый; 3) неестéственный, притвóрный (*о выраже ии лица, смехе и т. п.*).

anstryke *anstrøk, anstrøket* наносúть крáску, крáсить, окрáшивать.

anstryker *-en, -e* большáя (малярная) кисть.

anstrøk *-et,* = 1) слáбая окрáска, оттéнок; кóлер; 2) налёт (*чего-л.*); ta ∼ av приня́ть харáктер чегó-л.; 3) мазóк (*краски*).

anstrøken *a -t* настрóенный (*идеологически*).

anstund|e *-et, -et* предстоя́ть; приближáться (*о времени*).

ánstundende *a* предстоя́щий.

anstyringspunkt *-et, -er мор.* ориентúр направлéния.

ànstøt *-et,* = 1) возмущéние, обúда; раздражéние; vekke ∼ hos én возмущáть, шокúровать когó-л.; ta ∼ обижáться (*на что-л.— av*); 2) *уст.* пóвод, соблáзн; 3) наущéние, наýськивание.

anstøtelig *a* неприлúчный, непристóйный, неподобáющий, неподходя́щий.

anstøtelighet *-en* неприлúчие, непристóйность.

anstøtsstein *-en* 1) кáмень преткновéния, помéха; 2) причúна (*несчастья, морального падения, неудачи*).

anstå *ansto, anstått* 1) прилúчествовать, подобáть (*тж.* ∼ seg); 2) подходúть, быть удóбным (*для кого-л.*); 3) *геол.* выступáть на повéрхность (*о горных породах, рудах, минералах и т. д.*).

ànsvar *-et* 1) ответственность; på ditt ∼ на твою́ отвéтственность; ∼ overfor loven отвéтственность пéред закóном; ∼et påhviler ham он несёт отвéтственность; gjøre noe på eget ∼ сдéлать что-л. на свою́ отвéтственность; på eget ∼ og tilsvar на сóбственный страх и риск; dra [trekke] én til ∼ привлекáть когó-л. к отвéтственности; stå til ∼ нестú отвéтственность (*за содеянное — for*); bære et tungt ∼ нестú тяжёлую отвéтственность; ta et tungt ∼ på seg брать на себя́ тяжёлую отвéтственность; fordele ∼et разделúть отвéтственность; 2) *юр.* финáнсовая отвéтственность, финáнсовое обязáтельство, финáнсовая герáнтия.

ansvar|e *-te, -t уст.* отвечáть, нестú отвéтственность (*за что-л.— for*).

ansvárlig *a* 1) отвéтственный; være ∼ быть отвéтственным, нестú отвéтственность (*за что-л.—for*); 2) *юр.* несýщий финáнсовую отвéтственность.

ansvarsbevisst *a* пóлный сознáния своéй отвéтственности.

ansvarsfeighet *-en* (*-a*) боя́знь отвéтственности.

ansvars||fri *a -tt* не несýщий отвéтственности; ∼**full** *a -t* вáжный, отвéтственный.

ansvarsfølelse *-n* чýвство отвéтственности.

ansvars||havende *a* отвéтственный (*о работнике, чиновнике*); ∼**løs** *a -t* безотвéтственный.

ansvars||løshet *-en* безотвéтственность; ∼**vekt** *-en* тя́жесть отвéтственности.

ansyr|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *хим.* подкисля́ть, обрабáтывать кислотóй.

ansøk|e *-te, -t* ходáтайствовать, просúть (*обычно в письменной форме; о чём-л.—om*).

ànsøker, ánsøker *-en, -e* 1) просúтель, ходáтай; 2) претендéнт (*на что-л.— til*); желáющий поступúть (*на работу*).

ánsøkning, ansǿkning *-en, -er* ходáтайство, прошéние; запрóс, заявлéние (*о чём-л. в письменной форме*); sende inn en ∼ om послáть запрóс о; inngå med en ∼ войтú с ходáтайством [с прóсьбой].

ansøknings||blankett *-en, -er* анкéта, бланк заявлéния, листóк по учёту кáдров; ∼**formular** *-en, -er* послужнóй спúсок; ∼**frist** *-en, -er* срок подáчи заявлéний, прошéний (*о поступлении на работу*).

ánta *antok, antatt* 1) принимáть (*предложение, совет, учение, религию, имя, форму, размеры и т. д.*); ∼ i barns sted усыновля́ть, удочеря́ть; 2) принимáть, нанимáть (*на службу, работу и т. д.—i*); ∼ til militærtjeneste приня́ть на воéнную слýжбу, признáть гóдным к воéнной слýжбе; 3) полагáть, предполагáть, считáть; ∼ for gitt принимáть как самó собóй разумéющееся, бесспóрное; ∼ som sikkert считáть за достовéрное; ∼ noen for å være atten år приня́ть когó-л. за восемнадцатилéтнего.

antágelig I *a* 1) предполагáемый, вероя́тный, допустúмый; 2) приéмлемый, допустúмый, подходя́щий.

antágelig II *adv* 1) вероя́тно, очевúдно, возмóжно, предположúтельно; 2) приéмлемо, допустúмо.

antagelighet *-en* 1) допустúмость, предположúтельность; 2) приéмлемость.

ántagelse *-n, -r* 1) предположéние; 2) приня́тие (*предложения, совета и т. д.*).

antagelses||betingelse *-n, -r* услóвие приня́тия [одобрéния, соглáсия]; ∼**vilkår** *-et,* = услóвия [обстоя́тельства] приня́тия (*предложения, совета и т. д.*).

antagelsevis *adv* предположúтельно, вероя́тно, в кáчестве предположéния.

antagonisme *-n* антагони́зм.
antagonist *-en, -er* 1) антагони́ст, проти́вник; 2) *мед.* мы́шца-антагони́ст; 3) противолежа́щий зуб (*в верхней или нижней челюсти*).
antákelig I, II *см.* antágelig I, II.
antakelighet *см.* antagelighet.
ántakelse *см.* ántagelse.
àntall *-et,* = число́, коли́чество; i ~ av в коли́честве; bringe ~et opp til доводи́ть коли́чество [счёт] до.
antárktisk *a* антаркти́ческий, южнополя́рный.
ántast|e *-et, -et* 1) пристава́ть, привя́зываться (*к кому-л.*); оскорбля́ть; 2) посяга́ть (*на чьи-л. права*).
antastelse *-n, -r уст.* 1) пристава́ние; 2) посяга́тельство.
ante= *pref указывает на событие, предшествовавшее данному* до=; antediluvial допото́пный, о́чень устаре́лый.
antecedén|s *-sen, -ser* (*-tier, -tia*) 1) предше́ствование; 2) про́шлое (*человека*).
antecedér|e *-te, -t* име́ть приорите́т.
antecipére *см.* antesipére.
antedatér|e *-te, -t* помеча́ть за́дним число́м
antediluvial *a -t* допото́пный, устаре́лый, о́чень дре́вний.
antediluviánsk *a* 1) допото́пный (*тж. перен.*); 2) старомо́дный.
antegn|e *et, -et* 1) записа́ть; la seg ~ записа́ться; 2) отмеча́ть, помеча́ть; брать на заме́тку.
antegnelse *-n, -r* 1) за́пись; 2) аннота́ция; 3) примеча́ние.
antegning *en* (*-a*), *-er* 1) запи́сывание; 2) заме́тка, за́пись.
anténn|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) *радио* анте́нна; 2) у́сик, щу́пальце (*у насекомых*).
antenn|e II *-te, -t* 1) зажига́ть, заже́чь (*свечу, лампу, светильник*); 2) поджига́ть (*что-л.*).
anténne||kapacitét *-en радио* излуча́емая мо́щность передаю́щей анте́нны; ёмкость приёмной анте́нны; **~krets** *-en, -er радио* анте́нный ко́нтур.
ánten̈nelig *a* 1) (легко)воспламеня́ющийся; 2) горю́чий.
antennelighet *-en* 1) воспламеня́емость; 2) горю́честь.
ántennelse *-n* 1) воспламене́ние; 2) зажига́ние.
antennemast *-en* (*-a*), *-er радио* радиома́чта.
antenn|es *-tes, -tes* загоре́ться.
antenne||tråd *-en, -er радио* анте́нный про́вод; **~tårn** *-et,* = радиома́чта.
antesipér|e *-te, -t* 1) предвосхища́ть, забега́ть вперёд; 2) рассмотре́ть како́й-л. вопро́с вне о́череди.
anti= *pref* противо=, анти=.
antidatére *см.* antedatére.
antidifteriserum *-et мед.* противодифтери́йная сы́воротка.
antidót *-et мед.* противоя́дие; противоде́йствующее сре́дство.
antifascistisk *a* антифаши́стский.
antifebrin *-et, -er мед.* антифебри́н.
antifriksjonsmidle|r *-ne pl тех.* антифрикцио́нные сре́дства.
antifrysevæske *-n, -r тех.* антифри́з.
antikisér|e *-te, -t архит.* подража́ть анти́чному *или* стари́нному сти́лю.
antikiserende *a* архаисти́ческий (*о стиле*).
antíkk I *-en* 1) анти́чная эпо́ха; анти́чная культу́ра; 2) предме́т, сохрани́вшийся [вещь, сохрани́вшаяся] со времён анти́чной культу́ры.
antík|k II *a -t* 1) анти́чный, дре́вний; 2) класси́ческий, стари́нный (*о стиле*).
antikksamling *-en* (*-a*), *-er* колле́кция дре́вностей [анти́чных худо́жественных па́мятников].
antiklerikal *a -t* антиклерика́льный, антицерко́вный.
antikritíkk *-en* отве́тная кри́тика.
antíkva *-n полигр.* анти́ква (*шрифт*).
antikvár *-en, -er* 1) антиква́р; 2) *уст.* археолог; исто́рик материа́льной культу́ры.
antikvarbokhand|el *-elen, -ler* букинисти́ческий магази́н.
antikvárisk *a* антиква́рный.
antikvért *a* устаре́вший, устаре́лый, старомо́дный.
antikvitét *-en, -er обычно pl* дре́вности; стари́нные ве́щи.
antikvitets||hand|el *-elen, -ler* ла́вка дре́вностей; магази́н стари́нных веще́й; **~handler** *-en, -e* продаве́ц стари́нных веще́й; **~samler** *-en, -e* коллекционе́р стари́нных веще́й; **~samling** *-en, -er* колле́кция стари́нных веще́й.
antilòpe *-n, -r* антило́па.
antiluft||målskanon *-en, -er воен.* зени́тная пу́шка; **~skyts** *-et воен.* зени́тное ору́дие.
antimilitarisme *-n* движе́ние про́тив войны́, антимилитари́зм.
antimilitarist *-en, -er* проти́вник войны́, антимилитари́ст.
antimilitarístisk *a* антимилитаристи́ческий, антимилитари́стский.
antimón *et хим.* сурьма́, антимо́ний.
antimón||blende *-n, -r хим.* сурьмя́ная обма́нка; **~blomst** *-en хим.* сро́сшиеся криста́ллы [дру́за] сурьмя́ного бле́ска.
antimonglans, antimonitt *-en хим.* сурьмя́ный блеск, стибни́т, антимони́т.
antimón||oksyd *-et, -er хим.* о́кисел сурьмы́; **~syr|e** *-en* (*-a*) *хим.* сурьмя́ная кислота́; **~sølvblende** *-n мин.* сурьмя́но-серебряная обма́нка, пирарги́рит.
antinasjonál *a -t* антинаро́дный, антинациона́льный.
antipatí *-en, -er* антипа́тия, неприя́знь; vise sterk ~ проявля́ть антипа́тию (*к кому-л. — mot*).
antipátisk *a* антипати́чный, несимпати́чный.
antipòde *-n, -r* 1) антипо́д; 2) противополо́жность.
antipodisk *a* противополо́жный.
antisemitisme *см.* antisemittisme.
antisemitt *-en, -er* антисеми́т.
antisemittisme *-n* антисемити́зм.
antiseptíkk *-en мед.* антисе́птика, обеззара́живание.

antiséptisk *a мед.* антисептический, обеззараживающий.
antisyklon *-en метеор.* антициклон.
antitanks||gevær *-et, -er* противотанковое ружьё (*сокр.* птр); **~granat** *-en, -er* противотанковая граната; **~hindring** *-en* (*-a*), *-er* противотанковое препятствие; **~kanon** *-en, -er* противотанковая пушка; **~skyts** *-et,* = противотанковое орудие; **~våpen** *-et,* = противотанковое оружие [средство].
antitèse *-n, -r филос.* антитеза, противоположение.
antitetanusserum *-et мед.* противостолбнячная сыворотка.
antitoksin *-et, -er мед.* антитоксин, противоядие.
antitorpedobåtskyts *-et,* = *мор.* орудие противоминной артиллерии.
antologí *-en, -er* антология.
antoniusild, antonsild *-en мед.* антонов огонь, гангрена.
antracén *-et хим.* антрацен.
antracenolje *-n хим.* антраценовое [шпалопропиточное] масло.
antrasítt *-en мин.* антрацит.
antrasítt||forekomst *-en, -er* месторождение антрацита; **~kull** *-et* (*-en*) *см.* antrasítt.
antreffe *antraff, antruffet уст.* (случайно) встретить, увидеть (*кого-л.*).
àntrekk *-et,* = одежда, платье; daglig ~ повседневная одежда; ◇ holde én i ~ эксплуатировать, заставлять кого-л. работать.
antropoíde|r *-ne pl* антропоиды (*человекообразные обезьяны*).
antropológ *-en, -er* антрополог.
antropologí *-en* антропология.
antropológisk *a* антропологический.
antropometrí *-en* антропометрия.
antrukke|n *a -t* одетый; sommerlig ~ одетый по-летнему.
antyd|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) намекать, давать понять, указывать.
ántydning *-en, -er* 1) намёк (*на что-л.—til*); 2) слабый признак (*чего-л. —til*); ~er til nordlys признаки полярного сияния.
antydningsvis *adv* намёками, в порядке намёка.
anvendbar *a -t* применимый, пригодный к использованию.
ánvend|e *-te, -t* применять, использовать.
ánvendelig *a* приложимый, применимый (*к чему-л.—til*); употребительный.
anvendelighet *-en* приложимость, применимость; употребительность.
ánvendelse *-n, -r* применение, употребление; bringe i ~ ввести в употребление; начать применять; finne [få] ~ найти применение, получить применение; komme til ~ войти в употребление; gjøre ~ av использовать, применить.
anvendt *a* прикладной (*о знаниях, науке, искусстве и т. д.*).
anvis|e *-te, -t* 1) указывать, разъяснять; инструктировать; 2) отводить (*место, квартиру, помещение, комнату*); 3) *бухг.* переводить (деньги) по почте; 4) ассигновать; открывать кредит; ~ på en bank открыть кредит в банке; 5) *лес.* клеймить (*деревья для рубки*); 6) наводить на дичь (*о собаках во время охоты*).
ànviser, ánviser *-en, -e* 1) показчик (*на спортивных соревнованиях*); 2) *воен.* инструктор.
ánvisning *-en, -er* 1) указание; 2) обучение, инструктаж; få ~ получить инструктаж (*в чём-л.— på*); 3) *бухг.* денежный перевод; аккредитив; приказ; gi ~ på en bank выписать приказ на банк; ifølge Deres ~ согласно вашему распоряжению; 4) *лес.* клеймение (*деревьев*).
anvisningsblankétt *-en, -er бухг.* ордер, приказ.
aoríst *-en грам.* аорист.
aortastenose *-n мед.* сужение [стеноз] аорты.
ap *-et разг.* шутка; drive ap шутить, отпускать шутки (*по адресу кого-л.— med*).
àpal *-en, -er диал.* яблоня.
apalgrå *a -tt* серый в яблоках (*о лошади*).
apal||gård *-en, -er уст. см.* apalhage; **~hage** *-n, -r* яблоневый сад.
apanásje *-n, -r* цивильный лист (*денежное содержание, предоставляемое королю и его двору*).
apárte *a* своеобразный, странный, особенный, необычный.
apatí *-en* апатия.
apátisk *a* апатичный, равнодушный.
apatítt *-en мин.* апатит.
àpe I *-n, -r* обезьяна.
àp|e II *-te, -t* 1) пустословить, болтать вздор; ~ på устраивать возню [шум]; 2) гримасничать, кривляться; обезьянничать; ~ etter én подражать кому-л.; передразнивать кого-л.; ~ seg: ~ seg inn på (*noen*) приставать, привязываться к (*кому-л.*).
apeaktig *a* обезьяноподобный, похожий на обезьяну.
ape||fant *-en, -er разг.* шутник, насмешник; **~fjes** *-et,* = *презр.* уродливое [обезьяноподобное] лицо; **~katt** *-en, -er* 1) обезьяна; 2) глупец, кривляка.
apeks *-en астр.* апекс.
aperi *-et, -er* 1) кривлянье, гримасничанье; 2) обезьянничанье.
apespill *-et* глупое поведение; drive ~ высмеивать, выставлять дураком (*кого-л.*); издеваться (*над кем-л.— med*).
apogeum *-et астр.* апогей (*тж. перен.*).
apókope, apokòpe *-n, -r лингв.* апокопа.
apokrýf I *-en, -er* апокриф.
apokrýf II *a -t* апокрифический.
apokrýfisk *a* апокрифический, неподлинный.
apologét *-en, -er* апологет.
apopleksí *-en мед.* апоплексия; удар, паралич.
apopléktisk *a мед.* апоплексический.
apostasí *-en* (веро)отступничество.
apóst|el *-elen, -ler* апостол.
apostróf *-en, -er* апостроф.
apostroftegn *-et,* = знак апострофа.
apoték *-et, -er* 1) аптека; 2) (домашняя) аптечка.
apotéker *-en, -e* аптекарь (*фармацевт*).
apoteker||eksamen *-en, -er* экзамен на право занятия должности аптекаря [прови-

зора]; ~latin -en латынь в пределах медицинской рецептуры; ~regning -en, -er 1) счёт за аптечные товары; 2) *разг.* счёт с завышенными ценами; ~vare -n, -r аптекарские товары; ~vekt -en аптечные весы; veie på ~vekt очень точно взвесить, обдумать; рассчитать как в аптеке.

apotekvisitat|or -*oren*, -*órer* государственный ревизор всех аптек в стране.

apoteòse -*n*, -*r* апофеоз.

apparát -*et*, -*er* 1) прибор, аппарат; 2) сотрудники учреждения, служебный аппарат; bruke et stort ~ использовать многочисленный аппарат сотрудников; 3) подсобные средства; en tekst med kritisk ~ текст с критическими замечаниями.

apparattavl|e -*a* (-*en*), -*er* *эл.* распределительный щит.

apparatúr -*en*, -*er* аппаратура.

apparens -*en* внешний вид, наружность.

apparisjón -*en*, -*er* 1) появление; 2) манера держать себя; осанка; 3) внешний вид, наружность; 4) *астр.* видимость.

appartement [-'maŋ] -*et*, -*er* 1) небольшая квартира; 2) *шутл.* апартаменты.

appartementshotell -*et*, -*er* меблированные комнаты, пансион.

appéll -*en*, -*er* 1) призыв, воззвание; rette en ~ обращаться с призывом, воззванием (*к кому-л.—til*); 2) *юр.* апелляция; 3) *воен.* сигнал сбора; blåse ~ играть сбор; 4) *воен.* сбор, общее построение; ved ~en во время сбора; 5) *мор.* горн (*сигнал, подаваемый при прибытии начальника*).

appellábel *a* *юр.* могущий быть обжалованным.

appellant -*en*, -*er* *юр.* апеллянт.

appelldomstol -*en* *юр.* апелляционный суд, суд второй инстанции.

appellér|e -*te*, -*t* 1) *юр.* подавать апелляцию; обжаловать; 2) обращаться, апеллировать (*к кому-л.— til*).

appell||frist -*en*, -*er* *юр.* срок апелляции [обжалования]; ~instans -*en*, -*er* апелляционная инстанция; ~rett -*en* *юр.* 1) право апелляции [обжалования]; 2) апелляционный суд.

appelsín -*en*, -*er* апельсин.

appelsinfarget *a* оранжевый, цвета апельсина.

appelsin||saft -*a* апельсиновый сок; ~tre -*treet*, -*trær* апельсин, апельсинное дерево.

appendicitt -*en*, -*er* *мед.* аппендицит.

appéndiks -*et* (-*en*), -*er* 1) приложение, дополнение; 2) *анат.* аппендикс, червеобразный отросток.

appercepsjón -*en*, -*er* *психол.* апперцепция.

appertinense|r -*ne* *pl* принадлежности (*комплекта, набора*).

appetítt -*en* 1) аппетит; spise med god ~ есть с аппетитом; miste ~en не иметь аппетита; 2) желание, охота, вкус (*к чему-л. —på*).

appetíttlig *a* 1) аппетитный; возбуждающий аппетит; 2) *перен.* заманчивый, привлекательный.

appetittløs *a* -*t* не имеющий аппетита.

appetittløshet -*en* отсутствие аппетита.

appetittsup -*en*, -*er* *шутл.* рюмка водки (*для возбуждения аппетита*).

appetittvekkende *a* возбуждающий аппетит.

appetittvekker -*en*, -*e* средство для возбуждения аппетита.

applaudér|e -*te*, -*t* аплодировать.

appláus -*en* аплодисменты, овация; til enestående ~ под бурные аплодисменты.

applikasjón -*en*, -*er* 1) применение, использование; 2) аппликация, накладная работа.

applikatúr -*en*, -*er* *муз.* аппликатура.

applikér|e -*te*, -*t* *тех.* накладывать; закреплять (*что-л. на какой-л. поверхности — —på*).

applisér|e -*te*, -*t* применять; использовать; приспосабливать.

apportér|e -*te*, -*t* приносить [подавать] поноску (*о собаке*).

apposisjón -*en*, -*er* *грам.* приложение, аппозиция.

apposisjonelt *adv* *грам.* в качестве приложения.

appretér|e -*te*, -*t* 1) лощить, гладить (*ткань*); 2) *тех.* аппретировать.

appretúr -*en* 1) выделка, отделка (*тканей, кожи*); 2) *тех.* аппретура.

approbabel *a* -*t* приемлемый, допустимый.

approbasjón -*en*, -*er* одобрение, утверждение, апробация.

approbér|e -*te*, -*t* одобрять, утверждать, апробировать.

approche [ap'rɔːʃ] -*n* *воен.* *уст.* апрош.

approksimasjón -*en*, -*er* *мат.* приближённое выражение (*каких-л. величин*).

appróksimativ *a* -*t* приблизительный, примерный.

appróksimativt *adv* приблизительно, примерно.

aprikós -*en*, -*er* абрикос обыкновенный.

apríl -*en* апрель; narre ~ обманывать в шутку, обманывать с первым апреля; gå ~ быть обманутым с первым апреля.

aprílsnarr -*en*, -*er* человек, обманутый с первым апреля.

aprilspøk -*en*, -*er* первоапрельская шутка.

april(s)vær -*et* неустойчивая погода (*как в апреле*).

apriórisk *a* априорный.

apropós I -*et* что-л. сказанное кстати [впопад]; удачное словцо.

apropós II *adv* 1) кстати; удачно; si [bemerke] noe ~ сказать [заметить] что-л. кстати; komme ~ прийти в нужный момент; 2) между прочим, кстати (*как вводное слово*); ja ~... да, кстати...

áps|is -*isen*, -*ider* *архит.* апсида (*в церкви*).

ar -*en* (-*et*) ар (*мера площади*).

aráber -*en*, -*e* 1) араб; 2) арабская лошадь (*порода*).

araberhest -*en*, -*er* *см.* aráber 2).

araberínn|e -*en* (-*a*), -*er* арабка.

arabésk -*en*, -*er* арабеск(а) (*орнамент*).

arábisk I -*en* арабский язык.

arábisk II *a* арабский.

arabist -*en*, -*er* арабист, специалист по арабскому языку и арабской литературе.

árak *-en* рисовая водка; водка из пальмового сока.

àrbeid *-et, -er* 1) работа, труд; offentlige ~er общественные работы; legge ~ вкладывать труд (*во что-л.— på*); упорно работать (*над чем-л.— på*); holde på med et ~ работать (*над чем-л.*); заниматься (*чем-л.*); 2) служба, занятие; få ~ получить [иметь] работу, быть на службе; uten å avbryte ~et без отрыва от производства; gå til ~s идти на работу, поступить на работу; miste ~et потерять работу, лишиться работы; nedlegge ~et забастовать; være uten ~ быть безработным; være i ens ~ работать у кого-л.; быть на чьей-л. службе; 3) произведение, сочинение, труд (*литературный, научный*); et stykke ~ произведение, вещь; Ibsens dramatiske ~er драматические произведения Ибсена; et vitenskapelig ~ научный труд.

àrbeide I *-t, -r* *см.* àrbeid.

àrbeid¦e II *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) работать, трудиться; ~ på noe работать над чем-л.; ~ tungt (про)двигаться с трудом (*в каком-л. деле, работе*); 2) служить, состоять на службе, на работе (*в учреждении, на заводе, фабрике — i, ved*); 3) бороться (*за что-л. —for*); 4) функционировать, действовать, работать; 5) обрабатывать; работать (*по металлу, дереву и т. д.—i*); 6) производить, изготовлять, выделывать; 7) бродить (*о вине, пиве*); 8) обрабатывать (*землю*); 9) *мор.* бороться с волнами (*о судне*); □ ~ **ut** разрабатывать, разработать; ~ **seg** *с последующим предикативным членом служит для обозначения результата действия*: ~ seg trett доработаться до изнеможения; □ ~ seg **fram** а) продвигаться с трудом вперёд (*на местности*), пробиваться; б) пробиться вперёд; дослужиться (*до чего-л. —til*); подняться (*до определённого общественного положения — til*); ~ seg **inn** вработаться, вникнуть (*во что-л.— i*); ~ seg **over** заработать себе проезд, отработать провоз; ~ seg **ut** выпутаться (*из долгов*); добиться свободы.

arbeidende *a* работающий; de ~ трудящиеся.

arbeider *-en, -e* 1) рабочий; ufaglært ~ неквалифицированный рабочий, разнорабочий; 2) работник; åndens ~e работники умственного труда; 3) *шутл.* труженик.

arbeider||akademi *уст. см.* folkeakademi; ~**avis** *-en* (*-a*), *-er* рабочая газета; ~**beskyttelse** *-n* охрана труда; ~**bevegelse** *-n, -r* рабочее движение; ~**blad** *-et,* = *см.* arbeideravis; ~**bolig** *-en, -er* 1) дом [общежитие] для рабочих; 2) жилище [квартира] рабочего; ~**bonde** *-bonden, -bønder* крестьянин-батрак (*вынужденный подрабатывать на стороне*); ~**brakk¦e** *-a* (*-en*), *-er* барак для рабочих; ~**børs** *-en, -er* биржа труда; ~**delegasjon** *-en, -er* рабочая делегация; ~**dikter** *-en, -e* пролетарский поэт; ~**distrikt** *-et, -er* рабочий район; ~**eter** *-en, -e* *разг.* кровопийца (*эксплуататор*); ~**fagforening** *-en* (*-a*), *-er* профессиональный союз рабочих; ~**fakultet** *-et, -er* рабочий факультет; ~**forbund** *-et,* = союз рабочих; ~**forening** *-en* (*-a*), *-er* рабочее (культурно-просветительное) общество; ~**forlag** *-et,* = рабочее издательство; издательство литературы для рабочих; ~**forsikring** *-en* (*-a*) страхование рабочих (*на случай болезни, увечья, старости, безработицы*); ~**fører** *-en, -e* 1) мастер (*руководитель*); 2) лидер рабочих; ~**hjelp** *-en* (*-a*) помощь, оказываемая рабочим; ~**hjem** *-met,* = 1) дом [барак] для рабочих; 2) жилища рабочих; ~**hygiene** *-n* гигиена труда рабочих; ~**høyskole** *-n, -r* рабочий университет; ~**klass¦e** *-en* (*-a*), *-er* рабочий класс, пролетариат; ~**kon¦e** *-a* (*-en*), *-er* 1) жена рабочего; 2) работница; ~**kvarter** *-et, -er* рабочий квартал.

arbeiderlov *-en, -er* закон о рабочих.

arbeiderlovgivning *-en* (*-a*) рабочее законодательство.

arbeidermøte *-t, -r* собрание рабочих.

arbeiderparti *-et, -er* *полит.* рабочая партия; Det norske ~(et) (*сокр.* DNA) Рабочая партия Норвегии, Норвежская рабочая партия (НРП).

arbeiderparti¦mann *-mannen, -menn* 1) член рабочей партии; 2) член Норвежской рабочей партии.

arbeider||regjering *-en* (*-a*), *-er* рабочее правительство; ~**representant** *-en, -er* член парламента [Стортинга, муниципалитета *и т. п.*], избранный от рабочей партии; ~**revolusjon** *-en, -er* пролетарская революция; ~**råd** *-et,* = (*-er*) рабочий комитет на предприятии; ~**samfunn** *-et,* = 1) рабочее общество; рабочий союз; 2) помещение [здание], в котором размещается какой-л. рабочий союз.

arbeidersk¦e *-en* (*-a*), *-er* рабочая, работница (*на предприятии*).

arbeider||spørsmål *-et* рабочий вопрос; вопрос, касающийся положения рабочих; ~**stand** *-en* рабочие, рабочий класс; ~**strøk** *-et,* = рабочий район [квартал] в городе; ~**tog** *-et,* = 1) демонстрация рабочих; 2) рабочий поезд (*утренний поезд для рабочих*); ~**undervisning** *-en* обучение производственным процессам; профессиональное обучение (*рабочих*); ~**ungdom** *-men* рабочая молодёжь; ~**urolighet** *-en, -er* волнения среди рабочих; ~**utvalg** *-et,* = рабочий комитет на предприятиях; ~**vern** *-et* охрана труда рабочих.

arbeidsanstalt *-en, -er* 1) место работы; 2) исправительно-трудовой дом.

arbeidsanvisning *-en, -er* направление на работу.

arbeidsanvisningskontor *-et, -er* биржа труда; бюро по направлению на работу.

arbeids||avtale *-n, -r* трудовой договор, трудовое соглашение; ~**benk** *-en, -er* рабочий верстак [станок]; ~**beregning** *-en* (*-a*) расчёт (необходимой) рабочей силы; ~**besparelse** *-n* экономия труда.

arbeidsbesparende *a* экономичный, сберегающий труд.

arbeids||besparing *-en* (*-a*) экономия труда; ~**bestyrer** *-en, -e* руководитель работ; ~**bi¦e** *-en* (*-a*), *-er* рабочая пчела; ~**blus¦e** *-en* (*-a*), *-er* рабочая блуза, куртка, спе-

цо́вка (*в виде куртки*); ~**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* трудова́я кни́жка; ~**bord** *-et*, = (*-er*) 1) рабо́чий стол; рабо́чее ме́сто; 2) пи́сьменный стол; ~**bredde** *-n*, *-r* ширина́ обрабо́тки материа́ла инструме́нтом; ~**bukse|r** *-ne pl* рабо́чие брю́ки; ~**byrå** *-et*, *-er* бюро́ труда́; ~**børs** *-en*, *-er* би́ржа труда́; ~**dag** *-en*, *-er* 1) рабо́чий день (*часы работы*); 2) трудово́й день; 3) бу́дний день; ~**deling** *-en* (*-a*) *эк.* разделе́ние труда́; ~**departement** [-'maŋ] *-et* министе́рство труда́; ~**drakt** *-en* (*-a*), *-er* спецоде́жда, спецо́вка, комбинезо́н.

arbeidsdyktig *a* работоспосо́бный, трудоспосо́бный.

arbeids||dyr *-et*, = 1) рабо́чее дома́шнее живо́тное (*лошадь, вол, верблюд, осёл и т. п.*); 2) *разг.* работя́га; ~**enhet** *-en* (*-a*) едини́ца учёта произведённой рабо́ты; ~**evn|e** *-en* (*-a*) работоспосо́бность; ~**felle** *-n*, *-r* това́рищ по рабо́те, колле́га; ~**fellesskap** *-et* солида́рность [сотру́дничество] рабо́чих; ~**felt** *-et* по́ле де́ятельности, о́бласть [сфе́ра] рабо́ты; по́прище.

arbeidsferdig *a* в испра́вном состоя́нии, испра́вный (*о машине*).

arbeids||flat|e *-en* (*-a*), *-er* *тех.* рабо́чая пове́рхность, несу́щая пове́рхность; ~**flid** *-en* стара́тельность, исполни́тельность; ~**folk** *-et* *собир.* 1) трудя́щиеся; 2) рабо́чие, рабо́чий люд; ~**fordeling** *см.* arbeidsdeling; ~**forhold** *-et*, = 1) трудовы́е отноше́ния; 2) усло́вия труда́; ~**for|mann** *-mannen*, *-menn* деся́тник, бригади́р, ста́рший рабо́чий; ~**formidling** *-en* (*-a*) посре́дничество по прииска́нию рабо́ты; den offentlige ~formidling посре́дническое бюро́ по прииска́нию рабо́ты (*в Норвегии*).

arbeids||fri *a* *-tt* 1) свобо́дный от рабо́ты; 2) нерабо́тающий; ~**fylt** *a* трудово́й, запо́лненный трудо́м; ~**før** *a* *-t* работоспосо́бный, трудоспосо́бный.

arbeidsførhet *-en* (*-a*) трудоспосо́бность; tapt ~ поте́рянная трудоспосо́бность.

arbeidsgiver *-en*, *-e* предпринима́тель, нанима́тель, работода́тель, владе́лец предприя́тия.

arbeidsgiverforening *-en* (*-a*), *-er* объедине́ние, сою́з предпринима́телей.

arbeidsgjeng *-en*, *-er* рабо́чая брига́да.

arbeidsglad *a* рья́но относя́щийся к рабо́те, трудолюби́вый.

arbeids||gled|e *-en* (*-a*) 1) трудолю́бие; 2) ра́дость труда́; ~**grep** *-et*, = *диал.* работя́га; ~**herre** *-n*, *-r* работода́тель, предпринима́тель; ~**hest** *-en*, *-er* 1) рабо́чая ло́шадь; 2) *перен.* рабо́чая лоша́дка (*о человеке*); ~**hjem** *-met*, = 1) рабо́тный дом; 2) рабо́чая [трудова́я] семья́; ~**humør** *-et* рабо́чее настрое́ние; ~**hus** *-et*, = исправи́тельно-трудово́й дом; ~**hvil** *-en* о́тдых от труда́ [от рабо́ты]; переды́шка во вре́мя рабо́ты; ~**hypotese** *-n*, *-r* рабо́чая гипо́теза; ~**inspektør** *-en*, *-er* инспе́ктор труда́; ~**intensitét** *-en* *эк.* интенси́вность труда́; ~**invalid** *-en*, *-er* инвали́д труда́; ~**iver** *-en* рве́ние к труду́; ~**kamerat** *-en*, *-er* това́рищ по рабо́те, сослужи́вец; ~**kammer** *-et*, = рабо́чее помеще́ние; ~**kamp** *-en* борьба́ рабо́чих за повыше́ние за́работной пла́ты; ~**kar** *-en*, *-er* 1) чернорабо́чий, разнорабо́чий; 2) подёнщик; челове́к, рабо́тающий ло́вко, прово́рно и усе́рдно; ~**kjerr|e** *-a* (*-en*), *-er* теле́га; ~**kjøper** *см.* arbeidsgiver; ~**klasse** *-n*, *-r* *собир.* рабо́чие.

arbeidskledd *a* оде́тый в рабо́чий костю́м [спецоде́жду].

arbeids||klokk|e *-a* (*-en*), *-er* звоно́к [сигна́л], возвеща́ющий о нача́ле [конце́] рабо́ты; ~**klær** *-ne pl* произво́дственная оде́жда, спецоде́жда; ~**komité** *-en*, *-er* рабо́чая коми́ссия, рабо́чий комите́т (*для выработки или рассмотрения предложений*); ~**kommando** *-en*, *-er* *воен.* рабо́чая кома́нда; ~**kon|e** *-a* (*-en*), *-er* чернорабо́чая, разнорабо́чая, подсо́бница; ~**konflikt** *-en*, *-er* трудово́й конфли́кт; ~**kontor** *-et*, *-er* конто́ра по прииска́нию рабо́ты; ~**kontrakt** *-en*, *-er* трудово́й догово́р, трудово́е соглаше́ние; ~**kontroll** *-en* рабо́чий контро́ль; ~**kraft** *-en* (*-a*) 1) работоспосо́бность; 2) работоспосо́бный челове́к; ~**lag** *-et*, = 1) рабо́чая брига́да; 2) рабо́чее настрое́ние; 3) работоспосо́бность; ~**leder** *-en*, *-e* руководи́тель рабо́т.

arbeidsledig *см.* arbeidsløs.

arbeidsledighet *см.* arbeidsløshet.

arbeidsledighets||forsikring *-en* (*-a*) страхова́ние на слу́чай безрабо́тицы; ~**kass|e** *-en* (*-a*), *-er* конто́ра [ка́сса] по вы́даче посо́бий безрабо́тным.

arbeids||liv *-et* 1) трудова́я жизнь; 2) трудова́я [произво́дственная] де́ятельность; ~**lugar** *-en*, *-er* рабо́чее помеще́ние (*на судне*); ~**lyst** *-en* (*-a*) охо́та [жела́ние] рабо́тать [труди́ться]; ~**lønn** *-en* (*-a*), *-er* за́работная пла́та, зарпла́та, за́работок; ~**lønning** *-en* (*-a*) опла́та труда́; вознагражде́ние за труд.

arbeidsløs *a* *-t* безрабо́тный.

arbeidsløse: de ~ *собир.* безрабо́тные.

arbeidsløshet *-en* безрабо́тица.

arbeidsløshets||forsikring *см.* arbeidsledighetsforsikring; ~**kass|e** *-en* (*-a*), *-er* (профсою́зная) ка́сса по вы́даче посо́бий безрабо́тным.

arbeids||mann *-mannen*, *-menn* рабо́чий; ~**mark** *-en* по́ле де́ятельности, по́прище; ~**marked** *-et* *эк.* ры́нок труда́; ~**maskin** *-en*, *-er* механи́зм, маши́на; ~**maur** *-en*, = (*-er*) 1) рабо́чий мураве́й; 2) тру́женик; ~**menneske** *-t*, *-r* *разг.* работя́га; ~**metode** *-n*, *-r* ме́тод [приём, спо́соб] рабо́ты; ~**minist|er** *-eren*, *-re* мини́стр труда́; ~**ministeri|um** *-et* министе́рство труда́; ~**mon** *-net*, = *тех.* до́пуск, при́пуск (*на деталях*); ~**myre** *-n*, *-r* *уст.* *см.* arbeidsmaur; ~**måte** *-n*, *-r* ме́тод [приём] рабо́ты; ~**nedleggelse** *-n*, *-r* забасто́вка, ста́чка; ~**neve** *-n*, *-r* *обычно pl* рабо́чие ру́ки (*руки человека, занимающегося физическим трудом*); ~**normal** *-en*, *-er* *тех.* шабло́н, станда́рт.

àrbeidsom, arbéidsom *a* *-t* 1) трудолюби́вый, работя́щий; 2) загру́женный рабо́той, по́лный забо́т (*час, день, месяц и т. п.*).

arbeidsomhet *-en* трудолю́бие.

arbeids||opphør *-et*, = прекраще́ние рабо́т(ы); ~**ordre** *-n*, *-r* зака́з на выполне́ние

определённой рабо́ты; ~organ -et, = рабо́чий о́рган (*машины*); ~penge|r -ne pl 1) за́работная пла́та; пла́та за рабо́ту; 2) пла́та за услу́ги [обслу́живание]; 3) чаевы́е; ~plan -en, -er 1) план рабо́ты; 2) рабо́чий план; ~plass -en, -er рабо́чее ме́сто; ~plikt -en (-a) трудова́я пови́нность.

arbeidspliktig *a* обя́занный нести́ трудову́ю пови́нность.

arbeids||pose -n, -r мешо́чек с рукоде́лием; ~prestasjon -en, -er трудовы́е достиже́ния [успе́хи]; ~program -met, -mer (=) план рабо́ты; рабо́чая програ́мма; ~prosess -en, -er 1) трудова́я опера́ция; 2) *эк.* рабо́чая опера́ция; ~prøv|e -en (-a), -er испыта́ние [экза́мен] ученика́, прошедшего курс обуче́ния специа́льности (*на заводе, в ремесленном училище и т. п.*); ~redskap -en (-et), -er инструме́нт, ору́дие; ~reglement [-'maŋ] -et пра́вила трудово́го распоря́дка (*в учреждении, на предприятии*); ~rett -en, -er 1) *тк.* sg пра́во на труд; 2) *тк.* sg *юр.* трудово́е законода́тельство; трудово́е пра́во; 3) *юр.* суд по рассмотре́нию трудовы́х конфли́ктов; ~rom -met, = рабо́чее помеще́ние; ~råd -et, = произво́дственный сове́т (*в Норвегии состоит из представителей рабочих и предпринимателей*); ~sele -n, -r у́пряжь [сбру́я] для рабо́чей ло́шади; ~skift -et, = рабо́чая сме́на (*при посменной работе*); ~skole -n, -r 1) шко́ла фабри́чно-заводско́го обуче́ния, реме́сленное учи́лище; 2) трудова́я шко́ла.

arbeidssky *a* лени́вый, нера́дивый.

arbeidsskyhet -en (-a) лень, нежела́ние труди́ться [рабо́тать].

arbeids||slitt *a* изно́шенный; ~sparende *a* экономи́чный, эконо́мящий труд.

arbeids||stans -en, -er 1) *тк.* sg остано́вка [прекраще́ние] рабо́ты; 2) забасто́вка; ~sted -et, -er ме́сто рабо́ты; gå til ~stedet идти́ на рабо́ту; ~stengning -en (-a) лока́ут; ~stokk -en, -er все рабо́чие фа́брики [заво́да]; ~strøm -men, -mer *эл.* эне́ргия (*для производственных нужд*); ~stu|e -a (-en), -er рабо́чая ко́мната, кабине́т; ~stund -en, -er рабо́чее вре́мя; ~styrke -n, -r 1) коллекти́в рабо́чих (*фабрики, завода*); 2) па́ртия [брига́да, сме́на] рабо́чих.

arbeidssøkende *a* нужда́ющийся в рабо́те, и́щущий рабо́ту.

arbeids||taker -en, -e нанима́ющийся [поступа́ющий] на рабо́ту; ~tegning -en (-a), -er рабо́чий чертёж; ~tid -en (-a), -er рабо́чее вре́мя; вре́мя [часы́] рабо́ты; en ~tid på sju [åtte] timer семичасово́й [восьмичасово́й] рабо́чий день; ~tillatelse -n, -r разреше́ние поступи́ть на рабо́ту (*получаемое иностранцем в Норвегии при желании получить работу в стране*); ~time -n, -r рабо́чий час; час рабо́ты; ~tjeneste -n, -r несе́ние трудово́й пови́нности; ~tog -et, = *ж.-д.* рабо́чий по́езд; ~trell -en, -er перегру́женный рабо́той челове́к.

arbeidstrett *a* уста́лый от рабо́ты.

arbeids||troppe|r -ne pl *воен.* рабо́чие подразделе́ния в а́рмии (*рабочий батальон и т. п.*); ~trykk -et *тех.* рабо́чее давле́ние (*в аппарате, машине и т. п.*); ~trøy|e -a (-en), -er рабо́чая ку́ртка; ~tvang -en принужде́ние к рабо́те; ~tvist -en, -er конфли́кт ме́жду предпринима́телем и рабо́чими (профсою́зами); ~tøy -et, -er рабо́чий костю́м, спецоде́жда.

arbeidsudyktig *a* нетрудоспосо́бный, неработоспосо́бный.

arbeids||udyktighet -en (-a) нетрудоспосо́бность, неработоспосо́бность; ~uførhet -en инвали́дность в результа́те произво́дственной тра́вмы; ~uk|e -en (-a), -er рабо́чая неде́ля; ~utvalg -et, = рабо́чий комите́т (*состоящий из представителей рабочих или доверенных лиц от рабочих*).

arbeidsvant *a* привы́чный к труду́; о́пытный в рабо́те.

arbeidsvilkår -et, = усло́вия труда́.

arbeidsvillig I -en (рабо́чий,) гото́вый рабо́тать (*название штрейкбрехера в устах предпринимателя*).

arbeidsvillig II *a* трудолюби́вый.

arbeids||vogn -en (-a), -er теле́га, поло́к (*для перевозки грузов*); ~værelse -t, -r рабо́чая ко́мната, кабине́т; ~ytelse -n производи́тельность труда́; ~økt -a, -er рабо́чее вре́мя ме́жду двумя́ переры́вами на еду́; ~åpning -en (-a), -er (рабо́чее) отве́рстие, щель, глазо́к (*напр., в мартеновской печи*).

arbitrásje -n *юр., ком.* арбитра́ж.

arbitrasjeforretning -en (-a), -er арбитра́жная конто́ра.

arbitrær *a* -t произво́льный.

ard -en, -er *диал.* соха́.

àrd|e -et, -et *диал.* паха́ть сохо́й.

ardjern, ardskjær -et *диал.* ле́мех (*сохи*).

are I -n, -r *диал.* орла́н-белохво́ст.

áre II -n, -r *см.* åre III.

areál -et, -er 1) пло́щадь, ареа́л; 2) пове́рхность; террито́рия, уча́сток земли́.

aréna -en, -er аре́на (*тж. перен.*); opptre på ~en вы́ступить пе́ред обще́ственностью.

arg *a* -t 1) серди́тый, злой; bli ~ рассерди́ться, разозли́ться; være ~ серди́ться, зли́ться; 2) кова́рный; 3) зло́бный, озло́бленный.

àrg|e -et, -et злить, раздража́ть.

argelist -en зло́бность; кова́рство; лука́вство.

argende *adv* чрезвыча́йно, весьма́.

argentíner -en, -e аргенти́нец.

argentinerinn|e -en (-a), -er аргенти́нка.

argentínsk *a* аргенти́нский.

arg|es -es, -es серди́ться, раздража́ться.

argon -et *хим.* арго́н.

árgskap -en кова́рство.

argumént -et, -er аргуме́нт, до́вод; et kraftig ~ ве́ский до́вод; bruke slående ~er, gå til korporlige ~er пусти́ть в ход кулаки́ в ка́честве аргуме́нта.

argumentasjón -en, -er аргумента́ция, аргументи́рование.

argumentér|e -te, -t аргументи́ровать, приводи́ть до́воды; ~ for og imot приводи́ть до́воды за и про́тив.

árgus -en а́ргус (*птица*); ◇ Norske Argus норве́жское бюро́ газе́тных вы́резок.

argusblikk -et, = насторожённый [недове́рчивый] взгляд.

ariadnetråd *-en* 1) *миф.* нить Ариáдны; 2) путевóдная нить; наводя́щий вопрóс, подскáзка в трýдном дéле.
arid *a* бесплóдный, засýшливый (*о почве*).
árie *-n, -r* áрия.
árier *-en, -e* ари́ец.
arild: fra ~s tid с незапáмятных времён; испокóн векóв.
arisk *a* ари́йский.
aristokrát *-en, -er* аристокрáт.
aristokratí *-et, -er* аристокрáтия.
aristokrátisk *a* аристократи́ческий.
aritmétiker *-en, -e* арифмéтик, специали́ст по арифмéтике.
aritmetíkk *-en, -er* 1) *тк. sg* арифмéтика; 2) *разг.* учéбник арифмéтики.
aritmétisk *a* арифмети́ческий.
ark I *-en, -er* 1) мансáрда; 2) вы́ступ на кры́ше для слуховóго окнá.
ark II *-en, -er* ковчéг; Noas ~ Нóев ковчéг.
ark III *-et,* = 1) лист (*бумаги*); 2) *полигр.* печáтный лист.
arkàde *-n, -r* аркáда, галерéя с колóннами.
arkáisk *a* архаи́чный, архаи́ческий; устарéлый, старомóдный.
arkaísme *-n, -r лингв.* архаи́зм.
arkaistisk *a* 1) старомóдный; 2) архаи́чный.
arkán|um *-umet, -a* (*-er*) 1) тáйна; 2) патентóванное лекáрство.
arkebuse [-'by:s] *-n, -r уст.* аркебýза, пищáль (*старинное ружьё*).
arkebusér|e *-te, -t уст.* расстрéливать.
arkelí *-et, -er мор.* крáнец пéрвых вы́стрелов.
arkeológ *-en, -er* археóлог.
arkeologí *-en* археолóгия.
arkeológisk *a* археологи́ческий.
arkipel, arkipelág *-et, -er геогр.* архипелáг.
arkitékt *-en, -er* архитéктор; en kvinnelig ~ архитéктор-жéнщина.
arkitektónisk *a* архитектýрный.
arkitektskole *-n, -r* архитектýрное учи́лище.
arkitektúr *-en, -er* архитектýра.
arkitektutdannelse *-n* специáльность [образовáние] архитéктора.
arkitektutdannet *a* имéющий образовáние архитéктора.
arkív *-et, -er* архи́в.
arkiválie|r *-ne pl* архи́вные докумéнты.
arkivár *-en, -er* архивáриус, завéдующий архи́вом.
arkivér|e *-te, -t* сдавáть в архи́в; храни́ть в архи́ве.
arkívstudie|r *-ne pl* изучéние архи́вных докумéнтов; drive ~ занимáться в архи́ве, изучáть архи́вы.
árktisk *a* аркти́ческий.
arkvis *adv* по листáм, поли́стно.
arm I *-en, -er* 1) рукá (*от кисти до плеча*); ~ i ~ пóд руку; ~er utad strekk! рýки по швам! (*команда*); om ~en а) на рукé; б) на рукавé; med korslagte ~er скрести́в рýки; stå med korslagte ~er стоя́ть сложá рýки; бездéйствовать; med åpne ~er с распростёртыми объя́тиями, радýшно; under ~en под мы́шкой; ta én under ~en взять когó-л. пóд руку; ta én under ~ene а) взять пóд руки; б) *перен.* оказáть пóмощь, поддéржку; brekke ~en сломáть рýку; brede ~ene ut раскры́ть объя́тия (*кому-л.—tot*); holde én i sine ~er держáть когó-л.в объя́тиях; kaste seg i ens ~er брóситься в чьи-л. объя́тия; kaste seg i ~ene på én а) пóлностью довéриться комý-л.; б) бросáться к комý-л. в объя́тия; løpe like i ~ene på én а) налетéть на когó-л., неожи́данно встрéтиться с кем-л.; б) попáсть в лáпы к комý-л.; slå ~ene om én обня́ть когó-л.; slå ~ene om halsen på én обня́ть когó-л. (за шéю); trykke én i sine ~er крéпко обня́ть когó-л.; tør jeg by Dem min ~ разреши́те взять вас пóд руку; 2) рукá (*правосудия, закона и т. д.*); 3) рукáв (*одежды*); 4) зали́в (*мóря*); рукáв (*реки́*), ответвлéние (*фиорда*); 5) щýпальце; 6) рýчка (*кресла, лампы и т. п.*); 7) *поэт.* ветвь (*дерева*); 8) *мор.* рог (*я́коря*); 9) *тех.* рычáг, кривоши́п, рукоя́тка, корóмы́сло, баланси́р; ~ på kjerre оглóбля.
arm II *a -t* 1) несчáстный, жáлкий, беспóмощный, бéдный; 2) *поэт.* бéдный, жáлкий; jeg ~e mann... я жáлкий человéк...; 3) бесплóдный, безжи́зненный.
armatúr *-en тех.* арматýра, прибóры и принадлéжности (*станка, машины, парового котла и т. п.*).
arm||bevegelse *-n, -r* движéние руки́; **~bind** *-et,* = повя́зка (*на рукаве*); **~brudd** *-et,* = перелóм руки́; **~brøst** *-en, -er ист.* арбалéт.
armbånd *-et,* = браслéт.
armbåndsur *-et,* = ручны́е часы́.
armdistinksjón *-en, -er воен.* нарукáвные наши́вки, нарукáвные знáки разли́чия.
arm|e *-et, -et*: ~ ut а) сдéлать ни́щим; б) измотáть, лиши́ть сил, утоми́ть; ~ **seg**: ~ seg ut обеднéть, иссякнуть.
armé *-en, -er* áрмия.
armé||befaling *-en* (*-a*), *-er* прикáз по áрмии; **~budsjett** *-et, -er* бюджéт сухопýтных войск; **~general** *-en, -er* генерáл áрмии; **~gevær** *-et, -er* (=) армéйская винтóвка; **~kommando** *-en* комáндование сухопýтных войск; **~korps** *-et,* = армéйский кóрпус (*войсковое соединение*); **~leverandør** *-en, -er* постáвщик воéнных материáлов.
armén(i)er *-en, -e* армяни́н.
armen(i)erinn|e *-en* (*-a*), *-er* армя́нка.
armensk I *-en* армя́нский язы́к.
armensk II *a* армя́нский.
arméoffiser *-en, -er* армéйский офицéр.
armér|e *-te, -t* 1) вооружáть; 2) *воен.* вставля́ть взрывáтель (*в мину, торпеду и т. д.*); 3) *тех.* уси́ливать, арми́ровать (*балки*).
armerings||bøyer *-en тех.* ги́бочный станóк, станóк для гнутья́ арматýрной стáли; **~jern** *-et тех.* арматýра, арматýрная сталь.
arméstyrelse *-n* комáндование сухопýтных войск.
arm||fil *-en* (*-a*), *-er* напи́льник; **~flor** *-et* трáурная наши́вка [повя́зка] на рукавé; **~hule** *-n, -r* подмы́шка.
arming *-en, -er* бедня́га.

arm||kors *-et,* = *тех.* крестови́на (*в колесе*); **~lene** *-t, -r* ру́чка кре́сла, подлоко́тник; **~musk|el** *-elen, -ler* му́скул руки́.

årmod *-en* (*-a*), **armodsdom** *-men*, **armodskap** *-en* бе́дность, нищета́.

årmodslig *a* жа́лкий, убо́гий; неиму́щий, бе́дный.

armodslighet *-en* убо́жество; нищета́.

armodsting *-et,* = бедня́га.

arm||ring *-en, -er* брасле́т; **~rom** *-met* свобо́да движе́ний рук.

armslengde *-n* расстоя́ние вы́тянутой руки́; en ~ fra... на расстоя́нии вы́тянутой руки́ от...

armstake *-n, -r* канделя́бр, подсве́чник.

arm||stol *-en, -er* кре́сло; **~stropp** *-en, -er* вися́чая ру́чка (*в трамвае и т. п.*); **~stø(tte)** *-et,* = подлоко́тник (*на кресле*).

årne *-n, -r поэт.* оча́г; verge [verne] sin ~ защища́ть свой родно́й дом.

arne||flamme *-n, -r поэт.* ого́нь дома́шнего очага́; **~krok** *-en, -er* у́гол у пе́чки; **~sted** *-et, -er* 1) оча́г; родно́й дом; 2) оча́г, ме́сто возникнове́ния; ~sted for krigen оча́г войны́; opprørets ~sted центр восста́ния; kulturens ~sted колыбе́ль культу́ры; **~vrå** *-en уст.* уголо́к за пе́чкой; sitte i ~vråen сиде́ть за пе́чкой.

aróm|a *-en, -aer* (*-er*) 1) арома́т, благоуха́ние (*цветов*); 2) буке́т (*вина*); 3) сок расте́ний с благово́нным за́пахом.

aromátisk *a* 1) арома́тный, паху́чий; 2) аромати́ческий.

arr *-et,* = шрам, о́спина.

arrak *см.* árak.

arrangement [araŋsjə'maŋ] *-et, -er* 1) ме́ра, мероприя́тие; treffe et ~ приня́ть ме́ры; устро́ить; 2) организа́ция, устро́йство (*собрания, вечера и т. п.*); ~et av festaftenen организа́ция пра́здничного ве́чера; 3) соглаше́ние, договорённость.

arrangér|e [-aŋ'ʃe:rə] *-te, -t* 1) расставля́ть, приводи́ть в поря́док; 2) устро́ить, организова́ть (*вечер, бал*).

arrangør [-aŋ'ʃø:r] *-en, -er* устрои́тель, организа́тор; распоряди́тель.

arrést *-en, -er* 1) аре́ст, тюре́мное заключе́ние; belegge med ~ аресто́вывать; holde i ~ держа́ть под аре́стом; 2) тюрьма́, ме́сто заключе́ния; føre én i ~en вести́ кого́-л. в тюрьму́; 3) конфиска́ция (*имущества*); наложе́ние аре́ста (*на имущество*); legge ~ på et gods наложи́ть аре́ст на иму́щество.

arrestánt *-en, -er* ареста́нт, аресто́ванный.

arrestasjón *-en, -er* аре́ст, задержа́ние; foreta ~er произвести́ аре́сты.

arrestdekret *-et, -er юр.* манда́т [о́рдер] на аре́ст.

arrestér|e *-te, -t* 1) аресто́вывать, брать под стра́жу; 2) конфискова́ть (*имущество*).

arrestert *a* аресто́ванный; forhøre den ~e допроси́ть аресто́ванного.

arrest||forfølgning *-en, -er юр.*: være under ~ быть разы́скиваемым (поли́цией) с це́лью аре́ста; **~hus** *-et,* = тюрьма́; **~lokale** *-t, -r* аресца́нтская, помеще́ние для аресто́ванных; **~ordre** *-n, -r* прика́з об аре́сте; **~rom** *-met,* = аресца́нтская ко́мната.

årret(e) *a* в рубца́х [шра́мах], име́ющий рубцы́ [шра́мы].

arretér|e *-te, -t тех.* скрепля́ть, зажима́ть, схва́тывать.

årrig *a* 1) кова́рный; 2) злой, зло́бный; 3) раздражи́тельный.

årrighet *-en* злость, раздраже́ние.

arrigskap *-en* 1) зло́ба, озло́бленность; 2) раздражи́тельность.

arrivér|e *-te, -t* 1) случа́ться, происходи́ть; 2) *уст.* прибыва́ть.

arrogánse *-n* зано́счивость, надме́нность, высокоме́рие.

arrogánt *a* зано́счивый, надме́нный, высокоме́рный.

arrondér|e [-rɔŋd-] *-te, -t* 1) округля́ть (*числа*); 2) сгла́живать неро́вность; 3) придава́ть окру́глую фо́рму; 4) расширя́ть, округля́ть (*владения*).

arsén *-et хим.* мышья́к.

arsenál *-et, -er* арсена́л.

arsengult *-et хим.* жёлтый мышья́к, трёхсерни́стый мышья́к.

arseníkk *-en хим.* мышьяко́вое соедине́ние (*используемое в медицине*).

arsenikkforgiftning *-en* (*-a*) отравле́ние мышьяко́м.

arsenikkholdig *a* содержа́щий мышья́к.

arsenikk||malm *-en* (*-et*), *-er* мышьяко́вистая руда́; **~salt** *-et, -er* мышьяко́вистая соль; **~syr|e** *-en* (*-a*) *хим.* мышьяко́вая кислота́.

arsenkis *-en мин.* мышьяко́вистый колчеда́н.

art *-en* (*-a*), *-er* 1) приро́да, су́щность; 2) спо́соб, мане́ра; 3) род, сорт, вид, класс; en ~ (*с последующим существительным*) своего́ ро́да, своеобра́зный; 4) тип; av alle ~er всех ти́пов [ви́дов]; av din ~ твоего́ ти́па; 5) *биол.* вид; ~enes opprinnelse происхожде́ние ви́дов.

årt|e *-et, -et*: ~ ut дегенери́ровать, вырожда́ться; ~ seg 1) развива́ться (*тж. перен.*); выраста́ть; ~ seg vel подава́ть больши́е наде́жды (*о детях, молодёжи*); 2) превраща́ться, формирова́ться (*во что-л. — til*); 3) скла́дываться (*об обстановке, условиях, обстоятельствах и т. п.*).

artérie *-n, -r анат.* арте́рия.

arteriel|l *a -t* артериа́льный.

arteriosklerose *-n мед.* артериосклеро́з.

artésisk *a* артезиа́нский; ~ brønn артезиа́нский коло́дец.

artianer [artʃi'a:nər] *-en, -e* сдаю́щий экза́мены на аттеста́т зре́лости.

artifisiél|l *a -t* иску́сственный.

årtig *a* 1) воспи́танный (*о детях*); 2) стра́нный, чудно́й; своеобра́зный, необы́чный; 3) интере́сный, заба́вный, заня́тный; 4) *уст.* ве́жливый, учти́вый; vær så ~ *уст.* бу́дьте так любе́зны; прошу́ вас.

artighet *-en, -er* 1) *тк. sg* ве́жливость, предупреди́тельность; 2) *тк. sg* воспи́танность; 3) любе́зность; 4) комплиме́нт; si én en ~ сказа́ть комплиме́нт кому́-л.

artík|kel *-kelen, -ler* 1) статья́ (*договора, закона*); пара́граф; 2) статья́ (*в газете*); ledende ~ передова́я статья́, передови́ца; 3) предме́т, това́р; 4) *грам.* член, арти́кль;

den bestemte ∼ определённый арти́кль; den ubestemte ∼ неопределённый арти́кль; 5) *уст.* основно́е зерно́ [положе́ние].

artikulasjón *-en, -er* 1) *анат.* суста́в (*плечевой, локтевой, коленный и т. п.*); 2) *фон.* артикуля́ция.

artikulasjons||basis *-en фон.* артикуляцио́нная ба́за; **∼sted** *-et, -er фон.* ме́сто артикуля́ции.

artikulér|e *-te, -t* 1) произноси́ть, артикули́ровать; 2) *анат.* соединя́ть суста́вом.

artillerí *-et, -er* артилле́рия (*род войск; орудия и т. п.*); ∼et spilte opp артилле́рия откры́ла ого́нь; motorisert ∼ артилле́рия на механи́ческой тя́ге; selvdrevet ∼ самохо́дная артилле́рия.

artilleri||angrep *-et,* = артиллери́йское наступле́ние, огнево́е нападе́ние артилле́рии; артиллери́йский налёт; **∼beskytning** *-en* (*-a*) артиллери́йский обстре́л; **∼direktør** *-en, -er* нача́льник артилле́рии вое́нно-морско́го фло́та; **∼hest** *-en, -er* артиллери́йская ло́шадь; **∼ild** *-en* артиллери́йский ого́нь; **∼kaptein** *-en, -er* капита́н артилле́рии; **∼korps** *-et,* = артилле́рия (*род войск*); **∼løytnant** *-en, -er* лейтена́нт артилле́рии; **∼materiell** *-et* материа́льная часть артилле́рии; артиллери́йская те́хника; **∼park** *-en, -er* 1) артиллери́йский парк; 2) артиллери́йский обо́з; **∼regiment** *-et, -er* артиллери́йский полк; **∼salve** *-n, -r* артиллери́йский залп [ого́нь]; **∼sambandsoffiser** *-en, -er* артиллери́йский офице́р свя́зи; **∼sentral** *-en, -er мор.* центра́льный артиллери́йский пост (*на корабле*); **∼sperreild** *-en* артиллери́йский загради́тельный ого́нь.

artillerist *-en, -er* артиллери́ст.

artilleri||stab *-en, -er* штаб артилле́рии; артиллери́йское управле́ние вооружённых сил; **∼stilling** *-en, -er* артиллери́йская пози́ция; **∼underoffiser** *-en, -er* у́нтер-офице́р артилле́рии; **∼vit(en)skap** *-en* артилле́рия (*как раздел науки*).

artisjókk *-en, -er бот.* артишо́к посевно́й.

artíst *-en, -er* 1) арти́ст (*цирка, варьете*); 2) худо́жник (*сло́ва*); 3) *уст.* худо́жник-исполни́тель.

artístisk *a* 1) артисти́ческий; 2) *уст.* худо́жественный.

artium ['artʃiʉm] *-en* экза́мен на аттеста́т зре́лости; выпускно́й экза́мен (*в средней школе*); stå [stryke] til ∼ гото́виться к экза́мену на аттеста́т зре́лости; ta ∼ сдава́ть экза́мен на аттеста́т зре́лости.

artiums||oppgav|e *-en* (*-a*), *-er* экзаменацио́нная зада́ча, экзаменацио́нное зада́ние; **∼resultat** *-et, -er* оце́нка на экза́мене на аттеста́т зре́лости; **∼stil** *-en, -er* сочине́ние *или* пи́сьменное зада́ние (*на выпускном экзамене*); **∼år** *-et,* = год сда́чи выпускно́го экза́мена.

artrik *a -t биол.* бога́тый ви́дами (*животных, растений*).

arts||bestemmelse *-n, -r* определе́ние ви́дов (*растений, животных*); **∼forskjell** *-en, -er биол.* видово́е разли́чие.

artsforskjellig *a биол.* различа́ющийся по ви́ду.

arts||merke *-t, -r биол.* видово́й при́знак; **∼navn** *-et биол.* назва́ние ви́да; **∼preg** *-et,* = *биол.* характери́стика ви́да; характе́рные черты́ [при́знаки] ви́да.

arv *-en* 1) насле́дство; få [ta] ∼ получи́ть насле́дство (*после кого-л.— etter*); få til ∼ og eie получи́ть в насле́дство; gi til ∼ og eie переда́ть по насле́дству; i ∼ по насле́дству; gå i ∼ передава́ться [переходи́ть] по насле́дству; få noe ved ∼ получи́ть что-л. по насле́дству; tiltre en ∼ вступи́ть в права́ насле́дства; fallen ∼ полу́ченное [доста́вшееся] насле́дство; 2) насле́дственная черта́ (*характера*); унасле́дованное сво́йство, унасле́дованная осо́бенность; ta i ∼ унасле́довать (*черты, свойства, способности*); 3) насле́дие; fortidens rike ∼ бога́тое насле́дие про́шлого; løfte ∼en, ta ∼en opp продолжа́ть на́чатое де́ло (*после кого-л.— etter*).

arv|e *-et, -et* 1) насле́довать (*имущество, капитал*); 2) унасле́довать (*черты характера, свойства, особенности и т. д.*); 3) быть прее́мником (*по работе, должности*).

arve||adel *-en* пото́мственное дворя́нство; **∼anlegg** *-et,* = *биол.* сво́йства [элеме́нты] полово́й кле́тки, обусла́вливающие переда́чу определённых при́знаков по насле́дству; **∼avgift** *-en* (*-a*), *-er юр.* нало́г с полу́ченного насле́дства.

arveberettiget *a*: være ∼ име́ть права́ насле́дства (*на что-л.— til*).

arve||bærer *-en, -e биол.* носи́тель насле́дственного [поро́дного] при́знака; **∼del** *-en, -er юр.* насле́дственная до́ля; до́ля в насле́дстве; **∼deling** *-en* (*-a*) разде́л насле́дства; **∼fakt|or** *-oren, -órer* насле́дственный фа́ктор; **∼fall** *-et,* = *юр.* перехо́д насле́дства к насле́дникам; **∼feste** *-t, -r юр.* сда́ча земли́ в насле́дственную аре́нду; **∼fester** *-en, -e юр.* лицо́, беру́щее зе́млю в долгосро́чную аре́нду; **∼fiende** *-n, -r* иско́нный враг; ве́чный враг; **∼fiendskap** *-et* (*-en*) иско́нная вражда́; **∼fordring** *-en* (*-a*), *-er* прете́нзии на насле́дство; **∼fyrste** *-n, -r* насле́дный князь.

àrvefølge *-n* поря́док насле́дования; agnatisk ∼ насле́дование (то́лько) по мужско́й ли́нии.

arvefølge||krig *-en, -er ист.* война́ за насле́дство; **∼lov** *-en юр.* зако́н о поря́дке насле́дования.

arve||gang *-en юр.* вступле́ние во владе́ние насле́дством; **∼gilde** *-t, -r* пиру́шка по слу́чаю получе́ния насле́дства; **∼gods** *-et* 1) иму́щество, полу́ченное [ве́щи, полу́ченные] по насле́дству; 2) насле́дное поме́стье [землевладе́ние]; **∼gull** *-et* фами́льное зо́лото, переходя́щее по насле́дству; **∼konge** *-n, -r* насле́дный коро́ль; **∼krav** *-et,* = прете́нзия на насле́дство; **∼land** *-et,* = зе́мли, полу́ченные по насле́дству; **∼later** *-en, -e юр.* наследода́тель, завеща́тель; **∼lidelse** *-n, -r мед.* насле́дственная боле́знь.

arvelig *a* насле́дственный, унасле́дованный, полу́ченный в насле́дство.

arvelighet *-en биол.* насле́дственность.

arvelighets||lov *-en, -er биол.* зако́н(ы) насле́дственности; **∼lær|e** *-en* (*-a*), *-er биол.* уче́ние о насле́дственности; **∼teori** *-en, -er биол.* тео́рия насле́дственности.

arve||linje *-n, -r* ли́ния родства́; **~lott** *-en, -er* 1) до́ля насле́дства; 2) насле́дие; **~lov** *см.* arvelighetslov; **~lære** *см.* arvelighetslære.

arveløs *a -t* лишённый пра́ва насле́дства; gjøre én ~ лиши́ть кого́-л. пра́ва насле́дства.

arve||onk|el *-elen, -ler разг.* бога́тый дя́дюшка; **~pakt** *-en (-a), -er юр.* соглаше́ние [догово́р] о переда́че насле́дства; пи́сьменные обяза́тельства наследода́теля [завеща́теля] относи́тельно распределе́ния насле́дства; **~part** *-en, -er юр.* до́ля в насле́дстве; **~prins** *-en, -er* насле́дный принц, кронпри́нц; **~rett** *-en юр.* 1) пра́во насле́дования; 2) насле́дственное пра́во; **~sak** *-en (-a), -er юр.* суде́бное де́ло о насле́дстве; **~skifte** *-t, -r юр.* разде́л насле́дства; **~stykke** *-t, -r* вещь, переходя́щая [предме́т, переходя́щий] по насле́дству; **~synd** *-en (-a)* перворо́дный грех; være stygg som ~synden ≅ стра́шен как сме́ртный грех; **~søksmål** *-et, = юр.* суде́бный иск о насле́дстве; **~sølv** *-et* фами́льное серебро́, переходя́щее по насле́дству; **~tager** *см.* arvtager; **~tall** *-et* поря́док насле́дования; **~tant|e** *-en (-a), -er разг.* бога́тая тётушка; **~trett|e** *-en (-a), -er*, **~tvist** *-en, -er* спор о насле́дстве; **~øl** *-et уст.* три́зна по уме́ршему.

arving *-en, -er* насле́дник (*тж. разг. о новорождённом ребёнке*).

àrvlater *см.* arvelater.

arv|ta *-tok, -tatt* насле́довать (*кому-л. или что-л.*).

arvtagen *a* унасле́дованный, насле́дственный.

arv||tager *-en, -e* 1) насле́дник; 2) продолжа́тель (*дела*); **~tagersk|e** *-en (-a), -er* насле́дница.

as I *-en см.* ås III.

as II *-et* 1) беспоко́йство, волне́ние; 2) шум, гам; 3) напряже́ние, уси́лие.

åsal(d) *-en, -er бот.* ряби́на.

asálea *-en, -er бот.* аза́лия.

asbést *-en* асбе́ст.

asbest||duk *-en* асбе́стовая ткань с осно́вой из металли́ческих ните́й; **~garn** *-et* асбе́стовый шнур; **~fib|er** *-eren, -rer* асбе́стовое волокно́; **~lag** *-et, =* асбе́стовая прокла́дка; **~papp** *-en* асбе́стовый карто́н; **~stoff** *-et см.* asbestduk; **~tråd** *-en, -er* асбе́стовая нить.

ascendént *-en, -er* пото́мок по прямо́й ли́нии.

as|e *-te, -t* 1) шуме́ть, галде́ть; 2) си́литься; напряга́ться, де́лать с уси́лием; 3) изма́тывать (*кого-л.*); ~ seg: ~ seg ut измота́ться, вы́биться из сил.

ås|en *-enet, -ner* 1) *уст.* осёл (*животное*); 2) *бран.* осёл.

aseptíkk *-en мед.* асе́птика.

aséptisk *-a* асепти́ческий, стери́льный.

aserbaidsjáner *-en, -e* азербайджа́нец.

aserbaidsjanerinn|e *-en (-a), -er* азербайджа́нка.

aserbaidsjansk I *-en* азербайджа́нский язы́к.

aserbaidsjansk II *a* азербайджа́нский.

åset *a* измота́вшийся, вы́бившийся из сил (*тж.* ~ ut).

ásfalt, asfált *-en* 1) асфа́льт (*асфальтовая масса для покрытия дорог*); av ~ асфа́льтовый; 2) асфа́льтовое покры́тие (*дорог, пола и т. п.*); 3) биту́м; гудро́н.

asfalt||betong *-en тех.* асфальтобето́н; **~dekke** *-t, -r тех.* асфа́льтовое покры́тие.

asfaltér|e *-te, -t* асфальти́ровать.

asfaltert *a* асфальти́рованный, покры́тый асфа́льтом; ~ rør *тех.* чугу́нные тру́бы, покры́тые биту́мом про́тив корро́зии.

asfaltestrikk *-en, -er* асфа́льтовый пол (*в помещении*).

asfaltholdig *a* биту́мный, битумино́зный, содержа́щий биту́м.

asfalt||kilde *-n, -r* месторожде́ние [вы́ход на пове́рхность] есте́ственного асфа́льта [го́рной смолы́]; **~kjele** *-n, -r*, **~koker** *-en, -e* асфа́льтовый котёл, котёл для разогре́ва асфа́льта; **~lakk** *-et (-en) хим.* асфа́льтовый лак; **~ovn** *-en, -er* печь для разогре́ва асфа́льта; **~papir** *-et* битумизи́рованная [асфа́льтовая] бума́га; **~papp** *-en* толь, гудрони́рованный карто́н; **~tjær|e** *-en (-a)* гудро́н; биту́м, есте́ственный асфа́льт, го́рная смола́; **~traver** *-en, -e ирон.* жи́тель большо́го го́рода.

asfyksí *-en мед.* уду́шье, асфи́ксия.

asiáter *-en, -e* азиа́т.

asiátisk *-a* азиа́тский.

ásimut *-en астр.* а́зимут.

asjétt *-en, -er* десе́ртная таре́лка.

ask I *-en (-a), -er* я́сень.

ask II *-en, -er* 1) коро́бка; шкату́лка; 2) маслёнка; 3) кри́нка (*для молока*).

ask|e *-a (-en)* 1) пе́пел, зола́; vulkanisk ~ вулкани́ческий пе́пел; brenne til ~ сгоре́ть [сжечь дотла]; legge i ~ сжечь дотла; reise seg av ~n подня́ться [возроди́ться] из пе́пла; komme fra ~n i ilden *посл.* ≅ из огня́ да в по́лымя; kle seg i sekk og ~ *перен.* ≅ проявля́ть вне́шние при́знаки го́ря [раска́яния, печа́ли]; 3) *поэт.* прах (*человека*).

askebeger *-et, =* пе́пельница.

askebeholder *-en, -e см.* askekasse.

aske||blond *a -t* пе́пельного цве́та (*о волосах*); **~grå** *a -tt* 1) пе́пельного цве́та; све́тло-се́рый; 2) земли́сто-се́рый.

aske||haug *-en, -er* ку́ча пе́пла [золы́]; **~heis** *-en, -er мор.* золоподъёмник; **~hop** *см.* askehaug.

askehvit *a -t* серова́то-бе́лый.

aske||kass|e *-en (-a)* зо́льник; **~kopp** *-en, -er* пе́пельница; **~krukk|e** *-a (-en), -er редко* у́рна с пра́хом (*умершего*).

Åskeladden *inv* Зо́лушка (*в сказке*).

askelekter *-en, -e мор.* ли́хтер для сбо́ра золы́ и му́сора с корабле́й, стоя́щих в порту́.

askelys *a -t* све́тло-пе́пельного цве́та.

askeonsdag *-en церк.* среда́ пе́рвой неде́ли вели́кого поста́.

Åskepott *-en, -er см.* Åskeladden.

aske||pram *-men, -mer мор. см.* askelekter; **~regn** *-et* пе́пельный дождь, дождь из вулкани́ческого пе́пла; **~rom** *-met, = мор.* зо́льник, золосбо́рник.

askèse *-n* аскети́зм.

aske||skaft *-et, =* рукоя́тка [ру́чка] из я́сеня, я́сеневая рукоя́тка; **~ski** *-en, -er* лы́жи из древеси́ны я́сеня.

askeskitten *a -t* грязно-серый (*о цвете*).
aske||skuff *-en, -er* 1) поддувало; 2) место [выдвижной ящик] для сбора золы в изразцовых печах; **∼skål** *-a (-en), -er* пепельница.
askét *-en, -er* аскет.
askétisk *a* аскетический.
aske|tre *-treet, -trær* 1) ясень, ясеневое дерево; 2) изделия из древесины ясеня.
askeurn|e *-a (-en), -er* траурная урна с прахом усопшего.
askeved *-en* 1) древесина ясеня; 2) ясеневые дрова.
askorbinsyr|e *-en (-a)* аскорбиновая кислота.
asp I *-a, -er* осина.
asp II *-en, -er зоол.* жерех.
aspárges *-en бот.* спаржа (огородная); stikke ∼ срезать спаржу.
aspekt *-en, -er* 1) *pl* виды на будущее, перспективы; 2) *астр.* взаимное расположение планет; 3) *астр.* календарная таблица (*астрономических явлений*); 4) *грам.* вид (*в глаголах*); 5) *уст.* характерная черта; 6) внешность.
aspík, áspik *-en* мясной студень.
aspiránt *-en, -er* 1) кандидат на какую-л. должность; ∼ til mesterskapet *спорт.* кандидат в чемпионы; 2) аспирант.
aspirant||eksamen *-en, -er* экзамен на право занятия должности; **∼prøv|e** *-en (-a), -er* испытание на право занятия должности.
aspirasjón *-en, -er* 1) стремление; 2) *фон.* придыхание, аспирация.
aspirát *-en, -er фон.* придыхательный согласный, аспират.
aspirator *-en, -er тех.* вытяжной вентилятор.
aspiratorisk *a фон.* придыхательный, произносимый с придыханием.
aspiratør *-en, -er с.-х.* веялка; зерноочистительный аппарат.
aspirér|e *-te, -t* 1) стремиться (*к чему-л.* — *til*); 2) *фон.* произносить с придыханием.
ass *-en муз.* ля бемоль; Ass dur ля бемоль мажор; ∼ moll ля бемоль минор.
assemblé [asaŋ'ble:] *-et, -er* 1) ассамблея, собрание; 2) вечер (отдыха); gi en ∼ устроить вечер.
assersjón *-en, -er* утверждение, уверенное заявление (*о чём-л.*).
asséssor *-en, -er* 1) судья; 2) *уст.* заседатель.
assignát *-en, -er* ассигнация; *собир.* бумажные деньги.
assignér|e *-te, -t* ассигновать.
assimilasjón *-en, -er* ассимиляция, усвоение, поглощение.
assimilasjonsevn|e *-en (-a)* способность ассимилировать (*что-л.*).
assimilér|e *-te, -t* ассимилировать; воспринимать; поглощать.
assistanse [asis'taŋsə] *-n* помощь, содействие; поддержка; få ∼ иметь поддержку, содействие (*в чём-л.* — *til*); komme til ∼ приходить на помощь.
assistént *-en, -er* помощник; ассистент.
assistentlege *-n, -r* врач-ассистент; ассистирующий врач.
assistér|e *-te, -t* ассистировать, помогать, содействовать.
assortér|e *-te, -t ком.* обеспечить ассортиментом товаров.
assortiment [-'maŋ] *-et ком.* ассортимент товаров; stort ∼ i bomullsvarer большой выбор хлопчатобумажных изделий.
assosiasjón *-en, -er* 1) общество, ассоциация; 2) *психол.* ассоциация, представление.
assosiér|e *-te, -t* 1) объединяться в ассоциацию [союз, общество]; 2) *психол.* ассоциировать (*представления*).
assurandør *-en, -er мор.* страховщик.
assuranse [-'raŋsə] *-n, -r* страхование.
assuranse||agent *-en, -er* страховой агент; **∼premie** *-n, -r* страховая премия; **∼selskap** *-et, -er* страховое общество.
assurér|e *-te, -t* (за)страховать (*от чего-л.* — *mot*).
assýrisk *a* ассирийский.
asteni *-en мед.* астения, общая слабость организма.
áster *см.* ásters.
astérie *-n, -r зоол.* морская звезда.
asteroide *-n, -r* 1) *астр.* малая планета, астероид; 2) *pl зоол.* иглокожие.
ásters *-en, -er* астра.
astigmatisme *-n мед.* астигматизм.
ástma *-en мед.* астма.
astma||anfall *-et, = мед.* приступ астмы [удушья]; **∼sigarett** *-en, -er* сигарета специального состава против приступов астмы.
astmátiker *-en, -e* страдающий астмой, астматик.
astrágel *-en бот.* астрагал.
ástrakan *-en* 1) каракуль; 2) сорт яблок.
astrakan||krage *-n, -r* каракулевый воротник; **∼pels** *-en, -er* каракулевая шуба.
astrál *a -t* 1) астральный; 2) эфирный, неземной.
astral||lamp|e *-en (-a), -er* керосиновая лампа с круглым фитилём; **∼lys** *-et* астральный свет, свет звёзд.
astrofotografi *-en* астрофотография.
astrofotometri *-en* астрофотометрия.
astrofysikk *-en* астрофизика.
astrograf *-en, -er* астрограф.
astrolabi|um *-et, -er геод.* астролябия.
astrológ *-en, -er* астролог, звездочёт.
astrologí *-en* астрология.
astronóm *-en, -er* астроном.
astronomí *-en* 1) астрономия (*наука*); 2) учебник астрономии.
astronómisk *a* астрономический.
asúr *-en* 1) лазурь, синева; 2) *мин.* лазурит; 3) ультрамарин (*краска*).
asurblå *a -tt* лазурный, небесно-голубой.
asur||blått *-et см.* asúr 3); **∼farge** *-n* лазурь (*краска*).
asýl *-et, -er* 1) убежище, безопасное место, укрытие; приют; politisk ∼ политическое убежище; 2) сумасшедший дом; психиатрическая больница.
asylbehandl|e *-et, -et* лечить психических больных (*в больнице*).
asylbygning *-en, -er* здание психиатрической больницы.
asylgal *a -t разг.* спятивший, рехнувшийся.

asyl||rett *-en* пра́во убе́жища; **~sted** *-et, -er* ме́сто убе́жища, прию́т.
asymmetrí *-en* асимметри́я.
asymptóte *-n, -r мат.* асимпто́та.
asyndétisk *a грам.* асиндети́ческий.
asýndeton *-et грам.* аси́ндетон.
asynkrón *a -t* асинхро́нный.
asynkrónmot¦or *-oren, -órer эл.* асинхро́нный дви́гатель.
at I *adv как компонент сложных глаголов*: bære seg at вести́ себя́, держа́ться; skille at отделя́ть; разъединя́ть, разделя́ть; hjelpes at помога́ть друг дру́гу; følges at идти́ вме́сте, быть вме́сте в пути́.
at II *konj* что, что́бы; for at что́бы; uten at без того́ что́бы; som at как бу́дто; om at о том, что; etter at по́сле того́ как.
at III *частица инфинитива уст. см.* å IV.
àtal *a -t* 1) раздража́ющий; 2) мучи́тельный, нетерпи́мый, невыноси́мый (*морально*).
atavísme *-n биол.* атави́зм.
ateísme *-n* атеи́зм.
ateíst *-en, -er* атеи́ст, безбо́жник.
atelier [at(ə)li'e:] *-et, -er* 1) сту́дия, мастерска́я (*художника, фотографа и т. п.*); 2) ателье́ мод.
aténer *-en, -e* афи́нянин.
aténsk *a* афи́нский.
aterman *a -t физ.* теплоизоляцио́нный, нетеплопрово́дный.
atferd *-en* поведе́ние, о́браз де́йствий; посту́пок.
atkomst *-en, -er* 1) до́ступ (*к чему-л.—til*); 2) пра́во (*на что-л.—til*); 3) по́дступ, подхо́д.
atkomst||brev *-et,* = (*-er*) письмо́, даю́щее до́ступ (*к чему-л.*); письмо́, даю́щее пра́во (*на что-л.*); **~dokument** *-et, -er юр.* докуме́нт, даю́щий до́ступ (*к чему-л.*); письмо́, даю́щее пра́во (*на что-л.*); **~vei** *см.* atkomst 3).
atlante¦r *-ne pl архит.* атла́нты (*несущие колонны в форме скульптур, изображающих мужчин*).
atlanterhavs||båt *-en, -er,* **~damper** *-en, -e* трансатланти́ческий парохо́д; **~flukt** *-en (-a)* перелёт че́рез Атланти́ческий океа́н.
Atlanterhavspakten Североатланти́ческий пакт.
atlanterhavsreis¦e *-en (-a), -er* перее́зд че́рез Атланти́ческий океа́н.
atlántisk *a* атланти́ческий.
átlas I *-en анат.* атла́нт (*первый шейный позвонок*).
átlas II *-et, -er* 1) а́тлас (*географический*); 2) большо́й альбо́м репроду́кций с карти́н; кни́га с больши́м коли́чеством иллюстра́ций; kunsthistorisk ~ альбо́м по исто́рии иску́сства.
átlas III, **átlask** *-en* атла́с (*шёлковая ткань*).
atlaskes *a* атла́сный.
atlét *-en, -er* атле́т; сила́ч.
atletíkk *-en* атле́тика.
atletskikkelse *-n, -r* атлети́ческое телосложе́ние, фигу́ра атле́та.
atmosfære *-n, -r* 1) атмосфе́ра (*в разн. знач.*); tre ~rs trykk давле́ние в три атмосфе́ры; 2) обстано́вка, окружа́ющие усло́вия.
atmosfærisk *a* атмосфе́рный; атмосфери́ческий.
atoksisk *a* нетокси́ческий, неядови́тый.
atóll *-en, -er* ато́лл, кора́лловый о́стров.
atóm *-et, -er* 1) а́том; 2) ме́лкие части́чки, кро́шки; knuse noe til ~er разби́ть что-л. на мельча́йшие оско́лки.
atom||alder *-en* а́томный век; **~batteri** *-et, -er эл.* а́томная батаре́я; **~bomb¦e** *-en (-a), -er* а́томная бо́мба; **~brensel** *-et* а́томное горю́чее [то́пливо]; **~dynamikk** *-en физ.* а́томная дина́мика; **~eksplosjon** *-en, -er* а́томный взрыв; ~eksplosjon under jorden подзе́мный а́томный взрыв; **~fly** *-et,* = 1) самолёт с а́томной устано́вкой [с а́томным дви́гателем]; 2) самолёт—носи́тель а́томной бо́мбы; **~forskning** *-en, -er* иссле́дования в о́бласти атоми́стики; **~fysikk** *-en* а́томная фи́зика; **~granat** *-en, -er* снаря́д с а́томной голо́вкой; **~industri** *-en* а́томная промы́шленность; **~isbryter** *-en, -e* а́томный ледоко́л.
atomisér¦e *-te, -t* распыля́ть, расщепля́ть на мельча́йшие части́цы.
atomisør *-en, -er* 1) пульвериза́тор, распыли́тель; 2) форсу́нка.
atom||kanon *-en, -er* а́томная пу́шка; **~kjerne** *-n, -r физ.* а́томное ядро́; **~kraftstasjon** *-en, -er* а́томная электроста́нция; **~krig** *-en, -er* а́томная война́; **~ladning** *-en, -er* а́томный заря́д; **~lær¦e** *-en (-a)* атоми́стика, уче́ние об а́томах; **~mil¦e** *-en (-a), -er см.* atomreaktor; ~ **prøver** *pl* а́томные испыта́ния; **~reakt¦or** *-oren, -órer* а́томный реа́ктор [котёл]; **~spalting** *-en (-a), -er* распа́д а́томов, самопроизво́льное деле́ние а́томов; **~sprengning** *-en (-a), -er* 1) а́томный взрыв; 2) а́томный распа́д, расщепле́ние а́томов; **~tegn** *-et,* = *физ.* знак а́тома, а́томное число́, а́томный но́мер; **~teori** *-en физ.* атомисти́ческая тео́рия; **~vekt** *-en (-a), -er* а́томный вес; **~volum** *-et, -er* а́томный объём.
atomvåpen *-et,* = а́томное ору́жие; forby ~ запрети́ть а́томное ору́жие.
atomvåpenproduksjon *-en* произво́дство а́томного ору́жия.
atoní *-en мед.* атони́я.
atrofí *-en мед.* атрофи́я.
at-setning *-en, -er грам.* 1) прида́точное предложе́ние дополни́тельное; 2) прида́точное предложе́ние подлежа́щее.
åtskil¦le *-te, -t* 1) разделя́ть, отделя́ть; 2) разлуча́ть; ~ seg отлича́ться (*от кого-, чего-л.— fra*).
atskillelig *a* отдели́мый, отделя́емый.
atskillelse *-n, -r* 1) отделе́ние, разобще́ние; 2) разлу́ка.
atskillig *a* 1) значи́тельный, суще́ственный; 2) нема́лый, сравни́тельно большо́й; сравни́тельно многочи́сленный.
atskilt *a* 1) отде́льный, отделённый; 2) уединённый.
atskilthet *-en* 1) разобще́ние, разлу́ка; 2) уедине́ние.
atsplitt¦e *-et, -et* 1) раздробля́ть, расщепля́ть; 2) разгоня́ть, рассе́ивать.
atsplittelse *-n* 1) раздробле́ние, расщепле́ние; 2) рассе́ивание.

atsprei(de) *-dde* (*-dte*), *-dd* (*-dt*) 1) развлекать, веселить; 2) *уст.* рассеивать.
atspredelse *-n* развлечение, удовольствие; gjøre seg en ~ устроить себе развлечение; søke ~ искать развлечений.
atspredt *a* рассеянный; отсутствующий (*о взгляде*).
atspredthet *-en* рассеянность.
atspørre *atspurte*, *atspurt* обращаться с вопросом (*к кому-л. о чём-л.—om*); спрашивать.
atstadig *a* степенный, солидный; со спокойным характером.
atstadighet *-en* степенность, солидность.
att *adv* 1) навзничь; ~ å bak навзничь, вверх лицом; 2) назад, обратно; ~ og fram вперёд и назад, туда и обратно; 3) сзади, позади.
attaché [-'ʃe:] *-en*, *-er* *дип.* атташе.
attachér|e *-te*, *-t* прикомандировывать в качестве атташе.
attákk *-en* (*-et*), *-er* (=) 1) припадок, приступ болезни; 2) *воен.* атака, нападение; gjøre [utføre] en ~ атаковать.
attak(k)ér|e *-te*, *-t* атаковать, нападать.
atten *num* восемнадцать.
attende *num* восемнадцатый.
attènde *adv* назад.
attentát *-et*, *-er* 1) *юр.* покушение; gjøre et ~ произвести покушение (*на кого-л.—på*); 2) нападки (*на что-л.—på*).
attentat||forsøk *-et*, = попытка совершить покушение; **~forøver** *-en*, *-e*, **~mann** *-mannen*, *-menn* человек, совершивший покушение.
attenårig *a* восемнадцатилетний.
attenåring *-en*, *-er* восемнадцатилетний юноша, восемнадцатилетняя девушка.
attenårs *a* восемнадцатилетний (*о возрасте*).
átter *adv* 1) назад; ~ og fram вперёд и назад; ~ og fram, det er like langt; — ut og inn, det er like trangt *посл.* ≅ и так и этак одно и то же; что в лоб, что по лбу; 2) *диал. мор.* на корме; 3) *уст.* снова, вновь, опять; ~ og ~ всё снова и снова, раз за разом; nei og ~ nei нет и ещё раз нет; 4) кроме этого, ещё, далее.
atter||bud *-et*, = 1) отказ; sende ~ отказаться от предложения; 2) отмена; **~bære** *-n*, *-r* *диал.* течение (*в реке, в море*) навстречу основному [главному] направлению течения; **~fall** *-et*, = рецидив; **~ferd** *-en* поездка обратно, обратная дорога; возвращение домой; **~gang** *-en* *тех.* обратный [задний] ход; **~glans** *-en* отблеск, отсвет.
atterglemt *a* забытый всеми, позабытый.
àttergløym|e *-a* (*-en*) 1) *диал.* забытый [оставленный] всеми человек; 2) *разг.* старая дева.
atterhaldsam *a* *-t* *диал.* сдержанный, воздержанный.
atterhaldsdam *-men*, *-mer* *лес.* запань.
atterkast *-et*, = 1) обратный бросок; 2) ветер с гор.
atterkommen *a* вернувшийся домой, возвратившийся.
atter||komst *-en* возвращение; **~ljom** *-en* *диал.* отклик, отзвук, отголосок; эхо; **~renning** *-en* (*-a*) обратный поток, обратное течение (*в реке*); **~skyss** *-en* обратная доставка; **~slag** *-et*, = контрудар; ответный удар; **~vei** *-en* обратный путь; дорога, ведущая назад.
attervend|e *-te*, *-t* возвращаться, вернуться.
attervending *-en* (*-a*) возвращение, прибытие.
attést *-en*, *-er* 1) свидетельство, удостоверение; ~ fra legen справка от врача; 2) аттестат, свидетельство, справка; 3) характеристика; ha gode ~er иметь хорошую характеристику.
attestasjón *-en*, *-er* 1) аттестация; 2) аттестат, свидетельство.
attest|avskrift *-en* (*-a*), *-er* копия с аттестата [удостоверения, свидетельства].
attestér|e *-te*, *-t* свидетельствовать, удостоверять.
attest||kopi *-en*, *-er* *см.* attestavskrift; **~utstedelse** *-n* выдача аттестата [свидетельства, удостоверения].
attfortelling *-en* (*-a*), *-er* пересказ (*устное изложение слышанного*).
atthaldslens|e *-a*, *-er* *диал.* *см.* atterhaldsdam.
atti I *adv* *диал.* *как второй компонент сложного глагола*: skyve døren ~ захлопнуть дверь.
atti II *prep* *диал.* сзади, позади; за.
attimellom *adv* посредине.
áttisk *a* аттический.
attitüde *-n*, *-r* поза (*тж. перен.*); innta ~r принимать позы.
àttkeik *a* *-t* *диал.* гордый, высокомерный.
attlege *-n*, *-r* *диал.* земля под паром, (чёрные) пары.
attmed *prep* *диал.* вдоль, возле, рядом.
attom *prep* *диал.* из-за; позади.
attover *prep* *диал.* сверх, свыше.
attpå I *adv* 1) в придачу, вдобавок; сверх того; 2) затем, потом, после, позднее.
attpå II *prep* 1) сразу за; тотчас же после, непосредственно после; 2) в добавление к (*чему-л.*).
attpå||arbeid *-et*, *-er* дополнительная работа, сверхурочная работа; **~betaling** *-en* (*-a*), *-er* сверхурочная оплата; сверхурочные (деньги); **~sleng** *-en* *разг.* 1) человек, пришедший последним; 2) последыш (*о ребёнке*).
attpåtil *adv* к тому же, в дополнение ко всему.
attrahér|e *-te*, *-t* *физ.* притягивать, привлекать.
attrahering *-en* *физ.* притяжение.
attraksjón *-en*, *-er* 1) привлечение, приманка; 2) аттракцион; 3) *физ.* притяжение, тяготение.
attraksjons||kraft *-en* (*-a*) *физ.* сила притяжения; **~nummer** *-et*, = аттракцион.
attrap(p)ér|e *-te*, *-t* 1) поймать в ловушку; 2) догонять, нагонять; 3) подхватывать, перенимать.
attr|e *-a* (*-et*), *-a* (*-et*) *диал.* отступить (назад); ~ seg 1) отставать (*о часах*); 2) передумать; 3) разочароваться (*в чём-л.—på*).

attríbutiv *a -t грам.* определи́тельный.
attribútt *-et, -er* 1) принадле́жность, характе́рный при́знак; основно́е сво́йство; treforken er Neptuns ∽ трезу́бец — атрибу́т Непту́на; 2) *филос.* атрибу́т; 3) *грам.* определе́ние.
àttrå I *-en уст.* вожделе́ние, стра́стное жела́ние; полово́е влече́ние.
àttrå II *-dde, -dd уст.* име́ть стра́стное жела́ние, жа́ждать (*чего-л.*); испы́тывать вожделе́ние.
attråbrann *-en поэт.* ого́нь жела́ния [стра́сти].
attrå||vekkende *a* возбужда́ющий стра́стное жела́ние [вожделе́ние]; ∽**verdig** *a* си́льно жела́емый, жела́нный, вожделе́нный.
attved I *adv диал.* в дополне́ние; ещё; к тому́ же.
attved II *prep диал.* ря́дом с (*кем-л.*); о́коло; по́дле.
àttåt I *adv диал.* 1) вплотну́ю, вприты́к; 2) вдоба́вок.
àttåt II *prep диал.* 1) вплотну́ю к (*чему-л.*); 2) в добавле́ние к (*чему-л.*).
au I *adv диал. см.* ógså.
au! II *int обозначает:* 1) *физическую боль* ай!; 2) *неприятную неожиданность, разочарование* ой!, ах!
audiéns *-en, -er* аудие́нция; приём; få ∽ получи́ть аудие́нцию (*у кого-л.—hos*); gi ∽ дать аудие́нцию; motta i ∽ приня́ть для бесе́ды.
audiens||dag *-en, -er* приёмный день; день приёма; ∽**sal** *-en, -er* зал для приёма, приёмная.
audienssøkende I *-n* челове́к, записа́вшийся [прише́дший] на приём.
audienssøkende II *a* добива́ющийся аудие́нции.
audiensværelse *-t, -r* приёмная.
audifón *-en, -er* слухово́й аппара́т для тугоу́хих, аудифо́н.
auditív *a -t* 1) слухово́й (*о памяти*); 2) легко́ воспринима́ющий на слух (*об ученике*).
auditóri|um *-et, -er* 1) аудито́рия (*помещение*); 2) аудито́рия, слу́шатели.
auditór *-en, -er* вое́нный юри́ст.
audkjent *a диал.* легко́ узнава́емый.
audskap *-en диал.* пустота́.
audslig *a диал см.* ødslig.
audsynlig *a* я́вный, очеви́дный.
au|e *-et, -et* жале́ть (*кого-л.*); сочу́вствовать (*кому-л.*); ∽ **seg** жа́ловаться, пла́каться.
auer||brenner *-en, -e* газокали́льная (а́уэровская) горе́лка; газоосвети́тельная горе́лка; ∽**lamp|e** *-en (-a), -er* га́зовая ла́мпа; га́зовый фона́рь; ∽**lys** *-et* га́зовое освеще́ние; свет от газокали́льной горе́лки; ∽**nett** *-et,* = а́уэровская кали́льная се́тка.
áugiasstall *-en, -er* а́вгиевы коню́шни.
augúr *-en, -er* 1) *ист.* авгу́р, жрец (*в древнем Риме*); 2) *ирон.* авгу́р.
augúst *-en* а́вгуст (*месяц*).
auke I *-n диал.* 1) увеличе́ние, расшире́ние; 2) приро́ст.
auk|e II *-te, -t диал. см.* øke.
auksiliǽr *a -t* вспомога́тельный, запа́сный.
auksiliær||fartøy *-et, -er* вспомога́тельное су́дно; ∽**krysser** *-en, -e* вспомога́тельный кре́йсер; ∽**troppe|r** *-ne pl воен.* вспомога́тельные ча́сти [войска́].
auksjón *-en, -er* аукцио́н, торги́; drive til ∽s ста́вить (*имущество*) на аукцио́н; holde ∽ проводи́ть аукцио́н (*чего-л.— over*); komme til ∽ продава́ться с молотка́; kjøpe på ∽ купи́ть на аукцио́не; selge ved ∽, sette til ∽s продава́ть с торго́в, с молотка́.
auksjonári|us *-usen, -er* аукциони́ст.
auksjonér|e *-te, -t:* ∽ bort продава́ть с аукцио́на [с молотка́].
auksjons||beløp *-et,* = су́мма, полу́ченная с торго́в; ∽**bord** *-et,* = (*-er*) аукцио́нный стол; komme til ∽bordet пойти́ с молотка́; ∽**bridge** *-n карт.* разнови́дность бри́джа; ∽**dag** *-en, -er* день аукцио́на; ∽**forvalter** *-en, -e* аукциони́ст; ∽**hammer** *-en* аукцио́нный молото́к, молото́к аукциони́ста; ∽**katalog** *-en, -er* катало́г веще́й, продава́емых с аукцио́на; ∽**kondisjone|r** *-ne pl* усло́вия аукцио́нной прода́жи; ∽**lokale** *-t, -r* аукцио́нный зал; ∽**vilkår** *et,* = *см.* auksjonskondisjoner.
áula *-en, -er* а́ктовый зал (*б. ч. в университете и др. высших учебных заведениях*).
aul|e *-te (-a), -t (-a) диал.* кише́ть (*чем-л.— av*).
aur *-en, -er* 1) кру́пный песо́к, гра́вий; ме́лкий щёбень; 2) подпо́чвенный слой из ме́лкого ка́мня с песко́м.
aure I *-n, -r диал. см.* ørret.
aur|e II *-a, -a диал. см.* уге III.
aureól *-en метеор.* ореол (*вокруг солнца, луны*).
auret *a* му́тный, гря́зный, с песко́м.
auríк|kel *-kelen, -ler бот.* аври́кула.
aur||lende *-t* камени́стая пу́стошь; ∽**plog** *-en, -er с.-х.* плуг для глубо́кой вспа́шки.
ause I, II *диал. см.* øse II, III.
auskjer *-et диал. см.* øsekar.
auskultasjón *-en, -er мед.* аускульта́ция; выслу́шивание (*больного*).
auskultér|e *-te, -t мед.* выслу́шивать (*больного стетоскопом*).
auspísie|r *-ne pl* предзнаменова́ние; under ens ∽ под чьим-л. покрови́тельством.
ausregn *-et диал.* ли́вень, про́ливень.
aust *диал. см.* øst I, II.
auster *-en диал.* 1) вычёрпывание воды́ из ло́дки; 2) вода́ в ло́дке [на дне ло́дки].
aust|mann *-mannen, -menn диал.* 1) челове́к, живу́щий к восто́ку (*от места жительства кого-л.*); 2) норвежец (*в языке жителей Исландии и островов в Норвежском море*)
austrálier *-en, -e* австрали́ец.
austrálsk *a* австрали́йский.
auténtisk *a* аутенти́чный, по́длинный, действи́тельный.
auto *-en, -er уст.* автомоби́ль.
autobiografi *-en, -er* автобиогра́фия.
autobiografisk *a* автобиографи́ческий.
autodidákt *-en, -er* самоу́чка.
autogamí *-en* автога́мия (*самоопыление, самооплодотворение*).
autogén *a -t* автоге́нный.
autogen||gass *-en тех.* газ, применя́емый при га́зовой [автоге́нной] сва́рке; ∽**skjæring**

-en (-a), -er *тех.* гáзовая [автогéнная] рéзка (*металла*); ~**sveising** -en (-a) *тех.* гáзовая [автогéнная] свáрка.
autográf -en, -er 1) пóдпись, автóграф; samle på ~er собирáть автóграфы; 2) пóдлинник, оригинáл; докумéнт, напи́санный рукóй áвтора; 3) гектóграф.
autograférˈe -te, -t размножáть на гектóграфе.
autografi -en, -er *полигр.* литогрáфия (*способ печати*).
autografisk *a* 1) автографи́ческий, собственнору́чный; 2) литографи́ческий, литогрáфский.
autografsamler -en, -e собирáтель автóграфов.
autogravyr -en *иск.* литогравю́ра (*метод печати репродукций с картин*).
autokláv -en, -er автоклáв.
autokopíst -en, -er стеклóграф.
autokrát -en, -er автокрáт, самодéржец.
autokratí -et, -er автокрáтия, самодержáвие, единовлáстие.
autokrátisk *a* самодержáвный.
autolýse -n *хим.* автóлиз, саморастворéние.
automát -en, -er 1) автомáт; 2) *разг.* кафé-автомáт.
automatgevær -et, -er автомати́ческая винтóвка.
automatisérˈe -te, -t автоматизи́ровать.
automatisering -en (-a) автоматизáция.
automátisk *a* 1) автомати́ческий; 2) непроизвóльный, машинáльный.
automat||kafé -en, -er кафé-автомáт; ~**restaurant** -en, -er автомáт-закýсочная; ~**våpen** -et, = автомати́ческое орýжие.
automobíl I -en, -er автомоби́ль, автомаши́на.
automobíl II *a* -t автомоби́льный.
automobil||avdeling -en, -er *воен.* автотрáнспортное подразделéние; ~**bane** -n, -r 1) автомоби́льная дорóга; 2) автодрóм; ~**brilleˈr** -ne *pl* защи́тные очки́ для автомотогóнщиков; ~**chassi(s)** -et, -er рáма [шасси́] автомоби́ля; ~**drakt** -en (-a), -er спецодéжда води́теля маши́ны; ~**drosje** -n, -r такси́; ~**fabrikk** -en, -er автомоби́льный завóд; ~**fagskole** -n, -r автошкóла; ~**forening** -en (-a), -er сою́з автомобили́стов; ~**forsikring** -en (-a) страховáние автомаши́ны; ~**fører** -en, -e води́тель маши́ны, шофёр.
automobilisérˈe -te, -t моторизи́ровать.
automobilisme -n автомобили́зм, автомоби́льный спорт.
automobilist -en, -er автомобили́ст, автолюби́тель.
automobil||kjennemerke -n, -r нóмер автомаши́ны; опознавáтельный знак автомаши́ны; ~**kjører** -en, -e води́тель автомаши́ны; ~**kjørsel** -en ездá на автомаши́не, автомоби́льная ездá; ~**klubb** -en, -er автоклýб; ~**ratt** -et, = рулевóе колесó автомоби́ля; *разг.* барáнка; ved ~rattet за рулём; ~**skur** -et, = гарáж, сарáй (*для автомашины*); ~**taksametˈer** -eret, = (-rer) счётчик (*такси*); ~**takst** -en тáкса (*за проезд на такси*); ~**type** -n, -r мáрка автомаши́ны; ~**uhell** -et, = несчáстный слýчай на автомоби́льном трáнспорте; ~**ulykke** -n, -r автомоби́льная катастрóфа; ~**verksted** -et, -er авторемóнтная мастерскáя; ~**vesen** -et автомоби́льное дéло.
autonóm *a* -t автонóмный.
autonomí -et автонóмия.
áutor -en, -er *уст.* áвтор; писáтель.
autor||eksemplar -et, -er áвторский экземпля́р; ~**honorar** -et, -er áвторский гонорáр.
autorisasjón -en, -er одобрéние.
autorisérˈe -te, -t 1) уполномóчивать, давáть полномóчия; 2) разреши́ть распространéние кни́ги [произведéния, изобретéния]; одóбрить (*к печатанию, пользованию*); ~ en lærebok одóбрить учéбник.
autoritét -en, -er 1) авторитéт, влия́ние; 2) авторитéт (*о человеке, учреждении и т. п.*).
autoritetsdyrkelse -n преклонéние пéред авторитéтами.
autorrett -en áвторское прáво.
autoskurtresker -en, -e самохóдный комбáйн.
autostrada -en, -er автомагистрáль, автострáда.
autosuggestión -en самовнушéние.
autotransformator -en, -er *тех.* автотрансформáтор.
autotypí -en, -er *полигр.* автоти́пия.
av I *adv* 1) прочь, в стóрону; *мор.* на (нéкотором) расстоя́нии; 2) *в сочетании с глаголами указывает на*: а) *законченность действия, выраженного глаголом; переводится глаголом совершенного вида*: brenne av вы́гореть, сгорéть, догорéть; б) *удаление, движение от исходного пункта при глаголах движения; часто переводится глаголами совершенного вида с префиксами* у-, от-; gå av сойти́, слезть; sette av отчáлить; в) *отделение одного предмета от другого; часто переводится глаголами совершенного вида с префиксом* от-; hugge av отруби́ть; ta av снять; 3): fra barn av с дéтства; fra først av с сáмого начáла; ◇ av og til врéмя от врéмени; иногдá.
av II *prep* 1) *в пространственном значении указывает на исходный пункт движения* из, с; komme hjem av fjellet вернýться домóй с гор; gå av veien сойти́ с дорóги; gå av stua вы́йти из кóмнаты; 2) *во временном значении указывает на дату документа* от; Deres brev av 21 ds. Вáше письмó от 21 текýщего мéсяца; 3) *указывает на принадлежность или отношение части и целого; переводится обычно формой родительного падежа*: på den andre sida av fjorden на другóй сторонé фиóрда; en venn av din bror друг твоегó брáта; to av ti двóе из десяти́; 4) *указывает на носителя действия при пассивной форме сказуемого, а также на авторство; переводится формой творительного падежа*: ulven ble drept av bonden волк был уби́т крестья́нином; et dikt av Bjørnstjerne Bjørnson стихотворéние Бьёрнстьерне Бьёрнсона; 5) *указывает на причину* от; hun gråter av glede онá плáчет от рáдости; han døde av kolera он ýмер от холéры; 6) *указывает на вещество, материал, из которого сделан предмет* из; *пе-*

реводится тж. относительным прилагательным: en bokreol av eik дубо́вый кни́жный шкаф; en kjole av ull шерстяно́е пла́тье, пла́тье из ше́рсти; 7) *указывает на свойство, признак, качество* по; *передаётся тж. формой творительного падежа*: han er liten av vekst он мал ро́стом, он невысо́кого ро́ста; han er skredder av yrke он портно́й по профе́ссии; 8) *указывает на средство или способ совершения действия*: av all makt изо всех си́л.

avánse *-n, -r* 1) при́быль; 2) зада́ток, ава́нс.

avansement [-'maŋ] *-et, -er* продвиже́ние (*по службе*); повыше́ние.

avansér|e *-te, -t* 1) продвига́ться; 2) выдвига́ться (*кем-л.*); быть вы́двинутым (*по службе*).

avántgarde *-n, -r воен.* аванга́рд; передово́й отря́д.

àvart *-en (-a), -er бот.* разнови́дность.

avbaklig *a* 1) недосту́пный, лежа́щий в стороне́; 2) неве́рный, непра́вильный; 3) неудо́бный; 4) стропти́вый, несгово́рчивый.

avbalansér|e *-te, -t* 1) уравнове́шивать; 2) держа́ть в равнове́сии.

avbark|e *-et, -et* окоря́ть, очища́ть де́рево (*от коры*).

avbarkingsmaskin *-en, -er лес.* око́рочная маши́на.

avbe *avba, avbedt уст.* проси́ть о проще́нии (*за содеянное*).

avbefolk|e *-et, -et* обезлю́дить, лиши́ть населе́ния.

avbeis|e *-et (-a), -et (-a)* протрави́ть (*металл*).

avbeit|e *-te (-et, -a), -t (-et, -a)* скорми́ть [съесть] траву́ на па́стбище.

avbenytt|e *-et, -et уст.* испо́льзовать (*часто временно*); попо́льзоваться (*чем-л. принадлежащим другому*).

avbenyttelse *-n* испо́льзование; по́льзование (*чем-л. чужим*).

avberr|e *-a (-en), -er* прота́лин(к)а.

avbestil|le *-te, -t* отмени́ть (*распоряжение, поручение*); отказа́ться (*от заказа*).

avbestilling *-en (-a), -er* отме́на (*распоряжения, поручения*); отка́з (*от заказа*).

avbetal|e *-te, -t* 1) произвести́ расчёт (*с командой корабля*); 2) выпла́чивать в счёт до́лга; 3) выпла́чивать в рассро́чку.

avbetaling *-en (-a), -er* упла́та, платёж, вы́плата в рассро́чку; kjøpe [selge] på ~ покупа́ть [продава́ть] в рассро́чку [в креди́т].

avbetalings||kontrakt *-en, -er* соглаше́ние о платежа́х (*в рассрочку*); **~system** *-et, -er* систе́ма платеже́й [упла́ты]; **~termin** *-en, -er* срок платежа́ [упла́ты].

àvbikt *-en* извине́ние (*за что-л.*); про́сьба о проще́нии; gjøre ~ проси́ть проще́ния.

ávbild|e *-et, -et* изобража́ть, срисо́вывать (*что**, *кого-л.*).

ávbildning 1) *-en (-a)* изображе́ние (*действие*); 2) *-en (-a), -er* рису́нок, иллюстра́ция.

avbillede *-t, -r поэт.* 1) изображе́ние; отображе́ние, отраже́ние; 2) рису́нок, портре́т.

avbinde *avbandt, avbundet* 1) *мед.* перевя́зывать; накла́дывать лигату́ру; 2) *тех.* свя́зывать, соединя́ть ме́жду собо́й (*конструкции, детали, части сооружения*); 3) *стр.* схва́тываться, застыва́ть (*о бетоне, извести*).

avbite *avbet, avbitt* откуси́ть.

avbiter|tang *-tanga, -tenger* куса́чки, щипцы́ (*для откусывания проволоки*).

avblad|e *-et, -et* оголя́ть, лиша́ть листвы́.

avbleket *a* обесцве́ченный, лишённый кра́сок, поблёкший, вы́горевший; et ~ uttrykk изби́тое выраже́ние.

avblend|e *-et, -et* притуши́ть огни́ (*судна, автомашины*).

avblese *см.* avblåse.

avblomstr|e *-et, -et* 1) отцвета́ть, увяда́ть; 2) *перен.* потеря́ть све́жесть; зача́хнуть; *ирон.* отцвести́ (*о человеке*).

avblås|e *-te, -t* 1) сдува́ть; 2) бить отбо́й.

avblås(n)ing *-en (-a)* отбо́й; ~ av luftalarm отбо́й возду́шной трево́ги.

avblås(n)ingsrør *-et, = тех.* труба́ для проду́вки парово́го котла́.

avbrann *-en тех.* поте́ря мета́лла при пла́вке [разогре́ве].

àvbrekk *-et (-en)* сниже́ние эффекти́вности, уще́рб, вред; gjøre ~ i наноси́ть уще́рб; lide ~ (по)терпе́ть уще́рб.

avbrekke *avbrakk, avbrukket* 1) отла́мывать, разла́мывать; 2) перела́мывать, лома́ть (на две ча́сти).

avbrems|e *-te (-et, -a), -t (-et, -a)* затормози́ть, останови́ть торможе́нием.

avbren|ne I *-te, -t* 1) сжига́ть, выжига́ть; 2) обжига́ть; 3) пуска́ть (*фейерверк*); 4) дистилли́ровать; 5) трави́ть (*металл*).

avbrenne II *avbrant, avbrent* выгора́ть; сгора́ть.

avbrenning *-en (-a)* 1) сжига́ние; 2) о́бжиг; 3) сгора́ние.

avbrent *a* 1) сожжённый; 2) обожжённый; 3) вы́жженный; сгоре́вший.

avbrott, avbrudd: uten ~ без переры́ва.

avbryte *avbrøt (avbraut), avbrutt* 1) отла́мывать; 2) прерыва́ть (*переговоры, связь*); 3) обла́мывать, укора́чивать; 4) прекраща́ть, прерыва́ть (*что-л.*); 5) обрыва́ть (*кого-л.*).

ávbrytelse *-n, -r* 1) переры́в, перебо́й; uten ~ без переры́ва, без перебо́я; med ~ с переры́вами; 2) прекраще́ние; 3) разры́в, обры́в (*про́вода*); 4) ре́плика, во́зглас с ме́ста; 5) *уст.* обло́м, перело́м.

avbryter *-en, -e эл.* выключа́тель, прерыва́тель.

avbrytergnist *-en, -er эл.* и́скра при размыка́нии конта́ктов.

avbud *-et, =* отка́з (*от приглашения и т. п.*); sende ~ отказа́ться от приглаше́ния.

avbygd *-a* захолу́стье, захолу́стное ме́сто, захолу́стный райо́н.

avbyg|ge *-de, -d горн.* устана́вливать рудни́чную крепь.

avbygning *-en (-a) горн.* устано́вка рудни́чной кре́пи, крепле́ние.

avbygningsmetode *-n, -r горн.* ме́тод рудни́чного крепле́ния.

avbøle *-t, -r* удалённый ху́тор, уса́дьба.

avbønn *-en* прóсьба о прощéнии.

avbørst|e *-et, -et* чи́стить щёткой, отчищáть.

avbørstning *-en* (*-a*) чи́стка щёткой.

avbøt|e *-te, -t* 1) отклоня́ть, отвращáть; отражáть; 2) устраня́ть (*затруднения*); 3) смягчáть (*вредное воздействие*).

avbøt(n)ing *-en* (*-a*) 1) отклонéние, отвращéние (*чего-л.*); 2) устранéние (*затруднений*); 3) облегчéние (*боли*); 4) смягчéние (*вредного воздействия*).

avbøyning *-en* (*-a*), *-er* 1) отклонéние (*в сторону*); 2) отклонéние стрéлки прибóра; 3) склонéние магни́тной стрéлки; 4) *физ.* преломлéние.

avcirkle *см.* avsirkle.

àvdag *-en* послéдние минýты дня, послéдние минýты пéред наступлéнием темноты́.

avdages: det ~ *диал.* спускáется ночь, день угасáет.

avdags *adv* с наступлéнием нóчи.

avdagsbel *-et*, **avdagsleite** *-t диал.* вечéрние сýмерки.

avdal *-en, -er* удалённая доли́на.

avdamp *-en тех.* отрабóтанный [мя́тый] пар.

avdamp|e *-et, -et* 1) испаря́ться; 2) *хим.* выпáривать.

ávdanket *a* 1) отставнóй, находя́щийся в отстáвке; 2) отошéдший от дел; 3) ушéдший на покóй.

avdansningsball *-et, -er* прощáльный бал.

avdek|ke *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) 1) убирáть со столá; 2) открывáть (*памятник*); 3) снять покрóв, приподня́ть завéсу; 4) *юр.* нести́ совмéстную отвéтственность (*при страховании*).

avdekningssjikt *-et,* = *стр.* водонепроницáемая проклáдка.

ávdel|e *-te, -t* 1) отделя́ть, отграни́чивать; 2) дели́ть, разделя́ть; 3) выделя́ть (*воинскую часть*).

avdéling *-en* (*-a*), *-er* 1) *тк. sg* отделéние, отграничéние (*действие*); 2) раздéл, часть (*книги*); 3) отделéние (*концерта*); 4) отдéл (*на предприятии*); сéкция; цех (*на заводе*); отделéние (*в больнице*); urolig ~ отделéние для бýйных (*в психиатрической лечебнице*); 5) *воен.* подразделéние; часть; отря́д; дивизиóн; ~ framad marsj! подразделéние, шáгом марш!; ~ holdt! подразделéние, стой!; ~ oppstilling! подразделéние, станови́сь!; ~ retning (til) høyre! подразделéние, напрáво равня́йсь!; ~ til høyre sving marsj! подразделéние, лéвое плечó вперёд, марш!

avdelings||ingeniør *-en, -er* начáльник цéха [отдéла]; **~kontor** *-et, -er* контóра цéха [отдéла]; **~ordre** *-n, -r воен.* прикáз по подразделéнию [чáсти]; *мор.* прикáз по эскáдре; **~sjef** *-en, -er* 1) начáльник отдéла; завéдующий отдéлом, отделéнием; 2) *воен.* комади́р подразделéния [чáсти].

avdemm|e *-te, -t* запрýживать, запруди́ть (*реку*); огради́ть плоти́ной.

avdemming *-en* (*-a*) запрýживание, ограждéние плоти́ной.

avdemning *-en* (*-a*), *-er* запрýда, плоти́на

avdemp|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) смягчáть (*краски*); 2) приглушáть (*звук*).

avdemp(n)ing *-en* (*-a*) 1) смягчéние (*красок*); 2) приглушéние (*звука*).

avdestillér|e *-te, -t хим.* отгоня́ть, производи́ть отгóнку (дистилля́цией).

avdestillering *-en* (*-a*) *хим.* отгóнка (дистилля́цией).

avdisputer|e *-te, -t* 1) переубеди́ть в спóре, застáвить отказáться от прéжних убеждéний; 2) *перен.* отвоёвывать.

avdovn|e *-et, -et уст.* 1) успокáиваться (*о ветре*); 2) немéть (*о конечностях*).

ávdra *avdro, avdradd* (*avdratt*) 1) вычитáть, дéлать вы́чет; 2) выплáчивать частя́ми [в рассрóчку].

àvdrag *-et,* = 1) вы́чет, удержáние; ски́дка; i ~ på в счёт, за вы́четом; 2) взнос (*в счёт погашения*).

avdragsfri *a -tt* без вы́четов.

avdragsvis *adv* 1) в счёт; 2) в рассрóчку.

avdrei|e *-*(*d*)*de, -*(*d*)*d* точи́ть, обтáчивать (*на станке*).

avdrift *-en* (*-a*) 1) *мор.* дрейф; 2) *ав.* снос (*ветром*); 3) *воен.* деривáция.

avdriftsvink|el *-elen, -ler мор., ав.* ýгол снóса.

avdrive *avdre*(*i*)*v, avdrevet* 1) выплавля́ть серебрó (*из руды, свинцового блеска*); 2) вырубáть лес пóлностью; своди́ть лес.

àvdrått *-en диал.* продукти́вность; en høy ~ av husdyrholdet высóкая продукти́вность скотá.

avduk|e *-et, -et* 1) убирáть со столá; 2) открывáть (*памятник*).

avdukning *-en* откры́тие пáмятника.

avdunst|e *-et, -et* испаря́ться, превращáться в пар.

avdunstning *-en* (*-a*) 1) испарéние; 2) пары́.

avdø *-*(*d*)*de, -dd* 1) умирáть, умерéть; 2) отмирáть.

ávdød *a* умéрший, усóпший; den ~e покóйник.

avdøm|me *-te, -t уст.* осуди́ть.

àve I: holde i ~ держáть в повиновéнии [в подчинéнии]; *см. тж.* àge I.

àv|e II *-et, -et см.* àge II.

avéc *-en разг.* ликёр *или* коньяк, котóрый пьют с кóфе; kaffe ~ кóфе с ликёром *или* коньякóм.

avendring *-en* (*-a*), *-er* 1) вариáнт; 2) оттéнок.

avérs *см.* advers.

aversjón *-en, -er* отвращéние; антипáтия, неприя́знь (*к кому*-, *чему-л.— mot*).

avertér|e *-te, -t* объявля́ть, уведомля́ть с пóмощью объявлéний; ~ i avisa помещáть объявлéние (*в газете*); ~ til salgs объявля́ть о продáже.

averteringsblad *-et,* = газéта, печáтающая объявлéния.

avertissement [-'maŋ] *-et, -er* газéтное объявлéние; rykke inn et ~ помести́ть объявлéние.

avertissementsavis *-en* (*-a*), *-er*, **avertissementsblad** *-et,* = газéта, публику́ющая глáвным óбразом объявлéния.

avesk|e *-et, -et уст.* трéбовать, вымогáть.

avfall *-et* 1) отбро́сы; 2) отхо́ды; оста́тки; 3) *тех.* шлак; 4) отко́с, склон (*горы́*); *геол.* сброс; 5) отклоне́ние; et ~ fra sannheten отклоне́ние от и́стины.

avfal|le *-t, -t* 1) выпада́ть (*о волосах*); 2) быть пока́тым, кру́то па́дать (*о рельефе*).

avfalls||bord *-et,* = (*-er*) *лес.* горбы́ль; **~dyng|e** *-en* (*-a*), *-er* гру́да [ку́ча] му́сора [отбро́сов]; **~forbrenningsovn** *-en, -er* печь для сжига́ния му́сора [отбро́сов, отхо́дов]; **~garn** *-et* отхо́ды пря́жи, ни́ток; **~haug** *-en, -er* ку́ча [хо́лмик] из му́сора [отбро́сов, отхо́дов]; **~hinn|e** *-en* (*-a*) *анат.* отпада́ющая, децидуа́льная плаце́нта; **~jern** *-et* отхо́ды желе́за, желе́зный лом; **~kass|e** *-a* (*-en*), *-er* му́сорный я́щик; **~malm** *-en* (*-et*) *горн.* пуста́я поро́да; хвосты́; **~mel** *-et* о́труби; **~papir** *-et* бума́жные отхо́ды; макулату́ра; **~produkt** *-et, -er хим.* побо́чный проду́кт (*при реакциях*); **~renn|e** *-a, -er* мусоропрово́д; **~silke** *-n* шёлковые очёски; **~slam** *-met тех.* шлам, оса́док при электро́лизе [флота́ции]; **~ull** *-en* шерстяны́е очёски; **~ved** *-en* древе́сные отхо́ды.

avfalmet *a* вы́цветший, вы́горевший, полиня́вший.

avfalmethet *-en* блёклость (*красок*).

avfarg|e *-et, -et* теря́ть цвет [окра́ску], поблёкнуть.

avfas|e *-et, -et тех.* выбира́ть фа́ску.

avfatt|e *-et, -et* сочиня́ть, составля́ть (*письмо, произведение*); формули́ровать.

avfattelse *-n* сочине́ние, составле́ние (*письма, отчёта и т. д.*); формулиро́вка, реда́кция.

avfattelsestid *-en* (*-a*) вре́мя [да́та] составле́ния [сочине́ния] (*письма, документа*).

avfei|e *-(d)de, -(d)d* отмета́ть, отклоня́ть с презре́нием.

avfeiende *a* презри́тельный.

àvfeldig *a* 1) сла́бый, ослабе́вший, не́мощный (*от болезни, старости*); 2) ве́тхий.

avfeldighet *-en* 1) сла́бость, дря́хлость, не́мощь; 2) ве́тхость.

avferd *-en* (*-a*) 1) отхо́д, отъе́зд; 2) конч́ина, смерть.

ávferdig|e *-et, -et* 1) отклоня́ть, ре́зко отка́зывать; 2) выпрова́живать.

avfett|e *-et, -et тех.* обезжи́ривать, удаля́ть жир.

avfil|e *-te, -t* 1) обта́чивать, ста́чивать, подра́внивать (*напильником*); 2) подчища́ть; наводи́ть после́дний гля́нец.

avfiling *-en тех.* дово́дка; foreta den siste ~ på noe наводи́ть после́дний гля́нец, де́лать после́дний мазо́к, оконча́тельно отде́лывать.

avfinne *avfann* (*avfant*), *avfunnet*: ~ seg med noen договори́ться с кем-л., примири́ться с кем-л., пола́дить полюбо́вно; ~ seg med noe примири́ться с чем-л., согласи́ться с чем-л., пойти́ на что-л.

avfinnelse *-n* примире́ние, договорённость.

avfinnelsessum *-men* отступны́е де́ньги.

avfir|e *-te, -t мор.* отдава́ть; трави́ть (*трос, швартовы, снасти*).

avfjær|e *-et, -et* ощи́пывать (*птицу*).

avfjæring *-en* (*-a*), *-er тех.* амортиза́ция уда́ра.

avflekk|e *-et, -et* обдира́ть [счища́ть] кору́.

avflorert *a* отцве́тший.

avflå *-dde, -dd* 1) сдира́ть кору́; 2) сдира́ть шку́ру.

ávfolk|e *-et, -et* 1) опустоша́ть; 2) обезлю́дить.

avfolkning *-en* (*-a*) уничтоже́ние [истребле́ние] населе́ния.

avfordr|e *-et, -et* тре́бовать, взы́скивать.

avfordring *-en* (*-a*) взы́скивание (*с кого-л.*).

avfuktning *-en* (*-a*) *тех.* высу́шивание; обезво́живание.

avfyke *avføk* (*avfauk*), *avføket* смета́ть, сдува́ть (*о снеге*).

avfyr|e *-te, -t* 1) производи́ть вы́стрел (*из винтовки, орудия*); ~ en pistol вы́стрелить из пистоле́та; 2) стреля́ть, дава́ть залп.

avfyring *-en* (*-a*) произво́дство вы́стрела.

avfyrings||håndtak *-et,* = *воен.* рукоя́тка спусково́го механи́зма (*на орудии*); спусково́й крючо́к; **~mekanisme** *-n, -r воен.* взрывно́е устро́йство (*мины*).

ávfød|e *-te* (*-de*), *-t* (*-d*) порожда́ть, производи́ть; создава́ть.

avføket *a* 1) сметённый; 2) обнажённый, непокры́тый (*снегом*).

avfør|e *-te, -t уст.* снима́ть (*одежду*).

avførende *a* 1) выводя́щий, отводя́щий; 2) слаби́тельный; ~ midler слаби́тельные сре́дства.

avføring 1) *-en* (*-a*) де́йствие желу́дка; стул; løs [tynn] ~ поно́с; hård ~ запо́р; 2) *-en* (*-a*), *-er* испражне́ния, экскреме́нты.

avgang *-en* 1) ухо́д (*с должности, из школы и т. д.*); ухо́д в отста́вку; выбы́тие; 2) отправле́ние (*поезда*); 3) оконча́ние (*учебного заведения*); вы́пуск; 4) сбыт (*товаров*); 5) конч́ина, смерть; 6) отхо́ды, отбро́сы (*при обогащении руды*); 7) отхо́ды (*при размоле муки*).

avgangs||dag *-en* 1) день отъе́зда; 2) день вы́хода на пе́нсию; 3) день конч́ины [сме́рти]; **~eksamen** *-en, -er* выпускно́й экза́мен; **~ettersyn** *-et,* = досмо́тр на корабле́, прове́рка, инспекти́рование корабля́ (*перед уходом в плавание*); **~havn** *-en* (*-a*), *-er* порт отправле́ния; **~klasse** *-n, -r* выпускно́й класс; **~list|e** *-en* (*-a*), *-er* спи́сок увольня́емых (*из войсковой части, с корабля и т. п.*); **~perrong** *-en, -er ж.-д.* платфо́рма отправле́ния (*поездов*); **~prøv|e** *-en* (*-a*), *-er* выпускно́й экза́мен; **~sed|del** *-delen, -ler воен.* увольни́тельная запи́ска; **~signal** *-et,* = (*-er*) сигна́л к отправле́нию (*поезда, парохода*); **~stasjon** *-en, -er* ста́нция отправле́ния; **~sted** *-et, -er* ме́сто отъе́зда [отправле́ния]; **~testimoni|um** *-et, -er* свиде́тельство о сда́че выпускно́го экза́мена; **~tid** *-en* (*-a*) вре́мя отправле́ния [отхо́да]; **~tillatelse** *-n мор.* разреше́ние на вы́ход из по́рта; **~vitnesbyrd** *-et,* = аттеста́т об оконча́нии уче́бного заведе́ния.

avgarv|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *шутл.* си́льно вы́ругать, пробра́ть, пропесо́чить.

avgass|e *-et, -et* 1) дегази́ровать; 2) отка́чивать [отса́сывать] газ.

avgassforvarmer *-en, -e тех.* экономайзер.

ávgi *avga, avgitt* 1) отдавать, отдать; 2) поставлять, готовить (*кадры*); 3) *юр.* дать (*разъяснение, показания*); 4) служить (*доказательством*); давать (*основания*); 5) уступать (*территорию*); 6) являть собой, изображать; øyen ~r i sine former et Norge i det små по конфигурации остров являет собой Норвегию в миниатюре.

àvgift *-en (-a), -er* 1) (косвенный) налог, пошлина (*на что-л.—på*); betale ~ платить налог [пошлину]; 2) плата, взнос (*за пользование чем-л.*).

avgiftsfri *a -tt* не облагаемый налогом, беспошлинный.

avgiftsfrihet *-en (-a)* освобождение от налогов [пошлин, взносов, платежей].

avgiftsfritt *adv* бесплатно, беспошлинно.

avgiftsplikt *-en (-a)* обязанность платить налоги [пошлину].

avgiftspliktig *a* облагаемый налогом [пошлиной]; подлежащий обложению налогом.

avgjemt *a* затерявшийся, забытый, заброшенный.

avgjerd¦e *-et, -et* ограничивать, огораживать изгородью.

avgjort *a* 1) решённый, безусловный, несомненный; det er en ~ sak это решено; ta det for ~ считать бесспорным; 2) определённый, ясно выраженный (*о склонностях, способностях*); 3) решительный (*о лице, выражении*).

avgjær¦e *-et, -et* перебродить; han er ikke ~t он ещё не перебесился.

avgjør *-et* решение.

avgjøre *avgjorde, avgjort* 1) решать, решить; 2) устанавливать, определять; 3) служить причиной, обуславливать; 4) положить конец (*борьбе, спору, сомнениям*); разрешать (*вопрос, задачу*); улаживать (*недоразумение, конфликт*); 5) покрывать, погашать (*долги*); оплачивать (*счёт*).

avgjørelse *-n, -r* 1) решение, разрешение, улаживание (*спора, сомнений и т. п.*); komme til en ~ прийти к соглашению, уладить (*конфликт*); договориться; treffe en ~ сговориться, договориться; 2) покрытие (*долгов*); уплата, погашение.

avgjørende *a* 1) решающий; si et ~ ord сказать своё решающее слово; 2) решительный (*об ударе, выстреле, моменте, тоне*); не допускающий возражений; 3) властный, решительный (*о людях*).

avglans *-en* 1) отблеск, отсвет; 2) отражение; 3) исхудавший, измождённый человек [*букв.* тень]; 4) воспоминание.

avglass¦e *-et, -et хим.* делать матовым, непрозрачным (*стекло и т. п.*); расстекловывать.

avglatt¦e *-et, -et* выравнивать, сглаживать неровности.

avglem¦me *-te, -t* забыть, предать забвению.

avglemt *a* забытый, заброшенный, преданный забвению.

avglømme *см.* avglemme.

avgnaget *a* обглоданный, обгрызанный.

avgni *avgnidde (avgned, avgnei(d)), avgnidd* стереть, вытереть; стирать (*пятна, грязь*).

avgnis¦se *-te (-set, -sa), -t (-set, -sa)* ослаблять, делать менее эффектным [ярким].

avgre(i)n¦e *-te (-et), -t (-et)* 1) разветвлять, отводить (*в сторону*);2) обрубать ветви; ~ seg ответвляться.

avgre(i)ning *-en (-a)* 1) разветвление, ответвление; 2) отделение, обрубка (*сучьев*); 3) *эл.* ответвление, отвод.

avgrens¦e *-te (-et), -t (-et)* 1) отграничивать, отмежёвывать; 2) разграничивать, разделять (*проблему*).

avgrens(n)ing *-en (-a)* 1) отграничение; 2) разграничение, разделение.

avgress¦e *-et, -et* 1) *уст.* стравливать (*пастбище, луг*); скормить скоту всю траву на лугу; 2) *разг.* использовать в полной мере; выжать всё возможное (*из кого-, чего-л.*).

àvgrunn *-en, -er* 1) пропасть, бездна (*тж. перен.*); det er en ~ mellom oss между нами пропасть; 2) *библ.*: ~en преисподняя, ад.

avgrunnsbredd *-en (-a), -er* край пропасти; på ~en на краю пропасти.

avgrunns¦bunn *-en, -er* дно пропасти [бездны]; **~drage** *-n, -r поэт.* дракон, змей.

avgrunnsdyp I *-et см.* àvgrunn 1).

avgrunnsdyp II *a -t* бездонный.

avgrunnsgap *-et* 1) зев бездны; 2) *библ.* вход в преисподнюю.

avgrunnsmakt *-en (-a), -er* нечистая [бесовская] сила.

avgrunnsmørk *-a -t* чёрный, тёмный как преисподняя.

avgrunnsrand *-en* край пропасти [бездны].

avgrunnssteil *a -t* отвесный, крутой.

àvgrøde *-n уст.* урожай.

avgrøft¦e *-et, -et* перерезать канавами (*поле, болото*); дренировать почву (*с помощью канав*).

avgrøfting *-en (-a)* осушение, дренирование (*с помощью канав*).

àvgud *-en, -er* 1) идол, истукан; 2) кумир, фетиш.

avguderi *-et* 1) идолопоклонство; drive ~ быть идолопоклонником; bedrive ~ med de døde соблюдать культ усопших; 2) преклонение.

avguderisk *a* идолопоклоннический.

avguds¦dyrkelse *-n* идолопоклонство; **~dyrker** *-en, -e* идолопоклонник; **~hus** *-et, =* капище, языческий храм.

avgå *avgikk, avgått* 1) отходить (*о поезде*); 2) посылаться, отправляться (*о письме*); 3) уходить в отставку; 4) умереть, скончаться; ~ ved døden скончаться.

avgående *a* 1) круто опускающийся (*о дне, местности*); 2) отходящий (*о поезде*); 3) умирающий.

avgårde *см.* avsted.

avgått *a* отставной, находящийся в отставке.

avhakk¦e *-et (-a), -et (-a)* отрубать.

avhandl¦e *-et, -et уст.* обсуждать, рассматривать (*вопрос*).

ávhandling *-en (-a), -er* 1) научная статья, трактат, диссертация; forsvare offentlig

en ~ публи́чно защища́ть диссерта́цию; 2) *уст.* обсужде́ние, рассмотре́ние, диску́ссия; 3) сочине́ние, произведе́ние; 4) тракто́вка (*темы, вопроса*).

avharsk|e *-et, -et* удаля́ть прого́рклый при́вкус (*у жиров, масла перетапливанием*).

avhell *-et,* =, **avhelling** *-en, -er геол.* обры́в; отко́с, скат (*горы*).

ávhend|e *-et, -et* 1) сбыть с рук, прода́ть; 2) отчужда́ть.

ávhendelig *a* прода́жный, предназна́ченный для прода́жи.

avhendelse *-n* 1) сбыт, прода́жа; 2) отчужде́ние.

avhender *-en, -e* продаве́ц, продаю́щий челове́к; продаю́щая организа́ция [страна́].

avhend(e)s *adv* не с руки́.

avheng|e *-te, -t* зави́сеть (*от кого-, чего-л.— av*); определя́ться (*чем-л.*); осно́вываться (*на чём-л.*).

àvhengig *a* 1) зави́симый (*от кого-, чего-л.— av*); обусло́вленный; 2) несамостоя́тельный, несвобо́дный; 3) *грам.* подчинённый.

avhengighet *-en* 1) зави́симость, подчине́ние; 2) несамостоя́тельность.

avhengighets||forhold *-et,* = состоя́ние зави́симости; stå i ~ быть в зави́симости (*от кого-л.— til*); **~form** *-en, -er грам.* фо́рма подчине́ния; **~følelse** *-n* чу́вство зави́симости.

avhent|e *-et, -et* получи́ть что-л., предназнача́емое [оста́вленное] для получа́теля.

avherd|e *-et, -et* 1) отпуска́ть (*сталь*); 2) *уст., перен.* закаля́ть (*характер, человека*).

avhesp|e *-et, -et тех.* разма́тывать.

avhev|e seg *-et, -et* выделя́ться, вырисо́вываться на фо́не (*чего-л.*).

avhjelp *-en* (*-a*) 1) по́мощь, соде́йствие; 2) устране́ние (*недостатков, боли, нужды*).

avhjelpe *avhjalp, avhjulpet* 1) устраня́ть (*недостатки, боль, нужду*); 2) помога́ть, ока́зывать по́мощь.

avhjelpes: det kan ikke ~ э́то не мо́жет быть устранено́, с э́тим ничего́ не сде́лаешь.

avhjeml|e *-et, -et* удостоверя́ть, заверя́ть; подтвержда́ть (*документами*).

avhogd *см.* avhugd.

avhogge *avhogg* (*avhogde*), *avhogd см.* avhugge.

àvhold *-et* воздержа́ние.

avhold|e *-t, -t* 1) уде́рживать кого́-л., сде́рживать; 2) уде́рживать (*сумму денег*); 3) проводи́ть (*собрание*); ~ **seg** возде́рживаться (*от чего-л.— fra*).

ávholdelse *-n* проведе́ние (*собрания*).

ávholdende *a* возде́рж(ан)ный, не позволя́ющий себе́ изли́шеств.

avholdenhet *-en* воздержа́ние, возде́ржанность.

avholds||bevegelse *-n* движе́ние в по́льзу тре́звости, движе́ние сторо́нников тре́звости; **~blad** *-et,* = газе́та, ра́тующая за тре́звость; газе́та о́бщества тре́звенников; **~drikk** *-en, -er* безалкого́льный напи́ток; **~folk** *-et собир.* тре́звенники; чле́ны о́бществ тре́звенников; **~forening** *-en* (*-a*), *-er* о́бщество тре́звенников; **~kafé** *-en, -er* кафе́ без пра́ва пода́чи спиртны́х напи́тков; **~lag** *-en уст. см.* avholdsforening; **~losje** *-n, -r см.* avholdsforening; **~mann** *-mannen, -menn* тре́звенник, член о́бщества тре́звенников.

ávholdt *a* популя́рный; люби́мый; нра́вящийся.

avhud|e *-et, -et* сдира́ть шку́ру, свежева́ть.

avhugd *a* отру́бленный.

avhugge *avhugde* (*avhugg*), *avhugd* (*avhugget*) отруба́ть, отсека́ть.

avhuket *a* ото́гнутый.

avhull *-et,* = медве́жий у́гол, дыра́.

avhør|e *-te, -t юр.* выслу́шивать (*показания*); заслу́шивать (*свидетелей*).

avhørelse *-n юр.* заслу́шивание показа́ний.

avhøst|e *-et, -et* собира́ть урожа́й.

avhøstet *a с.-х.* у́бранный (*о поле*); обо́бранный (*о кусте малины и т. п.*).

avhøst(n)ing *-en* (*-a*), *-er* сбор урожа́я.

avhøvl|e *-et, -et* 1) выстру́гивать, обстру́гивать; обтёсывать; 2) *тех.* состру́гивать (*фаску*).

aviátiker *-en, -e уст.* пило́т, воздухопла́ватель.

aviatíkk *-en* воздухопла́вание.

àvind *-en уст.* за́висть.

avindsfull *a -t уст.* зави́стливый.

avindskjold: bære [føre] ~ *уст.* а) сража́ться (*против кого-л.— mot*); б) быть преда́телем (*по отношению к кому-л.— mot*).

avinds|mann *-mannen, -menn уст.* зави́стник.

avindsyk *a -t* зави́стливый.

avindsyke *-n* за́висть; зави́стливость.

aving *-en, -er* очёсы, остаю́щиеся при пряде́нии.

avís *-en* (*-a*), *-er* 1) газе́та; i ~ene в газе́тах; det står i ~ene э́то напеча́тано в газе́тах; komme i ~en попа́сть в газе́ту; skrive i ~en сотру́дничать в газе́те; 2) реда́кция газе́ты; stikke ned i ~ проникнуть в реда́кцию газе́ты.

avis||and *-a разг.* газе́тная у́тка; **~anmeldelse** *-n, -r* 1) реце́нзия в газе́те (*на книги, фильмы, спектакли*); 2) извеще́ние в газе́те (*о чём-л.*); **~artik|kel** *-kelen, -ler* газе́тная статья́, статья́ в газе́те; **~bud** *-et,* = разно́счик газе́т, газе́тчик; **~folk** *-et собир.* журнали́сты, газе́тчики; **~frieri** *-et, -er шутл.* сватовство́ с по́мощью объявле́ния в газе́те; **~gutt** *-en, -er см.* avisbud; **~hyll|e** *-a* (*-en*), *-er* по́лка для газе́т; **~kiosk** *-en, -er* газе́тный кио́ск; **~kjevleri** *-et* газе́тная поле́мика; **~kon|e** *-a* (*-en*), *-er* газе́тчица, продавщи́ца газе́т; **~kritikk** *-en* газе́тная кри́тика.

avislesende *a* чита́ющий газе́ты.

avis||leser *-en, -e* чита́тель газе́т; **~lesning** *-en* (*-a*) чте́ние газе́т; **~løgn** *-en* (*-a*), *-er* газе́тная ложь; **~mapp|e** *-en* (*-a*), *-er* па́пка для газе́т; **~nyhet** *-en* (*-a*), *-er*, **~nytt** *-et* газе́тная но́вость.

avíso *-en, -er мор.* ави́зо.

avis||omslag *-et,* = обло́жка газе́ты; **~overskrift** *-en, -er* газе́тный заголо́вок;

~papir -et газéтная бумáга; ~redaktør -en, -er редáктор газéты; ~selger -en, -e продавéц газéт; ~skriver- en, -e *ирон.* журнали́ст, корреспондéнт газéты; ~spalte -n, -r столбéц в газéте; ~trykkeri -et, -er типогрáфия газéты; ~utklipp -et, = газéтная вы́резка.

avjag|e *-et, -et уст.* отогнáть.

ávjask|e *-et, -et* сдéлать нáспех [кое-кáк].

avkalkning *-en (-a) мед.* уменьшéние и́звести в костя́х.

àvkall *-et* откáз; gi [gjøre] ~ откáзываться, отрекáться (*от чего-л.— på*).

avkast|e *-et, -et* 1) сбрáсывать (*гнёт, ярмо и т. д.*); 2) приноси́ть (*урожай, доход*).

avkastevogn *-en (-a), -er* грузови́к-самосвáл.

avkastning *-en (-a), -er* 1) сбрáсывание; 2) дохóд, при́быль; 3) урожáйность.

avkjem|me *-te, -t* счёсывать [расчёсывать] вóлосы.

avkjøl|e *-te, -t* 1) студи́ть, остужáть; охлаждáть; 2) *перен.* охлаждáть, умеря́ть пыл; ~ hurtig *тех.* рéзко охлади́ть (*металл при закаливании*).

avkjølelse *-n* охлаждéние.

avkjøler *-en, -e* холоди́льник.

avkjølings||apparat *-et, -er тех.* холоди́льник, холоди́льная маши́на; ~rom *-met,* = холоди́льник (*помещение*); ~vogn *-en (-a), -er ж.-д.* вагóн-холоди́льник.

avkjøp|e *-te, -t:* ~ én noe скупáть, покупáть что-л. у когó-л.

avkjør|e *-te, -t:* få benet, armen avkjørt емý отрéзало нóгу, рýку (*трамваем, поездом*).

avkjørsel *-en* отъéзд.

avklar|e *-et, -et* проясня́ть, разъясня́ть, дéлать я́сным [прозрáчным]; ~ seg отстáиваться (*о жидкостях*).

avklarér|e *-te, -t мор.* произвести́ окончáтельный расчёт, рассчитáться (*с командой корабля*).

avkledd *a* раздéтый, неодéтый.

avklei(de) *-dde, -dd* 1) раздевáть; снимáть (*одежду с кого-л.*); 2) отбирáть воéнную фóрму при демобилизáции; 3) спускáть, склáдывать (*парусá*).

avkle(dn)ing *-en (-a)* раздевáние.

avklipp *-et,* = 1) вы́резка из газéты; 2) отрéз, купóн.

avklip|pe *-te, -t* 1) отрезáть (*ножницами*); 2) обрезáть.

avknapp|e *-et, -et* уменьшáть, укорáчивать, сужáть.

àvkok *-et,* = отвáр; вы́тяжка.

ávkokt *a* отварнóй, вы́варенный.

àvkom *-met* 1) потóмок; 2) помёт (*приплод у многоплодных животных*).

avkopl|e *-et, -et* 1) выключáть (*ток, сцепление*); отключáть; разъединя́ть; 2) расцепля́ть, отцепля́ть (*вагоны*); ~ seg развлéчься.

avkopling *-en (-a)* 1) выключéние, отключéние; 2) расцеплéние, отцéпка (*вагонов*); 3) развлечéние.

avkort|e *-et, -et* 1) сокращáть (*срок*); урéзывать, снижáть (*зарплату*); 2) укорáчивать.

avkort(n)ing *-en (-a)* сокращéние, снижéние; урéзывание.

avkreft|e *-et, -et* 1) ослабля́ть, вызывáть слáбость; 2) лишáть си́лы, дéлать мéнее убеди́тельным.

avkreftelse *-n* 1) ослаблéние; 2) слáбость.

avkrev|e *-de, -d* трéбовать (*с кого-л.— en, что-л.— noe*).

avkreving *-en (-a)* трéбование, взы́скивание.

avkritt|e *-et, -et* отчéрчивать, отграни́чивать мéлом.

avkrok *-en, -er* 1) захолýстье, захолýстное мéсто; закоýлок; 2) окóльный путь.

avkryss|e *-et, -et* отмечáть крéстиком, гáлочкой (*место в книге и т. п.*).

avkull|e *-et, -et тех.* обезуглерóживать, снижáть содержáние углерóда в стáли.

avkulling *-en (-a) тех.* обезуглерóживание, снижéние содержáния углерóда в стáли.

avkutt|e *-et, -et* отрезáть, обрубáть, отсекáть, отделя́ть.

avkvistet *a* с обрýбленными ветвя́ми, без ветвéй.

avl I *-en* 1) разведéние (*животных, растений*); воздéлывание; 2) потóмство, потóмки.

avl II *-en, -er* горн.

avlagr|e *-et, -et* 1) храни́ть, держáть на склáде [в храни́лище]; 2) выдéрживать товáр; 3) *геол.* отклáдывать.

avlagring *-en (-a)* 1) хранéние на склáде; 2) *геол.* отложéния, наслоéния, напластовáния.

avlagt *a* изнóшенный.

avlands *adv мор.* с сýши.

àvlandsvind *-en, -er мор.* вéтер с сýши.

àvlang *a* продолговáтый, овáльный, удлинённый.

avlast|e *-et, -et* 1) разгружáть (*тж. перен.*); 2) снижáть нагрýзку, давлéние (*на что-л.*); 3) выгружáть.

avlast(n)ing *-en (-a)* разгрýзка, вы́грузка.

avlastningsventil *-en, -er тех.* предохрани́тельный клáпан (*на котлах*).

àvlat *-en:* uten ~ непреры́вно, без ýстали.

ávlate *avlot, avlatt уст.* переставáть, останáвливаться; uten å ~ не переставáя, непрестáнно.

ávlatelse *-n уст.:* uten ~ не переставáя, непреры́вно.

avlatsbrev *-et,* = *церк.* индульгéнция.

avlatt *a* перестáвшая дои́ться (*о корове*).

avlauv|e *-a, -a диал.* теря́ть листвý.

avl|e *-et, -et* 1) разводи́ть (*животных, растения*); воздéлывать (*сельскохозяйственные культуры*); 2) порождáть, производи́ть.

avled|e *-et, -et* 1) отводи́ть (*воду, подозрения*); 2) отвлекáть (*внимание*); 3) *мед.* отвлекáть (*кровь*); 4) *лингв.* производи́ть, образóвывать (*новое слово*).

avleden *a уст.* прóшлый, истéкший; i det avledne år в истéкшем годý.

ávledning *-en, -er* 1) отведéние, отвóд; 2) *эл.* утéчка тóка; 3) *эл.* заземлéние; 4) *лингв.* производнóе слóво.

avlednings||endelse *-n, -r лингв.* 1) окончáние производнóго слóва; 2) словообра-

зовáтельный сýффикс; ~**tegn** *-et, = муз.* нóтный значóк.

avledyktig *a* 1) спосóбный производи́ть потóмство; 2) племеннóй (*скот*).

ávlegge *avla, avlagt* 1) снимáть с себя́ (*одежду*); 2) слагáть с себя́ (*полномочия*); 3) перестáть пóльзоваться (*вещью*); 4) вознаграждáть, оплáчивать; 5) наноси́ть (*визит*); 6) да(вá)ть (*обещание, показание, отчёт*); 7) сдавáть (*экзамен*); 8) приноси́ть (*присягу*); 9) отмечáть (*на карте*).

avleggelse *-n* 1) дáча (*обещания, показания, отчёта*); 2) сдáча (*экзамена, испытания*); 3) принесéние (*присяги*); 4) нанесéние (*визита*).

àvlegger *-en, -e* 1) *бот.* отрóсток, отвóдок, черенóк; 2) óтпрыск, потóмок; 3) отроúвшиеся пчёлы.

àvlegs *a* 1) старомóдный; устарéвший; bli ~ выходи́ть из мóды; 2) отстáвший от жи́зни; 3) *уст.* дря́хлый, одряхлéвший.

avleir|e *-et, -et геол.* отлагáться, образóвывать отложéния [наслоéния].

ávleiring *-en (-a), -er геол.* 1) отложéния, наслоéния; 2) образовáние отложéний [наслоéний].

avles|e *-te, -t* 1) снимáть показáния (*прибора*); 2) считывать (*с чего-л.*).

avlesing *-en (-a)* 1) сня́тие показáний (*прибора*); 2) считывание (*с чего-л.*).

avless|e *-te, -t* выгружáть, разгружáть.

avlessing *-en (-a)* вы́грузка, разгрýзка.

avlevér|e *-te, -t* 1) доставля́ть (*письмо*); поставля́ть (*товар*); 2) передавáть, вручáть (*кому-л.— til*); 3) *воен.* передавáть (*команду*).

avlevering *-en (-a), -er* достáвка (*писем*); постáвка (*товара*).

avleverings||rør *-et, =* выходнáя трубá (*насоса*); ~**tid** *-en (-a)* врéмя достáвки.

àvling *-en (-a)* 1) разведéние (*животных, растений*); воздéлывание; 2) урожáй; selge ~en på rot продавáть урожáй на кoрню́.

avlir|e *-te, -t разг.* отбарабáнить (*музыкальное произведение*).

ávliv|e *-et, -et* 1) убивáть, умерщвля́ть; ~ seg лиши́ть себя́ жи́зни, покóнчить с собóй; 2) опровергáть (*утверждение*).

avlokk|e *-et, -et* 1) вывéдывать, вымáнивать; 2) вызывáть (*улыбку, слёзы*).

avls||bruk *-et с.-х.* земледéлие; ~**dyr** *-et, = с.-х.* производи́тель (*о животных*); племеннóе живóтное; ~**gård** *-en, -er с.-х.* вспомогáтельный хозя́йственный двор (без жилы́х помещéний); ~**hingst** *-en, -er* племеннóй жеребéц; ~**hopp|e** *-a (-en), -er* племеннáя кобы́ла; ~**stasjon** *-en, -er с.-х.* случнóй пункт.

avluft|e *-et, -et* провéтрить, провентили́ровать.

avlukk|e I *-et (-a), =* 1) отгорóженное помещéние, камóрка; 2) огорóженное мéсто (*в комнате*).

avluk|ke II *-te (-ket), -t (-ket)* загороди́ть, отгороди́ть.

avlur|e *-te, -t* 1) вывéдывать хи́тростью, вымáнивать, выпы́тывать; 2) отня́ть хи́тростью.

avlus|e *-te (-et), -t (-et)* производи́ть дезинсéкцию.

avlusning *-en (-a)* дезинсéкция.

avlusningsanstalt *-en, -er* санпропускни́к с дезинсекциóнной кáмерой.

avlyd *-en лингв.* чередовáние глáсных, абля́ут.

avlydning *-en,* **avlydningssignal** *-et, =* сигнáл (об окончáнии рабóчего дня).

ávlys|e *-te, -t* 1) отменя́ть (*собрание, состязание*); 2) отклоня́ть (*предложение*); 3) упраздня́ть (*общество*); 4) *юр.* кассúровать.

avlytt|e *-et, -et* 1) выслýшивать, заслýшивать; 2) *воен.* подслýшивать (*телефонный разговор, передачу и т. п.*).

avlytting *-en (-a)* 1) выслýшивание, заслýшивание; 2) *воен.* подслýшивание, перехвáт (*телефонного разговора, передачи и т. п.*).

avlær|e *-te, -t* 1) научи́ться (*наблюдая за работой кого-л.*); 2) переня́ть (*способ, метод*).

avløn|ne *-net (-te), -net (-t)* 1) оплáчивать (*труд, услуги*); 2) плати́ть, выплáчивать (*зарплату, вознаграждение*); være vel~t получáть хорóшую зáработную плáту.

avlønning *-en (-a)* 1) оплáта (*труда*); 2) зáработная плáта, вознаграждéние.

avløp *-et, =* 1) сток (*для воды*); 2) *перен.* вы́ход; få ~ находи́ть вы́ход (*своим чувствам*); 3) истóк; ta opp ~et начинáться, брать начáло (*о реке*).

avløpe *avløp, avløpt (avløpet) мор.* спускáть (*судно со стапелей*).

avløpningsslede *-n, -r мор.* спусковы́е полóзья.

avløps||damp *-en тех.* отрабóтанный [мя́тый] пар; ~**grøft** *-a (-en), -er* стóчная канáва; ~**kanal** *-en, -er* сток, ров для стóчных вод; ~**ledning** *-en, -er тех.* отвóдная трубá; ~**renne** *-en (-a), -er* стóчный жёлоб; ~**rør** *-et, =* стóчная трубá; ~**ventil** *-en, -er* выпускнóй [выхлопнóй] клáпан.

avløs|e *-te, -t* 1) сменя́ть (*на посту, в карауле и т. д.*); ~ hverandre a) сменя́ть друг дрýга; б) слéдовать оди́н за други́м (*о событиях*); 2) заменя́ть; 3) *церк.* отпускáть грехи́.

avløser *-en, -e* 1) смéнщик, смéнный рабóчий, подменя́ющий; 2) *лингв.* кáлька; заменúтель.

avløsning *-en (-a), -er* 1) смéна (*действие*); 2) смéна (*группа рабочих, военных*); 3) *церк.* отпущéние грехóв.

avløsnings||mannskap *-et воен.* ли́чный состáв сменя́ющих войск; ~**tid** *-en (-a), -er* врéмя смéны (*войск, караула*).

avløv|e *-et, -et* теря́ть листвý.

avløyse *см.* avløse.

avløysing *см.* avløsning.

avlås|e *-te, -t* запирáть на замóк, замыкáть.

avmagnetisering *-en (-a)* размагни́чивание.

avmagr|e *-et, -et* 1) похудéть, исхудáть; 2) истощáть, изнуря́ть.

avmagrings||kur *-en* курс лечéния для похудáния; ~**mid|del** *-let, -ler мед.* лекáрство [срéдство], вызывáющее похудáние.

àvmakt *-en* 1) потеря сознания, обморок; falle [synke] i ~ упасть в обморок; 2) физическое бессилие; 3) *уст.* слабость.

avmaktsanfall *-et,* = обморок; временное бессилие, слабость.

avmarsj *-en* 1) отход, отступление (*войск*); blåse til ~ подавать сигнал к отступлению [отходу]; 2) начало марша [движения].

avmarsjér|e *-te, -t воен.* отходить, отступать.

avmarsj||ordre *-n воен.* приказ на отступление, **~tid** *-en* (*-a*) 1) время отхода [отступления]; 2) время отправления, выхода (*войск*).

avmast|e *-et, -et мор.* рубить мачты (*при шторме*); сносить мачты (*о шторме*).

avmattelse *-n уст.* изнеможение, обессиливание.

avmei|e *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) скосить (*траву*); сжать (*рожь и т. п.*).

àvmektig *a* 1) потерявший сознание, в обмороке; 2) бессильный; 3) *уст.* слабый, ослабевший.

avmektighet *-en* 1) обморок, обморочное состояние; 2) бессилие; 3) *уст.* слабость.

avmerk|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) отмечать, обозначать (*чем-л.*); отмечать (*на карте*); 2) *мор.* ставить буй [вехи].

avmønstr|e *-et, -et мор.* 1) вести наблюдение; 2) делать заметку об увольнении (*в трудовой книжке моряка*); 3) делать смотр (*при увольнении*).

avmønstrings||bevis *-et, -er* справка об увольнении, расчёте (*команды, матросов*); **~dag** *-en мор.* день увольнения, расчёта (*команды, матросов*); **~ordre** *-n, -r* приказ об увольнении (*команды, матросов*).

avmål|e *-te, -t* измерять, отмерять.

avmålt *a* размеренный; рассчитанный (*о движениях*); взвешенный (*о словах*); хладнокровный, сдержанный (*о человеке*).

avmålthet *-en* размеренность; расчёт (*в движениях*); сдержанность.

avnbøk *-a* (*-en*), *-er бот.* граб обыкновенный.

avn|e *-a* (*-en*), *-er см.* agn I.

avnei|e *-et, -et* пришивать подмётку к ранту.

avnød|e *-de, -d* 1) вынуждать (*сделать что-л.*); 2) вымогать, выпрашивать.

avpanel|e *-te, -t стр.* отделять филёнкой [панелью].

avparér|e *-te, -t* 1) *спорт.* парировать (*удар*); 2) отпарировать (*возражение*); 3) предотвратить; отбить; отклонить (*предложение*).

avpas|se *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) приспосабливать, прилаживать, подгонять (*подо что-л. — etter, til*); ~ seg приспосабливаться (*к чему-л. — etter*).

avpatruljér|e *-te, -t воен.* прочёсывать дозорами (*местность*).

avpillet *a* исхудавший, истощённый.

avplukk *-et собир.* сорванные цветы [плоды].

avplukk|e *-et, -et* срывать, собирать (*цветы, ягоды, фрукты*).

avpløy|e *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) 1) распахивать, вспахивать; 2) закончить пахоту.

avpløying *-en* (*-a*) вспашка, распашка.

avpreg *-et,* = *уст.* оттиск, отпечаток.

avpreg|e *-et, -et* 1) *уст.* делать оттиски; 2) точно отобразить [изобразить]; 3) запечатлеться в памяти.

avprell|e *-et, -et воен.* отскакивать рикошетом; рикошетировать (*от чего-л. — mot*).

avpres|se *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) 1) вымогать, выпрашивать, выклянчивать; 2) выжимать, выдавливать (*жидкость*).

avprossbar: ~ stige раздвижная пожарная лестница.

avprutning: uten ~ а) без сокращений, без вычетов; б) не торгуясь (*о цене*).

avpuss|e *-et, -et* отчищать, натирать, начищать.

avpussing: gi noe den siste ~ ≅ положить последний мазок, сделать последний штрих, навести последний глянец.

avreagér|e *-te, -t* отреагировать.

ávregning *-en* (*-a*), *-er* 1) расчёт; gjøre ~ med én произвести расчёт с кем-л., рассчитаться с кем-л.; 2) счёт; stå på ~ стоять, числиться на счету; 3) сведение счётов.

avregnings||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* расчётная книжка; **~dag** *-en, -er* день выплаты по счетам.

avreise I *-n, -r* отъезд, отправление, отбытие.

avreis|e II *-te, -t* уезжать, отправляться в путь.

avrett|e *-et, -et* 1) приучать, дрессировать; 2) *тех.* выравнивать, выправлять; 3) *диал.* казнить.

avrettelse *-n уст.* дрессировка.

avrigg|e *-et, -et мор.* убрать снасти; снять оснастку.

avring|e *-te, -t* давать отбой (*в старинных телефонах*).

avriss *-et,* = контур, абрис; очертание.

avriss|e *-et, -et* (с)делать абрис.

avrive *avre(i)v, avrevet* отрывать; срывать.

avrivning *-en, -er* обтирание; kald ~ обтирание холодной водой.

avrivnings||blokk *-en, -er* отрывной блокнот; **~kalend|er** *-eren, -rer* отрывной календарь.

avrund|e *-et, -et* 1) (с)делать округлым [обтекаемым]; устранять острые углы [выступы]; 2) округлять (*цифры*); 3) *фон.* делабиализировать.

avrust|e *-et, et* 1) разоружать; 2) *редко* демобилизовать (*вооружённые силы*).

avrust(n)ing *-en* (*-a*) разоружение; total ~ всеобщее разоружение.

avrustnings||avtale *-n, -r* соглашение по разоружению, договор о разоружении; **~forslag** *-et,* = предложение о разоружении; **~komité** *-en, -er* комитет по разоружению; **~kommisjon** *-en, -er* комиссия по разоружению; **~konferanse** *-n, -r* конференция [совещание] по разоружению; **~politikk** *-en* политика разоружения; **~problem** *-et,* = (*-er*) проблема разоружения.

avrydd|e *-et, -et уст.* 1) расчистить, убрать что-л. с пути; 2) разобрать (*завалы*); навести порядок.

avryst|e *-et, -et* стряхивать; ~ **åket** сбросить иго.

avrøsting *см.* avstemning.
avsag|e *-et, -et* отпилить.
avsal|e *-te, -t* расседлать.
avsann|e *-et, -et* опровергнуть, доказать неправильность (*утверждения*).
àvsats *-en, -er* 1) уступ (*на склоне*); 2) лестничная площадка; 3) *тех.* ступенька (*на детали*).
avsatsvis *adv* уступами.
àvsavn *-et юр.* лишение (*прав на имущество*).
avsavnsgodtgjørelse *-n, -r* возмещение за понесённые потери (*в результате лишения прав на имущество*).
avse *avså, avsett* 1) обходиться (*без чего-л.*); 2) располагать (*чем-л.*); иметь в своём распоряжении (*что-л.*); 3) находить (*время, возможности*); 4) предназначать (*для чего-л.— til*); 5) *уст.* исключать, не принимать во внимание; avsett fra не считая, что..., не учитывая, что..., не говоря о том, что...
avseil|e *-te, -t* отплывать, выходить в море.
avseiling *-en (-a)* отплытие, выход в море.
avseilings||dag *-en, -er* день отплытия [выхода в море]; **~órdre** *-n* приказ о выходе в море.
avsel|e *-te, -t* снимать (*упряжь, сбрую*).
avsend|e *-te, -t* отсылать, отправлять.
avsendelse *-n* отсылка, отправка, отправление.
avsendelsesstasjón *-en, -er* станция отправления (*грузов, товаров*).
avsender *-en, -e* 1) отправитель; 2) *уст.* передатчик, радиопередатчик.
avsender||apparat *-et, -er* передатчик, радиопередатчик; **~stasjon** *-en, -er* 1) отправляющая станция телеграфа; 2) радиостанция-передатчик, рация.
avsenk|e *-et, -et* 1) опускаться, снижаться (*о местности*); 2) *горн.* углублять (*шахту*).
avsetning *-en, -er* 1) сбыт (*товара*); få en strykende [rivende] ~ быстро [хорошо] продаваться, иметь хороший сбыт; 2) выступ, уступ; 3) *юр.* гарантия (*процессуальная*).
avsetnings||forretning *-en (-a), -er* контора сбыта; **~konto** *-en ком.* гарантийный счёт, гарантийный кредит (*в банке*); **~mulighete|r** *-ne pl* возможности сбыта; **~sted** *-et, -er* место сбыта (*товаров*).
avsette *avsatte, avsatt* 1) увольнять, снимать с должности [с работы]; давать отставку; смещать; 2) продавать, сбывать (*товары*); 3) отмечать, указывать (*на карте*); 4) откладывать, резервировать (*что-л. для кого-л.*); гарантировать (*кредит и т. д.*); 5) оставлять (*следы*); 6) *мед.* ампутировать; удалять оперативно; 7) *геол.* отлагаться, образовывать отложения.
ávsettelig *a* ходкий, имеющий большой спрос (*о товаре*).
avsettelse *-n, -r* увольнение, отстранение от должности, смещение.
avsi *avsa, avsagt* 1) *уст.* аннулировать, отменять (*распоряжение*); 2) *юр.* провозгласить, объявить официально (*приговор, решение суда*).
avsides I *a* удалённый, захолустный.
avsides II *adv* 1) в стороне, в захолустье, в медвежьем углу; ligge ~ отстоять далеко; være ~ быть далеко в отъезде; her i det ~ здесь в захолустье; 2) в сторону, прочь; gå ~ отойти в сторону, удалиться; tale ~ *театр.* говорить в сторону (*реплику*).
avsidesliggende *см.* avsides I.
avsig *-et* 1) течь, пробоина, дыра; 2) просачивающаяся вода.
avsigelse *-n, -r юр.* вынесение [объявление] приговора, решения суда.
avsikr|e *-et, -et воен.* снимать с предохранителя.
avsil|e *-te, -t* процеживать.
avsindig *a* 1) безумный, полоумный; 2) сумасшедший, помешанный; være ~ обезуметь, помешаться (*от чего-л.— av*).
avsindighet *-en* 1) безумие; 2) сумасшествие, помешательство.
àvsinn *-et* 1) безумие; 2) сумасшествие, помешательство; 3) абсурд, глупость, чушь.
avsirkl|e *-et, -et* делать круг, окружать.
avsitte: ~ en bot отбыть срок тюремного заключения, отсидеть.
ávsjelet *a* безжизненный, мёртвый; омертвелый.
avskaff|e *-et, -et* 1) упразднять, отменять; устранять; 2) уничтожать, изживать, ликвидировать.
avskaffelse *-n* 1) упразднение, отмена; устранение; 2) уничтожение; ликвидация.
avskall|e *-et, -et* разорвать связи.
avskalling *-en (-a)* разрыв (*связей и т. п.*).
avskildr|e *-et, -et* описывать, изображать.
avskip|e *-et, -et* 1) отправлять водой (*грузы, товар*); 2) отгружать.
avskiper *-en, -e* отправитель (*груза, товаров*) водой.
avskip(n)ing *-en, -er* 1) отправка водой (*груза, товаров*); 2) отгрузка.
avskipnings||havn *-en (-a), -er* порт погрузки; **~papire|r** *-ne pl мор.* коносамент; погрузочные документы; **~plass** *-en, -er* место отгрузки [погрузки]; **~sted** *-et, -er* пункт [место] погрузки; погрузочная площадка.
àvskjed *-en* 1) прощание; ta ~ med én прощаться с кем-л.; til ~ на прощание, в знак прощания; 2) расставание; ved ~en при расставании, во время расставания; 3) отставка; få sin ~ получить отставку; få en ~ på grått papir *разг.* быть уволенным без предупреждения; gi en ~ уволить кого-л.; дать отставку; ~ i nåde почётная отставка по возрасту; søke ~ подать в отставку; ta ~ выйти в отставку.
ávskjedig|e *-et, -et* давать отставку, увольнять.
avskjedigelse *-n, -r* увольнение с работы, сокращение.
avskjeds||ansøkning *-en, -er воен.* рапорт с просьбой об увольнении, рапорт об отставке; **~ball** *-et, -er* прощальный бал; **~beger** *-et,* = последний бокал вина перед прощанием [перед расставанием]; послед-

ний тост; ~**begjæring** *-en* (*-a*), *-er* просьба об уходе с работы, прошение об отставке; ~**besøk** *-et*, = прощальный визит; ~**blikk** *-et*, = (*-er*) прощальный взгляд (*при расставании*); ~**bord** *-et*, = прощальный обед [ужин]; ~**brev** *-et*, = прощальное письмо; ~**dag** *-en* день разлуки [расставания]; ~**dram** *-men*, *-mer* последняя рюмка вина перед расставанием [прощанием]; ~**fest** *-en*, *-er* прощальный вечер; ~**forestilling** *-en*, *-er* заключительный спектакль; ~**gilde** *-t*, *-r* прощальная пирушка; ~**glas(s)** *-et*, = прощальная рюмка вина, последняя стопка перед отъездом; ~**hilsen** *-en* последние пожелания (*при расставании*); ~**konsert** *-en*, *-er* заключительный концерт; ~**middag** *-en*, *-er* прощальный обед; ~**ord** *-et*, = прощальная речь, прощальное слово; ~**pass** *-et*, = *воен.* документ об увольнении; ~**pokal** *-en*, *-er* прощальный бокал вина; ~**salutt** *-en*, *-er* прощальный салют; ~**selskap** *-et*, *-er* прощальный вечер; прощальная вечеринка; ~**stund** *-en*, *-er* прощальная минута; момент, час расставания [разлуки]; ~**søknad** *-en*, *-er* рапорт об отставке, заявление об уходе с работы; ~**tale** *-n*, *-r* прощальная речь; ~**time** *-n*, *-r* час разлуки; ~**visitt** *-en*, *-er* прощальный визит.

avskjære *avskar*, *avskåret* 1) отрезать, обрезать; 2) отрезать, преградить (*путь, отступление*); 3) прервать, перервать (*связь, коммуникации*); 4) резко прервать, обрезать (*кого-л.*); 5) *тех.* отсекать (*пар*).

avskjæring *-en* (*-a*) 1) отрезка; 2) опорки; 3) деревянная бадья, лохань; 4) *тех.* отсечка пара, прекращение доступа пара.

avskjæringsventil *-en*, *-er* *тех.* 1) декомпрессионный клапан, запорный клапан; 2) впускной клапан.

avskog|e *-et*, *-et* обезлесить, уничтожить леса.

avskog(n)ing *-en* (*-a*) обезлесение, уничтожение лесов.

avskott|e *-et*, *-et* *мор.* делить на водонепроницаемые отсеки; ставить водонепроницаемые переборки.

avskotting *-en* (*-a*) *мор.* деление на водонепроницаемые отсеки.

avskrap|e *-te*, *-t* соскребать, счищать, стирать (*краску*).

avskrekk *-en*: få ~ for noe быть сильно напуганным [испуганным] чем-л., бояться чего-л.

ávskrekk|e *-et*, *-et* 1) испугать, напугать; навести страх (*на кого-л.*); отпугнуть; 2) устрашать, запугивать.

avskrekkelse *-n* 1) отпугивание; 2) устрашение, запугивание.

avskrekkende *a* ужасающий, наводящий страх, пугающий, устрашающий.

avskrekking *-en* (*-a*) 1) испуг, страх; 2) устрашение.

avskrel|le *-te*, *-t* чистить (*овощи, фрукты*); снимать кожуру.

avskrift *-en* (*-a*), *-er* 1) переписывание, списывание; ta ~ av noe списать, переписать что-л.; 2) копия (*документа*); en bekreftet ~ заверенная копия.

avskrifts|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* тетрадь для переписывания.

avskrive *avskre(i)v*, *avskrevet* 1) списывать, переписывать; 2) снимать копию; 3) заниматься плагиатом, совершать плагиат; 4) *бухг.* списывать со счёта (*остатки, задолженность*).

avskriver *-en*, *-e* 1) переписчик, писец; 2) плагиатор.

avskriver||arbeid *-et*, *-er* работа [труд] переписчика, работа по переписке; ~**feil** *-en*, *-er* ошибка писца [переписчика]; ~**lønn** *-en* (*-a*) зарплата писца [переписчика].

avskrivning *-en*, *-er* списывание, переписывание, копирование.

avskrivnings||byrå *-et*, *-er* бюро [контора] по снятию копий (*с документов*); ~**gebyr** *-et*, *-er* пеня (*за просрочку платежа*); ~**kontor** *-et*, *-er* бюро по переписке (*документов, рукописей*); ~**utgifte|r** *-ne pl* расходы по переписыванию [снятию копий].

avskrubb|e *-et*, *-et* 1) усердно мыть, тереть щёткой; 2) *мор.* драить.

avskru|e *-dde*, *-dd* отвинчивать.

avskrå *-dde*, *-dd* *тех.* фальцевать, срезать наискось.

avskråer *-en*, *-e* *тех.* фальцебель.

àvskum *-met* 1) отребье, подонки (*общества*); 2) *бран.* падаль, дрянь, скотина.

avskumm|e *-et*, *-et* снимать [сдувать] пену.

avskur|e *-te*, *-t* выравнивать, сглаживать (*трением*).

avsky I *-en* 1) отвращение, омерзение, неприязнь; føle [ha, nære] ~ питать отвращение (*к чему-л.* — for); være til ~ for alle вызывать отвращение у всех; med ~ с омерзением; 2) то, что вызывает отвращение.

avsky II *-dde*, *-dd* чувствовать [питать] отвращение; ~ ham чувствовать к нему отвращение.

avský(e)lig *a* отвратительный, мерзкий, гнусный, омерзительный.

avsky(e)lighet *-en* мерзость, гадость, омерзительность.

avskygning *-en*, *-er* 1) отражение; 2) оттенок; 3) силуэт.

avskylt *a* размытый, смытый.

avskyte *avskjøt*, *avskutt* стрелять, производить выстрел, выстреливать.

avskyvekkende *a* вызывающий отвращение [чувство гадливости].

avskyverdig *a* омерзительный, отвратительный.

avslag *-et*, = 1) отказ; et blankt ~ категорический отказ; få ~ получить отказ; gi ~ ответить отказом, отказать; 2) скидка (*о ценах*).

avslapp|e *-et*, *-et* ослабеть; være ~t ослабеть (*после болезни*).

avslappelse *-n*, *-r* слабость (*о самочувствии*).

avslikk|e *-et*, *-et* слизывать, слизнуть.

avslip(n)ing *-en* (*-a*) шлифовка, отделка, полировка.

avslitt *a* истёртый, протёртый; изно́шенный.

ávslutning *-en, -er* 1) оконча́ние, коне́ц; 2) коне́чный рубе́ж, преде́л; 3) заверше́ние; 4) закры́тие; 5) заключе́ние (*договора, соглашения*).

avslutt¦e *-et, -et* 1) зака́нчивать, заверша́ть; 2) заключа́ть (*договор, соглашение*); 3) *ком.* закрыва́ть счёт.

avsluttet: et ∽ hele что-л. завершённое, це́лое, зако́нченное.

avslør¦e *-te (-et), -t (-et)* 1) раскрыва́ть, разоблача́ть; 2) открыва́ть (*памятник*); 3) *уст.* снима́ть вуа́ль, раскрыва́ться; ∽ seg 1) показа́ть себя́ (*в новом свете*); 2) разоблачи́ть себя́.

avsløring *-en (-a), -er* 1) раскры́тие, разоблаче́ние; 2) откры́тие (*памятника*).

avsløringstale *-n, -r* речь на откры́тии па́мятника.

avsløvet *a* отупе́лый, отупе́вший, поглупе́вший.

avslå *avslo, avslått* 1) отказа́ть (*в просьбе*); отклони́ть (*предложение*); 2) не приня́ть (*приглашения*); 3) *воен.* отбива́ть, отража́ть (*атаку, нападение*).

avslående *adv* отрица́тельно; svare ∽ дать отрица́тельный отве́т, отве́тить отка́зом.

àvsmak *-en* 1) отвраще́ние, неприя́знь; нежела́ние; få ∽ получи́ть отвраще́ние (*к чему-л.— for*); gi ∽ внуши́ть отвраще́ние; 2) неприя́тный при́вкус.

avsmaln¦e *-et, -et* су́живаться (*к концу*).

avsmelt¦e *-et, -et* та́ять; отта́ять, раста́ять, ста́ять.

avsmelt(n)ing *-en (-a)* та́яние, ста́ивание.

avsmeltningsområde *-t, -r* райо́н [ме́сто] та́яния ледника́.

avsnitt *-et,* = 1) разде́л (*книги, произведения*); часть; 2) отре́зок, пери́од (*времени*); 3) *воен.* уча́сток (*обороны*).

avsnitt¦e *-et, -et* отреза́ть.

avsondr¦e *-et, -et* 1) дели́ть, отделя́ть, разделя́ть; 2) исключа́ть, изоли́ровать; 3) *физиол.* выделя́ть (*соки*); 4) *тех.* изоли́ровать; ∽ seg уедини́ться, порва́ть все свя́зи с вне́шним ми́ром.

avsondret *a* 1) отделённый, изоли́рованный; 2) уединённый.

avsondrethet *-en* 1) изоли́рованность; изоля́ция; 2) уединённость.

ávsondring *-en (-a), -er* 1) отделе́ние, обособле́ние; 2) выделе́ние; 3) уедине́ние; 4) *физиол.* выделе́ния, секре́ция.

avsondrings||kjert¦el *-elen, -ler физиол.* железа́ вну́тренней секре́ции; **∽produkt** *-et, -er физиол.* проду́кт(ы) выделе́ния; коне́чные проду́кты обме́на веще́ств, экскре́т(ы); **∽stoffe¦r** *-ne pl физиол.* нефроге́нная ткань; **∽væsk¦e** *-en (-a), -er физиол.* жи́дкие выделе́ния.

avson¦e *-te, -t* 1) отбыва́ть (*наказание, тюремное заключение*); 2) искупа́ть (*вину*).

avsoning *-en (-a)* 1) отбы́тие (*наказания*); 2) искупле́ние (*вины*).

avsop *-et,* = сор, му́сор.

avsop¦e *-te, -t* вымета́ть, подмета́ть.

avsopp¦e *-et, -et с.-х.* обеззара́живать семенно́е зерно́, протра́вливать зерно́.

avsopping *-en (-a) с.-х.* обеззара́живание семенно́го зерна́, протра́вливание зерна́.

avspalt¦e *-et, -et хим.* расщепля́ть.

avspalt(n)ing *-en (-a) хим* расщепле́ние.

avspark *-en спорт.* пе́рвый уда́р по мячу́, нача́ло игры́.

avspeil¦e *-et (-te), -et (-t)* 1) отража́ть (*в зеркале и т. п.*); 2) изобража́ть, отобража́ть, дава́ть то́чную карти́ну действи́тельности (*в книге, пьесе и т. п.*); ∽ seg отража́ться.

avspeiling *-en (-a)* 1) отраже́ние (*в зеркале и т. п.*); 2) отображе́ние, изображе́ние (*в книге, пьесе и т. п.*).

avspen¦ne *-te, -t* 1) осла́бить, отпусти́ть (*пряжку, пружину*); 2) осла́бить напряжённость (*в отношениях между государствами*).

avspenning *-en (-a)* 1) ослабле́ние (*напряжения*); 2) ослабле́ние напряжённости (*в отношениях между государствами*); internasjonal ∽ ослабле́ние междунаро́дной напряжённости.

avsperr¦e *-et, -et* 1) закрыва́ть до́ступ; оцепля́ть; 2) загражда́ть, прегражда́ть путь; 3) забаррикади́ровать, блоки́ровать.

avsperring *-en (-a)* 1) закры́тие до́ступа; оцепле́ние; 2) прегражде́ние пути́; 3) блоки́рование; 4) огражде́ние, забо́р, прегра́да, (иску́сственное) препя́тствие (*на пути*).

avspis¦e *-te, -t уст.* съесть всё, зако́нчить еду́, отку́шать, отобе́дать, оту́жинать; ◇ ∽ én med noe заставля́ть кого́-л. пойти́ на усту́пки в его́ тре́бованиях; la seg ∽ med noe пойти́ на усту́пки, удово́льствоваться ме́ньшим.

avspol¦e *-et, -et тех.* разма́тывать кату́шки.

avspon¦e *-et, -et* обраба́тывать стаме́ской [зуби́лом]; снима́ть стру́жку.

avspor¦e *-et, -et ж.-д.* 1) сходи́ть [сойти́] с ре́льсов; 2) заста́вить сойти́ с ре́льсов.

avsporing *-en (-a), -er* сход с ре́льсов.

avsporingssko *-en,* = *ж.-д.* башма́к.

avsprett¦e *-et, -et* распа́рывать.

avspyl¦e *-te, -t* промыва́ть, выпола́скивать.

avstak¦e *-et (-te), -et (-t) геод.* прове́шить; отме́тить ве́хами, ве́шками (*что-л. на местности*).

ávstamning *-en* происхожде́ние.

avstamningslær¦e *-en (-a), -er биол.* уче́ние о происхожде́нии ви́дов.

àvstand *-en, -er* 1) расстоя́ние; på [i] en ∽ av flere kilometer на расстоя́нии не́скольких киломе́тров; på lang ∽ и́здали, издалека́; на большо́м расстоя́нии; i ∽ на не́котором расстоя́нии, вдали́, вдалеке́; holde seg på ∽ fra noe держа́ться в стороне́ от чего́-л.; не принима́ть сли́шком акти́вного уча́стия в чём-л.; holde én på ∽ держа́ть кого́-л. на почти́тельном расстоя́нии; få én [noe] på ∽, komme på ∽ fra én [noe] отойти́, отдали́ться от кого́-л. [чего́-л.]; 2) диста́нция, да́льность, удале́ние, отдалённость; virksom ∽ *воен.* диста́нция действи́тельного огня́; ta ∽ fra отказа́ться, отстрани́ться от (*чего-л.*); отре́чься, отмежева́ться от (*чего-л.*), не поддержа́ть (*предложе-*

ния); 3) интерва́л, промежу́ток вре́мени; 4) несоотве́тствие, несхо́дство.

avstands||angivelse *-n, -r* указа́ние [указа́тель] расстоя́ния от определённых пу́нктов; **~bedømmelse** *-n, -r воен.* определе́ние расстоя́ния; **~bedømmer** *-en, -e воен.* дальноме́рщик; **~beregning** *-en, -er воен.* определе́ние расстоя́ний; **~bestemmelse** *-n, -r воен.* определе́ние расстоя́ния [диста́нции]; **~frakt** *-en (-a), -er мор.* фрахт (*вычисляемый в соответствии с пройденным расстоянием*); **~merke** *-t, -r ж.-д.* километро́вый знак; **~måler** *-en, -e* дальноме́р; **~måling** *-en (-a), -er* измере́ние расстоя́ния; **~signal** *-et, -er (=) мор.* 1) отдалённые сигна́лы; 2) сигна́льные фигу́ры; **~signalering** *-en мор.* 1) отдалённая сигнализа́ция; 2) сигнализа́ция сигна́льными фигу́рами (*на большие расстояния*).

avstéd (*тж. раздельно*) *adv см.* sted.

avsted (*тж. раздельно*) *adv* 1) прочь; ~ med deg! убира́йся прочь!, убира́йся вон!; ~ herfra! прочь отсю́да!; 2) *с глаголами движения указывает на начало движения*: fare [reise, dra, sette] ~ уезжа́ть; seile ~ отплыва́ть; 3) *в сложном модальном сказуемом с опущенным глаголом движения выражает движение и указывает на соответствующую модальность глагола движения*: nå ville han ~ til byen тепе́рь хоте́л он отпра́виться в го́род; ◇ komme [fare] galt ~ пло́хо [непра́вильно] нача́ть что-л.

avstéd|komme *-kom, -kommet* причиня́ть, вызыва́ть, производи́ть.

avstem|me *-te, -t* 1) подбира́ть (*гамму цветов*); сочета́ть (*о тонах, красках*); 2) голосова́ть; баллоти́ровать; 3) *радио* настра́ивать (*на определённую волну — på*); ста́вить (*на определённую станцию — på*).

avstemning *-en, -er* 1) голосова́ние; hemmelig ~ та́йное голосова́ние; ~ ved navneopprop поимённое голосова́ние; holde ~ производи́ть голосова́ние, голосова́ть; sette under ~ ста́вить на голосова́ние; 2) *радио* настро́йка (*на волну*).

avstemningsspole *-n, -r радио* кату́шка настро́йки.

avstempl|e *-et, -et* 1) штемпелева́ть, ста́вить ште́мпель, отмеча́ть ште́мпелем; 2) *мор.* закрепля́ть, укрепля́ть, подпира́ть сто́йками (*о грузе*).

avsteng|e *-te, -t* 1) запира́ть (*дверь, комнату*); 2) выключа́ть (*воду, газ*); 3) закрыва́ть (*кран*).

avstengning *-en (-a)* 1) запира́ние (*двери, комнаты*); 2) выключе́ние (*газа, воды*).

avstengningsventil *-en, -er тех.* запо́рный ве́нтиль.

avstengt *a* 1) за́пертый (*о двери*); 2) вы́ключенный (*о газе, воде*).

avstige *avste(i)g, avsteget* сходи́ть; выходи́ть (*из трамвая, автобуса и т. п.*).

avstigning *-en (-a)* вы́ход пассажи́ра (*из трамвая, автобуса и т. п.*).

avstikk *-et тех.* лётка в до́менной пе́чи; выпускно́е отве́рстие.

avstikke *avstakk, avstukket* 1) проколо́ть, пробить (*дыру, отверстие*); 2) отмеча́ть чем-л., намеча́ть (*границы*); 3) *перен.* броса́ться [бить] в глаза́.

avstikkende *a* бью́щий на эффе́кт, броса́ющийся в глаза́, крича́щий; необы́чный.

avstikker *-en, -e* 1) кратковре́менная пое́здка (в сто́рону от основно́го пути́); gjøre en ~ а) забежа́ть по пути́ куда́-л.; зае́хать [зайти́, загляну́ть] мимохо́дом; б) *перен.* сде́лать крюк; 2) око́льные тропи́нки; 3) *тех.* отво́д, ответвле́ние (*от трубы*).

avstiv|e *-et, -et тех.* укрепля́ть, подпира́ть, ста́вить подпо́рки, закрепля́ть подко́сами [растя́жками].

avstiver *-en, -e тех.* подпо́рка, подко́с, растя́жка.

avstivningsbjelke *-n, -r* подпо́рная ба́лка.

avstraff|e *-et, -et* нака́зывать, подверга́ть наказа́нию.

avstraffelse *-n, -r* наказа́ние.

avstraf(f)ning *-en (-a)* нака́зывание, наказа́ние (*действие*).

avstrek|e *-te (-et), -t (-et)* 1) разлинова́ть, разграфи́ть; 2) расчерти́ть.

avstrøk *-et тех.* сернoки́слый гу́бчатый свине́ц, гу́бчатая ма́сса.

avstubb|e *-et, -et* подреза́ть [укора́чивать] ве́тки (*у деревьев*).

ávstump|e *-et, -et* 1) затупля́ть, тупи́ть (*режущий инструмент*); 2) среза́ть верху́шку, укора́чивать; 3) притупля́ть (*чувства*); 4) *хим.* нейтрализова́ть.

avstumpet *a* 1) приту́пленный; 2) усечённый; 3) *перен.* отупе́вший, безуча́стный.

avstusset *a* ко́ротко подстри́женный, обстри́женный (*о волосах*); подре́занный (*о деревьях, кустах*).

avstyrk|e *-te (-et), -t (-et) см.* avkrefte.

avstyrtning *-en, -er уст.* обры́в, круто́й отко́с.

avstøp|e *-te, -t* отлива́ть (*из металла, гипса и т. п.*).

avstøpning *-en, -er* отли́вка (*действие и результат*).

avstøv|e *-et, -et* вытира́ть пыль; выкола́чивать пыль; очища́ть от пы́ли.

avstøving *-en* вытира́ние пы́ли; очи́стка от пы́ли.

avstå *avsto, avstått* 1) поко́нчить (*с чем-л. — fra*); бро́сить (*курить, пить и т. п.*); 2) отказа́ться (*от намерения*); 3) уступи́ть, переда́ть (*кому-л.— til*).

avståelse *-n, -r* усту́пка, переда́ча иму́щества (*кому-л.— til*).

avsval|e *-et (-te), -et (-t)* охлажда́ть, остужа́ть.

avsvaling *-en (-a)* охлажде́ние, остуже́ние.

avsvekk|e *-et, -et* ослабля́ть (*впечатление*); умаля́ть (*значение*).

avsvekkelse *-n* ослабле́ние.

avsverge *avsverget (avsvor), avsverget (avsvoret)* отрека́ться от чего́-л. (*под присягой*).

avsvi *-dde, -dd* вы́жечь; опали́ть; спали́ть.

avsvidd *a* вы́жженный; обожжённый; спалённый.

avsynge *avsang, avsunget* спеть, пропе́ть.

avsyngelse *-n* пе́ние, исполне́ние (*сольное, хоровое*).

avsyr|e *-te, -t хим.* нейтрализова́ть кислоту́ (основа́нием).

avsøk|e *-te, -t воен.* обы́скивать, прочёсывать (*район, местность*).

avsøk(n)ing *-en, -er воен.* о́быск, прочёсывание (*района, местности*).

ávta *avtok, avtatt* 1) убыва́ть, уходи́ть (*о здоровье, силах*); 2) станови́ться ме́ньше, сокраща́ться; 3) снима́ть, фотографи́ровать; 4) покупа́ть, закупа́ть (*оптом, крупными партиями*); 5) *уст.* снима́ть (*одежду*).

avtagbar *a -t* съёмный, снима́ющийся.

ávtagende *-t, -r* убыва́ние, уменьше́ние; være i ~ быть на ущёрбе (*о луне*).

avtaker *-en, -e* покупа́тель, потреби́тель (*оптовый*).

avtakk|e *-et, -et воен. уст.* распуска́ть, отпуска́ть, демобилизо́вывать.

avtakl|e *-et, -et мор.* убира́ть сна́сти.

avtale I *-n, -r* догово́р; договорённость, соглаше́ние; bryte en ~ нару́шить догово́р; slutte en ~ заключи́ть догово́р [соглаше́ние]; treffe en ~ заключи́ть догово́р.

avtal|e II *-te, -t* договори́ться, прийти́ к соглаше́нию; сговори́ться.

avtalt *a* обусло́вленный, предрешённый, устано́вленный соглаше́нием.

avtapp|e *-et, -et* отце́живать, выце́живать.

avtegn *-et,* = пятно́ друго́го цве́та на шку́ре живо́тного (*лошади, собаки*).

avtegn|e *-et, -et* срисова́ть, перечерти́ть, сде́лать схемати́ческий рису́нок с чего́-л.; ~ seg вырисо́вываться, выделя́ться свои́ми очерта́ниями (*на светлом, тёмном фоне — mot*).

avtekk|e *-te, -t* снима́ть кро́влю.

avtin|e *-te, -t* оттая́ть, растая́ть (*во время оттепели*).

avtinn|e *-et, -et* выплавля́ть о́лово (*из отходов полуженной жести*).

avtjen|e *-te, -t* 1) отслужи́ть, отрабо́тать; 2) *воен.* отбыва́ть (*воинскую повинность*).

avtre *avtrådte, avtrådt* 1) уйти́ от дел; уйти́ на поко́й; 2) *уст.* удаля́ться, уходи́ть.

avtrede *-t, -r* примити́вная убо́рная, отхо́жее ме́сто.

avtredelse *-n* ухо́д от дел.

avtredelsesrom *-met,* = 1) ко́мната о́тдыха (*в учреждении и т. п.*); 2) туале́т, туале́тная ко́мната (*в общественных местах*).

avtrekk *-et* 1) вы́тяжка (*газа, пара*); 2) вытяжно́й шкаф; 3) отду́шина, вентиляцио́нное отве́рстие; 4) *воен.* спуск (курка́); geværet er hårdt [lett] i ~et у винто́вки туго́й [лёгкий] спуск; ◇ han er sen i ~ а) он тяжелоду́м; б) его́ тру́дно заста́вить сдви́нуться с ме́ста.

avtrekke *avtrakk, avtrukket* спуска́ть куро́к.

avtrekker *-en, -e воен.* спусково́й крючо́к.

avtrekker||fjær *-en, -er воен.* пружи́на спусково́го крючка́;| **~mekanisme** *-n, -r воен.* спусково́й механи́зм.

avtrekks||kanal *-en, -er* вытяжно́й кана́л, вентиляцио́нный кана́л; **~pipe** *-n, -r,* **~rør** *-et,* = вытяжна́я труба́.

avtrykk *-et,* = 1) о́ттиск, след; 2) ко́пия, отпеча́ток.

avtryk|ke *-te, -t* 1) де́лать о́ттиск; 2) отпеча́тывать, снима́ть ко́пию.

avtrykningsbil(le)de *-t, -r* переводна́я карти́нка.

avtvett|e *-et, -et* вы́мыть, отмы́ть.

avtvinge *avtvang, avtvunget* 1) вынужда́ть (*силой*); 2) вымога́ть (*что-л. у кого-л. силой*); добива́ться (*чего-л. силой*).

avtvingelig *a* вымога́тельский.

avtørk|e *-et, -et* 1) вы́сушить; 2) вы́сохнуть.

avtørr|e *-et, -et* осуша́ть.

avund *см.* àvind.

avundsmann *см.* avindsmann.

avundsyk *a -t* зави́стливый.

avun|ne *-te, -t* зави́довать.

avvane: komme i ~ med отвы́кнуть (*делать что-л.*).

avvant *a:* være ~ med noe отвы́кнуть от чего́-л.

àvvei *-en, -er* 1) ответвле́ние доро́ги, доро́га в сто́рону, око́льный путь; 2) *перен.* ло́жный путь; på ~e на ло́жном пути́; føre på ~er напра́вить по ло́жному пути́.

ávvei|e *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) взве́шивать, отве́шивать (*определённое количество*); 2) взве́шивать (*доводы*); обду́мывать, оце́нивать (*положение, ситуацию*).

avveksl|e *-et, -et* 1) варьи́ровать; 2) сменя́ться, чередова́ться.

avvekslende I *a* переме́нный, черед́ующийся.

avvekslende II *adv* попереме́нно; то туда́, то сюда́.

avveksling *-en (-a), -er* 1) переме́на, измене́ние; сме́на; til en ~ для разнообра́зия; 2) варьи́рование.

avvelt|e *-et, -et* свали́ть, повали́ть, опроки́нуть.

ávvend|e *-te, -t* 1) предотвраща́ть; 2) *уст.* отводи́ть (*беду*).

avvendelig *a* предотврати́мый.

ávven|ne *-te, -t* 1) отвыка́ть; bli avvent med отвы́кнуть (*от чего-л.*); 2) отуча́ть; ~ fra brystet отнима́ть от груди́ (*ребёнка*).

avvent|e *-et, -et* выжида́ть.

avventende *a* выжида́тельный, выжида́ющий.

avverg|e *-et, -et* 1) предотвраща́ть; отводи́ть (*удар, несчастье*); 2) *воен.* отража́ть (*нападение*).

avvergelse *-n, -r* предотвраще́ние (*чего-л.*).

avvergelsesplikt *-en (-a) юр.* обя́занность предотвраща́ть (*несчастья, преступления*).

àvvik *-et,* = *см.* ávvikelse.

ávvike *avvek, avveket* 1) отклоня́ться, уклоня́ться; ~ fra kursen отклони́ться от ку́рса; 2) расходи́ться (*о двух мнениях, заявлениях и т. д.*).

ávvikelse *-n, -r* 1) отклоне́ние, уклоне́ние (*от правильного пути*); 2) *полит.* укло́н; den høyre ~ пра́вый укло́н; 3) расхожде́ние (*во взглядах, мнениях*); 4) *воен.* дерива́ция; 5) у́гол [величина́] отклоне́ния.

avvikespor *-et,* = *ж.-д.* дополни́тельный путь.

avvikl|e *-et, -et* 1) ликвиди́ровать, свёртывать (*предприятие*); прекраща́ть (*деятельность*); (постепе́нно) гаси́ть (*долг*);

2) приближáться к завершéнию, закáнчивать (*о деле, работе*).
avviklingsstyre *-t, -r* ликвидациóнный комитéт.
avvikning *-en, -er* 1) отклонéние, уклонéние; 2) величинá отклонéния (*в градусах, метрах и т. п.*).
avvikningsvink|el *-elen, -ler мат.* ýгол отклонéния.
avvinne *avvant, avvunnet* добúться (*чего-л.*); ∽ noen interesse возбудúть интерéс в ком-л., заинтересовáть когó-л.
avvirk|e *-et, -et* валúть [рубúть] лес.
avvirk(n)ing *-en (-a)* вáлка [рýбка] лéса.
avvis|e *-te, -t* 1) отклонять (*просьбу, иск*); отвергáть (*предложение*); откáзывать (*в чём-л.*); 2) давáть отвóд; 3) *воен.* отбивáть, отражáть (*атаку, нападение*).
avviser *-en, -e* предупреждáющий знак; указáтель объéзда (*на дороге*).
avvis(n)ing *-en (-a)* 1) отклонéние (*просьбы, жалобы, иска*); откáз (*в чём-л.*); 2) *воен.* отражéние (*атаки*).
avvri *-dde, -dd* вывёртывать, выворáчивать, выкрýчивать; ∽ seg selv вы́давить из себя́ (*слово, улыбку, слёзы*).
avvriste *уст. см.* fravriste.
avvæpn|e *-et, -et* 1) разоружúть, отобрáть орýжие; 2) разоружáться; 3) *перен.* обезорýживать; 4) обескурáживать.
avvæpning *-en (-a)* разоружéние.
axiometer *-en тех.* аксиóметр.
azalea *см.* asálea.
azide|r *-ne pl хим.* азúды.
azimut *см.* ásimut.
azur *см.* asúr.

B

B, b *-'en, -'er* 1) *вторая буква норвежского алфавита*; 2) *муз.* си бемóль (*нота*).
ba I *pret om* be.
ba! II *int уст.* ба! (*восклицание, выражающее безразличие, беспечность*).
babbitmetall *-et* баббúт (*сплав*).
bábelsk *a* вавилóнский.
babl|e *-et, -et разг.* болтáть, лепетáть, говорúть невня́тно.
bábord I *-et, = мор.* лéвый борт; om ∽ ∽ с лéвой сторoны́; с лéвого бóрта; по лéвому бóрту.
bábord II *adv мор.* слéва; с лéвого бóрта; ∽ med roret! лéво руля́!
babords *adv мор.* по лéвому бóрту.
baby ['be:bi] *-en, -er разг.* груднóй ребёнок.
babyklær *-ne pl* придáное [комплéкт белья́] для новорождённого.
babylón(i)sk *a* вавилóнский.
bacílle *-n, -r см.* basíll.
back [bæk:] *-en, -er спорт.* защúтник (*в футболе*).
báckfisch *-en, -er разг. шутл.* дéвочка-подрóсток.
backfischalder *-en разг.* перехóдный вóзраст (*девочки*).
backspiller *-en, -e* защúтник (*в футболе*).
bacon ['be:kən] *-en* копчёная свиня́я грудúнка, бекóн.
bad I *-et, =* 1) купáние; ta (seg) et ∽ купáться; вы́купаться; 2) *поэт.* потóк воды́, струя́; 3) вáнна; gå i ∽et пойтú купáться [принимáть вáнну]; gå i kaldt ∽ *перен.* приня́ть холóдный душ; være i ∽et принимáть вáнну; 4) вáнная кóмната; 5) бáня; купáльня; 6) курóрт; reise til ∽et éздить на курóрт; 7) *тех.* бáня (водянáя), вáнна; 8) *хим.* раствóр (*жидкость для обработки чего-л.*).
bad II *pret om* be.
bàd|e *-et, -et* 1) купáть, мыть; 2) обливáть; смáчивать, мочúть; ∽ i tårer заливáться слезáми; være ∽t i svette обливáться пóтом; 3) заливáть (*кровью, светом, солнцем*); ligge ∽t i sol быть зáлитым сóлнцем; ∽ seg купáться; ∽ (seg) i gytje принимáть грязевýю вáнну; ∽ seg i solen загорáть, жáриться на сóлнце; ∽ seg i nådens sol ≅ купáться в благополýчии.
bade||anlegg *-et, =* купáльня; ∽**anstalt** *-en, -er уст.* купáльное заведéние, вáнны; ∽**balj** *-en, -er*, ∽**balje** *-n, -r* купáльная лохáнь, деревя́нная вáнна; ∽**bukse** *-n, -r* купáльные трусы́; ∽**drakt** *-en (-a), -er* купáльный костю́м; ∽**dukke** *-n, -r* целлулóидная кýкла; *дет.* голы́ш(ка); ∽**gjest** *-en, -er* курóртник; пациéнт бальнеологúческого санатóрия; ∽**hett|e** *-en (-a), -er* купáльная шáпочка; ∽**hotell** *-et, -er* курóртная гостúница; ∽**hus** *-et, =* деревя́нный павильóн на пля́же для переодевáния; ∽**kammer** *-et, = уст.* вáнная кóмната; ∽**kar** *-et, =* вáнна (*металлическая, фарфоровая и т. д.*); ∽**kone** *-n, -r* бáнщица; ∽**kur** *-en, -er* водолечéние; курс водолечéния; ∽**kåpe** *-n, -r* купáльный халáт; ∽**lege** *-n, -r* врач-бальнеóлог; ∽**liv** *-et, =* 1) прéбывáние на курóрте; 2) купáльный сезóн; det utfoldet seg et ∽liv купáльный сезóн был в разгáре; ∽**mann** *-mannen, -menn* бáнщик; ∽**ovn** *-en, -er* нагревáтельная колóнка в вáнной кóмнате; ∽**park** *-en, -er* курóртный парк; ∽**plass** *-en, -er* мéсто для купáния, пляж; ∽**reise** *-n, -r* поéздка на курóрт; ∽**sesong** *-en, -er* купáльный сезóн, курóртный сезóн; ∽**sted** *-et, -er* 1) мéсто для купáния, пляж; 2) бальнеологúческий курóрт (*тж. морской*); ∽**strand** *-a (-en), -er* пляж; ∽**vann** *-et* водá для купáния; kaste barnet ut med ∽vannet *погов.* ≅ вы́плеснуть ребёнка вмéсте с водóй; ∽**værelse** *-t, -r* вáнная кóмната.
bàdstu|e *-a (-en), -er* 1) бáня; 2) горя́чая паровáя бáня; 3) парúльная кóмната, парúлка (*в бане*); 4) овúн (*для сушки зерна*).
baduttspring *-et уст.* акробатúческий прыжóк.
baedeker *-en, -e разг.* путеводúтель.
bagásje *-n* 1) багáж; дорóжные вéщи; 2) *воен. уст.* обóз, трáнспорт.

bagasje||brett *-et,* = (*-er*) бага́жник (*на велосипедах, мотоциклах, автомашинах*); **~bærer** *-en, -e* носи́льщик; **~forsikring** *-en* (*-a*) страхова́ние багажа́; **~kjerre** *-n, -r ж.-д.* бага́жная теле́жка; **~luk|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) бага́жная ка́сса; 2) бага́жный люк; **~nett** *-et,* = бага́жная се́тка (*в вагоне и т. п.*); **~rom** *-met,* = бага́жник (*автомашины*); **~vogn** *-en* (*-a*), *-er* бага́жный ваго́н.

bagatéll *-en, -er* 1) ме́лочь, пустя́к; 2) безделу́шка; puste opp ~er til store ting ≅ де́лать из му́хи слона́.

bagatellaktig *a* пустяко́вый.

bagge *-n, -r разг.* 1) мешо́к, связка, узело́к; 2) по́лный [неповоро́тливый] челове́к.

bàgler *-en, -e ист.* сторо́нник гру́ппы Ни́коласа А́рнессона (*эпохи гражданской войны в Норвегии XII—XIII вв.*).

bah! *см.* ba II.

bai I *-en, -er* откры́тая бу́хта.

bai II *-en см.* boi.

báiersk *a* бава́рский; ~ øl бава́рское пи́во.

bai-is *-en* па́ковый лёд.

baisse [bes:] *-n* паде́ние ку́рса це́нных бума́г.

baiss|e [ˋbes:ə] *-et, -et* спекули́ровать на паде́нии ку́рса це́нных бума́г.

bájas *-en, -er* 1) кло́ун, пая́ц; 2) шут; stille ~ пая́сничать, ко́рчить шута́.

bajasaktig *a* шутовско́й.

bajonétt *-en, -er* штык; (ta) ~ av! отомкну́ть штык! (*команда*); med påsatte ~er с при́мкнутыми штыка́ми; sett ~ på! примкну́ть штык! (*команда*).

bajonett||anfall, ~angrep *-et,* = штыкова́я ата́ка; **~fektning** *-en, -er* штыково́й бой; бой на штыка́х; **~kamp** *-en, -er* штыково́й [рукопа́шный] бой; **~slag** *-et,* = штыково́й уда́р; **~støt** *-et* (*-en*), = уда́р штыко́м; штыково́й уда́р; **~taske** *-n, -r* но́жны для штыка́.

bak I *-en, -er* 1) спина́; vende én ~en поверну́ться спино́й к кому́-л. (*в знак презрения*); 2) спи́нка (*одежды, мебели и т. д.*); 3) за́дняя часть, обра́тная сторона́ (*чего-л.*); ◇ ha mange år på ~en быть в прекло́нном во́зрасте.

bak II *-en диал.* вы́печка, пече́ние (*хлеба*).

bak III *adv* наза́д; сза́ди; både for og ~ и сза́ди и спе́реди; ~ fram за́дом наперёд.

bak IV *prep* 1) *указывает на положение одного предмета позади другого* за, сза́ди, позади́; ~ ens rygg за чьей-л. спино́й; ~ kulissene за кули́сами; skrive seg noe ~ øret ≅ заруби́ть себе́ на носу́; han har folket ~ seg за ним (идёт) наро́д; ~ bevegelsen... движе́ние подде́рживается...; 2) *указывает на положение за пределами определённого рубежа* за, по ту сто́рону; ~ grensen по ту сто́рону грани́цы.

bàkbe(i)n *-et,* = за́дняя нога́, но́жка; sette [reise] seg på ~ene a) встать на дыбы́; б) сопротивля́ться, проти́виться, не подчиня́ться (*приказанию*).

bàk|binde *-bandt* (*-batt*), *-bundet* свя́зывать ру́ки на спине́.

bákbord I, II *см.* bábord I, II.

bàk||bygning *-en, -er* 1) за́дний ко́рпус (*здания*); 2) надво́рная постро́йка; **~dekke** *-t, -r* за́днее колесо́ (*автомашины*); **~del** *-en, -er* 1) за́дняя часть, зад; 2) за́дняя часть (*вагона, автомашины и т. п.*).

bàkdør *-en* (*-a*), *-er* чёрный ход; holde (seg) en ~ åpen обеспе́чить себе́ путь к отступле́нию; gå ~en вести́ та́йные интри́ги.

bakdørspolitikk *-en* поли́тика та́йных интри́г.

bàk|e *-te, -t* 1) печь (*хлеб, пирожное, печенье*); 2) печь, пали́ть, греть (*о солнце*); □ ~ inn запека́ть (*в чём-л.— i*); ~ seg 1) *тех.* спека́ться; 2): ~ seg i sola гре́ться на со́лнце.

bakende I *-n, -r* 1) за́дний коне́ц, за́дняя часть; 2) *см.* bak I 1).

bakende II *a тех.* спека́ющийся; ~ kull спека́ющийся у́голь.

bakenfor I *adv* сза́ди, с обра́тной стороны́.

bakenfor II *prep* позади́, сза́ди (*чего-л.*).

bakepulver *-et* пека́рный порошо́к (*заменяющий дрожжи*).

baker *-en, -e* пе́карь; бу́лочник; rette ~ for smed *погов.* нака́зывать пе́каря вме́сто кузнеца́ (*ср. русск.* бить Фому́ за Ерёмину вину́); gi ~ens barn brød *погов.* дава́ть хлеб ребёнку пе́каря (*ср. русск.* в лес дров не во́зят, в коло́дец воды́ не льют).

bakerbutikk *-en, -er* бу́лочная; конди́терская.

bàkeri *-et, -er* 1) пека́рня; 2) бу́лочная.

bakerovn *-en, -er* печь (*для печения, выпечки хлеба*); det er varmt som i en ~ жа́рко как в пе́чке.

bákerst *a* са́мый за́дний; находя́щийся сза́ди всех.

baker||svenn *-en, -er* подру́чный пе́каря; **~vare** *-n, -r* бу́лочные изде́лия; **~vogn** *-en* (*-a*), *-er* хле́бный фурго́н.

bákest *уст. см.* bákerst.

baketter I *adv* 1) позади́, по́сле; 2) поздне́е, по́зже; 3) зате́м, спустя́.

baketter II *prep указывает на движение за кем-л.* по́сле, за, вслед за.

bak||evje *-n, -r* 1) за́водь; 2) засто́й, зати́шье; мёртвая то́чка (*в развитии чего-л.*); komme inn i en ~ попа́сть на мёртвую то́чку; **~fjerding** *-en, -er* за́дняя часть (*туши*); **~fot** *-foten, -føtter* за́дняя нога́; jage på ~foten *охот.* идти́ по следа́м в неве́рном направле́нии.

bakfra *adv* сза́ди; с ты́ла; begynne ~ начина́ть с конца́.

bak||gat|e *-a* (*-en*), *-er* закоу́лок; **~grunn** *-en* 1) за́дний план; да́льняя часть перспекти́вы; holde seg i ~grunnen *перен.* держа́ться в тени́, стара́ться быть незаме́тным; 2) фон; mot den mørke ~grunn на тёмном фо́не; **~gård** *-en, -er* 1) дворо́вая постро́йка; 2) за́дний двор; **~hage** *-n, -r* сад позади́ до́ма; **~hall** *-et диал.* се́верный склон [отко́с]; склон [отко́с], обращённый к се́веру; **~hjul** *-et,* = за́днее колесо́; **~hode** *-t, -r* заты́лок; **~hold** *-et,* = заса́да; ligge [legge seg] i ~hold быть, сиде́ть [зале́чь] в заса́де; **~hon** *-en* горбы́ль; **~hus** *-et,* = 1) за́дний ко́рпус; 2) дворо́вая постро́йка; **~hånd:** sitte [være] i ~hånd *карт.* де́лать

послéдний ход (*за кем-л.— for én*); ha noe i ~hånd имéть что-л. в запáсе [резéрве].

bakk I *-en мор.* 1) бачóк (*для раздачи пищи*); 2) бачкóвая грýппа (*по расписанию по бачкам*).

bakk II *-en мор.* бак.

bakk III *adv мор.* назáд; slå ~ i maskinen a) давáть зáдний ход; б) зáдний ход! (*команда по машинному телеграфу*).

bakkammer *-et,* = кóмната, óкна котóрой выхóдят во двор.

bakkanál *-et, -er* вакханáлия, óргия, пьЯнка.

bakkantklaff *-en, -er ав.* закрЫлок.

bakke I *-n, -r* 1) склон, спуск, гóрка, скат; en bratt ~ крутóй склон; nedover ~n пóд гору; oppover ~n в гóру; ~ opp og ~ ned вниз и вверх; det bar unna ~n дорóга шла пóд гору; det går nedover ~ med ham он слабéет (*физически, морально, экономически и т. д.*); 2) землЯ, пóчва; sitte på ~n сидéть на землé; i ~ об зéмлю; stå [komme] på (en) bar ~ *перен.* оказáться на мелИ, оказáться без дéнег; 3) óбух, спИнка ножá; 4) *ав.* землЯ (*в противопоставлении воздушному пространству*); mål på ~n назéмные цéли; ~ til ~ prosjektil ракéта клáсса «землЯ-землЯ».

bakke II *-n, -r* поднóс.

bakke III *-n, -r рыб.* перемёт, дóнная ýдочка с нéсколькими крючкáми.

bakke IV *-n, -r тех.* 1) гýбы, щёки (*тисков, шипцов, клещей*); 2) зажимнóй патрóн, опрáвка (*у станков*); 3) захвáтное [зажИмное] приспособлéние.

bakke V *-et, -et* 1) убирáть парусá; 2) давáть зáдний ход (*о корабле, о машине*); ▭ ~ **ut** ретировáться; улизнýть, незамéтно уйтИ; ~ ut fra en kai отходИть от причáла зáдним хóдом.

bakke VI *-et, -et* разливáть, раздавáть (*пищу*); ▭ ~ **opp** накрывáть на стол, подавáть к столý.

bakke VII *-et, -et* выступáть горбóм, холмИться (*о местности*).

bakke||bryn *-et,* = вéрхний край холмá, начáло спýска [склóна]; ~**drag** *-et,* = ряд [цепь] холмóв, вЫтянутый холм; ~**hastighet** *-en ав.* путевáя скóрость, скóрость относИтельно землИ; ~**hell** *-et,* = откóс, скат; косогóр; ~**jordbær** *-et,* = землянИка зелёная, *или* полунИца; ~**kam** *-men, -mer* грéбень холмá; ~**landskap** *-et, -er* холмИстая мéстность.

bakkeline *см.* bakke III.

bákkels *-en (-et)* слáдкая бýлочка, печéнье (*домашнего изготовления*).

bakkenannskap *-et (-en) ав.* обслýживающий персонáл аэродрóма.

bákkenbart *-en, -er* бакенбáрды.

bakkeplog *-en, -er* специáльный плуг для холмИстой мéстности.

bakkeskive *-en (-a), -er тех.* крýглый, дисковый зажИм.

bakke||skrent *-en, -er* крутóй откóс [обрЫв]; ~**skråning** *-en, -er* (полóгий) склон холмá; ~**slette** *-n, -r* холмИстая равнИна; ~**strek** *-en, -er* лИния, обрамлЯющая сýшу (*на картах*); ~**stup** *-et,* = обрЫв, сброс.

bakket *a* 1) холмообрáзный; 2) холмИстый.

bakketopp *-en, -er* вершИна холмá.

bakking *-en (-a) мор.* зáдний ход.

bak||klok *a -t уст.* скептИческий; трéзвый; han er ~ он зáдним умóм крéпок; ~**knappet** *a* застёгивающийся сзáди (*об одежде*).

bakkropp *-en, -er* зáдняя часть тýловища (*у животных*).

bákksag *-a, -er* корóткая одноpýчная пилá.

bakksbord *-et,* = *мор.* стол на одИн бачóк (*по расписанию по столам*).

bakksdekk *-et,* = *мор.* бак.

bakkstjeneste *-n, -r* слýжба надсмóтрщика [надзирáтеля].

bakkturbin *-en, -er мор.* турбИна зáднего хóда.

bakkus||dyrker *-en, -e разг.* любИтель спиртнЫх напИтков; поклóнник Бáхуса; ~**fest** *-en, -er разг.* попóйка.

bàkla(de) *-dde (-det), -dd (-det)* заряжáть с казённой чáсти (*об оружии*).

baklade||gevær *-et, -er* винтóвка, заряжáемая [ружьё, заряжáемое] с казённой чáсти; ~**kanon** *-en, -er* пýшка, заряжáемая с казённой чáсти; ~**mekanisme** *-n, -r* замóк, затвóр, затвóрный механИзм.

bàklader *-en* орýжие, заряжáемое с казённой чáсти.

bàkland *-et,* = часть землИ, господствующая над побережьем.

baklekse *-n, -r* повтóрное задáние, повтóрный урóк; урóк повторéния; ligge [komme, være] i ~n *перен.* отставáть, тащИться в хвостé.

bàklem *-met, -mer* зáдняя конéчность [ногá].

bàklengs *adv* 1) зáдом, зáдним хóдом; пЯтясь назáд; 2) нáвзничь; falle ~ упáсть нáвзничь.

bak||li *-en (-a), -er* 1) сéверный склон; 2) полóгая долИна (*со спуском в северную сторону*); ~**lomme** *-en (-a), -er* зáдний кармáн (*брюк, фрака*); ~**lur:** stå på ~lur *диал.* поджидáть, подстерегáть, сидéть в засáде; ~**lås:** gå i ~lås a) закрЫться, захлóпнуться, защёлкнуться; б) попáсть в безвЫходное положéние; увЯзнуть; munnen gikk i ~lås på ham *разг.* ≅ он слóвно язЫк проглотИл; ~**mann** *-mannen, -menn* подстрекáтель; ~**meis** *-en, -er* плетёная корзИнка из ивнякá (*для ношения на спине*); ~**messe** *-n*: komme i ~messen *разг.* а) немнóго опоздáть; б) прийтИ слИшком пóздно; ~**muring** *-en* зáдняя стенá здáния.

bakom I *adv* назáд; сзáди; det stikker noe ~ за Этим чтó-то крóется.

bakom II *prep* за, позадИ (*чего-л.*).

bàkoppriss *-et* вид сзáди (*на чертеже*).

bakover *adv* 1) назáд; gå ~ av forbauselse отступИть [шагнýть назáд] от удивлéния; 2) нáвзничь; falle ~ упáсть нáвзничь.

bakoverbøyd *a* откИнутый [запрокИнутый] назáд (*о голове*).

bak||part *-en, -er* зáдняя часть (*туши*); ~**parti** *-et, -er* 1) зáдняя часть (*какой-л. вещи*); 2) *шутл.* зад (*человека*); ~**patrulje** *-n, -r воен.* тыловóй дозóр.

bakpå I *adv* на за́дней стороне́ [ча́сти]; henge ~ висе́ть сза́ди (*на буфере и т. п.*); sitte ~ сиде́ть сза́ди (*в трамвае, автобусе*).

bakpå II *prep указывает на местонахождение позади чего-л.* позади́, сза́ди, за.

bàkre *a* бо́лее за́дний; находя́щийся позади́.

bak||reim *-en* (*-a*), *-er* за́дний ремешо́к (*на упряжи, лыжах и т. п.*); **~reip** *-et*, = верёвка (*идущая от задней части воза*); **~rem** *см.* bakreim; **~ring** *-en*, *-er* 1) ши́на за́днего колеса́ (*машины, велосипеда и т. п.*); 2) за́днее колесо́; **~rum** *-met* ме́сто за́днего гребца́ в ло́дке; **~rus** *-en* (*-et*) похме́лье.

baks I *-en*, *-er мор.* бу́нкер; ha fulle ~er име́ть по́лные бункера́.

baks II *-en разг.* па́ковый лёд.

bàksal *-en*, *-er* зал (*на втором этаже, выходящий окнами во двор*).

baks|e *-et*, *-et* 1) дви́гать, передвига́ть; komme ~nde продвига́ться с трудо́м; прота́лкиваться; 2) вта́скивать; 3) *воен.* наводи́ть (*орудие*); 4) *ирон.* справля́ться (*с кем-л. — én*); ~ med а) вози́ться (*с чем-л.*); б) боро́ться (*с кем-л.*); □ ~ **på** заковыля́ть; ~ **seg**: ~ seg opp выбира́ться из чего́-л. (*с трудом*).

bak||sete *-t*, *-r* за́днее сиде́нье (*в автомашине*); **~sid|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) за́дняя сторона́; за́дний фаса́д; på ~sida сза́ди, позади́ (*чего-л.—av*); 2) обра́тная сторона́, изна́нка; **~sikte** *-t* прице́л (*у стрелкового оружия*).

baks|is *см.* baks II.

bak||slag *-et*, = 1) обра́тный уда́р; 2) *воен.* отда́ча; отка́т; **~smekk** *-en* (*-et*), = 1) уда́р [толчо́к] сза́ди; неожи́данный уда́р, уда́р из-за угла́; 2) неприя́тные после́дствия чего́-л.; **~snakk** *-et диал.* злосло́вие, спле́тни; наговóр; **~spor**: på ~spor в обра́тном направле́нии; ta ~spor пойти́ (по следа́м) в обра́тном направле́нии.

bakst *-en*, *-er* 1) пече́ние (*действие*); 2) одноразо́вая вы́печка (*всё то, что печётся одновременно, за один раз*).

bakstavn *-en*, *-er мор.* ахтерште́вень.

bakste||bord *-et*, = стол для разде́лки те́ста пе́ред пече́нием (хле́ба); **~fløy** *-en*, *-er* деревя́нная лопа́точка для перевора́чивания хле́ба в печи́; **~hell|e** *-a* (*-en*), *-er* про́тивень для вы́печки лепёшек *или* подо́вого хле́ба; **~jern** *-et*, = 1) *см.* bakstehelle; 2) фо́рма для вы́печки (*вафель, пирожков и т. п.*).

bak||strev *-et* 1) реа́кция, приве́рженность к ста́рому; 2) сопротивле́ние всему́ но́вому; **~strever** *-en*, *-e* реакционе́р, консерва́тор; приве́рженец ста́рого.

bakstreversk *a* реакцио́нный, консервати́вный.

bak||strøm *-men*, *-mer* обра́тное тече́ние (*в реке*); **~stu|e** *-a* (*-en*), *-er* ко́мната, выходя́щая о́кнами во двор; **~stykke** *-t*, *-r* 1) спи́нка (*одежды, стула и т. д.*); 2) *воен.* казённая часть; за́дняя часть ство́льной коро́бки.

bàktal|e *-te*, *-t* клевета́ть (*на кого-л.*); злосло́вить.

bak||talelse *-n* клевета́; злосло́вие; **~taler** *-en*, *-e* клеветни́к.

bàktalersk *a* клеветни́ческий.

bak||tanke *-n*, *-r* та́йная мысль; та́йное наме́рение; скры́тый смысл чего́-л.; **~teppe** *-t*, *-r* фон, за́дний план; *театр.* за́дняя кули́са.

baktérie *-n*, *-r* бакте́рия; anaerobe ~r *мед.* анаэро́бные бакте́рии.

bakteriedrepende *a* уничтожа́ющий бакте́рии.

bakteriel|l *a* *-t* бактери́йный.

bakteriológ *-en*, *-er* бактерио́лог.

bakteriológisk *a* бактериологи́ческий.

báktil *adv* сза́ди, позади́.

bak||toft|e *-a* (*-en*), *-er* кормова́я ба́нка (*в шлюпке*); **~trapp**, **~trapp|e** *-a* (*-en*), *-er* чёрная [за́дняя] ле́стница; gå ~trapper де́йствовать с чёрного хо́да; вести́ закули́сную игру́; **~tropp** *-en*, *-er воен.* арьерга́рд.

bàktung|e *-en* (*-a*), *-er* за́дняя часть спи́нки языка́.

baktungevokal *-en*, *-er фон.* гла́сный за́днего ря́да.

bàk|tå *-tåa*, *-tær* ко́готь пти́цы, напра́вленный наза́д.

bákut *adv* наза́д, в направле́нии обра́тном движе́нию; slå sparke ~ а) ляга́ться, брыка́ться, бить за́дней ного́й (*о лошади*); б) проявля́ть свою́ несгово́рчивость.

bàkvann *-et тех.* отрабо́танная вода́.

bàkvask|e *-et*, *-et* злосло́вить; перемыва́ть ко́сточки кому́-л.; суда́чить; клевета́ть.

bàkvaskelse *-n* злосло́вие, злоязы́чие; клевета́.

bàkvasker *-en*, *-e* зло́стный спле́тник, клеветни́к.

bakved I *adv* позади́, сза́ди.

bakved II *prep указывает на положение непосредственно сзади чего-л.* за, позади́, сза́ди.

bak||vegg *-en*, *-er* за́дняя сторона́ [сте́нка]; **~vei** *-en*, *-er* чёрный ход; gå ~veien идти́ с чёрного хо́да; gå ~veier де́йствовать тайко́м; испо́льзовать нече́стные пути́ (*для достижения своей цели*).

bàkvendt I *a* 1) обра́тный; повёрнутый за́дом напере́д; 2) противополо́жный; 3) превра́тный, непра́вильный; 4) абсу́рдный, бессмы́сленный.

bàkvendt II *adv* 1) за́дом напере́д; bære seg ~ ad вести́ себя́ не так как полага́ется; 2) ши́ворот-навы́ворот; наизна́нку.

bakvendthet *-en* 1) превра́тность; непра́вильность; 2) абсу́рдность.

bakverk *-et* ме́лкие хлебобу́лочные и конди́терские изде́лия.

bak||vogn *-en* (*-a*), *-er* за́дняя площа́дка (*вагона*); **~værelse** *-t*, *-r* за́дняя ко́мната; ко́мната с о́кнами во двор.

bal *-et разг.* возня́, хло́поты.

balánse *-n* 1) равнове́сие; holde [miste] ~n держа́ть [теря́ть] равнове́сие; komme ut av ~n вы́йти из равнове́сия; være i ~ находи́ться в равнове́сии; 2) весы́ (рыча́жные); ча́шка весо́в; 3) *фин.* бала́нс; са́льдо; 4) *тех.* бала́нс, противове́с.

balanse||klaff *-en*, *-er ав.* элеро́н, закры́лок, щито́к; **~konto** *-en фин.* бала́нсовый

итóг; ~kunst -en 1) искýсство балансúрования; 2) лавúрование мéжду двумя́ враждýющими сторонáми; попы́тки заня́ть нейтрáльную позúцию.

balansér¦e -te, -t 1) находúться в равновéсии; держáть равновéсие; 2) балансúровать (*в акробатике*); 3) *фин.* подводúть балáнс (*чему-л.*— med).

baldakín -en, -er балдахúн.

báldrian -en *бот.* валерья́на лосня́щаяся.

baldrian||drápe¦r -ne *pl* валерья́новые кáпли; ~rot -rota (-roten), -røtter валерья́новый кóрень.

baldýr¦e -te (-et), -t (-et) *уст.* шить [вышивáть] зóлотом [серебрóм, жéмчугом].

baldyring -en (-a) *уст.* шитьё [вышивáние] зóлотом [серебрóм, жéмчугом].

bal¦e -te, -t 1) возúться (*с чем-л.*— med); 2) напрягáться, пытáться; 3) (*с определяющим наречием*) *диал.* жить, поживáть; hvordan ~r hun? как онá поживáет?, как у неё делá?

balér¦e -te, -t *разг.* подня́ть вознЮ [шум]; затéять скандáл, скандáлить.

balering -en (-a) возня́, шум; скандáл.

balg -en, -er нóжны; stikke sitt sverd i ~en вложúть меч в нóжны (*тж. перен.*).

balget *a редко* вло́женный в нóжны (*о мече*).

balj, balj¦e -en (-a), -er 1) лохáнь, лохáнка; шáйка; 2) *тех.* ковш, черпáк (*землеройной машины*).

balk -en, -er *уст. см.* bjelke.

balkóng -en, -er 1) балкóн; 2) *театр.* бельэтáж.

ball I -en, -er 1) шáрик; шар; 2) мяч; spille ~ игрáть в мяч; kaste ~ бросáть мяч; skalle til ~en *спорт. разг.* отбивáть мяч головóй; slå ~ игрáть в лаптý; 3) бильярдный шар.

ball II -et, -er бал; be til [på] ~ приглашáть на бал; åpne ~et откры́ть тáнцы, начáть танцевáть.

ball III -et *разг.*: gå i ~ приходúть в беспоря́док.

ballàde I -n, -r баллáда.

ballàde II -n, -r *разг.* скандáл; шум, гам; lage ~ скандáлить.

báll¦aften -aftenen, -aft(e)ner бал; танцевáльный вéчер.

ballast -en *ав., ж.-д., мор.* баллáст; skyte ~ *мор. уст.* сбрáсывать баллáст; ◇ han mangler åndelig ~ он бессодержáтельный человéк.

bàllast¦e -et, -et 1) грузúть баллáстом; 2) *ж.-д.* засыпáть баллáстом.

ballast||jern -et *мор.* баллáстное желéзо; ~merke -t, -r *мор.* 1) отмéтка, покáзывающая осáдку сýдна при пóлном баллáсте; 2) знак [указáтель] в портý, где разрешенó сбрáсывать баллáст; ~port -en, -er люк для загрýзки баллáста; ~pumpe -n, -r *мор.* баллáстная пóмпа; ~tank -en, -er *мор.* баллáстная цистéрна.

ballbehandling -en (-a) *спорт.* обрабóтка мячá.

ballblom -en, -er *бот.* купáльница европéйская.

ball||blomst -en, -er цветóк (*как украшение дамского костюма на балу*); ~dame -n, -r 1) учáстница бáла; 2) любúтельница балóв; 3) партнёрша в тáнцах; 4) сосéдка по столý на звáных обéдах [балáх]; ~drakt -en (-a), -er бáльное плáтье; ~dronning -en королéва бáла.

balle I -n, -r кúпа, тюк (*хлопка, бумаги и т. п.*).

ball¦e II -et, -et *разг.* упакóвывать, запакóвывать, свя́зывать в свёрток; ~ noe i hop свя́зывать что-л. в ýзел; упакóвывать что-л.; ~ på seg кýтаться; ▭ ~ inn упакóвывать, уклáдывать; ~ seg: ~ seg fast завернýться (*во что-л.*— i).

ballétt -en, -er балéт; være ansatt ved ~en быть зáнятым в балéте.

ballett||dans -en, -er балéтный тáнец; ~danser -en, -e артúст балéта, балéтный танцóр; ~danserinne -n, -r артúстка балéта, балерúна; ~korps -et *театр.* кордебалéт; ~mester -en, -e балетмéйстер.

balling -en (-a) упакóвка.

ballistíkk -en *воен.* баллúстика; indre [ytre] ~ внýтренняя [внéшняя] баллúстика.

ballistisk *a* баллистúческий.

bállkjole -n, -r бáльное плáтье.

ballkledd *a* в бáльном плáтье [наря́де].

ballóng -en, -er 1) воздýшный шар; аэростáт; gå opp i ~ подня́ться на воздýшном шáре; 2) *тех.* баллóн; 3) кáмера (*автомобильного колеса*); 4) *мор.* спинакер (*парус*).

ballong||avdeling -en (-a), -er *воен.* подразделéние [часть] аэростáтов заграждéния; bukse¦r -ne *pl разг.* спортúвные брúджи; ~fart -en, -er полёт на воздýшном шáре; ~sperring -en (-a), -er аэростáтное заграждéние.

ballotér¦e -te, -t баллотúровать; опускáть в ýрну баллотирóвочный шар.

ballotéring -en (-a) баллотирóвка.

bàllplass -en, -er площáдка для игры́ в мяч [в лаптý].

báll||sal -en, -er зал для балóв; танцевáльный зал; ~sko -en, = (-r) бáльная тýфля.

bàll||spill -et, = игрá в мяч; ~tre -treet, -trær лаптá (*палка для игры в лапту*).

balludér¦e, ballustrér¦e -te, -t *диал.* гуля́ть, прогýливаться.

bálsam -en 1) бальзáм; 2) целúтельное срéдство; gyte ~ i [på] sårene *поэт.* (про-) лить бальзáм; утешáть, успокáивать; få ~ i såret получúть утешéние [успокоéние]; 3) *бот.* бальзамúн.

balsambøsse -n, -r *уст.* корóбочка [бáночка] с душúстой мáзью [благовóниями].

balsamér¦e -te, -t бальзамúровать.

balsamgran -en (-a), -er *бот.* пúхта бальзамúческая.

balsámisk *a* 1) содержáщий бальзáм; 2) *поэт.* душúстый, благовóнный; освежáющий, живúтельный.

balsampop¦pel -pelen, -ler *бот.* тóполь бальзамúческий.

balsfjording -en, -er жúтель Бáльсфьорда

balstyren, bàlstyrig *a* 1) необýзданный, дúкий; 2) упря́мый, стропти́вый, своенрáвный.

balstyrighet -en 1) необýзданность, дúкость; 2) упря́мство, своенрáвие, стропти́вость.

balstyring -*en*, -*er* *разг.* 1) баловень; 2) необузданный человек.
balter -*en*, -*e* житель Прибалтики.
báltisk *a* балтийский, прибалтийский.
balur¦e -*te*, -*t* *разг.* возиться, шуметь.
balúst¦er -*eren*, -*rer* *стр.* балясина.
balustràde -*n*, -*r* балюстрада.
bámbus -*en*, **bambusrør** -*et*, = бамбук.
bambus||stang -*stanga* (-*stangen*), -*stenger* бамбуковая палка; ~**stokk** -*en*, -*er* бамбуковая трость.
bamlesyke -*n* *мед.* эпидемический ревматизм.
bamse -*n*, -*r* *разг.* медведь.
bamsebrakar *inv* Топтыгин (*медведь в сказках*).
ban *диал. см.* barn.
banál *a* -*t* 1) банальный, избитый; 2) пошлый, обыденный.
banalitét -*en*, -*er* 1) банальность; 2) избитое выражение.
banán -*en*, -*er* банан (*растение и плод*).
band -*et*, = *диал.* 1) *см.* bånd; 2) цепь (*для собаки*).
bandásje -*n*, -*r* 1) бандаж; повязка; legge en ~ перевязать; наложить повязку (*на что-л.— over*); 2) *эл.* обмотка (*якоря*).
bandasjér¦e -*te*, -*t* перевязывать (*рану*); накладывать повязку.
bande I [ˋbandə] -*n*, -*r* 1) банда, шайка; 2) клика.
bande II [ˋbandə] -*n*, -*r* 1) оркестр; 2) группа музыкантов (*чаще странствующих*).
band¦e III [ˋbandə] -*et*, -*et* набивать обручи.
bande [baŋd] борт бильярдного стола.
bandefører -*en*, -*e* атаман шайки.
banderole -*n*, -*r* 1) бандероль; 2) прейскурант с образцами тканей; 3) *иск.* легенда (*на гравюре*); 4) *воен.* вымпел.
bàndhund -*en*, -*er* цепная собака.
bandítt -*en*, -*er* бандит, грабитель, насильник.
bandittvesen -*et* бандитизм.
bàndkniv -*en*, -*er* *лес.* струг.
bandolǽr -*et*, -*er* портупея, плечевой ремень (*снаряжения*).
bàndstokk -*en*, -*er* бревно, вызвавшее затор при лесосплаве.
bandt *pret om* binde.
bandy [ˈbændi] -*en* *спорт.* хоккей с мячом.
bandylag -*et*, = *спорт.* хоккейная команда (*при игре в хоккей с мячом*).
bane I -*n*, -*r* 1) дорога, путь; bryte ~ прокладывать путь; 2) железная дорога; enskinnet ~ однорельсовая железная дорога; fri ~ *ж.-д.* путь свободен; 3) стадион; спортивная площадка; беговая дорожка; трек, велодром; ипподром; 4) курс, направление (*движения*); траектория; gå i sin ~ идти [течь] своим путём; raserende ~ настильная траектория; 5) жизненный путь; поприще; bryte seg en ~ прокладывать себе путь в жизни; делать карьеру; kaste seg inn på en ~ встать на путь; избрать себе путь; ◇ bringe på ~ затронуть в разговоре, упомянуть; вынести на обсуждение; være på ~ подвергаться обсуждению, стоять на обсуждении (*о вопросе*); i lange ~r в большом количестве.
bane II -*n* 1) насильственная смерть; få ~ быть убитым; 2) причина смерти; dette sår blev hans ~ эта рана оказалась смертельной; 3) убийца.
ban¦e III -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) прокладывать путь; ~ seg vei fram пробраться, пробиться (*к кому-л.— til*); ~ vei for én подготовить почву для кого-л.; 2) выравнивать дорогу [площадку].
banebrytende *a* прокладывающий новые пути; основополагающий; новаторский.
bane||bryter -*en*, -*e* новатор, зачинатель, пионер (*нового дела*); ~**funksjonær** -*en*, -*er* железнодорожный служащий; ~**gård** -*en*, -*er* вокзал.
banehugg -*et*, = смертельный удар.
bane||legeme -*t*, -*r* полотно железной дороги; ~**linje** -*n*, -*r* *редко* железнодорожная линия; ~**lys** -*et* трасса [свет] трассирующего заряда.
bane¦mann I -*mannen*, -*menn* железнодорожник.
bane¦mann II -*mannen*, -*menn* убийца.
bane||ritt -*et*, = велогонка на треке; ~**skytning** -*en* (-*a*) стрельба на стрельбище [в тире]; ~**skytter** -*en*, -*e* стрелок в тире.
baneslag -*et* смертоносный [смертельный] удар.
bane||sprint -*et* *спорт.* спринтерские велогонки на треке (*велодрома*); ~**strekning** -*en*, -*er* участок железной дороги; прогон; ~**stump** -*en*, -*er* *ж.-д.* ветка.
banesår -*et*, = смертельная рана.
banevokter -*en*, -*e* 1) железнодорожный сторож; путевой обходчик; 2) стрелочник.
bànge *a уст.* 1) боязливый, робкий; напуганный; gjøre noen ~ пугать кого-л.; наводить страх на кого-л.; være ~ испытывать страх; бояться, опасаться; 2) *перен.* насторожённый (*о словах, чувствах*); напряжённый (*о тишине*).
bánghet -*en* *уст.* страх, опасение, боязнь.
bánjer -*en*, -*e* жилая палуба, жилой отсек.
banjer||dekk -*et*, = жилая палуба (*на военном корабле*); ~**post** -*en*, -*er*: det er bare ~post это непроверенные сведения [слухи].
bank I 1) -*et* стук; 2) -*en* побои, порка; gi ~ колотить; избивать; få ~ быть побитым, получить побои [порку].
bank II -*en*, -*er* 1) банк; сберегательная касса; sette penger i ~en положить деньги в банк [в сберегательную кассу]; 2) здание банка [сберегательной кассы]; 3) *карт.* банк; ставка.
bank III -*en*, -*er* *тех.* поперечная балка.
bank IV -*en*, -*er* 1) мель, отмель; 2) гряда облаков.
bánk||aksept -*en*, -*er* *фин.* акцептованный вексель; ~**aksje** -*n*, -*r* акция; ~**anvisning** -*en*, -*er* 1) аккредитив; 2) банковский перевод, чек; ~**avregningskontor** -*et*, -*er* счётное отделение банка; ~**bestyrer** -*en*, -*e* управляющий филиалом банка; ~**bok** -*boka* (-*boken*), -*bøker* 1) банковская книга; 2) сберегательная книжка; ~**bokholder** -*en*, -*e* бухгалтер банка; ~**check** *см.* banksjekk;

~depositum *-et* фóндовый капитáл; **~direksjon** *-en, -er* администрáция [правлéние] бáнка; **~direktør** *-en, -er* 1) *уст.* дирéктор бáнка; 2) завéдующий сберегáтельной кáссой; 3) член правлéния бáнка; **~diskonto** *-en, -er фин.* учёт векселéй.

banke I *-n, -r* óтмель, бáнка.

bank|e II *-et, -et* 1) стучáть, колотúть (*во что-л.— på*); det ~r стучáт!; ~ på døren стучáться в дверь; ~ i bordet стучáть пó столу; 2) сильно бúться (*о сердце*); пульсúровать; 3) бить, выбивáть, выколáчивать; ~ ut pipen выколáчивать трýбку; 4) бить мóлотом, ковáть; ~ noe inn i én *перен. разг.* вдáлбливать [вбивáть] что-л. комý-л. в гóлову; 5) колотúть, наносúть побóи.

bánkefiske *-t* рыбная лóвля на óтмелях.

bankekjøtt *-et* отбивнóе мясо (*для бифштексов*).

bankerótt I *-en, -er* банкрóт; gjøre [gå] ~ стать банкрóтом, обанкрóтиться.

bankerótt II *a* обанкрóтившийся, несостоятельный.

bank|e seg *-et, -et*: ~ sammen скýчиваться, образовывать грядý облакóв.

bankestokk *-en уст.*: stå på ~en стоять на стáпелях (*о строящемся корабле*).

banke|tre *-treet, -trær* валёк (*для полоскания белья*).

bankétt I *-en, -er* банкéт, пúршество; ved ~en на банкéте.

bankétt II *-en, -er воен.* стрелкóвая ступéнь (*окопа*); банкéт, нáсыпь, дáмба.

bankfiske *см.* bánkefiske.

bánk||forretning *-en (-a), -er* 1) бáнковые оперáции; 2) банкúрская контóра; **~fridag** *-en* выходнóй [нерабóчий] день в бáнке; **~funksjonær** *-en, -er* бáнковский служáщий; **~holder** *-en, -e карт.* банкомёт; **~hus** *-et, = уст.* банкúрская контóра [фúрма], банкúрский дом.

bankier [baŋki'e:] *-en, -er* банкúр.

bankierfirma *-et, -er* чáстный банк, банкúрская фúрма.

bánk||innskudd *-et, =* дéнежный вклад в банк; **~kapital** *-en, -er* бáнковый капитáл; **~konto** *-en, -er* (текýщий) счёт в бáнке; **~krakk** *-et, =* крах бáнка; **~lov** *-en* бáнковское законодáтельство; **~lån** *-et, =* ссýда в бáнке; **~mann** *-mannen, -menn* 1) служáщий бáнка; 2) бáнковский делéц; **~note** *-n, -r* банкнóта.

bánko *-en разг.* 1) письмó с дéнежным вложéнием; 2) цéнное почтóвое отправлéние.

banko||brev *-et, =* цéнное письмó; **~bud** *-et, =* агéнт по достáвке дéнежных перевóдов и цéнных почтóвых отправлéний; **~konvolutt** *-en, -er* конвéрт [пакéт] для письмá с дéнежным вложéнием; **~post** *-en собир.* цéнные отправлéния (*по пóчте*).

bank||politikk *-en* бáнковская полúтика; **~rente** *-n, -r* процéнты на капитáл; **~sammenbrudd** *-et* крах бáнка; **~sammenslutning** *-en, -er* объединéние бáнков; **~sed|del** *-delen, -ler* банкнóта, дéнежная купюра, бáнковский билéт; **~sjef** *-en, -er* управляющий бáнком; дирéктор бáнка; **~sjekk** *-en, -er* бáнковский чек; **~tid** *-en (-a), -er* рабóчие часы в бáнке.

bankør *-en, -er карт.* банкомёт.

bánkår *-et* финáнсовый год (*в банке*).

bann *-et* 1) изгнáние (*из общества*); высылка (*из страны*); legge i ~ подвергáть запрещéнию; налагáть запрещéние; 2) отлучéние (*от церкви*); lyse i ~ отлучáть от цéркви; 3) *поэт.* гнёт.

bàn|ne *-te (-net), -t (-net)* 1) проклинáть; изгонять; 2) ругáть, бранúть; 3) ругáться, бранúться; ◇ ~ én inn i hete helvete послáть ко всем чертям; ▭ ~ på поклясться, клятвенно завéрить.

bánner *-et, -e* знáмя, флаг; стяг; tjene under ens ~ служúть под чьим-л. знáменем.

banner||bærer *-en, -e* знаменóсец; **~fører** *-en, -e* 1) знаменóсец, знамёнщик; 2) руководúтель (*движения, течения и т. п.*); **~marsj** *-en* торжéственный марш; **~merke** *-t* сúмвол; **~stang** *-en (-a)* дрéвко знáмени; **~vakt** *-en (-a)* караýл у знáмени.

banning *-en (-a)* проклятие, анáфема.

bànnlys|e *-te, -t* 1) изгонять, ссылáть; 2) запрещáть, налагáть запрéт.

bànnsatt *a разг.* 1) прóклятый; запрещённый; 2) *употребляется в качестве усиления*: det blåste en ~ kuling дул проклятый вéтер.

bànnskap *-en* 1) проклятие; 2) ругáтельство.

bannstråle *-n, -r* церкóвное проклятие.

bantam(vekt) *-en (-a) спорт.* легчáйший вес (*в боксе, борьбе*).

baptíst *-en, -er* баптúст.

bar I *-et* хвоя; strø med ~ посыпáть хвóей; убрáть елóвыми вéтками (*на похоронах*); bryte ~ ломáть елóвые вéтки.

bar II *-en, -er* бар, пивнáя, закýсочная.

bar III *-en* песчáная óтмель (*у входа в гавань, в устье реки*).

bar IV *a -t* 1) гóлый, обнажённый; непокрытый; med sine ~e hender гóлыми рукáми; gå ~ ходúть без вéрхней одéжды; 2) гóлый, лишённый растúтельности; лишённый лúстьев (*о деревьях*); 3) *в определённой форме без определяющего слова перед существительным с определённым артиклем* одúн тóлько; i ~e skjorten без пиджакá; på ~e gulvet прямо на полý; 6) *обычно в определённой форме перед отвлечёнными именами существительными* настоящий; han var ~e barnet он был ещё настоящим ребёнком; ◇ være blank og ~ не имéть ни грошá; under ~ himmel под открытым нéбом; på den ~e jord на гóлой землé; ikke for sitt ~e liv ни за что на свéте.

bar V *pret om* bære II.

barákke *см.* brakke I.

barakkeby *-en, -er* барáчный посёлок.

bàrarmet *a* (с) гóлыми рукáми.

barbár *-en, -er* 1) вáрвар; 2) дикáрь; некультýрный человéк.

barbarí *-et* 1) вáрварство, жестóкость; 2) отсýтствие культýры.

barbárisk *a* 1) вáрварский; жестóкий; 2) некультýрный.

barbarísme 1) *-n* вáрварство; 2) *-n, -r лингв.* варварúзм.

bàrbe(i)nt *a* босóй; gå ~ ходúть босикóм.

barbér *-en, -e* парикма́хер.
barbérblad *-et,* = ле́звие безопа́сной бри́твы.
barbér|e *-te, -t* брить; ~ seg бри́ться.
barberer *см.* barber.
barber||forretning *-en, -er* парикма́херская; **~greie|r** *-ne pl см.* barbersaker; **~gutt** *-en, -er* учени́к (*в парикмахерской*); **~høv|el** *-elen, -ler* stанóчек безопа́сной бри́твы.
barbéring *-en (-a)* бритьё.
barber||kniv *-en, -er* опа́сная бри́тва; **~kost** *-en, -er* ки́сточка для бритья́; **~krem** *-en, -er* крем для бритья́; **~rem** *-men, -mer* реме́нь для пра́вки бритв; **~sake|r** *-ne pl* бри́твенные принадле́жности; **~salong** *-en, -er* парикма́херская; **~sepe** *см.* barbersåpe; **~speil** *-et,* = зе́ркало для бритья́; **~stell** *-et,* = бри́твенный прибо́р; **~stue** *-n, -r уст. см.* barbersalong; **~såp|e** *-en (-a), -er* мы́ло для бритья́; **~vann** *-et* вода́ для бритья́.
barbette *-n, -r воен.* 1) барбе́т; 2) оруди́йная ба́шня; вертика́льная бронева́я защи́та (*под стволами береговых орудий или под башенными корабельными установками*).
bardag *-en, -er,* **bardage** *-n, -r поэт.* 1) борьба́; 2) би́тва.
barde I *-n, -r поэт.* бард; певе́ц; сказитель; скальд.
barde II *-n, -r* кито́вый ус.
barde III *-n, -r ист.* кора́бль ви́кингов (*с высоким носом, обитым железными листами*).
bàrdehval *-en, -er зоол.* уса́тый кит.
bardún *-en (-a), -er мор.* бакшта́г; оття́жка.
bardús I *a* внеза́пный, ре́зкий, неожи́данный
bardús II *adv* неожи́данно; komme ~ på én свали́ться как снег на́ голову, появи́ться неожи́данно.
bardús! III *int* шлёп!, бах!
bare I *adv* 1) то́лько, лишь; всего́ лишь; 2) ещё; 3) *в условных предложениях* е́сли то́лько...; hvis du kan ~ skaffe en vogn е́сли ты то́лько смо́жешь доста́ть маши́ну; det manglet ~ то́лько э́того не хвата́ло; 4) *употребляется в качестве усилительной частицы для подчёркивания желания, отрицания*: å, om jeg ~ hadde kjent ham! ах, е́сли бы я то́лько знал его́!; 5) *употребляется в качестве усилительной частицы в предложениях, выражающих призыв, побуждение к действию*: ~ fortsett! продолжа́йте же!; 6) *в сравнительных предложениях для выражения возможности*: bli så forsiktig som du ~ kan будь так осторо́жен, как ты то́лько мо́жешь.
bare II *konj* 1) хоть бы, лишь бы; ~ jeg får være her лишь бы мне быть здесь; 2) как то́лько; ~ jeg ser på ham, blir han nervøs сто́ит мне посмотре́ть на него́, как он начина́ет не́рвничать.
bar|e seg *-et, -et* удержа́ться, воздержа́ться (*от чего-л.* — *for*); han kunne ikke ~ for å smile он не мог удержа́ться от улы́бки, он не мог не улыбну́ться.
barétt *-en, -er* бере́т.
barfall *-et* опаде́ние хво́и.
bàrflekket *a* с прога́линами.
bàrfot *a* (*тк. predic*) *см.* bàrfotet.
barfotdanserinne *-n, -r* боса́я танцо́вщица, босоно́жка (*в восточных танцах*).
bàrfotet *a* босо́й.
barfred *ист. см.* barfrø.
bàrfrossen *a -t* промёрзший.
bàrfrost *-en* моро́з без сне́га; på ~en по промёрзшей земле́.
barfrø *-en, -er* 1) деревя́нное укрепле́ние с ба́шней (*характерное для средних веков*); 2) та́мбур (*перед дверью*).
bàrfugl *-en, -er зоол.* глуха́рь.
bàr||føtt *a диал.* босо́й; ~ i sandal в санда́лиях на босу́ но́гу; **~halset** *a* с откры́той ше́ей.
bàrhane *-n, -r диал. см.* bàrfugl.
bàr||hendt *a* с го́лыми [обнажёнными] рука́ми; **~hodet** *a* с непокры́той голово́й.
barhytt|e *-a (-en), -er* шала́ш (*из еловых ветвей*).
barium *-et хим.* ба́рий.
bark I *-en* 1) кора́; берёста; komme mellom ~en og veden ≅ попа́сть ме́жду мо́лотом и накова́льней; очути́ться в тру́дном положе́нии; 2) *мед.* кора́ головно́го мо́зга.
bark II *-en, -er* 1) ба́рка; 2) *уст.* па́русное су́дно.
bàrkaktig *a* корообра́зный, име́ющий вид коры́.
barkaròle *-n, -r* баркаро́ла.
barkáss *-en, -er,* **barkásse** *-n, -r* барка́с.
bàrkbille *-n, -r* **barkborer** *-en, -e* корое́д (*жук*).
barke I *-n, -r диал.* гло́тка, го́рло.
bark|e II *-et, -et* 1) окоря́ть, очища́ть от коры́ (*часто* ~ av); 2) дуби́ть (*кожу*); задубля́ть (*парусину, сети*); ▭ ~ **opp** *разг.* порва́ть отноше́ния (*с девушкой*).
bark|e III *-et, -et диал.* сцепи́ться, ввяза́ться в дра́ку.
barke||brød *-et,* = хлеб, вы́печенный из сме́си ржано́й муки́ и мо́лотой древе́сной коры́; **~båt** *-en, -er* игру́шечная ло́дка из коры́; **~kar** *-et,* = дуби́льный чан; **~lut** *-en, -er* дуби́льный отва́р из коры́; **~maskin** *-en, -er* корообди́рка, око́рочная маши́на; **~mel** *-et* мука́ из коры́ де́рева; **~skrukk|e** *-en (-a), -er* небольша́я берестяна́я корзи́нка; **~skute** *-en (-a), -er см.* barkebåt.
barket *a* 1) обве́тренный, огрубе́вший от ве́тра (*о коже*); 2) мозо́листый, гру́бый (*о руках*); 3) лубяно́й, берестяно́й.
bark||farge *-n* тёмно-кори́чневый цвет; **~flekning** *см.* barking.
barkgarv|e *-et, -et* дуби́ть ко́жу отва́ром из коры́.
barking *-en (-a)* око́рка (*древесины*).
barkkvern *-a, -er* ме́льница для разма́лывания коры́.
barkledd *a* покры́тый хво́йным ле́сом.
barkmøll|e *-en (-a), -er см.* barkkvern.
barknaus *-en* го́лый холм [приго́рок]; голе́ц.
barkpod(n)ing *-en (-a)* приви́вка черенко́м.
barkren *a* без коры́, лишённый коры́.
barkskip *-et,* = ба́рка.
barktek|ke *-te, -t* крыть кры́шу коро́й дере́вьев.

barkvist *-en, -er* ветки хвойного дерева.

barland *-et, =* местность, не покрытая растительностью [снегом].

bàr||lind *-en (-a), -er бот.* тисс ягодный *или* европейский; **~lus** *-a, = зоол.* хермес еловый.

barm *-en, -er* 1) грудь; 2) лоно; недра; 3) женская грудь; ◇ gripe i sin egen ~ замкнуться, уйти в себя.

barmhjértig *a* 1) милосердный; сострадательный, сочувствующий; 2) милостивый.

barmhjértighet *-en* 1) милосердие; сострадание, сочувствие; vise ~ проявлять сострадание (*к кому-л.— mot én*); ha ~ сочувствовать (*кому-л.— med én*); 2) милость; øve ~ оказывать милость.

barmhjertighetsgjerning, barmhjertighetshandling *-en, -er* акт милосердия.

barn *-et, = (мн. ч. с определённым артиклем* barnene *или разг.* barna; *уст.* børn) 1) ребёнок, дитя; fra ~ av с детства, с малолетства; de fikk ~ у них родились дети; sette ~ inn i verden рожать, производить на свет; være med ~ забеременеть, быть беременной; ~ født utenfor ekteskap незаконнорождённые дети; ta i ~s sted усыновить; mors beste ~ любимчик в семье; kjært ~ har mange navn *погов.* ≅ у милого дитяти много имён; kaste ~et ut med badevannet *погов.* ≅ выплеснуть ребёнка вместе с водой; nevne ~et ved sitt rette navn *погов.* ≅ называть вещи своими именами; brent ~ skyr ilden *погов.* ≅ обжёгшись на молоке, будешь дуть и на воду; 2) выходец, уроженец; 3) наивный человек.

bàrnaktig *a* 1) ребячий, детский; 2) ребяческий, неразумный, глупый.

bàrnaktighet *-en (-a)* 1) ребячество; 2) неразумное поведение; 3) ребяческие выходки [поступки].

barnbyrd *-en уст.* рождение ребёнка.

barndom *-men* детство; gå i ~men [igjen] впадать в детство; fra ~men av с детства, с малых лет.

barndoms||alder *-en* детство, детский возраст; **~dage|r** *-ne pl* детские годы; **~erindring** *-en, -er* воспоминания детства; **~hjem** *-met, =* родной [отчий] дом; **~minne** *-t, -r* воспоминания детства; **~tid** *-en (-a)* период детства, детские годы; **~venn** *-en, -er* друг детства.

barndømme *-t разг.* детство; gå i ~ впадать в детство.

barne||alder *-en* детский возраст; **~asyl** *-et, -er* 1) детский дом [приют]; 2) детский сад; **~barn** *-et, =* внук, внучка; **~beskyttelse** *-n* защита детских прав, охрана детей [детства]; **~bibliotek** *-et, -er* детская библиотека; **~bil(le)de** *-t, -r* 1) фотография [изображение] ребёнка; 2) детский рисунок; **~billett** *-en, -er* детский билет (*железнодорожный и т. п.*); **~blad** *-et, =* газета для детей; **~bok** *-boka (-boken), -bøker* книга для детей, детская книжка; **~brud** *-en, -er* девушка, просватанная ещё в детстве; **~byss** *-et* колыбельная песня; **~deie** *-n, -r уст.* девочка-служанка; **~domstol** *-en, -er* суд по делам малолетних преступников; **~dødelighet** *-en (-a)* детская смертность; **~dåp** *-en* крещение ребёнка; **~fa**... *-en* крёстный отец; **~fjas** *-et* ребячьи про... делки [проказы]; **~flokk** *-en, -er* групп... [стайка] детей; en hel ~flokk целая куч... детей; **~forlovelse** *-n, -r* обручение в дет... ские годы; **~frøk|en** *-enen (-na), -ner* вос... питательница, гувернантка.

barnefødd *см.* barnefødt.

barneføds|el *-elen, -ler* роды.

barne||født *a*: han var ~ i Oslo он родил... ся в Осло; **~glad** *a* 1) радующийся как ре... бёнок; 2) радующийся детям; любящий де... тей; **~god** *a -t* 1) невинный как ребёнок; 2) добрый к детям.

barné||grill|e *-en (-a), -er* детский каприз; **~hage** *-n, -r* детский сад; **~hjelpsdag** *-en* день сбора денег в пользу бедных детей; **~hjem** *-met, = см.* barneasyl 1); **~jent|e** *-en (-a), -er разг. см.* barnepike; **~kammer(s)** *-et, = см.* barneværelse.

barne||kjent *a*: han er ~ его знают с детства; **~kjær** *a -t* любящий детей; han er svært ~kjær он очень любит детей.

barne||klær *-ne pl* детское платье; детские наряды; **~krybbe** *-n, -r* детские ясли; **~lag** *-et, =* детская организация, детское общество, объединение детей; **~lammelse** *-n мед.* полиомиелит, детский паралич; **~lek** *-en, -er* 1) детская игра [забава]; 2) пустое дело, пустяк; **~lesning** *-en (-a)* детское чтение; чтение для детей; **~lull** *-en* колыбельная песня; **~mat** *-en* детская пища [еда]; det er den rene ~mat for ham *погов.* ≅ это для него легче лёгкого [детские игрушки]; **~mord** *-et, =* детоубийство; **~mel** *-et* детская мука; **~minne** *-t, -r* детские воспоминания; **~oppdragelse** *-n* воспитание детей; **~pike** *-n, -r* няня; **~prat** *-et (-en) см.* barnesnakk.

barnerik *a -t* многодетный.

barne||sang *-en, -er* детская песенка; детское пение; **~skje** *-en, -er* детская столовая ложка; **~sko** *-en, =* детский ботинок, башмак; ha trådt sine ~sko *погов.* ≅ выйти из детского возраста; **~skrift** *-en* детский почерк; **~snakk** *-et* 1) детская болтовня; 2) пустая болтовня; чепуха; 3) разговор о детях; **~språk** *-et* язык ребёнка; **~stemme** *-n, -r* детский голос; **~stol** *-en, -er* высокий стул для маленьких детей; **~strek** *-en, -er* детская [ребячья] выдумка, шалость; **~stu|e** *-a (-en), -er см.* barneværelse; **~sull** *-en, -er* колыбельная песенка; **~svøp** *-et, =* свивальник; **~sykdom** *-men, -mer* 1) детская болезнь; 2) трудности роста (*о предприятии, организации*); **~tøs** *-en, -er диал. см.* barnepike; **~unge** *-n, -r* малыш, крошка; **~venn** *-en, -er* друг детей.

barnevernsinstitusjon *-en, -er* детское учреждение.

barnevis *adv* по-детски (*тж.* på ~).

barne||vis|e *-a (-en), -er* народная колыбельная песенка; **~vogn** *-en (-a), -er* детская коляска; **~værelse** *-t, -r* детская (комната); **~øyne** *pl* чистые, правдивые (как у ребёнка) глаза; **~år** *pl* детские годы; **~åsyn** *-et диал.* детское личико.

barnkon|e *-a (-en), -er диал.* беременная женщина.

bàrnlig *a* 1) де́тский; 2) наи́вный, дове́рчивый, непосре́дственный.

barnlig||blid *a -t* по-де́тски мя́гкий [кро́ткий]; **~bløt** *a -t* по-де́тски не́жный.

bàrnlighet *-en* (*-a*) 1) ребя́чливость; 2) наи́вность.

barnlill(e) *уст.* малы́ш (*преимущественно в обращении*).

barnløs *a -t* безде́тный.

barnløshet *-en* (*-a*) безде́тность.

bárnsben: fra ~ av с де́тских лет, с ра́ннего де́тства.

barnseng *см.* barselseng.

bàrnslig *a* 1) де́тский, ребя́ческий; 2) неви́нный как дитя́; 3) дове́рчивый, наи́вный.

bàrnslighet *-en* 1) ребя́чливость, де́тскость; 2) наи́вность.

bárnsnød *-en* родовы́е схва́тки; være i ~ име́ть родовы́е схва́тки, рожа́ть.

barntung *a -t* бере́менная.

barnvei *-en*: på ~en в положе́нии, бере́менная.

barnål *-a, -er* 1) игла́ хво́йного де́рева; 2) *собир.* хво́я.

barókk I *-en* баро́кко.

barók¦k II *a -t* 1) стра́нный, удиви́тельный; 2) причу́дливый; 3) гроте́скный; 4) в сти́ле баро́кко.

barokkstil *-en* стиль баро́кко.

barométˌer *-eret, -rer* баро́метр; barometeret står høyt [lavt] баро́метр стои́т высоко́ [ни́зко]; barometeret står på regn баро́метр стои́т на дожде́; ~ stiger [faller] баро́метр поднима́ется [па́дает].

barometerstand *-en* показа́ния баро́метра; ~ spår både storm og snø баро́метр предвеща́ет бу́рю и снег.

barometrisk *a* барометри́ческий.

barón *-en, -er* баро́н.

baronèss¦e *-en* (*-a*), *-er* бароне́сса.

barr *см.* bar III.

bàrre I *-n, -r* бар (*песчаная отмель*).

bàrre II *-n, -r* сли́ток (*золота, серебра и т. п.*).

barrière *-n, -r* 1) пери́ла, барье́р; 2) прегра́да, загражде́ние; 3) шлагба́ум.

barrikàde *-n, -r* баррика́да; på ~ne на баррика́дах.

barrikadér¦e *-te, -t* баррикади́ровать, устра́ивать баррика́ды.

barrikadéring *-en* (*-a*) устро́йство баррика́д.

bar||riset *a* с го́лыми ве́тками; **~rygget** *a* с го́лой спино́й.

bàrs¦el *-elet, -ler* 1) ро́ды, разреше́ние от бре́мени; gjøre ~ производи́ть на свет, рожа́ть; lage til ~ гото́виться к ро́дам; 2) вечери́нка по слу́чаю рожде́ния [креще́ния] ребёнка; be til ~ приглаша́ть на вечери́нку по слу́чаю рожде́ния [креще́ния] ребёнка.

barsel||feber *-en* роди́льная горя́чка; **~gilde** *-t, -r* крести́ны, пра́здник по слу́чаю рожде́ния ребёнка; **~graut, ~grøt** *-en этн.* ка́ша (*которую приносили в подарок роженице*); **~kon¦e** *-a* (*-en*), *-er см.* barselkvinne; **~kost** *-en* пита́ние роже́ницы; **~kvinne** *-n, -r* роже́ница; **~seng** *-en* (*-a*), *-er* 1) крова́ть роже́ницы; komme i ~seng [ligge i [på] ~seng] рожа́ть; 2) ро́ды; dø i ~seng умере́ть от ро́дов; hennes femte ~seng её пя́тые ро́ды; **~stu¦e** *-a* (*-en*), *-er* ко́мната для роже́ниц; **~visitt** *-en, -er* посеще́ние роже́ницы.

barseng *-a, -er* ло́же [посте́ль] из ело́вой хво́и.

barsk *a -t* 1) суро́вый (*о зиме, стране*); 2) ре́зкий, холо́дный (*о климате*); 3) негостеприи́мный (*о местности*); 4) гру́бый; 5) тяжёлый (*о жизни*).

bárskhet *-en* (*-a*) 1) суро́вость; 2) ре́зкость; 3) гру́бость.

barskog *-en, -er* хво́йный лес, бор.

barskoggrens¦e *-en* (*-a*), *-er* грани́ца хво́йных лесо́в.

barsl¦e *-et, -et* рожа́ть, разреша́ться от бре́мени.

barsok *-en диал.* день св. Варфоломе́я (*24 августа*).

barstrødd *a* у́стланный хво́ей.

bart *-en, -er* усы́; anlegge ~ отпуска́ть бо́роду; ◇ blåse i ~ene *разг.* быть надме́нным.

bartekt *a* покры́тый хво́ей.

bartholomeusnatten *inv ист.* Варфоломе́евская ночь.

bar||tre *-treet, -trær* хво́йное де́рево; **~tu¦e** *-a* (*-en*), *-er диал.* метла́ из ело́вых ве́ток.

báryton *-en, -er* барито́н (*голос, певец, инструмент*).

bas *-en, -er* 1) заправи́ла; spille ~ заправля́ть, игра́ть пе́рвую роль; 2) ма́стер своего́ де́ла; 3) деся́тник, старшина́ (*артели, группы рабочих*).

basált *-en, -er мин.* база́льт.

basaltisk *a* база́льтовый; сде́ланный [состоя́щий] из база́льта.

basár *-en, -er* 1) база́р, ры́нок; 2) пасса́ж, торго́вые ряды́ (*крытые*); 3) я́рмарка; 4) вещева́я лотере́я.

basarbod *-en, -er* ларёк, ла́вочка на ры́нке, я́рмарочная пала́тка.

base I *-n, -r* 1) ба́за; 2) *хим.* основа́ние.

bas¦e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) вози́ться (*с чем-л.*); 2) кувырка́ться, бара́хтаться; ~ i sneen бара́хтаться в снегу́; 3) свали́ть.

basér¦e *-te, -t* осно́вывать (*на чём-л.— på*); бази́ровать; være basert på noe осно́вываться на чём-л.

basílika *-en, -er* базили́ка.

basíll *-en, -er* баци́лла.

basillbærer *-en, -e* бациллоноси́тель.

basilldrepende *a* противобактери́йный.

basillkultur *-en, -er* культу́ра бакте́рий.

básis *-en, -er* 1) осно́ва, основа́ние, предпосы́лка; på en bred ~ на широ́кой осно́ве; 2) ба́зис; 3) фунда́мент; 4) *воен.* ба́за; 5) *геод.* ба́зис, ба́зисная ли́ния.

bask *-en* (*-et*), = шлепо́к, хлопо́к, зво́нкий уда́р (*чем-л. плоским*); få ~ получи́ть нагоня́й; vil du ha ~? ты хо́чешь, что́бы тебя́ отшлёпали?

bask¦e *-et, -et* 1) шлёпать; 2) хло́пать (*крыльями*); маха́ть; 3) вози́ться, дра́ться.

basketak *-et,* = 1) дра́ка, потасо́вка; 2) испыта́ние, про́ба сил; 3) состяза́ние, борьба́.

baslag *-et,* = брига́да рабо́чих, гру́ппа рабо́чих (*под руково́дством ста́ршего*).
basrelieff ['ba:relief:] *-et, -er* барелье́ф.
bass *-en, -er* 1) бас (*го́лос, певе́ц*); synge ∽ петь ба́сом; 2) басы́, басо́вые но́ты; 3) *pl* (*обы́чно bassi*) виолонче́ли и контраба́сы.
basse *-n, -r разг.* толстя́к.
basséng *-et, -er* 1) бассе́йн; 2) иску́сственный водоём; резервуа́р.
basseràlle *-n* попо́йка.
bassi *pl от* bass 3).
bassist *-en, -er* бас (*певе́ц; музыка́нт, игра́ющий на ба́се*).
bast *-en* лы́ко, моча́ло; blek som ∽ ≅ бле́дный как полотно́; binde én med bånd og ∽ связа́ть кого́-л. по рука́м и нога́м.
básta! *int* хва́тит!, дово́льно!, ба́ста!; og dermed ∽! и на э́том коне́ц!, ба́ста!
bastánt *a* 1) кре́пкий, про́чный; 2) пло́тный (*об обе́де и т. д.*); 3) осяза́емый, ощути́мый.
bastárd *-en, -er* 1) *биол.* по́месь, гибри́д; 2) *груб.* вы́родок, отро́дье.
bastardord *-et,* = сло́во-гибри́д (*сло́жное сло́во, состоя́щее из ра́зных иноязы́чных элеме́нтов*).
bast|e *-et, -et* свя́зывать, обвя́зывать; ∽ og binde свя́зывать по рука́м и нога́м.
bastión *-en, -er* бастио́н.
bastmatt|e *-en* (*-a*), *-er* рого́жа, цино́вка.
bastonàde *-n, -r уст.* 1) па́лочные уда́ры; 2) битьё по пя́ткам (*вид наказа́ния*).
bastue *см.* bådstue.
basún *-en, -er муз.* 1) тромбо́н; 2) труба́; blese [støte] i ∽ *перен.* труби́ть во все тру́бы; широко́ реклами́ровать, разглаша́ть.
basunblesende *a* широковеща́тельный.
basunér|e *-te, -t* труби́ть во все тру́бы, разглаша́ть; ▭ ∽ **ut** повсю́ду раструби́ть.
batálje *-n, -r* 1) *уст.* би́тва, сраже́ние; 2) потасо́вка, дра́ка, бата́лия.
bataljón *-en, -er* 1) батальо́н; 2) дивизио́н (*в артилле́рии*).
bataljons|lege *-n, -r* батальо́нный врач; ∽**sjef** *-en, -er* команди́р батальо́на [дивизио́на]; ∽**stab** *-en, -er воен.* штаб батальо́на, гру́ппа управле́ния батальо́на.
batatstivelse *-n* крахма́л из бата́та.
bate I *-n диал.* по́льза, вы́года.
bat|e II *-et, -et диал.* помога́ть, приноси́ть по́льзу.
batíst *-en* бати́ст (*ткань*); av ∽ бати́стовый.
batn|e *-et, -et* 1) улучша́ться; 2) улучша́ть, помога́ть.
batóng *-en, -er* рези́новая дуби́нка (*полице́йского*).
batt I *диал. pret от* binde.
batt II *pret от* bitte I.
batterí *-et, -er* 1) *воен., тех., эл.* батаре́я; 2) *муз.* уда́рные инструме́нты (*в орке́стре*); 3) *шутл.*: et ∽ av flasker батаре́я буты́лок.
batteri|besetning *-en, -er* батаре́я (*ли́чный соста́в*); ∽**dekk** *-et мор.* батаре́йная па́луба; ∽**kikkert** *-en, -er* стереотруба́; ∽**omkopler** *-en тех., эл.* переключа́тель батаре́и; ∽**sjef** *-en, -er воен.* команди́р батаре́и; ∽**stilling** *-en, -er воен.* (огнева́я) пози́ция батаре́и; ∽**tenning** *-en, -er авт.* батаре́йное зажига́ние.
bau *см.* baug I.
baud *pret от* by II.
bauer *-en, -e презр.* невоспи́танный челове́к.
baueraktig *a* гру́бый, невоспи́танный.
baufil *-a, -er* ножо́вка, пила́ по мета́ллу.
baufil|blad *-et,* = *тех.* полотно́ пилы́ по мета́ллу; ∽**ramm|e** *-en* (*-a*), *-er* ра́ма [стано́к] пилы́ по мета́ллу.
baug I *-en, -er* нос корабля́, носова́я часть; legge over på den annen ∽ *мор.* ложи́ться на друго́й галс; ◇ møtes ∽ i ∽ встре́титься но́сом к но́су; пря́мо друг про́тив дру́га; legge over på en annen ∽ нача́ть что-л. но́вое; over en ∽ подря́д, сра́зу; på alle bau(g)er og ender повсю́ду, во всех направле́ниях.
baug II *-en, -er уст.* кольцо́, круг.
baug||ror *-et мор.* носово́й руль; ∽**rør** *-et,* = *мор.* носово́й торпе́дный аппара́т; ∽**spryd** *-et,* = *мор.* бушпри́т; ∽**trosse** *-n, -r мор.* носово́й шварто́в.
baun *-en, -er* 1) *поэт.* сигна́льный костёр; 2) *перен.* ого́нь (*в груди́*).
baus *a -t диал.* 1) зано́счивый, го́рдый; 2) вспы́льчивый.
bausag *-en, -er* 1) лучко́вая пила́; 2) ножо́вка, пила́ по мета́ллу.
bause I *-n, -r диал.* задава́ка.
baus|e II *-te, -t* кичи́ться, задава́ться; быть зано́счивым.
baut *-en, -er мор.* галс; gå ∽ де́лать поворо́т овершта́г.
bauta *сокр. от* bàutaste(i)n.
bàutaste(i)n *-en, -er* надгро́бный ка́мень (*у дре́вних скандина́вов*).
baute I *-n, -r уст. сокр. от* bàutaste(i)n.
baut|e II *-et, -et мор.* 1) идти́ одни́м га́лсом, де́лать галс; ∽ seg opp де́лать поворо́т овершта́г; 2) де́лать га́лсы, лави́ровать.
bavián *-en, -er зоол.* павиа́н.
bavl *-et ре́дко* 1) пуста́я болтовня́; 2) вздор, чепуха́, ерунда́.
bavl|e *-et, -et ре́дко* болта́ть вздор, нести́ чепуху́.
be *ba(d), bedt* 1) проси́ть, умоля́ть (*о чём-л. — om*); jeg ber deg я тебя́ прошу́; jeg ber а) пожа́луйста (*отве́т на извине́ние*); б) не́ за что, не сто́ит благода́рности (*отве́т на благода́рность*); la seg be заста́вить проси́ть себя́; 2) проси́ть, хода́тайствовать (*за кого́-л. — for*); 3) справля́ться, спра́шивать (*о ком*-, *чём-л. — etter*); 4) приглаша́ть; be til gjest [til aften, til middag] приглаша́ть в го́сти [к у́жину, к обе́ду]; be til seg приглаша́ть к себе́; be inn på kaffe приглаша́ть на ча́шку ко́фе; be selskap созыва́ть госте́й; 5) моли́ться; 6) проси́ть ми́лостыню.
be- *pref* **1.** 1) *присоединя́ясь к перехо́дным глаго́лам*: а) *придаёт им значе́ние преде́льности, одновре́менно уточня́я их*: bese осма́тривать; bedømme суди́ть, оце́нивать; б) *изменя́ет лекси́ческое значе́ние глаго́ла,*

а также и характер объекта, не изменяя однако, управления: bebygge en grunn застра́ивать како́е-л. ме́сто; в) *усиливает значение глагола, придавая ему значение предельности действия*: benekte отрица́ть; 2) *присоединяясь к непереходным глаголам, превращает их в глаголы переходные, придавая им значение целенаправленности действия*: bebo заселя́ть (*дом и т. п.*); **2.** *служит для образования глаголов от имён прилагательных*: berolige успока́ивать; **3.** *служит для образования глаголов или прилагательных от существительных*: befolke заселя́ть; bebrillet в очка́х.

beákt|e *-et, -et уст.* 1) обраща́ть внима́ние (*на что-л.*); 2) принима́ть во внима́ние (*что-л.*), счита́ться (*с чем-л.*).

bearbéid|e *-et (-de), -et (-d)* 1) обраба́тывать (*металл, землю, научный материал, общественное мнение*); 2) распа́хивать (*участок земли*); 3) убежда́ть, угова́ривать (*кого-л.*); ~ én med tørre never поби́ть, вздуть кого́-л.; 4) перераба́тывать, переде́лывать; boken er ~t for scenen кни́га перерабо́тана для инсцениро́вки.

bearbéidelse *-n* 1) обрабо́тка; 2) что-л. переде́ланное, перерабо́танное.

bearmann *диал. см.* bedemann.

beatríse *-n, -r* кероси́нка.

bebland|e *-et, -et уст.* сме́шивать, переме́шивать.

beblomstr|e *-et, -et* украша́ть цвета́ми.

bebó *-dde, -dd* 1) жить, прожива́ть; 2) занима́ть (*помещение*); 3) населя́ть; 4) заселя́ть.

bebodd *a* 1) населённый; 2) заселённый; være ~ быть заселённым [обита́емым].

bebóelig *a* го́дный для жилья́.

beboelse *-n* 1) заселе́ние; 2) жильё.

beboelsestetthet *-en* пло́тность населе́ния.

beboer *-en, -e* 1) жи́тель (*страны, города, района*); обита́тель; 2) жиле́ц (*до́ма*).

bebréid|e *-et, -et* укоря́ть, упрека́ть (*в чём-л.— for*).

bebréidelse *-n, -r* 1) упрёк, уко́р; 2) упрёки (*как действие*).

bebrillet *a* в очка́х.

bebúd|e *-et, -et* 1) объявля́ть, возвеща́ть; 2) предупрежда́ть; предвеща́ть, предска́зывать; ~ seg обнару́живаться.

bebúdelse *-n, -r* 1) оповеще́ние, предупрежде́ние (*действие*); 2) весть, зна́мение.

bebudelsesdag: Mariæ (Marias) ~ *рел.* благовеще́ние.

bebyg|ge *-de, -d* 1) застра́ивать; 2) *уст.* заселя́ть, колонизи́ровать.

bebyggelse *-n, -r* 1) застро́йка (*участка*); строи́тельство; 2) постро́йки, зда́ния, дома́ (*в каком-л. районе*); villamessig ~ а) райо́н, застро́енный ви́ллами; б) райо́н строи́тельства вилл; 3) *уст.* заселе́ние, колониза́ция.

bebyrd|e *-et, -et* загружа́ть; обременя́ть; отягоща́ть.

becquerelstråle|r [bək'rel-] *-ne pl физ. уст.* беккере́левы лучи́.

bed *-et,* = гря́дка, клу́мба.

bedagelig *a* безмяте́жный, споко́йный.

bedág|e seg *-et, -et* 1) проясня́ться; стиха́ть (*о непогоде*); 2) успока́иваться, затиха́ть (*о бурном море*).

bedáget *a* престаре́лый, пожило́й, в прекло́нном во́зрасте.

bèdding *-en (-a), -er мор.* ста́пель, э́ллинг.

bede *уст. см.* be.

bedehus *-et,* = моле́льня.

bedek|ke *-ket (-te), -ket (-t)* 1) покрыва́ть; 2) закрыва́ть (*лицо, солнце и т. д.*); 3) *воен.* прикрыва́ть, эскорти́ровать, конвои́ровать; 4) *зоол.* случа́ть, покрыва́ть.

bedekkelse *-n см.* bedekning 2).

bedekning *-en, -er* 1) покры́тие, покры́шка; 2) *воен.* прикры́тие (*охрана*); эско́рт, конво́й; seile under ~en av идти́ под конво́ем [прикры́тием]; 3) *зоол.* слу́чка.

bedekone *-n, -r уст.* же́нщина, разнося́щая извеще́ния о сва́дьбах [крести́нах, похорона́х].

bede|mann *-mannen, -menn уст.* распоряди́тель на сва́дьбах [крести́нах, похорона́х].

bedemannsansikt *-et, -er* по́стная физионо́мия, похоро́нное выраже́ние лица́.

bedende *a* прося́щий, умоля́ющий.

bederv|e *-et, -et* 1) по́ртить (*продукты*); 2) гнои́ть.

bedervelig *a* легко́ по́ртящийся (*о товарах, продуктах*).

bedervelse *-n* по́рча.

bedérvet *a* испо́рченный (*о мясе, фруктах*); проту́хший; прoки́сший.

bedrá *bedro(g), bedradd (bedratt)* 1) одура́чить, наду́ть, провести́; 2) ввести́ в заблужде́ние; skinnet ~r вне́шность обма́нчива; 3) изменя́ть (*мужу, жене*).

bedrág *-et,* = 1) обма́н; 2) иллю́зия; optisk ~ опти́ческий обма́н; 3) жу́льничество, моше́нничество.

bedrage *см.* bedrá.

bedrágelig *a* обма́нчивый, иллюзо́рный.

bedráger *-en, -e* обма́нщик, жу́лик, моше́нник.

bedragerí *-et, -er* жу́льничество, моше́нничество, надува́тельство.

bedrágersk *a* 1) обма́нный, моше́ннический; 2) обма́нчивый, вводя́щий в заблужде́ние.

bedre I *a* (*komp от* god, bra I) 1) лу́чший, бо́лее це́нный; 2) бо́лее здоро́вый; bli ~ выздора́вливать, поправля́ться; 3) бо́лее лёгкий; 4) бо́лее зна́тный (*о происхождении*); 5): en ~ middag пло́тный обе́д; ~ folk культу́рные, интеллиге́нтные лю́ди.

bedre II *adv* (*komp от* godt, bra II) лу́чше; dess [desto] ~тем лу́чше; ~ sent enn aldri *погов.* лу́чше по́здно, чем никогда́; det går ham nå ~ тепе́рь ему́ лу́чше.

bedr|e III *-et, -et* 1) улучша́ть; Gud ~ det! а) дай бог!; б) упаси́ бог!; 2) исправля́ть; ~ seg 1) улучша́ться; 2) поправля́ться.

bedre|s *-des, -ts* 1) улучша́ться; 2) поправля́ться, выздора́вливать.

bedrestillet: de bedrestillede обеспе́ченные слои́ населе́ния.

bedríft *-en, -er* 1) предприя́тие, заво́д, фа́брика; 2) комме́рческое предприя́тие; торго́вый дом; 3) по́двиг; 4) профе́ссия; 5) *уст.* про́мысел.

bedrifts||ansvar *-et* ответственность за предприятие; **~råd** *-et*, = фабрично-заводский (рабочий) комитет; **~stans** *-en* 1) забастовка; 2) локаут; **~sykdom** *-men*, *-mer* профессиональная болезнь; **~ulykke** *-n*, *-r* несчастный случай на производстве; **~utstyr** *-et* оборудование промышленного предприятия.

bèdring *-en* (*-a*) улучшение; han er i ~ ему стало лучше; он поправляется; god ~! выздоравливай(те)!, поправляйтесь скорее!

bedríve *bedre(i)v*, *bedrevet* 1) вести дело; заниматься чем-л.; 2) *уст.* совершать (*проступки*).

bedrøv¦e *-et*, *-et* огорчать, опечаливать; det ~r meg! это меня огорчает!

bedrøvelig *a* 1) прискорбный, печальный; 2) грустный, плачевный; 3) огорчённый; 4) траурный (*о музыке*).

bedrøvelse *-n*, *-r* огорчение, печаль, забота; til vår store ~ к нашему большому сожалению.

bedrøvet *a* 1) грустный, печальный; 2) огорчённый, опечаленный.

bedst *уст. см.* best II.

bedt *p. p. от* be.

bedúgg¦e *-et*, *-et* орошать [покрывать] росой.

bedugget *a* 1) росистый; 2) *разг.* слегка навеселе, под хмельком.

bedyr¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) торжественно заверять.

bedyrelse *-n*, *-r* торжественное заверение.

bedøm¦me *-te*, *-t* 1) судить, составлять себе представление (*о чём-л.*); 2) оценивать, давать оценку.

bedømmelse *-n* 1) суждение; 2) оценка.

bedømmelseskomité, **bedømmelseskommisjon** *-en*, *-er* оценочная комиссия.

bedøv¦e *-et*, *-et* 1) оглушать (*звуками, ударом*); 2) дурманить; парализовать (*волю*); 3) ошеломлять; 4) *мед.* анестезировать, усыплять.

bedøvelse *-n* 1) оглушение; 2) одурманивание; 3) *мед.* наркоз.

bedøvelsesmid¦del *-(de)let*, *-ler* наркотическое средство, наркоз.

bedår¦e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) очаровывать; восхищать; привлекать.

bedårende *a* очаровательный, восхитительный, прелестный, необычайно красивый.

bedåring *-en* (*-a*) очарование; прелесть.

beédig¦e *-et*, *-et* 1) подтверждать присягой [клятвой]; 2) приводить к присяге.

beedigelse *-n* 1) подтверждение присягой [клятвой]; 2) приведение к присяге.

beengstelse *-n*, *-r* *уст.* беспокойство, тревога.

befál *-et* 1) *воен.* приказ, команда; på mitt ~ по моему приказу; 2) *воен.* командный состав; 3) *уст.* повеление; 4) *уст.* заповедь.

befále *befalte* (*уст.* *befol*), *befalt* 1) распоряжаться, приказывать; велеть; som De ~r как вам будет угодно, как прикажете; De kan ~ over meg вы можете мной располагать; я нахожусь в вашем распоряжении; hva ~r De? что вам угодно?, что вы желаете?; 2) поручать (*кому-л.* — *til*); 3) *воен.* приказывать, командовать.

befalhavende *-n*, =, **befalhaver** *-en*, *-e* командир, начальник.

befaling *-en* (*-a*), *-er* 1) распоряжение, повеление, указ; 2) *воен.* командование; overta ~en принимать командование; 3) *воен.* приказ, приказание, команда; etter ~ по приказу; overensstemmende med ~en согласно приказанию; la en ~ utgå *воен.* отдать приказ.

befalings||mann *-mannen*, *-menn* 1) должностное лицо, чиновник; 2) *воен.* командир, начальник; 3) *pl* командный состав; **~tegn** *-et*, = знаки различия (*командного состава*).

befals||elev *-en*, *-er* *воен.* курсант; **~grad** *-en*, *-er* военное звание (*чин*); **~kurs** *-et*, *-er*, **~kursus** *-kursuset*, *-kurser* курсы командного состава; **~skole** *-n*, *-r* 1) *воен.* школа унтер-офицеров, школа младших командиров; 2) *мор.* школа специалистов; **~utdannelse** *-n* 1) обучение [подготовка] младшего командного состава; 2) командирская подготовка; 3) военное образование.

befalsutdannet *a* закончивший школу унтер-офицеров.

befalsøvelse¦r *-ne pl*, **befalsøv(n)ing** *-en* командно-штабное учение.

befaml¦e *-et*, *-et* ощупывать, трогать.

befangen *a* *-t уст.* 1) охваченный (*чем-л.* — *av*); 2) запутавшийся (*в чём-л.* — *i*).

befare *befarte* (*уст.* *befor*), *befart* 1) объезжать; разъезжать, проезжать (*по чему-л.*); 2) изъездить; 3) совершать инспекционную поездку.

befaren *a* опытный, испытанный (*о моряках*).

befarenhet *-en* *мор.* опытность.

befátning *-en* 1) занятие; 2) отношение (*к чему-л.* — *med*); связь (*с чем-л.* — *med*).

befátt¦e seg *-et*, *-et* заниматься (*чем-л.* — *med*).

befeid¦e *-et*, *-et уст.* сражаться, воевать.

beféngt *a* 1) заражённый; 2) кишащий (*насекомыми*).

beférdet *a* оживлённый, имеющий большое движение (*об улице*).

befest¦e *-et*, *-et* 1) прикреплять (*на чём-л.* — *på*; *к чему-л.* — *i*); 2) закреплять, упрочивать, утверждать; 3) *воен.* укреплять, закреплять; 4) *юр.* консолидировать; ~ seg укрепиться, закрепиться; окопаться.

befestelse *-n* возведение укреплений; рытьё окопов.

befestig¦e *-et*, *-et уст.* укреплять, закреплять.

befestigelse *-n*, *-r* укрепление; создание [возведение] укреплений.

befestning *-en*, *-er* 1) укрепление, оборонительное сооружение; 2) закрепление; ~ under offensivkampen закрепление во время наступления.

befestnings||anlegg *-et*, = фортификационное [оборонительное] сооружение; **~arbeide¦r** *-ne pl* *воен.* инженерные работы; **~kunst** *-en* военно-инженерное искусство; **~lære** *-n* военно-инженерное дело (*как учебный предмет*).

befilm|e *-et, -et* снимать на киноплёнку.
befíngr|e *-et, -et* ощупывать, трогать пальцами.
befínne *befant, befunnet уст.* признавать, находить; det befinns, at... оказывается, что...; ~ **seg** 1) находиться, проживать; 2) чувствовать себя; ~ seg godt [vel] чувствовать себя хорошо; hvorledes ~r De Dem? как вы себя чувствуете?; как вы поживаете?; 3) находиться, пребывать (*в полном здравии и т. п.*).
befínnende *-t* самочувствие, состояние здоровья; spørre etter [om] ens ~ справляться о чьём-л. здоровье.
befippelse *-n разг.* растерянность, замешательство, смущение.
befíppet *a разг.* растерянный, смущённый, в замешательстве, сбитый с толку.
beflekk|e *-et, -et уст.* 1) испачкать; 2) осквернить; 3) запятнать.
beflítt|e seg *-et, -et* стараться, пытаться (*сделать что-л.—på*).
befol *уст. pret om* befale.
befólk|e *-et, -et* 1) заселять; 2) населять.
befolket *a* 1) заселённый; 2) населённый; tynt [tett] ~ редконаселённый [густонаселённый].
befólkning *-en* население; blandet ~ смешанное население.
befolkningstetthet *-en* плотность населения.
befor *уст. pret om* befare.
befórdr|e *-et, -et* 1) перевозить, транспортировать; 2) переправлять; 3) проводить (*время*); 4) *уст.* повышать (*в должности*).
befórdring *-en* (*-a*), *-er* 1) перевозка, транспортировка; 2) доставка, отправка, отсылка; 3) средство транспорта; 4) *воен.* продвижение по службе.
befordrings||mid|del *-let, -ler* средство транспорта, перевозочное средство; ~**måte** *-n, -r* способ перевозки; ~**omkostninge|r** *-ne pl* транспортные расходы, расходы на перевозку.
befrákt|e *-et, -et мор.* зафрахтовывать, фрахтовать.
befrákter *-en, -e* фрахтовщик.
befraktning *-en* фрахтовка.
befraktnings||agent *-en, -er мор.* агент по фрахтовке; ~**kontor** *-et, -er* контора по фрахту судов.
befrendet *a* родственный.
befrí *-dde* (*-et*), *-dd* (*-et*) 1) освобождать; 2) избавлять (*от чего-л.*).
befrielse *-n* 1) освобождение; 2) избавление (*от чего-л.*).
befrielses||armé *-en* освободительная армия; ~**kamp** *-en* освободительная борьба; ~**krig** *-en, -er* освободительная война.
befriende *a* 1) облегчающий; 2) освобождающий.
befrier *-en, -e* освободитель.
befriet *a* 1) облегчённый; 2) освобождённый.
befrukt|e *-et, -et* 1) оплодотворять; 2) делать плодородным (*о земле*); 3) стимулировать.
befruktning *-en* (*-a*) *биол.* оплодотворение.
befruktningshindrende *a* противозачаточный (*о средствах*).
befruktningsorgane|r *-ne pl биол.* органы оплодотворения.
befrykt|e *-et, -et* опасаться, бояться.
befryktelse *-n* опасение, страх (*за кого-л.*).
befukt|e *-et, -et* увлажнять, смачивать.
befullméktig|e *-et, -et уст.* уполномочивать.
befullmektigelse *-n, -r уст.* 1) полномочия, доверенность; 2) облечение полномочиями кого-л.
befullmektiget *a уст.* уполномоченный; полномочный; ~ minister посол, полномочный представитель.
beføl|e *-te, -t* ощупывать, щупать.
befølge *befulgte, befulgt* 1) следовать (*чему-л.*); 2) руководствоваться (*чем-л.*).
befølgelse *-n* соблюдение (*правил, законов, предписаний*); til ~ для руководства.
befør|e *-te, -t уст.* 1) обвинять (*кого-л. в чём-л.*); бросать обвинения (*кому-л.*); 2) оговаривать (*кого-л.*); наговаривать (*на кого-л.*).
beføyelse *-n* право, полномочие.
beføyet *a* имеющий право, уполномоченный; finne [anse, mene, tro] seg ~ til считать себя в праве (*сделать что-л.*).
begap|e *-te, -t редко см.* beglo.
begáv|e *-et, -et* одарять, наделять (*чем-л.*).
begávelse *-n, -r* 1) способность, дарование, одарённость; 2) одарённый человек.
begavet *a* способный, одарённый, талантливый.
begégn|e *-et, -et уст.* встречать.
begéistr|e *-et, -et* воодушевлять.
begeistrende *a* воодушевляющий.
begeistret *a* 1) воодушевлённый, полный энтузиазма; 2) восхищённый.
begéistring *-en* (*-a*) 1) воодушевление, энтузиазм; komme i ~ воодушевиться, загореться энтузиазмом; 2) восхищение, восторг; stormende ~ большое ликование; vekke ~ вызывать восхищение; være vill av ~ быть вне себя от восторга.
béger *-et,* = 1) бокал, кубок; *перен.* чаша; tømme et ~ sammen выпивать в компании; svinge begrene кутить, сильно пить; tømme lidelsens ~ til bunns испить чашу страданий до дна; ~et er fullt чаша переполнена; dette var den dråpe som fikk ~et til å flyte это была та капля, которая переполнила чашу (терпения); 2) *бот.* чашечка (*цветка*).
begerblad *-et,* = *бот.* цветочный лепесток.
beger|elevator *-en, -er см.* begerverk.
beger||glass *-et,* = *хим.* мензурка, лабораторный стакан; ~**klang,** ~**lyd** *-en* звон бокалов; ~**ord** *-et,* = тост, застольное слово [застольная речь]; ~**svinger** *-en, -e* кутила.
begerverk *-et, -er* патерностер (*неостанавливающийся лифт со многими кабинками*).
begge *pron* оба, обе; ~ deler и то и то; ~ to оба, двое; holde med ~ соглашаться с тем и другим; i ~ tilfelle в обоих случаях; på ~ måter и тем и другим способом; på ~ sider по обе стороны.

beggesteds *adv* и в том и в другóм мéсте.

begi *bega(v), begitt* 1) остáвить, брóсить (*рабóту, занятие*); ~ sjøen перестáть ходить в мóре; 2) раздéлаться (*с кем=, чем-л.— med*); 3) произойти, случиться; ~ **seg** 1) сдавáть, ослабевáть; не выдéрживать, поддавáться; 2) отпрáвиться в путь; 3) утихáть, стихáть (*о непогоде*); ◇ ~ seg til sengs лечь спать.

begivenhet *-en, -er* событие, слýчай, инцидéнт; en alvorlig ~ вáжное событие; rik på ~er богáтый событиями [приключéниями]; ~ene går sin egen gang события идýт своим чередóм.

begivenhets||løs *a -t* без событий, без приключéний; однообрáзный; ~**rik** *a -t* богáтый событиями [приключéниями].

begjǽr *-et* 1) стрáстное желáние; жáжда (*чего-л.*); тяга (*к чему-л.*); 2) вожделéние.

begjǽr¦e *-te (-et), -t (-et)* 1) стрáстно желáть, жáждать (*чего-л.*); 2) настóйчиво просить, трéбовать; 3) *уст.* дéлать предложéние, свáтаться.

begjæring *-en (-a), -er* настóйчивая прóсьба, трéбование.

begjǽrlig *a* жáдный; жáждущий, стрáстно желáющий.

begjǽrlighet *-en* жáдность; жáжда (*чего-л.*).

begjærløs *a -t* бесстрáстный.

beglo *-dde, -dd разг.* глазéть, смотрéть во все глазá, пялить глазá (*на кого=, что-л.*).

begóni¦a *-aen, -er* бегóния.

begrams¦e *-et, -et уст.* ощýпывать.

begrave *begrov, begravd (begravet)* 1) похоронить; 2) закáпывать; 3) засыпать (*людéй, город*); 4) затоплять; 5) прятать (*руки в карманы*); закрывáть (*лицо руками*); 6) предавáть забвéнию; ~ **seg**: ~ seg i bøker зарыться в книгах.

begravelse *-n, -r* 1) пóхороны; захоронéние; en stor ~ торжéственные многолюдные пóхороны; 2) *уст.* мéсто захоронéния, клáдбище.

begravelses||byrå *-et, -er* похорóнное бюрó; ~**dag** *-en* день похорóн; ~**gilde** *-t, -r* поминки; *уст.* тризна; ~**kass¦e** *-en (-a), -er* похорóнная кáсса, кáсса при профсоюзе (*в Норвегии*), выплáчивающая дéньги на пóхороны члéнов дáнного профсоюза; специáльный фонд в общéственных организáциях (*обычно в профсоюзах*), из котóрого выделяются срéдства на пóхороны члéнов э́тих организáций; ~**omkostninge¦r** *-ne pl* расхóды по похоронáм; ~**plass** *-en, -er* мéсто погребéния; могила; ~**ritual** *-et, -er церк.* отпевáние; ~**sted** *-et, -er* мéсто [район] захоронéния; ~**utgifte¦r** *-ne pl* расхóды по похоронáм.

begrens¦e *-et (-te), -et (-t)* 1) проводить границы; размежевáть; 2) ограничивать, стáвить рáмки.

begrenset *a* 1) ограниченный; 2) специáльный, ýзкий (*об участке работы, вопросе и т. п.*).

begrensethet *-en* ограниченность.

begrensning *-en (-a), -er* 1) границы, предéлы; kjenne sin ~ знать свой возмóжности; 2) ограничéние; 3) ограниченность.

begrép *-et, -er* 1) понятие; forvirre ens ~er запýтать чьи-л. понятия (*о чём-л.—om*); ikke ha det ringeste ~ om noe не имéть никакóго понятия о чём-л.; 2) представлéние, идéя; definere et ~ определить представлéние, понятие; 3) *уст.* кругозóр, спосóбность восприятия; ◇ stå [være] i ~ med намеревáться.

begrete *begret, begrett* оплáкивать.

begretelig *a* гóрестный, скóрбный.

begretelighet *-en* гóресть.

begrételse *-n, -r* оплáкивание, плач, скорбь.

begrípe *begrep, begrepet* 1) понимáть, постигáть; 2) осознавáть; ~ **seg**: ~ seg på noe разбирáться в чём-л., понять что-л.

begripelig *a* понятный, постижимый; gjøre én noe ~ застáвить когó-л. понять что-л.

begripelig¦gjøre *-gjorde, -gjort* разъяснять, дéлать понятным.

begripeligvis *adv уст.* самó собóй разумéется; конéчно; понятно.

begrípelse *-n* 1) понятие, понимáние, осознáние; være tung i ~ быть тугодýмом; 2) восприятие, спосóбность понимáть [воспринимáть]; det skorter[mangler] litt på ~n hos ham ≅ до негó óчень тýго доходит.

begrodd *a* 1) зарóсший (*о саде и т. п.*); 2) порóсший (*травой и т. п.*).

begrúnn¦e *-et, -et* 1) обосновывать; приводить дóводы, мотивировать; 2) *уст.* оснóвывать; заклáдывать основáние.

begrúnnelse *-n, -r* основáние, обосновáние; дóвод, мотивирóвка; med den ~ at... на том основáнии, что...

begrunnet *a* обоснóванный, имéющий основáния; оснóванный (*на чём-л.*).

begúnstig¦e *-et, -et* 1) благоприятствовать; спосóбствовать, содéйствовать; 2) поощрять.

begúnstigelse *-n, -r* 1) благоприятствование; спосóбствование; 2) поощрéние; 3) благорасположéние.

begýn¦ne *-te, -t* 1) начинáть; ~ på [med] приступить к чемý-л., начáть какóе-л. дéло; vel begynt er halvt fullendt *погов.* ≅ хорóшее начáло полдéла откачáло; ~ med to tomme hender начáть на пустóм мéсте; til å ~ med для начáла; во-пéрвых, прéжде всегó; первоначáльно; 2) начинáться (*о спектакле, годе, бое и т. д.*); 3) *с последующим инфинитивом придаёт глаголу значение начала действия или состояния*: ~ å trette начáть ссóриться; ~ å bli syk заболевáть.

begýnnelse *-n, -r* 1) начáло; ta sin ~ начинáться; gjøre ~n начáть, положить начáло; ~n er gjort начáло полóжено; til en ~ для начáла; fra ~n av с сáмого начáла; i ~n вначáле; foran ~n на порóге, на грáни (*чего-л.— til*); 2) истóк, истóчник (*чего-л.*).

begynnelses||bokstav *-en, -er* заглáвная бýква; ~**grunne¦r** *-ne pl* оснóвы наýки; основные свéдения (*по специальности*); ~**hastighet** *-en воен.* начáльная скóрость; ~**stadi¦um** *-et, -er* начáльная стáдия; ~**trykk** *-et* начáльное давлéние (*пара*); ~**undervisning** *-en* начáльное обучéние.

begynner *-en, -e* 1) начина́ющий, новичо́к; 2) зачина́тель; 3) инициа́тор.

begynner||arbeid *-et, -er* пе́рвая рабо́та, пе́рвое произведе́ние (*учёного, писателя и т. д.*); пе́рвая про́ба пера́; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* кни́га для начина́ющих; **~gasje** *-n* гонора́р начина́ющего (*артиста, врача и т. п.*); **~klasse** *-n, -r* нача́льный класс; **~kursus** *-et* нача́льный курс; **~lønn** *-en* (*-a*) зарпла́та начина́ющего; **~stadi|um** *-et, -er* нача́льная ста́дия, нача́льный эта́п.

begå *begikk, begått* соверша́ть (*преступление, проступок*); (с)де́лать (*ошибку, глупость*).

behág *-et* 1) удово́льствие, удовлетворе́ние; finne ~ находи́ть удово́льствие (*в чём-л. — i*); om smak og ~ kan man ikke disputere *погов.* ≅ о вку́сах не спо́рят; gjøre én til ~ угожда́ть кому́-л.; 2) жела́ние, до́брая во́ля; etter ~ по (свое́й) во́ле, по жела́нию; ско́лько бу́дет уго́дно; 3) привлека́тельность, очарова́ние.

behág|e *-et, -et* 1) нра́виться, приходи́ться по вку́су, вызыва́ть одобре́ние; det ~r meg [ikke] э́то мне [не] нра́вится; 2) *уст.* соизво́лить (*о высокопоставленных лицах*); hvis De ~r е́сли вам бу́дет уго́дно; hva ~r (De)? а) что вам уго́дно?, что вы жела́ете?; б) что вы сказа́ли?

behágelig *a* 1) прия́тный; 2) удо́бный, ую́тный; 3) любе́зный, ми́лый, обходи́тельный.

behagelig|gjøre *-gjorde, -gjort уст.* устра́ивать (*свою жизнь*).

behagelighet *-en, -er* 1) хоро́шее самочу́вствие, до́брое здра́вие; 2) прия́тное времяпрепровожде́ние, удово́льствие; 3) любе́зность, комплиме́нт; 4) преиму́щество, благоприя́тное обстоя́тельство.

behagelyst *-en* коке́тство.

behagesyk *a -t* коке́тливый.

behagesyke *-n* коке́тство.

behándl|e *-et, -et* 1) обраща́ться (*с кем*, чем-л.*); обходи́ться (*с кем-л.*); относи́ться (*к кому*, чему-л.*); 2) лечи́ть (*больного*); уха́живать (*за больным*); 3) рассма́тривать; обсужда́ть; 4) управля́ть (*механизмами*); рабо́тать (*на машине, станке*); 5) *тех.* обраба́тывать; 6) *юр.* разбира́ть (*дело*).

behándling *-en* 1) обраще́ние, обхожде́ние (*с кем-л.*); 2) лече́ние; ухо́д (*за больным*); 3) рассмотре́ние (*вопроса, проблемы*); обсужде́ние; ta under ~ поста́вить на рассмотре́ние (*вопрос, проблему, судебное дело*); 4) управле́ние (*машинами, станками*); 5) *тех.* обрабо́тка; 6) *юр.* разбо́р (*де́ла*).

behandlingsmåte *-n* 1) мане́ра обраще́ния; ~ av foreteelsene подхо́д к явле́ниям; 2) *мед.* спо́соб лече́ния; 3) спо́соб употребле́ния; 4) спо́соб рассмотре́ния.

behansket *a* в перча́тках (*о руках*).

beheftelse *-n, -r* 1) *юр.* обремене́ние иму́щества (*долгами, обязательствами*); обложе́ние (*налогами, сборами*); 2) закла́дывание (*имущества*).

beheftet *a* 1) поражённый (*болезнью, недугом*); 2) испо́рченный (*пороками*); 3) обременённый (*долгами*); зало́женный (*об имуществе*); 4) *юр.* опи́санный (*об имуществе*).

behéndig *a* 1) ло́вкий, прово́рный; 2) ги́бкий; 3) нахо́дчивый, реши́тельный; 4) о́пытный, быва́лый.

behendighet *-en* 1) ло́вкость, прово́рство; 2) нахо́дчивость; vise ~ прояви́ть нахо́дчивость.

behendighetskunst *-en редко* жонглёрство, иску́сство жонглёра.

beheng|e *-te, -t* уве́шивать; behengt med sørgeflagg с вы́вешенными тра́урными фла́гами; behengt med ordener весь в ордена́х.

behersk|e *-et, -et* 1) госпо́дствовать (*над кем*, чем-л.*); 2) вла́ствовать; 3) (за)владе́ть (*о чувствах*); 4) (о)владе́ть (*языком, предметом*); 5) *воен.* занима́ть госпо́дствующее положе́ние; госпо́дствовать (*над местностью, морем*); ~ seg сде́рживаться, владе́ть собо́й; брать себя́ в ру́ки.

beherskelse *-n* 1) самооблада́ние, сде́ржанность; 2) владе́ние, облада́ние; 3) госпо́дство.

behersker *-en, -e* 1) властели́н, господи́н; 2) повели́тель.

behersket *a* сде́ржанный, уравнове́шенный; уме́ющий владе́ть собо́й.

beherskethet *-en* самооблада́ние, контро́ль над собо́й.

behjélpelig *a* поле́зный; være ~ med noe быть чем-л. поле́зным.

behjértet *a* 1) хра́брый, му́жественный; 2) нахо́дчивый; 3) реши́тельный.

behjertethet *-en* 1) хра́брость, му́жество; 2) нахо́дчивость; 3) реши́тельность.

behóld: i ~ в запа́се, в изли́шке; være i ~ находи́ться [быть] в безопа́сности; быть вне опа́сности; være i god ~ быть в сохра́нности [в хоро́шем состоя́нии]; быть це́лым и невреди́мым; ha sitt ord i ~ говори́ть что-л. неоспори́мое [неопровержи́мое].

behóld|e *-t, -t* 1) сохраня́ть; 2) держа́ть, заде́рживать (*что-л. взятое во временное пользование*); 3) не снять (*пальто, шляпу и т. д.*); 4) оставля́ть (*в гостях*); 5) удéрживать (*в памяти*); ~ i ho(ve)det запо́мнить; ~ noe for seg selv никому́ не сообща́ть, ута́ивать; 6) перева́ривать (*пищу*); 7) удéрживать (*рекорд, лидерство, место на выборах*); оде́рживать (*победу*).

beholder *-en, -e* 1) сосу́д, бак; 2) резервуа́р для горю́чего; 3) храни́лище; 4) балло́н; 5) контéйнер.

behóldning *-en, -er* 1) нали́чный оста́ток (*денег в кассе*); 2) запа́сы (*товаров и т. д.*); 3) содержи́мое.

behornet *a* име́ющий рога́, с рога́ми.

behóv *-et,* = 1) потре́бность, нужда́; ha ~ ощуща́ть потре́бность (*в чём-л.—for*); нужда́ться (*в чём-л.—av*); etter ~ по потре́бности, по ме́ре на́добности; det gjøres ~ тре́буется, ну́жно, необходи́мо; 2) запро́сы; ha små [store] ~ име́ть ма́лые [больши́е] запро́сы (*к жизни*); 3) спрос; hver etter sitt eget ~ ка́ждому по потре́бности.

behringsgås *-en зоол.* гусь бе́лый [се́верный].

behugge *behugde* (*behugg*), *behugd* теса́ть, отёсывать.

behørig *a* 1) до́лжный; 2) соотве́тствующий; надлежа́щий; 3) относя́щийся (*к чему-л.*).

behøv|e *-de, -d* 1) нужда́ться (*в чём-л.*); jeg ~r мне на́до; 2): det ~s [ikke] [не] ну́жно, [не] тре́буется; hvis det ~s в слу́чае необходи́мости; takk, det ~s ikke благодарю́, не беспоко́йтесь; det ~r ikke at... во́все не обяза́тельно, что́бы...

behåret *a* волоса́тый, покры́тый волоса́ми.

beige I [be:ʃ] *-n* цвет беж, бе́жевый цвет.

beige II [be:ʃ] *a* цве́та беж, бе́жевый.

beigefarge [be:ʃ-] *-n* цвет беж; кра́ска беж.

beigefarget [be:ʃ-] *a* цве́та беж, бе́жевый.

beil|e *-et, -et* 1) домога́ться (*чего-л.—til*); 2) сва́таться (*к кому-л.—til, тж. etter, om*).

beiler *-en, -e* 1) жени́х; 2) претенде́нт, соиска́тель.

beiler|mann *-mannen, -menn* сват.

beiling *-en (-a)* 1) сватовство́; 2) домога́тельство.

bein *-et,* =: våt på ~a с мо́крыми нога́ми; bytte på ~a переодева́ть чулки́ и о́бувь; få på ~a подня́ть на́ ноги; komme seg på ~a встать, подня́ться на́ ноги; *см. тж.* ben I.

beinau(g) *a диал. см.* beinksom.

beinbygning *-en* строе́ние косте́й.

beine *-n, -r диал.* 1) по́мощь, услу́га; 2) облегче́ние.

beinig *a диал. см.* beinksom.

beining *-a (-en), -er диал.* 1) по́мощь, подмо́га; 2) облегче́ние.

beink|e *-a (-en), -er диал.* по́мощь, услу́га.

beinksam *см.* beinksom.

beinksom *a -t* услу́жливый, гото́вый оказа́ть по́мощь.

beinrang|el *-elen, -ler разг.* 1) скеле́т; 2) долговя́зый [то́щий] челове́к.

beins: ta til ~ удира́ть, улепётывать.

beinsom *a -t* услу́жливый.

beint *см.* bent.

beinug *см.* beinksom.

beinveg *-en, -er диал.* кратча́йший путь.

beis *-en, -er* 1) протра́ва, е́дкий раство́р; кислота́ (*для обработки металла, тканей, дерева*); 2) *тех.* травле́ние, море́ние; обрабо́тка кислото́й; 3) *тех.* мори́лка; бейц; 4) галу́н, кант (*на одежде*); ◇ på ~en *разг.* под му́хой.

beis|e *-et, -et* 1) протра́вливать (*металлы*); 2) обраба́тывать кислото́й (*материю*); 3) мори́ть (*дерево*); 4) *с.-х.* протра́вливать (*зерно*).

beisel *-et,* = *см.* bissel.

beist *-et,* = 1) тварь; 2) *разг.* скоти́на (*тж. перен.*).

beit I *-en (-a) диал.* све́жие ве́тви, листва́ дере́вьев (*в качестве корма для домашних животных*).

beit II *-en, -er диал.* 1) борозда́, желобо́к (*с нижней стороны лыжи*); 2) край (*лоханки, чашки и т. п.*).

beit III *-en (-a), -er разг.* затрудни́тельное положе́ние; komme i ~ попа́сть в затрудни́тельное положе́ние: sette i ~ поста́вить в затрудни́тельное положе́ние; være i ~ быть в затрудни́тельном положе́нии.

beit IV *pret om* bite III.

bèit|e I *-en(-a)* наса́дка, нажи́вка (*на крючок удочки*).

bèite II *-t, -r* па́стбище, вы́гон (*для скота*); gå på ~, ta ~ пасти́сь; slippe kreaturene inn på ~ выгоня́ть скот на па́стбище.

bèite III *-t, -r диал.* упря́жка па́рой лошаде́й; kjøre et ~ е́хать в экипа́же, запряжённом па́рой; gå i ~ med идти́ в па́ре.

bèit|e IV *-te (-et), -t (-et)* 1) пасти́ (*скот*); 2) пасти́сь; 3) корми́ться, пита́ться (*о птицах, животных*).

bèit|e V *-te (-et), -t (-et)* запряга́ть лошаде́й (*в—for*); выпряга́ть лошаде́й (*из—fra*).

beiteeier *-en, -e* владе́лец па́стбища.

bèit|el *-elen, -ler диал.* резе́ц, долото́.

beiteland *-et,* = *см.* bèite II.

beitelass *-et,* = воз, запряжённый па́рой лошаде́й.

bèitemark I *-en, -er см.* bèite I.

beitemark II *-en (-a), -er диал. см.* bèite II.

beites||almenning *-en, -er* общи́нный вы́гон, общи́нное [о́бщее] па́стбище; **~fjell** *-et,* = го́ры, име́ющие высокого́рные па́стбища.

beiteskog *-en, -er диал.* лес, приго́дный для пастьбы́ скота́.

beitesland *-et,* =, **beitesmark** *-en (-a), -er см.* bèite II.

beitevogn *-en (-a), -er* теле́га для упря́жки двух лошаде́й.

bèiting I *-en* пастьба́.

bèiting II *-en (-a), -er мор.* я́корный би́тенг.

bejá|e *-et, -et* говори́ть «да»; подтвержда́ть.

bejamr|e *-et, -et уст.* опла́кивать.

bek *-et* 1) смола́, дёготь, вар; svart som ~ чёрный как смоль; 2) *хим.* оста́ток от дистилля́ции органи́ческих веще́ств.

bekappet *a уст.* в чепце́, в ка́поре.

bekblende *-n, -r мин.* урани́т, ура́новая смоляна́я обма́нка.

bekbre *-dde, -dd* сма́зывать дёгтем [смоло́й]; смоли́ть.

bek|e *-et (-te), et (-t)* 1) сма́зывать смоло́й, смоли́ть, просма́ливать; 2) выделя́ть смолу́; ~ seg fast застря́ть, засе́сть (*в смоле; о деталях машины*).

bekende *adv*: ~ svart чёрный-пречёрный; det var ~ mørkt бы́ло темно́, хоть глаз вы́коли; ~ fast кре́пко-на́крепко.

bèket(e) *a* просмолённый, весь в смоле́, испа́чканный смоло́й [дёгтем].

bek||fakk|el *-elen, -ler* смоляно́й фа́кел; **~gryt|e** *-en (-a), -er* котёл для ва́рки смолы́; **~hus** *-et,* = смолова́рня, смолоку́рня.

bekjemp|e *-et, -et* 1) боро́ться (*с кем-, чем-л.*); боро́ться (*против чего-л.*); 2) преодолева́ть (*трудности*).

bekjempelse *-n уст.* 1) борьба́; 2) подавле́ние, преодоле́ние.

bekjemper *-en, -e уст* побо́рник.

bekjen|ne *-te, -t* 1) признава́ть; jeg må ~ я до́лжен призна́ть(ся); 2) сознава́ть (*недостатки*); 3) испове́довать (*веру, религию*); ~ seg признава́ться.

bekjénnelse *-n, -r* 1) призна́ние; gå til ~ признава́ться, сознава́ться; 2) показа́ния (*обвиняемого*); 3) вероиспове́дание.

bekjennelsesløs *a -t* неверующий.
bekjennelsestro *a* верующий.
bekjenner *-en, -e* верующий, исповедующий какую-л. религию.
bekjent I *-en, -e* знакомый (человек); en god ∽ av meg мой хороший знакомый; de er ∽e они знакомы (друг с другом).
bekjent II *a* 1) знакомый (*с кем=, чем-л.*); bli ∽ познакомиться (*с чем-л.—med*); узнать (*что-л.*); være ∽ быть знакомым (*с чем-л.—med*); знать; gjøre seg ∽ med noe познакомиться с чем-л.; 2) известный; som ∽ как известно; så vidt meg ∽ насколько мне известно.
bekjént¦gjøre *-gjorde, -gjort* 1) ознакомить; 2) объявить, обнародовать; 3) довести до всеобщего сведения, опубликовать.
bekjéntgjørelse *-n* 1) ознакомление; 2) объявление, оповещение; 3) опубликование.
bekjéntskap *-et, -er* 1) знакомство; gjøre [stifte] ∽ познакомиться (*с кем-л.—med*); gjøre ens ∽ познакомиться с кем-л.; 2) знакомый (человек); miste alle sine ∽er растерять всех своих знакомых.
bekjentskapskrets *-en, -er* круг знакомых; en stor ∽ широкий круг знакомых; большие связи.
bekk I *-en, -er* ручей, ручеёк; gå over ∽en etter vann *погов.* ≅ ходить по воду за речку.
bekk II *-et см.* bek.
bekkasín *-en,-er зоол.* бекас обыкновенный.
bekkatråd *-en диал.* дратва.
bekkaure *-n, -r диал.* форель.
bekke‖blomst *-en, -er бот.* калужница; ∽**brink** *-en* склон, спуск к ручью; ∽**brus** *-et* журчание ручья; ∽**dal** *-en, -er* долина ручья; ∽**far** *-et,* = русло ручья; ∽**karse** *-n, -r бот.* сердечник горький; ∽**løp** *см.* bekkefar.
békken *-et, -er* 1) чан, чаша; 2) *муз.* тарелки; 3) *геогр.* котловина; 4) *анат.* таз.
bekken‖ben *-et,* = *анат.* тазовая кость; ∽**forsnevring** *-en, -er мед.* сужение таза.
bekke‖sig *-et,* = медленно текущий ручей; ∽**silder** *-et, -e* 1) *тк. sg.* журчание ручья; 2) ручеёк; ∽**sildre** *-n, -r см.* bekkesilder 2).
bekkørret *-en, -er* форель пресноводная.
beklág¦e *-et, -et* 1) выражать соболезнование, высказывать сочувствие; 2) жалеть; сожалеть; ∽ seg жаловаться (*на кого-л.—over*); выражать недовольство (*чем-л.—med*).
beklágelig *a* 1) достойный сожаления; 2) прискорбный, досадный.
beklageligvis *adv* к сожалению.
beklagelse *-n, -r* 1) сожаление; 2) соболезнование; 3) жалоба.
beklagelsesvérdig *a* достойный сожаления.
beklapp¦e *-et, -et уст.* аплодировать (*кому-л.*).
bekle *-dde, -dd* 1) одевать; 2) покрывать (*лесом, растениями*); 3) занимать (*должность*); 4) *воен.* обмундировывать; 5) *тех.* облицовывать, обшивать; выстилать (*досками, камнем, плитами и т. п.*).
bekledning *-en, -er* 1) одежда, одеяние; 2) снабжение одеждой; 3) *воен.* обмундирование; 4) *тех.* облицовка, обшивка.
beklednings‖bok *-boka* (*-boken*), *-bøker воен.* вещевая книжка (*на получение обмундирования*); ∽**gjenstand** *-en, -er* предметы одежды [обмундирования]; ∽**material** *-et, -er тех.* облицовочный материал, материал для облицовки; ∽**mur** *-en, -er стр.* опорная [защитная] стенка (*в местах оползней, крутых склонов и т. д.*); ∽**plat¦e** *-en* (*-a*), *-er тех.* облицовочная плита, блок; ∽**reglement** *-et воен.* наставление по форме одежды; ∽**ste(i)n** *-en тех.* камень для облицовки, облицовочный камень.
beklemmelse *-n, -r* 1) беспокойство, волнение; 2) стеснение.
beklemmende *a* беспокойный, тревожный, удручающий.
beklemt *a* 1) подавленный, удручённый; jeg er ∽ а) у меня захватывает дух; б) у меня тяжело на сердце; 2) спёртый, душный; 3) *уст.* стеснённый, сжатый.
beklemthet *-en* беспокойство, озабоченность, удручённость.
beklikk¦e *-et, -et уст.* оклеветать, оговорить (*кого-л.*); наговорить на (*кого-л.*).
beklip¦pe *-te* (*-pet*), *-t* (*-pet*) 1) обрезать, подрезать (*деревья, кусты*); подстригать, стричь; 2) урезывать, сокращать (*расходы, бюджет*).
beklumret *a* 1) душный, непроветриваемый; 2) спёртый, тяжёлый (*о воздухе*).
bek¦mann *-mannen, -menn* смоловар, смолокур.
bekmørk *a -t* тёмный-претёмный.
bekmørke *-t* тьма кромешная.
beknep *см.* beknip.
beknip: komme i ∽ а) застрять, заклиниться; б) попасть в затруднительное положение, попасть в переделку; være i ∽ быть в беде [в затруднительном положении]; være i ∽ for penger испытывать материальные затруднения.
beknípe *bekne(i)p, beknepet* защемлять, захватывать; ∽ seg *мор.* заклиниваться, защемиться, застрять.
bekomme *bekom, bekommet* 1): ∽ én vel быть кому-л. на пользу; ∽ én ille быть кому-л. во вред; vel ∽! на здоровье!; 2) *уст.* получать.
bekómst *-en*: få sin ∽ получить по заслугам; gi én sin ∽ воздать должное кому-л.; рассчитаться с кем-л.
bekost¦e *-et, -et* оплачивать расходы; нести расходы, финансировать.
bekostelig *a уст.* дорогостоящий, дорогой; det blir ∽ это накладно.
bekostning *-en, -er* 1) расходы, издержки; på Deres ∽ за ваш счёт; på min egen ∽ за мой собственный счёт; på ∽ av noen за чей-л. счёт; sette seg i ∽ нести расходы; 2) трата; gjøre ∽ тратиться (*на что-л.—på*); det er for stor ∽ это слишком большая трата; это слишком дорого стоит.
bekrans¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) украшать венками; увенчивать; 2) возлагать венки.
bekre I *-n, -r диал.* баран.
bekr¦e II *-et, -et диал.* блеять.
bekréft¦e *-et, -et* 1) подтверждать; ∽ **ved ed** давать клятвенное подтверждение; 2) удостоверять; ∽ **seg** подтверждаться (*о слухах, сведениях и т. п.*).
bekreftelse *-n, -r* подтверждение.

bekreftet *a* 1) подтверждённый; 2) удостоверенный, заверенный.
bekrig¦e *-et, -et* воевать, сражаться (*с кем-либо*); идти войной (*на кого-л.*).
bekron¦e *-te, -t архит.* увенчивать (*здание, колонну и т. п.*).
bekroning *-en* (*-a*) *архит.* верхняя капитель колонны; фронтон здания.
bekskje *-en, -er* ковш (*для смолы*).
beksort, beksvart *a* 1) чёрный как смоль; 2) очень тёмный.
beksøm *-men* шов дратвой.
beksøm||jente *-n, -r разг.* хорошая спортсменка; **~sko** *pl* рантовые ботинки; **~støvle¦r** *-ne pl* рантовые сапоги.
beksømsydd *a* рантовой, на ранту.
bektråd *-en* дратва.
bekvém *a -t* 1) удобный; hvis det faller Dem ~t если вам это удобно; 2) уютный; gjøre seg (det) ~t уютно устроиться [усесться]; 3) подходящий, благоприятный; 4) приемлемый; 5) *уст.* сговорчивый, покладистый.
bekvemhet *-en* удобство; for ~s skyld ради удобства.
bekvémmelighet *-en, -er* 1) удобство, комфорт; уют; 2) *pl* удобства; ytre ~er *разг.* наружная уборная; 3) квартира; en ~ på seks værelser шестикомнатная квартира.
bekvemmelighetshensyn: gjøre noe av ~ сделать что-л. ради удобства.
bekvémm¦e seg *-et, -et уст.* снизойти (*до чего-л.—til*); соблаговолить сделать (*что-л.*).
bekymr¦e *-et, -et* огорчать, заботить; være ~t a) беспокоиться (*о ком=, чём-л.—over*); б) быть озабоченным (*чем-л.—over*); vær ikke ~t! не беспокойся!; ~ **seg** 1) заботиться (*о чём-л.—for*); беспокоиться (*о чём-л.—om*); 2) интересоваться (*чем-л.—om*); det ~r meg ikke это меня не касается.
bekymring *-en, -er* огорчение, забота; være uten ~ жить без забот; gjøre seg ~er создавать себе хлопоты [заботы].
bekymringsfull *a -t* 1) полный забот; озабоченный; 2) вызывающий беспокойство, беспокоящий; беспокойный.
bel *-et диал.* момент, мгновение.
beladd, beladet *a уст.* нагруженный (*чем-л.—med*); отягощённый.
bèlag *-et диал.* 1) круг знакомых; 2) званые гости.
belág¦e *-et, -et:* være ~t быть готовым (*к чему-л.—på*); ~ seg (под)готовиться, быть готовым (*к чему-л.—på*).
belagt *p.p. от* belegge; være ~ a) быть покрытым; б) быть обложенным (*о языке*); в) быть занятым (*о месте в трамвае, поезде и т. д.*).
belast¦e *-et, -et* 1) грузить, нагружать; навьючивать; 2) обременять, отягощать; være arvelig ~t иметь предрасположение (*к чему-л. дурному*); иметь врождённые дурные наклонности; 3) *тех.* нагружать (*машины, конструкции, электроприборы*).
belastning *-en, -er* 1) нагрузка, груз; tillatelig ~ допустимая нагрузка; 2) обременение, отягощение; arvelig ~ дурная наследственность; 3) *тех.* нагрузка (*электромотора, генератора, конструкции*).
belegg *-et,* = 1) слой чего-л.; нарост; ~ på tungen налёт на языке; 2) струп, корка (*на ране*); 3) полный контингент (*больных в больнице; приезжих в гостинице*); hotellet har fullt ~ все номера в гостинице заняты; 4) убедительный пример; 5) кант, обшивка края.
belegge *bela, belagt* 1) покрывать (*слоем*); 2) выстилать, устилать; 3) выкладывать (*камнем, мозаикой*); 4) занимать (*место в трамвае и т. д., положив на место какой-л. предмет*); 5) подкреплять (*примерами*); 6) *юр.* налагать (*запрет, арест*); ◇ ~ sine ord подбирать подходящие слова [выражения]; ~ med ild держать под огнём, обстреливать; ~ med bomber подвергать бомбардировке (с воздуха), бомбить.
beleggelse *-n воен.* постой.
beléilig *a* 1) благоприятный; 2) удобный, подходящий; hvis det er Dem ~ если это вам удобно; benytte det ~e øyeblikket использовать подходящий момент.
beleir¦e *-et, -et* 1) окружать, толпиться (*вокруг чего-л.—av*); 2) *воен.* осаждать, окружать (*город, крепость*).
beleirer *-en, -e воен.* осаждающий, окружающий.
beleiring *-en* (*-a*), *-e воен.* осада, блокада; окружение (*города*).
beleirings||artilleri *-et уст. воен.* осадная артиллерия; **~hær** *-en уст. воен.* осадные войска; **~krig** *уст. -en, -er* осадная война; **~skyts** *-et уст. воен.* осадное орудие; **~tilstand** *-en уст.* осадное положение; erklære (en by, et land) i ~tilstand объявлять (город, страну) на осадном положении; **~troppe¦r** *-ne pl уст. воен.* осадные войска, осаждающие части.
belémr¦e *-et, -et* 1) загромождать, забивать (*чем-л.*); være ~t быть забитым, загромождённым (*чем-л.—med, редко av*); 2) отягощать, обременять; 3) кишеть (*ошибками*).
belemring *-en* (*-a*) 1) загромождение; 2) обременение, отягощение.
beless¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) нагружать, навьючивать.
belést *a* начитанный.
belesthet *-en* начитанность.
beléven *a -t* 1) вежливый, воспитанный; 2) обходительный, учтивый.
belevenhet *-en* 1) вежливость, воспитанность; 2) обходительность, учтивость.
belg *-en, -er* 1) шкура, меховая шкурка; мех; 2) кузнечный мех; 3) мех (*для перевозки жидких и сыпучих веществ*); 4) *муз.* мехи (*в органе*); 5) *диал.* брюхо, пузо; 6) *бот.* стручок.
belge *см.* bèlje II.
belgende *adv* ужасно, чрезвычайно.
belgespill *-et* гармоника; *разг.* гармошка.
belgfrukt•*-en* *-(a), -er* стручок.
bélgier *-en, -e* бельгиец.
belgierínn¦e *-en* (*-a*), *-er* бельгийка.
bélgisk *a* бельгийский.
bèlgmørk *a -t* совершенно тёмный; det er ~t ни зги не видно.

belg||mørke *-t* мрак, тьма; **~plante** *-n, -r* *бот.* стручкóвое растéние; **~verk** *-et* *муз.* систéма мехóв (*в оргáне*); **~vott** *-en, -er* меховáя вáрежка, рукавица.

beliggende *a* находящийся, располóженный; være sentralt ~ находиться в цéнтре (гóрода); ~ ved havet располóженный у мóря, примóрский; ~ til gaten выходящий на ýлицу.

beliggenhet *-en, -er* 1) местоположéние; расположéние; 2) местонахождéние; ha en smukk ~ быть красиво располóженным (*о городе и т. п.*); 3) *воен.* расположéние (*войск*).

belist¦e *-et, -et* набивáть рéйки, отдéлывать багéтом.

beliv¦e *-et, -et* 1) оживлять; 2) возбуждáть, одушевлять.

belivelse *-n* 1) оживлённость, весёлость; 2) возбуждéние, возбуждённость.

belivet *a* 1) живóй, оживлённый, весёлый; 2) возбуждённый, рáдостный.

belivn¦e *-et, -et* *уст.* оживлять; som ~t как живóй.

belj *-en* (*-et*) *разг.* рычáние, грóмкий крик.

bèlj¦e I *-et, -et* 1) ревéть (*о животных*); 2) вопить, орáть; 3) выть, завывáть; ☐ ~ **opp** завыть, загудéть (*о гудке*); ~ **ut** кричáть, орáть.

bèlj¦e II *-et, -et* *разг.* пить с жáдностью; ~ i seg напивáться.

beljing *-en* (*-a*) 1) рёв (*животных*); 2) вой, завывáние.

belladónna *-en, -er* 1) *бот.* белладóнна; 2) *фарм.* вытяжка из белладóнны.

bellende *см.* belgende.

belletrist *-en, -er* *уст.* беллетрист.

belletristeri *-et* *уст.* *презр.* писанина.

belletristíkk *-en* *уст.* беллетристика, худóжественная литератýра.

belletrístisk *a* *уст.* литератýрно-худóжественный, беллетристический.

belling *-en, -er* 1) меховáя гамáша (*из шкуры оленёнка или лосёнка*); 2) голенище (*сапога*).

bèlm¦e *-et, -et*: ~ i seg øl *разг.* жáдно пить пиво, надувáться пивом.

bèlmørk *см.* bèlgmørk.

belmørke *см.* belgmørke.

belov¦e *-te, -t* *уст.* обещáть.

belovet *a* 1) обéщанный; 2) обетовáнный.

belt *-et* *редко* 1) открытый морскóй залив; 2) пролив.

belte *-t, -r* 1) пóяс, кушáк; ремéнь; med sverd ved ~t *шутл.* с ножóм за пóясом; bære barn under ~ *разг.* быть берéменной; 2) *геогр.* полосá, пóяс, зóна; et ~ av is полосá льдов; et dødt og stille ~ мёртвое прострáнство; 3) *мат.* сферический сегмéнт; 4) (*с определённым постпозитивным артиклем*) *мор.* расстояние [полосá] мéжду ватерлиниями максимáльной и минимáльной осáдки; круг Плимсоля.

beltebil *-en, -er* гýсеничный транспортёр, машина на гýсеничном ходý.

belte||formet *a* поясообрáзный, в фóрме пóяса; **~formig** *a* образýющий пóяс; имéющий фóрму пóяса.

belte||lomm¦e *-en* (*-a*), *-er* кармáн, кармáшек (*в поясе или привешиваемый к поясу*); **~panser** *-et,* = *мор.* бронирóванный пóяс корабля.

belt¦e seg *-et, -et* образовáть полосý [пóяс].

belte||spenne *-n* (*-t*), *-r* пряжка (*пóяса*); **~spenning** *-en* (*-a*) единобóрство (*в древней Швеции и Норвегии, при котором борющиеся связаны поясом друг с другом*); **~sted** *-et, -er* тáлия; naken til ~stedet гóлый до пóяса; **~trakt¦or** *-oren, -órer* гýсеничный трáктор; **~vogn** *-en* (*-a*) автомашина на гýсеницах; гýсеничный транспортёр.

belur¦e *-te, -t* 1) подстерегáть, подкараýливать; наблюдáть из засáды; 2) подсмáтривать, подслýшивать.

beluring *-en* (*-a*) 1) подкараýливание; 2) подсмáтривание, подслýшивание.

belys¦e *-te, -t* 1) освещáть; озарять; 2) разъяснять, выяснять, растолкóвывать; 3) *фото* экспонировать.

belysning *-en, -er* 1) освещéние, свет; 2) разъяснéние, выяснéние, растолкóвывание; 3) осветительная установка; 4) иллюминáция; bengalsk ~ бенгáльский огóнь.

belysnings||anlegg *-et,* = осветительная установка, осветительный прибóр; осветительная арматýра; **~armatur** *-en* электроосветительная арматýра; **~gass** *-en* светильный газ; **~mid¦del** *-let, -ler* осветительные срéдства [прибóры]; **~strøm** *-men* электрический ток (*нужного для освещения напряжения*); **~teknikk** *-en* осветительная тéхника; **~tjeneste** *-n* *воен.* прожéкторная слýжба; **~vesen** *-et* слýжба освещéния (*в городе, районе*).

belær¦e *-te, -t* 1) учить, научáть, поучáть; 2) проучить.

belærelse *-n* *уст.* поучéние; være noen en stor ~ послужить комý-л. хорóшим урóком.

belærende *a* назидáтельный, поучительный.

belæring *-en* (*-a*) поучéние, поучительный урóк.

beløn¦ne *-te* (*-net*), *-t* (*-net*) вознаграждáть, награждáть, отмечáть заслýги.

belønning *-en, -er* 1) вознаграждéние; 2) награждéние (*действие*); 3) нагрáда, подáрок.

beløp *-et,* = сýмма (*денег*); til et ~ på на сýмму.

beløpe seg *beløp* (*beløpt*), *beløpet* состáвить сýмму; hva kan det ~ til? скóлько это мóжет стóить?

belån¦e *-te, -t* заклáдывать (*имущество*); брать ссýду (*под залог имущества*).

bemal¦e *-te, -t* 1) крáсить, раскрáшивать, расписывать (*красками*); 2) *ирон.* мáзать, малевáть.

bemann¦e *-et, -et* *мор.* комплектовáть личным состáвом.

bemannet *a* *ав.* пилотируемый (*в отличие от беспилотного*).

bemanning *-en, -er* *мор.* 1) комплектовáние личным состáвом; 2) комáнда, экипáж (*корабля*); личный состáв.

bemannings||forskrift *-en, -er* инструкция по комплектовáнию кораблéй личным

соста́вом (*действует в Норвегии*); ~list|e -*en* (-*a*) спи́сок ли́чного соста́ва (*напр., корабля*); ~**reglement** -*et*, -*er* шта́тное расписа́ние.

bemektigelse -*n* *уст.* 1) овладе́ние; 2) захва́т, оккупа́ция; 3) покоре́ние, подчине́ние.

beméktig|e seg -*et*, -*et* 1) овладе́ть (*чем-л.*); 2) завладе́ть; 3) покори́ть, подчини́ть себе́.

beméldte *a* вышеука́занный, вышеупомя́нутый.

bemeng|e seg -*et*, -*et* *уст.* име́ть де́ло, якша́ться.

bemerkbar *a* -*t* *уст.* примеча́тельный, заме́тный, приме́тный.

bemerk|e -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) 1) замеча́ть, обраща́ть внима́ние (*на что-л.*); gjøre seg ~t обраща́ть на себя́ внима́ние; bli ~t быть отличи́вшимся, быть отме́ченным; 2) отмеча́ть, выска́зывать мне́ние, де́лать замеча́ние.

bemerkelig *a* *уст.* примеча́тельный, досто́йный внима́ния.

bemerkelse -*n*, -*r* 1) значе́ние, вес, влия́ние; 2) *уст.* смысл, значе́ние.

bemerkelsesvérdig *a* досто́йный внима́ния, примеча́тельный; име́ющий значе́ние; være ~ име́ть значе́ние.

bemerkning -*en*, -*er* 1) замеча́ние; 2) крити́ческое замеча́ние, мне́ние, о́тзыв; gjøre ~er де́лать замеча́ния (*по поводу чего-л.* —*over*).

bemestr|e seg -*et*, -*et* 1) овладева́ть собо́й, сде́рживаться; 2) подчиня́ть себе́.

bemídlet *a* зажи́точный, обеспе́ченный.

bemost *a* *уст.* покры́тый мхом, замше́лый.

bemýndig|e -*et*, -*et* уполномо́чить; дать пра́во, надели́ть полномо́чиями.

bemyndigelse -*n*, -*r* полномо́чие; etter ~ по поруче́нию; han har ~ dertil он уполномо́чен сде́лать э́то.

bemøy|e -(*d*)*de* (-*et*), -(*d*)*d* (-*et*) беспоко́ить, му́чить; ~ **seg** прилага́ть стара́ния [уси́лия]; напряга́ться; труди́ться (*над чем-л.—med*); хлопота́ть.

ben I -*et*, = 1) кость; få et ~ i halsen подави́ться ко́стью; et fett ~ *перен. разг.* жи́рный кусо́к; av ~ из ко́сти (*как материала*); han er bare skinn og ~ от него́ оста́лись ко́жа да ко́сти; он о́чень худо́й [то́щий]; ha ~ i nesen *разг.* быть зуба́стым, не дава́ть себя́ в оби́ду; kjøtt og ~ те́ло; legge sine ~ til hvile протяну́ть но́ги, сконча́ться; сложи́ть свои́ ко́сти; være mange om ~et гры́зться из-за ко́сти (*тж. перен*); 2) нога́ (*от бедра до ступни*); brekke ~et слома́ть но́гу; bringe [stille] på ~ene собира́ть (*войско*); кли́кнуть клич; dra litt på det ene ~et слегка́ волочи́ть одну́ но́гу (*как результат пареза, паралича*); få ~ å gå på *разг.* бы́стро расхо́доваться; få på ~ene приводи́ть в движе́ние; поднима́ть на́ ноги; gå på sine ~ ходи́ть пешко́м; komme med det gale ~ ut av sengen ≅ встать с ле́вой [не с той] ноги́; komme ned på ~ene ≅ *разг.* выходи́ть сухи́м из воды́; komme seg på ~ene встать, подня́ться; sette ~ under seg встать на́ ноги; spenne ~ подставля́ть но́жку (*кому-л.—for, under*); stå med det ene ~ i graven стоя́ть одно́й ного́й в моги́ле; stå med et ~ i hver leir занима́ть промежу́точное положе́ние; stå på egne ~ стоя́ть на свои́х нога́х; быть самостоя́тельным; не нужда́ться ни в чьей по́мощи [подде́ржке]; ta ~ene på nakken удира́ть со всех ног; være dårlig til ~s ходи́ть с трудо́м; *перен.* быть тяжёлым на подъём; være lett [rask] til ~s быть лёгким на подъём; быть прово́рным; være på ~ene быть на нога́х, встать; находи́ться в движе́нии; 3) но́жка (*стола, стула и других предметов мебели*); 4) *перен.* тру́дность; det er det ingen ~ i *разг.* э́то про́ще просто́го; et slemt ~ ≅ твёрдый оре́шек.

ben II *a* -*t* прямо́й.

benaktig *a* похо́жий на кость.

ben||alder -*en* *археол.* по́здний палеоли́т; ~**arbeid** -*et*, -*er* изде́лие из ко́сти; ~**ask|e** -*en* -(*a*) у́рна (*с пеплом*).

benauelse -*n* *уст.* тоска́, удручённость.

ben||bløthet -*en* размягче́ние косте́й; ~**brudd** -*et*, = перело́м ко́сти; ~**bygning** -*en* 1) скеле́т, костя́к; 2) строе́ние косте́й.

bend -*et*, = 1) изги́б; sette i ~ сгиба́ть, гнуть; 2) *мор.* пе́тля; 3) *тех.* коле́но трубы́.

bènd|e -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) сгиба́ть, гнуть; 2) натя́гивать, стя́гивать; 3) дави́ть на коне́ц рычага́.

bénd|el -*elen*, -*ler* у́зкая тесёмка [ле́нта].

bendelbånd -*et*, = тесёмка.

bénds|el -*elet*, -*ler* перевя́зка, повя́зка.

bèndsl|e -*et*, -*et* 1) накла́дывать повя́зку; 2) перевя́зывать, стя́гивать верёвкой.

ben|e -*et*, -*et* *разг.* бе́гать; ▭ ~ **av(sted)** убежа́ть, удра́ть.

ben|edder -*en* *мед.* костое́да.

benefise -*n* *театр.* бенефи́с.

benekt|e -*et*, -*et* отрица́ть, оспа́ривать.

benektelse -*n*, -*r* отрица́ние, оспа́ривание.

benektelsesed -*en*, -*er* кля́твенное отрица́ние, отрица́ние чего́-л. под кля́твой.

benektende *adv* отрица́тельно.

benet *a* костля́вый, то́щий, худо́й.

benevn|e -*te*, -*t* называ́ть, именова́ть.

benevnelse -*n*, -*r* назва́ние, наименова́ние.

benevning -*en* (-*a*) *мат.* знамена́тель; omgjøre brøker til felles ~ привести́ дро́би к о́бщему знамена́телю.

ben||fett -*et* ко́стный жир, ко́стное ма́сло; ~**fisk** -*en* костля́вая ры́ба.

benfri *a* -*tt* беско́стный.

bengaler -*en*, -*e* бенга́лец.

béngalsk, bengálsk *a* бенга́льский; ◇ ~ ild бенга́льский ого́нь.

béng|el -*elen*, -*ler* *разг.* 1) верзи́ла, ды́лда; 2) озорни́к; 3) у́валень.

ben||gjøds|el -*la* костяна́я мука́ (*удобрение*); ~**glass** -*et* ма́товое, моло́чно-бе́лое стекло́; ~**grind** -*en* (-*a*), -*er* *разг.* скеле́т.

benhinne -*n*, -*r* надко́стница.

benhinnebetennelse -*n*, -*r* воспале́ние надко́стницы.

ben||hvit *a* -*t* цве́та слоно́вой ко́сти; ~**hård** *a* -*t* твёрдый как ка́мень [*букв.* как кость].

bening *см.* beining.

benk -*en*, -*er* 1) скамья́, скаме́йка; fast ~ скамья́, прикреплённая к по́лу [стене́]

или вры́тая в зе́млю; 2) ряд (*в театре, классе и т. п.*); spille [tale] for tomme ~er игра́ть [выступа́ть] пе́ред пусты́м за́лом; 3) *воен.* бру́ствер, земляно́й вал.

bènk¦e I *-et, -et* 1) сади́ться, расса́живаться (*на скамьях*); 2) посади́ть, усади́ть (*на скамью*); 3) уса́живаться (*тж.* ~ seg).

bènk¦e II *-et, -et* выпрямля́ть, выра́внивать; ~ **seg** приспоса́бливаться.

benke||forslag *-et,* = предложе́ние, внесённое с ме́ста без предвари́тельного обсужде́ния; ~**gave** *-n, -r этн.* пода́рок жениха́ неве́сте, по́сле поднесе́ния кото́рого её отпуска́ли из до́ма роди́телей; ~**sitter** *-en, -e* у́валень, лентя́й (*не дающий себе труда вставать со скамьи*); ~**trykker** *-en, -e шутл.* представи́тель (сто́ртинга), никогда́ не принима́ющий уча́стия в деба́тах, а лишь голосу́ющий.

ben||klær *-ne pl* штаны́, брю́ки; ~**knute** *-n, -r* утолще́ние ко́сти; ~**kull** *-et* костяно́й у́голь; ~**lag** *-et,* = похо́дка.

benleies *adv диал.* пря́мо, напрями́к.

ben||lim *-et* костяно́й клей; ~**lære** *-n* остеоло́гия.

benløs *a -t* 1) бесъко́стный; 2) безно́гий.

ben||marg *-en* ко́стный мозг; ~**mel** *-et* костяна́я [ко́стная] мука́; ~**olje** *-n* ко́стное ма́сло; ~**rad** *-en* 1) *уст.* скеле́т; 2) спинно́й хребе́т; 3) *шутл.* скеле́т (*о тощем человеке*); ~**rang¦el** *-elen, -ler* скеле́т; о́стов; костя́к; ~**reste¦r** *-ne pl* оста́нки.

bensín *-en* бензи́н; påfylle ~ på en bil зали́ть горю́чее в маши́ну.

bensindrevet *a*: ~ modellfly авиамоде́ль с бензи́новым мото́рчиком.

bensin||kann¦e *-en (-a), -er* кани́стра (*для бензина*); ~**lag¦er** *-eret, -rer* бензоскла́д; ~**ledning** *-en, -er* бензопрово́д; ~**mot¦or** *-oren, -orer* бензи́новый дви́гатель; ~**stasjon** *-en, -er* запра́вочная коло́нка, бензоколо́нка; ~**tank** *-en, -er* цисте́рна с бензи́ном; бензоба́к.

ben||skade *-n, -r* поврежде́ние ко́сти, ~**skinn¦e** *-en (-a), -er мед.* лубо́к, ши́на; ~**skjæringskunst** *-en* иску́сство резьбы́ по ко́сти; резьба́ по ко́сти; ~**skrang¦el** *-elen, -ler см.* benrangel; ~**skur** *-et* резьба́ по ко́сти.

bensol *-en хим.* бензо́л.

ben||sort *-en* жжёная кость (*краска*); ~**spiss** *-en, -er* костяно́й наконе́чник (*стрелы́, пики*).

ben||sti *-en* кратча́йший путь; ~**stump** *-en, -er* обру́бок ноги́; культя́; ~**støtt** *-et* со́шка (*подставка с развилкой*).

bent *adv* непосре́дственно; ~ fram пря́мо; ~ ut sagt пря́мо говоря́.

benvev *-en анат.* ко́стная ткань.

benytt¦e *-et, -et* испо́льзовать, употребля́ть; ~ **seg** по́льзоваться (*чем-л. —av*); ~ seg av hans hjelp воспо́льзоваться его́ по́мощью.

benyttelse *-n* испо́льзование, употребле́ние.

benyttet *a* поно́шенный (*об одежде*); испо́льзованный, бы́вший в употребле́нии.

benåd¦e *-et, -et* 1) ще́дро оделя́ть, наделя́ть; 2) пожа́ловать (*награду*); ~ én med en orden награди́ть кого́-л. о́рденом; 3) поми́ловать, амнисти́ровать; пощади́ть.

benådelse *-n* 1) ми́лость; 2) поми́лование.

benådning *-en, -er* поми́лование, амни́стия; søke om ~ проси́ть о поми́ловании.

benådnings||andragende *-t, -r,* ~**ansøkning** *-en, -er* хода́тайство о поми́ловании; ~**rett** *-en* пра́во амнисти́рования [поми́лования].

benåven *a диал.* удручённый; пристыжённый.

beordr¦e *-et, -et* 1) прика́зывать, отдава́ть приказа́ние [распоряже́ние]; bli ~t til получи́ть прика́з; 2) зака́зывать, де́лать зака́з.

beordring *-en, -er* 1) приказа́ние, распоряже́ние; 2) назначе́ние.

bepakket *a* перепо́лненный (*людьми, вещами и т. п.*).

bepansr¦e *-et, -et* покрыва́ть броне́й, брони́ровать.

bepansring *-en, -er* 1) броня́, бронево́е покры́тие; 2) брони́рование.

beperl¦e *-et -et поэт.* украша́ть же́мчугом.

beplant¦e *-et, -et* 1) сажа́ть (*деревья, кусты*); 2) заса́живать.

beplantning *-en, -er* 1) поса́дка, заса́дка; 2) заса́живание, озелене́ние.

beplett¦e *-et, -et уст.* сажа́ть пя́тна (*на что-л.*); запятна́ть (*тж. перен.*).

bepryd¦e *-et, -et* украша́ть.

beramm¦e *-et, -et* 1) устана́вливать, фикси́ровать (*время, встречу*); 2) назна́чить (*на какое-л. время—til*).

berammelse *-n* 1) установле́ние, фикса́ция; 2) назначе́ние.

berbér *-en, -e* бербе́р.

berberíss *-en, -er* 1) барбари́с (*кустарник*); 2) я́года барбари́са.

beréd¦e *-te (-de), -t (-d)* 1) подгота́вливать, пригота́вливать, гото́вить; 2) загота́вливать; 3) обраба́тывать (*сырьё*); 4) прокла́дывать (*путь*); ~ **seg** (при)гото́виться (*к чему-л.—til*).

beredelse *-n, -r уст.* подгото́вка, приготовле́ние.

bereden *a -t* ко́нный (*на лошади*); en ~ mann вса́дник.

berédskap *-et (-en)* гото́вность; ha [holde] i ~ держа́ть наготове́, име́ть в гото́вности; stå i ~ быть наготове́; быть гото́вым (*к чему-либо—med*).

beredskaps||ammunisjon *-en* боеприпа́сы при ору́дии; ~**befaling** *-en, -er* прика́з о введе́нии боево́й гото́вности; ~**styrke** *-n, -r* войска́ гото́вности [прикры́тия].

berédt *a* гото́вый; være ~ быть гото́вым (*сделать что-л. —til; выдержать, перенести что-л.—på*).

beredthet *-en* гото́вность.

berédvillig, beredvíllig *a* услу́жливый, гото́вый сде́лать что-л.

beredvillighet *-en* услу́жливость.

beregn¦e *-et, -et* 1) рассчи́тывать, калькули́ровать; 2) высчи́тывать, вычисля́ть; 3) учи́тывать; 4) оце́нивать, взве́шивать.

beregnelig *a* исчисли́мый.

beregnende *a* расчётливый.

beregnet *a* рассчи́танный (*на что-л.—på*); ∼ på salg предназна́ченный для прода́жи.

beregning *-en* (*-a*), *-er* 1) расчёт, калькуля́ция; ta i ∼ учи́тывать; ta med i ∼en принима́ть в расчёт [во внима́ние]; hans ∼er slo ikke til его́ расчёты не оправда́лись; 2) сме́та; исчисле́ние расхо́дов и дохо́дов; 3) вычисле́ние; 4) расчётливость.

beregningsmåte *-n* ме́тод исчисле́ния.

bereis|e *-te, -t* 1) объезжа́ть (*страну, район*); 2) путеше́ствовать (*по стране*).

bereist *a*: en [lite] ∼ mann мно́го [ма́ло] путеше́ствовавший [пое́здивший] челове́к.

berétning *-en, -er* 1) отчёт; avgi [avlegge] en ∼ сде́лать отчёт; 2) сообще́ние, докла́д; 3) расска́з.

berétt|e *-et, -et* 1) расска́зывать (*кому-л.— for*); повествова́ть; 2) докла́дывать, сообща́ть; 3) *церк.* соборова́ть.

beretter *-en, -e* расска́зчик.

beréttig|e *-et, -et* дава́ть пра́во (*на что-л.— til*); уполномо́чивать.

berettigelse *-n* 1) пра́во, полномо́чие; 2) зако́нность; være uten ∼ быть необосно́ванным.

berettiget *a* 1): være ∼ име́ть пра́во (*на что-л.—til*); anse [tro] seg ∼ til noe счита́ть себя́ впра́ве сде́лать что-л.; 2) зако́нный; ∼ krav обосно́ванное тре́бование.

berg *-et*, = 1) гора́, го́рка; ildsprutende ∼ огнеды́шащая гора́, вулка́н; spisst ∼ пик; 2) го́ры, го́рная цепь; gå i ∼ скры́ться за горо́й (*о луне, солнце*); gå under bak ∼ets tind закати́ться за верши́ну горы́ (*о солнце*); over ∼ og dal по гора́м и по дола́м; по доли́нам и по взго́рьям; drive i ∼ загна́ть в го́ры (*о животном*); gå i ∼ скры́ться в гора́х (*о животном*); 3) *геол.* го́рная поро́да; bløtt [hårdt] ∼ мя́гкая [твёрдая] поро́да; bryte ∼ добыва́ть руду́; 4) ска́льный грунт; 5) ки́па, гру́да, гора́ (*бумаг, книг и т. д.*); 6) кося́к, ста́я (*рыб*).

berg||aksel *-en* небольша́я окру́глая гора́; ∼**alm** *-en -er бот.* вяз го́рный *или* шерша́вый; ∼**and** *-anda* (*-anden*), *-ender зоол.* чéрнеть морска́я; ∼**arbeider** *-er, -e* горня́к, горнорабо́чий, рудоко́п; ∼**art** *-en, -er* го́рная поро́да; ∼**artilleri** *-et* го́рная артилле́рия; ∼**bestiger** *-en, -e* альпини́ст; ∼**bestigning** *-en* (*-a*) альпини́зм, восхожде́ние на́ гору; ∼**boer** *-en, -e* го́рец, го́рный жи́тель; ∼**bryter** *-en, -e* горнорабо́чий, горня́к, рудоко́п; ∼**brytning** *-en* го́рное де́ло, горнодобыва́ющая промы́шленность; ∼**distrikt** *-et, -er* го́рный райо́н; ∼**dronning** *-en миф.* короле́ва гно́мов; хозя́йка гор.

bèrg|e *-et, -et* 1) бере́чь, охраня́ть (*от чего-л.— mot*); 2) укрыва́ть, помеща́ть в безопа́сное ме́сто; 3) спаса́ть (*потерпевших аварию, кораблекрушение*); 4) убира́ть [увози́ть] с по́ля (*хлеба́, сено и т. п.*); ∼ seg прока́рмливать себя́, содержа́ть себя́; обеспе́чивать себя́ (*чем-л.— med*); han kunne ikke ∼ seg for *в сочетании с инфинитивом глагола* он не мог не..., он не мог удержа́ться от того́, что́бы не...

bergefolk *-et собир.* 1) *уст.* горняки́, шахтёры; 2) *фольк.* го́рные ду́хи.

berg|egn *-en, -er* го́рная ме́стность, го́рный ландша́фт.

bergelønn *-en* (*-a*) *мор.* вознагражде́ние за спасе́ние корабля́.

bergembeds|mann *-mannen, -menn* горнозаво́дский слу́жащий; слу́жащий горнодобыва́ющей промы́шленности.

bergensbrød *-et*, = бе́лый хлеб на молоке́ (*из смеси пшеничной и ржаной муки*).

bergénser *-en, -e* жи́тель Бе́ргена, бе́ргенец.

bergensisk *a уст.* бе́ргенский, из Бе́ргена.

bergensk *a* бе́ргенский; tale ∼ говори́ть на диале́кте Бе́ргена.

berger *-en, -e* спаса́тельное су́дно.

bergeråd *-et*, = *диал.* спо́соб прокорми́ть [обеспе́чить] себя́.

berge||troll *-et*, = *миф.* го́рный дух, тролль; ∼**vegg** *см.* bergvegg.

berg||fag *-et* го́рное де́ло; ∼**fall** *-et*, = *диал.* обва́л в гора́х.

bergfast *a* 1) составля́ющий часть горы́; вкра́пленный в го́ру; 2) *перен.* твёрдый как скала́, непоколеби́мый.

berg||feste *-t, -r горн.* предохрани́тельный ша́хтный цели́к; ∼**festning** *-en* кре́пость в гора́х; ∼**fink** *-en, -er*, ∼**finke** *-n, -r зоол.* вьюро́к, *или* юро́к; ∼**fisk** *-en, -er* вя́леная треска́; ∼**flat|e** *-en* (*-a*), *-er* плоского́рье; ∼**flett|e** *-en* (*-a*), *-er бот.* плющ обыкнове́нный; ∼**flog** *-et диал.* отве́сная скала́; ∼**flyndr|e** *-a* (*-en*), *-er* ка́мбала; ∼**folk** *-et собир.* 1) горняки́, горнорабо́чие, рудоко́пы; 2) *миф.* го́рные ду́хи, гно́мы; ∼**furu** *-en* (*-a*), *-er* го́рная сосна́; ∼**grunn** *-en* подпо́чвенный ска́льный грунт; ∼**grønt** *-et* малахи́товый цвет; малахи́товая кра́ска; ∼**gult** *-et* о́хра (*минеральная краска жёлтого или красного цвета*).

berg|gå seg *-gikk, -gått* взбира́ться [забира́ться] на́ гору.

berghall I *-en, -er поэт.* пеще́ра.

berghall II *-en, -er диал.* скло́н горы́, отко́с.

berg||hammer *-en, -e* 1) скала́; 2) крутизна́, кру́ча; ∼**heller** *-en, -e*, ∼**hule** *-n, -r* го́рная пеще́ра; ∼**ingeniør** *-en, -er* го́рный инжене́р.

berginntagen, berginntatt *a* околдо́ванный, зачаро́ванный.

berg||kam *-men, -mer* го́рный хребе́т, кряж; ∼**kant** *-en, -er* край [обры́в] скалы́; ∼**kjede** *-n, -r* го́рная цепь, цепь гор; ∼**klyp|e** *-a* (*-en*), *-er диал.* рассе́лина в горе́, уще́лье; ∼**kløft** *-a* (*-en*), *-er* уще́лье; про́пасть; ∼**knabb** *-en, -er* го́рная верши́на; ∼**knapp** *-en, -er бот.* очи́ток; ∼**knatt** *-en, -er* верши́на горы́; ∼**konge** *-n, -r миф.* коро́ль гно́мов; ∼**krystall** *-et* (*-en*), *-er мин.* го́рный хруста́ль; кварц.

bergkyndig *a* зна́ющий минерало́гию [го́рное де́ло].

berg||land *-et*, = го́рная страна́; гори́стая ме́стность; ∼**landskap** *-et, -er* гори́стая ме́стность; го́рный ландша́фт; ∼**leie** *-t* пла́та за аре́нду го́рного уча́стка; ∼**lende** *-t* 1) гори́стая ме́стность; 2) камени́стая ме́стность.

berglendt *a* 1) гори́стый; 2) камени́стый.

berg||li *-en* (*-a*), *-er* го́рный склон; доли́на в гора́х; ∼**linje** *-n* специализа́ция по го́рно-

му де́лу (*в учебном заведении*); ~**lyng** *-et* (*-en*) го́рный ве́реск; ~**malm** *-en* (*-et*), *-er* го́рная руда́; ~**mann** *-mannen, -menn* 1) горнорабо́чий; 2) специали́ст по го́рному де́лу; 3) *миф.* гном; ~**mel** *-et мин.* го́рная мука́, инфузо́рная земля́; ~**melk** *-en мин.* го́рное молоко́, известко́вый раство́р, раство́р и́звести; ~**mynt|e** *-en* (*-a*), *-er бот.* мя́та го́рная; ~**nabb** *-en, -er*, ~**nabbe** *-n, -r* верши́на горы́; го́рная верши́на; пик.

bergning *-en* спасе́ние; søke ~ иска́ть спасе́ния (*у кого-л.—hos én*).

bergnings||arbeid *-et, -er мор.* спаса́тельные рабо́ты; ~**damper** *-en, -e*, ~**dampskip** *-et*, = спаса́тельное су́дно, спаса́тельный парохо́д; ~**fartøy** *-et, -er* спаса́тельное су́дно; ~**lønn** *-en* (*-a*) вознагражде́ние за спасе́ние (*потерпевших кораблекрушение*); ~**selskap** *-et, -er* о́бщество спаса́ния на во́дах.

berg||nut *-en, -er* верши́на горы́; ~ **pass** *-et*, = го́рный перева́л; ~**rabbe** *-n, -r* холм, небольша́я го́рка; ~**ras** *-et*, = *диал.* обвали́вшиеся ка́мни (*в горах*).

bergrik *a -t* гори́стый.

berg||rise *-n, -r миф.* велика́н; ~**rygg** *-en, -er* го́рный хребе́т; ~**ryt** *-en, -er зоол.* камнеша́рка обыкнове́нная; ~**salt** *-et* ка́менная соль; ~**sid|e** *-en* (*-a*), *-er* отве́сная скала́; обры́в; ~**sildr|e** *-en* (*-a*), *-er бот.* камнело́мка.

bergsjern *-et горн.* кирка́, клин (*при клиновых работах*).

berg||skole *-n, -r* шко́ла го́рных те́хников; ~**skor** *см.* bergskår; ~**skort** *-en, -er*, ~**skorte** *-n, -r* уще́лье [рассе́лина] в гора́х; ~**skred** *-et*, = о́ползень, лави́на; ~**skråning** *-en, -er* го́рный склон; ~**skur** *-en, -er археол.* 1) наска́льные на́дписи; 2) на́дписи на камня́х; ~**skår** *-en, -er*, ~**skåre** *-n, -r диал.* 1) усту́п (*в горах*); 2) вы́емка; ~**slag** *-et*, = го́рная поро́да.

bergsom *a -t диал.* 1) пры́ткий, бы́стрый; 2) предприи́мчивый.

berg||stad *-staden, -steder* горнопромы́шленный го́род; горнозаво́дский посёлок; ~**sti** *-en, -er* го́рная тропи́нка; ~**stiger** *-en, -e* альпини́ст; ~**stokk** *-en, -er* альпеншто́к.

bergstor *a -t* огро́мный, гига́нтский.

berg||student *-en, -er* студе́нт го́рного институ́та; ~**studerende** *-n, -r* изуча́ющий го́рное де́ло; ~**stu|e** *-a* (*-en*), *-er* бара́к для горнорабо́чих; ~**stup** *-et*, = обры́в; ~**syke** *-n* го́рная боле́знь.

berg|ta *-tok, -tatt* (*уст. -tagen*) 1) *миф.* увести́ в го́ры; 2) очаро́вывать, заколдо́вывать.

berg||terreng *-et* го́рная [гори́стая] ме́стность; ~**tjær|e** *-a* (*-en*) асфа́льт натура́льный; ~**topp** *-en, -er* верши́на горы́; ~**troll** *-et*, = *миф.* го́рный дух, тролль; ~**ugl|e** *-a* (*-en*), *-er* фи́лин; ~**vegg** *-en, -er* отве́сная скала́; отве́сный склон горы́.

bèrgverk *-et, -er* го́рный рудни́к, копь.

bergverks||drift *-en* (*-a*) го́рное де́ло; ~**eier** *-en, -e* владе́лец рудников [ко́пей]; шахтовладе́лец; ~**selskap** *-et, -er* о́бщество по разрабо́тке поле́зных ископа́емых.

berg||vesen *-et* го́рное де́ло; ~**vitenskap** *-en* го́рное де́ло (*как наука*); ~**ås** *-en, -er* небольшо́й го́рный хребе́т (*покрытый лесом*).

berider *-en, -e* 1) объе́здчик лошаде́й, бере́йтор; 2) цирково́й нае́здник.

beriderhest *-en, -er* циркова́я ло́шадь.

berik|e *-et, -et* 1) обогаща́ть; 2) пополня́ть (*коллекции, собрания чего-л. и т. д.*); ~ sin ånd повыша́ть свой иде́йный у́ровень; ~ seg обогаща́ться, нажива́ться.

berikelse *-n* 1) обогаще́ние; 2) пополне́ние (*чего-л.*).

berikelsesøyemed *-et*: *i* ~ *юр.* с це́лью обогаще́ния.

beríktig|e *-et, -et* 1) исправля́ть (*ошибку*); 2) выпла́чивать, опла́чивать; погаша́ть; 3) искупа́ть (*вину*); 4) выправля́ть.

beriktigelse *-n, -r* 1) исправле́ние; 2) попра́вка; 3) *эк.* опла́та (*счёта*); погаше́ние (*долга*).

berlinerblått *-et* берли́нская лазу́рь.

berlókk *-en, -er* брело́к.

berme I *-n, -r* 1) оса́док, отсто́й (*в вине, пиве и т. п.*); til siste ~ до после́дней ка́пли; 2) *с определённым артиклем* подо́нки о́бщества.

berme II *-n, -r воен.* бе́рма.

bernhardinerhund *-en, -er* сенберна́р (*порода длинношёрстных собак*).

beró I: sette [stille] noe i ~ отсро́чивать, откла́дывать.

beró II *-dde, -dd* 1) остава́ться [находи́ться] в пре́жнем положе́нии; 2) поко́иться; 3) лежа́ть (*о документах, бумагах*); 4) осно́вываться (*на чём-л.—på*); име́ть основа́нием; 5) зави́сеть (*от кого*, чего-л.—på*).

beroende *-t*: la ha sitt ~ med noe законсерви́ровать (*дело*); не дать хо́да; оста́вить без движе́ния.

berolig|e *-et, -et* 1) успока́ивать; умиротворя́ть; 2) усыпля́ть (*свою совесть*).

beroligelse *-n* успокое́ние; умиротворе́ние.

beroligende *a* успока́ивающий; успокои́тельный.

beróp|e seg *-te, -t* ссыла́ться (*на что-л.—på*).

berse *-n, -r* 1) рабо́чий горнодобыва́ющей промы́шленности; 2) горнорабо́чий.

bèrserk *-en, -er* 1) головоре́з; бу́йствующий челове́к; 2) *ист.* свире́пый, беспоща́дный во́ин.

berserkergang, berserkgang *-en* бу́йство, неи́стовство; gå ~ впада́ть в неи́стовство; приходи́ть в я́рость; сокруша́ть всё вокру́г, буя́нить, бу́йствовать.

berserkraseri *-et* кра́йнее бу́йство, неи́стовство.

berserksgang *см.* berserkgang.

bert|e *-et, -et* прerýвисто гуде́ть; издава́ть преры́вистые гудки́.

berting *-en* преры́вистый гудо́к; преры́вистый звук.

bertram *-en бот.* неме́цкая рома́шка апте́чная.

berús|e *-te, -t* опьяня́ть; *перен.* пьяни́ть; ~ seg 1) напива́ться; ~ seg i vin опьяне́ть от вина́, напи́ться допьяна́; 2) упива́ться (*чем-л.—av*).

beruselse *-n, -r* 1) опьянéние, хмель; 2) упоéние.
beruselsesmid|del *-let, -ler* опьяняющее срéдство [веществó].
berusende *a* 1) хмельнóй, крéпкий (*о напитках*); 2) опьяняющий; 3) упоительный, чарýющий.
beruset *a* 1) подвыпивший, навеселé, под хмелькóм; 2) опьянённый, упоённый.
berýktet *a* пресловýтый, нашумéвший; gjøre seg ∽ прослыть [прослáвиться] с дурнóй стороны.
beryktethet *-en* дурнáя слáва.
beryll *-en, -er мин.* берилл.
berøm *-et, уст.* похвалá, хвалéбное слóво.
berøm|me *-te (-et), -t (-et)* 1) хвалить; 2) слáвить; прославлять; ∽ **seg** хвáстаться, хвалиться (*чем-л.—av*).
berømmelig *a* 1) похвáльный, достóйный похвалы; 2) слáвный, прослáвленный; 3) именитый.
berømmelighet *-en* слáва, извéстность.
berømmelse *-n* 1) похвалá; 2) слáва; innlegge seg ∽ стяжáть себé слáву.
berømt *a* 1) извéстный; знаменитый; 2) выдающийся (*о человеке*).
berømthet *-en* 1) извéстность; 2) знаменитость, знаменитый человéк, извéстное лицó (*обычно ирон.*).
berør|e *-te, -t* 1) трóгать, дотрáгиваться (*до чего-л.*); прикасáться (*к чему-л.*); 2) задевáть, обижáть; 3) затрáгивать (*человека, интересы*); ∽ én på hans ømme punkt *перен.* наступить комý-л. на (любимую) мозóль; 4) касáться мимохóдом (*вопроса, темы*); 5) соприкасáться (*с чем-л.*).
berørelse *n, -r уст. см.* berøring.
berøring *-en, -er* 1) прикосновéние; ∽ av ledningene livsfarlig! к проводáм не прикасáться — опáсно для жизни!; 2) связи, контáкты; komme i ∽ соприкасáться (*с чем-либо—med*); имéть дéло (*с кем-л.—med*).
berørings||elektrisitet *-en эл.* гальванический ток; ∽**punkt** *-et, -er* 1) тóчка соприкосновéния; 2) *мат.* тóчка касáния; 3) *перен.* óбщие интерéсы; ∽**vidd|e** *-en (-a)* предéлы досягáемости; диапазóн.
berøv|e *-et (-de), -et (-d)* 1) лишáть (*чего-л.—av*); отнимáть силóй (*что-л.*); 2) (о)грáбить.
berøvelse *-n* 1) лишéние чегó-л. (*тж.* силóй); 2) ограблéние.
beråd *-et*: være i ∽ med noe размышлять о чём-л.; прикидывать что-л.; være i ∽ med seg selv колебáться, сомневáться.
berådslagning *-en уст.* совещáние.
berå seg *-dde, -dd* совéтоваться, совещáться (*с кем-л.—med*).
besatt I *a* 1) одержимый; skrike som ∽ кричáть как оглашéнный; som ∽ как угорéлый, как бéшеный; 2) сумасшéдший; 3) оккупирóванный (*о территории*).
besatt II *adv*: så ∽ dumt так чертóвски глýпо.
bese *beså, besett* осмáтривать, рассмáтривать; rett besett всё учтенó; ∽ seg om осмáтриваться.
besegl|e *-et, -et* 1) запечáтывать; скреплять печáтью; 2) подтверждáть, закреплять; ∽ med sitt blod скреплять своéй крóвью; 3) стáвить [приклáдывать] печáть; 4) решáть (*судьбу*).
besegling *-en* 1) запечáтывание; 2) приложéние печáти.
beseil|e *-te, -t* 1) плáвать под парусáми; 2) освóить для плáвания.
beseir|e *-et, -et* 1) победить, одержáть побéду; 2) одолéть, преодолéть.
beseirer *-en, -e* победитель.
besetning *-en, -er* 1) комáнда, экипáж (*корабля, самолёта*); 2) гарнизóн (*крепости, укреплённого района*); 3) поголóвье скотá; 4) отдéлка (*на платье, шляпе и т. п.*).
besett I *диал.*: være i ∽ i isen быть затёртым льдáми.
besett II *a* 1) *диал. см.* besatt I; 2) *мор.*: være ∽ i isen быть затёртым во льдах.
besette *besatte, besatt* 1) занимáть (*место, территорию, пост*); være besatt быть зáнятым; 2) определять (*на должность*), замещáть (*должность*); 3) *воен.* захвáтывать, оккупировать (*территорию, город и т. д.*); 4) отдéлывать, обшивáть; унизывать (*украшениями*); 5) *уст.* уставлять (*яствами*); сервировáть; 6) овладевáть, завладевáть (*о чувствах, мыслях, ощущениях*).
besettelse *-n* 1) определéние (*на должность*); замещéние (*должности*); 2) *воен.* захвáт, оккупáция (*территории*).
besettelses||kommando *-en, -er* комáндование оккупациóнных войск; оккупациóнные влáсти; ∽**makt** *-en (-a)* оккупациóнные влáсти; ∽**troppe|r** *-ne pl* оккупациóнные войскá.
besídde *besad, besiddet уст. см.* besitte.
besikt: kjøpe på ∽ купить (*вещь, товар*) с гарáнтией.
besikt|e *-et, -et мор.* осмáтривать, производить осмóтр сýдна; инспектировать сýдно (*с целью определения его пригодности к эксплуатации*).
besiktelse *-n, -r* 1) инспектирование, осмóтр; 2) ревизия, инспéкция; 3) *мед.* освидéтельствование.
besiktelses||institusjon *-en, -er мор.* 1) морскáя инспéкция, судовóй досмóтр; 2) комиссия для классификáции кораблéй; ∽**mann** *-mannen, -menn* контролёр, инспéктор, ревизóр.
besíktig|e *-et, -et* инспектировать, ревизовáть.
besiktigelse *см.* besiktelse.
besíndig *a* рассудительный, осторóжный.
besindighet *-en* рассудительность, осторóжность.
besínnelse *-n* 1) сознáние; komme til ∽n прийти в себя; опóмниться; tape ∽n а) лишиться чувств, потерять сознáние; б) *перен.* потерять гóлову.
besínn|e seg *-et, -et* 1) прийти в себя; опóмниться; ∽ på noe вспоминáть, припоминáть что-л.; 2) одýматься.
besitte *besatt, besittet* владéть, обладáть, имéть; располагáть.
besittelse *-n, -r* 1) владéние, обладáние; komme i ∽ стать владéльцем, обладáтелем (*чего-л.—av*); sette seg i ∽ вступить во владéние (*чем-л.—av*); ta noe i ∽ завладéть

чем-л.; вступи́ть во владе́ние чем-л.; være i ~ владе́ть (*чем-л.*); облада́ть (*чем-л.*); 2) со́бственность, иму́щество; 3) *pl* владе́ния, коло́нии.

besittelsesløs *a -t* неиму́щий.

besittende *a* име́ющий, владе́ющий; de ~ klasser иму́щие кла́ссы.

besitter *-en, -e уст.* 1) владе́лец, облада́тель; 2) со́бственник.

besjél|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) оживля́ть; 2) воодушевля́ть, одухотворя́ть.

besk *a -t* 1) го́рький; 2) те́рпкий; о́стрый (*о вкусе*); 3) мучи́тельный; 4) ко́лкий (*о словах*); 5) жесто́кий (*о поражении, битве и т. д.*).

beskádig|e *-et, -et* 1) по́ртить; наноси́ть уще́рб; 2) ра́нить; повреди́ть, ссади́ть (*кожу*).

beskadigelse *-n, -r* 1) по́рча; нанесе́ние уще́рба; 2) поврежде́ние, сса́дина.

beskaffen *a -t* име́ющий (*хорошие или плохие*) сво́йства; облада́ющий сво́йствами [ка́чествами]; således ~ тако́го сво́йства [ка́чества].

beskaffenhet *-en* сво́йство, ка́чество, приро́да; etter sakens ~ по приро́де веще́й, по существу́; смотря́ по обстоя́тельствам.

beskatning *-en* обложе́ние нало́гом [по́шлиной].

beskatt|e *-et, -et* облага́ть нало́гом [по́шлиной].

beskikk|e *-et, -et* 1) предреша́ть, предопределя́ть; 2) приводи́ть в поря́док; устра́ивать (*свои дела*); 3) назнача́ть (*на должность*); 4) *юр.* дава́ть показа́ния; 5) *рел.* ниспосыла́ть; 6) *тех.* загружа́ть [вводи́ть] флюс в ши́хту.

beskikkelse *-n, -r* 1) рок, судьба́, предназначе́ние; предопределе́ние; 2) назначе́ние (*на должность*).

beskin|ne *-te, -t уст.* освеща́ть, озаря́ть, залива́ть луча́ми све́та.

beskitt *a вульг.* вы́мазавшийся (*навозом*); гря́зный, запа́чканный.

beskjéd *-en, -er* 1) разъясне́ние; gi ren ~ вы́ложить всю пра́вду; 2) изве́стие, све́дения; inntil nærmere ~ до получе́ния бо́лее подро́бных све́дений; 3) осведомлённость; ha full ~ знать всё (*о чём-л.— på*); быть в ку́рсе де́ла; vite ~ разбира́ться (*в чём-л.— om*); понима́ть су́щность (*чего-л.*); знать толк (*в чём-л.—om*); 4) приказа́ние; gi en ~ прика́зывать; 5): gjøre ~ а) отда́ть до́лжное (*чему-л.*); б) пить в отве́т на провозглашённый тост; gjøre ordentlig ~ пло́тно пое́сть; ◇ med full ~ основа́тельно, изря́дно.

beskjéden *a -t* 1) скро́мный, засте́нчивый; 2) нетре́бовательный; 3) уме́ренный (*о требованиях, желаниях*); 4) незначи́тельный, небольшо́й.

beskjédenhet *-en* 1) скро́мность; 2) уме́ренность (*в требованиях*); i all ~ без прете́нзий.

beskjedlig *a диал.* разу́мный, у́мный.

beskjéftig|e *-et, -et* 1) занима́ть, дава́ть рабо́ту; være ~t med noe быть за́нятым чем-либо; 2) интересова́ть; занима́ть (*чьё-л.*) внима́ние; ~ seg занима́ться (*чем-л.—med*).

beskjéftigelse *-n, -r* заня́тие, рабо́та; uten ~ без рабо́ты, без определённых заня́тий.

beskjegget *a разг.* борода́тый, с бородо́й.

beskjeler *-en, -e* племенно́й жеребе́ц.

beskjem|me *-met* (*-te*), *-met* (*-t*) 1) опозо́рить, унизить; 2) (при)стыди́ть; 3) (с)конфу́зить.

beskjemmelse *-n* 1) позо́р, стыд; 2) униже́ние.

beskjemmende *a* позо́рящий, посты́дный.

beskjemmet *a* пристыжённый, сконфу́женный.

beskjenk|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *уст.* угоща́ть вино́м.

beskjenket *a* подвы́пивший, опьяне́вший.

beskjerm|e *-et, -et уст.* 1) защища́ть; 2) прикрыва́ть, закрыва́ть (*от солнца, дождя и т. д.— mot*).

beskjermelse *-n уст.* 1) защи́та; 2) укры́тие.

beskjære I *beskar, beskåret* 1) подреза́ть, подстрига́ть (*деревья*); 2) обреза́ть (*книгу*); 3) уреза́ть, сокраща́ть (*бюджет, расходы*).

beskjære II *beskar, beskåret* (*beskjæret*) 1) отпуска́ть, выделя́ть (*на чью-л. долю*); 2) уделя́ть (*кому-л. что-л.*).

beskjæring *-en* (*-a*) 1) подстри́жка (*деревьев*); 2) сокраще́ние (*бюджета, расходов*).

beskjær(ings)||kniv *-en, -er* 1) садо́вый нож; 2) нож станка́ для обре́зки книг; ~**saks** *-en* (*-a*), *-er* садо́вые но́жницы.

beskjøt *pret от* beskyte.

beskn|e *-et, -et* (про)го́ркнуть, станови́ться го́рьким [те́рпким].

beskodd *a редко* обу́тый.

beskrive *beskre(i)v, beskrevet* 1) опи́сывать; де́лать описа́ние; 2) испи́сывать (*тетрадь, лист бумаги*); 3) *мат.* опи́сывать (*окружность*); 4) *астр.* дви́гаться по за́мкнутой криво́й.

beskrivelse *-n, -r* описа́ние, изложе́ние; over all ~ неопису́емый.

besku|e *-et, -et* 1) обозрева́ть, осма́тривать; созерца́ть; 2) разгля́дывать; рассма́тривать; 3) представля́ть себе́ что-л.; 4) обду́мывать.

beskuelig *a* 1) ви́димый; 2) обозри́мый; нагля́дный.

beskuelighet *-en уст.* 1) созерца́ние; 2) разду́мье.

beskuelse *-n* 1) наблюде́ние; рассма́тривание, осмо́тр; 2) созерца́ние.

beskuer *-en, -e* наблюда́тель.

beskutt I *a* обстре́лянный.

beskutt II, *p.p. от* beskyte.

beskygg|e *-et, -et уст.* 1) затеня́ть, скрыва́ть в тени́; 2) *жив.* оттеня́ть.

beskýld|e *-te, -t* обвиня́ть, улича́ть (*в чём-л.— for*).

beskýldning *-en, -er* обвине́ние, ули́ка; rette en ~ выдвига́ть обвине́ние (*против кого-л.— mot*).

beskýl|le *-te, -t уст.* ока́тывать водо́й; плеска́ться (*о берег, скалы и т. п.*).

beskyte *beskjøt, beskutt* 1) обстре́ливать; стреля́ть (*по чему-л.*); 2) бомбардирова́ть.

beskytning *-en* 1) обстрéл; direkte ~ прямóй обстрéл; ta under ~ взять под обстрéл; være under ~ быть под обстрéлом; 2) бомбардирóвка, бомбёжка.

beskýtt|e *-et, -et* 1) охранять, берéчь; оберегáть (*от чего-л.— mot*); 2) защищáть; 3) покровительствовать; ~ **seg:** ~ seg mot kulden [solen] защищáться от морóза [сóлнца].

beskýttelse *-n* 1) охрáна; защита; прикрытие; 2) *воен.* охранéние; ~ i felt охранéние войск в полевы́х услóвиях; ~ under hvile охранéние войск на óтдыхе; ~ under marsj охранéние на мáрше.

beskyttelses||farge *-n* защитная окрáска (*у животных*); ~**merke** *-t, -r* фабричное [фирменное] клеймó; ~**rum** *-met,* = убéжище; ~**skjerm** *-en, -er* защитный экрáн, козырёк; предохранительное ограждéние; ~**system** *-et* протекционизм; ~**toll** *-en эк.* покровительственная пóшлина; ~**trekk** *-et,* = защитный чехóл; ~**troppe|r** *-ne pl* охрáнные войскá.

beskytter *-en, -e* защитник; покровитель.

beskøyt [be'ʃøyt] *-en, -er* сухáрь (*в рационе моряков*).

beslag *-et,* = 1) металлическая защитная обивка, окóвка; 2) опрáва; 3) подкóва; 4) конфискáция, реквизиция; legge ~ på конфисковáть, реквизировать; legge ~ på ens tid отнять у когó-л. врéмя; 5) *воен.* принадлéжности (*к винтовке*).

beslagen *уст. p.p. от* beslå.

beslag|legge *-la, -lagt* 1) наложить арéст [запрéт]; 2) конфисковáть, реквизировать.

beslagleggelse *-n* 1) наложéние арéста [запрéта]; 2) конфискáция, реквизиция.

beslag||mester *-en, -e* кузнéц (*в кавалерийской части*); ~**smed** *-en, -er* кузнéц (*подковывающий лошадей*); ~**smi|e** *-en* (*-a*), *-er* кýзница (*для подковки лошадей*).

beslektet *a* 1) находящийся в родствé; være ~ быть в родствé (*с кем-л.— med*); de er ~ langt ute они нахóдятся в дáльнем родствé; 2) имéющий óбщее происхождéние с кем-, чем-л.; 3) *лингв.* рóдственный; 4) близкий по дýху [по óбразу мышлéния].

beslektethet *-en* родствó.

beslik|ke *-ket* (*-te*), *-ket* (*-t*) *уст.* облизывать (*тж. перен.*).

beslo *pret от* beslå.

beslutning *-en, -er* 1) решéние; резолюция; fatte [treffe] en ~ принять решéние; ta en stor [fast] ~ принять твёрдое решéние; 2) *уст.* заключéние, конéц.

beslutnings||dyktig *a* правомóчный, имéющий квóрум (*о собрании*); ~**udyktig** *a* неправомóчный.

beslutt|e *-et, -et* решáть, постановлять, принимáть решéние; være ~t på имéть намéрение; jeg er fast ~t på... я твёрдо решил (*сделать что-л.*); det ble ~t было решенó; ~ seg решиться (*на что-л.— til*).

besluttet *a* 1) решивший (*сделать что-л.*); 2) решительный.

besluttethet *-en* решительность, решимость.

besluttsom *a -t* решительный.

besluttsomhet *-en* решительность.

beslør|e *-te, -t уст.* закрывáть вуáлью; *перен.* завуалировать.

beslå *beslo, beslått* (*уст. beslagen*) 1) обшивáть, обивáть, окóвывать; 2) подкóвывать (*лошадь*); 3) *мор.* крепить (*парусá*).

beslått *p.p. от* beslå; ◇ være vel ~ med mynt [penger] *разг.* располагáть большими деньгáми.

besmitt|e *-et, -et* 1) грязнить, пáчкать; 2) осквернять; 3) заражáть.

besmittelse *-n* 1) загрязнéние; 2) осквернéние; 3) заражéние.

besmyk|ke *-ket* (*-te*), *-ket* (*-t*) 1) украшáть; 2) приукрáшивать.

besmykkelse *-n, -r уст.* 1) украшéние; 2) приукрáшивание.

besmøre *besmurte, besmurt* 1) мáзать, смáзывать, подмáзывать; 2) испáчкать, вымазать.

besnak|ke *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) 1) уговáривать, убеждáть; 2) *разг.* заговáривать зýбы.

besn|é *-et, -et уст.* покрывáть снéгом.

bèsn|e *-et, -et диал.* поправляться, выздорáвливать; det ~t ikke дéло не шло на поправку.

besnegen *a диал.* 1) обмáнутый, одурáченный; 2) удручённый (тем, что егó одурáчили).

besnus|e *-te, -t* обнюхивать.

besnær|e *-te, -t* соблазнять, обольщáть.

besnæring *-en* (*-a*) соблáзн, обольщéние.

besove *besov, besovet уст.* сожительствовать; *груб.* переспáть (*с женщиной*).

bespar|e *-te, -t уст.* 1) сохранять, берéчь; щадить; 2) экономить, выгáдывать.

besparelse *-n, -r* 1) экономия; 2) *pl* сбережéния.

besparende *a* эконóмный; экономичный.

besparing *-en* (*-a*) *см.* besparelse.

bespeid|e *-et, -et уст.* 1) внимáтельно осмáтривать; 2) подсмáтривать; шпиóнить (*за кем-л.*); выслéживать (*когó-л.*).

bespis|e *-te, -t* кормить; угощáть, пóтчевать.

bespott|e *-et, -et уст.* 1) насмехáться, издевáться (*над чем-л.*); высмéивать (*что-л.*); 2) богохýльствовать.

bespottelig *a* 1) злослóвящий, издевáтельский; 2) богохýльный; 3) отвратительный; det ville være ~ å si... было бы неправдой [невéрно] сказáть...

bespottelse *-n, -r* 1) издевáтельство; насмéшка; 2) богохýльство.

bespotter *-en, -e* 1) насмéшник; 2) богохýльник.

besprengt *a диал.* готóвый лóпнуть; ~ av nysgjerrighet сгорáющий от любопытства.

bessemer||ovn *-en, -er тех.* конвéртор Бессемéра; ~**prosess** *-en* бессемéровский процéсс; ~**stål** *-et* бессемéровская сталь.

best I *-et,* = 1) зверь, живóтное; 2) тварь; 3) *разг.* бéстия, скотина; ditt ~! ах ты скотина!

best II *a* (*superl om* god, bra I) 1) лу́чший, са́мый лу́чший, наилу́чший; отме́нный; 2) са́мый подходя́щий; 3) са́мый иску́сный, са́мый ло́вкий, са́мый уме́лый, са́мый спосо́бный; 4) са́мый настоя́щий; 5) са́мый состоя́тельный; 6) са́мый зна́тный [имени́тый], са́мый благоро́дный, вы́сший (*о слоях общества*); 7) *перед прилагательными*: den ~ mulige са́мый возмо́жный; 8) дорого́й (*в обращениях*); (min) beste fru Hansen! дорога́я госпожа́ Ха́нсен!

best III *adv* (*superl om* godt, bra II) 1) лу́чше всего́, лу́чше всех; 2) ле́гче всего́, про́ще всего́; 3) точне́е всего́; 4) *с глаголами указывает на развитие действия*: være ~ i gang быть в по́лном разга́ре.

best IV *konj*: ~ som, ~ så как раз когда́.

bestálling *-en, -er* 1) определе́ние на до́лжность; 2) докуме́нт, определя́ющий на до́лжность.

bestallingsbrev *-et,* = докуме́нт об определе́нии на до́лжность.

bestánd *-en* (*-et*), *-er* 1) соста́в, нали́чность; поголо́вье (*скота*); 2) лесонасажде́ние, древосто́й.

bestánddel *-en, -er* составна́я часть.

bestándig I *a* 1) постоя́нный, усто́йчивый, про́чный; 2) стаби́льный, неизме́нный; ве́рный (*чему-л.*).

bestándig II *adv* 1) постоя́нно, неизме́нно; for ~ навсегда́, наве́чно; 2) по-пре́жнему, как и ра́ньше; и в дальне́йшем; 3) вся́кий раз; 4) *с формой сравнит. ст. прилагательных* всё; ~ større og større всё бо́льше и бо́льше.

bestandighet *-en уст.* постоя́нство, сто́йкость; стаби́льность.

beste I *-t* бла́го, добро́; det ~ са́мое лу́чшее; det almene [alminnelige] ~ всео́бщее бла́го; stå på ens ~ рабо́тать [труди́ться] на чьё-л. бла́го [на чью-л. по́льзу]; ◇ den [det] første ~ пе́рвый встре́чный; gjøre sitt ~ де́лать всё возмо́жное; стара́ться изо всех сил; gi noe til ~ угоща́ть, по́тчевать; legge seg noe til ~ откла́дывать (*деньги*); ha noe til ~ де́лать сбереже́ния; ha én til ~ подшу́чивать над кем-л.; поднима́ть кого́-л. на́ смех; på [til] det ~ наилу́чшим о́бразом.

beste II *-n, -r диал.* 1) де́душка; 2) *с определённым постпозитивным артиклем* besta ба́бушка.

beste||borger *-en, -e* типи́чный буржуа́; 2) *презр.* ограни́ченный челове́к, мещани́н, обыва́тель; **~borgeri** *-et презр.* ограни́ченность (*во взглядах*); у́зость кругозо́ра; меща́нство, обыва́тельщина.

besteborgerlig *a* ограни́ченный, у́зкий (*о кругозоре*); меща́нский, обыва́тельский.

bestefaderlig *a* де́довский.

bestefar *-en* де́душка, дед.

bestefarsstol *-en, -er* де́довское кре́сло; большо́е удо́бное кре́сло.

besteforeldre *-ne pl* де́душка и ба́бушка.

bestekledd *a диал.* наря́женный по-пра́здничному.

bestemamma *-en разг. см.* bestemor.

beste|mann *-mannen, -menn* 1) пе́рвый учени́к (*в классе*); 2) о́пытный матро́с.

bestem|me *-te, -t* 1) назнача́ть, фикси́ровать (*время, место*); 2) определя́ть, устана́вливать; 3) реша́ть; 4) предназнача́ть, предопределя́ть; 5) устра́ивать (*на работу, должность— til*); 6) *грам.* определя́ть, служи́ть определе́нием; □ ~ **over** име́ть в своём распоряже́нии; ~ **seg** реши́ться (*на что-л. —til*); склони́ться (*к чему-л.— for*).

bestemmelig *a* определи́мый.

bestemmelse *-n, -r* 1) реше́ние; fatte [ta] en ~ приня́ть реше́ние; 2) назначе́ние, предназначе́ние; 3) определе́ние, установле́ние; en nærmere ~ бо́лее то́чное определе́ние; 4) *pl* постановле́ния; lovens ~r законоположе́ния, узаконе́ния; 5) судьба́, предназначе́ние; 6) *грам.* определе́ние; 7) *мед.* диа́гноз.

bestemmelses||ord *-et,* = *грам.* определе́ние; **~rett** *-en юр.* пра́во оконча́тельного реше́ния; **~stasjon** *-en* ста́нция назначе́ния; **~sted** *-et* ме́сто назначе́ния.

bestemmende *a* реша́ющий, определя́ющий.

bestemoderlig *a* сво́йственный [прису́щий] ба́бушкам.

bestemor *-en* ба́бушка.

bestemt I *a* 1) определённый, устано́вленный; 2) назна́ченный, фикси́рованный (*о времени, месте*); 3) несомне́нный, бесспо́рный; være ~ быть уве́ренным (*в чём-л.— på*); 4) реши́тельный, твёрдый; 5) *грам.* определённый (*об артикле или форме слова*).

bestemt II *adv* определённо, без сомне́ния.

bestemthet *-en* 1) определённость, то́чность; 2) реши́тельность, твёрдость.

bestenk|e *-et, -et уст.* забры́згивать, па́чкать.

bestepappa *-en разг. см.* bestefar.

beste||stu|e *-a* (*-en*), *-er диал.* пара́дная ко́мната; **~venn** *-en, -er* лу́чший друг; være ~venner дружи́ть, быть в дру́жеских отноше́ниях (*с кем-л.— med*).

bestialitét *-en, -er* зве́рство.

bestiálsk *a* зве́рский; живо́тный, ско́тский.

bestie *-t, -r* живо́тное, зверь.

bestige *besteg, besteget* 1) поднима́ться на что-л.; 2) восходи́ть (*на гору*); *спорт.* соверша́ть восхожде́ние, подъём (*на гору*); 3) вступа́ть (*на престол*).

bestigelse *-n* вступле́ние (*на престол*).

bestigning *-en* (*-a*) восхожде́ние (*на гору*); foreta en ~ соверши́ть восхожде́ние (*на гору*).

bestíkk I *-et, -er* 1) набо́р, компле́кт (*чертёжных, медицинских инструментов и т. п.*); 2) столо́вый прибо́р (*комплект ножей, вилок и ложек*).

bestíkk II *-et мор.* счисле́ние, определе́ние ме́ста корабля́; gjøre opp ~et устана́вливать координа́ты; ◇ gjøre opp sitt ~ взве́сить все за и про́тив.

bestikke *bestakk, bestukket* 1) подкупа́ть, дава́ть взя́тку; 2) зада́бривать чем-л.

bestikkelig *a* прода́жный, беру́щий взя́тки.

bestikkelse *-n, -r* по́дкуп; взя́тка; ta imot ~r брать взя́тки.
bestikkende *a* даю́щий взя́тку.
bestikk||feil *-en, -er* оши́бка в определе́нии координа́т корабля́; ~**oppgjør** *-et мор.* счисле́ние.
bestil|le *-te, -t* 1) зака́зывать (*одежду, место, билет и т. п.*); 2) де́лать, выполня́ть, занима́ться чем-л.; det var fort [snart] bestilt э́то бы́ло бы́стро сде́лано; hva ~r du her? что ты тут де́лаешь?; ~ på noe заня́ться чем-л.; jeg vil ikke ha noe med det [én] å ~ я не хочу́ с э́тим [с ним] име́ть ничего́ о́бщего.
bestiller *-en, -e* зака́зчик, клие́нт.
bestilling *-en, -er* 1) зака́з; gjøre en ~ де́лать зака́з; дать зака́з; 2) поруче́ние; 3) рабо́та, де́ло, заня́тие; 4) о́браз жи́зни.
bestillings||avdeling *-en (-a), -er* отде́л зака́зов, стол зака́зов; ~**mann** *-mannen, -menn* слу́жащий, чино́вник.
bestjele *bestjal, bestjålet* обкра́дывать, обворо́вывать.
bestjernet *a уст.* усы́панный [усе́янный] звёздами.
bestmann *диал. см.* bestemann.
besto *pret om* bestå.
bestorm|e *-et, -et* 1) напада́ть, штурмова́ть; 2) докуча́ть, надоеда́ть (*просьбами, мольбами*); 3) засыпа́ть (*вопросами*).
bestormelse *-n, -r* 1) штурм, при́ступ; 2) надоеда́ние, пристава́ние.
bestrébelse *-n, -r* стара́ние, уси́лие.
bestréb|e seg *-te, -t* добива́ться (*чего-л.— for*); стара́ться.
bestríde *bestred, bestridt* 1) поборо́ть, победи́ть в бою́; 2) оспа́ривать, опроверга́ть; опла́чивать (*расходы*).
bestryke *bestrøk, bestrøket* 1) зама́зывать, закра́шивать; 2) *воен.* обстре́ливать насти́льным огнём.
bestrykning *-en, -er* 1) обма́зывание, окра́шивание; 2) *воен.* обстре́л насти́льным огнём.
bestrø *-dde, -dd* посыпа́ть, усыпа́ть, усе́ивать.
bestrål|e *-te, -t* 1) освеща́ть, озаря́ть; 2) облуча́ть.
bestråling *-en физ.* облуче́ние.
bestykk|e *-et, -et* вооружа́ть; оснаща́ть.
bestykning *-en, -er* вооруже́ние (*корабля, самолёта, танка*); оснаще́ние.
bestýr *-et* 1) хло́поты, забо́ты; 2) дела́, заня́тия; 3) шум, гул, сумато́ха.
bestyr|e *-te, -t* 1) руководи́ть, возглавля́ть; стоя́ть во главе́ (*предприятия, учреждения, учебного заведения*); 2) управля́ть, заве́довать; вести́ дела́.
bestyrelse *-n, -r* 1) управле́ние, заве́дование; 2) руково́дство (*партии, профсоюза*); 3) правле́ние, администра́ция, дире́кция.
bestyrelses||medlem *-met, -mer уст.* член правле́ния; ~**møte** *-t, -r уст.* заседа́ние правле́ния; ~**protokoll** *-en, -er уст.* протоко́л заседа́ния правле́ния.
bestyrer *-en, -e* 1) управля́ющий, заве́дующий; 2) руководи́тель; 3) администра́тор; дире́ктор.
bestyring *-en (-a)* 1) управле́ние, заве́дование; 2) *диал.* хозя́йка до́ма; хозя́йка в до́ме.
bestyrk|e *-et, -et* 1) укрепи́ть, упро́чить; 2) обо́дрить, поддержа́ть (*кого-л. в его убеждениях, мнении*).
bestyrkelse *-n уст.* подкрепле́ние, подтвержде́ние.
bestyrtelse *-n* смуще́ние, замеша́тельство.
bestýrtet *a* 1) смущённый; 2) поражённый, ошеломлённый.
bestøtsfil *-en (-a), -er тех.* кру́пный драчёвый напи́льник.
bestøv|e *-de (-et), -d (-et)* 1) запыли́ть; 2) *бот.* опыля́ть, оплодотворя́ть.
bestøvlet *a* обу́тый в сапоги́, в сапога́х.
bestå *besto, bestått* 1) состоя́ть (*из чего-л.— av; в чём-л.— i*); заключа́ться (*в чём-л.— i*); 2) существова́ть, продолжа́ться; продолжа́ть существова́ть; 3) вы́держать, вы́стоять (*борьбу, испытание*); сдать (*экзамен*); 4) покрыва́ть (*расходы, издержки*); опла́чивать.
beståelig *a* 1) выде́рживающий (*критику и т. п.*); 2) усто́йчивый (*при испытании*).
beståen *-en уст.* существова́ние.
bestående: det ~ существу́ющий поря́док.
bestått *p.p. om* bestå; ~ «зачтено́»; ikke ~ «не зачтено́» (*отметки на зачётах*).
besúdl|e *-et, -et уст.* 1) (за)мара́ть, (за-) па́чкать; 2) оскверня́ть.
besudling *-en* 1) загрязне́ние; 2) оскверне́ние.
besvangr|e *-et, -et* сде́лать бере́менной.
besvar|e *-te, -t* 1) отвеча́ть (*на письмо, вопрос, обращение*); 2) отвеча́ть (*на визит*); 3) отплати́ть тем же; 4) *воен.* вести́ отве́тный ого́нь.
besvarelse *-n, -r* 1) отве́т; 2) пи́сьменное реше́ние (*задачи*); пи́сьменный отве́т (*на вопрос, запрос и т. п.*).
besvegen *a уст.* обма́нутый.
besverge *besverget (besvor), besverget (besvoret)* 1) присяга́ть, кля́твенно обеща́ть; 2) заклина́ть (*духов*); 3) умоля́ть.
besvergelse *-n, -r* 1) принесе́ние прися́ги; 2) заклина́ние; 3) мольба́.
besvergelsesformular *-en* формуля́р с те́кстом прися́ги.
besverger *-en, -e* заклина́тель.
besvíke *besvek, besveket уст.* 1) обма́нывать, надува́ть; 2) не сдержа́ть своего́ сло́ва.
besvíkelse *-n* 1) обма́н, надува́тельство; 2) наруше́ние да́нного сло́ва [обеща́ния].
besvim|e *-te (-et), -t (-et)* па́дать в о́бморок, теря́ть созна́ние.
besvimelse *-n, -r* о́бморок, поте́ря созна́ния.
besvimelsesanfall *-et,* = о́бморок, о́бморочное состоя́ние.
besvógret *a* состоя́щий в родстве́.
besvær *-et* 1) хло́поты; забо́ты; gjøre én ~ причиня́ть кому́-л. хло́поты; 2) тя́гость, обу́за; falle [være] (én) til ~ быть в тя́гость (*кому-л.*).

besvær|e *-te, -t* 1) затрудня́ть, утружда́ть (*кого-л.*); **få** seg besvært [være besvært] быть в затрудне́нии, тяготи́ться; 2) тяготи́ть; ~ **seg** 1) тяготи́ться каки́м-л. поруче́нием, взять на себя́ поруче́ние (*med*); 2) жа́ловаться (*на кого*, *что-л.— over*).

besværing *-en (-a), -er* 1) обремене́ние; 2) *юр.* пи́сьменная жа́лоба; komme med ~en подава́ть жа́лобу (*на кого*, *что-л.— over*).

besværlig *a* 1) обремени́тельный, затрудни́тельный; изнури́тельный; тя́гостный; 2) напряжённый (*о работе*); 3) хлопотли́вый.

besværligen *adv уст.* затрудни́тельно, тя́гостно; с трудо́м.

besværlig|gjøre *-gjorde, -gjort* затрудня́ть, отягоща́ть, усложня́ть.

besværlighet *-en* 1) затрудни́тельность; 2) напряжённость; 3) хло́поты; 4) бре́мя, обу́за, тя́гость.

besydd *a*: ~ med gull [sølv] ши́тый зо́лотом [серебро́м].

besýnderlig *a* 1) броса́ющийся в глаза́, удиви́тельный, порази́тельный; 2) стра́нный, чудно́й; 3) *редко* осо́бый, осо́бенный.

besýnderlighet *-en* 1) стра́нность; 2) *pl* своеобра́зие, стра́нности (*в поступках, взглядах*).

besynge *besang, besunget* воспева́ть.

besýv *-et* 1) ко́зырь; det er mitt siste ~ э́то мой после́дний ко́зырь; 2): gi sitt ~ med а) изложи́ть своё мне́ние; б) *разг.* вста́вить и своё слове́чко; han fikk sitt ~ ему́ вы́сказали всю пра́вду.

besøk *-et,* = посеще́ние, визи́т; avlegge et ~ посети́ть; нанести́ визи́т; komme på [i] ~ посеща́ть, наноси́ть визи́т; reise på ~ отправля́ться в го́сти; være på [i] ~ быть в гостя́х, гости́ть; ha ~ а) принима́ть (*в качестве гостя*); б) име́ть посети́телей; gjengjelde ens ~ отве́тить на визи́т.

besøk|e *-te, -t* 1) посеща́ть; 2) быть в гостя́х, гости́ть (*у кого-л.*); быва́ть (*у кого-л.*).

besøkelse *-n диал.* посеще́ние, визи́т.

besøkelsestid *-en (-a)*: kjenne sin ~ ориенти́роваться в обстано́вке и уме́ть воспо́льзоваться наибо́лее благоприя́тным моме́нтом.

besøkstur *-en, -er* посеще́ние знако́мых.

besøktid *-en (-a)* вре́мя посеще́ния (*врача, больного, арестованного*); i ~en в часы́ посеще́ния (*врача, больного, арестованного*).

besørg|e *-et, -et* 1) позабо́титься; обеспе́чить (*выполнение чего-л.*); 2) обслу́живать; 3) выполня́ть (*поручение, обязанности*); det blir ~t! бу́дет сде́лано!; 4) доставля́ть; де́лать поку́пки; 5) доставля́ть (*письма*).

besådd: tett ~ med blomster гу́сто усе́янный цвета́ми.

bet I *-en* про́игрыш; bli [være] ~ оказа́ться [быть] в про́игрыше; проигра́ть; sette ~ выпла́чивать про́игрыш; 2): sette én i ~ поста́вить кого́-л. в затрудни́тельное положе́ние; komme i ~ попа́сть в тру́дное положе́ние; stå [være] i ~ быть в тупике́ [безвы́ходном положе́нии].

bet II *pret om* bite III.

betá *betok, betatt* 1) отнима́ть (*надежду*); лиша́ть (*бодрости духа и т. д.*); отбива́ть (*охоту, желание*); 2) охва́тывать (*о боли, страхе, ужасе*); 3) поража́ть (*о болезни*); 4) очаро́вывать.

betágelse *-n редко* возбуждённость, возбужде́ние; i ~ с возбужде́нием.

betagen *уст. см.* betatt.

betágende *a* захва́тывающий, восхити́тельный.

betagethet *-en уст. см.* betatthet 1).

betagryn *-et,* = *диал. см.* betasuppe.

betakk|e *-et, -et* 1) *ирон.* благодари́ть; det ~r jeg meg for премно́го благода́рен; 2) *воен. уст.* произвести́ отве́тный салю́т; ~ seg ве́жливо отказа́ться (*от чего-л.— for*).

betálbar *a -t* 1) выпла́чиваемый; 2) опла́чиваемый, подлежа́щий опла́те [вы́плате].

betál|e *-te, -t* 1) плати́ть (*за что-л.*); опла́чивать (*что-л.*); 2) выпла́чивать, покрыва́ть (*долг*); ~ tilbake верну́ть долг; 3) выполня́ть (*обещания*); 4) возмеща́ть (*убыток*); 5) опла́чивать; det skal ~ han dyrt (for) он за э́то до́рого попла́тится; jeg skal ~ ham det med renter я отплачу́ ему́ за э́то с проце́нтами; ~ seg окупа́ться.

betaler *-en, -e* пла́тельщик; en sikker ~ состоя́тельный пла́тельщик.

betaling *-en (-a), -er* 1) платёж, вы́плата; stanse sine ~er *ком.* прекрати́ть платежи́; kontant ~ опла́та нали́чными; 2) пла́та; for [mot] ~ за пла́ту; uten ~ беспла́тно; 3) вознагражде́ние (*за убытки*).

betalings||balanse *-n ком.* платёжный бала́нс; **~dag** *-en* день вы́платы (*зарплаты, гонорара*); день внесе́ния платеже́й (*по договору*).

betalingsdyktig *a* платёжеспосо́бный.

betalings||frist *-en* срок платежа́; **~innstilling** *-en* прекраще́ние платеже́й [вы́платы]; **~måte** *-n* фо́рма вы́платы [опла́ты]; **~ring** *-en, -er ист.* кольцо́ из зо́лота, серебра́ (*служившее средством оплаты в древней Норвегии*); **~skole** *-n, -r* пла́тная шко́ла; **~stans** *-en см.* betalingsinnstilling; **~termin** *-en, -er* срок вы́платы [платежа́].

betalingsudyktig *a* неплатёжеспосо́бный.

betalings||útsettelse *-n* отсро́чка платежа́; **~vilkår** *-et,* = усло́вие платежа́.

betastråle|r *-ne pl физ.* бе́та-лучи́.

betasupp|e *-en (-a)* суп из ячме́нной крупы́ *или* горо́ха с копчёной колбасо́й.

betatt *a* 1) охва́ченный (*ужасом, страхом*); 2) очаро́ванный.

betatthet *-en* 1) возбужде́ние, возбуждённость; 2) очарова́ние, очаро́ванность.

bete I *-n, -r разг.* 1) кусо́чек, кусо́к; 2) обло́мок, оско́лок; gå i mange ~r разлете́ться на кусо́чки, разби́ться вдре́безги.

bete II *-n, -r* свёкла.

bete III *-n, -r диал.* попере́чная ба́лка потолка́.

betegn|e *-et, -et* 1) отмеча́ть, ме́тить, ста́вить ме́тку; 2) обознача́ть, служи́ть зна́ком [при́знаком]; ~ som... (о)характеризова́ть как...; 3) обознача́ть (*на карте*).

betegnelse *-n, -r* 1) знак, значóк; 2) обозначéние (*на топографической карте*); 3) наименовáние (*напр., воинской части, соединения, учреждения*).

betegnende *a* 1) характéрный, типи́чный; 2) знаменáтельный.

betegner *-en, -e уст.* 1) знак, указáтель; 2) масштáб.

betegning *-en, -er* 1) обозначéние, отмéтка; 2) знак, значóк; указáтель; 3) наименовáние.

betegningsmåte *-n, -r* фóрма [спóсоб] обозначéния.

betemark *-en, -er* червя́к (*наживка для рыбы*).

beténdelse *см.* betennelse.

betendt *см.* betent.

betenk|e *-te, -t* 1) обду́мывать, проду́мывать; vel [rett] ∼t хорошó обду́мано, проду́мано; 2) взвéшивать, учи́тывать (*все обстоятельства, возможности*); 3) óдаря́ть, наделя́ть (*кого-л. чем-л.— noen med*); ∼ seg 1) оду́маться, перереши́ть, отказáться (*от намерения и т. п.— fra*); 2) заду́маться (*над чем-л.— på*); проду́мывать (*что-л.— på*).

betenkelig *a* 1) сомни́тельный, рискóванный; 2) небезопáсный; внушáющий опасéния; 3) нереши́тельный, неувéренный, колéблющийся; bli ∼ призаду́маться, чу́вствовать себя́ в нереши́тельности.

betenkelighet *-en, -er* 1) разду́мье, озадáченность; 2) колебáния, сомнéния; опасéния; få ∼er начáть сомневáться; призаду́маться.

betenkning *-en, -er* 1) размышлéние; разду́мье; uten ∼ не разду́мывая; ikke ta i ∼ (å gjøre noe) не разду́мывать над чем-л.; 2) пи́сьменное заключéние, мнéние (*эксперта*); avgi ∼ дать заключéние, изложи́ть свой соображéния (*по вопросу и т. п.— om*).

betenkningstid *-en (-a)* 1) врéмя на обду́мывание [размышлéние]; 2) врéмя разду́мий.

betenksom *a -t* 1) озабóченный, серьёзный; 2) осторóжный, осмотри́тельный; 3) спокóйный, рассуди́тельный.

betenksomhet *-en* 1) озабóченность; 2) осторóжность, осмотри́тельность; 3) рассуди́тельность.

betenkt *a* 1) осторóжный, обду́манный, осмотри́тельный; 2) заду́мавшийся, заду́мчивый, погружённый в ду́мы; være ∼ разду́мывать, обду́мывать (*что-л.—på*); han var sterkt ∼ på... он серьёзно разду́мывал над...

betennelse *-n, -r* воспалéние; akutt [kronisk] ∼ óстрое [хрони́ческое] воспалéние.

betent *a* 1) воспалённый, воспали́вшийся; 2) испóрченный, извращённый.

bet|e seg *-et, -et* вести́ себя́.

betesukker I *-et* свеклови́чный сáхар.

betesukker II *-et* кусковóй сáхар.

betevis *adv* кусóчками, кускáми, по кусóчкам; i ∼ на кусóчки, вдрéбезги.

betíds *adv* вóвремя; в своё врéмя; i ∼ вóвремя; i god ∼ заблаговрéменно.

betímelig *a*: i ∼ tid зарáнее, заблаговрéменно.

betimelighet *-en* своеврéменность, умéстность.

betíng|e *-et, -et* 1) обуслóвливать; 2) вызывáть (*как следствие*); создавáть предпосы́лки; ∼ seg вы́говорить себé прáво.

betíngelse *-n, -r* 1) услóвие; stille sine ∼r стáвить свои́ услóвия; oppfylle ∼n выполня́ть услóвие; uten ∼r безоговóрочно; på den ∼ at... при услóвии, что...; på visse ∼r на извéстных услóвиях; 2) предпосы́лка, возмóжность; ha ∼r for имéть предпосы́лки для чегó-л.

betingelseskonjunksjon *-en, -er грам.* услóвный сою́з.

betingelsesløs *a -t* безоговóрочный.

betingelsessetning *-en, -er грам.* услóвное предложéние.

betingelsesvis *adv* услóвно; при услóвии, по услóвию; с оговóрками.

betinget *a* 1) обуслóвленный; оговорённый; være ∼ обуслóвливаться (*чем-л.—av*); 2) *юр.* услóвный (*о приговоре*).

betingethet *-en* обуслóвленность; gjensidig ∼ взаимообуслóвленность.

betitl|e *-et, -et* 1) озаглáвливать, называ́ть (*книгу, статью*); 2) величáть, именовáть.

betjen|e *-te, -t* 1) обслу́живать (*станок, машину*); управля́ть (*станком, машиной*); 2) *уст.* отправля́ть (*обязанности*); 3) *уст.* прислу́живать; ∼ seg пóльзоваться (*чем-л.— av*); испóльзовать, употребля́ть.

betjening *-en* 1) обслу́живание (*клиентов*); 2) *собир.* обслу́живающий персонáл (*в гостинице, ресторане, магазине и т. п.*); kvinnelig ∼ жéнский обслу́живающий персонáл.

betjeningsmannskap *-et (-en), -er* 1) бригáда рабóчих (*обслуживающих машину, станок*); 2) *воен.* комáнда; экипáж; расчёт.

betjént *-en, -er* 1) слу́жащий, чинóвник (*в учреждении, на предприятии*); 2) полицéйский; тамóженник; 3) *уст.* слугá, лакéй.

bètl|e *-et, -et* проси́ть ми́лостыню; попрошáйничать; gå og ∼ собирáть ми́лостыню; ∼ om noe выпрáшивать, вымáливать что-л.

betler *-en, -e* ни́щий; попрошáйка.

betlerí *-et* ни́щенство; попрошáйничество.

betler||stav *-en*: bringe til ∼en довести́ до пóлного обнищáния; **∼sti** *-en*: dra [gå] på ∼sti ни́щенствовать, собирáть ми́лостыню.

betón|e *-te, -t* 1) дéлать ударéние на чём-л.; дéлать упóр на что-л.; подчёркивать (*голосом*); 2) *лингв.* стáвить ударéние, акценти́ровать, интони́ровать.

betonet *a* 1) окрáшенный (*настроением, чувством и т. д.*); 2) *лингв.* имéющий ударéние, находя́щийся под ударéнием, ударя́емый.

betóng *-en* бетóн; armert ∼ железобетóн.

betong||befestning *-en, -er воен.* бетони́рованное фортификациóнное сооружéние; **∼blander** *-en, -e тех.* бетономешáлка; **∼bunker** *-en, -e воен.* бетони́рованное убéжище; бетони́рованное долговрéменное

огневóе сооружéние; ~**bygning** *-en, -er тех.* железобетóнное сооружéние; ~**fartøy** *-et, -er* сýдно из железобетóна; ~**konstruksjon** *-en, -er* бетóнная констрýкция; ~**støpning** *-en, -er тех.* бетони́рование.

betóning *-en, -er* 1) ударéние, подчёркивание, акценти́рование; 2) *лингв.* акцéнт; вы́говор; tale med fremmed ~ говори́ть с инострáнным акцéнтом.

betrákt¦e *-et, -et* 1) рассмáтривать, разгля́дывать; 2) смотрéть на когó-, что-л.; 3) созерцáть; 4) считáть (*кем-л.— som*); ~ som venn считáть дрýгом; 5) обсуждáть, взвéшивать за и прóтив.

betraktelig I *a* значи́тельный, ви́дный, сущéственный.

betraktelig II *adv* значи́тельно, сущéственно, в немáлой стéпени.

betrakten *-en уст.* 1) рассмотрéние; 2) созерцáние.

betrakter *-en, -e* наблюдáтель.

betráktning *-en, -er* 1) рассмáтривание, разгля́дывание; 2) рассмотрéние; i ~ av учи́тывая, принимáя во внимáние; ved nærmere ~ при ближáйшем рассмотрéнии; komme i ~ принимáться во внимáние, учи́тываться; det kommer ikke i ~ об э́том не мóжет быть и рéчи; sette ut av ~ не учи́тывать, не принимáть во внимáние; ta i ~ учи́тывать, принимáть во внимáние; 3) наблюдéние; anstille ~er установи́ть наблюдéние; gjøre sine ~er состáвить себé мнéние (*о чём-л.*); 4) соображéния.

betraktningsmåte *-n, -r* óбраз мы́сли; взгля́ды.

betré(de) *betrådte, betrådt* 1) вступáть на путь (*писателя, композитора и т. д.*); 2) попирáть.

betreffe: hva det ~r... что касáется...; hva som ~r... что касáется...

betreffende *prep* относи́тельно, касáтельно.

betrekk *-et, =* 1) покры́шка, чехóл; 2) *мор.* водонепроницáемая паруси́на; 3) *уст.* обóи.

betrengt *a* 1) стеснённый (*об обстоятельствах*); 2) удручённый, подáвленный; 3) осаждённый (*о городе, крепости*); 4) опáсный (*об участке фронта*).

betro *-dde, -dd* 1) доверя́ть; 2) поручáть; 3) депони́ровать, сдавáть на хранéние; 4) поверя́ть (*тайну, секрет*); ~ **seg** довéриться (*кому-л.— til*).

betrodd *a* 1) пóльзующийся довéрием; 2) довéренный (*о лице*); 3) вéрный (*о друге, слуге*); 4) депони́рованный, сдáнный на хранéние.

betroelse *-n, -r* 1) довéрие; 2) секрéт; 3) *эк. уст.* креди́т.

betrygg¦e *-et, -et* 1) обеспéчивать, гаранти́ровать; 2) обезопáсить.

betryggende *a* 1) утеши́тельный; успокои́тельный; 2) безопáсный.

betryggelse *-n, -r* обеспéчение, garáнтия.

betrykk *-et уст.* 1) затруднéние; 2) затрудни́тельное положéние.

betrådt *a* протóптанный, утóптанный.

betuttelse *-n разг.* смущéние, замешáтельство, озадáченность.

betúttet *a* 1) ошеломлённый, ошарáшенный; 2) озадáченный, смущённый, сби́тый с тóлку.

betvil¦e *-te, -t* брать под сомнéние (*что-л.*); det kan ikke ~s э́то не подлежи́т сомнéнию, в э́том нельзя́ сомневáться.

betvinge *betvang, betvunget* 1) сдéрживать, подавля́ть (*свои чувства*); 2) укрощáть, усмиря́ть (*кого-л.*); 3) *уст.* покоря́ть, одолевáть; ~ **seg** сдéрживáть себя́; владéть собóй, брать себя́ в рýки.

betvinger *-en, -e уст.* победи́тель; поработи́тель.

betý *-dde, -dd* (*уст.-dt*) 1) знáчить, ознaчáть, имéть значéние; обозначáть; hva skal dette ~? что э́то знáчит?; det har ikke noe å ~ э́то не имéет никакóго значéния; э́то не вáжно; 2) предвещáть; det ~r ikke noe godt э́то не предвещáет ничегó хорóшего; 3) игрáть роль, имéть значéние.

betýde I *уст. см.* betý.

betýd¦e II *-et, -et* дать поня́ть, намекнýть.

betýdelig I *a* 1) значи́тельный; 2) ви́дный, выдаю́щийся (*о человеке*); 3) сущéственный, вáжный.

betýdelig II *adv* 1) значи́тельно, поря́дочно; 2) сущéственно.

betýdelighet *-en* 1) значи́тельность; 2) вáжность.

betydende *уст. см.* betýdelig I 1).

betydenhet *-en уст. см.* betýdning.

betýdning *-en, -er* 1) значéние, смысл; i billedlig ~ в фигурáльном смы́сле (слóва); i ordets egentlige [sanne] ~ в прямóм смы́сле (слóва); i overført ~ в перенóсном смы́сле (слóва); være uten ~ не имéть никакóго смы́сла; skifte ~ меня́ть смысл [значéние]; 2) вáжность; ikke av noen ~ несущéственный, невáжный; være av ~ for én имéть значéние для когó-л.; 3) вырази́тельность; med ~ со значéнием, вырази́тельно.

betydnings||endring *-en (-a), -er,* ~**forandring** *-en, -er лингв.* изменéние значéния; ~**forskyvning** *-en лингв.* сдвиг значéния.

betydningsfull *a -t* 1) многозначи́тельный; 2) вáжный, основополагáющий.

betydnings||fullhet *-en* 1) многозначи́тельность; 2) вáжность; ~**lære** *-n лингв.* семáнтика, семасиолóгия.

betydningsløs *a -t* маловáжный, не имéющий значéния; незначи́тельный.

betydnings||løshet *-en* 1) бессодержáтельность; 2) маловáжность; незначи́тельность; ~**utvikling** *-en лингв.* разви́тие значéния.

betyng¦e *-et, -et уст.* отягощáть, утруждáть, обременя́ть.

beúndr¦e *-et, -et* любовáться, восхищáться чем-л.; почитáть что-л.

beundrer *-en, -e* поклóнник, почитáтель.

beúndring *-en* восхищéние, преклонéние.

beundringsutbrudd *-et, =* вóзглас восхищéния.

beundringsvérdig *a* достóйный восхищéния [преклонéния].

bevandr|e *-et, -et* объездить, исходить.

bevándret *a* знающий, сведущий; *разг.* подкованный; være ~ быть подкованным, хорошо разбираться (*в чём-л.—i*).

bevár|e *-te, -t* беречь, хранить, сохранять; охранять, оберегать; Gud ~ ham! да хранит его бог!; Gud ~! упаси бог!, не дай бог!; ~s! господи!; ja ~s! ну да!; nei, ~s не может быть; ◇ ikke være vel ~t *разг.* слегка тронуться.

bevarelse *-n уст.* сохранение.

bèv|e *-et (-de), -et (-d)* 1) дрожать, трепетать; вибрировать; 2) трястись (*от страха*).

bevég|e *-et (-de), -et (-d)* 1) двигать, шевелить; приводить в движение [в действие]; 2) колыхать; 3) волновать, влиять; затрагивать, трогать (*о чувствах*); 4) побуждать, принуждать; ~ **seg** 1) двигаться, шевелиться, колыхаться; 2) вращаться (*о Земле*).

bevegelig *a* 1) подвижный, движущийся (*о цели*); 2) движимый (*об имуществе*); 3) передвигаемый, передвижной; 4) скользящий (*о шкале*); 5) *воен.* мобильный, маневренный, подвижный.

bevegelighet *-en* 1) подвижность; способность двигаться; 2) *воен.* мобильность, маневренность, подвижность.

bevégelse *-n, -r* 1) движение; komme i ~ приходить в движение; sette i ~ приводить в движение; пустить в ход; sette seg i ~ трогаться; 2) волнение (*душевное*); возбуждение; 3) *полит.* движение; nasjonal ~ национальное движение.

bevegelses||energi *-en тех.* энергия движения; **~frihet** *-en* свобода передвижения; **~hastighet** *-en тех.* скорость движения; **~kraft** *-kraften (-krafta), -krefter тех.* сила, вызывающая движение; **~krig** *-en, -er* маневренная война; **~lov** *-en, -er физ.* закон движения; **~lære** *-n физ.* кинематика; **~mid|del** *-let, -ler* средство передвижения; **~måte** *-n, -r* способ передвижения; **~organ** *-et, -er зоол., анат.* орган передвижения (*ноги, плавники и т. п.*); **~verb|um** *-umet, -er лингв.* глагол, обозначающий движение.

bevegende *a* 1) движущий, двигающий, двигательный; 2) трогательный.

beveget *a* 1) взволнованный, тронутый (*чем-л.*); 2) бурный (*о времени*).

bevegethet *-en* взволнованность.

bevéggrunn *-en, -er* побудительная причина; повод [мотив, причина] действия.

béven *-en поэт.* трепет, трепетание; angst og ~ страх и трепет.

bevendt *a*: det er dårlig [smått] ~ med ham его дела плохи.

bevepne *см.* bevæpne.

bevepning *см.* bevæpning.

béver *-en, -e* бобр.

bever||bo *-et,* = хатка бобра; **~gjel** *-en (-et)* бобровая струя; **~hatt** *-en, -er* касторовая шляпа; **~hytt|e** *-a (-en), -er см.* beverbo; **~pels** *-en, -er* шуба на бобровом меху; **~rott|e** *-en (-a), -er зоол.* нутрия; **~skinn** *-et,* = бобёр, бобровый мех.

bevert|e *-et, -et* угощать, потчевать.

beverter *-en, -e* 1) трактирщик; 2) хозяин ресторана.

bevertning *-en, -er* 1) угощение; 2) закуска, питьё (*как угощение*); 3) трактир.

bevertning||skatt *-en, -er* налог на предприятия общественного питания; **~sted** *-et, -er см.* bevertning 3).

bevikl|e *-et, -et* обматывать (*сердечник электромагнита, якорь генератора, электромотора*).

bevikling *-en* 1) обмотка (*якоря, электромотора, сердечника электромагнита*); 2) навивка обмотки.

bevílg|e *-et, -et* 1) ассигновывать, отпускать (*средства*); 2) давать согласие (*на что-л.*); *полит.* вотировать кредиты; ◇ ~ seg noe позволять себе что-л.

bevílgning *-en, -er* 1) ассигнование; ассигнованная сумма; 2) *полит.* вотирование кредитов.

bevilgningsrett *-en* право ассигнования.

bevílling *-en, -er* 1) разрешение, позволение; санкция (*на открытие заведения*); søke ~ просить разрешения; gi ~ дать разрешение; 2) патент.

bevillingsutsteder *-en, -e* лицо, дающее [инстанция, дающая] письменное разрешение (*на открытие заведения, мастерской и т. п.*).

bevinget *a* 1) имеющий крылья, крылатый; 2) *поэт.* быстрый; 3) крылатый (*о фразе, выражении, высказывании*); 4) высокопарный.

bevirk|e *-et, -et* 1) организовывать, устраивать; 2) вызывать, причинять.

bevís *-et, -er* 1) доказательство, довод; til ~ herpå tjener... в качестве доказательства служит...; et slående ~ красноречивое доказательство; ~ på vennskap знак дружбы; 2) расписка; 3) долговое обязательство.

bevisbyrde *-n юр.* обязанность представления доказательств (*о виновности или невиновности*).

bevis|e *-te, -t* 1) доказывать, приводить доказательства; 2) выражать, проявлять (*чувства*); ~ sin takknemlighet выразить свою благодарность.

bevíselig *a* доказуемый.

bevíselighet *-en* доказуемость.

bevis||førelse *-n,* **~førsel** *-en* приведение доводов, аргументация; **~gjenstand** *-en юр.* 1) предмет [сущность] доказательства; 2) материальная улика; предмет, служащий доказательством; **~grunn** *-en, -er* довод, аргумент; **~kraft** *-en (-a)* сила доказательств [доводов].

bevíslig *a* доказательный, убедительный.

bevisligen *adv уст.* безусловно, бесспорно.

bevislighet *-en* 1) доказательство; 2) доказательность.

bevis||material *-et* материал доказательства, материальные улики; **~mid|del** *-let, -ler* средство доказательства; аргумент; **~opptakelse** *-n, -r юр.* сбор документации, снятие показаний.

bevísst *a* 1) сознáтельный; 2) находя́щийся в сознáнии; 3) осознавáемый; være seg noe ∽ сознавáть.

bevissted *-et, -er* цитáта (*служащая доказательством*).

bevíssthet *-en* 1) сознáние; ved full ∽ в пóлном сознáнии; komme til ∽ приходи́ть в сознáние; tape ∽en потеря́ть сознáние, лиши́ться чувств; впасть в беспáмятство; 2) осознáние (*чего-л.*); ha den fulle ∽ om noe имéть я́сное представлéние о чём-л.; i ∽en av sin rett в сознáнии своегó прáва; 3) осóзнанность; han våknet til ∽ он пришёл в себя́; 4) убеждённость; denne følelse våknet til ∽ hos ham э́то чу́вство преврати́лось у негó в убеждённость.

bevissthets||akt *-en филос.* акт познáния; ∽**form** *-en* (*-a*), *-er* фóрма сознáния; samfunnsmessige ∽former фóрмы общéственного сознáния; ∽**spaltning** *-en мед.* расщеплéние ли́чности, шизофрени́я.

bevisstløs *a -t* 1) бессознáтельный; 2) лиши́вшийся чувств, в óбморочном состоя́нии.

bevisstløshet *-en* беспáмятство, óбморочное состоя́ние.

bevistema *-et, -er юр.* объéкт доказáтельства.

bevitn|e *-et, -et* 1) свидéтельствовать; давáть показáния; 2) подтверждáть, удостоверя́ть, заверя́ть.

bevitnelse *-n, -r* 1) свидéтельство; подтверждéние; 2) пи́сьменное свидéтельское показáние.

bevokset *a* порóсший, зарóсший (*чем-л.— med*).

bevokt|e *-et, -et* 1) охраня́ть, сторожи́ть, караýлить; стерéчь; 2) соблюдáть (*сроки*).

bevoktning *-en, -er* 1) охрáна, караýл; ligge på ∽ быть в караýле; 2) *воен.* караýл, сторожевóе охранéние; utsette ∽ выставля́ть караýл; высылáть охранéние.

bevoktnings||avdeling *-en, -er воен.* караýльное подразделéние; ∽**båt** *-en, -er мор.* сторожевóй кáтер; ∽**fartøy** *-et, -er мор.* сторожевóй корáбль; ∽**linje** *-n, -r воен.* ли́ния охранéния, ли́ния (полевы́х) караýлов; ∽**mannskap** *-et* (*-en*), *-er воен.* ли́чный состáв караýла [охранéния]; ∽**reglement** *-et воен.* устáв караýльной слýжбы; ∽**tjeneste** *-n воен.* караýльная слýжба; ∽**troppe|r** *-ne pl воен.* охрáнные войскá.

bèvr|e *-et, -et* трепетáть, дрожáть; трясти́сь (*от волнения, страха*).

bevre||asp *-en, -er* оси́на; ∽**gras** *-et бот.* трясýнка срéдняя.

bevren *-en уст.* трéпет, трепетáние, дрожь.

bevrenål *-en, -er* шпи́лька, укрáшенная драгоцéнными камня́ми [жéмчугом], для ношéния в волосáх.

bevæpn|e *-et, -et* вооружáть; ∽ seg вооружáться.

bevæpnet *a* вооружённый.

bevæpning *-en* вооружéние.

bevågen *a -t* 1) доброжелáтельный, благосклóнный; 2) снисходи́тельный.

bevågenhet *-en* 1) благосклóнность, доброжелáтельность; 2) снисходи́тельность.

beær|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) удостóить, оказáть честь, почти́ть; ∽ med [ved] sitt nærvær почти́ть свои́м присýтствием.

beånd|e *-et, -et* 1) дуть, дышáть (*на что-л.*); 2) вдохновля́ть, воодушевля́ть.

beåndelse *-n* вдохновéние, воодушевлéние.

beånden *-en уст.* вдохновéние; воодушевлéние.

bi I *-en, -er уст.* пчелá, пчёлка.

bi II *adv* у, óколо; stå én bi поддéрживать когó-л., помогáть комý-л.; dreie [kaste, legge] bi *мор.* идти́ прóтив вéтра (*на паруснике*); ligge bi *мор* идти́ сáмым мáлым хóдом (*чтобы не потерять управления*).

bi= I *pref* **1.** *прибавляется к глаголам для указания на близость совершения действия:* bistå а) стоя́ть вóзле; б) помогáть; содéйствовать; **2.** *прибавляется к существительному для указания на второстепенный, побочный характер понятия, обозначенного существительным:* biarbeid побóчная рабóта.

bi= II *pref со значением* 1) дву=: bilabial двугýбный (*о звуке*); 2) двоя́ко=: bikonkav двояковóгнутый.

biarbeid *-et, -er* побóчная рабóта.

bi||avl *-en* пчеловóдство; ∽**avler** *-en, -e* пчеловóд, пáсечник.

biavls||forening *-en* (*-a*), *-er* óбщество [объединéние] пчеловóдов; ∽**redskape|r** *-ne pl* пчеловóдный инвентáрь; ∽**utstilling** *-en, -er* пчеловóдческая вы́ставка.

bíbegrep *-et* 1) второстепéнное поня́тие; 2) дополни́тельное значéние (*слова*).

bibehold *-et* сохранéние.

bibehold|e *-t, -t* 1) сохраня́ть, получáть сполнá (*жалованье, зарплату*); 2) придéрживать, оставля́ть.

bibeholdelse *-n* сохранéние.

bíb|el *-elen, -ler* би́блия.

bibel|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker уст. см.* bíbel.

bibelsk *a* библéйский.

bibemerkning *-en, -er* попýтное замечáние, оговóрка.

bibeskjeftigelse *-n* побóчное заня́тие.

bibliofíl *-en, -er* библиофи́л.

bibliograf *-en, -er* библиóграф.

bibliografí *-en, -er* 1) библиогрáфия (*как наука*); 2) библиографи́ческий указáтель.

bibliografisk *a* библиографи́ческий.

biblioman *-en, -er* библиомáн, книголю́б, кни́жник.

bibliomani *-en* библиомáния.

biblioték *-et, -er* библиотéка.

bibliotekár *-en, -er* библиотéкарь.

bibliotekkunnskap *-en* библиотековéдение.

biblioteks||bygning *-en, -er* библиотéчное здáние; здáние библиотéки; ∽**lære** *-n см.* biblioteksvitenskap; ∽**rott|e** *-a* (*-en*), *-er ирон.* человéк, проводя́щий всё своё врéмя в библиотéках; «библиотéчная кры́са»; ∽**stempel** *-et,* = библиотéчный штамп; ∽**vitenskap** *-en* библиотековéдение.

bi||blomst *-en, -er* медонóс, медонóсное растéние; ∽**bolig** *-en, -er* ýлей.

bìbringe *bibrakte, bibrakt уст.* 1) сообща́ть (*мнение, знания*); дели́ться (*своим мнением*); 2) внуша́ть, вселя́ть (*страх, опасения*); 3) наноси́ть (*рану, удар, поражение и т. д.*).

bibringelse *-n уст.* 1) сообще́ние (*мнения, знаний*); 2) внуше́ние (*страха*); 3) нанесе́ние (*раны и т. д.*).

bi||brød *-et,* = *с.-х.* перга́; ~**cell|e** *-en* (*-a*), *-er* ячёйка (*пчелиная*).

bicentral *-en, -er* вспомога́тельный телефо́нный у́зел.

bídevind *adv мор.* бейдеви́нд; holde [ligge, seile, styre] ~ идти́ в бейдеви́нд.

bidevinds *редко см.* bídevind.

bidevindsseiler *-en, -e мор.* па́русное су́дно, хорошо́ иду́щее в бейдеви́нд.

bidig *a диал.*: hver ~e dag ка́ждый бо́жий день.

bìdra *bidro(g), bidradd (bidratt)* 1) соде́йствовать, спосо́бствовать; 2) вноси́ть свою ле́пту; ~ til et tidsskrift сотру́дничать в журна́ле; 3) *с предлогом* til *в сочетании с инфинитивом последующего глагола* быть причи́ной (*чего-л.*).

bìdrag *-et,* = поже́ртвование, взнос; вклад; gi sitt ~ внести́ свою до́лю [часть]; levere ~ til сотру́дничать в (*газете, журнале*).

bidrage *уст. см.* bìdra.

bidrags||foged *-en, -er* чино́вник по сбо́ру алиме́нтов; ~**resolusjon** *-en, -er юр.* реше́ние о взыска́нии алиме́нтов; ~**sak** *-en* (*-a*), *-er юр.* де́ло о взыска́нии алиме́нтов; ~**yter** *-en, -e* челове́к, платя́щий алиме́нты.

bidronning *-en, -er* пчели́ная ма́тка.

bì|e I *-en* (*-a*), *-er* пчела́.

bì|e II *-dde* (*-et*), *-dd* (*-et*) терпели́во ждать, дожида́ться (*кого-л.— på*); томи́ться, жа́ждать (*чего-л.— etter*); bi litt!, bi nå! подожди́ немно́го!

bíeder|mann *-mannen, -menn уст.* добропоря́дочный гражда́нин.

bielv *-en, -er* прито́к (*реки́*).

bierhane *-n, -r* кран (водопрово́дный).

bierhverv *-et,* = побо́чное заня́тие, принося́щее за́работок.

bieter *-en, -e зоол.* золоти́стая щу́рка, пчелое́д.

bietål *-et разг.* долготерпе́ние.

bifag *-et,* = 1) второстепе́нный предме́т; 2) побо́чная специа́льность.

bìfall *-et* 1) аплодисме́нты; stormende [velfortjent] ~ бу́рные [заслу́женные] аплодисме́нты; 2) одобре́ние, призна́ние; vinne ~ име́ть успе́х (*о пьесе и т. п.*); gi noe sitt ~ одобря́ть, дава́ть согла́сие; med ~ fra de andre при о́бщем одобре́нии други́х.

bìfal|le *-t, -t* 1) одобря́ть; соглаша́ться, дава́ть согла́сие; 2) аплоди́ровать.

bifallende *adv* одобри́тельно, одобря́юще.

bifalls||klapp *-et* аплодисме́нты; ~**mumlen** *-en* гул одобре́ния; ~**rop** *-et,* = кри́ки одобре́ния; ~**storm** *-en* бу́ря аплодисме́нтов; ~**tegn** *-et,* = зна́ки одобре́ния; ~**torden** *-en* гром аплодисме́нтов.

biff I *-en, -er* бифште́кс; banke ~ отбива́ть бифште́кс; ◇ greie ~en распу́тывать тру́дности.

biff II: saken er ~ *разг.* де́ло в шля́пе.

biff||banker *-en, -e* молото́к для отбива́ния бифште́ксов; ~**kjøtt** *-et* мя́со, го́дное для бифште́кса; ~**ste(i)k** *-en, -er* бифште́кс.

bifigur *-en, -er* второстепе́нная фигу́ра (*в пьесе, романе*).

bíflod *-en* кру́пный прито́к (*реки́*).

bifolk *-et собир.* пчёлы в у́лье, рой пчёл.

bifortjeneste *-n, -r* побо́чный за́работок.

bifurkasjón *-en, -er геогр.* бифурка́ция (*рек*).

bifyr *-et мор.* светя́щий навигацио́нный знак.

bigamí *-et* двоебра́чие, двоежёнство, двоему́жие.

bigótt *a* 1) скрупулёзный; 2) ха́нжеский, лицеме́рный.

bigotterí *-et* ханжество́, лицеме́рие.

bigård *-en, -er* па́сека, пчёльник.

bihensikt *-en* побо́чная цель; второстепе́нная мысль.

bíhensyn *-et,* = побо́чные соображе́ния.

bihold *-et* пчеловодство.

biinntekt *-en, -er* побо́чный дохо́д.

biinteresse *-n, -r* побо́чный интере́с, второстепе́нный интере́с.

bijouteri [biʃutə'ri:] *inv* ювели́рные изде́лия, драгоце́нности.

bijouteri||handel *-en* торго́вля ювели́рными изде́лиями; ~**vare|r** *-ne pl* ювели́рные изде́лия, драгоце́нности.

bikake *-n, -r* пчели́ные со́ты.

bikk I *-en, -er* 1) *диал.* ковш на дли́нной ру́чке, сачо́к (*для загона рыбы в рыболовецкие снасти*); 2) *тех.* опроки́дыватель, вагоноопроки́дыватель.

bikk II *-en*: stå på ~ находи́ться [быть] в опа́сности.

bikk|e *-et, -et* 1) кача́ться из стороны́ в сто́рону; раска́чиваться; 2) баланси́ровать; 3) *диал.* опроки́дываться (*о повозке*); ▭ ~ **ned** перетя́гивать, тяну́ть вниз; ~ **over** переверну́ться.

bik|kel *-kelen, -ler диал.* вертика́льный болт дверно́й пе́тли.

bikkj|e *-a* (*-en*), *-er разг.* щено́к, собачо́нка; пёс, соба́ка (*обычно презрительно*); som pisket ~ как поби́тый пёс.

bikkjekald *a -t разг.* стра́шно холо́дный.

bikkje||leven *-et разг.* соба́чий лай; лай соба́к; ~**skinn** *-et,* = соба́чья шку́ра; ~**skremm|e** *-en* (*-a*), *-er* пу́гало; ~**slit** *-et* тяжёлый [ка́торжный] труд.

bikkvogn *-en* (*-a*), *-er диал.* опроки́дыватель (*вагонетка*); саморазгружа́ющийся ваго́н.

biklang *-en* при́звук, посторо́нний звук.

biklase *-n, -r* рой пчёл.

bikonkav *a -t физ.* двояково́гнутый.

bikonveks *a физ.* двояковы́пуклый.

bikse *-n, -r* 1) *диал.* ши́шка, ва́жная персо́на; 2) *уст. разг.* фат, хлыщ.

biks|el *-elet, -ler диал.* удила́.

biksl|e *-et, -et диал.* 1) взну́здывать; обузда́ть; 2) *перен.* держа́ть в узде́.

bikt|e *-et, -et* 1) ка́яться, признава́ться; признава́ть (*свои грехи, ошибки*); 2) *церк.* испове́доваться.

bíkube *-n, -r* у́лей.

bil I *-en, -er* (авто)машина, автомобиль.
bil II *-et* *диал.* миг, момент, мгновение.
bil III *диал. см.* bild I.
bila *pret от* bilegge.
bilabial *a -t фон.* билабиальный.
bilag *-et,* = приложение, дополнение.
bilagt *pret от* **bilegge; ...**følger ~ ...при сём прилагается.
bil|ambulanse *-n, -r* автомашина, тягач (*для буксировки неисправных автомашин*).
biland *-et,* = зависимая территория, подчинённая страна; колония.
bilateral *a* двусторонний.
bilbar *a разг.* проезжий для автомашин.
bilbatteri *-et, -er* аккумуляторная батарея.
bil|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker разг.* пособие по автоделу, учебник шофёра.
bilbrøyt|e *-te, -t* прокладывать [расчищать] путь (*автомашиной*).
bilbølle *-n, -r разг.* шофёр-лихач; шофёр-грубиян.
bild I *-en, -er* ланцет.
bild II *-et уст. см.* bilde.
bilde *-t, -r* 1) картина, картинка; 2) портрет; Deres uttrykte ~ вылитый ваш портрет; 3) изображение; danne seg et ~ составить себе представление (*о чём-л.— av*); 4) образ, подобие; модель; i ens ~ по образу и подобию кого-л.; 5) аллегория, метафора; tale i ~r говорить аллегориями.
bildekk *-et,* = покрышка автомобильная.
bildende *a* 1) образовательный; творческий; 2) изобразительный, пластический (*об искусстве*); ~ kunst изобразительное искусство; ~ kunstner художник, скульптор.
bile I *-n, -r* 1) топор; плотницкий топор; 2) *ист.* секира.
bil|e II *-te, -t* 1) ехать в автомашине; 2) возить [везти] на автомашине.
bileblad *-et,* = лезвие топора.
bilegge *bila, bilagt* 1) улаживать (*недоразумение, ссору и т. д.*); 2) прилагать (*документ, копию документа и т. д.*).
bileggelse *-n* улаживание (*недоразумения, спора, ссоры*).
bileggerovn *-en, -er уст.* печь, вделанная в стену, с топкой из другой комнаты.
bileier *-en, -e* владелец автомашины.
bileskaft *-et,* = топорище.
bil||fart *-en* езда на автомашине; **~ferj|e** *-en* (*-a*), *-er* паром для перевозки автомашин; **~gummi** *-en, -er* автомобильные шины; авторезина (*камеры и покрышки*); **~hjul** *-et,* = автомобильное колесо; **~holdeplass** *-en, -er* стоянка автомашин; **~horn** *-et,* = сигнал (*автомобиля*); **~hotell** *-et, -er* автомобильный гараж (*отдельные боксы которого сдаются в аренду частным автомобилистам*); **~industri** *-en* автомобильная промышленность.
bilinje *-n* добавочная линия (*в нотах*).
bilist *-en, -er* 1) автомобилист; 2) *спорт.* автогонщик.
bilistisk *a* относящийся к автомобильному делу [спорту].
biljard [bilj'a:r] *-en, -er* 1) бильярд (*игра*); spille ~ играть в бильярд; 2) бильярдный стол.
biljard||ball *-en, -er* бильярдный шар; **~bord** *-et,* = (*-er*) бильярдный стол; **~kul|e** *-en* (*-a*), *-er см.* biljardball; **~kø** *-en, -er* кий; **~spill** *-et,* = игра в бильярд; **~spiller** *-en, -e* игрок в бильярд; **~stokk** *см.* biljardkø.
bil||kjører *-en, -e* водитель (*автомашины*); шофёр; **~kjøring** *-a* (*-en*) вождение автомашины; **~kjørs|el** *-elen* (*-la*), *-ler* езда на автомашине; **~kollisjon** *-en, -er* столкновение автомашин; автомобильная авария; **~kompani** *-et, -er воен.* авторота; **~kontroll** *-en* автоинспекция.
bille I *-n, -r зоол.* жук.
bill|e II *-te, -t:* ~ inn вообразить; ~ seg inn вообразить себе, вбить себе в голову.
billed *-et, -er уст. и поэт. см.* bilde.
billed||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* (детская) книжка с картинками; **~dikt** *-et* повествование в картинках; комикс на исторические темы.
billede *см.* bilde.
billedfager *a -t* красочный.
billed||fane *-n, -r церк.* хоругвь; **~fiende** *-n, -r* иконоборец; **~fiendskap** *-et* (*-en*) иконоборство; **~flat|e** *-en* (*-a*), *-er физ.* плоскость оптического изображения; **~galleri** *-et, -er* картинная галерея; **~gåt|e** *-en* (*-a*), *-er* ребус.
billedhogger *-en, -e* скульптор, ваятель.
billedhoggerinne *-n, -r* женщина-скульптор, ваятельница.
billedhoggerkunst *-en* искусство ваяния, скульптура.
billedhoggerske *см.* billedhoggerinne.
billedhugger *см.* billedhogger.
billedkort *-et,* = *карт.* фигура (*король, дама, валет*).
billedlig *a* картинный, образный; фигуральный.
billed||lotto *-en, -er* лото в картинках; **~mester** *-en, -e* 1) резчик по дереву; 2) *уст.* скульптор, ваятель; **~punkt** *-et* оптический фокус глаза.
billedrik *a -t* 1) живописный; 2) картинный, образный, аллегоричный.
billedrikdom *-men* 1) живописность; 2) образность, аллегоричность.
billed||rut|e *-en* (*-a*), *-er* витраж; **~skjerm** *-en, -er* экран телевизора.
billedskjærer *-en, -e* резчик по дереву [камню, кости].
billedskjærerkunst *-en* искусство резьбы по дереву [камню, кости].
billedskjæring *-en* (*-a*) резьба по дереву [камню, кости].
billedskjøn|n *a -t* 1) красивый (*как картинка*); очень красивый; 2) писаная (*о красавице*).
billedskrift *-en* иероглифическое письмо, иероглифы.
billedsmyk(ke)t *a* 1) увешанный картинами; 2) колоритный.
billed||språk *-et* образный язык; **~støpning** *-en* отливка статуй [печного гарнитура,

барельéфов *и т. п.*]; ~**støtt|e**, ~**søyl|e** *-en* (*-a*), *-er* стáтуя; ~**tavl|e** *-en* (*-a*), *-er* икóна; ~**telegraf** *-en*, *-er* фототелегрáф; ~**telegrafering** *-en* передáча фототелегрáмм; ~**telegrafi** *-en* фототелеграфи́я; ~**teppe** *-t*, *-r* гобелéн (*ковёр*); ~**vegg** *-en*, *-er* стенá с рóсписью; ~**verk** *-et*, *-er* 1) скульптýра, произведéние скульптýры; 2) карти́на, произведéние изобрази́тельного искýсства; 3) богáто иллюстри́рованное издáние (*романа, повести и т. п.*); ~**vev** *-en*, *-er* гобелéн, гобелéновая ткань; ~**vever** *-en*, *-e* мáстер по создáнию гобелéнов; ~**vevning** *-en* произвóдство гобелéнов.

billett *-en*, *-er* 1) билéт; en ~ til annen klasse билéт вторóго клáсса; en ~ til tur og retur обрáтный билéт; løse [ta] en ~ купи́ть билéт (*до—til*); 2) запи́ска; отвéтное письмó на объявлéние (*в газете*).

billett||kasserer *-en*, *-e* билéтный касси́р; ~**kasserersk|e** *-en* (*-a*), *-er* билéтная касси́рша; ~**kontor** *-et*, *-er* билéтная кáсса; ~**kontroll** *-en*, *-er* провéрка билéтов; ~**kontrol(l)ør** *-en*, *-er* билéтный контролёр; ~**luk|e** *-en* (*-a*), *-er* окнó билéтной кáссы; билéтная кáсса; ~**pris** *-en*, *-er* ценá [стóимость] билéта; плáта за проéзд; ~**salg** *-et*, = продáжа билéтов; ~**sélger**, ~**seller** *-en*, *-e* продавéц билéтов; ~**tang** *-en*, *-er ж.-д.* компóстер.

billettør *-en*, *-er* билéтный касси́р (*обычно на железной дороге*).

billig *a* 1) дешёвый, недорогóй; схóдный (*о цене*); slippe ~ дёшево отдéлаться (*от чего-л.—fra*); kjøpe ~ купи́ть по дешёвке; 2) справедли́вый; хорошó обоснóванный; 3) рассуди́тельный, здрáвый; 4) экономи́чный, вы́годный (*о машине, механизме*); 5) лёгкий, легкó достáвшийся (*о победе и т. п.*).

billig|e *-et*, *-et* одобря́ть (*что-л.*); соглашáться (*с чем-л.*).

billigelse *-n* одобрéние (*чего-л.*); соглáсие (*на что-л.*); uttale sin ~ вы́сказать своё соглáсие, свою солидáрность (*с чем-л.—av*).

billighet *-en* 1) дешеви́зна; дешёвая ценá; 2) справедли́вость; 3) рассуди́тельность.

billigtog *-et*, = пóезд с пони́женным тари́фом.

billigvis *adv* по справедли́вости.

billion *-en*, *-er* 1) биллиóн (*миллион миллионов в Норвегии*); 2) биллиóн, миллиáрд (*тысяча миллионов*).

bil||mot|or *-oren*, *-órer* дви́гатель автомаши́ны; ~**os** *-en* вы́хлоп, вы́пуск отрабóтанных гáзов (*в автомашине*); ~**park** *-en*, *-er* 1) парк автомаши́н; 2) стоя́нка автомаши́н; ~**ramp** *-en*, *-er разг.* шофёр-лихáч, автолихáч; ~**reis|e** *-en* (*-a*), *-er* поéздка на автомоби́ле; ~**reparasjon** *-en*, *-er* ремóнт автомаши́ны; ~**ring** *-en*, *-er* колесó автомаши́ны; ~**rute** *-n*, *-r* маршрýт (*автобуса, маршрутного такси и т. п.*); ~**sakkyndig** *-en*, *-e* специали́ст по автодéлу; ~**sammenstøt** *-et* (*-en*), = столкновéние автомаши́н.

bil||sikker *a -t* не боя́щийся автомаши́н (*о лошади*); ~**skremt** *a* боя́щийся автомаши́н (*о лошади*).

bil||stamvei *-en*, *-er* автострáда; ~**sveiv** *-en*, *-er* пусковáя рýчка [рукоя́тка] автомаши́ны; ~**trafikk** *-en* автомоби́льное движéние, движéние автомаши́н; ~**tut** *-en*, *-er* сигнáл [гудóк] автомаши́ны; ~**tuting** *-en* (*-a*) подáча сигнáла (*водителем машины*); ~**uhell** *-en*, =, ~**ulykk|e** *-en* (*-a*) автомоби́льная авáрия; ~**vask** *-en*, *-er* обмы́вка [мытьё] автомаши́ны; ~**vei** *-en*, *-er* автомоби́льная дорóга, шоссé; ~**verksted** *-et*, *-er* авторемóнтная мастерскáя.

bilyd *-en муз.* при́звук.

bimanuel|l *a -t* двурýчный.

bimbl|e *-et*, *-et диал.* сочи́ться, просáчиваться.

bimotiv *-et*, *-er* второстепéнный моти́в.

bims, **bimstein** *-en*, *-er* пéмза.

bimåne *-n астр.* лóжная лунá, парасéлена.

binavn *-et редко* прóзвище.

bind *-et*, = 1) перевя́зка, бандáж; повя́зка; i ~ на пéревязи; ha ~ for øyene имéть повя́зку на глазáх; ha ~ om armen имéть повя́зку на рукавé; 2) переплёт; 3) том.

bindbrodde|r *-ne pl* кóшки (*для хождения по льду, скалам*).

binde *bandt* (*batt*), *bundet* (*bunden*) 1) привя́зывать (*чем-л.—med*); 2) завя́зывать (*ленту*); ~ an med én *разг.* связáться с кем-л.; заводи́ть ссóру с кем-л.; ~ for en sekk а) завязáть мешóк; б) *разг.* закóнчить какóе-л. дéло; 3) свя́зывать (*тж. пески, химические вещества и т. д.*); 4) обя́зывать; 5) вязáть (*чулки, варежки, снопы и т. п.*); плести́ (*венки, сети, корзины и т. п.*); 6) схвáтывать, держáть (*о клее*); 7) скóвывать (*о морозе*); 8) закреплять, скрепля́ть (*договор, соглашение*); 9) сбивáть (*яйца, сливки*); 10) соединя́ть, устанáвливать связь; 11) вклáдывать (*капитал*); 12) *мед.* крепи́ть, вызывáть запóр; ▭ ~ **av** а) собирáть (*дом*); б) сшивáть; ~ **inn** переплетáть; ~ **om** обвя́зывать; повязывать; ~ **sammen** свя́зывать; ◇ ~ én noe på ermet *разг.* обманýть, надýть когó-л.; ~ noen på nesen ≅ провести́, перехитри́ть когó-л.; ~ **seg** обя́зываться.

binde||arbeid *-et*, *-er* 1) вязáние, плетéние; вя́зка; 2) вя́заная [сплетённая] вещь, вя́заный предмéт одéжды *и т. п.*; ~**brev** *-et*, = (*-er*) *ист.* поздрави́тельное письмó, стихотворéние (*обязывающее тех, кого поздравили, ответить подарком или угощением*); ~**bue** *-n*, *-r муз.* легáто; ~**evne** *-n*, *-r тех.* вя́жущая спосóбность.

bindegal *a -t разг.* сумасшéдший, ненормáльный; du er rent ~! ты с умá сошёл!

binde||hinn|e *-en* (*-a*), *-er анат.* конъюнкти́ва; ~**konstruksjon** *-en*, *-er стр.* соедини́тельная констрýкция; ~**kraft** *-kraften* (*-krafta*), *-krefter* си́ла свя́зывания [сцеплéния]; ~**ledd** *-et*, = связýющее [промежýточное] звенó; ~**maskin** *-en*, *-er с.-х.* сноповязáлка; ~**mid|del** *-let*, *-ler* 1) *тех.* связýющее веществó; 2) *мед.* перевя́зочный материáл.

bindende *a* 1) обя́зывающий; 2) неруши́мый; обязáтельный.

binde||nål *-a* (*-en*), *-er* вязáльный крючóк; ~**ord** *-et*, = *грам.* сою́з.

binder *-en, -e* 1) вяза́льщик; 2) вяза́льная маши́на; 3) *архит.* стропи́льная фе́рма; 4) *с.-х.* сноповяза́лка.
binders *-en,* = скре́пка канцеля́рская.
binde||run|e *-en (-a), -er лингв.* сли́тная ру́на; **~stokk** *-en, -er* соедини́тельная ба́лка; **~strek** *-en, -er,* **~tegn** *-et,* = дефи́с; **~tre** *-treet, -trær архит.* ба́лка в решётчатой фе́рме; *стр.* пе́ревязь.
bindevev *-en анат.* соедини́тельная ткань.
bindevevscelle *-n, -r анат.* кле́тка соедини́тельной тка́ни.
bindhake *-n, -r* соедини́тельная скоба́ (*для скрепления частей здания*).
binding *-en (-a)* 1) вяза́ние, вя́зка; свя́зывание; 2) крепле́ние (*на лыжах*); 3) *психол.* фикса́ция.
bindings||mur *-en, -er* карка́сная стена́; **~stikk|e** *-a, -er диал.* вяза́льная спи́ца; **~tre** *см.* bindetre; **~trøy|e** *-a, -er диал.* вя́заный жаке́т [жиле́т, дже́мпер].
bindingsverk *-et, -er стр.* карка́сная констру́кция.
bindingsverkshus *-et,* = *стр.* дом из карка́сных ферм.
binds|el *-elet, -ler* 1) повя́зка, бинт; 2) реме́нь, цепь (*в качестве поводка, привязи для животных*); 3) *тех.* стя́жка.
bindsterk *a -t* многото́мный.
bindstykke *-t, -r тех.* соедини́тельная му́фта.
bindøks *-a, -er* топо́р (*плотницкий*).
bin|eie *-eid(d)e (-åtte), -eidd (-ått)* пришива́ть рант.
bing *-en, -er,* **binge** *-n, -r* 1) за́кром; 2) я́щик для му́сора; 3) наво́зная ку́ча; 4) *диал.* сто́йло,, заку́т (*для мелкого скота*).
bingelurt *-en (-a) бот.* проле́ска.
bingse *диал. см.* binne.
binn|e *-a, -er разг.* медве́дица.
binnsåle *-n, -r* сте́лька.
binok|kel *-kelen, -ler уст.* бино́кль.
binom *-et мат.* бино́м, двучле́н.
binyre *-n анат.* надпо́чечная железа́.
binær *a -t* двуеди́ный.
binæring *-en (-a)* 1) при́работок, побо́чный за́работок; 2) побо́чное заня́тие.
biogénesis *-en* биогене́з.
biogenétisk *a* биогенети́ческий.
biográf *-en, -er* 1) *разг.* кино́; 2) био́граф.
biografí *-en, -er* биогра́фия.
biografisk *a* биографи́ческий.
biografteat|er *-eret,* = *(-re, -rer)* кино́, кинотеа́тр.
biokjemí *-en* биохи́мия.
biokjémiker *-en, -e* биохи́мик.
biokjémisk *a* биохими́ческий.
biológ *-en, -er* био́лог.
biologí *-en* биоло́гия.
biológisk *a* биологи́ческий.
biometrí, biometríkk *-en* биоме́трия.
biomstendighet *-en, -er* сопу́тствующее [второстепе́нное] обстоя́тельство.
biord *-et,* = *грам. редко* наре́чие.
bioteknikk *-en* биоте́хника.
biperson *-en, -er* второстепе́нный персона́ж.
biplan *-et ав.* бипла́н.
biplanet *-en, -er астр.* спу́тник.
biprodukt *-et, -er* 1) побо́чный проду́кт; 2) отхо́ды.
birett *-en, -er* доба́вочное блю́до.
birik *a -t* бога́тый пчёлами (*об улье*).
birk* I *-en, -er уст. см.* bjørk.
birk II *-et, -er ист.* суде́бный о́круг (*в Дании и Норвегии, где судья назначался помещиком*); бирк.
birke= *см.* bjørke=.
birkebe(i)n(er) *-en, -e* биркебе́йнер (*участник восстания 1174 г. в Норвегии*).
birke||dommer *-en, -e,* **~fog(e)d** *-fog(e)den, -fog(e)der ист.* окружно́й судья́; **~frihet** *-en ист.* пра́во поме́щика назнача́ть окружно́го судью́; **~fut** *-en, -er* 1) *см.* birkedommer; 2) берёзовый прут; *шутл.* берёзовая ка́ша (*розги*); **~patron** *-en, -er ист.* владе́лец би́рка; **~rett** *-en ист.* 1) *юр.* древнескандина́вское торго́вое пра́во; 2) пра́во поме́щика назнача́ть окружно́го судью́.
birmáner *-en, -e* бирма́нец.
birmanerínn|e *-en (-a), -er* бирма́нка.
birmansk I *-en* бирма́нский язы́к.
birmansk II *a* бирма́нский.
birolle *-n, -r* второстепе́нная роль.
birtingsbad *-et поэт., уст.* кровь, проли́тая в бою́.
birøkt *-en (-a)* пчелово́дство.
birøkter *-en, -e* пчелово́д.
bisak *-en (-a), -er* 1) второстепе́нное де́ло; 2) пустя́к, ме́лочь.
bísam *-en* 1) онда́тра, *или* му́скусная кры́са; 2) шку́рка онда́тры.
bi|samfunn *-et,* = пчели́ная семья́, пчели́ный рой.
bisam||krage *-n, -r* воротни́к из ме́ха онда́тры; **~kåp|e** *-a (-en), -er* шу́ба из ме́ха онда́тры; **~rott|e** *-a (-en), -er* онда́тра; **~skinn** *-et* шку́рка [мех] онда́тры.
bisar|r *a -t* 1) стра́нный; причу́дливый, чудно́й; 2) бью́щий на эффе́кт, крича́щий; 3) своенра́вный.
bisarrerí *-et, -er* стра́нность, причу́да.
biscuit *см.* biskuit.
biseksuel|l *a -t биол.* двупо́лый.
biseps *-en анат.* би́цепс, двугла́вая мы́шца.
biser *-er собир.* скла́дки (*на платье, юбке*).
bisetning *-en, -er грам.* прида́точное предложе́ние.
bisette *bisatte, bisatt* хорони́ть, погреба́ть.
bisettelse *-n, -r* по́хороны, погребе́ние.
bisitter *-en, -e уст.* заседа́тель (*в суде*).
bisk I *-en, -er диал.* 1) глото́к, кусо́к (*во рту*); 2) еда́ (*наспех, наскоро*).
bisk II *-en дет.* соба́чка, пёсик.
bisk III *a -t* 1) куса́чий (*о собаках*); 2) ре́зкий, гру́бый, неприве́тливый (*о человеке*); 3) прони́зывающий, ре́зкий (*о ветре*).
biskhet *-en* ре́зкость, неприве́тливость.
biskjøtsel *-en* пчелово́дство.
biskjøtter *-en, -e* пчелово́д.
biskop *-en, -er* епи́скоп.
biskopp|e *-et, -et церк. уст.* конфирми́ровать.
biskoppelig *a* епи́скопский.
biskopsgård *-en, -er* резиде́нция епи́скопа.
biskuit [bisk'vi:] *-en, -er* 1) бискви́т (*фарфор*); 2) *уст.* бискви́т, пече́нье.

bislag *-et,* = 1) навéс, крыльцó; 2) тáмбур.
bisl|e I *-et, -et* взнýздывать (*лошадь*); 2) обýздывать (*тж. перен.*).
bisl|e II *-et, -et* 1) болтáть; 2) сплéтничать, судáчить.
Bislett Бúшлет (*стадион в г. Осло*).
bislør *-et,* = сéтка (*для защиты от пчёл*).
bismak *-en* прúвкус.
bismer *-en, -e* безмéн.
bismer||pund *-et* дрéвняя единúца вéса в Дáнии и Норвéгии (*=12 фунтам или 6 килограммам*); ~**vekt** *-en, -er см.* bismer.
bisn *-et диал.* удивúтельная вещь, дúво.
bisol *-a* (*-en*) *астр.* лóжное сóлнце.
bison *-en, -er* бизóн; europeisk ~ зубр.
bisonokse *-n, -r* бизóн, зубр (*самец*).
bisp I *-en, -er разг.* епúскоп, архиерéй; ha ~en til morbror *погов.* имéть влиятéльных рóдственников; имéть связи.
bisp II *-en* глинтвéйн.
bispe||drakt *-en* (*-a*), *-er* епúскопское облачéние; ~**dømme** *-t* 1) епáрхия; 2) епúскопство; сан епúскопа; ~**eksamen** *-en, -er* экзáмен (*в присутствии епископа*) пéред посвящéнием в сан; ~**gård** *-en, -er* резидéнция епúскопа; ~**hue** *-n, -r* мúтра (*епископа*).
bispelig *a* епúскопский, архиерéйский.
bispe||ring *-en, -er* пéрстень (*как знак сана епископа у католиков*); ~**sete** *-t, -r* 1) кáфедра; 2) епúскопство; ~**stav** *-en, -er* пóсох; ~**stol** *-en* 1) кáфедра (епúскопа); 2) сан епúскопа; ~**visitas** *-en, -er* епúскопский надзóр [контрóль].
bispørsmål *-et,* = второстепéнный [побóчный] вопрóс.
bissekremmer *-en, -e уст.* коробéйник, лотóчник.
bis|sel *-selet, -ler* 1) удилá, мундштýк; tygge på ~et закусúть удилá; грызть удилá; 2) уздá, уздéчка; legge ~ på взнýздывать (*лошадь*).
bissevov *-en, -er дет.* собáка, собáчка.
bistade *-t, -r уст.* ýлей.
bistand *-en* пóмощь, подмóга, поддéржка, содéйствие; yte én ~ окáзывать пóмощь [поддéржку] комý-л.; ved ~ с пóмощью, при содéйствии (*кого-л.*).
bistasjon *-en, -er* полустáнок.
bister I *-en* корúчневая крáска.
bister II *a -t* 1) сурóвый, угрюмый, мрáчный; 2) ярострный, свирéпый; 3) лютый, жестóкий (*о морозе*); пронúзывающий (*о ветре*).
bisterhet *-en* 1) сурóвость, угрюмость; 2) ярость.
bistikk *-et,* = укýс пчелы́.
bistrende *adv*: ~ kald ужáсно холóдный.
bistå *bisto, bistått* помогáть, поддéрживать, окáзывать пóмощь [поддéржку].
bisverm *-en, -er* рой пчёл; en ~ av tanker рой мы́слей.
bisykdom *-men, -mer* болéзнь пчёл.
bit I *-en, -er* 1) кусóк, кусóчек, небольшóе колúчество; ta en ~ закусúть (*с кем-л.—med*); перекусúть; en ~ немнóго, немнóжко; få seg en ~ mat i livet зарабáтывать себé на кусóк хлéба; ikke bit(t)en *разг.* ничýть, нискóлько; 2) облóмок.
bit II *-et,* = *см.* bitt I.
bite I *-n, -r см.* bit I.
bite II *-n, -r* поперéчная бáлка.
bite III *bet* (*beit*), *bitt* 1) кусáть, кусáться; укусúть (*за что-л.—i*); ужáлить; bli bitt быть укýшенным, быть ужáленным (*змеёй*); ha [få] noe å ~ i имéть кусóк хлéба (*необходимое пропитание*); ha til å ~ og slite ≅ имéть едý и одéжду; hun hadde hverken å ~ eller brenne *погов.* ≅ у неё нé было ни колá ни дворá; ~ i stykker раскýсывать, разгрызáть; ~ fra seg огрызáться; ~ i gresset *разг.* а) потерять жизнь (*в бою, от руки убийцы*); б) проигрáть бúтву, уступúть в чём-л.; в) сдóхнуть (*о животном*); ~ i det sure eple ≅ проглотúть гóрькую пилюлю; быть вы́нужденным согласúться; ~ seg i fingrene *разг.* добивáться (*чего-л.—etter*); ~ seg i lepen а) прикусúть себé губý; б) *перен.* стúснуть зýбы; det kan du ~ deg i nesen etter *шутл.* до э́того тебé ещё далекó; 2) клевáть (*о рыбе*); få én til å ~ på noe *перен.* поймáть когó-л. на ýдочку; 3) выедáть, есть (*глаза; о дыме*); 4) щипáть, жечь (*о перце*); 5) подавлять (*гнев, чувство голода*); проглáтывать (*обиду*); 6) обжигáть, жечь (*о сильном ветре, морозе*); 7) хорошó рéзать (*о ноже, лезвии*); ▭ ~ **av** а) откýсывать; б) объедáть (*листву*); ~ én av а) оборвáть когó-л.; б) отдéлываться от когó-л.; спровáживать когó-л.; ~ **opp** раскýсывать (*зубами*); ~ **over** дать себя́ провестú [одурáчить]; ~ **på** дéйствовать, окáзывать влия́ние (*на кого-л.*); ingenting bet på ham ничтó не помогáло емý; ~ **seg**: ~ seg fast а) вонзáться, впивáться; б) *воен.* закрепúться.
bitende *a* 1) рéзкий (*о ветре*); 2) жгýчий, сúльный (*о морозе*); 3) кóлкий, éдкий, óстрый (*о реплике, шутке*).
bites *bites, bites* грызться, кусáться; når krybben er tom ~ hestene *посл.* когдá кормýшка пустá, грызýтся лóшади.
biteti *-et диал.* закýска (*к вину, напиткам*).
biteti||brett *-et,* = *диал.* поднóс с закýской; ~**brød** *-et,* = *диал.* лóмтики хлéба для бутербрóдов.
bitevis *adv* 1) поштýчно; по частя́м, по пóрциям; кусóчками; 2) частúчно, отчáсти.
biting *-en* второстепéнное дéло; мéлочь, пустя́к.
bitjern *-et,* = рéжущий инструмéнт.
bitkorn *-et,* = *диал.* остриё (*бурава, шила, иглы и т. п.*).
bitlyng *-et* вéреск, употребля́емый на корм скотý.
bitone *-n муз.* обертóн.
bitord *-et,* = кóлкое [язвúтельное] слóво.
bitram *a диал.* 1) рéзкий, отры́вистый; 2) непривéтливый, хмýрый; 3) язвúтельный.
bitsam *a -t диал.* 1) кóлкий, язвúтельный; 2) пронúзывающий (*о ветре*).
bitt I *-et,* = 1) укýс; ikke det ~ нискóлько, ни крóшки; 2) клёв, поклёвка; jeg fikk et ~ у меня́ клюнуло; 3) *мед.* прикýс.
bitt II *p.p. от* bite III.
bitte I *batt, bittet диал.* свя́зывать.
bitte II *adv* 1) *употребляется как усилительное слово с прилагательными* liten, små *и др.*: ~ liten óчень мáленький, малюсенький; 2) *ставится после прилага-*

тельного как стилистический приём подчёркивания значения прилагательного: lite ~ gran чу́точку, немно́жечко.

bittekonvall *-en, -er бот.* ма́йник двули́стный.

bittende *adv* чрезвыча́йно, кра́йне, о́чень.

bitter I *-en, -e* го́рькая насто́йка (*на водке, ликёре*).

bitter II *a -t* 1) го́рький (*тж. перен.*); 2) лю́тый, си́льный (*о морозе*); прони́зывающий (*о холоде*); 3) зле́йший (*о враге*); глубо́кий (*о презрении*); жгу́чий (*о ненависти*); 4) жесто́кий (*о разочаровании*); тяжёлый (*о горе, моменте, переживании*); 5) ожесточённый (*о бое, сражении*); 6) ужаса́ющий (*о нищете*).

bitterdød! *диал.* чёрт возьми́!

bitterhet *-en* 1) го́речь; 2) угрызе́ния.

bitterjord *-en* (*-a*) 1) *хим.* магне́зия; 2) *мин.* магнези́т.

bitterkald *a -t* стра́шно холо́дный.

bitterlig I *a* 1) го́рестный; 2) го́рький.

bitterlig II *adv* 1) го́рько; 2) стра́шно, си́льно.

bitterling *-en, -er* горча́к (*рыба*).

bittermand¦el *-elen, -ler бот.* минда́ль обыкнове́нный.

bittermandel||olje *-n* минда́льное ма́сло; **~vann** *-et мед.* минда́льная вода́.

bitter||salt *-et мед.* англи́йская соль; **~sjø** *-en, -er* солёное о́зеро; **~spat** *-en мин.* магнези́т; доломи́т.

bitterste *a* са́мый ма́ленький, кро́шечный.

bittersøt *a -t* 1) го́рько-сла́дкий; 2) брюзгли́вый, угрю́мый.

bittervann *-et* минера́льная вода́ (*слабительное*).

bittet *p. p. от* bitte I.

bitumen *-et* биту́м, асфа́льт (*природный*).

bituminøs *a -t* битумино́зный; асфа́льтовый; смоли́стый.

bivoks *-et* пчели́ный воск.

bivr¦e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* дрожа́ть, трясти́сь.

bivring *-a* 1) дрожь; 2) толчо́к, рыво́к; 3) конву́льсия.

bivuakér¦e *-te, -t воен.* располага́ться бив(у)а́ком; стоя́ть бив(у)а́ком [ла́герем].

bivuakk *-en, -er воен.* бив(у)а́к, ла́герь; ligge i ~ располага́ться [стоя́ть] бив(у)а́ком.

bivuakk||bål *-et,* =, **~ild** *-en, -er* бив(у)а́чный костёр; **~plass** *-en, -er* ме́сто расположе́ния войск на о́тдых [бив(у)а́к].

bivån¦e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) прису́тствовать (*на какой-л. церемонии, на каком-л. обряде и т. д.*); почти́ть свои́м прису́тствием.

bivåner *-en, -e* прису́тствующий (*при церемонии*).

biårsak *-en, -er* второстепе́нная причи́на.

bjarmelandsferd *-en, -er ист.* 1) нае́зды дре́вних скандина́вов в Биа́рмию (*для сбора дани*); 2) граби́тельский набе́г.

bjarmer *pl ист.* биа́рмы (*древние пермяки, жившие у Белого моря*).

bjart *a диал.* 1) я́ркий (*о свете*); hvitt i svart er alltid ~ *посл.* чёрное к бе́лому не приста́нет [*букв.* бе́лое на чёрном всегда́ я́сно ви́дно]; 2) зво́нкий (*о голосе*).

bjartøyd(d) *a* светлогла́зый.

bjeff *-et,* = 1) тя́вканье, лай; 2) напа́дки.

bjeff¦e *-et, -et* 1) ла́ять; тя́вкать; 2) говори́ть отры́висто.

bjeffing *-en* (*-a*) лай, тя́вканье.

bjelke *-n,* *-r* ба́лка (*деревянная, металлическая, бетонная*); бревно́, брус; стропи́ло.

bjelkeanker *-et,* = *тех.* растя́жка, стя́жка, оття́жка.

bjelkebygget *a* постро́енный из брёвен, бреве́нчатый.

bjelke||bygning *-en, -er* бреве́нчатое зда́ние; **~gran** *-a* (*-en*), *-er* строева́я ель; **~hus** *-et,* = бреве́нчатый дом; **~hytt¦e** *-a* (*-en*), *-er* бреве́нчатая избу́шка [хи́жина]; **~klør** *-ne pl мор.* га́ки; **~kne** *-kneet, -knær мор.* би́мсовая кни́ца; **~lag** *-et,* = ба́лочная ра́ма; **~loft** *-et,* = нака́т, нака́тный потоло́к.

bjelkeloftet *a* име́ющий нака́т, с нака́том.

bjelkestu¦e *-a, -er* бреве́нчатая изба́.

bjelket *a* бреве́нчатый.

bjelke||tak *-et,* = 1) бреве́нчатый потоло́к; 2) *редко* бреве́нчатая кры́ша; **~vegg** *-en, -er* бреве́нчатая стена́; **~verk** *-et собир.* ба́лки.

bjell¦e* I *-en* (*-a*), *-er см.* bjølle.

bjell¦e II *-et, -et разг.* 1) звони́ть; 2) телефони́ровать, звони́ть по телефо́ну.

bjerg* *см.* berg.

bjerge *см.* bèrge.

bjerk* *см.* bjørk.

bjerkebekk, bjerkebekker *-en, -er уст.* норве́жский шовини́ст [ура́-патрио́т].

bjerkebekkeri *-et уст.* норве́жский шовини́зм [ура́-патриоти́зм].

bjor I *-et* чёрное пи́во.

bjor II *-en, -er диал.* бобёр.

bjore *-n, -r диал.* клин, клинообра́зный кусо́к (*дерева, металла и т. п.*).

bjug *a -t диал.* со́гнутый, криво́й.

bjukt *-a, -er* сгиб, изги́б.

bjukt¦e *-et, -et диал.* гну́ться, сгиба́ться.

bjøll¦e *-a* (*-en*), *-er* колоко́льчик, бубе́нчик; бубене́ц; henge ~n på katten ≅ ста́вить себя́ под уда́р (*критикуя кого-л.*).

bjølle||halsbånd *-et,* = ошéйник с бубенца́ми; **~klang** *-en* звон бубенцо́в; перезво́н; **~klemt** *-et диал.* звон колоко́льчиков; **~klunk** *-en* звон бубенцо́в; **~ku** *-kua, -kyr* (*-kyer*) коро́ва-вожа́к (*с колокольчиком*); **~ljom** *-et* (*-en*) о́тзвук бубенцо́в [колоко́льчиков]; **~lyd** *-en, -er* звук колоко́льчиков [бубенцо́в]; **~rang¦el** *-elen, -ler,* **~rangle** *-n, -r* погрему́шка; **~sau** *-en, -er* бара́н-вожа́к (*с колокольчиком*); **~tapp** *-en, -er* язычо́к колоко́льчика.

bjønn *диал. см.* bjørn.

bjørg *a диал.* снабже́ние (*особенно продуктами питания*).

bjørk *-a, -er* берёза.

bjørke||allé *-en, -er* берёзовая алле́я; **~bark** *-en* берёста; **~belte** *-t, -r* зо́на произраста́ния ка́рликовой го́рной берёзы; **~bord** *-et,* = 1) берёзовый стол; 2) берёзовая доска́; **~brum** *-et* молода́я берёзовая листва́, испо́льзуемая на корм скоту́; **~gre(i)n** *-en* (*-a*), *-er* берёзовая ветвь; **~hage** *-n, -r* берёзовый парк; берёзовая ро́ща; **~holt** *-en, -er* 1) березня́к; 2) берёзовая древеси́на; **~kavle** *-n, -r* берёзовая па́лка

[жердь]; берёзовое бревно́; ~**kjerr** *-et*, = берёзовая ча́ща; ~**kratt** *-et* густо́й березня́к (*заросли карликовой берёзы*); ~**krone** *-n*, *-r* кро́на берёзы; ~**kvist** *-en*, *-er* берёзовая ветвь; ~**lauv** *-et* листва́ берёзы; ~**legg** *-en*, *-er* ствол молодо́й берёзы (*от корней до нижних ветвей*); ~**li** *-a*, *-er* го́рный склон, поро́сший березняко́м; ~**lime** *-n*, *-r* берёзовый ве́ник; ~**lund** *-en*, *-er* берёзовая ро́ща; ~**rabbe** *-n*, *-r* холм, поро́сший березняко́м; ~**ris** *-et*, = берёзовые ро́зги; ~**rist** *-en*, *-er* *диал.* склон, поро́сший березняко́м; ~**saft** *-a* берёзовый сок; ~**ski** *-en*, = (*-er*) лы́жа из берёзы, берёзовая лы́жа; ~**skog** *-en*, *-er* березня́к, берёзовый лес; ~**snar** *-et*, = берёзовая ча́ща; за́росли березняка́; ~**sprett** *-en*, *-er* распуска́ние берёзы (весно́й), появле́ние пе́рвых листко́в на берёзе; ~**stamme** *-n*, *-r* ствол берёзы; ~**stav** *-en*, *-er* берёзовый шест; ~**topp** *-en*, *-er* верши́на [маку́шка] берёзы; ~**tre** *-treet*, *-trær* берёза; ~**trost** *-en*, *-er* дрозд; ~**ved** *-en* берёзовые дрова́; ~**vidj|e** *-en* (*-a*), *-er* плаку́чая и́ва; seig som en ~vidje *погов.* ≅ ги́бок как лоза́.

bjørkevokset *a* заро́сший [поро́сший] березняко́м.

bjørn *-en*, *-er* 1) медве́дь; skyte ~ охо́титься на медве́дя; sove tungere enn en ~ i hi спать кре́пче, чем медве́дь в берло́ге; спать как уби́тый; én skal ikke selge huden før ~en er skutt *погов.* не продава́й шку́ры, не уби́в медве́дя; 2) *перен.* медве́дь, неуклю́жий челове́к; 3) *астр.*: den Store ~ Больша́я Медве́дица; den Lille ~ Ма́лая Медве́дица.

bjørne||binn|e *-a* (*-en*), *-er* медве́дица; ~**brodd** *-en*, *-er* *бот.* тофи́льдия боло́тная.

bjørnebær *-et*, = ежеви́ка анатоли́йская.

bjørnebærbusk *-en*, *-er* куст ежеви́ки.

bjørne||dans *-en* пля́ска дрессиро́ванного медве́дя; ~**dreper** *-en*, *-e* охо́тник на медве́дей, медвежа́тник; ~**fanger** *-en*, *-e* ло́ве́ц медве́дей; ~**fangst** *-en*, *-er* ло́вля медве́дей; ~**far** *-et*, = след медве́дя.

bjørnefengt *a* посеща́емый медве́дем, подверга́ющийся набе́гам медве́дей.

bjørn(e)|fot *-foten*, *-føtter* медве́жья ла́па.

bjørn(e)fri *a* *-tt* защищённый от медве́дя, недосяга́емый для медве́дей.

bjørne||grasing *-en*, *-er* *диал.* ме́сто кормёжки медве́дей; ~**grav** *-a* (*-en*), *-er* 1) *охот.* медве́жья я́ма; 2) волье́р для медве́дей (*в зоопарке*); ~**grott|e** *-a*, *-er* *см.* bjørnegrav 2); ~**hi** *-et*, = медве́жья берло́га; ~**hisning** *-en* *этн.* тра́вля медве́дя соба́ками (*народное норвежское увеселение*); ~**hud** *-en*, *-er* медве́жья шку́ра; ~**jakt** *-en* (*-a*), *-er* охо́та на медве́дя; ~**jeger** *-en*, *-e* охо́тник на медве́дя, медвежа́тник; ~**kam** *-men*, *-mer* *бот.* дербя́нка колоси́стая; ~**kjeks** *-en*, *-er* *бот.* борщеви́к обыкнове́нный; ~**kjøtt** *-et* медве́жье мя́со; ~**krefte|r** *-ne pl* *разг.* медве́жья си́ла; ~**labb** *-en*, *-er* медве́жья ла́па; ~**lær** *-et*, = медве́жья ко́жа; ~**lås** *-en*, *-er* *диал.* деревя́нный запо́р (*на двери*); ~**mose** *-n*, *-r* *бот.* поли́трихум; ~**ram** *-men*, *-mer* *диал.* *см.* bjørnelabb; ~**ribb|e** *-en* (*-a*) медве́жье ребро́ (*старинное лакомое кушанье*); ~**skinke** *-n*, *-r* медве́жий о́корок.

bjørneskinn *-et*, = 1) медве́жья шку́ра; 2) доха́.

bjørneskinns||lu|e *-a* (*-en*), *-er* ша́пка из медве́жьего ме́ха; ~**pels** *-en*, *-er* шу́ба на медве́жьем меху́.

bjørne||skog *-en* *диал.*: gå i ~ отправля́ться на охо́ту за медве́дями; ~**slag** *-et*, = *диал.* *см.* bjørnefar; ~**stusser** *-en* штуце́р (*старинное нарезное ружьё*): ~**tjeneste** *-n*, *-r* *разг.* медве́жья услу́га; g øre én en ~tjeneste оказа́ть кому́-л. медве́жью услу́гу; ~**trekker** *-en*, *-e* поводы́рь медве́дя.

bjørnunge *-n*, *-r* медвежо́нок.

bla *-dde* (*-det*), *-dd* (*-det*) листа́ть (*что-л.— i*); □ ~ **etter** листа́ть что-л. (*с целью найти что-л.*); ~ **gjennom** перели́стывать, просма́тривать (*книгу*); ~ **om** листа́ть, перевора́чивать страни́цы.

blad *-et*, =(*-er*) 1) лист (*растения*); i mangel av tobakk røker man andre ~er *погов.* ≅ за неиме́нием гербово́й пи́шут на просто́й; на безры́бье и рак ры́ба; 2): vandrende ~ *зоол.* листоте́лка, *или* листови́дка; 3) лист (*бумаги*); страни́ца; spille [synge] noe fra ~et игра́ть [петь] с листа́; ~et har vendt seg *перен.* обстоя́тельства перемени́лись, дела́ при́няли друго́й оборо́т; et ærerikt ~ сла́вная страни́ца (*в истории страны, чьей-л. жизни и т. д.*); 4) газе́та; grunnlegge et ~ основа́ть газе́ту; 5) реда́кция газе́ты (*здание, помещение*); 6) ле́звие (*ножа, топора*); ло́пасть (*весла́, пропеллера*); поло́тнище (*пилы*); 7) *карт.*: malet [*диал.* mala] ~ фигу́рная ка́рта; ◇ ta ~et fra munnen говори́ть без обиняко́в, без стесне́ния, выска́зываться откры́то.

bladaktig *a* листови́дный, в фо́рме листа́.

bladartik|kel *-kelen*, *-ler* газе́тная статья́.

bladbar *a* *-t* *редко* го́лый, без ли́стьев.

bladbille *-n*, *-r* *зоол.* листоед.

bladbærende *a* несу́щий [име́ющий] ли́стья.

blad|e *-et*, *-et* *уст.* *см.* bla.

bladehang *см.* bladhang.

blades *blades*, *blades* *уст.* покрыва́ться ли́стьями (*о деревьях и т. п.*).

blad||folk *-et* *собир.* журнали́сты, газе́тчики; ~**foretagende** *-t*, *-r* газе́тное изда́тельство; реда́кция газе́ты; ~**fyk** *-en*, *-er* *шутл.* репортёр.

bladgrønt *-et* *бот.* хлорофи́лл.

bladgrøntkorn *-et*, = зерно́ хлорофи́лла.

blad||gull *-et* листово́е зо́лото; ~**gutt** *-en*, *-er* ма́льчик-газе́тчик; ~**hang** *-et* (*-en*) *поэт.* листва́; ~**jord** *-a* (*-en*) перегно́й (*из листьев*); ~**kjeller** *-en*, *-e* подва́л (*в газете*); ~**knopp** *-en*, *-er* *бот.* по́чка; ~**krutt** *-et* безды́мный листово́й по́рох; ~**kål** *-en* *бот.* капу́ста кормова́я; ~**lopp|e** *-en* (*-a*), *-er* *зоол.* листобло́шка, *или* медяни́ца; ~**lus** *-en* (*-a*), *-er* тля; ~**lyng** *-et* (*-en*) го́рный ве́реск.

bladløs *a* *-t* *бот.* безли́стный.

blad||mann *-mannen*, *-menn* *разг.* журнали́ст; ~**mage** *-n*, *-r* *анат.* кни́жка (*один из четырёх разделов желудка у жвачных животных*); ~**metall** *-et*, *-er* листово́й мета́лл (*железо, медь и т. д.*); металли́ческая фо́льга; ~**mose** *-n*, *-r* *бот.* мох листосте́бельный; ~**nerve** *-n*, *-r* *бот.* жи́лка; ~**nyhet**

-*en*, -*er* газе́тная но́вость; ~**penge|r** -*ne pl* подписна́я пла́та (*за газету*); ~**plante** -*n*, -*r* декорати́вное ли́ственное расте́ние; ~**rassel** -*en* ше́лест ли́стьев.

bladr|e -*et*, -*et разг.* листа́ть, перели́стывать.

blad||redaktør -*en*, -*er* реда́ктор газе́ты; ~**regn** -*et* листопа́д.

bladrik *a* -*t* густоли́стный (*о дереве*); густоли́ственный (*о лесе*).

blad||skriver -*en*, -*e презр.* писа́ка; ~**skriveri** -*et презр.* бумагомара́тельство; ~**smører** -*en*, -*e презр.* газе́тный писа́ка; ~**språk** -*et* газе́тный язы́к; ~**stilk** -*en*, -*er* черено́к (*листа*); ~**styre** -*t* гла́вная реда́кция газе́ты; ~**styrer** -*en*, -*e* гла́вный реда́ктор газе́ты; ~**sus** -*en* ше́лест ли́стьев.

bladsveis|e -*et*, -*et тех.* сва́ривать внахлёстку (*о листовом металле*).

blad||sølv -*et* листово́е серебро́; ~**tekke** -*t* сень (*деревьев*); ~**tinn** -*et* 1) станио́ль; 2) листово́е о́лово; ~**tobakk** -*en* листово́й таба́к; ~**virksomhet** -*en* де́ятельность журнали́ста; ~**vott** -*en*, -*er диал.* рукави́ца.

blaff -*et*, = 1) дунове́ние, дыха́ние ветерка́; ветеро́к; 2) лёгкий хлопо́к (*флага, паруса от дуновения ветерка*); 3) вспы́шка (*пламени, огонька*); мига́ние (*огонька*); 4) *разг.* вре́менное оживле́ние (*конъюнктуры на рынке*).

blaff|e -*et*, -*et* 1) развева́ться (*о флагах*); колыха́ться; det ~t litt ду́ет лёгкий ветеро́к; 2) мига́ть, вспы́хивать (*о пламени, огоньке*); ▭ ~ **ned** мигну́ть и пога́снуть; ~ **opp** вспы́хивать.

blaffing -*en* 1) дунове́ние; 2) мига́ние.

blafr|e -*et*, -*et* 1) дуть поры́вами; ~ med игра́ть чем-л. (*о ветре*); 2) колыха́ться, дрожа́ть, трепета́ть (*от ветра, на ветру*); 3) мига́ть, мерца́ть; то вспы́хивать, то га́снуть.

blafring -*en* 1) поры́в (*ветра*); 2) мерца́ние, вспы́хивание (*света, огня*).

blag|e -*et*, -*et диал.* 1) болта́ться (*по ветру*); развева́ться; 2) блесте́ть, свети́ться.

blakk I -*en* пе́гая ло́шадь; Blakken Пе́гашка (*кличка пегой лошади*).

blakk II -*et уст.* шлепо́к.

blak|k III *a* -*t* 1) бле́дно-жёлтый; блёклый; 2) пе́гий (*о лошади*); 3) му́тный, непрозра́чный (*о жидкости*).

blakkert -*en*, -*er уст.* подсве́чник.

blak|kes -*tes*, -*kes см.* blakne.

blakket *a* блёклый, поблёкший, вы́цветший.

blakkrød *a* -*t* све́тло-ры́жий.

blakn|e -*et*, -*et* 1) блёкнуть, тускне́ть (*о красках*); 2) мрачне́ть (*о море*); 3) га́снуть (*о глазах*).

blamásje, blame [bla:m] -*n*, -*r* 1) срам, позо́р; 2) компромета́ция.

blamér|e -*te*, -*t разг.* 1) стыди́ть, позо́рить; 2) разоблача́ть; выставля́ть в неблагови́дном све́те; ~ **seg** осрами́ться, опозо́риться.

blanchett [blaŋ'ʃet:] -*en*, -*er* планше́тка (*в корсете*).

bland|e -*et*, -*et* 1) меша́ть, сме́шивать (*жидкость, краски*); 2) приме́шивать; 3) обме́ниваться (*мнениями*); 4) тасова́ть (*карты*); ▭ ~ **sammen** перепу́тать, приня́ть одно́ за друго́е; ~ **seg** 1) вме́шиваться (*во что-л.—i, mellom*); ~ seg i mengden затеря́ться в толпе́; ~ seg i samtalen вме́шиваться в разгово́р; 2) враща́ться (*в определённой среде—med*); обща́ться (*с кем-л.—med*).

blandet *a* 1) сме́шанный; 2) объединённый (*об усилиях*); 3) разношёрстный (*о компании*); 4) противоречи́вый (*о чувствах*).

blandeverk -*et*, -*er тех.* смеси́тель.

bland||fôr -*et с.-х.* комбико́рм; ~**gjøds|el** -*la с.-х.* компо́ст.

blanding -*en* 1) смесь; мешани́на; 2) сплав; 3) по́месь, гибри́д.

blandings||batteri -*et*, -*er* водосмеси́тель, смеси́тель холо́дной и горя́чей воды́; ~**brød** -*et* хлеб, вы́печенный из сме́си разли́чных сорто́в муки́ (*напр., ржаной и пшеничной*).

blandings||form -*en*, -*er* гибри́д; ~**gods** -*et* скарб, пожи́тки; ~**list|e** -*a* (-*en*) *полит.* спи́сок кандида́тов от разли́чных па́ртий; ~**mål** -*et*, = сме́шанный диале́кт; ~**rase** -*n*, -*r* сме́шанная ра́са; ~**skog** -*en* сме́шанный лес.

blandt *см.* blant.

blank *a* -*t* 1) блестя́щий, сверка́ющий, светя́щийся; гля́нцевый (*о фотобумаге*); ~ som et speil чи́стый как зе́ркало, зерка́льно чи́стый; 2) я́сный (*о погоде, небе*); чи́стый (*о воздухе*); 3) пусто́й, незапо́лненный; la en side ~ оста́вить страни́цу чи́стой; 4) чи́стый, незапя́тнанный; 5) холо́дный (*об оружии*); 6) обнажённый (*о холодном оружии*); trekke ~ вы́хватить из но́жен, обнажи́ть ору́жие; kjempe med ~e våpen сража́ться с по́днятым забра́лом; *перен.* вести́ борьбу́ откры́то; 7) категори́ческий, реши́тельный (*об отказе*); være ~ og bar *разг.* быть без копе́йки де́нег; legge [levere] ~ не вы́полнить пи́сьменного зада́ния (*об ученике*); være ganske ~ *разг.* ни в зуб толкну́ть (*о ничего не знающем ученике*).

blankbygd -*a* (-*en*), -*er* плодоро́дный райо́н.

blankbørst|e -*et*, -*et* начи́стить до бле́ска.

blank|e -*et*, -*et* 1) чи́стить, натира́ть (*обувь*); 2) полирова́ть; 3) *разг.* очи́стить, обобра́ть (*кого-л.*).

blankebørste -*n*, -*r* сапо́жная щётка.

blánket -*en*, -*er* шерстяно́е одея́ло.

blankett -*en*, -*er* бланк; fylle ut en ~ запо́лнить бланк.

blankhatt -*en*, -*er уст.* клеёнчатая шля́па [фура́жка].

blankhet -*en* 1) блеск; 2) гля́нец, лоск; 3) чистота́.

blankhvit *a* -*t* ослепи́тельно бе́лый.

blankis -*en* ледяна́я пове́рхность; гололе́дица.

blánko *a ком.* незапо́лненный; in ~ на предъяви́теля.

blanko||aksept -*en*, -*er ком.* бла́нковый акце́пт переводно́го ве́кселя; акце́пт без покры́тия; ~**endossement** -*et*, -*er ком.* переда́точная на́дпись (*на чеке, векселе*); ~**fullmakt**

-en (-a), -er 1) *ком.* бла́нковая дове́ренность; 2) *дип.* неограни́ченные полномо́чия; **~kreditt** *-en ком.* бла́нковый креди́т, креди́т без гара́нтий для продавца́.

blankpillet *a* чи́сто облу́пленный [ощи́панный].

blankpolér|e *-te, -t* начи́стить, отполирова́ть до бле́ска.

blank||pusset *a* вы́чищенный, чи́сто вы́тертый; **~randet** *a* с блестя́щими края́ми.

blank||skrap|e *-te, -t* тере́ть [скобли́ть] до бле́ска; **~slip|e** *-te, -t* отта́чивать; пра́вить (*бритву*).

blankslitt *a* за́лоснённый, потёртый до бле́ска (*об одежде*).

blanksvert|e *-a* (*-en*) чёрный сапо́жный крем, гутали́н.

blankvalset *a тех.* холоднока́таный.

blank||veks|el *-elen, -ler ком.* бла́нковый ве́ксель; **~vers** *-et, = лит.* бе́лые стихи́.

blank||våt *a -t* блестя́щий от вла́ги; **~øyd(d)** *a* с блестя́щими глаза́ми.

blant *prep* среди́; меж; ~ andre среди́ други́х; ~ annet ме́жду про́чим.

blasert *a* пресы́тившийся, пресы́щенный, безуча́стный, равноду́шный.

blaserthet *-en* пресы́щенность, безуча́стность, равноду́шие.

blasfemí *-en, -er* кощу́нство, богоху́льство.

blasfémisk *a* кощу́нственный, богоху́льный.

blask *-et, = диал.* плеск.

blas|s *a -t* бле́дно-жёлтый; бесцве́тный.

blaut *диал. см.* bløt I.

blaute *-n диал.* 1) мокрота́; 2) си́льный дождь; 3) пропи́танная водо́й земля́.

blautmyr *-a* (*-en*), *-er диал.* трясина, топь.

ble I *-dde, -dd диал.* 1) перели́стывать (*книгу*); 2) выбира́ть.

ble II *pret от* bli.

bledningshogst *-en* периоди́ческая расчи́стка ле́са, санита́рная вы́рубка отде́льных дере́вьев.

blege *-n, -r диал.* мёртвый штиль.

blegne *см.* blekne.

blei I *-en, -er диал. см.* bleig.

blei II *диал. pret от* bli.

blei|e *-a* (*-en*), *-er* пелёнка.

bleig *-en, -er разг.* 1) клин; 2) стропти́вый, несгово́рчивый челове́к.

bleik I *-en* 1) беле́ние, отбе́лка; legge tøy på ~ отбе́ливать бельё, бели́ть ткань; 2) бельё (*предназначенное для отбелки*); 3) ме́сто для отбе́лки.

bleik II *a -t* 1) бле́дный; han ble ~ som et lik ≅ он побледне́л как полотно́; være ~ om nebbet пло́хо вы́глядеть; 2) сла́бый (*о свете*); бе́лый (*о ночах*); 3) блёклый, потеря́вший све́жесть (*о красках*).

bleikansikt *-et, -er* белоли́цый, бе́лый челове́к (*по цвету кожи*).

bleikblå *a -tt* бле́дно-голубо́й.

bleik|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* мерла́нка, *или* пи́кша черномо́рская.

bleik|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) бели́ть, отбе́ливать (*ткань, бумагу*); обесцве́чивать.

bleike||dam *-men, -mer* пруд для отбе́лки тка́ни; **~hytt|e** *-a* (*-en*), *-er* бели́льня; **~kalk** *-en хим.* хло́рная и́звесть; **~mid|del** *-let, -ler* сре́дство для беле́ния [отбе́лки]; **~plass** *-en, -er* лужа́йка для отбе́ливания холсто́в; **~tøy** *-et, -er* ткань, вы́ложенная для отбе́лки; **~voll** *см.* bleikeplass.

bleik||farget *a* сла́бо окра́шенный; **~feit** *a* вя́лый, апати́чный.

bleik||fis *-en, -er разг.* бле́дный, боле́зненный челове́к; **~fjes** *-et, = разг.* по́стное лицо́.

bleik||grøn|n *a -t* бле́дно-зелёный, све́тло-зелёный; **~grå** *a -tt* све́тло-се́рый; **~gul** *a -t* 1) све́тло-жёлтый; 2) ру́сый (*о волосах*); **~kinnet** *a* с бле́дными щека́ми.

bleiknebbet *a разг.* бле́дный.

bleiksott *-en* (*-a*) анеми́я, бле́дная не́мочь.

bleiksottig *a* анеми́чный, не́мощный.

bleiktlysende *a* поблёкший, потеря́вший я́ркость.

bleiktøy *-et, -er* бельё, предназна́ченное [ткань, предназна́ченная] для отбе́лки.

blek *см.* bleik II.

blek|e *-en* (*-a*), *-er* голе́ц (*рыба семейства лососёвых*).

blekk I *-et* 1) черни́ла; 2) се́пия (*жидкость, выпускаемая каракатицей*).

blekk II *-et диал. см.* blikk III.

blekkaktig *a* похо́жий на черни́ла.

blekkbeholder *-en, -e см.* blekkhus.

blekkbesmurt *a уст.* испа́чканный черни́лами.

blekk|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) *диал.* лист (*сухой или засушенный*); 2) *презр.* газетёнка.

blekk|e II *-et* (*-a*), *et* (*-a*) вы́пачкаться черни́лами (*til*).

blek|ke III *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*), *диал.* дать пощёчину; ~ til én уда́рить кого́-л.

blekket *a* испа́чканный черни́лами; в черни́лах.

blekk||flask|e *-a* (*-en*), *-er* флако́н с черни́лами; **~horn** *-et, = уст.* черни́льница из ро́га; **~hus** *-et, =* черни́льница; **~klatt** *-en, -er см.* blekkplump; **~oppsats** *-en. -er* пи́сьменный прибо́р; **~plump** *-et, =* кля́кса, черни́льное пятно́; **~pulver** *-et, =* черни́льный порошо́к; **~skrift** *-en, -er* (*что-л.*) напи́санное черни́лами; **~smører** *-en, -e разг.* 1) конто́рщик, пи́сарь; 2) *презр.* писа́ка; бумагомара́тель; **~smøreri** *-et,* **~smøring** *-en презр.* бумагомара́тельство, писани́на.

blekksort *см.* blekksvart.

blekk||sprut *-en, -er* 1) *зоол.* карака́тица; 2) *презр. см.* blekksmører; **~spruteri** *презр. см.* blekksmøreri; **~stift** *-en, -er* черни́льный [хими́ческий] каранда́ш.

blekksvart *a* чёрный как черни́ла.

blekk||tegning *-en* (*-a*), *-er* рису́нок перо́м; **~viskelær** *-et, =* рези́нка (*для стирания чернил*).

blekn|e *-et, -et* бледне́ть; теря́ть окра́ску, обесцве́чиваться.

blekr|e *-et, -et диал.* 1) развева́ться; 2) трепета́ть, дрожа́ть (*о листьях на ветру*).

blemm|e *-en* (*-a*), *-er* 1) пузы́рь (*тж. на покрашенной поверхности, на металле*); 2) волды́рь, прыщ, о́пухоль, нары́в; 3) пузырёк.

blemmet *a* 1) по́лный пузыре́й; с пузыря́ми; пузы́рчатый; 2) в прыща́х, в волдыря́х.

blende I *-n, -r* 1) *мин.* цинковая обма́нка; 2) *архит.* глухо́е [замуро́ванное] окно́; глуха́я [замуро́ванная] дверь.
blend|e II *-et, -et* 1) ослепля́ть, слепи́ть; 2) заслоня́ть, глуши́ть (*свет*); 3) *авт.* переключа́ть свет (*на более слабый*); 4) затемня́ть.
blendeinnstilling *-en фото* шкала́ диафра́гмы.
blendende *a* 1) ослепи́тельный; ослепля́ющий; 2) *перен.* блестя́щий.
blender *-en, -e* 1) *фото* диафра́гма; 2) *мор.* жалюзи́ (*на решётках прожектора*).
blendér|e *-te, -t воен.* блинди́ровать, укрепля́ть (*напр., мешками с песком*).
blendering *-en (-a), -er воен.* укры́тие, блинда́ж.
blendeventil *-en, -er мор.* кры́шка иллюмина́тора.
blend||glass *-et,* = светофи́льтр; **~lykt** *-a (-en), -er* сигна́льный фона́рь.
blend||skål *-a (-en), -er* деревя́нный ковш; **~stamp** *-en, -er* чан, бо́чка.
blendverk *-et, -er* мира́ж, обма́н зре́ния; иллю́зия.
bleng *-en, -er диал.* молочноки́слый напи́ток (*из смеси сыворотки с водой*).
blenk *-en, -er диал.* клеймо́ (*на дереве*).
blenk|e *-te (-et), -t (-et) диал.* клейми́ть (*деревья*).
blenkj|e *-a, -er диал.* форе́ль.
bles I *-en уст.* дунове́ние (*ветра*).
bles II *-et,* = *диал.* бе́лое пятно́ на лбу (*у животных*); отме́тина; Bleset Пятна́шка, Звёздочка (*кличка лошади с пятном на лбу*).
bles|and *-anden (-anda), -ender зоол.* турпа́н пестроно́сый.
blese *уст. см.* blåse II.
bleset *a* с отме́тиной на лбу (*о животном*).
bles||gås *-gåsen (-gåsa), -gjess зоол.* гусь белоло́бый, *или* каза́рка белоло́бая; **~høn|e** *-en (-a), -er зоол.* лысу́ха.
blesk *a диал.* шепеля́вый.
blesk|e *-et, -et диал.* шепеля́вить.
blesking *-a диал.* шепеля́вость.
bless *см.* bles II.
blessér|e *-te, -t уст.* (по)ра́нить.
blessúre *-n, -r уст.* ра́на, ране́ние.
blest *см.* blåst I.
blestre *-t, -r диал.* примити́вная железопла́вильная печь (*в земле*).
blev *pret от* blive.
bleven, blevet *p.p. от* blive.
bli *ble (blei), blitt* 1) остава́ться; не уезжа́ть (*в другое место*); ~ hjemme оста́ться до́ма; det ~r mellom oss э́то оста́нется ме́жду на́ми; ~ seg selv til slutt остава́ться сами́м собо́й до конца́; jeg ~r ikke lenge я до́лго не задержу́сь; det ~r med [ved] det пусть бу́дет так; alt ~r ved det gamle всё остаётся по-ста́рому; og derved ble det на э́том пореши́ли [поко́нчили]; ~ ved sitt стоя́ть на своём; la ~! оста́вь!; (det) skal ~! есть!, бу́дет сде́лано!, слу́шаюсь! (*ответ на приказание*); 2) возника́ть; поднима́ться (*о ветре, шуме и т. д.*); 3) поги́бнуть; ~ på valen [valplassen] *уст.* пасть на по́ле бо́я; ~ på havet [på sjøen] утону́ть в мо́ре; 4) сто́ить; hvor mye blir dette? ско́лько э́то сто́ит?; det ~r 5 kroner э́то сто́ит 5 крон; 5): hva skal det ~ av oss? что с на́ми бу́дет?, что ста́нется с на́ми?; hvor ble det av ham? куда́ он пропа́л?; 6) *в составном сказуемом означает* станови́ться, де́латься; ~ gammel станови́ться ста́рым, ста́риться; ~ stor вы́расти; det ~r aften вечере́ет; det ~r regn бу́дет дождь; 7) *с последующим причастием настоящего времени означает продолжающееся действие*: ~ stående стоя́ть, продолжа́ть стоя́ть; 8) *в сочетании с причастием прошедшего времени переходных глаголов образует форму страдательного залога*: ~ trykket быть напеча́танным; □ ~ **av** а) отде́латься (*от кого=, чего-л.—med én, noe*); разде́латься (*с кем=, чем-л.*); б) сбыть, прода́ть; ~ **borte** отсу́тствовать; отлуча́ться; ~ **med** пойти́ вме́сте [за компа́нию]; ~ **oppe** бо́дрствовать, не ложи́ться спать; ~ **til** а) возника́ть; б) превраща́ться; hva ~r det til? что из э́того сле́дует?; ~ **tilbake** а) отстава́ть; б) остава́ться (*сверх чего-л.*); ~ **ved** продолжа́ть.
blid *a -t* 1) мя́гкий, доброду́шный, не́жный; 2) све́тлый, прия́тный (*о воспоминаниях*); 3) ро́вный (*о местности*); восхити́тельный (*о ландшафте*); 4) тёплый, мя́гкий (*о погоде*); 5) благоприя́тный; споко́йный; 6) [bli:] весёлый, ра́достный; в хоро́шем расположе́нии ду́ха; han ble ~ som smør over hele ansiktet он расплы́лся как ма́сленичный блин; være ~ på én быть располо́женным к кому́-л.; være ~ mot én, være én ~ быть неравноду́шным к кому́-л.; ikke se på én med ~e øyne быть про́тив кого́-л.
blide *-n, -r воен. ист.* мета́тельная маши́на, катапу́льта, балли́ста.
blidelig *adv уст.* мя́гко, не́жно; доброду́шно.
blidemåned *-en уст.* февра́ль.
blidge *см.* blidke.
blid|gjøre *-gjorde, -gjort* успока́ивать, унима́ть; смягча́ть.
blidhet *-en* мя́гкость, не́жность; доброду́шие.
blidk|e *-et, -et* смягча́ть, успока́ивать, унима́ть.
blidlåten *a -t* доброду́шный; дру́жественный.
blidn|e *-et, -et* 1) смягча́ться, успока́иваться; 2) скра́шивать (*чью-л. жизнь*).
blidskap *-en* мя́гкость, доброта́.
blidvoren *a -t* раду́шный, доброду́шный.
blidøyd(d) *a* име́ющий ла́сковый [не́жный] взгляд, с до́брыми глаза́ми.
blikk I *-et,* = 1) взгляд, взор, выраже́ние глаз; ha et fast ~ име́ть твёрдый взгляд; et bebreidende ~ укори́зненный взгляд; et flyktig ~ бы́стрый [бе́глый] взгляд; veksle et ~ med noen перегля́дываться с кем~л.; feste ~et på noen всма́триваться в кого́-л.; при́стально смотре́ть на кого́-л.; kaste et ~ på noen броса́ть взгляд на кого́-л.; låne et ~ (по)дари́ть взгля́дом; ved første ~ с пе́рвого взгля́да; slå ~et ned опусти́ть глаза́; 2) смётка; ha et skarpt ~ for noe име́ть смётку [хва́тку] на что-л.; ha et ~ på livets gang разбира́ться в жите́йских дела́х.

blikk II -*et*, = 1) блик, о́тблеск; 2) бе́лое пятно́ (*на чём-л.*).
blikk III -*et*, = 1) жесть, листово́е желе́зо; av ~ жестяно́й; 2) *муз.* духово́й инструме́нт.
blikk||avfall -*et* отхо́ды же́сти; ~**blakkert** -*en*, -*er уст.* металли́ческий подсве́чник; ~**bleser** -*en*, -*e муз.* труба́ч, духови́к; ~**boks** -*et* жестяна́я [консе́рвная] ба́нка, жестя́нка; ~**dåse** -*n*, -*r* жестяна́я коро́бка, жестя́нка.
blikk|e -*et*, -*et уст.* 1) блесте́ть, сверка́ть (*о каплях дождя, воде и т. д.*); 2) *поэт.* броса́ть бе́глый взгляд, погля́дывать; □ ~ **opp**: ~ opp på én взгляну́ть на кого́-либо.
blikkemballasje -*n*, -*r* жестяна́я упако́вка [та́ра].
blikkende *adv*: ~ stille соверше́нно ти́хо; ни одного́ дунове́ния ветерка́.
blikkenslager -*en*, -*e* жестя́нщик.
blikkenslagerverksted -*et*, -*er* мастерска́я жестяны́х изде́лий.
blikkinstrument -*et*, -*er муз.* металли́ческий духово́й инструме́нт.
blikk||kann|e -*a* (-*en*), -*er* жестяно́й бидо́н; ~**kasserolle** -*n*, -*r* металли́ческая кастрю́ля (*не эмалированная*).
blikk|øs *a* -*t* лишённый вырази́тельности; невырази́тельный (*о взгляде, глазах*).
blikk||pip|e -*a* (-*en*), -*er* металли́ческая дымова́я труба́; ~**saks** -*a* (-*en*), -*er* но́жницы, резцы́ (*для резки листового железа*).
blikkstill|e I -*en* (-*et*) по́лное безве́трие; *мор.* мёртвый штиль.
blikkstil|le II *a* -*t* 1) соверше́нно ти́хий, споко́йный (*о воде, погоде*); 2) зерка́льный (*о воде*).
blikk||sølv -*et* металли́ческое серебро́; ~**tøy** -*et собир.* жестяны́е изде́лия; ~**valse** -*n*, -*r тех.* листово́й стан (*для прокатки железа*); ~**vare|r** -*ne pl* жестяны́е това́ры.
blind *a* -*t* 1) слепо́й; være født ~ роди́ться слепы́м; bli ~ осле́пнуть; gjøre ~ ослепля́ть, слепи́ть (*тж. перен.*); 2) ослеплённый, ничего́ не замеча́ющий; være ~ for noe *перен.* закрыва́ть глаза́ на что-л.; 3) скры́тый, неви́димый; 4) ло́жный, глухо́й (*об окне двери*).
blinddør -*a* (-*en*), -*er* замаскиро́ванная [ло́жная, декорати́вная] дверь.
blinde I: i ~ вслепу́ю; arbeide i ~ рабо́тать вслепу́ю; gå i ~ идти́ науга́д.
blind|e II -*et*, -*et* 1) ослепля́ть, лиша́ть зре́ния; 2) слепи́ть глаза́ (*светом*); 3) надева́ть повя́зку на глаза́; завя́зывать глаза́; 4) замуро́вывать (*окно*).
blinde||alfabet -*et* алфави́т [а́збука] для слепы́х; ~**asyl** -*et*, -*er* прию́т для слепы́х; ~**bukk** -*en* игра́ющий, кото́рый во́дит при игре́ в жму́рки; leke ~bukk игра́ть в жму́рки; ~**hjem** -*met*, = дом для слепы́х; ~**institutt** -*et*, -*er* институ́т для слепы́х; ~**lærer** -*en*, -*e* учи́тель слепы́х; ~**mann** -*mannen*, -*menn* 1) *карт.* отсу́тствующий партнёр «болва́н»; 2) привиде́ние, при́зрак; ~**skole** -*n*, -*r* шко́ла для слепы́х; ~**skrift** -*en* а́збука для слепы́х; ~**trykk** -*en* печа́ть для слепы́х; ~**undervisning** -*en* (-*a*) обуче́ние слепы́х.
blindflyvning -*en* (-*a*) *ав.* слепо́й полёт.
blindfødt *a* слепорождённый.
blind||gat|e -*a* (-*en*), -*er* тупи́к; ~**gjenger** -*en*, -*e воен.* неразорва́вшийся снаря́д.
blindhet -*en* слепота́.
blinding I -*en*, -*er* 1) *презр.* слепе́ц, слепо́й челове́к; 2) *зоол.* златогла́зик куса́чий (*муха*).
blinding II -*en*, -*er архит.* 1) ло́жное [декорати́вное] окно́; ло́жная дверь; 2) щит, засло́н.
blind||kart -*et*, -*er* слепа́я [ко́нтурная] ка́рта; ~**kast** -*et*, = бросо́к вслепу́ю; ~**kjøp** -*et*, = поку́пка за глаза́ (*не видя товара*); ~**landing** -*en*, -*er ав.* поса́дка вслепу́ю (*по приборам*).
blindlings *adv уст.* вслепу́ю; науда́чу; на о́щупь.
blind||lokk -*et мор.* кры́шка иллюмина́тора; ~**lykt** -*a* (-*en*), -*er* сигна́льный фона́рь; ~**mann** *см.* blindemann; ~**mus** -*en* (-*a*), = слепы́ш (*грызун*); ~**nesle** -*n бот.* глуха́я крапи́ва; ~**nummer** -*et*, = пусты́шка (*в лотерее*); ~**passasjer** -*en*, -*e* безбиле́тный пассажи́р, «за́яц»; ~**ramm|e** -*en* (-*a*), -*er иск.* подра́мник для полотна́; ~**sid|e** -*a* (-*en*) глуха́я сторона́ (*здания*); ~**skjær** -*et*, = подво́дный ка́мень, риф; ~**spill** -*et*, = игра́ вслепу́ю (*в шахматы*); ~**spiller** -*en*, -*e* шахмати́ст, игра́ющий вслепу́ю; ~**spor** -*et*, = *ж.-д.* тупи́к, тупико́вый путь; ~**sti** -*en*, -*er* тупи́к, тупико́вая тропи́нка.
blindtarm -*en*, -*er анат.* 1) слепа́я кишка́; 2) отро́сток слепо́й кишки́, аппе́ндикс.
blindtarmsbetennelse -*n*, -*r мед.* аппендици́т.
blind||trykk -*en полигр.* блинтово́е тисне́ние; ~**vegg** -*en*, -*er архит.* глуха́я стена́; ~**vei** -*en*, -*er* тупи́к; ~**vindu** -*et*, -*er архит.* ло́жное [декорати́вное, замуро́ванное] окно́.
blings -*en*, -*er диал.* косо́й [косогла́зый] челове́к.
blings|e -*et*, -*et диал.* коси́ть глаза́ми; ~ til én покоси́ться, бро́сить бе́глый взгляд на кого́-л.
blink I -*et* (-*en*), = 1) мерца́ние; 2) о́тблеск; 3) морга́ние; 4) мгнове́ние; миг; i et ~ в одно́ мгнове́ние, в оди́н миг.
blink II -*en*, -*er* 1) клеймо́; зару́бка; hugge ~ i treet клейми́ть де́рево (*для валки*); де́лать зару́бку на де́реве; 2) я́блоко (*в мишени*); skyte på ~ стреля́ть в мише́нь; treffe [ramme] (mitt) i ~en попа́сть пря́мо в цель; ◇ treffe (i) ~en *разг.* найти́ уда́чное выраже́ние.
blink III -*en*, -*er* шо́ры (*на глазах у лошади*).
blink|e I -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) 1) сверка́ть, блесте́ть; 2) морга́ть, мига́ть; uten å ~ не моргну́в гла́зом; ~ til én подмигну́ть кому́-л.; ~ på én подозва́ть кого́-л. (*мигнув глазами*).
blink|e II -*et*, -*et* де́лать зару́бки (*на деревьях*); клейми́ть (*деревья*).
blinkemerke -*t*, -*r* клеймо́, зару́бка (*на дереве*).

blinker *-en, -e* клеймо́вщик (*деревьев*).
blink||fyr *-et, -er* 1) мига́ющий мая́к; мая́к с враща́ющимся фонарём; 2) проблеско́вый ого́нь (*маяка*); **~hinn|e** *-en (-a), -er* мига́тельная перепо́нка (*в глазу у птиц*); **~lamp|e, ~lantern|e** *-en (-a), -er воен., мор.* сигна́льный фона́рь; **~lys** *-et, =* мига́ющий ого́нь.
blinkmerke *см.* blinkemerke.
blinksignal *-et, =* светово́й сигна́л (*мигающий*).
blink||skudd *-et, =* вы́стрел в я́блочко [без про́маха]; **~stokk** *-en, -er* сигна́льный жезл.
blinkvis *adv* про́блесками; мига́я.
blinkøks *-a (-en), -er* топо́рик (*для клеймения деревьев*).
bliss *уст. см.* bles II.
blistr|e *-et, -et диал.* насви́стывать.
blitt *p.p. от* bli.
bliv *-et поэт.* возникнове́ние, становле́ние.
blive *ble(v), bleven (blevet) уст. см.* bli.
bloc *inv разг.*: en ~ гурто́м, о́птом; целико́м; ta noe en ~ брать целико́м [о́птом]; selge en ~ продава́ть о́птом.
blod *-et* 1) кровь; ~et steg ham til hodet кровь бро́силась ему́ в лицо́; hans ~ kom i kok у него́ закипе́ла кровь, он пришёл в я́рость; blande ~ стать неразлу́чными друзья́ми; få ~ på tann *перен.* почу́ять кровь; *разг.* разохо́титься; gråte ~ пла́кать крова́выми слеза́ми; gå én i ~et войти́ в плоть и кровь; hoste ~ ка́шлять кро́вью; jage ~et opp i noens kinn(er) заста́вить (по)красне́ть; вогна́ть в кра́ску; koste ~ сто́ить (*кому-л.*) жи́зни; ofre liv og ~ поже́ртвовать свое́й жи́знью; sette ondt ~ hos én вызыва́ть кра́йнее раздраже́ние [недово́льство]; се́ять раздо́р; slå kaldt vann i ~et på én уменя́ть чей-л. пыл; slå seg til ~s разби́ться до́ крови; разби́ть себе́ (*что-л.*) в кровь; sone ved [med] sitt ~ искупи́ть свое́й кро́вью, сме́ртью; spytte ~ ха́ркать кро́вью; stemme ~ остана́вливать кровотече́ние; utgyte [utøse] ~ пролива́ть чью-л. кровь; vekke ~ а) пуска́ть кровь; б) обре́зать [уколо́ть] до́ крови; ved ~ og jern ≅ огнём и мечо́м; ved kaldt ~ хладнокро́вно; 2) *поэт.* происхожде́ние, поро́да, род; ~ets bånd кро́вное родство́, кро́вная связь; blått ~ благоро́дная, «голуба́я» кровь; аристокра́т; han er mitt (eget) ~, han er mitt (eget) kjøtt og ~ он моя́ плоть и кровь; ~ er aldri så tynt, at det ikke er tykkere enn vann *посл.* ≅ свой своему́ понево́ле брат; ligge én i ~et быть [течь] в крови́ у кого́-л.
blod||ansamling *-en мед.* сгуще́ние кро́ви; **~appelsin** *-en, -er* апельси́н-королёк.
blodarm *a -t редко* малокро́вный.
blod||avføring *-en (-a), -er мед.* крова́вый поно́с; **~bad** *-et, =* резня́, крова́вая ба́ня, кровопроли́тие; anrette et stort ~bad устро́ить резню́.
blod||begjærlig *a* кровожа́дный; жа́ждущий кро́ви; **~berus(e)t** *a* опьянённый кро́вью; **~bestenk(e)t** *a* обры́зганный [испа́чканный] кро́вью; окрова́вленный; **~besudlet** *a уст.* забры́зганный [вы́мазанный] кро́вью.
blod||blanding *-en, =* кровосмеше́ние; **~blemm|e** *-en (-a), -er* кровоподтёк; **~brekning** *-en, -er* 1) ка́шель с кро́вью; 2) крова́вая рво́та; **~bøk** *-en, -er бот.* бук кра́сный.
blod||dannende *a* кроветво́рный; **~dryppende** *a* 1) кровоточа́щий; 2) крова́вый.
blodd råpe *-n, -r* ка́пля кро́ви.
bloddugget *a поэт.* орошённый [за́литый] кро́вью.
blod||død *-en* уби́йство, наси́льственная смерть; **~dåd** *-en поэт.* уби́йство, крова́вое злодея́ние; **~dåp** *-en* боево́е креще́ние; få ~dåpen получи́ть боево́е креще́ние; **~eik** *-a (-en), -er* кра́сный дуб.
blodet *a* окрова́вленный, крова́вый, в крови́.
blodfarge *-n* 1) а́лый цвет; 2) я́рко-кра́сная [а́лая] кра́ска.
blodfargestoff *-et мед.* гемоглоби́н.
blod||farget *a* румя́ный; **~fattig** *a* 1) малокро́вный; 2) вя́лый, анеми́чный; 3) нежизнеспосо́бный.
blodfattigdom *-men* малокро́вие.
blodfersk *a -t* то́лько что уби́тый, заре́занный (*о животном*).
blod||flekk *-en, -er* пятно́ кро́ви; кровяно́е пятно́; **~flom** *-men* прито́к кро́ви; **~forgiftning** *-en мед.* зараже́ние кро́ви.
blodfull *a -t* 1) полнокро́вный; 2) жизнера́достный.
blodfullhet *-en* полнокро́вие.
blodførende *a* кровено́сный.
blod||gang *-en* 1) *диал.* кровообраще́ние; 2) *мед.* крова́вый поно́с, дизентери́я; **~giver** *-en, -e мед.* до́нор; **~gjerning** *-en (-a), -er* уби́йство.
blodgjerrig *a* кровожа́дный.
blodgjødning *-en* кровяна́я мука́ (*удобрение из сушёной крови животных*).
blodgrisk *a -t см.* blodgjerrig.
blod||grupp|e *-en (-a), -er биол.* гру́ппа кро́ви; **~hevn** *-en* кро́вная месть; **~hevner** *-en, -e* мсти́тель (*по обычаю кровной мести*).
blodholdig *a* содержа́щий кровь.
blodhost|e *-et, -et* ка́шлять кро́вью.
blodhund *-en, -er* 1) соба́ка-ище́йка; лега́вая соба́ка; 2) кровожа́дный челове́к, кровопи́йца.
blodig *a* 1) крова́вый, окрова́вленный; 2) кровопроли́тный; 3) кро́вный, жесто́кий (*об оскорблении*); 4) багро́вый; 5) *употребляется как усиление перед прилагательным*: det har du så ~ rett i ты соверше́нно прав; ~ (høy) pris басносло́вно высо́кая цена́.
blod||igle *-n, -r* 1) пия́вка (*медицинская*); 2) кровопи́йца; **~kake** *-n, -r* сгу́сток кро́ви; **~kar** *-et, = анат.* кровено́сный сосу́д; **~koagulasjon** *-en* свёртывание кро́ви; **~kopp** *-en, -er мед.* ба́нка; sette ~kopper ста́вить ба́нки; **~korn** *-et, = уст.*, **~legeme** *-t, -r анат.* кровяно́е те́льце; røde ~legemer кра́сные кровяны́е тельца́; hvite ~legemer бе́лые кровяны́е тельца́; **~løp** *-et* кровообраще́ние.
blodløs *a -t* 1) малокро́вный; обескро́вленный; 2) бескро́вный, соверша́емый без проли́тия кро́ви.

blod||mangel *-en* малокро́вие, анеми́я; ~**mann** *-mannen, -menn* убийца; ~**mark** *-en поэт.* по́ле бра́ни [бо́я]; ~**merke** *-t, -r* кровоподтёк, синя́к.

blodmettet *a* орошённый [обагрённый] кро́вью.

blod||omløp *-et* кровообраще́ние, циркуля́ция кро́ви; ~**oppstigning** *-en (-a), -er* прили́в кро́ви; ~**overføring** *-en (-a), -er мед.* перелива́ние кро́ви; ~**penge|r** *-ne pl* дохо́ды [за́работки, де́ньги] за счёт чьего́-л. благополу́чия; ~**plasma** *-et физиол.* пла́зма кро́ви; ~**plett** *уст. см.* blodflekk; ~**propp** *-en, -er* 1) сгу́сток кро́ви; 2) *мед.* заку́порка вен; тромб; ~**prøve** *-n, -r* ана́лиз кро́ви; ~**pøl** *-en, -er* лу́жа кро́ви; ~**pøls|e** *-a (-en), -er* кровяна́я колбаса́.

blod||rensende *a мед.* кровоочища́ющий, кровоочисти́тельный; ~**rik** *a -t* полнокро́вный.

blodrikdom *-men* полнокро́вие.

blodrød *a -t* багро́вый, крова́во-кра́сный.

blodrødme *-n* покрасне́ние ко́жи, прили́в кро́ви к лицу́

blodsbeslektet *a* кровнoро́дственный, единокро́вный.

blods||bånd *-et,* = кро́вное родство́; ~**dråpe** *-n, -r* ка́пля кро́ви; kjempe til siste; ~dråpe сража́ться до после́дней ка́пли кро́ви; ◇ Kristi ~dråpe *бот.* фу́ксия.

blodserum *-et физиол.* кровяна́я сы́воротка.

blodsfrende *-n, -r* кро́вный ро́дственник.

blod||sirkulasjon *-en анат.* циркуля́ция кро́ви; ~**skam** *-men* кровосмеше́ние; ~**skjenner** *-en, -e* кровосмеси́тель.

blodskutt *a* име́ющий кровоподтёк.

blod||skyld *-en (-a), -er* убийство; ~**spill** *-et,* = си́льное кровотече́ние; ~**spreng** *-en диал.* прили́в кро́ви; ~**sprut** *-en* кровотече́ние; ~**spyt(n)ing** *-en (-a)* кровоха́рканье; ~**stans(n)ing** *-en (-a)* остано́вка кровотече́ния.

blodstein *см.* blodsten.

blodstemme I *-n* 1) кровоостана́вливающее сре́дство; 2) остано́вка кровотече́ния.

blodstemm|e II *-et, -et* остана́вливать кровотече́ние.

blodsten *-en мин.* гемати́т, желе́зный блеск, кра́сный железня́к.

blod||stenket *a* испа́чканный в крови́; ~**stillende** *a мед.* кровоостана́вливающий.

blodstyrtning *-en, -er* си́льное кровотече́ние (*из лёгких или желудка*).

blodsugende *a* сосу́щий кровь, пита́ющийся кро́вью.

blodsutgytelse *-n, -r* кровопроли́тие.

blodsvanger *a* пропи́танный [за́литый] кро́вью.

blodsvette *-n* крова́вый пот.

blodsvulmende *a* пы́шущий здоро́вьем; полнокро́вный.

blod||sykdom *-men, -mer мед.* боле́знь кро́ви; ~**system** *-et* кровено́сная систе́ма; ~**tap** *-et* поте́ря кро́ви; ~**tapning** *-en, -er* 1) поте́ря кро́ви; 2) кровопроли́тие; ~**telling** *-en (-a) мед.* подсчёт кра́сных кровяны́х теле́ц; ~**tilstrømning** *-en (-a)* прили́в кро́ви; ~**transfusjon** *-en, -er мед.* перелива́ние кро́ви; ~**trykk** *-et мед.* кровяно́е давле́ние, давле́ние кро́ви; ~**type** *-n, -r* гру́ппа кро́ви; ~**tørst** *-en* жа́жда кро́ви, кровожа́дность.

blod||tørstig *a* кровожа́дный, жа́ждущий кро́ви; ~**underløpen** *a* багро́вый (*в результате кровоизлияния*); име́ющий кровоподтёк.

blod||undersøkelse *-n, -r* иссле́дование [ана́лиз] кро́ви; ~**uttredelse** *-n,* ~**uttredning** *-en (-a)* кровоизлия́ние (*внутреннее*); ~**vann** *-et физиол.* кровяна́я сы́воротка.

blodvarm *a -t* 1) тёплый; 2) *перен.* живо́й.

blod|vekke *-vekte (-vakte), -vekt (-vakt) диал.* уколо́ть [обре́зать] до́ крови.

blodverk *-et, -er* крова́вое злодея́ние.

blodverks||mann *-mannen, -menn* убийца; ~**vitne** *-t, -r рел.* му́ченик; ~**væske** *-n физиол.* пла́зма кро́ви; ~**våg** *-en, -er* прили́в кро́ви; ~**år|e** *-en (-a), -er* ве́на, жи́ла.

blokade *-n, -r* 1) блока́да; 2) бойко́т; 3) *полигр.* мара́шка.

blokade||brudd *-et,* = проры́в блока́ды; ~**bryter** *-en, -e* 1) *мор.* блокадопрорыва́тель; 2) штрейкбре́хер.

blokér|e *-te, -t* 1) блоки́ровать; 2) запере́ть [закры́ть] прохо́д; 3) бойкоти́ровать; 4) *полигр.* ста́вить мара́шки.

blokéring *-en (-a)* 1) блока́да; 2) бойкоти́рование; 3) *ж.-д.* блокиро́вка.

blokk I *-en, -er* 1) обрабо́танная глы́ба; 2) пла́ха; коло́да; legge hodet på ~en сложи́ть го́лову на пла́хе; 3) гру́ппа домо́в; 4) кварта́л (*го́рода*); 5) коло́дки (*орудие наказания*); 6) *тех.* блок; vandrende ~ *мор.* подвижно́й блок; 7) коло́дка (*для обуви*); болва́нка (*для шляп*); 8) блокно́т.

blokk II *-en, -er* блок (*политических партий, государств*).

blokk||anlegg *-et,* = *ж.-д.* блокиро́вочный механи́зм; ~**apparat** *-et, -er ж.-д.* блок-аппара́т; ~**avsnitt** *-et,* = *ж.-д.* блок-уча́сток; ~**beslag** *-et мор.* обо́йма бло́ка [га́ка].

blokk|e *-et, -et* 1) придава́ть фо́рму; 2) наса́живать на коло́дку; ☐ ~ **ut** растя́гивать (*обувь, перчатки и т. д.*).

blokkebær *-et* голуби́ка, *или* гонобо́бель, *или* пья́ница.

blokkende *adv* кре́пко-на́крепко, на́мертво.

blokker *-en, -e* коло́дка (*для растягивания обуви*); распя́лки (*для растягивания перчаток*).

blokk||hjul *-et,* = *тех.* блок; ~**hus** *-et,* = 1) блокга́уз; 2) бреве́нчатый дом; ~**intervall** *-et, -er ж.-д.* блок-уча́сток; ~**is** *-en, -er* глы́бы льда; па́ковый лёд; ~**penge|r** *-ne pl разг.* де́ньги, со́бранные в копи́лке; ~**post** *-en, -er ж.-д.* блокпо́ст; ~**signal** *-et, -er* (=) *ж.-д.* блокиро́вочный сигна́л; ~**skiv|e** *-en (-a), -er тех.* шкив; ~**skrift** *-en полигр.* анти́ква (*шрифт*); ~**strekning** *-en (-a), -er ж.-д.* блок-уча́сток; ~**system** *-et, -er ж.-д.* автоблокиро́вка, блокиро́вка; ~**valseverk** *-et, -er тех.* прока́тный стан; ~**verk** *-et, -er мор.* та́ли; ~**vogn** *-en (-a), -er тех.* ваго́нетка для сли́тков.

blom [blɔm:, *диал.* blu:m] *-en, -er* 1) цвет, цветéние; i ∽ а) в цвету́; б) *перен.* в расцвéте; 2) *поэт.* цветóк, растéние в цвету́.
blome [ˈblu:mə] *-n, -r диал.* цветóк.
blomkarse *-n, -r бот.* капуци́н большóй, *или* садóвая насту́рция, *или* красóля.
blomkål *-en* капу́ста цветнáя.
blomkål||hode *-t, -r* кочáн цветнóй капу́сты; ∽**supp|e** *-en (-a)* суп с цветнóй капу́стой.
blòmme I *-n, -r поэт.* 1) цветóк; 2) *перен.* цвет (*жизни, молодости и т. д.*).
blòmme II *-n, -r уст. см.* plòmme I; ha det som ∽n i et egg *посл.* ≅ катáться как сыр в мáсле.
blòmme III *-n, -r уст. см.* plòmme II.
blòmm|e IV *-et, -et поэт.* 1) цвести́; 2) окрáшивать.
blommeblomst *-en, -er поэт.* цветóк сли́вы.
blommefarvet *a* лиловáто-синевáтый, цвéта сли́вы.
blommet *a* 1) *уст. поэт.* покры́тый цветáми, в цвету́; 2) цвети́стый; 3) пятни́стый, пéгий (*о лошадях*).
blomst *-en, -er*, **blomster** *-en (-et), -e* 1) цветóк; broderte blomster вы́шитые цветы́; blomster på ruten снéжные узóры (*на окнах*); lage blomster дéлать цветы́; plukke blomster собирáть [рвать] цветы́; sette blomster выгоня́ть цветы́; давáть бутóны; vanne blomster поливáть цветы́; 2) *перен.* цвет; красá; лу́чшая часть чегó-л.; ∽en av landets ungdom цвет молодёжи страны́; i ∽ а) в цвету́; б) *перен.* в расцвéте сил; stå i ∽ цвести́; 3) *поэт.*, *ирон.* вы́чурный, витиевáтый оборóт рéчи; veltalenhetens blomster цветы́ красноречия.
blomster||anlegg *-et,* = цветóчные насаждéния; ∽**art** *-en (-a), -er* сорт [вид] цветóв; ∽**bed** *-et,* = клу́мба; ∽**beger** *-et,* = 1) *поэт.* цветóк в фóрме ку́бка; 2) *бот.* чáшечка цветкá; ∽**blad** *-et,* = лепестóк цветкá.
blomsterbord I *-et,* = *(-er)* стол для цветóв; жардиньéрка.
blomsterbord II *-en, -er* каймá с цветáми.
blomsterbroget, blomsterbroket *a* пёстрый, разноцвéтный, цветáстый.
blomster||bukett *-en, -er* букéт цветóв; ∽**bunn** *-en, -er бот.* цветолóже; ∽**busk** *-en, -er* 1) цвету́щий куст; 2) декорати́вный кустáрник.
blomsterbærende *a* цвету́щий; дающий цветы́.
blomster||dekke *-t, -r* 1) ковёр из живы́х цветóв; 2) *бот.* околоцвéтник; ∽**drakt** *-en (-a), -er* 1) наря́д из цветóв; 2) плáтье, укрáшенное цветáми.
blomsterdryss(e)t *a* усы́панный [усéянный] цветáми.
blomster||duft *-en* аромáт цветóв, благоухáние; ∽**dusj** *-en, -er* опры́скиватель (*для цветов*); ∽**dyrker** *-en, -e* цветовóд; ∽**dyrk(n)ing** *-en (-a)* цветовóдство; ∽**elsker** *-en, -e* люби́тель цветóв; ∽**eng** *-a, -er* цвету́щий луг, цвету́щая лужáйка; ∽**ert** *-en (-a), -er* души́стый горóшек; ∽**fest** *-en, -er* прáздник цветóв; ∽**fnugg** *-et,* = *поэт.* пуши́нка (*от цветка*); ∽**forretning** *-en (-a), -er* цветóчный магази́н; ∽**forste(i)ning** *-en (-a)* окаменéвший цветóк (*в каменном угле*); ∽**frø** *-et,* = цветóчные семенá; ∽**gartner** *-en, -e* цветовóд; ∽**girlande|r** *-ne pl* гирля́нды из цветóв; ∽**gjødning** *-en* удобрéние для кóмнатных цветóв; ∽**glas(s)** *-et,* = стекля́нная бáнка [вáза] для цветóв; ∽**gre(i)n** *-en (-a), -er* цвету́щая ветвь (*дерева*).
blomstergrodd *a* порóсший цветáми.
blomster||gård *-en, -er,* ∽**hage** *-n, -r* цветни́к; ∽**handel** *-en* торгóвля цветáми; ∽**handler** *-en, -e* торгóвец цветáми; ∽**handlerske** *-n, -r* продавщи́ца цветóв, цветóчница; ∽**hav** *-et,* = *поэт.* мóре цветóв; ∽**hekk** *-en, -er редко* пóлочка для цветóв (*с решёткой*); корзи́нка для цветóв; ∽**honning** *-en* цветóчный мёд.
blomsterhvit *a -t поэт.* усы́панный бéлыми цветáми.
blomster||hyll|e *-a (-en), -er* подстáвка [пóлка] для кóмнатных цветóв; ∽**jord** *-a (-en)* садóвая земля́; земля́ для цветóчных клумб.
blomsterkledd *a* покры́тый цветáми.
blomster||klokk|e *-a (-en), -er поэт.* цветóк в фóрме колокóльчика; ∽**klynge** *-n, -r* островóк цветóв (*на лугу, в траве*); ∽**knopp** *-en, -er* бутóн; ∽**kopp** *-en, -er см.* blomsterbeger 2); ∽**korg** *-a (-en), -er* корзи́на с цветáми; корзи́на для цветóв; ∽**kost** *-en, -er* букéтик цветóв (*плотно перевязанный*); ∽**krans** *-en, -er* венóк из цветóв.
blomsterkranset *a* увéнчанный цветáми.
blomster||krone *-n, -r* 1) *бот.* вéнчик (*цветка*); 2) *поэт.* корóна [венéц] из цветóв; ∽**krukk|e** *-a (-en), -er* большóй цветóчный горшóк; ∽**kvist** *-en, -er* вéтка с цветáми.
blomsterkyndig *a* знáющий цветы́, понимáющий в цветáх.
blomster||leie *-t, -r* 1) *бот.* цветолóже; 2) *поэт.* лóже из цветóв; ∽**lenk|e** *-en (-a), -er* гирля́нда из цветóв; ∽**løk** *-en, -er* цветóчная лу́ковица.
blomster||løs *a -t* 1) не имéющий цветóв; 2) *бот.* бесцветкóвый, спóровый; ∽**malt** *a* распи́санный цветáми.
blomster||mønster *-et,* = цветóчный орнáмент; расти́тельный моти́в (*рисунка*); ∽**ornament** *-et, -er* расти́тельный орнáмент; ∽**pike** *-n, -r* цветóчница; ∽**plant|e** *-en (-a), -er* цветкóвое растéние; ∽**pott|e** *-a (-en), -er* цветóчный горшóк.
blomsterprangende *a поэт.* цвету́щий, пóлный цветóв (*о саде*).
blomsterprydelse *-n, -r* украшéние из цветóв.
blomsterprydet *a* укрáшенный [у́бранный] цветáми.
blomster||pynt *-en* (искýсственные) цветы́ (*как украшение*); ∽**rabatt** *-en, -er* рабáтка.
blomsterrik *a -t* изоби́лующий цветáми.
blomster||rikdom *-men* изоби́лие цветóв; ∽**saks** *-en (-a), -er с.-х.* секáтор; ∽**samling** *-en (-a)* сбор цветóв; ∽**sel** *-en зоол.* молодóй гренлáндский тюлéнь; ∽**seng** *-a (-en), -er* 1) клу́мба; 2) *поэт.* лóже из цветóв; ∽**skatt** *-en поэт. см.* blomsterrikdom; ∽**skrud** *-et*

поэт. убра́нство из цвето́в; ~**skudd** *-et*, = *поэт.* отро́сток [буто́н, побе́г] цветка́; ~**slag** *-et*, = сорт [вид] цвето́в.

blomstersmyk(ke)t *a* укра́шенный цвета́ми.

blomstersnødd *a поэт.* усы́панный (бе́лыми) цвета́ми.

blomster||sprøyt|e *-en* (*-a*), *-er* опры́скиватель (*для цветов*); ~**språk** *-et* язы́к цвето́в; ~**stativ** *-et*, = цвето́чный поддо́нник; ~**steng|el** *-elen*, *-ler* цвето́чный сте́бель; ~**sti** *-en*, *-er* доро́жка с цвета́ми по бока́м.

blomster||stjernet *a поэт.* усы́панный [усе́янный] цвета́ми; ~**strødd** *a* усы́панный цвета́ми.

blomster||støv *-et* цвето́чная пыльца́; ~**te** *-en* 1) цвето́чный чай; 2) чай из по́чек ча́йного куста́; ~**teppe** *-t*, *-r* ковёр из живы́х цвето́в; ~**tid** *-en* (*-a*) 1) вре́мя [пери́од] цвете́ния; 2) *перен.* пери́од расцве́та; ~**ur** *-et*, = цвето́чные часы́; ~**utstilling** *-en* (*-a*), *-er* вы́ставка цвето́в; ~**vase** *-n*, *-r* ва́за для цвето́в.

blomstervirket *a* с вы́тканными *или* вы́шитыми цвета́ми.

blomsterværelse *-t*, *-r* помеще́ние для цвето́в.

blomstfull *a -t* усы́панный цвета́ми; стоя́щий в по́лном цвету́.

blomstr|e *-et*, *-et* 1) цвести́; 2) процвета́ть, развива́ться; □ ~ **av** отцвета́ть; ~ **opp** а) р сцвета́ть; б) разви́ться, вы́расти (*о промышленности*).

blomstren *-en уст.* 1) цвете́ние; 2) процвета́ние.

blomstrende *a* 1) цвету́щий; 2) цвети́стый; 3) о́бразный (*о стиле, языке*).

blomstret *a* укра́шенный цвета́ми (*нарисованными, вытканными, вышитыми и т. д.*).

blomstrings||periode *-n*, *-r* 1) пери́од цвете́ния; 2) пери́од расцве́та; ~**tid** *-en* (*-a*) 1) вре́мя цвете́ния; 2) расцве́т, пери́од расцве́та; мо́лодость; цвету́щий во́зраст.

blond *a -t* 1) белоку́рый, ру́сый; светлово́лосый; 2) чи́стый (*о воздухе*); я́сный (*о погоде*).

blònde *-n*, *-r* кру́жево.

blonde||for|kle *-kleet*, *-klær* кружевно́й фа́ртук [пере́дник]; ~**kapp|e** *-en* (*-a*), *-er* кружевно́й чепе́ц; ~**krage** *-n* кружевно́й воротни́к; ~**skjørt** *-et*, = кружевна́я ю́бка (*нижняя*); ~**slør** *-et*, = кружевна́я вуа́ль.

blondet *a* 1) кружевно́й; 2) отде́ланный кружева́ми.

blondìne *-n*, *-r* блонди́нка.

blóndrian *-en*, *-er редко* све́тлый блонди́н; белобры́сый челове́к.

blot *-et ист.* же́ртва (*приносившаяся скандинавскими божествам*).

blotbolle *-n*, *-r ист.* же́ртвенная ча́ша (*в которой собиралась кровь животного при жертвоприношении*).

bloter *-en*, *-e ист.* челове́к, принося́щий же́ртву.

blot||fe *-et*, = *ист.* иму́щество (*приносимое в жертву*); ~**sten** *-en*, *-er ист.* же́ртвенный ка́мень.

blott I *a* 1) го́лый, обнажённый, непокры́тый; legge ~ раскрыва́ть, обнару́живать; stille ~ разоблача́ть; 2) невооружённый (*о глазах*); 3) еди́нственный; jeg vil tro på dit ~e og bare ord я пове́рю то́лько одному́ твоему́ сло́ву.

blott II *adv* то́лько, лишь; ~ og bart всего́-на́всего, и то́лько; ikke ~... men også не то́лько...,но та́кже.

blott III *konj* лишь бы.

blott|e *-et*, *-et* 1) обнажа́ть, оголя́ть; 2) обнару́жить (*невежество*); ~ **seg** 1) снима́ть оде́жду, раздева́ться, оголя́ться; ~ seg for penger поистра́титься; være ~t for noe не име́ть чего́-л. (*имущества, денег и т. д.*); 2) выдава́ть себя́; разоблача́ть себя́; скомпромети́ровать себя́.

blottelse *-n*, *-r* 1) обнаже́ние; 2) нагота́.

blottende(s) *adv*: ~ ung о́чень [совсе́м] молодо́й.

blott||legge *-la*, *-lagt* раскрыва́ть, разоблача́ть; обнару́живать; обнажа́ть (*перен.*); ~**stil|le** *-te*, *-t* 1) раскрыва́ть, обнару́живать; 2) *уст.* разоблача́ть.

blottstillelse *-n уст.* разоблаче́ние.

blu *inv уст.* стыд, стыдли́вость; med ~ засте́нчиво; uten ~ без стыда́.

bluelse *-n уст.* стыдли́вость, засте́нчивость; med ~ со стыдо́м, засте́нчиво.

blu|es *-edes*, *-es* стыди́ться, стесня́ться.

bluferdig *a* 1) стыдли́вый; 2) засте́нчивый, ро́бкий.

bluferdighet *-en* 1) стыдли́вость; 2) засте́нчивость, ро́бость.

bluferdighetsfølelse *-n* чу́вство засте́нчивости [ро́бости].

bluff *см.* bløff.

bluffe *см.* bløffe.

blug|es *-(e)des*, *-es диал. см.* blues.

blund *-en* лёгкий [коро́ткий] сон, дремо́та; få [ta] seg en ~ вздремну́ть, сосну́ть; ikke få [ha] ~ på øyne не сомкну́ть глаз; det falt ikke ~ på hennes øyne она́ не могла́ засну́ть; hun sank i dødens ~ она́ засну́ла ве́чным сном; Jon ~ существо́, навева́ющее сон (*по норвежским народным поверьям*).

blund|e *-et*, *-et* вздремну́ть, немно́го сосну́ть; □ ~ **av** засну́ть.

blunden *-en уст.* дремо́та, дрёма.

blunk *-et* (*-en*) 1) мига́ние; 2) про́блеск, бы́строе зри́тельное впечатле́ние; i et ~ с пе́рвого [одного́] взгля́да; 3) миг, мгнове́ние.

blunk|e *-et*, *-et* 1) морга́ть, мига́ть, подми́гивать; uten å ~ ни на мину́ту не заду́мавшись, и гла́зом не (с)моргну́в; 2) мерца́ть (*о звёздах, далёких огоньках*).

blus|e *-en* (*-a*), *-er* 1) блу́за; спецо́вка; 2) блу́зка (*женская*); ко́фточка.

bluse||drakt *-en* (*-a*), *-er* хала́т, спецоде́жда; ~**kjole** *-n*, *-r* де́тское пла́тьице.

blusekledd *a* оде́тый в спецо́вку, спецоде́жду.

blusel *-en* 1) стыдли́вость, засте́нчивость; 2) кра́ска стыда́; 3) *библ.* половы́е о́рганы.

bluseliv *-et*, = *разг.* же́нская блу́зка.

bluss *-et*, = 1) я́ркое пла́мя; о́тсвет пла́мени; 2) я́ркий свет; вспы́шка; 3) сигна́льный костёр; 4) *поэт.* багря́нец;

5) *поэт.* фáкел, светúльник; ◇ ha ~ på lampen [*разг.* på kjelen] быть под мýхой, быть навеселé.

blussapparat *см.* blusseapparat.

bluss|e *-et, -et* 1) горéть, пылáть (*тж. о щеках*); hun ~r у неё щёки горя́т; 2) отражáть лучú сóлнца; 3) дышáть здорóвьем; 4) горéть (*от возбуждения, воодушевления*); 5) *мор.* зажéчь сигнáльный огóнь; подавáть световы́е сигнáлы; ~ etter los вызывáть лóцмана световы́ми сигнáлами; ▭ ~ **opp** вспы́хивать, загорáться.

blusseapparat *-et, -er мор.* светосигнáльный прибóр.

bluss||fyr *-et, -er ист.* сигнáльный огóнь [костёр]; **~signal** *-et, -er мор.* световóй сигнáл.

bly I *-et* 1) свинéц; av ~ свинцóвый; 2) свинцóвая пýля, свинцóвая дробь; ◇ ha ~ i enden *разг.* быть медлúтельным [неповорóтливым].

bly II *a уст. см.* blyg.

blyaktig *a* похóжий на свинéц; свинцóвый (*о цвете*).

blýant *-en, -er* 1) карандáш; en bløt [hård] ~ мя́гкий [твёрдый] карандáш; 2) *мин.* графúт.

blyánt *-en уст.* парчá.

blyant||beskytter *-en, -e* наконéчник (*карандаша*); **~dig|el** *-elen, -ler тех.* тúгель (*из смеси графита с глиной для плавки металла*); **~holder** *-en, -e* 1) рýчка для грúфеля [карандашá]; цáнговый карандáш; рейсфéдер; 2) футля́р для карандашéй.

blyantholdig *a* содержáщий графúт.

blyantnotis *-en, -er* замéтка, сдéланная карандашóм; карандáшная замéтка.

blyantriss *см.* blyantsriss.

blyantsbrev *-et,* = письмó, напúсанное карандашóм.

blyant||sed|del *-delen, -ler* запúска, напúсанная карандашóм; **~skisse** *-n, -r* карандáшный наброcок.

blyantskladd *-en, -er* черновúк, напúсанный карандашóм.

blyantskreven *a* напúсанный карандашóм.

blyantspisser *-en, -e* машúнка для очúнки карандашéй.

blyantsriss *-et,* = наброcок карандашóм; эскúз в карандашé; ta et ~ дéлать эскúз в карандашé.

blyant||stift *-en* графúт карандашá; **~stump** *-en* огры́зок карандашá; **~tegning** *-en* 1) рисýнок карандашóм; 2) рисовáние карандашóм; **~tre** *-treet, -trær* 1) *бот.* можжевéльник виргúнский; 2) древесúна, идýщая на изготовлéние рубáшек карандашéй.

blyarmér|e *-te, -t тех.* заключáть в свинцóвую оболóчку (*о кабеле*).

bly||armering *-en* (*-a*) заключéние (кáбеля) в свинцóвую оболóчку; **~aske** *-n* порошкообрáзная óкись свинцá.

bly||blank *a -t* серовáто-синевáтый (*похожий на цвет свинца*); **~ble(i)k** *a -t* блéдно-сéрый; свинцóво-сéрый.

bly||blikk *-et* свинцóвая фóльга; **~blokk** *-en, -er* свинцóвая кáмера (*для испытаний взрывчатых веществ*); **~eddik** *-en* уксуснокúслый свинéц; ацетáт свинцá; свинцóвый сáхар; **~erts** *-en мин.* свинцóвый блеск; свинцóвая рудá; **~farge** *-n, -r* 1) свинцóвый цвет; 2) свинцóвые белúла; **~folie** *-n, -r* свинцóвая фóльга; **~forbindelse** *-n, -r хим.* соединéние свинцá.

blyforgiftet *a* отрáвленный соединéниями свинцá.

blyforgiftning *-en* свинцóвое отравлéние.

blyførende *a мин.* несýщий свинéц, богáтый свинцóм (*о металлоносных рудах*).

blyg *a -t* застéнчивый, рóбкий; стыдлúвый.

blygd *-a* застéнчивость, стыдлúвость.

blyg|es *-des, -es* стесня́ться, робéть, быть застéнчивым.

blyghet *-en* застéнчивость, рóбость, стыдлúвость.

bly||glans *-en* 1) *мин.* свинцóвый блеск; 2) блеск свинцá; свинцóво-сéрые тонá; **~glass** *-et,* = *тех.* флинтглáс; **~gruv|e** *-en* (*-a*), *-er* свинцóвый руднúк.

blygrå *a -tt* сéрый как свинéц.

blygs|el *-elen* (*-la*) стыд, чýвство стыдá, стыдлúвость, смущéние.

blygsom *a -t* скрóмный, застéнчивый, стеснúтельный; bli ~ застесня́ться, смешáться.

bly||hagl *-et* свинцóвая дробь; **~hatt** *-en шутл.*: få seg en ~hatt быть под хмелькóм.

blyhet *уст. см.* blyghet.

blyholdig *a* содержáщий свинéц.

bly||hvitt *-et* свинцóвые белúла; **~kammer** *-et,* = *тех.* свинцóвая кáмера; **~kappe** *-n, -r* свинцóвый кожýх, свинцóвая рубáшка; **~kjøl** *-en, -er* свинцóвый киль (*на яхтах*); **~kul|e** *-en* (*-a*), *-er* свинцóвая пýля; **~leie** *-t, -r геол.* свинцóвая жúла; месторождéние [зáлежи] свинцá; **~lodd** *-et, -er* 1) свинцóвая гúря; 2) *мор.* лот; 3) *тех* отвéс; **~malm** *-en* (*-et*), *-er мин.* свинцóвая рудá.

blymantlet *a* освинцóванный.

blyoksyd *-et хим.* óкись свинцá; глет.

blyompres(se)t *a тех.* освинцóванный, покры́тый свинцóм.

bly||rødt *-et* сýрик свинцóвый; **~snor** *-en* (*-a*) *тех.* отвéс; **~ste(i)n** *-en, -er* 1) грузúло; 2) блейштéйн.

blystr|e *-et, -et диал. см.* plystre.

bly||stø(y)per *-en, -e* плавúльщик свинцá; **~stø(y)peri** *-et,* = (*-er*) свинцовоплавúльный завóд; **~sukker** *-et хим.* свинцóвый сáхар; уксуснокúслый свинéц.

blysvart *a* свинцóво-чёрный.

blysøkke *-t, -r* свинцóвое грузúло.

blytek|ke *-te, -t* освинцовáть.

blytekning *-en* 1) свинцóвая оболóчка; 2) крóвельные листы́ свинцá; 3) свинцóвая кры́ша [крóвля].

blytung *a -t* 1) тяжёлый как свинéц; 2) невыразúмо тяжёлый (*о переживаниях*); 3) мрáчный, окýтанный мрáком.

bly||tyngde *-n* тяжёлое чýвство [ощущéние]; **~tyngsel** *-en перен.* тя́жесть; føle en ~tyngsel over seg éле двúгаться, ощущáть тя́жесть; **~vann** *-et* свинцóвая примóчка (*лекарственный раствор*); **~verk** *-et,*

-*er* свинцо́вые разрабо́тки, свинцо́вый рудни́к.

blæng *см.* bleng.

blær|e I -*a* (-*en*), -*er* 1) пузы́рь, волды́рь; 2) *анат.* мочево́й пузы́рь; 3) мешо́к, мешо́чек (*из пузыря животных*); 4) пузырёк (*в стекле, в слое масляной краски и т. п.*); уса́дочная ра́ковина (*в металле*); 5) *разг.* хвасту́н, чванли́вый челове́к; ha en ∼ *разг.* хва́статься, чва́ниться.

blær|e II -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) пузы́риться, покрыва́ться пузыря́ми [волдыря́ми]; 2) *разг.* ва́жничать, зазнава́ться, задава́ться; ∼ seg: ∼ seg opp вздува́ться, появля́ться (*о волдырях*); ∼ seg ut надува́ться (*о парусах*).

blærebetennelse -*n мед.* воспале́ние мочево́го пузыря́.

blære||formet *a* пузы́рчатый, в фо́рме пузыря́; ∼**fri** *a* -*tt* 1) не име́ющий пузыре́й; 2) *тех.* не име́ющий ра́ковин (*о металле*).

blæregrønt -*et* зелёная кра́ска в порошке́.

blærehals -*en*, -*er анат.* ше́йка мочево́го пузыря́.

blærehalskjert|el -*elen*, -*ler анат.* предста́тельная железа́.

blære||katarr -*en*, -*er* воспале́ние мочево́го пузыря́; ∼**kopper** -*et* медь с пусто́тами [с уса́дочными ра́ковинами].

blæreliknende *a* похо́жий на пузы́рь.

blæreri -*et*, -*er* зазна́йство; чва́нство; ва́жничанье.

blære||rosen -*en мед.* ро́жистое воспале́ние; ∼**rot** -*roten* (-*rota*), -*røtter бот.* пузырча́тка; ∼**snitt** -*et*, = *мед.* вскры́тие мочево́го пузыря́; ∼**ste(i)n** -*en*, -*er мед.* ка́мень в мочево́м пузыре́; ∼**stål** -*et тех.* стальна́я отли́вка с уса́дочными ра́ковинами; ∼**svulst** -*en*, -*er* о́пухоль мочево́го пузыря́.

blæret *a* 1) покры́тый пузыря́ми, в пузыря́х; 2) ва́жный, чванли́вый, напы́щенный.

blære||tang -*tangen* (-*tanga*), -*tenger бот.* фу́кус (*бурая водоросль*); ∼**tre** -*treet бот.* пузы́рник древови́дный.

blæretrekkende *a* нарывно́й (*напр., о пластыре*).

blø -*dde*, -*dd* 1) кровоточи́ть; выделя́ть [источа́ть] кровь; han ∼dde på ansiktet по его́ лицу́ текла́ кровь; såret ∼dde sterkt из ра́ны лила́сь [хлеста́ла] кровь; ∼ for fedrelandet пролива́ть кровь за ро́дину; 2): det ∼r i meg, mitt hjerte ∼r у меня́ се́рдце облива́ется кро́вью; 3) выделя́ть сок в ме́сте надре́за (*о растениях, деревьях*); ▭ ∼ **(i)gjennom** просочи́ться (*о крови*); ◇ ∼ seg ihjel истечь кро́вью; han skal komme til å ∼ *разг.* он за э́то попла́тится.

bløddyr *см.* bløtdyr.

blød|e -*de*, -*d см.* blø.

blødende *adv*: ∼ rød крова́во-кра́сный; я́рко-кра́сный.

bløder -*en*, -*e* больно́й гемофили́ей.

blødersykdom -*men мед.* гемофили́я.

blødme -*n*, -*r* 1) игра́ слов, каламбу́р; 2) глу́пая остро́та; flaue ∼r по́шлости.

blødning -*en* (-*a*) 1) кровотече́ние; 2) кровоизлия́ние; indre ∼ вну́треннее кровоизлия́ние.

bløff -*en* (-*et*) блеф, обма́н; запу́гивание.

bløff|e -*et*, -*et* обма́нывать, надува́ть; запу́гивать.

bløm|e, blømm|e -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) *диал. см.* blomstre.

bløt I *a* -*t* 1) мя́гкий; falle ∼t упа́сть на что-л. мя́гкое; не ушиби́ться при паде́нии; ligge ∼t лежа́ть на чём-л. мя́гком; 2) гла́дкий, без шерохова́тостей; 3) лёгкий (*о прикосновении*); 4) чувстви́тельный, сентимента́льный; не́жный; bli ∼t om hjertet растро́гаться; 5) благоду́шный (*о настроении*); 6) не ре́зкий, мя́гкий (*о формах*); бле́дный (*о красках*); 7) шелкови́стый, пуши́стый (*о волосах*); 8) ла́сковый, ласка́ющий (*о море*); 9) благозву́чный, краси́вый, мелоди́чный (*о языке*); 10) зво́нкий (*о согласных*); 11) мя́гкий (*о воде*); 12) сла́бый, же́нственный (*о характере*); han ble ∼ i knærne ≅ у него́ поджи́лки затрясли́сь; 13) слабоу́мный; bli ∼ рехну́ться; være ∼ på pæren *груб.* быть не в своём уме́; 14) мо́крый, сыро́й; være ∼ på benene промочи́ть но́ги; ∼ til skinnet промо́кший до косте́й.

bløt II -*en*: legge sitt hode i ∼ впада́ть в разду́мье.

bløtaktig *a* 1) мягкоте́лый, бесхара́ктерный; 2) изне́женный, избало́ванный.

bløtaktighet -*en* 1) мягкоте́лость, бесхара́ктерность; 2) изне́женность, избало́ванность.

bløt||bast -*en бот.* 1) луб; 2) расти́тельное волокно́; ∼**bille** -*n*, -*r* мягкоте́лка (*жук*); ∼**bly** -*et* мя́гкий свине́ц.

bløtbrent *a* малообожжённый (*о кирпиче*).

bløt||del -*en*, -*er анат.* мя́коть, мя́гкая часть (*те́ла*); ∼**dyr** -*et*, = *зоол.* моллю́ск.

bløte I -*n*, -*r см.* bløyte I.

bløt|e II -*te*, -*t см.* bløyte II.

bløtekar *см.* bløytekar.

bløtfisk -*en*, -*er* 1) *диал.* све́жая ры́ба; 2) *разг.* безво́льный, бесхара́ктерный челове́к.

bløtfjæret *a* 1) име́ющий мя́гкие пе́рья; 2) име́ющий мя́гкие рессо́ры.

bløtfôr -*et* распа́ренный корм [распа́ренное се́но] для скота́.

bløt|gjøre -*gjorde*, -*gjort* смягча́ть, умилостивля́ть.

bløtgjørelse -*n* смягче́ние, умилостивле́ние.

bløthet -*en* 1) мя́гкость, не́жность; 2) размягче́ние; ∼ på hjernen слабоу́мие; 3) чувстви́тельность, сентимента́льность.

bløt||hjernet *a* слабоу́мный; ∼**hjertet** *a* мягкосерде́чный, чувстви́тельный (*о характере*).

bløthjertethet -*en* мягкосерде́чие, мягкосерде́чность.

bløthudet *a* име́ющий гла́дкую ко́жу.

bløtkak|e -*en* (-*a*), -*er* пиро́жное с кре́мом.

bløtkok|e -*te*, -*t* вари́ть яйцо́ в мешо́чек; bløtkokt egg яйцо́, сва́ренное в мешо́чек.

bløtmyr -*a*, -*er* зы́бкое боло́то, трясина, топь.

bløtn|e -*et*, -*et* 1) смягча́ться; 2) смягча́ть.

bløtråt -*en*, **bløtråte** -*n с.-х.* карто́фельная гниль (*болезнь*).

bløtskinnet *a* имéющий мя́гкую кóжу; гладкокóжий.

bløttbuet *a* мя́гкий, окрýглый (*об очертаниях, чертах*).

bløttjern *-et* кóвкое желéзо, мя́гкое желéзо.

bløyg|e *-et, -et* раскáлывать [расщепля́ть] с пóмощью клúна.

bløyt: legge tøy [klær] i ~ мочúть бельё; legge sitt hode i ~ *разг. см.* bløt II.

bløyt|e I *-a* (*-en*), *-er разг.* 1) сы́рость, мокротá; мокропогóдица; 2) лúвень, прóливень; 3) размóкшая земля́, грязь (*на дороге*).

bløyt|e II *-te, -t* смáчивать, размáчивать; □ ~ opp растворя́ть.

bløyte||kar *-et,* = бак, чан (*для белья*); мочúльный чан; ~**vær** *-et разг.* сыря́я погóда.

blå I *-et* 1) синевá (*мóря, нéба*); det ~ *перен.* а) небесá; б) мóре; stirre speidende mot fjernets ~ всмáтриваться вдаль; 2) *диал.* горизóнт; fare fra ~ til ~ ≅ éхать кудá глазá глядя́т.

blå II *a -tt* 1) сúний, голубóй; 2) синéющий на горизóнте (*о горах, лесах, далях*); 3) благорóдный, аристократúческий, голубóй крóви (*о происхождении*); 4) багрóвый (*от напряжения, от удара*); посинéвший (*от холода*); ◇ det skal du være ~ for *разг.* ты старáешься напрáсно, у тебя́ ничегó не полýчится; være ~ for *разг.* быть увéренным в чём-л.

blåaktig *a* синевáтый, голубовáтый.

blåanløpen *a* воронёный (*о металлах*).

blå||berg *-et,* = синéющая на горизóнте горá; ~**bjelle,** ~**bjølle** *-n, -r диал. см.* blåklokke.

blå||ble(i)k *a -t* 1) мéртвенно-блéдный; 2) бесцвéтный; ~**blomstret** *a* украшенный сúними цветáми.

blå||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) кнúжка норвéжского солдáта; 2) сúняя [голубáя] кнúга (*сборник официальных документов*); ~**bre** *-en, -er* глéтчер (*давнего образования*).

blåbær *-et,* = *бот.* черникá; ◇ det er bare ~ э́то лёгкое дéло.

blåbær||ekstrakt *-en* чернúчный отвáр; ~**lyng** *-et* (*-en*) куст черникú; ~**myr** *-a* (*-en*), *-er* болóто, где растёт черникá; ~**plukker** *-en, -e* 1) сбóрщик черникú; 2) специáльный грéбень для сбóра черникú с кустá; ~**plukking** *-en* сбор черникú; ~**ris** *-et,* = вéтки кустá черникú; ~**tur** *-en, -er* похóд за черникóй, собирáние черникú.

blå||dogget *a* синевáтый, мáтово-сúний; ~**droplet** *a* сéрый в я́блоках (*о лошадях*).

blådu|e *-en* (*-a*), *-er* сизáрь, сúзый гóлубь.

blådugget *поэт. см.* blådogget.

blådyp *-et,* = *поэт.* морскáя пучúна; *перен.* мóре.

blåelse *-n* сúнька.

blåfarge *-n* 1) сúний цвет; 2) сúняя крáска, лазýрь.

blåfarget *a* окрáшенный в сúний цвет.

blå||farging *-en* (п)окрáска в сúний цвет; ~**fiol** *-en, -er поэт.* фиáлка.

blåfiolett *a* лилóвый, фиолéтовый с сúним оттéнком.

blåfjell *-et,* = синéющие в отдалéнии [на горизóнте] гóры.

blåfjern *a -t* удалённый, отдалённый, óчень далёкий.

blå||fjerne *-t, -r поэт.* синéющая даль; ~**fjær** *-en* (*-a*), *-er бот.* истóд (*травянистое растение*).

blå||flekket *a* имéющий сúние [сúзые] пя́тна; ~**frossen** *a -t* посинéвший от хóлода, промёрзший.

blå|fryse *-frøs* (*-fraus*), *-frosset* óчень сúльно мёрзнуть; замерзáть, синéть от хóлода.

blå||grøn|(n) *a -t* сúне-зелёный, зеленовáто-голубóй; аквамарúновый; ~**grå** *a -tt* серовáто-голубовáтый, сúзый; ~**gusten** *a -t* мéртвенно-блéдный.

blå||hai *-en, -er зоол.* акýла голубáя; ~**hauk** *-en, -er зоол.* лунь полевóй.

blåhet *-en* синевá; сúний колорúт (*местности*).

blåhimmel *-en* небéсный свод, голубóе нéбо.

blåhold|e *-t, -t* крéпко держáть (*что-л.*); крéпко держáться (*за что-л.*).

blåhval *-en, -er* кит сúний, *или* полосáтик.

blåhvit *a -t* 1) блéдно-голубóй; 2) блéдный с синевáтым оттéнком.

blåild|e *-et, -et* воронúть, чернúть (*металл*).

blåis *-en* тóлстый, синевáтый слой льда.

blåkald *a -t* пáсмурный и холóдный, промóзглый (*о погоде*).

blå||kjeft *-en, -er* морскóй óкунь; ~**kjelk** *-en, -er зоол.* варáкушка; ~**kjole** *-n, -r* 1) сúний костю́м (*шерстяной или суконный*); 2) *разг.* солдáт (*в синей шинели*).

blå||klar *a -t поэт.* голубóй; ~**kledd** *a* одéтый в сúнее.

blå||klokk|e *-en* (*-a*), *-er бот.* колокóльчик; ~**klær** *-ne pl* тёплая одéжда (*из синей грубой шерстяной ткани*); ~**knapp** *-en, -er бот.* сивéц луговóй; ~**koll** *-en, -er бот.* черноголóвка обыкновéнная; ~**kolle** *-n, -r см.* blåberg.

blåkopi *-en, -er тех.* светокóпия; *разг.* сúнька.

blåkopiering *-en* (*-a*) светокопирóвка; сня́тие кóпий на сúньку.

blåkopipapir *-et* светокопировáльная бумáга; *разг.* сúнька.

blå||kopper *-et* мéдный купорóс; ~**krage** *-n, -r* 1) матрóсский воротнúк; 2) *разг.* матрóс, моря́к (*военно-морского флота*).

blåkrus|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) рябúть (*воду*).

blå||kråk|e *-en* (*-a*), *-er* грач; ~**kveit|e** *-en* (*-a*), *-er* кáмбала-ёрш.

blålaten *a* синевáтый.

blå||leir *-et* голубáя глúна; ~**lerret** *-et, -er* тóнкое полотнó.

blålig *a* синевáтый; голубовáтый; имéющий сúний оттéнок; отливáющий сúним.

blå||lyng *-en* голубóй вéреск; ~**lys** *-et,* = 1) блуждáющий огонёк; 2) *мор.* фальшфéйер.

blåmalt *a* окрашенный [выкрашенный] в синий [голубой] цвет.

blå||mandag *-en* нерабочий понедельник (*дополнительный выходной день*); holde ∼ прогуливать работу; бездельничать; ∼**manet** *-en, -er зоол.* голубая медуза; ∼**mann** *-mannen, -menn уст.* темнокожий (человек), смуглый южанин; негр; ∼**meis** *-en* (*-a*), *-er*, ∼**meis|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* лазоревка обыкновенная; ∼**munke** *-n, -r бот.* букашник горный; ∼**musling** *-en, -er зоол. см.* blåskjell; ∼**myr** *-a* (*-en*), *-er* 1) большое болото; заболоченное пространство; 2) *с определённым артиклем поэт.* море; pløye ∼myra бороздить моря и океаны.

blåmønstret *a* с голубым [синим] узором (*на фоне другого цвета*).

blåmåke, blåmåse *-n, -r* чайка полярная, *или* бургомистр.

blåne I *-n, -r* 1) синеющие дали [горизонты]; 2) удалённые, еле заметные предметы (*на местности*); bak den borteste ∼ ≅ далеко-далеко; skyte ut bak den syvende ∼ отправиться [пуститься] куда глаза глядят; 3) голубой просвет (*на покрытом облаками небе*); 4) *поэт.* синий [голубой] колорит.

blån|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) синеть; det ∼r еле виднеется вдали; 2) синить, подсинивать; ∼ **seg:** ∼ seg bort исчезать, теряться в далях.

blåning *-en* (*-a*) 1) чистый воздух; 2) голубизна неба; 3) бельё, которое нужно синить.

blånøye *a* мелочный, расчётливый до мелочей; скупой.

blå||olje *-n хим.* чистый бензол; ∼**papir** *-et* копировальная бумага, синька; ∼**peter** *-en,* = *мор.* 1) флаг отплытия (*сигнальный флаг об уходе в море*; *синий флаг с белым квадратом внутри*); 2) буква «P» (*русская «П»*) в международном своде сигналов; ∼**plukk** *-en* народная игра в карты (*на деньги*).

blåpugg|e *-et, -et* 1) зубрить, механически заучивать; 2) вдалбливать, втолковывать.

blår *-ne pl* 1) пакля; kaste ∼ i øynene ≅ пускать пыль в глаза; 2) обман, блеф; strø omkring én med fusk og ∼ ≅ одурачивать кого-л.

blå||randet *a* имеющий голубую [синюю] кайму; ∼**rent** *a диал.*: ∼rent melk снятое молоко.

blå||rev *-en, -er* 1) *зоол.* песец голубой; 2) мех голубого песца; ∼**russ** *-en, -er разг.* выпускник коммерческого училища (*который носит синюю фуражку*).

blå||rutet *a* синий в клетку; ∼**rød** *a -t* 1) багровый; пурпуровый; 2) сиреневый.

blåråke *-n, -r зоол.* сизоворонка.

blåse I *-n, -r* 1) флейта, дудка; свисток; 2) *диал.* пузырь (*плавательный, мочевой*).

blås|e II *-te, -t* 1) дуть (*о человеке, о ветре*); det ∼r sterkt дует сильный ветер; 2) бушевать (*о буре*); 3) играть (*на духовом инструменте*); ∼ (i) fløyte [horn] играть на флейте [рожке]; ∼ med basuner трубить в трубы; 4) *воен.* подавать горном сигнал (*подъёма, тревоги, атаки, отбоя*); ∼ til angrep *уст.* играть атаку; ∼ til retrett *уст.* бить отбой; ∼ til våpen *уст.* призывать к оружию: призывать под знамёна; 5) сопеть (*тж. в знак презрения*); ∼ og snøfte всхлипывать; det ∼r jeg i! *разг.* мне наплевать!; blås! чушь!, ерунда!; 6) выбрасывать фонтан воды (*о китах*); 7) *тех.* дуть, выдувать (*стеклянную посуду*); ▭ ∼ **av** а) сдувать, сносить (*ветром*); б) презрительно отзываться о ком-, чём-л.; в) *тех.* продувать (*котёл*); ∼ **bort** сдуть; ∼ **igjennom** продувать (*с целью прочистки*); ∼ **opp** надувать; ∼ **ut** гасить, задувать (*свечу, лампу*); ∼ ut en røksky выпускать клубы дыма (*во время курения*); ∼ **seg:** ∼ seg opp важничать, чваниться; ◇ være blåst for noe быть очищенным от чего-л., не иметь чего-л.

blåse||belg *-en, -er* мех (*кузнечный*); воздуходувные мехи; ∼**hull** *-et* щель [отверстие], откуда сильно дует; ∼**instrument** *-et, -er* духовой инструмент; ∼**lamp|e** *-en* (*-a*), *-er* паяльная лампа; ∼**maskin** *-en, -er* воздуходувная [газодувная] машина; воздуходувка; газодувка.

blåsende *a* дующий.

blå||skjell *-et,* = мидия съедобная; ∼**skjort|e** *-a* (*-en*), *-er* (синяя) спецовка, (синий) рабочий халат.

blåskygget *a* с синеватыми тенями.

blåsott *-en, -er мед.* синюха, цианоз.

blå||spettet *a* в синюю крапинку; ∼**sprengt** *a* багровый, налитый кровью.

blåst I *-en* 1) шторм, буря, сильный ветер; bitende ∼ резкий ветер; 2) фонтан воды (*выбрасываемый китом*).

blåst II (*p.p. от* blåse) убранный, чистый; alt var så ∼ og fint ute og inne всё было так чисто и красиво и снаружи и изнутри; det var ∼ for folk не было ни одной души кругом; vel ∼! хорошо сыграно!, хорошо сделано!

blåste(i)n *-en* 1) *мин.* кварц; 2) медный купорос.

blåste(i)nbit *-en, -er зоол.* зубчатка синяя.

blåster *-en* 1) *диал.* тяжёлый вздох; ferdig til å sprekke av ∼ готовый лопнуть от напряжения; 2) *тех.* выплавка железа из болотных руд.

blåster||gruv|e *-a* (*-en*), *-er* примитивная плавильная печь (*в земле*); ∼**jern** *-et* железо из болотных руд; ∼**ovn** *-en, -er* плавильная печь (*для плавки болотной руды*).

blåstivelse *-n* крахмал (*голубоватого цвета*).

blåstivet *a* подкрахмаленный голубым крахмалом.

blåstjerne *-n, -r бот.* солончаковая астра (обыкновенная).

blåstripet *a* в синюю полоску.

blå||strupe *-n, -r,* ∼**strupesanger** *-en, -e зоол.* варакушка; ∼**strømpe** *-n, -r ирон.* синий чулок (*о женщине*).

blå||sur *a -t* 1) прокисающее, начавшее киснуть (*о молоке*); 2) *перен.* кислый (*об улыбке, о выражении лица*); ∼**svart** *a* вороной.

blå||symr|e *-a* (*-en*), *-er см.* blåveis; **~syr|e** *-en* (*-a*), *-er* синильная кислота́; **~sølv** *-et мин.* серебряный блеск.

blåternet *a* в си́нюю клетку.

blå||topp *-en*, *-er бот.* моли́ния голубая, *или* синя́вка; **~trøy|e** *-a* (*-en*), *-er разг.* 1) матрос (*военно-морского флота*); 2) полицейский.

blått *-et* берли́нская лазурь (*краска*).

blåtøy *-et* 1) тонкое хлопчатобумажное полотно́; 2) пёстрая хлопчатобумажная ткань.

blåvarm *a -t* тёмно-красный, вишнёвый (*о раскалённом металле*).

blåveis *-en*, *-er бот.* печёночница обыкнове́нная.

blå||øyd(d), **~øyet** *a* 1) голубогла́зый; 2) сангвини́ческий; 3) наивный, простоду́шный; i ~ optimisme с необосно́ванным оптимизмом; **~året** *a* с си́ними ве́нами.

bo I *-et* (*-en*), = (*-er*) 1) местожи́тельство, жили́ще; 2) дома́шний очаг; sette bo обзавести́сь до́мом [семьёй]; жени́ться; feste bo посели́ться; 3) *поэт.* обита́лище, оби́тель; 4) гнездо́; 5) *юр.* иму́щество, состоя́ние; насле́дство; skifte boet раздели́ть иму́щество (*при разделе, разводе*); sitte i uskiftet bo име́ть неразделённое насле́дство; oppgi sitt bo объяви́ть себя́ банкро́том.

bo II: ha bo нужда́ться, испы́тывать нужду́.

bo III *-dde*, *-dd* 1) жить, прожива́ть; bo i byen [på landet] жить в го́роде [в дере́вне, за́ городом]; bygge og bo *перен.* осно́вываться (*на чём-л.— på*); полага́ться (*на что-л.— på*); 2) пребыва́ть; находи́ться (*у кого-л.— hos, på*); 3) *перен.* таи́ться, гнезди́ться (*о свойствах человека*); det bor troll i ham в него́ всели́лся бес.

bóa *-en*, *-er* 1) боа́ (*змея*); 2) боа́, горже́тка (*меховая*).

boardinghus ['bɔrdiŋhʉs] *-et* дешёвая гости́ница [ночле́жка] для моряко́в (*в портах, гаванях вне Норвегии*).

boardinghusmaster *-en* хозя́ин порто́вой гости́ницы [ночле́жки] для моряко́в.

bobehandling *-en юр.* рассмотре́ние вопро́са об иму́ществе.

bobestyrelse *-n* управле́ние госуда́рственным иму́ществом [иму́ществом, иду́щим с молотка́].

bobine [bɔ'bi:n] *-n*, *-r тех.* боби́на, шпу́ля.

bobinétt *-en* тюль.

bobinetts *a* тю́левый, из тю́ля.

bòble I *-n*, *-r* пузы́рь; hans håp brast som ~r på vann его́ наде́жды ло́пнули как мы́льный пузы́рь.

bòbl|e II *-et*, *-et* 1) пузы́риться; 2) кипе́ть ключо́м; ~ av noe переполня́ться чем-л., быть по́лным чего́-л.; ▭ ~ fram бить ключо́м; ~ **seg**: ~ seg opp разрасти́сь, разду́ться.

boblebane *-n мор.* попу́тный след, кильва́терная струя́ (*на воде*).

bobsleigh ['bɔbslei] *-en*, *-er* са́ни для спорти́вного ката́ния с гор, бо́бслей.

bod I *-en*, *-er* 1) продукто́вый ларёк; ла́вка; 2) небольшо́й склад това́ров [инструме́нтов]; 3) рыба́чья хи́жина (*на севере Норвегии*).

bod II *-en*: på ~en в тюрьме́ для уголо́вных престу́пников; в исправи́тельном до́ме (*по названию тюрьмы в Осло — Bodsfengslet; в настоящее время Botsfengslet*); komme på ~ попа́сть в тюрьму́; sitte på ~ сиде́ть в тюрьме́ [исправи́тельном до́ме].

bodavgift *-en* (*-a*), *-er* расхо́ды на аре́нду [пла́та за аре́нду] ларька́ *или* небольшо́го скла́да.

bodéga *-en*, *-er* ви́нный погребо́к.

bodmerí *-et мор.* заём под зало́г су́дна *или* гру́за; oppta ~ брать заём под зало́г су́дна *или* гру́за.

bodmeribrev *-et*, = *мор.* пи́сьменный докуме́нт [контра́кт] о вы́даче ссу́ды под зало́г су́дна *или* гру́за.

bodmeríst *-en*, *-er мор.* кредито́р под зало́г су́дна *или* гру́за.

bodsdreng *-en*, *-er* подру́чный [посы́льный] в магази́не [ла́вке].

boer ['bu:ər] *-en*. *-e* бур (*потомок голландских поселенцев в Южной Африке*).

bofast *a* постоя́нно живу́щий [прожива́ющий]; осе́вший на како́м-л. ме́сте.

bofest|e seg *-et*, *-et* посели́ться (*где-л.*).

boff|e *-et*, *-et разг.* га́вкать.

bofink *-en*, *-er* зя́блик.

bog *-en*, *-er анат.* плечево́й по́яс.

bogblad *-et*, = *анат.* лопа́тка.

boge* I, II *см.* bue I, II.

bogfjøl *-a*, *-er диал. см.* bogblad.

bóggi *-en*, *-er ж.-д.* поворо́тная колёсная теле́жка (*вагона, паровоза*).

bóggivogn *-en* (*-a*), *-er ж.-д.* ваго́н с теле́жками.

bog||gris *-en*, *-er* 1) после́дыш (*при опоросе*); 2) *шутл.* после́дний ребёнок в большо́й семье́; **~lammelse** *-n вет.* парали́ч плечево́го по́яса (*у животных*); **~ring** *-en*, *-er* мя́гкая поду́шка под хому́т; **~sele** *-n*, *-r* у́пряжь с хомуто́м.

bòhave *-n уст.* ме́бель, обстано́вка; у́тварь; et stykke ~ оди́н предме́т ме́бели.

bohém *-en*, *-er разг.* боге́ма.

bohembevegelse *-n ист.* движе́ние в по́льзу боге́мы (*в Норвегии в 80-х годах XIX в.*).

boi *-en* (*-et*), *-er* гру́бая редкотка́ная шерстяна́я ткань.

bóikott *-en*, *-er* бойко́т; økonomisk ~ экономи́ческий бойко́т.

bóikott|e *-et*, *-et* бойкоти́ровать.

boikotter *-en*, *-e* бойкоти́ст, бойкоти́рующий.

bok I *boka* (*boken*), *bøker* кни́га; en brukt ~ а) подёржанная кни́га; б) букинисти́ческая кни́га; en heftet ~ сброшюро́ванная кни́га; en innbunden ~ переплетённая кни́га; en lukket ~ *перен.* закры́тая кни́га, что-л. соверше́нно неизве́стное [неве́домое]; binde inn en ~ переплета́ть кни́гу; henge over bøkene сиде́ть над кни́гами; уси́дчиво изуча́ть что-л.; holde [sette] til ~en посади́ть за кни́гу, заста́вить учи́ться; lese i ~en чита́ть кни́гу; tale som en ~ говори́ть по-кни́жному; 2) рукопи́сный сви́ток; 3) произведе́ние (*литературное*); lese i naturens ~ чита́ть кни́гу жи́зни; livets

[skjebnens] ~ книга жизни [судеб]; 4) книга (*как часть крупного литературного произведения*); 5) *бухг.* книга, мемориал; føre [holde] ~ вести книгу; заносить в книгу; føre ~ over utgifter og inntekter вести книгу расхода и прихода; ta på ~ (-en) покупать в кредит; stå i ~ стоять на счету (*у кого-л.*); skrive til ~(s) заносить в книгу, заносить на чей-л. дебет; 6) десть бумаги (*=24 листам*).

bok II *-a, -er диал. см.* bøk I.

bok||anmeldelse *-n, -r* 1) рецензия на книгу; рекламное извещение о выходе книги в свет; 2) отдел критики и библиографии (*в журнале или газете*); ~**anmelder** *-en, -e* рецензент (*книги, журнала*); ~**avl** *-en* книжная продукция; все книги, изданные за определённое время, в определённой стране *и т. д.*; ~**beslag** *-et,* = обложка (*книги*); ~**bind** *-et,* = 1) том (*книги*); 2) переплёт (*книги*); ~**binder** *-en, -e* переплётчик; ~**binderi** *-et, -er* 1) переплётная мастерская; 2) переплетение книги; ~**bærer** *-en, -e* 1) книгоноша, продавец книг вразнос; 2) ремешок для переноски нескольких книг; ~**elsker** *-en, -e* любитель книг, книголюб.

boken *a -t* полусухой, полувысушенный, вяленый (*о мясе, рыбе*).

bok||flom *-men, -mer* массовый выпуск книг; ~**forlag** *-et,* = книгоиздательство; ~**form**: i ~form книгой, в форме книги; ~**fortegnelse** *-n, -r* библиографический указатель.

bokfør|e *-te, -t* 1) вести бухгалтерский учёт; учитывать; 2) заносить в книги; записывать (*в дневник*).

bok||fører *-en, -e* 1) книгоноша; продавец книг вразнос; 2) секретарь (*ведущий протокол*); ~**førsel** *-en* ведение бухгалтерских книг, счетоводство; ~**gull** *-et* листовое золото; ~**hand|el** *-elen, -ler* 1) книжный магазин; 2) книжная торговля; drive ~handel торговать книгами; ~**handler** *-en, -e* книготорговец; ~**holder** *-en, -e* бухгалтер; ~**holderi** *-et* 1) бухгалтерия, счетоводство; dobbelt [italiensk] ~holderi двойная [итальянская] бухгалтерия; 2) бухгалтерия (*помещение*).

bokhvete *-n* гречиха.

bokhvete||gryn *-et* гречневая крупа; ~**grøt** *-en* гречневая каша.

bokhyll|e *-a (-en), -er* 1) книжная полка; 2) этажерка; простой книжный шкаф.

bokk *-en,* = *(-er) разг.* кружка (*бутылка, бокал и др. мера*) баварского пива.

bok||katalog *-en, -er* книжный каталог, каталог книг; ~**kjenner** *-en, -e* знаток книги.

bokkjær *a -t* интересующийся книгами; любящий книги.

bok||kreditt *-en эк.* бланковый кредит; ~**kunst** *-en* художественное оформление книг.

bokkyndig *a* 1) знающий библиотечное дело; 2) сведущий в истории литературы.

bòkkøl *-et* баварское пиво.

boklade *-n, -r* книжный ларёк.

bokladepris *-en* продажная цена (*книги*).

bòklig *a* книжный, книжно-письменный, литературный.

bòklighet *-en* книжность, книжная учёность.

bok||list|e *-en (-a), -er* список книг; ~**lus** *-a,* = *зоол.* сеноед домовый.

boklærd *a* 1) грамотный; 2) начитанный.

boklærdom *-men* 1) грамотность; 2) начитанность, учёность; 3) книжная мудрость.

boklært *см.* boklærd.

bok||mann *-mannen, -menn* писатель, литератор; ~**marked** *-et, -er* книжный рынок; ~**melder** *-en, -e* рецензент книги; ~**melding** *-en (-a), -er* рецензия на книгу; ~**menneske** *-t, -r* 1) любитель книг; 2) работник книжного [книготоргового] дела; ~**merke** *-t, -r* закладка для книг.

bokmål *-et* 1) букмол (*одна из двух форм литературного норвежского языка; см. Грамматический очерк в приложении, § 1*); 2) книжно-письменный стиль.

bokn|e *-et, -et* вялиться, сушиться на ветру (*о рыбе, мясе*).

bok||nytt *-et* книжные новинки; ~**opplag** *-et,* = 1) тираж книги; 2) издание книги; 3) книжный склад; ~**ord** *-et,* = книжное, литературное слово; ~**orm** *-en презр.* «книжный червь»; ~**pakke** *-n, -r* пакет с книгами, связка книг; ~**perm** *-en, -er* обложка книги, переплёт; ~**presse** *-n, -r* переплётный книжный пресс; ~**rem** *-men, -mer* ремни для переноски книг; ~**reol** *-en, -er* простой книжный шкаф; этажерка; ~**rull** *-en, -er,* ~**rulle** *-n, -r* (*пергаментный*) свиток (*обычно рукописный*); ~**rygg** *-en, -er* корешок книги.

boks I *-en, -er* 1) металлический ящик [сундучок]; 2) сейф; 3) почтовый ящик; 4) будка (телефона-автомата), небольшое помещение.

boks II *-en спорт.* бокс.

bok||sal *-en, -er* 1) книжная выставка (*помещение*); 2) зал (*в библиотеке*); ~**salg** *-et,* = продажа книг; ~**samler** *-en, -e* коллекционер книг; ~**samling** *-en (-a), -er* собрание [коллекция] книг, библиотека (*обычно частная*).

bòks|e *-et, -et спорт.* боксировать; заниматься боксом.

bokse||ball *-en, -er спорт.* боксёрская груша; ~**hanske** *-n, -r спорт.* боксёрская перчатка; ~**kamp** *-en, -er* состязания по боксу.

bokselger *-en, -e* продавец книг вразнос.

bòkser *-en, -e спорт.* боксёр.

bókser *-en, -e* боксёр, немецкий бульдог (*порода собак*).

boksesprit *-en тех.* твёрдый, сухой спирт.

boksing *-en спорт.* бокс; боксирование.

bokskalv *-en* хромовая кожа.

bok||skap *-et,* = книжный шкаф; ~**skatt** *-en, -er* 1) уникальная [редкая] книга; 2) собрание дорогих книг; ~**skriver** *-en, -e* 1) *ист.* переписчик, писец; 2) *презр.* писака, бумагомаратель; ~**skriveri** *-et,* = *презр.* бумагомарательство; ~**slutt** *-en бухг.* заключение книг [счетов]; ~**smører** *-en, -e* *презр.* бумагомаратель, писака; ~**spenne** *-n* пряжка, застёжка (*на старинных кни-*

гах); ~**språk** *-et* книжный язык; книжный стиль речи.

bòkstav *-en, -er* 1) буква; små [store] ~er строчные [прописные] буквы; etter ~en буквально; 2) *полигр.* литера.

bokstavdyrker *-en, -e* буквоед, педант.

bokstávelig *a* буквальный; дословный; ta ~ принимать, понимать (*что-л.*) буквально; ~ talt буквально, слово в слово; ~ oversettelse дословный перевод.

bokstaveligen *adv уст.* буквально.

bokstavér|e *-te, -t* читать по слогам [по буквам].

bokstavéring *-en (-a)* 1) чтение по слогам [по буквам]; 2) правописание, орфография.

bokstav||følge *-n* алфавитный порядок; ~**gåt|e** *-en (-a), -er* 1) ребус, викторина; 2) логогриф; ~**hummer** *-en, -e* норвежский омар; ~**lås** *-en, -er* буквенный *или* секретно-перестановочный замок; ~**regning** *-en (-a)* алгебра.

bokstavrett *a* 1) точный, буквальный; 2) орфографически правильный.

bokstav||rim *-et, =* аллитерация; ~**skrift** *-en* буквенное письмо; ~**trell** *-et, -er ирон.* буквоед, догматик.

bok||stempel *-et, =* библиотечный штамп; библиотечная печать; ~**støtter** *-en, -e* подставка для книг.

boksåpner *-en, -e* консервный нож.

bòk||tit|tel *-telen, -ler* заглавие книги; титульный лист; ~**trykk** *-et* 1) печатание книг; 2) типографская печать (*в отличие от машинописной*); ~**trykker** *-en, -e* 1) печатник; 2) типограф; 3) владелец типографии; 4) *зоол.* короед-типограф; ~**trykkeri** *-et, -er* 1) типография; 2) *уст.* книгопечатание; типографское дело; ~**verden** *-en* 1) вся книжная продукция на данном языке; литература (*книжная*); 2) читающая публика, читатели; ~**vesen** *-et* книжное дело.

bol *-et, =* 1) гнездо (*мышей, змей, ос и т. д.*); 2) ночлежка; пристанище; жилище, местопребывание; 3) участок земли, сдаваемый в аренду (*в древней Скандинавии*).

bol [bo:l] *-en, -er* 1) голый (*без веток*) ствол (*дерева*); 2) торс.

bòlag *-et, =* 1) товарищество; общество (*торговое*); компания; 2) совместное ведение хозяйства (*в древней Скандинавии*); 3) кооперативный магазин; gå på ~et идти в кооператив [магазин].

bold *a -t* смелый, отважный; храбрый.

bol|e *-te (-et), -t (-et) уст.* прелюбодействовать; развратничать.

boler *-en, -e уст.* любовник; прелюбодей.

boleri *-et, -er уст.* распутство, разврат, блуд.

bòlig *-en, -er* 1) жилище; квартира; i min ~ у меня дома; ta ~ på et sted поселиться где-л.; 2) местонахождение, местопребывание.

bolig||bidrag *-et, =* ссуда на строительство индивидуального жилища; ~**bygging** *-en (-a)* жилищное строительство; ~**bygning** *-en, -er* жилое здание, жилой дом; ~**forhold** *-et, =* жилищные условия; ~**kontor** *-et* санитарная жилищная комиссия (*следящая за санитарным состоянием жилищ*); ~**lån** *-et, =* заём на строительство жилища; ~**nød** *-en* жилищный кризис; нехватка жилищ; ~**strøk** *-et, =* жилой квартал.

boligsøkende *a* нуждающийся в жилище, бесквартирный.

bolig||tilsyn *-et* 1) надзор за состоянием жилищ; 2) члены комиссии по надзору за состоянием жилищ; ~**tvang** *-en юр.* ограничение [лишение] права выезда (*в качестве наказания*).

boliviansk *a* боливийский.

bolk *-en, -er* 1) раздел (*в древненорвежских юридических книгах*); 2) перегородка, стенка (*между двумя помещениями*); 3) период, отрезок времени.

bolke *-n, -r* гряда (*облаков*).

bòlle I *-n, -r* 1) круглая булочка; det blir [er] andre ~r ≅ наступают другие (плохие) времена; 2) клёцка, фрикаделька (*из мяса, рыбы*).

bòlle II *-n, -r* 1) чаша (*для молока, пунша*); 2) миска.

bolle||ansikt *-et, -er разг.* круглое лицо, лицо с пухлыми щеками; ~**deig** *-en* 1) тесто для булочек [клёцок]; 2) фарш (*мясной, рыбный*) для фрикаделек; ~**fjes** *-et вульг.* круглая рожа [морда]; ~**melk** *-en* молоко с кусочками хлеба в нём.

bollerund *a -t* 1) круглый; 2) пухлый (*о лице*).

bollet *разг. см.* bollerund 2).

bòln|e *-et, -et* нарывать; гноиться; ▭ ~ **ut** распухать, отекать.

bolsok *-en диал.* месса по случаю праздника 17 июня (*в Норвегии*).

bólst|er *-eret (-eren), -rer* 1) тик (*ткань*); 2) *поэт.* подушка; валик дивана; 3) чехол, напёрник (*на подушке, перине*).

bolsterstoff *-et* тик (*ткань*).

bolstre *см.* pòlstre.

bolt I *-en, -er* 1) *тех.* болт; засов; 2) *ист.* ножные оковы; ~ og jern оковы, кандалы; legge [slå] i ~ og jern заковать в кандалы; 3) *тех.* прутковый металл.

bolt II *-en, -er* утолщённый рант, край паруса.

bolt|e *-et, -et* 1) скреплять болтами; 2) запирать на засов.

boltit *-en, -er,* **boltite** *-n, -r зоол.* хрустан, *или* сивка глупая.

bòltr|e *-et, -et* 1) бросать, швырять; 2) сотрясать (*med*); ~ **seg** 1) бросаться; метаться; 2) болтаться.

boltstikkel *-en, -e* гравёрная игла.

bòlverk *-et, -er* 1) бастион, укрепление; 2) свайная набережная; 3) причал; 4) оплот, защита.

boløks *-a, -er* лесорубный топор.

bom I *-men, -mer* 1) шлагбаум; застава; 2) барьер; засов; 3) преграда; sette ~ for noe ставить преграды [препоны]; 4) *мор.* гик, грузовая стрела; 5) *мор.* бон, боновое заграждение; 6) *спорт.* бум (*гимнастический снаряд*).

bom II *-men, -mer* промах (*тж. перен.*); kyte ~ a) промахнуться, не попасть в цель;

б) просчита́ться, дать про́мах; ～ i ～ про́мах за про́махом.

bom III -*men разг.*: gå på ～men нищенствовать, ходи́ть с сумо́й, проси́ть ми́лостыню; leve på ～men жить за счёт други́х.

bom IV *adv разг.* соверше́нно, по́лностью, целико́м; ～ fast кре́пко-на́крепко; ～ stille соверше́нно ти́хо.

bom! V *int* шлёп!, бух!

bombarde -*n*, -*r* 1) *воен. ист.* бомба́рда; 2) ко́ваная пу́шка.

bombardement [-'maŋ] -*et*, -*er* 1) обстре́л, бомбардиро́вка; 2) бомбомета́ние.

bombarder -*en*, -*e ист.* бомбарди́р.

bombarderbille -*n*, -*r* бомбарди́р (*жук*).

bombardér|e -*te*, -*t* 1) обстре́ливать, бомбардирова́ть, бомби́ть; 2) *перен. разг.* засыпа́ть (*просьбами, письмами и т. п.*); донима́ть (*кого-л. чем-л.*).

bombardéring -*en* (-*a*) бомбомета́ние; бомбардиро́вка, обстре́л.

bombást -*en* высокопа́рность, напы́щенность.

bombástisk *a* высокопа́рный, напы́щенный.

bombe I -*n*, -*r* 1) бо́мба; slippe ned ～r сбра́сывать бо́мбы; 2) ми́на (*для миномёта*); 3) (ручна́я) грана́та; 4) стально́й балло́н (*для хранения сжатых газов*); ◇ som en ～ ≅ как гром среди́ я́сного не́ба; la ～n springe ≅ ошара́шить, ошеломи́ть.

bomb|e II -*et*, -*et* бомби́ть; byen ble ～t го́род подве́ргся бомбёжке.

bombe||angrep -*et*, = бомбардиро́вочный налёт, налёт бомбардиро́вочной авиа́ции; ～**avdeling** -*en* (-*a*), -*er* подразделе́ние бомбардиро́вщиков.

bombefast *a* непробива́емый бо́мбами [снаря́дами], бомбосто́йкий.

bombe||fly -*et*, = бомбардиро́вщик; ～**flyger** -*en*, -*e* лётчик бомбардиро́вочной авиа́ции.

bombefri *a* -*tt см.* bombefast.

bombe||kanon -*en*, -*er ист.* бомбомёт; ～**kast** -*et*, = сбра́сывание бомб; ～**kaster** -*en*, -*e* миномёт; ～**maskin** -*en*, -*er см.* bombefly; ～**nedkastning** -*en* (-*a*) *см.* bombekast; ～**opphengning** -*en* 1) подве́ска бомб; 2) бомбодержа́тель.

bomber -*en*, -*e* бомбарди́р.

bombesikker *a* -*t см.* bombefast.

bombe||sikte -*t*, -*r* бомбардиро́вочный прице́л; ～**ving** -*en*, -*er ав.* крыло́ бомбардиро́вщиков, крыло́ бомбардиро́вочной авиа́ции.

bomfast *a* соверше́нно, по́лностью, целико́м.

bomhus -*et*, = бу́дка сто́рожа у шлагба́ума.

bòmme I -*n*, -*r* деревя́нный ларь; жестяна́я ба́нка (*для хранения продуктов*).

bòmm|e II -*et*, -*et разг.* проси́ть, выпра́шивать, кля́нчить; ～ én for penger выпра́шивать де́ньги у кого́-л.

bòmm|e III -*et*, -*et* промахну́ться (*тж. перен.*); дать про́мах, просчита́ться.

bommende *adv разг.* соверше́нно; совсе́м; ～ fast кре́пко-на́крепко.

bommer -*en*, -*e* 1) попроша́йка, безде́льник; 2) неме́ткий стрело́к; 3) челове́к, допуска́ющий ча́стые про́махи.

bómmert -*en*, -*er* про́мах, просчёт, оши́бка; begå en ～ дать про́мах; en politisk ～ полити́ческая оши́бка.

bòmmert -*en*, -*er уст.* большо́й стака́н.

bommesí -*en*, -*er* бумазе́я; av ～ бумазе́йный.

bòmolje -*n* деревя́нное ма́сло; маши́нное ма́сло.

bompenge|r -*ne pl ист.* доро́жная по́шлина.

bompert *разг. см.* bòmmert.

bòmr|e -*et*, -*et уст.* де́лать про́махи [оши́бки].

bomse *см.* bumse I.

bomskudd -*et*, = про́мах (*при стрельбе*).

bomstengt *a* на́глухо за́пертый.

bom||sterk *a* -*t* кре́пкий, про́чный; си́льный; ～**stille** *a* о́чень ти́хий; tie ～stille не проронíть ни зву́ка.

bomull -*en* 1) хло́пок, ва́та; 2) хлопча́тая бума́га, хлопчатобума́жная ткань; av ～ из хлопчатобума́жной тка́ни; være kledd i ～ быть про́сто [бе́дно] оде́тым.

bomullsaktig *a* похо́жий на хло́пок; облада́ющий сво́йствами хло́пка.

bomulls||arbeider -*en*, -*e* рабо́чий хлопчатобума́жной фа́брики; ～**balle** -*n*, -*r* ки́па хло́пка; ～**batist** -*en* хлопчатобума́жный бати́ст; ～**bolster** -*et* (-*en*) хлопчатобума́жная матра́цная ткань; ～**dott** -*en*, -*er* ва́тный тампо́н; ha ～dotter i ørene *перен.* ничего́ не слы́шать, быть глухи́м (*к чему-л.*); ～**duk** -*en*, -*er* 1) хлопчатобума́жная ска́терть; 2) хлопчатобума́жная ткань; ～**dyrker** -*en*, -*e* хлопкоро́б; ～**dyrk(n)ing** -*en* (-*a*) хлопково́дство; ～**flanell** -*en* (-*et*) бума́жная флане́ль; ～**fløyel** -*en* вельве́т (*ткань*).

bomullsfrø -*et*, = хло́пковое се́мя.

bomullsfrø||kake -*n*, -*r* жмых (*хлопковый*); ～**olje** -*n* хло́пковое ма́сло.

bomulls||garn -*et*, = бума́жная пря́жа; бума́жные ни́тки; ～**industri** -*en* хлопчатобума́жная промы́шленность; ～**krutt** -*et хим.* безды́мный по́рох; пироксили́н; ～**plantasje** -*n*, -*r* планта́ция хло́пка; хло́пковое по́ле; ～**plante** -*n*, -*r* хлопча́тник (*растение*); ～**plukkemaskin** -*en*, -*er* хлопкоубо́рочная маши́на; ～**sky** -*en*, -*er* кучево́е о́блако; ～**spinneri** -*et*, -*er* бумагопряди́льная [тексти́льная] фа́брика; ～**spinning** -*en* (-*a*) хлопкопряде́ние, бумагопряде́ние; ～**tråd** -*en*, -*er* хлопчатобума́жная нить; ～**tøy** -*et*, -*er* хлопчатобума́жная ткань; ～**tåke** -*n*, -*r* бе́лый густо́й тума́н; ～**vare|r** -*ne pl* хлопчатобума́жные това́ры; ～**veveri** -*et*, -*er* тка́цкая фа́брика; тка́цкий цех хлопчатобума́жной фа́брики.

bom||vakt -*en* (-*a*), -*er* карау́л у шлагба́ума для сбо́ра доро́жных по́шлин; ～**vei** -*en*, -*er* доро́га, име́ющая шлагба́ум.

bon [bɔŋ] *bonen, bons фин.* бо́на; чек.

bonbon [bɔŋ'bɔŋ] -*en*, -*er* ледене́ц, конфе́та.

bonbon||eske -*n*, -*r* коро́бка с конфе́тами; ～**fabrikk** -*en*, -*er* конфе́тная [караме́льная] фа́брика.

bonbonniere [bɔŋbɔni'æ:r] *-n, -r* бонбоньéрка.

bònde *bonden, bønder* 1) крестья́нин, земледе́лец; en fattig ~ крестья́нин-бедня́к; en mellomstor ~ крестья́нин-середня́к; 2) *уст.* муж; хозя́ин до́ма; 3) *уст.* бонд (*свободный крестьянин в Скандинавии эпохи феодализма*); 4) *шахм.* пе́шка.

bondeaktig *a* 1) крестья́нский; 2) мужикова́тый, гру́бый, неотёсанный.

bondeanger *-en шутл.* угрызе́ния со́вести.

bondeblyg *a -t* по-дереве́нски засте́нчивый [ро́бкий, нереши́тельный].

bonde||bygd *-a, -er* се́льский райо́н, се́льская о́бщина; **~drakt** *-en (-a), -er* крестья́нская оде́жда.

bondedum *a -t* тупова́тый, простова́тый, глупова́тый.

bonde||dyrkelse *-n* воспева́ние крестья́нства (*в литературе*); **~fanger** *-en, -e* плут, обма́нщик, моше́нник; **~ferd** *-en (-a) -er ист.* пое́здка крестья́нских ходоко́в к королю́ (*с целью подачи жалобы*); **~folk** *-et собир.* крестья́не, жи́тели се́льской ме́стности; **~forgudelse** *см.* bondedyrkelse; **~fortelling** *-en (-a), -er обычно pl* крестья́нские расска́зы, расска́зы о крестья́нской жи́зни; **~fyr** *-en, -er презр.* мужи́к, дереве́нский жи́тель.

bondefødd *a* из крестья́н (*по происхождению*).

bonde||fører *-en, -e* крестья́нский вождь; **~gilde** *-t, -r* 1) крестья́нская вечери́нка; 2) *ист.* крестья́нский сою́з; **~gutt** *-en, -er* крестья́нский ма́льчик [па́рень]; være ~gutt быть крестья́нином по рожде́нию; происходи́ть из крестья́н; **~gård** *-en, -er* 1) крестья́нский двор [ху́тор], крестья́нская уса́дьба; 2) крестья́нский дом.

bondehus *-et,* = крестья́нский дом.

bondehusholdning *-en (-a) эк.* крестья́нское хозя́йство.

bonde||jent|e *-a (-en), -er* крестья́нская де́вушка; **~jern** *-et* желе́зо, выплавля́емое крестья́нами из боло́тной руды́; **~jord** *-a (-en)* крестья́нская земля́; **~kakse** *-n, -r разг.* кула́к, богате́й, бога́тый крестья́нин; **~kjerr|e** *-a (-en), -er* крестья́нская теле́га; **~kjerring** *-a, -er* 1) *ирон.* дереве́нская ба́ба; 2) стару́ха-крестья́нка.

bondekledd *a* оде́тый по-крестья́нски.

bonde||klubb *-en, -er* у́валень; **~kommune** *-n, -r* крестья́нская о́бщина; **~kon|e** *-a (-en), -er* крестья́нка; **~kost** *-en* крестья́нская еда́; **~lag** *-et,* = крестья́нское объедине́ние, объедине́ние крестья́н (*организация*); Norges Bonde- og Småbrukarlag Норве́жский сою́з крестья́н и ме́лких се́льских хозя́ев; **~land** *-et,* = 1) агра́рная страна́, страна́ с преоблада́ющим крестья́нским населе́нием; 2) *с определённым артиклем* се́льская ме́стность; fra ~landet из дере́вни; **~mann** *-mannen, -menn* крестья́нин; **~mål** *-et,* = *лингв.* крестья́нский го́вор; **~opprør** *-et,* = крестья́нский бунт; **~oppstand** *-en,* = крестья́нское восста́ние; **~parti** *-et, -er полит.* крестья́нская па́ртия **~pike** *-n, -r* крестья́нская де́вушка; være ~pike быть крестья́нкой по происхожде́нию, быть из крестья́н; ◇ tilslørede ~piker слоёный пиро́г (*из молотых сухарей с вареньем и слоем крема*); **~praktika** *pl* небольши́е популя́рные кни́жки (*с полезными сведениями для крестьян*); **~rett** *-en юр.* крестья́нское пра́во; зако́ны о крестья́нах; **~ros|e** *-a (-en), -er* 1) *бот.* пио́н; 2) нарисо́ванная ро́за; 3) *разг.* цвету́щая крестья́нская де́вушка; **~sed**, **~skikk** *-en, -er* крестья́нский обы́чай; **~skut|e** *-a (-en), -er* кабота́жное су́дно (*которым управляет простой крестьянин, а не моряк*); **~smør** *-et* дереве́нское ма́сло (*сливочное солёное масло среднего качества*); **~språk** *-et лингв.* крестья́нский диале́кт; **~stall** *-en, -er* постоя́лый двор в го́роде для крестья́н; **~stand** *-en* крестья́нство; крестья́нское сосло́вие.

bondestolt *a* го́рдый, горд́ящийся свои́м крестья́нским происхожде́нием.

bonde||stu|e *a (-en), -er* изба́ крестья́нина; **~taus** *-a, -er диал.* крестья́нская де́вушка; **~tog** *-et,* = демонстра́ция крестья́н, крестья́нская демонстра́ция; **~vis** *-en (-et),* = крестья́нский обы́чай; på ~vis по-крестья́нски; holde ved ~visen соблюда́ть крестья́нские обы́чаи; **~vogn** *-en (-a), -er* теле́га; **~ætt** *-en, -er* крестья́нский род, поколе́ние крестья́н одно́й семьи́.

bondsk *a презр.* дереве́нский; крестья́нский.

bon|e *-te (-et), -t (-et)* натира́ть (*воском*); полирова́ть.

bonevoks *-et* воск для нати́рки по́ла.

bonifisér|e *-te, -t ком.* возмеща́ть, вознагражда́ть.

boning *-en (-a)* 1) нати́рка поло́в; 2) натёртая пове́рхность; 3) воск для нати́рки по́ла.

bonitér|e *-te, -t с.-х.* определя́ть плодоро́дие по́чвы, классифици́ровать уго́дья по их плодоро́дию.

bonitét *-en, -er* 1) добро́тность, ка́чество; 2) *с.-х.* плодоро́дие по́чвы; jord av god ~ плодоро́дная по́чва; 3) *лес.* бонитéт.

bonmot [bɔŋ'mo:] *-et* остро́та, уда́чное словцо́.

bònne *-n, -r* бо́нна.

bónus *-en, -er* 1) пре́мия; 2) при́быль.

bonvivant [bɔŋvi'vaŋ] *-en, -er* бонвива́н.

bòpel *-en, -er* местожи́тельство; местопребыва́ние; ha ~ прожива́ть, жить; fast ~ постоя́нное местожи́тельство.

bopels||angivelse *-n, -r* указа́ние местожи́тельства; а́дрес; **~forandring** *-en (-a), -er* переме́на местожи́тельства; **~plass** *-en, -er* 1) жило́е ме́сто; обита́емая террито́рия; 2) *археол.* городи́ще.

bor [bɔr:] *-et (-en),* = *(-er)* бура́в, сверло́, бур.

bor [bu:r] *-en хим.* бор.

borágo *-en бот.* огуре́чник апте́чный.

bóraks *-en (-et) хим.* бура́.

bord I [bu:r] *-et,* = *(-er)* 1) стол; på ~et на стол; на столе́; ved ~et за столо́м; у стола́; nederst ved ~et с э́того (бли́жнего) кра́я стола́; overst ved ~et на почётном ме́сте за столо́м; slå i ~et сту́кнуть кулако́м по́ столу; sitte ved ~et сиде́ть о́коло стола́ [у стола́, за столо́м]; 2) обе́денный стол; et godt besatt ~

хорошо́ серниро́ванный стол; dekke (på) ~et накрыва́ть на стол; drikke én under ~et напои́ть кого́-л. допьяна́; gjøre rent ~ а) съесть всё до́чиста; б) прибра́ть, убра́ть всё; gå fra ~et встава́ть из-за стола́; gå til ~s сади́ться за стол (*завтракать, обедать и т. д.*); ha til ~s сиде́ть за столо́м ря́дом (*с кем-л.*); heve ~et встать из-за стола́ (*после угощения*); sette på ~et ста́вить [подава́ть] на стол; sitte til ~s сиде́ть за столо́м (*обедать, завтракать и т. д.*); spise ved ens ~ столова́ться у кого́-л.; ta av ~et убира́ть со стола́; ta til ~s вести́ (*даму*) к обе́денному столу́; 3) пита́ние, пи́ща; før ~et до еды́, до обе́да; etter ~et по́сле еды́, по́сле обе́да; kaldt ~ холо́дные заку́ски; godt ~ хоро́шая, пло́тная еда́; ha åpent ~ жить откры́тым до́мом; ча́сто принима́ть госте́й; 4) *обычно с определённым постпозитивным артиклем* о́бщество (*люди, сидящие за обеденным столом*); ◇ ~et fanger ≅ что ска́зано, то ска́зано; что сде́лано, то сде́лано; Herrens ~ *церк.* алта́рь, престо́л.

bord II [bu:r] *-et мор.* борт (*судна*); om ~ на борту́ (*см. тж.* ombord); over ~ за бортом́, за́ борт (*см. тж.* overbord); gå om ~ сади́ться на кора́бль; gå fra ~e сходи́ть с корабля́; legge fra ~e *уст.* отшвартова́ться; отплы́ть от бо́рта корабля́ (*о лодке*); ligge ~ om ~ стоя́ть борт к бо́рту (*о кораблях*); legge roret i ~e положи́ть руль на борт.

bord III [bu:r] *-et,* = доска́, теси́на.

bord [bɔrd] *-en, -er* 1) край, кант (*материи, ткани*); кайма́; 2) тесьма́, бордю́р, обши́вка.

bord||apparat *-et, -er* насто́льный телефо́н; ~**arbeid** *-et, -er,* ~**arbeide** *-t, -r* столя́рная рабо́та; ~**ben** *-et,* = но́жка стола́ (*на трёх, четырёх ножках*); ~**bønn** *-en* моли́тва пе́ред едо́й [по́сле еды́]; be ~bønn чита́ть моли́тву пе́ред едо́й [по́сле еды́]; ~**børste** *-n, -r* щётка (*для сметания крошек со стола*); ~**dame** *-n, -r* сосе́дка по столу́ (*на званых обедах, приёмах*); ~**dans** *-en, -er* после́дний та́нец пе́ред едо́й, пе́рвый та́нец по́сле еды́ (*на балу*); ~**dekning** *-en* сервиро́вка стола́; ~**dekorasjon** *-en, -er* цветы́, украше́ния (*в качестве убранства обеденного стола*); ~**disk** *-en, -er диал.* деревя́нная таре́лка; ~**duk** *-en, -er* ска́терть.

borde ['bɔrdə] *-n, -r см.* bord [bɔrd].

bord|e ['bu:rə] *-et, -et мор.* 1) подходи́ть бо́ртом к бо́рту; 2) брать на аборда́ж.

bordeaux, bordeauxvin [bɔr'do:] *-en* бордо́ (*сорт вина*).

bordeauxvæske *-n* бордо́сская жи́дкость (*для опрыскивания растений*).

bordéll *-en, -er* дом терпи́мости, публи́чный дом.

bordende *-n, -r* 1) край [коне́ц] стола́; 2) обре́зок [кусо́к, обло́мок] доски́.

bordeskjørt *-et,* = (*-er*) ю́бка с каймо́й.

bord||felle *-n, -r* сотрапе́зник; ~**flat|e** *-en* (*-a*), *-er* кры́шка стола́; ~**fløy** *-en, -er* 1) дополни́тельный стол, приставля́емый к основно́му столу́ под угло́м; 2) откидна́я часть кры́шки раздвижно́го стола́; ~**fot** *-en* но́жка стола́ (*на одной ножке*); ~**herre** *-n, -r* сосе́д да́мы по столу́ (*на званых обедах, приёмах*); ~**junge** *-n, -r диал.* столо́вый нож; ~**kant** *-en, -er* край стола́.

bordkapp *-en, -er* обре́зок доски́.

bordkar *-et,* = бока́л.

bordkasse *-n, -r* деревя́нный я́щик, я́щик из досо́к.

bord||kavaler *-en, -er* сосе́д да́мы по столу́ (*на званых обедах, приёмах*); ~**klaff** *-en, -er* откидна́я часть кры́шки стола́.

bòrdkle *-dde, -dd* обшива́ть доска́ми.

bòrdklede *-t, -r* ска́терть (*бархатная, вязаная и т. д.*).

bòrdkledning *-en* (*-a*) 1) обши́вка доска́ми; 2) доща́тая обши́вка.

bord||klokk|e *-a* (*-en*), *-er* звоно́к (*на столе, над столом для вызова обслуживающего персонала*); ~**kniv** *-en, -er* столо́вый нож; ~**komfyr** *-en, -er* насто́льная пли́тка (*газовая, электрическая*); ~**konversasjon** *-en, -er* бесе́да за столо́м, засто́льная бесе́да; ~**kort** *-et,* = ка́рточка (*с именем, фамилией гостя, которая вкладывается в обеденный прибор на предназначенном для гостя месте*); ~**krakk** *-en, -er* скаме́йка, подставля́емая к столу́; ~**lamp|e** *-en* (*-a*), *-er* насто́льная ла́мпа.

bordleding *-en, -er ист.* дань [нало́г] нату́рой (*у древних скандинавов*).

bord||løper *-en, -e* доро́жка (*на стол*); ~**oppsats** *-en* судо́к (*для соли, горчицы, перца и т. д.*).

bord||panel *-et, -er* обши́вка из досо́к; пане́ль из досо́к; ~**planke** *-n, -r редко* доща́тый забо́р.

bord||plat|e *-en* (*-a*), *-er* 1) кры́шка стола́; 2) надста́вка к раздвижно́му столу́; ~**salt** *-et* столо́вая соль (*мелкая*); ~**sang** *-en, -er* засто́льная (пе́сня); ~**selskap** *-et, -er* о́бщество (*людей, сидящих за столом*); ~**servise** *-t, -r* столо́вый серви́з; ~**setning** *-en, -er* 1) сервиро́вка на не́сколько персо́н; 2) сиде́ние за обе́денным столо́м, обе́д; ~**skikk** *-en, -er* пра́вила поведе́ния за столо́м; holde ~skikk уме́ть вести́ себя́ за столо́м; соблюда́ть пра́вила поведе́ния за столо́м; ~**skiv|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) кры́шка стола́; 2) дополни́тельная доска́ раздвижно́го стола́.

bordskriver *-en, -e тех.* маркиро́вщик.

bordskuff *-en, -er* я́щик стола́.

bord||skur *-et,* = доща́тый сара́й; ~**skut** *-en, -er диал.* доща́тая пристро́йка; доща́тый сара́й у стены́.

bord||snipp *-en, -er* у́гол обе́денного стола́; ~**stell** *-et,* = столо́вый прибо́р; ~**tale** *-n, -r* засто́льная речь; тост; ~**telefon** *-en, -er* насто́льный телефо́н; ~**tennis** *-en спорт.* насто́льный те́ннис; пинг-по́нг; ~**teppe** *-t, -r* ска́терть (*бархатная и т. д.*); ~**vin** *-en, -er* столо́вое вино́.

bòr|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) сверли́ть, бура́вить; проде́лывать отве́рстие; 2) working бури́ть (*скважину*); 3) пробива́ть (*почву, горную породу*); ▭ ~ **igjennom** а) просве́рливать; пробура́вливать; б) прокла́дывать (*туннель*); в) пробива́ть (*горную породу*); ~**ut** высве́рливать; ~ **seg** пробива́ться; пробива́ть себе́ доро́гу; ~ seg fram проби́ться, проти́снуться вперёд.

boreál *a -t* сéверный; ~ tid рáнний послеледникóвый периóд.
bore||apparat *-et, -er мед.* бормашúна; **~bille** *-n, -r зоол.* точúльщик; **~hammer** *-en, -e* отбóйный молотóк; **~hull** *-et,* = буровáя сквáжина; **~maskin** *-en, -er* бурúльная машúна; бурúльный [буровóй] станóк.
borende *adv* óчень, чрезвычáйно.
borg I *-en, -er* 1) зáмок; i ~ og hytte во дворцáх и хúжинах; 2) крéпость; 3) *перен.* прибéжище, оплóт.
borg II: på ~ взаймы́, в кредúт; gå i ~ ручáться, давáть поручúтельство.
borg||bru *-a* (*-en*), *-er* мост (*ведущий в зáмок*); **~by** *-en, -er* средневекóвый гóрод с зáмком.
bòrg|e *-et, -et* 1) ручáться (*за кого-л.— for*); 2) давáть поручúтельство; 3) давáть в долг [взаймы́].
bórgen *-en* 1) порýка, поручúтельство; 2) залóг; gå i ~ for én [noe] ручáться за когó-л. [что-л.].
bòrger *-en, -e* 1) горожáнин; 2) граждани́н; 3) буржуá; мещанúн; обывáтель.
borger||avis *-en* (*-a*), *-er* буржуáзная газéта; **~blad** *-et,* = *см.* borgeravis; **~brev** *-et,* = (*-er*) 1) докумéнт, выдавáемый при принятии граждáнства страны́ (*о гражданах другой страны*); 2) патéнт (*ремесленника, торговца, шкипера и т. п.*).
borgerdåd *-en* граждáнский пóдвиг.
borgerdådsmedalje *-n, -r* медáль за граждáнский пóдвиг (*в Норвегии*).
borger||fest *-en, -er* (всеóбщий) граждáнский прáздник; **~folk** *-et собир.* горожáне; **~forening** *-en* (*-a*), *-er* объединéние [сою́з] горожáн; **~forsamling** *-en* (*-a*), *-er* собрáние грáждан; **~frihet** *-en, -er полит.* граждáнские свобóды; **~garde** *-n, -r* 1) граждáнская милúция; 2) *ист.* мéстная кóнная охрáна в городáх; **~hus** *-et,* = дом горожáнина срéднего достáтка; **~klasse** *-n* буржуазúя; **~korps** *-et ист.* граждáнское ополчéние (*в Норвегии*); **~krig** *-en, -er* граждáнская войнá.
bòrgerlig *a* 1) граждáнский; 2) буржуáзный; 3) мещáнский, обывáтельский.
borgerlig-demokratisk *a* буржуáзно-демократúческий.
borger|mann *-mannen, -menn уст.* 1) городскóй жúтель, горожáнин; 2) бю́ргер; 3) мещанúн, обывáтель.
bòrgermester *-en, -e* городскóй головá; бургомúстр; gå med en ~ i magen *погов.* ≅ стрóить из себя вáжную персóну.
borgermester||embete *-t, -r* дóлжность бургомúстра; **~mine** *-n шутл.* вáжное выражéние лицá.
borger||milis *-en* граждáнская милúция; **~møte** *-t, -r ист.* собрáние городскúх жúтелей; **~oppdragelse** *-n* буржуáзное воспитáние; **~parti** *-et, -er* буржуáзная пáртия; **~plikt** *-en* граждáнский долг; **~press|e** *-en* (*-a*) буржуáзная печáть [прéсса]; **~rett** *-en* прáво граждáнства; få ~rett получúть правá граждáнства (*тж. перен.*); **~rettighet** *-en, -er обычно pl юр.* граждáнские правá; **~råd** *-et,* = муниципáльный совéт; **~samfunn** *-et* буржуáзное óбщество.

borgerskap *-et* 1) *собир.* горожáне, грáждане; 2) буржуазúя; 3) граждáнство; løse ~ получúть граждáнство; 4) бю́ргерство.
borger||skole *-n, -r ист.* 1) коммéрческое учúлище; 2) городскáя шкóла; **~stand** *-en ист.* трéтье сослóвие; **~velde** *-t* власть буржуазúи; **~vern** *-et* граждáнская оборóна; **~væpning** *-en ист.* граждáнское ополчéние (*в Норвегии; отменено в 1881 г.*).
borgestue *уст. см.* borgstue.
borg||fogd, ~foged *-en, -er ист.* управля́ющий зáмком; кастелянин; **~fred** *-en* граждáнский мир (*между политическими партиями*); krenke ~freden нарушáть граждáнский мир; **~grav** *-en, -er ист.* крепостнóй ров; **~gård** *-en, -er ист.* внýтренний двор (*в зáмке*); **~herre** *-n, -r ист.* владéлец зáмка.
bórgis *-en полигр.* шрифт бóргес.
borg||klippe *-n, -r* скалá, на котóрой стоúт зáмок; **~mur** *-en, -er* стенá зáмка, крепостнáя стенá; **~port** *-en, -er* ворóта зáмка; **~ruin** *-en, -er* руúны [развáлины] зáмка; **~stu|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) кóмната в зáмке; 2) людскáя, помещéние для прислýги; **~tårn** *-et,* = дозóрная бáшня зáмка.
borhull *см.* borehull.
boring *-en* 1) сверлéние; бурéние; 2) буровáя сквáжина.
borjern *-et,* = *тех.* бур.
bork I *-en, -er* булáная лóшадь.
bork II *диал. см.* bark II.
borke *см.* barke II.
borkeblak|k *a -t* пéгий (*о масти лошади*).
bòrket *a* булáный (*о масти лошади*).
bormaskin *см.* boremaskin.
bormel *-en* кáменная мукá (*порошок, получающийся при бурении каменных пород*).
bornért *a перен.* ограни́ченный, недалёкий.
bornerthet *-en* ограни́ченность (*кругозора*).
bornholmerur *-et,* = кóмнатные стоя́чие часы́.
bòrre *-n, -r* репéйник; henge på som en ~ ≅ цепля́ться как репéйник.
borsalve *-n* бóрная мазь.
bor|stang *-stanga* (*-stangen*), *-stenger тех.* удáрная штáнга.
bòrstue *диал. см.* borgstue.
borstål *-et,* = *тех.* бур.
borsur *a -t хим.* борнокúслый.
borsveiv *-en, -er* простéйший вóрот для бýра, воротóк буравá.
borsyre *-n хим.* бóрная кислотá.
bort I *a* (*komp* bòrtre, *superl* bórtest) дáльний, удалённый; крáйний.
bort II *adv* 1) *выражает удаление, движение от данного предмета* прочь; в стóрону, отсю́да; reise ~ уезжáть, уéхать; ~ med ham! долóй егó!; ~ herfra! прочь отсю́да!, убирáйтесь вон!; jeg må på ~ мне порá двúгаться [идтú, éхать]; jeg skal ~ i aften я уéду [уйдý] сегóдня вéчером (*из дому*); 2) *разг. выражает отдалённость, расстояние от данного предмета*: langt ~ далекó отсю́да; være ~ быть в отсýтствии; быть далекó (*от дома*); ~ imot почтú (*о числах*); 3) *придаёт глаголам предельный характер, выражая прекращение использования, су-*

ществования, исчезновение, передачу в собственность другому лицу; переводится глаголами с префиксами у=, от=, за=; gi ~ отдáть; gjemme ~ запрятать; visne ~ увя́ть, завя́ть.

bortafor *см.* bortenfor.

bórtauksjonér|e *-te, -t* продавáть с аукциóна.

bortbestilt *a* заказанный заранее (*другим человеком*).

bórtblås|e *-te, -t* сду(вá)ть; han ble bortblåst его как ветром сдýло.

bortbuden *a* приглашённый (*куда-л. в гости*); er du ~ i kveld? ты сегóдня вéчером приглашён кудá-л.?

bórtbygsl|e *-et, -et* сдавáть в арéнду (*пожизненно*).

bortbyttet: han er som ~ егó слóвно подменили.

bórtdisputer|e *-te, -t* разъяснить окончáтельно в хóде обсуждéния, довести полéмику до концá.

bortdragende *a* 1) отъезжáющий, удаляющийся; покидáющий; 2) несýщийся, уносящийся (*о тучах*).

borte *adv* 1) вдали, далекó; langt ~ óчень далекó; der ~ там (*вдали*); вон там; den tid er ~ то врéмя прошлó; 2) в отсýтствии, в отъéзде, в отлýчке; være [bli] ~ а) уéхать, отсýтствовать; б) не быть дóма; в) пропáсть, исчéзнуть (*о человеке*); г) *перен.* потерять сознáние; 3) на расстоянии; et par tusen meter ~ на расстоянии нéскольких тысяч мéтров отсюда; ◇ han var ikke ~ он не растерялся, он не упустил слýчая.

bortebleven *a уст.* исчéзнувший, сгинувший, пропáвший.

borteforsikr|e *-et, -et* застраховáть (*от огня*) вéщи, врéменно перемещённые с мéста их страхóвки.

bortefra (*тж. раздельно*) *adv* издалекá; langt ~ из далёких краёв.

borteliminér|e *-te, -t* 1) удалить, устранить; 2) изъять, исключить.

bortenfor *adv* 1) дáльше чем; подáльше; там (*вдали*); 2) по ту стóрону.

bortenom *adv* 1) сторонóй (*о движении*); в обхóд; 2) там, на тóй стороне.

bortere *см.* bortre.

bórterst *см.* bórtest.

bort|eskamotér|e *-te, -t перен.* убрáть незамéтно, устранить с пути; ~ **seg** *разг.* исчéзнуть, смыться.

bórtest *a* (*superl om* bort I) сáмый дáльний; сáмый далёкий; сáмый отдалённый, сáмый крáйний.

bórt|ets|e *-et, -et* 1) вытравить (*кислотой*); устранить травлéнием; 2) выесть (*о кислоте*).

borteværende *a уст.* отсýтствующий.

bòrtfall *-et* 1) отпадéние; 2) выпадéние.

bórtfal|le *-t, -t* 1) отпадáть; 2) выпадáть.

bortfar|en *a -et* уéхавший.

bòrtfart *-en*, **bòrtferd** *-en* отъéзд, отбытие (*из дому*).

bórtfest|e *-et, -et* 1) законтрактовáть (*при передаче своего имущества другим*); 2) *уст.* помóлвить, объявить невéстой; ~ **seg** законтрактовáться, завербовáться.

bòrtfestelse *-n, -r уст.* помóлвка.

bórtflyttet: være ~ уéхать, покинуть насиженные местá, переселиться.

bórtforklar|e *-te, -t* 1) опрáвдывать [объяснять] свой постýпок; 2) отрицáть, отпирáться; откáзываться от своих слов.

bórtforpakt|e *-et, -et* сдавáть в арéнду.

bórtfortolk|e *-et, -et см.* bórtforklare.

bòrtfortolkning *-en* 1) разъяснéние; 2) отпирáтельство.

bórtforær|e *-te, -t* подарить.

bórtfrakt|e *-et, -et ком.* предоставлять сýдно под фрахт, [отдáть сýдно в арéнду.

bòrtfrakter *-en, -e ком.* фрахтóвщик.

bórtfør|e *-te, -t* 1) увозить, уводить; 2) умыкáть, похищáть (*женщину*).

bòrtførelse *-n, -r* 1) *см.* bòrtførsel; 2) умыкáние, похищéние (*женщины*).

bòrtførs|el *-elen, -ler* увóз, увóд.

bòrtgang *-en* 1) кончина, смерть; 2) *уст.* отъéзд, ухóд.

bortgangen *a* 1) скончáвшийся, покóйный, усóпший, почивший; 2) *уст.* уéхавший, ушéдший.

bórtgift|e *-et, -et уст. см.* gìfte bort.

bórtgjemt *a* 1) спрятанный, припрятанный; запрятанный; 2) скрытый, тáйный (*о смысле*); 3) уединённый, дáльний, отдалённый (*о месте*); 4) потайнóй.

bórtglem|me *-te, -t уст. см.* glemme bort.

bórtglemt *a* забытый, заброшенный.

bortgående *a* удаляющийся.

bòrti I *adv* там, вдали, вдалекé.

bòrti II *prep* там в, там на (*чём-л.*); ~ åsen там на вершине холмá [пригóрка]; være ~ noe переживáть [испытывать] что-л.

bortigjennom *prep*: ~ gaten вдоль всей ýлицы.

bortimot I *adv* почти, приблизительно, примéрно, óколо.

bortimot II *prep* в направлéнии к, прямо к.

bórtjag|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) угнáть, прогнáть, изгнáть, отогнáть.

bórtkal|le *-te, -t* отзывáть.

bòrtkallelse *-n* отзыв, отозвáние.

bórtkast|e *-et, -et уст.* отбрáсывать, отвергáть.

bortkastet *a* 1) выброшенный, истрáченный бесполéзно; 2) потéрянный (*о времени*).

bórtkjør|e *-te, -t уст.* 1) уезжáть; 2) увозить.

bòrtkjørs|el *-elen, -ler* 1) отъéзд; 2) увóз; 3) вывоз (*мусора, отходов и т. п.*).

bórtklatt|e *-et, -et уст. см.* klatte bort.

bortklattet *a* 1) испóрченный (*о характере человека*); 2) несóбранный (*о человеке*); 3) изнурённый, измýченный.

bortkomm|en *a -et* 1) утрáченный; пропáвший (*о вещах*); 2) беспóмощный, растéрянный, растерявшийся.

bòrtkomst *-en* исчезновéние; пропáжа, утéря.

bórtkverv|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) *диал.* 1) исчéзнуть (*из поля зрения*); 2) убрáть (*из поля зрения*).

bòrtleie I *-n* сдáча внаём [в арéнду]; til ~ сдаётся внаём.

bòrtlei¦e II *-et* (*-dde*), *-et* (*-dd*) *уст. см.* leie bort.
bortliggende *a* удалённый, отдалённый; находящийся далеко́ (*о месте, пункте и т. д.*).
bórtlodd¦e *-et, -et* разы́грывать что-л. в лотере́ю.
bortlovet *a* 1) помо́лвленная (*о девушке*); 2) обе́щанный (*кому-л.*).
bortløp¦en *a -et* убежа́вший, сбежа́вший, бе́глый.
bórtløs¦e *-te, -t* тра́тить по́пусту, расточа́ть.
bòrtlån *-et,* = заём.
bórtlån¦e *-te, -t* (раз)дава́ть в долг.
bortmed *prep* 1) вдоль по; 2) вдалеке́ во́зле (*чего-л.*).
bortom I *adv* 1) круго́м; вокру́г; 2) там, на друго́й стороне́; по ту сто́рону.
bortom II *prep служит для выражения движения одного предмета вокруг другого* круго́м, позади́; ∽ huset стороно́й в обхо́д до́ма.
bortover I *adv* 1) *указывает на местонахождение предмета на расстоянии от говорящего* на той стороне́, вон там, там вдали́; fjellet ∽ го́ры там вдали́; 2) *указывает на движение через что-л. в сторону от говорящего* в ту сто́рону; ◇ og sånn ∽ и так да́лее, и тому́ подо́бное.
bortover II *prep указывает на положение по ту сторону реки, улицы и т. д.* по ту сто́рону; ∽ gaten по ту сто́рону у́лицы.
bortpå I *adv указывает на местонахождение предмета на расстоянии и на поверхности другого предмета* далеко́ (*на чём-л., в чём-л.*); ∽ sjøen далеко́ в мо́ре.
bortpå II *prep указывает на отдалённое положение на поверхности другого предмета* там на; ∽ stolen там на сту́ле.
bòrtre *a* (*komp om* bort I) бо́лее удалённый, бо́лее да́льний, находя́щийся да́льше.
bortreis¦e I *-en* (*-a*), *-er* 1) отъе́зд; 2) отсу́тствие.
bortreis¦e II *-te, -t* уезжа́ть; han er bortreist он уе́хал.
bórtresonnér¦e *-te, -t* изба́виться путём рассужде́ний (*от чувства, ощущения*).
bórt¦rive *-re(i)v, -revet уст. см.* rive bort.
bórtryk¦ke *-te, -t уст. см.* rỳkke bort.
bòrtsalg *-et,* = прода́жа, распрода́жа.
bort¦se *-så, -sett* не принима́ть во внима́ние, не учи́тывать (*чего-л.—fra*); bortsett fra не счита́я того́, что; не говоря́ о том, что; исключа́я; кро́ме того́, что.
bórt¦selge *-solgte, -solgt* продава́ть, распродава́ть.
bòrtsendelse *-n* отсы́лка, отпра́вка.
bórtsendt *a* отпра́вленный, ото́сланный.
bórt¦sette *-satte, -satt* поруча́ть, вменя́ть в обя́занность; возлага́ть (*на кого-л.— til*).
bòrtsettelse *-n* переложе́ние, переда́ча (*обязанностей*).
bórtsid¦e *-en* (*-a*), *-er* вне́шняя [нару́жная] сторона́.
bòrtskaffelse *-n* 1) убира́ние (*откуда-л.*); 2) устране́ние.
bórtskjemt *a* избало́ванный.
bórtskjenk¦e *-te, -t* разда́ривать.
bórtskusl¦e *-et, -et* растра́чивать [разбра́сывать] по мелоча́м.
bórtskyl¦le *-te, -t* смыва́ть; спола́скивать.
bórt¦skyte *-skjøt* (*-skaut*), *-skutt уст. см.* skỳte bort.
bortsomlet *a* упу́щенный.
bórtspilt *a* затра́ченный напра́сно; напра́сный.
bortstjålet *a* укра́денный, похи́щенный.
borttagen, borttaget, borttatt *a* у́бранный, унесённый.
borttil *prep* в направле́нии к, по направле́нию к, в сто́рону к (*чему-л.*).
bórttyd¦e *-de, -d* отрица́ть, отпира́ться.
bórttær¦e *-te, -t* 1) израсхо́довать (*средства*); 2) изнури́ть; подточи́ть (*здоровье*).
bortunder I *adv* 1) *указывает на местоположение предмета где-то внизу, на значительном расстоянии от говорящего* там внизу́; 2) *с глаголами движения указывает на движение вниз в сторону от говорящего* туда́ вниз.
bortunder II *prep указывает на положение одного предмета под другим на расстоянии от говорящего* там под чем-л.
bortvandret *a* сконча́вшийся, усо́пший, поко́йный.
bortved *prep* ря́дом с (*чем-л.*); о́коло (*чего-л.*).
bòrtvei *-en* доро́га, путь (*от исходного пункта*); på ∽en по пути́ от исхо́дного пу́нкта, по доро́ге туда́.
bórtvend¦e *-te, -t* отвора́чивать (*лицо, глаза́*) в сто́рону.
bortverket *a* изно́шенный, сно́шенный, стёртый.
bórtvis¦e *-te, -t* исключа́ть, выставля́ть, выprováживать.
bórtød¦e *-te, -t* опустоша́ть, разоря́ть; превраща́ть в пусты́ню.
bòrtødsl¦e *-et, -et* тра́тить по́пусту, транжи́рить, растра́чивать.
bòrtødsling *-en* растранжи́ривание, растра́чивание.
bortåt *adv диал.* туда́.
bor¦vann *-et* раство́р бо́рной кислоты́; ∽**vaselin** *-en* бо́рный вазели́н.
borvinde *-n, -r тех.* ручно́й бур, бура́в, коловоро́т.
bòsatt *a* живу́щий, прожива́ющий; være ∽ жить, прожива́ть (*где-л.*).
bosetning *-en* 1) поселе́ние, посёлок, коло́ния; 2) заселе́ние, колониза́ция.
bosette *bosatte, bosatt* посели́ть (*кого-л.*); ∽ **seg** посели́ться, обоснова́ться (*где-л.*).
bosettelse *-n, -r* 1) поселе́ние; коло́ния; 2) *тк. sg* заселе́ние, колониза́ция.
bòsittende *a* 1) живу́щий, прожива́ющий; være ∽ i прожива́ть в; 2) осе́длый.
boskipnad *-en уст.* поря́док распределе́ния иму́щества при вступле́нии в брак.
boslodd *-et юр.* 1) *уст.* всё иму́щество (*данного лица*); 2) иму́щественная до́ля ка́ждого из супру́гов.
bòso *-en, -er диал.* 1) соло́менный тюфя́к; 2) убо́гая посте́ль, ло́гово.
boss I *-et диал.* 1) сор, му́сор, 2) отбро́сы, отхо́ды.

boss II *-et, -er тех.* 1) ступи́ца колеса́; вту́лка колеса́ [винта́ самолёта]; 2) бобы́шка, прили́в.

boss||brett *-et,* = сово́к для му́сора; **~dyng|e** *-en (-a), -er диал.* ку́ча му́сора.

bosset(e) *a диал.* заму́соренный.

bosskass|e *-en (-a), -er диал.* му́сорный я́щик.

bostavn *-en, -er* родны́е места́, ро́дина, родно́й дом.

bosted *-et, -er* жили́ще, кварти́ра; местожи́тельство; uten fast ~ не име́я постоя́нного местожи́тельства.

bosteds||bånd *-et,* = *юр.* ценз осе́длости (*в Норвегии*); **~funn** *-et,* = нахо́дки дре́вних жили́щ; **~navn** *-et,* = назва́ние ме́ста; географи́ческое назва́ние.

bot I *boten (bota), bøter* 1) возмеще́ние (*убытков, ущерба*); компенса́ция; råde ~ ула́дить де́ло, договори́ться (*о чём-л.— på*); til ~ for взаме́н (*чего-л.*); вме́сто (*чего-л.*); 2) штраф; 3) *тк. sg церк.* покая́ние; gjøre ~ ка́яться; love ~ og bedring обеща́ть испра́виться.

bot II *bota (boten), bøter (boter)* 1) запла́та; sette ~ класть [ста́вить] запла́ты (*на что-либо—på*); лата́ть; 2) тря́пка; 3) *диал.* пятно́ (*на шкуре животного*).

botániker *-en, -e* бота́ник.

botaníkk *-en* 1) бота́ника; 2) учёбник бота́ники.

botanisér|e *-te, -t* 1) собира́ть тра́вы, расте́ния; 2) изуча́ть жизнь расте́ний.

botaniserkass|e *-en (-a), -er* ботанизи́рка.

botánisk *a* ботани́ческий.

bot|e *-et, -et* 1) *диал.* ула́живать де́ло; догова́риваться; 2) *уст.* выха́живать (*больного*).

botelig *a* излечи́мый.

bòte||mid|del *-let, -ler* целе́бное сре́дство, лека́рство; **~råd** *-et,* = лече́бное сре́дство.

botet(e) *a* зала́танный.

botevon *-a (-en) диал.* наде́жда на излече́ние.

bòtferdig *a* раска́ивающийся, ка́ющийся, покая́нный.

botn *-en, -er* 1) вну́тренняя часть фио́рда; 2) впа́дина, котлови́на, закры́тая доли́на; 3) уще́лье, рассе́лина; 4) *диал.* дно; 5) *диал.* сычу́г (*четвёртый отдел желудка у жвачных животных*).

botn|e *-et (-a), -et (-a)* 1) достава́ть до дна; нащу́пать дно; 2) вставля́ть дни́ще (*во что-л.*).

botnegras *-et бот.* лобе́лия До́ртманна.

botolvsmesse *-n уст.* пра́здник св. Бу́тольва (*17 июня*).

botrune *-n, -r фольк.* ру́на (*имеющая магическую силу*).

botten *см.* botn.

boven: han har ~ med penger *разг.* у него́ де́нег ку́ры не клюю́т.

bovenbram *-en мор.* бом-бра́мсель.

bóvenbram||rå *-råa, -rær мор.* бом-брамре́й; **~seil** *-et,* = *мор.* бом-бра́мсель.

bowiekniv ['bouikni:v] *-en, -er* дли́нный охо́тничий нож.

bowle ['bo:lə] *-n, -r* ча́ша (*для пунша*).

boy *-en, -er* ма́льчик-слуга́.

bra I *a (komp* bedre, *superl* best) 1) хоро́ший; det er ~ хорошо́; det er jo bare ~, det всё в поря́дке; det er ikke ~ med Dem? вам нехорошо́?; 2) *predic* здоро́вый, в хоро́шем состоя́нии; jeg er helt ~ på я тепе́рь совсе́м здоро́в; ha det ~ чу́вствовать себя́ хорошо́ (*где-л.*); jeg synes ~ om det мне э́то нра́вится; 3) поря́дочный, значи́тельных разме́ров; ~ med поря́дочно, изря́дно; 4) че́стный, добропоря́дочный; 5) прили́чный, поря́дочный.

bra II *adv (komp* bedre, *superl* best) 1) хорошо́; 2) о́чень, вполне́; весьма́; 3) *ирон.* прекра́сно.

brad *adv уст.* вдруг, неожи́данно; мгнове́нно.

bradsjø *уст. см.* brottsjø.

bragd *-en (-a), -er диал.* по́двиг.

brage *-n, -r уст.* скальд.

brage||beger *-et,* = *ист.* ку́бок (*который осушали в древней Скандинавии, давая обещание совершить подвиг*); **~lønn** *-en уст.* награ́да (*скальду за его произведение*); **~mål** *-et уст.* 1) поэти́ческий стиль; 2) поэ́зия, стихосложе́ние.

bragning *-en, -er уст., поэт.* коро́ль, князь (*в древней Скандинавии*).

brak *-et,* = 1) гро́хот; 2) треск; 3) раска́т (*грома*).

brakar *-en* досто́йный уваже́ния челове́к; ✧ bamse ~ *разг.* ми́шка косола́пый.

bràke I *-n, -r диал.* можжеве́льник.

bràk|e II *-te (-et), -t (-et)* 1) грохота́ть, греме́ть; 2) треща́ть; 3) потре́скивать (*о льде, огне*); 4) появи́ться с гро́хотом; ▭ ~ **opp** распахну́ться с шу́мом (*о двери*).

brakebær *-et диал.* можжеве́ловая я́года.

brakestokk *-en, -er диал.* можжеве́ловая па́лка.

brakis *-en* то́нкий лёд (*на лужах*).

brakk I *-en с.-х.* пар, земля́ под па́ром; hel ~ земля́ под чи́стым па́ром; halv ~ земля́ под па́ром, поро́сшая траво́й.

brak|k II *a -t* за́лежный, невозде́ланный (*о земле*); ligge ~ а) оста́ться невозде́ланной; преврати́ться в за́лежные зе́мли; б) *перен.* пережива́ть засто́й, упа́док (*об отрасли промышленности, заводе и т. п.*).

brak|k III *a -t* солонова́тый (*о воде в устьях рек, впадающих в море*).

brakk IV *pret от* brekke.

brakkbehandl|e *-et, -et с.-х.* обраба́тывать зе́млю под пар.

brakk|e I *-a (-en), -er* 1) бара́к; 2) деревя́нная каза́рма; 3) тюре́мная ка́мера.

brakk|e II *-et, -et* возде́лывать зе́млю под пар.

brakkjord *-en (-a),* **brakkland** *-et,* **brakkmark** *-a (-en)* 1) по́ле под па́ром; 2) за́лежь, за́лежная земля́; dyrke opp ~ осва́ивать за́лежные зе́мли; поднима́ть за́лежь.

brakknes|e *-en (-a), -er* тупо́й [курно́сый] нос.

bråkkneset *a* с тупы́м но́сом, курно́сый.

brakkvann *-et* 1) смесь пре́сной и морско́й воды́; 2) солончако́вая вода́.

brakt *p.p. от* bringe II.

brakte *pret от* bringe II.

brakteát *-en, -er ист.* средневеко́вая моне́та (*с чеканкой на одной стороне*); брактеа́т.

bram *-en* (*-et*) *уст.* 1) хвастовство́; 2) блеск, показна́я пы́шность; med stort ~ с по́мпой; uten ~ без бле́ска, без по́мпы; 3) велико-ле́пие.

bram||fri *a -tt* скро́мный, лишённый бле́ска [пы́шности]; **~full** *a -t* хвастли́вый, напы́щенный, многоречи́вый; **~løs** *a -t* скро́мный, сде́ржанный, лишённый бле́ска [пы́шности, хвастовства́].

bramm|e *-et, -et уст.* 1) хва́статься; 2) задира́ть нос, задава́ться; 3) щеголя́ть, выставля́ть напока́з.

brám||rå *-råa, -rær мор.* бра́м-рей; **~seil** *-et, = мор.* бра́мсель.

brànche *уст. см.* bransje.

brand* I *-en, -er уст. см.* brann I.

brand II *-en, -er* 1) *диал.* сто́йка, столб; 2) па́лка; дуби́нка; 3) *фольк.* меч; den brune ~≅ сверка́ющий меч; 4) реши́тельный, бесстра́шный челове́к.

brand [brænd] *-en, -er* клеймо́; фабри́чная ма́рка.

bránder *-en, -e* игра́ слов, каламбу́р; slå ~e каламбу́рить.

brank *-en* (*-et*), *-er диал.* 1) изно́с, по́рча (*от эксплуатации чего-л.*); 2) растрёпанный коне́ц тро́са [кана́та].

brank|e I *-et, -et уст.* 1) подгоре́ть (*о масле*); 2) поджа́рить, подрумя́нить.

brank|e II *-et, -et диал.* 1) слома́ть, испо́ртить; 2) измоча́лить (*верёвку, канат*).

brann I *-en, -er* 1) пожа́р; melde ~ сообща́ть о пожа́ре, бить трево́гу в слу́чае пожа́ра; stikke i ~ подже́чь; påsette ~en подже́чь; sette i ~ а) поджига́ть; б) возбужда́ть, волнова́ть; de for frem med bål og ~ продвига́ясь вперёд, они́ предава́ли всё огню́; komme i ~ загора́ться, воспламеня́ться; stå i ~ горе́ть, пыла́ть; slukke en ~ туши́ть пожа́р; 2) краснова́тый о́тблеск (*облаков*); за́рево; 3) румя́нец; med ~ på kinnet с румя́нцем на щека́х, с раскрасне́вшимися щека́ми; 4) головня́, голове́шка; 5) паля́щая жара́, пе́кло; solens ~ а) зной; б) зага́р; 6) *мед.* жар, высо́кая температу́ра; snart i ~ snart i frysning то в жар, то в хо́лод; 7) *перен.* ого́нь (*любви, страсти*); 8) *мед.* гангре́на; 9) *с.-х.* головня́, ржа (*болезнь растений*).

brann II *см.* brand II.

brann III *pret om* brenne II.

brann||aks *-et, = с.-х.* ко́лос, повреждённый головнёй *или* ржа́вчиной; **~alarm** *-en* наба́т, сигна́л пожа́рной трево́ги; **~ammunisjon** *-en воен.* зажига́тельные боеприпа́сы; **~anordning** *-en, -er* пожа́рная инстру́кция; инстру́кция на слу́чай пожа́ра; **~assurance** *-n, -r* страхова́ние от огня́ [пожа́ра]; **~begravelse** *-n, -r археол.* погребе́ние с трупосжига́нием; **~belte** *-t, -r* противопожа́рная про́сека в лесу́; **~bil** *-en, -er* пожа́рный автомоби́ль; **~blemm|e** *-en* (*-a*), *-er* пузы́рь от ожо́га; **~bomb|e** *-en* (*-a*), *-er* зажига́тельная бо́мба; **~byld** *-en, -er мед.* злока́чественная о́пухоль; **~direktør** *-en, -er* нача́льник пожа́рной охра́ны; **~dør** *-a* (*-en*), *-er* 1) противопожа́рная [пожароусто́йчивая] дверь; 2) запа́сный вы́ход на слу́чай пожа́ра; **~etterforsker** *-en, -e юр.* сле́дователь, выясня́ющий причи́ны пожа́ра; **~fak|kel** *-kelen, -ler* фа́кел для поджо́га; **~fare** *-n* опа́сность возникнове́ния пожа́ра.

brannfarlig *a* легковоспламеня́ющийся, огнеопа́сный.

brann||flat|e *-en* (*-a*), *-er* пожа́рище (*тж. лесное*); **~flekk** *-en, -er* ожо́г; **~fogd, ~foged** *-en, -er ист.* уполномо́ченный по борьбе́ с пожа́рами (*в сельской местности в Норвегии*); **~folk** *-et собир.* пожа́рные.

brannforsikr|e *-et, -et* страхова́ть от огня́.

brann||forskrift *-en* (*-a*), *-er* инстру́кция по предотвраще́нию пожа́ров; **~fot** *-foten, -føtter* конфо́рка, тага́н.

brannfri *a -tt* 1) несгора́емый, огнеупо́рный, огнесто́йкий, негорю́чий; 2) *с.-х.* не поражённый головнёй, го́дный к посе́ву (*о зерне*).

brann||gat|e *-a* (*-en*), *-er* противопожа́рная про́сека в лесу́; **~granat** *-en, -er* зажига́тельный снаря́д; **~grav** *-en* (*-a*), *-er археол.* захороне́ние [моги́ла] с оста́тками трупосжига́ния.

branngul *a -t* ора́нжево-кра́сный.

brannhake *-n, -r* пожа́рный крюк, баго́р.

brannhet *a* зно́йный, жгу́чий, раскалённый.

brann||hjelm *-en, -er* пожа́рная ка́ска; **~inspekt|or** *-oren, -órer* инспе́ктор пожа́рной охра́ны; **~instruks** *-en, -er* инстру́кция на слу́чай пожа́ра; **~klokk|e** *-a* (*-en*), *-er* наба́тный ко́локол; **~konstab|el** *-elen, -ler* пожа́рный, пожа́рник; **~korn** *-et, = с.-х.* зерно́, повреждённое головнёй [ржа́вчиной]; **~korps** *-et, =* (*-er*) пожа́рная кома́нда; **~kran** *-en, -er* пожа́рный кран; **~kum** *-men, -mer* водоём (*для использования на случай пожара*).

brannlidd *a* пострада́вший от пожа́ра.

brann||linje *-n, -r* противопожа́рная про́сека в лесу́; **~lov** *-en юр.* законода́тельство о борьбе́ с пожа́рами; **~lukt** *-en* (*-a*) гарь, за́пах га́ри; **~major** *-en, -er* брандмайо́р.

brannmal|e *-te, -t* выжига́ть по де́реву (*рисунки и т. п.*).

brann||maleri *-et* выжига́ние (*рисунков и т. п.*) по де́реву; **~mann** *-mannen, -menn* пожа́рник; **~mannskap** *-et* (*-en*), *-er* пожа́рная кома́нда; **~melder** *-en, -e* пожа́рный сигна́л (*аппарат, кнопка*); **~mester** *-en, -e* брандме́йстер; **~mur** *-en, -er* брандма́уэр; **~mus** *-a* (*-en*), *= зоол.* мышь полева́я; **~polise** *-n, -r* страхово́й по́лис (*при страховании от пожара*); **~post** *-en, -er* пожа́рный пост; **~prosjektil** *-et, -er воен.* зажига́тельный снаря́д; **~pump|e** *-a* (*-en*), *-er мор.* пожа́рный насо́с; пожа́рная по́мпа; **~pøs** *-en, -er* пожа́рное ведро́ (*брезентовое, кожаное*); **~rakett** *-en, -er* зажига́тельная ракéта; **~redskap** *-en* (*-et*), *-er* противопожа́рный инвента́рь; **~rop** *-et, =* сигна́л пожа́рной трево́ги.

brannrød *a -t* я́рко-кра́сный, пламене́ющий; о́гненно-кра́сный.

brannrør *-et, = воен.* взрыва́тель; дистанцио́нная тру́бка.

brannrørshull *-et* гнездо́ для взрыва́теля.
brann||salve *-n мед.* мазь от ожо́гов; **∼sats** *-en, -er воен.* смесь иниции́рующих взры́вчатых веще́ств, детона́тор; **∼seil** *-et,* = противопожа́рный брезе́нт (*употребляется для спасения людей и для покрытия легковоспламеняющихся предметов*).
brann||sidet *a* пятни́стый (*о коровах*); **∼sikker** *a -t* 1) невоспламеня́ющийся, негоря́щий; 2) несгора́емый.
brann||siren|e *-en (-a), -er* пожа́рный сигна́л, сире́на; **∼sjef** *-en, -er* нача́льник пожа́рной кома́нды; **∼skade** *-n, -r* убы́ток от пожа́ра; уще́рб, нанесённый пожа́ром; **∼skatt** *-en, -er* 1) обяза́тельное страхова́ние от пожа́ра; 2) *воен.* контрибу́ция, взима́емая под угро́зой сожже́ния.
brannskatt|e *-et, -et* 1) проводи́ть обяза́тельное страхова́ние от пожа́ра; 2) *воен.* взима́ть контрибу́цию под угро́зой сожже́ния.
brann||skjær *-et,* = за́рево пожа́ра; **∼slange** *-n, -r* пожа́рный рука́в [шланг].
brannslokning *-en* туше́ние пожа́ра.
brannslokningsapparat *-et, -er* огнетуши́тель.
brann||sopp *-en, -er бот.* головня́, головнёвый гриб; **∼sprøyt|e** *-en (-a), -er* брандспо́йт, наконе́чник пожа́рного шла́нга; **∼stasjon** *-en, -er* пожа́рное депо́; пожа́рная часть; **∼stender** *-en, -e* гидра́нт, пожа́рный кран; **∼stiftelse** *-n, -r* поджо́г; **∼stifter** *-en, -e* поджига́тель; **∼stige** *-n, -r* пожа́рная ле́стница; **∼sølv** *-et* чи́стое серебро́; **∼sår** *-et,* = ожо́г; **∼tale** *-n, -r* подстрека́тельская [поджига́тельская] речь; **∼tomt** *-a (-en), -er* пожа́рище, пусты́рь по́сле пожа́ра; **∼tårn** *-et,* = пожа́рная вы́шка (*для обнаружения лесных пожаров*); **∼vakt** *-en (-a)* 1) пожа́рная охра́на; 2) пожа́рное депо́; **∼vegg** *-en, -er* брандма́уэр; **∼vern** *-et* пожа́рная охра́на; **∼øvelse** *-n* уче́ние пожа́рников.
bransje *-n, -r* 1) о́трасль (*хозяйства*); 2) часть, отде́л, отделе́ние.
brant I *-en, -er уст.* крутой спуск, обры́в, кру́ча, крутизна́.
brant II *pret om* brenne II.
bras I *-en (-et) диал.* 1) треск; 2) потре́скивание; 3) ого́нь (*в печке, камине*); 4) хво́рост.
bras II *-en, -er мор.* брас; ◇ greie [klare] ∼ene преодолева́ть тру́дности.
brase I *-n, -r* свя́зка, оха́пка (*дров*).
bras|e II *-te, -t* 1) шипе́ть (*о масле, сале*); 2) треща́ть, потре́скивать; 3) жа́рить, поджа́ривать; ▭ ∼ **opp** вспы́хивать.
bras|e III *-te, -t* 1) дви́гаться (*с шумом, громом*); 2) *мор.* брасо́пить.
brasen *-en, -er зоол.* лещ.
brasengras *-et бот.* полу́шник.
brasiliáner *-en, -e* брази́лец.
brasilianerínn|e *-en (-a), -er* бразилья́нка.
brasiliánsk *a* брази́льский.
brasilier *см.* brasiliáner.
brask I *-et*: med ∼ og bram с шу́мом и бле́ском; с по́мпой.
brask II *-et диал.* хво́рост.
brask III *-en, -er* хвасту́н, фанфаро́н.
braske I *-n диал.* потре́скивать, треща́ть (*о горящих дровах, о горящем хворосте*).
brask|e II *-et, -et* хва́статься, задава́ться.
brast *pret om* briste.
bratn|e *-et, -et* станови́ться кру́че.
bratning *-en, -er* крутизна́, кру́ча.
bratsj *-en, -er* альт (*смычковый инструмент*).
bratt *a* 1) круто́й, отве́сный; обры́вистый; 2) пока́тый, накло́нный; 3) недосту́пный, непристу́пный (*тж. о человеке*); være ∼ i kammen *разг.* ходи́ть, задра́в нос; 4) неожи́данный, внеза́пный, ре́зкий; en ∼ ende неожи́данный коне́ц (*книги и т. п.*).
brattberg *-et,* = отве́сная скала́.
bratt|e I *-en (-a), -er* крутизна́, кру́ча, обры́в.
bratt|e II *-et, -et*: ∼ av кру́то обрыва́ться (*о склоне горы*); ∼ **seg** *разг.* задира́ть нос, ва́жничать.
brattfjell *-et,* = крутизна́, обры́в; отве́сная стена́ (горы́).
bratting *-en* круто́й обры́в, ре́зкий спуск (*доро́ги*).
bráttspill *-et мор.* бра́шпиль.
braut I *-en (-a), -er диал.* 1) проло́женный са́нный путь; 2) склон холма́, край обры́ва; 3) обо́чина (*доро́ги*).
braut II *разг. pret om* bryte.
braut|e *-et, -et* хва́статься, задава́ться, бахва́литься.
brauter *-en, -e* хвасту́н, фанфаро́н.
brauteri *-et* хвастовство́, фанфаро́нство.
brav *a -t уст.* 1) хра́брый; бра́вый; 2) хоро́ший.
bre I *-en, -er* ледни́к, гле́тчер.
bre II *-dde, -dd* 1) расстила́ть, стели́ть; 2) раскла́дывать (*сено для просушки, рыбу для вяления и т. п.*); ▭ ∼ **ut** стели́ть, расстила́ть; ∼ ut hender широко́ раски́нуть ру́ки; ∼ **seg** 1) расширя́ться, ши́риться; распространя́ться; 2) расстила́ться (*о равнине и т. п.*); ▭ ∼ seg **ut** простира́ться.
bred *a -t* 1) широ́кий, просто́рный; værelset er fem meter ∼t ко́мната ширино́й в пять ме́тров; 2) обши́рный; безбре́жный; 3) *перен.* ро́вный, одина́ковый; доброду́шный (*о настроении, характере*); 4) окра́шенный диалекти́змами (*о речи*); ◇ gjøre seg ∼(e) а) *разг.* рассе́сться; б) ва́жничать (*по поводу чего-л.— av*).
bredbil|e *-a (-en), -er* широ́кий пло́тницкий топо́р.
bred||bladet *a* широколи́стный; **∼bremmet** *a* широкопо́лый (*о шляпе*); **∼bygget** *a* широкопле́чий, кре́пкого телосложе́ния.
bredd I *-en (-a), -er* 1) край (*сосуда, чашки, ямы и т. п.*); til ∼en до краёв; ved gravens ∼ на краю́ моги́лы; ved stupets ∼ на краю́ про́пасти; 2) бе́рег (*реки́, о́зера, мо́ря*); det går over alle ∼er [grenser] э́то перехо́дит все грани́цы; gå over sine ∼er вы́йти из берего́в (*о реке*).
bredd II *-en диал.* ширина́; i ∼ med ря́дом, бок о́ бок; *см. тж.* bredde.
bredde *-n, -r* 1) ширина́; tre i ∼n тро́е ря́дом, по́ трое в ряд; av dobbelt ∼ двойно́й ширины́; 2) простра́нность (*изложения*);

unødig ~ i fremstillingen изли́шние подро́бности в изложе́нии; 3) *геогр.* широта́; nord [syd] ~ се́верная [ю́жная] широта́; befinne seg på høy [lav] ~ находи́ться в ве́рхних [ни́жних] широ́тах.

bredde||bestemmelse *-n геогр.* определе́ние широты́; **~grad** *-en, -er геогр.* гра́дус широты́; på våre ~grader в на́ших широ́тах; **~minutt** *-et, -er геогр.* углова́я мину́та; $^1/_{60}$ гра́дуса широты́.

breddeverden *-en уст.* артисти́ческий [театра́льный] мир.

breddfull *a -t* по́лный до краёв.

bred¦e *-de, -d уст. см.* bre II.

bredekket *a* покры́тый ледником́ [ледника́ми].

bredende *-n* широ́кий край.

bred||fallen *a* корена́стый; **~fjeset** *a* широколи́цый; **~herdet** *a* широкопле́чий; **~hoftet** *a* широкобёдрый; **~kinnet** *a* широкоску́лый; **~laten** *a* корена́стый, пло́тный; **~nebbet** *a* име́ющий широ́кий клюв; **~neset** *a* широконо́сый; **~pannet** *a* широколо́бый; **~rygget** *a* с широ́кой спино́й.

breds¦el *-elet, -ler* покрыва́ло.

bredsid¦e *-en (-a), -er мор.* 1) артилле́рия бо́рта; 2) залп всем бо́ртом.

bred||skuldret *a* широкопле́чий; **~skygget** *a* широкопо́лый (*о шляпе*); **~skåren** *a* призе́мистый, малоро́слый.

bredsl¦e *-a (-en), -er диал. см.* bredsel.

bred||snutet *a* 1) име́ющий широ́кий нос, широконо́сый; 2) *мор.* с широ́кой носово́й ча́стью (*о судне*); **~sporet** *a ж.-д.* ширококоле́йный.

bredsyn *-et* кругозо́р, по́ле зре́ния.

bred¦tang *-tangen (-tanga), -tenger* кузне́чные щипцы́ с широ́ким захва́том.

bredved I *adv диал.* ря́дом, поблизости.

bredved II *prep диал.* во́зле, по́дле, о́коло.

bredøks *-en, -er* секи́ра, боево́й топо́р (*у древних скандинавов*).

bre||elv *-a (-en), -er* леднико́вая река́; река́, беру́щая нача́ло в ледника́х; **~fot** *-en* са́мая ни́жняя часть ледника́.

bregn¦e *-en (-a), -er бот.* па́поротник.

bregneaktig *a бот.* па́поротниковый.

bregrøn¦n *a -t* синева́то-зеленова́тый.

brehaug *-en, -er геол.* море́на.

brei* *a -tt диал. см.* bred.

breidd *-a (-en), -er диал. см.* bredde.

brei¦e *-dde (-et), -dd (-et)* 1) расстила́ть (*скатерть*); 2) разбра́сывать (*сено для сушки*); ~ **seg** ва́жно рассе́сться.

bre¦is *-en* леднико́вый лёд.

brek *-et* бле́яние.

brek¦e *-te (-et), -t (-et)* 1) бле́ять; 2) говори́ть дрожа́щим го́лосом.

brekk *-et* 1) поло́мка; 2) *мор.* прибо́й, буру́н.

brèkk¦e *-a (-en), -er диал.* круто́й скат, спуск; кру́ча; обры́в.

brekke *brakk, brukket (brekt)* 1) лома́ть; 2) вскрыва́ть (*письмо*); 3) *диал.* поднима́ть (*целину*); 4) сгла́живать, закругля́ть о́стрый край чего́-л.; ▭ ~ **av** а) отла́мывать; б) прерыва́ть (*разговор*); ~ **igjennom** прова́ливаться (*куда-л.*); ~ **løs** отла́мывать; ~ **opp** взла́мывать; ~ **over** прола́мывать; ~ **seg** рвать (*тошнить*).

brekker *-en* буруны́.

brekkes *brekkes, brekkes* рва́ться, ло́паться (*о тросе, верёвке*).

brekk||hammer *-en, -e* кува́лда, мо́лот; **~jern** *-et,* = желе́зный клин, ло́мик (*инструмент*); **~mid¦del** *-let, -ler мед.* рво́тное; **~rot** *-a (-en) бот.* ко́рень ипекакуа́ны, *или* рво́тный ко́рень; **~rør** *-et,* = *воен.* взрыва́тель (*морской мины*); **~sjø** *-en* морско́й вал; высо́кая волна́; **~stang** *-stangen (-stanga), -stenger* лом (*инструмент*).

brekkvogn *-en (-a), -er* бага́жный ваго́н.

brekning I *-en* рво́та.

brekning II *-en* морско́й прибо́й.

brem *-men, -mer* 1) по́ле (*шляпы*); 2) *уст.* кро́мка, обши́вка, опу́шка; 3) *уст.* край (*чего-л.*).

brembøyd, brembøyet *a* име́ющий опу́щенные поля́ (*о шляпе*).

bremerfisk *-en* сушёная треска́.

bremhest *-en, -er разг.* волна́ с бе́лой пе́ной на гре́бне.

bremm¦e *-et, -et* обшива́ть; опуша́ть (*мехом*); де́лать обши́вку; окаймля́ть.

brems *-en, -er диал. см.* bremse I.

bremse I *-n, -r* слепе́нь, о́вод.

bremse II *-n, -r* то́рмоз.

brems¦e III *-et, -et* тормози́ть; ◇ nå får du ~ ≅ тепе́рь тебе́ придётся уступи́ть.

bremse||apparat *-et, -er* тормозна́я систе́ма; тормозно́е устро́йство; **~bånd** *-et,* = тормозна́я ле́нта; **~kloss** *-en, -er* тормозна́я коло́дка; **~sko** *-en,* = *(-r) ж.-д.* тормозно́й башма́к; **~stang** *-stangen (-stanga), -stenger* тормозно́й рыча́г, рукоя́тка то́рмоза; **~trommel** *-en, -er* тормозно́й бараба́н; **~vogn** *-en (-a), -er ж.-д.* тормозно́й ваго́н, ваго́н с то́рмозом.

brennbar *a -t* горю́чий, легковоспламеня́ющийся.

brennbarhet *-en* горю́честь, воспламеня́емость.

brenne I *-t уст.* то́пливо; дрова́.

brenne II *brant (brann, brente), brent* 1) горе́ть (*тж. перен.*); det ~r! гори́т!; пожа́р!; det ~r for ham ему́ грози́т опа́сность; han brente av tørst у него́ всё внутри́ горе́ло от жа́жды; 2) загора́ться, воспламеня́ться; 3) сгора́ть (*от нетерпения, желания и т. п.*); 4) пыла́ть (*тж. перен.*); 5) сверка́ть; 6) подгора́ть (*о пище*); ▭ ~ **etter** сгора́ть от жела́ния [нетерпе́ния]; ~ **igjennom** прогоре́ть; ~ **inne** сгоре́ть; ~ inne med noe *перен.* погоре́ть на чём-л.; ~ **ned** сгоре́ть дотла́, вы́гореть; ~ **opp** догоре́ть, сгоре́ть; ~ **ut** вы́гореть; перегоре́ть (*об электрической лампочке*); ~ **seg:** ~ seg inn вре́заться в па́мять.

bren¦ne III *-te, -t* 1) жечь (*дрова, сахар и т. д.*); 2) зажига́ть (*свет, свечу, лампу*); 3) разводи́ть (*костёр*); 4) обжига́ть (*глину, кирпич*); 5) топи́ть (*жир, сало*); 6) гнать (*спирт, водку*); 7) очища́ть (*серебро и т. д.*); 8) выжига́ть (*клеймо*); 9) обже́чь (*пальцы, язык*); 10) проже́чь (*дыру в какой-л. вещи*); ▭ ~ **av** взорва́ть; ~ **løs** вы́стрелить (*из винтовки, пушки*); på ~r det løs! на-

чалóсь! (*о событии крупного масштаба*); ∽ **ned [opp]** сжечь дотлá; ∽ **seg** 1) обжéчься; 2) ожéчься (*крапивой*); ∽ seg på noe *перен.* обжéчься на чём-л.

brenne||glass *см.* brennglass; ∽**gopl|e** *-a, -er* обжигáющая медýза.

brennehogger *-en, -e* дровосéк.

brenne||jern *-et* металлúческий штамп [печáть] для выжигáния клеймá (*на дереве, коже и т. п.*); ∽**manet** *см.* brennmanet.

brennemerke I *-t, -r* 1) клеймó, таврó; 2) ожóг, рáна от ожóга; 3) *перен.* позóрное пятнó.

brennemerk|e II *-et, -et* 1) выжигáть таврó [клеймó]; 2) *перен.* опозóрить; заклеймúть; наложúть позóрное пятнó.

brennende I *a* 1) жгýчий, палящий; горящий; 2) *перен.* пылáющий, горячий; 3) животрепéщущий, злободнéвный, актуáльный; 4) насýщный.

brennende II *adv* стрáшно, сúльно, óчень.

brennenesl|e *-en (-a), -er бот.* крапúва жгýчая.

brenner *-en, -e* горéлка, рожóк.

brenneri *-et, -er* винокýренный завóд.

brennetid *-en (-a) воен.* врéмя горéния (*дистанционной трубки, шнура и т. п.*).

brennevin *-en* вóдка; самогóн; fransk ∽ коньяк; brenne ∽ гнать вóдку [самогóн]; traktere med ∽ угощáть вóдкой.

brennevins||avgift *-en (-a), -er* налóг на спиртные напúтки; ∽**beskatning** *-en (-a)* обложéние налóгом спиртных напúтков; ∽**brenner** *-en, -e* самогóнщик; ∽**brød** *-et,* = печéнье, подавáемое к вóдке; ∽**gauk** *-en, -er* 1) контрабандúст (*специализирующийся на спиртных напитках*); 2) человéк, торгýющий вóдкой из-под полы; ∽**kjeller** *-en, -e* трактúр, вúнный погребóк; ∽**kveis** *-en диал.* бéлая горячка; ∽**lov** *-en, -er* закóн о производстве, хранéнии и продáже спиртных напúтков; ∽**prøver** *-en, -e* спиртомéр; ∽**sjapp** *-en (-a), -er* кабáк, пивнáя.

brenn||flat|e *-en (-a), -er физ.* глáвная плóскость собирáтельной лúнзы; ∽**glass** *-et,* = собирáтельная лúнза; ∽**hast** *-en* крáйняя спéшка; срóчность; har det slik ∽hast? рáзве это так срóчно?; рáзве дéло не тéрпит отлагáтельства?

brennhet *a* óчень горячий, раскалённый.

brenning *-en (-a), -er* 1) *мор.* прибóй, бурýн; 2) горéние; сжигáние; сгорáние.

brennkald *a -t* стрáшно холóдный [морóзный].

brennkulde *-n* трескýчий [жгýчий] морóз.

brennmanet *-en, -er зоол.* обжигáющая медýза.

brennolje *-n* нефть.

brennpunkt *-et, -er* 1) *физ.* фóкус (*линзы*); 2) центр, средотóчие; 3) очáг (*политического движения*).

brenn||rød *a -t* óгненно-крáсный; ∽**sikker** *a -t* огнестóйкий, огнеупóрный; жаростóйкий; жароупóрный; ∽**snar** *a -t* быстрый, молниенóсный, стремúтельный.

brennspeil *-et,* = *физ.* вóгнутое зéркало.

brennstoff *-et* 1) горючий материáл; 2) горючее, нефть; 3) *разг.* напряжённость междунарóдной [внýтренней] обстанóвки.

brennstoff||pump|e *-en (-a), -er* тóпливный насóс; ∽**tank** *-en* бак [резервуáр] для горючего.

brenntorv *-en (-a)* торф (*как топливо*).

brenntvert *adv диал.* мгновéнно, внезáпно.

brenn||vable *-n, -r* пузырь от ожóга; ∽**verdi** *-en, -er* калорúйность тóплива; ∽**vidde** *-n физ.* фóкусное расстояние (*линзы, вогнутого зеркала*).

brens|el *-(e)let* тóпливо, горючее; til ∽ в кáчестве тóплива [горючего]; flytende ∽ жúдкое тóпливо.

brensel||beholdning *-en* запáс горючего [тóплива]; ∽**besparelse** *-n* экономия тóплива.

brenselbesparende *a* эконóмящий тóпливо; экономúчный (*о печах*).

brensel||forbruk *-et* расхóд тóплива; ∽**forsyning** *-en* снабжéние тóпливом; ∽**olje** *-n* жúдкое тóпливо.

brent *p.p. от* brenne II, III.

brente *pret от* brenne II, III.

brerand *-en (-a)* край ледникá [глéтчера].

brèsje *-n, -r* брешь, пролóм; прохóд; skyte ∽ i muren пробúть брешь в стенé; gå [stille seg] i ∽n *перен.* заступúться (*за кого-л.—for*); принять удáр на себя.

bresk *-en, -er разг.* можжевéльник.

bresk|e *-et, -et разг.* задирáть нос, хвáстаться.

breskuret *a геол.* сглáженный леднико́м.

bresprekk *-en, -er* щель [провáл] в леднúке.

brest I *-en, -er диал. см.* brist.

brest II *разг.*: stekt og ∽ и жáреное и пáреное.

breste I *диал. см.* briste.

breste II *-et, -et* квáсить (*молоко*).

brett I *-et,* = 1) тесúна, ширóкая тóнкая доскá; дощéчка; stå på det sorte [svarte] ∽ а) попáсть на чёрную дóску; б) быть на плохóм счетý; 2) поднóс; på ett ∽ а) *перен.* срáзу; б) сполнá, пóлностью; 3) шáхматная доскá; 4) *спорт.* доскá трамплúна (*для прыжков в воду*); 5) дощéчка с úменем умéршего (*на могиле*).

brett II *-en, -er* 1) склáдка, сгиб; brette en ∽ дéлать склáдку; 2) зáгнутый ýгол странúцы (*в книге*); 3) носóк (*лыжи*); передняя часть пóлоза (*загнутая кверху*); ◇ legge ∽ придавáть значéние (*чему-л.—på*).

brette I *-n, -r диал.* крутóй скат, спуск; крутизнá.

brett|e II *-et, -et* 1) сгибáть, склáдывать; 2) свёртывать; ▭ ∽ **ned** опустúть (*воротник одежды*); ∽ **opp** а) поднять (*воротник одежды*); б) засучúть (*рукава, брюки*); ∽ **ut** расправлять.

brettspill *-et,* = 1) игрá на шáхматной доскé (*шашки, шахматы и т. п.*); 2) шáхматная доскá с фигýрами.

brev *-et,* = 1) письмó; et rekommandert ∽ заказнóе письмó; et åpent ∽ открытое письмó; besørge et ∽ достáвить письмó; сдать письмó на пóчту; brekke [bryte, lukke opp] et ∽ вскрывáть, распечáтывать письмó; skrive om et ∽ переписывать письмó; veksle ∽ обмéниваться письмáми, перепúсываться; 2) послáние; 3) *уст.* грáмота;

ha ~ på noe a) иметь грамоту на что-л.; б) иметь законное право делать что-л.; gi ~ på noe давать грамоту на что-л.; gi noen ~ på гарантировать, обеспечивать кому-л. что-л.

brev||adel *-en ист.* жалованное дворянство; **~adresse** *-n, -r* почтовый адрес.

brevann *-et* ледниковая вода.

brev||ark *-et,* = лист почтовой бумаги; **~avsender** *-en, -e* отправитель письма; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* письмовник; **~brudd** *-et,* = *юр.* незаконное вскрытие писем, нарушение неприкосновенности почтовой переписки; **~bud** *-et,* = 1) письменное извещение [известие]; 2) письмоносец; почтальон; **~bærer** *-en, -e* почтальон; **~drager** *-en, -e уст.* вестовой, гонец; **~du¦e** *-en* (*-a*), *-er* почтовый голубь; **~form** *-en* (*-a*), *-er*: undervisning i ~form заочное обучение; **~forsendelse** *-n, -r* 1) отправка [отсылка] писем; 2) почтовое отправление; **~hemmelighet** *-en юр.* неприкосновенность частной переписки; **~hus** *-et,* = почтовое отделение (*не занимающееся пересылкой денежных отправлений*); **~kass¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) ящик для почты (*на двери квартиры*); 2) почтовый ящик (*название отдела в газете, на радио*); **~kist¦e** *-en* (*-a*), *-er уст.* ящик для хранения писем и документов; **~kort** *-et,* = почтовая открытка.

brevlig *adv* в форме письма; i ~ form в письменной форме.

brev||mapp¦e *-en* (*-a*), *-er* папка для писем и писчей бумаги; **~papir** *-et* почтовая бумага; **~porto** *-en* почтовый сбор (*за пересылку письма*).

brevskape¦r *-ne pl уст.* письма, корреспонденция.

brev||skifte *-t* переписка; **~skriver** *-en, -e* корреспондент; **~veksel** *-en* 1) переписка; 2) издание писем (*какого-л. деятеля*).

brevveksl¦e *-et, -et* переписываться, обмениваться письмами.

brev||veksling *-en* (*-a*) обмен письмами, переписка; stå [tre] i ~ вести [вступить в] переписку с кем-л.; **~venn** *-en, -er* знакомый [друг] по переписке; **~veske** *-n, -r* почтовая сумка; **~åpner** *-en, -e* нож(ик) для вскрытия писем.

bridge *-n карт.* бридж.

brigantín *-en, -er,* **brigantine** *-n, -r мор.* бригантина.

brigg *-en, -er мор.* бриг.

brik *-a, -er диал.* 1) барьер; 2) стена (*сеновала*); 3) скамейка.

brikétt *-en, -er* брикет (*угля, торфа*).

brikk¦e *-a* (*-en*), *-er* 1) небольшой поднос; 2) шахматная фигура, шашка (*в игре*); hvite [svarte] ~r белые [чёрные] фигуры; flytte ~r передвигать фигуры [шашки]; dra ~r делать ход (*в игре*).

brikkespill *см.* brettspill.

briks *-en, -er* деревянная койка; нары (*в тюрьме, казарме*).

briljánt I *-en, -er* брильянт.

briljánt II *a* 1) блестящий, сверкающий, горящий (*всеми цветами радуги*); 2) великолепный, превосходный, отличный.

briljant||blikk *-et* белая блестящая жесть; **~glass** *-et* гранёное стекло; гранёные призмы из стекла (*для люстр*).

briljér¦e *-te, -t* сверкать, блестеть.

brille *-n, -r см.* briller.

brille||fant *-en, -er шутл.* очкарик (*о человеке в очках*); **~futteral** *-et, -er* футляр для очков; **~hus** *-et,* = *см.* brillefutteral; **~maker** *-en, -e* мастер-оптик.

brille¦r *-ne pl* очки; ett par ~ очки; blå ~ синие очки; очки с тёмными стёклами; bære [bruke] ~ носить очки; gå med ~ ходить в очках; se på noe gjennom tidens ~ смотреть на что-л. глазами современника; se på noe gjennom fargede ~ смотреть на что-л. сквозь призму...; видеть всё в другом свете.

brilleslange *-n, -r зоол.* очковая змея, кобра.

brim *-et диал.* прибой, бурун; ~ og brott пенистые волны, брызги от прибоя.

bring¦e I *-en* (*-a*), *-er* грудь (*животного*); широкая грудь (*у человека*).

bringe II *brakte, brakt* 1) приносить (*тж. перен.* (*не*)*счастье, облегчение, успокоение, привет, жертву и т. д.*); ~ det til noe, ~ det vidt пойти далеко (*в жизни*); ~ med seg повлечь за собой; ~ over én навлечь на кого-л.; ~ noe over ens hode навлечь на чью-л. голову; 2) приводить, привозить, доставлять; ~ i sikkerhet спасти, доставить в безопасное место; 3) доводить (*до состояния, до определённого числа — til*); заставлять (*в сочетании с инфинитивом глагола или существительным, обозначающим состояние — til*); ~ på det re(i)ne выяснить; разъяснить; ~ på bane упомянуть в разговоре; назвать; ~ på fote а) поднять на ноги; б) снова пустить в ход, восстановить (*завод и т. п.*); 4) оказывать (*помощь*); 5) наводить (*на мысль, на подозрение — på*); 6) вносить ясность (*во что л. — i*); проливать свет (*на что-л. — i*); 7) вызывать (*сон, сонливость*); ▭ ~ **bort** уносить, относить; ~ **inn** вносить; ~ **ned** сокращать (*расходы, бюджет*); ~ **tilbake** относить обратно; ~ **ut** выносить; ~ én ut av seg selv выводить кого-л. из себя.

bringebær *-et,* = *бот.* малина (обыкновенная); syltede ~ варенье из малины.

bringebærbusk *-en, -er* куст малины.

bringeklut *-en, -er диал.* косынка, платок (*надеваемый на плечи*).

bringeknugende *a* угнетающий, гнетущий.

bringesmykke *-t, -r* нагрудное украшение.

bringesyk *a -t* чахоточный, туберкулёзный (*больной*).

bringe||syke *-n диал.* чахотка; **~verk** *-en* боль в груди.

brink *-en, -er уст.* крутой пригорок; крутой спуск; гребень холма.

bris I *-en мор.* бриз; lett [løy, laber] ~ лёгкий бриз; frisk ~ свежий бриз.

bris II *-en, -er* большой костёр; пламя; вспышка огня.

brisáns *-en, -er воен.* бризантность, дробящее действие.

brisánt *a воен.* бризантный, дробящий.

brisantgranat *-en, -er воен.* бризантный [фугасный] снаряд.

brisantgranatkardeske *-n, -r* оско́лочно-фуга́сный снаря́д.

bris|e *-te, -t* сла́бо дуть (*о ветре*); ▭ ∼ **opp** сла́бо поду́ть, потяну́ть (*о ветре*).

brisel *см.* brissel II.

brisk I *-en, -er диал.* можжеве́льник; ве́тки можжеве́льника.

brisk II *-en, -er* 1) на́ры (*в тюрьме, казармах*); 2) *воен.* упо́рная поду́шка, платфо́рма (*для орудия*).

brisk III *a* упря́мый, несгово́рчивый.

briske||bar *-et диал.* побе́ги, и́глы можжеве́льника; ∼**bær** *-et,* = *диал.* можжевёловая я́года.

brisk|e seg *-et, -et разг.* хва́статься (*чем-л.— av*); задира́ть нос, задава́ться.

briskestrødd *a* усы́панный побе́гами [и́глами, ве́тками] можжеве́льника.

brisling *-en, -er зоол.* сала́ка.

bris|sel I *-selen, -ler анат.* ви́лочковая железа́.

brissel II *-en* кра́сная кра́ска (*из дерева, произрастающего в Бразилии*).

brist *-en, -er* 1) треск; 2) тре́щина, щель; дыра́ (*в материи*); 3) недоста́ток (*чего-л.—på*); изъя́н, дефе́кт; 4) физи́ческий недоста́ток.

briste *brast, bristet* (*brustet*) 1) ло́пнуть, тре́снуть; nå får det ∼ eller bære *погов.* ≅ пан и́ли пропа́л; det brast for henne она́ не вы́держала, она́ потеря́ла самооблада́ние; ∼ i gråt [i tårer] запла́кать, распла́каться, разрыда́ться; ∼ i et begeistret hurra разрази́ться громовы́м ура́; ∼ i latter рассмея́ться, расхохота́ться; 2) растре́скиваться, раска́лываться, разрыва́ться; 3) раскрыва́ться, ло́паться (*о почках, бутонах*); 4) угаса́ть (*о дне*); рассе́иваться (*о темноте, сумраке, мраке*); 5) сорва́ться (*о голосе*); 6) ру́хнуть (*о надежде, планах*); разру́шиться (*о мечтах, иллюзиях*); 7) помутне́ть, помути́ться (*о сознании*); 8) сверну́ться (*о молоке, сливках*); 9) останови́ться (*о сердце*).

bristeferdig *a* гото́вый ло́пнуть [слома́ться, развали́ться]; гото́вый распусти́ться; ∼ av gråt гото́вый распла́каться [разрыда́ться].

bristepunkt *-et* преде́л (*терпения, напряжения и т. д.*); spenne noe til ∼et напря́чь что-л. до преде́ла.

bristet *p.p. от* briste.

bristfri *a -tt* не име́ющий тре́щин.

británnisk *a* брита́нский.

brite *-n, -r* 1) брита́нец; 2) бритт (*древний кельт*).

britemesse *-n церк.* пра́здник свято́й Бирги́тты (7 *октября*).

bro* *-en, -er см.* bru.

bro-bro-brille *inv* де́тская игра́ «ручеёк».

brodd *-en, -er* 1) остриё, шип (*на обуви, подкове*); зубе́ц; gå med ∼er ходи́ть на шипа́х; stampe mot ∼en лезть на рожо́н; stå mot ∼en упо́рствовать; 2) колю́чка, шип (*растения*); 3) жа́ло (*тж. перен.*); bryte [ta] ∼ av noe вы́нуть жа́ло из чего́-л.; обезвре́дить (*тж. перен.*); 4) росто́к, побе́г; всхо́ды; ◇ gå [stå] i ∼en идти́ [стоя́ть] во главе́ (*чего-л.—for*).

brodd|e *-et, -et* набива́ть шипы́ (*на обувь*).

brodden *a -t* сло́манный, поло́манный; (det er) brodne kar i alle land *погов.* ≅ в семье́ не без уро́да; de fikk brodne panner ≅ им наста́вили ши́шек, с ни́ми пло́хо обошли́сь.

brodekke *-t* доро́жное покры́тие.

broder *broderen, brødre уст. см.* bror.

broder||barn *-et,* = племя́нник, племя́нница (*сын, дочь брата*); ∼**blod** *-et*: utgyte ∼blod проли́ть бра́тскую кровь, соверши́ть братоуби́йство.

brodér|e *-te, -t* 1) вышива́ть; ∼ i silke вышива́ть шёлком; 2) украша́ть, приукра́шивать; ◇ ∼ én *разг.* изби́ть кого́-л. до синяко́в.

brodérerske *-n, -r* вышива́льщица.

broder||favn *-en* бра́тские объя́тия; ∼**folk** *-et собир.* бра́тский наро́д; ∼**forbund** *-et,* = бра́тский сою́з; сою́з бра́тских наро́дов.

brodérgarn *-et,* = ни́тки для вышива́ния.

bróder||hjerte *-t, -r разг.* ми́лый [закады́чный] друг; ∼**hånd**: rekke én en ∼hånd пода́ть [протяну́ть] кому́-л. ру́ку по́мощи.

broderí *-et, -er* 1) вышива́ние; 2) вы́шивка, шитьё.

bróder||krig *-en, -er* братоуби́йственная война́; ∼**lag** *-et* 1) компа́ния друзе́й; 2) бра́тство, бра́тское отноше́ние.

broderlig *a* бра́тский; bring dem så min ∼e hilsen переда́йте им мой бра́тский приве́т; dele ∼ дели́ть по-бра́тски.

brodérmaskin *-en, -er* вышива́льная маши́на.

bródermord *-et,* = братоуби́йство.

brodérmønster *-et,* = узо́р для вышива́ния.

bróder||part *-en уст.* льви́ная до́ля; ∼**plikt** *-en* бра́тский долг.

brodérramm|e *-en* (*-a*), *-er* пя́льцы, ра́мка для вышива́ния.

broderring *-en рел.* бра́тство, бра́тия.

broderskap *-et* 1) бли́зкое родство́; родство́ бра́тьев; 2) ве́рная дру́жба; 3) *рел.* бра́тство (*организация*).

bro||drager *-en, -e* прого́н, опо́рная ба́лка (*моста*); ∼**fartøy** *-et, -er* понто́н.

broget *уст. см.* broket(e).

brok I *broka, brøker диал.* штаны́.

brok II *broken, brøker мор.* строп; букси́рный кана́т.

brokàde *-n, -r* парча́.

brokar *-et,* = мостова́я опо́ра, бык.

broket(e) *a* 1) пёстрый; 2) сло́жный, запу́танный; 3) состоя́щий из разли́чных [разнообра́зных] часте́й.

brokk *-en* (*-et*) *мед.* гры́жа; inneklemt ∼ ущемлённая гры́жа.

brokke *-n, -r* 1) обло́мок, оско́лок; 2) фрагме́нт, отры́вок; 3) отры́вочные позна́ния (*в чём-л.*); slå om seg med latinske ∼r *разг.* броса́ться отде́льными лати́нскими слова́ми.

blokkevis *adv* пошту́чно, шту́ками; по одному́.

brokkfugl *-en, -er зоол.* ржа́нка.

brokkinneklemning *-en* (*-a*) *мед.* ущемле́ние гры́жи.

brom I *-et* (*-en*) *хим.* бром; av ∼ бро́мистый.

brom II *-et* металлический скрап, лом.
brombær *-et бот.* ежевика анатолийская.
bromíd *-en, -er хим.* 1) бромистое соединение; 2) соль бромисто-водородной кислоты; бромид.
bromidforstørrelse *-n, -r фото* увеличение на бромосеребряной бумаге.
bromsølvpapir *-et фото* бромосеребряная бумага.
bronkiál *a -t* бронхиальный.
brónkie *-n, -r анат.* бронх.
bronkítt *-en, -er мед.* бронхит.
bronse *-n, -r* 1) бронза; av ~ бронзовый, из бронзы; 2) *археол.* предмет из бронзы.
bronse||alder *-en археол., ист.* бронзовый век; **~farge** *-n* 1) цвет бронзы; 2) бронзовая краска; **~gull** *-et* золотая краска, краска из порошкообразного золота; **~kastning** *-en редко* бронзовое литьё; **~medalje** *-n, -r* бронзовая медаль.
bronsér|e *-te, -t* 1) покрывать бронзой, бронзировать; 2) делаться коричневым от загара (*о коже*).
bror *broren, brødre* брат; собрат; en lystig ~ весельчак; som ~ og søster как брат с сестрой.
bror||barn *-et,* = племянник, племянница (*сын, дочь брата*); **~datter** *-datteren* (*-dattera*), *-døtre* племянница (*дочь брата*); **~kon|e** *-en* (*-a*), *-er* невестка (*жена брата*); **~part** *-en разг.* львиная доля; få ~parten получить львиную долю; ta ~parten взять львиную долю (*чего-л.— av*).
brorskap *-et* 1) родство братьев между собой; 2) братские отношения; дружественные отношения; det er ikke ~ i kortspill *погов.* ≅ дружба дружбой, а табачок врозь.
brorskål: drikke ~ пить на брудершафт.
brosj *-en, -er тех.* развёртка, зенковка.
bròsje I *-n, -r* брошь, брошка.
bròsj|e II *-et, -et тех.* зенковать; расширять [развёртывать] отверстие с помощью развёртки [зенковки].
brosjér|e *-te, -t полигр. редко* брошюровать.
brosjỳre *-n, -r* брошюра; листовка.
broskanse *-n, -r воен.* предмостное укрепление.
brosme *-n, -r зоол.* линёк.
broste(i)n *-en, -er* булыжник, мостовой камень; брусчатка; каменное покрытие (*улиц*); slite ~ene много ходить по городским улицам.
brotn|e *-et, -et* ломаться, раскалываться, трескаться, лопаться.
brott *-et,* = 1) прибой, бурун; bær av for ~et! берегись прибоя!; det er ~ og brann på ≅ море бушует; 2) всплеск волн; 3) шум (*воды, ветра*); 4) треск, грохот; 5) осколок (*стекла, камня*); i ~ og beter отрывочно, отрывками; 6) перелом, разрыв; обрыв; 7) преступление, прегрешение, нарушение (*законов*); 8) *тех.* карьер, разрез, открытый рудник; 9) *диал.* подводный камень, риф; 10) *миф.* набегающая волна; *см. тж.* brudd.
brott||harv *-en* (*-a*), *-er с.-х.* борона; культиватор; **~sjø** *-en, -er* большая морская волна, вал; **~skare** *-n* наст (на снегу).
brottsling *-en, -er* преступник.
brottsterk *a -t диал.* очень сильный, могучий.
brottøks *-a* (*-en*), *-er* 1) колун; 2) сечка.
browning ['brauniŋ] *-en, -er воен.* браунинг (*пистолет*).
bru *-a* (*-en*), *-er* 1) мост, мостик; en bevegelig ~ разводной мост; bygge ~ а) строить мост; б) *перен.* договориться (*с представителями различных мнений*); найти общую платформу; legge [kaste, slå en] ~ *воен.* наводить мост; bryte [kaste] en ~ av разрушить, снести мост; bryte [kaste] alle ~er av *перен.* сжечь свои корабли; отрезать себе путь к отступлению; 2) пристань, причал; 3) *мор.* капитанский мостик; 4) *мор.* сходни, мостки; 5) мостик (*зуба*); 6) металлическая пластина для крепления (*каких-л. деталей*).
bru||bane *-n, -r тех.* проезжая часть, настил (*моста*); **~bue** *-n, -r* пролёт моста; **~bærer** *-en, -e тех.* прогон, мостовая балка, ферма.
brud *-en, -er* 1) невеста; stå ~ а) быть невестой; выходить замуж; б) стоять под венцом; 2) *поэт.* жена; til ~ в жёны; 3) помолвленная.
brudd *-et,* = 1) поломка, повреждение, порча; 2) разрыв (*отношений*); det er kommet til et ~ mellom dem между ними произошёл разрыв; они поссорились; 3) нарушение (*договора, обещания, обычая, дисциплины, закона*); 4) трещина; 5) *мед.* перелом (*руки, ноги*); 6) *тех.* карьер, разрез, каменоломня; *см. тж.* brott.
brudden *a уст.* 1) разломанный; 2) *мат.* дробный (*о числе*).
bruddflate *-n, -r* плоскость разлома.
bruddreng *-en, -er диал.* шафер, дружка.
bruddstykke *-t, -r* 1) осколок, обломок; 2) обрывок, отрывок.
brude||benk *-en этн.* скамья для новобрачных на свадьбе (*в сельской местности Норвегии*); **~bluss** *-et,* = *этн.* факел (*зажигавшийся в честь новобрачных*); **~dans** *-en, -er этн.* свадебный танец (*невесты*); **~fak|kel** *-kelen, -ler см.* brudebluss; **~fart** *-en этн. уст.* переезд невесты в дом жениха; **~ferd** *-en* (*-a*), *-er* 1) свадебная процессия; 2) гости, приглашённые на венчание молодых в церковь; **~folk** *-et собир.* жених и невеста; **~følge** *-t* свадебная процессия; **~fører** *-en, -e этн.* шафер, дружка; **~gave** *-n, -r* 1) свадебный подарок (*невесте*); 2) *уст. см.* brudeskjenk 1); **~grøt** *-en этн.* каша (*которой угощают молодую чету в сельских местностях Норвегии на третий день после свадьбы*); **~hane** *-n, -r этн.* фигура петуха (*которую несли во главе свадебной процессии в Норвегии как символ плодовитости*); **~hest** *-en, -er этн.* свадебный конь (*на котором ехала невеста в свадебной процессии в Норвегии*); **~hus** *-et* 1) дом, где справляют свадьбу; 2) дом невесты; **~kjøp** *-et,* = *этн.* выкуп (*за невесту*).
brudeklædd *a* одетая в подвенечное платье.

brude||klær *-ne pl* подвенечное платье; свадебный наряд; **~krans** *-en* венок из листьев мирта (*который невеста носит поверх фаты*); **~lin** *уст. см.* brudeslør 1); **~marsj** *см.* bryllupsmarsj; **~mø** *-en, -er поэт. см.* brudepike; **~par** *-et,* = жених и невеста; **~pike** *-n, -r* подружка невесты; **~ring** *-en, -er* обручальное кольцо; **~skatt** *-en уст.* приданое (*невесты*); **~skjenk** *-en, -er* 1) подарок невесты родителям жениха и шаферам (*в Норвегии*); 2) свадебный подарок (*невесте*); 3) свадебный подарок новобрачным; **~slør** *-et,* = 1) свадебная фата; 2) *бот.* качим изящный; **~svenn** *-en, -er* шафер (*на свадьбе*); **~terne** *уст. см.* brudepike; **~tog** *-et,* = свадебная процессия; **~utstyr** *-et* приданое невесты; **~vielse** *-n, -r,* **~vigs¦el** *-elen, -ler* венчание, бракосочетание.

brudgom *-men, -mer* 1) жених; stå ~ а) быть женихом; б) стоять под венцом; 2) молодожён; 3) помолвленный.

brudgoms||hest *-en этн.* конь (*на котором ехал жених в свадебной процессии в Норвегии*); **~tale** *-n этн.* речь (*с которой обращается жених к родителям невесты во время свадебного пира*).

brudrager *см.* brubærer.

brudúlje *-n, -r разг.* сумятица, сутолоха, шум; gjøre ~ поднять шум, затеять ссору.

brufartøy *-et, -er* понтон (*плоскодонное судно*).

brugde I *-n, -r* гигантская акула.

brugd¦e II *-a, -er диал.* высокая спинка (*стула, скамейки*).

brugdebenk *-en, -er* скамейка с высокой спинкой.

bru||gjerde *-t, -r* перила (*на мосту*); **~hode** *-t, -r воен.* 1) предмостное укрепление, предмостье; 2) плацдарм; **~ingeniør** *-en, -er* инженер-мостовик.

bruk I *-en* (*-et*) 1) применение, употребление, использование; det blir ~ а) это будет применяться [употребляться, использоваться]; б) *эк.* имеется; finne ~ найти применение (*чему-л.— for*); использовать; få ~ а) нуждаться (*в чём-л.— for*); б) употреблять, использовать, применять; ha ~ нуждаться, чувствовать необходимость (*в чём-л.— for*); gjøre ~ av использовать, употреблять; пользоваться (*чем-л.*); gå av ~ выйти из употребления, устареть; komme i ~ войти в употребление, начать употребляться; ta i ~ начать пользоваться (*чем-л.*); употреблять (*что-л.*); применять (*что-л.*); være i ~ быть в употреблении [в ходу]; til eget ~ для себя, для собственного употребления; til innvortes ~ для приёма внутрь, для внутреннего употребления (*о лекарстве*); til utvortes ~ для наружного употребления (*о лекарстве*); til utvendig ~ «наружное» (*этикетка на лекарстве*); 2) обычай, привычка, обряд; det er ~ her здесь так водится; здесь так принято; 3) *эк.* потребление, расход; 4) *юр.* право использования (*чего-л.*); право распоряжаться (*чем-л.*).

bruk II *-et,* = 1) хозяйство; et kollektivt ~ коллективное хозяйство, колхоз; 2) промышленное предприятие, фабрика, завод; 3) рыболовные принадлежности (*снаряжение*).

bruk III *-et диал.* сплавной лес, сплав.

brukar *-et, -er тех.* мостовая опора, бык.

brukbar *a -t* пригодный для употребления, годный для использования, практичный.

brukbarhet *-en* полезность, (при)годность, применимость.

bruk¦e *-te, -t* 1) употреблять, применять; использовать; пользоваться; 2) расходовать, тратить (*деньги, продукты*); 3) носить (*одежду, очки*); 4) *с последующим глаголом в инфинитиве* иметь обыкновение [привычку]; han ~r å lese avisen hver morgen он имеет обыкновение читать газету каждое утро; 5) обрабатывать, возделывать (*землю*); 6) держать на службе [работе]; брать на службу, работу (*чиновников, рабочих*); 7) пускать в ход (*оружие, силу*); 8) пуститься (*на хитрости*); 9) требоваться; hvor lang tid ~r vi for å komme til N.? сколько времени нужно [потребуется], чтобы доехать до Н.?; 10) показать себя (*на работе*); 11) *спорт.* пробежать, покрыть расстояние; ~ elleve sekunder på ett hundre meteren пробежать стометровку за одиннадцать секунд; ▭ ~ **opp** израсходовать; истратить; ◇ ~ seg på én ругать, бранить кого-л.

brukelig *a* 1) употребительный, (при-)годный; 2) принятый, обычный.

brukelighet *-en* 1) употребительность, (при)годность; 2) *юр.* (ис)пользование.

bruker *-en, -e* лицо, использующее (*что-л.*); være ~ использовать (*что-л.*); пользоваться (*чем-л.*); иметь во временном пользовании.

brukes *brukes, brukes* иметь [получить] распространение; det ~ ikke her здесь это не принято.

brukket *p. p. от* brekke.

bru||klaff *-en, -er тех.* подъёмная часть моста; **~kompani** *-et, -er воен.* мостовая рота; **~kran** *-en, -er тех.* мостовой кран.

bruksanvisning *-en, -er* правила пользования (*чем-л.*); рецепт (*употребления*); инструкция по употреблению [по применению].

bruks||arbeider *-en, -e* 1) рабочий (*на фабрике, заводе*); 2) производственник; **~bane** *-n, -r ж.-д.* подъездной путь (*к предприятию*).

bruksberettiget *a юр.* имеющий право (ис)пользования

bruks||eier *-en, -e* владелец предприятия (*завода, фабрики*); **~fartøy** *-et, -er* грузовое [зверобойное, рыболовецкое] судно; **~gamp** *-en, -er разг.* рабочая лошадь; **~gjenstand** *-en, -er* предмет первой необходимости; **~kultur** *-en археол.* материальная культура; **~kunst** *-en* художественное ремесло; кустарные промыслы, прикладное искусство; **~pant** *-et, -er юр.* залог (*имущества*); **~patron** *-en, -er* заводчик, фабрикант; **~rett** *-en юр.* право пользования (*чужой собственностью*); vederlagsfri ~rett til jorda бесплатное [безвозмездное] пользование

землёй; ~**skog** *-en, -er* лес, в котóром мóжно производить порýбку (*в отличие от заповедного леса*); ~**skole** *-n, -r* сéльская нарóдная шкóла (*в Норвегии*); ~**vare|r** *-ne pl* хозяйственные [потребительские] товáры; ~**verdi** *-en, -er эк.* потребительная стóимость.

brukt *a* 1) бы́вший в употреблéнии; подéржанный (*о вещах*); 2) букинистический.

bru|legge *-la, -lagt* мости́ть (*улицу, дорогу*); дéлать кáменное покры́тие.

brulegning *-en* (*-a*) 1) мостовáя (*каменная или торцовая*); мощёная дорóга; 2) мощéние (*улиц, дорóг*).

brum I *-en собир. диал.* свéжие побéги, вéтки (*употребляемые в качестве корма для животных*).

brum II *-met* 1) гудéние; 2) ворчáние, урчáние (*медведя*); 3) шум (*прибоя*); det dype ~ fra brenningen глухóй шум прибóя.

brumbass *-en, -er* 1) музыкáльный волчóк; 2) *шутл. см.* brumbasse.

brumbasse *-n, -r* ворчýн, брюзгá.

bruml|e *-et, -et* 1) бурчáть, бормотáть; ворчáть; 2) жужжáть, гудéть.

brumlebasse *см.* brumbasse.

brumm|e *-et, -et* 1) гудéть; шумéть (*о лесе, воде*); 2) петь [напевáть] с закры́тым ртом; 3) ворчáть.

brummekor *-et, = муз.* хор (*сопровождающий выступление солиста пением с закрытым ртом*).

brummer *-en, -e* 1) ворчýн, брюзгá; 2) *мор.* ревýн, сирéна.

brun I *-en, -er диал.* грéбень (*горы́*).

brun II *a -t* 1) коричневый; 2) смýглый, загорéлый; 3) кáрий (*о глазах*); 4) тёмно-рýсый, каштáновый (*о волосах*); 5) бýрый (*о медведе, об ýгле*); 6) жжёный (*о сахаре*); 7) гнедóй (*о масти лошади*); ◇ slå én ~ og blå исколоти́ть [изби́ть] когó-л. до синякóв.

brunaktig *a* коричневáтый.

brunalge *-n, -r бот.* бýрые вóдоросли.

brunbarket *a разг.* загорéлый.

brunbjørn *-en, -er зоол.* медвéдь бýрый.

brun||blak|k *a -t* свéтло-гнедóй, саврáсый (*о масти лошади*); ~**ble(i)k** *a -t* смýглый; ~**blesset** *a* гнедóй с бéлым пятнóм на лбу (*о масти лошади*); ~**brent** *a* загорéлый.

brund *диал. см.* brunst.

brundroplet(e) *a* с коричневыми пя́тнами, пятни́стый (*о коровах*).

brundtid *-en* (*-a*) *диал.* порá тéчки (*у животных*).

brune I *-n диал.* 1) горéние; пожáр; 2) *мед.* изжóга; 3) вы́жженый учáсток земли́.

brun|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) слегкá поджáрить, подрумя́нить.

brunétt *a* 1) темноволóсый (*о человеке*); 2) каштáновый (*о цвете волос*).

brunétte *-n, -r* брюнéтка.

brun||gul *a -t* тёмно-жёлтый; коричнево-жёлтый; ~**gyllen** *a -t* золоти́сто-коричневый.

brun||jernstein *-en геол.* бýрый железня́к; ~**krutt** *-et воен.* бýрый пóрох; ~**kull** *-et геол.* бýрый ýголь, лигни́т; ~**kål** *-en* обжáренная капýста.

brun||laten *a* с коричневым отли́вом, смýглый; ~**le(i)tt** *a диал.* с тёмно-жёлтым отли́вом, смýглый.

brunlig *a* коричневáтый, буровáтый.

brunlokket *a* с тёмно-рýсыми [каштáновыми] кудря́ми.

brunnakke *-n, -r* свия́зь (*утка*).

brunprikket *a* с коричневыми крáпинками.

brunrot *-en* (*-a*) *бот.* норичник шишковáтый.

brunrød *a -t* ры́жий, красновáто-бýрый, кирпи́чный (*о цвете*).

brunsalt|e *-et, -et* си́льно засоли́ть (*так что рыба приобретает ржавый цвет*).

brunsk|e *-et, -et* 1) обжигáть, опаля́ть; 2) поби́ть, обжéчь (*морозом*).

brun||sort *см.* brunsvart; ~**spettet** *a* с коричневыми пя́тнами.

brunst *-en* тéчка (*у животных*).

brunste(i)n *-en хим.* пéрекись мáрганца, пиролюзи́т.

brunsttid *-en* (*-a*) порá тéчки (*у животных*); порá спáривания.

brunsukker *-et* жжёный [пóстный] сáхар.

brunsvart *a* тёмно-коричневый.

brunt *-et* 1) крáска коричневого цвéта; 2) одéжда коричневого цвéта.

brunøyd(d), **brunøyet** *a* карегля́зый, с кáрими глазáми.

bru||pel *-en, -er тех.* опóра мóста, мостовáя опóра, свáя; ~**penge|r** *-ne pl* мостовóй сбор.

brur *-a* (*-en*), *-er диал. см.* brud.

brus I *-et* 1) шум (*ветра, прибоя, улицы*); рóкот (*мóря*); 2) биéние жи́зни, шýмная жизнь; 3) изоби́лие (*цветов и т. п.*).

brus II *-en* газирóванная фруктóвая водá в буты́лках, лимонáд.

bruse I *-n, -r диал.* низкорóслый можжевéльник.

brus|e II *-te, -t* 1) бушевáть, шумéть; 2) рокотáть (*о море*); 3) шипéть, клокотáть, бурли́ть (*о жидкости*); 4) кипéть (*о жизни, крови*); 5) развевáться (*о волосах*); 6) распуши́ть (*перья*); ▭ ~ **opp** *перен.* вскипéть; ~ **over** а) поливáть из шлáнга (*цветы, траву*); б) переливáться чéрез край (*о пене*); ~ **ut** выпáливать.

brusebjørk *-a, -er* густáя, ветви́стая берёза.

brusen *-en см.* brus II).

brusende *a* вспы́льчивый, несдéржанный.

bruser *-en, -e* разбры́згиватель (*для шланга*).

brus||fabrikk *-en, -er* завóд газирóванных (фруктóвых) вод; ~**flaske** *-n, -r* буты́лка лимонáда.

brus||hane *-n, -r зоол.* турухтáн; ~**hode** *-t, -r разг.* горя́чая головá (*о вспыльчивом человеке*).

brusk I *-en, -er* хрящ.

brusk II *см.* brysk.

bruskaktig *a* хрящеви́дный, хрящевóй.

bruskanse *-n, -r воен.* предмóстное укреплéние.

brusket *a* хрящевóй.

brusk||fisk *-en, -er* хрящекóстная ры́ба; ~**hinne** *-n, -r анат.* синовиáльная оболóчка; ~**vev** *-et анат.* хрящевáя ткань.

bruslagning *-en* (*-a*) *тех.* наводка [наведение] моста.

bruslimonade *-n*, *-r* шипучий лимонад.

brusning *-en* шум (*леса*); рокот (*моря*).

bruste(i)n *-en*, *-er* булыжник, мостовой камень; брусчатка.

brustet *p.p.* *от* briste.

brutál *a* *-t* жестокий, свирепый; зверский.

brutalisér|e *-te*, *-t* делать грубым [жестоким]; ожесточать, огрублять.

brutalitét *-en* 1) жестокость, грубость; 2) жестокий [грубый] поступок; зверство.

brutált *adv* 1) жестоко, свирепо; 2) страшно, ужасно, сильно.

bru||toll *-en* мостовой сбор; **~tren** *-et* *тех.* понтонный парк, мостовой парк, транспорт для постройки мостов.

brutt I *a* 1) надломленный; обессилевший; убитый (*горем*); 2) *мат.* ломаный (*о линии*).

brutt II *p.p.* *от* bryte.

brútto I *-en* *ком.* вес брутто.

brútto II *adv* *ком.* брутто.

brutto||avkastning *-en* (*-a*), *-er* 1) валовой сбор; 2) общий доход (*от предприятия, дела*); **~avling** *-en* (*-a*) *ком.* валовой урожай; **~drektighet** *-en* *мор.* водоизмещение, тоннаж; **~fortjeneste** *-n*, *-r* валовой доход; **~innhøsting** *-en* (*-a*) валовой урожай (*зерновых*); **~pris** *-en*, *-er* *ком.* цена брутто; **~produksjon** *-en* *ком.* валовая продукция; **~vekt** *-en* (*-a*) вес брутто.

bru||vakt *-en* (*-a*) *воен.* мостовой караул; **~vekt** *-en*, *-er* вагонные [автомобильные] весы, весы для взвешивания автомобилей [вагонов, повозок *и т. п.*].

bry I *-et* беспокойство, неудобство, хлопоты, волнение (*из-за чего-л.*); gjøre én ~ беспокоить кого-л.

bry II *brydde* (*brød*), *brydd* беспокоить, тревожить, волновать; причинять беспокойство; må jeg ~ Dem разрешите вас побеспокоить (*чем-л.— med*); være ~dd а) быть обеспокоенным, встревоженным (*чем-л.— med*); б) чувствовать себя неловко; ~ én for en person поддразнивать кого-л.; ~ **seg** 1) беспокоиться; ikke ~ Dem! не беспокойтесь!; ~ seg med стараться; ~ seg om а) хотеть, желать, иметь желание; б) интересоваться (*чем-л.*); проявлять интерес (*к чему-л.*); ~ seg om en person любить кого-л.; питать симпатию к кому-л.; 2) воображать [строить] из себя; напускать на себя важность.

bryde *-n*, = *см.* brytje.

bryderi *-et*, *-er* 1) беспокойство, хлопоты; få ~ av noen терпеть беспокойство от кого-л.; gjøre [skaffe] ~ доставлять [причинять] беспокойство; 2) затруднение, неловкость.

bry|e *-a* (*-en*), *-er* *диал.* деревянное корыто, деревянная кормушка (*для кормления скота*).

brygg *-et*, = самогон, брага, хмель (*домашнего производства*); få drikke sitt eget ~ *посл.* ≅ сам заварил кашу, сам и расхлёбывай.

brygg|e I *-a* (*-en*), *-er* пристань, причал, мостки; мол, пирс.

bryg|ge II *-get* (*-de*), *-get* (*-d*) гнать (*самогон, брагу*); варить (*пиво, глинтвейн*); приготовлять (*пунш*); ▭ ~ **på** размышлять (*о чём-л.*); ~ **sammen** *перен. разг.* состряпать (*что-л.*); ◇ det ~r (opp) til noe надвигается (*буря, катастрофа*).

brygge||arbeider *-en*, *-e* портовый рабочий; **~avgift** *-en* (*-a*) *мор.* причальный портовый сбор, причальная пошлина; **~folk** *-et* *собир.* портовые рабочие.

brygge||kar *-et*, = бродильный чан (*при варке браги, пива и т. п.*); **~pann|e** *-en* (*-a*), *-er* бак (*для кипячения белья*).

bryggepenge|r *-ne* *pl* портовый сбор.

brygger *-en*, *-e* пивовар; владелец пивоваренного завода.

bryggerhest *-en*, *-er* ломовая лошадь, тяжеловоз.

bryggerhus *-et*, = прачечная.

bryggerí *-et*, *-er* пивоваренный завод.

bryggeri||arbeider *-en*, *-e* рабочий пивоваренного завода; **~hest** *см.* bryggerhest.

bryggers *-et* *диал.* *см.* bryggerhus.

bryggerum *-et*, = складское помещение (*на пристани*).

brygge||sjauer *-en*, *-e* портовый грузчик; **~tørn** *-en*: båten venter på ~tørn судно ожидает на рейде места у причалов для разгрузки.

bryllup *-et*, *-er* свадьба; ha [holde, *редко* ture] ~ устраивать свадьбу; ~et skal stå i morgen свадьба будет завтра; be til ~s приглашать на свадьбу; drikke [feire] ~ справлять свадьбу; gå i ~ идти на свадьбу; være i ~ *разг.* гулять на свадьбе.

bryllups||aften *-aftenen*, *-aft(e)ner* свадебная вечеринка; **~dag** *-en* день свадьбы; годовщина со дня свадьбы; **~dikt** *-et* *см.* bryllupssang; **~ferd** *-en* (*-a*) свадебная процессия; **~folk** *-et* *собир.* гости, приглашённые на свадьбу; **~gave** *-n*, *-r* свадебный подарок; **~marsj** *-en* свадебный марш; **~reis|e** *-en* (*-a*) свадебное путешествие; **~sang** *-en* свадебная песнь.

bryn *-et*, = 1) край, опушка (*леса*); 2) горизонт; 3) гребень (*горы*); 4) бровь; buskede ~ густые, пушистые брови; rynke ~ene хмурить брови.

brynde *-n* *уст.* страстное желание, страсть; непреодолимое стремление (*к чему-л.*).

bryne I *-t*, *-r* точильный камень [брусок, оселок].

bryn|e II *-te*, *-t* точить, оттачивать (*с помощью бруска, оселка*); заострять.

bryn|e III *-te*, *-t* *диал.* вытаскивать лодку на берег; brynt opp i fjæra выброшенный на берег.

bryneste(i)n *-en*, *-er* брусок, оселок, точильный камень.

brynje *-n*, *-r* кольчуга, панцирь, броня.

brynjekledd *a* закованный в латы, одетый в броню.

brynklar *a* *-t* *поэт.* светлобровый.

brynås *-en*, *-er* гребень крыши.

brysam *диал.* *см.* brysom.

brysk *a* грубый, бесцеремонный, нахальный (*о поведении*).

brysom *a* *-t* 1) надоедливый (*о человеке*); 2) утомительный, тягостный (*о деле, работе*).

bryst *-et,* = (*-er*) 1) грудь; gi ~ кормить грудью; få [ha, ta] ~ сосать грудь; før [etter] ~et до [после] кормления; av fullt ~ полной грудью (*дышать*); ha et svakt ~ иметь слабые лёгкие; synge av fullt ~ петь полным голосом; synge med ~ *муз.* петь на дыхании; slå seg for sitt ~ бить себя в грудь (*в знак скорби или раскаяния*); 2) *перен.* сердце; hennes ~ ville springe её сердце было готово выпрыгнуть из груди; 3) грудь (*верхняя передняя часть одежды*); med stivt ~ с накрахмаленной грудью; løst ~ манишка; 4) *поэт.* нос (*корабля, лодки*); фасад (*дома*); 5) *муз.* дека (*струнного инструмента*).

bryst||barn *-et,* = грудной ребёнок; **~betennelse** *-n, -r мед.* плеврит; **~bil(le)de** *-t, -r* поясной портрет; **~dråpe¦r** *-ne pl* капли от кашля; **~duk** *-en, -er* кашне, шарф.

bryst¦e seg *-et, -et* чваниться, важничать, гордиться (*чем-л.— over, av*).

brysthinn¦e *-en* (*-a*), *-er анат.* плевра.

brysthinnebetennelse *-n, -r мед.* плеврит.

brysthule *-n анат.* грудная полость.

brysthøy *a* *-t* высотой по грудь; ~t на уровне груди.

bryst||kass¦e *-en* (*-a*) *анат.* грудная клетка; **~katarr** *-en* бронхит; **~kjøtt** *-et* грудинка (*мясо*); **~krage** *-n, -r* манишка с воротником; **~krampe** *-n мед.* астма; **~kreft** *-en мед.* рак груди (*грудной железы*).

brystning *-en, -er* парапет [перила] на уровне груди (*на балконе, лестнице*).

bryst||nål *-en* (*-a*), *-er* брошь, заколка (*украшение*); **~stykke** *-t* 1) грудинка; 2) грудка (*часть платья*); **~svømning** *-en* (*-a*) *спорт.* плавание на груди.

brystsyk *a* *-t разг.* чахоточный, туберкулёзный.

bryst||sykdom *-men* туберкулёз лёгких; **~syke** *-n разг.* чахотка; **~te** *-en мед.* грудной чай (*против кашля*); **~tone** *-n, -r перен.* созвучный тон [мотив]; **~varmer** *-en, -e* душегрейка; **~verk** *-en* боль в груди; **~vern** *-et,* = 1) *воен.* бруствер; 2) парапет, перила.

brytbar *a* *-t* ломкий, хрупкий.

bryte *brøt* (*braut*), *brutt* 1) ломать(ся); сломать(ся); разбить(ся); порвать(ся); ~ i stykker разбить(ся) вдребезги; разломать на куски; ~ med én порвать с кем-л.; ~ med noe отказаться от чего-л., противодействовать чему-л.; ~ på norsk [svensk, fransk], ~ på det norske [svenske, franske] говорить с норвежским [шведским, французским] акцентом; ~ på målet [på ordene] коверкать язык (*неправильно произносить слова*); det ~r шумит, трещит; 2) прервать (*телефонную связь, железнодорожное сообщение*); 3) *лингв.* преломляться; 4) вскрыть, распечатать (*письмо*); 5) добывать (*руду, камень*); 6) обрабатывать (*землю*); поднимать (*целину*); 7) прокладывать (*дорогу, путь*); 8) прорубать (*прорубь*); 9) *физ.* преломлять (*свет*); 10) пробиваться (*о траве*); 11) нарушать (*тишину, однообразие, гамму цветов, тж. обещание, обязательство*); 12) грянуть (*о песне*); 13) бороться (*тж.* brytes); 14) дрогнуть (*о голосе*); 15) провиниться (*перед кем-л.— mot*); 16) трепать (*лён*); □ ~ **av** отломать, отбить; ~ én av прерывать кого-л.; ~ **fram** выглянуть из-за облаков (*о солнце*); ~ **gjennom** прорываться, пробиваться (*сквозь, через что-л.*); провалиться (*сквозь что-л.*); преодолевать (*трудности, сопротивление*); ~ **inn**: ~ inn i вторгнуться, ворваться (*куда-л.*); ~ inn over стрястись (*с кем-л.; о беде, горе и т. п.*); ~ **løs** разразиться (*о войне; буре*); ~ **mot** набегать на (*о волнах, льдах*); ~ **ned** снести, сломать, уничтожить; ~ **opp** а) взломать (*дверь, запор*); б) сняться с места; отправиться в путь; ~ **på** налечь, навалиться (*на что-л.*); ~ **sammen** а) рухнуть, обрушиться; б) разбиваться (*обо что-л.— om, mot; о волнах, море*); ~ over dekk og skans разбиваться о палубу (*о волнах*); ~ **ut** а) вспыхнуть, внезапно разразиться (*о войне*); б) выпалить (*одним духом*); ~ ut av сбежать (*откуда-л.*); ~ ut i дать волю (*своим чувствам, словам*); ~ ut i jubel развеселиться, возликовать; ~ ut i klager начать сетовать, жаловаться (*на что-л.*); ◇ ~ seg små унижаться.

bryte||kamp *-en, -er спорт.* соревнование по борьбе; **~maskin** *-en, -er с.-х.* льнотрепальная машина.

bryter *-en, -e* 1) *спорт.* борец; 2) *разг.* силач; 3) рабочий-дорожник; 4) каменотёс; (*рабочий*); 5) *эл.* прерыватель, выключатель.

bryter||matte *-n, -r спорт.* мат; **~tropp** *-en, -er спорт.* команда борцов.

bryteøvelse *-n, -r спорт.* тренировка в борьбе.

brytje *-n, -r* управляющий, дворецкий (*в имении; в средние века в Норвегии*).

brytning *-en* 1) ломка, поломка; 2) взрыв, разрыв; 3) дрожь, содрогание; det gikk noen ~er gjennom kroppen по телу пробежала дрожь; 4) кризис, потрясение; волнение; 5) *спорт.* борьба; klassisk ~ классическая борьба; 6) *лингв.* преломление (*звука*); 7) *физ.* преломление (*лучей*).

brytnings||tid *-en* (*-a*) эпоха кризисов; время перелома; **~vinkel** *-en физ.* угол преломления.

bræ¦(de) *-dde* (*-dte*), *-dd* (*-dt*) *уст. см.* bre II.

brød I *-et,* = хлеб; ferskt ~ свежий [мягкий] хлеб; hjemmebakt ~ хлеб домашнего печения; tørt [gammelt] ~ чёрствый хлеб; usyret ~ пресный хлеб; hårdt ~ сухари; bart ~ сухая корка хлеба; et avlangt ~ продолговатый хлеб; et rundt ~ круглый хлеб; bryte ~et разламывать хлеб на куски; det daglige ~ хлеб насущный; gå som varmt ~ *перен.* продаваться нарасхват; få [sitte] på vann og ~ сидеть на одном хлебе с водой (*в тюрьме*); leve av ~ og vann ≅ перебиваться с хлеба на квас [*букв.* жить на хлебе и воде]; ta ~et av munnen på én отбивать хлеб у кого-л., лишать кого-л. насущного куска хлеба; tjene sitt ~ зарабатывать

себé на кусóк хлéба; være i ens ~ рабóтать у когó-л. на егó харчáх; den enes død den annens ~ *погов.* ≅ кóшке игрýшки — мы́шке слёзки.

brød II *диал. pret от* bry II.

brød||bakke *-n, -r* корзи́нка для хлéба; поднóс для хлéба (*плетёный*); **~bakning** *-en* (*-a*) хлебопечéние; **~bille** *-n, -r* точи́льщик хлéбный (*жук*).

brøde *-n, -r* простýпок, винá; грех; utsone ~n искупáть своí винý.

brøde||betynget *a* виновáтый; отягчённый винóй; **~bevisst** *a* сознаю́щий своí винý; **~full** *a -t* виновáтый, винóвный.

brødfabrikk *-en, -er* хлебозавóд.

brødfø *-dde, -dd* 1) корми́ть, питáть; 2) прокорми́ть, обеспéчить питáнием.

brød||hønːe *-a, -er диал.* хлéбец (*в форме курицы*); **~kniv** *-en, -er* 1) хлéбный нож; 2) маши́нка для нарéзки хлéба; **~korg** *-a* (*-en*), *-er* корзи́нка для хлéба; **~kort** *-et, = уст.* продовóльственная кáрточка (*на хлеб*); **~le(i)v** *-en, -er* бухáнка подóвого хлéба.

brødløs *a -t* 1) бесхлéбный; 2) бéдный, неимýщий; 3) невы́годный, малооплáчиваемый (*о должности, работе*).

brød||maskin *-en, -er* маши́нка для нарéзки хлéба; **~nid** *-et* зáвисть (*к материальному благосостоянию другого*); **~pose** *-n, -r* пакéт [мешóк] для хлéба (*предохраняющий от зачерствения*); **~rasjon** *-en* хлéбный рациóн, хлéбный паёк (*при продаже хлеба по карточкам*).

brødre *pl от* bror.

brød||rist *-en* (*-a*), *-er* прóтивень для поджáривания гренкóв; **~rister** *-en, -e* электроприбóр для поджáривания гренкóв.

brødrung *-en, -er уст.* мужскáя родня́ (*по отцовской линии*).

brød||skive *-n, -r* лóмтик хлéба; **~skorpːe** *-en* (*-a*), *-er* 1) хлéбная кóрка; 2) горбýшка (*хлéба*); **~smule** *-n, -r* крóшка хлéба; **~snei** *-en* (*-a*), *-er диал.* ломóть хлéба, краю́ха.

brøk *-en, -er* 1) *мат.* дробь; ekte [uekte, sammensatt] ~ прáвильная [непрáвильная, смéшанная] дробь; brudden ~ дробь с дрóбным числи́телем *или* знаменáтелем; 2) части́ца, незначи́тельная [мáленькая] часть.

brøkdel *-en, -er* 1) части́ца, дробь; 2) пустя́к; незначи́тельная часть.

brøker I, II *pl от* brok I, II.

brøkk *см.* brøk.

brøkregning *-en* (*-a*) *мат.* исчислéние дробéй.

brøl *-et, =* 1) рёв; рычáние; ры́кание (*льва*); 2) рóкот (*мóря*); gi et ~ fra seg взревéть, зарычáть, зары́кать.

brølape *-n, -r* 1) *зоол.* обезья́на-ревýн; 2) *презр.* горлодёр, крикýн.

brølːe *-te, -t* ревéть, рычáть, ры́кать.

brølhals *-en, -er см.* brølape 2).

brølsnorkːe *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) грóмко храпéть.

brønn *-en, -er* 1) колóдец; artesisk ~ артезиáнский колóдец; grave ~ рыть колóдец; når ~en er tom, vet én hva vannet er verdt *посл.* ≅ цéну вéщи узнáешь, как потеря́ешь; det er for sent å lukke ~en når barnet er druknet *посл.* парни́шка ввали́лся, так и колóдец накры́ли; 2) минерáльный истóчник; 3): kunnskaps ~ клáдезь знáний [премýдростей].

brønnanstalt *-en, -er* курóрт (*с целебными источниками*).

brønːne *-te* (*-net*), *-t* (*-net*) *диал.* пои́ть (*скот*).

brønn||gjest *-en, -er* курóртник; **~graver** *-en, -e* колóдезник; **~karse** *-n, -r бот.* жерýха, *или* настýрция.

brønnkur *-en, -er* бальнеологи́ческое лечéние.

brønnkuranstalt *-en, -er* курóрт (*с целебными источниками*).

brønn||stolpe *-n, -r* колóдезная стóйка (*типа журавля*); **~vinde** *-n, -r* колóдезный вóрот.

brønsle *-n, -r бот.* чередá.

brøsig *a уст.* рéзкий, грýбый.

brøst I *-et* (*-en*) недостáток (*тж. физический*); дефéкт; отсýтствие (*чего-л.*).

brøst II *-et* (*-en*) *диал. см.* bryst.

brøstfeldig *a* вéтхий, обветшáвший.

brøstfeldighet *-en* вéтхость, обветшáлость.

brøstholden *a -t*: føle seg ~ чýвствовать себя́ оби́женным, обделённым (*чем-л.—ved*).

brøt *pret от* bryte.

brøtːe *-et, -et* сплавля́ть молевы́м сплáвом (*о лесе*).

brøten *a* имéющий ссáдину, потёртость (*о лошади*).

brøter *-en, -e* сплáвщик (*лéса*).

brøyt *-en, -e(r) диал.* обры́в.

brøytːe *-te, -t диал.* 1) проклáдывать дорóгу [сáнный путь]; расчищáть плýгом снег; 2) выбирáться с трудóм (*из снега*); ~ seg fram продвигáться вперёд; 3) расчищáть лес (*под пашню*).

brøytebil *-en, -er* снегоочисти́тель, дорóжный плуг (*для расчистки дорог от снега*).

brøytingsland *-et* пóднятая целинá.

brå *a -tt* 1) рéзкий, поры́вистый; 2) поспéшный, внезáпный, неожи́данный; den som skal rå, må ikke være for ~ *посл.* ≅ скóро — не спóро.

bråːbite *-be(i)t, -bitt* цáпнуть (*о собаке*).

bråbratt *a* обры́вистый.

bråbremsːe *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) неожи́данно [рéзко] затормози́ть.

brådyp I *-et, =* обры́в, прóпасть; бéздна.

brådyp II *a -t* óчень глубóкий, бездóнный.

brådø *-dde, -dd* умерéть скоропости́жно.

brå||død *-en* скоропости́жная смерть; **~fang** *-et* неожи́данный удáр; рéзкий рывóк.

bråfly *-dde, -dd диал.* сорвáться с мéста, брóситься кудá-л.

brå||hast *-en* стрáшная спéшка; поспéшность; har det slik ~? рáзве э́то так срóчно?; **~hete** *-n* неожи́данная жарá; **~hug**: ha ~hug etter noe имéть си́льное желáние; си́льно хотéть чегó-л.

bråk *-et* шум, гам, скандáл; gjøre [lage] ~ устрáивать шум, скандáл; det ble så mye ~

med det это вызвало такие трудности [затруднения].
bråkald *a -t*: det ble ~ температура резко упала, сразу похолодало.
bråkast *-et*, = резкий порыв ветра.
bråkast|e *-et*, *-et* броситься, ринуться.
bråk|e I *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) поднять шум [гам, скандал].
bråk|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) ломать; 2) трепать (*лён*); 3) месить (*тесто*); 4) мять (*кожу*).
bråksom *a -t* шумливый; любящий поскандалить, пошуметь.
bråkulde *-n* резкое похолодание.
brån|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) таять (*о снеге, льде*); распускаться, таять (*о масле, жире*).
brå||nem *a -t* сообразительный, быстро усваивающий, схватывающий на лету (*о человеке*); **~sint** *a* вспыльчивый, горячий (*о характере*).
brå||snu *-dde*, *-dd* круто повернуться; **~stans|e** *-et* (*te*), *-et* (*-t*) внезапно остановиться.
bråstup *-et*, = пропасть, бездна.
bråstyrtning *-en*, *-er* обрыв.
bråte *-n*, *-r* 1) валежник, бурелом; 2) куча хвороста [ветвей]; brenne ~ топить(ся) хворостом; 3) гарь, выгоревший [выжженный] участок в лесу; вырубка, поляна; 4) *разг.* куча, груда (*чего-л.— med*); 5) *воен.* завал.
bråte||brenning *-en* выжигание (*травы, сучьев*); **~bruk** *-et*, = использование выжженного лесного участка (*под посев*); **~land** *-et*, = гарь, выжженный участок леса.
bråtenkt *a диал.* схватывающий на лету, сметливый, смекалистый.
brått *adv* вдруг, внезапно, неожиданно; сразу; ha det ~ спешить, торопиться.
bråvakker *a -t* очень красивый.
bråvek|ke *-te*, *-t* резко разбудить.
bråvær *-et* внезапно наступившее ненастье.
bu I *-en* (*-a*), *-er* 1) домик, хижина, хата; 2) лавка (*мелочная*); 3) помещение для хранения молочных продуктов (*особенно на летних горных пастбищах*).
bu II *-et диал.* жильё; жилище, дом, гнездо; sette bu поселиться, обосноваться.
bu III *-dde*, *-dd диал.* жить, обитать; **bu seg** приготовиться (*к чему-л.— til*).
bu! IV *int* му!
bubberullskjell *-et* (*-a*), = *диал.* пустая раковина (*улитки*).
bud *-et*, = 1) сообщение, уведомление; bringe [bære] ~ til [fra] én принести уведомление кому-л. [от кого-л.]; 2) известие, весть; få ~ получить весть, весточку, сведения (*о ком-л.— om*); 3) поручение, дело; ha ~ til én иметь поручение к кому-л.; 4) посыльный, курьер; посланец; et ridende ~ гонец (*на лошади*); sende ~ etter [på] én послать за кем-л.; gå ~ etter én идти, ехать за кем-л.; 5) приказ, повеление; på noens ~ по чьему-л. приказу; 6) завет, заповедь; 7) предложение (*на торгах*); gjøre ~ på noe предложить цену за что-л.
budei|e *-a* (*-en*), *-er* скотница, доярка.
budgett *уст. см.* budsjétt.
budlønn *-en* плата за доставку сообщения [известия].
budoár *-et*, *-er* будуар.
budpenge|r *-ne pl см.* budlønn.
bu|drått *-en*, *-er диал.* молочные продукты.
budsend|e *-te*, *-t* послать за кем-л.
budsendelse *-n*, *-r* 1) послание; 2) распоряжение, предписание.
budsjétt *-et*, *-er* бюджет, смета; et spent [knapt] ~ напряжённый, натянутый бюджет; gjøre opp ~et составлять смету [бюджет]; bringe ~et ned урезать смету [бюджет].
budsjettbehandling *-en* (*-a*) обсуждение бюджета.
budsjettér|e *-te*, *-t* составлять смету [бюджет].
budsjettforslag *-et* проект бюджета.
budskap *-et*, *-er* весть, известие, сообщение.
budskikk|e *-et*, *-et уст см.* budsende.
budstikke *-n ист.* эстафета, эстафетная палочка.
budt *p.p. om* by II.
bue I *-n*, *-r* 1) дуга; дужка; 2) *стр.* арка, свод; himlens ~ небесный свод; 3) *мат.* дуга; 4) *уст.* лук (*для стрельбы*); spenne ~n натягивать лук; spenne ~n for høyt *перен.* перегнуть палку; 5) *муз.* смычок.
bu|e II *-et*, *-et* 1) огибать (*холм, мыс*); 2) описывать дугу; 3) сгибать, гнуть; 4) вклиниваться дугой (*тж.* ~ inn); образовывать свод, принимать форму дуги [свода]; ~ seg сгибаться, образовывать дугу.
buebru *-a* арочный мост.
buedannet *a* дугообразный.
buefil *-a* выпуклый полукруглый напильник.
buegang *-en* 1) крытая галерея; 2) *анат.* полукружный канал (*в ухе*).
buelampe *-n*, *-r эл.* дуговая лампа.
buelys *-et физ.* электрическая дуга.
buelysbad *-et*, = *мед.* сеанс облучения угольно-дуговыми лампами.
bue||minutt *-et*, *-er мат.* дуговая минута; **~parentes** *-en*, *-er* круглые скобки; **~sag** *-a*, *-er* лучковая пила; **~sekund** *-et* (*-en*), *-er мат.* дуговая секунда; **~skudd** *-et*, = выстрел из лука; **~skytter** *-en*, *-e* стрелок-лучник; **~snor** *-a* (*-en*), *-er* тетива лука.
buespent *a* натянутый как тетива.
buet *a* изогнутый, дугообразный; сводчатый, арочный.
bue||tak *-et*, = *архит.* арочная кровля, кровля со сводом; **~vindu** *-et* сводчатое окно.
bu||far *-en*, *-er диал. см.* buferd; **~fe** *-et*, = *диал.* рогатый скот.
buferd *-en* (*-a*), *-er* перегон скота с летних высокогорных пастбищ (*в Норвегии*).
buferdost *-en*, *-er* сладкий сырок из молока летнего удоя (полученного на высокогорных пастбищах).
buferds||dag *-en*, *-er* день перегонки скота с высокогорных пастбищ; **~tid** *-en* (*-a*) время перегонки скота с высокогорных пастбищ.

búffert *-en, -e(r) тех.* бу́фер.
buffet [bʉ'fe:] *-en, -er* 1) буфе́т, серва́нт; 2) буфе́т, сто́йка (*для продажи закусок и напитков*); stående ~ стол с холо́дными заку́сками (*на официальных приёмах*).
buffetdame *-n, -r,* **buffetjomfru** *-en, -er* буфе́тчица.
buførle *-te, -t диал.* перегоня́ть скот (*на высокогорные пастбища, с высокогорных пастбищ*).
buget *см.* buet.
bugnle *-et, -et* 1) гну́ться (*под тяжестью*); прогиба́ться; 2) *перен.* ломи́ться (*от множества яств*).
bugård *-en, -er уст.* крестья́нская уса́дьба, ху́тор, животново́дческая фе́рма.
bu||hage *-n, -r* огоро́женный вы́гон для скота́; огоро́женное па́стбище; **~hund** *-en, -er* соба́ка пастуха́, сторожева́я соба́ка при ста́де.
buk *-en, -er* 1) живо́т; *разг.* брю́хо; fylle sin ~ нае́сться до отва́ла; gjøre ~en til sin gud ≅ чревоуго́дничать; 2) брю́хо (*рыбы, животного*).
bukett *-en, -er* буке́т.
buk||finne *-n, -r* за́дний ни́жний плавни́к; **~gjord** *-a, -er* подпру́га.
bukhinne *-n, -r анат.* брюши́на.
bukhinnebetennelse *-n, -r* воспале́ние брюши́ны.
bukhule *-n анат.* брюшна́я по́лость.
bukk I *-en, -er* 1) козёл; 2) кути́ла, ловела́с; 3) упря́мец, стропти́вый челове́к; 4) ко́злы (*подставка*); 5) ко́злы, облучо́к (*для кучера*); sitte på ~en сиде́ть на ко́злах; 6) *спорт.* козёл; hoppe ~ игра́ть в чехарду́; stå ~ води́ть при игре́ в чехарду́.
bukk II *-en, -er разг.* оши́бка, про́мах; begå [gjøre] en ~ дать ма́ху.
bukk III *-et, =* покло́н; gjøre et dypt ~ ни́зко поклони́ться.
bukkle *-et, -et* кла́няться, отве́шивать покло́ны; ▭ ~ under согну́ться, склони́ться (*от чего-л.— for*); ~ under for overmakten уступа́ть си́ле; погиба́ть; ~ under for sult og kulde поги́бнуть от хо́лода и го́лода; ~ seg склоня́ться; изгиба́ться, гну́ться; ~ seg for én *перен.* гнуть спи́ну пе́ред кем-л.
bukkebe(i)n *-et*: sette ~ *разг.* проявля́ть упря́мство, упря́миться.
buklkel *-kelen, -ler* 1) ло́кон, бу́кля; 2) *тех.* взду́тие, пузы́рь (*в металле*).
bukke||skinn *-et, =* ко́зья ко́жа; ко́зий мех; **~skjegg** *-et* козли́ная боро́дка.
buklanding *-en разг.* поса́дка с у́бранными шасси́ (*о самолёте*).
buklle seg *-et, -et* ви́ться (*о волосах*).
buklesky *-en, -er метеор.* слои́сто-кучевы́е облака́.
buklet *a* курча́вый, завито́й.
bukpressen *-en анат.* брюшно́й пресс.
buksbom *-men бот.* самши́т.
bukse *-n, -r* брю́ки, штаны́; korte ~r штаны́ до коле́н; skjelve i ~ne дрожа́ть как оси́новый лист (*от страха*).
bukse||be(i)n *-et, =* штани́на; **~bjørn** *-en, -er* спа́льный мешо́к с рукава́ми (*ночная одежда для детей*); **~drakt** *-en (-a), -er* же́нские брю́ки с ку́рткой; **~kjelling** *-en (-a), -er диал.* ста́рый ворчу́н; **~klaff** *-en, -er* отстёгивающийся кла́пан на брю́ках (*сзади, спереди*); **~press** *-en, =* 1) скла́дка на брю́ках; 2) гла́жение брюк.
buksér||båt *-en, -er мор.* букси́р, букси́рное су́дно; **~damper** *-en, -e мор.* букси́рный парохо́д.
buksérle *-te, -t* 1) *мор.* букси́ровать, брать на букси́р; 2) тащи́ть, волочи́ть (*с трудом*).
bukserem *-men, -mer* поясно́й реме́нь.
buksértrosse *-n, -r мор.* букси́рный трос.
bukse||sele *-n, -r* подтя́жки; **~skjortle** *-a (-en), -er* спорти́вная руба́шка; **~skjørt** *-et, =* 1) ю́бка нае́здницы (*застёгивающаяся спереди*); 2) коро́ткая спорти́вная ю́бка; **~smekk** *-en (-et), =* кла́пан [разре́з] на брю́ках (*впереди*).
buksnitt *-et, = мед.* разре́з брюши́ны, лапаротоми́я.
bukspytt *-et физиол.* панкреати́н, сок поджелу́дочной железы́.
bukspyttkjertlel *-elen, -ler анат.* поджелу́дочная железа́.
bukt *-a (-en), -er* 1) изги́б, изви́лина; поворо́т; gå i ~er извива́ться (*о дороге*); slå ~er изгиба́ться, извива́ться; slå ~er på seg создава́ть себе́ затрудне́ния [тру́дности]; få [vinne] ~ med *перен.* а) одоле́ть кого́ л.; спра́виться с чем-л.; поко́нчить с чем-л.; б) настоя́ть на своём; 2) бу́хта, широ́кий зали́в; 3) *мор.* бу́хта кана́та [тро́са].
buktalle *-te, -t* чревовеща́ть.
buktaler *-en, -e* чревовеща́тель.
buktle (seg) *-et, -et* извива́ться, изгиба́ться.
buktning *-en (-a)* изги́б, изви́лина.
bulapp *-en, -er* осе́длый саа́м(и) [лопа́рь].
bulbjern *-et тех.* би́мсовое голо́вчатое желе́зо.
bulder *-et (-en)* 1) раска́т, шум, гро́хот; гул; 2) сканда́л; 3) токова́ние (*глухаря*); ◇ gå i ~ прийти́ в замеша́тельство.
buldrle *-et, -et* 1) шуме́ть, греме́ть, грохота́ть; 2) сканда́лить, буя́нить; 3) токова́ть (*о глухарях*).
buldrebasse *-n, -r шутл.* крику́н, буя́н, заводи́ла.
bule I *-n, -r* 1) ши́шка (*от удара*); slå seg en ~ i pannen наби́ть себе́ ши́шку на лбу; 2) вы́пуклость, вмя́тина; gatedekket slo ~r og sprekker на мостово́й бы́ли вы́боины и вмя́тины.
bule II *-n, -r* 1) кафешанта́н, кабаре́, иго́рный дом (*низкого пошиба*); 2) завсегда́тай кабаре́ [кафешанта́на, иго́рного до́ма].
bulehatt *-en, -er* мя́гкая (фе́тровая) шля́па с утолщённым бо́ртиком на поля́х.
bulet(e) *a* взду́тый, вы́пуклый.
bulevárd *-en, -er* широ́кая озеленённая у́лица.
bulgár, bulgárer *-en, -e* болга́рин.
bulgarerínnle *-en (-a), -er* болга́рка.
bulgarsk I *-en* болга́рский язы́к.
bulgarsk II *a* болга́рский.
buljong [bu'ljɔŋ] *-en* бульо́н.
buljongterning *-en, -er* бульо́нный ку́бик.

bulk I *-en, -er* 1) углубле́ние; вмя́тина, вы́боина; 2) отпеча́ток, след.
bulk II: i ∽ нава́лом (*о погрузке без тары*).
bulk|e *-et, -et* оставля́ть вмя́тины.
bulket(e) *a* неро́вный.
bullbiter *-en, -e* зла́я соба́ка (*тж. перен.*).
bùlldogg *-en, -er* бульдо́г.
bulldoser *-en, -e тех.* бульдо́зер.
bull|e *-en (-a), -er* кру́глый пшени́чный хле́бец.
bulletin [bul:ə'teŋ] *-en, -er* 1) бюллете́нь (*о состоянии здоровья*); 2) сво́дка (*о военных действиях*).
bulme *-n, -r*, **bulmeurt** *-en (-a), -er бот.* белена́ чёрная.
bulne *см.* bolne.
bult *-en, -er диал.* обру́бок де́рева, чурба́н, коло́да.
bultr|e *-et, -et* шуме́ть, галде́ть.
bum! *int* бум!, ух!
bu||mann *-mannen, -menn* осе́длый жи́тель; земледе́лец; ∽**mark** *-a (-en), -er* па́стбище, вы́гон; ∽**mat** *-en* 1) моло́чные проду́кты; 2) корм, фура́ж (*для скота*).
bumbelibum! *int* трам-тара-ра́м! (*подражание звуку барабана*).
bumenneske *-t, -r диал. см.* bumann.
bumerke *-t, -r ист.* 1) родово́й герб; 2) печа́тка (*ставившаяся вместо подписи*); sette [skrive] sitt ∽ поста́вить свой знак, родово́й герб (*вместо подписи*).
buml|e *-et, -et* ло́дырничать, шата́ться без де́ла.
bumler *-en, -e разг.* ло́дырь, гуля́ка, кути́ла.
bums I *adv разг.* сра́зу, неожи́данно, вдруг.
bums! II *int* бух!, шлёп!
bums|e I *-a (-en), -er разг.* толсту́ха.
bums|e II *-et, -et* гро́хнуться, шлёпнуться (*часто* ∽ ned); ∽ ut [i vei] med *разг.* вы́болтать, вы́палить что-л.
bumset(e) *a разг.* неуклю́жий, нескла́дный.
bunad *-en, -er диал.* 1) национа́льная оде́жда; 2) бельё; 3) дома́шняя у́тварь; 4) рыболо́вные сна́сти.
bund|el *-elen, -ler* 1) свя́зка, у́зел; 2) ки́па.
bunden, bundet *p.p. от* binde.
bundethet *-en* свя́занность, ско́ванность.
bunding *-en диал.* вяза́ние.
bundings||garn *-et, = диал.* ни́тки для вяза́ния; ∽**hu|e**, ∽**lu|e** *-en (-a), -er* вя́заная ша́пка; ∽**stikke** *-n, -r диал.* вяза́льная спи́ца; ∽**trøy|e** *-a (-en), -er диал.* вя́заная ко́фта, вя́заный дже́мпер.
bundsforvandt *-en, -er уст.* сою́зник.
bunk *-en, -er* 1) вы́пуклость; 2) углубле́ние, вмя́тина.
bunke I *-n, -r* ку́ча, гру́да; во́рох; свя́зка, ки́па; hele ∽n всё целико́м, всё по́лностью.
bunk|e II *-en (-a), -er* деревя́нный жбан; пло́шка (*для молока*).
bunk|e III *-et, -et* скла́дывать, собира́ть в ку́чу [в ки́пу]; ∽ seg сгуща́ться (*об облаках*).
bunker I *-en, -e воен.* де́рево-земляно́е укрепле́ние.
bunker II *-en, -e мор.* бу́нкер, у́гольная я́ма.
bunker||kull *-et* бу́нкерный у́голь; ∽**luke** *-n, -r* люк бу́нкерной я́мы; ∽**olje** *-n* жи́дкое то́пливо (*для ходовых машин*).
bunkevis *adv* пучка́ми, свя́зками; па́чками, ки́пами.
bunkr|e *-et, -et мор.* бункерова́ться, грузи́ть у́голь (*для ходовых машин*).
bunn *-en, -er* 1) дно (*сосуда, ящика, пропасти, долины*); dobbelt ∽ двойно́е дно; himmelens ∽ небосво́д, небоскло́н; til ∽s до дна; drikk til ∽s! пей до дна!; tømme til ∽s осуши́ть до дна; det er ikke ∽ i ham ≅ он ненасы́тная утро́ба; skrape på ∽ испо́льзовать после́дние ресу́рсы; 2) морско́е [речно́е] дно; på ∽ а) доста́ть нога́ми дно; б) *эк.* спусти́ться до ми́нимума; stå ∽ стоя́ть нога́ми на дне; ta ∽en наскочи́ть на мель; synke til ∽s затону́ть; gå til ∽s а) идти́ ко дну; б) *перен.* опусти́ться (*в моральном отношении*); være på ∽en *перен.* ≅ сесть на мель; сиде́ть на мели́; 3) по́чва, грунт; på bar ∽ на го́лой земле́; 4) основа́ние (*тж. перен.*); i ∽ og grunn до са́мого основа́ния, основа́тельно, по́лностью; в осно́ве; til ∽en до са́мого основа́ния; til ∽s основа́тельно; 5) осно́ва (*ткани*); фон (*картины*); 6) вну́тренняя [ве́рхняя] часть фио́рда [доли́ны].
bunn||brannrør *-et, = воен.* до́нный [ты́льный] взрыва́тель; ∽**drag** *-et, = мор.* до́нное тече́ние.
bunn|e *-et, -et* 1) вставля́ть дни́ще (*бочки*); 2) наскочи́ть на мель; 3) достава́ть до дна; ∽ i noe корени́ться в чём-л.; 4) подбива́ть подмётки.
bunn||ekko *-et, = мор.* отражённый от дна сигна́л эхоло́та; ∽**fall** *-et, =* 1) оса́док (*тж. перен.*); отсто́й; 2) гру́стные воспомина́ния.
bunn||falsk *a* насквозь лжи́вый, целико́м фальши́вый; ∽**fattig** *a* о́чень бе́дный, ни́щенский.
bunnfel||le *-te, -t* дава́ть оса́док [отсто́й]; ∽ seg оседа́ть, отста́иваться.
bunnfell|es *-es, -es см.* bunnfelle seg.
bunn||fisk *-en, -er* до́нная ры́ба; ∽**flat|e** *-en (-a), -er* пло́скость, пове́рхность дна (*сосуда*).
bunn||fordervet *a* в ко́рне испо́рченный; испо́рченный до мо́зга косте́й; ∽**frossen** *a -t* замёрзший [промёрзший] до дна.
bunn||fryse *-frøs (-fraus), -frosset* промёрзнуть до са́мого дна; ∽**hugge** *-hugde (-hugg), -hugd* проби́ть отве́рстия в подво́дной ча́сти су́дна.
bunn||is *-en* до́нный лёд; ∽**lær** *-et* подмёточная ко́жа, ко́жа для подо́шв (*на обуви*).
bunnløs *a -t* 1) бездо́нный; 2) безграни́чный, бесконе́чный, бескра́йний; 3) не име́ющий дна (*о сосуде*).
bunn||maling *-en (-a), -er* 1) окра́ска дни́ща су́дна; 2) специа́льная кра́ска для покра́ски дни́щ судо́в; ∽**mine** *-n, -r* (при-) до́нная ми́на; ∽**morene** *-n, -r* коне́чная море́на; ∽**plat|e** *-en (-a), -er мор.* дни́щевый лист обши́вки; ∽**ramme** *-n, -r* осно́ва, ра́ма, шасси́ (*станка, машины, прибора*);

~**rensning** *-en* (*-a*), *-er* очи́стка дни́ща су́дна.

bunn||rik *a -t* о́чень бога́тый; ~**skikkelig** *a* глубоко́ поря́дочный.

bunnskrap|e *-te*, *-t* 1) вы́брать [вы́черпать] до дна, исче́рпать нали́чие (*чего-л.*); 2) чи́стить [скобли́ть] дни́ще су́дна.

bunn||skrue *-n*, *-r мор.* до́нный ве́нтиль [кран], до́нная заглу́шка; ~**slam** *-met* ил, до́нный оса́док, осе́вшая муть; ~**stoff** *-et* специа́льная кра́ска для дни́щ судо́в.

bunnstokkplate *-n*, *-r мор.* дни́щевый лист обши́вки.

bunn||stykke *-t*, *-r воен.* казённая часть ору́дия; ~**trykk** *-et* до́нное давле́ние, давле́ние на дно (*сосуда*); ~**tømmer** *-et* зато-ну́вшая при спла́ве древеси́на, топля́к.

bunnulykkelig *a* кра́йне несча́стный.

bunnventil *-en*, *-er мор.* до́нный ве́нтиль, кингсто́н.

bunt *-en*, *-er* 1) мото́к (*ниток*); 2) вяза́нка; свя́зка; 3) пучо́к (*моркови и т. п.*); hele ~en все [всё] вме́сте.

bunt|e *-et*, *-et*: ~ sammen свя́зывать (*в пучок, охапку, связку*); сма́тывать (*в моток, клубок*).

buntevis *adv* в мотка́х, в свя́зках, в вяза́нках, в пучка́х.

bunt||maker *-en*, *-e* скорня́к, мехо́вщи́к; ~**verksted** *-et*, *-er* скорня́жная мастерска́я.

buorm *-en*, *-er зоол.* уж обыкнове́нный.

bur I *-et*, = 1) помеще́ние, ко́мната (*для гостей, для незамужних дочерей*); 2) чула́н, кладо́вка; склад, складско́е помеще́ние; 3) кле́тка (*для птиц, животных*); 4) тюрьма́; 5) *спорт.* се́тка воро́т; plante ballen i ~et *разг.* заби́ть мяч в се́тку воро́т.

bur II *-en диал.* рёв, мыча́ние.

burde *pres* *bør*, *pret* *burde*, *p.p.* *burdet* 1) надлежа́ть, подоба́ть, сле́довать, прили́чествовать; som det seg hør og bør как подоба́ет, как сле́дует; 2) *с последующим инфинитивом без частицы å употребляется для выражения долженствования, обязательности, желательности*: han bør komme i dag ему́ сле́дует прийти́ сего́дня.

bur|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *диал.* мыча́ть, реве́ть (*о домашних животных*).

bureis(n)ing *-en* (*-a*) освое́ние но́вых земе́ль.

burot *-en бот.* полы́нь обыкнове́нная, *или* чернобы́льник.

bursjoá *-en*, *-er редко* буржуа́.

bursjoasí *-et*, *-er редко* буржуази́я.

buråk *-en*, *-er диал.* тро́пка [доро́жка], прото́птанная дома́шними живо́тными.

bus I *-et разг.* си́льная бу́ря; ◇ ha [være på] et ~ опьяне́ть, быть под хмелько́м.

bus II *adv* необду́манно, опроме́тчиво; gå [løpe] ~ på идти́ [бежа́ть] пря́мо к (*чему-л.*).

busalt *-et* комко́вая соль (*для домашних животных*).

bus|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) бро́ситься, ри́нуться; бежа́ть сломя́ го́лову; ~ like [rett] på бежа́ть, нести́сь (*к чему-л.*); ▭ ~ **ut**: ~ ut med noe вы́болтать что-л.; ~ ut i noe разрази́ться (*хохотом, плачем и т. п.*).

buse|mann *-mannen*, *-menn* 1) гном, тролль; 2) бу́ка; 3) *разг.* козю́ля.

busk *-en*, *-er* куст; om sommeren er det hus under hver ~ *погов.* ле́том ка́ждый ку́стик ночева́ть пу́стит.

buskap *-en*, *-er* скот; скоти́на (*в одном крестьянском хозяйстве*).

buskapshus *-et*, = хлев, ско́тный двор.

buskas *-et*, *-er* куста́рник (*заросли*).

buskbryn *-et*, = густы́е [кусти́стые] бро́ви.

busk|e *-a* (*-en*), *-er* за́росли молодняка́ (*деревьев*).

buskebjørn *-en*, *-er шутл.* бе́лка.

busk|e seg *-et*, *-et* кусти́ться.

busket(e) *a* 1) кусти́стый; 2) взлохма́ченный, лохма́тый, растрёпанный (*о волосах*).

buskfuru *-a* (*-en*), *-er бот.* сосна́ го́рная (*карликовая*).

buskjul *-et*, = кры́тый заго́н для скота́.

busknellik *-en*, *-er бот.* гвозди́ка борода́тая.

buskvette *-n*, *-r зоол.* чека́н лугово́й.

busott *-en* (*-a*) цинга́ (*у скота*).

busredd *a* до́ смерти напу́ганный.

buss I *-en*, *-er* 1) ко́лышек; кли́нышек (*из дерева*); 2) *разг.* щепо́тка жева́тельного табаку́; tygge ~ жева́ть таба́к.

buss II *-en*, *-er* 1) авто́бус; reise med ~ [ta ~en] е́хать на авто́бусе; stige på ~ войти́ в авто́бус; 2) *уст.* ко́нка.

busse I *-n*, *-r* 1) *диал.* челове́к, дя́дя; 2) *разг.* прия́тель.

buss|e II *-et*, *-et разг.* е́хать на авто́бусе (*уст. на конке*).

buss|e III *-et*, *-et* прикрепля́ть ко́лышком [кли́ном]; закли́нивать.

bussemann *см.* busemann.

busserull *-en*, *-er* (рабо́чая) блу́за.

bussfører *-en*, *-e* води́тель авто́буса.

bussole *-n*, *-r геод.* буссо́ль.

bussrute *-n*, *-r* авто́бусный маршру́т.

bust *-en* (*-a*), *-er* щети́на; reise [skyte] ~ а) ощети́ниться; б) *перен.* ощети́ниться; воспроти́виться.

bustad *-en*, *-er диал.* местожи́тельство.

bustehode *-t*, *-r разг.* 1) взлохма́ченные во́лосы; 2) челове́к с взъеро́шенной шевелю́рой.

bustelyng *-et* (*-en*) *бот.* ве́реск.

bust|e seg *-et*, *-et* 1) ощети́ниться (*тж.* ~ til); 2) взъеро́шиться (*о волосах*).

bustet(e) *a* взъеро́шенный, взлохма́ченный.

bustyv|el *-elen*, *-ler диал.* ёж.

busu *-a* (*-en*), *-er диал.* ло́гово из соло́мы [ело́вых ве́ток, ли́стьев *и т. п.*].

butélje *-n*, *-r уст.* буты́лка (*0,75 л*).

buteljegrøn|n *a -t* тёмно-зелёный, буты́лочного цве́та.

butikk *-en*, *-er* ла́вка, магази́н; på ~en в магази́не; lukke ~en закры́ть ла́вочку (*тж. перен.*).

butikk||anlegg *-et*, = торго́вое помеще́ние; ~**betjent** *-en*, *-er* слу́жащий [рабо́чий] в магази́не; ~**frøk|en** *-enen* (*-na*), *-ner* продавщи́ца; ~**gutt** *-en*, *-er* ма́льчик-рассы́льный в магази́не; ~**jomfru** *-en*, *-er*

см. butikkfrøken; ~**personale** -*t* обслу́живающий персона́л торго́вого предприя́тия.

butikksbetjent, butikks|svenn *см.* butikkbetjent.

butikkvindu -*et*, -*er* (=) витри́на.

butl -*en*, -*er* *см.* bûttel.

butt I -*en*, -*er* 1) коло́да, чурба́н; 2) торе́ц (*доски́, бревна́*); ligge ~ i ~ лежа́ть в торе́ц оди́н к друго́му (*о досках, брёвнах и т. п.*).

butt II -*en*, -*er* бочо́нок для ма́сла [сли́вок].

butt III *a* 1) тупо́й, затупи́вшийся; 2) окру́глый, по́лный; 3) *уст.* стропти́вый, несгово́рчивый.

butt|e -*et*, -*et* натолкну́ться (*на что-л.*); упере́ться (*во что-л.*); столкну́ться (*с чем-л.* — *mot*).

bût|tel -*telen*, -*ler* *разг.* буты́лка.

butterdeig -*en* слоёное те́сто.

buttespor -*et*, = *ж.-д.* тупи́к.

buttet(e) *a* 1) корена́стый, призе́мистый; 2) то́лстый, пу́хлый; окру́глый.

butung -*en*, -*er* *диал.* морска́я форе́ль.

buvei -*en*, -*er* *диал.* тропа́ (*проделанная рогатым скотом*).

by I -*en*, -*er* 1) го́род; by og bygd го́род и дере́вня (*как противопоставление друг другу*); kjøre [reise] til byen е́здить в го́род (*за покупками и т. д.*); i byen в го́роде; 2) населённый пункт, посёлок; 3) жи́тели го́рода, горожа́не; hele byen все жи́тели го́рода; ◇ by av fartøyer лес мачт.

by II *bød* (*bau*(*d*), *bydde*), *budt* (*bydd*) 1) приглаша́ть; by én til gjest [på te, på middag] пригласи́ть кого́-л. в го́сти [на ча́шку ча́ю, на обе́д]; han er buden bort i aften он приглашён в го́сти на сего́дняшний ве́чер; он в гостя́х сего́дня ве́чером; by én opp til dans пригласи́ть кого́-л. на та́нец; 2) предлага́ть (*что-л.*); призыва́ть (*сделать что-л.*); by en armen [hånden] предложи́ть кому́-л. ру́ку; hva byr du meg for det? что ты мне дашь за э́то?; ha å by på располага́ть чем-л.; име́ть что-л. в своём распоряже́нии; 3) угоща́ть; må jeg by Dem en sigar разреши́те мне предложи́ть вам сига́ру; 4): by farvel проща́ться; by én hilsen а) приве́тствовать кого́-л.; б) передава́ть приве́т; by én velkommen приве́тствовать кого́-л. (*словами «добро пожаловать»*); 5) ока́зывать (*сопротивление*); by tross де́лать наперекóр [на́зло]; 6) дава́ть (*приют, убежище, пристанище*); 7) прика́зывать, повелева́ть; by til leding кли́кнуть клич, сзыва́ть в похо́д; by menn ut *уст.* сзыва́ть в похо́д [под знамёна]; 8) заключа́ть в себе́ (*трудности, тяготы и т. п.*); ▭ by **fram** предлага́ть (*для продажи, на продажу*); by **imot** вызыва́ть тру́дности; by én imot вызыва́ть тошноту́, возбужда́ть неприя́знь [отвраще́ние]; by (*noen*) **inn** проси́ть войти́ (*кого-л.*); by **omkring** обноси́ть (*гостей закусками, холодными напитками и т. п.*); by **opp**: by én opp заста́вить кого́-л. наба́вить це́ну; by noe opp повы́сить це́ну на что-л.; by **på** запроси́ть втри́дорога; by **til** а) предлага́ть, угоща́ть; б) *диал.* быть гото́вым (*сделать что-л.*); ~ seg 1) представля́ться (*о возможности, случае и т. д.*); en leilighet bød seg предста́вился удо́бный слу́чай; 2) вы́разить жела́ние (*сделать что-л.* — *til*).

by! III *int* баю-ба́й!; by, by barnet! ≅ ба́ю-ба́юшки-баю́!

by||almue -*n*, -*r* населе́ние го́рода, городско́е населе́ние; ~**arkitekt** -*en*, -*er* гла́вный архите́ктор го́рода; ~**barn** -*et*, = дитя́ го́рода (*человек, родившийся и выросший в городе*); ~**befolkning** -*en* *собир.* жи́тели го́рода, горожа́не; ~**boer** -*en*, -*e* жи́тель го́рода, горожа́нин; ~**bruk** -*et*, = 1) городско́й обы́чай; 2) (ис)по́льзование в го́роде; ~**bud** -*et*, = посы́льный, рассы́льный; få fatt i et ~bud найти́ [взять] посы́льного [рассы́льного]; ◇ være tørst som et ~bud *уст. разг.* о́чень хоте́ть пить.

bydd *p.p. от* by II.

bydde *pret от* by II.

bydel -*en*, -*er* райо́н го́рода.

bydemåte -*n* *грам.* повели́тельное наклоне́ние.

bydende *a* 1) вла́стный, повели́тельный; 2) настоя́тельный, неотло́жный.

bydistrikt -*et*, -*er* городско́й райо́н.

by|e I -*en* (-*a*), -*er* *диал.* 1) ли́вень; си́льный град; 2) шквал, поры́в ве́тра.

by|e II -*en* (-*a*), -*er* *дет.* колыбе́ль; i bya di в твое́й колыбе́льке [крова́тке].

by|e III -*et*, -*et* *разг.* кача́ть, ука́чивать, убаю́кивать (*ребёнка*).

byfant -*en*, -*er* *презр.* городско́й щёголь, хлыщ (*в устах крестьян*).

byfin *a* -*t* городско́й (*об одежде, манерах, привычках и т. п.*).

by||fjord -*en*, -*er* фио́рд, лежа́щий вблизи́ го́рода; ~**foged** -*fog*(*e*)*den*, -*fog*(*e*)*der* 1) *юр.* помо́щник городско́го судьи́; юри́ст по вопро́сам насле́дования; нота́риус; gå til ~fog(e)den *разг.* (за)регистри́ровать гражда́нский брак; 2) член городско́го [муниципа́льного] сове́та; 3) полицме́йстер, нача́льник городско́й поли́ции; ~**folk** -*et* *собир.* жи́тели го́рода, горожа́не; ~**fut** -*en*, -*er* *шутл.* *см.* byfoged; ~**fylke** -*t*, -*r* го́род-фю́льке (*город на правах области, фюльке; об Осло и Бергене*); ~**gartner** -*en*, -*e* ста́рший садо́вник-озелени́тель го́рода.

bygd -*a*, -*er* 1) се́льская ме́стность, край; перифери́я; rike ~er плодоро́дные [урожа́йные] райо́ны; fare på bygda (по)е́хать в дере́вню; bære [føre] én på bygda вы́везти кого́-л. в дере́вню [за́ город]; komme på bygda *разг.* обрати́ться в ка́ссу для бе́дных (*за материальной помощью*); 2) се́льский райо́н, включа́ющий гру́ппу хуторо́в с о́бщим администрати́вным це́нтром; центр тако́го райо́на; комму́на (*как административная единица*); 3) *с определённым постпозитивным артиклем* все жи́тели се́льской комму́ны; населе́ние гру́ппы хуторо́в.

bygde||almenning -*en*, -*er* земля́ се́льской комму́ны (*как административной единицы*); obще́ственная земля́ (*луга́, леса́ и т. п., принадлежащие коммунальным властям*); ~**barn** -*et*, = уроже́нец се́льской ме́стности; ~**dialekt** -*en*, -*er* *см.* bygdemål; ~**dikter** -*en*, -*e* крестья́нский поэ́т [писа́тель];

~folk *-et собир.* мéстные жúтели; жúтели дерéвни [посёлка]; byfolk og ~folk жúтели гóрода и дерéвни.

bygdegjort *a* деревéнского произвóдства, сдéланный в дерéвне.

bygdeimellom *adv* из райóна в райóн; из óбласти в óбласть.

bygdekjent *a* извéстный всей мéстности [всей вóлости, всемý райóну].

bygde||lag *-et,* = 1) жúтели вóлости [óбласти]; землякú; 2) землячество; 3) óкруг (*в сельской местности*); **~mann** *-mannen, -menn* поселя́нин; крестья́нин (*по происхождению*).

bygde||muse|um *-et, -er* краевóй музéй; **~mål** *-et,* = *лингв.* мéстный диалéкт.

bygdenorsk *a* мéстный норвéжский (*о норвежских диалектах*).

bygde||nytt *-et* сéльские [краевы́е] нóвости; **~sagn** *-et,* = мéстное нарóдное сказáние; **~sladder** *-en,* **~slarv,** **~snakk** *-et* мéстные сплéтни; **~spillemann** *-en* деревéнский музыкáнт; **~stripper** *-en уст.* деревéнский бродя́га; **~ting** *-et,* = *ист.* вéче, собрáние жúтелей райóна, вóлости (*в Норвегии*); **~vei** *-en, -er* просёлочная [сéльская] дорóга.

bygding *-en, -er* земля́к.

byge *-n, -r см.* bye I.

bygefull, bygehård *a -t* бýрный.

byge||sky *-en, -er* грозовáя тýча; **~vær** *-et* бýрная погóда.

byget(e) *a* бýрный с лúвнями.

bygg I *-et,* = 1) стрóйка, строúтельство; 2) здáние, пострóйка.

bygg II *-en* (*-et*) ячмéнь; toradet ~ ячмéнь двуря́дный; seksradet ~ ячмéнь шестиря́дный.

byggbrød *-et,* = ячмéнный хлеб.

byg|ge *-get* (*-de*), *-get* (*-d*) 1) стрóить; вы́строить; 2) заселя́ть; 3) *поэт.* жить, обитáть; ~ og bo жить-поживáть; 4) обрабáтывать, возделывать (*землю*); □ ~ **om** перестрáивать; ~ **opp** возводúть (*здание*); вы́строить; ~ **på,** ~ **til** пристрáивать; ◇ ~ på noe оснóвываться на чём-л.; исходúть из чегó-л.; ~ på én полагáться на когó-л.; ~ på noens ord полагáться на чьё-л. слóво.

bygge||foretagende *-t, -r* строúтельство, стрóйка; **~grunn** *-en, -er* строúтельная площáдка; **~kloss** *-en, -er* кýбики (*детская игра*); **~lån** *-et,* = заём на строúтельство (*чего-л.*); **~måte** *-n, -r* спóсоб строúтельства, строúтельные мéтоды; **~plan** *-en, -er* 1) план строúтельства; 2) проéкт (*дóма, постройки*); **~plass** *-en, -er* строúтельная площáдка, мéсто строúтельства.

bygger *-en, -e* строúтель; застрóйщик.

byggeskikk *-en диал. см.* byggemåte.

bygget *a* 1) пострóенный, слóженный; være godt [dårlig] ~ быть хорошó [плóхо] сложённым, имéть хорóшее [плохóе] телосложéние; kraftig ~ крéпко сложённый; 2) оснóванный (*на чём-л. — på*).

byggetomt *-a, -er* строúтельная площáдка.

byggflue *-n, -r* зеленоглáзка (*муха*).

byggfolk *-et собир.* строúтельные рабóчие.

bygg-gryn *-et,* = перлóвая [я́чневая] крупá.

byggherre *-n, -r* 1) строúтель; 2) стрóящая организáция.

bygging *-en* строúтельство, стрóйка; **være under** ~ стрóиться.

bygg||kaffe *-n* ячмéнный кóфе; **~korn** *-et,* = 1) ячмéнное зернó; 2) ячмéнь (*на глазу*); **~lefs|e** *-a* (*-en*), *-er* ячмéнная лепёшка.

bygg||mester *-en, -e* подря́дчик, мáстер **на** строúтельстве, прорáб; **~verk** *-et, -er* сооружéние, здáние.

byggål *-en, -er зоол.* ýгорь речнóй.

bygning *-en, -er* 1) здáние, строéние, сооружéние; 2) телосложéние; 3) конструкция (*сооружения, корабля и т. п.*).

bygnings||anker *-et* строúтельная оття́жка [растя́жка, расчáлка]; **~arbeider** *-en, -e* строúтельный рабóчий; **~attest** *-en, -er* пáспорт сооружéния [стрóйки]; технúческая документáция на строúтельство; **~beskrivelse** *-n, -r* проéкт (*дóма, здания*); **~entreprenør** *-en, -er* подря́дчик; прорáб; **~fag** *-et,* = строúтельное дéло; строúтельная специáльность; **~feil** *-en, -er* конструктúвная ошúбка, конструктúвный просчёт; ошúбка при строúтельстве; **~fredning** *-en* охрáна архитектýрных пáмятников; **~ingeniør** *-en, -er* инженéр-строúтель; **~inspektorat** *-et* надзóр за строúтельством; технúческий надзóр; **~inspektør** *-en, -er* инспéктор по надзóру за строúтельством [по технúческому надзóру]; **~konduktør** *-en, -er* деся́тник; прорáб.

bygningskyndig *a* явля́ющийся специалúстом по строúтельству; óпытный, знáющий своё дéло (*о строителе*).

bygnings||regle|r *-ne pl* строúтельные прáвила, инструкция по строúтельству (*тж. кораблей*); **~sjef** *-en, -er* начáльник строúтельства; **~ste(i)n** *-en* строúтельный кáмень; **~tegning** *-en* (*a*), *-er* чертёж [проéкт] здáния [сооружéния]; **~tømmer** *-et* строевóй лес; **~virke** *-t собир.* строúтельные материáлы.

bygrens|e *-a* (*-en*) чертá гóрода.

bygsel *-en* 1) арéнда землú; på ~ в арéнду; 2) арéндная плáта.

bygsel||brev *-et,* = контрáкт на арéнду землú; **~mann** *-mannen, -menn* арендáтор землú; **~penge|r** *-ne pl* арéндная плáта.

bygsl|e *-et, -et* брать [сдавáть] в арéнду (*землю, хозяйство; тж.* ~ bort).

by||gutt *-en, -er* урожéнец гóрода; *шутл.* дитя́ гóрода; **~gård** *-en, -er* городскóй дом, учáсток с дóмом в гóроде; **~kake** *-n, -r разг. диал.* городскóй пшенúчный хлеб (*не собственной выпечки*); **~kamp** *-en, -er спорт.* соревновáния мéжду городáми; **~kar** *-en, -er разг.* горожáнин.

by|kledd *a* одéтый по-городскóму.

by||kledning *-en, -er* городскáя одéжда; **~klær** *-ne pl* одéжда городскóго покрóя; **~kremmer** *-en, -e уст.* мелочнóй торгóвец (*в городе*).

byks *-et,* = прыжóк; рывóк (*в сторону*).

byks|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) пры́гать, дéлать прыжкú.

bylag *-et,* = *спорт.* сбóрная комáнда гóрода.

byld *-en, -er* нары́в, нагное́ние; røre ved ~en затро́нуть больно́й вопро́с; nå gikk det hull på ~en после́довал взрыв негодова́ния; stikke hull på ~en вскрыть нары́в (*тж. перен.*).

byldepest *-en мед.* бубо́нная чума́.

by||lege *-n, -r* городско́й врач (*для обслуживания неимущих*); **~liv** *-et* 1) жизнь в го́роде; городска́я жизнь; 2) жизнь го́рода.

byll *см.* byld.

byllepest *см.* byldepest.

bylt *-en, -er* у́зел, свёрток, свя́зка.

bylt|e *-et, -et* свя́зывать в у́зел, в свёрток (*тж.* ~ sammen).

bylært *a* получи́вший образова́ние в го́роде.

by||mann *-mannen, -menn* городско́й жи́тель, горожа́нин; **~mark** *-a (-en), -er* при́городные зе́мли; при́городное па́стбище, при́городный вы́гон; **~menneske** *-t, -r* горожа́нин, челове́к из го́рода.

bymessig *a* соотве́тствующий городски́м но́рмам [пра́вилам], городско́й, типи́чный для го́рода.

by||mester *-en, -e спорт.* чемпио́н го́рода; **~mesterskap** *-et, = спорт.* соревнова́ния на пе́рвенство го́рода; **~mål** *-et, =* диале́кт [го́вор] горожа́н, городско́й го́вор (*в Норвегии*).

bynorsk *a* городско́й норве́жский (*о говорах горожан в Норвегии*).

by||nytt *pl* городски́е но́вости; **~park** *-en, -er* городско́й сад [парк]; **~port** *-en, -er* городски́е воро́та; **~post** *-en, -er* внутригородска́я почто́вая связь.

byrd *-en* 1) рожде́ние; 2) *поэт.* происхожде́ние, род; av høy ~ зна́тного ро́да.

byrde *-n, -r* 1) покла́жа, тя́жесть, груз, но́ша; 2) бре́мя, ярмо́, гнёт, тя́готы; falle [ligge] én til ~ быть в тя́гость кому́-л.; pålegge tunge ~r возложи́ть бре́мя (*на кого-либо*).

byrdefull *a -t* тя́гостный, тяжёлый, обремени́тельный; по́лный забо́т [неприя́тностей].

byrdig *a уст.* родови́тый.

byrding *-en, -er* торго́вое су́дно (*у древних скандинавов*).

by||regulering *-en (-a)* реконстру́кция [перестро́йка го́рода]; **~reise** *-n, -r* пое́здка в го́род [по го́роду]; **~rek** *-et собир. разг.* городско́е хулиганьё, подо́нки городско́го населе́ния.

byrett *-en* 1) городско́й суд (*по гражданским и уголовным делам*); 2) суд в четырёх крупне́йших города́х Норве́гии; 3) *ист.* городско́й зако́н.

byrettsdommer *-en, -e* городско́й судья́.

byrg *a -t диал.* го́рдый, самоуве́ренный.

byrse *-n, -r разг. см.* børse.

byrå *-et, -er* 1) бюро́, конто́ра; 2) аге́нтство (*почтовое, туристское, печати и т. п.*).

byråd *-et, =* городско́й [муниципа́льный] сове́т.

byråkrat *-en, -er* бюрокра́т.

byråkrati *-et* бюрокра́тия.

byråkratisk *a* бюрократи́ческий.

byråsjef *-en, -er* заве́дующий бюро́ [конто́рой, аге́нтством].

bysbarn *-et, =* земля́к (*из того же города*); de er ~ они́ из одного́ го́рода.

bysed *-en, -er* городско́й обы́чай; ~er og byskikker городски́е нра́вы и обы́чаи.

bysensk *a диал.* городско́й; på ~ на городско́й лад, по-городско́му.

bysfolk *-et собир.*: de var ~ они́ бы́ли из одного́ го́рода.

by||skatt *-en, -er* коммуна́льный нало́г в го́роде; **~skikk** *см.* bysed; **~skrå** *-en, -er ист.* 1) городски́е зако́ны [узаконе́ния, распоряже́ния]; 2) ле́топись го́рода; **~språk** *см.* bymål.

byss! *int* баю-ба́й!; ~, ~! баю-ба́й!

byss|e I *-a (-en), -er мор. разг.* ка́мбуз.

bysse II *-n, -r* колыбе́ль, крова́тка.

bys|se III *-set (-te, -sa), -set (-t, -sa)* укачивать, убаю́кивать, баю́кать (*ребёнка*); ~, ~, by! ба́ю-ба́юшки-баю́!

bystat *-en, -er* во́льный го́род, го́род-госуда́рство.

byste *-n, -r* бюст.

bysteholder *-en, -e* бюстга́льтер.

by||styre *-t, -r* городско́е [муниципа́льное] управле́ние, муниципалите́т; **~ting** *-et, =* се́ссия городско́го суда́; **~toll** *-en* нало́г на привози́мые в го́род проду́кты; **~trafikk** *-en* у́личное движе́ние (*в городе*).

byttbar *a -t* го́дный для обме́на.

bytte I *-n диал. см.* bøtte.

bytte II *-t, -r* 1) обме́н; i ~ for в обме́н на; til ~ for для обме́на на; 2) добы́ча; трофе́и, же́ртва (охо́ты); bli [være] et ~ for стать же́ртвой [добы́чей]; 3) вещь, полу́ченная в обме́н на что-л.

bytt|e III *-et, -et* 1) обме́нивать, меня́ть (*на что-л.*—*i, mot*); 2) (*с прямым дополнением в форме множественного числа*) обме́ниваться; 3) переодева́ть, меня́ть (*бельё, обувь*); 4) подменя́ть (*что-л. чем-л.*); 5) переменить, измени́ть (*фамилию*); 6) переставля́ть (*буквы*); ▭ ~ **bort** отда́ть в обме́н, променя́ть; ~ **inn** [til seg] получи́ть в обме́н; вы́менять; ~ **ut** *см.* ~ bort.

byttearbeid *-et, -er* рабо́та, выполня́емая вме́сто кого́-л.

byttearbeid|e *-et (-de), -et (-d)* заменя́ть по рабо́те (*кого-л.*); отраба́тывать (*за кого-л.*).

byttebegjærlig *a* жа́ждущий добы́чи, хи́щный.

bytte||forbindelse *-n, -r* 1) обме́нные отноше́ния; stå i ~ med én находи́ться в обме́нных отноше́ниях с кем-л.; 2) челове́к, с кото́рым [организа́ция, с кото́рой] ведётся постоя́нный обме́н чем-л. (*книгами, марками и т. п.*); **~gjenstand** *-en, -er* предме́т обме́на; **~handel** *-en* менова́я торго́вля; gjøre en ~handel вести́ менову́ю торго́влю; **~mid|del** *-let, -ler эк.* сре́дство обме́на; **~vare|r** *-ne pl эк.* менов́ой това́р; **~verdi** *-en, -er эк.* менова́я сто́имость.

bytting *-en, -er фольк.* уро́д, уро́дец (*якобы подложенный троллями в колыбель вместо ребёнка*).

by||tur *-en, -er* пое́здка в го́род; **~vane** *-n, -r* городска́я привы́чка, привы́чка горожа́нина; **~vei** *-en, -er* доро́га, веду́щая в го́род; ligge i ~veien *разг.* е́хать в го́род; **~voll**

-en, -er крепостна́я [городска́я] стена́; ~våpen -et, = городско́й герб, герб го́рода.

bær -et, = я́года; plukke [sanke] ~ собира́ть я́годы.

bæraktig *a* похо́жий на я́годы.

bærbar *a* -t 1) перено́сный, носи́мый; 2) переноси́мый на рука́х (*об оружии*).

bærbusk -en, -er я́годный куст.

bære I -n, -r шала́ш (*из еловых ветвей*).

bære II *bar*, *båret* 1) носи́ть, нести́; 2) носи́ть (*одежду, обувь, головной убор, бороду, причёску, траур, драгоценности*); 3) нести́ (*расходы, издержки, ответственность*); 4) приноси́ть (*доходы, плоды*); 5) рожда́ть (*телиться, ягниться и т. п.*); 6) терпе́ть, выноси́ть, переноси́ть; 7) выде́рживать (*груз, тяжесть, давление*); 8) име́ть (*при себе*); 9) таи́ть в себе́, пита́ть (*злобу, вражду, ненависть*); 10) держа́ть, сохраня́ть определённое положе́ние (*напр., о голове, руках*); 11) разноси́ть (*почту*); 12) дуть в определённом направле́нии (*о ветре*); проходи́ть (*о морском течении*); течь (*о потоке*); 13) вести́ (*о дороге, аллее и т. п.*); 14): det bar slik til + *инфинитив смыслового глагола* случи́лось так..., произошло́ так...; det ~s meg for мне ка́жется, мне сдаётся, мне ду́мается; når skal det ~ avsted? когда́ мы отправля́емся?; hvor ~r det hen? куда́ вы отправля́етесь?; nå bar det mot natten надвига́лась ночь, де́ло шло к но́чи; □ ~ av *мор.* де́лать галс, лави́ровать; ~ **bort** уноси́ть, выноси́ть; ~ **fram** переда́ть, сообщи́ть; ~ fram (på bordet) подава́ть к столу́; ~ **fri** не встреча́ть препя́тствий; ~ **inn** а) вноси́ть (*в помещение*); б) доноси́ться (*о запахе, звуке*); ~ **ned** *мор.* держа́ть курс (*на — på*); ~ **opp** поднима́ть, подня́ть; ~ opp i høyden подня́ть ввысь; ~ **over** быть снисходи́тельным (*к кому-л. — med*); допуска́ть, терпе́ть; ~ **på** а) вына́шивать (*ребёнка; тж. перен.*); б) дуть в определённом направле́нии (*о ветре*); ~ **rundt** *мор.* повора́чивать фордеви́нд; ~ **unna** *мор.* лави́ровать (*между волнами, шхерами*); ~ **ut** впада́ть (*куда-л.—i; о реке*); ~ **utfor**: det bærer utfor (med én) он покати́лся [полете́л] по́д гору; ~ **seg** (at) 1) вести́ себя́ ка́к-л.; 2) окупа́ться; ikke ~ seg не опра́вдывать (*расходов*); ~ seg at med noe сде́лать что-л., устро́ить что-л.

bære||aks|el -elen, -ler *тех.* опо́рная [неведу́щая] ось; ~**bind** -et, = *мед.* подде́рживающая повя́зка; ~**bjelke** -n, -r *тех.* опо́рная ба́лка; ~**bølge** -n, -r несу́щая радио волна́; ~**bør**, ~**bår** -a (-en), -er носи́лки; ~**evn|e** -en (-a), -er 1) подъёмная мо́щность; 2) тонна́ж, грузоподъёмность (*судна и т. п.*).

bæreflat|e -en (-a), -er 1) *тех.* несу́щая пове́рхность; 2) крыло́, пло́скость (*самолёта*).

bæreflateareal -et *ав.* пло́щадь несу́щих пове́рхностей [кры́льев].

bære||gutt -en, -er ма́льчик-носи́льщик; ~**himmel** -en балдахи́н (*над постелью*); ~**hjul** -et *ж.-д.* бегуно́к (*паровоза*); ~**kraft** -en подъёмная си́ла; ~**ku** -kua, -kyr (-kuer) сте́льная коро́ва; ~**lager** -et, -e *тех.* опо́рный подши́пник.

bærende *a* веду́щий, основно́й, гла́вный.

bærenett -et *разг.* аво́ська, се́тка для проду́ктов.

bærer -en, -e 1) носи́льщик; fast ~ рассы́льный; 2) носи́тель, сторо́нник; 3) *тех.* фе́рма, ба́лка; несу́щая дета́ль [часть, констру́кция]; опо́ра.

bære||rakett -en, -er раке́та-носи́тель; ~**re(i)m** -men, -mer подвесно́й реме́нь; па́рный реме́нь для перено́ски веще́й (*в руках*); ~**sele** -n, -r запле́чные ремни́ для перено́ски больши́х гру́зов; ~**stang** -stanga (-stangen), -stenger *тех.* коромы́сло; тя́га, несу́щая шта́нга; ~**tid** -en (-a) вре́мя плодоноше́ния; ~**tre** -treet, -trær коромы́сло (*для вёдер*); ~**vegg** -en, -er *тех.* несу́щая стена́.

bær||hage -n, -r я́годник (*место*); ~**klase** -n, -r ки́сточка [гроздь] я́год; ~**lyng** -et (-en) я́годник (*куст*); ~**mark** -a (-en), -er я́годное ме́сто; ~**plukker** -en, -e 1) сбо́рщик я́год; 2) приспособле́ние для сбо́ра я́год (*большой редкий гребень для сбора черники и др. ягод*); ~**saft** -a (-en), -er я́годный сиро́п; ~**vin** -en, -er я́годное вино́.

bø I -en, -er 1) ху́тор, уса́дьба; 2) *диал.* приуса́дебный уча́сток, огоро́женное по́ле во́зле до́ма; ligge bø i bø лежа́ть ря́дом (*о соприкасающихся приусадебных участках*)

bø II -et *диал.*: ha bø av быть похо́жим (*на кого-л.*), име́ть схо́дство (*с кем-л.*).

bø! III *int* бу! (*когда хотят испугать кого-л.*).

bød *pret om* by II.

bød|del -delen, -ler пала́ч (*тж. перен.*).

bøddel||knekt -en, -er помо́щник палача́; ~**sverd** -et, = меч палача́.

bødker *см.* bøkker.

bøf|fel -felen, -ler бу́йвол.

bøffel|ku -kua (-kuen), -kyr (-kuer) бу́йволица.

bøgard -en, -er *диал.* загоро́дка [огра́да] вокру́г приуса́дебного уча́стка.

bøgsel -et, = спинно́й плавни́к (*у больших рыб*).

bøhmisk *a* боге́мский.

bøk I -en (-a), -er *бот.* бук; av ~ бу́ковый, из бу́ка.

bøk II -en бу́чение (*белья*).

bøk|e -te, -t бу́чить (*бельё*).

bøkelund -en, -er бу́ковая ро́ща.

bøkelut -en щёлок (*приготовляемый из пепла, золы буковой древесины*).

bøke|r -ne *pl om* bok I.

bøkeskog -en, -er бу́ковый лес.

bøkker -en, -e бо́ндарь, боча́р.

bøkkerhåndverk -et бонда́рное ремесло́, бо́ндарство.

bøkling -en, -er сельдь горя́чего копче́ния.

bøkr|e -et, -et изготовля́ть бо́чки, бонда́рить.

bøkrun|e -en (-a) *ист.* ру́на, вы́резанная на бу́ковой доще́чке.

bøks *диал. см.* byks.

bøks|e -te, -t *диал. см.* bykse.

bøl|e I -en (-a), -er *диал.* ларь (*для муки, зерна*).

bøle II -t, -r 1) обита́лище; жили́ще; 2) гнездо́, нора́, ло́гово (*зверя*); 3) звери́ный

выводок (*в одной норе, гнезде и т. п.*); 4) *презр.* ватага, шайка, банда.

bøl|e seg *-te, -t* гнездиться; плодиться (*о мелких зверях*).

bølge I *-n, -r* 1) волна́ (*морская, воздушная, звуковая, радио*; *тж. перен.*); bølgene gikk høye som hus волны вздымались высотой с дом; på ~n (den) blå *поэт.* на синем море; en ~ av begeistring gikk over landet волна энтузиазма прокатилась по всей стране; 2) *pl разг.* взаимная симпатия, склонность друг к другу; 3) *pl* резкие колебания (*о настроении*); *разг.* сильное возмущение.

bølg|e II *-et, -et* 1) волноваться (*о море, ниве*); покрываться волнами; 2) вздыматься (*о груди*); 3) колебаться, дрожать (*о свете*); 4) колыхаться, развеваться, реять (*о знамёнах*).

bølge||berg *-et,* = 1) морской вал, большая волна; 2) *физ.* гребень волны, верхняя часть амплитуды колебаний; **~bevegelse** *-n, -r физ.* распространение волн; **~blikk** *-et,* = гофрированная жесть; **~brak** *-et* шум [рёв] волн; **~bryter** *-en, -e* волнолом, волнорез, мол; **~dal** *-en, -er* 1) понижение между двумя волнами; 2) *физ.* нижняя часть амплитуды колебаний; 3) *эк.* период спада; **~demper** *-en, -e* 1) волногаситель (*нефть, выливаемая в море для гашения волн*); 2) приспособление для разбрызгивания нефти (*в целях гашения волн*).

bølge||formet *a* волнообразный; **~formig** *a* волнистый.

bølge||gang *-en* сильное волнение (*на море*; *тж. перен.*); **~hastighet** *-en физ.* скорость распространения волны; **~høyde** *-n физ.* размах [амплитуда] колебания, высота волны; **~kam** *-men, -mer* гребень волны; **~lengde** *-n физ.* длина волны.

bølgelignende *a* волнообразный.

bølgelinje *-n, -r* волнистая линия.

bølgeløs *a -t* спокойный (*о море*).

bølgende *a* 1) волнующийся, взволнованный; 2) волнующий.

bølge||rull *-et*: i ~et на волнах; **~rulling** *-en* (*-a*), *-er см.* bølgerull; **~rygg** *-en, -er* гребень волны; **~skjerm** *-en, -er* стена [экран] для защиты от брызг, возникающих от ударов волн; **~slag** *-et,* = прибой, удары волн.

bølget(e) *a* волнообразный; волнистый.

bølgetopp *-en, -er* гребень волны.

bølgje I, II *см.* bølge I, II.

bøling *-en, -er* 1) скот; 2) гурт, стадо скота; 3) *презр.* свора.

bølj *-et диал.* мычание.

bølj|e *-et, -et диал.* мычать, реветь.

bølle *-n, -r разг.* грубиян, наглец, нахал.

bøllet *a разг.* наглый, нахальный.

bømark *-a, -er* огороженный выгон возле усадьбы [крестьянского двора].

bønd|er *-ene pl om* bonde.

bønn *-en* (*-a*), *-er* 1) просьба, мольба; rette en ~ til én обратиться с просьбой к кому-л.; jeg har en ~ til Dem у меня к вам просьба; 2) молитва; be ~er молиться.

bønn|e *-en* (*-a*), *-er* боб; alminnelig ~ фасоль; stuede ~r тушёные бобы.

bønnebille *-n, -r зоол.* зерновка бобовая.

bønne||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* молитвенник; псалтырь; **~brev** *-et,* = письмо с прошением; ходатайство, прошение; **~folk** *-et собир.* верующие.

bønne||malm *-en* (*-et*) *мин.* зернистое железо; **~mel** *-et* бобовая мука, мука из бобов.

bønnemøte *-t, -r*: holde ~ проводить богослужение с молением.

bønne|stang *-stanga* (*-stangen*), *-stenger* 1) кол, палка (*для поддержки бобовых растений*); 2) *перен.* каланча (*о высоком худом человеке*).

bønn||fal|le *-t, -t* умолять, упрашивать; **~hør|e** *-te, -t* услышать (*чью-л.*) молитву, внять мольбам.

bønnlig *a* умоляющий; проникновенный.

bønnskrift *-et, -er* ходатайство, петиция.

bør I *-en* попутный ветер; få [ha] ~ идти [плыть] с попутным ветром.

bør II *-en, -er анат.* матка (*млекопитающих*).

bør III *-en* (*-a*), *-er* 1) ноша, бремя; поклажа; 2) тяжесть, груз.

bør IV *-en, -er уст.* 1) носилки; 2) тачка.

bør V *pres om* burde.

børbetennelse *-n* воспаление матки (*у животных*).

børfast *a*: ligge ~ *мор.* штилевать.

børj|e *-et, -et диал.* начинать(ся), начать (-ся).

børn *pl уст. om* barn.

børnskap *-en* рыболовецкие снасти [принадлежности]; trekke ~ene тянуть сети.

børs *-en, -er* 1) биржа; 2) *собир.* биржевики; 3) кошелёк.

børsberetning *-en, -er* биржевой отчёт [бюллетень].

børs|e *-en* (*-a*), *-er* охотничье ружьё.

børs||effekte|r *-ne pl* акции и облигации, котируемые на бирже; **~handel** *-en* биржевые сделки; **~jobber** *-en, -e* биржевик; **~krakk** *-et,* = крах биржи; **~kurs** *-en, -er* биржевой курс; **~mekler** *-en, -e* биржевой маклер; **~notering** *-en* (*-a*) котировка курсов (*на бирже*); **~spill** *-et* игра на бирже; ажиотаж.

børst *-en* 1) чистка щёткой; gi frakken en liten ~ (по)чистить пальто платяной щёткой; 2) *уст.* побои; порка; få ~ получить нагоняй [нахлобучку].

børste I *-n, -r* 1) щётка; en hård [bløt] ~ жёсткая [мягкая] щётка; 2) энергичный человек, «огонь»; 3) щётка коллектора (*в электрическом генераторе, моторе*).

børst|e II *-et, -et* 1) чистить щёткой (*платье*); 2) причёсывать щёткой (*волосы*); 3) выпороть, задать порку.

børste III *-n, -r уст.* щетина; reise ~r ощетиниться.

børste||avtrykk *-et,* = *полигр.* корректура, тиснутая щёткой; **~binder** *-en, -e* щёточник; **~holder** *-en, -e эл.* щёткодержатель; **~hår** *-et* жёсткие [щетинообразные] волосы; щетина; **~maskin** *-en, -er* зернолущильная машина.

børstenbinder *см.* børstebinder.

børste||nellik *-en, -er бот.* гвоздика бородатая; **~orm** *-en, -er зоол.* щетинконогие черви.

børsting *-en* (*-a*) чистка щёткой (*одежды и т. п.*).

børstpens|el *-elen, -ler* жёсткая кисточка, кисть из щетины.

børt *-en диал.* очередь (*последовательность*); nå er din ~ теперь твоя очередь.

børting *-en, -er диал.* молодая форель.

bør|tre *-treet, -trær диал.* коромысло.

bøs *a -t разг.* мрачный, хмурый, угрюмый.

bøss *-et* мякина, труха; мелкий мусор; ikke det ~ ничуть, нисколько, ни капельки; som bare ~ безо всякого труда, легко, без затруднений.

bøss|e *-a* (*-en*), *-er* 1) *разг.* охотничье ружьё; lade bøssa заряжать ружьё; riflet ~ винтовка; 2) склянка, баночка (*для мазей, перца и т. п.*); 3) копилка; spytte i bøssa *перен. разг.* раскошеливаться.

bøsse||hane *-n, -r* собачка курка у ружья; **~hold** *-et,* = дальность выстрела из ружья; **~kolbe** *-n, -r* ружейный приклад; **~løp** *-et,* = 1) ствол ружья; 2) канал ствола ружья; **~lås** *-en, -er* ружейный затвор; **~maker** *-en, -e* ружейник, рабочий ружейного цеха; **~penge|r** *-ne pl* 1) деньги, отложенные в копилку; 2) премия (*выплачиваемая пенсионными кассами судостроительных верфей в Норвегии*); **~pip|e** *-a* (*-en*), *-er* ствол ружья; **~skjefte** *-t, -r* ложа ружья; **~skudd** *-et,* = 1) выстрел из ружья; 2) *уст.* старинная мера длины (*примерно 100 локтей, около 63 метров*); **~stokk** *-en, -er см.* bøsseskjefte; **~trumf** *-en, -er* ружейный приклад.

bøssing *-en, -er тех.* подшипник скольжения.

bøte I *-n, -r* штраф.

bøt|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) чинить, латать, класть заплаты, штопать; 2) исправлять (*тж.* ~ på); 3) возмещать; ~ med sitt liv поплатиться жизнью; расплачиваться (*за что-л.— for*); 4) платить штраф.

bøte|legge *-la, -lagt* штрафовать, налагать штраф.

bøter *pl om* bot I, II.

bøtt|e *-en* (*-a*), *-er* ушат, чан, кадка; ◇ holde bøtta *груб.* заткнуть глотку.

bøttepapir *-et* бумага ручной выделки.

bøttepram *-men, -mer ирон.* посудина, корыто (*о лодке, судне*).

bøy I *-en, -er* 1) изгиб, выгиб, кривизна; gjøre [slå] ~ på seg гнуться, изгибаться; 2) загнутый конец [носок] лыжи; 3) *тех.* колено трубы.

bøy II *-en* шквал, шквальный дождь [град].

bøye I *-n см.* bøy II.

bøye II *-n, -r мор.* буй, веха, маяк.

bøy|e III *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) 1) гнуть, сгибать; ~s av alderdom горбиться от старости; 2) пригибать; 3) нагибать; 4) (*с указанием направления*) повернуть, свернуть; ~ av свернуть, завернуть (*за угол*); ~ hjem повернуть домой; ~ inn på veien свернуть на дорогу; 5) *физ.* отклонять (*лучи, магнитные силовые линии, волны*); 6) *грам.* склонять; спрягать; ~ **seg** кланяться; ~ seg for én смиряться перед кем-л.; уступать кому-л.; ~ seg hen нагнуться (*к кому-л.—til*); ~ seg ned нагнуться (*за чем-л.— etter*).

bøyelig *a* 1) гибкий; 2) податливый, сговорчивый, уступчивый; 3) *грам.* склоняемый; спрягаемый; 4) богатый оттенками (*о голосе*).

bøyelys *-et,* = 1) огонь [фонарь] на спасательном буе; 2) карбидная [ацетиленовая] лампа.

bøye||musk|el *-elen, -ler анат.* сгибательная мышца, сгибатель; **~prøv|e** *-en* (*-a*), *-er тех.* испытание на изгиб; **~sen|e** *-en* (*-a*), *-er анат.* сухожилие сгибателя.

bøyg *-en, -er фольк.* дракон, змей; ◇ **den** store ~en косность.

bøying* *см.* bøyning.

bøyle *-n, -r* 1) скоба; стяжка, обойма; 2) стремя; 3) *муз.* выдвижная трубка (*в горне, тромбоне и т. п.*); 4) рогатка [рогулька] для намотки лески.

bøylehest *-en, -er* конь (*гимнастический снаряд*).

bøylesag *-a, -er* лучковая пила.

bøyning *-en* (*-a*), *-er* 1) сгибание; 2) изгиб, выгиб; 3) поворот, извилина (*дороги*); 4) *грам.* словоизменение; склонение; спряжение; система флексий; substantivenes sterke [svake] ~ сильное [слабое] склонение существительных.

bøynings||endelse *-n, -r,* **~ending** *-en* (*-a*), *-er грам.* флексия, падежное окончание; личное окончание глагола; **~form** *-en* (*-a*), *-er грам.* падежная форма; формы личных окончаний глагола; **~lære** *-n лингв.* морфология; **~mønster** *-et,* = *грам.* парадигма склонения [спряжения]; **~språk** *-et,* = *лингв.* флективный язык; **~system** *-et, -er лингв.* система словоизменения [склонения, спряжения].

bøysen *a -t* просторный, свободный, широкий (*об одежде*).

både *konj*: ~... og... и... и...; как... так; ~ han og hans kone и он, и его жена; ~ det ene og det annet ряд вещей, **и то и** другое.

båe I *-n, -r* подводные скалы, **камни** (*над которыми пенится прибой*).

båe II *pron диал.* оба, обе.

båg *a -t диал.* мешающий, препятствующий, стесняющий.

båing *-en, -er диал.* гермафродит.

båk *-en, -er,* **båke** *-n, -r мор.* сигнальный знак (*у подводных сооружений*).

bål *-et,* = 1) большой костёр; et flammende ~ пылающий костёр; brenne ~ разложить костёр; samle sammen [stable opp] et ~ собрать хворост на костёр, соорудить костёр; tenne på et ~ зажечь костёр; varme seg ved ~et греться у костра; dø på ~et *ист.* быть сожжённым на костре; herje [gjeste] med ~ og brann ≅ пройти огнём и мечом; 2) *перен.* огонь, пламя.

bål||brenne *-brente* (*-brant, -brann*), *-brent* разжигать костёр; **~ferd** *-en* (*-a*), *-er* сжигание на костре; кремация; **~ild** *-en, -er* пламя костра; костёр.

bån *-et,* = *диал. см.* barn.

bånd *-et,* = 1) лента, тесьма; повязка; løpende ~ *тех.* конвейер; på løpende ~ без

задéржки, один за другим; ha et ~ om håret ходить с лéнтой в волосáх [с повязкой на головé]; 2) óбруч, обóд; sette ~ på en tønne набивáть óбручи на бóчку; 3) окóвы; gå [stå] i ~ быть свя́занным; bryte ~ og lenker разорвáть цéпи; legge én i ~ og lenker заковáть когó-л. в цéпи [окóвы]; legge ~ på én ≅ надéть уздý на когó-л., сдéрживать, удéрживать когó-л. (*от опрометчивого поступка и т. д.*); legge ~ på seg сдéрживаться, не давáть себé вóли; legge ~ på sin tunge не распускáть язы́к, не болтáть зря; belegge med ~ свя́зывать, тормозить, препя́тствовать; 4) *мед.* свя́зка; 5) связь, ýзы; blodets ~ крóвное родствó; крóвные ýзы; vennskapets ~ ýзы дрýжбы.

båndbremse *-n, -r* лéнточный тóрмоз.

bånd|e *-et, -et* 1) набивáть óбручи на бóчку; 2) *мор.* стáвить шпангóуты, поперéчные рéйковые креплéния лóдки.

båndformig *a* лентообрáзный; лéнточный.

bånd||gras *-et бот.* двукúсточник тростниковови́дный; **~jern** *-et* полосовóе желéзо; **~keramikk** *-en археол.* лéнточная керáмика.

bånd|legge *-la, -lagt юр.* налагáть арéст (*на документы, ценные бумаги и т. п.*).

båndsag *-a, -er* лéнточная пилá.

bånsull *-en, -er диал.* колыбéльная (пéсня).

bår *-a, -er см.* båre I.

bår|e I *-en* (*-a*), *-er диал.* 1) носилки; 2) гроб; på ~n в гроб; в гробý; ved ens ~ на чьих-л. похоронáх; у чьей-л. моги́лы.

bår|e II *-en* (*-a*), *-er поэт.* морскóй вал; большáя волнá.

bår|e III *-et, -et диал.* волновáться, покрывáться волнáми.

båregang *-en поэт.* волнéние нá море, шторм.

bårelag *-et, = воен.* отделéние санитáров-носи́льщиков.

bår|en *a -et* рождённый; jeg er ~ я роди́лся.

båre||press *-et* удáры волн (*о корабль*); **~skavl** *-en, -er* снéжные сугрóбы (*в форме застывших волн*).

båret *p.p. от* bære II.

båre|tre *-treet, -trær диал.* носилки (*для сена, рыболовецких снастей*).

bårstu|e *-a* (*-en*), *-er* людскáя, помещéние для слуг.

bås *-en, -er* 1) закутóк, хлев, стóйло; stå [være] i ~ med én а) жить с кем-л. в однóй кóмнате; б) имéть напáрника; быть в компáнии с кем-л.; 2) *шутл.* отдéльный кабинéт (*напр., в ресторане*).

bås|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *диал.* 1) соорудить закутóк, хлев, стóйло; 2) постáвить (*скот*) в хлев.

båsestøl *a -t диал.* 1) застоя́вшийся (*о скоте*); 2) засидéвшийся дóма.

båt *-en, -er* 1) лóдка; til ~s лóдкой, на лóдке; på ~en в лóдке; jeg har ~en ute моя́ лóдка ушлá в мóре; ro en ~ идти́ на лóдке; ro ens ~ грести́ в такт; seile en ~ идти́ под пáрусом (*на лодке*); sette ut en ~ спусти́ть лóдку нá воду; det er så vidt ~en bærer *посл.* ≅ наскóлько хвáтит сил [возмóжностей]; 2) шлю́пка; gå i ~ene сади́ться в шлю́пки; i ~ene ned! *мор.* на шлю́пки!; være i samme ~ (som) находи́ться в одинáковых услóвиях (*с кем-л.*); gi på ~en отказáться (*от чего-л.*); 3) корáбль, сýдно, парохóд; ta ~en сади́ться на корáбль [парохóд]; 4) пассажи́ры парохóда [корабля́]; hele ~en весь парохóд; все на бортý (*парохода*); 5) *разг.* дóля, дóлька (*апельсина и т. п.*).

båt||be(i)n *-et, = анат.* ладьеви́дная кость; **~besetning** *-en, -er* комáнда шлю́пки; **~bru** *-a* (*-en*), *-er* понтóнный мост; **~bygger** *-en, -e* судострóитель; **~byggeri** *-et, -er* 1) судостроéние; 2) судострóительная верфь; **~davit** *-en, -er мор.* шлюпбáлка; **~dekk** *-et, = мор.* шлю́почная пáлуба, бот-дéк; **~fall** *-et, = мор.* 1) спуск шлю́пки нá воду; klar til ~fall! подготóвиться к спýску шлю́пки нá воду!; 2) шлю́почные тáли.

båtfolk *-et собир.* комáнда корабля́ [сýдна].

båtformig *a* имéющий фóрму лóдки.

båt||frakt *-en, -er* фрахт сýдна; **~hake** *-n, -r* шлю́почный багóр; **~havn** *-en* (*-a*), *-er* лóдочная гáвань; **~heis** *-en, -er мор.* подъём шлю́пки; **~instruks** *-en, -er* расписáние по шлю́пкам; **~kompass** *-et, -er* шлю́почный кóмпас; **~ladning** *-en* (*-a*) погрýзка сýдна; **~lag** *-et, =* 1) комáнда шлю́пки; 2) отря́д [грýппа] рыболовéцких судóв; **~mann** *-mannen, -menn* 1) лóдочник; 2) перевóзчик (*на пароме, лодке*); **~mannskap** *-et* (*-en*), *-er* комáнда корабля́ [шлю́пки]; **~plass** *-en, -er* мéсто стоя́нки шлю́пок.

båts|mann ['bɔs:man:] *-mannen, -menn* бóцман.

båtsmannspip|e *-a* (*-en*), *-er* бóцманская дýдка.

båt||sport *-en* вóдный спорт (*гребля, парусный и водомоторный спорт*); **~styrer** *-en, -e мор.* рулевóй; **~stø** *-en, -er разг.* лóдочная при́стань; **~tur** *-en, -er* поéздка нá лодке [парохóде, кораблé]; **~øvelse** *-n, -r мор.* шлю́почное учéние.

C

C, c *-'en, -'er* 1) *третья буква норвежского алфавита*; 2) *муз.* ля (*нота*).

ca. *сокр. см.* círka.

cabin ['kæb:in] *см.* kabin.

cabriolét *-et, -er* кабриолéт; откры́тый легковóй автомоби́ль.

café-au-lait [ka'feɔ'le:] *-en* кóфе с горя́чим молокóм.

caissonsykdom [kæ'sɔŋ-] *-men мед.* кессóнная болéзнь.

cajepútolje *-n хим.* сорт эфи́рного мáсла.

cálculus *-en,. -er мед.* почечные ка́мни; ка́мни в пе́чени

caldítt *-en* тяжёлый феррони́келевый сплав.

calembour [kalaŋ'bu:r] *-en, -er* каламбу́р, игра́ слов.

calliper *-en, -e тех.* кронци́ркуль.

calorí *-en, -er физ.* кало́рия.

cálumet *-en* тру́бка ми́ра (*у индейцев*).

camarílla *-en, -er* камари́лья, придво́рная кли́ка.

cámera *см.* kámera.

camoufláge *см.* kamuflásje.

camp *-en* ла́герь.

camping ['kæmpiŋ] *-en* 1) ла́герная жизнь; 2) тури́стский пала́точный ла́герь; ме́сто, отведённое для тако́го ла́геря; ке́мпинг.

cáncer *-en мед.* рак.

cancerøs *a -t мед.* ра́ковый.

canna *бот.* ка́нна.

canotier *-en, -er* канотье́ (*головной убор*).

cantharide|r *-ne pl фарм.* шпа́нские му́шки.

cantiléver *-en, -er* консо́ль, кронште́йн, уко́сина.

canyon *-en, -er* (*-s*) *геогр.* каньо́н.

capo *inv муз.* нача́ло; da ∼ снача́ла.

carboneum *-et хим.* углеро́д.

carborundum *-et тех.* карбору́нд.

carcéll-lampe *-n, -r* карсе́ль (*французская нормальная свеча*).

carcer *-et* ка́рцер, тюрьма́.

cargo *см.* kargo.

carte-blanche [kart'blaŋʃ] *inv*: gi ∼ предоста́вить неограни́ченные полномо́чия; få ∼ получи́ть неограни́ченные полномо́чия; ha ∼ име́ть неограни́ченные полномо́чия.

casing *-en, -er тех.* футля́р, руба́шка, оболо́чка, кожу́х.

casino *-en, -er* казино́, иго́рный дом.

catgut ['kætgøt] *см.* katgut.

C-dur *муз.* до мажо́р (*нота*).

ceag-lamp|e *-a* (*-en*), *-er* аккумуля́торная ла́мпа.

cedent *-en, -er юр.* переда́тчик; лицо́, передаю́щее права́ на что-л.

céder *-en, -e* кедр.

celéber *a* знамени́тый, просла́вленный, изве́стный.

cèlle *-n, -r* 1) *биол.* кле́тка, яче́йка; 2) одино́чная ка́мера (*заключения*); 3) ке́лья (*монаха*); 4) *pl* со́ты (*пчелиные*); 5) *полит.* яче́йка; 6) *тех.* ка́мера; 7) элеме́нт электри́ческой батаре́и.

celledannelse *-n, -r* 1) *биол.* образова́ние кле́ток; 2) *полит.* образова́ние яче́ек [перви́чных организа́ций].

celledannet *a* име́ющий фо́рму кле́тки.

celle||deling *-en* (*-a*) *биол.* деле́ние кле́ток; **∼fengs|el** *-elet* (*-let*), *-ler* 1) тюрьма́ с одино́чными ка́мерами; 2) заключе́ние в одино́чной ка́мере; **∼kjerne** *-n, -r биол.* кле́точное ядро́; **∼kjøler** *-en, -e авт.* ячеи́стый радиа́тор; **∼mellomrom** *-met, = биол.* межкле́точное простра́нство; **∼system** *-et, -er* 1) заключе́ние в ка́меру-одино́чку; 2) *мор.* клётчатая [бракетная] систе́ма (*набора днища*).

cellet *a биол.* клёточный, состоя́щий из клёток.

cellevev *-et биол.* клёточная ткань, клетча́тка.

cellíst *-en, -er* виолончели́ст.

cello ['sel:o, 'ʃel:o] *-en, -er* виолонче́ль.

cellofán *-et* целлофа́н.

cellofanpakning *-en* целлофа́новая упако́вка.

cello||spill *-et, =* игра́ на виолонче́ли; **∼spiller** *-en, -e* виолончели́ст.

cellull *-en* иску́сственная шерсть.

celluloíd *-en* целлуло́ид.

cellulòse *-n* целлюло́за, клетча́тка.

cellulosefôr *-et с.-х.* корм для скота́, выраба́тываемый из древеси́ны.

celsítt *-en тех.* цельси́т (*сплав железа и никеля*).

célsius: 18 grader ∼ 18 гра́дусов по Це́льсию.

celsius||grader *pl* гра́дусы по Це́льсию; **∼skala** *-en* шкала́ Це́льсия.

cemént *см.* semént.

cementbinding *-en* (*-a*) 1) цементи́рование, бетони́рование; 2) цеме́нтная [бето́нная] свя́зка.

cementér|e *-te, -t* 1) цементи́ровать, бетони́ровать; 2) *тех.* цементи́ровать (*металл*).

cementmørtel *-en* и́звесть с при́месью цеме́нта.

cendré [saŋ'dre:] *a* пе́пельного цве́та.

céns|or *-oren, -órer* 1) це́нзор; 2) член экзаменацио́нной коми́ссии.

censúr *-en* 1) цензу́ра, просмо́тр; 2) оце́нка, полу́ченная на экза́мене.

censurér|e *-te, -t* цензурова́ть.

cénsus *-en* ценз.

cent *-en, -s* (*-er*) цент (*мелкая монета*).

centenári|um *-et, -er* столе́тие.

centifól *-en, -er бот.* ро́за столи́стная.

céntigram *-met, =* сантигра́мм.

céntiliter *-en, =* сантили́тр.

centíme [saŋ'ti:m] *-n, -s* (*-r*) санти́м (*монета*).

céntimeter, centiméter *-en, =* сантиме́тр.

céntner *-en, -e* це́нтнер (*= 100 фунтам в Норвегии; = 100 килограммам по десятичной системе*).

centrál *см.* sentrál I, II.

centralbord *-et, -er* коммута́тор, телефо́нная ста́нция.

centrifugál *a -t* центробе́жный.

centrifugalpump|e *-en* (*-a*), *-er тех.* центробе́жный насо́с.

centrifùge *-n, -r* сепара́тор; центрифу́га.

centripetál *a -t* центростреми́тельный.

cereálier *pl* хле́бные, зерновы́е зла́ки.

cerebrál I *-en, -er фон.* церебра́льный [какумина́льный] звук.

cerebrál II *a -t* 1) *анат.* мозгово́й, церебра́льный; 2) *фон.* церебра́льный, какумина́льный.

cerebrospinál *a -t анат.* спинномозгово́й.

ceremoní *-en, -er* церемо́ния.

ceremoniél|l *a -t* 1) церемониа́льный; 2) церемо́нный.

ceremoniøs *a -t* помпе́зный; торже́ственный.

ceresin *-et мин.* го́рный воск, церези́н.

cerísərød *a* *-t* вишнёво-кра́сный.
cerítt *-en* *мин.* цери́т.
cerium *-et* *хим.* це́рий.
cernér|e *-te*, *-t* *воен.* окружа́ть, брать в кольцо́, блоки́ровать.
cernéring *-en* (*-a*) *воен.* окруже́ние, блока́да.
certepartí *-et* *мор.* *ком.* ча́ртер, ча́ртер-па́ртия (*договор о фрахтовании судна*); slutte ∽ заключи́ть ча́ртер.
certifikát *-et*, *-er* свиде́тельство, аттеста́т, сертифика́т, води́тельские права́.
certifikér|e *-te*, *-t* дипломи́ровать, вы́дать дипло́м [удостовере́ние, аттеста́т, води́тельские права́].
certifikért *a* дипломи́рованный, име́ющий вы́сшее образова́ние.
cesjón *-en*, *-er* *юр.* 1) отка́з, отклоне́ние тре́бований; 2) усту́пка, переда́ча прав.
cess *inv* *муз.* до бемо́ль.
cesúr *-en* *лит.* цезу́ра.
cétera: et ∽ (*сокр.* etc.) и так да́лее (*сокр.* и т. д.).
chabasítt [ʃa-] *-en* *мин.* шабази́т, хабази́т.
chagrin [ʃag'reŋ] *-en* шагре́нь, шагре́невая ко́жа.
chagrinbind *-et*, = переплёт из шагре́невой ко́жи.
chaiselongue [ʃesə'lɔŋ] *-n*, *-r* шезло́нг.
chamotte [ʃa'mɔt:] *-n* шамо́т, шамо́тная гли́на.
chamottestein *-en*, *-er* шамо́т, шамо́тный [огнеупо́рный] кирпи́ч.
champagne [ʃam'panjə] *-n* шампа́нское (*вино*).
champagnepropp *-en* специа́льная про́бка для буты́лок с шампа́нским.
champignón [ʃampinj'ɔŋ] *-en*, *-er* шампиньо́н.
champion ['ʃæmpiɔn] *-en*, *-er* чемпио́н.
champis ['ʃampis] *-en* *разг.* *см.* champagne.
chànce *см.* sjanse.
chànceseilas *-en* 1) пла́вание [го́нки] под па́русом при сла́бом, меня́ющемся ве́тре; 2) предприя́тие [начина́ние], рассчи́танное на везе́ние.
changeant I [ʃaŋ'ʃaŋ] *-et* (*-en*) шёлковая ткань с перели́вчатой окра́ской.
changeant II [ʃaŋ'ʃaŋ] *a* перели́вчатый, с перели́вами (*о цвете*).
chànse *см.* sjanse.
chanson [ʃaŋ'sɔŋ] *-en* пе́сня.
chansonnètte *-n*, *-r* 1) шансоне́тка, пе́сенка (*шутливого или фривольного содержания*); 2) шансоне́тка, кафешанта́нная певи́ца.
chargé d'affaires [ʃarʃe:da'fæ:r] *-en* пове́ренный в дела́х.
charmant [ʃar'maŋ] *a* преле́стный, очарова́тельный.
charmantisér|e seg *-te*, *-t* *разг.* прихора́шиваться, наводи́ть (на себя́) красоту́.
charme [ʃarm] *-n* 1) пре́лесть, очарова́ние; 2) очарова́тельность, привлека́тельность; чару́ющие сво́йства.
charmer|e [ʃar'me:rə] *-te*, *-t* очаро́вывать, восхища́ть.
charmerende *a* очарова́тельный.
charnier *-en*, *-er* *тех.* шарни́р, ги́бкое соедине́ние, гук.
charnierbolt *-en*, *-er* *тех.* шкво́рень, поворо́тная ца́пфа.
charniere *-n*, *-r* *см.* charnier.
charpí *-en* ко́рпия.
chartr|e ['ʃa:rtrə] *-et*, *-et* *ком.* *мор.* зафрахто́вывать (*судно*).
chartreuse [ʃar'trø:s] *-en* шартре́з (*ликёр*).
chassis [ʃa'si:] *-en*, *-er* шасси́ (*автомобиля, самолёта, радиоприёмника*).
chauffør [ʃɔ'fø:r] *см.* sjåfør.
chaussé [ʃɔ'se:] *-en*, *-er* шоссе́.
chauvinisme [ʃɔvi'nis:mə] *-n* шовини́зм, ура́-патриоти́зм.
chauvinist [ʃɔvi'nist] *-en*, *-er* шовини́ст, ура́-патрио́т.
chauvinistisk [ʃɔvi'nis:tisk] *a* шовинисти́ческий, ура́-патриоти́ческий.
check *-en*, *-er* чек; krysset ∽ перечёркнутый [кросси́рованный] чек; utstede en ∽ вы́дать чек.
cheddar ['ʃed:ar] *-en* че́ддер (*сорт сыра*).
chef* *см.* sjef.
chemise [ʃe'mi:sə] *-n*, *-r* же́нская соро́чка.
chevaleresk [ʃevalə'resk] *a* ры́царский.
cheviot *см.* sjéviot.
chevrotér|e *-te*, *-t* дрожа́ть, вибри́ровать (*о голосе*).
chic I [ʃik:] *-en* шик, щегольство́.
chic II [ʃik:] *a* *-t* шика́рный, элега́нтный.
chiffon [ʃi'fɔŋ] *-en* шифо́н (*сорт тонкой мягкой ткани*).
chiffoniere [ʃifɔni'æ:r] *-n*, *-r* шифонье́рка.
chifrére *см.* sifrére.
chignon [ʃin'jɔŋ] *-en*, *-er* шиньо́н (*дамская причёска*).
chikane [ʃi'ka:nə] *-n*, *-r* оскорбле́ние; зла́я насме́шка, издева́тельство.
chikaner|e [ʃika'ne:rə] *-te*, *-t* оскорбля́ть; издева́ться.
chikaneri [ʃikane'ri:] *-et*, *-er* зло́е насмеха́тельство.
chilener [ʃi'le:nər] *-en*, *-e* чили́ец.
chilensk [ʃi'lensk] *a* чили́йский.
chilisalpeter ['ʃi:li-] *-et* чили́йская сели́тра.
chimpánse *см.* sjimpánse.
chinchilla [ʃin'ʃil:a] *-en*, *-er* 1) *зоол.* шинши́лла; 2) мех шинши́ллы; изде́лие из ме́ха шинши́ллы.
chokolàde *см.* sjokolàde.
cholesterin *-er* *хим.* холестери́н.
chuck *-en* *тех.* зажи́мный патро́н, опра́вка.
cicerone [sisə'ru:nə] *-n*, *-r* проводни́к, гид.
cíder *см.* síder.
cigár* *см.* sigár.
cigarétt* *см.* sigarétt.
cikàde *-n*, *-r* *зоол.* цика́да.
cikori *см.* sikori.
cínders *-en* *тех.* шлак, ока́лина, зола́, гарь.
cinerári|a *-en*, *-er* цинера́рия (*растение*).
círka *adv* приблизи́тельно, приме́рно, о́коло.
církel *см.* sírkel.

cirkulasjón *см.* sirkulasjón.
cirkulǽr *см.* sirkulǽr.
cirkulǽre *см* sirkulǽre.
církus *см.* sírkus.
cirrokúmulus *-en метеор.* пéристо-кучевóе óблако.
cirrostrátus *-en метеор.* пéристо-слои́стое óблако.
círrus *-en метеор.* пéристые облакá.
cistèrn|e *-en* (*-a*), *-er* 1) бак, резервуáр (*для хранения дождевой воды*); 2) цистéрна.
cisternevogn *-en* (*-a*), *-er ж.-д.* вагóн-цистéрна.
citadéll *-et, -er* 1) цитадéль; 2) *мор. уст.* бáшня (оруди́йная).
citasjón *-en* цити́рование.
citasjonstegn *-et грам.* кавы́чки.
citát *-et, -er* цитáта.
citatsprøyt|e *-a* (*-en*), *-er шутл.* цитáтчик, начётчик.
citér|e *-te, -t* цити́ровать.
citrát *-et хим.* соль лимóнной кислоты́.
citríne *-t* цитри́н, фальши́вый топáз.
cítrus *-en, -er бот.* ци́трусовое (растéние).
civíl *см* sivíl.
civilisasjón *см.* sivilisasjón.
clairobscur [klæ:rɔb'sky:r] *-en жив.* светотéнь.
clairvoyance [klæ:rvua'jaŋs(ə)] *-n* проницáтельность, дальнови́дность, предвидéние, ясновидéние.
clearing ['kli:riŋ] *-en ком.* кли́ринг, безнали́чные расчёты мéжду бáнками.
clinch [klinʃ]: gå [komme] i ~ *спорт.* войти́ в клинч.
clou [klu:] *-en* (*-et*) 1) кульминациóнный момéнт (*в пьесе и т. д.*); 2) глáвный момéнт; 3) «гвоздь» (*сезона, программы*); соль (*остроты*).
clown *см.* klovn.
clutch [kløtʃ] *-en, -er авт.* мýфта сцеплéния, педáль сцеплéния.
clutchplat|e *-en* (*-a*), *-er авт.* диск сцеплéния, фрикциóнный диск.
coach двухдвéрочный автомоби́ль-седáн.
cobra *см.* kobra.
cóckpit *-en, -er ав., мор.* кокпи́т.
cócktail *-en, -er* коктéйль.
code *-n* 1) *юр.* кóдекс закóнов; 2) *см.* kode I.
collier [kɔ'lje:] *-et* кольé, ожерéлье (*из драгоценных камней*).
collies ['kɔl:is] *pl* кóлли (*порода собак*).
coltpistol *-en, -er* кольт, автомати́ческий пистолéт Кóльта.
columbitt *-en мин.* нибóит, колумби́т, тантáловая рудá.
combine ['kɔmbain] *-n с.-х.* комбáйн.
compound ['kɔmpaund] *тех.* компáунд.
concertino [kɔntʃer'tino] *-en муз.* концерти́но.
conferencier *см* konferansier.
connaisseur [kɔn:e'sø:r] *-en, -er* знатóк.
conseiller [kɔŋse'je:] *-en дип.* совéтник.
consíli|um *-et* конси́лиум (*врачей*).
contáiner *-en, -e* контéйнер.
cóntra *adv* прóтив; pro et ~ за и прóтив.
coolly ['kuli]: ta det ~ восприни́мать спокóйно; относи́ться спокóйно.
córner *-en спорт.* угловóй удáр, кóрнер.
corps *см.* korps.
cortege *см.* kortesje.
cottonolje *-n* хлóпковое мáсло.
cowboy ['kaubɔi] *-en, -er* (*-s*) ковбóй.
cowper ['kaupər] *-en, -e тех.* кáупер.
cox *-en, -er спорт.* рулевóй (на гребны́х гóнках).
coyót *-en, -er зоол.* коóт, волк луговóй.
cracovienne *inv* краковя́к (*танец*).
crash *-en, -er* авáрия [падéние] самолёта.
crawl [krɔ:l] *-en спорт.* кроль (*стиль плавания*).
crawl|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) плáвать крóлем.
crayon [kre'jɔŋ] *-en, -er жив.* цветнóй мелóк [карандáш].
crédo *-et* крéдо.
crícket *-en спорт.* кри́кет.
croupier [krupi'e:] *-en, -er* крупьé (*банкомёт в игорном доме*).
cruiser ['kru:sər] *-en, -e* прогýлочная я́хта, прогýлочное пáрусное сýдно.
cúmulus *-en метеор.* кучевы́е облакá.
cyán *-en хим.* циáн.
cyanamid *-et, -er хим.* цианами́д.
cyanítt *-en мин.* киани́т, дистéн.
cyankáli|um *-et хим.* циáнистый кáлий.
cyansur *a -t хим.* циáновый.
cyansyr|e *-en* (*-a*), *-er хим.* синерóдистая кислотá, циáновая кислотá.
cyclamen *-et, -er бот.* цикламéн.
cýkkel *см.* sýkkel.
cỳkle *см.* sỳkle.
cyklist *см.* syklist.
cyklón *см.* syklón.
cýklus *см.* sýklus.
cylínder *см.* sylínder.
cymbáll *-en, -er* 1) *муз.* цимбáлы; 2) трезвóн (*колоколов*).
cypréss *см.* sypréss.
cystoskop *-et мед.* цистоскóп.
cæsium *-et хим.* цéзий.
cæsúr *-en, -er муз.* цезýра.

D

D, d *-'en, -'er* 1) *четвёртая буква норвежского алфавита*; 2) *муз.* ре (*нота*).
da I *adv* 1) тогдá, в то врéмя; da... когдá..., тогдá; først da лишь тогдá; fra da av с тех пор, с той поры́; nå og da врéмя от врéмени, то и дéло; 2) ведь, же; ja, da да, да; nej, da нет же; 3) итáк; farvel da! итáк, прощáй (-те)!; på gjensyn da! итáк, до свидáния!; 4) в такóм слýчае, при таки́х обстоя́тельствах, тогдá.
da II *konj* 1) тогдá, когдá; в то врéмя как; 2) потомý что; поскóльку, в связи́ с тем, что; так как; 3) вся́кий раз когдá (*в предложении со сказуемым в настоящем времени*).

dabbe I *-n, -r см* dape.

dabb|e II *-et, -et* идти́ вразва́лку; ▭ ∽ **av** ослабе́ть; han er ∽t av i det siste а) он сдал за после́днее вре́мя; б) ему́ всё надое́ло [опосты́лело].

dachs, dachshund [daks-] *-en, -er* та́кса (*порода собак*).

dadda *-en, -er дет.* ня́ня.

dád|del I *-delen, -ler* фи́ник.

dáddel II *-en* 1) уко́р, упрёк, порица́ние; uten frykt og ∽ без стра́ха и упрёка; 2) крити́ческое замеча́ние [выска́зывание].

daddel||fri *a -tt,* ∽**løs** *a -t* безупре́чный, безукори́зненный; ∽**verdig** *a* досто́йный порица́ния [упрёка].

dàdl|e *-et, -et* 1) укоря́ть, упрека́ть; порица́ть; 2) критикова́ть (*за что-л.—for*); выска́зывать недово́льство чем-л.

daff|e *-et, -et* слоня́ться, шата́ться, броди́ть без де́ла.

dag *-en, -er* 1) день; forgangen ∽ мину́вший день; forleden ∽ исте́кший день; god ∽! до́брый день!, здра́вствуйте!; hele ∽en igjennom це́лый день; den hele utlange ∽en весь до́лгий день; hver annen ∽ че́рез день; hver eneste [evige, skapte] ∽ ка́ждый бо́жий день; et par ∽er не́сколько дней; samme [følgende, næste] ∽ в тот же [на сле́дующий, на друго́й] день; en sorgens ∽ день тра́ура; den sunkne ∽ уга́сший день; en vakker ∽ в оди́н прекра́сный день, ка́к-то раз; åtte [fjorten] ∽er неде́ля [две неде́ли]; av i ∽ сего́ числа́; fra i ∽ (начиная) с сего́дняшнего дня; herom ∽en ка́к-то на днях; i ∽ сего́дня; i ∽ tidlig сего́дня у́тром; den ∽ i ∽ ещё сего́дня; i ∽ for et år siden ро́вно год тому́ наза́д; i ∽ om et år ро́вно че́рез год; i åtte [fjorten] ∽er ро́вно че́рез неде́лю [две неде́ли]; lenge før ∽en задо́лго до рассве́та; midt på klare ∽en среди́ я́сного дня; midt på lyse [blanke] ∽en среди́ бе́ла дня; om ∽en днём, в дневно́е вре́мя; nå om ∽en в настоя́щее вре́мя; nå til ∽s в настоя́щее вре́мя; på andre ∽en на вторы́е су́тки; tidlig på ∽en ра́но, спозара́нку; til i ∽ на сего́дня; til langt ut på ∽en почти́ до ве́чера; ut på ∽en к ве́черу, во второ́й полови́не дня; ∽en etter че́рез день; ∽ etter ∽ день за днём; ∽ for ∽ с ка́ждым днём; ∽en forut за день; ∽en lang в тече́ние всего́ дня; ∽ ut og ∽ inn, fra ∽ til ∽, fra (den ene) ∽ til [den] annen изо дня́ в день; både ∽ og natt кру́глые су́тки; ∽ bryter fram день начина́ется; ∽en gryr день занима́ется, света́ет; ∽en heller день кло́нится к ве́черу; det er sent på ∽en де́ло идёт к ве́черу; det lysner [begynte å lysne] av ∽en начина́ет [на́чало] света́ть; det var langt på ∽ день подходи́л к концу́; en ∽ одна́жды, в оди́н прекра́сный день; en ∽ for sent с опозда́нием на́ день, на день по́зже (чем сле́дует); så lenge det var ∽ пока́ бы́ло светло́; 2) су́тки; 3) *pl* времена́; i gamle [i fordums] ∽er в были́е времена́; på bedre ∽er в лу́чшие времена́; 4) *pl* пери́од (жи́зни); all sin ∽ всю свою́ жизнь; unge ∽er мо́лодость; i sine beste ∽er в расцве́те сил; på gamle ∽er на ста́рости лет; ende sine ∽er око́нчить свои́ дни, сконча́ться; han har sett bedre ∽er он ви́дел лу́чшие дни; ему́ живётся сейча́с нева́жно; hans ∽er er talte его́ дни сочтены́; ◇ bringe for ∽en [for en ∽] выявля́ть, обнару́живать; klar som ∽en я́сно как день; komme av ∽e умере́ть наси́льственной сме́ртью; komme for ∽en [for en ∽] стать изве́стным, вы́явиться, обнару́житься; ta av ∽e уби́ть, лиши́ть кого́-л. жи́зни.

dag||angrep *-et, = воен., мор.* наступле́ние [ата́ка] днём (в све́тлое вре́мя); ∽**arbeid** *-et, -er* 1) дневна́я рабо́та; 2) подённая рабо́та; ∽**arbeider** *-en, -e* подёнщик.

dagbelyst *a* освещённый дневны́м све́том [со́лнцем].

dag||bergart *-en (-a), -er геол.* засты́вшая ла́ва, вулкани́ческая поро́да; ∽**blad** *-et, =* газе́та (*выходящая ежедневно*).

dagbleik *-en (-a) разг.* рассве́т, у́тренняя заря́.

dagblind *a -t мед.* не ви́дящий при дневно́м све́те.

dag||bok *-boka (-boken), -boker* 1) дневни́к; 2) журна́л (*школьный, вахтенный и т. п.*); 3) блокно́т для заме́ток (*типа календаря*); ∽**bombefly** *-et, =* дневно́й бомбардиро́вщик; ∽**brekning** *-en, -er* рассве́т; i ∽brekningen на рассве́те [на заре́]; ∽**brudd** *-et горн.* разре́з (*угольный, рудный и т. п.*); откры́тые разрабо́тки поле́зных ископа́емых, карье́р; ∽**brytning** *-en (-a)* 1) *см.* dagbrekning; 2) *горн.* разре́з, карье́р, разрабо́тка ископа́емых откры́тым спо́собом; ∽**bølg|e** *-en (-a), -er радио* дневна́я волна́; ∽**driver** *-en, -e* ло́дырь, лентя́й, безде́льник; ∽**driveri** *-et* пра́здность, ло́дырничество, безде́лье, ничегонеде́лание; ∽**drøm** *-men, -mer* мечта́, мечта́ния; la sine ∽drømmer slippe til предава́ться мечта́ниям; ∽**drømmer** *-en, -e* мечта́тель.

dag|e *-et, -et* 1) света́ть, занима́ться (*о заре*); det ∽r, det ∽s света́ет; 2) *перен.* проясня́ться, просветля́ться (*тж.* ∽ opp).

dagetall *-et* число́ дней (*напр., рабочих*); regne i ∽ рассчи́тывать (опла́ту) по числу́ (рабо́чих) дней; komme ut av ∽et потеря́ть счёт дням; не знать числа́, да́ты (*сегодняшнего дня*).

dagevis *adv*: i ∽ а) в тече́ние не́скольких дней; б) це́лыми дня́ми.

dagfart *-en мор.* дневно́й рейс; **gå i** ∽ отправля́ться в дневно́й рейс.

dagfest|e *-et, -et* назнача́ть на определённый день.

dagfiol *-en, -er бот.* вече́рница, фиа́лка.

daggammel *a -t* 1) однодне́вный, существу́ющий лишь оди́н день; 2) све́жий (*о могиле*).

dag||gjeng *-en, -er* дневна́я сме́на; ∽**gry** *-et* рассве́т, предрассве́тные су́мерки; ved ∽gryet на рассве́те; i historiens ∽gry на заре́ исто́рии; ∽**gryning** *-en (-a) см.* daggry.

daghavende *a* дежу́рный.

dag||hjelp *-en* приходя́щая рабо́тница [прислу́га]; ∽**hjem** *-met, =* де́тский сад (*дневной*).

dagjeldende *a* де́йствовавший в то вре́мя, бы́вший в си́ле тогда́.

dag||jevn *a -t* ежедне́вный; повседне́вный; ∽**klar** *a -t* 1) све́тлый [я́сный] как

день; 2) абсолю́тно я́сный [поня́тный, очеви́дный]; ~lang *a -t* для́щийся це́лый день.

dag||leie *-n* подённая опла́та; ha én i ~ держа́ть кого́-л. на подённой опла́те; ~**leier** *-en, -e* подёнщик.

daglig I *a* 1) ежедне́вный, каждодне́вный; til ~ ежедне́вно, ка́ждый день; 2) повседне́вный, бу́дничный; непра́здничный.

daglig II *adv* ежедне́вно, ка́ждый день.

daglig||anker *-et, = мор.* ле́вый я́корь; ~**bruk** *-en (-et)* повседне́вное [каждодне́вное] испо́льзование [употребле́ние]; til ~bruk для повседне́вного употребле́ния, на ка́ждый день; ~**båt** *-en, -er мор.* дежу́рный ка́тер, дежу́рная шлю́пка; ~**dag** *-en, -er* бу́дничный день; ~**dage|r** *-ne pl* бу́дни.

dagligdags *a* 1) ежедне́вный, обы́чный; повседне́вный; til ~ на ка́ждый день; 2) бу́дничный, бана́льный.

dagligdagshet *-en* 1) повседне́вность, обы́чность; бу́дничность; 2) рути́на.

daglig||dress *-en, -er* костю́м на ка́ждый день [для повседне́вной но́ски]; ~**gjerning** *-en (-a), -er* 1) повседне́вные забо́ты; 2) сде́ланное за оди́н день; ~**jakk|e** *-en (-a)* ку́ртка [пиджа́к] на ка́ждый день; ~**lag**: i ~laget а) на ка́ждый день; б) в бу́дние дни; ~**liv** *-et* бу́дничная жизнь, бу́дни; ~**rom** *-met, =*, ~**stu|e** *-a (-en), -er* жила́я ко́мната.

dagligtale *-n* разгово́рный язы́к, обихо́дная речь.

dagligtaleord *-et, = лингв.* разгово́рное сло́во.

dagligværelse *-t, -r см.* dagligstue.

daglilj|e *-en (-a), -er бот.* красноднев.

daglinnet *-et, -er* же́нская (дневна́я) соро́чка.

daglys *a -t* све́тлый, немеркнущий (*о северном вечере, ночи*); бе́лый (*о ночах на севере*).

dag||lysning *-en* дневно́е освеще́ние, дневно́й свет; ~**lønn** *-en (-a)* подённая (о)пла́та; ~**mann** *-mannen, -menn* подру́чный, подсо́бный рабо́чий.

dagmåls||hvil *-en уст.* переры́в на обе́д, обе́денный переры́в; ~**tid** *-en уст.* (вре́мя) о́коло девяти́ часо́в утра́.

dagn|e *-et, -et* (рас)света́ть.

dagning *-en* 1) рассве́т, предрассве́тные су́мерки; 2) *поэт.* просветле́ние (*душевное состояние*).

dag||penge|r *-ne pl* су́точные (де́ньги); пла́та за су́тки (*в гостинице и т. п.*); ~**pike** *-n, -r* приходя́щая прислу́га.

dagpost I *-en, -er* дневна́я по́чта.

dagpost II *-en, -er* 1) до́лжность [ме́сто] с рабо́той днём; 2) до́лжность [ме́сто] приходя́щей прислу́ги.

dagpåfugl|øye *-øyet, -øyne зоол.* павли́ний глаз (дневно́й).

dag||rapport *-en, -er* отчёт о рабо́те за оди́н день; бюллете́нь за день; ~**regning** *-en (-a)* счёт дней, исчисле́ние вре́мени по дням; komme ut av ~regningen не знать числа́ *или* да́ты

dagsaktuel|l *a -t* актуа́льный, злободне́вный.

dags||arbeid *-et* рабо́та, для выполне́ния кото́рой ну́жен оди́н день; ~**avis** *-a (-en), -er* 1) ежедне́вная газе́та; 2) газе́та сего́дняшнего дня, сего́дняшняя газе́та; ~**befaling** *-en (-a), -er воен.* прика́з по ча́сти [соедине́нию].

dag||seddel *-en воен.* расписа́ние дневны́х заня́тий; ~**sett** *-et, =* 1) зака́т со́лнца, коне́ц дня; 2) у́тренний замёт рыба́чьих сете́й.

dag|sette *-satte, -satt* дати́ровать, (по)ста́вить да́ту [число́].

dags||fart *-en, -er* дневно́й перехо́д; ~**frist** *-en, -er* однодне́вный срок.

dagsgammel *см.* daggammel.

dagsgjerning *-en (-a), -er* 1) повседне́вные дела́ [заня́тия]; 2) ежедне́вная вы́работка; рабо́та за день.

dagsid|e *-en (-a) астр.* сторона́ плане́ты, обращённая к со́лнцу [освещённая со́лнцем].

dagsjager *-en, -e ав.* дневно́й истреби́тель.

dag||skift *-et, =* дневна́я сме́на; ~**skimmer** *уст. см.* dagskjær; ~**skjær** *-et* 1) пе́рвые про́блески рассве́та; 2) сла́бый свет.

dagskurs *-en ком.* валю́тный курс [курс це́нных бума́г] на да́нный день.

dagsky *a* боя́щийся дневно́го све́та.

dagsliste *-n* поря́док дня, пове́стка дня.

dagslit *-et* повседне́вный тяжёлый труд.

dagslys I *-et* дневно́й свет; i ~et в све́тлое вре́мя дня; ved ~ днём, при дневно́м све́те.

dagslys II *a -t см.* daglys.

dagslyslamp|e *-en (-a), -er* ла́мпа дневно́го све́та.

dags||marsj *-en, -er* 1) *воен.* су́точный перехо́д; 2) расстоя́ние, ра́вное однодне́вному перехо́ду; ~**mild|e** *-en (-a)* потепле́ние к полу́дню (*в конце зимы*); ~**monn** *-en разг.*: se ~monn på пое наблюда́ть за хо́дом разви́тия [ро́ста] чего́-л.; ~**mulkt** *-en, -er юр.* су́мма штра́фа за оди́н день (*начисляемая за каждый день просрочки в выполнении решения суда*); ~**nyhete|r** *-ne pl* но́вости дня; ~**nytt** *-et собир.* но́вости дня; ~**orden** *-en* пове́стка дня; sette på ~ordenen включи́ть в пове́стку дня; поста́вить на обсужде́ние; stå [være] på ~ordenen стоя́ть на пове́стке дня; gå over til ~ordenen переходи́ть к сле́дующему пу́нкту пове́стки дня; ~**ordre** *-n, -r воен.* прика́з; ~ordre fra øverstkommanderende прика́з главнокома́ндующего; ~**penge|r** *-ne pl* де́ньги на ежедне́вные расхо́ды; ~**presse** *-n* ежедне́вная пре́сса; газе́ты сего́дняшнего дня.

dag|sprett *-en диал.* рассве́т.

dags||pris *-en ком.* валю́тный курс на да́нный день; ~**rand** *-en (-a)* пе́рвые про́блески рассве́та; ~**regn** *-et* дождь, иду́щий це́лый день; ~**reis|e** *-en (-a), -er* 1) однодне́вная пое́здка; 2) расстоя́ние, покры́тое за оди́н день; ~**ror** *-en* 1) однодне́вный вы́езд на ры́бную ло́влю; 2) однодне́вный уло́в ры́бы; ~**slått** *-en* 1) косьба́ [косови́ца] в тече́ние одного́ дня; 2) уча́сток лу́га, кото́рый мо́жно скоси́ть за оди́н день; ~**tid** *-en (-a), -er* день, дневно́е вре́мя; ved ~tiden днём.

dag||stjerne *-n, -r поэт.* 1) у́тренняя звезда́; 2) со́лнце; ~**strim|e** *-en (-a)* поло́ска дневно́го све́та (*на горизонте*)

dagstøtt *adv* ежедне́вно, изо дня́ в день.

dags||utbytte *-t* су́точная добы́ча; **~verk** *-et, -er* 1) дневна́я рабо́та; 2) рабо́та в тече́ние одного́ дня; 3) результа́т [плод] одноднéвной рабо́ты; ◇ hans ~verk er endt он зако́нчил свой жи́зненный путь, он сконча́лся.

dag||svinning *-en* су́мерки, наступле́ние ве́чера; **~søst|er** *-eren (-ra), -rer* дневна́я медици́нская сестра́; **~søvn** *-en* 1) дневно́й сон [о́тдых]; 2) дневна́я спя́чка (*у некоторых живо́тных*); **~tall** *см.* dagetall; **~tjuv** *-en, -er разг.* лентя́й, безде́льник; **~vakt** *-en (-a), -er* 1) дежу́рство днём; 2) *мор.* у́тренняя ва́хта (*с четырёх до восьми часов утра*); 3) *мор.* ва́хта (*часть экипажа корабля*); **~vann** *-et горн.* пове́рхностная вода́; **~veks|el** *-elen, -ler ком.* ве́ксель с указа́нием да́ты обяза́тельного погаше́ния; **~verd** *-en см.* dugurd.

dagvill *a* 1) не по́мнящий да́ты (сего́дняшнего) дня; 2) растеря́вшийся от я́ркого со́лнечного све́та.

dagvis *см.* dagevis.

dagvis|e *-en (-a) церк.* у́тренняя моли́тва.

dagviss *a -t* ежедне́вный, каждодне́вный, происходя́щий ка́ждый день.

dagåpning *-en, er горн.* вы́ход из ша́хты; отве́рстие в ша́хте для дневно́го све́та.

dáhlia *-n, -r* георги́н(а).

dakápo I *-et, -er* бис! (*возглас*).

dakápo II *adv муз.* повто́рно; на бис; spille ~ игра́ть на бис.

dakaponummer *-et, = муз.* но́мер на бис.

dáktyl *-en, -er лит.* да́ктиль.

daktyloskopí *-en* дактилоско́пия.

dal *-en, -er* 1) доли́на, дол; over berg og ~ по гора́м, по дола́м; til ~s в доли́ну; 2) низи́на; 3) *поэт.* гре́шная земля́.

dal||boer *-en, -e* жи́тель доли́ны; **~bonde** *-bonden, -bønder* крестья́нин, живу́щий в доли́не; **~bu** *-en, -er* жи́тель доли́ны; **~bunn** *-en, =* дно [котлови́на] доли́ны; **~bygg** *-et (-en), -er диал. см.* dalbu; **~dyp** *-et* 1) са́мое ни́зкое ме́сто в доли́не; 2) впа́дина [котлови́на] на ме́стности (*в форме долины*).

dal|e *-te, -t* 1) опуска́ться, спуска́ться; 2) заходи́ть (*о солнце*); 3) слабе́ть, стиха́ть (*о ветре, дожде и т. п.*); 4) *перен.* деградировать, опуска́ться (*о людях*); ☐ ~ ned сади́ться (*о птицах*).

daler *-en* та́лер (*старинная серебряная норвежская монета = 4 кронам*); den som er slått (eslet) til skilling, blir aldri en ~ *посл.* ≅ ка́ждому своё; spare på skillingen og la ~en gå *посл.* ≅ быть эконо́мным в мелоча́х и расточи́тельным в кру́пном.

dalet *a* пересечённый (*о местности*).

dalevende *a* жи́вший тогда́, тогда́шний.

dal||fure *-n, -r* небольша́я доли́на, лощи́на; **~føre** *-t* доли́на со скло́нами (*район долины*); **~gang** *-en, -er* небольша́я доли́на, лощи́на; **~gap** *-et, =* вход в доли́ну; **~gryt|e** *-a (-en), -er* котлови́на; **~gust** *-en, -er* холо́дный пото́к во́здуха из доли́ны.

dalk|e *-a (-et), -a (-et) диал.* вози́ться (*с чем-л.—med*); быть за́нятым (*чем-л.—med*); де́лать что-л. неуме́ло.

dal||kjel *-en, -er*, **~kjele** *-n, -r* котлови́на; **~kløft** *-a (-en), -er* у́зкая доли́на, рассе́лина.

dall *-en, -er* ка́дка, бочо́нок.

dal||lende *-t* пересечённая ме́стность, ме́стность, изре́занная поло́гими овра́жками; **~munning** *-en, -er* вход в доли́ну; **~rypje** *-a (-en), -er* куропа́тка бе́лая; **~senkning** *-en, -er* поло́гий скат в доли́ну; **~skråning** *-en, -er* склон доли́ны; **~slett|e** *-a (-et), -er* ро́вная площа́дка, равни́на на дне доли́ны; **~sluk** *-et, =* рассе́лина; у́зкая часть доли́ны; **~strype** *-n (-t), -r* лощи́на; у́зкая доли́на с круты́ми скло́нами; **~strøk** *-et, =* райо́н доли́ны со скло́нами; **~søkk** *-et, =* небольша́я котлови́на; закры́тая доли́на.

dalt|e *-et (-a), -et (-a) диал.* бе́гать (*за кем-л.—etter*); иска́ть (*чьего-л.*) о́бщества.

dalåpning *-en, -er* вход в доли́ну.

dam I *-men, -mer* 1) плоти́на, запру́да; да́мба; 2) пруд; 3) лу́жа; 4) садо́к (*для рыб*).

dam II *-men, -mer* 1) да́мка (*в шашечной игре*); bli ~ стать да́мкой; gjøre til ~ провести́ в да́мки; 2) игра́ в ша́шки, ша́шечная игра́; spille ~ игра́ть в ша́шки.

dam III *adv разг.*: det var død ~ stille стоя́ла мёртвая тишина́; *мор.* был мёртвый штиль.

damásk *-en, -er текст.* атла́с, ка́мка, камча́тая ткань.

damaskduk *-en, -er* атла́сная [камча́тая] ска́терть.

dam||brett *-et, = (-er)* ша́хматная [ша́шечная] доска́; **~brikk|e** *-en (-a), -er* ша́шка (*фигура в шашечной игре*).

dambrudd *-et, =* проры́в плоти́ны [запру́ды].

dàm|e *-en (-a), -er* 1) да́ма, же́нщина; drikke ~nes skål поднима́ть бока́л за же́нщин, провозглаша́ть тост за дам; mine ~r! (*обращение к женщинам в официальной или торжественной речи*) да́мы!, суда́рыни!; for ~r для же́нщин (*надпись*); 2) *карт.* да́ма; 3) *шахм.* короле́ва.

dameaktig *a* 1) же́нственный; 2) женоподо́бный; изне́женный.

dame||bok *-boka (-boken), -bøker* кни́га, напи́санная для же́нщин [же́нщиной]; кни́га, популя́рная среди́ же́нщин; **~bris** *-en* сла́бый ветеро́к; **~duk** *-en, -er* плато́к, небольша́я шаль; **~hest** *-en, -er* споко́йная ло́шадь; **~hånd** *-hånden (-hånda), -hender* 1) же́нская рука́; 2) же́нский по́черк.

dame||klær *-ne pl* же́нская оде́жда; **~konfeksjon** *-en собир.* да́мская [же́нская] оде́жда; предме́ты же́нского туале́та; **~lag** *-et, =* же́нская компа́ния; вечери́нка, в кото́рой уча́ствуют то́лько же́нщины; **~lege** *-n, -r разг.* врач-гинеко́лог.

damemessig *a* 1) же́нственный; 2) прису́щий же́нщине (*о чертах характера и т. п.*).

dame||ring *-en, -er* пе́рстень; **~seilas** *-en, -er разг.* прогу́лка на па́русной ло́дке [я́хте] по споко́йному мо́рю и при уме́ренном ро́вном ве́тре; **~selskap** *-et, -er* 1) же́нское о́бщество; 2) же́нская компа́ния; вечери́нка

с участием одних только женщин; ~skredder -en, -e дамский портной; ~toalett -et, -er 1) дамский туалет [наряд]; 2) женская уборная; ~turn -et *спорт.* гимнастика по группе женщин; ~tårn -et, = *шахм.* ладья, тура (*со стороны королевы*); ~vind *см.* damebris; ~værelse -t, -r помещение [комната] для женщин (*на вокзале для отдыха*).

dam||fisk -en прудовая рыба; ~**gruv|e** -a (-en), -er *тех.* литейная яма; ~**jord** -a *тех.* формовочная земля, формовочная смесь; ~**kar** -et мостовая опора, мостовой бык; ~**kron|e** -en (-a), -er гребень плотины; ~**kultur** -en, -er *с.-х.* разведение рыб в прудах; прудовое рыбное хозяйство.

damluk|e -en (-a), -er донное отверстие плотины, спускное отверстие в плотине.

dammer I, II *pl от* dam I, II.

dammusling -en, -er *зоол.* беззубка обыкновенная.

damóklessverd -et дамоклов меч.

damp -en, -er 1) пар; пары; for full ~ (идти) на всех парах; ligge med ~en oppe стоять под парами (*о паровозе, пароходе*); sette full ~ på а) работать на полный ход (*о паровозе, машине и т. п.*); б) работать изо всех сил; взяться за работу с энергией; ha ~en oppe *разг.* развивать деятельность; sette [slippe] ~en på пустить пар; нагнетать пар; sette ~en opp поддать пару; stenge av [avskjære] ~en *тех.* отсечь пар; være under ~ *мор.* быть под парами; slå ~en *мор.* давать контрпар; 2) испарение; дымка, лёгкий туман; 3) чад, угар; 4) *разг.* рейсовый пароход; пароход, совершающий регулярные рейсы; 5) *разг.* паровая кухня; 6) общественная столовая; spise på ~ питаться в общественной столовой.

damp||anlegg -et, = *тех.* паросиловая установка; ~**avløp** -et, = *тех.* выпуск [выхлоп] пара; ~**bad** -et, = 1) парильное отделение (*в бане*); 2) паровая ванна; ~**beholder** -en, -e *тех.* резервуар для пара.

dampbåt -en, -er пароход.

dampbåtsskrue -n, -r гребной винт парохода.

dampcylind|er -eren, -ere (-rer) *тех.* цилиндр паровой машины.

dampdrevet *a* приводимый в действие паром; с паровым двигателем.

damp|e -et, -et 1) дымиться (*выпускать пар*); кипеть; 2) испаряться; det ~r av jorden земля курится [дымится]; 3) курить, выпуская клубы табачного дыма, дымить; 4) обрабатывать паром; 5) отпарить (*юбку, брюки*); ▭ ~ bort испаряться, исчезать; ~ inn а) входить под парами (*в порт, гавань*); б) прибывать(*на станцию—på*); ~ nordover взять курс на север; ~ ut выехать, отправиться в путь (*на пароходе, поезде*); выходить в море; ~ vekk испаряться, исчезать.

damper -en, -e пароход; med ~en на пароходе.

damp||fart -en большая скорость; ~**fartøy** -et, -er пароход; ~**feining** -en, -er очистка (*котла, топки*) струёй пара; ~**felle** -n, -r *тех.* водоотделитель (*в паропроводах*); ~**ferj|e** -en (-a), -er паровой паром (*часто железнодорожный*); ~**fløyt|e** -a (-en) паровая сирена; паровой свисток [гудок].

dampfordeling -en (-a) парораспределение (*в паровой машине*).

dampfordelingskass|e -en (-a), -er парораспределитель, парораспределительная коробка.

damp||form -en (-a) парообразное состояние; ~**hammer** -en, -e *тех.* паровой молот; ~**hast** -en *шутл.* страшная спешка; ~**hatt** -en, -er *тех.* сухопарник; ~**hest** -en, -er *шутл.* паровоз; ~**hett|e** -a (-en), -er вытяжная труба, вытяжной колпак; ~**kjel** -en, -er, ~**kjele** -n, -r *тех.* паровой котёл; ~**kjøkken** -et, -er дешёвая общественная столовая; столовая, отпускающая обеды по дешёвым ценам; spise på ~kjøkkenet питаться в (общественной) дешёвой столовой.

dampkok|e -te, -t варить на пару.

dampkokt *a* приготовленный на пару, паровой (*о блюдах, кушаньях*).

damp||kraft -en (-a) сила пара; ~**kran** -en, -er 1) кран для выпуска пара (*на паропроводе, котле и т. п.*); 2) паровой подъёмный кран; ~**ledning** -en, -er *тех.* паропровод; ~**mant|el** -elen, -ler *тех.* паровая рубашка; ~**maskin** -en, -er паровой двигатель, паровая машина.

dampmettet *a* пересыщенный паром (*о воздухе*).

damp||måler -en, -e *тех.* манометр (*для пара*); ~**oppvarm(n)ing** -en (-a) паровое отопление; ~**pakett** -en, -er *мор.* почтовый пароход, пакетбот; ~**port** -en, -er *тех.* паровыпускное окно; ~**renn|e** -en (-a), -er *тех.* паропроводная трубка.

damprens|e -et, -et очищать паром.

damp||rom -met, = *тех.* паровая камера, паросборник; ~**rør** -et, = *тех.* паропровод; ~**siren|e** -en (-a), -er паровая сирена (*вращающаяся*).

dampskip -et, = пароход.

dámpskips||brygg|e -a (-en), -er пристань (*для пароходов*); ~**linje** -n, -r пароходная линия; ~**rederi** -et, -er пароходная компания; ~**rut|e** -a (-en), -er пароходная линия; ~**selskap** -et, -er пароходное акционерное общество, пароходная компания.

damp||skorsten -en дымовая труба паровой машины [парохода]; ~**sky** -en, -er клуб [облако] пара; ~**slupp** -en, -er *мор.* паровой баркас; ~**spenning** -en *физ.* давление пара; ~**spill** -et *мор.* паровой брашпиль; ~**spjeld** -et, = *тех.* пароотсекающее приспособление; ~**sprekk** -en, -er *геол.* расщелина, щель в земле с выходом естественного пара; ~**sprøyt|e** -en (-a), -er паровая пожарная передвижная водокачка; ~**stemp|el** -elet, -ler поршень паровой машины; ~**styring** -en 1) управление кораблём с помощью специальной паровой рулевой машины; 2) парораспределительный механизм.

damptett *a* паронепроницаемый, герметический, герметичный.

damptetthet -en плотность [удельный вес] пара.

damp||tonnasje -n *мор.* водоизмещение, тоннаж парохода; ~**treskeverk** -et паровая молотилка; ~**trykk** -et *физ.* давление пара.

damptrykkmåler *-en, -e физ.* манóметр.

damp||trøy|e *-a (-en), -er тех.* парoвáя рубáшка; **~turbin** *-en, -er тех.* паровáя турбúна.

damptørk|e, damptørr|e *-et, -et* сушúть пáром.

damp||vaskerí *-et, -er* механúческая прáчечная; **~veivals** *-en, -er* дорóжный паровóй катóк; **~vinsj** *-en, -er тех.* паровáя лебёдка; **~åpning** *-en, -er* паровыпускнóе [паровпускнóе] отвéрстие.

damslus|e *-en (-a), -er* затвóр плотúны, шлюз.

damspill *-et,* = 1) игрá в шáшки; 2) шáшечная доскá с шáшками (*комплект*).

damstill|e I *-a диал.* мёртвая тишинá, мёртвый штиль.

damstille II *adv* без малéйшего ветеркá.

dan *a -t* жáдный, áлчный (*до чего-л.— på, etter*).

dandér|e *-te, -te разг.* 1) образóвывать, формировáть; 2) прилúзывать, наводúть лоск (*стараясь скрыть изъяны, недостатки*).

dane *-n, -r ист.* датчáнин.

dangl|e *-et, -et* 1) размáхивать (*руками*); болтáть (*ногами*); 2) качáться, болтáться.

danísme *-n, -r лингв.* слóво [выражéние], заимствованное из дáтского языкá; данúзм.

dank I *-en* прáздное времяпрепровождéние, бездéлье, шатáние без дéла; drive ~ болтáться без дéла, шатáться.

dank II *-en, -er* медя́к, мéдная монéта.

dank|e I *-et (-a), -et (-a) диал.* бродúть, слоня́ться без дéла.

dank|e II *-et (-a), -et (-a) диал.* отпускáть (*домой*); увольня́ть (*с работы*).

dann I *a см.* dan

dann II *adv*: ~ og vann *разг.* порóю, úзредка.

dann|e *-et, -et* 1) образóвывать (*слово; общество*); 2) создавáть (*мнение, научное направление, представление и т. д.*); 3) формировáть (*правительство*); 4) облагорáживать; 5) придавáть фóрму (*куску вещества*); 6) представля́ть собóй; ~ en unntakelse представля́ть собóй исключéние; ~ seg возникáть, образóвываться.

Dannebrog (*-et*) Даннебрóг (*название датского национального флага*).

dannelse *-n, -r* 1) образовáние, создáние, формировáние, организáция; amorf ~ *хим.* амóрфная мáсса; under ~ в процéссе образовáния [формировáния, организáции]; 2) подготóвка, образовáние; faglig ~ профессионáльная подготóвка; teknisk ~ технúческая подготóвка; 3) воспитáние, культýра; культýрность; ha liten ~ быть малокультýрным; røpe mangel på ~ проявúть недостáточную воспúтанность.

dannelses||anstalt *-en, -er* учéбное заведéние; **~kilde** *-n, -r* истóчник знáний; **~nivå** *-et, -er* ýровень образовáния [подготóвки]; **~periode** *-n геол.* врéмя формировáния, перúод образовáния; **~trinn** *-et* ýровень культýры, стéпень культýрности; **~varme** *-n физ., хим.* теплó, поглощáемое *или* выделя́емое в процéссе образовáния нóвого веществá.

dànne|mann *-mannen, -menn уст.* человéк чéсти.

dannet *a* 1) воспúтанный, образóванный; 2) культýрный, интеллигéнтный.

dans *-en, -er* 1) тáнец, нарóдный тáнец; пля́ска; gamle [moderne] ~er старúнные [совремéнные] тáнцы; spille til ~ аккомпанúровать тáнцам; игрáть танцевáльную мелóдию; tre(de)~en *поэт.* плясáть, отпля́сывать; by én opp til ~en приглáсить когó-л. на тáнец; tør jeg be Dem om denne ~ разрешúте приглáсить вас на э́тот тáнец; det går som en ~ ≅ всё идёт как по мáслу; gå ut av ~en ≅ вы́йти из игры́ (*тж. перен.*), потерпéть неудáчу; være ute av ~en оказáться вне игры́; 2) игрá (*света*); 3) беспоря́дочное движéние на мéсте, толчея́; дúкие пры́жкú; myggenes ~ скоплéние комарóв в вóздухе.

dansar||lag *-et,* =, **~ring** *-en, -er* грýппа исполнúтелей нарóдных тáнцев; **~voll** *-en, -er* площáдка для тáнцев на откры́том вóздухе.

dans|e *-et, et* 1) танцевáть, плясáть; ~ seg trett танцевáть до упáду; ~ på line ходúть по канáту; ~ etter ens pipe танцевáть под чью-л. дýдку; 2) гарцевáть (*о лошади*); 3) игрáть (*о лучах солнца*); ▭ ~ **opp**: ~ opp med én *разг.* отругáть, отчитáть когó-л.; ~ **ut** пойтú пéрвой пáрой в тáнце.

danse||bjørn *-en, -er* дрессирóванный медвéдь; **~bule** *-n, -r* второразря́дное заведéние [помещéние] для тáнцев; **~gulv** *-et* танцплощáдка, деревя́нный помóст для тáнцев; **~hest** *-en, -er шутл.* неутомúмый танцóр; **~hus** *-et,* = обществéнное помещéние для тáнцев, танцевáльный зал; **~kjede** *-n (-t), -r* цепóчка танцýющих (*в групповых танцах*); **~lag** *-et* танцевáльный вéчер; вечерúнка с тáнцами; **~le(i)k** *-en, -er* игровóй нарóдный тáнец (с пéснями); **~lærer** *-en, -e* учúтель тáнцев; **~moro** *-en (-a), -er см.* danselag; **~pik|e** *-en (-a), -er* танцóвщица.

danser *-en, -e* танцóвщик, артúст балéта.

danserìnn|e *-en (-a), -er* танцóвщица.

danse||sal, ~salong *-en, -er* танцевáльный зал, зал для тáнцев, дáнсинг-холл; **~skjørt** *-et, -er театр.* пáчка; **~skole** *-n, -r* шкóла тáнцев; хореографúческое учúлище; **~steg** *-et,* = *диал.* шаг в тáнце; **~time** *-n, -r* урóк тáнцев; **~trinn** *-et,* = па (*в танце*); **~trupp** *-en, -er* танцевáльная трýппа (*в балете*).

dansk I *-en* дáтский язы́к; snakke ~ говорúть по-дáтски; oversette fra ~ переводúть с дáтского языкá.

dansk II *a* дáтский.

danske I *-n, -r* 1) датчáнин; *pl* датчáне; 2) дáтское сýдно.

dansk|e II *-et, -et разг.* 1) говорúть по-дáтски; 2) говорúть на норвéжском языкé с дáтским произношéнием.

danskebåt *-en, -er* парохóд, курсúрующий мéжду Норвéгией и Дáнией.

dansker *-en, -e уст. см.* danske I.

dansketid *-en ист.* эпóха дáтского госпóдства в Норвéгии (*1397—1814 гг.*).

dansk-norsk I *-en ист.* дáтско-норвéжский литератýрный язык, рúксмол.
dansk-norsk II *a* дáтско-норвéжский.
dansør *-en, -er* танцóр, любúтель потанцевáть.
dansøs *-en, -er,* **dansøse** *-n, -r* танцóвщица.
dape *-n, -r* 1) небольшóй пруд; 2) лýжа.
darre I *-n, -r* 1) пéтля (*дверная*); 2) грузúло (*на сетях*).
darr|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* дрожáть, вибрúровать, дребезжáть.
darwinisme *-n* учéние Дáрвина, дарвинúзм.
dashbord ['dæʃbu:r] *-et,* = *авт., ав.* прибóрная доскá, щитóк.
dask *-en* (*-et*), *-er* шлепóк; få ∼ получúть шлепóк (*в качестве наказания*).
dask|e I *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) шлёпаться, хлóпаться, ударя́ться, бúться (*обо что-л.— mot*); 2) размáхивать, махáть (*о крыльях птиц*); 3) ударя́ть, шлёпать (*по чему-л.— i, om*).
dask|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) семенúть, трусúть; плестúсь, волочá нóги; идтú ленúво; 2) болтáться, ходúть без дéла; 3) флиртовáть; находúться в незакóнной свя́зи (*с кем-л.— med én*).
daskerí: ligge i ∼ быть в незакóнной свя́зи (*с кем-л.— med én*).
dasl|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* идтú мéлкими шагáми, волочá нóги; семенúть.
dass *-et* (*-en*), *-er разг.* убóрная.
dasymét|er *-eret, -rer физ.* измерúтель плóтности вóздуха.
dáta *pl* 1) *см.* datum; 2) дáнные.
datastemp|el *-elet, -ler* (почтóвый) штéмпель с дáтой.
datér|e *-te, -t* 1) датúровать, стáвить числó; 2) установúть дáту [числó]; ∼ seg начинáться (*с такого-то времени — fra*), относúться к (*такому-то времени*).
datéring *-en* (*-a*) датирóвка; обозначéние дáты.
dátid *-en* (*-a*) 1) прóшлое; 2) прóшлое поколéние; 3) *грам.* прошéдшее врéмя.
datidig *a* тогдáшний, прóшлый.
dátiv *-en грам.* 1) дáтельный падéж; 2) слóво в дáтельном падежé.
dato *-en, -er* числó, дáта; dags ∼ сегóдняшнее числó; fra dags ∼ с сегóдняшнего числá; fra ∼ от сегóдняшнего числá; til ∼ до сегóдняшнего дня, до сегó числá; до настоя́щего врéмени; under dags ∼ сегóдняшним числóм; uten ∼ без числá.
datostemp|el *-elet, -ler* штамп с дáтой (*на яйцах, бутылках с молоком, консервах и т. п.*).
datostempl|e *-et, -et* стáвить штéмпель с числóм.
datt I *см.* ditt II.
datt II *pret om* dette I.
dàtter *datteren* (*dattera*), *døtre*(*r*) дочь; дóчка (*как обращение*).
datter||barn *-et,* = внук, внýчка (*дети дочери*); ∼**datter** *-datteren* (*-dattera*), *-døtre*(*r*) внýчка (*дочь дочери*); ∼**institusjon** *-en, -er* филиáл (*учреждения*); ∼**kompass** *-en* (*-et*), *-er мор.* репúтер гирокóмпаса.
datterlig *a* дочéрний.
datter||mann *-mannen, -menn уст.* зять (*муж дочери*); ∼**språk** *-et,* = *лингв.* ответвúвшийся (*от другого*) язык; ∼**sønn** *-en, -er* внук (*сын дочери*).
dátum *-en* (*-et*), *-er* (*data*) 1) дáта, числó; sette ∼ постáвить числó; 2) врéмя, перúод врéмени; av gammel [av ny] ∼ старúнный, давнúшний [недáвний, происшéдший недáвно].
dau *a -tt диал.* 1) мёртвый; 2) дóхлый, издóхший (*о животных*); være ∼ сдóхнуть, околéть; 3) вя́лый, ленúвый, апатúчный; *см. тж.* død II.
daubiter *-en, -e диал.* апатúчный человéк; лентя́й.
daue I *-n диал.* смерть.
dau|e II *-a* (*-et*), *-a* (*-et*) *диал.* умерéть, скончáться.
daugjødsl|e *-a* (*-et*), *-a* (*-et*) *диал.* вносúть излúшнее колúчество удобрéний в зéмлю.
dau|hogge *-hogg* (*-hogde*), *-hogd диал.* сдéлать кругову́ю зарýбку на дéреве, чтóбы онó засóхло.
dauing *диал. см.* dødning.
dàu||jord *-a* неплодорóдная пóчва; ∼**kjøtt** *-et мед.* 1) дúкое мя́со; 2) *перен.* баллáст, попýтчики (*в партии, организации и т. п.*); ∼**nesle** *-n бот.* глухáя крапúва; ∼**sekk** *-en, -er разг.* лентя́й, лоботря́с; ∼**tak** *-et,* = *разг.* послéднее усúлие.
dauv *a -t см.* døv.
David: lære [vise] én hvor ∼ kjøpte ølet *посл.* ≅ показáть где рáки зимýют; дать нагоня́й, сúльно отругáть.
dàvit *-en, -er мор.* крамбóл, фишбáлка, шлюпбáлка.
davr|e *-et, -et*: ∼ av a) стихáть, затихáть (*о ветре*); б) обессúлевать (*о человеке*).
daværende *a* существовáвший в то врéмя, тогдáшний.
de [di] *определённый препозитивный артикль множественного числа*: de høye fjell(ene) высóкие гóры (*известные, данные*); de fattige [rike, vise] бедняки́ [богачú, мудрецы́] (*при субстантивации прилагательных во мн. ч.*); *см.* den II.
de [di:] *pron* **1.** *pers* (*объектн. п.* dem) онú; **2.** *dem см.* den I, 2; de her [der] вот э́ти [те].
De [di:] *pron* (*объектн. п.* Dem) Вы (*форма вежливости*).
de- *pref указывает на*: 1) *значение, обратное данному в простом слове*: deblokere снять блокáду; 2) *снижение качества, уменьшение количества*: dedusere вычитáть.
debarkér|e *-te, -t воен.* 1) высáживать (*войска*); 2) выгружáть материáльную часть (*с судна, поезда*); 3) спúсываться с корабля́ (*после окончания срока службы*).
debátt *-en, -er* дебáты, прéния, дискýссия, обсуждéние; varme ∼er горя́чее обсуждéние, оживлённые дебáты; sette under ∼ стáвить на обсуждéние.
debattánt *-en, -er* 1) учáстник дискýссии [прéний, дебáтов]; 2) спóрщик.
debattér|e *-te, -t* дебатúровать, обсуждáть (*что-л.*); спóрить, дискутúровать (*о чём-л. — om*).

debattør *-en, -er* участник прений [дебатов, обсуждения].

débet *-en, -er ком.* дебет; anføre noe til ens ~ записать на чей-л. дебет [счёт]; ~ er stor долг велик.

debetside *-n, -r ком.* левая страница счёта в бухгалтерской книге, дебет; anføre noe på ens ~ рассматривать что-л. как чей-л. недостаток.

debitér|e *-te, -t* дебетовать, заносить в дебет; ~ én for et beløp записать кому-л. сумму в дебет.

débit|or *-oren, -órer ком.* должник, дебитор.

deblokér|e *-te, -t* снять блокаду.

debut [de'by:] *-en, -er* дебют; ha sin ~ дебютировать; en lovende ~ многообещающее начало.

debutánt *-en, -er* дебютант.

debutarbeid *-et, -er* первая работа (*начинающего учёного, писателя и т. п.*).

debutér|e *-te, -t* дебютировать, выступать в первый раз; ~ som noen дебютировать в качестве кого-л.

decénni|um *-et, -er* десятилетие.

decént *a уст.* честный; пристойный, приличный, порядочный.

decentralisér|e *-te, -t* рассредоточивать, децентрализовать (*управление, деятельность и т. п.*).

decharge [de'ʃarʃ] *-n, -r* освобождение от ответственности (*часто финансовой*).

dechiffrér|e *-te, -t* 1) дешифрировать, расшифровывать; 2) разбирать (*почерк, шрифт*).

dechiffrering *-en (-a)* расшифровка, дешифровка.

dedikasjón *-en, -er* посвящение.

dedisér|e *-te, -t* 1) посвящать (*книгу и т. п.*); 2) надписывать (*книгу и т. п.*).

deduksjón *-en, -er* 1) вывод; заключение; 2) *филос.* дедукция.

déduktiv *a -t филос.* дедуктивный.

dedusér|e *-te, -t* делать вывод [заключение].

defaitísme [-fet-] *-n полит.* пораженчество.

defaitist [-fet-] *-en, -er полит.* пораженец.

defaitistisk[-fet-]*a полит.* пораженческий.

defékt I *-en, -er* 1) недостаток, дефект, изъян, недочёт; 2) *полигр.* пунсон.

defékt II *a* 1) неполный, имеющий пропуски; дефектный; 2) имеющий недостатки, изъяны; 3) дефективный (*о человеке*).

defektbord *-et* прилавок в аптеке; фармацевтический стол (с отделениями для лекарств).

defekte|r *-ne pl собир.* готовые лекарства, медикаменты.

defektkass|e *-en (-a), -er полигр.* касса недостающих литер.

defensiv I ['def:aŋsiv] *-en воен.* оборона; holde seg til ~en обороняться; stå i ~en стоять в обороне; устоять (*против чего-л.— mot*).

defensiv II ['def:aŋsiv] *a -t* оборонительный.

defensiv||allianse *-n, -r* оборонительный союз; **~kamp** *-en, -er* оборонительный бой; **~stilling** *-en, -er* оборонительная позиция.

defensjón *-en воен.* оборона, защита.

defensjonsskip *-et, = ист. мор.* вооружённое торговое судно.

defénsi|or *-oren, -órer юр.* защитник.

defensorát *-et, -er юр.* защита.

déficit *-en* дефицит, недостача; dekke en ~ покрыть [возместить] недостачу.

defilé *-et, -er* 1) узкий проход; ущелье, теснина; 2) *воен.* дефиле.

defilér|e *-te, -t воен.* дефилировать.

definér|e *-te, -t* 1) определять, давать определение (*чему-л.*); 2) описывать, характеризовать; 3) устанавливать значение (*слова*).

definisjón *-en, -er* определение; определяющее слово.

definitiv *a -t* окончательный, бесповоротный; avgjørelsen er ~ *юр.* решение окончательное.

deflagrasjón *-en тех.* медленное сгорание, медленное горение; горение без взрыва (*о взрывчатых веществах*).

deflasjón *-en, -er* 1) *эк.* дефляция; 2) *геол.* развевание, дефляция.

deflatér|e *-te, -t эк.* подвергнуть валюту дефляции.

deflekt|or *-oren, -órer мор.* дефлектор.

defoliasjón *-en, -er бот.* листопад.

deform *a -t* уродливый, изуродованный, деформированный.

deformasjón *-en, -er* деформация.

deformér|e *-te, -t* уродовать, калечить, деформировать.

deformitét *-en, -er* уродство, уродливость.

defosforiséring *-en (-a) хим.* отнятие, выделение фосфора.

deg *pron* (*объектн. п. от* du I) тебя, тебе.

degasjér|e *-te, -t воен. уст.* выручать, приходить на помощь.

degenerasjón *-en, -er* 1) вырождение, дегенерация; 2) *мед.* перерождение (*мышц, костной ткани*).

degenerativ *a -t* вырождающийся, вырожденческий, дегенеративный.

degenerér|e *-te, -t* 1) вырождаться, дегенерировать; 2) приводить к вырождению; 3) *мед.* перерождаться (*о мышечной и костной ткани*).

degeren, degern, degerten *искажённые формы слова* djevelen дьявол (*в клятвах и заклинаниях*).

degg|e *-et, -et* 1) ласкать; 2) нянчиться с кем-л., проявлять заботу о ком-л.; moren ~r for barnene мать нянчится с детьми.

degge||barn *-et, =* любимое дитя, любимчик; **~lam** *-met, =* 1) искусственно вскормленный ягнёнок; 2) любимчик.

degradasjón *-en, -er* разжалование, понижение в звании [в чине, в должности].

degradér|e *-te, -t* разжаловать, понизить в звании [в чине, в должности].

deig *-en, -er* 1) тесто; sette ~ ставить тесто; elte [kna] ~ месить тесто; 2) мясной фарш; 3) тестоподобная масса (*чего-л.*); 4) *разг.* каша (*беспорядочная смесь чего-л.*).

deigaktig *a* тестообразный.

dèiget(e) *a* 1) запа́чканный те́стом; 2) вя́зкий, тестообра́зный; ~ brød непропечённый хлеб.

deigtrau *-et,* = деревя́нная ча́шка [ми́ска], в кото́рой ста́вят те́сто.

deíktisk *a грам.* указа́тельный.

deild *-en диал.* 1) часть; 2) межево́й знак.

deildegast *-en, -er фольк.* при́зрак челове́ка, незако́нно перенёсшего межевы́е зна́ки (*между двумя владениями*).

dèilig *a* 1) краси́вый, прекра́сный; 2) чу́дный, замеча́тельный (*о погоде, об отдыхе*); 3) чуде́сный (*о звуках, красках, формах*); 4) соблазни́тельный, обольсти́тельный; очарова́тельный (*о красоте человека*); 5) чару́ющий (*о звуках, мелодии*); 6) ска́зочный, удиви́тельный; 7) аппети́тный, вку́сный.

deilighet *-en, -er* 1) красота́, очарова́ние; привлека́тельность; 2) краса́вица; очарова́тельная [обая́тельная] же́нщина.

deis *-en, -er разг.* 1) паде́ние (*тяжёлое, неожиданное*); 2) ре́зкий, си́льный уда́р.

deis|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *разг.* 1) па́дать, шлёпаться, плю́хаться (*тж.* ~ ned); 2): ~ til én си́льно уда́рить кого́-л.

déka= *pref* дека=, десяти=.

dekadánse *-n, -r* упа́док, декада́нс.

dekàde *-n, -r* де́сять дней, дека́да.

dekadént I *-en, -er* декаде́нт.

dekadént II *a* упа́дочнический, декаде́нтский.

dekádisk *a* десятидне́вный, дека́дный; ~ tallsystem десяти́чная систе́ма.

dekalkér|e *-te, -t* декальки́ровать.

dekán *-en, -er* 1) дека́н факульте́та; 2) *церк.* ста́рший па́стор, протоиере́й.

dekanát *-et* 1) до́лжность дека́на; 2) *церк.* до́лжность ста́ршего па́стора.

dekantér|e *-te, -t* перепо́лнить, перели́ть че́рез край (*о жидкости*).

dekánus *см.* dekán 1).

dekapér|e *-te, -t тех.* очи́стить металли́ческую пове́рхность от о́кислов, ржа́вчины *и т. п.*

dekapitér|e *-te, -t* обезгла́вить, отруби́ть го́лову.

dekartér|e *-te, -t* вскрыва́ть почто́вые отправле́ния (*с целью контроля*).

dekatér|e *-te, -t* декатирова́ть (*ткани*).

dekel, dekelen, dekeln, deken *см.* degeren.

déker *-et ком.* деся́ток (*шкурок и т. п.*).

dekeren, dekern, dekerten *см.* degeren.

dekk *-et,* = 1) *мор.* па́луба; øverste [mellomste, underste] ~ ве́рхняя [сре́дняя, ни́жняя] па́луба; oppholde seg på ~(et) находи́ться на па́лубе; alle mann på ~! все наве́рх! (*команда*); 2) покры́шка колеса́ (*автомашины, велосипеда и т. п.*).

dekkadress|e *-en* (*-a*) фикти́вный а́дрес (*используемый для получения корреспонденции*).

dekke I *-t, -r* 1) покрыва́ло; покро́в; spille under ~ med én а) находи́ться в та́йном сго́воре с кем-л., име́ть та́йную договорённость с кем-л.; б) быть заодно́ с кем-л.; 2) прикры́тие, укры́тие; маскиро́вка; under ~ av noe под прикры́тием [ма́ской, покро́вом] чего́-л.

dek|ke *-ket* (*-te*), *-ket* (*-t*) 1) покрыва́ть, накрыва́ть; ~ et bord [bordet] накрыва́ть на стол; ~ av et bord [bordet] снима́ть со стола́, убира́ть; 2) прикрыва́ть (*войска́*); ~ seg обезопа́сить [огради́ть] себя́; 3) покрыва́ть (*расходы, долги и т. п.*); ~ hverandre *мат.* совпада́ть; uttrykkene ~r hverandre выраже́ния однозна́чны; □ ~ over а) накры́ть, закры́ть (*кого-л.*); б) скрыть, укры́ть (*что-л.*); ~ til прикры́ть, закры́ть (*окно, дверь чем-л.*).

dék|kel *-kelen, -ler* 1) обло́жка (*для книги*); 2) скоросшива́тель.

dekken *-et, -er* попо́на (*для лошади*).

dekker I *-en, -e разг.* сы́щик.

dekker II *pl от* dokk II.

dekke||tallerken *-en, -er* ни́жняя ме́лкая сервиро́вочная таре́лка; **~tøy** *-et* столо́вое бельё (*скатерти, салфетки*).

dekk||farge *-n, -r* защи́тная покра́ска; защи́тная окра́ска; **~fjær** *-en, -er* опере́ние, покро́вные пе́рья (*птиц*); **~flis** *-a* (*-en*), *-er* фаса́дный [облицо́вочный] ка́мень; **~glass** *-et* 1) препара́торское стекло́; 2) покро́вное стекло́ (*на чём-л.*); **~hår** *-et* волосяно́й покро́в (*животных*); **~maling** *-en см.* dekkfarge.

dekks||bjelke *-n, -r мор.* па́лубный бимс; ба́лка; **~båt** *-en, -er,* **~fartøy** *-et, -er* одно́па́лубное су́дно; **~folk** *-et собир. мор.* ве́рхняя кома́нда; **~gutt** *-en, -er мор.* ю́нга; **~hus** *-et,* = па́лубные надстро́йки; **~klyss** *-et,* = *мор.* па́лубный клюз; **~mann** *-mannen, -menn* матро́с ве́рхней кома́нды; **~mannskap** *-et мор.* ве́рхняя кома́нда; **~panser** *-et воен. мор.* па́лубная броня́; **~passasjer** *-en, -er* па́лубный пассажи́р; **~plass** *-en, -er* помеще́ние для па́лубных пассажи́ров; **~pump|e** *-a* (*-en*), *-er мор.* па́лубная ручна́я по́мпа.

dekkste(i)n *-en, -er* облицо́вочный ка́мень; ка́менная черепи́ца, пло́ские ка́менные пли́ты для кро́вли.

deklamasjón *-en, -er* 1) деклама́ция; 2) *pl разг.* пусты́е разгово́ры.

deklamasjonsnummer *-et,* = *театр.* выступле́ние с деклама́цией.

deklamát|or *-oren, -órer* деклама́тор, чтец (*артист*).

deklamatórisk *a* деклама́торский.

deklamér|e *-te, -t* 1) деклами́ровать; чита́ть стихи́; 2) ора́торствовать; витиева́то говори́ть.

deklarasjón *-en, -er* 1) деклара́ция, заявле́ние; 2) оповеще́ние, объявле́ние.

deklarativ *a* декларати́вный.

deklarér|e *-te, -t* 1) деклари́ровать, провозглаша́ть, заявля́ть публи́чно; ~ en forlovelse объявля́ть о помо́лвке; 2) *юр.* дать [сде́лать] разъясне́ние.

deklassér|e *-te, -t* деклассúроваться, опусти́ться в социа́льном отноше́нии.

deklinábel *a -t грам.* склоня́емый.

deklinasjón *-en, -er* 1) *физ.* магни́тное склоне́ние; 2) *грам.* склоне́ние, тип склоне́ния; 3) *астр.* склоне́ние.

deklinasjons||instrument *-et, -er астр.* прибо́р для измере́ния углово́го склоне́ния; **~nål** *-en физ.* магни́тная стре́лка;

~språk -et, = флекти́вный язы́к; ~tabell -en, -er 1) астр. табли́цы склоне́ний небе́сных тел от небе́сного эква́тора; 2) грам. табли́ца склоне́ния.

deklinér|e -te, -t 1) грам. склоня́ть; 2) астр. име́ть склоне́ние.

dekning -en, -er 1) эк. покры́тие расхо́дов; 2) воен. укры́тие, прикры́тие; søke ~ иска́ть укры́тия.

deknings||plass -en, -er ме́сто укры́тия; ~rom -met, = воен. убе́жище; ~styrke -n, -r войска́ [си́лы] прикры́тия.

dekoherér|e -te, -t радио декогери́ровать.

dekókt -et, -er фарм. деко́кт, отва́р из лека́рственных трав.

dekolletért a 1) декольтиро́ванный, откры́тый, име́ющий декольте́; 2) оде́тый в пла́тье с декольте́.

dekolorér|e -te, -t обесцве́чивать.

dekomponér|e -te, -t хим. разлага́ть на составны́е ча́сти.

dekomposisjón -en, -er 1) распа́д, распаде́ние; 2) хим. разложе́ние.

dekór -en архит. худо́жественное украше́ние.

dekorasjón -en, -er 1) украше́ние, декори́рование; 2) лепна́я фигу́ра; скульпту́ра, цветы́, украше́ния; 3) pl театр. декора́ции.

dekorasjons||forandring -en (-a), -er театр. сме́на декора́ций; ~maler -en, -e худо́жник-декора́тор; ~utstyr -et театр. обору́дование сце́ны, сцени́ческое обору́дование.

dekórativ, dékorativ a -t декорати́вный.

dekoratør -en, -er декора́тор.

dekorér|e -te, -t 1) украша́ть, декори́ровать; 2) награжда́ть о́рденом, меда́лью (med).

dekórt -en, -er ком. ски́дка, вы́чет.

dekortér|e -te, -t ком. де́лать ски́дку [вы́четы]; сбавля́ть [снижа́ть] це́ну.

dekórum -et прили́чие, благопристо́йность; iaktta ~ соблюда́ть прили́чие.

dekrét -et, -er декре́т, ука́з.

dekretér|e -te, -t 1) декрети́ровать, издава́ть декре́т [ука́з]; 2) постановля́ть, предпи́сывать.

deks|el -elet, -ler кры́шка.

dekstrín -en, -er хим. декстри́н.

dekupér|e -te, -t выреза́ть, выпи́ливать (рисунок из картона, фанеры).

del -en, -er 1) часть; en ~ не́которое число́ [коли́чество]; for en ~ части́чно; en hel [god] ~ сравни́тельно мно́го, мно́гие; en stor ~ бо́льшая часть; for en stor ~ в значи́тельной ме́ре; по бо́льшей ча́сти; i visse ~er в изве́стном отноше́нии; begge ~er и то и друго́е; for all ~ а) за любу́ю це́ну; б) пре́жде всего́; til ~s части́чно; i alle ~er во всех отноше́ниях; en av ~ene оди́н из (вышеназванных предметов); ingen av ~ene ни то ни друго́е; 2) до́ля, уча́стие, пай; уде́л; ha [få, gi] ~ i име́ть [получа́ть, дава́ть] до́лю, пай; быть уча́стником в чём-л.; ta ~ i noe принима́ть уча́стие в чём-л.; bli (én) til ~ па́дать на чью-л. до́лю; (jeg) for min ~ что каса́ется меня́; (du) for din ~ что каса́ется тебя́; 3) райо́н, часть (города, страны); de indre ~er av landet вну́тренние райо́ны страны́; 4) часть, разде́л (книги); en roman i fire ~er рома́н в четырёх частя́х; 5) дета́ль, часть (машины); 6) о́рган (тела); de edlere [vitale] ~er жизненнова́жные о́рганы; 7) слой (населения); 8) подразделе́ние (войск).

delabialisér|e -te, -t фон. делабиализи́ровать.

dèlaktig a уча́ствующий (в чём-л.); gjøre én ~ i noe втяну́ть кого́-л. во что-л.; сде́лать кого́-л. соуча́стником чего́-л.; være ~ i noe быть прича́стным к чему́-л.; уча́ствовать в чём-л.

delaktig|gjøre -gjorde, -gjort сде́лать соуча́стником.

delaktighet -en соуча́стие; сообщничество (в преступлении).

delbar a -t дели́мый.

delbarhet -en дели́мость.

deld -a, -er диал. небольша́я доли́на.

dele I -t, -r грани́ца ме́жду земе́льными владе́ниями, межева́я ли́ния.

del|e II -te, -t 1) дели́ть (на части); распределя́ть; 2) разделя́ть (участь, судьбу, власть, радость, горе, мнение, опасения с кем-л.— med); ~ noe med én име́ть до́лю (в чём-л.); владе́ть совме́стно (чем-л.); 3) разделить, подели́ть (имущество, доход, прибыль с кем-л.— mellom); 4) уст. рассуди́ть (спор); вы́нести реше́ние; ▭ ~ av отдели́ть; раздели́ть, перегороди́ть (комнату, помещение); ~ mellom а) отделя́ть (одно от другого); б) раздели́ть, подели́ть (между кем-л.); ~ opp подраздели́ть, разби́ть (на части, участки, районы и т. д.); ~ på дели́ть (на части); ~ ut раздава́ть, распределя́ть; ~ seg дели́ться, разветвля́ться.

deleforretning -en, -er 1) предприя́тие на пая́х, акционе́рное предприя́тие; 2) прокла́дка [нанесе́ние] на ме́стности грани́цы ме́жду земе́льными владе́ниями.

delegasjón -en, -er 1) делега́ция; 2) переда́ча полномо́чий (другому лицу).

delegát -en, -er делега́т; уполномо́ченный.

delegér|e -te, -t 1) делеги́ровать, посла́ть делега́том; 2) переда́(ва́)ть свои́ полномо́чия.

delegért -en, -e делега́т; уполномо́ченный.

delegertmøte -t, -r собра́ние делега́тов [уполномо́ченных].

deleier -en, -e па́йщик (предприятия); совладе́лец.

delektábel a -t прия́тный.

delektasjón -en развлече́ние, заба́ва, поте́ха.

delektér|e -te, -t развлека́ть, забавля́ть, потеша́ть.

dèlelig a деля́щийся; være ~ дели́ться (на какое-л. число).

delelighet -en мат. дели́мость.

delelinje -n раздели́тельная черта́, ли́ния разде́ла.

deler -en, -e тех. дели́тель, распредели́тель.

delfin -en, -er дельфи́н.

delhaver см. deleier.

deliberér|e -te, -t взве́сить все до́воды за и про́тив.

delikát *a* 1) вку́сный, аппети́тный; 2) ла́комый, изы́сканный (*о еде*); 3) мя́гкий, не́жный (*о красках, цветах*); 4) щекотли́вый (*о вопросе, деле*); 5) делика́тный; такти́чный; 6) *уст.* сла́бый, хру́пкий (*о здоровье*); 7) *муз.* мелоди́чный, изя́щный.

delikatér|e seg *-te, -t* наслажда́ться (*едой, книгой и т. д.*); смакова́ть; развлека́ться.

delikatésse *-n, -r* 1) ла́комство, деликате́с; 2) *pl* сла́сти, деликате́сы; 3) такт, такти́чность, учти́вость.

delikatesse||hand|el *-elen, -ler* магази́н-гастроно́м; **~vare|r** *-ne pl* гастрономи́ческие това́ры, гастроно́мия.

deling *-en* (*-a*) 1) деле́ние, разделе́ние; дробле́ние; 2) разде́л, делёж; 3) подразделе́ние, кома́нда (*солдат*); 4) *тех.* шаг резьбы́ (*винта*); шаг зу́бьев (*шестерни*); 5) пробо́р (*в причёске*).

delings||forretning *-en, -er* акционе́рное предприя́тие; де́ло на пая́х; **~linje** *-n* ли́ния разде́ла; **~måte** *-n, -r* спо́соб деле́ния [разде́ла]; **~punkt** *-et* то́чка разде́ла; **~strek** *-en, -er* 1) раздели́тельная черта́; 2) дефи́с; **~tal(l)** *-et, = мат.* дели́тель; **~tegn** *-et, = полигр.* раздели́тельный знак; **~vev** *-en бот.* образова́тельная ткань, мeристе́ма.

delinkvént *-en, -er* 1) заде́ржанный [содержа́щийся под стра́жей] престу́пник [правонаруши́тель]; 2) *шутл.* гре́шник, грехово́дник.

delír *-et* бред, бредово́е состоя́ние.

delirér|e *-te, -t* бре́дить; находи́ться в бредово́м состоя́нии; загова́риваться.

delíri|um *-et мед.* горя́чка; ~ tremens бе́лая горя́чка.

delj *-en, -er разг.* 1) си́льный уда́р; 2) ра́жий [дю́жий] дети́на.

dèlj|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* си́льно уда́рить, с у́кнуть (*кого-л.*); ~ til én отлупи́ть, изби́ть кого́-л.

dels *adv* ча́стью; ~... ~... части́чно..., части́чно...; с одно́й стороны́..., с друго́й стороны́...

délta *-et, -er* 1) де́льта (*греческая буква*); 2) де́льта (*реки*).

dèl|ta *-tok, -tatt* 1) уча́ствовать, принима́ть уча́стие (*в чём-л.— i*); 2) проявля́ть уча́стие, сочу́вствовать (*кому-л.*); ~ i ens sorg сочу́вствовать чьему́-л. го́рю.

deltaing *см.* deltaking.

deltakelse *-n* 1) уча́стие; 2) соуча́стие, соо́бщничество; 3) соболе́знование, сочу́вствие; bevitne én sin ~ засвиде́тельствовать [вы́разить] кому́-л. своё сочу́вствие.

dèltakende *a* 1) уча́ствующий; 2) уча́стливый, проявля́ющий сострада́ние [соболе́знование], сочу́вствующий.

dèltaker *-en, -e* уча́стник.

deltaking *-en* (*-a*) уча́стие.

deltastråle|r *-ne pl физ.* де́льта-лучи́.

dèlvis *a -t* части́чный, непо́лный.

dem *pron* (*объектн. п. от* de [di:]) им, их; hos ~ у них; med ~ с ни́ми; om ~ о них; til ~ к ним.

Dem *pron* (*объектн. п. от* De) Вам, Вас (*форма вежливости*); hos ~ у Вас; med ~ с Ва́ми; om ~ о Вас; *til* ~ к Вам.

demagóg *-en, -er* 1) демаго́г; 2) *презр.* политика́н.

demagogí *-et* 1) демаго́гия; 2) *презр.* политика́нство.

demagógisk *a* демагоги́ческий.

demánt *уст. поэт. см.* diamant.

demantklar *a -t* криста́льно чи́стый.

demarche [de'marʃ] *inv* выступле́ние, дема́рш.

demarkasjón *-en, -er* демарка́ция, разграниче́ние.

demarkasjonslinje *-n, -r* демаркацио́нная ли́ния.

demarkér|e *-te, -t* проводи́ть демаркацио́нную ли́нию.

demaskér|e *-te, -t* 1) разоблача́ть кого́-л.; 2) *воен.* демаскирова́ть; ~ seg снима́ть ма́ску (*на маскараде*).

dementér|e *-te, -t* официа́льно опроверга́ть.

dementi [demaŋ'ti:, demen'ti:] *-et, -er* официа́льное опроверже́ние.

demi- *pref* полу-.

demilitarisér|e *-te,-t* разоружа́ть, демилитаризи́ровать.

demimónde *-n, -r* 1) полусве́т (*об обществе*); 2) же́нщина лёгкого поведе́ния.

demínutiv *см.* dimínutiv II.

demisjón *-en, -er* отста́вка; inngi sin ~ пода́ть в отста́вку.

demisjonér|e *-te, -t* подава́ть [уходи́ть] в отста́вку.

demittére *см.* dimittére.

dèmm|e I *-a, -er диал.* отсе́чный щито́к на ме́льничной плоти́не.

dèm|me II *-te, -t* 1) запруди́ть, перегороди́ть плоти́ной (*реку*); 2) сде́рживать, прегражда́ть путь; 3) подавля́ть (*чувства, плач и т. п.*); □~ for, ~ opp запруди́ть (*реку*); ~ ute запере́ть во́ду плоти́ной [да́мбой]; отводи́ть во́ду.

dèmning *-en, -er* запру́да, плоти́на, да́мба.

demobilisasjón *-en* демобилиза́ция.

demobilisér|e *-te, -t* демобилизова́ть.

demokrát *-en, -er* демокра́т.

demokratí *-et* демокра́тия.

demokrátisk *a* демократи́ческий; демократи́чный.

demokratísme *-n* демократи́зм.

demolér|e *-te, -t* разруша́ть, сноси́ть, уничтожа́ть (*укрепления, мосты и т. п.*).

demón *-en, -er* де́мон, злой дух, дья́вол, сатана́; gjerrighetens ~ де́мон жа́дности.

demónisk *a* демони́ческий, дья́вольский, сатани́нский, мисти́ческий.

demonstránt *-en, -er* демонстра́нт, уча́стник демонстра́ции.

demonstrasjón *-en, -er* 1) пока́з, демонстри́рование; 2) *полит.* демонстра́ция; 3) *воен.* демонстра́ция.

demonstrasjons||møte *-t, -r* ми́тинг демонстра́нтов; **~tog** *-et, =* коло́нна демонстра́нтов.

demónstrativ *a -t* 1) демонстрати́вный; вызыва́ющий; 2) *грам.* указа́тельный (*о местоимении*).

demonstrér|e *-te, -t* 1) пока́зывать, демонстри́ровать (*прибор, аппарат*); 2) выка́зывать, проявля́ть (*свои чувства*); про-

тестовать (*против чего-л.— mot*); 3) участвовать в демонстрации; 4) *воен.* производить демонстрацию.

demontér|e *-te, -t* 1) разбирать, демонтировать (*машины*); 2) разрушить, вывести из строя (*с помощью обстрела*).

demoralisasjón *-en* деморализация, моральное разложение.

demoralisér|e *-te, -t* деморализовать.

demoralisérende *a* деморализующий.

dèmp|e *-et, -et* 1) подавлять (*восстание, волнение, беспокойство*); 2) умерять (*гнев, ярость, раздражение*); 3) приглушать (*огонь*); 4) заглушать (*звук, голос, шаги*); 5) ослаблять (*удар, взрыв, свет*).

dempelse *-n уст. см.* dempning.

demper *-en, -e* 1) *тех.* глушитель; амортизатор; legge en ~ på включать глушитель; *перен.* умерять чей-л. пыл; 2) *муз.* модератор, сурдинка.

dempning *-en* (*-a*) *тех.* глушение; амортизация.

demr|e *-et, -et* 1) (рас)светать; det ~r светает; 2) проясняться (*о мыслях, представлениях*); становиться яснее [явственнее]; det ~t for henne её осенило; 3) светиться, испускать слабый свет; 4) неявственно виднеться; иметь неясные [смутные] очертания; *перен.* неясно представляться в сознании; 5) виднеться в тумане [дымке]; 6) *уст.* смеркаться; ▭ ~ **fram** всплыть, появиться снова (*о мыслях, представлениях*); ~ **hen** раствориться, исчезнуть (*во мраке, в тумане*); ~ **opp**: det ~r opp av seg selv это ясно само собой.

demrelys *-et* первые признаки рассвета.

demring *-en* 1) рассвет; en disig ~ туманный серый рассвет; i historiens ~ на заре истории; 2) сумерки; i ~en в сумерках.

demrings||lys *-et* полумрак, сумеречное освещение; **~tid** *-en* (*-a*), *-er* сумерки.

den I *pron* 1. *pers* (*род. п.* dens; *n* det, *род. п.* dets) он, она (оно) (*о существительных, не обозначающих лиц*); 2. *dem* (*n* det; *pl* de) этот, эта (это; эти); тот, та (то; те); ~ her *разг.* (вот) этот, эта; ~ der *разг.* (вон) тот, та.

den II (*n* det; *pl* de) *определённый препозитивный артикль общего рода; употребляется перед прилагательным, определяющим существительное, обозначающее предмет или лицо, упоминавшееся ранее*: ~ norske avisa (данная) норвежская газета.

denasjonalisér|e *-te, -t* 1) лишать национальных особенностей, национального языка; 2) денационализировать.

denaturalisér|e *-te, -t* лишать прав гражданства *или* подданства (*иностранца, уже получившего их ранее*).

denaturér|e *-te, -t* денатурировать (*спирт*).

denaturért *a* денатурированный.

dendrítt *-en, -er мин., анат.* дендрит.

deng *-en* (*-et*) *разг.* взбучка, выволочка.

dengang (*тж. раздельно*) *adv уст.* в то время, тогда, в тот раз; først ~ только тогда.

dèng|e *-te, -t* 1) *разг.* дать взбучку, отлупить, вздуть; 2) толочь; 3) трепать (*лён*); 4) отбивать (*косу*); 5) месить (*глину, цемент*).

dengsl|e *-a* (*-en*), *-er диал.* 1) отбивание косы; 2) *тех.* замес.

dengslehammer *-en, -e* молоток для отбивания косы.

denguefeber [ˈdeŋg(v)əˈfe:bər] *-en мед.* тропическая лихорадка.

denne *pron* (*n* dette; *pl* disse) этот, эта (это; эти); тот, та (то; те); den 8. ~s 8 сего [этого] месяца; jeg henvendte meg til legen og ~ rådet meg... я обратился к врачу, и тот мне посоветовал...

dennesidig *a* 1) находящийся [лежащий] по эту сторону; 2) земной.

dennesinne *adv уст.* на этот раз, теперь.

denominasjón *-en, -er* название, наименование.

denóminativ I *-et, -er грам.* отымённое производное слово.

denóminativ II *a -t грам.* отымённый.

dens *pron* (*род. п. от* den I, 1) его, её.

dentál I *-en, -er фон.* зубной [дентальный] звук.

dentál II *a -t фон.* зубной, дентальный (*о звуке*).

dentisjón *-en* 1) прорезывание зубов; 2) смена зубов.

dentíst *-en, -er* дантист, зубной врач [техник], стоматолог (*подготовленный по сокращённой программе*).

departement [-ˈmaŋ] *-et, -er* 1) министерство (*в Норвегии*); 2) ведомство; управление, отдел; 3) область, отрасль (*науки, деятельности*); 4) департамент (*во Франции*).

departementál *a -t* 1) министерский; 2) ведомственный, управленческий.

departements||bud *-et,* = курьер министерства; **~folk** *-et собир.* работники министерства; **~funksjonær** *-en, -er* служащий [сотрудник] министерства; **~kontor** *-et, -er* отдел [бюро] министерства; **~sjef** *-en, -er* 1) министр (*в Норвегии*); 2) начальник управления [отдела].

dep|el *-elen, -ler разг.* 1) лужа; 2) грязь, тина, ил.

dependér|e *-te, -t* зависеть (*от чего-л.*).

depésje *-n, -r* 1) депеша, срочное донесение; 2) срочное письмо.

depesjebærer, depesjefører *-en, -e* гонец, нарочный.

deplantasjón *-en, -er* пересадка (*растений*).

deplantér|e *-te, -t* пересаживать (*растения*).

deplasement [-ˈmaŋ] *-et, -er мор.* водоизмещение, тоннаж.

deplasementssentr|um *-et мор.* центр величины.

deplasér|e *-te, -t мор.* иметь водоизмещение, тоннаж.

deplorábel *a -t* плачевный.

deployering *-en* развёртывание.

depolarisér|e *-te, -t физ.* деполяризировать.

deponént I *-en, -er бухг.* депонент.

deponént II *a грам.* депонентный, отложительный.

deponér|e *-te, -t бухг.* депонировать; перевести вклад (*из одного банка в другой*).

deportasjón *-en, -er* ссылка, высылка, изгнание.

deportér|e *-te, -t* ссылать, высылать.

deposisjón *-en, -er ком.* сдача на хранение [в залог].

depositár *-en, -er* депозитарий, лицо, которому вверены вклады [которое принимает что-л. на хранение].

depósit|um *-umet, -a* 1) депозит, деньги [ценности], сданные на хранение; 2) контракт [договор] о сдаче чего-л. на хранение.

depot [de'po:] *-et, -er* 1) склад, хранилище; сейф (*помещение*); 2) *воен* запасная (учебная) часть, запасное (учебное) подразделение; 3) продовольственный склад в полярных районах.

depot||avdeling *-en (-a), -er* 1) отдел хранения материальных ценностей (*в банке*); 2) *воен* запасная (учебная) часть; запасное (учебное) подразделение; **~bygning** *-en, -er воен* складское помещение; **~eskadron** *-en, -er воен.* запасный (учебный) эскадрон; **~fartøy** *-et, -er мор* плавучая база, судно-матка; **~funn** *-et, = археол.* доисторический клад, **~kompani** *-et, -er воен.* запасная (учебная) рота; **~styrke** *-n, -r воен* запасная (учебная) часть; запасное (учебное) подразделение; **~tjeneste** *-n воен* служба складов

depravasjón *-en, -er* моральное разложение, падение нравов; развращение

depravér|e *-te, -t* портить, разлагать морально; развращать.

depresiasjón *-en, -er эк.* девальвация, обесценение (*денег*).

depresiér|e *-te, -t эк.* обесценить деньги, произвести девальвацию.

depresjón *-en, -er* 1) уныние; угнетённое, подавленное состояние; 2) *эк* застой; депрессия; 3) *метеор* район с низким атмосферным давлением; 4) *геол* низина, впадина, углубление; 5) *арт* отрицательный угол возвышения (орудия), склонение орудия.

depressiv *a -t* депрессивный, подавленный.

deprimér|e *-te, -t* удручать, угнетать; deprimert puls слабый пульс; være deprimert быть в удручённом [угнетённом] состоянии.

deprivér|e *-te, -t* лишать (*чего-л.*).

dept *-et, -er* 1) *офиц сокр.* departement; 2) *разг.* министерство.

deputasjón *-en, -er* депутация; sende i ~ послать в качестве депутата *или* представителя.

deputát *-et, -er* (=) депутат.

deputér|e *-te, -t* посылать депутатом; назначать [посылать] представителя.

deputért *-en, -e* депутат

deputértkammer *-et* палата депутатов, палата представителей.

der I *pron уст.* 1. *rel* который, которая, которое; которые; hvem ~ тот, который; hva ~ то, что; 2. *indef как грамматическое подлежащее, ударения не несёт и не переводится*: ~ var engang en gammel fisker жил-был старый рыбак; ~ er... есть, имеется.

der II *adv* 1) там; her og ~ тут и там; ~ bort (вон) туда; ~ borte (вон) там; ~ henne там, на той стороне; ~ hjemme у себя дома *или* у себя на родине; ~ inn туда внутрь; ~ inne там внутри; ~ innenfor внутри; ~ innenfra оттуда, изнутри; ~ ned вниз; ~ nede внизу; ~ nede(n)fra снизу; ~ nedenfor там внизу; ~ oppe там наверху; ~ over там, на той стороне; ~ utefra из-за границы; ~ har du dem на, возьми их; ~ er han! вот и он!; 2) *с глаголами* gå, ligge, sitte, stå *не переводится*: stå nå ikke ~ som en ste(i)nstøtte! не стой же как истукан!

der III *konj* там где.

derán *adv разг.*: være ille ~ приходиться плохо.

derangér|e [deraŋ'ʃe:rə] *-te, -t разг.* приводить в беспорядок; være derangert быть в беспорядке.

dérav *adv* отсюда, из (всего) этого; ~ følger из этого следует; det kommer ~ из этого вытекает.

dérbórt(e) (*тж. раздельно*) *см.* der II.

dere *pron* (*объектн. п.* dere) вы (*обращение к нескольким лицам, если с каждым из них говорящий разговаривает на ты*).

deres *pron* 1. *pers* (*род. п. от* dere) их, принадлежащий им; ~ bøker их книги; 2. *poss* ваш, ваша, ваше; ваши; hvor er ~ bøker? где ваши книги?

Deres *pron* Ваш, Ваша, Ваше; Ваши (*форма вежливости*); ~ venn Ваш друг.

dér||etter *adv* 1) потом, затем, после этого; kort ~ вскоре; dagen ~ на следующий день; 2) сообразно [согласно] с этим; **~for** *adv* поэтому; с этой целью; det er ~ for at вот почему; ~for at *разг.* потому что; **~fra** *adv* 1) оттуда; ikke langt ~fra недалеко оттуда; 2) из этого числа; из этой суммы; **~hen** *adv* 1) туда, в ту сторону; bringe det ~hen at довести (*кого-л., что-л.*) до того, что; stå ~hen оставаться открытым, неразрешённым (*о проблеме, вопросе*); **~henne** (*тж раздельно*) *см* der II; **~hjemme** (*тж раздельно*) *см* der II; **~hos** *adv уст* к тому же.

deri *adv* в (э)том; там внутри; ~ innbefattet включая, в том числе; ~ er saken в том-то и дело; ~ ligger forskjellen в этом и состоит разница.

deri||blant *adv* в том числе; среди них; **~fra** *adv* оттуда; langt ~fra вовсе [совсем] нет; **~gjennom** *adv уст* вследствие этого, таким образом; **~mellom** *adv* среди них, между ними, в их числе; **~mot** *adv* 1) с другой стороны, наоборот; 2) *уст.* напротив

derinn(e) (*тж. раздельно*) *adv см.* der II.

derinnenfor (*тж. раздельно*) *adv см.* der II.

derinnenfra (*тж. раздельно*) *adv см.* der II.

derivasjón I *-en, -er лингв.* словопроизводство (*с помощью аффиксов*).

derivasjón II *-en, -er воен.* деривация.

derivatív *-et, -er лингв.* производное слово.

derivér|e *-te, -t лингв.* производить слова; образовывать слово (*от — fra*).

dermed *adv* этим [тем] самым; на этом; og ~ basta! и на этом конец!, на этом всё!; ~ er allting sagt этим всё сказано.

derned(e) (*тж. раздельно*) *adv см.* der II.

dérnest *adv* затем, после этого, вслед за этим.

dernestmel *-et* отруби.

dérom *adv* об этом, о том.

deromkring *adv* 1) из тех мест, откуда-то оттуда; 2) приблизительно того же (*возраста, числа и т. п.*).

deropp(e) (*тж. раздельно*) *adv см.* der II.

derover *adv* 1) по ту сторону; по ту сторону океана; 2) поверх него [неё]; на него [неё]; 3) сверх того.

derpå *adv* 1) затем; после того; потом; dagen ~ на другой день; 2) на том, что; о том, что.

dérrik *-en, -er мор.* грузовой шкентель.

dérsom *konj* если; если бы.

dérsteds *adv уст.* там, там же.

dértil *adv* 1) на (э)тот случай; 2) в добавление (*к чему-л*); сверх того; к тому же; 3) кроме того; det bør komme ~ к этому следует добавить; det kommer ~ к этому ещё надо добавить.

derunder *adv* 1) там под ним, там внизу; 2): fra tre år og ~ от трёх лет и младше.

derutover *adv* сверх того.

derved *adv* тем самым; при этом; таким образом; ~ er intet å gjøre тут уж ничего не поделаешь.

dérværende *a* местный, тамошний, бывший там.

desarmér|e *-te, -t воен.* разоружать.

desav(o)uér|e *-te, -t* дезавуировать.

descendens|teori *-en, -er биол.* теория наследственности.

descendént *-en, -er* потомок.

descendér|e *-te, -t* происходить.

desémber *-en* декабрь.

desersjón, desertasjón *-en, -er* дезертирство.

desertér|e *-te, -t* дезертировать.

desertør *-en, -er* дезертир.

desidér|e *-te, -t* решать, принимать решение.

desifrér|e *-te, -t* дешифрировать.

designasjón *-en, -er* определение, назначение (*на должность*).

designér|e *-te, -t* определять, назначать (*на должность*).

desillusjonér|e *-te, -t* разочаровывать, лишать всяких иллюзий.

desimál *-en, -er мат.* десятичный знак (*после запятой в десятичных дробях*).

desimal||brøk *-en, -er мат.* десятичная дробь; **~komma** *-et мат.* запятая (*отделяющая целое число от десятых долей*); **~regning** *-en, -er мат.* счисление десятичных дробей; **~system** *-et* десятичная система измерения; **~vekt** *-en (-a), -er* десятичные весы.

désime *-n, -r муз.* децима.

desinfeksjón *-en, -er* дезинфекция.

desinfisér|e *-te, -t* дезинфицировать.

desintegrát|or *-oren, -órer тех.* дробилка, дезинтегратор.

desintegrér|e *-te, -t тех.* раздроблять, размельчать, дезинтегрировать.

desinteressért *a* незаинтересованный, бескорыстный, беспристрастный.

desirabel *a -t* желательный.

desisjón *-en, -er юр* решение.

desistér|e *-te, -t* отказываться (*от намерения*); бросать, прекращать (*дело*).

deskripsjón *-en, -er* описание.

déskriptiv *a -t* описательный (*о науках*).

desmerurt *-en (-a), -er бот.* адокса мускусная.

desoksydasjón *-en, -er хим.* восстановление, раскисление.

desoksydér|e *-te, -t хим.* восстанавливать, раскислять.

desorganisasjón *-en, -er* дезорганизация.

desorganisér|e *-te, -t* дезорганизовать.

desorientér|e *-te, -t* дезориентировать, сбить с толку, ввести в заблуждение.

despékt *-en* презрение, пренебрежение.

desperasjón *-en* отчаяние.

desperát *a* 1) отчаявшийся, потерявший всякую надежду; 2) безрассудный, отчаянный (*о поведении, поступке и т. д.*).

despoliasjón *-en, -er* грабёж, расхищение.

despoliér|e *-te, -t* грабить, расхищать.

despót *-en, -er* деспот, тиран.

despotí *-et, -er* деспотия, тирания.

despótisk *a* 1) деспотический, абсолютистский; 2) деспотичный, тиранический.

despotísme *-n* 1) деспотизм, тирания; 2) абсолютизм.

dess *adv* тем; ~ bedre тем лучше; ~ mer(e) [mindre] тем больше [менее]; ~ verre а) к сожалению; б) тем хуже; ikke ~ (to) mindre тем не менее, всё равно; jo... ~... чем... тем...; ~... ~... чем... тем...

déssangående *adv уст.* по данному вопросу [поводу]; относительно этого [вышесказанного].

dessert [de'sæ:r] *-en, -er* десерт, сладкое блюдо; til ~ на сладкое, на десерт.

dessert||asjett *-en, -er* десертная тарелка; **~bord** *-et,* = стол с фруктами [десертом]; **~frukt** *-en (-a), -er* фрукты, подаваемые в качестве десерта; **~gaf|fel** *-felen, -ler* десертная вилка; **~kniv** *-en, -er* десертный нож(ик); **~skje** *-en, -er* десертная ложка; **~tallerken** *-en, -er* десертная тарелка; **~vin** *-en, -er* десертное вино.

dess||forinnen *adv уст.* до сего времени; **~formedelst** *adv уст.* по причине, вследствие; **~foruten** *adv уст.* 1) кроме того, помимо этого; 2) между прочим, кстати; 3) в остальном, впрочем.

désslike *a уст.* подобный, этого рода, подобного рода.

desslikeste *a уст.* такой, такого [подобного] рода.

dessuaktet *adv* несмотря на это, вопреки этому, тем не менее.

dessuten *adv* к тому же; помимо этого, кроме того.

dessvérre (*тж. раздельно*) *adv* 1) к сожалению, к несчастью; 2) тем хуже; ~ for

ham [henne, oss, dem] тем ху́же для него́ [неё, нас, них]; *см. тж.* dess.

dessårsak *adv уст.* по э́той причи́не, вследствие э́того; поэ́тому.

destillasjón *-en, -er* 1) перего́нка, дистилля́ция; ректифика́ция; 2) виноку́ренный заво́д.

destillasjonsapparat *-et, -er* перего́нный [дистилляцио́нный] аппара́т, дистилля́тор.

destillát *-et, -er* дистилля́т (*продукт перегонки*).

destillatør *-en, -er* 1) челове́к, занима́ющийся перего́нкой [дистилля́цией, очи́сткой]; 2) *уст.* виноку́р.

destillerapparat *-et, -er* перего́нный [дистилляцио́нный] аппара́т; дистилля́тор.

destillér|e *-te, -t* 1) дистилли́ровать, перегоня́ть, опресня́ть (*воду*); 2) гнать, кури́ть (*вино*); 3) *разг.* растра́тить, растранжи́рить, промота́ть (*средства, капитал, имущество*); ▭ ~ **ut** отгоня́ть, подверга́ть (сухо́й) перего́нке.

destillérkjel *-en, -er*, **destillérkjele** *-n, -r* перего́нный куб.

destinasjón *-en, -er* ме́сто назначе́ния.

destinatár *-en, -er юр.* получа́тель (*посылки, партии товара и т. п.*).

destinér|e *-te, -t* адресова́ть (*груз, товары и т. п.*); посыла́ть *в чей-л.* а́дрес; destinert адресо́ванный.

désto *konj* тем; jo... ~... чем... тем...; *см. тж.* dess.

destróyer *-en, -e мор.* эска́дренный миноно́сец, эсми́нец.

destruér|e *-te, -t* 1) разруша́ть, уничтожа́ть; 2) *мед.* наруша́ть це́лость (*ткани*).

destruksjón *-en, -er* разруше́ние, уничтоже́ние.

déstruktiv *a -t* разруши́тельный, опустоши́тельный.

det I *pron* **1.** *pers см.* den I, 1; **2.** *dem см.* den I, 2. **3.** *indef как грамматическое подлежащее, ударения не несёт и не переводится:* ~ blir mørkt темне́ет; ~ dages [gryr, lysner] света́ет; ~ fryser på моро́зит; ~ hagler град идёт; ~ kvelder вечере́ет; ~ lyner мо́лния сверка́ет; ~ regner дождь идёт; ~ snør снег идёт; ~ tordner гром греми́т; ~ er på tide уже́ пора́; hvorledes har De ~? как вы пожива́ете?; ~ var en gang а) жил-бы́л; б) ка́к-то раз; одна́жды.

det II *определённый препозитивный артикль среднего рода; см.* den II; ~ gode что-л. хоро́шее (*при субстантивации прилагательных в ед. ч.*).

détail *ком.*: handle [selge] en ~ торгова́ть [продава́ть] в ро́зницу.

detálj *-en, -er* 1) ме́лкая подро́бность, ча́стность; gå i ~(er) излага́ть со всеми дета́лями; вдава́ться в подро́бности; 2) *тех.* дета́ль (*механизма, машины*); 3): handle i ~(er) торгова́ть в ро́зницу; 4) *мор.* боева́я часть, слу́жба.

detaljér|e *-te, -t* 1) опи́сывать, расска́зывать со все́ми подро́бностями; 2) *тех.* детализи́ровать чертёж механи́зма; ▭ ~ **ut** сде́лать дета́льный чертёж.

detalj||forretning *-en, -er* ро́зничный магази́н; ~**hand|el** *-elen, -ler* ро́зничная торго́вля; ~**handler** *-en, -e* ро́зничный торго́вец; ~**offiser** *-en, -er мор.* команди́р боево́й ча́сти, нача́льник слу́жбы; ~**tjeneste** *-n мор.* корабе́льная слу́жба, боева́я часть.

detaljør *-en, -er* топо́граф; землеме́р.

detasjement [-'maŋ] *-et, -er воен.* отря́д.

detasjér|e *-te, -t воен.* выделя́ть (*отряд, команду*).

deteksjón *-en* раскры́тие (*преступления, злодеяния*).

détektiv *-en, -er* сы́щик, аге́нт уголо́вного ро́зыска.

detektiv||korps *-et* уголо́вный ро́зыск; ~**magasin** *-et, -er* детекти́вный журна́л.

detéktor *-en, -er радио* дете́ктор.

detensjón *-en* задержа́ние, аре́ст.

determinábel *a -t* определи́мый.

determinánt *-en, -er мат.* определи́тель, детермина́нт.

determinasjón *-en, -er* 1) призва́ние (*к чему-л.—for*); 2) *уст.* определе́ние.

determinativ I *-et, -er грам.* определя́ющее сло́во.

determinativ II *a -t* реша́ющий, определя́ющий.

determinér|e *-te, -t филос.* детермини́ровать, определя́ть.

determinért *a* реши́тельный; være helt ~ реша́ться на како́й-л. шаг, име́ть твёрдое реше́ние.

detestér|e *-te, -t* ненави́деть.

detonasjón *-en, -er* 1) взрыв, детона́ция; 2) звук [гро́хот] взры́ва.

detonasjons||bølge *-n, -r* взрывна́я волна́, уда́рная волна́; ~**hastighet** *-en* ско́рость детона́ции.

detonát|or *-oren, -órer воен.* детона́тор, взрыва́тель, запа́л.

detonér|e I *-te, -t муз.* звуча́ть фальши́во (*об инструменте, голосе*), детони́ровать.

detonér|e II *-te, -t* взрыва́ться, детони́ровать.

detriment *-et* вред, уще́рб.

detronisér|e *-te, -t* 1) сверга́ть с престо́ла, лиша́ть престо́ла, низверга́ть; 2) снима́ть с до́лжности (*государственного деятеля*).

dets *pron* (*род. п. от* det I) его́.

dett *-en* паде́ние.

dette I *datt, dettet разг.* па́дать, шлёпаться; ▭ ~ **ned** упа́сть.

dette II *pron см.* denne; ~ er en gutt [en pike, et hus] э́то ма́льчик [де́вочка, дом]; ~ er Oslo говори́т О́сло (*формула начала радиопередачи*); ~ og hint и то и сё.

devaluasjón *-en, -er* девальва́ция, пониже́ние ку́рса, обесце́нение.

devaluér|e *-te, -t* девальви́ровать, понижа́ть курс, обесце́нивать.

devaporasjón *-en, -er физ.* конденса́ция па́ра.

devaporér|e *-te, -t физ.* конденси́ровать пар.

devastasjón *-en, -er* опустоше́ние, разоре́ние.

devastér|e *-te, -t* опустоша́ть, разоря́ть.

dev|el *-elen, -ler* чёрт (*употребляется как ругательство*); din ~! чёрт возьми́!

develunge *-n, -r* чертёнок; din ~ lax ты, чертёнок!

devérbativ I *-et, -er* отглагóльное существи́тельное (*или какая-л. другая часть речи*).
devérbativ II *a -t* отглагóльный.
deviasjón *-en, -er* отклонéние; девиáция.
deviasjons||beregning *-en* (*-a*), *-er* вычислéние девиáции; ~**kurve** *-n, -r мор.* кривáя девиáции; ~**tabell** *-en, -er мор.* таблица девиáции.
deviér|e *-te, -t* отклоня́ться.
devìse *-n, -r* 1) эмблéма; деви́з; 2) *фин.* перевóд, чек (*в иностранной валюте*).
devónisk *a геол.* девóнский.
devót *a* 1) благочести́вый, прáведный; 2) хáнжеский, лицемéрный.
di *pron* (*f om* din; *обычно после сущ.*) твоя́.
diabétiker *-en, -e* больнóй диабéтом.
diaból(i)sk *a* чертóвский, дьявóльский.
diadém *-et, -er* 1) головнóе драгоцéнное украшéние (*у женщин*); 2) *ист.* диадéма.
diadrom *-en, -er* прохóд.
diafan *a -t* прозрáчный.
diafrágma *-et, -er анат., тех.* диафрáгма.
diagnòse *-n, -r мед.* диáгноз; stille en ~ постáвить диáгноз.
diagnóstiker *-en, -e* врач-диагнóст; en dyktig ~ хорóший диагнóст.
diagnostisér|e *-te, -t* стáвить диáгноз.
diagonál I *-en, -er мат.* диагонáль.
diagonál II *a -t мат.* диагонáльный.
diagrám *-met, -mer* диагрáмма.
diakón *-en, -er церк.* дья́кон.
diakrítisk *a лингв.* диакрити́ческий.
dialékt *-en, -er лингв.* нарéчие, диалéкт; vestlandske ~er западнонорвéжские диалéкты; tale ~ говори́ть на диалéкте.
dialéktiker *-en, -e* 1) *филос.* диалéктик; 2) *презр.* софи́ст.
dialektikk *-en* 1) *филос.* диалéктика; 2) *презр.* софи́стика.
dialéktisk *a* 1) *лингв.* диалектáльный; диалектологи́ческий; 2) *филос.* диалекти́ческий; ~ materialisme диалекти́ческий материали́зм.
dialektològ *-en, -er лингв.* диалектóлог.
dialektologí *-en лингв.* диалектолóгия.
dialekt||ord *-et,= лингв.* диалекти́зм, диалектáльное слóво; ~**studi|um** *-et, -er* изучéние диалéктов.
dialóg *-en, -er* разговóр, диалóг.
dialysator *-en, -er хим.* диализáтор.
dialyse *-n хим.* диáлиз.
diamánt *-en, -er* 1) алмáз; брилья́нт; ettergjorte [falske, uekte] ~er поддéльные [фальши́вые, ненастоя́щие] брилья́нты; sort ~ чёрный алмáз; av ~ алмáзный; брилья́нтовый; klar som en ~ прозрáчный как алмáз; skjære med ~ рéзать алмáзом; en uslepen ~ *перен.* малокультýрный, но хорóший, чéстный человéк; 2) *полигр.* нонпарéль.
diamant||aktig *a* похóжий на алмáз *или* брилья́нт; ~**besatt** *a* усы́панный брилья́нтами *или* алмáзами.
diamant||bor *-et тех.* алмáзный бур, алмáзное сверлó; ~**bryllup** *-et, -er* брилья́нтовая свáдьба (*шестидесятилетний юбилей супружеской жизни*).
diamantformet *a* ромбоидáльный.
diamant||gruv|e *-en* (*-a*), *-er* алмáзная копь; ~**halsbånd** *-et,* = кольé из брилья́нтов.
diamanthård *a -t* твёрдый как алмáз.
diamant||lim *-et* специáльный клей (*для склеивания фарфора, стекла, драгоценных камней*); ~**morter** *-en, -er* алмáзная стýпка; ~**nål** *-en* (*-a*), *-er* брилья́нтовая булáвка; ~**pulver** *-et,* = (*-e*) *тех.* алмáзный порошóк; ~**sliper** *-en, -e* грани́льщик алмáзов; ~**spat** *-en мин.* корýнд; ~**støv** *-et см.* diamantpulver.
diamét|er *-eren, -erer* (*-re*) *мат.* диáметр, поперéчник.
diametrál *a -t* 1) противополóжный; ~t motsatt диаметрáльно противополóжный; 2) поперéчный (*напр., о разрезе*).
diamétrisk *a* поперéчный, диаметрáльный.
diaré *-en, -er мед.* понóс, диарéя.
diatermí *-en мед.* диатерми́я.
diatónisk *a муз.* диатони́ческий.
dibl|e *-et, -et с.-х.* сажáть под кол.
didaktíkk *-en* дидáктика.
didáktisk *a* дидакти́ческий.
die I (*en*) молокó мáтери; få ~ получáть молокó мáтери; gi ~ корми́ть (ребёнка) грýдью.
di|e II *-et, -et* 1) сосáть грудь (*матери*); 2) корми́ть (ребёнка) грýдью.
diebarn *-et,* = груднóй ребёнок.
díesel *см.* diselmotor.
diét *-en, -er* 1) диéта; holde ~ соблюдáть диéту; 2) *pl* сýточные (*о деньгах*).
dietetíkk *-en* диетéтика, наýка о прáвильном питáнии.
dietétisk *a* диетети́ческий.
diétisk *a* диети́ческий.
diet||mat *-en* диети́ческое питáние; ~**penge|r** *-ne pl* сýточные (*деньги*).
diétt *см.* diét.
differánse [-'aŋsə] *-n, -r,* **differéns** *-et, -er* 1) рáзница (*в цене, курсе ценных бумаг*); 2) *мат.* рáзность.
differensiál I *-et,-er мат.* дифференциáл.
differensiál II *a мат.* дифференциáльный.
differensial||regning *-en, -er мат.* дифференциáльное исчислéние; ~**talje** *-n, -r мор.* дифференциáльные тáли.
differensiasjón *-en см.* differensiering.
differensiel|l *a -t* дифференциáльный.
differensiér|e *-te, -t* 1) дифференци́ровать, различáть; 2) дифференци́роваться, разделя́ться, дели́ться; 3) усложня́ться (*в процессе развития*); 4) *лингв.* выделя́ться (*о звуке*).
differensiéring *-en* (*-a*) 1) дифференциáция, различéние; 2) разделéние (*на неравные части*); 3) усложнéние (*в процессе развития*); 4) *лингв.* выделéние (*звука*).
differens||regning *-en мат.* дифференциáльное исчислéние; ~**rekke** *-n, -r мат.* арифмети́ческая прогрéссия; ~**talje** *см.* differensialtalje.
different *a* различный, рáзный, отли́чный, несхóжий.
differér|e *-te, -t* 1) отличáться (*от кого-, чего-л. — fra*); различáться; 2) расходи́ться (*в чём-л.*).
difficil *a -t* 1) трýдный, затрудни́тельный; 2) брюзгли́вый, тяжёлый (*о характере*).
diffraksjón *-en физ.* дифрáкция, преломлéние лучéй.

diffundér|e *-te, -t* 1) распространя́ться; расширя́ться; 2) *хим.* диффунди́ровать.
diffús *a -t* 1) нея́сный, нечёткий; 2) *физ., хим.* рассе́янный, диффу́зный; 3) *мед.* разлито́й (*о болезни*).
diffusjón *-en, -er* 1) *физ.* рассе́ивание; 2) *хим.* диффу́зия.
difterí *-en* дифтери́т, дифтери́я.
difteri|serum *-et* противодифтери́йная сы́воротка.
diftérisk *a* дифтери́тный, дифтери́йный.
difteritt *см.* difterí.
difteríttisk *см.* diftérisk.
diftóng *-en, -er лингв.* дифто́нг, двугла́сный.
diftongér|e *-te, -t лингв.* превраща́ться в дифто́нг.
diftongisére *см.* diftongére.
dig *уст. см.* deg.
díg|el *-elen, -ler* ти́гель.
digelovn *-en, -er* ти́гельная печь.
díger *a -t* 1) то́лстый, пло́тный, по́лный, масси́вный; 2) большо́й (*о шагах, аппетите*); 3) многочи́сленный.
digerdød *-en диал.* мор, чума́.
digerér|e *-te, -t* перева́ривать пи́щу.
digervommet *a* толстопу́зый.
digestibel *a -t* легко́ перева́риваемый (*о пище*).
digestión *-en мед.* пищеваре́ние, усвое́ние пи́щи.
digestivmid|del *-d(e)let,-ler мед.* сре́дство, спосо́бствующее пищеваре́нию.
digle *-n, -r* ти́гель
dign|e *-et, -et* гну́ться, сгиба́ться, провиса́ть (*под тяжестью чего-л.*).
dignitár, dignitǽr *-en, -er* сано́вник, вельмо́жа.
digresjón *-en, -er* 1) отклоне́ние (*от темы, линии поведения и т. п.*), отступле́ние; 2) ре́плика, посторо́ннее замеча́ние.
dike I *-t, -r* 1) сто́чная кана́ва; 2) я́ма, ров; 3) да́мба, на́сыпь (*от наводнения*).
dik|e II *-te (-et), -t (-et)* копа́ть [рыть] кана́вы; дрени́ровать (*почву*); *тж.* ∽ opp.
dikk|e *-et, -et* 1) щекота́ть; 2) сбива́ть, скола́чивать; 3) ти́кать (*о часах*); 4) би́ться, стуча́ть (*о сердце*).
dikkedáre|r *-ne pl* церемо́нии, церемо́нность, жема́нство.
diksel|mann *-mannen, -menn* бо́ндарь.
diksjón *-en, -er* 1) ди́кция; 2) стиль [мане́ра] выраже́ния свои́х мы́слей.
dikslemann *см.* dikselmann.
dikt I *-et,* = 1) стихотворе́ние, поэ́ма; стихи́; 2) поэ́зия; ∽ets sønn поэ́т; 3) вы́мысел, вы́думка; blande ∽ og sannhet sammen меша́ть пра́вду с непра́вдой; 4) сон, мечты́; gå som et ∽ пролете́ть как сон.
dikt II *adv диал.* бли́зко, о́коло, вплотну́ю к (*чему-л.*).
diktafón *-en, -er* диктофо́н.
diktámen *-et, -er* протоко́льная за́пись; выска́зывание, то́чно заноси́мое в протоко́л.
diktart *-en (-a)* стиль поэти́ческого тво́рчества, мане́ра писа́ть стихи́.
diktát *-en, -er* 1) дикта́нт; 2) дикто́вка; etter ∽ av læreren под дикто́вку учи́теля; 3) дикта́т, прика́з; etter hans ∽ og befaling ≅ под его́ ду́дку.
diktat||bok *-boka (-boken), -bøker* сбо́рник дикта́нтов; ∽**hefte** *-t, -r* тетра́дь для дикта́нтов.
diktát|or *-oren, -órer* дикта́тор.
diktatórisk *a* дикта́торский.
diktatúr *-et, -er* диктату́ра; proletariatets ∽ диктату́ра пролетариа́та.
dikt|e *-et, -et* 1) писа́ть стихи́; сочиня́ть (*стихи, песни и т. п.*); 2) вы́ду́мывать; фантази́ровать; ◻ ∽ **i hop,** ∽ **sammen** вы́думать, приду́мать; ∽ **seg:** ∽ seg bort fra virkeligheten погрузи́ться в мир фанта́зии, фантази́ровать.
diktekunst *-en* 1) иску́сство писа́ть стихи́; 2) поэ́зия, стихосложе́ние.
dikter *-en, -e* 1) поэ́т; 2) фантазёр, вы́думщик.
dikter||begavelse *-n* поэти́ческий дар; ∽**bror** *-broren, -brødre* собра́т по перу́.
diktér|e *-te, -t* 1) диктова́ть; 2) прика́зывать; 3) вызыва́ть, предопределя́ть (*об обстоятельствах, условиях и т. п.*).
dikterevn|e *-en (-a)* поэти́ческий тала́нт.
dikterisk *a* поэти́ческий.
dikter||krans *-en, -er,* ∽**krone** *-n, -r* лавро́вый вено́к (*которым увенчивают поэта*); ∽**skole** *-n, -r* поэти́ческое направле́ние, поэти́ческая шко́ла; ∽**verk** *-et, -er* 1) поэти́ческое произведе́ние; 2) тво́рчество поэ́та.
diktning *-en (-a)* 1) поэти́ческое тво́рчество, поэ́зия; тво́рчество поэ́та; 2) поэти́ческие произведе́ния; поэ́мы, стихотворе́ния (*данного поэта*); 3) вы́мысел, вы́думка.
diktsamling *-en (-a), -er* сбо́рник стихо́в.
dilatabilitét *-en* спосо́бность расширя́ться, распространя́ться.
dilatér|e *-te, -t* расширя́ться, распространя́ться.
dil|e *-a (-en), -er диал.* заболо́ченное ме́сто.
dilémma *-et, -er* 1) диле́мма; 2) затрудни́тельное положе́ние.
dilettánt *-en, -er* дилета́нт; люби́тель.
dilettanterí *-et* дилета́нтство.
dilettantisk *a* дилета́нтский, люби́тельский
dilettantísme *-n* дилетанти́зм.
diligence [dili'ʃaŋsə] *-n, -r* дилижа́нс.
dilkekjøtt *-et* исла́ндская бара́нина (*мясо молодого барашка*).
dill I *-en, -er* укро́п (огоро́дный).
dill II *-et* чепуха́, вздор.
dilla: ha [få] ∽ сойти́ с ума́, рехну́ться.
dill|e I *-a разг.* «конёк», си́льное увлече́ние.
dill|e II *-et (-a), -et (-a) разг.* 1) висе́ть, болта́ться; 2) болта́ть, нести́ чушь.
dilt I *-en* рысца́; kjøre ∽ е́хать ме́лкой ры́сью.
dilt II *-en разг.* челове́к, ра́бски подража́ющий чему́-л., низкопокло́нник.
dilt|e *-et (-a), -et (-a) разг.* 1) плести́сь (*за чем-л.—etter*); 2) послу́шно сле́довать, идти́ (*за кем-л.— etter*); 3) бежа́ть рысцо́й, труси́ть (*о лошади*).
dil|e|springe *-sprang, -sprunget* бежа́ть рысцо́й, труси́ть.

diluviál *a* *-t* дилювиáльный.
diluvi|um *-et, -er геол.* дилю́вий, дилювиáльная формáция.
dim I *-met* наибóлее тёмная часть лéтней нóчи (*в странах незаходящего солнца*).
dim II *inv*: kjøre på ~ éхать с притýшенными фáрами (*об автомашине*).
dim III *a -t* 1) тýсклый, мгли́стый, окýтанный тумáном; 2) мáтовый, непрозрáчный (*о стекле*); 3) смýтный (*о воспоминаниях*); ~ på synet со слáбым зрéнием.
dimensjón *-en, -er* 1) *мат., физ.* измерéние; i tre ~er в трёх измерéниях; 2) *pl* размéры, пропóрции, величинá; 3) значи́тельная величинá, большóй объём; ha ~er, være av ~ быть большóго размéра.
dimensjonér|e *-te, -t* 1) размеря́ть; 2) придавáть определённые размéры.
dimínutiv I *-et, -er лингв.* уменьши́тельное слóво.
dimínutiv II *a -t* 1) мáленький, крóшечный, малю́сенький; 2) *лингв.* уменьши́тельный.
dimisjón *-en, -er* вы́пуск (*окончивших среднюю школу*).
dimisjonér|e *-te, -t* выпускáть (*окончивших среднюю школу*).
dimisjonseksamen *-en, -er* выпускнóй экзáмен.
dimitténd *-en, -er уст.* выпускни́к, окáнчивающий срéднюю шкóлу.
dimittér|e *-te, -t* 1) отпускáть (*из школы, с военной службы, с трудовых работ и т. п.*); 2) допускáть к сдáче экзáмена на аттестáт зрéлости.
dimm|e I *-a* (*-en*), *-er диал.* 1) тумáн, ды́мка; 2) полумрáк, мглá.
dim|me II *-a* (*-met*), *-a* (*-met*) *диал.* 1) затумáнивать; 2) дéлать тýсклым [непрозрáчным, плóхо ви́димым].
dimmeluke *-n церк.* страстнáя недéля.
dimmen *a -t* тумáнный, тýсклый, мýтный, неясный.
dimmes *dimmes, dimmes* затумáниваться, тусклéть; станови́ться непрозрáчным; ~ på synet терять зрéние.
dimmig *a* 1) тумáнный, окýтанный тумáном; покры́тый ды́мкой; 2) тýсклый.
dimórf *a -t геол.* полимóрфный; димóрфный.
din *pron* (*n* ditt; *pl* dìne) твой, твоя́ (твоё; твои́); du og ~e ты и твои́(домáшние); det står bra til med deg og ~e? твои́ живýт хорошó?; ikke gjøre forskjell på mitt og ditt не различáть, что своё и что чужóе.
dìne *см.* din.
diner [di'ne:] *-en, -er* звáный обéд.
dinér|e *-te, -t* обéдать (*на званом обеде*).
dingel *-et* (пере)звóн (*колокольчиков, бубенчиков*).
dingel||bjell|e, ~bjøll|e *-a* (*-en*), *-er* колокóльчик, бубéнчик; **~dangel** *-et собир.* брелóки, побрякýшки (*на цепочке часов*).
dingl|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) болтáться, раскáчиваться, качáться (*напр., о брелоках*); 2) трепетáть (*о листьях*); колыхáться; 3) махáть, размáхивать; ~ med benene болтáть ногáми; 4) ходи́ть без дéла, шатáться.
dings *-en, -er разг.* штýка, штукóвина; gi meg den ~en der дай мне вон ту штукóвину.
diópt|er *-eret, -rer геод.* диóптр, визи́рный прибóр.
diopterlinjal *-en, -er* визи́рная линéйка.
dioptrí *-en, -er физ* диоптри́я.
diplóm *-et, -er* 1) диплóм, свидéтельство, аттестáт; 2) *спорт.* грáмота (*за победу в соревнованиях*).
diplomát *-en, -er* дипломáт.
diplomatárisk *a* тóчный, идентичный (*об издании рукописей*).
diplomatári|um *-et, -er лит., ист* сбóрник стари́нных грáмот и други́х докумéнтов; Diplomatarium Norvegicum Сбóрник древненорвéжских грáмот
diplomatfrakk *-en, -er* мунди́р дипломáта.
diplomatí *-et, -er* 1) дипломáтия; gå inn i ~et стать дипломáтом (по профéссии); 2) *собир.* дипломáты, дипломати́ческий кóрпус; 3) дипломати́чность (*в поведении, поступках*).
diplomatíkk *-en, -er лит., ист.* дипломáтика.
diplomátisk *a* 1) дипломати́ческий; 2) дипломати́чный, уклóнчивый, лóвкий; 3) относя́щийся к стари́нным докумéнтам
diplomat||korps *-et* дипломати́ческий кóрпус; **~losje** *-n, -r* дипломати́ческая лóжа (*в парламенте*).
diplomeksamen *-en, -er* защи́та диплóмного проéкта; диплóмный экзáмен.
diplomert *a* имéющий диплóм, дипломи́рованный (*о специалисте*).
diplomingeniør *-en, -er* дипломи́рованный инженéр.
direksjón *-en, -er* дирéкция, администрáция, правлéние; sitte i ~en быть члéном правлéния; рабóтать в дирéкции.
direksjonsmøte *-t, -r* собрáние правлéния [дирéкции].
dirékte I (*тж.* dírekte) *a* 1) прямóй (*о налоге, выборах, методе и т. д.*); 2) беспересáдочный, прямóй (*о маршруте*); 3) непосрéдственный; en ~ løgn чи́стая ложь.
dirékte II (*тж.* dírekte) *adv* 1) пря́мо, как раз; 2) непосрéдственно; 3) совершéнно; det er ~ umulig э́то совершéнно невозмóжно.
direktív *-et, -er* директи́ва, укáзание, инстрýкция.
direktorát *-et, -er* 1) дóлжность дирéктора; 2) управлéние, дирéкция.
direktrìs|e *-en* (*-a*), *-er* директри́са.
direktør *-en, -er* дирéктор, начáльник, руководи́тель; administrerende ~ администрáтор.
dirigént *-en, -er* 1) председáтель (*собрания и т. п.*); 2) *муз.* дирижёр
dirigent||klokk|e *-a* (*-en*) председáтельский колокóльчик; **~klubb|e** *-a* (*-en*) председáтельский молотóк.
dirigér|e *-te, -t* 1) руководи́ть, управля́ть (*кем-, чем-л.*); 2) регули́ровать (*уличное движение*); направля́ть (*поток пассажиров, грузов, почту*); 3) *муз.* дирижи́ровать; 4) вести́ собрáние (*в качестве председателя*).
dírik *см.* dirk I.

dirk I *-en, -er* отмычка.

dirk II *-en, -er мор.* грузовой шкентель.

dirk|e I *-et (-a), -et (-a) разг.* открывать отмычкой; ◻ ∽ **opp** вскрывать отмычкой (*замок, дверь и т. п.*).

dirk|e II *-et (-a), -et (-a) мор.*: ∽ opp поднимать с помощью деррик-крана.

dirkefri *a -tt* секретный, не открывающийся с помощью отмычки (*о замке*).

dirr *-en (-et)* дребезжание.

dirr|e *-et (-a), -et (-a)* 1) дрожать, трепетать; трястись (*от холода, волнения*); 2) дрожать, колебаться (*о воздухе, свете и т. п.*); 3) подёргиваться, дёргаться (*о человеке*); 4) вибрировать; ∽ i stemmen говорить дрожащим голосом.

dis I *-en* лёгкий туман, дымка.

dis II *-en, -er* 1) норна, валькирия; богиня судьбы (*в скандинавской мифологии*); 2) *уст.* женщина.

dis III *adv*: være ∽ med én быть на «вы» с кем-л.

dis= *pref со значением*: 1) *отрицания или противоположения содержанию слова без этого префикса*: renommé хорошая репутация; disrenommé плохая репутация; 2) *разделения, отделения от целого*: dismembrasjon расчленение, разложение.

dis|e I *-et, -et* затуманиваться, покрываться дымкой.

dis|e II *-et, -et* быть с кем-л. на «вы».

disel||mot|or *-oren, -órer тех.* дизель; ∽**trakt|or** *-oren, -órer* дизельный трактор.

disen *a* подёрнутый дымкой [лёгким туманом]; в лёгком тумане.

disfavør *-en* ущерб, урон, убыток; i ens ∽ в ущерб [в убыток] кому-л.

disfigurasjón *-en, -er* уродство, уродливость.

disharmonér|e *-te, -t* 1) дисгармонировать; 2) не согласовываться, не подходить друг к другу.

disharmoni *-en, -er* 1) дисгармония; 2) разногласие, расхождение.

disharmonisk *a* 1) дисгармоничный; 2) несогласный.

disig *a* окутанный лёгким туманом, подёрнутый дымкой.

disighet *-en* мглистость, дымка.

disiplín *-en, -er* 1) дисциплина, порядок; дисциплинированность; en jernhard ∽ железная дисциплина; slapp [stram] ∽ плохая [строгая] дисциплина; holde ∽ поддерживать дисциплину; vise mangel på ∽ проявить недисциплинированность; 2) учебный предмет, дисциплина; 3) *уст.* палка (*орудие наказания*).

disiplinárisk *a* дисциплинарный.

disiplinér|e *-te, -t* дисциплинировать; være disiplinert быть хорошо вышколенным.

disiplinert *a* дисциплинированный.

disiplinær *a -t* дисциплинарный.

disiplinær||brudd *-et, =* нарушение дисциплины; ∽**forseelse** *-n, -r воен.* дисциплинарный проступок; ∽**myndighet** *-en, -er воен.* дисциплинарная власть, дисциплинарные права; ∽**reglement** *-et, -er воен.* дисциплинарный устав; ∽**straff** *-en, -er воен.* дисциплинарное взыскание.

disíp|pel *-pelen, -ler уст.* ученик, последователь (*религиозного учения*).

dísjunktiv *a -t грам.* разделительный (*о союзе*).

disk *-en, -er* 1) прилавок, стойка; stå bak [ved] ∽en стоять за прилавком; быть продавцом [продавщицей]; selge over ∽en продавать в розницу; 2) *уст.* обеденный стол; holde ∽ og duk≅ жить своим хозяйством [домом]; sette ∽ og duk завести своё хозяйство; свить своё гнездо; skilles fra ∽ og duk≅ разойтись, развестись (*о супругах*); 3) *церк.* дискос; *уст.* деревянная тарелка.

diskánt *-en, -er муз.* дискант.

disk|e I *-et (-a), -et (-a) разг.*: ∽ med а) угощать, потчевать; б) услаждать, забавлять, развлекать (*рассказами, сказками*).

disk|e II *-et, -et спорт.* дисквалифицировать.

diske||dam|e *-en (-a), -er* продавщица; ∽**lem** *-men, -mer* откидная крышка на петлях в прилавке (*для прохода*); ∽**mann** *-mannen, -menn* продавец.

diskenspringer *-en, -e разг.* продавец, приказчик; посыльный (*в лавке*).

diskesalg *-et* продажа с прилавка в розницу.

diskontér|e *-te, -t* 1) *фин.* учитывать векселя, дисконтировать; 2) *шутл.* зачёсывать волосы на лысину.

diskónto *-en, -er* дисконт, учёт векселей (*с вычетом процентов за время, оставшееся до срока*).

diskontobank *-en, -er фин.* учётный банк.

diskontør *-en, -er фин.* учётчик векселей.

dískos *-en, -er спорт.* диск; kaste ∽ метать диск.

diskos||kast *-et, = спорт.* метание диска; ∽**kaster** *-en, -e спорт.* дискобол.

diskreditér|e *-te, -t* дискредитировать, подрывать авторитет.

diskrepant *a* несходный, различный, отличный.

diskresjón *-en, -er* 1) такт(ичность); сдержанность, скрытность, осторожность; 2) *разг.* чаевые.

diskrét *a* тактичный; сдержанный, скрытный, осторожный.

diskriminasjón *-en* 1) различное отношение (*к чему=, кому-л.*); 2) дискриминация.

diskriminér|e *-te, -t* 1) делать различие, различать; 2) дискриминировать.

diskurs *-en, -er уст.* 1) пространная беседа, продолжительный разговор; 2) обмен мнениями, обсуждение; 3) лекция, доклад.

diskusjón *-en, -er* 1) обмен мнениями; прения; en livlig ∽ оживлённые прения; sette et spørsmål under ∽ поставить вопрос на обсуждение; 2) дискуссия, дебаты.

diskusjons||aften *-aftenen, -aft(e)ner* дискуссия (*в широком смысле слова*); обсуждение (*как мероприятие*); ∽**emne** *-t, -r* тема дискуссии [обсуждения].

diskutábel *a -t* спорный, дискуссионный; сомнительный.

diskuterbar *a -t* подлежащий обсуждению.

diskutér|e *-te, -t* 1) обсуждать, дебатировать; дискутировать; 2) прикидывать все за и против.

diskvalifikasjón *-en, -er спорт.* дисквалификация.
diskvalifisér|e *-te, -t спорт.* дисквалифицировать.
dislokasjón *-en, -er* 1) *геол.* смещéние (*горной породы*); 2) *мед.* вывих; 3) *воен.* дислокáция, размещéние войск.
dismembrasjón *-en, -er* расчленéние, разделéние (на чáсти).
dispásj *-en, -er,* **dispásje** *-n, -r мор.* диспашá, исчислéние убытков от авáрии.
dispasjér|e *-te, -t мор.* исчислять убытки от авáрии, составлять диспашу.
dispasjør *-en, -er мор.* диспашéр.
dispensasjón *-en, -er* изъятие (*из закона*); освобождéние (*от соблюдения чего-л., от какого-л. обязательства — fra*).
dispensér|e *-te, -t* 1) изымáть (*из закона*); освобождáть (*от обязательства — fra*); 2) *фарм.* развéшивать (*лекарства*).
dispersjón *-en, -er* 1) рассéивание, разбрáсывание; 2) *физ., хим.* дисперсия.
dispersjonsmid|del *-let, -ler хим.* дисперсиóнная средá.
disponént *-en, -er* управляющий (*имением, заводом*); завéдующий.
disponér|e *-te, -t* 1) располагáть (*материал в докладе, статье*); ~ for *мед.* предрасполагáть к (*какой-л. болезни*); 2) договáриваться; заключáть соглашéние; 3) управлять, завéдовать (*чем-л.*); ~ over располагáть чем-л.; имéть в своём распоряжéнии; 4) *воен.* размещáть (*войскá*).
disponíbel *a -t* находящийся, имéющийся в (*чьём-л.*) распоряжéнии.
disponibilitet: stille til ~ *воен.* увольнять в запáс; være i ~ а) быть в (*чьём-л.*) распоряжéнии; б) *воен.* находиться [быть] в запáсе.
disposisjón *-en, -er* 1) расположéние, размещéние (*материала в статье, докладе*); 2) схéма; план сочинéния; 3) *pl* плáны [соображéния] на бýдущее; ha til sin ~ имéть в своём распоряжéнии; stille en vare til ~ *ком.* вернуть купленный товáр обрáтно в магазин; 4) *мед.* предрасположéние (*к болезни*); 5) распоряжéние; stille til ens ~ предостáвить в чьё-л. распоряжéние; stå til ens ~ находиться в чьём-л. распоряжéнии.
disproporsjón *-en, -er* несоразмéрность, непропорционáльность, диспропóрция.
disputábel *a -t* спóрный, вызывáющий спóры; сомнительный.
disputant *-en, -er* спóрщик; учáстник спóра [диспута].
disputás *-en, -er* 1) защита дóкторской диссертáции; 2) *разг.* спор, диспут; innlate seg i ~ вступить в спор; 3) *уст. см.* disputasjón.
disputasjón *-en, -er* учёный диспут, спор.
disputér|e *-te, -t* 1) спóрить, пререкáться; расходиться во мнéниях на что-л.; 2) вести учёный диспут; ~ for doktorgraden *разг.* защищáть дóкторскую диссертáцию.
dispútt *-en, -er* 1) пререкáния, спор, ссóра; innlate seg i ~ med én ввязáться в спор с кем-л., пуститься с кем-л. в пререкáния; 2) диспут.

disreklame *-n редко* неудáчная [плохáя] реклáма.
disrenommé *-et* сквéрная репутáция, плохáя слáва.
diss *-en (-et)* упрýгость, мягкость, эластичность; det er god ~ i sofaen дивáн óчень мягкий.
diss|e I *-a (-et), -a (-et) диал.* 1) колебáться, качáться, трястись, дрожáть; gulvet ~r пол трясётся [дрожит]; 2) качáть, раскáчивать (*качалку, качели*); 3) укáчивать ребёнка на рукáх.
disse II *pron см.* denne.
dissekér|e *-te, -t* 1) *анат.* вскрывáть, анатомировать; 2) беспристрáстно анализировать, критически разбирáть.
disseksjón *-en, -er* вскрытие, резéкция (*трупа*).
disseksjons||kniv *-en, -er* скáльпель; **~sal** *-en, -er* анатомический теáтр.
disséns *-en, -er* разноглáсия, рáспри; under ~ не единоглáсно (*о принятии решения, резолюции и т. п.*).
dissénter *-en, -e* раскóльник, сектáнт.
dissentér|e *-te, -t* расходиться (*в точках зрения, мнениях, убеждениях*); разделяться (*о голосах при голосовании*); имéть осóбое мнéние.
dissertasjón *-en, -er* диссертáция.
dissidént *-en, -er см.* dissénter.
dissimilasjón *-en, -er лингв.* диссимиляция, расподоблéние (*звуков*).
dissimulasjón *-en, -er* диссимуляция, сокрытие болéзни.
dissimulér|e *-te, -t* диссимулировать, скрывáть болéзнь.
diss-moll *муз.* ре диéз минóр.
dissolubel *a -t* растворимый.
dissolusjón *-en, -er* 1) растворéние; разложéние (*на составные части*); 2) невыдержанность, невоздéржанность; 3) *разг.* кутёж, попóйка.
dissolvér|e *-te, -t* растворять, разлагáть.
dissonáns *-en, -er муз.* диссонáнс.
dissonánt *a* диссонирующий.
dissonér|e *-te, -t* диссонировать.
dissosiasjón *-en, -er хим.* разложéние, распáд, диссоциáция.
dissosiér|e *-te, -t хим.* диссоциировать.
distanse [-'aŋsə] *-n, -r* расстояние, дистáнция; på korte ~r на корóткие расстояния; *спорт.* на мáлые дистáнции; ~n er tilbakelagt *спорт.* дистáнция прóйдена; på ~ на расстоянии.
distanse||apparat *-et, -er* дистанциóнный прибóр [аппарáт]; прибóр [аппарáт] телеуправлéния; **~flygning** *-en (-a)* полёт на дáльность; **~frakt** *-en (-a) мор.* фрахт за прóйденное расстояние; **~hjul** *-et, =* колесó измерителя прóйденного расстояния (*на санях*); **~løp** *-et, = спорт.* бег на большýю дистáнцию; **~løper** *-en, -e спорт.* стáйер; **~måler** *-en, -e тех.* 1) дальномéр, телемéтр; 2) измеритель прóйденного расстояния; **~observasjon** *-en, -er астр., мор.* измерéние углoвых величин (*при определении долготы, при проверке хронометров и т. п.*).

distansér|e *-te, -t* 1) обгоня́ть, опережа́ть; вы́играть соревнова́ние; 2) *спорт.* отстраня́ть от уча́стия в соревнова́ниях; снима́ть (бегуна́) с диста́нции.
distanse||ritt *-et* ска́чки на большу́ю диста́нцию; **~seilas** *-en, -er* па́русные го́нки на большу́ю диста́нцию; **~sjekk** *-en, -er,* **~veks|el** *-elen, -ler фин.* аккредити́в.
distingvér|e *-te, -t* 1) различа́ть; 2) выделя́ть, отлича́ть.
distingvért *a уст.* 1) выделя́ющийся (*чем-л.*); 2) зна́тный, аристократи́ческий, благоро́дный.
distinksjón *-en, -er* 1) различе́ние, отли́чие, ра́зница; 2) *воен.* зна́к(и) разли́чия.
distínkt *a* вня́тный, я́сный, отчётливый, чёткий (*о речи, произношении*); tale ~ говори́ть разбо́рчиво.
distonér|e *-te, -t муз.* детони́ровать.
distorsjón *-en, -er* искаже́ние, извраще́ние.
distrahér|e *-te, -t* рассе́ивать, отвлека́ть (*внимание*); меша́ть (*кому-л. в работе*); virke ~nde де́йствовать отвлека́юще.
distraksjón *-en, -er* 1) рассе́янность; 2) смяте́ние ду́ха.
distré *a* рассе́янный, невнима́тельный (*о человеке*).
distribuént *-en, -er* занима́ющийся распределе́нием [распростране́нием].
distribuér|e *-te, -t* 1) распределя́ть, распространя́ть (*литературу и т. п.*); 2) доставля́ть на ме́сто назначе́ния.
distribusjón *-en, -er* 1) распределе́ние, распростране́ние (*литературы и т. п.*); 2) доста́вка (*на место назначения*).
distríkt *-et, -er* о́круг, райо́н, о́бласть; ut i ~et в райо́н, в о́бласть; ute i ~et в райо́не, в о́бласти; bli forflyttet til ~et быть переведённым в райо́н (*из центра*).
distriktkommando *см.* distriktskommando.
distriktkommandosjef *-en, -er* кома́ндующий войска́ми вое́нного о́круга.
distriktsforsamling *-en (-a), -er ист.* собра́ние вы́борщиков райо́на.
distriktskommando *-en, -er* 1) кома́ндование войска́ми вое́нного о́круга; 2) вое́нный о́круг.
distrikts||kommandosjef *-en, -er* кома́ндующий войска́ми вое́нного о́круга; **~valgstyre** *-t, -r* райо́нная избира́тельная коми́ссия.
distriktsvis *a -t* порайо́нный, организо́ванный порайо́нно.
distræt *уст. см.* distré.
dit *adv* туда́; ~ bort туда́ (*вдаль*); ~ ned туда́ (*вниз*); ~ opp туда́ (*вверх*); ~ over туда́ (*за море*); hit og ~ туда́ и сюда́; ~ og [eller] ~ то туда́, то сюда́.
díthen *adv* 1) туда́ (*вдаль*), в том (же) направле́нии; 2) насто́лько.
dithørende *a* относя́щийся к тому́ же.
ditt I *pron poss см.* din.
ditt II: snakke om ~ og datt поговори́ть о том о сём; være ~ og datt быва́ть и тут и там.
dítto *inv* тако́го же со́рта [ви́да]; та́кже; и про́чее [*сокр.* и пр.].
dityràmbe *-n, -r* дифира́мб.
diva *-en, -er* знамени́тость, звезда́ (*о певице, актрисе, художнице, балерине и т. п.*); ди́ва.
diván *-en, -er* 1) дива́н, куше́тка; 2) дива́н (*собрание стихов восточного поэта*).
divanbord *-et,* = (*-er*) журна́льный стол.
divergéns *-en, -er* 1) расхожде́ние, отклоне́ние; 2) разли́чие во мне́ниях, разногла́сие; 3) *мат.* диверге́нция.
divergent *a* отклоня́ющийся, расходя́щийся.
divergér|e *-te, -t* 1) расходи́ться, отдаля́ться друг от дру́га; 2) отклоня́ться, уклоня́ться; 3) различа́ться, отлича́ться; 4) не сходи́ться во мне́ниях, не соглаша́ться.
divérse *a* разли́чный; ра́зный, про́чий; 100 kroner og ~ сто с че́м-то крон, не́сколько бо́льше ста крон.
diversehandel *-en* мелочна́я торго́вля.
diversjón *-en, -er воен. уст.* отвлека́ющие де́йствия.
divertér|e *-te, -t уст.* развлека́ть, занима́ть (*гостей, посетителей*).
divertissement [-'maŋ] *-et, -er* 1) *муз.* дивертисме́нт; 2) *уст.* развлече́ние, заба́ва; 3) *театр. уст.* интерме́дия.
dividénd *-en, -er мат.* дели́мое.
dividènde *-n, -r* дивиде́нд, при́быль.
dividér|e *-te, -t* 1) *мат.* дели́ть; ~ ti med to дели́ть де́сять на два; 2) *разг.* колеба́ться (*в принятии решения*); расходи́ться (*во взглядах, оценках*); ~ seg *разг.* позаба́виться, развле́чься (*чем-л.— med*).
divis *-en, -er полигр.* дефи́с.
divisjón *-en, -er* 1) *мат.* деле́ние; 2) *воен.* диви́зия; *мор.* дивизио́н; binde ~er прикова́ть [ско́вывать] (к себе́) диви́зии; 3) *спорт.* класс; den første [den andre] ~ класс «А» [класс «Б»] (*в футболе*).
divisjons||artilleri *-et, -er* дивизио́нная артилле́рия, артилле́рия диви́зии; **~befal** *-et воен.* кома́ндный соста́в диви́зии; **~musikk** *-en, -er воен.* дивизио́нный [гарнизо́нный] орке́стр; **~sjef** *-en, -er воен.* команди́р диви́зии; *мор.* команди́р дивизио́на; **~stykke** *-t, -r* приме́р [зада́ча] на деле́ние; **~tegn** *-et мат.* знак деле́ния.
divisjonsvis *adv воен.* подивизио́нно.
divís|or *-oren, -órer мат.* дели́тель.
djerv *a -t* 1) хра́брый, отва́жный; 2) сме́лый, бесстра́шный; 3) си́льный, мо́щный; 4) безыску́сственный, просто́й (*о поведении, обращении с людьми*); 5) реши́тельный (*о внешности*); 6) прямо́й, открове́нный (*о высказывании*); де́рзкий (*о речах*); 7) о́стрый (*о шутке*).
djervelig *adv* сме́ло, отва́жно, бесстра́шно.
djérvhet *-en* сме́лость, отва́га.
djervmælt *a* ре́зкий [о́стрый] на язы́к.
djervt||skåren *a* корена́стый, пло́тный, кря́жистый; **~talende** *a* о́стрый на язы́к.
djèv|el *-elen, -ler* дья́вол, сатана́, чёрт, бес; en ~s fyr! чёрт, а не па́рень!; det var ~s vanskelig э́то бы́ло черто́вски тру́дно; ingen ~ *груб.* ни души́.
djevelsk *a* дья́вольский, бесо́вский, демони́ческий.

djevelskap *-en* (*-et*) чертовщи́на, дья́вольщина.
djèvelunge *-n*, *-r* чертёнок, бесёнок, дьяволёнок (*тж. перен.*).
djèvlig *см.* jævli(g).
djunke [ˈdʃɔŋkə] *-n*, *-r* плоскодо́нная па́русная ло́дка, джо́нка.
djup* [jʉ:p] *диал. см.* dyp.
d-moll *муз.* ре мино́р.
do I *-en* (*-et*), *-er* *разг.* примити́вная убо́рная, отхо́жее ме́сто.
do II *см.* dítto.
dòbbe I *-n*, *-r* поплаво́к.
dòbb|e II *-en* (*-a*), *-er* серьга́.
dóbbel *-en* игра́ в ко́сти на де́ньги; ~ og drikk ≅ аза́ртные и́гры и пья́нство.
dóbbelt I *a* 1) двойно́й, двоя́кий, двойственный; 2) двусмы́сленный (*о значении*); 3) удво́енный (*о буквах*).
dóbbelt II *adv* вдво́е, два́жды, вдвойне́; ~ så stor вдво́е бо́льший; jeg ser ~ у меня́ двои́тся в глаза́х.
dobbelt||affutasje *-n*, *-r* *мор.* спа́ренная (артиллери́йская) устано́вка; **~bekkasin** *-en*, *-er* *зоол.* ду́пель (обыкнове́нный); **~bevissthet** *-en* *психол.* раздвое́ние ли́чности; **~blank** *-en*, *-er* пу́сто-пу́сто (*фишка домино*); **~brikk|e** *-en* (*-a*), *-er* да́мка (*в игре в шашки*).
dobbeltbrytende *a* *физ.* двойно́го преломле́ния.
dobbelt||bunn *-en* двойно́е дно (*тж. перен.*); **~dekker** *-en*, *-e* *ав. уст.* бипла́н; **~dør** *-a* (*-en*), *-er* 1) двойна́я дверь (*две двери одна за другой*); 2) дверь, состоя́щая из двух полови́нок; **~eksponering** *-en* (*-a*), *-er* *фото* съёмка двух ка́дров на оди́н негати́в; **~ekteskap** *-et* двоебра́чие; **~fløyel** *-en* двусторо́нний ба́рхат.
dobbeltgjenger I *-en*, *-e* двойни́к.
dobbeltgjenger II *pl* *тех.* двойна́я наре́зка, резьба́ (*на винтах*).
dobbelthak|e *-en* (*-a*), *-er* двойно́й подборо́док.
dobbelthaket *a* име́ющий двойно́й подборо́док.
dobbelt||hakk|e *-en* (*-a*), *-r* двусторо́нняя кирка́; **~herredømme** *-t* двоевла́стие.
dobbeltknappet *a* двубо́ртный (*о пиджаке, тужурке, мундире*).
dobbelt||lugar *-en*, *-er* *мор.* двухме́стная каю́та; **~lys** *-et*, = двойно́й свет; **~løper** *-en*, *-e* *разг.* двуство́льное ружьё, двуство́лка.
dobbeltløpet *a* двуство́льный (*о ружье, об орудии*).
dobbelt||nagle *-n*, *-r* *тех.* четырёхвершко́вый гвоздь; **~navn** *-et*, = фами́лия, состоя́щая из двух часте́й [имён], пи́шущихся че́рез дефи́с; **~pult** *-en*, *-er* *школ.* па́рта (на два челове́ка).
dobbeltrodd *a* *мор.* име́ющий по два гребца́ на ка́ждой ба́нке (*о шлюпке*).
dobbelt||rør *-et*, = *воен.* двухтру́бный торпе́дный аппара́т; **~salt** *-et* *хим.* двойна́я соль; **~seng** *-a* (*-en*), *-er* двуспа́льная крова́ть; **~sete** *-t*, *-r* 1) двойно́е кре́сло; сиде́нье для двои́х; 2) двусторо́нняя скамья́ (*в вагонах поезда*).
dobbeltsidig *a* двусторо́нний.
dobbeltskrueskip *-et*, = двухвинтово́й кора́бль.
dobbeltspent *a* 1) двубо́ртный (*об одежде*); 2) запряжённый па́рой лошаде́й.
dobbelt||spill *-et* 1) двойна́я игра́; 2) па́рная игра́ в те́ннис; **~spiller** *-en*, *-e* двуру́шник; **~spor** *-et*, = *ж.-д.* двойна́я колея́.
dobbeltsporet *a* *ж.-д.* двухколе́йный.
dobbelt||stemme *-n*, *-r* двойно́й го́лос (*при голосовании, когда при равном количестве голосов голос председателя считается за два*); **~stjerne** *-n*, *-r* *астр.* двойна́я звезда́; **~stol** *-en*, *-er* канапе́, дива́н для двои́х; **~styre** *-t* двойно́е управле́ние (*на учебных самолётах, автомашинах*).
dobbelttrost *-en*, *-er* *зоол.* дрозд-деря́ба.
dobbelttydig *a* 1) двусмы́сленный; 2) *лингв.* двузна́чный.
dobbelttydighet *-en*, *-er* двусмы́сленность.
dobbelt||tårn *-et*, = *мор.* спа́ренная ба́шенная устано́вка; **~vindu** *-et*, *-er* вну́тренняя око́нная ра́ма; sette inn ~vinduer вста́вить вторы́е ра́мы; ta vekk ~vinduene вы́ставить вторы́е ра́мы.
dobbeltvirkende *a* двойно́го де́йствия (*о машинах, насосах*).
dobbelt||værelse *-t*, *-r* но́мер на двои́х (*в гостинице*); **~ørn** *-en*, *-er* двугла́вый орёл (*эмблема*).
dòbl|e I *-et*, *-et* удва́ивать, увели́чивать вдво́е.
dòbl|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* игра́ть в аза́ртные и́гры.
dobler *-en*, *-e* аза́ртный игро́к.
dog *adv* всё же, всё-таки, всё равно́; одна́ко, ведь; jo ~ же, ведь.
dogg I *-en*, *-er* дог (*порода собак*).
dogg II *-en*, *-er* 1) баго́р; 2) *ж.-д.* косты́ль.
dogg III *-a* *см.* dugg I.
dogg|e *-a* (*-et*), *-a* (*-et*) *диал. см.* dugge.
doggskinn *-et* ла́йка (*кожа*).
doggvåt *см.* duggvåt.
dogma *-et*, *-er* *см.* dògme.
dogmátiker *-en*, *-e* догма́тик.
dogmatisér|e *-te*, *-t* 1) выска́зывать до́гмы; 2) резонёрствовать.
dogmátisk *a* догмати́ческий.
dògme *-t*, *-r* до́гма, до́гмат; аксио́ма.
dokk I *-en* (*-a*), *-er* *мор.* док; бассе́йн.
dokk II *dokken* (*dokka*), *dokker* (*dekker*) 1) впа́дина, вы́емка; 2) я́мочка (*на щеке*); 3) морщи́на на подборо́дке.
dokk||anlegg *-et*, = до́ковые, порто́вые сооруже́ния; **~arbeider** *-en*, *-e* до́кер, порто́вый рабо́чий.
dokke* I *-n*, *-r* *см.* dùkke I.
dokk|e II *-et*, *-et* *мор.* ста́вить в док; заходи́ть в док (*о су́дне*).
dokker *pron* *диал.* Вы (*форма вежливости*).
dokkers *pron* *диал.* Ваш, Ва́ша, Ва́ше.
dokk||mester *-en*, *-e* нача́льник до́ка; **~penger** *pl* до́ковые сбо́ры.
dokk|sette *-satte*, *-satt* *мор.* ста́вить в док.
dókter *-en*, *-e* *разг.* 1) до́ктор, врач; 2) ко́фе с во́дкой.
doktér|e, **dokterér|e** *-te*, *-t* *разг.* враче-ва́ть.

dóktⁱor *-oren, -órer* 1) до́ктор (*учёная степень*); 2) врач, до́ктор; hente ~ посла́ть за врачо́м, вы́звать врача́.

doktoránd *-en, -er* доктора́нт, соиска́тель учёной сте́пени до́ктора (нау́к).

doktor||attest *-en, -er* спра́вка от врача́; **~avhandling** *-en* (*-a*), *-er* до́кторская диссерта́ция; forsvare ~avhandling защища́ть до́кторскую диссерта́цию; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* лече́бник, лече́бная кни́га; **~diplom** *-et, -er* дипло́м до́ктора нау́к; **~disputas** *-en, -er* защи́та до́кторской диссерта́ции.

doktorérⁱe *-te, -t разг.* рабо́тать врачо́м; име́ть враче́бную пра́ктику; ~ på én лечи́ть кого́-л.

doktor||grad *-en* учёная сте́пень до́ктора нау́к; oppnå [ta] ~en получи́ть сте́пень до́ктора нау́к; **~hatt** *-en, -er* до́кторская ша́почка (*знак учёной степени доктора наук*); **~kappⁱe** *-en* (*-a*), *-er* до́кторская ма́нтия; **~middag** *-en, -er* банке́т (*после защиты диссертации*); **~promosjon** *-en, -er* торже́ственное присужде́ние сте́пени до́ктора (*без защиты диссертации*).

doktrín *-en, -er*, **doktríne** *-n, -r* доктри́на, уче́ние.

doktrinǽr *a -t* доктринёрский.

dokumént *-et, -er* докуме́нт.

dokumentárisk *a* документа́льный; bevise ~ документа́льно доказа́ть.

dokumentasjón *-en, -er* документа́ция; подтвержде́ние докуме́нтами.

dokumentérⁱe *-te, -t* документи́ровать, подтвержда́ть докуме́нтами; ~ seg удостове́рить свою́ ли́чность.

dokument||falsk *-en* испо́льзование фальши́вых докуме́нтов; **~forfalskning** *-en, -er* подде́лка докуме́нтов; **~mappⁱe** *-a* (*-en*), *-er* портфе́ль; па́пка с замко́м (*для бумаг*); **~omslag** *-et,* = бума́жная па́пка, обло́жка (*для документов*).

dolk *-en, -er* кинжа́л; dra en ~ вы́хватить кинжа́л (*из ножен*); med dragen ~ с обнажённым кинжа́лом.

dolkⁱe *-et, -et* нанести́ уда́р кинжа́лом; уби́ть кинжа́лом.

dóllar 1) *-en,* = (*-s*) до́ллар (*денежная единица*); 2) *-en, -er* до́ллар (*монета*).

dóllhus *-et,* = *уст.* сумасше́дший дом; лече́бница для сумасше́дших.

dollond [dɔ'l:ɔn] *-en,-er уст.* стари́нный бино́кль.

dolp *-en* (*-a*), *-er* вы́емка, впа́дина, углубле́ние.

dom [dɔm:] *-men, -mer* 1) пригово́р, реше́ние суда́; betinget ~ усло́вный пригово́р; uten lov og ~ без суда́ и сле́дствия; appellere en ~ подава́ть апелля́цию про́тив пригово́ра; eksekvere [fullbyrde] en ~ приводи́ть пригово́р в исполне́ние; felle [avsi] en ~ выноси́ть пригово́р; få ~ på én осуди́ть, приговори́ть кого́-л.; holde ~ [sitte til ~s] суди́ть кого́-л.; stevne til ~s вы́звать кого́-л. в суд; stå til ~s предста́ть пе́ред судо́м; vedta en ~ вы́нести пригово́р; være opptatt til ~s ≅ рассма́триваться [слу́шаться] в суде́; 2) осужде́ние, крити́ческая оце́нка; 3) сужде́ние; etter min ~ по моему́ мне́нию.

dom [dum] *-en, -er* собо́р, собо́рная це́рковь.

dombjellⁱe, dombjøllⁱe *-a* (*-en*), *-er* бубе́нчик.

domⁱbok *-boka* (*-boken*), *-bøker* кни́га суде́бных протоко́лов.

domène *-n, -r* 1) сфе́ра (*полномочий*); о́бласть (*деятельности, знаний*); 2) *ист.* коро́нные землевладе́ния, доме́н.

domfelⁱle *-te, -t юр.* выноси́ть пригово́р, осужда́ть; призна́ть вино́вным.

domfør *a юр.* име́ющий пра́во на вынесе́ние пригово́ра; være ~ име́ть пра́во суди́ть.

domhus *-et,* = *уст.* суд, суде́бное помеще́ние, зда́ние суда́.

dominánt *-en, -er муз.* домина́нта.

dominérⁱe *-te, -t* 1) госпо́дствовать, кома́ндовать (*над местностью*); 2) домини́ровать, преоблада́ть; 3) вла́ствовать, распоряжа́ться; 4) *разг.* руга́ться, брани́ться; 5) шуме́ть, вози́ться.

dominerende *a* домини́рующий, преоблада́ющий.

dómino I *-en* домино́ (*игра*).

dómino II *-en, -er* 1) домино́ (*маскарадный костюм*); 2) незнако́мец в маскара́дном костю́ме; 3) *разг.* смесь пи́ва с портве́йном.

dóm||kapitⁱel *-(e)let, -ler* собо́рный капи́тул; **~kirkⁱe** *-en* (*-a*), *-er* кафедра́льный собо́р.

dòmmedag *-en рел.* день стра́шного суда́; су́дный день; til ~ до второ́го прише́ствия, до бесконе́чности; en ~s larm настоя́щий бедла́м; ужа́сный шум и гам; med ~ i ansiktet с лицо́м челове́ка, иду́щего на стра́шный суд.

dommedagsmørke *-t* тьма кроме́шная.

dòmmer *-en, -e* 1) *юр.* судья́; 2) *спорт.* судья́, арби́тр.

dommer||båt *-en, -er спорт.* суде́йская ло́дка; **~fløyte** *-n спорт.* суде́йский свисто́к, свисто́к судьи́; ~fløyten gikk for full tid судья́ дал свисто́к, возвести́вший об оконча́нии ма́тча; **~jury** *-en, -er спорт.* суде́йская колле́гия; **~protokoll** *-en, -er спорт.* суде́йский протоко́л; **~sete** *-t, -r юр.* кре́сло судьи́.

domne *см.* dòvne.

dómpap *-en, -er* 1) *зоол.* снеги́рь; 2) дура́к, глупе́ц.

domprost *-en, -er* 1) настоя́тель собо́ра; 2) настоя́тель прихо́дской це́ркви (*в Норвегии*).

doms||avsigelse *-n, -r* вынесе́ние [оглаше́ние] пригово́ра; **~grunn** *-en, -er юр.* основа́ние для вынесе́ния пригово́ра.

domskole *-n, -r* церковноприхо́дская шко́ла.

dóms||mann *-mannen, -menn юр.* суде́бный заседа́тель; **~myndighet** *-en, -er* суде́бная власть; **~premisseⁱr** *-ne pl юр.* основа́ния для вынесе́ния пригово́ра; **~ring** *-en ист.* огоро́женный круг, где сиде́ли су́дьи в старину́; **~sogn** *-et,* = *юр.* суде́бный райо́н.

dómstol *-en, -er* суд.

don I *-et* шум, гул, гро́хот.

don II *-et,* = 1) *диал. см.* dòning I 2); 2) прибо́р; инструме́нты, принадле́жности.

donasjón *-en, -er* дар, пожéртвование.
donatár *-en, -er юр.* лицó, котóрому сдéлан *или* завéщан дар.
donátbommert *-en, -er уст.* элементáрная ошѝбка.
donát|or *-oren, -órer* жéртвователь.
don|e I *-a (-en), -er* силкѝ, навеснáя ловýшка (*для птиц*); sette ~r стáвить силкѝ.
don|e II *-te, -t диал.* шумéть, гудéть, грохотáть.
donefangst *-en* лóвля силкáми, ловýшками.
donér|e *-te, -t* жéртвовать, приносѝть в дар, дарѝть.
dóngeri, dòngeri *-en* грýбая бумáжная ткань (для спецодéжды).
dòning I *-en (-a), -er собир. разг.* 1) инструмéнты, орýдия произвóдства; 2) повóзка, телéга; сáни.
dòning II *-en, -er см.* dòvning II.
dónkey *-en, -er мор.* вспомогáтельная паровáя машѝна.
donkey||kjele *-n, -r мор.* вспомогáтельный котёл; ~**mann** *-mannen, -menn* машинѝст вспомогáтельной машѝны; ~**pump|e** *-a (-en), -er мор.* дóнка.
donkraft *-en (-a)* домкрáт.
donskap *-en собир.* инструмéнты, снáсти (*рыболовные*).
dont *-en, -er* занятие, дéло, рабóта; passe sin ~ занимáться своим дéлом.
dopp *-en, -er* 1) колпачóк, наконéчник, набалдáшник; 2) деревянный соединѝтельный шип.
dóppsko *-en* наконéчник (*на палке, зонтике*).
dor *-en, -er тех.* шип (*металлический*); пробóйник, бородóк.
dòr|e *-te, -t тех.* расширять отвéрстие пробóйником (*тж.* ~ opp); ~ ut en nagle выбивáть из чегó-л. гвоздь с пóмощью пробóйника и молоткá.
dorg I *-en (-a), -er* длѝнная лесá [бечёвка] с примáнкой на крючкé (*для ловли рыбы с движущегося судна*).
dorg II *-et* лóвля рыбы с пóмощью длѝнной лесы [бечёвки] с примáнкой на крючкé (*с движущегося судна*).
dòrg|e *-et (-a), -et (-a)* ловѝть рыбу с пóмощью длѝнной бечёвки с примáнкой на крючкé (*с движущегося судна*).
dorisk *a ист., иск.* дорѝческий.
dork *см.* dørk.
dorm *-en разг.* лёгкий сон; i ~ в полуснé.
dòrm|e *-et (-a), -et (-a) разг.* дремáть, вздремнýть; ▭ ~ **av** задремáть; ~ **til** быстро заснýть [задремáть].
dormitori|um *-et, -er* óбщая спáльня (*в монастыре*).
dorotealilj|e *-en (-a), -er бот.* белоцвéтник весéнний.
dorsk *a -t* 1) тупóй, глýпый; 2) ленѝвый, инéртный, апатѝчный.
dorsk|e seg *-et, -et* ленѝться.
dórskhet *-en* 1) тýпость; 2) лень, инéртность.
dory ['dɔr:i] *-en, -er мор.* рыбáчья плоскодóнка.
dòse *-n, -r* пóрция, дóза.
dosént *-en, -er* доцéнт.
dosent||prosa *-en шутл.* сухáя, нýдная прóза; ~**stemme** *-n* мéнторский тон.
dosentúr *-et, -er* доцентýра.
dosér|e *-te, -t* обучáть, читáть лéкции; ~ kjemi преподавáть хѝмию, читáть лéкции по хѝмии; tale i en ~nde tone говорѝть мéнторским тóном.
dosimeter *-en* дозимéтр.
dós|is *-isen, -er* 1) пóрция, дóза (*лекарства*); 2) *разг.* немнóго, мáлая толѝка.
dósmer *-en, -e* тупѝца, глупéц.
dosmeraktig *a* глуповáтый, туповáтый.
dosmerlapp *-en, -er,* **dosmersed|del** *-delen, -ler разг.* пáмятка.
dosséring *-en (-a), -er* 1) склон, откóс (*плотины, дамбы*); 2) плотѝна, дáмба, землянóй вал, нáсыпь.
dossier [dɔsi'e:] *-et, -er* досьé, дéло.
dotasjón *-en, -er* дотáция.
dotér|e *-te, -t* преподносѝть что-л., дарѝть, дéлать подáрки.
dott *-en, -er* 1) клочóк (*шерсти*); комóк (*ваты*); охáпка (*сена*); горсть (*чего-л.*); затычка; gå med ~er i ørene ходѝть с вáтой в ушáх; ha [få] ~ i øret оглóхнуть на корóткий срок (*от шума и т. д.*); der fløy ~ i øret på oss нас оглушѝло; 2) обрывок, клочóк (*тучи*); лёгкое óблачко (*тумана*); 3) *разг.* безвóльный человéк, тряпка; 4) небольшóе стáдо дѝких оленéй.
dotter *dottera, døtrer* дочь (*обычно в составе исторических имён* Håkonsdotter); *см. тж.* datter.
dòttet *a* 1) состоящий из клочкóв, клочковáтый; 2) *разг.* безвóльный.
dottøret *a разг.* с залóженными ушáми, оглóхший (*на время*).
double ['døb:əl] *-en спорт.* пáрная игрá в тéннис; ~ kvinner [menn] жéнская [мужскáя] пáра (*в теннисе*).
dov I *-en анат.* крестéц.
dov II *-en (-a), -er* зыбкая пóчва.
dov III *-et* затѝшье (*после бури*).
dov IV *a -t* глухóй, заглушённый, приглушённый (*о звуке*).
dòven *a -t* 1) ленѝвый; 2) медлѝтельный, неторопливый (*о движениях*); 3) онемéвший, онемéлый (*о конечностях*); foten er ~ ногá затеклá; 4) выдохшийся, потерáвший крéпость, аромáт (*о напитках*); ~t øl выдохшееся пѝво.
doven||didrik *-en* лентяй, лежебóка; ~**dyr** *-et,* = 1) *зоол.* ленѝвец; 2) *разг.* лентяй.
dovenhet *-en* 1) онемéлость (*конечностей*); нечувствѝтельность; 2) потéря крéпости, аромáта (*о напитках*).
dovenkropp, dovenlars, dovenper, dovenradd *-en, -er разг.* лентяй, лежебóка.
dovenskap *-en* лень, лéность.
dòvn|e *-et, -et* 1) онемéть (*о конечностях*); 2) выдыхáться, терять крéпость, аромáт (*о напитках*); ▭ ~ **av** а) ослабéть, успокóиться, утѝхнуть (*о буре, ветре*); б) заглóхнуть (*о слухах*); ~ **seg** ленѝться, ничегó не дéлать.
dòvning I *-en, -er разг.* лентяй.

dòvning II *-en*, *-er* 1) безвозмéздная пóмощь (*соседей*); пóмочь; *мор.* аврáл; gjøre ∽ а) собирáть пóмочь; б) *мор.* объявлять аврáл; 2) угощéние для учáствовавших в пóмочи; 3) генерáльная убóрка в дóме.

dovregubbe *-n*, *-r фольк.* тролль, гном.

doyen [dua'jeŋ] *-en*, *-er* старшинá дипломатúческого кóрпуса, дуайéн.

dra *dro*, *dradd* (*dratt*) 1) тянýть, тащúть (*груз*, *поклажу*); везтú (*повозку*, *экипаж*); тянýть (*невод*, *сети*, *проволоку*); ∽ av [på] seg снимáть [надевáть] (*одежду*, *обувь*); ∽ etter seg повлéчь за собóй, имéть слéдствием; ∽ til ansvar привлекáть к отвéтственности; 2) таскáть, драть (*за волосы — i*); 3) выхвáтывать, обнажáть (*саблю*, *шашку*, *кинжал*); 4) притягивать (*о магните*); 5) привлекáть, пленять, очарóвывать; 6) вдыхáть (*воздух*); 7) вращáть, крутúть; 8) заводúть (*часы*); 9) извлекáть (*выгоду*, *пользу*); дéлать (*заключение*, *вывод*); 10) пожимáть, подёргивать (*плечами—på*); налегáть (*на вёсла — på*); 11) проводúть (*линию*, *границу*); 12) мéшкать, мéдлить (*с ответом*); растягивать (*словá*); ∽ noe ut оттягивать; det ∽r ut дéло затягивается; 13) уезжáть, отправляться; ∽ på reise отправляться в путь; ∽ i felt (en) [i krig] отправляться на войнý; ∽ ut i det fremmede уéхать на чужбúну, эмигрúровать; □ ∽ **avsted** уезжáть, отправляться в путь; ∽ **bort** уéхать; ∽ **for** задёргивать, затягивать (*занавеску*); ∽ **forbi** проходúть; проносúться (*о воспоминаниях*); ∽ **fram** вытащить нарýжу; ∽ **innpå** нагонять, догонять (*кого-л. — én*); ∽ **ned** тащúть вниз; ∽ **omkring** бродяжничать; ∽ **opp**: ∽ én opp av sjøen вытащить из воды; ∽ **på** а) *разг.* спешúть, торопúться; начинáть (*делать что-л.— med*); б) волочúть, тащúть вóлоком; в) нестú на себé (*бремя*); ∽ **til** шнуровáть (*ботинки*); ∽ til én стýкнуть когó-л.; ∽ **ut** а) вытáскивать, вытягивать (*откуда-л.*); б) отправляться, выезжáть (*куда-л.— til*); ∽ **seg** 1) тянýться, простирáться; 2) тащúться, плестúсь, брестú; ∽ seg vekk [unna] убрáться; 3) слоняться, шатáться, болтáться без дéла; 4) идтú вперёд (*о часах*); ◇ det ∽r etter med ham у негó зародúлись сомнéния.

drabánt *-en*, *-er* 1) *ист.* телохранúтель; 2) *шутл.* вéрный рыцарь; помóщник; 3) *астр.* спýтник.

dradd *p.p. от* dra.

draft *-et* (*-en*), *-er мор.* чáстная кáрта.

drag *-et*, = 1) вздох; вдох и выдох; trekke lange ∽ глубокó дышáть; 2) затяжка (*при курении*); 3) глотóк; i ett ∽ однúм дýхом, зáлпом; 4) взмах веслóм; 5) чертá; i ett ∽ однúм рóсчерком перá; 6) чертá харáктера; 7) выражéние лицá; óблик; 8) подёргивание мýскулов лицá, тик; 9) схематúческий чертёж; 10) очертáния, кóнтуры; 11) рóвное и плáвное движéние; 12) течéние; потóк воды; 13) тяга; порыв, дуновéние вéтра; 14) морскóй прибóй, буруны; 15) вóлок (*пространство земли между реками или озёрами, где перетаскивают лодки волоком*); 16) волокýша (*приспособление для перевозки грузов*); 17) металлúческий óбод (*у полоза саней*); деревянный пóлоз (*у нарт*); 18) *мор.* килевáя полосá, фальшкúль; 19) ложбúна (*на местности*); 20) месторождéние руды, рýдная жúла; 21) ударáр; gi et ∽ удáрить.

drag||arm *-en*, *-er* оглóбля (*в санях*); ∽**band** *см.* dragbånd 1).

dragbar *a* *-t* терпúмый, снóсный.

drag||benk *-en*, *-er* дивáн-кровáть; ∽**bånd** *-et*, = 1) резúнка, тесьмá; 2) *тех.* клéмма.

dràgdokk|e *-a* (*-en*), *-er* 1) *фольк.* гном, приносящий богáтство в дом; 2) *разг.* кокóтка.

drage I *-n*, *-r* 1) дракóн; gloende ∽ *разг.* комéта; 2) (воздýшный) змей; sette opp ∽ запускáть змéя; 3) *разг.* злáя сварлúвая жéнщина; 4) *спорт.* яхта клáсса «дракóн».

drag|e II *-et*, *-et* конопáтить.

drage III *dro*, *dradd уст. см.* dra.

dragé [dra'ʃe:] *-en*, *-er уст.* дражé.

drageballong *-en*, *-er воен.* привязнóй аэростáт.

drage|ku *-kua*, *-kyr* (*-kuer*) дóйная корóва.

dragelse *-n*, *-r* 1) тяга, пристрáстие (*к чему-л.*); влечéние; 2) сúльный нагоняй, взбýчка.

dragemåned *-en*, *-er астр.* лýнный мéсяц (=27, 21 *дня*).

drager *-en*, *-e* 1) носúльщик; разнóсчик; посыльный; 2) *стр.* прогóн, бáлка, перекладина.

drage||skip *-et*, = *ист.* корáбль вúкингов (*с вырезанной головой дракона*); ∽**tann** *-tanna*, *-tenner*: (ut)så ∽tenner сéять раздóр.

drag||fisk *-en*, *-er* рыба, пóйманная с пóмощью длúнной бечёвки с примáнкой на крючкé; ∽**garn** *-et*, = мелкоячéистый нéвод, тóнкая сеть для рыбной лóвли; ∽**kamp** *-en*, *-er спорт.* соревновáние по перетягиванию канáта; ∽**kist|e** *-en* (*-a*), *-er* сундýк, нúзкий комóд (*старинного типа*); ∽**kjerre** *-n*, *-r* ручнáя тележка на двух колёсах.

dragning *-en* (*-a*), *-er* 1) подёргивание, тик (*лица*); 2) влечéние, тяга, притяжéние, стремлéние, желáние; 3) склóнность, предрасполóженность (*к чему-л.— mot*).

dragning|seng *-a* (*-en*), *-er* раздвижнáя [выдвижнáя] кровáть [кóйка].

dragomán *-en*, *-er* драгомáн, толмáч.

dragón *-en*, *-er воен.* драгýн.

dragse *см.* drasse.

drágsmonn *-en*, *-er* 1) небольшáя устýпка (*в требованиях*); 2) незначúтельный успéх, небольшóе продвижéние вперёд (к цéли).

drágsmål *-et*, = дрáка, свáлка, побóище.

drag||spill *-et*, = аккордеóн, гармóника; ∽**stjert** *-en*, *-er* пострóмка (*с помощью которой собаки везут нарты*); ∽**sug** *-et*, = обрáтная волнá при прибóе; ∽**tau** *-et мор.* буксúрный трос; ∽**vind** *-en*, *-er* сквозняк; ∽**vogn** *-en* (*-a*), *-er* телéга, повóзка.

drake I, II *см.* drage I, II.

drakk *pret от* drikke II.

drakónisk *a* дракóнов, дракóновский (*о мерах*, *законах*).

drakt *-en* (*-a*), *-er* 1) костюм, одéжда, наряд; 2) дáмский костюм; 3) волосянóй по-

кро́в, мех (*зверей*); опере́ние (*птиц*); ра́ковина (*моллюсков*).

drakt||parade *-n, -r* вы́ставка (стари́нных) костю́мов; **~pose** *-n, -r* бума́жный мешо́к (*для предохранения носильных вещей от пыли и моли*); **~skredder** *-en, -e* да́мский портно́й; **~tøy** *-et, -er* мате́рия на да́мский костю́м.

dram *-men, -mer* стака́нчик [сто́пка] во́дки; drikke en ~ til maten выпива́ть сто́пку во́дки пе́ред едо́й.

dráma *-et, -er* дра́ма.

dramátiker *-en, -e* драмату́рг.

dramatikk *-en* драматурги́я.

dramátisk *a* 1) драмати́ческий; gi en ~ form драматизи́ровать; 2) захва́тывающий.

dramatúrg *-en, -er* 1) театра́льный кри́тик; 2) заве́дующий литерату́рной ча́стью теа́тра.

dramaturgí *-en* драматурги́я.

dramm|e *-et (-a), -et (-a) разг.* выпива́ть стака́нчик [сто́пку] во́дки.

dramme||drikker *-en, -e* челове́к, пью́щий во́дку; **~flask|e** *-a (-en), -er* графи́н для во́дки; **~glass** *-et, =* сто́пка [стака́нчик] для во́дки; **~slukker** *-en, -e* пья́ница.

drange *-n, -r* 1) риф, шхе́ры; 2) перешéек.

drangl|e *-et (-a), -et (-a) диал.* волочи́ть, тащи́ть (*за собой*).

drank *-en* ви́нный оса́док, отсто́й, гу́ща; барда́; klart som ~ *разг.* ≅ соверше́нно я́сно.

dranker *-en, -e* пья́ница.

dranker||asyl *-et, -er* лече́бница для алкого́ликов; **~galskap** *-en мед.* бе́лая горя́чка; **~hjem** *-met, = см.* drankerasyl; **~sykdom** *-men* алкоголи́зм.

drap I *-et, =* уби́йство; forsettlig [overlagt] ~ преднаме́ренное уби́йство; uaktsomt [uforsettlig] ~ непредумы́шленное уби́йство; уби́йство по неосторо́жности; begå et ~ соверши́ть уби́йство.

drap II *уст. pret от* drepe.

drapér|e *-te, -t* драпирова́ть, украша́ть тка́нями.

draperí *-et, -er* драпиро́вка.

drapp *-en, -er* драп (*материя*).

drappfarget *a* све́тлого се́ро-кори́чневого цве́та.

dráps||mann *-mannen, -menn* уби́йца; **~sak** *-en (-a), -er юр.* де́ло об уби́йстве.

dras *dros, dratts* дра́ться, боро́ться; ~ med døden боро́ться со сме́ртью.

drass *-et разг.* тяжёлая но́ша, бре́мя.

drass|e *-et (-a), -et (-a) разг.* тащи́ть, волочи́ть что-л. тяжёлое (*тж.* ~ på).

drástisk *a* 1) ре́зкий, гру́бый (*о словах*); 2) реши́тельный, круто́й (*о мерах, действиях*); 3) *мед.* сильноде́йствующий.

dratt *p. p. от* dra.

dratt|e *-a (-et), -a (-et) разг.* 1) свали́ться, загреме́ть, плю́хнуться; komme ~nde па́дать [лете́ть] на зе́млю с гро́хотом; 2) обанкро́титься, потерпе́ть банкро́тство; ▭ ~ **ned** упа́сть, лете́ть кувырко́м.

dratts *p. p. от* dras.

draug *-en, -er* 1) *фольк.* привиде́ние (*предвещающее, по поверьям норвежцев, утопленника*); 2) *диал.* мертве́ц.

draugble(i)k *a -t* ме́ртвенно-бле́дный.

draugbåt *-en фольк.* ло́дка с рыбако́м-привиде́нием.

dravát *-en, -er* 1) *разг.* толчо́к, уда́р; 2) сты́чка, столкнове́ние, дра́ка; 3) *уст.* урага́н, вихрь; си́льный и неожи́данный поры́в ве́тра.

draveleis *-en, -er разг.* оплеу́ха.

dravle *-n, -r* неотжа́тый творо́г.

dreg|e *-a (-et), -a (-et) диал.* ме́шкать; ~ på ordene говори́ть моното́нно.

dreg|el *-elen, -ler* лоску́т, ле́нта, поло́ска мате́рии.

dregg *-en, -er* 1) *мор.* дрек; 2) желе́зная ла́па, ко́шка.

drégg|e *-et (-a), -et (-a) мор.* 1) броса́ть дрек; 2) дрейфова́ть на я́коре; 3) иска́ть что-л. ко́шкой на дне.

dregg(e)||kjetting *-en, -er* я́корная цепь; **~lin|e** *-en (-a), -er* я́корный трос, кана́т; **~plass** *см.* ankerplass.

drei *-en, -er* 1) оборо́т (вокру́г о́си), враще́ние, враща́тельное движе́ние; 2) оплеу́ха, затре́щина.

dreibar *a -t* враща́ющийся, поворо́тный, повора́чивающийся.

dréi|e *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) крути́ть, враща́ть; vende og ~ верте́ть, крути́ть; ~ like opp i vinden *мор.* стать про́тив ве́тра; 2) повора́чивать (*стул, голову*); 3) достига́ть приблизи́тельной ци́фры; 4) поверну́ть, сверну́ть; ~ inn i en sidegate сверну́ть в переу́лок; ~ om et hjørne поверну́ть за́ угол; ~ til høyre поверну́ть напра́во; 5) тяну́ться (*об аллее, линии деревьев и т. п.*); 6) *мор.* развора́чиваться (*о кораблях*); 7) выта́чивать на тока́рном станке́, тока́рничать; ▭ ~ **av** а) *мор.* отклоня́ться (*от курса*); б) отклоня́ться (*от темы разговора*); ~ **bi** *мор.* идти́ под паруса́ми навстре́чу ве́тру; ~ **om** повора́чивать; ~ **på** враща́ть, повора́чивать, верте́ть в рука́х; ~ **til** лечь в бейдеви́нд; ~ til én лупи́ть, колоша́тить кого́-л.; ~ **seg** 1) верте́ться, повора́чиваться; 2) враща́ться (*вокруг чего-л.— om*; *о мыслях*); det ~r seg om... де́ло идёт о...

dreie||benk *-en, -er* тока́рный стано́к; **~bok** *-boka (-boken), -bøker* сцена́рий (*фильма*); **~jern** *см.* dreiestål; **~kors** *-et* турнике́т (*на транспорте*).

dréiel *-en (-et)* тик, диагона́ль (*сорт материи*).

drèielig *a* вращ́ающийся, поворо́тный, повора́чивающийся вокру́г свое́й о́си.

dreie||maskin *-en, -er* большо́й тока́рный стано́к; **~org|el** *-elet (-let), -ler* шарма́нка.

dréier *-en, -e* то́карь.

dréier||benk *-en, -er* тока́рный стано́к; **~jern**, **~stål** *см.* dreiestål; **~verksted** *-et, -er* тока́рная мастерска́я.

dreie||scene *-n, -r театр.* враща́ющаяся сце́на; **~skiv|e** *-a (-en), -er* поворо́тная платфо́рма; **~spind|el** *-elen, -ler тех.* шпи́ндель; **~spoleinstrument** *-et, -er* ампермéтр; **~spon** *-en, -er* стру́жка (*от работы на токарном станке*); **~strøm** *-men, -mer эл.* многофа́зный (*обычно* трёхфа́зный) переме́нный

ток; ~**stål** *-et тех.* тока́рный резе́ц; ~**syke** *-n вет.* вертя́чка (*овец*); ~**tårn** *-et*, = *мор.* враща́ющаяся ба́шенная артиллери́йская устано́вка.

dreil *-en см.* dréiel.

dreining *-en*, *-er* 1) оборо́т (вокру́г о́си), враще́ние, круче́ние; 2) поворо́т, изги́б (*дороги*).

dreinings||akse *-n*, *-r* ось враще́ния; ~**cirk|el** *-elen*, *-ler тех.* ра́диус разворо́та; ~**moment** *-et тех.* моме́нт враще́ния, враща́ющий моме́нт, скру́чивающее уси́лие.

dreis *-en*, *-er* 1) *диал.* оборо́т (*колеса́*); 2) быстрота́, ско́рость (*в выполнении чего-л.*); 3) *разг.* оплеу́ха, си́льный уда́р.

dreiv *pret от* drive II.

drèktig *a* 1) жерёбая (*о кобыле*); сте́льная (*о корове*); суя́гная (*об овце*); супоро́с(н)ая (*о свинье*); щённая (*о собаке, волчице, лисице и т. п.*); суко́тная, суко́чая (*о кошке, кунице, соболе и т. п.*); 2) *мор.* име́ющий водоизмеще́ние, тонна́ж; være... tonn ~ водоизмеще́нием в ... тонн.

drèktighet *-en мор.* водоизмеще́ние, тонна́ж.

dren *-en*, *-er мед.* дрена́жная тру́бка.

drenasje *-n мед.*, *тех.* дрена́ж.

drene *см.* drenére 1).

drenér|e *-te*, *-t* 1) *с.-х.* дрени́ровать, осуша́ть; отводи́ть во́ду; 2) *мед.* дрени́ровать (*рану*).

drenerings||arbeid *-et*, *-er с.-х.* дрена́жные рабо́ты; ~**maskin** *-en*, *-er тех.* дрена́жная маши́на.

dreng *-en*, *-er* 1) батра́к, рабо́тник; 2) подру́чный, подмасте́рье; 3) *диал.* холостя́к; 4) *уст.* па́рень, ма́лый; ма́льчик; 5) *уст.* во́ин.

drengekall *-en*, *-er разг.* ста́рый холостя́к.

drengelig *a* 1) молодцева́тый; 2) сме́лый, отва́жный.

drenge||loft *-et*, = черда́к до́ма, обору́дованный для жилья́ батрако́в (*в сельских местностях Норвегии*); ~**stu|e** *-a* (*-en*), *-er* ко́мната для батрако́в, людска́я; избу́шка для батрако́в.

drengskap *-en уст.* сме́лость, отва́га.

drenrør *-et* деревя́нная [гли́няная] дрена́жная труба́.

drenteknikk *-en* 1) те́хника осуше́ния; 2) мелиорати́вные маши́ны.

drepe *drepte* (*drap*), *drept* 1) убива́ть; bli drept быть уби́тым; 2) уничтожа́ть; ◇ ~ tiden убива́ть вре́мя, проводи́ть вре́мя.

dresín *-en*, *-er ж.-д.* дрези́на.

dress *-en*, *-er* мужско́й костю́м; full ~ пара́дный костю́м; hel ~ костю́м-тро́йка.

dressbukse|r *-ne pl* пара́дные брю́ки.

dress|e *-et*, *-et*: ~ seg opp *разг.* надева́ть но́вую оде́жду.

dressér|e *-te*, *-t* дрессирова́ть.

dressúr *-en*, *-er* дрессиро́вка.

dressurridning *-en спорт.* вы́сшая шко́ла верхово́й езды́.

dressør *-en*, *-er* дрессиро́вщик.

drette I *-t*, *-r* са́ни, дро́вни.

drett|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*): ~ opp разводи́ть (*скот, домашнюю птицу*).

drev I *-et* 1) тра́вля, обла́ва (*на охоте*); 2) ры́бная ло́вля не́водом-заго́ном; 3) мете́ль, вьюга; 4) песча́ный вихрь, саму́м; 5) *тех.* ма́лое зубча́тое колесо́, шестерня́; 6) *мор.* просмолённая па́кля.

drev II *pret от* drive II.

drevdott *-en*, *-er см.* drev I 2).

drev|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* 1) ме́длить; 2) растя́гивать (*слова́, речь*).

dreven *a* *-t* о́пытный, иску́сный, быва́лый, уме́лый; поднато́ревший.

drevenhet *-en* о́пытность, сноро́вка.

drevet *p.p. от* drive II.

drev||hammer *-en*, *-e* деревя́нный молото́к, колоту́шка (для конопа́чения); ~**jern** *-et* конопа́тка (*инструмент*); ~**klubb|e** *-a* (*-en*), *-er* деревя́нный молото́к, колоту́шка (*для конопачения*).

drev||sand *-en* зыбу́чие пески́; ~**snø** *-en* бура́н, пурга́.

dribl|e *-et*, *-et спорт.* вести́ мяч ме́лкими броска́ми; обводи́ть; ~ seg gjennom пройти́ с мячо́м до воро́т (*в футболе*).

drift *-en* (*-a*), *-er* 1) побужде́ние, скло́нность, жела́ние; инициати́ва; av egen ~ по со́бственной инициати́ве; 2) зада́ток, инсти́нкт; 3) движе́ние, тече́ние, ход; 4) *тех.* эксплуата́ция (*предприятия, горных разработок*); веде́ние хозя́йства, проце́сс произво́дства; gå i ~ а) нача́ть движе́ние; б) пойти́ на произво́дство; sette i ~ пусти́ть в ход, ввести́ в эксплуата́цию; ta i ~ ввести́ в эксплуата́цию [рабо́ту]; være i ~ а) быть в движе́нии; б) рабо́тать (*о предприятии*); 5) ста́до, гурт (*скота*); табу́н (*лошадей*); ота́ра (*овец*); 6) сплав, го́нка (*ле́са*); 7) *горн.* штрек; 8) *мор.* дрейф; *ав.* снос; 9) *мор.* у́гол дре́йфа.

drifte||bonde *-bonden*, *-bønder* отго́нщик скота́; гуртовщи́к; ~**fe** *-et* отго́нный скот (*предназначаемый для продажи*); ~**kar** *-en*, *-er см.* driftebonde; ~**kveg** *см.* driftefe; ~**tømmer** *-et* сплавно́й лес.

drifthastighet *-en* ско́рость дре́йфа.

driftig *a* де́ятельный, предприи́мчивый, инициати́вный, акти́вный.

driftighet *-en* предприи́мчивость, инициати́ва, акти́вность.

drifts||beretning *-en*, *-er* отчёт о де́ятельности (*предприятия, организации и т. п.*); ~**bestyrer** *-en*, *-e* заве́дующий произво́дством; нача́льник [руководи́тель] произво́дства; ~**bygning** *-en*, *-er* произво́дственное помеще́ние; ~**hemmelighet** *-en*, *-er* секре́т произво́дства, секре́т изготовле́ния (*какого-л. фабриката*); ~**herre** *-n*, *-r* хозя́ин предприя́тия, промы́шленник, фабрика́нт; ~**ingeniør** *-en*, *-er* гла́вный инжене́р; ~**kapital** *-en эк.* оборо́тный капита́л; ~**kontor** *-et*, *-er* конто́ра гла́вного инжене́ра; ~**midle|r** *-ne pl эк.* оборо́тные сре́дства; ~**måler** *-en*, *-e ав.* навигацио́нный визи́р; указа́тель сно́са; ~**måte** *-n*, *-r* спо́соб эксплуата́ции; ~**observasjon** *-en*, *-er мор.*, *ав.* наблюде́ние за сно́сом; ~**omkostninge|r** *-ne pl* эксплуатацио́нные расхо́ды, теку́щие расхо́ды; ~**regnskap** *-et*, *-er* годова́я отчётность (*по предприятию, заводу и т. д.*).

driftssikker *a* *-t* надёжный в эксплуата́ции (*о машине, приборе, станке и т. п.*).

drifts||spenning *-en* (*-a*) *эл.* рабо́чее напряже́ние то́ка; ∽**underskudd** *-et эк.* отрица́тельный бала́нс в произво́дстве.

drikk *-en, -er* 1) напи́ток; berusende [sterke, spirituøse] ∽er спиртны́е напи́тки; 2) питьё; mat og ∽e еда́ и питьё; takk for mat og ∽e благодарю́ за угоще́ние; 3) по́рция вина́ [во́дки]; 4) глото́к (*жи́дкости*); 5) пья́нство; slå seg på ∽(en) запи́ть, нача́ть пья́нствовать; være forfallen til ∽ пья́нствовать, пить го́рькую.

drikke I *-t* (*-n*) *см.* drikk 2).

drikke II *drakk, drukket* 1) пить (*чай, кофе, молоко и т. д.*); вы́пить; ∽ for én пить за кого́-л.; ∽ med én пить с кем-л.; ∽ på noe пить за что-л.; ∽ én full напои́ть допьяна́ кого́-л.; ∽ seg full напи́ться пья́ным; ∽ seg fra sans og samling напи́ться до поте́ри созна́ния; ∽ én til вы́пить за здоро́вье; 2) справля́ть; ∽ bryllup справля́ть сва́дьбу; ∽ ens minne [gravøl] справля́ть три́зну [поми́нки]; ∽ én ut (av ungkarslaget) справля́ть мальчи́шник (пе́ред жени́тьбой одного́ из друзе́й); 3) пья́нствовать; 4) впи́тывать (*влагу, аромат*); упива́ться, наслажда́ться чем-л.; □ ∽ **av** отпи́ть, попро́бовать (*что-л.*); вы́пить на про́бу; ∽ **opp** пропива́ть (*деньги*); ∽ **ut** осуши́ть, вы́пить до дна.

drikke||basse *-n, -r разг.* собуты́льник; кути́ла, пья́ница; ∽**beger** *-et,* = бока́л; ∽**bord** *-et,* = (*-er*) стол со спиртны́ми напи́тками; стол, за кото́рым пьют спиртны́е напи́тки; ∽**bror** *-broren, -brødre* собуты́льник, това́рищ по кутежа́м; ∽**bule** *-n, -r* каба́к, пивна́я; ∽**fontene** *-n, -r* фонта́нчик для питья́; ∽**gilde** *-t, -r* drikkelag 2); ∽**hall** *-en, -er* 1) зал для пи́ршеств; 2) пивна́я; ∽**horn** *-et,* = *ист.* рог (*для вина*); ∽**kar** *-et,* = пои́лка (*для птиц и скота*); ∽**lag** *-et,* = 1) пир, пи́ршество; 2) попо́йка, пья́нка.

drikkelig *a* го́дный для питья́.

drikkepenge|r *-ne pl* чаевы́е (де́ньги).

drikker *-en, -e* 1) пью́щий (вино́); 2) пья́ница, алкого́лик.

drikkeri *-et* пья́нство.

drikke||saker *pl* спиртны́е напи́тки; ∽**sang** *-en, -er* засто́льная пе́сня; ∽**skilling** *-en, -er* чаевы́е (*деньги*); ∽**skål** *-a* (*-en*), *-er* 1) бока́л, ча́ша; 2) ми́ска (*для поения животных*); ∽**sted** *-et, -er* водопо́й, ме́сто водопо́я; ∽**strå** *-et* соло́минка (*для питья коктейля*); ∽**syke** *-n* алкоголи́зм; ∽**trau** *-et* деревя́нная пои́лка (*для домашнего скота*); ∽**vann** *-et* питьева́я вода́; ∽**vare|r** *-ne pl* спиртны́е напи́тки; ∽**vis|e** *-en* (*-a*), *-er см.* drikkesang.

drik(k)s *inv разг.* чаевы́е (*деньги*).

dril|e *-te, -t диал.* колеба́ться, ме́длить, ме́шкать.

drill I *-en, -er* гря́дка.

drill II *-en, -er* дрель; коловоро́т.

drillbor *-et, -er тех. см.* drill II.

drill|e I *-et, -et* сверли́ть, бури́ть.

dril|le II *-te, -t с.-х.* се́ять ряда́ми.

dril|le III *-te* (*-let*), *-t* (*-let*) *уст.* 1) шути́ть; 2) дразни́ть, поддра́знивать, задира́ть.

drilleri *-et, -er* 1) шу́тки; подшу́чивание; 2) поддра́знивание.

drill||harv *-en* (*-a*), *-er с.-х.* небольша́я огоро́дная борона́.

drilling *-en, -er* трёхство́льное ружьё (*охотничье*).

drilsk *a* (*-t*) 1) зади́ристый, дразня́щий; 2) плутовско́й.

drink *-en, -s разг.* 1) кокте́йль; 2) ви́ски с со́дой.

drist|e *-et, -et* сметь, осме́литься; ∽ **seg**: ∽ seg til взять на себя́ сме́лость; ∽ seg ut отва́житься (*на что-л.— på*); рискова́ть.

dristig *a* 1) сме́лый, бесстра́шный, де́рзкий (*о человеке, поступке*); 2) риско́ванный, отча́янный; 3) навя́зчивый, надое́дливый (*о человеке*); 4) не совсе́м присто́йный.

dristighet *-en* 1) сме́лость, бесстра́шие, отва́га; 2) навя́зчивость.

dritt: den ∽en *груб.* дрянь, дерьмо́ (*о человеке*).

drittarbeid *-et груб.* тяжёлая гря́зная рабо́та.

drit|tel *-telen, -ler* треть бо́чки.

driv||agurk *-en, -er* парнико́вый огуре́ц; ∽**aks|el** *-elen, -ler тех.* веду́щая ось; ∽**anker** *-et,* = *мор.* плаву́чий я́корь; ∽**benk** *-en с.-х.* парни́к.

driv|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) сне́жный сугро́б; 2) дю́на; 3) ту́ча, о́блако.

drive II *drev* (*dreiv*), *drevet* 1) гнать; ∽ på flukt обраща́ть в бе́гство; ∽ til fortvilelse доводи́ть до отча́яния; 2) загоня́ть (*стадо*); 3) вести́ (*предприятие, завод, хозяйство*); руководи́ть; 4) занима́ться (*охотой, рыбной ловлей, спортом*); 5) эксплуати́ровать (*леса́, недра, заводы*); ∽ det til вы́полнить рабо́ту; 6) пуска́ть в де́йствие, в ход (*машину, завод, мельницу*); ∽s med рабо́тать на чём-л. (*о машине, паровозе*); 7) плыть (*по течению, по воле волн*); дрейфова́ть; ∽ til havs а) дрейфова́ть; б) выходи́ть в откры́тое мо́ре; 8) нести́сь (*по воздуху*); надвига́ться (*о тумане, тучах*); 9) забива́ть (*гвозди, сваи*); 10) заставля́ть (*кого-л. делать что-л.*); 11) разводи́ть (*растения*); выра́щивать (*фрукты*); 12) издева́ться (*над кем-л.*); дразни́ть, задира́ть (*кого-л.*); 13) ходи́ть [шата́ться] без де́ла, безде́льничать; 14) стека́ть (*о воде*); 15) *употребляется как вспомогательный глагол для обозначения длительного характера действия, выраженного другим глаголом*: vi drev og seilte med båt мы всё вре́мя плы́ли на корабле́; □ ∽ **av** отклоня́ться (*от курса, маршрута*); ∽ **bort** прогоня́ть; ∽ **forbi** проноси́ться (*о тучах*); ∽ **igjennom** провести́, протолкну́ть (*какое-л. дело*); доби́ться (*чего-л.*); ∽ **inn** а) забива́ть (*гвозди, сваи*); б) загоня́ть (*скот*); в) инкасси́ровать; ∽ **med**: ∽ med én а) уха́живать (*за женщиной*); б) коке́тничать с кем-л.; ∽ **ned** снижа́ть (*це́ны*); ∽ **om** толпи́ться, располага́ться в беспоря́дке круго́м; ∽ **opp** повыша́ть, набива́ть (*цену*); ∽ **over** проноси́ться (*о тучах, ветре*); med tiden ∽r det over со вре́менем всё пройдёт; ∽ **på** а) тороп́ить, потора́пливать, подгоня́ть, подстёгивать кого́-л.; б) *разг.* взя́ться энерги́чно за рабо́ту, рабо́тать энерги́чно, интенси́вно; ∽ **til** дви́гаться (*к чему-л.*); ∽ det til noe

довести́ де́ло до чего́-л.; ~ **tilbake** отгоня́ть; ~ **ut** а) выгоня́ть, изгоня́ть; б) выбива́ть (*гвоздь, болт*); ◇ ~ noe for vidt преувели́чивать что-л.

drivelig *a диал.* го́дный для эксплуата́ции.

drivende I *a* 1) прово́рный, бы́стрый (*в работе*); 2) акти́вный, инициати́вный; предприи́мчивый; 3) благоприя́тный (*о погоде*).

drivende II *adv* чрезвыча́йно, о́чень, кра́йне, исключи́тельно; ~ hvit белосне́жный; ~ våt насквозь мо́крый.

driver *-en, -e* 1) пого́нщик (*скота*); 2) люби́тель муштры́; 3) погоня́лка (*в ткацком станке*); 4) лентя́й, безде́льник; бродя́га; 5) *тех.* веду́щее колесо́.

driverí *-et* безде́лье, ничегонеде́лание.

driv||fiske *-t* ло́вля ры́бы дри́фтерными сетя́ми; **~fjær** *-a (-en), -er* 1) заводна́я пружи́на (*в часах и т. п.*); 2) дви́жущая си́ла, сти́мул (*в каком-л. деле*); 3) побо́рник, энтузиа́ст (*чего-л.*).

drivgarn *-et* дри́фтерная сеть.

drivgarnsfiske *см.* drivfiske.

driv||gods *-et лес.* плавни́к; бревно́, пла́вающее [дрейфу́ющее] в мо́ре [реке́]; **~gress** *-et* пла́вающие во́доросли; **~hammer** *см.* drevhammer; **~hjul** *-et, = тех.* веду́щее колесо́.

drivhus *-et, =* тепли́ца, оранжере́я.

drivhus||liv *-et перен.* жизнь в теплю́чных усло́виях; **~plante** *-n, -r* тепли́чное расте́ние (*тж. перен.*).

drivhvit *a -t* белосне́жный, ослепи́тельно бе́лый.

driv||is *-en* дрейфу́ющие льды; **~jakt** *-en (-a), -er* охо́та с обла́вой [с заго́нщиками]; **~kraft** *-kraften (-krafta), -krefter* дви́жущая си́ла (*тж. перен.*).

drivl|e I *-a, -er диал.* ме́лкий, морося́щий дождь.

drivl|e II *-a (-et), -a (-et) диал.* мороси́ть (*о дожде*).

driv||mekanisme *-n, -r тех.* кривоши́пно-шату́нный механи́зм; **~min|e** *-en (-a), -er мор.* дрейфу́ющая ми́на; **~re(i)m** *-a (-en), -er* приводно́й реме́нь; **~sand** *-en* кочу́ющие пески́; **~sats** *-en, -er* реакти́вный заря́д.

driv||skiv|e *-a (-en), -er* веду́щий шкив; **~skodd|e** *-a (-en)* гони́мое ве́тром о́блако тума́на.

drivsl|e *-a (-en) диал.* сплав [го́нка] ле́са.

driv||snø *-en* сне́жный бура́н, пурга́; **~stoff** *-et* мото́рное то́пливо, горю́чее для дви́гателей [раке́т *и т. п.*]; fast ~stoff твёрдое (раке́тное) то́пливо; **~tang** *-en (-et), -er* пла́вающие [дрейфу́ющие] во́доросли; **~tømmer** *-et,* **~ved** *-en собир.* пла́вающая [дрейфу́ющая] в мо́ре древеси́на; плавни́к.

drivverdig *a тех.* рента́бельный (*о месторождении, сорте полезного ископаемого и т. п.*); опра́вдывающий себя́ в обрабо́тке.

drivvåt *a -t* насквозь мо́крый.

dro *pret om* dra.

drog I *-en, -er диал.* 1) лощи́на; 2) огло́бля (*в санях*).

drog II *-et, = разг.* лени́вый, бестолко́вый челове́к.

drog|e *-a, -er диал.* 1) вяза́нка (*хвороста, сена*); 2) верени́ца.

droge [ˋdro:gə] *-n, -r* апте́карские това́ры; лека́рственное сырьё.

drogerí *-et, -er фарм.* 1) лека́рственное сырьё; 2) апте́ка.

drogíst *-en, -er* продаве́ц апте́карских това́ров.

drolt *-en, -er разг.* верзи́ла.

drombegang *-en, -er* кры́тый перехо́д [мо́стик].

dromedár *-en, -er* 1) дромаде́р, одного́рбый верблю́д; 2) чурба́н, болва́н, скоти́на (*ругательство*); 3) больша́я оши́бка, серьёзная оплошность; begå en ~ соверши́ть большу́ю оши́бку.

dròne *-n, -r* 1) тру́тень (*тж. перен.*); 2) лентя́й; безде́льник.

drònning *-en (-a), -er* 1) короле́ва; nattens ~ *бот.* це́реус крупноцветко́вый; 2) *зоол.* ма́тка (*насекомых*); 3) *шахм.* ферзь.

dronningbi|e *-en (-a), -er* пчели́ная ма́тка.

dronning||bonde *-n шахм.* фе́рзевая пе́шка; **~fløy** *-en (-a) шахм.* фе́рзевый фланг.

dronninglig *a* короле́вский, ца́рственный, вели́чественный.

dronning||løper *-en, -e шахм.* слон [офице́р] на фе́рзевом фла́нге; **~min|e** *-en (-a), -er* высокоме́рное выраже́ние лица́; **~springer** *-en, -e шахм.* конь на фе́рзевом фла́нге; **~tårn** *-et шахм.* ладья́ [тура́] на фе́рзевом фла́нге.

dròple|r *-ne pl* кра́пинки.

dròplet(e) *a* в кра́пинках.

dropp|e *-et, -et* 1) роня́ть, выпуска́ть из рук; 2) *перен.* умыва́ть ру́ки.

drops *-en (-et)* леденцы́; монпансье́.

drops||esk|e *-a (-en), -er* коро́бка с леденца́ми; **~pose** *-n, -r* паке́тик с леденца́ми.

dros I *-a, -er редко* уважа́емая же́нщина.

dros II *pret om* dras.

drose *собир. см.* dråse.

drosje *-n, -r* 1) такси́; 2) изво́зчик.

drosje||bil *-en, -er* такси́; **~holdeplass** *-en, -er* стоя́нка такси́; **~sjåfør** *-en, -er* води́тель такси́; **~takst** *-en* тари́ф [та́кса] за прое́зд (*в такси*).

drosométer *-et метеор.* дрозо́метр.

dros|sel *-selen, -ler зоол.* дрозд пе́вчий.

drotl|e *-et, -et тех.* дроссели́ровать, регули́ровать пото́к га́за; заглуша́ть.

drott, dròtten *-en, -er поэт.* коро́ль, князь.

drottkvedet *a:* ~ versemål разме́р стиха́ (*используемый в древненорвежских героических сагах*).

dròttsete *-n, -r ист.* резиде́нция наме́стника.

drue *-n, -r* 1) я́годы виногра́да, кисть виногра́да; 2) виногра́дное вино́.

drue||blod *-et поэт.* 1) виногра́дный сок; 2) кра́сное вино́; **~brennevin** *-en* кре́пкое виногра́дное вино́; коня́к; **~eddik** *-en* ви́нный у́ксус; **~hyll** *-en бот.* бузина́ кра́сная; **~høst** *-en, -er* 1) сбор виногра́да; 2) со́бранный урожа́й виногра́да; **~klase** *-n, -r* гроздь [кисть] виногра́да; **~lus** *-a (-en), =* тля (филлоксе́ра) виногра́дная;

~**rips** *-en* сорт крупной красной смородины; ~**rosine**|**r** *-ne pl* изюм, засушенный кистями; ~**saft** *-a* (*-en*), *-er* 1) виноградный сок; 2) *поэт.* вино; ~**sprit** *-en* виноградный спирт; ~**sukker** *-et хим.* виноградный сахар; глюкоза; ~**syr**|**e** *-en* (*-a*) *хим.* винная кислота.

drug *см.* dryg.

drukken *a -t* 1) пьяный; 2) *поэт.* опьянённый (*счастьем, любовью*); опьяневший (*от счастья, от любви*).

drukkenbolt *-en, -er* пьяница, алкоголик.

drukkenskap *-en* 1) пьянство; 2) опьянение (*тж. перен.*).

drukket *p.p. от* drikke II.

drukn|**e** *-et, -et* 1) (у)тонуть; den ~r ei som henges skal *посл.* ≅ кому суждено быть повешенным, тот не утонет; være våt som en ~t katt [mus] ≅ быть насквозь мокрым; ligge så stille som en ~t mus ≅ лежать не шелохнувшись; ~ i arbeid уйти с головой в работу; 2) (по)тонуть в шуме (*о голосе, звуке*); топить (*своё горе*) в вине; 3) (у)топить; ~ seg утопиться.

drukneferdig *a редко* тонущий.

drukningsulykke *-n, -r* несчастный случай на воде.

drul *-en, -er диал.* 1) кряжистый мужчина; 2) упрямец; 3) глыба.

drum|**mel** *-melen, -ler диал.* увалень.

drunt *-en, -er диал.* медлительная женщина, копуша, копунья.

drunt|**e** *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* 1) копаться, мешкать; 2) провести спокойно время, отдохнуть с удобством.

drup|**e** *-te, -t диал.* гнуться, сгибаться (*обычно о ветках*).

drus *a -t* 1) обильный, изобильный; ha det ~t, leve ~t жить в роскоши и богатстве; 2) щедрый.

druse I *-n, -r мин.* друза.

drus|**e** II *-te, -t* 1) *разг.* расточать, роскошествовать; 2) *диал.* устремляться вперёд.

drust *-en диал.* роскошь, великолепие, пышность.

drustelig *a диал.* роскошный, великолепный, пышный.

drust|**e seg** *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* жить расточительно, роскошествовать.

dryg *a -t* 1) продолжительный, утомительный, обременительный (*о работе*); 2) дюжий, дородный, грузный (*о телосложении*).

drygd *-a диал.* 1) дородство, грузность; 2) толщина.

dryg|**e** *-de, -d диал.* 1) тянуться, продолжаться; длиться; 2) растягивать, тянуть (*дело, работу*).

dryg||**hendt** *a диал.* великодушный, щедрый; ~**mælt** *a* говорящий медленно и веско.

drygs|**el** *-elen* (*-la*) *диал.* достаток, обилие.

drypel *см.* drøpel.

drypp *-et* (*-en*), = 1) капля; en ~ чуточку, немного; ~ for ~ капля по капле; 2) капель, падающая каплями жидкость; 3) капание; 4) течение, протекание (*о времени*).

dryp|**pe** *-pet* (*-te*), *-pet* (*-t*) 1) капать; det ~r капает, дождь идёт; når det regner på presten, ~r det på klokkeren *посл.* ≅ если хозяину везёт, то и его подчинённым тоже кое-что перепадает (*ср. русск.* паны дерутся, а у хлопцев чубы летят); 2) протекать, течь (*о крыше*); 3) лить по капле, капать; ~ av svette обливаться потом; være ~nde våt промокнуть до нитки; 4) пускать капли (*в глаза, в нос*); 5) *мор.* бросать (*якорь*); ◇ ~ én med noe пилить [долбить] кого-л.; komme ~nde а) приходить неожиданно [без предупреждения]; б) приходить по одному [в одиночку].

dryppende *adv* совершенно, абсолютно.

dryppert *-en, -er мед.* гонорея, триппер.

dryppfri *a -tt* непротекающий (*о крыше*).

dryppste(i)n *-en собир.* сталактит; сталагмит.

dryppvåt *a -t* насквозь мокрый, вымокший до нитки.

dryss I *-en разг.* уйма, куча; en ~ av unger куча детей (*в семье*); ha en ~ med penger иметь уйму денег.

dryss II *-et* 1) осыпание (*цветов, деревьев, злаков*); 2) *перен.* дождь; et ~ av epleblomster осыпание лепестков яблонного цвета.

drys|**se** *-set* (*-te*), *-set* (*-t*) 1) сыпать; 2) рассыпать, усыпать; 3) *перен.* сеять (*смерть*); 4) обдавать (*каплями росы, дождя*); 5) осыпаться (*о цветах, листьях, злаках*); rosen ~r роза осыпается [отцветает]; 6) сыпаться, падать (*о снеге*).

dryssende *adv* чрезвычайно, чрезмерно (*как усиление*); være ~ full av noe быть усыпанным чем-л.

dryssregn *-et* мелкий, моросящий дождь, изморось.

drøft|**e** *-et, -et* 1) обсуждать (*вопрос*); рассматривать (*проблему*); разбирать (*дело*); 2) *с.-х.* просеивать, веять.

drøftelse *-n, -r* обсуждение (*вопроса*); рассмотрение (*проблемы*); разбор (*дела*); bli underkastet en ~ подвергнуться обсуждению [рассмотрению].

drøl|**e** *-te, -t диал.* мешкать, задерживаться, медлить.

drøling *-en* (*-a*), *-er диал.* промедление, задержка; ingen ~ без промедления.

drøm *-men, -mer* 1) сон, сновидение; i en ~ во сне; drømme en ~ видеть сон; ha en ~ видеть сон, видеть что-л. во сне; svinne som en ~ исчезнуть как сон; tyde en ~ истолковывать сон [сновидение]; 2) фантазия, иллюзия; 3) мечта; tomme ~mer несбыточные мечты; 4) предмет желаний [стремлений]; kjolen var en ~! это было не платье — мечта!

drøm|**me** *-te, -t* 1) видеть сны, видеть во сне; jeg har drømt мне (при)снилось; drøm behagelig! приятных сновидений! (*пожелание при отходе ко сну*); 2) мечтать о чём-л.; ~ seg представлять себя кем-л. (*мысленно*).

drømmeaktig *a* 1) нереальный, похожий на сон; 2) неясный, призрачный.

drømme||**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* сонник, снотолкователь (*книга*); ~**døs** *-en, -er* тяжёлый сон (со сновидениями-кошмарами).

drømmefylt *a* мечтательный, полный мечтаний.

drømmeløs *a -t* 1) лишённый снов, без сновидений; 2) неиллюзорный, реалистичный.

drømmende *a* мечтательный; мечтающий.

drømmer *-en, -e* мечтатель; фантазёр.

drømmeri *-et, -er* 1) мечты, мечтания, грёзы; 2) сны, сновидения.

drømmerik *a -t* мечтательный; с богатой фантазией.

drømme||slott *-et, = поэт.* воздушные замки; **∽tro** *-en* вера в сновидения; **∽tyder** *-en, -e* снотолкователь (*о человеке*); **∽verden** *-en* мир грёз [мечтаний]; **∽vinge** *поэт.*: på ∽vinger на крыльях мечты.

drønn *-et, =* грохот, гул; ∽ av kanoner грохот пушек.

drøn|ne *-net (-te), -net (-t)* 1) грохотать (*о пушках*); 2) гудеть (*о медных трубах*); 3) резонировать; 4) *разг.* мычать (*о коровах*).

drøp|el *-elen, -ler анат.* язычок; ◇ dra ∽en på én *разг.* дать кому-л. взбучку, намылить кому-л. голову.

drøs *-et диал.* разговор, болтовня.

drøs|e *-te, -t диал.* разговаривать, болтать.

drøv: tygge ∽ жевать жвачку; tygge ∽ på noe без конца обсуждать одно и то же, жевать жвачку.

drøvel *см.* drøpel.

drøvtyg|ge *-de, -d* жевать жвачку (*тж. перен.*).

drøvtygger *-en, -e* 1) жвачное (животное); 2) *перен.* человек, постоянно возвращающийся к одной и той же теме.

drøy *a -(t)t* 1) обильный, изобильный; 2) трудный, утомительный, обременительный, тяжёлый (*о работе, пути*); 3) дородный, грузный (*о телосложении*); 4) сильный, ощутительный (*об ударе*); 5) резкий, прямой (*о словах, речах, высказывании*); 6) дерзкий; непристойный; 7) чрезмерный (*о цене*).

drøyde *-n, -r* 1) достаток; 2) ширь, ширина; i høyden og i ∽n и вширь и ввысь.

drøy|e *-et (-d(d)e, -et (-d(d)* 1) тянуться, длиться; 2) тянуть, оттягивать, растягивать; ∽ med noe тянуть с чем-л.; 3) задерживаться (*где-л.*).

drøyhet *-en* 1) достаток, обилие; 2) грубость, резкость (*о поведении, о манере выражаться*).

dråg *-et диал.* район долины.

dråk *-et, = разг.* лентяй, бездельник, никчёмный человек.

dråpa *-en (-et), -er* героическая песнь (*из скандинавского эпоса*).

dråpe *-n, -r* 1) капля; en ∽ чуточка, немного (*чего-л.*); en ∽ kaffe немного кофе; til siste ∽ до последней капли, до конца; likne hverandre som to ∽r vann быть похожим друг на друга как две капли воды; som en ∽ i havet словно капля в море; 2) *pl мед.* капли, лекарство в каплях.

dråpeflask|e *-a (-en), -er* капельница, бутылочка с носиком (*для капель*).

dråpeformet *a* каплеобразный.

dråpemåler, dråpeteller *-en, -e* пипетка, капельница.

dråpevis *adv* в каплях, каплями; по капле.

dråse *-n, -r диал.* обмолоченное, но не провеянное зерно.

drått *-en, -er диал.* 1) движение (*воздуха, облаков*); 2) упаковочные ремни.

du I *pron* (*объектн. п.* deg, *уст.* dig) ты; si du til én быть на «ты» с кем-л.; tiltale én med du обращаться на «ты» к кому-л.

du II *du(d)de, du(d)d см.* dûge.

duàlis *-en грам.* двойственное число.

dualísme *-n* 1) *филос.* дуализм; 2) двойственность, раздвоенность.

dubb *-en диал.* лёгкий сон, дремота.

dubb|e *-a (-et), -a (-et) диал.* дремать, клевать носом.

dubiøs *a -t* 1) ненадёжный (*о людях*); 2) подозрительный, сомнительный, внушающий подозрения; 3) нерешительный, неопределённый.

dublé *-en, -er* 1) накладное золото; 2) *охот.* дублет; 3) дуплет (*в бильярдной игре*).

dublér|e *-te, -t* 1) удваивать, сдваивать; 2) накладывать (*один металл на другой*); 3) *театр., кино* дублировать (*роль*); 4) *ж.-д.* назначать дополнительный поезд; 5) *охот.* сделать двойной выстрел [дублет]; 6) ударить дуплетом (*в бильярдной игре*); 7) *воен.* атаковать с двух сторон.

dublerings||lag *-et, = спорт.* команда дублёров; **∽tog** *-et, = ж.-д.* дополнительный поезд, поезд-бис.

dublétt *-en, -er* 1) дублет; второй экземпляр; 2) двустволка; 3) дублет (*двойной выстрел*).

du|e I *-a (-en), -er* 1) голубь; fredens ∽ голубь мира; kjælne ∽r воркующие голуби (*тж. о влюблённых*); kurrende ∽ воркующий голубь; den tamme ∽ домашний голубь; holde ∽r держать [разводить] голубей; 2): (min) ∽ голубчик, голубушка (*в обращении*).

du|e II *-(d)de, -(d)d см.* dûge.

due||avl *-en* разведение голубей; **∽egg** *-et* голубиное яйцо.

duegrå *a -tt* сизый.

duehauk *-en, -er* ястреб-тетеревятник.

duehus *-et, =* голубятня.

duelig *см.* dugelig I.

duéll *-en, -er* дуэль; utfordre til ∽ вызвать на дуэль.

duellér|e *-te, -t* драться на дуэли.

due||post *-en* голубиная почта; **∽slag** *см.* duehus; **∽trost** *-en, -er зоол.* дрозд-деряба.

duétt *-en, -er муз.* дуэт.

dueøyne *pl* доверчивые [наивные] глаза.

dufs *-en, -er* 1) кисточка; пучок (*листьев, перьев*); 2) хохолок.

dufseblom *-en, -er бот.* скабиоза.

duft *-en, -er* 1) запах, аромат, благоухание; der sto en ∽ av a) разносился аромат от; б) *перен.* (*от кого-, чего-л.*) веяло; 2) вонь; 3) *уст.* испарения, дымка; 4) *уст.* прах, пыль; ◇ ikke en ∽ [∽en] ничего, ни крошки; ни в малейшей степени; han sa ikke ∽en он не проронил ни слова.

duftblå *a -tt поэт.* синеватый, голубоватый.

dùft|e *-et, -et* пáхнуть, благоухáть; det ~r пáхнет (*чем-л.—av*); □ ~ **bort** выдыхáться, исчезáть, испаря́ться.

duftfull *a -t* ароматный, души́стый, благоухáнный.

duftig *a* 1) души́стый, благоухáющий; 2) подёрнутый ды́мкой, мýтный, тумáнный; 3) *редко* лёгкий, эфи́рный, неземнóй.

duftoppfylt *a* напóлненный аромáтом; аромáтный, души́стый.

duftsky *-en (-a), -er* лёгкая ды́мка, óблачко рéдкого тумáна.

dùg|e *-de (-et), -d (-et)* годи́ться (*на что-л.—til noe*), подходи́ть (*к чему-л.—til noe*); det ~r ikke э́то не годи́тся, так дéло не пойдёт.

dugelig I *a* 1) гóдный, пригóдный; 2) дéльный, хорóший; 3) спосóбный, толкóвый; ◇ ~ med noe в изоби́лии.

dugelig II *adv* óчень, чрезвычáйно, весьмá.

dugelighet *-en (-a)* пригóдность, гóдность.

dugg I *-en* 1) росá; forsvinne som ~ for solen ≅ испари́ться, исчéзнуть [*букв.* исчéзнуть как росá на сóлнце]; 2) кáпельки воды́; det er ~ på ruten стеклó запотéло.

dugg II *-et*: ikke det (et) ~ ни кáпельки, ни в малéйшей стéпени.

duggdrypp *-et,* =, **duggdråpe** *-n, -r* кáпля росы́, роси́нка.

dugg|e *-et, -et* 1) опускáться, сади́ться, пáдать (*о росе, тумане*); det ~r сади́тся росá; 2) покрывáть росóй; 3) запотевáть (*о стекле, об очках*).

dugges *dugges, dugges* 1) намокáть, увлажня́ться от росы́; 2) покрывáться слезáми, увлажня́ться от слёз (*о глазах*).

dugget *a* 1) влáжный от росы́; покры́тый росóй; 2) запотéвший (*о стёклах*); 3) пóлный слёз (*о глазах*).

duggfall: det er ~ росá опускáется.

dugg||frisk *a -t* свéжий, прохлáдный (*от росы*); ~**full** *a -t* роси́стый, орошённый росóй; ~**glimrende** *a* сверкáющий от росы́.

dugg||måler *-en, -e метеор.* дрозóметр; ~**punkt** *-et физ.* температýра конденсáции.

dugg||slått, ~**sprengt** *поэт. см.* dugget 1); ~**våt** *a -t* роси́стый, покры́тый росóй, мóкрый от росы́.

dugløs *a -t диал.* негóдный, неподходя́щий, непримени́мый.

dugnad, dugning *см.* dòvning II.

dùgurd *-en, -er* зáвтрак (*в сельских районах Норвегии*); en dag til ~s недóлго, непродолжи́тельный срок.

dugurds||bord *-et* стол, за котóрым зáвтракают; ~**tid** *-en (-a)* врéмя зáвтрака; ~**økt** *-a, -er диал.* рабóчее врéмя от рассвéта до зáвтрака (*в сельской местности*).

duk *-en, -er* 1) скáтерть; 2) холст, холсти́на; паруси́на; svær ~ грýбая паруси́на; 3) *поэт.* знáмя, флаг; 4) ширинá ткáни, паруси́на (*как единица измерения*); 5) *тех.* металли́ческая сéтка.

duk|e *-et (-a), -et (-a)* накрывáть на стол; □ ~ **av** убирáть со столá; ~ **opp** *мор.* убирáть (*о парусах*); ~ **på** накрывáть на стол.

dukk *-en (-et)* нырóк, ныря́ние; gi én en ~ окунýть когó-л. в вóду; gå [få] ~en a) пойти́ ко дну; затонýть; б) потерпéть неудáчу.

dùkk|e I *-en (-a), -er* 1) кýкла; 2) марионéтка.

dùkk|e II *-et, -et* 1) окунáть, погружáть (*в воду*); 2) ныря́ть; уходи́ть под вóду (*о звере, подводной лодке*); 3) скры́ться (*из виду*); 4) укры́ться (*где-л.*); □ ~ **fram** внезáпно появи́ться, показáться; ~ fram av mørket вы́нырнуть из темноты́; ~ **ned** уйти́ под вóду; скры́ться под водóй; ~ ned i noe *перен.* уйти́ во что-л. с головóй; ~ **opp** а) вы́нырнуть, всплыть; б) внезáпно появи́ться, неожи́данно показáться; det ~t opp i meg меня́ осени́ло; ~ **under** нырнýть под вóду; ◇ ~ én посади́ть когó-л. в калóшу.

dukkeaktig *a* кýкольный, похóжий на кýклу.

dukke||barn *-et,*= 1) кýколка; 2) хорóшенькая дéвочка *или* дéвушка; ~**hjem** *-met,* = 1) кýкольный дом; 2) хорóшенький дóмик; ~**le(i)ke** *-n, -r обычно pl* игрýшки, испóльзуемые при игрé в кýклы.

dukkenett *a* хорóшенький, изя́щный.

dukker *-en, -e* ныря́ющий человéк, ныря́ющее живóтное.

dúkkert *-en, -er* 1) ныря́ние, нырóк; få (seg) en ~ нырнýть, окунýться (с головóй); gi én en ~ окунýть когó-л. с головóй; ta seg en ~ нырнýть, скры́ться под водóй; 2) замечáние, вы́говор; *перен.* холóдный душ.

dukknakket *a* 1) согбéнный, согнýвшийся (*о человеке*); 2) застéнчивый, рóбкий, покóрный.

duktil *a -t тех.* кóвкий (*о металле*).

duktilitét *-en тех.* кóвкость.

duld *разг.*: i ~a в секрéте [в тáйне]; тáйно, втáйне.

dull *-et* рысцá, мéлкая рысь.

dull|e I *-a, -er разг.* толстýха.

dull|e II *-a (-et), -a (-et) диал.* 1) бежáть мéлкой ры́сью, труси́ть; 2) перебирáть в пáльцах что-л.; 3) вози́ться, носи́ться (*с чем-л.—med noe, с кем-л.—om én*).

dùlm|e *-et, -et уст.* 1) успокáивать (*нервы, боль*); облегчáть, снимáть (*боль*); 2) успокáиваться (*о страстях, переживаниях и т. п.*).

dulp *-en, -er* углублéние в пóчве, котлови́на.

dulp|e *-et (-a), -et (-a) диал.* би́ться, стучáть (*о сердце*).

dult *-en, -er разг.* 1) толчóк, тумáк; gi én en ~ i sida слегкá толкнýть когó-л. в бок; 2) напоминáние.

dult|e *-a (-et), -a (-et) диал.* 1) труси́ть, бежáть мéлкой рысцóй; 2) подтолкнýть, толкнýть; ~ til én долбанýть, стýкнуть (*кого-л.*); 3) натолкнýть на мысль.

dum *a -t* 1) глýпый; ~ som en stut ≅ глуп как прóбка; 2) ограни́ченный, туповáтый, неýмный; 3) неумéлый; være ~ til (+ *инфинитив*) не умéть (*делать что-л.*); være ~ i не разбирáться (*в чём-л.*), не понимáть (*чего-л.*); 4) *разг.* проти́вный, надоéвший, негóдный; 5) *уст.* ничегó не выражáющий, ничегó не ви́дящий (*о глазах*); 6) мýтный, непрозрáчный, запотéвший (*о стёклах очков*); 7) глухóй, глуховáтый, плóхо слы́шащий.

dùmbjell|e, dumbjøll|e -a (-en), -er бубéнчик, бубенéц.
dùmdristig a 1) безрассýдно смéлый, бесшабáшный; 2) рискóванный, безрассýдный.
dúmhet -en, -er глýпость; begå en ~ совершить глýпость; gjøre ~er дéлать глýпости; si en ~ сказáть глýпость.
dumhørt a тугóй нá ухо; глуховáтый.
dumm|e -et (-a), -et (-a) 1) разг. затумáниваться; 2) замирáть (о звуке); тускнéть (о свете); 3) уст. слéпнуть, терять зрéние; ◇ ~ seg разг. напускáть на себя дурь.
dummenikk -en, -er разг. дурáк, болвáн.
dummepetter -en, -e 1) дурáк, глупéц; 2) клóун (в цирке).
dumming -en, -er 1) глухонемóй (человéк); 2) разг. дуралéй.
dump I -en (-a), -er 1) яма, вы́боина, ры́твина; 2) облучóк (в санях, повозке).
dump II -et 1) глухóй звук (удара, падения); 2) падéние с глухи́м звýком.
dump III a -t 1) глухóй, приглушённый (о звуке, голосе); 2) тýсклый (о свете, отблеске); 3) тупóй (о боли); 4) безжи́зненный, мёртвый (о тишине); 5) тяжёлый, давящий (о воздухе, атмосфере).
dump! IV int шлёп!, плюх!
dump|e I -et (-a), -et (-a) тяжелó упáсть; шлёпнуться; ▭ ~ **igjennom** провали́ться (сквозь что-л.); ~ **ned** грóхнуться; ~ **opp:** ~ opp i én натолкнýться на когó-л.; случáйно встрéтить когó-л.; ~ opp i noe очути́ться в неприятном положéнии; ~ **på:** ~ (like) på én столкнýться с кем-л.; неожи́данно встрéтиться с кем-л.; ◇ ~ til eksamen провали́ться на экзáмене; det ~t ut av ham он проговори́лся.
dump|e II -et, -et ком. продавáть по брóсовым цéнам; совершáть дéмпинг.
dumpedei|e -a, -er разг. тóлстая, неуклюжая жéнщина.
dumpekandidat -en, -er кандидáт, имéющий все шáнсы провали́ться (на выборах, экзамене).
dumping ['dømpiŋ] -en ком. дéмпинг, продáжа по брóсовым цéнам.
dumpingpris -en, -er дéмпинговая ценá.
dúmrian -en, -er дурáк; разг. дуралéй.
dumsnillhet -en простодýшие, простотá.
dum||stolt a спеси́вый, чвáнный; ~**synt** a разг. слепóй, подслеповáтый; ~**viktig** a надýвшийся, чвáнный, задающийся, сли́шком высокó мнящий о себé.
dun I -a (-et) 1) пух; fylle en pute med ~ набивáть подýшку пýхом; 2) пушóк (на теле); ha ~ på haken имéть пéрвый пушóк на подборóдке.
dun II -et шум, гул.
dunbløt a -t мягкий как пух, пухóвый.
dúnd|er I -eret (-ret) грóхот, гром; раскáты; sende til ~s послáть к чёрту.
dúnder II -en нарóдная игрá в кáрты (в Норвегии).
dundersnork|e -et, -et редко разг. грóмко храпéть.
dundr|e I -a (-en), -er разг. пóлная жéнщина, толстýха.
dundr|e II -et, -et 1) гремéть, грохотáть, раскáтываться; 2) грóмко стучáть, барабáнить (во что-л.).
dundrende a 1) грохóчущий, громовóй; шýмный, с си́льным звýком; 2) величественный; сногсшибáтельный.
dundyn|e -a (-en), -er пухóвая пери́на; пухóвое одеяло.
dun|e -te, -t 1) покрывáться пушкóм (о птенцах); 2) пропускáть пух (о напернике).
dùnge -n, -r диал. 1) кýча навóза [гниющего мýсора]; 2) бурт овощéй (оставленный на зиму в поле и закрытый хворостом и землёй для сохранности).
dunk I -en, -er бочóнок; жестянáя бáнка; ◇ gå på ~en разори́ться.
dunk II -en (-et), = 1) стук топорá; 2) толчóк; удáр.
dùnk|e -et, -et 1) стучáть, бить, колоти́ть, барабáнить (во что-л.—i); ~ hull i hodet проби́ть гóлову; 2) стучáть, би́ться (о сердце); 3) ударять; ~ én i hodet удáрить когó-л. по головé; ~ (en legemsdel) mot noe удáриться (чáстью тéла) обо что-л., ушиби́ть что-л. обо что-л.
dunkel I -et темнотá, сýмрак.
dunkel II a -t 1) тёмный; сýмрачный; 2) смýтный, неясный (о воспоминаниях); 3) глухóй, приглушённый (о звуке); 4) загáдочный, непонятный, мисти́ческий, тáйный.
dunkel||blå a -tt тёмно-голубóй, си́ний; ~**fiolett** a тёмно-фиолéтовый, сирéневый; ~**glødende** a тёмно-вишнёвый (о раскалённом предмете); ~**grå** a -tt тёмно-сéрый.
dunkelhet -en 1) темнотá, сýмрак; 2) непонятность, загáдочность; 3) неясное, непонятное мéсто (в книге, речи).
dunkel||klar a -t не совсéм ясный, завуали́рованный; ~**lys** a -t полутёмный (о краске, цвете, освещении); ~**rød** a -t тёмно-крáсный.
dunkerhund -en, -er норвéжская порóда собáк.
dunkl|e -et, -et уст. 1) затемнять, затенять; 2) вуали́ровать, вноси́ть неясность, темни́ть; 3) ослеплять.
dunklædd a покры́тый пýхом (о птенцах).
dunlerret -et ткань для напéрников.
dunlett a поэт. лёгкий как пух.
duns I -en, -er диал. 1) глухóй звук (как при падении); 2) толчóк, тумáк.
duns II -en диал. 1) пар, испарéние (от земли); 2) тяжесть в головé.
duns|e I -a, -er диал. тóлстая неопрятная жéнщина.
duns|e II -et (-a), -et (-a) диал. 1) гремéть, грохотáть; пáдать с грóхотом, загремéть; 2) дать тумакá, толкнýть.
dunst -en, -er 1) испарéние, ды́мка, пар (от земли); 2) чад, зловóнное испарéние; 3) уст. ды́мка, тумáн.
dunst|e -et, -et 1) испаряться, превращáться в пар; 2) вонять, плóхо пáхнуть; ▭ ~ **bort** испаряться, исчезáть; ~ **ut** издавáть зáпах; ~ **vekk** см. dunste bort.
dunstfull a -t покры́тый [окýтанный] тумáном, тумáнный.
dun||teppe -t, -r стёганое пухóвое одеяло; ~**unge** -n, -r ещё не опери́вшийся птенéц,

покрытый пухом птенец; ∼vær -et, = гагачий базар.

dupér|e -te, -t разг. одурачивать, вводить в заблуждение; перехитрить; la seg ∼ дать себя одурачить.

duplikát -et, -er дубликат, копия; ta ∼ av noe снять с чего-л. копию.

duplikat|or -oren, -órer ротатор.

duplíkk -en, -er юр. возражения ответчика.

duplisér|e -te, -t снимать копию (с документа); размножать, дублировать (бумаги).

duplisering -en (-a) дублирование, размножение (документа).

dupliseringspapir -et, -er восковка (бумага).

dupp I -et, -er диал. 1) кивок (головой); поклон; 2) лёгкий сон, дремота.

dupp II -en, -er поплавок (на удочке).

dùpp|e I -a (-en) растопленное масло [сало].

dùpp|e II -et (-a), -et (-a) 1) клевать носом, дремать; 2) опускаться беспомощно; 3) качаться на воде; 4) подпрыгивать.

dùppe III см. dyppe.

dur I -en 1) шум, грохот; 2) гудение, гул.

dur II муз. мажор; ◇ i samme [i den] ∼ в том же духе.

durábel -t разг. 1) сильный, значительный; 2) крепкий (на вкус).

duralumínium -en (-et) тех. дюралюминий, дюраль.

dur|e -te (-et), -t (-et) 1) шуметь; греметь, грохотать; det durte слышался шум; ∼ forbi с грохотом проноситься мимо; 2) гудеть.

durk adv разг. насквозь, через.

dùrkdreven a -t разг. хитрый, продувной, жуликоватый.

dus I: leve i sus og ∼ жить в своё удовольствие; жить в разгуле, прожигать жизнь.

dus II: bli ∼ med én перейти на «ты» с кем-л.; drikke ∼ выпить на брудершафт; være ∼ med én быть на «ты» с кем-л.

dus III см. døs.

dus IV a -t мягкий, нежный (о звуках, красках).

dus|bror -broren, -brødre человек, к которому обращаешься на «ты» (но не родственник).

dus|e I -te, -t диал. дремать, быть в полусонном состоянии.

dus|e II -te, -t диал.: suse og ∼ вести разгульную жизнь.

dusement [-'maŋ] a predic разг. удручённый, грустный, не в настроении, не в форме.

dusin [dʉ'si:n] -et, -er дюжина.

dusinvis adv дюжинами; i ∼ множество, уйма (чего-л.).

dusj -en, -er душ; virke som en kald ∼ действовать (на кого-л.) как ушат холодной воды.

dusjbad -et, = душ.

dùsj|e -et, -et поливать, опрыскивать (цветы).

dusk -en, -er 1) кисточка; 2) метёлка (цветка); хохолок (из перьев); 3) вязанка, связка, пучок, букет.

duskamerat -en, -er см. dusbror.

dusk|e -et, -et разг.: det ∼r моросит, идёт мелкий дождь.

duske||fryns|e -en (-a), -er бахрома; ∼lu|e -a (-en), -er шапка с кисточкой.

dusket a 1) имеющий кисточку (о шапках); 2) имеющий форму кисточки [пучка].

dùskregn -et мелкий дождь, изморось.

duskregn|e -et (-te), -et (-t) моросить (о дожде).

dust -en (-et), -er пыль, прах; ikke en ∼, ikke ∼en ничего, нисколько.

duste I -n, -r разг. слабоумная, помешанная женщина.

dust|e II -et, -et рассыпать, сыпать (муку, пудру и т. п.).

dust|e III -et, -et годиться, подходить; быть полезным [подходящим].

duster -en, -e с.-х. опыливатель, распылитель.

dusting -en, -er разг. дурак, болван.

dusør -en, -er 1) уст. денежное вознаграждение (за находку утерянного и т. п.); 2) уст. чаевые.

dùtt|e I -et, -et обращаться на «ты», тыкать.

dùtt|e II -et, -et толкать, пихать; ◇ ∼ noe på én возводить напраслину на кого-л.

dùv|e I -et (-de), -et (-d) 1) качаться, раскачиваться (на волнах, в воздухе); 2) волноваться, идти волнами (о море, ниве); 3) колыхаться (от ветра); 4) бросать из стороны в сторону; 5) идти пошатываясь; 6) мор. испытывать килевую качку.

dùv|e II -et (-de), -et (-d) уст. мор.: ∼ på land держать курс к суше, земле; ▭ ∼ **opp**: ∼ opp for держать курс (на что-л.).

duvl -et, = бакен, буй, поплавок (у рыболовецких сетей).

dvale -n, -r 1) глубокий сон; synke i ∼ погрузиться в глубокий сон; 2) зимняя спячка (у животных); ligge i ∼ находиться в спячке; лежать в оцепенении.

dvale||drikk -en, -er сильное снотворное средство; ∼**dråpe|r** -ne pl снотворные капли; ∼**tilstand** -en 1) спячка (у животных); 2) оцепенение, бесчувственное состояние.

dvask a -t 1) ленивый, нерадивый; 2) вялый, инертный.

dvask|e -et (-a), -et (-a) диал. плестись.

dváskhet -en диал. 1) лень, нерадивость; 2) вялость, инертность.

dveil -en, -er мор. швабра.

dvèl|e -te, -t оставаться, задерживаться где-л.; загоститься; ∼ med noe медлить с чем-л.; ∼ med øynene på én смотреть на кого-л. не сводя глаз; se ∼nde på смотреть пристально на кого-л.; ▭ ∼ **ved** а) критически осматривать (кого-л. —én); б) задерживаться (на чём-л.—noe).

dvelg -en мешковина.

dverg -en, -er 1) фольк. гном; 2) карлик.

dvergaktig a карликовый, похожий на карлика.

dverg||belte -t фольк. волшебный пояс (придающий необычайную силу); ∼**bjørk** -en, -er берёза карликовая; ∼**dykker** -en, -e зоол. гагара малая; ∼**falk** -en, er зоол. дербник обыкновенный; ∼**flaggermus** -en зоол. нетопырь малый.

dverg||folk *-et собир.* 1) *фольк.* гно́мы, ка́рлы; 2) *этн.* ка́рликовые наро́ды, пигме́и; **~frukt|tre** *-treet, -trær* ка́рликовое, сте́лющееся фрукто́вое де́рево; **~furu** *-a* (*-en*), *-er* го́рная ка́рликовая сосна́; **~gås** *-gåsa, -gjess* (*-gjæser*) *зоол.* писку́лька; **~hatt** *-en* ша́пка-невиди́мка; **~hvete** *-n бот.* пшени́ца пло́тная; **~høn|e** *-en* (*-a*), *-er* бента́мка (*порода кур*); **~høns** *собир. см.* dverghøne; **~lo** *-en* (*-a*), *-er зоол.* зуёк ма́лый, *или* га́лстучник ма́лый; **~måk|e** *-en* (*-a*), *-er* ча́йка ма́лая.

dvergmål *-et, = диал.* э́хо, о́тзвук.

dverg||spett *-en, -er,* **~spett|e** *-en* (*-a*), *-er* пёстрый дя́тел ма́лый; **~stein** *-en мин.* го́рный хруста́ль; **~svan|e** *-en* (*-a*), *-er* ле́бедь ма́лый *или* ту́ндровый; **~vip|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* кулично́к-воробе́й.

dvin|e *-te* (*-a*), *-t* (*-a*) *диал.* 1) уменьша́ться, убыва́ть; 2) уменьша́ть, умеря́ть (*темп, шаги*); 3) смягча́ть, успока́ивать (*боль*).

dvs (det vil si) т. е. (то́ есть).

dy *-et разг.* ти́на, ил; и́листое дно.

dy̆bde *-n, -r* 1) глубина́ (*тж. перен.*); gå i ~n разбира́ться в чём-л. до конца́; lodde [måle] ~n а) изме́рить глубину́ (*чего-л.—av*); б) докопа́ться до су́ти чего́-л.; på to meters ~ на глубине́ двух ме́тров; være tre meter i ~n име́ть в длину́ три ме́тра (*о комнате, площадке*); på store ~r на больши́х глуби́нах; forsvarslinjens ~ *воен.* глубина́ оборони́тельной полосы́; ~n av et mål *воен.* глубина́ це́ли; fire i ~n по четы́ре в ряд (*о солдатах*); ~ i rummet *мор.* высота́ су́дна от ки́ля до па́лубы; 2) углубле́ние, ложби́на; 3) *иск.* перспекти́ва; ~ i fargen со́чность [глубина́] цве́та.

dybde||angivelse *-n, -r* указа́ние глуби́н(ы) (*на картах*); **~angrep** *-et, = мор.* ата́ка глуби́нными бо́мбами; **~apparat** *-et, -er мор.* гидростати́ческий аппара́т (торпе́ды); **~bombe** *-n, -r мор.* глуби́нная бо́мба; **~innstilling** *-en, -er мор.* устано́вка глубины́ хо́да (торпе́ды); **~kurve** *-n, -r мор.* изоба́та, горизонта́ль дна; **~lodd** *-et, -er мор.* дипло́т; **~min|e** *-en* (*-a*), *-er мор.* глуби́нная ми́на; **~måler** *-en, -e мор.* глубоме́р подво́дной ло́дки; **~ror** *-et, = мор.* руль глубины́.

dyd *-en, -er* 1) доброде́тель; huslige ~er ка́чества жены́ и хозя́йки; gjøre en ~ av nødvendighet быть доброде́тельным поневоле́; 2) благонра́вие, поря́дочность, целому́дренность; 3) досто́инство, преиму́щество, положи́тельное ка́чество (*чего-л.—ved*); ◇ sann [sant] for ~en *разг.* пои́стине, в са́мом де́ле, действи́тельно.

dy̆dig *a* 1) доброде́тельный; 2) благонра́вный, целому́дренный.

dy̆dighet *-en* доброде́тель, целому́дрие.

dydshelt *-en, -er* побо́рник доброде́тели.

dydsiret *a* нарочи́то доброде́тельный.

dydsvokter *-en, -e ирон.* страж доброде́тели.

dy̆ffel *-en* (*-et*) шерстяна́я ба́йка.

dygd *-en, -er уст. см.* dyd.

dykade! *int. разг.* чур меня́!

dykk|and *-anden* (*-anda*), *-ender* нырок (*утка*).

dyk|ke *-ket* (*-ka, -te*), *-ket* (*-ka, -t*) 1) ныря́ть; 2) уходи́ть под во́ду (*о подводной лодке*).

dykkende|r *-ne pl см.* dykkand.

dy̆kker *-en, -e* 1) водола́з; 2) водопла́вающая, ныря́ющая пти́ца.

dykker||apparat *-et, -er* возду́шная по́мпа для пода́чи во́здуха водола́зу; **~belte** *-t, -r* свинцо́вый водола́зный по́яс; **~båt** *-en, -er* водола́зный бот; водола́зное су́дно; **~drakt** *-a* (*-en*), *-er* скафа́ндр (*костюм водолаза*); **~fartøy** *-et, -er см.* dykkerbåt; **~hjelm** *-en, -er* водола́зный шлем; **~klokk|e** *-a* (*-en*), *-er* водола́зный ко́локол; **~skip** *-et, = мор.* водола́зный бот; **~støv|el** *-elen, -ler* водола́зные сапоги́; **~syke** *-n мед.* кессо́нная боле́знь.

dy̆kkert *-en, -er* шпи́лька (*гвоздь*).

dykker||tjeneste *-n, -r* водола́зная слу́жба.

dykkerundersøk|e *-te, -t* обсле́довать с по́мощью водола́зов.

dykketid *-en* (*-a*), *-er воен.* вре́мя погруже́ния подво́дной ло́дки.

dy̆ktig *a* 1) спосо́бный, де́льный, толко́вый; 2) хоро́ший, иску́сный, уме́лый; 3) основа́тельный, кре́пкий; det regner ~ идёт си́льный дождь; 4) приго́дный (*для чего-л.—til*).

dyktig|gjøre (seg) *-gjorde, -gjort* подгото́виться (*к чему-л., для чего-л.—for*).

dyktighet *-en* 1) (при)го́дность (*человека к чему-л.*); 2) стара́тельный, спосо́бный, толко́вый челове́к.

dyktighets||attest *-en, -er* докуме́нт об освиде́тельствовании на предме́т го́дности к слу́жбе (*в том числе и военной*); **~grad** *-en, -er* сте́пень го́дности к слу́жбе (*в том числе к военной*); катего́рия (го́дности) военнослу́жащего; **~klasse** *-n, -r* сте́пень го́дности (*к несению военной службы*).

dyll|e *-en* (*-a*), *-er бот.* осо́т.

dylt *-en, -er* толчо́к.

dylt|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* толка́ть, подта́лкивать.

dyn *-en физ.* ди́на (*единица силы*).

dynamíkk *-en физ.* дина́мика.

dynámisk *a* динами́ческий, силово́й.

dynamítt *-en* динами́т.

dynamittinnbrudd *-et* взлом (*двери, сейфа*) с по́мощью взрывча́тки.

dynámo *-en, -er эл.* дина́мо-маши́на, дина́мо, генера́тор.

dynamomaskin *-en, -er* дина́мо-маши́на.

dynamomét|er *-eret, -rer тех.* динамо́метр, силоме́р.

dynást *-en, -er ист.* тира́н, власти́тель, властели́н.

dynastí *-et, -er* дина́стия.

dynástisk *a* династи́ческий.

dyn|e I *-a* (*-en*), *-er* пери́на; пухо́вое одея́ло.

dyne II *-n, -r* дю́на, бархáн.

dynetrekk, dynevar *-et, =* чехо́л на пери́ну.

dyng|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) ку́ча, гру́да; en hel ~ мно́жество, ку́ча; bære i ~ копи́ть, ска́пливать (*деньги, богатства*); 2) му́сорная ку́ча; помо́йка; kaste noe på ~n вы́бросить что-л. на помо́йку.

dyng|e II *-et, -et* 1) нагромождáть, собирáть в кýчу; 2) копúть, скáпливать; □ ∽ **opp** собирáть [склáдывать] в кýчу; ∽ **sammen** собирáть [копúть].

dyngende *a*: ∽ våt насквóзь мóкрый.

dyngvåt *a -t* насквóзь мóкрый.

dynk|e *-et, -et* опрыскивать (*бельё перед глажением*).

dynkeflask|e *-a (-en), -er* бутылка с сéтчатой прóбкой для опрыскивания бельá пéред глáжением.

dynkelgod *a -t* обúдчивый; вспыльчивый, раздражúтельный.

dynn *-et разг.* 1) тúна, ил; 2) грязь, слякоть (*тж. перен.*).

dynnet *a* тúнистый, úлистый.

dynning *см.* dønning.

dynnvulkan *-en, -er* грязевóй вулкáн.

dyp I *-et,* = 1) прóпасть; бéздна; 2) морскáя пучúна; 3) глубинá (*тж. перен.*); 4) низúна; 5) прóпасть, тьма, ýйма; ∽ av rikdom огрóмное богáтство.

dyp II *a -t* 1) глубóкий; være fire meter ∽ имéть четы́ре мéтра в глубинý; 2) тóпкий, вязкий (*о болоте, грязи*); 3) нúзкий (*о поклоне*); 4) густóй, непроницáемый (*о мраке, темноте*); 5) нúзкий (*о голосе*); 6) тёмный, насыщенный (*о красках, цветах*); 7) задýмчивый (*о глазах, взгляде*); 8) абсолютный, мёртвый (*о тишине*); полнéйший (*о молчании, покое*).

dypblå *a -tt* тёмно-голубóй, сúний.

dypfisk *-en, -er* глубоковóдная рыба.

dypfrys(n)ing *-en (-a) тех.* глубóкое заморáживание; глубóкий хóлод.

dypgående I *-t, -r мор.* осáдка (*сýдна*).

dypgående II *a* глубокосидящий, с большóй осáдкой (*о корабле*).

dyphet *-en, -er* 1) *см.* dýbde; 2) *ирон.* глубокомыслие.

dypkultur *-en с.-х.* глубóкая обрабóтка пóчвы.

dyp||lastet *a* перегрýженный (*о судне*); ∽**liggende** *-a* глубокосидящий (*о корабле*).

dyplodd *-et, -er* глубúнный лот.

dypp *-et* ныряние; нырóк.

dypp|e *-et (-a), -et (-a)* 1) макáть, обмáкивать; 2) окунáть; 3) *мор.* салютовáть флáгом; 4) углубляться (*о чём-л.*); veien ∽r ned i en dal дорóга ухóдит вниз в долúну; ∽ seg окунáться.

dyppløy|e *-et (-(d)de), -et (-(d)de) с.-х.* производúть глубóкую вспáшку.

dyprød *a -t* тёмно-крáсный.

dypsens *уст. род. п.*: av [fra] ∽ nød от [вслéдствие] крáйней нужды.

dypsinnig *a* глубокомысленный; имéющий глубóкий смысл.

dypt||gående *a* 1) глубóкий (*о кризисе*); 2) основáтельный (*об исследовании*); 3) глубокосидящий, с большóй осáдкой (*о корабле*); ∽**loddende** *a* глубóкий, серьёзный (*о человеке*).

dyptrykk *-et полигр.* глубóкая печáть.

dypvannsfauna *-en* глубоковóдная фáуна.

dyr I *-et,* = 1) живóтное, зверь; et jaget ∽ затрáвленный зверь; 2) домáшний скот; 3) тварь.

dyr II *a -t* 1) дорогóй (*тж. перен.*); дорогостóящий (*о вещах*); hvor ∽t er det? скóлько стóит?; 2) высóкий (*о цене, квартплате, ренте*); være ∽ på noe запрáшивать слúшком высóкую цéну; ◇ en ∽ ed сúльное [крéпкое] ругáтельство.

dyrbar *a -t* дорогостóящий, цéнный.

dyrbarhet *-en, -er* цéнные вéщи; драгоцéнности.

dýrebar *a -t* 1) дорогóй, любúмый; 2) цéнный, имéющий жúзненно вáжное значéние.

dýrebarhet *-en, -er* 1) *pl* цéнные вéщи, драгоцéнности; 2) *уст.* цéнность, вáжность.

dýrebeskyttelse *-n* защúта живóтных; stå i ∽ *разг.* быть членóм óбщества по защúте живóтных.

dyrebeskyttelsesforening *-en (-a), -er* óбщество защúты живóтных.

dyre||forste(i)ning *-en археол.* окаменéлость; ∽**forsøk** *-et,* = óпыты с живóтными (*в научных целях*).

dyregod *a -t* любящий живóтных.

dyre||grav *-en (-a), -er охот.* западня, яма; ∽**gård** *-en, -er охот.* загóн, загорóдка; ∽**hage** *-n, -r* 1) зоологúческий сад, зверúнец; 2) охóтничий райóн (*обычно огороженный*); ∽**hagl** *-et охот.* дробь; ∽**hold** *-et* домáшнее скотовóдство; ∽**horn** *-et,* = олéньи рогá, рогá лóся; ∽**hund** *-en, -er* норвéжский шпиц (*порода собак*); ∽**kjøtt** *-et* олéнье мясо; ∽**krets** *-en астр.* зодиáк; ∽**lege** *-n, -r* ветеринáр.

dyrelignende *a* звероподóбный.

dyre||liv *-et* 1) óбраз жúзни живóтных; 2) фáуна; ∽**medisin** *-en* 1) медикамéнты для живóтных; 2) ветеринáрия.

dýrendal *-en шутл.* большóй меч, большáя сáбля.

dyre||olje *-n, -r* кóстное мáсло; ∽**park** *-en, -er* зоопáрк; ∽**rike** *-t* живóтное цáрство, фáуна; ∽**skinn** *-et* шкýра звéря; ∽**temmer** *-en, -e* укротúтель зверéй, дрессирóвщик; ∽**temming**, ∽**temning** *-en (-a)* укрощéние зверéй, дрессирóвка; ∽**verden** *-en* мир живóтных, фáуна.

dyrgrav *см.* dyregrav.

dyrisk *a* 1) зверúный, живóтный; 2) звéрский, свирéпый, жестóкий; 3) *разг.* вóлчий (*об аппетите*).

dýriskhet *-en* звéрство.

dyrkbar *a -t* пригóдный для обрабóтки (*о земле*); bli ∽ стать [сдéлаться] пригóдным для обрабóтки.

dýrkbarhet *-en* пригóдность для обрабóтки (*о земле*).

dyrk|e *-et (-a), -et (-a)* 1) обрабáтывать (*землю*); 2) воздéлывать, культивúровать (*растения, хлебá и т. п.*); выращивать (*овощи*); 3) развивáть (*талант, язык*); расширять (*кругозор*); 4) занимáться (*искусством, музыкой, спортом*); 5) принимáть учáстие (*в общественной жизни*); 6) поклоняться, почитáть; преклоняться (*перед чем-л.*).

dyrkelse *-n* 1) занятие (*искусством, спортом и т. п.*); 2) обожáние, поклонéние, почитáние; преклонéние (*перед чем-л.*); den nesegruse ∽ слепóе почитáние.

dyrker *-en, -e* 1) землепáшец, земледéлец, садовóд; 2) поклóнник, почитáтель, любúтель; 3) исповéдующий (*религию, веру, учение*).

dyrk(n)ing *-en* (*-a*) 1) обрабóтка (*землú*); 2) разведéние, культивúрование.

dyrknings||jord *-a* (*-en*) 1) пригóдная к обрабóтке землЯ́; 2) обрабóтанная, воздéланная землЯ́; **~metode** *-n, -r* мéтод обрабóтки (*землú*); мéтод разведéния, культивúрования (*растений, животных*); **~redskap** *-en* (*-et*), *-er* сельскохозЯ́йственные орýдия (*для обработки земли*).

dyr||koll|e *-en* (*-a*), *-er* сáмка лóся *или* олéня; **~kong** *-en, -er* лось-вожáк, олéнь-вожáк.

dyrlege *-n, -r* ветеринáр.

dyrlegehøyskole *-n, -r* вы́сшая ветеринáрная шкóла, ветеринáрный инститýт.

dyr||skue *-t, -r* вы́ставка живóтных; **~stup** *-et диал.* западнЯ́, лóвчая Я́ма.

dýrtid *-en* (*-a*) дороговúзна.

dyrtidstillegg *-et,* = прибáвка к зарплáте во врéмя дороговúзны.

dyse *-n, -r тех.* соплó, дю́за, форсýнка; наконéчник на шлáнге (*для поливки*).

dy seg *-dde, -dd* удéрживаться, воздéрживаться (*от чего-л.—for*).

dyspepsí *-en мед.* диспепсúя.

dysse I *-n, -r археол.* могúльник кáменного вéка.

dyss|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) убаю́кивать, усыплЯ́ть; ~ **i** søvn усыпúть; ▭ ~ **inn** а) усыплЯ́ть; б) успокáивать (свою́ сóвесть); ~ **ned:** ~ noe ned замЯ́ть (*дело*); приостановúть (*разговоры*).

dyssetid *-en* (*-a*) *археол.* эпóха палеолитúческих стоЯ́нок.

dyst *-en, -er* 1) бýрный спор, перебрáнка, пререкáние; 2) бой, схвáтка; 3) *ист.* турнúр.

dyst|e I *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) разбрáсывать, рассéивать что-л., посыпáть (*чем-л.—med*).

dyst|e II *-et, -et ист.* сражáться на турнúре.

dýster *a* 1) мрáчный, тёмный; 2) уны́лый, печáльный (*о пейзаже, ландшафте*); 3) грýстный, угрю́мый (*о выражении лица*); 4) слáбый, тýсклый (*об освещении*).

dytt *-en, -er* толчóк, тумáк.

dytt|e I *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) толкнýть, пихнýть; ~ én i sida толкнýть когó-л. в бок; ~ på hverandre толкáть [подтáлкивать] друг дрýга; ~ til én подтолкнýть когó-л.

dytt|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) затыкáть (*дыру, щель*); 2) *мор.* конопáтить (*корпус корабля*).

dytting *-en* (*-a*) 1) конопáчение, забúвка щéлей; 2) пáкля, вáта *и т. п.* (*для конопачения*).

dỳvåt *a -t* наскврóзь промóкший.

dægeren, dækelen, dækeren *inv уст. см.* degeren.

dæl|e *-a, -er диал.* жёлоб, стóчная трубá (*из долблёного ствола*).

dæme *-t диал.* 1) внéшний вид, нарýжность; 2) цвет, окрáска; 3) вкус.

dæs|e *-te, -t диал.* погибáть от морóза (*обычно о скоте*).

dæseferdig *a* полузамёрзший, еднá живóй.

dæsj *-et* (*-en*), *-er разг.* сúльный удáр (*кулаком*).

dæsj|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* бить кулакóм.

dævel *см.* devel.

dø *døde* (*døddé*), *dødd* 1) умерéть, скончáться (*от чего-л.—av*); dø fra én умерéть, остáвив блúзкого человéка; 2) погúбнуть; dø for [ved] egen hånd покóнчить с собóй; dø en voldsom død умерéть [погúбнуть] насúльственной смéртью; 3) увядáть, вЯ́нуть, засыхáть (*о растениях*); 4) замирáть, успокáиваться (*о ветре*); гáснуть, угасáть (*об огне, пламени, солнечных лучах*); 5) исчезáть (*о чувстве, страсти и т. п.*); ▭ dø **av** стúхнуть, утúхнуть (*о ветре*); dø **bort** отмирáть, вымирáть; dø **hen** замирáть (*о крике, звуке*); dø **ut** а) вымирáть (*о населении*); б) засыхáть (*о растениях*).

død I *-en* (*уст. род. п.* dødsens; *уст. дат. п.* døde) 1) смерть, кончúна; til ~en до сáмой смéрти, до гробовóй доскú; åndelig [borgerlig, naturlig, voldsom] ~ духóвная [граждáнская, естéственная, насúльственная] смерть; den sorte ~ чёрная смерть, чумá (*об эпидемии чумы в XIV веке в Европе*); ~en var inntrådt смерть наступúла; på ~ og liv а) во чтó бы то ни стáло; б) не на жизнь, а на смéрть; den enes ~, den andres brød ≅ на несчáстье одногó зúждется счáстье другóго; ~ gjør alle like *посл.* смерть всех сравнЯ́ет; ~en er hård å gå på ≅ от смéрти не уйдёшь; avgå ved [lide] ~en скончáться; finne ~en [sin ~] погúбнуть; gå i ~en идтú на вéрную смерть; ligge for ~en быть прú смерти; være tro til ~en быть вéрным до грóба; se ut som ~en i Lübeck *редко* ≅ вы́глядеть стрáшно худы́м, блéдным и истощённым (*ср. русск.* крáше в гроб кладýт); 2) гúбель, конéц.

død II *a -t* 1) мёртвый, умéрший, скончáвшийся; 2) безжúзненный; 3) увЯ́дший, сухóй (*о растениях, деревьях*); 4) онемéвший (*о руках, ногах*); 5) безрáдостный, грýстный; 6) пусты́нный (*о городе, деревне*); 7) стоЯ́чий (*о воде*); 8) ничегó не выражáющий, пустóй (*о взгляде, выражении лица*).

dødbeit *a разг.* тупóй, затупúвшийся (*о режущем инструменте*)

dødbiter *-en, -e* 1) *мор. разг.* тихохóдное сýдно; 2) вЯ́лый, апатúчный человéк.

dødble(i)k *a -t* мéртвенно-блéдный.

dødblod *-et,* = кровоподтёк.

døddrukken: være ~ ≅ быть пья́ным в стéльку.

døde I *уст. дат. п. от* død I: av ~ из мёртвых; til ~ дó смерти.

død|e II *-et, -et* 1) умерщвлЯ́ть, убивáть; 2) подавлЯ́ть, умерщвлЯ́ть (*страсти, желания*).

dødedag: til sin ~ до своéй смéрти.

dødelade *-n, -r* похорóнная кáсса (*выдающая деньги на похороны*).

dødelig *a* 1) смéртный; vi alminnelige ~e мы, простые смéртные; 2) смертéльный, смертонóсный.

dødelighet *-en* смéртность

dødelighetsberegning *-en* (*-a*) учёт смéртности.

dødfrakt *-en мор.* дедфрейт, мёртвый фрахт.

dødfrossen *a -t* замёрзший до́ смерти.

dødfødt *a* 1) мертворождённый; 2) нежизнеспосо́бный (*об организации, учреждении*); 3) нереа́льный (*о планах, предложениях*).

dødgang *-en тех.* 1) мёртвый ход, люфт; 2) холосто́й ход.

dødhet *-en* 1) онеме́ние (*конечностей*); 2) вя́лость, ине́ртность, апати́чность, медли́тельность; 3) засто́й, разоре́ние, разру́ха.

dødhvit *a -t* белый как полотно́; смерте́льно бле́дный.

dødning *-en, -er* 1) мертве́ц; 2) при́зрак, привиде́ние.

dødning(e)||bille *-n, -r* медля́к-веща́тель (*жук*); ~**hage** *-n, -r поэт.* кла́дбище; ~**hode** *-t, -r* че́реп (*человека*); ~**kiste** *-n, -r поэт.* гроб; ~**lin** *-et поэт.* са́ван.

dødpunkt *-et тех.* мёртвая то́чка; komme til et ~ i forhandlingene зайти́ в тупи́к в перегово́рах.

døds||angst *-en* смерте́льный страх, страх пе́ред сме́ртью; ~**annonse** *-n, -r* объявле́ние о сме́рти; ~**attest** *-en, -er* свиде́тельство о сме́рти; ~**bo** *-et,* = насле́дство, иму́щество уме́ршего; ~**bud** *-et,* = 1) изве́стие о сме́рти; 2) предсказа́ние сме́рти; ~**cell|e** *-en (-a), -er* ка́мера сме́ртника.

dødsdom *-men, -mer* сме́ртный пригово́р; felle ~ over én вы́нести сме́ртный пригово́р кому́-л.

dødsdøm|me *-te, -t* приговори́ть к сме́рти.

dødseiler *см.* dødbiter.

dødsens I *уст. род. п. от* død I; være ~ умира́ть, быть при́ смерти.

dødsens II *adv* смерте́льно; være ~ redd быть смерте́льно испу́ганным.

døds||fall *-et,* = сме́ртный слу́чай; ~**fare** *-n, -r* смерте́льная опа́сность.

dødsjø *-en мор.* мёртвая зыбь, штиль.

døds||klokk|e *-a (-en)* похоро́нный звон; ~**kval** *-en* предсме́ртная аго́ния; ~**list|e** *-en (-a), -er* спи́сок уме́рших, поги́бших (*на войне*); ~**mark** *-a (-en), -er* безжи́зненная пусты́ня; ~**sang** *-en* 1) лебеди́ная песнь; 2) похоро́нный псало́м; ~**seng** *-a (-en)* сме́ртное ло́же; ~**stillhet** *-en* мёртвая тишина́; ~**straff** *-en (-a), -er* сме́ртная казнь; ~**stund** *-en* сме́ртный час.

død|stekt *a* сла́бо поджа́ренный; пло́хо пропечённый (*о хлебе*).

dødstille *-n* безве́трие; ligge i ~ попа́сть в мёртвый штиль.

dødsår *-et* год сме́рти.

død||vann *-et мор.* мёртвая вода́; стоя́чая вода́; ta ~(e) попа́сть в мёртвую во́ду; ligge i ~et находи́ться в полосе́ мёртвой воды́; *перен.* быть в безде́йствии; bringe noe ut av ~et вы́вести что-л. из состоя́ния засто́я; ~**vekt** *-en (-a) мор.* дедве́йт.

døende I *a* умира́ющий.

døende II *adv*: ~ stille a) как вко́панный; б) соверше́нно ти́хий.

døgenikt *-en, -er* безде́льник, никчёмный челове́к, шалопа́й.

døg|er *-eret (-ret),* = *диал.* су́тки.

døgervil|l *a -t* запу́тавшийся, сби́вшийся с пути́ [во вре́мени]; дезориенти́рованный; сби́тый с то́лку.

døgn *-et,* = 1) су́тки; ~et rundt кру́глые су́тки; i ~et в су́тки; 2) *с определённым постпозитивным артиклем* настоя́щее вре́мя, на́ша совреме́нность; 3) *астр.* пери́од обраще́ния (плане́ты) вокру́г свое́й оси́.

døgn||barn *-et,* = *поэт.* челове́к, живу́щий сего́дняшним днём; ~**flu|e** *-a (-en), -er* подёнка (*муха*)

døgnvis *adv* посу́точно; су́тками.

døk|k *a -t диал.* тёмный (*о красках*).

døl *-en, -er* 1) жи́тель доли́ны; 2) дереве́нщина (*чаще о женщине*).

dølakjøtt *-et* солёная и копчёная бара́нья груди́нка.

døle||drakt *-a (-en), -er* национа́льная оде́жда жи́телей доли́ны; ~**lu|e** *-a (-en), -er* остроконе́чная ша́пка.

dølg *уст.*: legge ~ på прикрыва́ть, пря́тать, скрыва́ть (*что-л.*).

dølge [`dølgə] *dul(g)te, dul(g)t уст.* 1) скрыва́ть, закрыва́ть, 2) пря́тать,ута́ивать; 3) подавля́ть (*чувство*); 4) зама́лчивать.

dølgsmål *см.* dølsmål.

dølje *dulte, dult см.* dølge.

dølsk *a* 1) доли́нный, из доли́ны; 2) ограни́ченный, глупова́тый, дереве́нский.

dølsmål *-et,* = та́йна, секре́т; i ~ в та́йне; uten ~ без ута́йки, открове́нно; legge ~ på де́лать та́йну (*из чего-л.*).

døme *-t,* = *диал.* приме́р; til ~(s) наприме́р.

døm|me *-te, -t* 1) суди́ть; etter alt å ~ су́дя по всему́; ~ andre etter seg selv подходи́ть ко всем со свое́й ме́ркой; ~ på noe рассчи́тывать, де́лать ста́вку на что-л.; så vidt jeg kan ~ наско́лько я могу́ суди́ть; ~ etter det ytre (е́сли) суди́ть по вне́шнему ви́ду; 2) *юр.* выноси́ть пригово́р, осужда́ть кого́-л.; ~ etter lov og rett суди́ть по зако́ну; ~ én fri оправда́ть кого́-л.; ~ én skyldig i noe призна́ть кого́-л. вино́вным в чём-л.; 3) присужда́ть (*к чему-л.—til*); 4) рассуди́ть, реши́ть спор; *спорт.* суди́ть.

dønn I *-et,* = гул, шум.

dønn II *adv разг.* соверше́нно; по́лностью, определённо, целико́м.

døn|ne *-net (-te), -net (-t)* 1) гуде́ть, производи́ть шум; 2) дрожа́ть, колеба́ться (*о звуке, свете*).

dønning *-en (-a), -er* 1) волне́ние на мо́ре, зыбь; 2) волна́.

døp|e *-te, -t* 1) *церк.* крести́ть, соверша́ть обря́д креще́ния; 2) крести́ть, называ́ть; ~ et skip разбива́ть буты́лку вина́ о борт при спу́ске корабля́ на́ воду.

døpe||attest *-en, -er* свиде́тельство о рожде́нии [креще́нии] челове́ка; ~**font** *-en, -er церк.* купе́ль (*для крещения*); ~**navn** *-et,* = и́мя (*данное при крещении*); ~**sed|del** *-delen, -ler диал. см.* døpeattest.

dør *-a (-en), -er* дверь; enkelt ~ одноство́рчатая дверь; ~en står på gløtt, ~en står på klem дверь приоткры́та; for åpne [lukkede] ~er при откры́тых [закры́тых] дверя́х; innen ~e до́ма, в помеще́нии; banke på døra стуча́ть в дверь; bo ~ i ~ жить по сосе́дству; bryte opp ~ene взла́мывать

дверь; feie for sin egen ~ *погов.* мети́ всяк пе́ред свои́ми воро́тами; følge en gjest til døra проводи́ть го́стя до двере́й; gå [komme] utenfor en ~ [~en] выходи́ть из до́ма на све́жий во́здух; på døra med ham! вы́бросьте его́ за дверь!; sette [få] én på døra, vise én døra вы́ставить кого́-л. за дверь; smelle med døra хло́пнуть две́рью; stå i døra стоя́ть в дверя́х; stå for ~en стоя́ть у воро́т, наступа́ть; åpne alle ~er for én дать кому́-л. свобо́дный до́ступ повсю́ду.

dør||beslag *-et,* = запо́р [задви́жка] на двери́; **~fløy** *-en* (*-a*), *-er* ство́рка двухство́рчатой две́ри; **~forheng** *-et,* = портье́ра на двери́.

dørg *adv* соверше́нно.

dørgangjern *-et диал.* дверны́е пе́тли.

dørgende *adv* соверше́нно (*с прил.* full, rolig, stille).

dør||grep *-et,* =, **~hank** *-a* (*-en*), *-er см.* dørhåndtak; **~hengs|el** *-la* (*-elet*), *-ler* дверна́я пе́тля; **~hull** *-et,* = дверно́й проём; **~håndtak** *-et,* = дверна́я ру́чка.

dørk *-en, -er* пол (*в каюте корабля*); насти́л.

dør||lukker *-en, -e* механи́зм, закрыва́ющий дверь; **~matt|e** *-a* (*-en*), *-er* ко́врик [полови́к] у две́ри; **~plat|e** *-a* (*-en*), *-er* доще́чка на двери́ (*с фамилией жильца*); **~skraper** *-en, -e* скребо́к (*у двери*).

dørslag *-et,* = 1) цеди́лка, си́то; дуршла́г; 2) *тех.* пробо́йник, вы́колотка, ке́рнер.

dør||tersk|el *-elen, -ler* поро́г две́ри; **~vett** *диал.*: ikke ha ~vett постоя́нно забыва́ть закрыва́ть за собо́й дверь; **~vokter** *-en, -e* приврáтник, швейца́р; **~vrier** *-en, -e см.* dørhåndtak; **~åpning** *-en, -er* дверно́й проём, вход; i ~åpningen в дверя́х.

døs *-en* сонли́вость, полусо́нное состоя́ние, дремо́та; falle i en ~ впасть в сонли́вое состоя́ние, задрема́ть; gå i en ~ впасть в бессозна́тельное состоя́ние; ligge i en ~ лежа́ть в прострáции [в полубессозна́тельном состоя́нии]; være i en ~ быть в полусне́, дрема́ть.

døs|e *-te, -t* 1) дрема́ть, клева́ть но́сом; 2) быть неподви́жным, засты́ть в одно́м положе́нии; 3) те́плиться (*об огне*); сла́бо, ту́скло горе́ть; ▭ ~ **av** задрема́ть; ~ **bort:** ~ noen bort усыпля́ть кого́-л.; ~ **hen** а) *см.* døse av; б) *см.* døse bort.

døsen *a -t,* **døsig** *a* 1) со́нный, полусо́нный; 2) вя́лый, апати́чный, безде́ятельный; 3) однообра́зный, моното́нный (*о времяпрепровождении*); 4) сла́бый (*о ветре*); 5) ту́склый, нея́ркий (*об огне, свете*).

døsighet *-en* (*-a*) сонли́вость, со́нное состоя́ние, дремо́та.

døtre(r) *pl om* datter; solens ~ до́чери со́лнца, китая́нки; Sydens ~ южа́нки.

døv *a -t* 1) глухо́й, огло́хший; 2) нечувстви́тельный, невосприи́мчивый (*к чему-л.— for*); неподдаю́щийся (*на уговоры*); 3) *уст.* тупо́й (*о лезвии, игле*).

døv|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) заглуша́ть, притупля́ть (*боль, скорбь, вражду*); 2) *уст.* глуши́ть, оглуша́ть; 3) *уст.* де́лать бесчу́вственным.

døvelse *уст.*: gå som i en ~ ходи́ть как во сне.

døveskole *-n, -r* шко́ла для глухи́х.

døvfødt *a* глухо́й от рожде́ния.

døvhet *-en* 1) глухота́; 2) невосприи́мчивость (*к словам, идеям, влиянию*).

døvhørt *a* тугоу́хий, туго́й на́ ухо.

døvnesl|e *-en* (*-a*), *-er бот.* крапи́ва глуха́я.

døvskap *-en* глухота́.

døvstum *a -t* глухонемо́й.

døvstumme||geberde *-n, -r* ручна́я а́збука глухонемы́х; **~undervisning** *-en* (*-a*) обуче́ние глухонемы́х.

døvøre: vende ~t til игнори́ровать, не слу́шать, притворя́ться глухи́м.

døy|e *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) 1) терпе́ть, претерпева́ть, переноси́ть (*человека, манеры, шутки*); 2) быть вы́нужденным пойти́ на что-л. [согласи́ться с чем-л.].

døyt *-en разг.* грош; ikke [aldri] en ~ ни гроша́; det bryr jeg meg ikke en ~ мне ро́вным счётом наплева́ть (*на что-л.—om*).

døyv|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) *см.* døve; 2) затупи́ть; 3) *перен.* одоле́ть, победи́ть, превзойти́; på ski er det ikke lett å ~ ham в бе́ге на лы́жах его́ тру́дно победи́ть.

då *-en уст. см.* dådyr.

dåd *-en* 1) де́йствие, посту́пок; med [i] råd og ~ сло́вом и де́лом; 2) по́двиг; glimrende ~ блестя́щий по́двиг.

dåd||frisk *a -t поэт.* де́ятельный, энерги́чный; **~full** *a -t* по́лный эне́ргии [тво́рческих сил]; **~løs** *a -t* безде́ятельный, насси́вный, неэнерги́чный; **~rask** *a -t* энерги́чный, бы́стрый на подъём; **~rik** *a -t* бога́тый дела́ми, собы́тиями.

dådsdyktig *a* де́ятельный; дееспосо́бный.

dåds||kraft *-en* (*-a*) эне́ргия, тво́рческие си́лы; **~mann** *-mannen, -menn* де́ятельный челове́к, челове́к де́ла.

dådyr *-et,* = *зоол.* лань.

dåm *-en диал.* 1) при́вкус; 2) арома́т, прия́тный за́пах; 3) цвет, окра́ска; отте́нок.

dåm|e *-te* (*-a*), *-t* (*-a*) *диал.* па́хнуть, издава́ть прия́тный за́пах.

dån|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *разг.* 1) па́дать в о́бморок; 2) теря́ться, затиха́ть (*о звуке*); исчеза́ть, растворя́ться (*о тумане*), ▭ ~ **av,** ~ **bort,** ~ **hen** упа́сть в о́бморок, потеря́ть созна́ние, лиши́ться чувств.

dånedimp *-en разг.* о́бморок; ta ~en упа́сть в о́бморок, потеря́ть созна́ние.

dåneferdig *a* гото́вый упа́сть в о́бморок.

dåp *-en церк.* 1) креще́ние; 2) крести́ны; 3) купе́ль для креще́ния.

dåps||attest *-en, -er* свиде́тельство о креще́нии; ме́трика; **~vitne** *-t, -r церк.* крёстный оте́ц.

dåraktig *a уст.* дура́шливый, глупова́тый.

dåre I *-n, -r* 1) *уст.* сумасше́дший, умалишённый; 2) слабоу́мный, глу́пый, дура́к; en ~ kan spørre mere enn ti vise kan svare *погов.* оди́н дура́к мо́жет зада́ть бо́льше вопро́сов, чем де́сять у́мных на них отве́тить; vårherre er alle ~rs formynder *посл.* дурака́м везёт.

dår|e II *-et, -et* 1) очаро́вывать, завлека́ть, возбужда́ть страсть; 2) дура́чить, обма́нывать; соблазня́ть (*же́нщину*).

dårebasse *-n, -r разг.* мужчи́на, име́ющий успе́х у же́нщин.

dåre||hus *-et, = уст.* сумасше́дший дом; **~kiste** *-n, -r разг.* отделе́ние для умалишённых (*в. больни́це, го́спитале*).

dårlig I *a* (*komp* verre, *superl* verst) 1) плохо́й, скве́рный; 2) больно́й; bli ~ заболе́ть; det sto ~ til med noen бы́ло о́чень пло́хо (*кому-л.*); 3) сла́бый, боле́зненный; 4) глу́пый, неразу́мный; 5) ло́маный (*о языке́*); han uttrykker seg på ~ norsk он изъясня́ется на ло́маном норве́жском языке́; 6) неудовлетвори́тельный, малоподходя́щий; 7) ненадёжный.

dårlig II *adv* (*komp* verre, *superl* verst) пло́хо, скве́рно.

dårlighet *-en* 1) глу́пость; глу́пый посту́пок; неразу́мное поведе́ние; 2) *уст.* сумасше́ствие.

dårskap *-en, -er* 1) глу́пость; сумасбро́дство; 2) сумасше́ствие.

dåse *-n, -r* коро́бка, коро́бочка; жестя́нка.

dåse||kjøtt *-et* консерви́рованное мя́со; **~mat** *-en* консе́рвы.

dåsemikkel *-en разг.* дурале́й.

dåvilt *см.* dådyr.

E

E, e *-'et, -'er* 1) *пя́тая бу́ква норве́жского алфави́та*; 2) *муз.* ми; E-dur ми мажо́р; e-moll ми мино́р.

eau de Cologne ['o:dəkɔ'lɔnjə] *-n* одеколо́н.

ebbe I *-n* 1) морско́й отли́в, ма́лая вода́; 2) отли́в (*средств*); det var ~ i kassa ка́сса была́ пуста́; det var ~ i hans pung его́ кошелёк был пуст.

ebb|e II *-et, -et* 1) убыва́ть (*о воде́*); det ~r вода́ убыва́ет; 2) уменьша́ться ; ▭ ~ av, ~ ut уме́ньшиться, исче́знуть, пропа́сть.

ebbe||strøm *-men, -mer* отли́вное тече́ние; **~tid** *-en* (*-a*) вре́мя отли́ва.

ebenist *-en, -er* столя́р-краснодере́вщик.

ebonítt *-en тех.* эбони́т.

ebonittplat|e *-en* (*-a*), *-er тех.* пласти́нка из эбони́та.

ebulli(o)skop *-et* спиртоме́р.

e-båt *-en, -er мор.* конво́йное су́дно, конво́йр.

echelon *см.* esjelon.

echelonnére *см.* esjelonnére.

echelonvis *см.* esjelonvis.

ecru [ek'ry:] *a* сыро́й; суро́вый, небелёный (*о ткани*).

ed *-en, -er* 1) кля́тва, прися́га; avlegge ed på noe приноси́ть прися́гу в чём-л.; дава́ть кля́тву, кля́твенное обеща́ние в чём-л.; bryte en ed наруша́ть кля́тву; erklære under ed заяви́ть под прися́гой; gi sin ed på noe дава́ть торже́ственное обеща́ние; holde en ed сдержа́ть кля́тву; ta vitner i ed приводи́ть свиде́телей к прися́ге; vinne ed дава́ть кля́тву, кля́сться; 2) прокля́тие, руга́тельство; en drøy ed кре́пкое руга́тельство; eder og forbannelser прокля́тия и руга́тельства.

édamer, édamerost *-en* голла́ндский сыр (*эда́мский сыр*).

edbryter *-en, -e* клятвопресту́пник.

ed||brytersk *a* клятвопресту́пный; **~bund|en** *a -et* свя́занный кля́твой, прися́гой.

Èdda *-en лит.* Э́дда (*Мла́дшая Э́дда—кни́га по поэ́тике для ска́льдов, соста́вленная Сно́рри Стурлу́ссоном; Ста́ршая Э́дда—па́мятник древнескандина́вской эпи́ческой литерату́ры*).

èdda||dikt *-et, =* стихотво́рная строфа́, сохраня́ющаяся в Ста́ршей Э́дде; **~kvad** *-et, =* песнь, сохрани́вшаяся в Ста́ршей Э́дде; **~studie|r** *-ne pl* изуче́ние Э́дды, заня́тия Э́ддой.

edder *-en* 1) яд, ядови́тая жи́дкость; 2) зло́ба, злость; spy ~ og galle бры́згать жёлчью от зло́бы и бе́шенства; hun er bare ~ og galle она́—сама́ злость и жёлчь; 3) гной (*в ра́не*).

edderbyld *-en, -er* гно́йный навры́в, чи́рей.

édderkopp *-en, -er* пау́к.

edderkoppnett *-et*, **edderkoppspinn** *-et*, **edderkoppvev** *-en* паути́на.

èddik *-en* у́ксус; brygge ~ приготовля́ть у́ксус; sur som ~ ки́слый как у́ксус (*тж. перен.*).

eddik||brygger *-en, -e* 1) рабо́чий-уксусова́р; 2) *шутл.* хму́рый, неприве́тливый челове́к; **~bryggerí** *-et, -er* у́ксусный заво́д; **~flask|e** *-en* (*-a*), *-er* у́ксусная буты́лка (*в сервиро́вочном столо́вом набо́ре*); **~flu|e** *-a* (*-en*), *-er* дрозофи́ла (*насеко́мое*); **~måler** *-en, -e хим.* ацето́метр; **~sprit** *-en хим.* у́ксусный спирт.

eddiksur *a -t* 1) *хим.* уксуснoки́слый; 2) недово́льный, хму́рый.

eddiksyr|e *-en* (*-a*) *хим.* у́ксусная кислота́.

édel *a -t* 1) благоро́дный (*тж. о мета́ллах, га́зах*); великоду́шный; min edle frue *уст.* моя́ почте́нная госпожа́ [супру́га]; 2) зна́тный; 3) драгоце́нный (*о камня́х*); 4) высо́кий (*об иску́сстве*); 5) то́нкий, изы́сканный (*об изде́лиях*); 6) высокосо́ртный.

edelbåren *a уст.* зна́тного происхожде́ния.

edel||gass *-en, -er хим.* благоро́дный газ; **~gran** *-a, -er* пи́хта бе́лая *или* гребе́нчатая.

edelhet *-en см.* èdelmod.

edelhjerte *-t, -r поэт.* благоро́дное се́рдце.

edelhjertet *a* великоду́шный, благоро́дный.

èdelig I *a* кля́твенный, подкреплённый кля́твой [прися́гой]; bekrefte ~ подтверди́ть кля́твенно.

èdelig II *a уст.* благоро́дный.

edel||korall *-en, -er зоол.* кора́лл благоро́дный; **~metall** *-et, -er* благоро́дный мета́лл.

èdelmod *-et* благорóдство, великодýшие.
èdelmodig *a* благорóдный, великодýшный.
edelmodighet *-en* (*-a*) *см.* èdelmod.
edelsinn *-et* благорóдный óбраз мыслей.
edelsinnet *a* великодýшный.
édelste(i)n *-en*, *-er* 1) драгоцéнный кáмень; 2) *поэт.* благорóдный человéк.
edelweiss *-en бот.* эдельвéйс (альпийский).
éden *-et* 1) земнóй рай; благодáтный край; 2) *библ.* Эдéм.
éder *pron уст.* вас, вам; med ∽ с вáми.
éderdun *-et* (*-a*) 1) гагáчий пух; 2) подýшка из гагáчьего пýха; перина из гагáчьего пýха.
ederduns||dyn|e *-en* (*-a*), *-er* перина из гагáчьего пýха; ∽**put|e** *-en* (*-a*), *-er* подýшка из гагáчьего пýха.
ederfugl *см.* ærfugl.
eders *pron уст.* ваш, вáша, вáше; вáши.
edfest|e *-et*, *-et юр.* приводить к присяге; скреплять клятвой [присягой].
edfestelse *-n юр.* приведéние к присяге, скреплéние клятвой [присягой].
edfri *a -tt* свобóдный от присяги [клятвы].
edíkt *-et*, *-er ист.* укáз, эдикт.
edling *-en*, *-er* 1) *поэт.* аристокрáт; 2) *поэт. уст.* благорóдный человéк.
edr|e *-et*, *-et* 1) гнойться, источáть гной; 2) нарывáть; 3) *перен.* исходить злóбой.
èdru *a* 1) трéзвый; bli ∽ протрезвиться; gjøre ∽ протрезвлять; 2) здрáвый, рассудительный, здравомыслящий.
edrúelig *a* 1) воздéрж(ан)ный; 2) здрáвый, трéзвый.
edrúelighet *-en* 1) трéзвость; воздéрж(ан)ность (*от спиртных напитков*); 2) здравомыслие.
edruskap *см.* edrúelighet 1).
eds||avleggelse *-n* принесéние присяги; ∽**brudd** *-et*, = нарушéние клятвы [присяги]; ∽**bryter** *-en*, *-e редко* клятвонарушитель; ∽**form** *-en* текст клятвы [присяги]; ∽**formular** *-en*, *-er* текст присяги [клятвы]; ∽**ring** *-en ист.* кольцó, на котóром клялись дрéвние скандинáвы; ∽**tilbud** *-et*: under ∽tilbud под присягой.
edsvoren *a -t* 1) *юр.* присяжный; 2) *уст.* принéсший клятву [присягу], присягнýвший.
edta *edtok*, *edtatt редко* привести к присяге.
E-dur *муз.* ми мажóр.
efemér *a* эфемéрный, мимолётный, скоропреходящий.
efemerer *pl зоол.* подёнки.
efemeríde I *-n*, *-r зоол.* подёнка (*муха*).
efemeríde II *-n*, *-r обычно pl астр.* эфемериды.
efékt *-en*, *-er* 1) дéйствие, воздéйствие; 2) эффéкт; gjøre voldsom ∽ произвести сильный эффéкт; jage etter ∽ гнáться за эффéктом; 3) *тех.* мóщность, производительность; эффективность; 4) *pl* дорóжные вéщи; 5) *pl* личные вéщи, движимость; 6) *pl эк.* цéнные бумáги.
effektbuelamp|e *-en* (*-a*), *-er* электродуговáя лáмпа.
effektbørs *-en*, *-er эк.* фóндовая биржа.
effektfull *a -t* эффéктный, впечатляющий.
effekthand|el *-elen*, *-ler эк.* оперáции цéнными бумáгами.
éffektiv *a -t* 1) эффективный, дéйственный; 2) действительный, реáльный; 3) *тех.* полéзный (*о действии, механической силе и т п.*); 4) *воен.* боеспосóбный.
effektivisér|e *-te*, *-t* повышáть эффективность.
effektivitét *-en* эффективность, дéйственность.
effektivstyrke *-n*, *-r воен.* 1) боеспосóбная часть, боеспосóбное подразделéние; 2) боеспосóбная часть войск.
effektivverdi *-en эк.* действительная стóимость.
effektjagende *a* гонящийся за эффéктом, бьющий на эффéкт.
efféktjageri *-et* погóня за эффéктом [сенсáцией].
effektløs *a -t* неэффéктный.
effektstykke *-t*, *-r театр.* сенсациóнная пьéса [постанóвка].
effektuér|e *-te*, *-t эк.*: ∽ en ordre выполнять закáз.
effeminér|e *-te*, *-t* изнéживать.
effen *a -t уст.* чётный.
efferent *a физиол.* эфферéнтный, отводящий (*о нервах*).
effloreséns *-en* 1) *мед.* сыпь (*на коже*); высыпáние (*сыпи*); 2) начáло цветéния (*растений*); 3) выветривание (*горных пород*).
effusívste(i)n *-en геол.* эффузивный кáмень.
effusjón *-en*, *-er геол.* эффýзия.
effusjonslag *-et*, = *геол.* эффузивный [излившийся] слой; слой застывшей лáвы.
efta *-en диал. см.* ettermiddag.
èftasverd *-en диал.* послеполýденная едá; едá во вторóй половине дня.
eftasverds||hvil *-en диал.* послеобéденный óтдых; ∽**tid** *-en* (*-a*) *диал.* врéмя пóсле полýдня, послеобéденная порá.
éfter* I, II *см.* etter I, II.
éføy *-en*, *-er* плющ обыкновéнный.
eføydekket, eføydekt, eføykledd *a* покрытый [обвитый] плющóм.
eg *диал. см.* jeg II.
egál *a -t* 1) уравновéшенный, спокóйный; 2) *муз.* рóвный, не имéющий модуляций (*о голосе*).
egalisér|e *-te*, *-t* урáвнивать, вырáвнивать.
egalitét *-en*, *-er муз.* рóвность.
ègen *a* (*n* eget, *pl* egne) 1) свой, сóбственный; 2) отдéльный (*о комнате, доме, входе*); 3) осóбый, специáльный (*о конверте*); 4) своеобрáзный; специфический; 5) чуднóй, стрáнный.
egenart *-en* своеобрáзие; осóбенность; специфика.
egenartet *a* своеобрáзный, осóбый.
egen||bevegelse *-n астр.* сóбственное движéние (*звёзд*); ∽**farge** *-n* естéственная окрáска.
egenhandel *-en* чáстная торгóвля.
egenhendig *a* собственнорýчный.
ègenhet *-en*, *-er* 1) осóбенность, специфика; 2) стрáнность.

egen||interesse *-n*, *-r* личный интерес, забота о собственной выгоде; ~**kapital** *-en* *эк.* акционерный капитал.

egenkjærlig *a* эгоистичный.

egenkjærlighet *-en* 1) эгоистичность, эгоизм; 2) самодовольство, самоупоение.

egenmektig *a* самовластный, самоуправный.

egenmektighet *-en* самоволие, самоуправство.

egen||navn *-et*, = *грам.* имя собственное; ~**nytte** *-n* своекорыстие, корыстолюбие, корысть.

egennyttig *a* своекорыстный, корыстный, корыстолюбивый.

egennyttighet *-en* корыстолюбие.

egenrettferdig *a* 1) своевольный; 2) самодовольный.

ègenrådig *a* 1) своевольный; своенравный; 2) самоуправный, самовластный.

ègenrådighet *-en* своеволие, своенравие, самоуправство.

egensindig *a* упрямый, своенравный.

egensindighet *-en* упрямство, своенравие.

ègenskap *-en*, *-er* качество, свойство; i ~ av в качестве (*кого=*, *чего-л.*); ervervede ~er благоприобретенные свойства [качества].

egenskapsord *-et*, = *грам.* имя прилагательное.

egensvingning *-en*, *-er* собственная амплитуда колебаний (*тела*, *маятника*, *струны*).

égentlig I *a* 1) собственный, истинный; 2) настоящий, действительный; первоначальный.

égentlig II *adv* 1) собственно говоря; 2) именно, как раз.

egen||varme *-n* *физ.* удельная теплоёмкость (*вещества*); ~**veks¦el** *-elen*, *-ler* *ком.* простой вексель, прямой вексель; соло-вексель; ~**vekt** *-en* 1) чистый вес; вес нетто; 2) *физ.* удельный вес; ~**verdi** *-en* *эк.* действительная ценность; ~**vilje** *-n* своеволие, произвол.

eget *n* *om* ègen.

egg I *-en* (*-a*), *-er* 1) остриё, лезвие; verge med odd og ~ *уст.* оборонять, защищать с оружием в руках; 2) гребень (*горы*); 3) впадина на дне моря; 4) кромка (*ткани*); 5) острый край (*камня*).

egg II *-et*, = яйцо; bløtkokt ~ яйцо всмятку; forlorne ~ яйцо-пашот; hårdkokt ~ крутое яйцо; legge ~ класть яйца; ligge på ~ сидеть на яйцах; ste(i)ke ~ делать яичницу-глазунью.

egg||albumin *-et* *хим.* яичный белок, альбумин; ~**celle** *-n*, *-r* 1) *зоол.*, *анат.* яйцеклетка; 2) *бот.* семенная клетка.

eggdannet *a* яйцевидный, яйцеобразный.

egg¦e *-et*, *-et* 1) подстрекать, подзадоривать, возбуждать; 2) *диал.* точить, оттачивать, заострять.

egge||beger *-et*, = рюмка для яиц; ~**bolle** *-n*, *-r* *кул.* яичная фрикадель(ка).

eggedós¦is *-isen*, *-er* гоголь-моголь.

eggedosissuppe *-n*, *-r* *кул.* кушанье из сбитого желтка с вином и водой.

egge||dram *-men*, *-mer* *кул.* водка с гоголь-моголем; ~**drikk** *-en* питьё от кашля (*сельтерская*, *гоголь-моголь*, *горячее молоко с сахаром*); ~**glass** *-et*, = рюмка для яиц; ~**gule** *-n*, *-r* яичный желток, желток в яйце.

èggehvite *-n*, *-r* 1) яичный белок, белок в яйце; 2) *хим.* белковое вещество.

eggehvite||stoff *-et*, *-er* *хим.* белковое вещество, белок; ~**sykdom** *-men* *мед.* нефрит.

egge||kake *-n*, *-r* *кул.* пирожное из яичного теста; ~**koker** *-en*, *-e* прибор для варки яиц; ~**krem** *-en* *кул.* яичный крем; ~**krokett** *-en*, *-er* *кул.* яичный крокет с ветчиной; ~**kurv** *-a* (*-en*), *-er* корзинка с яйцами; корзинка для яиц; ~**løp** *-et*, = игра (*по условиям которой участники держат во рту ложку с яйцом*); ~**olje** *-n*, *-r* *хим.* 1) *pl* лецитины; 2) льняное масло с известковой водой (*народное лекарство против ожогов*); ~**pisker** *-en*, *-e* металлический веничек (*для сбивания яиц*); ~**plomm¦e** *-en* (*-a*), *-er* желток; ~**pulver** *-et*, = яичный порошок; ~**punsj** *-en* гоголь-моголь с вином.

eggerund *a* *-t* яйцеобразный, округлый, в форме яйца.

egge||rør¦e *-en* (*-a*), *-er* *кул.* яйца, сбитые вместе с маслом (*в качестве соуса к рыбным и др. блюдам*); ~**salat** *-en* салат с яйцом; ~**skall** *-et*, = яичная скорлупа; ~**skje** *-en*, *-er* маленькая чайная ложка (*чтобы есть яйцо в скорлупе*); ~**stokk** *см.* eggstokk; ~**toddy** *-en* тёплый напиток (*из молока, яиц, водки и сахара*); ~**topp** *-en*, *-er* *кул.* яичные фрикадельки (*в бульонах*); ~**vaf¦fel** *-felen*, *-ler* *кул.* вафля (*из теста с яйцами*); ~**vær** *см.* eggvær.

eggformet *a* яйцеобразный, имеющий форму яйца.

egg||furing *-en* (*-a*) *биол.* деление яйцеклетки (*при развитии зародыша*); ~**gule** *-n*, *-r* *диал.* яичный желток; ~**høn¦e** *-en* (*-a*), *-er* яйценоская курица, несушка.

eggjern *-et*, = *тех.* режущий инструмент.

eggleder *-en* *анат.* яйцевод, фаллопиева труба.

eggleggende *a* яйцекладущий, яйцеродный (*о животных*).

egglegger *-en*, *-e* курица-несушка.

egglegging *-en* кладка [носка] яиц.

eggleggingsrør *-et*, = *зоол.* яйцеклад.

egglegning *см.* egglegging.

eggplant¦e *-en* (*-a*), *-er* баклажан.

eggredskap *-en* (*-et*) *тех.* режущий инструмент.

eggrik *a* *-t* хорошо несущаяся, яйценоская (*о курах*).

egg¦sette *-satte*, *-satt* 1) оттачивать; 2) заострять.

egg||skål *-en*, *-er* *см.* eggebeger; ~**stokk** *-en*, *-er* *анат.* яичник.

eggstor *a* *-t* величиной с куриное яйцо.

eggstål *-et* режущий инструмент (из стали).

eggvend¦e *-te*, *-t* сшивать (*ткань*) по кромке.

eggvær *-et* птичий базар.

ègl¦e *-et*, *-et* поддразнивать, подзадоривать, злить (*насмешками*, *колкостями*); □ ~ **opp** дразнить, подзадоривать; наускивать, натравливать (*на кого-л.*); ~ **seg:** ~ seg inn искать повод для ссоры, пытаться затеять ссору (*с кем-л.—på*).

eglefant *-en, -er* интриган, интриганка; любитель скандалов.

eglesyk *a -t*, **eglet** *a* ворчливый, скандальный, интриганский.

egn *-en, -er* местность, район, округ, край; her i ~en в наших краях, у нас.

egn|e ['einə] *-et, -et* подобать, приличествовать; være lite ~t а) быть плохо приспособленным (*к чему-л.—til*); б) быть неподходящим, непригодным (*для чего-л.—til*); ~ seg быть пригодным, подходящим, приспособленным (*к чему-л.—til*); han ~r seg til alt он на все руки мастер.

egn|e ['eŋnə] *-te, -t* насаживать приманку.

egne *pl om* ègen.

egnet *a* пригодный, подходящий, подобающий.

égo *-et* собственное «я», собственная персона.

egoisér|e *-te, -t* быть эгоистом; вести себя эгоистично.

egoísme *-n* эгоизм.

egoíst *-en, -er* эгоист.

egoístisk *a* эгоистичный, эгоистический.

egosentrisitet *-en* эгоцентризм.

egoséntrisk *a* эгоцентрический.

egrenér|e *-te, -t* отделять [выбивать] зёрна, семена из хлопка.

egrett *-en, -er* 1) хохол (*у птиц*); 2) султан, эгрет.

egse I *-t* возбуждение, раздражение, аффект.

egs|e II *-te, -t* возбуждать, подогревать, взвинчивать.

egýpter *-en, -e* египтянин.

egýptisk *a* египетский.

ei I *adv см.* ikke II; ~ heller также не.

ei II *неопределённый артикль ж. р. ед. ч.; см.* en III.

éia! *int поэт. уст.* (*выражает бурную радость, веселье, восторг*) ура!

éiameg! *int* (*выражает жалобу или раздражение*) эх!, ах!

eid I *-et, = геогр.* перешеек.

eid* II *см.* ed.

eidetisk *a психол.* эйдетический.

eidsvolls||garantiene *ист.* Эйдсволльские гарантии; ~**mann** *-mannen, -menn ист.* участник Учредительного собрания в Эйдсволле (*в Норвегии в 1814 г.*).

eie I *-t* владение, имущество; ha i ~ иметь, владеть; få i ~ получить во владение [в собственность]; ta i ~ вступить во владение, стать владельцем; завладеть.

eie II *ei(d)de* (*eiet; диал. åtte*), *ei(d)d* (*eiet; диал. ått*) владеть, иметь во владении.

eieform *-en, -en грам.* родительный падеж.

eiegod *a -t* добрый, хороший, сердечный.

eiegodhet *-en* доброта, сердечность, добродушие.

eiendel *-en, -er* 1) движимое имущество; 2) пожитки, вещи.

èiendom *-men, -mer* 1) собственность; 2) имущество; (jord)fast ~ недвижимое имущество; fremmed ~ чужое имущество; 3) имение, усадьба.

eiendómmelig *a* 1) своеобразный, отличительный, характерный; 2) странный, чудной.

eiendómmelighet *-en, -er* 1) своеобразие; характерная черта; 2) странность.

eiendomsberettigelse *-n юр.* право собственности.

eiendomsberettiget *a юр.* имеющий право собственности.

eiendoms||besittelse *-n, -r юр.* обладание собственностью [имением]; ~**besitter** *-en, -e* владелец недвижимого имущества; собственник; ~**bonde** *-bonden, -bønder* крестьянин-собственник; ~**byrde** *-n юр.* обязательства владельца земельной собственности; ~**dom** *-men юр.* введение во владение имуществом; ~**fellesskap** *-et юр.* коллективное [совместное] владение имуществом; ~**forbehold** *-et, = юр.*: salg med ~forbehold продажа, при которой право собственности сохраняется за прежним владельцем до окончательной выплаты установленной суммы денег; ~**forhold** *-et, =* имущественное положение; ~**kommisjonær** *-en, -er* маклер по продаже земельной собственности.

eiendomsløs *a -t* безземельный; не имеющий собственности.

eiendoms||mann *-mannen, -menn уст.* земельный собственник; ~**megler**, ~**mekler** *-en, -e* маклер по продаже и покупке земельной собственности; ~**overdragelse** *-n юр.* передача права собственности на недвижимое имущество; ~**pronomen** *-et, -er грам.* притяжательное местоимение; ~**rett** *-en юр.* право собственности; personlig ~rett право личной собственности; privat ~rett право частной собственности; sosialistisk ~rett право социалистической собственности; ~**skatt** *-en, -er эк.* поимущественный налог; ~**verdi** *-en* ценность [стоимость] земельной собственности.

eier *-en, -e* владелец, обладатель, собственник, хозяин.

eiergryn *-et, =* манная крупа грубого помола.

eier||mann *-mannen, -menn* владелец, хозяин (*движимого имущества*); ~**merke** *-t, -r*, ~**tegn** *-et, =* личный знак владельца (*наносимый на вещь, предмет*).

eiesnil|l *a -t* добрый, сердечный.

eik *-a, -er* дуб; av ~ дубовый.

eik|e I *-a* (*-en*), *-er диал.* спица (*колеса*).

eik|e II *-en* (*-a*), *-er* лодка-плоскодонка.

eike||bark *-en* дубовая кора; ~**hjort** *-en, -er* жук-олень; ~**lund** *-en, -er* дубовая роща; ~**løv** *-et* листва дуба.

eikemal|e *-te, -t* красить под дуб.

eikenøt *-en* (*-a*), *-er* жёлудь.

eikepinne *-n, -r* спица (*колеса*).

eikeskog *-en, -er* дубовый лес, дубняк.

eim *-en разг.* 1) запах, благоухание (*леса, луга и т. п.*); 2) испарения (*от земли*)

eim|e *-et, -et* выделять испарения; дымиться; парить (*о земле*).

ein I *диал. неопределённый артикль м. р. ед. ч.; см.* en III.

ein II *num* один.

ein= *см.* en=.

ein||auging *-en диал.* одноглазый человек; ~**bøle** *-t, -r диал.* отдельно стоящий крестьянский дом.

einebær *-et, =* можжевёловая ягода.

èiner *-en, -e* можжевéльник.
éinerlei *-et* однообрáзие.
èinherje *-n, -r ист.* убúтый вóин (*перешéдший пóсле смéрти, по представлéнию дрéвних скандинáвов, в Валгáллу*).
einsetes|mann *-mannen, -menn* отшéльник.
einslungen *a -t диал.* простóй, неслóжный, несоставнóй.
eir *см.* irr.
eire *см.* ìrre II.
eis|e *-en (-a), -er диал.* очáг [горн] на открытом вóздухе.
eit *диал. неопределённый артикль с. р.*; *см.* et.
èit|el *-elen, -ler анат.* железá; лимфатúческая железá.
éiter *диал. см.* edder 3).
eiter||blås|e *-a (-en), -er груб.* ворчлúвая, сварлúвая жéнщина; **~kveise** *-n, -r* гнойнúк, гнóйный пузырь, нарыв; **~orm** *-en, -er* гадюка; **~tagg** *-en, -er разг.* сварлúвый человéк.
eitre *см.* edre.
eitt *num диал.* однó; *см. тж.* ett.
ejeksjón *-en, -er* извержéние, выбрáсывание, выпускáние.
ejékt|or *-oren, -órer* 1) *мор.* эжéктор, стрýйный насóс; 2) *воен.* выбрáсыватель.
ejisér|e *-te, -t* выбрáсывать, выпускáть (*жúдкость, газ*).
ek* *см.* eik.
eke I, II *-n, -r см.* eike I, II.
ekepinne *-n, -r* спúца (*колесá*).
ekinokokk *-en, -er зоол.* эхинокóкк.
ékkel *a -t* 1) отвратúтельный, протúвный, мéрзкий; 2) непривлекáтельный, неприятный; føle seg ~ чýвствовать себя не в своéй тарéлке; быть нездорóвым; 3) запýтанный, трýдный (*о вопрóсе, проблéме*).
ekkelhet *-en* 1) гáдость, мéрзость; 2) отвращéние.
ékko *-et, =* эхо, óтзвук; gi ~ откликáться, отзывáться, вторить.
ekkolodd, ekkoloddeapparat *-et, -er* (=) *мор.* эхолóт.
ekkolodding *-en мор.* измерéние (глубины мóря) эхолóтом.
ekkoloddskudd *-et, = мор.* посылка (ультразвуковóго) úмпульса эхолóтом.
eklampsi *-en мед.* эклампсúя.
eklatánt *a* 1) блестящий (*о рéчи, доказáтельстве*); эффéктный; 2) поразúтельный, поражáющий; 3) кричáщий.
eklatér|e *-te, -t* объявлять.
èkl|e *-et, -et* вызывáть отвращéние.
ekléktiker *-en, -e филос.* эклéктик.
eklektisísme *-n филос.* эклектúзм.
ekléktisk *a филос.* эклектúчный.
ekl|es *-edes, -es* чýвствовать отвращéние.
èkling *-en, -er* протúвный человéк, отвратúтельная лúчность.
eklípse *-n, -r* 1) *астр.* затмéние (*сóлнца, луны*); *перен.* потускнéние; 2) *мед.* óбморок, дурнотá.
eklіptíkk *-en астр.* эклúптика.
ekliptikk||plan *-et, = астр.* плóскость эклúптики, плóскость орбúты планéты; **~skråhet** *-en астр.* наклóн óси планéты по отношéнию к плóскости эклúптики.
ekliptisk *a астр.* эклиптúческий.
eklóg *-en, -er поэт.* эклóга.
eklærér|e *-te, -t воен. уст.* производúть развéдку мéстности.
eklærerings||detasjement *-et, -er воен.* развéдывательный отряд, развéдывательный дозóр; **~skip** *-et, = мор.* корáбль, выполняющий развéдывательную задáчу; **~tjeneste** *-n воен.* развéдывательная слýжба.
eklærør *-en, -er воен. уст.* дозóрный развéдывательного дозóра.
èkorn *-et (-en), = зоол.* бéлка.
ekrasítt *-en хим.* экразúт (*вид взрывчáтого вещества*).
ekre *-n, -r с.-х.* зáлежь.
eks= *pref со значением*: 1) *удалéния из чегó-л., нахождéния вне чегó-л.*: ekskludering исключéние; eksotermisk экзотермúческий; 2) *указáния на прéжнее положéние, звáние*: экс=, бывший; ekskonge бывший корóль.
eksákt *a* 1) тóчный; 2) пунктуáльный, аккурáтный.
eksákthet *-en* 1) тóчность; 2) пунктуáльность.
eksaltasjón *-en, -er* возбуждéние, экзальтáция; возбуждённость; экзальтирóванность.
eksaltér|e *-te, -t* возбуждáть.
eksaltért *a* возбуждённый, экзальтирóванный.
eksámen *-en, -er* экзáмен, провéрка знáний; muntlig ~ ýстный экзáмен; skriftlig ~ пúсьменный экзáмен; avlegge en ~ сдавáть экзáмен; bestå ~ сдать экзáмен; dumpe [stryke] til ~ провалúться на экзáмене; gå opp til ~ идтú сдавáть экзáмен; ha ~ а) сдавáть экзáмен; б) принимáть экзáмен; lese til ~ готóвиться к экзáмену; ta ~ сдавáть экзáмен (*на прáво получéния должнóсти*); være oppe til ~ явúться на экзáмен.
eksamens||berettighet *-en* прáво принимáть экзáмены (*в шкóле*); **~bevis** *-et, -er* 1) пúсьменное удостоверéние о сдáче экзáмена; 2) аттестáт, диплóм; **~bord** *-et, =* экзаменациóнный стол; стол экзаменáторов; komme like fra ~bordet быть новоиспечённым специалúстом; **~deputasjon** *-en* экзаменациóнная комúссия (*в университéте*); **~feber** *-en* предэкзаменациóнная лихорáдка; **~fest** *-en, -er* выпускнóй вéчер (*в шкóле, в учéбном заведéнии*); **~lesning** *-en* подготóвка к экзáмену; **~lærdom** *-men, -mer* повéрхностные, непрóчные знáния (*котóрых хватáет тóлько для тогó, чтóбы сдать экзáмен*).
eksaminánd *-en, -er* экзаменýющийся, сдающий экзáмен.
eksaminasjón *-en, -er* проведéние экзáмена.
eksaminát *-en, -er ист.* лицó, выдержавшее экзáмен на прáво занятия дóлжности юрúста, врачá (*в Норвéгии*).
eksaminát|or *-oren, -órer* экзаменáтор.
eksaminatórisk *a* экзаменáторский; экзаменациóнный.
eksaminatóri|um *-umet, -er* семинáрское занятие, семинáр; holde eksaminatorier проводúть семинáры.

eksaminér|e *-te, -t* 1) экзаменовать (*в чём-л.—i*); 2) опрашивать (*население, свидетелей*); 3) *юр.* допрашивать.
eksanimasjón *-en* глубокий обморок, дурнота.
eksartikulasjón *-en, -er мед.* вывих.
ekscе= *см.* eksse=.
eksekusjón *-en, -er* 1) казнь; 2) *юр.* исполнение приговора; foreta [holde] ~ приводить приговор в исполнение; 3) *юр.* опись имущества; gjøre ~ i производить опись имущества
eksekusjons||frist *-en, -er юр.* срок приведения приговора в исполнение; **~makt** *-en юр.* власть, приводящая приговор в исполнение.
eksekutív *a -t* исполнительный (*о власти, комитете*).
eksekutiv||komité *-en, -er* исполнительный комитет; **~makt** *-en* исполнительная власть.
eksekut|or *-oren, -órer* 1) исполнитель приговора; 2) *юр.* судебный исполнитель; 3) *уст.* душеприказчик.
eksekutør *-en* музыкант-исполнитель.
eksekvàtur *-et дип.* экзекватура (*удостоверение, выдаваемое консулу иностранного государства в знак его признания*).
eksekvér|e *-te, -t юр.* 1) приводить в исполнение; 2) описывать имущество, производить опись имущества.
eksellénse *-n, -r* превосходительство (*титул*); Deres ~ Ваше Превосходительство; Hans ~ Его Превосходительство.
eksellént *a* превосходный, прекрасный, замечательный.
eksellér|e *-te, -t* 1) отличиться, выделиться (*в чём-л.—i*); 2) разбираться (*в чём-л.—i*).
eksém *-en (-et) мед.* экзема.
eksémp|el *-elet (-let), -ler* пример, образец; for ~ (*сокр.* f. eks.) например; per ~ *шутл.* например; til ~ *уст.* например; følge ens ~ следовать чьему-л. примеру; tjene til ~ служить примером, быть примером (*для кого-л.—for*); statuere et ~ på én строго наказать в назидание другим; et dårlig ~ smitter *посл.* ≅ дурные примеры заразительны.
eksempelløs *a -t* неслыханный, беспримерный.
eksempelsamling *-en (-a), -er* сборник примеров.
eksempelvis *adv* например, в качестве примера.
eksemplár *-et, -er* экземпляр, образец.
eksemplárisk *a* образцовый, примерный.
eksem(p)sjón *-en* освобождение (*от налогов, обложения*).
eksepsjonél|l *a -t* исключительный.
ekserpér|e *-te, -t* делать выборки [выдержки], подбирать цитаты.
eksérpt *-et, -er* отрывок, выдержка; резюме (*в письменном виде*).
eksersér||ammunisjon *-en воен.* учебные боеприпасы; **~antrekk** *-et, = воен.* полевая форма одежды.
eksersér|e *-te, -t* 1) *воен.* проходить военное обучение; проводить строевое учение; 2) командовать (*тж. перен.*); 3) обучать солдат.
ekserser||gevær *-et, -er воен.* учебная винтовка; **~hus** *-et, = воен.* помещение для учебных занятий; **~patron** *-en, -er воен.* учебный патрон; **~plass** *-en, -er* учебный плац; учебное поле; **~prosjektil** *-et, -er* учебный снаряд; **~reglement** [-'maŋ] *-et, -er* строевой устав; **~sal** *-en, -er воен.* учебный зал; **~skip** *-et, =* учебный корабль, учебное судно.
eksersís *-en воен.* строевое занятие; упражнения; være på ~ заниматься строевой подготовкой.
eksersisreglement *см.* ekserserreglement.
ekshalasjón *-en, -er геол.* 1) испарения, выделения газов; 2) фумарольные газы.
ekshaust [ek'sɔ:s(t)] *-en тех.* выпуск, выхлоп (*газа, пара*).
ekshaustgass *-en, -er тех.* отработанный газ.
ekshaust||rør *-et, = тех.* выпускная [выхлопная] труба, выпускной [выхлопной] штуцер; **~ventil** *-en, -er тех.* выпускной [выхлопной] клапан, выпускной вентиль.
ekshumasjón *-en, -er юр.* эксгумация, выкапывание трупа.
ekshumér|e *-te, -t юр.* эксгумировать, выкапывать труп.
eksíl *-et, -er* 1) изгнание, эмиграция; leve i ~ жить в изгнании, эмиграции; 2) ссылка.
eksilér|e *-te, -t* высылать (из страны).
eksilregjering *-en (-a), -er* 1) эмигрантское правительство; 2) правительство, находящееся вне территории своей страны (*в период вражеской оккупации*).
eksís *разг. см.* eksersís.
eksisténs *-en, -er* 1) существование, бытие; 2) *презр.* существо, тип; forkomne ~er отпетые люди.
eksistens||berettigelse *-n* право на существование; **~betingelse|r** *-ne pl* условия существования [жизни]; **~mid|del** *-de'et (-let), -ler* средство к существованию; **~minimum** *-et* прожиточный минимум; **~mulighet** *-en* возможность существования.
eksistér|e *-te, -t* существовать, жить.
ekskavasjón *-en* выемка грунта, экскавация.
ekskavat|or *-oren, -órer* экскаватор, землечерпалка.
ekskavér|e *-te, -t* вынимать грунт, рыть котлован.
ekskludér|e *-te, -t* исключать (*из числа членов*).
éksklusiv *a -t* исключительный; избранный (*об обществе*).
éksklusive *adv* за исключением, исключая; за вычетом.
eksklusjón *-en, -er* исключение (*из числа членов какой-л. организации*).
ekskommunisér|e *-te, -t* отлучить от церкви.
ekskremént *-et, -er* испражнения, экскременты.
ekskresjón *-en, -er мед.* экскреция, выделение секрета (*из желёз внутренней секреции*).
ekskrét *-et, -er биол.* секрет.

ekskúrs *-et, -er* 1) уклоне́ние, отклоне́ние (*в сторону*); 2) э́кскурс.

ekskursjón *-en, -er* 1) экску́рсия; 2) нау́чная экспеди́ция.

ekskvisitt *a* изы́сканный, замеча́тельный.

eksogám *a -t* экзога́мный.

eksogamí *-en этн.* экзога́мия.

eksogén *a -t* 1) чужеро́дный, экзоге́нный; 2) *бот.* прираста́ющий извне́.

eksogen(etisk) *a* чужеро́дный, экзоге́нный.

eksos [ek'su:s] *см.* ekshaust.

eksotérisk *a* досту́пный для всех, поня́тный всем.

eksotermisk *a хим.* экзотерми́ческий, протека́ющий с выделе́нием тепла́.

eksótisk *a* 1) экзоти́ческий; 2) дико́винный, экзоти́чный.

ekspandér|e *-te, -t* 1) расширя́ть, увели́чивать; 2) расширя́ться, увели́чиваться.

ékspansiv *a -t* 1) стремя́щийся расши́риться (*о газе*); 2) расширя́ющийся.

ekspansjón *-en, -er* 1) экспа́нсия; 2) *физ.* спосо́бность расширя́ться.

ekspansjons||boks *-en, -er тех.* компенса́тор трубопрово́да; **~bolt** *-en, -er тех.* расшири́тельный болт; **~bøyning** *-en, -er тех.* температу́рный компенса́тор, дугова́я расшири́тельная труба́ (*в паропроводе*); **~kopling** *-en, -er тех.* расшири́тельная компенси́рующая му́фта; шпицево́е соедине́ние; **~kraft** *-en тех.* си́ла расшире́ния; **~maskin** *-en,-er тех.* парова́я маши́на многокра́тного расшире́ния; **~område** *-t, -r* райо́н экспа́нсии.

ekspatriér|e *-te, -t* изгоня́ть [высыла́ть] за преде́лы ро́дины, экспатрии́ровать; ~ seg эмигри́ровать.

ekspedér|e *-te, -t* 1) выполня́ть; справля́ться (*с работой*); 2) посыла́ть, отсыла́ть (*почту, багаж*); 3) обслу́живать (*покупателя, клиента*); отпуска́ть това́р; blir De ekspedert? вас обслу́живают?, вам отпуска́ют това́р?; 4) *ирон.* поко́нчить, разде́латься (*с кем-л.*); прико́нчить (*кого-л.*).

ekspediént *-en, -er* 1) продаве́ц; 2) экспеди́тор

ekspedisjón *-en, -er* 1) отпра́вка, отсы́лка (*почты, багажа, товара, грузов*); 2) выполне́ние, исполне́ние (*работы, дела*); 3) обслу́живание (*покупателя, клиента*); 4) экспедицио́нная конто́ра, экспеди́ция; 5) экспеди́ция (*научная, военная*); dra på ~ отправля́ться в экспеди́цию; vitenskapelige ~er нау́чные экспеди́ции.

ekspedisjons||båt *-en, -er* ре́йдовый ка́тер; разъездно́й ка́тер; **~fisk** *-en* ры́ба, проше́дшая обрабо́тку [засо́лку] на плаву́чем рыбозаво́де; **~korps** *-et, = воен.* экспедицио́нный ко́рпус; **~lokale** *-t, -r* экспедицио́нная конто́ра; **~sjef** *-en, -er* нача́льник экспеди́ции (*министерства или другого центрального учреждения*).

ekspeditris|e *-en (-a), -er* продавщи́ца.

ekspedítt *a* 1) прово́рный, расторо́пный, ло́вкий; 2) бы́стрый, сро́чный (*об обслуживании, отпуске товаров*).

ekspeditthet *-en* прово́рство, расторо́пность, ло́вкость.

ekspeditør *-en, -er* 1) продаве́ц; 2) экспеди́тор, отправи́тель.

ekspektanse [-'taŋsə] *-n* ожида́ние; наде́жда (*на что-л.*); stå på ~ ожида́ть свое́й о́череди; стоя́ть на о́череди.

ekspektanselist|e *-a (-en), -er* спи́сок лиц (*желающих получить что-л., поступить куда-л.*); stå på ~ стоя́ть на о́череди (*в списке*).

ekspektant *-en, -er* лицо́, стоя́щее на о́череди (*в списке*), кандида́т (*на что-л.*).

ekspektativ *a -t* выжида́тельный.

ekspektorasjón *-en, -er* отха́ркивание.

ekspektorér|e *-te, -t* отха́ркивать, отка́шливать.

eksperimént *-et, -er* экспериме́нт; foreta ~er ста́вить экспериме́нты.

eksperimentál *a -t* эксперимента́льный.

eksperimentát|or *-oren, -órer* эксперимента́тор.

eksperimentél||l *a -t* осно́ванный на экспериме́нте, эксперимента́льный (*о методе, материале, данных*).

eksperimentér|e *-te, -t* ста́вить экспериме́нт, эксперименти́ровать (*с чем-л.—med*).

eksperimentéring *-en (-a)* эксперименти́рование.

ekspért *-en, -er* экспе́рт, специали́ст, знато́к; være ~ быть экспе́ртом, специали́стом, знатоко́м (*в чём-л.—i*).

ekspertisen *inv юр.* эксперти́за.

ekspirasjón *-en, -er* 1) выдыха́ние, вы́дох; 2) *фон.* экспира́ция.

ekspiratorisk *a* экспирато́рный; свя́занный с вы́дохом.

ekspirér|e *-te, -t* выдыха́ть.

eksplemént||bue *-n, -r мат.* дополни́тельная дуга́; **~vink|el** *-elen, -ler мат.* дополни́тельный у́гол.

ekspletiv *a -t* восполня́ющий, дополни́тельный.

eksplikasjón *-en, -er* объясне́ние, разъясне́ние.

eksplikativ *a -t* объясни́тельный, разъясни́тельный.

eksplisér|e *-te, -t уст.* объясня́ть, разъясня́ть.

eksplisitt *a* я́сный, поня́тный, отчётливый, чёткий.

eksploatér|e *-te, -t* 1) эксплуати́ровать; 2) разраба́тывать (*недра земли*).

eksploatéring *-en (-a)* 1) эксплуата́ция (*человека*); 2) *тех.* эксплуата́ция; разрабо́тка (*недр земли*).

eksplodér|e *-te, -t* 1) взрыва́ть; 2) взрыва́ться; разрыва́ться, рва́ться (*о снарядах*); 3) разража́ться (*гневом*), выходи́ть из себя́.

eksplorasjón *-en, -er мед.* осмо́тр, обсле́дование.

eksplorér|e *-te, -t мед.* осма́тривать, обсле́довать.

éksplosiv I *-en, -er лингв.* взрывно́й, смы́чный звук.

éksplosiv II *a -t* 1) взры́вчатый, легко́ воспламеня́ющийся; 2) вспы́льчивый, раздражи́тельный.

eksplosivlyd *см.* éksplosiv I.

eksplosjón *-en, -er* 1) взрыв; ~ på bakken наземный взрыв; ~ under jorden подзе́м-

ный взрыв; ~ under vann подво́дный взрыв; 2) вспы́шка (*гнева, злобы*).

eksplosjons||maskin *-en, -er,* **~mot|or** *-oren, -órer тех.* дви́гатель вну́треннего сгора́ния; **~punkt** *-et* ме́сто взры́ва; **~sent|er** *-eret, -rer воен.* центр взры́ва, эпице́нтр.

eksplosjonssikker *a -t* взрывобезопа́сный, гаранти́рованный от взры́ва, безопа́сный (*в отношении взрыва*), невзрыва́емый.

eksplosjonsstråling *-en* радиа́ция при взры́ве а́томной бо́мбы, перви́чная радиа́ция.

eksponént *-en, -er мат.* показа́тель сте́пени.

eksponér|e *-te, -t* 1) выставля́ть для обозре́ния (*картину*); 2) *фото* экспони́ровать.

ekspórt *-en* 1) э́кспорт, вы́воз; 2) экспорти́рование (*товаров*).

eksportartik|kel *-kelen, -ler* предме́т вы́воза [э́кспорта].

eksportér|e *-te, -t* 1) экспорти́ровать, вывози́ть; 2) *шутл.* высыла́ть (*кого-л. из страны*).

eksport||forbud *-et, = эк.* запреще́ние вы́воза; **~handel** *-en* торго́вля на э́кспорт; **~havn** *-en (-a), -er* торго́вый порт (*для экспорта товаров*); **~industri** *-en, -er* промы́шленность, производя́щая това́ры на вы́воз; **~land** *-et, =* экспорти́рующая страна́, экспорти́рующее госуда́рство; **~marked** *-et, -er эк.* вне́шний ры́нок.

eksportør *-en, -er* экспортёр (*страна, организация*).

eksposé *-et, -er* обзо́р, кра́ткое изложе́ние (*состояния, содержания*); кра́ткий докла́д.

eksposisjón *-en, -er* 1) вы́ставка; 2) *фото* экспози́ция, вы́держка.

ekspresjonisme *-n* экспрессиони́зм.

ekspresjonist *-en, -er* экспрессиони́ст.

ekspresjonistisk *a* экспрессиони́стский, экспрессионисти́ческий.

ekspréss *-en* 1) курье́рский по́езд, экспре́сс (*поезд*); 2) на́рочный; гоне́ц; курье́р; den ridende ~ ко́нный на́рочный; gå ~en е́хать на́рочным; Den norske ~ *ист.* почто́вая слу́жба ме́жду О́сло и Копенга́геном; 3) сро́чная телегра́мма; 4) *уст.* письмо́ с на́рочным; спе́шное письмо́; 5) бюро́ по сро́чной доста́вке поку́пок; 6) *шутл.* скоростре́льная винто́вка.

ekspressbefordring *-en (-a)* перево́зки большо́й ско́ростью.

ekspressiv *a -t* экспресси́вный, вырази́тельный.

ekspresstog *-et, =* по́езд-экспре́сс, курье́рский по́езд.

ekspropriánt *-en, -er* 1) экспроприа́тор; 2) *юр.* отчужда́ющая инста́нция.

ekspropriasjón *-en, -er* отчужде́ние; экспроприа́ция.

ekspropriér|e *-te, -t* отчужда́ть; экспроприи́ровать.

ekssentrisitet *-en тех.* эксцентрисите́т.

ekssentrisk *a* 1) эксцентри́чный, эксцентри́ческий; 2) *тех.* эксце́нтриковый.

ekssikát|or *-oren, -órer* эксика́тор.

eksspirasjón *см.* ekspirasjón.

eksspirére *см.* ekspirére.

eksstirpére *см.* ekstirpére.

ekstàse *-n* экста́з; komme i ~ впасть в экста́з; sette i ~ привести́ (*кого-л.*) в экста́з.

ekstemporér|e *-te, -t* говори́ть экспро́мтом; импровизи́ровать.

ékstensiv *a -t* 1) обши́рный; 2) экстенси́вный.

ekstensjón *-en, -er* протяже́ние, расшире́ние.

eksteriør *-et, -er* 1) нару́жность, вне́шность; 2) нару́жный [вне́шний] вид; 3) экстерье́р (*у животных*); 4) *архит.* фаса́д.

ekstérn *a -t* вне́шний.

eksterritoriál *a -t* экстерриториа́льный.

eksterritorialitet *-en* экстерриториа́льность.

eksterritoriálrett *-en юр.* пра́во экстерриториа́льности; nyte ~ по́льзоваться пра́вом экстерриториа́льности.

ekstinktør *-en, -er* ручно́й огнетуши́тель.

ekstirpér|e *-te, -t мед.* удаля́ть.

ékstra I *a* 1) *predic* превосхо́дный, вы́сшего ка́чества; 2) доба́вочный, дополни́тельный, сверхуро́чный.

ékstra II *adv* 1) чрезвыча́йно; сверх ме́ры; осо́бо; 2) в прида́чу, дополни́тельно; ◇ gå ~ *уст.* име́ть внебра́чную связь.

ekstra||arbeid *-et, -er* дополни́тельная [побо́чная] рабо́та; **~blad** *-et, =* э́кстренный вы́пуск (*газеты*); **~dans** *-en, -er* та́нец сверх програ́ммы; ◇ han har en ~dans у него́ любо́вное приключе́ние на стороне́.

ekstrafin *a -t* первосо́ртный, вы́сшего ка́чества, отбо́рный.

ekstrafrakt *-en (-a), -er мор.* э́кстра-фрахт.

ekstrahér|e *-te, -t* 1) извлека́ть; выбира́ть, де́лать вы́борку (*из чего-л.*); 2) *мед.* удаля́ть (*зуб*), экстраги́ровать; 3) *тех.* де́лать вы́тяжку.

ekstraksjón *-en, -er тех.* 1) извлече́ние, вы́борка; 2) *мед.* удале́ние, экстра́кция; 3) социа́льное происхожде́ние; være av høy [lav] ~ происходи́ть из зна́тного [просто́го] ро́да.

ekstrákt *-en, -er* 1) *хим.* экстра́кт, вы́тяжка; 2) извлече́ние, вы́держка (*из книги, документа*).

ekstrákt|or *-oren, -órer воен.* экстра́ктор; выбра́сыватель.

ekstra||møte *-t, -r* внеочередно́е собра́ние, э́кстренное собра́ние; **~nummer** *-et, =* 1) специа́льный вы́пуск (*газеты*); 2) *театр.* но́мер сверх програ́ммы; **~omgang** *-en, -er спорт.* дополни́тельный тайм, дополни́тельный тур; **~omkostninge|r** *-ne pl* дополни́тельные расхо́ды.

ekstraordinær *a -t* 1) чрезвыча́йный, необыча́йный; 2) экстраордина́рный.

ekstra||profitt *-en эк.* сверхпри́быль; sope inn ~ получа́ть [выка́чивать] сверхпри́быль; **~sesjon** *-en, -er* внеочередно́е заседа́ние, внеочередна́я се́ссия; **~skilling** *-en, -er* побо́чный при́работок; **~smak** *-en* при́вкус; **~ting** *-et, = юр.* внеочередно́е заседа́ние суда́; **~tog** *-et, = ж.-д.* дополни́тельный по́езд.

ekstra-uterín *a -t мед.* внема́точный.

ekstrautgave *-n, -r* специа́льный вы́пуск (*газеты*).

ekstravagánt *a* 1) преувели́ченный, чрезме́рный; 2) экстравага́нтный.

ekstrém I *-et, -er* 1) кра́йность, чрезме́рность; 2) *pl* диаметра́льные противополо́жности, несовмести́мые противоре́чия.

ekstrém II *a -t* кра́йний, чрезме́рный; экстреми́стский.

ekstremitét *-en, -er анат.* коне́чность.

èkte *a* 1) настоя́щий, и́стинный; по́длинный; 2) чи́стый, неподде́льный; 3) натура́льный (*о драгоценных камнях, вине*); 4) законнорождённый.

ékte I: få [ta] til ~ получи́ть [взять] в жёны, мужья́; gi til ~ отда́ть за́муж.

ékt|e II *-et, -et* жени́ться, выходи́ть за́муж.

ektebarn *-et,* = законнорождённый ребёнок.

ektebåren *a* законнорождённый.

ekte||fell|e *-n, -r* супру́г, супру́га; **~folk** *-et разг.* супру́ги; **~halvdel** *-en шутл.* оди́н из супру́гов, полови́на; **~herre** *-n, -r* супру́г; **~hus|bond** *-bonden, -bønder уст.* супру́г; **~hustru** *-en, -er,* **~kon|e** *-a (-en), -er* супру́га; **~make** *см.* ektefelle; **~mann** *-mannen, -menn* супру́г; **~pakt** *-en, -er юр.* бра́чный контра́кт; **~par** *-et,* = супру́жеская па́ра, супру́ги, муж и жена́; **~ring** *-en, -er* обруча́льное кольцо́; **~seng** *-a (-en), -er* 1) бра́чное ло́же; 2) двуспа́льная крова́ть.

èkteskap *-et, -er* (=) брак, супру́жество; blandet [borgerlig, morganatisk] ~ сме́шанный [гражда́нский, морганати́ческий] брак; utenfor ~ вне бра́ка; inngå ~ вступи́ть в брак; ~et ble oppløst брак был расто́ргнут.

ekteskápelig *a* супру́жеский, бра́чный.

ekteskaps||brudd *-et,* = наруше́ние супру́жеской ве́рности; **~bryter** *-en, -e* нару́шитель супру́жеской ве́рности; **~byrå** *-et, -er* посре́дническое бюро́ по устро́йству бра́ков; **~bånd** *-et,* = бра́чные у́зы; **~kandidat** *-en, -er шутл.* челове́к, стремя́щийся жени́ться [вы́йти за́муж]; **~kontrakt** *-en, -er* бра́чный контра́кт; **~løfte** *-t, -r* обеща́ние вступи́ть в брак; bryte et ~løfte нару́шить бра́чное обеща́ние; **~tilbud** *-et,* = предложе́ние (*вступить в брак*).

ekte||stand *-en* супру́жество; **~stiftelse** *-n* заключе́ние бра́ка; **~vi|e** *-et (-gde), -et (-gd)* венча́ть; **~vielse** *-n, -r* венча́ние.

ekthet *-en* по́длинность, неподде́льность.

ektoderm *-et, -er анат.* эктоде́рма.

ektomi *-en мед.* операти́вное вмеша́тельство; удале́ние операти́вным путём.

ekvál *a -t* ра́вный, подо́бный; равноце́нный.

ekvátor *-en геогр.* эква́тор; himmelens ~ *астр.* небе́сный эква́тор; under ~ в экваториа́льных райо́нах, на эква́торе; passere ~ пересе́чь эква́тор.

ekvatoriál *a -t* экваториа́льный.

ekvatorialinstrument *-et, -er астр.* экваториа́л.

ekvatorstrøm *-men, -mer геогр.* экваториа́льное тече́ние.

ekvidistant *a* равноотстоя́щий.

ekvilibríst *-en, -er* канатохо́дец; эквилибри́ст.

ekvinoktiál *a -t астр.* равноде́нственный.

ekvinóktium *-et астр.* равноде́нствие.

ekvipásje *-n, -r* 1) экипа́ж, коля́ска; 2) *мор.* рабо́чий экипа́ж.

ekviper|e *-te, -t* 1) снаряжа́ть; экипирова́ть; 2) *мор.* оснаща́ть.

ekvipéring *-en (-a)* 1) снаряже́ние; экипиро́вка; 2) *разг.* мужска́я оде́жда; 3) *разг.* магази́н мужско́го пла́тья.

ekviperings||forretning *-en, -er* магази́н мужско́го пла́тья и доро́жных веще́й; **~handel** *-elen, -ler* магази́н гото́вого пла́тья.

ekvivaléns *-en, -er* эквивале́нтность.

ekvivalént I *-en, -er* эквивале́нт.

ekvivalént II *a* ра́вный, равнозна́чный, равноси́льный; эквивале́нтный.

ekvivalentvekt *-en (-a) хим.* эквивале́нтный вес.

ekvivalér|e *-te, -t* име́ть ра́вную сто́имость, быть эквивале́нтным.

ekvivók|k *a -t* двусмы́сленный.

el *-et,* = *(-er) диал.* ре́зкий поры́в ве́тра с дождём *или* сне́гом.

elastíkk *-en, -er* 1) рези́новая тесьма́, рези́нка; 2) *см.* elastisitét.

elastisitét *-en* эласти́чность, ги́бкость, упру́гость.

elástisk *a* эласти́чный, упру́гий; ги́бкий (*тж. перен.*).

eld* *см.* ild.

eldbjørgdag *-en диал.* день 7 января́ (*день, когда в Норвегии устраивались поминки*).

èlde I *-n* ста́рость; пожило́й во́зраст; høy ~ прекло́нный во́зраст, глубо́кая ста́рость; dø av ~ умере́ть от ста́рости.

èld|e II *-et, -et* (со)ста́рить.

èld|e *-et, -et* III *см.* ìlde.

èld|es *-edes, -es* 1) ста́риться; 2) станови́ться ста́рше.

èldgammel *a -t* дре́вний; ста́рый как свет; ве́тхий.

eldhug *-en диал.* воодушевле́ние, пыл, поры́в.

èldhus *-et,* = *диал.* 1) ку́хня (*отдельная постройка*); 2) *уст.* дом с откры́тым очаго́м.

éldre *a komp от* gammel; en ~ mann пожило́й мужчи́на; en ~ kvinne пожила́я же́нщина.

eldst *a superl om* gammel; de ~e ста́ршие, старе́йшины; byens ~e городски́е старе́йшины; de gamle er ~ *посл.* ≅ старики́ умудрены́ о́пытом.

eldste|mann *-mannen, -menn* ста́рший по ра́нгу [положе́нию].

eldsteråd *-et,* = сове́т старе́йшин.

eldsvint *adv диал.* молниено́сно.

elefánt *-en, -er* 1) слон; gjøre en mygg til en ~ *посл.* ≅ де́лать из му́хи слона́; 2) *перен.* гру́зный, неуклю́жий челове́к, «слон».

elefantaktig *a* подо́бный слону́.

elefantfører *-en, -e* пого́нщик слоно́в.

elefant||snab|el *-elen, -ler* слоно́вый хо́бот; **~syke** *-n мед.* слоно́вая боле́знь; **~tann** *-tannen, -tenner* би́вень слона́.

elegánse *-n* элега́нтность, изя́щество; være kledd med ~ быть элега́нтно [изя́щно] оде́тым.

elegánt *a* 1) элега́нтный, изя́щный; 2) фешене́бельный (*о ресторане*).

elegí *-en, -er лит.* элéгия.
elégisk *a лит.* элегический, грýстный; меланхоличный.
eleksjón *-en, -er* вы́боры.
elekt|or *-oren, -órer* 1) избирáтель; 2) *ист.* курфю́рст.
elektrifisér|e *-te, -t* электрифици́ровать
eléktriker *-en, -e* элéктрик, электромонтёр; рабóчий-элéктрик.
elektrikerforbund *-et,* = сою́з рабóчих электротехни́ческой промы́шленности.
elektrisér|e *-te, -t* 1) *физ.* электризовáть; 2) *перен.* наэлектризовáть, взволновáть, взбудорáжить; 3) электрифици́ровать.
elektrisérmaskin *-en, -er физ.* электростати́ческая маши́на.
elektrisitét *-en* электри́чество; *разг.* электри́ческий ток; электроэнéргия; ~en er avstengt электри́чество вы́ключено; ток вы́ключен.
elektrisitets||forsyning *-en (-a)* снабжéние электроэнéргией; **~lære** *-n физ.* учéние об электри́честве; **~mengde** *-n физ.* коли́чество электри́чества; **~måler** *-en, -e* электри́ческий счётчик; **~verk** *-et, -er* электростáнция; гидроэлектростáнция.
eléktrisk *a* электри́ческий.
elektrisør *-en, -er* рабóтник физиотерапевти́ческого отделéния.
elektroanalyse *-n, -r* электроанáлиз.
elektròde *-n, -r физ.* электрóд.
elektro||diagnostikk *-en муз.* электродиагнóстика; **~dynamikk** *-en физ.* электродинáмика.
elektrodynamisk *a физ.* электродинами́ческий.
elektro||dynamometer *-en эл.* ампермéтр перемéнного тóка; **~ingeniør** *-en, -er* инженéр-элéктрик; **~jern** *-et тех.* электролити́ческое желéзо; **~kardiograf** *-en, -er мед.* электрокардиóграф; **~kardiogram** *-met, -mer мед.* электрокардиогрáмма; **~kjemi** *-en* электрохи́мия.
elektrokjemisk *a* электрохими́ческий.
elektro||lodd *-et, -er мор.* эхолóт; **~lỳse** *-n физ., хим* электрóлиз.
elektrolysér|e *-te, -t тех.* подвéргнуть электрóлизу.
elektrolýtisk *a физ., хим.* электролити́ческий.
elektro||lýtt *-en, -er физ., хим.* электроли́т; **~magnét** *-en, -er физ.* электромагни́т
elektromagnetisk *a физ.* электромагни́тный
elektro||magnetisme *-n физ.* электромагнети́зм; **~mengde** *-n физ.* коли́чество электри́чества *(в кулонах или ампер-часах)*; **~metallurgi** *-en* электрометаллу́ргия.
elektrometer *-en, -e эл.* вольтмéтр.
elektromobíl *-en, -er тех.* электромоби́ль.
elektromot|or *-oren, -órer* электромотóр, электродви́гатель.
elektrón *-en, -er физ.* электрóн.
elektroníkk *-en* электрóника.
elektronisk *a* электрóнный.
elektron||mikroskop *-et, -er* электрóнный микроскóп; **~rør** *-et,* = катóдная трýбка; **~teori** *-en физ.* теóрия электрóна.
elektro||plett *-en* накладнóе серебрó; **~statikk** *-en физ.* электростáтика.
elektrostatisk *a физ.* электростати́ческий.
elektrotekniker *-en, -e* электротéхник.
elektroteknikk *-en* электротéхника.
elektroteknisk *a* электротехни́ческий.
elektro||terapi *-en* электролечéние; **~typi** *-en* гальванопластика, электроти́пия.
elektrum *-et мин.* естéственный сплав зóлота и серебрá.
elemént *-et, -er* 1) элемéнт *(тж. физ., хим.)*; 2) стихи́я, естéственная средá; 3) *pl* си́лы прирóды, стихи́я; 4) *pl* оснóвы *(наук, знаний)*; 5) *физ.* прибóр; элемéнт; galvanisk ~ гальвани́ческий элемéнт.
elementar|bok *-boka (-boken), -bøker* óбщий курс *(какой-л. науки)*.
elementǽr *a -t* 1) элементáрный, простóй; 2) начáльный, простéйший; 3) основнóй.
elementær||analyse *-n, -r хим.* коли́чественный анáлиз; **~bok** *см.* elementarbok; **~kvantum** *-et* неразложи́мая величинá, неразложи́мое коли́чество веществá; **~skole** *-n, -r* начáльная шкóла; **~undervisning** *-en* начáльное обучéние.
elénde *-t* нищетá, убóжество.
eléndig *a* 1) убóгий, жáлкий, ни́щенский; 2) угнетённый, несчáстный, подáвленный, больнóй; изнурённый болéзнью; 3) отврати́тельный, мéрзкий; 4) *в качестве усиления (с прилагательными* dårlig, langsom, sen, syk, ulykkelig*)* ужáсно, стрáшно, тяжелó; ~ syk óчень бóлен.
elendigen *adv уст.* ужáсно, стрáшно *(усиление)*.
eléndighet *-en* 1) убóжество, нищетá; 2) напáсть, несчáстье.
elév *-en, -er* 1) учени́к, учени́ца; en flink ~ спосóбный учени́к; 2) питóмец, воспи́танник; 3) послéдователь, продолжáтель.
elevasjón *-en, -er* 1) возвышéние; подъём; 2) *воен.* вертикáльная навóдка; ýгол возвышéния.
elevasjons||mekanisme *-n, -r воен.* подъёмный механи́зм; **~vink|el** *-elen, -ler воен.* ýгол возвышéния.
elevátor *-en, -er* 1) лифт; 2) грузоподъёмник.
elevator||fører *-en, -e* лифтёр, лифтёрша; **~gutt** *-en, -er* мáльчик-лифтёр; **~mann** *-mannen, -menn см.* elevatorfører; **~sjakt** *-en (-a), -er* шáхта ли́фта *или* подъёмника.
elevér|e *-te, -t* 1) поднимáть *(груз)*; 2) *воен* придавáть *(орудию)* ýгол возвышéния.
elevért *a разг.* 1) высоколежáщий; располóженный высокó; 2) культýрный, образóванный; высоконрáвственный.
elev||hjem *-met,* = общежи́тие для учáщихся; **~konsert** *-en, -er муз.* учени́ческий концéрт.
élfenbe(i)n *-et* слонóвая кость; skjære i ~ рéзать по слонóвой кóсти.
elfenbe(i)ns||dreier *-en, -e* рéзчик по слонóвой кóсти; **~farge** *-n* цвет слонóвой кóсти.
elfenbe(i)nshvit *a -t* бéлый как слонóвая кость.
elfenbe(i)ns||papir *-et* слонóвая бумáга; **~skjæring** *-en (-a)* резьбá по слонóвой кóсти.

elg *-en, -er* лось.

elg||far *-et,* = след ло́ся; **~kolle** *-n, -r,* **~ku** *-kua, -kuer (-kyr)* са́мка ло́ся; **~okse** *-n, -r* лось-саме́ц; **~skog** *-en, -er* лес, в кото́ром во́дятся ло́си; gå i ~skog идти́ на охо́ту на ло́ся.

elidér|e *-te, -t лингв.* выпуска́ть [опуска́ть] гла́сный звук и́ли слог, прогла́тывать гла́сные (*в речи*).

eliksír *-en, -er уст.* эликси́р.

eliminasjón *-en, -er* 1) устране́ние, удале́ние; 2) *мат.* исключе́ние величины́ из систе́мы уравне́ний.

eliminér|e *-te, -t* 1) устраня́ть, ликвиди́ровать (*недостатки и т. п.*); 2) *мат.* исключа́ть величину́ из систе́мы уравне́ний.

èling *-en, -er диал.* 1) шква́льный дождь [град, снег]; 2) дрожь по те́лу, су́дорога.

elisjón *-en, -er лингв.* эли́зия, выпаде́ние коне́чного гла́сного предше́ствующего сло́ва.

elíte *-n, -r* 1) сли́вки, цвет (*общества*); 2) *спорт.* веду́щая гру́ппа спортсме́нов (*в данном виде спорта*).

elite||divisjon *-en, -er воен.* отбо́рная диви́зия; **~serie** *-n, -r спорт.* класс «А» (*в футболе и т. п.*); **~stevne** *-t, -r спорт.* встре́ча видне́йших спортсме́нов; **~troppe|r** *-ne pl* отбо́рные войска́.

éller *konj* и́ли, ли́бо; ~ også и́ли же; enten... ~ и́ли..., и́ли...; ли́бо..., ли́бо...; hverken... ~ ни... ни...

éllers *adv* 1) ина́че, в проти́вном слу́чае; 2) вообще́ же, а в о́бщем; ~ ikke noe ничего́ бо́льше; nei ~ takk! *ирон.* нет уж, спаси́бо!; som ~ как обы́чно; 3) к тому́ же, ещё.

elleve [ˋɛlvə] *num* оди́ннадцать.

èllevill *a* ошале́вший; være ~ av glede быть вне себя́ от ра́дости.

ellevte *num* оди́ннадцатый; ◇ i den ~ time в после́днюю мину́ту.

ellípse *-n, -r* 1) *мат.* э́ллипс; 2) *лингв.* э́ллипс.

ellipsoíde *-n, -r мат.* эллипсо́ид.

ellíptisk *a* эллипти́ческий, ова́льный.

élms ild *физ.* огни́ Э́льма.

elritse *-n, -r зоол.* голья́н (речно́й).

elsk *-en*: legge sin ~ på проявля́ть осо́бый интере́с к чему́-л.; осо́бенно люби́ть что-л.

èlsk|e *-et, -et* люби́ть; ~ én igjen отвеча́ть взаи́мностью; de ~nde влюблённые; den ~de возлю́бленный, -ая, люби́мый, -ая; ▭ ~ **fram,** ~ **opp** развива́ть, спосо́бствовать разви́тию.

èlskelig *a* 1) ми́лый, прия́тный, любе́зный; 2) *уст* люби́мый

èlskelighet *-en уст* любе́зность, ве́жливость.

elsker *-en, -e* 1) люби́тель, покло́нник; 2) любо́вник; 3) *уст* влюблённый; 4) геро́й-любо́вник (*в пьесе, спектакле и т. д.*).

èlskhug *-en диал* си́льная любо́вь, страсть.

elskhugsbarn *-et,* = *диал* дитя́ любви́.

elskling *-en, -er* люби́мец, люби́мица.

èlskov *-en* любо́вь

elskovsbarn *-et,* = внебра́чный ребёнок.

elskovsblind *a -t* ослеплённый любо́вью.

elskovs||erklæring *-en (-a), -er* объясне́ние в любви́; **~forhold** *-et,* = любо́вная связь; **~gud** *-en* Аму́р, бог любви́; **~ild** *-en* ого́нь любви́; **~kval** *-en, -er* му́ки любви́; **~rune** *-n, -r ист.* ру́ны, вызыва́вшие любо́вь (*по поверьям древних скандинавов*); **~urt** *-en уст.* приворо́тный ко́рень.

elskvérdig *a* 1) любе́зный, прия́тный; vil De være så ~! бу́дьте любе́зны!; 2) привлека́тельный.

elskvérdighet *-en* любе́зность, прия́тность.

elt|e *-et, -et* меси́ть, замеси́ть; ~ én i snøen вы́валять в снегу́ (*кого-л.*).

elte||maskin *-en, -er* меси́льная маши́на; **~trau** *-et,* = квашня́, меси́льный чан.

eludér|e *-te, -t* избега́ть, уклоня́ться.

elusjón *-en, -er* уклоне́ние, увёртка.

elusorisk *a* беспло́дный; напра́сный.

eluvium *-et геол.* элю́вий.

elv I *-a (-en), -er* 1) река́; oppover [nedover] ~a вверх [вниз] по реке́; en uttørret ~ пересо́хшая река́; ~a gikk over sine bredder река́ вы́шла [вы́ступила] из берего́в; ~a la seg река́ ста́ла [замёрзла]; 2) *поэт.* пото́к.

elv II *-en, -er миф.* эльф.

elve||bakke *-n, -r* склон к реке́, речно́й склон; **~banke** *-n, -r* речна́я мель, о́тмель в реке́; **~bredd** *-en, -er* бе́рег реки́; **~bru** *-a (-en), -er* мост че́рез ре́ку; **~brudd** *-et,* = о́ползень (*вследствие размыва речной водой*); **~dal** *-en, -er* доли́на реки́, речна́я доли́на; **~drag** *-et,* = ру́сло [ло́же] реки́; **~dyp** *-et* глубина́ реки́; **~fall** *-et,* = водосбро́с; перека́т на реке́; **~far** *-et,* = ло́же [ру́сло] реки́; **~forening** *-en (-a), -er* объедине́ние лесовладе́льцев по организа́ции спла́ва ле́са; **~gap** *-et* широ́кое у́стье реки́; **~krok** *-en, -er* поворо́т реки́; **~leie** *-t* ло́же [ру́сло] реки́; **~løp** *-et* тече́ние реки́; **~munning** *-en, -er* 1) у́стье реки́; 2) исто́к реки́.

elverfolk *-et собир. миф.* э́льфы.

elverik *a -t* бога́тый ре́ками.

elve||røyk *-en* тума́н над реко́й; **~seng** *-a (-en), -er* ру́сло реки́; **~slyng** *-en (-et)* излу́чина реки́; **~stubb** *-en, -er* коро́ткая ре́чка; **~sus** *-en (-et)* шум реки́.

elvos *-en (-et)* 1) у́стье реки́; 2) исто́к [нача́ло] реки́.

em *см.* eim.

emálje *-n, -r* эма́ль.

emalje||farge *-n, -r* эма́левая кра́ска; **~lakk** *-en (-et), -er* эма́левый лак.

emaljér|e *-te, -t* эмалирова́ть.

emaljering *-en (-a)* 1) эмалиро́вка; 2) слой эма́ли

emaljør *-en, -er* эмалиро́вщик.

emanasjón *-en, -er* 1) истече́ние; 2) излуче́ние; *хим., физ.* эмана́ция; 3) *филос.* эмана́ция; 4) подгото́вка законопрое́кта.

emanasjonsterapi *-en мед. уст.* радиотерапи́я.

emanér|e *-te, -t* 1) истека́ть; 2) излуча́ть; 3) подгота́вливать законопрое́кт.

emansipasjón *-en, -er* эмансипа́ция, освобожде́ние.

emansipér|e *-te, -t* эманcипи́ровать; освобожда́ть; ~ seg эмансипи́роваться, освобожда́ться.

emansipért *a* эмансипи́рованный, освобождённый (*от зависимости, угнетения, предрассудков*).

emballásje *-n, -r* упако́вка, та́ра.

emballér¦e *-te, -t* запако́вывать, упако́вывать; укла́дывать (*вещи*).

embárgo *-en* эмба́рго; legge ~ på et skip наложи́ть эмба́рго на су́дно.

embarkér¦e *-te, -t* 1) грузи́ть [грузи́ться] на суда́; 2) сажа́ть на суда́; 3) сади́ться на суда́; отправля́ться в пла́вание.

embed(e) *-(e)t см.* èmbete.

èmbete *-t, -r* 1) до́лжность, ме́сто; bekle et ~ занима́ть до́лжность [ме́сто, пост]; bestyre [besørge] et ~ служи́ть, выполня́ть свои́ служе́бные обя́занности; 2) слу́жба; i embets medfør [på embets vegne] по до́лгу слу́жбы; ansette i ~ приня́ть на слу́жбу; tiltre et ~ вступи́ть в до́лжность, приня́ть дела́.

embets||adel *-en ист.* служи́лое дворя́нство; ~**ansøker** *-en, -e* претенде́нт на замеще́ние вака́нсии [до́лжности]; ~**ansøkning** *-en, -er* заявле́ние на замеще́ние вака́нсии [до́лжности]; ~**bolig** *-en, -er* казённая кварти́ра, казённое помеще́ние; ~**brev** *-et,* = служе́бное письмо́, отноше́ние, официа́льная бума́га; ~**bror** *-broren, -brødre* това́рищ по рабо́те, колле́га; ~**distrikt** *-et, -er* администрати́вный райо́н; ~**drakt** *-en (-a), -er* фо́рменная оде́жда, фо́рма; ~**eksamen** *-en, -er* экза́мен на пра́во заня́тия госуда́рственной до́лжности (*в Норвегии*); ha ~eksamen сда(ва́)ть экза́мен на пра́во заня́тия госуда́рственной до́лжности; ~**felle** *-n, -r* това́рищ по рабо́те, колле́га; ~**folk** *-et собир.* слу́жащие; ~**førsel** *-en* веде́ние служе́бных дел; отправле́ние служе́бных обя́занностей; ~**gård** *-en, -er* земе́льный уча́сток при казённой кварти́ре (*особенно в сельской местности в Норвегии*); ~**iver** *-en* 1) рве́ние в рабо́те; 2) стремле́ние вы́служиться; ~**jeger** *-en, -e* карьери́ст; ~**jord** *-a (-en)* земе́льный наде́л, получа́емый по до́лжности; ~**krets**: i ~kretser среди́ слу́жащих, в чино́вничьих круга́х; ~**kåpe** *-n, -r* фо́рменное пальто́.

embetslig *a* служе́бный, администрати́вный, должностно́й.

embetsløs *a -t* безрабо́тный (*о служащем*).

embets¦mann *-mannen, -menn* госуда́рственный слу́жащий, кру́пный чино́вник, должностно́е [администрати́вное] лицо́.

embetsmessig *a* должностно́й, администрати́вный.

embets||misbruk *-et* злоупотребле́ние служе́бным положе́нием; ~**myndighet** *-en* администрати́вная власть; ~**plikt** *-en* служе́бный долг; ~**segl** *-et,* = печа́ть учрежде́ния; ~**skrivelse** *-n, -r* официа́льное письмо́, отноше́ние; ~**språk** *-et* канцеля́рский стиль; ~**stand** *-en* чино́вничество; бюрокра́тия; слу́жащие (*как особая группа населения*); ~**søker** *-en, -e* претенде́нт на замеще́ние вака́нсии; ~**tegn** *-et,* = служе́бный знак разли́чия; ~**tid** *-en (-a)* срок слу́жбы; срок пребыва́ния в до́лжности; ~**tiltredelse** *-n* вступле́ние в до́лжность; ~**vei** *-en*: gå ~veien стать [быть] чино́вником; ~**velde** *-t* заси́лье бюрокра́тов, бюрократи́зм; ~**verk** *-et* 1) госуда́рственный аппара́т; 2) *с определённым артиклем* госуда́рственные слу́жащие; ~**vesen** *-et* госуда́рственный аппара́т.

emblém *-et, -er* (=) эмбле́ма, си́мвол.

embouchure [aŋbu'ʃy:r] *-en* мундшту́к (*духового инструмента*); амбушю́р.

embrasúre [aŋ-] *-n, -r* 1) *архит.* амбразу́ра; 2) *воен.* амбразу́ра, бойни́ца.

émbry¦o *-oet, -ó(n)er биол.* эмбрио́н, заро́дыш.

embryolog *-en, -er биол.* эмбрио́лог.

embryologí *-en* эмбриоло́гия.

embryonal *a -t,* **embryónisk** *a биол.* эмбриона́льный, заро́дышевый.

emendasjón *-en, -er* 1) попра́вка, исправле́ние те́кста; 2) испра́вленный вариа́нт (*текста*).

emendér¦e *-te, -t* исправля́ть (*текст*); вноси́ть попра́вки в текст.

emfàse *-n, -r* 1) подчёркивание, акце́нт, многозначи́тельность; 2) *грам.* эмфати́ческий поря́док слов; 3) *фон.* эмфа́за.

emfátisk *a* эмфати́ческий, наро́чито подчёркнутый; вырази́тельный.

emfysém *-et, -er мед.* эмфизе́ма.

emigránt *-en, -er* эмигра́нт, переселе́нец.

emigrasjón *-en, -er* эмигра́ция, переселе́ние.

emigrér¦e *-te, -t* эмигри́ровать.

eminént *a* выдаю́щийся, ви́дный (*об учёном, научном работнике, художнике*).

emisjón *-en, -er фин.* эми́ссия, вы́пуск це́нных бума́г [бума́жных де́нег].

emisjons||bank *-en, -er,* ~**hus** *-et,* = *фин.* эмиссио́нный банк; ~**kurs** *-en фин.* эмиссио́нный курс.

emissǽr *-en, -er* 1) эмисса́р, посла́нец; 2) миссионе́р.

emittént *-en, -er фин.* эмите́нт; лицо́ [учрежде́ние], производя́щее эми́ссию.

emittér¦e *-te, -t фин.* эмити́ровать, производи́ть эми́ссию (*денег, облигаций, акций и т. п.*).

emj¦e *-a (-et), -a (-et) разг.* крича́ть, вопи́ть.

èmmen *a -t* 1) тяжёлый (*о запахе*); 2) безвку́сный, пре́сный.

emmer *pl уст.* жар (*в печке*); тле́ющие у́голья.

émmert *-en, -er мор.* кла́панная коро́бка ручно́го насо́са.

èmne I *-t, -r* (=) 1) предме́т мы́сли, те́ма; сюже́т; 2) вещество́, мате́рия; 3) материа́л; сырьё; 4) *уст.* претенде́нт.

èmn¦e II *-et, -et* 1) гото́вить, подгота́вливать; ~ på noe обраба́тывать что-л.; være ~t til предназнача́ться для чего́-л.; име́ть возмо́жность (*сделать что-л.*); 2) *с последующим инфинитивом* намерева́ться, ста́вить себе́ цель; ~ seg 1) *с указанием места* собира́ться прие́хать; 2) намерева́ться; настра́иваться (*на что-л.—på*).

emne *см.* èmmen.

emning *-en, -er* учени́к, подмастéрье.

e-moll *муз.* ми мино́р.

emolumént *-et, -er* побо́чный дохо́д.

emosjón *-en, -er* чу́вство, эмо́ция, аффе́кт.

emosjonél|l *a* -*t* эмоциона́льный, легко́ возбуди́мый.
empire [aŋ'pir] -*n* *иск.* стиль ампи́р; i ~ в сти́ле ампи́р.
empíriker -*en*, -*e* *филос.* эмпи́рик.
empírisk *a* *филос.* эмпири́ческий.
empirísme -*n* *филос.* эмпири́зм.
empyreisk *a* лучеза́рный, небе́сный.
émsig *a* *уст.* заня́той, делово́й.
emulgér|e -*te*, -*t* *хим.* эмульги́ровать, образо́вывать эму́льсию.
emulsjón -*en*, -*er* *хим.* эму́льсия.
en I *num* (*всегда под ударением*; *часто пишется* én) оди́н, одна́, одно́; i en, to, tre в оди́н миг, в мгнове́ние о́ка; en etter en оди́н за други́м, по о́череди; på en gang одновре́ме́нно; en og den samme оди́н и тот же.
en II *pron* 1) кто́-то, не́кто; én eller annen кто́-нибудь; кто́-то; én og hver и тот и друго́й; hver og én все без исключе́ния; en liten én малы́ш, малю́тка.
en III (*с. р. et*) *неопределённый артикль м. и ж. р.*; en gutt ма́льчик; en by го́род; for en ti dager siden о́коло десяти́ дней тому́ наза́д.
ènakter -*en*, -*e*, **enaktsstykke** -*t*, -*r* одноа́ктная пье́са.
enarving -*en*, -*er* еди́нственный насле́дник.
enbeite -*t*, -*r* *диал.* одноко́нный экипа́ж.
enbenet *a* одноно́гий.
en bloc [aŋ'blɔk:] о́птом, гурто́м, целико́м.
enbu *a* *бот.* однопо́лый.
encellet *a* одноклёточный.
ènda I *adv* 1) всё ещё; 2) *с числ.* ещё; ~ en time ещё оди́н час; ~ en gang ещё раз; 3) *с прилагательным в сравнительной степени* тем бо́лее; 4) всё же, тем, не ме́нее.
ènda II *konj* хотя́, всё же, тем не ме́нее.
endatil *adv* *уст.* 1) да́же; 2) кро́ме того́, сверх того́.
ènde I -*n*, -*r* 1) коне́ц, оконча́ние; fra ~ til annen из конца́ в коне́ц; på alle ~r везде́, повсю́ду; det led mot ~n де́ло шло к концу́; det får ingen ~ э́то никогда́ не ко́нчится; få [ha, ta] ~ зако́нчить(ся), око́нчить(ся); gjøre ~ på поко́нчить (*с кем-*, *чем-л.*); gjøre ~ på seg поко́нчить с собо́й; gå til ~ идти́, дви́гаться к концу́; når ~n er god, er allting godt *погов.* всё хорошо́, что хорошо́ конча́ется; 2) край; грань; sette noe på ~ поста́вить на попа́ [на у́зкий край, на грань]; *перен.* переверну́ть вверх дном; 3) зад, за́дняя часть; få på ~n зарабо́тать ро́згу; 4) смерть, кончи́на; 5) ко́нчик, коне́ц (*верёвки*, *каната*); gi en båt en ~ *мор.* пода́ть на су́дно коне́ц; spinne en ~ *мор.* *разг.* расска́зывать небыли́цы, трави́ть; 6) *уст.* цель, наме́рение; til den ~ с (э́той) це́лью.
ènd|e II -*te*, -*t* 1) ко́нчить, око́нчить, зако́нчить; 2) зако́нчиться (*чем-л.—med*, *i*); ~ blindt ока́нчиваться тупико́м (*об улице*); 3) ока́нчиваться (*о словах*; *на что-л.—på*).
ènde III *adv* пря́мо; ~ fram а) пря́мо; б) открове́нно; ~ ned пря́мо вниз; ~ opp пря́мо вверх; ~ over seg что есть мо́чи; ~ til værs пря́мо в во́здух, вверх.

endeartik|kel -*kelen*, -*ler* *лингв.* постпозити́вный арти́кль.
endebokstav -*en* коне́чная бу́ква.
endebratt *a* отве́сный, круто́й.
endehastighet -*en* *воен.* ско́рость (снаря́да) при встре́че с це́лью.
èndekker -*en*, -*e* 1) *ав.* монопла́н; 2) *мор. уст.* однопа́лубное су́дно.
endekkskip -*et*, = *см.* èndekker 2).
èndelig I *a* 1) оконча́тельный; 2) преде́льный, ограни́ченный; 3) коне́чный.
èndelig II *adv* 1) наконе́ц; 2) в коне́чном счёте; 3) во что бы то ни ста́ло.
èndelikt -*et* кончи́на, смерть.
èndelse -*n*, -*r* 1) *грам.* оконча́ние; 2) *уст.* коне́ц.
endeløs *a* -*t* 1) бесконе́чный, беспреде́льный; 2) нескончáемый.
ende||merke -*t*, -*r* пограни́чный столб; знак, ука́зывающий на грани́цу чего́-л.; ~**muff|e** -*en* (-*a*), -*er* *тех.* му́фта на конце́ трубы́; ~**mål** -*et* коне́чная цель; ~**punkt** -*et* коне́чный пункт.
énder *pl om* and.
ende||resultat -*et* коне́чный результа́т; ~**rim** -*et*, = *лит.* коне́чная ри́фма; ~**stasjon** -*en*, -*er* коне́чная ста́нция; ~**stav** -*en*, -*er* пограни́чный знак; ~**stavelse** -*n*, -*r* *лингв.* коне́чный слог.
en détail [aŋde'taj] 1) подро́бно, дета́льно, со все́ми подро́бностями; 2) в ро́зницу.
endetarm -*en* *анат.* пряма́я кишка́.
èndetil *a* *диал.* прямо́й, открове́нный.
endevegg -*en*, -*er* нару́жная попере́чная стена́ (*до́ма*).
èndevend|e -*te*, -*t* переверну́ть; *перен.* поста́вить вверх дном.
endívie [aŋ-] -*n*, -*r* *бот.* цико́рий-энди́вий, *или* зи́мний энди́вий.
èndog *adv* 1) всё-таки; же; 2) да́же.
endogamí -*en* *этн.* эндога́мия.
endogén *a* -*t* эндоге́нный.
endokard -*et* *анат.* эндока́рдий.
endokrin *a* *мед.* эндокри́нный.
endossat [aŋdɔ'sa:t] -*en*, -*er* *ком.* индосса́т.
endossement [aŋdɔsə'maŋ] -*et*, -*er* (=) *ком.* индоссаме́нт, переда́точная на́дпись на оборо́те ве́кселя.
endossent [aŋdɔ'sent] -*en*, -*er* *ком.* индосса́нт.
endossér|e [aŋ-] -*te*, -*t* *ком.* индосси́ровать, сде́лать переда́точную на́дпись на ве́кселе.
endoterm *a* *хим.* эндотерми́ческий.
endrakt *уст.* *см.* endréktighet.
èndr|e -*et*, -*et* 1) изменя́ть, меня́ть; 2) переде́лывать, вноси́ть попра́вки.
endrektelig *adv* *уст.* единоду́шно, в согла́сии.
èndrektig *a* единоду́шный, дру́жный, находя́щийся в согла́сии друг с дру́гом.
endréktighet -*en* согла́сие; i ~ в ми́ре и согла́сии.
èndring -*en* (-*a*), -*er* измене́ние, переме́на; bringe ~er проводи́ть измене́ния; foreta ~er вноси́ть попра́вки.
endringsforslag -*et*, = предложе́ние о внесе́нии попра́вки (*в резолюцию*); stille et ~ вноси́ть попра́вку (*в резолюцию*).

èndskap *-en* окончáние, конéц; uten ∼ без концá; det ble ∼ på det на э́том дéло (за)кóнчилось.

ene I *a* одúн, однá; в едúнственном числé; ∼ og alene тóлько, исключúтельно.

ene II *num определённая форма числ.* en; *см.* en I.

en|e III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) соединя́ть воедúно, объединя́ть; 2) роднúть, свя́зывать.

ene||arving *-en* едúнственный наслéдник; ∼**barn** *-et*, = едúнственный ребёнок, едúнственное дитя́; ∼**berettigelse** *-n* исключúтельное [монопóльное] прáво.

eneberettiget *a* имéющий исключúтельное [монопóльное] прáво.

ene||besittelse *-n*, *-r* имýщество, находя́щееся во владéнии одногó лицá; ∼**bo** *-et*, = *уст.* дом [жилúще] одинóкого человéка; хúжина отшéльника; ∼**boer** *-en*, *-e* человéк, живýщий одинóко; отшéльник; ∼**bolig** *-en*, *-er* дом [помещéние] для однóй семьú.

enebær *-et*, = можжевёловая я́года, плод можжевéльника.

enebærbusk *-en*, *-er* куст можжевéльника.

ene||datter *-en* (*-a*) едúнственная дочь; ∼**eier** *-en*, *-e* едúнственный владéлец, хозя́ин; ∼**forhandler** *-en*, *-e* агéнт, имéющий исключúтельное прáво вестú переговóры.

enegyldig *a* едúнственно закóнный, едúнственно имéющий сúлу.

enehandel *-en* монопóлия, монопóльная торгóвля.

eneherre *-n*, *-r* самодéржец.

eneherredømme *-t* единодержáвие, самодержáвие, единовлáстие.

eneherskende *a* самодержáвный, неогранúченный (*о власти*).

ene||hersker *-en*, *-e* неограничéнный монáрх; ∼**kamp** *-en* единобóрство; ∼**konge** *-n*, *-r ист.* единодержáвный корóль; ∼**makt** *-en* самовлáстие, единовлáстие.

enemektig *a* единовлáстный, самовлáстный.

ènemerke *-t*, *-r* óбласть, сфéра (*деятельности*); компетéнция; innenfor mine egne ∼r в предéлах моúх возмóжностей.

enepike *-n*, *-r* едúнственная прислýга (*в доме*).

ener I *-en*, *-e* 1) единúца (*при счёте*); 2) однó очкó (*в играх*); 3) *воен.* пéрвый стрелóк отделéния.

ener II *-en*, *-e* 1) можжевéльник; 2) хвóя можжевéльника.

enerangler *-en*, *-e* 1) одинóкий [одинóко живýщий] человéк, одинóчка; 2) одинóко бродя́щий зверь.

ene||reder *-en*, *-e мор.* едúнственный владéлец сýдна; ∼**rett** *-en* монопóльное прáво, монопóлия.

energetikk *-en* энергéтика (*отдел физики*).

energétisk *a* энергетúческий.

energí *-en* энéргия; vise ∼ проявúть энéргию.

energi||forvandling *-en физ.* превращéние энéргии; ∼**kilde** *-n*, *-r* истóчник энéргии [сúлы].

energiløs *a -t* неэнергúчный, лишённый энéргии.

energi||mengde *-n физ.* колúчество энéргии; ∼**overføring** *-en физ.* передáча энéргии; ∼**produksjon** *-en* произвóдство электроэнéргии.

enérgisk *a* энергúчный.

enerom *см.* enrom.

enervér|e *-te*, *-t* раздражáть, нервúровать; virke ∼nde волновáть.

eneràdende, èneràdig *a* 1) единоначáльный, полновлáстный; 2) упря́мый, своенрáвный.

en|es *-tes*, *-es* прийтú к соглáсию (*по поводу чего-л.—от*).

enesamtale *-n*, *-r* разговóр с глáзу на глáз.

eneste *a* едúнственный, в едúнственном числé; hver ∼ все без исключéния.

ènestående *a* 1) едúнственный, одинóчный; отдéльно стоя́щий; 2) необыкновéнный, исключúтельный, выдающийся.

enetale *-n*, *-r* монолóг; разговóр с самúм собóй.

én|etasjes *a* одноэтáжный.

ene||tjener *-en*, *-e* едúнственный слугá (*в доме*); ∼**utsalg** *-et эк.* монопóльная продáжа.

enevanker *-en*, *-e* одинóкий бродя́га.

ènevelde *-t* абсолютúзм, самодержáвие, абсолю́тная монáрхия.

èneveldig *a* самодержáвный, абсолютúстский.

enevolds||herre *-n*, *-r* самодéржец, неогранúченный монáрх; ∼**konge** *-n*, *-r* корóль-самодéржец.

eneværelse *-t*, *-r* нóмер на одногó человéка (*в гостинице*); бокс (*в больнице*).

enfarget *a* одноцвéтный.

enfasemot|or *-oren*, *-órer эл.* однофáзный мотóр.

enfaset *a эл.* однофáзный.

enfasetransformat|or *-oren*, *-órer эл.* однофáзный трансформáтор.

enfilér|e *-te*, *-t воен.* вестú фланкúрующий [продóльный] огóнь.

ènfold *-en* (*-et*) 1) простовáтость; 2) наúвность, бесхúтростность.

enfóldig *a* 1) простовáтый, недалёкий; 2) наúвный, бесхúтростный; 3) прáведный; 4) простóй, примитúвный.

enfóldighet *-en см.* ènfold.

enføting *-en* предмéт с однóй нóжкой.

enføtt *a* однонóгий.

eng I *-en* (*-a*), *-er* луг, лужáйка; enårig og flerårig ∼ *с.-х.* однолéтние и многолéтние трáвы; tykk ∼ луг с густóй травóй; ute på ∼en на лугý.

eng II *a -t* 1) ýзкий, ограничéнный; 2) интúмный, тéсный (*о круге лиц*).

éngang I *adv* 1) однáжды, кáк-то раз; det var ∼... *фольк.* жил-бы́л...; 2) когдá-либо, когдá-нибудь; endelig ∼ наконéц-то; nå ∼ ну, ведь; 3) кáк-то раз; ikke ∼ ни рáзу; дáже не.

éngang II *konj* раз, коль скóро.

engangsstønad *-en*, *-er* единоврéменное посóбие.

engasjement [aŋgaʃə'maŋ] *-et*, = (*-er*) 1) приглашéние на рабóту, определéние на дóлжность; 2) *театр.* ангажемéнт; 3) *воен.* сражéние, бой.

engasjér|e *-te, -t* приглаша́ть (*на работу, на танец*); ангажи́ровать; ~ fienden вяза́ться в бой с проти́вником; ~ seg взять на себя́ обяза́тельства.

eng||beit *-en с.-х.* лугопа́стбищные уго́дья; **~bruk** *-et с.-х.* лугово́дство; **~dal** *-en, -er* доли́на, покры́тая луга́ми; **~dyrk(n)ing** *-en* (*-a*) *с.-х.* травосе́яние.

enge *-t, -r диал.* лугови́на.

èng|el *-elen, -ler* а́нгел; være ens onde [gode] ~ быть чьим-л. злым [до́брым] ге́нием.

éngelsk I *-en* англи́йский язы́к; snakke ~ уме́ть говори́ть по-англи́йски; tale på ~ говори́ть [разгова́ривать] на англи́йском языке́ (*в данный момент*).

éngelsk II *a* англи́йский; ◇ ~ syke *мед.* рахи́т.

engelsk|mann *-mannen, -menn* 1) англича́нин; 2) *разг.* англи́йский кора́бль.

eng||gress *-et* лугова́я трава́; **~havre** *-n бот.* овёс лугово́й; **~humleblomst** *-en, -er бот.* гравила́т прибре́жный.

èngifte *-t* монога́мия, однобра́чие.

eng||kall *-en бот.* погремо́к; **~karse** *-n бот.* серде́чник лугово́й; **~land** *-et,* = луга́, луговы́е зе́мли.

eng|legge *-la, -lagt* преврати́ть па́хотные зе́мли в луга́, пусти́ть под за́лежь.

engle||hår *-et* «дождь» (*ёлочное украшение*); **~messe** *-n церк.* полу́ночная слу́жба в соче́льник.

énglender *-en, -e* англича́нин.

englenderinn|e *-en* (*-a*), *-er* англича́нка.

eng||lerk|e *-en* (*-a*), *-er* жа́воронок полево́й; **~mark** *-a* (*-en*), *-er* луг, лугова́я земля́; **~nellik** *-en, -er бот.* гвозди́ка травя́нка; **~piplerk|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* конёк лугово́й, *или* щеври́ца лугова́я; **~rap** *-en бот.* мя́тлик лугово́й.

en gros [aŋ'gro:] *inv* о́птом.

engrós||forretning *-en, -er* 1) опто́вая торго́вля; 2) опто́вое предприя́тие; **~handel** *-en* опто́вая торго́вля; **~kjøp** *-et,* = опто́вые заку́пки; **~lager** *-et,* = опто́вый склад; **~pris** *-en, -er* опто́вая цена́; **~salg** *-et* опто́вая прода́жа.

eng||slått *-en* сеноко́с на луга́х; **~solei|e** *-en* (*-a*), *-er бот.* лю́тик е́дкий; **~sprett|e** *-en* (*-a*), *er диал.* кузне́чик лугово́й.

engst|e *-et, -et* пуга́ть, наводи́ть страх; ~ seg боя́ться, опаса́ться; беспоко́иться.

engstelig *a* 1) боязли́вый, пугли́вый; обеспоко́енный; 2) вызыва́ющий страх, пуга́ющий.

engstelse *-n, -r* боя́знь, страх; беспоко́йство.

eng||stykke *-t, -r* луг, уча́сток земли́ под лу́гом; **~teig, ~tyte** *диал. см.* engsprette; **~vanning** *-en* (*-a*) ороше́ние луго́в.

enhendes *adv диал.* одно́й руко́й.

enhending *-en, -er* 1) однору́кий челове́к; 2) коса́ (*с коротким косовищем для косьбы одной рукой*).

ènhendt *a* однору́кий.

enhests *a* одноко́нный.

énhet *-en, -er* 1) едине́ние, еди́нство; handlingens, stedets og tidens ~ *лит., театр.* еди́нство де́йствия, ме́ста и вре́мени; 2) едини́ца (*измерения*); 3) *воен.* во́инская часть, войсково́е подразделе́ние; ~ hæren боева́я едини́ца.

énhetlig *a* 1) еди́ный, единообра́зный; 2) одноро́дный.

enhets||ammunisjon *-en воен.* унита́рные боеприпа́сы; **~dag** *-en* День национа́льного еди́нства страны́ (*праздник*); **~front** *-en* еди́ный фронт; **~patron** *-en, -er воен.* унита́рный патро́н; **~skole** *-n, -r* еди́ная шко́ла (*в Норвегии*).

enhjuler *-en, -e редко* велосипе́д с больши́м пере́дним колесо́м.

ènhjørning *-en, -er* 1) единоро́г (*в норвежских поверьях*); 2) *уст.* кит-нарва́л; 3) Носоро́г (*созвездие*).

enhorning *-en, -er* одноро́гое живо́тное.

enhovet *a зоол.* однокопы́тный.

enhvér *pron* ка́ждый, вся́кий; alle og ~ ка́ждый и вся́кий; ~ annen ка́ждый друго́й, любо́й друго́й; ~ som helst кто уго́дно, любо́й; ~ sitt ка́ждому своё; ~ er seg selv nærmest *посл.* всяк сам себе́ бли́же (*ср. русск.* своя́ руба́шка бли́же к те́лу).

enhåndet *a* однору́кий.

ènig *a* 1) единоду́шный согла́сный (*в чём-л.*); være ~ i noe согласи́ться в чём-л. (*с кем-л.—med*); være [bli] ~e om noe договори́ться относи́тельно чего́-л.

ènighet *-en* едине́ние, еди́нство, единоду́шие; ~ gjør sterk *погов.* в едине́нии—си́ла; komme til ~ прийти́ к соглаше́нию, договори́ться (*относительно чего-л.—om*).

èning *-en* (*-a*) объедине́ние (*действие*).

enke *-n, -r* вдова́; bli ~ стать вдово́й.

enke||barn *-et,* = полусирота́, ребёнок вдовы́; **~bolig** *-en, -er* вдо́вий дом; **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* тра́урная оде́жда вдовы́; **~dronning** *-en* (*-a*) вдо́вствующая короле́ва.

enke||fru|e *-en* (*-a*), *-er* мада́м (*обращение к вдове*); **~kapp|e** *-en* (*-a*), *-er* оде́жда, кото́рую носи́ли в пре́жнее вре́мя вдо́вы (*в Норвегии*); **~karl** *-en, -er уст.* вдове́ц; **~kass|e** *-en* (*-a*), *-er* страхова́я ка́сса (*для оказания помощи вдовам*); **~klær** *-ne pl* тра́урная оде́жда вдовы́, тра́ур.

énkel *a -t* 1) просто́й, несло́жный; 2) скро́мный, без прете́нзий на ро́скошь; 3) чёткий, я́сный (*о формах, линиях*); 4) *уст.* отде́льный, одино́кий.

énkelhet *-en* простота́; i all ~ за́просто.

énkelt *a* 1) просто́й, несло́жный, одина́рный; legge noe ~ положи́ть что-л. в оди́н слой; 2) отде́льный; одино́кий; den ~e отде́льное лицо́; hver ~ ка́ждый в отде́льности; 3) *pl* не́которые; det er ~e som påstår не́которые утвержда́ют, что...

enkelt||bekkasin *-en, -er зоол.* бека́с обыкнове́нный; **~billett** *-en, -er* биле́т (*в одну сторону*), ра́зовый биле́т; **~dekker** *-en, -e мор.* однопа́лубное су́дно; **~forestilling** *-en* (*-a*), *-er психол.* просто́е поня́тие.

énkelthet *-en* (*-a*) дета́ль, подро́бность.

enkeltknappet *a* однобо́ртный (*о пиджаке, пальто*).

enkeltkraft *-en* (*-a*) *физ.* проста́я си́ла.

enkeltløpet *a* одностводьный (*о ружье*).

enkelt|mann *-mannen, -menn см.* enkeltperson.

enkeltmanns||betjening *-en* (*-a*) обслу́живание (*машины, паровоза*) одни́м лицо́м; **~forretning** *-en, -er* магази́н, принадлежа́щий [предприя́тие, принадлежа́щее] одному́ лицу́; **~pakke** *-n, -r* индивидуа́льный паке́т.

enkelt||myntfot *-en фин.* монометалли́зм; **~person** *-en, -er* отде́льный челове́к; индиви́дуум, индиви́д; hver ~person ка́ждый в отде́льности; **~salg** *-et,* = *ком.* ро́зничная торго́вля, ро́зничная прода́жа.

enkeltspent *см.* enkeltknappet.

enkeltspor *-et,* = *ж.-д.* одна́ коле́я.

enkelt||sporet *a ж.-д.* одноколе́йный; **~stående** *a* 1) отде́льный, едини́чный; 2) одино́ко [отде́льно] стоя́щий.

enkeltvektig *a* име́ющий устано́вленный вес (*о почтовых отправлениях*).

enkeltvesen *-et, -er* о́собь.

enkeltvis *adv* в одино́чку, поодино́чке, по́рознь, по одному́.

enke||mann *-mannen, -menn* вдове́ц; «~ søker make» «тре́тий ли́шний» (*название игры*); **~pensjon** *-en, -er* вдо́вья пе́нсия; **~sete** *-t, -r* местожи́тельство вдовы́; **~stand** *-en* вдовство́, вдо́вья у́часть.

enkjønnet *a бот.* однопо́лый.

enklang *-en муз.* созву́чие.

enkl|e *-et, -et* упроща́ть.

ènkom, enkomlig *adv* наро́чно, специа́льно.

enkomment *диал. см.* ènkom.

enlaget *a* однослойный.

ènlig *a уст.* одино́кий; уединённый.

enligstillet *a* одино́ко стоя́щий; уединённый.

enlyd *уст. см.* enklang.

enmanns||kjøring *-en* (*-a*) *ж.-д.* обслу́живание паровоза одни́м машини́стом; **~krets** *-en, -er юр.* избира́тельный о́круг, выбира́ющий одного́ представи́теля в законода́тельное учрежде́ние; **~sag** *-en* (*-a*), *-er* одноручная пила́; **~valgkrets** *см.* enmannskrets.

enmaster *-en, -e мор.* одномачтовое су́дно.

enmastet *a мор.* одномачтовый.

enmenning *-en, -er диал.* одино́кий челове́к.

enn I *adv* 1) *уст.* (*как усиление при формах сравнительной степени прилагательных*) ещё, ещё бо́лее; ~ sterkere ещё сильне́й; 2) бы; hva det ~ skjer что́ бы ни случи́лось; hvem det ~ kommer кто́ бы ни пришёл.

enn II *konj* 1) *противительный союз* а, но; 2): ~ om ну а е́сли; ~ så ну а е́сли бы и бы́ло так.

enn III *konj* чем; не́жели; mere ~ бо́льше чем; ~ videre... и да́лее...; ~ som чем...

ènnogså *adv* да́же, всё-таки.

enn sì *adv* ещё ме́нее.

ennå *adv* 1) (всё) ещё; ~ en til ещё оди́н (*при перечислении*); 2) *в отрицательном предложении* ещё (не); 3) уже́, не по́зже чем.

enórm *a -t* огро́мный, колосса́льный.

enquete [aŋ'ke:t] *-n, -r* опро́с населе́ния анке́тным путём.

enrom: i ~ вдвоём, наедине́, с гла́зу на гла́з.

enrommet *a* одноко́мнатный, однокаю́тный; с одни́м помеще́нием.

enrådig *a* самовла́стный.

ens *a* одина́ковый, тако́й же; тожде́ственный; like ~ то́чно тако́й же.

ènsartet *a* одноро́дный, одноти́пный; однообра́зный.

ensartethet *-en* одноро́дность, одноти́пность; однообра́зие.

ens||benevnt *a* 1) име́ющий одина́ковый знамена́тель (*о дробях*); 2) одноимённый; **~betydende** *a* 1) равнозна́чный (*о словах, выражениях*); 2) име́ющий одина́ковое значе́ние; **~dannet** *a* одноти́пный; име́ющий одина́ковое строе́ние [одина́ковую структу́ру].

èns|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) обраща́ть внима́ние (*на что-л.*); замеча́ть (*что-л.*); 2) принима́ть во внима́ние (*что-л.*).

ensemble [aŋ'saŋblə] *-t, -r муз., архит.* анса́мбль.

enseter *-en, -e* одноме́стный автомоби́ль [самолёт, ло́дка *и т. п.*].

enseterfly *-et,* = одноме́стный самолёт.

ens||farget *a* одноцве́тный; однотонный; **~formet** *a* единообра́зный; **~formig** *a* 1) однообра́зный, ну́дный; 2) моното́нный.

ènsformighet *-en* 1) однообра́зие; 2) моното́нность.

ènsidig *a* односторо́нний.

ènsidighet *-en* односторо́нность.

ensilasje [ensi'la:ʃə] *-n* си́лос.

ensilér|e [en-] *-te, -t* закла́дывать си́лос, силосова́ть.

ensiléring [en-] *-en* (*-a*) силосова́ние кормо́в.

ènske *a диал.* чи́стый, без при́месей.

énskilling *-en, -er* моне́та досто́инством в оди́н ши́ллинг.

enskilt I *a* ча́стный, отде́льный.

enskilt II *adv* ча́стным о́бразом, прива́тно.

enskinnebane *-n, -r ж.-д.* одноре́льсовая желе́зная доро́га.

enskinnet *a ж.-д.* одноре́льсовый (*о пути*).

enskivet *a* одношки́вный (*о блоке*).

enskjønt *konj уст.* хотя́ бы, хотя́.

enslengt *a диал.* 1) просто́й; 2) уединённый, отде́льный.

ènslig *a* 1) уединённый; одино́кий; обосо́бленный; 2) удалённый, пусты́нный.

enslig||stillet *a* находя́щийся в одино́честве; **~stående** *a* 1) живу́щий оди́н (*без семьи*); 2) отде́льно стоя́щий (*о постройке*).

ènsling *-en, -er разг.* челове́к, живу́щий оди́н (*без семьи*).

ènsom *a -t* 1) одино́кий; 2) пусты́нный, забро́шенный, необита́емый; 3) уединённый.

ènsomhet *-en* (*-a*) одино́чество; ute i ~en в уедине́нии, в одино́честве.

ensomhetsfølelse *-n* чу́вство одино́чества.

ènspenner *-en, -e* одноко́нный экипа́ж.

enspenner||kjøretøy *-et, -er* одноко́нная пово́зка, одноко́нный экипа́ж; **~vogn** *-en* (*-a*), *-er* одноко́нный экипа́ж.

ènspent *a* одноко́нный.

ènsporet *a ж.-д.* одноколе́йный.

ensrettet *a эл.* постоя́нный (*о токе*).

enstaka *a диал.* одино́чный, едини́чный, отде́льный.

enstavelses||ord *-et*, = односло́жное сло́во; **~rim** *-et*, = *лит.* мужска́я ри́фма; **~tonelag** *-et фон.* просто́е музыка́льное ударе́ние (*интонация слов, односложных по происхождению, в норвежском языке*).
enstavet *a* односло́жный.
enstavings||ord *см.* enstavelsesord; **~tonelag** *см.* enstavelsestonelag.
énsteds *adv* где́-либо, в како́м-либо ме́сте.
ènstemmig *a* 1) единогла́сный; 2) *муз.* в унисо́н.
ènstemmighet *-en* единогла́сие.
enstonende, enstonig *a* одното́нный, моното́нный.
enstydig *a* равнозна́чный, синоними́чный.
enstyding *-a* (*-en*), *-er диал.* сло́во, схо́дное по значе́нию; сино́ним.
ènstøing *-en*, *-er разг.* 1) одино́кий челове́к; 2) оригина́л, чуда́к.
ensyklopedí [aŋ-, en-] *-en*, *-er* энциклопе́дия, энциклопеди́ческий слова́рь.
ensyklopedisk [aŋ-, en-] *a* энциклопеди́ческий.
ensynt *a перен.* однобо́кий, ограни́ченный.
éntall *-et*, = *грам.* еди́нственное число́.
entallsform *-en* (*-a*) *грам.* фо́рма еди́нственного числа́.
ente *num редко* пе́рвый (*в сложн. числ.*); hundre og ~ сто пе́рвый.
ènten *konj* и́ли; ~... eller... и́ли..., и́ли...; ~ man vil eller ikke хо́чешь не хо́чешь.
entenkt *a* просто́й, примити́вный, недалёкий.
enteritt *-en мед.* энтери́т, воспале́ние то́нких кишо́к.
entlédig|e *-et*, *-et* 1) избавля́ться (*от кого-, чего-л.*); увольня́ть; 2) слага́ть (*с себя что-л.— fra*).
entlédigelse *-n* увольне́ние; освобожде́ние (*от работы, обязанностей*).
entomologí *-en* энтомоло́гия.
entoms *a* однодюймо́вый.
èntr|e *-et*, *-et* 1) входи́ть; ~ en havn *мор.* войти́ в га́вань [в порт]; ~ ringen *спорт.* вы́йти на аре́ну; 2) *мор.* брать на абορда́ж; ~ i tauene поднима́ться по кана́там.
entré [aŋ'tre:] *-en*, *-er* 1) вход; 2) пере́дняя, вестибю́ль; 3) появле́ние; gjøre sin ~ появи́ться.
entrébillett *-en*, *-er* входно́й биле́т, биле́т на пра́во вхо́да.
entrecote [aŋtrə'kɔt:] *-n* антреко́т.
entré||dør *-a* (*-en*), *-er* входна́я дверь; **~klokk|e** *-a* (*-en*), *-er* звоно́к у входно́й две́ри; ringe på ~klokka звони́ть в звоно́к у входно́й две́ри; **~lås** *-en* (*-et*), *-er* замо́к входно́й две́ри; **~nøk|kel** *-kelen*, *-ler* ключ от входно́й две́ри.
entreprenør [aŋ-] *-en*, *-er* подря́дчик.
entreprise [aŋ-] *-n*, *-r* 1) предприя́тие; 2) подря́д; sette bort i ~ сдать в подря́д.
entusiásme *-n* энтузиа́зм, воодушевле́ние, рве́ние.
entusiást *-en*, *-er* энтузиа́ст.
entusiástisk *a* по́лный энтузиа́зма, восто́рженный.
entydig *a* однозна́чный.
enumerasjón *-en*, *-er* перечисле́ние.
enumerér|e *-te*, *-t* перечисля́ть.

envei(s)kjøring *-en* односторо́нняя езда́; односторо́ннее движе́ние (тра́нспорта).
enverdig *a хим.* одновале́нтный.
ènvis *a* 1) упря́мый, упо́рный; 2) своенра́вный.
ènvishet *-en* 1) упря́мство; упо́рство; 2) своенра́вие.
envising *-en*, *-er* своенра́вный челове́к, упря́мец.
enøre *-n*, *-r*, **enører** *-en*, *-e* моне́та досто́инством в одно́ э́ре.
enøret *a* одноу́хий.
enøring *-en*, *-er см.* enøre.
enøyd(d) *a* 1) одногла́зый; 2) с одни́м окно́м.
enårig *a* 1) годова́лый; 2) одногоди́чный.
enåring *-en* 1) годова́лый ребёнок; 2) годова́лое живо́тное.
enårs *a* годова́лый.
epidemí *-en*, *-er* эпиде́мия.
epidemiologí *-en мед.* эпидемиоло́гия.
epidémisk *a* эпидеми́ческий, зара́зный.
epidiaskop *-et*, *-er* эпидиаско́п.
epigón *-en*, *-er* эпиго́н.
epigraf *-en*, *-er* эпи́граф.
epigrafisk *a* эпиграфи́ческий.
epigrám *-met*, *-mer* эпигра́мма.
epigrammatisk *a* написанный в сти́ле эпигра́ммы, эпиграммати́ческий.
epikk *-en* э́пика, эпи́ческая поэ́зия.
epilepsí *-en мед.* эпиле́псия, паду́чая боле́знь.
epiléptiker *-en*, *-e* эпиле́птик.
epiléptisk *a* эпилепти́ческий.
epilóg *-en*, *-er* эпило́г.
épisk *a* эпи́ческий.
episkopal *a -t* епи́скопский.
episòde *-n*, *-r* 1) эпизо́д, слу́чай, происше́ствие, собы́тие; 2) отры́вок (*из художественного произведения*).
episódisk *a* эпизоди́ческий.
epitáf, epitáfi|um *-et*, *-er* эпита́фия.
epitél, epitéli|um *-et биол.* эпите́лий.
epitét *-et*, *-er* эпи́тет.
èple *-t*, *-r* я́блоко; stridens ~ *перен.* я́блоко раздо́ра; ~t faller ikke langt fra stammen *посл.* ≅ я́блоко от я́блоньки недалеко́ па́дает; man dømmer fra ~t til stammen каково́ де́ревце, таковы́ и я́блочки; ◇ bite i det sure ~ ≅ проглоти́ть пилю́лю; få ~r i halsen перехвати́ть дыха́ние (*от волнения*).
eple||grøt *-en* я́блочное пюре́; **~hage** *-n*, *-r* я́блоневый сад; **~kake** *-n*, *-r* пиро́г с я́блоками; **~mos** *см.* eplegrøt; **~most** *-en* я́блочное су́сло; **~pai** *-en*, *-er см.* eplekake.
eplerund *a -t* кру́глый как я́блоко.
eple||skrell *-et*, = я́блочная кожура́, очи́стки от я́блок; **~slang**: gå på ~slang *разг.* таска́ть я́блоки (в чужо́м саду́); være på ~slang *разг.* забра́ться в чужо́й сад (*за яблоками*); **~snutebille** *-n*, *-r зоол.* цветое́д я́блоневый; **~spinner** *см.* eplevikler; **~tre** *-treet*, *-trær* я́блоня (дома́шняя); **~tyveri** *-et*, *-er* кра́жа я́блок; **~vikler** *-en*, *-e* плодожо́рка я́блонная (*бабочка*).
epòke *-n*, *-r* эпо́ха; danne [gjøre] ~ откры́ть но́вую э́ру [эпо́ху].
epokegjørende *a* эпоха́льный, открыва́ющий но́вую э́ру.

epopé *-et* (*-en*), *-er* эпопе́я.
épos *-et*, = (*-er*) э́пос.
épsomsalt *-et фарм.* английская соль, го́рькая соль.
epålétt *-en*, *-er* эполе́т.
er *pres от* være.
eráktle *-et*, *-et* 1) счита́ть, признава́ть (*за кого-л.—for noen*); 2) *юр.* выноси́ть заключе́ние.
eraktning *-en* (*-a*), *-er юр.* заключе́ние по де́лу.
erbarmelig *a уст.* жа́лкий, вызыва́ющий сострада́ние, несча́стный.
erbilum *-et хим.* э́рбий.
eremitásje *-n*, *-r* 1) охо́тничий дом; 2) дом отше́льника.
eremítt *-en*, *-er* отше́льник, затво́рник, анахоре́т.
eremittkreps *-en*, *-er* (=) *зоол.* рак-отше́льник.
erfárle *-te*, *-t* 1) позна́ть, узна́ть; 2) испыта́ть, почу́вствовать.
erfáren *a -t* о́пытный, име́ющий о́пыт; быва́лый.
erfárenhet *-en* о́пытность.
erfáring *-en* (*-a*), *-er* 1) о́пыт; av ~ из о́пыта, по о́пыту; bringe i ~ узна́ть [вы́яснить] из о́пыта; gjøre ~er производи́ть о́пыты; tale av ~ говори́ть, опира́ясь на о́пыт; 2) практи́ческий на́вык; 3) жи́зненный о́пыт.
erfarings||filosofi *-en филос.* эмпири́зм; **~kunnskap** *-en*, *-er* практи́ческие зна́ния.
erfaringsmessig *a* о́пытным путём.
erforderlig *a уст.* необходи́мый, ну́жный.
erg I *inv физ.* эрг.
erg II *a -t см.* arg.
èrgerlig *a* 1) доса́дный, неприя́тный; 2) раздражённый; bli ~ рассерди́ться (*на что-л.—over, на кого-л.—på*).
ergotérle *-te*, *-t* резонёрствовать.
èrgrle *-et*, *-et* раздража́ть, вызыва́ть раздраже́ние [доса́ду]; ~ seg серди́ться (*на кого=, что-л.—over*); раздража́ться.
èrgrelse *-n*, *-r* 1) доса́да, раздраже́ние, неудовлетворённость; bite ~ i seg проглоти́ть оби́ду; 2) *pl* неприя́тности.
erhólde *erholdt*, *erholdt* получи́ть, доби́ться.
erhóldelig *a* легко́ получа́емый, досту́пный.
èrhverv *см.* erverv.
eríndrle *-et*, *-et* 1) напомина́ть (*о чём-л.—om*); 2) по́мнить, держа́ть в па́мяти.
eríndring *-en*, *-er* 1) па́мять, воспомина́ние; til ~ на па́мять (*о ком-л.—om*); bringe i ~ напомина́ть (*кому-л.*); framkalle i ~en вы́звать воспомина́ния; det var helt ute av min ~ э́то соверше́нно вы́пало у меня́ из головы́; 2) *pl* воспомина́ния; мемуа́ры; 3) сувени́р, пода́рок на па́мять.
erindrings||felt: det ligger utenfor mitt ~ э́то невозмо́жно вспо́мнить; **~gave** *-n*, *-r* пода́рок на па́мять, сувени́р; **~stund**: i en bløt ~stund в мину́ту воспомина́ний.
erkebiskop *-en*, *-er* архиепи́скоп.
erkebiskopgård *-en*, *-er* резиде́нция епи́скопа.
erkebisp *см.* erkebiskop.
erkeenglel *-elen*, *-ler* арха́нгел.
erkefiende *-n*, *-r* злейший враг.
erke||sludder *-et* чушь, стра́шный вздор; **~vrøvl** *-et* ужа́сная галиматья́.
erkjénlne *-te*, *-t* 1) признава́ть; ~ mottakelsen подтверди́ть получе́ние (*чего-л.—av*); 2) *филос.* познава́ть; 3) отдава́ть до́лжное.
erkjennelig *a* познава́емый.
erkjénnelse *-n*, *-r* 1) призна́ние (*ошибок, недостатков*); 2) *филос.* позна́ние; 3) подтвержде́ние (*получения денег, письма и т. д.*).
erkjennelseteori *-en филос.* тео́рия позна́ния.
erkjéntlig *a* призна́тельный, благода́рный.
erkjéntlighet *-en* призна́тельность, благода́рность.
erklǽrle *-te*, *-t* 1) заявля́ть; ~ seg enig [uenig] заяви́ть о своём согла́сии [несогла́сии] (*с чем-л.—i*); 2) объявля́ть (*войну*); 3) призна́ть (*сумасшедшим; недействительным и т. п.*); ~ seg объясни́ться (*с кем-л.—for*); сде́лать предложе́ние (*кому-л.—for*).
erklǽring *-en* (*-a*), *-er* 1) заявле́ние; en offentlig ~ официа́льное заявле́ние; avgi en ~ сде́лать заявле́ние (*о чём-л.—om*); 2) объявле́ние (*о чём-л.*); 3) объясне́ние.
erklært *a* 1) я́рко вы́раженный; 2) отчётливый.
erkyndigelse *-n уст.* осведомле́ние, узнава́ние, наведе́ние спра́вок (*о ком=, чём-л.—om*).
erkýndigle seg *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *уст.* справля́ться, узнава́ть (*о ком=, чём-л.—om*).
èrlle *-en* (*-a*), *-er зоол.* трясогу́зка.
erlégge *erla*, *erlagt* вноси́ть де́ньги, выпла́чивать.
erléggelse *-n*, *-r* взнос, вы́плата де́нег.
èrme *-t*, *-r* рука́в; oppbrettede ~r засу́ченные [зака́танные] рукава́; binde én noe på ~t *перен.* навя́зывать, внуша́ть (*что-л. кому-л.*); ryste noe ut av sitt ~ *перен.* писа́ть без труда́.
erme||beskytter *-en*, *-e* нарука́вник; **~forlkle** *-kleet*, *-klær* фа́ртук с рукава́ми; **~gap**, **~hull** *-et*, = про́йма (*для рукава*); **~knapp** *-en*, *-er* пу́говица на рукаве́.
ermekort *a* име́ющий коро́ткие рукава́, с коро́ткими рукава́ми.
ermeløs *a -t* без рукаво́в.
ernǽrle *-te*, *-t* 1) пита́ть, корми́ть; 2) содержа́ть (*кого-л.*); ~ seg 1) корми́ться (*чем-л.—av*); 2) содержа́ть себя́; добыва́ть сре́дства к существова́нию.
ernǽring *-en* (*-a*) пита́ние; добыва́ние средств к существова́нию.
ernærings||fysiologi *-en* физиоло́гия пита́ния; **~kanal** *-en* желу́дочно-кише́чный тракт.
eróbrle *-et*, *-et* 1) завоёвывать (*страну, город*), захва́тывать (*рынки сбыта*); 2) получи́ть (*премию, место в Стортинге*); 3) покоря́ть, пленя́ть (*чьё-л. сердце, зрителей*).
eróbrer *-en*, *-e* завоева́тель, захва́тчик.
eróbring *-en*, *-er* 1) завоева́ние, захва́т; 2) завоёванная террито́рия.
erobrings||krig *-en*, *-er* захва́тническая [агресси́вная] война́; **~plan** *-en*, *-er* план захва́та.

erodér|e *-te, -t* 1) *геол.* размывáть, разрушáть; 2) *мед.* изъязвлять (*поверхность слизистой оболочки*).
erosjón *-en, -er* 1) *геол.* эрóзия; 2) *мед.* изъязвлéние поверхности слизистой оболóчки.
erótisk *a* эротический, чýвственный.
erstátning *-en, -er* 1) возмещéние, компенсáция (*чего-л.—av*); 2) репарáция; 3) замéна; til ~ for взамéн; 4) заменитель, суррогáт.
erstatnings||beløp *-et,* = сýмма, подлежáщая возмещéнию; ~**krav** *-et,* = трéбование возмещéния [компенсáции]; ~**sum** *-men, -mer* сýмма возмещéния [репарáции].
erstátt|e *-et, -et* 1) заменять (*по службе, один предмет другим*); 2) возмещáть, компенсировать (*утрату, потерю, ущерб*).
erstattelig *a* возместимый.
ert I *-en* (*-a*), *-er* 1) горóшина; 2) *pl* горóх; grønne ~er зелёный горóшек; tørrede ~er сушёный горóх; det renner av ham som ~er ut av en sekk *посл.* ≅ он говорит без ýмолку.
ert II *inv разг.*: gjøre noe på ~ дéлать нáзло.
èrt|e *-et, -et* дразнить, поддрáзнивать; ~ én поддрáзнивать когó-л. (*чем-л.—med*); ~ **seg**: ~ seg opp разгорячиться.
erte||belg *-en, -er* стручóк горóха; ~**blomst** *-en, -er* 1) цветóк горóха; 2) *бот.* душистый горóшек; ~**brød** *-et* лепёшки из горóховой муки; ~**børs|e** *-en* (*-a*), *-er* игрýшечное ружьё (*для стрельбы горохом*); ~**grøt** *-en* горóховое пюрé; ~**kanon** *-en, -er* игрýшечная пýшка (*для стрельбы горохом*); ~**kopp,** ~**krok** *-en, -er* 1) язвительный человéк, язвá; 2) задира; ~**kål** *-en шутл.* град пуль; ~**lefs|e** *-en* (*-a*), *-er см.* ertebrød; ~**pølse-supp|e** *-en* (*-a*) горóховый суп с колбасóй.
èrter *см.* ert I 2).
erte||ris *-et,* = стéбель горóха; de henger sammen som ~ *посл.* ≅ их водóй не разольёшь; ~**seng** *-a* (*-en*), *-er* 1) грядка горóха; 2) клýмба с садóвым горóшком; ~**stang** *-stanga* (*-stangen*), *-stenger* пáлка для подвязки горóха; ~**stapp|e** *-en* (*-a*) *см.* ertegrøt; ~**supp|e** *-en* (*-a*) горóховый суп.
ertete *a разг.* задиристый, насмéшливый, иронически настрóенный.
erte|tre *-treet, -trær бот.*: sibirisk ~ чилига (карагáна) древовидная, *или* жёлтая акáция.
èrtformig *a* похóжий на горóшину, имéющий фóрму горóшины.
ertog *-en, -er ист.* трéтья часть эре.
erts *-en* (*-et*) рудá.
ertsforekomst *-en* месторождéние руды.
ertsholdig *a* рудонóсный, содержáщий рудý.
ertsleie *-t, -r* зáлежи руды.
ertsleiested *-et, -er* месторождéние руды [саморóдных метáллов].
ertsår|e *-en* (*-a*), *-er* рудонóсная жила.
erudisjón *-en* эрудиция, учёность.
erupsjón *-en, -er* 1) *геол.* извержéние (*вулкана, гейзера*); 2) *мед.* высыпáние (*сыпи*).
éruptiv *a -t* 1) *геол.* вулканический, извéрженный; 2) *мед.* сопровождáемый высыпáнием сыпи.

erve I *-t* наслéдство, наслéдие.
erv|e II *-de, -d* наслéдовать, получáть в наслéдство.
ervegods *-et* наслéдство.
erverv *-et* 1) рабóта, зáработок; være uten ~ не имéть рабóты [зáработка]; 2) ремеслó, профéссия, занятие, прóмысел; 3) поступлéние, приобретéние.
ervérv|e *-et, -et* 1) приобретáть; 2) зарабáтывать (*на жизнь*); 3) завоёвывать (*доверие, свободу, славу*).
ervérver *-en, -e* 1) человéк, зарабáтывающий себé на жизнь; 2) рабóтник, добытчик, кормилец (*в семье*).
erverving *-en* (*-a*) приобретéние (*чего-л.*).
ervervsdyktig *a* работоспосóбный, трудоспосóбный.
ervervs||dyktighet *-en* работоспосóбность, трудоспосóбность; ~**grein** *-en* (*-a*), *-er,* ~**gren** *-en, -er* 1) óтрасль промышленности; 2) род занятий, профéссия; ~**kilde** *-n, -r* истóчник дохóда [зáработка]; ~**liv** *-et* трудовáя жизнь.
ervervs||løs *a -t* безрабóтный, -ная; ~**messig** *a* профессионáльный, должностнóй.
ervervs||statistikk *-en* промышленная статистика; ~**sykdom** *-men, -mer* профессионáльная болéзнь.
ervervsudyktig *a* нетрудоспосóбный, неработоспосóбный.
ervervs||udyktighet *-en* нетрудоспосóбность; ~**virksomhet** *-en* производственная [трудовáя] дéятельность.
erving *-en, -er* наслéдование.
es|e *-te, -t* 1) бродить (*о вине, пиве*); 2) скисáть (*о молоке*); 3) подходить (*о тесте*); 4) пéниться, вскипáть, покрывáться пéной (*о жидкости, море и т. п.*); ◇ ~ for å si горéть желáнием сказáть что-л.
és|el *-elet* (*-let*), *-ler* осёл; ditt ~! *перен.* осёл! (*восклицание*); være stedig som et ~ быть упрямым как осёл
eselaktig *a* глýпый; ослиный.
esel||driver *-en, -e* погóнщик ослóв; ~**øre** *-t, -r* 1) ослиное ýхо; ha ~øre *перен* ≅ имéть óстрый слух; 2) зáгнутая страница книги.
esing *-en* (*-a*) 1) брожéние (*винá*); 2) скисáние (*молока*); 3) поднятие (*теста*).
esj! *int* фу!
esj|e *-a собир.* 1) рыбий корм (*мелкая рыба, мальки*); 2) *мин.* мыльный кáмень.
esjelon [eʃə'lɔŋ] *-en, -er воен.* эшелóн; oppstille en ~s эшелонировать, стрóить поэшелóнно.
esjelonner|e [eʃəlɔ'ne:rə] *-te, -t воен.* эшелонировать.
esjelonvis [eʃə'lɔŋvis] *adv воен.* поэшелóнно.
eskádre *-n, -r мор.* эскáдра.
eskadre||ordre *-n, -r* прикáз по эскáдре; ~**sjef** *-en, -er* комáндующий эскáдрой; ~**øvelse** *-n, -r* учéние в состáве эскáдры.
eskadrille *-n, -r* 1) *ав.* эскадрилья; 2) *мор.* дивизиóн (*кораблей третьего ранга*).
eskadrón *-en, -er воен.* эскадрóн.
eskamotér|e *-te, -t* 1) незамéтно укрáсть; 2) незамéтно спрятать.
eskamotør *-en, -er* фóкусник, жонглёр.

eskàrpe *-n, -r воен.* эска́рп.
èsk|e I *-en (-a), -er* коро́бка; я́щик; en firkantet ~ четырёхуго́льная коро́бка; en rund ~ кру́глая коро́бка.
èsk|e II *-et, -et уст.* 1) тре́бовать; проси́ть; 2) спра́шивать.
eskefabríkk *-en, -er* та́рная фа́брика.
eskimó *-en,-er* 1) эскимо́с; 2) то́лстая хлопчатобума́жная ткань.
eskimó||hund *-en, -er* гренла́ндская соба́ка; ~**hytt|e** *-a (-en), -er* яра́нга, жили́ще эскимо́са.
eskimóisk *a* эскимо́сский.
eskimóteppe *-t, -r* то́лстый хлопчатобума́жный ковёр.
eskórte *-n, -r* эско́рт, охра́на, конво́й.
eskorte||båt *-en, -er мор.* эско́ртный кора́бль, эско́ртное су́дно; ~**hangarskip** *-et* эско́ртный [конво́йный] авиано́сец.
eskortér|e *-te, -t* 1) эскорти́ровать, сопровожда́ть; 2) конвои́ровать.
eskortéring *-en (-a)* эскорти́рование, сопровожде́ние, конвои́рование.
eskortetjeneste *-n мор.* конво́йная слу́жба.
èsl|e *-et, -et* 1) намерева́ться; име́ть в виду́; 2) предназнача́ть (*для—til*).
espalier [-li'e] *-et, -er* шпале́ра; danne ~ стоя́ть шпале́рами.
esparsett *-en, -er бот.* эспарце́т (посевно́й).
espeløv *уст.*: skjelve som et ~ дрожа́ть как оси́новый лист.
esperanto *-en* эспера́нто.
ess I *-et, -er карт.* туз; hjerter [ruter, kløver, spar] ~ туз черве́й [бубён, треф, пик].
ess II: være i sitt ~ быть в уда́ре.
ess III *-en муз.* ми бемо́ль.
essay ['es:e] *-et (-en), -er (-s)* эссе́; нау́чный о́черк; публицисти́ческая статья́.
essayist [es:e'jist] *-en, -er* эссеи́ст; очерки́ст, публици́ст.
Ess-dur *муз.* ми бемо́ль мажо́р.
èsse *-n, -r* 1) кузне́чный горн; 2) ку́зница.
esséns *-en, -er* 1) эссе́нция; 2) су́ть де́ла, су́щность.
essensiél|l *a -t* суще́ственный, ва́жный, реша́ющий.
esse||rake *-n, -r* кочерга́; ~**skje** *-en, -er* сово́к для угле́й.
ess-moll *муз.* ми бемо́ль мино́р.
éster I *-en, -e см.* estlender.
éster II *-en, -e хим.* сло́жный эфи́р.
estetíkk *-en* эсте́тика.
estetisér|e *-te, -t* эсте́тствовать.
estétisk *a* эстети́ческий; чу́вствующий [ощуща́ющий] красоту́.
estìme *-n* уваже́ние, почте́ние.
estimér|e *-te, -t* 1) уважа́ть; *разг.* цени́ть; 2) *с отрицанием* не дава́ть себе́ труда́; jeg ~r ikke å svare deg я не счита́ю для себя́ обяза́тельным отвеча́ть тебе́.
éstisk I *-en* эсто́нский язы́к.
éstisk II *a* эсто́нский.
estlender *-en, -e* эсто́нец.
estlenderinn|e *-en (-a), -er* эсто́нка.
estlending *-en, -er см.* estlender.
estràde *-n, -r* 1) эстра́да; 2) трибу́на.
estragón *-en бот.* полы́нь эстраго́н.
estragoneddik *-en кул.* эстраго́нный у́ксус.
estuár *-et, -er геогр.* эстуа́рий.
et *неопределённый артикль с. р. ед. ч.*; *см.* en III.
etablér|e *-te, -t* 1) устра́ивать, сооружа́ть; устана́вливать; 2) открыва́ть (*магазин, предприятие*); 3) стро́ить, создава́ть; ~ **seg** устро́иться, обоснова́ться.
etabléring *-en (-a)* 1) устро́йство, сооруже́ние; 2) откры́тие (*магазина*); 3) строи́тельство.
etablissement [-'maŋ] *-et, -er* учрежде́ние, заведе́ние.
etalasje *-n, -r редко* вы́ставка това́ров; витри́на.
etan *-et хим.* эта́н.
etáppe *-n, -r* 1) эта́п (*пути, развития, работы*); 2) *спорт.* отре́зок диста́нции в спорти́вных соревнова́ниях.
etappevesen *-et, -er* (=) *воен.* эта́пная слу́жба.
etarsekk *-en диал.* обжо́ра.
etásje *-n, -r* эта́ж; første ~ пе́рвый эта́ж (*в Норвегии*); øverste ~ ве́рхний эта́ж; *разг.* черда́к; ◇ han er ikke riktig i øverste ~ у него́ не все до́ма; fra en høyere ~ из вы́сших круго́в о́бщества.
etasje||koffert *-en, -er* кофр (*сундук с горизонтальными отделениями*); ~**pike** *-n, -r* го́рничная на этаже́ (*в гостинице*).
etasjére *-n, -r* 1) этаже́рка; 2) по́лки (*для нот и газет*); 3) шка́фчик (*для медицинских инструментов*); 4) го́рка (*для фарфора, хрусталя*).
etasjeskiller *-en, -e* межэта́жное перекры́тие.
etát *-en, -er* 1) сосло́вие; 2) штат сотру́дников (*одного учреждения*).
et cétera (*сокр.* etc.) и так да́лее (и т. д.).
ète *åt, ett* 1) есть (*о животных*); *вульг.* жрать; 2) пожира́ть (*об огне*); поглоща́ть; ☐ ~ **opp** съесть (*всё*); ~ **seg**: ~ seg inn въеда́ться (*о ржавчине и т. п.*).
etende(s) *диал.*: en ~ оди́н-еди́нственный.
éter *-en* 1) эфи́р, во́здух; 2) *хим.* эфи́р; sammensatt ~ сло́жный эфи́р; 3) *поэт.* не́бо.
èter *-en, -e* обжо́ра.
etérisk *a* эфи́рный.
ethvert *pron n om* enhvér.
etikétte I *-n, -r* этике́тка, ярлычо́к, накле́йка.
etikétte II *-n* этике́т, пра́вила этике́та; streng ~ стро́гий этике́т; brudd på ~n наруше́ние этике́та.
etikettér|e *-te, -t* накле́ивать ярлы́чки [этике́тки].
etíkk *-en* э́тика, мора́ль.
etiolér|e *-te, -t биол.* этиоли́ровать (*растения*).
etiologí *-en мед.* этиоло́гия.
etiópier *-en, -e* эфио́п.
etiopierinn|e *-en (-a), -er* эфио́пка.
etiópisk *a* эфио́пский.
étisk *a* эти́чный, эти́ческий, нра́вственный.
etnìsk *a* этни́ческий.
etnográf *-en, -er* этно́граф.
etnografí *-en* этногра́фия.

etnográfisk *a* этнографи́ческий.
etnológ *-en*, *-er* этно́лог.
etnologí *-en* этноло́гия.
etnológisk *a* этнологи́ческий.
ets|e *-et*, *-et* 1) трави́ть, разъеда́ть (*металл*); 2) растворя́ть кисло́той (*металл*); 3) *мед.* прижига́ть (*тж.* ~ bort); 4) проже́чь, прое́сть кислото́й (*дыру*); 5) гравирова́ть на мета́лле травле́нием.
etsing *см.* etsning.
etskalk *-en хим.* гашёная и́звесть.
etsning 1) *-en* (*-a*) гравирова́ние на мета́лле травле́нием; 2) *-en* (*-a*), *-er* гравю́ра на мета́лле, офо́рт.
étsteds *см.* énsteds.
ett I *num* (*n от* en I) одно́; ~ og det samme одно́ и то же; i ~ og alt в о́бщем и це́лом; i ~ vekk беспреры́вно; alt i ~ вдруг, сра́зу; одновре́ме́нно; med ~ вдруг, сра́зу; det kan komme meg ut på ~ полу́чится то́ же на то́ же; gå i ~ med составля́ть одно́ це́лое с; være ~ представля́ть собо́й одно́ и то́ же; være ~ med име́ть одно́ и то же значе́ние.
ett II *p.p. от* ète.
ettbe(i)n: stå på ~ стоя́ть на одно́й ноге́.
etter I *adv* 1) позади́; bli ~ отста́ть; 2) спустя́; dagen ~ на сле́дующий день, на друго́й день; lenge ~ мно́го вре́мени спустя́; litt ~ вско́ре; 3) *указывает на интенсивность действия:* det ljomet ~ отдава́лось э́хом; det sang ~ отдава́лось в уша́х; han skriver så det står ~ он пи́шет так, что скрип стои́т; han kjører så det står ~ он е́дет так, что пыль подыма́ется (столбо́м); 4) *указывает, что действие совершается с определённой целью, в определённом направлении:* se ~ следи́ть, высле́живать; høre ~ прислу́шиваться, подслу́шивать; sette ~ бро́ситься (*за кем-л.*); 5) *указывает, что действие совершается по определённому образцу:* gjøre ~ подража́ть; synge ~ подпева́ть.
etter II *prep* 1) *в пространственном значении указывает на:* а) *местонахождение позади* (*после*) *данного предмета* за; stå ~ hverandre стоя́ть оди́н за други́м; б) *последовательное расположение ряда предметов один за другим* за; holmene, som midt i fjorden, én ~ én, fulgte hverandre innover островки́, кото́рые в среди́не фио́рда сле́довали оди́н за други́м; в) *движение одного предмета непосредственно после другого* за, вслед за; han tok stykke ~ stykke он брал кусо́к за куско́м; г) *движение по направлению движения другого предмета* по; styre ~ stjernene вести́ кора́бль по звёздам; д) *движение вдоль чего-л.* вдоль, по; ~ fjorden вдоль фио́рда; ~ skigardene по забо́рам [вдоль забо́ров]; е) *движение под звуки чего-л.* под; danse ~ musikken танцева́ть под му́зыку; 2) *во временном значении указывает на:* а) *последовательную смену явлений, событий, фактов* за; dag ~ dag день за днём; år ~ år год за го́дом; б) *промежуток времени, после которого произошло действие* спустя́, по́сле, че́рез; ~ fem års forløp пять лет спустя́, че́рез пять лет; 3) *указывает на следование одного предмета за другим по роли, значению, удельному весу и т. д.* по́сле; ~ Oslo er Bergen den største by i Norge Бе́рген — сле́дующий по величине́ по́сле О́сло го́род в Норве́гии; 4) *указывает на сходство с оригиналом или подражание кому-, чему-л.* по, по схо́дству с; *переводится также формой родительного падежа:* han hadde øyne ~ faren у него́ бы́ли глаза́ его́ отца́; 5) *указывает на соответствие свойствам, качествам, взглядам, обычаям, размерам, образцам, моделям* по, согла́сно; ~ skikk og bruk согла́сно нра́вам и обы́чаям; hun var kledd ~ siste mote она́ была́ оде́та по после́дней мо́де; 6) *указывает на цель действия:* hun gikk ~ vann она́ пошла́ за водо́й; 7) *указывает на проявление внимания, заботы, интереса, тоски и т. д.* по, о; lenges ~ noen скуча́ть о ком-л., тоскова́ть по ком-л.; 8) *указывает на людей, предметы, оставшиеся после отъезда, ухода, смерти* по́сле; *переводится также формой родительного падежа:* det var intet ~ ham по́сле его́ сме́рти ничего́ не оста́лось; 9) *после глаголов* dra, rykke, sleppe, trekke *указывает на предмет, при посредстве которого производится действие или на который направлено действие* за; trekke en ~ håret таска́ть кого́-л. за́ волосы.
etter- *в сложн. сл.* 1) по́сле; etterkrigs послевое́нный; 2) дополни́тельный, дополни́тельно; etterbehandling а) дополни́тельное рассмотре́ние (*вопроса*); б) дополни́тельный осмо́тр (*больного*); etterbehandle а) рассма́тривать (*вопрос*) дополни́тельно; б) осма́тривать (*больного*) дополни́тельно.
etteraksént *-en*, *-er* второстепе́нное ударе́ние.
etterap|e *-te*, *-t* подража́ть, копи́ровать, обезья́н(н)ичать.
etterarbeid *-et* отде́лка.
etterat (*тж. раздельно*) *konj* по́сле того́ как.
etterbestil|le *-te*, *-t* зака́зывать дополни́тельно.
etterbevilg|e *-et*, *-et* ассигно́вывать дополни́тельные сре́дства.
etterbrenner *-en*, *-e ав.* ка́мера дожига́ния то́плива, форса́жная ка́мера.
etterbyrd *-en анат.* после́д.
etterdann|e *-et*, *-et* подража́ть, имити́ровать.
etterdatér|e *-te*, *-t* дати́ровать бо́лее по́здним число́м.
etterdiktning *-en* подража́тельная поэ́зия.
etterdønn *-et*, = э́хо, о́тзвук; затиха́ющий гул, раска́ты; gi ~ отдава́ться э́хом; дава́ть о́тзвук (*тж. перен.*).
etterdønning *-en*, *-er* 1) о́тзвук, о́тклик; 2) после́дствия.
etterforsk|e *-et*, *-et* 1) рассле́довать, вести́ рассле́дование; 2) разы́скивать, иссле́довать.
etterforskning *-en*, *-er* рассле́дование, сле́дствие; sette i gang rettslig ~ нача́ть суде́бное сле́дствие.
etterfrost *-en* весе́нние за́морозки (*на почве*).

etter|fylle *-fylte, -fylt* пополня́ть (*запасы*).
etter|følge *-fulgte, -fulgt* 1) сле́довать за кем-л.; 2) быть преемником; 3) быть последователем.
etterfølger *-en, -e* 1) преемник; 2) после́дователь.
etter|gi *-ga, -gitt* 1) аннули́ровать, списывать (*долги, задолженность*); 2) проща́ть, ми́ловать; 3) уступа́ть, подчиня́ться.
etter|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) подража́ть, имити́ровать; копи́ровать; 2) де́лать имита́ции; подде́лывать (*ассигнации, ценные бумаги*).
etterglans *-en* о́тблеск, о́тсвет.
etterglem|me *-te, -t* забыва́ть, оставля́ть (*где-л. вещи*).
etter hvert по ме́ре того́ как, постепе́нно, ма́ло-пома́лу.
etterhøst *-en* 1) по́здняя о́сень; utpå ∼en по́здней о́сенью; 2) повто́рный урожа́й.
etterhånd *-en разг.* komme [være] i ∼en тащи́ться в хвосте́, отстава́ть.
etterhånden (*тж. раздельно*) *adv* ма́ло-пома́лу, постепе́нно, понемно́гу.
etteristid *-en* (*-a*) *геол.* послеледнико́вый пери́од.
etterjulsvint|er *-eren, -rer* втора́я полови́на зимы́ (*после 25 декабря*).
etterklang *-en* сла́бый о́тзвук.
etterklok *a* ме́дленно соobража́ющий.
etter|komme *-kom, -kommet* выполня́ть (*приказание, просьбу, желание, требование*).
etterkommelse *-n* исполне́ние; til ∼ av во исполне́ние.
etterkommer *-en, -e* пото́мок.
etterkrav *-et,* = дополни́тельное тре́бование; sende mot ∼ отправля́ть нало́женным платежо́м
etterkulde *-n* запозда́вшие моро́зы.
etterkur *-en, -er мед.* 1) дополни́тельный курс лече́ния; 2) о́тдых по́сле лече́ния.
etterlagt *a* оста́вленный, забы́тый (*о вещах*).
etter|late *-lot, -latt* оставля́ть (*после себя*).
etterlatelse *-n, -r* упуще́ние, оплóшность, хала́тность; небре́жность.
etterlaten *a* нера́дивый, хала́тный; небре́жный.
etterlatende *a* небре́жный, хала́тный.
etterlatenhet *-en* нера́дивость, хала́тность.
etterlatenskape|r *-ne pl* 1) вы́морочное иму́щество; 2) *разг.* помёт, испражне́ния (*животного*).
etterlatt 1) *p. p. om* etterlate; 2): ∼e skrifter посме́ртные труды́ [сочине́ния]; 3): de ∼e семья́ [ро́дственники] поко́йного.
etterledd *-et,* = *мат.* 1) после́дний член (*двучлена*); 2) второ́й и четвёртый член пропо́рции.
etterlengtet *a* жела́нный.
etterlevende *a* оста́вшийся в живы́х; пережи́вший (*что-л.*).
etterligger *-en, -e* 1) отстаю́щий; 2) отста́лый челове́к.
etterlikn|e *-et, -et* подража́ть (*кому-л.*); брать приме́р (*с кого-л.*).
etterlikning *-en* (*-a*) 1) подража́ние (*кому-л.*); 2) имита́ция.
etterlyd *-en* о́тклик, о́тзвук, резона́нс.
etterlys|e *-te, -t* 1) объявля́ть о ро́зыске (*преступника, вещей*); 2) разы́скивать (*преступника, вещи*).
etterlysning *-en, -er* 1) объявле́ние о ро́зыске (*преступника, вещей*); 2) ро́зыск (*преступника, вещей*).
etter|mann *-mannen, -menn* 1) прее́мник; 2) после́дователь.
ettermat *-en* 1) тре́тье блю́до, десе́рт; 2) *уст.* у́жин.
ettermiddag *-en, -er* вре́мя по́сле полу́дня, втора́я полови́на дня; i ∼s сего́дня по́сле обе́да; igår ∼ вчера́ во второ́й полови́не дня; om ∼en по́сле обе́да, во второ́й полови́не дня; utpå ∼en к ве́черу.
ettermiddags||te *-en* послеобе́денный чай (*около пяти часов вечера*); ∼**undervisning** *-en* (*-a*), *-er* втора́я сме́на (*в учебном заведении*); ∼**vakt** *-en* (*-a*) *мор.* ва́хта в послеполу́денное вре́мя.
ettermæle *-t* 1) посме́ртная па́мять (*о ком-л.*); 2) надгро́бная речь.
etternavn *-et,* = фами́лия.
etternevnte *a* нижепоимено́ванный, нижена́званный, нижеупомя́нутый.
etternøler *-en, -e* плету́щийся в хвосте́ челове́к.
etterord *-et,* = послесло́вие.
etterpatrulje *-n, -r воен.* ты́льный дозо́р.
etterpå *adv* затём, по́сле э́того.
etterpåklok *a разг.*: han er ∼ он за́дним умо́м кре́пок.
etterregn|e *-et, -et* пересчи́тывать.
etterregning *-en* (*-a*) 1) пересчи́тывание; 2) *бухг.* дополни́тельный счёт.
etterretning *-en* (*-a*), *-er* 1) изве́стия, све́дения, информа́ция; til ∼ к све́дению; ta (seg) noe til ∼ приня́ть к све́дению; 2) *воен.* разве́дка; ∼ i hæren войскова́я разве́дка; ∼ av alle arter разве́дка всех ви́дов; 3) разве́дывательные све́дения [да́нные]
etterretnings||kontor *-et, -er* спра́вочное бюро́; ∼**tjeneste** *-n воен.* разве́дывательная слу́жба; ∼**vesen** *-et воен.* разве́дывательное ве́домство [управле́ние], разве́дка.
etterrett *-en, -er* 1) второ́е блю́до; 2) сла́дкое, десе́рт.
etterrettelig *a* то́чный, достове́рный; holde seg noe ∼ то́чно приде́рживаться чего́-л.
etter|se *-så, -sett* проверя́ть, просма́тривать, инспекти́ровать.
ettersent: få posten ∼ til ny adresse пересла́ть по́чту на но́вый а́дрес.
ettersiktveks|el *-elen, -ler бухг.* сро́чный ве́ксель.
etterskinn *-et уст.* о́тблеск, о́тсвет, отраже́ние.
etterskrift *-en* (*-a*), *-er* припи́ска, постскри́птум.
etter|skrive *-skre(i)v, -skrevet* подде́лывать по́дпись.
etterskudd *-et,* = допла́та; stå [være] i ∼ запа́здывать (*с выплатой, с работой — med*).
etterslag *-et,* = 1) сла́бое воспомина́ние (*о чём-л.*); 2) о́тзвук.
etterslekt *-en* (*-a*), *-er* пото́мки, пото́мство.

etterslått *-en с.-х.* уборка отавы; второй укос сена.
ettersmak *-en* 1) привкус; 2) *перен.* осадок; en bitter ~ неприятный осадок.
ettersmekk *-en (-et)* неприятные последствия; неблагоприятный эффект.
ettersom *konj* 1) по мере того как; 2) так как; раз; поскольку; 3) в зависимости от; ~ at пока.
ettersommer *-en* вторая половина лета.
etterspill *-et,* = 1) эпилог; 2) последствия.
etterspor|e *-et (-te), -et (-t)* выслеживать.
etterspurt: den nye utgaven var sterkt ~ на новое издание был большой спрос.
etterspørsel *-en* 1) расспросы; 2) *эк.* спрос; tilbud og ~ предложение и спрос; 3) запрос(ы); dekke ~ удовлетворять запросы (*в чём-л.—etter noe*).
etterstil|le *-te, -t* ставить после (*чего-л.*).
etterstreb|e *-et, -et* 1) добиваться, домогаться; 2) покушаться (*на чью-л. жизнь*).
etterstrebelse *-n, -r* домогательство, преследование.
etterstående *a* нижеследующий, нижепоименованный.
ettersykdom *-men* осложнение (*после болезни*).
ettersyn *-et* 1) осмотр, освидетельствование; 2) просмотр; ved nærmere ~ при ближайшем рассмотрении; 3) досмотр (*таможенный*); инспектирование, контроль, проверка.
ettersøk|e *-te, -t* разыскивать; han ble ettersøkt overalt его разыскивали повсюду.
ettersøkelse *-n* розыск, поиски (*человека*).
ettertale *-n, -r уст.* клевета, наговор.
ettertanke *-n* 1) размышление, раздумье; думы; ved nærmere ~ поразмыслив основательно; взвесив все за и против; ved rolig ~ спокойно обдумав, взвесив; bringe én til ~ заставить кого-л. призадуматься [подумать]; våkne til ~ продумывать свои поступки; være til ~ быть предметом размышлений; 2) обдумывание; bruke sin ~ пораскинуть умом; 3) пересмотр дела, повторное рассмотрение.
ettertenk|e *-te, -t* 1) раздумывать, задумываться; 2) обдумывать (*что-л.*); размышлять (*над чем-л.*).
ettertenksom *a -t* 1) задумчивый; 2) озабоченный; 3) обдуманный; преднамеренный.
ettertenksomhet *-en* 1) задумчивость, раздумье; 2) озабоченность; 3) обдуманность; преднамеренность.
ettertid *-en (-a)* будущее; for ~a на будущее, для будущего.
ettertrakt|e *-et, -et* стремиться (*к чему-л.*); сильно желать (*чего-л.*).
ettertropp *-en, -er воен.* тыловое охранение арьергарда.
ettertrykk *-et* 1) сила, энергия; 2) ударение; 3) перепечатка; ~ forbudt перепечатка воспрещается; 4) стереотипное издание (*книги*).
ettertryk|ke *-te, -t* перепечатывать (*не имея на это права*).
ettertrykkelig *a* энергичный; настоятельный, решительный (*о протесте, требовании*).
ettervalg *-et,* = дополнительные выборы.
etterveer|r *-ne pl* 1) послеродовые боли; 2) *перен.* неприятные последствия.
ettervekst *-en* поросль, молодой лес.
etterverden *-en, -er* потомство, будущее поколение.
ettervint|er *-eren, -rer* 1) вторая половина зимы; 2) холодная погода весной (*после тёплого периода*).
ettervirkning *-en, -er* 1) последствие (*болезни*); 2) последействие (*лекарства, лечения*).
ettervis|e *-te, -t* доказывать, показывать.
etterår *-et* 1) последние недели года; 2) *поэт.* осень.
ettfags *a* одностворчатый (*об окнах*).
ettkammersystem *-et* однопалатная система (*в парламенте*).
ettmål *-et,* = *мор.* сутки (*считая от полудня до полудня*); ~et rundt в течение суток, за сутки.
ettmålspenge|r *-ne pl мор.* суточные (*плата лоцману*).
ett-tall *-et* число один.
ettøring *разг. см.* enøre.
ettårs *a* 1) годовалый (*о ребёнке*); 2) годичный (*о сроке*).
etui *-et, -er* футляр (*для драгоценностей*).
etyde *-n, -r муз.* этюд.
etyl(l) *-et, -er хим.* этил.
etyllalkohol *-en хим.* этиловый спирт.
etymologí *-en, -er лингв.* этимология.
etymologisér|e *-te, -t лингв.* этимологизировать.
etymológisk *a лингв.* этимологический.
européer *-en, -e* европеец.
européisk *a* европейский.
evadatter *-en шутл.* женщина-искусительница.
evakuasjón *-en, -er* эвакуация.
evakuér|e *-te, -t* эвакуировать (*территорию, район*).
evaluasjón *-en, -er* оценка.
evangélie *см.* evangélium.
evangélisk *a* 1) евангельский; 2) евангелический.
evangéli|um *-et, -er* евангелие; tro på noe som på evangeliet верить во что-л. полностью, целиком [*букв.* верить во что-л., как в священное писание].
evaporábel *a -t* летучий.
evaporasjón *-en, -er* испарение.
evaporátor *-en, -er* опреснитель, дистиллятор.
evaporér|e *-te, -t* испарять; перегонять, дистиллировать (*воду*).
evdiometer *-en метеор.* эвдиометр.
ev|e *-et, -et диал.* испытывать сомнение, быть в нерешительности; ~ seg колебаться.
eventuál *a* эвентуальный.
eventualitet *-en* возможный [допустимый] случай.
eventuél|l *a -t* возможный, допустимый.
eventýr *-et,* = 1) приключение; dra på ~ искать приключений; авантюра; похождения; galante ~ любовные похождения; 3) сказка, народная легенда; 4) басня; выдумка, небылица.

eventyraktig *a* 1) ска́зочный, похо́жий на ска́зку; 2) авантюри́стский.
eventyr||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* кни́га ска́зок; ~**dikter** *-en*, *-e* а́втор ска́зок.
eventyrer *-en*, *-e* 1) иска́тель приключе́ний; 2) авантюри́ст.
eventyr||forteller *-en*, *-e* ска́зочник; ~**land** *-et* ска́зочная страна́, страна́ чуде́с.
eventyrlig *a* 1) приключе́нческий, авантю́рный; 2) ска́зочный; 3) фантасти́ческий, невероя́тный.
eventyr||lyst *-en* жа́жда приключе́ний; ~**mann** *-mannen*, *-menn* ска́зочник; ~**politikk** *-en* авантюристи́ческая поли́тика, поли́тика авантю́р; ~**samler** *-en*, *-e* собира́тель наро́дных ска́зок.
e-verk *-et разг.* электроста́нция.
evertebrate¦r *-ne pl зоол.* беспозвоно́чные.
evfemisme *-n*, *-r лингв.* эвфеми́зм.
evfemistisk *a лингв.* эвфемисти́ческий.
evfoní *-en*, *-er лингв.* благозву́чие, эвфони́я.
evfonisk *a лингв.* эвфони́ческий.
evidéns *-en* очеви́дность.
evidént *a* очеви́дный, я́сный.
evig *a* 1) ве́чный; ~ din твой навсегда́ (*подпись в письме*); til ~ tid, for ~ наве́чно; hver ~e dag ка́ждый бо́жий день; 2) нескончáемый.
eviggrøn¦n *a -t* вечнозелёный.
evighet *-en* ве́чность; aldri i ~ никогда́ в жи́зни; for tid og ~ наве́ки; i all ~ во ве́ки веко́в, навсегда́; bytte tiden med ~en сконча́ться; det tok en ~ на э́то пона́добилось мно́го вре́мени; ekspedere [sende] én over i ~en ≅ отпра́вить к пра́отцам, уби́ть.
evighetsblomst *-en*, *-er бот.* бессме́ртник, иммо́рте́ль.
evig||ung *a -t* ве́чно молодо́й, ве́чно ю́ный; ~**varende** *a* ве́чный.
evinnelig *a* 1) ве́чный; 2) нескончáемый, бесконе́чный.
evinnelighet *-en* нескончáемость, бесконе́чность.
evj¦e *-en* (*-a*), *-er* 1) о́мут; 2) ти́хая за́водь; 3) *диал.* зали́в с боло́тистыми берега́ми.
evl¦e *-et*, *-et* усе́рдно труди́ться, рабо́тать изо всех сил.
evn¦e I *-en* (*-a*), *-er* 1) спосо́бность, тала́нт, одарённость; små ~r ограни́ченные спосо́бности; 2) возмо́жность; gjøre noe etter ~ де́лать что-л. в ме́ру свои́х возмо́жностей; etter beste ~ по возмо́жности; over ~ свы́ше чьих-л. возмо́жностей; 3) сре́дства; leve over ~ жить не по сре́дствам; 4) материа́л; 5) *уст.* те́ма.
evn¦e II *-et*, *-et* мочь, быть в состоя́нии (*сделать что-л.*).
evne||full *a -t* спосо́бный, дарови́тый; ~**løs** *a -t* неспосо́бный, безда́рный; ~**rik** *a -t* тала́нтливый, одарённый.
evolusjón *-en*, *-er* 1) эволю́ция; 2) *воен., мор.* маневри́рование.
evólutiv *a* эволюцио́нный.
evolvént *-en*, *-er мат.* эвольве́нта, развёртка.
evolventfortanning *-en* (*-a*), *-er тех.* эвольве́нтное сцепле́ние.
èvret *уст.*: oppgi ~ отказа́ться от чего́-л., отступи́ться от чего́-л.
ex *prep* 1) *указывает на происхождение* из, с; 2) *указывает на процент* из; ex 10% из 10%.
ex- I *см.* eks-.
ex- II *pref* экс-, бы́вший.
examen artium *inv* вступи́тельный экза́мен.

F

F, f *-'en*, *-'er* 1) *шестая буква норвежского алфавита*; 2) *муз.* фа (*нота*).
fáb¦el *-elen*, *-ler* 1) ба́сня; 2) вы́мысел, небыли́ца; 3) фа́була, сюже́т.
fabelaktig *a* 1) ба́сенный; 2) басносло́вный, ска́зочный, невероя́тный.
fabel||dikter *-en*, *-e* баснопи́сец; ~**land** *-et*, = ска́зочная страна́.
fabl¦e *-et*, *-et* фантази́ровать, выду́мывать, говори́ть небыли́цы; ▭ ~ **om** мечта́ть о чём-л.
fabrikánt *-en*, *-er* фабрика́нт, заво́дчик.
fabrikasjón *-en*, *-er* фабри́чное произво́дство (*товаров*).
fabrikát *-et*, *-er* фабрика́т, гото́вое изде́лие.
fabrikér¦e *-te*, *-t* 1) производи́ть фабри́чным спо́собом; 2) *разг.* фабрикова́ть.
fabríkk *-en*, *-er* фа́брика, заво́д.
fabrikk||arbeider *-en*, *-e* фабри́чный [заводско́й] рабо́чий; ~**bestyrer** *-en*, *-e* управля́ющий фа́брикой [заво́дом] ~**by** *-en*, *-er* фабри́чный [заводско́й] промы́шленный го́род; ~**eier** *-en*, *-e* владе́лец фа́брики [заво́да]; ~**hemmelighet** *-en*, *-er* секре́т произво́дства, произво́дственная та́йна; ~**herre** *-n*, *-r* 1) владе́лец фа́брики [заво́да]; 2) управля́ющий фа́брикой [заво́дом]; ~**inspeksjon** *-en* фабри́чная [заводска́я] инспе́кция.
fabrikklaget *a* изгото́вленный фабри́чным [заводски́м] спо́собом.
fabrikk||lovgivning *-en* фабри́чно-заводско́е законода́тельство; ~**merke** *-t*, *-r* фабри́чная [заводска́я] ма́рка, фабри́чное [заводско́е] клеймо́.
fabrikkmessig *a* изготовля́емый фабри́чным [заводски́м] спо́собом.
fabrikk||pik¦e *-en* (*-a*), *-er* фабри́чная [заводска́я] рабо́тница (*незамужняя*); ~**pip¦e** *-en* (*-a*), *-er см.* fabrikkskorstein; ~**pris** *-en*, *-er* фабри́чная [заводска́я] цена́; ~**skorste(i)n** *-en*, *-er* фабри́чная [заводска́я] труба́; ~**stemp¦el** *-elet* (*-let*), *-ler см.* fabrikkmerke; ~**tilsyn** *-et* обще́ственный контро́ль (*над условиями труда на предприятии*).
fabulát¦or *-oren*, *-órer* 1) расска́зчик-импровиза́тор; 2) вы́думщик, сочини́тель.

fabulér|e *-te, -t* импровизи́ровать, сочиня́ть.

fabulíst *-en, -er* баснопи́сец.

fabuløs *a -t* невероя́тный, неслы́ханный, фантасти́ческий.

facíl *a -t* 1) покла́дистый, сгово́рчивый; 2) *разг.* подла́живающийся, приспоса́бливающийся.

fácit *-en, -er* ито́г, результа́т (*вычисления, подсчёта*); gjøre opp ~ подвести́ ито́г.

fad *a* 1) по́шлый, пло́ский (*об остроте и т. п.*); 2) пре́сный; 3) лишённый за́паха.

fadder *-en, -e* крёстный оте́ц; stå ~ быть крёстным отцо́м (*кому-л.—til*).

fadderske *-n, -r* крёстная мать.

faddersladder *-en разг.* пусто́й разгово́р, болтовня́.

fader *-en уст. см.* far I.

faderlig *a* оте́ческий, отцо́вский.

fadermorder *-en, -e* 1) отцеуби́йца; 2) *pl разг.* высо́кий крахма́льный воротничо́к.

fadervår *-et* «О́тче наш» (*молитва*); kunne noe som sitt ~ ≅ знать что-л. назубо́к [*букв.* знать что-л. как «О́тче наш»].

fadèse *-n, -r разг.* 1) про́мах, ля́псус; begå ~r соверша́ть оплó́шности; 2) наруше́ние обы́чаев и тради́ций.

fadhet *-en* 1) по́шлость; безвку́сица; 2) отсу́тствие за́паха [вку́са].

fading ['fɛidiŋ] *-en, -er радио* фе́динг, затуха́ние (*колебаний*).

fa'en *см.* fanden.

fag *-et,* = 1) профе́ссия, специа́льность; av ~ по специа́льности [профе́ссии]; eksakte [humane] ~ то́чные [гуманита́рные] нау́ки; mann av ~et специали́ст, профессиона́л; 2) уче́бный предме́т; 3) око́нная створка; 4) пролёт (*моста*); 5) отделе́ние (*в шкафу, столе, наборной кассе*); 6) деля́нка (*в лесу*).

fag||arbeid *-et* рабо́та по специа́льности; ~**arbeider** *-en, -e* квалифици́рованный рабо́чий; ~**bevegelse** *-n* профессиона́льное движе́ние; ~**bibliotek** *-et, -er* специа́льная [отраслева́я] библиоте́ка; ~**blad** *-et, -er* (=) специа́льный журна́л; ~**dannelse** *-n* специа́льное [профессиона́льное] образова́ние.

fage *a уст.* бы́стрый.

fager *a -t* 1) краси́вый, прия́тный; прекра́сный; 2) обма́нчивый; 3) льсти́вый (*о словах*).

fager|gås *-gåsa (-gåsen), -gjess (-gjæser) зоол.* пега́нка (обыкнове́нная).

fag||felle *-n, -r* колле́га, това́рищ по профе́ссии; ~**folk** *-et собир.* специали́сты; ~**forbund** *-et,* = объедине́ние профсою́зов рабо́чих бли́зких профе́ссий.

fagforening *-en (-a), -er* профсою́з; низова́я [перви́чная] профсою́зная организа́ция.

fagforenings||internasjonale *-n, -r* интернациона́льное объедине́ние профсою́зов одно́й о́трасли промы́шленности; ~**møte** *-t, -r* профсою́зное собра́ние.

fag||gruppe *-n, -r* профгру́ппа; ~**interesse** *-n, -r* профессиона́льный интере́с; ~**katalog** *-en, -er* предме́тный катало́г; ~**kunnskap** *-en, -er* специа́льные зна́ния.

fagkyndig *a* име́ющий специа́льные зна́ния [специа́льное образова́ние]; све́дущий в да́нной о́бласти.

faglig *a* профессиона́льный.

faglitteratur *-en* специа́льная [отраслева́я] литерату́ра.

faglært *a* получи́вший специа́льное образова́ние.

fag||mann *-mannen, -menn* специали́ст, экспе́рт; ~**menneske** *-t, -r* у́зкий специали́ст.

fagmessig *a* профессиона́льный, специа́льный.

fagna *a диал.* отли́чный, превосхо́дный.

fagnad *-en, -er диал.* ра́дость, весе́лье.

fagnaferd *-a (-en), -er диал.* весёлая пое́здка, весёлое путеше́ствие.

fagn|e *-et, -et* приве́тствовать, принима́ть (*гостей*).

fagocyt *-en, -er биол.* фагоци́т.

fagområde *-t, -r* специа́льная о́бласть, о́трасль.

fagótt *-en, -er муз.* фаго́т.

fag||press|e *-en (-a)* специа́льная периоди́ческая печа́ть; ~**skole** *-n, -r* реме́сленное [техни́ческое] учи́лище; шко́ла фабри́чно-заводско́го обуче́ния; ~**utdannelse** *-n* 1) подгото́вка специали́стов; 2) специа́льное образова́ние, специа́льная подгото́вка.

fagutdannet *a* име́ющий специа́льную [профессиона́льную] подгото́вку.

faguttrykk *-et,* = специа́льное выраже́ние, профессионали́зм.

fagvis *adv* по специа́льностям, по профе́ссиям.

faible ['fe:bəl] *разг.*: ha en ~ for (*én, noe*) пита́ть сла́бость к (*кому-, чему-л.*).

fajánse *-n, -r* 1) фая́нс; av ~ фая́нсовый; 2) *собир.* изде́лия из фая́нса.

fakk *-et* во́йлок.

fakk|e I *-et, -et* хвата́ть, схва́тывать.

fakk|e II *-et, -et* валя́ть (*шерсть и т. п.*).

fak|kel *-kelen, -ler* 1) фа́кел; 2) све́точ; 3) *обычно pl астр.* протубера́нец.

fakkel||bærer *-en, -e* фа́кельщик; ~**dans** *-en, -er* та́нец с фа́келами (*на свадьбе в старину*); ~**holder** *-en, -e* кольцо́ для фа́кела (*у входной двери*); ~**tog** *-et,* = фа́кельное ше́ствие.

faks *-et* 1) гри́ва, чёлка; 2) *мор.* коса́, мель, о́тмель.

faksimilér|e *-te, -t* де́лать то́чное воспроизведе́ние (*рукописи, подписи*).

fakta I *pl от* faktum.

fakta II *inv разг.* факти́чески.

fakt|e *-en (-a), -er* жест, телодвиже́ние.

faktisk *a* факти́ческий, действи́тельный.

fáktitiv *a -t лингв.* каузати́вный.

fákt|or I *-oren, -órer* 1) фа́ктор, обстоя́тельство; en viktig ~ ва́жный фа́ктор; 2) *мат.* сомно́житель.

fáktor II *-en, -er* заве́дующий техни́ческой ча́стью типогра́фии, фа́ктор.

faktorí *-et, -er* факто́рия (*торговая*).

faktum *faktumet, fakta* факт; ~ er at... факт, что...

faktura *-en, -er ком.* факту́ра, накладна́я, счёт.

fakturér|e *-te, -t ком.* выпи́сывать накладну́ю.

fakúltativ *a -t* факультати́вный.

fakultét -*et*, -*er* 1) факультéт; 2) профéссорско-преподавáтельский состáв (*факультета*).

fakultetsmøte -*t*, -*r* собрáние профéссорско-преподавáтельского состáва (*факультета*).

fal I -*et*, = *диал.* 1) пéпел; 2) блéдный, обесси́ленный человéк.

fal II -*en карт. разг.* козырнáя масть.

fal III *a диал. уст.* продáжный (*тж. перен.*); være til ~s продавáться.

falanger *pl om* falanks.

falanks *falanksen, falanger* 1) фалáнга, строй; 2) организáция; объединéние, союз; 3) *анат.* фалáнга (*пальцев*).

falask|e *en* (-*a*) пéпел.

falbelade -*n*, -*r уст. шутл.* обóрки (*на платье*).

fald -*en*, -*er* 1) склáдка; 2) жéнский головнóй убóр (*в древней Скандинавии*).

fald|e -*et*, -*et* подрубáть (*материю*).

falen *a* -*t диал.* блéдный, сéрый (*о лице*).

falène -*n*, -*r* ночнáя бáбочка.

falhold|e -*t*, -*t юр.* предлагáть для продáжи.

falk -*en*, -*er* сóкол.

falke||ham *фольк.*: i ~ в óбразе сóкола; ~**hett|e** -*a* (-*en*), -*er* колпачóк (*на голову сокола*); ~**jakt** -*en* (-*a*) соколи́ная охóта; ~**øye** -*t* зóркий глаз.

fall I -*et*, = 1) падéние (*тж. перен.*); teppets ~ опускáние зáнавеса (*в театре*); stå for ~ быть на краю ги́бели; стоя́ть пéред угрóзой разорéния [ги́бели]; 2) обвáл, óползень; 3) леснóй завáл, бурелóм; 4) *разг.* мáссовый вы́ход в мóре (*норвежских рыболовов*); klar til ~! готóв к отплы́тию! (*на ловлю рыбы*); 5) склон (*горы*); уклóн (*дороги*); 6) водопáд, порóг (*на реке*); 7) мелковóдье; 8) *мор.* бурýн, морскóй прибóй.

fall II -*et*, = 1) слýчай; i ~ в слýчае éсли; éсли; i alle ~ во вся́ком слýчае; i alt ~ в любóм слýчае; i fornødent ~ в слýчае необходи́мости, éсли нýжно; i hvert ~ в кáждом отдéльном слýчае; в любóм слýчае; i motsatt ~ в проти́вном слýчае; i så ~ в такóм слýчае; i verste ~ в хýдшем слýчае, на худóй конéц; 2) *грам.* падéж.

fall III -*et*, = *мор.* фал.

fall||bord -*et*, = откиднóй стол (*в купе, каюте*); ~**bro** -*en*, -*er уст.* подъёмный мост; ~**dør** -*a* (-*en*), -*er* люк, опускнáя дверь.

falle *falt*, *falt* 1) пáдать; упáсть, свали́ться; ~ omkull упáсть нáвзничь; la noe ~ роня́ть, урони́ть; 2) идти́, пáдать (*о снеге, дожде*); 3) опадáть (*о листьях*); выпадáть (*о волосах*); 4) опускáться (*о занавесе*); 5) спадáть (*о покрывале, пелене, завесе*); 6) висéть (*о гардинах*); пáдать, свисáть (*о волосах*); 7) рýшиться, распадáться, развáливаться; 8) попáсть (*куда-л.*); ~ blant røvere попáсть в рýки грабителей; ~ mellom fiendene попáсть в рýки врагóв; ~ i fangenskap попáсть в плен; 9) впасть (*в какое-л. состояние*); ~ i avmakt пáдать в óбморок; 10) поги́бнуть, пасть; ~ for fedrelandet поги́бнуть [пасть] за рóдину; ~ i krigen пасть на войнé; ~ på sine gjerninger стать [пасть] жéртвой свои́х постýпков [преступлéний]; 11) (у)вя́нуть (*о цветах*); 12) пасть, капитули́ровать (*о крепости*); пасть, уйти́ в отстáвку (*о правительстве*); 13) пасть (*о человеке*); ~ for fristelsen не устоя́ть пéред соблáзном; 14) убывáть (*о воде*); склоня́ться к горизóнту (*о солнце*); 15) пáдать (*о барометре*); понижáться (*о температуре*); 16) раздавáться (*о выстреле*); det falt et skudd раздáлся [гря́нул] вы́стрел; ▭ ~ av а) происходи́ть от когó-л. (*о животных*); б) отклоня́ться, сворáчивать; *мор.* отклоня́ться от кýрса; в) имéть уклóн (*о местности; к — mot*); г) худéть, убавля́ть в вéсе; д) станови́ться тóньше; ~ **bort** отпадáть, отвáливаться; ~ **etter** происходи́ть (*о животных*); være ~n etter én *шутл., презр.* быть потóмком когó-л.; ~ **fra** отпадáть, откáлываться (*от партии, группы*); ~ **i** а) попáсть (*куда-л.*); б) подразделя́ться, распадáться; ~ **igjennom** а) провали́ться (*сквозь что-л.*); б) не пройти́ на вы́борах, провали́ться; в) потерпéть фиáско; ~ **inn** а) наступáть (*о ночи*); опускáться (*о темноте*); б) пáдать (*о лучах света, солнца*); в) вторгáться; ~ inn under подходи́ть (*под рубрику, правило*); ~ **ned** упáсть; ~ **opp** совпадáть; ~ **over** а) наброситься, напáсть (*на кого-л.*); б) находи́ть, нахлы́нуть на когó-л. (*о настроении, мыслях*); ~ **på** а) наступáть (*о ночи*); спускáться (*о темноте*); б) приходи́ться (*о дате, дне*); в) выпадáть на чью-л. дóлю; г) затрóнуть (*тему*); ~ **sammen** а) развáливаться, распадáться, рýшиться; б) ослабевáть (*от болезни, усталости*); в) совпадáть; ~ **til** случи́ться, возни́кнуть; произойти́; ~ **tilbake** отки́нуться (*на спинку кресла и т. д.*); ~ tilbake på отходи́ть, отступáть; ~ **unna** покидáть, оставля́ть; ~ **ut** а) впадáть (*о реке*); б) исчезáть; в) дéлать вы́пад (*в фехтовании и т. д.*); ~ ut med hverandre поссóриться, повздóрить друг с дрýгом; ~ **utenfor** выпадáть из; не входи́ть в расчёты; ◇ ~ godt [dårlig] i hånden подходи́ть [не годи́ться]; ~ én i ryggen напáсть на когó-л. с ты́ла; ~ én til byrde быть в тя́гость комý-л.; ~ slik eller slik ut прийти́ к томý и́ли инóму вы́воду [решéнию]; ~ i øyne бросáться в глазá; ~ om halsen på én брóситься комý-л. на шéю; det ~r av seg selv э́то самó собóй поня́тно; det ~r meg i smaken э́то (прихóдится) мне по вкýсу; э́то мне нрáвится; det falt meg inn мне пришлá мысль; det ~r meg tungt э́то мне трýдно.

falleferdig *a* развáливающийся, разрушáющийся (*о зданиях, стенах*).

falle||kniv *см.* foldekniv; ~**lås** -*en* (-*et*), -*er* англи́йский двернóй замóк.

fallen *a* пáвший, уби́тый (*в бою*); поги́бший.

fallént -*en*, -*er фин.* банкрóт.

fallerá, fallerí *int слова припева в шуточных народных песнях.*

fallesyke -*n мед.* эпилéпсия.

fall||gard -*en*, -*er* грядá шхер (*о которые разбивается прибой*); ~**grav** -*en* (-*a*), -*er*, ~**gruv|e** -*a* (-*en*), -*er* 1) вóлчья я́ма, западня́;

2) я́ма под сне́гом; 3) *перен.* лову́шка; ~**hammer** *-en, -e* механи́ческий мо́лот; ~**hastighet** *-en физ.* ско́рость паде́ния; ~**høyde** *-n физ.* высота́ паде́ния.

fallitt I *-en, -er* 1) банкро́т; gå [spille] ~ обанкро́титься; erklære seg ~ объяви́ть себя́ банкро́том; 2) банкро́тство.

fallitt II *a* обанкро́тившийся.

fall||jøk|el *-elen, -ler* сполза́ющий с обры́ва ледни́к; ~**kle** *-kleet, -klær* спаса́тельное поло́тнище (*используемое при пожаре*); ~**kloss** *-en, -er тех.* ба́ба (*при забивке свай*); ~**lem** *-men, -mer* опускна́я дверь, люк; ~**lov** *-en, -er физ.* зако́н паде́ния; ~**nett** *-et,* = предохрани́тельная се́тка (*в цирке*).

fallre(i)p *-et,* = *мор* 1) фалре́п; 2) забо́ртный трап; ◇ på ~et пе́ред са́мым отъе́здом; в после́днюю мину́ту.

fallre(i)ps||gast *-en, -er мор.* фалре́пный; ~**trapp** *-a (-en), -er мор.* забо́ртный трап.

fallrør *-et,* = отводна́я труба́ (*для нечистот*).

fallskjerm *-en, -er* парашю́т; hoppe ut med [i] ~ пры́гать с парашю́том.

fallskjerm||hopper *-en, -e* парашюти́ст; ~**hopping** *-en (-a)* 1) прыжки́ с парашю́том; 2) парашю́тный спорт.

fallskjerm||korps *-et,* = парашю́тно-деса́нтные войска́; ~**prosjektil** *-et, -er* (=) *воен.* 1) освети́тельная ракета; 2) светя́щаяся авиацио́нная бо́мба на парашю́те.

fallskjerm(s)rakett *-en, -er* освети́тельная раке́та (*на парашюте*).

fallskjerm||troppe|r *-ne pl* парашю́тно-деса́нтные войска́; ~**utspring** *-et,* = прыжо́к с парашю́том.

fallsmål *-et,* = *юр.* штраф за нея́вку свиде́теля в суд (*в Норвегии*).

fall||sott *-en уст.* паду́чая (боле́знь), эпиле́псия; ~**trapp** *-a (-en), -er* сходно́й трап; ~**verk** *-et, -er* механи́ческий мо́лот (*для забивки свай*); ~**vind** *-en, -er* ве́тер, ду́ющий с гор; ~**viser** *-en, -e ж.-д.* указа́тель укло́на на диста́нции; ~**vær** *-et,* = ве́треная пого́да (*ветер дует с гор*).

falm|e *-et, -et* выцвета́ть, выгора́ть, теря́ть кра́ски, блёкнуть, тускне́ть (*тж. перен.*).

falmet *a* блёклый, поблёкший, вы́цветший, вы́горевший, увя́дший.

fals I *-en* фальшь, обма́н; ~ slår sin egen herre på hals *посл.* ложь всегда́ быва́ет нака́зана (*ср. русск.* сама́ раба́ себя́ бьёт, что нечи́сто жнёт).

fals II *-en, -er* 1) фальц; 2) паз, желобо́к; 3) шпунт.

fals|e *-et, -et* 1) *полигр.* фальцева́ть, сгиба́ть; 2) шпунтова́ть, де́лать пазы́.

falsemaskin *-en, -er* фальцо́вочная маши́на.

falsett *-en, -er муз.* фальце́т; synge i ~ петь фальце́том.

falsifikat *-et юр.* подде́лка.

falsk I *-en* фальшь, обма́н.

falsk II *a -t* 1) ло́жный, неве́рный, оши́бочный; 2) *муз.* фальши́вый; 3) подде́льный, подло́жный, фальсифици́рованный.

falskelig *adv* ло́жно, обма́нным путём; нече́стно.

falskhet *-en* 1) фальшь, ложь; 2) нече́стность, обма́н.

falskmyntner *-en, -e* фальшивомоне́тчик.

falskneri *-et, -er* подде́лка, фальсифика́ция.

falskspiller *-en, -e* шу́лер.

falt *pret и p.p. от* falle.

familiaritét *-en* фамилья́рность, панибра́тство.

família *-n, -r* 1) семья́; stifte ~ созда́ть семью́; обзавести́сь семьёй; 2) род, семе́йство; snakke ~ *разг.* разгова́ривать о семе́йных дела́х; være av god ~ происходи́ть из зна́тной семьи́; være i ~ med én быть в родстве́ с кем-л.; 3) родня́, ро́дственник; 4) *зоол.* семе́йство.

familie||begravelse *-n, -r* фами́льный склеп; ~**bidrag** *-et* посо́бие на семью́, приба́вка к жа́лованью семе́йным рабо́чим (*по сравнению с одинокими рабочими*); ~**bord** *-et,* = (*-er*) о́бщий стол (*за которым сидит вся семья*); ~**dokument** *-et, -er* фами́льный докуме́нт; ~**far** *-faren, -fedre* глава́ семьи́, оте́ц семе́йства; ~**feide** *-n, -r* семе́йная ссо́ра, семе́йные неуря́дицы, ссо́ра в семье́; ~**forsørger** *-en, -e* корми́лец [глава́] семьи́; ~**følelse** *-n, -r* ро́дственное чу́вство; ~**gravsted** *-et, -er см.* familiebegravelse; ~**gård** *-en, -er* родово́е поме́стье.

familiekjær *a -t* лю́бящий свою́ семью́.

familie||likhet *-en* фами́льное схо́дство; ~**navn** *-et,* = фами́лия; ~**rett** *-en, -er юр.* семе́йное пра́во; ~**seng** *-a (-en), -er* двуспа́льная крова́ть; ~**skaffer** *см.* familieforsørger.

familieskap *-et* 1) родство́, ро́дственная связь; 2) ро́дственники.

familie||sykdom *-men, -mer* насле́дственная боле́знь; ~**sølvtøy** *-et* фами́льное серебро́; ~**tillegg** *-et,* = надба́вка к жа́лованью семе́йным; ~**trett|e** *-en (-a), -er* семе́йная ссо́ра.

familievis *adv* се́мьями.

familiær *a -t* 1) семе́йный; 2) бли́зкий, инти́мный; 3) обы́чный, бу́дничный; 4) назо́йливый, навя́зчивый; 5) фамилья́рный.

faml|e *-et, -et* ощу́пывать, нащу́пывать; ~ seg fram идти́ о́щупью вперёд; ~ etter svar спе́шно [сро́чно] подыскивать отве́т.

famn* *см.* favn.

famøs *a -t ирон.* пресловутый, знамени́тый.

fan *-en см.* fanden.

fanátiker *-en, -e* фана́тик.

fanátisk *a* фанати́чный, фанати́ческий.

fanden 1) чёрт, бес; for ~! чёрт возьми́!; ~ er løs! ≅ ну, и пошла́ потéха!; ну, и бу́дет де́ло!; ~ ta ham! чёрт его́ возьми́!; før ~ har fått sko på спозара́нку; gå ~ i vold! убира́йся к чёрту!; ha ~ til morbror а) ему́ сам чёрт не брат; б) име́ть больши́е свя́зи; hva ~ går det av deg? что, чёрт возьми́, с тобо́й происхо́дит?; jeg tror ~ plager [rider] ham я ду́маю, что у него́ (в голове́) не все до́ма; løpe som om ~ var i hælene på én бежа́ть без огля́дки; 2) бедня́га; en fattig [stakkars] fan! бедня́га!

fane I *-n, -r* зна́мя; флаг, стяг; den røde ~ кра́сное зна́мя; зна́мя борьбы́; den gule

⁓ жёлтый флажо́к (*условный знак эпидемии*); alle ⁓ne er ute все фла́ги вы́вешены; følge ⁓n идти́ доброво́льцем; heise den hvite ⁓ вы́кинуть бе́лый флаг (*в знак прекращения огня*); med flygende ⁓r og klingende spill с развева́ющимися знамёнами и с му́зыкой; senke ⁓n приспусти́ть зна́мя (*в знак траура*); samles under ⁓ne собира́ться под знамёна, вступа́ть в а́рмию.

fan|e II *-a, -er диал.* сугро́б.

fan|e III *-et, -et диал.* намета́ть сугро́бы.

fane||bærer *-en, -e* знамено́сец; ⁓**ed** *-en, -er* вое́нная прися́га; кля́тва пе́ред зна́менем; ⁓**flukt** *-en* (*-a*) 1) дезерти́рство; 2) изме́на, преда́тельство; ⁓**fører** *-en, -e* знамено́сец, знамёнщик; ⁓**marsj** *-en, -er* торже́ственный марш.

fanerogámer *pl бот.* явнобра́чные расте́ния.

fane||stang *-stanga* (*-stangen*), *-stenger* дре́вко зна́мени; ⁓**tog** *-et,* = демонстра́ция со знамёнами [фла́гами]; gå i ⁓tog уча́ствовать в демонстра́ции со знамёнами; ⁓**vakt** *-en* (*-a*) пост у зна́мени.

fanfàre *-n, -r* фанфа́ра.

fang *-et,* = 1) объя́тия; охва́т рука́ми; 2) оха́пка (*сена, дров*); 3): med ho(ve)det i hennes ⁓ голово́й уткну́вшись в её коле́ни; ta på ⁓et взять на коле́ни; 4) припа́док (*болезни*).

fang||arm *-en, -er* щу́пальце; ha sine ⁓er ute выпуска́ть свои́ щу́пальца (*тж. перен.*); ⁓**demning** *-en, -er* огради́тельная [защи́тная] плоти́на; да́мба, перемы́чка.

fange I *-n, -r* 1) военнопле́нный; ta til ⁓ взять в плен; 2) *перен.* пле́нник; 3) заключённый, у́зник.

fange II *-t, -r* оха́пка (*сена, хвороста*).

fang|e III *-et, -et* 1) лови́ть; 2) пойма́ть, слови́ть; 3) заде́рживать (*преступника*); брать в плен; 4) охо́титься на звере́й [дичь]; занима́ться китобо́йным [зверобо́йным] про́мыслом; ▭ ⁓ **inn**, ⁓ **opp** схвати́ть, ухвати́ться за (*что-л.*).

fang|e IV *-et, -et* найти́, обрести́.

fang|e V *-et, -et уст.*: ⁓ an начина́ть, нача́ть; приня́ться за что-л.

fange||bur *-et* 1) ло́вчая клётка (*для птиц, зверей*); 2) *разг.* тюрьма́; ⁓**hus** *-et,* = тюрьма́, ареста́нтская; ⁓**jern** *-et* кандалы́, нару́чники; ⁓**leir** *-en, -er* ла́герь для военнопле́нных.

fangenskap *-et* 1) плен, нево́ля; holde i ⁓ держа́ть в плену́ [в нево́ле]; 2) тюре́мное заключе́ние; komme i ⁓ попа́сть в тюрьму́ [в плен].

fanger *-en, -e* звероло́в; зверобо́й.

fange||vogn *-en* (*-a*), *-er* маши́на [ваго́н] для арестова́нных; ⁓**vokter** *-en, -e* тюре́мный надзира́тель, тюре́мщик.

fanglin|e *-en* (*-a*), *-er мор.* фа́линь.

fangst *-en, -er* 1) охо́та; ло́вля; ры́бная ло́вля; 2) уло́в, добы́ча; full ⁓ бога́тый уло́в; 3) по́йманная ры́ба.

fangst||båt *-en, -er* фангстбо́т, промысло́вая ло́дка (*на зверобойных судах*); ⁓**dag|bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* судово́й журна́л китобо́йной ма́тки.

fangst|e *-et, -et* занима́ться китобо́йным [зверобо́йным] про́мыслом.

fangst||fartøy *-et, -er* промысло́вое зверобо́йное су́дно; ⁓**felt** *-et, -er* райо́н ло́вли кито́в [зверобо́йного про́мысла]; ⁓**gevær** *-et, -er* гарпу́нное ружьё; ⁓**kniv** *-en, -er* охо́тничий нож; кинжа́л; ⁓**lykke** *-n* успе́х, уда́ча (*на охоте, рыбной ловле*); ⁓**mann** *-mannen, -menn* промысло́вик; китобо́й, зверобо́й; ⁓**redskap** *-en* (*-et*), *-er* зверобо́йная снасть; ⁓**skip** *-et,* = зверобо́йное промысло́вое су́дно; ⁓**stasjon** *-et, -er* берегова́я китобо́йная ба́за.

fangtråd *-en, -er зоол.* щу́пальца, у́сики.

fankelen, fanken, fankeren *-en см.* fanden.

fann I *-en, -er уст. см.* fonn.

fann II *pret om* finne IV.

fans *pret om* fins.

fant I *-en, -er* 1) бродя́га; bli ⁓ обедне́ть, разори́ться; gjøre én til ⁓ пусти́ть по́ миру; være ⁓ бродя́жничать, ни́щенствовать; 2) *шутл.* хлыщ, фат; en kry ⁓ зано́счивый челове́к; en lei ⁓ неприя́тный челове́к; en lur ⁓ пройдо́ха, тёртый кала́ч; en vrien ⁓ брюзга́.

fant II *pret om* finne IV.

fantaktig *a* 1) озорно́й; 2) жу́льнический, моше́ннический; 3) ненадёжный.

fantasér|e *-te, -t* 1) фантази́ровать, мечта́ть; 2) *муз.* импровизи́ровать; 3) *мед.* бре́дить, галлюцини́ровать.

fantasí *-en, -er* 1) фанта́зия, воображе́ние; ha en livlig ⁓ облада́ть живо́й фанта́зией; 2) вы́думка, небыли́ца; det er fri ⁓ э́то чи́стая фанта́зия; 3) при́хоть, причу́да; 4) бред.

fantasi||full *a -t* 1) име́ющий бога́тую фанта́зию; 2) фантасти́ческий; фантасти́чный; ⁓**løs** *a -t* лишённый воображе́ния [фанта́зии]; ⁓**rik** *a -t* облада́ющий бога́тым воображе́нием.

fantasispill *-et* игра́ воображе́ния.

fantást *-en, -er* фантазёр, мечта́тель.

fantástisk *a* 1) фантасти́ческий, невероя́тный, причу́дливый; 2) далёкий от действи́тельности; det er ⁓ а) э́то невероя́тно; б) *перен.* э́то восхити́тельно.

fant|e *-et, -et диал.*: ⁓ bort а) растра́чивать (*ценности*); б) проводи́ть по́пусту (*время*).

fante||folk *-et собир.* бродя́ги; ⁓**gang** *-en* бродя́жничество.

fante|gå *-gikk, -gått* 1) бродя́жничать; 2) сбежа́ть (*с работы, из дому*).

fanterí *-et, -er* 1) плутовство́, моше́нничество; gå på ⁓ шути́ть, пая́сничать; 2) зла́я шу́тка; 3) колдовство́, ча́ры.

fantes *pret om* finnes *и* fins.

fanteskap *-et* злы́е шу́тки, вы́ходки, проде́лки.

fante||skyss *-en диал.*: fare med ⁓ идти́ пешко́м; идти́ на свои́х (на) двои́х; ⁓**sti**: komme [gå] på ⁓stien стать бродя́гой, жить как бродя́га.

fantevis: på ⁓ как бродя́га.

fantóm *-et, -er* фанто́м, привиде́ние, при́зрак.

far I *faren, fedre* 1) оте́ц; ⁓ i huset глава́ семьи́, хозя́ин до́ма; ⁓ til Roald оте́ц Ро́альда; være sin ⁓s sønn а) походи́ть на отца́ (*привычками, манерами*); б) быть ма́мень-

киным сынко́м; 2) па́па (*римский*); духо́вный оте́ц; па́стырь; 3) папа́ша (*в обращении к незнакомому пожилому мужчине*); 4) зачина́тель, основа́тель, основополо́жник.

far II *-et*, = 1) пое́здка; være i ∼et *разг.* е́хать с кем-л.; 2) след; få ∼ напа́сть на след; идти́ по сле́ду; 3) тече́ние (*реки́, ручья́*); 4) поведе́ние.

farad *-en физ.* фара́да.

fáraǀo *-ónen, -óner* 1) фарао́н; 2) фарао́н (*азартная игра в карты*).

farbann *-et ист.* запреще́ние на прое́зд [вы́езд].

farbar *a -t* 1) прое́зжий, проходи́мый; 2) судохо́дный.

farǀbror *-broren, -brødre* 1) дя́дя (*брат отца*); 2) *в обращении к человеку, старшему, чем говорящий*: ∼ Per! дя́дя Пер!

fare I *-n, -r* опа́сность; ∼n(er) over отбо́й трево́ги; det er ∼ for существу́ет опа́сность [риск]; det har ingen ∼ (med det) нет основа́ний для опасе́ний; med ∼ for sitt liv с опа́сностью для жи́зни; løpe ∼ for рискова́ть, подверга́ться опа́сности; møte ∼n kjekt смотре́ть опа́сности в лицо́; stå ∼ for стоя́ть пе́ред лицо́м опа́сности; være i ∼ находи́ться в опа́сности.

fare II *for* (*farte*), *faret* (*fart*) 1) е́хать, е́здить; путеше́ствовать, стра́нствовать; far vel! счастли́вого пути́!, проща́й(те)!, до свида́ния!; far vel så lenge! до ско́рого свида́ния!; ∼ den siste ferd соверша́ть после́дний путь; 2) плыть (*о пароходе*); 3) *мор.* поднима́ть, опуска́ть (*о парусах, о бегучем такелаже*); ▭ ∼ **avsted** отпра́виться; ∼ **igjennom** бы́стро просмотре́ть; бе́гло проче́сть; ∼ **med**: а) име́ть в запа́се (*что-л.*), быть обеспе́ченным (*чем-л.*); б) *перен.* носи́ться с чем-л. (*напр., с идеей, мыслью*); ∼ **opp** *перен.* вскипе́ть; ∼ **over** а) погла́дить, провести́ руко́й; б) бе́гло просмотре́ть; ∼ **sammen** вздро́гнуть; ∼ **tilbake** отпря́нуть; ∼ **ut**: ∼ ut av noen вы́рваться у кого́-л. (*о словах, возгласе*); ◇ han ∼r vel [ille] он живёт хорошо́ [пло́хо]; han er ille ∼n ему́ не везёт; ∼ med hånden over pannen провести́ руко́й по лбу; ∼ om halsen på én бро́ситься на ше́ю кому́-л.; ∼ i hårene på hverandre вцепи́ться в во́лосы друг дру́гу; ∼ med løgn лгать, врать; ∼ med sladder болта́ть чепуху́; la noe ∼ бро́сить что-л., отказа́ться от чего́-л.

farebelte *-t, -r воен.* загражде́нный райо́н [уча́сток] мо́ря, зо́на загражде́ния.

faredag *-en, -er* 1) день перее́зда; 2) день прекраще́ния де́йствия догово́ров о на́йме (*в Норвегии*).

fare‖fri *a -tt* безопа́сный; ∼**full** *a -t* опа́сный, угрожа́ющий, риско́ванный.

farende *a* прое́зжий; det var ikke ∼ нельзя́ бы́ло прое́хать.

fare‖signal *-et, -er* (=) сигна́л опа́сности [трево́ги]; ∼**sone** *-n, -r воен., мор.* зо́на загражде́ния, заграждённый уча́сток мо́ря.

faret *p.p. om* fare II.

faretruende *a* угрожа́ющий.

farfamilie *-n, -r этн.* патриарха́льная семья́.

farfar *-en* де́душка (*отец отца*).

farge I *-n, -r* 1) цвет, кра́ска; bleke ∼r блёклые тона́; livlige ∼r со́чные кра́ски [тона́]; lyse ∼r све́тлые кра́ски [тона́]; mørke ∼r тёмные кра́ски [тона́]; skrikende [skingrende] ∼r я́ркие [крича́щие] цвета́, кра́ски; bryte ∼n наруша́ть га́мму цвето́в; kaste ∼n теря́ть кра́ски; male med sterke ∼r опи́сывать в я́рких кра́сках; skifte ∼ а) меня́ть окра́ску; б) меня́ться в лице́; 2) окра́ска; 3) *pl* флаг, национа́льные цвета́; de norske ∼r норве́жский национа́льный флаг; 4) колори́т, отте́нок; 5) *карт.* масть; bekjenne ∼ раскры́ть свои́ ка́рты (*тж. перен.*); følge [svikte] ∼ ходи́ть [не ходи́ть] в масть; 6) направле́ние (*политическое*).

fargǀe II *-et, -et* 1) кра́сить, окра́шивать; 2) придава́ть осо́бый колори́т; ▭ ∼ **av** кра́ситься (*о только что покрашенной поверхности*).

fargebeskyttelse *-n* защи́тная окра́ска (*у животных*), мимикри́я.

fargeblind *a -t* не различа́ющий цвета́; страда́ющий дальтони́змом.

farge‖blindhet *-en мед.* дальтони́зм; ∼**blyant** *-en, -er* цветно́й каранда́ш; ∼**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* кни́га с карти́нками для раскра́шивания; ∼**brytning** *-en* (*-a*), *-er* отте́нок [нюа́нс] в цве́те; ∼**bånd** *-et,* = ле́нта для пи́шущей маши́нки.

fargeekte *a* не выцвета́ющий, не теря́ющий свое́й окра́ски.

farge‖emne *-t, -r* (=) кра́сящее вещество́, краси́тель, пигме́нт; ∼**film** *-en, -er* цветно́й фильм; ∼**fotografi** 1) *-en* цветна́я фотогра́фия; 2) *-et, -er* цветна́я фотогра́фия (*снимок*).

farge‖fri *a -tt* бесцве́тный; ∼**frisk** *a -t* окра́шенный в я́ркие тона́; ∼**følsom** *a -t* цветочувстви́тельный (*о фотоматериалах*).

farge‖kassǀe *-en* (*-a*), *-er* я́щик с кра́сками (*у художника*); ∼**lade** *-n, -r* я́щик с кра́сками; ∼**lakk** *-en* (*-et*) цветно́й лак, ла́ковая кра́ска.

fargeǀlegge *-la, -lagt* кра́сить, накла́дывать кра́ски, раскра́шивать (*рисунок*).

fargeløs *a -t* бесцве́тный, се́рый, обы́чный.

farger *-en, -e* краси́льщик (*тканей*).

fargeri *-et, -er* краси́льня.

fargerik *a -t* бога́тый кра́сками; кра́сочный.

farge‖sans *-en* чу́вство кра́сок; ∼**stoff** *-et, -er* (=) кра́сящее вещество́, кра́ска; ∼**suppe** *-n, -r* жи́дкий раство́р кра́ски (*для крашения тканей*).

farget *a* 1) окра́шенный; 2) цветно́й (*не принадлежащий к белой расе*); de fargede цветны́е.

farge‖tegning *-en* (*-a*), *-er* рису́нок в кра́сках, цветно́й рису́нок; ∼**trykk** *-et* 1) цветна́я многокра́сочная печа́ть; 2) хромолитогра́фия.

fargning *-en* (*-a*) 1) краше́ние, окра́шивание (*тканей*); 2) окра́ска, отте́нок.

farín *-en* (*-et*) са́харный песо́к.

faring *-en* (*-a*), *-er горн.* подъём и спуск в ша́хту.

faringstid *-en* (*-a*) *горн.* нача́ло и коне́ц сме́ны в ша́хте (*время спуска и подъёма рабочих*).

fariséisk *a* фарисéйский, лицемéрный, хáнжеский.

fark *-en, -er разг.* 1) бродя́га, бося́к; 2) ненадёжный человéк.

far||kost *-en, -er* сýдно, пароxóд, лóдка *и т. д.*; **~kunst** *-en, -er* шáхтный подъёмник; **~led** *-en*, **~lei** *-a* фарвáтер.

farlig *a* опáсный, рискóванный.

farlighet *-en* опáсность.

farløs *a -t* не имéющий отцá.

farm *-en, -er* фéрма, хýтор.

farmakologi *-en* фармаколóгия.

farmakopé *-en, -er* фармакопéя.

farmasí *-en мед.* фармáция.

farmasøyt *-en, -er* фармацéвт.

far|mor *-moren, (-mora), -mødre(r)* бáбушка (*мать отца*).

farsarv *-en* отцóвское наслéдство.

farse I *-n, -r* мяснóй [ры́бный] фарш.

farse II *-n, -r* фарс (*тж. перен.*).

farsér|e *-te, -t* фаршировáть.

fars||frende *-n, -r* рóдственники со стороны́ отцá; отцóва родня́; **~gård** *-en, -er* отцóвская усáдьба.

farskap *-et* отцóвство.

farsnavn *-et* óтчество.

farsott *-en* эпидéмия (*тж. перен.*); det ble ~ av det э́то стáло мóдным (*о вещи, увлечении и т. д.*).

farsside: en slektning på farssida рóдственник по ли́нии [со стороны́] отцá.

fart *-en* 1) движéние, ход; i ~ на ходу́; i full ~ пóлным хóдом; на пóлном ходу́; i en ~ одни́м мáхом; ~en er stanset движéние останови́лось; stå på ~en быть готóвым к отхóду [отъéзду]; 2) скóрость, темп; i fykende [vill] ~ с бéшеной скóростью; i flyende ~ молниенóсно; bringe ~en opp повышáть скóрость; gjøre ~ *мор.* идти́ со скóростью; gå med halv ~ идти́ на умéренной скóрости; sette ~en opp набирáть скóрость; sette full ~ på развивáть пóлную скóрость; sette sterkere ~ прибáвить [набирáть] скóрость; slå full [sakte] ~ i maskinen давáть пóлный [ти́хий] ход; øke ~en увели́чить скóрость; 3) плáвание; innenriksk ~ плáвание во вну́тренних вóдах; oversjøisk ~ заокеáнское плáвание; utenriksk ~ плáвание в междунарóдных вóдах.

fart|e *-et, -et*: ~ om [omkring, rundt] скитáться, стрáнствовать, броди́ть.

fart||grens|e *-en (-a), -er* вéрхний предéл скóрости, максимáльно допусти́мая скóрость (*на транспорте*); **~plan** *-en, -er* расписáние пароxóдных рéйсов, расписáние движéния поездóв.

farts||lantern|e *-a (-en), -er мор.* ходовы́е огни́; **~måler** *-en, -e воен.* указáтель скóрости (*самолёта*); **~prøve** *-n, -r мор.* ходовы́е испытáния, испытáния на скóрость движéния; **~sertifikat** *-et, -er* свидéтельство на гóдность к плáванию (*для судна*).

fartøy *-et, -er* сýдно, корáбль; bringe ~et til bidevinden *мор.* лечь в бéйдевинд; heve et sunket ~ подня́ть затонýвшее сýдно.

farvann *-et, = мор.* фарвáтер; fritt ~ свобóдный прохóд для кораблéй; ◇ være i ~et быть на пóдступах, на подхóде (*к чему-л.*).

farve* *см.* farge.

farvel *-et* прощáйте, счастли́вого пути́ (*слова прощания*); til ~ на прощáние; be [ta] ~ прощáться; si ~ til прощáться (*с кем-л.*).

fasàde *-n, -r* 1) фасáд; перéдняя часть; 2) внéшность, внéшний вид.

fasade||puss *-en* штукатýрка [облицóвка] фасáда; **~stein** *-en, -er* облицóвочный кáмень.

fasán *-en, -er* фазáн.

fascik|kel *-kelen, -ler* вы́пуск (*часть сочинения, труда*).

fascinér|e *-te, -t* очарóвывать, околдóвывать.

fascisme [fa'ʃismə] *-n* фаши́зм.

fascist [fa'ʃist] *-en, -er* фаши́ст.

fascistisk [fa'ʃistisk] *a* фаши́стский.

fase *-n, -r* 1) фáза, перúод, стáдия; 2) *физ.* фáза; амплитýда, размáх колебáний.

fase||forskjell *-en физ.* рáзность фаз; **~forskyvning** *-en (-a) физ.* сдвиг фаз; **~spenning** *-en физ.* напряжéние в фáзе; межфáзовое напряжéние тóка; **~strøm** *-men физ.* (трёх)фáзный ток.

fasett *-en, -er тех.* фацéт, грань (*на бриллиантах*).

fasettér|e *-te, -t* 1) *тех.* грани́ть; 2) переливáться, отливáть (*о драгоценных камнях*).

fasettert *a* 1) гранёный; 2) *перен.* многогрáнный, разносторóнний.

fasevink|el *-elen, -ler физ.* фáзный [фáзовый] ýгол.

fasjonábel *a -t* мóдный, фешенéбельный; элегáнтный, изы́сканный.

faskín *-en, -er* фаши́на.

fasl *-et*, **fasle** *-n, -r* пéревязь; ля́мка чéрез плечó; i ~ на пéревязи.

fasóng *-en, -er* 1) фасóн, покрóй; 2) манéра; på engelsk ~ на англи́йский манéр.

fast I *a* 1) крéпкий, прóчный; bli ~ i isen застря́ть во льдах; быть затёртым льдáми; bli ~ ved упóрствовать; gjøre ~ а) прикрепи́ть, привязáть; б) *мор.* пришвартовáться; holde ~ ved noe крéпко держáться за что-л. (*тж. перен.*); sette seg ~ i noe застря́ть в чём-л.; slå ~ утверждáть; sove ~ крéпко спать; 2) постоя́нный (*о работе, капитале*); være ~ bosatt имéть постоя́нное местожи́тельство; 3) твёрдый (*о характере, курсе*); непреклóнный (*о воле*); 4) мýскулистый (*о руках, ногах*); 5) неподви́жный, закреплённый, непередвигáемый (*о предмете*); sette noe ~ заклини́ть, зажáть что-л.; 6) стационáрный (*о театре*); 7) кáдровый (*об офицерах*).

fast II *adv уст.* почти́.

fast III *konj уст.* хотя́, несмотря́ на то, что.

fastankr|e *-et, -et тех.* заякори́ть нáмертво, прóчно закрепи́ть.

fastboende *a* постоя́нно живýщий.

fast|e I *-en (-a), -er церк.* пост.

fast|e II *-et, -et* пости́ться, соблюдáть пост.

fastekost *-en* пóстная пи́ща.

fastelavn *-en* мáсленица; løpe ~ справля́ть мáсленицу.

fastelavnsmandag *-en* понедéльник на мáсленичной недéле.

fastfrossen *a -t* 1) вмёрзший в лёд, крéпко замёрзший; 2) заморóженный (*тж. о капитале*).
fast|gjøre *-gjorde,-gjort* закрепи́ть, прикрепи́ть, приделать.
fasthet *-en* стóйкость; твёрдость; legge for dagen ~ проявля́ть стóйкость.
fast|holde *-holdt, -holdt* 1) поддéрживать, удéрживать; 2) подтверждáть, утверждáть.
fastholdenhet *-en уст.* вы́держка, настóйчивость.
fast|is *-en* пáковый лёд; сплошнóй лёд.
fastisbelte *-t* пóяс сплошнóго льда.
fastland *-et,* = матери́к, континéнт.
fastlandsklima *-et,* = континентáльный кли́мат.
fastlønnet *a* 1) получáющий твёрдый оклáд, находя́щийся на твёрдом оклáде; 2) кáдровый (*об офицерах*).
fastmark *-a* (*-en*) сухáя мéстность (*не болотистая*).
fast||pakk|e *-et, -et* запаковáть, плóтно упаковáть, спрессовáть; ~**sette** *-satte, -satt* 1) устанáвливать, фикси́ровать; 2) постановля́ть, принимáть, решéние.
fastsettelse *-n* 1) установлéние, фиксáция; 2) постановлéние.
fast||skru|e *-dde, -dd* плóтно приви́нчивать; ~**slå** *-slo, -slått* 1) устанáвливать, утверждáть; 2) докáзывать; констати́ровать; ~**troll|e** *-et, -et* заколдовáть.
fat *-et,* = (*-er*) 1) блю́до, чáшка, ми́ска; 2) бóчка; anstukket ~ пóчатая бóчка; anstikke et ~ починáть бóчку; 3) *мор.* груз в бóчках; ◇ fingrene av ~et! не суй нос не в свои́ делá!
fatál *a -t* 1) фатáльный, роковóй, неизбéжный; 2) досáдный.
fatalistisk *a* фаталисти́ческий.
fatalitet *-en, -er* 1) неудáча, неприя́тность; 2) фатáльность, неизбéжность, предопределённость.
fateklut *-en* тря́пка (*для мытья полов и т. п.*).
fatning *-en* самообладáние, вы́держка; gjenvinne ~en вновь обрести́ самообладáние; miste ~en потеря́ть самообладáние.
fatt: få ~ i а) схвати́ть, ухвати́ть; б) захвати́ть, застáть (*кого-л.*); få ~ på én а) найти́, обнарýжить когó-л.; б) прибрáть к рукáм когó-л.; ha ~ встрéтить, найти́; ta ~ på начинáть что-л.; hvorledes er det ~? как обстоя́т делá?; det er galt [ille] ~ med ham егó делá плóхи.
fatt|e *-et, -et* 1) схвати́ть; хватáть; ~ i trøyekragen схвати́ть за ши́ворот; ~ seg igjen взять себя́ в рýки, успокóиться; 2) загорáться; ilden ~r охвати́ло огнём; ~ ild загорéться; 3) поня́ть, уразумéть; 4) принимáть (*решение*); ◇ ~ seg kort выражáться крáтко.
fatteevn|e *-en* (*-a*) спосóбность понимáть [воспринимáть].
fattelig *a* поня́тный, постижи́мый.
fatt|es *-edes, -es уст.* не хватáть, недоставáть; hva ~ deg? что с тобóй случи́лось?
fattet *a* владéющий собóй, сохраня́ющий самообладáние.

fattig *a* 1) бéдный, неимýщий; de ~e бéдные, неимýщие лю́ди; бедняки́; ~ på бéдный чем-л.; bli ~ обеднéть, обнищáть; 2) скýдный, недостáточный (*о пище, заработке*); 3) убóгий, невзрáчный (*о жилище, одежде*); 4) жáлкий, несчáстный, вызывáющий сожалéние (*о человеке*); 5) тóщий, неплодорóдный (*о почве*); 6) небогáтый (*о руде, рудных месторождениях*); 7) слáбый (*об улыбке, усмешке*).
fattig||anstalt *-en, -er* богадéльня, прию́т для бéдных; ~**avgift** *-en* (*-a*), *-er* взнос в фонд пóмощи беднякáм.
fattigdom *-men* 1) бéдность, нищетá; 2) скýдость, недостáточность.
fattig||folk *-et собир.* бéдные лю́ди; бедняки́, беднотá; ~**fond** *-et,* = фонд пóмощи бéдным; ~**gård** *-en, -er* дом призрéния бéдных (*постройка*).
fattighet *-en* бéдность, недостáток (*средств существования*).
fattig||hjem *-met,*=дом призрéния бéдных; ~**kass|e** *-en* (*-a*), *-er* кáсса фóнда пóмощи бéдным; komme på ~kassen пóльзоваться срéдствами из фóнда пóмощи бéдным; ~**lov** *-en, -er* закóн об оказáнии пóмощи бéдным; ~**mann** *-mannen, -menn* 1) бéдный человéк, бедня́к; 2) печéнье (*которое печётся на святках в Норвегии*); ~**praksis** *-en* врачéбная прáктика среди́ бéдных; ~**skatt** *-en ист.* налóг в пóльзу бéдных.
fattigslig *a* ни́щенский, бéдный, жáлкий, несчáстный.
fattig||strøk *-et,* = бедня́цкий райóн; ~**styre** *-t, -r* комитéт по оказáнию пóмощи бéдным; ~**vesen** *-et* призрéние бéдных.
fauk *pret от* fyke.
faukál *a -t лингв.* фаукáльный, гортáнный.
fauk|e *-a, -er диал.* при́ступ, припáдок (*болезни*).
fauna *-en, -er* фáуна, живóтный мир.
fausk *-en, -er* гнилýшка, трухля́вое дéрево.
fausket *a* трухля́вый.
faut(e)frakt ['fo:t-] *-en* (*-a*) *мор.* мёртвый груз [фрахт].
favn *-en, -er* 1) объя́тия; ta i sin ~ обня́ть; заключи́ть в объя́тия; 2) шесть фýтов (*мера длины*).
favn|e *-et, -et* 1) обня́ть, обхвати́ть рукáми (*что-л.—от*); ~ vidt широкó раски́нуться [простирáться]; 2) объедини́ть, соедини́ть, связáть вмéсте; ▭ ~ opp *мор.* измéрить длинý пóлным размáхом рук; ◇ han ~r vidt у негó разнообрáзные знáния.
favn(e)||bred *a -t* 1) ширинóй примéрно в полторá мéтра; 2) ширинóй в морскýю сажéнь (*182 см*); ~**dyp** *a -t* 1) глубинóй примéрно в полторá мéтра; 2) глубинóй в морскýю сажéнь (*182 см*); ~**høy** *a -t* 1) высотóй примéрно в полторá мéтра; 2) высотóй в морскýю сажéнь (*182 см*); ~**lang** *a -t* 1) длинóй примéрно в полторá мéтра; 2) длинóй в морскýю сажéнь (*182 см*).
favnemål *-et* морскáя сажéнь (*182 см*).
favneved *-en* кóлотые дровá, швырóк (*длиной в 0,6 м*).
favnfull *-en, -er* охáпка (*сена, дров и т. п.*).

favorábel *a -t* 1) благоприя́тный; 2) вы́годный.
favorisér|e *-te, -t* 1) благоприя́тствовать; 2) предпочита́ть.
favoritt *-en, -er* 1) люби́мчик; 2) фаворит; 3) ло́кон.
favorittøvelse *-n, -r спорт.* люби́мый вид спо́рта.
favør *-en, -er* благосклóнность, ми́лость; i noens ∽ в чью-л. пóльзу; i vårt lags ∽ *спорт.* в пóльзу нáшей комáнды.
F-dur *муз.* фа мажóр.
fe I *-en, -er* фéя.
fe II *-et,* = 1) скот (*преимущественно рогатый*); folk og ∽ лю́ди и живóтные; 2) *груб.* скоти́на, дурáк; 3) *уст.* иму́щество, пожи́тки.
feaktig I *a* феери́ческий, волшéбный, чудéсный.
feaktig II *a* дурáшливый, глуповáтый.
fe||avl *-en* скотовóдство; ∽**beite** *-t, -r* пáстбище.
feber *-en* 1) жар, высóкая температу́ра, лихорáдочное состоя́ние, лихорáдка; gastrisk ∽ брюшнóй тиф, парати́ф; gul ∽ жёлтая лихорáдка; har du ∽? у тебя́ жар?; ligge i ∽ лежáть с высóкой температу́рой [в жару́]; 2) нéрвное возбуждéние, лихорáдка.
feberaktig *a* лихорáдочный, возбуждённый.
feberanfall *-et,* = при́ступ лихорáдки.
feber||dempende *a* жаропонижáющий; ∽**drivende** *a* противолихорáдочный; ∽**fri** *a -tt* имéющий нормáльную температу́ру, без (повы́шенной) температу́ры.
feber|fryse *-frøs* (*-fraus*), *-frosset* знобить, лихорáдить.
feber||frysning *-en* (*-a*) озно́б; ∽**hast** *-en* лихорáдочная спéшка; ∽**mid|del** *-delet* (*-let*), *-ler* жаропонижáющее срéдство; ∽**ri** *-en* (*-a*), *-er разг.* при́ступ лихорáдки; ∽**rose** *-n, r* лихорáдочный румя́нец.
febersk *a* лихорáдочный.
feberstillende *см.* feberdempende.
feber|tre *-treet, -trær бот.* эвкали́пт.
febríl *a -t* лихорáдочный.
febrilsk *a* лихорáдочный, поспéшный.
február *-en* феврáль.
februk *-et* скотовóдство.
fedd *-et,* = мотóк (*ниток, пряжи*).
fedd|e *-et,-et* нама́тывать, мотáть (*моток*).
federál *см.* føderal.
fedme *-n* полнотá, ту́чность.
fedre *pl om* far I; byens ∽ старéйшие лю́ди гóрода; gå til sine ∽ ≅ отпрáвиться к прáотцам, умерéть.
fedre||arne *-n, -r* óтчий дом; ∽**land** *-et,* = отéчество, отчи́зна, рóдина; kjempe for ∽landet сражáться за рóдину.
fedrelands||elsker *-en, -e* патриóт (своéй рóдины); ∽**forræder** *-en, -e* измéнник [предáтель] рóдины; ∽**forsvarer** *-en,-e* защи́тник рóдины.
fedrelandsk *a* 1) отéчественный; 2) национáльный; 3) патриоти́ческий.
fedrelandskjærlig *a* патриоти́ческий.
fedrelands||kjærlighet *-en* любóвь к рóдине, патриоти́зм; ∽**krig** *-en, -er* отéчественная войнá; ∽**sang** *-en,-er* 1) патриоти́ческая пéсня; 2) национáльный гимн.
fedrene *a* отцóвский, роди́тельский.
fedrift *-en* (*-a*) 1) скотовóдство; 2) гурт, стáдо.
feerí *-et, -er* феéрия, скáзочное зрéлище.
fe||fot: legge for ∽ оставля́ть невспáханным (*о земле*); ligge for ∽ оставáться невспáханным; ∽**gat|e** *-a* (*-en*), *-er* дорóга, по котóрой гоня́ют скот.
fegen *a -t диал.* 1) весёлый, рáдостный; 2) довóльный.
fegn|e *-a, -a диал. см.* fagne.
fe||hage *-n, -r* огорóженное пáстбище; ∽**hirde** *-n, -r ист.* королéвский казначéй; ∽**hode** *-t, -r груб.* дурáк, дурáцкая головá.
fehodet *a* глу́пый, придурковáтый.
fe||hund *-en, -er* 1) сторожевáя собáка (*при стаде*); 2) *груб.* дурáк, болвáн; ∽**hus** *-et,* = *уст.* хлев.
fei: i en (fykende) ∽ в однó мгновéние.
feide I *-n, -r* 1) полéмика; перепáлка; 2) *ист.* раздóр, враждá; ville ∽r *ист.* междоусóбица.
feid|e II *-et, -et* враждовáть, ссóриться.
feidebrev *-et,* = *ист.* письмó с объявлéнием вражды́.
fei|e *-et* (*-(d)de*), *-et* (*-(d)d*) 1) подметáть; ∽ for sin (egen) dør *посл.* всяк мети́ пéред свои́ми ворóтами; nye koster ∽r best *посл.* нóвая метлá хорошó метёт; 2) сметáть; сноси́ть; ∽ rеп расчищáть; 3) мести́, си́льно дуть (*о ветре*); 4) нести́сь, мчáться; det gikk ∽nde бы́стро неслóсь, проноси́лось; □ ∽ av: ∽ én av отдéлаться от когó-л.; ∽ **bort** смести́.
feie||bing *-en, -er,* ∽**binge** *-n, -r* му́сорный я́щик; ∽**brett** *-et,* = совóк для му́сора; ∽**børste** *-n, -r* половáя щётка; ∽**kost** *-en, -er* метлá; ∽**maskin** *-en, -er* у́личная убóрочная маши́на.
feiende *a разг.* увéренный в себé; веду́щий себя́ с достóинством.
feier *-en, -e* 1) трубочи́ст; 2) *разг.* фат, хлыщ; en flott ∽ франт.
feier||mester *-en, -e* пожáрный инспéктор; ∽**vogn** *-en* (*-a*),*-er* маши́на для убóрки у́лиц.
feig *a -t* 1) трусли́вый; малоду́шный; 2) *уст.* обречённый на смерть.
feighet *-en* тру́сость; малоду́шие.
feil I *-en,* = 1) недостáток (*моральный, физический*); изъя́н; порóк; jeg har en ∽ i hoften у меня́ боли́т поясни́ца [бедрó]; 2) полóмка, неисправность (*механизма, машины*); 3) оши́бка, погрéшность, прóмах; alminnelig ∽ óбщая оши́бка; begå en ∽ сдéлать [допусти́ть] оши́бку; rette en ∽ испрáвить оши́бку; rette på ∽ исправля́ть оши́бки.
feil II *a -t* оши́бочный, непрáвильный, невéрный; en ∽ nøkkel не тот ключ; han gikk en ∽ vei он пошёл не по той дорóге.
feil III *adv* невéрно, непрáвильно, оши́бочно; gå ∽ заблуди́ться; hugge ∽ промахну́ться, удáрить ми́мо; høre ∽ ослы́шаться; regne ∽ просчитáться; skyte ∽ стреля́ть ми́мо цéли, промахну́ться; slå ∽ а) не удáться, сорвáться; б) промахну́ться; ta ∽ ошиби́ться, состáвить себé невéрное

представле́ние; ta ~ av noe(n) непра́вильно суди́ть о ком*, чём-л.; trå ~ оступи́ться (*тж. перен.*); underrette ~ непра́вильно информи́ровать [осведомля́ть]; сообща́ть неве́рные све́дения.

feilaktig *a* оши́бочный, непра́вильный.

feilberegning *-en* (*-a*), *-er* непра́вильный расчёт.

feil|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) недостава́ть, не хвата́ть; 2) страда́ть (*от болезни, боли*); hva ~r Dem? что с ва́ми?; 3) ошиби́ться, провини́ться; *перен.* оступи́ться.

feilende: ~ spiller *спорт.* наруши́тель пра́вил игры́.

feil||fri *a -tt* безоши́бочный; свобо́дный от оши́бок; **~full** *a -t* по́лный оши́бок, содержа́щий оши́бки.

feil||grep *-et*, = про́мах; **~lære** *-n мат.* тео́рия оши́бок; **~melding** *-en* (*-a*), *-er* 1) сообще́ние о поврежде́нии телефо́на; 2) *с определённым артиклем* бюро́ по ремо́нту поврежде́ний (*телефонов*); **~meldingskontor** *-et*, *-er* бюро́ по ремо́нту поврежде́ний (*телефонов*); **~regning** *-en* (*-a*), *-er* просчёт; **~retter** *-en*, *-e* монтёр (*по устранению телефонных повреждений*); **~skrivning** *-en* (*-a*) опи́ска; непра́вильное написа́ние (*сло́ва*); **~skudd** *-et*, = про́мах (*при стрельбе*).

feilslag|en *a -ent* (*-et*) неуда́вшийся, неуда́чный.

feil||steg *-et*, = *уст. см.* feiltrin; **~trekk** *-et*, = непра́вильный ход (*в играх*; *тж. перен.*); **~trin(n)** *-et*, = непра́вильный шаг; оши́бка, просту́пок; **~trykk** *-et*, = опеча́тка; **~visning** *-en*, *-er* непра́вильные показа́ния (*аппарата*); **~årsak** *-en*, *-er* причи́на неиспра́вности [поло́мки].

feir|e *-et*, *-et* 1) пра́здновать, торже́ственно отмеча́ть каку́ю-л. да́ту; 2) че́ствовать; 3) гро́мко приве́тствовать; устра́ивать ова́цию.

feiring *-en* (*-a*) 1) пра́зднование; 2) че́ствование; 3) приве́тствование, ова́ция.

feis *см.* fjes.

feis|el *-elen*, *-ler тех.* тяжёлый двухсторо́нний молото́к, мо́лот.

feisk *a* глу́пый, дура́шливый, придуркова́тый.

feiskhet *-en* 1) глу́пость; 2) глу́пая вы́ходка.

feit* *см.* fet II.

feite *см.* fete.

feitne *см.* fetne.

feitt *см.* fett.

feittirsdag *см.* fettirsdag.

feitved *-en* смоли́стое де́рево.

fekar *-en*, *-er* 1) торго́вец ското́м; 2) гуртовщи́к.

fekt: slå ~ *разг.* ни́щенствовать, попроша́йничать.

fekt|e *-et*, *-et* 1) сража́ться; боро́ться; ~ seg igjennom пробива́ть себе́ доро́гу (*с оружием в руках*); 2) фехтова́ть; 3) маха́ть, разма́хивать; ~ med armene разма́хивать рука́ми; 4) *разг.* попроша́йничать, ни́щенствовать, собира́ть подая́ние.

fekter *-en*, *-e* фехтова́льщик.

fektesal *-en*, *-er* зал для фехтова́ния.

fekt(n)ing *-en* 1) *спорт.* фехтова́ние; 2) *воен.* сты́чка (*рукопашный бой*).

felag *-et уст.* о́бщее владе́ние; i ~ сообща́.

feld *-en*, *-er* 1) мех, шку́ра (*животного*); 2) мех во́лосом нару́жу (*на верхней одежде*).

fel|e *-a* (*-en*),*-er* 1) скри́пка-фе́ле (*народная норвежская скрипка*); 2) *разг.* скри́пка.

felefrans *-en*, *-er диал.* росома́ха.

fele||hus *-et*, = *разг.* футля́р для скри́пки; **~maker** *-en*, *-e* скрипи́чный ма́стер (*изготовляющий скрипки-феле*).

felg *-en*, *-er* обод колеса́; være på ~en быть измо́танным.

felg|e *-et*, *-et* борони́ть, бороно́ва́ть; разра́внивать (*землю*).

fellbar *a -t ав.* сбра́сываемый (*о дополнительных баках для горючего*).

felle I *-n*, *-r* това́рищ, сослужи́вец; спу́тник; колле́га.

felle II *-n*, *-r* 1) лову́шка, западня́ (*тж. перен.*); lokke én i ~ пойма́ть кого́-л. в лову́шку; stille ~ for én расставля́ть се́ти кому́-л.; 2) заса́да.

fell|e III *-a* (*-en*), *-er диал.* упа́вшее [пова́ленное] де́рево; валёжник.

fel|le IV *-te*, *-t* 1) роня́ть, урони́ть; 2) руби́ть (*лес*); вали́ть (*деревья*); 3) уби́ть, срази́ть; подстрели́ть; 4) све́ргнуть (*правительство*); 5) линя́ть; 6) теря́ть (*волосы, перья, шерсть, зубы*); 7) выноси́ть (*приговор*); 8) лить, пролива́ть (*слёзы*).

fellende: ~ måne ущёрбная луна́.

felles I: ha noe til ~ med én име́ть что-л. о́бщее с кем-л.

felles II *a* 1) о́бщий, коллекти́вный; ha noe ~ med én annen сообща́ владе́ть чем-л.; stå for ~ sak стоя́ть [боро́ться] за о́бщее де́ло; 2) обще́ственный; 3) взаи́мный.

fellesbad *-et* о́бщая купа́льня (*для мужчин и женщин*).

felles||begravelse *-n*, *-r* 1) ма́ссовое захороне́ние; 2) бра́тская моги́ла; **~eie** *-t* 1) совме́стное по́льзование; 2) о́бщее достоя́ние; **~erklæring** *-en* (*-a*) коллекти́вное заявле́ние.

fellesgermansk *a* общегерма́нский.

felles||grav *-en* (*-a*), *-er* бра́тская моги́ла; **~jord** *-a* (*-en*) общи́нная земля́; **~kjøkken** *-et* коммуна́льная ку́хня; ку́хня на не́сколько семе́йств; **~kjønn** *-et грам.* о́бщий род; **~klasse** *-n*, *-r* сме́шанный класс (*в котором учатся и мальчики и девочки*); **~kommando** *-en*, *-er* объединённое кома́ндование; **~konferanse** *-n* совме́стная конфере́нция (*различных партий, групп*); **~lek** *-en*, *-er* ма́ссовая [коллекти́вная] игра́; **~litteratur** *-en* норве́жская литерату́ра эпо́хи да́тского госпо́дства; **~måltid** *-et*, *-er* совме́стная еда́, совме́стное пита́ние; **~navn** *-et грам.* и́мя существи́тельное нарица́тельное; **~nevner** *-en* 1) *мат.* о́бщий знамена́тель; 2) о́бщая черта́, о́бщее сво́йство.

fellesnordisk *a* общескандина́вский.

felles||offensiv *-en воен.* о́бщее наступле́ние; **~operasjon** *-en*, *-er* комбини́рованная опера́ция (*с участием нескольких видов вооружённых сил*); **~sal** *-en*, *-er* о́бщая пала́та (*в больнице*).

fellesskap *-et* óбщность; i ~ med сообщá, совмéстно с (*кем-л.*).

felles||skole *-n, -r* смéшанная шкóла (*для мальчиков и девочек*); **~språk** *-et,* = 1) óбщий язы́к (*для нескольких народов*); 2) *лингв.* койнé; **~stu|e** *-a* (*-en*), *-er* óбщая палáта (*в больнице*); **~undervisning** *-en* (*-a*) совмéстное обучéние.

fellig: i ~ сообщá, в сотрýдничестве.

felt I *-en, -er* похóд, кампáния; dra i ~en выступáть в похóд, идтú на войнý; dra til ~s mot вы́ступить прóтив (*кого-л.*), начáть полéмику; ligge [være] i ~en быть в похóде.

felt II *-et, -er* 1) пóле, пáшня; 2) равнúна; 3) пóле, квадрáт (*на игральной доске*); 4) óбласть, мéстность; 5) пóприще, óбласть знáния; 6) пóле (*на гербах*); *физ.* пóле (*магнитное, электрическое, тяготения*); 7) заéзд (*в скачках*).

felt||apotek *-en, -er воен.* похóдная аптéка; **~arbeid** *-et, -er* 1) *воен.* инженéрные (фортификациóнные) рабóты (на мéстности); 2) *геод.* рабóта в пóле; **~armé** *-en, -er* полевáя áрмия, дéйствующая áрмия.

feltartilleri *-et* полевáя артиллéрия.

feltartilleri||rakett *-en, -er* реактúвный снаря́д полевóй артиллéрии; **~regiment** *-et, -er* полк полевóй артиллéрии.

felt||batteri *-et, -er* батарéя полевóй артиллéрии; **~befestning** *-en, -er* 1) полевóе укреплéние; 2) полевы́е фортификациóнные (инженéрные) рабóты; **~brigade** *-n, -r* бригáда полевы́х войск.

feltdyktig *a* гóдный к строевóй слýжбе.

feltetterretning *-en, -er* войсковáя (тактúческая) развéдка.

feltflask|e *-a* (*-en*), *-er* фля́га.

feltfly *-et* воéнный самолёт.

feltflyplass *-en, -er* полевóй *или* врéменный аэродрóм; передовóй аэродрóм.

felt||fot: på ~ в состоя́нии боевóй готóвности; **~haubits** *-en, -er* полевáя гáубица; **~herre** *-n, -r* полководéц, военачáльник; **~hospital** *-et, -er* (=) полевóй гóспиталь; **~hær** *-en, -er* полевáя áрмия, полевы́е войскá; дéйствующая áрмия; **~ingeniør** *-en, -er* военнослýжащий инженéрных войск; **~intensitet** *-en эл.* напряжённость пóля; **~jakk|e** *-en* (*-a*), *-er* воéнная кýртка; **~jernbane** *-n, -r воен.* желéзная дорóга на теáтре воéнных дéйствий; **~kanon** *-en, -er* полевáя пýшка; **~kikkert** *-en, -er* полевóй бинóкль; **~kjøkken** *-et, -er* похóдная кýхня; **~lasarett** *-et, -er* полевóй гóспиталь; **~lege** *-n, -r* воéнный врач; **~linje** *-n, -r воен.* полевáя лúния свя́зи; **~magnet** *-en, -er* электромагнúт; **~manøvre** *-n, -r* полевы́е учéния, манёвры; **~marskalk** *-en, -er* фельдмáршал.

feltmessig *a воен.* полевóй.

felt||post *-en* полевáя пóчта; **~reglement** *-et, -er* боевóй (полевóй) устáв; **~rop** *-et,* = парóль, прóпуск; **~seng** *-a* (*-en*), *-er* похóдная кровáть; **~skyts** *-et,* = полевóе орýдие; **~spade** *-n, -r* сапёрная лопáта; **~spat** *-en мин.* полевóй шпат; **~stol** *-en, -er* складнóй стул.

feltstyrke I *-n эл.* сúла [напряжённость] пóля.

feltstyrke II *-n воен.* чúсленность по штáтам воéнного врéмени.

felt||sykehus *-et* полевóй гóспиталь; **~telefon** *-en, -er* полевóй телефóн; **~tillegg** *-et* надбáвка к дéнежному содержáнию лúчному состáву дéйствующей áрмии, фронтовы́е (дéньги); **~tjeneste** *-n воен.* полевáя дéятельность войск (*учения, манёвры*); **~tog** *-et,* = *воен.* кампáния, похóд; **~vakt** *-en* (*-a*) *воен.* сторожевóе охранéние; ligge på ~vakt находúться в сторожевóм охранéнии; **~øvelse** *-n, -r* полевóе учéние, учéние в полевы́х услóвиях, учéние на мéстности.

felukk *-en, -er мор.* фелю́га.

fem *num* пять; ◇ med sine fulle ~ *разг.* в здрáвом умé; gå fra sine fulle ~ *разг.* свихнýться.

femdobbelt *a* пятикрáтный.

feminín *a -t* 1) жéнский; жéнственный; 2) женоподóбный.

fémininum *-et грам.* 1) жéнский род; 2) существúтельное жéнского рóда.

femkamp *-en спорт.* пятибóрье.

femlinger *pl* пять близнецóв.

femløpet *a* пятизаря́дный (*о револьвере*).

femmaster *-en, -e* пятимáчтовик (*о парусном судне*).

femmer *-en, -e разг.* 1) пятёрка (*оценка, число очков*); 2) пятёрка (*банкнота в пять крон*).

femogtjueøring *-en, -er* монéта в двáдцать пять э́ре (*в Норвегии*).

femtall *-et* числó пять; цúфра пять.

femtallig *a* 1) пятизнáчный; 2) крáтный пятú.

femte *num* пя́тый; være det ~ hjul på vognen *посл.* ≅ быть пя́той спúцей в колеснúце.

femtedel *-en* пя́тая часть.

femten *num* пятнáдцать.

femtende *num* пятнáдцатый.

femtenfold(ig) *a* в пятнáдцать раз.

femtepart *см.* femtedel.

fémti *num* пятьдеся́т; være i ~ene быть в вóзрасте от пятúдесяти до шестúдесяти лет.

femtiende *num* пятидеся́тый.

femti||kron|e *-en* (*-a*), *-er* ассигнáция в пятьдеся́т крон; **~øre** *-n* монéта в пятьдеся́т э́ре (*в Норвегии*).

femtiøres *a* стóимостью в пятьдеся́т э́ре.

femtiøring *-en, -er* монéта в пятьдеся́т э́ре.

femtiår *-et* 1) вóзраст от пятúдесяти до шестúдесяти лет; 2): ~ene *pl* пятидеся́тые гóды (*столетия*).

femtiårig, femtiårs *a* пятидесятилéтний.

femøre *-n, -r* монéта в пять э́ре; пятачóк.

femårig *a* пятилéтний, пятигодовáлый.

femåring *-en, -er* ребёнок [живóтное] пятú лет.

femårlig *a* происходя́щий кáждые пять лет.

femårs *a* пятилéтний, пятилéтнего вóзраста.

femårsplan *-en* пятилéтний план, пятилéтка; til utgangen av ~ к концý пятилéтки.

fen *-et,* = *диал.* топь, болóто.

fenad *-en диал.* мéлкий скот (*овцы и козы*).

fend|el *-elen, -ler воен.* вымпел.
fend|er *-eren, -ere (-rer) мор.* привальный брус, кранец.
fenet *а диал.* заболо́ченный, то́пкий.
fenge I *-t,* = 1) горю́чий материа́л; 2) воспламени́тель.
feng|e II *-a (-en), -er диал.* оха́пка (*сена, хвороста, дров*).
feng|e III *-et (-te), -et (-t)* 1) воспламеня́ться, загора́ться; 2) *уст.* зажига́ть, поджига́ть.
feng|e IV *-et, -et диал.* сгреба́ть [собира́ть] в оха́пку.
fengende: en ∼ tale зажига́тельная речь.
feng||hett|e *-a (-en), -er* уда́рный ка́псюль; писто́н; ∼**rør** *-et,* = ка́псюль-воспламени́тель.
fengs|el *-elet (-let), -ler* 1) тюрьма́; kaste i ∼ бро́сить в тюрьму́; 2) тюре́мное заключе́ние; аре́ст; alminnelig ∼ тюре́мное заключе́ние на о́бщих основа́ниях; livsvarig ∼ пожи́зненное тюре́мное заключе́ние; strengt ∼ стро́гое тюре́мное заключе́ние; ∼ på vann og brød содержа́ние в тюрьме́ на хле́бе и воде́.
fengsels||gård *-en, -er* тюре́мный двор; ∼**lege** *-n, -r* тюре́мный врач.
fengsl|e *-et, -et* 1) аресто́вывать, сажа́ть в тюрьму́; 2) прико́вывать (*к постели*); 3) пленя́ть, очаро́вывать.
fengslende *а* плени́тельный, очарова́тельный, привлека́тельный.
fengslig *а*: holde i ∼ forvaring содержа́ть в тюре́мном заключе́нии.
fengslingskjennelse *-n, -r юр.* реше́ние суда́ об аре́сте; о́рдер на аре́ст; avsi en ∼ вы́нести реше́ние об аре́сте.
fengstoff *-et* 1) легко́ воспламеня́ющееся вещество́; 2) по́вод (*к восстанию, войне и т. п.*).
fénnik|el *-elen, -ler бот.* фе́нхель (обыкнове́нный).
fenól *хим.* карбо́ловая кислота́, фено́л.
fenomén *-et, -er* явле́ние; фено́мен.
fenomenál *а -t* необыча́йный, феномена́льный.
fénrik *-en, -er* фе́нрик (*первичное офицерское звание*).
feodal *см.* feudal.
fe|rase *-n, -r* поро́да скота́.
ferd *-a (-en), -er* 1) пое́здка, путеше́ствие; fare den siste ∼ отпра́виться в после́дний путь (*на кладбище*); 2) вы́езд на зи́мний рыболо́вный сезо́н; 3) поведе́ние, о́браз де́йствия; 4) *обычно pl диал.* след(ы́) (*животного*); 5) верени́ца, гру́ппа, па́ртия (*экскурсантов, путешественников, птиц, зверей*); ◇ det er fare på ∼e а) случи́лась беда́; б) опа́сность на носу́; fra første ∼ av с са́мого нача́ла; gi seg i ∼ med приня́ться (*за дело, работу*); заня́ться (*чем-л.*); hva er det på ∼e? что случи́лось?, в чём де́ло?; være i ∼ med собира́ться, намерева́ться (*сделать что-л.*); være tidlig på ∼e встать ра́но; быть ра́но на нога́х.
ferdelag *-et* поведе́ние, мане́ра вести́ себя́; о́браз де́йствия.
ferd|es *-edes, -es* 1) е́здить, путеше́ствовать, стра́нствовать; 2) враща́ться (*среди кого-л.—blant*); обща́ться (*с кем-л.*).
ferdes||folk *-et собир.* 1) путеше́ственники, экскурса́нты; 2) во́зчики, перево́зчики; ∼**mann** *-mannen, -menn* во́зчик; ∼**slede** *-n, -r диал.* грузовы́е са́ни; ∼**sup** *-en, -er диал.* посошо́к, после́дняя сто́пка во́дки (*перед отъездом*).
ferdig *а* 1) гото́вый; ∼ med det! дово́льно говори́ть об э́том!; bli ∼ med зако́нчить что-л.; være ∼ med én разде́латься с кем-л., не жела́ть бо́льше име́ть де́ла с кем-л.; være ∼ med noe поко́нчить с чем-л.; утра́тить интере́с к чему́ л.; бро́сить что-л.; være ∼ til быть гото́вым (*сделать что-л.*); 2) в расцве́те (*сил, энергии*); 3) зако́нченный.
ferdig||dann|e *-et, -et* сформирова́ть, созда́ть, образова́ть; ∼**gjøre** *-gjorde, -gjort* сде́лать, зако́нчить.
ferdighet *-en, -er* 1) подгото́вленность; 2) на́вык, уме́ние; сноро́вка (*в чём-л.—i*); 3) те́хника (*игры, вождения машины*); техни́ческие на́выки.
ferdighets||fag *-et,* = шко́льный предме́т, тре́бующий разви́тия практи́ческих на́выков; ∼**prøve** *-n, -r спорт.* сда́ча норм по како́му-л. ви́ду спо́рта.
ferdiglaget *а* гото́вый, изгото́вленный, пригото́вленный.
ferdig||pakk|e *-et, -et* запакова́ть; ∼**pløy|e** *-d(d)e, -d(d)* вспаха́ть, зако́нчить вспа́шку; ∼**spil|le** *-te, -t спорт.* зако́нчить соревнова́ния.
ferdigsydd *а* гото́вый, сши́тый на фа́брике (*об одежде, обуви*).
ferds|el *-elen (-la)* 1) езда́; 2) движе́ние (*уличное, на реке и т. п.*).
ferdselsfylt *а* оживлённый (*об улице*).
ferdsels||regulering *-en* регулиро́вка движе́ния; ∼**vei** *-en, -er* прое́зжая доро́га; ∼**åre** *-n, -r* гла́вная тра́нспортная арте́рия, основно́й путь, магистра́ль.
ferge *см.* ferje I.
ferie *-n, -r* кани́кулы; о́тпуск; bevilge ∼ предоставля́ть о́тпуск; reise på ∼ уе́хать на кани́кулы [в о́тпуск]; ta seg ∼ взять о́тпуск.
ferie||besøk: reise på ∼ пое́хать на кани́кулы [в о́тпуск] к кому́-л.; ∼**hjem** *-met,* = дом о́тдыха; ∼**koloni** *-en, -er* де́тская ле́тняя коло́ния, де́тский ле́тний ла́герь (*за городом*); ∼**kursus** *-et,* = ле́тние ку́рсы повыше́ния квалифика́ции учителе́й.
feriér|e *-te, -t* отдыха́ть, быть в о́тпуске [на кани́кулах].
ferie||sted *-et, -er* ме́сто о́тдыха отпускнико́в, куро́рт; ∼**tur** *-en, -er* каникуля́рное путеше́ствие, путеше́ствие [пое́здка] во вре́мя о́тпуска [кани́кул].
ferje I *-n, -r* 1) пассажи́рский парохо́д [теплохо́д] ме́стного сообще́ния; 2) мото́рный паро́м, перево́з, перепра́ва.
ferj|e II *-et, -et* перевози́ть на паро́ме; переезжа́ть на паро́ме.
ferje||båt *-en, -er* мото́рный паро́м, перепра́ва, перево́зочное су́дно; ∼**hus** *-et,* = сторо́жка паро́мщика; ∼**lønn** *-en* пла́та [фрахт] за перее́зд [перево́з] на паро́ме; ∼**mann** *-mannen, -menn* паро́мщик; ∼**penge|r** *-ne pl* пла́та за перево́з; ∼**pram** *-men, -mer* па-

ро́м; паро́мный плот; ~tau -et, = паро́мный трос; ~toll -en уст. см. ferjepenger.

ferm a -t редко ло́вкий, работя́щий, уме́лый.

fermàte inv муз. ферма́та.

ferm|e -et, -et церк. конфирмова́ть.

fermént -et, -er 1) заква́ска, дро́жжи; 2) хим. ферме́нт; 3) перен. вдохнови́тель.

fermentasjón -en 1) броже́ние, броди́льный проце́сс; 2) хим. фермента́ция.

fermentér|e -te, -t хим. броди́ть.

ferniss -en (-et), -er лак; лакиро́вка (тж. перен.).

fernissér|e -te, -t лакирова́ть, покрыва́ть ла́ком.

fernisséring -en (-a) лакиро́вка.

fernisseringsdag -en иск. верниса́ж.

ferrolegering -en, -er 1) ферроспла́в; 2) леги́рующая приса́дка.

ferromagnetisk a ферромагни́тный.

ferrotypí -en фото ферроти́пия.

fersk a -t 1) све́жий; 2) пре́сный, не солёный (о воде); 3) то́лько что испечённый, мя́гкий (о хлебе); 4) здоро́вый, бо́дрый; 5) после́дний (о новостях, газетах).

fersk|e -et, -et тех. выжига́ть углеро́д и други́е при́меси из чугуна́.

fersken -en, -er пе́рсик.

ferskenfarvet a цве́та пе́рсика, пе́рсикового цве́та.

ferskfisk -en све́жая ры́ба.

ferskfrosset a свежезаморо́женный.

ferskhet -en све́жесть.

ferskmat -en ку́шанье из све́жей ры́бы или све́жего мя́са.

ferskvann -en 1) пре́сная вода́ (не морская); 2) пресново́дное о́зеро.

ferskvanns||fisk -en, -er пресново́дная ры́ба; ~sjø -en, -er см. ferskvann 2).

fert: få ~en av разг. напа́сть на чей-л. след.

fertil a -t плодоро́дный.

fertilitet -en плодоро́дие, плодоро́дность.

fe||råk -a (-en), -er диал. прого́н, доро́га, по кото́рой го́нят скот на па́стбище; ~sjå -et вы́ставка скота́; ~slag -et, = поро́да скота́.

fesle I -t (-n), -r диал. повя́зка на руке́.

fesl|e II -et, -et перевя́зывать, накла́дывать повя́зку.

fes|sel -selet, -ler диал. повя́зка (на рану).

fest -en, -er 1) пра́здник, торжество́; feire en ~ справля́ть пра́здник, пра́здновать; holde ~ пра́здновать, устра́ивать пра́здник; 2) ра́достное настрое́ние.

fest||aften -aftenen, -aft(e)ner 1) пра́здничный ве́чер; 2) уст. кану́н пра́здника; ~arrangør -en, -er устро́итель пра́здника; ~dag -en, -er пра́здничный день, пра́здник.

feste I -t, -r 1) опо́ра; 2) эфе́с, ру́чка (холодного оружия); 3) ист. кре́пость; 4) мор. швартóв, прича́льный коне́ц.

fest|e II -et, -et 1) пра́здновать, справля́ть пра́здник; 2) кути́ть, пирова́ть.

fest|e III -et, -et 1) прикрепля́ть, прибива́ть; 2) закрепля́ть; 3) прико́вывать, привлека́ть (взгляд, внимание); 4) диал. обручи́ться с кем-л.; 5) нанима́ть, законтракто́вывать; □ ~ bort сосва́тать [просва́тать] кого́-л.; ~ seg: ~ seg bort til én наня́ться, законтрактова́ться; ~ seg ved én полюби́ть кого́-л.; ~ seg ved noe обрати́ть внима́ние на что-л.

feste||folk -et собир. уст. обручённые, помо́лвленные; ~gave -n, -r диал. пода́рок жениха́ неве́сте при помо́лвке; ~kontor -et, -er посре́дническая конто́ра; ~kvinne -n, -r обручённая, помо́лвленная; ~mann -mannen, -menn обручённый, помо́лвленный; ~mål -et, = диал. обруче́ние, помо́лвка; ~penge|r -ne pl уст. зада́ток (который получал нанимающийся на работу); ~ring -en, -er диал. обруча́льное кольцо́.

festerøl -et пра́зднование обруче́ния [помо́лвки].

fest||forestilling -en (-a) премье́ра; пра́здничный спекта́кль; ~gilde -t, -r пир, пра́зднество.

festivitetslokale -t, -r обще́ственное помеще́ние для проведе́ния разли́чных пра́зднеств.

festkle -dde, -dd пра́зднично оде́ться; приоде́ться к пра́зднику.

fest||kledning -en, -er пра́здничная оде́жда [одея́ние]; ~klær -ne pl пра́здничная оде́жда; ~kveld -en, -er пра́здничный ве́чер.

festlig a пра́здничный, торже́ственный.

festlighet -en (-a) 1) пра́здничность, пра́здничное настрое́ние; 2) пра́зднество, торжество́.

festligholdl|e -t, -t отпра́здновать, торже́ственно отме́тить.

festlig||kledd a пра́зднично оде́тый; ~smykket a пра́зднично укра́шенный.

fest||menneske -t, -r разг. компане́йский [общи́тельный] челове́к; ~middag -en, -er пра́здничный обе́д; ~møte -t, -r торже́ственное собра́ние; ~måltid -et, -er банке́т.

festn|e -et, -et крепи́ть, укрепля́ть; ~ seg укрепля́ться; ~ seg i erindringer углуби́ться в воспомина́ния.

festning -en, -er кре́пость, укрепле́ние; en uangripelig ~ непристу́пная кре́пость; komme på ~en быть осуждённым на принуди́тельные рабо́ты; попа́сть в тюрьму́.

festnings||arbeid -et, -er 1) оборони́тельные рабо́ты; 2) уст. принуди́тельные рабо́ты; ~arrest -en гауптва́хта; ~artilleri -et крепостна́я артилле́рия; ~grav -en, -er крепостно́й ров; ~kommandant -en, -er коменда́нт кре́пости; ~mur -en, -er крепостна́я стена́; ~område -t, -r воен. укреплённый райо́н; ~plass -en плац в кре́пости; ~skyts -et, = крепостно́е ору́дие; ~voll -en, -er крепостно́й вал.

festnummer -et, = пра́здничный но́мер (газеты, журнала).

festonér|e -te, -t украша́ть фесто́нами [гирля́ндами].

festong -en, -er 1) фесто́н; 2) гирля́нда.

fest||sal -en, -er зал (где происходит празднование); ~salutt -en, -er пра́здничный салю́т; салю́т по слу́чаю пра́здника [торжества́]; ~skrift -et, -er юбиле́йный сбо́рник (в честь писателя, учёного и т. д.); ~tale -n, -r торже́ственная речь; речь по слу́чаю торжества́; holde ~talen произноси́ть торже́ственную речь; ~tog -et, = 1)

пра́здничное ше́ствие, демонстра́ция; 2) *ж.-д.* дополни́тельный по́езд по пра́здничным дням.

fet I *-en, -er диал.* поро́сший траво́й вал (*возле воды*).

fet II *a -t* 1) жи́рный; изма́занный жи́ром [ма́слом]; det er (meg) like ~ *погов.* мне соверше́нно всё равно́; 2) ту́чный, упи́танный (*о людях*); 3) ту́чный, плодоро́дный (*о почве*); 4) густо́й, со́чный (*о траве*); 5) *перен.* самодово́льный; 6) *полигр.* жи́рный; trykke ~t набира́ть жи́рным шри́фтом; 7) дохо́дный (*о месте, занятии*); бога́тый (*о добыче*); 8) смоли́стый.

fet|e *-et, -et* отка́рмливать на убо́й (*скот, птицу*); ~ seg отъеда́ться.

fetedyr *-et,* = *диал.* отко́рмленное живо́тное.

fet|el *-elen, -ler* повя́зка, пе́ревязь.

fetevareforretning *-en, -er* гастрономи́ческий [мя́со-моло́чный] магази́н.

fétisj *-en, -er* фети́ш.

fetisjisme *-n* фетиши́зм.

fetlagd *a диал.* упи́танный, жи́рный, заплы́вший са́лом.

fetn|e *-et, -et* жире́ть, толсте́ть, отъеда́ться.

fet|sild *-a, -er* жи́рная сельдь.

fett *-et* жир, жировы́е отложе́ния; са́ло; bli stekt i sitt eget ~ *посл.* ≅ бить проти́вника его́ же ору́жием; ◇ det er meg ett ~ ≅ мне соверше́нно безразли́чно.

fettaktig *a* жирообра́зный.

fett||avleiring *-en (-a), -er мед.* жирово́е отложе́ние; ~**cell|e** *-en (-a), -er биол.* жирова́я кле́тка; ~**dannelse** *-n* отложе́ние жи́ра; жирово́е отложе́ние.

fett|e *-et, -et* сма́зывать жи́ром (*тж.* ~ til).

fettegreve|r *-ne pl* шква́рки.

fetter *-en, -e* 1) двою́родный брат, кузе́н; 2) ро́дственник; 3) сора́тник.

fett||flekk *-en, -er* жи́рное пятно́ (*на одежде*); ~**hjerte** *-t мед.* ожире́вшее се́рдце.

fettholdig *a* 1) содержа́щий жиры́; 2) жи́рный, са́льный.

fettinnhold *-et* содержа́ние жиро́в.

fettirsdag *-en* вто́рник на ма́сленичной неде́ле, широ́кая ма́сленица.

fett||pakning *-en, -er тех.* са́льник; ~**presse** *-n, -r тех.* шприц для сма́зки.

fettrik *a -t* жи́рный.

fett||substans *-en* жир; ~**svulst** *-en, -er мед.* жирова́я о́пухоль, жирови́к; ~**syke** *-n, -r мед.* ожире́ние; ~**syr|e** *-en (-a) хим.* жи́рная кислота́; ~**sætefår** *-et,* = курдю́чная овца́.

fett-trykt *a* напеча́танный жи́рным шри́фтом.

fettøye *-t, -r* блёстка жи́ра (*на мясном супе*).

fetved *-en* смоли́стые дрова́.

feu [fø:] *-en* гонора́р арти́сту (*за выступление*).

feudal *a -t* феода́льный.

feudalisme *-n* феодали́зм.

fevei *-en, -er* прого́н, доро́га для скота́.

fiásko *-en, -er* неуда́ча, прова́л, фиа́ско; gjøre ~ потерпе́ть неуда́чу [фиа́ско].

fíb|el I *-elen, -ler уст.* буква́рь.

fíb|el II *-elen, -ler разг.* 1) глу́пый, недора́звитый челове́к; 2) халту́рщик.

fib|er *-eren, -ere(r) (-rer)* 1) волокно́, жи́лка; 2) фи́бра, иску́сственная ко́жа.

fibret *a* волокни́стый.

fibrill *-en, -er* волоко́нце, фибри́лла.

fibrín *-en физиол.* фибри́н, клейкови́на.

fibrøs *a* волокни́стый, фибро́зный.

fidél *a -t уст.* весёлый, жизнера́достный.

fídibus *-en, -er уст.* кручёный кусо́чек бума́ги (*для зажигания трубки*).

fiende *-n, -r* враг, неприя́тель, проти́вник; en bitter ~ зле́йший враг; min argeste ~ мой зле́йший враг; komme inn på ~n подойти́ к проти́внику вплотну́ю; ◇ den gamle ~ дья́вол.

fiendsk *a* 1) вражде́бный; 2) вра́жеский.

fiendskap *-en (-et)* вражда́, вражде́бность.

fiendtlig *a* 1) вражде́бный, недружелю́бный; 2) вра́жеский, неприя́тельский; gjøre noen ~ mot noen восстанови́ть [вражде́бно настро́ить] кого́-л. про́тив кого́-л.

fiendtlighet *-en, -er* 1) вражде́бность, неприя́знь; 2) *pl* вое́нные де́йствия; begynne ~er нача́ть вое́нные де́йствия; нача́ть войну́.

fiendtligsinnet *a* вражде́бно [неприя́зненно] настро́енный.

fiff I *-en разг.* 1) свет, вы́сшие сло́и о́бщества; 2) элега́нтный костю́м; i full ~ в по́лном пара́де.

fiff II *-et* увёртка, уло́вка, приём, вы́думка.

fiffdame *-n, -r* мо́дница.

fiff|e *-et, -et* мо́дничать; шика́рно одева́ться, ряди́ться; ~ med én форси́ть, задава́ться.

fiffig *a* 1) хи́трый, лука́вый; 2) *уст.* элега́нтный.

fiffighet *-en* хи́трость, лука́вство; уло́вка.

fíffikus *-en, -er* хитре́ц, ловка́ч.

fiffkavaler *-en, -er* фат, хлыщ, франт.

figúr *-en, -er* 1) фигу́ра; geometrisk ~ геометри́ческая фигу́ра; i full [hel] ~ во весь рост; få ~ приобрета́ть фо́рмы; ha god ~ име́ть хоро́шую фигу́ру; mangle ~ име́ть плоху́ю фигу́ру; 2) фигу́ра, тип; 3) типа́ж, персона́ж (*в пьесе*); gjøre en god [dårlig, slett, ynkelig] ~ производи́ть хоро́шее [дурно́е, скве́рное, жа́лкое] впечатле́ние; 4) схе́ма, чертёж; рису́нок; иллюстра́ция (*в книге*); 5) речева́я фигу́ра.

figural *a -t* фигура́льный, о́бразный, иносказа́тельный.

figurant *-en, -er* 1) стати́ст; фигура́нт; 2) челове́к, занима́ющий до́лжность то́лько для представи́тельства.

figurdrakt *-en (-a), -er* пла́тье по фигу́ре.

figurér|e *-te, -t* 1) фигури́ровать; 2) выступа́ть, кривля́ться; принима́ть по́зы; 3) де́лать фигу́ры (*в танцах*).

figurlig *a* 1) фигу́рный; 2) нагля́дный; 3) перено́сный, фигура́льный.

figurløs *a -t* свобо́дного покро́я (*об одежде*).

figurskive *-n, -r* фигу́рная мише́нь.

fik *-en, -er* оплеу́ха, пощёчина; gi én en ~ дать кому́-л. оплеу́ху.

fik|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*): ~ til én дать оплеуху кому́-л.; ▭ ~ **opp**: ~ én opp *груб.* наби́ть мо́рду кому́-л.
fiken I *-en*, *-er* фи́га, ви́нная я́года.
fiken II *a -t* 1) любопы́тный; 2) стра́стно жела́ющий чего́-л.
fikenblad *-et*, = фи́говый листо́к (*тж. перен.*).
fikk *pret om* få III.
fiks *a -t* 1) ло́вкий, прово́рный; ~ og ferdig совсе́м гото́вый; betale ~ kontant плати́ть нали́чными деньга́ми; 2) изя́щный, элега́нтный.
fiksasjón *-en* фикса́ция, фикси́рование.
fiks|e *-et*, *-et* 1) убра́ть, вы́числить, привести́ в поря́док; 2) спекули́ровать на повыше́нии и пониже́нии цен; ▭ ~ **opp** ряди́ться, наряжа́ться; ~ seg приоде́ться; прихора́шиваться.
fikser||bad *-et*, = *фото* фикса́жный раство́р, фикса́ж; ~**billede** *-t*, *-r* зага́дочная карти́нка.
fiksér|e *-te*, *-t* 1) устана́вливать (*день, цену, сумму*); 2) при́стально смотре́ть на кого́-л.; 3) *фото* фикси́ровать, закрепля́ть.
fikser||salt *-et* *фото* фикса́жная соль; ~**væsk|e** *-en* (*-a*) *фото* фикса́жный раство́р, фикса́ж.
fiksfakserí *-et*, *-er* проде́лка, хи́трость, надува́тельство; уло́вка, увёртка.
fiksjón *-en*, *-er* 1) вы́мысел, фи́кция; 2) беллетри́стика.
fíksstjerne *-n*, *-r* *астр.* неподви́жная звезда́.
fikte *диал.* *см.* fekte 3).
fiktív *a -t* вы́мышленный, фикти́вный.
fil I *-en* (*-a*), *-er* напи́льник; bruke ~en отшлифо́вывать (*тж. перен.*).
fil II *-en*, *-er* *диал.* вале́т (*в картах*).
filantróp *-en*, *-er* филантро́п.
filantropí *-en* филантро́пия.
filantrópisk *a* филантропи́ческий.
filatelíst *-en*, *-er* филатели́ст.
filbenk *-en*, *-er* сле́сарные тиски́.
filbertnøtt *-a* (*-en*), *-er* *бот.* лещи́на кру́пная, *или* ломба́рдский оре́х, *или* фунду́к.
filbørste *-n*, *-r* стальна́я щётка, щётка из стально́й про́волоки.
file I *-n*, *-r* *диал.* ки́слые сли́вки, смета́на.
fil|e II *-et*, *-et* 1) пили́ть [отде́лывать] напи́льником; ~ på noe постоя́нно улучша́ть; отде́лывать; ~ på ett og det samme вози́ться [копа́ться] с одни́м и тем же де́лом; 2) *разг.* пили́кать (*на скрипке*); 3) *мор.* перетира́ть сна́сти; ▭ ~ **av** отпи́ливать; *перен.* отшлифо́вывать; ~ **over** перепи́ливать.
file||benk *см.* filbenk; ~**maskin** *-en*, *-er* *тех.* строга́льный стано́к.
filer *-en*, *-e* сле́сарь.
filér|e *-te*, *-t* 1) вяза́ть, плести́; 2) занима́ться филе́йной вы́шивкой.
filerersk|e *-en* (*-a*), *-er* вышива́льщица.
filéring *-en* (*-a*), *-er* 1) плете́ние [вяза́ние] се́тки; 2) плетёные кружева́; 3) сеть, се́тка.
filer||nål *-en* (*-a*), *-er* вяза́льная игла́; игла́ для филе́йной вы́шивки; ~**pinne** *-n*, *-r* кокл́юшка.
filet I [fi'le:] *-en*, *-er* 1) филе́, филе́й, филе́йная часть (*туши*); 2) филе́ (*рыбное*).
filet II [fi'le:] *-et*, *-er* филе́ (*вышивка на сетке из ниток*).
filet||arbeid *-et*, *-er* филе́йная рабо́та; ~**gardin** *-en* (*-et*, *-a*), *-er* плетёная гарди́на; гарди́на филе́йной рабо́ты; ~**mønster** *-et*, = филе́йная вы́шивка.
filharmóniker *-en*, *-e* уча́стник филармони́ческого орке́стра.
filharmónisk *a* *муз.* филармони́ческий.
filhuggerí *-et*, *-er* заво́д по произво́дству напи́льников.
filiál *-en*, *-er* филиа́л, отделе́ние.
filial||bank *-en*, *-er* отделе́ние ба́нка; ~**forretning** *-en*, *-er* филиа́л предприя́тия [учрежде́ния].
filigrán *-et*, *-er* филигра́нь.
filigranaktig *a* филигра́нный.
filigran(s)arbeid *-et*, *-er* филигра́нная рабо́та.
filipéns *-en*, *-er* у́горь, прыщ.
filíppika *-en*, *-er* обличи́тельная речь, фили́ппика.
filíst|er *-eren*, *-ere*(*r*) (*-rer*) мещани́н, обыва́тель, челове́к с у́зким кругозо́ром, фили́стер; en politisk ~ полити́ческий фили́стер, обыва́тель в полити́ческих вопро́сах.
filisterí *-et* меща́нство, обыва́тельщина, фили́стерство.
fil|klo *-kloen* (*-kloa*), *-klør* ручны́е паралле́льные тиски́.
fill|e *-en* (*-a*), *-er* 1) тря́пка, лоску́т; i ~r в кло́чьях, в лохмо́тьях; rive i ~r разорва́ть на куски́ [на клочки́]; slåss så ~ne fyker дра́ться так, что кло́чья летя́т; 2) рва́ная оде́жда, лохмо́тья; 3) *pl* тряпьё (*как сырьё для высокосортной бумаги*); ✧ ikke filla ни кро́шки, ни ка́пли, ниско́лько.
fille||dekken *-et*, *-er* одея́ло [покрыва́ло] из лоскутко́в; лоску́тное одея́ло; ~**dukk|e** *-en* (*-a*), *-er* тряпи́чная ку́кла; ~**fant** *-en*, *-er* обо́рвыш, оборва́нец; ~**greier** *pl* хлам, рвань; ~**gubbe** *-n*, *-r* тряпи́чное чу́чело (*старика*); ~**haug** *-en* ку́ча тряпья́; ✧ han forsvant som en ånd i en ~haug ≅ он как в во́ду ка́нул; ~**hest** *-en*, *-er* кля́ча; en gammel ~hest ста́рая кля́ча; ~**peller** *-en*, *-e* старьёвщик, сбо́рщик тряпья́.
filleri *-et*, *-er* барахло́, дрянь.
fillleros|e *-a* (*-en*), *-er* *разг.* 1) пио́н; 2) мак.
fille||ry|e *-en* (*-a*), *-er* полови́к из тря́пок; ~**samler**, ~**sanker** *-en*, *-e* тряпи́чник, старьёвщик.
fillet(e) *a* 1) рва́ный, изо́рванный, дра́ный, изо́дранный; 2) оде́тый в лохмо́тья [в рва́ную оде́жду].
filleteppe *-t*, *-r* ковёр из лоскутко́в.
fillevis: i ~ в клочки́; в кло́чьях, в лохмо́тьях.
film *-en*, *-er* 1) фильм, кинофи́льм, кинокарти́на; tredimensjonal ~ стереофи́льм; ~en gikk i flere uker фильм шёл не́сколько неде́ль; ~en går фильм демонстри́руется; gå til ~en идти́ [ходи́ть] в кино́; kjøre en ~ демонстри́ровать фильм; oppta en ~ снима́ть фильм; 2) плёнка (*фото*); 3) ка́мень на зуба́х.
filmaktig *a* нея́сный, ту́склый, тума́нный.

film||apparat -*et*, -*er* 1) киноаппарáт; 2) плёночный фотоаппарáт; ~**atelier** [-'lje] -*et*, -*er* киностýдия.

filmatisér|e -*te*, -*t* экранизúровать (*роман и т. п.*).

film||avis -*en* (-*a*), -*er* кинохрóника, киножурнáл; ~**direktør** -*en*, -*er* дирéктор кинокартúны; ~**diva** -*en*, -*er* *уст.* кинозвездá.

film|e -*et*, -*et* 1) снимáть фильм [кинокартúну]; производúть киносъёмку; 2) снимáться (*в кино*); 3) *разг.* расскáзывать небылúцы, сочинять.

film||folk -*et* *собир.* рабóтники кинó; ~**forfatter** -*en*, -*e* киносценарúст; ~**helt** -*en*, -*er* герóй кинофúльма [кинокартúны]; ~**heltinne** -*n*, -*r* 1) героúня кинофúльма; 2) кинозвездá; ~**klipp** -*et* вырезка кáдров из кинолéнты; ~**kontroll** -*en* киноцензýра; ~**kunst** -*en* искýсство кинó; ~**opptakelse** -*n*, -*r* киносъёмка; ~**opptaker** -*en*, -*e* кинооперáтор; ~**opptakning** -*en* (-*a*), -*er* киносъёмка; ~**regissør** -*en*, -*er* кинорежиссёр, режиссёр кинокартúны; ~**rull** -*en*, -*er* катýшка кинoплёнки; ~**sens|or** -*oren*, -*órer* кинoцéнзор; ~**sensur** -*en*, -*er* киноцензýра; ~**skuespill** -*et*, = кинопостанóвка; ~**skuespiller** -*en*, -*e* киноартúст; ~**stjerne** -*n*, -*r* кинозвездá; ~**studio** -*et*, -*er* (=) киностýдия; ~**teknikk** -*en* кинотéхника.

filológ -*en*, -*er* филóлог, языковéд; литературовéд.

filologí -*en* филолóгия; germansk ~ гермáнская филолóгия; norrøn ~ древнескандинáвская филолóгия.

filológikum -*en* госудáрственный экзáмен по истóрико-филологúческому факультéту.

filológisk *a* филологúческий.

filosóf -*en*, -*er* 1) филóсоф; 2) мудрéц.

filosofér|e -*te*, -*t* 1) философствовать, размышлять; 2) *уст.* занимáться филосóфией.

filosoféring -*en* (-*a*), -*er* *обычно pl* филосóфствования.

filosofí -*en* 1) филосóфия; 2) мировоззрéние.

filosófisk *a* филосóфский; философúческий.

filsbe(i)n -*et*, = *уст.* слонóвая кость.

filskrue -*n*, -*r* *тех.* слесáрные тискú.

filt -*en* вóйлок, фетр; av ~ вóйлочный, фéтровый.

filtdør -*a* (-*en*), -*er* дверь, обúтая вóйлоком; утеплённая дверь.

filt|e -*et*, -*et* валять (*войлок или шерсть*).

fílt|er -(*e*)*ret*, -*rer* фильтр.

filthatt -*en*, -*er* фéтровая шляпа.

filtrabel *a* -*t* фильтрýющийся.

filtrát -*et*, -*er* фильтрáт.

filtr|e -*et*, -*et* спýтывать, сплетáть; ~ seg спýтываться, сплетáться (*о волосах шерсти*).

filtrérbar *a* -*t* фильтрúрующийся

filtrér|e -*te*, -*t* фильтровáть, процéживать, очищáть.

filtréring -*en* фильтровáние, фильтрóвка.

filtrér||papir -*et* фильтровáльная бумáга; ~**pose** -*n*, -*r* фильтрóвочный мешóк (*из фетра*); фильтровáльная ворóнка (*из фетра, ткани и т. п.*); ~**presse** -*n*, -*r* фильтр высóкого давлéния.

filt||støvl|el -*elen*, -*ler* вáленок; ~**såle** -*n*, -*r* 1) вóйлочная подóшва; 2) стéлька из вóйлока (*в обуви*).

filúr -*en*, -*er* *разг.* плут, шéльма, обмáнщик.

filurerí -*et*, -*er* плутовствó, шельмовствó, прокáзы; обмáн, надувáтельство

fimbulvinter -*en* 1) сурóвая зимá; 2) тяжёлые временá.

fimr|e -*et*, -*et* 1) идтú, двúгаться óщупью; 2) нащýпывать, искáть óщупью.

fin *a* -*t* 1) прекрáсный, превосхóдный; det tar seg ~t ut это имéет чудéсный вид; 2) изящный (*о платье, человеке*); нарядный; 3) тóнкий, изысканный; 4) *разг.* красúвый, хорóшенький; 5) вкýсный; 6) чúстый (*о металле*); беспрúмесный; 7) знáтный, благорóдный; de ~e знать, высшие слои óбщества; 8) учтúвый, внимáтельный, любéзный; fare ~t med обходúться вéжливо [учтúво]; 9) осторóжный, осмотрúтельный; på en ~ måte осмотрúтельно, осторóжно; 10) мéлкий (*о песке, снеге, дожде*; *тж. о почерке, печати*); чáстый (*о гребне*); 11) нéжный, хрýпкий; 12) стрóйный; 13) лёгкий (*о тумане, дымке*); чуть замéтный (*о различии, нюансе*); 14) óстрый, тóнкий (*о слухе, обонянии, зрении*); 15) тóчный (*об инструменте, измерении, определении*).

finàle -*n*, -*r* 1) финáл; конéц; окончáние; 2) *шутл.* зад, зáдняя часть; i ~n сзáди.

finale||dag -*en* *спорт.* день финáльного состязáния; ~**kamp** -*en*, -*er* *спорт.* финáльное состязáние; ~**rett** -*en* *спорт.* прáво учáствовать в финáле; laget fikk ~rett комáнда вышла в финáл.

Finansdepartementet Министéрство финáнсов и тамóжен (*в Норвегии*).

finánse|r -*ne* *pl* финáнсы.

finansgeni -*et*, -*er* *разг.* финáнсовый гéний.

finansiéll *a* -*t* финáнсовый.

finansier [-naŋsi'e:] -*en*, -*er* финансúст.

finansiér|e -*te*, -*t* финансúровать.

finans||operasjon -*en*, -*er* 1) финáнсовая оперáция; 2) *разг.* дохóдное [прúбыльное] дéло; спекуляция чем-л.; ~**utvalg** -*et*, = финáнсовая комúссия; финáнсовый комитéт; ~**veks|el** -*elen*, -*ler* вéксель; ~**år** -*et*, = бюджéтный [финáнсовый] год.

finbren|ne -*te*, -*t* рафинúровать, очищáть (*металл плавлением*).

finbrød -*et*, = хлеб из мукú мéлкого помóла.

findel|e -*te*, -*t* размельчáть, размáлывать на мéлкие чáсти.

fin|e -*te*, -*t* *разг.* улучшáть, украшáть; ~ seg 1) улучшáться (*о погоде*); 2) прихорáшиваться, наряжáться.

finér -*en*, -*er* 1) шпон (*из дорогих пород дерева*); 2) фанéра (*многослойная*).

finér|e -*te*, -*t* 1) отдéлывать шпóном (*из дорогих пород дерева*); 2) фанеровáть.

finéring -*en* (-*a*), -*er* 1) фанеровáние, фанерóвка; 2) тóнкий слой древесúны дорогóй пoрóды (*на мебели и т. п.*).

finerskjæreri -*et*, -*er* завóд по произвóдству шпóна и фанéры.

finfiff -*en* *презр.* франтúха, фúфа.

finfil -*en* (-*a*), -*er* бáрхатный напúльник.

fin-fin *a -t разг.* превосходный, отличный.
finformet *a* красивый, изящный, стройный, красивой формы.
finfølelse *-n* 1) деликатность, тактичность; 2) утончённость чувств.
finfølende *a* 1) деликатный, тактичный; 2) тонко чувствующий.
fing|er *-eren, -re(r)* палец; bruke fingrene делать что-л. руками; ha en ∼ med (i spillet) быть замешанным в чём-л.; ha et øye på hver ∼ проявлять осторожность [бдительность]; ha lange fingre(r) быть нечистым на руку; holde fingrene (vekk) держаться в стороне, не вмешиваться (*во что-л.—fra noe*); ikke legge fingrene imellom проявлять строгость; ikke løfte en ∼ for noen не шевельнуть пальцем для кого-л.; kunne noe på sine fingre(r) знать что-л. как свой пять пальцев; rekke tre fingrer i været клясться; se én på fingrene проверять, контролировать кого-л.; se gjennom fingre(ne) med noe смотреть сквозь пальцы на что-л.
finger||alfabet *-et* азбука для глухонемых; ∼**avtrykk** *-et,* = отпечаток пальцев; ∼**bøl** *-et,* =, ∼**bøle** *-t, -r* напёрсток.
fingerér|e *-te, -t см.* fingre.
finger|fare *-for, -far(e)t* пощупать руками.
finger||ferdighet *-en* беглость пальцев, техника (*игры на рояле, печатания на машинке и т. п.*); ∼**gull** *-et разг.* золотое кольцо (*на палец*); ∼**hatt** *-en, -er бот.* наперстянка; ∼**kyss** *-et,* = воздушный поцелуй; ∼**ledd** *-et,* = сустав пальца, фаланга пальца.
fingerløs *a -t* беспалый.
finger||pek *-et,* = 1) указание на что-л. пальцем; 2) указание, инструкция, руководство (*к чему-л.*); ∼**setning** *-en* постановка пальцев (*для игры*); ∼**sølv** *-et* серебряное кольцо (*на палец*); ∼**tupp** *-en, -er* кончик пальца.
fingr|e *-et, -et* 1) перебирать [шевелить] пальцами; 2) нащупывать [ощупывать] пальцами.
fin|året *a* с прожилками (*о камне, дереве*).
finhakk|e *-et, -et* рубить на мелкие части.
finhet *-en (-a)* 1) изящество, утончённость, изысканность; 2) знатность, благородство; 3) учтивость, внимательность, вежливость; 4) нежность, хрупкость; 5) точность, тщательность (*в отделке и т. п.*); 6) чистота (*металла*).
finholdighet *-en (-a)* проба, количество благородного металла в сплаве.
finkam *-men, -mer* частый гребешок.
finkard|e *-et,-et* прочёсывать частым гребнем (*шерсть*).
finke *-n, -r зоол.* зяблик.
finkel *-en* водка низкого качества.
finkjem|me *-te, -t* 1) чесать частым гребнем; прочёсывать; 2) отшлифовывать (*литературный труд*).
fin||kløv|e *-de (-et), -d (-et)* раскалывать на тонкие щепки, расщеплять на лучину; ∼**knus|e** *-te, -t* мелко размалывать.
finkornet *a* мелкозернистый.
finkorns|jern *-et* мелкозернистое (ковкое) железо.
finlemmet *a* имеющий маленькие руки и ноги.
fin||les|e *-te, -t* внимательно читать; ∼**mal|e** *-te, -t* мелко размалывать.
finmasket *a текст.* мелкий (*о вязании, плетении*); мелкоячеистый.
finmel *-et* мука мелкого помола.
finn *-en, -er диал.* лопарь, лапландец; саам.
finne I *-n, -r* финн.
finne II *-n, -r* 1) плавник; 2) *тех.* стабилизатор; 3) *ав.* элерон.
finne III *-n, -r* угорь; прыщ.
finne IV *fant (fann), funnet (funnen)* 1) находить; найти; обнаружить; det fin(ne)s есть, имеется; det fin(ne)s ikke нет, не имеется, отсутствует; ∼ hinannen обнаружить взаимный интерес, общность интересов, мыслей; la seg ∼ показываться, обнаруживаться (*где-л.*); 2) ощущать, испытывать (*удовольствие, радость*); 3) встретить; 4) признавать, считать; ∼ for godt считать правильным [подходящим]; ∼ skyldig признать виновным; □∼ igjen найти (*что-л. потерянное*); вновь обрести; ∼ **opp** а) разыскивать, отыскивать; б) выдумывать, придумывать; в) изобретать; ∼ **på** найти (*выход, решение*); прийти (*к решению*); hva skal vi ∼ på? чем мы займёмся?; что мы будем делать?; ∼ **ut** обнаружить, понять, выяснить; ∼ ut av найти выход (*из чего-л.*); ∼ hverken ut eller inn не знать, что делать; быть в нерешительности; ∼ **seg:** ∼ seg vel чувствовать себя хорошо (*благодаря чему-либо—ved noe*); ∼ seg til rette а) разбираться, ориентироваться; б) обосноваться, хорошо устроиться (*где-л.*); в) почувствовать себя в своей тарелке; ∼ seg i noe примириться (*с чем-л.*).
finne||folk *-et собир.* лопари, лапландцы, саами; ∼**hund** *-en, -er* сторожевая собака у саами; ∼**kjøp** *-et ист.* торговля с саами.
finnekledd *a* одетый по-саамски.
finneløn *-en (-a)* вознаграждение за найденную и возвращённую вещь.
finnes *fantes см.* finne IV.
finne||ski *-en,* = *(-er)* охотничьи лыжи народности саами; ∼**sted** *-et, -er* 1) место находки (*чего-л.*); 2) месторождение (*полезного ископаемого*).
finnet(e) I *a* 1) плавниковый; имеющий плавники; 2) *тех.* имеющий стабилизирующие плоскости.
finnet(e) II *a* прыщавый, угреватый, в прыщах, в угрях (*о коже*).
finnhval *-en, -er зоол.* полосатик; финвал.
finn||lapp *-en, -er* саами (*народность*); ∼**marking** *-en, -er* житель [выходец] провинции Финмарк (*в Норвегии*).
finnmarksfiske *-t* ловля рыбы [трески] у берегов провинции Финмарк (*с апреля по июнь*).
finn||mudd *-en, -er* кухлянка (*меховая одежда северных народностей*); ∼**sko** *-en,* = *(-r)* 1) меховой чулок, обувь из меховой шкуры (*у северных народностей*); 2) *диал.* берестяные лапти; обувь, плетёная из бересты (*у саами*).

finpapir *-et* 1) высококáчественная бумáга; 2) пúсчая бумáга.

fin||pukk|e *-et, -et* разбивáть кáмни в щéбень; **~puss|e** *-et, -et* наводúть послéдний лоск (*тж. перен.*).

fins *fans* (*fantes*) *см.* finne IV.

finsikt|e *-et, -et* просéивать на чáстом сúте.

finsk *a* 1) лаплáндский, саáмский; 2) фúнский.

fin|skjære *-skar, -skåret* рéзать тóнкими лóмтиками.

finskrue *-n, -r тех.* установóчный [регулирóвочный] винт.

finsk-ugrisk *a* фúнно-угóрский.

fin||stilet *a* напечáтанный мéлким шрúфтом; **~stripet** *a* с тóнкими полосáми.

finstøt|e *-te, -t* мéлко толóчь.

fintannet *a* мелкозýбый (*о пиле*).

fintbygd *a* лáдный, хорошó сложённый (*о фигуре*).

fint|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) язвúтельное замечáние; кóлкость; 2) лóжный вы́пад, финт (*в боксе, фехтовании*).

fint|e II *-et, -et* 1) отпускáть язвúтельные замечáния; 2) дéлать лóжный вы́пад (*в боксе, фехтовании*).

fint||farende *a разг.* осторóжный, осмотрúтельный; **~merkende** *a* тóчный, чувствúтельный (*об инструменте, приборе*).

fin||trykt *a* отпечáтанный мéлким шрúфтом; **~ullet** *a* тонкорýнный.

fiól I *-en, -er бот.* фиáлка.

fiól II *-en, -er уст.* скрúпка; ✧ en glad ~ весёлый пáрень, весельчáк; la ~en sørge *разг.* позабы́ть на врéмя все своú забóты и огорчéния и веселúться.

fiolétt I *-et* фиолéтовый цвет; фиолéтовая крáска.

fiolétt II *a* фиолéтовый, сирéневый.

fiolín *-en, -er* скрúпка.

fiolinbue *-n, -r* смычóк.

fiolinist *-en, -er см.* fiolinspiller.

fiolin||kass|e *-en* (*-a*), *-er* футля́р для скрúпки; **~konsert** *-en, -er* концéрт для скрúпки; **~maker** *-en, -e* скрипúчный мáстер; **~nøk|kel** *-kelen, -ler муз.* скрипúчный ключ; **~spiller** *-en, -e* скрипáч; **~streng** *-en, -er* струнá (для) скрúпки.

fiolonséll *-en, -er* виолончéль.

fipp *-en, -er*, **fíppskjegg** *-et* остроконéчная борóдка; козлúная борóдка.

firbe(i)n *-et,* = я́щерица.

firbe(i)nt *a* четвероногий.

firblad *-et,* = *бот.* ворóний глаз четырёхлúстный.

fire I *num* четы́ре; ✧ innenfor våre egne ~ vegger в четырёх стенáх; krype på alle ~ пресмыкáться; på alle ~ на четверéньках; så sikkert som to og to er ~ ≅ вéрно,как двáжды два четы́ре; under ~ øyne с глáзу на глаз.

fir|e II *-te, -t* 1) уступáть комý-л.; 2) *мор.* травúть (*концы*); ▭ ~ ned спускáть (*на тросе, канате*).

firedobbelt *a* учетверённый.

firedobl|e *-et, -et* учетверя́ть, мнóжить на четы́ре.

fireføtter: på ~ *диал.* на четверéньках.

firehundreårig *a* четырёхсотлéтний.

firemannsbåt *-en, -er мор.* шестивесéльная пáрусная лóдка (*характерна для района Хардангера*).

firemastet *a мор.* четырёхмáчтовый.

fírer *-en, -e* 1) *карт.* четвёрка; 2) *спорт.* четвёрка (*лодка на четыре гребца*); ~ uten rormann четвёрка без рулевóго; 3) *воен.* четвёртый нóмер расчёта (*орудия и т. п.*).

firerors *a* четырёхвесéльный.

fireseter *-en, -e* четырёхмéстный автомобúль *или* самолёт.

fire||setet *a* четырёхмéстный; **~sidig** *a* четырёхсторóнний.

firetaktsmaskin *-en, -er*, **firetaktsmot|or** *-oren, -órer тех.* четырёхтáктный двúгатель внýтреннего сгорáния.

firetall *-et* четвёрка, цúфра четы́ре.

fireverdig *a хим.* четырёхвалéнтный.

firfisl|e *-en* (*-a*), *-er зоол.* я́щерица.

fir||hendig: spille ~ på klaver игрáть в четы́ре рукú (*на рояле*); **~hjulet** *a* четырёхколёсный.

firkant *-en, -er* четырёхугóльник; åpen ~ *воен.* строй, откры́тое карé; i ~ в квадрáте.

firkantet *a* 1) четырёхугóльный; квадрáтный; 2) коренáстый; 3) не гúбкий, плóхо приспосáбливающийся; ✧ være ~ i hodet быть тугодýмом, плóхо соображáть.

firkløver *-en* 1) *бот.* четырёхлúстник; 2) *перен.* четвёрка друзéй, неразлýчная четвёрка.

firlinger *pl* четы́ре близнецá.

fírma *-et, -er* фúрма.

firmamént *-et* небосклóн, небéсный свод.

firmamerke *-t, -r* фúрменная мáрка.

firmaster *-en, -e* четырёхмáчтовый пáрусник.

firrømming *-en, -er уст.* восьмивесéльная лóдка.

firskår|en *a -et* 1) обтёсанный с четырёх сторóн; четырёхгрáнный; 2) коренáстый, плóтный; 3) *мор.* четырёхшкúвный.

fir||spann *-et* четвёрка лошадéй (*в упряжке*); **~spenner** *-en, -e* экипáж, запряжённый четвёркой лошадéй; **~sprang:** i fullt ~sprang во всю прыть.

fir||toms *a* четырёхдюймóвый; **~trådet** *a* в четы́ре нúтки; **~årig** *a* четырёхлéтний.

firåring *-en, -er* четырёхлéтний ребёнок; четырёхлéтнее живóтное.

firårlig *a* повторя́ющийся кáждые четы́ре гóда, четырёхлéтний.

fisjón *-en,* = *физ.* расщеплéние áтомного ядрá, распáд áтомного ядрá.

fisjon(s)produkte|r *-ne pl* продýкты я́дерного распáда.

fisk I *-en, -er* 1) ры́ба; fersk ~ свéжая ры́ба; ferskvannet ~ пресновóдная ры́ба; frisk som en ~ ≅ свеж как огýрчик; fast ~! ры́бка пóймана!; stum som en ~ нем как ры́ба; føle seg som ~en i vannet чýвствовать себя́ как ры́ба в водé; ~en biter på kroken ры́ба клюёт; gjøre opp ~ потрошúть ры́бу; gjøre til ~en чúстить [обрабáтывать] ры́бу; 2) тип, субъéкт; en vemmelig ~ отвратúтельный тип; 3) *полигр.* бýква чужóго шрúфта; falle i ~ рассы́паться; *перен.* не

уда́ться, провали́ться; 4) *pl* Fiske(r)ne Ры́бы (*созвездие*); ◇ være fast [løs] i ∼en a) име́ть кре́пкие [сла́бые, дря́блые] му́скулы; б) быть безво́льным, бесхара́ктерным; det er hverken fugl eller ∼ ни ры́ба ни мя́со; ни то ни сё.

fisk II *-en* жето́н, фи́шка.

fiskál *a -t* фиска́льный, фина́нсовый.

fisk|and *-anden* (*-anda*), *-ender* кроха́ль (*птица*).

fiske I *-t* ры́бная ло́вля, рыболо́вство, ры́бный про́мысел; drive ∼ занима́ться ры́бной ло́влей; ligge på ∼ вести́ лов ры́бы; seile [ro] ∼ отправля́ться [выходи́ть] на ры́бную ло́влю; være ute på ∼ выезжа́ть [выходи́ть] на ры́бную ло́влю в мо́ре.

fisk|e II *-et, -et* 1) лови́ть ры́бу (*тж. кра́бов, у́стриц и т. п.*); 2) выла́вливать, выта́скивать из воды́; 3) *перен.* пойма́ть, замани́ть кого́-л. в свои́ се́ти; 4) охо́титься (*за чем-л.—etter*); добива́ться, домога́ться (*чего-л.—etter*); ∼ etter komplimenter напра́шиваться на комплиме́нты; ◇ ∼ i rørt vann *погов.* ≅ лови́ть ры́бу в му́тной воде́.

fiske||avfall *-et* ры́бные отбро́сы, отхо́ды при перерабо́тке ры́бы; ∼**avl** *-en* рыбово́дство, разведе́ние ры́бы; ∼**banke** *-n, -r* о́тмель, где собира́ется мно́го ры́бы; ба́нка; ∼**be(i)n** *-et* 1) ры́бья кость; 2) кито́вый ус; ∼**berg** *-et,* = 1) площа́дка на ска́лах для су́шки [вя́ления] ры́бы; 2) большо́й ко́сяк [стая] ры́бы; ∼**bestikk** *-et, -er* нож и ви́лка (*для ры́бы*); ∼**biff** *-en, -er* жарко́е из ры́бы; ∼**bil** *-en, -er* автомаши́на для перево́зки и прода́жи ры́бы; ∼**blod**: ha ∼blod i årene ≅ быть бесчу́вственным [бесстра́стным, невозмути́мым]; ∼**blær|e** *-en* (*-a*), *-er* ры́бий пузы́рь; ∼**bolle** *-n, -r* ры́бная котле́та; ∼**brygg|e** *-a* (*-en*), *-er* рыботорго́вая при́стань (с ры́бным ры́нком); ∼**brønn** *-en, -er* садо́к для ры́бы; ∼**bu** *-a* (*-en*), *-er* рыба́чья хи́жина, до́мик рыбака́; ∼**bønn** *-en* (*-a*), *-er* *фольк.* заклина́ние рыбако́в, произноси́мое пе́ред ло́влей ры́бы; ∼**dag** *-en, -er* день, когда́ норве́жцы едя́т на обе́д ры́бу; ∼**dam** *-men, -mer* пруд с ры́бой; садо́к для ры́бы; ∼**dampskip** *-et,* = рыболове́цкое парово́е су́дно; ∼**elv** *-a* (*-en*), *-er* река́, бога́тая ры́бой; ∼**fangst** *-en* 1) ры́бная ло́вля, рыболо́вство; dra ut på ∼fangst выезжа́ть на ры́бную ло́влю; 2) *pl -er* уло́в ры́бы; ∼**fartøy** *-et, -er* рыболове́цкое су́дно, рыболо́вный бот; ∼**felt** *-et, -er* райо́н ло́ва ры́бы (*в мо́ре*); ∼**fett** *-et* ры́бий жир; ∼**flokk** *-en, -er* ко́сяк [ста́я] ры́бы; ∼**fôr** *-et* корм из ры́бных отхо́дов; ∼**fugl** *-en, -er* пти́цы, сопровожда́ющие ко́сяк ры́бы; ∼**gift** *-en* (*-a*) ры́бий яд; ∼**greie|r** *-ne pl* рыболо́вные принадле́жности [сна́сти]; ∼**grunn** *-en, -er,* ∼**grunn|e** *-en* (*-a*), *-er* о́тмель, где ска́пливается мно́го ры́бы; ме́лкая ба́нка; ∼**guano** *-en* ры́бное удобре́ние, ту́ки из ры́бных отхо́дов; ∼**halebrenner** *-en, -e* стари́нная га́зовая горе́лка (*с широким пламенем*); ∼**hall** *-en, -er* ры́бный ряд (*на базаре*); ∼**handel** *-en* 1) торго́вля ры́бой; 2) ры́бный магази́н; ∼**hav** *-et,* = райо́н ры́бной ло́вли; ∼**hermetikk** *-en* *собир.* ры́бные консе́рвы; ∼**hjell** *-en, -er* ве́шала, же́рди для су́шки ры́бы; ∼**hytt|e** *-a* (*-en*), *-er* рыба́чья хи́жина, шала́ш (рыбако́в); ∼**jo(n)** *-en, -er* *см.* fiskeørn; ∼**kak|e** *-en* (*-a*), *-er* ры́бная котле́та; ∼**kjelke** *-n, -r* 1) са́нки, испо́льзуемые рыбака́ми при подлёдном ло́ве ры́бы; 2) у́зкие и лёгкие спорти́вные са́нки; ∼**kon|e** *-a* (*-en*), *-er* торго́вка ры́бой; ∼**kraft** *-en* (*-a*) ры́бный отва́р; ∼**kum** *-men, -mer* садо́к для живо́й ры́бы (*на судне*); ∼**lim** *-et* ры́бий клей; ∼**mann** *-mannen, -menn* разъездно́й торго́вец ры́бой; ∼**mel** *-et* ры́бья мука́; ∼**merke** *-t, -r* ве́ха, ука́зывающая райо́н ры́бной ло́вли; ∼**måk|e** *-en* (*-a*), *-er* си́зая ча́йка, баклу́ша; ∼**måned** *-en уст.* сентя́брь; ∼**nett** *-et,* = рыболо́вная сеть; ∼**olje** *-n* ры́бий жир; ∼**plass** *-en, -er* ме́сто [райо́н] ры́бной ло́вли.

fisker *-en, -e* 1) рыба́к, рыболо́в; 2) *разг.* рыба́чье су́дно.

fisker||befolkning *-en* рыба́цкое населе́ние; ∼**bonde** *-bonden, -bønder* крестья́нин, подраба́тывающий на рыболо́встве; ∼**by** *-en, -er* рыба́чий посёлок; ∼**båt** *-en, -er* рыба́чья ло́дка.

fiskeredskap *-en* (*-et*), *-er* рыболо́вная снасть.

fiskerett I *-en, -er* ры́бное блю́до.

fiskerett II *-en, -er* пра́во занима́ться ры́бной ло́влей.

fiskerflåte *-n, -r* рыболо́вная флоти́лия, рыболове́цкий флот.

fiskerí *-et, -er* ры́бные про́мыслы, рыболо́вство.

fiskeri||agent *-en, -er* а́гент [уполномо́ченный] по прода́же норве́жской ры́бы за грани́цу; ∼**beskyttelse** *-n* охра́на ры́бы [ры́бного поголо́вья]; ∼**direktorat** *-et* управле́ние ры́бных про́мыслов; ∼**grens|e** *-en* (*-a*), *-er* грани́ца территориа́льных вод для рыболо́вных судо́в.

fiskerik *a -t* бога́тый [изоби́лующий] ры́бой.

fiskerikonsulent *-en, -er* консульта́нт по рыболо́вству.

fiskerioppsyn *-et* госуда́рственный рыболо́вный надзо́р.

fisker||kjelke *см.* fiskekjelke; ∼**kon|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) жена́ рыбака́; 2) рыба́чка; ∼**lapp** *-en, -er* рыболо́в-саа́м; ∼**lei|e** *-en* (*-a*), *-er* рыба́цкий посёлок.

fiskerogn' *-en* ры́бья икра́.

fisker||pike *-n, -r* дочь рыбака́; ∼**sted** *-et, -er* *см.* fiskerleie.

fiske||saks *-en* (*-a*), *-er* нож для потроше́ния и разде́лки ры́бы; ∼**salg** *-et,* = прода́жа ры́бы; ∼**skjær** *-et,* = шхе́ры, где ло́вят ры́бу; шхе́рный райо́н, бога́тый ры́бой; ∼**skjå** *-en, -er* *диал.* помеще́ние для су́шки ры́бы; ∼**skut|e** *-a* (*-en*), *-er* рыба́чья шху́на; ∼**slag** *-et,* = сорт [вид] ры́бы; ∼**slo** *-et* *диал.* вну́тренности ры́бы; ∼**snøre** *-t, -r* бечёвка, ле́са с крючко́м; ∼**spade** *-n, -r* лопа́точка для ры́бных блюд; ∼**stang** *-stanga* (*-stangen*), *-stenger* уди́лище; ∼**stim** *-en* (*-et*), *-er* ко́сяк (*ры́бы*); ∼**supp|e** *-en* (*-a*) ры́бный суп, уха́; ∼**syne|r** *-ne pl* при́знаки появле́ния ко́сяка́ ры́бы; ∼**tegn** *-et,* = пи́сьменное разреше́ние лови́ть ры́бу (*в рыболовных райо́нах*); ∼**tid** *-en* (*-a*) рыболо́вный сезо́н; ∼**tjern**

-*et*, = го́рное о́зеро, бога́тое ры́бой; ~**tyngde** -*n*, -*r* пло́тный кося́к ры́бы; ~**tønn|e** -*en* (-*a*), -*er* 1) бо́чка для соле́ния ры́бы; 2) бо́чка (*единица измерения количества мелкой рыбы, около 116 л*); ~**tørk** -*en* 1) су́шка ры́бы; 2) суха́я пого́да (*благоприятная для сушки рыбы*); ~**unge** -*n*, -*r* ры́бья мо́лодь, мальки́; ~**vann** -*et*, = о́зеро, бога́тое ры́бой; ~**vei** -*en*, -*er* пути́ движе́ния ры́бных косяко́в в мо́ре; ~**vogn** -*en* (-*a*), -*er* *см.* fiskebil.

fiskevær I -*et*, = вре́менный рыба́цкий посёлок (*на сезон рыбной ловли*).

fiskevær II -*et* 1) пого́да, благоприя́тствующая ры́бной ло́вле; 2) хоро́шая пого́да.

fiskevær III -*et* *диал.* 1) ры́бная ло́вля; 2) уло́в ры́бы.

fiske||yngel -*en* мальки́, ры́бья мо́лодь; ~**ørn** -*en* (-*a*), -*er* *зоол.* скопа́; ~**år** -*et*, = год большо́го уло́ва ры́бы.

fisle I -*n* *редко см.* firfisle.

fisl|e II -*et*, -*et* *разг.* виля́ть хвосто́м (*обычно перен.*; *перед кем-л.— for*).

fiss -*en* *муз.* дие́з.

fissúr -*en*, -*er* *мед.* тре́щина, надло́м (*кости*).

fist|e -*et*, -*et* *спорт.* отби́ть мяч руко́й (*о вратаре*).

físt|el I -*elen*, -*ler* *мед.* свищ, фи́стула.

físt|el II -*elen*, -*ler* *муз.* фальце́т; **i** ~ фальце́том.

fistelstemme -*n*, -*r* фальце́т (*голос*).

fistulér|e -*te*, -*t* петь фальце́том.

fit -*a* *диал. см.* fet I.

fivreld -*et*, =, **fivrelde** -*t*, = *диал.* ба́бочка.

fjall|e -*a*, -*a* *разг.* наряжа́ть, ряди́ть.

fjamse I -*n*, -*r* беспе́чная, безрассу́дная же́нщина.

fjams|e II -*et*, -*et* 1) де́йствовать [поступа́ть] безрассу́дно; 2) бесце́льно броди́ть, слоня́ться.

fjant|e -*et*, -*et* *разг.* дура́читься, де́лать глу́пости.

fjanterí -*et*, -*er* *разг.* дура́чества, глу́пости.

fjantet(e) *a* *разг.* глу́пый, дура́шливый.

fjas -*et* *разг.* 1) болтовня́, пусто́й разгово́р; 2) любе́зничанье, флирт, коке́тничанье.

fjàs|e -*te*, -*t* *разг.* 1) болта́ть глу́пости, нести́ чепуху́ [вздор]; 2) любе́зничать, флиртова́ть, коке́тничать.

fjaset *a* *разг.* болтли́вый.

fjed -*et*, = *поэт.* 1) след (*ноги́*); 2) шаг, по́ступь.

fjel -*en*, -*er* коро́ткая доска́.

fjelebod -*en*, -*er* *уст.* 1) доща́тый сара́й; 2) балага́н.

fjelg *a* -*t* *диал.* 1) чи́стый, хорошо́ вы́чищенный; 2) наря́дный.

fjèlge I -*n* *диал.* 1) чистота́, опря́тность; 2) ую́т.

fjèlg|e II -*et*, -*et* *диал.* 1) убира́ть, чи́стить; 2) украша́ть, наряжа́ть; 3) создава́ть ую́т.

fjell -*et*, = 1) наго́рье, го́ры; го́рный масси́в; 2) высо́кое плато́, фьельд; blå ~ сине́ющие це́пи гор; til ~s в го́ры; в гора́х; bestige et ~ соверша́ть подъём на́ гору; reise på ~et выезжа́ть в го́ры (*на отдых*); 3) ска́льный [скали́стый] грунт; **i** ~ в ска́льном гру́нте; grave seg ned til ~et докопа́ться до сплошно́го ка́мня.

fjell||arve -*n*, -*r* *бот.* мокри́чник; ~**aure** -*n*, -*r* *см.* fjellørret; ~**bas** -*en*, -*er* 1) ма́стер подрывны́х рабо́т; 2) го́рный ма́стер; ~**beite** -*t*, -*r* го́рное па́стбище; ~**bestiger** -*en*, -*e* альпини́ст; ~**bestigning** -*en* 1) альпини́зм; 2) восхожде́ние [подъём] на́ гору.

fjellblå *a* -*tt* сине́ющий, как го́ры на горизо́нте.

fjell||bratt|e -*en* (-*a*), -*er* крутизна́; ~**brisk** -*en*, -*er* *бот.* можжеве́льник (обыкнове́нный); ~**brott** -*et*, = *диал.* подво́дная скала́; ~**bu** -*en*, -*er* го́рец, го́рный жи́тель; ~**bunke** -*n*, -*r* *бот.* аи́ра альпи́йская; ~**bygd** -*a* (-*en*), -*er* заселённая го́рная доли́на, заселённый го́рный райо́н; ~**dal** -*en*, -*er* го́рная доли́на; ~**drag** -*et* невысо́кий го́рный хребе́т; ~**døl** -*en*, -*er* жи́тель го́рной доли́ны; ~**egg** -*en* (-*a*), -*er* 1) гре́бень го́рного хребта́; 2) остроконе́чная верши́на горы́.

fjellet *a* 1) гори́стый; 2) ска́льный.

fjellfast *a* про́чный, несокруши́мый как скала́.

fjell||finn -*en*, -*er* го́рный саа́м; ~**fiol** -*en*, -*er* *бот.* фиа́лка двуцветко́вая; ~**fokk** -*et* мете́ль в гора́х; ~**folk** -*et* *собир.* го́рцы; ~**fot** -*en* подно́жие горы́; ~**frøstjerne** -*n*, -*r* *бот.* васили́стник альпи́йский; ~**gange** -*n*, -*r* прогу́лка [экску́рсия] в го́ры; ~**grunn** -*en*, -*er* 1) ска́льный, скали́стый грунт; 2) скала́, выступа́ющая на пове́рхность земли́; 3) *геол.* коренна́я ска́льная подстила́ющая поро́да; ~**gryt|e** -*a* (-*en*), -*er* котлови́на; ~**gård** -*en*, -*er* крестья́нский двор [уса́дьба, ху́тор] в гора́х.

fjellhammer I -*en*, -*e* 1) обры́в в гора́х, отве́сный го́рный склон; 2) скала́, нави́сшая над обры́вом.

fjellhammer II -*en*, -*e* пневмати́ческий отбо́йный молото́к.

fjell||hest -*en*, -*er* ло́шадь го́рной поро́ды; ~**holt** -*et*, = лесо́к [ро́щица] в гора́х; ~**hytt|e** -*a* (-*en*), -*er* тури́стская хи́жина [избу́шка] в гора́х; ~**høy** -*et* се́но с альпи́йских луго́в; ~**jo** -*en*, -*er* *зоол.* помо́рник длиннохво́стый; ~**jøk|el** -*elen*, -*ler* ледни́к, глё́тчер; ~**kam** -*men*, -*mer* гре́бень горы́; ~**karse** -*n*, -*r* *бот.* серде́чник маргари́тковый; ~**kast** -*et*, = поры́в ве́тра с гор; ~**kjede** -*n* (-*t*), -*r* го́рная цепь; ~**klatrer** -*en*, -*e* альпини́ст; скалола́з; ~**klatring** -*en* (-*a*) альпини́зм.

fjellklemt *a* зажа́тый гора́ми, располо́женный среди́ гор.

fjell||kyst -*en*, -*er* скали́стый [гори́стый] бе́рег; ~**land** -*et*, = го́рная страна́; ~**lapp** -*en*, -*er* го́рный саа́м.

fjell-lendt *a* гори́стый, пересечённый (*о местности*).

fjell||li -*a* (-*en*), -*er* альпи́йский луг; ~**ljom** -*en* *поэт.* э́хо в гора́х; ~**maling** -*en* (-*a*), -*er* *археол.* наска́льная жи́вопись; наска́льный рису́нок; ~**mann** -*mannen*, -*menn* го́рец; го́рный жи́тель; ~**marikåpe** -*n*, -*r* *бот.* манже́тка альпи́йская; ~**mjølke** -*n* *бот.* кипре́йник альпи́йский; ~**overgang** -*en*, -*er* го́рный прохо́д, перева́л в гора́х; ~**parti** -*et*, -*er* го́рный масси́в [райо́н]; ~**pass** -*et*, = го́рный перева́л ~**pryd** -*en*

бот. диапéнсия лаплáндская; ~**rand** *-randa* (*-randen*), *-render* силуэ́т гор; верши́на гор на фóне нéба; ~**rap** *-en бот.* мя́тлик альпи́йский; ~**ras** *-et,* = óползень в горáх; гóрный обвáл; ~**rev** *-en, -er* гóрный песéц; ~**rips** *-en* (*-et*) *бот.* сморóдина глухáя; ~**ros|e** *-en* (*-a*), *-er* ди́кая рóза; ~**ryp|e** *-en* (*-a*), *-er* куропáтка ту́ндряная *или* гóрная, *или* тундря́нка; ~**same** *-n, -r* гóрный саáм; ~**set|er** *-eren* (*-ra*), *-rer* гóрное лéтнее пáстбище; ~**sjø** *-en, -er* гóрное óзеро; ~**ski** *-en, -er* высокогóрные лы́жи; ~**skred** *см.* fjellras; ~**slett|e** *-a* (*-en*), *-er* гóрный [альпи́йский] луг (*испóльзуемый для сенокóса*); ~**slått** *-en* сенокóс в горáх; ~**spalte** *-n, -r* расщéлина в горáх; ~**stav** *-en, -er* альпенштóк; ~**strøk** *-et,* = гóрный райóн; ~**stu|e** *-a* (*-en*), *-er* небольшáя гости́ница на гóрном перевáле; ~**stup** *-et,* = крутóй обры́в в горáх, отвéсный склон горы́.

fjellsyk *a -t* страдáющий гóрной болéзнью.

fjell||syke *-n мед.* гóрная болéзнь; ~**tind,** ~**tinn** *-en, -er* гóрный пик, остроконéчная гóрная верши́на; ~**topp** *-en, -er* гóрная верши́на, верши́на горы́; ~**vandrer** *см.* fjellklatrer; ~**vann** *-et,* = гóрное óзеро.

fjellvant *a* привы́кший к гóрным услóвиям, к гóрным восхождéниям.

fjell||vidd|e *-a* (*-en*), *-er* гóрное платó; ~**ørret** *-en* гóрная форéль; ~**øy** *-a* (*-en*), *-er* скали́стый óстров; ~**å** *-a* (*-en*), *-er* гóрный ручéй.

fjerde [ˋfjæ:rə] *num* четвёртый.

fjérde||del *-en, -er* чéтверть, четвёртая часть; ~**klasse** *-n* четвёртый класс (*в шкóле*).

fjerde||klasses *a* четвёртого клáсса; ~**rangs** *a* четвёртого рáнга; ни́зшего сóрта.

fjèrding *-en, -er* 1) чéтверть (*стари́нная норвéжская мéра* а) *объёма* = *34,7 л*; б) *вeса*=*125 г*; в) *длины́* = $^1/_4$ *норвéжской ми́ли или 2,5 км*); 2) квартáл (*гóрода*); 3) *ист.* райóн (*составля́ющий четвёртую часть фю́льке*).

fjerding||mil *-a,* = однá чéтверть норвéжской ми́ли (*2,5 км*); ~**år** *-et,* = чéтверть гóда, квартáл; сезóн.

fjern *a -t* 1) далёкий, отдалённый, дáльний; fra det ~e издалекá; fra nær og ~ отовсю́ду; i det ~e вдали́, вдалекé; det står meg ~t э́то совсéм меня́ не интересу́ет; ha ikke den ~este idé om noe не имéть ни малéйшего представлéния о чём-л.; 2) рассéянный, отсу́тствующий (*взгляд, вид*).

fjèrne I *-t, -r поэт.* даль; i landets ~r в отдалённых частя́х страны́; i ~ts blå в голубóй дали́.

fjèrn|e II *-et, -et* 1) удаля́ть; отдаля́ть; 2) отделя́ть, устраня́ть (*часть от цéлого*); ~ seg удаля́ться.

fjernelse *-n* 1) удалéние, отдалéние; 2) удалéние, устранéние.

fjern||flukt *-en* (*-a*), *-er ав.* дáльний перелёт; ~**fotografering** *-en* (*-a*) передáча фототелегрáмм.

fjernfotografi I *-en* фототелегрáф; передáча фототелегрáмм.

fjernfotografi II *-et* сни́мок, пéреданный *или* полу́ченный по рáдио.

fjernhet *-en* отдалённость, удалённость.

fjerning *-en* удалéние, устранéние.

fjern||kamp *-en воен.* бой на дáльних дистáнциях; ~**kontrol** *-len тех.* телеконтрóль, контрóль [управлéние] на расстоя́нии; ~**ledning** *-en эл.* передáча энéргии на далёкие расстоя́ния; дáльняя ли́ния электропередáчи; ~**lys** *-et,* = *авт.* дáльний свет (*фáры*); ~**overførs|el** *-elen, -ler* передáча на дáльнее расстоя́ние; ~**skyts** *-et,* = дальнобóйное ору́дие; ~**speiderfly** *-et ав.* самолёт-развéдчик дáльнего дéйствия; ~**styring** *-en* (*-a*) управлéние на расстоя́нии, управлéние по рáдио.

fjernstyrt *a* управля́емый на расстоя́нии, управля́емый по рáдио (*о ракéтах, самолётах, торпéдах и т. п*).

fjernsyn *-et* 1) дальнозóркость; 2) широ́кая перспекти́ва, широ́кий кругозóр; 3) телеви́дение.

fjernsyns||mottaker *-en, -e* телеви́зор; ~**sender** *-en, -e* телевизиóнная стáнция; телепередáтчик; ~**skjerm** *-en* экрáн телеви́зора.

fjernsynt *a* 1) дальнозóркий; 2) дальнови́дный.

fjernsynthet *-en* 1) дальнозóркость; 2) дальнови́дность.

fjerntboende *a* далекó живу́щий.

fjerntfra *adv* и́здали, издалекá.

fjerntliggende *a* отдалённый, удалённый.

fjern||tog *-et,* = дáльний пóезд; пóезд дáльнего слéдования; ~**trafikk** *-en* движéние поездóв дáльнего слéдования.

fjernvarslingsradarstasjon *-en, -er* радиолокациóнная стáнция дáльнего обнаружéния.

fjes *-et,* = *вульг.* мóрда, ры́ло (*о человéке*).

fjesing *-en, -er зоол.* морскóй дракóн.

fjesk *-et разг.* подхали́мство; лесть.

fjesk|e *-et, -et разг.* 1) лáститься, подхали́мничать; 2) льстить (*кому-л.*— *for*).

fjetret: som ~ как зачарóванный [заколдóванный].

fjoll *-et разг.* чепухá, глу́пости, вздор.

fjoll|e *-et, -et разг.* дурáчиться, дéлать глу́пости; глу́по вести́ себя́.

fjollebukk *-en, -er разг.* дурáк, болвáн, глупéц.

fjollerí *-et, -er разг.* глу́пость, глу́пый посту́пок.

fjollet(e) *a разг.* ненормáльный, спя́тивший.

fjolling *-en, -er разг.* дурачóк, ненормáльный человéк.

fjols *-et,* = *см.* fjolling.

fjon *-et,* = *диал.* волосóк, солóминка, пуши́нка.

fjonet *a диал.* всклокóченный, спу́танный (*о волосáх*).

fjong *a -t разг.* элегáнтный, хорошó одéтый, наря́дный.

fjor: i ~ в прóшлом году́.

fjord *-en, -er* 1) фиóрд, фьорд; ute på ~en в широ́кой чáсти фиóрда; 2) у́зкое [вы́тянутое] дли́нное óзеро; 3) райóн фиóрда.

fjord||arm *-en, -er* ответвлéние фиóрда; ~**boer** *-en, -e* жи́тель райóна фиóрда; ~**botn** *-en* верши́на фиóрда (*наибóлее вдаю́щаяся*

в сушу); ∼**bryn** *-et*, = у́стье фио́рда, ме́сто вы́хода фио́рда в мо́ре; ∼**bunn** *-en* 1) дно фио́рда; 2) *см.* fjordbotn; ∼**by** *-en*, *-er* го́род на берегу́ фио́рда; ∼**bygd** *-a* (*-en*), *-er* ме́стность вокру́г фио́рда; ме́стность, прилега́ющая к фио́рду; ∼**båt** *-en*, *-er* су́дно (*пароход, теплоход, катер*), курси́рующее по фио́рду; ∼**fart** *-en* судохо́дство [парохо́дное сообще́ние] по фио́рду; ∼**fiske** *-t* ры́бная ло́вля в фио́рде; ∼**fjær¦e** *-en* (*-a*), *-er* отли́в воды́ в фио́рде; ∼**gap** *-et*, = вход в фио́рд, у́стье фио́рда.

fjordhest *-en*, *-er* норве́жский по́ни.

fjording *-en*, *-er* 1) жи́тель побере́жья фио́рда; 2) *см.* fjordhest.

fjord||munning *-en*, *-er* *см.* fjordgap; ∼**renn¦e** *-en* (*-a*), *-er* у́зкий фио́рд с отве́сными берега́ми.

fjordsel *-en*, *-er* тюле́нь обыкнове́нный.

fjorfallen *a* опа́вшая в про́шлом году́ (*о листве*).

fjorføll *-et*, = годова́лый жеребёнок, стригуно́к.

fjorgammel *a -t* 1) прошлого́дний (*о траве, соломе, навозе*); 2) годова́лый, годи́чной да́вности.

fjor||høy *-et* прошлого́днее се́но; ∼**kalv** *-en*, *-er* годова́лый телёнок.

fjorten *num* четы́рнадцать; ∼ dager две неде́ли; i dag ∼ dager в э́тот же день че́рез две неде́ли.

fjortendaglig *a* повторя́ющийся ка́ждые две неде́ли.

fjortende *num* четы́рнадцатый.

fjortenårig, **fjortenårs** *a* четырнадцатиле́тний.

fjorår *-et*, = мину́вший [про́шлый, проше́дший] год.

fjott¦e *-et*, *-et разг.*: ∼ for [med] én льстить [подда́кивать] кому́-л.

fjottet(e) *a разг.* глупова́тый, наи́вный, простоду́шный.

fjuske *см.* fuske.

fjær *-a* (*-en*), *-er* 1) перо́ (*птицы*); lett som en ∼ лёгкий как пёрышко; 2) опере́ние; пе́рья; felle ∼ene линя́ть; smykke seg med lånte ∼ ≅ ряди́ться в чужи́е пе́рья; en ∼ blir til en høns *посл.* ≅ де́лать из му́хи слона́; 3) пружи́на, рессо́ра; 4) шип (*доски для соединения в паз*).

fjær||ball *-en*, *-er* *спорт.* 1) бадминто́н (*игра*); 2) ша́рик (*для игры в бадминтон*); ◇ spille ∼ спо́рить [препира́ться] впусту́ю; ∼**bedekning** *-en* опере́ние; ∼**busk** *-en*, *-er* 1) хохоло́к (*птицы*); 2) султа́н (*на головных уборах*); ∼**dekke** *-t*, *-r*, ∼**drakt** *-en* (*-a*) опере́ние; ∼**dyn¦e** *-a* (*-en*), *-er* пери́на.

fjær¦e I *-a* (*-en*) 1) отли́в; flo og ∼ прили́в и отли́в; det er ∼ ни́зкая вода́; ∼ sjø отли́в; ма́лая вода́; i ∼ sjø во вре́мя отли́ва; 2) залива́емая часть бе́рега (*во время прилива*); 3) поло́гая песча́ная о́тмель, поло́гий песча́ный бе́рег.

fjær¦e II *-et*, *-et* убыва́ть (*о воде*); det ∼r вода́ убыва́ет.

fjær¦e III *-et*, *-et* 1) подрессо́ривать, ста́вить пружи́ны [рессо́ры]; 2) пружи́нить; 3) соединя́ть до́ски в паз (*с помощью шипов*).

fjære||gubbe *-n*, *-r* *фольк.* водяно́й; ∼**mål** *-et*, = кра́йняя отме́тка [ли́ния] опуска́ния воды́ при отли́ве.

fjæres *fjærtes*, *fjæres* опери́ться, покрыва́ться пе́рьями.

fjære||strand *-stranda*, *-strender* залива́емый во вре́мя прили́ва бе́рег; ∼**strøm** *-men*, *-mer* отли́вное тече́ние (*в реке, фиорде, проливе и т. п.*).

fjæret *a* перна́тый.

fjæretid *-en* (*-a*) вре́мя отли́ва.

fjærfe *-et собир.* дома́шняя пти́ца.

fjærfe||avl *-en* птицево́дство, разведе́ние дома́шней пти́цы; ∼**utstilling** *-en* (*-a*), *-er* вы́ставка дома́шней пти́цы.

fjærformet *a* име́ющий фо́рму пера́.

fjærfyll *-en* (*-a*) наби́вка из пе́рьев.

fjærfylt *a* наби́тый перо́м.

fjær||gras *-et бот.* ковы́ль Иоа́нна; ∼**ham** *-men*, *-mer* опере́ние; ∼**hammer** *-en*, *-e тех.* механи́ческий пружи́нный мо́лот; ∼**harv** *-a* (*-en*), *-er с.-х.* борона́ с пружи́нными зу́бьями; ∼**hatt** *-en*, *-er* шля́па с пе́рьями; ∼**høv¦el** *-elen*, *-ler* фальцгро́бель.

fjæril *-en*, *-er поэт.* ба́бочка.

fjær||kjerr¦e *-en* (*-a*), *-er* рессо́рная теле́га, поло́к; ∼**kost** *-en*, *-er* ки́сточка [метёлочка] из пе́рьев (*для смахивания пыли*); ∼**kraft** *-en* (*-a*) 1) ги́бкость, эласти́чность; 2) си́ла (сжа́той) пружи́ны.

fjærlett *a* лёгкий как пёрышко.

fjærlus *-a* (*-en*), = *зоол.* пухое́д.

fjærløs *a -t* 1) неопери́вшийся; 2) не име́ющий рессо́р; 3) не име́ющий пружи́н.

fjær||lås *-en*, *-er* пружи́нный замо́к; ∼**madrass** *-en*, *-er* пружи́нный матра́с; ∼**mot¦or** *-oren*, *-órer* пружи́нный приво́д [дви́гатель]; ∼**nellik** *-en*, *-er бот.* гвозди́ка пе́ристая; ∼**penn** *-en*, *-er* гуси́ное перо́ (*орудие письма*); ∼**put¦e** *-en* (*-a*), *-er* перьева́я поду́шка; ∼**renseri** *-et*, *-er* (=) фа́брика по очи́стке пе́рьев; ∼**seng** *-a* (*-en*), *-er* крова́ть с пружи́нным матра́сом; ∼**sky** *-en*, *-er* пе́ристое о́блако.

fjær||strand *-stranda*, *-strender* часть побере́жья, залива́емая во вре́мя прили́ва; ∼**strøm** *-men*, *-mer* отли́вное тече́ние.

fjær||stål *-et* пружи́нная сталь; ∼**tråd** *-en*, *-er* стальна́я пружи́нная про́волока; ∼**vekt** *-en* (*-a*) 1) *спорт.* вес пера́ (*в боксе, тяжёлой атлетике, борьбе*); 2) пружи́нные весы́, безме́н; ∼**verk** *-et*, = пружи́нный механи́зм (*замка́, часов и т. п.*); ∼**ving** *-en*, *-er* кры́лышко (*для смахивания пыли*); ∼**vogn** *-en* (*-a*), *-er* рессо́рный экипа́ж.

fjøl *-a* (*-en*), *-er* *диал.* *см.* fjel.

fjølg *a -t* *диал.* многочи́сленный.

fjør *-a* (*-en*), *-er* *диал.* *см.* fjær.

fjøre I *см.* fjære I.

fjøre II *диал.* *см.* fjære II.

fjøs *-et*, = хлев, ско́тный двор.

fjøs||deie *-n*, *-r* *уст.* *см.* budeie; ∼**gamme** *-n*, *-r* земля́нка для скота́ (*у саами*); ∼**krakk** *-en*, *-er* *диал.* ни́зкая скаме́ечка, испо́льзуемая при доéнии коро́в; ∼**kull¦e** *-a*, *-er* *диал.* budeie.

fjåg *a -t* *диал.* весёлый.

fjåk *a -t* *диал.* льсти́вый, подобостра́стный.

flabb *-en, -er* 1) пасть (*у зверей*); 2) глотка; 3) нахал, наглец.
flabbet *a презр.* нахальный, дерзкий, наглый.
flabbethet *-en* нахальство, наглость.
flaberg *-et,* = *диал.* плоскогорье.
flag *см.* flak.
flagd *-et,* = *фольк.* тролль, женщина-тролль.
flag|e *-a (-en), -er* 1) *диал.* порыв ветра; 2) приступ (*кашля, болезни*); 3) судорога.
flagellater *pl биол.* флагелляты.
flageolett [flaʃu'lɛt:] *-en муз.* флажолет.
flagg *-et,* = флаг, знамя, вымпел; det gule ~ жёлтый флаг (*знак карантина*); det hvite ~ белый флаг (*знак капитуляции, сдачи*); det re(i)ne ~ норвежский национальный флаг (*без эмблемы унии со Швецией*); det røde ~ революционный флаг; dyppe ~et *мор.* салютовать флагом; hale ned [heise] ~et спустить [поднять] флаг; med ~et halvt på stang с приспущенным флагом (*в знак траура*); hilse med ~et салютовать флагом; stryke ~et а) спустить флаг (*в знак сдачи*); б) сдаться; vise ~et *мор.* показать флаг; 2) *с определённым артиклем* главнокомандующий флотом (и его штаб); ◇ seile under falsk ~ выдавать себя за другого [*букв.* плыть под чужим флагом].
flagg||adjutant *-en, -er мор.* флаг-адъютант (*адъютант флагмана*); **~bok** *-boka (-boken), -bøker мор.* сигнальная книга, сигнальный код; **~dag** *-en, -er мор.* праздничный день.
flagg|e *-et, -et* 1) салютовать флагом; 2) вывешивать флаги; ~ for noen приветствовать кого-л. флагами.
flaggergull *-et* золотая фольга, лист золота.
flaggermus *-a (-en),* = *зоол.* летучая мышь.
flagg||fall *-et,* = *мор.* сигнальный фал; флаг-фал; **~fregatt** *-en, -er уст. мор.* флагманский фрегат; **~gaf|fel** *-felen, -ler мор.* гафель; **~heis** *-en, -er мор.* подъём флага; **~honnør** *-en, -er мор.* парад; церемония подъёма флага; **~kaptein** *-en, -er мор.* 1) начальник штаба флота [эскадры]; 2) командир флагманского корабля [небольшой эскадры]; **~mann** *-mannen, -menn мор.* флагман; **~offiser** *-en, -er мор.* флаг-офицер, адмирал; **~signal** *-et, -er* (=) *мор.* флажный сигнал; **~signalering** *-en мор.* флажная сигнализация; **~skip** *-et,* = *мор.* флагманский корабль, флагман.
flaggsmykket *a* разукрашенный флагами.
flagg||spill *-et,* = *мор.* флагшток; **~stang** *-stanga, -stenger* 1) флагшток, мачта для подъёма флага (*врытая в землю*); 2) *шутл.* верзила, каланча; **~tog** *-et,* = процессия [шествие] с флагами.
flagrant *a* отчётливый, явный; бросающийся в глаза, очевидный; in ~i на месте преступления.
flagr|e *-et, -et* 1) развеваться (*по ветру*); полоскаться (*о флаге*); 2) махать (*крыльями*); 3) порхать; 4) метаться (*туда и сюда*); 5) нестись, разноситься (*о звуках*); 6) пылать, полыхать (*о пламени*); 7) мигать (*об огоньке*).
flagrebånd *-et,* = свободно висящая лента (*на бескозырке, шляпе и т. п.*).
flagregull *см.* flittergull.
flagrer *-en, -e* мечущийся [непостоянный] человек.
flak *-et,* = 1) льдина; 2) плита, плитка, плоский камень; 3) крупная снежинка; snøen falt i store ~er снег падал крупными хлопьями.
flake I *-n, -r* полоса, полоска (*света, дыма*).
flak|e II *-et (-a), -et (-a)* рвать, раздирать; ▭ ~ **av** отрывать, отдирать.
flak|e seg *-et, -et* трескаться (*о льдах*).
flak|k *a -t уст.* плоский, ровный.
flakk|e *-et, -et* 1) бродить, странствовать; 2) слоняться; 3) мигать (*о свете, огне*); 4) дрожать, колебаться (*о свете*); 5) бегать (*о взгляде*); 6) набегать, проноситься (*о ветре*).
flakker *-en, -e* скиталец.
flakn|e *-et, -et* 1) распадаться на слои, расслаиваться; 2) сдирать (*кору, кожу, шкурку и т. д.*).
flakóng *-en, -er* пузырёк, флакон.
flaks I *-et,* = хлопание крыльями, взмах крыла.
flaks II *-en диал.*: ha [få] ~ иметь удачу в чём-л.
flaks|e *-et, -et* 1) хлопать (*крыльями*); 2) развеваться (*о платье*); болтаться на ветру; 3) носиться (*по воздуху*); 4) метаться, бросаться из стороны в сторону.
flamboyant [flambua'jaŋ] *-en архит.* пламенеющий стиль (*поздняя готика*).
flamme I *-n, -r* 1) пламя; stå i ~r ≅ гореть как костёр; nordlysets ~r вспышки северного сияния; 2) *перен.* огонь, пыл; komme i fyr og ~ воодушевляться, возгораться; 3) *разг.* предмет любви [увлечения].
flamm|e II *-et, -et* 1) гореть, пылать; 2) сверкать (*о взгляде*); 3) загореться, вспыхнуть (*о чувстве*); ▭ ~ **opp** вспыхнуть пламенем.
flammefarget *a* огненный (*о цвете*).
flamme||hav *-et перен.* море огня; **~kaster** *-en, -e воен.* огнемёт; **~ovn** *-en, -er тех.* пламенная печь; **~punkt** *-et, -er* (=) температура вспышки, точка возгорания; **~rose** *-n архит.* роза (*в готической архитектуре*).
flammerød *a -t* огненно-красный.
flammestil *см.* flamboyant.
flammesvidd *a* опалённый, выжженный.
flammet *a* раскрасневшийся (*о лице*).
flamsk *a* фламандский.
flandersk *a*: ~ lerret голландское полотно.
flane I *-n, -r* кокетка, легкомысленная женщина.
flan|e II *-te, -t* кокетничать, флиртовать.
flanéll *-en (-et)* фланель.
flanér|e *-te, -t редко* фланировать, бродить без дела.
flanke *-n, -r* 1) *воен.* фланг; angripe i ~n атаковать во фланг; falle én i ~n атаковать во фланг; 2) бок (*животного*).
flanke||angrep *-et,* = *воен.* наступление во фланг; фланговая атака; **~beskyttelse** *-n воен.* обеспечение фланга; **~bevegelse** *-n воен.* движение во фланг, обходное движе-

ние, фланго́вый манёвр; ~ild -en воен. фланки́рующий ого́нь; фланго́вый ого́нь; ~marsj -en, -er воен. фланго́вый марш.

flankér|e -te, -t воен. вести́ фланки́рующий ого́нь.

flanke||sikring -en (-a) воен. обеспе́чение фла́нгов; боково́е охране́ние; ~stilling -en (-a), -er воен. фланго́вая пози́ция; фланки́рующее расположе́ние (*огневых средств*).

flanør -en, -er фланёр, праздношата́ющийся.

flare I -n, -r диал. 1) просве́т, прога́лина; 2) щель.

flar|e II -te (-et), -t (-et) диал. вспы́хнуть (тж. ~ opp).

flask|e I -a (-en), -er буты́лка; fylle en ~ напо́лнить буты́лку; sette kork i en ~ заку́порить буты́лку; trekke opp en ~ отку́порить буты́лку; ◇ kikke for dypt i ~n хлебну́ть ли́шнего; søke sin trøst i ~n иска́ть забве́ния в вине́; ta til ~n пристрасти́ться к алкого́лю.

flask|e II -et, -et: ~ opp вы́кормить, вы́растить (*ребёнка*); взрасти́ть, воспита́ть.

flaske||barn -et, = ребёнок на иску́сственном кормле́нии; ~brev -et, = (-er) см. flaskepost; ~fabrikk -en, -er буты́лочная фа́брика; ~fôr -et, = погребо́к, я́щик, су́мка (с отделе́ниями для буты́лок); ~fyller -en, -e маши́на для наполне́ния буты́лок, разли́вочная маши́на; ~glass -et буты́лочное стекло́; ~hals -en, -er го́рлышко буты́лки; ~hylst|er -(e)ret, -re (=) 1) чехо́л для буты́лки; 2) я́щик с отделе́ниями для буты́лок; ~kork -en, -er буты́лочная про́бка; ~munn -en, -er го́рлышко [отве́рстие] буты́лки; ~post -en буты́лка с письмо́м (*которую выбрасывают в море с целью сообщения каких-л. сведений*).

flask|e seg -et, -et обходи́ться благополу́чно, сойти́ хорошо́.

flaske||skip -et, = моде́ль корабля́, поме́щённая в буты́лку; ~skyller -en, -e мо́йщик буты́лок (*на пивоваренных, винных заводах*); ~tråd -en, -er мя́гкая про́волока (*для обвязки пробок на бутылках с вином*).

flaskevis adv в буты́лках; побуты́лочно.

flass -et 1) диал. шелуха́, ме́лкие стру́жки, опи́лки; 2) пе́рхоть; middel mot ~ сре́дство от пе́рхоти.

flat a -t 1) ро́вный, пло́ский, гла́дкий; slå én ~ сбить с ног; свали́ть на зе́млю; 2) отло́гий (*о лестнице*); 3) то́нкий (*о пачке газет, бумаге*); 4) ме́лкий (*о тарелке*); 5) пове́рхностный; неглубо́кий; 6) сконфу́женный, смущённый; 7) повседне́вный, бу́дничный; 8) воен. насти́льный (*о траектории*).

flatbane||ild -en, -er насти́льный ого́нь; ~skyts -et, = воен. ору́дие с насти́льной траекто́рией.

flat||belg -en, -er бот. души́стый горо́шек; ~berg -et, = пло́ская возвы́шенность; ~brenner -en, -e пло́ская га́зовая горе́лка; ~brød -et, = лепёшка; ~bu -en, -er жи́тель равни́ны (*в отличие от горца*).

flatbunnet a 1) плоскодо́нный, с пло́ским дном; 2) пове́рхностный, неглубо́кий (*о человеке*).

flat|e I -en (-a) 1) ро́вная пове́рхность, пло́скость; utfoldelig ~ мат. развёртываемая пло́скость; 2) равни́на; 3) морска́я гладь.

flat|e II -et, -et де́лать ро́вным, разра́внивать; ▭ ~ ut выра́внивать.

flateenhet -en мат. едини́ца измере́ния пло́щади.

flate|hogge -hogg (-hogde), -hogd выруба́ть лес (*на определённой площади*).

flate||innhold -et пло́щадь чего́-л. (*в единицах измерения площади*); ~lyn -et, = зарни́ца; ~mål -et, = едини́ца измере́ния пло́щади; ~nivellering -en (-a) нивелиро́вка ме́стности; ~rom -met, = пло́щадь чего́-л. (*в единицах измерения площади*).

flatfil -en (-a), -er тех. пло́ский напи́льник.

flatgjenget a тех. с пло́ской резьбо́й, с прямоуго́льной резьбо́й (*о винтах*).

flat||hjul -et, = тех. горизонта́льный шкив, шестерня́, колесо́ (*в какой-л. машине*); ~is -en ро́вный, гла́дкий лёд (*на море*); ~jern -et листово́е желе́зо; ~land -et, = равни́на, ро́вная ме́стность; ~lende -t, -r ро́вный уча́сток ме́стности, ро́вная (без возвы́шенностей) ме́стность; ~løp -et, = спорт. ска́чки без препя́тствий (*по ровной местности*).

flatmeiet a с широ́ким по́лозом, с широ́кими поло́зьями (*о санях*).

flatmeis|el -elen, -ler широ́кое прямоуго́льное долото́ *или* зуби́ло (*для обработки, камня, дерева, металла*).

flatn|e -et, -et станови́ться пло́ским, ро́вным; выра́вниваться (*о местности*).

flatneset a с приплю́снутым но́сом.

flatorm -en, -er зоол. пло́ские че́рви.

flat||pannet a плосколо́бый; низколо́бый; ~pullet a с ни́зкой тульёй (*о шляпе*).

flatre уст. см. flagre.

flat||seng -a (-en), -er посте́ль, кото́рую сте́лят на полу́; ~sid|e -a (-en), -er пло́ская, широ́кая сторона́ (*чего-л.*); ~tang -tanga, -tenger плоскогу́бцы.

flattér|e -te, -t 1) приукра́шивать; 2) уст. льсти́ть; sette noe i et lite ~nde skjær предста́вить что-л. в невы́годном све́те.

flattjern -et тех. полосово́е желе́зо.

flattryk|ke -te, -t расплю́щить, сде́лать пло́ским.

flatvei -en, -er ро́вный уча́сток доро́ги.

flau a -t (t) 1) вя́лый (*о торговле, настроении*); 2) безвку́сный, пре́сный; 3) пло́ский, по́шлый (*о шутке, разговоре*); 4) сла́бый (*о ветре*); 5) стыдли́вый, смущённый, чу́вствующий стесне́ние; 6) мёртвый (*о сезоне*).

flau|e -et, -et мор.: ~ av слабе́ть (*о ветре*).

flaug диал. pret от fly IV.

flauhet -en 1) вя́лость, малоподви́жность; 2) засто́й.

flause -n, -r разг. 1) пло́ская шу́тка, пло́скость; 2) глу́пость, глу́пый посту́пок; ◇ gjøre (en) ~ потерпе́ть фиа́ско.

flausemaker -en, -e челове́к, говоря́щий пло́скости; пошля́к.

flaut диал. pret от flyte.

flegma -et флегмати́чность, вя́лость.

flegmátiker -en, -e флегма́тик.

flegmátisk *a* флегматичный; вялый, ленивый.

flein *a -t диал.* голый (*о земле*); обнажённый (*о деревьях*).

fleinberg *-et,* = *диал.* голая скала; скала, лишённая почвенного покрова.

flein|e *-en* (*-a*), *-er диал.* 1) оголённое место; 2) расчищенное место (*в лесу*).

fleinskallet *a диал.* плешивый, лысый, с лысиной.

fleip *-en, -er разг.* болтун, пустомеля.

fleip|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *разг.* болтать.

fleipet *a разг.* 1) шаловливый, озорной; 2) наглый, неуважительный (*по отношению к другим*).

fleipmunnet *a разг.* болтливый, невоздержанный на язык.

fleis *-en, -er вульг.* рожа, морда (*о лице человека*).

flekk *-en, -er* 1) пятно; blå ∽ синяк; den gule ∽ *анат.* жёлтое пятно; fjerne ∽er выводить пятна; sette ∽er på noe посадить пятно на что-л.; 2) позорное пятно; 3) заснеженное место; 4) небольшой участок (*земли*); ikke få av ∽en не сдвинуть с места; ikke kunne komme [flytte, røre] av ∽en не быть в состоянии сдвинуться с места; på (stående) ∽en тут же на месте.

flekke I *-n, -r* местечко, селение, небольшой городок; приморский посёлок.

flekke II *-n, -r диал.* 1) кусок, ломоть; 2) кремень.

flekk|e III *-et, -et* 1) пачкать, сажать пятна, пятнать; 2) запятнать (*чьё-л. имя*); ▭ ∽ **av** краситься (*о вновь покрашенной поверхности*).

flekk|e IV *-et, -et диал.* 1) латать, ставить заплатки (*см.* flikke); 2) затирать неровности (*цементным раствором*); шпаклевать, грунтовать.

flek|ke V *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) 1) обдирать, сдирать (*кожу, кору, верхний слой*); 2) оскаливаться, показывать зубы, огрызаться; 3) соскребать (*краску, покраску*).

flekke||jern *-et,* = *тех.* скобель; ∽**kniv** *-en, -er* разделочный нож (*для разделки рыбы*); ∽**sild** *-en* (*-a*), *-er* очищенная, разделанная селёдка.

flekket *a* 1) пятнистый; в пятнах (*о животных*); 2) запятнанный (*тж. перен.*).

flekkevann *-et* пятновыводитель (*жидкость*).

flekk||feber *см.* flekktyfus; ∽**snø** *-en* снег, лежащий отдельными местами (*весной во время таяния снега*); ∽**steinbit** *-en, -er* зубатка пёстрая *или* пятнистая (*рыба*); ∽**tyfus** *-en мед.* сыпной тиф, сыпняк.

fleksibel *a -t* гибкий.

fleksibilitet *-en* гибкость.

fleksjón *-en, -er грам.* склонение.

fleksjons||endelse *-n, -r,* ∽**ending** *-en* (*-a*), *-er грам.* падежное окончание, падежная флексия; ∽**mønst|er** *-(e)ret, -re* (=) парадигма склонения; ∽**system** *-et, -er* (=) система склонения.

flektér|e *-te, -t грам.* склонять.

fleng: i ∽ вперемешку, как попало, в беспорядке; alt går i ∽ всё ползёт по швам; всё разваливается.

fleng|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) щель, трещина; разрыв; 2) прогалина (*между облаками*); 3) глубокая царапина, рана; 4) рваный кусок, полоска (*материи, кожи*); i ∽r в [на] клочки.

fleng|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) рвать в клочья, разрывать, раздирать; en ∽nde kritikk уничтожающая критика; ▭ ∽ **av** отрывать, отдирать, резко срывать что-л.

flens *-en, -er тех.* фланец.

flens|e I *-et, -et тех.* загибать кромку [борты], фланцевать.

flens|e II *-te, -t* разделывать (*тушу кита*).

flensekniv *-en, -er* нож для разделки китовой туши.

flep|e *-te, -t* 1) хныкать, ныть; 2) кривить рот перед плачем (*о детях*).

fler *см.* flere II.

flerdekker *-en, -er мор.* многопалубный корабль.

flerdel|e *-te, -t* делить на несколько частей.

flere I *a* 1) многий, многие; 2) разный, различный; fra ∽ kanter из многих [различных] мест.

flere II: ∽ og ∽ всё больше и больше (*по количеству*); jo ∽ desto bedre чем больше, тем лучше.

flerfarget *a* многоцветный, в несколько красок, полихромовый.

flerfargetrykk *-et полигр.* многоцветная печать, полихромовая печать.

flerfaset *a эл.* многофазный.

fler||gifte *-t* многожёнство, полигамия; многомужество, полиандрия; ∽**guderi** *-et* многобожие

flerhet *-en* множество, большинство.

fler||kantet *a* многосторонний; ∽**polet** *a* многополюсный.

flerr|e I *-a* (*-en*), *-er диал.* дыра (*на платье*).

flerr|e II *-et, -et диал.* рвать, драть, разрывать, раздирать.

flerrummet *a* многокомнатный; со многими помещениями.

flersetersystem *-et* многопастбищная система (*каждая усадьба, каждый хутор имеет два или больше пастбища-сетера*).

fler||sidet *a* многосторонний; ∽**sidig** *a* разносторонний, разнообразный.

fler||skift *-et,* = несколько смен (*рабочих*); ∽**spann** *-et,* = упряжка в несколько лошадей; ∽**stavelsesord**, ∽**stavingsord** *-et,* = *лингв.* многосложное слово.

fler||stemmig *a муз.* многоголосый, полифонический; ∽**strenget** *a* многострунный.

flertall *-et* 1) большинство, бóльшая часть; simpelt ∽ простое большинство; få ∽ получить большинство голосов; være i ∽ быть в большинстве; 2) *грам.* множественное число.

flertrin(n)s||maskin *-en, -er* паровая машина многократного расширения; ∽**rakett** *-en, -er* многоступенчатая ракета.

flertydig *a* многозначный.

flertydighet *-en* многозначность.

flerårig *a* многолетний.

fles *-a* (*-en*), *-er диал.* скала в море, захлёстываемая волнами.

flesk *-et* 1) свинина; свиное сало, шпик; 2) тучность, полнота, жир; gi grisen ~ *посл.* ≅ в лес дров не возят, в колодец воды не льют; ◇ det koster ~ это стоит больших денег; store ord og fett ~ напыщенные, но пустые слова.

fleskefet *a -t* тучный, ожиревший.

fleske||fett *-et* топлёное свиное сало; **~klanner** *-en, -e зоол.* кожеед ветчинный.

fleskelagt *a* жирный, откормленный.

fleske||lørdag *-en* суббота на масленичной неделе; **~pannekake** *-n, -r* блин [лепёшка, оладья] со шкварками; **~pøls|e** *-en (-a)* свиная колбаса; **~rygg** *-en* 1) копчёная свиная спинка; 2) *фам.* туша (*о толстом человеке*); **~ste(i)k** *-en, -er* жаркое из свинины; **~søndag** *-en* воскресенье на масленичной неделе.

flesket *a* жирный, толстый.

fleskrik *a -t* упитанный, мясистый; ожиревший.

flest(e) *a* наибольший (*по количеству*); folk ~ большинство людей.

flestepart *-en* большая часть, большинство.

fletning *-en* 1) плетение, плетёная вещь; 2) косичка (*из волос*).

flette *-n, -r* коса (*женская причёска*); i ~r заплетённые в косы (*о волосах*).

flett|e *-et, -et* 1) плести (*корзину и т. п.*); 2) заплетать (*волосы, гриву*); ▭ ~ **inn** а) вплетать; б) вставлять (*в рассказ*); ~ **sammen** плести, сплетать; ~ seg sammen сплетаться.

flette||bånd *-et,* = лента (*в косе, для косы*); **~holder** *-en, -e* женский гребень, шпилька (*в волосах*); **~kringl|e** *-a (-en), -er* витой крендель (*который пекут к свадьбе в сельских местностях в Норвегии*).

flettsko *-en,* = (*-r*) плетёная обувь, туфли из плетёных ремешков.

fli *-dde, -dd* 1) убирать, чистить, мыть, приводить в порядок; 2) *диал.* передавать, протягивать; ~ **seg:** ~ seg til выпачкаться, вымазаться.

flid *-en* старание, прилежание, рвение в работе; med ~ нарочито, нарочно.

flik *-en, -er* полоска; клинышек; лоскут, лоскуток; løfte en ~ av sløret *перен.* приподнять завесу.

flikbrønsle *-n, -r бот.* череда трёхраздельная.

flik|e *-te, -t диал.* 1) зиять (*о дыре, отверстии*); 2) гнуть, сгибать.

fliket *a* остроконечный, изрезанный (*о листьях*).

flikevis *adv* в лоскутах.

flikk I *-en, -er* 1) заплат(к)а; 2) набойка (*на обуви*).

flikk II *-et* ремонт обуви.

flikk|e *-et, -et* 1) ставить заплату, латать (*тж.* ~ på, ~ sammen); 2) чинить, ремонтировать, исправлять.

flikkflakk: slå ~ а) обхватить самого себя руками (за плечи); б) похлопывать руками (*от холода*).

flikr|e *-et, -et* льстить, угодничать, подхалимничать.

flimmer *-et* 1) мерцающий свет [огонёк]; 2) мерцание.

flimr|e *-et, -et* 1) мерцать, мигать (*о свете, огне*); det ~r for øyene в глазах рябит; ▭ ~ **opp** вспыхивать.

flindre I *диал. см.* flingre I.

flindr|e II *-et, -et диал.* разбивать на мелкие куски, раздроблять.

flingre I *-n, -r* 1) осколок (*камня*); 2) снежинка.

flingr|e II *-et, -et диал.* идти [валить] хлопьями (*о снеге*).

flink *a -t* 1) дельный, способный; være ~ til å gjøre noe уметь хорошо делать что-л.; 2) проворный, расторопный; 3) успевающий (*ученик*); den ~este i klassen лучший [первый] ученик в классе.

flinkhet *-en* расторопность, проворство, сноровка.

flint *-en, -er* 1) кремень; fly i ~ обратиться в камень, стать камнем, окаменеть; slå i ~ *фольк.* превратить в камень; 2) *уст.* кремнёвое ружьё.

flintebørs|e, flinterifl|e *-en (-a), -er* кремнёвое ружьё.

flintestein *см.* flint 1).

flintglass *-et* флинтглас, английский хрусталь.

flinthård *a -t* твёрдый как кремень.

flint||kultur *-en археол.* эпоха кремнёвых орудий, каменный век; **~redskap** *-en (-et), -er археол.* кремнёвые орудия; изделия из кремня.

flintskallet *a* абсолютно [совершенно] лысый.

flipp *-en, -er уст.* воротничок.

flir *-en (-et)* презрительная усмешка [ухмылка].

flire I *-n, -r* густера (*рыба*).

flir|e II *-te, -t* ухмыляться; хихикать, глупо смеяться.

fliret *a* насмешливый.

flirt *-en* флирт, кокетство; ухаживание.

flis *-en (-a), -er* 1) заноза; få en ~ i fingeren занозить себе палец; 2) осколок, щепка; стружка; bli til ~er разлететься в щепки; *перен. разг.* окончиться ничем; hugge så ~en fyker рубить так, чтобы только щепки летели; så kaldt at ~en spretter трескучий мороз; так холодно, что деревья трещат.

flise I *-n, -r* 1) каменная плита; 2) плитка для пола (*из камня, бетона и т. п.*).

flis|e II *-te, -t* раскалывать, расщеплять; ~ **seg:** ~ seg opp а) раскалываться; расщепляться (*о дереве*); б) щепать дранку.

flisebelagt *a* выложенный каменными плитами.

flise||fat *-et, -er* (=) корзинка, сплетённая из стружки [дранок]; **~fut** *-en, -er разг.* 1) маркировщик (*леса*); 2) надсмотрщик по сплаву леса.

flisegulv *-et,* = пол из каменных плит.

fliselagt *a* выложенный плитами.

fliselegger *-en, -e стр.* плиточник; рабочий, укладывающий плитки.

flisende *adv* ужасно, страшно.

flise||spik|er *-eren, -rer* (=) драночный гвоздь; **~spikker** *-en, -e* кровельщик (*дранкой*).

fliset *a* 1) потрéскавшийся; расслоúвший-ся; космáтый, всклокóченный.
flishøv|el *-elen, -ler* станóк [машúна] для изготовлéния дрáнки.
flismegras *-et бот.* верóника.
flistak *-et,* = крыша, покрытая дрáнкой.
flitsbue *-n, -r ист.* арбалéт.
flitter *-et* мишурá (*тж. перен.*).
flitter||gull *-et* сусáльное зóлото; **~stas** *-en* показнáя рóскошь; мишурá.
flittig I *a* 1) прилéжный, старáтельный, усéрдный; 2) работя́щий.
flittig II *adv* усéрдно, старáтельно.
flittighet *-en* прилежáние, старáтельность, усéрдие.
flo I *-en (-a), -er* 1) прилúв; ~ og fjære прилúв и отлúв; på ~ sjø во врéмя прилúва; ved ~ sjø во врéмя прилúва [высóкой воды́]; 2) *диал.* наводнéние; 3) *диал.* лúвень, грозовóй дождь.
flo II *-en (-et) диал.* 1) снежнúца; 2) мéлкий пруд, большáя лу́жа.
flo III *floen (floa), floer (flør)* 1) рóвный слой (*земли и т. п.*); 2) нúзкий штáбель (*дров, лесоматериала*).
flobbert *-en, -er* игру́шечный пистолéт.
flobølge *-n, -r* прилúвная волнá.
flod *-en, -er* 1) большáя рекá, потóк; 2) *уст.* наводнéние; 3) *мед.* истечéние, выделéние; den hvite ~ бéли.
flod||bekken *-et, -er* (=) долúна рекú; **~bølge** *-n, -r* 1) прилúвная волнá; 2) цунáми (*волны при подводных землетрясениях*); **~båt** *-en, -er* речнóе сýдно; **~hest** *-en, -er* гиппопотáм, бегемóт; **~kreps** *-en, -er* речнóй рак; **~lei|e** *-en (-a), -er* рýсло рекú; **~munning** *-en, -er* ýстье рекú; **~perle** *-n, -r* жéмчуг из пресновóдных, речны́х рáковин; **~seng** *-a (-en), -er* лóже [рýсло] рекú; **~skip** *-et,* = речнóй парохóд; **~skipper** *-en, -e* шкúпер речнóго парохóда.
floe *-n, -r* 1) окнó на болóте; 2) заболóченная мéстность.
flo|e *-dde, -dd* 1) *разг.* выходúть из берегóв (*о реке*); 2) хлы́нуть (*о ливне*).
floet *a* заболóченный.
flofri *a -tt диал.* незатáпливаемый (*о районе, месте*).
flog I *-et мед.* подáгра.
flog II *-et,* = 1) крутóй, гóрный склон, отвéсный обры́в; 2) устýп на дне мóря.
flogberg *-et,* = *диал.* отвéсная горá.
flogbratt *a диал.* отвéсный, недоступный.
flog||havre *-n бот.* овёс пустóй, *или* овсю́г; **~sand** *-en диал.* сыпýчие пескú.
floke I *-n, -r* 1) спýтанная верёвка, нить *и т. п.*; клубóк, клок (*спутанных волос*); komme i ~ создáть прóбку (*в уличном движении*); 2) запýтанное [з труднúтельное] положéние; 3) пýтаное выскáзывание; ◇ slå ~ похлóпывать себя́ по плечáм рукáми (*от холода*).
floke II *-n, -r диал.* снежúнка.
flok|e III *-et, -et* спýтывать, запýтывать; ~ seg: ~ seg sammen запýтаться, перепýтаться.
floket *a* запýтанный, нея́сный.
flokk I *-en, -er* 1) грýппа (*людей*); кýча (*детей*); 2) свóра, стáя; i ~ грýппами, стáями; komme i ~ og følge прийтú цéлой толпóй; 3) стáдо; 4) *ист.* дружúна.
flokk II *-en, -er* 1) пушúнка, шерстúнка, шелковúнка; 2) *см.* floke II.
flokk|e seg *-et, -et* собирáться в тóлпы [в стáи]; скопля́ться.
flokkinstinkt *-et, -er* стáдный инстúнкт.
flokkvis *adv* тóлпами, стáями.
floks *-en, -er бот.* флокс.
flokse I *-n, -r разг.* кокéтка.
floks|e II *-et, -et разг.* флиртовáть, любéзничать, кокéтничать.
flokset *a разг.* кокéтливый.
flom *-men, -mer* 1) наводнéние, пáводок, подъём воды́, разлúв (*в реке*); 2) бýрный потóк.
flomdempning *-en* укрощéние пáводковых вод плотúнами.
flom||gang *-en см.* flom 1); **~kvern** *-en, -er* мéльница, рабóтающая во врéмя пáводка [подъёма воды́].
flomm|e *-et, -et* 1) выходúть [выступáть] из берегóв (*тж.* ~ over); 2) развевáться (*о волосах, гриве*); 3) наводня́ть (*тж. перен.*); разливáться; 4) переполня́ть (*о чувствах*).
flommevis *adv* потóками.
flom||rør *-et,* = трубá для спýска пáводковых вод; **~skade** *-n, -r* убы́тки [ущéрб] от наводнéния; **~tid** *-en (-a)* врéмя пáводка; **~vann** *-et собир.* пáводковые вóды.
flo||mål *-et,* = вéрхняя отмéтка подъёма воды́ (*при приливе, паводке*); **~måler** *-en, -e* водомéрная рéйка.
flonell *см.* flanéll.
flor I *-en, -er* 1) пол в хлевý; 2) стóчный жёлоб в хлевý; 3) хлев, корóвник.
flor II *-et* 1) цветéние; i ~ в цветý; 2) расцвéт.
flor III *-et* чёрный креп, чёрный флёр (*траур*).
flora *-en, -er* флóра.
flore *-n, -r* 1) плóская льдúна; 2) одинáрный слой чегó-л.
flore|is *-en собир.* дрейфýющие льдúны.
florér|e *-te, -t* процветáть.
floréring *-en* процветáние.
florett *-en, -er спорт.* рапúра.
florettfektning *-en, -er* фехтовáние на рапúрах.
florettsilke *-n, -r* шёлковые очёсы, отхóды шёлка при обрабóтке.
florín *-en, -er* флорúн (*денежная единица*).
florisánt *a* цветýщий, процветáющий.
flor||mel *-et* мукá вы́сшего сóрта; **~melis** *-en* сáхарная пýдра.
floromvundet *a* с трáурной повя́зкой; обвúтый трáурными лéнтами.
flosjø *-en* морскóй прилúв, высóкая водá.
flosk|el *-elen, -ler* грóмкая фрáза.
floskulér|e *-te, -t разг.* фразёрствовать.
floss I *-en, -er* плюш; av ~ плю́шевый.
floss II *-en, -er разг. см.* flosshatt.
floss III *-en, -er воен. мор.* надувнóй спасáтельный плóтик.
flossbåt *см.* floss III.
flosshatt *-en, -er* цилúндр (*шляпа*).
flotasjón *-en тех.* флотáция, флотациóнный спóсоб обогащéния руд.

flotasjonsanlegg *-et*, =, **flotasjonsverk** *-et*, *-er* 1) флотацио́нная устано́вка; 2) рудообогати́тельная фа́брика.

flotid *-en* (*-a*) вре́мя прили́ва.

flotilje *-n*, *-r* флоти́лия.

flotn|e *-et*, *-et* *диал.* всплыва́ть на пове́рхность воды́ (*тж.* ∼ opp).

flott I *-et* 1) пла́вание на пове́рхности воды́; holde på ∼ держа́ть на воде́; 2) поплаво́к.

flott II *a* пла́вающий, плаву́чий; bringe [få] ∼ спусти́ть на́ воду; gjøre ∼ спусти́ть на́ воду, снять с ме́ли; komme ∼ всплыть, сойти́ с ме́ли (*тж. перен.*); ligge [være] ∼ держа́ться [пла́вать] на пове́рхности воды́.

flott III *a* 1) расточи́тельный; живу́щий на широ́кую но́гу; 2) роско́шный, шика́рный; 3) представи́тельный; 4) импони́рующий; 5) элега́нтный; сти́льный; 6) *разг.* скоропали́тельный, необду́манный.

flottas *-en*, *-er* *разг.* щёголь, фат.

flottenfeier, flottenheimer *-en*, *-e* щёголь, франт.

flott|e seg *-et*, *-et* 1) транжи́рить де́ньги, броса́ть де́ньги на ве́тер; сори́ть деньга́ми; 2) напуска́ть на себя́ ва́жность, ва́жничать.

flotthet *-en* 1) расточи́тельность; 2) ро́скошь.

flottør *-en*, *-er* поплаво́к, ло́дка (*гидросамолёта*).

flottør||fly *-et*, = гидросамолёт; ∼**kran** *-en*, *-er* плаву́чий кран.

flu I *-en*, *-er* подво́дный ка́мень.

flu II *-dde*, *-dd* *диал.* *см.* fly IV.

flu|e *-en* (*-a*), *-er* 1) му́ха; dø [falle] som ∼r умира́ть как му́хи; ha ∼r i hodet быть с причу́дами[капри́зами]; se ∼r мере́щиться; sette ∼r i hodet på én наговори́ть что-л. кому́-л., заинтригова́ть кого́-л. чем-л.; slå to ∼r i en [ett] smekk ≅ уби́ть двух за́йцев (одни́м уда́ром); 2) мормы́шка (в ви́де му́хи).

flue||deks|el *-(e)let*, = (*-ler*) се́тка от мух; ∼**dreper** *-en*, *-e* хлопу́шка для уничтоже́ния мух; ∼**fanger** *-en*, *-e* 1) мухоло́вка; 2) бума́га от мух; ∼**gift** *-en* яд [отра́ва] для мух; ∼**nett** *-et*, = се́тка от насеко́мых; ∼**papir** *-et* ли́пкая бума́га (*от мух*); ∼**smekke** *-n*, *-r* хлопу́шка для мух; ∼**snapper** *-en*, *-e* мухоло́вка (*птица*); ∼**sopp** *-en*, *-er* мухомо́р (*гриб*); ∼**vekt** *-en* (*-a*) *спорт.* вес му́хи (*в боксе и т. д.*).

flug|e *-a*, *-er* *диал.* *см.* flue.

fluiditet *-en* теку́честь; сте́пень густоты́ (*шлака*).

fluks, fluksens *adv* *уст.* то́тчас же, момента́льно.

fluksjón *-en*, *-er* 1) *хим.* сжиже́ние; 2) *мед.* истече́ние; 3) *мат.* бесконе́чно ма́лое приращё́ние.

flukt *-en* (*-a*), *-er* 1) побе́г, бе́гство; gi seg på ∼, gripe [ta] ∼en обрати́ться в бе́гство, бежа́ть; jage på ∼ прогна́ть; slå på ∼ обрати́ть в бе́гство; være på vill ∼ бежа́ть в беспоря́дке; 2) полёт (*самолёта, птиц; мыслей, фантазии*); ◇ ligge i ∼ лежа́ть оди́н за други́м (*о комнатах*); være i ∼ med сомнева́ться в чём-л.

flukt|e *-et*, *-et* *спорт.* пода́ть (*мяч*).

flukt||forsøk *-et*, = попы́тка побе́га; ∼**skudd** *-et*, = вы́стрел в летя́щую дичь; ∼**stol** *-en*, *-er* шезло́нг; ∼**tid** *-en* (*-a*) *воен.* вре́мя полёта (*снаряда*).

fluktuasjón *-en* колеба́ние, кача́ние.

fluktuér|e *-te*, *-t* колеба́ться (*тж. перен.*); кача́ться.

flunkende: ∼ fin о́чень изя́щный; ∼ ny соверше́нно но́вый, с иго́лочки.

fluór *-en* *хим.* фтор.

fluores(c)éns *-en* флуоресце́нция.

fluret *a* *диал.* торча́щий, всклоко́ченный (*о волосах*).

flusk *-en*, *-er* *диал.* чуб, вихо́р, чёлка.

fluss *-en*, *-er* *тех.* флюс, пла́вень; bringe i ∼ расплавля́ть (*металл*).

fluss||jern *-et* мя́гкое [лито́е] желе́зо; ∼**spat** *-en* *геол.* плавико́вый шпат; ∼**syr|e** *-en* (*-a*) *хим.* плавико́вая кислота́.

fly I *-en*, *-er* наго́рье (*покрытое оленьим мхом, мелким кустарником и т. п.*).

fly II *-et*, = 1) му́ха; кома́р, гнус, мо́шка *и т. п.*; 2) *диал.* прима́нка (*при ловле рыбы*); 3) *см.* flue 2).

fly III *-et*, = самолёт; rette et ∼ *ав.* выра́внивать самолёт.

fly IV *fløy* (*flaug*), *fløyet* 1) лете́ть, лета́ть; komme ∼ende прилете́ть; ∼ på én наскочи́ть, набро́ситься на кого́-л.; ∼ om halsen på én бро́ситься кому́-л. на ше́ю; ∼ i luften взлете́ть на во́здух, взорва́ться; 2) вести́ самолёт; перевози́ть по во́здуху (*пассажиров, грузы*); 3) нести́сь, мча́ться; бежа́ть; 4) проноси́ться; 5) проходи́ть, пролета́ть (*о времени*); 6) греме́ть (*о славе*); 7) бы́стро поднима́ться, подска́кивать (*о ценах, ценных бумагах и т. д.*); ▭ ∼ **avsted** а) улете́ть; б) сорва́ться с ме́ста (*о человеке*); ∼ **bort** улете́ть (*совсем*); ∼ **forbi** пролета́ть, проноси́ться (*мимо*); ∼ **omkring** скита́ться, броди́ть; ∼ **opp** а) распахну́ться, раскры́ться на́стежь; б) взлете́ть; ∼ **over** а) быть перебро́шенным по во́здуху; б) перелета́ть, перелете́ть; ∼ **ut** вылета́ть; ◇ ∼ i synet på én бро́ситься кому́-л. в глаза́; det fløy et sting av smerte gjennom henne она́ почу́вствовала ре́зкую [о́струю] боль.

fly V *-dde*, *-dd* *диал.* 1) убежа́ть, удра́ть; исче́знуть; 2) избега́ть, держа́ться в стороне́ от, сторони́ться чего́-л.

fly VI *-dde*, *-dd* *диал.* разбра́сывать прима́нку для ры́бы, собира́ть ры́бу с по́мощью прима́нки.

fly||alarm *-en*, *-er* возду́шная трево́га; ∼**angrep** *-et*, = возду́шная ата́ка, возду́шный налёт, нападе́ние с во́здуха; ∼**avdeling** *-en*, *-er* подразделе́ние вое́нно-возду́шных сил; ∼**base** *-n*, *-r* вое́нно-возду́шная ба́за; ∼**befal** *-et* кома́ндный соста́в вое́нно-возду́шных сил; ∼**bensin** *-en* авиацио́нный бензи́н; ∼**beskyttelse** *-n*, *-r* авиацио́нное прикры́тие; ∼**bilde** *-t*, *-r* аэрофотосни́мок.

flyblad *-et*, = листо́вка.

fly||bombe *-n*, *-r* авиабо́мба; kjemisk ∼ хими́ческая авиабо́мба; ∼**bæreflate** *-n*, *-r* *ав.* несу́щая пло́скость, пло́скость крыла́; ∼**bærer** *-en*, *-e* *уст.* авиано́сец.

flybåren *a* 1) возду́шно-десáнтный; 2) перевози́мый по во́здуху.

flybåt *-en, -er* гидросамолёт.
flybåthavn *-en (-a), -er* гидроаэродром.
fly||dekk *-et, = мор.* полётная палуба (*на авианосце*); **~distanse** *-n, -r* дальность полёта; **~drakt** *-en (-a), -er* лётный костюм [комбинезон].
flydyktig *a* годный для полёта.
flyelév *-en, -er* слушатель авиационной школы.
flyende *a* 1) летающий; i ~ fart молниеносно; 2) развевающийся; med ~ faner с развевающимися знамёнами; 3) мобильный, подвижный (*с названиями военных подразделений*).
fly||eskadrille *-n, -r* авиационная эскадрилья; **~etterretning** *-en (-a), -er* воздушная разведка; **~evn|e** *-en (-a), -er* лётные качества; **~felt** *-et, -er* лётное поле; **~ferd** *-en (-a), -er* полёт.
flyferdig *a* 1) готовый к старту [отлёту]; 2) способный летать.
flyfisk *-en, -er зоол.* летучка европейская.
flyfotografí I *-en* фотографирование с воздуха, аэрофотосъёмка.
flyfotografí II *-et, -er* аэрофотоснимок.
flyfyr *-et, -er* авиационный маяк; радиомаяк.
flyge *диал. см.* fly IV.
flyge* *см.* fly*.
flyg|el *-(e)let, -ler* рояль.
flygelstol *-en, -er* стул-вертушка (*перед роялем*).
flygende *см.* flyende.
flyger *-en, -e* лётчик.
flyg^er||angrep *= см.* flyangrep; **~bombe** *см.* flybombe; **~habitt** *-en, -er см.* flydrakt; **~lu|e** *-en (-a), -er* лётный шлем; **~løytnant** *-en, -er* лейтенант авиации; **~sertifikat** *-et, -er ав.* лётное удостоверение, свидетельство на право полётов; **~skjul!** воздух! (*команда*); **~skole** *-n, -r см.* flyskole; **~teknikk** *-en* техника пилотирования; **~tjeneste** *-n* авиационная служба; лётная служба; **~uniform** *-en (-a), -er* форменная одежда лётчика.
flyge||tid *-en (-a), -er* продолжительность полёта; **~våpen**: Hærens ~våpen войсковая авиация; Marinens ~våpen военно-морская авиация.
flygikt *-a мед.* подагра.
flygning *-en, -er ав.* полёт; ~ uten mellomlanding беспосадочный полёт.
fly||grupp|e *-en (-a), -er* авиагруппа; **~havn** *-a (-en), -er* аэропорт; **~høyde** *-n ав.* высота полёта; **~idé** *-en, -er* причуда, каприз.
flyingstart *-en* старт с хода (*в велоспорте*).
fly||klar *a -t* готовый к старту [отлёту]; **~kledd** *a* одетый в лётный комбинезон.
fly||klær *-ne pl см.* flydrakt; **~kropp** *-en, -er ав.* корпус самолёта, фюзеляж.
flyktbar *a -t см.* flyktig.
flykt|e *-et, -et* бежать, удирать, спасаться бегством; ▭ ~ **bort** а) убежать, удрать; б) угасать (*о дне*).
flyktig *a* 1) мимолётный; беглый; преходящий; 2) поверхностный, небрежный; 3) непостоянный (*о человеке*); 4) летучий, быстро улетучивающийся; 5) *хим.* эфирный, легко испаряющийся.
flyktighet *-en* 1) непостоянство, поверхностность; 2) *физ.* текучесть (*вещества*).
flyktning *-en, -er* беженец, беглец; эмигрант.
fly||major *-en, -er* майор авиации; **~maskin** *-en, -er* самолёт; **~materiell** *-et ав.* авиационная техника; **~mekaniker** *-en, -e* авиационный механик, авиамеханик; **~moderskip** *-et, =* авианосец.
flymót|or *-oren, -órer* авиационный двигатель [мотор].
flymotorstøy *-en* шум авиационного двигателя.
flyndr|e *-a (-en), -er* 1) камбала; 2) *разг.* ротозей, простофиля, шляпа; 3) плоский камешек; kaste ~ бросать плоский камешек, так чтобы он отскакивал несколько раз от поверхности воды.
fly||observasjon *-en, -er воен.* наблюдение с воздуха; **~offiser** *-en, -er* офицер авиации; **~oppvisning** *-en, -er* воздушный парад; **~personell** *-et собир.* личный состав военно-воздушных сил; **~plan** *-et, = редко* самолёт, аэроплан; **~plass** *-en, -er* аэродром; **~post** *-en* авиапочта, воздушная почта; **~propell** *-en, -er* винт [пропеллер] самолёта; **~radar** *-en, -er* авиационный радиолокатор; **~radiofyr** *-et, =* авиационный радиомаяк; **~rakett** *-en, -er* ракета, состоящая на вооружении военно-воздушных сил; **~rut|e** *-en (-a), -er* воздушная трасса; ta ~ruten взять курс; **~sand** *-en* наносный песок; **~selskap** *-et, -er* авиационная компания; **~sertifikat** *-et, -er* лётное удостоверение, свидетельство на право полётов; **~skole** *-n, -r* лётная школа; **~skrift** *-et, -er* листовка; **~skrog** *-et, = ав.* фюзеляж; планер самолёта; **~skur** *-et, = ав.* ангар.
fly||speider *-en, -e ав.* авиационный разведчик; **~sport** *-en* авиационный спорт.
flyss|e I *-en (-a), -er диал.* тряпка, лоскут.
flys|se II *-te, -t диал.* чистить шелуху [чешую], обдирать кору.
fly||stasjon *-en, -er* авиационная станция, авиационная база, аэродром; **~styrker** *pl* военно-воздушные силы.
flysyk *a -t* страдающий воздушной болезнью.
fly||syke *-n, -r* воздушная болезнь; **~tanke** *-n, -r см.* flyidé.
flyte *fløt (flaut), flytt* 1) течь, литься; струиться; 2) плыть (*об облаках и т. п.*); 3) протекать, проходить (*о жизни, периоде и т. д.*); 4) изобиловать (*чем-л.—med, av*); 5) плавать, держаться на поверхности воды [жидкости]; 6) мокнуть (*о ране*); ▭ ~ **bort** утечь; ~ **forbi** протекать (*мимо*); ~ **gjennom** протекать (*сквозь что-л., по чему-л.*); ~ **opp** всплывать, подниматься на поверхность воды; ~ **over** а) течь [переливаться] через край; б) выходить из берегов; ~ **på** noe плавать, держась за что-л.; ~ **sammen** стекаться, сливаться; ~ **ut** а) вытекать; б) впадать (*в море, реку*); ~ **utover** а) раскисать; б) растеряться, отклониться от своей мысли; ◇ det fløt med vann på gulvet на полу была разлита вода; det

fløt papirer og bøker på skrivebordet бума́ги и кни́ги бы́ли разбро́саны [нава́лены] на пи́сьменном столе́; ∽ hen med tårer залива́ться слеза́ми.

flyte||bru -*a* (-*en*), -*er* понто́нный мост; ∽**brygg¦e** -*a* (-*en*), -*er* плаву́чая при́стань; ∽**dokk** -*en* (-*a*), -*er* плаву́чий док; ∽**evn¦e** -*en* (-*a*) плаву́честь.

flyteferdig *a* гото́вый к спу́ску на́ воду (*о судне*).

flyteknikk -*en* авиацио́нная те́хника, те́хника самолётострое́ния.

flyteknisk *a* авиатехни́ческий.

flytekran -*en* (-*a*), -*er* плаву́чий подъёмный кран.

flytemin¦e -*en* (-*a*), -*er* пла́вающая [дрейфу́ющая] ми́на.

flytende I *a* 1) жи́дкий (*о топливе, веществе*); теку́чий; 2) нечёткий, нея́сный, подвижно́й (*о границах*); 3) переме́нный (*о капитале*); 4) бе́глый, свобо́дный (*о речи*).

flytende II *adv* бе́гло, свобо́дно (*говорить на иностранном языке*).

flyter -*en*, -*e* поплаво́к.

flytevekt -*en* (-*a*), -*er* *физ.* арео́метр; спирто́метр; лакто́метр.

flytholt -*et* поплаво́к (*на рыболовных сетях*).

flytning I -*en*, -*er* 1) перее́зд, переселе́ние; кочёвка, перекочёвка; være på ∽ переезжа́ть, переселя́ться; перекочёвывать; 2) перемеще́ние, перестано́вка.

flytning II -*en*, -*er* тече́ние.

flytt *p. p. om* flyte.

flyttbar *a* -*t* 1) подвижно́й; 2) портати́вный, перено́сный.

flyttbevis -*et*, -*er* отме́тка о вы́бытии (*при перее́зде с одного места на другое*).

flytt¦e -*et*, -*et* 1) перемеща́ть, переставля́ть, передвига́ть; ikke kunne ∽ en fot не быть в состоя́нии дви́гать нога́ми; 2) переезжа́ть, переселя́ться; меня́ть местожи́тельство [а́дрес]; ∽ på landet переезжа́ть на да́чу, за́ город; ∽ på seteren переезжа́ть на го́рные па́стбища; 3) кочева́ть, перекочёвывать; 4) переходи́ть на другу́ю рабо́ту; □ ∽ **bort** уезжа́ть (*откуда-л.*); ∽ **inn** въезжа́ть (*в квартиру*); ∽ **ned** переводи́ть в мла́дший класс, переводи́ть кла́ссом ни́же (*учащегося*); ∽ **opp** перевести́ в сле́дующий класс; ∽ **til** переезжа́ть к кому́-л.; ∽ **ut** а) выезжа́ть (*из квартиры*); б) уезжа́ть из родно́го до́ма [за грани́цу]; ∽ **seg** подви́нуться; ∽ seg nærmere придви́нуться.

flytte||dag -*en*, -*er* день перее́зда; день перехо́да с одного́ ме́ста рабо́ты на друго́е (*в Норвегии обычно 14 апреля и 14 октября*); ∽**folk** -*et* *собир.* рабо́чие, помога́ющие при перее́зде; ∽**fot:** stå [være] på ∽fot сиде́ть на чемода́нах, быть гото́вым к отъе́зду; ∽**gods** -*et* пожи́тки, ве́щи; ∽**mann** -*mannen*, -*menn* рабо́чий, помога́ющий при перее́зде [перево́зке гру́зов]; ∽**omnibus** -*en*, -*er* закры́тый грузови́к, грузово́й автофурго́н.

flytter -*en*, -*e* кочёвник.

flytte||tid -*en* (-*a*) вре́мя перее́зда, вре́мя перехо́да с одного́ ме́ста на друго́е; ∽**vogn** -*en* (-*a*), -*er* *см.* flytteomnibus.

flytt||folk -*et* *собир.* кочёвники, кочу́ющие лю́ди; ∽**fugl** -*en*, -*er* перелётная пти́ца; ∽**lapp** -*en*, -*er* кочу́ющий саа́м, саа́м-кочёвник.

flyulykke -*n*, -*r* возду́шная катастро́фа.

flyve *см.* fly IV.

flyve= *см.* fly=.

flyvekt -*en* *ав.* полётный вес самолёта.

flyver *см.* flyger.

flyvesen -*et* авиа́ция.

flyvning -*en*, -*er* *ав.* полёт; ved ∽ в полёте.

fly||vær -*et* лётная пого́да; ∽**våpen** -*et* вое́нно-возду́шные си́лы.

flæ I -*et* (-*a*), -*er* *диал.* 1) мелково́дный зали́в, бу́хта; 2) пло́ская о́тмель.

flæ II -*et*, -*er* *диал.* поплаво́к.

flær *pl om* flå II, III.

flæs -*en*, -*er* *диал.* руче́й.

flæs¦e -*te*, -*t* *диал.* струи́ться, течь ручьём.

flø I -*et*, -*er* *диал.* поплаво́к на ле́ске у́дочки.

flø II *a* -*tt* *диал.* теплова́тый.

flø III -*dde*, -*dd* 1) выходи́ть из берего́в; 2) прибыва́ть (*о воде при приливе*).

fløe -*t* *диал.* весе́нний па́водок, разли́в, полово́дье.

fløi= *см.* fløy=.

fløm¦me -*te*, -*t* залива́ть (*водой, светом*).

flørt *диал. см.* flirt.

flørt¦e -*et*, -*et* *диал.* флиртова́ть, уха́живать; коке́тничать.

fløskjær -*et*, = залива́емая мо́рем шхе́ра.

fløsse *см.* flysse II.

fløt *pret om* flyte.

fløtbar *a* -*t* сплавно́й (*о реке*).

fløtbar¦gjøre -*gjorde*, -*gjort* сде́лать ре́ку приго́дной к лесоспла́ву (*расчисткой, гидросооружениями и т. д.*).

fløt¦e I -*en* (-*a*) сли́вки (*тж. перен.*); ha munnen full av ∽ *перен.* говори́ть заиски́вающе, заи́скивать; skumme ∽n av melken снима́ть сли́вки с молока́.

fløt¦e II -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) сплавля́ть лес; ∽ **seg** плыть по тече́нию (*реки́*).

fløter -*en*, -*e* спла́вщик ле́са, плотовщи́к.

fløtning -*en* (-*a*), -*er* сплав ле́са.

fløtnings||distrikt -*et*, -*er* райо́н спла́ва ле́са; ∽**elv** -*a* (-*en*), -*er* сплавна́я река́; ∽**forening** -*en* (-*a*), -*er* компа́ния по спла́ву ле́са; ∽**vesen** -*et* лесоспла́вное де́ло.

fløtt -*et* *диал.* 1) перево́зка по воде́ (*грузов, пассажиров*); ta ∽ прое́хаться на парохо́де; 2) пла́вающий предме́т, поплаво́к.

fløtt¦mann -*mannen*, -*menn* *диал.* паро́мщик.

fløy I -*en*, -*er* фланг, крыло́.

fløy II -*en* 1) две́рца (*шкафа, тумбочки и т. п.*); 2) ство́рка (*в двухстворчатой двери*); 3) откидна́я доска́ (*в раздвижных столах*); 4) пристро́йка (*к зданию*).

fløy III -*a* (-*en*), -*er* флю́гер.

fløy IV *pret om* fly IV.

fløy||adjutant -*en*, -*er* фли́гель-адъюта́нт; ∽**bord** -*et*, = (-*er*) складно́й стол; раздвижно́й стол; ∽**bygning** -*en*, -*er* фли́гель; крыло́ зда́ния; ∽**dør** -*a* (-*en*), -*er* ство́рчатая дверь.

fløyel -*en* (-*et*) ба́рхат.

fløyels||drakt -*en* (-*a*), -*er* ба́рхатное пла́тье; ∽**føre** -*t* хоро́шие усло́вия для ходьбы́

на лыжах (*о снеге*); ~**pels** *-en, -er* мягкий пушистый мех.

fløyet *p.p. от* fly IV.

fløyfille *-n, -r разг.* легкомысленная девушка, пустельга.

fløy|mann *-mannen, -menn* фланговый (*в строю*); høyre ~ правофланговый.

fløyt *-en, -er диал.* 1) сплав (*леса*); 2) сплавной лес; 3) поплавок (*на рыболовных сетях*); på ~ на плаву, в плавучем состоянии.

fløyte I *-n, -r* 1) *муз.* флейта; blåse ~ играть на флейте; 2) свисток.

fløyt|e II *-et, -et диал.* снимать сливки с молока.

fløyt|e III *-te, -t* сплавлять лес.

fløyt|e IV *-te, -t* 1) свистеть в свисток; 2) насвистывать, свистеть (*о птице, человеке*).

fløytebleser *-en, -e* флейтист.

fløyte|is *-en* сливочное мороженое.

fløyten: gå i ~, være ~ пропасть, потеряться, исчезнуть; пойти прахом.

fløyteost *-en* сыр из сливок.

fløyter *-en, -e* сплавщик леса, плотовщик.

fløyterhake *-n, -r* багор сплавщика леса.

fløyterik *a -t* жирный (*о молоке*).

fløyterlag *-et,* = бригада [артель] сплавщиков леса.

fløytropp *-en, -er* фланговый взвод.

fløyvindu *-et, -er* двухстворчатое окно.

flå I *-en, -er диал.* лужа, мелкий пруд.

flå II *flåen* (*flåa*), *flåer* (*flær*) *диал.* 1) плато; 2) высокогорная долина с пологими склонами.

flå III *flåen* (*flåa*), *flåer* (*flær*) *диал.* поплавок на рыболовной сети.

flå IV *a диал.* 1) плоский, ровный; 2) грубый, невоздержанный на язык.

flå V *-dde, -dd* 1) сдирать кожу, свежевать; 2) *перен.* сдирать шкуру с кого-л.; вымогать; 3) эксплуатировать; 4) *лес.* окорять.

flåberg *-et,* = *диал.* плато (*лишённое растительности*).

flåer *-en, -e* 1) живодёр; 2) вымогатель; 3) эксплуататор.

flåeri *-et* 1) сдирание кожи, свежевание; 2) вымогательство; 3) эксплуатация; 4) *лес.* окорка.

flåhakk|e I *-en* (*-a*), *-er* мотыга с широким лезвием.

flåhakk|e II *-et, -et* мотыжить, обрабатывать мотыгой.

flåkjeft *-en, -er разг.* ругатель, сквернослов.

flåkjeftet *a* грубый, невоздержанный на язык.

flåkniv *-en, -er* свежевальный нож.

flålendt *a диал.* слегка пологий (*о местности*).

flån|e *-et, -et диал.* расширяться (*о долине, ложбине*).

flås *-en, -er* 1) нахал, наглец; 2) нахальное поведение, нахальничанье.

flås|e *-te, -t* 1) нахальничать, вести себя нагло [нахально]; 2) говорить гадости (*о ком-л.*).

flåseri *-et, -er диал.* 1) дерзость, наглость; 2) дерзкое, нахальное поведение.

flåset *a* грубый, дерзкий; нахальный, наглый.

flåte *-n, -r* 1) флот; en ~ på 40 skip флот, состоящий из 40 кораблей; 2) плот; 3) косяк (*перелётных птиц*); i ~ косяком.

flåt|e *-et, -et* 1) связывать в плот(ы) (*о древесине*); 2) *диал.* сплавлять плотами; 3) плыть на плоту.

flåte||avdeling *-en, -er* соединение кораблей; ~**base** *-n, -r* военно-морская база; ~**bru** *см.* flytebru; ~**enhet** *-en, -er* боевая единица флота (*корабль или соединение*).

flåtefiske *-t* лов лосося, сёмги (ставными *или* плавными сетями).

flåtefører *-en, -e редко* плотогон, плотовод.

flåteleder *-en, -e* флотоводец.

flåte|legge *-la, -lagt* сбивать [связывать] в плоты.

flåte||materiell *-et мор.* имущество и боевая техника флота; ~**sjef** *-en, -er* командующий флотом; ~**stasjon** *-en, -er* база флота; военно-морская база; ~**styrke** *-n, -r* 1) военно-морские силы; 2) соединение кораблей.

fnask *-et диал. см.* fnugg; ikke det ~ ни в малейшей степени.

fnatt *-et* чесотка.

fnatt||midd *-en, -er зоол.* иксодовый *или* пастбищный клещ; ~**salv|e** *-en* (*-a*) мазь против чесотки.

fnis *-et* хихиканье.

fnis|e *-te, -t* хихикать, посмеиваться; хмыкать.

fnising *-en* (*-a*) хихиканье.

fnokk *-en, -er* пух (*от цветов*); пушинки.

fnugg *-et,* = 1) пушинка, пылинка; былинка; 2) снежинка; ikke et [det] ~ ни крошки, ни капельки.

fnugg|e *-et, -et* отделяться, выпадать хлопьями (*об осадке в жидкости*).

fnugglett *a* лёгкий как пушинка.

fnys *-et* фырканье.

fnyse *fnyste* (*fnøs*), *fnyst* (*fnøset*) фыркать, хмыкать.

fnystr|e *-et, -et редко см.* fnyse.

fnøs *pret от* fnyse.

fnøset *p.p. от* fnyse.

foajé *-en, -er театр.* фойе.

fob (*от англ.* free on board) *ком.* с доставкой на борт.

fodr|e *-et, -et уст. см.* fôre II.

fogd *см.* foged.

fogderi *-et, -er* район полномочий фогта.

fog|e *-et, -et диал.* начинять колбасу.

foged *fog(e)den, fog(e)der уст.* 1) фогт, судья (*в лене*); 2) сборщик налогов [податей].

fokk I *-en, -er мор.* фок (парус).

fokk II *-et* буран, метель.

fokkemast *-a* (*-en*), *-er мор.* фок-мачта.

fokk||sand *диал. см.* flysand; ~**skavl** *-en, -er* снежный занос, снежная заструга; ~**snø** *-en* буран, сильная метель; ~**vær** *-et* метель, пурга.

fókus *-et физ., мед.* фокус.

fold I *-en, -er* 1) складка, сгиб; lage ~er делать складки (*на платье*); legge i ~er плиссировать; slå ~er морщиться; 2) *перен.* уголок, укромное местечко, тайник (*напр.,*

души); 3) *геол.* скла́дка; ◇ bringe ut av de gamle ∼er вы́вести из обы́чной колеи́, сбить с пра́вильного пути́; falle i sine vante [gamle] ∼er войти́ в свою́ колею́; i de vante ∼er по стари́нке, как заведено́.

fold II *-en, -er уст.* заго́н (*для скота*).

fold III *-et диал.*: kornet ga ti [fem] ∼ урожа́й зерновы́х сам-деся́т [сам-пят].

fold|e *-et, -et* 1) скла́дывать; 2) скрести́ть (ру́ки); ◻ ∼ **sammen** скла́дывать (*платье*); свора́чивать; ∼ **ut** развёртывать; ∼ én ut развива́ть кого́-л. (*в каком-л. отношении*); ∼ **seg** ложи́ться скла́дками.

folde||kast *-et,* = скла́дки (*на материи, занавеске*); ∼**kniv** *-en, -er* складно́й нож.

folder *-en, -e* скла́дывающаяся табли́ца, програ́мма, путеводи́тель *и т. п.*

folderik *a -t* весь [вся, всё] в скла́дках.

foldet *a* в скла́дках, скла́дчатый.

foldning *-en, -er геол.* скла́дка, скла́дчатость.

foldningsforkastning *-en, -er геол.* сдвиг, сброс.

fole *-n, -r* 1) жеребёнок; 2) *библ.* ослёнок.

fólie *-n, -r* 1) фо́льга; 2) краси́вый фон.

foliér|e *-te, -t* нумерова́ть листы́.

fólio *-en* 1) расчётный счёт (*в банке*); sette inn på ∼ положи́ть на теку́щий счёт (*деньги*); på ∼ на теку́щем счету́; 2) кни́га большо́го форма́та.

foliokonto *-en, -er* счёт в ба́нке.

folk *-et,* = 1) наро́д, наро́дные ма́ссы; det arbeidende ∼ трудя́щиеся; bedre ∼ зна́тные лю́ди; farende(s) ∼ е́дущие, путеше́ственники, стра́нники; gammelt ∼ старики́; jernbanens ∼ железнодоро́жники; simpelt ∼ простонаро́дье; ∼ene ombord матро́сы; komme av ∼et вы́йти из наро́да; 2) на́ция; det norske ∼ норве́жская на́ция, норве́жцы; 3) лю́ди; godt ∼! лю́ди до́брые! (*обращение*); ∼ sier говоря́т; hilse på ∼ i huset (по)здоро́ваться с дома́шними.

folke||akademi *-et, -er* наро́дный университе́т; ∼**avstemning** *-en* наро́дное голосова́ние, плебисци́т; ∼**bad** *-et,* = коммуна́льные ба́ни; ∼**bank** *-en, -er* наро́дный банк; коммуна́льный банк; ∼**blad** *-et, -er* (=) наро́дный листо́к (*обычно в названиях буржуазно-демократических газет*).

folke|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* популя́рная кни́га.

folkeboksamling *-en* (*-a*), *-er* небольша́я общедосту́пная библиоте́ка.

folke||bud *-et,* = посла́нец наро́да; ∼**dannelse** *-n* наро́дная культу́ра, наро́дное образова́ние; alminnelig ∼dannelse всео́бщее обуче́ние; ∼**danseensemble** *-t, -r* анса́мбль наро́дных та́нцев; ∼**demokrati** *-et* 1) наро́дная демокра́тия; 2) страна́ наро́дной демокра́тии; ∼demokratiene *pl* стра́ны наро́дной демокра́тии; ∼**dikter** *-en, -e* наро́дный [популя́рный] поэ́т; ∼**domstol** *-en, -er юр.* наро́дный суд; ∼**drakt** *-en* (*-a*), *-er* национа́льный костю́м; ∼**dømme** *-t* наро́дное правле́ние, демокра́тия; ∼**eie** *-t* общенаро́дная со́бственность, всенаро́дное достоя́ние; ∼**etymologi** *-en лингв.* наро́дная этимоло́гия; ∼**eventyr** *-et,* = наро́дная ска́зка; ∼**far** *-et,* = *диал.* челове́ческий след, след челове́ка.

folkefattig *a* малонаселённый, малолю́дный.

folkeferd I *-et* слой [гру́ппа] населе́ния.

folkeferd II *-en* (*-a*) *диал.* наро́дный обы́чай.

folke||fest *-en, -er* национа́льный, общенаро́дный пра́здник; ∼**fiende** *-n, -r* враг наро́да; ∼**forbund** *-et* ли́га, сою́з; Folkeforbundet *ист.* Ли́га На́ций; ∼**forestilling** *-en* (*-a*), *-er* ма́ссовое представле́ние; ∼**forlystelse** *-n, -r* наро́дное, общедосту́пное развлече́ние; ∼**forsamling** *-en* (*-a*), *-er* 1) наро́дное собра́ние; 2) парла́мент; Сто́ртинг; ∼**forsikring** *-en* социа́льное обеспе́чение; ∼**fører** *-en, -e* наро́дный вождь; ∼**gunst** *-en* популя́рность; ∼**hav** *-et* мно́жество наро́ду, мо́ре люде́й; ∼**herredømme** *-t* наро́дная власть, власть наро́да; ∼**husholdning** *-en* наро́дное хозя́йство; ∼**hær** *-en, -er* наро́дная а́рмия; ∼**høvding** *-en, -er* наро́дный вождь, наро́дный предводи́тель; ∼**høyskole** *-n, -r* наро́дный университе́т; ∼**karakter** *-en* национа́льный хара́ктер; ∼**kjøkken** *-et, -er* обще́ственная столо́вая; ∼**konsert** *-en, -er* конце́рт по удешевлённым биле́там; ∼**kunst** *-en* наро́дное иску́сство.

folkekåren *a* и́збранный наро́дом.

folke||leder *-en, -e* вождь наро́да; ∼**lei|e** *-en* (*-a*) наём рабо́чей си́лы [обслу́живающего персона́ла]; ∼**le(i)k** *-en, -er* наро́дная игра́.

folkelig *a* 1) наро́дный, национа́льный, характе́рный для наро́да; 2)демократи́чный; 3) популя́рный.

folkelighet *-en* популя́рность; наро́дность.

folkeliv *-et* быт [жизнь] наро́да.

folkelivs||bil(le)de *-t, -r* карти́на из наро́дной жи́зни; ∼**skildrer** *-en, -e* худо́жник *или* писа́тель, отобража́ющий жизнь просты́х люде́й.

folke||lynde *-t* национа́льная черта́; ∼**medisin** *-en* наро́дная медици́на; ∼**melodi** *-en, -er* наро́дная мело́дия; ∼**mengde** *-n, -r* 1) скопле́ние наро́да; 2) чи́сленность населе́ния (*района, страны*); ∼**mening** *-en* (*-a*), *-er* обще́ственное мне́ние; ∼**minne** *-t, -r pl* 1) наро́дная му́дрость; наро́дные сказа́ния; 2) фолькло́р; ∼**munn**: i [på] ∼munn(e) в уста́х наро́да, в у́стной переда́че [тради́ции]; ∼**musikk** *-en* наро́дная му́зыка; ∼**mål** *-et,* = просторе́чие; диале́кт, наро́дный го́вор; ∼**opinion** *-en, -er* обще́ственное мне́ние; ∼**oppbud** *-et* наро́дное ополче́ние; ∼**oppdragelse** *-n* воспита́ние наро́да; ∼**opplysning** *-en* наро́дное просвеще́ние; ∼**preg** *-et* национа́льная черта́; ∼**reisning** *-en, -er* наро́дное восста́ние; ∼**restaurant** *-en, -er* дешёвый рестора́н, тракти́р; ∼**rett** *-en, -er* междунаро́дное пра́во.

folkerik *a -t* густонаселённый.

folke||sagn *-et,* = наро́дное сказа́ние; ∼**sang** *-en, -er* национа́льная наро́дная пе́сня; ∼**sanger** *-en, -e* 1) исполни́тель наро́дных пе́сен; 2) певе́ц наро́да, наро́дный певе́ц (*о поэте*).

folk|e seg *-et, -et* стать уважа́емым челове́ком.

folke||skald *-en, -er поэт.* народный поэт, скальд; **~skare** *-n, -r* дружина, народное войско; **~skikk** *-en, -er* обычаи, нравы.

folkeskole *-n, -r* народная школа (*в Норвегии*).

folkeskolelærer *-en, -e* народный учитель, учитель народной школы.

folkesky *a* застенчивый, нелюдимый.

folke||slag *-et,* = народность, народ; **~språk** *-et,* = народный язык.

folkesterk *a -t* многочисленный, многолюдный.

folke||stu|e *-a (-en), -er* людская, помещение для слуг; **~styre** *-t* народовластие, демократия.

folkestyrt *a* управляемый народом.

folke||taler *-en, -e* трибун, популярный оратор; **~tall** *-et,* = количество населения; **~telling** *-en (-a), -er* перепись населения.

folketett *a* густонаселённый.

folke||ting *-et,* = 1) народное собрание; *ист.* вече; 2) фолькетинг (*с июня 1953 г. название парламента в Дании*); **~tog** *-et,* = всенародная демонстрация.

folketom *a -t* безлюдный.

folke||tone *-n, -r* народная мелодия; **~tro** *-en, -er* народное поверье, суеверие; **~tung|e**: komme på ~tungen стать предметом разговора у всего народа; быть у всех на языке; **~utgave** *-n, -r* дешёвое издание (*книг*); **~vandring** *-en, -er* переселение народов; **~vel** *-et* народное благо; **~velde** *-t* народное правление, народная власть.

folkevis: på ~ по-человечески, как подобает человеку.

folkevisdom *-men,* = народная мудрость.

folkevis|e *-en (-a), -er* народная песенка.

folkevisedans *-en, -er* народные танцы в сопровождении песни.

folke||vittighet *-en, -er* народный юмор; **~væpning** *-en (-a)* 1) всеобщее вооружение (*народа*); 2) народное ополчение.

folkeyndet *a* популярный, любимый народом.

folksom *a -t* людный, многолюдный.

follekniv *см.* foldekniv.

foml|e *-et, -et разг.* мешкать, быть неповоротливым [неуклюжим].

fom|mel *-melen, -ler разг.* неуклюжий человек, увалень.

fond I *-en, -er* фон, задний план.

fond II *-et,* = (*-s*) 1) фонд, капитал, капиталовложение; 2) фонды, процентные ценные бумаги; 3) *перен.* кладезь (*знаний*).

fonds||avdeling *-en, -er* фондовый отдел (*в банке*); **~børs** *-en, -er* фондовая биржа.

foném *-et, -er лингв.* фонема.

fonétiker *-en, -e* фонетист.

fonetikk *-en* фонетика.

fonétisk *a* фонетический.

fonn *-en (-a), -er* 1) снежный сугроб; 2) лёд (*засыпанный снегом*); 3) *диал.* снежный обвал, лавина.

fonnevann *-et* ледниковая вода.

fonnskavl *-en, -er* снежный сугроб, снежная заструга.

fonográf *-en, -er* фонограф.

fonográm *-met, -mer* фонограмма.

fonologi *-en, -er* фонология.

fonologisk *a* фонологический.

fontánamast *-en, -er* трубчатая выдвижная радиомачта.

fontène *-n, -r* фонтан.

fôr I *-et,* = 1) фураж, корм для скота; 2) порция корма скоту (*на один раз*).

fôr II *-et,* = 1) футляр; 2) подкладка (*в платье*); 3) *тех.* облицовка, защитный слой чего-л.

for III *pret om* fare II.

for IV *adv* 1) впереди; fra ~ til akter *мор.* спереди назад; от носа до кормы; 2) слишком, чересчур (*ср.* altfor); ◇ det er ikke annet ~ другого выбора нет.

for V *prep* 1) *указывает на цель, назначение, намерение* для, за, ради; *с инфинитивом переводится придаточным предложением цели*; gjør det for meg сделай это для [ради] меня; han reiste til Oslo ~ å snakke med henne он поехал в Осло, чтобы поговорить с ней; 2) *в пространственном значении указывает на*: а) *положение в отношении стран света* от; vest ~ Oslo к западу от Осло; øst ~ Trondheim к востоку от Тронхейма; б) *положение одного предмета перед другим* (*часто сочетается с наречиями*) перед, у; ~ døren у двери, у дверей; kloss [midt, rett] ~ прямо, перед; в) *людей, в присутствии которых совершается действие* перед; tale ~ en forsamling выступать перед собранием; 3) *во временном значении указывает на*: а) *предшествование чему-л.* (*обычно в сочетании с* siden) за, тому назад; ~ tre år siden три года тому назад; за три года до этого; ~ ikke så lenge siden недавно; б) *срок, на который рассчитано действие* на; ~ en dag на один день; ~ bestandig на всё время, навсегда; ~ en flyktig stund на один миг; 4) *указывает на причину, источник чего-л.* от; ~ gråt [lengsel] от слёз [тоски]; ikke ~ annet без иной причины; ~ et godt ord без серьёзной причины; falle ~ sverdet пасть [погибнуть] от меча; 5) *указывает на отношение лица к кому-, чему-л.* к, о, в; sørge ~ én заботиться о ком-л.; føle aktelse [vennskap] ~ én чувствовать уважение [дружбу] к кому-л.; 6) *указывает на возмещение, замену* за, на; ~ fire kroner а) за четыре кроны (*стоимостью*); б) на четыре кроны (*товара*); ~ penger за деньги; ikke ~ noen pris ни за что, ни за какие деньги; 7) *указывает на средство от чего-л.* от; et godt middel ~ hodepine хорошее средство от головной боли; 8) *указывает на обвинение в каком-л. преступлении*: anklage ~ brudd på statens lov обвинять в государственном преступлении; 9) *указывает на физическое воздействие* в, по; støte én ~ hodet ударить кого-л. по голове; 10) *указывает на последовательность*: én ~ én один за другим; ord ~ ord слово за словом; skritt ~ skritt шаг за шагом; år ~ år из году в год; 11) *употребляется с местоимением* hva?: hva ~ noe? что такое?, в чём дело?; hva er det ~ noe? что это за вещь?; hva ~ et vær! что за [ну и] погода!

for VI *konj вводит придаточные предложения причины* так как, потому что, ибо; ~ om даже если.

for= *pref* **1.** (*под ударением*) *присоединяется*: 1) *к основам существительных, образуя имена существительные со значением*: а) *предмета или его части, находящейся впереди*: forhall *-en* вестибюль; fordekk *-et мор.* бак; forhjul *-et* переднее колесо; б) *периода времени, предшествующего данному в основном слове*: formiddag *-en* время до полудня; fortid *-en* прошлое; прошедшее время; в) *предмета, служащего для отделения, прикрытия чего-л.*: forteppe *-t* занавес; г) *более высокого чина, звания, степени, должности*: formann *-en* председатель; forstander *-en* 1) заведующий; 2) настоятель; 2) *к основам прилагательных, образуя имена прилагательные со значением указания на*: а) *предшествование периоду времени, обозначаемому основным прилагательным*: forhistorisk доисторический; б) *признак, возникший ранее*: forsulten изголодавшийся; fortapt потерянный, утраченный; в) *высшую степень наличия признака, выраженного простым прилагательным*: forhissig рьяный; forsint страшно рассерженный; **2.** (*без ударения*) *присоединяется к глагольным основам для образования глаголов со значением*: а) *удаления или устранения*: forjage изгнать; б) *действия, противоположного основному значению*: forakte презирать (*ср.* akte уважать); в) *действия, изменяющего предмет или качество в то, которое обозначено простым словом, образующим глагол*: forbedre улучшать; forblinde ослеплять; forsteine окаменевать; forbene окостеневать.

forag|e *-et, -et диал.* 1) пугать; 2) трусить.

foraks|el *-elen, -ler* передняя ось.

forakt *-en* 1) презрение; bitter ~ глубокое презрение; 2) пренебрежение.

forakt|e *-et, -et* 1) презирать; 2) пренебрегать чем-л., не считаться с кем-л.

foraktelig *a* 1) презрительный; 2) *уст.* презренный.

forakter *-en, -e* насмешник.

foraktfull *a -t* презрительный, полный презрения.

foran I *adv* впереди; в передней части; в голове (*колонны, процессии и т. д.*).

foran II *prep* перед; gå ~ предшествовать; идти впереди.

foranderlig *a* 1) переменчивый, изменчивый; 2) непостоянный (*о человеке*); 3) меняющийся; stå på ~ стоять на «переменно» (*о барометре*).

foranderlighet *-en* 1) переменчивость, изменчивость; 2) непостоянство.

forandr|e *-et, -et* 1) изменять, переменять; det ~r saken это меняет дело; 2) перешивать (*платье*); переделывать; 3) обменивать, менять (*на что-л.—til*); ~ seg 1) изменяться, меняться; 2) *разг.* выходить замуж, жениться.

forandring *-en (-a), -er* 1) изменение, перемена; gjennomgripende ~er коренные изменения [перемены]; gjøre ~er вводить изменения; underkastes ~er подвергаться изменениям; til en ~ для разнообразия; 2) переделка (*платья, одежды*).

foranført *a* вышеназванный, упомянутый выше.

forangående *a* впереди идущий; направляющий.

forankr|e *-et, -et* 1) *мор.* ставить на якорь; ligge ~t стоять на якоре; 2) *тех.* заанкеровывать, закреплять анкерами; ◇ ~ resultat *спорт.* закрепить результат.

forankring *-en (-a) тех.* 1) анкеровка; закрепление; 2) анкерные связи стен.

foranledig|e *-et, -et* давать повод; понуждать, вынуждать.

foranledning *-en* 1) повод, мотив, побуждение; på ~ av ввиду того что; по случаю того что; 2) инициатива.

foran||nevnt *a* упомянутый [названный] ранее; **~omtalt** *a* о котором говорилось раньше, ранее упомянутый.

foranstalt|e *-et, -et* устраивать, организовывать.

foranstaltning *-en* устройство, организация, мероприятие.

foranstående *a* стоящий впереди, помещённый выше (*о заглавии и т. д.*).

forarbeid *-et* подготовительная [предварительная] работа; подготовка.

forarbeid|e *-et (-de), -et (-d)* изготовлять; обрабатывать (*сыры*).

forarbeidelse *-n, -r* обработка.

forarg|e *-et, -et* рассердить, разозлить, раздосадовать.

forargelig *a* возмутительный, досадный, крайне неприятный, раздражающий.

forargelse *-n* 1) раздражение, возмущение, досада; vekke ~ вызывать досаду [недовольство], возмущать; 2) досадный [возмутительный] факт.

forargerlig *см.* forargelig.

forarm *-en, -er анат.* предплечье.

forarm|e *-et, -et* разорять, делать бедным; være ~t обеднеть, разориться.

forarmelse *-n* обеднение, разорение.

forat *konj* 1) с тем чтобы, для того чтобы; 2) потому что.

forband *-et,* = 1) перевязка, повязка; 2) союз, объединение; 3) *воен.* соединение.

forban|ne *-net (-te, -na), -net (-t, -na)* проклинать; ~ seg på noe а) клясться на чём-л.; ручаться за что-л.; б) ругаться.

forbannelse *-n, -r* 1) проклятие; 2) ругательство.

forbannet *a* 1) проклятый; 2) трудный, изнурительный; så ~ vittig чертовски остроумный.

forbarmelse *-n* жалость, сострадание.

forbarm|e seg *-et, -et* сжалиться, смилостивиться (*над кем-л.—over*); Gud ~! помилуй боже! (*восклицание*).

forbaska, forbasket *a разг.* окаянный, чертовский.

forbaus|e *-et, -et* удивлять, поражать; bli ~t удивляться, поражаться.

forbauselse *-n* удивление; замешательство, неожиданность.

forbeder *-en, -e уст.* ходатай, заступник.

forbedr|e *-et, -et* улучшать, исправлять, совершенствовать; ~ seg улучшаться, исправляться.

forbedrelse *-n, -r*, **forbedring** *-en (-a)* улучше́ние, исправле́ние.
forbedringsanstalt *-en, -er* (де́тский) исправи́тельный дом.
forbehold *-et*, = 1) огово́рка; med ∽ с огово́рками; ta (sine) ∽ огова́риваться, де́лать огово́рки; 2) сде́ржанность, неразгово́рчивость.
forbe¦holde *-holdt, -holdt* зака́зывать, резерви́ровать; ∽ **seg** огова́ривать, выгова́ривать себе́ что-л., обусло́вливать; ∽ seg rett til сохраня́ть за собо́й пра́во.
forbeholden *a -t* сде́ржанный, скры́тный, за́мкнутый.
forbeholdenhet *-en* сде́ржанность, скры́тность, за́мкнутость.
forbein *см.* forben.
forbeine *см.* forbene.
forbemerkning *-en, -er* предвари́тельное замеча́ние.
forben|*-et*, = пере́дняя нога́ (*живо́тного*).
forben¦e *-et (-te), -et (-t)* окостенева́ть; ∽ seg закостене́ть, закорене́ть.
forbered¦e *-te, -t* подготовля́ть, приготовля́ть; ∽ **seg** гото́виться (*по какому-л. предмету—på; к чему-л.—til*).
forberedelse *-n, -r* 1) подгото́вка; 2) *pl* приготовле́ние.
forberedelses||**klasse** *-n, -r* приготови́тельный класс; ∽**skole** *-n, -r* нача́льная шко́ла (*пятилетняя школа в Норвегии*).
forberedende *a* подготови́тельный.
forberedning *-en (-a), -er* подгото́вка.
forberedt *a* подгото́вленный, пригото́вленный, гото́вый.
forberg *-et*, = мыс, коса́.
fôrbet¦e *-en (-a) бот.* кормова́я свёкла.
forbevoktning *-en воен.* передово́е охране́ние.
forbi I *adv* ми́мо; сторonóй; være ∽ пройти́, зако́нчиться; det er ∽ med (по)ко́нчено с чем-л.; поло́жен коне́ц чему́-л.; det er ∽ med ham а) с ним всё ко́нчено; б) он поги́б; он сконча́лся; det er ∽ mellom dem ме́жду ни́ми всё ко́нчено; gjøre det ∽ med én а) порва́ть связь с кем-л.; б) аннули́ровать помо́лвку.
forbi II *prep* ми́мо; bile ∽ noe проезжа́ть ми́мо чего́-л. на автомаши́не; gå én ∽ а) обойти́ кого́-л. (*тж. перен.*); б) обогна́ть кого́-л.; det er ikke til å komme ∽ *перен.* нельзя́ пройти́ ми́мо э́того, с э́тим нельзя́ не счита́ться.
forbi¦fare *-for, -far(e)t* минова́ть, прое́хать ми́мо.
forbifart: i ∽en мимохо́дом, прое́здом.
forbigangen: i lengst forbigangne tider в давнопроше́дшие времена́.
forbi¦gå *-gikk, -gått* 1) обходи́ть, обойти́ (*кого-л. по работе*); føle seg forbigått чу́вствовать себя́ обойдённым; 2) *уст.* пройти́ ми́мо (*чего-л.*); ∽ noe i taushet обойти́ что-л. молча́нием.
forbigåelse *-n* игнори́рование (*кого-л.*).
forbigående: i ∽ мимохо́дом, на ходу́, на лету́.
forbikjørs¦el *-elen (-la)* объе́зд, обго́н.
forbil(le)de *-t, -r* образе́ц, приме́р (*достойный подражания*).

for¦binde *-bandt (-batt), -bundet* 1) свя́зывать, соединя́ть; 2) перевя́зывать (*рану*); накла́дывать повя́зку; ∽ **seg** 1) обя́зываться, брать на себя́ обяза́тельство; 2) объединя́ться.
forbindelse *-n, -r* 1) связь; sette seg i ∽ med установи́ть связь с кем-л.; avbryte [avskjære] ∽n прерва́ть связь [сообще́ние]; stå i ∽ med подде́рживать связь с кем-л.; 2) *pl* свя́зи; ha ∽r име́ть свя́зи, проте́кцию; 3) *хим.* соедине́ние; aromatiske ∽r арома́тические соедине́ния [вещества́]; ◇ i ∽ med в свя́зи с; i denne ∽ в э́той свя́зи.
forbindelses||**bane** *-n, -r ж.-д.* соедини́тельная ве́тка; ∽**grav** *-en, -er воен.* ход сообще́ния; ∽**ledd** *-et*, = связу́ющее звено́; ∽**linje** *-n, -r* 1) ли́ния свя́зи; 2) *ж.-д.* подъездно́й путь; 3) магистра́ль; ∽**offiser** *-en, -er* офице́р свя́зи; ∽**stang** *-stanga (-stangen), -stenger mex.* шату́н; ∽**vei** *-en, -er* подъездно́й путь; подъездна́я доро́га.
forbinding *-en, -er* 1) перевя́зка; перевя́зывание; 2) повя́зка, бинт, банда́ж; en foreløpig ∽ вре́менная повя́зка; legge ∽ om et sår накла́дывать повя́зку на ра́ну; 3) *mex.* свя́зка; ме́сто соедине́ния двух дета́лей.
forbindings||**greie¦r** *-ne pl см.* forbindingssaker; ∽**kasse** *-n, -r* я́щичек с перевя́зочными сре́дствами; ∽**pakke** *-n, -r* санита́рный паке́т; ∽**plass** *-en, -er* перевя́зочный пункт; ∽**sake¦r** *-ne pl* перевя́зочные сре́дства [материа́лы].
forbindtlig *a* 1) обяза́тельный; 2) любе́зный, учти́вый; официа́льно ве́жливый.
forbindtlighet *-en* 1) обяза́тельство; 2) любе́зность, услу́га.
forbi||**passerende** *a*: de ∽ прохо́жие; ∽**reisende** *a* находя́щийся прое́здом; den ∽reisende транзи́тный пассажи́р.
forbistret *a разг.* прокля́тый, черто́вский.
forbitr¦e *-et, -et* 1) отравля́ть (*жизнь, существование, радость*); 2) *уст.* злить, раздража́ть; озлобля́ть, ожесточа́ть; огорча́ть.
forbitrelse *-n* 1) оби́да, го́речь на душе́; 2) озлобле́ние, ожесточе́ние, зло́сть; bite ∽ i seg проглоти́ть оби́ду, подави́ть го́речь (*в себе*).
forbitret *a* 1) огорчённый, оби́женный; 2) озло́бленный, ожесточи́вшийся; 3) отра́вленный (*о радости, существовании*); 4) ожесточённый (*о бое, сражении*).
forbitrethet *-en уст.* озло́бленность, ожесточённость.
forbitt *a* 1) иску́санный; 2) затаённый (*о злобе, думе*).
forbjerg *см.* forberg.
fôrblanding *-en (-a) с.-х.* комбико́рм.
forblend¦e *-et, -et* облицо́вывать (*стену здания*).
forblending *-en (-a), -er* 1) облицо́вка; 2) фаса́дный [облицо́вочный] ка́мень.
forblendingsstein *-en* облицо́вочный ка́мень, облицо́вка.
for¦bli *-ble, -blitt уст.* пребыва́ть [остава́ться] на ме́сте; det må ∽ med det на́до оста́вить так, как бы́ло; на́до оста́вить без измене́ний; jeg ∽r Deres ærbødige остаю́сь уважа́ющий Вас (*в письме*).

forblind|e *-et, -et* ослеплять (*тж. перен.*).
forblindelse *-n уст.* ослепление.
forblivende *-t уст.*: det må ha sitt ~ ved [med] det всё останется [должно остаться] без перемен; изменений не будет.
forblommet *a* загадочный, таинственный, завуалированный; tale ~e ord изъясняться иносказательно [туманно].
forblødning *-en (-a), -er* кровотечение, кровоизлияние; потеря крови.
forbløff|e *-et, -et* 1) изумлять, удивлять, ошеломлять; 2) озадачивать; 3) вводить в заблуждение; ikke la seg ~ не дать себя провести [обмануть].
forbløffelse *-n* изумление, удивление, ошеломление.
forblø seg *-dde, -dd* 1) истекать кровью; 2) потерять силы, изнемочь.
forblåst *a* обветренный, иссушенный ветром.
forbodm|e *-et, -et юр.* закладывать (*груз, фрахт*).
forbokstav *-en (-et), -er* 1) первая буква в слове; en stor ~ заглавная буква; 2) *pl* инициалы.
forborgen *a -t уст.* 1) скрытый, спрятанный; 2) таинственный, тайный.
fôrbot *-en диал.* кормозаменитель.
for|brenne *-brant (-brann), -brent* 1) сгорать, превращаться в пепел; 2) *редко* получать ожог, обжигаться; 3) *хим.* окисляться.
forbrennelig *a* горючий.
forbrenning *-en (-a), -er* 1) горение, сжигание, сгорание, перегорание; 2) ожог; 3) *хим.* окисление.
forbrennings||analyse *-n, -r хим.* элементарный анализ сожжением (*органических веществ*); ~**evn|e** *-en (-a), -er* воспламеняемость, горючесть; ~**kam|mer** *-meret, = (-re) тех.* камера сгорания; ~**mot|or** *-oren, -órer* двигатель внутреннего сгорания; ~**ovn** *-en, -er* 1) прибор для сжигания пробы (*при проведении анализа*); 2) печь [топка] для сжигания мусора; ~**produkt** *-et, -er* продукт сгорания; ~**varme** *-n физ.* количество тепла, выделяемое при сгорании.
forbruk *-et* потребление, расход.
forbruk|e *-te, -t* потреблять, расходовать; тратить.
forbruker *-en, -e* потребитель.
forbrukerbehov *-et, =* запросы [нужды] потребителя, потребительские нужды.
forbruks||forening *-en (-a), -er* потребительское общество; потребительский кооператив; ~**kooperasjon** *-en, -er* потребительская кооперация; ~**kreditt** *-en, -er* кредит потребителю (*при покупке*); рассрочка в платеже; ~**skatt** *-en, -er* налог на потребительские товары; ~**vare|r** *-ne pl* потребительские товары.
for|bryte *-brøt (-braut), -brutt* 1) нарушить (*закон, положение*); 2) совершить проступок, преступление; ~ **seg** провиниться (*в чём-л.—i; в отношении кого-л.—mot*).
forbrytelse *-n, -r* преступление, серьёзный проступок, нарушение закона; begå en ~ совершить преступление; nekte en ~ отрицать соучастие в преступлении; under ~ av sitt liv *уст.* с риском для своей жизни.
forbryter *-en, -e* преступник, правонарушитель.
forbryter||album *-et, -er (=)* альбом фотографий преступников (*в полиции*); ~**bane** *-n, -r* преступная деятельность, путь преступлений; ~**benk** *-en, -er* скамья подсудимых; ~**merke** *-t, -r* клеймо (*которым в старину клеймили преступников*); ~**roman** *-en, -er* детективный роман.
forbrytersk *a* преступный, криминальный.
forbrødr|e seg *-et, -et* брататься.
forbud I *-et, =* 1) предвестник, признак; 2) предзнаменование, предупреждение.
forbud II *-et, =* 1) запрет, запрещение; ~ mot atomvåpen запрещение атомного оружия; ~ mot prøvene med atomvåpnet запрещение испытаний атомного оружия; nedlegge ~ mot noe налагать запрет на что-л.; oppheve et ~ снимать запрет; 2) сухой закон; kjempe for ~et добиваться введения сухого закона; oppheve ~et отменить сухой закон.
forbud|en *a -et* запретный, запрещённый.
forbudist *-en, -er* 1) *шутл.* сторонник введения сухого закона; 2) *разг.* сторонник запрещения (*чего-л.*).
forbudsland *-et, =* страна, в которой действует сухой закон.
forbund *-et, =* союз, федерация, конфедерация, лига; ~ mellom arbeiderklassen og bøndene союз рабочих и крестьян; Folkenes ~ *ист.* Лига наций; inngå [slutte] ~ вступать в союз [заключать союз]; stifte ~ создать [учредить] союз.
forbund|en *a -et* 1) обязанный; Deres forbundne обязанный Вам (*в официальном письме*); 2) связанный (*с чем-л.*); de forbundne союзные державы, союзники.
forbundsfelle *-n, -r* союзник.
forbundsmessig *a* союзный, федеративный.
forbunds||pakt *-en, -er* договор о союзе; ~**republikk** *-en, -er* 1) союзная республика; 2) федеративная республика.
Forbundssovjetet Совет Союза (*палата Верховного Совета СССР*).
forbundstroppe|r *-ne pl* союзные войска.
forbusk|e seg *-et, et* 1) *разг.* куститься; 2) *шутл.* прятаться в кустах.
for|by(de) *-bød (-bydde), -budt (-bydd)* воспрещать, запрещать; adgang forbudt вход воспрещён; røykning forbudt курить воспрещается; Gud ~! боже сохрани!, боже избави!; forbuden frukt smaker best *посл.* запретный плод сладок.
forbyg|ge *-get (-de), -get (-d)* 1) *тех.* крепить (*шахты, штольни и т. д.*); ставить распорки [крепь]; 2) *разг.* делать что-л. плохо; ~ seg перерасходовать средства при строительстве.
forbygning *-en, -er тех.* крепь, крепление.
forbytt|e *-et, -et* 1) обменять, сменить; 2) взять по ошибке, спутать; ~ seg невыгодно обменять.
forbønn *-en, -er* мольба, увещевание, уговаривание; gå i ~ for én обратиться с просьбой о прощении [помиловании] кого-л.
fordamp|e *-et, -et* 1) испаряться, улету-

чиваться; 2) выпа́ривать, испаря́ть; 3) *перен.* исчеза́ть, испаря́ться.

fordamper *-en, -e* испари́тель.

fordamp(n)ings||apparat *-et, -er* испари́тель; ~**fat** *-et, -er* (=) *хим.* парова́я ба́ня.

fordekk *-et,* = 1) *мор.* бак; 2) покры́шка пере́днего колеса́ (*автомобиля, мотоцикла и т. п.*).

fordekt *a* таи́нственный, скры́тый; gi [legge] ~ *карт.* сдава́ть в закры́тую; spille ~ *карт.* игра́ть в закры́тую [в тёмную].

fordektig *a* 1) подозри́тельный; внуша́ющий подозре́ния; 2) таи́нственный; 3) сде́ржанный, скры́тный.

fordektighet *-en* 1) подозри́тельность; 2) таи́нственность; 3) скры́тность.

fordel I *-en, -er* 1) вы́года, по́льза; med ~ с вы́годой, с при́былью; dra ~ av noe извлека́ть по́льзу [вы́году] из чего́-л.; til ~ for meg [ham, henne] в мою́ [в его́, её] по́льзу; 2) преиму́щество; tale til ens ~ хорошо́ отзыва́ться о ком-л.; говори́ть в чью-л. по́льзу.

fordel II *-en, -er редко* пере́дняя часть (*чего-л.*).

fordelaktig *a* 1) вы́годный, дохо́дный, при́быльный; 2) благоприя́тный.

fordel|e *-te, -t* 1) разделя́ть, распределя́ть; раздава́ть; 2) *воен.* выставля́ть (*дозоры, караульных*); 3) *воен.* наряжа́ть, назнача́ть; ~ seg распределя́ться, размеща́ться.

fordeler *-en, -e* 1) *тех.* распредели́тель; распредели́тельный диск; 2) *эл.* распредели́тельный щит.

fordeling *-en (-a), -er* 1) распределе́ние, разда́ча; 2) *воен.* вое́нно-администрати́вный райо́н (*наименьшая единица военно-административного деления Норвегии*).

fordelings||anlegg *-et,* = *эл.* распредели́тельная (под)ста́нция; ~**basseng** *-et, -er эл.* распредели́тельный бассе́йн; ~**boks** *-en, -er эл.* распредели́тельная коро́бка; ~**bord** *-et, -er эл.* 1) распредели́тельная доска́; 2) коммута́тор; ~**kam|mer** *-et,* = *эл.* уравни́тельная ба́шня *или* ка́мера (*в горных гидроэлектростанциях*); ~**kass|e** *-en (-a), -er эл.* коро́бка распредели́теля; ~**ledning** *-en, -er эл.* про́вод [проводни́к] в распредели́тельной се́ти; ~**maskin** *-en, -er эл.* инду́ктор; электростати́ческая индукцио́нная маши́на; ~**nett** *-et,* = электроосвети́тельная сеть; ~**offiser** *см.* fordelingssjef; ~**rom** *-met,* = *эл.* аппара́тная (*на электроподстанциях*); ~**sjef** *-en, -er воен.* нача́льник вое́нно-администрати́вного райо́на (*в Норвегии*); ~**skiv|e** *-en (-a), -er авт.* диск прерыва́теля; ~**stasjon** *-en, -er эл.* распредели́тельная подста́нция; ~**tavl|e** *-a (-en), -er* распредели́тельный щит.

forderv *-et* 1) ги́бель; поги́бель; 2) разложе́ние, паде́ние нра́вов; развра́т; деморализа́ция.

forderv|e *-et, -et* 1) губи́ть, по́ртить; 2) разлага́ть, развраща́ть, растлева́ть; деморализова́ть; for meget og for lite ~r alt *посл.* ≅ всё хорошо́ в ме́ру; ~ seg *диал.* пора́нить себя́.

fordervelig *a* ги́бельный, па́губный; отврати́тельный.

fordervelse *-n* 1) ги́бель, поги́бель; 2) разоре́ние; 3) разложе́ние, развра́т; безнра́вственность, развращённость; деморализа́ция.

fordervet *a* 1) испо́рченный, сгни́вший, разложи́вшийся; arbeide seg ~ доработа́ться (*до истощения, изнеможения*); slå ~ изби́ть до полусме́рти; 2) развращённый; безнра́вственный, растле́нный; деморализо́ванный.

fordervethet *-en* 1) испо́рченность; 2) безнра́вственность, растле́ние; деморализо́ванность.

fordi *konj* потому́ что, так как; ikke ~ не потому́; ~ om *разг.* да́же е́сли.

fordobl|e *-et, -et* удва́ивать.

fordobling *-en (-a)* 1) удвое́ние; 2) *тех.* обши́вка.

fordom *-men, -mer* предрассу́док.

fordoms||fri *a -tt* свобо́дный от предрассу́дков, без предрассу́дков; ~**full** *a -t* по́лный предрассу́дков.

for|dra *-dro(g), -dradd (-dratt)* терпе́ть, выноси́ть; относи́ться терпи́мо (*к кому=, чему-л.*); jeg kan ikke ~ (noen) терпе́ть не могу́ (кого́-л.).

fordragelig *a* ужи́вчивый, обходи́тельный; терпи́мый (*к кому=, чему-л.*).

fordragelighet *-en* ужи́вчивость, обходи́тельность; терпи́мость (*к кому=, чему-л.*); vise ~ прояви́ть терпи́мость (*к кому=, чему-л.*).

fordragsom *a -t см.* fordragelig.

for|dras *-dros, -dratts* примири́ться, прийти́ к соглаше́нию.

fordr|e *-et, -et* 1) тре́бовать, предъявля́ть прете́нзии (*на что-л.*); 2) нужда́ться (*в чём-л.*); 3) транспорти́ровать, перевози́ть; 4) *горн.* выдава́ть на-гора́ (*руду, уголь*).

fordrei|e *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) искривля́ть (*лицо*); 2) искажа́ть (*факты*); ~ hodet på én моро́чить го́лову кому́-л.

fordreielse *-n, -r* искаже́ние (*фактов*).

fordrer *-en, -e* 1) проси́тель; претенде́нт; 2) *горн.* отка́тчик (*вагонеток с добычей*).

fordring *-en, -er* 1) тре́бование; gjøre ~ på предъявля́ть тре́бования, тре́бовать; stille store ~er til livet предъявля́ть высо́кие тре́бования к жи́зни; 2) прете́нзия; inndrive sine ~er заявля́ть прете́нзии; 3) *горн.* вы́дача на-гора́ (*руды, угля*).

fordrings||fri *a -tt* нетре́бовательный; ~**full** *a -t* тре́бовательный; ~**løs** *a -t* нетре́бовательный, просто́й, без прете́нзий.

fordrist|e seg *-et, -et* осме́ливаться, реша́ться (*сделать что-л.—til noe*).

for|drive *-dre(i)v, -drevet* 1) изгоня́ть, прогоня́ть; 2) корота́ть, проводи́ть (*время*); 3) выгоня́ть (*растения*).

fordrivelse *-n, -r* изгна́ние.

fordrukken *a -t* спи́вшийся.

fordrøft|e seg *-et, -et ирон.* обсужда́ть высо́кие мате́рии.

fordrømt *a* замечта́вшийся, забы́вшийся.

fordråper *-en* самого́н-перва́ч.

forduft|e *-et, -et шутл.* исче́знуть, улизну́ть, испари́ться (*о человеке*).

fordum *adv* давны́м-давно́, в старину́, в далёком про́шлом; fra ~ с дре́вних времён.

fordum¦me *-te* (*-met*), *-t* (*-met*) оглупля́ть.

fordums *a* было́й, давни́шний, староди́вний; etter ~ skikk по стари́нному обы́чаю; i ~ tid в дре́вние времена́.

fordumsdage(r) *уст.*: i ~ в дре́вности, в старину́.

fordumstid: i ~ в былы́е времена́.

fordunkl¦e *-et*, *-et* 1) затемня́ть; 2) затмева́ть, оставля́ть в тени́.

fordunkling *-en* (*-a*), *-er* 1) затемне́ние; 2) потемне́ние; 3) *мед.* помутне́ние рогови́цы (*гла́за*).

fordunst¦e *-et*, *-et* 1) испаря́ться, улету́чиваться (*о жидкости*); 2) *шутл.* исчеза́ть, испаря́ться (*о человеке*).

fordyp¦e *-et*, *-et* де́лать глу́бже, углубля́ть (*что-л.*); ~ **seg** углубля́ться (*во что-л.—i*).

fordypning *-en*, *-er* 1) углубле́ние; 2) впа́дина.

fordyr¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) подня́ть [вздуть] це́ны (*на товары*).

fordyrelse *-n*, *-r* вздорожа́ние, повыше́ние цен.

for¦dølge *-dul(g)te* (*-dølget*), *-dul(g)t* (*-dølget*) скрыва́ть, пря́тать; ута́ивать.

fordøm¦me *-te*, *-t* 1) осужда́ть; 2) обрека́ть.

fordømmelig *a* подлежа́щий осужде́нию, отверга́емый; неприе́млемый.

fordømmelse *-n* 1) осужде́ние; обличе́ние; 2) прокля́тие.

fordør *-a* (*-en*), *-er* нару́жная дверь.

fordøy¦e *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) 1) перева́ривать, усва́ивать (*пищу*); усва́ивать (*знания*); 2) примири́ться (*с чем-либо*).

fordøyelig *a*: lett ~ легкоперева́риваемый; tungt ~ трудноперева́риваемый.

fordøyelse *-n* пищеваре́ние; перева́ривание (*пищи*); усва́ивание (*знаний*).

fordøyelses||apparat *-et*, *-er* пищевари́тельные о́рганы; ~**evn¦e** *-en* (*-a*) пищеваре́ние; ~**organe¦r** *-ne pl* о́рганы пищеваре́ния; ~**prosess** *-en* проце́сс пищеваре́ния.

fore I *-n уст.* поведе́ние, посту́пок.

fôr¦e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) корми́ть, дава́ть корм (*животным*); ◻ ~ **opp** закла́дывать корм (*животным*).

fôr¦e III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) подшива́ть подкла́дку, ста́вить подкла́дку; 2) *тех.* де́лать общи́вку, обшива́ть (*что-л.*).

fore IV *adv* 1) впереди́; ha noe ~ а) име́ть что-л. в виду́; собира́ться сде́лать что-л.; б) *диал.* затро́нуть (*в разговоре*); legge seg ~ på et sted посели́ться, обоснова́ться; sette seg noe ~ реши́ть, намерева́ться; 2) зара́нее, заблаговре́менно; ◇ gjøre seg ~ for én подли́зываться к кому́-л.

fore¦bringe *-brakte*, *-brakt* 1) предъявля́ть; 2) представля́ть (*документ, проект и т. д.*).

forebyg¦ge *-de*, *-d* предотврати́ть (*войну, катастрофу*); предупреди́ть (*опасность*).

forebyggelse *-n* предотвраще́ние, предупрежде́ние.

forebyggende *a* предупреди́тельный, профилакти́ческий.

foredl¦e *-et*, *-et* 1) облагора́живать; 2) улучша́ть поро́ду (*скота*), сорт (*растения*); 3) обраба́тывать сырьё [полуфабрика́т]; 4) обогаща́ть (*руду*).

foredling *-en* (*-a*) 1) облагора́живание; 2) улучше́ние поро́ды (*скота*), со́рта (*растения*); 3) обрабо́тка сырья́; 4) обогаще́ние (*руды*).

fore¦dra *-dro(g)*, *-dradd* (*-dratt*) 1) докла́дывать, де́лать докла́д (*о чём-л.*); излага́ть (*дело, вопрос*); 2) исполня́ть (*музыкальное, вокальное произведение*).

foredrag *-et*, = 1) докла́д, ле́кция; holde ~ де́лать докла́д, чита́ть ле́кцию; 2) исполне́ние (*музыкальное, вокальное, балетное*).

foredrags||holder *-en*, *-e* докла́дчик, ле́ктор, выступа́ющий; ~**kurs¦us** *-(us)et*, *-er* лекцио́нный курс; ~**reis¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) пое́здка (*по городам и т. п.*) с докла́дом [с ле́кцией]; 2) артисти́ческое турне́, пое́здка на гастро́ли; ~**sal** *см.* forelesningssal; ~**turné** *-en*, *-er см.* foredragsreise.

foredømme *-t*, *-r* образе́ц, приме́р.

forefal¦le *-t*, *-t* случи́ться, произойти́.

fore¦finne *-fant* (*-fann*), *-funnet* обнару́живать, находи́ть.

forefinn¦es *-es*, *-es* быть, име́ться.

foregangs||bruk *-et*, = передово́е хозя́йство, предприя́тие; ~**folk** *-et собир.* пионе́ры, нова́торы, зачина́тели; ~**land** *-et*, = передова́я страна́, веду́щая страна́; ~**mann** *-mannen*, *-menn* пионе́р, нова́тор, зачина́тель.

fore¦gi *-ga*, *-gitt* прики́дываться, де́лать вид.

foregivende *-t*, *-r* предло́г; по́вод; under ~ под предло́гом (*чего-л.—av*).

foregjøgl¦e *-et*, *-et* моро́чить го́лову (*кому-л.*); вводи́ть в заблужде́ние (*кого-л.*).

fore¦gripe *-gre(i)p*, *-grepet* предвосхища́ть, предреша́ть; опережа́ть (*ход событий*).

fore¦gå *-gikk*, *-gått* 1) име́ть ме́сто, происходи́ть, случа́ться; hva ~r her? что тут твори́тся?, что тут происхо́дит?; 2) служи́ть образцо́м [приме́ром]; ~ én med et godt eksempel служи́ть кому́-л. хоро́шим приме́ром.

foregående *a* предше́ствующий, преды́дущий.

forehavende *-t*, = за́мысел, наме́рение, предприя́тие.

fore¦komme *-kom*, *-kommet* 1) происходи́ть, случа́ться; 2) встреча́ться, попада́ться; det ~r meg мне ка́жется; 3) *уст.* предвосхища́ть, опережа́ть; предупрежда́ть (*желания, мысли*).

forekommende *a* предупреди́тельный, любе́зный.

forekommenhet *-en* предупреди́тельность, любе́зность.

forekomst *-en*, *-er* 1) возникнове́ние, происхожде́ние; 2) явле́ние, фено́мен; 3) за́лежь (*ископаемых*); месторожде́ние; 4) ход (*рыбы*).

foreldelse *-n юр.* да́вность.

foreld¦es *-edes*, *-es* 1) устарева́ть; 2) *юр.* потеря́ть си́лу, стать недействи́тельным за да́вностью.

foreldet *a* 1) устаре́вший, устаре́лый; 2) *юр.* утра́тивший свою́ си́лу за да́вностью.

foreldre *pl* 1) роди́тели; 2) пре́дки.

foreldreforening *-en* (*-a*), *-er* родительский комитет (*в школе*).
forelegg *-et*, = предложение, предлагаемый план.
fore|legge *-la*, *-lagt* вносить, представлять (*на рассмотрение*).
foreleggelse *-n* внесение, представление (*на рассмотрение*).
forelesle *-te*, *-t* 1) читать (*лекции, курс*); ~ over читать (*на тему*); 2) читать вслух (*для других*).
forelesning *-en*, *-er* 1) лекция; anmelde ~er объявлять курс лекций; holde ~er читать лекции; 2) чтение вслух.
forelesnings||katalog *-en*, *-er* каталог лекций [лекционных курсов]; **~plikt** *-en* учебная [лекционная] нагрузка (*преподавателя, лектора*); **~sal** *-en*, *-er* лекционный зал, аудитория.
fore|ligge *-lå*, *-ligget* иметься, быть налицо; быть представленным.
forell *-en*, *-er* форель.
forelskelse *-n*, *-r* 1) влюблённость; 2) предмет любви.
forelskle seg *-et*, *-et* влюбиться (*в кого-л.* — *i én*).
forelsket *a* влюблённый.
foreløpig *a* предварительный; временный, временнодействующий (*о законе, решении*).
for|ende *n мор.* носовая часть (*судна*); i ~n впереди, во главе (*колонны, отряда*).
forenle *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) соединять, объединять; 2) сочетать; ~ seg соединяться, объединяться.
foren||for *adv* дальше впереди; **~fra** *adv* с передней части.
forening *-en* (*-a*), *-er* 1) союз, федерация, уния; stifte en ~ основать союз; 2) члены союза [унии, федерации]; 3) общество, ассоциация, объединение; en vennskapelig ~ общество дружбы.
forenings||frihet *-en* свобода объединения в партии, союзы, общества *и т. п.*; **~kontingent** *-en*, *-er* взнос члена общества [союза], членский взнос.
forenklle *-et*, *-et* упрощать.
forenom *adv* впереди; *мор.* впереди носа (*корабля*).
forent *a* объединённый, соединённый.
foresatt: den ~e 1) вышестоящее лицо; начальник; 2) воспитатель.
fore|sette seg *-satte*, *-satt* решиться (*на что-л.*).
fore|si *-sa*, *-sagt* подсказывать.
fore|skrive *-skre(i)v*, *-skrevet* предписывать, приказывать.
foreskrivning *-en*, *-er* предписание, инструкция.
fore|slå *-slo*, *-slått* предлагать, вносить предложение.
forespeille *-te*, *-t* морочить, обманывать.
forespeiling *-en* (*-a*) обман, надувательство.
fore|spørre *-spurte*, *-spurt* запрашивать, делать запрос.
forespørsel *-elen*, *-ler* запрос; rette [stille] en ~ сделать запрос.
forestille *-te*, *-t* 1) представлять (*кого-л. кому-л.*); знакомить; 2) представлять собой, изображать; ~ seg представлять себе, воображать; 3) *уст.* играть (*роль*); ◊ hva skal det ~? что это всё значит?
forestilling *-en* (*-a*), *-er* 1) представление, понятие; 2) *театр.* спектакль; сеанс (*в кино*); ~en er utsolgt все билеты на спектакль распроданы; 3) *шутл.* комедия, церемония; 4) предостережение.
fore|stå *-sto*, *-stått* 1) предстоять; hva som ~r meg то что меня ожидает; 2) возглавлять; руководить; управлять.
forestående *a* предстоящий, грядущий; med vintertiden ~ с приближением зимы, в ожидании зимы.
fôret *a* на подкладке (*об одежде*).
fore|ta *-tok*, *-tatt* предпринимать; ~ seg заниматься (*чем-л.*).
foretagelse *-n*, *-r* предприимчивость.
foretagende *-t*, *-r* предприятие, организация, дело.
foretak *-et*, = мероприятие, предприятие.
foretaksom *a* *-t* предприимчивый, деятельный.
foretaksomhet *-en* предприимчивость.
foreteelse *-n*, *-r* явление, факт, обстоятельство, событие.
foretende *adv*: ~ seig *разг.* очень плотный, упругий.
foreté seg *-dde*, *-dd редко* появиться, показаться.
for|ete seg *-åt*, *-ett груб.* обжираться.
foretrede *-t* аудиенция, приём.
fore|trekke *-trakk*, *-trukket* предпочитать (*чему-л.—for*).
foretter *adv мор.* к носовой части (*корабля*).
forevigle *-et*, *-et* увековечить; обессмертить; ~ seg *шутл.* сфотографироваться.
forevisle *-te*, *-t* 1) показывать, выставлять напоказ; предъявлять для контроля [проверки]; 2) *школ.* подписать (*дневник*); поставить свою подпись.
foreviser *-en*, *-e* 1) экскурсовод; 2) предъявитель (*векселя, документа*).
forevisningsdag *-en*, *-er* день осмотра (*музея*).
for|fader *-faderen*, *-fedre* предок.
forfall I *-et* 1) уважительная причина (*отсутствия*); 2) голос отсутствующего (*при голосовании по уважительной причине*).
forfall II *-et* 1) упадок, застой, разруха; komme i ~ приходить в упадок, разрушаться; 2) упадочничество; 3) гибель (*чего-л.*).
forfalle *-t*, *-t* 1) распадаться, разрушаться, приходить в упадок, гибнуть; 2) истекать (*о сроке*); 3) погрязнуть (*в чём-л.—til*); пристраститься (*к азартным играм—til*).
forfallen *a* *-t* 1) ветхий; обветшавший; запущенный; 2) спившийся; 3) просроченный (*о векселе, платёжных документах*).
forfalls||dag *-en*, *-er* срок платежа (*денежных документов*); **~periode** *-n*, *-r* период упадка; **~tendenser** *pl полит.* упадочничество; **~tid** *-en* (*-a*), *-er* 1) период упадка; 2) срок платежа.
forfalskle *-et*, *-et* 1) подделывать (*документы, деньги*); 2) фальсифицировать (*товары*); 3) искажать, извращать (*факты, события, взгляды*).

forfalsker *-en, -e* 1) поддéлыватель; 2) фальсификáтор.
forfalskning *-en, -er* 1) поддéлка, подлóг; 2) фальсификáция.
forfang *-en* 1) ущéрб, убы́ток; 2) посягáтельство (*на чьи-л. права*).
forfaren *a -t* 1) óпытный; 2) искушённый (*в чём-л.*).
forfatning I *-en, -er* 1) конститýция; 2) устáв.
forfatning II *-en* состоя́ние; i god [dårlig] ∽ в хорóшем [плохóм] состоя́нии.
forfatnings||brudd *-et,* = нарушéние конститýции; ∽**dag** *-en, -er* день конститýции.
forfatnings||messig *a* согласýющийся с конститýцией, конституциóнный; ∽**stridig** *a* противорéчащий конститýции.
forfatningsutkast *-et,* = проéкт конститýции.
forfatt|e *-et, -et* писáть, сочиня́ть.
forfattelse *-n уст.* 1) литератýрная дéятельность; 2) редакти́рование.
forfatter *-en, -e* писáтель, áвтор; сочини́тель.
forfatter||bane *-n* твóрческий путь писáтеля; ∽**begavelse** *-n* талáнт писáтеля; ∽**forening** *-en (-a), -er* союз писáтелей, объединéние писáтелей; Den norske ∽forening Объединéние норвéжских писáтелей; ∽**honorar** *-et, -er* (=) áвторский гонорáр.
forfatterinn|e *-en (-a), -er* писáтельница.
forfatterleksikon *-et* биобиблиографи́ческий словáрь писáтелей.
forfatterlig *a* писáтельский, áвторский, составúтельский.
forfatter||merke *-t, -r* псевдони́м; ∽**rett** *-en* áвторское прáво.
forfatterskap *-et* 1) литератýрное твóрчество; 2) твóрчество писáтеля; 3) áвторство.
forfattervirksomhet *-en* литератýрная дéятельность.
forfedre *pl* прéдки.
forfeil|e *-et (-te), -et (-t)* 1) не попадáть, промахнýться; 2) не дости́чь, не доби́ться чегó-л.
forfeilet *a* неудáвшийся, напрáсный, безрезультáтный.
forfekt|e *-et, -et* защищáть, отстáивать (*свою точку зрения, мнение*).
forfektelse *-n* защи́та, отстáивание (*взглядов, мнений*).
forfekter *-en, -e* борéц (*за взгляды, мнения*); побóрник.
forfengelig *a* 1) преходя́щий, скоропроходя́щий, эфемéрный; 2) тщéтный; 3) тщеслáвный; ◇ ta noe ∽ злоупотреби́ть (*чем-л.*); надругáться (*над чем-л. святым*).
forfengelighet *-en* 1) эфемéрность, мимолётность; 2) тщéтность; 3) тщеслáвие.
forferd|e *-et, -et* ужасáть, страши́ть, приводи́ть в ýжас, пугáть.
forferdelig I *a* ужáсный, стрáшный, ужасáющий, приводя́щий в ýжас.
forferdelig II *adv* ужáсно, стрáшно (*как усиление*).
forferdelse *-n, -r* 1) ýжас, страх; 2) ужáсное собы́тие; нéчто ужáсное.
forferdet *a* напýганный, испýганный; gjøre en ∽ нагнáть ýжас на когó-л.; стрáшно испугáть.
forferdig|e *-et, -et* изготовля́ть, производи́ть, фабриковáть.
forfin|e *-te, -t* 1) дéлать бóлее тóнким [изы́сканным]; 2) совершéнствовать.
forfinet *a* утончённый, изы́сканный.
forfjams|e *-et, -et разг.* смущáть, сбить с тóлку, огорóшить.
forfjamselse *-n* смущéние, озадáченность.
forfjamset *a* смути́вшийся, растеря́вшийся, сби́тый с тóлку, озадáченный.
forfjor: i ∽ в позапрóшлом годý.
forflat|e I *-en (-a), -er* фасáд, лицевáя сторонá.
forflat|e II *-et, -et* 1) дéлать плóским, вырáвнивать; 2) опошля́ть.
forfler|e *-te, -t* умножáть, увели́чивать; размножáть (*копии*).
forflyktig|e *-et, -et хим.* возгоня́ть, выпáривать.
forflyktigelse *-n хим.* возгóнка, выпáривание.
forflytt|e *-et, -et* 1) перемещáть; 2) переводи́ть (*на другую должность*); ∽ seg перемести́ться.
forflyttelse *-n, -r* 1) перемещéние; 2) перевóд (*на другую должность*).
forfløyen *a -t* 1) легкомы́сленный, непостоя́нный; 2) игри́вый, шаловли́вый; 3) необдýманный.
forfordel|e *-te, -t* обделя́ть, оби́деть при дележé.
fôrforsyning *-en с.-х.* обеспéчение кормáми.
for|fot *-foten, -føtter* пéредняя лáпа, ногá (*животного*).
forfra *adv* спéреди; с сáмого начáла; сначáла.
forfremm|e *-et, -et* повышáть; присвáивать бóлее высóкое звáние; продвигáть (*по работе, службе*); ∽ én til oberst присвóить звáние полкóвника.
forfremmelse *-n, -r* повышéние; присвоéние бóлее высóкого звáния; продвижéние (*по работе, службе*).
forfrisk|e *-et, -et* 1) освежáть, подкрепля́ть; 2) взбáдривать, оживля́ть.
forfriskende *a* освежáющий, живи́тельный, бодря́щий.
forfriskning *-en, -er* лёгкая закýска (*бутерброды, фрукты, сладости*); освежáющие напи́тки, лёгкое винó; by omkring ∽er обноси́ть (*бутербродами, фруктами, сладостями, напитками*).
forfrossen *a -t* 1) замёрзший; промёрзший; 2) отморóженный, заморóженный.
for|fryse *-frøs (fraus), -frosset* 1) обморóзить, отморóзить; 2) поморóзить, уничтóжить (*морозом*); 3) заморóзить.
forfrysning *-en, -er* 1) замерзáние; промерзáние; 2) заморáживание, отморáживание, обморáживание.
forfusk|e *-et, -et* 1) пóртить, испóртить, 2) фальсифици́ровать, поддéлывать (*товар, изделие*).
forfyl(le)t *a* спи́вшийся.
for|følge *-fulgte, -fulgt* 1) преслéдовать; ∽ med ild *воен.* преслéдовать огнём; ∽ sin

plan слéдовать своемý плáну; 2) следи́ть (*глазами, взглядом*); 3) *юр.* преслéдовать, возбуждáть слéдствие; ~ en sak for domstolen возбуди́ть судéбное дéло.

forfølgelse *-n, -r* 1) преслéдование; direkte [umiddelbar, uavbrytelig] ~ прямóе [непосрéдственное, непреры́вное] преслéдование; oppgi en ~ отказáться от преслéдования.

forfølgelses|idé *-en, -er* мáния преслéдования.

forfølgelsessyk *a -t* страдáющий мáнией преслéдования (*кого-л.*).

forfølgelsesvanvidd *-et* мáния преслéдования.

forfølger *-en, -e* преслéдователь.

forfølgning *-en, -er юр.* преслéдование; være under rettslig ~ *юр.* находи́ться под слéдствием.

forfør|e *-te, -t* 1) соблазня́ть, обольщáть, совращáть; 2) увлекáть, очарóвывать.

forførelse *-n, -r* 1) обольщéние, совращéние, соблáзн; 2) увлечéние.

forfører *-en, -e* обольсти́тель, соврати́тель, соблазни́тель.

forfører(i)sk *a* 1) обольсти́тельный, совращáющий, соблазни́тельный; 2) увлекáтельный.

forføy|e *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* решáть; распоряжáться (*тж.* ~ over); ~ seg отправля́ться.

forføyelse *-n* решéние; предписáние, распоряжéние (*действие*).

forføyning *-en (-a), -er* распоряжéние; предписáние; ha til sin ~ имéть в своём распоряжéнии; stille til ens ~ предоставля́ть в чьё-л. распоряжéние.

forgadring *-en, -er уст.* 1) *воен.* сбор (*сигнал*); 2) *мор.* сигнáл «по шлю́пкам!».

forgangen *a -t* 1) прóшлый, минýвший; 2) прошéдший.

forgangenhet *-en* прóшлое, минýвшее (*о времени*).

forgangsfolk *-et собир.* поезжáне (*устроители свадьбы в Норвегии*).

forgap|e seg *-et, -et шутл.* влюби́ться.

forgass|e *-et, -et* 1) превращáть в газ; 2) карбюри́ровать жи́дкое тóпливо; ~ seg образóвывать газ, переходи́ть в газообрáзное состоя́ние (*о жидком топливе*).

forgasser *-en, -e тех.* карбюрáтор.

forgave *-n шахм., спорт.* фóра.

forgemakk *-et* зал ожидáния (*во дворце*).

forgift *-en, -er уст.* яд, отрáва.

forgift|e *-et, -et* отравля́ть, класть яд [отрáву].

forgiftelse *-n, -r* отравлéние.

forgiftig *a уст.* 1) отрáвленный; ядови́тый; 2) опáсный, злоумы́шленный.

forgiftning *-en см.* forgiftelse.

forgiftningstilfelle *-t, = (-r)* слýчай отравлéния.

forgjeld|e seg *-et, -et* влезть в долги́.

forgjeldet *a* обременённый долгáми, находя́щийся в долгáх.

forgjem|me *-te, -t* спря́тать, запря́тать; заложи́ть.

forgjengelig *a* скоропреходя́щий, преходя́щий, кратковрéменный.

forgjenger *-en, -e* предшéственник.

forgjett|e *-et, -et уст. поэт.* забывáть, предавáть забвéнию.

forgjeves I *a* напрáсный; безрезультáтный, бесполéзный.

forgjeves II *adv* напрáсно, зря, безрезультáтно.

for|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) *миф.* заколдóвывать; forgjort etter én без умá от когó-л.; 2) изменя́ть, видоизменя́ть, передéлывать.

forglem|me *-te, -t уст.* забывáть; ikke å ~ и чтóбы не забы́ть; ~ seg забывáться.

forglemmegei *-en, -er* незабýдка.

forglemmelse *-n, -r* 1) забвéние; bringe i ~ предавáть забвéнию; 2) забы́вчивость.

forglød|e *-de (-et), -d (-et)* прокáливать, закáливать (*фарфор, керамику и т. п.*).

forgodtbefinnende: etter eget ~ а) по сóбственному разумéнию [усмотрéнию]; б) для сóбственной вы́годы.

forgreine seg *см.* forgrene seg.

forgreining *см.* forgrening.

forgrem(me)t *a* печáльный, скóрбный, грýстный, огорчённый.

forgren|e seg *-et, -et* 1) ветви́ться, разветвля́ться; 2) ответвля́ться; 3) подразделя́ться; 4) *ж.-д.* отходи́ть (*о железнодорожной ветке*).

forgrening *-en (-a), -er* 1) разветвлéние, ветвь; 2) *ж-д.* вéтка; 3) боковóй протóк (*реки́*); 4) ответвлéние (*фиорда*).

forgrett *см.* forgrått.

forgripelse *-n, -r* покушéние (*на что-л.*); прегрешéние, злоупотреблéние положéнием.

for|gripe seg *-gre(i)p, -grepet* покушáться (*на что-л.—på*); злоупотребля́ть положéнием; незакóнно поживи́ться чем-л.

forgrodd *a* разрóсшийся.

forgrommelig *adv разг.*: ~ stor óчень большóй.

forgrov|e *-et, -et* опрощáть, огрубля́ть.

forgrunn *-en* 1) пéредний план; i ~ на пéрвом плáне, в пéрвую óчередь; komme [trenge seg] i ~en *перен.* вы́двинуться на пéредний план; 2) *театр.* авансцéна.

forgrunnsfigur *-en, -er*, **forgrunnsskikkelse** *-n, -r* ви́дный дéятель; извéстный человéк.

forgråten *a -t см.* forgrått.

forgrått *a* заплáканный.

forgud|e *-et, -et* боготвори́ть, обожествля́ть, слéпо поклоня́ться (*кому-, чему-л.*).

forgul|rot *-roten, -røtter с.-х.* кормовáя моркóвь.

forgyl|le *-te, -t* 1) золоти́ть, покрывáть зóлотом; 2) озолоти́ть, осы́пать ми́лостями; щéдро награди́ть.

forgylling *-en (-a)* позолóта; золочéние (*чего-л.*); ~en er gått av позолóта слетéла (*тж. перен.*).

for|gå *-gikk, -gått* 1) *разг.* умирáть (*от страха, усталости, стыда, холода*); 2) *уст.* ги́бнуть, погибáть; 3) исчезáть, пропадáть; 4) *диал.* преодолéть, поборóть; ~ seg провини́ться, соверши́ть преступлéние.

forgåelse *-n, -r* простýпок; винá; нарушéние (*правил, обычаев, традиций и т. п.*).

forgård *-en, -er* 1) пéредний двор; 2) *анат.* нарýжное ýхо; 3) *анат.* влагáлище.

forgårs: i ~ позавчера́; i ~ aftes позавчера́ ве́чером.

forhage *-n, -r* палиса́дник.

forhakk|e *-et, -et* изрубить на куски́, порубить (*капусту, яблоки и т. п.*).

forhal|e *-te, -t* 1) тяну́ть (*время, дело*); оття́гивать (*решение*); 2) *мор.* буксировать.

forhaling *-en (-a), -er* 1) оття́гивание, проволо́чка (*де́ла, времени, решения*); 2) *мор.* буксиро́вка.

forhalingspolitikk *-en* поли́тика затя́гивания [оття́гивания, проволо́чек].

forhall *-en, -er* вестибю́ль.

forhandl|e *-et, -et* 1) обсужда́ть, рассма́тривать, дебати́ровать; 2) вести́ перегово́ры (*о чём-л., по поводу чего-л.—om*); догова́риваться; 3) торгова́ться; 4) торгова́ть (*чем-л.*).

forhandler *-en, -e* 1) лицо́, веду́щее перегово́ры; 2) торго́вец, продаве́ц.

forhandling *-en (-a), -er* 1) обсужде́ние, пре́ния, деба́ты; 2) *pl* перегово́ры; ~er om våpenhvile перегово́ры о переми́рии; avbryte ~er прерва́ть перегово́ры; trekke ~er i langdrag затя́гивать перегово́ры; 3) *pl* протоко́лы (*о переговорах*); 4) прода́жа (*товаров*).

forhandlings||vennlig *a* настро́енный в по́льзу перегово́ров; **~villig** *a* жела́ющий вести́ перегово́ры, благоприя́тно настро́енный в отноше́нии перегово́ров.

forhast|e seg *-et, -et* поторопи́ться, поспеши́ть (*сделать что-л.*); ikke ~ не торопи́ться; де́лать что-л. споко́йно [не торопя́сь].

forhastet *a* сли́шком поспе́шный; непредви́денный.

forhatt *a* ненави́стный, презре́нный; отврати́тельный.

fôrhekk *-en, -er* я́сли, корму́шка.

forheks|e *-et, -et миф.* околдо́вывать, заколдо́вывать, зачаро́вывать.

forhen *adv уст.* ра́нее, ра́ньше, пре́жде.

forheng *-et,* = 1) за́навес, гарди́на, портье́ра; dra ~et for задёрнуть за́навес [портье́ры]; dra ~et til side отдёрнуть за́навес [портье́ры]; 2) заве́са (*тж. перен.*).

forhenværende *a* бы́вший, пре́жний.

forherd|e *-et, -et* 1) де́лать бо́лее твёрдым; закаля́ть (*сталь*); 2) ожесточа́ть (*сердце*); ~ seg ожесточа́ться.

forherdelse *-n* 1) затверде́ние; уплотне́ние (*в лёгких*); 2) ожесточе́ние.

forherdet *a* 1) ожесточённый, ожесточи́вшийся; 2) закостене́лый; закорене́лый; укорени́вшийся.

forherlig|e *-et, -et* прославля́ть, возвели́чивать, превозноси́ть, восхваля́ть.

forhindr|e *-et, -et* воспрепя́тствовать, помеша́ть (*чему-л.*); предотврати́ть (*что-л.*).

forhindring *-en, -er* препя́тствие, поме́ха.

forhindringsløp *-et,* = *спорт.* бег с препя́тствиями.

forhippen *a -t,* **forhippet** *a* 1) стремя́щийся (*к чему-л.—på*); 2) па́дкий (*на что-л.—på*).

forhissig *a разг.* пы́лкий, рья́ный.

forhistorie *-n, -r* 1) предысто́рия; 2) доистори́ческое вре́мя.

forhistorisk *a* доистори́ческий.

forhjul *-et,* = пере́днее колесо́.

forhode *-t,* = пере́дняя часть головы́, лоб.

for|hogge *-hogg (-hogde), -hogd см.* forhugge.

forhold *-et,* = 1) отноше́ние; i ~ til в отноше́нии к чему́-л.; в сравне́нии с чем-л.; 2) соотноше́ние, взаимосвя́зь; 3) любо́вная связь; stå i ~ til име́ть любо́вную связь с кем-л.; сожи́тельствовать с кем-л.; 4) поведе́ние; 5) *pl* обстоя́тельства, жи́зненные усло́вия; 6) *pl* возмо́жности (*материальные*); 7) *мат.* пропо́рция; aritmetisk [geometrisk] ~ арифмети́ческая [геометри́ческая] пропо́рция; i omvendt ~ в обра́тной пропо́рции; i samme ~ som в тако́м же отноше́нии, в той же пропо́рции.

forhold|e *-t, -t* приде́рживать, скрыва́ть, укрыва́ть (*что-л.*); попридержа́ть (*товар*); ~ seg 1) относи́ться, соотноси́ться; 2) обстоя́ть; det ~r seg ganske annerledes де́ло обстои́т соверше́нно ина́че; således ~r det seg med так обстои́т де́ло с (*чем*, кем-л.*).

forholds||form *-en (-a), -er грам.* паде́ж, паде́жная фо́рма; **~ligning** *-en, -er мат.* пропо́рция.

forholds||løs *a -t* безотноси́тельный; **~messig** *a* относи́тельный, соотноси́тельный; соотве́тствующий.

forholds||ord *-et,* = *грам.* предло́г; **~ordre** *-n, -r* 1) директи́ва; 2) инстру́кция; **~reg|el** *-elen, -ler* 1) ме́ра безопа́сности; ta [treffe] sine ~regler приня́ть свои́ ме́ры безопа́сности; 2) пра́вило поведе́ния.

forholdstall *-et,* = пропорциона́льное число́.

forholdstallsvalg, forholdsvalg *-et,* = *полит.* пропорциона́льные вы́боры.

forholdsvis *adv* относи́тельно, сравни́тельно.

forhud|e *-et, -et мор.* обшива́ть (*су́дно*).

forhudning *-en (-a) мор.* обши́вка (*корабля*).

for|hugge *-hugg (-hugde), -hugd* 1) вырубать лес; устра́ивать зава́лы в лесу́; 2) зава́ливать, загражда́ть зава́лами (*дорогу, подъезд*).

forhugning *-en, -er* зава́л, засе́ка, загражде́ние.

forhungret *a* проголода́вшийся, изголода́вшийся.

fôrhus *-et,* = кладова́я (*для корма скоту*).

forhus *-et,* = пере́дняя [фаса́дная] часть (*до́ма*).

forhutelig *a разг.* позо́рный; отврати́тельный.

forhutl|e *-et, -et* по́ртить, испо́ртить.

forhutret *a разг.* дрожа́щий, трясу́щийся (*от холода*).

forhyklet *a* лицеме́рный.

forhyr|e *-te, -t* нанима́ть, вербова́ть (*команду судна*); ~ seg нанима́ться матро́сом на кора́бль.

forhyrings||agent *-en, -er мор.* аге́нт по на́йму, вербо́вке (*команды судна*); **~kontor** *-et, -er (=) мор.* бюро́ по на́йму матро́сов

торгóвого флóта; ∽sted -et, -er мор. мéсто нáйма матрóсов торгóвого флóта.

forhør -et, = юр. допрóс, дознáние; holde ∽ over noen допрáшивать когó-л.

forhør|e -te, -t 1) расспрáшивать, выспрáшивать; 2) юр. допрáшивать, производи́ть допрóс.

forhører -en, -e слéдователь.

forhørs||dommer -en, -e юр. судéбный слéдователь; ∽**rett** -en, -er юр. суд присяжных; суд по уголóвным делáм.

forhøy|e -(d)de (-et), -(d)d (-et) 1) надстрáивать (здание); поднимáть (пол); 2) повышáть (голос); 3) поднимáть (цéны, таксу); 4) усúливать (действие).

forhøyelse -n, -r 1) повышéние (цен, таксы); 2) усилéние; 3) сýмма, на котóрую пóдняты цéны.

forhøyning -en, -er 1) возвы́шенность; 2) возвышéние; 3) театр. эстрáда, сцéна.

forhånd -en 1) карт. пéрвый ход; ha ∽ ходи́ть пéрвым; имéть пéрвый ход; melde pass i ∽ пéрвым объяви́ть пас; på ∽ зарáнее, предвари́тельно; 2) зоол. перéдняя лáпка (насекомого).

forhåndenværende a имéющиеся налицó [в распоряжéнии] (о данных); находя́щийся под рукóй (о предмете).

forhånds||avgjørelse -n, -r предвари́тельное решéние; ∽**avstemning** -en, -er досрóчное голосовáние; ∽**karakter** -en, -er предвари́тельная отмéтка (учащимся); ∽**mening** -en (-a) предвзя́тое мнéние; ∽**salg** -et, = предвари́тельная продáжа (билетов).

forhån|e -et (-te), -et (-t) издевáться, насмехáться, зло высмéивать.

forhånelse -n, -r издевáтельство, насмéшка.

forhåp|e -et (-te), -et (-t) уст. надéяться, выражáть [возлагáть] надéжду.

forhåpentlig adv соответствует русскому вводному слову надéюсь; Deres fru er ∽ frisk? вáша женá, надéюсь, здорóва?

forhåpning -en, -er надéжда, чáяния; nære ∽ питáть надéжду; vekke ∽er пробуди́ть надéжду.

forhåpnings||full a -t пóлный надéжд(ы), оптимисти́чно смотря́щий на бýдущее; ∽**vekkende** a обнадёживающий, пробуждáющий надéжду.

forhår -et вихóр, чуб, хохóл.

fôring I -en (-a) 1) кормлéние (животных); 2) корм (для животных); фурáж.

fôring II 1) -en подклáдка; 2) -en, -er обклáдка, защи́тный слой.

fôringskorn -et фурáжное зернó.

fôringsstein -en, -er огнеупóрный облицóвочный кирпи́ч.

fórinn adv мор. навстрéчу (о направлении ветра).

forinnen adv уст. 1) внутри́; ∽ og foruten внутри́ и снарýжи; 2) до э́того, рáньше.

forint|e -et, -et редко см. tilintetgjøre.

foris|e -et (-te), -et (-t) 1) преврати́ть в лёд, покрывáть льдом; 2) преврати́ться в лёд, покрывáться льдом.

forivrelse -n спéшка.

forivr|e seg -et, -et поспеши́ть, поторопи́ться (сделать что-л.).

forivret a поспéшный, необдýманный.

forjag|e -et (-de), -et (-d) 1) прогоня́ть, изгоня́ть; 2) перен. отгоня́ть от себя́ (мысли, предчувствия).

forjaget a 1) затрáвленный, зáгнанный; 2) измóтанный, обесси́левший, истощённый.

forjett|e -et, -et поэт. обещáть.

forjulsvinter -en пéрвая полови́на зимы́.

fork -en, -er ви́лы.

forkalk|e -et, -et превращáть в и́звесть; ∽s обызвествля́ться.

forkalking -en (-a) 1) отложéние солéй, обызвествлéние; мед. склерóз; 2) бот. образовáние лýба.

forkam|mer -meret, = (-re) 1) перéдняя (комната); 2) анат. предсéрдие; 3) тех. форкáмера.

forkamp -en, -er спорт. предвари́тельная встрéча.

forkant -en, -er перéдний край (чего-л.); i [på] ∽ av a) в перéдней чáсти; б) в вéрхней чáсти.

fôrkass|e -en (-a), -er 1) я́щик для кóрма скотý; 2) кормýшка.

forkast: ha ∽et имéть пéрвый ход (в игре).

forkast|e -et (-a), -et (-a) 1) отвергáть (предложение); 2) отклоня́ть (жалобу, просьбу); 3) признавáть недействи́тельным (избирательный бюллетень).

forkastelig a 1) неприéмлемый; 2) достóйный порицáния [осуждéния].

forkastelighet -en неприéмлемость.

forkastelse -n 1) отвóд, отклонéние (просьбы, предложения); 2) признáние недействи́тельным (избирательного бюллетеня).

forkastning -en, -er геол. сброс, сдвиг.

forkavet a 1) разгорячённый; возбуждённый; 2) взволнóванный, возмущённый.

fork|e -et, -et подня́ть [подцепи́ть] на ви́лы (сено и т. п.).

forkil|e -te, -t заклúнивать, забивáть кли́нья; ∽ seg застря́ть, прóчно засéсть.

fôrkist|e -a (-en), -er диал. см. fôrkasse.

forkjaset см. forkavet.

forkjemper -en, -e побóрник; борéц (за идею).

forkjetr|e -et, -et 1) искажáть, извращáть (что-л.); 2) опорóчить (кого-л.); наговори́ть (на кого-л.).

forkjæl|e -te (-et), -t (-et) 1) баловáть; носи́ться (с кем-л.); 2) избаловáть, изнéжить.

forkjælelse -n, -r баловствó.

forkjærlighet -en склóнность, стремлéние, тя́га (к чему-л.— for).

forkjært: alt går ∽ всё идёт не так как нáдо.

forkjøl|e -te (-et), -t (-et) простýживать, простуди́ть; ∽ seg простуди́ться.

forkjølelse -n, -r простýда.

forkjølt a простýженный.

forkjøp -et, = предвари́тельная покýпка (билетов); ◇ komme én i ∽et опережáть (кого-л.).

forkjøp|e seg -te, -t купи́ть сли́шком дóрого.

forkjøpsrett -en преимýщественное прáво покýпки.

forklage *уст. см.* anklage II; ∼ seg жáловаться.

forklar|e *-te, -t* 1) разъяснять, объяснять; 2) освещáть; 3) сиять, светиться; 4) преображáться, просветляться (*в лице*); ∼ seg 1) изъясняться; 2) говорить ясней.

forklarelse *-n* просветлéние (*в лице*); изменéние (*в характере*).

forklaring *-en* (*-a*), *-er* 1) разъяснéние, объяснéние; avgi ∼ давáть разъяснéние; *юр.* давáть показáния; 2) толковáние (*текста*).

forklarlig *a* объяснимый.

forklasse *-n, -r* приготовительный класс.

for|kle I *-kleet, -klær* 1) фáртук, передник; 2) *разг.* дуэнья.

forkle II *-dde, -dd* переодевáть, наряжáть; ∼ seg 1) переодевáться (*кем-л.*); рядиться, наряжáться; 2) маскировáться (*чем-, кем-л.*).

forkledd *a* 1) переодéтый; 2) переодéвшийся.

forkledning *-en, -er* 1) переодевáние; 2) одéжда (*в которую переодеваются*).

forklein|e *-et, -et разг.* унижáть, втáптывать в грязь; умалять достóинство.

forklemt *a* подáвленный, угнетённый (*о настроении*).

forklip|pe *-te* (*-pet*), *-t* (*-pet*) непрáвильно скроить (*платье*); непрáвильно сдéлать выкройку.

forklok *a* предусмотрительный, осторóжный.

forkludr|e *-et, -et* испóртить (*дело, машину*); сорвáть (*план, намерения*).

forkludring *-en* (*-a*), *-er* срыв (*плана, намерений*).

forklungen *a -t уст. поэт.* умóлкнувший, смóлкнувший.

forklæ I *-et, -r см.* forkle I.

forklæ II *-dde, -dd см.* forkle II.

fôrknapp *a* голóдный [скýдный кóрмом] для живóтных (*о поре, времени*).

fôrknip|e *-en* (*-a*) голóдное для живóтных врéмя.

forknytt *a* 1) рóбкий, боязливый, застéнчивый; 2) оробéлый, оробéвший, обескурáженный; bli ∼ оробéть; gjøre ∼ вселять чýвство рóбости.

forknytt|e *-et, -et* стеснять, связывать, обескурáживать (*кого-л.*); ikke la seg ∼ не дать себя обескурáжить.

forknytthet *-en* стеснéние, связанность, обескурáженность.

forkok|e *-te, -t* переварить (*слишком долго варить*).

forkoks|e *-et, -et тех.* коксовáть.

for|komme *-kom, -kommet* 1) гибнуть, погибáть; 2) приходить в упáдок; 3) опускáться (*о человеке*).

forkommen *a -t* 1) погибший; 2) пришéдший в упáдок; 3) опустившийся.

forkopr|e *-et, -et тех.* омеднять (*гальваническим способом*).

fôrkorn *-et* зернофурáж.

forkort|e *-et, -et* 1) укорáчивать; ∼ sitt liv совершить самоубийство; 2) сокращáть, уменьшáть; 3) *мат.* сокращáть (*дробь*).

forkortelse *-n, -r* 1) сокращéние, уменьшéние; 2) сокращéние, аббревиатýра.

forkortelsesliste *-a* (*-en*), *-er* спи́сок сокращéний.

forkortning *-en, -er* 1) сокращéние; 2) *см.* forkortelse 2).

forkrenkelig *a* преходящий, брéнный, тщéтный.

forkrenkelse *-n, -r* оскорблéние.

forkromm|e *-et, -et* хромировать, покрывáть слóем хрóма.

forkropp *-en* грудь, перéдняя часть (*туловища или туши животного*).

fôrkrybb|e *-a* (*-en*), *-er* ясли, кормýшка (*для скота*); корыто (*для свиней*).

forkrøpl|e *-et, -et* задéрживать (*рост, развитие*); калéчить.

forkrøpp|e *-et, -et стр.* 1) изгибáть, гнуть, сгибáть; 2) выступáть; выдавáться; вспýчиваться.

fôr|ku *-kua, -kuer* (*-kyr*) корóва, постáвленная к комý-л. на зимний прокóрм за прáво пóльзования молокóм.

forkuet *a* угнетённый, притеснённый, подáвленный.

forkull|e *-et, -et* 1) обýгливать, превращáть в ýголь; 2) обýгливаться, превращáться в ýголь; 3) *тех.* нагревáть без дóступа вóздуха.

forkulling *-en, -er* обýгливание.

forkultur *-en с.-х.* прорáщивание (*семян перед посевом*).

forkun|n *a -t диал.* 1) áлчный, жáдный; 2) аппетитный, лáкомый (*о пище*).

forkunnskap *-en, -er* предварительная подготóвка.

forkvakl|e *-et, -et* испóртить неумéлым обращéнием (*что-л.*); исковéркать.

forkvikk|e *-et, -et тех.* амальгамировать, покрывáть ртýтью.

forkyn|ne *-te, -t* 1) сообщáть, оповещáть, стáвить в извéстность; 2) обнарóдовать, возвещáть; 3) объявлять решéние; 4) *церк.* проповéдовать.

forkynnelse *-n, -r* 1) сообщéние, оповещéние; 2) обнарóдование, возвещéние; 3) объявлéние решéния; 4) *церк.* прóповедь.

forkynner *-en, -e* 1) глашáтай, герóльд; 2) провозвéстник, проповéдник; 3) *перен.* при́знак.

fôrkål *-en с.-х.* кормовáя капýста.

forlabb *-en, -er* перéдняя лáпа.

forlader *-en, -e уст.* 1) ружьё, заряжáющееся с дýла; 2) пýшка, заряжáющаяся с дýла.

forladning *-en, -er* пыж.

forladningsvåpen *-et* орýжие, заряжáемое с дýла.

forlag I *-et,* = 1) издáтельство; på eget ∼ за счёт áвтора; 2) издáние, выпуск (*книг, журналов*); 3) *эк.* вложéние капитáла в предприятие.

forlag II *-et,* = 1) *тех.* редýктор; 2) *эл.* сопротивлéние (*деталь*); 3) *хим.* конденсáтор.

fôrlagring *-en, -er* складирование кормóв.

forlags||bokhand|el *-elen, -ler* книжный магазин издáтельства; ∼**bokhandler** *-en, -e* издáтель-книготоргóвец; ∼**katalog** *-en, -er* издáтельский каталóг, каталóг издáтель-

ства; ~kontrakt *-en, -er* издáтельский договóр, договóр с издáтельством.

forlak¦e *-et, -et* класть в рассóл (*о рыбе*).

forlamp¦e *-en* (*-a*), *-er* фáра (*автомашины, паровоза*).

forland *-et,* = 1) мыс, вы́ступ в мóре; 2) *мор.* прибрéжная полосá, примóрье.

forlang¦e *-te, -t* 1) трéбовать, добивáться чегó-л.; настóйчиво просúть; hva kan man mere ~! чегó ещё нýжно!; 2) закáзывать (*еду, номер в гостинице*); 3) взы́скивать (*деньги, долг*).

forlangende *-t, -r* трéбование; på ~ по трéбованию; framsette ~ предъявля́ть [стáвить] трéбования (*относительно чего-л.— om*); innvilge et ~ удовлетворя́ть трéбование.

forlast *-en, -er мор.* носовóй грузовóй трюм.

for¦late *-lot, -latt* 1) уезжáть (*откуда-л.*); уходúть (*с работы*); 2) покидáть, оставля́ть (*кого-, что-л.*); 3) *уст.* прощáть; извиня́ть; det kan De ~ Dem på! мóжете быть спокóйны!; ~ seg: ~ seg på noen полагáться на когó-л.

forlatelse *-n* прощéние, извинéние; om ~! прошý прощéния!, извинúте!, простúте!; syndenes ~ *церк.* отпущéние грехóв.

forlatt *a* 1) покúнутый, брóшенный; 2) забрóшенный; пустóй, необитáемый.

forlatthet *-en* 1) одинóчество; 2) забрóшенность.

forledd *-et* 1) перéдняя часть; 2) пéрвый компонéнт (*напр., сложного слова*).

forled¦e *-et, -et* совращáть, сбивáть с путú úстинного; соблазня́ть.

forledelse *-n* совращéние.

forleden *a -t* прóшлый, прошéдший, истéкший, минýвший.

forlegen *a -t* смущённый; være ~ med noe быть в затруднéнии; не знать, как поступúть; затрудня́ться.

forlegenhet *-en* 1) смущéние, нелóвкость; 2) затруднéние; стеснéние; komme i ~ а) испы́тывать нелóвкость; б) попáсть в затруднúтельное положéние.

for¦legge *-la, -lagt* 1) издавáть, опубликóвывать (*книгу, журнал*); 2) засýнуть, заложúть, положúть не на своё мéсто; 3) перевестú, переводúть (*на другое место*); 4) *воен.* расквартирóвывать; 5) перенестú (*на другой срок*).

forleggelse *-n, -r* 1) перевóд (*в другое место*); 2) *воен.* расквартировáние.

forlegger I *-en, -e* кóврик пéред кровáтью.

forlegger II *-en, -e* издáтель.

forleggervirksomhet *-en* издáтельская дéятельность.

forlen¦e *-te, -t* 1) *уст.* дарúть, давáть в дар; 2) *ист.* давáть лен; дарúть лéнное владéние.

forleng¦e *-et, -et* 1) продлевáть; 2) удлиня́ть, увелúчивать в длинý; 3) *фон.* тянýть протя́гивать (*звук*).

forlengelse *-n, -r* 1) продлéние, отсрóчка; 2) продлéние (*улицы, набережной и т. д.*); 3) *фон.* удлинéние (*звука*).

forlengs *adv* (лицóм) вперёд.

forlengsel *-en уст. поэт.* стрáстное желáние.

forlengst *adv уст.* давны́м-давнó.

forlerret *-et* бортóвка.

for¦le seg *-lo, -ledd* смея́ться до упáду.

forles¦e seg *-te, -t* читáть [занимáться] до потéри сознáния, заучúться; ~ på noe начитáться (*чего-л.*).

forlest *a* заучúвшийся, переучúвшийся.

forlevd *a* 1) мнóго пережúвший; 2) одряхлéвший, устáвший от жúзни.

forlevet *уст. см.* forlevd.

forlibelse *-n, -r шутл.* 1) влюблённость; 2) предмéт любвú.

forlib¦e seg *-te, -t шутл.* влюбúться (*в кого-л.— i*).

forlibt *a* влюблённый, влюбúвшийся.

forlibthet *-en* влюблённость.

forlig *a мор.* попýтный (*о ветре*).

forligget *a* залежáвшийся, лежáлый (*о товаре*).

forlik *-et,* = 1) примирéние, компромúсс; inngå et ~ пойтú на компромúсс; et magert ~ er bedre enn en fet prosess *посл.* ≅ худóй мир лýчше дóброй ссóры; 2) соглашéние, сдéлка; megle ~ спосóбствовать соглашéнию; slutte et ~ заключúть соглашéние [сдéлку]; 3) *юр.* арбитрáж.

forlik¦e *-te, -t* 1) помирúть, примирúть; ~s med согласóвываться с чем-л., подходúть к чемý-л.; 2) прекратúть (*спор, тяжбу и т. д.*); bli forlikt om быть соглáсным с чем-л., договорúться о чём-л.; ~ seg помирúться, примирúться.

forlikelig *a* соглáсный, согласýющийся (*с чем-л.*).

forlikelse *-n уст.* соглашéние, примирéние; komme til ~ примирúться.

forlikelseskommisjon *-en, -er юр.* арбитрáжная комúссия.

forliks¦¦betingelse *-n, -r* услóвие примирéния [соглашéния]; ~**mann** *-mannen, -menn юр.* посрéдник, арбúтр, третéйский судья́; ~**nemnd** *-a* (*-en*), *-er юр.* арбитрáжная комúссия; ~**råd** *-et,* = *юр.* арбитрáжный совéт; ~**vilkår** *-et,* = *юр.* услóвия арбитрáжа; услóвия примирéния [соглашéния].

forlis *-et,* = 1) кораблекрушéние; 2) *разг.* потéря, убы́тки; med ~ с убы́тком; 3) разложéние (*моральное*).

forlis¦e *-te, -t* 1) потерпéть кораблекрушéние, пойтú ко дну; 2) *перен.* погúбнуть; 3) *уст.* потеря́ть.

forlodds *adv* зарáнее, авáнсом.

forlokk¦e *-et, -et* 1) соблазня́ть, обольщáть, замáнивать; 2) совращáть.

forlokkelse *-n, -r* соблáзн, обольщéние.

forlokker *-en, -e* соблазнúтель, обольстúтель.

forlor¦e *-te, -t*: ~ egg сварúть яйцó без скорлупы́ в кипяткé.

forlóren *a -t* 1) искýсственный, ненастоя́щий (*о цветах, волосах, зубах*); 2) пустóй, бессодержáтельный; 3) *уст.* погúбший, загýбленный, потéрянный; gå ~ пропáсть, погúбнуть; ◇ forlorne egg яйцó-пашóт.

forlorenhet *-en* притвóрство, фáльшь, неúскренность; uten ~ без притвóрства, úскренне.

forlóv: med ~ с вáшего разрешéния; éсли (вы) не возражáете.

forlov|e *-et, -et* просва́тать (*кого-л.*); hans ∽de его́ неве́ста, его́ су́женая; hennes ∽de её жени́х, её су́женый; ∽ seg 1) обручи́ться; 2) *шутл.* пообеща́ть невыполни́мое.

forlovelse *-n, -r* помо́лвка; обруче́ние; deklarere en ∽ объяви́ть о помо́лвке [об обруче́нии]; inngå ∽ быть помо́лвленными.

forlovelses||dag *-en, -er* день помо́лвки [обруче́ния]; i ∽ene в бы́тность их женихо́м и неве́стой; ∽**gave** *-n, -r* пода́рок (*жениха невесте*) при обруче́нии; ∽**ring** *-en, -er* обруча́льное кольцо́.

fòrlover *-en, -e* поручи́тель.

forlovet *a* помо́лвленный, обручённый.

forlugar *-en, -er* помеще́ние для кома́нды, о́бщий ку́брик.

forluk|e *-en (-a), -er мор.* носово́й грузово́й люк.

forlyd *-en лингв.* нача́льный звук (*слова или слога*).

for|lyde *-lød (-lydde), -lydt (-lydd)*: det ∽r... говоря́т..., хо́дят слу́хи...; la seg ∽ med вы́сказать, дать поня́ть.

forlydende *-t, -r* слу́хи, разгово́ры; etter ∽t по слу́хам; как говоря́т.

forlyst|e *-et, -et* увеселя́ть, развлека́ть; ∽ seg развлека́ться, забавля́ться (*чем-л.— med*).

forlystelse *-n, -r* увеселе́ние, развлече́ние, заба́ва.

forløfte *-t, -r* гара́нтия, поручи́тельство.

forløft|e seg *-et, -et* надорва́ться (*от чрезмерных усилий*).

forløp *-et* 1) истече́ние (*времени, срока*); etter en tids [ett års] ∽ спустя́ не́которое вре́мя [год]; 2) ход, тече́ние (*событий, болезни, дел*); 3) направле́ние (*границы, береговой линии*).

for|løpe *-løp, -løp(e)t* 1) истека́ть, истёчь (*о сроке, времени*); ко́нчиться; 2) протека́ть, проходи́ть; ∽ **seg** 1) поступа́ть [де́йствовать, говори́ть] необду́манно; 2) надорва́ться от бе́га, перенапря́чься при бе́ге.

forløpelse *-n, -r* 1) опроме́тчивый посту́пок; 2) необду́манное сло́во.

forløper *-en, -e* 1) глаша́тай, геро́льд; 2) пе́рвый при́знак; предве́стник; 3) предше́ственник; 4) предте́ча; 5) вожа́к (*у зверей*).

forløs|e *-te, -t* 1) избавля́ть; 2) отпуска́ть грехи́; 3) принима́ть ро́ды; bli forløst med et barn произвести́ на свет ребёнка; 4) дать вы́ход (*гневу*); ◇ bli forløst сконча́ться; bli forløst med livet ≅ поко́нчить все счёты с жи́знью.

forløyet *a* лжи́вый, изолга́вшийся.

form *-en (-a), -er* 1) фо́рма, вид, вне́шний вид, очерта́ния; i ∽en по фо́рме; innhold og ∽ содержа́ние и фо́рма; yppige ∽er пы́шные фо́рмы (*у женщины*); 2) но́рма [пра́вило] поведе́ния; *pl* мане́ры; ikke bry seg om ∽ene не забо́титься о прили́чиях; iaktta ∽ene соблюда́ть прили́чия (*в обществе*); 3) *лингв.* фо́рма (*слова*); i bestemt ∽ в определённой фо́рме (*т. е. с определённым артиклем*); 4) *спорт.*: være i ∽ быть в фо́рме; han er ikke i ∽ он не в фо́рме; 5) *тех.* моде́ль, шабло́н, фо́рма; болва́нка; 6) *воен.* строй; åpen ∽ расчленённый строй; 7) *полигр.* печа́тная фо́рма.

formal *a -t* форма́льный.

formaldehyd *-et хим.* формальдеги́д.

for|male *-malte (-mol), -malt* перема́лывать, толо́чь.

formáli|a *-er pl юр.* форма́льности.

formalín *-et хим.* формали́н.

formalitet *-en, -er юр.* форма́льность.

forman|e *-et (-te), -et (-t)* 1) напомина́ть; 2) предупрежда́ть; предостерега́ть; 3) убежда́ть, увещева́ть, призыва́ть.

formanelse *-n, -r уст. см.* formaning.

formaning *-en, -er* 1) напомина́ние; 2) предупрежде́ние, предостереже́ние; gi en ∽ предупрежда́ть, предостерега́ть; 3) убежде́ние, увещева́ние; призы́в.

for|mann *-mannen, -menn* 1) председа́тель, руководи́тель; нача́льник; секрета́рь (*партийной организации, общества и т. п.*); den fungerende ∽ исполня́ющий обя́занности председа́теля; 2) бригади́р; деся́тник; ма́стер; 3) участко́вый нача́льник; ста́рший.

formannskap *-et,* = 1) председа́тельство; 2) отде́л муниципалите́та, управле́ния комму́ны (*в Норвегии*).

formannskaps||møte *-t, -r* собра́ние чле́нов муниципалите́та [управле́ния комму́ны]; ∽**sal** *-en, -er* зал заседа́ний муниципалите́та [управле́ния комму́ны]

formanns||plass *-en, -er* председа́тельское ме́сто; ∽**valg** *-et,* = вы́боры председа́теля.

formasjón *-en, -er* 1) образова́ние, возникнове́ние; 2) *геол.* форма́ция; 3) *воен.* (боево́й) поря́док; строй; формирова́ние, соедине́ние; войскова́я часть.

formast *-en (-a), -er мор.* фок-ма́чта.

formastelig *a* 1) дёрзкий, наха́льный; 2) зано́счивый, самонаде́янный.

formastelighet *-en* 1) дёрзость, наха́льство; 2) зано́счивость, самонаде́янность.

formast|e seg *-et, -et* осме́ливаться, отва́живаться; име́ть на́глость.

fórmat *-en* заку́ска; пе́рвое блю́до (*в обеде*).

formát *-et, -er* форма́т, разме́р; i lite[stort] ∽ небольшо́го [большо́го] форма́та.

fórmativ *a -t* 1) образу́ющий; 2) пласти́чный, формиру́ющийся.

formbar *a -t* пласти́чный.

formbrød *-et,* = формово́й хлеб.

form|e *-et, -et* 1) образо́вывать, формирова́ть; создава́ть; 2) лепи́ть; 3) формова́ть, придава́ть фо́рму; ▭ ∽ **ut** придава́ть фо́рму (*чего-л.*); ∽ **seg**: ∽ seg etter принима́ть фо́рму (*чего-л.*).

formedelst *prep уст.* путём, посре́дством, вследствие.

formeine *см.* formene II.

formeining *см.* formening.

formekler *-en, -e* посре́дник.

fôrmel *-et* кормова́я мука́ (*из рыбы, зерна*).

fórm|el *-elen, -ler* фо́рмула; kjemisk ∽ хими́ческая фо́рмула.

formeld|e *-te, -t уст.* засвиде́тельствовать (*своё почтение*).

formelig I *a* 1) настоя́щий, фо́рменный; 2) *уст.* форма́льный.

formelig II *a* пласти́чный.

formél|l *a -t* 1) форма́льный; 2) формали́стский.

formelspråk *-et* язык формул.
formen|e I *-te, -t* запрещать, налагать запрет.
formen|e II *-te, -t уст.* считать, полагать.
formening *-en* (*-a*), *-er* мнение, суждение; etter min ~ по моему мнению; stå [være] i den ~ at... считать; полагать; придерживаться того мнения, что...
formentlig *a* предполагаемый, мнимый.
former *-en, -e* формовщик.
formér|e I *-te, -t* 1) формировать; 2) формовать, придавать форму, отливать в форму; 3) *воен.* строить, выстраивать.
formér|e II *-te, -t* 1) увеличивать; 2) размножать, плодить; ~ seg размножаться, плодиться.
formerelse *-n уст.* размножение.
formerí *-et, -er* формовочный цех.
forméring *-en* (*-a*), *-er* 1) формирование; 2) *воен.* построение.
formerk|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *уст.* усматривать, прослеживать, замечать.
formforandring *-en* (*-a*), *-er* 1) изменение формы; 2) *воен.* перестроение.
formfullendt *a* безукоризненный по форме.
formfullendthet *-en* законченность форм.
formfølelse *-n* чувство формы.
formgivende *a* формообразующий, формоопределяющий.
formgrøt *-en* запеканка, пудинг (*подаваемый в холодном виде*).
formidábel *a -t разг.* огромный, громадный.
formiddag *-en, -er* утро (*до полудня*); первая половина дня; i ~(s) сегодня утром, сегодня до полудня; om ~en в первую половину дня, до полудня.
formiddags||besøk *-et,* = утренний визит; ~**drakt** *-en* (*-a*), *-er* повседневный костюм; ~**pike** *-n, -r* приходящая (*по утрам*) домашняя работница; ~**vakt** *-en мор.* утренняя вахта (*с 8 до 12 ч. или с 8 до 14 ч.*); ~**visitt** *-en, -er* утренний визит.
formidl|e *-et, -et* 1) посредничать, служить посредником; служить связующим звеном; 2) способствовать.
formidler *-en, -e* посредник.
formild|e *-et, -et* 1) смягчать, успокаивать, укрощать; 2) *юр.* смягчать (*приговор*).
formildelse *-n уст.* смягчение.
formildende *a* смягчающий (*об обстоятельствах*).
forminsk|e *-et, -et* уменьшать, сокращать; ~ seg стать маленьким, незаметным.
forminskelse *-n, -r* уменьшение.
forminskelses||ord *-et,* = *лингв.* слово с уменьшительным суффиксом; ~**suffiks** *-et, -er лингв.* уменьшительный суффикс.
formkass|e *-en* (*-a*), *-er* формовочный ящик (*при отливке изделий из металла*).
formlett *a лингв.* имеющий мало синтетических форм.
formlære *-n грам.* морфология.
formløs *a -t* 1) бесформенный; лишённый формы; хаотичный; 2) *лингв.* аморфный; 3) бесцеремонный, не соблюдающий приличий.
formløshet *-en* 1) бесформенность; отсутствие формы; 2) бесцеремонность.
form||maskin *-en, -er* формовочная машина; ~**masse** *-n* формовочная земля.
formning *-en* (*-a*), *-er* 1) вариант (*поэмы, сказания*); 2) формирование; придание формы (*чему-л.*).
formod|e *-et, -et* предполагать, полагать; догадываться (*о чём-л.*).
formodentlig *adv* вероятно, предположительно, очевидно, допустимо.
formodning *-en, -er* предположение, предпосылка, догадка.
formol *-et хим.* формалин.
formonn *-en* (*-et*), *-er* преимущество; предпочтение; *спорт.* фора.
form||re(i)n *a -t* безукоризненный по форме; ~**rik** *a -t* богатый формами (*о языке*); ~**riktig** *a* 1) правильный по форме; 2) формально верный.
form||sak *-en, -er* формальное дело, формальность; ~**skjærer** *-en, -e* ваятель; резчик (*по дереву и т. п.*); ~**språk** *-et,* = синтетический язык; ~**ste(i)n** *-en, -er* фасонная черепица, фасонный камень (*строительный*).
formtabell *-en, -er* таблица для вычисления объёма древесины.
fòrmue *-n, -r* 1) имущество, состояние; средства (*материальные*); 2) богатства, ценности; 3) *уст.* способности, возможности; over ~ сверх всяких возможностей.
formuende *a* состоятельный, зажиточный.
formuenhet *-en* состоятельность, зажиточность.
formue||rett *-en юр.* 1) имущественное право; 2) имущественное законодательство; ~**rettighet** *-en юр.* имущественное право.
formues||beskadelse *-n, -r* имущественный [материальный] ущерб; ~**fellesskap** *-et* общность имущества; ~**forhold** *-et,* = имущественное положение; ~**inngrep** *-et,* = *юр.* нарушение имущественных прав; ~**konfiskering** *-en* конфискация имущества; ~**skatt** *-en, -er* поимущественный налог, налог на состояние.
formulár *-en* (*-et*), *-er* бланк, образец (*письма, договора и т. д.*).
formulér|e *-te, -t* формулировать.
formumm|e *-et, -et уст.* маскировать; ~ seg наряжаться; переодеваться; надевать маскарадный костюм.
fòrmynder *-en, -e* опекун, попечитель; регент (*при малолетнем короле*).
formynderí *-et* опекунство, попечительство.
formynder||regjering *-en* регентский совет; ~**råd** *-et,* = опекунский совет; попечительский совет.
formynderskap *-et* 1) опека, опекунство, попечительство; 2) регентский совет (*при несовершеннолетнем короле*).
formæle I *-t редко см.* fororđ.
formæl|e II *-te, -t* бракосочетать; bli formælt быть обвенчанным; ~ seg смешиваться, перемешиваться.
formørk|e *-et, -et* 1) затмевать; 2) омрачать, делать мрачным; ~s 1) затмеваться (*о солнце, луне*); 2) мрачнеть.
formørkelse *-n, -r* 1) затмение (*солнца, луны*); 2) смятение (*душевное*).

formå -*dde*, -*dd* 1) мочь, быть в состоя́нии (*сделать что-л.*); 2) влия́ть, ока́зывать влия́ние; ~ én til заста́вить кого́-л. сде́лать что-л.; принуди́ть кого́-л. к чему́-л.

formående *a* влия́тельный.

formåenhet -*en* влия́тельность.

formål -*et*, = цель, зада́ча, наме́рение.

formåls||bevisst *a* целенапра́вленный, целеустремлённый; ~**løs** *a* -*t* бесце́льный; ~**tjenlig** *a* целесообра́зный.

forn I -*a*, -*er* *диал.* 1) подноше́ние (*по случаю свадьбы, рождения*); 2) кутья́ (*по случаю похорон*).

forn II *a* -*t* *уст.* 1) дре́вний, ста́рый; i ~ tid в дре́вности; 2) древнескандина́вский.

fornagl|e -*et*, -*et* заби́ть гвоздь; приби́ть гвоздя́ми.

fornavn -*et*, = и́мя; ved [til] ~ по и́мени.

forne -*n* *диал.* прошлого́дняя трава́.

forneden *adv* сни́зу, внизу́.

fornedr|e -*et*, -*et* унижа́ть, уни́зить; ~ seg уни́зиться.

fornedrelse -*n*, -*r* униже́ние.

fornekt|e -*et*, -*et* 1) отрица́ть; 2) отка́зываться, отрека́ться, отмежёвываться (*от взглядов, убеждений*); ~ seg отка́зывать себе́ в чём-л.

fornektelse -*n*, -*r* 1) отрица́ние; 2) отрече́ние, отка́з (*от взглядов, убеждений*).

fornekter -*en*, -*e* 1) нигили́ст; 2) атеист, безбо́жник.

fornem *a* -*t* 1) ва́жный; предпочти́тельный; 2) зна́тный (*о человеке*); высокопоста́вленный; 3) высокоме́рный, надме́нный; 4) изы́сканный, аристократи́чный.

fornemhet -*en* 1) зна́тность; 2) изы́сканность, аристократи́чность.

for|nemme -*nemmet* (-*nam*), -*nemmet* (-*nummet*) 1) воспринима́ть; ощуща́ть; почу́вствовать, позна́ть; 2) уразуме́ть.

fornemmelig *adv* осо́бенно, в осо́бенности; предпочти́тельно, пре́жде всего́.

fornemmelse -*n*, -*r* 1) восприя́тие; 2) чу́вство, ощуще́ние; ha noe på ~n предчу́вствовать что-л.

fôrnep|e -*a* (-*en*), -*er* *с.-х.* кормова́я ре́па; турне́пс.

forn||funn -*et*, = археологи́ческая нахо́дка; ~**gransker** -*en*, -*e* архео́лог.

forniklle -*et*, -*et* никелирова́ть.

fornikling -*en* (-*a*) никелиро́вка.

fornkunnskap -*en* археоло́гия.

fornorsk|e -*et*, -*et* норвегизи́ровать, придава́ть норве́жскую фо́рму.

fornorskings||arbeid -*et* де́ятельность по норвегиза́ции бу́кмола; ~**bevegelse** -*n* движе́ние за норвегиза́цию бу́кмола; ~**mann** -*mannen*, -*menn* сторо́нник норвегиза́ции бу́кмола.

forntid -*en* дре́вность, дре́вние времена́.

fornuft -*en* ум, ра́зум, здра́вый смысл; sunn ~ здра́вый смысл; bruke sin ~ шевели́ть мозга́ми, разду́мывать; komme til ~ поумне́ть, созре́ть; ta imot ~ образу́миться; внима́ть го́лосу рассу́дка [ра́зума].

fornuftekteskap, fornuftgiftermål -*et*, = брак по расчёту.

fornuftgrunnet *a* рационалисти́ческий,

fornuftig *a* 1) у́мный, разу́мный; 2) здра́вый.

fornuftigvis *adv* 1) разу́мно; 2) здра́во.

fornuftlære -*n* 1) ло́гика; 2) рационали́зм.

fornuftmessig *a* 1) разу́мный; 2) здра́вый.

fornuftparti -*et*, -*er* *см.* fornuftekteskap.

fornuftstridig *a* неразу́мный; безрассу́дный.

fornuftvesen -*et*, -*er* разу́мное существо́.

forny|e -*et*, -*et* 1) возобновля́ть; 2) обновля́ть, освежа́ть; ~ luften прове́тривать; 3) восстана́вливать, реставри́ровать.

fornyelse -*n*, -*r* 1) возобновле́ние; 2) обновле́ние; ~ av luften прове́тривание; 3) восстановле́ние.

fornyelsesfond -*et* фонд восстановле́ния; реставрацио́нный фонд.

fornyer -*en*, -*e* реставра́тор.

fornylig *adv* неда́вно, на днях.

fornyrdislag -*et* *поэт.* древнескандина́вский разме́р стиха́ (*восьмистрочная строфа из четырёх слогов с двумя ударениями*).

fornærm|e -*et*, -*et* оби́деть, оскорби́ть, нанести́ оскорбле́ние; bli [være] ~t быть оби́женным (*на кого-л.—på*).

fornærmelig *a* оби́дный, оскорби́тельный.

fornærmelse -*n*, -*r* оби́да, оскорбле́ние; en blodig ~ кро́вная оби́да; en tilsiktet ~ наме́ренное оскорбле́ние.

fornærmer -*en*, -*e* оби́дчик.

fôrnød -*en* *с.-х.* бескóрмица.

fornøden *a* -*t* *уст.* необходи́мый; det er ~t ну́жно, необходи́мо; ha noe ~t а) нужда́ться в чём-л., ощуща́ть потре́бность в чём-л.; б) быть вы́нужденным.

fornødenhet -*en*, -*er* 1) предме́т пе́рвой необходи́мости; livets første ~er предме́ты широ́кого потребле́ния; предме́ты пе́рвой необходи́мости; 2) *уст.* потре́бность, нужда́.

fornødig|e -*et*, -*et* *уст.* де́лать необходи́мым; вызыва́ть необходи́мость.

fornøyd(d) *a* дово́льный; удовлетворённый; jeg er ~ а) я дово́лен; б) я сыт.

fornøy|e -(*d*)*de*, -(*d*)*d* 1) ра́довать; 2) удовлетворя́ть; ~ seg 1) развлека́ться, весели́ться; 2) дово́льствоваться (*чем-л.— med*).

fornøyelig *a* 1) заба́вный, любопы́тный; 2) прия́тный, доставля́ющий удово́льствие.

fornøyelse -*n*, -*r* 1) удово́льствие; med ~ с удово́льствием; blandet ~ сомни́тельное удово́льствие; 2) заба́ва; развлече́ние.

fornøyelses||lyst -*en* жа́жда развлече́ний [заба́в]; ~**park** -*en*, -*er* парк для гуля́ния с увеселе́ниями; ~**reise** -*n* увесели́тельная пое́здка; ~**tur** -*en*, -*er* увесели́тельная прогу́лка; экску́рсия.

forord -*et*, = 1) вступле́ние, предисло́вие; 2) *уст.* предвари́тельное соглаше́ние; ~ bryter trette *посл.* предвари́тельная договорённость предреша́ет успе́х де́ла.

forordn|e -*et*, -*et* 1) предпи́сывать, прика́зывать, постановля́ть; 2) пропи́сывать (*лекарство*).

forordning -*en*, -*er* предписа́ние, постановле́ние; распоряже́ние, ука́з; utferdige en ~ издава́ть постановле́ние [распоряже́ние, ука́з].

foròven *adv* *уст.* наверху́, све́рху.

fórover *adv* 1) вперёд; 2) к но́су (*корабля*); 3) но́сом вперёд; *мор.* slå ∽ i maskinen дава́ть сигна́л в маши́ну «пере́дний ход!».
foroverbikkende *adv* наклони́вшись [наклоня́ясь] вперёд.
forovergang *-en мор.* пере́дний ход.
forpakt¦e *-et, -et* 1) арендова́ть, брать в аре́нду; 2) *перен.* прибра́ть к рука́м, присво́ить; ▭ ∽ **bort** сдава́ть в аре́нду.
forpakter *-en, -e* аренда́тор.
forpaktergård *-en, -er* ху́тор (*сданный в аренду*).
forpaktning *-en, -er* 1) аре́нда; 2) аре́ндная пла́та.
forpaktningstid *-en (-a)* срок аре́нды.
forpatrulje *-n, -r воен.* передово́й дозо́р; передово́е охране́ние.
forpest¦e *-et, -et* 1) загрязня́ть помеще́ние; заража́ть (*воздух*); 2) отравля́ть (*существование*).
forpestelse *-n, -r* 1) загрязне́ние; зараже́ние; 2) отравле́ние (*существования*).
forpigg *-en, -er мор.* форпи́к.
forpikket *a разг.*: være ∽ på noe па́дкий на что-л.
forpint *a* изму́ченный, изнурённый; ∽ av latter надорва́вшийся от сме́ха.
forpjusket *a* растрёпанный; взъеро́шенный.
forplaget *a разг.* изму́ченный, истерза́нный, изнурённый.
fôrplant¦e I *-en (-a), -er с.-х.* кормово́е расте́ние, кормова́я культу́ра.
forplant¦e II *-et, -et* 1) размножа́ться, распространя́ться; 2) *физ.* распространя́ться (*тж.* ∽ seg); 3) передава́ться по насле́дству.
forplantelse *-n, -r*, **forplanting** *-en (-a), -er* 1) размноже́ние, распростране́ние; продолже́ние ро́да; 2) переда́ча по насле́дству; 3) *физ.* распростране́ние (*звука, света*).
forplant(n)ings||drift *-en редко* инсти́нкт размноже́ния; ∽**evne** *-n, -r* спосо́бность размноже́ния; ∽**hastighet** *-en физ.* ско́рость распростране́ния (*звука, света*); ∽**organ** *-et, -er* (=) *pl* о́рганы размноже́ния, половы́е о́рганы; ∽**tid** *-en (-a), -er* 1) вре́мя размноже́ния, пери́од спа́ривания живо́тных; 2) *физ.* вре́мя распростране́ния (*звука, света*).
forplei¦e *-(d)de, -(d)d* 1) снабжа́ть [обеспе́чивать] продово́льствием; 2) пита́ть.
forpleier *-en, -e* санита́р (*в психиатрической больнице*).
forpleining *-en (-a), -er* 1) продово́льствие; пита́ние; 2) *воен.* дово́льствие.
forpleiningskolonne *-n, -r воен.* продово́льственный обо́з.
forplikt¦e *-et, -et* обяза́ть; обя́зывать, налага́ть обяза́тельство; føle seg ∽t til чу́вствовать себя́ обя́занным; ∽ **seg**: ∽ seg på noe обя́зываться, брать на себя́ обяза́тельство.
forpliktelse *-n, -r* 1) обяза́тельство; 2) де́нежное обяза́тельство.
forpliktige *см.* forplikte.
forplumr¦e *-et, -et* 1) смути́ть, помеша́ть; ∽ et foretagende испо́ртить де́ло; 2) отравля́ть (*радость*); ∽ seg проговори́ться, сболтну́ть ли́шнее.
fôrpose *-n* то́рба (*с кормом*).
forpost *-en, -er* 1) *воен.* дозо́р; патру́ль; сторожево́е охране́ние; 2) форпо́ст, передова́я пози́ция.
forpost||avdeling *-en, -er воен.* передово́е подразделе́ние (передова́я часть); подразделе́ние охране́ния; ∽**bevoktning** *-en, -er воен.* охране́ние; ∽**fartøy** *-et, -er*, ∽**skip** *-et,* = *воен.* дозо́рный кора́бль; кора́бль сил охране́ния; сторожево́й кора́бль; ∽**vakt** *-en (-a), -er воен.* сторожево́й пост.
forpote *-n* пере́дняя ла́па.
fôrpotet *-en, -er* кормово́й карто́фель.
forpuffningstemperatur *-en хим.* температу́ра воспламене́ния.
forpupning *-en, -er зоол.* оку́кливание.
forpupp¦e *-et, -et зоол.* оку́кливаться; ∽ seg спря́таться, уедини́ться.
forpurr¦e *-et, -et* 1) сорва́ть, нару́шить (*планы*); 2) расстро́ить (*брак, свадьбу*).
forpustet *a* запыха́вшийся, задохну́вшийся.
forpyntet *a разг.* разукра́шенный, чрезме́рно укра́шенный.
forrang *-en* 1) бо́лее высо́кое зва́ние, ста́рший чин; 2) преиму́щество.
forre *a* 1) пере́дний; 2) *мор.* фор- *или* фока-.
forregn¦e seg *-et, -et* 1) просчита́ться (*на столько-то — på*); 2) ошиба́ться в свои́х расчётах [предположе́ниях].
forreip *см.* forrep.
forrent¦e *-et, -et* 1) выпла́чивать проце́нты; 2) окупа́ть; ∽ seg окупа́ться, приноси́ть дохо́д [при́быль].
forrentning *-en* окупа́емость.
forrep *-et,* = верёвка на пере́дней ча́сти во́за.
forrest *a* пере́дний, пе́рвый; være ∽ получи́ть пе́рвое ме́сто (*на конкурсе*).
forresten (*тж. раздельно*) *adv* впро́чем.
forretning *-en, -er* 1) предприя́тие, фи́рма, торго́вый дом; de løpende ∽er теку́щие дела́; en innbringende ∽ дохо́дное де́ло [предприя́тие]; en utmerket ∽ дохо́дное де́ло; drive en ∽ вести́ предприя́тие [де́ло]; etablere en ∽ осно́вывать фи́рму; lede en ∽ руководи́ть предприя́тием; 2) магази́н; begynne en ∽ открыва́ть магази́н; ∽en er lukket om søndagen в воскресе́нье магази́н закры́т; 3) сде́лка; gjøre gode ∽er заключа́ть вы́годные сде́лки; ∽ er ∽ *посл.* ≅ де́ло есть де́ло; snakke ∽er говори́ть о дела́х, говори́ть на узкопрофессиона́льные те́мы; 4) ремесло́, профе́ссия; besørge ∽ene выполня́ть поруче́ния, исполня́ть фу́нкции; være ute i ∽er ходи́ть по дела́м; 5) процеду́ра, ритуа́л.
forretnings||avdeling *-en, -er* отделе́ние, филиа́л (*предприятия, фирмы*); ∽**brev** *-et,* = (*-er*) делово́е [официа́льное] письмо́; ∽**dame** *-n, -r* 1) продавщи́ца; 2) слу́жащая, сотру́дница (*предприятия*).
forretnings||drivende: de ∽ предпринима́тели, бизнесме́ны; ∽**dyktig** *a* делово́й, уме́ющий вести́ дела́.
forretnings||folk *-et собир.* деловы́е круги́; торго́вцы, коммерса́нты; ∽**forbindelse¦r** *-ne pl* деловы́е свя́зи; ∽**foretagende** *-t, -r* торго́вое предприя́тие, комме́рческий дом; ∽

foretak *-et*, = делово́е предприя́тие; ~**fører** *-en*, *-e* управля́ющий дела́ми; администра́тор; ~**gat|e** *-a* (*-en*), *-er* торго́вая [делова́я] у́лица; ~**gård** *-en*, *-er* зда́ние [помеще́ние], сдава́емое под магази́ны [предприя́тия]; ~**hus** *-et*, = торго́вый дом, фи́рма; ~**korrespondanse** *-n*, *-r* делова́я перепи́ска, комме́рческая корреспонде́нция; ~**liv** *-et*, = делова́я жизнь; предпринима́тельская де́ятельность; ~**mann** *-mannen*, *-menn* 1) коммерса́нт, деле́ц; 2) *уст.* управля́ющий.

forretningsmessig I *a* торго́вый, делово́й (*об отношениях*).

forretningsmessig II *adv* с делово́й то́чки зре́ния; по-делово́му.

forretnings||papir *-et*, *-er* 1) пи́счая бума́га; 2) *pl* делові́е бума́ги, докуме́нты; ~**reise** *-n*, *-r* делова́я пое́здка; командиро́вка; ~**stand** *-en* делові́е круги́; промы́шленники, коммерса́нты; ~**strøk** *-et*, = торго́вый [делово́й] райо́н; ~**tid** *-en* (*-a*) служе́бное вре́мя; ~**utvalg** *-et*, = 1) координацио́нный комите́т; 2) управле́ние дела́ми (*как административная единица*); ~**vei**: gå ~veien пойти́ по торго́вой ча́сти; ~**vesen** *-et* торго́вое де́ло, комме́рция, торго́вля.

forrett I *-en* заку́ска (*перед обедом*).

forrett II *-en юр.* преиму́щественное пра́во, привиле́гия.

forrett|e *-et*, *-et* 1) де́лать (*дело*); исполня́ть, выполня́ть (*поручение, работу*); ~ som рабо́тать, служи́ть (*кем-л.*); 2) соверша́ть (*богослужение, обряд*).

forrettighet *см.* forrett II.

forrev|en *a* *-ent* (*-et*) изо́рванный, изо́дранный, дра́ный.

forrider *-en*, *-e уст.* форе́йтор.

forrige *a* 1) предыду́щий, предше́ствующий; 2) про́шлый, исте́кший; 3) пре́жний; de ~ те же.

forrigg *-en*, *-er мор.* ранго́ут.

forring|e *-et*, *-et* 1) уменьша́ть (*стоимость*); 2) преуменьша́ть (*значение*).

forringelse *-n*, *-r* 1) уменьше́ние; 2) преуменьше́ние.

fórrom *-met*, = *мор.* носова́я часть грузово́го трю́ма, носово́й трюм.

forrost *a* захва́ленный, перехва́ленный.

forrust|e *-et*, *-et* проржа́веть, заржа́веть.

forrykende *a* жесто́кий, свире́пый (*о буре, метели*).

forryk|ke *-te*, *-t* смеща́ть; искажа́ть.

forrykkelse *-n*, *-r*, **forrykking** *-en*, *-er* смеще́ние; искаже́ние.

forrykt *a* сумасше́дший; тро́нувшийся; er De ~? вы с ума́ сошли́?

forrykthet *-en* сумасше́ствие, ненорма́льность.

forræder *-en*, *-e* изме́нник, преда́тель.

forræderí *-et*, *-er* изме́на, преда́тельство.

forræder(i)sk *a* изме́ннический, преда́тельский.

forrøyn|e seg *-te*, *-t диал.* перенапряга́ться, переутомля́ться.

fòrråd *-et*, = 1) запа́с, запа́сы (*чего-л.*); ha i ~ име́ть в запа́се; skaffe seg et ~ де́лать запа́сы, запаса́ть; 2) *перен.* оби́лие (*знаний*); избы́ток (*чувств*).

forråd|e *-te*, *-t* 1) предава́ть, изменя́ть; 2) выдава́ть (*тайну, секрет*); разоблача́ть (*кого-л.*).

forrådskammer *-et*, = кладова́я.

forrå|e *-et*, *-et* де́лать гру́бым [жесто́ким, невоспи́танным].

forråtn|e *-et*, *-et* 1) загнива́ть, по́ртиться; 2) гнить, тлеть, разлага́ться.

forråtnelig *a* 1) легко́ загнива́ющий [по́ртящийся]; 2) гнию́щий, тле́ющий, разлага́ющийся.

forråtnelse *-n*, *-r* 1) загнива́ние; 2) гние́ние, разложе́ние; gå i ~ а) загнива́ть; б) разлага́ться, гнить.

forråtnelsesbakterie|r *-ne pl* гни́лостные бакте́рии.

forsagd *-en*, *-er* 1) сде́льщина; arbeide på ~ рабо́тать сде́льно; 2) сда́ча скота́ в аре́нду (*на лето*); 3) пла́та за по́льзование ското́м (*натурой—маслом, сыром*); 4) уча́сток на сеноко́се (*который может скосить один косец в установленное число дней*).

forsagdarbeid *-et*, *-er* сде́льная рабо́та, сде́льщина.

forság|e *-et*, *-et* 1) отка́зываться, отрека́ться (*от власти, чести*); 2) покида́ть, оставля́ть (*о силах*); 3) *воен.* дава́ть осе́чку.

forsagelse *-n* самоуничиже́ние, самоотрече́ние (*обычно рел.*).

forsager *-en*, *-e* да́вший осе́чку патро́н; неразорва́вшийся снаря́д, неразорва́вшаяся бо́мба [ми́на *и т. п.*].

forsagt I *-en*, *-er см.* forsagd.

forsagt II *a* боязли́вый, засте́нчивый, ро́бкий.

forsal *-en*, *-er см.* fòrværelse.

forsalg *-et*, = предвари́тельная прода́жа (*билетов*).

forsalt|e *-et*, *-et* пересоли́ть.

forsáml|e *-et*, *-et* собира́ть, созыва́ть; være ~t собра́ться, заседа́ть; ~ **seg** собира́ться.

forsámling *-en* (*-a*), *-er* 1) собра́ние, заседа́ние; den grunnlovgivende ~ på Eidsvoll законода́тельное собра́ние в Эйдсво́лле (*1814 г.*); 2) сбо́рище, толпа́; 3) прихожа́не.

forsamlings||dag *-en*, *-er* день, наме́ченный для собра́ний [заседа́ний]; ~**forbud** *-et*, = запреще́ние собра́ний; ~**frihet** *-en* свобо́да собра́ний; ~**hus** *-et*, = помеще́ние [зда́ние] для собра́ний [заседа́ний]; ~**lokale** *-t*, *-r* зал заседа́ний; помеще́ние для собра́ний; ~**rett** *-en* пра́во проведе́ния собра́ний.

fòrsanger *-en*, *-e* запева́ла.

fòrsats *-en*, *-er*, **forsatsblad** *-et*, = (*-er*) *полигр.* фо́рзац.

forsattrakett *-en*, *-er* освети́тельная ракета.

fòrse *-n*, *-r* 1) си́льная сторона́ (*кого-, чего-л.*); ha sin ~ i noe име́ть си́льную сто́рону в чём-л.; быть си́льным в чём-л.; 2) ка́рты одно́й ма́сти (*на руках у одного игрока*); 3) *мор.*: med [under] (en) ~ av seil под давле́нием парусо́в, на всех паруса́х.

forséelse *-n*, *-r* 1) просту́пок, прови́нность; begå en ~ провини́ться (*перед кем-л.—mot*); соверши́ть оши́бку [просту́пок]; gjøre en

~ god igjen испрáвить ошибку; 2) *спорт.* нарушéние прáвил; ошибка (*в игре*).

forseggjort *a* 1) тщáтельно разрабóтанный [сдéланный]; 2) искýсный.

forségl|e *-et, -et* 1) запечáтать (*письмо*); 2) опечáтывать (*помещение*).

forsegling *-en* 1) запечáтывание; 2) опечáтывание; 3) *редко* печáть (*сургучная на чём-л.*); bryte en ~ сломáть печáть.

fórseil *-et мор.* фок.

for|sélge *-solgte, -solgt* перепродавáть; ~ seg проторговáться.

forsénd|e *-te, -t* пересылáть, переправлять (*товары*).

forséndelse *-n, -r* 1) пересылка (*вещей, товаров*); 2) почтóвая посылка, почтóвое отправлéние.

forsender *-en, -e* отправитель.

forsénk|e *-et, -et* 1) погружáть, опускáть (*в воду*); затоплять; 2) *тех.* утоплять (*винты, гвозди, шпильки и т. п.*).

forsénkning *-en* 1) углублéние, впáдина, низина; 2) *театр.* люк (*на сцене*).

forsep|e *-et, -et хим.* омылять (*жиры*).

forsér|e *-te, -t* 1) напрягáть (*голос, слух*); 2) вынуждáть, принуждáть; 3) пробивáть, проклáдывать себé путь, преодолевáть препятствие; форсировать (*что-л.*); 4) расшифрóвывать (*шифр, ключ которого неизвестен*).

forserthet *-en* напряжённость.

for|sé seg *-så, -sett* 1) проглядéть, недоглядéть; 2) провиниться, совершить преступлéние (*против кого-л.—mot*); 3) *диал.* пережить потрясéние (*во время беременности*); ◇ ~ på noe заглядéться на что-л.; *перен.* влюбиться во что-л.

forsete *-t, -r* 1) перéднее сидéние (*в экипаже, автомашине*); 2) президиум (*собрания*); under ~ av под председáтельством; ha [føre] ~t вести собрáние.

fòrsetning *-en, -er грам.* придáточное предложéние, предшéствующее глáвному.

forsétning *-en, -er* головнóй осветительный заряд в ракéте.

fòrsett *-et,* = (*-er*) цель, намéрение; план дéйствия, зáмысел; med ~ с намéрением; преднамéренно; fatte et ~ вознамéриться; komme til ~ намеревáться.

for|sétte *-satte, -satt* 1) *мор.* сносить, относить (*течением*); 2) *уст.* перемещáть, переводить (*на другое место*).

fòrsid|e *-en* (*-a*), *-er* 1) перéдняя часть (*чего-л.*); 2) фасáд (*дома*); 3) лицевáя сторонá.

forsíkr|e *-et, -et* 1) страховáть; ~ seg застраховáть себя (*от чего-л.—mot*); 2) уверять, заверять; vær ~t om... бýдьте увéрены, что...; 3) гарантировать, обеспéчивать.

forsíkring *-en* (*-a*), *-er* 1) страховáние, страхóвка; tegne en ~ застраховáться; 2) сýмма страхóвки; 3) уверéние, заверéние; gi ~er заверять, давáть заверéния; 4) гарáнтия; avgi ~ om noe давáть гарáнтию в чём-л.

forsikrings||agent *-en, -er* страховóй агéнт; **~brev** *-et,* = (*-er*) страховóе свидéтельство; **~polise** *-n, -r* страховóй пóлис; **~premie** *-n, -r* страховáя прéмия; **~selskap** *-et, -er* страховóе óбщество; **~sum** *-men, -mer* сýмма страхóвки, страхóвка; **~vesen** *-et* страховóе дéло.

forsíktig *a* 1) осторóжный, осмотрительный; ~! берегись!, осторóжно!; 2) берéжный (*об обращении*).

forsíktighet *-en* 1) осторóжность, осмотрительность; iaktta ~ соблюдáть осторóжность; vise ~ проявлять осторóжность, быть осторóжным; 2) *редко* осторóжный человéк.

forsiktighetsreg|el *-elen, -ler* мéра предосторóжности.

forsiktigper *-en шутл.* слишком осторóжный человéк.

forsiktigvis *adv* осторóжно.

forsímpl|e *-et, -et* опрощáть.

forsínk|e I *-et, -et* задéрживать; bli [være] ~t опáздывать, прибывáть с опоздáнием; запáздывать.

forsínk|e II *-et, -et* оцинкóвывать.

forsínkelse *-n, -r* задéржка, опоздáние; innvinne en ~ наверстáть врéмя опоздáния.

forsink(n)ing *-en* оцинкóвка, слой цинка.

forsint *a* óчень злой, óчень сердитый.

forsír|e *-te, -t* украшáть (*орнаментом, виньетками и т. п.*).

forsíring *-en, -er* 1) украшéние; 2) орнáмент, виньéтка.

fôrsirup *-en* мелáсса, кормовáя пáтока.

forsjofl|e *-et, -et* опрощáть; опошлять, дéлать вульгáрным.

forskaff|e *-et, -et уст.* 1) добиться (*чего-либо*); 2) раздобыть.

forskaling *-en* (*-a*), *-er* 1) дрáнка (*собир.*); 2) деревянная опáлубка (*форма*).

forskáns|e *-et, -et* укреплять, возводить оборонительные сооружéния; ~ seg окáпываться.

forskánsning *-en, -er* 1) оборонительное сооружéние полевóго типа; 2) окáпывание, создáние полевых укреплéний.

fòrsk|e *-et, -et* исслéдовать, изучáть; □ ~ **etter** *юр.* вести слéдствие; ~ **på** *диал.* глядéть испытýюще.

forskende *a* испытýющий (*о взгляде*); пытливый (*об уме*).

forsker *-en, -e* исслéдователь; учёный.

fòrskinn *-et,* = кóжаный фáртук.

fórskip *-et мор.* носовáя часть сýдна, нос.

forskip|e *-et, -et* перевозить [транспортировать] на судáх.

fórskjell *-en, -er* различие, рáзница; til ~ fra в отличие от...; gjøre ~ mellom дéлать рáзницу мéжду; gjøre ~ på обходиться различно; hvilken ~ er det? каковá рáзница?, в чём различие?

forskjéllig *a* 1) различный, рáзный; de ~e различные, рáзные; være ~ som natt og dag ≅ отличáться как нéбо от земли; 2) разнообрáзный.

forskjellig||artet *a* разнорóдный; **~farget** *a* разноцвéтный.

forskjélllighet *-en* различие, рáзница; несоответствие, несовпадéние.

forskjénker *-en, -e* виночéрпий.

forskjerm *-en, -er* перéднее крылó (*автомашины*).

forskjértsle *-et, -et* расточáть, растрáчивать.

for|skjære *-skar, -skåret* 1) испóртить, непрáвильно скрои́ть (*плáтье*); 2) непрáвильно обрéзать (*книгу*); 3) крепи́ть (*вино*).

forskjønn|e *-et, -et* украшáть, благоустрáивать.

forskjønnelse *-n, -r* украшéние, благоустрóйство.

forskning *-en, -er* 1) исслéдование, изучéние; изыскáние; 2) развéдка (*недр*).

forsknings||arbeid *-et* нaучно-исслéдовательская рабóта; **~ekspedisjon** *-en, -er* нaучная экспеди́ция; **~institutt** *-et, -er* нaучно-исслéдовательский инститýт.

forskole *-n, -r* начáльная пятилéтняя шкóла (*в Норвегии*).

forskottére *см.* forskuttére.

forskrékk|e *-et, -et* испугáть, пугáть; ошеломля́ть; bli ~t испугáться.

forskrékkelig I *a* стрáшный, ужáсный.

forskrékkelig II *adv* стрáшно, ужáсно.

forskrékkelse *-n, -r* боя́знь, испýг, ýжас; komme seg av sin ~ оправиться [прийти́ в себя́] от испýга.

forskrémt *a* испýганный, запýганный, боязли́вый.

forskrémthet *-en* запýганность.

fòrskrift *-en, -er* 1) предписáние; holde seg [iaktta] ~er выполня́ть [соблюдáть] предписáния; 2) образéц (*письма*); 3) *воен.* наставлéние.

forskriftsmessig *a* по [соглáсно] предписáнию.

for|skrike seg *-skre(i)k, -skreket* надорвáться от кри́ка.

for|skríve *-skre(i)v, -skrevet* 1) выпи́сывать, закáзывать (*книгу, товар*); 2) *бухг.* спи́сывать, выводи́ть в расхóд; 3) продáться; 4) заклáдывать; ~ seg сдéлать опи́ску, описáться.

forskrívelse *-n, -r* вы́писка, закáз.

forskrívning *-en, -er* 1) пи́сьменное обязáтельство, закладнáя; 2) опи́ска.

forskrúet *a* 1) сумасбрóдный, взбáлмошный; полусумасшéдший; 2) экзальти́рóванный.

fòrskudd *-et,* = авáнс, задáток; på ~ авáнсом, в кáчестве задáтка; stå i ~ давáть [плати́ть] авáнсом; ta ~ på noe брать авáнс подо чтó-л.

forskudds||betaling *-en (-a)* вы́плата авáнса, уплáта задáтка; **~frakt** *-en (-a), -er* плáта вперёд за провóз.

forskuddsvis *adv* в ви́де задáтка, авáнсом.

forskuttér|e *-te, -t* плати́ть авáнс, авански́ровать задáток.

forskýld|e *-te, -t* *уст.* заслужи́ть, заработать.

for|skyte I *-skjøt (-skaut), -skutt* 1) отвергáть, изгоня́ть; 2) порвáть (брáчную) связь, бли́зкие отношéния (*с кем-л.*); ~ seg перемести́ться, передви́нуться.

for|skyte II *-skjøt (-skaut), -skutt* повреждáть, разбивáть (*снарядом*).

for|skýve *-skjøv (-skauv), -skjøvet* 1) сдвигáть, передвигáть; 2) вытесня́ть; ~ seg сдвигáться, перемещáться.

forskývning *-en, -er* сдвиг (*тж. перен.*); перемещéние, передвижéние.

forskyvningspedal *-en муз.* лéвая педáль (*рояля*).

forskån|e *-te, -t* щади́ть, жалéть.

forskånelse *-n* пощáда.

fòrslag *-et,* = предложéние; på ens ~ по предложéнию (*когó-л.*); forkaste et ~ отклони́ть предложéние; komme med et ~ [stille et ~, framsette et ~, framlegge et ~] внести́ предложéние; sende inn et ~ представить [послáть] предложéние; vedta et ~ приня́ть предложéние.

fórslag *-et муз.* форшлáг.

forslag *-et*: det er ikke noe ~ i pengene на никаки́х дéнег не хватáет.

forslágen *a -t уст.* хи́трый, проны́рливый.

forslep|e seg *-te (-et), -t (-et)* надорвáться (*поднимая тяжести*).

for|slite *-sle(i)t, -slitt* изнáшивать (*одежду, вещь*); ~ seg изнáшиваться.

forslítt *a* 1) изнóшенный; 2) изби́тый, тривиáльный, надоéвший (*о выражении, мотиве*).

forslúken *a -t* жáдный, прожóрливый.

forslúkenhet *-en* жáдность, прожóрливость.

forslúk|e seg *-te, -t* 1) пожирáть с жáдностью, жáдно есть; 2) подави́ться.

for|slå I *-slo, -slått* 1) удáрить, ушиби́ть; 2) *уст.* коротáть (*время*).

for|slå II *-slo, -slått* быть достáточным, хватáть; så det ~r [så det forslo] этого оказáлось достáточно.

fòrsmak *-en* предвкушéние.

forsmédelig *a* 1) позóрный, посты́дный; 2) презри́тельный.

forsmédelse *-n* 1) презрéние; 2) позóр, стыд, бесчéстие.

forsmékt|e *-et, -et* изнемогáть (*от жажды, недостатка пищи*); томи́ться (*чем-л.*).

forsmå *-dde, -dd* гнушáться, пренебрегáть чем-л.; откáзываться от чегó-л., отвергáть чтó-л.

forsnakkelse *-n, -r* оговóрка.

forsnak|ke seg *-et, -et* 1) проболтáться, проговори́ться; 2) оговори́ться.

forsnévr|e seg *-et, -et* сужáться (*о пищеводе, кишках*).

forsnévring *-en, -er* сужéние.

forsoffelse *-n разг.* 1) опьянéние; 2) пья́нство.

forsóffen *a -t разг.* спи́вшийся.

forsofn|e *-et, -et разг.* спи́ться.

fòrsommer *-en* пéрвая полови́на лéта.

forsommerset|er *-ra, -rer* бли́жнее гóрное пáстбище.

forsón|e *-te, -t* 1) примиря́ть; 2) умиротворя́ть; 3) смягчáть (*гнев, ярость*); ~ seg помири́ться (*с чем-л.—med*).

forsóning *-en (-a), -er* 1) примирéние; 2) умиротворéние, успокоéние; bringe ~ принести́ мир [успокоéние].

forsoningsskål *-en (-a), -er* 1) здрáвица за примирéние; 2) бокáл винá в знак примирéния.

forsónlig *a* поклáдистый, сговóрчивый; være ~ stemt быть склóнным к примирéнию.

forsorg *-en* 1) забо́та, забо́тливость; 2) обеспе́чение, материа́льная по́мощь, посо́бие; 3) социа́льное обеспе́чение; komme på ~en получа́ть посо́бие.

forsorgs||anstalt *-en, -er* организа́ция [учрежде́ние] по оказа́нию по́мощи (*неимущим*); **~avgift** *-en* (*-a*), *-er* взнос (*в пользу престарелых, неимущих*); **~lov** *-en* зако́н о посо́биях (*престарелым, неимущим*); **~understøttelse** *-n* посо́бие, материа́льная по́мощь.

forsorgsunderstøttet *a* получа́ющий посо́бие [материа́льную по́мощь].

for|sove seg *-sov, -sovet* заспа́ться, проспа́ть.

forsovet *a* за́спанный.

fòrspann *-et,* = упря́жка (*лошадей*).

fòrspent *a* запряжённый; være hårdt ~ *разг.* быть перегру́женным рабо́той.

fòrspill *-et,* = 1) вступле́ние; прелю́дия; 2) увертю́ра; 3) *театр.* проло́г.

forspíl|le *-te, -t* 1) прожига́ть (*жизнь*); расточа́ть (*силы*); 2) упуска́ть (*случай, возможность, время*).

forspís|e seg *-te, -t* объе́сться (*чем-л.—på*).

forspiss *-en, -er* остриё; ◇ i ~en for во главе́ чего́-л.

forspist *a* 1) объе́вшийся; зае́вшийся; 2) то́лстый, зажире́вший.

fòrsprang *-et,* = 1) преиму́щество; beholde ~ сохраня́ть преиму́щество; få ~ for én доби́ться преиму́щества пе́ред кем-л.; ha ~ опереди́ть (*на дистанции, по времени*); 2) *тех.* впускно́й кла́пан; indre ~ ни́жний выпускно́й кла́пан; ytre ~ ве́рхний впускно́й кла́пан.

forsprangsløp *-et,* = *спорт.* бег с гандика́пом.

forspréngt *a* 1) напряжённый; 2) необду́манный, поспе́шный; 3) на́литый кро́вью (*о глазах*).

forspørre seg: én kan aldri ~ *посл.* ≅ за спрос де́нег не беру́т.

for|stad *-staden, -steder* при́город, предме́стье.

forstads||bane *-n, -r* при́городная электрифици́рованная желе́зная доро́га; **~folk** *-et собир.* жи́тели при́города [предме́стья]; **~tog** *-et,* = при́городный [ме́стный] по́езд.

forstag *-et,* = *мор.* фо́ка-шта́г.

forstag|e *-et, -et мор., тех.* закрепи́ть растя́жками, расча́лками, оття́жками (*о мачтах, трубах и т. п.*).

forstakademi *-et, -er* лесна́я акаде́мия, акаде́мия лесово́дства.

forstánd *-en* 1) ум, ра́зум, рассу́док; klar [praktisk, sunn] ~ я́сный [практи́ческий, тре́звый] ум; det går over min ~ э́то вы́ше моего́ понима́ния; er du ved full ~? ты в своём уме́?; hans ~ var brustet его́ ра́зум помути́лся; miste ~ потеря́ть рассу́док; være fra ~en быть вне себя́, потеря́ть контро́ль над собо́й; 2) понима́ние де́ла; med ~ с умо́м, толко́во; 3) смысл, значе́ние; i figurlig ~ в перено́сном смы́сле; в фигура́льном значе́нии; i strengeste [videste] ~ в са́мом у́зком [широ́ком] смы́сле.

forstánder *-en, -e* руководи́тель, инспе́ктор.

forstándig *a* 1) у́мный, разу́мный, рассуди́тельный; 2) поня́тливый, смышлёный; være ~ på noe знать что-л.; понима́ть в чём-л.

forstándighet *-en* здра́вый смысл, рассуди́тельность.

forstandsevn|e *-en* (*-a*) спосо́бность понима́ть.

forstands||forlatt *a* 1) лишённый ра́зума; 2) непоня́тный, бессмы́сленный; **~messig** *a* разу́мный, рационáльный.

fòrstavelse *-n, -r грам.* приста́вка, пре́фикс.

forstavn *-en, -er мор.* форште́вень.

forstbetjent *-en, -er* лесни́к.

forsteine *см.* forstene.

forsteining *см.* forstening.

forstell *-et,* = пере́дняя часть (*автомашины*).

forstem|me *-te, -t* 1) огорча́ть, по́ртить настрое́ние, расстра́ивать; 2) неве́рно настро́ить (*музыкальный инструмент*).

forstemmelse *-n, -r см.* forstemning.

forstemning *-en* (*-a*), *-er* 1) расстро́йство, дурно́е расположе́ние ду́ха; 2) *мед.* ре́зкая сме́на настрое́ний.

forstémt *a* расстро́енный; være ~ быть расстро́енным, быть в дурно́м настрое́нии.

forsten|e *-et, -et* 1) окамене́ть (*тж.* ~s); som ~t как вко́панный; 2) закорене́ть, закосне́ть.

forstening *-en, -er* 1) окамене́ние; 2) окамене́вшая вещь; окамене́лость.

forstérk|e *-et, -et* 1) уси́ливать; 2) укрепля́ть; 3) *воен.* увели́чивать чи́сленность войск; 4) *фото* де́лать контра́стнее (*снимок*).

forsterkelse *-n уст. см.* forsterkning.

forsterker *-en, -e радио* усили́тель.

forstérkning *-en* (*-a*), *-er* 1) усиле́ние; 2) укрепле́ние, закрепле́ние; 3) *воен.* подкрепле́ние, по́мощь.

forsterknings||bad *-et,* = *фото* усили́тель; **~mid|del** *-delet* (*-let*), *-ler воен.* сре́дство усиле́ния; **~troppe|r** *-ne pl воен.* войска́ [си́лы] усиле́ния, подкрепле́ния; **~væsk|e** *-en* (*-a*), *-er см.* forsterkningsbad.

forstevn *см.* forstavn.

for|stikke *-stakk, -stukket* припря́тать, утаи́ть; ~ seg пря́таться, скрыва́ться, укрыва́ться.

forstíllelse *-n, -r* притво́рство, симуля́ция; маскиро́вка.

forstíl|le seg *-te, -t* притворя́ться, каза́ться не тем (*какой есть на самом деле*); маскирова́ться.

forstílling *-en* (*-a*), *-er* передо́к (*орудия*).

forstílt *a* притво́рный, лицеме́рный.

forstivn|e *-et, -et* окочене́ть, оцепене́ть, засты́ть.

forst|mann *-mannen, -menn* лесово́д.

fórstmessig *a* лесохозя́йственный.

forstmest|er *-eren, -ere* (*-rer*) лесни́чий.

forstmesterdistrikt *-et, -er* лесни́чество.

forsto *pret om* forstå.

fôrstoff I *-et* корм (*для животных*).

fôrstoff II *-et* подкла́дочный материа́л.

forstókket *a* 1) закосне́лый, закорене́лый; неисправи́мый; 2) твердоло́бый.

forstóppelse *-n, -r мед.* запо́р.

for¦strand *-stranda* (*-stranden*), *-strender* взмо́рье, прибре́жная полоса́.

for¦strékke *-strakk*, *-strukket* 1) снабжа́ть, ссужа́ть (*деньгами*); 2) растяну́ть (*сухожилие*); вы́вихнуть (*руку, ногу*); ~ seg надорва́ться (*поднимая тяжести*).

forstrekkelse *-n уст. см.* forstrékning.

forstrékning *-en*, *-er* 1) де́нежная ссу́да; 2) *мор.* ава́нс; 3) *мед.* растяже́ние (*сухожилия*); вы́вих.

forstropp *-en*, *-er* пере́дний реме́нь (*лыжного крепления*).

forstudie *-n*, *-r* 1) подготови́тельная рабо́та; введе́ние; 2) эски́з.

fòrstu¦e *-a* (*-en*), *-er* пере́дняя, прихо́жая; вестибю́ль.

forstú¦e *-et*, *-et* вы́вихнуть (*сустав*); растяну́ть (*связки*).

forstuedør *-a* (*-en*), *-er* входна́я дверь.

forstúing *-en* (*-a*), *-er мед.* вы́вих (*сустава*); растяже́ние (*связок*).

forstúmm¦e *-et*, *-et* 1) замолча́ть; смо́лкнуть; 2) сти́хнуть.

forstvesen *-et* лесово́дство, лесно́е де́ло.

fòrstykke *-t* пере́дняя часть (*одежды*).

fôrstyrke *-n*, *-r* пита́тельность [калори́йность] ко́рма.

forstýrr¦e *-et*, *-et* 1) беспоко́ить, меша́ть; 2) выводи́ть из (состоя́ния) равнове́сия; вселя́ть смяте́ние (*в кого-л.*); ikke la seg ~ не дать себя́ сбить с то́лку; 3) устра́ивать радиопоме́хи, глуши́ть радиоперeда́чи; 4) *уст.* срыва́ть, наруша́ть (*планы*).

forstýrrelse *-n*, *-r* 1) беспоко́йство, смяте́ние; 2) поме́ха; радиопоме́ха; atmosfæriske ~r атмосфе́рные поме́хи; 3) наруше́ние, срыв (*планов*); 4) *уст.* разруше́ние.

forstýrrer *-en*, *-e* наруши́тель (*тишины, спокойствия*).

forstýrret *a* расстро́енный; растéрянный, смяте́нный.

forstøkt *a* остолбене́вший.

forstørr¦e *-et*, *-et* увели́чивать.

forstørrelse *-n*, *-r* 1) увеличе́ние; 2) *фото* увели́ченная ко́пия.

forstørrelses||apparat *-et*, *-er фото* увеличи́тель; **~glass** *-et*, = увеличи́тельное стекло́, лу́па.

forstøt¦e *-te*, *-t* отта́лкивать, отверга́ть; ~ **seg** ушиба́ться, ударя́ться.

forstøtt¦e *-et*, *-et* 1) подпира́ть; закрепля́ть; 2) подвя́зывать (*цветы, кусты*).

forstøv¦e *-et*, *-et* распыля́ть.

for¦stå *-sto*, *-stått* 1) понима́ть; jeg ~r! понима́ю!; det ~r seg selv э́то я́сно само́ по себе́; det ~r seg само́ собо́й разуме́ется; la ~ дать поня́ть; ~ seg på noe разбира́ться в чём-л.; понима́ть в чём-л.; 2) уме́ть де́лать что-л.

forståelig *a* поня́тный; gjøre noe ~ for én разъясни́ть, растолкова́ть что-л. кому́-л.

forståelse *-n* 1) понима́ние; 2) согла́сие, мир; leve i god ~ жить в ладу́ (*с кем-л.—med*); 3) соглаше́ние, договорённость; i ~ med в конта́кте с...; komme til ~ договори́ться (*с кем-л.—med*); nå til en ~ прийти́ к соглаше́нию; 4) та́йное соглаше́ние.

forståelsesfred *-en* мир без анне́ксий и контрибу́ций.

forståelsesfull *a -t* уча́стливый, дру́жеский.

forstål¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) покрыва́ть ста́лью (*гальваническим методом*); цементи́ровать (*металл*).

forståsegpåer *-en*, *-e ирон.* всезна́йка.

forstått *p.p. от* forstå.

forsúlten *a -t* изголода́вшийся; проголода́вшийся; ~ på noe жа́дный (*о взгляде*).

forsúmp¦e *-et*, *-et* 1) забола́чиваться; 2) находи́ться в состоя́нии застоя́.

forsúmp(n)ing *-en* (*-a*) забола́чивание.

forsur¦e *-et*, *-et* 1) отравля́ть, по́ртить (*жизнь, существование*); 2) *редко* окисля́ть.

forsvak¦e *-et*, *-et* ослабля́ть.

forsval *-en* балко́н (*на фасадной части дома*).

fòrsvar *-et* 1) защи́та (*тж. юр.*); ta én i ~ брать кого́-л. под защи́ту; 2) *воен.* оборо́на; ordne seg til ~ организова́ть оборо́ну; 3) вооружённые си́лы (*страны*); 4) *спорт.* защи́та (*в футболе и т. п.*).

forsvár¦e *-te*, *-t* 1) защища́ть, отста́ивать; 2) *воен.* обороня́ть; ~ **seg** защища́ться, обороня́ться.

forsvárer *-en*, *-e* защи́тник (*тж. юр.*).

Forsvaret вооружённые си́лы (Норве́гии).

forsvárlig *a* 1) опра́вданный, обосно́ванный; 2) надёжный; 3) *разг.* значи́тельный, поря́дочный.

forsvars||belte *-t*, *-r воен.* оборони́тельная полоса́; **~beredskap** *-en* (*-et*) вое́нная [боева́я] гото́вность; **~bevilgning** *-en*, *-er* ассигнова́ния [расхо́ды] на вое́нные ну́жды; **~departement** [-maŋ] *-et* министе́рство оборо́ны; Forsvarsdepartementet Министе́рство оборо́ны (*в Норвегии*); **~forbund** *-et*, = вое́нный (оборони́тельный) сою́з.

forsvarsgren *-en*, *-er* вид вооружённых сил.

forsvarsgrensjef *-en*, *-er* кома́ндующий ви́дом вооружённых сил.

forsvars||kamp *-en*, *-er* оборони́тельный бой; **~linje** *-n*, *-r воен.* оборони́тельный рубе́ж; ли́ния оборо́ны; полоса́ оборо́ны; bite seg fast i ~linjen про́чно закрепи́ться на оборони́тельном рубеже́.

forsvarsløs *a -t* беззащи́тный.

forsvars||makt *-en*, *-er* вооружённые си́лы; Den norske ~ вооружённые си́лы Норве́гии; **~mid¦del** *-delet* (*-let*), *-ler* сре́дство оборо́ны, оборони́тельное сре́дство; **~minist¦er** *-eren*, *-ere* (*-rer*) мини́стр оборо́ны.

Forsvars||sanitetet Вое́нно-медици́нское управле́ние вооружённых сил (*Норвегии*); **~sjef** *-en*, *-er* главнокома́ндующий вооружёнными си́лами; **~staben** *воен.* штаб оборо́ны (*генеральный штаб Норвегии*).

forsvars||stilling *-en* (*-a*), *-er* оборони́тельная пози́ция; **~strid** *-en*, *-er* оборони́тельный бой; **~system** *-et*, *-er воен.* систе́ма оборо́ны; dypt [permanent] ~system глубоко́ эшелони́рованная [долговре́менная] систе́ма оборо́ны; **~utgifter** *pl* вое́нные расхо́ды; **~vesen** *-et* вое́нное ве́домство, вооружённые си́лы; **~våpen** *-et* оборони́тельное ору́жие.

forsveiv *-en* (*-a*), *-er зоол.* (пере́дний) ласт (*тюленя, моржа*).

for¦svérge *-sverget* (*-svor*), *-sverget* (*-svoret*) покля́сться; ingenting må én ~ ни за что нельзя́ поручи́ться; ~ om pannen би́ться об закла́д; ~ seg дава́ть фальши́вую кля́тву.

forsvergelse *-n*, *-r уст.* кля́тва.

for¦svínne *-svant*, *-svunnet* 1) исчеза́ть, пропада́ть; 2) теря́ться, скрыва́ться; være forsvunnen [forsvunnet] исче́знуть.

forsvinnende *a* кро́шечный; ничто́жный, незначи́тельный.

forsvinning *-en* (*-a*) исчезнове́ние.

forsvinningsnummer: lage et ~ *разг.* исче́знуть, сги́нуть с глаз доло́й (*на некоторое время*).

forsvíret *a разг.* поно́шенный.

forsvunnen *a*: den forsvun(d)ne пропа́вший, поги́бший.

forsy *-dde*, *-dd* испо́ртить, пло́хо сшить (*о платье*).

fòrsyn I *-et* провиде́ние; ◇ være ~ for én забо́титься о ком-л.

fòrsyn II *-et*, = поводо́к ле́ски (*рыболовной удочки*).

forsýnd¦e seg *-et*, *-et* 1) согреши́ть; 2) провини́ться (*чем-л.*); ~ mot reglene for god tone нару́шить пра́вила хоро́шего то́на.

forsýn¦e *-te*, *-t* 1) снабжа́ть, обеспе́чивать (*продовольствием, кормом*); ~ seg med снабди́ть себя́; forsyn deg [Dem]! угоща́йся!, ку́шай!, бери́ ещё! [угоща́йтесь!, ку́шайте!, бери́те ещё!]; jeg har forsynt meg у меня́ уже́ есть (*в ответ на угощение за столом*); takk, jeg er forsynt! благодарю́, я сыт!; 2) закла́дывать корм на ночь; 3) пристра́ивать (*в надёжное место*); 4) ссужа́ть (*деньгами*).

forsýning *-en* (*-a*), *-er* 1) загото́вка (*продуктов*); 2) *pl* запа́сы (*продовольствия*); 3) снабже́ние.

forsyningstjeneste *-n*, *-r воен.* слу́жба снабже́ния.

forsýnlig *a* 1) предусмотри́тельный, забо́тливый; 2) осторо́жный, осмотри́тельный.

forsýnlighet *-en* 1) предусмотри́тельность; 2) осторо́жность, осмотри́тельность.

fòrsæte *см.* forsete.

fòrsøk *-et*, = 1) попы́тка; et mislykket ~ неуда́вшаяся попы́тка; gjøre et ~ på сде́лать попы́тку, попыта́ться; 2) про́ба, испыта́ние; о́пыт, экспериме́нт; gjøre vitenskapelige ~ проводи́ть нау́чные о́пыты [экспериме́нты]; 3) *юр.* покуше́ние; ~ på brytelse покуше́ние на взлом.

forsøk¦e *-te*, *-t* 1) пыта́ться, стара́ться (*тж.* ~ på); 2) про́бовать, испы́тывать; 3) испро́бовать (*различные средства, лекарства*).

forsøks‖avl *-en* 1) о́пытное животново́дство; 2) о́пытное селекцио́нное хозя́йство; **~betingelse¦r** *-ne pl* усло́вия проведе́ния экспериме́нта; **~dyr** *-et*, = подо́пытное живо́тное; **~fiske** *-t* о́пытное рыболо́вство; **~fly** *-et*, = *ав.* самолёт, проходя́щий испыта́ния; **~gård** *-en*, *-er* о́пытное хозя́йство; о́пытный уча́сток; **~kanin** *-en*, *-er* подо́пытный кро́лик (*тж. перен.*); **~stasjon** *-en*, *-er с.-х.* о́пытная ста́нция.

forsøksvis *adv* в поря́дке испыта́ния [экспериме́нта].

forsølv¦e *-et*, *-et* серебри́ть, покрыва́ть серебро́м.

forsøm¦me *-te* (*-met*), *-t* (*-met*) 1) упуска́ть (*время, случай, возможность*); 2) пропуска́ть (*урок, лекцию*); не явля́ться, прогу́ливать; 3) забра́сывать, запуска́ть; пренебрега́ть (*своими обязанностями*).

forsømmelig *a* хала́тный, недобросо́вестный, неаккура́тный.

forsømmelighet *-en* хала́тность, недобросо́вестность, неаккура́тность.

forsømmelse *-n*, *-r* 1) прогу́л, нея́вка (*на уроки, работу*); 2) неаккура́тность, хала́тность; 3) упуще́ние; ля́псус.

forsømt *a* 1) запу́щенный, забро́шенный; 2) упу́щенный, неиспо́льзованный (*о возможности*); innhente det ~e наверста́ть упу́щенное; 3) безнадзо́рный, беспризо́рный (*о ребёнке*).

forsørg¦e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) обеспе́чивать материа́льно; содержа́ть; bli ~t устро́иться, вы́йти за́муж; 2) име́ть на иждиве́нии.

forsørgelse *-n* материа́льное обеспе́чение.

forsørgelsesberettiget *a* име́ющий пра́во на посо́бие.

forsørgelses‖bidrag *-et*, = надба́вка к жа́лованию на многоде́тность; **~byrde** *-n*, *-r* 1) расхо́ды на содержа́ние иждиве́нца; 2) иждиве́нец; **~plikt** *-en* (*-a*) обя́занность содержа́ть (*кого-л.*).

forsørger *-en*, *-e* оте́ц семе́йства, корми́лец.

forsøt¦e *-et*, *-et* скра́шивать (*жизнь*).

forsøvnig *a диал.* невы́спавшийся, со́нный.

forsål¦e *-te*, *-t* 1) прибива́ть [пришива́ть] подмётки; 2) подбива́ть [подшива́ть] о́бувь.

forsåpe *см.* forsepe.

fort [fo:rt] *-et*, = (*-er*) *воен.* форт, укрепле́ние; опо́рный пункт.

fort I [furt] *a* бы́стрый, ско́рый; прово́рный.

fort II [furt] *adv* бы́стро, ско́ро; så ~..., så... как то́лько..., так...; gå for ~ спеши́ть (*о часах*).

fòrtale *-n*, *-r* предисло́вие, вступле́ние.

fortál¦e seg *-te*, *-t* 1) огова́риваться; 2) прогова́риваться.

fortaler *-en*, *-e* хода́тай, проси́тель.

for¦tann *-tanna* (*-tannen*), *-tenner* пере́дний зуб, резе́ц.

fortáp¦e *-te*, *-t* теря́ть, утра́чивать; ~ seg 1) затеря́ться; 2) углубля́ться, погружа́ться (*в размышления*).

fortápelse *-n* 1) поте́ря, утра́та; 2) углублённость (*в дело*); 3) *библ.* поги́бель.

fortapt *a* 1) поте́рянный, пропа́вший, поги́бший; holde én for ~ счита́ть кого́-л. поги́бшим; 2) погружённый (*в размышления*); 3) захва́ченный, увлечённый; 4) беспо́мощный; 5) *библ.* блу́дный.

for¦ta seg *-tok*, *-tatt* проходи́ть, ослабева́ть (*о боли*).

fòrtau *-et*, *-er* тротуа́р.

fortausliter *-en*, *-e шутл.* безде́льник, праздношата́ющийся.

fortaus‖restaurant *-en*, *-er* рестора́н на откры́том во́здухе [на у́лице]; **~rett** *-en* пра́вила пешехо́дного движе́ния.

fortbelte *-t*, *-r* полоса́ укрепле́ний, ли́ния укрепле́ний.

fortegn *-et*, = 1) *мат.* знак (*минус, плюс*); 2) *муз.* ключ.
fortégn|e *-et, -et* 1) ошибочно записáть [зарисовáть, истолковáть]; 2) *уст.* записáть, состáвить спи́сок.
fortégnelse *-n, -r* 1) зáпись, спи́сок; 2) óпись; реéстр; oppta ∼ произвести́ [состáвить] óпись (*чего-л.—over*); 3) каталóг, указáтель; 4) оглавлéние (*в книге*).
fòrtegning I *-en* (*-a*), *-er* модéль, образéц, узóр.
fòrtegning II *-en* (*-a*), *-er* ошибочная зáпись, невéрный рисýнок.
for|télle *-talte, -talt* 1) расскáзывать; ∼ om noe расскáзывать о чём-л.; 2) повествовáть, опи́сывать; 3) отличáть (*от кого-л.—fra*); 4) свидéтельствовать (*о чём-л.*).
fortelleform *-en* (*-a*) *грам.* изъяви́тельное наклонéние.
fortellende *a* повествовáтельный.
fortéller *-en, -e* расскáзчик; сказúтель.
fortellerevn|e *-en* (*-a*), *-er* умéние расскáзывать.
for|telle seg *-talte, -talt* просчитáться, невéрно сосчитáть.
fortélling *-en* (*-a*), *-er* 1) расскáз, пóвесть; 2) расскáзывание, повествовáние (*действие*).
forténk|e *-te, -t* вини́ть, стáвить в винý, упрекáть.
forténkt *a* задýмчивый, задýмавшийся, погружённый в размышлéния.
forte|pedal *-en муз.* прáвая педáль (*рояля*).
forteppe *-t, -r театр.* зáнавес.
forterpet, fortersket *a разг.* изби́тый, пóшлый.
fòrt|e seg *-et, -et разг.* 1) бы́стро идти́, торопи́ться, спеши́ть; 2) уходи́ть вперёд (*о часах*).
fortetningsmaskin *-en, -er тех.* конденсáтор; прибóр [аппарáт] для сжижéния гáзов.
fortétt|e *-et, -et* сжижáть, сгущáть, конденси́ровать, концентри́ровать, уплотня́ть; ∼ seg сгущáться.
fortetter *-en, -e тех.* конденсáтор (*пара*).
fort|fare *-for, -far(e)t уст.* продолжáть.
fòrtgang *-en*: gjøre ∼ med noe ускоря́ть темп чегó-л.
fòrtid *-en* (*-a*) 1) прóшлое, бы́лое; med ∼ с сомни́тельным прóшлым; bryte med sin ∼ порвáть с прóшлым; 2) дрéвность, старинá; 3) *грам.* прошéдшее врéмя; имперфéкт; ferdig ∼ давнопрошéдшее [предпрошéдшее] врéмя, плюсквамперфéкт.
fortids||begeistring *-en* (*-a*) преклонéние пéред старинóй; ∼**levninge|r** *-ne pl* дрéвности, остáтки прóшлого; ∼**minnesmerke** *-t, -r* дрéвний пáмятник, пáмятник стари́ны; ∼**sang** *-en, -er* стари́нная пéсня.
for|tíe *-tidde* (*-tiet*), *-tidd* (*-tiet*) замáлчивать, умáлчивать, утáивать.
fortíelse *-n, -r* замáлчивание, умáлчивание, утáивание.
fortifikasjón *-en, -er* 1) укреплéние; 2) фортификáция.
fortifisér|e *-te, -t* укрепля́ть, стрóить укреплéния.
fòrtil *adv* спéреди.
fôrtilbereding *-en* (*-a*), *-er* приготовлéние кормóв.
fortínn|e *-et, -et* луди́ть.
fortínning *-en, -er* 1) лужéние; 2) полýда.
fortitrende *adv* ужáсно, стрáшно.
fortjén|e *-te, -t* 1) заслужи́ть (*похвалу, наказание*); 2) *уст.* зарабáтывать (*на пропитание*).
fortjéneste *-n, -r* 1) зáработок; 2) при́быль; дохóд; 3) заслýга; etter ∼ по заслýгам; regne seg noe til ∼ стáвить себé в заслýгу; 4) вклад (*в науку*).
fortjénstfull *a -t* похвáльный, достóйный похвалы́.
fortjenstlig *a уст. см.* fortjénstfull.
fortjenst||medalje *-n, -r* медáль за заслýги (*главным образом в области науки, техники, искусства*); ∼**orden** *-en, -er* óрден за заслýги (*по службе*).
fortjent *a* заслýженный; gjøre seg ∼ av sitt land имéть заслýги пéред рóдиной.
fortjus|e *-te, -t* пленя́ть, восхищáть, очарóвывать.
fórtløpende *a* непреры́вный, продолжáющийся.
fòrtn|e *-et, -et разг.* 1) потoрáпливать когó-л.; 2) идти́ вперёд (*о часах*).
for|tofte *-n, -r* перéдняя бáнка [скамья́] (*в лодке*).
fortólk|e *-et, -et* 1) толковáть, истолкóвывать, разъясня́ть; 2) комменти́ровать.
fortólker *-en, -e* 1) толковáтель (*закона*); 2) комментáтор.
fortólkning *-en* (*-a*), *-er* 1) толковáние, истолковáние, разъяснéние; 2) комменти́рование.
fortolkningskunst *-en* искýсство истолкóвывать [разъясня́ть, комменти́ровать].
fortóll|e *-et, -et* 1) оплáчивать пóшлину [тамóженный сбор]; 2) подвергáть тамóженному досмóтру.
fortoller *-en, -e* тамóженный чинóвник.
fortólling *-en* (*-a*) 1) тамóженный сбор, тамóженная пóшлина; 2) тамóженный досмóтр.
fòrtom *-men, -mer* поводóк (*лесы́, лески*).
fortómset *a разг.* сби́тый с тóлку, находя́щийся в замешáтельстве.
fortón|e I *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) теря́ться, исчезáть; 2) *уст. поэт.* нея́сно вырисóвываться [виднéться].
fortón|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) перекладывать на мýзыку.
fortóning *-en* (*-a*), *-er* 1) звучáние; 2) оттéнок, нюáнс; 3) тонá, крáски.
fórtopp *-en, -er мор.* фор-стéньга.
fortrapp *-a, -er* парáдная лéстница.
fortravelt *adv* óчень [чрезмéрно] занятóй.
fortréd *-en, -er* 1) неприя́тность, беспокóйство; 2) хлóпоты; få ∼er имéть неприя́тности; gjøre én ∼ доставля́ть комý-л. неприя́тности; han gjør da ingen katt ∼ ≅ он и мýхи [*букв.* кóшки] не оби́дит.
fortrédelig *a* 1) неприя́тный, досáдный; 2) недовóльный, раздосáдованный.
fortrédig|e *-et, -et* 1) вызывáть недовóльство [раздражéние, досáду]; 2) чини́ть неприя́тности.
fortreet *a* одеревенéвший.

fortréffelig *a* превосхóдный, замечáтельный.

for|trékke *-trakk, -trukket* 1) скривúть (*лицо*); сдéлать кривýю гримáсу; 2) проходúть (*о плохой погоде*); 3) удалúться, ретировáться; проходúть, исчезáть; 4) вы́тянуть, растянýть; ~ seg скривúться, смóрщиться.

fortrekksgardin *-en* (*-et*), *-er* раздвижны́е гардúны.

fortréng|e *-te, -t* вытеснять, оттеснять.

fortréngelse *-n, -r уст.* вытеснéние, оттеснéние.

fortrengs|el *-elen* (*-la*), *-ler см.* fortréngelse.

fortrínlig *a* 1) превосхóдный, замечáтельный; 2) *уст.* предпочтúтельный.

fòrtrin(n) *-et,* = 1) преимýщество, достóинство; ha ~et имéть преимýщество; 2) предпочтéние; gi ~et отдáть предпочтéние (*чему*=, *кому-л.*).

fortrin(n)sberettiget *a* предпочтúтельный, преимýщественный.

fortrin(n)srett *-en юр.* преимýщественное прáво, привилéгия.

fortrin(n)svis *adv* предпочтúтельно, преимýщественно; по преимýществу.

fortró *-dde, -dd* довéрить, повéрить (*что-л.*).

fortrólig *a* 1) довéрчивый; 2) интúмный, блúзкий; 3) секрéтный, доверúтельный, конфиденциáльный, не подлежáщий оглашéнию; gjøre seg ~ med а) подружúться (*с кем-л.*); б) доскональнo познакóмиться с чем-л.; подрóбно изучúть что-л.

fortrólighet *-en* 1) довéрчивость; 2) интúмность; откровéнность; i all ~ со всей откровéнностью; 3) глубóкое знáние (*чего-л.*).

fortroll|e *-et, -et* заколдовáть, околдовáть.

fortropp *-en, -er* 1) *воен.* головнáя похóдная застáва; ~ens hovedstyrke ядрó головнóй похóдной застáвы; 2) *перен.* авангáрд.

fortrykk *-et* стеснённые обстоятельства; затруднúтельное положéние.

fortryk|ke *-te, -t* 1) сдавúть, придавúть; 2) *уст.* подавúть, подчинúть себé.

fortrýkt *a* 1) придáвленный; 2) подáвленный, угнетённый.

fortryl|le *-let* (*-te*), *-let* (*-t*) 1) очарóвывать, зачарóвывать; пленять; 2) *фольк.* заколдóвывать.

fortryllelse *-n, -r* 1) очаровáние, чáры; 2) колдовствó.

fortryllende *a* очаровáтельный, чарýющий, пленúтельный.

fortryller *-en, -e* чародéй.

fortryllet *a* 1) очарóванный, зачарóванный; 2) заколдóванный.

for|trýte *-trøt, -trutt* раскáиваться, сожалéть; ~ på noe раскáиваться в чём-л.

fortrýtelig *a* 1) оскорблённый, обúженный; ta noe ~ opp восприня́ть что-л. как оскорблéние; 2) раздосáдованный.

fortrytelse *-n* 1) раскáяние, сожалéние; 2) обúда, досáда.

fortrøst|e seg *-et, -et* 1) позвóлить себé; рискнýть; решúться, осмéлиться; 2) успокóиться.

fortrøstningsfull *a -t* довéрчивый.

fórt|sette *-satte, -satt* 1) продолжáть; 2) быть [служúть] продолжéнием; ~s продолжéние слéдует (*в статье, рассказе*); 3) тянýться (*о дороге, полях*); 4) возобновлять.

fórtsettelse *-n, -r* продолжéние; ~n følger продолжéние (*рассказа, статьи*) слéдует.

fortsettelseskole *-n, -r* срéдняя шкóла (*для окончивших народную школу*).

fortsetter *-en, -e* продолжáтель.

fortukl|e *-et, -et* испóртить.

fortullet *a* ошалéвший.

fortúmlet *a* сбúтый с тóлку, дезориентúрованный.

fortung|e *-en* (*-a*) *фон.* пéредняя часть языкá.

fòrturner *-en, -e* трéнер [инструктор] по гимнáстике.

fortusset *a* смущённый, сконфýженный; дезориентúрованный.

fortvíl|e *-te, -t* отчáиваться, терять надéжду.

fortvílelse *-n* 1) отчáяние; i ~ в отчáянии; bringe [drive] til ~ доводúть до отчáяния; 2) безнадёжность.

fortvilet *a* 1) отчáявшийся; потерявший надéжду; 2) безнадёжный.

fortykkelse *-n, -r*, **fortykning** *-en, -er* 1) сгущéние, уплотнéние; 2) *мед.* утолщéние.

fortýnn|e *-et, -et* 1) дéлать тóньше, утончáть; 2) разжижáть, разбавлять, разводúть; 3) разрежáть (*газ, воздух*).

fortynnelse *-n, -r* 1) разжижéние, разбавлéние, разведéние; 2) разрежéние; 3) разведённая [разбáвленная] жúдкость.

fortær|e *-te, -t* 1) пожирáть, поглощáть, поедáть; 2) разрушáть, разъедáть (*о ржавчине*); 3) истощáть; ~s av sorg чáхнуть от гóря.

fortærende *a* всепоглощáющий, всепожирáющий.

fortæring *-en* (*-a*) потреблéние пúщи; питáние; ha fri ~ имéть бесплáтное питáние.

fortørk|e *-et, -et* высыхáть, засыхáть.

fortórn|e *-et, -et* разгнéвать.

fortøy|e *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) *мор.* швартовáться; ligge ~t стоять на швартóвах (*о судне*).

fortøyning *-en* (*-a*), *-er мор.* 1) швартóв; la en ~ gå отдáть швартóв; 2) швартóвка.

fortøynings||bøye *-n, -r мор.* швартóвная бóчка, якорная бóчка; ~**greie|r** *-ne pl мор.* швартóвное устрóйство; ~**ring** *-en, -er мор.* швартóвный рым.

fòruleilig|e *-et, -et уст.* стеснять, причинять хлóпоты, беспокóить.

fòrulemp|e *-et, -et* 1) оскорбúть, обúдеть; 2) опозóрить, осрамúть.

forulempelse *-n, -r* оскорблéние.

forulemper *-en, -e* оскорбúтель, обúдчик.

fòrulykk|e *-et, -et* 1) погúбнуть от несчáстного слýчая; 2) потерпéть авáрию, попáсть в катастрóфу.

fórum *-et* плóщадь; мéсто судá; det rette ~ подходящее мéсто для разбóра дéла.

forúnderlig *a* 1) удивúтельный, поразúтельный; ~ nok! удивúтельное дéло!; 2) дикóвинный.

fòrundersøkelse *-n, -r юр.* предвари́тельное сле́дствие.
forúndr|e *-et, -et* удивля́ть, поража́ть; ~ seg удивля́ться.
forundret *a* удивлённый, поражённый.
forúndring *-en (-a), -er* удивле́ние; til min ~ к моему́ удивле́нию.
forundringsfull *a -t* удиви́тельный.
forundrings||pakk|e *-en (-a), -er* паке́т с сюрпри́зом; **~utbrudd** *-et,* = во́зглас удивле́ния.
forún|ne *-te, -t* 1) дозволя́ть, разреша́ть; 2) награжда́ть, жа́ловать.
fòrurens|e *-et, -et* загрязня́ть.
forurensing *-en (-a),* **fòrurensning** *-en (-a), -er* загрязне́ние; bevirke ~ загрязня́ть.
fòrurett|e *-et, -et* допусти́ть несправедли́вость.
forurettelse *-n, -r* несправедли́вость, оби́да, оскорбле́ние.
fòrurolig|e *-et, -et* беспоко́ить, трево́жить.
fórut *adv* 1) вперёд; впереди́; 2) зара́нее, заблаговре́менно; 3) ава́нсом; ha noe ~ for en annen име́ть преиму́щество пе́ред други́м; være ~ for sin tid идти́ впереди́ свое́й эпо́хи; 4) *мор.* в носову́ю часть, к но́су.
forutan|e *-te, -t* предчу́вствовать.
forutanelse *-n, -r* предчу́вствие.
forutbestem|me *-te, -t* 1) предреша́ть; 2) *рел.* предопределя́ть.
forutbestemmelse *-n, -r* 1) предвари́тельное реше́ние; 2) *рел.* предопределе́ние.
forutbestil|le *-te, -t* зака́зывать зара́нее; де́лать предвари́тельный зака́з.
forutbetal|e *-te, -t* плати́ть ава́нсом.
forutbetaling *-en (-a), -er* вы́плата ава́нсом.
forúten I *adv* кро́ме; поми́мо; исключа́я; не счита́я; ~ at... кро́ме того́, что...
forúten II *prep* без; være noe ~ обходи́ться без чего́-л.
forutfattet *a* предвзя́тый.
forutføl|e *-te, -t* чу́вствовать зара́нее, предчу́вствовать.
forutfølelse *-n, -r* предчу́вствие.
forutgående *a* предше́ствующий.
forutinntatt *a* предубеждённый.
forutnytelse *-n* предвкуше́ние.
forut|se *-så, -sett* предви́деть, предусмотре́ть.
forutseende *a* предусмотри́тельный, дальнови́дный.
forutseenhet *-en* предви́дение, дальнови́дность.
forutsetning *-en, -er* 1) предпосы́лка; bristende ~er недоста́точные предпосы́лки; 2) предположе́ние, усло́вие; under ~ av при усло́вии; under den ~ at... при том усло́вии, что...; при усло́вии, е́сли...; 3) *филос., мат.* аксио́ма, постула́т.
forutsetningsvis *adv* усло́вно, предположи́тельно.
forut|sette *-satte, -satt* 1) предполага́ть, де́лать предпосы́лку; 2) обусло́вливать.
forut|si *-sa, -sagt* предска́зывать, предрека́ть.
forutsigelse *-n, -r* предсказа́ние.
forutskikk|e *-et, -et* предпосыла́ть.
forutskikkelse *-n, -r* предпосы́лка.
forutvitende *a* зна́ющий напере́д.
forvált|e *-et, -et* управля́ть, заве́довать, руководи́ть.
forválter *-en, -e* управля́ющий, заве́дующий, администра́тор.
forvalterske *-n, -r* нача́льница же́нской тюрьмы́.
forváltning *-en (-a), -er* 1) управле́ние, руково́дство (*действие*); 2) администра́ция, правле́ние.
forvaltningsmessig *a* управле́нческий.
forvándl|e *-et, -et* превраща́ть; ~ seg превраща́ться, перерожда́ться.
forvándling *-en (-a), -er* 1) превраще́ние, перерожде́ние, перевоплоще́ние; 2) *зоол.* метаморфо́за.
forvandt *a уст.* ро́дственный, бли́зкий.
forvandtskap *-et уст.* родство́, бли́зость.
forvánsk|e *-et, -et* искажа́ть, ковéркать, извраща́ть.
forvánskning *-en, -er* искаже́ние, извраще́ние, нето́чная переда́ча (*смысла*).
forvár *-et* хране́ние, сохране́ние; ha i ~ сохраня́ть; ta én i ~ посади́ть кого́-л. под стра́жу.
forvár|e *-te, -t* храни́ть, сохраня́ть, име́ть на хране́нии; vel forvar(e)t в по́лной сохра́нности; в по́лной безопа́сности.
forváring *-en, -er* 1) сохране́ние, хране́ние; gi [ta] i ~ отда́ть [взять] на сохране́ние; сдать на хране́ние; 2) охра́на; holde en person i ~ держа́ть под стра́жей; ta i fengslig ~ взять под стра́жу; посади́ть под аре́ст.
forvaringsfange *-n, -r* аресто́ванный; лицо́, взя́тое под стра́жу.
forvars|el *-elet (-let),* = *(-ler)* зна́мение, предзнаменова́ние.
forved *adv уст.* вперёд; впереди́.
forvee|r *-ne pl* предродовы́е схва́тки.
forvei: i ~en a) вперёд; впереди́; gå i ~en идти́ вперёд [впереди́]; б) ра́ньше, зара́нее, заблаговре́менно; året i ~en в предше́ствующем году́, го́дом ра́ньше.
forveksl|e *-et, -et* 1) перепу́тать, спу́тать, смеша́ть; 2) приня́ть одно́ за друго́е.
forveksling *-en (-a), -er* пу́таница.
fôrvekst *-en, -er с.-х.* фура́жная [кормова́я] культу́ра.
forvekt *-en (-a)* переве́с в пере́дней ча́сти (*повозки*).
forvél|le *-te, -t* отва́ривать (*овощи, грибы и т. п.*).
forvénd|e *-te, -t* по́ртить, искажа́ть, извраща́ть.
forvén|ne *-te, -t* избалова́ть.
forvennelse *-n* баловство́.
forvént *a* избало́ванный.
forvént|e *-et, -et* ожида́ть, рассчи́тывать на что-л.
forventelig *a уст.* ожида́емый.
forventhet *-en* избало́ванность.
forvéntning *-en, -er* ожида́ние; i ~ om noe в ожида́нии чего́-л.; mot all ~ вопреки́ всем ожида́ниям; over all ~ сверх вся́ких ожида́ний; det svarer ikke til min ~ э́то не соотве́тствует мои́м ожида́ниям [наде́ждам]; nære store ~er пита́ть больши́е наде́жды; stå i spent ~ напряжённо ждать.

forventningsfull *a -t* по́лный ожида́ний [надёжд].
forverden *-en* первобы́тный мир.
fôrverdi *-en, -er* пита́тельность [ка́чество] кормо́в.
fôrverk *-et* подкла́дка из ме́ха; ~s støvler боти́нки на мехово́й подкла́дке.
fórverk *-et, -er воен.* передово́е укрепле́ние.
fôrverks||kåpe *-n, -r* пальто́ на меху́; ~**støv|el** *-elen, -ler* боти́нок на меху́.
forverr|e *-et, -et* ухудша́ть; ~s, ~ seg ухудша́ться.
forverrelse *-n*, **forverring** *-en (-a)* ухудше́ние.
forveten *см.* forviten.
fôrvikk|e *-en (-a) бот.* горо́шек посевно́й, *или* ви́ка.
forviklet *a* запу́танный, сло́жный, осложнённый.
forvíkling *-en (-a), -er* осложне́ние; diplomatiske ~er дипломати́ческие осложне́ния.
forvildr|e seg *-et, -et* заблуди́ться, сби́ться с доро́ги.
forvíll|e *-et (-te), -et (-t)* вводи́ть в заблужде́ние; сбива́ть с то́лку; ~ **seg** 1) заблуди́ться; 2) *перен.* заблужда́ться, ошиба́ться.
forvíllelse *-n, -r* заблужде́ние.
forvillet *a* 1) одича́вший; 2) испо́рченный (*морально*).
for|vinne *-vant (-vann), -vunnet* 1) перенести́, пережи́ть (*болезнь, утрату, потерю*); 2) опра́виться (*от последствий*).
forvinter *-en* пе́рвая полови́на зимы́.
forvirr|e *-et, -et* 1) сбива́ть с то́лку, запу́тывать; 2) смуща́ть, ста́вить в тупи́к; ~ **seg** запу́тываться.
forvirring *-en (-a)* 1) замеша́тельство, смуще́ние; недоуме́ние; i vill ~ в по́лном недоуме́нии; 2) сумя́тица, пу́таница; хао́с; 3) столпотворе́ние; babelsk ~ вавило́нское столпотворе́ние.
forvís|e *-te, -t* 1) ссыла́ть, высыла́ть; 2) *перен.* изгоня́ть.
forvísning *-en, -er* 1) ссы́лка, вы́сылка; 2) изгна́ние.
forvisnings||dekret *-et, -er* (=) постановле́ние [реше́ние] о вы́сылке; ~**dom** *-men, -mer* пригово́р, реше́ние о вы́сылке; ~**sted** *-et, -er* ме́сто ссы́лки.
forvíss|e *-et, -et уст.* убеди́ть, уве́рить (*кого-л.*); være ~t om at... быть убеждённым [уве́ренным] в том, что...; ~ **seg** убеди́ться, уве́риться (*в чём-л.—от*).
forvíssing *-en (-a), -er* убежде́ние, уве́ренность; i ~ om at... бу́дучи уве́ренным в том, что...
forvísst *adv уст.* коне́чно, несомне́нно.
forviten *a -t диал.* любопы́тный, любозна́тельный.
forvítr|e *-et, -et геол.* выве́триваться.
forvítring *-en (-a), -er геол.* выве́тривание.
forvoks|e (seg) *-te (-et), -t (-et)* разраста́ться.
forvoksning *-en (-a), -er* разраста́ние; гипертрофи́я (*отдельных органов*).
forvóld|e *-te, -t уст.* вызыва́ть, возбужда́ть, служи́ть причи́ной.
forvórpen *a -t* развращённый; беспу́тный, распу́тный.
forvorpenhet *-en* развращённость; беспу́тство, распу́тство.
forvóven *a -t* 1) сме́лый, отва́жный, де́рзкий; 2) риско́ванный.
forvóvenhet *-en* 1) сме́лость, отва́га, дерза́ние; 2) риск.
forvreden *a* 1) вы́вихнутый; 2) изуро́дованный.
forvreng|e *-te, -t* искажа́ть, извраща́ть, кове́ркать.
forvrengelse *-n, -r уст. см.* forvrengning.
forvrengning *-en, -er* искаже́ние, извраще́ние.
for|vrí *-vred (-vrei(d), -vridde), -vridd* 1) вы́вихнуть (*руку, ногу*); 2) вы́воротить (*дерево, бревно, доску*); 3) искази́ть (*лицо*).
forvrider *-en, -e* задви́жка, засо́в.
forvrídning *-en, -er* вы́вих.
forvrøvl|e *-et, -et разг.* перепу́тывать, спу́тывать, запу́тывать.
forvrøvlet *a* запу́танный, перепу́танный.
fòrværelse *-t, -r* 1) пере́дняя; 2) приёмная (*комната*).
forvågen *см.* forvóven.
forvåk(e)t: være ~ вали́ться с ног от бессо́нных ноче́й.
forward *-en, -er спорт.* напада́ющий (*в футболе*).
foryng|e *-et, -et* молоди́ть, де́лать молоды́м; омола́живать; ~ **seg** размножа́ться семена́ми, дава́ть молоду́ю по́росль (*о растениях*).
foryngelse *-n, -r* 1) омоложе́ние; 2) *лес.* самосе́в (*о деревьях*).
forǽr|e *-te, -t* дари́ть, преподноси́ть (пода́рок).
forød|e *-te, -t* расточа́ть, растра́чивать; тра́тить зря.
forøk|e *-te (-et), -t (-et)* увели́чивать, умножа́ть; уси́ливать.
forøkelse *-n, -r* увеличе́ние.
forønsk(e)t *a* жела́емый, жела́тельный, жела́нный.
forøv|e *-de (-et), -d (-et)* соверша́ть (*преступление*).
forøvelse *-n, -r* соверше́ние (*преступления*).
fòrøvelse *-n, -r* трениро́вочное упражне́ние.
forøver *-en, -e* престу́пник.
fòrår *-et, = уст. поэт.* весна́.
fòrårsak|e *-et, -et* причиня́ть, возбужда́ть, вызыва́ть; быть причи́ной.
forårs||morg|en *-enen, -(e)ner поэт.* весе́ннее у́тро; ~**stund** *-en (-a), -er* весе́нняя пора́; i ~stunden в весе́ннюю по́ру.
fos I *-en, -er см.* fòse.
fos II *a -t* непло́тный, по́ристый.
fòse *-n, -r карт.* ме́лкая ка́рта (*не козырная*).
fosfát *-et, -er хим.* фосфа́т.
fosfatstein *-en, -er мед.* ка́мень (*в почках, печени*).
fosfor *-en (-et)* 1) *хим.* фо́сфор; 2) *поэт.* си́ний огонёк.
fosforbomb|e *-en (-a), -er воен.* фо́сфорная зажига́тельная бо́мба.

fosfores(c)éns *-en* свечéние, фосфоресцéнция.

fosfores(c)ér¦e *-te, -t* светиться, фосфоресцировать.

fosforete¦r *-ne pl хим.* метáллы с примесью фóсфора, фóсфористые метáллы.

fosforfyrstikk *-en (-a), -er* фóсфорная спичка.

fosforisme *-n* отравлéние фóсфором.

fosforitt *-en, -er хим.* фосфорит.

fosforkopper *-et* фóсфористая медь.

fosforsur *a -t хим.* фосфорнокислый.

fosforsyr¦e *-en (-a) хим.* фóсфорная кислотá.

fosforsyregjødning *-en*, **fosforsyregjøds¦el** *-la* фосфорнокислое удобрéние.

fosgén *-et хим.* фосгéн.

foss *-en, -er* 1) водопáд; 2) *перен.* потóк; snakke seg] inn i en ~ *разг.* трещáть без ýмолку.

fossbrot *-et,* = *диал.* начáло водопáда; вéрхний край [грéбень] водопáда.

foss¦e *-et, -et* 1) низвергáться водопáдом; 2) шумéть, кипéть (*о морской воде*); 3) литься потóком (*о словах и т. п.*).

fosse||fall *-et,* = водопáд, низвергáющаяся водá; быстринá; ~**grim** *-en, -er фольк.* водянóй (*якобы живущий около водопадов*); ~**kall** *-en, -er зоол.* оляпка водянáя, водянóй дрозд; ~**kar** *-en, -er* сплáвщик лéса (по бýрным рéкам); ~**kraft** *-en (-a)* сила водопáда, вóдная энéргия.

fosset *a* порóжистая, имéющая водопáды (*о реке*).

fossíl I *-et, -er* ископáемое, окаменéлость.

fossíl II *a -t* 1) ископáемый; 2) *перен.* устарéлый, допотóпный.

fossilførende *a* содержáщий окаменéлости.

fossilisasjón *-en, -er* окаменéние, фоссилизáция.

fossilisér¦e *-te, -t* превращáться в окаменéлость.

fóst¦er *-eret (-ret),* = *(-re)* 1) зарóдыш, эмбриóн; fordrive et ~ дéлать абóрт; 2) *перен.* плод (*воображения*).

foster||bevegelse *-n, -r мед.* шевелéние плодá; ~**datter** *-dattera (-datteren), -døtre(r)* приёмная дочь; ~**far** *-faren, -fedre* приёмный отéц; ~**fordrivelse** *-n, -r* абóрт; ~**foreldre** *-ne pl* приёмные родители; ~**jord** *-a (-en)* роднáя землá, роднóй край; ~**land** *-et* рóдина; ~**lære** *-n* эмбриолóгия; ~**mor** *-mora (-moren), -mødre* приёмная мать; ~**sønn** *-en, -er* приёмный сын.

fòstr¦e *-et, -et* воспитывать, растить; ▭ ~ **opp** воспитáть, вырастить.

fot *foten, føtter* 1) ногá (*ступня*); fra ~ til isse с ног до головы; til ~s пешкóм; ved ~en av sengen в ногáх (*кровати*); ved ~en gevær! к ногé! (*команда*); bringe [hjelpe] på ~e a) помóчь поднáться; б) *перен.* сдвинуть с мéста, пустить в ход (*дело*); komme seg på ~e стать нá ноги, стать самостоятельным; falle til ~e *перен.* сдáться, пасть к ногáм; смириться; flytte ~ переминáться с ноги нá ногу; få ~en innenfor a) постáвить нóгу на что-л.; б) *перен.* обосновáться; gå på sin ~ идти пешкóм, шагáть; være rask [lett] til ~s быстро [легкó] ходить; 2) нóжка (*листа, предмета мебели*); 3) ступнá (*чулка*); 4) след (*ноги*); miste ~en потерять след; ta ~en напáсть на след; 5) поднóжие, подóшва (*горы*); 6) основáние (*стены, дерева*); 7) фут (=*0,3137 м*); 8) *лит.* стопá; 9): leve på en stor ~ жить на ширóкую нóгу; stå på en god [spent] ~ быть в хорóших [натянутых] отношéниях; stå på like ~ med én быть на рáвной ногé с кем л.; ◇ ~ for ~ шаг за шáгом; пядь за пядью; på stående ~ срáзу, немéдленно, тут же; som ~ i hose легкó, беспрепятственно; ≅ как по мáслу [*букв.* как ногá в чулóк]; få fast ~ et sted обосновáться, закрепиться; gå på fallende ~ дохáживать послéдние дни, быть на снóсях (*о беременной женщине*); sette ~(en) under eget bord свить своё гнездó; создáть домáшний очáг; sette på fri ~ выпустить на свобóду; stå [være] på farende ~ прибыть кудá-л. в сáмый послéдний момéнт; ta ~en på nakken ≅ *разг.* удирáть во все лопáтки; *см. тж.* føtter.

fotbad *-et,* = ножнáя вáнна.

fòtball *-en* 1) *спорт.* футбóл; spille [sparke] ~ игрáть в футбóл; 2) футбóльный мяч.

fotball||bane *-n, -r* футбóльное пóле; ~**cup** *-en* 1) кýбок по футбóлу; 2) соревновáния на кýбок по футбóлу; ~**dilla** *-en разг.* han har ~dilla он заядлый футбóльный болéльщик; ~**entusiast** *-en, -er* любитель футбóла, болéльщик футбóла; ~**kamp** *-en, -er* футбóльный матч, футбóльное состязáние; ~**klubb** *-en, -er спорт.* футбóльный клуб; ~**lag** *-et,* = футбóльная комáнда; ~**spiller** *-en, -e* футболист, игрóк футбóльной комáнды; ~**strømpe¦r** *-ne pl* футбóльные гéтры; ~**støv¦el** *-elen, -ler* (футбóльные) бýтсы; ~**tilskuer** *-en, -e* зритель футбóльного состязáния; en ivrig ~tilskuer болéльщик; ~**trener** *-en, -e* трéнер футбóльной комáнды.

fotbremse *-n, -r* ножнóй тóрмоз.

fotdyp *a -t* глубинóй в óдин фут.

fot¦e *-et, -et:* ~ opp измерять в фýтах; ~ **seg** 1) шагáть; 2) нащýпать твёрдую пóчву (*под ногами*); ~ seg fram идти вперёд ногá зá ногу.

fot||ende: ved ~n в ногáх (*кровати*); ~**feste** *-t, -r* тóчка опóры; få [finne] ~feste обрести пóчву под ногáми; miste ~feste потерять пóчву под ногáми; ~**folk** *-et собир. уст.* 1) пехóта; 2) пехотинцы; ~**gikt** *-a (-en) мед.* подáгра; ~**gjenger** *-en, -e* пешехóд; ~**jern** *-et,* = ножные кандалы; ~**klut** *-en, -er* портянка; ~**lag** *-et* пóходка; ~**marsj** *-en, -er* пéший марш; ~**merke** *-t, -r* 1) след от ноги; 2) размéр ноги; 3) *мор.* грузовáя мáрка.

fóto *-et, -er (-s) разг.* фотоснимок.

fotocell¦e *-en (-a), -er* фотоэлемéнт.

fotoelektrisk *a* фотоэлектрический.

fotofon *-en, -er* фотофóн.

fotográf *-en, -er* фотóграф.

fotograférle *-te, -t* фотографировать, снимáть.

fotografí I *-en* фотодéло, фотогрáфия, фотографирование.

fotografí II *-et, -er* фотографический снимок, фотогрáфия; ta et ~ сдéлать фотоснимок, снять.

fotografi||album *-et, -er* фотоальбóм; **~bil(le)de** *-t, -r* фотоснúмок, фотокáрточка; **~plat|e** *-en* (*-a*), *-er* фотопластúнка.

fotográfisk *a* фотографúческий.

fotogrammetrí *-en* фотограммéтрия.

fotogrammétrisk *a* фотограмметрúческий.

fotokjemí *-en* фотохúмия.

fotokjémisk *a* фотохимúческий.

fotokromí *-en уст.* цветнáя фотогрáфия.

fotoreportasje *-n, -r* фоторепортáж.

fotostat *-en, -er* фотостáт.

fotosyntése *-n* фотосúнтез.

fot||panel *-et, -er* плúнтус; **~plagg** *-et,* = óбувь; **~punkt** *-et* 1) *мат.* тóчка пересечéния перпендикулýра с прямóй *или* с плóскостью; 2) *астр.* надúр; **~rygg** *-en, -er* подъём (*ноги*); **~setning** *-en см.* fotlag; **~skraper** *-en, -e* скребóк (*для очистки обуви при входе в дом*); **~slag** *-et,* = 1) звук шагóв; 2) такт, ритм; **~spiss** *-en, -er* носóк ногú; **~spor** *-et,* = след от ногú; gå i ens ~spor идтú по чьим-л. следáм (*тж. перен.*); **~sti** *-en, -er* пешехóдная тропúнка; **~stykke** *-t, -r* пьедестáл; **~såle** *-n, -r* 1) подóшва ногú; 2) подóшва óбуви; **~trin(n)** *-et,* = 1) шаг; 2) звук шагóв, тóпот ног; **~tur** *-en, -er* турúстский похóд (*пеший*); gå ~tur отпрáвиться в турúстский похóд; **~vandrer** *-en, -e* 1) пешехóд; 2) турúст (*пеший*); **~varmer** *-en, -e* грéлка для ног.

foyér *-en* фойé (*в театре и т. п.*).

fra I *adv придаёт глаголам движения значение удаления, движения от исходной точки*: falle ~ отвалúться; klippe ~ отрéзать; ~ og til а) взад и вперёд; тудá и сюдá; б) *уст.* то и дéло; врéмя от врéмени; det gjør hverken ~ eller til э́то не игрáет рóли, э́то не имéет значéния.

fra II *prep* 1) *в пространственном значении указывает на*: а) *удаление от исходного пункта движения* от, из; с; ~ Norge из Норвéгии; ~ byen из гóрода; ~ øst с востóка; ~ borde из-за столá; б) *расстояние от какого-л. предмета* от; Kristiansund ligger 120 kilometer ~ Ålesund Крúстиансунн нахóдится в 120 километрáх от Óлесунна; ~... til... от... до...; *перен.* начинáя... и кончáя...; 2) *во временном значении указывает на удаление от определённого момента* с, от; ~ denne tid с э́того врéмени, с э́тих пор; ~ gutter av с дéтства; с тогó врéмени, как онú [мы, вы] бы́ли мáльчиками; ~ klokka tre til sju от трёх до семú часóв; venner ~ skolen друзья́ со шкóльной скамьú; ~ før от прéжних времён, ещё прéжде, ещё до э́того; 3) *указывает на происхождение, на появление из какого-л. источника* от, из; hvor er han ~? откýда он рóдом?; han nedstammer ~ он происхóдит от (*такого-то*); ordet er lånt ~ fransk э́то слóво заúмствовано из францýзского языкá; 4) *указывает на отделение от чего-л., освобождение от чего-л.* от, у; skyve noe ~ seg оттолкнýть [отпихнýть] от себя́; ~ hinannen оди́н от другóго; avsette én ~ sin stilling освободúть когó-л. от дóлжности; ◇ være ~ seg быть вне себя́.

fra III *konj* с тех пор как, со врéмени.

fra= *pref* 1. *со значением* от, прочь *служит для образования глаголов, обозначающих удаление*: fraflytte покидáть, уезжáть (*откуда-л.*); fraselge распродáть; 2. *с существительными в форме родительного падежа служит для образования прилагательных со значением удаления*: fralands идýщий от сýши (*о течении*); дýющий с сýши (*о ветре*).

frá|be *-ba, -bedt*: ha seg noe ~dt откáзывать себé в чём-л.; ~ seg 1) просúть избáвить от; 2) откáзываться от (*чего-л.*).

frabeordr|e *-et, -et воен.* снять прикáзом (*с должности*).

fra|dra *-dro, -dradd* (*-dratt*) вычитáть, дéлать вы́четы.

fràdrag *-et,* = вы́чет; med [etter] ~ за вы́четом.

fradøm|me *-te, -t* отобрáть [лишúть чегó-л.] судóм.

fradømt *a* отóбранный [лишённый чегó-л.] судóм.

fráfal|le *-t, -t* 1) отпадáть; 2) отступáться (*от убеждений*); откáзываться (*от своих слов*).

frafallen *a*: den frafalne отстýпник.

fráflytt|e *-et, -et* уезжáть, покидáть, выезжáть.

fragmént *-et, -er* 1) обры́вок, фрагмéнт; 2) облóмок (*статуи*); 3) отры́вок (*литературного произведения*).

fragmentárisk *a* фрагментáрный, отры́вочный.

frá|gå *-gikk, -gått* 1) не идтú в счёт, вычúтываться; 2) *редко* уходúть.

frakjen|ne *-te, -t* 1) не признавáть (*чего-л.*); 2) *юр.* лишáть по судý (*прав, имущества*).

frakjennelse *-n, -r* 1) непризнáние; 2) *юр.* лишéние судóм (*прав, имущества*).

frakk I *-en, -er* 1) пальтó; beholde ~en på не снять пальтó; остáться в пальтó; 2) сюртýк.

frakk II *a -t диал.* дéльный, толкóвый.

frakke *-n, -r см.* frakk I.

frakkekledd *a* одéтый в сюртýк [в пальтó].

frakkekrage *-n, -r* воротнúк мужскóго пальтó; brette opp ~n приподня́ть воротнúк (*у пальто*).

fraklip|pe *-te, -t* отстрúчь, отрéзать нóжницами.

frakopl|e *-et, -et* отцепля́ть, отключáть.

fraksjón *-en, -er* фрáкция (*в партии*).

fraksjonist *-en, -er* фракционéр.

frakt *-en* (*-a*), *-er мор.* 1) груз; 2) плáта за провóз; фрахт.

frakt||brev *-et,* = (*-er*) 1) *мор.* коносамéнт; 2) *ж.-д.* накладнáя; **~damper** *-en, -e* грузовóй пароxóд.

frakt|e *-et, -et* 1) *мор.* зафрахтóвывать (*судно*); 2) перевозúть, транспортúровать (*грузы*); 3) *разг.* тащúть, волочúть (*что-л. тяжёлое*).

fràkte||mann *-mannen, -menn мор.* фрахтóвщик; **~vogn** *-en* (*-a*), *-er* 1) прицéп для перевóзки тяжёлых грýзов; 2) полóк, фýра, подвóда (*для грузов*).

fraktfartøy *-et, -er* грузовóе сýдно.

fraktfri *a -tt* свобóдный от уплáты за перевóзку, фрáнко.

frakt||gods *-et* 1) *мор.* грýзы; 2) *ж.-д.* груз мáлой скóрости; **~mann** *-mannen, -menn мор.* фрахтóвщик.

fraktning *-en* фрахтовáние, фрахт.

frakt||sed|del *-delen, -ler* контрáкт [соглашéние] о фрáхте сýдна; **~skip** *-et,* = грузовóе сýдно; **~tonn** *-en* (*-et*) *мор.* обмéрная тóнна *или* фрахтóвая тóнна (*=1,13 м³*).

fraktúr *-en, -er* 1) *мед.* перелóм; 2) *полигр.* готúческий шрифт.

fralands *a мор.* идýщий от сýши (*о течении*); дýющий с сýши (*о ветре*).

fràlandsvind *-en, -er* вéтер с бéрега.

fra|legge *-la, -lagt* снимáть с себя́ (*вину, ответственность*).

fralist|e, fralokk|e *-et, -et* вы́манить хúтростью, отня́ть с пóмощью обмáна.

fram *adv* 1) вперёд, впередú; ~ og tilbake взад и вперёд; lenger ~ подáльше; 2) *придаёт глаголам значение движения вперёд или развития*: gå ~ а) идтú вперёд; б) выступáть, вестú себя́; tre ~ вы́ступить вперёд; появúться; 3) позднéе (*о времени*).

framavl|e *-et, -et* вырáщивать, культивúровать; **~s:** активизúроваться (*об эпидемии*).

frambe(i)n *-et,* = передняя ногá (*животного*).

frámblomstr|e *-et, -et* расцветáть; *перен.* развивáться.

fram|bringe *-brakte, -brakt* 1) производúть, порождáть; 2) приносúть, давáть (*результаты*); 3) *уст.* передавáть (*привет*).

frambringelse *-n* 1) произвóдство, процéсс произвóдства; 2) издéлие, продýкт; 3) *поэт.* произведéние, творéние.

frambrudd *-et* наступлéние, начáло; dagens ~ рассвéт; vårens ~ наступлéние весны́; ved nattens ~ с наступлéнием нóчи.

fram|by *-bød* (*-bydde, -baud*), *-budt* (*-bydd*) предлагáть, предоставля́ть; ~ til salg выносúть на продáжу, предлагáть (*товары*).

fram|bære *-bar, -båret* 1) передавáть (*привет, поручение*); 2) приносúть (*извинения, поздравления*).

frambærer *-en, -e* носúтель.

framdel *-en, -er* передняя часть (*экипажа, автомашины*).

framdeles *см.* fremdeles.

framdjerv *a -t* 1) смéлый; 2) нáглый.

fram|dra *-dro, -dradd* (*-dratt*) 1) двúгаться вперёд; 2) тянýть [тащúть] вперёд.

framdrift *-en* (*-a*) 1) приведéние в движéние, тя́га; 2) стремлéние к совершéнствованию (*о человеке*).

framdør *-a* (*-en*), *-er* парáдная дверь.

framelsk|e *-et, -et* 1) развивáть (*промышленность, искусство*); спосóбствовать развúтию (*чего-л.*); 2) вызывáть (*страх*).

fram|ende *-n, -r* передний конéц.

fram|etter *adv* вперёд.

framfall *-et,* = *мед.* выпадéние (*какого-л. органа*).

framfaren *a* 1) покóйный, умéрший; 2) *уст.* минýвший.

fràmferd *-a* (*-en*) 1) поведéние, обращéние (*с кем-л.*); отношéние (*к кому-л.*); 2) энéргия, инициатúва, трудовóй энтузиáзм; 3) движéние вперёд.

framfor I *adv* 1) вперед́и; 2) прéжде.

framfor II *prep* 1) *указывает на положение впереди другого предмета* пéред; ~ huset пéред дóмом; 2) *указывает на предпочтение одного предмета перед другим* пéред, из; по сравнéнию с; ~ alt в пéрвую óчередь, прéжде всегó; ha et fortrin(n) ~ én имéть преимýщество пéред кем-л.

framfusende *a* 1) невы́держанный, вспы́льчивый; 2) неугомóнный.

framfør|e *-te, -t* 1) приносúть (*поздравления, извинения*); 2) покáзывать, демонстрúровать; 3) *театр.* представля́ть, игрáть; стáвить (*о пьесе*).

framførelse *-n, -r* 1) покáз, демонстрáция (*чего-л.*); 2) представлéние, постанóвка (*в театре*).

framfører *-en, -e* накáтник (*орудия*).

framføring *-en* исполнéние (*музыкального произведения*).

framføringsfjær *-a, -er воен.* 1) пружúна накáтника; 2) боевáя возврáтная пружúна.

framgang *-en, -er* 1) успéх, прогрéсс; 2) продвижéние вперёд; 3) успевáемость.

framgangsmåte *-n, -r* óбраз [мéтод, спóсоб] дéйствий.

framgangsrik *a -t* успéшный.

fram|gå *-gikk, -gått* 1) слéдовать, проистекáть; 2) быть результáтом (*чего-л.*); 3) вытекáть, брать начáло.

framherskende *a* госпóдствующий, доминúрующий, преобладáющий.

framhev|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) подчёркивать, выделя́ть; обращáть внимáние на...; 2) дéлать бóлее чётким.

framhjelp *-en* (*-a*) содéйствие; поощрéние.

fram|hjelpe *-hjalp, -hjulpet* содéйствовать; поощря́ть.

fram|holde *-holdt, -holdt* выделя́ть, подчёркивать.

frami I *adv* вперед́и.

frami II *prep* вóзле, ря́дом.

frámifrå I *a разг.* отлúчный, замечáтельный, превосхóдный.

frámifrå II *adv* чрезвычáйно, необы́чно.

framkal|le *-te, -t* 1) вызывáть, порождáть; 2) вызывáть (*артистов*); 3) *фото* проявля́ть (*фотоплёнки*).

framkallelse *-n, -r* 1) вы́зов (*автора, артистов*); 2) *фото* проявлéние.

framkaller *-en, -e фото* проявúтель.

framkaller||rom *-met,* = тёмная кóмната (*для проявления фотопластинок*); **~væsk|e** *-en* (*-a*) *фото* раствóр проявúтеля.

framkast|e *-et, -et* выдвигáть (*идею*); выскáзывать (*мысль*); поднимáть (*вопрос*).

fram|komme *-kom, -kommet* 1) появля́ться, возникáть; образóвываться; ~ med noe вы́ступить (*с предложением и т. п.*); 2) выходúть (*о книге*); 3) *уст.* достигáть; добирáться.

framkommelig *a* проходúмый, проéзжий, гóдный для проéзда (*о дороге, местности*).

framkommelighet *-en* проходúмость.

framkommet *a* прибы́вший, поступúвший (*о товаре*).

framkomst *-en* 1) появлéние, возникновéние; 2) вы́ход (*книги*); 3) прибы́тие, приéзд.

прихо́д; 4) *воен.* подхо́д; путь подхо́да; по́дступ.

framkomstmid|del *-delet* (*-let*), *-ler* сре́дство сообще́ния.

framlabb *-en, -er* пере́дняя ла́па.

framlegg *-et,* = предложе́ние в пи́сьменной фо́рме.

fram|legge *-la, -lagt* 1) подава́ть, предъявля́ть (*документы*); 2) (пи́сьменно) излага́ть (*вопрос*).

framleggelse *-n, -r* 1) пода́ча, предъявле́ние (*документов*); 2) (пи́сьменное) изложе́ние (*вопроса*).

framlei|e *-en* (*-a*) сда́ча внаём (*заарендованных помещений*).

framleis *см.* fremdeles.

framlengs *adv* вперёд; пе́редом; gå ∽ идти́ гру́дью вперёд.

framlokk|e *-et, -et* извлека́ть (*звуки*).

framlutet *a* нагну́вшийся вперёд.

framlyd *-en, -er лингв.* нача́льный звук, нача́льная гру́ппа звуков (*в слове*); stå i ∽ стоя́ть в нача́ле сло́ва.

framlån *-et,* = переда́ча друго́му лицу́ (*книг, взятых по абонементу и т. п.*).

framman|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) вызыва́ть [восстана́вливать] в па́мяти.

frammarsj *-en* 1) продвиже́ние, движе́ние вперёд; 2) *воен.* марш (*в сторону противника*); сближе́ние.

frammot *prep* пря́мо, напро́тив, про́тив.

frammøte *-t, -r* 1) я́вка (*куда-л.*); 2) прие́зд, прибы́тие.

framom I *adv* вперёд.

framom II *prep* ми́мо (*вперёд*).

framover I *adv* 1) вперёд; 2) впредь.

framover II *prep указывает на движение вперёд по поверхности чего-л.* вперёд по (*чему-л.*).

framoverbøyd(d) *a* нагну́вшийся вперёд.

frampant *-et, -er* зало́г; gi i ∽ заложи́ть (*вещь*).

framplat|e *-en* (*-a*), *-er* откидна́я доска́ (*прикреплённого к стене стола*).

frampå I *adv* вперёд, впереди́; holde seg ∽ быть на виду́ [в пе́рвых ряда́х].

frampå II *prep* 1) *в пространственном значении указывает на продвижение по какой-л. плоскости* на; ∽ taket на кры́ше; 2) *во временном значении указывает на отрезок времени внутри какого-л. периода* к *или переводится описательно*: det led ∽ morgenen уже́ наступа́ло у́тро; ∽ dagen во второ́й полови́не дня, по́сле обе́да.

framrykning *-en, -er воен.* продвиже́ние; марш (*в сторону противника*); сближе́ние.

framrykningslinje *-n, -r воен.* направле́ние наступле́ния, ось наступле́ния.

framsalg *-et,* = перепрода́жа.

framsete *-t, -r* пере́днее ме́сто (*в автомашине, экипаже*).

fram|sette *-satte, -satt* 1) выража́ть, выска́зывать (*мнение, суждение*); 2) вноси́ть (*предложение*); 3) выдвига́ть (*обвинения*).

fram|si *-sa, -sagt* говори́ть [чита́ть] наизу́сть, деклами́ровать.

framsid|e *-en* (*-a*), *-er* фаса́д, пере́дняя сторона́, перёд.

framsiger *-en, -e* деклама́тор, чтец.

framskaff|e *-et, -et* 1) создава́ть (*условия*); 2) достава́ть [приобрета́ть] че́рез знако́мых.

framskap *-et,* = откры́тый шкаф [по́лки] для посу́ды (*в норвежском крестьянском доме*).

framskritt *-et,* = успе́хи, достиже́ния, прогре́сс (*в науке, технике*); gjøre ∽ де́лать успе́хи, име́ть успе́хи, прогресси́ровать.

framskrittsfiendtlig *a* реакцио́нный, вражде́бный прогре́ссу.

framskritts||mann *-mannen, -menn* прогресси́вный челове́к; ∽**parti** *-et, -er* прогресси́вная па́ртия; ∽**tanke** *-n, -r* прогресси́вная иде́я.

framskrittsvennlig *a* прогресси́вный.

framskutt *a* 1) выдаю́щийся; высокопоста́вленный (*о ком-л.*); 2) *воен.* вы́двинутый вперёд (*о позиции, форте*); передово́й (*о посте, позиции*).

framskynd|e *-te, -t* 1) увели́чивать ско́рость, ускоря́ть; 2) приближа́ть во вре́мени, переноси́ть срок на бо́лее бли́зкое число́.

fram|skyte *-skjøt* (*-skaut*), *-skutt* 1) переноси́ть (*собрание, встречу*); 2) *уст.* выступа́ть, выдава́ться вперёд.

framsleng|e *-a* (*-en*), *-er разг.* де́вочка-подро́сток.

framslenging *-en, -er разг.* подро́сток (*юноша*).

framsprang *-et воен.* перебе́жка, бросо́к (вперёд).

framspring *-et,* = вы́ступ, усту́п.

framsteg *-et,* = успе́хи, достиже́ния.

framstil|le *-te, -t* 1) ста́вить (*пьесу*); 2) исполня́ть, игра́ть (*роль*); 3) опи́сывать, изобража́ть, воспроизводи́ть, передава́ть; 4) производи́ть, изготовля́ть; ∽ seg явля́ться (*в суд*); ∽ seg til eksamen яви́ться на экза́мен.

framstiller *-en, -e* исполни́тель (*роли*).

framstilling *-en* (*-a*), *-er* 1) представле́ние (*о чём-л.*); 2) изображе́ние, пода́ча; 3) постано́вка (*пьесы*); 4) изготовле́ние, произво́дство; вы́пуск; 5) изложе́ние; en kortfattet ∽ резюме́.

framstillings||kunst *-en, -er* изобрази́тельное иску́сство; ∽**måte** *-n, -r* 1) спо́соб произво́дства [изготовле́ния]; 2) стиль игры́ (*актёра*).

framstupende *a* суту́лый.

framstup(e)s *adv* суту́лясь.

framstøt *-et,* =, **framstøyt** *-en, -er* 1) толчо́к, и́мпульс; поры́в; 2) проры́в, внеза́пная ата́ка; штурм; 3) *воен.* уда́р (*операция*).

fram|stå *-sto, -stått* 1) выступа́ть, выдава́ться; 2) появля́ться, возника́ть.

framstående *a* 1) выдаю́щийся; 2) вы́пуклый.

framsyn *-et* предви́дение, дальнови́дность; vise ∽ прояви́ть дальнови́дность.

framsynt *a* дальнови́дный.

framtanke *-n, -r* предусмотри́тельность.

framtenkt *a* предусмотри́тельный.

framtid *-en* (*-a*) 1) бу́дущее; бу́дущность; engang i ∽a когда́-нибудь в бу́дущем; for ∽a на бу́дущее; 2) счастли́вое бу́дущее; 3) *грам.* бу́дущее вре́мя.

framtidig I *a* бу́дущий; det ∽e бу́дущее.

framtidig II *adv* в бу́дущем.
framtids||drøm *-men, -mer* мечта́ о бу́дущем; **~folk** *-et собир.* лю́ди бу́дущего; **~musikk** *-en* несбы́точные [нереа́льные] мечты́ [пла́ны]; **~syn** *-et,* = (*-er*) ви́ды [перспекти́вы] на бу́дущее; **~vei**: på ~veien на пути́ к бу́дущему.
framtil *adv* спе́реди.
framtofte *-n, -r* пере́дняя ба́нка, скамья́ (*в ло́дке*).
framtoning *-en, -er* 1) явле́ние, фено́мен; обстоя́тельство; 2) *презр.* тип.
fram|tre(de) *-trådte, -trådt* 1) выступа́ть, выдава́ться; 2) появля́ться.
framtredende *a* 1) броса́ющийся в глаза́; порази́тельный; 2) выдаю́щийся (*о челове́ке*); 3) выступа́ющий, торча́щий.
framtrenging *-en* (*-a*) *воен.* проры́в.
framtrygd *-en* (*-a*) *воен.* аванга́рд; головно́й отря́д.
framunder *prep ука́зывает на движе́ние вперёд из-под како́го-л. предме́та* из-под.
framved *prep* у, о́коло.
framvekst *-en* подъём (*нау́ки*); расцве́т (*жи́зни*); i ~ на подъёме.
framvis *a* предусмотри́тельный, дальнови́дный; предви́дящий.
framvis|e *-te, -t* показа́ть, продемонстри́ровать; вы́ставить на обозре́ние.
framvoksen *a -t* вы́росший; расту́щий, развива́ющийся, прогресси́вный.
framåt *adv диал.* вперёд.
frank I *-en,* = (*-s*) франк (*де́нежная едини́ца*).
frank II *a -t*: fri og ~, ~ og fri свобо́дный [во́льный] как ве́тер.
frankér|e *-te, -t* франки́ровать (*почто́вое отправле́ние*).
fránko *adv ком.* 1) беспла́тно, фра́нко; 2) опла́чено.
fransk I *-en* францу́зский язы́к; snakke (på) ~ говори́ть по-францу́зски.
fransk II *a* францу́зский; i det ~e по-францу́зски; en ~ kvinne францу́женка.
fransk||brød *-et,* = францу́зская бу́лка; **~mann** *-mannen, -menn* 1) францу́з; 2) францу́зское (вое́нное) су́дно.
frappánt *a разг.* порази́тельный, рази́тельный.
frappér|e *-te, -t* поража́ть, удивля́ть.
fraregn|e *-et, -et* вычита́ть, де́лать вы́чет.
fraregnet *adv* исключа́я, за вы́четом (*чего-л*).
frárád|e *-de, -d* отсове́товать.
fràsagn *-et,* = сказа́ние, леге́нда, были́на; преда́ние; det går ~ om идёт молва́.
fràse I *-n, -r* 1) выраже́ние, фра́за; forslitte ~r изби́тые фра́зы; 2) *ирон.* цвети́стая фра́за; bruke ~r разглаго́льствовать; dekke til med ~r прикрыва́ться краси́выми фра́зами; 3) *муз.* фра́за.
fràs|e II *-en* (*-a*), *-er* 1) грима́са; 2) *pl* увеселе́ния, развлече́ния, заба́вы.
frás|e I *-et, -et* фразёрствовать.
frás|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *диал.* потре́скивать, шипе́ть (*об огне́*).
frá|se III *-så, -sett* не принима́ть во внима́ние, не счита́ться.
frase||maker *-en, -e* болту́н, фразёр; **~makeri** *-et* разглаго́льствование, болтовня́, фразёрство, пустосло́вие.
fraseologí *-en, -er лингв.* фразеоло́гия.
fraseológisk *a лингв.* фразеологи́ческий.
fraseparert *см.* fraskilt.
frasér|e *-te, -t муз.* воспроизводи́ть музыка́льную фра́зу.
frasett *adv* не счита́я, не принима́я во внима́ние.
frásigelse *-n, -r* отка́з, отрече́ние.
frá|si seg *-sa, -sagt* отка́зываться, отрека́ться.
fraskilt *a* разведённый (*о супру́гах*).
fra|skjære *-skar, -skåret* отреза́ть.
fra|skrive *-skre(i)v, -skrevet* 1) вычита́ть; 2) не признава́ть, отка́зывать в призна́нии; ~ seg пи́сьменно отка́зываться (*от чего-л.*).
fra|slå *-slo, -slått мор.* отдава́ть паруса́.
frasnak|ke *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) вы́говорить себе́ что-л.
fraspen|ne *-te, -t* распряга́ть, отпряга́ть.
fràstand *-en уст.* расстоя́ние; i ~ вдали́, вдалеке́; i stor ~ о́чень далеко́; på ~ издалека́; на расстоя́нии.
fra|stjele *-stjal, -stjålet* 1) укра́сть; 2) обокра́сть.
frástøt|e *-te, -t* 1) отта́лкивать; 2) вызыва́ть отвраще́ние.
fra|ta *-tok, -tatt* 1) отнима́ть, отбира́ть; 2) лиша́ть (*сло́ва*).
fratagelse *-n* отня́тие, лише́ние (*прав*).
fraternisér|e *-te, -t* 1) брата́ться; 2) *разг.* якша́ться.
fraternisering *-en* 1) брата́ние; 2) *разг.* якша́ние.
frá|tre *-trådte, -trådt* 1) уходи́ть в отста́вку; 2) оставля́ть до́лжность.
frau *-en* (*-a*) *диал.* 1) пе́на; 2) отбро́сы, наво́з; нечисто́ты.
fraus *pret от* fryse.
fravend|e *-te, -t* 1) отвора́чивать; 2) *уст.* лиша́ть.
fravent *a* отвы́кший.
frá|vike *-ve(i)k, -veket* 1) отка́зываться (*от чего-л.*); 2) обходи́ть (*пра́вило, зако́н*).
frávikelse *-n, -r* отка́з.
fravrist|e *-et, -et* отнима́ть [вырыва́ть] си́лой.
fràvær *-et* 1) отсу́тствие; 2) непосеще́ние (*шко́лы и т. п.*); прогу́л.
fráværelse *-n уст. см.* fràvær.
fráværende *a* 1) отсу́тствующий; de ~ отсу́тствующие; være ~ fra skolen не посеща́ть шко́лу; прогу́ливать заня́тия; 2) отсу́тствующий, рассе́янный, безразли́чный (*о взгля́де*).
fred *-en* 1) мир; bevare [holde] ~ сохраня́ть мир; gå inn for ~en выступа́ть за де́ло ми́ра; kjempe for ~en боро́ться за мир; leve i ~ жить в ми́ре; 2) мир, ми́рный догово́р; bryte ~en наруша́ть ми́рный догово́р; slutte ~ заключа́ть мир; 3) (душе́вное) споко́йствие, успокое́ние; ~ med deg! мир пра́ху твоему́!; gravens ~ моги́льная тишина́; Guds ~! мир вам! (*стари́нное приве́тствие*); hvile i ~ почи́ть в ми́ре (*о поко́йнике*); la meg gå i ~ отпусти́те меня́ с ми́ром; la meg være i ~ оста́вьте меня́ в поко́е.

frédag *-en, -er* пя́тница; ~ aften в пя́тницу ве́чером; ~ morgen в пя́тницу у́тром; i ~s в пя́тницу (*прошлую*); om ~en в пя́тницу, по пя́тницам; på ~en в пя́тницу (*будущую*).

fred|e *-et, -et* 1) охраня́ть (*памятники архитектуры, заповедники*); 2) *см.* frèdlyse 2); 3) оберега́ть, щади́ть (*чью-л. память*).

frèdelig *a* 1) ми́рный; ти́хий, споко́йный; 2) миролюби́вый (*о характере*).

fredelighet *-en* миролю́бие; ordne en sak i ~ реши́ть де́ло полюбо́вно.

frèdeligsinnet *a* ми́рно настро́енный, миролюби́вый.

fred|legge *-la, -lagt* замиря́ть.

frèdlys|e *-te, -t* 1) охраня́ть, оберега́ть; 2) объяви́ть запове́дным, запове́довать.

frèdlysning *-en* объявле́ние запове́дным (*ле́са и т. п.*).

fredløs I *-en, -er бот.* верб́ейник.

fredløs II *a -t* 1) опа́льный, находя́щийся вне зако́на, и́згнанный; 2) *поэт.* не находя́щий себе́ поко́я.

fredning *-en* охра́на, защи́та (*лесов, зверей*).

fredningstid *-en* (*-a*) вре́мя запре́та охо́ты.

freds||artik|kel *-kelen, -ler* статья́ ми́рного догово́ра; ~**avtale** *-n, -r* ми́рный догово́р; ~**bestrebelse** *-n, -r* стремле́ние к ми́ру; ~**bevegelse** *-n, -r* движе́ние за мир; ~**brudd** *-et,* = наруше́ние ми́ра; begå ~brudd нару́шить мир; ~**bryter** *-en, -e* наруши́тель ми́ра; ~**bud** *-et,* = 1) ве́стник ми́ра, посла́нец ми́ра; 2) весть [сообще́ние] о ми́ре; ~**du|e** *-en* (*-a*), *-er* го́лубь ми́ра.

fredselskende *a* миролюби́вый.

freds||eng|el *-elen, -ler* а́нгел ми́ра (*как символ мира*); ~**forhandlinge|r** *-ne pl* перегово́ры о ми́ре, ми́рные перегово́ры; ~**formasjon** *-en воен.* организа́ция (подразделе́ния, ча́сти) по шта́там ми́рного вре́мени; ~**forslag** *-et,* = предложе́ние о ми́ре; ми́рное предложе́ние.

fredsforstyrrende *a* наруша́ющий поко́й, тишину́.

freds||forstyrrer *-en, -e* 1) наруши́тель поко́я [тишины́]; 2) наруши́тель ми́ра; ~**fot:** sette på ~fot переходи́ть на организа́цию ми́рного вре́мени; ~**konferanse** *-n, -r* 1) ми́рная конфере́нция; 2) конфере́нция сторо́нников ми́ра; ~**kongress** *-en, -er* конгре́сс сторо́нников ми́ра; ~**mekler** *-en, -e* посре́дник (*между враждующими сторонами*); ~**mekling** *-en* (*-a*) посре́дничество (*между враждующими сторонами*).

fredsom *a -t,* **fredsommelig** *a* 1) доброду́шный; 2) миролюби́вый.

freds||pakt *-en* (*-a*), *-er* ми́рный догово́р; ~**pip|e** *-a* (*-en*) тру́бка ми́ра; røke ~pipa sammen вы́курить тру́бку ми́ра, помири́ться; ~**politikk** *-en* поли́тика ми́ра, ми́рная поли́тика; ~**preliminarie|r** *-ne pl* предвари́тельные усло́вия (*мира, перемирия*); ~**pris** *-en, -er* пре́мия ми́ра; Nobels ~pris Но́белевская пре́мия ми́ра; ~**slutning** *-en* заключе́ние ми́ра; ~**styrke|r** *-ne pl* вооружённые си́лы ми́рного вре́мени; ~**tjeneste** *-n* вое́нная слу́жба в ми́рное вре́мя; ~**traktat** *-en, -er* ми́рный догово́р; ~**underhandler** *-en, -e уст.* лицо́, веду́щее перегово́ры о ми́ре; парламентёр; ~**underhandling** *-en* (*-a*), *-er уст.* веде́ние перегово́ров о ми́ре; перегово́ры о ми́ре; ~**venn** *-en, -er* сторо́нник ми́ра.

freg *a -t диал.* изве́стный, знамени́тый.

fregd *-a, -er диал.* изве́стность, знамени́тость.

freg|e *-et, -et диал.* спра́шивать; выспра́шивать, выве́дывать.

frègn|e *-en* (*-a*), *-er* весну́шка.

fregneflekket *a* весну́шчатый, в весну́шках.

fregnet *см.* fregneflekket.

frèidig *a* 1) сме́лый, отва́жный, бесстра́шный; 2) дове́рчивый; есте́ственный, просто́й; 3) легкомы́сленный, беззабо́тный; 4) необосно́ванный, голосло́вный.

frèidighet *-en* 1) сме́лость, реши́тельность; 2) простота́; дове́рчивость; 3) непосре́дственность.

frek|k *a -t* бессо́вестный, бессты́дный, на́глый, наха́льный.

frékkhet *-en* на́глость, бессты́дство, наха́льство.

frèkne *см.* frègne.

frekvéns *-en, -er* 1) посеща́емость (*курсов, школы, лекций*); 2) мно́жество, (из)оби́лие; 3) *физ.* частота́ колеба́ний.

frekvens||modulasjon *-en радио* часто́тная модуля́ция; ~**måler** *-en, -e эл.* частото́ме́р; *радио* волноме́р; ~**veksler** *-en, -e физ.* преобразова́тель частоты́.

frekvéntativ *a -t лингв.* ча́сто повторя́емый, часто́тный.

frekventér|e *-te, -t уст.* ча́сто быва́ть [посеща́ть], постоя́нно обща́ться с кем-л.

frels *a -t ист.* свобо́дный; благоро́дный; fri og ~ [~ og fri] во́льный, незави́симый, свобо́дный.

frels|e I *-en* (*-a*) спасе́ние, избавле́ние.

frels|e II *-te, -t* спаса́ть, избавля́ть; освобожда́ть.

frelser *-en, -e* спаси́тель, избави́тель (*тж. рел.*).

frem *см.* fram.

frem= *см.* fram=.

frémad *adv*: ~ marsj! ша́гом марш! (*команда*); ~! вперёд!; et ~ кома́нда «ша́гом марш!».

fremdeles *adv* 1) по-пре́жнему, всё ещё, как и ра́ньше; 2) *уст.* в дальне́йшем, впредь; så ~ и так да́лее.

fremfor I, II *см.* framfor I, II.

fremme I *-t* по́мощь, соде́йствие; til ~ av в по́мощь, на бла́го.

fremm|e II *-et, -et* соде́йствовать, спосо́бствовать разви́тию; поощря́ть.

fremme III *adv* впереди́; спе́реди; на виду́; være ~ а) появи́ться, быть на виду́; б) слу́шаться (*о судебном деле*); в) существова́ть (*о плане, проекте*); ◇ nå er vi ~ ну вот мы и добрали́сь.

frèmmed *a* 1) чужо́й, не свой, посторо́нний; vi har ~e у нас го́сти; 2) иностра́нный, инозе́мный; i det ~e за грани́цей, на чужби́не; 3) чу́ждый, иноро́дный; det er meg ganske ~ э́то мне чу́ждо; э́то мне не сво́йственно; vi står ~ for dette нам э́то чу́ждо; 4) незнако́мый; jeg er ~ her я не зде́шний.

fremmedartet *a* стра́нный, неприви́чный.

fremmed¦bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) регистрацио́нная кни́га (*для приезжающих*); 2) кни́га посети́телей.

fremmedfiendtlig *a* вражде́бный всему́ иностра́нному.

fremmed||folk *-et собир.* иностра́нцы, чужезе́мцы; **~fører** *-en, -e* гид, проводни́к; **~herredømme** *-t* иностра́нное госпо́дство, заси́лье иностра́нцев (*в стране*); **~innflytelse** *-n* иностра́нное влия́ние; **~koloní** *-en, -er* коло́ния вы́ходцев из друго́й страны́; **~legeme** *-t, -r* чужеро́дное [иноро́дное] те́ло; **~losje** *-n, -r* дипломати́ческая ло́жа (*в театре*); **~lov** *-en юр.* положе́ние об иностра́нцах (*в какой-л. стране*); **~ord** *-et, = лингв.* иностра́нное сло́во (*в языке*); **~velde** *см.* fremmedherredømme; **~åk** *-et* чужезе́мный гнёт, чужезе́мное и́го.

frèmmelig *a* 1) вы́двинувшийся (*о человеке*); 2) развито́й не по года́м.

fremover I, II *см.* framover I, II.

frèmre *a* бо́лее пере́дний, бли́жний.

fremst *a* 1) са́мый пере́дний; 2) руководя́щий, вы́сший (*о должностях*); først og ~ пре́жде всего́, снача́ла.

frèmtreden *-en* мане́ра держа́ться [вести́ себя́].

fren *a -t* те́рпкий, о́стрый.

frènde *-n, -r уст.* ро́дственник; ~ er ~ verst *посл.* ≅ свой своему́ ча́сто быва́ет са́мым зле́йшим враго́м.

frendefolk *-et собир.* 1) ро́дственники, родня́; 2) ро́дственный наро́д.

frendeløs *a -t* не име́ющий ро́дственников.

frèndskap *-en* (*-et*) родство́.

frendstor *a -t ист.* име́ющий зна́тных [влия́тельных] ро́дственников.

frènke *-n, -r уст.* двою́родная сестра́, кузи́на.

frese I *-n, -r* фре́за.

frese II *-n, -r уст.* жабо́.

fres¦e III *-te, -t* фрезерова́ть.

fres¦e IV *-te, -t* 1) шипе́ть; 2) фы́ркать; 3) потре́скивать (*об огне*).

fresemaskin *-en, -er* фре́зерный стано́к.

freser *-en, -e* 1) фрезеро́вщик; 2) фре́зерный стано́к.

fresing *-en* (*-a*) фрезерова́ние.

frèske *-n, -r,* **frésk¦o** *-oen, -er* фре́ска.

fri I *a -tt* 1) свобо́дный; 2) во́льный, незави́симый; gjøre seg ~ for én освободи́ться от чьего́-л. влия́ния; 3) находя́щийся на свобо́де; slippe ~ вы́йти на свобо́ду; 4) беспрепя́тственный (*о проезде, проходе, доступе*); det står meg ~tt for å gjøre det я име́ю по́лную возмо́жность сде́лать э́то; 5) откры́тый, широ́кий, необозри́мый (*о море, горизонте, дали*); 6) необлага́емый (*налогом, сбором, пошлиной*); свобо́дный, освобождённый (*от чего-л.*); 7) беспла́тный, даро́вой; ~tt på jernbane *ком.* фра́нко-ре́льсы, фра́нко-ваго́н; ~tt ombord *ком.* фоб, фра́нко-бо́рт; 8) есте́ственный, непринуждённый (*о поведении, манерах*); må jeg være så ~... *уст.* разреши́те мне...; 9) неза́нятый, свобо́дный (*от чего-л.*); ~ for свобо́дный от чего́-л.; ringe ~ дать звоно́к на переме́ну (*в школе*); være ~ fra skolen быть свобо́дным от заня́тий [уро́ков]; 10) незаму́жняя, нежена́тый; ◇ falle i det ~ поступи́ть во всео́бщее распоряже́ние; i det ~ под откры́тым не́бом.

fri II *-dde, -dd* 1) освобожда́ть, выпуска́ть на свобо́ду; 2) избавля́ть, спаса́ть; ~ seg 1) освободи́ться; 2) изба́виться (*от чего-, кого-л. — ut av, fra*).

fri III *-dde, -dd* сва́таться; ~ til én *разг.* подли́зываться к кому́-л.; ~ etter noe *ирон.* добива́ться чего́-л.

fribillett *-en, -er* беспла́тный биле́т.

fri¦bonde *-bonden, -bønder ист.* свобо́дный крестья́нин, бонд.

fribord I *-et мор.* надво́дный борт.

fribord II *-et, = (-er) уст.* беспла́тный стол, беспла́тное пита́ние.

fribryting *-en* (*-a*) *спорт.* во́льная борьба́.

fríbytter *-en, -e* пира́т, морско́й разбо́йник; politisk ~ полити́ческий авантюри́ст.

frid *a уст.* краси́вый.

frídag *-en, -er* выходно́й день.

fri|eksemplar *-et, -er* а́вторский экземпля́р.

frielev *-en, -er* уча́щийся, освобождённый от пла́ты за обуче́ние.

frìer *-en, -e* жени́х, ухажёр; miste en ~ *шутл.* потеря́ть покло́нника (*о выпавшей из волос шпильке*).

frierás *-et шутл.* сватовство́.

frier||besøk *-et, =* визи́т с це́лью сватовства́; gå på ~ пойти́ посва́таться; **~føtter:** gå på ~føtter *шутл.* пригля́дывать себе́ неве́сту; **~gang:** gå ~gang сва́таться.

frierí *-et, -er* сватовство́.

friervisitt *-en, -er см.* frierbesøk.

fri¦finne *-fant* (*-fann*), *-funnet* оправда́ть, призна́ть невино́вным (*в суде*).

frifot: på ~ на свобо́де.

frì¦gi *-ga, -gitt* 1) освобожда́ть, отпуска́ть на свобо́ду; 2) снима́ть запре́т.

frigíd *a* холо́дный, бесстра́стный.

fri¦gjøre *-gjorde, -gjort* 1) освобожда́ть, дава́ть свобо́ду; 2) избавля́ть; 3) раскрепоща́ть; ~ seg 1) освободи́ться, отде́латься; 2) эмансипи́роваться.

frigjørelse *-n* 1) освобожде́ние; 2) эмансипа́ция, раскрепоще́ние.

frigjøring *-en см.* frigjørelse 1).

frigjøringskrig *-en* освободи́тельная война́.

frihavn *-en* (*-a*), *-er* свобо́дный [во́льный] порт, по́рто-фра́нко.

friherre *-n, -r уст.* баро́н.

fríhet *-en, -er* 1) свобо́да; незави́симость; gi én hans ~ igjen освободи́ть кого́-л. от его́ обеща́ния; sette i ~ отпусти́ть на свобо́ду; 2) во́льность; ta seg ~er overfor én позволя́ть себе́ во́льности по отноше́нию к кому́-л; 3) *ист.* привиле́гии, во́льности (*политические, экономические*).

frihets||berøvelse *-n, -r* лише́ние свобо́ды; **~dag** *-en, -er* день национа́льного освобожде́ния (*празднуется в Норвегии со дня принятия Эйдсволльской конституции 17 мая 1814 г.*).

frihetselskende *a* свободолюби́вый.

frihets||innskrenk(n)ing *-en* (*-a*), *-er* ограниче́ние свобо́ды; **~kamp** *-en* освободи́тель-

ная борьба́, борьба́ за незави́симость; ~**krig** *-en, -er* война́ за освобожде́ние [за незави́симость]; ~**lengsel** *-en* жа́жда свобо́ды, стремле́ние к свобо́де; ~**sang** *-en, -er* 1) национа́льный гимн; 2) гимн свобо́ды; ~**straff|** *-en* (*-a*), *-er* *юр.* лише́ние свобо́ды, заключе́ние в тюрьму́, аре́ст; ~**tap** *-et* поте́ря свобо́ды; ~**tørst** *-en* жа́жда свобо́ды.

fríhjul *-et,* = 1) *авт.* запасно́е колесо́; 2) колесо́ (*велосипеда*) со свобо́дным хо́дом.

frihjulsnav *-et,* = вту́лка свобо́дного хо́да (*велосипеда*).

frihånd: på ~ а) (сде́ланный) от руки́; б) без опо́ры; være ute på ~ быть предоста́вленным самому́ себе́ (*о ребёнке*).

friidrett *-en* *спорт.* лёгкая атле́тика.

friidretts||mann *-mannen, -menn* легкоатле́т; ~**stevne** *-t, -r* легкоатлети́ческие соревнова́ния.

frikadèlle *-n, -r* *кул.* фрикаде́лька.

fríkativ I *-en, -er* *фон.* щелево́й [фрикати́вный] звук.

fríkativ II *a -t* *фон.* щелево́й, фрикати́вный.

frikjen|ne *-te, -t* опра́вдывать, признава́ть невино́вным.

friksjón *-en, -er* 1) тре́ние, сцепле́ние; 2) тре́ния (*разногласия*).

friksjons||bremse *-n, -r* *тех.* фрикцио́нный то́рмоз; ~**elektrisitet** *-en* *физ.* стати́ческое электри́чество.

friksjons||hjul *-et,* = *авт.* диск сцепле́ния, фрикцио́нный диск; ~**kopling** *-en* (*-a*) *тех.* фрикцио́нное сцепле́ние; ~**motstand** *-en* *физ.* фрикцио́нное сопротивле́ние; ~**skiv|e** *-a, -er* *см.* friksjonshjul.

frikvárter *-et, -er* переме́на (*между уроками*); переры́в; det store ~ больша́я переме́на.

friland *-et* *с.-х.* откры́тый грунт.

frilufts||bad *-et,* = 1) возду́шная ва́нна; 2) во́дная ста́нция; купа́льни; ~**idrett** *-en* спорт на откры́том во́здухе; ~**maler** *-en, -e* худо́жник-пейзажи́ст; ~**møte** *-t, -r* ми́тинг [собра́ние] на откры́том во́здухе; массо́вка; ~**teat|er** *-eret* (*-ret*), = (*-re*) ле́тний теа́тр; откры́тая эстра́да; ~**utstilling** *-en* (*-a*), *-er* вы́ставка на во́здухе (*в парке и т. п.*).

frilyn(d)t *a* свободомы́слящий.

frímerke *-t, -r* почто́вая ма́рка.

frimerke||album *-et, -er* альбо́м почто́вых ма́рок; ~**samler** *-en, -e* собира́тель почто́вых ма́рок, филатели́ст; ~**samling** *-en* (*-a*), *-er* 1) коллекциони́рование почто́вых ма́рок, филатели́я; 2) колле́кция почто́вых ма́рок.

friminutt *-et* *см.* frikvárter.

frimodig *a* 1) дове́рчивый, откры́тый (*о взгляде, характере*); 2) бесстра́шный, сме́лый, безбоя́зненный.

frímurer *-en, -e* масо́н.

fri||pass *-et,* = *воен.* бе́лый биле́т, свиде́тельство об освобожде́нии от вое́нной слу́жбы; ◇ ha ~ på noe име́ть пра́во [привиле́гию] на что-л.; ~**plass** *-en, -er* пра́во свобо́дного посеще́ния (шко́лы *и т. п.*); ~**reiseorkt** *-et,* = *ж.-д.* беспла́тный биле́т.

fris *-et* гру́бая то́лстая шерстяна́я ткань с начёсом (*для одеял, попон, пледов*).

frise *-n, -r* *архит.* фриз.

frised|del *-delen, -ler* *воен.* *уст.* *см.* fripass.

frisérdame *-n, -r* же́нщина-парикма́хер.

frisér|e *-te, -t* причёсывать, де́лать зави́вку, причёску (*в парикмахерской*).

frisersalong *-en, -er* парикма́херская.

frisinnet *a* свободомы́слящий, прогресси́вный, либера́льный.

frisk I *a -t* 1) све́жий; ~t fra fatet пря́мо из бо́чки (*о пиве*); 2) освежа́ющий, бодря́щий, укрепля́ющий (*о воздухе, воде*); 3) *мор.* све́жий (*о ветре*); han er ~ i dag *разг.* сего́дня ду́ет све́жий ве́тер; 4) но́вый (*о месте*); flytte til et ~t sted перее́хать на но́вое ме́сто; 5) бо́дрый (*о настроении, самочувствии*); 6) здоро́вый; ~ og rask здоро́вый и бо́дрый; være riktig ~ быть в здра́вом уме́; ~ og sund соверше́нно здоро́вый; ~ som en fisk *погов.* ≅ свеж как огу́рчик; 7) со́чный, я́ркий (*о красках*).

frisk II: på en [på ny] ~ сно́ва.

friskare *-n, -r* 1) отря́д доброво́льцев; партиза́нский отря́д; 2) нерегуля́рные войска́.

friskbakt *a* свежеиспечённый.

frisk|e *-et, -et* 1) освежа́ть, де́лать све́жим; 2) уси́ливаться, свеже́ть (*о ветре*); 3) оживля́ть, взба́дривать.

frískfyr *-en, -er* легкомы́сленный [ве́треный] молодо́й челове́к.

friskfyraktig *a* *разг.* лихо́й, удало́й.

frískhet *-en* све́жесть, прохла́да.

frískn|e *-et, -et* 1) свеже́ть; 2) выздора́вливать (*тж.* ~ til).

fri||skudd *-et,* = 1) призово́й [беспла́тный] вы́стрел (*в тире*); 2) вы́стрел без про́маха; ~**spark** *-et* (*-en*), *-er* свобо́дный уда́р (*в футболе*).

frist *-en, -er* 1) срок; siste ~ после́дний срок; ~en utløper den 1. juni срок истека́ет 1 ию́ня; ~ er ute срок ко́нчился [истёк]; 2) отсро́чка.

fri|stad *-staden, -steder* во́льный го́род.

frist|e I *-et, -et*: ~ livet влачи́ть жа́лкое существова́ние.

frist|e II *-et, -et* 1) соблазня́ть, искуша́ть; 2) подверга́ть испыта́нию.

fristelse *-n, -r* собла́зн, искуше́ние; falle i ~ подда́ться собла́зну; føre én ut i ~ соблазня́ть кого́-л., вводи́ть кого́-л. в искуше́ние.

frister *-en, -e* соблазни́тель, искуси́тель.

frisvømning *-en* (*-a*) *спорт.* пла́вание во́льным сти́лем.

frisýr *-en, -er,* **frisýre** *-n, -r* причёска.

frisør *-en, -er* парикма́хер.

frisørsalong *-en, -er* парикма́херская.

fri|ta *-tok, -tatt* освобожда́ть, избавля́ть (*от работы, обязанности, должности — for*).

frí||tenker *-en, -e* 1) вольноду́мец, свободомы́слящий; 2) атеи́ст; ~**time** *-n, -r* свобо́дный уро́к, окно́, свобо́дное вре́мя ме́жду уро́ками [ле́кциями].

frittstående: ~ gymnastikk *спорт.* во́льные упражне́ния.

frityr: ste(i)ke i ~ жа́рить в са́ле.
fritørk|e *-et, -et* суши́ть на ветру́ [на откры́том во́здухе].
fri||vakt *-en (-a) мор.* свобо́дная от ва́хты сме́на; **~vekt** *-en (-a)* максима́льный вес багажа́, провози́мого беспла́тно пассажи́ром (*на поезде, судне, самолёте и т. п.*).
frìvillig *a* доброво́льный; den ~e доброво́лец.
frivól *a -t* легкомы́сленный, фриво́льный; ве́треный.
frivolitét *-en, -er* легкомы́слие, фриво́льность; ве́треность.
fro I *-en см.* fròe.
fro II *a уст.* весёлый, бо́дрый, ра́достный.
fròdig *a* 1) роско́шный, бу́йный (*о растительности*); 2) пы́шный, доро́дный (*о женщине*); 3) бога́тый (*о фантазии*).
fròe *-n диал.* пе́на (*на молоке, пиве и т. п.*).
Frognerpark *-en* Фро́гнерпарк (*парк в г. Осло*).
frokost *-en, -er* за́втрак; til ~ на за́втрак; spise [ta] ~ за́втракать.
frokostbørs *-en, -er* кафе́-заку́сочная.
from *a -t* 1) кро́ткий, мя́гкий; 2) богобоя́зненный; поко́рный, смире́нный; 3) сми́рный (*о лошади*).
fromásj *-en, -er кул.* крем.
frómhet *-en* 1) мя́гкость, кро́тость; 2) богобоя́зненность, поко́рность, смире́ние.
fròmme *уст.*: på lykke og ~ науда́чу, науга́д.
front *-en, -er* 1) фронт; bak ~en в тылу́; ved ~en на фро́нте; langs hele ~en по всему́ фро́нту, на протяже́нии всего́ фро́нта; gjøre holdt og ~ принима́ть положе́ние «во фронт»; gjøre ~ imot ока́зывать сопротивле́ние кому́-л.; 2) фаса́д (*здания*); лицева́я сторона́; 3) *метеор.* фронт (*грозовой и т. п.*).
frontál *a -t* 1) фронтово́й; 2) фронта́льный.
frontal||angrep *-et, = воен.* фронта́льный уда́р, фронта́льное наступле́ние, лобова́я ата́ка; **~slag** *-et, =* фронта́льный уда́р.
front||avsnitt *-et, =* уча́сток [се́ктор] фро́нта; et betrengt ~ опа́сный уча́сток фро́нта; **~balkong** *-en, -er* балко́н напро́тив сце́ны (*в театре*); **~forandring** *-en (-a), -er* переме́на фро́нта; **~forkortelse** *-n, -r* сокраще́ние ли́нии фро́нта; **~glas(s)** *-et, =* ветрово́е стекло́ (*в автомашине*).
frontispis *-en, -er,* **frontispise** *-n, -r* 1) *архит.* фронто́н; 2) *полигр.* фронтиспи́с.
front||linje *-n, -r* ли́ния фро́нта; **~losje** *-n, -r* ло́жа напро́тив сце́ны (*в театре*); **~lykt** *-a (-en), -er* фа́ра (*паровоза и т. п.*); **~soldat** *-en, -er* фронтови́к.
frosk *-en, -er* лягу́шка.
fròssen *a -t* 1) замёрзший, засты́вший, озя́бший; være ~ av seg мёрзнуть, зя́бнуть; 2) (за)моро́женный (*о рыбе и т. п.*).
frossenpinn *-en, -e(r) разг.* мерзля́к.
frosset *p.p. от* fryse.
frost *-en* 1) моро́з, сту́жа, хо́лод; ~ binder vannet моро́з ско́вывает о́зеро; ha ~ i hendene [fingrene] отморо́зить ру́ки [па́льцы]; 2) озно́б; har du ~? тебя́ зноби́т?
frostanfall *-et* озно́б.
frostbitt *a* тро́нутый [поби́тый] моро́зом.
fróstblemm|e *-a (-en), -er* отморо́женное ме́сто; обмороже́ние.
frostblå *a -tt* посине́вший от хо́лода.
frost||byge: det løp ~r nedetter ryggen мура́шки по спине́ побежа́ли; **~byld** *-en, -er см.* fróstblemme.
fròst||fri *a -tt* 1) незамерза́ющий; 2) тёплый (*о помещении*); **~klar** *a -t* моро́зный и я́сный.
frost||lende *-t* райо́н с промерза́ющей по́чвой; **~mid|del** *-delet (-let), -ler* сре́дство про́тив отмора́живания; **~ri** *-a* моро́зная пого́да, холода́; **~rose** *-n, -r* моро́зный узо́р (*на стёклах*).
frostrød *a -t* кра́сный от моро́за.
frostsprekk *-en, -er* тре́щина от моро́за (*на дереве, земле, коже*).
frostsvidd *a* тро́нутый [поби́тый] моро́зом.
frostvær *-et* моро́зная пого́да.
frotterhånd|kle *-kleet, -klær* мохна́тое полоте́нце.
fru госпожа́ (*как титул — ставится перед фамилией или именем замужней женщины*).
frùe *-n, -r* 1) заму́жняя же́нщина; husets ~ [~n i huset] хозя́йка до́ма; 2) жена́, супру́га; 3) (*в обращениях*) госпожа́!
frue||fjol *-en бот.* ночна́я краса́вица; **~navn** *-et, =* фами́лия жены́ (*по мужу*).
frùentim|mer *-meret, = (-re) пренебр.* ба́ба.
fruerstu|e *-a (-en), -er ист.* помеще́ние для же́нщин, же́нская полови́на (*до́ма*).
frugál *a -t* ску́дный, просто́й (*о пище, питании*).
frukt *-en (-a), -er* плод, фрукт; en bløt ~ загни́вший плод; friske ~er све́жие фру́кты; moden ~ спе́лый плод; зре́лый плод; bære ~ приноси́ть плоды́ (*тж. перен.*); дава́ть результа́ты; 2) *pl* плоды́, результа́ты; høste ~ene av noe пожина́ть плоды́ (*чего-л.*).
fruktavl *-en с.-х.* плодово́дство.
frùktbar *a -t* 1) плодоно́сный, плодоро́дный; урожа́йный; 2) плодови́тый; продукти́вный; 3) плодотво́рный; 4) бога́тый мы́слями [иде́ями].
fruktbarhet *-en* 1) плодоро́дие; урожа́йность; 2) плодови́тость.
fruktbærende *a* плодоно́сный, плодонося́щий.
fruktdamper *-en, -e* рефрижера́тор-фруктово́з; су́дно для перево́зки фру́ктов.
frùktesløs *см.* frùktløs.
frukt||farer *см.* fruktdamper; **~gartner** *-en, -e* садово́д; **~hage** *-n, -r* плодо́вый [фрукто́вый] сад; **~is** *-en* фрукто́вое моро́женое; **~kon|e** *-a (-en), -er* торго́вка фру́ктами.
frùktløs *a -t* беспло́дный, безрезульта́тный, бесполе́зный.
fruktsommelig *a* бере́менная; være ~ ved én быть бере́менной от кого́-л.; ◇ gå ~ med noe *шутл.* носи́ться (*с планами, идеями*).
fruktsommelighet *-en* бере́менность.
fruktsukker *-et* фрукто́вый са́хар, фрукто́за.

fryd *-en* 1) ра́дость, восто́рг; 2) жизнера́достность.

fryd¦e *-et, -et* ра́довать, приводи́ть в восто́рг; ~ seg: ~ seg ved [over] noe ра́доваться чему́-л., приходи́ть в восто́рг от чего́-л.

frydefull *a -t* ра́достный.

frydelig *уст. см.* frydefull.

frydfull *см.* frydefull.

frykt *-en* 1) страх, боя́знь; av ~ из стра́ха, из боя́зни; uten ~ og daddel без стра́ха и упрёка; bli grepet av ~ быть охва́ченным стра́хом; ha [nære] ~ for noe испы́тывать страх пе́ред чем-л.; 2) повинове́ние, послуша́ние.

frỳktaktig *a презр.* трусли́вый, боязли́вый; ро́бкий.

frykt¦e *-et, -et* 1) пуга́ться, страши́ться чего́-л.; 2) боя́ться (*за что-л. — for*); опаса́ться (*за кого-л.— for*); беспоко́иться (*о ком-л.— for*); ~s вызыва́ть опасе́ния.

frỳktelig *a* ужа́сный, стра́шный; ужаса́ющий.

frỳktløs *a -t* бесстра́шный, безбоя́зненный.

frỳktsom *a -t* 1) боязли́вый, ро́бкий, засте́нчивый; 2) напу́ганный.

fryn¦e *-te, -t диал.* презри́тельно мо́рщить нос; *перен.* относи́ться с презре́нием.

fryns¦e I *-a (-en), -er* бахрома́; besette med ~r украша́ть бахромо́й.

fryns¦e II *-et, -et* обтрепа́ть (*тж.* ~ opp); ~ seg: ~ seg opp обтрепа́ться (*о рукавах, брюках и т. д.*).

frynset *a* 1) бахро́мчатый; 2) *перен.* обтрёпанный; ◇ være ~ i kantene *разг.* име́ть подмо́ченную репута́цию.

fryntelig *a разг.* 1) ую́тный; 2) ла́сковый, приве́тливый.

fryse *frøs (fraus), frosset* 1) мёрзнуть, зя́бнуть; jeg ~r мне хо́лодно; jeg ~r på hendene у меня́ мёрзнут ру́ки; jeg ~r når jeg tenker på det *перен.* у меня́ сты́нет кровь, когда́ я поду́маю об э́том; ~ i hjel замёрзнуть на́смерть; 2) замёрзнуть, преврати́ться в лёд; покры́ться льдом; ~ i stykker ло́пнуть от моро́за (*о трубах*); 3) моро́зить; det ~r моро́зит; det ~r på моро́з крепча́ет; 4) помёрзнуть, пострада́ть от моро́за; 5) отмора́живать; ~ av seg hendene [fingrene] отморо́зить себе́ ру́ки [па́льцы]; 6) замора́живать (*продукты*); 7) *эк.* замора́живать (*капитал*); ▭ ~ **bort** вы́мерзнуть; ~ **fast** примёрзнуть; ~ **inne** а) быть затёртым льда́ми; б) вмёрзнуть в лёд; ~ **oppe** оста́ться на пове́рхности льда (*из-за того, что вода в полыньях замёрзла; о морских животных*); ~ **til** замёрзнуть, преврати́ться в лёд; покры́ться льдом.

fryse||anestesi *-en мед.* анестези́я замора́живанием; ~**apparat** *-et, -er* морози́льная ка́мера; ~**bedøvelse** *-n мед.* иску́сственное охлажде́ние (*человека*); гипотерми́я, гиперна́ция; ~**boks** *-en, -er* холоди́льник; ~**form** *-en (-a), -er* моро́женица (*прибор*); ~**punkt** *-et* то́чка замерза́ния (*жидкости*); under ~punktet ни́же то́чки замерза́ния.

frỳseri *-et, -er* морози́льная устано́вка, предприя́тие по глубо́кому замора́живанию пищевы́х проду́ктов (*мяса, рыбы*).

fryseskap *-et,* = морози́льный шкаф, холоди́льник с морози́льной ка́мерой.

frỳsning *-en (-a)* 1) замерза́ние; 2) озно́б.

fryvil *-en, -er* ночна́я ба́бочка; мотылёк.

fræse *см.* frese IV.

frø *-et,* = се́мя, зерно́, зёрнышко; gå (opp) i ~ а) пойти́ в се́мя; б) *шутл.* оста́ться в ста́рых де́вах; så splittelsens ~ посе́ять се́мя раздо́ра.

frø||avl *-en* семеново́дство; ~**beisning** *-en (-a), -er с.-х.* протра́вка посевны́х семя́н; ~**brød** *-et* бе́лый хлеб, обсы́панный ма́ком.

frøk¦en I *-enen (-na), -ner* 1) де́вушка; 2) ба́рышня (*как обращение*); 3) *школ.* учи́тельница (*в младших классах*).

frøken II *a диал.* бесстра́шный, сме́лый.

frøn¦e *-te (-et), -t (-et)* гнить.

frøs I *-et диал.* фы́рканье (*лошадей*).

frøs II *pret om* fryse.

frøse *диал. см.* frese IV 1), 2).

frø seg *-dde, -dd* 1) дава́ть семена́; 2) рассе́иваться, се́яться.

frøsen *a -t диал.* 1) *см.* fròssen; 2) ро́бкий, засте́нчивый.

frøyd¦e *-de, -d диал.* пе́ниться, покрыва́ться пе́ной.

fråde I *-n* 1) морска́я пе́на; 2) пе́на, слюна́.

fråd¦e II *-et, -et* пе́ниться, покрыва́ться пе́ной.

fråd‌ende *a* пе́нящийся.

fråts¦e *-et, -et презр.* нае́сться, нажра́ться; ◇ ~ i noe а) наслажда́ться; б) те́шить себя́ чем-л.

fråtser *-en, -e презр.* обжо́ра.

fråtseri *-et, -er презр.* обжо́рство.

ftalsyr¦e *-en (-a) хим.* фта́левая кислота́.

fuffens, fuffins *разг* : det er noe ~ ved det здесь что́-то не так, тут де́ло нечи́сто.

fùge I *-n, -r муз.* фу́га

fùge II *-n, -r* шов, стык, зазо́р.

fùg¦e III *-et, -et* 1) пригоня́ть, прила́живать (*доски, планки*); фугова́ть; 2) цементова́ть, скрепля́ть цеме́нтом (*кирпичи*).

fugl *-en, -er* 1) пти́ца; det er hverken ~ eller fisk *посл.* ≅ ни ры́ба, ни мя́со; ha hørt en ~ synge om noe ≅ слы́шать слу́хи [разгово́ры] о чём-л.; en ~ i hånden er bedre enn ti på taket *посл.* ≅ сини́ца в рука́х лу́чше соловья́ в лесу́; like ~er flyr best i flokk *посл.* ≅ одина́ковые де́ти друг с дру́гом лу́чше всего́ игра́ют; 2) дичь (*птица*); ◇ en fattig ~ бедня́к, бе́дный челове́к; en fremmed ~ чужа́к, чужо́й челове́к; han er en sjelden ~ på disse kanter ≅ он ре́дкий гость в э́тих края́х; løs ~ *разг.* прости‌ту́тка; *эвф.* ночна́я ба́бочка.

fugleaktig *a* птицеобра́зный, похо́жий на пти́цу.

fugle||berg *-et,* = пти́чий база́р; ~**bur** *-et,* = кле́тка для птиц; ~**egg** *-et* пти́чье яйцо́; ~**fanger** *-en, -e* птицело́в; ~**fisk(n)ing** *-en (-a)* ло́вля ди́ких птиц на у́дочку; ~**fjell** *см.* fugleberg; ~**flokk** *-en, -er* ста́я птиц; ~**flukt**: i ~flukt по прямо́й ли́нии.

fuglefri *a -tt* во́льный как пти́ца.

fugle||frø *-et* семенно́й корм для птиц; ~**garn** *-et,* = сило́к (*для ловли птиц*); ~**gjødning** *-en* гуано́, пти́чий помёт (*как удобрение*); ~**hud**: få ~hud på... покры-

ва́ться гуси́ной ко́жей (*о руках и т. п.*); ∽**konge** *-n, -r* 1) *зоол.* королёк желтоголо́вый; 2) *перен.* царь птиц; ∽**perspektiv** *-et* 1) вид све́рху; i ∽perspektiv с пти́чьего полёта; 2) аэрофотосни́мок; ∽**skare** *-n, -r см.* fugleflokk; ∽**skrems|el** *-elet* (*-let*), *-ler* 1) пу́гало; трещо́тка (*для отпугивания птиц*); 2) пу́гало (*об уродливом человеке*); ∽**unge** *-n, -r* птене́ц, пте́нчик; ∽**vei** *-en, -er* пряма́я ли́ния ме́жду двумя́ пу́нктами на ме́стности.

fui, fuj! *int* фу!

fuks *-en, -er* 1) ры́жая ло́шадь; 2) после́дний учени́к (*в классе*); 3) *мор.* шкимушга́р.

fuks|e *-et, -et мор.* плести́, вяза́ть (*предметы шкиперского инвентаря*).

fuksín *-et* фукси́н (*краска*).

fukt *-en* (*-a*) *диал. см.* fùktighet.

fùkt|e *-et, -et* сма́чивать, увлажня́ть; ∽s слези́ться, увлажня́ться, де́латься вла́жным.

fùktig *a* 1) сыро́й, вла́жный; мо́крый; 2) *разг.* пью́щий, пья́нствующий.

fùktighet *-en* 1) сы́рость; 2) вла́жность.

fuktighetsmåler *-en, -e физ.* гигро́метр.

ful *a -t* 1) некраси́вый (*о поведении*); га́дкий; отврати́тельный, ме́рзкий; 2) *диал.* хи́трый, лука́вый.

fúlas *-en, -er диал.* хитре́ц.

fulgt *p.p. om* følge III.

fulgte *pret om* følge III.

fúlhet *-en* 1) га́дость, ме́рзость; 2) хи́трость, лука́вство.

fùling *-en, -er разг.* хитре́ц; негодя́й.

full *a -t* 1) по́лный, напо́лненный (*чем-л.— av noe*); det er ∽t av noe, det er ∽t (opp) med noe мно́жество, ма́сса чего́-л.; 2) це́лый; ∽e ti mil це́лых де́сять миль; 3) преиспо́лненный; 4) пья́ный; ∽ som et egg *разг.* ≅ пьян как сте́лька; drikke seg ∽ напива́ться пья́ным; han er ∽ он пьян, он напи́лся пья́ным.

fullblod *-et* чистокро́вная ло́шадь.

fullblodig *a* полнокро́вный.

fullblodighet *-en* полнокро́вие.

fullblods *a* чистокро́вный.

full||bringe *-brakte, -brakt* 1) соверша́ть, осуществля́ть; 2) заверша́ть, зака́нчивать; ∽**byrd|e** *-et, -et* 1) заверша́ть, выполня́ть, исполня́ть; 2) соверша́ть (*преступление, проступок*); 3) *юр.* приводи́ть в исполне́ние (*приговор*).

fullbyrdelse *-n* 1) исполне́ние, заверше́ние; 2) *юр.* приведе́ние в исполне́ние (*приговора*).

fullbåren *a -t* 1) вы́ношенный (*о ребёнке*); 2) созре́вший, зре́лый.

fullend|e *-te, -t* заверши́ть, зако́нчить; vel begynt er halvt ∽t *посл.* ≅ до́брое нача́ло — полови́на де́ла; до́брое нача́ло полде́ла откача́ло.

fullendelse *-n уст. см.* fullending.

fullending *-en* (*-a*) заверше́ние, оконча́ние.

fullendt *a* 1) завершённый; 2) соверше́нный, безукори́зненный.

fullendthet *-en* 1) завершённость; 2) соверше́нство.

fullfør|e *-te, -t* выполня́ть; заверша́ть, зака́нчивать.

fullgyldig *a* де́йствующий (*о законе, постановлении*).

fullhet *-en* полнота́, це́льность.

fullhøst *-en* нача́ло о́сени (*пора, когда всё поспевает*).

fùllkommen *a -t* 1) по́лный; 2) соверше́нный, безупре́чный.

fùllkommenhet *-en* соверше́нство.

fullkraftsfart *-en* максима́льная ско́рость (*су́дна*).

full-lastet *a* по́лностью загру́женный, име́ющий по́лный груз (*о корабле*).

fùllmakt *-en* (*-a*), *-er* 1) полномо́чие; 2) манда́т, дове́ренность; etter ∽ по поруче́нию; vise frem ∽en предъяви́ть докуме́нты, удостоверя́ющие полномо́чия.

fùllmektig *a* уполномо́ченный, име́ющий полномо́чия.

fullmyndig *a* совершенноле́тний.

full||myndighet *-en* совершенноле́тие; ∽**måne** *-n* по́лная луна́; полнолу́ние; det var ∽måne свети́ла по́лная луна́; ∽**rigger** *-en, -e мор.* су́дно с по́лным па́русным вооруже́нием.

full||rigget *a* по́лностью оснащённый (*о паруснике*); ∽**satt** *a* перепо́лненный (*о театре, зале, трамвае*).

fullskap *-en* опьяне́ние; пья́нство.

fullsommer *-en* середи́на [разга́р] ле́та.

fullsténdig *a* 1) по́лный, исче́рпывающий; 2) соверше́нный, зако́нченный.

fullt *adv* целико́м, по́лностью; ∽ vel вполне́ хорошо́; ∽ og helt целико́м и по́лностью; ∽ ut по́лностью; ikke ∽ så не в по́лной ме́ре; like ∽ в одина́ковой ме́ре, ра́вным о́бразом; (like) så ∽ в той же ме́ре, сто́лько же.

fulltreffer *-en, -e* 1) *воен.* прямо́е попада́ние; 2) *разг.* ме́ткое замеча́ние.

fullvektig *a* полнове́сный.

fullvokal *-en, -er фон.* по́лный гла́сный; гла́сный по́лного образова́ния.

fullvoks|en *a -et* 1) взро́слый; 2) в по́лной си́ле.

fund I *см.* funn.

fund II *уст.*: til ∽s навстре́чу.

fundamént *-et, -er* фунда́мент; основа́ние, осно́ва.

fundamentál *a -t* фундамента́льный, основообразу́ющий; суще́ственный.

fundamentér|e *-te, -t* закла́дывать [сооружа́ть] фунда́мент.

fundamentéring *-en* закла́дка [сооруже́ние] фунда́мента.

fundér|e *-te, -t* 1) разду́мывать, размышля́ть (*над чем-л.— på, over*); 2) закла́дывать фунда́мент, осно́вы; løst [dårlig] fundert сла́бо [пло́хо] обосно́ванный; ▭ ∽ **ut** выду́мывать.

fundering *-en* (*-a*), *-er* разду́мье, размышле́ние; falle i ∽er погрузи́ться в разду́мья.

fundersam, fundersom *a -t диал.* заду́мчивый, заду́мавшийся.

fungér|e *-te, -t* 1) де́йствовать, функциони́ровать; 2): ∽ som исполня́ть обя́занности, выступа́ть в ро́ли (*кого-л.*).

fungérende *a* 1) дéйствующий, фукционúрующий; 2) исполня́ющий обя́занности.
fungíbel *a* -*t* неисчисля́емый, несчитáемый (*продающийся по объёму, весу и т. п.*).
fùnke -*n*, -*r* 1) *поэт.* и́скра; 2) *редко* электри́ческая и́скра.
funketelegraf -*en* *уст.* радиотелеграф.
fúnkis -*en* *архит.* функционалúстский стиль, кубúзм в архитектýре, стиль Корбюзьé.
fùnkl|e -*et*, -*et* сверкáть, сиять, лучúться.
funksjón -*en*, -*er* 1) рабóта; дéятельность; 2) исполнéние служéбных обя́занностей, служéбные фýнкции; 3) рабóта (*машины, механизма*); tre i ~ вступúть в дéйствие; være [ikke] i ~ [не] рабóтать (*о механизме*); 4) *мат* фýнкция.
funksjonalisme -*n* *см.* fúnkis.
funksjonél|l *a* -*t* 1) функционáльный; 2) функционалúстский (*о стиле*).
funksjonér|e -*te*, -*t* 1) функционúровать; 2) рабóтать, выполня́ть рабóту.
funksjonsteori -*en* *мат.* теóрия фýнкций.
funksjonær -*en*, -*er* слýжащий, чинóвник
funn -*et*, = 1) нахóдка; 2) археологúческая нахóдка.
funnen, funnet *p. p. от* fìnne IV.
funngruv|e -*a* (-*en*), -*er* 1) *горн.* прúиск; 2) сокрóвищница, клáдезь.
furásje -*n*, -*r* фурáж, корм (*для лошадей*).
furasjeforretning -*en*, -*er* фурáжный лабáз.
furasjér|e -*te*, -*t* *воен* фуражúровать.
fure I -*n*, -*r* 1) бороздá; 2) желобóк, канáвка; 3) рассéлина; 4) морщúна.
fur|e II -*a* (-*en*), -*er* *см.* fùru.
fur|e III -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) 1) мóрщить, смóрщивать; 2) пропáхивать борóзду [канáвку].
fur|e IV -*te*, -*t* *диал.* 1) смотрéть прúстально, устáвиться; 2) задýматься.
furehval *см.* fìnnhval.
fureløs *a* -*t* без морщúн.
fùret *a* 1) морщúнистый; 2) в бороздáх, в склáдках.
fúrie -*n*, -*r* фýрия, разъярённая жéнщина.
furnér|e -*te*, -*t* снабжáть, ссужáть (*чем-л.*).
furòre -*n* фурóр; gjøre ~ произвестú фурóр.
furt|e -*et*, -*et* *разг.* надýть гýбы, дýться на когó-л.; обижáться из-за пустякóв.
fùru -*a* (-*en*), -*er* сосна́.
fúru||korsnebb -*en*, = клёст-соснóвик; **~mo** -*en*, -*er* песчáная поля́на, порóсшая сóснами; **~måler** -*en*, -*e* *зоол.* пя́деница соснóвая.
furunål -*a* (-*en*), -*er* соснóвая иглá.
furunålsbad -*et*, = *мед.* хвóйная вáнна.
furu||skarv -*et* песчáная пóчва, подзóл; **~skog** -*en*, -*er* соснóвый бор; **~svermer** -*en*, -*e* *зоол.* брáжник соснóвый; **~tre** -*treet*, -*trær* 1) сосна́; 2) соснóвый лесо* и пиломатериáл; **~ved** -*en* соснóвые дровá.
fus I -*en*, -*er* начинáющий игрý; дéлающий пéрвый ход.
fus II *a* -*t* стрáстно желáющий; рья́ный, проявля́ющий интерéс (*к чему-л.— etter*).
fus|e -*te*, -*t* 1) устремúться вперёд, брóситься вперёд сломя́ гóлову; 2) взя́ться за что-л. во всю сúлу.
fúsel -*en* 1) неочúщенная вóдка; 2) сивýшное мáсло.
fúselfri *a* -*tt* очúщенный (*от сивушного масла — о водке*).
fuselolje -*n*, -*r* сивýшное мáсло.
fúsentast -*en*, -*er* безрассýдный человéк, горя́чая головá.
fusentasterí -*et*, -*er* *разг.* безрассýдство.
fusjón -*en*, -*er* 1) *эк.* слия́ние (*банков, фирм и других предприятий*); 2) *физ.* слия́ние [сúнтез] я́дер.
fusk -*et* 1) халтýра; рабóта спустя́ рукавá; 2) надувáтельство, обмáн.
fusk|e -*et*, -*et* *разг.* 1) халтýрить, рабóтать спустя́ рукавá; ~ noe fra seg спихнýть (дéло) с рук, сдéлав егó кóе-кáк; 2) рабóтать с перебóями (*о моторе*); 3) жýльничать; мошéнничать (*при игре в карты*); 4) пóльзоваться шпаргáлками (*на экзамене*).
fúske||arbeid -*et* халтýрная рабóта, халтýра; **~lapp** -*en*, -*er* шпаргáлка.
fusker -*en*, -*e* *разг.* халтýрщик; надувáтель.
fuskerí -*et*, -*er* 1) халтýра; 2) жýльничество.
fuskesikring -*en* (-*a*), -*er* *эл.* самодéльный предохранúтель, жучóк.
fusse -*n*, -*r* *диал.* 1) бродя́га; 2) гря́зный, протúвный человéк.
fustásje -*n*, -*r* бóчка; en anstukket ~ пóчатая бóчка.
futíl *a* -*t* тщéтный, напрáсный, ничегó не знáчащий; бесполéзный.
futilitét -*en*, -*er* тщéтность, бессмы́слица; бесполéзность.
futt -*en* 1) поры́в, стремлéние; 2) темперáмент.
futt|e -*et*, -*et* 1) воспламенúться, вспы́хнуть (*с лёгким взрывом*); 2) горéть желáнием; ▭ ~ **av** сгорéть до тла.
futterál -*et*, -*er* футля́р.
futúrisk *a* бýдущий, грядýщий.
futuristisk *a* футуристúческий.
futùrum -*et* *грам.* бýдущее врéмя.
fy! *int* *используется для выражения:* 1) *отвращения, презрения, раздражения* тьфу!, фу!; fy fan!, fy for fanden! тьфу, чёрт возьмú!; 2) *упрёка* фи!; fy for skam! стыдúсь!, позóр!
fy|e -*et*, -*et* выражáть отвращéние, презрéние *и т. д.* вóзгласом «фу!», «фи!».
fyk I -*en*, -*er* *диал.* кóнные грáбли.
fyk II -*et* (-*en*) *разг.* снéжная метéль, вьюга; мéлкий дождь с вéтром; ◇ i et ~ в однó мгновéние; få ~ получúть нагоня́й [взбýчку].
fyke *føk* (*fauk*), *føket* 1) кружúться вúхрем; 2) местú, переметáть (*дорогу*); det ~r метёт, заметáет (*о снеге*); ~ full заместú, быть заметённым; 3) нестúсь, проносúться вúхрем; komme ~nde налетéть, принестúсь, примчáться; ▭ ~ **i** заместú; ~ **opp** вскипéть, рассердúться; ~ **til** *см.* fyke i.
fykevær -*et* вьюга.
fykologí -*en* наýка о вóдорослях, альгологúя.

fyksnø *-en* 1) наметённый вьюгой снег; 2) снег с ветром.
fỳlde *n* 1) изобилие, множество; 2) полнота; stemmens ∼ мощность сила голоса; av hjertets ∼ *уст.* от всего сердца; 3) богатство, пышность
fýldest: gjøre ∼ удовлетворять требованиям; соответствовать назначению; det skjer ∼ это полностью учитывается
fyldest¦gjøre *-gjorde, -gjort* удовлетворять требованиям, соответствовать назначению.
fyldestgjørende *a* достаточный, удовлетворительный.
fỳldig *a* 1) исчерпывающий; 2) полный, дородный; 3) густой (*о волосах*); 4) крепкий (*о вине, табаке*); 5) сильный, звонкий (*о голосе*).
fỳlgje *-n, -r* 1) *миф.* дух — хранитель человека; 2) добрый гений.
fỳlke I *-t, -r* 1) фюльке (*одна из двадцати административных единиц, на которые делится Норвегия*); 2) *ист.* область.
fỳlk¦e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *ист.* расставлять в боевом порядке (*дружины, полки*); ∼ **seg** сплачиваться, собираться (*вокруг кого-л.*).
fylker *-en, -e ист.* воевода, предводитель (*дружины*).
fylkes||agronom *-en, -er* агроном фюльке (*в Норвегии*); ∼**gartner** *-en, -e* садовод фюльке (*в Норвегии*); ∼**ingeniør** *-en, -er* дорожный инженер фюльке (*в Норвегии*); ∼**konge** *-n, -r ист.* племенной вождь, конунг; ∼**mann** *-mannen, -menn* губернатор фюльке (*в Норвегии*); ∼**merke** *-t, -r* герб фюльке (*в Норвегии*); ∼**mesterskap** *-et,* = *спорт.* соревнование на первенство фюльке (*в Норвегии*); ∼**skatt** *-en, -er* местный (губернский) налог в фюльке (*в Норвегии*); ∼**skole** *-n, -r* средняя школа (*в фюльке*); ∼**ting** *-et,* = 1) совет начальников общин (*в Норвегии*); 2) *ист.* народное собрание, тинг; ∼**utvalg** *-et* гражданский совет фюльке (*высшая исполнительная власть в фюльке*); ∼**vei** *-en, -er* дорога местного [областного] значения.
fylking *-en* (*-a*), *-er* 1) общество, ассоциация; 2) *ист.* боевой порядок (*дружины*).
fylkingsmerke *-t, -r* значок, символ (*организации, партии, общества*).
fyll I *-en* (*-a*) 1) начинка (*пирога*); 2) набивка (*матраца, подушки*).
fyll II *-en* (*-a*) опьянение, пьянство; i ∼en в пьяном виде.
fyl¦le I *-te, -t* 1) наполнять; 2) набивать (*подушку, матрац*); начинять (*пирог*); 3) *мор.* наполняться водой (*о лодке, судне*); 4) надувать (*паруса, одежду*); 5) достигать определённого возраста; han ∼r tolv år ему исполняется двенадцать лет; 6) завладевать полностью (*о чувстве, стремлении*); ▭ ∼ **på** доливать (*рюмку, стакан*); ∼ **ut** заполнять (*анкету, схему*); ∼ **seg** наесться до отвала, напиться.
fyll¦e II *-et, -et* пить, пьянствовать.
fylle||arrest *-en, -er* вытрезвитель; ∼**bøtt¦e** *-a, -er разг.* пьяница, алкоголик; ∼**galskap** *-en* белая горячка; ∼**kalas** *-et, -er* попойка.
fyllepenn *-en, -er* авторучка.
fỳlleri *-et* пьянство, запой.
fyllik *-en, -er разг.* пьяница, пьянчуга.
fylling *-en* (*-a*), *-er* 1) филёнка (*в двери*); 2) *ж.-д.* насыпь; 3) *мед.* пломба (*зубная*); 4) *тех* впуск пара в цилиндр паровой машины; 5) *мор.* перо руля.
fynd *-en* (*-et*) *уст.* энергия, сила; med ∼ og klem со всей силой, со всей убедительностью.
fyndeheim *-en диал.* седая старина; fra ∼ с незапамятных времён.
fỳndig *a* убедительный, вразумительный; kort og ∼ коротко и ясно, ясно и определённо.
fynd||ord *-et,* = афоризм, меткое словцо; ∼**språk** *-et,* = поговорка, крылатое выражение.
fynen *a -t диал.* 1) пристыжённый; 2) поджавший хвост (*о собаке*).
fypike *-n, -r разг.* девица лёгкого поведения, уличная девка.
fyr I *-en, -er* парень, паренёк; en dårlig ∼ скверный тип; en flink ∼ храбрец; en godmodig ∼ славный малый; en liten ∼ паренёк, мальчуган; en lystig ∼ весельчак; en snurrig ∼ комик, шутник.
fyr II *-et, -er* 1) огонь; пламя; få [ta] ∼ загореться; sette ∼ på поджечь (*дом, здание*); 2) маяк; 3) *воен.* огонь, стрельба; ∼! огонь!; gi akt, ∼! внимание, огонь! (*команда*); gi ∼ открывать огонь; 4) *тех.* топка; 5) *мор.*: gå ned ∼ene спускать пары.
fýraben(d) *-en* часы досуга после рабочего дня; отдых после работы [службы]; arbeide på ∼ работать по вечерам (*сверхурочно*).
fyr||apparat *-et, -er* фонарь маяка (*с линзами и поворотным механизмом*); ∼**betjent** *-en, -er* служитель на маяке; ∼**blink** *-et,* = мигание маяка; ∼**bøter** *-en, -e* кочегар, истопник; *мор.* котельный машинист; ∼**bøye** *-n, -r мор.* светящийся бакен [буй]; ∼**bål** *-et,* = сигнальный костёр [огонь]; ∼**dør** *-a* (*-en*), *-er* заслонка печи; дверца топки; ∼**dørk** *-en, -er мор.* кочегарка, котельное отделение.
fyr¦e *-te, -t* 1) разводить огонь; 2) поддерживать огонь в топке; 3) *воен.* стрелять; ▭ ∼ **av** выстрелить; ∼ **opp:** ∼ opp på peisen затапливать печь; ∼ **på** *мор.* подбрасывать топливо в топку.
fyr||forvalter *-en, -e редко см.* fyrvokter; ∼**hus** *-et,* = сторожка [домик] при маяке.
fỳrig *a* пылкий, горячий, пламенный; темпераментный.
fyring *-en, -er мор.* четвёрка, четырёхвесельная шлюпка.
fyr||kull *-et* дымный [энергетический] уголь; ∼**lamp¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) лампа маяка; 2) бакен с фонарём; ∼**penge¦r** *-ne pl мор.* маячный сбор; ∼**rist** *-en* (*-a*), *-er* колосниковая решётка, колосник; ∼**rom,** ∼**rum** *-met,* = 1) топка, топочное пространство; 2) котельная, кочегарка.
fyrsiktbar *a -t* обеспечивающий хорошую видимость (*о погоде*); det var ∼t vær видимость была хорошей.
fyrskip *-et,* = *мор.* плавучий маяк.

fyrst *-en, -er уст. см.* fyrste.
fyrste *-n, -r* князь; царствующая особа.
fyrstelig *a* 1) княжеский; 2) великолепный, пышный, роскошный.
fyrstendømme *-t* княжество.
fýrstikk|e *-en (-a), -er* спичка; rive av en ∽ чиркать спичкой.
fýrstikk|eske *-n, -r* спичечная коробка; jage ∽n på duken *разг.* ≅ нервничать; быть взвинченным.
fyrstinne *-n, -r* княгиня.
fyr||stål *-et,* = зажигалка; ∽**tøy** *-et, -er* кресало; ∽**tårn** *-et,* = маяк; башня маяка; ∽**verkeri** *-et* фейерверк; ∽**vesen** *-et* служба маяков (*в Норвегии*); ∽**vokter** *-en, -e* смотритель [сторож] маяка.
fýsak *-en, -er презр.* тип, детина, верзила.
fysemat *-en диал.* лакомство, лакомое [любимое] блюдо.
fysen *a -t*: være ∽ på любить полакомиться чем-л., быть лакомкой.
fysikálsk *a* физический.
fýsiker *-en, -e* физик.
fysíkk *-en* 1) физика; 2) *школ.* учебник физики; 3) физический кабинет; 4) телосложение, конституция.
fysikktime *-n, -r* урок физики.
fysiognomí *-et* физиономия, внешний вид, внешность.
fysiológ *-en, -er* физиолог.
fysiológisk *a* физиологический.
fýsisk *a* 1) физический; 2) естественный.
fyss! *int* тьфу!, фу!
fytogeografi *-en* география растений.
fæl *a -t* скверный, отвратительный, гадкий, мерзкий; være ∽ i munnen говорить гадости; være ∽ til быть способным к чему-л.
fæle I *-n* ужас, страх.
fæl|e II *-te, -t диал.* испытывать страх [ужас], бояться; пугаться.
fælen *a -t* 1) испуганный; растерявшийся; bli ∽ испугаться; 2) ужасный.
færing I *см.* fyring.
færing II *см.* færøying.
færre *komp om* få I.
færrest *superl om* få I.
færøying *-en, -er* житель Фарерских островов.
fèrøy(i)sk *a* фарерский.
færøyværing *см.* færøying.
fø *-dde, -dd см.* føde II.
føde I *-n* питание, пища; корм; vegetabilisk ∽ растительная пища; berge ∽n зарабатывать себе на пропитание.
fød|e II *-de (-te), -d (-t)* 1) кормить, питать; 2) *тех.* питать; накачивать, нагнетать; ▭ ∽ **fram** выкармливать, оставлять на зиму (*животных*); ∽ **opp** откармливать на убой; ∽ **seg** прокормить себя.
fød|e III *-de (-te), -d (-t)* 1) родить, рожать; bli født родиться; han er uekte født он внебрачный ребёнок; jeg var ikke født i går я не малый ребёнок; 2) порождать.
fødeapparat *-et, -er тех.* питатель, подающий механизм.
føde||avdeling *-en (-a), -er* родильное отделение (*в больнице*); ∽**by** *-en, -er* родной город; ∽**bygd** *-a, -er* родной край; ∽**hjem** *-met,* = родильный дом; ∽**krampe** *-n, -r* родовые схватки; ∽**land** *-et* родина; *поэт.* родимая сторонка.
føde||ledning *-en, -er* 1) *тех.* питатель, подающая труба; 2) *эл.* фидер; ∽**mid|del** *-delet (-let), -ler* продукт питания; ∽**pump|e** *-en (-a), -er* нагнетательный насос.
føderal *a -t* федеральный.
føderalisér|e *-te, -t* объединять в союз [федерацию]; ∽ **seg** вступать в союз [федерацию].
føderasjón *-en, -er* федерация.
føderatív *a -t* федеративный.
føderåd *-et* пожизненное содержание (*которое выговаривает себе или своей семье прежний владелец при продаже или передаче хутора, усадьбы*).
føds|el *-elen, -ler* 1) рождение; fra ∽en av от рождения; norsk av ∽ норвежец по рождению; før Kristi ∽ до нашей эры, до рождества Христова; etter Kristi ∽ нашей эры, после рождества Христова; 2) роды; vanskelig ∽ тяжёлые роды; 3) возникновение, начало; kvele i ∽en уничтожить в самом зародыше.
fødselsattest *-en, -er* метрическая выписка, метрика; свидетельство о рождении.
fødselsdag *-en, -er* день рождения.
fødselsdagsgave *-n, -r* подарок ко дню рождения.
fødsels||hjelper *-en, -e* врач-акушёр; ∽**hjelperske** *-n, -r* акушерка; ∽**klinikk** *-en, -er* родильный дом; ∽**år** *-et* год рождения.
født *a* урождённая (*о замужней женщине*); ∽ og båren рождённый.
føflekk *-en, -er* родимое пятно, родинка.
føie I, II, III *см.* føye I, II, III.
føk *pret om* fyke.
føket *p.p. om* fyke.
følbar *a -t* ощутимый.
føl|e *-te, -t* 1) чувствовать, ощущать; 2) осязать, ощупывать, трогать, щупать; ∽ én på pulsen щупать пульс (*кому-л.*); ∽s hardt быть жёстким на ощупь; 3) испытывать (*голод, жажду, боль*); питать (*симпатию, ненависть*); ∽ **seg** чувствовать себя; ∽ seg som herre over situasjonen чувствовать себя господином положения; ▭ ∽ seg **for** *перен.* нащупывать почву; ∽ seg **fram** идти ощупью.
følehorn *-et,* = *зоол.* щупальце; усик; ha sine ∽ ute *разг.* разузнавать, разнюхивать; ◇ trekke ∽ene til seg идти на попятный.
følelig *a* ощутительный, дающий себя чувствовать; осязаемый.
følelse *-n, -r* чувство; ощущение; en intens ∽ сильное чувство; dele noens ∽r разделять чьи-л. чувства; ha noe på ∽n предчувствовать что-л.; ha ∽ for noe понимать, чувствовать (*музыку, живопись и т. п.*); i ∽ av sitt ansvar сознавая свою ответственность; nære ømme ∽r for én питать нежные чувства к кому-л.
følelses||full *a -t* 1) чувствительный; 2) сердечный (*о чувстве*); ∽**løs** *a -t* 1) бесчувственный (*о человеке*); 2) онемевший, нечувствительный.

føle||nerve *-n, -r* осязáтельный нерв; **∽organ** *-et, -er* (=) óрган осязáния.

føler *-en, -e* 1) щýпальце, ýсик; 2) *перен.* зондúрование почвы.

føleri *-et* крáйняя чувствúтельность, сентиментáльность.

føletråd *-en, -er зоол. см.* følehorn.

følge I [ˋföl:ə] *-n, -r* 1) послéдствие, слéдствие, результáт; som ∽ herav вслéдствие этого; bære ∽ne av noe испытывать послéдствия чегó-л.; ha til ∽ [få ∽r] имéть послéдствия; ta ∽ne *перен.* пожинáть плоды (*чего-л.*); 2) послéдовательность, порядок слéдования, очерёдность; ta til ∽ принять к исполнéнию; ◊ fem med ∽ *разг.* пять с минусом (*о школьных отметках*).

følge II [ˋföl:ə] *-t, -r* 1) сопровождéние, компáния; takk for ∽t спасúбо за компáнию; gjøre én ∽ [slå ∽, gi seg i ∽] сопровождáть, составлять компáнию (*кому-л.— med*); поéхать [пойтú] за компáнию; holde ∽ а) идтú в нóгу, не отставáть; б) éхать вмéсте; 2) свúта; эскóрт; *ист.* дружúна; 3) сопровождáющие; гóсти, приглашённые на свáдьбу; провожáющие (*покойника*); fast ∽ *разг.* неизмéнный спýтник.

følge III [ˋföl:ə] *fulgte, fulgt* 1) слéдовать (*кому*=, *чему-л.*, *за кем*=, *чем-л.* — *etter, på*); som ∽r как слéдует нúже (*при цитировании, передаче чужих слов, перечислении*); derav ∽r из этого слéдует; innlagt ∽r при сём препровождáется [прилагáется]; 2) идтú [éхать] по чемý-л.; ∽ en sti идтú по тропúнке; 3) сопровождáть, идтú, éхать вмéсте (*с кем-л.*); ∽ med et tog éхать [слéдовать] тем же сáмым пóездом; 4) провожáть (*до дверей и т. п.*); ∽ én til graven хоронúть когó-л., провожáть когó-л. в послéдний путь; ∽ én i døden [i graven] скончáться вскóре пóсле когó-л.; 5) слýшать (*лекции, доклад*); проходúть (*курсы*); 6) следúть (*за кем*=, *чем-л.*); 7) быть преéмником, наслéдником когó-л.; ▭ ∽ **med** успевáть, поспевáть, не отставáть.

følge||bisetning *-en, -er грам.* придáточное предложéние слéдствия; **∽blad** *-et,* = (*-er*) приложéние (*к газете, журналу*); **∽brev** *-et,* = (*-er*) сопроводúтельное письмó; **∽kompass** *-et* (*-en*), *-er мор.* репúтер кóмпаса; **∽konjunksjon** *-en, -er грам.* союз слéдствия.

følgelig *adv* итáк; знáчит, слéдовательно.

følgelys *-et,* = *воен.* прожéктор-сопроводúтель, сопровождáющий прожéктор.

følgende *a* 1) слéдующий; det ∽ слéдующее; i det ∽ в дальнéйшем; bli ∽(s) med *разг.* пойтú, поéхать за компáнию; 2) грядýщий.

følgeorden *-en* послéдовательность, очерёдность, порядок слéдования.

følge||rik *a -t* имéющий большúе послéдствия, значúтельный (*о событии*); **∽riktig** *a* послéдовательный, логúческий, логúчный.

følge||riktighet *-en* послéдовательность, логúчность; **∽sed|del** *-delen, -ler* сопроводúтельная запúска; **∽setning** *см.* følgebisetning.

følgeskap *-et* 1) сопровождéние; 2) свúта, эскóрт.

følge||skrivelse *-n, -r см.* følgebrev; **∽skyts** *-et,* = *воен.* прúданное артиллерúйское орýдие; **∽svenn** *-en, -er* 1) сопровождáющее лицó; 2) сторóнник; **∽visersystem** *-et воен.* систéма прибóров управлéния стрельбóй.

følgje I *-t, -r см.* følge I.

følgje II *følgte, følgt см.* følge III.

følgt *p.p. om* følgje II.

følgte *pret om* følgje II.

føling *-en* (*-a*) 1) осязáние; 2) *воен.* соприкосновéние; ha [få] ∽ med fienden имéть [входúть в] соприкосновéние с протúвником; miste ∽en med fienden терять соприкосновéние с протúвником.

føljetóng *-en, -er* 1) фельетóн; 2) ромáн, публикýемый в газéте частями.

føljetongforfatter *-en, -e* 1) фельетонúст; 2) áвтор напечáтанного в газéте ромáна.

føll *-et,* = жеребёнок.

føllblom *-men, -mer бот.* кульбабá.

følsom *a -t* 1) чувствúтельный (*о людях, об инструментах*); 2) сентиментáльный; 3) *фото* светочувствúтельный.

følsomhet *-en* 1) чувствúтельность; 2) сентиментáльность; 3) *физ.* тóчность, разрешáющая спосóбность (*прибора*).

føn(vind) *-en* фён, тёплый и сухóй вéтер с гор.

før I *a -t* 1) дорóдный, пóлный; 2) гóдный, подходящий; спосóбный (*к чему-л.— til*).

før II *adv* 1) прéжде, рáньше; ∽ eller senere рáньше úли пóзже; ∽ i tida прéжде; jo ∽ jo heller чем рáньше, тем лýчше; 2) прéжде чем; knapt... før, neppe... før едвá; не успéл(а)... как...

før III *prep во временном значении указывает на совершение одного действия до другого* до, перед; ∽ tiden рáньше своегó [полóженного] врéмени.

føranført *a* вышеупомянутый, вышенáзванный, цитúрованный выше.

førbar *a -t* транспортáбельный, допускáющий перевóзку [перемещéние].

føre I *-t* состояние дорогú; проходúмость путú; lett [tungt] ∽ лёгкий [тяжёлый] путь (*о состоянии дороги*).

før|e II *-te, -t* 1) вестú (*в разн. знач.*); ∽ noe tilbake til noe сводúть что-л. к чемý-л.; 2) везтú, перевозúть, транспортúровать; 3) комáндовать, руководúть; ∽s находúться под комáндованием [под руковóдством]; 4) вестú (*корабль, машину*); 5) *мор.* имéть (*оснащение*); нестú (*паруса*); 6) приводúть (*к чему-л.*); повлéчь, навлекáть (*несчастье, гибель*); det vil ∽ for langt [vidt] это заведёт слúшком далекó; ∽ med seg повлéчь за собóй; ∽ til noe вестú к чемý-л.; 7) держáть, продавáть (*товар в магазине*); 8) вестú (*дневник, журнал*); ▭ ∽ **fram** а) проводúть, проклáдывать (*дорогу*); б) вестú к цéли; ∽ **igjennom** доводúть до концá; проводúть (*мероприятие*); ∽ **inn** а) ввозúть (*товары*); б) вводúть (*в обращение*); в) вносúть (*поправки*); ∽ **opp**: ∽ opp på en regning записáть [зачúслить] на счёт; ∽ opp ved et ball открыть бал; ∽ **ut** выводúть

(*напр.*, *войска*); ◇ ~ i munnen часто повторять, иметь обыкновение повторять (*какое-л. слово*).

føre I *adv диал.* прежде, раньше.

føre II *prep диал.* до, прежде (*чего-л.*).

førebod *-et* день 28 октября как предвестник санного пути.

førebåt *-en, -er диал.* перевоз (*на реке*); паромная лодка.

føredugurd *-en диал.* первый завтрак.

førefall *-et,* = распутица (*весенняя*).

førelse *-n уст. см.* førsel.

føreløs *a -t* с неустановившимся санным путём (*о времени года*).

førenn *konj* прежде чем.

førepram *-men, -mer* перевоз, паром (*на реке*).

fører *-en, -e* 1) вождь, лидер (*партии*); 2 предводитель, командир; 3) машинист; водитель (*автомашины*); шофёр; 4) *ав* пилот; *мор.* капитан корабля; 5) проводник, гид, экскурсовод; 6) путеводитель.

fører||hus *-et,* = 1) *ж.-д.* будка машиниста; 2) кабина водителя (*грузовика*); **~kort** *-et,* = 1) права водителя автомашины; 2) карточка (*с указанием фамилии дамы, которую нужно сопровождать к столу на званых обедах*).

førerskap *-et* водительство, руководство.

førerskip *-et,* = головной корабль.

før||fortid *-en* (*-a*) *грам.* предпрошедшее время, плюсквамперфект; **~framtid** *-en* (*-a*) *грам.* будущее II (совершенное).

førhistorisk *a* доисторический.

føring *-en* (*-a*), *-er* груз, поклажа.

føringsbåt *-en, -er мор.* лихтер.

førjulsvinter *-en* первая половина зимы (*с рождества*).

førkj|e *-a, -er диал.* 1) толстуха; 2) *презр.* девка; 3) *pl* бабы.

førkrigs||nivå *-et* довоенный уровень; **~tid** *-en* (*-a*), *-er* довоенное время, довоенный период.

førkristelig *a* дохристианский, до нашей эры.

førlig *a* 1) здоровый, крепкий; 2) работоспособный; 3) подвижный.

førlighet *-en* 1) здоровье; работоспособность, подвижность; 2) толщина (*доски, каната*).

førnevnt *a* названный выше, названный ранее, вышеупомянутый

førnåtid *-en* (*-a*) *грам* перфект.

føromtalt *a* о котором говорилось выше, упомянутый выше.

førr *см.* førti.

førre *a определённая форма диал.* предыдущий, истекший.

førrevolusjonær *a -t* дореволюционный; предреволюционный.

førsel *-en* 1) перевозка, транспортировка; 2) езда, транспорт.

førselsvei *-en, -er* магистраль, трасса.

førsl|e *-et, -et* перевозить, транспортировать (*обычно вьючным способом*).

først I *a употребляется всегда в определённой форме* первый; den ~e первый; det ~e самое первое (,что)...; for det ~e во-первых, в первую очередь; den ~e den este *погов.* ≅ самый первый — примерный; med det ~e при первой возможности, в скором времени, как можно скорее.

først II *adv* 1) сначала, сперва; вначале; ~ på vinteren [uken] в начале зимы [недели]; fra ~ av с самого начала; fra ~ til sist с начала до конца; 2) лишь, не ранее; 3) на первом месте; ~ av alt прежде всего, в первую очередь; ~ og fremst во-первых; прежде всего.

først III *konj* как только.

første *num* первый.

første||arbeid *-et* первая работа (*художника, учёного*); дебют; **~dag** *-en, -er* первый день (*праздника*); **~fiolin** *-en, -er муз.* первая скрипка (*в оркестре*); spille ~fiolin играть первую скрипку (*тж. перен.*); задавать тон; **~forestilling** *-en* (*-a*), *-er театр.* премьера.

førstefødsel *-en* первые роды.

førstefødselsrett *-en* право первородства, право старшего из детей.

første||født *a* перворождённый; den ~e первенец; **~gangsfødende** *a* первородящая.

førstegrøde *-n* первые плоды [овощи], первый сбор плодов [овощей].

førstehjelp *-en* (*-a*) *мед.* первая помощь.

førstehjelpkass|e *-en* (*-a*), *-er мед.* аптечка первой помощи.

første||hånds *a* непосредственный, полученный из первоисточника [из первых рук]; **~klasses** *a* 1) первоклассный; 2) первого класса (*о купе, билете*).

førstelærer *-en, -e* старший преподаватель.

førstemaidemonstrasjon *-en, -er* первомайская демонстрация.

første||mann *-mannen, -menn* 1) пионер (*в каком-л. деле*); 2) первый на очереди; 3) передовик; **~maskinist** *-en, -er мор.* командир электромеханической боевой части; **~minister** *-en* премьер-министр.

førsten: i [fra] ~ сначала, сперва.

første||oppførelse *-n, -r* премьера, первое исполнение (*пьесы, музыкального произведения*); **~opptreden** *-en, -er* первое выступление; *театр* дебют.

førsterangs *a* 1) первого ранга; 2) первоклассный.

første||reis *-en* (*-a*), *-er мор.* первый выход (моряка) в море, первый рейс; **~sekretær** *-en, -er* первый секретарь; **~styr|mann** *-mannen, -menn* помощник капитана; **~vakt** *-en* (*-a*) *мор.* первая вахта (*с 20 до 24 часов*).

først||holdende *a* первого созыва; **~kommende** *a* ближайший (*по времени*).

førstning *-en* (*-a*): fra ~en av [i ~] вначале, сначала.

førti ['föt:i] *num* сорок.

førtiende *num* сороковой.

førtiårene *pl* сороковые годы; i ~ в сороковых годах; han er i ~ ему за сорок лет.

føtte|r *-ne pl om* fot; få ~ under seg бежать куда глаза глядят; kaste seg for ens ~ унижаться; sette seg [stritte] imot med hender og ~ бороться всеми силами; sitte ved ens ~ учиться у кого-л.; набираться

умá у когó-л.; stå på svake ~ имéть непрóчную материáльную бáзу, быть плóхо обеспéченным материáльно; tre under ~ попирáть ногáми.

føydal *см.* feudal.

føydalisme *см.* feudalisme.

føye I: med ~ с пóлным прáвом, на пóлном основáнии; uten ~ необоснóванно; falle til ~ покоря́ться, подчиня́ться; gi ~ til *уст.* дать пóвод (*к чему-л.*).

føye II *a уст.* малю́сенький, крóшечный; незначи́тельный; om ~ tid [stund] чéрез мгновéние; скóро.

føy|e III -(*d*)*de* (-*et*), -(*d*)*d* (-*et*) 1) прилáживать, приспосáбливать; пригоня́ть; 2) владéть (*словом*); ▭ ~ **inn** вклáдывать; ~ **sammen** склáдывать, соединя́ть; ~ **til** добавля́ть; ~ seg 1) склáдываться (*об обстановке*); 2) упоря́дочиваться; 3) подчиня́ться, уступáть.

føyelig *a* 1) покóрный, подáтливый; устýпчивый, сговóрчивый; 2) благоприя́тный, попýтный (*о ветре*).

føyk -*en* 1) вью́га, метéль; 2) сыпýчие пески́.

føyk|e -*te*, -*t* мести́, кружи́ться ви́хрем; наметáть (*сугробы, дюны, барханы*).

føyke||snø -*en* снéжная бýря, пургá; ~**vær** -*et* вью́га, пургá.

føys|e -*te*, -*t* вы́гнать, вы́ставить, прогнáть (*тж.* ~ av); ~ én av gårde вы́гнать и́з дому.

føyt|e -*et*, -*et презр.* шатáться, шля́ться; ры́скать (*тж.* ~ omkring).

få I *a* (*komp* færre, *superl* færrest) немнóгие, небольшóе количество, нéсколько; ikke få не мáлое числó; не мáлое коли́чество; i få ord в нéскольких словáх; om få dager чéрез нéсколько дней.

få II *pron* немнóгие; мáло.

få III *fikk, fått* 1) получáть (*в разн. знач.*); få noe til odel og eie получи́ть что-л. в наслéдство; få én til ekte взять в мужья́, жёны; få hinannen [hverandre] пожени́ться; det skal du få igjen! ≅ бýдет тебé на орéхи! (*угроза*); få over fingrene получи́ть по пáльцам (*линейкой*); snart fått, snart gått *погов.* ≅ бы́стро нáжито, скóро прóжито; få ondt заболéть, почýвствовать недомогáние; få seg nye klær сдéлать себé нóвое плáтье; få mange imot seg восстанови́ть мнóгих прóтив себя́; få en nål i hånden[foten]засадить игóлку в рýку [нóгу]; vi får regn [torden, storm] бýдет дождь [грóза, бýря]; være å få быть в продáже; 2) найти́ (*время, применение и т. д.*); få noe igjen [tilbake] вновь найти́ (*утраченное*); обрести́; 3) *в сочетании с отвлечёнными существительными в функции прямого дополнения является связочным глаголом; на русский язык не переводится*: få prygel [bank] быть вы́сеченным; få straff быть накáзанным; han skal få емý достáнется, емý попадёт; 4) *в сочетании с инфинитивом глагола без инфинитивной частицы выражает*: а) *однократный характер действия или результат*: få høre услы́шать; få se уви́деть; få vite узнáть; б) *будущее время*: han får reise bort он уéдет; в) *долженствование*: han får bli hjemme он дóлжен сидéть дóма; г) *разрешение*: han får gå ut он мóжет вы́йти; får jeg lov! разреши́те!; 5) *в сочетании с прямым дополнением с последующим предлогом* til *означает принуждение*: få én til å tale застáвить когó-л. говори́ть; få én til å tro застáвить когó-л повéрить; 6) *в сочетании с прилагательным или причастием II смыслового глагола означает завершённость действия*: når jeg får skrevet когдá я напишý; *сочетания глагола få см. тж под соответствующим значимым словом*: få takk *см* takk; ▭ få **fram** производи́ть, создавáть; få **igjen** а) получи́ть обрáтно; вернýть; б) получи́ть сдáчу; få **imot** én имéть что-л прóтив когó-л.; få **inn** а) включáть; б) воткнýть; в) вноси́ть, вводи́ть, ввози́ть; få inn i avisen помести́ть в газéту; få **ned** проглоти́ть (*пищу*), få noe **på** надéть; напя́лить; få **ut** удаля́ть, уноси́ть; få ham ut! вон егó!; вы́ведите егó вон!; ◇ få én fra noe отговори́ть (*от чего-л.*); få noe på én возводи́ть обвинéния на когó-л.

få IV -*dde*, -*dd диал.* размáчивать, мочи́ть (*лён, коноплю*).

fåen *a* -*t диал* вы́моченный, бесцвéтный.

fåfengt I *a* тщéтный, бесполéзный, напрáсный, безрезультáтный.

fåfengt II *adv* тщéтно, напрáсно, зря.

fåmannsvelde -*t* олигáрхия

fåmælt *a* немногослóвный, молчали́вый.

fånytte: i ~, til ~s безо вся́кой пóльзы, не на пóльзу.

fånyttig *a* 1) бесполéзный; 2) неподходя́щий.

får I -*et*, = 1) овцá, барáн; sort ~ *перен.* парши́вая овцá; 2) тупи́ца, барáн (*о человеке*).

får II -*a* (-*en*) *диал.* боороздá

fåreaktig *a* глýпый, слабовóльный.

fåre||avl -*en* овцевóдство; ~**bremse** -*n*, -*r зоол.* óвод овéчий; ~**fjes** -*et разг* глýпое выражéние лицá; ~**hund** -*en*, -*er* овчáрка; ~**kjøtt** -*et* барáнина.

fåreskinn -*et*, = овчи́на, овéчья шкýра.

fåreskinnspels -*en*, -*er* овчи́нный тулýп.

fåresopp -*en*, -*er бот.* трутови́к.

fårikål -*en* барáнина с капýстой (*норвежское национальное блюдо*).

fåtall -*et* небольшóе числó, немнóгие.

fåtallig *a* малочи́сленный.

fått *p.p. om* få III.

fåvett -*et диал.* тýпость, ýмственная ограни́ченность.

G

G, g [ge] *-'en, -'er* 1) *седьмая буква норвежского алфавита*; 2) *муз.* соль (*нота*).
ga *pret от* gi.
gabardíne *-n* габардин.
gabb *-en диал.* мелкая пыль (*в воздухе*).
gábbro *-en геол.* габбро.
gad *pret от* gíde.
gadd I *-en, -er диал.* остриё, острый конец.
gadd II *-en, -er диал.* сухая, смолистая сосна.
gadd III *pret от* gidde.
gáf¦fel *-felen, -ler* 1) вилка; 2) вилы; 3) уключина (*лодки*); 4) *мор.* гафель.
gaffel||angrep *-et, = шахм.* вилка; **~antilope** *-n, -r зоол.* вилорог; **~bit** *-en, -er* консервированная сельдь (*кусочками*); **~fokk** *-a, -er мор.* фор-гафель; **~storseil** *-et, = мор.* косой грот; **~toppseil** *-et, = мор.* гаф-топсель.
gàffl¦e *-et, -et*: ~ i seg есть с жадностью.
gaflet *a* вилообразный, разветвлённый (*на две ветви*).
gag *a -t диал.* откинутый назад, отогнутый назад.
gagat *-en, -er мин.* чёрный янтарь, гагат.
gagl *-en, -er диал.* дикий гусь, серый гусь.
gaglereip *-et, = диал.* косяк диких гусей.
gagn *-et* польза, выгода; til ~ на пользу; на благо; til ~s основательно, как следует; gjøre ~ приносить пользу, быть выгодным; være til ~ for én быть полезным кому-л.
gàgn¦e *-et, -et* 1) годиться, быть полезным; 2) приносить пользу [выгоду]; hva ~r det meg? что это мне даёт?, какая мне от этого польза?
gagngjørende *a* выгодный, доходный.
gàgnlig *a* выгодный, доходный.
gàgnlighet *-en* выгодность, доходность.
gàgnløs *a -t* 1) бесполезный, непригодный; 2) невыгодный.
gagnløshet *-en* 1) бесполезность, непригодность; 2) невыгодность.
gagnrik *a -t* доходный, выгодный.
gàgnskog *-en* строевой лес.
gagns||tre *см.* gàgntre; **~ved** *см.* gàgnved; **~verk** *-et диал.* доходная [выгодная] работа.
gàgn||tre *-treet, -trær* строевое дерево; **~tømmer** *-et стр.* деловая древесина, лесина, поделочный лесоматериал; **~ved** *-en* строевой лес, лесина.
gal I *-et* пение [крик] петуха.
gal II *a -t* 1) сумасшедший, умалишённый, рехнувшийся; være splitter ~ обезуметь, сойти с ума; er du ~! ты с ума сошёл!; 2) бешеный, взбесившийся (*о животных*); 3) сердитый, взбешённый, разъярённый; bli ~ рассердиться, разозлиться (*на кого-л. — på noen*; *на что-л.— over noe*); slå seg ~ рассвирепеть; 4) глупый; 5) необузданный; bli ~e etter hverandre влюбиться друг в друга; være ~ etter noe безумно любить (*делать что-л.*); 6) неправильный, неверный, ошибочный; det uret går ~t эти часы ходят неправильно; komme på ~e veier *перен.* вступить на ложный путь; være på ~e veier быть на ложном пути; 7) плохой, скверный; det er ~t fatt med ham с ним что-то произошло [случилось]; det er ikke så ~t это не так плохо; komme ~t avsted плохо кончить, пасть (*о женщине*).
galaktisk *a астр.* галактический.
galán *-en, -er уст.* любовник.
galánt *a* 1) галантный; обходительный; 2) *разг.* замечательный; det gikk ~ всё шло замечательно; 3) *шутл.* легкомысленный, фривольный (*о женщине*); 4) *уст.* непринуждённый.
galanterí *-et, -er* 1) галантность, обходительность; 2) *редко*: galanterier галантерея.
galanteri||butikk, ~forretning *-en, -er* магазин галантерейных товаров; **~handel** *-en* торговля галантерейными товарами; **~vare¦r** *-ne pl* галантерея, галантерейные товары (*для подарков*).
galantine [-'ti:n] *-n кул.* галантин, заливное, студень.
gald *-en, -er диал.* 1) утоптанная площадка, протоптанная дорожка (*в снегу, в траве*); 2) крутая горная дорога.
galde *см.* galle I.
gálder *-en* заклинание, колдовство, волшебство; øve ~ заниматься колдовством, колдовать.
gàldr¦e *-et, -et* колдовать, заниматься колдовством.
galdremest¦er *-eren, -ere* (*-rer*) волшебник, колдун, заклинатель.
galdt *редко pret от* gjèlde I.
gále *galte* (*gol*), *galt* 1) кукарекать, петь (*о петухе*); 2) куковать (*о кукушке*); 3) *ист.* петь заклинания.
galeanstalt *-en, -er* психиатрическая больница.
gale||hospital *-et, -er* (=) *шутл.* сумасшедший дом; **~hus** *-et, = разг.* сумасшедший дом; komme på ~hus попасть в сумасшедший дом; **~huslem** *-met разг.* сумасшедший, рехнувшийся, умалишённый (человек).
galéi *-en, -er* 1) *ист.* галера; bli dømt til ~ene быть приговорённым к каторжным работам на галерах; 2) *разг.* кутёж; gå på ~en кутить, пьянствовать.
galei¦bror *-broren, -brødre разг.* собутыльник.
galelege *-n, -r разг.* врач-психиатр.
gàlen *см.* gal II.
galenítt *-en хим., мин.* свинцовый блеск, галенит.
gálfrans *-en, -er редко* повеса, весельчак.
gàlge *-n, -r* 1) виселица; dømme til ~n осудить на казнь через повешение; ende i ~n окончить свою жизнь на виселице; 2) шест, жердь; 3) плечики, вешалка для платья; 4) *мор.* ростры.
galgeformet, galgeformig *a* похожий на виселицу.
gálgen||frist *-en* отсрочка на короткое время (*чего-л. неприятного*); **~fugl** *-en, -er* 1) висельник, головорез; 2) шутник, весельчак; **~humor** *-en* юмор висельника.

galheie *см.* gælenheie.
galimatías *-et* (*-en*) чепуха́, вздор, галиматья́.
galipot [-'po:] *-en* смола́, живи́ца.
gálla *-en, -er* 1) пра́зднество, торжество́; 2) пра́здничная оде́жда; пара́дная фо́рма; være kledd i ∽ быть пра́здн и чно оде́тым, быть при по́лном пара́де.
galla|antrekk *-et* пара́дный [выходно́й] костю́м.
gallakledd *a* пра́зднично [пара́дно] оде́тый.
galla||middag *-en, -er* банке́т, торже́ственный обе́д; ∽**uniform** *-en, -er воен.* пара́дная фо́рма оде́жды.
gallbær *см.* gallebær.
galle I *-n* 1) жёлчь; spy edder og ∽≅ рвать и мета́ть; utøse sin ∽ *перен.* излива́ть свою́ жёлчь; 2) *поэт.* отра́ва, яд.
galle II *-n, -r обычно pl бот.* га́ллы.
galleblære *-n анат.* жёлчный пузы́рь.
galle||brennevin *-et* во́дка (*настоенная на сушёной свиной жёлчи; средство от простуды*); ∽**bær** *-et, = бот.* брио́ния.
gallefylt *a* по́лный жёлчи [го́речи].
gallegang *-en, -er анат.* жёлчный прото́к.
gallegrøn|n *a -t* 1) желтова́то-зелёный; 2) *перен.* го́рький (*об усмешке*).
gàll|eple *-t, -r бот.* черни́льный оре́шек.
gallerí *-et, -er* 1) галере́я, кры́тый (про-) хо́д; 2) карти́нная галере́я; музе́й изя́щных иску́сств; 3) *театр.* ве́рхний я́рус; *разг.* галёрка; 4) центра́льный штрек (*в шахте*).
galleripublikum *-et театр.* галёрка (*о публике*).
gàllestein *-en, -er мед.* жёлчный ка́мень.
gallesyk *a -t* 1) *мед.* страда́ющий холецисти́том; 2) *перен.* жёлчный, раздражи́тельный.
gallisér|e *-te, -t* добавля́ть во́ду и са́хар (*в вино*).
gallium *-et хим.* га́ллий.
gallon ['gæl:ən] *-en* галло́н (*английская мера сыпучих тел и жидкостей = 4, 545 л*); 2) сосу́д (*объёмом в один галлон*).
gallveps *-en, -er зоол.* орехотво́рка.
gal|mann *-mannen, -menn* сумасше́дший, умалишённый.
galmanns||snakk *-et*, ∽**tale** *-n* бред сумасше́дшего; ∽**verk** *-et, -er* безу́мная зате́я; посту́пок сумасше́дшего.
gàlnebær *-et бот.* белладо́нна.
gàlneheie *см.* gælenheie.
galning *-en, -er* 1) сумасше́дший (челове́к), умалишённый (челове́к); 2) легкомы́сленный, опроме́тчивый челове́к; сумасбро́д.
galón *-en, -er* галу́н, позуме́нт.
galonér|e *-te, -t* обшива́ть галуно́м [позуме́нтом].
galópp *-en* 1) гало́п; falsk ∽ и́ноходь; i ∽ гало́пом, вскачь; i full ∽ во весь опо́р; i kort ∽ лёгким гало́пом; ta ∽en пусти́ться вскачь; 2) гало́п (*танец*).
galoppér|e *-te, -t* 1) скака́ть (гало́пом); 2) бежа́ть сломя́ го́лову; ▭ ∽ **bort** ускака́ть гало́пом, умча́ться.
galopp||løp *-et, =* 1) гало́п; 2) *спорт.* ска́чки; ∽**vín** *-en разг.* хмельно́е вино́ (*из винных ягод, изюма и специй*).
galskap *-en* 1) сумасше́ствие; безу́мие; 2) бе́шенство; 3) оши́бка, недоразуме́ние; 4) *-en, -er* глу́пый посту́пок, вы́ходка; begå ∽er наде́лать [натвори́ть] глу́постей.
galt I *-en, -er* бо́ров, каба́н (*самец*).
galt II *p.p. от* gále.
galt III *adv* пло́хо; неве́рно, оши́бочно; det er ∽ э́то неве́рно, э́то не так; det går ∽ де́ло пло́хо.
galte I *-n, -r см.* galt I.
galte II *pret от* gále.
galvanisasjón *-en, -er мед., тех.* гальваниза́ция.
galvanisér|e *-te, -t* 1) *мед.* гальванизи́ровать; 2) *тех.* покрыва́ть оди́н мета́лл други́м (*гальваническим способом*).
galvaniséring *-en* 1) *см.* galvanisasjón; 2) металли́ческое покры́тие.
galvánisk *a* гальвани́ческий.
galvanometer *-et физ.* гальвано́метр.
galvanoplastíkk *-en* гальванопла́стика.
galvanoplástisk *a* гальванопласти́ческий.
galvanoterapi *-en мед.* гальванотерапи́я.
galvanotypi *-en полигр.* гальваноти́пия.
gam *-men, -mer фольк.* ска́зочная пти́ца, див.
gaman *-en диал. см.* gámmen.
gamásje *-n, -r* ге́тра, гама́ша.
gámbitt *-en шахм.* гамби́т.
gamét *-en, -er биол.* полова́я кле́тка, гаме́та.
gamin [ga'mɛŋ] *-en, -er разг.* у́личный мальчи́шка; шутни́к, весельча́к.
gámla *разг.* 1) ста́ршая из же́нщин семьи́; 2) стару́ха (*как обращение*).
gamle *определённая форма от* gàmmel.
gamle||by *-en, -er* ста́рый го́род (*о старой части города*); ∽**dage|r** *-ne pl* староде́вние времена́; ∽**far** *-faren, -fedre* ста́рший мужчи́на в семье́; де́душка; ∽**hjem** *-met, =* дом для престаре́лых, богаде́льня; ∽**landet** Норве́гия (*в представлении норвежских переселенцев в Америке и других странах*); ∽**mor** *-mora* (*-moren*), *-mødre разг.* ста́ршая же́нщина в семье́; ба́бушка.
gamlen *разг.* 1) ста́рший из мужчи́н семьи́; 2) стари́к (*как обращение*).
gamleår *-et* ста́рый год; drikke ∽et ut провожа́ть ста́рый год.
gàmling *-en, -er* 1) стари́к (*часто неуважительно*); 2) *с определённым артиклем диал.* чёрт, дья́вол.
gammal *диал. см.* gàmmel.
gammastråle|r *-ne pl физ.* га́мма-лучи́.
gamme *-n, -r* земля́нка саа́ма (*на Севере Норвегии*).
gammefolk *-et собир.* жи́тели земля́нок.
gàmmel *a -t* (*komp* eldre, *superl* eldest) 1) ста́рый; den gamle стари́к; de gamle старики́; hvor ∽ er De? ско́лько вам лет?; jeg er tretti år ∽ мне три́дцать лет; bli ∽ старе́ть, ста́риться; på sine gamle dager на ста́рости лет; alt ble ved det gamle всё оста́лось по-ста́рому; ifra ∽t с да́вних пор; 2) дре́вний; староде́вний; 3) стари́нный (*об обычае, одежде, мебели, песне*); 4) да́вний, давни́шний (*о друге, знакомом*); 5) поно́шенный, бы́вший в употребле́нии; 6) не пе́рвой све́жести, лежа́лый (*о продуктах*); 7) пре́ж-

ний, бы́вший ра́нее; 8) вы́держанный (*о вине, сыре*).

gammel||aktig *a* старообра́зный; **~dags** *a* 1) стари́нный; 2) старомо́дный, устаре́вший; 3) старозаве́тный, отста́лый.

gammelhund *-en*: du skal se ut når ~en gjør *посл.* ≅ нет ды́ма без огня́ [*букв.* соба́ка зала́ет — вы́гляни].

gammeljomfrunálsk *a* стародеви́ческий.

gammelkar *-en* ста́рший (*в команде, спортклубе и т. д.*).

gammel||kjent *a* давно́ изве́стный; være ~ med én быть и́здавна знако́мым с кем-л.; **~klok** *a -t* у́мный не по лета́м; развито́й не по года́м.

gammel|mann *-mannen, -menn* стари́к.

gàmmelmodig *a* 1) старомо́дный; 2) устаре́лый, устаре́вший.

gammelnorsk I *-en* древненорве́жский язы́к.

gammelnorsk II *a* древненорве́жский.

gammel||ost *-en* национа́льный норве́жский сыр; вы́держанный сыр; **~tid** *-en* (*-a*) старода́вние времена́; fra ~tide *поэт.* с древне́йших времён.

gámmen *-et уст.* ра́дость, удово́льствие, развлече́ние; leve i fryd og ~ жить в своё удово́льствие; ≅ ката́ться как сыр в ма́сле.

gamp *-en, -er разг.* битю́г, ломова́я ло́шадь.

gan *-et* (*-en*) *диал. собир.* 1) жа́бры; 2) ры́бьи вну́тренности.

gand *-en, -er* 1) *диал.* заострённая па́лка; 2) *фольк.* волше́бная па́лочка; 3) *фольк.* колдовство́ (*у саами*).

gand|e *-et, -et* колдова́ть, занима́ться колдовство́м.

gandferd *-en* (*-a*) *фольк.* хорово́д ведьм [колду́ний].

gandfull *a -t диал.* зло́бный.

gane I *-n* нёбо; den bløte [hårde] ~ мя́гкое [твёрдое] нёбо; åpen ~ *анат.* во́лчья пасть; fukte sin ~ *разг.* промочи́ть го́рло, вы́пить.

gan|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) потроши́ть сельдь; чи́стить селёдку.

gan|e III *-te, -t диал.* подстрига́ть (*деревья*); спи́ливать верху́шку де́рева.

ganebe(i)n *-et, = анат.* нёбная кость.

gane||jent|e *-a* (*-en*), *-er* рабо́тница, кото́рая потроши́т сельдь (*на рыбных промыслах*); **~klær** *-ne pl* спецоде́жда, спецо́вка (*для работниц рыбной промышленности*).

gane||lyd *-en, -er лингв.* заднеязы́чный звук; **~mand|el** *-elen, -ler анат.* минда́лина; **~seil** *-et анат.* нёбная занаве́ска.

gang I *-en* 1) раз; en ~ одна́жды, ка́к-то раз; en ~ i tiden одна́жды; en ~ for alle раз и навсегда́; en ~ imellom вре́мя от вре́мени, по времена́м; en ~ skal være den første всё име́ет своё нача́ло; en ~ er ingen ~ *посл.* ≅ оди́н раз не счита́ется; ~ på ~ неоднокра́тно; en annen ~ в друго́й раз; hver ~ ка́ждый раз, вся́кий раз; mangen ~ то и де́ло, ча́сто, мно́го раз; med en ~ тут же, сра́зу; neste ~ в сле́дующий раз; 2) *при умножении*: to ~er to er fire два́жды два — четы́ре; en ad ~en по одному́ (*не все разом*).

gang II *-en* 1) похо́дка, ходьба́; kjenne én på ~en узна́ть кого́-л. по похо́дке; ha ~ og sete med én име́ть одно́ и то же положе́ние в о́бществе с кем-л.; gå én [noe] en høy ~ i noe чи́сленно превосходи́ть кого́-л. [что-л.]; den siste ~ *редко* после́дний путь; 2) движе́ние (*Земли, звёзд и т. п.*); 3) ход; gå i ~ med noe нача́ть что-л. де́лать; sette et maskineri i ~ пусти́ть (в ход) маши́ну; sette en sak i ~ нача́ть како́е-л. де́ло; sette i ~ en ny bedrift ввести́ в строй но́вое предприя́тие [но́вый заво́д;] være i ~ med noe быть за́нятым чем-л.; være i full [best] ~ быть в по́лном разга́ре; alt gikk sin vante ~ всё шло свои́м обы́чным поря́дком; 4) тече́ние (*времени*); ход (*болезни*); tiden går sin ~ вре́мя идёт свои́м чередо́м; 5) аллю́р (*лошади*); 6) расстоя́ние (*указанное в единицах времени*): tre timers ~ herfra на расстоя́нии трёх часо́в ходьбы́ отсю́да; 7) волне́ние на мо́ре.

gang III *-en, -er* 1) тропи́нка, доро́жка; 2) коридо́р, прохо́д, пасса́ж; sende på ~en вы́гнать из кла́сса в коридо́р; 3) прихо́жая; 4) бордю́р; ~ på duk каймá на ска́терти; 5) часово́й ход [спуск]; 6) *анат.* кана́л, прото́к; 7) *горн.* жи́ла.

gang [gæŋ] *-en* 1) ба́нда, ша́йка; 2) вата́га.

gangaks|el *-elen, -ler тех.* веду́щая ось.

gàngar *-en* га́нгар (*норвежский народный танец*).

gangart *-en* (*-a*) 1) похо́дка; 2) аллю́р.

gangbar *a -t* 1) проходи́мый (*о дороге, тропинке*); 2) ходово́й, общеупотреби́тельный; 3) находя́щийся в обраще́нии (*о монетах, бумажных деньгах*).

gang||brett *-et, =* (*-er*) схо́дни, мостки́, трап; **~bru** *-en, -er* у́зкий пешехо́дный мо́стик.

gangbrød *-et* хлеб, поста́вленный на дрожжа́х (*а не на закваске*).

gangdør *-a* (*-en*), *-er* входна́я дверь (*ведущая в коридор, пассаж*).

gang|e I *-et, -et школ.* мно́жить, умножа́ть.

gang|e II *-et, -et мор. диал. см.* gå I.

gangen *уст. p.p. от* gå I.

gànger *-en* 1) *уст., поэт.* конь, скаку́н; 2) *см.* gàngar.

gangergriff *-en фольк.* крыла́тый конь (*сказочный образ*).

ganggrav *-en, -er археол.* ка́менные моги́льники, курга́ны (*в Скандинавии*).

gang||jern *-et собир.* дверны́е пе́тли; **~kammers** *-et, =* (*-er*) ма́ленькая ко́мнатка (*со входом из прихожей*); **~klokk|e** *-a* (*-en*), *-er* дверно́й колоко́льчик, колоко́льчик [звоно́к] на входно́й две́ри.

gang||klær *-ne pl* носи́льное пла́тье; **~kone** *-n, -r уст.* санита́рка, ня́ня (*в больнице*); **~lag** *-et* похо́дка, аллю́р.

gánglie *-t, -r анат.* га́нглий, не́рвный у́зел.

gang||lodd *-et, =* (*-er*) ходова́я ги́ря (*часов*); **~masse** *-n, -r горн.* жи́ла.

gangrén *-en, -er мед.* гангре́на; анто́нов ого́нь.

gangrenøs *a -t мед.* гангрено́зный.

gangsetningsapparat *-et, -er тех.* пусковой аппарат; стартер.

gangskift(n)ing *-en (-a) тех.* реверсирование

gangspill *-et, = мор.* шпиль.

gangster ['gæŋgstər] *-en, -e* бандит, гангстер.

gangsti *-en, -er* пешеходная дорожка, тропинка.

gangstid *-en (-a)* время [период] нереста.

gang||tøy *-et, -er* носильное платье, носильная одежда; **~vakt** *-en уст.* дежурство городского сторожа; holde ~vakt обходить город (*на дежурстве*).

gangvei *-en, -er* пешеходная дорожка [тропа].

ganister *-en тех.* ганистер (*сорт огнеупорной глины*).

gànske *adv* 1) совершенно, полностью, совсем; ~ og alldeles целиком и полностью; ikke ~ не очень; не совсем, не полностью; 2) довольно, достаточно, в достаточной степени; ~ få совсем немного

gant *-en (-et) диал.* шутка, прибаутка; пустая болтовня.

ganterí *-et* сплетни, злословие.

gant|es *-edes, -es* любезничать.

gap I *-et, -s* 1) зев, пасть; 2) широкое отверстие; зияние; på ~ настежь; åpne døren på vidt ~ открыть дверь настежь; stå åpen på vidt ~ быть открытым настежь; 3) пропасть, бездна; 4) *мор.* пролив, проход.

gap II *-en* зевок; i en ~ не переводя дыхания

gap III *-en, -er разг.* 1) любопытный человек; ротозей; 2) глупец, дуралей.

gàp|e *-te, -t* 1) зевать (*от усталости, скуки, желания спать*); 2) стоять разиня рот (*от изумления, ужаса*); 3) глазеть; таращить глаза; 4) зиять

gapegutt *-en, -er* 1) ротозей; 2) придурковатый парень.

gapehytt|e *-a (-en), -er* шалаш, хижина без двери (*в лесу*).

gapejent|e *-a (-en), -er* 1) ротозейка; 2) придурковатая девушка.

gapen *a -t диал.* 1) любопытный; 2) глупый, дурашливый.

gaper *-en, -e разг.* зевака, ротозей.

gàperi *-et, -er* 1) пустой разговор, болтовня; drive ~ болтать попусту; 2) глупая выдумка.

gape||stokk *-en, -er ист.* позорный столб; stille [sette] i ~en *перен.* пригвоздить к позорному столбу; **~strek** *-en (-et), -er*, **~stykke** *-t, -r* глупая выходка.

gàpet *a* придурковатый, дурашливый.

gap|le *-lo, -ledd диал* громко хохотать.

gapskratt *-et разг.* громкий смех, хохот.

gapskratt|e *-et (-a), -et (-a) разг.* громко смеяться, хохотать.

gaptrost *-en, -er* дрозд певчий.

gar *a -t* 1) чистый, очищенный (*о металлах*); 2) дублёный (*о коже*).

garánt *-en, -er юр.* гарант.

garantér|e *-te, -t* гарантировать, давать гарантию [ручательство].

garantí *-en, -er* гарантия; avgi ~ for noe давать гарантию в чём-л.

garásje *-n, -r* гараж.

garçon [gar'sɔŋ] *-en, -er разг.* 1) холостяк; leve en ~ вести холостяцкий образ жизни жить холостяком; 2) *редко* официант.

gard *-en, -er* 1) *диал.* участок земли, хутор, двор, ферма (*см. тж.* gård); 2) *см.* gjerde I 1); hoppe ~ перепрыгивать через загородку.

Gardarike *ист.* Новгородское княжество, Новгородская земля.

gàrde *-n, -r* 1) гвардия; *шутл* den gamle ~ старая гвардия, старики, ветераны; 2) *редко* походное охранение

garde||enhet *-en, -er* гвардейская часть, гвардейское подразделение; **~offiser** *-en, -er* офицер-гвардеец, гвардейский офицер.

gardér|e *-te, -t* защищать, беречь, охранять; ~ seg беречься (*от чего-л.— mot*).

garderòbe *-n, -r* гардероб (*в разн знач.*).

garderobe||avgift *a (-en)* плата за хранение верхнего платья (*в раздевальне*); **~dame** *-n, -r* гардеробщица; **~holder** *-en, -e* вешалка (*в раздевальне*); **~mest|er** *eren, -ere (-rer)* костюмер, заведующий костюмерной; **~tjener** *-en, -e* гардеробщик.

garderobier [-'bie:] *-en, -e* гардеробщик (*в гостинице*).

gardesoldat *-en, -er* гвардии рядовой.

gardín *-en (-et), -er* 1) гардина, занавеска; штора; 2) занавес.

gardin||brett *-en* карниз [палка] для гардин; **~gløtt** *-en (-et), -er* щель между двумя занавесками, щель между стеной и гардинами; **~holder** *-en, -e* подхват (*сбоку у занавесок*); **~stang** *-stanga, -stenger*, **~stokk** *-en, -er* карниз, палка (*для гардин*).

gardíst *-en, -er* гвардеец.

gàrdjent|e *-a (-en), -er редко* дочь владельца хутора [усадьбы].

gards||grind *-a (-en), -er* калитка (*в заборе*); **~led** *-et, =* проезд (*в изгороди, перекрытый жердями*).

gare *-n, -r диал.* перегородка в хлеву (*между стойлами*).

garn *-et, =* 1) пряжа, нить (*для вязания*); 2) тенёта; 3) сеть, невод; binde ~ плести сети; dra ~ тянуть сети [невод]; få én i sitt ~ *перен* поймать кого-л в свои сети; ha sine ~ ute etter én *перен* расставлять сети кому-л.; sette ~ ставить сети; *перен.* расставлять сети.

garn||binderi *-et, -er* сетевязальная фабрика; **~binding** *-en (-a)* плетение сетей (*рыболовных*); **~bruk** *-et* 1) лов рыбы сетями [неводом]; drive ~bruk заниматься ловом рыбы сетями [неводом]; 2) набор сетей, рыболовецкие снасти; **~båt** *-en, -er* рыбачья лодка, рыболовецкое судно.

garnér|e *-te, -t* 1) отделывать, украшать (*по краям*); 2) делать гарнир.

garnéring *-en (-a)* 1) отделка, украшение (*на платье*); 2) отделка (*процесс*); 3) гарнир

garnfanget *a* выловленный сетями [неводом].

garn||fangst *-en* лов рыбы сетями [неводом]; **~fisk** *-en, -er* рыба, выловленная сетями [неводом]; **~fiske** *-t см.* garnfangst.

garní *a*: hotel ~ меблиро́ванные ко́мнаты.

garnisón *-en, -er* гарнизо́н; legge i ~ расквартиро́вывать (войска́); ligge i ~ стоя́ть гарнизо́ном.

garnisonér¦e *-te, -t* составля́ть гарнизо́н; относи́ться к гарнизо́ну.

garnisonstjeneste *-n* гарнизо́нная слу́жба.

garnitýr *-et, -er* 1) гарниту́р, компле́кт; 2) компле́кт столо́вых прибо́ров; серви́з; 3) гарни́р, припра́ва.

garn||kar *-en, -er* рыба́к, ловя́щий ры́бу сетя́ми [не́водом]; **~lenk¦e** *-a (-en), -er* ряд сете́й, свя́занных ме́жду собо́й (*от 10 до 30 сетей*); **~mann** *-mannen, -menn диал. см.* garnkar; **~nøste** *-t, -r* клубо́к пря́жи (*для вязания*); **~nål** *-en (-a), -er* крючо́к [игла́] для плете́ния сете́й; **~tråd** *-en, -er* нить для плете́ния сете́й; **~åt** *-et,* = *диал. зоол.* бокопла́в-блоха́.

garp *-en, -er* 1) хвасту́н, бахва́л; 2) *ист.* про́звище ганзе́йских купцо́в в Бе́ргене.

garp¦e *-et, -et* хва́статься, бахва́литься.

garpeskap *-et (-en) диал.* гру́бый разгово́р.

gart *-et диал.* хрю́канье.

gart¦e *-a (-et), -a (-et)* 1) *диал.* хрю́кать; 2) *разг.* болта́ть, трепа́ться.

gártner *-en, -e* садо́вник, садово́д.

gartnerí *-et* садово́дство.

garv¦e *-et, -et* 1) дуби́ть, выде́лывать ко́жу; ~ ens skinn *разг.* отколоти́ть кого́-л.; 2) *тех.* обраба́тывать (сталь) давле́нием.

garve||ekstrakt *-en, -er* дуби́льный раство́р, дуби́льный экстра́кт; **~fat** *-et,* = *(-er)* чан для дубле́ния кож.

garver *-en, -e* дуби́льщик, коже́вник.

garvergård *-en, -er,* **garverí** *-et, -er* коже́венный заво́д.

garve||syre *-n хим.* дуби́льная кислота́; **~væske** *-n* дуби́льная жи́дкость.

gas *-en, -er* ма́рля; газ (*ткань*).

gásbind *-et,* = повя́зка из ма́рли.

gaséll *-en, -er,* **gasélle** *-n, -r зоол.* газе́ль.

gásje *-n, -r* жа́лованье, окла́д, зарпла́та; гонора́р; heve ~ получа́ть зарпла́ту [окла́д, жа́лованье, гонора́р]; sitte på halv ~ быть на полови́нном окла́де.

gasje||dag *-en, -er* день вы́дачи зарпла́ты; **~forhøyelse** *-n, -r* повыше́ние зарпла́ты [жа́лованья]; **~list¦e** *-en (-a), -er* разда́точная ве́домость (на за́работную пла́ту); **~nedslag** *-et,* = сниже́ние зарпла́ты [окла́да, жа́лованья]; **~pålegg** *-et,* = приба́вка к зарпла́те [жа́лованью].

gasjér¦e *-te, -t* 1) опла́чивать (*труд*); 2) назнача́ть зарпла́ту.

gasje||tillegg *-et,* = надба́вка к зарпла́те [к жа́лованью]; **~utbetaling** *-a (-en), -er* вы́плата зарпла́ты.

gasométˈer *-eret, -rer* газо́метр, газго́льдер.

gass *-en, -er* 1) газ; 2) свети́льный газ; 3) *воен.* боево́е отравля́ющее вещество́.

gass||alarm *-en воен.* хими́ческая трево́га; **~ammunisjon** *-en воен.* хими́ческие боеприпа́сы; **~angrep** *-et,* = *воен.* хими́ческая ата́ка; нападе́ние с примене́нием БОВ; **~apparat** *-et, -er* га́зовая плита́; **~arm** *-en, -er* га́зовый рожо́к (*осветительный*); **~automat** *-en, -er* га́зовый счётчик; газоме́р-автома́т; **~beholder** *-en, -e* газго́льдер, газохрани́лище.

gassbe¦legge *-la, -lagt воен.* заража́ть отравля́ющими вещества́ми.

gass||belysning *-en, -er* га́зовое освеще́ние; **~beredskap** *-en (-et) воен.* гото́вность к противохими́ческой оборо́не; хими́ческая гото́вность; **~beskytning** *-en (-a) воен.* обстре́л хими́ческими снаря́дами; **~beskyttelse** *-n воен.* противохими́ческая защи́та (ПХЗ); **~bluss** *-et,* = пла́мя га́зового освети́тельного рожка́; **~bombe** *-n, -r воен.* хими́ческая бо́мба; **~brenner** *-en, -e* га́зовая горе́лка; **~drakt** *-a (-en) воен.* защи́тная противохими́ческая оде́жда, противоипри́тный костю́м.

gasse I *-n, -r* гуса́к.

gass¦e II *-et, -et* 1) выделя́ть [выпуска́ть] газ; 2) образо́вывать газ.

gásser *-en, -e* мальга́ш, жи́тель о́строва Мадагаска́р.

gass¦e seg *-et, -et* 1) наслажда́ться, упива́ться (*чем-л.— med*); 2) развлека́ться.

gass||etér *-en* газоли́н, бензи́н; **~filt¦er** *-eret, -rer* хими́ческий поглоти́тель (*в противогазе*); **~forbruk** *-et* расхо́д [потребле́ние] га́за; **~forgiftning** *-en* отравле́ние га́зом.

gassformig *a* газообра́зный.

gass||forsvar *-et см.* gassbeskyttelse; **~fyring** *-en (-a)* га́зовое отопле́ние; **~glødelamp¦e** *-en (-a), -er* газокали́льная [а́уэровская] горе́лка; **~glødenett** *-et,* = а́уэровская кали́льная се́тка.

gassholdig *a* газоно́сный, содержа́щий газ.

gassinnlegg *-et* га́зовый ввод (*в помещение*).

gássisk *a* мальга́шский.

gasskilde *-n, -r* га́зовый исто́чник, вы́ход га́за на пове́рхность земли́.

gassklar *a -t* гото́вый к противохими́ческой оборо́не.

gass||klokk¦e *-a (-en), -er* большо́й газго́льдер; **~kokeapparat** *-et, -er* (=), **~koker** *-en, -e* га́зовая пли́тка; **~komfyr** *-en, -er* га́зовая конфо́рочная плита́; **~komprimering** *-en (-a)* сжа́тие га́за; **~krig** *-en, -er* хими́ческая война́; **~kull** *-et* га́зовые у́гли; ка́менный у́голь, из кото́рого добыва́ют свети́льный газ; **~ledning** *-en* газопрово́д.

gass¦legge *-la, -lagt воен.* заража́ть отравля́ющими вещества́ми.

gass||lykt *-en (-a), -er* га́зовый фона́рь; **~lys** *-et* га́зовое освеще́ние, га́зовый свет; **~mask¦e** *-en (-a), -er воен.* противога́з; ма́ска противога́за; **~maskin** *-en, -er тех.* га́зовый дви́гатель; **~mot¦or** *-oren, -órer см.* gassmaskin; **~måler** *-en, -e* газоме́р, га́зовый счётчик; **~olje** *-n* газо́йль; **~oppvarming** *-en (-a)* га́зовое отопле́ние; **~prosjektil** *-et, -er* хими́ческий снаря́д; **~rensning** *-en* дегаза́ция; **~rør** *-et,* = *см.* gassledning.

gass||-sikker *a -t* газонепроница́емый; **~-skadet** *a воен.* поражённый отравля́ющими вещества́ми.

gass||-sperring *-en (-a) воен.* хими́ческая (дымова́я) заве́са; **~-spjeld** *-et,* = *тех.* возду́шная (дро́ссельная) засло́нка; **~-sprøyt-**

ning *-en* (*-a*) *воен.* разбры́згивание отравля́ющих веще́ств, поли́вка отравля́ющими вещества́ми; ~-**stoffskifte** *-t* газообме́н (*в живо́тном органи́зме*).

gasstett *a воен.* газонепроница́емый, защи́тный (*от отравля́ющих веще́ств*).

gass||troppe|r *-ne pl воен.* хими́ческие войска́; ~**trykk** *-et физ.* давле́ние га́за; ~**turbin** *-en, -er* га́зовая турби́на; ~**tåke** *-n, -r астр.* га́зовая тума́нность; ~**ur** *-et,* = газоме́р, га́зовый счётчик; ~**vasker** *-en, -e тех.* газоочисти́тель, скру́ббер; ~**vask(n)ing** *-en тех.* газоочи́стка; ~**verk** *-et, -er* га́зовый заво́д; ~**vern** *-et воен.* противохими́ческая оборо́на; ~**vesen** *-et* предприя́тия, занима́ющиеся произво́дством и распределе́нием га́за; га́зовое хозя́йство (*как слу́жба бы́та*); ~**øvelse** *-n, -r воен.* заня́тие [уче́ние] по хими́ческой подгото́вке.

gast I *-en, -er* 1) *диал.* верзи́ла; 2) некульту́рный [гру́бый] челове́к; den grumme ~ банди́т, граби́тель; 3) моря́к, матро́с.

gast II *-en, -er фолък.* лесно́й гном; ле́ший.

gasta *a диал.* 1) большо́й, огро́мный; 2) замеча́тельный; 3) ло́вкий, иску́сный (*о челове́ке*).

gastelig *a диал.* о́чень большо́й, грома́дный, огро́мный.

gasteréri|e *-te, -t разг.* е́здить [ходи́ть] по гостя́м.

gastral *a -t* 1) желу́дочный; 2) кише́чный.

gástrisk *a мед.* гастри́ческий; ~ feber брюшно́й тиф.

gastritt *-en мед.* гастри́т.

gastronómisk *a* гастрономи́ческий.

gat|e *-a* (*-en*), *-er* 1) у́лица; en stensatt ~ мощёная у́лица; en sterkt beferdet ~ у́лица с больши́м движе́нием; på gata на у́лице; по у́лице; на у́лицу; på åpen ~ на виду́ у всех, на глаза́х у всех; følge ~n идти́ вдоль по у́лице; gå på gata а) идти́ по у́лице; б) занима́ться проститу́цией; gå over gata переходи́ть (че́рез) у́лицу; kaste [sette] på gata вы́бросить, вы́швырнуть на у́лицу, вы́гнать на у́лицу; 2) мостова́я; i ~n на мостово́й; 3) про́сека (*в лесу́*); лесна́я доро́га; 4) *с определённым постпозити́вным арти́клем* ма́сса, толпа́; mannen fra gata [~n] рядово́й челове́к, типи́чный граждани́н; ◇ begynne på en annen ~ нача́ть что-л. сно́ва.

gate||bekjentskap *-et* случа́йное [у́личное] знако́мство; ~**bilde** *-t, -r* у́личная сце́нка; ~**brulegning** *-en* мостова́я; ~**dekke** *-t, -r* покры́тие у́лицы, доро́жное покры́тие; ~**dør** *-a* (*-en*), *-er* пара́дный вход; пара́дная дверь; ~**feier** *-en, -e* подмета́льщик у́лиц, дво́рник; ~**ferds|el** *-elen* (*-la*) у́личное движе́ние; ~**gutt** *-en, -er* у́личный мальчи́шка; озорни́к, хулига́н; ~**handel** *-en* у́личная торго́вля, торго́вля с лотко́в (*вразно́с*) на у́лице; ~**hjørne** *-t, -r* у́гол у́лицы; ~**kamp** *-en, -er* у́личный бой; ~**kryss** *-et,* = перекрёсток у́лиц.

gatelangs *adv* вдоль у́лицы; reke ~ *разг.* шата́ться по у́лицам.

gate||laps *-en, -er* оборва́нец, у́личный бродя́га; ~**legeme** *-t, -r* у́личное покры́тие; ~**løm|mel** *-melen, -ler* у́личный мальчи́шка; ~**navn** *-et,* = назва́ние у́лицы; ~**nett** *-et,* = сеть у́лиц; ~**num|mer** *-meret,* = (*-re*) но́мер до́ма; ~**opptøye|r** *-ne pl* у́личные беспоря́дки, волне́ния на у́лицах; ~**parti** *-et, -er* отре́зок [уча́сток] у́лицы; ~**pike** *-n, -r* проститу́тка; ~**port** *-en, -er* воро́та, выходя́щие на у́лицу; ~**ritt** *-et,* = *спорт.* велого́нки по у́лицам го́рода; ~**salg** *-et,* = у́личная торго́вля, торго́вля с лотка́; ~**selger** *-en, -e* у́личный торго́вец, лото́чник; ~**sliter** *-en, -e см.* gatelaps; ~**spetak|kel** *-kelet* (*-let*), *-ler* 1) у́личный сканда́л; 2) у́личный бродя́га; ~**språk** *-et,* = вульга́рная речь; у́личный жарго́н; ~**stein** *-en, -er* брусча́тка, булы́жник; ~**stryker** *-en, -e* 1) праздношата́ющийся, бродя́га; 2) *разг.* безде́льник; ~**trafikk** *-en* 1) *ре́дко* у́личное движе́ние; 2): drive ~trafikk занима́ться проститу́цией; ~**uorden** *-en* у́личные беспоря́дки.

gatevanning *-en* (*-a*) поли́вка у́лиц.

gatevanningsmaskin *-en, -er* маши́на для поли́вки у́лиц, поли́вочная маши́на.

gatt *-et,* = 1) у́зкий прохо́д; 2) *анат., зоол.* за́дний прохо́д.

gáttfinne *-n, -r зоол.* ана́льный плавни́к.

gáuda, gaudaost *-en* сыр га́уде.

gaue I *-n, -r диал.* 1) бога́ч; 2) крестья́нин-кула́к.

gau|e II *-et, -et диал. см.* gjø II.

gaufrér|e [go-] *-te, -t* гофрирова́ть.

gauk *-en, -er диал.* 1) *зоол.* куку́шка; ~en galer куку́шка куку́ет; 2) упря́мец, своенра́вный челове́к; 3) челове́к, продаю́щий спиртны́е напи́тки из-под полы́, «свисту́н».

gauk|e *-et, -et* занима́ться прода́жей спиртны́х напи́тков из-под полы́.

gaukedag *-en диал.* день пе́рвого *или* шесто́го ма́я.

gàukeri *-et* прода́жа спиртны́х напи́тков из-под полы́.

gauketur *-en, -er* 1) *разг.* попо́йка на све́жем во́здухе; 2) *уст.* гуля́нье ю́ношей и де́вушек весе́нней но́чью.

gaukri *-a, -er диал.* похолода́ние в середи́не ма́я.

gaul I *-en, -er* поры́в ве́тра.

gaul II *-et разг.* вой, рёв.

gaul III *-en, -er см.* gagl.

gaul|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *разг.* выть, реве́ть; ди́ко крича́ть.

gaum: *диал.* gi ~ på обраща́ть внима́ние на что-л.

gaup|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* рысь.

gaupe II *-n, -r разг.* ловела́с.

gaupe III *-n, -r* 1) кося́к (*две́ри, окна́*); 2) накла́дка (*на пробо́й замка́*).

gaup|e IV *-et, -et разг.* че́рпать, заче́рпывать рука́ми (*во́ду*).

gaupn *-a, -er диал.* при́горшня.

gaus *-en диал.* 1) ток, пото́к; тече́ние; 2) уте́чка.

gaus|e *-te, -t диал.* вытека́ть, течь; струи́ться (*о во́здухе*).

gaustadkandidat *-en, -er разг.* кандида́т в сумасше́дший дом (*по назва́нию сумасшед-*

шего дома в городе Гаустад; Норвегия).

gaut|e *-et, -et диал.* 1) болтать, тараторить; 2) хвастаться, задаваться.

gàutjuv *-en, -er разг.* шутник, балагур, весельчак, сорвиголова.

gauv I *en диал.* 1) мелкая пыль; 2) метель, пурга.

gauv II *pret от* gyve.

gauve I *см.* gaue I.

gauv|e II *-et, -et диал.* 1) дымиться, куриться; 2) пениться, пузыриться; 3) подымать пыль.

gauvr|e *-a, -a диал.* хвастаться, задаваться.

gav *уст. pret от* gi.

gav|e *-en (-a), -er* 1) подарок; få som ~ получить в подарок; 2) дар, пожертвование; milde ~r подаяние, милостыня; 3) одарённость, способность, дарование, талант.

gave||bok *-boka (-boken), -bøker* подарочное издание (*о книге*); **~brev** *-et, -er юр.* дарственная грамота; **~kontrakt** *-en, -er юр.* дарственная грамота, дарственная запись.

gave||rik *a -t* щедрый; **~strøende** *a* расточающий всевозможные блага.

gavl *-en, -er* фронтон (*дома*).

gàvmild *a -t* щедрый

gavmildhet *-en* щедрость.

gavn *см.* gagn.

gàvtyv *см.* gàutjuv.

G-dur *муз.* соль мажор.

gear *см.* gir [gi:r].

gebérde *-n, -r* жест; знак рукой.

gebérd|e seg *-et, -et* вести себя, держать себя

geberdespråk *-et* язык жестов.

gebét *-et, -er* 1) район, область, территория; 2) область (*знаний*); поле, сфера (*деятельности*).

gebíss *-et, =* искусственная челюсть, зубной протез.

gebrékkelig *a* 1) хилый, болезненный, слабый; 2) ветхий (*о вещах*).

gebrókken *a -t* ломаный (*о языке*); snakke [tale] ~t говорить на ломаном языке.

gebúrtsdag *-en, -er разг.* день рождения.

geburtsdagsvisitt: gå på ~ идти в гости по случаю дня рождения.

gebýr *-et, -er* (=) сбор, налог, платёж.

gedígen *a -t* 1) самородный, чистый; 2) настоящий, подлинный.

gehált *-en, -er* 1) содержание (*произведения*); 2) процентное содержание (*чего-л. в чём-л.*); проба (*металла*).

gehéimeråd I *-en, -er ист.* тайный советник (*титул*).

gehéimeråd II *-et ист.* тайный совет.

gehør *-et* слух (*музыкальный*); ha ~ иметь слух; mangle ~ не иметь слуха; spille etter ~ играть по слуху; ◇ finne ~ hos én встретить сочувствие [понимание] у кого-л. (*в отношении чего-л.— for*); gi ~ послушаться кого-л., внять чьим-л. советам.

gehør||sang *-en* пение по слуху [на слух]; **~spill** *-et* игра по слуху [на слух].

geid||kloss *-en, -er тех.* ползун; **~stokk** *-en, -er ж.-д.* шток поршня.

geigerteller *-en, -e физ.* счётчик Гейгера.

geil I *-en (-a), -er диал.* узкий проход (*между домами*); узкий проезд (*между двумя изгородями*)

geil II *a -t* похотливый, сладострастный.

geile *-n, -r см* geil I.

géilhet *-en* похотливость, сладострастие.

geim *-en диал.* 1) сильный запах; 2) сильное испарение.

geim|e *-et, -et диал.* закидывать голову (*о лошади*).

gein *-en, -er мор.* гиней.

géinblokk *-en (-a), -er мор.* трёхшкивный блок, гинь-блок.

geip I *-en (-et) разг.* 1) гримаса (*как перед плачем*); dra på ~en, dra opp en ~, henge med [på] ~en делать гримасы (*как перед плачем*); 2) выпад, язвительное замечание (*против кого-л.— til*)

geip II *-en, -er разг.* ротозей, зевака.

gèip|e *-te, -t разг.* делать плаксивую гримасу; ◻ ~ av [til] noen дразнить [высмеивать] кого-л., издеваться над кем-л.

geip|el *-elen, -ler горн.* подъёмная клеть.

geipet *a разг.* 1) капризный; 2) придурковатый.

geipl|e *-et, -et диал.* хватать воздух (*ртом*); тяжело дышать.

geir *-en, -er уст.* 1) копьё, пика; 2) гарпун.

geire *-n, -r* полоска [лоскут, кусочек] материи [кожи].

geir||falk *-en, -er зоол.* норвежский кречет; **~løk** *-en, -er бот.* чеснок.

gèirsodd *-et, -er уст.* остриё копья.

geis *-en, -er диал.* 1) испарение; 2) сильный запах; 3) отрыжка.

geis|e *-te, -t диал.* 1) испаряться, улетучиваться; 2) сильно пахнуть; 3) страдать отрыжкой.

geisfuss *-en, -er стр.* вогнутое долото, вогнутая стамеска.

gèisle *-n, -r диал.* солнечный луч.

geisp *диал. см.* gjesp.

geispe *см.* gjèspe.

geist *-en, -er* 1) дух; 2) букет вина; 3) *уст.* вдохновение.

gèistlig *a* духовный; en ~ духовное лицо; пастор; de ~e духовенство.

geistlighet *-en собир.* духовенство.

geit *-en, -er* 1) коза, козёл; 2) строптивый человек, упрямец.

geitdoning *-en (-a), -er* двойные санки (*используются для перевозки лесоматериалов*).

gèit|e *-en (-a) бот.* заболонь.

gèite||bukk *-en, -er* козёл; **~hams** *-en, -er зоол.* шершень; **~hold** *-et* козоводство, разведение коз; **~kje** *-et, =* козлёнок; **~klauv** *-en, -er бот.* вахта трёхлистная; **~klokk|e** *-en (-a), -er бот* ландыш майский

géit||hus *-et, =* хлев для коз; **~ost** *диал.* *-en, -er* козий сыр; **~rams** *-en, -er бот.* кипрей узколистный, *или* Иван-чай, *или* капорский чай; **~skinn** *-et, =* 1) козья шкура; 2) шевро; **~skjegg** *-et* 1) козлиная борода; 2) *бот* козлобородник луговой; **~sti** *-en, -er* козья тропа.

geivl|e *-et, -et диал.* жевать.

gelássen *a* -*t* *уст.* спокóйный, хладнокрóвный, уравновéшенный.
gelatin [ʃela'ti:n] -*en*, -*er* желатúн.
gelatinér|e -*te*, -*t* желатинúровать.
gelatinøs *a* -*t* желатинообрáзный; содержáщий желатúн; студенúстый.
gele [ʃe'le:] -*en*, -*er* желé.
geleaktig *a* желеобрáзный, студенúстый, похóжий на желé.
geléd -*et*, = *уст.* 1) шерéнга; строй; i ∽ сóмкнутым стрóем; stille på ∽ пострóить в шерéнгу; stå på ∽ стоя́ть в строю́ [в шерéнге]; tre ut av ∽et вы́йти из шерéнги [из стрóя]; 2) ряд, цепь, верени́ца.
gelénder -*et*, -*e* балюстрáда, перúла.
gelénk -*en*, -*er* свод стопы́.
gelenkpusser -*en*, -*e* металлúческая скóбка, скребóк (*для очистки подошв обуви от грязи*).
gelik [je'li:k] *adv мор.*: til ∽ одновремéнно.
gelinde *adv разг.* 1) осторóжно; 2) как по мáслу, легкó, без затруднéний, беспрепя́тственно.
gemákk -*et*, -*er* покóй, богáто обстáвленная кóмната.
gemál -*en*, -*er* супру́г.
gemalinne -*n*, -*r* супру́га.
gemeinslig *см.* gemenslig.
gemén *a* -*t* 1) обы́чный, простóй; 2) ни́зкий, пóдлый, гáдкий; пóшлый; 3) *диал.* прямóй, простóй, откровéнный.
gemeng -*et*, = *редко* дрáка, побóище, потасóвка.
geménhet -*en* ни́зость, пóдлость, пóшлость.
gemenslig *a разг.* 1) прямóй, откровéнный; 2) простóй в обращéнии (*о человеке*).
geminasjón -*en*, -*er* *фон.* геминáция, удвоéние (*согласных*).
gèmme -*n*, -*r* гéмма (*украшение*).
gèmse -*n*, -*r* *зоол.* сéрна.
gemýtt -*et*, -*er* 1) нрав, харáктер, темперáмент; 2) душá; et urolig ∽ беспокóйный человéк.
gemýttlig *a* 1) жизнерáдостный, весёлый; 2) любéзный, общи́тельный; 3) ую́тный, удóбный.
gemyttrik *a* -*t* сердéчный, задушéвный.
gemyttsløs *a* -*t* холóдный, бесчу́вственный, сухóй (*о человеке*).
gen -*en* (-*et*), -*er* *биол.* ген.
gendarm [ʃaŋ'darm] -*en*, -*er* жандáрм.
gendarmblå [ʃaŋ-] *a* -*tt* си́ний (*с зеленоватым оттенком*).
gendarmerí [ʃaŋ-] -*et* жандармéрия.
genealóg -*en*, -*er* учёный, изучáющий генеалóгию.
genealogí -*en*, -*er* генеалóгия, родослóвная.
genealógisk *a* генеалоги́ческий, родослóвный.
genégen *a* -*t* *разг.* склóнный, располóженный (*к чему-л.— til*).
generál I -*en*, -*er* генерáл; kommanderende ∽ комáндующий; ◇ en forsiktig ∽ осторóжный человéк.
generál II *a* -*t* 1) (все)óбщий; генерáльный; глáвный; 2) си́льный (*о буре*).
general||adjutant -*en*, -*er* *ист.* начáльник генерáльного штáба; ∽**advokat** -*en*, -*er* *воен.* юриди́ческий совéтник комáндующего; ∽**agent** -*en*, -*er* *ком.* глáвный áгент; ∽**auditør** -*en* *ист.* глáвный воéнный юри́ст; ∽**balanse** -*n* *ком.* óбщий балáнс; ∽**direktør** -*en*, -*er* глáвный дирéктор, генерáльный дирéктор; ∽**feltmarskalk** -*en*, -*er* генерáл-фельдмáршал; ∽**forsamling** -*en* (-*a*), -*er* óбщее собрáние, чрезвычáйное собрáние; holde en ∽forsamling устрóить óбщее (отчётное) собрáние; ∽**fullmakt** -*en*, -*er* *юр.* неограни́ченные полномóчия; ∽**guvernør** -*en*, -*er* генерáл-губернáтор; ∽**inspektør** -*en*, -*er* 1) генерáл-инспéктор; 2) комáндующий рóдом войск (*в Норвегии*); ∽**intendant** -*en*, -*er* генерáл-интендáнт, начáльник интендáнтской слу́жбы.
generalisasjón -*en*, -*er* обобщéние, генерализáция.
generalisér|e -*te*, -*t* обобщáть.
general||jurisdiksjonssjef -*en*, -*er* генерáльный судья́; ∽**kart** -*et*, = (-*er*) *воен.* генерáльная кáрта; ∽**konsul** -*en*, -*er* генерáльный кóнсул; ∽**løytnant** -*en*, -*er* генерáл-лейтенáнт; ∽**major** -*en*, -*er* генерáл-майóр; ∽**nevner** -*en* *мат.* óбщий знаменáтель; ∽**prøve** -*n*, -*r* *театр.* генерáльная репети́ция.
generalsoffiser -*en*, -*er* генерáл, офицéр в чи́не генерáла.
generalstab -*en*, -*er* генерáльный штаб.
generalstabssjef -*en*, -*er* начáльник генерáльного штáба.
general||storm -*en*, -*er* *воен.* генерáльное наступлéние; реши́тельное наступлéние; ∽**streik** -*en* всеóбщая забастóвка.
generalsuniform -*en* (-*a*) генерáльская фóрма одéжды.
generasjón -*en*, -*er* 1) поколéние; den eldre ∽ стáршее поколéние, старики́; den nye ∽ а) молодóе поколéние, молодёжь; б) молодня́к (*о животных и растениях*); 2) períод [срок] жи́зни человéка.
generasjonsskifte -*t* смéна поколéний.
generativ *a* производя́щий, порождáющий.
generát|or -*oren*, -*órer* 1) *эл.* генерáтор тóка; 2) *тех.* газогенерáтор; 3) производи́тель.
generatorgass -*en* *тех.* генерáторный газ.
generatorgassmot|or -*oren*, -*órer* *тех.* газогенерáторный дви́гатель вну́треннего сгорáния.
genére *см.* sjenére.
generel|l [ʃenə'rɛl:] *a* -*t* обы́чный, óбщий; generelt sett в óбщем.
genérisk *a* характéрный, типи́чный, типовóй.
generøs *a* -*t* благорóдный, добросердéчный, добропоря́дочный.
génesis -*en* происхождéние, возникновéние, гéнезис.
genetikk -*en* генéтика.
genétisk *a* 1) генети́ческий; относя́щийся к генéтике; 2) врождённый, наслéдственный.
genéver *см.* sjenéver.
genfer -*en*, -*e* женéвец, жи́тель Женéвы.

geni [ʃe'ni:] *-et, -er* 1) способность, дарование; ha ∽ for noe иметь исключительные способности к чему-л.; 2) гений, талант; 3) гениальная личность, гениальный человек, гений.
geniál *a -t* 1) гениальный, талантливый; 2) *разг.* находчивый, остроумный.
genialitet *-en* гениальность, талантливость.
geniálsk *a ирон.* гениальный.
genistrek [ʃe'ni:-] *-en, -er разг.* гениальный поступок, гениальное дело, гениальное предложение (*тж. ирон.*).
genitál *a -t анат.* половой, детородный.
genitália, genitálie¦r *-ne pl анат.* половые органы.
génitiv *-en грам.* родительный падеж.
géni¦us *-usen, -er* 1) добрый гений; 2) *поэт.* творческий гений; творческое воодушевление.
genre ['ʃaŋrə] *-n, -r* жанр, стиль; манера писать.
genre‖bil(le)de ['ʃaŋr-] *-t, -r* жанровая картина; **∽maleri** *-et, -er иск.* 1) жанровая живопись; 2) жанровая картина.
génser *-en, -e* свитер.
gentil [ʃaŋ'ti:l] *a -t* 1) великодушный, щедрый; благородный; 2) бескорыстный; 3) *редко* щегольской, элегантный.
genuín *a -t* настоящий, истинный, подлинный.
gén¦us *-usen* (*-uset*), *-era* 1) *биол.* род, класс; 2) *грам.* род имён существительных; 3) *грам.* залог.
geodesí *-en* геодезия.
geodét *-en, -er* геодезист.
geodétisk *a* геодезический.
geofysikk *-en* геофизика.
geofysisk *a* геофизический.
geogeni, geogoni *-en* учение о происхождении Земли.
geográf *-en, -er* географ.
geografí 1) *-en* география; almen [fysisk, politisk] ∽ общая [физическая, политическая и экономическая] география; 2) *-en, -er* учебник географии.
geografí‖bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* учебник географии; **∽lærer** *-en, -e* учитель географии.
geográfisk *a* географический.
geológ *-en, -er* геолог.
geologí *-en* геология.
geologisér¦e *-te, -t* заниматься геологическими изысканиями; проводить геологические исследования.
geológisk *a* геологический.
geométer *-en, -e* геометр.
geometrí 1) *-en* геометрия; analytisk ∽ аналитическая геометрия; 2) *-en, -er* учебник геометрии.
geométrisk *a* геометрический.
geórgier *-en, -e* грузин.
georgierinn¦e *-en* (*-a*), *-er* грузинка.
georgine *-n бот.* георгин.
geórgisk I *-en* грузинский язык.
geórgisk II *a* грузинский.
geosentrisk *a* геоцентрический.
geoterapi *-en мед.* климатическое лечение.
geotropisme *-n бот.* геотропизм.
gepel ['je:pəl] *см.* geipel.
geráni¦um *-en, -er бот.* герань.
gerér¦e seg *-te, -t* вести себя, держаться.
gerìkt *-en, -er* наличник (*окна, двери*).
gerílja *-en, -er* партизан.
gerilja‖korps *-et,* = партизанские войска; **∽krig** *-en* партизанская война.
germán *-en, -er,* **germáner** *-en, -e* 1) германец (*представитель народов германской группы*); 2) немец.
germanisér¦e *-te, -t* германизировать.
germanísme *-n, -r лингв.* германизм, слово [выражение], заимствованное из немецкого языка.
germaníst *-en, -er* германист, филолог-специалист по германским языкам.
germanistikk *-en лингв.* германистика.
germánsk *a* германский.
gerúndi¦um *-et, -er грам.* 1) герундий; 2) деепричастие.
geråd¦e *-et, -et уст.* очутиться; попасть; ∽ i kollisjon прийти в столкновение; ∽ i raseri прийти в ярость; det ∽r ham til ære это делает ему честь.
gesándt *-en, -er уст.* посланник.
gesandtskap *-et, -er уст.* дипломатическая миссия, посольство.
geséll *-en, -er* 1) *ист.* подмастерье; 2) *разг.* парень; en lystig ∽ весельчак.
gesénk *-en, -er горн.* гезенк.
gesicht *-et, -er разг. уст.* рожа, морда.
gesíms *-en, -er* 1) карниз; 2) полка над камином.
gesimshøv¦el *-elen, -ler тех.* зензубель.
gesindel *-et вульг. редко* дрянь, ракалия.
geskjéft *-en, -er разг.* 1) работа, дело, занятие; 2) фирма, предприятие; føre en ∽ вести дело [предприятие]; 3) магазин; drive en ∽ иметь магазин; om søndagen hviler ∽en по воскресеньям магазин закрыт.
geskjéftig *a* 1) очень занятой; 2) деловой, оборотистый.
gespénst *-et, -er уст.* привидение, призрак.
gess *муз.* соль-бемоль; Gess-dur соль-бемоль мажор; ∽-moll соль-бемоль минор.
gest [ʃɛst] *-en, -er* жест; выходка, поступок.
gestált *-en, -er уст.* 1) очертание, контур, форма; 2) фигура, образ.
gestikulasjón *-en, -er* жестикуляция, жесты.
gestikulér¦e *-te, -t* жестикулировать, размахивать руками.
géstj¦us *-usen,* = (*-er*) жест, знак рукой.
gevåldiger *-en, -e* 1) тюремный надзиратель; 2) *ист.* палач, экзекутор.
gevåltig *a разг.* 1) сильный; 2) огромный, громадный; 3) чрезвычайный, необыкновенный.
gevékst *-en, -er* 1) опухоль; fjerne en ∽ удалить опухоль; 2) нарост, шишка.
geviert [gə'firt] *-en, -er полигр.* марашка.
gevínst *-en, -er* 1) выручка, прибыль; ren ∽ чистая прибыль; ∽ og tap *бухг.* приход и расход; 2) выигрыш; den største ∽ самый крупный выигрыш.

gevír *-et, -er* рога́ (*оленя и т. п.*).

gevǽr *-et, -er* винто́вка, ружьё; ~ over! *или* ~ på skulder! на плечо́! (*команда*); ved foten ~! к ноге́! (*команда*); vakt i ~! карау́л, в ружьё! (*команда*); presenter ~! на карау́л!; strekke ~ сложи́ть ору́жие, сда́ться; med antrukket ~ с винто́вкой наперевес.

gevær||ammunisjon *-en воен.* винто́вочные патро́ны; **~eksersis** *-en воен.* обуче́ние руже́йным приёмам; **~fabrikk** *-en, -er* руже́йный заво́д.

geværgranat *-en, -er воен.* руже́йная грана́та.

geværgranatskytter *-en, -e воен.* руже́йный гранатомётчик.

gevær||grep *-et, = воен.* руже́йный приём; **~hane** *-n, -r воен.* куро́к винто́вки; **~ild** *-en* руже́йный ого́нь; **~kolbe** *-n, -r* прикла́д винто́вки; **~kompani** *-et, -er* пехо́тная ро́та; **~løp** *-et, =* ствол винто́вки, руже́йный ствол; **~lås** *-en (-et), -er воен.* затво́р винто́вки; **~mann** *-mannen, -menn* пехоти́нец, стрело́к; **~munning** *-en, -er* ду́ло винто́вки; **~pip|e** *-en (-a), -er см.* geværløp; **~pyramide, ~rekke** *-n, -r* пирами́да для винто́вок; **~salve** *-n, -r* руже́йный залп; **~skudd** *-et, =* вы́стрел из винто́вки, руже́йный вы́стрел; **~skytter** *-en, -e* пехоти́нец, стрело́к.

geyser *-en, -e геол.* ге́йзер.

gi [ji:] *ga, gitt* 1) дава́ть, вруча́ть; gi én noe med дать кому́-л. с собо́й; jeg skal gi deg я тебе́ зада́м (*выражение угрозы*); gi av seg дава́ть дохо́д, приноси́ть вы́году; gi ondt av seg вы́разить своё раздраже́ние [неудово́льствие]; gi fra seg отда́ть, верну́ть; gi seg i en annens vold отда́ть себя́ во власть друго́го; gi til kjenne дава́ть знать, сообща́ть; gi seg til kjenne назва́ть себя́ [свою́ фами́лию]; gi til ekte выдава́ть за́муж; 2) дарова́ть, жа́ловать; 3) дари́ть, преподноси́ть (*к празднику — til*); 4) плати́ть; hva gir du meg for det? ≅ что ты мне на э́то ска́жешь? (*как выражение возмущения*); 5) дава́ть, устра́ивать (*обед, вечеринку, спектакль, концерт*); 6) ока́зывать (*помощь, поддержку*); 7) сдава́ть (*карты*); 8) игра́ть (*чью-л. роль*); передава́ть (*чей-л. образ*); 9) *в словосочетаниях с прямым дополнением, выраженным существительным, см. под соответствующим существительным, напр.*: gi akt *см. под* akt; gi svikt *см. под* svikt; 10) *в безличных оборотах*: det ga et dump разда́лся гро́хот; det ga et skinn был ви́ден блеск [свет]; 11) *в пассивной форме*: der gis, det gis име́ется, существу́ет, быва́ет; ▭ gi **etter** поддава́ться, уступа́ть; gi **igjen** дать сда́чи; gi **om** *диал.* беспоко́иться, волнова́ться о чём-л.; jeg gir ikke om å skrive я и не поду́маю написа́ть; gi **opp** а) махну́ть руко́й на что-л.; б) отказа́ться от чего́-л.; в) призна́ть безнадёжным (*больного*); г) выдава́ть (*преступника*); gi **til** выдава́ть за́муж за кого́-л.; gi **ut** а) тра́тить, расхо́довать (*деньги на что-л. — for*); б) издава́ть, выпуска́ть (*книгу*); gi seg жа́ловаться, стона́ть; gi seg avsted отпра́виться в путь [в доро́гу]; ▭ gi seg **av med** погря́знуть (*во лжи, в пороке*); gi seg **hen** а) отда́ться (*какому-л. делу — til, på*); увле́чься; б) отда́ться (*о женщине*); gi seg **i**: gi seg i ferd med приня́ться за что-л.; gi seg i kast med взя́ться за что-л.; gi seg i vei(en) [på veien] отпра́виться в путь-доро́гу; вы́ехать; gi seg **inn**: gi seg inn på приня́ться [взя́ться] за что-л.; gi seg **over**: а) предава́ться (*горю, отчаянию и т. п.*); б) сда́ться (*кому-л.*); в) отказа́ться (*от своих взглядов, мнений*); gi seg **på** noe отказа́ться (*от своих прав, намерений*); gi seg **sammen** объединя́ться (*с кем-л. — med*); gi seg **til** приня́ться, взя́ться (*за что-л.*); gi seg **under** покори́ться, подчини́ться; gi seg **ut** выдава́ть себя́ (*за кого-л. — for*).

gibbe *см.* jibbe.

gíbben *a -t диал.* оживлённый.

gid [gi:d] I *adv* хоть бы, е́сли бы; ~ vi fikk godt vær da! была́ бы то́лько хоро́шая пого́да!

gid! [gi:d] II *int* бо́же мой!, о бо́же! (*восклицание, выражающее страх, ужас*).

gidde *gadd, giddet* дрожа́ть (*о воздухе, свете*).

giddet *p.p. от* gidde.

gide ['gi:də] *gad, gidet уст.* 1) хоте́ть; jeg gad se я хоте́л бы ви́деть; jeg gad vite я хоте́л бы знать; 2) *уст.* мочь, быть в состоя́нии.

gidet *p.p. от* gide.

gíe *-n мор. уст. см.* gein.

giende: få til ~(s) получи́ть в ка́честве пода́рка.

gift I *-en (-a)* яд, отра́ва; blande ~ подме́шивать яд; ta ~ приня́ть яд, отрави́ться; det kan du ta ~ på ≅ за э́то мо́жно поручи́ться голово́й; spy ~ *перен.* изрыга́ть яд, говори́ть гне́вные слова́.

gift II *a* жена́тый, заму́жняя; være ~ med быть жена́тым на (*ком-л.*); быть за́мужем за (*кем-л.*).

gift||bombe *-n, -r* хими́ческая бо́мба; **~drikk** *-en* ядови́тое зе́лье, отра́ва; **~gass** *-en, -er* (боево́е) отравля́ющее вещество́.

giftdyppet *a* отра́вленный, смо́ченный я́дом.

gìfte I *-t, -r* 1) брак; заму́жество, жени́тьба; et godt ~ уда́чный [счастли́вый] брак; 2) па́ртия (*о женитьбе или замужестве*); det beste ~ вы́годная па́ртия; 3) *диал.* па́ра (*о муже, жене*).

gìfte II *-n, -r диал.* супру́га, жена́.

gìft|e III *-et, -et* 1) выдава́ть за́муж (*за кого-л. — med*); жени́ть (*на ком-л. — med*); 2) *разг.* просва́тать (*за кого-л. — med*); ▭ ~ **bort** вы́дать за́муж; ~ **seg** жени́ться, вы́йти за́муж, пожени́ться; vi vil ~ oss мы хоти́м пожени́ться.

gifte||alder *-en* бра́чный во́зраст; **~eie** *-t* прида́ное.

gifte||ferdig *a* возмужа́лый (*о юноше*); на вы́данье (*о девушке*); **~gal** *разг. см.* giftelysten.

giftelyst *-en ирон.* жела́ние жени́ться [вы́йти за́муж].

giftelysten *a -t* стремя́щийся вступи́ть в брак, стремя́щийся жени́ться [вы́йти за́муж].

giftering *-en, -er* обруча́льное кольцо́.
giftermål *-et,* = женитьба, бракосочета́ние.
gift|es *-es, -es* жени́ться, вы́йти за́муж.
giftetanke|r *-ne pl* мы́сли о жени́тьбе [заму́жестве]; gå i ∽ мечта́ть о жени́тьбе [заму́жестве].
gift||fri *a -tt хим.* не содержа́щий ядови́тых веще́ств, безвре́дный; ∽**full** *a -t* ядови́тый.
giftgass *-en, -er* отравля́ющее вещество́; ядови́тый газ.
giftig *a* 1) ядови́тый; отра́вленный; 2) зло́бный, язви́тельный; злоумы́шленный; 3) жёлто-зелёный.
giftighet *-en* 1) ядови́тость; 2) язви́тельное замеча́ние.
giftkjert|el *-elen, -ler* ядови́тая железа́ (*у змей*).
giftløs *a -t* неядови́тый, безвре́дный.
gift||mel *-et* мышья́к в порошке́; ∽**merke** *-t, -r* этике́тка с изображе́нием че́репа и косте́й и с на́дписью «яд» (*на лекарствах, дезинфекционных средствах, ядах*); ∽**mord** *-et,* = убийство посре́дством отравле́ния; ∽**ord** *-et,* =язви́тельное сло́во, язви́тельное замеча́ние [выска́зывание]; ∽**slange** *-n, -r* змея́, гадю́ка (*тж. перен.*).
gift||stoff *-et, -er* 1) ядови́тое вещество́; kjemisk ∽ ядохимика́ты; 2) *перен.* отра́ва; ∽**tann** *-tannen (-tanna), -tenner анат.* ядови́тый зуб (*у некоторых змей*).
gigant [gi'gant] *-en, -er* гига́нт, велика́н, исполи́н.
gigántisk *a* гига́нтский, огро́мный.
gìge *-n, -r* 1) *муз.* стари́нный двух= *или* трёхстру́нный инструме́нт; 2) стари́нный та́нец.
gigg I [jig:] *-en, -er* 1) *мор.* ги́чка; 2) двуко́лка, бри́чка (*с большими колёсами*).
gigg II [jig:] *-en, -er* джи́га (*старинный танец*).
gikk *pret om* gå I.
gikt I *-en (-a)* 1) ревмати́зм; 2) *редко* пода́гра.
gikt II *-en, -er тех.* загру́зочное окно́, колошни́к.
gikt||anfall *-et* 1) при́ступ ревмати́зма; 2) при́ступ пода́гры; ∽**belte** *-t, -r* гальвани́ческий по́яс (*употребляющийся для лечения ревматизма*).
gìktbroten, gìktbrudden *a -t* 1) разби́тый ревмати́змом; 2) страда́ющий пода́грой.
gíktfeber *-en* о́стрый суставно́й ревмати́зм.
giktgass *-en тех.* колошнико́вый газ.
giktiker *-en, -e* 1) ревма́тик; 2) пода́грик.
gíktisk *a* 1) ревмати́ческий; 2) подагри́ческий.
giktknute *-n, -r* 1) ревмати́ческая о́пухоль; 2) подагри́ческая ши́шка.
giktsvanger *a -t* 1) вызыва́ющий ревмати́зм; 2) вызыва́ющий пода́гру.
gil *-en, -er* 1) броди́льный чан (*для пива*); 2) бродя́щее пи́во.
gild *a -t* 1) отли́чный, чу́дный, прекра́сный; 2) замеча́тельный; 3) грандио́зный; 4) це́нный, дорого́й (*об одежде*); 5) наря́дный, пы́шный; 6) высокопа́рный (*о речи*); 7) ра́достный, весёлый; leve ∽t жить припева́ючи.
gìlde *-t, -r* 1) пир, пра́зднество, кутёж, пиру́шка; ∽t var fyrstelig пир был пы́шным; ∽t var feiret пир пирова́ли; betale ∽t опла́чивать расхо́ды на пра́зднество; holde ∽ på наслажда́ться (*чем-л.*); справля́ть пра́здник; 2) *ист.* ги́льдия, корпора́ция, цех.
gildeferd *-en (-a)* пое́здка на пир [пра́зднество], пое́здка в го́сти.
gilde||hall *-en, -er* 1) помеще́ние для пра́зднеств; 2) *ист.* помеще́ние для собра́ний чле́нов корпора́ции [ги́льдии, це́ха]; ∽**hus** *-et,* = 1) дом, где происхо́дит пир [пра́зднество]; 2) *ист.* дом, где собира́лись чле́ны корпора́ции [ги́льдии, це́ха]; ∽**mjød** *-en поэт. ист.* мёд (*напиток*), подава́вшийся на пи́ршествах.
gìlding *-en, -er уст.* е́внух, скопе́ц.
gildre I *-n диал.* 1) лову́шка, западня́; капка́н; legge ut [sette] en ∽ ста́вить западню́ [капка́н]; 2) упо́рная сто́йка, крючо́к, пла́нка (*удерживающие капкан и т. п. в открытом, взведённом состоянии*); 3) леса́, ко́злы.
gìldr|e II *-et, -et диал.* 1) ста́вить лову́шки; 2) *перен.* рыть кому́-л. я́му, подка́пываться под кого́-л.; den som ∽r for andre, kommer i ∽t selv *посл.* не рой друго́му я́мы, сам в неё попадёшь; 3) громозди́ть, нагроможда́ть.
gìlj|e *-et, -et уст.* 1) соблазня́ть, обольща́ть; совраща́ть; 2) присва́таться.
gilkar *-(r)et,* = броди́льный чан (*для пива*).
gillette [dʃi'lɛt:] *-n, -r редко* ле́звие безопа́сной бри́твы.
gìmling *-en, -er диал.* перегоро́дка (*в доме*).
gím|mer *-meren (-ra), -rer* я́рка.
gimp|e *-et, -et* вяза́ть на коклю́шках.
gin [dʃin:] *-en* джин.
gin *-et,* = небольшо́е отве́рстие, щель, дыра́.
ginst|er *-ra, -eren см.* gyvel.
gip I *-en, -er* лову́шка для ло́вли лосо́ся.
gip II *-en, -er диал. см.* røye.
gips *-en, -er* гипс; алеба́стр.
gips||arbeid *-et, -er* 1) изде́лие из ги́пса; 2) рабо́та по ги́псу; ∽**arbeider** *-en, -e* штукату́р; ∽**avstøpning** *-en, -er* 1) ле́пка из ги́пса; 2) ги́псовая фигу́ра [ста́туя]; ∽**bandasje** *-n, -r мед.* ги́псовая повя́зка.
gìps|e *-et (-te), -et (-t)* 1) штукату́рить; 2) *мед.* накла́дывать ги́псовую повя́зку.
gipser *см.* gipsarbeider.
gips||kalk *-en* строи́тельный гипс; ∽**mask|e** *-en (-a), -er* ги́псовый сле́пок, ги́псовая ма́ска; ∽**stein** *-en* засты́вший гипс, ги́псовый ка́мень.
gir [gi:r] *-et,* = *тех.* 1) коро́бка переда́ч, коро́бка скоросте́й; 2) *авт.* рыча́г перево́да скоросте́й; 3) зубча́тая переда́ча, приво́д.
gir [ji:r] *-en мор.* отклоне́ние от ку́рса; измене́ние ку́рса; samtidig ∽ поворо́т «все вдруг».
giraff [ʃi'raf:] *-en, -er зоол.* жира́ф.
gir|e ['gi:rə] *-te, -t тех.* 1) переключа́ть зубча́тую переда́чу; 2) переключа́ть ско́рость.

gir|e [ˋji:rə] *-te, -t* 1) *мор.* отклоня́ться от ку́рса; сбива́ться с ку́рса; 2) *мор.* де́лать поворо́т; 3) *разг.* повора́чивать.

girer|e [sji're:rə] *-te, -t ком.* де́лать переда́точную на́дпись.

girkass|e *-en* (*-a*), *-er тех.* коро́бка скоросте́й, коро́бка переда́ч.

girlánde *-n, -r* гирля́нда.

giro ['ʃi:ru] *-en, -er* 1) жи́ро, переда́точная на́дпись; 2) перево́д с одного́ счёта на друго́й (*в банке*).

girobank ['ʃi:ru-] *-en, -er* жироба́нк.

gís|el *-elen, -ler уст.* ореол, сия́ние (*на иконе*).

gìsn|e *-et, -et* 1) рассыха́ться; 2) проса́чиваться, струи́ться (*сквозь что-л.— ut*).

gìsning *-en* (*-a*) дога́дка, предположе́ние (*основанное на догадке*); разга́дка.

gips *-et* 1) тяжёлое дыха́ние, оды́шка; 2) *диал.* зево́к.

gìps|e *-et, -et* тяжело́ дыша́ть, задыха́ться, хвата́ть ртом во́здух.

Giss *-en муз.* соль-дие́з мажо́р.

giss *-en муз.* соль-дие́з мино́р.

gis|se *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) 1) предполага́ть, дога́дываться, выска́зывать дога́дку; 2) разга́дывать, отга́дывать; 3) *мор.* прики́дывать на глаз (*дистанцию, высоту и др.*).

gís|sel *-selen* (*-selet, -let*), *-ler* 1) зало́жник; til ∽ в ка́честве зало́жника; 2) зало́г.

gìssen *a -t* рассо́хшийся, потре́скавшийся.

gisten *a -t диал.* рассо́хшийся, да́вший тре́щины.

gistn|e *-et, -et диал.* рассыха́ться.

gitar [gi'ta:r] *-en, -er* гита́ра; til ∽en под аккомпанеме́нт гита́ры.

gitar||spiller *-en, -e* гитари́ст; **∽streng** *-en, -er* струна́ гита́ры.

gítau *-et, = мор.* гито́вы (*снасть бегучего такелажа*).

gìtr|e I *-et, -et редко* зареше́чивать, снабжа́ть решёткой.

gìtr|e II *-et, -et мор.* очища́ть борт су́дна.

gitret *a* зареше́ченный, снабжённый решёткой.

gitt *p.p. от* gi; vi anså det for ∽ мы счита́ли э́то неоспори́мым фа́ктом.

gít|ter *-teret* (*-ret*), = (*-re*) 1) решётка; 2) *радио* се́тка (*в радиолампе*); 3) *физ.* растр.

gitter||batteri *-et, -er радио* ано́дная батаре́я; **∽dør** *-a* (*-en*), *-er* решётчатая дверь; **∽sag** *-en, -er* ра́мочная пила́ со мно́гими поло́тнами (*для распила брёвен на доски*); **∽slange** *-n, -r зоол.* пито́н се́тчатый; **∽spenning** *-en* (*-a*) *радио* се́точное [ано́дное] напряже́ние; **∽verk** *-et, -er* решётка.

gívakt *inv воен.*: stå i ∽ стоя́ть по кома́нде «сми́рно»; kommandere ∽ скома́ндовать «сми́рно».

givaktstilling *-en* (*-a*) *воен.* положе́ние по сто́йке «сми́рно».

give *уст. см.* gi.

given *уст. см.* gitt.

givet *уст. см.* gitt.

givetvis *adv редко* коне́чно, само́ собо́й разуме́ется.

givnad *-en, -er* 1) предрасположе́ние, зада́тки; 2) спосо́бности; 3) уда́ча, сча́стье.

givsalig *a редко* ще́дрый, до́брый.

gjaldt *pret от* gjèlde I.

gjall *-et, = уст.* ре́зкий, пронзи́тельный звук; гром, гро́хот.

gjàll|e *-et, -et* 1) издава́ть ре́зкий пронзи́тельный звук; 2) отдава́ться э́хом.

gjedd|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* щу́ка.

gjedde II *-n, -r* сухосто́йное де́рево.

gjeddefuru *-a* (*-en*) сухосто́йная сосна́.

gjekk *-en, -er диал.* глупе́ц, проста́к, дура́к; drive ∽ med én зло дразни́ть [дура́чить] кого́-л., издева́ться над кем-л.; slå ∽en løs ≅ валя́ть дурака́, ко́рчить из себя́ дурака́.

gjekk|e *-et, -et* 1) дразни́ть; подтру́нивать (*над кем-л.— med*); 2) зама́нивать.

gjèkkeri *-et, -er уст.* насме́шка; подтру́нивание.

gjel I *-et, =* у́зкое, глубо́кое уще́лье; бе́здна.

gjel II *-en* бобро́вая струя́ (*вещество, добываемое из особой железы речного бобра*).

gjeld I *-en* долг, долги́; betale sin ∽ покрыва́ть [выпла́чивать] долги́; ettergi ∽ возврати́ть долг; gjøre [stifte] ∽, komme i ∽ задолжа́ть, взять в долг, влезть в долги́; sitte [være] i ∽ сиде́ть в долга́х; stå i ∽ быть в долгу́ (*по отношению к кому-л.— til*); быть обя́занным (*кому-л.— til*).

gjeld II *-et* церко́вный прихо́д.

gjeld III *a* 1) я́ловая (*о корове*); 2) кастри́рованный.

gjeld||betynget *a* отягощённый долга́ми; **∽bunden, ∽bundet** *a* свя́занный долга́ми.

gjèlde I *gjaldt* (*galdt*), *gjeldt* 1) каса́ться чего́-л.; затра́гивать (*вопрос, проблему*); 2) име́ть си́лу, де́йствовать (*о законе; платёжном средстве*); 3) быть в ходу́, в обраще́нии (*о деньгах*); 4) быть действи́тельным (*о документе*); 5) име́ть вес (*о людях, мнениях*); быть в си́ле; gjøre seg ∽nde заста́вить счита́ться с собо́й; прояви́ть свою́ си́лу; 6) слыть, счита́ться (*кем-л.— for*); 7) *в безличном обороте*: det ∽r, *разг.* det ∽s ну́жно, надлежи́т (*сделать что-л.*); det ∽r ikke [*разг.* det ∽s ikke] нельзя́, не разреша́ется; det ∽r om а) речь идёт о, де́ло идёт о; б) э́то зави́сит от; в) э́то каса́ется; det ∽r Dem э́то каса́ется вас; nå ∽r det (+*инфинитив*) а тепе́рь предстои́т сде́лать (+*инфинитив*); det ∽r liv eller død де́ло идёт о жи́зни и́ли сме́рти; når det ∽r когда́ де́ло идёт о чём-л. ...; hva det ∽r что каса́ется чего́-л...

gjèld|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *уст.* плати́ть, выпла́чивать.

gjèld|e III *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) кастри́ровать, холости́ть.

gjeldfri *a -tt* свобо́дный от долго́в; незало́женный (*о поместье и т. п.*).

gjelding *-en, -er* кастра́т, е́внух.

gjeldkarve *-n, -r бот.* бе́дренец-камнело́мка.

gjelds||arrest *-en, -er* 1) долгово́й аре́ст; 2) долгова́я тюрьма́; **∽bevis** *-et, -er* долгово́е обяза́тельство; **∽brev** *-et, =* (*-er*) долгово́е

письмо́; долгова́я распи́ска; ~**byrde** -*n* бре́мя долго́в; ~**fengs|el** -*elet* (-*let*), -*ler* 1) долгова́я тюрьма́; 2) содержа́ние в долгово́й тюрьме́; ~**fordring** -*en* тре́бование упла́ты до́лга; ~**forpliktelse** -*n*, -*r* долгово́е обяза́тельство; ~**fragåelse** -*n* *юр.* пи́сьменный отка́з насле́дника уплати́ть долги́ по насле́дству.

gjeldsmegling -*en* (-*a*) посре́дничество ме́жду должнико́м и заимода́вцем.

gjeldsmeglingsmann -*en* посре́дник ме́жду должнико́м и заимода́вцем.

gjelds||mekling *см.* gjeldsmegling; ~**oppgjør** -*et*, = погаше́ние [вы́плата] долго́в; ~**post** -*en*, -*er* задо́лженность; ~**sak** -*en* *юр.* суде́бный проце́сс по неупла́те долго́в; ~**tyngde** *см.* gjeldsbyrde.

gjeldt *p.p.* *от* gjèlde I.

gjeldtyngd, **gjeldtynget** *a* зало́женный.

gjelíker -*en*, -*e* *диал.* подо́бный; sine ~e себе́ подо́бные.

gjelk -*en*, -*er* ме́рин.

gjelk|e -*et*, -*et* *диал.* кастри́ровать.

gjel|l *a* -*t* пронзи́тельный, ре́зкий (*о звуке, крике*).

gjelle I -*n*, -*r* *обычно pl* жа́бры.

gjel|le II -*te*, -*t* *диал.* крича́ть, ора́ть, вопи́ть.

gjelle||blad -*et*, = (-*er*) жа́берная пласти́нка; ~**spalte** -*n*, -*r* жа́берная щель.

gjelleåndende *a* жабернodýшащий.

gjèmme I -*t*, -*r* 1) укро́мное [потайно́е] ме́сто; тайни́к (*тж. перен.*); ha noe i ~ держа́ть что-л. под спу́дом; 2) не́дра (*тж. перен.*).

gjèm|me II -*te*, -*t* 1) пря́тать (*от кого-л.*— *for*); 2) скрыва́ть (*чувства и т. п.*); 3) храни́ть, загота́вливать впрок; 4) по́мнить; gjemt er ikke glemt *посл.* ≅ отложи́ть — не зна́чит отмени́ть; ▭ ~ **bort** запря́тать (*что-л.*); ~ **seg** спря́таться, скры́ться (*от кого-л.*— *for*).

gjemme||spill -*et* игра́ в пря́тки; ~**sted** -*et*, -*er* тайни́к, ме́сто хране́ния; храни́лище.

gjéms|el -*elet* (-*let*), -*ler* 1) пря́тки; leke ~ игра́ть в пря́тки (*тж. перен.*); 2) тайни́к, потайно́е ме́сто.

gjemselhatt -*en*, -*er* ша́пка-невиди́мка (*в сказке*).

gjen *см.* igjen.

gjen- *в сложн. сл. со значением*: 1) *обратного действия*: gjenlyde резони́ровать, отдава́ться (*о звуке*); 2) *противоположного направления*: gjenkomme верну́ться; 3) *восстановления прежнего состояния, действия*: gjenkjenne узна́ть кого́-л.; 4) *заполнения пустого пространства*; gjensy заши́ть; 5) *ответного или повторного действия*; *часто переводится с помощью русских слов* вновь, сно́ва; gjenta вновь [сно́ва] повтори́ть.

gjenbesøk -*et*, = отве́тный визи́т.

gjenbo -*en*, -*er*, **gjenboer** -*en*, -*e* сосе́д (*живущий напротив*).

gjenbyrd -*en* возрожде́ние.

gjén|drive -*dre(i)v*, -*drevet* опроверга́ть.

gjendrivelig *a* опровержи́мый.

gjéndrivelse -*n*, **gjéndriving** -*en* (-*a*) опроверже́ние; slående ~ реши́тельное опроверже́ние.

gjenerobr|e -*et*, -*et* 1) отвоёвывать; 2) отби́ть (*у врага*); вновь захвати́ть.

gjènferd -*et* привиде́ние, при́зрак, тень (*умершего*).

gjén|finne -*fant* (-*fann*), -*funnet* 1) вновь найти́; 2) найти́ потёрянное.

gjenforen|e -*te*, -*t* воссоедини́ть; ~ **seg** воссоедини́ться.

gjénforsikr|e -*et*, -*et* перестрахо́вывать.

gjénfor|telle -*talte*, -*talt* 1) переска́зывать; 2) передава́ть (*настроение*); воспроизводи́ть, изобража́ть.

gjènfortelling -*en* (-*a*) 1) переска́з; 2) переда́ча (*настроения*); воспроизведе́ние, изображе́ние.

gjén|fyke -*føk* (-*fauk*), -*føket* вновь заноси́ть, вновь засыпа́ть (*снегом, песком*).

gjénfyl|le -*te*, -*t* заполня́ть (*пустое пространство, отверстие*).

gjénfød|e -*te* (-*de*), -*t* (-*d*) возрожда́ть.

gjeng -*en*, -*er* 1) брига́да, па́ртия, сме́на, арте́ль (*рабочих*); 2) гру́ппа, вата́га; 3) ба́нда, ша́йка.

gjènganger -*en*, -*e* привиде́ние, при́зрак; двойни́к.

gjengave -*n*, -*r* отве́тный пода́рок [дар].

gjènge I -*n* (-*t*) ход, тече́ние (*дел, событий*); være i ~ идти́ свои́м хо́дом; komme i den gamle [rette, vante] ~ нала́диться, войти́ в свою́ пре́жнюю [в обы́чную, в привы́чную] колею́.

gjènge II -*t*, -*r* (=) резьба́, винтова́я наре́зка; enkelt [høyre] ~ одноходова́я [пра́вая] резьба́; innvendig ~ вну́тренняя наре́зка; dreie ~r выта́чивать резьбу́ на тока́рном станке́; gå over ~ сорва́ться с резьбы́ (*о винтах и т. п.*); skjære ~r де́лать резьбу́, нареза́ть.

gjèng|e III -*et*, -*et* нареза́ть резьбу́, де́лать наре́зку.

gjenget *a* име́ющий резьбу́, с наре́зкой.

gjén|gi -*ga*, -*gitt* 1) возвраща́ть (*надежду, уверенность и т. п.*); 2) воспроизводи́ть, воссоздава́ть; передава́ть.

gjéngivelse -*n*, -*r* воспроизведе́ние, воссозда́ние; переда́ча.

gjèngjeld -*en* 1) возмеще́ние, компенса́ция; til ~ зато́, взаме́н; gjøre ~ возмеща́ть, компенси́ровать; 2) возме́здие, отпла́та.

gjéngjeld|e -*te*, -*t* 1) возмеща́ть, компенси́ровать; 2) отпла́чивать.

gjéngjeldelse -*n* отмще́ние, возме́здие, отпла́та.

gjenglans -*en* о́тблеск, отраже́ние.

gjeng|mann -*mannen*, -*menn* банди́т, га́нгстер.

gjéngro -*dde*, -*dd* 1) затяну́ться, зарасти́ (*о ране*); 2) зарасти́, покры́ться траво́й.

gjengs *a* 1) обы́чный, обыкнове́нный, общеупотреби́тельный; при́нятый; 2) ходово́й (*о словах, выражениях*).

gjengshet -*en* общеупотреби́тельность.

gjenhilsen -*en* отве́тное приве́тствие.

gjenhusk|e -*et*, -*et* вновь вспо́мнить, восстанови́ть в па́мяти.

gjéninn|sette -*satte*, -*satt* устра́ивать вновь; водворя́ть; возвраща́ть на пре́жнее

ме́сто; ~ i rettigheter восстана́вливать в права́х.

gjéninn|ta *-tok, -tatt* вновь принима́ть (*на работу*).

gjenkal|le *-te, -t* воскреша́ть в па́мяти; ~ i erindringen воскреша́ть [восстана́вливать] в па́мяти.

gjénkjen|ne *-te, -t* 1) узнава́ть (*друга, знакомого*); 2) опознава́ть.

gjénkjennelse *-n* 1) узнава́ние; 2) опознава́ние.

gjenkjennelsesmerke *-t, -r воен.* опознава́тельный знак, жето́н.

gjenkjærlighet *-en* отве́тная любо́вь; взаи́мная любо́вь.

gjenkjøp|e *-te, -t* выкупа́ть обра́тно.

gjenklang *-en* 1) о́тзвук, резона́нс, э́хо; 2) *перен.* о́тклик; finne [vinne] ~ находи́ть о́тклик; vekke ~ пробуди́ть о́тклик; 3) сочу́вствие, одобре́ние.

gjén|klinge *-klang, -kling(e)t* 1) отдава́ться э́хом; 2) *перен.* найти́ о́тклик.

gjènkomst *-en* возвраще́ние.

gjénkrav *-et* встре́чное тре́бование.

gjén|legge *-la, -lagt* 1) оставля́ть, забыва́ть; 2) забра́сывать, засыпа́ть (*яму, канаву, ров*); 3) запуска́ть (*дорогу и т. д.*); 4) *с.-х.* оставля́ть под за́лежь (*землю*).

gjenlevende *a* оста́вшийся в живы́х.

gjènlyd *-en* о́тзвук, резона́нс, э́хо, о́тклик (*тж. перен.*).

gjén|lyde *-lød (-lydde), -lydt (-lydd)* 1) отдава́ться э́хом; 2) *перен.* вызыва́ть о́тклик; 3) *уст.* дава́ть о́тзвук, резони́ровать.

gjènmæle *-t* возраже́ние; ta til ~ возража́ть.

gjénmæl|e *-te, -t уст.* отвеча́ть, дава́ть отве́т, отве́тствовать.

gjennom I *adv* вполне́, весьма́.

gjennom II *prep* 1) *в пространственном значении указывает на:* а) *движение через какое-л. отверстие* че́рез, в; ~ døren [vinduet] че́рез дверь [окно́]; б) *движение сквозь какую-л. среду* сквозь, по; ~ luften по во́здуху; ~ tåken сквозь тума́н; ~ ild og vann сквозь ого́нь и во́ду; 2) *во временном значении указывает на период времени, в пределах которого происходило действие* в тече́ние, в пери́од, во вре́мя; ~ to år [årene, hele livet, vårt ekteskap] в тече́ние двух лет [мно́гих лет, всей жи́зни, на́шей супру́жеской жи́зни]; 3) *указывает на средство, человека, с помощью или при содействии которого совершилось действие* благодаря́, че́рез; ~ ham че́рез него́; ~ Deres brev благодаря́ ва́шему письму́.

gjennom= *в сложн. сл. указывает на:* 1) *движение через, сквозь что-л.:* gjennomreise проезжа́ть че́рез (*какое-л. место*); 2) *движение сквозь какую-л. среду:* gjennomskue ви́деть наскво́зь; 3) *завершённый характер действия:* gjennomforske иссле́довать до конца; 4) *длительность действия или состояния:* gjennomtenke проду́мывать.

gjennomarbeid|e *-et (-de), -et (-d)* обраба́тывать, прораба́тывать; подверга́ть коренно́й перерабо́тке.

gjennombak|e *-te, -t* пропека́ть.

gjennombank|e *-et, -et* изби́ть.

gjennombarket *a* обве́тренный, огрубе́вший (*о коже*); закалённый непого́дой.

gjennombla *-dde, -dd,* **gjennomblad|e** *-et, -et* перели́стывать, чита́ть бы́стро.

gjennombløt|e *-te, -t* промочи́ть, размочи́ть.

gjennomblås|e *-te, -t* проду́ть; vi ble gjennomblåst нас продýло наскво́зь.

gjennombor|e *-et, -et* 1) просве́рливать; пробура́вливать; 2) пробива́ть, пронза́ть; 3) *перен.* пронзи́ть (*взглядом*).

gjennombren|ne *-te, -t* 1) прожига́ть; 2) просве́чивать.

gjennombrudd *-et,* = 1) проло́м, отве́рстие; 2) получе́ние всео́бщего призна́ния; 3) *воен.* проры́в.

gjennom|bryte *-brøt (-braut), -brutt* 1) прола́мывать, пробива́ть; 2) преодолева́ть (*препятствия*); 3) *воен.* прорыва́ть (*фронт, позицию*).

gjennombrytningsevne *-n воен.* пробивна́я спосо́бность.

gjennomdiskutér|e *-te, -t* обсуди́ть во всех дета́лях.

gjennomfart *-en* прое́зд.

gjennomforsk|e *-et, -et* иссле́довать, проводи́ть иссле́дования.

gjennomfrossen *a* промёрзший, замёрзший.

gjennomfør|e *-te, -t* проводи́ть, осуществля́ть, выполня́ть.

gjennomførelse *-n* проведе́ние, осуществле́ние; выполне́ние.

gjennomførlig *a* осуществи́мый, выполни́мый.

gjennomførsel *-en* 1) транзи́т; 2) *см.* gjennomførelse.

gjennomgang *-en, -er* 1) прохо́д; ingen ~ прохо́д закры́т!, нет прохо́да!; ~ forbudt! прохо́д воспрещён!; 2) перехо́дное состоя́ние.

gjennomgangs||billett *-en, -er* еди́ный биле́т (на ра́зные ви́ды тра́нспорта) (*годный на одну поездку*); **~reisende** *-n,* = транзи́тный пассажи́р; **~stadi|um** *-et, -er* перехо́дная ступе́нь; **~tog** *-et,* = сквозно́й по́езд; **~toll** *-en* транзи́тная по́шлина; **~vogn** *-en (-a), -er* ваго́н со сквозны́м коридо́ром.

gjennomglød|e *-et (-de), -et (-d)* раска́ливать; прока́ливать.

gjennomgransk|e *-et, -et* тща́тельно рассле́довать.

gjennomgripende *a* 1) основа́тельный, радика́льный; 2) коренно́й (*об изменениях*).

gjennom|gå *-gikk, -gått* 1) пережива́ть, претерпева́ть (*изменения*); 2) проходи́ть (*курс, испытание*); 3) перенести́ (*болезнь*); 4) просма́тривать, пробега́ть глаза́ми; 5) перебира́ть в па́мяти (*воспоминания*).

gjennomgående I *a* 1) сквозно́й (*о болте*); 2) прямо́го сообще́ния (*о вагоне*); 3) транзи́тный (*о поезде, грузе, товаре*); 4) коренно́й, радика́льный (*об изменении*).

gjennomgående II *adv* сплошь, без исключе́ния.

gjennomhegl|e *-et, -et* руга́ть, отчи́тывать.

gjennom|hugge *-hugget (-hugde), -hugget* прорубáть.

gjennomhull|e *-et, -et* продыря́вливать.

gjennomhvin|e *-hvinte* (*-hven*), *-hvint* 1) проноси́ться с во́ем (*о ветре*); 2) проника́ть (*о звуке*).

gjennomillustrert *a* бога́то иллюстри́рованный.

gjennomkjemp|e *-et*, *-et* 1) боро́ться до конца́; 2) пробива́ться (*сквозь чащу, толпу и т. п.*).

gjennomkjørs|el *-elen* (*-la*) сквозно́й прое́зд; ~ forbudt! прое́зд воспрещён!

gjennomkok|e *-te*, *-t* провари́ть, прокипяти́ть (*что-л.*).

gjennomkryss|e *-et*, *-et* пересека́ть.

gjennomles|e *-te*, *-t* прочи́тывать, пробега́ть глаза́ми.

gjennomlev|e *-de*, *-d* пережива́ть.

gjennomluft|e *-et*, *-et* прове́тривать (*помещение*).

gjennomluftningssystem *-et* газообме́н у расте́ний.

gjennomlys|e *-te*, *-t* просве́чивать.

gjennomløp *-et*, = пробе́г.

gjennom|løpe *-løp*, *-løp(e)t* 1) пробега́ть (*путь, орбиту*); 2) бы́стро просма́тривать, пробега́ть глаза́ми (*корреспонденцию, газету и т. п.*).

gjennommarsj *-en* *воен.* прохожде́ние войск (*через что-л.*).

gjennom|pløye *-pløyd(d)e* (*-pløgde*), *-pløyd(d)* (*-pløgd*) 1) тща́тельно иссле́довать, обсле́довать (*район, область*); 2) основа́тельно штуди́ровать (*книгу*); изуча́ть; 3) *редко* пропа́хивать.

gjennompryl|e *-te*, *-t* вы́пороть, изби́ть.

gjennomprøv|e *-de*, *-d* прове́рить во всех отноше́ниях; испыта́ть.

gjennomreis|e I *-en* (*-a*) прое́зд (*по области, району*); være på ~ быть прое́здом, проезжа́ть.

gjennomreis|e II *-te*, *-t* проезжа́ть (*через район, область*); быть прое́здом.

gjennomrisl|e *-et*, *-et* протека́ть (*по местности*); течь (*по чему-л.*).

gjennomrot|e *-et*, *-et* обша́ривать, перерыва́ть.

gjennomryst|e *-et*, *-et* 1) потряса́ть до основа́ния, сотряса́ть; 2) перетря́хивать.

gjennomrø(y)k|e *-te*, *-t* копти́ть о́чень си́льно, прока́пчивать (*о продуктах питания*).

gjennomsatt *a* 1) пропи́танный, прони́занный; 2) име́ющий вкрапле́ния (*о горной породе*); 3) име́ющий вста́вки (*о платье*).

gjennom|se *-så*, *-sett* 1) просма́тривать, пересма́тривать (*книгу в связи с переизданием*); 2) проверя́ть (*тетради, работы*); 3) прогляде́ть, бы́стро проче́сть (*документ, книгу*).

gjennomsiktig *a* 1) прозра́чный, я́сный; 2) чи́стый, криста́льный; 3) очеви́дный.

gjennomsiktig|gjøre *-gjorde*, *-gjort* де́лать прозра́чным [чи́стым].

gjennomsiktighet *-en* прозра́чность, я́сность.

gjennom|skinne *-skinte* (*-skein*), *-skint* 1) просве́чивать (*сквозь что-л.*); 2) струи́ться (*о свете*).

gjennom|skjelve *-skalv*, *-skjelvet* содрога́ться.

gjennom|skjære *-skar*, *-skåret* разделя́ть попола́м; разреза́ть, перереза́ть.

gjennomsku|e *-et*, *-et* 1) *перен.* ви́деть (*кого-л.*) насквозь; 2) разга́дывать (*мысли, намерения, планы*); раскуси́ть (*человека*).

gjennomskuelig *a* 1) прозра́чный; 2) поня́тный, легко́ разга́дываемый.

gjennom|skyte *-skjøt* (*-skaut*), *-skutt* простре́ливать, пробива́ть пу́лями.

gjennomslag *-et*, = 1) прободе́ние; пробо́ина; 2) ко́пия (*снятая на пишущей машинке под копирку*).

gjennomslags||evne *-n* *воен.* пробивна́я спосо́бность; **~kraft** *-en* (*-a*) *воен.* пробивна́я си́ла.

gjennomsnitt *-et* 1) разре́з, про́филь, сече́ние; i ~ в сре́днем; 2) сре́дний у́ровень, сре́дняя но́рма.

gjennomsnittlig I *a* сре́дний; станда́ртный, обы́чный.

gjennomsnittlig II *adv* в сре́днем.

gjennomsnittsalder *-en* сре́дний во́зраст.

gjennomste(i)k|e *-te*, *-t* прожа́ривать.

gjennom|stikke *-stakk*, *-stukket* прока́лывать, проде́лывать отве́рстия.

gjennomstreif|e *-et*, *-et* броди́ть, исходи́ть, исколеси́ть (*страну*).

gjennom|stri(de) *-stred* (*-strei(d)*, *-stridde*), *-stridd* боро́ться, сража́ться до конца́.

gjennomstrøm|me *-met* (*-te*), *-met* (*-t*) 1) протека́ть (*по местности*); 2) прони́зывать, проника́ть.

gjennomstøv|e *-et*, *-et* обша́ривать, обы́скивать (*место, район*).

gjennomsvett *a* пропоте́вший, насквозь мо́крый от по́та.

gjennomsvir|e *-te*, *-t* *разг.* прокути́ть (*ночь*).

gjennomsyn *-et*, = (*-er*) прове́рка, просмо́тр.

gjennomsyr|e *-te*, *-t* 1) проква́шивать; пропи́тывать кислото́й; 2) *перен.* пропи́тывать насквозь, быть характе́рным для чего́-л.

gjennomsøk|e *-te*, *-t* обы́скивать, производи́ть о́быск; перерыть, обша́рить.

gjennomtenk|e *-te*, *-t* проду́мывать, обду́мывать.

gjennomtrekk *-en*, *-er* сквозня́к.

gjennom|trekke *-trakk*, *-trukket* пропи́тывать (*о жидкости*).

gjennomtreng|e *-te*, *-t* 1) прони́зывать (*о ветре, морозе*); 2) проре́зывать (*темноту; о свете*).

gjennomtrengelig *a* проница́емый, по́ристый.

gjennomtrengende *a* 1) прони́зывающий (*о холоде, ветре*); 2) пронзи́тельный (*о крике*); 3) проника́ющий (*о радиации*).

gjennomtrål|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) объе́здить (*всю страну*); 2) *мор.* протра́лить.

gjennomtør|r *a* *-t* сухо́й, пересу́шенный.

gjennomtørr|e *-et*, *-et* просу́шивать.

gjennomvandr|e *-et*, *-et* стра́нствовать, обходи́ть (*весь город, район*).

gjennomvarm|e *-et*, *-et* прогрева́ть.

gjennomvåk|e *-te*, *-t* бо́дрствовать, не спать всю ночь; дежу́рить всю ночь.

gjennomvåt *a -t* насквозь мокрый, насквозь промокший.
gjenoppbyg|ge *-de, -d* отстраивать заново, восстанавливать (*город, завод*).
gjenoppfrisk|e *-et, -et* освежать (*в памяти*).
gjenoppfør|e *-te, -t* 1) *театр.* вновь поставить; поставить заново; 2) заново сооружать; возводить заново.
gjenoppliv|e *-et, -et* воскресить, оживить, поднять на ноги.
gjenopprett|e *-et, -et* 1) восстанавливать; реабилитировать; 2) возмещать (*убыток, потери*).
gjenopp|stå *-sto, -stått* вновь возникнуть, появиться вновь.
gjenopp|ta *-tok, -tatt* возобновить (*деятельность, занятие*).
gjenopptryk|ke *-te, -t* перепечатать, напечатать вновь (*книгу*).
gjènpart *-en, -er* копия документа; en bekreftet ∽ заверенная копия.
gjenreis|e *-te, -t* восстанавливать (*здание, страну*).
gjenreis(n)ing *-en (-a)* восстановление (*здания, страны*).
gjenreis(n)ingsperiode *-n* восстановительный период.
gjen|se *-så, -sett* увидеть вновь; встретиться снова.
gjènsidig *a* взаимный, обоюдный.
gjènsidighet *-en* взаимность, обоюдность.
gjènsitter *-en, -e* ученик-второгодник.
gjenskinn *-et, =* отблеск, отсвет; отражённый свет.
gjenskjær *-et, = поэт.* отражение.
gjensnø *-dde, -dd* заносить снегом.
gjenspeil *-et, = редко* отражение (*в воде, зеркале*).
gjenspeil|e *-te, -t* отражать; ∽ seg отражаться (*в воде, зеркале; тж. перен.*).
gjenspeiling *-en (-a), -er* отражение (*в воде, зеркале; тж. перен.*).
gjèn|stand *-standen, -stender* 1) предмет, вещь; 2) тема; bli [være] ∽ for noe стать [быть] объектом чего-л. (*обсуждения, насмешки и т. п.*); gjøre til ∽ for noe сделать предметом (*обсуждения, насмешки и т. п.*).
gjenstands||form *-en грам.* винительный падеж, объектный падеж; ∽**setning** *-en, -er грам.* придаточное предложение подлежащее *или* дополнительное.
gjènstridig *a* упрямый, своенравный, строптивый.
gjènstridighet *-en* упрямство, своенравие, строптивость.
gjenstrål|e *-te, -t* 1) отражать [отбрасывать] свет; 2) светиться.
gjensvar *-et, =* 1) возражение, реплика; 2) *уст.* отклик, резонанс.
gjensy *-dde, -dd* зашить (*рану, дыру*).
gjensyn *-et, = (-er)* повторное свидание; встреча; på ∽! до свидания!; på snarlig ∽! до скорого свидания!
gjén|ta *-tok, -tatt* повторять; ∽ seg повторяться.
gjéntagelse *см.* gjéntakelse.
gjéntagen *a* повторный.
gjéntakelse *-n, -r* повторение; рецидив.
gjèntjeneste *-n, -r* услуга за услугу.
gjenvalg *-et, =* повторные выборы.
gjènvei *-en* прямой путь; ta en ∽ идти напрямик; skyte ∽ идти прямо [кратчайшим путём].
gjen|velge *-val(g)te, -val(g)t* вновь избрать, переизбрать.
gjenvisitt *-en, -er* ответный визит.
gjenværende: de ∽ оставшиеся (люди).
gjep *-en (-et)* ухмылка, гримаса; dra på ∽en скривить губы (*перед плачем; в знак презрения*).
gjerd *-en (-a), -er диал.* 1) поступок, дело; 2) развитие; 3) способ, образ действия, манера.
gjèrde I *-t, -r* забор, изгородь, ограда; levende ∽ живая изгородь; bygge [sette] ∽ ставить забор [ограду]; ✧ komme innenfor ∽t *разг.* быть принятым в узком кругу.
gjèrd|e II *-et, -et* огораживать, ставить забор [ограду]; ▭ ∽ **av** отгораживать; ∽ **inn** огораживать.
gjerde||fang *-et, =* материал для постройки забора; ∽**påle** *-n, -r* столб изгороди; ∽**rekke** *-n, -r* слега (*в заборе*); ∽**smutt** *-en, -er* крапивник (*птица*); ∽**staur** *-en, -er* жердь, шест (*для изгороди*); ∽**stav** *-en, -er* кол (*для забора*).
gjérding *-en (-a), -er* 1) материал для забора [изгороди]; 2) огораживание.
gjérdsl|e *-en (-a) диал.* изгородь, забор.
gjèrne *adv* (*komp* heller; *superl* helst) 1) охотно, с удовольствием; det kan ∽ være это вполне вероятно, возможно; det tror jeg ∽ этому я охотно верю; rett ∽! пожалуйста!; mer enn ∽ охотно, с удовольствием; jeg ville ∽ я хотел бы; du kunne ∽ ты вполне мог; 2) даже; jeg kan ∽ si я даже могу сказать; 3) вообще, как правило, часто.
gjèrning *-en (-a), -er* 1) занятие, работа; дело; i ord og i ∽ словом и делом; 2) поступок, действие; gjøre en god ∽ сделать доброе дело; på fersk ∽ с поличным, на месте преступления; falle på sine ∽er пасть жертвой своих же поступков [действий]; ligge på sine ∽er *посл.* ≅ что посеешь, то и пожнёшь; gjort ∽ står ikke til å endre ≅ сделанного не изменить, упущенного не воротить.
gjernings||mann *-mannen, -menn* преступник, злодей; ∽**ord** *-et, = грам.* глагол; ∽**sted** *-et* место преступления.
gjèrrig *a* скупой, жадный; være ∽ på noe скупиться, жадничать.
gjerrigbukk *-en, -er разг.* скряга, скупой (человек).
gjèrrighet *-en* скупость, жадность.
gjerrigknark *разг. см.* gjerrigbukk.
gjes|e *-te (-et), -t (-et) тех.* бурно кипеть (*о воде в паровом котле*).
gjesp *-en (-et), -er* зевок.
gjèsp|e *-et, -et* зевать.
gjess *pl om* gås.
gjest *-en, -er* 1) гость; ubudne ∽er непрошенные гости (*тж. о ворах*); be ∽er til middag просить гостей к столу; be til ∽ приглашать в гости; by ∽er звать гостей; få uventede ∽er иметь нежданных гостей; 2) посетитель (*в ресторане*); 3) жилец, гость

(*в гостинице, пансионате*); отдыха́ющий (*в доме отдыха, санатории*); 4) *театр.* гастролёр; арти́ст, приглашённый на гастро́ли; 5) *ист.* дружи́нник, телохрани́тель (*в древней Норвегии*).

gjèst|e *-et, -et* 1) гости́ть; 2) нагря́нуть (*с целью обыска*); 3) *театр.* выступа́ть в ка́честве гастролёра, гастроли́ровать.

gjestebud *-et,* = зва́ный обе́д, у́жин; пир; банке́т; gjøre et ∽ устро́ить банке́т.

gjestebudsgård *-en, -er* ху́тор [уса́дьба], где устро́ен зва́ный обе́д [пир].

gjeste||dirigent *-en, -er* дирижёр на гастро́лях; гастроли́рующий дирижёр; **∽ferd** *-en* (*-a*), *-er* посеще́ние (госте́й); dra til ∽ferd е́хать [отправля́ться] в го́сти; **∽foreleser** *-en, -e* прие́зжий ле́ктор [докла́дчик]; **∽forelesning** *-en, -er* ле́кция [докла́д] прие́зжего ле́ктора [докла́дчика]; **∽herberge** *-t, -r* дешёвая гости́ница; посто́ялый двор; **∽opptreden** *-en, -er театр.* выступле́ние гастролёра [гастро́льной тру́ппы].

gjesterér|e *-te, -t разг.* е́здить по гостя́м.

gjeste||rolle *-n, -r* гастро́ль; **∽spill** *-et,* = *театр.* гастро́ли; спекта́кль, дава́емый прие́зжими актёрами.

gjestevennlig *a* гостеприи́мный.

gjeste||vennlighet *-en,* **∽vennskap** *-en* (*-et*) гостеприи́мство, раду́шие; **∽værelse** *-t, -r* (спа́льная) ко́мната для госте́й.

gjestfri *a -tt* гостеприи́мный.

gjestfrihet *-en* гостеприи́мство; vise ∽ прояви́ть гостеприи́мство.

gjestgiver *-en, -e* хозя́ин посто́ялого двора́, владе́лец гости́ницы.

gjestgivergård *-en, -er,* **gjestgiveri** *-et, -er* посто́ялый двор.

gjesting: ta ∽ гости́ть (*у кого-л.*); gå, [komme] på ∽ отправля́ться [прие́хать] в го́сти.

gjestmild *a -t* гостеприи́мный, раду́шный.

gjestmildskap *-en* гостеприи́мство, раду́шие.

gjet *см.* geit.

gjet|e I *-te, -t* 1) пасти́; 2) стере́чь; ∽ på смотре́ть, присма́тривать за кем-л.; ◻ ∽ **bort** не устере́чь.

gjete II *диал.*: høre ∽ слы́шать упомина́ние о ком-, чём-л.

gjetebukk *-en, -er* козёл.

gjeter *-en, -e* пасту́х; пастушо́к.

gjeter||gutt *-en, -er* пастушо́нок; **∽jent|e** *-a* (*-en*), *-er,* **∽pike** *-n, -r* пасту́шка; **∽skrepp|e** *-a, -er диал.* пасту́шья су́мка.

gjètning *-en, -er* дога́дка, отга́дка; предположе́ние; anstille ∽er стро́ить дога́дки (*относительно чего-л.— om*).

gjètord *-et,* = *диал.* сплётня, слух, молва́; det var blitt et ∽ ходи́л слух, шла молва́.

gjetsl|e *-a, -er диал.* па́стбище.

gjetsle||gutt *см.* gjetergutt; **∽jente** *см.* gjeterjente; **∽skreppe** *см.* gjeterskreppe.

gjett *разг.*: si noe på ∽ вы́сказать дога́дку [предположе́ние].

gjettbar *a -t* разга́дываемый; поддаю́щийся разга́дке.

gjètt|e *-et, -et* отга́дывать, разга́дывать; ∽ på поду́мать (*о ком-, чём-л.*); догада́ться (*о чём-л.*); ∽ seg: ∽ seg til noe дога́дываться о чём-л.

gjette||evne *-n* спосо́бность отга́дывать; **∽konkurranse** *-n, -r* ко́нкурс на отга́дывание зага́док; **∽le(i)k** *-en* игра́ в отга́дывание зага́док.

gjettverk *-et* дога́дки, предположе́ния.

gjev [gjæ:v] *a -t* 1) де́льный, спосо́бный; 2) замеча́тельный, выдаю́щийся; 3) уважа́емый.

gjevhet *-en* де́льность, спосо́бность.

gjord I *-en, -er* 1) куша́к, по́яс; реме́нь; 2) подпру́га (*седла*); 3) о́бруч, обо́д (*у бочки*).

gjord II *a диал.* спе́лый, зре́лый.

gjòrd|e I *-et, -et* надева́ть куша́к [по́яс, реме́нь]; подпоя́сываться.

gjòrde II *pret от* gjøre.

gjort I *-en, -er* подпру́га.

gjort II *p.p. от* gjøre.

gjort|e *-et, -et* затя́гивать подпру́гу.

gjos *-en, -er диал.* 1) дунове́ние; 2) холо́дный поры́в ве́тра; 3) озно́б, дрожь.

gjoster *-en диал.* дунове́ние (*ветра*).

gjür|e *-te, -t* 1) затя́гивать подпру́гу; 2) надева́ть о́бручи (*на бочку*); 3) привя́зывать (*груз*); увя́зывать, стя́гивать (*верёвкой*).

gjuv *-et,* = уще́лье, глубо́кая рассе́лина, про́пасть.

gjær *-en, -er* 1) дро́жжи; 2) *хим.* ферме́нт.

gjære I: være i ∽ *перен.* назрева́ть.

gjær|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) броди́ть (*о дрожжах*); 2) волнова́ться, находи́ться в волне́нии; det ∽r охва́тывает си́льное волне́ние.

gjærfabrikk *-en, -er* дрожжево́й заво́д.

gjæringskar *-et,* = броди́льный чан.

gjærsopp *-en* дрожжево́й грибо́к.

gjæser *редко pl от* gås.

gjæte *см.* gjete I.

gjæter *см.* gjeter.

gjætsle *см.* gjetsle.

gjæv *см.* gjev.

gjø I *-et* лай.

gjø II *-dde, -dd* ла́ять (*на кого-л.— på*); ∽ mot én обла́ять кого́-л.

gjø III *-dde, -dd* 1) отка́рмливать; 2) *редко* унаво́живать; gjø marken med sitt blod омы́ть зе́млю свое́ю кро́вью.

gjød|e *-de, -d см.* gjø III.

gjødning *-en* удобре́ние; kunstig ∽ иску́сственное удобре́ние.

gjødsl|el *-la* наво́з; kald ∽ сухо́й наво́з.

gjødsel||bille *-n, -r* наво́зник (*жук*); **∽brigg** *-en, -er перен. шутл.* теле́га для наво́за; **∽dynge** *-n, -r* наво́зная ку́ча; **∽kjeller** *-en, -e* я́ма под хле́вом для хране́ния наво́за; **∽spre(d)er** *-en, -e с.-х.* разбра́сыватель наво́за.

gjødsl|e *-et, -et* унаво́живать; подкла́дывать наво́з (*под деревья*); удобря́ть.

gjøgl *-et* 1) шутовство́, шутовска́я вы́ходка; 2) мира́ж, иллю́зия.

gjøgl|e *-et, -et* 1) ослепля́ть; 2) обма́нывать, разочаро́вывать; 3) лицеме́рить.

gjøglebil(le)de *-t, -r* мира́ж, иллю́зия.

gjøgler *-en, -e* 1) шут, скоморо́х; 2) шарлата́н.

gjøglersk *a* 1) шутовско́й; 2) вводя́щий в заблужде́ние, обма́нчивый; иллюзо́рный.

gjøglespill *-et,* = 1) фо́кус, заба́вная шту́ка; 2) мира́ж, иллю́зия.

gjøgris *-en, -er* отко́рмленный поросёнок.

gjøk *см.* gauk.

gjølm|e *-et, -et диал.* отдели́ть перегоро́дкой, отгороди́ть.

gjølming *-en, -er диал.* отгоро́женное помеще́ние.

gjømme *см.* gjèmme II.

gjømåned *-en этн.* весе́нний ме́сяц (*конец февраля — бо́льшая часть марта по старинному норвежскому счёту*).

gjøn *-et*: drive ∽ med én драни́ть кого́-л., насмеха́ться над кем-л.

gjøn|e *-te, -t* дразни́ть (*кого-л. — av*); смея́ться (*над кем-л. — av*).

gjøre *gjorde, gjort* 1) де́лать, соверша́ть; det gjør ikke noe, det gjør ingenting э́то ничего́ не зна́чит, э́то нева́жно; э́то не име́ет значе́ния; det lar seg ikke ∽ э́то невозмо́жно; э́того нельзя́ сде́лать; det er lettere sagt enn gjort ле́гче сказа́ть, чем сде́лать; hva skal jeg ∽ av meg nå? что со мной тепе́рь бу́дет?; det var ikke annet å ∽ ничего́ не остава́лось де́лать; де́лать бы́ло не́чего; gjort er gjort что сде́лано, то сде́лано; ∽ seg selv возни́кнуть само́ по себе́; ha med én å ∽ а) име́ть де́ло с кем-л.; б) име́ть любо́вную связь с кем-л.; jeg kan ikke ∽ for det я не могу́ ничего́ поде́лать; hva gjør det? како́е э́то име́ет значе́ние?; ∽ meget (ut) av noe извлёчь по́льзу из чего́-л.; широко́ испо́льзовать что-л.; ikke ∽ noe ut av seg, ikke ∽ seg bemerket держа́ть себя́ скро́мно [незаме́тно]; 2) де́лать, изготовля́ть (*из чего-л.— av*); стро́ить, сооружа́ть; 3) приготовля́ть, гото́вить, вари́ть (*пищу, обед, кофе и т. д.*); 4) создава́ть, писа́ть (*стихи*); 5) выполня́ть (*долг, обязательства*); 6) причиня́ть (*огорчение, боль и т. п.*); доставля́ть (*неприятность*); det gjør godt э́то ока́зывает хоро́шее де́йствие; э́то прия́тно; det gjør ham ondt э́то причиня́ет ему́ боль; ∽ av én *разг.* быть привя́занным к кому́-л.; 7) устра́ивать (*обед, празднество, вечер*); 8) производи́ть (*шум, впечатление, сенсацию*); 9) име́ть значе́ние, ока́зывать влия́ние; ∽ sitt а) занима́ться свои́м де́лом; б) име́ть изве́стное влия́ние; в) вноси́ть свой вклад во что-л.; 10) *сочетания глагола* å ∽ *с существительным в функции дополнения см. под соответствующим существительным*: å ∽ motstand *см. под* mòtstand; 11) *сочетания глагола* å ∽ *с прилагательным см. под соответствующим прилагательным*: å ∽ lykkelig *см. под* lykkelig; ▭ ∽ det **av** разде́латься (*с кем-л.— med én*); ∽ **etter** подража́ть, сле́довать приме́ру; ∽ **i** noe а) торгова́ть чем-л.; б) занима́ться чем-л.; ∽ én **imot** де́лать кому́-л. на́зло; ∽ **opp** а) зажига́ть (*фонарь, лампу*); разжига́ть, разводи́ть (*огонь*); б) обраба́тывать, потроши́ть (*рыбу*); ошкуря́ть (*деревья*); в) подводи́ть (*итог*); производи́ть (*расчёт*); ∽ **til** превраща́ть во что-л.; ∽ **unna** разде́латься с чем-л.; ∽ noe **ut** различи́ть, разгляде́ть.

gjøremål *-et,* = де́ло, заня́тие.

gjøren: ∽ og laten поведе́ние, посту́пки.

gjørlig *a* выполни́мый, возмо́жный, реа́льный.

gjørme *-n* ти́на, ил.

gjørmet(e) *a* 1) ти́нистый, и́листый; 2) му́тный.

gjørning *-en уст.*: være i ∽en *перен.* назрева́ть.

gjørs I *-en, -er* суда́к.

gjørs II: ∽ på noe *разг.* на́зло, наро́чно, наперекор.

gjørtler *-en, -e* ме́дник.

gjøs I *-en, -er мор.* гюйс.

gjøs II *pret om* gỳse.

gjøt *pret om* gỳte.

gjøv *pret om* gỳve.

gjøvet *p.p. om* gỳve.

gla *-dde, -dd* 1) броса́ть косы́е лучи́ (*о заходящем солнце*); 2) *диал.* заходи́ть (*о солнце, луне*).

glacé *-en* (бе́лая) ла́йка (*сорт мягкой кожи*).

glacé||hanske *-n, -r* ла́йковая перча́тка; ∽**papir** *-et* гля́нцев(ит)ая бума́га.

glaciál *см.* glasiál.

glad [gla:] *a* 1) весёлый, жизнера́достный; 2) ра́достный, по́лный ра́дости; 3) дово́льный; 4) слегка́ пья́ный, под хмелько́м; være ∽ for ра́доваться чему́-л.; være ∽ i цени́ть, люби́ть, быть располо́женным к кому́-л.; være ∽ over быть дово́льным чем-л.; være ∽ ved *уст.* ра́доваться чему́-л., быть дово́льным чем-л.

glàdelig *adv* 1) с удово́льствием, охо́тно; 2) без вся́кого труда́, легко́, за́просто; 3) *разг.* несомне́нно; 4) *уст.* с ра́достью.

gladíolus *-en, -er* (*gladióler*) *бот.* глади́олус, шпа́жник.

glàdlyndt *уст.* весёлый, жизнера́достный (*о характере*).

gladmælt *поэт.* звуча́щий ве́село (*о голосе*).

gladstemt *a* ра́достный, весёлый (*о голосе, песне, настроении*).

glafs I *-et разг.* болтли́вость.

glafs II *-en, -er разг.* болту́н, болтли́вый челове́к, сплётник.

glafs|e I *-en (-a), -er разг.* болту́нья, сплётница.

glafs|e II *-et, -et разг.* болта́ть, сплётничать.

glam *-met диал.* 1) лай, вой (*собак, волков*); 2) шум, гам; о́ханье, а́ханье.

glamm|e *-et, -et диал.* ла́ять, выть, завыва́ть.

glan *-et* при́стальный взгляд.

gland|el *-elen, -ula анат.* железа́.

glan|e *-et (-te), -et (-t)* 1) смотре́ть в упо́р, уста́виться; 2) *разг.* вы́пучить глаза́; hva ∽r du etter? *разг.* что ты уста́вился?, что ты вы́пучил глаза́?

glans *-en* 1) блеск; med ∽ *перен.* с бле́ском, блестя́ще; 2) сия́ние (*солнца, звёзд*); свет (*луны*); 3) великоле́пие, пы́шность, я́ркость; 4) гля́нец; presse ∽ наводи́ть гля́нец; 5) *мин.* блеск (*свинцовый, серебряный и т. п.*).

glans||bille *-n, -r pl зоол.* блестя́нка; ∽**børste** *-n, -r* сапо́жная щётка.

glánsfull *a -t* блестя́щий, сверка́ющий.

glans||garn *-et* нитки для вышива́ния, мулине́; ~**kab|el** *-elen, -ler* электропро́вод с шёлковой изоля́цией; ~**kull** *-et мин.* антраци́т; ~**lys** *-et,* = о́тблеск, блеск.

glánsløs *a -t* 1) ма́товый, блёклый, лишённый бле́ска; 2) *перен.* бесцве́тный, се́рый.

glans||nummer *-et* «гвоздь» програ́ммы; ~**papir** *-et* глянцеви́тая бума́га; ~**periode** *-n, -r* пери́од [вре́мя] расцве́та; ~**punkt** *-et* кульминацио́нный пункт, апоге́й; лу́чший моме́нт (*в чьей-л. жизни*).

glansrik *a -t* блестя́щий, по́лный бле́ска.

glans||rolle *-n театр.* коро́нная роль; ~**tid** *-en* (*-a*) эпо́ха [вре́мя] расцве́та.

glant *-et* (*-en*) *диал.* шу́тка.

glant|e *-et, -et диал.* 1) скользи́ть в сто́рону; 2) шути́ть.

glap *-et,* = *диал.* тре́щина, отве́рстие.

glar *-et уст.* 1) око́нное стекло́; 2) стекля́нный ку́бок [бока́л].

glas *диал. см.* glass.

glasér|e *-te, -t* покрыва́ть глазу́рью, глазирова́ть.

glasiál *a -t* леднико́вый, леднико́вого пери́ода.

glass *-et* 1) стекло́; av ~ стекля́нный; slepet ~ шлифо́ванное, гранёное стекло́; blåse ~ выдува́ть стекло́; 2) око́нное стекло́; стекло́ в ра́ме; *диал.* окно́; sette i ~ og ramme обрамля́ть, вставля́ть в ра́му (*картину, портрет и т. п.*); 3) стака́н, рю́мка; drikke et ~ ut вы́пить стака́н [рю́мку]; proponere et ~ for noen *уст.* предлага́ть тост за кого́-л.; 4) ла́мповое стекло́; 5) *мор.* склянка (*получасовой промежуток времени*); slå ~ отбива́ть скля́нки.

glassaktig *a* похо́жий на стекло́, стеклообра́зный, стеклови́дный.

glass||arbeid *-et, -er* 1) рабо́та на стеко́льном заво́де; 2) стекля́нное изде́лие; стекля́нная вещь; ~**arbeider** *-en, -e* рабо́чий стеко́льного заво́да, стеклоду́в; ~**blåser** *-en, -e* стеклоду́в; ~**brenning** *см.* glassetsning; ~**dør** *-a* (*-en*), *-er* дверь со стёклами; стекля́нная дверь.

glassen *a -t* стеклообра́зный.

glass||erts *-en мин.* серебряный блеск; ~**etsning** *-en* (*-a*) травле́ние по стеклу́.

glassevis *adv* стака́нами.

glassfabrikk *-en, -er* стеко́льный заво́д.

glassglatt *a* зерка́льный (*о поверхности воды*).

glass||gravør *-en, -er* гравиро́вщик [гравёр] по стеклу́; ~**grind** *-en* (*-a*), *-er* фо́рточка.

glassgrøn|n *a -t* зелёного [буты́лочного] цве́та.

glass||hus *-et,* = дом из стекла́; én skal ikke kaste med sten når én sitter i ~ не броса́йся камня́ми, ко́ли сам в стекля́нном до́ме живёшь; ~**hytt|e** *-a, -er* стеко́льный заво́д; ~**industri** *-en* стеко́льная промы́шленность; ~**klang** *-en* звон стекла́ [стака́нов].

glassklar *a -t* прозра́чный как стекло́.

glasskopp *-en, -er мед.* ба́нка.

glass||korall *-en, -er* иску́сственный кора́лл; ~**legeme** *-t, -r анат.* стеклови́дное те́ло (*в глазу*); ~**magasin** *-et, -er* магази́н стекля́нных изде́лий; ~**maleri** *-et, -er* витра́ж, жи́вопись на стекле́; ~**maling** *-en* (*-a*) ро́спись по стеклу́; ~**masse** *-n, -r* фри́тта; стекля́нная ма́сса, стеклома́сса.

glassmest|er *-eren, -ere* (*-rer*) стеко́льщик.

glassmester||diamant *-en, -er* алма́з для ре́зки стекла́; ~**kitt** *-et* зама́зка (*для стёкол*).

glass||ovn *-en, -er* стеклова́ренная печь; ~**papir** *-et* нажда́чная бума́га; ~**porselen** *-et, -er* непрозра́чное [моло́чное] стекло́; ~**puster** *-en, -e* стеклоду́в; ~**pusteri** *-et, -er* стеклоду́вный заво́д; ~**rut|e** *-en* (*-a*), *-er* око́нное стекло́ (*стекло в оконном переплёте*); ~**sats** *-en* стеклома́сса, фри́тта; ~**silke** *-n, -r* стекля́нный шёлк; ~**skap** *-et,* = шкаф со стекля́нными две́рками; ~**skjærer** *-en, -e тех.* стеклоре́з; ~**skår** *-et,* = стёклышко, оско́лок стекла́; ~**sliper** *-en, -e* шлифова́льщик стекла́; ~**tøy** *-et* 1) *собир.* стекля́нные предме́ты; стекло́; 2) стекля́нная ткань; ~**vatt** *-en* (*-et*) стекля́нная ва́та; ~**veranda** *-en, -er* застеклённая вера́нда; ~**øye** *-øyet, -øyne* стекля́нный глаз; иску́сственный глаз.

glasúr *-en* глазу́рь.

glatinér|e *-te, -t* покрыва́ть кле́ем.

glatt I *a* 1) ро́вный, гла́дкий; ~ ring обруча́льное кольцо́; ligge ~ лежа́ть ро́вно, не морщи́ть; det går ~ всё идёт как по ма́слу; 2) споко́йный (*о море*); 3) ско́льзкий; være ~ som en ål ≅ быть ско́льзким как у́горь; 4) вкра́дчивый, льсти́вый.

glatt II *pret om* glette III.

glatt||barbert *a* чи́сто вы́бритый, гла́дко вы́бритый; ~**boret** *a* гладкостволь́ный (*об оружии*).

glatte I *-n, -r* ро́вное ско́льзкое ме́сто.

glatt|e II *-et, -et* 1) расправля́ть, разгла́живать (*складки, морщины, сборки*); 2) гла́дить (*утюгом*); ▭ ~ **ut,** ~ **utover** ула́дить (*конфликт, ссору*).

glattejern *-et,* = утю́г.

glatthaket *a* с чи́сто вы́бритым подборо́дком.

glátthet *-en* гла́дкость, ро́вность.

glatt||hval *-en, -er* гла́дкий кит; ~**høv|el** *-elen, -ler* фуга́нок.

glatthåret *a* с гла́дкими волоса́ми.

glàtt|is *-en* ско́льзкий лёд, гололе́дица; føre noen ut på ~ поста́вить кого́-л. в ло́жное положе́ние; komme på ~en попа́сть в ло́жное положе́ние.

glatt||løpet *a воен.* гладкостволь́ный; ~**raket** *a* чи́сто вы́бритый, гла́дко вы́бритый.

glattrokk|e *-en* (*-a*), *-er зоол.* скат гла́дкий.

glatt||slikk|e *-et, -et* гла́дко вы́лизать; ~**slip|e** *-te, -t* гла́дко отшлифова́ть, отполирова́ть.

glattsnog *-en, -er зоол.* медя́нка.

glatt-tunget *a* велере́чивый; вкра́дчивый, льсти́вый.

glaukom *-et мед.* глауко́ма, жёлтая вода́.

glàvin *-et,* = *поэт.* меч.

gle *-dde, -dd* ра́довать, весели́ть; ~ seg ра́доваться (*чему-л.— til; по поводу чего-л.— over*); ~ seg ved любова́ться чем-л.

gled *pret om* gli II.

glède I *-n, -r* 1) ра́дость, весе́лье; av ~ от ра́дости; med ~ с удово́льствием; til ~ к ра́дости; на ра́дость; det var ~ цари́ло

весéлье; være til ∽ for én доставля́ть рáдость комý-л.; 2) рáдостное извéстие [собы́тие].

glèd|e II *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) *см.* gle.

glede||bringende *a* принося́щий рáдость, рáдостный; **∽drukken** *a -t* упоённый рáдостью, опьянённый счáстьем; **∽fattig** *a* лишённый рáдости, безрáдостный; **∽fylt** *a* пóлный рáдости [весéлья].

gledegauk *-en*, *-er фольк.* кукýшка, предвещáющая хорóший год.

glèdelig *a* рáдостный, вызывáющий рáдость.

gledeløs *a -t* безрáдостный, безотрáдный.

gledes||bluss *-et*, = костёр [фáкел], зажжённый по слýчаю рáдостного собы́тия; **∽gråt** *-en* слёзы рáдости; **∽hus** *-et*, = публи́чный дом; **∽larm** *-en* шýмная рáдость; **∽pike** *-n*, *-r* жéнщина лёгкого поведéния.

gledestrålende *a* сия́ющий от счáстья [от рáдости].

glefs *-en* (*-et*), = 1) укýс, попы́тка укуси́ть; 2) лай, тя́вканье.

glefs|e I *-en* (*-a*), *-er* капкáн.

glefs|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) пытáться укуси́ть; хватáть (*о собаке и т. п.*); ∽ etter обругáть когó-л.; 2) мигáть (*об огне*); 3) тя́вкать (*о собаке*).

gleft *-en диал. см.* glefs.

glei(d) *pret от* gli II.

gleim *-en*, *-er диал.* взгляд, брóшенный укрáдкой; бы́стрый взгляд.

gleim|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *диал.* бросáть бы́стрые взгля́ды; смотрéть укрáдкой.

glein *-en*, *-er*, **gleine** *-n*, *-r диал.* просвéт на нéбе; vesta ∽ gjør tørr stein, østa glette gjør våt hette ≅ *посл.* просвéт на зáпаде — бýдет сýхо, просвéт на востóке — быть дождю́.

glekse *диал. см.* glefse I.

glemme I: gå i ∽ быть забы́тым; быть прéданным забвéнию.

glem|me II *-te*, *-t* забывáть, забы́ть; ∽ av noe совершéнно забы́ть о чём-л.; ∽ seg selv не занимáться собóй, забы́ть о себé; ▭ ∽ **bort** *диал.* забы́ть нáчисто; ∽ seg забы́ться, дéйствовать бессознáтельно.

glemmebok *-a*: gå i ∽a быть забы́тым, быть прéданным забвéнию; ≅ порасти́ бы́льём; skrive i ∽a предáть забвéнию.

glémsel *-en* 1) забвéние; finne ∽ найти́ [обрести́] забвéние; søke ∽ искáть забвéния; 2) прощéние; 3) забы́вчивость.

glemsels||flod *поэт.*: ad til ∽ до сáмой смéрти; **∽gang** *поэт.*: gå ∽gang fra havn til havn скитáться с цéлью забы́ться.

glemsk *a* имéющий плохýю пáмять, забы́вчивый.

glémskhet *-en* забы́вчивость.

glèmsom *a -t* забы́вчивый, легкó забывáющий.

glemsomhet *-en* забы́вчивость.

glenne *-n*, *-r диал.* 1) леснáя поля́на; прогáлина; 2) лужáйка среди́ скал.

glennemark *-a*, *-er* 1) лес с поля́нами [прогáлинами]; 2) скали́стая мéстность с лужáйками.

glente *-n*, *-r зоол.* кóршун крáсный.

glesn|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал. см.* glisne.

glétsjer *-en*, *-e* ледни́к, глéтчер.

glett *-en см.* glette I.

glette I *-n*, *-r* просвéт в облакáх [тýчах]; østa ∽ gir våt hette éсли на востóке я́сно, жди дождя́.

glette II *-n*, *-r мин.* óкись свинцá, глет.

glette III *glatt*, *glettet диал.* 1) вы́скользнуть, ускользнýть (*тж.* ∽ ut); 2) вы́рваться (*о слове*).

gletteføre *-t* скóльзкий сáнный путь.

glettet *p.p. от* glette III.

gli I *-en* скольжéние, скользя́щее движéние; komme på ∽ а) приходи́ть в движéние, начинáть дви́гаться; б) заговори́ть, начáть расскáзывать; få [hjelpe, sette] på ∽ а) застáвить заговори́ть; б) сдви́нуть с мéста, привести́ что-л. в движéние.

gli II *gled* (*glei*, *gleid*), *glidd* 1) скользи́ть; кати́ться (*о санях, лыжах*); 2) плыть, проплывáть (*по воде, воздуху*); пари́ть; плáвно дви́гаться; 3) проходи́ть, течь (*о жизни, времени*); 4) касáться (*чего-л. в разговоре — от*); 5) уноси́ться (*о мыслях*); 6) поскользнýться; ▭ ∽ **bort** ускользнýть, вы́скользнуть; ∽ **forbi** проскользнýть ми́мо, проплы́ть ми́мо; ∽ **fra** *перен.* отдаля́ться от когó-л.; ∽ **tilbake** незамéтно вернýться назáд (*к прежним обычаям, привычкам — i, til*); ∽ **ut** а) вы́скользнуть; б) отклоня́ться (*от задачи, темы*); ∽ **ut** av исчезáть (*из памяти*); ∽ **utfor** скользи́ть пóд гору; *перен.* кати́ться по наклóнной плóскости.

glid *-en* (*-et*) *см.* gli I.

glidd *p.p. от* gli II.

glide *см.* gli II.

glide||bane *-n*, *-r* 1) конвéйер, транспортёр; 2) *уст.* ледянáя дорóжка; **∽flat|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) *тех.* плóскость скольжéния; 2) *геом.* плóскость сдви́га; **∽flukt** *-en* (*-a*), *-er* 1) парéние, паря́щий полёт; 2) *ав.* плани́рующий полёт, плани́рование; **∽fly** *-et*, = *ав.* планёр; **∽flyger** *-en*, *-e ав.* планери́ст; **∽flyg(n)ing** *-en* (*-a*) плани́рующий полёт; **∽lag|er** *-eret*, = (*-re*) *тех.* подши́пник скольжéния; **∽lyd** *-en*, *-er фон.* промежýточный звук; **∽lønn** *-en* (*-a*) зарплáта по скользя́щей шкалé; **∽lås** *-en* (*-et*), *-er* застёжка-мóлния.

glìder *-en*, *-e* 1) *ав.* планёр; 2) *тех.* кули́са; 3) *редко* заслóнка, задви́жка.

glide||spenne *-n*, *-r* застёжка-мóлния; **∽skala** *-en*, *-er* скользя́щая шкалá; **∽vink|el** *-elen*, *-ler ав.* ýгол плани́рования.

glim *-et*, **glime** *-t диал.* ослепи́тельный блеск.

glim|e *-te*, *-t* 1) мерцáть, тýскло свети́ть; 2) *диал.* ослепи́тельно блестéть, сия́ть.

glim||lamp|e *-en* (*-a*), *-er* газосвéтная лáмпа, неóновая лáмпа; **∽lys** *-et* свет от газосвéтной лáмпы.

glímmer *-en* 1) блеск, сия́ние; 2) *мин.* слюдá.

glimmer||aktig *a* 1) блестя́щий; 2) похóжий на слюдý; **∽full** *a -t уст.* блестя́щий, пóлный блéска.

glimmerskinn *-et уст.* внéшний блеск, мишурá.

glimr|e *-et, -et* 1) блестéть, сверкáть, сиять; det er ikke gull alt som ~r *посл.* ≅ не всё то зóлото, что блести́т; 2) *перен.* блистáть (*в обществе*); выделяться (*чем-л.*); щеголять (*чем-л.*).
glimrende *a* 1) роскóшный, великолéпный; 2) *перен.* выдающийся, бросáющийся в глазá (*о человеке*).
glimresyk *a -t* любящий блеснýть (*в обществе*).
glimstrøm *-men физ.* электри́ческий ток, пропýщенный чéрез разрежённый газ (*вызывающий его свечение*).
glimt *-en (-et)* 1) вспы́шка, прóблеск; et ~ av håp луч надéжды; 2) и́скорки (*в глазах*); взгляд; 3) крáткое зри́тельное впечатлéние; få [se] et ~ уви́деть мéльком (*что-л. — av*).
glimt|e *-et, -et* 1) свети́ться, мерцáть; 2) блестéть, поблёскивать; 3) сверкáть, вспы́хивать (*о молнии*); 4) мелькнýть (*тж.* ~ frem, ~ igjennom).
glimtfyr *-et, -er мор.* проблескóвый огóнь (*маяка, прожектора*).
glimtsnar *a -t* молниенóсный.
glimtvis *adv* 1) иногдá, врéмя от врéмени; по временáм; порóю, и́зредка; 2) мéльком.
glins|e *-et (-te), -et (-t)* 1) блестéть, сверкáть; 2) лосни́ться (*о лице*).
glinsing *-en (-a)* блеск, сверкáние.
glip I *-en (-et), -er* большóй сачóк (*для ловли рыбы*).
glip II *-et, = диал.* щель; se på ~ смотрéть прищýрясь.
glip|e *-te, -t* зиять; не смыкáться пóлностью; ▭ ~ **med** приоткры́ть (*глаза, дверь, крышку и т. п.*).
glipp I: gå ~ av упусти́ть, проворóнить.
glipp II *-et* моргáние, подми́гивание.
glip|pe I *-te (-pet), -t (-pet)* 1) ослабéть (*о хватке*); не держáть (*о винтах, гвоздях*); 2) ускользáть (*из-под влияния*); выскáльзывать (*из рук*); 3) исчезáть, уплывáть; 4) кончáться (*о суше*); 5) не удавáться, срывáться.
glipp|e II *-et (-te), -et (-t)* 1) моргáть; 2) вспы́хивать, колебáться (*о пламени*).
glir|e *-te, -t диал.* щýрить (*глазá*); прищýриваться.
glis *-et* ядови́тая [язви́тельная] усмéшка.
glise I *-n, -r* щель.
glis|e II *-te, -t* 1) просвéчивать (*сквозь щель*); 2) оскáлить зýбы (*о собаке*); 3) осклáбиться; злóбно улыбáться [хихи́кать].
glisen *a -t* 1) имéющий трéщины [щéли]; просвéчивающий; 2) рéдкий (*о волосах, лесе и т. п.*).
glisn|e *-et, -et* редéть (*о волосах, лесе и т. п.*).
glisp|e *-et, -et диал.* злóбно хихи́кать.
glissen *см.* glisen.
glitr|e *-et, -et* 1) мерцáть, перели́ваться (*о свете*); 2) блестéть, сверкáть (*о звёздах, солнце*); 3) *поэт.* сиять.
glitt|e *-et, -et* каландри́ровать, глази́ровáть (*бумагу, глину*).
glittemaskin *-en, -er тех.* калáндр, суперкалáндр (*в бумажном производстве*).
glitt|er *-eret (-ret)* 1) блеск, сверкáние; 2) мерцáние, нерóвный свет; 3) блёстки, мишурá; дождь (*ёлочное украшение*).
glittevalse *-n, -r* прокáтный вал (*каландра*).
glo I *gloen (gloa), glør* 1) горящий ýголь, жар; stå [gå] som på glør *посл.* ≅ сидéть как на ýгольях; волновáться; 2) огóнь.
glo II *-dde, -dd* при́стально глядéть, устáвиться, вы́пучить глазá (*на что-л.— etter, på*).
globeit(t) *a диал.* 1) понятливый, смышлёный; 2) хватáющий, клюющий (*о рыбе*).
glóbus *-en, -er* глóбус.
glòende *a* 1) раскалённый; 2) пылáющий; 3) яркий (*о красках*); 4) *разг.* моментáльный.
glohaug *-en, -er* кýча горящих ýгольев.
glohe(i)t *a -t* 1) раскалённый (*о металле*); 2) горячий (*о жидкости*).
glome *см.* glume.
glomørj|e *-en (-a)* раскалённые ýголья, жар.
glòpp|e *-en (-a), -er диал.* ущéлье, рассéлина.
glo||prikk *-en, -er* раскалённый уголёк; **~rake** *-n, -r* кочергá.
glor|e *-et (-te), -et (-t)* блестéть, сверкáть.
glórie *-n, -r* ореóл, нимб.
glòrød *a -t* ярко-крáсный, багрóвый.
glòse I *-n, -r* слóво, вокáбула.
glòse II *см.* gløse.
glose||bok *-boka (-boken), -bøker* словáрная тетрáдь, тетрáдь для слов; **~forråd** *-et, = лингв.* запáс слов, словáрный запáс.
gloskinn *-et* багрóвое освещéние, багрóвый свет.
glossár *-et, -er* глоссáрий.
glovarm *a -t разг.* раскалённый, óчень горячий.
glòv|e *-en (-a), -er диал.* ущéлье, рассéлина.
gloøyd *a* имéющий горящие глазá.
glue *-n мор.* морскóй клей.
glufs *-en (-et), -er диал.* пóрыв вéтра.
glugg *-en, -er,* **glugge** *-n, -r* 1) отвéрстие (*в стене, крыше*); окнó; 2) *воен.* амбразýра; 3) *разг. pl* глазá; ◇ skyte for ~ отвергáть, браковáть; under ~ осторóжно, тáйно.
glugghull *-et, = (-er)* отвéрстие, дырá (*в стене, крыше*).
glum|e *-te, -t диал.* 1) мрачнéть; 2) бросáть мрáчные взгляды.
glunk|e *-et, -et диал.* намекáть; det ~s говорят.
glup *a -t диал.* 1) замечáтельный; 2) бы́стрый, лóвкий.
glup|e *-te, -t* 1) хватáть, цáпать; 2) поглощáть, проглáтывать.
glùpende *a* 1) хи́щный (*о зверях*); 2) вóлчий, звéрский (*об аппетите*).
glupsk *a* 1) хи́щный; 2) кровожáдный; 3) áлчный, жáдный; 4) прожóрливый, ненасы́тный.
glúpskhet *-en* 1) хи́щность; 2) кровожáдность; 3) áлчность, жáдность; 4) прожóрливость, ненасы́тность.
gluten *-en биол.* клейкови́на.

glycerin *см.* glyserín.
gly|e *-en* (*-a*) студень, желе.
glygg *см.* gløgg II.
glykòse *-n хим.* глюкоза, виноградный сахар.
glym|e *-te, -t диал.* 1) прижимать уши к голове (*обычно о лошадях*); 2) *перен.* иметь сердитый [недовольный] вид.
glyptotéк *-et* музей скульптуры, глиптотека.
glyserín *-en* (*-et*) *хим.* глицерин.
glyserinkrutt *-et хим.* нитроглицериновый (бездымный) порох.
glysín *-en, -er,* **glysine** *-n, -r бот.* глициния.
glø *-dde, -dd* 1) быть раскалённым, раскалиться докрасна; 2) испускать красноватый свет, светиться красноватым светом; давать красноватый отблеск; 3) приобрести красноватый цвет (*о листьях*); 4) побагроветь, покраснеть (*о лице*); 5) накаливать, раскаливать; ▭ ∽ **bort** а) угасать (*о дне*); б) отгорать (*о вечерней заре*).
glød *-en* 1) жар, раскалённые уголья; 2) пыл (сердца); пламя (любви); 3) вечерняя заря (*тж.* aftenens ∽); отблеск (*заката, пожара*); 4) румянец (*на щеках*).
glød|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) *см.* glø.
gløde||batterì *-et, -er радио* батарея накала; ∽**esse** *-n, -r тех.* калильная печь; ∽**ild** *-en* огонь без пламени; ∽**lamp|e** *-en* (*-a*), *-er* лампочка накаливания; elektrisk ∽lampe электрическая лампочка (*накаливания*); ∽**legeme** *-t, -r физ.* тело накаливания.
glødelys *-et* свет электрической лампочки; свечение раскалённого тела.
glødelys||bad *-et мед.* светолечение; ∽**brenner** *-en, -e тех.* газокалильная [ауэровская] горелка.
glødende *a* 1) раскалённый; горячий, пылающий; 2) палящий; 3) *перен.* пылкий (*о чувствах, речах*); горячий (*об интересе*); 4) *поэт.* багряный.
gløde||nett *-et,* = газокалильная сетка; ∽**ovn** *-en, -er тех.* калильная печь; ∽ **tråd** *-en, -er* нить накала; волосок электрической лампы.
glødhete *-n* 1) палящая жара; 2) *физ.* температура каления, температура красного свечения.
gløgg I *-en* глинтвейн.
gløg|g II *a -t* 1) смышлёный, сообразительный, толковый; 2) находчивый.
gløgghet *-en* 1) смышлёность, сообразительность, толковость; 2) находчивость.
gløgghørt *a* имеющий острый слух.
gløggsyn *-et диал.* острое зрение.
glømme *см.* glemme II.
glømsk *см.* glemsk.
glør *pl om* glo I.
gløs|e *-te, -t диал.* 1) освещать, светить красным светом, давать красноватый отблеск; 2) уставиться, глазеть.
gløtt *-en* (*-et*), *-er* 1) отверстие, щель; på ∽ приоткрытый (*о двери*); stå på ∽ быть приоткрытым, полуоткрытым; 2) просвет, прогалина (*в тучах, облаках*); 3) лесная поляна; 4) беглый взгляд; få et ∽ av én увидеть кого-л. мельком.
gløtt|e *-et, -et* 1) приоткрывать (*тж.* ∽ på); 2) искать глазами; смотреть украдкой; подсматривать (*в щель*); ▭ ∽ **bort:** ∽ bort til én посмотреть на кого-л. украдкой.
gløyp I *-en, -er* 1) обжора; 2) глоток; кусок.
gløyp II *a -t диал.* 1) прожорливый (*о животных*); 2) жадный (*до чего-л.— etter, på*); 3) живо интересующийся (*чем-л.— på*).
gløyp|e *-te, -t диал.* глотать, проглатывать.
glå *-dde, -dd* сиять, сверкать; блестеть.
glåm *-en, -er диал.* зевака, любопытный человек.
glåm|e I *-en* (*-a*), *-er диал.* зевака, любопытная женщина.
glåm|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *диал.* уставиться, таращить глаза.
glåmen *a -t* имеющий синяки под глазами, имеющий болезненный вид.
glåmøyd *a* пучеглазый.
glåpe *диал. см.* glåme II.
gnag *-et* 1)разъедание; обтачивание (*волнами, ветром*); 2) терзания; муки (*совести*); 3) ветки (*как корм для коз, свиней*); 4) ворчание, воркотня.
gnag|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) грызть, глодать; 2) обтачивать (*волнами, ветром*); 3) тереть, натирать (*об обуви*); 4) мучить, терзать (*о заботе*); иссушать (*о горе*); изнурять, давать себя чувствовать (*о голоде*); det ∽r mest på hjertet mitt... то мне всего больнее...; 5) ворчать, брюзжать, зудеть (*об одном и том же*); надоедать; 6) *диал.* пастись (*о лошадях, коровах и т. п.*); ▭ ∽ **av** обгрызать, обгладывать, объедать (*листья*); ∽ **igjennom,** ∽ **inn:** ∽ seg igjennom [inn] прогрызть себе выход (*о грызунах*); ∽**seg:** ∽ seg inn изматывать себя; подтачивать (*здоровье*).
gnagen *a -t* брюзгливый, ворчливый.
gnáger *-en, -e* 1) *зоол.* грызун; 2) *редко анат.* резец, клык (*зуб*).
gnage|tann *-tanna, -tenner* резец, клык (*зуб*).
gnágsår *-et,* = натёртость, ссадина (*на коже*).
gnall *pret om* gnèlle.
gnallfrost *-en* трескучий мороз.
gnask *см.* knask.
gnaske *см.* knaske.
gnasse *-n, -r диал.* крепкий [выносливый] человек.
gnaur *диал. -en, -er см.* gnier.
gnaur|e *-et, -et диал.* скупиться, скаредничать.
gnave *см.* gnage.
gned *pret om* gni.
gnefs|e *-te, -t диал.* бурчать; говорить невнятно [сквозь зубы].
gnei(d) *pret om* gni.
gneis *-en, -er геол.* гнейс.
gneist *-en, -er,* **gneiste** *-n, -r диал. см.* gnist.
gneistre I, II *диал. см.* gnistre I, II.
gnèldr|e *-et, -et* 1) тявкать (*о собаке*); 2) говорить высоким, пронзительным голосом.

gnel||l *a -t* пронзи́тельный, ре́зкий (*о звуке*); визгли́вый.
gnèlle *gnelte* (*gnall*), *gnelt* визжа́ть, подня́ть визг.
gnett *-a, -er диал.* гни́да.
gni *gned* (*gnei*(*d*), *gnidde*), *gnidd* 1) тере́ть, растира́ть; 2) потира́ть (*ру́ки*); 3) пили́кать (*на скрипке*); 4) скря́жничать, скупи́ться; ∽ på skillingen *разг.* трясти́сь над ка́ждой копе́йкой; ▭ ∽ én inn натира́ть кого́-л.
gníd|der -(*de*)*ret* кара́кули, неразбо́рчивый по́черк.
gnide *уст. см.* gni.
gnide||ild *-en* ого́нь (*добываемый трением*); ∽**lyd** *-en, -er фон.* щелево́й [фрикати́вный] звук, спира́нт.
gnìdning *-en, -er* тре́ние (*тж. перен.*).
gnìdnings||elektrisitet *-en эл.* стати́ческое электри́чество; ∽**lyd** *-en, -er* 1) звук тре́ния [фри́кции]; 2) *фон.* щелево́й [фрикати́вный] звук, спира́нт.
gnìdr|e *-et, -et* писа́ть неразбо́рчиво [кара́кулями].
gnìdret *a* неразбо́рчивый, нечёткий (*о почерке*).
gnidsel *-en* скре́жет, визг (*при трении металла о металл*); скрип (*зубов*).
gnìer *-en, -e* скря́га, скупо́й челове́к.
gnieraktig *a* ска́редный, жа́дный, скупо́й.
gnìeri *-et* скря́жничество, жа́дность, ску́пость.
gnigg|e, gnik(k)|e *-et, -et* 1) тере́ть, растира́ть; ∽ seg i hendene потира́ть ру́ки; 2) побря́кивать, позвя́кивать; ◇ ∽ på skillingen трясти́сь над ка́ждой копе́йкой; ∽ og gnu скря́жничать.
gnisl|e *-et, -et* визжа́ть, издава́ть пронзи́тельный звук.
gnìss|e *-et, -et* 1) тере́ть, тере́ться; 2) упо́рно рабо́тать, труди́ться; 3) скрипе́ть, поскри́пывать.
gnist *-en, -er* 1) и́скра; sprute ∽er *перен.* мета́ть и́скры (*от гнева*); 2) *перен.* ого́нь, вдохнове́ние; ha ∽en *перен.* име́ть и́скорку; mangle ∽en *перен.* не име́ть и́скорки; ◇ ikke en ∽ av begavelse никаки́х спосо́бностей; ikke en ∽ av mistanke ни те́ни подозре́ния.
gnistavsender *-en, -e радио* искрово́й переда́тчик.
gnisterkald *a -t диал.* стра́шно холо́дный, студёный, моро́зный.
gnisterkuld|e *-en* (*-a*) *диал.* треску́чий моро́з, сту́жа.
gnist||fanger *-en, -e тех.* искроуловитель; *ж.-д.* искроудержа́тельная се́тка; ∽**indukt|or** *-oren, -órer эл.* индукцио́нная кату́шка (Ру́мкорфа).
gnistr|e I *-et, -et* 1) и́скриться; 2) игра́ть разноцве́тными огня́ми; det ∽r блести́т, поблёскивает; 3) *перен.* сверка́ть (*о глазах*); мета́ть и́скры; ∽ av sinne мета́ть и́скры (*от гнева, ярости*); så det ∽r ≅ так что и́скры летя́т во все сто́роны.
gnistr|e II *-et, -et* скрипе́ть, поскри́пывать (*о снеге*).
gnist||regn *-et* дождь [мно́жество] искр; ∽**rulle** *-n, -r* индукцио́нная кату́шка; ∽**telegraf** *-en уст.* радиотелегра́ф.
gnisttelegrafér|e *-te, -t уст.* передава́ть по ра́дио, дава́ть радиогра́мму.
gnisttopp *-en, -er мор. уст.* радиома́чта.
gniten *a -t диал.* ска́редный.
gnitter *-et см.* gnídder.
gnom *-en, -er миф.* гном, го́рный дух.
gnu *-dde, -dd диал.* 1) тере́ть; 2) ска́редничать, скупи́ться; ∽ på skillingen трясти́сь над ка́ждой копе́йкой; ∽ og arbeide рабо́тать упо́рно и системати́чески; ∽ og gni копи́ть (*деньги, имущество*).
gnur|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) тере́ться оди́н о друго́й; 2) беспреста́нно повторя́ть одно́ и то же.
gny *-et* 1) шум, гро́хот, гром; 2) разгово́р в повы́шенном то́не, перепа́лка; 3) бряца́ние ору́жием.
g-nøkkel *-en муз.* ключ соль, скрипи́чный ключ; дисканто́вый ключ.
gnål *-et* брюзжа́ние, ворча́ние.
gnål|e *-te, -t* брюзжа́ть, ворча́ть.
gobelin [gɔbə'lɛŋ] *-et, -er* гобеле́н.
god [gu:] *a -t* (*komp* bedre, *superl* best) 1) хоро́ший; bli ∽ зажи́(ва́)ть (*о ране*); holde seg for ∽ til noe счита́ть что-л. ни́же своего́ досто́инства; være ∽ for быть в состоя́нии, мочь; være ∽ for et beløp располага́ть су́ммой де́нег; være ∽ i engelsk хорошо́ знать англи́йский язы́к; være ∽t om изоби́ловать; быть доста́точным; 2) до́брый; vær så ∽ бу́дьте так добры́; 3) вку́сный, пита́тельный (*о пище, питье*); 4) де́йственный (*о лекарстве*); 5) прия́тный (*о запахе*); 6) худо́жественный (*о манере писать, о манере исполнения*); 7) благоприя́тный (*о ветре, перспективах*); хоро́ший (*о погоде*); 8) дохо́дный (*о месте*); хорошо́ опла́чиваемый (*о должности*); 9) значи́тельный, поря́дочный (*о количестве*); 10) почте́нный (*о людях*); 11) де́льный, спосо́бный, ло́вкий; тала́нтливый; 12) полноце́нный (*о монете, векселе*); настоя́щий, неподде́льный.
godaktig *a* любе́зный, обходи́тельный.
godartet *a* 1) доброка́чественный (*об опухоли*); 2) благоприя́тный.
god||barn *-et* 1) люби́мчик, люби́мое дитя́; 2) внук, вну́чка; ∽**bit** *-en, -er* ла́комый кусо́чек; ∽**bonde** *-bonden, -bønder фольк.* домово́й.
gòde I *-t, -r* добро́, бла́го.
gòde II *в сочетаниях с предлогом* til: gjøre seg til ∽ med noe дово́льствоваться чем-л.; ha noe til ∽ име́ть пра́во на что-л.; komme én til ∽ быть [пойти́] кому́-л. на по́льзу; legge seg noe til ∽ откла́дывать, копи́ть; til ∽ for én на по́льзу кому́-л.
god|far *-faren, -fedre диал.* де́душка.
godfjollet *a* бесхара́ктерный, безво́льный.
godfjottet *a* 1) усту́пчивый, пода́тливый; 2) безво́льный.
godfjotting *-en* безво́льный [бесхара́ктерный] челове́к.
god|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) ублаготворя́ть, приводи́ть в хоро́шее расположе́ние ду́ха; ∽ seg 1) наслажда́ться (*чем-л.*); 2) станови́ться вкусне́й, доходи́ть (*о пище*).

gòdgjørende *a* благотвори́тельный, де́лающий до́брые дела́.
gòdgjørenhet *-en* благотвори́тельность.
godhet *-en* 1) доброта́; 2) благоро́дство; челове́чность; 3) добро́тность (*това́ра*).
godhjertet *a* добросерде́чный; отзы́вчивый (*о челове́ке*).
godhug *-en диал.* скло́нность [расположе́ние] к кому́-л.
godkar *-en, -er диал.* сила́ч.
godkar(s)stykke *-t, -r диал.* состяза́ние в си́ле.
godkjen¦ne *-te, -t* признава́ть, одобря́ть, санкциони́ровать.
gòd||kjennelse *n, -r,* **~kjenning** *-en, -er* одобре́ние, санкциони́рование; **~kjøp** *диал. см.* godtkjøp.
godkneg¦ge *-get (-de), -get (-d)* ра́достно ржать.
godkorn *-et* зерно́ пе́рвого со́рта.
gòdkyndt *a диал.* - доброду́шный.
godlag *-et* хоро́шее настрое́ние [расположе́ние ду́ха]; være i ~ быть в хоро́шем расположе́нии ду́ха.
gòdli(d)ende(s) *a* 1) любе́зный, ми́лый, сла́вный; 2) привлека́тельный.
god||lukt *-en (-a)* 1) арома́т, благоуха́ние; 2) *разг.* духи́; **~lune** *-t см.* godlag; **~lynne** *-t* доброду́шие.
god||lynt *a* доброду́шный, хоро́ший (*о настрое́нии*); **~me(i)nt** *a* благожела́тельный; **~modig** *a* 1) доброду́шный; 2) покла́дистый.
god¦mor *-moren (-mora), -mødre(r) диал.* ба́бушка.
gods *-et* 1) иму́щество; со́бственность; fast [urørlig] ~ недви́жимое иму́щество; rørlig ~ дви́жимое иму́щество; øde bort sitt ~ разори́ться; 2) поме́стье; име́ние; 3) това́р, това́ры, груз; ве́щи, покла́жа; 4) чугу́нное литьё, желе́зные изде́лия; 5) *мор.* такела́ж; løpende ~ бегу́чий такела́ж; ◊ lettere ~ литерату́ра лёгкого жа́нра.
gods||avdeling *-en (-a), -er ж.-д.* бага́жное отделе́ние, това́рная конто́ра; **~besitter** *-en, -e* землевладе́лец, поме́щик; **~bestyrer** *-en, -e* управля́ющий име́нием; **~båt** *-en, -er* грузово́й парохо́д, грузово́е су́дно; **~eier** *-en, -e* поме́щик, землевладе́лец; владе́лец име́ния; **~ekspedisjon** *-en, -er* 1) отпра́вка гру́зов; 2) това́рная экспеди́ция (*в порту́, на вокза́ле*); **~fly** *-et,* = тра́нспортный самолёт; **~forvalter** *-en, -e* управля́ющий име́нием; **~herre** *-n, -r* поме́щик, земе́льный со́бственник; **~kontor** *-et,* = *-er ж.-д.* това́рная конто́ра, экспеди́ция гру́зов.
godskrift *-en (-a)* запи́сывание в креди́т, кредитова́ние.
god¦skrive *-skre(i)v, -skrevet* записа́ть кому́-л. в креди́т, кредитова́ть (*тж. перен.*).
gòdslig *a* доброду́шный, дру́жеский, любе́зный.
gòdslighet *-en* доброду́шие, любе́зность.
godslokomotiv *-et,* = (*-er*) грузово́й парово́з.
godsnakk¦e *-et, -et* угова́ривать, успока́ивать.
gods||skur *-et,* = това́рный склад, пакга́уз; **~tog** *-et,* = това́рный по́езд; **~trafikk** *-en* грузооборо́т, движе́ние гру́зов; **~vogn** *-en (-a), -er* това́рный ваго́н.
godt [gɔt:] *adv* (*komp* bedre, *superl* best) хорошо́; ◊ ~ og vel а) свы́ше; б) по ме́ньшей ме́ре; det var ~ og vel 40 elever til stede нали́цо бы́ло свы́ше 40 уча́щихся; det har han ~ av а) э́то ему́ на по́льзу; б) *разг.* так ему́ и на́до; det var ~ sagt! хорошо́ ска́зано!; for ~ навсегда́; всерьёз и надо́лго; få ~ av воспо́льзоваться; gjøre det ~ сде́лать себе́ карье́ру; gjøre det ~ igjen ула́дить; kort og ~ ко́ротко и я́сно; like (så) ~ ра́вным о́бразом; sitte ~ i det быть обеспе́ченным (*материа́льно*); så ~ som почти́ что.
god¦ta *-tok, -tatt* принима́ть, одобря́ть, признава́ть.
godtbefinnende *-t* жела́ние, усмотре́ние; etter eget ~ по со́бственному усмотре́нию, как заблагорассу́дится.
gòdt¦gjøre *-gjorde, -gjort* 1) вознагражда́ть (*за что-л.*); возмеща́ть (*убы́тки*); компенси́ровать (*поте́ри*); 2) выясня́ть (*что-л.*).
gòdtgjørelse *-n, -r* 1) возмеще́ние (*убы́тков*); вознагражде́ние, компенса́ция (*за что-л.*); 2) *разг.* чаевы́е.
gódtkjøp *-et,* = дешёвая поку́пка; til ~ по дешёвке.
gódtkjøps *a* дешёвый.
gódtkjøps||utgave *-n, -r* дешёвое изда́ние (*кни́ги*); **~utsalg** *-et* (рас)прода́жа по дешёвке.
godtro *-en* дове́рие, легкове́рие.
gòdtroende *a* дове́рчивый, легкове́рный.
godtroenhet *-en* дове́рчивость, легкове́рие.
godtruen *диал. см.* gòdtroende.
god||tull¦e *-a (-en) разг.* простушка, глупова́тая же́нщина; **~tykke** *-t* произво́л, своево́лие; etter eget ~tykke по своему́ со́бственному усмотре́нию; **~vekt** *разг.*: få ~vekt с похо́дом (*о ве́се*); **~venne¦r** *-ne pl* бли́зкие друзья́; bli ~venner med подружи́ться с кем-л.; **~vilje** *-n* до́брая во́ля, жела́ние; legge ~viljen til приложи́ть все стара́ния, сде́лать всё возмо́жное.
gòdvillig I *a* доброво́льный.
gòdvillig II *adv* доброво́льно; охо́тно, с охо́той.
godvillighet *-en* доброво́льность.
godvær *-et* хоро́шая пого́да.
godværs||banke *-n, -r* пе́ристые облака́; **~bolk** *-en, -er* продолжи́тельный пери́од хоро́шей пого́ды; **~bris** *-en, -er* лёгкий ве́тер (*характе́рный для хоро́шей пого́ды*); **~haugsky** *-en, -er* кучевы́е облака́; **~sky** *-en, -er* пе́ристые облака́.
godættet *a* родови́тый.
gol *pret om* gale.
gold [gɔl:] *a -t* 1) беспло́дный; 2) пусто́й (*о ко́лосе*); 3) неплодоро́дный; 4) бесполе́зный, безрезульта́тный.
golf [gɔlf] I *-en, -er геогр.* морско́й зали́в.
golf [gɔlf] II *-en спорт.* гольф.
golf||bane *-n, -r* площа́дка для игры́ в гольф; **~klubbe, ~kolle** *-n, -r* клю́шка для игры́ в гольф; **~spill** *-et спорт.* игра́ в гольф.
golv* *см.* gulv.

golve *см.* gulve.

gom *-men, -mer см.* gòmme.

gòml|e *-et, -et* 1) ме́дленно жева́ть, пережёвывать; 2) ме́дленно горе́ть, тлеть; 3) *перен.* разду́мывать, прики́дывать.

gomme [ˋgum:ə] *-n, -r анат.* десна́.

gommelyd *-en, -er фон.* альвеоля́рный [супрадента́льный] звук.

gondól *-en, -er* 1) гондо́ла (*лодка*); 2) *ав.* гондо́ла.

gong, gongóng *-en, -er* гонг (*инструмент*).

goniometer *-et мат.* гонио́метр, угломе́р.

gopl|e [ˋgɔplə] I *-a* (*-en*), *-er диал.* колоко́льчик.

gopl|e [ˋgɔplə] II *-a* (*-en*), *-er диал.* меду́за.

gording *-en, -er мор.* го́рдень.

gordisk [′gɔrdisk] *a*: den ∽e knute го́рдиев у́зел; hugge over den ∽e knute разруби́ть го́рдиев у́зел.

goro [′gu:ru] *-en, -er* пече́нье.

gorr *-et диал.* ти́на, ил; грязь, вя́зкий грунт.

gorrmyr *-en, -er* и́листое боло́то.

góter *-en, -e* (=) гот.

gotíkk *-en* готи́ческий стиль, го́тика.

gótisk *a* 1) го́тский; 2) готи́ческий.

gotlandsk *a* го́тландский.

gotlending *-en, -er* жи́тель о́строва Го́тланд, го́тландец.

gott *-en диал.* 1) мета́ние икры́, не́рест; 2) вы́метанная икра́.

gottebutikk *-en, -er* конди́терская ла́вка, конди́терский магази́н.

gòtte|r *-ne pl* сла́(до)сти.

gòtt|e seg *-et, -et* злора́дствовать.

gouache [gʉ′aʃ] *-n жив.* гуа́шь (*непрозрачная акварельная краска*).

gourmand [gʉr′maŋ] *-en, -er разг.* ла́комка, гурма́н; обжо́ра.

gourmet [gʉr′me:] *-en, -er* гурма́н, знато́к по ча́сти вин и ку́шаний, гастроно́м.

gov [go:v] *-et диал.* о́блако (*пыли, брызг, дыма, пара*).

gov|e *-et, -et диал.* быть оку́танным (*дымом, туманом, пылью, брызгами и т. п.*).

grabb *-en, -er тех.* у́гольный ковш; двуство́рчатый гре́йфер.

graciǿs *см.* grasiǿs.

grad *-en, -er* 1) сте́пень; i høy ∽ в высо́кой сте́пени; i høyeste ∽ в вы́сшей сте́пени; til de ∽er *разг.* необыкнове́нно; til en viss ∽ до не́которой сте́пени; 2) чин, зва́ние; ранг; 3) учёная сте́пень; ta sin ∽ получи́ть учёную сте́пень; 4) гра́дус; 5) *мат.* сте́пень.

gradasjón *-en, -er* 1) града́ция; 2) *мат.* деле́ние на гра́дусы.

gradavdelingskart *-et,* = (*-er*) ка́рта с гра́дусной се́ткой.

grad||bue *-n, -r* дуга́ с градуиро́вкой; ∽**bøy(n)ing** *-en* (*-a*), *-er грам.* измене́ние по степеня́м сравне́ния.

grad|e *-et, -et* измеря́ть температу́ру (*воды и т. п.*).

grader *-en, -e тех.* гре́йдер.

gradér|e *-te, -t* 1) градуи́ровать, калиброва́ть; 2) *хим.* гради́ровать, доводи́ть раство́р до ну́жной кре́пости, сгуща́ть жи́дкость (*выпариванием*); 3) *хим.* определя́ть кре́пость раство́ра.

gradérhus *-et,* = гради́рня.

gràdestokk *-en, -er разг.* термо́метр.

gradiént *-en, -er метеор.* градие́нт.

grad||inndeling *-en* (*-a*) 1) деле́ние на гра́дусы; 2) гра́дусная шкала́; ∽**maling** *-en* (*-a*), *-er астр., геод.* гра́дусные измере́ния; ∽**merke** *-t, -r воен.* знак разли́чия; ∽**nett** *-et геод.* гра́дусная се́тка (*на карте*); ∽**strek** *-en, -er* деле́ние на шкале́ термо́метра; ∽**teig(s)kart** *-et,* = (*-er*) топографи́ческая ка́рта с гра́дусной се́ткой.

graduér|e *-te, -t* 1) градуи́ровать, калиброва́ть; наноси́ть деле́ния; 2) распределя́ть в после́довательном поря́дке; 3) око́нчить университе́т; получи́ть сте́пень (*по окончании университета*).

gràdvis *adv* постепе́нно, после́довательно, ма́ло-пома́лу.

gráfiker *-en, -e* худо́жник-гра́фик.

grafíkk *-en* гра́фика.

gráfisk *a* 1) графи́ческий, изобрази́тельный; 2) *лингв.* графи́ческий, пи́сьменный.

grafítt *-en* графи́т.

grafittpapir *-et* чёрная копирова́льная бума́га, чёрная копи́рка.

grafs|e *-et, -et* хвата́ть с жа́дностью; тащи́ть к себе́.

gráhambrød *-et* пре́сный хлеб.

grahest *-en, -er* жеребе́ц (*тж. перен. вульг.*).

gram I *-met,* = грамм.

gram II *-men, -mer* 1) гу́сеница (*бабочки*); 2) *диал.* я́щерица.

grammatikál *-en, -er разг.* граммати́ческая оши́бка.

grammatikálsk *a* граммати́чески пра́вильный.

grammátiker *-en, -e* грамма́тик, грамма́тист.

grammatíkk 1) *-en* грамма́тика (*наука*); alminnelig [deskriptiv, historisk] ∽ всео́бщая [описа́тельная, истори́ческая] грамма́тика; 2) *-en, -er* уче́бник грамма́тики.

grammátisk *a* граммати́ческий.

grammofón *-en, -er* 1) граммофо́н; 2) пате́фо́н, прои́грыватель грампласти́нок.

grammofon||opptak *-et* за́пись на грампласти́нку; ∽**pick-up** *-en, -er* ада́птер, звукосннима́тель; ∽**plat|e** *-en* (*-a*), *-er* грампласти́нка; ∽**stift** *-en, -er* граммофо́нная игла́.

grams: i ∽ случа́йно, науда́чу; i ∽ og grus от слу́чая к слу́чаю; kaste penger i ∽ броса́ть де́ньги в толпу́.

grams|e *-et, -et* хвата́ть с жа́дностью; поеда́ть с жа́дностью.

gramvekt *-en* (*-a*), *-er* то́чные весы́ (*для взвешивания с точностью до нескольких граммов*).

gran I *-a* (*-en*), *-er* 1) ель, ёлка; 2) ело́вое де́рево, ело́вая древеси́на; av ∽ из е́ли.

gran II *-et уст.* гран (*единица веса = 0,00357 г*).

granát *-en, -er* 1) *бот.* грана́т; 2) *мин.* грана́т; 3) *воен.* грана́та; brisant ∽ бриза́нтная грана́та.

granateple *-t, -r* гранат (*плод гранатового дерева*).

granateple|tre *-treet, -trær* гранатник, гранатовое дерево.

granat||harpun *-en, -er* гарпун с гранатой на конце (*для охоты на китов*); ~**ild** *-en воен.* артиллерийский огонь; ~**kardeske** *-n, -r* шрапнель; картечь; ~**kaster** *-en, -e* гранатомёт, миномёт.

granatsikker: et ~t dekningsrom блиндаж.

granatsplint *-en, -er* осколок снаряда.

granbar *-et* еловая хвоя, мелкие еловые ветки.

granbarkbille *-n, -r зоол.* короед-типограф.

grand [graŋ] *a разг.* большой (*о пире, угощении, торжестве*).

grandgívelig *a* точный, определённый; ясный, отчётливый.

grandiós *a -t* 1) замечательный; 2) величественный, грандиозный.

gran||hekk *-en, -er* живая изгородь из молодых елей; ~**holt** *-et* ельник, еловый лесок.

granítt *-en, -er мин.* гранит.

grankledd *a* поросший елями, покрытый елями.

gran||kongle *-n, -r* еловая шишка; ~**korsnebb** *-en зоол.* клёст-еловик; ~**kvist** *-en, -er* еловая ветка; ~**lav** *-en* (*-et*) еловый мох; ~**li** *-a* (*-en*), *-er* поросший елями склон горы; ~**meis|e** *-en* (*-a*) *зоол.* гаичка буроголовая.

grann I *-et* небольшое количество, крошечка; et ~ чуточку, немножко; hvert (et) ~ всё; det lille ~ то немногое, (что...); ikke et ~ нисколько, ни крошки; ikke det ~ ничуть, ни в малейшей степени; ikke det skapende ~ абсолютно ничего; lite ~ немного, чуть-чуть.

gran|n II *a -t* 1) тонкий, изящный, стройный; 2) высокий (*о звуке*); 3) отчётливый, ясный.

grànne *-n, -r* сосед.

granne||folk *-et собир.* соседи; ~**gang** *-en, -er диал.* хождение в гости к соседям (*в Норвегии на рождество*).

grannehæv *a -t диал.* добрососедский.

granne||kjerring *-a* (*-en*), *-er груб.* соседская баба; ~**knus|sel** *-(se)let диал.* соседские козни [интриги].

granneskap *-et* 1) соседство, соседские отношения; 2) соседи, соседняя округа; hele ~et вся округа, все соседи.

grann||hørt *a* имеющий острый слух; тонким, острым слухом; ~**mælt** *a диал.* имеющий высокий голос, с высоким голосом; ~**voksen** *a -t* высокий и стройный.

gran||nål *-a, -er* еловая игла; ~**ris** *-et* еловые ветки, ельник; ~**sanger** *-en, -e зоол.* пеночка-теньковка.

gransk|e *-et, -et* исследовать; обследовать, изучать, расследовать.

gransker *-en, -e* исследователь.

granskjegg *-et* мох на еловой коре.

granskning *-en* (*-a*) исследование; обследование; rettslig ~ юридическое следствие.

gran||skog *-en* ельник, еловый лес; ~**spett** *-en, -er* дятел белоспинный.

granstrø *-dde, -dd* усыпать [покрывать] ельником.

gran|tre *-treet, -trær* ель, ёлка; еловая древесина.

granulasjón *-en, -er мед., тех., хим.* грануляция, гранулирование.

granulér|e *-te, -t тех., хим.* гранулировать.

granuløs *a -t* зернистый, гранулёзный.

gran||ved *-en* 1) еловая древесина (*материал*); 2) еловые дрова; ~**virke** *-t* еловые пиломатериалы.

grapefrukt ['grɛipfrʉkt] *-en* (*-a*) *бот.* грейпфрут.

grapse *диал. см.* grafse.

grapsevær *-et* ветреная и дождливая погода.

gras *-et* 1) трава; det var så stille at én kunne høre ~et gro было так тихо, что можно было слышать, как трава растёт; drive kveg på ~ выгонять скот на пастбище; gå på ~ пастись; mens ~et gror, dør kua *посл.* ≅ пока солнце взойдёт, роса очи выест; nafse ~ щипать траву; slå ~ косить траву; tjene penger som ~ ≅ зарабатывать кучу денег; 2) ботва (*картофеля, свёклы, моркови и т. п.*).

grasbjørn *-en, -er* молодой медведь (*ещё не знающий вкуса мяса*).

grasetende *a* травоядный.

grasglenn|e *-a, -er диал.* лесная поляна, поросшая травой.

grasgrodd *a* поросший [заросший] травой.

grashoppe *-n, -r* кузнечик.

grasing *-en, -er диал.* поросший травой участок, пастбище.

grasiøs *a -t* грациозный, изящный.

graskledd *a* покрытый [поросший] травой.

gras||klipper *-en, -e* газонокосилка; ~**lende** *-t* пространство земли, поросшее травой.

grasmark I *-a* (*-en*), *-er* луг.

grasmark II *-en, -er* гусеница травяной мухи.

gras||måned *-en диал.* апрель (*старинное название*); ~**naut** *-et диал.* 1) рогатый скот, пасущийся на арендованной земле; 2) скотина (*ругательство*); ~**plen** *-en, -er* газон; ~**rust** *-en бот.* чёрная ржавчина злаков.

grassát: kjøre ~ ехать [мчаться] с бешеной скоростью; løpe ~ бежать сломя голову.

grassér|e *-te, -t* 1) свирепствовать (*о болезни и т. п.*); бушевать (*о буре*); 2) *разг.* неистовствовать, буйствовать.

gras||slag *-et,* = сорт травы; ~**strå** *-et,* = стебелёк, былинка, травинка; ~**torve** *-n, -r* дёрн, дернина; ~**tveit** *-a, -er диал.* лесная поляна.

grat *-en, -er тех.* ребро, острый край.

graténg *-en, -er кул.* запеканка (*мясная, рыбная, овощная*).

gratiále *-t, -r* денежное вознаграждение; денежная премия; наградные (*деньги*).

gratifikasjón *-en, -er* вознаграждение; денежная награда.

gratifikasjonsfond *-et,* = премиальный [наградной] фонд.

gratinér|e *-te, -t кул.* запекать, обжаривать в сухарях.

grátis *adv* бесплáтно.
gratis||plass *-en, -er* бесплáтное мéсто (*в платной школе*); ~**undervisning** *-en* бесплáтное обучéние.
gratulasjón *-en, -er* поздравлéние; frambære sine ~er поздравля́ть, приноси́ть поздравлéния.
gratulér|e *-te, -t* поздравля́ть (*с чем-л.— med*).
graut *-en* 1) кáша; 2) кашеобрáзная мáсса.
grautaktig *a* кашеобрáзный.
graut||fat *-et,* = (*-er*) котелóк [ми́ска] с кáшей; ~**gryt|e** *-a, -er* кастрю́лька [горшóк] с кáшей; ~**hode** *-t, -r груб.* дурáк, мяки́нная головá; ~**lege** *-n, -r разг.* плохóй [малосвéдущий] врач, коновáл; ~**mel** *-et* продéл (*крупá*).
grav I *-en* 1) моги́ла; navnløse ~er забы́тые [безымя́нные] моги́лы; fra vuggen til ~en с рождéния до гробовóй доски́; finne sin ~ найти́ свою́ смерть, поги́бнуть; følge én i ~en послéдовать за кем-л. в моги́лу; følge én til ~en провожáть покóйника до моги́лы; få en våt ~ утонýть; gå i ~en, gå i sin ~ умерéть, сойти́ в моги́лу; legge én i ~en вогнáть когó-л. в гроб, свести́ когó-л. в моги́лу; stå [gå] på ~ens rand стоя́ть на краю́ моги́лы; stå med den ene fot i ~en стоя́ть однóй ногóй в моги́ле; synke i ~en *поэт.* сойти́ в моги́лу, скончáться; tale ved ens ~ произноси́ть надгрóбную речь; tro den hellige ~ vel forvaret *погов.* ≅ считáть, что всё в поря́дке; være taus som ~en быть молчали́вым как моги́ла; 2) я́ма, ров; den som graver en ~ for andre, faller selv i den *посл.* ≅ не рой другóму я́мы, сам в неё попадёшь; 3) лóвчая я́ма, западня́; 4) *воен.* окóп; траншéя.
grav II *-et,* = 1) *диал.* мáленькое овощнóе пóле; 2) приди́рки.
gravalvor *-et* чрезвычáйная серьёзность.
gravalvorlig *a* чрезвычáйно серьёзный, мрáчный (*о человеке*).
grav|and *-anden* (*-anda*), *-ender зоол.* пегáнка обыкновéнная.
grave *gravde* (*grov, gravet*), *gravd* (*gravet*) 1) копáть, рыть; ~ i jorda копáться в землé; dette ~r meg *перен.* э́то меня́ му́чает; ~ til seg *перен.* захвати́ть, заграбáстать (*что-л.*); 2) прокáпывать, прорывáть; 3) искáть (*что-л.— etter*); ~ og spørre *перен.* допы́тываться, докáпываться; □ ~ **fram** откáпывать, выкáпывать (*древности*); ~ **ned** зарывáть, закáпывать; ~ **opp** а) отрывáть, откáпывать; б) насыпáть (*холм, курган*); ~ **ut** раскáпывать, производи́ть раскóпки; ~ **seg**: ~ seg ned зарывáться нóсом в вóлны (*о корабле*); ~ seg ned i уйти́ с головóй (*в работу*); углуби́ться.
gravemaskin *-en, -er* экскавáтор; землерóйная маши́на.
gràver *-en, -e* моги́льщик.
gravér|e *-te, -t* гравировáть.
gravérende *a юр.* 1) серьёзный, тяжёлый (*об обвинениях*); 2) отягчáющий (*об обстоятельствах*).
gravéring 1) *-en* (*-a*) гравирóвка, гравировáние; 2)*-en* (*-a*), *-er* гравю́ра, эстáмп.
graver||jern *-et,* = резéц, гравировáльная иглá; ~**nål** *-a, -er* гравировáльная иглá.
gravferd *-en* (*-a*) послéдний путь (*о похоронах*).
gravfest|e *-et, -et* хорони́ть, предавáть землé.
grav||festelse *-n* пóхороны, предáние землé; ~**flokk** *-en, -er археол.* грýппа курганóв; ~**funn** *-et,* = 1) *археол.* находка; 2) археологи́ческие пáмятники; ~**gods** *-et археол.* предмéты, у́тварь (*находимые при раскопках могильников*); ~**gård** *-en, -er уст.* клáдбище; ~**hall** *-en, -er поэт.* склеп; ~**haug** *-en, -er* курган, моги́льный холм; ~**hvelving** *-en, -er* склеп; ~**høy** *уст. см.* gravhaug.
gravíd *a* берéменная.
graviditét *-en* берéменность.
grávis *-en* 1) *фон.* пáдающий тон; 2) знак вторóго ти́па музыкáльного ударéния (').
gravitasjón *-en, -er физ.* си́ла тя́жести, всеми́рное тяготéние, гравитáция; притяжéние.
gravitér|e *-te, -t* 1) тяготéть, клони́ться, стреми́ться; 2) *физ.* притя́гиваться.
gravitetssentr|um *-(um)et, -a* (*-er*) *физ.* центр тя́жести.
grav||kam|mer *-meret, -mere* (*-rer*) кáменный склеп; ~**kapell** *-et,* = (*-er*) часóвня над склéпом; ~**kjeller** *-en, -e* склеп; ~**klokk|e** *-a* (*-en*), *-er* похорóнный звон; ~**kors** *-et,* = намоги́льный крест.
grav|legge *-la, -lagt* 1) хорони́ть, опускáть в моги́лу; 2) *перен.* предавáть забвéнию.
grav||leggelse *-n, -r* 1) пóхороны, погребéние; 2) предáние забвéнию; ~**minne** *-t, -r* надгрóбный пáмятник; ~**monument** *-et,* = (*-er*) *см.* gravminne; ~**mæle** *-t, -r см.* gravminne; ~**plat|e** *-en* (*-a*), *-er* надгрóбная плитá; ~**røst** *-en* (*-a*) замоги́льный гóлос; ~**skrift** *-en* (*-a*), *-er* нáдпись на моги́льном кáмне; ~**stein** *-en, -er* надгрóбный пáмятник; ~**stillhet** *-en* мёртвая тишинá; ~**tale** *-n, -r* надгрóбная речь; ~**tue** *-n, -r* хóлмик над моги́лой, моги́льный хóлмик; ~**urne** *-n, -r* у́рна с прáхом умéршего.
gravýr *-en, -er*, **gravýre** *-n, -r* гравю́ра.
gravyresamling *-en* (*-a*), *-er* коллéкция гравю́р.
grav|øl *-et* три́зна, поми́нки; drikke ~ устрóить поми́нки.
gravǿr *-en, -er* гравёр.
gravørkunst *-en* гравёрное искýсство.
gre *-dde, -dd* расчёсывать (*волосы*).
gregoriánsk *a* грегориáнский (*календарь*).
gregorsmesse(dag) *-en церк.* прáздник 12 мáрта.
grei *a -tt* 1) я́сный, очеви́дный; være ~ på noe знать что-л. определённо; я́сно представля́ть себé; 2) откры́тый, прáвильный (*о чертах лица*); 3) любéзный, привéтливый (*о человеке*); 4) лёгкий, простóй; ikke ~ слóжный, трýдный; det er ikke ~t (å gjøre noe) трýдно сдéлать что-л.; ◇ er det ~tt? всё в поря́дке?
grèi|e I *-a* (*-en*) поря́док; ◇ hele greia всё э́то дéло, вся э́та истóрия, всё э́то вмéсте взя́тое; få ~ på узнáть; ha ~ på знать (*о чём-л.*); vite ~ på имéть представлéние

(*о чём-л.*); han vet ikke ~ på noen ting *разг.* он не имеет ни о чём ни малейшего представления.

grèie II *-t, -r диал.* сбруя, упряжь.

grèi|e III *-d(d)e, -d(d)* 1) причёсывать, расчёсывать (*волосы*); 2) приводить в порядок, распутывать; 3) *разг.* смочь, суметь; han ~r det с этим он справится; ~ å gjøre noe суметь (сделать что-л.); □ ~ **ut** объяснить (*что-л.*); ~ seg справиться (*с чем-л.*); ◇ ~ det *разг.* спасать жизнь.

greiekam *-men, -mer* гребень, расчёска.

greie|r *-ne pl разг.* дела, вещи; ◇ det var fine ~! *разг.* вот это хорошо!

greilig *a* 1) ясный, отчётливый; 2) лёгкий, протекающий без затруднений.

grein I *-en, -er* 1) ветвь, ветка; komme på den grønne ~ *разг.* разбогатеть; 2) зубец (*вилки*); 3) рукав (*реки*); 4) *горн.* жила; 5) боковая линия (*родства*); 6) отрасль (*науки, знания*); 7) *лингв.* ветвь, ответвление.

grein II: ha ~ på *диал.* знать, иметь представление (*о чём-л.*).

grein III *pret от* grine.

grein|e *-et (-te), -et (-t)* 1) разветвляться; 2) ответвляться; ~ seg ветвиться, куститься.

grein||hytt|e *-a, -er* шалаш из ветвей; ~**kniv** *-en, -er* нож для обрезания ветвей; ~**lav** *-en (-et)* мох (*на старых деревьях*).

greip I *-en (-et), -er* вилы (*навозные*).

greip II *pret от* gripe.

greipvott *-en, -er* рукавица (*рабочая*).

greitt *a*: det er ~ всё в порядке; det er ikke ~ å gjøre det это не так легко сделать.

gréker *-en, -e* грек.

grekerinn|e *-en (-a), -er* гречанка.

grel *-en, -er зоол.* исландский песочник.

grel|l *a -t* 1) яркий, режущий глаза (*о свете, освещении*); 2) кричащий (*о цвете, красках*).

grèmm|e *-et, -et* огорчать, удручать, угнетать (*о горе, неприятностях*); ~s over noe сокрушаться, огорчаться по поводу чего-л.; ~ seg огорчаться, испытывать чувство огорчения [угнетения].

gremmelig *a уст.* огорчительный, печальный.

gremmelse *-n, -r* огорчение, скорбь, грусть.

gren I *-en, -er см.* grein I.

gren II *-et, = диал.* нора (*лисья и т. д.*); логовище (*волчье*).

gren= *см.* grein=.

grenadér *-en, -er* 1) гренадер; 2) гранатомётчик.

grend *-a (-en), -er* 1) деревушка, небольшой, сельский посёлок; 2) население деревушки [посёлка]; поселяне.

grendefolk *-et собир.* жители деревни, поселяне

grende||lag *-et* округа, деревни (*в данном районе*); ~**mann** *-mannen, -menn* уполномоченный (*по посёлку*).

grèndskap *-en собир. диал.* соседи, соседство; ~ gjør kjennskap *посл.* ≅ жить в соседях — быть в беседах.

grene *см.* greine.

grèns|e I *-a (-en), -er* 1) граница; naturlig ~ естественная граница; beskytte ~r охранять границы; danne ~n образовывать границу, являться границей; dra over ~n переходить границу (*государства*); 2) предел; innen ~ne for noe в пределах чего-л.; kjenne ingen ~r не знать границ [предела]; 3) *мат.* предел; предельная величина.

grèns|e II *-et, -et* граничить (*с кем=, чем-либо — til, mot; тж.* ~ opp); □ ~ **av** отграничивать.

grense||avmerk(n)ing *-en (-a)* размежевание границ; ~**bestemmelse** *-n, -r* установление [определение] границ; ~**bevoktning** *-en, -er* 1) пограничная охрана; 2) охрана границы; ~**boer** *-en, -e* пограничный житель; ~**by** *-en, -er* пограничный город; ~**bygd** *-a (-en), -er* пограничный район; пограничная полоса; ~**elv** *-a (-en), -er* пограничная река; ~**episode** *-n, -r* пограничный инцидент; ~**festning** *-en, -er* пограничная крепость; ~**folk** *-et собир.* жители пограничного района; ~**krig** *-en, -er* пограничная война; война из-за изменения границ; ~**linje** *-n* демаркационная линия; пограничная линия.

grenseløs *a -t* безграничный, беспредельный.

grense||merke *-t, -r* пограничный знак; ~**område** *-t, -r* пограничная полоса [зона]; ~**overgang** *-en* 1) переход через границу; 2) место перехода через границу; ~**overskridelse** *-n, -r* нарушение границы; ~**pel** *-en, -er* пограничный столб; flytte ~peler а) отодвигать пограничные столбы; б) *перен.* захватывать новые области (*знания и т. д.*); ~**post** *-en, -er воен.* пограничный пост; ~**regulering** *-en (-a)* установление границы; делимитация границ; ~**røys** *-a (-en), -er* пограничный знак (*груда камней*); ~**skjell** *-et, =* пограничный столб [знак]; ~**sted** *-et, -er* пограничный пункт; ~**stein** *-en, -er* 1) пограничный камень; 2) межевой камень; ~**stridighete|r** *-ne pl* пограничные споры; ~**tilfelle** *-t, = (-r)* 1) пограничный инцидент; 2) переходное явление, промежуточный случай; ~**toll** *-en* 1) таможня на границе; 2) таможенный сбор; ~**troppe|r** *-ne pl* пограничные войска; ~**vakt** *-en (-a) воен.* 1) *собир.* пограничники; 2) пограничная охрана; ~**verdi** *-en, -er мат.* предельная величина; ~**vink|el** *-elen, -ler физ.* наименьший угол падения (*луча*).

grep I *-et* 1) хватка, ухватка, навык; med et fast ~ мёртвой хваткой; med et raskt ~ быстрым движением; 2) горсть (*как мера*); 3) решительный поступок; 4) дверная ручка; 5) деревянные вилы (*для разбрасывания навоза*).

grep II *pret от* gripe.

grepa I *a разг.* прекрасный, замечательный.

grepa II *adv разг.* прекрасно, замечательно.

grepen *a -t* охваченный (*чем-л.*).

grepet *p.p. от* gripe; det er ~ ut av luften это взято с потолка.

grepplyng *-en (-et) бот.* луазелеурия стелющаяся.

gresk *a* гре́ческий.
gresk-katolsk *a* гре́ко-католи́ческий, правосла́вный.
gresne *диал. см.* grisne.
gress *-et см.* gras; bite i ~et а) отказа́ться от чего́-л.; б) проигра́ть сраже́ние.
grèsselig *a* 1) стра́шный, ужа́сный; 2) отврати́тельный.
gressen *см.* grissen.
gress||enk|e *-en (-a), -er шутл.* соло́менная вдова́; ~**enke|mann** *-mannen, -menn шутл.* соло́менный вдове́ц.
gresskar *-et,* = ты́ква, кабачо́к.
gresskledd *см.* graskledd.
grètten *a -t* 1) ки́слый (*об улыбке, выражении лица*); 2) брюзгли́вый, постоя́нно недово́льный чем-л.; ворчли́вый.
grettenpeis *-en, -er разг.* брюзга́.
grev *-et,* = 1) кирка́, мо́тыга; 2) шип (*на подкове*).
greve *-n, -r* граф.
grevinne *-n, -r* графи́ня.
grevling *-en, -er* барсу́к (обыкнове́нный).
grevlinghund *-en, -er* та́кса (*порода собак*).
gribb *-en, -er зоол.* гриф.
gridug *a диал.* 1) хлопотли́вый; занято́й; 2) скупо́й, жа́дный.
gríf|fel *-felen, -ler* гри́фель, гри́фельная па́лочка.
griljàde *-n, -r* зажа́ренное варёное мя́со.
grill|e *-en (-a), -er* блажь, капри́з, причу́да; filosofiske ~r филосо́фские вы́верты; sette ~r i hodet på én тума́нить мозги́ кому́-л.
grimáse *-n, -r* грима́са; gjøre [skjære] ~r грима́сничать, стро́ить ро́жи.
grime I *-n, -r* 1) недоу́здок; 2) намо́рдник; 3) поло́ска гря́зи на лице́ (*от слёз*); 4) *диал.* запла́та (*на обуви*); sette en ~ поста́вить запла́ту.
grim|e II *-et, -et* 1) надева́ть недоу́здок; 2) покрыва́ть гря́зными полоса́ми (лицо́) (*при плаче*); 3) *диал.* ста́вить запла́ты (*на обувь*).
grimebinds|el *-(e)let, -ler* удила́ (*в уздечке*).
grìmet *a* 1) с надётым недоу́здком; 2) с гря́зными полоса́ми на лице́ (*от слёз*).
grin *-et* 1) ухмы́лка, крива́я улы́бка; зла́я насме́шка; 2) зубоска́льство; 3) ве́чное недово́льство, нытьё.
grinaktig *a разг.* смехотво́рный, смешно́й.
grinátus *-en, -er разг.* брюзга́, ны́тик.
grind *-a (-en), -er* 1) кали́тка, воро́та; 2) решётка (*ограда*); 3) заго́н (*для скота*).
grindefangst *-en* охо́та на чёрных дельфи́нов.
grindhval *-en, -er* гри́нда (*дельфин*).
grinding *-en (-a)* заго́н (*для скота*).
grindsag *-a, -er* лучко́вая пила́.
grind||vindu *-et, -er архит.* стре́льчатое окно́; ~**vogn** *-en (-a), -er ж.-д.* ваго́н-платфо́рма; ~**vokter** *-en, -e* 1) сто́рож; 2) железнодоро́жный сто́рож (*на переезде*).
grìne *grein (grinte), grint* 1) криви́ть рот (*в знак недовольства, нежелания*); ~ på nesa а) мо́рщиться; б) *перен.* быть недово́льным; 2) ныть, причита́ть, выража́ть недово́льство вслух; 3) презри́тельно смея́ться, зубоска́лить; ▭ ~ av *см.* grine 3); ~ fram броса́ться в глаза́; ~ ut зия́ть.
grinebiter *-en, -e,* **grinebiterfjes** *-et,* = брюзга́, ворчу́н, ны́тик.
grinebøtt|e *-a (-en), -er,* **grinetass** *-en, -er см.* grinebiter.
grining *-en (-a)* нытьё, брюзжа́ние.
gripbrett *-et,* = (*-er*) гриф (*струнного инструмента*).
gripe *gre(i)p, grepet* 1) хвата́ть, схва́тывать; ~ etter хвата́ться за что-л.; ~ til sverdet схвати́ться за меч [ша́шку]; ~ til våpen взя́ться за ору́жие; ~ fatt i noen пойма́ть кого́-л.; ~ tak i noe схвати́ть что-л.; ~ dypt i pungen раскоше́литься, растра́титься; ~ feil непра́вильно вы́брать; ~ omkring noe ша́рить круго́м [вокру́г себя́]; ~ om [omkring] seg *перен.* распространя́ться (*о болезни, огне, бедствии*); ~ én i forbrytelse уличи́ть кого́-л. в преступле́нии; 2) воспо́льзоваться (*поводом, случаем, возможностью, предлогом*); 3) арестова́ть, забра́ть под аре́ст; пойма́ть; 4) заста́ть врасплóх; ошара́шить; 5) поража́ть, изумля́ть; 6) охва́тывать (*об ужасе, тоске и т. д.*); 7) *тех.* включа́ться (*о сцеплении*); 8) зацепля́ться, про́чно держа́ть (*о якоре на дне*); ▭ ~ inn: ~ inn i hinannen *тех.* зацепля́ться друг за дру́га (*о зубьях шестерни*); ~ til прибега́ть к чему́-л.
gripe||brett *см.* gripbrett; ~**dyr** *-et археол.* фигу́ра живо́тного (*в орнаментах эпохи викингов*); ~**klo** *-kloa (-kloen), -klør* клешня́.
griper *-en, -e тех.* зуб (*в шестерне*); захва́тывающий механи́зм, захва́тывающее приспособле́ние.
griperedskap *-en (-et), -er* хвата́тельный о́рган (*у животных*).
griplyng *см.* grepplyng.
gripómenus *-en, -er* 1) *презр.* блюсти́тель поря́дка (*о полицейском*); 2) хму́рый [насу́пившийся] челове́к.
grippe *-n, -r мед.* грипп.
gris I *-en, -er* 1) поросёнок; kaste ~ опороси́ться; gi ~en flesk *посл.* ≅ в лес дров не во́зят, в коло́дец воды́ не льют; få [ta] hele ~en взять всё себе́; en fet ~ *разг.* «жи́рный кусо́чек»; det likner ikke ~en э́то ни на что не похо́же; det er bare til å gi ~en ≅ э́то ло́маного гроша́ не сто́ит; 2) свини́на; 3) *презр.* свинья́ (*о человеке*).
gris II *-en* колёсная мазь.
gris III *-en* о́труби.
gris|e *-et (-te), -et (-t)* пороси́ться; ▭ ~ til *разг.* насвиня́чить, напа́чкать; загрязни́ть.
grise||bok *-boka (-boken), -bøker разг.* порнографи́ческая кни́га; ~**hus** *-et,* = свина́рник; ~**labbe|r** *-ne pl* свины́е но́жки (*блюдо*); ~**litteratur** *-en разг.* порнографи́ческая литерату́ра; ~**potet** *-en, -er* ме́лкий карто́фель для скота́.
grìseri *-et* 1) грязь, нечистопло́тность, сви́нство; 2) са́льность, непристо́йность.
grisesylte *-n* сту́день (*свиной*).
griset *a* 1) *пренебр.* гря́зный, неря́шливый (*в одежде, в работе, в еде*); 2) неприли́чный, са́льный.
grisevær *-et разг.* скве́рная пого́да.

grisk *a* -*t* жáдный, скáредный, скупóй.
grískhet -*en* жáдность, скáредность, скýпость.
grìsle I -*t*, -*r* прóтивень.
grìsl|e II -*et*, -*et* подрумя́нивать (*хлеб*).
grisn|e -*et*, -*et* редéть, станови́ться рéдким.
grisott|e -*a диал.* рáнний час; рáннее ýтро.
grís|sel -*selen* (-*la*), -*ler см.* grisle I.
grissen *a* -*t* рéдкий, поредéвший (*о волосах, деревьях*); рéдко стоя́щий (*о домах*).
gro I -*a* (-*en*) 1) рост, прорастáние; 2) *диал.* свéжая травá; 3) *бот.* планктóн.
gro II -*dde*, -*dd* прорастáть, расти́, давáть побéги, произрастáть; □ ∼ **fram** расти́, вырастáть; ∼ **igjen** а) вновь зарасти́, порасти́ травóй; б) затя́гиваться, заживáть (*о ране*); ∼ **opp** *см.* ∼ fram; ∼ **over** *см.* ∼ igjen а); ∼ **sammen** *см.* ∼ igjen б); ∼ **til** *см.* ∼ igjen а).
gro= *усиливает значение прилагательного*: grosvart совершéнно чёрный, чёрный как смоль.
gróbian -*en*, -*er* грубия́н, неотёсанный человéк.
gro||blad -*et бот.* подорóжник большóй; ∼**bunn** -*en*, -*er* жи́рная плодорóдная пóчва.
groe -*n*, -*r* 1) молодáя травá; 2) *бот.* планктóн; 3) ростóк (*на картофелине*); plukke ∼r очищáть картóфель от росткóв.
grogg -*en*, -*er* грог (*напиток*).
grojord -*a* грунт, пóчва; dårlig [god] ∼ неплодорóдная [плодорóдная] пóчва.
grom *a* -*t разг.* замечáтельный, вели́чественный, роскóшный, грандиóзный.
gromgutt -*en*, -*er разг.* люби́мчик (*у родителей*).
grop -*en* (-*a*), -*er* впáдина, ры́твина, я́мка.
gropet *a* изры́тый.
gros [gro:]: en ∼ óптом, больши́ми пáртиями.
gross I -*et* 1) основнáя мáсса (*кого=, чего-л.*); 2) *воен.* глáвные си́лы.
gross II -*et*, = *ком.* гросс, двенáдцать дю́жин (*единица счёта галантерейных и других мелких товаров*).
grossérer -*en*, -*e*, **grossíst** -*en*, -*er* оптóвый торгóвец, торгóвец-оптови́к.
grotésk I -*en*, -*er* гротéск; гротéскная скульптýра.
grotésk II *a* гротéскный, урóдливо-коми́ческий.
grotid -*en* (-*a*) 1) врéмя [период] рóста; 2) пери́од бýрного разви́тия.
gròtt|e -*en* (-*a*), -*er* пещéра, грот.
grov I -*en* (-*a*), -*er диал.* низи́на, ложби́на.
grov II *groven* (*grova*), *grover* (*grøver*) *диал.* 1) лог с ручьём; 2) рýсло ручья́.
grov III *a* -*t* (*komp* grovere, *диал.* grøvre; *superl* grovest, *диал.* grøvst) 1) грýбый; være ∼ i munnen ругáться; 2) необрабóтанный, неотдéланный, грýбый (*о поверхностях*); 3) тóлстый (*о нитках, проволоке, брёвнах*); 4) крýпный (*о песке*); крýпного помóла (*о муке*); 5) дю́жий, крýпного сложéния; 6) тяжёлый, физи́ческий (*о труде, работе*); 7) плохóй, ненáстный (*о погоде*); си́льный (*о ветре*); 8) *воен.* тяжёлый (*об орудии*).
grov IV *pret om* grave.
grovarbeid -*et* тяжёлая физи́ческая рабóта.
grovbarket *a* огрубéлый, грýбый; сыромя́тный (*о коже*).
grovbearbeid|e -*et* (-*de*), -*et* (-*d*) подвергáть грýбой обрабóтке.
grovbrød -*et* чёрный хлеб.
gròvelig *adv разг.* изря́дно, поря́дочно.
gróvhet -*en* 1) грýбость; 2) грýбые словá [выражéния].
grov||kam -*men*, -*mer* рéдкий грéбень; ∼**komikk** -*en* дешёвый, грýбый коми́зм.
grov||kornet *a* 1) крупнозерни́стый (*о песке, снеге*); 2) грýбый (*о шутке, человеке*); ∼**kvistet** *a* имéющий тóлстые вéтви; ∼**mal(e)t** *a* крупномóлотый.
grovmel -*et* мукá крýпного помóла.
grovsikt|e -*et*, -*et* просéивать сквозь крýпное си́то.
grovskap -*en* грýбость, грýбая вы́ходка.
grovsmed -*en*, -*er* кузнéц.
grovsmidd *a* грýбо вы́кованный.
grovær -*et* погóда, спосóбствующая рóсту растéний.
gru -*en* (-*a*) ýжас; så det var en ∼! вот был ýжас!; вот кошмáр!
grubbel -*et редко* размышлéние, раздýмье.
grubber ['grøb:ər] -*en*, -*e с.-х.* культивáтор-грýббер.
grùbe* *см.* gruve I.
grubl|e -*et*, -*et* раздýмывать, размышля́ть, задýмываться (*над чем-л.— over*).
grubler -*en*, -*e* 1) мечтáтель; 2) мысли́тель.
grùbleri -*et*, -*er* мечтáния; дýмы, раздýмья, размышлéния.
grubling -*en* (-*a*) размышлéния, раздýмья.
grù|e I -*en* (-*a*), -*er* очáг, откры́тыйками́н.
grù|e II -*dde* (-*et*), -*dd* (-*et*) боя́ться, страши́ться.
grùe III: falle [synke] ∼ пáдать ничкóм; ligge ∼ лежáть ничкóм.
grùelig *a* стрáшный, ужáсный, ужасáющий.
grufull *a* -*t* стрáшный, внушáющий страх.
grugg -*et диал.* осáдок, отстóй, гýща (*кофейная*).
grums [grums] -*et уст.* муть, осáдок, гýща.
grùms|e -*et*, -*et* мути́ть вóду (*тж.* ∼ til).
grùmset *a* 1) мýтный; 2) серовáтый; 3) хри́плый, си́плый; 4) испóрченный (*о нравственности*); 5) *мор.* загрязнённый (*о фарватере*).
grund|e ['grʉn:ə] -*et*, -*et* дýмать, раздýмывать, размышля́ть (*над чем-л.— på, over*); hva ∼r De på? о чём вы задýмались?
grundér|e -*te*, -*t* грунтовáть (*дерево, ткань*).
grundering -*en* (-*a*) грунтóвка (*дерева, ткани*).
grùndig I *a* основáтельный, тщáтельный (*об исследовании*); глубóкий (*о знаниях*).
grùndig II *adv* основáтельно, тщáтельно (*изучать что-л.*); глубокó (*знать что-л.*).
grùnke|r -*ne pl разг.* накóпленные дéньги.

grunn I *-en, -er* 1) земля́, по́чва, грунт, подпо́чвенный слой; fast ∽ твёрдая по́чва; få fast ∽ under føttene a) почу́вствовать твёрдую по́чву под нога́ми (*тж. перен.*); б) вы́садиться на су́шу; ∽en gynget under oss по́чва уходи́ла у нас из-под ног; 2) террито́рия; på norsk ∽ на норве́жской земле́; råde ∽en цари́ть, госпо́дствовать; 3) не́дра; av hjertens ∽ от всей души́; 4) дно, мель; bringe [hjelpe, trekke] et skip av ∽en снима́ть кора́бль с ме́ли; gå til ∽e a) пойти́ ко дну́; б) поги́бнуть, опусти́ться; hugge mot ∽en уда́риться о дно; røre ∽en каса́ться дна (*о корабле*); sitte på ∽ сиде́ть на мели́; ta ∽en дости́чь дна, войти́ в грунт (*о якоре*); 5) низи́на, лощи́на; 6) основа́ние, фунда́мент; i ∽en по су́ти де́ла, по существу́; i ∽ og ∽ в свое́й осно́ве; ned til ∽en до са́мого основа́ния; legge ∽en til noe a) заложи́ть фунда́мент; б) заложи́ть осно́вы; 7) по́вод, причи́на, основа́ние; på ∽ av по причи́не, из-за (*чего-л.*); angi som ∽ приводи́ть в ка́честве основа́ния; finne ∽ til å gjøre noe найти́ по́вод сде́лать что-л.; 8) грунто́вка (*холста*); 9) фон.

grun|n II *a -t* 1) ме́лкий, неглубо́кий (*о водоёме*); 2) мелкосидя́щий (*о судне*); 3) неглубо́кий, пове́рхностный (*о человеке, речи, выступлении и т. п.*).

grunn||arbeid *-et, -er тех.* закла́дка фунда́мента; ∽**avgift** *-en* нало́г на недви́жимую со́бственность, земе́льный нало́г; ∽**bass** *-en, -er муз.* бас профу́ндо, глубо́кий бас; ∽**begrep** *-et, -er* (=) *филос.* основно́е поня́тие; ∽**bestanddel** *-en, -er* гла́вная составна́я часть, гла́вный компоне́нт; ∽**betingelse** *-n, -r* основно́е [гла́вное] усло́вие; ∽**betydning** *-en, -er лингв.* первонача́льное [основно́е] значе́ние; ∽**boring** *-en (-a) тех.* буре́ние; ∽**brudd** *-et,* = 1) больша́я волна́; 2) буру́н, прибо́й.

grunnbrøyt|e *-et (-te), -et (-t)* расчища́ть снег сне́жным плу́гом.

grunndrag *-et,* = основна́я [гла́вная] черта́.

grùnn|e I *-en (-a), -er мор.* 1) о́тмель, мель; 2) мелково́дье.

grùnn|e II *-et, -et* меле́ть, станови́ться ме́лким; ▭ ∽ **opp** заноси́ть дно (*песком, илом*).

grùnn|e III *-et, -et* 1) осно́вывать; 2) *перен.* стро́ить (*на чём-л.— på*); обосно́вывать; ∽t на основа́нии; 3) грунтова́ть (*под краску*); ∽ **seg** осно́вываться (*на чём-л.— på*).

grunn||egenskap *-en, -er* основно́е сво́йство; ∽**eiendom** *-men* земе́льная со́бственность, недви́жимое иму́щество; землевладе́ние; ∽**eier** *-en, -e* землевладе́лец, земе́льный со́бственник, поме́щик; ∽**emne** *-t* основно́й элеме́нт, основна́я составна́я часть; ∽**enhet** *-en, -er* основна́я едини́ца.

grunner *-en, -e* основа́тель, учреди́тель, основополо́жник.

grunnfalsk *a -t* в ко́рне непра́вильный, соверше́нно ло́жный.

grunnfarge *-n, -r* 1) основно́й цвет (*радуги*); 2) грунтова́я кра́ска.

grunnfast *a* 1) недви́жимый (*об имуществе*); 2) непоколеби́мый.

grunnfeil *-en* гла́вная [основна́я] оши́бка.

grunnfest|e *-et, -et* устана́вливать, укрепля́ть.

grunnfjell *-et,* = *геол.* 1) древне́йшая го́рная поро́да; 2) подпо́чвенный моноли́тный ка́менный слой.

grunn||flat|e *-en (-a), -er* горизонта́льная пло́скость; ∽**fond** *-et эк.* 1) первонача́льный капита́л; 2) основно́й фонд; ∽**forbedring** *-en (-a) с.-х.* повыше́ние урожа́йности земли́.

grunnfordervet *a* в ко́рне испо́рченный.

grunn||forestilling *-en (-a), -er филос.* основно́е поня́тие; ∽**form** *-en, -er* 1) первонача́льная фо́рма; 2) *лингв.* исхо́дная [реконструи́руемая] фо́рма; 3) *лингв.* проста́я фо́рма (*в отличие от производных и составных слов*); ∽**forskjell** *-en* основно́е [гла́вное] разли́чие.

grunning I *-en (-a)* 1) основа́ние; 2) грунто́вка.

grunning II *-en (-a)* 1) обмеле́ние (*реки́, водоёма*); 2) ме́лкое ме́сто, мелково́дье.

grunn||is *-en* до́нный лёд; ∽**kjerne** *-n филос.* рациона́льное зерно́.

grúnnlag *-et* осно́ва, ба́зис, основа́ние; på ∽ av на осно́ве (*чего-л.*); danne ∽et служи́ть основа́нием; legge ∽et заложи́ть осно́вы.

grunn|legge *-la, -lagt* 1) осно́вывать, учрежда́ть; 2) заложи́ть осно́ву.

grunnleggelse *-n* основа́ние, учрежде́ние, нача́ло (*существования города, государства*).

grunnleggende *a* основополага́ющий.

grunn||legger *-en, -e* основа́тель, учреди́тель, родонача́льник; ∽**linje** *-n, -r* 1) *мат.* основа́ние (*фигуры*); 2) основна́я ли́ния, основно́е направле́ние.

grunnlov *-en* конститу́ция, основно́й зако́н.

grunnlov||festet *a* гаранти́рованный конститу́цией; ∽**givende** *a* законода́тельный (*о собрании*).

grunnlovgiver *-en, -e* законода́тель.

grunnlovlig *a* конституцио́нный.

grunnlovs||brudd *-et,* = наруше́ние конститу́ции; ∽**dag** *-en* день конститу́ции; ∽**forandring** *-en (-a)* измене́ние конститу́ции.

grunnlovs||messig *a* согласу́ющийся с конститу́цией, конституцио́нный; ∽**stridig** *a* противоре́чащий конститу́ции, неконституцио́нный.

grunn||lær|e *-en (-a)* осно́вы зна́ний [нау́к]; ∽**lønn** *-en* основно́й окла́д.

grunnløs *a -t* 1) необосно́ванный, беспо́чвенный; ни на что не опира́ющийся; 2) неоснова́тельный.

grunn||maling *-en (-a)* грунто́вка; ∽**motiv** *-et* лейтмоти́в; ∽**mur** *-en, -er* капита́льная стена́; ∽**ord** *-et,* = *лингв.* основно́е [просто́е, корнево́е] сло́во; ∽**pille** *-n, -r* 1) усто́й, осно́ва, опо́ра; 2) *перен.* столп (*общества*); ∽**plan** *-en, -er* 1) горизонта́льная прое́кция (*предмета*); 2) горизонта́льное сече́ние; ∽**pris** *-en* 1) сто́имость, цена́ (*в золотой валюте*); 2) цена́ произво́дства, себесто́имость (*товара*); ∽**rente** *-n* 1) чи́стый дохо́д от земе́льного уча́стка; 2) земе́льная ре́нта

grunnrik *a -t* весьма́ бога́тый, состоя́тельный.

grunnriss *-et,* = 1) *архит.* план, чертёж, эски́з; 2) осно́вы; о́черк(и) (*отрасли знаний, науки*).

grunnsan|n *a -t* правди́вый, соверше́нно и́скренний.

grunnsetning *-en, -er* 1) при́нцип, основно́е пра́вило; 2) *филос., мат.* аксио́ма.

grunn|sette *-satte, -satt мор.* сажа́ть на мель.

grunn||sjø *-en, -er* 1) волна́ прибо́я; 2) до́нная морска́я волна́ (*возникающая при извержении подводного вулкана*); ~**skatt** *-en* поземе́льный нало́г; ~**skole** *-n, -r* 1) нача́льная шко́ла; 2) наро́дная шко́ла (*в Норвегии*); ~**skudd** *-et,* = 1) *мор.* попада́ние в подво́дную часть корабля́; 2) *перен.* смерте́льный уда́р; ~**språk** *-et лингв.* 1) язы́к-осно́ва; 2) язы́к оригина́ла (*произведения*); ~**stamme** *-n* основна́я часть (*чего-л.*); основно́е ядро́.

grunnstein *-en* 1) краеуго́льный ка́мень (*тж. перен.*); 2) закладно́й [пе́рвый] ка́мень (*здания*).

grunnsteinsnedlegging *-en* (*-a*) *архит.* закла́дка зда́ния.

grunn||stilling *-en* (*-a*) *воен.* основна́я сто́йка (*положение солдата*); ~**stoff** *-et,* = (*-er*) *хим.* элеме́нт; ~**stykke** *-t, -r* земе́льный уча́сток.

grunnstøt|e *-te, -t* сесть на мель.

grunn||tall *-et,* = 1) *мат.* основа́ние логари́фма; 2) *лингв.* коли́чественное числи́тельное; ~**tekst** *-en* текст по́длинника; ~**tone** *-n, -r* 1) лейтмоти́в, основно́й тон (*настроения, жизни*); 2) основно́й цвет; 3) *муз* основно́й тон акко́рда; 4) *физ.* са́мый ни́зкий звук [тон]; ~**trekk** *-et,* = основна́я черта́.

grunn|uenig *a* в ко́рне несогла́сный.

grunn||vann *-et* подпо́чвенная вода́; ~**verdi** *-en* сто́имость земе́льного уча́стка.

grunn||vesen *-et* су́щность, существо́ (*де́ла*); ~**vev** *-et бот.* паренхи́ма; ~**voll** *-en, -er* 1) основа́ние, осно́ва; 2) фунда́мент; legge ~vollen til noe заложи́ть фунда́мент [осно́ву].

gruntgående *a* име́ющий небольшу́ю оса́дку (*о судне*).

gruoppvekkende *a* вызыва́ющий страх [у́жас].

gruppe *-n, -r* 1) гру́ппа; коллекти́в; 2) фра́кция (*партийная, парламентская*); 3) *фото* группово́й сни́мок; 4) *ав.* звено́; 5) *мор.* (полу)дивизио́н; 6) *воен. уст.* гру́ппа; полувзво́д.

gruppe||bil(le)de *-t, -r* группова́я фотогра́фия, группово́й сни́мок; ~**fører** *-en, -e* 1) ли́дер парла́ментской гру́ппы; 2) *воен. уст.* команди́р гру́ппы [полувзво́да, (полу-) дивизио́на, звена́]; ~**møte** *-t, -r* собра́ние [заседа́ние] парла́ментской гру́ппы.

gruppér|e *-te, -t* группирова́ть.

gruppéring *-en* (*-a*), *-er* 1) группиро́вка, гру́ппа; 2) разби́вка по гру́ппам.

gruppe||skive *-n, -r воен.* группова́я мише́нь; ~**teori** *-en мат.* тео́рия групп.

gruppevis *adv* по гру́ппам, гру́ппами.

grus I *-en* (*-et*) 1) гра́вий, га́лька; 2) щебе́нь; 2) руи́ны, разва́лины; legge i ~ разруша́ть, стира́ть с лица́ земли́; ligge i ~ лежа́ть в разва́линах; synke i ~ рассыпа́ться в прах; 3) *мед.* ка́мни в по́чках.

grus II *a -t диал.* 1) гордели́вый; 2) пы́шный, роско́шный; få [ha] ~t име́ть изли́шек, оби́лие (*чего-л.— med, på*).

grusbane *-n, -r спорт.* доро́жка, покры́тая гра́вием; трек.

grus|e I *-et, -et* засыпа́ть гра́вием [га́лькой, кру́пным песко́м].

grus|e II *-te, -t диал.* транжи́рить де́ньги, сори́ть деньга́ми.

gruset *a* 1) покры́тый гра́вием [га́лькой, кру́пным песко́м]; 2) сме́шанный с гра́вием [кру́пным песко́м].

grus||gang *-en, -er* доро́жка, покры́тая гра́вием [посы́панная кру́пным песко́м]; ~**haug** *-en, -er* 1) ку́ча гра́вия [песку́]; 2) гру́да разва́лин.

grusínsk *a* грузи́нский.

grusk *a -t диал.* 1) го́рдый, ва́жный; 2) пы́шный, замеча́тельный; 3) суро́вый (*о погоде*).

grùsom *a -t* 1) жесто́кий, свире́пый; 2) жу́ткий, ужа́сный, стра́шный; 3) *разг.* отврати́тельный.

grùsomhet *-en* 1) жесто́кость; 2) злодея́ние, жесто́кий посту́пок.

grus||tak *-et,* = грави́йный карье́р; ~**tog** *-et,* = *ж.-д.* балла́стный соста́в; ~**vogn** *-en* (*-a*), *-er* балла́стная платфо́рма.

grut *-en* (*-et*) 1) на́кипь, оса́док; 2) кофе́йная гу́ща.

grutet *a* име́ющий на́кипь [оса́док].

gruv|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) ша́хта, рудни́к, копь; 2) я́ма, я́мка; 3) *уст.* не́дра земли́; 4) *ж.-д.* котлова́н поворо́тного кру́га.

gruve II *диал. см.* grue III.

gruve||arbeid *-et, -er* рабо́та в ша́хтах [на рудника́х]; ~**arbeider** *-en, -e* шахтёр, горня́к, горнорабо́чий, рудоко́п; ~**by** *-en, -er* горнозаво́дский посёлок; ~**distrikt** *-et, -er* (=) горнодобыва́ющий райо́н; ~**drift** *-en* (*-a*) горнодобыва́ющая промы́шленность, го́рный про́мысел; ~**eier** *-en, -e* горнозаво́дчик, владе́лец ша́хты [рудника́]; ~**eksplosjon** *-en, -er* взрыв рудни́чного га́за в ша́хте [руднике́]; ~**folk** *-et собир.* горняки́, горнорабо́чие, шахтёры; ~**gass** *-en хим.* рудни́чный газ, мета́н; ~**ingeniør** *-en, -er* го́рный инжене́р; ~**kompas(s)** *-en* (*-et*), *-er горн.* го́рный ко́мпас; ~**lamp|e** *-en* (*-a*), *-er* рудни́чная ла́мпа; ~**slange** *-n, -r* гриму́чая змея́; ~**tømmer** *-et* крепёжный лес; ~**ulykke** *-n, -r* катастро́фа [несча́стный слу́чай] в руднике́ [на ша́хте].

gry I *-et* 1) рассве́т, заря́ (*тж. перен.*); 2) бле́дный свет восходя́щей луны́.

gry II *-dde, -dd поэт.* рассвета́ть; dagen ~r света́ет; det ~r а) света́ет; б) де́ло идёт к (*лету, осени — mot*).

gryl *-et диал.* урча́ние; хрю́канье.

gryl|e *-te, -t диал.* урча́ть; хрю́кать.

gryn *-et,* = 1) крупа́; ikke et ~ ниско́лько, ни ка́пли; 2) *шутл.* малы́ш; det lille ~et малы́ш, кро́шка; 3) *разг.* де́ньги.

gryngraut *-en* крупяна́я ка́ша.

gryning *-en* (*-a*) рассве́т.
gryn||kvern *-a* (*-en*), *-er*, **~møll|e** *-en* (*-a*), *-er* крупору́шка; **~pose** *-n*, *-r* мешо́чек [кулёк] с крупо́й; **~supp|e** *-en* (*-a*), *-er* суп из крупы́, крупяно́й суп.
grynt *-et*, = хрю́канье.
grynt|e *-et*, *-et* хрю́кать; урча́ть.
grynteokse *-n*, *-r* *зоол.* як.
gryppe *см.* grøppe.
gryt|e *-a* (*-en*), *-er* 1) кастрю́ля; котёл, чугу́н; små ~r har også ører *посл. букв.* у ма́леньких кувши́нов то́же есть у́ши (*о любопытных детях*); 2) котлови́на.
gryte||benk *-en*, *-er* скамья́ у пе́чи для чугуно́в [котло́в]; **~hank** *-en* (*-a*), *-er* ру́чка (*у кастрюльки, котелка*); **~hull** *-et*, = *геол.* небольша́я котлови́на (*часто заполненная водой*); **~lokk** *-et*, = кры́шка от кастрю́льки [чугуна́]; **~ring** *-en*, *-er* кружо́к на конфо́рке плиты́ (*для увеличения или уменьшения отверстия на плите*); **~skje** *-en*, *-er* *см.* grytesleiv; **~skrubb** *-en*, *-er*, **~skrubber** *-en*, *-e* щётка (*для чистки кастрюль, котелков и т. д.*); **~sle(i)v** *-a* (*-en*), *-er* разлива́тельная ло́жка, поло́вник.
gryvl|e *-et*, *-et* *разг.* копа́ть, рыть.
græl|e I *-a*, *-er* сла́бый ве́тер.
græl|e II *-et*, *-et* *диал.* 1) бурча́ть, ворча́ть; 2) сла́бо дуть (*о ветре*).
grælen *a* *-t* *диал.* 1) па́смурный и холо́дный; 2) *разг.* ки́слый (*о настроении*).
grø *-dde*, *-dd* *диал.* 1) расти́ть, выра́щивать; 2) *уст.* зале́чивать ра́ну.
grøde I *-n* 1) яровы́е зла́ки; 2) плоды́, урожа́й; stå i ~ колоси́ться.
grøde II *-t* *диал.* 1) поля́на; 2) пото́мство.
grød|e III *-de*, *-d* *см.* grø.
grødefull, grøderik *a* *-t* урожа́йный, плодоно́сный.
grødevær *-et* *уст.* пого́да, благоприя́тствующая урожа́ю (*о тёплой и влажной погоде*).
grøft *-a* (*-en*), *-er* кана́ва, ров; grave ~er рыть кана́вы; legge ~er прокла́дывать кана́вы; ◇ kjøre i ~a ≅ попа́сть впроса́к; være i ~a ≅ осканда́литься.
grøft|e *-et*, *-et* рыть кана́ву [кана́л]; ▭ ~ ut осуша́ть с по́мощью осуши́тельных кана́лов.
grøfte||graver *-en*, *-e* землеко́п, граба́рь; **~kant** *-en*, *-er* обо́чина; **~maskin** *-en*, *-er* канавокопа́тель; **~plog** *-en*, *-er* *с.-х.* боло́тный плуг.
grøft(n)ings||anlegg *-et*, = осуши́тельные сооруже́ния; **~land** *-et*, = мелиори́рованная земля́.
grønlands||gås *-gåsen* (*-gåsa*), *-gjess* (*-gjæser*) *зоол.* каза́рка белощёкая; **~hund** *-en*, *-er* эскимо́сская соба́ка; **~hval** *-en*, *-er* кит гренла́ндский *или* поля́рный.
grønlandsk *a* гренла́ндский.
grønlandssel *-en*, *-er* тюле́нь гренла́ндский.
grønlender *-en*, *-e* гренла́ндец, гренла́ндский эскимо́с.
grønlenderinn|e *-en* (*-a*), *-er* гренла́ндка, гренла́ндская эскимо́ска.
grønlending *-en*, *-er* уроже́нец Гренла́ндии, гренла́ндский эскимо́с.
grøn|n *a* *-t* 1) зелёный; bli ~ позелене́ть (*от злости, зависти*); 2) молодо́й, незре́лый (*о людях*); несве́дущий; 3) недозре́лый (*о фруктах, овощах*); ◇ i det ~e на во́льном во́здухе, на ло́не приро́ды; ta ut i det ~e вы́ехать за́ город; slå seg gul og ~ разби́ться до синяко́в.
grønn|alge *-n*, *-r* зелёные во́доросли.
grønn||ble(i)k *a* *-t* ме́ртвенно-бле́дный; **~blå** *a* *-tt* цве́та морско́й воды́, зеленова́то-голубо́й.
grøn|nes *-tes*, *-tes* зелене́ть.
grønn||fink *-en*, *-er*, **~finke** *-n*, *-r* *зоол.* зелену́шка обыкнове́нная; **~fôr** *-et* зелёные корма́; **~gjødsel** *-en* *с.-х.* расти́тельное удобре́ние.
grønn||grå *a* *-tt* серова́то-зелёный; **~gul** *a* *-t* жёлто-зелёный.
grønnhet *-en* 1) зелёная окра́ска, зелёный цвет, зе́лень; 2) нера́звитость, нео́пытность, незре́лость.
grønning *-en*, *-er* *уст.* лужа́йка, лесна́я поля́на.
grønn||irisk *см.* grønnfink; **~korn** *-et*, = *бот.* хлорофи́лловое зерно́; **~kål** *-en* капу́ста кормова́я, *или* браунко́ль.
grønnlig *a* зеленова́тый, отлива́ющий зе́ленью (*о ткани*).
grønnmal|e *-te*, *-t* кра́сить в зелёный цвет.
grønnsakediett *-en* овощна́я дие́та, овощно́й стол.
grønnsake|r *-ne* *pl* о́вощи, зе́лень; avle ~ занима́ться овощево́дством; dyrke ~ выра́щивать о́вощи.
grønnsak||hage *-n*, *-r* огоро́д; **~rett** *-en*, *-er* овощно́е блю́до.
grønn||sandstein *-en* *геол.* силика́т железа и ка́лия; **~skolling** *-en* *презр.* зелёный юне́ц; **~skur** *-en*, *-er* *диал.* *зоол.* овся́нка обыкнове́нная; **~spett** *-en*, *-er*, **~spette** *-n*, *-r* дя́тел зелёный; **~såp|e** *-a* (*-en*), *-er* зелёное мы́ло; **~år** *-et*, = неурожа́йный год.
grønske I *-n* 1) о́вощи, зе́лень; 2) зелёная пле́сень.
grønsk|e II *-et*, *-et* зелене́ть.
grønskegrodd, grønsket *a* поро́сший зелёной пле́сенью.
grønt *-et* 1) зелёный цвет, зелёный отте́нок; 2) зе́лень, зелёная расти́тельность.
grønt||handel *-en* торго́вля расте́ниями; **~rett** *-en*, *-er* овощно́е блю́до.
grøp|e *-te*, *-t* фальцева́ть.
grøp|pe *-te*, *-t* *диал.* моло́ть зерно́.
grøss *-et* дрожь, содрога́ние; det gikk et ~ over ham он вздро́гнул.
grøs|se *-set* (*-te*), *-set* (*-t*) вздро́гнуть, содрогну́ться.
grøt *см.* graut.
grøver *pl от* grov II.
grøvre *komp от* grov III.
grøvst *superl от* grov III.
grøype *см.* grøpe.
grå *a* *-tt* 1) се́рый; 2) седо́й; bli ~ поседе́ть; 3) па́смурный, хму́рый (*о дне*); 4) уны́лый, бесцве́тный, моното́нный.
gråaktig *a* 1) серова́тый; 2) с про́седью (*о волосах*).
gråbein *-en* *фольк.* се́рый волк.

gråbein||flokk *-en, -er* во́лчья ста́я; ~**hule** *-n, -r* во́лчье ло́говище; ~**saks** *-a (-en), -er* во́лчий капка́н.
gråbjørn *-en, -er зоол.* се́рый медве́дь, гри́зли.
grå||ble(i)k *a -t* земли́сто-се́рый; ~**blå** *a -tt* серова́то-голубо́й, си́зый; ~**brun** *a -t* серова́то-кори́чневый.
grådig *a* 1) прожо́рливый, жа́дный до еды́; 2) сластолюби́вый; 3) скупо́й, жа́дный.
gråe *-n диал.* 1) се́рое пятно́; 2) ветеро́к (*который рябит воду*).
grå||erl|e *-en (-a), -er* трясогу́зка го́рная; ~**ert** *-a (-en)* горо́х полево́й; ~**falk** *-en, -er зоол.* каню́к мохноно́гий; ~**fjell** *-et,* = се́рая [го́лая] скала́.
grå||fjern *a -t* незапа́мятный; ~**flekket** *a* с се́рыми пя́тнами; ~**grugget** *a* па́смурный, хму́рый (*о небе*); ~**gul** *a -t* желтова́то-се́рый.
grå|gås *-gåsen (-gåsa), -gjess (-gjæser)* ди́кий гусь, се́рый гусь.
grågås|trekk *-et,* = 1) перелёт ди́ких гусе́й; 2) ста́я ди́ких гусе́й.
grå||heire *-n, -r* ца́пля се́рая; ~**hval** *-en, -er* кит се́рый.
gråhvit *a -t* белова́то-се́рый.
gråhår *-et* седы́е во́лосы.
gråhåret *-a* седо́й.
gråirisk *-en, -er зоол.* чечётка.
gråkald *a -t* па́смурный и холо́дный (*о погоде*); се́рый (*о дне*).
grål|e *-te, -t диал.* жа́дничать; быть прожо́рливым.
grålig *a* с серова́тым отте́нком.
grålys I *-et* предрассве́тный полумра́к.
grålys II *a -t* 1) све́тло-се́рый; 2) су́мрачный, предрассве́тный (*об освещении, свете*).
grålys(n)ing *-en* предрассве́тный полумра́к.
gråmal|e *-te, -t* кра́сить в се́рый цвет.
grå||meis|e *-en (-a), -er зоол.* га́ичка буроголо́вая; ~**mus** *-a (-en),* = се́рая мышь; ~**måk|e** *-a (-en), -er,* ~**måse** *-n, -r* ча́йка серебри́стая.
grån|e *-et, -et* 1) сере́ть; 2) седе́ть (*о волосах*); 3) смерка́ться; det ~r света́ет, чуть бре́зжит свет.
grå||old|er *-eren (-ra) бот.* ольха́ се́рая *или* бе́лая; ~**or** *-en (-a) бот.* ольха́ се́рая; ~**pær|e** *-en (-a), -er* бе́ре (*сорт груши*); ~**sel** *-en, -er зоол.* тюле́нь горбоно́сый, *или* тевя́к; ~**sisik** *-en, -er зоол.* чечётка; ~**skim|mel** *-melen, -ler* пе́гая ло́шадь; ~**skjegg** *-en разг.* стари́к с седо́й бородо́й; ~**skjær** *-et* предрассве́тный полумра́к; ~**slør** *-et* лёгкий тума́н.
gråsprengt *a* с седино́й, с про́седью.
grå||spurv *-en, -er* воробе́й домо́вый; ~**stein** *-en* 1) се́рый грани́т [гнейс]; 2) булы́жник.
gråsur *a -t* 1) промо́зглый (*о погоде*); 2) брюзгли́вый.
gråt I *-en* плач; briste i ~ распла́каться, разрыда́ться; svelge [kvele] ~en глота́ть слёзы, е́ле уде́рживаться от пла́ча; være på ~en быть гото́вым распла́каться.
gråt II *pret om* gråte.
gråtass *-en разг.* се́рый волк.
gråtblind *a -t* ослё́пший от слёз.
gråte *gråt, grått* пла́кать; ~ blod пла́кать крова́выми слеза́ми; ~ for noe пла́кать из-за чего́-л.; hun skar i å ~ она́ разрыда́лась; ~ seg i søvn нареве́ться и усну́ть.
gråteferdig *a* гото́вый запла́кать.
gråte||gauk *-en, -er фольк.* куку́шка, предвеща́ющая плач [несча́стье]; austgauk er ~ куку́шка куку́ет на восто́ке к пла́чу; ~**kone** *-n, -r* пла́кальщица; ~**pil** *-en (-a), -er бот.* и́ва плаку́чая.
gråtklump *-en* «комо́к» в го́рле.
gråtmild *a -t* плакси́вый.
grå||trost *-en зоол.* ряби́нник; ~**trøye** *-n, -r* телогре́йка.
grått I *-et* се́рая кра́ска; се́рый цвет.
grått II *p.p. om* gråte.
gråtyk|k *a -t* хму́рый (*о погоде*).
gråtøyd(d) *a*: hun er ~ *разг.* у неё глаза́ на мо́кром ме́сте.
gråvær *-et* па́смурная [хму́рая] пого́да.
gubbe *-n, -r разг.* стари́к.
gud *-en, -er* 1) бог; herre ~ бо́же мой!; ~ give! да́й-то бог!; ~ skje lov! сла́ва бо́гу!; ~ vet бог весть; det vet ~ og hvermann э́то всем изве́стно; så ~ ей-бо́гу; det skal ~ vite одному́ бо́гу изве́стно (что э́то пра́вда); 2) божество́.
gudaktig *a* боже́ственный.
gudbarn *-et,* = кре́стник, кре́стница.
gudbevares! *int* сохрани́ бог!
gud|datter *-datteren (-dattera), -døtre(r)* кре́стница.
guddommelig *a* боже́ственный.
guddommelig|gjøre *-gjorde, -gjort* обожествля́ть.
gudelig *a* 1) боже́ственный; 2) богобоя́зненный.
gude||lære *-n* мифоло́гия; ~**sagn** *-et,* = сказа́ние о бога́х.
gud|far *-faren, -fedre* крёстный оте́ц.
gudfryktig *a* богобоя́зненный.
gudinne *-n, -r* боги́ня.
gudløs *a -t* безбо́жный, атеисти́ческий.
gudmor *-mora (-moren), -mødre* крёстная мать.
gudsbarn *-et,* = ве́рующий (в бо́га).
gudsbespottelig *a* богоху́льный.
gudsbespottelse *-n* богоху́льство.
gudsforlatt *a* забы́тый бо́гом.
gudshus *-et,* = це́рковь, церко́вное зда́ние.
gudskjelov! *int* сла́ва бо́гу!
guds||ord *-et,* = 1) религио́зное уче́ние; 2) отры́вок из би́блии; моли́тва; псало́м; про́поведь; ◇ et ~ (fra landet) наи́вная дереве́нская де́вушка; ~**tjeneste** *-n, -r* богослуже́ние, церко́вная слу́жба.
gudstroende, gudstruende *a* ве́рующий (в бо́га).
gueríIla *см.* gerílja.
guffen *a -t разг.* неприя́тный, проти́вный.
gufs *-en (-et), -er* (ре́зкий) поры́в ве́тра; ~ fra bre холо́дный ве́тер с ледника́.
gufs|e *-et, -et* 1) дуть поры́вами; det ~t kaldt пахну́ло хо́лодом; 2) обдава́ть (*холодом*); ⊔ ~ inn ворва́ться (*о ветре, запахе*).

guggle *-et, -et диал.* запинáться, подбирáть словá.

guide [gi:d, gaid] *-n, -r* 1) гид, экскурсовóд; 2) путеводи́тель; 3) раздели́тель, указáтель (*в картотеке*).

guineapepper ['gini-] *-en* кайéнский пéрец.

guipure *-n, -r* гипю́р.

guirlánde *см.* girlánde.

gul I *-et* (*-en, -a*) *диал.* лёгкий вéтер, бриз.

gul II *a -t* 1) жёлтый; bli ~ пожелтéть; det ~e i egget желтóк яйцá; slå én ~ og blå изби́ть до синякóв; være ~ i ansiktet имéть желтовáтый цвет лицá (*от желтухи*); 2) продáжный, соглашáтельский, штрейкбрéхерский.

gulaks *-et, = бот.* души́стый колосóк.

gulaktig *a* желтовáтый.

gulásj *-en кул.* гуля́ш.

gul||ble(i)k *a -t* блéдно-жёлтый; **~brannet** *a* с жёлтыми пя́тнами.

guldåe *-n, -r бот.* пикýльник краси́вый.

gule I *-a* (*-en*) *см.* gul I.

gule II *-et, -et диал.* дуть без поры́вов (*о слабом ветре*).

gulerle *-en* (*-a*), *-er* трясогýзка жёлтая.

gulerot *см.* gulrot.

gulfeber *-en мед.* жёлтая *или* тропи́ческая лихорáдка.

gulhet *-en* желтизнá.

gulhvit *a -t* желтовáто-бéлый.

guling *-en, -er разг.* штрейкбрéхер.

gulkløver *-en* клéвер полевóй, *или* хмелёк шуршáщий.

gull *-et* зóлото; av ~ золотóй; ekte [uekte] ~ настоя́щее [поддéльное] зóлото; det er ikke ~ alt som glimrer *посл.* не всё то зóлото, что блести́т; ~ og grønne skoger больши́е богáтства; ikke for all verdens ~ ≅ ни за какие блáга на свéте; pumpe ~ выкáчивать зóлото [дéньги]; spise på ~ есть на зóлоте; tale er sølv, men taushet er ~ *посл.* разговóр — серебрó, молчáние — зóлото; ◇ bondens ~ навóз, удобрéние.

gull||alder *-en ист. перен.* золотóй век; перйод расцвéта; **~arbeid** *-et* ювели́рное дéло; **~barn** *-et* люби́мое дитя́, люби́мчик; **~barre** *-n, -r* сли́ток зóлота; **~basis** *-en эк.* золотáя оснóва (*денежной системы*); **~beholdning** *-en эк.* золотóй запáс, запáс зóлота.

gullbeslagen *a уст.* покры́тый зóлотом.

gull||blad *-et, =* листовóе зóлото, лист зóлота; **~brand** *-en, -er диал. разг.* безымя́нный пáлец прáвой руки́.

gull||bremmet *a* с золоты́м крáем; окаймлённый зóлотом; **~brodert** *a* расши́тый [вы́шитый] зóлотом.

gull||brudepar *-et* четá, справля́ющая золотýю свáдьбу; **~bryllup** *-et, -er* золотáя свáдьба.

gulldekket *a эк.* обеспéченный зóлотом (*о бумажных денежных знаках*).

gull||drue *-n, -r* золоти́стый виногрáд; **~fasan** *-en, -er зоол.* фазáн золотóй.

gullfast *a* твёрдый (*о валюте*).

gullfeber *-en* золотáя лихорáдка; жáжда к нажи́ве.

gullfestle *-et, -et эк.* стабилизи́ровать дéнежный курс (*по отношению к золотому содержанию*).

gull||fisk *-en, -er зоол.* золотáя ры́бка; **~flyndre** *-en* (*-a*), *-er зоол.* морскáя кáмбала; **~forekomst** *-en* месторождéние зóлота; **~fot** *-en эк.* золотóе содержáние; **~fugl** *-en, -er фольк.* 1) жар-пти́ца; 2) *разг* богáтая невéста.

gullførende *a* золотонóсный (*о жиле, песке*).

gull||graver *-en, -e* золотоискáтель, золотопромы́шленник; **~grunn** *-en* клеевáя грунтóвка для позолóты; золотóй фон; **~gruve** *-en* (*-a*), *-er* 1) золотóй при́иск; 2) *перен.* золотóе дно; 3) *шутл.* навóзная кýча; **~gutt** *-en* люби́мый сын, люби́мчик; **~hals** *-en, -er разг.* богáч.

gull||holdig *a* золотонóсный; **~håret** *a* с золоти́стыми волосáми; **~kantet** *a* с золоты́м обрéзом [крáем].

gull||kis *-en* сéрный колчедáн с вкраплéниями зóлота; **~konge** *-n, -r разг.* богáч, миллионéр; **~krage** *-n, -r бот.* нивя́ник посевнóй; **~krone** *-n, -r* 1) золотáя крóна (*монета*); 2) золотáя корóнка (*на зуб*); **~land** *-et* богáтая странá, Эльдорáдо; **~legering** *-en* (*-a*), *-er* сплав зóлота; **~leie** *-en* (*-a*) золотáя рóссыпь; **~lilje** *-en* (*-a*), *-er* ли́лия золоти́стая.

gull-lokket *a* златокýдрый, с золоти́стыми кудря́ми.

gull||maker *-en, -e* алхи́мик; **~medalje** *-n, -r* золотáя медáль; tildele en ~medalje награди́ть золотóй медáлью; til den store ~medalje непомéрно; **~merke** *-t, -r* золотóй знак (*высший наградной спортивный знак в Норвегии*); **~multe** *-n, -r* синги́ль (*рыба*); **~mynt** *-en, -er* золотáя монéта; **~pirol** *-en, -er* и́волга обыкновéнная; **~punkt** *-et эк.* золотáя тóчка; nedre [øvre] ~punkt ни́зшая [вы́сшая] золотáя тóчка; **~regn** *-et бот.* золотóй дождь обыкновéнный; **~renser** *-en, -e* старáтель; **~rips** *-en* (*-et*) *бот.* сморóдина золотáя; **~ris** *-en бот.* золотáрник — золотáя рóзга; **~sand** *-en* золотонóсный песóк.

gullsmed *-en, -er* золоты́х дел мáстер, ювели́р.

gullsmedmerke *-t* прóба зóлота.

gull||snitt *-et* золотóй обрéз (*книги*); **~snor** *-en, -er* золотóй позумéнт.

gullsnoret *a* обши́тый золоты́м позумéнтом.

gull||stein *-en мин.* хризоли́т; **~søker** *-en, -e* золотоискáтель.

gulltung *a -t* 1) тёмно-жёлтый; 2) тяжёлый как зóлото.

gull||urt *-en* (*-a*) *бот.* вербéйник — лугóвой чай; **~vasker** *-en, -e* старáтель; **~vask(n)ing** *-en* (*-a*) промы́вка золотосодержáщих пескóв; **~vekt** *-en* (*-a*) 1) вес чи́стого зóлота; 2) коли́чество зóлота в монéте [дéнежной едини́це]; 3) юсти́рные весы́ (*для взвешивания благородных металлов*); veie på ~vekt отмеря́ть [отвéшивать] что-л. óчень тóчно; **~vever** *-en, -e* ткач парчи́; **~åre** *-n, -r* золотонóсная жи́ла.

gulmaure *-en* (*-a*) *бот.* подмарéнник настоя́щий.

guln|e *-et, -et* 1) желте́ть; 2) желти́ть.
gul||pil *-en (-a) бот.* и́ва жёлтая; ~**rot** *-roten (-rota), -røtter* морко́вь обыкнове́нная; ~**sildr|e** *-en (-a), -er бот.* камнело́мка жестколи́стная; ~**skive** *-n, -r фото* жёлтый светофи́льтр; ~**sott** *-en (-a) мед.* желту́ха; ~**spurv** *-en, -er* овся́нка (*обыкновенная*).
gulsvi *-dde, -dd* вы́жечь, спали́ть (*о солнце*).
gulsymr|e *-en (-a), -er бот.* ве́треница лю́тиковая.
gult *-et* 1) жёлтая кра́ска, жёлтый цвет; 2) жёлтая мате́рия.
gulv *-et* 1) пол; på ~et на полу́; legge ~ настила́ть пол; slå i ~et сбить с ног; 2) площа́дка (*для танцев, выступлений*); være på ~et *разг.* танцева́ть, пляса́ть; 3) *театр.* ме́сто для орке́стра и парте́р (*вместе взятые*); 4) сенова́л с насти́лом; ◊ fare i ~et *уст.* производи́ть на свет, рожа́ть; stå på ~et *церк.* проходи́ть конфирма́цию, конфирмова́ться.
gulv||areal *-et* пло́щадь по́ла (*комнаты в кв. м.*); ~**boner** *-en, -e* (электро)полотёр.
gulv|e *-et, -et* 1) настила́ть полы́; 2) *разг.* сбить с ног, повали́ть (*кого-л.*).
gulvfast *a* прикреплённый к по́лу.
gulv||flate *-n см.* gulvareal; ~**klut** *-en, -er* полова́я тря́пка; ~**kost** *-en, -er* ве́ник; ~**lakk** *-en (-et)* лак для парке́тных поло́в; ~**lamp|e** *-en (-a), -er* торше́р.
gulv|legge *-la, -lagt* настила́ть пол.
gulv||løper *-en, -e* доро́жка, полови́к; ~**teppe** *-t, -r* ковёр (*на пол*); ~**vask** *-en* мытьё поло́в.
gumle *см.* gomle.
gumme I *см.* gomme.
gumme II *-n диал.* сырко́вая ма́сса (*национальное норвежское кушанье*).
gummér|e *-te, -t* 1) прорези́нивать ткань; 2) нама́зывать кле́ем (*марки, конверты*); 3) *тех.* гумми́ровать.
gùmmi *-en* 1) расти́тельный клей; arabisk ~ гуммиара́бик; 2) рези́на; каучу́к; гуттапе́рча.
gummi||artik|kel *-kelen, -ler* 1) изде́лие из рези́ны [каучу́ка]; 2) *pl мед.* предохрани́тельные сре́дства; ~**ball** *-en, -er* рези́новый мяч.
gummiére *см.* gummére.
gummi||fabrikasjon *-en тех.* произво́дство рези́ны; ~**hjul** *-t,* = 1) ши́на; 2) колесо́ с рези́новой покры́шкой; ~**kappe** *-n, -r* прорези́ненное [непромока́емое] пальто́, дождеви́к, плащ; ~**køll|e** *-en (-a), -er* полице́йская (рези́новая) дуби́нка; ~**lerret** *-et,* = *(-er)* де́тская клеёнка; ~**rem** *-men, -mer* рези́новый приводно́й реме́нь; ~**ring** *-en, -er* рези́новая покры́шка (*на колесо автомобиля*); ~**skotøy** *-et* рези́новая о́бувь; ~**solusjon** *-en* рези́новый клей; ~**strømpe** *-n, -r мед.* рези́новый чуло́к; ~**såle** *-n, -r* рези́новая [каучу́ковая] подо́шва; ~**tre** *-treet, -trær бот.* каме́дное де́рево.
gummivare *-n, -r* рези́новые изде́лия, изде́лия из рези́ны.
gummivarefabrikk *-en, -er* фа́брика [заво́д] рези́новых изде́лий.
gump [gump] *-en, -er* гу́зка (*у птицы*).
gungr|e *-et, -et* греме́ть, грохота́ть.
gunst *-en* благоскло́нность, ми́лость; beile til ens ~ добива́ться чьей-л. благоскло́нности [любви́]; stå høyt i ens ~ по́льзоваться чьей-л. благоскло́нностью; til ~ for в по́льзу кого́-л.
gunstbevisning *-en* знак благоскло́нности [ми́лости].
gùnstig *a* 1) благоприя́тный, подходя́щий, удо́бный; 2) благоскло́нный, доброжела́тельный; være én ~ благоскло́нно относи́ться к кому́-л.; протежи́ровать кому́-л.
gunstling *-en, -er уст.* 1) фаворит; 2) протеже́.
gurgl|e *-et, -et* 1) бу́лькать, бурли́ть (*о воде*); 2) полоска́ть (*горло*); 3) говори́ть невня́тно.
gurglevann *-et* полоска́ние (*лечебное средство*).
gust *-en (-et)* поры́в све́жего ве́тра.
gust|e *-et, -et* дуть поры́вами (*о свежем ветре*).
gusten, gustenble(i)k *a -t* 1) мёртвенно-бле́дный; 2) блёклый, бле́дный; 3) увя́дший.
gustn|e *-et, -et* бледне́ть.
gutér|e *-te, -t* гути́ровать (*что-л.*).
gútnisk *a лингв.* гутни́ческий (*о диалекте*).
gutt *-en, -er* 1) ма́льчик; подро́сток; 2) *разг.* сын; 3) молодо́й челове́к (*тж. в обращении*); han er ~en он ло́вкий па́рень; 4) *диал.* холостя́к.
gùtt|aktig *a* мальчи́шеский, похо́жий на ма́льчика.
guttapérka *-en* гуттапе́рча.
gutte||alder *-en* мальчи́шеский во́зраст; ~**dager:** i ~dagene бу́дучи ма́льчиком; ~**flokse** *-n, -r разг.* коке́тка (*о молодой девушке*); ~**forelskelse**, ~**forlibelse** *-n, -r* 1) ю́ношеская любо́вь; 2) де́вушка — предме́т ю́ношеской любви́; ~**frøk|en** *-enen, -ner разг.* учи́тельница мужско́й шко́лы; ~**klasse** *-n, -r* 1) класс с исключи́тельно мужски́м соста́вом уча́щихся; 2) *спорт.* ю́ношеский спорти́вный разря́д; ~**klipp** *-et* причёска под ма́льчика; ~**skole** *-n, -r* мужска́я шко́ла; ~**speider** *-en, -e* бойска́ут; ~**strek** *-en, -er* мальчи́шечья ша́лость, мальчи́шечьи прока́зы.
gùttunge *-n, -r* мальчо́нка, мальчуга́н; *пренебр.* мальчи́шка; vanartet ~ *разг.* парши́вый мальчи́шка.
gutturál I *-en, -er фон.* заднеязы́чный [гуттура́льный] звук.
gutturál II *a -t фон.* заднеязы́чный, гуттура́льный.
gutu *-en, -er диал.* у́зкий прое́зд (*ограниченный изгородями по обеим сторонам*).
guvernànte *-n, -r* гуверна́нтка.
guvernement [-'maŋ] *-et, -er* губе́рния, о́бласть.
guvernør *-en, -er* 1) губерна́тор; 2) *уст.* коменда́нт кре́пости.
gyg|er ['jy:gər] *-ra фольк.* велика́нша.
gýlden *-en, -er* гу́льден (*денежная единица*).
gỳldig *a* 1) де́йствующий, име́ющий си́лу, действи́тельный (*о законе, билете, докумен-*

те и т. п.); 2) зако́нный, основа́тельный, уважи́тельный (*о причине*); uten ~ grunn без уважи́тельных причи́н.

gỳldighet *-en* зако́нность; ha ~ име́ть зако́нную си́лу.

gỳl|le *-te, -t* золоти́ть (*тж. перен.*).

gyllen [ˋjyl:ən, ˋjyldən] *a -t* 1) золото́й, позоло́ченный; 2) золоти́стый; 3) блестя́щий, лучи́стый.

gyllenalder *-en*, **gyllentid** *-en поэт.* золото́й век.

gymnás [gy-] *-et, -er см.* gymnasium.

gymnasiást *-en, -er* гимнази́ст.

gymnasie||elev *-en, -er* гимнази́ст; **~samfunn** *-et,* = о́бщество гимнази́стов.

gymnási|um *-et, -er* гимна́зия.

gymnást *-en, -er* гимна́ст, физкульту́рник.

gymnastíkk [gymnas'tik:] *-en* гимна́стика; åndelig ~ у́мственная трениро́вка.

gymnastikk||apparat *-et, -er* гимнасти́ческий снаря́д; **~drakt** *-en (-a), -er* физкульту́рный костю́м; **~lærer** *-en, -e* препода-ва́тель физкульту́ры; **~skole** *-n, -r* ку́рсы подгото́вки инстру́кторов физкульту́ры в шко́ле; **~øvelse** *-n, -r* физкульту́рное упражне́ние.

gymnastisér|e *-te, -t* занима́ться гимна́стикой [физкульту́рой].

gymnástisk *a* гимнасти́ческий, физкульту́рный.

gynekológ [gy-] *-en, -er* врач-гинеко́лог.

gynekologí *-en* гинеколо́гия.

gynge I [ˋjyŋə] *-n, -r* каче́ли.

gyng|e II [ˋjyŋə] *-et, -et* кача́ть; ~ seg кача́ться, раска́чиваться, пока́чиваться.

gynge||bunn *-en, -er* труси́на, топь; **~hest** *-en, -er* ло́шадь-кача́лка (*игрушка*); **~stol** *-en, -er* кре́сло-кача́лка.

gyrokompas(s) *-en (-et), -er* гироко́мпас.

gyroskóp *-et, -er* гироско́п [жироско́п].

gys [jy:s, gy:s] *-et* 1) дрожь, дрожа́ние; 2) подёргивание (*лица́*); 3) *уст.* холо́дное дунове́ние, холо́дный поры́в ве́тра.

gyse [ˋjy:sə, ˋgy:sə] *gyste (gjøs), gyst* дрожа́ть; det gjøs henne nedover ryggen у неё пошли́ мура́шки по спине́.

gỳselig *a* 1) ужа́сный, стра́шный; 2) отврати́тельный, проти́вный.

gỳselighet *-en* не́что стра́шное [ужа́сное]; у́жас.

gysj|e *-a, -er диал.* вы́думка, небыли́ца.

gỳte *gjøt (gytte), gytt* 1) лить; ~ olje på [i] ilden подлива́ть ма́сла в ого́нь; 2) излива́ть; 3) залива́ть (*лучами, светом*); 4) мета́ть (*икру*); ~ seg струи́ться (*о свете*).

gyteferdig *a* нерестя́щийся (*о рыбах*).

gyte||grunn, ~plass *-en, -er* нерести́лище, ме́сто не́реста рыб; **~tid** *-en (-a)* вре́мя не́реста рыб.

gytj|e I [ˋjytjə] *-en (-a)* икра́ (*рыбья*).

gytj|e II [ˋjytjə] *-en (-a), -er* 1) ил, оса́док в водоёмах; 2) лече́бная грязь.

gytje||bad *-et,* = *мед.* грязева́я ва́нна; **~kur** *-en мед.* грязелече́ние, пелотерапи́я; **~omslag** *-et мед.* грязева́я апплика́ция.

gỳve *gjøv (gauv), gyvd (gjøvet)* 1) нести́сь, проноси́ться, носи́ться (*в воздухе*); ~ full засыпа́ть (*глаза́*); 2) си́льно дуть.

gyvel *-en, -er бот.* саротá мнус метли́стый.

gælen *a -t* сумасше́дший; være ~ etter а) *разг.* влюби́ться (*в кого-л.*); б) увле́чься (*чем-л.*).

gælenhei|e *-a (-en), -er разг.* безрассу́дная, опроме́тчивая де́вушка.

gæli *диал. см.* gælen.

gælning *-en, -er* ненорма́льный челове́к, сумасше́дший, умалишённый.

gær(e)n *разг. см.* gælen.

gørr *-et* 1) грязь (*на дороге*); 2) *разг.* чепуха́, дрянь, ерунда́.

gørrlei *a*: jeg er ~ av det *разг.* э́то мне осточерте́ло.

gøy *-en (-et)* шу́тка; på ~ в шу́тку; ра́ди заба́вы; drive ~ отпуска́ть шу́тки; holde ~ шути́ть.

gøyal *a -t разг.* шутли́вый, заба́вный, весёлый.

gøy|e *-et, -et* шути́ть; шу́мно весели́ться.

gøys *-en, -er диал.* пото́к, ключ, фонта́н.

gøys|e I *-a (-en), -er см.* gøys.

gøys|e II *-te, -t диал.* течь, бить ключо́м.

gøyv|e *-de, -d диал.* дыми́ть, дыми́ться.

gå I *gikk, gått (gangen)* 1) ходи́ть, идти́ (*тж. о средствах транспорта*); la oss gå! пойдём!, пошли́!; la det gå! пусть бу́дет так!; gå hjem идти́ домо́й; gå etter а) сле́довать за кем-л.; б) идти́ (*по карте, плану*); в) гоня́ться (*за каким-л. предметом*); gå for narr слыть дурако́м; jeg må gå мне пора́; gå til side отойти́ в сто́рону; det går [ikke] э́то [не] годи́тся, [не] подхо́дит; hva går det av deg? что с тобо́й?; hvordan går det? как дела́?; gå i skritt идти́ ша́гом; gå til fots идти́ [ходи́ть] пешко́м; komme gående прийти́ пешко́м; gå på alle fire ползти́ на четвере́ньках; han går i sitt 18-de år ему́ восемна́дцатый год; det gikk på norsk (разгово́р) шёл по-норве́жски; 2) ходи́ть (*на лыжах, ходулях*); 3) *уст.* идти́ (*о поезде, пароходе*); 4) отправля́ться, отходи́ть (*о поезде*); отплыва́ть (*о судне*); стартова́ть, поднима́ться (*о самолёте*); la én gå посыла́ть, отправля́ть; la gå *мор.* отдава́ть (*трос, швартов*); 5) пройти́, покры́ть (*расстояние*); 6) ходи́ть в чём-л., носи́ть; gå uten hatt ходи́ть без шля́пы; gå med frakk носи́ть пальто́; 7) дви́гаться (*о небесных светилах*); плыть (*об облаках*); 8) пронести́сь, разрази́ться (*о грозе, буре*); 9) протека́ть, течь (*о реке*); 10) проходи́ть, пролега́ть (*о дороге, местности*); 11) рабо́тать (*о моторе, машине*); ходи́ть (*о часах*); 12) враща́ться, ходи́ть (*на петлях, оси, валу*); 13) вздыма́ться (*о волнах, груди*); 14) броди́ть (*о пиве*); подходи́ть (*о тесте*); 15) распространя́ться, ползти́ (*о слухах, сплетнях*); бытова́ть (*о традициях*); 16) раздава́ться, звене́ть (*о звуке, музыке, песне*); 17) проходи́ть, протека́ть (*о времени*); det gikk mot midnatt вре́мя шло к полу́ночи; 18) течь, идти́ свои́м чередо́м; 19) рабо́тать, функциони́ровать; holde det gående всё вре́мя занима́ться чем-л.; 20) идти́ (*о спектакле, пьесе*); hva går på teatret? что идёт в теа́тре?; 21) быть в ходу́, в обраще́нии (*о деньгах*); быть действи́тельным;

22) умереть, скончаться; være gått кончиться, скончаться; 23) произойти, случиться (*о стихийном бедствии*); 24) *грам.* склоняться, спрягаться (*по образцу — som*); 25) *с последующим инфинитивом указывает на длительный характер действия*: gå å kurere seg всё время лечиться; ▭ gå **av** а) прощаться; б) пройти (*о каком-л. событии*); в) (неожиданно) выстрелить (*о винтовке*); gå **bort** умереть, скончаться; gå **for**: gå for å være а) слыть (*кем-л.*); б) сойти (*за кого-л.*); gå **foran** предшествовать; gå **forbi** проходить мимо (*чего-л.*); gå **fra**: gå fra hverandre разлучиться, расстаться; gå fra seg selv выйти из себя; gå **fram** исходить (*от кого-л.*); быть созданным (*кем-л.— av*); gå **i**: gå i seg selv заниматься анализом своих поступков; уйти в себя; gå **igjen** а) появиться вновь; б) являться, посещать (*о призраках*); gå **igjennom** а) выдержать, вынести (*горе, боль, трудности*); б) внимательно прочесть, изучить; gå **imellom** пройти (*между кем-л.*); gå én **imot** протекать невыгодно для кого-л.; gå **inn** а) наступать (*о сезоне, времени*); gå inn i sitt tjuende år вступать в свой двадцатый год; б) попасть (*о пуле, снаряде*); gå inn for noe выступать, ратовать за что-л.; gå inn på а) согласиться (*на что-л.*); дать согласие; б) производить впечатление, действовать на кого-л.; gå inn under подпадать под действие закона [установления]; gå **løs** а) рассыпаться; б) сорваться с цепи (*о собаке*); gå **med**: gå med på noe пойти [согласиться] на что-л.; gå **mot** а) броситься на кого-л.; б) выступать против кого-л.; gå **ned** а) заходить (*о солнце, луне*); б) садиться (*о самолёте*); приземляться; gå **om** повернуть (*о ветре*); gå **opp** а) восходить (*о солнце, луне*); б) подниматься (*о цене*); в) кончиться, быть израсходованным (*о предметах потребления*); г) раскалываться (*о льдинах*); освобождаться ото льда (*о реке*); gå opp for én проясниться, стать ясным (*для кого-л.*); det gikk opp for [i] ham at... ему стало ясно, что ...; gå opp og ned ad gulvet ходить взад и вперёд по комнате; gå **over** а) перейти (*к противнику*); б) пересесть (*на трамвай, поезд и т. п.*); в) превращаться (*во что-л.—til*); г) проходить (*о беспамятстве, боли*); д) переходить (*к другому вопросу*); gå **på** а) торопиться, спешить; gå på! скорей!, торопись!; б) справляться с чем-л.; в) случаться, происходить; г) нападать; gå på tå ходить на цыпочках; gå **sammen** а) ходить друг с другом; б) сходиться (*о линиях*); gå **til** доставаться (*о наследстве*); gå **tilbake** возвращаться; gå **under** утонуть (*о человеке*); пойти ко дну; gå under navn av быть известным под именем; gå **unna** *разг.* расходиться [распродаваться]; находить быстрый сбыт (*о товаре*); gå **ut** а) выходить; быть израсходованным; б) погаснуть, потухнуть; в) засохнуть (*о растениях*); det gikk ut med ham он разорился; г) ходить по ресторанам, участвовать в какой-л. компании; д) *мор.* выходить в море; gå ut fra происходить; исходить (*от кого-л., из чего-л.*); det er gått ut med ham а) с ним всё кончено; б) он разорился; gå ut og inn hos én дневать и ночевать у кого-л.; gå ut over задевать интересы других; gå ut på а) ставить себе задачу; быть направленным на что-л.; б) сводиться к чему-либо; gå **videre** продолжать.

gå II *-dde, -dd диал.* обращать внимание, замечать, ощущать.

gåbortplagg *-et,* =, **gåbortstas** *-en* выходное платье, парадный костюм.

går: i ~ вчера; i hele ~ весь вчерашний день; i ~ aftes [i ~ kveld] вчера вечером; i ~ middags вчера в полдень; i ~ morges вчера утром.

gård *-en, -er* 1) усадьба, ферма, хутор; участок земли; хозяйство; ~ og grunn усадьба с принадлежащими ей землями; усадьба и земельные угодья; bruke ~ обрабатывать землю; заниматься сельским хозяйством; drive en ~ иметь своё хозяйство, хутор; gå [føle] seg på gyngende ~ *перен.* не чувствовать себя уверенным, не чувствовать почвы под ногами; ingen servering her i ~en *разг.* здесь никого не обслуживают; 2) дом, надворные постройки; ~ og grunn дом и земельные угодья; her i ~en у нас дома; 3) двор (*тж. в замке, монастыре*); inne i ~en во дворе; 4) большой жилой дом в городе; 5) *уст.* замок, цитадель.

gårdbruker *-en, -e* владелец усадьбы [хутора, участка земли, хозяйства]; фермер.

gårde: av ~ прочь со двора; få av ~ отправить (*кого-л.*); i morgen skal vi av ~ завтра отправляемся в путь; jeg må av ~ я должен удалиться [уйти]; kjøre av ~ уезжать; sette av ~ отправиться (*в дорогу*).

gård||eier *-en, -e* домовладелец (*в городе*); хуторянин; **~flekk** *-en, -er* маленький хутор, ферма, усадьба; **~folk** *-et собир.* хуторяне, фермеры.

gårdimellom *adv* от хутора к хутору, от дома к дому (*в сельской местности*).

gård||lapp *-en, -er* клочок земли; **~leie** *-n* аренда усадьбы [участка земли].

gårdløs *a -t* безземельный, не имеющий своей усадьбы (*о крестьянине*).

gård|mann *-mannen, -menn* хуторянин, фермер, крестьянин.

gårds||arbeid *-et, -er* работа на хуторе, ферме; **~arbeider** *-en, -e* батрак, сельскохозяйственный рабочий; **~bestyrer** *-en, -e* управляющий усадьбой [фермой, хозяйством]; **~dreng, ~gutt** *-en, -er* батрак; **~hund** *-en, -er* дворовая собака; **~plass** *-en, -er* двор, дворик, открытое место между строениями; **~redskap** *-en (-et), -er* сельскохозяйственный инвентарь; **~rett** *-en юр.* земельное право; **~vei** *-en, -er* дорога, ведущая к усадьбе [ферме, хутору].

går|e *-en (-a), -er* 1) *бот.* годичное кольцо; 2) полоса.

gårs||dag *-en* вчерашний день; **~kveld** *-en* вчерашний вечер; **~natt** *-a (-en)* вчерашняя ночь; **~num|mer** *-meret,* = *(-re)* номер вчерашней газеты, вчерашняя газета.

gås *gåsen (gåsa), gjess (gjæser)* 1) гусь; det er (som) å skvette vann på ~en *погов.* ≅ как с гуся вода; 2) глупая женщина.

gåseaktig *a* похожий на гуся.

gåse||bille *-n, -r зоол.* хрýщик садóвый, *или* кýзька садóвый; **~dam** *-men, -mer* пруд с гусями; **~dun** *-et (-a)* гусиный пух; **~fjær** *-en, -er* гусиное перó (*тж. как орудие письма*); **~fot** *-foten, -føtter* 1) гусиная лáпка; 2) *бот.* острица лежáчая; **~gang:** gå (i) ~gang идти гуськóм; **~gribb** *-en, -er зоол.* сип белоголóвый; **~hud** *-en* гусиная кóжа; få [ha] ~hud покрывáться гусиной кóжей; **~mur|e** *-en (-a), -er бот.* лапчáтка гусиная; **~pike** *-n, -r* дéвочка [дéвушка], пасýщая гусéй; **~stegg** *-en, -er* гусáк.

gåset *a разг.* глýпая, взбáлмошная (*о женщине*).

gåse||unge *см.* gåsunge; **~øyne** *pl* кавычки; sette noe i ~øyne постáвить в кавычки что-л.

gåsunge *-n, -r* 1) гусёнок; 2) *обычно pl бот.* ивовый [вéрбовый] барáшек.

gåte *-n, -r* загáдка; gjette ~r разгáдывать загáдки; løse en ~ разрешить загáдку; tale i ~r говорить загáдками.

gåtefull *a -t* загáдочный, непостижимый.

gåtefullhet *-en* загáдочность, непостижимость.

gåte||le(i)k *-en, -er* игрá в загáдки; framsette en ~ загáдывать загáдку; **~løsning** *-en* разгáдка; **~skrift** *-en (-a)* тáйнопись.

gått *p.p. от* gå I.

gåutkjole *-n, -r разг.* выходнóе плáтье.

H

H, h *-'en, -'er* 1) *восьмая буква норвежского алфавита*; 2) *муз.* си (*нота*).

ha I *-en, -er* га, гектáр (*мера земли*).

ha II *hadde, hatt* 1) имéть; hvordan har De det? как вы поживáете?; han har det godt егó делá идýт хорошó; han har det dårlig егó делá плóхи; емý живётся трýдно; der har vi det! вот тебé и на!; nå har jeg det! а) до меня дошлó!, тепéрь я пóнял!; б) наконéц я вспóмнил; nå har vi ham тепéрь он попáлся; тепéрь он в нáших рукáх; nå har vi ikke langt igjen тепéрь остáлось немнóго (*до места назначения*); ha etter seg быть преслéдуемым; ha litt [en del] på быть под мýхой; ha noe imot én [noe] имéть что-л. прóтив когó-л. [чегó-л.]; ha noe tilbake [igjen] а) получить что-л. обрáтно; б) недокóнчить, недодéлать что-л.; ha seg vekk *разг.* убрáться, смыться; man vet aldri hvor man har ham от негó мóжно ожидáть всё, что угóдно; hvilken dato har vi i dag? какóе сегóдня числó?; hvorledes [hvordan] har det seg med...? как обстоит дéло с...?; 2) носить, быть одéтым (*во что-л.*); ha klær på seg быть одéтым; ha lite på seg *разг.* быть легкó одéтым; 3) питáть, чýвствовать (*уважение, отвращение, симпатию*); 4) *с последующим прямым дополнением + причастие II образует словосочетание, соответствующее простому глаголу по-русски*: ha én unnskyldt простить когó-л.; ha én mistenkt for noe подозревáть когó-л. в чём-л.; ha noe nødig нуждáться в чём-л.; 5) *с последующим причастием II образует перфектные формы глагола—перфект, будущее совершенное*: jeg har skrévet я написáл; jeg trodde De hadde vært syk я дýмал, что вы болéли тогдá; 6) *с последующим инфинитивом выражает модальность* быть дóлжным [обязанным] что-л. дéлать; han har å takke Dem он дóлжен благодарить вас; 7) *с предшествующим модальным глаголом и последующим определением указывает на переход в состояние, обозначенное определением*: jeg ville ha ham avsted я хотéл, чтóбы он ушёл отсюда; ▭ ha **inne** а) *мор.* имéть на бортý (*груз*); б) *уст. воен.* взять (*город*).

ha! III *int* ах!, а-а! (*выражение досады, горечи, удивления, презрения*); si [svare] ja og ha соглашáться на что-л., отвéтить соглáсием.

håbengut *-et разг.* имýщество, скарб.

haberdudas *-en уст.* оплеýха.

habíl *a -t* 1) искýсный, умéлый; лóвкий; 2) гóдный, подходящий (*для работы*).

habilitér|e seg *-te, -t* 1) оказáться спосóбным [умéлым]; 2) оказáться подходящим [гóдным]; 3) получить прáво преподавáть в высшем учéбном заведéнии.

habilitét *-en* лóвкость, проворство, искýсность.

habítt *-en, -er разг.* плáтье, одéжда, костюм.

habituel|l *a -t* обычный, привычный.

hábitus *-en* 1) самочýвствие, состояние; 2) *уст.* осáнка, внéшний вид.

hadde *pret от* ha II.

hàfell|e *-a, -er* изгородь, прясло (*из горизонтально положенных шестов*).

hag *a -t диал.* 1) искýсный; 2) удóбный; уютный; ◇ se seg ~ i noe быть довóльным чем-л.; han ser seg ~ i det емý это нрáвится.

hàge *-n, -r* 1) сад; hengende ~r висячие сады; 2) огорóд; 3) огорóженное пáстбище.

hage||bok *-boka (-boken), -bøker* книга по садовóдству; **~bringebær** *-et* садóвая малина; **~bruk** *-et* садовóдство; **~bruker,** **~dyrker** *-en, -e* садовóд; **~dyrk(n)ing** *-en (-a)* садовóдство; **~gang** *-en, -er* садóвая дорóжка, дорóжка в садý; **~grind** *-a (-en), -er* садóвая калитка; **~jordbær** *-et* садóвая земляника [клубника]; **~kniv** *-en, -er* садóвый нож; **~lysthus** *-et,* = садóвая бесéдка, бесéдка в садý; **~løper** *-en, -e зоол.* жужелица садóвая; **~møblement** *-et* садóвая мéбель; **~nellik** *-en бот.* гвоздика садóвая *или* голлáндская; **~parasoll** *-en, -er* большóй садóвый зонт, крýглый тент (*от солнца*); **~redskap** *-en (-et), -er* садóвый инвентáрь; **~riv|e** *-a (-en), -er* садóвые вилы; **~sag** *-a (-en), -er* садóвая однорýчная пилá (*для обрезки деревьев*); **~saks** *-en (-a), -er* садóвые нóжницы; **~sanger** *-en, -e зоол.* слáвка садóвая; **~seng** *-a (-en), -er* грядка (*на огороде*).

hagl *-et* 1) град; гра́дина; 2) дробь; дроби́на (*для ружья*).
haglblandet *a* с гра́дом (*о дожде*).
haglbørs|e *-a* (*-en*), *-er* дробово́е ружьё, дробови́к.
hàgl|e I *-a* (*-en*), *-er диал.* дробово́е ружьё.
hàgl|e II *-et*, *-et*: det ∼r идёт град; det ∼r ned сы́плется гра́дом (*о чём-л.*).
hagl||gevær *-et*, = (*-er*) дробово́е ружьё; ∼**korn** *-et*, = 1) гра́дина; 2) *мед.* ячме́нь; ∼**ladning** *-en*, *-er* заря́д дро́би; ∼**patron** *-en*, *-er* патро́н с дро́бью; ∼**pung** *-en*, *-er* дробни́ца; ∼**skade** *-n*, *-r* уще́рб, нанесённый гра́дом; ∼**støperi** *-et*, *-er* дроби́льный заво́д.
hàgtorn *-en*, *-er бот.* боя́рышник.
hagtorngjerde *-t*, *-r* жива́я и́згородь из боя́рышника.
hai *-en*, *-er* аку́ла (*тж. перен.*).
haiaktig *a* акулообра́зный.
haie *-n*, *-r уст.* шпале́ры.
hailos *-en*, *-er зоол.* ло́цман (*рыба*).
hàk|e I *-en* (*-a*), *-er* подборо́док.
hàke II *-n*, *-r* 1) крюк, крючо́к; 2) баго́р; 3) *перен.* затрудне́ние, «но»; загво́здка.
hàk|e III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) цепля́ть, зацепля́ть; зацепи́ть; ∼ løs отцепля́ться; ∼ til seg крюко́м [крючко́м] притяну́ть к себе́; ▭ ∼ **av** *см.* ∼ løs; ∼ seg зацепи́ться (*за что-л. — i, om*); ∼ seg fast i én вцепи́ться в кого́-л. (*тж. перен.*); ∼ seg i noe прицепи́ться к чему́-л., придра́ться к чему́-л.
hakebånd *-et*, = завя́зка, тесёмка (*на головном уборе*).
hakeformet, hakeformig *a* крючкообра́зный.
hakekløft *-a* (*-en*), *-er* я́мочка на подборо́дке.
hakekors *-et* сва́стика.
hakelag *-et*, = брига́да спла́вщиков ле́са [плотовщико́в].
hakende *adv* о́чень, стра́шно (*употребляется как усиление*).
hake||parentes *-en*, *-er* квадра́тные ско́бки; ∼**pigg** *-en*, *-er* охо́тничий [промысло́вый] баго́р, больша́я острога́.
hakeskjegg *-et* боро́дка кли́ном.
hakk I *-et*, = 1) зару́бка, насе́чка; ikke et ∼ ни кро́шки; klippe [skjære] ∼ i noe де́лать зару́бки [насе́чки] на чём-л.; 2) заика́ние.
hakk II: ∼ i hæl по пята́м.
hakk III *-et диал.* 1) се́чка, соло́менная ре́зка; 2) наре́занный е́льник [можжеве́льник].
hakk|e I *-a* (*-en*), *-er* моты́га, кирка́.
hakk|e II *-et*, *-et* 1) руби́ть, проруба́ть; 2) обраба́тывать кирко́й [моты́гой], моты́жить; 3) руби́ть [ре́зать, кроши́ть] на ме́лкие ча́сти; 4) долби́ть (*клювом*); ∼ på én *перен.* долби́ть кого́-л.; 5) заика́ться, запина́ться; 6) рабо́тать с перебо́ями (*о моторе*); ▭ ∼ **av** отруба́ть; ∼ **opp** разруба́ть.
hakke||blokk *-a* (*-en*), *-er* чурба́н, коло́да (*для рубки мяса и т. п.*); ∼**brett** *-et*, = (*-er*) 1) доска́ (*для рубки мяса, овощей*); 2) *муз.* цимба́лы; slå [spille] ∼brett игра́ть на цимба́лах; 3) *разг.* расстро́енный музыка́льный инструме́нт.
hakkebruk *-et этн.* моты́жное земледе́лие.
hakke||hoste *-n* сухо́й [ла́ющий] ка́шель; ∼**kniv** *-en*, *-er* се́чка (*для рубки мяса, капусты*).
hàkkels *-en*, **hakkelse** *-n с.-х.* ре́зка, се́чка (*из соломы для корма скоту*).
hakke||maskin *-en*, *-er с.-х.* соломоре́зка; ∼**mat** *-en* ру́бленый шни́цель; gjøre ∼mat av én си́льно изби́ть кого́-л.
hàkkende *adv разг.* о́чень, чрезвыча́йно.
hakkepøls|e *-en* (*-a*), *-er* колбаса́ из ру́бленого мя́са.
hakkeslått *-en с.-х.* косьба́ косо́й (*в тех местах, где нельзя использовать косилку*).
hàkkespett|e *-en* (*-a*) дя́тел.
hakkestabbe *-n*, *-r см.* hakkeblokk.
hakket *a* изру́бленный, ру́бленый; вы́щербленный.
hal I *-et* 1) волоче́ние, тя́га; 2) вытя́гивание, выта́скивание.
hal II: *мор.* stop en ∼! стой!, стоп!; *разг.* подожди́ мину́тку!
halasjón *-en*, *-er фото* светово́е пятно́ (*на фотопластинке*).
halat(t)! *int* гото́в! (*в игре*).
hale I *-n*, *-r* 1) хвост; logre [vifte] med ∼n виля́ть хвосто́м (*тж. перен.*); stikke ∼n mellom be(i)nene поджа́ть хвост (*тж. перен.*); 2) *ав.* хвостово́е опере́ние.
hal|e II *-te*, *-t* 1) тяну́ть, тащи́ть; 2) меня́ть направле́ние (*о ветре*); 3) *мор.* трави́ть; ▭ ∼ **inn** *мор.* выбира́ть кана́т, трос (*якоря*); ∼ inn på én догоня́ть, настига́ть кого́-л.; ∼ **ut** а) растя́гивать; б) тяну́ть вре́мя; затя́гивать, ме́длить; в) вытя́гивать (*слова́, ответы*); г) *мор.* выта́скивать; ∼ ut! навали́сь! (*команда*).
hale||be(i)n *-et анат.* ко́пчик; ∼**finne** *-n*, *-r* 1) *зоол.* хвостово́й плавни́к; 2) *ав.* руль поворо́та; ∼**flat|e** *-a* (*-en*) *ав.* стабилиза́тор; хвостово́е опере́ние; ∼**heng** *-et презр.* сви́та, при́хвостни; ∼**henger** *-en*, *-e презр.* при́хвостень.
haleløs *a* *-t* бесхво́стый.
haleplan *-et*, = *ав.* стабилиза́тор.
haler *-en*, *-e мор.* букси́рный трос [коне́ц].
hale||sleper *-en*, *-e ав.* хвостово́й косты́ль; ∼**stykke** *-t*, *-r мор.* хвостова́я часть (*напр., торпеды*).
halfback ['hafbɛk:] *-en*, *-er спорт.* полузащи́тник.
halfrekk|e ['haf,rɛk:ə] *-a* (*-en*), *-er спорт.* полузащи́тник.
hall I *-en*, *-er* 1) двухсве́тный зал; пала́тка; 2) вестибю́ль, холл.
hall II *-en*, *-er* жёрнов.
hall III *-et*, = *диал.* склон, отко́с.
hallbakke *-n*, *-r* приго́рок с отло́гими скло́нами.
hallik *-en*, *-er разг.* сутенёр, альфо́нс.
halling *-en*, *-er* 1) жи́тель доли́ны Ха́ллингдаль (*в Норвегии*); 2) ха́ллинг (*норвежский национальный танец*).
hallingkast *-et*, = прыжо́к с поворо́том, характе́рный для та́нца ха́ллинг.
hallo! *int* алло́!; внима́ние!; ∼ — Oslo her! внима́ние, говори́т О́сло!
hallodame *-n*, *-r* же́нщина-ди́ктор.

hallo|e *-et, -et* кричать «алло»; аукать; окликать.

halloi I *-en, -er разг.* крик, шум, гам, суматоха; det ble en ordentlig ~ поднялся невероятный шум; lage ~ поднять шум.

halloi! II *int редко* alló!, эй!

hallo|mann *-mannen, -menn* диктор.

hallusinasjón *-en, -er* галлюцинация.

halm *-en* солома; komme fra dynen i ~en *посл.* ≅ попасть из хорошего положения в плохое [*букв.* попасть с перины на солому].

halmble(i)k *a -t* светло-жёлтый, соломенного цвета.

halm||hatt *-en, -er* соломенная шляпа; ~**madrass** *-en, -er* соломенный тюфяк; ~**matte** *-n, -r* соломенный мат; ~**papp** *-en* картон из соломы; ~**sete** *-t, -r* стул с соломенным сиденьем; ~**sko|r** *-ne pl* соломенные лапти; ~**stakk** *-en, -er* стог соломы; ~**strå** *-et, =* соломинка; gripe etter et ~strå, klynge seg til et ~strå хвататься за соломинку; ~**stubb** *-en* жнивьё, стерня; ~**tak** *-et, =* соломенная крыша; ~**visk** *-en, -er* пук соломы.

hal|o *-oen, -óner астр.* лунное [солнечное] гало.

halogen *-et хим.* галоген.

haloid *-et, -er хим.* галоид.

haloidsalt *-et, -er хим.* соль галоидоводородной кислоты.

hals *-en, -er* 1) шея; brekke [knekke] ~en сломать шею (*тж. перен.*); falle [kaste seg] om ~en på én броситься на шею кому-л.; gjøre lang ~ вытянуть шею; ta én om ~en обнять кого-л. за шею; 2) горло, гортань, глотка; av full ~ во всё горло; jeg har vondt i ~en у меня болит горло; ~en brente av tørst в горле пересохло от жажды; fukte [væte] ~en промочить горло; få noe i ~en подавиться, поперхнуться; gi ~ а) заорать, завопить; б) подать голос (*о собаке*); gurgle ~en полоскать горло; 3) ворот (*у платья*); 4) горлышко (*бутылки и т. д.*); 5) *муз.* гриф, шейка (*скрипки, гитары*); 6) *тех.* горловина; 7) *мор.* галс; ◇ en hård ~ упрямый, твердолобый человек; det kan koste ham hans ~ это может ему стоить жизни; over ~ og hode сломя голову; стремглав; gi sin ~ på noe ≅ дать голову на отсечение; ha ~ og hånd over én держать кого-л. в своей власти; ha tungen ut av ~en высунуть язык (*от жары, усталости*); skaffe seg noe på ~en ≅ взвалить что-л. себе на плечи; skaffe seg noe fra ~en ≅ отделаться от чего-либо; skjære ~en over på én, vri [dreie] ~en om på én свернуть шею кому-л.; være om en ~ быть на краю гибели.

hals||betennelse *-n, -r мед.* ларингит; ~**bind** *-et, =* шарф (*который носили раньше вместо галстука*); ~**brann** *-en* изжога.

halsbrekkende *a* крайне опасный, крайне рискованный.

hals||brune *-n см.* halsbrann; ~**bånd** *-et, =* 1) ожерелье; 2) ошейник; ~**duk** *-en, -er* платок, косынка (*на плечи*).

halse I *-t, -r диал.* ошейник.

hals|e II *-et, -et* 1) лаять, поднять лай; ◇ ~ avsted а) быстро сняться с места; б) броситься сломя голову.

halsesyke *-n* болезнь горла.

hals||fang|e *-et, -et уст.* обнимать, бросаться на шею кому-л.; ~**hugge** *-hugget* (*-hugde*), *-hugget* (*-hugd*) гильотинировать, отрубить голову.

hals||jern *-et, =* металлический ошейник; *ист.* нашейные кандалы; ~**kjede** *-n* (*-t*), *-r* цепочка (*ожерелье*); ~**kjert|el** *-elen, -ler мед.* миндалина; ~**kle** *-kleet, -klær разг.* шейный платок, косынка; ~**klut** *-en, -er разг.* лёгкая косынка; ~**lege** *-n, -r* ларинголог.

halsløs *a -t* смертельно опасный, рискованный.

hals||skjerf *-et, =* шарф; ~**smykke** *-t, -r* ожерелье.

hàlsstarrig *a* упрямый, твердолобый.

halsstárrighet *-en* упрямство.

hals||talje *-n, -r мор.* галс-тали; ~**tør|kle** *-kleet, -klær* шейный платок, косынка; ~**utskjæring** *-en* (*-a*) вырез (*на платье*).

halt *a* хромой, хромоногий.

halt|e *-et, -et* хромать, прихрамывать, волочить ногу.

haltende *a* хромающий.

halteper *-en разг.* хромой (человек).

halúnk *-en, -er* негодяй, мерзавец, плут.

halv *a -t* половинный, полу=.

halvànnen *num* полтора.

halvape *-n, -r зоол.* лемур.

halv||automatisk *a воен.* полуавтоматический; самозаряжающийся (*об оружии*); ~**befaren** *a* малоопытный.

halvbeltevogn *-en* (*-a*), *-er* полугусеничная машина.

halvbind *-et, =* полутом.

halvblodshest *-en, -er* полукровка (*лошадь*).

halv||bror *-broren, -brødre* сводный брат; ~**bygg** *-et* смесь ржи с ячменём (*зерно*).

halvdagspike *-n, -r* горничная [служанка] с половинным рабочим днём.

halv||dekk *-et, = мор.* полупалуба; ~**del** *-en, -er* половина; bedre ~del *разг.* дражайшая половина (*о жене*); ~**drøm**: i ~drøm в полусне.

halv||dunkel *a -t уст.* полутёмный; ~**død** *a -t* полумёртвый, еле живой.

halv||dør *-a* (*-en*), *-er* створка двери (*двустворчатой*); ~**edelste(i)n** *-en, -er* полудрагоценный камень.

halvér|e *-te, -t* делить на две равные части.

halv||etasje *-n, -r* мезонин, полуэтаж; ~**fabrikata** *pl* полуфабрикаты.

halvfemterumsbåt *-en, -er* восьмивесельная лодка (*в Нурланне*).

halv||ferdig *a* полуготовый, готовый наполовину; ~**fet** *a -t* полужирный (*о шрифте*).

halvfjerde *num* три с половиной.

halvfjerderumsbåt *-en, -er* шестивесельная лодка (*в Нурланне*).

halvflask|e *-a* (*-en*), *-er* бутылка вместимостью $^{3}/_{8}$ литра.

halv||forglemt *a* полузабытый, забытый наполовину; почти забытый; ~**full** *a -t*

1) напóлненный наполовúну; 2) полупья́ный, навеселé; ~gal *a -t* полусумасшéдший; ~gammel *a -t* срéднего вóзраста; ~gjort *a* наполовúну сдéланный; ~glemt *a* полузабы́тый.

halv||gård *-en -er ист.* половúнная усáдьба (*по размеру и стоимости*); **~hanske** *-n, -r* митéнка.

hálvhet *-en* половúнчатость.

halvhùndre *num* полсóтни, пятьдеся́т.

halvhøyt *adv* вполгóлоса; полушёпотом.

halvkann|e *-en (-a), -er* полчерпакá (*мера жидкости, равная одному литру*).

halv||klar *a -t* пáсмурный (*о погоде*); **~kledd** *a* полуодéтый.

halv||klode *-n, -r см.* halvkule; **~krets** *-en, -er* полукрýг; **~kron|e** *-a (-en), -er* полкрóны (*монета*); **~kronomet|er** *-eret (-ret), = (-re) редко* áнкерные часы́; **~kul|e** *-a(-en) -er* полушáрие; den vestlige ~kule зáпадное полушáрие; den østlige ~kule восточное полушáрие.

halv||lang *a -t* полудлúнный; укорóченный (*о платье*); **~lastet** *a* нагрýженный наполовúну, имéющий половúнный груз.

halv||leder *-en, -e эл.* полупроводнúк; **~lotteskar** *-en, -er* молодóй рыбáк (*принимающий участие в рыболовецкой партии на половинных условиях*).

halvluk(ke)t *a* полузакры́тый, полуоткры́тый (*о двери*).

halv||lys *-et* тýсклый свет; сýмерки; полумрáк; **~mann** *-mannen, -menn* 1) éвнух; 2) *зоол.* молодóй омáр; **~menneske** *-t, -r* 1) *разг.* развáлина (*о человеке*); 2) безвóльный, нерешúтельный человéк; **~mørke** *-t* полумрáк, сýмрак; **~måne** *-n, -r* полумéсяц.

halvnaken *a -t* полугóлый.

halvpansergranat *-en, -er воен., мор.* бронебóйно-фугáсный снаря́д.

halvpart *-en, -er* половúна.

halvrund *a -t* полукрýглый.

halv||silke *-n, -r* материáл из шёлка попола́м с бумáгой; **~sirk|el** *-elen, -ler* полукрýг, полукрýжие; **~skumring** *-en* полумрáк; **~smil** *-en (-et)* вы́нужденная улы́бка; **~snes** *-et, =* деся́ток.

halv|sove *-sov, -sovet* дремáть, быть в полуснé.

halv||spist *a* недоéденный; **~ste(i)kt** *a* недожáренный; **~stor** *a -t* срéднего размéра, срéдний по величинé.

halv||strømp|e *-en (-a), -er* носóк; **~støv|el** *-elen,-ler* ботúнок, башмáк; **~søsken** *pl* свóдные сёстры и брáтья; **~søst|er** *-era (-eren), -re(r)* свóдная сестрá; **~søvn** *-en уст.*: i ~søvne в полудремóте, в полуснé.

halvt *adv* вполовúну, наполовúну; ~ om ~ а) почтú; б) так сказáть; blande ~ смéшивать пóровну; dele ~ делúть пополáм; gå ~ om noe а) делúть что-л. пополáм; б) имéть половúну (*в чём-л.*); vende seg ~ повернýться вполоборóта.

halvtak *-et, =* односкáтная кры́ша.

halvtalt: innen han hadde ~... едвá он заикнýлся о чём-л., как...; не успéл он сообщúть о чём-л., как...

halv||time *-n, -r* полчасá; **~toalett** *-et* лёгкое ýтреннее плáтье; **~tonetrinn** *-et, = муз.* полутóн.

halvtosset *a* придурковáтый.

hàlvtredje *num* два с половúной.

halvtredjerumsbåt *-en, -er* четырёхвесéльная лóдка (*в Нурланне*).

halvtropisk *a* субтропúческий.

halvtropp *-en, er* полувзвóд.

halvtømt *a* полупустóй, опустошённый наполовúну.

halvtårs *a* полугодовáлый.

halvull *-a* полушерстянáя матéрия.

halvullen *a -t* полушерстянóй.

halvvei *-en*: på ~en на полпутú.

hàlvveis *adv диал.* на полпутú, на полдорóге.

halv||vers *-et, =* полустúшие; **~vokal** *-en, -er лингв.* полуглáсный.

halvvoksen *a -t* почтú взрóслый; в вóзрасте подрóстка.

hàlvøy *-a (-en), -er* полуóстров.

halvåpen *a -t* полуоткры́тый, приоткры́тый.

hàlvår *-et, =* полгóда, полугóдие.

hàlv||årig *a* полугодовóй; **~årlig** *a* полугодúчный; происходя́щий кáждые полгóда.

halvårsvis *adv* одúн раз в полгóда, в полгóда раз.

ham I *-men, -mer* 1) шкýра, кóжа (*животных*); оперéние (*птиц*); skifte ~ а) меня́ть кóжу; б) *перен.* меня́ть свои взгля́ды; skyte ~, kaste ~men сбрáсывать с себя́ кóжу, линя́ть; 2) оболóчка, внéшняя фóрма.

ham II *pron* (*объектн. п. от* han II) егó, емý, им, (о) нём.

hámburger||blått *-et жив.* берлúнская лазýрь; **~hvitt** *-et* свинцóвые белúла.

hamingje *-n, -r фольк.* дóбрая фéя.

hamítt *-en, -er* хамúт.

hamíttisk *a* хамúтский.

haml|e *-et, -et*: ~ opp med[mot] én а) равня́ться с кем-л.; б) справля́ться с кем-л.

ham|mer *-meren, -mere(r) (-rer)* 1) мóлот, молотóк; 2) отвéсный гóрный склон; 3) молотóчек (*в рояле, в пианино*); 4) *анат.* молотóчек (*в ухе*); ◇ komme under ~en пойтú с молоткá (*на аукционе*).

hammerbar *a -t* кóвкий (*о металле*).

hammerbarhet *-en* кóвкость (*металла*).

hammer||hai *-en зоол.* мóлот-ры́ба; **~less** *-en -er* бескуркóвое охóтничье ружьё; **~slag** *-et, =* удáр мóлотом.

hamn* I, II *см.* havn I, II.

hamne* I, II *см* havne I, II.

hamning* *см.* havning.

hamp *-en бот.* конопля́ посевнáя.

hampe||frø *-et* коноплянóе сéмя; **~garn** *-et* пенькóвая пря́жа; **~olje** *-n* конопля́ное мáсло; **~reip** *-et, =* пенькóвый канáт; **~stry** *-et* пенькóвая пáкля; **~tau** *-et* пенькóвая верёвка, пенькóвый канáт; **~trosse** *-n, -r* пенькóвый трос.

hamr|e *-et, -et* 1) стучáть, бить молоткóм; ~ på døren стучáть в дверь; ~ noe inn i én вколáчивать, вбивáть в гóлову (*что-л. комy-л.*); 2) ковáть, выкóвывать, обрабáтывать мóлотом; 3) **биться, колотúться**

(*о сердце*); ☐ ~ opp сколоти́ть; ~ ut выра́внивать молотко́м (*лист металла*).

hamskift|e *-et, -et* меня́ть ко́жу; перекра́шиваться (*тж. перен.*).

hamster *-en, -e(r)* *зоол.* хомя́к (обыкнове́нный).

hamstr|e *-et, -et* *разг.* 1) запаса́ть проду́кты (*в периоды их нехватки*); припря́тывать (*продукты*); 2) храни́ть де́ньги в кубы́шке.

hamstrer *-en, -e* спекуля́нт, мешо́чник.

han I *-nen, -ner* саме́ц.

han II *pron* (*объектн. п.* ham, *род. п.* hans) он (*об одушевлённых существах*).

hand* *см.* hånd.

handbak *-en, -er* ты́льная сторона́ ладо́ни.

hándel *-en* 1) торго́вля; drive ~ занима́ться торго́влей; gå til ~en стать купцо́м, заня́ться торго́влей; komme i ~en поступи́ть в прода́жу; være i ~en быть в прода́же; 2) сде́лка; (av)slutte en ~ заключи́ть сде́лку; 3) магази́н, торго́вый дом; ◊ ~ og vandel житьё-бытьё.

handels||agent *-en, -er* торго́вый аге́нт; **~artik|kel** *-kelen, -ler* предме́т торго́вли, това́р; **~attaché** *-en, -er* торго́вый атташе́; **~avtale** *-n, -r* торго́вый догово́р; **~balanse** [-,laŋsə] *-n* торго́вый бала́нс; **~bank** *-en, -er* торго́вый банк; **~betjent** *-en, -er* 1) продаве́ц, прика́зчик; 2) экспеди́тор; **~brev** *-et, =(-er)* 1) комме́рческое письмо́; 2) пате́нт на пра́во веде́ния торго́вли; **~departement** *-et* министе́рство торго́вли; **~fag** *-et* 1) комме́рция (*как учебная дисциплина*); 2) профе́ссия торго́вца; **~fartøy** *-et, -er* торго́вое су́дно; **~flagg** *-et, =* торго́вый флаг; **~flåte** *-n, -r* торго́вый флот; **~folk** *-et собир.* торго́вцы, коммерса́нты; **~forbindelse** *-n, -r* торго́вые сноше́ния [свя́зи]; **~forretning** *-en, -er* 1) торго́вое предприя́тие, торго́вая фи́рма; 2) торго́вая сде́лка (опто́вая); **~geografi** *-en* экономи́ческая геогра́фия; **~gymnasi|um** *-et, -er* вы́сшее комме́рческое учи́лище; **~gård** *-en, -er* торго́вый двор, торго́вые ряды́, гости́ный двор; **~hus** *-et, =* торго́вый дом, торго́вая фи́рма; **~høyskole** *-n, -r* вы́сшее комме́рческое учи́лище; Norges ~høyskole Норве́жское вы́сшее комме́рческое учи́лище (*в городе Бергене*); **~kam|mer** *-meret, = (-re)* торго́вая пала́та; **~kar** *-en, -er* мелочно́й торго́вец (*переезжающий с места на место, с хутора на хутор*); **~korrespondanse** *-n* комме́рческая корреспонде́нция.

handelskyndig *a* зна́ющий торго́вое де́ло.

handels||mann *-mannen, -menn* торго́вец, купе́ц; **~marine** *-n* торго́вый флот; **~overskudd** *-et эк.* положи́тельный торго́вый бала́нс; превыше́ние дохо́дов над расхо́дами (*в торговле*); **~reisende**: den ~reisende, de ~reisende коммивояжёр; **~rett** *-en юр.* 1) торго́вое пра́во [законода́тельство]; 2) комме́рческий суд; **~skip** *-et, =* торго́вое су́дно; **~skole** *-n, -r* торго́вая шко́ла; **~stand** *-en собир.* торго́вцы, купцы́; **~traktat** *-en, -er* *см.* handelsavtale; **~underskudd** *-et эк.* отрица́тельный торго́вый бала́нс; превыше́ние расхо́дов над дохо́дами (*в торговле*); **~vei** *-en, -er* торго́вый путь; velge [gå] ~veien пойти́ по торго́вой ча́сти; **~ånd** *-en* торга́шеский дух.

handfallen *a* растéрянный, смущённый.

handfallenhet *-en* растéрянность, смуще́ние.

hàndl|e *-et, -et* 1) де́йствовать, поступа́ть; ~ om noe говори́ть [повествова́ть] о чём-л.; det ~r seg om noe речь [де́ло] идёт о чём-л.; 2) торгова́ть, вести́ торго́влю (*с кем-л.* — *med*); ~ en detail торгова́ть в ро́зницу; ~ en gros торгова́ть о́птом; 3) торгова́ться; ~ hos én покупа́ть (постоя́нно) у кого́-л.; ◊ ~ og vandle занима́ться повседне́вными дела́ми.

handledyktig *a* де́ятельный, работоспосо́бный.

handlefrihet *-en* свобо́да де́йствий.

handlekraftig *a* энерги́чный, предприи́мчивый.

handlemåte *-n, -r* о́браз [спо́соб] де́йствия.

hàndlende *a*: den ~ *см* handler.

handler *-en, -e* торго́вец, купе́ц.

handletrang *-en* жа́жда де́ятельности, стремле́ние де́йствовать.

handling *-en (-a), -er* 1) де́йствие, посту́пок, акт; де́ятельность; en ~ens mann челове́к де́йствия, энерги́чный челове́к; begå en kriminal ~ соверши́ть уголо́вное преступле́ние; 2) сюже́т, де́йствие (*пьесы, книги*); 3) *юр.* акт.

hand|ta(ke)s *-toks, -tatts* обме́ниваться рукопожа́тиями (*в знак договорённости, в качестве приветствия*); брать друг дру́га за́ руку.

handtére *см.* håndtére.

handtrev *-et, =* балюстра́да, пери́ла.

hane *-n, -r* 1) пету́х; den røde ~ *эвф.* кра́сный пету́х (*пожар*); den røde ~ galer гори́т, пожа́р свире́пствует; før ~n до рассве́та; være den eneste ~ i kurven *разг.* быть еди́нственным мужчи́ной в да́мском о́бществе; 2) флю́гер; 3) кран (*водопроводный*); 4) *воен.* куро́к (*у винтовки*); spenne ~n взвести́ куро́к.

hane||bjelke *-n, -r* 1) наше́ст (*для кур*); 2) распо́рная ба́лка (*под крышей*); **~bolt** *-en, -er воен.* уда́рник (*в стрелковом оружии*); **~fjed**: dagen er blitt et ~fjed lenger день приба́вился на воробьи́ный шаг; **~gal** *-et* пе́ние петуха́ (*на рассвете*); пе́рвый крик петуха́; til ~gal до зари́, до рассве́та; ved ~gal на заре́, на рассве́те; **~kam** *-men, -mer* петуши́ный гре́бень (гребешо́к); **~kamp** *-en, -er* 1) петуши́ный бой, бой петухо́в; 2) *перен.* ожесточённая дра́ка; **~kylling** *-en, -er* 1) петушо́к; 2) *шутл.* забия́ка (*о подростке*); **~marsj** *-en воен.* пру́сский шаг.

hang I *-et (-en)* 1) чрезме́рная страсть, скло́нность, тя́га (*к вину, обману и т. п.*); 2) *уст.* обры́в, склон, скат; 3) *поэт.* сень (*деревьев*); листва́.

hang II *pret от* hènge.

hangár *-en, -er ав.* анга́р.

hangar||fartøy *-et, -er*, **~krysser** *-en, -e*, **~skip** *-et, = воен.* авиано́сец; авиама́тка.

hánger *-en, -e мор.* стально́й трос, стальна́я цепь.

hangl|e *-et, -et* 1) *разг.* перебива́ться (*материально*); е́ле-е́ле своди́ть концы́ с конца́ми (*тж.* ~ igjennom); 2) ощуща́ть

сла́бость, прихва́рывать; gå og ~ перемога́ться; ▭ ~ oppe е́ле-е́ле держа́ться на нога́х (*от слабости*).

hank *-en* (*-a*), *-er* 1) ру́чка ведра́ [ча́йника, кастрю́ли, корзи́ны *и т. д.*]; 2) свя́зка (*ключей*), пучо́к; 3): på ~ во́локом; ◇ få [ha] hånd i [om] ~ med noe ока́зывать давле́ние на кого́-л.; влия́ть на кого́-л.; ta hånd i ~ med noe взять де́ло в свои́ ру́ки; верши́ть дела́ми.

hankatt *-en, -er* кот; gamle ~ *фам.* ста́рый ловела́с.

hankekurv *-en, -er* корзи́на с ру́чкой.

hankeløs *a -t* без ру́чки.

hankjønn *-et* 1) мужско́й пол; 2) *грам.* мужско́й род.

hanlig *a бот.* мужско́й (*о цветке, растении, половой клетке*).

hann *-en, -er* саме́ц.

hánrei *-en, -er уст.* обма́нутый муж, муж-рогоно́сец.

hans *pron* (*род. п. от* han II) его́, принадлежа́щий ему́; ~ hus его́ дом.

Hánsa, Hànsa *-en, -er ист.* Га́нза.

hanseátisk *a ист.* ганзе́йский.

hansestedene *pl ист.* города́, входи́вшие в Ганзе́йский сою́з.

hànske *-n, -r* перча́тка; få ~ne på натяну́ть перча́тки; ◇ kaste ~n бро́сить кому́-л. перча́тку (*вызвать на дуэль*); oppta ~n подня́ть перча́тку, приня́ть вы́зов (*на борьбу, дуэль*); være en ~ i ens hender быть игру́шкой в чьих-л. рука́х.

hanskes: ~ med én (по)ме́риться си́лами с кем-л., тяга́ться с кем-л.

happ *см.* hipp II.

haráng *-en, -er* разглаго́льствование, пото́к слов; ну́дное [ску́чное] выступле́ние; holde ~ выступа́ть с дли́нной и ску́чной ре́чью.

harangér|e *-te, -t уст.* выступа́ть с дли́нной ску́чной ре́чью; разглаго́льствовать.

hard *a -t* 1) твёрдый (*о предмете; характере*); 2) кре́пкий; про́чный; то́лстый (*о коже*); ha ~ hud быть толстоко́жим; være ~ i munnen [på tømmen] быть туго-у́здым (*о лошади*); быть непода́тливым (*о человеке*); 3) жёсткий (*на ощупь*); 4) бессерде́чный, жесто́кий, безжа́лостный; 5) суро́вый (*в обращении*); sette ~t mot ~t не уступа́ть, отвеча́ть на си́лу си́лой [на наси́лие наси́лием]; 6) напряжённый (*о работе*); 7) упо́рный (*о бое, стычке; конкуренции*); 8) тяжёлый (*об испытании, о времени, о путешествии*); dette er ~t å bite [å svelge] э́то тру́дно пережи́ть [перенести́]; 9) си́льный (*об ударе, о падении*); 10) суро́вый (*о климате*); холо́дный, моро́зный (*о погоде, о зиме*); 11) ре́зкий, зы́чный (*о голосе*); 12) чёрствый, зачерстве́вший (*о хлебе*); 13) сухо́й (*о кашле*); кре́пкий (*о желудке, стуле*); 14) *фон.* твёрдый (*о согласном*).

hardanger||båt *-en, -er* ло́дка (*весельная или парусная с остроконечным носом и кормой*); ~**fele** *см.* hàrdingfele.

hard||balen *a диал.* закалённый, выно́сливый; кре́пкого телосложе́ния; ~**barket** *a* 1) *лес.* с твёрдой сухо́й коро́й, тру́дно покоря́емый; 2) закалённый, выно́сливый (*о человеке*); ~**brent** *a* кре́пко обожжённый (*о кирпиче*); ~**frossen** *a -t* насквозь промёрзший; засты́вший, преврати́вшийся в ка́мень от моро́за; ~**før** *a -t* закалённый; выно́сливый; ~**hendt** *a* 1) жесто́кий; 2) суро́вый, ре́зкий (*в обращении*); 3) не счита́ющийся ни с чем.

hardhendthet *-en* 1) жесто́кость; 2) суро́вость, ре́зкость.

hardhet *см.* hårdhet.

hardhjertet *a* бессерде́чный, жестокосе́рдный.

hardhjertethet *-en* бессерде́чность, жестокосе́рдие.

hardhudet *a* толстоко́жий (*тж. перен.*).

hàrdingfel|e *-a* (*-en*), *-er муз.* ха́рдингфеле (*национальный норвежский инструмент типа скрипки с четырьмя парными струнами*).

hardkokt *a* 1) сва́ренный вкруту́ю, круто́й (*о яйце*); 2) неги́бкий (*о человеке*).

hardloper *-en, -e мор.* быстрохо́дное па́русное су́дно.

hardnakket *a* 1) упря́мый; 2) упо́рный, ожесточённый (*о бое*); 3) закорене́лый (*о болезни*).

hardn|e *-et, -et* 1) ожесточа́ться; 2) закаля́ться.

hardsalt|e *-et, -et* кре́пко заса́ливать, соли́ть.

hard||slitt *a* ука́танный (*о дороге*); ~**smeltet** *a* тугопла́вкий.

hardt *adv* 1) кре́пко, си́льно; 2) тру́дно, тяжело́; ta det ikke så ~! не принима́й э́то так бли́зко к се́рдцу!; 3) напряжённо.

hard||ved *-en* твёрдая поро́да де́рева; ~**vær** *-et* ве́треная пого́да.

hare *-n, -r* за́яц.

hare||hjerte: ha et ~ быть трусли́вым как за́яц; ~**labb** *-en, -er* за́ячья ла́па; ◇ gå [fare] over med en ~labb небре́жно вы́полнить что-л.; ~**munn** *-en мед.* за́ячья губа́.

hàremynt *a* име́ющий за́ячью гу́бу, с за́ячьей губо́й.

hare||slag, ~**spor** *-et,* = за́ячий след; ~**unge** *-n, -r* зайчо́нок; ~**øye** *-øyet, -øyne* (*-øyer*) *мед.* косогла́зие.

hark|e *-et, -et* 1) отка́шливаться, ха́ркать; 2) пока́шливать.

harm I *-en уст.* 1) печа́ль; тоска́; 2) *см.* harme.

harm II *a -t* разозли́вшийся, серди́тый; возмущённый, негоду́ющий.

harme I *-n* возмуще́ние, негодова́ние, зло́сть.

harm|e II *-et, -et* возмуща́ть, раздража́ть, вызыва́ть негодова́ние; ожесточа́ть; ~s возмуща́ться, негодова́ть; ~ seg зли́ться.

harmelig *a* вызыва́ющий огорче́ние [раздраже́ние, злость].

harm||full *a -t* рассе́рженный; возмущённый; гне́вный; ~**løs** *a -t* безвре́дный, безоби́дный.

harmonér|e *-te, -t* гармони́ровать.

harmoní *-en, -er* гармо́ния, согла́сие; взаимопонима́ние.

harmonisér|e *-te, -t* 1) *муз.* подбирáть аккомпанемéнт (*к мелодии*); 2) писáть мелóдию на нéсколько голосóв.

harmónisk *a* 1) гармони́чный, мелоди́чный; 2) уравновéшенный, сдéржанный; 3) всесторóнне развитóй.

harmóni|um *-et, -er муз.* фисгармóния.

hàrnisk *-et, -er ист.* кольчýга, броня́, пáнцирь; ◇ bringe [sette] i ∽ рассерди́ть; настрóить вои́нственно; komme [være] i ∽ а) рассерди́ться; б) быть в вои́нственном настроéнии.

harp|e I *-en* (*-a*), *-er* áрфа; spille på ∽ игрáть на áрфе.

harp|e II *-en* (*-a*), *-er тех.* грóхот; сортирóвочная решётка.

harp|e III *-et, -et* просéивать на грóхоте (*гравий, песок*); сортировáть на решётке (*кокс, картофель и т. п.*).

harpesel *-en, -er* гренлáндский тюлéнь.

harpestiv *a -t* натя́нутый как струнá; напряжённый.

hàrpiks *-en* древéсная смолá, канифóль.

harpiksholdig *a* смоли́стый, выделя́ющий смолý.

harpiksolje *-n* смолянóе мáсло.

harpist *-en, -er* арфи́ст(ка).

harpún *-en, -er* гарпýн, острогá.

harpunér *-en, -er* гарпунёр, гарпýнщик-китобóй.

harpunér|e *-te, -t* бить острогóй [гарпунóм].

harpunkanon *-en, -er* гарпýнная пýшка.

harr *-en, -er зоол.* хáриус обыкновéнный.

harselás *-en, -er* подтрýнивание, насмéшка, издёвка; drive ∽ med én подтрýнивать над кем-л.

harselér|e *-te, -t* подтрýнивать, насмехáться, издевáться (*над чем-л.—over*); дéлать дуракá из когó-л.

harselistisk *a* издевáтельский, насмéшливый.

harsk *a -t* 1) зáтхлый, прогóрклый; залежáвшийся (*о продукте питания*); 2) óстрый (*о запахе*); 3) *разг.* сурóвый, рéзкий, грýбый.

harsk|e seg *-et, -et разг.* серди́ться, горячи́ться.

hárskhet *-en* зáтхлость, прогóрклость.

harskn|e *-et, -et* станови́ться зáтхлым, прогóркнуть.

hártkorn: slå i ∽ ≅ стричь всех под однý гребёнку, не дéлать никакóго разли́чия.

harude|r *-ne pl ист.* харýды (*древнескандинавское племя*).

harv *-a* (*-en*), *-er с.-х.* боронá.

harv|e I *-et, -et с.-х.* борони́ть.

harv|e II *-et, -et* лови́ть [подцепля́ть] ры́бу больши́м крючкóм с насáдкой.

has: få ∽ på én а) спрáвиться с кем-л.; одолéть когó-л.; б) покóнчить [распрáвиться] с кем-л.

hasard [ha'sar] *-en* 1) азáртная игрá; 2) случáйность, риск.

hasarderí *-et* 1) азáртность; 2) азáртные и́гры.

hasardiøs *a -t* 1) случáйный; 2) рискóванный.

hasardspill *-et,* = азáртная игрá.

hase *-n, -r*; smøre (sine) ∽r *разг.* дать тя́гу, удрáть, обрати́ться в бéгство.

hasp *-en, -er см.* haspe I.

haspe I *-n, -r* 1) задви́жка, пробóй, скобá; 2) упóрный двернóй [окóнный] крючóк; 3) *тех.* вóрот, лебёдка.

hasp|e II *-et, -et* 1) закрепля́ть упóрным крючкóм (*дверь, окно*); 2) *тех.* поднимáть вóротом [лебёдкой]; ∽ av seg отдéлаться, сбыть с рук.

hássel *-en* 1) *бот.* лещи́на обыкновéнная; 2) орéх (*древесина*).

hassel||busk *-en* 1) орéховый куст; 2) зáросли орéшника; ∽**nøtt** *-en* (*-a*) леснóй орéх.

hast *-en* спéшка, поспéшность; i ∽ спéшно, бы́стро; i all ∽ на всех парáх; i en ∽ спéшно, второпя́х; i hui og ∽ сломя́ гóлову; med ∽ *уст.* бы́стро; скóро; det har ingen ∽ дéло тéрпит, не к спéху; dette i all ∽ спешý кóнчить! (*завершающая фраза в письме*); ha ∽ спеши́ть, торопи́ться; ha brennende ∽ стрáшно спеши́ть; не имéть ни минýты врéмени.

hastarbeid *-et, -er редко* срóчная рабóта.

hast|e *-et, -et* спеши́ть, торопи́ться; ∽r! спéшное! (*надпись на письме*); det ∽r нýжно спеши́ть (*с чем-л. —med*).

há-stemt *a* напы́щенный.

hastig *a* 1) спéшный, срóчный, торопли́вый, бы́стрый; 2) вспы́льчивый, горя́чий (*о характере*).

hastighet *-en* скóрость, быстротá; med all ∽ как мóжно скорéй; oppnå en ∽ покaзáть скóрость.

hastighets||måler *-en, -e* скоростемéр, спидóметр; ∽**tap** *-et* потéря скóрости, замедлéние; ∽**tilvekst** *-en* ускорéние; убыстрéние; ∽**økning** *-en* ускорéние.

hástverk *-et* спéшка; поспéшно вы́полненное дéло; ha ∽ спеши́ть; не имéть ни минýты врéмени; ∽ er lastverk *посл.* ≅ поспеши́шь — людéй насмеши́шь.

hat *-et* нéнависть; bære [nære] ∽ til én питáть нéнависть к комý-л.; fatte ∽ til возненави́деть когó-л.; legge én for ∽ сдéлать когó-л. объéктом своéй нéнависти.

hàt|e *-et, -et* 1) ненави́деть; ∽ én av sitt fulle hjerte ненави́деть когó-л. всей душóй; ∽ én som pesten смертéльно ненави́деть когó-л.; 2) питáть отвращéние к чемý-л.; не переноси́ть чегó-л.

hatefull *a -t* 1) ненави́стный; 2) непримири́мый; злóбный; 3) гнéвный, злой.

hater *-en, -e* ненави́стник.

hatsk *a -t* злóбный, озлóбленный; неприя́зненный, враждéбный.

hatskhet *-en* злóбность; неприя́знь, враждéбность.

hatt I *-en, -er* 1) шля́па, шля́пка; en bløt ∽ мя́гкая шля́па; en stiv ∽ котелóк, жёсткая шля́па; en trekantet ∽ треугóлка; beholde ∽en på остáться в шля́пе, не снять шля́пу; la ∽en gå rundt пусти́ть шля́пу по крýгу (*с целью сбора пожертвований*); løfte på ∽en приподня́ть шля́пу (*в знак приветствия*); du skal ikke løfte på ∽en, før du ser mannen *посл.* ≅ не говори́

гоп, пока не перескóчишь [*букв.* не слéдует приподнимáть шляпу, покá не увидишь человéка]; sette ~en i nakken [på snurr] сдвинуть шляпу на затылок [набекрéнь]; ta til ~en дотрóнуться до шляпы (*в знак приветствия*); ta ~en av снять шляпу (*перед кем-л.—for én*); trykke ~en dypt ned i øynene надвинуть шляпу на лоб; 2) шляпка (*гриба*); 3) пéна (*на пиве*); 4) раструб с крышкой (*на дымовой трубе*); ◇ samle [bringe] under en (samme) ~ объединить различные тóчки зрéния, интерéсы, мнéния; være kar [mann] for sin ~ умéть самостоятельно выходить из положéния; være høy i ~en задирáть нос, вáжничать; være på ~ med én имéть шáпочное знакóмство с кем-л.

hatt II *p.p. от* ha II.

hatt|e *-et, -et диал.* идти [бежáть] вприпрыжку.

hatte||bekjentskap *-et, -er разг.* шáпочное знакóмство; **~besetning** *-en, -er* украшéние на дáмской шляпке; **~brem** *-men, -mer* пóле шляпы; **~esk|e** *-en (-a), -er* картóнка для шляп; **~fabrikk** *-en, -er* фáбрика шляп; **~maker** *-en, -e* шляпный мáстер; ◇ Jørgen ~maker *разг.* бедняк; **~nål** *-a (-en), -er* булáвка для шляпы; **~pynt** *-en* 1) украшéние (*на дамской шляпе*); 2) *разг.* хмельнóй напиток (*из денатурированного спирта, крепкого пива и нюхательного табака*).

hàtteske *см.* hatteeske.

hatte||skygge *-n, -r* пóле шляпы; **~stativ** *-et, -er* вéшалка для шляп (*стоячая*).

hattfull *-en уст.* пóлная шляпа (*чего-л.*).

hau! *int* 1) увы!, ах!; 2) эй! (*окрик*).

háubits *-en, -er воен.* гáубица.

hauer *-en, -e горн.* забóйщик.

haug *-en, -er* 1) холм; 2) кургáн, могильный холм; gammel som alle ~er *разг.* ≅ стар как свет; 3) кýча, грýда; en ~ med penger кýча дéнег; kaste [legge] noe i ~ свáливать в кýчу.

haug|e *-et, -et* склáдывать в кýчу; ~ **seg**: ~ seg opp сгрýдиться.

hauget *a* холмистый, пересечённый (*о местности*).

haugetall: i ~ *разг.* грýдами, кýчами.

hàugevis *adv разг.* грýдами, мáссами, кýчами (*чего-л. — av*); i ~ во мнóжестве.

hauggubbe *-n, -r*, **haugkall** *-en, -er* *см.* haugtuss.

haug|legge *-la, -lagt ист.* хоронить в кургáне.

haug||sky *-en (-a), -er* кучевóе óблако; **~tuss** *-en, er*, **~tusse** *-n, -r фольк.* гном, тролль.

hauk *-en, -er* ястреб; le(i)ke ~ og due игрáть в «ястреба и голубéй» (*детская игра*).

hauk|e *-et, -et* 1) áукать; перекликáться (*в горах*); 2) кричáть, выкрикивать что-л.

haukejakt *-en (-a)* ястребиная охóта.

hàus *-en, -er*, **hause** *-n, -r разг.* 1) чéреп; 2) бугóр, бугорóк, холм.

hàuset *a* холмистый, бугристый.

hausse [hɔs:] *-n эк.* повышéние (*курса ценных бумаг*).

hauss|e ['hɔs:ə] *-et, -et эк.* спекулировать на повышéние (*курса ценных бумаг*).

haust|e *-et (-a), -et (-a) диал.* орáть, вопить.

hautrelieff ['o:rəliɛf:] *-et иск.* горельéф.

hav I *-et* 1) мóре, океáн; opprørt ~ волнýющееся мóре; verdens ~ океáн; i ~et в мóре; over ~ets nivå, over ~et над ýровнем мóря; på ~sens strand *поэт.* на морскóм побережье, на берегý мóря; til ~s в мóре; ute på det åpne ~ в открытом мóре; pløye ~et бороздить океáн; 2) большóе количество, мóре (*чего-л.*); et bølgende ~ av mennesker волнýющееся мóре людéй; 3) сильное волнéние нá море; svært ~ бýрное мóре.

hav II *-et,* = 1) рýчка (*чайника, ведра, кастрюли, чемодана, двери*); 2) зáгнутый вверх носóк лыжи [полóзьев].

havabbor *-en, -er* морскóй óкунь.

havanasigar *-en, -er* гавáнская сигáра.

havanéser *-en, -e* 1) гавáнец, житель Гавáны; 2) гавáнская сигáра.

havarér|e *-te, -t* 1) потерпéть авáрию [кораблекрушéние]; 2) *редко* повреждáть; приводить к авáрии.

havarert *a* 1) потерпéвший авáрию [кораблекрушéние]; повреждённый, разбитый (*об автомашине, корабле*); 2) потерпéвший неудáчу, пострадáвший; 3) неудáчливый, несчастливый в чём-л.

havarí *-et, -er* авáрия; кораблекрушéние; lide ~ а) потерпéть авáрию; б) *перен.* потерпéть фиáско.

havaríst *-en, -er* 1) сýдно, потерпéвшее кораблекрушéние; 2) *разг.* неудáчник.

hav||arm *-en, -er* морскóй рукáв; ýзкий залив; **~blikk** *-et* безвéтрие, штиль.

havblå *a -tt* цвéта морскóй воды.

hav||brudd *-et,* = буруны; **~brun** *-en* (*обычно с определённым артиклем*) прибрéжная óтмель (*тянущаяся вдоль норвежского побережья к северу от города Стад*); **~brus** *-et* шум морскóго прибóя; **~bryn** *-et* 1) край мóря, горизóнт; 2) крóмка воды у морскóго бéрега; **~bukt** *-a (-en), -er* морскóй залив; **~bunn** *-en, -er* морскóе днó; **~bølg|e** *-en (-a), -er* морскáя волнá; **~dybde** *-n, -r* 1) глубинá мóря; 2) морские глубины; **~dyr** *-et,* = морскóе живóтное; **~dønning** *-en* сильное волнéние нá море.

hàve* I *см.* hàge.

hàve II *-n, -r диал. см.* hav II, hank.

have* *см.* hàge*.

have||anlegg *-et,* = большóй парк; **~bok** *-boka (-boken), -bøker* популярный курс садовóдства; **~bringebær** *-et* садóвая малина; **~dyrker** *-en, -e* садовóд; **~gang** *-en, -er* садóвая дорóжка, дорóжка в садý; **~jordbær** *-et* садóвая земляника.

havelle *-n, -r зоол.* морянка, *или* аулéйка (*см.* isand).

haveparasoll *-en, -er* большóй садóвый зонт [тент] от сóлнца.

hàverkn *-en,* = *см.* havkobbe.

have||saks *-en, -er* садóвые нóжницы; **~seng** *-a (-en), -er* грядка; **~slange** *-n, -r* резиновый рукáв (*для поливки сада*).

hàvesyk *a -t* áлчный, жáдный; корыстолюбивый.

havesyke *-n* áлчность, жáдность, корыстолю́бие.

hav||fiskerí *-et* океани́ческое рыболóвство, морскóе рыболóвство вдали́ от берегóв; ~**folk** *-et собир.* примóрские жи́тели; ~**fru|e** *-en* (*-a*), *-er фольк.* русáлка; ~**gang** *-en*, *-er* волнéние нá море; ~**gap** *-et* ýстье фиóрда; ~**gule** *-n* вéтер с мóря (*на заходе солнца*).

havgående *a* океáнский, дáльнего плáвания (*о судне*).

hav||hest *-en*, *-er зоол.* 1) глупы́ш; 2) морскóй конёк; ~**is** *-en* морскóй лёд; ~**katt** *-en*, *-er зоол.* зубáтка полосáтая; ~**kobbe** *-n*, *-r* тюлéнь горбонóсый, *или* тевя́к; ~**lamprett** *-en*, *-er зоол.* минóга морскáя; ~**luft** *-a* (*-en*) морскóй вóздух; ~**mann** *-mannen*, *-menn фольк.* водянóй; ~**måk|e** *-a* (*-en*), *-er*, ~**måse** *-n*, *-r* чáйка морскáя.

havn I *-a* (*-en*), *-er* 1) порт, гáвань; при́стань; kunstig [naturlig] ~ искýсственная [естéственная] гáвань; anløpe en ~ заходи́ть в порт; komme [seile] i ~ входи́ть в гáвань [порт]; ligge i ~ стоя́ть в портý [гáвани]; 2) ти́хая при́стань, ти́хая зáводь, прибéжище; ◇ bringe (vel) i ~ *перен.* доводи́ть до побéдного концá.

havn II *-a* (*-en*), *-er* пáстбище, вы́гон.

havn|e I *-et*, *-et* 1) входи́ть в гáвань [в порт]; 2) попáсть кудá-л., очути́ться где-л.; 3) обосновáться, осéсть (*где-л.*).

havn|e II *-et*, *-et* 1) пасти́сь; 2) выгоня́ть на пáстбище, пасти́.

havne||anlegg *-et*, = портóвое сооружéние; ~**arbeider** *-en*, *-e* портóвый рабóчий; ~**assistent** *-en*, *-er* помóщник нáчальника пóрта; ~**avgifte|r** *-ne pl* портóвые сбóры; ~**bane** *-n*, *-r ж.-д.* подъезднóй путь (*в порт*); ~**basseng** *-et* акватóрия пóрта; ~**betjent** *-en*, *-er* портóвый слýжащий [чинóвник]; ~**bluss** *-et*, = портóвые огни́; ~**by** *-en*, *-er* портóвый гóрод; ~**direktorat** *-et*, *-er* управлéние портóв; ~**distrikt** *-et*, *-er* райóн пóрта, портóвая территóрия; ~**foged** *-en*, *-er* нáчальник пóрта; ~**fyr** *-et*, *-er* портóвый мая́к.

havne||gang *-en*, *-er* пáстбище, вы́гон для скотá; ~**hage** *-n*, *-r* огорóженное пáстбище.

havne||innløp *-et* вход в порт [в гáвань]; ~**kontor** *-et*, *-er* управлéние пóрта; ~**kvarter** *-et*, = (*-er*) припортóвый райóн (*гóрода*).

havnelei|e *-a* (*-en*), *-er* плáта за содержáние скотá на чужóм пáстбище.

havne||los *-en*, *-er* портóвый лóцман; ~**molo** *-en*, *-er* портóвый мол, дáмба; ~**myndighete|r** *-ne pl* портóвые влáсти, портóвое управлéние; ~**område** *-t*, *-r см.* havnedistrikt; ~**penge|r** *-ne pl* портóвый сбор; ~**politi** *-et* портóвая поли́ция; ~**sjauer** *-en*, *-e* портóвый чернорабóчий [грýзчик]; ~**sperring** *-a* (*-en*), *-er* блокáда, блоки́рование гáвани [пóрта]; ~**vesen** *-et* портóвая слýжба.

havning *-a* (*-en*), *-er* 1) вы́гон скотá на пáстбище; 2) пáстбище.

havnings||fe *-et*, ~**kreatur** *-et*, ~**krøtter** *-et* скот, отóгнанный на вы́пас на чужóе пáстбище; ~**lei|e** *-a* (*-en*), *-er* плáта за прáво вы́паса скотá на чужóм пáстбище.

hav||niøye *-n*, *-r зоол.* минóга морскáя; ~**nål** *-en* (*-a*), *-er зоол.* змееви́дная иглá; ~**perlemusling** *-en*, *-er* морскáя перламýтровая рáковина; ~**rand** *-en* (*-a*) *см.* havbryn 1).

hàvre *-n* овёс.

hàvre||bonde *-bonden*, *-bønder презр.* осéдлый землеéлец; ~**brød** *-et* овся́ный хлеб.

hàvregryn *-et pl* овся́ная крупá, овся́нка.

havregrynsgrøt *-en* овся́ная кáша.

havre||korn *-et*,= овся́ное зернó; ~**lefs|e** *-a* (*-en*), *-er* овся́ная лепёшка; ◇ ~lefse og striskjorte бýдни, бýдничная жизнь; ~**mel** *-et* овся́ная мукá; ~**risl|e** *-a* (*-en*), *-er* метёлка овсá; ~**sekk** *-en*, *-er* мешóк овсá; sette bukken til å passe ~sekken *погов.* посади́ть козлá капýсту стерéчь; ~**åk|er** *-eren*, *-rer* овся́ное пóле.

hav||rokk *-et* риф [скалá] в мóре; ~**ryp|e** *-a* (*-en*), *-er* бéлая чáйка.

hav||rå *a -tt* сырóй, влáжный (*от морского ветра*); ~**salt** *-et* морскáя соль; ~**seilas** *-en спорт.* пáрусные гóнки в мóре.

havsens *уст. поэт. см.* hav I.

hav||sid|e *-a* (*-en*) примóрье, бéрег мóря; ~**sjø** *-en*, *-er* морскáя волнá; ~**skilpadd|e** *-a* (*-en*), *-er* морскáя черепáха; ~**skjær** *-et*, = внéшние шхéры; ~**sku** *-en зоол.* помóрник большóй.

havsnød: i ~ в бедé (*о судне, экипаже судна*).

hav||stjerne *-n*, *-r* путевóдная звездá; ~**storm** *-en*, *-er* шторм нá море; ~**strand** *-stranda* (*-stranden*), *-strender* морскóе побережье, примóрье; ~**strøk** *-et*, = примóрский [прибрéжный] райóн; ~**strøm** *-men*, *-mer* морскóе течéние; ~**sul|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* óлуша (атланти́ческая); ~**svale** *-n*, *-r зоол.* прямохвóстая качýрка мáлая; ~**tåk|e** *-en* (*-a*) морскóй тумáн; тумáн с мóря; ~**vind** *-en*, *-er* морскóй вéтер, вéтер с мóря; ~**ørn** *-en*, *-er зоол.* орлáн-белохвóст.

H-dur *муз.* си мажóр.

heat [hi:t] *-et спорт.* забéг.

hebráisk *a* древнееврéйский; dette er ~ for meg ≅ э́то для меня́ китáйская грáмота.

hebrider *-en*, *-e* жи́тель Гебри́дских островóв.

hède *-n*, *-r* вéресковая пýстошь.

hèden *adv уст.* отсю́да.

hèdendom *-men см.* hedenskap.

heden||faren *a уст.* усóпший, покóйный; ~**gangen** *см.* hedenfaren.

hèdensk *a* язы́ческий.

hedenskap *-en* (*-et*) язы́чество.

héder *-en* честь, слáва, почёт; komme til ~ дости́гнуть слáвы; vinne stor ~ доби́ться слáвы; vise én ~ окáзывать пóчести комý-л.

hèderfull *a -t* почётный, дóблестный.

hederkron(e)t *a* увéнчанный [овéянный] слáвой, прослáвленный.

héderlig *a* 1) уважáемый, почитáемый; почтéнный; 2) чéстный, поря́дочный.

hederlighet *-en* чéстность, поря́дочность.

heders||bevisning *-en* оказáние пóчестей; ~**dag** *-en*, *-er* юбилéй; чéствование; ~**gjest** *-en*, *-er* почётный гость; ~**gubbe** *-n*, *-r* почтéнный стáрец; ~**mann** *-mannen*, *-menn*

1) почтённый человéк; 2) человéк чéсти; ~minne -t, -r 1) слáвная дáта; 2) пáмятник (*кому-л.*); ~plass -en почётное мéсто; ~tegn -et, = 1) знак отли́чия; 2) знак внимáния (*к кому-л.*); ~tit|tel -telen, -ler почётное звáние.

hederverdig *a уст.* достопочтéнный.

hèdning -*en*, -*er* 1) язы́чник, идолопоклóнник; 2) *разг.* безбóжник, вольнодýмец, атеи́ст.

hedninge||folk -*et собир.* язы́чники; ~kvinne -*n*, -*r* язы́чница.

hèdr|e -*et*, -*et* 1) уважáть, почитáть, чтить; 2) чéствовать.

hedrende *a* дéлающий честь.

hefte I -*t*, -*r* 1) тетрáдь; 2) вы́пуск, кни́жка, брошю́ра, нóмер (*журнала*); 3) кни́жечка (*билетов и т. п.*).

hefte II -*t* 1) рукоя́ть, рукоя́тка (*меча, шашки, ножа*); 2) задéржка, помéха, препя́тствие; 3) *юр.* задержáние, арéст.

heft|e III -*et*, -*et* 1) задéрживать; замедля́ть; bli ~t быть задéржанным; 2) прикрепля́ть, пришивáть; придéлывать, примётывать; 3) сшивáть, брошюровáть (*книгу*); 4) *юр.* отвечáть (*за кого-л.*); ~ seg: ~ seg ved noe а) обрати́ть внимáние на что-л.; б) придéрживаться чегó-л.

heftefri *см.* heftelsesfri.

heftekrok -*en*, -*er* 1) брошюрóвочная скрéпка; 2) *разг.* навя́зчивый ребёнок.

heftelse -*n*, -*r юр.* обязáтельство.

heftelsesfri *a* -*tt* свобóдный от обязáтельств.

heftemaskin -*en*, -*er* брошюровáльная маши́на.

heftevis *adv* вы́пусками (*о выходе книги*).

hèftig *a* 1) си́льный, интенси́вный; бýрный; 2) рéзкий, горя́чий (*о споре*); 3) вспы́льчивый; несдéржанный; bli ~ вспыли́ть.

hèftighet -*en* 1) си́ла, интенси́вность; 2) горя́чность, стрáстность; 3) вспы́льчивость, несдéржанность.

hèftplast|er -*eret* (-*ret*) *мед.* лейкоплáстырь.

heftsom *a* -*t* задéрживающий.

hegd -*en* (-*a*) *диал.* бережли́вость, эконóмность.

hègd|e -*et*, -*et* быть бережли́вым, эконóмить; ~ seg сдéрживать себя́, знать мéру.

hegemoní -*et* гегемóния.

hegg -*en бот.* черёмуха обыкновéнная *или* кистевáя.

hegge||blomst -*en*, -*er* цветóк черёмухи; ~bær -*et* я́года черёмухи.

hègl|e -*et*, -*et* выговáривать (*кому-л.*); отчи́тывать (*кого-л.*); давáть нагоня́й.

hegn -*et* 1) и́згородь, плетéнь; levende ~ живáя и́згородь; 2) защи́та.

hègn|e -*et*, -*et* 1) огорáживать, стáвить огрáду [и́згородь]; 2) ограждáть.

hègre I -*n*, -*r зоол.* цáпля сéрая; hvit ~ цáпля бéлая.

hègr|e II -*et*, -*et см.* hìldre.

hei I -*a* (-*en*), -*er* гóрная пýстошь.

hei! II *int* эй!; ~, vil du gå! но, пошёл! (*понукание лошади*).

heia! *int спорт.* веселéй!, давáй!

heiagjeng -*en*, -*er спорт. разг.* грýппа болéльщиков за однý комáнду.

heibeite -*t*, -*r* пáстбище в горáх.

heibygd *см.* heiebygd.

hei|e I -*a* (-*en*), -*er диал.* озорнáя девчóнка, озорни́ца; сорвиголовá (*о девушке*).

hei|e II -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *разг.* кричáть, орáть, ги́кать (*на спортивных состязаниях*).

heie||bygd -*a* (-*en*), -*er* сéльский райóн в гóрных пýстошах; ~gård -*en*, -*er* усáдьба [хýтор] на гóрной пýстоши.

heieskap -*en* легкомы́слие, безрассýдство.

heigård *см* heiegård.

heil* *см.* hel.

heile *см.* hèle III.

hèilo -*en*, -*er зоол.* ржáнка золоти́стая.

heim* I -*en*, -*er см.* hjem I; få hus og ~ обзавести́сь семьёй и дóмом.

heim II *adv см.* hjem II.

heimatt (*тж. раздельно*) *adv* домóй, к дóму; на рóдину

heim(e)brenner -*en*, -*e* самогóнщик.

heim(e)brent I -*et* самогóн

heim(e)brent II *a* самогóнный (*о спиртных напитках*).

Heimevernet хéмверн (*территориальная вневойсковая организация в Норвегии*)

heimeverns||distrikt -*et*, -*er* óкруг хéмверна (*в Норвегии*); ~område -*t*, -*r* райóн хéмверна (*в Норвегии*); ~skole -*n*, -*r* шкóла хéмверна (*в Норвегии*)

heimfal|le -*t*, -*t* 1) отходи́ть во владéние прéжнего хозя́ина; 2) доставáться на чью-л. дóлю (*til*).

hein -*en*, -*er* точи́льный кáмень, мелкозерни́стый брусóк.

hein|e -*et* -*et диал.* точи́ть на брускé.

heipiplerk|e -*a* (-*en*), -*er зоол.* конёк луговóй, *или* щеври́ца луговáя.

heire *см.* hègre I.

heis -*en*, -*er* лифт, подъёмник; ◇ gå i ~en поги́бнуть, пропáсть, пойти́ прáхом; komme i ~en *разг.* попáсть в затрудни́тельное положéние.

heis|e -*te*, -*t* 1) поднимáть (*груз, флаг, парусá*); ~ på skuldrene пожимáть плечáми; 2) *разг.* глубокó дышáть [вздыхáть]; ▭ ~ ned спускáть вниз (*груз*); ~ opp поднимáть (*груз*).

heise||anlegg -*et*, = грузоподъёмная устанóвка; ~kran -*en*, -*er редко* подъёмный кран; ~kupé -*en*, -*er* каби́на (*лифта*).

heit* *см.* het I.

heite *см.* hète I.

hekk I -*en*, -*er* 1) живáя и́згородь; 2) *спорт.* барьéр.

hekk II -*en*, -*er* 1) стóйло, я́сли, кормýшка; 2) *мор.* кормá.

hekkbølg|e -*en* (-*a*), -*er мор.* кормовáя [попýтная] волнá.

hekk|e -*et*, -*et* 1) нести́сь (*о птицах*); 2) выси́живать птенцóв.

hekke||busk -*en*, -*er* шпалéрный кустáрник; ~løp -*et спорт.* барьéрный бег, бег с барьéрами.

hekkeplass -*en*, -*er* пти́чье гнездóвье.

hekkesaks -*en* (-*a*), -*er* садóвые нóжницы (*для стрижки кустарника*).

hekketid *-en* (*-a*) время насиживания яиц, время вывода птенцов.

hekk||hjul *-et*, = кормовое гребное колесо (*на старинных пароходах*); **~joll|e** *-en* (*-a*), *-er мор.* двойка (*шлюпка*); **~lantern|e** *-en* (*-a*), *-er мор* гакабортный [кормовой] огонь; **~rør** *-et*, = *мор.* кормовой торпедный аппарат; **~vogn** *-en* (*-a*), *-er ж.-д.* вагон-платформа с высокими бортами.

hèkl|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) чесалка, гребень (*для льна*); 2) рыболовная снасть (*для ловли сельди*).

hèkl|e II *-et*, *-et* чесать лён.

hèkl|e III *-et*, *-et* вязать (*на спицах, крючком*).

heklearbeid *-et* вязанье.

heklemaskin *-en*, *-er* трепальная [чесальная] машина.

hekle||nål *-a* (*-en*), *-er* вязальный крючок; **~teppe** *-t*, *-r* вязаная скатерть.

heks *-en* (*-a*), *-er* ведьма, колдунья.

heksaéder *-et*, = *мат.* шестигранник, гексаэдр.

heksagón *-en*, *-er мат.* шестиугольник.

heksaklor *-en* (*-et*) *хим.* гексахлоран.

heksamét|er *-(e)ret*, *-re поэт.* гекзаметр.

heks|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) колдовать, ворожить.

hekse||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* книга чёрной магии, колдовская книга; **~dans** *-en*, *-er* пляска ведьм (*тж. перен.*).

hèkseri *-et* колдовство, ворожба.

heksesabbat *-en*, *-er* 1) праздник ведьм; 2) оргия, необузданное веселье.

hekt I *-a* (*-en*): *разг.* på ~a на грани (*чего-л.*).

hekt II *a мор.*: ~ og tett в полном порядке.

héktar *-en* (*-et*), = гектар; per ~ с гектара.

hèkt|e I *-en* (*-a*), *-er* застёжка; крючок (*на платье*); ~ og malje крючок с петелькой; komme til ~ene (igjen) вновь встать на ноги, поправиться.

hèkt|e II *-et*, *-et* 1) застёгивать (*на застёжки, крючки*); ~ seg på én *разг.* прицепиться к кому-л.; увязаться с кем-л.; 2) *разг.* задержать, арестовать.

héktisk *a* лихорадочный, болезненный.

hekto *-en* сто граммов (*единица веса*).

hektográf *-en*, *-er* гектограф

hektograférle *-te*, *-t* размножать на гектографе.

hel *a -t* 1) целый, весь; ~ Norge вся Норвегия; ~e Sovjet-Samveldet весь Советский Союз; det ~e целое; i det ~e tatt взятое в целом, в общем; i det store og ~e tatt в общем и целом; danne et avsluttet ~e образовывать единое целое; 2) целый, неразделённый (*о числе, ноте, часе, неделе, месяце, годе*); ~ og sæl! будь цел и невредим!, будь здоров и счастлив!; i ~e dag целый день; i ~e går весь вчерашний день; 3) полный (*о комплекте, сервизе и т. п.*); 4) чистый, без примесей (*о веществе, жидкости и т. п.*).

hèlbefaren *a мор.* квалифицированный, опытный.

helbil(le)de *-t*, *-r фото* снимок [портрет] во весь рост.

hèlbred *-en* здоровье.

hèlbred|e *-et*, *-et* вылечивать, излечивать, исцелять (*от чего-л.— for*).

hèlbredelig *a* излечимый.

hèlbredelse *-n*, *-r* выздоровление.

helbredshensyn: av ~ по состоянию здоровья (*об уходе с должности*).

helbud *-et*, = *поэт.* вестник смерти.

heldagspike *-n*, *-r* горничная на полном рабочем дне.

hèld|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) путы (*для лошадей*); 2) *уст.* ножные кандалы.

hèld|e II *-et*, *-et* спутывать, стреноживать (*лошадей*).

heldekker *-en*, *-e мор.* палубное судно.

hèldig *a* 1) счастливый, удачливый; 2) благоприятный, подходящий; 3) удачный, успешный; i et ~ øyeblikk в удачный момент.

hèldigvis *adv* к счастью.

hèl|e I *-a* (*-en*) *диал.* иней.

hèle II *-t* целое.

hèl|e III *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) исправлять, чинить; заделывать; 2) лечить, залечивать (*рану*); ~s затягиваться (*о ране*).

hèl|e IV *-te*, *-t мор.*: ~ sammen сращивать, скреплять (*концы троса, каната*).

hèl|e V *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) укрывать краденое.

hèler *-en*, *-e юр.* укрыватель краденого.

hel||fabrikat *-et*, *-er* готовая продукция; **~figur** *-en*, *-er фото* портрет во весь рост; **~flask|e** *-a* (*-en*), *-er* бутылка вместимостью 0,75 литра.

helg *-en*, *-er* 1) праздник; праздничный день с предшествующим вечером; til ~(en) к празднику, на праздник; ringe ~en inn а) звонить к праздничной службе; б) звоном возвещать наступление праздника; 2) предпраздничный вечер; i ~en в прошлую [минувшую] субботу; в прошлое [минувшее] воскресенье.

helge||dag *-en*, *-er* праздничный день; воскресенье; **~klær** *-ne pl* праздничная одежда; **~kveld** *-en* канун праздника.

hélg|en *-enen*, *-(e)ner рел.* святой.

helgenbil(le)de *-t*, *-r* икона, изображение святого, образ.

helgeninne *-n*, *-r рел.* святая.

helgenskrin *-et*, = саркофаг.

helgestemning *-en* (*-a*) праздничное настроение.

helgryn *-et* перловая крупа, перловка.

helgsted *-et*, *-er* святыня (*место, где находятся предметы поклонения*).

hélhet *-en* совокупность, целое; завершённость; i sin ~ в своей совокупности, в целом.

helhjertet *adv* всей душой, от всей души; всецело; gå ~ inn for noe полностью поддерживать что-л.

heliakisk *a астр.* солнечный.

helikopt|er *-(e)ret*, *-ere ав.* вертолёт, геликоптер.

heliosentrisk *a астр.* гелиоцентрический.

helioskop *-et*, *-er астр.* гелиоскоп (*прибор для наблюдения за Солнцем*).

helioterapi *-en мед.* гелиотерапия, солнцелечение.

heliotrop *-en, -er* гелиотрóп (*растение*).
helium *-et хим.* гéлий.
hel||kast|e *-et, -et* сдéлать кульбит, перевернýться чéрез гóлову; **~kok|e** *-te, -t* варить целикóм (*не разрезая на части*).
hell I *-et,* = склон, откóс; på ~ в наклóнном положéнии.
hell II *-et,* = удáча, успéх; везéние; et ~ i uhellet нет хýда без добрá; med ~ успéшно, благополýчно; med skiftende ~ с перемéнным успéхом; til alt ~ к счáстью; uten ~ безуспéшно; ~ til deres reise! счастли́вого пути́!; ha ~ med seg имéть удáчу, успéх; sette i ~ имéть счáстье, успéх (*в картах*).
hellbakke *-n, -r* полóгий холм.
hellbringende *a* принося́щий удáчу, счастли́вый (*о чём-л.*).
hèll|e I *-a, -er* 1) кáменная плитá; плóский кáмень; 2) кáменный порóжек пéред входнóй двéрью; 3) прóтивень.
hèl|le II *-te, -t* 1) быть в наклóнном положéнии, имéть наклóн; ~ på [med] hodet склони́ть гóлову; 2) приня́ть наклóнное положéние, наклони́ться; ~ til склоня́ться (*к какому-л. мнению, к какой-л. точке зрения*); 3) *поэт.* клони́ться к закáту (*о солнце*); 4) приближáться к концý (*об отрезке времени*); 5) наливáть; ▭ ~ ut опустоши́ть (*сосуд*); ◇ ~ én ut på dør вы́ставить когó-л. за дверь.
hellebárd *-en, -er ист.* алебáрда.
helle||berg *-et,* = каменолóмня, мéсто добы́чи пли́точного кáмня; **~brudd** *-et,* = карьéр (в горáх) по добы́че пли́точного кáмня.
hellefisk *-en, -er* гигáнтская кáмбала.
helleflyndr|e *-a (-en), -er* пáлтус (*рыба*).
helle|legge *-la, -lagt* выклáдывать кáменными пли́тами.
hellenístisk *a ист.* эллинисти́ческий.
hèller *-en, -e(r)* 1) камени́стая пещéра; 2) нави́сшая скалá.
héller *adv* (*komp om* gjèrne) 1) лýчше; jo før, jo ~ чем рáньше [скорéе], тем лýчше; 2) скорéе; 3) достáточно, довóльно; 4): ~ ikke, ikke ~ тáкже не, тóже не; han røyker ikke, og jeg ikke ~ он не кýрит, и я тáкже; ~ enn gjerne весьмá охóтно, с бóльшим удовóльствием.
helleristning *-en ист.* наскáльные изображéния [нáдписи].
hellerret *-et* льнянóе полотнó, ткань из чи́стого льна.
helle||ste(i)n *-en, -er* слои́стый кáмень; **~tak** *-et,* = 1) кры́ша из кáменных пли́ток; 2) карьéр по добы́че слои́стого пли́точного кáмня.
hèllig *a* святóй, свящéнный; holde ~ свя́то чтить.
hellig|aft|en *-enen, -(e)ner* канýн (религиóзного) прáздника.
helligdag *-en, -er* (религиóзный) прáздник.
helligdagskledning *-en, -er* прáздничная одéжда.
helligdom *-men, -mer* 1) рели́квия; 2) святи́лище, храм.
hèllig|e *-et, -et рел.* поклоня́ться, чтить.
hellighet *-en* 1) святость, божéственность; 2) возвы́шенность (*чувств*).
helling *-a (-en)* 1) наклóнное положéние; наклóн; 2) склон, уклóн; være på ~en быть в наклóнном положéнии (*о бочке, сосуде*); ◇ det er på ~en med hans krefter егó си́лы иссякáют.
hel||linje *-n, -r* сплошнáя ли́ния (*в отличие от пунктирной*); **~melk** *-en (-a)* цéльное [не снятóе] молокó; **~mørke** *-t* пóлная темнотá, тьма; **~note** *-n, -r муз.* цéлая нóта; **~omvending** *-en, -er спорт.* пóлный поворóт.
hèls|e I *-a (-en)* здорóвье; god [dårlig] ~ хорóшее [плохóе] здорóвье; miste helsa потеря́ть здорóвье; slit den [det] med helsa носи́(те) на здорóвье!; пóльзуйся [пóльзуйтесь] на здорóвье!
hèls|e II *-te, -t диал. см.* hilse.
hèlsebot *-a (-en)* целéбное срéдство.
helse||bringende *a* целéбный, цели́тельный, оздоровля́ющий; **~brutt** *a* больнóй; с подóрванным здорóвьем.
helsedrikk *-en, -er* целéбный напи́ток.
helsefarlig *a* врéдный для здорóвья.
helse||film *-en, -er* санитáрно-просвети́тельный фильм; **~hjem** *-met,* = санатóрий, здрáвница; **~knekk** *-en (-et)*: få en ~knekk подорвáть своё здорóвье; **~komité** *-en, -er* комитéт по охрáне здорóвья и спóрту (*в составе Стортинга*); **~kontroll** *-en* врачéбный, медици́нский контрóль; **~kort** *-et,* = медици́нская кáрточка; истóрия болéзни; utstede et ~kort составля́ть медици́нскую кáрточку.
helse||løs *a -t* больнóй; слáбый здорóвьем; **~nedbrytende** *a* врéдный для здорóвья, подрывáющий здорóвье.
helseopplysning *-en, -er* санитáрное просвещéние; drive ~ вести́ санитáрно-просвети́тельную рабóту.
helseopplysningsarbeid *-et* санитáрно-просвети́тельная рабóта.
helseskral *a -t* слáбый, болéзненный, со слáбым здорóвьем.
helseslit *-et* непоси́льная [врéдная для здорóвья] рабóта.
helsestasjon *-en, -er* 1) санитáрный пункт; 2) диспансéр.
helsestyrkende *a* укрепля́ющий здорóвье.
helse||stellet *см.* helsevesenet; **~søst|er** *-era (-eren), -re(r)* медици́нская сестрá; **~vesenet** *inv* здравоохранéние.
helsilke *-n* чи́стый шёлк.
helskinnet: slippe [komme] ~ fra noe [gjennom noe] дёшево отдéлаться, благополýчно ускользнýть, вы́браться цéлым и невреди́мым.
helskjegg *-et* оклáдистая бородá.
helsott *-a (-en) поэт.* смертéльная болéзнь; ligge i ~ лежáть на смéртном одрé.
helspenn: stå [være] i ~ *воен.* стоя́ть [быть] на боевóм взвóде (*об ударнике и т. п.*).
helst *adv* (*superl om* gjèrne) 1) преимýщественно, по преимýществу; лýчше [охóтнее] всегó; 2): hva som ~ что угóдно; hvem som ~ кто угóдно; hver som ~ любóй, кто угóдно; hvilken som ~ какóй угóдно;

hvor som ~ где угóдно; noen [noe] som ~ ктó [чтó] бы ни.

helste(i)k|e *-te, -t* жáрить целикóм (*не разрезая на части*).

helstø(y)pt *a* хорошó сложённый (*о фигуре, человеке*); гармони́чный.

helt I *-en, -er* 1) герóй; hverdagens ~er незамéтные герóи; være dagens ~ быть герóем дня; 2) герóй произведéния; исполни́тель глáвной мужскóй рóли (*в пьесе*).

helt II *adv* 1) целикóм, пóлностью; ~ annet нéчто совершéнно инóе; ~ og fullt целикóм и пóлностью; ~ og holdent всецéло; 2) вполнé, совершéнно; ~ igjennom [ut] совершéнно, абсолю́тно; ~ om! *воен.* кругóм! (*команда*).

helte||bedrift *-en, -er* герóйский постýпок; пóдвиг; **~død** *-en* герóйская смерть; dø ~død умерéть герóйской смéртью; **~dåd** *-en* герóйский пóдвиг; **~epos** *-et лит.* герои́ческий э́пос; **~kvad** *-et,* = герои́ческое сказáние; **~kvinne** *см.* heltinne; **~liv** *-et* герои́ческая жизнь, жизнь герóя.

helte||messig *a* герои́ческий; **~modig, ~motig** *a* герóйский, хрáбрый, дóблестный.

hèltemot *-et* герои́зм, хрáбрость; дóблесть, отвáга.

heltinne *-n, -r* 1) герои́ня; 2) герои́ня произведéния; исполни́тельница глáвной жéнской рóли (*в пьесе*).

hèlvete *-t* 1) ад, преиспóдняя; 2) пéкло; dra til ~! *разг* убирáйся к чёрту!; fa'n i ~! *разг.* чёрт возьми́!; hva i ~! какóго чёрта!

helvetes||konsert *-en, -er* áдский шум, грóхот; **~maskin** *-en, -er* áдская маши́на; **~spetak|kel** (*ke*)*let, -ler* оглуши́тельный визг, вой; *перен.* кошáчий концéрт.

hem! *int* гм!

hematogen *a -t* кроветвóрный.

hemeralopi *-en мед* гемералопи́я, кури́ная слепотá.

hemisfære *-n, -r* полушáрие.

hemm|e *-et,-et* 1) задéрживать, тормози́ть; скóвывать; 2) сдéрживать (*слёзы и т. п.*).

hèmmelig *a* 1) тáйный, секрéтный; holde noe ~ держáть что-л. [храни́ть] в секрéте [в тáйне]; 2) потайнóй (*о ходе, о двери*); 3) подпóльный; 4) загáдочный, таи́нственный.

hèmmelighet *-en, -er* 1) тáйна, секрéт; en offentlig ~ секрéт полишинéля; en streng ~ стрóгий секрéт, сугýбая тáйна; i all ~ в совершéнной тáйне; i ~ тайкóм, тáйно, секрéтно; avlokke én en ~ вывéдывать тáйну у когó-л.; forråde [røbe] en ~ выдавáть тáйну [секрéт]; ha ~er for én имéть секрéты от когó-л.; holde i ~ держáть в секрéте; сохраня́ть в тáйне; nå ryker ~en i lyset тáйное сдéлалось я́вным; 2) загáдочная [мисти́ческая] истóрия.

hemmelighetsfull *a -t* загáдочный, таи́нственный, мисти́ческий.

hèmmelighetskremmer *-en, -e* люби́тель секрéтов.

hemmelig|holde *-holdt, -holdt* держáть в секрéте [в тáйне].

hemning *-en, -er* 1) торможéние; 2) препя́тствие, помéха, задéржка, тормозя́щее обстоя́тельство.

hemningsløs *a -t* 1) безýдержный; 2) откровéнный, непосрéдственный (*о человеке*).

hemp|e *-en* (*-a*), *-er* 1) вéшалка (*на платье, полотенце*); 2) ушкó (*пуговицы*).

hems *-en, -er,* **hemse** *-n, -r* полáти, нáры.

hemsedal *см.* hems.

hemsk *a -t редко* ужáсный, отврати́тельный, стрáшный, жýткий.

hemskhet *-en* ýжас.

hem||sko *-en,* = (*-r*) 1) тормознáя колóдка; 2) *перен.* прегрáда, помéха; **~verk** *-et* спуск (*в часовом механизме*).

hen *adv* 1) *в пространственном значении*: а) тудá, по направлéнию к; ~ for seg пря́мо пéред собóй; hvor skal du ~? кудá ты?; se ~ til смотрéть кудá-л.; vise ~ til покáзывать кудá-л.; б) прочь, из пóля зрéния; fare ~ скончáться, уйти́ из жи́зни; 2) *указывает на постепенное ослабление, прекращение действия*: dø ~ замирáть (*о звуке*); visne ~ увядáть; 3) *во временном значении указывает на приближение к определённому времени* к; senere ~ i tiden позднée (по врéмени); ~ imot kveldingen к вéчеру; gå ~ течь, протекáть (*о времени*).

henad *prep уст* 1) *указывает на положение предмета на известном расстоянии в определённом направлении* по ту стóрону, в направлéнии; вдоль; 2) *указывает на приближение к определённому моменту, часу и т. д.* к; klokken var ~ fem врéмя приближáлось к пяти́ часáм

hènblikk: med ~ på имéя в видý, с мы́слью о...; учи́тывая, принимáя во внимáние.

hènd|e *-te, -t* случáться, происходи́ть; det har hendt ham en ulykke с ним стряслóсь несчáстье; hva er hendt med deg? что с тобóй случи́лось?; kan ~ мóжет быть; må ~ должнó быть; tør ~ возмóжно.

hèndelig *a* случáйный, непредви́денный.

hèndelse *-n, -r* слýчай, происшéствие, собы́тие; инцидéнт; приключéние; ulykkelig ~ несчáстный слýчай; ved en [re(i)n] ~ случáйно, по чи́стой случáйности.

hendelsesrik *a -t* богáтый собы́тиями.

hendelsesvis *adv* случáйно.

hende|r *-ne pl om* hånd; ◇ falle [komme] i ens ~, falle [komme] i hendene på én попáсть комý-л в рýки; få frie ~ получи́ть свобóду дéйствий; få noe i hendene заполучи́ть что-л. в свои́ рýки; gi én frie ~ предостáвить комý-л. свобóду дéйствий; gå med døden i hendene быть однóй ногóй в моги́ле; gå med livet i hendene быть на краю́ ги́бели [на волосóк от смéрти]; ha frie ~ имéть свобóду дéйствий; ha [få] hendene fulle med [av] noe быть зáнятым чем-л. по гóрло; legge hendene i skjøtet сидéть сложá рýки, бездéльничать; med tomme ~ а) с пусты́ми рукáми; б) без грошá в кармáне; ta på én med harde ~ сурóво обойти́сь с кем-л.; *см. тж.* hånd.

hèndig *a* 1) провóрный, лóвкий; растóропный; умéлый; 2) удóбный в обращéнии, сподрýчный; практи́чный.

hèndighet *-en* 1) провóрство, лóвкость, растóропность; 2) удóбство [лёгкость] в обращéнии (*с чем-л.*).

hènding *-a диал. см.* hèndelse.

hendt *a диал. см.* hèndig 1); være ~ som (det) høver быть мáстером на все рýки.

hendø -(*d*)*de*, -*dd* замирáть (*о звуке*).

henetter *prep* в стóрону (*чего-л.*), в направлéнии (*чего-л.*), вдоль (*чего-л.*).

henfall -*et* упáдок, обветшáние; распáд.

henfal|le -*t*, -*t* распадáться, приходи́ть в упáдок; ~ i noe углуби́ться, потеря́ться в чём-л.; ~ til noe предавáться (*пороку, слабости и т. п.*).

henfaren *a уст.* 1) умéрший, покóйный, усóпший; 2) минýвший, прошéдший (*о времени*).

hénfør|e -*te*, -*t* 1) относи́ть к чемý-л.; подводи́ть (*под категорию*); 2) восхищáть, захвáтывать.

heng -*et*, = *редко* 1) зáнавес; 2) листвá, сень (*деревьев*); 3) крутóй обры́в; 4) лёгкое дуновéние (*ветра*); 5) тряси́на (*на болоте*).

hènge I *hang*, *hengt* 1) висéть; ~ over boken упóрно сидéть над кни́гой; 2) свéшиваться; 3) пови́снуть; ~ bakpå en vogn пови́снуть сзáди автомаши́ны; прицепи́ться к бýферу вагóна; 4) ходи́ть [болтáться] без дéла; stå og ~ стоя́ть ничегó не дéлая; 5) быть затёртым во льдах; сидéть крéпко; 6) стоя́ть (*о запахе*); ▭ ~ **etter** én преследовать когó-л.; волочи́ться за кем-л.; ~ **igjen** а) застря́ть, завя́знуть; б) отстáть; ~ **i hop** быть свя́занным (*с кем-л.* — *med*); ~ **ned** свисáть; ~ **over** докучáть комý-л.; ~ **sammen** объясня́ться чем-л.; hvorledes ~r det sammen? как объясни́ть всё э́то?; ~ **ved** быть привя́занным; ◇ ~ fast быть помóлвленным; ~ i et hår [tråd] висéть на волоскé [на ни́точке]; ~ på kroken попáсться на ýдочку.

hèng|e II -*te*, -*t* 1) вéшать, развéшивать; 2) повéсить, казни́ть чéрез повéшение; 3) свéшивать (*нóги*); ▭ ~ **med** опускáть (*голову, плечо, хвост*); ~ **opp** вéшать, развéшивать; ~ **seg** повéситься; ▭ ~ **seg i** привя́зываться (*к чему-л.*); ~ **seg på** а) пови́снуть, прицепи́ться; б) навя́зываться (*кому-либо*).

henge||laks -*et бот.* перлóвник поникáющий; ~**bane** -*n*, -*r* подвеснáя канáтная [рéльсовая] дорóга; ~**bjørk** -*a* (-*en*), -*er* берёза бородáвчатая; ~**bru** -*a* (-*en*), -*er* вися́чий мост; ~**køy** -*en*, -*er*, ~**køy|e** -*a* (-*en*), -*er* гамáк; *мор.* подвеснáя кóйка; ~**lamp|e** -*a* (-*en*), -*er* вися́чая лáмпа; ~**lås** -*en* (-*et*), -*er* вися́чий замóк; ~**myr** -*a* (-*en*) топь, тряси́на; ~**parti** -*et*, -*er спорт.* пáртия, сы́гранная вничью́ (*в теннисе*).

hénger -*en*, -*e* 1) вéшалка, плéчики; 2) *разг.* прицепнóй вагóн (*трамвая*).

hengeskuldret *a* с покáтыми [сутýлыми] плечáми.

henge||stas -*en* цепóчка с брелóками; ~**stropp** -*en*, -*er* вися́чая рýчка (*в вагоне трамвая*).

hén|gi seg -*ga*, -*gitt* 1) предавáться (*чему-л.* — *til*); 2) прекращáть сопротивлéние, сдавáться.

héngivelse -*n* прéданность, самоотречéние.

héngiven *a* -*t* прéданный.

héngivenhet -*en* прéданность.

héngs|el -*la* (-*elet*, -*let*), -*ler* 1) навéска, двернáя пéтля; løfte en dør ut av hengslene снять дверь с пéтель; 2) *pl* подтя́жки; ля́мки; 3) наклéйка (*в филателии*).

hengsl|e -*et*, -*et* повéсить на пéтли; прикрепи́ть на шарни́рах.

hengsle|r -*ne pl* подтя́жки.

hengverk -*et тех.* фéрма (*инженерная*).

hen|gå -*gikk*, -*gått* проходи́ть, протекáть (*о времени*).

henhold: i ~ til в соотвéтствии с; вслéдствие (*чего-л.*).

henhold|e seg -*t*, -*t* ссылáться на что-л.

henholdsvis *adv* соотвéтственно.

henhør|e -*te*, -*t* относи́ться (*к кому*, *чему-л.* — *til*, *under*).

hénimot I *adv* óколо, почти́; ~ 100 kroner óколо ста крон.

hénimot II *prep указывает на движение от говорящего к какому-л. предмету* к, в направлéнии к; vi gikk ~ sjøen мы шли по направлéнию к мóрю.

henkast|e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) 1) замéтить вскользь [попýтно]; намекнýть; 2) отбрóсить, отшвырнýть.

henkok|e -*te*, -*t* маринoвáть, консерви́ровать.

henled|e -*et*, -*et* направля́ть; ~ ens oppmerksomhet på noe обращáть чьё-л. внимáние на что-л.

hen|legge -*la*, -*lagt* 1) переноси́ть (*действие, срок*); откладывать; 2) перемещáть; 3) *театр.* снимáть с репертуáра.

henleggelse -*n* 1) отсрóчка, перенóс (*срока, действия*); 2) склáдывание, свáливание; ~n av søppel er forbudt свáливать мýсор воспрещенó (*надпись*).

henlev|e -*de*, -*d* 1) проводи́ть (*дни, время*); 2) прожи́ть (*жизнь*).

henna -*en* хна.

henne I *pron* (*объектн. п. от* hun II) ей, её.

henne II *adv* там; далекó в сторонé.

hennes *pron* (*род. п. от* hun II) её.

henover *prep указывает на местонахождение над предметом или на движение к предмету в сторону от говорящего* к, над.

henregn|e -*et*, -*et* причисля́ть (*к чему-л.* — *til*).

henreis|e -*en* (-*a*), -*er* поéздка кудá-л.

hénrett|e -*et*, -*et* казни́ть.

hénrettelse -*n*, -*r* казнь.

hén|rive -*re*(*i*)*v*, -*revet*: la seg ~ til дать увлéчь себя́ чем-л., дать вовлéчь себя́ во что-л.

hénrivende *a* 1) очаровáтельный; 2) увлекáтельный.

hénryk|ke -*te*, -*t* 1) приводи́ть в экстáз [востóрг]; сводить с умá; være alldeles henrykt over noe быть в пóлном востóрге от чегó-л.; 2) воодушевля́ть; приводи́ть в припóднятое настроéние.

hénrykkelse -*n* экстáз, востóрг; falle i ~ а) прийти́ в востóрг (*от чего-л.* — *over*); б) воодушеви́ться.

hen|se -*så*, -*sett*: ~ til принимáть во внимáние, учи́тывать.

henséende -*n* (-*t*) отношéние; тóчка зрéния; суждéние; i ... ~ в (*таком-то*) отно-

шéнии; i alle ~r во всех отношéниях; i denne (så) ~ в э́том отношéнии, относи́тельно э́того, что касáется э́того; i ~ til noe в отношéнии чегó-л.

hen¦sette *-satte, -satt* 1) стáвить, размещáть; 2) задвигáть; отодвигáть; 3) приводи́ть (в какóе-л. состоя́ние).

hènsikt *-en, -er* 1) намéрение, цель, стремлéние; ~en med dette brev er... цéлью дáнного письмá явля́ется...; med ~ с цéлью; i ond ~ со злым ýмыслом; forfeile sin ~ не дости́гнуть цéли; ha til ~ имéть цéлью; 2) *pl* намéрения; ви́ды (*на когó-л.*); 3) назначéние; ha til ~ предназначáться для; svare til sin ~ отвечáть своемý назначéнию.

hensikts¦løs *a -t* бесцéльный, бессмы́сленный, бесполéзный.

hensikts||messig *a* целесообрáзный, удáчный, подходя́щий; **~stridig** *a* нецелесообрáзный; неподходя́щий, неудáчный; **~svarende** *a* отвечáющий своемý назначéнию, целесообрáзный.

henskyl¦le *-te, -t поэт.* заливáть (*свéтом, лучáми сóлнца*).

hen¦skyte *-skjøt, -skutt* передавáть (*дéло в суд*); ~ **seg**: ~ seg under а) защищáться; б) ссылáться на что-л., прикрывáться чем-л.

henslеng¦e *-te, -t* 1) швырнýть; отбрóсить, отшвырнýть; ligge [sitte] henslengt лежáть [сидéть] в непринуждённой пóзе; 2) оброни́ть (*замечáние, слóво*).

hensmelt¦e *-et, -et*: ~ i tårer зали́ться слезáми.

hen¦sove *-sov, -sovet поэт.* почи́ть вéчным сном, отойти́ в вéчность.

henstand *-en* отсрóчка; på ~ в креди́т.

henstandsbetaling *-en (-a)* плáта в рассрóчку.

henstil¦le *-te, -t* передавáть, оставля́ть на усмотрéние; ~ til én ходáтайствовать пéред кем-л.

henstilling *-en (-a)* прóсьба, запрóс, ходáтайство; rette en ~ til én ходáтайствовать пéред кем-л.; напрáвить запрóс комý-л.

hen¦strekke *-strekte (-strakte), -strakt*: ligge henstrakt *уст.* лежáть, растянýвшись во всю длинý.

hen¦stå *-sto, -stått* 1) пребывáть в прéжнем состоя́нии, оставáться неизмéнным; 2) стоя́ть [остáться] без надзóра.

hensult¦e *-et, -et* голодáть, жить впрóголодь.

hen¦svinne *-svant, -svunnet* миновáть, пройти́ (*о врéмени*).

hensykn¦e *-et, -et* чáхнуть, ги́бнуть, приходи́ть в упáдок.

hènsyn *-et* 1) внимáние, уважéние; av ~ til из уважéния к; 2) отношéние; med ~ til [*уст.* med ~ på] в отношéнии; что касáется; under ~ til учи́тывая что-л.; на основáнии чегó-л.; 3) соображéние; óбраз дéйствий; over alle ~ не считáясь ни с чем; uten ~ til без учёта чегó-л., не считáясь с чем-л.; ta ~ til én считáться с кем-л.; ta ~ til noe обращáть внимáние на что-л., принимáть во внимáние что-л., учи́тывать что-л.

hen¦synke *-sank, -sunket* погрузи́ться (*в молчáние*); забы́ться; углуби́ться (*во что-л.*).

hènsynsfull *a -t* такти́чный, деликáтный, предупреди́тельный.

hensynsfullhet *-en* такти́чность, предупреди́тельность, деликáтность.

hènsynsløs *a -t* 1) грýбый, не считáющийся ни с чем; бесцеремóнный; 2) беспощáдный, хи́щнический, жестóкий.

hensynsløshet *-en* бесцеремóнность.

hènsyntagen: under ~ принимáя во внимáние.

hent¦e *-et, -et* 1) идти́ за чем-л., приноси́ть, доставáть; vi ble ~t på stasjonen нас встрéтили на вокзáле; 2) вы́звать (*врачá, поли́цию*); послáть за кем-л.; ~ **seg** прийти́ в себя́, опрáвиться; ◇ ~ været (ånde) передохнýть, перевести́ дух.

héntyd¦e *-de (-et), -d (-et)* 1) намекáть, наводи́ть на мысль (*til*); 2) служи́ть при́знаком [свидéтельством]; укáзывать на что-л.

héntydning *-en, -er* 1) намёк; наводя́щее замечáние; 2) при́знак, свидéтельство (*чегó-л.*).

hénved *prep* приблизи́тельно, почти́, примéрно.

hénvend¦e *-te, -t* обращáть (*речь к комý-л., внимáние на что-л.—til*); ~ **seg** til én обращáться к комý-л.

hénvendelse *-n, -r* обращéние (*к комý-л.—til*).

henvis¦e *-te, -t* 1) ссылáться (*на что-л.—til*); 2) отослáть (*к чемý-л.—til*).

henvisning *-en (-a), -er* 1) ссы́лка (*на что-л.*); under ~ til... ссылáясь на...; 2) *уст.* намёк.

henværes *henværes, henværes* улетýчиваться, испаря́ться.

hepatisk *a* печёночный.

hepp! *int* ну!, пошёл! (*понукáние лóшади*).

hepp¦e *-a (-en), -er разг.* удáча, счáстье.

her *adv* здесь; ~ er jeg вот я; denne ~ вот э́тот, вот э́та; ~ på jorden на нáшей планéте; в э́той жи́зни; ~ i verden на э́том свéте; ~ har vi ham а вот и он; se ~!, hør på ~! послýшай(те)-ка!; ~ og der и тут и там; там и сям.

hérav *adv* из э́того, от э́того; отсю́да.

hèrberge I *-t, -r* 1) приют, кров, убéжище; få ~ найти́ убéжище; gi ~ дать [предостáвить] приют; 2) ночлéжка; дешёвая гости́ница.

hèrberg¦e II *-et, -et уст.* давáть приют [убéжище].

herbergist *-en, -er* ночлéжник, постоя́лец.

herbergshus *-et, = уст.* постоя́лый двор.

herd I *-en, -er* 1) пли́тá, под (*в печи́*); 2) шáхта (*домéнной печи́*); 3) *уст., поэт.* очáг, камелёк.

herd II *-a (-en), -er диал.* плечó.

hèrd¦e *-et, -et* 1) закаля́ть (*тéло, здорóвье*); 2) *тех.* закáливать (*метáлл*); 3) ожесточáть, дéлать жестокосéрдным; 4) сгущáть, превращáть в твёрдое состоя́ние (*жи́дкие маслá, раствóры*).

herdebred *a -t диал.* широкоплéчий.

herdelse *-n, -r уст. см.* herdning.

herde||olje *-n, -r тех.* мáсло для закáлки стáли; **~ovn** *-en, -er тех.* закáлочная печь; **~vann** *-et тех.* закáлочная жи́дкость [водá].

herdig *a диал.* 1) выносли́вый; 2) упóрный; 3) хрáбрый.

herding *-en (-a)* 1) закáлка; 2) тяжёлое испытáние.

herdn|e *-et, -et* 1) застывáть, твердéть, отвердевáть; 2) цепенéть, коченéть.

herdning *-en тех.* 1) отвердевáние; 2) закáливание.

herdsel *-en тех. см.* herdning 2); ta ~ закáливаться (*о стали*).

hereditet *-en биол.* наслéдственность.

herefter *см.* heretter.

heresí *-en* éресь.

heretiker *-en, -e* ерети́к.

heretisk *a* ерети́ческий.

heretter *adv* 1) пóсле э́того, затéм; 2) с э́того врéмени, впредь, в бу́дущем.

heretterdags *см.* heretter 2).

hérfor *adv* поэ́тому, для э́того; э́тим сáмым.

herfra *adv* 1) отсю́да; gå vekk ~ уйти́ из жи́зни; 2) с э́того врéмени.

herhen *adv* сюдá, в э́то мéсто.

herhit *adv* сюдá.

heri *adv* в э́том, здесь (*внутри*).

heriblant *adv* среди́ них, мéжду ни́ми; в том числé.

herigjennom *adv* таки́м óбразом, таки́м путём, тем сáмым.

herimellom *adv* среди́ них, мéжду ни́ми.

herimot *adv* прóтив э́того.

herinn (*тж. раздельно*) *adv* сюдá внутрь, вовну́трь.

herinnefra *см.* herinnenfra.

herinnenfor *adv* вовну́трь, сюдá внутрь.

herinnenfra *adv* отсю́да, изнутри́.

hèrj|e *-et, -et* 1) грáбить, опустошáть; 2) свирéпствовать, наноси́ть ущéрб (*о явлениях природы, эпидемиях и т. п.*); 3) разоря́ть.

herjeferd *-en, -er ист.* похóд с цéлью грабежá, грабительский похóд.

herjer *-en, -e* граби́тель, разори́тель.

herjet *a* 1) опустошённый, разорённый; 2) ослабéвший (*от болезни*).

herjetog *-et,* = граби́тельский набéг [налёт].

herk *-et* 1) хлам, вéтошь, дребедéнь; 2) сброд, шпанá; 3) *разг.* халту́ра (*плохо выполненная работа*).

herkomst *-en* происхождéние; sosial ~ социáльное происхождéние.

hèrlig *a* 1) прекрáсный, великолéпный; 2) очаровáтельный; 3) захвáтывающий (*о музыке, картине*); 4) замечáтельный; прия́тный; 5) *ирон.* ужáсный (*о беспорядке*).

hèrlighet *-en, -er* 1) великолéпие; hele ~en весь блеск, всё вели́чие; det er hele ~en вот и всё; 2) красотá, привлекáтельность; 3) *юр.* цéнность.

hèrme I *-n, -r* бюст на постамéнте (*памятник*).

hèrm|e II *-en (-a), -er разг.* анекдóт, побасёнка.

hèrm|e III *-et(-te), -et (-t)* поддрáзнивать; обезья́нничать; ~ etter noen дразни́ть когó-л.

hérmed *adv* 1) с э́тими словáми; при сём; ~ følger при сём препровождáется; 2) э́тим сáмым.

hermefugl *-en, -er,* **hermekråk|e** *-en (-a), -er* насмéшник, пересмéшник.

hermelín *-en* 1) *зоол.* горностáй; 2) горностáевый мех.

hermelinkåp|e *-en (-a), -er* горностáевая мáнтия.

hermetíkk *-en, -er* консéрвы.

hermetikk||arbeider *-en, -e* рабóчий консéрвного завóда; **~dåse** *-n, -r* консéрвная бáнка, жестя́нка; **~industri** *-en* консéрвная промы́шленность; **~åpner** *-en, -e* консéрвный нож.

hermetisér|e *-te, -t* заку́поривать гермети́чески.

hermétisk *a* 1) гермети́ческий; 2) консерви́рованный; nedlegge ~ консерви́ровать (*продукты питания*).

hernede (*тж. раздельно*) *adv* здесь внизу́.

heróer *pl om* heros.

heróisk *a* герои́ческий, хрáбрый, отвáжный.

heroísme *-n* герои́зм.

heróld *-en, -er* герóльд, глашáтай.

hérom *adv* об э́том.

heropp (*тж. раздельно*) *adv* сюдá навéрх.

heroppe *adv* здесь наверху́.

heros *herosen, heroer миф.* герóй; полубóг.

herostrátisk *a*: få en ~ berømmelse заслужи́ть геростра́тову слáву.

herover *adv* 1) сюдá; 2) на э́то.

herpå *adv* к э́тому, на э́то.

herr *-en, -e* господи́н (*как титул*).

hèrre *-n, -r* 1) господи́н; hr. (*в письме*); mine ~r! (*в речи*) господá!; som ~n er så følger ham hans svenne *посл.* ≅ какóв поп, такóв и прихóд; være sin egen ~ сам себé хозя́ин; 2) хозя́ин, владéлец; husets ~ [~n i huset] хозя́ин дóма; i eget hjem er hver mann ~ всяк в своём дому́ хозя́ин; 3) влады́ка, повели́тель; bli [være] ~ over seg selv овладéть собóй; взять себя́ в ру́ки; gjøre seg til ~ over захвати́ть власть в свои́ ру́ки, стать господи́ном положéния; 4): Herre госпóдь, бог.

herre||aften *-en* звáный вéчер (*для мужчин*); **~arbeid** *-et* мужскáя рабóта; **~artikkel** *-kelen, -ler* галантерéйные товáры для мужчи́н; **~bad** *-et,* = мужски́е бáни.

herred *-et,* = (*-er*) сéльская óбщина, хéред (*административная единица в сельской местности Норвегии, соответствует уезду*).

herre||dømme *-t* госпóдство, власть; ~ over госпóдство (*над кем-, чем-л.*); få [vinne] ~ получи́ть власть (*над кем-, чем-л. —over*); ha ~ over språket владéть языкóм; **~ekvipering** *-en (-a)* готóвая мужскáя одéжда; мужскóе бельё; **~folk** *-et собир.* аристокрáтия, госпóдствующие клáссы; **~gud** *-en* госпóдь, бог; **~gud!** гóсподи!; **~gård** *-en, -er* имéние, кру́пный ху́тор, усáдьба; **~klær** *-ne pl* мужскáя одéжда; **~konfeksjon** *-en* мужскóе готóвое плáтье; **~kveld** *-en, -er* звáный вéчер (*для мужчин*); **~lag** *-et,* = *см.* herreselskap.

herreløs *a* *-t* бесхозяйный, не имеющий хозяина.

herre||mann *-mannen, -menn ист.* дворянин, помещик; барин; **∽middag** *-en, -er* званый обед (*на котором присутствуют только мужчины*); **∽selskap** *-et, -er* мужское общество, мужская компания; **∽sete** *-t, -r* поместье; господский двор; **∽skredder** *-en, -e* мужской портной; **∽velde** *-t* господство, власть; **∽værelse** *-t, -r* комната для мужчин (*бильярдная, курительная и т. д.*).

hérsens: denne ∽ *разг.* подобный (*придаёт высказыванию оттенок презрения, пренебрежения*).

hersk *a* *-t* 1) прогорклый, затхлый; 2) дикий, буйный, необузданный.

hèrskap *-et, -er* господа, хозяева; mine ∽er господа! (*обращение*).

herskápelig *a* 1) господский, барский; 2) зажиточный.

herskaps||folk *-et собир. уст.* господа, баре; **∽hus** *-et,* = барский дом; зажиточная [богатая] семья.

hèrsk|e I *-et, -et* 1) господствовать, властвовать, царствовать; 2) царить; 3) управлять.

hèrsk|e II *-et, -et диал.* шуметь, галдеть.

herskelyst *-en* (*-a*) жажда власти.

hersker *-en, -e* властитель, правитель, государь.

hersker||makt *-en* владычество, власть; **∽slekt** *-en, -er* династия, род (*княжеский и т. п.*).

herskesyk *a* *-t* властолюбивый.

herskn|e *-et, -et* становиться прогорклым.

hérsteds *adv* здесь (*надпись на конверте*).

hértil *adv* сюда; к этому; к тому же; вдобавок, в придачу.

hertillands *adv* 1) сюда, в наши края, в здешние места; 2) здесь, в этих местах.

hèrtug *-en, -er* герцог.

hertugdømme *-t, -r* герцогство.

hertuginne *-n, -r* герцогиня.

hertz *-en,* = (*-er*) *физ.* герц.

herúnder *adv* 1) здесь внизу; ∽ hviler здесь покоится (*надпись на надгробии*); 2) во время этого.

herut *adv* наружу, отсюда наружу.

herute *adv* (здесь) снаружи.

herved *adv* этим самым; при сём; при этом.

herværende *a* 1) присутствующий; 2) здешний, местный.

hes I *a* *-t* хриплый, сиплый, охрипший; bli ∽ охрипнуть; skrike seg ∽ докричаться до хрипоты.

hes II *a* *-t* сухой; грубый; потрескавшийся, сморщившийся (*о коже*).

hes|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) тяжело дышать, задыхаться; 2) говорить хриплым голосом, хрипеть.

heseblesende *a* задохшийся, задохнувшийся (*от быстрой ходьбы и т. п.*).

héshet *-en* хрипота.

hèsj|e I *-en* (*-a*), *-er* ряды кольев с поперечинами (*для сушки сена, хлебов*).

hèsj|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) вешать для просушки (*сено, хлеб*).

hèslig *a* 1) отвратительный, противный; 2) отталкивающий, безобразный.

hèslighet *-en* 1) безобразие, уродство; 2) отвратительность.

hespe I *-n, -r тех.* мотовило.

hespe II *-n, -r* упорный (*дверной, оконный*) крючок.

hesp|e III *-et, -et* мотать (*пряжу в мотки*); ∽ på seg напяливать на себя, торопливо надевать что-л.; ▭ ∽ **i hop** сматывать.

hèsp|el *-elen, -ler* 1) моток пряжи[ниток]; 2) *тех.* мотовило.

hèspetre *-et* 1) прялка, веретено; et gammelt ∽ *эвф.* старая карга; 2) *тех.* мотовило.

hest *-en, -er* конь, лошадь; arbeide som en ∽ работать как вол; beslå en ∽ подковывать лошадь; bytte ∽er ехать на перекладных; sitte [være] til ∽ сидеть верхом на лошади; ехать верхом; stige til ∽ сесть на лошадь; ta ut til ∽ отправляться верхом; 2) *шахм.* конь; 3) *спорт.* конь (*гимнастический снаряд*); 4) *разг.* лошадиная сила; ◇ legge i seg som en ∽ ≅ есть с аппетитом; sette seg på den høye ∽ корчить из себя кого-л.; задаваться.

heste||avl *-en* коневодство; **∽bane** *-n, -r* конка; **∽beite** *-t, -r* пастбище для лошадей; **∽blomst** *-en, -er диал.* 1) одуванчик; 2) мать-и-мачеха; **∽bremse** *-n, -r* овод лошадиный; **∽bytte** *-t* 1) торговля лошадьми, барышничество; 2) спор, торговля (*при заключении сделки, переговорах*); **∽bytter** *-en, -e* 1) торговец лошадьми, барышник; спекулянт; 2) нечестный партнёр (*в переговорах*); **∽bønne** *-n, -r* бобы (*конские*); **∽dekken** *-et,* = конская попона; **∽dokt|or** *-oren, -órer* ветеринар, коновал; **∽dreng** *-en, -er* конюх.

hestedum *a* *-t разг.* очень глупый.

heste||fôr *-et* фураж для лошадей; лошадиный корм; **∽gjødsl|el** *-la* конский навоз; **∽handel** *-en см.* hestebytte; **∽hold** *-et собир.* лошади, поголовье лошадей (*конский состав на усадьбе, хуторе*); **∽hov** *-en, -er* 1) лошадиное копыто; 2) *бот.* мать-и-мачеха; **∽hår** *-et,* = конский волос; **∽kar** *-en, -er* конюх; **∽kastanje** *-n, -r бот.* каштан конский; **∽kjøretøy** *-et* подвода, телега; **∽klede** *-t, -r* лошадиная попона; **∽kraft** *-en* (*-a*) *физ.* лошадиная сила; effektiv ∽kraft действительная мощность (*в лошадиных силах*); **∽leting** *-en* розыск лошадей (*на горных пастбищах*); være på ∽leting разыскивать лошадей (*пропавших с горных пастбищ*) в горах; **∽lusflue** *-n, -r зоол.* кровососка лошадиная; **∽marked** *-et, -er* конный рынок; **∽maur** *-en, -er* муравей лесной рыжий; **∽passer** *-en, -e* конюх, коновод; **∽saft:** garve ∽saft *разг.* гнать самогон; **∽sko** *-en,* = (*-r*) подкова; **∽sport** *-en спорт.* конный спорт; **∽sporvogn** *-en* (*-a*), *-er* конка (*вагон*); **∽syr|e** *-en* (*-a*) *бот.* щавель кислый; **∽tagl** *-et* волос из конского хвоста; **∽temmer** *-en, -e* объездчик лошадей.

hestetrukket *a* на конной тяге, конный.

heste||tyverí *-et, -er* конокрадство; **∽veddeløp** *-et,* = *спорт.* бега, скачки.

hest||folk *-et собир.* всáдники, кóнные; **∽føll** *-et,* = жеребёнок; **∽garde** *-n, -r* кóнная гвáрдия.

het I *a -t* 1) жáркий (*о воздухе, погоде*); знóйный; 2) горя́чий, раскалённый; 3) разгорячённый; bli ∽ i hodet разгорячи́ться; 4) пы́лкий, стрáстный; плáменный; det er ∽t mellom dem они́ большúе друзья́; 5) си́льный, горя́чий (*о споре*); 6) крéпкий (*о вине*).

het II *pret om* hète II.

hetblodet, hetblodig *a* горя́чий, вспы́льчивый (*о человеке*).

hète I *-n* 1) зной, жарá; under brennende ∽ в си́льную жарý; 2) горя́чка (*на работе*); 3) жар, лихорáдка; 4) стрáстность; пыл; i kampens ∽ в пылý сражéния; i stridens ∽ в разгáре спóра.

hèt|e II *-et, -et* 1) нагревáть, раскаля́ть (*обычно* ∽ opp); 2) горéть (*о больном*).

hète III *het* (*hette*), *hett* называ́ться, именовáться, имéть и́мя; ... ∽r det i avisa .., говори́тся в газéте; hva∽rDe? как вас зовýт?, как вáше и́мя?; hun ∽r etter (noen) её назвáли в честь (*кого-л.*); (som) det ∽r как говори́тся.

hete||blemme *-n, -r* ожóг; **∽dis** *-en* ды́мка, мáрево; **∽flat|e** *-en* (*-a*), *-er тех.* плóщадь нагрéва; **∽flekk** *-en, -er* крáсные пя́тна (*на коже от возбуждения, от жары*).

heterogén *a -t* гетерогéнный.

heteslag *-et,* = теплово́й удáр.

hetítt *-en, -er ист.* хетт.

hetittisk *a ист.* хéттский.

hètn|e *-et, -et редко* разогревáться, станови́ться горя́чим.

hets *-en* трáвля, натрáвливание, подстрекáтельство.

hètspore *-n, -r* смельчáк, горя́чая головá, отчáянный [бесшабáшный] человéк.

hètt|e *-a* (*-en*), *-er* 1) капюшóн; шáпочка (*купальная*); 2) *тех.* дымоуловúтель, искроуловúтель; 3) *воен.* кáпсюль-воспламени́тель; 4) *воен.* голóвка снаря́да.

hette||kapp|e *-en* (*-a*), *-er* пальтó с капюшóном; **∽mák|e** *-en* (*-a*), *-er* черноголóвая чáйка.

hetvin *-en, -er* креплёное винó.

hev I *-en, -er* ки́слое тéсто.

hev II *-et,* = рукоя́тка, рýчка (*на инструменте*).

hev III *a -t диал.* прекрáсный, превосхóдный, замечáтельный.

hev IV *pret om* hive.

hevarm *-en, -er* рычáг, вáга (*для подъёма тяжестей*).

hevd I *-en юр.* прáво дáвности; ha ∽ på noe имéть прáво по дáвности (*на что-л.*); vinne ∽ получи́ть прáво по дáвности.

hevd II: holde i ∽ поддéрживать в исправном состоя́нии, не давáть прийти́ в упáдок; holde en skikk i ∽ уважáть обы́чай; соблюдáть тради́ции; være i god ∽ быть в хорóшем состоя́нии (*о земельном участке*).

hèvd|e I *-et, -et* 1) получи́ть по прáву; 2) защищáть (*точку зрения*); выступáть (*за что-л.*); утверждáть, отстáивать (*что-л.*); ∽ seg 1) отстáивать своё прáво; 2) не дать себя́ провести́ [обманýть].

hèvd|e II *-et, -et* 1) уважáть, почитáть, чтить; 2) *диал.* удобря́ть, унавáживать (*землю*).

hevder *-en, -e* 1) *юр.* юри́ст по граждáнским делáм; 2) защи́тник, покрови́тель.

hevdet *a* уважáемый, соблюдáемый (*об обычае*).

hevds||rett *-en юр.* прáво дáвности; **∽tid** *-en* (*-a*) *юр.* дáвность врéмени.

hèvdvunn|en *a -et* 1) приобретённый по прáву дáвности; 2) освящённый тради́цией.

hèv|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) поднимáть; ∽ til skyene превозноси́ть до небéс; det er ∽t over (all) tvil э́то вне вся́кого сомнéния; 2) повышáть (*голос*); 3) собирáть, взимáть (*налоги*); 4) устраня́ть (*тж.* ∽ opp); 5) аннули́ровать (*договор, сделку*); 6) закрывáть (*собрание*); 7) *воен.* снимáть (*осаду, блокаду*); 8) *юр.* прекращáть дéло произвóдством; 9) *мат.* взаи́мно уничтожáться (*о числах*); ∽ seg поднимáться (*тж. перен.*); ∽ seg over noe стоя́ть [быть] вы́ше (*интриг, сплетен и т. п.*).

hèvelse *-n* 1) вздýтие; 2) óпухоль.

héver *-et* ячмéнь, смéшанный с овсóм, рóжью *и т. п.* (*употребляется на корм скоту*).

hevert *-en, -er* сифóн.

hevertbaromèt|er *-(e)ret,* = (*-re*) ртýтный барóметр (*сифонный*).

hevet *p.p. om* hive.

hevl|e *-et, -et диал.* останáвливать; снижáть скóрость; ∽ seg останáвливаться.

hevn *-en* месть; blodig ∽ крóвная месть; få [ta] ∽ over noen отомсти́ть комý-л.; øve ∽ мстить комý-л.

hevn||akt *-en* месть, акт возмéздия; **∽begjær** *-et* жáжда мéсти.

hevn|e *-et, -et* мстить; ∽ seg отомсти́ть за себя́; det ∽r seg э́то обернётся прóтив (*кого-л.*); э́то не пройдёт безнакáзанно; ∽ en fornærmelse отомсти́ть за оскорблéние.

hevner *-en, -e* мсти́тель.

hevn||fylt *a* преисполненный чýвством мéсти; **∽gjerrig** *a* жáждущий мéсти; мсти́тельный.

hevning *-en* (*-a*) 1) возвы́шенность; подня́тие (*суши*); 2) повышéние ýровня (*чего-л.*).

hevnlysten *a -t см.* hevngjerrig.

hevntørst *-en* жáжда мéсти.

H-formet *a* двутаврóвый (*о железе*).

hi I *-et,* = 1) берлóга, норá; лóгово; gå av hi выходи́ть [вылезáть] из берлóги; gå [legge seg] i hi залезáть в берлóгу; 2) *перен. ирон.* жильё, жили́ще.

hi! II *int* хи!; hi-hi! хи-хи́!

hierarkí *-et, -er* иерáрхия.

hierárkisk *a* иерархи́ческий.

hieroglýf(f) *-en, -er* 1) иерóглиф; 2) *шутл.* карáкули.

hi|e seg *-et, -et диал.* залезáть в берлóгу.

hik|e I *-et, -et диал.* 1) колебáться; мéшкать; 2) поды́скивать словá.

hik|e II *-et, -et* стреми́ться; ∽ etter [mot] стреми́ться к чемý-л.

hikk *-en* (*-et*) икóта.

hikke I *-n* икáние.

hikk|e II *-et, -et* 1) икáть; 2) тяжелó дышáть, хватáть ртом вóздух; 3) всхли́пывать.

hikst *-en* (*-et*) всхли́пывание.

hikste I *-n диал. см.* hikke I.

hikst|e II *-et, -et* 1) всхли́пывать; 2) говори́ть всхли́пывая; ~ etter været задыхáться, всхли́пывать.

hikstegråt *-en* плач со всхли́пыванием.

hikste|gråte *-gråt, -grått* плáкать всхли́пывая.

hikstelatter *-en* сýдорожный смех.

hild|e *-et, -et* 1) окýтывать, обволáкивать; 2) завлекáть; замáнивать; være ~t i быть ослеплённым; быть введённым в заблуждéние.

hild|er *-(e)ret* лёгкий тумáн, ды́мка.

hildersyn *-et см.* hildring 1).

hildr|e *-et, -et* маячить, виднéться в тумáне [в ды́мке].

hildring *-en* (*-a*), *-er* 1) мирáж, мáрево; фáта-моргáна; 2) иллю́зия; галлюцинáция.

hill! *int поэт., уст.*: ~ (være) deg! привéт тебé!, слáва тебé!; ~ og sæl! привéт!, добрó пожáловать!

hils|e *-te, -t* 1) привéтствовать; ~ på én а) здорóваться с кем-л.; б) зайти́, заглянýть к комý-л.; 2) передавáть привéт (*от кого-л.— fra noen*); han bad å ~ он проси́л передáть привéт; hils ham fra meg передáй емý привéт от меня́; ~ med flagget *мор* салютовáть флáгами.

hilse||bekjentskap *-et, -er* шáпочное знакóмство; **~fot**: være på ~fot имéть шáпочное знакóмство.

hi|sen *-en, -er* 1) привéтствие; gjengjelde [besvare] ~ отвечáть на привéтствие; 2) привéт, поклóн; hjertelig ~ сердéчный привéт; sende én sin ~ посылáть комý-л. поклóн [привéт]; militær ~ *воен.* отдáние чéсти.

hilseplikt *-en* (*-a*) *воен.* обя́занность отдавáть честь.

hilsning *-en, -er* привéтствие, привéт.

hilsningsregle|r *-ne воен.* прáвила отдáния чéсти.

him|e *-en* (*-a*), *-er диал.* 1) тóнкая пеленá; 2) лёкий тумáн, ды́мка.

himeblå *a -tt* синевáтый, тýскло-голубóй.

himet *a* окýтанный ды́мкой [пеленóй, тумáном].

himl|e *-et, -et* 1) *разг.* поднимáть глазá к нéбу; 2) *поэт.* умирáть, отправля́ться к прáотцам.

himlende *adv* чудóвищно, невероя́тно, потрясáюще.

himling *-en, -er* 1) свóдчатый потолóк, свóды; 2) потолóчный насти́л; 3) *анат.* твёрдое нёбо.

him|mel *-melen, -ler* 1) нéбо, небесá; høyt på ~en высокó в нéбе; under bar [åpen] ~ под откры́тым нéбом; ~en gråter *разг.* идёт дождь, развéрзлись хля́би небéсные; sveve mellom ~ og jord витáть мéжду нéбом и землёй (*тж. перен.*); 2) балдахи́н (*над кровáтью*); навéс (*над чем-л.*).

himmelakse *-n, -r астр.* ось ми́ра.

himmelblå I *-et* си́нее нéбо, небéсный свод.

himmelblå II *a -tt* небéсно-голубóй, лазýрный.

himmel||brud *-en, -er* монáхиня, христóва невéста; **~bryn** *-et* горизóнт; **~brød** *-et библ.* мáнна небéсная; **~bue** *-n* небéсный свод.

himmelfallen *a*: bli [være] som ~ как с нéба свали́ться.

himmelfartsdag *-en*: Kristi ~ *церк.* вознесéние.

himmel||globus *-en, -er астр.* кáрта [глóбус] звёздного нéба; **~glød** *-en поэт.* красновáтый óтблеск на нéбе, заря́; **~hjørne** *-t, -r* странá свéта (*направление*); **~hvelv** *-et* небéсный свод.

himmel||høy *a -t* óчень высóкий; rope ~t *разг.* кричáть во всё гóрло; stå ~t over noe óчень выделя́ться по сравнéнию с чем-л. (*тж. перен.*); **~klar** *a -t* чи́стый, безóблачный.

himmel||kul|e *-en* (*-a*), *-er см.* himmelhvelv; **~legeme** *-t, -r астр.* небéсное тéло; **~leite** *-t диал. см.* himmelrand; **~rand** *-en* (*-a*) горизóнт, ли́ния горизóнта.

himmelropende *a* вопию́щий.

himmelseng *-a* (*-en*), *-er* кровáть с балдахи́ном [пóлогом].

himmelsk *a уст.* небéсный.

himmel||skriver *-en, -e разг.* самолёт, вычéрчивающий знáки на нéбе в реклáмных цéлях; **~speider** *-en, -e* спýтник-развéдчик; **~sprang** *-et, =*, **~sprett** *-en* (*-et*) высóкий прыжóк; прыжóк с большóй высоты́; leke ~sprett игрáть в «чи́жика»; **~storm** *-en, -er* си́льная бýря, ураган, штóрм; **~stormer** *-en, -e* тиранобóрец, богобóрец; титáн; **~strøk** *-et* райóн; nordlige [sydlige] ~strøk сéверные [ю́жные] райóны; **~tegn** *-et, =* 1) *астр.* знак зодиáка; 2) небéсное знáмение.

hin *pron* (*n* hint; *pl* hine) *уст.* э́тот, э́та, э́то; тот, та, то.

hinannen *pron* оди́н другóго; друг дрýга; fra ~ оди́н от другóго; друг от дрýга; om ~ оди́н о другóм; друг о дрýге.

hind *-en* (*-a*), *-er* лань.

hind|er *-(e)ret, =* (*-re*) 1) препя́тствие, помéха; uten ~ беспрепя́тственно, без помéх; være til ~ мешáть, быть [служи́ть] препя́тствием (*для кого*, чего-л.—for*); 2) *спорт.* барьéр; hoppe ~ брать барьéр; ta et ~ взять [преодолéть] барьéр.

hinderbane *-n, -r* полосá препя́тствий (*в соревнованиях по конному спорту*).

hinderlig *a* вызывáющий затруднéния, слýжащий помéхой [препя́тствием]; være ~ мешáть, препя́тствовать.

hinder||løp *-et спорт.* бег с препя́тствиями; **~ridning** *-en*, **~ritt** *-et спорт.* сти́пль-чéз, скáчки с препя́тствиями.

hindi *inv* язы́к хи́нди.

hindostansk *a* инди́йский, индостáнский.

hindr|e *-et, -et* мешáть, препя́тствовать, создавáть препя́тствия [помéхи, затруднéния]; ~ én i (fra) noe не допусти́ть сдéлать что-л.

hindring *-en* (*-a*), *-er* препя́тствие, помéха, затруднéние; legge ~er i veien чини́ть препя́тствия (*комý-л.—for*); møte ~er стáл-

киваться с затруднéниями, встречáть препя́тствия.

híndu *-en, -er* индúец.

hinduísme *-n* индуизм.

hine *см.* hin.

hingst *-en, -er* жеребéц.

hink|e *-et, -et* 1) прихрáмывать, ковыля́ть; ∽ med éle поспевáть за кем-л.; 2) пры́гать на однóй ногé; ∽ paradis игрáть в «клáссы».

hinkespill *-et* игрá в «клáссы» (*у детей*).

hinmannen дья́вол, чёрт.

hinn|e *-en (-a), -er* 1) плёнка, оболóчка; 2) плевá, перепóнка; *мед.* мембрáна; 3) *бот.* надкóжица; 4) *диал.* пéнка.

hinneaktig *a* перепóнчатый, похóжий на плёнку.

hinnet *a* плёнчатый; тóнкий как плёнка.

hinsides *prep* за, по ту стóрону чегó-л.; ∽ graven в загрóбной жи́зни.

hinsidig *a* потусторóнний; det ∽e потусторóнний мир.

hint I *-et,* = намёк.

hint II *pron см.* hin.

hint|e *-et, -et* намекáть, дéлать намёк.

hip|e *-te, -t диал.* ждать когó-л. [чегó-л.] с нетерпéнием.

hipp I *-et,* = кóлкий [ядови́тый] намёк.

hipp II: ∽ som happ *разг.* что в лоб, что пó лбу; всё еди́но; тó же на тó же.

hippen *a -t диал.*: ∽ etter [på] рети́вый, склóнный к чему́-л.

hippodróm *-en, -er спорт.* ипподрóм.

hips|e *-et, -et* 1) рéзко подня́ть, подня́ть рывкóм; 2) швыря́ть.

hir I *-en* пóмпа, блеск.

hir II *-en диал.* слáбость, вя́лость, бесси́лие.

hird *-en, -er* 1) *ист.* королéвская [княжéская] дружи́на; 2) хирт (*фашистская организация штурмовиков в партии Квислинга в 1940—1944 гг.*).

hírd||folk *-et собир.* 1) *ист.* дружи́нники; 2) члéны хи́рта (*см.* hird 2); ∽**mann** *-mannen, -menn* 1) *ист.* дружи́нник; 2) член хи́рта (*см.* hird 2).

hir|e *-te, -t диал.* 1) слабéть, хирéть; 2) быть слáбым [безвóльным].

hirse *-n* прóсо, пшенó.

hirsegryn *-et,* = пшенó, пшённая крупá.

hírsjfenger *-en, -e уст.* охóтничий нож; кинжáл, корóткая сáбля.

hiss *-en муз.* си-диéз.

hiss|e I *-et (-te), -et (-t)* 1) (раз)горячи́ть; возбуждáть; 2) натрáвливать, нау́ськивать (*собаку*); 3) подзу́живать, подстрекáть (*человека*).

hisse II *-ei, -et диал. см.* heise.

hissig *a* 1) ожесточённый, свирéпый (*о бое, сражении*); 2) бу́рный, си́льный (*о заболевании*); 3) вспы́льчивый; раздражи́тельный; 4) рья́ный, рети́вый.

hissighet *-en* 1) вспы́льчивость, раздражи́тельность; 2) ожесточéние; 3) рвéние, рети́вость.

hissig||propp *-en, -er разг.* раздражи́тельный [вспы́льчивый] человéк; ∽**tagg** *разг. см.* hissigpropp.

hisspåfant *-en, -er диал.* интригáн, смутья́н.

hist *adv уст.* там; тудá; ∽ og her и тут и там; snart ∽ snart her то тут, то там.

histologi *-en анат.* гистолóгия.

históri|e *-en (-a), -er* 1) *тк. sg* истóрия; gå over i ∽n войти́ в истóрию; ∽n har bevart det истóрия сохрани́ла э́то; 2) расскáз, истóрия; jeg fikk ∽n om... мне рассказáли о...; 3) биогрáфия; 4) приключéние, собы́тие.

historie||bok *-boka (-boken), -bøker* учéбник истóрии; ∽**forsker** *-en, -e* истóрик-исслéдователь; ∽**lag** *-et,* = óбщество истóриков, истори́ческое óбщество; ∽**oppfatning** *-en* представлéние об истори́ческом развúтии; понимáние истóрии; materialistisk ∽oppfatning материалисти́ческое понимáние истóрии; ∽**time** *-n, -r* урóк истóрии.

históriker *-en, -e* истóрик.

historíkk *-en, -er* крáткая истóрия; истори́ческий обзóр; sakens ∽ предыстóрия дéла [вопрóса].

históririsk *a* истори́ческий.

historísme *-n* истори́зм.

hit I *a* бли́зкий.

hit II *adv* 1) сюдá; ∽ og dit и тудá и сюдá, во всех [в рáзных] направлéниях; snart ∽ (og) snart dit то тудá то сюдá; 2) до сих пор, до э́того мéста.

hitenfor I *adv* по э́ту стóрону.

hitenfor II *prep* по э́ту стóрону чегó-л.

hithørende *a* относя́щийся сюдá [к дáнному разговóру, к дáнной тéме].

hítinntil *adv уст.* до сегó врéмени.

hitkomst *-en* прибы́тие, приéзд, прихóд.

hitover *adv* сюдá, в э́ти местá.

hitre *a* (*komp om* hit) лежáщий бли́же, находя́щийся бли́же сюдá (*к говорящему*).

hitrør|e *-te, -t*: ∽ fra восходи́ть, относи́ться (*к какой-л. дате, к какому-л. времени и т. п.*).

hitt *-en разг.* слу́чай, случáйность; på en ∽ случáйно.

hitt|e *-et, -et* 1) находи́ть, оты́скивать; найти́ случáйно; 2) угадáть, отгадáть; ∽ på додý́маться (*до чего-л.*); дойти́ свои́м умóм.

hittebarn *-et,* = найдёныш; подки́дыш.

hittegods *-et собир.* нáйденные вéщи.

hittegodskontor *-et, -er* бюрó [стол] нахóдок.

hittidig *a* существу́ющий [дéйствующий] до сих пор [в прóшлом].

híttil *adv* 1) до настоя́щего врéмени, до сих пор; 2) до э́того мéста, досю́да.

hittildags *adv уст.* до сегó дня.

hittilværende *a* бы́вший [существовáвший] до сих пор.

hitvei *-en* дорóга сюдá, дорóга к нам.

hiv|e *hev (hivde, hivet), hevet (hivd, hivet)* 1) вздымáться; 2) *мор.* поднимáть груз (*краном, лебёдкой*); 3) тяжелó дышáть; ∽ etter pusten [været, ånden] задыхáться, с трудóм переводи́ть дух; 4) *мор.* выбрáсывать зá борт (*груз, балласт*); ∽ loddet *мор.* бросáть лот; 5) *мор.* поднимáть, тяну́ть (*якорь*); ▭ ∽ **inn** втя́гивать, втáскивать (*груз*); ∽ **om** начáть втáскивать; ∽

opp поднять якорь; ~ **seg** подниматься.

hiveline *-n, -r мор.* бросательный конец.

hivert *-en, -er* 1) *мор. уст.* шквал; 2) *разг.* хороший глоток водки; ha en ~ [være på ~en] быть в подвыпившем состоянии.

hjalp *pret om* hjelpe.

hjalt *-et,* **hjalte** *-t* эфес (*шашки, сабли*).

hjel: i ~ насмерть; до смерти; slå i ~ а) убить, уничтожить ударом; б) опровергнуть (*доводы, аргументы*).

hjell *-en, -er* 1) вешала, настил, шесты для сушки [вяления] рыбы; 2) сеновал; sove på ~en спать на сеновале; 3) *диал.* уступ в горах.

hjellfisk *-en, -er* вяленая рыба.

hjellheng¦e *-te, -t* вывешивать на вешала (*о рыбе*).

hjelltørket *a* вяленый (*о рыбе*).

hjelm *-en, -er* шлем, каска.

hjelmdek¦ke *-ket* (*-te*), *-ket* (*-t*) покрывать шлемом.

hjèlm¦e seg *-et, -et* созревать, желтеть (*о хлебах*).

hjèlmet *a* покрытый шлемом, в шлеме (*о человеке*).

hjelmgit¦ter *-(te)ret, =(-re)* забрало (*шлема*).

hjelp *-en* помощь, содействие; første ~ первая помощь; ved egen ~ своими силами; ved ~ av при помощи, с помощью (*чего-л.*), при содействии; bringe ~ подавать помощь; bære [yte] ~ оказывать помощь; ta til ~ прибегать к помощи; hurtig ~ er dobbelt ~ *погов.* ≅ дорога ложка к обеду [*букв.* быстрая помощь — помощь вдвойне]; når nøden er størst, er ~en nærmest *посл.* чем нужда больше, тем помощь ближе.

hjelpe *hjalp, hjulpet* 1) помогать, оказывать помощь [содействие], содействовать; ~ mot [for] помогать от (*болезни*); hva ~r det? что толку в этом?; что пользы в этом?; det ~r ikke это ни к чему; это не помогает; ~ én opp помочь (*кому-л.*) встать [подняться]; ~ én av med noe помочь раздеться [снять пальто]; ~ én frakken på подать пальто, помочь надеть пальто; ~ seg selv обходиться своими силами; ▭ ~ **til** оказывать помощь.

hjelpe||aksjon *-en, -er воен.* вспомогательные действия, действия на вспомогательном направлении; **~arbeid** *-et, -er* спасательные работы; работы по оказанию помощи; **~fond** *-et* фонд взаимопомощи; **~kass¦e** *-en* (*-a*), *-er* касса взаимопомощи; **~kon¦e** *-en* (*-a*), *-er* повитуха; **~krysser** *-en, -e мор.* вспомогательный крейсер.

hjelpeløs *a -t* беспомощный.

hjelpe||plass *-en, -er воен.* пункт медицинской помощи; ~ **pleiersk¦e** *-en* (*-a*), *-er* санитарка, няня.

hjélper *-en, -e* помощник.

hjelpe||språk *-et*: internasjonalt ~ международный искусственный (вспомогательный) язык; **~stasjon** *-en, -er* пункт оказания первой помощи; **~tog** *-et,* = *ж.-д.* ремонтный поезд; **~troppe¦r** *-ne pl* вспомогательные войска.

hjèlpsom *a -t* услужливый.

hjem I *-met,* = 1) дом, жилище, родной дом; домашний очаг; grunnlegge et ~ обосноваться; 2) семья, близкие; få hus og ~ обзавестись домом и семьёй; 3) родной край, родная сторона, родина; 4) убежище; богадельня, дом для неимущих [престарелых].

hjem II *adv* домой; на родину, к себе; følge én ~ проводить кого-л. до дому.

hjemad *adv* домой, к дому; на родину, в родные места.

hjem||by *-en, -er* родной город; **~bygding** *-en, -er* местный житель.

hjembygds||forskning *-en* краеведение; **~kunnskap** *-en* знание родного края.

hjembygg *-en, -er* местный [коренной] житель.

hjemetter *adv* домой, к себе, на родину.

hjemfall *-et юр.* обратный переход в руки первоначального владельца (*государства, коммуны, короны, церкви*).

hjemfal¦le *-t, -t юр.* переходить обратно в собственность (*государства, коммуны, короны, церкви*).

hjemfaren *a*: gift og ~ женатый и имеющий свой дом.

hjemfart *-en* возвращение на родину [домой].

hjemfast *a* оседлый, имеющий постоянное местожительство.

hjem||ferd *-en* (*-a*) возвращение домой [на родину]; være på ~ возвращаться домой [на родину]; **~frakt** *-en* (*-a*) *мор.* фрахт на обратный рейс.

hjemfør¦e *-te, -t* 1) приводить, привозить домой [в дом]; 2) ввозить (*товары из-за границы*).

hjemgjeld *-en* (*-a*): ta skade for ~ *юр.* отвечать за убытки; возмещать убытки.

hjemgående *a* идущий [направляющийся] домой; være for ~ *мор.* быть на пути домой; совершать обратный рейс.

hjemgård *-en, -er* хутор, усадьба (*как наследственное владение*).

hjemkjær *a -t* любящий дом [семью].

hjemklær *-ne pl* домашнее платье, домашняя одежда.

hjemkomm¦en *a -et* прибывший [возвратившийся] домой; være ~ вернуться домой.

hjem||kommerøl *-et* новоселье (*праздник*); holde ~ справлять новоселье; **~komst** *-en* 1) возвращение домой; 2) приезд новобрачной (*к своему мужу*); **~land** *-et,* = родной край, родная сторона.

hjeml¦e *-et, -et* 1) обосновывать чем-л.; 2) узаконивать, делать законным.

hjemlengsel *-en* тоска по родине.

hjemlig *a* 1) домашний, семейный; 2) отечественный; местный, туземный; 3) милый сердцу; дорогой; уютный.

hjem||liv *-et* семейная жизнь; **~lov** *-en* разрешение [отпуск, увольнительная] на поездку домой (*напр., из армии*).

hjemløs *a -t* бездомный, беспризорный, бесприютный.

hjemlån *-et,* = выдача книг на дом, домашний абонемент.

hjèmme *adv* дома, у себя; на родине, в родном краю; øst, vest, ~ best *погов.* ≅ в гостях хорошо, а дома лучше; ~ hos oss

[meg, deg, ham, henne, dem] до́ма у нас [меня́, тебя́, него́, неё, них]; føle seg ~ чу́вствовать себя́ как до́ма; føle seg [være] ~ i noe быть специали́стом в како́м-л. де́ле; holde seg ~ сиде́ть до́ма; høre [ha] ~ (noesteds) а) прожива́ть где-л.; б) *мор.* быть припи́санным (*о судне*); nekte seg ~ сказа́ться отсу́тствующим.

hjemmearbeid *-et* рабо́та на дому́.

hjemme||avlet *a* дома́шнего произво́дства [изготовле́ния]; ме́стный; ~**bakt** *a* дома́шнего пече́ния, дома́шний (*о хлебе*).

hjemmebane *-n, -r* спортплоща́дка (*при доме*).

hjemme||brenner *-en, -e* самого́нщик; ~**brenneri** *-et, -er* самого́нный аппара́т; ~**bruk** *-et* дома́шнее употребле́ние, испо́льзование в дома́шних усло́виях; дома́шний обихо́д; til ~bruk для но́ски до́ма (*об одежде*).

hjèmmebrygd, hjemmebrygget *a* дома́шнего изготовле́ния (*о пиве, браге*).

hjèmme||fart *-en мор.* пла́вание в прибре́жных [во вну́тренних] во́дах; ~**fe** *-et* скот, остаю́щийся на ле́то в уса́дьбе; ~**fiske** *-t* прибре́жное рыболо́вство (*для себя или для мелкой розничной продажи*); ~**forbruk** *-et* потребле́ние на ме́сте, внутри́ страны́-производи́теля (*о товарах*).

hjemmefra *adv* и́з дому; со свое́й ро́дины, из свои́х краёв (*из своей страны*); reise ~ уезжа́ть и́з дому.

Hjemmefronten движе́ние Сопротивле́ния (*против немецко-фашистских оккупантов в 1940—1944 гг. в Норвегии*).

hjemmegjort *a* самоде́льный, своего́ изготовле́ния.

hjemme||hyggelig *a* по-дома́шнему ую́тный; ~**hørende** *a* 1) ме́стный, зде́шний; *разг.* свой; ikke ~hørende чужо́й; *разг.* не свой; han er ~hørende i Norge он ро́дом из Норве́гии; 2) *мор.* припи́санный (*о судне; к определённому порту —i*).

hjemme||industrí *-en* 1) промы́шленность, рабо́тающая на вну́тренний ры́нок; 2) куста́рный про́мысел; ~**jakk|e** *-en (-a), -er* дома́шняя ку́ртка; дома́шний пиджа́к; ~**klær** *-ne pl* дома́шнее пла́тье, дома́шняя оде́жда.

hjemmekoselig *см.* hjemmehyggelig.

hjém|mel *-melen, -ler юр.* 1) гара́нтия; руча́тельство; 2) пра́во, полномо́чия (*на что-л.*); 3) о(бо)снова́ние, оправда́ние (*для действий*); med ~ i gjeldende lov на основа́нии де́йствующего зако́на; ha ~ for noe име́ть зако́нное пра́во на что-л.

hjemmelaget *см.* hjemmegjort.

hjemme||leks|e *-en (-a), -er* дома́шнее зада́ние; ~**lesning** *-en* дома́шнее чте́ние.

hjemmelig *a разг.* 1) дома́шний, ую́тный; ha det ~ чу́вствовать себя́ как до́ма; 2) привя́занный к до́му; han er ~ он домосе́д; holde seg ~ не высо́вывать но́са и́з дому.

hjemmelsbrev *-et,* = *(-er)* гаранти́йный па́спорт (*на изделие*).

hjemmemarked *-et, -er* вну́тренний ры́нок.

hjemmenorsk *a* и́стинно [по́длинно] норве́жский.

hjemme||oppgav|e *-en (-a), -er* дома́шнее зада́ние; ~**sitter** *-en, -e* 1) домосе́д; 2) челове́к, не принима́ющий уча́стия в вы́борах; ~**sitting** *-en* уклоне́ние от уча́стия в голосова́нии.

hjemme||spunnet *a* домотка́ный; дома́шний (*о пряже*); ~**strikket** *a* дома́шней вя́зки.

Hjemmestyrkene *pl* си́лы Сопротивле́ния в пери́од неме́цко-фаши́стской оккупа́ции (*в Норвегии в 1940—1944 гг.*).

hjemme||sydd *a* сши́тый до́ма; ~**syk** *a -t* тоску́ющий по до́му [по ро́дине].

hjemme||vant *a* чу́вствующий себя́ как до́ма (*где-л. —i*); ~**vevet** *a* домотка́ный; ~**virket** *a* самоде́льный, дома́шнего произво́дства.

hjèm||om *adv* домо́й (*забежать, заехать, зайти, заскочить на короткое время*); ~**over** *adv* 1) домо́й, в сто́рону до́ма, по направле́нию к до́му; 2) на ро́дину, в родны́е края́.

hjempermitter|e *-te, -t воен.* отпуска́ть на побы́вку домо́й, дава́ть увольни́тельную домо́й.

hjemreis|e *-en (-a), -er* 1) пое́здка домо́й [на ро́дину]; 2) обра́тный путь; på ~ на обра́тном пути́.

hjemsend|e *-te, -t* 1) отсыла́ть домо́й [на ро́дину]; 2) *воен.* демобилизова́ть.

hjem||stad *-en* родно́й го́род; ~**stavn** *-en, -er* родны́е места́, родно́й край.

hjemsted *-et, -er* 1) ро́дина, ме́сто рожде́ния; 2) колыбе́ль, оча́г (*культуры, движения*).

hjemstedslære *-n* краеве́дение.

hjemsyk *см.* hjemmesyk.

hjemsøk|e *-te, -t* 1) наноси́ть визи́т, навеща́ть, посеща́ть; 2) постига́ть, поража́ть; кара́ть (*о несчастье, беде*).

hjem||søkelse *-n, -r* 1) ка́ра, наказа́ние; 2) несча́стье, беда́; ~**tur** *-en, -er* возвраще́ние домо́й [на ро́дину]; på ~tur по доро́ге домо́й; ~**ve** *-en* 1) тоска́ по ро́дине; 2) си́льное стремле́ние к чему́-л.; ~**vei** *-en* обра́тный путь; på ~veien на обра́тном пути́, на пути́ домо́й.

hjemvendt *a* возврати́вшийся домо́й.

H-jern *-et тех* двутавро́вое желе́зо.

hjèrne *-n, -r* головно́й мозг; lille ~ мозжечо́к; store ~ больши́е полуша́рия головно́го мо́зга; ◇ bryte sin ~ лома́ть го́лову (*над чем-л. — med*); få noe på ~n име́ть что-л. на уме́; заду́мать что-л.; ha en tom ~ быть глу́пым [пустоголо́вым].

hjerne||anemi *-en мед.* малокро́вие мо́зга; ~**arbeid** *-et* у́мственная рабо́та, мозгова́я рабо́та; ~**bark** *-en анат* кора́ головно́го мо́зга; ~**betennelse** *-n мед.* воспале́ние мо́зга, менинги́т; ~**bjelke** *-n, -r анат.* мозо́листое те́ло (головно́го мо́зга); ~**blødning** *-en* кровоизлия́ние в мозг.

hjernebløt *a -t разг.* слабоу́мный.

hjerne||bløthet *-en* слабоу́мие; ~**flue** *-n, -r* навя́зчивая иде́я, идефи́кс; ~**halvkule** *-n, -r анат.* полуша́рие мо́зга; ~**hinn|e** *-en (-a)* мозгова́я оболо́чка; ~**kass|e** *-en (-a), -er* черепна́я коро́бка; ~**kiste** *-n, -r* че́реп.

hjernelø̈s *a* -*t* безмо́зглый, глу́пый; бессмы́сленный.

hjerne||nerve -*n*, -*r анат.* головно́й [черепномозгово́й] нерв; **~rystelse** -*n*, -*r* сотрясе́ние мо́зга; **~skall** -*et*, -*er*, **~skalle** -*n*, -*r* черепна́я коро́бка; **~slag** -*et мед.* кровоизлия́ние в мозг, апоплекси́ческий уда́р; **~spinn** -*et*, = фанта́зия, вы́думка; плод воображе́ния.

hjernetom *a* -*t* безголо́вый, пустоголо́вый.

hjerne||trening -*en* (-*a*) трениро́вка у́мственных спосо́бностей; **~vann** -*et см.* hjernevæske; **~vedheng** -*et анат.* ни́жний мозгово́й прида́ток, гипофи́з; **~virksomhet** -*en* де́ятельность мо́зга; мозгова́я де́ятельность; **~væsk|e** -*en* (-*a*) *физиол.* спинномозгова́я жи́дкость; **~ødem** -*et мед.* водя́нка мо́зга.

hjerte -*t*, -*r* 1) се́рдце; dårlig [sterkt, svakt] ~ плохо́е [кре́пкое, сла́бое] се́рдце; ~t slår [banker, bever, hamrer] се́рдце бьётся [стучи́т, трепе́щет, коло́тится]; hans ~ brast он у́мер от разры́ва се́рдца; bære under sitt ~ носи́ть под се́рдцем; быть бере́менной; 2) сердцеви́на; средото́чие; центр; i ~t av vinteren в середи́не зимы́; 3) душа́; av fullt ~ от всего́ се́рдца; av et glad ~ от чи́стого се́рдца; bøye sitt ~ унижа́ться; det ligger ham tungt på ~t э́то его́ глубоко́ волну́ет; gå én (nær) til ~ заде́ть кого́-л. за живо́е; произвести́ си́льное впечатле́ние на кого́-л.; ha ~t på rette sted ничего́ не боя́ться; быть бесстра́шным; hate én av et godt ~ ненави́деть всем се́рдцем; legge én på ~t впечатля́ть кого́-л.; lette sitt ~ облегчи́ть свою́ ду́шу; ligge én på ~t глубоко́ волнова́ть кого́-л.; tale til ens ~ взыва́ть к чьим-л. чу́вствам; tape sitt ~ влюби́ться (*в кого-л.* —*til*); utøse sitt ~ изли́ть свою́ ду́шу; vinne alle ~r завоева́ть все симпа́тии; ~t synker ned i buksene på ham *погов.* ≅ у него́ се́рдце ушло́ в пя́тки; hva ~t er fullt av, løper munnen over med *посл.* ≅ что у кого́ боли́т, тот про то и говори́т.

hjerte||anfall -*et*, = серде́чный припа́док, серде́чный при́ступ; **~angst** -*en* 1) страх и тре́пет; 2) серде́чная тоска́, смяте́ние; **~anliggende** -*t* серде́чная привя́занность; **~banken** -*en* сердцебие́ние.

hjertebankende *a* вызыва́ющий сердцебие́ние, волну́ющий.

hjerte||barn -*et* 1) люби́мое дитя́, люби́мчик; 2) люби́мое де́ло [заня́тие]; люби́мая вещь; **~blod** -*et*: gi sitt ~blod отда́ть свою́ жизнь; ofre sitt ~blod поже́ртвовать свое́й жи́знью; skrive med sitt ~blod писа́ть кро́вью своего́ се́рдца, опи́сывать свои́ сокрове́нные чу́вства; **~blokk** -*en мед.* перебо́и (*в се́рдце*), аритми́я; **~blomst** -*en*, -*er бот.* пыла́ющее се́рдце (*декорати́вное расте́ние*).

hjerteblø̈t *a* -*t* мягкосерде́чный.

hjerte||bristning -*en* (-*a*) инфа́ркт се́рдца; **~bror** -*broren*, -*brødre* ве́рный [серде́чный] друг; **~bunn** -*en*: på ~bunnen в глубине́ се́рдца, в тайника́х души́.

hjertedannet *a* име́ющий фо́рму се́рдца, сердциви́дный.

hjerte||feil -*en* поро́к се́рдца; **~folk** -*et собир.* отзы́вчивый наро́д, серде́чные лю́ди.

hjerteformet, hjerteformig *a* име́ющий фо́рму се́рдца.

hjertefred -*en* душе́вный поко́й.

hjertefylt *adv* от чи́стого се́рдца, от всего́ се́рдца.

hjerteglad *a* о́чень дово́льный.

hjerteglede -*n* больша́я ра́дость; уте́ха, отра́да.

hjerte||god *a* -*t* добросерде́чный; **~gripende** *a* 1) хвата́ющий за́ душу, тро́гательный; 2) душераздира́ющий, потряса́ющий.

hjerte||grunn -*en*: dypt i ~en в глубине́ се́рдца; **~hinn|e** -*en* (-*a*), -*er анат.* эпика́рд; **~hus** -*et*, = *шутл.* дереве́нская убо́рная (*с входной дверью, имеющей глазок в форме сердца*); **~kam|mer** -*meret*, -*re анат.* желу́дочек (*сердца*); **~klaff** -*en*, **~klapp** -*en* (-*et*) *анат.* серде́чный кла́пан.

hjerteklemt *a* пода́вленный, удручённый.

hjerte||knuser -*en*, -*e разг.* 1) сердцее́д; 2) очарова́тельный ребёнок; **~krampe** -*n*, -*r* серде́чный спазм; **~kuld|e** -*en* (-*a*) *перен.* душе́вный хо́лод; хо́лодность; **~kule** -*n мед.* 1) со́лнечное сплете́ние; 2) околосерде́чная по́лость; **~kval** *см.* hjerteve; **~lag** -*et* 1) сочу́вствие, сострада́ние; серде́чное отноше́ние; 2) до́брое се́рдце; **~lammelse** -*n мед.* уда́р, парали́ч се́рдца.

hjertelig I *a* 1) любе́зный, ми́лый; 2) серде́чный, тёплый; 3) и́скренний.

hjertelig II *adv разг.* о́чень, весьма́.

hjertelighet -*en* 1) любе́зность; 2) серде́чность, серде́чное отноше́ние.

hjertelyd -*en*, -*er мед.* 1) серде́чный тон; 2) пульс.

hjerteløs *a* -*t* бессерде́чный, бесчу́вственный, чёрствый.

hjerte||menneske -*t*, -*r* серде́чный [душе́вный] челове́к; **~musk|el** -*elen*, -*ler* серде́чная мы́шца.

hjertens: av ~ fylde от полноты́ се́рдца; av ~ grunn из глубины́ души́; en ~ lyst по́лное удово́льствие; en ~ venn задуше́вный друг.

hjertens||dyp *a* -*t* глубо́кий (*о чувстве*); **~dårlig** *a* испо́рченный, скве́рный (*о характере*); **~fornøyd** *a* о́чень дово́льный, в по́лном восто́рге; **~god** *a* -*t* до́брый, добре́йший; **~kjær** *a* -*t поэт.* возлю́бленный, люби́мый.

hjerte||onde -*t мед.* боль в се́рдце; заболева́ние се́рдца; **~pung** -*en*, -*er анат.* перика́рд.

hjerte|r -*ne pl карт.* че́рви; melde ~ объяви́ть че́рви козыря́ми.

hjerteramt *a поэт.* поражённый в са́мое се́рдце.

hjerterdame -*en карт.* да́ма черве́й.

hjertere(i)n *a* -*t* чи́стый се́рдцем.

hjerter||ess -*et карт.* туз черве́й; **~knekt** -*en карт.* вале́т черве́й; **~konge** -*n карт.* коро́ль черве́й.

hjerte||rom -*met*, = забо́тливость, жела́ние помо́чь; hvor det er ~, er [blir] det alltid husrom *погов.* ≅ в тесноте́, да не в оби́де [*букв.* серде́чный хозя́ин всегда́ го́стю ме́сто найдёт]; **~rot** -*roten* (-*rota*), -*røtter* 1) глуби-

ны сéрдца, тайникú сéрдца; 2) истóчник жúзненной сúлы.

hjerte||rød *a -t* áлый; **~rørende** *a* трóгательный, душещипáтельный.

hjertesak *-en, -er см.* hjerteanliggende.

hjerteskjærende *a* душераздирáющий.

hjerteslag *-et,* = 1) биéние сéрдца, пульс; 2) *мед.* удáр, паралúч сéрдца.

hjerteslitende *a* 1) душераздирáющий; 2) тяжёлый, тя́гостный.

hjertesorg *-en* глубóкая скорбь.

hjertestyrkende *a мед.* укрепля́ющее, тонизúрующее (*о средстве*).

hjerte||styrkning *-en* (*-a*) *разг.* закýска и вы́пивка; **~sukk** *-en* (*-et*) 1) глубóкий [тя́гостный] вздох; 2) *перен.* крик душú.

hjertesyk *a -t* 1) убúтый [измýченный] гóрем; 2) с больны́м сéрдцем, имéющий больнóе сéрдце.

hjerte||sykdom *-men, -mer мед.* болéзнь сéрдца; **~sår** *-et перен.* сердéчная рáна, сердéчное переживáние; **~toner** *pl мед.* тóны сéрдца; **~tyv** *-en, -er* покорúтель (-ница) сердéц; **~utvidelse** *-n, -r мед.* расширéние сéрдца; **~ve** *-en* душéвное страдáние, сердéчные мýки; **~venn** *-en, -er* лýчший друг.

hjertevinnende *a* прелéстный, очаровáтельный.

hjon *-et уст.* 1) четá, супрýги; 2) слугá, раб.

hjord *-en, -er* 1) стáдо (*рогатого скота, оленéй*); 2) *церк.* пáства.

hjort *-en, -er* 1) олéнь; 2) *спорт.* «олéнь» (*мишень*).

hjorte||horn *-et,* = олéний рог; **~kalv** *-en, -er* оленёнок; **~kolle** *-n, -r* лосúха, вáженка.

hjorterik *a -t* богáтый олéнями (*о районе*).

hjorteskytning *-en* (*-a*) *спорт.* стрельбá по «олéням».

hjortetakksalt *-et хим.* углекúслый аммóний; сóда.

hjul *-et,* = 1) колесó; 2) зубчáтое колесó, шестерня́; маховичóк; 3) óбруч (*игрушка*); trille ~ гоня́ть óбруч; 4) *ист.* колесó (*орудие казни*); ◇ ~ene står делá стоя́т; lykkens ~ колесó фортýны; tidens ~ колесó врéмени; få ~ene i sving пускáть дéло в ход; alt går som kjepper i ~ ≅ всё идёт как по мáслу; slå ~ *спорт.* ходúть колесóм; være det femte ~ på vognen ≅ быть пя́той спúцей в колеснúце.

hjul||bandasje *-n, -r ж.-д.* колёсный бандáж; **~be(i)n** *pl* нóги колесóм, кривы́е нóги.

hjulbe(i)n(e)t *a* кривонóгий.

hjul||beslag *-et* обод (*колеса*); **~bår** *-en, -er диал.* тáчка (*на одном колесе*); **~båt** *-en, -er* колёсное сýдно; **~damper** *-en, -e* колёсный пароxóд.

hjuldannet *a* имéющий фóрму колесá, колесообрáзный.

hjuldoning *-en, -er* телéга, повóзка.

hjule *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) éхать [катáться] на велосипéде; 2) везтú на тáчке.

hjul||eke *-n, -r* спúца колесá; **~far** *см.* hjulspor; **~fartøy** *-et, -er см.* hjulbåt; **~felg** *-en, -er* óбод (*колеса*); **~gang** *-en, -er ж.-д.* колёсная пáра; **~hest** *-en, -er шутл.* велосипéд; **~krans** *см.* hjulfelg; **~lavett** *-en, -er воен.* лафéт (*колёсный*); **~nav** *-et, -er* втýлка колесá.

hjulpet *p.p. от* hjelpe.

hjul||redskap *-en* (*-et*), *-er* колёсный трáнспорт; телéги; **~re(i)m** *-en, -er тех.* приводнóй ремéнь; **~ring** *-en, -er* óбод колесá, колёсная шúна.

hjulrytter *-en, -e воен.* самокáтчик.

hjulryttertropp *-en, -er воен.* взвод самокáтчиков.

hjul||sats *см.* hjulgang; **~skjerm** *-en, -er* 1) крылó (*повозки, автомашины*); 2) защúтный кожýх (*вокруг вращающихся частей механизма*); **~skovl** *-en, -er тех.* лóпасть (*гребного колеса*); **~slede** *-n, -r* сáни (*с двумя колёсами позади*); **~spor** *-et,* = след колесá, колея́ (*от колеса*); **~sport** *-en* велосипéдный спорт; **~traktor** *-oren, -órer* колёсный трáктор; **~verk** *-et, -er тех.* систéма зубчáтых колёс, часовóй механúзм.

hjúring *-en, -er диал.* пастýх; подпáсок.

hjørne *-t, -r* 1) ýгол; уголóк; på ~t на углý (*улицы*); на сты́ке (*улиц*); dreie [svinge] om ~t завернýть зá угол; 2) *pl* стрáны свéта; ◇ være i det lyse ~ быть в хорóшем настроéнии.

hjørne||bord *-et,* = (*-er*) угóльный стол; стол, стоя́щий в углý кóмнаты; **~butikk** *-en, -er* угловóй магазúн, магазúн на углý (*улицы*); **~felt** *-et, -er спорт.* угловáя площáдка; **~leilighet** *-en, -er* угловáя квартúра; **~spark** *-et* (*-en*), = *спорт.* угловóй удáр; **~ste(i)n** *-en, -er* краеугóльный кáмень (*тж. перен.*); **~tann** *-tenna, -tenner* глазнóй зуб, клык; **~tårn** *-et,* = угловáя бáшня; **~værelse** *-t, -r* угловáя кóмната, угловóе помещéние.

hm! *int* гм!

h-moll *муз.* си минóр.

ho *диал. см.* hun I.

hobby *-en, -er* конёк, любúмая тéма (*разговора*), любúмое заня́тие [дéло].

hockey *-en спорт.* хоккéй.

hode *-t, -r* 1) головá; kronede ~r коронóванные осóбы; per (pr.) ~ нá душу, на человéка; blotte sitt ~ обнажáть гóлову; bøye [senke] ~t нагибáть, склоня́ть гóлову (*в знак горя, от стыда*); bære ~t høyt держáть высокó гóлову, держáть себя́ с достóинством; dreie [snu, vende] ~t вертéть головóй; повернýть гóлову; følge etter én ~ ved ~ идтú одúн за другúм гуськóм, слéдовать в заты́лок одúн за другúм; gå på ~t брóситься головóй вниз (*куда-л.—i*); gå [stige] én til ~t удáрить в гóлову (*о спиртных напитках*); ha vondt i ~t имéть головнýю боль; henge med ~t вéшать гóлову; hogge ~t av én отрубúть гóлову комý-л.; legge ~t på blokken сложúть гóлову на плáхе; miste ~t потеря́ть гóлову; reise ~ *перен.* поднимáть гóлову; оправля́ться от несчáстья [удáра]; renne ~t mot veggen [mot muren] бúться головóй об стéнку; ryste på ~t покачáть [тряхнýть] головóй; se én over ~t презирáть когó-л., смотрéть свысокá на когó-л.; sette [stille] noe på ~t перевернýть всё вверх дном; synke sammen med ~t i hendene опустúться (*на сиденье*)

и закрыть лицо руками; skyte seg en kule gjennom ~t пустить себе пулю в лоб; stikke ~t inn gjennom døra просунуть голову в дверь; sta på ~t стоять на голове; virre med ~t качать головой; vokse én over ~ перерасти кого-л на голову; stort ~ og lite vett посл ≅ велика Федора, да дура; så mange ~r så mange sinn погов. ≅ сколько голов, столько умов; 2) ум, умственные способности, разум; anstrenge ~t сосредоточенно думать над чем-л.; напряжённо работать; arbeide med ~t, bruke ~t работать головой; bevare ~t kaldt сохранять здравый ум; bite ~t av all skam потерять стыд и совесть; bryte sitt ~ med noe ломать голову (*над чем-л.*); fordreie ~t på én морочить голову кому-л.; få noe inn i ~t på én внушить кому-л. что-л.; заставить понять кого-л.; følge sitt eget ~ действовать, не считаясь с чьим-л. мнением; legge sitt ~ i blø(y)t *разг.* корпеть над чем-л.; sette seg noe i ~t вбить себе что-л. в голову; 3) *перен.* умный человек; «голова» ; 4) руководитель. глава, вождь; главарь; 5) головка (*цветка*); кочан (*капусты*); 6) головка (*шпильки*); шляпка (*гвоздя*); 7) изголовье; 6) капитель (*колонны*); 9) шапка (*общий заголовок для нескольких статей в газете*); ◇ bli het [rød] i ~t разгорячиться, быть возбуждённым; bringe noe over ens ~ приносить несчастье, горе *и т. д.*; nå står det på ~t altsammen всё идёт вверх дном; sette sitt ~ i pant [gi sitt ~ på noe] давать голову на отсечение; stikke [legge] ~ne sammen совещаться, сговариваться; støte én for ~t раздражать, обижать, оскорблять кого-л.; være over ens ~ нависнуть над кем-л., грозить кому-л.

hode||arbeid *-et, -er* умственная работа; **~brudd** *-et,* = головоломка; **~bry** *-et* тяжёлые размышления, думы; беспокойство; **~dyne** *диал. см.* hodepute; **~ende** *-n, -r* изголовье (*кровати, дивана*)

hodegal(en) *a -t* тронутый, помешавшийся (*умственно*).

hode||gjerde *t, -r* изголовье; **~kast** *-et* кивок головы.

hòdekulls *adv* 1) кувырком, сломя голову, стремглав; *разг.* вверх тормашками; 2) опрометчиво

hodekål *-en* кочанная капуста.

hodeløs *a -t* безголовый; безмозглый.

hode||pine *-n, -r* головная боль; **~plagg** *-et,* = головной убор; **~put|e** *-a* (*-en*), *-er* подушка; **~regning** *-en* (*-a*) счёт в уме.

hoderistende *adv* качая головой.

hode||skall *-et, -er,* **~skalle** *-n, -r* череп; **~skål** *-en, -er см.* hodeskalle; **~smerter** *pl* головные боли.

hodestup(e)s *adv* вниз головой.

hode||sylt|e *-en* (*-a*) студень (*из свиных голов*); **~telefon** *-en, -er* наушники.

hodetullen *диал. см.* hodegal(en).

hode||tør|kle *-kleet, -klær* косынка, головной платок; **~vann** *-et* туалетная вода; одеколон; **~verk** *-en диал. см.* hodepine.

hoff *-et,* = (*-er*) 1) двор (*королевский, княжеский*); ved ~et при дворе; 2) *разг.* дворня; 3) *собир.* приживалки; ◇ holde ~ for én устраивать приём в честь кого-л.

hoff||dame *-n, -r* фрейлина, придворная дама; **~embets|mann** *-mannen, -menn* придворный.

hofferd|e seg *-et, -et* заноситься, чваниться, важничать, кичиться.

hofférdig *a* заносчивый, чванливый, кичливый.

hoff||etikette *-n* придворный этикет; **~folk** *-et собир.* придворные; **~junker** *-en, -e уст.* камер-юнкер; **~kapell** *-et, -er* 1) дворцовая церковь; 2) придворная хоровая капелла.

hóff|mann *-mannen, -menn* придворный; камергер.

hóffmannsdråper *pl мед.* гофманские капли.

hoff||marskalk *-en* гофмаршал; **~narr** *-en, -er* придворный шут; **~skikk** *-en см.* hoffetikette.

hòft|e *-en* (*-a*), *-er* бедро.

hofte||be(i)n *-et,* = бедренная кость; **~gikt** *-a* (*-en*) *мед.* ишиас, воспаление седалищного нерва; **~holder** *-en, -e* дамский пояс [корсет] с резинками для чулок; **~skål** *-en анат.* таз.

hogg I *-et,* = 1) удар (*ножом, копьём и т. п.*); 2) звук удара; 3) *pl* побои; med ~ og slag толчками и пинками; 4) нарез, насечка.

hogg II *pret om* hogge.

hogge *hogg* (*hogde*), *hogd* 1) рубить; колоть; ~ etter én броситься на кого-л. с ножом [шашкой]; ~ seg i be(i)net [i fingeren] рассечь себе ногу [палец]; 2) высекать, ваять (*из камня, мрамора*); 3) бить; клевать; кусать; 4) биться, колотиться (*о сердце*); 5) *мор.* подвергаться качке; ~ på grunnen а) ударяться о дно моря; б) садиться на мель; ▭ ~ **av** отрубить, отколоть; ~ **i** вмешаться, включиться (*в разговор*); врываться (*о звуке*); ~ **inn** бросаться в атаку с шашками наголо (*о войсках в конном строю*); ~ **ned** срубить, свалить (*дерево*); ~ én ned зарубить, зарезать (*кого-л.*); ~ **til** размахивать (*топором, шашкой*); ~ **ut** а) вырубать; б) высекать.

hoggeblokk *-en, -er уст. см.* hoggstabbe.

hoggende *adv диал.* совершенно, абсолютно.

hogger *-en, -e* 1) дровосек; лесоруб; 2) *горн.* забойщик, рудокоп.

hoggert *см.* huggert.

hogge||spon *-en, -er* щепка; щепа; **~øks** *-a* (*-en*), *-er* топор-колун.

hogg||jern *-et,* = зубило, долото; **~orm** *-en, -er зоол.* гадюка; **~stabbe** *-n, -r* колода, чурбан; **~sår** *-et,* = резаная рана; **~tann** *-tanna* (*-tannen*), *-tenner* клык.

hogst *-en* 1) рубка (*леса*); 2) сеча, место вырубки леса.

hogst|mann *-mannen, -menn* лесоруб, дровосек.

hohó! *int* ого!

hoi! *int* ой! (*выражает радостное удивление, изумление*).

hòi|e *-et, -et* кричать от радости.

hokk *-et,* = каморка, комнатушка.

hókuspokus *-et* трюки, фокусы.

hol I *-en, -er диал.* кочка (*на болоте*).

hol II *-et,* = *диал. см.* hull.

hold I *-et* дородность, полнота; være i dårlig ~ быть в плохом состоянии; være i godt ~ быть в хорошем состоянии, быть в теле.

hold II *-et,* = 1) опора, упор; *текст.* основа; 2) колотье, удушье, ломота; 3) расстояние, дистанция; på nært [kloss] ~ на близком расстоянии; 4) группа, партия (*людей*); informerte ~ информированные круги; på høyeste ~ в высших кругах.

hòldbar *a -t* 1) прочный, выносливый; крепкий (*о товарах*); 2) непортящийся (*о продуктах*); 3) солидный, обоснованный.

holdbarhet *-en* 1) прочность; 2) обоснованность.

hòlde *holdt, holdt* 1) *в разн. знач.* держать; ~ noe i sin hånd держать что-л. в руке; ~ én i [ved] hånden держать кого-л. за руку; ~ én om livet держать кого-л. за талию; ~ én hjemme держать кого-л. дома; ~ én nede угнетать, унижать, не давать ходу; ~ én hjemme держать кого-л. в узде; ~ én til boken засадить кого-л. за книгу [учение]; ~ én under armen держать кого-л. под руку; ~ én under åket держать [иметь] кого-л. в подчинении; ~ (seg) for ørene заткнуть (себе) уши; ~ seg for øynene закрыть (себе) глаза; ~ fulle seil, ~ fullt идти [плыть] на всех парусах; hold an litt! постой!, подожди!; 2) содержать (*определённое количество чего-л.*); 3) иметь размер, достигать размера; 4) занимать (*должность, место, положение*); 5) выносить, выдерживать; 6) останавливаться (*о поезде, автомашине*); ~ stille делать остановку; 7) держать (*слуг, автомашину, домашних животных*); 8) подписаться,получать (*газету, журнал*); 9) вести хозяйство; держать частную школу; 10) проводить (*заседание, совещание, манёвры*); устраивать (*концерт*); 11) произносить (*речь*); делать (*доклад*); 12) вести (*счета, журнал, дневник*); 13) считать (*кого-л. чем-л.—for*); 14) справлять (*свадьбу*); ▭ ~ **av** а) ценить; б) любить; чувствовать склонность к кому-л.; ~ **fast** *воен.* удерживать (*позицию*); ~ fast i noe а) уцепиться, ухватиться за что-л.; б) держаться за что-л.; в) придерживаться (*обычаев*); ~ **fram** протянуть (*руку, шапку и т. д.*); ~ **igjen** упираться; ~ **imot** действовать в обратном направлении; ~ **inne** а) придерживать лошадь; б) держать язык за зубами; ~ **med** én поддерживать кого-л (*в чём-л. —i*); быть заодно с кем-л.; ~ **opp** прекращаться; ~ opp med покончить с чем-л., прекратить; ~ én oppe til langt på natta не давать спать до поздней ночи; ~ **på** én удерживать, задерживать кого-л.; ~ på (*с последующим инфинитивом*) продолжать делать что-л. [заниматься чем-л]; ~ **sammen** выступать единодушно; поддерживать друг друга; ~ (seg) **til** находиться, проживать (*где-л.*); ~ (én, noe) **tilbake** задерживать, ~ **ut** выдерживать; ~ ut fra hverandre держаться отдельно друг от друга; ~ **ved:** ~ like ved продлить, протянуть (ещё некоторое время); ~ **seg** продержаться (*о крепости*); ~ seg flytende [over vannet] держаться на воде; ~ seg godt хорошо сохраниться, хорошо держаться (*несмотря на возраст*); ▭ ~ seg **borte** держаться на расстоянии; ~ seg **fra** (å le) воздержаться удерживаться (от смеха); ~ seg **frem(me)** стараться выделиться, обратить на себя внимание; ~ seg **inne** сидеть дома, не выходить (*из-за болезни*); ~ seg inne **med** дружить, водиться (*с кем-л.*); ~ seg **til** а) льнуть (*к кому-л.*); искать защиты, прибежища (*у кого-л.*); б) придерживаться взглядов, правил *и т. п.*; ~ seg til ordre придерживаться приказа, инструкции; ~ seg til saken не выходить за пределы темы, держаться в пределах темы.

holdebunn *-en мор.* якорное место с мягким грунтом.

hòlden I *a -t* 1) состоятельный, зажиточный, преуспевающий; 2) в хорошем состоянии, цельный, невредимый.

hòlden II *уст.*: loven er ærlig, men ~ besværlig *посл.* ≅ не дав слова, крепись, а дав слово, держись [*букв.* обещать легко, сдержать обещание трудно]

holde||plass *-en, -er* 1) остановка (*трамвая, автобуса*); 2) стоянка (*такси, извозчиков*); **~punkt** *-et* точка опоры, основание.

hòlder *-en, -e* держатель; подставка, штатив.

holdighet *-en* содержание (*металла, спирта*)

hòldning *-en, -er* 1) осанка, манера держаться; vise ~ проявить достоинство; 2) поведение; 3) отношение (*к чему-л.*).

holdnings||full *a -t* устойчивый; корректный; держащийся с достоинством; **~løs** *a -t* неустойчивый; некорректный; беспринципный.

holdskrue *-n, -r тех.* шуруп, винт.

holdt I *-et* 1) привал. остановка; gjøre ~ сделать привал; остановиться; 2) передышка, пауза.

holdt II *pret и p. p. от* hòlde.

holdt! III *int* стоп!; *воен.* стой! (*команда*); ◇ ~ litt! подожди немного!

hòl|e *-te, -t разг.* достать, раздобыть.

holk I *-en, -er* 1) обшивка, обивка; 2) чан, кадка; 3) обойма; ободок, обруч.

holk II *-en, -er разг.* корыто, посудина (*о старом разбитом судне*).

hóllandsk I *-en* голландский язык.

hóllandsk II *a* голландский.

hóllender *-en, -e* 1) голландец; 2) *разг.* копчёная *или* вяленая треска; 3) *мор. разг.* голландский торговый корабль

hollenderfisk *-en, -er см.* hóllender 2).

hollenderinn|e *-en* (*-a*), *-er* голландка.

hòlme *-n, -r* 1) небольшой островок (*каменистый и лишённый растительности*); 2) скалистый холм среди растительности; 3) островок растительности в голых скалах.

Holmenkollen Холменколлен (*самый высокий лыжный трамплин в Норвегии*).

holmgang *-en, -er ист.* поединок.

holt *-et,* = перелесок, рощица.

holtskrue *см.* holdskrue.

homérisk *a* гомерический.
homílie *-n, -r* проповедь.
homogén *a -t* гомогенный (*о веществах*).
homogenitét *-en* гомогенность.
homolog *a -t* 1) соответственный, подобный; 2) *хим.* гомологический.
homoným I *-et, -er лингв.* омоним.
homoným II *a -t* омонимичный.
homoplastikk *-en мед.* пересадка, трансплантация тканей.
homoseksualitet *-en* гомосексуализм.
homoseksuel|l *a -t* гомосексуальный.
hompe *см.* hùmpe.
homre *см.* hùmre.
homøopát *-en, -er* гомеопат.
homøopatí *-en* гомеопатия.
homøopátisk *a* гомеопатический.
hon *диал. см.* hun I.
honnétt *a* 1) знатный, почтенный; 2) приличный, пристойный; 3) честный.
hònning *-en* 1) мёд; søt som ~ сладкий как мёд; 2) нектар (*в цветах*).
honning||bi *-n, -r* медоносная пчела; **~blomst** *-en, -er* медоносный цветок; медонос (*растение*); **~brød** *-et,* = медовый пряник, медовая коврижка; **~cell|e** *-en (-a), -er* ячейка в сотах с мёдом; **~gjømm|e** *-en (-a) см.* honningkjertel.
honninggul *a -t* жёлтый как мёд.
honning||kake *-n, -r* пирожное на меду; мягкий медовый пряник; **~kjert|el** *-elen, -ler бот.* нектарник; **~måned** *-en уст.* медовый месяц; **~sopp** *-en, -er* опёнок настоящий (*гриб*); **~ste(i)n** *-en, -er мин.* меллит.
honnør *-en, -er* 1) *тк. sg* честь, уважение; 2) *воен.* почести; gi ~ отдавать честь, приветствовать; gjøre ~ а) отдавать честь; б) отдавать честь с оружием на караул; gjøre ~ for fanen салютовать знамени.
honnør||kompaní *-et, -er воен.* рота почётного караула; **~marsj** *-en, -er воен.* церемониальный марш, встречный марш; **~sak** *-en, -er* дело чести; **~salutt** *-en, -er* салют в честь высокопоставленного лица.
honorabel *a -t* почётный.
honorár *-et, -er* гонорар, денежное вознаграждение.
honorér|e *-te, -t* 1) выплачивать гонорар, оплачивать; 2) *ком.* акцептовать вексель.
honorǽr *a -t* почётный.
hop *-en, -er* 1) куча, груда; 2) толпа, множество, ватага; en he(i)l ~ целая куча; i ~ вместе; alt i ~ всё вместе взятое; alle i ~ все вместе, все без исключения; til ~e *уст.* вместе, совместно; alt [alle] til ~e всё [все] вместе.
hop|e I *-et, -et* 1) собираться в кучу; 2) складывать в кучу, в груду (*тж.* ~ opp, ~ sammen); ~ seg: ~ seg opp скопиться, накопиться, нагромождаться.
hop|e II *-et, -et* пятиться (*о лошади и т. п.*).
hope||mark *-a (-en), -er диал.* общинная земля; **~slått** *-en диал.* коллективная косьба [заготовка сена]; **~tall:** i ~tall в массовом порядке, массами, в большом количестве.
hopevis *adv* толпами, массами; i ~ в огромном количестве.
hopp I *-et,* = 1) прыжок; i et eneste ~ одним прыжком; 2) стол отрыва (*лыжного трамплина*).
hopp! II *int* гоп!
hóppbakke *-n, -r спорт.* лыжный трамплин.
hòpp|e I *-a (-en), -er* кобыла.
hòpp|e II *-et, -et* 1) прыгать; скакать на месте; ~ over noe а) перепрыгнуть через что-л.; б) пропустить что-л. (*в рассказе и т. п.*); ~ på ski делать прыжки на лыжах; 2) перескакивать с темы на тему; □ ~ ned спрыгивать; ~ opp в(с)прыгивать.
hoppemelk *-a (-en)* кобылье молоко, кумыс.
hoppende *adv*: ~ glad чрезвычайно довольный, прыгающий от радости.
hopper *-en, -e спорт.* прыгун.
hoppetau *-et* скакалка, прыгалка.
hopping *-en (-a), -er спорт.* прыжки.
hopp||konkurranse *-n, -r спорт.* соревнования по прыжкам; **~løp**, **~renn** *-et,* = лыжные соревнования по прыжкам с трамплина; **~ski** *-en,* = *(-er)* лыжи для прыжков с трамплина.
hopsky *-en, -er* кучевое облако.
hor *-et* блуд, распутство; измена (*одного из супругов*); drive ~ распутничать, заниматься распутством.
hòrde *-n, -r* орда; толпа; банда.
hor|e I *-en (-a), -er груб.* шлюха, потаскуха.
hor|e II *-et (-te), -et (-t)* распутничать, вести распутный образ жизни; заниматься проституцией.
horehus *-et,* = дом терпимости.
horg *-a (-en) диал.*: en he(i)l ~ целая куча, скопище.
horisónt *-en* 1) горизонт; i ~en на горизонте; sann ~ истинный горизонт; tilsynelatende ~ видимый горизонт; oppe over ~en над горизонтом; ha fri [vid] ~ иметь широкий обзор; 2) кругозор; ha en vid [snever] ~ иметь широкий [узкий] кругозор; ligge over [utenfor] ens ~ быть выше чьего-л. понимания; 3) *геол.* слой породы, горизонт.
horisontál *a -t* горизонтальный.
horisontalplan *-et* горизонтальная плоскость.
horisontløs *a -t* 1) с узким кругозором; 2) бесперспективный.
hork *-en (-a), -er зоол.* ёрш.
hormon *-et, -er физиол.* гормон.
hormonprodusérende *a* производящий [вырабатывающий] гормон(ы).
horn *-et,* = 1) рог, рога; 2) рог, роговица (*как материал*); av ~ роговой, из рога; 3) рожок, горн (*труба*); støte i ~ трубить в горн; 4) *ист.* рог (*для вина*); fylle [tømme] ~et наполнить [осушить] рог; 5) рог (*месяца*); 6) пик (*горы*); ◇ bære [få] ~ быть рогоносцем, быть обманутым своей женой; ha et ~ i siden til én ≅ иметь зуб против кого-л.; løpe ~ene av seg остепениться; sette ~ på én наставить рога, обмануть мужа; ta tyren ved ~ene взять быка за рога.
hornaktig *a* 1) роговой; 2) похожий на рог, имеющий форму рога.

horn||blende -*n*, -*r* *мин.* роговáя обмáнка; ~**blåser** -*en*, -*e* *муз.* горнúст, трубáч; ~**brille|r** -*ne pl* роговы́е очкú.

hòrnet *a* 1) рогáтый; 2) роговóй; рогообрáзный.

hornhinne -*n*, -*r* *анат.* роговúца, роговáя оболóчка (*глáза*).

horníst -*en*, -*er* горнúст, трубáч.

hornkveg -*et* рогáтый скот.

hornløs *a* -*t* безрóгий.

horn||musikk -*en* духовáя мýзыка; ~**orkest|er** -(*er*)*et*, -*re* (=) духовóй оркéстр; ~**ste(i)n** -*en*, -*er* 1) угловóй кáмень (в основáнии пострóйки); 2) кáменный столб (*как опора здания*); ~**sølv** -*et* *мин.* кераргирúт; ~**ugl|e** -*en* (-*a*), -*er* совá ушáстая.

horríbel *a* стрáшный, ужáсный.

hors -*et*, = *диал.* 1) сорвиголовá (*о девушке*); 2) жéнщина лёгкого поведéния; 3) нáглое поведéние.

hortulan -*en*, -*er* *зоол.* овсянка садóвая.

hos I *adv* óколо, поблúзости, рядом; være ~ присýтствовать.

hos II *prep* 1) *в пространственном значении употребляется для обозначения*: а) *местонахождения поблизости от предмета* óколо, у; stå ~ én стоять óколо когó-л.; б) *лица, как хозяина жилища, дома, предприятия* у, в; ~ meg [deg, ham, henne, oss, dem] у меня [тебя, негó, неё, нас, них]; ~ min far у моегó отцá; ~ folket в нарóде; kjøpe noe ~ noen купúть что-л. у когó-л.; tjene ~ én служúть у когó-л.; 2) *для обозначения объектных отношений, выражающих лицо, от которого кто-л. получает что-л.* у, от; låne noe ~ én занять что-л. у когó-л.; søke hjelp [opplysning, råd] ~ én искáть пóмощи [разъяснéния, совéта] у когó-л.

hòs|e -*a* (-*en*), -*er* *диал.* длúнный (кóжаный) чулóк; ◇ som fot i ~ ≅ как по мáслу; gjøre sine ~r grønne hos én втирáться в доверие к комý-л.

hosesokk -*en*, -*er*: gå på ~er ходúть на цы́почках (*тж. перен.*).

hosliggende *a* 1) лежáщий рядом; 2) *мат.* прилежáщий.

hospitál -*et*, -*er* 1) больнúца; på ~ в больнúцу; в больнúце; 2) *уст.* дом умалишённых, сумасшéдший дом.

hospitals||lege -*n*, -*r* больнúчный врач; ~**skip** -*et*, = *мор.* *воен.* госпитáльное сýдно.

hospíts -*et*, -*er* (=) дешёвая гостúница, дешёвый пансиóн.

hóssen *adv* *диал.* *см.* hvordan II; ~ går det deg? как твой делá?; ~ står det til? как поживáете?, как делá?

hosstående *a* рядом стоящий [находящийся].

host -*et* (-*en*) покáшливание.

hòste I -*n* кáшель; hård [løs, tørr] ~ сúльный [мягкий, сухóй] кáшель.

hòst|e II -*et*, -*et* кáшлять.

hoste||anfall -*et*, = прúступ кáшля; ~**dråpe|r** -*ne pl* кáпли от кáшля; ~**mikstur** -*en*, -*er* микстýра от кáшля.

hóstie -*n*, -*r* *церк.* облáтка (*у католиков*).

hot|e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *диал.* грозúть, угрожáть (*кулаком*).

hotéll -*et*, -*er* гостúница, отéль; et annenklasses ~ второразрядная гостúница; et flytende ~ экскурсиóнный парохóд; ~ garní меблирóванные кóмнаты; bestyre [drive] et ~ держáть гостúницу [отéль]; ta inn på et ~ остановúться в гостúнице.

hotell||bestyrer -*en*, -*e* управляющий гостúницей; ~**bud** -*et*, = посы́льный (*при гостинице*); ~**eier** -*en*, -*e* *см.* hotellvert; ~**folk** -*et* *собир.* слýжащие [сотрýдники] гостúницы; ~**gjest** -*en*, -*er* приéзжий, гость (*в гостинице*); ~**gutt** -*en*, -*er* коридóрный, посы́льный (*в гостинице*); ~**pike** -*n*, -*r* гóрничная (*в гостинице*); ~**portiér** -*en*, -*er* портьé, швейцáр в гостúнице; ~**vert** -*en*, -*er* хозяин [содержáтель] гостúницы; ~**værelse** -*t*, -*r* нóмер в гостúнице.

hov I *hoven*, *hover* (*høver*) копы́то.

hov II -*et*, = *ист.* язы́ческий храм (*в древней Норвегии и Исландии*).

hovbeslag -*et*, = подкóва.

hòvd|e -*et* (-*a*) *диал.* крýглая вершúна горы́.

hovdyr -*et*, = копы́тное (живóтное).

hòved -*et*, -*er* *уст.* *см.* hòde.

hoved||aksent -*en* *лингв.* глáвное ударéние; ~**angrep** -*et*, = *воен.* глáвный удáр; ~**armé** -*en*, -*er* *воен.* глáвные сúлы; ~**bane** -*n*, -*r* *ж.-д.* глáвная магистрáль; ~**bok** -*boka* (-*boken*), -*bøker* *бухг.* глáвная кнúга, гроссбýх; ~**bokholder** -*en*, -*e* глáвный бухгáлтер; ~**bryter** -*en*, -*e* *эл.* центрáльный рубúльник [выключáтель]; ~**bygning** -*en*, -*er* глáвное здáние, центрáльный кóрпус; ~**dekk** -*et*, = *мор.* глáвная пáлуба; вéрхняя пáлуба; ~**drag** -*et*, = основнáя чертá; ~**dør** -*a* (-*en*), -*er* глáвный вход, центрáльный вход; ~**egenskap** -*en*, -*er* основнóе свóйство; ~**fag** -*et*, = основнóй предмéт (*в школе*); ведýщая дисциплúна (*в вузе*); ~**fasit** -*en*, -*er* основнóй итóг; ~**festning** -*en*, -*er* *воен.* основнóе фортификациóнное сооружéние (полосы́ оборóны); ~**flåte** -*n* *мор.* глáвные сúлы (воéнного) флóта; ~**forsvarslinje** -*n*, -*r* *воен.* глáвная полосá оборóны; перéдний край оборóны; ~**gat|e** -*a* (-*en*), -*er* глáвная ýлица; ~**handling** -*en* (-*a*) глáвная роль (*в пьесе, романе*); ~**industri** -*en*, -*er* ведýщая óтрасль промы́шленности; ~**inngang** -*en* глáвный вход, центрáльный вход; глáвный подъéзд; ~**kvarter** -*et*, -*er* *воен.* штаб, штаб-квартúра, стáвка (главнокомáндующего).

hovedland -*et*, = метропóлия.

hovedlandsrenn -*et*, = *спорт.* лы́жные соревновáния на пéрвенство страны́.

hoved||mann -*mannen*, -*menn* главáрь, вожáк; ~**motiv** -*et* *муз.* основнóй мотúв, лейтмотúв; ~**oppgav|e** -*en* (-*a*), -*er* глáвная [основнáя] задáча; ~**ord** -*et*, = *лингв.* основнóе [корневóе] слóво (*в словарном гнезде*); ~**person** -*en*, -*er* глáвное дéйствующее лицó; ~**postkontor** -*et*, -*er* глáвный почтáмт; ~**redaktør** -*en*, -*er* глáвный редáктор; ~**reg|el** -*elen*, -*ler* основнóе прáвило; ~**reparasjon** -*en* капитáльный ремóнт; ~**roll|e** -*en* (-*a*), -*er* глáвная роль.

hòvedsak *-en* (*-a*), *-er* су́щность [суть] де́ла; det er ~en в э́том гла́вное; i ~en в основно́м.

hovedsákelig *adv* гла́вным о́бразом, в основно́м.

hoved||serie *-n*, *-r* *спорт.* класс «А» (*в футболе и т. д.*); ~**sete** *-t*, *-r* правле́ние, гла́вная конто́ра; ~**sikring** *-en* (*-a*) *эл.* основно́й [гла́вный] предохрани́тель; ~**spørsmål** *-et*, = основно́й вопро́с; ~**stad** *-staden*, *-steder* столи́ца; ~**stasjon** *-en*, *-er* *мор.* основна́я [гла́вная] ба́за; ~**stilling** *-en* (*-a*) 1) основно́й пост, основна́я до́лжность; 2) *воен.* гла́вная полоса́ оборо́ны; основна́я пози́ция; ~**stol** *-en*, *-er* *эк.* основно́й капита́л; ~**strøm** *-men* *эл.* электрото́к, иду́щий по гла́вной магистра́ли; ~**strømning** *-en* (*-a*), *-er* основно́е направле́ние, гла́вное тече́ние (*в науке*); ~**styrker** *pl* *воен.* гла́вные си́лы; ~**trapp** *-a* (*-en*), *-er* пара́дная ле́стница; ~**trekk**: i ~trekk в гла́вных черта́х, в основно́м; ~**trykk** *-et* *фон.* гла́вное ударе́ние; ~**vei** *-en*, *-er* 1) гла́вная доро́га; 2) шоссе́, автостра́да; ~**vekt** *-en* (*-a*) 1) упо́р, основно́е значе́ние; 2) *фон.* гла́вное ударе́ние, legge ~vekten på noe де́лать акце́нт на чём-л.; придава́ть гла́вное значе́ние чему́-л.

hòven *a* *-t* 1) распу́хший, опу́хший; 2) *разг.* надме́нный, напы́щенный.

hòvenhet *-en* надме́нность, напы́щенность.

hovér|e *-te*, *-t* 1) торжествова́ть (*над кем-л.—over*); ликова́ть; 2) злора́дствовать.

hoverí, hoveriarbeid *-et* *ист.* ба́рщина.

hòvmester *-en* метрдоте́ль.

hovmesterér|e *-te*, *-t* 1) ва́жничать; 2) поуча́ть, выгова́ривать, ука́зывать.

hòvmod *-et* высокоме́рие, надме́нность.

hòvmod|e seg *-et*, *-et* проявля́ть высокоме́рие, ва́жничать.

hòvmodig *a* высокоме́рный, надме́нный.

hòvmodighet *-en* высокоме́рие, надме́нность, чва́нство, кичли́вость.

hovn|e *-et*, *-et* распуха́ть, опуха́ть; ▭ ~ **opp** распу́хнуть, взду́ться.

hov||slag *-et* цо́канье (*подков о мостовую*); ~**smed** *-en*, *-er* кузне́ц (*подковывающий лошадей*).

hu I *-en* *см.* hug.

hu II *pron* *диал.* *см.* hun II.

hu! III *int* ух!, тьфу! (*используется для выражения страха, боли, отвращения*).

hubertusjakt *-a* (*-en*) охо́та, устра́иваемая в честь свято́го Гу́берта—покрови́теля охо́тников (*3 ноября*).

húbro *-en*, *-er* *зоол.* фи́лин.

hud *-en* (*-a*), *-er* ко́жа; barkede ~er дублёные ко́жи; flå ~en av én содра́ть ко́жу с кого́-л.; *перен.* спусти́ть шку́ру с кого́-л.; fortære [sluke] med ~ og hår ≅ оста́вить одни́ ро́жки да но́жки; ha hård [tykk] ~ *перен.* быть толстоко́жим; ha tynn ~ *перен.* быть оби́дчивым; selge ~en før bjørnen er skutt *посл.* дели́ть шку́ру неуби́того медве́дя; skjelle én ~ full си́льно отруга́ть кого́-л.; всы́пать кому́-л. как сле́дует.

hud||avdeling *-en* (*-a*), *-er* отделе́ние ко́жных боле́зней (*в больнице*); ~**farge** *-n* цвет ко́жи; цвет лица́.

hudflett|e *-et*, *-et* 1) ре́зко критикова́ть (*кого-л.*); 2) *уст.* полосова́ть, спуска́ть шку́ру с кого́-л.

hudfølelse *-n*, *-r* осяза́ние.

hud||kreft *-en* *мед.* рак ко́жи; ~**lege** *-n*, *-r* врач по ко́жным боле́зням, дермато́лог; ~**lære** *-n* дерматоло́гия; ~**pleie** *-n* ухо́д за ко́жей (*рук, лица́*); ~**skifte** *-t* 1) сбра́сывание ко́жи, ли́нька; 2) *мед.* шелуше́ние.

hudskjel|le *-te*, *-t* отруга́ть, вы́ругать.

hud||sykdom *-men*, *-mer* *мед.* заболева́ние ко́жи; ~**transplantasjon** *-en*, *-er* транспланта́ция ко́жи; ~**tuberkulose** *-n* *мед.* туберкулёз ко́жи, волча́нка; ~**vev** *-et* *бот.* эпиде́рма.

hù|e I *-en* (*-a*), *-er* колпа́к, ша́почка; ке́пка.

hùe II *-t*, *-r* *диал.* *см.* hòde.

huff! *int* ух! (*употребляется для выражения страха, недовольства, неловкости, раздражения*).

hufs I *-et*, = *разг.* рыво́к, толчо́к; med et ~ одни́м толчко́м; одни́м ма́хом.

hufs II *-et*, = *диал.* обры́в.

hufs|e *-et*, *-et* *диал.* 1) подёргивать плеча́ми; 2) дви́гаться рывка́ми [неро́вно]; 3): ~ på seg klærne набро́сить, бы́стро наде́ть (*одежду*).

hug *-en* *диал.* жела́ние, по́мысел; i ~ в мы́слях, в па́мяти; jeg kommer det i ~ я вспомина́ю об э́том, я по́мню э́то.

hugáv *-en*, *-er* жесто́кий [суро́вый] челове́к.

hugbunden *a* *диал.* углуби́вшийся в размышле́ния; заду́мавшийся о чём-л.; захва́ченный чем-л.

hùg|e *-et*, *-et* устра́ивать (*кого-л.*); подходи́ть, годи́ться (*кому-л.*).

hugg *-et*, = 1) уда́р (*топором, ножом и т. п.*); ~ i ~ уда́р за уда́ром; 2) *pl* побо́и, уда́ры, по́рка; gi én ~ зада́ть по́рку (*кому-л.*); 3) рубе́ц, ра́на, поре́з (*от удара*); 4) *тех.* насе́чка на напи́льнике; *см. тж.* hogg I.

húg|ge *-get* (*-de*), *-get* (*-d*) *см.* hogge.

hugge= *см.* hogge=.

húggert *-en*, *-er* *мор.* ко́ртик.

huggespon *-en*, *-er* ще́пки; щепа́ (*при рубке леса*).

hugnad *-en* *диал.* ра́дость, удово́льствие.

hùgse *диал.* *см.* huske III.

hugst *см.* hogst.

hugstkar *-en*, *-er* *см.* hogstmann.

hugsyk *a* *-t* пода́вленный, расстро́енный.

huhéi! *int* скоре́й!

hui: i ~ og hast стреми́тельно, поспе́шно, в большо́й спе́шке, сломя́ го́лову.

hui|e *-et* (*-de*, *-dde*), *-et* (*-d*, *-dd*) гро́мко [пронзи́тельно] крича́ть, выкри́кивать что-л.; визжа́ть.

huk I: sitte på ~ сиде́ть на ко́рточках; sette seg på ~ сади́ться на ко́рточки.

huk II *-en*, *-er* *мор.* гак, крюк.

huk|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *диал.* 1) зацепи́ть, прихвати́ть (*крюком*); 2) подтя́гивать крюко́м; 3) *разг.* стащи́ть, утащи́ть (*что-л.*); 4) *разг.* пойма́ть (*воров*); 5) *мор.* закла́дывать гак; ▭ ~ **av** отцепля́ть (*что-л.*); снима́ть с наве́сок (*дверь*); ~ **inn** нацепля́ть

(*ключ на связку*); ∽ **på** а) нацепля́ть; б) надева́ть на наве́ски (*дверь*); ∽ **ut** снима́ть с крюка́; ∽ **seg**: ∽ seg fast зацепи́ться, уцепи́ться за что-л.

huk|e seg *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) нагиба́ться, сгиба́ться; приседа́ть (*тж.* ∽ ned).

huket *a разг.* 1) со́гнутый; 2) суту́лый, сго́рбленный.

hukk *-et*, = *диал.* 1) круто́й поворо́т, изги́б; 2) мыс (*высоко поднимающийся над морем*).

hukk|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал. см.* huke 1), 2), 5).

húkkert *-en*, *-er мор.* двухма́чтовое плоскодо́нное су́дно.

hukl|e *-et*, *-et см.* hukre.

hukómmelse *-n* 1) па́мять; en god [sterk, dårlig, svak, sviktende] ∽ хоро́шая [о́страя, плоха́я, сла́бая, ненадёжная] па́мять; etter ∽n по па́мяти; ha (en) kort ∽ име́ть коро́ткую па́мять; 2) воспомина́ние.

hukómmelseskunst *-en* мнемоте́хника.

hukr|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* 1) ёжиться; 2) дрожа́ть, трясти́сь (*от холода*); 3) говори́ть дрожа́щим го́лосом.

hukstilling: sitte i ∽ сиде́ть на ко́рточках.

hul *a -t* 1) по́лый, пусто́й; пустоте́лый; 2) впа́лый, ввали́вшийся (*о щеках*); глубоко́ поса́женный (*о глазах*); во́гнутый (*о линзе*); 3) пусто́й, бессодержа́тельный (*о фразе, о речи*); 4) глухо́й, невня́тный (*о голосе*); 5) ненадёжный, фальши́вый (*о человеке*).

hulbrystet *a* име́ющий впа́лую грудь, со впа́лой гру́дью.

húld|er *-ra* (*-eren*), *-rer* 1) *фольк.* зла́я фе́я; ве́дьма; 2) *перен.* обольсти́тельница.

hulder||eventyr *-et*, = ска́зки о фе́ях, ве́дьмах, нечи́стой си́ле *и т. п.*; ∽**folk** *-et собир. фольк.* фе́и и гно́мы.

hùle I *-n*, *-r* 1) пеще́ра; 2) берло́га, нора́; 3) убе́жище; 4) *мед.* по́лость; впа́дина.

hùl|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) выда́лбливать; высве́рливать; ▭ ∽ **ut** а) прокла́дывать себе́ ру́сло (*о реке*); б) выда́лбливать; в) прорыва́ть.

hule||bjørn *-en*, *-er* пеще́рный медве́дь; ∽**boer** *en*, *-e* пеще́рный жи́тель [челове́к]; ∽**maleri** *-et*, *-er*, ∽**ristning** *-en*, *-er*, ∽**tegning** *-en*, *-er археол.* пеще́рная жи́вопись.

hulhamr|e *-et*, *-et тех.* придава́ть листово́му мета́ллу ну́жную фо́рму молотко́м [вы́колоткой].

hulhet *-en* 1) пустота́; 2) впа́дина, углубле́ние.

huling *-en*, *-er* 1) выда́лбливание, долбле́ние; 2) углубле́ние, впа́дина.

huljern *-et*, = *тех.* стаме́ска, долото́.

hulk *-et* (*-en*) всхли́пывание; рыда́ние, плач.

hulk|e *-et*, *-et* всхли́пывать; рыда́ть, си́льно пла́кать; ∽ ut sin sorg вы́плакать своё го́ре.

hulkegråt *-en* рыда́ния, си́льный плач.

hulkinnet *a* со впа́лыми щека́ми.

hull I *-et*, = (*-er*) 1) дыра́, ды́рка, отве́рстие; bryte ∽ проде́лать отве́рстие; (ha) ∽ i en tann (име́ть) испо́рченный [карио́зный] зуб; klippe ∽er i ørene прока́лывать у́ши под се́рьги; rive ∽ продра́ть (*что-л.*); slå ∽ i hodet проби́ть го́лову; stoppe et ∽ зашто́пать дыру́; 2) я́ма, я́мка, ры́твина, углубле́ние; hogge ∽ på isen де́лать про́рубь во льду; 3) *разг.* камо́рка, комнатёнка, дыра́; 4) *разг.* куту́зка; putte [sette] én i ∽et посади́ть кого́-л. в куту́зку; komme i ∽et попа́сть в куту́зку; 5) пробе́л (*в знаниях*); ◇ få ∽ på én заста́вить кого́-л. разговори́ться; plutselig gikk det ∽ på ham неожи́данно он разговори́лся.

hull II *a -t* 1) *поэт.* преле́стный, ми́лый; 2) пре́данный; være ∽ og tro быть пре́данным и ве́рным.

hùll|e *-et*, *-et диал.* напева́ть (*песенку*).

hullemaskin *-en*, *-er* конто́рский перфора́тор (*для пробивания дыр на бумаге, киноленте*).

hùllet *a* 1) в ры́твинах, в колдо́бинах (*о дороге*); 2) дыря́вый, худо́й; продыря́вленный; 3) перфори́рованный.

hull||fil *-en*, *-er тех.* кру́глый напи́льник; ∽**passer** *-en*, *-e тех.* нутроме́р

hull||rik *a -t уст.* ми́лостивый, благоскло́нный; ∽**salig** *a уст.* любе́зный, благоскло́нный.

húllskap *-en* пре́данность; love [vise] ∽ og troskap обеща́ть [прояви́ть] ве́рность и пре́данность; sverge ∽ og troskap кля́сться в ве́рности и пре́данности

hull||sle(i)v *-en* (*-a*), *-er* шумо́вка; ∽**sting** *-et* англи́йское шитьё; ∽**søm** *-men* мере́жка.

hul||meis|el *-elen*, *-ler см.* huljern; ∽**mur** *-en*, *-er* пустоте́лая стена́; ∽**mål** *-et* ме́ра жи́дких *или* сыпу́чих тел.

hùlning *-en*, *-er* углубле́ние; неро́вности по́чвы; впа́дина.

hul||nål *-en* (*-a*), *-er мед.* игла́ для инъе́кций; ∽**relieff** *-et*, *-er* обра́тный [обращённый] барелье́ф; ∽**råte** *-n*, *-r* дупло́ (де́рева); ∽**skinne** *-n*, *-r мед.* ши́на; ∽**speil** *-et*, = во́гнутое зе́ркало; ∽**tann** *-tanna*, *-tenner* зуб с дупло́м, испо́рченный зуб.

húlter *adv*: ∽ til bulter в по́лном беспоря́дке, как попа́ло.

hul||vei *-en*, *-er* доро́га в ложби́не; ∽**vene** *-n*, *-r анат.* по́лая ве́на.

huløyd(d), huløyet *a* со впа́лыми глаза́ми.

humán *a -t* 1) гума́нный, челове́чный; 2) гуманита́рный (*о науках*); 3) челове́ческий.

humanísme *-n* гумани́зм.

humanístisk *a* гуманита́рный.

humanitét *-en* гума́нность, челове́чность; человеколю́бие.

humanitær *a -t* гума́нный, человеколюби́вый.

húmbug *-en* обма́н, блеф; надува́тельство.

humbugaktig *a* жу́льнический, обма́нный, надува́тельский.

humbugmaker *-en*, *-er* обма́нщик, шарлата́н, очковтира́тель.

hùmle I *-n бот.* хмель вью́щийся.

hùml|e II *-en* (*-a*), *-er* 1) *зоол.* шмель; la humla suse жить ни о чём не забо́тясь; жить как пти́ца небе́сная; 2) *радио* зу́ммер.

hùml|e III *-et*, *-et* добавля́ть хмель в су́сло.

humle||gård *-en, -er,* **~hage** *-n, -r* хме́льник; **~steng|el** *-elen, -ler* 1) сте́бель хме́ля; 2) *перен.* верзи́ла, каланча́ (*о человеке*).

hummer I *-en, -e* (=) *зоол.* ома́р; rød som en ~ кра́сный как рак.

hummer II *-et, -e разг. ирон.* камо́рка, комнату́шка.

hummer||fangst *-en,* **~fiske** *-t* ло́вля ома́ров; **~klo** *-kloa* (*-kloen*), *-klør* клешня́ ома́ра; **~kutter** *-en, -e* рыболове́цкое су́дно, транспорти́рующее ома́ров.

hummerrød *a -t* кра́сный как рак.

hummerøyne *pl* глаза́ навы́кате.

húmor *-en* (*-et*) ю́мор, чу́вство ю́мора; folkelig ~ наро́дный ю́мор; ha ~ облада́ть чу́вством ю́мора; mangle (sans for) ~, være blottet for ~ быть лишённым чу́вства ю́мора.

humoréske *-n, -r муз.* юморе́ска.

humoríst *-en, -er* юмори́ст.

humorístisk *a* 1) юмористи́ческий, коми́ческий; være ~ anlagt относи́ться ко всему́ с чу́вством ю́мора; 2) коми́чный, смешно́й, смехотво́рный; virke ~ вызыва́ть смех.

hump *-en, -er* 1) вы́боина, колдо́бина, уха́б; 2) *диал.* приго́рок, холм.

hùmp|e *-et, -et* 1) подпры́гивать, подска́кивать, трясти́сь (*на ухабистой дороге*); 2) прихра́мывать на одну́ но́гу.

hump|el *-elen, -ler разг. см.* hump 1).

hùmpet *a* в колдо́бинах, в ры́твинах, в вы́боинах, уха́бистый.

hùmr|e *-et, -et* 1) ти́хо ржать; 2) *разг.* усмеха́ться, хихи́кать; хмы́кать.

hùms|e I *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* подпры́гивать, ковыля́ть, хрома́ть.

hùms|e II *-et, -et диал.* усмеха́ться про себя́, приглушённо смея́ться.

húmus *-en с.-х.* гу́мус, перегно́й.

humør *-et* 1) настрое́ние; sette én ut av ~ испо́ртить кому́-л. настрое́ние; være i godt [dårlig] ~ быть в хоро́шем [плохо́м] настрое́нии; være i ~ til име́ть жела́ние, быть настро́енным (*сделать что-л.*); 2) припо́днятость, припо́днятое настрое́ние; i sitt beste ~ в уда́ре; være i ~ быть в припо́днятом настрое́нии; 3) при́ступ меланхо́лии.

humør||frisk *a -t* в хоро́шем настрое́нии; **~fylt** *a* по́лный ю́мора.

humørperiode *-n, -r* пери́од меланхо́лии.

humørsyk *a -t* в пода́вленном настрое́нии.

humørsyke *-n* меланхо́лия, сплин.

hun I *-(n)en, -(n)er* са́мка.

hun II *pron* (*объектн. п.* henne, *род. п.* hennes) она́ (*только об одушевлённых существах ж.р.; редко о кораблях, лодках*).

hunbjørn *-en, -er* медве́дица.

hund *-en, -er* 1) соба́ка, пёс; en feig ~ трусли́вая соба́ка; en herreløs ~ бездо́мная соба́ка; den store [lille] ~ *астр.* созве́здие Большо́го [Ма́лого] Пса; kaste noe for ~ene вы́бросить вон; leve som ~ og katt жить как ко́шка с соба́кой; være våt som en ~ ≅ мо́крый как ку́рица; mange ~er er harens død *погов.* ≅ мно́гим с одни́м легко́ спра́виться; der ligger ~en begravet *погов.* вот где соба́ка зары́та; gale ~er får revet skinn *погов.* ≅ сама́ себя́ раба́ бьёт, ко́ли нечи́сто жнёт; de ~er som gjør biter ikke *погов.* бо́йся не той соба́ки, кото́рая ла́ет, а бо́йся той, кото́рая мо́лча куса́ет; 2) *разг.* соба́ка!, скоти́на! (*ругательство*); 3): røde ~er *мед.* красну́ха; ◇ gå i ~ene *разг.* опусти́ться, пропа́сть, поги́бнуть (*о человеке*); være en ~ etter noe быть стра́стным люби́телем чего́-л., быть охо́тником до чего́-л.

hundeaktig *a* соба́чий.

hunde||avgift *-en* (*-a*) нало́г на владе́льцев соба́к; **~avl** *-en* собаково́дство; **~dage|r** *-ne pl* са́мые жа́ркие дни ле́та (*с 23 июля по 23 августа*); **~galskap** *-en мед., вет.* бе́шенство; водобоя́знь; **~gras** *-et бот.* ежа́ сбо́рная; **~halsbånd** *-et,* = соба́чий оше́йник; **~humør** *-et разг.* скве́рное настрое́ние; **~hus** *-et,* = 1) соба́чья конура́; 2) *разг.* сканда́л, ссо́ра, скло́ка; **~hvalp** *-en, -er* щено́к.

hundekald *a -t* моро́зный, о́чень холо́дный, студёный.

hundekjeks I *-en, -er* гале́ты для соба́к.

hundekjeks II *-en бот.* купы́рь лесно́й.

hundekjøring *-en* (*-a*), **hundekjørs|el** *-elen* (*-la*) езда́ на соба́ках.

hunde||kuld|e *-en* (*-a*) *разг.* соба́чий хо́лод; **~lenke** *-n, -r* цепь для соба́ки; **~liv** *-et разг.* соба́чья жизнь; **~oppdrett** *-et см.* hundeavl; **~pisk** *-en, -er* ко́жаный кнут [плётка] для соба́к; **~sko** *-en,* = (*-r*) ко́жаные чулки́ для ездовы́х соба́к; **~slede** *-n, -r* на́рты; **~stjern|e** *-en* (*-a*) Си́риус (*звезда*); **~troskap** *-en* соба́чья ве́рность; **~vakt** *-en* (*-a*) *мор.* втора́я ва́хта (*с полуночи до 4 часов утра*); **~vis:** på ~vis по-соба́чьи; **~vær** *-et* скве́рная пого́да.

hùndre I *-t, -r* со́тня; et lite ~ сто, ма́лая со́тня; et stort ~ сто два́дцать.

hùndre II *num* сто; ◇ ~ og ett er ute! всё ко́нчено!, пришёл коне́ц!, игра́ проигра́на!

hùndrede *num* со́тый.

húndre(de)del *-en, -er* одна́ со́тая часть.

hundre||kronesed|del *-delen, -ler,* **~kroning** *-en* (*-a*), *-er* банкно́та досто́инством в сто крон; **~tall** *-et* со́тня; i ~tall со́тнями; **~talls ganger** мно́жество раз, бесконе́чное коли́чество раз.

hundrevis *adv*: i ~ со́тнями.

hundreår *-et,* = 1) столе́тие, век; 2) столе́тняя годовщи́на.

hùndreårig *a* столе́тний.

hùndreåring *-en, -er* столе́тний стари́к, столе́тняя стару́ха.

hundreårs *a* 1) столе́тний (*по возрасту*); 2) повторя́ющийся оди́н раз в сто лет.

hundreårsdag *-en, -er* столе́тие, столе́тняя годовщи́на.

hùnds|e *-et, -et* трети́ровать (*кого-л.*); обходи́ться как с соба́кой; la seg ~ позво́лить трети́ровать себя́.

hundsk *a* 1) раболе́пный, пресмыка́ющийся; 2) зло́бный, вероло́мный; 3) жа́лкий, бе́дный.

hùndyr *-et,* = са́мка.

húnger *-en* 1) го́лод; lide ~ голода́ть, страда́ть от го́лода; stille ens ~ утоля́ть го́лод; ~ er den beste kokk *погов.* го́лод — лу́чший по́вар; 2) си́льное жела́ние, жа́жда (*чего-л.*).

hungeropprør *-et*, =, **hungerrevolt** *-en*, *-er* голо́дный бунт.

hungers||død *-en* голо́дная смерть; **~nød** *-en* голода́ние, голодо́вка.

hungervinter *-en* голо́дная зима́.

hùngr|e *-et*, *-et* 1) голода́ть; 2) *поэт.* томи́ться; жа́ждать (*чего-л.*); стреми́ться (*к чему-л.*).

hùngrig *a уст.* голо́дный, проголода́вшийся; være ~ быть голо́дным, хоте́ть есть.

hunkjønn *-et* 1) же́нский пол; 2) *грам.* же́нский род.

hùnlig *a зоол., бот.* же́нский, относя́щийся к же́нскому по́лу.

hurlumhei *-en* (*-a*) толчея́, толкотня́, сумато́ха.

hurp|e *-en* (*-a*), *-er разг.* сварли́вая, жёлчная стару́ха.

hurpet *a разг.* 1) гря́зный, неопря́тный; 2) сварли́вый, жёлчный (*о женщинах*).

hurrá I *-et* крик «ура́»; et rungende ~ громово́е ура́; utbringe et tre ganger tre ~ провозгласи́ть троекра́тное ура́.

hurrá! II *int* ура́!; ~ for én [noe] крича́ть ура́ кому́-л. [чему́-л.]; rope ~ крича́ть ура́; det er ikke noe å rope ~ for ≅ не́чем похва́статься.

húrragutt *-en*, *-er разг.* весельча́к, пове́са.

húrra-meg-rundt *int разг.*: gå ~ прийти́ в по́лный беспоря́док; gjøre ~ *перен.* переверну́ть всё вверх дном.

hurrastemning *-en* (*-a*) *разг.* припо́днятое настрое́ние (*когда всё нипочём, когда море по колено*).

hurten: i ~ og sturten ку́барем, вверх нога́ми.

hùrtig *a* 1) бы́стрый, ско́рый, поспе́шный; 2) пры́ткий, прово́рный.

hurtiggående *a* быстрохо́дный.

hùrtighet *-en* 1) ско́рость, быстрота́; 2) прово́рство, прыть.

hurtigkjørende *a* 1) быстрохо́дный; 2) ско́рый (*о поезде*).

hurtig||koker *-en*, *-e* электри́ческая скорова́рка; **~løp** *-et спорт.* скоростно́й бег (на конька́х); **~løper** *-en*, *-e* 1) *спорт.* конькобе́жец-скоростни́к; 2) *спорт.* бегу́н-спри́нтер; 3) *мор.* быстрохо́дный кора́бль; **~presse** *-n*, *-r полигр.* скоропеча́тная маши́на; **~rut|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) ско́рая пароходная ли́ния; 2) парохо́д-экспре́сс; **~seiler** *-en*, *-e мор.* быстрохо́дное су́дно; **~skrift** *-en* 1) ско́ропись; 2) стеногра́фия; **~skriver** *-en*, *-e* стено́граф.

hurtigskytende *a* скорострéльный.

hurtig||skytning *-en* (*-a*) *воен.* высо́кий темп стрельбы́, больша́я скорострéльность; **~tog** *-et*, = *ж.-д.* ско́рый по́езд; экспре́сс.

hurv|e *-et*, *-et* рабо́тать небре́жно; la det ~ пусти́ть де́ло на само́тёк.

hus *-et*, = 1) дом, зда́ние, жили́ще; строе́ние, постро́йка; et privat ~ ча́стный дом; inne i ~et в до́ме; brenne [svi] ~et av over hodet på én подже́чь дом, пусти́ть «кра́сного петуха́»; sette ~et på ende переверну́ть весь дом вверх дном; 2) семья́, семе́йство, дома́шнее хозя́йство; dra [trekke] til ~(e) копи́ть иму́щество, быть скопидо́мом; føre ~ for én вести́ чьё-л. дома́шнее хозя́йство, вести́ чей-л. дом; føre et gjestfritt [selskapelig] ~ жить откры́тым до́мом, быть гостеприи́мным, принима́ть большо́е о́бщество; føre et stort ~ жить на широ́кую но́гу; gå [stelle] i ~et занима́ться дома́шним хозя́йством, вести́ дома́шнее хозя́йство; ha ~et fullt име́ть по́лон дом дете́й [госте́й]; ha ~ og hjem име́ть свой дом, семью́; holde ~ med эконо́мить, соблюда́ть эконо́мию; sette ~ завести́ семью́; være i ~et hos én быть чле́ном семьи́; være i ~ med én жить под одно́й кры́шей с кем-л.; 3) сканда́л, шум, сва́ра; holde et forferdelig [syndig] ~ *разг.* шуме́ть, сканда́лить, безобра́зничать в до́ме; 4) дина́стия, род; 5) фи́рма, торго́вый дом; 6) театра́льный зал, кинозáл, конце́ртный зал; fullt ~ по́лный сбор; et fullt besatt ~ по́лный теа́тр; det er utsolgt ~, hele ~et er utsolgt все биле́ты про́даны; 7) зри́тели, пу́блика (*в театре, кино*); 8) пала́та (*парламента, конгресса*); lordenes ~ пала́та ло́рдов (*в Англии*); representantenes ~ пала́та представи́телей (*в США*); 9) футля́р; ◇ et offentlig ~ публи́чный дом.

hus|apotek *-et*, *-er* дома́шняя апте́чка.

husár *-en*, *-er воен.* гуса́р.

hus||arbeid *-et* рабо́та по до́му [по хозя́йству]; **~arrest** *-en* дома́шний аре́ст; **~bakst** *-en* дома́шнее пече́нье; дома́шний хлеб.

husbakt *a уст.* испечённый до́ма; дома́шнего пече́ния.

hus||behov *-et*: til ~ для дома́шнего испо́льзования [употребле́ния, обихо́да]; **~bestyrer** *-en*, *-e* управля́ющий до́мом [ху́тором].

húsblas *-en* ры́бий клей.

husblasstør *-en*, *-er зоол.* белу́га.

hus||bonde *-bonden*, *-bønder* 1) хозя́ин до́ма, глава́ семьи́; 2) *ист.* землевладе́лец (*обычно крестьянин*); 3) *уст.* муж; **~bruk** *-et*: til ~bruk для дома́шнего обихо́да [употребле́ния]; **~bygg** *-et см.* husbygning; **~bygging** *-a* (*-en*) строи́тельство до́ма; **~bygning** *-en* постро́йка, дом, зда́ние; **~bøf|fel** *-felen*, *-ler* дома́шний бу́йвол; **~båt** *-en*, *-er* 1) больша́я ло́дка с каю́той на корме́ (*используется в Северной и Западной Норвегии*); 2) *мор.* брандва́хта; **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* дома́шнее пла́тье.

husdyr *-et*, = дома́шнее живо́тное.

husdyravl *-en*, **husdyrhold** *-et* разведе́ние дома́шних живо́тных, животново́дство.

hus|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) размеща́ть (*кого-л.*) по ко́мнатам, дава́ть прию́т; 2) вмеща́ть (*о помещении*).

hus||edderkopp *-en*, *-er зоол.* домо́вый пау́к; **~eier** *-en*, *-e* владе́лец до́ма; со́бственник, домовладе́лец.

husér|e *-te*, *-t* 1) гра́бить, разоря́ть, раста́скивать; 2) сканда́лить, шуме́ть, бесчи́нствовать; 3) *редко* торгова́ть вразно́с.

huserer *-en*, *-e* мелочно́й торго́вец вразно́с.

hus||far *-en* 1) глава́ семьи́; 2) коменда́нт зда́ния; **~felle** *-n*, *-r* сосе́д по до́му; **~flid** *-en* 1) куста́рная промы́шленность; drive ~flid изготовля́ть куста́рные изде́лия; 2) надо́мное реме́сленничество; **~folk** *-et* со-

бир. 1) дома́шние (*о членах семьи*); 2) *ист.* че́лядь.

husfritt: bo ∼ жить беспла́тно.

hus||frue *-n -r* 1) хозя́йка до́ма; 2) *ист.* заму́жняя же́нщина; **∼fugl** *-en, -er* дома́шняя пти́ца; **∼førsel** *-en* веде́ние дома́шнего хозя́йства; **∼geråd** *-et собир.* дома́шняя у́тварь; **∼herre** *-n, -r* глава́ семьи́; **∼hjelp** *-en, -er* го́рничная, куха́рка, служа́нка; **∼hold** *-et см* hushóldning; **∼holder** *-en, -e* управля́ющий хозя́йством, эконо́м.

husholderér|e *-te, -t* вести́ хозя́йство, управля́ть хозя́йством.

hùsholdersk|e *-en (-a), -er* эконо́мка.

husholdning *-en* 1) веде́ние дома́шнего хозя́йства; bestyre ∼en вести́ хозя́йство; føre [ha, holde] egen ∼ вести́ отде́льное хозя́йство; 2) эконо́мика, (наро́дное) хозя́йство

husholdningsskole *-n, -r* шко́ла [ку́рсы] домово́дства

hushygge *-n* дома́шний ую́т.

hushøy *a -t* высото́й с дом.

hùsimellom *adv* из до́ма в дом; от до́ма к до́му

husjomfru *-en* эконо́мка (*в богатом доме*).

husk *-en* па́мять; воспомина́ние.

huskar *-en, -er* 1) *ист.* дружи́нник; 2) охра́нник.

husk|e I *-en (-a), -er* каче́ли.

huske II *husket (husk), husket* 1) кача́ть; 2) кача́ться, раска́чиваться; så det husk etter ви́хрем

husk|e III *-et, -et* вспомина́ть, по́мнить; ∼ på noe вспо́мнить о чём-л.; husk vel på! по́мни хороше́нько; ∼ én noe припо́мнить кому́-л. что-л ; så langt tilbake jeg kan ∼ наско́лько у меня́ хвата́ет па́мяти; så vidt jeg ∼r наско́лько я по́мню.

huske||kors *-et* тяжёлое испыта́ние (*для дома, семьи*); **∼kunst** *-en* мнемоте́хника; **∼seddel** *-en* па́мятка.

húskomhei *-en (-a) разг.*: det ble et ∼ подняла́сь сумато́ха.

huslei|e *-en (-a), -er* пла́та за кварти́ру; кварти́рная пла́та; dyr ∼ высо́кая кварти́рная пла́та.

hùslig *a* 1) дома́шний; 2) ую́тный; 3) домови́тый, хозя́йственный; være ∼ anlagt име́ть скло́нность к дома́шнему хозя́йству.

hùslighet *-en* домови́тость, хозя́йственность, скло́нность к дома́шнему хозя́йству.

hus||liv *-et* семе́йная жизнь; **∼ly** *-et* ночле́г; кров, убе́жище; få ∼ly найти́ убе́жище [прию́т], получи́ть ночле́г.

husløs *a -t* бездо́мный.

hùs|mann *-mannen, -menn* 1) ме́лкий крестья́нин, хутора́нин; 2) аренда́тор.

husmannsbruk *-et,* =, **husmannsplass** *-en, -er* крестья́нское хозя́йство; хозя́йство ме́лкого аренда́тора.

hùsmor *-a (-en)* 1)хозя́йка до́ма, мать семе́йства; 2) домохозя́йка.

husmorskole *-n, -r* шко́ла домово́дства.

hus||mus *-a (-en),* = мышь домо́вая; **∼num|mer** *-meret, -re* но́мер до́ма; **∼nød** *-en* недоста́ток жилья́; **∼org|el** *-(e)let, -ler муз.* фисгармо́ния; **∼pike** *-n, -r см.* hushjelp; **∼rekk|e** *-en (-a), -er* ряд домо́в; **∼rom** *-met,* = жила́я ко́мната; **∼råd** *-et,* = дома́шнее [доморо́щенное] сре́дство (*от болезни*); **∼skikk** *-en, -er* укла́д до́ма [семьи́]; **∼stand** *-standen, -stender* 1) хозя́йство; 2) домоча́дцы; **∼stell** *-et* домово́дство, дома́шнее хозя́йство; **∼telefon** *-en, -er* 1) дома́шний телефо́н; 2) вну́тренний телефо́н (*на заводе, в учреждении и т. п.*); **∼trapp** *-en (-a), -er* входна́я [пара́дная] ле́стница.

hustraverske *-n, -r* хлопоту́нья.

hùstru *-en, -er* супру́га, жена́.

hus||tømmer *-et* строи́тельный лес; **∼undersøkelse** *-n, -r* дома́шний о́быск.

hùsval|e *-te, -t* 1) успока́ивать, утеша́ть; облегча́ть (*горе*); 2) подкрепля́ть.

husvalelse *-n уст.* успокое́ние, утеше́ние; облегче́ние.

husvant *a* осво́ившийся, чу́вствующий себя́ как до́ма, свой в до́ме.

hus||varme *-n разг.* 1) ую́т; 2) инти́мность, бли́зость; **∼venn** *-en, -er* друг до́ма.

husvil|l *a -t* бездо́мный, беспризо́рный.

hus||vogn *-en (-a), -er* фурго́н, ваго́н (*для жилья*); **∼vær** *-et,* =, **∼være** *-t,* = 1) ночле́г, приста́нище; 2) доми́шко, избу́шка.

hut! *int предупредительный выкрик с целью заставить замолчать или прогнать кого-л.* молча́ть!, вон!

hut|e *-et, -et* крича́ть «вон»!; выгоня́ть кого́-л.; ∼ seg убра́ться, скры́ться.

hutr|e *-et (-a), -et (-a)* дрожа́ть, трясти́сь от хо́лода.

huttetu! *int восклицание, выражающее чувство холода* брр!

hva *pron* **1.** *inter* что?, что за?, како́й?; ∼ annet? что ещё?; ∼ behager? *уст.* что уго́дно?, что вы сказа́ли?; ∼ er det (for noe)? что э́то тако́е?; ∼ er det med Dem? что с ва́ми?; ∼ for en? что за?; ∼ mener du? что ты име́ешь в виду́?; på ∼ måte? каки́м о́бразом?; **2.** *rel* что; ikke vite ∼ er ∼ не различа́ть что к чему́; ∼... angår что каса́ется...; ∼ enten [eller, heller] что́бы ни, како́й бы ни; ∼ som helst что уго́дно; что́ бы ни.

hval *-en, -er* кит.

hval||aksje *-n, -r* а́кция китобо́йной компа́нии; **∼barde** *-n* кито́вый ус; **∼be(i)n** *-et* ко́сти [скеле́т] кита́; **∼båt** *-en, -er мор.* китобо́ец (*судно*); **∼fanger** *-en, -e* 1) китобо́й; 2) китобо́й, китобо́ец (*судно*).

hvalfangst *-en* китобо́йный про́мысел; dra på ∼ отправля́ться на китобо́йный про́мысел; drive ∼ занима́ться китобо́йным про́мыслом.

hvalfangststasjon *-en, -er* китобо́йнаяназе́мная ста́нция, ба́за китобо́йного про́мысла (*на суше*).

hval||felt *-et, -er* по́ле пита́ния кито́в; **∼fett** *-et* кито́вый жир (*сгущённый, твёрдый*); **∼finn** *-en, -er см.* hvalbarde; **∼kanon** *-en, -er* гарпу́нная пу́шка; **∼kokeri** *-et, -er* заво́д для вы́варки кито́вого жи́ра; flytende ∼kokeri плаву́чая ба́за китобо́йной флоти́лии (с заво́дом для перерабо́тки кито́вого жи́ра); **∼lin|e** *-en (-a), -er* гарпу́нный линь; **∼olje** *-n* кито́вый жир (*жидкий*).

hvalp *-en, -er* 1) щено́к; få [kaste] ∼er щени́ться; 2) щено́к (*ругательство*; *тж.* din ∼).

hvàlp|e *-et, -et* щени́ться.
hvalrav *-et* (=*en*) спермацёт.
hvalross *-en, -er зоол.* морж.
hvalross|tann *-tanna, -tenner* моржо́вый клык.
hvalsbe(i)n *-et уст. см.* hvalrosstann.
hval||selskap *-et, -er* китобо́йная компа́ния; **~skrott** *-en, -er* кито́вая ту́ша; **~skytter** *-en, -e* гарпунёр; **~sprøyt** *-en* (*-et*) фонта́н воды́, выпуска́емый кито́м; **~spyd** *-et,* = ручно́й гарпу́н; **~stasjon** *-en, -er* берегова́я китобо́йная ста́нция; **~tran** *-en* (*-a*) кито́вый жир (*жидкий, рафинированный*); **~unge** *-n, -r* молодо́й кит.
hvass *см.* kvass.
hvein *-a, -er см.* kvein I.
hvelv *-et,* = 1) свод, сво́ды; 2) подва́л со сво́дчатым потолко́м; et ildfast ~ несгора́емое помеще́ние; et pansret ~ бетони́рованный подва́л со стальны́ми дверя́ми (*в банке*); сейф.
hvelvbro *-en, -er архит.* а́рочный мост.
hvelv|e *-et, -et* 1) скла́дывать свод; покрыва́ть сво́дом; 2) изгиба́ться дуго́й; 3) перевора́чивать вверх дном, опроки́дывать; ~ seg образо́вывать свод.
hvelvet *a* сво́дчатый, вы́пуклый, окруѓлый.
hvelving *-en, -er* 1) сво́ды; 2) сво́дчатый подва́л; склеп; 3) дуга́.
hvelv||konstruksjon *-en* 1) а́рочная констру́кция, сво́дчатое сооруже́ние; 2) постро́йка сво́да; **~tak** *-et,* = сво́дчатый потоло́к.
hvem *pron* 1. *inter* кто?, кого́?, кому́?; ~ der? кто там?, кто идёт?; ~ vet? кто зна́ет?; «Hvem er hvem?» спра́вочник «Знамени́тые лю́ди страны́»; fra ~? от кого́?; til ~? кому́?; для кого́?; 2. *rel* тот, кото́рый; та, кото́рая; те, кото́рые; ~ som helst кто уго́дно.
hven *pret om* hvine.
hveps *-en, -er* оса́.
hvepse||bol *-et,* = оси́ное гнездо́ (*тж. перен.*); ◇ stikke hånden inn i ~et критикова́ть кого́-л. с ри́ском для себя́; **~høk** *-en, -er зоол.* осое́д.
hver *pron* (*n* hvert) ка́ждый, вся́кий; ~ én [~t et] ка́ждый, вся́кий; ~ og én все до одного́; ~ som helst вся́кий, любо́й, како́й уго́дно; etter ~t понемно́гу, постепе́нно; ма́ло-пома́лу; по ме́ре того́ как; på ~ side с обе́их сторо́н; litt av ~t [noe av ~t] и то и друго́е, всего́ понемно́гу; ~ blir ved sitt ка́ждый остаётся при своём; ~ på sin måte ка́ждый на свой лад [на свой обра́зец]; ~ ting til sin tid всё в своё вре́мя.
hveràndre *pron* друг дру́га; друг дру́гу, друг с дру́гом.
hvèrdag *-en, -er* 1) бу́дний [рабо́чий] день; på ~er [om ~ene] по бу́дним дням, по рабо́чим дням; til ~s на ка́ждый день; 2) *перен* бу́дни.
hverdags||antrekk *-et* повседне́вная [бу́дничная] оде́жда; **~bruk** *-et* каждодне́вное употребле́ние [испо́льзование]; til ~bruk на ка́ждый день; **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* проста́я [бу́дничная] оде́жда; рабо́чая оде́жда; **~folk** *-et собир.* обы́чные [зауря́дные] люди; **~historie** *-n, -r* обыкнове́нная исто́рия; расска́з из повседне́вной жи́зни; **~klær** *-ne pl* проста́я [бу́дничная, рабо́чая] оде́жда; каждодне́вная оде́жда; **~lag** *-et: i ~laget* обы́чно, обыкнове́нно.
hvèrdagslig *a* 1) обы́денный, зауря́дный, обы́чный; 2) бу́дничный, каждодне́вный; 3) ску́чный, се́рый, тривиа́льный.
hvèrdagslighet *-en* 1) се́рая обыдёнщина, рути́на; 2) ежедне́вные заня́тия.
hverdags||liv *-et* бу́дничная жизнь, се́рая обыдёнщина; **~menneske** *-t, -r* просто́й, зауря́дный челове́к.
hvèrken *konj:* ~... eller ни... ни.
hvérmann *pron* ка́ждый, любо́й, кто уго́дно.
hvert *n om* hver.
hverv *см.* verv II.
hverve *см.* verve II.
hves|e [ˋvæ:sə] *-te, -t* шипе́ть (*о животных*); издава́ть шипе́ние; фы́ркать.
hvèss|e *-te, -t* точи́ть; ~ seg 1) оттачи́ваться; 2) станови́ться остре́й (*о взгляде*); 3) станови́ться сильне́й, уси́ливаться (*о ветре*).
hvète *-n* пшени́ца; dyrke ~ культиви́ровать [выра́щивать, се́ять] пшени́цу.
hvèteboIle *-n, -r* бу́лочка из пшени́чной муки́.
hvètebrød *-et* пшени́чный хлеб; ◇ gå som varmt ~ име́ть хоро́ший сбыт.
hvetebrødsdage|r *-ne pl* медо́вый ме́сяц.
hvete||kli *-et* пшени́чные о́труби; **~korn** *-et,* = пшени́чное зерно́; **~åk|er** *-eren, -rer* пшени́чное по́ле; по́ле, засе́янное пшени́цей.
hvil *-en* 1) о́тдых; переды́шка; holde ~ отдыха́ть; signe ~en! *диал.* прия́тного о́тдыха!; ta seg en ~ устро́ить себе́ о́тдых; gevær i ~! *воен.* во́льно! (*команда*); 2) *воен.* прива́л.
hvìl|e I *-en* (*-a*) 1) о́тдых, поко́й; gå til ~, legge seg til ~ идти́ на поко́й, ложи́ться спать; la ~n falle på seg дать себе́ о́тдых; 2) *рел.* упокое́ние; gå inn til den evige [siste] ~ упоко́иться наве́к, сконча́ться; legge [stede] til ~ похорони́ть; 3) *с.-х.* пар; 4) *физ.* состоя́ние поко́я.
hvìl|e II *-te, -t* 1) отдыха́ть; ~ på sine laurbær почива́ть на ла́врах; 2) лежа́ть, полулежа́ть; 3) дава́ть о́тдых (*кому=, чему-либо*); 4) поко́иться, лежа́ть (*об останках*); 5) останови́ться (*о машинах, орудиях производства*); стать (*о заводе, фабрике*); 6) лежа́ть (*на чём-л.*); опира́ться (*на что-л.*); поко́иться (*на чём-л.*); 7) останови́ться (*на ком-л.—på; о взгляде*); 8) висе́ть (*на чём-либо*); 9) *перен.* вита́ть (*над кем=, чем-л.—over*).
hvile||dag *-en, -er* день о́тдыха, выходно́й день; **~hjem** *-met,* = дом о́тдыха; **~land** *-et,* = за́лежная земля́; земля́ под па́ром.
hviletøs *a -t* не зна́ющий поко́я; беспоко́йный.
hvile||pause *-n, -r* переры́в, о́тдых от рабо́ты; **~punkt** *-et* 1) ме́сто о́тдыха; остано́вка; 2) *физ.* то́чка опо́ры; **~sted** *-et, -er* 1) ме́сто о́тдыха; 2) *поэт.* моги́ла; **~stund** *-en, -er* переды́шка; **~time** *-n, -r* час о́тдыха.
hvilke *pl om* hvilken.

hvílken *pron* (*n* hvilket; *pl* hvilke) **1.** *inter* какóй?, какáя? (какóе?; какúе?); котóрый?, котóрая? (котóрое?, котóрые?); **2.** *rel* тот, котóрый; та, котóрая (то, котóрое; те, котóрые); ∽ som helst какóй угóдно; ikke vite ∽ er ∽ не умéть отличúть однó от другóгò.

hvílket *n om* hvilken.

hvilstilling *-en* положéние [стóйка] «вóльно».

hvin *-et* визг, крик.

hvìne *hvinte* (*hven*), *hvint* 1) визжáть, кричáть; 2) выть (*о ветре*).

hvin¦skrike *-skre(i)k, -skreket* визжáть.

hvírvel *-en* 1) вихрь, кружéние; 2) óмут, водоворóт; 3) беспорядок, сумятица; неразберúха; 4) барабáнная дробь; 5) макýшка; 6) *анат.* позвонóк; 7) *муз.* колóк (*струнного инструмента*).

hvirvel||bevegelse *-n, -r физ.* вращáтельное движéние; ∽**dyr** *-et,* = *зоол.* позвонóчные; ∽**kanal** *-en анат.* спинномозговóй канáл.

hvirvelløs *a -t* беспозвонóчный (*о животных*).

hvirvel||storm *-en, -er метеор.* тропúческий циклóн; ∽**strøm** *-men, -mer* 1) турбулéнтное течéние; 2) *эл.* вихревые тóки, тóки Фукó; ∽**søyle'** *-n, -r* спиннóй хребéт, позвонóчный столб; ∽**vind** *-en, -er* вихрь, циклóн.

hvìrvl¦e *-et, -et* 1) клубúться (*о дыме, пыли*); 2) бурлúть (*о воде*); 3) носúться [кружúться] вúхрем; 4) вертéться, вращáться; 5) подымáть столбы пыли; ∽ **seg**: ∽ seg forbi проносúться мúмо.

hvis I *pron* **1.** *inter* чей?, чья?, чьё?; чьи?; **2.** *rel* чей, чья, чьё; чьи.

hvis II *konj* éсли; в том слýчае éсли; éсли бы.

hvìsk *-et* 1) шёпот; 2) шептáние; 3) шóрох, шéлест.

hvìsk¦e *-et, -et* 1) шептáть, говорúть шёпотом; ∽ i timen подскáзывать на урóке; ∽ om noe передавáть шёпотом (*новости, известия*); ∽ noe til én шепнýть что-л. комý-либо; 2) *поэт.* шелестéть (*о ветре*); шуршáть; ▭ ∽ **sammen** шептáться, разговáривать шёпотом.

hviskelek *-en* игрá в «испóрченный телефóн».

hvisken *-en уст. см.* hvisking.

hviskende *adv* шёпотом.

hvisking *-en* (*-a*) шёпот, разговóр шёпотом.

hvisl¦e *-et, -et* 1) свистéть, насвúстывать; ∽ forbi проносúться мúмо со свúстом; 2) шелестéть, издавáть свистящий звук; 3) шипéть (*об огне; о воде, попавшей на что-л. раскалённое*).

hvìslelyd *-en, -er фон.* свистящий *или* шипящий звук.

hvissel *-et* свист, свистящий звук.

hvit *a -t* 1) бéлый; det ∽e i egget яичный белóк; det ∽e i øynene белкú глаз; den ∽e linje *анат.* бéлая лúния; 2) седóй; bli helt ∽ поседéть; 3) блéдный; 4) покрытый бéлыми барáшками (*о море*); det gikk ∽t i vannet мóре покрылось бéлыми барáшками; 5) *перен.* блестящий; 6) *поэт.* чúстый, невúнный.

hvitaktig *a* беловáтый, белёсый.

hvìtbjørn *-en, -er зоол.* медвéдь бéлый.

hvitble(i)k *a -t* мéртвенно-блéдный.

hvitblikk *-et* бéлая жесть.

hvitblomstret *a* имéющий бéлые цветы, цветýщий бéлыми цветáми.

hvitbøk *-en, -er бот.* граб, бéлый бук.

hvit||droplet *a* с бéлыми подпáлинами (*о коровах*); ∽**duket** *a* покрытый бéлой скáтертью.

hvìte *-n, -r* 1) яичный белóк; 2) белкú глаз.

hvitert *-en* (*-a*), *-er бот.* горóх (посевнóй).

hvíterusser *-en, -e* белорýс.

hviterussisk *a* белорýсский.

hvite||søndag *-en церк.* «крáсная гóрка» (*первое воскресенье после пасхи*); ∽**varer** *pl* бéлые хлопчатобумáжные товáры.

hvitfakset *a* белогрúвый, с бéлой грúвой.

hvitfisk *-en, -er зоол.* белýха.

hvit||flekket *a* с бéлыми пятнами; ∽**fossende** *a* с бéлой пéной, покрытый бéлой пéной (*о водопадах, потоках*).

hvitglød *-en* бéлое калéние; opphete til ∽ раскалять добелá.

hvitglød¦e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) раскалять добелá.

hvit||gran *-en, -er бот.* пúхта бéлая *или* гребéнчатая; ∽**hare** *-n, -r* зáяц-беляк.

hvithet *-en* белизнá.

hvithåret *a* 1) седóй; 2) беловолóсый.

hvitkalk¦e *-et, -et* белúть (*мелом, известью*).

hvit||kammet *a* с бéлыми барáшками (*о волнах*); ∽**kledd** *a* одéтый в бéлое.

hvit||kløver *-en бот.* клéвер ползýчий; ∽**kopper** *-et* аргентáн, нейзúльбер (*сплав*); ∽**kål** *-en* белокочáнная капýста.

hvìtlett *a* белолúцый, белокóжий.

hvìtlig *a* беловáтый, белёсый.

hvit||lyng *-en* (*-et*) *бот.* андромéда дубролúстная; ∽**løk** *-en бот.* чеснóк.

hvitmal¦e *-te, -t* крáсить в бéлый цвет.

hvitmanket *a* белогрúвый.

hvit||maur¦e *-en* (*-a*) *бот.* подмарéнник сéверный; ∽**messing** *-en тех.* бéлая латýнь; ∽**mose** *-n, -r* сфáгнум (*мох*); ∽**måke** *см.* ismåke.

hvìtn¦e *-et, -et* 1) белéть; 2) седéть; 3) бледнéть; 4) белúть.

hvit||pop¦pel *-pelen, -ler бот.* тóполь бéлый *или* серебрúстый; ∽**rev** *-en, -er* бéлый песéц.

hvit||skjegget *a* белоборóдый, имéющий бéлую бóроду; ∽**stammet** *a* белоствóльный, с бéлым стволóм; ∽**stripet** *a* с бéлыми полосáми.

hvit||sukker *-et* бéлый сáхар, свекловúчный сáхар; ∽**søndag** *-en церк.* трóицын день; ved ∽søndagstider на трóицу.

hvitt *-et* 1) бéлый цвет; бéлая крáска; hollandsk ∽ свинцóвые белúла; 2) бéлая ткань; бéлая одéжда.

hvìtt¦e *-et, -et* крáсить в бéлый цвет, белúть (*стéны, помещение*).

hvittekalk *-en* мел в порошкé (*для побелки*).

hvitting I *-en* покрáска, побéлка.

hvitting II *-en, -er зоол.* мерлáн (*рыба*).

hvit||tjørn *-en*, **∼torn** *-en бот.* боярышник; **∼veis** *-en бот.* ветреница дубравная; **∼vin** *-en* белый портвейн.
hvo *pron уст.* 1. *inter* кто?; 2. *rel* тот который; который.
hvor *adv* 1) где?; ∼ ... fra? откуда?; 2) куда?; ∼ går du hen? куда ты идёшь?; ∼ ... hen? куда?; 3) как?; ∼ lenge? как долго?, сколько времени?; ∼ meget [∼ mye]? сколько?; ∼ ofte? как часто?; 4) там, где...; ∼ enn где бы ни, куда бы ни.
hvórav *adv* от чего?; из чего?; откуда?; из которых?; ∼ kommer det? откуда это возникло?, как это произошло?
hvordan I *a* какой?, каков(ой)?
hvordan II *adv* как?, каким образом?; ∼ har De det? как ваше здоровье?, как вы поживаете?; ∼ står det til? как у вас дела?
hvoretter *adv* после чего.
hvorfor *adv* 1) почему?, отчего?; ∼ ikke почему нет?; 2) вот почему; и поэтому.
hvorfra *adv* откуда?; ∼ enn откуда бы ни.
hvórhen (*тж. раздельно*) *adv* 1) куда?, в каком направлении?; 2) туда, куда...
hvorhènne (*тж. раздельно*) *adv уст.* куда?
hvorhos *adv уст.* к тому же, кроме того.
hvori *adv уст.* 1) в чём?; чем?; 2) в котором.
hvoriblant *adv* среди которых, между которыми; в их числе.
hvorifra *см.* hvorfra.
hvorigjennom *adv* через который, посредством которого, с помощью которого; из-за чего.
hvorimellom *adv* среди которых, между которыми.
hvorimot *adv* против чего, на что; тогда как.
hvórledes *adv* как?, каким образом?; ∼ har du det? как ты поживаешь?
hvormed *adv* (с) чем?, с помощью чего?
hvórom *adv* 1) о чём?; 2) о котором; то о чём; ∼ allting er чего бы это ни касалось.
hvorover *adv* над чем; над которым.
hvorpå *adv* 1) после чего; 2) над которым; на что.
hvórtil *adv* 1) к чему, на что; 2) на который.
hvorunder *adv* под которым; при котором; в течение которого.
hvorved *adv* 1) причём; 2) посредством чего?
hvorvel *konj уст.* 1) хотя; 2) причём.
hvorvídt *konj* насколько, каким образом.
hvæs|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *см.* hvèse.
hy *-et* 1) цвет лица, цвет кожи; 2) пушок (*на коже человека*).
hyalín *a -t* стекловидный, прозрачный.
hyasínt *-en*, *-er* гиацинт.
hýb|el *-elen*, *-ler* каморка, комнатёнка (*сдаваемая внаём*).
hybel||boer *-en*, *-e* 1) квартирант (*без семьи*); 2) *разг.* холостяк; **∼hus** *-et*, = дом со сдаваемыми внаём комнатами; меблированные комнаты; **∼leilighet** *-en*, *-er* однокомнатная квартира (*сдающаяся одиноким*).
hybelíst *-en*, *-er уст. см.* hybelboer.
hybríd I *-en*, *-er биол.* гибрид.
hybríd II *a* гибридный.
hybøle *-t*, *-r уст.* жилище, дом.
hydra *-en*, *-er зоол.* гидра.

hydránt *-en*, *-er тех.* гидрант.
hydrát *-et*, *-er хим.* гидрат.
hydraulíkk *-en* гидравлика.
hydráulisk *a* гидравлический.
hydrér|e *-te*, *-t хим.* гидрировать.
hydrofoilbåt *-en*, *-er* судно на подводных крыльях.
hydrofón *-en*, *-er тех.* гидрофон.
hydrografí *-en* гидрография.
hydrográfisk *a* гидрографический.
hydroksýd *-et хим.* гидроокись (*металла*).
hydrolýse *-en хим.* гидролиз.
hydrometer *-et тех.* гидрометр.
hydropatí *-en мед.* водолечение.
hydropátisk *a мед.* водолечебный.
hydroplán *-et*, *-er* 1) гидроплан, гидросамолёт; 2) глиссер.
hydrops *-en* (*-et*) *мед.* водянка.
hydroteknikk *-en* гидротехника.
hydroteknisk *a* гидротехнический.
hydroterapí *-en мед.* водолечение.
hỳ|e *-dde*, *-dd* сечь, хлестать, бить.
hyène *-n*, *-r зоол.* гиена.
hyenehund *-en*, *-er зоол.* гиеновая собака.
hyfs|e I *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *см.* hufse.
hyfs|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*): ∼ på én упрекать, бранить кого-л., выговаривать кому-либо; ∼ på seg оправлять платье, поправлять волосы.
hygg|e I *-en* (*-a*) уют, удобство; ha ∼ av én испытывать удовольствие, находясь в чьём-л. обществе; være til ∼ вносить уют своим присутствием (*о человеке*).
hyg|ge II *-de* (*-get*), *-d* (*-get*) создавать уют; ∼ for én заботиться о ком-л.; ∼ om én ухаживать за кем-л.; ∼ seg наслаждаться, чувствовать себя превосходно (*где-л.*).
hyggelig *a* 1) уютный, удобный; gjøre seg det ∼ устроиться удобно; 2) привлекательный; 3) приятный, славный; 4) любезный, сговорчивый (*о человеке*).
hyggelig|gjøre *-gjorde*, *-gjort* делать уютным [удобным].
hyggelighet *-en* уют, уютность.
hyggeløs *a -t* неуютный.
hygiène *-n* гигиена.
hygiénisk *a* гигиенический; гигиеничный.
hygro- *в сложн. сл.* гигро-.
hykkelsk *a* лицемерный, ханжеский, притворный, фарисейский.
hykl|e *-et*, *-et* лицемерить, притворяться.
hykler *-en*, *-e* лицемер, притвора, ханжа.
hỳkleri *-et* лицемерие, притворство, ханжество.
hyklersk *a* лицемерный, притворный, ханжеский.
hyl *-et* вой, рёв.
hỳlde *см.* hylle III.
hyldest *см.* hyllest.
hyl|e *-te*, *-t* 1) выть, реветь; 2) кричать, орать; 3) громко плакать; ∼ av latter громко смеяться; 4) завывать (*о ветре*).
hylekon|e *-a* (*-en*), *-er* плакальщица.
hyll *-en бот.* бузина чёрная.
hỳll|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) полка, полочка; legge på ∼n бросить какое-л. занятие; забросить что-л.; 2) этажерка; 3) *театр.* балкон, галерея, галёрка (*тж.* øverste ∼); 4) горный уступ; ◇ komme på den eller den

hylla выбрать ту или иную профессию; komme på sin rette ~ а) быть в своей стихии; б) работать по призванию.

hylle II *-t*, *-r* оболочка, обёртка, чехол.

hyll|e III *-et*, *-et* 1) почитать (*кого-л.*), преклоняться перед (*кем-л.*); 2) шумно приветствовать; 3) *ист.* присягать на верность; 4) быть приверженцем (*кого**, *чего-л.*); отстаивать (*взгляды*, *точку зрения*).

hyll|e IV *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) закутывать, заворачивать, обёртывать (*тж.* ~ inn); 2) окутывать; ~ kåpen tett om seg закутаться в пальто.

hyllebusk *-en*, *-er* куст бузины.

hyllest *-en* 1) выражение своего почтения [поклонения, уважения]; 2) чествование; овация.

hylle|tre *-treet*, *-trær бот.* бузина.

hylling *-en* 1) выражение своего почтения; bringe én sin ~ засвидетельствовать кому-л. своё почтение; 2) *ист.* принесение присяги на верность.

hyllings||adress|e *-en* (*-a*) адрес (*по случаю юбилея*); **~e(i)d** *-en*, *-er ист.* присяга на верность; **~telegram** *-met*, *-mer* поздравительная телеграмма.

hyls|e *-a* (*-en*), *-er* 1) гильза, оболочка; 2) *воен.* гильза.

hylst|er *-(e)ret*, *-re* (=) 1) футляр, оболочка, покрышка; 2) *воен.* кобура.

hymne *-n*, *-r* гимн.

hynne *-n* (*-t*), *-r* подушка (*на скамейку*).

hyperb|el *-elen*, *-ler лингв.*, *мат.* гипербола.

hyperból *-en*, *-er лингв.* гипербола, преувеличение.

hyperból(i)sk *a* гиперболический.

hypermoderne *a* 1) самый современный; 2) самый модный.

hypertoni *-en мед.* гипертония, повышение кровяного давления.

hypnose *-n*, *-r* гипноз.

hypnotisér|e *-te*, *-t* гипнотизировать.

hypnótisk *a* гипнотический.

hypofyse *-n*, *-r анат.* гипофиз.

hypokondri *-en мед.* ипохондрия.

hypoték *-et* залог [ипотека] недвижимого имущества.

hypotek||bank *-en*, *-er* земельный (ипотечный) банк; **~lån** *-et* заём [ссуда] под залог недвижимого имущества; **~obligasjon** *-en*, *-er* облигация, выписываемая земельным (ипотечным) банком.

hypotenús *-en*, *-er* гипотенуза.

hypotése *-n*, *-r* гипотеза; предположение.

hypotétisk *a* гипотетический, предположительный.

hypp! *int* гоп!

hypp|e I *-et*, *-et* подгонять лошадь; ~ på én подгонять, понукать (*кого-л.*).

hypp|e II *-et*, *-et* окучивать.

hyppe||grev *-et*, =, **~hakk|e** *-a* (*-en*), *-er* мотыга для окучивания; **~plog** *-en*, *-er с.-х.* окучник, двусторонний плуг.

hyppig *-a* частый, многократный, часто повторяющийся.

hyppighet *-en* частота, частотность.

hyr *-en диал.* слабый намёк; малейший след (*чего-л.*); jeg så ikke ~en av [til] ham я совсем его не видел.

hyrde *-n*, *-r* 1) пастух; 2) *рел.* пастырь.

hyrde||fløyt|e *-a* (*-en*), *-er* свирель; **~hund** *-en*, *-er* сторожевая (пастушья) собака; **~tone** *-n*, *-r* (*обычно pl*) звуки свирели [пастушеского рожка].

hyrdinne *-n*, *-r уст.* пастушка.

hyre I *-n* (*-t*), *-r* (=) *мор.* 1) служба на судне (*по найму*); ta ~ наниматься на судно; 2) зарплата матроса; ◊ få [ha] sin fulle ~ med noe много возиться с кем*, чем-л.

hyr|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) нанимать (матросов); ~ seg наниматься (*на судно*).

hyr|e III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) снабжать спецодеждой.

hyre||agent *-en*, *-er мор.* агент по найму [вербовке] матросов; **~avtale** *-n*, *-r мор.* контракт (*о найме*); **~kar** *-en*, *-er диал.* наёмный рыбак; **~kontor** *-et*, *-er мор.* контора по найму матросов [судовых команд].

hyreløs *a -t* безработный (*только о моряках*).

hys|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* пикша.

hys|e II *-te*, *-t диал.* *см.* huse.

hysj! *int* ш-ш!, тс!

hysj|e *-et*, *-et* 1) шикать, цыкать; 2) визжать, выть.

hysse *см.* hysje.

hyssing *-en*, *-er* верёвка, бечёвка.

hysterí *-en* (*-et*) истерика; *мед.* истерия.

hystérisk *a* истерический, истеричный.

hytt: i ~ og vær *разг.* наудачу, наугад; на авось.

hytt|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) хижина, избушка, землянка; хата; 2) лесной домик; туристский домик в горах; 3) лёгкий дачный домик; 4) *тех.* металлургический [стекольный] завод; 5) *мор.* полуют.

hytt|e II *-et*, *-et* охранять; ограждать; ~ sitt skinn *разг.* беречь свою шкуру; ~ seg ограждать себя, беречь себя.

hytt|e III *-et*, *-et* грозить (*кулаком*).

hytte||arbeider *-en*, *-e* рабочий металлургического [стекольного] завода; **~drift** *-en* (*-a*) 1) металлургия; 2) переработка руд.

hyttemaner: på ~ по-походному.

hytteovn *-en*, *-er* железоплавильная печь.

hyv *-en*: ta ~en (fatt) *диал.* спасаться бегством.

hæ! *int разг.* 1) ха-ха!; 2) а? (*вопросительное слово вместо* что?).

hæd|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) *диал.* *уст.* презирать кого-л., издеваться над кем-л.

hækn|e *-a* (*-en*) *диал.* жадность.

hæl *-en*, *-er* 1) пятка; følge [gå, komme, være] tett i ~ene på én следовать за кем-л. по пятам; henge i ~ene på én следовать за кем-л. как тень; 2) пятка чулка; 3) каблук; høye [lave] ~er высокие [низкие] каблуки; 4) *мор.*: ligge på ~en зарыться кормой; ◊ klippe en ~ og kutte en tå [skjære av ~ og kutte av tå] подгонять что-л. подо что-л. без всякого разбора.

hæl||be(i)n *-et*, = *анат.* пяточная кость; **~flikk** *-en*, *-er* набойка на каблуке.

hælflikk|e *-et, -et* ставить набойки, подбивать каблуки.

hælslitt *a* со стоптанными каблуками, стоптанный (*об обуви*).

hær *-en, -er* 1) сухопутные войска, армия, войско; en ∼ på 100 000 mann армия численностью в 100 000 человек; en stående ∼ кадровая армия; ∼en er i aksjon армия действует; reise en ∼ собрать войско; ruste en ∼ вооружать армию; 2) множество; i en lang ∼ во множестве, длинной вереницей; 3) стая; stjernenes ∼ мириады звёзд.

hær||avdeling *-en, -er* подразделение [часть] сухопутных войск; ∼**budsjett** *-et* военный бюджет.

hær|e *-te, -t* 1) очищать от волос [от пуха]; 2) провеивать (*зерно*); веять.

hærfugl *-en, -er зоол.* удод.

hærfører *-en, -e* полководец, военачальник.

hærkledd *a уст.* закованный в латы, одетый в кольчугу.

hær||klær *-ne pl* броня, кольчуга, латы; ∼**ledelse** *-n* командование сухопутных войск; управление войсками; ∼**makt** *-en* вооружённые силы, войска; ∼**mann** *-mannen, -menn уст.* воин; войтель; ∼**muse|um** *-et, -er* военный музей; ∼**oppsetning** *-en* мобилизация (*в армию*); ∼**ordning** *-en* (*-a*) организация сухопутных войск; организация вооружённых сил; ∼**skare** *-n, -r* 1) рать; полчища (*войск*); 2) сонм (*ангелов*); ∼**skip** *-et, = уст.* военный корабль; корабль викингов; ∼**skue** *-t, -r уст.* смотр войскам; парад войск; ∼**styre** *-t* высшее военное управление; главное управление министерства обороны; ∼**styrke** *-n, -r* сухопутные войска, армия; ∼**tak** *-et поэт.* военный клич; ∼**tid** *-en* (*-a*) военное время; ∼**tjeneste** *-n* военная служба; ∼**tog** *-et, = ист.* военный поход; ∼**verk** *-et, -er* 1) насилие, акт насилия; 2) *юр.* нанесение ущерба; ∼**vesen** *-et* военное дело.

hø I *-a* (*-en*), *-er* круглая горная вершина.

hø! II *int употребляется для выражения презрения* фи!

høflig *a* 1) вежливый, воспитанный; 2) любезный.

høflighet *-en* 1) вежливость, благовоспитанность; 2) любезность.

høflighets||frase *-n, -r* любезность, любезные слова; ∼**visitt** *-en, -er* визит вежливости.

høg* *диал. см.* høy II.

høgd *-a* (*-en*), *-er см.* høyde.

høggenatt *диал. см.* håkenatt.

høgre* *см.* høyre II.

høgst||dag *-en диал.* полдень; ∼s в полдень; ∼**dagsleite** *-t диал.* перерыв в полдень; ∼**natt** *-a* (*-en*) *диал.* полночь; ∼**natt(e)s** *см.* natt.

høi I, II *см.* høy I, II.

høide *см.* høyde.

høihet *см.* høyhet.

høine *см.* høyne.

høire *см.* høyre II.

høk *см.* hauk.

høker *-en, -e* мелочной торговец.

høker||butikk *-en, -er* мелочная лавка; ∼**forretning** *-en, -er* магазин мелочных товаров; ∼**handel** *-en см.* høkerbutikk.

høkr|e *-et, -et* торговать мелким товаром; промышлять (*чем-л.—med*).

høl *-en, -er* омут, глубокая яма на дне реки.

hølj|e I *-en* (*-a*) ливень, проливень.

hølj|e II *-et, -et* 1) лить как из ведра; 2) литься потоками.

høljregn *-et см.* hølje I.

hølk, høllik *-en, -er* чепец, чепчик.

høn|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) курица; blind ∼ finner også et korn *посл.* и слепая курица может найти зерно; egget vil lære ∼n å verpe *посл.* ≅ яйца курицу не учат; være første ∼ i kurven *посл.* ≅ быть первым на селе, задавать тон; 2) *презр.* робкая женщина, трусиха; ◇ ha en ∼ å plukke med én ≅ сводить счёты с кем-л.

høne|mor *-moren* (*-mora*), *-mødre(r)* наседка.

høn|e seg *-et, -et* бояться, робеть, трусить.

hønisk *a* язвительный, насмешливый.

høns *-ene pl* 1) куры; gå til sengs [til ro] med ∼ene *посл.* ложиться рано спать, ложиться с курами; 2) *презр.* тупые, ограниченные люди.

hønse||avl *-en* куроводство; птицеводство; ∼**gård** *-en, -er с.-х.* птичий двор; ∼**hauk** *-en, -er* ястреб-тетеревятник; ∼**hjerne** *-n, -r перен.* куриные мозги; ∼**hus** *-et, =* птичник, курятник.

hønserí *-et, -er* птичий двор; птицеводческая ферма.

hørbar *a -t* слышный, слышимый; внятный.

hør|e *-te, -t* 1) слышать; det ∼s слышно; jeg har hørt si я слышал, что...; jeg har hørt fortelle рассказывают...; говорят...; ∼ etter noe а) справиться, узнать, спросить о чём-л.; б) прислушиваться к чему-л. (*тж. перен.*); ∼ fra én получить письмо, весточку от кого-л.; la ∼ fra seg дать о себе знать; 2) узнать, услышать о чём-л.; 3) экзаменовать (*по предмету—i*); 4) *юр.* выслушивать (*на суде*); □ ∼ **innom**: ∼ innom én забежать к кому-л.; ∼ **inn** а) входить в состав (*чего-л.— under noe*); б) входить в компетенцию (*кого-либо—under én*); ∼ **med** относиться к чему-либо, быть частью чего-л.; ∼ **opp** прекратить, прервать; ∼ **på** слушать; ∼ **sammen** составлять одно целое; хорошо подходить друг к другу; ∼ **til** а) относиться, принадлежать, входить в состав (*чего-л.*); б) внимательно слушать что-л.; ∼ **under** а) быть в подчинении (*у кого-л.*); б) подчиняться (*кому-л.*); ∼ **seg** навести справки (*о чём-л.—om*).

høre||apparat *-et, -er* слуховой аппарат; ∼**be(i)n** *-et, = анат.* слуховая косточка; ∼**gang** *-en, -er анат.* слуховой проход; ∼**knokkel** *-en см.* hørebe(i)n.

hørelse *-n уст. см.* hørsel.

høre||organ *-et, -er* слуховой орган; ∼**rør** *-et, =* 1) стетоскоп; 2) слуховая трубка, слуховой аппарат (*для тугоухих*); 3) наушник (*для слушания*); 4) телефонная трубка; ∼**spill** *-et, =* радиопостановка, радиомонтаж; ∼**telefon** *-en, -er* наушники (*для слушания*).

hørlig *a* слышимый, слышный; внятный.
hørs|el *-elen* (*-la*) слух; være svekket på ~en быть тугоухим; недослышать, плохо слышать.
høst *-en, -er* 1) осень; ifjor ~ прошлой осенью; осенью прошлого года; om ~en осенью, каждую осень; sent på ~en поздней осенью; 2) урожай (*плоды, хлеб и т. п.*); 3) уборка урожая; осенние полевые работы; ◇ dødens ~ *перен.* жертвы смерти.
høst||arbeid *-et* осенние полевые (уборочные) работы; **~asters** *-en, -er бот.* астра новобельгийская.
høstblomstrende *a* цветущий осенью, осенний (*о цветах*).
høst|e *-et, -et* 1) собирать урожай; снимать плоды; ~ inn honning вынимать соты; 2) пожинать плоды; 3): det ~r приближается осень.
høsteferdig *a* созревший, поспевший.
høst||farge *-n, -r* осенние краски [тона]; осенний убор (*деревьев, лесов*); **~fest** *-en*, **~gilde** *-t* праздник урожая; **~hvete** *-n* озимая пшеница; **~jevndøgn** *-et* осеннее равноденствие (*21 сентября*).
høstklar *a -t* чистый, хрустальный (*о воздухе*).
høstlig *a* осенний, носящий на себе отпечаток осени.
høst||mann *-mannen, -menn* жнец; **~måned** *-en, -er* 1) осенний месяц; 2) *уст.* август.
høstne: det ~r наступает осень.
høstonn *-a* (*-en*), *-er* осенняя страда, уборка зерновых осенью.
høst|pløye *-pløyd(d)e* (*-pløgde*), *-pløyd(d)* (*-pløgd*) производить осеннюю вспашку.
høst||pløying *-en* (*-a*) осенняя вспашка земли; **~rug** *-en* озимая рожь; **~sild** *-a* (*-en*) сельдь осеннего улова; **~sæd** *-en с.-х.* посев озимых; осенний сев; **~tåk|e** *-en* (*-a*), *-er* осенний туман; **~utsalg** *-et*, = осенняя распродажа товаров; **~vær** *-et* осенняя погода.
høvding *-en, -er* вождь (*племени*); главарь, вожак, предводитель.
høvdinglodd *-en ист.* часть [доля] вождя (*в походе, в военной добыче*).
høve I *-t*, = 1) стечение обстоятельств; 2) случай, повод; возможность; ved ~ при случае; gi en ~ til дать повод; nytte ~ воспользоваться случаем.
høv|e II *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) подобать, приличествовать; 2) подходить, годиться; □ ~ sammen подходить друг к другу; ~ seg оказаться возможным [подходящим].
høveds|mann *-mannen, -menn* 1) капитан рыболовецкого судна (*в Северной Норвегии*); 2) *ист.* воевода; 3) заправила.
høv|el *-elen, -ler* рубанок.
høvel||benk *-en, -er* строгальный станок; верстак; **~flis** *-a* (*-en*) *диал. см.* høvelspon.
høvelig *a* 1) подходящий, годный; 2) приличный, подобающий.
høvel||maskin *-en, -er* строгальный станок; **~spon** *-en, -er* стружка.
høver *pl om* hov I.
høvisk *a уст.* 1) вежливый, воспитанный; 2) учтивый; 3) почтенный, порядочный; 4) пышный, великолепный (*об одежде*); 5) придворный.
høviskhet *-en уст.* вежливость; учтивость.
høvl|e *-et, -et* 1) строгать, обтёсывать (*тж. перен.*); 2) *разг.* дать нагоняй, пропесочить.
høvleri *-et, -er* лесопильный завод (*с чистовой отделкой*).
høy I *-et* сено; nyslått ~ свежескошенное сено; ~et er inne сено свезено с поля (на сеновал); breie [berge, kjøre] ~ разбрасывать для сушки [убирать с поля, возить] сено; bringe ~ under tak свозить сено с поля на сеновал; slå ~ косить сено.
høy II *a -t* 1) высокий (*в разн. знач.*); ti meter ~ высотой в десять метров; to [tre, fire *и т. д.*] mann ~ по два [три, четыре *и т. д.*] человека в глубину (*о рядах*); ~ i hatten *разг.* чванный, надменный; ~ på pæra *разг.* гордый, высокомерный; 2) громкий; ~ere! громче!; 3) большой (*о числе, номере, сумме, ренте*); 4) пожилой, преклонный (*о возрасте*); 5) оживлённый, бодрый, весёлый (*о настроении*); 6) сильный, интенсивный (*о чувствах*); være ~ under hatten быть в приподнятом настроении; 7) высший (*об учреждениях, классах общества*); 8) знатный (*по рождению*); 9) яркий, румяный (*о щеках*); ◇ det er ~t på dagen время уже за полдень; det er på ~ tid a) самое время (*сделать что-л.*); б) уже давно пора; hvis det kommer ~t в лучшем случае; stå [være] på sitt [det] ~este достигнуть высшей точки; стоять [быть] в зените; stå ~t i ens gunst пользоваться чьей-л. благосклонностью.
høyadel *-en ист.* высшее дворянство, знать.
høyakt|e *-et, -et* чтить, почитать, уважать.
høyaktelse *-n* уважение, почтение; med ~ с почтением, уважающий Вас (*заключительная фраза в письме*).
høyaktelsesfull *a -t* 1) почтительный; 2) уважающий; *уст.* уважающий Вас (*заключительная фраза в письме*).
høyaldret *a* престарелый.
høy||astma *-en мед.* сенная лихорадка; **~avling** *-en* (*-a*) 1) сенокос; 2) заготовка сена; **~balle** *-n, -r* кипа прессованного сена.
høybane *-n, -r ж.-д.* надземная (эстакадная) железная дорога.
høybarmet *a* с высоким бюстом (*о женщине*).
høybebyggelse *-n* многоэтажная городская застройка.
høybe(i)nt *a* 1) длинноногий, голенастый; 2) на высоких ножках (*о мебели*).
høyberg(n)ing *-en* (*-a*) уборка сена, сенокос.
høybord *-et*: sitte til ~s сидеть на почётном месте за столом; *перен.* иметь влияние, быть влиятельным человеком.
høy||borg *-en* (*-a*), *-er* цитадель, оплот, твердыня; **~bru** *-a, -er* виадук.
høybrystet *a* с высоким бюстом (*о женщине*); с хорошо развитой грудью (*о мужчине*).
høybu *-en, -er* сеновал.
høy||bygd *a* 1) высокого роста; 2) построенный на высоком месте; **~båren** *a* родовитый, благородный по рождению, знатный, высокого происхождения.
høyde *-n, -r* 1) вышина, высота; av 20 meters ~ высотой в 20 метров; i ~n a) в

вышину́; б) в кра́йнем слу́чае; в) максима́льно; det er i ~ to timer ма́ксимум два часа́; komme [være] på ~ med а) догна́ть кого́-л. в чём-л.; б) *воен.* вы́ровнять ли́нию; vokse i ~n расти́ в высоту́; være på ~n med sin tid быть на у́ровне своего́ вре́мени; 2) возвы́шенность, приго́рок; *воен.* высота́; 3) вы́сшие круги́ о́бщества; 4) вы́сшая то́чка, кульминацио́нный пункт; til ukjente ~r *перен.* до небыва́лых высо́т; være på ~n а) быть в расцве́те; быть в зени́те; б) быть на у́ровне чего́-л.; 5) *мат., астр.* высота́; rett(e) ~ и́стинная высота́; ta en ~ [ta ~n] изме́рить высоту́; 6) *геогр.* широта́; på ~n av... на той же са́мой широте́, что и...

høyde||avstand *-en* ра́зница в высоте́; **~barometer** *-(e)ret, -re* (=) 1) *ав.* альтиме́тр (анеро́идный); 2) указа́тель высоты́ (*над уровнем моря*); **~drag** *-et,* = 1) гряда́ (*холмов, возвышенностей*); цепь небольши́х гор; 2) *воен.* высота́; **~hopp** *-et,* = *спорт.* прыжо́к в высоту́.

høydele *-te, -t мат.* дели́ть в пропорциона́льном отноше́нии.

høyde||mark *-a (-en), -er* высокого́рная леси́стая ме́стность; **~mål** *-et* 1) отме́тка высоты́; 2) измере́ние высоты́; 3) ве́рхняя грани́ца, максима́льный преде́л (*для чего-л.*); **~måler** *-en, -e* высотоме́р, альтиме́тр; **~punkt** *-et* 1) вы́сшая то́чка; кульминацио́нный пункт; 2) расцве́т (*деятельности*); **~retning** *-en (-a), -er воен.* вертика́льная наво́дка; **~rygg** *-en, -er* вы́тянутая возвы́шенность; го́рный хребе́т; **~sprang** *-et,* = *спорт.* прыжо́к в высоту́; ~sprang med tilløp прыжо́к в высоту́ с разбе́га; ~sprang uten tilløp прыжо́к в высоту́ с ме́ста; **~styring** *-en (-a) ав.* 1) руль высоты́; 2) управле́ние (самолётом) в вертика́льной пло́скости; **~tall** *-et воен., геогр.* число́, пока́зывающее высоту́ над у́ровнем мо́ря; отме́тка высоты́; **~vinkel** *-elen, -ler мор.* у́гол высоты́.

høye *-et, -et* коси́ть [убира́ть] се́но.

høyere||liggende *a* вышележа́щий, располо́женный вы́ше; **~stående** *a* стоя́щий вы́ше.

høyesterett *-en* верхо́вный суд; Høyesteretten Верхо́вный суд (*в Норвегии*).

høyfeber *-en мед.* сенна́я лихора́дка.

høyfinans *-en собир.* фина́нсовая аристокра́тия, де́нежные тузы́.

høyfjell *-et,* = 1) высо́кий го́рный хребе́т; 2) высокого́рный райо́н.

høyfjells||beite *-t, -r* высокого́рное па́стбище; **~hotell** *-et, -er* высокого́рная (тури́стская) гости́ница; **~seter** *-en, -e* высокого́рное па́стбище; **~sol** *-en (-a) мед.* го́рное со́лнце.

høyfolk *-et собир.* косцы́.

høyforræder *-en, -e юр.* госуда́рственный изме́нник.

høyforræderi *-et юр.* госуда́рственная изме́на.

høyfrekvéns *-en тех.* высо́кая частота́.

høyfrekvens- *в сложн. сл. тех.* высокочасто́тный.

høyfrekvent *a тех.* высокочасто́тный.

høy||gir *-et тех., авт.* повы́шенная переда́ча, переда́ча большо́й ско́рости; på ~ а) на высо́кой ско́рости; б) с больши́м напряже́нием; **~gotikk** *-en архит.* высо́кая го́тика.

høyhalset *a* с высо́ким [стоя́чим] воротнико́м.

høyhet *-en* 1) высо́кое положе́ние (*в обществе*); высо́кий пост; 2) верхо́вная власть; 3) высо́чество; Deres Høyhet Ва́ше Высо́чество.

høy||hjelm *-en, -er* стог се́на; **~hus** *-et,* = сенно́й сара́й.

høy||hvelvet *a* с высо́ким сво́дом; **~hælt** *a* на высо́ком каблуке́.

høykant: på ~ стоймя́, на попа́.

høykor *-et* хо́ры (*в церкви*).

høyland *-et,* = го́рная страна́, наго́рье; возвы́шенность.

høylass *-et,* = воз се́на; en nål i et ~ иго́лка в сто́ге се́на.

høylendt *a* высокого́рный.

høylig *adv* 1) значи́тельно; в большо́й сте́пени; jeg skulle ~ ønske я бы о́чень хоте́л; 2) настоя́тельно, убеди́тельно.

høyloft *-et,* = сенова́л под кры́шей до́ма.

høyloftet *a* с высо́ким потолко́м (*о комнате и т. п.*).

høy||lys *a -t*: ved ~ dag среди́ бе́ла дня; **~lytt** *a* вы́раженный вслух; гро́мкий (*о чувствах человека*); **~lærd** *a* 1) высокоучёный; 2) *ирон.* чрезме́рно учёный; зау́мный.

høymod *-et* великоду́шие.

høymoderne *a* сверхмо́дный; ультрасовреме́нный.

høymodig *a* великоду́шный; благоро́дный.

høymodighet *-en* великоду́шие; vise ~ прояви́ть великоду́шие.

høy||moralsk *a* высоконра́вственный; **~mælt** *a* 1) громогла́сный; 2) гро́мко сказа́нный [произнесённый].

høymåned *-en, -er уст.* ию́ль.

høyne *-et, -et* 1) повыша́ть, поднима́ть; 2) увели́чивать, уси́ливать; ~ seg возвыша́ться, вздыма́ться.

høynelse *-n* повыше́ние; подня́тие.

høyneset *a* зано́счивый; зазна́вшийся, надме́нный.

høyning *-en, -er* 1) повыше́ние; 2) подъём.

høynordisk *a* се́верный, аркти́ческий.

høynorsk *-en* литерату́рный норве́жский язы́к.

høyonn *-a (-en)* сеноко́с, убо́рка се́на.

høyovn *-en, -er* до́менная печь.

høypannet *a* с высо́ким лбом.

høyplatå *-et, -er* плоского́рье.

høypresse *-en (-a)* сенно́й пресс.

høy||produktiv *a -t* высокопроизводи́тельный, высокопродукти́вный; **~prosentig** *a фин.* высокопроце́нтный, даю́щий высо́кий проце́нт.

høyre I 1) пра́вая консервати́вная па́ртия (det ~); 2) па́ртия «Хёйре» (*буржуазная партия в Норвегии*).

høyre II *a* пра́вый; ~ om! на пра́-во! (*команда*); til ~ впра́во, напра́во; til ~ for... спра́ва от...; til ~ sving! ле́вое плечо́ вперёд! (*команда*); gjøre ~ om поверну́ться напра́во.

høyreavis *-a (-en), -er* пра́вая газе́та.

høyreback *-en спорт.* пра́вый защи́тник.

høyreblad *-et,* = *(-er) см.* høyreavis.

høyrehalf *-en спорт.* пра́вый полузащи́тник.
høyreist *a* 1) велича́ственный; 2) вздыма́ющийся.
høyrekandidát *-en, -er* кандида́т от па́ртии «Хёйре».
høyrekjøring *-en (-a)* правосторо́ннее движе́ние.
høyrelieff *-et, -er* (=) *иск.* горелье́ф.
høyre||mann *-mannen, -menn* член па́ртии «Хёйре»; **~partí** *-et см.* høyre I 2).
høyrevendt *a* обращённый впра́во.
høyrive *-n, -r* ви́лы для се́на.
høyror *-et,* = *ав.* руль высоты́.
høy||rød *a -t* я́рко-кра́сный, пунцо́вый; **~røstet** *a* 1) громкоголо́сый; громогла́сный; ска́занный во весь го́лос; 2) си́льный (*о голосе*).
høy||sesong *-en* разга́р сезо́на; **~sete** *-t, -r* 1) почётное ме́сто; кра́сный у́гол; sitte i ~setet а) сиде́ть в кра́сном углу́; б) по́льзоваться уваже́нием; име́ть реша́ющее влия́ние (*на что-л.*); sette i ~setet сажа́ть на почётное ме́сто; 2) трон.
høysinnet *a* поря́дочный; благоро́дный.
høyskaftet *a* с высо́кими голени́щами (*о сапогах*).
høyskog *-en* высо́кий лес.
høyskole *-n, -r* вы́сшее учёбное заведе́ние, институ́т.
høyskoleutdannelse *-n* вы́сшее образова́ние.
høyslett|e *-a (-en), -er* плоского́рье, плато́; равни́на на возвы́шенности.
høyslått *-en* сеноко́с, косьба́.
høysommer *-en* разга́р [середи́на] ле́та.
høyspenning *-en эл.* высо́кое напряже́ние.
høyspent *a* 1) напряжённый, интенси́вный; 2) *эл.* име́ющий высо́кое напряже́ние, высо́кого напряже́ния (*о токе*).
høystakk *-en, -er* стог се́на.
høystammet *a* высокоство́льный, с высо́ким стволо́м (*о дереве*).
høystbefalende *a* главнокома́ндующий.
høystemt *a* 1) воодушевлённый, в пра́здничном настрое́нии; патети́ческий; 2) настро́енный сли́шком высоко́ (*о музыкальном инструменте*).
høystæret *a* высокочти́мый.
høystående *a* высокора́звитый.
høysåt|e *-a (-en), -er* копна́ се́на.
høyt *n* *om* høy II.
høytaletelefon *-en* громкоговоря́щий телефо́н.
høytdannet *a редко* высокообразо́ванный.
høytid *-en (-a)* 1) пра́здник, пра́зднество; til ~s в пра́здник; 2) *диал.* сва́дьба; 3) *поэт.* припо́днятое настрое́ние.
høytid|e *-et, -et* пра́здновать, справля́ть пра́здник, торже́ственно отмеча́ть.
høytídelig *a* 1) пра́здничный, торже́ственный; 2) значи́тельный, многозначи́тельный; ta noe ~ принима́ть что-л. всерьёз.
høytidelighet *-en, -er* 1) торже́ственность; серьёзность; 2) *pl* пра́зднества, торжества́.
høytidelig|holde *-holdt, -holdt* пра́здновать, торже́ственно отмеча́ть.
høytids||aft|en *-enen, -(e)ner* кану́н пра́здника; **~dag** *-en, -er* 1) *церк.* пе́рвый день пра́здника; 2) пра́здничный день.
høytids||full *a -t* пра́здничный, торже́ственный; **~kledd** *a* пра́зднично оде́тый.
høytidskveld *-en* кану́н (*праздника*).
høytklingende *a* помпе́зный; показно́й; напы́щенный.
høyt||leser *-en, -e* чтец-деклама́тор; **~lesning** *-en* чте́ние вслух.
høytliggende *a* 1) высоколежа́щий, высокорасполо́женный; 2) возвы́шенный.
høytmelkende *a* высокоудо́йный.
høytravende *a* напы́щенный, высокопа́рный.
høytrykk *-et* 1) *полигр.* высо́кая печа́ть; 2) *тех.* высо́кое давле́ние (*пара*); arbeide under ~ напряжённо рабо́тать; 3) *метеор.* высо́кое атмосфе́рное давле́ние; высо́кое гидростати́ческое давле́ние.
høytrykksmaskin *-en, -er* парова́я маши́на высо́кого давле́ния.
høytstillet *a* 1) высокопоста́вленный; 2) высоко́ размещённый [располо́женный].
høyttaler *-en, -e* громкоговори́тель, репроду́ктор.
høytørke *-n* су́шка се́на.
høyvann *-et,* **høyvanne** *-t* 1) полово́дье, па́водок, больша́я вода́; 2) *мор.* прили́в; på [ved] ~ в прили́в.
høyvekt *-en* весы́ для се́на.
høyverdig *a* 1) высокока́чественный; 2) дорогосто́ящий.
høyvogn *-en (-a), -er с.-х.* фу́ра, теле́га (*для перевозки сена*).
høyættet *a* зна́тный, родови́тый.
hå I *-en (-a)* ота́ва.
hå II *-en, -er* небольша́я аку́ла.
hå! III *int* 1) ого́! (*употребляется для выражения удивления, презрения, недоверия*); 2) ой! (*употребляется для выражения боли*).
håball *-en* междупа́рье (*время между весенними полевыми работами и началом сенокоса*).
håbrann *-en, -er зоол.* аку́ла сельдева́я.
hågrøn|n *a -t* я́рко-зелёный.
hågylling *-en (-a), -er зоол.* химе́ра европе́йская.
håkenatt *-en уст.* ночь с 11 на 12 января́ (*середина зимы*).
håkjerring *-en, -er зоол.* аку́ла поля́рная.
hål *a -t диал.* 1) ско́льзкий; 2) гла́дкий, ро́вный.
hålk|e *-en (-a)* ледяна́я ко́рка, ледяно́й покро́в.
hålket *a* 1) покры́тый льдом, обледене́лый; 2) нака́танный (*о зимней дороге*).
hån *-en* 1) презре́ние; bitter ~ жгу́чая не́нависть; 2) насме́шка; издева́тельство.
hånd *hånden (hånda), hender* рука́ (*кисть*); ~ i ~ рука́ о́б руку, совме́стно; barkede hender мозо́листые ру́ки; den flate ~ ладо́нь; knyttet ~ сжа́тая рука́, кула́к; av ens ~ из чьих-л. рук; fra ~ til ~ из рук в ру́ки; med bare hender го́лыми рука́ми; med ~en over øyene из-под руки́ (*смотреть*); på ens høyre [venstre] ~ спра́ва, напра́во [сле́ва, нале́во] от кого́-л.; blåse i hende-

ne дуть нá руки (*чтобы согреть их*); falle for ens ~ пасть от чьей-л. рукú; falle [komme] i ens hender попáсть в чьи-л. рýки; folde hendene скрестúть рýки; føre ~ til huen приложúть рýку к фурáжке (*в качестве приветствия*); gi én en ~ (med noe) протянýть комý-л. рýку пóмощи; gni seg i hendene потирáть рýки; gripe med begge hendene ухватúться обéими рукáми; ha hendene i lommen держáть рýки в кармáнах; ha for [ved] ~en имéть под рукáми; имéть при себé; klappe [slå] i hendene хлóпать в ладóши, аплодúровать; knytte hendene сжать [стúснуть] кулакú; legge ~ på verket взя́ться за рабóту; slå hendene sammen всплеснýть рукáми; slå i hender хлóпать в ладóши; ta én i ~en взять когó-л. зá руку; vaske [tvette] sine hender умы́ть рýки (*тж. перен.*); vri hendene [vri sine hender] *перен.* ломáть себé рýки; være flink med sine hender имéть лóвкие рýки; 2) пóчерк; 3) пóдпись; under vår ~ og rikets segl *формула перед подписью норвежского короля на государственных документах*; 4) *карт.* кáрты (*имеющиеся в руках у игроков*); en sterk [svak] ~ хорóшая [плохáя] кáрта; 5) игрóк в кáрты; 6) ширинá ладóни (*как мера длины*); ◇ dø for [ved] egen ~ покóнчить с собóй; fra [på] første [annen, tredje] ~ из пéрвых [вторы́х, трéтьих] рук; få fra ~en а) сбыть с рук; б) раздéлаться с чем-л.; gi [betale] én noe på ~en давáть задáток, авáнс; gi én sin ~ дать соглáсие на брак; gå én til ~e а) помогáть комý-л.; б) *ист.* быть в услужéнии у когó-л.; ha på rede ~ имéть под рукóй [наготóве]; ha sin ~ med i le(i)ken быть замéшанным в чём-л.; приложúть своюю рýку к чемý-л.; ikke kunne se en ~ for(an) seg ни зги́ не видáть; *перен.* не вúдеть дáльше своегó нóса; jeg skal straks være ved ~en я сейчáс бýду здесь; legge en død ~ [sin døde ~] over noe уничтóжить всё живóе; legge ~ på én насúловать; пускáть в ход сúлу; legge ~ på seg наложúть на себя́ рýки; legge siste ~ på verket сдéлать послéдний штрих; leve fra ~ til munn éле-éле сводúть концы́ с концáми; перебивáться с хлéба нá воду; låne ens ~ til noe содéйствовать, помогáть; окáзывать поддéржку; med ødsel [hard] ~ щéдрой [беспощáдной] рукóй; på egen ~ на свой страх и риск; самостоя́тельно; ta sin ~ fra noe [slå ~ av noe] лишúть своéй поддéржки; være ens høyre ~ быть чьей-л. прáвой рукóй; være for ~en а) быть налицó; быть под рукáми; б) ожидáться; være lett [stø, sikker] på ~en имéть лёгкую [крéпкую, надёжную] рýку; *см. тж.* hender.

hånd||alfabet *-et* алфавúт (ручнóй) для слепы́х; **~arbeid** *-et* 1) рукодéлие; 2) ручнáя рабóта; **~atlas** *-et, -er* 1) учéбный áтлас; 2) кармáнный áтлас; **~bagasje** *-n* ручнóй багáж; **~ball** *inv спорт.* ручнóй мяч, хандбóл; **~bevegelse** *-n, -r* жест, движéние рукóй; **~bibliotek** *-et, -er* подсóбная [спрáвочная] библиотéка; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) руковóдство, спрáвочник; 2) *воен.* наставлéние; **~bor** *-et,* = *тех.* ручнáя дрель, коловорóт; **~brekk** *-et авт.* ручнóй тóрмоз.

håndevending: i en ~ по мановéнию рукú, в однó мгновéние.

håndfast *a* 1) здорóвый, дю́жий; 2) грýбый; 3) ощутúмый, весóмый.

hånd||flat|e *-en* (*-a*), *-er* ладóнь; **~full** *-en* горсть, прúгоршня.

håndgangen *a ист.* находя́щийся в услужéнии; служúлый.

hånd||gemeng *-et* дрáка, потасóвка; кулáчный бой; *воен.* рукопáшный бой, штыковáя атáка; **~gikt** *-a* (*-en*) подáгра; **~gjerning** *-en* (*-a*) 1) ручнóй труд; 2) рукодéлие.

håndgjort *a* ручнóй вы́делки, ручнóго произвóдства.

håndgranat *-en, -er воен.* ручнáя гранáта.

håndgranatkast *-et воен., спорт.* метáние гранáты.

håndgre(i)p *-et* (*-en, -a*) 1) приёмы рабóты; 2) рýчка (*двери и т. д.*); 3) *воен.* ружéйные приёмы.

håndgripelig *a* 1) ощутúмый, осязáемый; конкрéтный; 2) я́вный, очевúдный.

håndgripelighet *-en* 1) ощутúмость, осязáемость; 2) *pl -er* рукоприклáдство; gå til ~er затéять дрáку; det kom til ~er дéло дошлó до дрáки.

håndhever *-et, -e* блюстúтель поря́дка.

håndhils|e *-te, -t* пожáть рýку; **~s** (по)здорóваться зá руку; пожимáть друг дрýгу рýки (*при встрече*).

hånd||jern *-et* нарýчники; **~kamera** *-et, -er* портатúвный фотоаппарáт; **~kjerr|e** *-a* (*-en*), *-er* ручнáя телéжка; **~kjøp** *-et* ручнáя продáжа (*в аптеке и т. п.*); **~klapp** *-et* (*-en*) хлóпание в ладóши, аплодисмéнты; **~kle** *-kleet, -klær* полотéнце; **~koffert** *-en, -er* небольшóй чемодáн; **~kurv** *-en, -er* ручнáя корзúнка; **~kvern** *-a* (*-en*), *-er* ручнáя мéльница; **~kyss** *-et,* = 1) поцелýй рукú; 2) воздýшный поцелýй; **~lag** *-et* рабóчий приём; нáвык, хвáтка (*в работе*); **~langer** *-en, -e* 1) подсóбный рабóчий, подрýчный; 2) *перен.* лакéй, марионéтка; **~ledd** *-et* запя́стье; **~lodd** *-et,* = (*-er*) *мор.* ручнóй лот.

håndmelk|e *-et, -et* доúть вручнýю.

hånd||ord|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* кармáнный словáрь; **~penge|r** *-ne pl* 1) авáнс, задáток; 2) *диал.* кармáнные дéньги; **~plei|e** *-en* (*-a*) маникю́р; **~pump|e** *-a* (*-en*), *-er* ручнóй насóс; **~rekning** *-en, -er* пóмощь, содéйствие; рукá пóмощи; **~rygg** *-en* ты́льная сторонá ладóни; **~sag** *-a* (*-en*), *-er* ручнáя пилá.

håndsag|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) пилúть ручнóй пилóй.

håndsalg *-et* торгóвля с рук, торгóвля вразнóс.

hånds||arbeid(e) *-(e)t* физúческий труд; **~arbeider** *-en, -e* рабóтник физúческого трудá.

håndsats *-en полигр.* ручнóй набóр.

håndsbredd *-en* (*-a*), *-er* ширинá ладóни (*как мера длины*).

hånd|sette *-satte, -satt полигр.* набирáть вручнýю, дéлать ручнóй набóр.

håndskrift *-en* (*-et*), *-er* 1) ру́копись; 2) авто́граф; 3) по́черк.
håndskriftskjenner *-en*, *-e* палео́граф.
hånd||skytevåpen *-et* стрелко́вое ору́жие; **~slag** *-et* 1) уда́р руко́й; 2) кре́пкое рукопожа́тие; **~smøring** *-en* (*-a*) *тех.* ручна́я сма́зка.
handsopprekning *-a* подня́тие руки́ (*при голосовании*).
hånd||styring *-en* (*-a*), *-er мор.* ручно́е управле́ние; прибо́ры ручно́го управле́ния; **~tegning** *-en* (*-a*), *-er* рису́нок от руки́.
håndtér|e *-te*, *-t* 1) управля́ть (*механизмом, орудием*); рабо́тать (*орудием*); 2) обраща́ться (*с кем=, чем-л.*); 3) спра́виться (*с чем-л.*); одоле́ть (*кого-л.*).
håndtering *-en* (*-a*), *-er* 1) управле́ние (*механизмом*); рабо́та (*топором, молотком и т. п.*); 2) обраще́ние (*с кем=, чем-л.*); 3) заня́тие, профе́ссия, специа́льность.
håndterlig *a* легко́ управля́емый, удо́бный (*об инструменте*).
hånd||trykk *-et* рукопожа́тие; **~utgave** *-n*, *-r* карма́нное изда́ние; кни́га ма́ленького форма́та.
håndverk *-et* 1) ремесло́; kunne [forstå] sitt ~ знать своё ремесло́, свою́ профе́ссию; 2) ручна́я рабо́та.
håndverker *-en*, *-e* ремесленник (владе́лец ма́ленькой мастерско́й).
håndverkerforening *-en* (*-a*) сою́з реме́сленных рабо́чих.
håndverkermessig *a* реме́сленный; куста́рный.
håndverkerskole *-n*, *-r* реме́сленное учи́лище.
håndverksfolk *-et собир.* реме́сленники.
håndverktøy *-et* ручно́й инструме́нт.
håndvev|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) ткать рука́ми.
hånd||vogn *-en* (*-a*), *-er* ручна́я теле́жка; **~våpen** *-et* стрелко́вое ору́жие.
hån|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) презира́ть, выража́ть презре́ние; зло смея́ться, издева́ться над кем-л.
hånflir|e *-te*, *-t* презри́тельно усмеха́ться, ухмыля́ться.
hånfull *a -t* по́лный презре́ния, издева́тельский.
hånlig, hånsk *a* издева́тельский, презри́тельный.
håp *-et* наде́жда, ча́яния; i ~ av et gunstig svar... в наде́жде на благоприя́тный отве́т...; fatte [få] nytt ~ пита́ть наде́жды; ha godt ~ om noe име́ть твёрдую наде́жду на что-л.; leve i ~et жить с наде́ждой (*на что-л.*); oppgi ~et [alt ~] оста́вить (вся́кую) наде́жду.
håp|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) наде́яться; det er ingen skam å ~ наде́яться мо́жно всегда́; ~ det beste наде́яться на лу́чшее; ~ på noe пита́ть наде́жду в отноше́нии чего́-л.; возлага́ть свои́ наде́жды на что-л.
håpefull *a -t* 1) по́лный наде́жд, наде́ющийся; 2) подаю́щий наде́жды, многообеща́ющий.
håpløs *a -t* 1) потеря́вший наде́жду, отча́явшийся; 2) безнадёжный; бесперспекти́вный.
håpløshet *-en* 1) безнадёжность; бесперспекти́вность; 2) отча́яние.
hår *-et* 1) во́лос, во́лосы; bløtt [forlorent] шелкови́стые [накладны́е] во́лосы; brunt [hvitt, rødt] ~ кашта́новые [седы́е, ры́жие] во́лосы; anlegge langt ~ отпуска́ть дли́нные во́лосы; avrive sitt ~ рвать на себе́ во́лосы; dra én i ~et таска́ть кого́-л. за́ волосы; felle ~ а) линя́ть; б) теря́ть во́лосы; лысе́ть; stryke én mot ~ene гла́дить кого́-л. про́тив шёрстки; trekke én etter ~ene драть кого́-л. за́ волосы; trekke noe etter ~ene притя́гивать что-л. за́ волосы; 2) *бот.* волосо́к; ◇ henge i et ~ висе́ть на волоске́; ~ene reiser seg på hans hode, ~ene sto rett opp [rett til værs] во́лосы вста́ли ды́бом; ikke et ~ ни ка́пли, ни кро́шки; på et hengende ~ на волосо́к от чего́-л.
hår||avfall *-et* выпаде́ние воло́с; **~bedekning** *-en* волосяно́й покро́в.
hårbevokst *a* покры́тый волоса́ми.
hårbørste *-n*, *-r* щётка для воло́с.
hård *a -t* жёсткий, твёрдый; *см. тж.* hard.
hårdekke *-t* волосяно́й покро́в.
hårdhet *-en* 1) твёрдость; жёсткость (*материала*); 2) невосприи́мчивость; 3) неумоли́мость; жесто́кость; беспоща́дность; 4) *тех.* зака́лка.
hårdhjertet *a* бессерде́чный, жестокосе́рдный.
hårduk *-en*, *-er* во́лос (*для бортовки*); волосяна́я се́тка.
håret *a* волоса́тый.
hårfin *a -t* 1) то́нкий как волосо́к; 2) незначи́тельный; кро́шечный.
hår||frisyre *-n*, *-r* причёска (*дамская*); **~kledning** *-en*, *-er* причёска; **~klippemaskin** *-en*, *-er* маши́нка для стри́жки воло́с; **~kløver** *-en*, *-e* педа́нт, буквое́д, формали́ст; **~knute** *-n*, *-r* пучо́к (*причёска*).
hårkvas|s *a -t* о́чень о́стрый, о́стрый как бри́тва (*о ноже*).
hårlag *-et* шерсть на живо́тных; med kort [langt] ~ с коро́ткой [дли́нной] ше́рстью.
hårløs *a -t* лы́сый, без воло́с.
hår||manke *-n*, *-r* копна́ воло́с, о́чень пы́шные во́лосы; *разг.* гри́ва; **~mid|del** *-(de)let*, *-ler* сре́дство от выпаде́ния воло́с; **~nett** *-et*, = се́тка для воло́с; **~nål** *-a* (*-en*), *-er* шпи́лька [зако́лка] для воло́с; **~oppsetning** *-en* укла́дка воло́с; причёска (*дамская*); **~pels** *-en* ша́пка воло́с; **~pens|el** *-elen*, *-ler* волосяна́я ки́сточка.
hår||reisende *a* ужаса́ющий, стра́шный, порази́тельный; **~rik** *a -t* волоса́тый, обро́сший волоса́ми.
hårrør *-et*, = капилля́рная тру́бка.
hårsbredd *-en* (*-a*): det var bare en ~ на волосо́к, чуть-чу́ть бы́ло; ikke vike en ~ не отступи́ть ни на йо́ту.
hår||skill *-en* пробо́р; **~skjærer** *-en*, *-e уст.* цирю́льник.
hårsmonn *-en*: ikke en ~ ничу́ть не, ниско́лько не.
hårvann *-et* туале́тная вода́.
hås *диал. см.* hes I.
hått *-en*, *-er* 1) спосо́бность; восприя́тие; 2) нрав.
håv *-en*, *-er* сачо́к (*для ловли рыбы*).

I

I, i *-'en, -'er девятая буква норвежского алфавита*; sette prikken over i'en *погов.* ста́вить то́чки над «i».

I *pron уст.* вы, Вы.

i I *adv* 1) внутри́; 2) *является компонентом ряда глагольных словосочетаний со значением*: а) *интенсивности действия*: trekke i рвану́ть; б) *внезапного начала действия*: stemme i en sang запе́ть пе́сню.

i II *prep* 1) *в пространственном значении указывает на*: а) *нахождение в пределах или внутри чего-л.* (*в том числе в пределах большого города, страны, области или района*) в; i Norge [Oslo, byen, huset, skogen, fjellet, dalen] в Норве́гии [О́сло, го́роде, до́ме, лесу́, гора́х, доли́не]; б) *местонахождение в пространстве с указанием страны света* на; i øst [vest, syd (sør), nord] на восто́ке [за́паде, ю́ге, се́вере]; в) *движение или направление внутрь, в сферу или в область чего-л.* в, на; falle i sjøen упа́сть в мо́ре; gå i land выса́живаться [выходи́ть] на зе́млю [су́шу]; г) *переход или перевод в другое состояние*: briste i gråt разрази́ться пла́чем; falle i søvn засну́ть; sette i brann поджига́ть, подже́чь; 2) *во временном значении указывает на*: а) *определённый период или отрезок времени* (*день, месяц, год и т. д.*); *переводится наречиями*: i aftes вчера́ ве́чером; i ettermiddag по́сле полу́дня; i kveld сего́дня ве́чером; i morgen за́втра; i morges сего́дня у́тром; i natt(en) но́чью; i vinter(s) [sommer(s)] про́шлой зимо́й [ле́том]; i året 1963 в 1963 году́; б) *период времени, по прошествии или в течение которого действие будет происходить* в тече́ние, за, че́рез; i mange år в тече́ние мно́гих лет; i to timer в тече́ние двух часо́в; в) *уст. число минут, остающихся до полного часа*: ti minutter i seks без десяти́ (мину́т) шесть; 3) *указывает*: а) *на состояние, в котором находится лицо, предмет, или на сопутствующие действию обстоятельства* в, на; være i sorg [fæle, tvil, tanker *и т. д.*] быть в го́ре [стра́хе, сомне́нии, разду́мье *и т. д.*]; være i slekt med noen быть в родстве́ с кем-л.; б) *на образ действия или способ совершения действия*; *переводится чаще всего наречиями*: i ring кольцо́м, кольцеобра́зно; i siksak зигза́гом, зигзагообра́зно; i store dråper кру́пными ка́плями; в) *средство, при помощи которого совершается действие* по; i telefonen [i radio] по телефо́ну [по ра́дио]; 4) *указывает на внешнее оформление или внешний вид предмета*: i skjorten в руба́шке; i silke в шелку́, в шёлковом пла́тье; 5) *указывает на принадлежность*: а) *к определённому кругу, классу, учреждению и т. д.* в *или переводится различными словосочетаниями*: i arméen [flåten] в а́рмии [во фло́те, на фло́те]; i øverste klasse в ста́ршем кла́ссе; stå i en forening быть чле́ном сою́за [о́бщества]; б) *к определённой специальности* по *или переводится формой родительного падежа*: være lærer [professor] i fysikk [kjemi, matematikk, språkvitenskap *и т. п.*] быть преподава́телем [профе́ссором] фи́зики [хи́мии, матема́тики, языкозна́ния *и т. п.*]; в): mannen i huset хозя́ин до́ма; fruen i huset хозя́йка до́ма; være sjelen i noe быть душо́й чего́-л.; 6) *указывает на разделение, расчленение на части* на; i fem deler на пять часте́й; i tre avsnitt на три разде́ла [ча́сти]; 7) *указывает на материал, из которого изготовлен предмет* из; i ste(i)n [marmor, kopper, sølv, gull] из ка́мня [мра́мора, ме́ди, серебра́, зо́лота]; 8) *указывает форму оплаты*: i gull [sølv] зо́лотом [серебро́м]; i kroner [rubler, pund] в кро́нах [рубля́х, фу́нтах стерли́нгов]; 9) *указывает на способ измерения чего-л. в торговом деле*; *переводится наречием*: i meter на ме́тры, ме́трами; i alen на ло́кти; 10) *образует наречия*: а) *сложного типа*: i alvor всерьёз, серьёзно; i en fart одни́м ма́хом, зара́з; i hast второпя́х; в спе́шке; i il спе́шно; i langdrag о́чень до́лго, дли́тельно; i spøk в шу́тку, шу́тки ра́ди; *подобные словосочетания см. под соответствующими словами*; б) *образа действия на* -vis: i haugevis гру́дами; i mengdevis во мно́жестве; i tusenvis ты́сячами.

iaften (*тж. раздельно*) *adv см.* àften.

iákt|ta *-tok, -tatt* 1) обраща́ть внима́ние на что-л.; принима́ть во внима́ние что-л.; 2) внима́тельно следи́ть (*глазами*); наблюда́ть; 3) заме́тить, уви́деть; 4) соблюда́ть (*закон, предписание, осторожность*).

iakttagbar *a -t*, **iakttakelig** *a* наблюда́емый, досту́пный наблюде́нию.

iákttakelse *-n, -r* 1) наблюде́ние; рассмотре́ние; 2) *психол.* восприя́тие; 3) соблюде́ние (*правил, закона и т. п.*); 4) результа́т наблюде́ния.

iakttakelsesevne *-n, -r* 1) спосо́бность восприя́тия; 2) наблюда́тельность.

iákttaker *-en, -e* наблюда́тель.

iakttaking *-en (-a), -er см.* iákttakelse.

iállfall *adv* 1) во вся́ком слу́чае; 2) по ме́ньшей ме́ре.

íbenholt *-en (-et)* 1) эбе́новое де́рево (*материал и растение*); 2) *разг.* негр-нево́льник.

iberegn|e *-et, -et* включа́ть (*в счёт, в расчёт*); ~t в том числе́, включа́я, включи́тельно.

íbis *-en, -er* и́бис (*птица*).

iblanding *-en (-a)* 1) сме́шивание, смеше́ние; 2) смесь.

iblant I *adv* 1) иногда́, времена́ми; вре́мя от вре́мени; 2) тут и там; там и сям; кое-где́; 3) впереме́жку.

iblant II *prep уст.* ме́жду, среди́; ~ annet ме́жду про́чим.

íboende *a* 1) жило́й (*о помещении*); 2) *уст.* прису́щий; det har ~ э́тому сво́йственно.

íbsensk *a* сво́йственный Г. И́бсену; характе́рный для Г. И́бсена.

ichtyológ *-en, -er* ихтиолог.
ichtyologí *-en* ихтиология.
id *-en уст.* 1) деяние, деятельность; 2) стремление, желание.
idag (*тж. раздельно*) *adv* сегодня; *см. тж.* dag.
idàge¦legge *-la, -lagt уст.* выявлять, обнаруживать.
idagmorges *adv* сегодня утром.
idé I *-en, -er* 1) идея, мысль; замысел; en bærende ~ ведущая идея, основная мысль; fiks ~ идефикс, навязчивая мысль; få en ~ om noe получить представление о чём-л.; ha ingen ~ om noe не иметь никакого представления о чём-л.; han fikk ~en у него возникла [появилась, родилась] мысль; 2) *разг.* затея, выдумка; причуда; en overfløyen ~ дикая, фантастическая идея; det er en latterlig ~ это смехотворная затея.
id¦é II *-en* (*-a*), *-er* водоворот; обратное течение (*у берега реки*).
ideál I *-et, -er* идеал.
ideál II *a -t* идеальный.
idealisér¦e *-te, -t* идеализировать.
idealísme *-n* идеализм.
idealíst *-en, -er* 1) мечтатель, фантазёр; 2) *филос.* идеалист.
idealístisk *a* идеалистический.
ideal¦mann *-mannen, -menn* идеальный человек [муж].
ideálsk *a уст.* идеальный.
ideassosiasjón *-en, -er психол.* ассоциация идей.
ideél¦l *a -t* 1) идеальный, образцовый; 2) воображаемый, мыслимый.
idéforbindelse *-n, -r* связь мыслей, ассоциация идей.
idéforlatt *a* безыдейный; лишённый [не имеющий никаких] мыслей; пустой.
idé¦¦innhold *-et, =* смысл идеи; содержание мысли; **~krets** *-en, -er* круг мыслей.
idel *a ирон.* истинный, настоящий, неподдельный.
ìdelig *a уст.* постоянный, беспрерывный, непрекращающийся.
idéløs *a -t* безыдейный.
idéløshet *-en* безыдейность.
idémessig: det ~e *филос.* идеальное.
identifikasjón *-en, -er* 1) идентификация, отождествление; 2) опознавание, установление личности; 3) установление подлинности.
identifisér¦e *-te, -t* 1) идентифицировать, отождествлять; 2) опознавать, устанавливать личность; 3) устанавливать подлинность.
idéntisk *a* идентичный, тождественный.
identitét *-en* 1) идентичность, тождественность; 2): fastslå ens ~ установить чью-л. личность; 3) подлинность; 4) *мат.* тождество.
identitetskort *-et* удостоверение личности (*документ*).
ideografisk *a* идеографический.
ideográm *-met, -mer* идеограмма.
ideológ *-en, -er* идеолог.
ideologí *-en* идеология; marxistisk ~ марксистская идеология.
ideológisk *a* идеологический.
idérik *a -t* богатый мыслями [идеями].
idét *konj* 1) в то время, как...; в тот момент, когда...; 2) тем, что...; тем самым; 3) тогда как; поскольку, так как, ибо.
idéverden *-en* мир идей.
ìdig *a диал.* прилежный, усердный; работящий.
ìdighet *-en* прилежание; усердие.
idióm *-et, -er* (=) 1) идиом(а), идиоматическое выражение; 2) диалект, наречие.
idiomátisk *a* идиоматичный.
idiomorf *a -t* идиоморфный.
idioplásma *-et биол.* идиоплазма, зародышевая плазма.
idiosynkrasí *-en, -er мед.* идиосинкразия.
idiosynkrátisk *a* идиосинкразический.
idiót *-en, -er* 1) слабоумный, идиот; 2) идиот, дурак (*как ругательство*).
idiot¦anstalt *-en, -er разг.* дом для слабоумных.
idiotí *-en, -er* 1) *мед.* идиотия, идиотизм; 2) *разг.* идиотство, глупость.
idiótikon *-et лингв.* фразеологический словарь.
idiótisk *a* 1) слабоумный; 2) идиотский, глупый.
idiotísme *-n, -r редко* 1) *лингв.* идиом; 2) *мед.* идиотия, идиотизм.
idól *-et, -er* идол, кумир.
ìdrett *-en, -er* 1) спорт, физкультура; drive [dyrke] ~ заниматься спортом; 2) *поэт.* деяние, деятельность, дело.
idretts¦¦anlegg *-et, =* спортивное сооружение; **~bane** *-n, -r* стадион; спортплощадка; **~bevegelse** *-n* физкультурное движение; **~blad** *-et, =* (*-er*) спортивная газета; **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* спортивный костюм; **~entusiast** *-en, -er* энтузиаст спорта; **~folk** *-et собир.* спортсмены, физкультурники; **~forening** *-en* (*-a*), *-er* спортивное общество; **~høyskole** *-n, -r* институт физкультуры; **~kalend¦er** *-eren, -ere* (*-rer*) календарь спортивных мероприятий; спортивный календарь; **~kvinne** *-n, -r* спортсменка; **~lag** *-et, =* 1) спортивная команда; 2) спортивное общество; **~mann** *-mannen, -menn* спортсмен; amatør ~mann спортсмен-любитель; **~merke** *-t, -r* спортивный значок; **~parade** *-n, -r* физкультурный парад; **~skole** *-n, -r* спортивная школа; **~utøver** *-en, -e* физкультурник.
idýll *-en, -er* идиллия (*тж. лит.*).
idýlliker *-en, -e лит.* сентименталист.
idýllisk *a* идиллический; гармоничный, мирный.
ídøm¦me *-te, -t юр.* присуждать, приговаривать.
ídømmelse *-n,* **ídømming** *-en* присуждение, приговор.
ifáll (*тж. раздельно*) *konj* в случае, если; *см. тж.* fall.
ifjór (*тж. раздельно*) *adv* в прошлом году; *см. тж.* fjor.
iflettet *a* вплетённый, заплетённый.
ifrá I *adv* на расстоянии, неподалёку; langt ~ а) издалека; б) далеко не так.
ifrá II *prep* 1) *указывает на движение, удаление из какого-л. помещения, от ка-*

кого-л. предмета от, из; ~ byen из го́рода; 2) *указывает на происхождение, появление из какого-л. источника* из, от, с; ~ nord с се́вера.

ifyl|le *-te, -t* заполня́ть, наполня́ть.

ifylling *-a* 1) заполне́ние, наполне́ние; 2) заполни́тель.

ifølge *prep* 1) вследствие; в соотве́тствии с; 2) согла́сно, по; ~ meldingen fra Paris как сообща́ют из Пари́жа; 3) в си́лу (*чего-л.*).

ifør|e *-te, -t* облачи́ть, оде́ть.

ifort *a* оде́тый, облачённый во что-л.; ~ hatt в шля́пе.

igángsetning *-en* нача́ло (*какой-л. деятельности*); пуск в ход, введе́ние в строй (*фабрики, завода и т. п.*).

igangsetningsapparat *-et, -er* (=) *тех.* пусково́й механи́зм.

igang|sette *-satte, -satt* приводи́ть в движе́ние, пуска́ть в ход (*фабрику, завод и т. п.*); начина́ть (*какую-л. деятельность*).

igang||settelse *-n, -r см.* igangsetning; **~setter** *-en, -e эл.* пуска́тель.

igángværende *a* 1) веду́щийся, проводя́щийся (*о работах*); 2) де́йствующий (*о железной дороге и т. д.*).

igd|e *-a (-en), -er диал.* (бе́лая) трясогу́зка.

igelkjær *-et, = диал.* морско́й ёж.

igjén *adv* 1) вновь, сно́ва, опя́ть; ~ og ~ всё сно́ва и сно́ва; om ~ опя́ть, ещё раз; 2) в свою́ о́чередь; 3) наза́д, обра́тно; 4) в отве́т (на); 5) в оста́тке.

igjen||frossen *a -t* вновь замёрзший; **~funn|en** *a -et* вновь на́йденный [обретённый]; **~grodd** *a* заро́сший (*о пруде, колодце*).

igjénnom I *adv* насквозь.

igjénnom II *prep* 1) *в пространственном значении* че́рез, сквозь; 2) *во временном значении* (*обычно в положении после существительного*) в тече́ние; hele dagen ~ в тече́ние всего́ дня; sommeren ~ в тече́ние всего́ ле́та; tvers ~ сквозь, попере́к; 3) при по́мощи, с по́мощью (*чего-л.*).

i|jénnom= *см.* gjennom=.

igl|e I *-en (-a), -er* 1) *зоол.* пия́вка; ha ~r på noe поста́вить пия́вки куда́-л.; sette ~r på én ста́вить пия́вки кому́-л.; 2) *разг.* навя́зчивый челове́к, пристава́ла.

igl|e II *-et, -et редко* 1) присоса́ться; 2) втира́ться (*куда-л.*).

ignoránt *-en, -er* неве́жда; некомпете́нтный челове́к.

ignorér|e *-te, -te* 1) не знать (*чего-л.*); не быть в ку́рсе (*чего-л.*); 2) игнори́ровать (*что-л.*); не обраща́ть внима́ния (*на что-л.*).

igår (*тж. раздельно*) *adv* вчера́; *см. тж.* går.

ih! *int выражение радости, удивления, замешательства* ах!

ihèndehavende *a* владе́ющий (*чем-л.*).

ihèndehaver *en, -e* владе́лец (*акции, облигации, ценной бумаги и т. п.*).

íherdig *a* 1) энерги́чный, предприи́мчивый; 2) стара́тельный; насто́йчивый, упо́рный.

iherdighet *-en* 1) эне́ргия, предприи́мчивость; 2) стара́тельность; насто́йчивость, упо́рство.

ihjél (*тж. раздельно*) *adv* на́смерть; *см. тж.* hjel.

ihjél||kjør|e *-te, -t* задави́ть на́смерть (*автомашиной, трамваем и т. п.*); **~slå** *-slo, -slått* уби́ть уда́ром; изби́ть до́ смерти.

ihóp (*тж. раздельно*) *adv см.* hop.

ihop||krammet *a* ско́мканный, смя́тый; **~krøkt** *a* ско́рченный, скрю́ченный.

ihóplagtbrød *-et, = уст.* овся́ная лепёшка; круто́й овся́ный хлеб.

ihú(g) (*тж. раздельно*) *adv см.* hug.

ihú|komme *-kom, -kommet уст.* 1) вспомина́ть; 2) по́мнить, не забыва́ть; 3) припомина́ть (*что-л. кому-л.*).

ihva(d) *pron уст.* что́ бы ни.

ihva(d)for *pron* что́ бы ни, како́й бы ни.

ihvértfall (*тж. раздельно*) в любо́м слу́чае; *см. тж.* fall II.

ihvo *pron уст.* кто́ бы ни, како́й бы ни.

ihvór *adv уст.* 1) куда́ бы ни; где́ бы ни; 2) ка́к бы ни.

ihvorvél *konj уст.* 1) хотя́; 2) да́же, е́сли.

ikke I *-n школ.* неудовлетвори́тельно; *разг.* не́уд (*оценка*).

ikke II *adv* не, нет; ~ desto mindre тем не ме́нее; ~ det? не так ли?; ~ det jeg vet наско́лько мне изве́стно; ~ engang да́же не; ~ noe ничто́, ничего́; никако́й; ~ noen никто́; ~ nok med det э́того ма́ло; э́то ещё не всё; det var ~ dårlig! не пло́хо!; ~ sant? не пра́вда ли?

ikkeangrepspakt *-en, -er* пакт о ненападе́нии; bryte ~en нару́шить пакт о ненападе́нии; slutte ~ заключа́ть пакт о ненападе́нии.

ikke-eksisterende *a* несуществу́ющий.

ikke-||fag|mann *-mannen, -menn* неспециали́ст; **~innblanding** *-en* невмеша́тельство; prinsipp om ~innblanding при́нцип невмеша́тельства; **~oppfyllelse** *-n* невыполне́ние; **~røyker** *-en, -e* некуря́щий.

ikkestridende *a воен.* него́дный к строево́й слу́жбе, нестроево́й.

ikkje *диал. см.* ikke II.

ìkkun *adv уст. см.* kun.

iklé *-dde, -dd уст.* 1) одева́ть; 2) облека́ть (*властью*); 3) воплоща́ть (*в чём-л.*).

íkledning *-en, -er* 1) одея́ние, оде́жда; 2) одева́ние (*действие*).

ikledt *a* оде́тый [облачённый] в...

ikón *-et, -er* ико́на.

ikorn *диал. см.* èkorn.

ikraft|sette *-satte, -satt* вводи́ть в де́йствие (*закон*).

ikraft||settelse *-n* введе́ние в де́йствие (*закона*); **~treden** *-en* вступле́ние в си́лу (*закона*).

ikraftværende *a* име́ющий си́лу, де́йствующий (*о законе*).

ikring *см.* omkríng I.

iktyologi *см.* ichtyologí.

ikveld (*тж. раздельно*) *adv* сего́дня ве́чером; *см. тж.* kveld.

il *-en уст.* 1) *разг.* сро́чный разгово́р (*по телефону*); 2) спе́шка; 3) *уст.* поспе́шность.

ilag(e) *adv см.* lag I.
iland|sette *-satte, -satt* высáживать на бéрег.
il||brev *-et,* = (*-er*) спéшное письмó; спéшная пóчта; ~**bud** *-et,* = 1) срóчное послáние, спéшная депéша; 2) курьéр; посыльный; гонéц.
ild *-en, -er* 1) огóнь, плáмя; bengalsk ~ бенгáльский огóнь; ingen rø(y)k uten ~ *погов.* нет дыма без огня́; med ~ og sverd огнём и мечóм; vil De ha ~? не угóдно ли вам огонькý [спи́чку]?; gjøre ~ разжéчь огóнь; gyte olje på [i] ~en подливáть мáсла в огóнь; gå gjennom ~ og vann for én пойти́ за когó-л. в огóнь и вóду; komme fra asken i ~en *погов.* ≅ попáсть из огня́ да в пóлымя; komme mellom dobbelt ~ попáсть мéжду двух огнéй; le(i)ke med ~en игрáть с огнём; puste til ~en а) раздувáть огóнь; б) *перен.* раздувáть враждý; sette [tenne] ~ på noe поджигáть, зажигáть что-л.; slå ~ высекáть огóнь; sprute ~ извергáть огóнь (*о вулкане*); stå (som) midt mellom ~ og vann ≅ быть мéжду Сци́ллой и Хари́бдой; være så forskjellige som ~ og vann ≅ отличáться как нéбо от земли́; 2) пожáр; ~ brant ut пожáр вспыхнул; bli herre over ~en локализи́ровать пожáр; 3) костёр; 4) блеск, огонёк (*в глазах*); 5) *воен.* оруди́йный огóнь, стрельбá; direkte ~ огóнь прямóй навóдкой; forstyrrende ~ беспокóящий огóнь на воспрещéние; maskert ~ стрельбá с закрытых пози́ций; besvare ~en вести́ отвéтный огóнь; gi ~ выстрелить, сдéлать выстрел; komme under ~ попáсть под обстрéл; ta under ~ взять под обстрéл; være under ~ быть под огнём [обстрéлом]; åpne ~ открыть огóнь; 6) жар, лихорáдка; 7) *перен.* воодушевлéние, страсть, горéние; 8) *перен.* плáмя (*любви, страсти*); ◇ Sankt Antonius' ~ *разг.* антóнов огóнь; Sankt Elms ~ огни́ святóго Эльма (*в горах и т. д.*).
ild||belte *-t, -r воен.* 1) полосá сплошнóго огня́; 2) *поэт.* óгненный нож; óгненный круг; ~**berg** *-et,* = огнедышащая горá, вулкáн; ~**bor** *-et* (*-en*) *этн.* пáлочка для добывáния огня́ (*трением*); ~**bro** *-en, -er тех.* плáменный порóг (*в отражательных печах*); тóпочный порóг; ~**brygg|e** *-a* (*-en*), *-er см.* ildbro; ~**disiplin** *-en воен.* дисципли́на ведéния огня́; ~**drake** *-n, -r миф.* огнедышащий дракóн; ~**dåp** *-en* боевóе крещéние; få ~dåp получи́ть боевóе крещéние.
ild|e *-et, -et* топи́ть, поддéрживать огóнь; ~ i ovnen топи́ть печь.
ildebrann *-en, -er* пожáр; anstifte ~ устрóить пожáр; i går hadde vi sånær fått en ~ вчерá мы чуть было не сгорéли.
ildende I *a* 1) пламенéющий; 2) *перен.* горя́щий.
ildende II *adv*: ~ rød óгненно-крáсный; ~ he(i)t раскалённый.
ild|er *-eren, -rer* 1) хорёк чёрный; 2) хорькóвый мех.
ild||farlig *a* огнеопáсный; ~**fast** *a* 1) огнеупóрный, жаропрóчный, термостóйкий; 2) несгорáемый (*о шкафе*); ~**fengende** *a уст.* легковоспламеня́ющийся; огнеопáсный.
ild||fest *-en, -er* прáздник с фейервéрком; ~**flat|e** *-en* (*-a*), *-er тех.* плóщадь нагрéва (*котла*); ~**flu|e** *-er* (*-a*), *-er зоол.* светля́к; ~**fontene** *-n, -r поэт.* фейервéрк; ~**forberedelse** *-n воен.* огневáя подготóвка, артиллери́йская подготóвка; ~**fordeling** *-en* (*-a*) *воен.* 1) распределéние огня́ [огневых средств]; 2) распределéние цéлей [огневых задáч]; ~**forheng** *-et,* = *воен.* огневáя завéса; заградúтельный огóнь.
ildfull *a -t* 1) огневóй, горя́чий, пылкий (*о человеке*); 2) крéпкий, хмельнóй (*о вине*).
ild||fullhet *-en* жи́вость, пылкость; ~**føring** *-en* (*-a*), *-er* ведéние огня́; ~**givning** *-en* ведéние огня́, стрельбá; ~**hastighet** *-en* скорострéльность; режи́м огня́; ~**hav** *-et* мóре огня́.
ildherjet *a* уничтóженный огнём [пожáром].
ild||hest *-en, -er шутл.* паровóз; ~**hug** *-en* стрáстность, порыв, энтузиáзм; ~**hus** *-et,* = *диал.* 1) людскáя, помещéние для прислýги; 2) прáчечная; 3) подсóбное помещéние (*для стирки, приготовления пищи, варки пива, печения хлеба*); ~**jern** *уст. см.* fyrstål; ~**kare** *-n, -r уст.* кочергá; ~**konsentrasjon** *-en, -er воен.* сосредотóчение огня́; ~**kraft** *-en* (*-a*) *воен.* огневáя мощь; си́ла огня́; ~**kul|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) светя́щаяся сфери́ческая óбласть, óгненный шар (*при атомном взрыве*); 2) *астр.* боли́д; ~**ledelse** *-n воен.* управлéние огнём.
ildledersentral, ildlederstasjon *-en, -er воен.* центр [пункт, пост] управлéния огнём; комáндный пункт артиллери́йского команди́ра.
ildledningsfly *-et,* = самолёт-корректирóвщик.
ildlinje *-n, -r воен.* ли́ния огня́; перéдний край.
ildløs *inv разг.* пожáр; det har vært ~ вспыхнул пожáр.
ild||merke *-t, -r* ожóг; шрам, рубéц (*от ожога*); ~**mørj|e** *-en* (*-a*) жар, раскалённые ýголья.
ildn|e *-et, -et перен.* разжигáть, разгоря́чáть; воодушевля́ть, возбуждáть.
ild||overfall *-et воен.* огневóй налёт; огневóе нападéние; ~**plan** *-en, -er воен.* план огня́; плáновая таблúца огня́; ~**prøv|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) тяжёлое испытáние; 2) боевóе крещéние; gjennomgå ~prøven получáть боевóе крещéние; ~**puster** *-en, -e* мехá (*для раздувания огня*); ~**rak|e** *-en* (*-a*), *-er* кочергá; ~**regn** *-et* сноп искр; óгненный дождь; ~**rom** *-met,* = *тех.* тóпка (*в печи*).
ildrød *a -t* óгненно-крáсный.
ild||salamand|er *-eren, -ere* (*-rer*) *зоол.* саламáндра пятни́стая; ~**sel** *-et,* = *диал.* помещéние с очагóм (*на горном пастбище*).
ilds||emne *-t,* = *уст.* тóпливо: ~**fare** *-n, -r* опáсность возникновéния пожáра.
ildsfarlig *a* 1) огнеопáсный; 2) легковоспламеня́ющийся.
ildsfarlighetsinspektør *-en, -er* инспéктор пожáрной охрáны.
ildsikker *a -t* 1) безопáсный в пожáрном отношéнии; 2) огнестóйкий.

ild||sjel *-en, -er* энтузиаст; **~skade** *-n* ущерб от пожара [огня]; **~skjerm** *-en, -er* заслонка, экран (*перед печью, камином*); **~skjær** *-et,* = отсвет огня; свет от камина; **~skuff|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) совок для угольев; 2) жаровня для угольев; **~slagningsste(i)n** *-en, -er* кремень.

ild||slokker *-en, -e* огнетушитель; **~slokking** *-en* (*-a*) тушение огня [пожара].

ildslokningsapparat *-et, -er* (=) огнетушитель.

ildslue *-n, -r* пламя; язык огня [пламени].

ildson|e *-en* (*-a*), *-er* простреливаемая зона, зона обстрела.

ildsprutende, ildspyende *a* огнедышащий.

ilds||påsettelse *-n, -r* поджог; **~påsetter** *-en, -e* поджигатель.

ild||sted *-et, -er* 1) очаг (*печи*); камин; åpent ~ открытый очаг, камин; 2) топка; **~ste(i)n** *-en, -er* кремень (*для высекания огня*); **~strid** *-en, -er* огневой бой; **~strøm** *-men, -mer* огненный поток; поток раскалённой лавы.

ild||støt *-et,* = *воен.* короткая [кратковременная] артиллерийская подготовка; артиллерийский налёт; **~støtt|e** *-en* (*-a*) *воен.* огневая поддержка, поддержка огнём; **~svelg** *-en, -er* 1) кратер; 2) *воен.* дульный срез (*пушки*); **~tang** *-tanga* (*-tang|n*), *-tenger* каминные щипцы; **~tung|e** *-a* (*-en*), *-er* язык пламени; **~tøy** *-et собир.* 1) каминные принадлежности (*совок, щипцы и т. д.*); 2) *уст. см.* fyrtøy; **~understøttelse** *-n см.* ildstøtte; **~valse** *-n, -r* *воен.* огневой вал, подвижный заградительный огонь; **~vann** *-et разг.* водка.

ildvarm *a -t* горячий, жгучий.

ildvåpen *-et,* = огнестрельное оружие; огневое средство.

ile I *-n, -r* источник, ключ.

ile II *-n, -r* 1) грузило (*на сетях*); 2) каменный якорь.

ile III *-n, -r* *диал.* завалинка, стена из дёрна (*вокруг землянки или погреба*).

il|e IV *-te, -t* мчаться, нестись; спешить, торопиться; ~ til hjelp спешить на помощь; tiden ~r время летит; □ ~ **inn** спешить войти; ~ **ut** спешить выйти.

ileforsendelse *-n, -r* срочное почтовое отправление.

ilegge *ila, ilagt уст.* налагать (*штраф*); облагать (*налогом*).

ileggelse *-n* наложение (*штрафа*); обложение (*налогом*).

ilferdig *a уст.* 1) торопливый, спешащий; 2) быстрый (*о движении*).

ilgods *-et, -er ж.-д.* груз большой скорости.

ilgodsekspedisjon *-en, -er* контора [отдел] по отправке груза большой скоростью.

ilign|e *-et, -et* облагать (*налогом, пошлиной*).

iligning *-en* (*-a*) обложение (*налогом, пошлиной*).

iling *-en, -er* 1) шквал (*с дождём, градом, со снегом*); 2) дрожь, трепет.

ilk *-en, -er,* **ilke** *-n, -r* 1) ступня, стопа; 2) мякоть ступни; 3) мозоль.

ilket *a* мозолистый, с мозолями.

il|l *a -t* 1) плохой, дурной, скверный; gjøre ilt på испортить; 2) болезненный, причиняющий боль; 3) злой, злобный; вспыльчивый; 4) пронзительный, резкий (*о звуке, крике*).

illbeitt *a диал.* тупой.

ille *adv* (*komp* verre, *superl* verst) 1) плохо, дурно, скверно; ha det ~ чувствовать себя плохо; det var ikke ~ ment это было сказано [сделано] не со зла; fare ~ [være ~ faren] быть [находиться] в тяжёлом положении; 2) болезненно; se ~ ut плохо выглядеть; 3) подавленно, угнетённо; 4) *употребляется как усиление при некоторых прилагательных* ужасно, страшно; ~ godt ужасно хорошо.

illebefinnende *-t* обморок.

illegál *a -t* 1) нелегальный, незаконный; 2) подпольный.

illegalitét *-en* 1) нелегальность, незаконность; 2) *полит.* подполье.

illegitím *a -t* 1) незаконный, противозаконный; 2) внебрачный (*о ребёнке*).

illegitimitét *-en* 1) незаконность; противозаконность; 2) незаконное овладение (*наследством, троном и т. п.*).

illeluktende *a* скверно пахнущий, зловонный (*тж. перен.*).

illelune *-t* дурное настроение; være i ~t быть в дурном настроении.

illelydende *a* фальшивый, нестройный (*о звуках*); диссонирующий.

ille||sinnet *a* злой, злобный; злонамеренный, злокозненный; **~smakende** *a* невкусный, противный на вкус; **~varslende** *a* недобрый, предвещающий недоброе; зловещий.

illgul *a -t диал.* ярко-жёлтый.

illgutt *-en, -er диал.* неудачник; несчастный парень.

illhui|e *-et* (*-(d)de*), *-et* (*-(d)d*) кричать, вопить, громко выкрикивать.

illiterær *a* 1) непросвещённый; неучёный; 2) *разг.* неграмотный.

illojál *a -t* нелояльный.

illsint *a* взбешённый, разъярённый.

illskrik *-et,* = пронзительный крик, вопль.

illsur *a -t* очень кислый, страшно кислый.

illtenkt *a* 1) подозрительный, недоверчивый (*о взгляде*); 2) злобный, злостный, злоумышленный (*о поступке*).

illudér|e *-te, -t* 1) создавать иллюзию [впечатление]; 2) перевоплощаться (*в чью-л. роль*).

illuminasjón *-en, -er* иллюминация.

illuminatør *-en, -er* художник-иллюстратор.

illuminér|e *-te, -t* 1) освещать, иллюминировать, устраивать иллюминацию; 2) украшать (*рукопись, книгу*) миниатюрами, цветными рисунками; раскрашивать (*картинки*).

illuminért *a шутл.* красный, раскрасневшийся (*от спиртных напитков; о лице*).

illusjón *-en, -er* 1) иллюзия, обман чувств; 2) что-л. несбыточное.

illusjonér|e *-te, -t* создавáть иллю́зии.
illusjonist *-en, -er* 1) фóкусник, иллюзиони́ст; 2) *разг.* мечтáтель, фантазёр.
illusjóns||drepende *a* убивáющий все иллю́зии [надéжды]; **~løs** *a -t* лишённый иллю́зий.
illusórisk *a* иллюзóрный, фантасти́ческий, при́зрачный.
illustrasjón *-en, -er* 1) иллюстрáция, рисýнок; 2) иллюстри́рование; 3) нагля́дный примéр.
illustrát|or *-oren, -órer,* **illustratør** *-en, -er* худóжник-иллюстрáтор.
illustrér|e *-te, -t* 1) иллюстри́ровать, снабжáть рисýнками; 2) поясня́ть примéрами.
il||marsj *-en, -er воен.* форси́рованный марш; **~pakk|e** *-en (-a)* спéшная посы́лка; **~post** *-en* спéшная пóчта; **~riks** *-en разг.* срóчный междугорóдный телефóнный разговóр; **~samtale** *-n* срóчный телефóнный разговóр.
ilsk *a -t уст.* 1) вспы́льчивый; 2) злóбный, остервенéлый.
ilsk|e *-en (-a)* 1) злóбность, озлоблéние; остервенéние; 2) вспы́льчивость; 3) *разг.* недомогáние, слáбость.
ilskefull *a -t* злóбный, озлóбленный, остервенéлый.
ilskende *adv* 1) стрáшно, чрезвычáйно; ~ sint стрáшно злой, обозлённый; 2) я́рко; ~ blå я́рко-голубóй.
ilsnar *a -t* стреми́тельный; молниенóсный.
ilsom *a -t* поспéшный.
il||takst *-en, -er* плáта за срóчность (*при разговоре по междугородному телефону*); **~telefon** *-en, -er* 1) срóчная телефонограмма; 2) срóчный телефóнный разговóр; **~telegram** *-met, -mer* срóчная телегрáмма.
íler *a -t* 1) горя́чий, вспы́льчивый, легкó возбуди́мый (*о человеке*); 2) рéзкий, пронзи́тельный (*о звуке*); 3) я́ркий, ослепи́тельный, ослепля́ющий (*об освещении, свете, красках*); 4) свирéпый (*о ветре, буре*); 5) густóй (*о снеге*).
ílterhet *-en* горя́чность, вспы́льчивость; живость.
iltrende *adv разг.* стрáшно, ужáсно, чрезвычáйно.
ilærgjøring *-en* обтя́гивание кóжей (*переплёта книги*).
ilát *-et, = диал.* сýмка, мешóк.
imaginasjón *-en, -er уст.* воображéние, фантáзия.
imaginér|e seg *-te, -t уст.* воображáть, фантази́ровать.
imaginær *a -t* 1) воображáемый; 2) *мат.* мни́мый (*о числах*).
imbesíl|l *a -t* 1) глýпый; 2) *мед.* слабоýмный; психи́чески неполноцéнный.
imbre||aften *-en этн.* канýн (*пасхи, Иванова дня или рождества*); **~dage|r** *-ne pl этн.* три пóстных дня (*среда, четверг, пятница перед пасхой, Ивановым днём и рождеством*); **~uk|e** *-en (-a),* **~vek|e** *-a диал.* послéдняя недéля пéред рождествóм.
iméllom I *adv* 1) в своё врéмя, иногдá, врéмя от врéмени; то и дéло; alt ~ *уст.* то и дéло; 2) мéжду, посреди́не; komme ~ встать на пути́ (*мешать*).
iméllom II *prep* 1) *см.* mellom; 2) *часто ставится после управляемых им слов:* mann og mann ~ мéжду людьми́; midt ~ и то и другóе; и то и сё.
imellomstunder *adv разг.* по временáм, иногдá.
imens I *adv* тем врéменем; мéжду тéм; покá что.
imens II *konj* в то врéмя как.
imídlertid *adv* 1) всё же; однáко, тем не мéнее; 2) *уст.* тем врéменем.
imitasjón *-en, -er* 1) подражáние; 2) имитáция; поддéлка, эрзáц.
ímitativ *a -t* подражáтельный, имитати́вный.
imitér|e *-te, -t* дéлать имитáцию; поддéлывать, имити́ровать.
immanént *a* имманéнтный.
immatrikulasjón *-en, -er* зачислéние в университéт [институ́т].
immatrikulér|e *-te, -t* зачисля́ть в университéт [институ́т].
ímmer I *-en, -e(r) зоол.* гагáра чернозóбая.
ímmer II *adv уст.* всегдá, постоя́нно.
immergrøn|n *a -t уст.* вечнозелёный.
immersjonslins|e *-en (-a), -er* иммерсиóнная ли́нза (*микроскопа*).
immigránt *-en, -er* иммигрáнт.
immigrasjón *-en, -er* иммигрáция.
immigrér|e *-te, -t* иммигри́ровать.
imminént *a* грозя́щий, нави́сший (*об опасности*).
immobíl *a -t* неподви́жный, недви́жимый.
immobílie|r *-ne pl* недви́жимое имýщество.
immobilisér|e *-te, -t* дéлать неподви́жным, скóвывать.
immoralitét *-en, -er* безнрáвственность.
immortéll I *-en, -er бот.* иммортéль, бессмéртник, сухоцвéтник.
immortél|l II *a -t* бессмéртный.
immún *a -t* 1) не подлежáщий (*обложению налогом*); 2) невосприи́мчивый (*к болезни и т. п.— mot*).
immunitét *-en* 1) *юр.* неприкосновéнность; diplomatisk ~ дипломати́ческий иммунитéт, parlamentarisk ~ неприкосновéнность ли́чности (*депутата парламента*); 2) *мед.* невосприи́мчивость, иммунитéт.
imót I *adv* напрóтив; навстрéчу; прóтив; ha noe ~ имéть что-л. прóтив; si ~ не соглашáться на что-л., возражáть; противорéчить.
imót II *prep указывает на:* 1) *действие, направленное в противоположную сторону* к, прóтив; tvert ~ пря́мо напрóтив; han seilte ~ nord он держáл курс к сéверу; 2) *приближение к определённой точке во времени* к, óколо; hen ~ aften к вéчеру; klokka går ~ seks врéмя приближáется к шести́ часáм; 3) *отношение к кому-л. или чему-л.* по отношéнию к, к; ha forpliktelser ~ sine barn имéть обязáтельства по отношéнию к свои́м дéтям.
imotbakke *adv* вверх по склóну.

imot¦si *-sa, -sagt* противоре́чить, возража́ть.
impassabel *a -t* непроходи́мый, непрое́зжий.
impastér¦e *-te, -t жив.* накла́дывать кра́ску пло́тным мазко́м.
impérativ I *-en (-et)* 1) *грам.* повели́тельное наклоне́ние; 2) *филос.* императи́в.
impérativ II *a -t* императи́вный.
imperfektív I *-et (-en) грам.* несоверше́нный вид.
imperfektív II *a -t* несоверше́нный (*о виде*).
ímperfektum *-et, -er грам.* и́мперфект, проше́дшее вре́мя.
imperiál I *-en, -er* большо́й форма́т бума́ги (*30 × 22 дюйма*).
imperiál II *a -t* 1) импера́торский; 2) импе́рский.
imperialísme *-n, -r* империали́зм.
imperialíst *-en, -er* империали́ст.
imperialístisk *a* империалисти́ческий.
impersonále *-t, -r грам.* безли́чный глаго́л; безли́чная фо́рма глаго́ла.
impertinént *a* де́рзкий, на́глый.
implantér¦e *-te, -t* привива́ть, насажда́ть.
implisért *a: være* ∽ быть заме́шанным (*в чём-л.* — *i*); быть вовлечённым (*во что-л.* — *i*).
imponderábel *a -t физ.* 1) невесо́мый; 2) не поддаю́щийся наблюде́нию.
imponér¦e *-te, -t* нра́виться, импони́ровать, внуша́ть уваже́ние.
impórt *-en, -er* 1) и́мпорт, ввоз; 2) и́мпортные това́ры.
import¦artik¦kel *-kelen, -ler* предме́ты ввоза, статьи́ и́мпорта.
importér¦e *-te, -t* импорти́ровать, ввози́ть.
import||forbud *-et,* = *эк.* запреще́ние вво́за; ∽**handel** *-en* и́мпортная торго́вля; ∽**havn** *-en (-a), -er* порт вво́за; импорти́рующий порт; ∽**overskudd** *-et ком.* превыше́ние сто́имости и́мпорта над сто́имостью э́кспорта; и́мпортная лице́нзия; ∽**toll** *-en* и́мпортная по́шлина; ∽**vare¦r** *-ne pl* и́мпортные това́ры.
importǿr *-en, -er* импортёр.
imposánt *a* импоза́нтный; внуши́тельный.
impregnér¦e *-te, -t* пропи́тывать; прорези́нивать (*ткань*).
impresári¦o *-en, -er* импреса́рио.
impresjonísme *-n* импрессиони́зм.
impresjoníst *-en, -er* импрессиони́ст.
impresjonístisk *a* импрессиони́стский.
improbábel *a -t* невероя́тный, неправдоподо́бный.
imprómptu *-et, -er* экспро́мт, импровиза́ция.
improvisasjón *-en, -er* 1) импровиза́ция (*процесс*); 2) экспро́мт, импровиза́ция.
improvisér¦e *-te, -t* импровизи́ровать.
impúls *-en, -er* 1) поры́в, побужде́ние, толчо́к; 2) *эл.* и́мпульс.
ímpulsiv *a -t* 1) импульси́вный, непроизво́льный; 2) поры́вистый.
impulsivitét *-en* 1) импульси́вность; 2) поры́вистость.
imøte (*тж. раздельно*) *adv* навстре́чу; *см. тж.* møte I.
imøte||gå *-gikk, -gått* 1) возража́ть, противоре́чить; опроверга́ть; 2) *уст.* идти́ навстре́чу; ∽**komme** *-kom, -kommet* идти́ навстре́чу (*чьим-л. желаниям и т. п.*); ∽komme ens ønske вы́полнить чьё-л. жела́ние.
imøtekommende *a* любе́зный, доброжела́тельный.
imøte¦se *-så, -sett* ожида́ть, предви́деть.
in= *pref со значением отрицания того, что выражено корнем слова (при существительных и прилагательных иностранного происхождения)* не=; inaktiv неакти́вный; independens незави́симость.
inadekvát *a* неадеква́тный; не соотве́тствующий тре́бованиям.
inakseptábel *a -t* неприе́млемый.
inaktiv *a -t* неакти́вный, ине́ртный.
inaugurasjón *-en, -er уст.* 1) торже́ственное откры́тие (*памятника, выставки*); 2) нача́ло, наступле́ние (*эры, эпохи*); 3) *уст.* торже́ственное избра́ние (*на высокий пост*).
inaugurér¦e *-te, -t* 1) торже́ственно открыва́ть (*памятник, выставку и т. п.*); 2) открыва́ть (*эру, эпоху*); 3) *уст.* торже́ственно избира́ть.
incitamént *-et, -er* (=) 1) побужде́ние, сти́мул; 2) возбужда́ющее сре́дство.
incitér¦e *-te, -t* 1) побужда́ть, стимули́ровать; 2) возбужда́ть.
indefinábel *a -t* неопредели́мый.
índeks *-en, -er* 1) и́ндекс; 2) указа́тель (*алфавитный, предметный*); 3) прейскура́нт; 4) *мат.* показа́тель сте́пени.
índeks¦e *-et, -et* индекси́ровать, составля́ть указа́тель.
indekstall *-et,* = и́ндекс, числово́й показа́тель; *эк.* и́ндекс цен.
independens *-en* незави́симость, самостоя́тельность.
independent *a* незави́симый, самостоя́тельный.
índer *-en, -e* инди́ец.
inderinn¦e *-en (-a), -er* индиа́нка.
ìnderlig *a* 1) вну́тренний, 2) серде́чный; 3) глубо́кий, и́скренний; задуше́вный; тёплый (*о чувстве*).
inderlig¦gjøre *-gjorde, -gjort* глубоко́ запечатлева́ть (*чувство, представление*); оставля́ть глубо́кий след.
ìnderlighet *-en* серде́чность, и́скренность, задуше́вность, тёплое чу́вство.
indiáner *-en, -e* инде́ец.
indianerinn¦e *-en (-a), -er уст.* индиа́нка.
indianer||kvinn¦e *-n, -r* индиа́нка; ∽**territori¦um** *-et, -er* террито́рия, отведённая для инде́йцев; резерва́ция.
indiánsk *a* инде́йский.
indícium *см.* indísium.
indifferéns *-en* безразли́чие, индиффере́нтность.
indifferént *a* 1) безразли́чный, индиффере́нтный; безуча́стный, равноду́шный; 2) *хим.* ине́ртный, не вступа́ющий в реа́кции.
indigen *a -t* тузе́мный, ме́стный.
indignasjón *-en* негодова́ние, возмуще́ние.

indignér|e *-te, -t* возмущáть, приводи́ть в негодовáние.
indignért *a* негодýющий, возмущённый; рассéрженный.
índigo *-en, -er* инди́го, си́ний кýбовый краси́тель.
indigoblå *a -tt* тёмно-си́ний.
indigoplant|e *-en (-a), -er бот.* индигонóска.
indikasjón *-en, -er* 1) указáние, при́знак; 2) *мед.* симптóм (*болезни*).
indíkativ *-en, -er грам.* изъяви́тельное наклонéние.
indikát|or *-oren, -orer (-órer)* 1) показáтель, при́знак; 2) *тех.* индикáтор (*прибор*); 3) *хим.* индикáтор.
indikator||diagram *-met, -mer тех.* индикáторная диагрáмма; **~papir** *-et хим.* лáкмусовая бумáга.
indikér|e *-te, -t тех.* 1) покáзывать, укáзывать (*мощность машины на приборе*); 2) развивáть (*какую-л. мощность*).
índirekte *a* 1) непрямóй, окóльный; 2) кóсвенный (*о налоге, доказательстве, вопросе, речи*); 3) трéбующий пересáдки, перегрýзки (*о железнодорожном сообщении*); 4) отражённый (*о свете*); 5) *воен.* непрямóй (*о наводке*).
indisér|e *-te, -t* укáзывать, покáзывать.
indísi|um *-et, -er юр.* ули́ка.
indisk *a* инди́йский.
indiskresjón *-en, -er* нескрóмность, несдéржанность; неделикáтность, бестáктность.
indiskrét [-'skre:] *a* нескрóмный, несдéржанный; бестáктный.
indiskutábel *a -t* бесспóрный, не подлежáщий обсуждéнию.
indisponért *a* 1) нездорóвый, чýвствующий недомогáние; 2) неподходя́щий; 3) нерасполóженный (*делать что-л.*).
indisponibel *a -t* не имéющийся в нали́чии.
indisposisjón *-en, -er* нездорóвье, недомогáние.
indisputábel *a -t* неоспори́мый, бесспóрный; не подлежáщий обсуждéнию.
índium *-et хим.* и́ндий.
individ *-et, = (-er)* 1) индиви́д(уум), отдéльное лицó; человéк, ли́чность; 2) óсобь, экземпля́р; 3) *презр.* тип, субъéкт.
individualisér|e *-te, -t* индивидуализи́ровать.
individualísme *-n* индивидуали́зм.
individualístisk *a* индивидуалисти́ческий.
individualitét *-en* 1) индивидуáльность; 2) выдаю́щаяся ли́чность.
individuél|l *a -t* индивидуáльный, отдéльный, ли́чный.
indoeuropéer *-en, -e* индоевропéец.
indoeuropéisk *a лингв.* индоевропéйский.
indogermánsk *a лингв.* индогермáнский.
indoiránsk *a лингв.* индоирáнский.
indokinéser *-en, -e* индокитáец.
indoléns *-en* лень, вя́лость; безразли́чие.
indolént *a* ленúвый, вя́лый; безразли́чный.
indológ *-en, -er* индóлог, специали́ст по инди́йской филолóгии.
indologí *-en* инди́йская филолóгия, индолóгия.
indonésier *-en, -e* индонези́ец.
indonésisk *a* индонези́йский.
indre I *-t* 1) внýтренняя часть, внýтренность (*чего-л.*); menneskets ~ *перен.* нутрó; 2) внýтренний райóн (*страны и т. п.*); 3) нéдра.
indre II *a* (*komp* innerst) внýтренний.
indr|e III *-et, -et* сшивáть двойны́м скры́тым швом.
indre||lomm|e *-en (-a), -er* внýтренний кармáн; **~løper** *-en, -e спорт.* полусрéдний игрóк в нападéнии; **~medisin** *-en, -er* терапи́я, лечéние внýтренних болéзней; **~politikk** *-en* внýтренняя поли́тика.
indre||politisk *a* внутриполити́ческий; **~sekretorisk** *a анат.*: ~sekretorisk kjertel железá внýтренней секрéции.
induksjón *-en, -er филос., физ.* индýкция; elektromagnetisk ~ электромагни́тная индýкция.
induksjonsfri *a -tt физ.* не имéющий пóля, не вызывáющий индýкции (*о проводнике*).
induksjons||generat|or *-oren, -órer эл.* асинхрóнный генерáтор; **~maskin** *-en, -er эл.* генерáтор перемéнного тóка; **~mot|or** *-oren, -órer эл.* асинхрóнный *или* индукциóнный двигатель; **~ovn** *-en, -er тех.* высокочастóтная нагревáтельная печь; **~rull** *-en, -er эл.* катýшка индукти́вности; индукциóнная катýшка; **~spole** *-n, -r эл.* индукциóнная катýшка [катýшка Рýмкорфа]; **~strøm** *-men, -mer эл.* индукциóнный ток, наведённый ток.
induktáns *-en эл.* индукти́вное сопротивлéние.
índuktiv *a -t* индукти́вный.
indúkt|or *-oren, -órer эл.* индýктор, ручнóй генерáтор перемéнного тóка.
indusér|e *-te, -t эл.* индукти́ровать, возбуждáть (*ток*).
industrí *-en, -er* 1) промы́шленность, индýстрия; произвóдство; 2) óтрасль промы́шленности; 3) *pl* áкции, облигáции (*промышленных предприятий*); 4) *археол. pl* ýтварь, орýдия (*определённого периода*).
industrialisér|e *-te, -t* индустриализи́ровать.
industri||anlegg *-et, =* промы́шленное сооружéние [предприя́тие]; **~arbeider** *-en, -e* промы́шленный рабóчий; **~by** *-en, -er* промы́шленный гóрод.
industridrivende I: den ~, de ~ промы́шленник, фабрикáнт, предпринимáтель.
industridrivende II *a* промы́шленный, зáнятый на произвóдстве.
industriél|l *a -t* промы́шленный, индустриáльный, произвóдственный.
industri||forbund *-et, =* 1) профессионáльный сою́з рабóчих какóй-л. однóй óтрасли промы́шленности (*какой-л. страны*); 2) сою́з промы́шленников (*какой-л. страны*); Norges Industriforbund Всенорвéжское объединéние предпринимáтелей; **~forening** *-en (-a)* объединéние промы́шленников (*одной отрасли промышленности или в одном районе*); **~forretning** *-en, -er* 1) тóрговля кустáрными издéлиями; 2) ма-

газин кустарных изделий; ~gre(i)n -en, -er отрасль промышленности; ~herre -n, -r крупный промышленник; ~kapitalisme -n промышленный капитализм; ~land -et, = индустриальная страна; ~mann -mannen, -menn см. industriherre; ~papir -et, -er (=) акция или облигация (промышленного предприятия); ~produkt -et, -er (=) промышленное изделие; ~skole -n, -r ремесленное училище; ~strøk -et, = индустриальный [промышленный] район; ~utstilling -en (-a), -er промышленная выставка; ~vare -n, -r промышленный товар.

industriøs *a -t уст.* 1) прилежный, старательный; трудолюбивый; 2) *редко* промышленный.

inéffektiv *a -t* неэффективный.

inegál *a -t* неравный, неодинаковый.

inert *a хим.* инертный.

inerti [inær'si:] *-en* 1) лень; косность; 2) инертность; 3) *физ.* инерция.

infám *a -t* 1) подлый, низкий, бесчестный; 2) отвратительный, противный (*о вкусе, запахе*).

infamí *-en, -er уст.* 1) подлость, низость; 2) бесстыдство; бесчестие.

infanterí *-et, -er* пехота.

infanteri||avdeling *-en, -er воен.* пехотное подразделение, пехотная часть; **~bataljon** *-en, -er* пехотный батальон; **~divisjon** *-en, -er* пехотная дивизия; **~kanon** *-en, -er воен.* орудие сопровождения пехоты; орудие непосредственной поддержки пехоты; **~offiser** *-en, -er* пехотный офицер; **~ skyts** *-et воен.* пехотное орудие; орудие сопровождения пехоты.

infanterist *-en, -er* пехотинец.

infantíl *a -t* 1) детский; 2) *психол.* инфантильный, недоразвитый.

infeksjón *-en, -er* 1) инфекция, заражение; 2) инфекционная болезнь.

infeksjonssykdom *-men, -mer* инфекционная болезнь.

infeksjøs *a -t* инфекционный, заразный.

inferiør *a -t* умственно отсталый, слаборазвитый (*об интеллекте человека*).

infernálsk *a* 1) адский; чертовский, бесовский; 2) неприятный, досаждающий; проклятый.

infiks *-et, -er грам.* инфикс.

infiltrasjón *-en, -er* 1) просачивание (*жидкости*); 2) *мед.* инфильтрация.

infiltrát *-et, -er мед.* инфильтрат.

infiltrér|e *-te, -t* 1) просачиваться (*о жидкости*); 2) *мед.* инфильтрировать.

infinitesimalregning *-en мат.* исчисление бесконечно малых величин, дифференциальное и интегральное исчисление.

infínitiv *-en, -er грам.* инфинитив, неопределённая форма глагола.

infinitivsmerke *-t, -r грам.* инфинитивная частица, показатель инфинитива.

infinítt *a* неличный (*о глагольной форме*).

infisér|e *-te, -t* 1) заражать, отравлять (*ядовитыми газами*); 2) передавать заразу, заражать.

inflammasjón *-en, -er мед.* воспаление.

inflammatórisk *a мед.* воспалительный.

inflammér|e *-te, -t мед.* воспаляться.

inflasjón *-en, -er эк.* инфляция.

inflasjonér|e *-te, -t* производить инфляцию.

inflatér|e *-te, -t* 1) раздувать (*дело, слухи*); 2) *эк.* производить инфляцию.

infleksíbel *a -t* негнущийся, несгибаемый.

infleksjón *-en, -er физ.* отклонение (*лучей света*).

influéns *-en, -er эл.* индукция.

influénsa *-en, -er мед.* грипп, инфлюэнца.

influér|e *-te, -t* влиять, оказывать влияние (*на кого-л.— på*); ~s подвергаться влиянию [воздействию].

informasjón *-en, -er* 1) информация, сообщение; справка; информирование (*о чём-л.*); 2) *уст.* обучение (*чаще у частного учителя*); 3) частный урок; gi ~er давать частные уроки.

informasjonsbyrå *-et, -er* справочное бюро.

informát|or *-oren, -órer* частный [домашний] учитель.

informér|e *-te, -t* 1) информировать, сообщать, давать справку; 2) давать частные уроки.

informért *a* осведомлённый, хорошо информированный.

infrarød *a -t* инфракрасный.

infús *-et, -er* вытяжка, настой; отвар (*растений*).

infusjón *-en, -er мед.* вливание, впрыскивание.

infusórie *-t, -r* инфузория.

infusoriejord *-a геол.* инфузорная земля.

inga *pron диал. f от* ingen.

íngefær *-en (-et) бот.* имбирь.

ingen *pron f* ingen (*или диал.* inga), *n* intet 1) никто; ни один из; ~ av dem никто из них, ни один из них; ~ eneste *редко* ни один из; ~ som helst никто; 2) никакой; slett ~ ровно никакой; på ~ måte никоим образом.

ingeniør *-en, -er* инженер.

ingeniør||bataljon *-en, -er воен.* инженерный батальон; **~materiell** *-et воен.* материальная часть инженерных войск; инженерное имущество; **~offiser** *-en, -er* офицер инженерных войск.

ingeniørteknisk *a* инженерно-технический.

ingeniør||troppe|r *-ne pl* инженерные войска; **~våpen** *-et* инженерные войска (*как род войск*).

ingenlunde *adv* никоим образом, ничуть не, никак.

ingenmannsland *-et, =* 1) бесхозная [бесхозяйная] земля; 2) *воен.* «ничейная» полоса, нейтральная зона [полоса].

ingensinne *adv уст.* никогда.

ingensomhelst (*тж. раздельно*) *pron* никто; никакой; *см. тж.* ingen.

ingensteder *разг. см.* ingensteds.

ingensteds *adv* нигде.

ingentid *adv* никогда.

ingenting *pron* ничто, ничего; det har ~ å si, det gjør ~ это не важно; это ничего не значит; det ligner ~ в этом нет никакого смысла [толку]; gjøre noe som ~ сделать

что-л. без затруднéний; late som ⌣ вести́ себя́ слóвно ничегó не случи́лось.

ingotstål *-et* сталь в излóжнице, стальнáя болвáнка (*после литья*).

ingrediéns *-en, -er* составнáя часть, ингредиéнт.

inhabíl *a -t* 1) негóдный, непригóдный (*к тому или этому виду работы*); 2) некомпетéнтный.

inhalasjón *-en, -er мед.* ингаля́ция.

inhalér|e *-te, -t* 1) *мед.* дéлать ингаля́цию; 2) вдыхáть; затя́гиваться (*при курении*).

inhibér|e *-te, -t* 1) *юр.* запрещáть; 2) *психол.* тормози́ть.

inhibisjón *-en, -er* 1) *юр.* запрéт, запрещéние; 2) *психол.* торможéние.

inhumán *a -t* бесчеловéчный, звéрский.

inhærént *a* присýщий, неотъéмлемый.

initiál *-en, -er* (*чаще pl*) инициáлы; начáльные бýквы.

initialhastighet *-en* начáльная скóрость.

initialstråling *-en физ.* первúчное излучéние.

initiatív *-et, -er* 1) почи́н, инициати́ва; på [etter] noens ⌣ по чьей-л. инициати́ве; gripe [ta] ⌣ прояви́ть инициати́ву; 2) предприи́мчивость.

initiativ||løs *a -t* безынициати́вный, неинициати́вный; ⌣**rik** *a -t* инициати́вный, пóлный инициати́вы; ⌣**takende** *a* берýщий инициати́ву в свои́ рýки, инициати́вный.

injeksjón *-en, -er мед.* инъéкция, впры́скивание; укóл.

injékt|or *-oren, -órer тех.* инжéктор.

injisér|e *-te, -t* впры́скивать, дéлать укóл [впры́скивание, инъéкцию].

injúrie *-n, -r* 1) оскорблéние; 2) оскорби́тельное замечáние; 3) *юр. редко* нарушéние закóна.

injuriér|e *-te, -t* 1) нанести́ оскорблéние; 2) причини́ть ущéрб; 3) *юр.* нарýшить закóн.

inkaminér|e *-te, -t юр.* начинáть судéбное дéло.

inkapábel *a -t* 1) неспосóбный; 2) негóдный, неподходя́щий.

inkarnasjón *-en* воплощéние (*идей, мысли*).

inkarnér|e *-te, -t* воплощáть (*идею и т. п.*); олицетворя́ть (*что-л.*).

inkassasjón *-en, -er* инкассáция.

inkassát|or *-oren, -órer* инкассáтор.

inkásso *-en, -er фин.* инкáссо, инкасси́рование.

inkassoanstalt *-en, -er* бюрó по взыскáнию просрóченных долгóв.

inklinasjón *-en, -er* 1) склóнность, расположéние; 2) *астр., физ.* наклонéние, наклóн; склонéние.

inklinasjonsekteskap *-et, -er* (=) *разг.* брак по взаи́мной любви́.

inklinér|e *-te, -t* 1) *уст.* дéлать поклóн (*при приглашении дамы на танец*); 2) чýвствовать склóнность, расположéние (*к кому-л.— for*); 3) *физ.* образóвывать ýгол наклонéния.

inkludér|e *-te, -t* включáть, заключáть в себé.

inklusive *adv* включáя, включи́тельно.

inkóativ I *-et, -er грам.* начинáтельный глагóл.

inkóativ II *a -t* начинáтельный (*о глаголе*).

inkohæréns *-en* бессвя́зность, непослéдовательность.

inkohærént *a* бессвя́зный, непослéдовательный.

inkommensurábel *a -t* 1) несоизмери́мый; 2) *мат.* иррационáльный.

inkommodér|e *-te, -t уст.* причини́ть беспокóйство; постáвить в неудóбное положéние; стесни́ть.

inkompetént *a* 1) некомпетéнтный; 2) *юр.* неправоспосóбный.

inkomplétt *a* непóлный, неукомплектóванный.

inkonsekvéns *-en, -er* 1) непослéдовательность, нелоги́чность; 2) непослéдовательное выскáзывание.

inkonsekvént *a* непослéдовательный, нелоги́чный.

inkonstánt *a* непостоя́нный, перемéнчивый.

inkonstitusjonél|l *a -t* неконституциóнный, противорéчащий конститýции.

inkonveniént *a* неудóбный.

inkonvertíbel *a -t* необрати́мый.

inkorporasjón *-en, -er* включéние, присоединéние, инкорпорáция.

inkorporér|e *-te, -t* включáть, присоединя́ть, инкорпори́ровать.

inkrustasjón *-en, -er* 1) обызвествлéние; 2) образовáние кóрки [нáкипи]; 3) инкрустáция.

inkubasjón *-en мед.* инкубáция.

inkubasjonstid *-en* (*-a*) *мед.* инкубациóнный перИóд.

inkunáb|el *-elen, -ler* инкýнáбула (*книга, напечатанная до 1500 г.*).

inkurábel *a -t* неизлечи́мый.

inkúrie *-n, -r* невнимáтельность, забы́вчивость.

inkvirér|e *-te, -t уст.* допрáшивать, производи́ть дознáние.

inkvisisjón *-en, -er* 1) *уст.* óбыск (*помещения*); 2) *ист.* инквизи́ция.

inkvisitórisk *a* инквизициóнный; инквизи́торский (*тж. перен.*).

inn *adv* внутрь, в; ⌣ i внутрь; ⌣ i værelset в кóмнату; ⌣ over на (*что-л., находящееся внутри другого предмета*); ⌣ på на (*что-л., находящееся на поверхности другого предмета*); ⌣ til к (*чему-л., находящемуся в пределах другого предмета*); ⌣ til byen а) до сáмого гóрода; б) в сáмый гóрод; ⌣ under пóд(о) (*что-л., находящееся в пределах другого предмета*); bøye ⌣ på skogveien свернýть на леснýю дорóгу [дорóгу, ведýщую в лес].

innabords *adv* 1) *мор.* на бортý (*корабля*); на кораблé; 2) *шутл.* в душé.

innad *adv уст.* внутрь.

innadvendt *a уст.* углублённый в себя́; задýмчивый.

innafjords I *a* 1) находя́щийся в предéлах фиóрда; 2) происходя́щий в предéлах фиóрда.

innafjords II *adv* в фиóрде, в райóне [в предéлах] фиóрда; по фиóрду.

innagjerdes *adv* внутри́ огра́ды, внутри́ загоро́дки.
innank|e *-et, -et* подава́ть в суд апелля́цию; обжа́ловать реше́ние суда́.
innankning *-en, -er юр.* апелля́ция.
innarbeid|e *-et (-de), -et (-d)* 1) разреклами́ровать (*товары, фирму*); 2) подпра́вить, подогна́ть (*под норму и т. п.*); подрабо́тать (*правила, инструкции и т. п.*); ∽ **seg** 1) доби́ться популя́рности; 2) разреклами́ровать себя́.
innaskjærs I *a* внутришхе́рный.
innaskjærs II *adv* в шхе́рах; по шхе́рам.
innav *prep* 1) внутрь; 2) внутри́ (*чего-л.*).
innbak|e *-te, -t* 1) запека́ть; 2) втира́ть (*мазь и т. п.*); натира́ть (*чем-л.*).
innballér|e *-te, -t* упако́вывать.
innballet *a* заку́танный, уку́танный.
innbank|e *-et, -et* вкола́чивать, вбива́ть.
innbarket *a* огрубе́лый; жёсткий.
inn|be *-ba, -bedt*: være innbedt быть приглашённым.
innbefatt|e *-et, -et* включа́ть, охва́тывать; содержа́ть в себе́.
innbefattet *adv* включа́я, включи́тельно.
innbegrep *-et, = (-er) уст.* 1) совоку́пность; 2) воплоще́ние.
innberetning *-en, -er* отчёт, докла́д; gi ∽ сде́лать отчёт.
innberett|e *-et, -et* доноси́ть, уведомля́ть, докла́дывать (*в письменном виде*).
innberg|e *-et, -et* убира́ть и свози́ть урожа́й с по́ля.
innbetal|e *-te, -t* упла́чивать, вноси́ть пла́ту.
innbil|le *-te, -t* внуша́ть; ∽ **seg** вообража́ть [мнить] о себе́.
innbilning *-en, -er* 1) внуше́ние; 2) воображе́ние, фанта́зия; 3) измышле́ние.
innbilsk *a* самонаде́янный, зано́счивый.
innbilt *a* вообража́емый, мни́мый; вы́думанный.
inn|binde *-bandt, -bundet* переплета́ть (*книгу*).
innbinding *-en, -er* переплёт.
innbitt *a* сде́ржанный; пода́вленный.
innbland|e *-et, -et* вме́шивать, впу́тывать (*кого-л.*); bli ∽t быть заме́шанным (*в чём-л.— i*).
innblanding *-en, -er* 1) вмеша́тельство; 2) при́месь.
innblikk *-et*: få ∽ i noe получи́ть представле́ние о чём-л.; gi ∽ i noe дать представле́ние о чём-л., ознако́мить с чем-л.
innbo *-et* обстано́вка до́ма, ме́бель.
innbren|ne *-te, -t* выжига́ть (*по дереву*); закрепля́ть о́бжигом (*рисунки на фарфоре*).
inn|bringe *-brakte, -brakt* 1) приноси́ть дохо́д; 2) приводи́ть (*преступника*).
innbringende *a* дохо́дный; вы́годный.
innbrudd *-et, =* взлом; кра́жа со взло́мом; gjøre [begå] ∽ соверша́ть кра́жу со взло́мом.
innbruddstyv *-en, -er* вор-взло́мщик.
innbruddstyveri *-et, -er* кра́жа со взло́мом.
inn|bryte *-brøt (-braut), -brutt* 1) неожи́данно наступи́ть; разрази́ться; 2) *уст.* вторга́ться, врыва́ться.
innbryter *-en, -e* взло́мщик.
innbuet *a* во́гнутый.
inn|by *-bød (-bydde, -baud), -budt (-bydd)* 1) приглаша́ть (*на что-л.— til*); 2) призыва́ть (*к чему-л.*); 3) мани́ть, соблазня́ть; ∽ til konkurranse а) вызыва́ть на соревнова́ние; б) предлага́ть на ко́нкурс.
innbydelse *-n, -r* приглаше́ние, пригласи́тельное письмо́, пригласи́тельный биле́т; avslå en ∽ отклони́ть приглаше́ние.
innbydelsesskrift *-et, -er* 1) нау́чный докла́д (*являющийся одновременно приглашением на обсуждение и т. п.*); 2) пи́сьменное приглаше́ние.
innbyder *-en, -e* хозя́ин, приглаша́ющий.
innbygd *-a, -er* вну́тренний райо́н, прови́нция; fra ∽a из прови́нции.
innbygding *-en, -er* жи́тель вну́треннего райо́на; провинциа́л.
innbyg|ge *-get (-de), -get (-d)* застра́ивать; пристра́ивать; встра́ивать.
innbygger *-en, -e* 1) жи́тель (*страны, города и т. п.*); 2) обита́тель; жиле́ц.
innbyrdes I *a* взаи́мный.
innbyrdes II *adv* взаи́мно, ме́жду собо́й; друг дру́га, друг дру́гу.
inn|bære *-bar, -båret* вноси́ть.
innbøyning *-en, -er* во́гнутость, изги́б внутрь.
inndal *-en, -er* за́мкнутая доли́на.
inndamp|e *-et, -et хим.* выпа́ривать (*воду из раствора*).
inndel|e *-te, -t* подразделя́ть, дели́ть.
inndeling *-en, -er* 1) подразделе́ние, разде́л; vanntett ∽ *мор.* гермети́ческий отсе́к; 2) деле́ние (*шкалы́*).
inndem|me *-te, -t* запру́живать.
inn|dra *-dro, -dradd (-dratt)* 1) втя́гивать, впу́тывать (*во что-л.— i*); 2) сокраща́ть (*штаты*); упраздня́ть (*должности*); 3) изыма́ть из обраще́ния; 4) лиша́ть пра́ва со́бственности, конфискова́ть.
inndragelse *-n уст. см.* inndragning.
inndragning *-en* 1) сокраще́ние (*штатов*); упраздне́ние (*должностей*); 2) изъя́тие из обраще́ния; 3) лише́ние пра́ва со́бственности, конфиска́ция.
inn|drive *-dre(i)v, -drevet* взы́скивать (*налоги, подати, платежи*); инкасси́ровать.
inndrivelse *-n* взы́скивание (*налогов, податей, платежей*); сбор; инкасса́ция.
inndryp|pe *-pet (-te), -pet (-t)* нака́пать (*капли*).
inne *adv* внутри́, в (*чём-л.*); er fruen ∽? хозя́йка до́ма?; der ∽ там (*внутри*); her ∽ здесь (*внутри*); midt ∽ i fjellene в гора́х; среди́ гор; ∽ fra из (*ограниченного пространства*); ∽ fra stua из помеще́ния; ∽ hos meg [deg, ham *и т. д.*] у меня́ [тебя́, него́ *и т. д.*] до́ма; ∽ i в (*чём-л.*); ∽ i huset в до́ме; ∽ mellom в, среди́; ∽ mellom bladene в листве́; ∽ på на (*поверхности предмета, находящегося в ограниченном пространстве*); во вну́тренней ча́сти (*страны́, области, района*); в глубине́; ∽ ved у, о́коло.
innearbeid *-et* рабо́та в помеще́нии, в четырёх стена́х.

innebruk: til ~ для домашнего употребления.
innebyg|ge *-get (-de), -get (-d)* застроить, закрыть (*что-л. более высокими зданиями, сооружениями*).
inne|bære *-bar, -båret* содержать [заключать, нести] в себе.
innefra I, II *см.* innenfra I, II.
innefrossen *a -t* 1) замёрзший; вмёрзший; 2) замороженный (*о капитале*).
inne|ha *-hadde, -hatt* 1) владеть, обладать; 2) занимать (*должность*).
innehaver *-en, -e* владелец, хозяин.
innehold|e *-t, -t* содержать, охватывать.
innehus *-et,* = жилое помещение; жилая изба.
innejent|e *-a (-en), -er* служанка, работница в доме (*в деревне*).
inneklemt *a* 1) стиснутый, сдавленный; 2) спёртый, душный (*о воздухе*).
innekserér|e *-te, -t* 1) отрабатывать (*приёмы, технику исполнения*); 2) муштровать солдат.
inneliv *-et* жизнь в четырёх стенах [взаперти].
innelukke I *-t, -r* 1) загородка, изгородь, ограда; 2) огороженное место; 3) *уст.* каморка.
innelukk|e II *-et, -et* 1) запирать (*дверь*); 2) держать под замком (*кого-л.*).
inneluk(ke)t *a* 1) запертый (*о помещении*); 2) огороженный, обнесённый; holde noen ~ содержать взаперти, под замком (*о человеке*).
innen I *prep* 1) внутри (*чего-л.*); fra ~ изнутри; 2) в течение; ~ kort tid а) вскоре, в скором времени; б) до.
innen II *konj* прежде чем, до того как.
innen= *см. тж.* inna=.
innenbys I *a* внутригородской, местный (*в черте города*).
innenbys II *adv* в городе, в пределах города.
innendørs I *a* домашний, комнатный.
innendørs II *adv* в доме, в закрытом помещении.
innendørstennis *-en* теннис на закрытых кортах.
innenfor I *adv* внутри; være ~ *разг.* считаться своим (*в каком-л. кругу*).
innenfor II *prep* 1) *указывает на местонахождение в пределах ограниченного пространства* внутри, в, в пределах (*чего-л.*); ~ dette område внутри этой области; ~ døren а) внутри, за дверью; б) с внутренней стороны, изнутри; 2) *указывает на движение внутрь ограниченного пространства* внутрь, в; gå ~ døren войти в дверь; komme ~ gjerdet войти за ограду; ~ skuddvidde в пределах дальности стрельбы.
innenfra I *adv* изнутри.
innenfra II *prep* из.
inneni *adv уст.* внутри.
innenifra I *adv уст.* изнутри.
innenifra II *prep уст.* из; из глубины (*чего-л.*).
innenlands *adv* внутри [в пределах] страны.
innenlandsk *a* 1) внутренний, отечественный; 2) местный, туземный.
innenriks I *a* внутригосударственный, внутренний.
innenriks II *adv редко* в пределах данного государства.
innenriks||departement [-maŋ] *-et, -er* министерство внутренних дел; **~fart** *-en мор.* плавание во внутренних водах; **~handel** *-en* внутренняя торговля (*в пределах страны*).
innenriksk *a* внутригосударственный, внутренний.
innenriksminister *-en* министр внутренних дел.
innenskjærs *adv* в шхерах; по шхерам; gå ~ плыть между берегом и шхерами; плыть в шхерах.
innentil *adv уст.* на внутренней стороне.
innepike *-n, -r* горничная, служанка (*в доме*).
inner= *в сложн. сл.* внутренний.
innerbenk *-en, -er* скамья (*вдоль стены помещения перед столом*).
innerbunn *-en, -er мор.* внутреннее дно (*корабля*).
innerdør *-a (-en), -er* внутренняя дверь (*при двойных дверях*).
innerflat|e *-en (-a), -er* внутренняя поверхность (*чего-л.*).
innerlig *см.* inderlig.
innerlomm|e *-a (-en), -er* внутренний карман.
innersid|e *-a (-en)* внутренняя сторона.
ínnerst I *-en, -er* рабочий, живущий у арендатора.
ínnerst II *a* 1) глубокий; 2) сокровенный; det ~e а) сердцевина; б) душа; внутренний мир.
ínnerst III *adv* в самой глубине, в самом центре (*чего-л.*).
innesitter *-en, -e* домосед.
innesko *-en,* = (*-r*) домашние туфли.
inneskrudd *a* затёртый (*во льдах*).
inneslutning *-en, -er* 1) *воен.* блокада, окружение; 2) *уст.* заточение, содержание под замком.
inneslutt|e *-et, -et* 1) *воен.* блокировать, окружить; 2) *уст.* запереть, заключить, заточить (*кого-л.*).
innesluttet *a* 1) замкнутый, скрытный; 2) недоступный (*о человеке*).
innesnødd *a* занесённый снегом; отрезанный (*вследствие снежных заносов*).
innesperret *a* запертый; заключённый; holde én ~ держать кого-л. в заточении [под замком].
innestengt *a* 1) запертый изнутри; 2) изолированный; 3) спёртый, душный (*о воздухе*).
inne|stå *-sto, -stått* 1) находиться, лежать, содержаться (*в банке*); 2) ручаться (*за кого=, что-л.— for*).
innestående *-t фин.* капитал (*вложенный в банк*).
inn|ets|e *-et, -et* выгравировать травлением; вытравить (*что-л. на металле*).
innett *a* скрытный, сдержанный; подавленный.

innetter *adv* вдоль.

innetthet *-en* скрытность, сдержанность.

inneværende *a* настоящий, текущий (*о времени*).

innfall *-et*, = 1) нападение, вторжение; 2) затея, выдумка; причуда, идея; få det ~ напасть на мысль; han fikk det ~ at... ему пришло в голову, что...

innfallen *a* 1) ввалившийся, впалый (*о груди, щеках*); 2) похудевший; 3) *уст.* рухнувший, обрушившийся (*о здании*).

innfalls||linje *-n, -r физ.* линия падения; **~styrke** *-n, -r* войска вторжения; **~vink|el** *-elen, -ler физ.* угол падения.

innfang|e *-et, -et* 1) поймать (*зверя*); взять в плен; 2) завладеть чьим-л. вниманием.

innfare: komme ~nde приплывать, прибывать (*под парусами*).

innfart *-en* прибытие (*судна*).

innfartsvei *-en, -er воен.* подступ, подход.

innfatning *-en, -er* 1) оправа (*драгоценных камней*); 2) обрамление; 3) дверная коробка.

innfatt|e *-et, -et* 1) оправлять, вставлять в оправу (*драгоценные камни*); 2) обрамлять, вставлять в рамку.

innfel|le *-te, -t* вставить, вправить; втиснуть, врезать (*что-л. во что-л.*).

innfiltr|e *-et, -et* спутаться, запутаться; сплестись, переплестись.

innfiltrér|e seg *-te, -t* просочиться.

inn|finne seg *-fant (-fann), -funnet* 1) находиться, присутствовать, быть; 2) появиться.

innfjord *-en, -er* 1) внутренняя часть фиорда; 2) ответвление фиорда.

innfjording *-en, -er* житель внутреннего района фиорда.

innflettet *a* вплетённый.

innflyger *-en, -e* лётчик-испытатель.

innflyte: la ~ вставить (*слово, замечание*).

innflytelse *-n, -r* 1) влияние; воздействие; ha ~ på én иметь влияние на кого-л.; stå under ~ av én находиться под чьим-л. влиянием; 2) влиятельность, авторитет.

innflytelsesrik *a -t* влиятельный.

innflytning *-en* переезд, въезд на новую квартиру, переселение.

innflytter *-en, -e* 1) новый квартирант [жилец]; 2) новосёл; переселенец; 3) иммигрант.

innflytterfolk *-et собир.* 1) новые жильцы; 2) переселенцы; новосёлы; 3) иммигранты.

innfor *adv* лицом к лицу, перед; в присутствии.

innfordr|e *-et, -et* требовать, вытребовать.

innforliv|e *-et, -et* воссоединять, соединять; være ~t med noe привыкнуть, свыкнуться с чем-л.; ~ seg вжиться; сжиться (*с обстановкой*).

innforstått *a*: være ~ med быть согласным с чем-л.; согласиться с чем-л.

innfra *prep* из, изнутри.

innfred|e *-et, -et уст.* 1) огораживать; обносить забором; 2) объявлять заповедным.

innfri *-dde, -dd* 1) уплачивать, выплачивать (*долг*); 2) выполнять (*обещание, требование*).

innfrielig *a* 1) уплачиваемый, выплачиваемый; 2) выполнимый (*об обещании*).

innfrielse *-n* 1) выплата, уплата; 2) выполнение (*обещания, требования*).

innfrossen *a -t* замёрзший, окоченевший.

innful *a -t* хитрый, лукавый.

innfødt *a* 1) урождённый; den ~e уроженец, абориген; de ~e туземцы, местные жители; 2) врождённый.

innføket *a* нанесённый, навеянный (*о снеге, песке*).

innføl|e seg *-te, -t* прочувствовать (*что-либо*); вжиться во что-л.

innfør|e *-te, -t* 1) вводить (*в общество, в употребление и т. д.*); 2) ввозить, импортировать; 3) вносить (*в закон, в списки, в документы и т. д.*); 4) вставлять (*иностранные слова в речь*); 5) *мед.* вставлять, вводить (*инструмент*).

innførelse *-n, -r*, **innføring** *-en (-a), -er* ввоз, импорт.

innførsel *-en* 1) ввоз, импорт; 2) ввозимые [импортные] товары.

inngang *-en, -er* 1) вход, входная дверь, подъезд; 2) начало (*деятельности*); 3) доступ (*в общество, круг лиц*); vinne ~ получить доступ.

inngangs||dør *-a (-en), -er* входная дверь; **~penge|r** *-ne pl* входная плата.

inngetogen *a -t уст.* 1) скромный (*о жизни*); 2) удалившийся на покой.

inn|gi *-ga, -gitt* 1) подавать (*прошение, предложение, жалобу*); 2) дать лекарство; 3) подать (*идею, мысль*).

inngift|e *-et, -et*: være ~t войти в семью (*путём брака*), породниться.

inngjerd|e *-et, -et* огораживать, обносить забором.

inngjerding *-en (-a), -er* 1) ограда, забор, загородка; 2) огороженное место (*участок земли*).

inn|gni *-gne(i)d (-gnidde), -gnidd* втирать.

inngrav|e *-et, -et* 1) *см.* inngravére; 2) *уст.* закопать.

inngravér|e *-te, -t* вырезать, гравировать (*по дереву, камню*).

inngrep *-et*, = 1) вмешательство; gjøre ~ вмешиваться; kirurgisk ~ хирургическое вмешательство, операция; 2) *юр.* покушение на чьи-л. права.

inngripe *см.* gripe inn.

inngripende *a* 1) решительный; существенный; 2) всеохватывающий.

inngrip(n)ing *-en (-a) тех.* зубчатое сцепление.

inngrodd *a* 1) вросший; 2) закоренелый, укоренившийся; 3) сроднившийся (*с чем-л.*).

inn|gyte *-gjøt (-gytte), -gytt* внушать (*страх, уважение*).

inn|gå *-gikk, -gått* 1) заключать (*союз, договор и т. п.*); вступать (*в брак*); ~ med noe входить (*с прошением, запросом, предложением*); 2) поступать (*о почте*); прибывать (*о поезде и т. п.*); 3) соглашаться (*на что-л.— på*).

inngåelse *-n, -r* вступление (*в брак*).

inngående I *-t*: for ∽ на подходе, недалеко от места назначения (*о средствах транспорта*).

inngående II *a* 1) подробный, детальный, тщательный, доскональный; основательный; 2) входящий (*о корреспонденции, почте*); 3) подходящий, прибывающий (*о корабле, поезде, самолёте и т. п.*).

innhakk *-et,* = зарубка, вырез.

innhav *-et,* = 1) внутреннее море; 2) большая бухта; 3) большое озеро.

innhegn¦e *-et, -et* огораживать, обносить забором.

innhegning *-en, -er* 1) огороженное место; 2) ограда, забор, изгородь; 3) огораживание (*действие*).

innhent¦e *-et, -et* 1) догонять (*кого=, что-л.*); 2) навёрстывать (*упущенное*); 3) добывать (*сведения*); получать (*справки, разъяснения; разрешение*).

innhold *-et,* = 1) содержание (*чего-л.*); ∽ og form содержание и форма; 2) содержимое.

innholdsangivelse *см.* innholdsfortegnelse.

innholdsfattig *a* бедный содержанием.

innholdsfortegnelse *-n, -r* 1) оглавление, содержание (*книги, журнала и т. п.*); указатель (*тома и т. п.*); 2) опись (*содержимого*).

innholds||løs *a -t* бессодержательный, пустой; поверхностный; ∽**rik** *a -t* содержательный; богатый событиями; ∽**tung** *a -t* содержательный, весомый (*по содержанию*).

innhugg *-et,* = врубка, врезка; высекание, высечение; gjøre ∽ а) врубаться, врезаться; б) вступать в спор [беседу].

innhugget *a* врубленный; вырубленный, высеченный (*о метке, знаке*).

innhul *a -t* 1) пустой внутри; 2) вогнутый, впалый.

innhuling *-en, -er* впадина, углубление.

innhus *-et,* = жилой дом.

innhyl¦le *-let* (*-te*), *-let* (*-t*) 1) окутывать; 2) завёртывать, закутывать.

innhøst¦e *-et, -et* убирать урожай, собирать жатву.

innhøst(n)ing *-en* (*-a*) сбор [уборка] урожая.

inni *adv* 1) внутри; 2) внутрь.

inniblant *adv* 1) среди; 2) там и сям; 3) время от времени.

innigjennom *adv* внутрь между (*предметами*).

innimellom *adv* 1) временами, по временам, время от времени; 2) между (*чем=, кем-л.*).

innkal¦le *-te, -t* 1) вызывать, призывать; 2) требовать возврата книги (*в библиотеку*); 3) мобилизовать, призвать (*на военную службу*).

innkallelse *-n, -r* 1) созыв; 2) призыв (*на военную службу*); 3) повестка, извещение, вызов (*куда-л.*).

innkallingsordre *-n, -r* приказ о призыве (*на военную службу*).

innkapslet *a* заключённый в капсулу [оболочку]; være ∽ i sine meninger упрямо придерживаться своей точки зрения.

innkassér¦e *-te, -t* 1) взыскивать (*деньги, плату*); инкассировать; 2) приходовать (*денежные поступления*).

innkast¦e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) вставлять (*замечания*).

innkil(e)t *a* вклинившийся; заклинившийся.

innkjøp *-et,* = 1) покупка, закупка; 2) *собир.* покупки.

innkjøp¦e *-te, -t* закупать, делать закупки.

innkjøps||komité *-en, -er* 1) закупочная комиссия; 2) отдел комплектования (*в библиотеке, музее*); ∽**lag** *-et,* = скупочный кооператив; ∽**pris** *-en, -er* закупочная цена; ∽**vesk¦e** *-a* (*-en*), *-er* хозяйственная сумка.

innkjør¦e *-te, -t* 1) въезжать; 2) объезжать (*лошадь*); 3) обкатывать (*автомашину*); 4) накатывать (*дорогу*); 5) навёрстывать, догонять; 6) *с.-х.* свозить в амбар [на склад].

innkjørsel *-en* въезд, проезд (*во двор, на площадь*).

innklag¦e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) подать в суд; передать дело в суд; 2) вызвать в суд (*свидетеля, ответчика*).

innklemt *a* зажатый, сжатый.

innklinet *a* вмазанный, вцементированный.

innknepen *a -t* стиснутый, сжатый; прижатый.

inn¦komme *-kom, -kommet* 1) поступать (*о письмах, деньгах, товарах*); 2) *уст.* входить (*в помещение*).

innkomst *-en, -er* 1) поступление (*денег*); 2) доход; 3) *спорт.* финиширование, финиш.

innkomstskatt *-en редко* подоходный налог.

innkrev¦e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) взыскивать.

innkvartér¦e *-te, -t* 1) расквартировывать (*войска*); 2) предоставлять ночлег.

innland *-et,* = внутренняя часть страны.

innlands||is *-en* материковый лёд; вечный ледяной покров, ледник внутри страны; ∽**klima** *-et* континентальный климат.

innlast(n)ing *-en, -er* погрузка.

innlatende *a* общительный, разговорчивый, легко знакомящийся.

inn¦late seg *-lot, -latt*: ∽ i samtale med én вступить в разговор с кем-л.; ∽ i et forhold завязать сношения, установить связь.

innlatter *-en* приглушённый смех.

innled¦e *-et, -et* 1) начинать (*спор, обсуждение и т. п.*); затевать; 2) заводить (*знакомство*).

innleder *-en, -e* основной докладчик.

innledning *-en, -er* 1) вступление; начало; 2) введение (*к книге и т. п.*); предисловие.

innledningskapitel *-et* вводная глава.

innlegg *-et,* = 1) ввод (*об электропроводке; о водопроводе, газопроводе*); 2) вложение, приложение (*к письму*); 3) вставка (*в платье*); 4) выступление, номер (*в концерте*); 5) выступление (*в дебатах, прениях*); 6) *юр.* ходатайство; 7) *диал.* огороженный участок земли.

inn|legge *-la, -lagt* 1) проводи́ть (*электричество, газ, водопровод*); 2) помеща́ть, класть (*в больницу, клинику*); han ble innlagt (på sykehuset) его́ помести́ли (в больни́цу); 3) прилага́ть (*к письму, документу*); 4) выкла́дывать (*золотом, серебром*); ◇ ∽ seg заслужи́ть, доби́ться (*славы, почёта, признания*).

innleggelse *-n, -r* 1) приложе́ние, вложе́ние (*в письмо*); 2) помеще́ние (*в больницу*).

innleggs||lerret *-et* бортóвка; ∽**såle** *-n, -r* сте́лька.

innlegning *-en* 1) проведе́ние, прово́дка; 2) инкруста́ция.

innleir|e *-et, -et геол.* 1) откла́дывать; 2) откла́дываться.

innleiring *-en, -er геол.* отложе́ние.

innlemm|e *-et, -et* включа́ть (*в состав*).

innlemmelse *-n, -r*, **innlemming** *-en* (*-a*), *-er* включе́ние (*в состав*).

ínnlending *-en, -er* 1) ме́стный уроже́нец, коренно́й жи́тель, абориге́н; 2) жи́тель вну́тренних райо́нов страны́.

innlevér|e *-te, -t* вруча́ть, доставля́ть (*по месту назначения*).

ínnlevering *-en* (*-a*), *-er* доста́вка, поста́вка.

innlig *a диал.* ду́ющий с су́ши, восто́чный (*о ветре в Норвегии*).

innlosingslos *-en, -er мор.* порто́вый ло́цман (*проводящий суда в гавань, порт, фиорд*).

innlosjér|e *-te, -t* размести́ть (*людей*); посели́ть, всели́ть; ∽ seg посели́ться, всели́ться.

ìnnlyd: i ∽ *фон.* в интервока́льном положе́нии.

innlydende *a фон.* находя́щийся в интервока́льном положе́нии.

ínnlysende *a* я́сный, очеви́дный, я́вный.

innløp *-et,* = 1) вход (*в гавань, фиорд*); прохо́д, фарва́тер; 2) ме́сто впаде́ния (*реки*); у́стье.

inn|løpe *-løp, -løp(e)t* 1) поступа́ть (*о письмах, сообщениях, известиях*); 2) вкра́дываться (*об ошибках, опечатках*).

innløs|e *-te, -t* 1) выкупа́ть (*заложенные вещи*); 2) обме́нивать (*банкноты на золото, чек на деньги, иностранную валюту на валюту страны*).

innløsnings||papir *-et, -er* де́нежный чек; ве́ксель; ∽**standard** *-en фин.* золото́й станда́рт.

innlån *-et,* = *фин.* де́нежный вклад.

innlån|e *-te, -t лингв.* заи́мствовать (*слова́*).

innlånsrent|e *-en* (*-a*), *-er фин.* проце́нты по вкла́ду.

innlås|e *-te, -t* запира́ть, помеща́ть под замо́к.

innmark *-a, -er с.-х.* огоро́женный приуса́дебный уча́сток; приуса́дебная па́шня.

innmarsj *-en* вторже́ние, вступле́ние (*войск*).

innmarsjér|e *-te, -t* вторга́ться, вступа́ть (*о войсках*).

innmat *-en* 1) потроха́; 2) *шутл.* вну́тренности.

ìnnmed *prep указывает на местоположение поблизости от другого предмета* о́коло, у.

ínnmeldelse *-n, -r* 1) вступле́ние (*в союз*); за́пись (*в школу, на курсы*); 2) я́вка (*по вызову*).

innmot *prep* про́тив, напро́тив.

innmur|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) замуро́вывать.

ìnnom *prep* внутри́, в преде́лах, в грани́цах.

innordn|e *-et, -et* располага́ть, размеща́ть; ∽ seg подчиня́ться (*чему-л.— under*).

innordning *-en* (*-a*) 1) размеще́ние, расстано́вка; 2) подчине́ние.

innovasjón *-en, -er* 1) нововведе́ние; 2) омоложе́ние.

ínnover I *adv* внутрь; к середи́не.

ínnover II *prep указывает на движение* 1) *на поверхность другого предмета* на; ∽ broen [marka] на мост [зе́млю]; 2) *в пределах другого предмета* к; ∽ fjorden вверх по фио́рду; вглубь фио́рда.

innpakk|e *-et, -et* 1) упако́вывать, запако́вывать; 2) заку́тывать (*человека*).

innpakning *-en* упако́вка; обёртка (*бумажная и т. п.*).

innpakningspapir *-et* обёрточная [упако́вочная] бума́га.

ìnnpass *-et* вход, до́ступ; få ∽ получи́ть до́ступ; gi ∽ допуска́ть; skaffe seg ∽ обеспе́чить себе́ до́ступ; vinne ∽ распространя́ться, получа́ть распростране́ние.

innpel|e *-te, -t* отме́тить ве́шками, огороди́ть сто́лбиками.

innpepr|e *-et, -et* проперчи́ть.

innpisk|e *-et, -et* загоня́ть кнуто́м; держа́ть в повинове́нии с по́мощью кнута́ (*тж. перен.*).

innplant|e *-et, -et* 1) сажа́ть (*растения*); 2) внуша́ть; 3) зары́бить (*водоём*); вы́пустить мальков (*в водоём*).

ínnpod|e *-et, -et* 1) внуша́ть, вбива́ть в го́лову; 2) *с.-х., мед.* привива́ть.

ínnpreget *a* запечатле́вшийся.

ínnprent|e *-et, -et* внуша́ть; вда́лбливать.

ínnprenting *-en* (*-a*) внуше́ние; вда́лбливание.

innprikket *a* 1) вы́татуированный, нако́лотый; 2) отме́ченный то́чками.

innpå I *adv* внутрь, внутри́.

innpå II *prep указывает на*: 1) *движение на поверхности предмета* на; ∽ veien на доро́гу; 2) *нахождение в пределах ограниченного пространства* в; в глубине́.

innpåmarsj *-en, -er воен.* марш-сближе́ние; сближе́ние (*с противником*); подхо́д.

innpåsliten *a* 1) измýченный, обесси́ленный; 2) несостоя́тельный (*о доводах*); 3) навя́зчивый, назо́йливый.

innram|me *-met* (*-te*), *-met* (*-t*) обрамля́ть, вставля́ть в ра́мку; оканто́вывать.

innramning *-en* (*-a*) обрамле́ние, оканто́вка.

innrapportér|e *-te, -t* докла́дывать, рапортова́ть.

'innred|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) обставля́ть, обору́довать (*помещение*); меблирова́ть (*комнату*).

innredning *-en, -er* обору́дование; обстано́вка, меблиро́вка (*в доме*).

innregistrér¦e *-te, -t* зарегистри́ровать.

innreis¦e *-en (-a)* въезд (*в страну, государство*).

innreisetillatelse *-n, -r* разреше́ние [ви́за] на въезд (*в страну, государство*).

innretning *-en, -er* 1) обору́дование, аппарату́ра, инструме́нты; устано́вка; 2) устро́йство, приспособле́ние; 3) *уст.* учрежде́ние.

innrett¦e *-et, -et* 1) обору́довать, снабди́ть (*аппаратурой, устройствами и т. п.*); 2) устро́ить, установи́ть; приспосо́бить (*аппаратуру, приборы и т. п.*); 3) организо́вывать, учрежда́ть; открыва́ть (*мастерскую и т. п.*); ∽ seg устра́иваться; ∽ seg på noe настра́иваться на что-л. (*о человеке*).

innring¦e I *-te, -t* призыва́ть, созыва́ть (*колокольным звоном*).

innring¦e II *-et, -et* 1) окружа́ть (*чем-л.*), заключа́ть в кольцо́; 2) *воен.* окружа́ть, отреза́ть путём окруже́ния.

innruller¦e *-te, -t воен.* припи́сывать, ста́вить на учёт; заноси́ть в спи́ски (*военнообязанных*).

innrullering *-en (-a)* припи́ска, взя́тие на учёт (*военнообязанных*).

innrullerings||krets *-en, -er* вое́нно-учётный райо́н, приписно́й райо́н; ∽**nevnd** *-en (-a), -er воен.* приписна́я (призывна́я) коми́ссия.

innrulleringspliktig *a* военнообя́занный.

innrykk *-et* наплы́в (*людей*).

innryk¦ke *-ket (-te), -ket (-t)* 1) помеща́ть в газе́ту [журна́л]; 2) вторга́ться (*о войсках*).

innrykning *-en (-a), -er воен.* вторже́ние.

innrøkt *a* 1) копчёный (*о продуктах питания*); 2) проку́ренный (*о курительной трубке*).

innrøm¦me *-met (-te), -met (-t)* 1) признава́ть; 2) предоставля́ть (*права, скидку и т. д.*).

innrømmelse *-n, -r* 1) предоставле́ние; 2) усту́пка; gjøre ∽r де́лать усту́пки.

innrømmelses(bi)setning *-en, -er грам.* уступи́тельное предложе́ние.

innrømmende *a* 1) усту́пчивый, уступа́ющий; 2) *грам.* уступи́тельный.

innrøyk¦e *-te, -t* копти́ть (*окорок, рыбу и т. п.*).

innsalt¦e *-et, -et* соли́ть, заса́ливать.

innsaml¦e *-et, -et* собира́ть (*средства, впечатления, поговорки и т. д.*).

innsamling *-en (-a), -er* 1) собира́ние, коллекциони́рование; 2) собра́ние, колле́кция; 3) сбор (*денежных средств*); sette i gang ∽ нача́ть сбор поже́ртвований.

innsats *-en, -er* 1) вклад (*в науку, политику и т. п.*); 2) взнос, ста́вка (*в игре*); 3) вста́вка; 4) *тех.* вставно́й резервуа́р, бак; 5) *муз.* вступле́ние (*инструмента, го́лоса*).

innsatt *a* 1) помещённый, поста́вленный; 2) вставно́й (*о зубах*); 3) заде́ржанный, аресто́ванный; 4) вы́ставленный на прода́жу (*тж.* ∽ til salg); 5) вло́женный (*о деньгах*); 6) натёртый ма́зью (*о лыжах*).

inn¦se *-så, -sett* поня́ть, уразуме́ть; увиде́ть (*перен.*).

innseende *-t*: ha ∽ наблюда́ть, присма́тривать (*за кем-, чем-л.— med*).

innsegl *-et, =* 1) знак, штамп; 2) *ист.* печа́ть (*на ленте*).

innseil¦e *-et (-te), -et (-t) мор.* 1) входи́ть в порт [га́вань]; 2) приноси́ть дохо́д (*о морском транспорте*).

innseiling *-en (-a)* вход [вхожде́ние] в порт [га́вань].

innseilings||fyr *-et, = мор.* входно́й мая́к, берегово́й мая́к; ∽**penge¦r** *-ne pl мор.* пла́та ло́цману.

innsel *-et диал.* вну́треннее помеще́ние (*в домике на горном пастбище*).

innsend¦e *-te, -t* 1) посыла́ть, отправля́ть; 2) присыла́ть.

innsendelse *-n, -r см.* innsending.

innsender *-en, -e* отправи́тель.

innsending *-en (-a), -er* посы́лка, почто́вое отправле́ние.

innsendt *-et, -er* статья́ (*для журнала, газеты*).

inn¦sette *-satte, -satt* 1) вставля́ть, помеща́ть внутри́ чего́-л.; 2) устана́вливать (*власть*); 3) объявля́ть насле́дником; 4) назнача́ть (*на должность*); 5) нама́зывать, обма́зывать; натира́ть (*жиром*); 6) вкла́дывать де́ньги (*в банк*); 7) *мор.* ста́вить (*мачту*).

innsid¦e *-en (-a), -er* вну́тренняя сторона́; på ∽n с вну́тренней стороны́, внутри́.

innsig *-et* подхо́д, наплы́в (*промысловой рыбы к берегу*).

innsigelse *-n, -r* проте́ст, возраже́ние; nedlegge ∽r *юр.* выступа́ть с возраже́ниями.

innsikt *-en* зна́ние де́ла, понима́ние, ориентиро́вка; проница́тельность; få ∽ i ознако́миться с де́лом.

innsikt¦e *-et, -et воен.* наце́ливать, наводи́ть; ∽ kanon наводи́ть пу́шку.

innsjø *-en, -er* о́зеро.

innsjøfart *-en* озёрное судохо́дство.

innskip¦e *-et, -et* грузи́ть, производи́ть погру́зку (*на судно*); ∽ seg сади́ться на су́дно.

innskip(n)ing *-en (-a)* 1) поса́дка (*на судно*); 2) погру́зка (*на судно*).

innskjenk¦e *-et (-te), -et (-t)* 1) угоща́ть; 2) подава́ть к столу́ (*водку*).

innskjerp¦e *-et (-te), -et (-t)* насто́йчиво внуша́ть; подчёркивать (*важность чего-л.*).

inn¦skjære *-skar, -skåret* выре́зывать (*фигуры, изображения*).

innskrenk¦e *-et, -et* ограни́чивать (*расходы, права́ и т. д.*); сокраща́ть; ∽ seg ограни́чивать себя́ (*чем-л.— til*).

innskrenket *a* 1) ограни́ченный; 2) у́мственно ограни́ченный.

innskrenkethet *-en* 1) ограни́ченность; 2) прегра́да.

innskrenk(n)ing *-en (-a), -er* 1) ограниче́ние; 2) сокраще́ние (*расходов и т. д.*).

innskrift *-en, -er* 1) на́дпись (*на памятнике, пода́рке, лозунге*); 2) пи́сьменный па́мятник.

inn|skrive *-skre(i)v, -skrevet* 1) запи́сывать, надпи́сывать, де́лать за́пись [на́дпись]; 2) высека́ть на́дпись (*на камне*); 3) *мат.* впи́сывать.

innskru|e *-dde, -dd* ввинчивать, ввёртывать.

innskrumpen *a -t* сверну́вшийся, смо́рщившийся, скрю́чившийся.

innskudd *-et,* = 1) вклад (*в банк*); депози́т; banken gir 3% rente for ~ банк пла́тит 3% годовы́х на вклад; 2) вклад (*в какое-л. дело, науку и т. д.*); 3) вста́вка (*в текст*); интерполя́ция.

inn|skyte *-skjøt (-skaut), -skutt* 1) вноси́ть на хране́ние (*в банк*); депони́ровать; 2) де́лать вклад (*в науку*); 3) де́лать вста́вку; вставля́ть (*замечание, реплику*); 4) *воен.* пристре́ливать, производи́ть пристре́лку; 5) *уст.* передава́ть (вопро́с) на реше́ние.

ínnskytelse *-n, -r* иде́я, внеза́пная мысль; озаре́ние; på en ~ по найти́ю; som en ~ как открове́ние.

ínnskyter *-en, -e* вкла́дчик.

innskytning *-en (-a) воен.* пристре́лка.

innskåret *a* вы́резанный, вы́сеченный.

ìnnslag *-et,* = 1) уда́р, попада́ние (*снаряда, пули*); 2) *текст.* уто́к; 3) добавле́ние, прибавле́ние, при́месь.

innslip|e *-te, -t тех.* подпи́ливать, опи́ливать (*напильником*).

innsmigrende *a* льсти́вый, втира́ющийся в дове́рие.

innsmigr|e seg *-et, -et* втира́ться в дове́рие.

innsmugling *-en (-a), -er* контраба́нда (*в страну*).

innsmurt *a* вы́мазанный; нама́занный, сма́занный (*чем-л.*).

innsnevr|e *-et, -et* су́живать, де́лать у́зким; ограни́чивать.

innsnevring *-en* 1) суже́ние, ограниче́ние; 2) су́живание, обу́живание (*действие*).

innsnitt *-et,* = 1) надре́з, зару́бка; разре́з; 2) вы́рез; 3) *лит.* цезу́ра.

innsol|e *-te (-et), -t (-et)* загора́ть (*на солнце*).

innsovnet *a* усну́вший, засну́вший.

innspar|e *-te (-et), -t (-et)* сбере́чь, сэконо́мить.

innspil|le *-te, -t* 1) обы́грывать (*музыкальный инструмент*); 2) запи́сывать на грампласти́нку [на ле́нту магнитофо́на]; 3) ста́вить пье́су [фильм]; 4) зараба́тывать де́ньги выступле́ниями (*об артисте*).

innspilling *-en (-a), -er* 1) за́пись на грампласти́нку [на ле́нту магнитофо́на]; 2) постано́вка пье́сы [кинофи́льма].

inn|spinne *-spant (-spann), -spunnet* зама́тывать; обма́тывать чем-л.

innsprøyt|e *-et, -et* впры́скивать, де́лать инъе́кцию.

innsprøyting *-en (-a), -er* впры́скивание, инъе́кция.

innspurt *-en спорт.* после́дний рыво́к (бегуна́) пе́ред фи́нишем; спурт.

innstift|e *-et, -et* учрежда́ть, устана́вливать.

ínnstil|le *-te, -t* 1) устана́вливать, настра́ивать (*аппарат, прибор*); 2) выдвига́ть, назнача́ть (*на должность*); 3) прекраща́ть (*какую-л. деятельность, военные действия, платежи*); 4) *радио* настра́ивать (*на какую-л. станцию — på*); 5) *фото* наводи́ть (*фотоаппарат, бинокль*); 6) *театр.* отменя́ть (*представление*); ~ seg настро́иться, пригото́виться.

innstillet *a* настро́енный (*на что-л.— på*).

ínnstilling *-en (-a), -er* 1) устано́вка, регули́рование, настро́йка (*аппарата, машины*); 2) устано́вка; то́чка зре́ния, пози́ция (*в отношении чего-л.*); 3) выдвиже́ние, назначе́ние (*на должность*); 4) прекраще́ние (*какой-л. деятельности, военных действий, платежей*); 5) настра́ивание; 6) *фото* наво́дка (*фотоаппарата*); 7) *театр.* отме́на (*представления*).

innstillings||lup|e *-en (-a), -er фото* видоиска́тель; ~**plat|e** *-en (-a), -er* ма́товое стекло́ (*фотоаппарата*).

inn|strand *-stranden (-stranda), -strender* вну́тренний бе́рег (*фиорда*).

innstrek|e *-et (-te), -et (-t)* очерти́ть, обвести́ черто́й.

innstrømmende *a* впада́ющий, влива́ющийся, втека́ющий.

ínnstuder|e *-te, -t* выу́чивать, отраба́тывать (*роль, пьесу, музыкальное произведение*).

innstyrtning *-en, -er* обва́л (*земли, стены*).

innstøt|e *-te, -t* затолка́ть; втолкну́ть, вогна́ть уда́ром [толчко́м].

innsug|e *-et (-de), -et (-d)* 1) вса́сывать; ha innsugd [innsuget] noe med morsmelken впита́ть что-л. с молоко́м ма́тери; 2) впи́тывать (*тж. перен.*).

innsugningsrør *-et,* = *тех.* вса́сывающая труба́.

innsukr|e *-et, -et* 1) посыпа́ть са́харом; 2) заса́харить.

innsunken *a -t* прогну́вшийся, прови́сший; ввали́вшийся.

innsvidd *a* обожжённый, вы́жженный.

innsvøp|e *-te, -t* 1) оку́тывать, заку́тывать; 2) обёртывать.

innsy *-dde, -dd* вшива́ть; пришива́ть (*к чему-л.*).

innsyn *-et* обозре́ние, взгляд (*внутрь чего-л.*); возмо́жность обзо́ра.

inn|synge *-sang, -sunget муз.* 1) запи́сывать пе́сни на пласти́нку [на ле́нту магнитофо́на]; 2) разу́чивать пе́сню.

innsøkk *-et,* = углубле́ние, впа́дина, котлови́на.

innsåp|e *-te, -t* намы́ливать, натира́ть мы́лом.

ínn|ta *-tok, -tatt* 1) занима́ть (*место, положение*); 2) захва́тывать, занима́ть (*город*); 3) пленя́ть, очаро́вывать; være inntatt i noen быть пленённым кем-л.; влюби́ться в кого́-л.; 4) принима́ть (*пищу, лекарство*); 5) заня́ть (*определённую позицию по отношению к чему-л.*); 6) *уст.* приня́ть (*положение, позу*); 7) стя́гивать (*ремень*).

ínntagelse *-n воен.* взя́тие, захва́т, завоева́ние.

ínntagende *a* очарова́тельный, захва́тывающий, плени́тельный, чару́ющий.

ìnntak *-et,* = *тех.* ввод (*электрический и т. п.*).

inntaksdam *-men, -mer* плоти́на с водохрани́лищем (*для гидростанции*).

inntaksrør *-et,* = *тех.* водозабо́рная [пита́ющая] труба́.

inntale I *-n, -r* 1) нагова́ривание [за́пись] на грампласти́нку [ле́нту магнитофо́на]; 2) *юр.* взы́скивание суде́бным поря́дком.

inntal¦e II *-te, -t юр.* взы́скивать суде́бным поря́дком.

inntatt *a* увлечённый (*кем=, чем-л.*).

ínntegn¦e *-et, -et* 1) впи́сывать, врисо́вывать, вставля́ть в план [чертёж]; 2) запи́сывать, заноси́ть в спи́сок.

ínntegning *-en* (*-a*), *-er* за́пись, занесе́ние в спи́сок.

ìnntekt *-en* (*-a*), *-er* дохо́д; ~er i naturalia натура́льные дохо́ды; ~ i penger де́нежные дохо́ды; прихо́д, вы́ручка; til ~ в по́льзу (*кого-л.— for*); на бла́го (*кому-л.— for*); statens ~er og utgifter госуда́рственный бюдже́т.

inntekts||kilde *-n, -r* исто́чник дохо́да; **~ordre** *-n, -r бухг.* прихо́дный о́рдер; **~sid¦e** *-en* (*-a*) *бухг.* акти́в; føre på ~side записа́ть в акти́в; **~skatt** *-en, -er* подохо́дный нало́г.

ínntil I *prep* 1) *в пространственном значении указывает на движение до какого-л. предмета, к определённому предмету* до, к; ~ byen до го́рода; ~ veggen к стене́; 2) *во временном значении указывает на временной предел какого-л. действия* до, вплоть до; ~ klokka 12 до 12 часо́в; ~ midnatt до полу́ночи; ~ da до тех пор; ~ nå до сих пор; ~ videre а) пока́ что; б) до осо́бого распоряже́ния; 3) *указывает на предел какой-л. меры*: ~ 500 kr. до 500 крон; ~ 15 liter до 15 ли́тров; 4) *указывает на достижение какого-л. состояния* до; ~ svimmelhet до поте́ри созна́ния.

ínntil II *konj* до тех пор пока́.

ínntilbens *adv*: stå ~ стоя́ть пя́тками врозьноска́ми вме́сте.

inntjen¦e *-te, -t* 1) зараба́тывать, получа́ть за свою́ рабо́ту; 2) *перен.* заслужи́ть; ◇ bilen ~r seg snart автомоби́ль оку́пит себя́ ско́ро.

inntjent *a* 1) зарабо́танный; 2) заслу́женный.

ìnntog *-et* вступле́ние, въезд; торже́ственное прибы́тие; gjøre [holde] sitt ~ торже́ственно вступа́ть (*куда-л.*).

ínn¦tre *-trådte, -trådt* 1) вступа́ть в си́лу (*о распоряжении, расписании и т. д.*); 2) наступа́ть (*о состоянии, периоде и т. д.*); начина́ться; 3) *воен.* вступа́ть (*в город*).

ínntredelse *-n* 1) вступле́ние (*в должность, организацию*); 2) вход, вхожде́ние.

inntredelsesavgift *-en* (*-a*), *-er* вступи́тельный взнос.

inn¦treffe *-traff, -truffet* 1) прибыва́ть (*куда-л.*); 2) происходи́ть, случа́ться, име́ть ме́сто.

ínntrengen *-en* проникнове́ние, вторже́ние; **rettsstridig** ~ незако́нное вмеша́тельство.

ínntrengende *a* 1) проница́тельный (*о взгляде*); 2) глубо́кий, основа́тельный (*об исследовании, изучении*); 3) насто́йчивый, настоя́тельный (*о просьбе*).

inntrinn *-et,* = ле́стничная площа́дка.

inntrykk *-et,* = 1) впечатле́ние; gjøre [gi] ~ производи́ть [создава́ть] впечатле́ние; jeg har ikke fått det ~ у меня́ не создало́сь тако́го впечатле́ния; 2) *тех.* о́ттиск, отпеча́ток (*после давления*).

ínntull¦e *-et, -et* завёртывать, запако́вывать, заку́тывать.

ínnunder (*тж. раздельно*) *prep* 1) из-под (*чего-л.*); 2) под (*чем-л.*).

ínnvandr¦e *-et, -et* иммигри́ровать.

ínnvandrer *-en, -e* иммигра́нт.

ínnvandring *-en* (*-a*) иммигра́ция.

innvarsl¦e *-et, -et* 1) предвеща́ть; 2) объявля́ть; 3) созыва́ть (*собрание, съезд*).

ìnnved *prep указывает на движение вплотную к предмету или на местонахождение непосредственно около предмета* за, у; ~ veggen у са́мой стены́.

ìnnvei *-en* обра́тный путь; på ~ на обра́тном пути́.

innveksling *-en* (*-a*) обме́н.

innvekst *-en* враста́ние (*во что-л.*).

inn¦velge *-val(g)te, -val(g)t* избира́ть в чле́ны (*организации*).

innvend¦e *-te, -t* возража́ть (*против чего-л.— mot*); де́лать контрпредложе́ние.

ìnnvendig I *a* вну́тренний.

ìnnvendig II *adv* внутри́, с вну́тренней стороны́.

ínnvending *-en* (*-a*), *-er* возраже́ние, проте́ст; uten ~ без возраже́ния; gjøre [reise] ~er возража́ть [выдвига́ть возраже́ния].

innvidd: de ~e посвящённые во что-л. (*о ком-л.*).

ínnvi¦e *-et* (*-gde*), *-et* (*-gd*) 1) освяща́ть; 2) посвяща́ть (*в тайну, план и т. д.*); 3) посвяща́ть (*в сан*); 4) торже́ственно открыва́ть (*памятник, сооружение, выставку и т. п.*).

ínnvielse *-n, -r* 1) освяще́ние; 2) посвяще́ние; 3) откры́тие (*памятника, сооружения и т. п.*).

innvielsesseremoni *-en, -er* церемо́ния откры́тия (*памятника, сооружения и т. п.*).

innviet, ínnvigd *a* 1) свящённый; освящённый; 2) посвящённый (*во что-л.*); 3) торже́ственно откры́тый (*о памятнике и т. п.*).

innvigsel *-en диал. см.* ínnvielse.

innvik *-a* (*-en*), *-er* зали́в, глубоко́ вдаю́щийся в су́шу.

innvikl¦e *-et, -et* 1) впу́тывать, втя́гивать; 2) усложня́ть, запу́тывать; ~ **seg:** ~ seg i selvmotsigelser запу́таться в противоре́чиях.

innviklet *a* запу́танный, сло́жный.

innvikling *-en* (*-a*), *-er* пу́таница, неразбери́ха; усложне́ние.

ínnvilg¦e *-et, -et* согласи́ться, пойти́ (*на что-л.— i*).

inn¦vinne *-vant* (*-vann*), *-vunnet* 1) приобрета́ть, получа́ть (*опыт, знания*); 2) вновь обрета́ть (*потерянное*); 3) де́лать

открытия (*в науке*); 4) осушать (*новые земли*).
ínnvirk|e *-et, -et* влиять, оказывать влияние [воздействие], воздействовать.
ínnvirk(n)ing *-en* влияние, воздействие.
innvoks(e)t *a* вросший, вкоренившийся.
ìnnvolle|r *-ne pl* 1) внутренности; 2) *редко* недра земли.
ìnnvortes *a* внутренний; предназначенный для внутреннего употребления.
innvoter|e *-te, -t* выбрать голосованием.
innvugg|e seg *-et, -et* убаюкивать себя.
ìnnvåner *-en, -e уст.* житель, обитатель; жилец.
ínnynd|e seg *-et, -et* втираться в доверие.
ínnøv|e *-de, -d* 1) тренировать, обучать; være innøvd med noe освоиться с чем-л.; 2) усваивать; отрабатывать (*роль*).
ínnøvelse *-n, -r* тренировка, упражнения; отработка чего-л.
ínnånd|e *-et, -et* вдыхать.
ínnånding *-en* (*-a*) вдыхание, вдох.
inokulasjón *-en, -er* 1) *с.-х.* прививка, окулировка; 2) *мед.* прививка.
inokulér|e *-te, -t* 1) *с.-х.* прививать спящим глазком; 2) *мед.* делать прививку.
ìnsekt *-et, -er* насекомое.
insektbestøvning *-en с.-х.* опыление с помощью насекомых.
insekt||drepende *a* убивающий насекомых; инсектицидный (*о препарате*); **∼etende** *a* насекомоядный.
insekt||fordriver *-en, -e* дезинсекционное средство; **∼kjenner** *-en, -e* энтомолог; **∼sprøyt|e** *-en* (*-a*), *-er с.-х.* обрызгиватель (*для борьбы с насекомыми*).
inseminasjón *-en* искусственное обсеменение.
insensíbel *a -t* нечувствительный.
inseparábel *a -t* неразлучный, неотделимый.
insígnie|r *-ne pl* эмблемы [знаки] различия.
insinuasjón *-en, -er* инсинуация, клевета, поклёп; ложное обвинение.
insinuér|e *-te, -t* возводить ложное обвинение [поклёп] на кого-л.; ∼ seg втираться в доверие.
insistér|e *-te, -t* настаивать (*на чём-л.*).
inskribér|e *-te, -t* 1) делать надпись, надписывать; 2) *уст.* вносить в списки.
inskripsjón *-en, -er* 1) надпись; 2) *уст.* внесение в списки.
insolvéns *-en* неплатёжеспособность, несостоятельность.
insolvént *a* несостоятельный (*о должнике*).
inspeksjón *-en, -er* 1) инспектирование, контроль; 2) инспекция (*тж. собир.*).
inspeksjonsreis|e *-en* (*-a*), *-er* инспекционная поездка.
inspékt|or *-oren, -órer уст.* инспектор училища.
inspektrìs|e *-en* (*-a*), *-er* инспектриса.
inspektør *-en, -er* инспектор, контролёр.
inspirasjón *-en, -er* 1) вдохновение, воодушевление; 2) *фон.* вдыхание, инспирация.
inspirér|e *-te, -t* 1) вдохновлять, воодушевлять; инспирировать; 2) стимулировать, побуждать (*к чему-л.*); 3) *мед.* вдыхать.
inspisér|e *-te, -t* инспектировать, проверять; осматривать.
instabíl *a -t* нестабильный, неустойчивый.
installasjón *-en, -er* 1) установка, проводка; оборудование; 2) монтаж (*действие*); 3) устройство; аппаратура, приборы, оборудование.
installatør *-en, -er* 1) электромонтёр; монтёр; 2) монтажник.
installér|e *-te, -t* 1) располагать, размещать; 2) *тех.* устанавливать, монтировать, собирать (*механизм, машину*); ∼ seg *разг.* разместиться, расположиться, устроиться (*о человеке*).
instáns *-en, -er* инстанция (*тж. судебная*); i første [siste] ∼ в первой [последней] инстанции.
instínkt *-et, -er* инстинкт.
ínstinktiv *a -t* инстинктивный, непроизвольный.
instinktmessig *a* инстинктивный, основанный на инстинкте.
instituér|e *-te, -t* учреждать, организовывать, устанавливать.
institusjón *-en, -er* 1) учреждение, заведение; организация; 2) институт (*общественный*).
institútt *-et, -er* 1) институт (*высшее учебное заведение*); 2) научно-исследовательский институт.
instruér|e *-te, -t* 1) инструктировать, обучать; 2) тренировать, отрабатывать.
instrúks *-en, -er* инструкция, предписание, распоряжение, директива.
instruksjón *-en, -er* 1) инструктирование, наставление, руководство; 2) инструктаж.
ínstruktiv *a -t* 1) инструктивный; 2) поучительный.
instruktør *-en, -er* 1) инструктор; 2) *театр.* режиссёр.
instrumént *-et, -er* 1) инструмент, прибор; 2) *перен.* средство, орудие; 3) музыкальный инструмент.
instrumentál I *-en грам.* инструменталис, орудийный падеж.
instrumentál II *a -t* инструментальный.
instrumentasjón *-en муз.* инструментовка.
instrumentbrett *-et, -er ав.* доска для приборов, приборная доска.
instrumentér|e *-te, -t муз.* инструментировать.
insubordinasjón *-en, -er воен.* неподчинение, неповиновение (*старшему*); нарушение субординации.
insuffisiéns *-en* 1) недостаточность (*тж. мед.*); 2) несостоятельность.
insuffisient *a* 1) недостаточный; 2) несостоятельный.
insulár *a -t* островной.
insúlt *-en, -er* оскорбление, издевательство, кровная обида.
insultér|e *-te, -t* оскорблять, кровно обижать (*кого-л.*); издеваться (*над кем-л.*).
insulær *a -t* характерный [типичный] для острова.

intákt *a* це́лый, невреди́мый; нетро́нутый, неповреждённый.
inte *диал. см.* ikke II.
integrál I *-et, -er мат.* интегра́л.
integrál II *a -t* 1) недели́мый, нечлени́мый, це́лый; 2) *мат.* интегра́льный.
integralregning *-en (-a) мат.* интегра́льное исчисле́ние.
integrér|e *-te, -t мат.* интегри́ровать.
integrérende *a* неотъе́млемый, неотдели́мый.
integritét *-en юр.* неразделимость, целостность; неповреждённость.
intellékt *-et* у́мственные спосо́бности, интелле́кт; рассу́док.
intellektuél|l *a -t* у́мственный, интеллектуа́льный; de ~e интеллиге́нция.
intelligéns *-en* 1) ра́зум, ум; у́мственное разви́тие; смышлёность, поня́тливость; 2) у́мный [смышлёный, поня́тливый] челове́к; 3) интеллиге́нция.
intelligént *a* у́мный; смышлёный, поня́тливый.
intemperánt *a* 1) несде́ржанный; 2) невозде́ржный.
intendánt *-en, -er* 1) храни́тель (*музея и т. п.*); 2) заве́дующий хозя́йством; 3) управля́ющий (*имением, домом*); 4) *воен.* интенда́нт.
intendantúr *-en, -er воен.* интенда́нтство, интенда́нтская слу́жба.
intendantur||offiser *-en, -er* офице́р интенда́нтской слу́жбы; **~personell** *-et воен.* ли́чный соста́в интенда́нтской слу́жбы; **~tjeneste** *-n* интенда́нтская слу́жба.
inténs *a -t* 1) напряжённый, энерги́чный, интенси́вный; 2) си́льный (*о чувстве*); 3) я́ркий (*о свете, краске*).
intensifiér|e *-te, -t* уси́ливать, увели́чивать, интенсифици́ровать.
intensitét *-en* 1) напряжённость, интенси́вность; 2) эне́ргия; 3) *физ.* си́ла (*тока и т. п.*).
intensiv *a -t* напряжённый, интенси́вный, энерги́чный.
intensjón *-en, -er* наме́рение, цель, план.
inter= *pref* ме́жду, меж=, интер=.
interbykamp *-en, -er* соревнова́ние ме́жду города́ми.
intercellularrom *-met, = бот.* межкле́точное простра́нство.
intercellulær *a -t бот.* межкле́точный.
intercesjón *-en, -er* 1) вмеша́тельство (*в дела́ другого государства*); 2) приня́тие на себя́ чьего-л. до́лга.
interdentál *a -t фон.* межзу́бный, интердента́льный.
interessánt *a* интере́сный; han ser ~ ut он вызыва́ет к себе́ интере́с; gjøre seg ~ привлека́ть к себе́ внима́ние, вызыва́ть к себе́ интере́с.
interésse *-n, -r* 1) интере́с; заинтересо́ванность; få [ha] ~ for noe интересова́ться [заинтересова́ться] чем-л.; få ~ for én почу́вствовать скло́нность к кому́-л.; være uten ~ [ha ingen ~] не представля́ть интере́са; 2) *pl* материа́льная заинтересо́ванность; интере́с; 3) вы́года, по́льза; for ens ~ в чью-л. по́льзу, в чьих-л. интере́сах; handle ut fra egen ~ де́йствовать в со́бственных интере́сах; 4) люби́мое заня́тие.
interesse||fellesskap *-et* о́бщность интере́сов; **~kamp** *-en* борьба́ интере́сов; **~konflikt** *-en, -er* столкнове́ние интере́сов.
interesseløs *a -t* 1) неинтере́сный; 2) незаинтересо́ванный; равноду́шный.
interessént *-en, -er* 1) заинтересо́ванное лицо́ (*в чём-л.*); 2) *эк.* компаньо́н, уча́стник, акционе́р, па́йщик.
interessentskap *-et редко* акционе́рное о́бщество, това́рищество на пая́х.
interessér|e *-te, -t* вызыва́ть интере́с, интересова́ть; være interessert интересова́ться (*чем-л.— i*); быть заинтересо́ванным (*в чём-л.— i*); ~ seg интересова́ться (*чем-л.— for*); проявля́ть интере́с (*к чему-л.— for*).
interessért *a* заинтересо́ванный (*в чём-либо— i*), интересу́ющийся (*чем-л.— i*).
interessérthet *-en* заинтересо́ванность.
intereuropéisk *a* внутриевропе́йский (*о воздушном сообщении*).
interferéns *-en, -er физ.* интерфере́нция.
interferér|e *-te, -t физ.* интерфери́ровать, вызыва́ть интерфере́нцию.
interglasiál *a -t геол.* междуледнико́вый.
interimsregjering *-en* вре́менное прави́тельство.
interiør *-et, -er архит.* интерье́р.
interjeksjón *-en, -er грам.* междоме́тие.
interkommunál *a -t* межкоммуна́льный, свя́занный с не́сколькими комму́нами.
intermésso *-et, -er* 1) *театр.* интерме́дия; 2) *муз.* интерме́ццо.
intermittérende *a физ.* перемежа́ющийся, преры́вистый.
intérn *a -t* вну́тренний.
internasjonal *a -t* междунаро́дный, интернациона́льный.
Internasjonale *-n* Интернациона́л (*союз*); ~n Интернациона́л (*гимн*).
internasjonalisme *-n* интернационали́зм.
internát *-et, -er* интерна́т (*школьный*).
internér|e *-te, -t* интерни́ровать, заде́рживать, подверга́ть заключе́нию.
internéring *-en* интерни́рование.
interparlamentarisk *a* межпарла́ментский.
interpellánt *-en, -er* лицо́, вынося́щее интерпелля́цию.
interpellasjón *-en, -er* интерпелля́ция; anmelde en ~ вноси́ть интерпелля́цию; besvare en ~ отвеча́ть на интерпелля́цию.
interpellér|e *-te, -t* вноси́ть интерпелля́цию, интерпелли́ровать.
interplanetarisk *a* межплане́тный.
interpolasjón *-en, -er* интерполя́ция.
interpretasjón *-en, -er* интерпрета́ция, толкова́ние.
interpretér|e *-te, -t* интерпрети́ровать, толкова́ть.
interpunktasjón *-en, -er грам.* пунктуа́ция.
interrégn|um *-et, -er* междуца́рствие.
interrógativ I *-et, -er грам.* вопроси́тельное местоиме́ние.
interrógativ II *a грам.* вопроси́тельный.

intersesjonel|l *a -t* межсессио́нный (*о заседаниях комитетов парламента*).
interurbán *a -t* междугоро́дный.
intervál|l *-et, -er* 1) промежу́ток, интерва́л; 2) *муз.* интерва́л.
intervenér|e *-te, -t* 1) вме́шиваться (*во внутренние дела другого государства*); 2) *фин.* акцептова́ть для спасе́ния креди́та векселеда́теля.
intervensjón *-en, -er* 1) интерве́нция; вмеша́тельство; 2) *фин.* акцептова́ние для спасе́ния креди́та векселеда́теля.
intervjú *-et, -er* интервью́, бесе́да.
intervju|e *-et, -et* интервьюи́ровать, бесе́довать.
intervokalisk *a фон.* интервока́льный.
intet I *-et филос.* ничто́.
intet II *pron c.p. от* ingen.
intetl'anende *a* ничего́ не подозрева́ющий, неподгото́вленный (*о человеке*).
intethet *-en* ничто́жество.
intetkjønn *-et грам.* сре́дний род.
intetkjønns|ord *-et, = грам.* сло́во сре́днего ро́да.
intetsigende *a* ничего́ не говоря́щий, не име́ющий смы́сла; бессмы́сленный, бессодержа́тельный.
intetsteds *редко см.* ingensteds.
intím *a -t* инти́мный, бли́зкий; серде́чный.
intimidasjón *-en* запу́гивание.
intimidér|e *-te, -t* запу́гивать, наводи́ть страх.
intimideringsforsøk *-et, =* попы́тка запуга́ть [навести́ страх].
intimitét *-en, -er* инти́мность, бли́зость; серде́чность.
intoleránse *-n* нетерпи́мость.
intoleránt *a* нетерпи́мый.
intonasjón *-en, -er* 1) *муз.* настра́ивание, настро́йка; 2) *фон.* интона́ция.
intonér|e *-te, -t* 1) настра́ивать, дава́ть тон; 2) запева́ть.
intra||cellulær *a -t* внутрикле́точный; **~molekylær** *a -t физ.* внутримолекуля́рный; **~muskulær** *a -t мед.* внутриму́скульный.
intransigént *a* непримири́мый.
intransitiv *a -t грам.* неперехо́дный (*о глаголе*).
intravenøs *a -t мед.* внутриве́нный.
intrigánt I *-en, -er* интрига́н.
intrigánt II *a* интрига́нский.
intrige *-n, -r* интри́га.
intrigér|e *-te, -t* интригова́ть, занима́ться интри́гами.
intrikát *a* 1) о́чень сло́жный, запу́танный; 2) щекотли́вый.
introduksjón *-en, -er* 1) введе́ние, предисло́вие; 2) рекоменда́тельное письмо́; 3) *муз.* интроду́кция, вступле́ние.
introdusér|e *-te, -t* 1) вводи́ть (*в чей-л. дом, в общество*); 2) знако́мить (*с кем-л.*).
intuisjón *-en, -er* интуи́ция.
intúitiv *a -t* интуити́вный, происходя́щий по интуи́ции.
invalíd I *-en, -er* инвали́д.
invalíd II *a* неработоспосо́бный, уве́чный.
invalid(e)||attest *-en, -er* свиде́тельство об инвали́дности; **~hjem** *-met, =* инвали́дный дом; **~pensjon** *-en, -er* пе́нсия по инвали́дности; **~syk|kel** *-kelen, -ler* инвали́дная katя́ска (*с ножным приводом*).
invaliditét *-en* инвали́дность, нетрудоспосо́бность.
invariabel *a -t* неизменя́емый, посто́янный.
invasjón *-en, -er* вторже́ние, наше́ствие.
invasjons||armé *-en, -er* а́рмия вторже́ния; **~fare** *-n, -r* опа́сность вторже́ния [наше́ствия]; **~hær** *-en* а́рмия вторже́ния.
inventár *-et, -er* 1) инвента́рь (*вещи, предметы*); et gammelt ~ *шутл.* ста́рый ве́рный слуга́; 2) *уст.* инвента́рный спи́сок.
inventar||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* инвента́рная кни́га; **~fortegnelse** *-n, -r* инвента́рная о́пись.
inventarisér|e *-te, -t* инвентаризи́ровать, составля́ть инвента́рную о́пись.
inventári|um *-et, -er* 1) инвента́рный спи́сок; 2) *уст.* инвента́рь (*вещи*).
inversjón *-en, -er* 1) превраще́ние; 2) *грам.* обра́тный поря́док слов, инве́рсия.
invertér|e *-te, -t* 1) *грам.* меня́ть поря́док слов; 2) *хим.* расщепля́ть са́хар.
investér|e *-te, -t* инвести́ровать; вкла́дывать (*деньги, капитал*).
investéring *-en* (*-a*), *-er* 1) вложе́ние (*капитала*); инвести́рование; 2) капиталовложе́ние, инвести́ция.
invitasjón *-en, -er* приглаше́ние.
invitér|e *-te, -t* приглаша́ть (*на что-л.— på*).
invítt *-en, -er* намёк, предложе́ние (*сделать что-л.*).
ión *-en* (*-et*), *-er физ., хим.* ио́н.
ionisasjón *-en, -er физ., хим* иониза́ция.
ionisér|e *-te, -t физ., хим.* ионизи́ровать.
iovermorgen (*тж. раздельно*) *adv* послеза́втра.
ir *-en разг.* беспоко́йство, трево́га.
iráner *-en, -e* ира́нец.
iranerinn|e *-en* (*-a*), *-er* ира́нка.
iránsk *a* ира́нский.
ire *-n, -r*, **írer** *-en, -e* ирла́ндец.
ir|es *-tes, -tes диал.* беспоко́иться, трево́житься.
irètte||før|e *-te, -t юр.* доводи́ть до суда́; подава́ть в суд; **~legge** *-la, -lagt* 1) приводи́ть в поря́док; подгота́вливать (*к чему-л.*); 2) *юр.* предъявля́ть в суд (*документ*).
irètte|sette *-satte, -satt* 1) налага́ть взыска́ние, де́лать вы́говор; 2) *перен.* ста́вить на (своё) ме́сто (*кого-л.*).
irèttesettelse *-n, -r* взыска́ние; вы́говор.
iridi|um *-et хим.* ири́дий.
irisér|e *-te, -t* перелива́ться всеми цвета́ми ра́дуги.
irlandsk *a редко* ирла́ндский.
írlender *-en, -e* ирла́ндец.
irlenderinn|e *-en* (*-a*), *-er* ирла́ндка.
ironí *-en* иро́ния; skjebnens ~ иро́ния судьбы́.
iróniker *-en, -e* ирони́чески настро́енный челове́к.
ironisér|e *-te, -t* иронизи́ровать (*над кем-л.— over*).

irónisk *a* иронический.
irr *-et* (*-en*) зелёный налёт на мéдных [латýнных, брóнзовых] предмéтах.
irrasjonál *a -t мат.* иррационáльный.
irrasjonél|l *a -t* неразýмный, нерационáльный.
irrasjonelt *adv* вопрекú здрáвому смы́слу.
irr|e I *-et, -et поэт.* 1) заблуждáться; 2) блуждáть (*без цели*); бродúть.
irr|e II *-et, -et* покрывáться зелёным налётом (*о меди, бронзе, латуни*).
irreal *a -t* нереáльный.
irrealitet *-en* нереáльность.
irregulær *a -t* 1) нерегуля́рный; 2) непрáвильный, отклоня́ющийся от прáвила.
irrelevant *a* не относя́щийся к дéлу.
irreparábel *a -t шутл.* непоправи́мый, неисправи́мый.
irrgang *-en, -er* 1) скитáние, стрáнствование; блуждáние (*тж. перен.*); 2) дéбри, лабири́нт.
irrgrøn|n *a -t* я́рко-зелёный.
irrigasjón *-en, -er* орошéние, ирригáция.
irrigér|e *-te, -t* орошáть.
irritábel *a -t* 1) раздражи́тельный (*о человеке*); 2) легкó возбуди́мый [раздражи́мый].
irritasjón *-en, -er* 1) раздражéние; 2) раздражи́тельность; раздражи́мость.
irritér|e *-te, -t* 1) раздражáть (*кожу и т. п.*); 2) злить; virke ∽nde окáзывать раздражáющее дéйствие.
irritert *a* раздражённый.
irrlys *-et* блуждáющий огонёк.
irsk *a* ирлáндский; snakke ∽ говори́ть по-ирлáндски.
is *-en, -er* 1) лёд; ледянóй покрóв; kunstig is искýсственный лёд; bryte is а) ломáть лёд; б) *перен.* преодолевáть трýдности [нежелáние]; skyte is покрывáться и́неем, заи́ндеветь; isen har lagt seg på vannet óзеро покры́лось льдом; 2) льди́на; 3) moróженое; ◇ sette på is освободи́ть от рабóты; отстрани́ть от дóлжности.
isabèllafarget *a* грязновáто-жёлтый.
ìs||and *-anda, -ender зоол.* моря́нка, *или* аулéйка; ∽**anker** *-et, = мор.* однолáпый я́корь, крюк (*для удержания судна около льдины*).
isavkjøl|e *-te, -t* остужáть (напи́тки) на льду [с пóмощью льда].
is||avsmelt(n)ing *-en* (*-a*) тáяние льдов [ледникóв]; ∽**baks** *-en* сплошнóй многолéтний лёд; ∽**bane** *-n, -r спорт.* 1) ледянáя дорóжка; 2) ледянóе пóле, площáдка для игры́ в хоккéй.
isbelagt *a* покры́тый льдом.
is||belegg *-et, =* тóнкий лёд; ледянáя кóрка; ∽**belte** *-t, -r* полосá дрейфýющих льдов; ∽**berg** *-et, =* ледянáя горá, áйсберг.
isbinde[1] *isbandt, isbundet* скóвывать (*о страхе и т. п.*).
ìsbjørn *-en, -er* медвéдь бéлый.
isblind *a -t* ослеплённый блéском льдов (*в арктических районах*); страдáющий снéжной слепотóй.
isblink *-et* ледянóй óтблеск.
isblokert *a* затёртый льдáми, блоки́рованный льдáми.
is||blokk *-a* (*-en*), *-er* ледянáя глы́ба; ∽**blomst** *-en, -er* 1) морóзные узóры (*на стёклах окон*); 2) *бот.* очитóк éдкий; ∽**bre** *-en, -er* ледни́к, глéтчер; ∽**brodd** *-en, -er* 1) шипы́ (*на ботинках для хождения по льду*); 2) óстрые оскóлки льда; ∽**brudd** *-et, =* 1) трéщина во льду; 2) вскры́тие льдов (*весной*); ∽**brynj|e** *-en* (*-a*), *-er* ледянáя кóрка (*на мокрой одежде*); ∽**bryter** *-en, -e* 1) ледокóл, ледорéз; 2) ледолóм (*сооружение перед мостом для защиты его ото льда во время ледохода*).
isbundet *a* 1) затёртый льдáми; задéржанный льдáми; 2) скóванный льдом (*о водоёме*).
isbåt *-en, -er спорт.* бýер, пáрусные сáни.
iscenesetning *-en см.* iscènesettelse.
iscène|sette *-satte, -satt театр.* 1) стáвить (*пьесу*); 2) инсцени́ровать (*роман и т. п.*).
iscènesettelse *-n, -r театр.* 1) постанóвка (*пьесы*); 2) инсцениро́вка (*романа и т. п.*).
iscenesetter *-en, -e театр.* постанóвщик.
iscenesetting *-en* (*-a*) *см.* iscènesettelse.
isdam *-men, -mer* пруд для заготóвки льда.
isdek(ke)t *a* покры́тый льдом.
is||demning *-en, -er* ледянóй затóр; ∽**drift** *-a* (*-en*), *-er* 1) ледохóд; 2) дрейфýющие льды; ∽**drikk** *-en, -er* напи́ток, охлаждённый на льду; напи́ток с кусóчками льда в нём.
is|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* морскáя свинья́.
is|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) замерзáть, покрывáться льдом (*тж.* ∽ ned); det ∽r подморáживает; 2) мёрзнуть, сты́нуть; det ∽r i tennene зýбы немéют [сты́нут]; 3) заморáживать (*съестные припасы*).
is|eddik *-en хим.* безвóдный ýксус.
ìsel *-en, -er* молóки (*у рыб*).
ìsende *a* 1) холóдный, ледянóй; 2) леденя́щий.
isen|kram *-en* скобянóй товáр.
isenkramhandel *-en* тoргóвля скобяны́ми товáрами.
iset *a* заледенéвший, обледенéвший.
isfart *-en* ездá [движéние] по льду (*по замёрзшему водоёму*).
isfast *a* 1) покры́тый льдом, замёрзший; скóванный льдом; 2) затёртый льдáми; вмёрзший в лёд (*о судах*).
is||felt *-et, -er* ледянóе пóле, сплошнóй лёд; ∽**fjell** *-et, =* 1) áйсберг, ледянáя горá; 2) горá, покры́тая льдом; ∽**flak** *-et, =*, ∽**flake** *-n* льди́на; ∽**flat|e** *-en* (*-a*), *-er* ледянáя пóверхность; ледянóй покрóв; ∽**forhold** *-et* состоя́ние льда, ледóвая обстанóвка; ∽**fot** *-foten, -føtter* 1) (береговóй) припáй; 2) подвóдная часть áйсберга [крýпной льди́ны].
isfri *a -tt* свобóдный ото льда.
is||fryser *-en, -e* аппарáт для получéния искýсственного льда; ∽**fugl** *-en, -er зоол.* зиморóдок.
isfylt *a* заби́тый льдом (*о фарватере*).

is||galt *-en, -er* длиннохвóст (*рыба*); ~**gang** *-en* ледохóд на рекé; ~**glan** *-et* ледянóй óтблеск; ~**grind** *-a* (*-en*), *-er тех.* забрáльная стéнка.

is||grå *a -tt* свéтло-сéрый; ~**gående** *a*: ~gående fartøy сýдно, рассчи́танное на плáвание во льдах (*с усиленным корпусом*).

ishav *-et* поля́рное мóре.

ishavs||ekspedisjon *-en, -er* морскáя поля́рная экспеди́ция; поля́рное плáвание; ~**fangst** *-en* зверобóйный прóмысел в поля́рных моря́х.

ishimmel *-en* нéбо белёсого цвéта (*в полярных районах*).

ishockey *-en спорт.* хоккéй (*с шайбой*).

ishockey||kamp *-en, -er спорт.* состязáние по хоккéю (*с шайбой*); ~**spiller** *-en, -e спорт.* хоккеи́ст, игрóк хоккéйной комáнды.

is||hus *-et,* = ледни́к, склад [помещéние] для хранéния льда; ~**høv|el** *-elen, -ler* дорóжный ледóвый струг (*машина для уборки льда с дорог*).

ising I *-en* 1) обледенéние; 2) холóдная дрожь, холодóк; 3) тóнкий ледóк.

ising II *-en, -er диал. зоол.* кáмбала.

i|sittende *a* застря́вший (*в чём-л.*).

ísjias *-en мед.* и́шиас; en ondartet ~ злокáчественный и́шиас.

is||jomfru *-en* (*-a*), *-er шутл.* недотрóга (*о девушке*); ~**jøk|el** *-elen, -ler* 1) *см.* isbre; 2) сосýлька; ~**kalott** *-en* ледóвая шáпка; ~**kalv** *-en* небольшóй áйсберг; ~**kant** *-en, -er* ледяны́е зáбереги; крóмка береговóго льда; ~**kart** *-et, -er* ледóвая кáрта; ~**kass|e** *-en* (*-a*), *-er* я́щик со льдом для хранéния продýктов; ~**kjeller** *-en, -e* лéдник (*погреб*); ~**kløft** *-a* (*-en*), *-er* 1) трéщина во льду; трéщина в ледникé; 2) ущéлье, пóлное льда; ~**koss** *-en* (*-et*), *-er* торóс; ледянáя глы́ба; ~**krave** *-n* сáло, скоплéние ледяны́х игл (*на воде*); тóнкий ледóк; ~**krem** *-en, -er* морóженое; ~**kulde** *-n* си́льный морóз, стýжа; ~**lag** *-et,* = ледянóй покрóв.

íslands||fiske *-t* лов сéльди у берегóв Ислáндии; ~**folk** *-et собир.* ислáндцы.

islandsk I *-en* ислáндский язы́к.

islandsk II *a* ислáндский.

islands||mose *-n бот.* мох ислáндский; ~**sild** *-a* (*-en*), *-er* ислáндская сельдь; ~**trøy|e** *-a* (*-en*), *-er* тóлстая вя́заная кýртка (*из белой и красной пряжи*).

ìslegge *isla, islagt* заморáживать; покрывáть льдом.

islender *-en, -e разг. см.* islandstrøye.

ìslending *-en, -er* 1) ислáндец, урожéнец Ислáндии; 2) лóшадь ислáндской порóды; 3) *см.* islandstrøye.

ìslett *-et* (*-en*) 1) при́месь; 2) *текст.* утóк.

ìslom *-men, -mer* гагáра поля́рная.

is||los *-en, -er* ледóвый лóцман; ~**lyse** *-n, -r* ледянóй óтблеск; ~**løs(n)ing** *-en* вскры́тие реки́; ~**mark** *-en, -er* ледянóе пóле (*большая льдина*); ~**maskin** *-en, -er* морози́льная установка (*для производства искусственного льда*); ~**melding** *-en* (*-a*), *-er метеор.* свóдка о ледóвой обстанóвке; ~**mine** *-n, -r* фугáс, заря́д взры́вчатого вещества́ для подры́ва льдов; ~**måk|e** *-en* (*-a*), *-er* бéлая чáйка; ~**navigering** *-en* (*-a*) плáвание в дрейфýющих льдах.

ìsn|e *-et, -et* 1) цепенéть; 2) *перен.* похолодéть (*от страха*); det ~t i ryggen по спинé пробежáл холодóк; det ~r i meg меня́ морóз по кóже подирáет.

isnål *-a* (*-en*), *-er* ледянáя иглá.

isobár *-en, -er метеор.* изобáра.

isodynam *-en, -er тех.* изодинáма, изодинами́ческая кривáя.

isodynamisk *a тех.* изодинами́ческий.

isoglóss *-en, -er лингв.* изоглóсса.

isoklin(isk) *a геогр.* изоклинáльный, изоклини́ческий.

isolasjón *-en, -er* 1) изоля́ция, изоли́рование, обосóбленность; 2) изоляциóнный материáл.

isolasjons||feil *-en, -er эл.* замыкáние, пробóй; ~**hanske** *-n, -r эл.* рези́новые перчáтки; ~**materiell** *-et эл.* изоляциóнный материáл.

isolát *-et, -er* 1) *мед.* изоля́тор; 2) *тех.* изоляциóнная плитá, изоли́рующая обши́вка.

isolát|or *-oren, -orer* (*-órer*) *эл.* 1) изоля́тор, изоляциóнный материáл; 2) изоля́тор фарфóровый.

isolér|e *-te, -t* 1) изоли́ровать, обособля́ть; 2) *эл., тех.* изоли́ровать.

isolerings||anstalt *-en, -er мед.* изоля́тор; ~**leir** *-en, -er мед.* лáгерь для инфекциóнных больны́х.

isolért *a* 1) изоли́рованный; 2) обосóбленный.

isolerthet *-en* изоли́рованность, обосóбленность.

isotérm *-en, -er метеор.* изотéрма.

isotermisk *a метеор.* изотерми́ческий.

is||pakk *-en,* ~**pakke** *-n* пáковый лёд; ~**patrulje** *-n, -r* отря́д, ведýщий [сýдно, ведýщее] наблюдéния за ледóвой обстанóвкой; ~**pel** *-en, -er* ледолóм пéред мостóм (*для защиты моста от плывущих льдин*); ~**pigg** *-en, -er* ледянóй шип; ~**pil** *-en* (*-a*), *-er* ледорýб, пешня́; ~**pose** *-n, -r мед.* пузы́рь (*для льда*); ~**prinsess|e** *-en* (*-a*), *-er разг.* фигури́стка на льду; ~**re(i)n** *a -t* чи́стый ото льдá; ~**ryp|e** *-en* (*-a*), *-er* бéлая поля́рная куропáтка; ~**råk** *-en, -er* полынья́, развóдье во льду; ~**sag** *-en, -er* ледóвая пилá, пилá для распи́лки льда.

ìsse *-n, -r* макýшка головы́; тéмя; fra ~ til fot с головы́ до пят; fra fot til ~ с ног до головы́.

issepunkt *-et астр.* зени́т.

is||sjau *-en* заготóвка льда; ~**skap** *-et,* = простéйший холоди́льник (*ящик со льдом внутри*); ~**skorp|e** *-a* (*-en*), *-er* ледянáя кóрка; ~**skruing** *-en* 1) подви́жка льдов; 2) торошéние льдов; ~**slag** *-et* гололёд, гололéдица; ~**slede** *-n, -r* бýер; ~**sperring** *-a* (*-en*), *-er* затóр льда; ледóвая прегрáда.

issvidd *a* поби́тый морóзом (*о растениях*).

is|sørpe *-n* сáло, ледянáя кáша.

istá(d) (*тж. раздельно*) *adv* 1) тóлько что, совсéм недáвно (*о прошлом*); 2) совсéм скóро, чéрез мгновéние (*о будущем*).

istand (*тж. раздельно*) *adv см.* stand.

istand||bringe *-brakte, -brakt* осуществлять, организовывать, создавать; **~sette** *-satte, -satt* ремонтировать, приводить в исправность.
istandsettelse *-n,* **istandsetting** *-en* (*-a*) ремонт, починка, исправление.
is|tapp *-en, -er* сосулька; være kald som en ~ быть холодным как лёд (*о человеке*).
i|stéden *adv уст.* вместо, взамен, в виде возмещения.
istedenfor *prep* вместо (*чего-л.*), взамен (*чего-л.*).
ístem|me *-te, -t* 1) запевать, начать петь; затягивать; 2) закричать, заорать; 3) *уст.* согласиться, присоединиться.
íst|er *-eret* (*-ret*) сало (*нутряное*).
is||tid *-en* (*-a*) *геол.* ледниковый период; **~tjeneste** *-n мор.* ледовая служба; **~tjern** *-et* 1) ледниковое озеро; 2) *см.* isdam.
ìstme *-n, -r* перешеек, узкая полоса земли между водоёмами.
istýkker||brukket *a* разломанный, разбитый на куски; сломанный; **~slått** *a* разбитый вдребезги.
is||vann *-et* 1) снежница; 2) ледяная [холодная] вода; **~vei** *-en, -er* дорога по льду; **~vekke** *-n, -r* пешня; **~vidd|e** *-a* (*-en*), *-er* ледяная пустыня.
isy *-dde, -dd* вшивать, пришивать.
isǽr *adv* 1) в особенности, в отдельности; hver ~ каждый в отдельности; 2) особенно, прежде всего.
isøde *-t* ледяная [ледовая] пустыня.
is|øks *-en* (*-a*) ледоруб.
i|sønder *adv* вдребезги.
isørk(en) *-en, -er см.* isøde.
isådd *a* засеянный (*о поле*).
isåning *-en, -er* 1) посев, сев; 2) посевное зерно.
italiéner *-en, -e* 1) итальянец; 2) итальянское судно.
italienerinn|e *-en* (*-a*), *-er* итальянка.
italiénsk I *-en* (*-et*) итальянский язык.
italiénsk II *a* итальянский.

itapp|e *-et, -et* нацеживать; цедить (*жидкость*).
ìt|el *-elen, -ler* 1) *анат.* лимфатический узел; 2) *см.* eitel II.
iteránt *-en, -er* учащийся, сдающий экзамен повторно.
íterativ *a -t грам.* итеративный.
itje, itte *диал. см.* ikke II.
itú *adv* 1) пополам; 2) на куски, вдребезги; gå ~ а) разбиться пополам; б) разбиться на куски; være ~ разбиться, разорваться.
ivare|ta *-tok, -tatt* 1) сохранять, сберегать; 2) заботиться о чём-л.; следить за чем-л.
íver *-en* 1) усердие, рвение; blind ~ чрезмерное усердие; 2) сильное желание, стремление (*к чему-л.— etter*).
ivérk|sette *-satte, -satt* осуществлять, выполнять, совершать, производить.
iverksettelig *a* осуществимый.
ivérksettelse *-n* осуществление, совершение.
iversyk *a -t уст.* завистливый, ревнивый.
ivevd *a* вотканный, вплетённый.
ìvr|e *-et, -et* проявлять рвение [усердие], усердствовать; ~ for noe [noen] выступать за что-л. [кого-л.]; ~ imot noe [noen] горячо выступать против чего-л. [кого-л.].
ìvrer *-en, -e уст.* ревностный исполнитель; фанатик.
ìvrig *a* усердный, старательный, ревностный; рьяный.
ìvrighet *-en* ревностность, усердие, старание; рвение.
íværende *a* 1) находящийся внутри; 2) текущий, настоящий (*об отрезке времени*).
iørefallende *a* мелодичный; хорошо запоминающийся (*о мелодии, музыкальном произведении*).
iøvrig (*тж. раздельно*) *adv см.* øvrig.
iøynefallende, iøynespringende *a* бросающийся в глаза; på en ~ måte а) удивительным образом; б) подчёркнуто.
iår (*тж. раздельно*) *adv см.* år.

J

J, j [jod:] *-'en, -'er десятая буква норвежского алфавита.*
ja I *-et* 1) да (*согласие*); 2) согласие на брак; få ens ja получить согласие (*на брак*); gi én sitt ja дать кому-л. своё согласие (*на брак*); сказать «да»; ◇ stemme ja голосовать за (*кого*-, *что-л.*).
ja II *adv* 1) да; ja så? вот как?, разве?; ja takk! да, спасибо!; ja vel хорошо, ладно; ja visst! о да!; конечно!; nå ja! как вам угодно!; si ja og ha сказать «да»; å ja! да, конечно!; 2) даже, и даже.
jabb I *-et диал.* нетвёрдая походка.
jabb II *-et* болтовня; невнятная речь, лепет.
jabb|e I *-et, -et* плестись, тащиться; брести.
jabb|e II *-et, -et* 1) говорить «да», поддакивать; 2) болтать, нести чепуху; 3) лепетать, невнятно говорить.

jabot [ʃa'bo:] *-et* (*-en*), *-er* жабо.
ja|bror *-broren, -brødre разг.* всегда поддакивающий человек, подхалим.
jadden! *int разг.* правда!, поистине!
jade [ʃa:d] *-n, -r мин.* нефрит, гагат, жадеит.
jafs *-en* (*-et*), *-er*: i en ~ одним глотком.
jafs|e *-et, -et* пожирать; глотать с жадностью; ~ etter noe хватать что-л. с жадностью.
jag *-et* 1) погоня (*за кем-л.*); få ~ på hval устроить погоню за китом; 2) гонка; спешка; et evig ~ framover вечная спешка [гонка].
jàge *jaget* (*jagde, уст. jog*), *jaget* (*jagd*) 1) охотиться, ходить на охоту; ~ etter noe *перен.* гоняться за чем-л.; 2) травить, преследовать зверя; 3) гнать, преследовать (*кого-л.*); ~ på dør [på porten] выгонять

из дому; ~ på flukt обратить в бегство, преследовать; ~ uten varsel *разг.* выгонять с работы без предупреждения; 4) нестись, мчаться; 5) пройти по телу (*о дрожи, трепете, боли*); 6) быстро прочесть, перелистать (*что-л.— gjennom noe*); ~ fra det ene til det annet бросаться от одного (*дела, занятия и т. д.*) к другому; □ ~ **opp** поднять зверя (*из его логова*); ~ **på** торопить, подгонять; ~ **seg:** ~ seg opp разгорячиться, распалиться (*о человеке*).

jagegarn *-et рыб.* невод-загон.

jáger *-en, -e* 1) *ав.* истребитель; 2) *мор.* истребитель подводных лодок.

jager||bevoktning *-en мор.* охранение из эсминцев; ~**bombefly** *-et,* = истребитель-бомбардировщик; ~**dekning** *-en ав.* истребительное прикрытие, прикрытие истребителями; ~**divisjon** *-en, -er мор.* дивизион эскадренных миноносцев; ~**fly** *-et,* = самолёт-истребитель; ~**forsvar** *-et* истребительная авиация противовоздушной обороны; ~**grupp|e** *-en (-a)* группа самолётов-истребителей; ~**pilot** *-en, -er* лётчик-истребитель.

jaguár *-en, -er зоол.* ягуар.

jahá *int* да, да; да, конечно.

jakett [ʃa'kɛt:] *-en, -er* 1) жакет; 2) визитка; сюртук.

jàkk|e *-en (-a), -er* пиджак, куртка.

jakkedress *-en, -er* костюм-тройка (*пиджак, жилет, брюки*).

jakobs||stav *-en уст.* астролябия, градшток (*для измерения высот светил*); ~**stige** *-n, -r мор.* верёвочный трап.

jakt I *-en (-a), -er* 1) охота; drive ~ заниматься охотой; gå på ~ ходить на охоту; 2) *см.* jakttid; 3) погоня, поиски; på ~ в поисках (*чего-л.— etter noe*); gjøre ~ på én разыскивать (*кого-л.*).

jakt II *-en (-a), -er мор.* яхта.

jaktareál *-et, -er см.* jaktområde.

jaktbar: ~t vilt дичь, на которую разрешается охота.

jakt||berettighet *-en* разрешение [право] на охоту; ~**børs|e** *-a (-en), -er разг.* охотничье ружьё; ~**dag** *-en, -er* день охоты.

jakt|e *-et, -et уст.* охотиться (*на кого-л., за чем-л.— etter, på*).

jakt||falk *-en, -er зоол.* кречет; ~**flask|e** *-a (-en), -er* охотничья фляжка; ~**følge** *-t, -r* компания охотников; ~**gevær** *-et, -er* охотничье ружьё, дробовик; ~**historie** *-n, -r* охотничий рассказ; выдумка; ~**hund** *-en, -er* охотничья собака; ~**hytt|e** *-a (-en), -er* охотничья сторожка, домик охотника; ~**kamerat** *-en, -er* товарищ по охоте.

jaktklubb I *-en, -er* охотничий клуб.

jaktklubb II *-en, -er спорт.* яхт-клуб.

jakt||kniv *-en, -er* охотничий нож; ~**mark** *-en, -er,* ~**område** *-t, -r* район охоты; охотничьи угодья; ~**task|e** *-en (-a), -er* ягдташ, охотничья сумка; ~**tid** *-en* время охоты; ~**utstyr** *-et* охотничье снаряжение.

jam= *см.* jevn=.

jamaica [ʃa'maika] *-en* 1) ямайский ром; 2) стаканчик ямайского рома.

jàmbe *-n, -r поэт.* ямб.

jámbisk *a поэт.* ямбический.

jàmen I *adv* но, ведь; да, ведь; да, но (*при возражениях*).

jàmen II *adv* право же, правда же.

jamhøgd *a диал.* одинаковой высоты (*с чем-л.*).

jamhøyde *-n:* i ~ med на той же высоте; на том же уровне.

jámmer *-en* 1) плач, жалобы, стенание, нытьё; 2) беда, несчастье.

jammerbringende *a* приносящий скорбь [горе, несчастье].

jammerdal *-en* юдоль.

jammerfull *a -t* 1) несчастный, горестный, скорбный; 2) жалобный.

jammerhyl *-et* жалобный вой.

jàmmerlig *a* 1) жалкий, несчастный; 2) безобразный, скверный; 3) *уст.* горестный, плачевный.

jammer||rop *-et,* = жалобный крик [призыв]; ~**skade** *-n:* (det er) ~skade at... [om...] очень жаль, что... [если...]; страшно жаль, что... [если...]; ~**skrik** *-et,* = жалобы, вопли, плач.

jam|n *a -t диал.* 1) ровный, гладкий (*о поверхности*); 2) равный, одинаковый; единообразный; 3) равномерный (*о движении, темпе*).

jamn|e *-a (-et), -a (-et) диал.* 1) выравнивать, сглаживать; 2) разглаживать, расправлять.

jamning I *-a (-en) диал.* 1) выравнивание, сглаживание; 2) разглаживание, расправление.

jamning II *см.* jevning I.

jamr|e *-et, -et* 1) горевать, плакать, убиваться (*тж.* ~ seg); 2) стонать; 3) *разг.* жаловаться (*на что-л.— over*); ныть.

jamren *см.* jammer.

jams|e I *-et, -et* 1) медленно жевать; 2) лепетать, заикаться, подбирать слова.

jams|e II *-et, -et диал.* мяукать.

jamsides *adv диал.* бок о бок, рядом, плечом к плечу.

jamt *adv диал.:* ~ og samt всегда, постоянно.

jàmt|e *-et, -et диал.* мяукать.

jan *-en разг.* рядовой матрос; fare [seile] som ~ *мор.* служить рядовым во флоте.

január *-en* январь.

janusaktig *a* двуличный, двусмысленный, двойной.

ja|ord *-et,* = 1) согласие, обещание; 2) *уст.* согласие на брак; drikke ~ med én справлять [праздновать] обручение.

japáner *-en , -e* японец.

japanerínn|e *-en (-a), -er* японка.

japanéser *см.* japáner.

japaneserínne *см.* japanerínne.

japanésisk *см.* jápansk II.

jápansk I *-en* японский язык.

jápansk II *a* японский.

jar *-en, -er см.* jàre.

jardiniere [ʃardini'æ:r] *-n, -r* жардиньерка.

jàre *-n, -r* кайма (*материи*).

jargóng *см.* sjargóng.

jark *-en, -er диал.* 1) самое широкое место ступни [подошвы ботинка]; 2) край ладони; мускул большого пальца (*на ладони*).

jarl *-en, -er* 1) *ист.* ярл (*феодальный князь в древней Скандинавии*); 2) граф.

jarlsdømme *-t, -r ист.* 1) звáние я́рла; 2) владéния я́рла.

jase *-n, -r диал.* косóй (*заяц*).

jask|e *-et, -et разг.* халтýрить, рабóтать спустя́ рукавá [небрéжно]; ~ fra seg спихнýть с рук; ▭ ~ **av** рабóтать кое-кáк, дéлать что-л. нáспех.

jaskerí *-et, -er разг.* рабóта, сдéланная нáспех [кое-кáк]; халтýрная рабóта.

jasket *a разг.* халтýрный (*о плохо сделанной работе*).

jasmín *-en, -er* жасми́н.

jáspis *-en мин.* я́шма.

jassà, jasà *adv* неужéли!, да ну!, вот как! (*выражение удивления*).

jàtt|e *-et (-a), -et (-a) разг.* поддáкивать, подпевáть (*кому-л.— etter, med*).

jatter *-en, -e* поддáкивающий человéк, подпевáла.

jau *диал. см.* jo II.

javaner *-en, -e* явáнец.

javanerinn|e *-en (-a), -er* явáнка.

javanéser *см.* javaner.

javaneserinne *см.* javanerinne.

javansk *a* явáнский.

javel (*тж. раздельно*) *см.* vel.

jazz [dʃæs:] *-en муз.* джаз; danse ~ танцевáть под джáзовую мýзыку.

jazz||band ['dʃæsbænd] *-et, -s* джаз-оркéстр; ~**musikk** *-en* джáзовая мýзыка.

jeep(s) [dʃi:p(s)] *-en, -er* ви́ллис, джип (*автомобиль*).

jeg [jɛi] I *-et, -er* «я»; ens annet ~ вторóе «я»; mitt ~ моё «я».

jeg [jɛi] II *pron* (*объектн. п.* meg, *уст.* mig) я.

jèger *-en, -e* 1) охóтник; 2) *воен.* éгерь.

jeger||bataljon *-en, -er воен.* éгерский батальóн, батальóн егерéй; ~**korps** *-et,= воен.* éгерский кóрпус; ~**latin** *-en шутл.* охóтничьи расскáзы.

jegervis *adv* по-охóтничьи.

jegroman *-en, -er* автобиографи́ческий ромáн; ромáн, в котóром повествовáние ведётся от пéрвого лицá.

jei!, jeie! *int диал.* ой!, ах!, увы́!

jek|el *-elen, -ler разг.* чёрт (*ругательство*); hva er det for en ~! какóго чёрта!; вот чёрт!

jekk *-en, -er* домкрáт винтовóй.

jekk|e *-et, -et:* ~ opp поднимáть домкрáтом; ~ **seg** *разг.* собрáться (*что-л. сделать — til*).

jéks|el *-elen, -ler* кореннóй зуб.

jekteveng *-en, -er диал. мор.* каю́та на одномáчтовом сýдне.

jemte I *-n, -r* жи́тель прови́нции Éмтланд.

jemte II *adv:* ~ med а) в той же стéпени что и, равнó как и; б) вмéсте, заоднó (*с чем-л.*).

jemtlending *-en* жи́тель [урожéнец] прови́нции Éмтланд.

jènk|e *-et, -et разг.* вырáвнивать, расправля́ть; ~ **seg** устрáиваться, пристрáиваться, приспосáбливаться; ~ seg etter noen приспосáбливаться к комý-л.

jens *-en, -er разг.:* pikenes ~ сердцеéд.

jènt|e *-a (-en), -er* 1) дéвушка; 2) деви́ца; gamle jenta стáрая дéва; 3) прислýга, батрáчка.

jente||barn *-et,* = дéвочка; ~**dalt** *-en, -er разг.* бáбник; ~**flokk** *-en, -er* 1) грýппа дéвушек; 2) все дéвушки (*какого-л. поселения, дома и т. д.*); ~**fut** *-en, -er разг.* ловелáс; бáбник; ~**kammers** *-et, -er* дéвичья (кóмната); ~**lag** *-et,* = 1) деви́чество; 2) деви́чья компáния; drikke bruden av ~lag справля́ть деви́чник (*накануне свадьбы*); ~**skole** *-n, -r разг.* шкóла для дéвочек, жéнская шкóла.

jèntunge *-n, -r разг.* девчóнка.

jer I *pron pers уст. объектн. п.* вам.

jer II *pron poss уст.* ваш, вáша, вáше; вáши.

jeremiàde *-n, -r* 1) гóрькая жáлоба; 2) жáлобная песнь.

jéres *pron уст. род. п.* ваш.

jern *-et* 1) желéзо; av ~ желéзный; **bløtt** ~ мя́гкое желéзо; smibart ~ кóвкое желéзо; hård som ~ твёрдый как сталь; ha mange ~ i ilden *перен.* имéть мнóго дел; разбрáсываться; smi mens ~et er varmt *посл.*≅ куй желéзо, покá горячó; 2) желéзное издéлие; 3) пáнцирь, лáты; 4) цéпи, кандалы́; 5) *разг.* живóй [энерги́чный] человéк.

jernaktig *a* подóбный желéзу, схóдный с желéзом.

jern||alder *-en археол.* желéзный век; ~**arbeid** *-et* 1) рабóта на металлурги́ческом завóде; 2) желéзное издéлие; издéлие из желéза; ~**arbeider** *-en, -e* 1) рабóчий-металли́ст; 2) рабóчий-металлýрг.

jèrnbane *-n, -r* 1) желéзная дорóга; kjøre på ~n éхать по желéзной дорóге; 2) пóезд; med ~n пóездом; 3) вокзáл; железнодорóжная стáнция.

jernbane||anlegg *-et,* = железнодорóжное сооружéние; ~**arbeider** *-en, -e* железнодорóжник; ~**artilleri** *-er* артиллéрия на железнодорóжных установках; ~**befordring** *-en (-a)* железнодорóжные перевóзки; ~**billett** *-en, -er* железнодорóжный билéт; ~**direktør** *-en, -er* начáльник слýжбы (*тяги, пути, движения*); ~**drift** *-en (-a)* эксплуатáция желéзных дорóг; ~**fart** *-en* 1) поéздка по желéзной дорóге; 2) скóрость пóезда; ~**ferje** *-n, -r* железнодорóжный парóм; ~**forvaltning** *-en (-a), -er* управлéние желéзной дорóги; ~**funksjonær** *-en, -er* железнодорóжный слýжащий; ~**hall** *-en, -er* кры́тый железнодорóжный зал с нéсколькими платфóрмами; ~**holdeplass** *-en, -er ж.-д.* полустáнок; ~**ingeniør** *-en, -er* инженéр-путéец, инженéр железнодорóжного трáнспорта; ~**katastrofe** *-n, -r* железнодорóжная катастрóфа, крушéние пóезда; ~**kjørs|el** *-elen (-la)* ездá по желéзной дорóге; ~**lasteplass** *-en, -er* 1) товáрная стáнция; 2) погрýзочная платфóрма (*для больших грузов*); ~**legeme** *-t* полотнó желéзной дорóги (*основа для рельсов и шпал*); ~**lektyre** *-n разг.* лёгкое чтéние (*в поезде*); ~**linje** *-n, -r* 1) ли́ния желéзной дорóги; 2) полотнó желéзной дорóги; ~**mann** *-mannen, -menn* железнодорóжник; ~**materiell** *-et ж.-д.* подвижнóй состáв; ~**nett** *-et*

сеть желе́зных доро́г; ~**overbygning** *-en, -er* 1) виаду́к; 2) перехо́дный мо́стик че́рез желе́зную доро́гу; ~**overgang** *-en, -er ж.-д.* перее́зд; ~**plan** *-en* план строи́тельства желе́зных доро́г.

jernbaneskinne *-n, -r ж.-д.* рельс.

jernbaneskinnegang *-en, -er* железнодоро́жная колея́; ре́льсовый путь.

jernbane||skole *-n, -r* железнодоро́жное учи́лище; ~**skyts** *-et, -er* ору́дие железнодоро́жной артилле́рии; ~**spor** *-et,=* железнодоро́жная колея́; железнодоро́жный путь; ~**stasjon** *-en, -er* вокза́л; железнодоро́жная ста́нция; ~**stoppested** *-et, -er* остано́вка [ста́нция] на желе́зной доро́ге; ~**sville** *-n, -r* шпа́ла; ~**tog** *-et, =* по́езд; железнодоро́жный соста́в; ~**trafikk** *-en* железнодоро́жное движе́ние; ~**troppe|r** *-ne pl* железнодоро́жные войска́; ~**ulykke** *-n, -r* несча́стный слу́чай на желе́зной доро́ге, железнодоро́жная катастро́фа; круше́ние по́езда; ~**vogn** *-en (-a), -er* ваго́н.

jernbeslått *a* оби́тый желе́зом.

jern||betong *-en* железобето́н; ~**binder** *-en, -e* армату́рщик; ~**bjelke** *-n, -r* сварна́я стальна́я ба́лка; ~**blikk** *-et* листово́е желе́зо; жесть; galvanisert ~blikk оцинко́ванное желе́зо.

jernblå *a -tt поэт.* се́ро-си́ний, стально́го цве́та.

jern||blåster *-en уст.* 1) вы́плавка боло́тной руды́; 2) ме́сто вы́плавки боло́тной руды́; ~**brudepar** *-et, =* чета́, справля́ющая желе́зную сва́дьбу *(70 или 75 лет супружеской жизни)*; ~**bruk** *-en (-et) археол.* получе́ние и обрабо́тка желе́за; ~**bryllup** *-et, -er* желе́зная сва́дьба *(70 или 75 лет супружеской жизни)*; ~**brød** *-et* хлеб, выпека́емый в желе́зных фо́рмах; ~**bånd** *-et, =* желе́зный о́бруч *(на бочке)*; ~**disiplin** *-en* желе́зная дисципли́на; ~**dråpe|r** *-ne pl фарм.* ка́пли, содержа́щие желе́зо; ~**eik** *-a, -er* дуб ле́тний; ~**erts** *-en* желе́зная руда́; ~**flid** *-en* необыча́йное усе́рдие; ~**forbindelse** *-n, -r хим.* соедине́ние желе́за; ~**forekomst** *-en, -er* месторожде́ние желе́зной руды́; ~**glans** *-en мин.* желе́зный блеск, гемати́т, кра́сный железня́к; ~**gruv|e** *-a (-en), -er* рудни́к [ша́хта] по добы́че желе́зной руды́; ~**gryt|e** *-a (-en), -er* чугу́н, чугу́нный котёл; ~**hagl** *-et* град оско́лков *(гранаты, бомбы)*; ~**hane** *-n, -r* флю́гер в ви́де петуха́ из желе́за.

jernhard *a -t* 1) твёрдый как желе́зо; 2) *перен.* желе́зный.

jern||hatt *-en, -er ист.* желе́зный шлем; ~**helbred** *-en* желе́зное здоро́вье.

jernholdig *a* содержа́щий желе́зо.

jern||industri *-en* металлообраба́тывающая промы́шленность *(чёрных металлов)*; ~**kakkelovn** *-en, -er* желе́зная пе́чка с изразцо́вым покры́тием; ~**kilde** *-n, -r* исто́чник минера́льной желе́зистой воды́.

jernkledd *a* оде́тый в броню́ [па́нцирь, ла́ты].

jern||kram *-met собир.* скобяны́е това́ры; ~**legering** *-a (-en), -er* ферроспла́в; ~**malm** *-en, -er* желе́зная руда́; ~**natt** *-natta (-natten), -netter* ночь с за́морозками *(в конце августа)*; ~**oksyd** *-et, -er* о́кись желе́за; ~**oppløsning** *-en, -er хим.* раство́р железосодержа́щих соле́й; ~**ovn** *-en, -er* 1) желе́зная печь *(для отопления)*; 2) *ист.* железоде́лательная печь.

jernrik *a -t* бога́тый желе́зом *(о руде)*.

jern||skap *-et, =* несгора́емый шкаф, сейф *(стальной)*; ~**skjelett** *-et, -er* армату́ра *(в железобетоне)*; ~**sko** *-en, = (-r)* 1) подко́ва; 2) боти́нки, оби́тые желе́зом *(для специальных работ)*; ~**skrap** *-et* лом чёрных мета́ллов.

jern|slå *-slo, -slått* обива́ть желе́зом.

jernsort *a* се́ро-чёрный, цве́та чугуна́.

jern||stang *-stanga (-stangen), -stenger* желе́зный прут, па́лка из желе́за; желе́зная шта́нга; ~**støpegods** *-et* чугу́нное литьё; ~**støperi** *-et, -er* чугунолите́йный заво́д; ~**tank** *-en, -er* желе́зный бак; ~**teppe** *-t, -r* 1) желе́зный за́навес *(тж. перен.)*; 2) противопожа́рный за́навес *(в театре)*; ~**tråd** *-en, -er* желе́зная про́волока; ~**urt** *-en (-a), -er бот.* вербе́на апте́чная; ~**vare|r** *-ne pl* скобяны́е изде́лия; ~**verk** *-et, = (-er)* металлурги́ческий заво́д *(для выплавки железа)*; ~**vinning** *-en (-a)* добы́ча [вы́плавка] желе́за из боло́тной руды́; ~**vitriol** *-en хим.* желе́зный купоро́с; ~**år** *-et, = диал.* голо́дный год.

jerónimus *-en, -er* ограни́ченный мещани́н, обыва́тель, фили́стер.

jerp|e *-en (-a), -er зоол.* ря́бчик.

jersey ['dʃörsi *или* 'jærsi] *-en, -er* 1) джерсе́ *(шерстяная или шёлковая вязаная ткань)*; 2) жаке́тка из джерсе́, сви́тер из джерсе́.

jerv *-en, -er* росома́ха.

jesuítt *-en, -er* иезуи́т *(тж. перен.)*.

jesuíttisk *a* иезуи́тский.

jetdreven *a -t ав.* реакти́вный, с реакти́вным дви́гателем.

jete [ʃe'te:] *-en, -er мор.* насыпно́й мол.

jetfly *-et, =* реакти́вный самолёт.

jetjager *-en, -e,* **jetjagerfly** *-et, =* реакти́вный самолёт-истреби́тель.

jetmót|or *-oren, -órer ав.* реакти́вный дви́гатель.

jeton(g) [sje'tɔŋ] *-en, -er* 1) жето́н; фи́шка; 2) *спорт.* спорти́вный значо́к.

jett [sjɛt:] *-en, -er мин.* гага́т, твёрдый лигни́т.

jètte *-n, -r* 1) велика́н, исполи́н; 2) *перен.* тита́н, гига́нт, коло́сс.

jette||dyst *-en, -er миф.* борьба́ велика́нов [тита́нов]; ~**folk** *-et собир.* велика́ны, тита́ны; ~**gryt|e** *-en (-a), -er геол.* котлови́на; ~**kamp** *-en, -er* титани́ческая борьба́.

jettestor *a -t* огро́мный, колосса́льный, гига́нтский.

jettestu|e *-a (-en), -er* 1) *археол.* ка́менный моги́льник, курга́н; 2) *лит., поэт.* огро́мное помеще́ние, дом.

jevn *a -t* 1) ро́вный, гла́дкий *(о поверхности)*; 2) ра́вный, одина́ковый; dele ~t дели́ть по́ровну; 3) равноме́рный, разме́ренный *(о движении)*; 4) отло́гий, постепе́нный *(о подъёме, спуске)*; 5) одноро́дный *(о составе, массе)*; 6) обы́чный, обы́денный, каждодне́вный; 7) просто́й, рядово́й, сре́д-

ний (*о людях*); 8) безыску́сственный, лишённый нарочи́тости (*о поведении*); 9) ро́вный (*об обращении, отношении*).

jèvn||aldrende *a* одни́х лет; vi er ~ мы све́рстники; ~**byrdig** *a* 1) ра́вный по происхожде́нию; 2) ра́вный по си́ле [спосо́бностям].

jevndøgn *-et* равноде́нствие.

jevndøgnsstorm *-en, -er* бу́ря во вре́мя осе́ннего равноде́нствия.

jevn|e *-et, -et* 1) выра́внивать, де́лать ро́вным, сгла́живать; 2) убира́ть, расчища́ть; ~ med jorden сровня́ть с землёй, разруша́ть до основа́ния; 3) устраня́ть препя́тствия (*тж. перен.*); 4) ула́живать (*конфликт, ссору*); 5) де́лать припра́ву (*к пище*); приправля́ть (*суп, соус*); ▭ ~ **ut** устраня́ть (*трудности*).

jevnfør|e *-te, -t* сра́внивать, сопоставля́ть.

jevnførelse *-n, -r*, **jevnføring** *-en (-a), -er* сравне́ние, сопоставле́ние.

jevngammel *a -t* одного́ во́зраста; vi er jevngamle med ham мы с ним рове́сники.

jevngifte *-t, -r уст.* ра́вный брак; подходя́щая па́ра (*о женихе или невесте*).

jevngod *a -t* столь же хоро́ший, тако́й же хоро́ший.

jévnhet *-en, -er* 1) ро́вное простра́нство; 2) равноме́рность; 3) ра́венство.

jevnhøy *a -t* тако́й же высо́кий; de er ~e они́ одного́ ро́ста.

jevnhøyde *-n*: i ~ на том же у́ровне; komme i ~ med noe дости́гнуть того́ же у́ровня.

jevning I *-en, -er* 1) челове́к, ра́вный друго́му (*в каком-л. отношении*); ро́вня; 2) све́рстник, рове́сник.

jevning II *-a (-en)* припра́ва (*к кушанью*).

jevnlang *a -t* одина́ковой длины́.

jèvnlike *-n* ро́вня; челове́к, ра́вный друго́му (*в чём-л.*).

jèvnsides *adv* бок о́ бок, ря́дом, плечо́м к плечу́, друг о́коло дру́га.

jevn||sterk *a -t* ра́вной си́лы, равноси́льный; ~**stillet** *a* занима́ющий ра́вное положе́ние.

jevnstilling *-a (-en)* ра́вное положе́ние (*в обществе*).

jevnstor *a -t* ра́вной величины́, равновели́кий.

jevnáring *-en, -er* рове́сник.

jibb *-en, -er мор.* 1) переки́дка па́руса; 2) стрела́ кра́на, плечо́ кра́на.

jìbb|e *-et, -et мор.* 1) перекла́дывать па́рус (*при перемене галса*); 2) враща́ться (*о кране*).

jibbkràn *-a, -er* де́ррик (*грузоподъёмный кран с поворотной стрелой*).

jo I *-en, -er* морска́я ча́йка.

jo II *adv* 1) *при ответе на вопрос, содержащий отрицание*: har hun ingen barn?— jo, hun har to у неё нет дете́й?— что вы [да как же], у неё дво́е; 2) ведь; же; vi er jo så gamle venner мы ведь таки́е ста́рые друзья́; jo, dog всё же, всё-таки; jo, visst да, коне́чно; 3) *с формами сравнительной степени*: jo... dess..., jo... desto..., jo... jo... чем..., тем...

jobb *-en, -er* 1) рабо́та (*случайная, временная*); де́ло; få ~ получи́ть рабо́ту; få [ha] ~(en) med *разг.* попа́сть в переде́лку (*с кем=, чем-л.*); 2) ме́сто, слу́жба; miste ~en sin потеря́ть свою́ рабо́ту, оста́ться без рабо́ты; ta ~ пойти́ на слу́жбу, поступи́ть на слу́жбу.

jòbb|e *-et, -et* 1) *ирон.* спекули́ровать (*ценными бумагами, продуктами и т. п.*); 2) *разг.* мно́го труди́ться, рабо́тать до изнеможе́ния.

jobbebørs *-en* чёрная би́ржа.

jobber *-en, -e презр.* спекуля́нт; ма́клер, комиссионе́р.

jòbberi *-et презр.* спекуля́ция; недобросо́вестные сде́лки, тёмные махина́ции.

jóbspost *-en* печа́льная весть; скве́рная но́вость.

jockey ['dʃɔk:i] *-en, -er спорт.* жоке́й, нае́здник.

jod *-en (-et)* йод.

jodd *-en (-et), -er* 1) бу́ква «j»; 2) фоне́ма [j].

jòdd|e *-et, -et* ма́зать [обраба́тывать] йо́дом (*рану*).

jodholdig *a хим.* содержа́щий йод.

jodíd *-et хим.* соль йодистоводоро́дной кислоты́.

jodkálium *-et хим.* йо́дистый ка́лий.

jodkvelstoff *-et* йо́дистый азо́т.

jòdl|e *-et, -et* петь с перели́вами (*как поют тирольцы*).

jod||metall *-et хим.* соль йодистоводоро́дной кислоты́; ~**oppløsning** *-en хим.* йо́дный раство́р; ~**preparat** *-et, -er фарм.* йо́дистый препара́т; ~**vannstoff** *-et хим.* йодистоводоро́дная кислота́, йодоводоро́д.

jog *pret om* jage.

johannesbrød *-et, = бот.* плод (*стручок*) рожко́вого де́рева.

johannesbrødtre *-treet, -trær бот.* рожко́вое де́рево.

joho! *int* как же!, да нет же! (*утверждение при вопросе, содержащем сомнение, недоумение, отрицание*).

jok *-en, -er диал* копу́ша.

jok|e *-a, -a диал.* копа́ться, ме́длить.

joker *-en, -e карт.* джо́кер.

jol *-en, -er бот.* ду́дник, дя́гиль.

jòll|e *-en (-a), -er* 1) шлю́пка; 2) *мор.* я́лик.

jòmen *adv* но, ведь; да, ведь (*при возражении*).

jomfru *-en, -er* 1) де́вушка, деви́ца; 2) де́вственница; gammel ~ ста́рая де́ва; 3) *уст.* ба́рышня; 4) служа́нка, прислу́га; 5) продавщи́ца; 6) *астр.* Де́ва (*созвездие*); 7) *тех.* ручна́я трамбо́вка, ба́ба.

jomfru||barm *-en, -er поэт.* де́вичья грудь; ~**blad** *-et* чи́стый лист.

jomfrublyg *a -t* стыдли́вый.

jomfrubur *-et, =* те́рем.

jomfrudom *-en* де́вственность.

jomfrúelig *a* 1) деви́чий, деви́ческий; 2) де́вственный (*тж. перен.*).

jomfru||hinne *-n анат.* де́вственная плева́; ~**måned** *-en поэт.* ме́сяц май.

jomfrunálsk *a* стыдли́вый, засте́нчивый.

jomfru||reis|e *-en* (*-a*) первое плавание (*корабля*); **~tale** *-n* первая публичная речь; **~tur** *-en* первый рейс (*корабля*).

jómsviking *-en, -er ист.*: enn [enda] er ikke alle ~er døde *погов.* ≅ ещё не всё потеряно.

jon *-en, -er физ., хим. см.* ión.

jonglér|e *-te, -t* жонглировать (*тж. перен.*).

jonglør *-en, -er* жонглёр.

jónisk *a* ионический.

jonsok||koll *-en, -er бот.* дубровка пирамидальная; **~kveld** *-en* канун Иванова дня; **~natt** *-a* (*-en*) ночь на Ивана Купалу (*на 24 июня*); **~regn:** ~regn er som gull *погов.* дождь на Иванов день приносит хороший урожай.

jord *-a* (*-en*) 1) земля; суша; på den bare ~ на голую землю; на голой земле; falle til ~a *перен.* остаться без последствий (*о предложении, высказывании*); falle i god ~ *перен.* упасть на благодатную почву (*о предложении, словах и т. п.*); holde seg til ~a *перен.* учитывать реальную обстановку; komme i ~a сойти в могилу; ~a brenner under meg *перен.* почва уходит из-под моих ног, земля горит у меня под ногами; 2) почва, грунт; moder ~ мать сыра земля; den sorte ~ чернозём; fattig ~ тощая почва; fet ~ жирная почва; ubrukt ~ целина; upløyd ~ *с.-х.* залежные земли; yppig ~ плодородная почва; bearbeide ~en, bruke [bryte] ~ *с.-х.* обрабатывать землю; bryte ny ~ поднимать целину; dyrke opp upløyd ~ осваивать залежные земли; vende ~a пахать, перепахивать; 3) земной шар, мир; hele ~a rundt на всём земном шаре; på hele ~a во всём мире; 4) земельная собственность, участок земли; ◇ gå under ~en уйти в подполье.

jord||akse *-n, -r астр.* земная ось; **~alkalimetall** *-et хим.* земельно-щелочной металл; **~arbeid** *-et, -er* 1) земляные работы; 2) сельскохозяйственные работы; **~arbeider** *-en, -e* землероб; землепашец; **~bane** *-n, -r* 1) *астр.* орбита Земли; 2) *спорт.* трек; **~bek** *-et мин.* горная смола, асфальт; **~belte** *-t, -r* климатический пояс (*земного шара*); **~benk** *-en, -er* 1) земляная насыпь; 2) завалинка; **~bor** *-en* (*-et*), *-er тех.* 1) буровая установка; 2) почвенный бурав, земляной щуп.

jordbruk *-et* сельское хозяйство, земледелие; drive ~ заниматься сельским хозяйством [земледелием].

jordbruker *-en, -e* земледелец, хлебопашец.

jordbruks||bygd *-a* (*-en*), *-er* сельскохозяйственный [земледельческий] район; **~kjemi** *-en* агрохимия; **~lære** *-n* агрономия.

jord||bryter *-en, -e* крестьянин, осваивающий новые земли; целинник; **~bu** *-en, -er* землянка.

jordbunn *-en* 1) почва, грунт; 2) земля; 3) *перен.* основание, основа.

jordbunnslære *-n* почвоведение.

jórdbær *-et* земляника; клубника; ville ~ земляника; plukke [sanke] ~ собирать землянику.

jordbær|tre *-treet, -trær* земляничник крупноплодный.

jordbøyd, jordbøyet *a* наклонённый к земле, склонившийся.

jord||dannelse *-n* происхождение Земли; **~demning** *-en, -er* земляная плотина; **~dyrker** *см.* jordbruker; **~dyrk(n)ing** *-en* (*-a*) обработка земли; земледелие.

jòrde I *-t, -r* 1) поле, жнивьё, стерня; 2) лужайка.

jòrd|e II *-et, -et* 1) предавать земле, хоронить, зарывать в землю (*покойника*); 2) *радио* заземлять.

jorde||ferd *-en, -er* похороны; **~gods** *-et,* = (*-er*) 1) землевладение; 2) земельная собственность (*усадьба, поместье*).

jord||eie *-t* владение землёй; **~eiendom** *-men, -mer* земельная собственность; поместье; **~eier** *-en, -e* землевладелец; **~ekorn** *-en* (*-et*), = *зоол.* бурундук; **~eple** *-t, -r* артишок; **~fall** *-et,* = обвал.

jordfast *a* крепко [прочно] сидящий в земле.

jordfellesskap *-et* 1) земельная община; 2) совместное владение землёй.

jordfest|e *-et, -et* хоронить, предавать земле.

jord||festelse *-n* похороны, погребение; **~flat|e** *-en* (*-a*) 1) поверхность земли; 2) ровный участок земли; **~fokk** *-et* туча песка [пыли] в воздухе (*во время сильного ветра*); **~forbedring** *-en* (*-a*) повышение плодородности почвы, мелиорация; **~forbindelse** *-n эл., радио* заземление; **~fræser** *-en, -e с.-х.* самоходный рыхлитель; **~funn** *-et,* = 1) *археол.* находка; 2) клад; **~gass** *-en* естественный горючий газ; **~grav** *-en* (*-a*), *-er* канава, ров; яма (*искусственная*).

jordgrun|n *a -t с.-х.* с тонким слоем почвы (*о поле*).

jord||gulv *-et* земляной пол; **~hytt|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) землянка; 2) глинобитная хижина.

jordings||klemm|e *-en* (*-a*), *-er эл.* зажим [контакт] для заземления; **~tråd** *-en, -er эл.* заземляющий провод [трос]; провод заземления.

jòrdisk *a* земной, мирской.

jord||kab|el *-elen, -ler эл.* подземный кабель; **~kapital** *-en* аграрный капитал; **~kjeller** *-en, -e* погреб (*для хранения овощей*); овощехранилище; **~klemme** *см.* jordingsklemme; **~klode** *-n* земной шар, Земля (*как планета*); **~kreps** *-en, -er* (=) *зоол.* медведка; **~kul|e** *-a* (*-en*) *см.* jordklode; **~kull** *-et* бурый уголь; **~lag** *-et,* = 1) слой чернозёма [почвы]; 2) *геол.* слой земли; **~lapp** *-en, -er разг.* клочок [небольшой участок] возделанной земли; **~led|e** *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) *радио* заземлять; **~ledning** *-en, -er эл.* 1) заземление; 2) провод заземления; заземляющий трос.

jord||lei|e *-en* (*-a*), *-er* 1) аренда земли; 2) арендная плата за землю; **~lopp|e** *-en* (*-a*), *-er* земляная блоха, *или* блошка.

jordløs *a -t* безземельный (*о крестьянине*).

jord||magnetisme *-n физ.* земно́й магнети́зм; **~malm** *-en, -er* боло́тная руда́.

jòrd¦mor *-mora* (*-moren*), *-mødre*(*r*) акуше́рка, повива́льная ба́бка.

jordmorskyss *-en* 1) пое́здка за акуше́ркой; 2) *разг.* бе́шеная [бы́страя] езда́.

jord||mål *-et* едини́ца земе́льной пло́щади; **~nøtt** *-en* (*-a*), *-er* ара́хис, земляно́й оре́х; **~olje** *-n* нефть; **~omdreining** *-en* (*-a*) враще́ние Земли́ вокру́г со́бственной оси́; **~omflyg(n)ing** *-en* (*-a*) облёт земно́го ша́ра; **~omseiling** *-en* (*-a*) кругосве́тное пла́вание; **~overflat¦e** *-en* (*-a*) пове́рхность Земли́; **~pol** *-en, -er* по́люс земли́.

jordpott¦e *-en* (*-a*), *-er с.-х.* торфоперегно́йный горшо́чек.

jordpottepresse *-n, -r с.-х.* стано́к для изготовле́ния торфоперегно́йных горшо́чков.

jord||ras *-et,* = о́ползень; **~rystelse** *-n, -r* сла́бое землетрясе́ние, подзе́мные толчки́; колеба́ния земно́й пове́рхности; **~røyk** *-en* ту́ча песка́ [земли́] в во́здухе; **~skifte** *-t, -r* разде́л земли́.

jordskjelv *-en* (*-et*), = землетрясе́ние.

jordskjelv(s)||forsker *-en, -e* учёный-сейсмо́лог; **~forsk(n)ing** *-en* (*-a*) сейсмоло́гия; **~måler** *-en, -e* сейсмо́граф; **~sentr¦um** *-umet* (*-et*) *геол.* эпице́нтр землетрясе́ния.

jord||skokk *-en, -er бот.* земляна́я гру́ша, топинамбу́р; **~skorp¦e** *-en* (*-a*) *геол.* земна́я кора́; **~skred** *-et,* = обва́л, большо́й о́ползень; **~skyld** *-en, -er* земе́льный нало́г; земе́льная по́дать.

jòrdslag I *-et,* = 1) пятно́ от сы́рости (*на материи*); 2) *фольк.* хворь (*как результат воздействия враждебных человеку подземных сил, по норвежским народным поверьям*).

jòrdslag II *-et,* = вид по́чвы.

jord¦slå *-slo, -slått с.-х.* прика́пывать расте́ние; присыпа́ть ко́рни расте́ний.

jordsmonn *-en, -er* грунт, по́чва.

jord||spørsmål *-et* агра́рный вопро́с; **~strøk** *-et,* = 1) полоса́; 2) по́яс земли́, зо́на; **~støt** *-et,* = *геол.* подзе́мный толчо́к; **~sval¦e** *-en* (*-a*), *-er* ла́сточка берегова́я; **~søkk** *-et,* = впа́дина, вы́емка; **~tak** *-et,* = кры́ша из дёрна; **~tegn** *-et,* = *ав.* назе́мное сигна́льное поло́тнище.

jordtung *a -t* отяжеле́вший; клоня́щийся к земле́.

jord||vann *-et геол.* подзе́мные во́ды; **~voll** *-en, -er* земляно́й вал; земляна́я на́сыпь.

jort *-en* (*-a*) пережёвывание жва́чки.

jòrt¦e *-et, -et* пережёвывать жва́чку.

jota *-en* (*-et*): ikke en ~ ни на йо́ту.

jòt¦un *-nen, -ner фольк.* велика́н, гига́нт.

jòtunheim *-en фольк.* ца́рство гига́нтов [велика́нов].

jotunsterk *a -t* си́льный как велика́н.

jotunætt *-en фольк.* род велика́нов.

joule [dʃaul] *эл.* джо́уль.

jour [ʃʉ:r]: ha ~ *воен., мор.* быть на дежу́рстве [на ва́хте].

jóurhavende *a воен.* дежу́рный; *мор.* ва́хтенный.

journal [ʃʉr'na:l] *-en, -er* 1) путево́й дневни́к; 2) *pl* анна́лы; 3) *бухг.* журна́л; 4) *мор.* ва́хтенный журна́л, судово́й журна́л; 5) *мед.* исто́рия боле́зни (*документ*); 6) *уст.* газе́та, журна́л.

journalisér¦e *-te, -t* запи́сывать в кни́гу входя́щих бума́г; регистри́ровать.

journalíst *-en, -er* журнали́ст, репортёр.

journalistikk *-en* 1) журнали́стика; 2) де́ятельность журнали́ста [репортёра].

journalistisk *a* журнали́стский, газе́тный, публицисти́ческий.

joviál *a -t* 1) весёлый, жизнера́достный; 2) приве́тливый, дружелю́бный.

jovialitét *-en* 1) жизнера́достность; 2) приве́тливость.

joviálsk *уст. см.* joviál.

júbalon *-en разг.* пра́зднество, ликова́ние.

júbel *-en* 1) весе́лье, ликова́ние; 2) шу́мная ра́дость, гро́мкий восто́рг.

jubel||fest *-en, -er* 1) ра́достный [весёлый] пра́здник; 2) *уст.* юбиле́й; **~latter** *-en* весёлый [торжеству́ющий] смех; **~olding** *-en, -er* 1) юбиля́р; 2) *разг.* ста́рый кути́ла; **~rop** *-et,* = кри́ки ра́дости [восто́рга, ликова́ния]; ова́ция; **~tog** *-et,* = лику́ющая проце́ссия; проце́ссия, шу́мно выража́ющая свою́ ра́дость.

jubilánt *-en, -er* юбиля́р.

jubilér¦e *-te, -t* 1) ликова́ть, торжествова́ть; 2) ра́доваться, шу́мно выража́ть свой восто́рг; 3) справля́ть юбиле́й, пра́здновать годовщи́ну.

jubilé¦um *-et, -er* юбиле́й, годовщи́на.

jùbl¦e *-et, -et* 1) шу́мно ра́доваться, весели́ться, ликова́ть; 2) перелива́ться ра́зными кра́сками; 3) устра́ивать ова́цию; 4) *поэт.* сла́вить, воспева́ть.

júdas *-en, -er разг.* 1) иу́да, преда́тель, изме́нник; 2) штрейкбре́хер.

judas||kyss *-et* поцелу́й Иу́ды, преда́тельство; **~penge¦r** *-ne pl* пла́та за преда́тельство [изме́ну].

judéisk *a* иуде́йский.

judisiél¦l *a -t юр.* суде́бный, суде́йский.

judísium *-et* сужде́ние.

jufte¦r *-ne pl* юфть.

jugement [ʃʏʃə'maŋ] *-et* здра́вый смысл, смётка.

jugér¦e *-te, -t* определя́ть (*стоимость, убыток и т. п.*); оце́нивать (*на глаз*).

jugl *-et диал.* 1) обма́н, плутовство́; трюк; 2) мишура́.

jugl¦e *-et, -et* пока́зывать фо́кусы; де́лать трю́ки; **~ seg:** ~ seg til *разг.* вы́рядиться, расфуфы́риться.

jugosláver *-en, -e* югосла́в.

jugoslavinn¦e *-en* (*-a*), *-er* югосла́вка.

jugoslávisk *a* югосла́вский.

juks I *-et* 1) обма́н; надува́тельство; 2) хала́тность, небре́жность; 3) головотя́пство; халту́ра.

juks II *-en, -er* по́дпуск, поддёв (*рыболовная снасть*).

juksaktig *a разг.* продувно́й.

juks¦e I *-et, -et* 1) обма́нывать, надува́ть; 2) жу́льничать.

juks¦e II *-et, -et* лови́ть ры́бу на по́дпуск [на поддёв].

júksemaker *-en, -e* 1) обма́нщик, шарлата́н; 2) халту́рщик.

jukser I *-en, -e* обма́нщик, шарлата́н, жу́лик.

jukser II *-en, -e* рыболо́в, ловя́щий ры́бу на по́дпуск [на поддёв].

jukserí *-et* обма́н, жу́льничество, наду-ва́тельство.

jul *-en церк.* рождество́; свя́тки; gledelig ~!, god ~! с пра́здником рождества́!; i ~en на рождество́; на свя́тках; hvit ~ рождество́ на снегу́ [со сне́гом]; svart [grønn] ~ рождество́ без сне́га; i ~en на рождестве́; на свя́тках; holde [feire] ~ справ-ля́ть рождество́; ture ~ *разг.* ходи́ть по до-ма́м с рожде́ственскими поздравле́ниями; ønske en gledelig ~ поздравля́ть с пра́зд-ником рождества́.

jùlaft¦en *-enen, -(e)ner* сочéльник.

jùl¦e I *-et, -et* справля́ть рождество́.

jùl¦e II *-te, -t разг.* вздуть, отлупи́ть (*тж.* ~ opp).

julebukk *-en* 1) ря́женый рожде́ственский гость (*по норвежскому сельскому обычаю посещает по очереди все дома округи*); gå ~ ходи́ть по гостя́м (*на рождество*); renne rundt som en ~ fra morgen til kveld ≅ бе́гать с утра́ до ве́чера как рожде́ствен-ский гость; 2) *разг.* дура́к, шут.

jule||båt *-en, -er* кора́бль, везу́щий го-сте́й и пода́рки на рождество́ (*от амери-канцев норвежского происхождения родным в Норвегию*); **~dag** *-en* пе́рвый день рож-дества́; **~gat¦e** *-a (-en)* торго́вая у́лица, укра́шенная по слу́чаю рождества́; **~gave** *-n, -r* рожде́ственский пода́рок; **~gilde** *-t, -r* рожде́ственское гуля́нье [пра́здне-ство]; **~glede** *-n* 1) рожде́ственское весе́-лье; 2) *бот.* бего́ния; **~gran** *-a (-en), -er* рожде́ственская ёлка; **~gubbe** *-n разг.* рожде́ственский дед, дед-моро́з; **~hilsen** *-en* рожде́ственское поздравле́ние; **~hold:** gå i ~hold справля́ть рождество́; **~klapp** *-en (-et), -er разг.* рожде́ственский пода́-рок; **~kut** *-en* лихо́е ката́нье на свя́т-ках; **~leite** *-t диал. см.* juletid; **~lys** *-et,* = ёлочная свеча́; **~mann** *-en см.* julenisse; **~merke** *-t, -r* 1) рожде́ственская приме́та; 2) рожде́ственский значо́к; etter alle ~mer-ker å dømme су́дя по всему́; hvis ikke alle ~merker slår feil ≅ е́сли приме́ты ока́жутся пра́вильными; е́сли суди́ть по приме́там; **~måned** *-en* дека́брь; **~natt** *-a (-en)* ночь под рождество́, рожде́ствен-ская ночь; **~nisse** *-n, -r фольк.* свя́точный гном; **~perm** *-en разг.* о́тпуск на рождество́; **~stas** *-en собир.* ёлочные украше́ния; **~tid** *-en* свя́тки; **~tre** *-treet, -trær* рож-де́ственская ёлка; danse rundt ~treet тан-цева́ть вокру́г ёлки; gå rundt ~treet во-ди́ть хорово́д вокру́г ёлки; høste ~treet получа́ть пода́рки с ёлки; tenne ~treet зажига́ть све́чи на ёлке.

júli *-en* ию́ль.

juling *-a разг.* по́рка, взбу́чка, избие́-ние; gi én ~ *разг.* вздуть, отлупи́ть (*кого-л.*).

jull¦e *-et, -et* идти́, пока́чиваясь [шата́ясь] из стороны́ в сто́рону.

jumboplass *-en спорт.* после́днее ме́сто в соревнова́ниях; komme på ~en заня́ть после́днее ме́сто в соревнова́ниях.

jump *-et,* = *разг.* прыжо́к.

jùmp¦e *-et, -et* 1) пры́гать, бежа́ть впри-пры́жку; 2) плю́хнуться, шлёпнуться.

jumper ['dʃømpər] *-en, -e* дже́мпер.

jumperkjøle *-n, -r* вя́заное пла́тье-костю́м (*джемпер и юбка*).

jùnge I *-n, -r уст.* ю́ноша.

jùnge II *-n, -r разг.* столо́вый нож.

junggrammatiker *-en, -e лингв* младо-грамма́тик.

jungle *-n* джу́нгли.

júng¦mann *-mannen, -menn мор.* ю́нга.

júni *-en* ию́нь.

júnior I *-en, -er спорт.* спортсме́н, высту-па́ющий [спортсме́нка, выступа́ющая] по гру́ппе ю́ношей [де́вушек].

júnior II *a* мла́дший (*по возрасту, службе*).

junior||klasse *-n, -r спорт.* ю́ношеский разря́д; **~mester** *-en, -e спорт.* чемпио́н по гру́ппе ю́ношей [де́вушек].

júnker *-en, -e ист.* молодо́й дворяни́н, аристокра́т.

junónisk *a* пы́шный (*о женской фигуре*).

jur *-et,* = *анат.* вы́мя.

júra I *-en юр. уст.* юриди́ческие нау́ки, пра́во.

júra II *a геол.* ю́рский.

jurídikum *-en разг.* экза́мен по юриди́че-ским нау́кам.

jurídisk *a* юриди́ческий.

jurisdiksjon *-en, -er* 1) юрисди́кция; 2) суде́бный о́круг.

jurisprudéns *-en юр.* юриспруде́нция.

juríst *-en, -er* юри́ст.

juristerí *-et ирон.* буквое́дство, форма-ли́зм, крючкотво́рство.

jury [jʉ'r:i] *-en, -er* 1) суд присяжных, прися́жные; 2) жюри́ (*по присуждению пре-мий и т. п.*).

jus *-en см.* júra I.

jússom, just *adv* 1) то́лько что; тепе́рь; ~ som как бу́дто бы, как е́сли бы; 2) *уст.* как раз; ~ ikke не совсе́м.

justér¦e *-te, -t* 1) устана́вливать, приспо-са́бливать, прила́живать; 2) вы́веря́ть, юс-ти́ровать (*инструменты, весы и т. п.*); клейми́ть (*весы и меры*); 3) *тех.* калибри́-ровать, эталони́ровать.

juster||kammer *-et* пала́та мер и весо́в; **~mester** *-en* дире́ктор пала́ты мер и весо́в; **~mål** *-et,* = этало́н; **~vekt** *-a (-en), -er* то́чные [этало́нные] весы́.

justís *-en* 1) правосу́дие, юсти́ция; 2) суд, осужде́ние; gjøre kort ~ *уст.* осуди́ть без суда́ и сле́дствия; 3) суде́бные вла́сти.

justis||bygning *-en* зда́ние суда́; **~depar-tement** [-'maŋ] *-et* министе́рство юсти́ции; **~minister** *-en* мини́стр юсти́ции.

justitiari¦us [-si'a:riʉs] *-en, -er* председа́-тель суда́.

jùte *-n бот.* джут.

juvél *-en, -er* 1) гранёный [шлифо́ванный] драгоце́нный ка́мень; 2) *pl* драгоце́нности.

juvelarbeid *-et* ювели́рная [то́нкая] рабо́та.

juvelér *-en, -er* ювели́р, золоты́х дел ма́-стер.

jỳde *-n, -r* ютла́ндец; vi er alle ~r for Vår-herre *погов.* ≅ все мы грешны́ пе́ред бо́гом; tørre [tørrede] ~r вя́леная сельдь [ка́мбала].

jỳpling *-en, -er разг.* молокосóс, желторóтый юнéц.
jysk *a* ютлáндский.
jyte *см.* jyde.
jærbu *-en, -er* житель райóна Йáрен (*в Юго-западной Норвегии*).
jær||erl|e *-en (-a), -er зоол.* чёрная трясогýзка; **~hare** *-n, -r* южно-норвéжский зáяц (*серо-голубой в зимнее время*); **~lo** *-en (-a), -er зоол.* зуёк морскóй.
jærtegn *-et,* = 1) *уст.* знáмение, предзнаменовáние; 2) *уст.* удостоверя́ющий знак.
jævli(g) *a* дья́вольский, чертóвский.
jø! *int* ой!, ах!
jøde *-n, -r* 1) еврéй; 2) *разг.* ростовщи́к.
jøde||fiende *-n, -r* юдофóб, антисеми́т; **~gat|e** *-a, -er* гéтто; **~hat** *-et* антисемити́зм; **~kirke** *-n, -r* синагóга.
jødisk *a* еврéйский.
jøk|el *-elen, -ler* 1) ледни́к, глéтчер; 2) *разг.* сосýлька.
jøkel||dannelse *-n, -r* образовáние ледникá; **~elv** *-a (-en), -er* рекá, берýщая начáло в леднике́; **~voll** *-en, -er геол.* морéна.
jøp|el *-elen, -ler горн.* кóнный вóрот.
jøss!, jøsses! *int(употребляется для выражения страха, ужаса) разг.* ах!, о ýжас!; о гóсподи!
jøssing *-en, -er* норвéжский патриóт (*периода второй мировой войны*).
jøye! *int употребляется как восклицание жалобы, сетования:* å ~! увы́!; å ~ meg! увы́!, гóре мне!
jøy|e seg *-et, -et* жáловаться, плáкаться, ныть.
jøyk *-en* монотóнное пéние.
jøyk|e *-et, -et* петь монотóнно [заунывно].
jåblom *-en, -er бот.* белозóр болóтный.
jål *-et разг.* глýпость, чепухá, вздор.
jål|e I *-en (-a), -er разг.* дýра, идиóтка.
jål|e II *-et (-te), -et (-t) разг.* жемáнничать, разы́грывать из себя́; ~ **seg:** ~ seg til а) прики́дываться; б) ряди́ться.
jåle||kopp *-en, -er разг.* сумасбрóд; **~portrett** *-et, -er разг.* жемáнница, кривля́ка.
jåleri *-et, -er разг.* жемáнство.
jålet *a* 1) глýпый, сумасбрóдный; 2) жемáнный, дéланный.
jåling *-en разг.* глупéц, дурáк.

K

K, k *-'en, -'er одиннадцатая буква норвежского алфавита.*
ka I *-en, -er горн.* стволовáя; здáние [пострóйка] над шáхтным стволóм.
ka II *pron диал. см.* hva.
kabál: legge ~ расклáдывать пасья́нс.
kabàle *-n, -r уст. обычно pl* интри́ги, прóиски, кóзни.
kabaret [-'re:] *-en, -er* 1) кабарé; opptre på ~ выступáть в кабарé; 2) поднóс (*для холодных закусок, пирожных*).
kabbe *-n, -r* чурбáн, колóда.
káb|el *-elen, -ler* 1) *мор.* тóлстый канáт, трос; 2) *тех.* кáбель; *эл.* прóвод; blyarmert ~ освинцóванный [брониро́ванный] кáбель.
kabel||bane *-n, -r* 1) подвеснáя дорóга (*на тросе*); 2) канáтная железная дорóга, фуникулёр; **~fartøy** *-et, -er* кáбельное сýдно; **~lengde** *-n, -r мор.* кáбельтов (*=185,2 м*); **~telegram** *-met, -mer* каблогрáмма.
kabin ['kæb:in] *-en, -er* кают́а.
kabinétt *-et, -er* 1) кабинéт, рабóчая кóмната; 2) будуáр; 3) кабинéт (*мебельный гарнитур*); 4) большóй шкаф; 5) небольшáя вы́ставка; небольшóй вы́ставочный зал; 6) кабинéт мини́стров; 7) ли́чная канцеля́рия короля́ (*в Норвегии*).
kabinett(s)||flyg|el *-(e)let, -ler* кабинéтный роя́ль; **~format** *-et фото* кабинéтный формáт.
kabinetts||møte *-t, -r* заседáние кабинéта мини́стров; **~sekretær** *-en* начáльник королéвской канцеля́рии (*в Норвегии*); **~spørsmål** *-et* вопрóс о довéрии кабинéту; gjøre ~spørsmål (på en sak) вноси́ть вопрóс о вóтуме довéрия.
kàbl|e *-et, -et* телеграфи́ровать, отправля́ть каблогрáмму.
kabúss *-en, -er уст.* шáпка-ушáнка; *редко* фурáжка.
kabýss *-en (-a) мор.* кáмбуз.
kadáver *-et* 1) труп, пáдаль; 2) отжи́вший человéк; bli ~ стать живы́м трýпом.
kadaver||disiplin *-en* пáлочная дисципли́на; **~lydighet** *-en* слепóе повиновéние.
kadens *-en, -er,* **kadense** [ka'daŋs] *-n, -r муз.* кадéнция.
kád|er *-eren, -rer* 1) *воен.* постоя́нный [кáдровый] состáв (*войск*); постоя́нный состáв войсковóй чáсти; 2) *pl* кáдры, персонáл.
kadétt *-en, -er* кадéт, курсáнт офицéрской шкóлы [офицéрского учи́лища].
kadett||kompani *-et воен.* рóта курсáнтов (воéнного учи́лища); **~lu|e** *-a (-en), -er* фурáжка курсáнта офицéрской шкóлы [офицéрского учи́лища]; **~skip** *-et,* = *мор.* учéбное сýдно, учéбный корáбль; **~skole** *-n, -r* офицéрская шкóла, офицéрское учи́лище.
kádmium *-et хим.* кáдмий.
kadrehær *-en, -er* кáдровая áрмия, регуля́рная áрмия.
kadréi|e *-d(d)e (-et), -d(d) (-et)* 1) торговáть с лóдок с комáндами стоя́щих на рéйде судóв; 2) поставля́ть товáры на судá.
kadréier *-en, -e мор.* 1) торгóвец с лóдки; 2) сýдно-лáвка; 3) судовóй поставщи́к.
kafé *-en, -er* кафé, кафетéрий.
káffe *-n* кóфе; sterk [tynn, rå, ubrent, brent, malt] ~ крéпкий [жи́дкий, сырóй, нежáреный, жáреный, мóлотый] кóфе; koke ~ вари́ть кóфе; sitte ved ~n сидéть за чáшкой кóфе; ta en dråpe ~ вы́пить немнóго кóфе.
kaffebrun *a -t* кофéйного цвéта.
kaffe||bønne *-n, -r* кофéйный боб; **~dokter, ~doktor** *-en разг.* кóфе с вóдкой [с конья-

ко́м]; ~frokost -en, -er лёгкий за́втрак (*кофе, бутерброды, яйца*); ~grut -en (-et) кофе́йная гу́ща; spå i ~grut гада́ть на кофе́йной гу́ще; ~hus -et, = *уст.* кофе́йня.

kaffeín -en (-et) кофеи́н.

kaffe||kake -n, -r пиро́жное [пече́нье, пирожки́] к ко́фе; ~kann|e -en (-a), -er кофе́йник (*для подачи к столу*); ~kjele -n, -r кофе́йник (*для варки*); ~kjerring -a (-en), -er *разг.* люби́тельница ко́фе; ~kopp -en, -er 1) кофе́йная ча́шка; 2) ча́шка ко́фе; ~kvern -en (-a), -er кофе́йная ме́льница; ~likør -en 1) ликёр, подава́емый к ко́фе; 2) кофе́йный ликёр; ~maskin -en, -er (больша́я) кофева́рка; ~selskap -et, -er го́сти, приглашённые на ча́шку ко́фе; ~servise -t, -r кофе́йный серви́з; ~skvett -en *разг.* глото́к ко́фе; ~stell -et *см.* kaffeservise; ~tår -en ма́ленькая ча́шечка ко́фе.

kage -n, -r ка́рликовое де́рево.

kagg -en, -er, **kagge** -n, -r *диал.* 1) бочо́нок; 2) *мор.* поплаво́к-бочо́нок; 3) *мор.* ги́чка.

kahýtt -en (-a), -er *мор.* каю́та.

kahytt(s)||gutt -en, -er 1) каю́тный ю́нга; 2) слуга́ на торго́вом су́дне; ~passasjer -en, -er каю́тный пассажи́р; ~pike -n, -r каю́тная го́рничная.

kai -en (-a), -er на́бережная; при́стань, прича́л; ligge ved ~en стоя́ть у при́стани; legge til ~en пристава́ть к при́стани.

kaianlegg -et портóвое сооруже́ние; обору́дование при́стани.

kai|e -en (-a), -er *зоол.* га́лка.

káinsmerke -t, -r ка́инова печа́ть.

kaipenge|r -ne *pl мор.* прича́льный сбор, сбор за швартóвку у сте́нки.

kajákk -en, -er 1) кая́к (*эскимосская лодка*); 2) *спорт.* байда́рка.

kajènnepepper -en кайе́нский пе́рец.

kak -en, -er *ист.* позо́рный столб (*для гражданской казни*).

kakáo -en кака́о.

kakaosmør -et кака́овое ма́сло.

kake -n, -r 1) пиро́жное, торт; пече́нье; 2) засты́вший кусо́к (*какой-л. массы*); ◇ mele sin egen ~ забо́титься то́лько о само́м себе́ [о свое́й вы́годе].

kake||baker -en, -e конди́тер; ~jern -et, = про́тивень, фо́рма (*для печения*).

kakelinn|e -a (-en) *разг.* потепле́ние в декабре́.

kakerlákk -en, -er тарака́н; ◇ som en ~ ≅ бы́стро, как испу́ганная лань (*о движении*).

kak|e seg -et, -et *разг.* прилипа́ть, пристава́ть к чему́-л.

kakespade -n, -r лопа́точка для то́рта [пиро́жного].

káki -en ха́ки (*ткань защитного цвета*).

kakidrakt -en (-a) фо́рменная оде́жда из ха́ки.

káki||farget *a* защи́тного цве́та, цве́та ха́ки; ~kledd *a* оде́тый в ха́ки.

kakk I -en *диал.* деревя́нная баде́йка, деревя́нное ведёрко.

kakk II -et стук.

kakk|e -et, -et *диал.* 1) стуча́ть; det ~r på døra кто́-то стучи́т [стуча́т] в дверь; 2) стуча́ть клю́вом, долби́ть (*о птицах*).

kákkel -en ка́фель, изразе́ц.

kákkelovn -en, -er 1) изразцо́вая печь; 2) перено́сная желе́зная пе́чка; legge i ~en зата́пливать печь.

kakkelovnskrok -en, -er у́гол, где стои́т печь; bli [sitte] i ~en *перен.* сиде́ть за пе́чкой; удо́бно [хорошо́] устро́иться.

kakkenyn -et, -er *диал.* брюзга́, брюзгли́вая же́нщина.

kakkenynn|e -a (-en), -er *см.* kakkenyn.

kakl -et 1) куда́хтанье; 2) гогота́нье.

kákl|e -et, -et 1) куда́хтать; 2) гогота́ть; 3) *разг.* говори́ть запина́ясь.

kakofoní -en, -er *муз.* какофо́ния.

kakse -n, -r крестья́нин-кула́к.

kaks|e seg -et, -et *разг.* жить по-ба́рски.

kakuminál I -en, -er *фон.* какумина́льный согла́сный.

kakuminál II *a* -t *фон.* какумина́льный (*о согласных*).

kal -en, -er *диал.* кана́т, трос.

kala -en *бот.* белокры́льник.

kalamitet -en несча́стный слу́чай; стихи́йное бе́дствие.

kalánd|er -eren, -rer *тех.* кала́ндр.

kalandrér|e -te, -t *тех.* каландри́ровать.

kalás -et, -er пир, угоще́ние; пиру́шка, вечери́нка; holde grand ~ устро́ить пир [угоще́ние].

kalcedon *см.* kalsedon.

kalcium *см.* kalsium.

kald *a* -t 1) холо́дный (*в разн. знач.*); det blir ~t свеже́ет, холода́ет; det er bitende ~t ute на у́лице жгу́чий моро́з; isende ~t леденя́ще хо́лодно; det løper ~t nedover ryggen холодо́к бежи́т по спине́, мура́шки бе́гают по спине́; 2) моро́зный; 3) осты́вший; охлаждённый; 4) нето́пленый; неота́пливаемый (*о помещении*); 5) бесстра́стный, равноду́шный, бесчу́вственный; хладнокро́вный; 6) холоднокро́вный (*о рыбах и т. п.*).

kald||blodet *a* холоднокро́вный (*о рыбах и т. п.*); ~blodig *a* хладнокро́вный.

kaldblodighet -en хладнокро́вие.

kaldbrann -en 1) *мед.* гангре́на; 2) суха́я гниль (*о дереве*).

kaldfeber -en маляри́я, лихора́дка.

kaldflir|e -te, -t презри́тельно усмеха́ться.

kaldfront -en, -er *метеор.* холо́дный фронт.

kaldhamr|e -et, -et *тех.* кова́ть холо́дным спо́собом [вхоло́дную].

kaldhjertet *a* чёрствый, безду́шный, холо́дный.

kàldrø(y)k|e -te, -t 1) копти́ть холо́дным копче́нием; 2) *разг.* держа́ть во рту незажжённую тру́бку.

kaldsindig *a* рассуди́тельный, хладнокро́вный.

kald||sindighet -en рассуди́тельность, хладнокро́вие; ~sinne -t сде́ржанная [подавле́нная] я́рость, скры́тый гнев; ~skratt -en (-et) презри́тельный [издева́тельский] смех.

kaldslig *a диал.* 1) прохла́дный; 2) ужа́сный, стра́шный; жу́ткий.

kaldsvette I -n холо́дный пот.

kaldsvett|e II -et, -et покрыва́ться [облива́ться] холо́дным по́том.

kaldtvann -et холо́дная вода́.

kaldtvannskur -en лече́ние холо́дной водо́й.

kaldvær *-et* холóдная [морóзная] погóда.
kaleidoskopisk *a* калейдоскопи́ческий, бы́стро сменя́ющийся.
kalendári|um *-et*, *-er* церкóвный календáрь; свя́тцы.
kaléndǀer *-eren*, *-ere* (*-rer*) 1) календáрь (*отрывной, перекидной*); 2) лето(и)счислéние, календáрь (*грегорианский и т. п.*); 3) альманáх (*издание*).
kalender||tegn *-et*, = *астр.* знак зодиáка; **~år** *-et*, = календáрный год.
kalésje *-n*, *-r* 1) коля́ска; 2) мя́гкий откиднóй верх (*автомобиля, детской коляски, экипажа*); slå opp ~n подня́ть верх (*автомобиля и т. п.*).
kalesjevogn *-en* (*-a*), *-er* бри́чка, коля́ска (*с откидным верхом*).
kalfátr|e *-et*, *-et* конопáтить.
káli *-en* (*-et*) *хим.* кали́йная соль.
kalíber *-en* (*-et*) 1) *воен.* кали́бр; av ~ på 105 mm кали́бром в 105 мм; 2) *разг.* размéр; ◇ en fyr av tvilsom ~ подозри́тельный пáрень.
kalibrér|e *-te*, *-t* 1) *тех.* юсти́ровать, настрáивать (*прибор*); 2) калибровáть.
kaligjødning *-en* кали́йное удобрéние.
káliko *-et* коленкóр.
kalisalpeter *-en* кали́йная сели́тра.
kalium *-et* *хим.* кáлий.
kalium||bromid *-en* *хим.* брóмистый кáлий; **~sulfat** *-et* *хим.* сернокíслый кáлий.
kalk I *-en*, *-er* 1) кýбок; 2) чáша, бокáл; 3) *бот.* чáшечка (*цветка*).
kalk II *-en* и́звесть; brent ~ жжёная и́звесть; lesket ~ гашёная и́звесть; ulesket ~ негашёная и́звесть; brenne [leske] ~ обжигáть [гаси́ть] и́звесть.
kalkaktig *a* 1) известкóвый; 2) похóжий на и́звесть.
kalk||avleiring *-en* известкóвые отложéния; известнякóвая порóда; **~avsetning** *-en* *геол.* известнякóвые порóды; **~belegg** *-et* известкóвая штукатýрка; слой штукатýрки (*на стене*).
kalkblandet *a* содержáщий и́звесть, известкóвый, смéшанный с и́звестью.
kalk||brenneri *-et*, *-er* завóд по производству негашёной и́звести; **~brudd** *-et* известнякóвый карьéр.
kalk|e *-et*, *-et* 1) штукатýрить (извёсткой); бели́ть (извёсткой, мéлом); være hvit som en ~t vegg быть блéдным как полотнó; 2) известковáть (*землю*); 3) золи́ть (*кожи*).
kalkekost *-en*, *-er* кисть для побéлки.
kalker *-en*, *-e* штукатýр-побéльщик.
kalkér|e *-te*, *-t* калькíровать; ▭ ~ **over** а) срисóвывать, счéрчивать; б) слéпо копи́ровать, рáбски подражáть.
kalkéring *-en* 1) калькíрование; 2) копи́рование, снятие кóпии.
kalker||lerret *-et* кáлька на полотнé; **~papir** *-et* (чертёжная) кáлька; воскóвка.
kalkfjell *-et*, = известнякóвые гóры.
kalkgjødsl|e *-et*, *-et* *с.-х.* известковáть (*почву*).
kalk||grav *-en* (*-a*), *-er* карьéр для добы́чи известнякá; **~grøt** *-en* извёстка, известкóвый раствóр (*для штукатурных работ*); **~hydrat** *-et* *хим.* гидроóкись кáльция; гашёная и́звесть; **~maleri** *-et* фрéско а сéкко, жи́вопись по сухóй штукатýрке; **~mel** *-et* известкóвая мукá, и́звесть в порошкообрáзном ви́де; **~melk** *-en* известкóвое молокó.
kalkografi *-en* гравирóвка по мéди и брóнзе.
kalk||ovn *-en*, *-er* известковообжигáтельная печь; **~puss** *-en* 1) известкóвая штукатýрка; 2) штукатýрка извёсткой; **~salpeter** *-en* (*-et*) кáльциевая [норвéжская] сели́тра.
kalk|slå *-slo*, *-slått* *диал.* штукатýрить.
kalk||ste(i)n *-en* известня́к; **~tilførsel** *-en* известковáние почв.
kalkulasjón *-en* калькуля́ция, исчислéние себестóимости.
kalkulér|e *-te*, *-t* калькули́ровать стóимость [расхóды, цéны]; ▭ ~ **til** рассчитáть, произвести́ расчёт (на какýю-л. сýмму).
kalkún *-en*, *-er* индю́к; индéйка, индю́шка; være rød i hode som en ~ побагровéть.
kalk||vann *-et* известкóвая водá; **~velling** *-en* (*-a*) известкóвый (строи́тельный) раствóр; **~verk** *см.* kalkbrenneri.
kalkỳle *-n*, *-r* расчёт; gjøre ~ сдéлать расчёт.
kall I *-en*, *-er* *диал.* стари́к.
kall II *-et* 1) призы́в, зов; 2) призвáние; være i sitt lovlige ~ занимáться полóженным дéлом.
kàll|e *-te*, *-t* 1) звать; ~ én ved [med] fornavn окликáть когó-л. по и́мени; 2) призывáть; komme som kalt прийти́ как раз вóвремя [в назнáченное врéмя]; ~ én til et embete назнáчить на дóлжность; ~ til vitne призывáть в свидéтели; ~ til [under] våpen а) призвáть к орýжию; б) призывáть в áрмию; 3) вызывáть; la én ~ вы́звать когó-л.; 4) *радио* посылáть позывны́е; ▭ ~ **for** назывáть когó-л. как-л.; ~ **fram** вызывáть; ~ **inn** позвáть [пригласи́ть] в дом; ~ **opp** назвáть (когó-л.) в честь (*etter*); ~ **på** звать когó-л., кричáть комý-л.; ~ **sammen** созывáть (*людей, собрание*); ~ **tilbake** а) отозвáть; б) отказáться от своих слов.
kàllelse *-n*, *-r* 1) призвáние; 2) зов, призы́в.
kallesignal *-et*, *-er* *радио* позывнóй (*сигнал*).
kalligrafér|e *-te*, *-t* писáть каллиграфи́чески.
kalligráfisk *a* каллиграфи́ческий.
kallsfelle *-n*, *-r* коллéга, сослужи́вец.
kálmar *-en*, *-er* *зоол.* кальмáр.
kálmus *-en* *бот.* áир.
kalorí *-en*, *-er* *физ.* калóрия.
kalorimetri *-en* *физ.* калоримéтрия.
kalorimétrisk *a* калориметри́ческий.
kaloriséring *-en* *тех.* калоризáция.
kalósje *-n*, *-r* калóша.
kalótt *-en*, *-er* 1) ермóлка, тюбетéйка; шáпочка (*без козырька*); 2) райóн вокрýг пóлюса Земли́, поля́рная шáпка; ◇ han er ikke riktig i ~en *разг.* у негó не все дóма.
kalsedon *-et* *мин.* халцедóн.
kalsinasjón *-en*, *-er* кальцини́рование; óбжиг, прокáливание.
kalsinér|e *-te*, *-t* кальцини́ровать; обжигáть, прокáливать.

kalsinerovn *-en, -er* печь для кальцинирования.

kalsium *-et хим.* кальций.

kalumniér|e *-te, -t редко* клеветать.

kalún *-et, -er уст.* 1) потроха, требуха; 2) *анат.* сычуг; 3) *кул.* рубец.

kalv *-en, -er* 1) телёнок; kaste ～en телиться до срока; 2) телятина; ◇ slakte den fete ～en ≅ угощать гостя лучшим, что есть в доме.

kàlvbe(i)n *-et,* = : ha ～ быть кривоногим (с повёрнутыми внутрь коленями).

kàlvbe(i)nt *a* кривоногий (с повёрнутыми внутрь коленями).

kàlve I *-n, -r диал.* 1) икра (ноги); 2) предплечная мышца (руки).

kàlv|e II *-et, -et* телиться; ～ **seg** *разг.* прыгать [резвиться] как телёнок.

kàlv|e III *-et, -et* треснуть, раскалываться (*о льдах, леднике*).

kalve||dans *-en, -er* 1) телячий восторг; 2) холодец из телячьих мозгов; 3) творожный сыр; ～**hage** *-n, -r* загон для телят; ～**hus** *-et,* = телятник; ～**kjøtt** *-et* телятина; ～**kraft** *-en* (*-a*) бульон из телятины; отвар из телячьих костей; ～**ku** *-kuen* (*-kua*), *-kuer* (*-kyr*) стельная корова; ～**passerske** *-n, -r* телятница; ～**skinn** *-et* выделанная телячья кожа; ～**ste(i)k** *-en* (*-a*) жаркое из телятины.

kalv|is *-en, -er* небольшой айсберг.

kam *-men, -mer* 1) гребень, гребёнка, гребешок; 2) *тех.* гребёнка, зубчатый венец (*на шестернях*); 3) бородка (*ключа*); 4) петушиный гребень; bli het [rød] i ～men покраснеть (*от смущения*); reise ～men принять воинственный вид; 5) гребень (*волны, горы*); ◇ få ～ til sitt hår, få ～ til håret ≅ по Сеньке и шапка; skjære alle over en [samme] ～ *перен.* стричь всех под одну гребёнку.

kam|aks|el *-elen, -ler тех.* кулачковый вал.

kamarilja *-en, -er* клика, камарилья.

kambi|um *-et, -er бот.* камбий.

kambrik *-en* батист.

kambrisk *a геол.* кембрийский.

kamé *-en, -er* камея.

kamél *-en, -er* 1) верблюд; topuklet ～ двугорбый верблюд; 2) *уст.* продуваемый понтон (*для подъёма затонувших судов*); sile av myggen, men sluke ～en *погов.* ≅ за деревьями не видеть леса.

kameldriver *-en, -e* погонщик верблюдов.

kameleón *-en, -er* хамелеон (*тж. перен.*).

kamel||føll *-et,* = верблюжонок; ～**garn** *-et* 1) пряжа из верблюжьей шерсти; 2) пряжа из шерсти ангорских коз; ～**hoppe** *-n, -r* верблюдица; ～**hår** *-et* 1) верблюжья шерсть; 2) ангорская шерсть.

kamelótt *-en* (*-et*), *-er* камлот.

kamelull *-en* (*-a*) *см.* kamelhår.

kámera *-et, -er* фотокамера, фотоаппарат.

kamerajakt *-en* (*-a*) охота с фотоаппаратом.

kamerát *-en, -er* товарищ; приятель, друг; være ～er med én быть в приятельских отношениях с кем-л., дружить с кем-л.

kamerathustru *-en, -er* жена-друг; жена — товарищ по профессии.

kamerátskap *-et* 1) товарищеские отношения; товарищество, дружба; 2) чувство товарищества [дружбы].

kamerátslig *a* товарищеский, дружеский.

kámfer *-en* (*-et*) *хим.* камфара.

kamfer||innsprøytning *-en* (*-a*) впрыскивание камфары; ～**olje** *-n* камфарное масло; ～**tre** *-et бот.* коричник камфарный, *или* камфарный лавр.

kamformet, kamformig *a* гребнеобразный; гребенчатый, зубчатый.

kàmfr|e *-et, -et* перекладывать камфарой (*одежду*).

kamgarn *-et* камвольная пряжа.

kamhjul *-et,* = *текст.* гребенчатое колесо (*для протяжки тканей*).

kamìlle *-n, -r бот.* ромашка аптечная.

kamille||blomst *-en* сухая ромашка; ～**te** *-en* настой из ромашки.

kamín *-en, -er* камин.

kamin||gesims *-en* выступ-полочка над камином; ～**git|ter** *-(te)ret, -re* (=) каминная решётка.

kamm|e *-et, -et* причёсывать, расчёсывать (*волосы*).

kám|mer *-meret, -re* (=) 1) комната; камера; 2) палата (*торговая и т. д.*); 3) склеп; 4) *анат.* желудочек (*сердца*); 5) *воен.* цейхгауз.

kámmerduk *-en уст.* батист.

kammermusikk *-en* камерная музыка.

kammers *-et, -er*(=) *разг.* комната, комнатка.

kammersanger *-en, -e* камерный певец.

kammet *a* зубчатый, гребенчатый.

kamp I *-en, -er* 1) борьба; en seig ～ упорная борьба; en ～ på liv og død борьба не на жизнь, а на смерть; ～en for fred [tilværelse] борьба за мир [существование]; 2) *спорт.* состязание, матч; соревнования; ～ mot norske idrettsmenn состязание с норвежскими спортсменами; ～en ble uavgjort *спорт.* соревнования закончились вничью; vinne ～en *спорт.* выиграть состязание; 3) *воен.* бой, сражение; bitter [blodig] ～ ожесточённый [кровавый] бой; ulik ～ неравный бой; voldsomme ～er *pl* ожесточённые [сильные] бои.

kamp II *-en, -er диал.* 1) булыжник; 2) круглая вершина (*горы*).

kampánje *-n, -r* поход; кампания.

kampbegjærlig *a уст.* рвущийся в бой.

kampberedskap *-en* (*-et*) боевая готовность, готовность к бою.

kampberedt *a* готовый к бою.

kampdommer *-en, -e спорт.* судья (*на состязании*).

kampdyktig *a* боеспособный.

kamp||dyktighet *-en воен.* боеспособность; ～**egenskap** *-en* боевое качество; ～**enhet** *-en, -er воен.* боевая (тактическая) единица.

kampér|e *-te, -t* 1) становиться [располагаться] лагерем; 2) разбивать палатку; жить в палатке (*о туристах*).

kampfelle *-n, -r* товарищ по оружию.

kampfellesskap *-et* боевое содружество.

kampferdig *a* готовый к бою.

kampfly *-et,* = *ав.* боевой самолёт.

kamp||forhold *pl* враждебные отношения;

∽form: være i ∽form *спорт.* быть в фо́рме; **∽formasjon** *-en, -er воен.* боево́й поря́док.
kampfør *a -t см.* kampdyktig.
kampgal *a -t* драчли́вый, задири́стый; рву́щийся в дра́ку.
kamp||gass *-en воен.* боево́е отравля́ющее вещество́; **∽hane** *-n, -r* 1) бойцо́вый пету́х; 2) *перен.* зади́ра, забия́ка.
kamp|ivrig *a* войнственный.
kamp||kraft *-kraften (-krafta), -krefter* вое́нная мощь; **∽liv** *-et* жизнь, по́лная борьбы́; **∽lyst** *-en* войнственность; **∽maskin** *-en, -er воен.* боево́й самолёт; **∽mid|del** *-(de)let, -ler* сре́дство борьбы́, боево́е сре́дство; **∽mot** *-et см.* kampånd; **∽operasjon** *-en, -er* боева́я опера́ция; **∽ordre** *-n, -r* боево́й прика́з; **∽plass** *-en, -er* по́ле бо́я; ме́сто бо́я; **∽pris** *-en спорт.* приз (*на состязании*); **∽rop** *-et* боево́й клич; **∽son|e** *-en (-a)* райо́н [зо́на] боевы́х де́йствий; **∽stilling** *-en (-a), -er* боева́я пози́ция; боево́е положе́ние (*орудия*).
kamp|udyktig *a* небоеспосо́бный.
kamp||utstyr *-et воен.* боево́е снаряже́ние; **∽vogn** *-en, -er уст.* танк.
kampvunnen *a* завоёванный [добы́тый] в бою́.
kampånd *-en* боево́й дух.
kamuflásje *-n воен.* маскиро́вка, камуфля́ж; ло́жные де́йствия.
kamuflér|e *-te, -t* маскирова́ть.
kamufléring *-en (-a), -er* маскиро́вка (*действие*).
kamuflért *a* замаскиро́ванный.
kan *pres om* kùnne.
kanadier *-en, -e* кана́дец, жи́тель Кана́ды.
kanál *-en, -er* 1) кана́л; 2) проли́в, прото́к; Kanalen [Den engelske kanal] проли́в Ла-Ма́нш; 3) труба́, прохо́д (*для дыма, воздуха, воды и т. п.*).
kanal||avgift *-en (-a), -er мор.* сбор [пла́та] за прохо́д кана́ла; **∽bygging** *-en (-a)* строи́тельство кана́ла.
kanalisasjón *-en* канализа́ция.
kanalisér|e *-te, -t* 1) прорыва́ть кана́лы; 2) напра́вить по друго́му ру́слу (*разговор и т. п.*).
kanálje *-n, -r* кана́лья, дрянь, негодя́й (*о человеке*).
kanaljern, kanalstål *-et* (про́фильная) шве́ллерная сталь, стально́й прока́т коры́тного про́филя.
kanamarød *a -t* о́гненно-кра́сный.
kanarifugl *-en, -er* канаре́йка.
kanarigul *a -t* зелёно-жёлтый, канаре́ечного цве́та.
kandidát *-en, -er* 1) кандида́т; fersk ∽ новоиспечённый кандида́т; oppstille som ∽ выдвига́ть в ка́честве кандида́та; vrake ∽en отводи́ть кандида́та; være oppstilt som ∽ быть вы́ставленным в ка́честве кандида́та; 2) врач-ордина́тор (стажёр); 3) *уст.* кандида́т, маги́стр (*учёная степень*).
kandidatturnering *-en, -er шахм.* отбо́рочный турни́р, турни́р претенде́нтов.
kandidatúr *-en (-et), -er* кандидату́ра.
kándis *-en* 1) бастр; бу́рый са́хар; 2) *диал.* че́реп.
kandisér|e *-te, -t* покрыва́ть глазу́рью, облива́ть са́харом.

kàne *-n, -r уст.* бо́льшие са́ни с сиде́ньями.
kane||bjell|e *-a (-en), -er* бубе́нчик; **∽fart** *-en* ката́ние [езда́] на саня́х.
kanél *-en* кори́ца; ◇ skitt og ∽ плохо́е и хоро́шее вперемё́жку.
kanelfarget *a* кори́чневый, окра́шенный в кори́чневый цвет.
kanevas ['kan:əva] *-en (-et)* канва́ (*для вышивания*).
kanevasnål *-a (-en), -er* иго́лка для выши́вания по канве́.
kanhènde *adv* мо́жет быть, возмо́жно, мо́жет случи́ться.
kanín *-en, -er* кро́лик.
kanin||avl *-en* кроликово́дство; **∽hus** *-et,* = крольча́тник.
kankrøs *a -t мед.* канцеро́зный, ра́ковый.
kànn|e *-en (-a), -er* 1) кру́жка [кувши́н] с кры́шкой; 2) моло́чник, ча́йник, кофе́йник; 3) *уст.* ка́нне (*мера жидкости = 2 л.*).
kannelỳre *-n, -r архит.* каннелю́ра.
kanne||stol *-en, -er диал.* 1) посу́дный шкаф; 2) буфе́т; **∽støper** *-en, -e* жестя́нщик; ◇ politisk ∽støper полити́ка́н; краснобо́й.
kannibál *-en, -er* людое́д.
kannibálsk *a* 1) людое́дский (*тж. перен.*); 2) *перен.* во́лчий (*аппетит*); jeg er ∽ sulten я стра́шно го́лоден.
kannik *-en, -er* кано́ник.
káno *-en, -er* челно́к; *спорт.* кано́э.
kánon *-en, -er* кано́н, пра́вило.
kanón *-en, -er* пу́шка; la en ∽ заряди́ть пу́шку; sikte inn en ∽ наводи́ть пу́шку; skyte spurver med ∽er стреля́ть из пу́шек по воробья́м.
kanonàde *-n, -r* оруди́йная стрельба́, артиллери́йская канона́да.
kanon||affutasje *-n, -r* оруди́йный лафе́т; **∽besetning, ∽betjening** *-en, -er* расчёт ору́дия; **∽båt** *-en, -er* каноне́рка, каноне́рская ло́дка; **∽eksersis** *-en мор.* трениро́вка оруди́йных расчётов.
kanonér *-en, -er мор.* артиллери́йский офице́р (*в звании фенрика*).
kanon||form *-en (-a) спорт. разг.*: være i ∽ быть в наилу́чшей спорти́вной фо́рме; **∽føde** *-n* пу́шечное мя́со; **∽ild** *-en* оруди́йный ого́нь.
kanonisér|e *-te, -t* канонизи́ровать; объяви́ть образцо́м.
kanon||kommandør *-en, -er* команди́р ору́дия; **∽kul|e** *-en (-a), -er* пу́шечное ядро́; **∽mannskap** *-et, -er* оруди́йный расчёт; **∽port** *-en* 1) *мор.* пу́шечный [оруди́йный] порт; 2) *воен.* оруди́йная амбразу́ра; **∽prosjektil** *-et, -er* артиллери́йский снаря́д; **∽rør** *-et,* = ствол пу́шки [ору́дия]; **∽salve** *-n, -r* артиллери́йский [оруди́йный] залп; **∽skjold** *-et* оруди́йный щит.
kanonskudd *-et,* = оруди́йный вы́стрел.
kanonskuddvidd|e *-en (-a)* дальнобо́йность пу́шки [ору́дия].
kanon||torden *-en* гро́хот ору́дий, канона́да; **∽tårn** *-et мор.* оруди́йная ба́шня.
kans *-en, -er диал. уст.* ви́ды, ша́нсы.
kanselli *-et, -er ист.* 1) королё́вская канцеля́рия; 2) торго́вая конто́ра.
kànskje *adv* мо́жет быть; возмо́жно.

kánsler *-en, -e* 1) *полит.* ка́нцлер; 2) ре́ктор университе́та.

kant I *-en, -er* 1) край, кро́мка; ребро́, грань; på ∽en av bordet на краю́ стола́; sette [stille] på ∽ ста́вить на ребро́ [на у́зкую сто́рону]; sitte på ∽en av stolen сиде́ть на кра́ешке сту́ла; 2) кайма́, кант; бордю́р; 3) сторона́, ме́стность; fra disse ∽er из э́тих мест; på alle ∽er повсю́ду, везде́; på disse ∽er в э́ти(х) места́(х); ◇ han er meget ofte på den ∽ он ча́сто быва́ет в тако́м настрое́нии; komme [være] på ∽ med én поссо́риться с кем-л.; быть в натя́нутых отноше́ниях с кем-л.; være på en ∽ [på ∽en] *разг.* быть навеселе́, быть под му́хой.

kant II *диал.*: ∽ i [om] ∽ кувырко́м, ку́барем; komme på ∽ (по)кати́ться.

kant III *a мор. уст.* гото́в; ∽ og klar гото́в(о), в поря́дке.

kantarell *-en* лиси́чка (настоя́щая), *или* сплоéнь (*гриб*).

kant¦e *-et, -et* 1) обшива́ть, оканто́вывать, подруба́ть; 2) де́лать бордю́р; 3) *тех.* кантова́ть.

kanteband *-et* тесьма́, кант (*в виде ленты*).

kàntet *a* 1) остроуго́льный; 2) углова́тый, неуклю́жий; 3) костля́вый, худо́й; 4) неги́бкий.

kant||fil *-en (-a), -er тех.* трёх=, четырёхгра́нный напи́льник; ∽**flis** *-a (-en), -er* ре́йка (*при распиловке леса*).

kant¦hugge *-hugget (-hugde), -hugget (-hugd)* вы́рубить брус из бревна́.

kantìne *-n, -r* 1) войскова́я ла́вка; ла́вка маркита́нта; 2) вое́нная столо́вая.

kant|is *-en* берегово́й лёд.

kantkonvall *-en бот.* купе́на апте́чная.

kantonnement [-'maŋ] *-et, -er уст. воен.* 1) расквартирова́ние войск; 2) ме́сто расквартирова́ния; legge i ∽ расквартиро́вывать; ligge i ∽ быть расквартиро́ванным.

kantonnér¦e *-te, -t воен.* 1) расквартиро́вывать, размеща́ть войска́; 2) стоя́ть на кварти́рах.

kánt¦or *-oren, -órer* 1) учи́тель пе́ния (*в школе*); 2) *церк.* ка́нтор.

kantr¦e *-et, -et* 1) опроки́нуть, переверну́ть; 2) опроки́нуться, переверну́ться вверх дном (*о судне*); 3) меня́ть направле́ние (*о течении*).

kant||sag¦e *-et (-de), -et (-d)* опи́ливать бревно́ в квадра́тный брус; ∽**sette** *-satte, -satt* обкла́дывать (по пери́метру) ка́мнем.

kantstein *-en, -er* бордю́рный ка́мень (*тротуара*).

kanútt *-en, -er* негодя́й, плут, мерза́вец.

kanvas *см.* kanevas.

kanỳle *-n, -r мед.* каню́ля.

káos *-et* 1) *миф.* ха́ос; 2) хао́с, беспоря́док, неразбери́ха; 3) беспоря́дочная ку́ча [гру́да].

kaótisk *a* 1) хаоти́чный, хаоти́ческий; 2) беспоря́дочный, неофо́рмившийся (*о мысли, идее*).

kapábel *a -t* спосо́бный; være ∽ мочь, быть в состоя́нии.

kapasitét *-en, -er* 1) уме́ние, сноро́вка; спосо́бности; 2) ёмкость, вмести́мость; 3) теплоёмкость; электроёмкость; 4) *тех.* произво́дительность, мо́щность.

kapéll I *-et, -er* 1) часо́вня; це́рковь (*домовая, больничная*); 2) *муз.* хорова́я капе́лла.

kapéll II *-et, -er хим.* капе́ль (*пористая чашечка*).

kapellán *-en, -er* капелла́н.

kapellmest¦er *-eren, -ere (-rer)* капельме́йстер.

káp¦er *-eren, -ere (-rer) мор. ист.* ка́пер.

kaperbåt *-en, -er,* **kaperfartøy** *-et, -er мор. ист.* ка́пер, ка́перское су́дно.

kápers *-en* ка́перцы, ка́персы.

kapervirksomhet *-en ист.* ка́перство, морско́й разбо́й; drive ∽ занима́ться ка́перством.

kapillár I *-et, -er* капилля́р.

kapillár II *a -t* волосно́й, капилля́рный.

kapillarkar *-et,* = капилля́рный сосу́д, капилля́р.

kapillǽr *a -t* капилля́рный.

kapitál I *-en, -er* 1) капита́л; fast ∽ основно́й капита́л; flytende ∽ оборо́тный капита́л; den interesserte ∽ вло́женный капита́л, капиталовложе́ние; binde ∽ вкла́дывать капита́л; slå ∽ av noe нажи́ть капита́л на чём-л.; 2) фо́нды; 3) *перен.* бога́тства.

kapitál II *-en, -er* загла́вная бу́ква.

kapitál III *a -t* 1) суще́ственный; значи́тельный; 2) серьёзный, капита́льный.

kapital||akkumulering *-en, -er эк.* накопле́ние капита́ла; ∽**anbringelse** *-n* капиталовложе́ние.

kapitalbokstav *-en, -er* загла́вная бу́ква.

kapitaleiende *a* облада́ющий капита́лом.

kapitaleier *-en, -e* капитали́ст.

kapitaleksport *-en* вы́воз капита́ла.

kapitalforbrytelse *-n, -r уст.* преступле́ние, наказу́емое сме́ртной ка́знью; тя́жкое уголо́вное преступле́ние.

kapital||inntekt *-en, -er* дохо́д с капита́ла; ∽**investering** *-en* капиталовложе́ние, вклад.

kapitalisér¦e *-te, -t* капитализи́ровать, обраща́ть в капита́л.

kapitalísme *-n* капитали́зм.

kapitalíst *-en, -er* капитали́ст.

kapitalistisk *a* капиталисти́ческий.

kapitalistklasse *-n, -r* класс капитали́стов.

kapitalrent¦e *-en (-a), -er* дохо́д в ви́де проце́нтов на (вло́женный) капита́л.

kapitalsterk *a -t* име́ющий больши́е капита́лы.

kapitél *-et, -er архит., полигр.* капите́ль.

kapít¦el *-elet, -ler* 1) глава́ (*книги, рассказа*); 2) те́ма, вопро́с; i det ∽ в э́том отноше́нии; 3) *церк.* капи́тул.

kapitulasjón *-en* капитуля́ция; betingelsesløs [ubetinget] ∽ безоговоро́чная капитуля́ция.

kapitulér¦e *-te, -t* сдава́ться, капитули́ровать; ∽ uten vilkår сдава́ться безоговоро́чно.

kapituléring *-en, -er* капитуля́ция (*действие*).

kápok *-en* капо́к (*волокно из плодов хлопчатого дерева*).

kapótt *-en, -er уст.* 1) плащ с капюшо́ном; 2) солда́тская шине́ль.

kapp I: løpe om [i] ~ состяза́ться в бе́ге; ro om [i] ~ состяза́ться в гре́бле; seile om [i] ~ состяза́ться на па́русных я́хтах.

kapp II *-et*, = мыс.

kapp= *в сложных глаголах*: kappløpe соревнова́ться в бе́ге; kappro соревнова́ться в гре́бле.

kappdu¦e *-en* (*-a*), *-er зоол.* буреве́стник ка́пский.

kapp¦e I *-en* (*-a*), *-er* 1) пальто́, плащ с капюшо́ном; 2) ма́нтия (*судьи́, духовного лица*); ря́са; bli dømt fra ~ og krage быть лишённым са́на; 3) шине́ль; 4) портье́ра; 5) чехо́л, кожу́х, оболо́чка; 6) чепе́ц; ◇ gå [komme] på ens ~ нести́ отве́тственность за что-л.; ta noe på sin ~ брать отве́тственность на себя́; vende [snu] ~n etter vinden держа́ть нос по ве́тру.

kapp¦e II *-et*, *-et* соревнова́ться, состяза́ться; ~(s) med én состяза́ться [соревнова́ться] с кем-л.; сопе́рничать с кем-л.

kapp¦e III *-et*, *-et разг.* 1) руби́ть, обруба́ть; 2) отруба́ть, отпи́ливать, отреза́ть (*тж.* ~ av); ~ ankeret обруби́ть я́корный [шварто́вый] кана́т.

kappestrid *-en* 1) соревнова́ние, состяза́ние; 2) конкуре́нция.

kapp||gang *-en спорт.* соревнова́ние по спорти́вной ходьбе́; **~gjenger** *-en*, *-e спорт.* скорохо́д; уча́стник состяза́ния по спорти́вной ходьбе́; **~løp**, **~renn** *-et*, = *спорт.* соревнова́ние в бе́ге.

kappren¦ne *-te* (*-net*), *-t* (*-net*) бе́гать наперегонки́; соревнова́ться в бе́ге (*на коньках, лыжах*).

kapp||roing *-en* (*-a*), *-er спорт.* гребны́е го́нки; **~rust(n)ing** *-en*, *-er* го́нка вооруже́ний; **~seilas** *-en спорт.* па́русные го́нки.

kappseil¦e *-te*, *-t спорт.* принима́ть уча́стие в па́русных го́нках.

kappseiler *-en*, *-e* 1) яхтсме́н, спортсме́н-па́русник; 2) го́ночная я́хта.

kapp||skyting *-en спорт.* стрелко́вые соревнова́ния; **~svømming** *-en спорт.* соревнова́ния в пла́вании.

kàpr¦e *-et*, *-et* 1) *уст.* захвати́ть, присво́ить си́лой; 2) *разг.* доста́ть, раздобы́ть, заполучи́ть.

kaprifól *-en*, *-er бот.* жи́молость души́стая, *или* каприфо́ль.

kaprìse *-n*, *-r* 1) капри́з; 2) *муз.* капри́ччо.

kaprisiǿs *a* *-t* капри́зный.

kàpseis¦e *-te*, *-t* опроки́нуться, переверну́ться (*о судне*).

káps¦el *-elen* (*-elet*), *-ler* 1) футля́р, ка́псула, оболо́чка; обло́жка; 2) обла́тка, ка́псюль; 3) *бот.* семенна́я коро́бка; 4) *тех.* изло́жница, фо́рма; 5) *тех.* кожу́х; 6) ко́рпус (*часов, медальона*); 7) про́бка с ве́рхом из фо́льги (*на бутылках*).

kapsún *-en*, *-er* узда́; уздёчка с удила́ми; legge ~ på én *перен.* наде́ть узду́ на кого́-л.; держа́ть кого́-л. в свои́х рука́х.

kaptéin *-en*, *-er* 1) *воен.*, *мор.* капита́н (*звание*); 2) *мор.*, *спорт.* капита́н (*должность*).

kaptéinløytnant *-en*, *-er мор.* капита́н-лейтена́нт.

kapún *-en*, *-er* каплу́н.

kapunér¦e *-te*, *-t* кастри́ровать (*петушков*).

kapusjong *-en*, *-er уст.* капюшо́н.

kapútt: bli [være] ~ испо́ртиться, прийти́ в него́дность; gjøre ~ испо́ртить, вы́вести из строя́.

kar I *-en*, *-er* мужчи́на; молодо́й челове́к, па́рень; bra [grei, hyggelig] ~ хоро́ший [расторо́пный, прия́тный] челове́к.

kar II *-et*, = 1) чан, лоха́нь; уша́т; 2) запру́да (*для ловли лососей*); 3) мостова́я опо́ра, бык; 4) сосу́д (*тж. кровеносный*).

karabín *-en*, *-er* караби́н.

karàde *-n*, *-r* шара́да.

karáf¦fel *-felen*, *-ler* графи́н.

karaktér *-en*, *-er* 1) хара́ктер, нрав; en fast ~ твёрдый хара́ктер; 2) характе́рная черта́; осо́бенность; 3) тип, персона́ж (*в литературном произведении*); 4) балл, оце́нка, отме́тка (*школьная*).

karakter||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* та́бель с оце́нками, дневни́к (*школьный*); зачётная кни́жка студе́нта; **~dannelse** *-n* формирова́ние хара́ктера.

karakterfast *a* с твёрдым хара́ктером, сто́йкий.

karakterisér¦e *-te*, *-t* характеризова́ть.

karakteristíkk *-en*, *-er* 1) характери́стика, обрисо́вка; характе́рные черты́; 2) *мат.* характери́стика (логари́фма).

karakterístik¦on *-onet*, *-a* характе́рный при́знак, характе́рное сво́йство.

karakterístisk *a* характе́рный; сво́йственный (*чему-л.*); ~ for типи́чный для (*кого=, чего-л.*).

karakterløs *a* *-t* бесхара́ктерный, слабово́льный.

karakter||løshet *-en* бесхара́ктерность, слабово́лие; **~merke** *-t*, *-r* характе́рное сво́йство, характе́рный при́знак, отличи́тельная черта́ хара́ктера; **~roll¦e** *-en* (*-a*), *-er театр.* характе́рная роль; **~roman** *-en*, *-er* психологи́ческий рома́н; **~sed¦del** *-delen*, *-ler школ.* та́бель успева́емости, зачётный лист; **~skuespill** *-et* психологи́ческая пье́са.

karakter¦sterk *a* *-t* име́ющий си́льный хара́ктер, с си́льным хара́ктером.

karakterstyrke *-n* си́ла во́ли [хара́ктера].

karaktersvak *a* *-t* слабохара́ктерный, слабово́льный.

karaktertrekk *-et* черта́ хара́ктера.

karambolásj *-en*, *-er*, **karambolásje** *-n*, *-r* 1) столкнове́ние; komme i ~ med én име́ть столкнове́ние [кру́пный разгово́р] с кем-л.; 2) карамбо́ль (*в бильярде*).

karambolér¦e *-te*, *-t* 1) име́ть столкнове́ние с кем-л.; 2) ударя́ться друг о дру́га (*о шарах в бильярде*).

karaméll *-en*, *-er* ледене́ц, караме́ль.

karantène *-n*, *-r* 1) каранти́н; holde i ~ держа́ть в каранти́не; ligge [være] i ~ сиде́ть [быть] в каранти́не, выде́рживать каранти́н; 2) *перен.* изоля́ция (*духовная, культурная*).

karantene||bestemmelse¦r *-ne pl* пра́вила каранти́на (*для судов*); **~flagg** *-et*, = каранти́нный флаг; **~havn** *-en* (*-a*), *-er* каранти́нная га́вань; **~vesen** *-et* каранти́нная слу́жба (*организация*).

karát *-en*, = карáт.
karavàne *-n*, *-r* караван; *перен.* вереница.
karavane||handel *-en* караванная торговля; **~vei** *-en*, *-er* караванный путь.
karbad *-et*, = 1) ванна; 2) мытьё в ванне.
karbíd *-en* (*-et*) *хим.* карбид.
karbidlamp|e *-en* (*-a*), *-er* карбидная лампа.
karból *-en* 1) карболка, карболовая кислотá; 2) раствор карболовой кислоты в воде.
karbol||syr|e *-en* (*-a*) карболовая кислота; **~vann** *-et* раствор карболки в воде.
karbonàde *-n*, *-r* 1) запеканка из мясного фарша; 2) *разг.* мясной фарш.
karbonát *-et*, *-er* *хим.* углекислая соль, карбонат.
karbonpapir *-et* копирка, копировальная бумага (*для пишущих машинок*).
karborùndum *-en* (*-et*) карбид кремния, карборунд.
karbúnk|el *-elen*, *-ler* *мед.*, *мин.* карбункул.
karburátor *-en*, *-er* *тех.* карбюратор.
kardáng *-en*, *-er* *тех.* кардан.
kardang||aks|el *-elen*, *-ler* *тех.* карданный вал; **~kors**, **~kryss** *-et*, = *тех.* крестовина карданного вала; **~ledd** *-et*, = *тех.* карданная передача.
kardásk *-en*, *-er* 1) щётка для чистки лошадей; 2) *мор.* швабра.
kàrd|e I *-en* (*-a*), *-er* *текст.* карда, кардолента.
kàrd|e II *-et*, *-et* *текст.* чесать (*шерсть, хлопок, штапель*).
kardemaskin *-en*, *-er* *текст.* кардочесальная машина.
kardemòmme *-n* *бот.* кардамон.
kardeí *-et*, *-er* *редко* чесальный цех.
kardéske *-n*, *-r* *уст.* картечь, шрапнель.
kardeull *-en* (*-a*) камвольная шерсть.
kardinál *-en*, *-er* кардинал.
kardinal||begrep *-et*, *-er* основное понятие; **~feil** *-en* основная [кардинальная] ошибка; **~punkt** *-et* основной [главный] пункт; **~tall** *-et* *мат.* количественное числительное.
kardiográf *-en*, *-er* *мед.* кардиограф.
kardiogram *-met*, *-mer* *мед.* кардиограмма.
kardiotomi *inv* *мед.* операция на сердце.
kardus *-en*, *-er* 1) *разг.* пачка табаку; 2) обёрточная бумага; 3) *груб.* башка; få [ta] én i ~en дать нагоняй кому-л.; 4) *воен.* зарядный картуз.
kardúspapir *-et* обёрточная бумага.
kàre I *-n*, *-r* кочерга.
kàr|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) ковырять; 2) разгребать; ~ til seg тащить к себе; загребать; 3) неумело плавать [грести]; ▭ ~ **sammen** сгребать; ~ sammen penger скапливать деньги; ◊ det ~r etter med ham его силы иссякают; ~ **seg** двигаться с трудом [медленно]; тащиться.
kareborre *-n*, *-r* *бот.* ворсянка.
kareler *-en*, *-e* карел.
karelsk *a* карельский.
karét *-en*, *-er* *уст.* карета; ◊ hele ~en всё это дело, вся эта история.
karfolk *-et* *диал.* *собир.* мужчины.
karfúnk|el *-elen*, *-ler* *поэт.* карбункул, гранат, рубин (*тж. любой другой драгоценный камень красного цвета*).
kargo *-en*, *-er* *мор.* груз(ы).
karikatúr *-en*, *-er* карикатура, шарж.
karikaturmessig *a* карикатурный.
karikaturtegner *-en*, *-e* карикатурист.
karikér|e *-te*, *-t* 1) изображать в карикатурном плане, выставлять в смешном виде; шаржировать; 2) искажать, извращать.
kariøs *a* *-t* *мед.* кариозный; гнилой (*о зубе*).
karjól *-en*, *-er* двухколёсный рессорный экипаж.
karl *-en*, *-er* *уст.* *см.* kar I.
Karlsvognen Большая Медведица (*созвездие*).
karm *-en*, *-er* 1) косяк (*двери, окна*); дверная рама; 2) сруб (*колодца*); 3) карниз (под окном); подоконник; 4) рама (*повозки, телеги*); 5) спинка (*стула, саней*); 6) дамское седло со спинкой.
karmín *-en* кармин (*краска*).
karminsyr|e *-en* (*-a*) карминовая кислота.
karmosín *-en* кармазин (*краска*).
karm||slede *-n*, *-r* сани со спинкой; **~stol** *-en*, *-er* стул с высокой спинкой.
karnápp *-et*, *-er* *архит.* эркер, боковой фонарь.
karnapp||vindu *-et*, *-er* *архит.* окно в эркере [фонаре]; **~værelse** *-t*, *-r* комната с эркером [фонарём].
kárneval *-et*, *-er* 1) карнавал; 2) маскарад.
karnevalsdrakt *-en* (*-a*), *-er*, **karnevalskostyme** *-t*, *-r* маскарадный костюм.
karníss *-et*, *'-er* карниз.
karnivor *a* *-t* плотоядный (*о животных*).
karnøf|fel *-felen*, *-ler* 1) плут, мерзавец; 2) оплеуха.
karnøfl|e *-et*, *-et* *разг.* дать головомойку, вздуть.
karósse *-n*, *-r* *уст.* карета.
karpe *-n*, *-r* карп, *или* сазан.
karpedam *-men*, *-mer* пруд с зеркальными карпами.
karr I *-en*, *-er* высокая спинка (*стула*).
karr II *-et*, = лёгкий ветер.
karré *-en*, *-er* 1) квадрат, четырёхугольник; 2) *воен.* каре.
karr|e I *-et*, *-et* 1) слабо дуть (*о ветре*); 2) покрываться рябью (*о воде*).
karr|e II *-et*, *-et* *диал.* *см.* kurre II.
kárri *-en* 1) пряности; 2) соус с пряностями.
karrière *-n*, *-r* 1) карьера (*служебная*); gjøre ~ сделать карьеру; 2) галоп, карьер; i full [strakt] ~ карьером, во весь опор.
karrieremaker *-en*, *-e* карьерист.
kàrrig *a* 1) скупой, жадный, скаредный; 2) скудный; 3) неплодородный, тощий (*о почве*); бедный (*о природе*).
kàrrighet *-en* 1) неплодородность; 2) бедность (*природы*).
karrikatúr *см.* karikatúr.
karse *-n*, *-r* кресс-салат.
karsk I *-en*, *-er* *диал.* кофе с водкой *или* с коньяком.
karsk II *a* *-t* здоровый, бодрый.
karsk|e *-et*, *-et* *разг.* пить кофе с водкой *или* с коньяком.

karskhet *-en* здоро́вье, бо́дрость.

ká̇rslig *a* 1) кре́пкий, си́льный, здоро́вый; 2) му́жественный; 3) сме́лый.

karsstykke *-t, -r* мужско́е де́ло (*о тяжёлой физи́ческой рабо́те*).

karstlandskap *-et* ка́рстовая ме́стность.

kart I *-en* (*-et*), *-er* (=) 1) незре́лый плод [фрукт, я́года]; 2) наро́ст на де́реве.

kart II *-et, -er* (=) ка́рта (*географи́ческая*); et ~ over Norge ка́рта Норве́гии; gå på ~et дви́гаться по ка́рте; 2) ка́рточка меню́; 3) поря́док дня; пове́стка (*собра́ния*); føre opp på ~et включи́ть в пове́стку дня; stå på ~et приде́рживаться пове́стки дня.

kartbilde *-t, -r* *воен.* изображе́ние на топографи́ческой ка́рте.

kart¦e *-et, -et* обруба́ть ве́тви [су́чья].

kartéll *-et, -er* 1) карте́ль; 2) соглаше́ние, догово́р.

kartellskip *-et,* = карте́льное су́дно (*с парламентёром или обме́ниваемыми пле́нными*).

kartér¦e *-te, -t* регистри́ровать, заноси́ть на ка́рточку.

kart¦e seg *-et, -et* *бот.* завя́зываться, дава́ть за́вязь.

kartfall *-et* опаде́ние незре́лых плодо́в.

kart|innskrift *-en, -er* на́дпись на ка́рте.

kart¦legge *-la, -lagt* составля́ть ка́рту (*райо́на*); наноси́ть на ка́рту; картографи́ровать.

kartlegning *-en* картографи́рование; ~ fra luften аэрофототопосъёмка.

kartóf¦fel *-felen, -ler* *уст.* карто́фель.

kartográf *-en, -er* карто́граф.

kartografí *-en* картогра́фия.

kartonasje *-n, -r* картона́жные изде́лия.

kartonér¦e *-te, -t* де́лать карто́нный переплёт.

kartóng *-en, -er* 1) то́нкий карто́н; 2) карто́нный переплёт; 3) карто́нка.

kartongfabrikk *-en, -er* картона́жная фа́брика.

kartoték *-et, -er* картоте́ка, катало́г.

kart||projeksjon *-en* картографи́ческая прое́кция; **~skisse** *-n, -r* кроки́, рисо́ванная ка́рта; **~task¦e** *-en* (*-a*), *-er* *воен.* планше́т для ка́рты, полева́я су́мка; **~tegn** *-et,* = *воен.* топографи́ческий (такти́ческий) знак; **~tegner** *-en, -e* карто́граф; **~tegning** *-en* картогра́фия, картографи́рование.

kartúsj *-en, -er* патронта́ш; подсу́мок.

kartverk *-et, -er* 1) компле́кт карт (*страны́, о́бласти*); 2) картографи́ческое управле́ние.

karuséll *-en, -er* карусе́ль.

karuss *-en, -er* кара́сь.

karve I *-n, -r* *бот.* тмин лугово́й.

karv¦e II *-et, -et* 1) выреза́ть ножо́м (*по де́реву*); де́лать зару́бки; 2) ре́зать на ме́лкие кусо́чки, кромса́ть; 3) кроши́ть (*таба́к*).

karve||akevitt *-en* тми́нная во́дка; **~brød** *-et* хлеб с тми́ном.

karvekålsuppe *-n* суп из молоды́х побе́гов тми́на.

karve||merke *-t, -r* зару́бка, вы́резанная ме́тка (*на де́реве*); **~stokk** *-en, -er* *ист.* па́лочки с зару́бками для счёта.

kas *-en, -er* 1) ку́ча, гру́да; 2) вы́жженное под па́шню ме́сто.

kasákh *-en, -er* каза́х.

kasakherínn¦e *-en* (*-a*), *-er* каза́шка.

kasakhisk I *-en* каза́хский язы́к.

kasakhisk II *a* каза́хский.

kasákk *-en, -er* жаке́т-полупальто́.

kase I *-n, -r* *см.* kas.

kas¦e II *-te* (*-a*), *-t* (*-a*) 1) скла́дывать в ку́чу [в гру́ду]; 2) хорони́ть в курга́не; насы́пать курга́н.

kaseín *-en* (*-et*) *хим.* казеи́н.

kasemátt *-en, -er* 1) дот; блинда́ж; 2) *мор.* казема́т.

kàsen *a -t* *диал.* 1) испо́рченный, несве́жий (*о ры́бе*); 2) сла́бый, вя́лый; изнурённый.

kasérne *-n, -r* 1) каза́рма; 2) дом с небольши́ми кварти́рами, сдаю́щимися внаём.

kaserneaktig, kaserneIignende *a* похо́жий на каза́рму, каза́рменного ти́па.

kasernér¦e *-te, -t* размеща́ть в каза́рмах (*во́йска*).

kásjmir *-en* кашеми́р (*лёгкая шерстяна́я ткань*).

kásjmirsjal *-et,* = кашми́рская шаль.

kasjótt *-en, -er* *разг.* куту́зка; komme [putte, sette] i ~(en) попа́сть [затолка́ть, посади́ть] в куту́зку; sitte i ~(en) сиде́ть в куту́зке.

kask *см.* karsk I.

kaskàde *-n, -r* 1) иску́сственный [декорати́вный] водопа́д, каска́д; 2) пото́к; ~r av lys снопы́ све́та; pøse ned i rene ~r лить как из ведра́; 3) *эл.* каска́д.

kaskadeomformer *-en, -e* *эл.* каска́дный выпрями́тель.

kaskelótt I *-en, -er* *зоол.* кашало́т.

kaskelótt II *-en, -er* *разг.* башка́; gi noen [én] i [på] ~en прочи́стить кому́-л. мозги́.

kaskoforsikring *-en* страхова́ние су́дна [самолёта, автомоби́ля] со всем обору́дованием.

kass *-en, -er* *диал.* корзи́на (*для ноше́ния на спине́*).

kássa *-en* *см.* kasse 4).

kassábel *a -t* подлежа́щий касса́ции.

kassasjón *-en, -er* 1) *юр.* касса́ция; 2) *воен.* разжа́лование.

kassasjonsdomstol *-en, -er* кассацио́нный суд.

kass¦e *-en* (*-a*), *-er* 1) я́щик, ларь, сунду́к; сейф; 2) кожу́х, футля́р; ко́рпус (*часо́в*); 3) ка́сса; помеще́ние ка́ссы; 4) де́нежная нали́чность; betale per (*сокр.* pr.) ~ плати́ть нали́чными деньга́ми; være ved (*сокр. тж.* pr.) ~ име́ть нали́чные де́ньги; 5) *полигр.* набо́рная ка́сса.

kasse||anvisning *-en, -er* ка́ссовый чек; **~apparat** *-et, -er* ка́ссовый аппара́т, ка́сса (*в магази́не*); **~artikkel** *-en* това́р, подлежа́щий обложе́нию тамо́женными по́шлинами; **~bedrag** *-et* похище́ние де́нег (*из ка́ссы*); **~beholdning** *-en* ка́ссовая нали́чность; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* *бухг.* ка́ссовая кни́га; **~bord** *-et,* = (*-er*) та́рная доще́чка; **~ettersyn** *-et,* = реви́зия ка́ссы; **~fabrikk** *-en, -er* я́щичная [та́рная] фа́брика; **~forvaltning** *-en* руково́дство [администра́ция] ка́ссы; **~konto** *-en, -er* *бухг.* ка́ссовый счёт; **~lapp** *-en, -er* ка́ссовый чек (*в магази́не и т. п.*); **~lokk** *-et,* = кры́шка

ящика; ~mang¦el -elen, -ler недостача в кассе.

kassér¦e I -te, -t 1) опустошать, разрушать, уничтожать; 2) изъять, аннулировать; забраковать; объявить недействительным; 3) *юр.* кассировать (*решение суда*); 4) *воен.* разжаловать (*в чинах*).

kassér¦e II -te, -t: ~ inn инкассировать.

kasse||regnskap -et кассовая отчётность; **~reol** -en, -er *полигр.* кассовый реал.

kassérer -en, -e кассир.

kassérerske -n, -r кассирша.

kasseròll -en, -er, **kasserólle** -n, -r кастрюля.

kasse||stykke -t, -r *разг.* «кассовый спектакль», «кассовый фильм» (*спектакль или фильм, дающий полные сборы*); **~svik** -et хищение денег в кассе, растрата.

kassétt -en, -er 1) шкатулка для драгоценностей; 2) *фото* кассета.

kasse||tyv -en, -er похититель денег из кассы; растратчик; **~tyveri** -et похищение денег из кассы; растрата; **~tømmer** -en, -e сотрудник почты, производящий выемку писем из почтовых ящиков.

kast -et, = 1) бросок; 2) резкое движение; рывок; 3) порыв (*ветра*); 4) взгляд; 5) заброс, постановка (*рыболовных сетей*); 6) платок, косынка, шаль; накидка; 7) *диал.* стычка, столкновение; gi seg i ~ med схватиться с кем-л.; komme i ~ med подраться [помериться силами] с кем-л.; 8) *диал.* куча (*хвороста, камней и т. п.*); 9) *спорт.* метание, бросок.

kastánje -n, -r каштан (*плод*); rake ~ne av ilden for én таскать для кого-л. каштаны из огня.

kastanjebrun *a* -t каштановый, каштанового цвета.

kastanje||oldenborre -n, -r *зоол.* майский хрущ восточный; **~tre** -treet, -trær каштан.

kaste I -n, -r каста.

kast¦e II -et (-a), -et (-a) 1) бросать, кидать, швырять; метать; ~ én på dør, ~ én ut выгнать, выставить кого-л. за дверь; выгнать из дому; ~ én på gaten выгнать кого-л. на улицу; ~ én i fengsel бросить кого-л. в тюрьму; ~ én på sykeleiet свалить кого-л. (*о болезни*); sitte med benet ~t et over det annet сидеть нога на ногу; 2) закидывать удочку; 3) опрокидывать (*лодку*; *тж.* ~ rundt); 4) поворачивать, сворачивать; ~ over til høyre свернуть направо; 5) бросить, оставить; расстаться (*с чем-л.*); ~ av seg а) сбрасывать с себя; освобождаться от; б) давать урожай, родить (*о земле*); 6) дуть рывками [порывами]; 7) сбросить, скинуть (*одежду, листву*); ~ sin pikekjole выйти замуж; 8) повергать; ~ ut i elendighet повергать [ввергать] в нищету; 9) излучать (*свет*); отбрасывать (*тень*); отражать (*звук*); 10) рожать (*о животных*); 11) метать икру (*о рыбах*); 12) *спорт.* метать; ▭ ~ **av** сбрасывать; ~ **bort** [**unda, vekk**] отбрасывать, откидывать, отшвыривать; ~ **igjen** сшивать; ~ **opp** тошнить; jeg skal ~ opp меня тошнит; ~ **tilbake** а) отражать (*свет, звук*); б) *воен.* отбросить противника, отразить атаку; ~ **seg** бросаться; ~ seg fram og tilbake метаться из стороны в сторону; ~ seg over kunst увлечься искусством, уйти с головой в искусство; ~ seg på svøm броситься вплавь; ~ seg på kne броситься на колени; ~ seg om halsen på én броситься на шею кому-л.; ~ seg over én наброситься на кого-л.; ~ seg på en hest вскочить на лошадь; ▭ ~ seg **bort** [**vekk**] испортить себе репутацию, замарать своё имя; ~ seg **ned** а) выброситься; б) *воен.* залечь.

kaste||bevegelse -n, -r движение брошенного тела; траектория брошенного тела; **~byge** -n, -r внезапный порыв ветра (*часто с дождём*); **~hold**: på ~hold на расстоянии броска; **~krok** -en, -er накидной крючок (*для двери*).

kastéll -et, -er замок.

kaste||not -en, -er закидной невод; **~pil** -en, -er небольшое копьё, дротик.

kaster -en, -e 1) *спорт.* метатель; 2) *воен.* метательный аппарат.

kaste||skiv¦e -en (-a), -er *спорт.* диск для метания; **~skyts** -et, = *воен.* орудие с навесной траекторией (*мортира, гаубица*); **~spyd** -et, = *спорт.* (метательное) копьё.

kàstet *a* порывистый (*о ветре*).

kaste||tre -et бумеранг; **~tør¦kle** -kleet, -klær шаль, большой платок; **~vidd¦e** -en (-a) дальность броска; **~vind** -en, -er порывистый ветер, шквал.

kastlinje -n, -r *спорт.* линия броска (*диска и т. п.*).

kástor -en кастор (*сорт фетра*).

kastorolje -n касторовое масло, касторка.

kastrasjón -en 1) кастрация, кастрирование; 2) выхолащивание (*сущности произведения и т. п.*).

kastrér¦e -te, -t 1) кастрировать; 2) выхолащивать (*сущность произведения и т. п.*).

kasuístisk *a* казуистический.

kásus -en, = 1) случай, обстоятельство; 2) положение, ситуация; 3) *мед.* заболевание; 4) *лингв.* падеж.

kasus||bøying -en (-a), **~bøyning** -en склонение по падежам; **~endelse** -n, -r падежное окончание.

katafálk -en, -er 1) возвышение (*для гроба при отпевании в церкви или при гражданской панихиде*); 2) надгробие, надгробный памятник.

katalánsk *a* каталонский.

katalóg -en, -er каталог, опись, реестр.

katalogisér¦e -te, -t каталогизировать, заносить в каталог.

katalogpris -en, -er цена по каталогу.

katalónier -en каталонец.

katalonsk *a* каталонский.

katalýse -n *хим.* катализ.

katalýtisk *a* *хим.* каталитический.

katapúlt -en, -er 1) *ав.* катапульта; 2) *ист.* баллиста; катапульта.

katárr -en, -er катар, воспаление слизистых оболочек.

katarrálsk *a* катаральный.

katást¦er -eret (-eren), -rer кадастр (*земельный*).

katastrér¦e -te, -t вносить в кадастр.

katastrofál *a* -t катастрофический; разрушительный.

katastrȯfe *-n, -r* катастрóфа.

katedrál *-en, -er* собóр (*кафедральный*).

katedralkirk|e *-en* (*-a*), *-er см.* katedrál.

kategorí *-en, -er* категóрия; разря́д, класс.

kategórisk *a* категори́ческий, реши́тельный.

katekísme *-n, -r* катехи́зис.

katét *-en, -er мат.* кáтет.

katét|er I *-(e)ret, -re* (=) кáфедра (*для лектора, преподавателя*); kalle fram til ~et *школ.* вы́звать к доскé.

katét|er II *-(e)ret,* = (*-re*) *мед.* катéтер.

katgut *-en мед.* кетгýт, хирурги́ческие ни́тки.

katȯde *-n, -r* катóд.

katȯdestråle *-n, -r pl* катóдные лучи́.

katolíkk *-en, -er* катóлик.

katólsk *a* католи́ческий; ◇ han er ~ i hodet *разг.* он свихнýлся, у негó не всё в поря́дке с головóй.

katt *-en, -er* кóшка, кот; den bestøvlede ~en кот в сапогáх; ikke en ~ никогó; *груб.* ни однóй собáки (нет); gå som ~en om den varme grøt [om vellingen] ходи́ть вокрýг да óколо [*букв.* ходи́ть слóвно кот вокрýг горя́чей кáши]; i mørke er alle ~er grå *погов.* ≅ нóчью все кóшки сéры; kjøpe ~en i sekken покупáть котá в мешкé; ~en har ni [syv] liv живýч как кóшка; leke med én som ~en med musen игрáть как кóшка с мы́шкой; leve [være] som hund og ~ жить как кóшка с собáкой; når ~en er borte danser musene på bordet *посл.* ≅ без котá мышáм раздóлье; 2) *мор.* плеть; кóшка; ◇ gi ~en i noe *вульг.* наплевáть на что-л. (*пренебречь чем-л.*); gi [få] ~en *разг.* вы́гнать [быть увóленным] с рабóты.

kattaktig *a* кошáчий, бесшýмный (*о движении*).

kattblokk *-en мор.* кат-блóк.

kȧtt|e I *-a* (*-en*), *-er диал.* кóшка; den som gjemmer for natta, gjemmer for katta *посл.* ≅ тем, что пря́чут для себя́, обы́чно пóльзуются потóм други́е.

kȧtt|e II *-et, -et разг.* вы́гнать с рабóты.

kattebjørn *-en, -er зоол.* пáнда.

katteblid *a -t* льсти́вый.

katte||fot *-foten, -føtter* 1) кошáчья лáпа; gå på ~ крáсться как кóшка; 2) *бот.* кошáчья лáпка двудóмная; **~gaul** *-et диал.* кошáчий концéрт; **~hale** *-n, -r бот.* дербéнник иволи́стный; **~labb** *-en, -er* 1) *см.* kattefot; 2) *диал.* утёнок; **~pus** *-en, -er разг.* кóшечка; кóтик, коти́шка.

katte||smidig *a* ги́бкий как кóшка; **~vennlig** *a* льсти́вый, подли́зывающийся.

katt||løper *-en, -e мор.* кат-лóпарь; **~ost** *-en, -er бот.* просвирня́к; **~talje** *-n, -r мор.* кат-тáли; **~ugl|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* нея́сыть обыкновéнная.

kattún *-et* си́тец.

katt||unge *-n, -r* котёнок; **~øye** *-t* 1) кошáчий глаз; 2) *перен.* крáсное отражáтельное стеклó, рефлéктор крáсного цвéта (*на дорожных знаках, ограничительных столбах и велосипедах*); 3) *мин.* кошáчий глаз (*разновидность кварца*).

kattun||trykker *-en, -e* набóйщик си́тца; **~trykkeri** *-et* ситценаби́вная фáбрика.

katzenjammer *-en* 1) похмéлье; 2) кошáчий концéрт.

kȧu|e *-et, -et* звать, кли́кать, подзывáть (*животных*).

kaukásisk *a* кавкáзский.

kauke *см.* hauke.

kaul|e *-a, -er диал.* каракáтица.

kaup *-et диал.* хорóший улóв; богáтая добы́ча.

kaure I *-n, -r диал.* 1) лучи́нка (*для разжигания костра*); 2) завитóк, лóкон.

kaur|e II *-et, -et диал.* 1) завивáться, ви́ться; 2) завивáть (*волосы*); 3) застрýгивать пáлочки (*для разжигания*).

kaur|e seg *-et, -et диал.* процветáть, благодéнствовать.

kausál *a -t* причи́нный, каузáльный.

kausalitét *-en* причи́нность, каузáльность.

káusativ I *-et, -er грам.* понуди́тельный [каузáльный] глагóл.

káusativ II *a -t грам.* понуди́тельный, каузáльный.

kausjón *-en, -er* 1) залóг, garáнтия; inngå ~ давáть гарáнтию; stille ~ for én [noe] ручáться за когó-л. [что-л.]; 2) порýка.

kausjonér|e *-te, -t юр.* ручáться; поручи́ться.

kausjoníst *-en, -er* поручи́тель.

káustisk *a* 1) éдкий, разъедáющий; 2) каусти́ческий.

kaut *a разг.* высокомéрный, занóсчивый, чвáнный.

káuthet *-en* высокомéрие, занóсчивость, чванли́вость.

kautsjuk *-en* каучýк, рези́на.

kautsjukplante *-n, -r бот.* каучуконóс.

kav I *-et диал.* 1) морскáя бéздна, пучи́на; 2) возня́, суматóха; 3) размáхивание рукáми.

kav II *-et* 1) си́льный снегопáд; метéль; 2) стенá бры́зг (*при прибое*).

kav III *adv* совершéнно; пóлностью, целикóм; ~ råtten совершéнно гнилóй; på ~ bergensk на чи́сто бéргенском диалéкте.

kavalér *-en, -er* 1) кавалéр; 2) поклóнник, ухажёр; 3) дворяни́н; придвóрный.

kavalerí *-et* 1) бронетáнковые войскá; 2) *уст.* кавалéрия, кóнница.

kavaleri||angrep *-et,* = *уст.* кавалери́йская атáка, атáка в кóнном строю́; **~divisjon** *-en, -er уст.* кавалери́йская диви́зия; **~kamp** *-en, -er уст.* кавалери́йский бой; **~regiment** *-et, -er уст.* кавалери́йский полк.

kavalerist *-en, -er* кавалери́ст, кóнник.

kave I *-n, -r см.* kav II 1).

kav|e II *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) барáхтаться (*в воде, снегу и т. п.*); 2) размáхивать рукáми; 3) хватáть (*быстрым движением*); 4) пробивáться (*через лес, в снегу и т. п.*).

kȧvende *adv* совершéнно; пóлностью, целикóм; på ~ bondemål на чистéйшем крестья́нском нарéчии.

kavér|e *-te, -t* 1) поручи́ться (*за кого-, что-л.—for*); 2) гаранти́ровать что-л.

kavérings|mann *-mannen, -menn диал.* 1) поручи́тель; 2) жени́х, обручённый.

kavernøs *a -t* кавернóзный.

kavevær *-et диал.* метéль.

kaviár *-en, -er* чёрная икрá; rød ∽ крáсная [кéтовая] икрá.
kavl *-en, -er* деревя́нный поплавóк (*на рыбачьих сетях*).
kavle I *-n, -r* 1) (примити́вный) пешехóдный мóстик, бревнó (*через ручей*); 2) деревя́нный катóк, крýглый чурбáн.
kavl¦e II *-et, -et* вздымáться, громозди́ться (*о морских волнах*).
kavlebru *-a* (*-en*), *-er* 1) бревéнчатый пешехóдный мóстик; 2) бревéнчатый насти́л, гать (*через болото*).
kàvlesjø *-en, -er* волнéние (нá море).
kavlet *a* неспокóйный (*о море*).
kàvring *-en, -er* сухáрь.
kefirkorn *-et* кефи́рная пáлочка [заквáска], кефи́рный грибóк.
kég¦el *-elen, -ler полигр.* кегль.
kehraus ['keraus] *-en, -er* стари́нный тáнец (*завершающий свадьбу, бал*).
kei *a -tt диал. см.* kjed; være lei og ∽ av noe устáть от чегó-л.
kei¦e *-et, -et* 1) *мор.* отóпливать, обрасóпливать (*реи*); 2) постáвить нá бок.
keik *-en, -er* прямóй (*о фигуре*); подтя́нутый.
kèik¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) отгибáться [откидываться] назáд; 2) упря́миться, поступáть вопреки́ совéтам.
keiket *a диал.* 1) кривóй, лóманый; 2) стропти́вый, упря́мый.
kèikrygget *a* с прямóй [вы́прямленной] спинóй.
keil *-en, -er* 1) жёлоб; 2) ендовá (*стык двух крыш*).
keim *-en* при́вкус.
keip *-en, -er* уклю́чина (*в лодке*).
kèiser *-en, -e* императóр, царь, кáйзер.
kèiserdømme *-t, -r* импéрия, цáрство, госудáрство.
keiserinne *-n, -r* императри́ца, цари́ца.
kèiserlig *a* цáрский, императóрский, кáйзеровский.
keiserrike *-t* цáрство, импéрия.
kèisersnitt *-et мед.* кéсарево сечéние.
keising *-en, -er мор.* оболóчка, обши́вка; кожýх.
keit¦e seg *-et, -et диал.* вáжничать, чвáниться; жемáниться.
kèitet *a* нелóвкий, неуклю́жий.
kèiv¦e *-en* (*-a*), *-er разг.* лéвая рукá (*которой владеют лучше, чем правой*).
keiven *a -t* 1) неуклю́жий, нелóвкий (*о человеке*); 2) невéрный, оши́бочный, неудáчный.
kèivhendt *a*: være ∽ а) быть левшóй; б) быть неуклю́жим.
kélner *-en, -e* официáнт.
kelnerhår *-et, = разг.* прили́занные вóлосы.
kélter *-en, -e* кельт.
kéltisk *a* кéльтский.
kèmner *-en, -e* городскóй казначéй.
kenguru|rott¦e *en* (*-a*), *-er зоол.* кенгурóвая кры́са.
kepí *-en, -er воен.* фурáжка (*с большим козырьком*).
keramíkk *-en* 1) керáмика, гончáрные издéлия; 2) керами́ческое [гончáрное] произвóдство.
keramisk *a* керами́ческий.
kérberus *-en, -er* цéрбер.
kermess¦e *-en* (*-a*) 1) большóй церкóвный прáздник; 2) я́рмарка (*по случаю праздника*).
ketch *см.* ketsj.
ketl¦e *-et, -et* вязáть трикотáж.
ketlemaskin *-en, -er* маши́на для вя́зки трикотáжа.
ketsj *-en, -er мор.* кеч (*небольшое двухмачтовое парусное судно*).
ketsjer *-en, -e* 1) сачóк (*для рыбы*); 2) *уст. спорт.* ракéтка.
kiasme *-n, -r лингв.* хиáзм(а).
kibb¦e *-et, -et разг.*: ∽ én ut вы́ставить когó-л.
kídnapp¦e *-et, -et* похищáть (*людей*); увози́ть наси́льно (*с целью получения выкупа*).
kidnapper *-en, -e* похити́тель (*людей*).
kíelersprut *-en* копчёная селёдка.
kik *-et* (*-en*) мимолётный [бы́стрый] взгляд; få ∽ på уви́деть (*случайно*).
kìk¦e I *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) глядéть [загля́дывать, смотрéть] укрáдкой; ∽ etter искáть глазáми; подсмáтривать, подгля́дывать; ∽ for dypt i glasset вы́пить сли́шком мнóго [*букв.* загляну́ть сли́шком глубокó в стакáн]; ∽ innom [oppom] загляну́ть [забежáть] к комý-л.
kìk¦e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) кáшлять (*приступами с присвистом*).
kìker *-en, -e* 1) любопы́тный человéк; 2) соглядáтай.
kìkhoste *-n мед.* коклю́ш.
kìkhull *-et, =* 1) смотровáя щель, смотровóе отвéрстие; 2) потайнóе окóшко, глазóк (*в двери*).
kikk I *-en* (*-et*) *см.* kik.
kikk II *-et* (*-en*) вы́вих.
kìkk¦e I *-et, -et см.* kìke I.
kìk¦ke II *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) вы́вихнуть (*ногу, руку*).
kíkkert *-en, -er* подзóрная трубá; бинóкль; uten ∽ невооружённым глáзом; få i ∽en уви́деть в бинóкль [подзóрную трубý]; ha i ∽en а) имéть под наблюдéнием [в пóле зрéния]; б) пригля́дывать за кем-л.; låne en ∽ взять напрокáт бинóкль (*в театре*).
kikkert||felt *-et* пóле зрéния (*подзорной трубы, бинокля*); ∽**glass** *-et, =* ли́нза (*бинокля, подзорной трубы*); ∽**sikte** *-t, -r воен.* опти́ческий прицéл.
kikn¦e *-et, -et* задыхáться от кáшля [плáча, смéха].
kikr¦e *-et, -et диал.* смотрéть в подзóрную трубý [бинóкль].
kil I *-en, -er* ýзкий морскóй зали́в, ýзкая бýхта; губá.
kil II *-en см.* keil.
kìlde *-n, -r* 1) родни́к, ключ, истóчник; mineralsk ∽ минерáльный истóчник; varm ∽ горя́чий истóчник; 2) истóчник, докумéнт; historiske ∽r истори́ческие докумéнты; gå til ∽ne обращáться к истóчникам.
kildefrisk *a -t поэт.* родникóвый; освежáющий, прохлáдный (*о воде*).
kilde||granskning *-en* (крити́ческое) изучéние истóчников; ∽**hus** *-et, =* бювéт (*беседка над минеральным источником*).

kìlden *a -t* щекотли́вый, делика́тный (*о вопросе, деле*).

kilde||skrift *-et, -er* оригина́льный текст, по́длинник; **~vann** *-et* роднико́вая [ключева́я] вода́.

kìldr|e *-et, -et* вызыва́ть прия́тное ощуще́ние [удово́льствие].

kìle I *-n, -r* 1) клин; drive inn en ~ загна́ть клин; slå ~r вбива́ть кли́нья; 2) *тех.* шпо́нка; клинови́дная распо́рка.

kìl|e II *-te, -t* 1) вбива́ть [вкола́чивать] клин; 2) коло́ть [раска́лывать] с по́мощью кли́на; ▭ ~ **av** спуска́ть су́дно со стапеле́й; ~ **avsted** сорва́ться с ме́ста, удра́ть, сбежа́ть; ~ **inn** заклинивать; ~ **opp** приподня́ть с по́мощью кли́на; ~ **på** торопи́ться, спеши́ть; ~ **ut** выбива́ть с по́мощью кли́на; ~ **seg:** ~ seg fast *тех.* закли́ниться, застря́ть; ~ seg inn вкли́ниваться (*между кем-л.—mellom*); ~ seg ut *горн.* сойти́ на нет (*о жиле, пласте*).

kìl|e III *-te, -t* щекота́ть.

kilebane *-n, -r* кегельба́н.

kiledannet *a* клинообра́зный, клинови́дный.

kileformasjon *-en, -er воен.* боево́й поря́док угло́м вперёд.

kileformet, kileformig *a* клинови́дный, клинообра́зный.

kile||innskrift *-en* клинопи́сная на́дпись, на́дпись кли́нописью; **~mekanisme** *-n воен.* клиново́й затво́р.

kìlen *a -t* 1) боя́щийся щеко́тки; 2) неусто́йчивый (*о судне*).

kìleskrift *-en* кли́нопись.

kilespill *-et* игра́ в ке́гли с ша́ром.

kilevínk *-en, -er* пощёчина, оплеу́ха.

kìlle *см.* kìle III.

killebukk *-en, -er* ко́злик.

killing *-en, -er* 1) козлёнок; 2) *уст.* котёнок; зайчо́нок, крольчо́нок.

kílo *-et* (*-en*), = кило́(гра́мм).

kílogram *-met,* = килогра́мм.

kílometer *-en,* = киломе́тр.

kilometerlang *a -t* длино́й (приме́рно) в оди́н киломе́тр; ~e длино́й в не́сколько киломе́тров.

kilometerpel *-en, -er* километро́вый столб (*на дороге*).

kilowatt *-en, -er* килова́тт.

kilowatt-time *-n, -r эл.* килова́тт-час.

kìltr|e *-et, -et* подтыка́ть (*юбку, длинное платье*).

kim *-en, -er см.* kìme I.

kimcell|e *-en* (*-a*), *-er* заро́дышевая [полова́я] кле́тка.

kìme I *-n, -r* 1) заро́дыш, эмбрио́н, личи́нка; 2) росто́к (*тж. перен.*).

kìm|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) звони́ть (*в колокола*); det ~r i kirken звоня́т в це́ркви; 2) звони́ть (*о звонке*); 3) *редко* бить (*о часах*).

kìm|e III *-te, -t* прораста́ть, дава́ть росто́к (*тж. перен.*).

kìm(m)ing *-en* 1) *мор.* горизо́нт; 2) кругозо́р.

kim(m)ingrand *-en* (*-a*) горизо́нт.

kimǽrisk *a* фантасти́ческий, химери́ческий.

kína *-en* хи́на, хини́н.

kina||farer *-en, -e* 1) су́дно, иду́щее в Кита́й; 2) челове́к, е́дущий в Кита́й; **~lakk** *-et* (*-en*) кита́йский лак; **~porselen** *-et* кита́йский фарфо́р.

kinatre *-et* хи́нное де́рево.

kinematíkk *-en физ.* кинема́тика.

kinematográf *-en, -er* 1) кинотеа́тр, кино́; 2) киноаппара́т.

kinéser *-en, -e* кита́ец; ◇ du store ~ да ну!?, да что вы!? (*выражение сильного удивления*).

kineserengelsk *-en* а́нгло-кита́йский жарго́н, пи́джин-и́нглиш.

kineserinne *-n, -r* китая́нка.

kinesermur *-en перен.* кита́йская стена́.

kinésisk I *-en* кита́йский язы́к.

kinésisk II *a* кита́йский.

kinestétisk *a физиол.* кинестети́ческий.

kinetikk *-en физ.* дина́мика.

kinétisk *a* кинети́ческий.

king|el *-elen, -ler диал.* 1) пау́к; 2) паути́на.

kìngs|e *-et, -et разг.* обменя́ть, сменя́ть (*на что-л.—for, mot, i*); ▭ ~ **bort** сменя́ть.

kinín *-en* хини́н.

kinket *см.* kròket.

kìnkig *a разг.* щекотли́вый (*о вопросе, деле*).

kinn *-et,* = (*-er*) щека́; bollete ~er пу́хлые щёки; sitte med hånd under ~ сиде́ть, подпере́в щёку; han brenner i ~ene у него́ щёки горя́т.

kinn||bakke *-n, -r уст.* че́люсть; **~be(i)n** *-et,* = скула́; **~hest** *-en, -er диал.* пощёчина, оплеу́ха.

kinnklapp|e *-et, -et* похло́пывать по щека́м.

kinn|tann *-tanna* (*-tannen*), *-tenner* коренно́й зуб.

kíno *-en, -er* кино́(теа́тр).

kino||billett *-en, -er* биле́т в кино́; **~forestilling** *-en, -er* киносеа́нс; **~gjenger** *-en, -e* завсегда́тай кино́, люби́тель ходи́ть в кино́.

kinon *-et хим.* хино́н(ы).

kiósk *-en, -er* 1) кио́ск (*газетный, книжный*); 2) пала́тка (*фруктовая, овощная*); 3) телефо́нная бу́дка; 4) бесе́дка, павильо́н.

kiosklitteratur *-en* лёгкая развлека́тельная литерату́ра.

kìp|e *-a* (*-en*), *-er диал.* плетёная корзи́нка (*для ношения на спине*).

kìpen *a -t диал.* шаловли́вый, игри́вый; ◇ ~ på жа́дный [па́дкий] до чего́-л.

kiper(t) *-en, -er* диагона́ль (*ткань*).

kipp *-et* (*-en*), = (*-er*) толчо́к, рыво́к.

kippe I *-n, -r* шатёр (*ветряной мельницы*).

kippe II *-t, -r диал.* пучо́к, вяза́нка.

kip|pe III *-te* (*-pet*), *-t* (*-pet*) 1) толка́ть, подта́лкивать, дви́гать толчка́ми; 2) натя́гивать на себя́ (*туфли, ботинки*); набра́сывать на себя́ (*одежду*); 3) швырну́ть, бро́сить; 4) хло́пать (*о галошах*); 5) морга́ть; 6) *мор.* броса́ть (*якорь*); 7) приспуска́ть (*флаг*); 8) хвата́ть ртом во́здух (*о рыбах*).

kíppers *-en pl* малосо́льная [малокопчёная] сельдь.

kipp(e)ved *-en* ко́лотые дрова́ в вяза́нках.

kìppskodd *a* на бо́су но́гу.

kipr|e *-et, -et* ткать диагона́лью.

kips *-en собир.* сыры́е ко́жи.

kíragra *-en* подáгра рук.
kirgíser *-en*, *-e* киргиз.
kirgiserinn|e *-en* (*-a*), *-er* киргизка.
kirgísisk I *-en* киргизский язык.
kirgísisk II *a* киргизский.
kìrk|e *-en* (*-a*), *-er* 1) цéрковь, кирка; 2) цéрковь (*организация верующих*); den protestantisk-lutherske ∼ лютерáнская цéрковь.
kirke||almu(g)e *-n*, *-r* *уст.* прихожáне; ∼**bakke** *-n*, *-r* пригóрок, холм (*на котором стоит церковь*); площáдка пéред цéрковью; ∼**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* церкóвная книга зáписей (*рождений, браков, смертей*); метрическая книга; ∼**bygd** *-a* (*-en*), *-er* 1) сéльский прихóд; 2) прихожáне; ∼**bøss|e** *-en* (*-a*), *-er* церкóвная крýжка для пожéртвований; ∼**departement** *-et*: Kirke- og Undervisningsdepartementet Министéрство по делáм цéркви и просвещéния (*в Норвегии*); ∼**fane** *-n*, *-r* хорýгвь; ∼**fart**, ∼**ferd** *-en*, *-er* поéздка в цéрковь; ∼**flokk** *-en*, *-er* прихожáне; ∼**gang** *-en* посещéние цéркви; ∼**gjenger** *-en*, *-e* богомóлец; человéк, регулярно посещáющий цéрковь; ∼**gods** *-et* 1) церкóвные зéмли; 2) церкóвная ýтварь; ∼**grend** *-a* (*-en*), *-er* *см.* kirkebygd.
kirkegård *-en*, *-er* 1) клáдбище; 2) картотéка умéрших.
kirkegårdsgjerde *-t*, *-r* кладбищенская ográда.
kirkehvelv *-et*, **kirkehvelving** *-en*, *-er* церкóвные свóды.
kirkekledd *a* одéтый по-прáздничному.
kirkeklokk|e *-a* (*-en*), *-er* церкóвный кóлокол.
kirke||klær *-ne pl* прáздничный нарял, прáздничная одéжда; ∼**kor** *-et* 1) церкóвный хор; 2) хóры (*в церкви*); галерéя в цéркви (*для хора*); ∼**krone** *-n*, *-r* паникадило (*в церкви*).
kirkelig *a* 1) церкóвный; 2) нáбожный.
kirke||lys *-et*, = 1) церкóвная свечá; 2) свет из цéркви; ∼**lysning** *-en* церкóвное оглашéние брáка; ∼**minister** *-en* министр по делáм цéркви и просвещéния (*в Норвегии*); ∼**rett** *-en* церкóвное (канонúческое) прáво; ∼**rotte**: så fattig som en ∼rotte *погов.* бéден как церкóвная крыса; ∼**rut|e** *-en* (*-a*), *-er* окóшко в цéркви, церкóвное окóшко; ∼**sanger** *-en*, *-e* пéвчий; ∼**skikk** *-en*, *-er* церкóвный ритуáл, церкóвные церемóнии; ∼**sogn** *-et* прихóд (*имеющий церковь*); ∼**spir** *-et* 1) шпиль на колокóльне, шпиль на церкóвном здáнии; 2) высóкая колокóльня; ∼**stillhet** *-en* пóлная тишинá; торжéственная тишинá; ∼**sølv** *-et* церкóвная серéбряная ýтварь; ∼**tid** *-en* (*-a*) врéмя богослужéния (*в церкви*); ∼**tiende** *-n* церкóвная десятина (*налог в пользу церкви*); ∼**tårn** *-et*, = колокóльня, звóнница; ∼**ur** *-et*, = церкóвные часы на церкóвной колокóльне; ∼**vielse** *-n*, *-r* церкóвное обручéние, венчáние; ∼**voll** *-en*, *-er* *см.* kirkebakke.
kiromant *-en*, *-er* хиромáнт.
kirsch [kirʃ] *-en* вишнёвка (*наливка*).
kírsebær *-et*, = вишня; man skal ikke spise ∼ med de store *погов.* ≅ пéший кóнному не товáрищ [*букв.* не ешь вишни вмéсте с богáтыми]; det er risikabelt å spise ∼ med de store *погов.* ≅ с пьяным не бранись, с богáтым не тянись [*букв.* есть вишни вмéсте с богáтыми рискóванно].
kirsebær||brennevin *-en* вишнёвка (*наливка*); ∼**fink** *-en*, *-er*, ∼**finke** *-n*, *-r*, ∼**fugl** *-en*, *-er* *зоол.* дубонóс; ∼**gummi** *-en* вишнёвый клей.
kirsebærrød *a* *-t* вишнёвый, вишнёво-крáсный.
kirsebær||saft *-a* (*-en*) вишнёвый сок [сирóп]; ∼**syltetøy** *-et* вишнёвое варéнье; ∼**tre** *-treet*, *-trær* вишнёвое дéрево, вишня.
kirúrg *-en*, *-er* хирýрг.
kirurgí *-en* хирургия.
kirúrgisk *a* хирургический.
kis *-en* *мин.* сéрный колчедáн, пирит.
kìs|e *-te*, *-t* *диал.* мигáть, моргáть; щýриться (*см. тж.* plire).
kísel *-en* 1) минерáл, содержáщий óкись крéмния; 2) гáлька, кругляк, голыш; 3) *хим.* крéмний.
kisel||glass *-et* квáрцевое стеклó; ∼**jord** *-a* (*-en*) кремнезём; ∼**ste(i)n** *-en*, *-er* булыжник, валýн; голыш, гáлька.
kiselsur *a* *-t* кремнекислый.
kiselsyr|e *-en* (*-a*) крéмниевая кислотá.
kisl|e *-et*, *-et* окотиться (*о кошке*).
kist! *int* брысь!; кыш!
kist|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) сундýк; 2) ящик, шкатýлка; 3) гроб; vende seg [snu seg] i ∼n перевернýться в гробý; 4) штáбель (*дров*); 5) *шутл.* котелóк (*о голове*); 6) тюрéмная [полицéйская] автомашина.
kist|e II *-et*, *-et* склáдывать в штабеля (*дрова*).
kistebunn *-en* дно сундукá; gjemme [ha] på ∼en прятать в кубышку [имéть в кубышке] дéньги.
kìsteglad *a* óчень довóльный [весёлый].
kìsteklær *-ne pl* тёмная прáздничная одéжда; выходнóй костюм чёрного цвéта.
kist|el *-elen*, *-ler* *диал.* ящичек, шкатýлка.
kiste||lokk *-et*, = крышка грóба; være under ∼et умерéть, быть похорóненным; ∼**smed** *-en*, *-er* *уст.* гробовщик.
kitl|e *-et*, *-et* *диал.* *см.* kìle II.
kitt *-et* (*-en*) замáзка, шпаклёвка.
kitt|e *-et*, *-et* 1) промáзывать (*трещины*); 2) шпаклевáть; 3) вмáзывать стеклó (*в раму*).
kít|tel *-telen*, *-ler* бéлый (медицинский) халáт; спецодéжда.
kiv *-et* (*-en*) ссóра, перебрáнка, пререкáния.
kìvaktig *a* вздóрный, сварливый.
kìv|es *-des*, *-es* ссóриться, перебрáниваться, пререкáться.
kívsmål *-et*, = *уст.* ссóра, перебрáнка.
kjag|e *-a* (*-et*), *-a* (*-et*) *диал.* напряжённо рабóтать.
kjake I *-n*, *-r* *разг.* 1) чéлюсть, скулá; 2) щекá.
kjak|e II *-a* (*-te*), *-a* (*-t*) *диал.* ругáться, пререкáться, ссóриться.
kjàkebe(i)n *-et*, = *разг.* скулá.
kjaks *-et* *диал.* 1) порéз; надрéз; разрéз; 2) зарýбка.
kjaks|e *-et*, *-et* *диал.* 1) разрезáть; 2) разрубáть.

kjàngl|e *-et, -et диал.* 1) жевáть; 2) не рéзать (*о тупых ножницах*); 3) рéзать тупы́м инструмéнтом; 4) пререкáться, бранйться, препирáться.

kjap|p *a -t* провóрный, расторóпный, живóй; være ~! торопи́сь!, спеши́!

kjapp|e seg *-et, -et разг.* 1) торопи́ться; 2) грести́ бы́стрыми корóткими гребкáми.

kjápphet *-en* провóрство, расторóпность, жи́вость.

kjas *-et разг.* 1) хлóпоты; 2) приди́рки.

kjàs|e *-te, -t* 1) хлопотáть; 2) придирáться (*к кому-л.*).

kje *-et,* = козлёнок.

kjed *a -t predic* 1) недовóльный, огорчённый; bli [være] ~ устáть [быть устáвшим] (*от чего-л.—av, over*); 2) скýчный, вызывáющий скýку, надоéвший; han er ~ av noe емý надоéло что-л.

kjède I *-n (-t), -r* 1) цепóчка, цепь; galvanisk ~ гальвани́ческая цепь; 2) сéрия, ряд (*событий*); 3) гирля́нда (*цветов*); 4) *воен.* цепóчка (*боевой порядок*); 5) цепь, грядá (*гор, островов*).

kjède II *-n* 1) скýка; 2) *уст.* нежелáние, неохóта.

kjèd|e III *-et, -et* сцепля́ть; соединя́ть в однý цепь (*события*); ~ seg сцепля́ться, соединя́ться в однý цепь [в оди́н ряд].

kjèd|e IV *-et, -et* вызывáть скýку (*у кого-л.*); навевáть тоскý (*на кого-л.*); ~ seg скучáть, томи́ться; ~ seg ihjel [til døde] умирáть со скýки.

kjede||bru *-a (-en), -er* цепнóй вися́чий мост; **~brøk** *-en, -er мат.* бесконéчная дробь; **~dans** *-en, -er* хоровóд; **~hjul** *-et,* = цепнóе колесó; зубчáтый блок, звёздочка; **~kokk** *-en* стрептокóкк; **~ledd** *-et,* = звенó (*в цепи*).

kjèdelig *a* 1) скýчный, нýдный, надоéвший; drepende ~ стрáшно [смертéльно] скýчный; 2) досáдный, неприя́тный; достóйный сожалéния; hvor ~ at... как досáдно, что...

kjedelighet *-en, -er*: komme opp i ~er попáсть в неприя́тное положéние.

kjede||overføring *-en, -er* цепнáя передáча; **~reaksjon** *-en* цепнáя реáкция; **~regning** *-en мат.* цепнóе прáвило; **~sag** *-en (-a)* цепнáя пилá; **~sting** *-et* тáмбурный шов; **~trekk** *-et,* = *тех.* цепнáя тя́га [передáча].

kjèdsom *a -t уст. см.* kjèdelig.

kjedsómmelig *a* 1) скýчный, нýдный; 2) неприя́тный; drakten er ~ å se på ham костю́м плóхо сиди́т на нём.

kjè|e *-dde (-et), -dd (-et)* окоти́ться (*о козе*).

kjeft *-en, -er* 1) *груб.* пасть, глóтка; bruke ~ på noen кричáть на когó-л.; брани́ть когó-л.; hold ~! заткни́ глóтку!, замолчи́!; holde sin ~ не болтáть ли́шнего; 2) зия́ющее отвéрстие; 3) щёчка (*тисков, плоскогубцев и т. п.*); ◇ ikke en ~ ни души́.

kjeftamént *-et, -er груб.* глóтка.

kjeftbruk *-en (-et) разг.* руготня́, брань.

kjèft|e *-et, -et разг.* горлáнить, драть глóтку; ругáться, брани́ться.

kjefte||smell|e *-a (-en), -er разг.* склóчница, скандали́стка; **~ting** *-et ирон.* говори́льня (*о парламенте*).

kjeftlær *разг.*: han [hun] har godt ~ у негó [неё] хорошó подвéшен язы́к.

kjègle *-n, -r* 1) кóнус; конусообрáзный предмéт; 2) *уст.* кéгля.

kjegleformet *a* 1) конусообрáзный, кони́ческий; 2) кеглеобрáзный.

kjegle||hjul *-et,* = *тех.* кони́ческая шестерня́; **~snitt** *-et мат.* кони́ческое сечéние.

kjek|k *a -t* 1) смéлый, отвáжный, хрáбрый; мýжественный; han ser ~ ut он вы́глядит молодцóм; se ~ ut! держи́сь!, будь молодцóм!; 2) привлекáтельный, симпати́чный, общи́тельный, прия́тный; 3) дéрзкий; несдéржанный; 4) брáвый, здорóвый, крéпкий (*о человеке*).

kjékkas *-en, -er разг.* храбрéц; смельчáк.

kjèkk|e I *-et, -et мор.* идти́ гáлсами прóтив вéтра (*тж.* ~ opp i vinden).

kjèkk|e II *-et, -et мор.* трави́ть понемнóжку (*о тросе*).

kjèkk|e seg *-et, -et разг.* храбри́ться, похваля́ться.

kjekkesen *a predic разг.* хвастли́вый; være ~ храбри́ться, рисовáться.

kjékkhet *-en* смéлость, хрáбрость, отвáга.

kjekl *-et разг.* ссóра; препирáтельство, перебрáнка.

kjèkl|e *-et, -et разг.* ссóриться; препирáться, пререкáться.

kjeks I *-en, -er диал.* четырёхвесéльная лóдка (*на двух человек в Северной Норвегии*).

kjeks II *-en, -er* острогá (*для рыбы*).

kjeks III *-en* 1) галéта, сухóй хлéбец; 2) печéнье, бискви́т, кекс.

kjeksbåt *диал. см.* kjeks I.

kjeks|e I *-et, -et диал.* пробормотáть (*что-л.*); ▭ ~ i встáвить замечáние [словéчко].

kjeks|e II *-et, -et* удáрить острогóй (*рыбу*); вы́тащить ры́бу с пóмощью острогí.

kjel *-en, -er* 1) котелóк, котёл, чан (*кухонная посуда*); 2) *тех.* котёл (*паровой*); 3) котлови́на с круты́ми склóнами.

kjèld|e *-a, -er диал. см.* kìlde.

kjèle *-n, -r см.* kjel.

kjele||drakt, ~dress *-en, -er* 1) комбинезóн; рабóчий костю́м; 2) дéтский комбинезóнчик; **~eksplosjon** *-en* взрыв паровóго котлá; **~flikker** *-en, -e* ýличный жестя́нщик [пая́льщик]; **~hus** *-et,* = котéльная, помещéние котéльной; **~kraft** *-en (-a) тех.* мóщность котлá; **~plat|e** *-en (-a), -er pl* листовáя сталь (*для котлов*); **~reparasjon** *-en* ремóнт котлá; **~rom** *-met мор.* кочегáрка, котéльное отделéние; **~sjau** *-en* чи́стка (паровóго) котлá; **~smed** *-en, -er* мéдник; жестя́нщик; **~sprengning** *см.* kjeleeksplosjon; **~ste(i)n** *-en, -er* котéльная нáкипь, нáкипь в котлé; **~trykk** *-et* рабóчее давлéние в паровóм котлé.

kjèlke *-n, -r* сáнки, салáзки; ake (på) ~ катáться на сáнках.

kjelke||aking *-en (-a)* катáние на сáнках [салáзках]; **~bakke** *-n, -r* снéжная [ледянáя] гóрка для катáния; **~føre** *-t* сáнный путь.

kjèller *-en, -e* 1) пóдпол, подвáл; пóгреб; 2) вúнный пóгреб(óк); 3) подвáл (*в газете*); подвáльная статья́; 4) *воен.* убéжище в подвáле; 5) тюрéмная кáмера в подвáле [под землёй].

kjeller||etasje *-n* подвáльный этáж (*жилой*); **~gang** *-en, -er* 1) вход [спуск] в подвáл; люк в подвáл; 2) подвáльный (про)хóд; **~kneip|e** *-en* (*-a*), *-er* вúнный погребóк [пивнáя, кафé] в подвáле; **~leilighet** *-en, -er* квартúра в подвáльном этажé; **~lem** *-men, -mer* 1) крышка люка в полý; 2) ход [люк] в подвáл (*в полу*); **~luk|e** *-a* (*-en*), *-er* *см.* kjellerlem; **~mester** *-en, -e* 1) *уст.* виночéрпий; 2) владéлец вúнного погребкá.

kjellersval *a -t* прохлáдный; промóзглый (*о воздухе*).

kjellskvarter *-et мор.* вáхта с 12 до 16 часóв.

kjèltring *-en, -er* 1) обмáнщик, плут, мошéнник, негодя́й; 2) *разг.* сдóбный сухáрик.

kjemí *-en* 1) хúмия; analytisk [farmasøytisk, fysikalsk, organisk, uorganisk] ~ аналитúческая [фармацевтúческая, физúческая, органúческая, неорганúческая] хúмия; 2) учéбник хúмии.

kjemiingeniør *-en, -er* инженéр-хúмик.

kjémiker *-en, -e* хúмик.

kjémisk *a* химúческий; ~ rent химúчески чúстый.

kjemling *-en, -er pl* шерстяны́е очёсы, очёски [отхóды] камвóльного произвóдства.

kjèmm|e I *-a* (*-en*), *-er* охáпка (*сена, соломы*).

kjèm|me II *-te* (*-met*), *-t* (*-met*) 1) чесáть, причёсывать (*волосы*); 2) прочёсывать, чесáть (*шерсть и т. п.*); ~ alle med den samme kam стричь всех под однý гребёнку.

kjemmekam *-men, -mer* чáстый грéбень [гребешóк].

kjemmerí *-et, -er* чесáльный цех.

kjèmp|e I *-n, -r* 1) борéц, атлéт; 2) гигáнт, великáн, колóсс; 3) *уст.* вóитель, вóин; побóрник; 4) *-en* (*-a*) *бот.* подорóжник.

kjèmp|e II *-a* (*-en*), *-er диал.* нос, носовáя часть (*лодки*).

kjèmp|e III *-et, -et* 1) сражáться, бúться (*оружием*); дрáться (*кулаками*); ~ seg fram пробивáться с боя́ми; 2) *перен.* борóться (*за что-л.—for*); ~ med gråten сдéрживать слёзы.

kjempearbeid *-et* гигáнтская [колоссáльная] рабóта; гигáнтский труд.

kjempebygget *a* крýпного телосложéния.

kjempe||folk *-et собир.* 1) многочúсленный нарóд (*о нации*); 2) великáны, плéмя великáнов; **~furu** *-en* (*-a*), *-er бот.* секвóйя.

kjempemessig *a* огрóмный, гигáнтский, óчень большóй.

kjemper *-en, -e* 1) вóин, борéц; вúтязь; 2) побóрник (*чего-л.*); ~en for fred борéц за мир.

kjempe||skritt *-et,* = : gå fram med ~ *перен.* идтú вперёд гигáнтскими шагáми; **~slange** *см.* kvelerslange; **~stormfugl** *-en, -er зоол.* глупы́ш гигáнтский; **~svingel** *-en бот.* овся́ница гигáнтская.

kjempe||vis|e *-en* (*-a*), *-er* герóическая пéсня, вóинственная песнь; **~ånd** *-en* боевóй дух.

kjènge *-n, -r ист.* чáра, кýбок.

kjènnbar *a -t* замéтный, ощутúмый; различúмый.

kjènne I *-n* крóшка, чýточка, кáпелька, совсéм немнóго.

kjènne II *-t* прúзнак; gi til ~ дать знать [поня́ть]; gi seg til ~ прояви́ться, стать замéтным; дать о себé знать.

kjèn|ne III *-te, -t* 1) знать; som kjent как извéстно; lære å ~ познакóмиться, узнáть; познáть (*что-л.*); ~ til знать о чём-л. [ком-л.]; ~ én flyktig мáло знать когó-л.; bli [være] kjent med én познакóмиться [быть знакóмым] с кем-л.; 2) чýвствовать; ощущáть; ~ én på pulsen щýпать чей-л. пульс; ~ på ølet прóбовать пúво; 3) *юр.* выносúть решéние, признавáть винóвным [невинóвным]; ▭ ~ igjen узнáть когó-л.; ~ seg igjen på et sted узнáть то мéсто, где рáньше бывáл.

kjènnelig *a* 1) я́сный, чёткий; замéтный; 2) опознавáемый.

kjènnelse *-n, -r юр.* 1) решéние; 2) приговóр.

kjennemerke I *-t, -r* опознавáтельный знак, примéта; отличúтельная осóбенность.

kjennemerk|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) характеризовáть, составля́ть характéрную чертý; отличáть.

kjenneord *-et,* =1) парóль; лóзунг; 2) *грам.* артúкль.

kjenner *-en, -e* знатóк (*чего-л.*).

kjenne||rop *-et,* = 1) *мор.* опознавáтельный сигнáл; 2) *радио* позывнóй; **~tegn** *-et,*= знак, примéта; прúзнак; отличúтельная чертá.

kjennetegn|e *-et, -et* отличáть, характеризовáть.

kjènning I *-en, -er* 1) знакóмый, прия́тель; 2) ощущéние, восприя́тие; få ~ av land *мор.* увúдеть зéмлю (*на горизонте, в тумане*); holde ~ med hverandre не упускáть друг дрýга из вúду.

kjènning II *-en, -er лит.* кéннинг (*перифраз, похожий на загадку; характерен для поэзии древнескандинавских скальдов*).

kjennings||merke *-t, -r* опознавáтельный знак; характéрный прúзнак; **~signal** *-et мор., ав.* опознавáтельный сигнáл [знак].

kjènnskap *-et* (*-en*) 1) знакóмство; 2) знáние; få ~ узнавáть (*о чём-л.*); ha ~ знать; 3) извéстность.

kjéns|el *-elen* (*-la*), *-ler* 1) знáние; узнавáние; dra ~ på а) узнáть; б) опознáть; 2) ощущéние, сознáние.

kjénsfolk *-et собир. диал.* знакóмые.

kjensgjerning *-en, -er* факт; достовéрное собы́тие, происшéствие; benekte ~er отрицáть фáкты; den ~ står fast э́тот факт неоспорúм.

kjènsl|e *-a* (*-en*), *-er* чýвство, ощущéние; ~ av frihet сознáние свобóды.

kjéntfolk *-et собир.* знакóмые.

kjepp *-en, -er* 1) тóнкая пáлка, хворостúна; вéтка, прýтик; stikke ~er i hjulene for én ≅ стáвить комý-л. пáлки в колёса; 2) *уст.* пóсох; 3) спúца (*в колесе*); det går som ~er i hjul *погов.* ≅ всё идёт как по мáслу.

kjépphest *-en* 1) деревя́нная лоша́дка (*на палке*); 2) люби́мое заня́тие; *перен.* конёк; ride (på) sin ∽ сесть на своего́ конька́.
kjèpphøy *a -t* надме́нный, зано́счивый, самоуве́ренный.
kjerk¦e *-a, -er диал. см.* kìrke.
kjèrne I *-n, -r* 1) зерно́, зёрнышко; 2) ядро́, я́дрышко; 3) су́щность, существо́ вопро́са; den rasjonelle ∽ рациона́льное зерно́; 4) сердцеви́на (*дерева*); 5) костя́к, ядро́ (*партии, организации и т. п.*); 6) *тех.* сте́ржень (*при отливке*); серде́чник (*магнита*); 7) *физ.* ядро́ (а́тома); 8) *астр.* голова́ коме́ты.
kjèrn¦e II *-en* (*-a*), *-er* маслобо́йка (*сосуд*).
kjèrn¦e III *-et, -et* сбива́ть ма́сло.
kjernedeling *-en биол.* деле́ние клё́точного ядра́.
kjerneelter *-en, -e* сепара́тор; маслосби́вочная маши́на.
kjernefolk *-et собир.* основно́е ядро́ (*коллектива, группы и т. п.*).
kjernefrisk *a -t* абсолю́тно здоро́вый.
kjernefrukt *-en, -er бот.* ло́жный плод (*типа яблока, груши*).
kjernefull *a -t* кре́пкий, энерги́чный (*о слове, выражении*).
kjernefysikk *-en* я́дерная фи́зика.
kjernefysisk *a* термоя́дерный (*о реакции, оружии*).
kjerne||hus *-et бот.* сердцеви́на (*яблока, груши*); ∽**legeme** *-t, -r биол.* ядро́ кле́тки.
kjerneløs *a -t* 1) бескó́сточковый (*о фрукте*); не име́ющий ядра́; 2) бессодержа́тельный, пусто́й.
kjernemelk *-en* (*-a*) па́хтанье.
kjernenorsk *a разг.* и́стинно норве́жский.
kjerne||punkt *-et, -er* гла́вный пункт, основно́е содержа́ние, гла́вный смысл (*чего-л.*); ∽**spaltning** *-en, -er физ.* расщепле́ние ядра́ (*атома*).
kjernesund *a -t* соверше́нно здоро́вый.
kjernetroppe¦r *-ne pl воен.* ка́дровые [отбо́рные] войска́.
kjerr *-et,* = 1) небольшо́е боло́то, топь; 2) за́росли, ча́ща (*на заболоченном месте*).
kjèrre I *-n, -r диал.* лесо́к [ро́щица] из молоды́х дере́вьев.
kjèrr¦e II *-a* (*-en*), *-er* 1) двуко́лка; 2) двухколё́сная ручна́я теле́жка; 3) *воен.* пово́зка.
kjerret *a* 1) боло́тистый, заболо́ченный; 2) поро́сший куста́рником (*о болотистой местности*).
kjerrevei *-en, -er* доро́га, по кото́рой мо́жно е́хать то́лько на двуко́лке.
kjèrring *-a* (*-en*), *-er* 1) пожила́я же́нщина; ба́ба; 2) стару́ха; *разг.* хозя́йка, жена́; ∽a mot strømmen стропти́вая же́нщина; ∽a med staven наро́дная хорово́дная игра́; 3) трус; *ирон.* ба́ба (*о мужчине*); 4) *разг.* паде́ние во вре́мя прыжка́ на лы́жах.
kjerringaktig *a* 1) жа́лкий (*о поведении мужчины*); 2) трусли́вый (*о мужчине*).
kjerring||histori¦e *-en* (*-a*), *-er* ба́бьи ска́зки; ∽**ris** *-et диал.* ка́рликовая берё́за; ∽**sladder** *-en презр.* ба́бьи сплё́тни [пересу́ды]; ∽**trett¦e** *-en* (*-a*), *-er* ба́бьи дря́зги [ссо́ры].
kjerringvis *adv*: på ∽ по-ба́бьи.
kjèrte *-n, -r* 1) больша́я восково́я свеча́; 2) фа́кел.
kjért¦el *-elen, -ler анат.* 1) железа́; лимфати́ческая железа́; indresekretorisk ∽ железа́ вну́тренней секре́ции; 2) гла́нды; lide av kjertler име́ть воспале́ние минда́лин.
kjertelaktig *a анат.* желе́зистый.
kjertelbetennelse *-n* воспале́ние желё́з [гланд].
kjerúb *-en, -er* 1) херуви́м; 2) *разг.* страж.
kjerv *-et* (*-en*), =, **kjèrve** *-t, -r* пук, вязка, сно́пик, пучо́к (*льна или веток*).
kjèrv¦e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) вяза́ть в пучки́ (*лён, траву*); 2) загота́вливать листву́, ве́тки (*на корм*); 3) *диал.* пелена́ть ребё́нка.
kjesken *a -t* а́лчный, жа́дный (*на еду, питьё*).
kjess¦e *-a* (*-en*), *-er диал.* небольша́я корзи́нка из ивняка́ (*для ношения на спине*).
kjètt¦e *-a* (*-en*), *-er* ко́шка.
kjètter *-en, -e* 1) ерети́к; 2) вольноду́мец.
kjetterbål *-et* костё́р (*на котором жгли еретиков*); tende ∽ жесто́ко пресле́довать еретико́в [вольноду́мцев]; вести́ жесто́кую борьбу́ с еретика́ми [вольноду́мцами].
kjetterí *-et, -er* е́ресь (*тж. перен.*).
kjèttersk *a* ерети́ческий.
kjétting *-en, -er* 1) то́лстая цепь; endeløs ∽ бесконе́чная цепь; 2) *мор.* я́корная цепь.
kjetting||kass¦e *-en* (*-a*), *-er мор.* цепно́й я́щик (*для якорной цепи*); ∽**kjeller** *-en, -e мор.* цепно́й отсе́к, отсе́к для я́корной це́пи; ∽**pip¦e** *-a* (*-en*), *-er мор.* труба́ я́корного клю́за; ∽**stropp** *-en мор.* цепно́й строп.
kjeúnge *-n, -r* козлё́нок.
kjève I *-n, -r* ле́вая рука́ (*используемая вместо правой, как у левшей*); bruke ∽n быть левшо́й.
kjève II *-n, -r* 1) че́люсть; slå ∽n av ledd сверну́ть че́люсть; 2) *разг.* рот, пасть, зев; 3) щё́чка (*тисков, щипцов, плоскогубцев*).
kjevebe(i)n *-et,* = скула́.
kjevhendt *a*: være ∽ быть левшо́й; bli ∽ стать вре́менно левшо́й (*вследствие ранения, повреждения правой руки*).
kjevl *-et* ссо́ра, дря́зги; перебра́нка.
kjèvle I *-n, -r* ска́лка (*для раскатывания теста*).
kjèvl¦e II *-et, -et* раска́тывать те́сто ска́лкой.
kjevlegras *-et* тимофе́евка (*трава*).
kjòle *-n, -r* 1) пла́тье; пла́тье-костю́м; 2) де́тское пла́тьице; 3) мунди́р; фрак; смо́кинг; i ∽ og hvitt во фра́ке; 4) *ист.* сюрту́к; 5) ря́са; få ∽ og krage стать па́стором.
kjolebenklær, kjolebukse¦r *-ne pl* брю́ки к фра́ку [смо́кингу].
kjolekledd *a* оде́тый во фрак [в смо́кинг], во фра́ке [в смо́кинге].
kjole||liv *-et,* = корса́ж, лиф; ∽**oppslag** *-et,* = ла́цкан (*на фраке*).
kjòn¦e *-a* (*-en*), *-er диал.* сара́й для су́шки зерна́; ови́н.
kjórt¦el *-elen, -ler* то́га, туни́ка; оде́жда свобо́дного покро́я.
kjos *-en, -er диал.* небольшо́й закры́тый зали́в.
kjùkling *диал. см.* kỳlling.

kjæl¦e I *-en* (*-a*), *-er диал.* у́зкий прото́к [фарва́тер].
kjæl¦e II *-te*, *-t* ласка́ть, леле́ять, хо́лить, ба́ловать.
kjæle||barn *-et*, = люби́мец, люби́мчик, люби́мое дитя́; ~**gris** *-en*, *-er* ба́ловень.
kjælen *a -t* 1) мя́гкий, не́жный, ла́сковый; 2) чувстви́тельный, изне́женный.
kjæle||navn *-et* ласка́тельное и́мя [про́звище]; ~**ord** *-et*, = не́жное [ла́сковое] сло́во; ласка́тельное и́мя; ~**pus** *-en разг.* ми́лочка, ду́шечка (*о девочке, девушке, женщине*).
kjælerí *-et* баловство́, ца́цканье.
kjæleunge *-n см.* kjælebarn.
kjær *a -t* дорого́й; ми́лый, люби́мый; mine [dine; sine; våre; deres] ~e мой [твой; свой; на́ши; ва́ши, их] бли́зкие, ро́дственники; bli [være] én ~ быть люби́мым кем-л.; ha [få] én ~ люби́ть [полюби́ть] кого́-л.; være ~ i люби́ть (*кого-л.*).
kjæreste *-n*, *-r* 1) люби́мый, люби́мая; 2) *разг.* су́женый, помо́лвленный; су́женая, помо́лвленная.
kjæreste||brev *-et*, = *разг.* любо́вное письмо́; ~**folk** жени́х с неве́стой, су́женые.
kjærkommen *a -t* жела́нный, дорого́й.
kjærlig *a* ла́сковый, не́жный, мя́гкий, преиспо́лненный любви́; любвеоби́льный.
kjærlighet *-en* 1) любо́вь; fri [sanselig, ulykkelig] ~ свобо́дная [чу́вственная, несча́стная] любо́вь; erklære én sin ~ объясни́ться в любви́ кому́-л.; skjenke én sin ~ полюби́ть кого́-л.; ~ gjør blind любо́вь ослепля́ет; gammel ~ ruster ikke ≅ ста́рая любо́вь не ржаве́ет; 2) предме́т любви́; люби́мая вещь, люби́мое де́ло; 3): ~ (på pinne) *разг.* ледене́ц на па́лочке.
kjærlighets||brev *-et*, = любо́вное письмо́ [посла́ние]; ~**drikk** *-en* любо́вный напи́ток; ~**eventyr** *-et*, = *см.* kjærlighetshistorie; ~**forbindelse** *-n*, *-r* любо́вная связь.
kjærlighetsfull *a -t* по́лный любви́.
kjærlighets||hand¦el *-elen*, *-ler* любо́вная интри́жка; ~**historie** *-n*, *-r* любо́вная исто́рия; ~**vis¦e** *-en* (*-a*), *-er* любо́вная песнь; песнь [поэ́ма] о любви́.
kjærtegn *-et*, = ла́ска.
kjærtegn¦e *-et*, *-et* ласка́ть.
kjæt¦e I *-a* (*-en*) *диал.* шаловли́вость, коке́тство.
kjæt¦e II *-te*, *-t диал.* шали́ть, коке́тничать; ~ seg ласка́ться, коке́тничать.
kjøbenhávnsk *a* копенга́генский.
kjød *см.* kjøtt.
kjødelig *a* 1) пло́тский; *рел.* грехо́вный; 2) кро́вный, кровноро́дственный.
kjø¦e *-a* (*-en*), *-er диал.* ме́лкая форе́ль.
kjøkemester *-en*, *-e* 1) *ист.* дворе́цкий, мажордо́м; 2) тамада́.
kjøkken *-et*, *-er* 1) ку́хня (*помещение и подбор блюд*); ка́мбуз; norsk ~ норве́жская национа́льная ку́хня; 2) ку́хонная у́тварь (*посуда и др.*); 3) ку́хонная прислу́га.
kjøkken||ak¦er *-eren*, *-rer см.* kjøkkenhage; ~**bord** *-et*, = ку́хонный стол; ~**gang** *-en* чёрный ход; ~**gutt** *-en*, *-er* поварёнок; ~**hage** *-n* огоро́д; ~**kniv** *-en*, *-er* ку́хонный нож; ~**latin** *-en* ку́хонная [непра́вильная] латы́нь; ~**pike** *-n*, *-r* судомо́йка; ~**plante** *-n*, *-r pl* о́вощи, коре́нья; ~**redskap** *-et* (*-en*) ку́хонная у́тварь; ~**roman** *-en*, *-er* дешёвенький рома́н; ~**salt** *-et* ку́хонная соль; ~**skole** *-n*, *-r* кулина́рная шко́ла, шко́ла поваро́в; ~**tøy** *-et*, ~**utstyr** *-et* ку́хонная у́тварь [посу́да]; ~**vei:** gå ~veien уйти́ че́рез чёрный ход.
kjøl I *-en*, *-er мор.* 1) киль; på like [på jevn] ~ в норма́льном положе́нии; på rett ~ в равнове́сии, в уравнове́шенном состоя́нии; strekke [legge] ~en til et skip закла́дывать су́дно; 2) су́дно; ha last på ~en име́ть груз на борту́.
kjøl II *-en*, *-er* 1) холо́дное вре́мя, пери́од холодо́в; 2) похолода́ние.
kjøld *-a* (*-en*) *диал. см.* kùlde.
kjølde *-n*, *-r* пруд для выма́чивания льна.
kjøl¦e I *-a* (*-en*) *диал.* 1) прохла́да; 2) прохла́дный ветеро́к.
kjøl¦e II *-te*, *-t* 1) охлажда́ть; 2) умеря́ть (*пыл, жар, вспыльчивость*); ◇ ~ **av** охлади́ть, остуди́ть.
kjøle||anlegg *-et*, = холоди́льная устано́вка; ~**apparat** *-et*, *-er* холоди́льник; ~**bil** *-en*, *-er* автомаши́на с холоди́льной устано́вкой; ~**drikk** *-en* прохлади́тельный напи́ток; ~**hus** *-et*, = склад-холоди́льник; ~**kapp¦e** *-en* (*-a*), *-er авт.* кожу́х; руба́шка (*блока, цилиндров*).
kjølelagr¦e *-et*, *-et* храни́ть (проду́кты) на скла́де-холоди́льнике.
kjøler *-en*, *-e* 1) холоди́льник; 2) охлади́тель; 3) радиа́тор (*автомашины*); 4) ведёрко для охлажде́ния буты́лки вина́.
kjøle||rom *-met*, = холоди́льник (*помещение*); ~**rør** *-et*, = змееви́к холоди́льника; ~**skap** *-et*, = холоди́льник (*бытовой*); ~**skip** *-et*, = су́дно-рефрижера́тор; ~**vogn** *-en* (*-a*), *-er* ваго́н-ле́дник, ваго́н-холоди́льник.
kjølhal¦e *-te*, *-t* 1) *мор.* килева́ть, кренова́ть (*судно*); 2) *разг.* чини́ть, ремонти́ровать.
kjølig *a* 1) прохла́дный; 2) све́жий (*о ветре*); 3) сде́ржанный, холо́дный (*об обращении*); 4) бесстра́стный, безразли́чный (*о тоне*); 5) холо́дный (*о красках*).
kjølighet *-en* прохла́да, све́жесть.
kjøling *-en* 1) охлажде́ние, остуже́ние; 2) прохла́да, све́жесть; прохла́дный ветеро́к.
kjøln¦e *-et*, *-et* 1) свеже́ть, станови́ться прохла́днее; det ~r стано́вится прохла́днее; 2) охлажда́ть; 3) умеря́ть (*пыл, жар, энтузиазм*).
kjølspor *-et*, = кильва́терная струя́ (*за кормой идущего судна*); кильва́терный след (*на воде*).
kjølvann *-et*, = *мор.* кильва́тер; følge i ens ~ идти́ в кильва́тере како́го-л. су́дна.
kjølvannslinje *-n*, *-r мор.* строй кильва́тера.
kjønn *-et*, = 1) *биол.* пол; det naturlige [smukke, sterke, svake] ~ есте́ственный [прекра́сный, си́льный, сла́бый] пол; det annet ~ же́нский пол; же́нщины; 2) *разг.* темпера́мент; 3) *грам.* род; grammatisk ~ граммати́ческий род; hvilket ~ er ordet? како́го ро́да э́то сло́во?
kjønnet *a* име́ющий половы́е разли́чия.

kjønnløs *a* -*t* бесполый.

kjønns||akt -*en* половой акт; **~atskillelse** -*n*, -*r* *грам.* различия в формах грамматического рода.

kjønnsbund|en *a* -*et* наследственный.

kjønns||bøyning -*en* *грам.* склонение по грамматическим родам; **~cell|e** -*en* (-*a*), -*er* половая клетка; **~dele|r** -*ne* *pl* половые органы; **~drift** -*en* (-*a*) половое влечение; **~egenskape|r** -*ne* *pl* наследственные черты; **~endelse** -*n*, -*r* *грам.* родовое окончание; **~endring** -*en* (-*a*) переход слова из одного рода в другой; **~forhold** -*et*, = половая связь; **~forskjell** -*en*, -*er* 1) половые различия; 2) *грам.* различие в признаках грамматического рода; **~karakter** -*en*, -*er* *pl* половые признаки, признаки пола; **~kjert|el** -*elen*, -*ler* половая железа.

kjønnslig *a* половой, сексуальный.

kjønnsløs *a* -*t* 1) неразвитый в половом отношении; 2) бесполый; 3) лишённый полноты чувства, красок (*об искусстве*).

kjønnsmerke -*t*, -*r* 1) *грам.* морфологический признак рода, родовое окончание; 2) половой признак.

kjønnsmoden *a* -*t* зрелый в половом отношении.

kjønns||modning -*en* половое созревание, пубертальный период; **~organe|r** -*ne* *pl* половые органы; **~utvalg**, **~valg** -*et*, = половой отбор.

kjønrøk -*en* 1) сажа; 2) чёрная краска.

kjøp -*et*, = 1) покупка; drive ~ og salg заниматься торговлей, торговать; få godt [billig] ~ på noe приобрести что-л. по хорошей [дешёвой] цене; ~ på avbetaling покупка в рассрочку; la ~et gå om igjen вернуть покупку и получить обратно деньги; være til ~s продаваться, быть в продаже; det er ikke til ~s не продаётся; 2) сделка; oven i ~et к тому же, сверх всего; følge med i [på] ~et даваться в придачу; gi [få] på ~et дать [получить] в придачу; gi ~ уступить; снизить [сбавить] цену; gå fra ~et нарушать уговор; slutte et ~ заключать сделку; ~ er ~ *посл.* уговор дороже денег; ◇ det går med på ~et это идёт в придачу.

kjøp|e -*te*, -*t* покупать, купить; ~ billig [dyrt] купить по дешёвой [дорогой] цене; her ~s здесь купят (*объявление*); ~ seg fri for straff откупиться от наказания; ▭ ~ **inn** закупать; ~ **opp** скупать.

kjøpedyktig *a* имеющий покупательную способность; платёжеспособный.

kjøpe||evn|e -*en* (-*a*), -*er* покупательная способность; **~fartøy** -*et*, -*er* судно, скупающее улов рыбы на рыбных промыслах; **~gods** -*et* 1) купленное имущество; 2) *уст.* предметы торговли, товары; **~kontrakt** -*en*, -*er* торговый договор, торговое соглашение; **~kraft** -*en* 1) покупная сила (*денег*); 2) *см.* kjøpeevne.

kjøpelig *a* имеющийся в продаже, продающийся.

kjøpelyst -*en* жажда купить что-л.

kjøpelysten *a* -*t* жадный до покупок.

kjøper -*en*, -*e* покупатель, потребитель.

kjøpe||sum -*men*, -*mer* стоимость покупки [вещи, товара]; **~tann** -*tanna*, -*tenner* *шутл.* вставной зуб; **~tvang** -*en*: ingen [uten] ~tvang без обязательства купить (*при посещении и осмотре товаров в магазине*); **~vare** -*n*, -*r* покупной товар, покупные вещи (*в отличие от предметов домашнего изготовления*).

kjøp|mann -*mannen*, -*menn* купец, торговец, коммерсант.

kjøpmannskap -*et* (-*en*) купечество, купцы.

kjøpmanns||kontor -*et*, -*er* торговая контора; **~skip** -*et*, = *уст.* торговое судно, «купец»; **~stue** -*n*, -*r* *ист.* торговая палата, торговый двор (*на пристани Тюскебрюгген в Бергене, где собирались купцы и обсуждали свои дела*).

kjøpskål -*en* (-*a*) угощение (*обычно водка*) по случаю заключения сделки; drikke ~ выпить по случаю удачной сделки.

kjøp|slå -*slo*, -*slått* торговаться.

kjøp||stad -*staden*, -*steder* торговый город; **~stevne** -*t*, -*r* ярмарка, базар; место заключения торговых сделок.

kjør: i ett ~ одним махом, без передышки, подряд.

kjørbar *a* -*t* проезжий (*о дороге и т. п.*).

kjør|e -*te*, -*t* 1) ехать, ездить; ~ i bil [i slede, i vogn] ехать на автомашине [в санях, в экипаже]; komme ~nde приехать; kjør vekk! убирайся!, уходи!; ~ isen [veien] ехать по льду [по дороге]; 2) идти (*о поезде*); 3) везти, возить, доставлять; ~ én [en god sak] i grøften *перен.* загубить человека [хорошее дело]; ~ fast завести в тупик; 4) гнать, преследовать; ~ én på dør [på porten] выгнать [выставить] кого-л. за дверь [за ворота]; 5) погонять (*лошадей, вьючных животных*); 6) водить (*машину*), управлять (*машиной*); править (*лошадьми*); ~ bilen i stykker разбить машину; ~ en motorbåt på grunn посадить катер на мель; 7) вбивать, вколачивать (*гвоздь*); ~ noe fast крепко забить, заколотить; 8) выбросить, вышвырнуть; 9) показывать (*фильм*); ▭ ~ **bort** уезжать; ~ **ihjel** раздавить, переехать (*кого-л.*); ~ **inn** а) свозить с поля, убирать в сарай, амбар (*сено, хлеба*); б) объезжать (*лошадь*); в) наверстать (*время*); ~ **ned** переехать кого-л.; ~ **opp** подъехать; ~ opp med а) выступить с чем-л.; б) использовать; ~ opp med kanoner [svært skyts] выдвинуть пушки [тяжёлое орудие] на позицию; ~ opp vei прокладывать путь, дорогу (*по снегу*); ~ **på** а) продолжать свой путь; б) спешить; kjør på! трогай!, поезжай!; ~ **ut** понести (*о лошади*); ~ seg ut выдохнуться, устать.

kjøre||bane -*n*, -*r* мостовая; проезжая часть дороги; **~bru** -*a* (-*en*), -*er* мост для езды (*в отличие от пешеходного*); **~doning** -*en*, -*er* *разг.* средство транспорта (*любое сухопутное*); **~greie|r** -*ne* *pl* *разг.* транспортные средства (*сухопутные*); **~hastighet** -*en* скорость движения (*сухопутного транспорта: автомашины, паровоза и т. п.*); **~kar** -*en*, -*er* возчик.

kjøreklar *a* -*t* готовый к отъезду.

kjørekort *-et* правá водúтеля автомашúны.
kjør|el *-elet, -ler диал.* кáдка, бóчка (*деревянная*).
kjøre||pels *-en, -er* тулýп; **~penger** *pl* плáта за проéзд; **~plan** *-en, -er* расписáние движéния (*автобуса, трамвая*).
kjører *-en, -e* 1) вóзчик; 2) водúтель (*автотранспорта*).
kjøre||redskap *см.* kjøretøy; **~regle|r** *-ne pl* прáвила (ýличного) движéния; **~retning** *-en, -er* направлéние движéния; sitte i ~retning сидéть лицóм по хóду пóезда [автомашúны, трамвáя *и т. п.*]; **~rett** *-en, -er* прáво преимýщественного проéзда, прáво éхать пéрвым (*на перекрёстке*); **~takst** *-en* тáкса за проéзд (*в автобусе*); **~tid** *-en* (*-a*) *ж.-д.* врéмя хóда пóезда по определённому перегóну; **~tillatelse** *-n, -r* правá (водúтеля); **~tur** *-en, -er* прогýлка (*на автомашине, в экипаже*); **~tøy** *-et, -er* трáнспортное срéдство (*автомашина, экипаж*); **~ulykke** *-n, -r* автомобúльная катастрóфа; несчáстный слýчай (*из-за транспорта*); **~vei** *-en, -er* проéзжая дорóга.
kjøring *-a* (*-en*), *-er* 1) induction езда́; 2) *диал.* ток (*на гумне*).
kjørn|e I *-et, -et* повтóрно молотúть, перемолáчивать (*зерно*).
kjørn|e II *-et, -et тех.* выбивáть кéрнером знáки на металлúческих издéлиях.
kjørner *-en, -e тех.* кéрнер.
kjørs|el *-elen* (*-la*), *-ler* ездá; поéздка.
kjørselsignal *-et ж.-д.* разрешéние на отхóд пóезда.
kjørv|el *-elen, -ler бот.* кéрвель.
kjøter *-en, -e* 1) пёс, дворня́жка; 2) *презр.* собáка (*о человеке*).
kjøtt *-et* 1) мя́со; være fast i ~et быть поджáрым, мýскулистым (*о человеке*); 2) *библ.* плоть; av alt ~ из всегó живóго; gå all ~ets gang ≅ отпрáвиться к прáотцам, умерéть; 3) мя́коть (*плода*).
kjøtta *разг.*: ~ dum непроходúмо глýпый.
kjøtt||balje *-n, -r* кáдка для солонúны; **~be(i)n** *-et,* = мяснáя кость; **~berg** *-et шутл.* тýша (*о грузном человеке*); **~bolle** *-n, -r* тéфтели; **~dag** *-en, -er церк.* скорóмный день; **~deig** *-en* мяснóй фарш.
kjøtt|etende *a* плотоя́дный (*о животных*).
kjøtt||farse *-n, -r* мяснóй фарш; **~fe** *-et* мяснóй скот (*о мясных коровах, овцах*); **~flu|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* мýха мяснáя.
kjøttfull *a -t* 1) плóтный, пóлный, тóлстый; 2) мясúстый.
kjøtthakkemaskin *-en, -er* мясорýбка.
kjøtt||kraft *-en* (*-a*) мяснóй бульóн; **~kvern** *-a* (*-en*), *-er* ручнáя мясорýбка; **~rett** *-en, -er* мяснóе блю́до.
kjøttrik *a -t* 1) мяснóй (*о скоте*); 2) откóрмленный, упúтанный (*о скоте*).
kjøtt||sky *-en см.* kjøttkraft; **~supp|e** *-en* (*-a*), *-er* мяснóй суп; **~svulst** *-en* саркóма, злокáчественная óпухоль; **~sår** *-et,* = рáна, не задевáющая кость; **~tønn|e** *-a* (*-en*), *-er* бóчка с солонúной; **~vekt** *-en* (*-a*) чúстый вес разделáнной мяснóй тýши.
kjøv|e *-de, -d диал.* 1) душúть, задушúть; 2) гасúть, тушúть (*пламя*); 3) глушúть (*звук*); 4) запрýживать, забивáть (*льдом*).
kjøvfull *a -t диал.* запóлненный, забúтый (*чем-л.*).
klabb|e *-et, -et* прилипáть, приставáть (*к чему-л.—til*); skiene ~r к лы́жам прилипáет снег; ~ seg прилипáть, приклéиваться.
klabbesnø *-en* лúпкий снег.
klabbet *a* лúпкий (*о снеге*).
kladás *-en, -er* сырóе пятнó.
kladask I *-en, -er разг.* хлопóк, шлепóк (*рукой, чем-л. плоским*).
kladask! II *int* шлёп!, хлоп!
kladd *-en, -er* 1) черновúк, черновáя зáпись; renskrive en ~ переписáть черновúк нáчисто; 2) *диал.* комóк, свалявшийся клочóк (*волóс, пуха, шерсти*); komme i ~ene på hverandre *разг.* вцепúться друг дрýгу в вóлосы.
kladde||ark *-et,* = лист пúсчей бумáги; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* черновáя тетрáдь, блокнóт для черновы́х зáписей.
klaff *-en, -er* 1) клáпан (*сéрдца, машины, музыкального инструмента, кармана, флотских брюк*); 2) откиднáя часть чегó-л. (*крышка раскладного стола, бюро*); 3) *pl* ýши шáпки-ушáнки.
klaffe I *-n, -r см.* klaff.
klaff|e II *-et, -et* 1) лáдиться; det ~r а) э́то подхóдит; б) дéло идёт на лад, всё устрáивается; alt ~r til punkt og prikke всё совпадáет вплоть до мелочéй; 2) подходúть друг к дрýгу (*о деталях и т. п.*); 3) приспосáбливаться друг к дрýгу.
klaffe||bord *-et,* = раскладнóй стол; откиднóй стóлик; **~båt** *-en мор.* складнáя лóдка; **~lu|e** *-a* (*-en*), *-er* шáпка-ушáнка.
klage I *-n, -r* 1) жáлоба, сéтование; 2) вóпли, стенáния; 3) иск; пúсьменная жáлоба; føre ~ over én жáловаться на когó-л.; inngi ~ på én предъявúть иск комý-л.
klag|e II *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) жáловаться, тужúть, сéтовать; выскáзывать недовóльство, огорчéние (*чем-л.*); 2) подавáть жáлобу [иск].
klagelig *a уст.* 1) жáлобный; грýстный; 2) печáльный, огорчúтельный.
klagemål *-et,* = жáлоба, иск; føre ~ over én подáть жáлобу на когó-л., предъявúть иск комý-л.
klager *-en, -e* жáлобщик, истéц.
klagerop *-et,* = вопль, жáлобный крик; крик о пóмощи.
klageskrivelse *-n, -r* пúсьменная жáлоба.
klake I *-n, -r* кóрка льда, ледянáя кóрка (*на земле, воде*).
klak|e II *-a* (*-et*), *-a* (*-et*) *диал.* покрывáться ледянóй кóркой; обледеневáть.
klaken *a -t* покры́тый тóнким слóем льда, замёрзший.
klakk I *-en, -er* 1) пятнó; кля́кса; 2) вы́ступ (*детали, горы́*).
klakk II *pret от* klekke II.
klakk|e *-et, -et* стучáть, колотúть, бить, хлóпать (*во что-л. чем-л.*).
klam *a -t* 1) холóдный и влáжный (*на ощупь*); han var ~ i [på] hendene у негó бы́ли пóтные рýки; 2) сырóй и холóдный (*о воздухе*).

klámhet *-en* промо́зглая сы́рость.

klamkuld|e *-en* (*-a*) 1) сыра́я холо́дная пого́да; 2) промо́зглость.

klamme I *-n*, *-r* 1) скоба́, зажи́м; 2) ско́бка; sette i ~(r) поста́вить в ско́бки.

klamm|e II *-et*, *-et*: ~ inn ста́вить [заключа́ть] в ско́бки.

klammerí *-et*, *-er* ссо́ра, сканда́л; дра́ка.

klamp I *-en*, *-er* 1) обру́бок де́рева; кусо́к желе́за; 2) пу́ты (*на ноги лошадям*); virke [være] som en ~ меша́ть, препя́тствовать; тормози́ть; 3) *перен.* гру́зный челове́к.

klamp II *-et*, = стук.

klamp! III *int* бух!, бах!

klamp|e *-et*, *-et* 1) стуча́ть сапога́ми [башмака́ми]; 2) *диал.* забива́ть щё́ли куска́ми де́рева [ще́пками].

klamr|e *-et*, *-et* цепля́ться (*за что-л.*); □ ~ inn поста́вить в ско́бки; ~ seg уцепи́ться, ухвати́ться; ~ seg fast til noe кре́пко вцепи́ться (*во что-л.*).

klánder *-et* (*-en*) порица́ние, упрёк.

klanderverdig *a* досто́йный порица́ния.

klàndr|e *-et*, *-et* упрека́ть, порица́ть.

klang I *-en*, *-er* 1) звук, тон; 2) звуча́ние; ha en dårlig ~ пло́хо звуча́ть (*тж. перен.*); ha en (god) ~ по́льзоваться хоро́шей репута́цией.

klang II *pret om* klinge II.

klangfarge *-n*, *-r* тембр; отте́нок зву́ка.

klàngfull *a* *-t* зву́чный.

klànglære *-n* аку́стика.

klàng||løs *a* *-t* незву́чный, немелоди́чный, однното́нный; **~rik** *a* *-t* зву́чный, зво́нкий.

klapp I *-en*, *-er* *см.* klaff.

klapp II *-et* 1) хлопо́к, шлепо́к; 2) аплодисме́нты; 3) сердцебие́ние.

klapp||bord *уст. см.* klaffebord; **~båt** *-en*, *-er* *мор.* складна́я ло́дка.

kláppe *-et*, *-et* 1) хло́пать в ладо́ши; аплоди́ровать; ~ i hendene хло́пать в ладо́ши; 2) похло́пывать, шлёпать; ~ én på kinnet потрепа́ть кого́-л. по щеке́; ~ én på skulderen похло́пать кого́-л. по плечу́; ~ til én си́льно шлёпнуть кого́-л.; 3) би́ться (*о сердце*); 4) стуча́ть (*в дверь, окно — i*); 5) *мор.* пристава́ть (*к берегу*); ~ langs, ~ (inn) til пришварто́вываться, прича́ливать; 6): ~t og klar по рука́м!, договори́лись!; alting var ~t og klart всё бы́ло гото́во; □ ~ av стря́хивать, отря́хивать (*снег*); ~ sammen захло́пнуть.

klappebru *-a* (*-en*), *-er* разводно́й мост.

klappefeil *-en* *мед.* недоста́точность [несмыка́ние] серде́чных кла́панов.

klapperslange *-n*, *-r* *зоол.* грему́чая змея́.

klapphatt *-en*, *-er* *уст.* шапокля́к.

klapping *-en* аплодисме́нты.

kláppjakt *-en* (*-a*), *-er* 1) обла́ва, охо́та с заго́нщиками [с трещо́тками]; drive ~ устра́ивать обла́ву (*на кого-л. — på*); 2) пресле́дование, пого́ня; 3) тра́вля (*человека*).

klappmyss *-en*, *-er* *зоол.* хохла́ч.

klapp||sete *-t*, *-r* откидно́е сиде́нье (*в автомашине*); откидно́е ме́сто (*в театре*); **~skap** *-et*, = *уст.* бюро́ с откидно́й кры́шкой; **~stol** *-en*, *-er* складно́й стул.

klapr|e *-et*, *-et* 1) стуча́ть, похло́пывать; det ~r слы́шится стук; 2) щёлкать зуба́ми (*от страха*); 3) *уст.* долби́ть (*клювом*); 4) *уст.* хло́пать (*крыльями*).

klaps *-et* (*-en*) шлепо́к.

kláps|e *-et*, *-et* шлёпать; □ ~ sammen закры́ться, захло́пнуться.

klar *a* *-t* 1) я́сный, све́тлый; midt på ~e dagen среди́ бе́ла дня; 2) чи́стый, прозра́чный, криста́льный (*о воздухе, воде*); 3) безо́блачный; 4) я́ркий (*о свете, огне*); 5) *поэт.* светя́щийся, све́тлый (*о лице, человеке*); 6) чи́стый, беспри́месный; 7) зву́чный, мелоди́чный (*о голосе*); 8) ре́дкий, просве́чивающий (*о вязке, материи*); 9) чёткий, я́сный, отчётливый; 10) бесспо́рный, я́вный; ~(t) som dagen я́сно как день; bli ~ over noe поня́ть, уразуме́ть что-л.; være ~ over noe отдава́ть себе́ отчёт в чём-л.; 11) здра́вый, тре́звый; være ~ i hodet [*разг.* i toppet] быть в здра́вом уме́; 12) у́бранный, при́бранный; gjøre ~t убра́ться, привести́ всё в поря́док; 13) гото́вый (*к отходу, отплытию, отлёту, к немедленному употреблению, к бою*); ~ til å seile [start] гото́вый к отплы́тию [отхо́ду]; ~ ved ankeret! отда́ть я́корь!; ~ ved årene! а) вёсла на́ воду!; б) *мор.* пригото́виться к бо́ю!; (til start) ~, ferdig, gå! (на старт —) внима́ние — марш! (*команда*); 14) свобо́дный (*от чего-л.*); gå [holde, seile] ~ av идти́, е́хать [держа́ться, плыть] на расстоя́нии (*от чего-л.*); gå ~ а) потерпе́ть ава́рию, круше́ние; б) измота́ться; gå ~ av straff избежа́ть наказа́ния; være ~ med око́нчить (*работу*); разде́латься с чем-л.; освободи́ться; vise ~t дать сигна́л «путь свобо́ден».

klarblikk *уст. см.* klarsyn.

klare I *-n*, *-r* 1) просве́т (*на небе*); 2) прога́лина, поля́на (*в лесу*); 3) полынья́.

klar|e II *-te*, *-t* 1) проясня́ться; 2) проясни́ть (*что-л.*); вноси́ть я́сность; 3) приводи́ть в поря́док, упоря́дочивать; 4) справля́ться с чем-л. (*тж.* ~ seg); ~ seg fra, ~ seg ut av изба́виться, отде́латься от чего́-л.; ~ seg godt хорошо́ вы́держать (*испытание, экзамен и т. п.*); 5) пропола́скивать, прочища́ть (*горло*); 6) станови́ться прозра́чным, отста́иваться (*о жидкости*); 7) *хим.* очища́ть; 8) *мор.* гото́вить су́дно к пла́ванию; □ ~ opp просветле́ть (*о лице, взгляде*); det ~r opp пого́да проясня́ется; han klarte opp его́ настрое́ние улу́чшилось.

klarér|e *-te*, *-t* 1) погаша́ть (*долг*); опла́чивать (*счёт*); 2) распла́чиваться с кем-л. (*деньгами*); 3) упла́чивать тамо́женную по́шлину; 4) выпла́чивать зарпла́ту [жа́лованье].

klaréring *-en* 1) упла́та тамо́женных по́шлин; 2) вы́плата зарпла́ты [жа́лованья].

klarerings||avgift *-en* *мор.* тамо́женная по́шлина; **~dag** *-en*, *-er* день вы́дачи зарпла́ты [жа́лованья]; **~dokument** *-et*, *-er* докуме́нт [квита́нция] об упла́те по́шлины.

klar|gjøre *-gjorde*, *-gjort* объясня́ть, разъясня́ть.

klargjørelse *-n* объясне́ние, разъясне́ние.

klárhet *-en* 1) я́сность, чёткость; bringe ~ i noe вноси́ть я́сность во что-л.; få [vinne] ~ over noe уясни́ть себе́ что-л., получи́ть я́сное представле́ние (*о чём-л.*); komme til

~ over noe добиться ясности в чём-л.; 2) яркость (*света*); 3) прозрачность (*воздуха, воды*); чистота.

klarhjernet, klarhodet *a* ясномыслящий, с ясной головой, сообразительный.

klarinétt *-en, -er муз.* кларнет.

klaring *-en* 1) прояснение; 2) просветление; 3) очищение, отстаивание (*жидкости*); 4) покрытие (*долга*); 5) *тех.* зазор; люфт.

klar¦legge *-la, -lagt* разъяснять, выяснять.

klàrlig *adv* 1) ясно; 2) отчётливо, явно.

klar¦natt *-natten* (*-natta*), *-netter* ясная ночь.

klàrn¦e *-et, -et* 1) проясняться, светлеть; 2) становиться яснее [отчётливее]; 3) разъяснять, пояснять, делать ясным (*мысль, идею и т. п.*); ▭ ~ **opp:** det ~r opp небо проясняется.

klarpannet *a* имеющий ясную голову.

klarsignal *-et, -er* (=) 1) сигнал «путь свободен»; 2) сигнал «на старт!».

klarsyn *-et* 1) предвидение; 2) ясновидение; интуиция.

klar||synt *a* 1) здравомыслящий; 2) обладающий даром предвидения, ясновидящий; ~**tenkt** *a* здравомыслящий, трезвый.

klarvann *-et* район [участок] моря [озера], свободный ото льда.

klase *-n, -r* 1) гроздь; 2) груда; 3) группа (*домов*).

klaset *a* 1) гроздевидный; 2) образующий грозди.

klask *-et* (*-en*) шлепок; хлопок.

klask¦e *-et, -et* 1) шумно шлёпнуться, плюхнуться; 2) стучать (*о дожде*); ~ hendene sammen всплеснуть руками; 3) (от)хлопать кого-л. рукой (*в качестве наказания*).

klass *pret om* klesse II.

klass¦e I *-en* (*-a*), *-er полит.* класс (*общества*); den arbeidende ~ рабочий класс; de besittende [lavere] ~r имущие [низшие, неимущие] классы.

klass¦e II *-en* (*-a*), *-er* 1) класс (*группа учащихся*); en flink ~ хороший [сильный] класс; en tung ~ слабый класс; 2) классная комната, класс; 3) степень, класс; av første ~ первого [высшего] класса; 4) разряд, класс (*тж. в спорте*); 5) класс (*на железной дороге, пароходе*); reise på annen ~ ехать во втором классе; 6) *биол.* класс.

klasse||ansettelse *-n* распределение по классам [разрядам]; классификация; ~**avis** *-en* (*-a*), *-er* классная стенная газета.

klassebestemt *a полит.* классовый.

klasse||bevisst *a* сознательный (*в классовом отношении*); ~**delt** *a* разделённый на классы (*об обществе*).

klassediktatur *-et, -er* классовая диктатура.

klasseforstander *-en, -e* классный руководитель (*в школе*).

klassefølelse *-n* классовое чутьё.

klassekamerat *-en, -er* одноклассник, школьный товарищ.

klasse||kamp *-en* классовая борьба; ~**krig** *-en, -er* 1) классовая борьба; 2) гражданская война.

klasselærer *-en, -e* классный учитель.

klasseløs *a -t полит.* бесклассовый.

klassemotsetninge¦r *-ne pl* 1) классовые противоречия; 2) классовые различия.

klasse||protokoll *-en, -er* классный журнал; ~**værelse** *-t, -r* классная комната, класс.

klassifikasjón *-en, -er* классификация.

klassifisér¦e *-te, -t* классифицировать.

klássiker *-en, -e* 1) классик; 2) *pl* классика.

klassikk *-en* 1) классическая литература; 2) античное искусство.

klassisísme *-n* классицизм.

klássisk *a* 1) классический; античный; 2) *разг.* первоклассный, отменный; det var ~! это было здорово [интересно]!

klatr¦e *-et, -et* 1) лазить; взбираться, влезать; ~ opp i treet залезать на дерево; 2) виться (*о растениях*); 3) *спорт.* совершать восхождение на гору.

klatre||plante *-n, -r* вьющееся растение; ~**sko** *-en,* = (*-r*) *pl* альпинистские ботинки; ~**stang** *-stanga* (*-stangen*), *-stenger спорт.* шест для лазания; ~**stige** *-n, -r спорт.* шведская стенка; ~**tau** *-et,* = *спорт.* 1) канат для лазания; 2) альпинистская верёвка.

klatring *-en* 1) лазание; 2) *спорт.* восхождение на гору; ~ over hinder *спорт.* перелезание через препятствия.

klatt I *-en, -er* 1) пятно; 2) *разг.* клочок (*земли*); 3) небольшое количество, чуточка; 4) *разг. уст.* малыш, крошка.

klatt II *-et диал.* беспокойство, забота, хлопоты.

klatt¦e *-et, -et разг.* сажать пятна; мазать, пачкать; ▭ ~ **bort** расточительствовать, тратить по мелочам.

klattearbeid *-et разг.* случайная работа.

klattemal¦e *-te, -t* мазать, марать.

klattemaleri *-et* мазня, пачкотня.

klatteri *-et, -er разг.* 1) мазня, пачкотня; 2) скверная [халтурная] работа; работа, сделанная кое-как.

klattevis *adv* пятнами.

klaub¦e *-et, -et* выбирать (руду вручную).

kláusul *-en, -er юр.* оговорка, условие (*к договору, соглашению*).

klausúr *-en* заточение в монастырь.

klauv I *-a* (*-en*), *-er диал.* копыто.

klauv II *pret om* klýve.

klave *-n, -r* 1) ярмо (*тж. перен.*); få ~ om halsen надевать на себя ярмо; 2) подвижная рамка для измерения диаметра (*дерева, бревна*).

klave¦binde *-bandt, -bundet* надевать ярмо.

klavecin [-'sɛŋ] *-et, -er муз.* клавесин.

klàver *-en, -e* обмерщик (*спиленного леса*).

klavér *-et, -er* фортепьяно, рояль; spille på ~ играть на рояле.

klavér||aft¦en *-enen, -(e)ner* фортепьянный вечер; ~**ledsagelse** *-n* фортепьянное сопровождение, аккомпанемент на рояле; ~**sats** *-en, -er* музыкальная фраза; ~**skole** *-n, -r* 1) музыкальная школа (*по обучению игре на рояле*); 2) школа игры на фортепьяно (*книга*); ~**uttog** *-et муз.* клавир, клавираусцуг.

klaviatúr *-en, -er* клавиатура.

klavis *-en, -er муз.* ключ.

kle *-dde, -dd* 1) одевать; 2) оклеивать (*обоями*); облицовывать; 3) покрываться (*листвой, растительностью*); обрастать,

зарастáть; 4) быть к лицý, идтú; hatten ~r deg bra шля́па тебé к лицý; ▭ ~ **av** снимáть (*одежду*); ~ av én раздевáть (*кого-л.*); ~ **på** надевáть (*одежду*); ~ på én одевáть (*кого-л.*); ~ seg одевáться (*во что-л.—i*); ~ seg naken раздéться догола́; ▭ ~ seg **om** переодевáться; ~ seg **ut** вы́рядиться.

klèb|e *-et, -et* 1) склéивать, приклéивать; клéить; 2) приклéиваться, прилипáть, приставáть.

klebestoff *-et, -er* клéйкое веществó.

klèbrig *a* клéйкий, ли́пкий.

klede I *kle(d)et, klær* 1) сукнó, драп; 2) *pl* одéжда; *см.* klær; 3) покрывáло.

kled|e II *-de, -d см.* le.

klede||fabrikk *-en, -er* сукóнная фáбрика; **~forretning** *-en, -er* мануфактýрный магази́н; **~handel** *-en* 1) *см.* kledeforretning; 2) торгóвля сýкнами [шéрстью].

kledelig *a* 1) (идýщий) к лицý; 2) подобáющий, дóлжный, прили́чествующий.

kleds||drakt *-en (-a)* сукóнный костю́м; **~kjole** *-n, -r* сукóнное плáтье; **~kledning** *-en, -er* сукóнный костю́м; **~klær** *-ne pl* сукóнная одéжда.

kledestoff *-et* сукóнная [шерстянáя] матéрия.

kledning *-en, -er* 1) одевáние; 2) оклéйка (*обоями*); обмáзка, грунтóвка; облицóвка; 3) одéжда, одея́ние; ◇ få den grå ~ på попáсть в тюрьмý.

kledningste(i)n, kledningteglste(i)n *-en, -er* облицóвочная пли́тка, облицóвочный керами́ческий кáмень.

kledsel *-en, -er диал.* одéжда.

klegg *-en, -er* 1) *зоол.* óвод; слепéнь; 2) *разг.* навя́зчивый человéк, приставáла.

klegg(e)bitt *a* укýшенный слепнём.

kleggen *a -t* навя́зчивый, прили́пчивый, назóйливый.

kleim|e *-de, -d диал. см.* klèbe.

klein *a -t* 1) болéзненный, слáбый, хи́лый; 2) плóхонький; жáлкий, убóгий; 3) негóдный; неподходя́щий; неспосóбный (*о человеке*).

kleinerts *-en горн.* бéдная рудá.

klèinmodig *a уст.* 1) малодýшный; 2) слабовóльный; 3) удручённый, подáвленный, уны́лый.

kleip *pret om* klipe II.

kleis *a -t* 1) шепеля́вый, нечёткий (*о произношении*); 2) картáвый (*о человеке*).

kleis|e *-te, -t* шепеля́вить, картáвить, недостáточно отчётливо произноси́ть «р» и «с».

klèismælt *диал. см.* kleis.

kleiv *-a (-en), -er* крутóй гóрный склон; обры́в.

kléivet *a* обры́вистый.

klek|k *a -t* 1) хрýпкий, тщедýшный; 2) лóмкий; 3) слабохарáктерный; 4) рóбкий.

klèk|ke I *-ket (-te), -ket (-t)* 1) выси́живать, выводи́ть (*цыплят*); 2) выводи́ть мальков из икры́; 3) *перен.* вы́сидеть, придýмать (*что-л.*); ▭ ~ **opp** вскорми́ть, вы́пестовать; ~ **ut** а) выси́живать, выводи́ть (*птенцов*); б) *разг.* вы́сидеть (*план и т. п.*).

klèkke II *klakk, klekket* 1) вздрóгнуть (*от испуга*); det klakk igjennom henne её всю передёрнуло; дрожь пошлá по всемý её тéлу; 2) *разг.* разволновáться, прийти́ в возбуждённое состоя́ние.

klèkkelig *a* значи́тельный, изря́дный.

klekketid *-en (-a)* 1) врéмя вы́хода мальков; 2) врéмя выси́живания птенцóв.

klekksår *a -t диал.* чувстви́тельный; принимáющий всё бли́зко к сéрдцу.

klem *-men (-met)* 1) напóр, давлéние; нажи́м; 2) *разг.* крéпкие объя́тия; få en ~ оказáться в объя́тиях; 3) энéргия, энерги́чность; tale med ~ говори́ть убеди́тельно; 4) щель; være på ~ быть приоткры́тым (*о двери и т. п.*); åpne et vindu [en dør] på ~ приоткры́ть окнó [дверь].

klembrille|r *-ne pl уст.* пенснé; лорнéт.

klèmm|e I *-a (-en), -er* 1) зажи́м, скобá, тиски́; ha [få] en finger i ~ придави́ть, прищеми́ть пáлец; 2) *перен.* затрудни́тельное положéние; være i en ~ быть [находи́ться] в затрудни́тельном положéнии; 3) прищéпка (*для белья*); 4) *эл.* клéмма.

klèm|me II *-te, -t* 1) сдáвливать, сжимáть; 2) прищеми́ть, придави́ть (*палец и т. д.*); 3) сплю́щивать, раздáвливать; 4) крéпко обнимáть; 5) жать (*об обуви*); 6) *перен.* дави́ть, сжимáть (*о сердце*); ▭ ~ **imellom** *см.* ~ mellom; ~ **inn** вдáвливать; прижимáть, придáвливать; ~ **mellom** зажимáть (*между чем-л.*); ~ mellom skjolde напирáть со всех сторóн; ~ **på** *разг.* а) пробивáться, пробивáть себé путь; б) напрягáть все си́лы, старáться; ~ **sammen:** ~ (noe) sammen сдáвливать, тесни́ть; ~ **til** а) сдави́ть, придави́ть; б) удáрить (*кого-л.*); ~ **ut** вы́давить; jeg fikk ikke klemt et ord ut av ham мне не удалóсь вы́жать из негó ни однóго слóва; ~ **seg:** ~ seg fram проти́скиваться; ~ seg sammen тесни́ться, создавáть дáвку.

klems|el *-elen, -ler* 1) подáвленность, угнетённость; 2) душéвная тя́жесть.

klemskrue *-n, -r* зажи́мный винт.

klemt *-et* трезвóн, звон.

klemt|e *-et, -et* 1) звони́ть (*в колокол*); трезвóнить; 2) ударя́ть [бить] в набáт.

klemting *-en* 1) звон (*кóлокола*); 2) набáт.

klèng|e *-te, -t* приставáть, прицепля́ться, прилипáть (*тж. перен.*); ~ på (én) а) приставáть к комý-л.; б) навя́зываться комý-л.; ▭ ~ **inn:** ~ inn på noen втирáться в компáнию к комý-л.; ligge klengt inn i skogen прилегáть к лéсу.

klenge||maure *-n бот.* подмарéнник цéпкий; **~navn** *-et,* = прóзвище, кли́чка (*человека*).

klènget *a разг.* надоéдливый, навя́зчивый; назóйливый.

klenódie *-t, -r* драгоцéнность; цéнная вещь.

klep *pret om* klipe II.

klepet *p. p. om* klipe II.

klepp *-en, -er диал.* 1) комóк, кáтышек (*в тесте, каше*); 2) клёцка; 3) голéц (*безлесная горка*); 4) пáлка с большúм крючкóм, острогá.

klepp|e *-et, -et* 1) *диал.* скáтываться [слипáться] в комки́; 2) цепля́ть, бить ры́бу [тюлéня] острогóй.

kleppfisk *см.* klippfisk.

kleppmelksupp|e *-en* (*-a*) молочный суп с клёцками.
klerikál *a -t* духовный, клерикальный.
kles||børste *-n, -r* платяная щётка; **~henger** *-en, -e* плечики, вешалка (*для одежды*); **~kammer** *-et* гардеробная (*комната*); **~klyp|e** *-a* (*-en*), *-er* прищепка (*для белья*); **~koker** *-en* бак для кипячения белья; **~kurv** *-en, -er* бельевая корзина; **~møll** *-en* (*-et*) моль мебельная; **~press|e** *-en* (*-a*), *-er* пресс для глажения белья.
kless *диал. см.* kliss.
kless|e I *-a* (*-en*), *-er* клейкая масса.
klesse II *klass, klesset диал.* шлёпать, хлопать; slå ~nde шлёпнуть.
kles|se III *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) 1) картавить, шепелявить; 2) приставать, прилипать (*к чему-л.*).
klessen *a -t* клейкий, липкий.
klesset *p. p. от* klesse II.
kles||skap *-et,* = шкаф для платья, гардероб; **~tørk** *-en* 1) сушка белья; 2) бельё (*из стирки*); **~vask** *-en* 1) стирка; 2) бельё (*приготовленное для стирки или то, которое стирают*).
klett *-en, -er диал.* 1) горка, холм, возвышенность; 2) мель (*в районе порта, гавани*).
klève *-n, -r диал.* 1) запасная комната; 2) спальня; 3) голубятня.
kli *-et* отруби.
klìbrød *-et* хлеб из отрубей.
kli|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* кричать (*о морских птицах*).
kliént *-en, -er* клиент.
klientél *-et, -er* клиентура.
kliholdig *a* содержащий отруби.
klikk I *-en, -er* 1) щёлканье, звяканье; 2) осечка; gi [slå] ~ дать осечку (*тж. перен.*); 3) *уст.* позорное пятно.
klikk II *-en, -er* 1) тесный круг, тесная компания; 2) клика.
klikk! III *int* щёлк!
klikk|e *-et, -et* 1) щёлкать; 2) прерываться (*о голосе*); 3) отказать (*в действии из-за порчи*); 4) дать осечку (*тж. перен.*).
klìkkevesen *-et* групповщина.
klíma *-et, -er* климат; et fuktig [sunt, temperert, tropisk] ~ влажный [здоровый, умеренный, тропический] климат.
klímaks *-en, -er* 1) высшая точка, апогей; på ~ достигнуть своего апогея; 2) климакс.
klimaktérisk *a* 1) климактерический; 2) переломный, критический (*о моменте, периоде*).
klimakteri|um *-et, -er мед.* климактерий.
klima||skifte *-t* смена климата; **~son|e** *-en* (*-a*), *-er* климатический пояс.
klimát *уст. см.* klíma.
klimátfeber *-en мед.* климатическая лихорадка, малярия.
klimátisk *a* климатический.
klimatologi *-en* климатология.
klimatológisk *a* климатологический.
klimaveksling *-en* перемена климата.
klimper *-et* бренчание.
klimpr|e *-et, -et разг.* тренькать, бренчать; ~ på piano плохо играть на рояле; ~ på skrivemaskinen стучать на пишущей машинке.

klin *-et презр.* штукатурка (*о косметических средствах*).
klinaktig *a* назойливый, навязчивый.
klìn|e *-te, -t* 1) мазать, намазывать, обмазывать (*глиной, извёсткой и т. п.*); ~ seg til med noe намазаться, измазаться чем-либо; 2) приклеивать, прилеплять; 3) прижимать; втискивать; 4) ласкаться, ластиться; ▭ ~ opp расклеивать (*плакаты и т. п.*).
kliner *-en, -e* 1) плохой художник; 2) назойливый, навязчивый человек.
klìneri *-et* 1) мазня; 2) назойливые ласки.
klìnet *a* 1) навязчивый, назойливый; 2) *диал.* клейкий, липкий.
klinge I *-n, -r* клинок, лезвие; gå én (hårdt) på ~n прижать кого-л. к стене, поставить в тупик; krysse ~r med én скрестить шпаги с кем-л. (*тж. перен.*).
klinge II *klang, klinget* (*klunget*) 1) звенеть, звучать; раздаваться; 2) бить (*о часах*); 3) *поэт.* журчать (*о воде*); шуметь (*о деревьях*); 4) скрипеть (*о полозьях*); хрустеть (*о снеге*).
klingeliklang *см.* klingeling II.
klingeling I *-et* (*-en*) звон (*колокольчиков, бубенчиков*).
klingeling! II *int* динь-динь-динь! (*звук колокольчика, бубенчика*).
klingende *a* 1) звучный, звонкий; звенящий; 2) трескучий (*о морозе*).
klínger *a -t* звонкий, звучный; чистый (*о голосе*).
klingklang *-en, -er* 1) трезвон; 2) перезвон.
klìngr|e *-et, -et* 1) звенеть, звучать; 2) гудеть (*о колоколе*); 3) дребезжать; звякать.
klíniker *-en, -e* врач-клиницист.
klinikk *-en, -er* 1) клиника; ambulatorisk ~ поликлиника; амбулатория; 2) клинические исследования; клиническая медицина.
klínisk *a* клинический.
klink I *-et* 1) чоканье; 2) звон (*посуды*); 3) название детской игры (*в которой бросают шарики об стену*).
klink II *-en* клинкер (*строительный материал*).
klink|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) щеколда (*на двери*); 2) дверная ручка.
klink|e II *-et, -et* 1) звякать, ударяться со звоном; 2) чокаться (*с кем-л. — med*); 3) бросать шарики *или* монету об стенку (*детская игра*).
klink|e III *-et, -et* 1) расклёпывать (*заклёпку*); делать головку на заклёпке; 2) клепать, склёпывать, соединять заклёпками (*о предметах*); 3) разбить вдребезги; ▭ ~ **av** отклепать; ~ **fast** заклёпывать; ~ **på** делать заклёпку; ~ **sammen** склепать.
klinke IV *adv*: ~ klare начисто, совершенно.
klínkehammer *-en* клепало, клепальный молот.
klinkekul|e *-en* (*-a*), *-er* игральный шарик (*для бросания об стену*).
klinkemaskin *-en, -er* пневматический клепальный молоток.
klinkende *adv*: ~ hård твёрдый как камень; ~ klar а) совершенно ясный; б) чистый как слеза.

klinker I *-en, -e* клепа́льщик.
klinker II *-en* кли́нкер (*строительный материал*).
klinkhård *a -t* твёрдый как ка́мень.
klinknagle *-n, -r* заклёпка.
klinkste(i)n *-en, -er* кли́нкер.
klinkstille *a диал.* абсолю́тно ти́хий.
klinometer *-et* 1) *воен.* артиллери́йский квадра́нт; у́ровень; 2) *мор.* клино́метр; 3) *ав.* креноме́р.
klint *-en, -er* круто́й обры́в; утёс.
klinte *-n, -r* 1) *бот.* ку́коль посевно́й; 2) *библ.* пле́вел.
klip|e *-a* (*-en*) *диал. см.* klýpe I.
klipe II *kle(i)p, klipt* (*klepet*) *диал. см.* klýpe II.
klipp *-et, =* 1) вы́резка (*из газеты*); 2) вы́держка, фрагме́нт, отры́вок (*из книги, рукописи и т. п.*); 3) поре́з, разре́з; надре́з; 4) морга́ние; 5) мига́ние (*света, огня*).
klippe I *-n, -r* скала́, утёс.
klip|pe II *-te* (*-pet*), *-t* (*-pet*) 1) стричь, подстрига́ть (*волосы, траву, ногти и т. п.*); 2) ре́зать, обреза́ть (*ножницами*); крои́ть; 3) компости́ровать, пробива́ть, прострига́ть (*билеты*); 4) морга́ть; ∽ med øynene поводи́ть глаза́ми; 5) *мор.* подава́ть про́блесковые сигна́лы; ▭ ∽ **av** отре́зать; ∽ **over** перере́зать, разре́зать; ∽ **ut** вы́резать.
klippe||banke *-n, -r* 1) скали́стое дно; 2) подво́дные ка́мни, ри́фы; ∽**brant** *-en, -er* обры́в в гора́х; ∽**bukt** *-a* (*-en*) бу́хта, окружённая ска́лами [утёсами]; ∽**du|e** *-a* (*-en*), *-er зоол.* го́лубь сизый *или* скали́стый.
klippefast *a* 1) твёрдый как скала́; непоколеби́мый, непреодоли́мый; 2) неопровержи́мый (*о факте*).
klippegrunn *-en, -er* скали́стое дно.
klippekort *-et, =* сезо́нный биле́т (*пробиваемый компостером при каждой поездке*).
klippekyst *-en, -er* скали́стое побере́жье.
klippemaskin *-en, -er* маши́нка для стри́жки (*волос, травы и т. п.*).
klipper I *-en, -e* маши́нка для стри́жки (*напр., травы*).
klipper II *-en, -e мор.* кли́пер.
klipperev *-et, =* скали́стый риф.
klipperevn|e *-en* (*-a*), *-er* расще́лина в скале́.
klipperske *-n, -r* закро́йщица.
klippestor *a -t* огро́мный, грома́дный.
klippe|strand *-stranda, -strender* скали́стый бе́рег, бе́рег с утёсами.
klippet *a* утёсистый, скали́стый.
klippe|tang *-tanga, -tenger* 1) клёщи-куса́чки; 2) компо́стер (*для пробивания билетов*).
klippetid *-en* (*-a*), *-er* вре́мя [пери́од] стри́жки ове́ц; ◇ komme (til) i ∽en прийти́ в ну́жный моме́нт (во́время).
klippeøy *-a* (*-en*), *-er* скали́стый о́стров.
klippfisk *-en, -er* потрошёная вя́леная ры́ба (*обычно треска*).
klippfisk||berg *-et, =* площа́дка на ска́лах для есте́ственного вя́ления ры́бы (*обычно трески*); ∽**eksport** *-en* вы́воз вя́леной ры́бы (*обычно трески*).
klipplantern|e *-en* (*-a*), *-er мор.* сигна́льный фона́рь (*для подачи проблесковых сигналов*).
klips *-en, =* 1) кли́псы; 2) бро́шка с зажи́мом.
klirr *-et* (*-en*) 1) звон (*посуды*); 2) дребезжа́ние.
klirr|e *-et, -et* 1) дребезжа́ть, звене́ть; 2) греме́ть (*посудой*).
klisjé *-en, -er* 1) *полигр.* клише́; 2) штамп, изби́тая фра́за.
klisjér|e *-te, -t* де́лать клише́.
kliss *-et* 1) ли́пкая ма́сса; 2) сла́дости; 3) слаща́вость; snakke ∽ говори́ть слаща́вые ре́чи.
klis|se I *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) 1) прилипа́ть, налипа́ть; 2) пришепётывать; сюсю́кать; ∽ seg слипа́ться, скле́иваться.
klis|se II *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) 1) разби́ть вдре́безги; 2) *разг.* шлёпнуть, хло́пнуть (*рукой*); ∽ til én дать тумака́ кому́-л.
klissen *a -t* 1) ли́пкий, кле́йкий; 2) слаща́вый, льсти́вый.
kliss||pen *a -t* прили́занный, аккура́тный до слаща́вости (*о человеке*); ∽**våt** *a -t* промо́кший до ни́тки [насквозь].
klister *-et* 1) клей, кле́йстер; 2) сухо́й крахма́л (*для приготовления клейстера*); 3) *спорт. см.* klistersmøring.
klistersmøring *-en спорт.* жи́дкая мазь для лыж (*при оттепели*).
klistr|e *-et, -et* прикле́ивать, закле́ивать; накле́ивать (*марки*); ∽ **seg** скле́иваться, слипа́ться (*о волосах*).
klitt *-en, -er* дю́на.
klo *kloa* (*kloen*), *klør* 1) ко́готь; få ∽en i noen вцепи́ться [впи́ться] в кого́-л.; схвати́ть кого́-л.; slå [sette] ∽en i noe а) запусти́ть свою ла́пу во что-л.; б) пойма́ть, схвати́ть; 2) клешня́; 3) *тех.* зубе́ц, крюк, захва́т; 4) *разг.* неразбо́рчивый по́черк; 5) ла́па я́коря.
kloakk *-en, -er* 1) клоа́ка, сва́лка нечисто́т; канализацио́нный сток; 2) *зоол.* клоа́ка.
kloakk||anlegg *-et* канализа́ция (*как система*); ∽**dyr** *-et, = зоол.* клоа́чные (*животные*); ∽**ledning** *-en, -er,* ∽**rør** *-et, =* канализацио́нная [сто́чная] труба́; ∽**vesen** *-et* канализацио́нная слу́жба (*в городе*).
kloapparat *-et, -er тех.* гре́йфер.
klode *-n, -r* небе́сное те́ло, плане́та; ∽n земно́й шар.
klodrian *-en, -er груб.* болва́н; дура́к.
klogge *-n, -r диал.* ни́зкий боти́нок на деревя́нной подо́шве.
klohammer *-en, -e* молото́к с расще́пом для выта́скивания гвозде́й.
klok *a -t* 1) у́мный, сообрази́тельный; 2) хи́трый; 3) разу́мный, толко́вый; bli ∽ på поня́ть что-л.; gjøre ∽ på знако́мить с чем-л.; ikke bli ∽ere не стать [не сде́латься] умне́е; ikke være riktig ∽ быть не в своём уме́, рехну́ться; 4) му́дрый.
klokelig *adv* разу́мно, толко́во.
klokk|e *-a* (*-en*), *-er* 1) часы́ (*башенные, стенные и т. п.*); klokka går for sakte часы́ отстаю́т; klokka går for fort, klokka drar seg часы́ бегу́т [иду́т] вперёд; dra [trekke] klokka opp поднима́ть ги́рю часо́в;

заводи́ть часы́; gå med klokka i hånden *перен.* тща́тельно бере́чь вре́мя; 2) час, вре́мя (*суток*); hva er klokka?, hvor mange er klokka? ско́лько (сейча́с) вре́мени?, кото́рый час?; klokka er et kvart(er) på to без че́тверти два; klokka er ti over to де́сять мину́т тре́тьего; klokka er halv fem полови́на пя́того; klokka er fem på halv fire два́дцать пять мину́т четвёртого; klokka er ti over halv ti без двадцати́ мину́т де́сять; klokka er litt på tolv без не́скольких мину́т двена́дцать; mellom klokka tre og seks ме́жду тремя́ и шестью́ часа́ми; passe klokka следи́ть за вре́менем; ikke tenke på klokka забы́ть о вре́мени; 3) ко́локол; колоко́льчик, бубе́нчик; звоно́к (*телефона*); дверно́й звоно́к; kime [klemte, ringe] med en ~ звони́ть в ко́локол [в звоно́к]; støpe ~r лить колокола́; 4) стекля́нный колпа́к; 5) *бот.* колоко́льчик; ◇ merke [skjønne, vite] hva klokka er slagen разбира́ться в обстано́вке.

klokke||kim *-et* (*-en*) звон колоколо́в; **~klang** *-en* звон колоколо́в, бла́говест; **~knapp** *-en*, *-er* кно́пка звонка́; **~kneb|el** *-elen*, *-ler* язы́к ко́локола.

klokkende *adv*: ~ klar [re(i)n] чи́стый (*о звуке*).

klòkker *-en*, *-e* 1) звона́рь, понома́рь; 2) *разг.* недотёпа; бе́здарь (*о человеке*).

klokkere(i)n *a* *-t* чи́стый как колоко́льчик (*о звуке*).

klokke||ringer *-en*, *-e* звона́рь; **~ring(n)ing** *-en*, *-er* звон колоколо́в.

klòkkerkjærlighet *-en*: ha ~ for én [noe] име́ть осо́бую любо́вь к кому́-л. [чему́-л.].

klokke||slag *-et* 1) уда́р в ко́локол; 2) бой ба́шенных часо́в; på ~et то́чно в ука́занный час; **~slett** *-et*: på ~slettet то́чно в ука́занное вре́мя; мину́та в мину́ту, секу́нда в секу́нду; **~spill** *-et* трезво́н; **~streng** *-en*, *-er* верёвка [шнуро́к] звонка́ (*не электрического*); trekke i ~strengen дёргать за шнуро́к звонка́; henge i ~strengen име́ть ка́ждую мину́ту на счету́; **~støpul** *-en*, *-er* *уст.* деревя́нная колоко́льня, звո́нница; **~tårn** *-et* колоко́льня; **~viser** *-en*, *-e* стре́лка часо́в.

klókskap *-en* ра́зум, здра́вый ум; смека́лка.

klopp I *-a* (*-en*), *-er* мостки́, ла́вы (*через речку, топкое место*).

klopp! II *int* стук-стук!

klopp|e *-et*, *-et* класть мостки́.

klor I *-et*, = цара́пина, шрам.

klor II *-et* (*-en*) хлор.

klorat *-et*, *-er* *хим.* хлора́т, соль хлорнова́той кислоты́.

klordamp *-en* хлор (*в газообразном состоянии как ОВ*).

klòr|e *-te*, *-t* 1) (о)цара́пать; 2) зацепи́ть (*что-л. чем-л.*); вцепи́ться, впи́ться когтя́ми; ухвати́ться; ~ til seg подтяну́ть к себе́ когтя́ми; 3) ковыря́ть (*чем-л. острым*); 4) *разг.* цара́пать (*пером*); ▭ ~ sammen наскрести́, скопи́ть с трудо́м.

klor|e *-te*, *-t* хлори́ровать, дезинфици́ровать хло́ром; отбе́ливать хло́рной и́звестью.

klorforbindelse *-n* соедине́ние хло́ра.

klorίd *-et*, *-er* *хим.* хлори́д, соль хлористоводоро́дной кислоты́.

kloritt *-en* *мин.* хлори́т.

klorittskifer *-en* хло́ристый сла́нец.

klorkalk *-en* хло́рная и́звесть.

klorofórm *-en* хлорофо́рм.

kloroformér|e *-te*, *-t* хлороформи́ровать.

klorofyll *-et* хлорофи́лл.

klorsur *a* *-t* хло́ристый, хлористоки́слый.

klor||syr|e *-en* (*-a*) хлорнова́тая кислота́; **~vann** *-et* хло́рная вода́.

klosétt *-et*, *-er* убо́рная, отхо́жее ме́сто; клозе́т.

kloss I *-en*, *-er* 1) коло́да, чурба́н; 2) у́валень, неуклю́жий челове́к.

kloss II *a* *разг.* бли́зкий, располо́женный ря́дом; på ~ hold поблизо́сти, ря́дом.

klòsset *a* 1) неуклю́жий, нескла́дный (*о человеке*); 2) пло́хо вы́полненный, сде́ланный на́скоро, небре́жный (*о работе*).

klossmajor *-en*, *-er* *разг.* неуклю́жий челове́к.

klóster *-et*, = монасты́рь, оби́тель; gi seg i ~ а) уйти́ в монасты́рь, стать мона́хом; б) *перен.* отреши́ться от всех мирски́х дел.

kloster||bror *-broren*, *-brødre* мона́х; **~cell|e** *-en* (*-a*), *-er* монасты́рская ке́лья; **~herberge** *-t*, *-r* монасты́рская гости́ница.

klòsterlig *a* монасты́рский.

klot *-en*, *-er* 1) комо́к, ком; 2) клёцка.

klourt *-en* *бот.* зю́зник европе́йский.

klov I *-en*, *-er* раздво́енное копы́то; полови́на копы́та у парнокопы́тных.

klov II *-et*, = рассе́лина, тре́щина (*в горе́*).

klovdyr *-et*, = *зоол.* копы́тное (живо́тное).

klòv|e *-a* (*-en*), *-er* *диал.* *см.* kløft.

kloven *a* *-t* расщеплённый.

klovn *-en*, *-er* 1) кло́ун; пая́ц; 2) *пренебр.* шут, пая́сничающий челове́к; дура́к.

klovsyke *-n*, *-r* *вет.* я́щур.

klubb I *-en*, *-er* *диал.* 1) ком, комо́к; 2) клёцка; 3) сгу́сток кро́ви.

klubb II *-en*, *-er* клуб.

klubbalk|e *-en* (*-a*), *-er* *зоол* гага́рка.

klùbb|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) молото́чек председа́теля; 2) деревя́нный молото́к, колоту́шка, кия́нка; 3) трамбо́вка, ба́ба, 4) *спорт.* молото́к [клю́шка] для игры́ в гольф.

klùbb|e II *-et*, *-et* 1) стуча́ть деревя́нным молотко́м; 2) постуча́ть председа́тельским молото́чком; ~ ned en taler лиша́ть сло́ва ора́тора.

klubb||genser *-en*, *-e* *спорт.* клу́бная фо́рма (*одежды*); **~kamerat** *-en*, *-er* *спорт.* това́рищ по спорти́вному о́бществу; **~kort** *-et*, = чле́нский биле́т о́бщества [клу́ба]; **~medlem** *-met*, *-mer* член клу́ба [о́бщества]; **~mesterskap** *-et* *спорт.* пе́рвенство спорти́вного о́бщества [клу́ба].

klùdder *-et* 1) плоха́я рабо́та, халту́ра; 2) мазня́, неразбо́рчивое письмо́, кара́кули; 3) затрудне́ния, неудо́бства.

klùdr|e *-et*, *-et* рабо́тать спустя́ рукава́; халту́рить.

kludrer *-en*, *-e* халту́рщик.

kludret *a* 1) халту́рный, небре́жный (*о работе*); 2) неразбо́рчивый (*о почерке*).

klukk *-en* (*-et*) 1) куда́хтанье, клохта́нье (*курицы*); 2) *разг.* приглушённый смех; 3) бу́льканье (*воды́*).

klukk|e *-et*, *-et* 1) куда́хтать, клохта́ть; 2) подавля́ть смех; 3) бу́лькать.

klukk||flaske *см.* klunkeflaske; **~høn|e** *-a* (*-en*), *-er* насе́дка.

klum *-men*, *-mer* дверно́й засо́в (*деревя́нный*).

klummer *a -t диал.* тяжёлый, спёртый (*о воздухе*).

klump *-en*, *-er* 1) ком, комо́к; сгу́сток; få [kjenne] en ~ i halsen ощути́ть комо́к в го́рле; 2) толпа́; гру́ппа, ку́ча; 3) *разг.* у́валень (*о человеке*).

klumpedei|e, klumpedeis|e, klumpedump|e *-en* (*-a*), *-er разг.* толсту́ха.

klump|e seg *-et*, *-et* 1) свёртываться в ко́мья; 2) собира́ться в ку́чу [гру́ппу]; *тж.* ~ sammen.

klùmpet *a* 1) комкова́тый, в ко́мьях, в комка́х; 2) то́лстый, пло́тный; окру́глый.

klumpfotet *a* косола́пый, с вы́вернутой ступнёй.

klump||nes|e *-en* (*-a*), *-er* нос карто́шкой; **~plantning** *-en* переса́дка расте́ния с ко́мом земли́; **~sukker** *-et* ко́лотый са́хар.

klùms|e *-et*, *-et* ошара́шить.

klùndr|e *-et*, *-et* 1) рабо́тать кое-ка́к [небре́жно]; 2) би́ться, труди́ться (*над чем-л.*); 3) тащи́ться (*по дороге*).

klúng|er *-eren*, *-rer* шипо́вник (*куст*).

klùnger||bjørk *-a* (*-en*), *-er* ка́рликовая берёза; **~busk** *-en*, *-er* шипо́вник (*куст*); **~ros|e** *-a* (*-en*), *-er* шипо́вник.

klunget *p.p. от* klinge II.

klunk *-en*, *-er* 1) клохта́нье, токова́ние; 2) бу́льканье (*воды́*); 3) бренча́ние (*на музыкальном инструменте*); 4) *диал.* вино́ [пи́во] дома́шнего изготовле́ния.

klùnk|e *-et*, *-et* 1) клохта́ть; токова́ть; 2) бу́лькать; 3) бренча́ть, тре́нькать; пло́хо игра́ть (*на инструменте*).

klunkeflask|e *-a* (*-en*), *-er* четырёхгра́нная буты́лка для во́дки.

klùntet *a* неуклю́жий, нело́вкий.

klúre *-n*, *-r* криво́е, искале́ченное де́рево; коря́га.

klusíl I *-en*, *-er фон.* смычно́й, взрывно́й звук.

klusíl II *a -t фон.* смычно́й, взрывно́й.

kluss *-et* 1) мазня́, пачкотня́; 2) бесполе́зная рабо́та; 3) назо́йливость, надое́дливость; 4) тру́дности.

klùs|se *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) 1) па́чкать, мара́ть, ма́зать; 2) рабо́тать бессисте́мно [без пла́на].

klusset *a* 1) гря́зный, запа́чканный, зама́занный; 2) нечёткий, нея́сный.

klut *-en*, *-er* 1) тря́пка; лоску́т; virke som en rød ~ på en okse де́йствовать как кра́сная тря́пка на быка́; falle [sige, synke] sammen som en ~, bli som en ~ соверше́нно обесси́леть, вали́ться с ног; 2) па́рус (*обычно pl*); sette alle ~er подня́ть все паруса́; *перен.* напря́чь все си́лы; 3) *пренебр.* тря́пка (*о человеке*).

klùte||papir *-et* высокосо́ртная бума́га; **~teppe** *-t*, *-r* лоску́тное одея́ло.

klutsj *-en*, *-er авт.*, *тех.* сцепле́ние; педа́ль сцепле́ния.

klyde *-n*, *-r зоол.* шилоклю́вка.

klynge I *-n*, *-r* 1) гру́ппа, ку́чка; i vennenes ~ в кругу́ друзе́й; stå i ~r стоя́ть гру́ппами [ку́чками]; 2) ку́па, гру́ппа (*деревьев*).

klyng|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*): ~ opp ве́шать, вздёргивать на верёвке [кана́те]; ~ én opp пове́сить кого́-л.; ~ seg уцепи́ться, ухвати́ться (*за что-л.— til*); ~ seg til en halmstrå хвата́ться за соло́минку.

klynk *-et* (*-en*) *презр.* 1) хны́канье, всхли́пывание; 2) нытьё, постоя́нные жа́лобы.

klynk|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) хны́кать, ныть.

klynkeri *-et*, *-er* хны́канье, нытьё.

klyp *-et* (*-en*), = 1) щипо́к; 2) синя́к от щипка́.

klýp|e I *-a* (*-en*), *-er* 1) щипцы́; 2) щепо́тка; 3) прище́пка; зажи́м; 4) рассе́лина, тесни́на (*в горах*).

klýpe II *klypte* (*kløp*), *klypt* (*kløpet*) 1) щипа́ть, ущипну́ть; 2) прищеми́ть.

klýpper *см.* kløpper.

klyss *-et*, = *мор.* клюз; uklart ~ нечи́стая я́корная цепь; komme inn gjennom ~et *разг.* дослужи́ться до шки́пера.

klystér *-et*, = кли́зма, клисти́р; sette et ~ ста́вить кли́зму.

klýve *klyvde* (*kløv*, *klauv*), *klyvd* (*kløvet*) кара́бкаться, взбира́ться; □ ~ **opp** взбира́ться, поднима́ться; ~ **over** переле́зть че́рез; ~ **ut** вы́лезти, вы́браться.

klýver *-en*, *-e* скалола́з.

klýver *-en*, *-e мор.* кли́вер.

klyve|sti *-en*, *-er* крута́я го́рная тропи́нка.

klæ= *см.* kle=.

klæde I *kledet*, *klær см.* klede I.

klæd|e II *-de*, *-d см.* kle.

klæds|el *-elen*, *-ler см.* kledsel.

klær *-ne pl от* klede I; brukte ~ поде́ржанная оде́жда; ferdigsydde ~ гото́вая оде́жда; dampe ~ декатирова́ть пла́тье; få ~ på оде́ться, наки́нуть на себя́ пла́тье; få seg nye ~ сде́лать себе́ но́вое пла́тье.

klø *-dde*, *-dd* 1) чеса́ться, зуде́ть; det ~r i fingrene etter å gjøre det ру́ки че́шутся э́то сде́лать; 2) чеса́ть; ~ seg i hodet [bak øret] чеса́ть в заты́лке [за́ ухом]; 3) вызыва́ть зуд, раздража́ть ко́жу (*об одежде*).

kløe *-n* зуд; nervøs ~ не́рвный зуд; føle [ha] ~ чу́вствовать зуд.

kløft *-a* (*-en*), *-er* 1) рассе́лина, тре́щина в скале́; 2) боро́здка, морщи́на; 3) *перен.* ре́зкое разли́чие, глубо́кое расхожде́ние.

kløft|e *-et*, *-et* расщепля́ть; ~ **seg** расщепля́ться, разветвля́ться.

kløk|k *a -t диал. см.* klekk.

kløk|ke *-te*, *-t диал. см.* klèkke I.

kløkt *-en* 1) смека́лка, смышлёность; 2) практи́ческая смётка; уме́ние, на́вык.

kløktig *a* 1) смышлёный, сообрази́тельный; 2) остроу́мный; хи́трый; толко́вый (*о высказывании*).

klòn|e *-en* (*-a*), *-er* у́валень, неуклю́жий челове́к.

kløneri *-et разг.* халту́ра, скве́рная рабо́та.

kløp *pret от* klýpe II.

kløpet *p.p. om* klýpe II.
kløpper *-en, -e разг.* 1) проворный человéк; 2) умéлец, мáстер своегó дéла.
klør *-ne pl om* klo; dra [trekke] ∼ne til seg спрятать коготкú; falle i ens ∼ [i ∼ne på én] попáсть в чьи-л. лáпы; få i sine klør схватúть своúми лáпами (*тж. перен.*); klippe ∼ne på én обрéзать комý-л. коготкú, обезврéдить когó-л.; komme ut av ens ∼ уйтú из чьих-л. когтéй; вы́рваться из-под чьей-л. влáсти [завúсимости]; redde ut av ens ∼ вы́рвать из чьих-л. лап; vise ∼ne вы́пустить кóгти; *перен.* показáть коготкú; være i ens ∼ быть в чьих-л. лáпах [рукáх], быть в чьей-л. влáсти.
kløtre *диал. см.* klůdre.
kløv I *-a* (*-en*), *-er диал.* 1) трéщина, расcéлина; 2) спосóбность расщепля́ться [раздвáиваться, рассла́иваться]; 3) пробóр (*на голове*).
kløv II *-en* (*-a*), *-er* 1) седлó; 2) вьюк (*для лошади и т. п.*); på ∼ вьючным спóсобом; 3) нóша, поклáжа.
kløv III *pret om* klýve.
kløve *см.* kløyve.
kløver *-en, -e* 1) *бот.* клéвер; 2) *карт.* трéфы, крéсти.
kløvet *p.p. om* klýve.
kløvhest *-en, -er* вьючная лóшадь.
kløvj|e *-et, -et* 1) седлáть; 2) вьючить, навьючивать; 3) перевозúть [транспортúровать] вьюкáми.
kløvjesti *-en, -er* вьючная тропá.
kløvmeis *-en, -er* вьючная корзúнка (*подвешивается в паре со второй корзинкой наперевес к седлу*).
kløvn|e *-et, -et* 1) трéскаться, растрéскиваться; 2) расколóться (*о партии, группе, организации*).
kløvsag *-a* (*-en*), *-er* продóльная [дúсковая] пилá.
kløyv|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) расщеплять, раскáлывать; колóть (*дрова*); 2) рассекáть (*вóлны*); 3) делúть на чáсти (*в длину*); 4) отделять (*одно от другого*); разделять; ∼ seg распадáться (*на группы, кучки*).
kløyvsag *диал. см.* kløvsag.
klå *-dde, -dd* 1) *разг.* отколотúть, отлупúть (*кого-л.*); 2) *диал. см.* klø.
klåved *-en бот.* мирикáрия гермáнская.
kna *-dde, -dd* 1) месúть (*тесто*); 2) мять рукáми (*глину*); ∼ én i snøen *разг.* вывалять когó-л. в снегý.
knabb *-en, -er диал.* 1) крýглая вершúна (*горы*); 2) *разг.* толстя́к.
knabb|e *-et, -et разг.* хватáть, захватúть.
knabbermat *-en диал.* лáкомый кусóчек.
knaber *a -t диал.* хорóшенькая (*о девушке*).
knagg *-en, -er*, **knagge** *-n, -r* 1) кóлышек, деревя́нный гвоздь; 2) *мор.* рýчка (*рулевого колеса*); 3) зуб (*зубчатого колеса*).
knaggebrett *-et* настéнная вéшалка (*для верхней одежды*).
knak *-et* треск, хруст.
knak|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) трещáть; хрустéть; скрипéть (*о половицах*); det ∼t i trappen скрúпнули половúцы на лéстнице; det ∼t i veggene послы́шался треск в стенé; så lenge det ∼r holder det *посл.* ≅ бúтая посýда два вéка живёт.
knakende *adv* потрясáюще, стрáшно; jeg liker det ∼ godt *разг.* мне э́то стрáшно нрáвится; det var ∼ kaldt был трескýчий морóз.
knakfrost *-en* трескýчий морóз.
knakfryse: det ∼r а) морóз трещúт; б) снег хрустúт под ногáми.
knakk I *-et* стук, треск, хруст.
knakk II *pret om* knèkke I.
knakk|e *-et, -et* 1) стучáть; постýкивать; 2) выбивáть (*знаки, линии*).
knakk||mandel *-en* неочúщенный миндáль; ∼**pøls|e** *-en* (*-a*), *-er редко* свинáя копчёная колбасá.
knaldr|e *-et, -et диал.* завывáть (*о ветре*).
knall I *-en, -er* 1) коврúга сухóго хлéба; 2) *презр.* деревéнщина.
knall II *-et*, = 1) звук взры́ва [вы́стрела]; треск, грóхот; 2) *разг.* катастрóфа, разорéние; ∼ og fall пóлный неожúданный разгрóм [провáл].
knall III *pret om* knelle.
knallbonbon *-en, -er* хлопýшка (*в виде конфеты*).
knall|e *-et, -et* 1) щёлкать, трещáть (*о выстрелах*); грохотáть; det ∼r раздаю́тся [слышны́] вы́стрелы; 2) выхлóпывать, хлóпать, дéлать вы́хлоп; 3) откýпоривать с хлопкóм; 4) *разг.* стрелять; ∼ én ned застрелúть, пристрелúть когó-л.; 5) разбúть с шýмом [трéском].
knall|effekt *-en* шýмный успéх; поразúтельный эффéкт.
knallende *a* я́ркий, бьющий в глазá; рéзкий; эффéктный.
knallert *-en, -er* 1) пистóн для дéтского пугачá; 2) духовóе ружьё (*игрушка*); 3) *разг.* велосипéд с мотóрчиком.
knallgass *-en, -er* гремýчий газ.
knall||grøn|n *a -t* я́рко-зелёный; ∼**gul** *a -t* я́рко-жёлтый.
knall||hett|e *-a* (*-en*), *-er* кáпсюль-детонáтор; ∼**kvikksølv** *-et* гремýчая ртуть; ∼**rakett** *-en, -er* ракéта (*фейерверка*).
knallrød *a -t* я́рко-крáсный.
knall||signal *-et*, = *ж.-д.* петáрда; ∼**suksess** *-en разг.* поразúтельный [шýмный] успéх.
knamaskin *-en, -er* месúльная машúна.
knapp I *-en, -er* 1) пýговица; blanke ∼er блестя́щие пýговицы; telle på ∼ene гадáть на пýговицах; 2) зáпонка (*на манжете, воротнике*); 3) бельевáя кнóпка; 4) электрúческая кнóпка; 5) *разг.* головá.
knap|p II *a -t* 1) ýзкий, тéсный; det var knapt om plassen мéста бы́ло мáло; бы́ло тéсно; 2) корóткий (*о промежутке времени*); 3) огранúченный, недостáточный; knapt med не хватáет, мáло; 4) тяжёлый, трýдный; i ∼e tider в тяжёлые временá; 5) крáткий, одно́слóжный (*об ответе*); немногослóвный (*о речи*); 6) слáбый (*о ветре*).
knapp|e I *-et, -et* застёгивать на пýговицы [на кнóпки]; ▭ ∼ **igjen** застегнýть; ∼ **ned**, ∼ **opp** расстёгивать.
knapp|e II *-et, -et*: ∼ av уменьшáть; укорáчивать, сужáть; ∼ av på lønnen сокращáть зáработную плáту.

knappeløs *a -t* без пу́говиц, с ото́рванными пу́говицами (*об одежде*).

knappenål *-en* (*-a*), *-er* була́вка (*с головкой*).

knappenåls||brev *-et*, = па́чка була́вок; **~hode** *-t*, *-r* була́вочная голо́вка; **~stikk** *-et*, = 1) уко́л була́вкой; 2) *pl* ко́зни.

knappeske *-n*, *-r* 1) коро́бка для пу́говиц; 2) *разг.* бума́жник.

knappesko *-en*, = боти́нки на кно́пках [пу́говицах].

knappet *a* име́ющий пу́говицы, с пу́говицами.

knappfôring *-en* (*-a*) нехва́тка кормо́в (*для скота*).

knapphemp|e *-a* (*-en*), *-er* 1) пе́тля [пе́телька] для пу́говицы (*нитяная или металлическая*); 2) пе́телька [ушко́] пу́говицы (*для пришивания её к материи*).

knápphet *-en* недоста́ток, ску́дость, нехва́тка.

knapphull *-et*, = 1) прорезна́я пе́тля для пу́говицы; 2) петли́ца (*на отвороте*).

knapt *adv* 1) ма́ло, недоста́точно; 2) с трудо́м, е́ле-е́ле, едва́; ~... før... не успе́л..., как...; 3) вряд ли, едва́ ли; hun trodde ~ at... она́ вряд ли ду́мала, что...

knark *-en*, *-er* 1) ста́рое де́рево; коря́га; 2) *груб.* ста́рый хрыч.

knarp *-et*, = треск, скрип.

knarp|e *-et*, *-et* скрипе́ть, треща́ть.

knarr *-et*, = скрип, треск, хруст.

knarr|and *-anda* (*-anden*), *-ender* кря́ква (*утка*).

knar|re *-te* (*-ret*), *-t* (*-ret*) 1) скрипе́ть; дви́гаться со скри́пом; 2) *разг.* ворча́ть, бормота́ть.

knarrestemme *-n*, *-r* скрипу́чий го́лос.

knart I *-en*, *-er* *диал.* *см.* knatt.

knart II *-en*, *-er* *диал.* наро́ст на де́реве.

knas *-et* хруст, потре́скивание; i ~ вдре́безги; на ме́лкие кусо́чки; в ще́пки; gå [slå, sprekke] i ~ разби́ться [разби́ть, разлете́ться] вдре́безги; kjøre i ~ разби́ть в ще́пки.

knas|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) хрусте́ть, потре́скивать; шурша́ть.

knask *-et* ледене́ц.

knask|e *-et*, *-et* 1) ча́вкать; 2) грызть (*конфеты, сахар и т. п.*).

knaskr|e *-et*, *-et* скрести́, цара́пать; ша́ркать (*по камню*).

knast *-en*, *-er* 1) наро́ст, ши́шка, утолще́ние, у́зел (*на сучьях*); 2) *тех.* вы́ступ, зуб.

knastet *a* узлова́тый, сучкова́тый (*о дереве*).

knàstør|r *a -t* 1) пересо́хший, совсе́м сухо́й; 2) хрустя́щий.

knatr|e *-et*, *-et* треща́ть; потре́скивать; det ~t og knitret раздава́лся треск (*выстрелов и т. п.*).

knatt *-en*, *-er* невысо́кая окру́глая го́рная верши́на.

knatt|e *-et*, *-et* 1) стуча́ть, колоти́ть (*в дверь — på*); 2) *разг.* взду́ть, отколоти́ть.

knaus *-en*, *-er* 1) поро́сшая ле́сом [кустарнико́м, ве́реском] го́рка; 2) *мор.* подво́дная скала́.

knàuset *a* гори́стый, холми́стый.

kne *kneet*, *knær* 1) коле́но; i ~ на коле́нях, на коле́ни; bøye ~ for én а) преклони́ть коле́ни пе́ред кем-л.; б) унижа́ться пе́ред кем-л.; falle på ~ упа́сть на коле́ни; 2) изги́б (*фиорда, реки́, ложбины*); 3) коле́но (*трубы́, дымохода*); 4) *тех.* кривоши́п, коле́нчатое соедине́ние.

knéb|el I *-elen*, *-ler* кляп; заты́чка.

knéb|el II *-elen*, *-ler* язы́к ко́локола.

knébelsbart *-en*, *-er* усы́.

kne||benklær *-ne pl* шо́рты, коро́ткие брю́ки (*до колен*); **~beskytter** *-en*, *-e* *спорт.* наколе́нник; **~bil(le)de** *-t*, *-r* портре́т по коле́но.

knèbl|e *-et*, *-et* затыка́ть рот (*тж. перен.*).

knebukse|r *-ne pl* шо́рты, коро́ткие брю́ки (*до колен*).

kneböy|e *-(d)de*, *-(d)d* преклоня́ть коле́ни.

kneg|e *-et*, *-et* *диал.* 1) мно́го рабо́тать [труди́ться]; 2) скупи́ться, жа́дничать; 3) тере́ть, потира́ть.

knègen *a -t* *разг.* жа́дный, скупо́й, ска́редный; расчётливый.

knegg *-et* (*-en*) ржа́ние.

knèg|ge *-get* (*-de*), *-get* (*-d*) 1) ржать; 2) токова́ть; 3) отры́висто смея́ться; гро́мко хихи́кать.

knegikt *-a* (*-en*) ревмати́зм коле́нной ча́шки.

knehøn|e *-a* (*-en*), *-er* *разг.* трус, труси́шка.

knehøy *a -t* высото́й по коле́но (*обычно о траве*).

kneik *-en*, *-er* 1) изги́б; 2) склон, скат; komme over ~en *перен.* преодоле́ть тру́дности.

kneip *pret om* knipe II.

kneip|e *-en* (*-a*), *-er* тракти́р, пивна́я, каба́к.

kneipe||sangerinne *-n*, *-r* кафешанта́нная певи́ца; **~vert** *-en*, *-er* хозя́ин тракти́ра, тракти́рщик, каба́тчик.

knéipp||brød *-et* пеклева́нный хлеб; **~kaffe** *-n* ячме́нный ко́фе.

kneis|e *-te*, *-t* 1) держа́ться пря́мо; 2) держа́ться высокоме́рно; ~ med hodet [nakken] задира́ть нос; 3) возвыша́ться, вы́ситься.

knek|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *диал.* *см.* knege.

kneken *диал.* *см.* knègen.

knekk I *-en* (*-et*) 1) треск, хруст; 2) тре́щина; 3) коле́но (*трубы́*); изги́б; 4) склон, скат; ha ~en i ryggen а) приня́ть подобостра́стную по́зу; б) *перен.* гнуть спи́ну; подхали́мничать пе́ред кем-л., угожда́ть кому́-л.; 5) уда́р (*увечье, потрясение*); ta ~en på распра́виться, разде́латься (*с кем-, чем-л.*); ta ~ av noe пострада́ть от чего́-л.

knekk II *-en* тяну́чка (*конфета*).

knekk|and *-anda* (*-anden*), *-ender* *зоол.* чиро́к-трескуно́к.

knèkke I *knakk*, *knekt* 1) треща́ть; 2) тре́снуть, дать тре́щину; 3) ло́пнуть (*о канате, тросе*); ▭ ~ sammen а) согну́ться; б) распла́каться; в) впасть в уны́ние.

knèk|ke II *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) 1) откры́ть [закры́ть] с тре́ском, хло́пнуть (*чем-л.*); 2) слома́ть (*палку, ногу, руку*); 3) *перен.* слома́ть, сде́лать безво́льным (*человека*); 4) дави́ть (*блох, вшей*).

knekkebrød *-et,* = хрустящий хлебец.
knekkende *adv:* ~ likegyldig совершенно безразличный.
knekort *a* до колен (*об одежде*).
knekt *-en, -er* 1) юноша, парень (*16—20 лет*); 2) *разг.* наглец, хам; 3) *карт.* валет.
knekt|e *-et, -et* порабощать, подчинять себе.
knèl|e *-te, -t* 1) стоять на коленях; 2) встать на колени.
kneledd *-et,* = коленный сустав.
knelle *knellte* (*knall*), *knellt диал.* 1) визжать; пронзительно кричать; 2) хлопать.
knep I *-et,* = 1) хитрость, обман; уловка, увёртка, лазейка; bruke ~ прибегать к обману [уловкам]; 2) хватка.
knep II *pret от* knìpe II.
knèpen *a -t* 1) узкий, тесный, ограниченный; 2) скудный; 3) тяжёлый (*о времени, эпохе*); 4) скупой, скаредный.
knèpenhet *-en* скупость, расчётливость, экономность.
knepet *p.p. от* knìpe II.
knepp *-en* (*-et*) щёлканье.
knèp|pe I *-te* (*-pet*), *-t* (*-pet*) *разг.* 1) застёгивать на пуговицы; 2) складывать руки.
knèp|pe II *-te* (*-pet*), *-t* (*-pet*) *диал.* 1) трещать, потрескивать; det ~t слышался треск [потрескивание]; 2) токовать; 3) бренчать (*на музыкальном инструменте*); ▭ ~ **av** быстро сфотографировать, щёлкнуть.
kneppende *adv:* ~ stille совершенно [абсолютно] тихо.
kneppinstrument *-et, -er муз.* щипковый инструмент.
knepr|e *-et, -et* потрескивать, трещать; щёлкать.
knert I *-en* (*-et*), = толчок, пинок, удар.
knert II *-en, -er разг.* стопка водки [коньяку].
knert III *-en, -er разг.* 1) мальчуган; коротыш; 2): en liten ~ нечто маленькое.
knert|e I *-et, -et разг.* пропустить стаканчик.
knert|e II *-et, -et* 1) ударять, хлопать; 2) рубить; 3) выстрелить из ружья.
kne||rør *-et,* = колено трубы; ~**skinn** *-et* кожаный фартук (*на колени*); ~**skjell** *-et анат.* коленная чашечка; ~**skjelv** *-en* дрожь в коленках (*от страха*); ~**strømpe** *-n, -r pl* чулки-гольф.
knickers ['nik:ərs] *-en* брюки-гольф.
knikk! *int* щёлк!
knikk|e *-et, -et уст.* наклонять голову; кланяться, кивать головой.
kniks *-et,* = книксен, реверанс, приседание.
kniks|e I *-et, -et* делать книксен [реверанс].
kniks|e II *-et, -et диал. см.* knirke.
knip *-et* 1) щипок; 2) резь в животе.
knìp|e I *-en* (*-a*), *-er* трудное [тяжёлое, опасное] положение; komme i ~ попасть в оборот.
knìpe II *kne(i)p, knepet* 1) щипать, ущипнуть; ~ seg i armen щипать себя за руку (*чтобы не заснуть*); 2) схватить, цапнуть; 3) арестовать; 4) стащить, своровать; 5) защемить; прижимать, сжимать; det ~r а) приходится трудно; это представляет трудность; б) жмёт, узко, тесно (*об обуви, одежде*); 6) скупиться, жадничать, быть прижимистым; ▭ ~ **av** отщипнуть; ~ **inn** забрать, ушить (*платье*); ~ **seg:** ~ seg gjennom noe протиснуться через что-л.
knìpen *a -t* 1) узкий, тесный (*об обуви, одежде*); 2) стеснённый (*об обстоятельствах*); 3) скупой, скаредный, прижимистый.
knìper *-en, -e разг.* жадина, скупердяй.
knìperi *-et* скупость, жадность, прижимистость.
knipe||tak *-et* неожиданное затруднение, трудность; komme i ~ попасть в оборот; ~**tang** *-en, -er тех.* кусачки, щипцы.
knìpl|e *-et, -et* 1) плести кружева; 2) переплетать, сплетать (*верёвки, нити и т. п.*).
kniple||nål *-a* (*-en*), *-er* спица (*для плетения кружев*); ~**pinn|e** *-en* (*-a*), *-er* коклюшка.
kniplerske *-n, -r* кружевница.
knìpling *-en, -er* 1) плетёное кружево; kniplede [ekte, vevede] ~er плетёные [настоящие, тканые] кружева; 2) плетение кружев.
knipling(s)besatt *a* украшенный кружевами.
knìppe *-t, -r* 1) вязанка (*хвороста*); 2) связка (*ключей*).
knippeved *-en* мелкие дрова, хворост (*в вязанках*).
knips *-et* щелчок, щёлканье (*пальцами*); gi én et ~ på nesa дать кому-л. щелчок по носу.
knips|e *-et, -et* 1) щёлкать пальцами; 2) дать щелчок (*ударить*); 3) щёлкнуть складным ножом; 4) быстро снять кого-л., щёлкнуть (*фотоаппаратом*).
knipsk *a* 1) неприступная (*о женщине*); 2) *уст.* задиристый, вызывающий.
knirk *-et* (*-en*) 1) скрип (*обуви*); поскрипывание; 2) *перен.* неполадки, шероховатости; uten ~ гладко, без затруднений, без труда.
knirk|e *-et, -et* 1) скрипеть, поскрипывать; det ~t слышался скрип; 2) скрипеть, хрустеть (*о снеге*); 3) протекать с неполадками, не ладиться, идти со скрипом (*о работе*).
knis *-et* (*-en*), = ухмылка, усмешка.
knìs|e *-te, -t* смеяться приглушённо; смеяться про себя; ухмыляться.
knistr|e *-et, -et* 1) скулить (*о собаке*); 2) хрустеть, скрипеть (*о снеге*).
knitr|e *-et, -et* 1) трещать, потрескивать; 2) шелестеть, шуршать (*о шёлке*); 3) блестеть, сверкать.
knitter *-et* треск; шелест, шуршанье, шорох.
kniv *-en, -er* 1) нож, ножик; komme under ~en подвергнуться операции, попасть на операционный стол; spise med ~en а) есть с ножа; б) нарушать хороший тон [правила приличия]; sette én ~en for strupen взять кого-л. за горло, припереть к стенке; krig på ~en война [борьба] не на жизнь, а на смерть; 2) *тех.* режущая часть, резак;

3) *с.-х.* нож (*жатки*); 4) *эл.* нож руби́льника; 5) *мед.* ска́льпель.

kniv||blad *-et,* = ле́звие ножа́; **~bryter** *-en, -e эл.* руби́льник.

kniv|e *-et, -et* 1) уда́рить ножо́м; 2) *спорт. разг.* дра́ться за пе́рвое ме́сто; □ ~ **ned** заколо́ть [заре́зать] ножо́м (*кого-л.*).

knivende *adv*: ~ skarp о́чень о́стрый (*чаще о критике*).

knivhvass *см.* knivskarp.

kniv||legger *-en, -e* подста́вка для ноже́й и ви́лок (*на обеденном столе*); **~rygg** *-en, -er* тупа́я сторона́ [спи́нка] ножа́.

knivsbak *-en, -er,* **knivsbakke** *-n, -r см.* knivrygg.

knivs||blikk *-et,* = о́стрый [прони́зывающий] взгляд; **~egg** *-en, -er* остриё ножа́; balansere på ~eggen баланси́ровать на ко́нчике ножа́ [на краю́ про́пасти].

knivskarp *a -t* о́стрый как бри́тва.

kniv||skjerper *-en, -e*точи́лка (*для ножей*); **~sliper** *-en, -e* точи́льщик.

knivs|odd *-en, -er* ко́нчик ножа́; en ~ salt щепо́тка со́ли на ко́нчике ножа́.

knivstikk *-et,* = уда́р ножо́м (*в драке*).

knock|e [ˈnɔk:ə] *-et, -et*: ~ ut нокаути́ровать.

knockout [nɔk:ˈaut] *-en, -er спорт.* нока́ут; være ~ быть вы́веденным из стро́я.

knog *-et разг.* тяжёлый [тя́гостный] труд.

knog|e *-et, -et* труди́ться, надрыва́ться.

knok *-en, -er* 1) суста́в (*пальца*); 2) *диал.* рядово́й (*солдат*).

knòke *-n, -r* 1) кость; супова́я кость; 2) суста́в па́льца.

knoket *a* 1) костля́вый; 2) узлова́тый (*о дереве*).

knók|kel *-kelen, -ler* кость (*скелета*).

knokkel||hånd *-hånden* (*-hånda*), *-hender* костля́вая рука́; **~mannen** смерть (*в образе человеческого скелета*).

knoklet(e) *a* кости́стый, костля́вый.

knoll *-en, -er* 1) клу́бень; 2) *школ.* голова́; han er skjør på ~en у него́ не все до́ма, он рехну́лся.

knòllet *a* весь в клу́бнях; узлова́тый.

knop *-en,* = 1) у́зел (*морской*); 2) морско́й у́зел (*мера скорости*); løpe 10 ~ де́лать 10 узло́в, идти́ со ско́ростью 10 узло́в.

knop|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) вяза́ть узлы́, завя́зывать; □ ~ **sammen** свя́зывать (узло́м).

knopp *-en, -er* 1) *бот.* по́чка, буто́н; побе́г; sette ~er дава́ть по́чки [буто́ны]; stå i ~ быть покры́тым буто́нами; 2) *разг.* расторо́пный челове́к.

knòpp|e seg *-et, -et* распуска́ться, дава́ть по́чки [буто́ны]; дать побе́ги.

knopp|skyte *-skjøt, -skutt* 1) *бот.* размножа́ться побе́гами [черенка́ми]; 2) *биол.* отпочко́вываться.

knòrt|e *-et, -et* токова́ть (*о вальдшнепе*).

knòrtekjepp *-en, -er* то́лстая сукова́тая па́лка.

knortet(e) *a* узлова́тый, сучкова́тый, в наро́стах.

knot *-et* 1) жарго́н; 2) *диал.* резьба́ (*по дереву*).

knotespråk *-et,* = жарго́н.

knott I *-en, -er* 1) ши́шка, наро́ст; 2) ру́чка (*выдвижного ящика*); 3) ка́менная брусча́тка (*брусок; обычно собир.*); steinsette med ~ мости́ть брусча́ткой; ◇ stå i ~ *диал.* останови́ться в своём ро́сте [разви́тии].

knott II *-en, -er зоол.* мо́шка.

knottvoksen *a -t* корена́стый, кря́жистый.

knubbe I *-n, -r* 1) чурба́н, коло́да; 2) пло́тный [корена́стый] ма́льчик [па́рень].

knubb|e II *-et, -et* толка́ть, пиха́ть.

knùbbet(e) *a* серди́тый; недружелю́бный; knubbete ord де́рзости.

knubbord *-et,* = *обычно pl* сквернословие, ру́гань.

knudret(e) *a* 1) узлова́тый; 2) тру́дный, терни́стый; уха́бистый; 3) шерохова́тый (*о стиле*).

knùg|e *-et, -et* 1) зала́мывать (*ру́ки*); 2) кре́пко сжима́ть, сти́скивать; 3) прижима́ть; 4) тяготи́ть; □ ~ **ned** придави́ть.

knult *-en, -er* буго́р, бугоро́к.

knúltret(e) *a* бугри́стый.

knups *-et* (*-en*), = 1) толчо́к; тума́к; få ~ получи́ть тумака́; 2) вы́говор; gi ~ *разг.* отчита́ть, распе́чь.

knups|e *-et, -et* 1) толка́ть, дава́ть тумака́; 2) отчи́тывать, распека́ть.

knurp|e *-et, -et* ча́вкать; хру́пать (*о лошади*).

knurr *-et* 1) рыча́ние; 2) ворча́ние, бурча́ние; 3) ро́пот.

knurr|e *-et, -et* 1) рыча́ть; 2) ворча́ть, бурча́ть; 3) ропта́ть.

knurre||bass *-en, -er,* **~basse** *-n, -r* ворчу́н, брюзга́; **~potte** *-n, -r разг.* 1) ворчу́н, брюзга́; скандали́ст; 2) храпу́н.

knus|e *-te, -t* 1) разби́ть вдре́безги; расколоти́ть, размозжи́ть; раздави́ть; 2) уничто́жить, преврати́ть в прах; 3) сти́снуть, сжать; кре́пко обня́ть; 4) дроби́ть, разма́лывать.

knuse||hus *-et,* = дроби́льня; **~maskin** *-en, -er* дроби́лка; камнедроби́лка.

knusende I *a* исключи́тельный, ошеломля́ющий; det er ~! *разг.* вот э́то здо́рово!, потряса́юще!

knusende II *adv*: ~ likegyldig соверше́нно безразли́чный; ~ rolig соверше́нно споко́йный; ~ sikker абсолю́тно уве́ренный.

knuseverk *-et, -er* дроби́льный цех [заво́д].

knusk *-en* трутови́к настоя́щий (*гриб*); brenne som ~ ≅ горе́ть как све́чка; tørr som ~ ≅ сухо́й как соло́ма.

knusksopp *см.* knusk.

knusktør|r *a -t* сухо́й как соло́ма; соверше́нно сухо́й.

knùsl|e *-et, -et* жа́дничать, скупи́ться.

knuslet *a* жа́дный, расчётливый, скупо́й.

knusning *-en* 1) дробле́ние, разма́лывание; 2) уничтоже́ние; 3) *воен.* пораже́ние; 4) *мед.* поражённое [ушибленное] ме́сто.

knusp(r)|e *-et, -et диал.* 1) хрусте́ть (*под ногами*); 2) похру́стывать (*чем-л.*).

knùte *-n, -r* 1) у́зел, узело́к; gordisk ~ го́рдиев у́зел; slå [knytte] ~ på lommetørkleet [på urkjedet] завяза́ть узело́к на платке́, цепо́чке от часо́в (*для памяти*); 2) затрудне́ние; en ~ på tråden препя́тствие,

препóна; hugge ~n over разрубúть ýзел; *перен.* вы́йти из затруднúтельного положéния; løse ~r разрешáть затруднéния; 3) интрúга, завя́зка (*драмы, трагедии*); 4) желвáк, нарóст.

knutekål -*en бот.* кольрáби.

knutepunkt -*et*, -*er* 1) поворóтный пункт; 2) железнодорóжный ýзел; ýзел дорóг.

knuterosen -*en мед.* краснýха.

knuteskrift -*en* (-*a*) кúпу, узелкóвое письмó дрéвних перуáнцев.

knutet(e) *a* узловáтый, в узлáх.

knutt -*en*, -*er* кнут; få ~ получúть удáр кнутóм; gi ~ бить кнутóм.

kny I -*et*, = óханье, áханье; han ga ikke et ~ он и óхнуть [пúкнуть] не успéл.

kny II -*dde*, -*dd* óхнуть, áхнуть, хмы́кнуть.

knyst -*en разг. см.* kny I.

knỳte I -*t*, -*r диал. см.* knỳtte I.

knỳt|e II -*te*, -*t диал. см.* knỳtte II.

knỳtte I -*t*, -*r* ýзел (*с вещами*); свя́зка.

knỳtt|e II *knyttet* (*уст. knøt*), *knyttet* 1) завя́зывать [дéлать] узлы́; 2) увя́зывать в ýзел (*вещи*); 3) привя́зывать; 4) свя́зывать; устанáвливать связь (*с кем-л.— til*); være ~t til быть свя́занным с чем*, кем-л.; 5) плестú (*сеть*); вязáть; 6) *бот.* образóвывать зáвязь (*плода*); ◇ med ~t munn стúснув зýбы.

knyttetør|kle -*kleet*, -*klær* косы́нка, головнóй платóк.

knỳttneve -*n*, -*r* 1) сжáтый кулáк; 2) *перен.* грýбая сúла, принуждéние; bruke ~n испóльзовать сúлу [принуждéние].

knær *pl om* kne.

knø I -*en*, -*er* кусóк тéста.

knø II -*dde*, -*dd диал.* месúть (*тесто, глину*).

knøe -*n*, -*r см.* knø I.

knøl I -*en*, -*er* 1) чурбáн; 2) коренáстый [кря́жистый] человéк.

knøl II -*en*, -*er см.* knølhval.

knølhval -*en*, -*er зоол.* горбáч (*кит*).

knøt *уст. pret om* knỳtte II.

knøten *a* -*t разг.* 1) миловúдный, хорóшенький; 2) лóвкий, бы́стрый, провóрный.

knøtt -*et разг.* крóшка, óчень мáлое колúчество чегó-л.

knøttende *adv* óчень, совершéнно.

knøtter -*en*, -*e зоол.* конопля́нка гóрная.

knøttliten *a* (*pl knøttsmå*) малю́сенький.

knøttsmå *pl om* knøttliten.

knøv *a* -*t* бы́стрый, провóрный, шýстрый.

knås -*en диал.* 1) шéлест, шуршáние; 2) шёпот, перешёптывание.

knås|e -*te*, -*t диал.* 1) шелестéть, шуршáть; 2) шептáться, перешёптываться.

koafỳr -*en*, -*er редко* причёска.

koáks|e -*et*, -*et* квáкать.

koalisjón -*en*, -*er* коалúция.

koalisjonsministeri|um -*et* коалициóнное правúтельство.

kobbe -*n*, -*r зоол.* морскáя свинья́.

kób|bel -*belet*, -*ler* 1) пострóмка; 2) свóра (*ремень, на котором водят борзых*); 3) свóра (*тж. перен.*); 4) *воен.* кóзлы (*из оружия*).

kóbber *см.* kòpper II.

kobbeskinn -*et* шкýра тюлéня.

kobbunge -*n*, -*r* тюленёнок, молодóй тюлéнь.

kòble *см.* kòple.

kobleri -*et* свóдничество.

koblerske -*n*, -*r* свóдня.

kobling *см.* kopling.

kobóld -*en*, -*er фольк.* гном, кáрлик.

kóbolt -*en*, -*er хим.* кóбальт.

koboltblå *a* -*tt* ультрамарúновый.

kobolt||glans -*en мин.* кóбальтовый блеск, кобальтúн; ~**glass** -*et* кóбальтовое стеклó (*синее*); ~**verk** -*et*, -*er* (=) завóд по вы́плавке кóбальта.

kòdde -*n*, -*r диал.* подýшка.

kode I -*n*, -*r* код, шифр.

kode II -*n*, -*r* бáбка (*у лошадей*).

kodetelegram -*met*, -*mer* шифрóванная телегрáмма, кодогрáмма.

kodifikasjón -*en*, -*er* кодификáция, сведéние в кóдекс закóнов.

kodifisér|e -*te*, -*t* кодифицúровать, сводúть в кóдекс закóнов.

kodílje: hele ~n *груб.* вся шáтия.

kodisíll -*en*, -*er* 1) дополнéние к духóвному завещáнию; 2) дополнéние к договóру.

koeffisiént -*en*, -*er мат.* коэффициéнт.

ko-eksisténs -*en* сосуществовáние.

koersitiv *a* -*t* принудúтельный.

koffardí -*en* торгóвое судохóдство; плáвание с торгóвыми цéлями; til ~s с торгóвыми цéлями.

koffardi||damper -*en*, -*e* торгóвый парохóд; ~**fart** -*en* торгóвое судохóдство; ~**fartøy** -*et*, -*er уст. см.* koffardiskip; ~**flåte** -*n*, -*r уст.* торгóвый флот; ~**folk** -*et собир. уст.* морякú [матрóсы] торгóвого флóта; ~**kaptein** -*en*, -*er уст.* капитáн торгóвого флóта; ~**mann** -*mannen*, -*menn уст.* 1) купéц [торгóвец], занимáющийся морскóй торгóвлей; 2) *мор.* купéц, торгóвое сýдно; ~**skip** -*et*, = *уст.* сýдно торгóвого флóта.

kófferdam -*men*, -*mer мор.* кóффердам.

kóffert -*en*, -*er* чемодáн, баýл.

koffert||fisk -*en зоол.* кузовóк (*рыба*); ~**løper** -*en*, -*e шутл.* лы́жник (*уходящий в горы с чемоданом и останавливающийся в гостинице*).

kòfte *см.* kûfte.

kogg -*en*, -*er* ширóкая весéльная лóдка.

kógger -*et*, -*e* колчáн.

kogl -*et* колдовствó.

kògl|e -*et*, -*et* 1) колдовáть; 2) околдóвывать; очарóвывать (*с помощью чар*).

kògler -*en*, -*e* колдýн; заклинáтель.

koglerí -*et*, -*er* колдовствó; чáры.

kohesiv *a* -*t* связýющий.

kohesjón -*en физ.* молекуля́рное сцеплéние.

kohesjonsspenning -*en* (-*a*) *физ.* повéрхностное натяжéние.

kohærer -*en*, -*e радио* когéрер.

kòi|e -*a* (-*en*), -*er* 1) шалáш; хúжина, лачýга; 2) земля́нка.

kok -*et* (-*en*) 1) кипéние, бурлéние; stå på ~ стоя́ть на огнé; кипéть, варúться; være i ~ а) кипéть, варúться; б) *перен.* бурлúть; 2) заклáдка [пóрция] ры́бы на котелóк.

kokain||oppløsning *-en* раство́р кокаи́на; **~spiser** *-en, -e* кокаини́ст.

kòk|e I *-en (-a)*: en ~ fisk по́рция ры́бы (*которую можно сварить в один приём*).

kòk|e II *-te, -t* 1) кипе́ть; 2) вари́ться; 3) кипяти́ть, вари́ть; гото́вить (*пищу, еду*); стря́пать; 4) вытáпливать (*жир*); 5) выпа́ривать (*соль*); 6) *перен.* кипе́ть, бурли́ть (*о людской массе, страстях*); □ ~ **bort** ува́риваться; ~ bort for én *разг.* забыва́ть кого́-л.; ~ **inn** ува́риваться; разва́риваться; ~ **opp** вскипа́ть; ~ **over** уходи́ть че́рез край (*о молоке*); ~ **ut** а) вы́кипеть; б) прокипяти́ть.

koke||bok *-boka (-boken), -bøker* кулина́рная [пова́ренная] кни́га; ◇ etter ens ~ согла́сно чьему́-л. пла́ну [жела́нию]; **~grav** *-a (-en) см.* kokehull 2); **~hull** *-et,* = 1) конфо́рка (*на плите кухонной печи*); 2) оча́г в земле́; **~kar** *-et,* = котело́к; **~kon|e** *-a (-en), -er* повари́ха; **~kunst** *-en* кулина́рия; **~ovn** *-en, -er* печь, плита́ (*кухонная*); **~plat|e** *-en (-a), -er* электри́ческая пли́тка; **~punkt** *-et, -er* 1) то́чка кипе́ния; 2) *перен.* наивы́сшее напряже́ние.

kokeri *-et, -er* 1) ва́рка пи́щи; стряпня́; 2) фа́брика-ку́хня; ◇ flytende ~ плаву́чий заво́д по перерабо́тке кито́вого жи́ра.

kokeriskip *-et,* = плаву́чий заво́д по перерабо́тке кито́вого жи́ра.

kokeskole *-n, -r* кулина́рная шко́ла; шко́ла домово́дства.

kokétt *a* коке́тливый; жема́нный.

kokétte *-n, -r* коке́тка.

kokettér|e *-te, -t* коке́тничать; рисова́ться.

koketterí *-et, -er* коке́тство.

kokílle *-n, -r тех.* коки́ль.

kokis *-en* пищево́й лёд.

kokk I *-en, -er* по́вар, кок; jo flere ~er dess verre søl *посл.* ≅ у семи́ ня́нек дитя́ без гла́зу [*букв.* чем бо́льше поваро́в, тем бо́льше гря́зи].

kokk II *-en, -er* кокк (*шаровидная бактерия*).

kokk|e I *-en (-a), -er* куха́рка, повари́ха.

kokk|e II *-et, -et* 1) куха́рничать; рабо́тать куха́ркой [по́варом]; 2) *разг.* разводи́ть грязь, па́чкать.

kokke||gutt *-en, -er* поварёнок; **~ras** *-et, -er* стряпня́.

kòkning *-en, -er* ва́рка, стряпня́.

kokóng *-en, -er* ко́кон.

kókos *-en, -er* 1) коко́с, коко́совый оре́х; 2) коко́совая па́льма.

kokos||nøtt *-en (-a), -er* коко́совый оре́х; **~olje** *-n* коко́совое ма́сло.

koks I *-en, -er* ковш, черпа́к.

koks II *-en* кокс.

kòksalt *-et* пова́ренная соль.

koks|e *-et, -et* коксова́ть (*уголь*); выжига́ть кокс.

koks||framstilling *-en тех.* произво́дство ко́кса; **~kull** *-et (-en)* коксу́ющийся у́голь; **~ovn** *-en, -er* коксова́льная печь.

kol* *-et см.* kull I.

kolaféi *-en, -er разг.* пиру́шка, пья́нка.

kòlbe *-n, -r* 1) прикла́д (*винтовки*); 2) ко́лба; 3) *бот.* поча́ток.

kolbeslag *-et,* = уда́р прикла́дом.

kólbær *-et диал.* ежеви́ка.

kold* *см.* kald.

kold||brann *-en* омертве́ние тка́ни, некро́з; **~feber** *-en* боло́тная лихора́дка, маляри́я.

kòldsindig *a уст.* хладнокро́вный, вы́держанный.

kòle, kolelampe *-n, -r ист.* ла́мпа, свети́льник, кагане́ц (*в которых использовался китовый или тресковый жир*).

kólera *-en* холе́ра.

koleriker *-en, -e* холе́рик.

kolérisk *a* холери́ческий, жёлчный.

kolesterin *-et хим.* холестери́н.

kolíkk *-en, -er* схва́тка; ко́лики, резь (*в боку, животе*).

kolj|e *-en (-a), -er зоол.* пи́кша.

koll *-en, -er* 1) маку́шка; i ~ вверх нога́ми; 2) кру́глая верши́на (*горы́*).

kollaboratør *-en, -er* 1) сотру́дник, това́рищ по рабо́те; 2) коллаборациони́ст; преда́тель, сотру́дничающий с враго́м.

kollaborér|e *-te, -t* сотру́дничать, рабо́тать вме́сте.

kollasjón *-en* сличе́ние те́кстов.

kollasjonér|e *-te, -t* слича́ть те́ксты.

kòllbøtt|e *-en (-a), -er спорт.* кульби́т; slå ~ переве́ртываться че́рез го́лову; кувырка́ться; *спорт.* сде́лать кульби́т.

kòlle I *-n, -r* кру́глая верши́на (*горы́*).

kòll|e II *-a (-en), -er* бадья́, баде́йка; лоха́нь, чан.

kòll|e III *-a (-en), -er* комо́лая коро́ва; лоси́ха; са́мка оле́ня.

kollég|a *-aen, -er (-aer)* колле́га.

kollegialrett *-en, -er* коллегиа́льный суд.

kollegiemedlem *-met, -mer* член колле́гии сове́та вы́сшего учёбного заведе́ния.

kollégi|um *-et, -er* колле́гия; Det akademiske ~ учёный сове́т университе́та; i ~ а) в по́лном соста́ве; б) на заседа́нии колле́гии.

kolleksjón *-en, -er* про́бный ассортиме́нт (*товаров*).

kollékt *-en, -er* 1) моли́тва в це́ркви пе́ред сбо́ром де́нег; 2) сбор де́нег (*в церкви*).

kóllektiv I *-et, -er* 1) коллекти́в; 2) *лингв.* и́мя существи́тельное собира́тельное.

kóllektiv II *a -t* 1) коллекти́вный, о́бщий; совме́стный; 2) *лингв.* собира́тельный.

kollektiv||avtale *-n, -r* коллекти́вный догово́р; **~bonde** *-bonden, -bønder* колхо́зник.

kollektivbruk *-et,* = колхо́з, коллекти́вное хозя́йство.

kollektivbruker *-en, -e* колхо́зник.

kollektivbruksfor|mann *-mannen, -menn* председа́тель колхо́за.

kollektivgrupp|e *-en (-a), -er* коллекти́в.

kollektivisér|e *-te, -t* коллективизи́ровать, проводи́ть коллективиза́цию.

kollektivlinse *-n, -r физ.* собира́тельная ли́нза, лу́па.

kollektorring *-en, -er эл.* колле́кторное кольцо́.

kollektør *-en, -er* продаве́ц лотере́йных биле́тов.

kollergang *-en, -er тех.* катко́вая ме́льница, смеси́тель.

kòllet(e) *a* 1) имéющий мáковку [вершúну]; 2) холмúстый, бугрúстый; 3) безрóгий (*о самках семейства оленей*); 4) окрýглый (*о кроне дерева*).
kólli *-et*, = (*-er*) мéсто (*отдельная вещь багажа, груза*).
kollidér|e *-te*, *-t* 1) стáлкиваться; наезжáть, налетáть; 2) вступáть в конфлúкт, стáлкиваться (*об интересах*).
kollimasjonfeil *-en*, *-er астр.* коллимациóнная ошúбка.
kollimator *-en*, *-er физ.* коллимáтор.
kollisjón *-en*, *-er* 1) столкновéние (*тж. перен.*); komme i ~ прийтú в столкновéние, столкнýться; 2) коллúзия (*интересов и т. п.*).
kollisjonssted *-et*, *-er* мéсто столкновéния.
kolloíd *-et*, *-er хим.* коллóид.
kolloidal *a -t* коллоидáльный.
kòllseil|e *-te*, *-t диал.* перевернýться, опрокúнуться (*о лодке, судне*).
kolofónium *-et* канифóль, гáрпиус.
kólon *-et*, *-er* двоетóчие.
koloní *-en*, *-er* колóния, поселéние.
koloniál I *-en* бакалéйные [колониáльные] товáры, бакалéя.
koloniál II *a -t* колониáльный.
kolonial||butikk *-en*, *-er* бакалéйный магазúн; **~forretning** *-en* (*-a*), *-er* бакалéйный магазúн.
kolonialisme *-n* колониалúзм.
kolonialkjøp|mann *-mannen*, *-menn* торгóвец бакалéйными товáрами.
kolonial||politikk *-en* колониáльная полúтика; **~troppe|r** *-ne pl* колониáльные войскá.
kolonihage *-n*, *-r* арендýемый садóвый учáсток (*в дачном пригороде*).
koloni||makt *-en* (*-a*), *-er* колониáльная держáва; **~område** *-t*, *-r* колониáльное владéние; **~politikk** *-en* колониáльная полúтика.
kolonisasjón *-en*, *-er* колонизáция.
kolonisátor *-en*, *-er* колонизáтор.
koloniser|e *-te*, *-t* колонизúровать, заселять колóнию.
kolonisering *-en* колонизáция, заселéние.
kolonisystem *-et* колониáльная систéма.
kolónne *-n*, *-r* 1) колóнна (*в разн. знач.*); 2) *мор.* строй кильвáтера; formere ~ выстрáиваться в кильвáтер.
kolonnetit(t)el *-en полигр.* колонтúтул.
kolorádobille *-n*, *-r зоол.* колорáдский (*картофельный*) жук.
kolorér|e *-te*, *-t* 1) раскрáшивать (*яркими красками*); распúсывать; 2) *муз.* украшáть фиоритýрами.
koloritt *-en*, *-er* 1) колорúт, игрá крáсок, окрáска; 2) крáсочное изложéние, крáсочный расскáз.
kolóss *-en*, *-er* колóсс; en ~ på leirføtter *перен.* колóсс на глúняных ногáх.
kolossal *a -t* колоссáльный, огрóмный.
kolportásje *-n* торгóвля кнúгами вразнóс [вразвóз].
kolportér|e *-te*, *-t* 1) торговáть вразнóс (*книгами, брошюрами*); 2) разносúть (*слухи, новости*).
kolportør *-en*, *-er* торгóвец кнúгами вразнóс, продавéц книг вразнóс.
kolúmne *-n*, *-r* 1) столбéц, (вертикáльная) графá; 2) колóнка, полосá (*газеты, книги*).
kolv *-en*, *-er* 1) дубúнка; 2) жúрная рыба; 3) язык кóлокола.
kom *pret om* kòmme II.
kombattánt I *-en*, *-er уст.* строевúк (*о военнослужащем*).
kombattánt II *a* строевóй.
kombinasjón *-en*, *-er* 1) комбинáция, сочетáние; 2) стечéние (*обстоятельств*); 3) *мат.* соединéние.
kombinasjons||evn|e *-en* (*-a*), *-er* спосóбность комбинúровать [сочетáть]; **~lås** *-en*, *-er* секрéтно-перестанóвочный [бýквенный] замóк.
kombinér|e *-te*, *-t* комбинúровать, сочетáть; сопоставлять (*факты*).
komediánt *-en*, *-er* 1) комúческий актёр, комедúйный актёр; 2) *пренебр.* притвóрщик, лицемéр, комедиáнт.
komédie *-n*, *-r* комéдия; spille ~ разыгрывать комéдию.
komedie||forfatter *-en*, *-e* áвтор комéдии; **~skriver** *-en*, *-e уст. см.* komedieforfatter; **~spill** *-et*, = *уст.* 1) комéдия (*о пьесе*); 2) комедиáнтство, притвóрство.
komét *-en*, *-er* комéта.
kometbane *-n*, *-r* орбúта [путь] комéты.
komfort [-'fo:r] *-en* удóбство, комфóрт.
komfortábel *a -t* удóбный, комфортáбельный.
komfýr *-en*, *-er* кýхонная плитá; elektrisk ~ электрúческая пéчка [плитá].
komfyrring *-en*, *-er* съёмный круг на конфóрке.
kómiker *-en*, *-e* кóмик.
komíkk *-en* комúзм, комúческая сторонá; et skjær av ~ а) оттéнок комúзма; б) прóблеск юмора.
kómisk *a* 1) комúческий; комедúйный; 2) комúчный, забáвный; смехотвóрный; смешнóй; ha ~ sans имéть чýвство юмора.
komité *-en*, *-er* комитéт, комúссия; eksekutiv ~ исполнúтельный комитéт; nedsette [velge] en ~ создáть [избрáть] комитéт, комúссию.
komitébehandl|e *-et*, *-et* обсуждáть в комитéте [комúссии].
komité||for|mann *-mannen*, *-menn* председáтель комитéта [комúссии]; **~medlem** *-met*, *-mer* член комитéта [комúссии].
kómma *-et*, *-er* 1) запятáя; 2) *муз.* кóмма.
kommabasill *-en*, *-er*, **kommabasille** *-n*, *-r* бацúлла холéры.
kòmmag *-en*, *-er* меховóй чулóк.
kommandánt *-en*, *-er* комендáнт (*гарнизона, крепости*); начáльник (*лагерного сбора*).
kommandantskap *-et* 1) комендатýра; 2) управлéние комендáнта.
kommandér|e *-te*, *-t* 1) прикáзывать; издавáть прикáз; 2) комáндовать, управлять (*войсками*); ~ holdt подавáть комáнду об остановке на привáл; 3) посылáть, направлять, командировáть.

kommandérende *a* кома́ндующий.

kommandíttselskap *-et ком.* команди́тное това́рищество.

kommándo *-en, -er* 1) кома́ндование; føre ∽ кома́ндовать; overta [fratre, nedlegge] ∽en приня́ть на себя́ [сложи́ть с себя́] кома́ндование; 2) кома́ндная инста́нция; 3) кома́нда (*солдат*); 4) кома́нда (*устная*); приказа́ние; lystre ∽ вы́полнить приказа́ние; 5) контро́ль; ha noe under sin ∽ контроли́ровать; 6) *мор.* управле́ние; svikte ∽ не слу́шаться управле́ния; 7) *мор.* адмира́льский флаг, флаг адмира́ла; heise ∽en подня́ть флаг (*командующего эскадрой, соединением, кораблём*); stryke ∽en спусти́ть флаг; 8) вое́нный о́круг (*военная территориально-административная единица*).

kommando||brett *-et, = см.* kommandobru; ∽**bru** *-a* (*-en*), *-er мор.* 1) команди́рский (капита́нский) мо́стик; 2) ходова́я ру́бка; ∽**fartøy** *-et, -er мор. уст.* фла́гманский кора́бль; ∽**flagg** *-et, = мор.* флаг должностно́го лица́; ∽**plass** *-en, -er воен.* кома́ндный пункт; пункт [пост] управле́ния; ∽**tårn** *-et, = мор.* боева́я ру́бка; «остро́в» (*авианосца*).

kommandǿr *-en, -er мор.* 1) коммандёр (*капитан первого ранга*); 2) кавале́р (*ордена*).

kommandørkaptein *-en, -er мор.* коммандёркаптейн (*капитан второго ранга*).

kòmme I *-t* 1) прихо́д, прибы́тие; 2) наступле́ние (*эпохи*).

kòmme II *kom, kommet* (*уст. kommen*) 1) приходи́ть, прийти́; ∽ flygende прилете́ть; ∽ gående прийти́ пешко́м; ∽ kjørende прие́хать; ∽ ridende прискака́ть; ∽ roende приплы́ть на весе́льной ло́дке; ∽ susende принести́сь с шу́мом; ∽ svømmende приплы́ть; kom! пойдём!, пошли́!; kom an! иди́(те) сюда́!; kom med! идём!, пошли́!; kom, sett deg ved min side! дава́й, сади́сь ря́дом со мной!; kom så og gå inn! дава́й, входи́!; der ∽r noen кто́-то идёт сюда́; ∽ av veien сби́ться [сойти́] с доро́ги; ∽ nær подходи́ть, приближа́ться; 2) прибыва́ть, приезжа́ть; приходи́ть (*о поезде, пароходе, самолёте*); ∽ hjem прие́хать домо́й, верну́ться; 3) быть по́данным [принесённым]; vinen ∽r straks сейча́с принесу́т вино́; 4) достига́ть (*роста, развития*); 5) прони́кнуть, просочи́ться; проте́чь; 6) появля́ться; ∽ i avisen появи́ться в газе́те; 7) доноси́ться (*о звуке*); звуча́ть; раздава́ться; 8) происходи́ть, случа́ться, быва́ть; 9) наступа́ть (*о времени, сезоне, периоде, эпохе*); 10) *уст.* налива́ть, насыпа́ть; 11): ∽ i berøring войти́ в конта́кт (*с кем-л.—med*); ∽ i bevegelse тро́нуться с ме́ста, нача́ть движе́ние; ∽ i bruk войти́ в употребле́ние [в обихо́д]; ∽ i ens hender, ∽ én i hender, ∽ i hendene på én попа́сть кому́-л. в ру́ки; ∽ i ens makt [vold] оказа́ться в чьей-л. вла́сти; ∽ i hu вспо́мнить; ∽ i knipe попа́сть в затрудни́тельное положе́ние; ∽ i omløp войти́ в обраще́ние; ∽ i ulykke попа́сть в ава́рию [круше́ние]; ∽ inn under en kategori подходи́ть под катего́рию [ру́брику]; 12): ∽ **på en idé** набрести́ на мысль; ∽ på hodet ned over trappen(e) слете́ть [свали́ться] с ле́стницы вниз голово́й; ∽ på kant med én поссо́риться с кем-л.; ∽ på tvers [på tverke] стать поме́хой; 13): ∽ til fornuft [bevissthet] образу́миться, опо́мниться; ∽ til klarhet [enighet, en avgjørelse, makt] дости́гнуть я́сности [согласо́ванности, реше́ния чего́-л., вла́сти]; ∽ til seg selv прийти́ в себя́; ∽ til sengs ложи́ться спать; ∽ til syne появи́ться, показа́ться; ∽ til verden появи́ться на свет; роди́ться; 14) *с последующим глаголом в форме инфинитива выражает необходимость, вызванную объективными обстоятельствами* придётся; han ∽r til å angre på det ему́ придётся раска́яться в э́том; 15) *в сочетании с* til + *инфинитив имеет значение возможности, вероятности*: det ∽r til å regne (по всей вероя́тности) бу́дет дождь; □ ∽ **av** происходи́ть; ∽ **avsted** уезжа́ть; уе́хать; ∽ **bort** уе́хать; исче́знуть; ∽ bort på sjøen утону́ть в мо́ре; ∽ seg bort а) исче́знуть, скры́ться; б) уйти́ домо́й; ∽ **fram** а) продвига́ться вперёд; б) появи́ться; ∽ fram i verden име́ть успе́х в жи́зни; ∽ fram med noe вы́ступить с чем-л.; ∽ **igjen** верну́ться, возврати́ться; ∽ **imellom** стоя́ть на пути́; препя́тствовать (*выполнению чего-л.*); ∽ **inn** верну́ться с ры́бной ло́вли; ∽ inn på noe затра́гивать вопро́с о чём-л.; ∽ **løs** вы́браться, вы́путаться (*из затруднения*); ∽ **med** сопровожда́ть, провожа́ть; ∽ **ned** спусти́ться; спуска́ться; ∽ **opp** а) возника́ть; б) поднима́ться (*на гору, лестницу*); в) появля́ться, пока́зываться; ∽ opp mot én ме́ряться, тяга́ться с кем-л.; ∽ **over** а) найти́, обнару́жить, наткну́ться; б) случи́ться, приключи́ться (*о несчастье*); в) подкра́сться (*о болезни*); г) находи́ть на кого́-л., овладева́ть кем-л.; ∽ **på** а) случи́ться, произойти́, стрясти́сь; б) припомина́ть; ∽ **til** а) быть вы́нужденным; б) получи́ть возмо́жность; в) роди́ться, появи́ться на свет; ∽ **ut** а) вы́йти, вы́браться; б) выезжа́ть в свет; в) выходи́ть (*о книге*); г) освободи́ться (*от налога, наказания*); вы́йти (*из тюрьмы*); ∽ **ut av det** а) рассчита́ться, расквита́ться; б) потеря́ть нить разгово́ра; ∽ ut med lite дово́льствоваться ма́лым; det ∽r ut på ett всё сво́дится к одному́ и тому́ же; ∽ **ved** каса́ться кого́-л., затра́гивать кого́-л.; ∽ **seg** 1) вы́браться (*куда-л.*); отпра́виться; ∽ seg unna убежа́ть, ускользну́ть; 2) опра́виться (*после болезни*); ∽ seg på fote встать на́ ноги, попра́виться (*после болезни*); 3) прийти́ в себя́, опо́мниться; 4) подня́ться (*о посевах*); всходи́ть; 5) де́лать успе́хи, преуспева́ть; ∽ seg til penger разбогате́ть; 6) случа́ться, происходи́ть; ◇ ∽ for dagens lys появи́ться на свет; ∽ seg an på зави́сеть от; det ∽r seg an på речь идёт о том...

kommen *уст. p.p. от* kòmme II.

kommensurábel *a -t* соизмери́мый, сравни́мый, сопостави́мый.

kommentár *-en, -er* коммента́рий; поясне́ние, толкова́ние.

kommentator *-en, -er* коммента́тор.

kommentér|e *-te, -t* комменти́ровать, толкова́ть.

kommepike -*n*, -*r* приходя́щая прислу́га [дома́шняя рабо́тница].

kommérs -*en* 1) шум, гам, возня́; holde ~ шуме́ть, дура́читься; 2) кутёж, попо́йка; 3) беспоко́йство, хло́поты; 4) студе́нческая вечери́нка; 5) *уст.* торго́вля, комме́рция.

kommerse||lest -*en мор.* стари́нная ме́ра водоизмеще́ния корабля́ (= *2,08 регистровой тонны*); ~**råd** -*et*, = *уст.* комме́рции сове́тник (*титул, присваиваемый купцам*).

kommersiél|l *a* -*t* комме́рческий, торго́вый.

kommet *p.p. от* kòmme II.

komming -*en*: være i ~en наступа́ть (*о времени, периоде и т. п.*).

kòmmisbrød -*et уст.* солда́тский хлеб.

kommisjón -*en*, -*er* 1) коми́ссия, комите́т; 2) поруче́ние; jeg har i ~ å kjøpe [selge] я уполномо́чен купи́ть [прода́ть]; 3) *ком.* коми́ссия; få [ha] i ~ приня́ть на коми́ссию; gi i ~ сдава́ть на коми́ссию; 4) де́ньги за коми́ссию, комиссио́нные де́ньги.

kommisjonsforretning -*en* (-*a*), -*er* комиссио́нный магази́н.

kommisjonǽr -*en*, -*er* комиссионе́р, посре́дник.

kommissǽr -*en*, -*er* комисса́р, уполномо́ченный.

kommittént -*en*, -*er юр.* комите́нт, поручи́тель, довери́тель.

kommòde -*n*, -*r* комо́д.

kommodeskuff|e -*en* (-*a*), -*er* я́щик комо́да.

kommunál *a* -*t* коммуна́льный, муниципа́льный; райо́нный.

kommunal||bank -*en*, -*er* коммуна́льный банк; ~**forvaltning** -*en* (-*a*) муниципа́льный сове́т, муниципалите́т.

kommùne -*n*, -*r* 1) комму́на; ~n i Paris Пари́жская комму́на; 2) муниципалите́т; 3) райо́н.

kommune||arbeider -*en*, -*e* рабо́тник муниципалите́та; ~**bygning** -*en*, -*er* зда́ние муниципалите́та; ~**folk** -*et собир.* чле́ны и сотру́дники муниципалите́та; ~**hus** -*et*, =, ~**lokale** -*t*, -*r см.* kommunebygning; ~**lov** -*en* коммуна́льное законода́тельство; ~**styre** -*t*, -*r* управле́ние комму́ны; райо́нное управле́ние; коммуна́льное управле́ние; ~**valg** -*et*, = муниципа́льные вы́боры; ~**verv** -*et* вы́борная до́лжность в муниципалите́те [комму́не].

kommunikasjón -*en*, -*er* 1) сообще́ние, связь; 2) *pl* сре́дства сообще́ния; сре́дства свя́зи, коммуника́ции.

kommunikasjons||linje -*n*, -*r* ли́ния свя́зи, коммуникацио́нная ли́ния; ~**mid|del** -*let*, -*ler* сре́дство сообще́ния; тра́нспорт, сре́дство свя́зи.

kommuniké -*et*, -*er* коммюнике́.

kommunisér|e -*te*, -*t* сообща́ться (*о трубах*).

kommunísme -*n* коммуни́зм; oppbygning av ~ строи́тельство коммуни́зма.

kommuníst -*en*, -*er* коммуни́ст.

kommunístisk *a* коммунисти́ческий; Norges ~e parti (NKP) Коммунисти́ческая па́ртия Норве́гии.

kommutator -*en*, -*er эл.* колле́ктор.

kommutér|e -*te*, -*t эл.* коммути́ровать.

kompákt *a* 1) пло́тный; компа́ктный; 2) *перен.* насы́щенный.

kompán -*en*, -*er презр.* па́рень, тип.

kompaní -*et*, -*er* 1) компа́ния, о́бщество; være i ~ med обща́ться с кем-л.; 2) компа́ния (*торговая, промышленная*); торго́вый дом, фи́рма; gå i ~ med én объедини́ться с кем-л. в компа́нию; 3) *воен.* ро́та.

kompani||fane -*n*, -*r* зна́мя ро́ты; ~**sjef** -*en*, -*er* команди́р ро́ты; ро́тный команди́р.

kompaniskap -*et* компа́ния, това́рищество.

kompanivis *adv воен.* поро́тно, ро́тами.

komparasjón -*en*, -*er* 1) сравне́ние, сличе́ние; 2) *грам.* измене́ние по степеня́м сравне́ния.

kompárativ I -*en* (-*et*) 1) сравни́тельная сте́пень; 2) прилага́тельное [наре́чие] в сравни́тельной сте́пени.

kompárativ II *a* -*t* сравни́тельный.

komparér|e -*te*, -*t грам.* изменя́ть по степеня́м сравне́ния.

kompáss -*et* (-*en*), -*er* ко́мпас; seile på ~et плыть по ко́мпасу.

kompass||bok -*boka* (-*boken*), -*bøker мор.* табли́ца девиа́ции; ~**dåse** -*n*, -*r* ко́рпус ко́мпаса; ~**forstyrrelse** -*n*, -*r мор.* погре́шность [оши́бка] ко́мпаса; ~**hus** -*et*, = *мор.* накто́уз; ~**løp** -*et*, = *спорт.* бег [кросс] по незнако́мой ме́стности с ориенти́рованием по ко́мпасу; ~**nål** -*a* (-*en*), -*er* магни́тная стре́лка (*компаса*); ~**retning**: i alle ~retninger во всех направле́ниях; fra alle ~retninger со всех сторо́н; til alle ~retninger во все сто́роны; ~**ros|e** -*a* (-*en*), -*er мор.* 1) ко́мпасная карту́шка; 2) ко́мпасная ро́за; ~**signal** -*et мор.* сигна́л с указа́нием ку́рса [ру́мба]; ~**strek** -*en*, -*er* ко́мпасный румб (*деление компаса*).

kompensasjón -*en*, -*er* 1) вознагражде́ние, возмеще́ние, компенса́ция; 2) ура́внивание.

kompensér|e -*te*, -*t* возмеща́ть, компенси́ровать.

kompetanse [-'taŋsə] -*n*, -*r* 1) компете́нция; ве́дение; 2) компете́нтность, правомо́чие.

kompetént *a* 1) компете́нтный, авторите́тный; 2) полнопра́вный.

kompilér|e -*te*, -*t* компили́ровать.

kómpis -*en*, -*er разг.* 1) това́рищ, прия́тель; 2) па́рень.

kompléks I -*et*, -*er* 1) ко́мплекс, совоку́пность; 2) компле́кт, по́лный набо́р (*чего-л.*).

kompléks II *a* ко́мплексный; сло́жный, составно́й.

komplemént -*et* 1) *мат.* дополни́тельный у́гол; дополни́тельная дуга́; 2) *грам.* дополне́ние.

komplement||bue -*n*, -*r мат.* дополни́тельная дуга́; ~**vink|el** -*elen*, -*ler мат.* дополни́тельный у́гол.

komplementǽr *a* -*t* дополни́тельный.

komplet [-'ple:] -*en*, -*er* костю́м [*или* пла́тье] и пальто́ из одно́й тка́ни.

komplétt *a* 1) по́лный; компле́ктный; 2) полноце́нный; по́лностью соотве́тствующий (*чему-л.*).

komplettér|e -*te*, -*t* пополня́ть; пополня́ть (*до нормы*).

komplikasjón -*en*, -*er мед.* осложне́ние.

kompliment [-'maŋ] *-en, -er* 1) комплимéнт, любéзность; ødsle med ~er *разг.* сы́пать комплимéнтами; 2) привéт, поклóн.

komplimentér|e *-te, -t* 1) говори́ть комплимéнты; 2) поздравля́ть (*с чем-л.*); 3) *мор.* нанести́ визи́т вéжливости.

komplisér|e *-te, -t* осложня́ть, усложня́ть.

komplisert *a* запу́танный, слóжный.

komplótt *-et, -er* 1) зáговор; 2) учáстники зáговора; шáйка заговóрщиков.

komponér|e *-te, -t* 1) составля́ть из отдéльных частéй; 2) писáть [сочиня́ть] му́зыку.

komponíst *-en, -er* композитóр.

komposisjón *-en, -er* 1) произведéние, сочинéние; 2) компози́ция; 3) *тех.* смесь, сплав, соединéние.

kompositør *-en, -er пренебр.* писáка, сочини́тель (*о писателе*).

kompost||gjøds|el *-elen, -la* компóст, компóстное удобрéние; ~**haug** *-en, -er* компóстная ку́ча.

kompóttskål *-en (-a), -er* вáзочка для компóта.

kompoundmaskin *-en, -er тех.* компáунд-машина.

kompresjón *-en, -er* 1) сжáтие, компрéссия; 2) давлéние.

kompresjons||pumpe *-n, -r* компрéссор, возду́шный насóс (*для сжатия воздуха, газа*); ~**rom** *-met, = тех.* кáмера сжáтия; ~**slag** *-et, =* такт сжáтия (*в двигателе внутреннего сгорания*); ~**tenning** *-en (-a) тех.* воспламенéние сжáтием.

kompréss *-en, -er мед.* компрéсс.

kompress|or *-oren, -órer тех.* компрéссор.

komprimér|e *-te, -t* сжимáть.

kompromíss *-et, -er* компроми́сс, соглашéние (*на основе взаимных уступок*).

kompromiss||maker *-en, -e полит.* соглашáтель; ~**parti** *-et, -er полит.* соглашáтельская пáртия.

kompromissvennlig *a полит.* соглашáтельский.

kompromittér|e *-te, -t* компромети́ровать, стáвить в нелóвкое положéние, выставля́ть в дурнóм свéте.

komputabel *a -t* исчисли́мый.

komputasjón *-en, -er* подсчёт, вы́кладка, вычислéние; расчёт.

kòmse *-n, -r* 1) *диал.* большáя лóдка; 2) лю́лька (*у лапландцев*).

komt *-en, -er*, **kòmte** *-n, -r* хому́т.

kondemnasjón *-en, -er* признáние непригóдности (*дóма, су́дна*); выбракóвка.

kondemnér|e *-te, -t* признавáть непригóдным, выбракóвывать; забраковáть (*дом, судно*).

kondensasjón *-en, -er* сгущéние, сжижéние, конденсáция.

kondensát|or *-oren, -orer (-órer)* 1) *тех.* конденсáтор; 2) *эл.* кондéнсор.

kondensér|e *-te, -t* сгущáть, сжижáть, конденси́ровать.

kondensvann *-et* конденсáт, конденси́рованная водá.

kondisjón *-en, -er* 1) услóвие; 2) состоя́ние; i god ~ в хорóшем состоя́нии; 3) *уст.* мéсто прислу́ги; ta ~ поступи́ть в дом.

kondisjonalis *-en, = грам.* кондиционáлис, сослагáтельное наклонéние.

kondisjonér|e *-te, -t* 1) рабóтать (*прислугой*); 2) *тех.* регули́ровать влáжность (*шерсти, шёлка, древесины*); 3) кондициони́ровать (*воздух*).

kondisjonert *a* 1) принадлежáщий к вы́сшим клáссам óбщества; 2) кондициони́рованный (*о воздухе*).

kondítor *-en, -er* конди́тер.

konditorí *-et, -er* конди́терская.

kondolanse [-'laŋsə] *-n* выражéние соболéзнования [сочу́вствия].

kondolanse||besøk *-et* посещéние с цéлью вы́разить соболéзнование; ~**brev** *-et, =* письмó с выражéнием соболéзнования.

kondolér|e *-te, -t* выражáть соболéзнование [сочу́вствие].

konduíte *-n* жи́зненный такт, такти́чное поведéние.

konduktríse *-n, -r* кондýкторша.

konduktør *-en, -er* кондýктор.

kòn|e *-a (-en), -er* 1) женá; 2) жéнщина; 3) хозя́йка.

konebåt *-en, -er* эскимóсская лóдка (*на которой гребут женщины*).

koneløs *a -t* 1) неженáтый; 2) не имéющий хозя́йки (*о семье, доме*).

kone||mann *-mannen, -menn* женáтый человéк (*находящийся под каблучком своей жены*); ~**stand** *-en* заму́жество.

konfederasjón *-en* конфедерáция, сою́з.

konfederert *a* федерáльный, сою́зный.

konfeksjón *-en* готóвая одéжда, конфéкция.

konfeksjons||fabrikk *-en, -er* швéйная фáбрика; ~**forretning** *-en (-a), -er* магази́н готóвого плáтья; ~**syer** *-en, -e* портнóй (*в мастерской готового платья*).

konfékt *-en* 1) конфéты; 2) *разг.* брань, ру́гань (*тж.* grov, hård ~).

konfekt||eske *-n, -r* корóбка конфéт; ~**gutt** *-en, -er* мáльчик, продаю́щий конфéты (*в театре, кино*).

konferanse [-'raŋsə] *-n, -r* конферéнция, совещáние.

konferensier [-raŋsi'e:] *-en, -er* конферансьé.

konferér|e *-te, -t* 1) совещáться, проводи́ть совещáние; 2) сопоставля́ть, срáвнивать (*документы*).

konfesjón *-en, -er* 1) вероисповéдание; 2) и́споведь.

konfidensiél|l *a -t* конфиденциáльный, секрéтный, довери́тельный.

konfirmánt *-en, -er* ю́ноша, принимáющий [дéвушка, принимáющая] конфирмáцию.

konfirmasjón *-en, -er* 1) подтверждéние (*закона*); 2) конфирмáция; gå [stå] til ~ принимáть конфирмáцию.

konfirmér|e *-te, -t* 1) подтверждáть; 2) *церк.* допускáть к причáстию; конфирмовáть; bli konfirmert конфирмовáться; быть допу́щенным к причáстию.

konfiskasjón *-en, -er* конфискáция.

konfiskér|e *-te, -t* конфисковáть, реквизи́ровать; наложи́ть запрéт (*на распространение какого-л. печатного издания*).

konfitýr *-en, -er* варéнье, конфитю́р.

konflíkt *-en, -er* конфли́кт, ссо́ра, столкнове́ние; разногла́сие; komme i ～ прийти́ в конфли́кт.

konform *a -t* сообра́зный, соотве́тственный.

konformitét *-en* соотве́тствие, сообра́зность.

konfrontasjón *-en, -er юр.* о́чная ста́вка.

konfrontér|e *-te, -t* 1) сопоставля́ть, слича́ть; 2) *юр.* де́лать о́чную ста́вку.

konfundér|e *-te, -t уст.* сбива́ть с то́лку, вноси́ть пу́таницу.

konfús *a -t* 1) сби́тый с то́лку, смущённый, сконфу́женный; 2) запу́танный.

konfusjón *-en* 1) смуще́ние, смяте́ние; 2) замеша́тельство, пу́таница.

kong I *-en, -er см.* kònge.

kong II *-en, -er* нары́в [фуру́нкул] на заты́лке.

kònge *-n, -r* 1) коро́ль; dyrenes ～ царь звере́й; 2) *карт., шахм.* коро́ль.

kongebanner *-et, -e ист.* короле́вское зна́мя.

kongeblå *a -tt* я́рко-си́ний (*с красноватым отливом*).

kongeblått *-et* ко́бальт (*краска*); я́рко-си́ний цвет.

konge||bonde *-n шахм.* короле́вская пе́шка; ～**borg** *-en (-a), -er* короле́вский за́мок [дворе́ц]; ～**brev** *-et* 1) *ист.* короле́вская гра́мота; 2) разреше́ние на брак (*без оглашения в церкви*); løse ～brev получи́ть разреше́ние на брак; ～**dømme** *-t* 1) короле́вство; 2) короле́вская власть; ～**flyndr|e** *-en (-a), -er зоол.* морска́я ка́мбала; ～**fløy** *-en, -er шахм.* короле́вский фланг.

kongefødt *a* име́ющий пра́во престолонасле́дия (*по рождению*).

konge||hus *-et,* = короле́вский дом; короле́вская дина́стия; ～**kroning** *-en, -er* корона́ция.

kongelig *a* 1) короле́вский; 2) великоле́пный, роско́шный.

kongeligsinnet *a* монархи́ческий, монархи́чески настро́енный.

kongemakt *-en (-a), -er* короле́вская власть.

kongenial *a -t* бли́зкий по ду́ху.

konge||rike *-t, -r* короле́вство, ца́рство; ～**salutt** *-en* салю́т на́ции; салю́т в ознаменова́ние дня рожде́ния короля́ (*21 выстрел*); ～**sete** *-t, -r* 1) трон короля́; 2) резиде́нция короля́; ～**slange** *-n, -r зоол.* боа́ (*змея*); ～**slekt** *-en (-a), -er* короле́вский род, короле́вская дина́стия; ～**slott** *-et,* = короле́вский дворе́ц; ～**spir** *-et,* = *поэт.* ца́рский ски́петр; ～**stol** *-en, -er* трон короля́.

kongetro *a* ве́рный королю́.

konge||vann *-et хим.* ца́рская во́дка; ～**vei** *-en* 1) гла́вная доро́га; 2) *перен.* широ́кая доро́га; ～**ætt** *-en (-a), -er* ца́рский род; ца́рская дина́стия; ～**ørn** *-en (-a), -er* бе́ркут.

kòngl|e *-en (-a), -er* ши́шка (*еловая, сосновая*).

konglebit *-en, -er зоол.* щур.

konglutinér|e *-te, -t* скле́ивать, слепля́ть.

kongorødt *-et* кра́сная ко́нго (*краситель*).

kongréss *-en, -er* конгре́сс, съезд.

kongressdeltaker *-en, -e* уча́стник конгре́сса [съе́зда].

kongro *-a (-en), -er диал.* пау́к.

kongruéns *-en* 1) соотве́тствие, совпаде́ние; 2) *мат.* конгруэ́нтность; 3) *грам.* согласова́ние (*в роде, числе, падеже*).

kongruént *a* 1) совпада́ющий; 2) *мат.* конгруэ́нтный.

kongruér|e *-te, -t* совпада́ть.

kongs||emne *-t,* = *уст.* претенде́нт на престо́л; ～**gård** *-en, -er* резиде́нция короля́; ～**lys** *-et бот.* коровя́к; ～**råd** *диал. см.* statsråd II; ～**spir** *-et бот.* мы́тник—короле́вский ски́петр.

kónisk *a* кони́ческий.

konjákk *-en, -er* 1) коньяк; 2) буты́лка коньяку́; 3) рю́мка коньяку́.

konjakker *-en, -e разг.* рю́мка коньяку́.

konjektúr *-en, -er* 1) дога́дка, предположе́ние; 2) предполага́емое чте́ние (*неясного места в тексте*).

konjugasjón *-en, -er* 1) *грам.* спряже́ние; 2) *биол.* конъюга́ция.

konjugér|e *-te, -t грам.* спряга́ть.

konjunksjón *-en, -er грам.* сою́з; sideordnende [underordnende] ～er сочини́тельные [подчини́тельные] сою́зы.

kónjunktiv *-en, -er грам.* сослага́тельное наклоне́ние.

konjunktúr *-en, -er* стече́ние обстоя́тельств; конъюнкту́ра.

konjunkturél|l *a -t* конъюнкту́рный.

konk I *-en, -er* ра́ковина; раку́шка.

konk II *разг.*: gå ～ обанкро́титься.

konkáv *a -t мат., физ.* во́гнутый.

konkavitet *-en мат., физ.* во́гнутость.

konkludér|e *-te, -t* 1) заключа́ть; де́лать заключе́ние [вы́вод]; 2) *юр.* выноси́ть реше́ние (*о суде*).

konklusjón *-en, -er* 1) заключе́ние, вы́вод; 2) *юр.* реше́ние суда́.

konkrét I *-en, -er* бето́н.

konkrét II *-et, -er лингв.* и́мя существи́тельное конкре́тное.

konkrét III *a* конкре́тный, реа́льный, факти́ческий, нагля́дный.

konkretisér|e *-te, -t* конкретизи́ровать.

konkurránse *-n, -r* 1) конкуре́нция; сопе́рничество; 2) соревнова́ние; 3) *спорт.* состяза́ние; internasjonal ～ междунаро́дные соревнова́ния.

konkurranse||arbeid *-et, -er* рабо́та на ко́нкурс; ～**deltaker** *-en, -e спорт.* уча́стник соревнова́ния.

konkurransedyktig *a эк.* конкурентоспосо́бный.

konkurrént *-en, -er* конкуре́нт, сопе́рник; en hard ～ серьёзный конкуре́нт.

konkurrér|e *-te, -t* 1) конкури́ровать; 2) соревнова́ться; ～ én ut заставля́ть кого́-л. вы́йти из соревнова́ния.

konkúrs I *-en, -er* 1) банкро́тство; slå en person [et firma] til ～ объяви́ть банкро́том; 2) прода́жа с торго́в.

konkúrs II *a* обанкро́тившийся; erklære ～ объяви́ть банкро́том; gå ～ обанкро́титься; være ～ быть банкро́том.

konkurs||behandling *-en юр.* описа́ние иму́щества банкро́та; ～**bo** *-et,* = иму́щество, иду́щее с молотка́; ～**mann** *-mannen, -menn,* ～**skyldner** *-en, -e* банкро́т; челове́к, иму́щество кото́рого продаётся с молотка́.

konkýlie *-n, -r* большáя рáковина.

konneksjón *-en, -er разг.* (*обычно pl*) свя́зи (*с сильными мира сего*).

kònning *-en, -er уст. или поэт. см.* kònge.

konnossemént *-et, -er мор.* коносамéнт, фрахтóвое свидéтельство.

kónrektor *-en, -er* прорéктор.

konsedér|e *-te, -t* 1) ассигнóвывать; 2) сдавáть на концéссию.

konsekvéns *-en, -er* 1) вы́вод, заключéние; dra ~ene av noe дéлать вы́воды из чегó-л.; 2) результáт, слéдствие; 3) послéдовательность; 4) упóрство, настóйчивость.

konsekvént *a* послéдовательный.

konséns *-en* соглáсие.

konsentrasjón *-en* 1) сосредотóчение, концентрáция; 2) сгущéние; 3) сжáтость (*стиля*); 4) *хим.* концентрáт.

konsentrasjonsleir *-en, -er* концентрациóнный лáгерь.

konsentrér|e *-te, -t* 1) сосредотóчивать, концентри́ровать; 2) *хим.* сгущáть; 3) излагáть крáтко [сжáто]; ~ seg сосредотóчиваться.

konsentrisk *a* концентри́ческий.

konsépt *-et, -er* 1) чернови́к, черновóй наброóсок; конспéкт; gå fra ~ene сби́ться, потеря́ть нить мы́слей; bringe én ut av ~ene сбить с тóлку когó-л.

konséptpapir *-et* бумáга для черновикóв, простáя бумáга.

konsern [-'særn] *-et, -er* концéрн.

konsért *-en, -er* концéрт; gi ~ давáть концéрт; gå på ~ посещáть концéрты.

konsertbillett *-en, -er* билéт на концéрт.

konsertér|e *-te, -t* концерти́ровать, давáть концéрты, выступáть с концéртами.

konsert||flyg|el *-elen, -ler* концéртный роя́ль; **~giver** *-en, -e* концертáнт; **~gjenger** *-en, -e* постоя́нный посети́тель концéртов; **~mester** *-en, -e* 1) концертмéйстер; 2) веду́щий соли́ст оркéстра; **~opera** *-en, -er* óпера в концéртном исполнéнии; **~reis|e** *-en* (*-a*), *-er* концéртное турнé; **~sal** *-en, -er* концéртный зал; **~stykke** *-t, -r* концéрт (*музыкальное произведение*).

konsérvativ *a -t* консервати́вный.

konservát|or *-oren, -orer* (*-órer*) храни́тель (*музея, коллекций*).

konservatóri|um *-et, -er* консерватóрия.

konserve|r *-ne pl* консéрвы.

konservér|e *-te, -t* 1) храни́ть, берéчь, сохраня́ть; 2) консерви́ровать.

konsesjón *-en, -er* концéссия.

konsesjonstid *-en* (*-a*) срок концéссии.

konsesjonær *-en, -er* концессионéр.

konsignant *-en, -er* отправи́тель гру́за, грузоотправи́тель.

konsignasjón *-en* сдáча гру́за [товáров] на коми́ссию.

konsignatár *-en, -er* комиссионéр, продаю́щий сдáнные на коми́ссию товáры.

konsignér|e *-te, -t* 1) сдавáть товáры на коми́ссию; 2) *воен.* запрещáть увольнéние (с цéлью повышéния боеготóвности).

konsíl *-et, -er церк.* 1) собрáние прихожáн; 2) церкóвный собóр.

konsipér|e *-te, -t* дéлать пи́сьменный набрóсок; писáть чернови́к (*письмá, произведения*).

konsís *a -t* крáткий, сжáтый, лакони́чный (*о стиле изложения*).

konsisténs *-en* состáв, консистéнция.

konsóll *-en, -er* 1) консóль, вы́ступ в стенé; 2) пóлка на консóлях; 3) стóлик на консóлях.

konsoll||bord *-et,* = стóлик на консóлях; **~speil** *-et,* = зéркало на консóлях.

konsonánt *-en, -er фон.* соглáсный звук; bløte [harde] ~er звóнкие [глухи́е] соглáсные зву́ки.

konsonantfordobling *-en* (*-a*) *фон.* удвоéние соглáсных.

konsonantisk *a фон.* относя́щийся к соглáсным, соглáсный.

konsórte|r *-ne pl презр.*: N.N. og ~ H.H. и компáния.

konsorti|um [-'sɔrtsiʉm] *-et, -er* консóрциум, товáрищество.

konspirasjón *-en, -er* 1) зáговор; 2) конспирáция.

konspirér|e *-te, -t* 1) устрáивать [составля́ть] зáговор; 2) соблюдáть конспирáцию.

konstáb|el *-elen, -ler* 1) полицéйский; постовóй; 2) *уст.* артиллери́ст.

konstánt I *-en, -er мат.* постоя́нная величинá, констáнта.

konstánt II *a* постоя́нный; констáнтный.

konstánt III *adv* постоя́нно.

konstatér|e *-te, -t* устанáвливать, констати́ровать.

konstellasjón *-en, -er астр.* констелля́ция, созвéздие.

konsternért *a* смущённый, потрясённый, ошеломлённый.

konstig *a* 1) стрáнный, смешнóй, чуднóй; 2) запу́танный, непоня́тный.

konstituént *-en, -er уст.* член законодáтельного собрáния.

konstituér|e *-te, -t* 1) организóвывать, учреждáть; 2) издавáть закóн; 3) составля́ть, образóвывать; ~ seg сорганизовáться.

konstitusjón *-en, -er* 1) конститу́ция; 2) врéменная дóлжность; 3) телосложéние, конститу́ция; 4) *хим.* структу́ра молéкулы.

konstitusjonél|l *a -t* 1) конституциóнный; 2) *физиол.* органи́ческий, физи́ческий.

konstitusjonelt *adv* соглáсно конститу́ции.

konstitusjonskomité *-en, -er* конституциóнный комитéт.

konstitutiv *a -t* учреди́тельный; основополагáющий.

konstruér|e *-te, -t* 1) конструи́ровать; 2) проекти́ровать, дéлать модéль; 3) стрóить, сооружáть; 4) *грам.* составля́ть (*предложение*).

konstruksjón *-en, -er* 1) конструи́рование; 2) констру́кция; 3) сооружéние, пострóйка, строéние; 4) набрóсок, эски́з; 5) построéние (*теоретическое*); 6) *грам.* констру́кция; строéние, структу́ра.

konstruksjonstegning *-en* (*-a*), *-er* 1) чертёж, эски́з; 2) черчéние (*школьный предмет*).

kónstruktiv *a -t* конструкти́вный.

konstruktør *-en, -er* констру́ктор, проекти́ровщик; строи́тель.

kónsul *-en, -er* кóнсул.

konsularembets|mann *-mannen, -menn* работник консульства.
konsulát *-et, -er* консульство.
konsulat||avgift *-en (-a), -er* консульские сборы; **~tjeneste** *-n* служба в консульстве; **~vesen** *-et* консульская служба.
konsulént *-en, -er* консультант, советник.
konsulére *см.* konsultére.
konsul(s)rett *-en* консульское право.
konsultasjón *-en, -er* консультация, совет.
konsúltativ *a -t* консультативный, совещательный.
konsultér|e *-te, -t* консультироваться.
konsulǽr *a -t* консульский.
konsúm *-et* потребление, расходование.
konsumént *-en, -er* потребитель.
konsumér|e *-te, -t* потреблять, расходовать.
konsumpsjón *-en, -er* потребление, расходование.
konsumpsjonsavgift *-en (-a), -er* акцизный сбор, акциз.
kont *-en, -er* сумка [короб] из берёсты [лозы *и т. п.*].
kontagiøs *a -t* заразный.
kontákt *-en, -er* 1) связь, соприкосновение, контакт; komme i ~ прийти в соприкосновение; войти в контакт; være i ~ быть в контакте; 2) *эл.* контакт; bryte [slutte] ~ выключить [включить] ток.
kontaktbryter *-en, -e эл.* рубильник.
kontakt|e *-et, -et* установить контакт [связь]; вступить в контакт с кем-л.
kontakt||gang *-en, -er горн.* контактная жила; **~min|e** *-en (-a), -er мор.* контактная мина; **~smitt|e** *-en (-a) мед.* заражение путём контакта.
kontaminasjón *-en лингв.* контаминация.
kontánt *a* 1) наличный; pr. ~ плата наличными; 2) находчивый, решительный (*о человеке*).
kontante|r *-ne pl* наличные деньги; for ~ за наличные деньги.
kontant||handel *-en* торговля за наличные деньги [за наличный расчёт]; **~salg** *-et* продажа за наличные деньги.
kontemplasjón *-en* созерцание; глубокое раздумье.
kontemplativ *a -t* 1) созерцательный; 2) задумчивый.
kontinént *-et, -er* материк, суша; континент.
kontinentál *a -t* материковый, континентальный.
kontingént *-en, -er* 1) членский взнос; 2) часть; доля; пай; 3) контингент.
kontingentér|e *-te, -t эк.* устанавливать количество ввозимых товаров (*в определённый период*).
kontingentering *-en* установление количества ввозимых товаров (*в определённый период*).
kontinuant *-en, -er* учащийся [студент], сдающий экзамен с отсрочкой.
kontinuér|e *-te, -t* 1) возобновить сдачу экзаменов; 2) *уст.* продолжать.
kontinuérlig *a* непрерывный.
kontinuitet *-en* 1) непрерывность; 2) преемственность.

kónto *-en, -er* (*pl тж. konti*) *бухг.* счёт; sette på ens ~ зачислить на чей-л. счёт; åpne en ~ открыть счёт.
kontokuránt *-en, -er* текущий [контокоррентный] счёт.
kontór *-et, -er* 1) контора, канцелярия; 2) учреждение, управление; 3) бюро, экспедиция; 4) сотрудники конторы, канцелярии *и т. п.*
kontor||betjent *-en, -er* служащий учреждения, чиновник; **~blokk** *-en, -er* 1) административное [управленческое] здание; 2) здание, в котором расположены учреждения; **~bud** *-et,* = курьер учреждения; **~dame** *-n, -r* 1) служащая [сотрудница, работница] учреждения; 2) секретарша; **~folk** *-et собир.* служащие [сотрудники] учреждения.
kontoríst *-en, -er* канцелярский [конторский] служащий.
kontor||lamp|e *-en (-a), -er* конторская лампа, настольная лампа; **~maskin** *-en, -er* 1) пишущая машинка; 2) счётная машина, арифмометр; **~pedant** *-en, -er* чиновник-бюрократ; **~pult** *-en, -er* конторка; **~rott|e** *-a (-en), -er разг.* канцелярская [конторская] крыса; **~slit** *-et* канцелярская рутина; **~tid** *-en (-a)* служебные часы (*в учреждении, конторе*).
kontra *prep* против.
kontra= *pref* контра=, противо=.
kontra|alt *-en муз.* контральто.
kóntrabande *-n* контрабанда.
kóntrabass *-en, -er муз.* контрабас.
kontra|bok *-boka (-boken), -bøker* 1) книга записей товаров, проданных в кредит; 2) сберегательная книжка.
kontradamp *-en* контрпар.
kontradiktorisk *a* противоречивый.
kóntrafei *-et (-en), -er шутл.* портрет.
kontrahént *-en, -er юр.* контрагент.
kontrahér|e *-te, -t* 1) договариваться, заключать сделку; 2) составлять акт; 3) заказывать по контракту (*напр., судно на верфи*).
kontraherende *a* заключающий сделку.
kontraindikasjón *-en мед.* противопоказание.
kontra|klag|e *-en (-a), -er* встречная жалоба.
kontraksjón *-en* 1) сжатие (*в объёме, размере*); сужение, сокращение; 2) *лингв.* стяжение (*звуков*).
kontrákt *-en, -er* контракт, письменное соглашение; heve en ~ расторгнуть контракт; slutte en ~ заключить контракт.
kontrakt||arbeid *-et* договорная [аккордная] работа; **~brudd** *-et* нарушение договорных обязательств; расторжение договора; **~forhold** *-et* договорные отношения.
kontraktíl *a -t физ.* сжимающийся, сужающийся, сокращающийся (*в объёме*).
kontrakt(s)messig *a* договорный, основанный на договоре.
kontraktstridig *a* противоречащий договору.
kontraktutkast *-et* проект договора.
kontramerke *-t, -r* жетон, номерок (*взамен сданных на хранение вещей*).
kontramerker *-en, -e* маркировщик.

kontramin|e *-en* (*-a*), *-er* *мор.* контрми́на.
kontramøtrik(k) *-en*, *-er* *тех.* контрга́йка.
kontraordre *-n*, *-r* контрприка́з; прика́з, отменя́ющий ра́нее и́зданный.
kontrapart *-en*, *-er* *юр.* проти́вная [друга́я] сторона́.
kontraprøv|e *-en* (*-a*), *-er* контро́льная прове́рка, контро́льное испыта́ние; втори́чная прове́рка.
kontrarevolusjón *-en*, *-er* контрреволю́ция.
kontrarevolusjonær I *-en*, *-er* контрреволюционе́р.
kontrarevolusjonær II *a* *-t* контрреволюцио́нный.
kontrasignér|e *-te*, *-t* контрассигнова́ть.
kontrást *-en*, *-er* противополо́жность, контра́ст; противоре́чие.
kontrastér|e *-te*, *-t* контрасти́ровать, составля́ть контра́ст.
kontrastevning *-en* *юр.* встре́чный иск.
kontrastøt *-et* (*-en*) контруда́р; отве́тный уда́р.
kontrasøksmål *-et*, = встре́чный иск.
kontravisitt *-en*, *-er* отве́тный визи́т.
kóntreadmiral *-en*, *-er* контр-адмира́л.
kontribuér|e *-te*, *-t* 1) де́лать вклад (*в науку*); 2) де́лать [вноси́ть] взнос.
kontribusjón *-en*, *-er* 1) вклад (*научный, денежный*); 2) контрибу́ция.
kontróll *-en* 1) прове́рка, контро́ль, надзо́р; 2) вы́верка (*инструментов*); 3) власть, руково́дство (*финансовое, политическое*); miste ~en over seg selv потеря́ть контро́ль над собо́й, потеря́ть самооблада́ние.
kontroll||apparat *-et*, *-er* контро́льный прибо́р; **~avdeling** *-en* отде́л контро́ля (*на предприятии*).
kontróller *-en*, *-e* *эл.* контро́ллер.
kontrollér|e *-te*, *-t* 1) контроли́ровать, проверя́ть, проводи́ть надзо́р; 2) управля́ть; ока́зывать реша́ющее влия́ние.
kontroll||komité *-en*, *-er* контро́льный комите́т; **~prøv|e** *-en* (*-a*) контро́льное испыта́ние, контро́льная прове́рка, про́ба (*машины, прибора*); **~ur** *-et*, = та́бельные часы́ (*на предприятии*); **~veier** *-en*, *-e* контро́льные весы́.
kontrollør *-en*, *-er* контролёр.
kontrovers *-en*, *-er* *разг.* перебра́нка, перепа́лка.
kontrǽr *a* *-t* 1) проти́вный, встре́чный (*о ветре*); 2) диаметра́льно противополо́жный (*о взглядах, мнениях*).
kontúr *-en*, *-er* 1) очерта́ния, ко́нтуры; tegne ~er очерти́ть ко́нтуры; 2) основны́е черты́ (*чего-л.*).
kontusjón *-en*, *-er* 1) уши́б; 2) конту́зия.
konvall *-en*, *-er* ла́ндыш.
konvéks *a* *-t* вы́пуклый (*о поверхности, линзе*).
konveksitét *-en*, *-er* вы́пуклость.
konveniensgiftermål *-et* *уст.* брак по расчёту.
konvensjón *-en*, *-er* конве́нция, соглаше́ние.
konvensjonél|l *a* *-t* 1) усло́вный; 2) обы́чный, традицио́нный.
konvergéns *-en* конверге́нция.
konvergér|e *-te*, *-t* 1) сходи́ться, совпада́ть, сближа́ться; 2) конверги́ровать.
konversabel *a* *-t* разгово́рчивый, болтли́вый.
konversasjón *-en*, *-er* разгово́р, бесе́да.
konversasjons|leksikon *-leksikonet*, *-leksikon* (*-leksikoner*, *-leksika*) энциклопеди́ческий слова́рь; være et levende ~ *шутл.* быть ходя́чей энциклопе́дией.
konversér|e *-te*, *-t* разгова́ривать, бесе́довать.
konversjón *-en* 1) трансформа́ция, превраще́ние; 2) конве́рсия (*займа*).
konvertér|e *-te*, *-t* 1) трансформи́ровать, превраща́ть; 2) конверти́ровать.
konvertibel *a* *-t* обрати́мый, измени́мый.
konvói *-en* *воен.*, *мор.* конво́й, охране́ние.
konvoiér|e *-te*, *-t* конвои́ровать.
konvoi||ledsager *-en*, *-e*, **~skip** *-et*, = *мор.* конво́йное су́дно; **~tjeneste** *-n* конво́йная слу́жба.
konvolútt *-en*, *-er* конве́рт; slå ~ om et brev положи́ть письмо́ в конве́рт.
konvoluttér|e *-te*, *-t* вкла́дывать письмо́ в конве́рт.
konvolv|el *-elen*, *-ler* *бот.* вьюно́к, повили́ка.
konvulsivisk *a* конвульси́вный, су́дорожный.
konvulsjón *-en*, *-er* су́дорога, конву́льсия.
kooperasjón *-en* 1) коопера́ция; 2) сотру́дничество.
kooperatív I *-en*, *-er* кооперати́в, кооперати́вный магази́н.
kooperatív II *a* *-t* кооперати́вный; коопера́торский.
kooperatør *-en*, *-er* 1) коопера́тор, член кооперати́ва [коопера́ции]; 2) дире́ктор кооперати́вного магази́на.
kooperér|e *-te*, *-t* сотру́дничать.
kooptasjón *-en*, *-er* коопта́ция.
kooptér|e *-te*, *-t* коопти́ровать.
koordinasjón *-en* координа́ция, координи́рование, согласова́ние.
koordinat||akse *-n*, *-r* *мат.* ось координа́т; **~system** *-et* *мат.* систе́ма координа́т.
koordinér|e *-te*, *-t* координи́ровать, согласо́вывать.
kop *-en*, *-er* зева́ка.
kòp|e *-te*, *-t* глазе́ть, зева́ть; глу́по тара́щить глаза́.
kopék *-en*, *-er* копе́йка (*монета*).
kòper *-en*, *-e* ротозе́й, зева́ка.
kopí *-en*, *-er* 1) ко́пия, дублика́т; 2) репроду́кция; 3) плагиа́т.
kopi||blekk *-et* копирова́льные черни́ла; **~blyant** *-en*, *-er* копирова́льный каранда́ш.
kopiér|e *-te*, *-t* 1) копи́ровать, спи́сывать; снима́ть ко́пию; 2) размножа́ть (*на пишущей машинке*); стеклографи́ровать; 3) де́лать репроду́кцию; 4) подража́ть.
kopier||maskin *-en*, *-er* копирова́льный пресс; **~papir** *-et* *фото* светочувстви́тельная бума́га.
kopiertelegraf *-en*, *-er* фототелегра́ф; *уст.* бильд-аппара́т.
kopipapir *-et* 1) копирова́льная бума́га; 2) прозра́чная папиро́сная бума́га для сня́тия ко́пий.

kopíst *-en, -er* 1) переписчик, писарь, конторщик; 2) художник-копиист.
kòpl|e *-et, -et* 1) сцеплять (*вагоны*); 2) соединять (*провода*); 3) *авт.* включать сцепление; 4) *разг.* сосватать, насильно выдать замуж; ◻ ∼ **av** *авт.* выключить сцепление; ∼ **inn** включить ток; ∼ **ut** выключить ток.
kopling *-en* (*-a*) 1) сцепление; ∼en griper сцепление включается; 2) включение тока.
koplings||boks *-en тех.* соединительная коробка; ∼**muff|e** *-en* (*-a*), *-er тех.* соединительная муфта; ∼**tavl|e** *-a* (*-en*), *-er эл.* распределительный щит(ок).
kopp *-en, -er* 1) чашка; 2) *мед.* банка; sette ∼er ставить банки.
kopparr *-et,* = оспинка, след от оспы.
kòpparret *a* рябой.
kòpp|e *-et, -et* 1) ставить банки (*больному*); 2) *редко* прививать оспу, делать прививку от оспы.
koppe||attest *-en, -er* свидетельство о прививке (против) оспы; ∼**epidemi** *-en* эпидемия оспы; ∼**glass** *-et,* = *мед.* банка; ∼**innpodning** *-en, -er* прививка (против) оспы; ∼**kon|e** *-a* (*-en*), *-er* медицинская сестра, ставящая банки.
kòpper I *pl* 1) оспа; 2) ветряная оспа, ветрянка.
kòpper II *-et* 1) медь; 2) медные деньги, медяки; 3) медная посуда; 4) гравюра на меди, эстамп.
kopper||alder *-en археол.* медный век; ∼**blikk** *-et* тонкая листовая медь; ∼**dank** *-en, -er* медные деньги, медяки; ∼**erts** *-en* медная руда; ∼**forgiftning** *-en* отравление солями меди; ∼**fremstilling** *-en* производство очищенной меди; ∼**glans** *-en* 1) медный блеск; 2) *мин.* медный блеск, серномедная руда; ∼**gruv|e** *-en* (*-a*), *-er* медный рудник.
kopperholdig *a* содержащий медь.
kopper||hytt|e *-en* (*-a*), *-er* медеплавильный завод; ∼**kis** *-en* медный колчедан; ∼**legering** *-en, -er* сплав меди; ∼**leie** *-t, -r* месторождение меди; ∼**motstand** *-en эл.* сопротивление медного проводника; ∼**oksyd** *-et* окись меди; ∼**penge|r** *-ne pl* медные деньги, мелочь.
kopperrød *a -t* медно-красный, кирпично-красный.
kopper||slager *-en, -e* медник; ∼**slange** *-n, -r* змея-медянка; ∼**slant** *-en, -er* медяк, медная монета; ∼**snepp|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* сукáл, *или* болотный кулик; ∼**stikk** *-et,* = гравюра на меди; ∼**stikker** *-en, -e* гравёр на меди; ∼**tråd** *-en* медная проволока; ∼**vitriol** *-en* медный купорос.
koppesyk *a -t* больной оспой.
koppeutslett *-et мед.* сыпь оспы.
koppformet *a* чашеобразный.
koppfull *-en, -er* полная чашка (*как мера чего-л.*).
kòpp|sette *-satte, -satt* ставить банки (*больному*).
kópula *-et, -er грам.* (глагол-)связка.
kopulasjón *-en, -er* 1) *биол.* копуляция; 2) *бот.* копулировка.
kopulativ *a -t грам.* 1) связочный (*о глаголе*); 2) соединительный (*о союзе*).
kopulér|e *-te, -t* 1) *биол.* копулировать; 2) *уст.* соединять в браке.

kor I *-et,* = 1) хор; blandet ∼ смешанный хор; 2) музыкальное произведение для хора; 3) место хора (*в церкви*); 4) хоры.
kor II *-et уст. воен.* корпус.
kor III *adv диал.*: ∼ som er как бы то ни было; во всяком случае; *см. тж.* hvor, hvordan, hvórledes.
korál *-en, -er муз.* хорал.
koráll *-en, -er* коралл.
korall||bånd, ∼**halsbånd** *-et,* = коралловое ожерелье; ∼**rev** *-et,* = коралловый риф.
korallrød *a -t* коралловый (*о цвете*).
korall||stokk *-en, -er* колония кораллов; ∼**øy** *-a* (*-en*), *-er* коралловый остров, атолл.
kord *-en текст.* кордная ткань.
kòrde *-n, -r мат.* хорда.
kordél *-en, -er* жила (*кабеля, троса, каната*).
korderóy *-en* рубчатый плис, вельвет.
kordiál *a -t* сердечный, приветливый.
kordialitét *-en* сердечность.
kordítt *-en* кордит (*порох*).
kordóng *-en, -er воен.* оцепление; кордон.
koreaner *-en, -e* кореец.
koreanerinn|e *-en* (*-a*), *-er* кореянка.
koreografí *-en* хореография.
koreografisk *a* хореографический.
korg *-a, -er* корзина.
koriander *-en, -e* кардамон.
korínt *-en, -er* сабза.
koríst *-en, -er* хорист.
kork *-en, -er* пробка; av ∼ пробковый; ◇ lukte på ∼en *разг.* пить осторожно.
korka *adv диал.*: ∼ dum глуп как пробка.
korkbelte *-t, -r* пробковый пояс.
kòrk|e *-et, -et* 1) закупоривать (*пробкой*); 2) *мор.* запереть вход (*в гавань*).
korkeik *-a* (*-en*), *-er бот.* дуб пробковый.
korke||maskin *-en, -er* закупорочная машина; ∼**propp** *-en, -er* пробка; ∼**trekker** *-en, -e* пробочник, штопор (*для открывания бутылок*).
kork||hatt *-en, -er* пробковая шляпа; ∼**isolering** *-en* пробковая изоляция; ∼**sål|e** *-n, -r* пробковая стелька (*для обуви*); ∼**trøy|e** *-a* (*-en*), *-er* пробковый спасательный жилет.
korn *-et* 1) зерно, хлеб (*в зерне*); få ∼et i jorden посеять хлеб; 2) зерновые, злаки; ∼et står pent хлеба [зерновые] хороши; kjøre inn ∼ убрать зерновые; treske ∼ молотить хлеб; 3) зёрнышко; 4) *диал.* ячмень; 5) крупинка; 6) *воен.* мушка (*у винтовки*); ta på ∼et брать на прицел, на мушку.
kornaks *-et,* = колос (*злаков*).
kornaktig *a* зернистый.
korn||areal *-et, -er* посевная площадь (*под зерновыми*); ∼**avl** *-en см.* korndyrk(n)ing; ∼**avling** *-en* (*-a*) урожай зерновых; ∼**band** *-et,* = сноп (*пшеницы, ячменя, овса*); ∼**bergning** *-en* (*-a*) 1) уборка зерновых; 2) хранение зерна; ∼**binge** *-n, -r* закром; ∼**blom** *-men, -mer,* ∼**blomst** *-en, -er бот.* василёк голубой.
kornblomstblå, kornblå *a -tt* васильковый, синий.
korn||brann *-en бот.* спорынья; ∼**brennevin** *-et* хлебная водка; ∼**bruk** *-et см.* korndyrk(n)ing; ∼**bygd** *-a* (*-en*), *-er* район возделывания зерновых культур; ∼**bånd** *-et,* =

сноп (*злаков*); ~**drager** *-en, -e* зерновоз (*судно*); ~**dyrker** *-en, -e* хлебороб; ~**dyrk(n)ing** *-en* культивирование зерновых.

korn¦e seg *-et, -et*: становиться зернистым (*о снеге*).

kòrnet *a* зернистый, мелкозернистый.

kornétt I *-en, -er муз.* корнет.

kornétt II *-en, -er воен. уст.* корнет.

korn||fart *-en* перевозка зерновых (*морем*); ~**fly** *-et зоол.* совка озимая; ~**foredling** *-en* селекция зерновых; ~**grens¦e** *-en (-a), -er* северная граница распространения зерновых культур; ~**grosserer** *-en, -e,* ~**grossist** *-en, -er* оптовый торговец зерном; ~**innførsel** *-en* импорт [ввоз] зерна; ~**kam¦mer** *-meret, -re* 1) амбар, зернохранилище; 2) *перен.* житница; ~**krutt** *-et* мелкозернистый порох; ~**kultur** *-en, -er* зерновая культура; ~**land** *-et,* = 1) страна, богатая зерновыми; 2) *см.* kornmark 1); ~**magasin** *-et, -er* зернохранилище, амбар [склад] зерна; ~**mark** *-a (-en), -er* 1) поле ржи [пшеницы *и т. п.*]; нива; 2) поле под озимыми; ~**mo** *-en* зарница; ~**monopol** *-et* хлебная монополия; ~**møll** *-en (-et),* = *зоол.* моль амбарная; ~**møll¦e** *-en (-a), -er* мельница (*для размола зерна*); ~**nek** *-et,* = сноп ржи [пшеницы *и т. п.*]; ~**rensemaskin** *-en, -er* веялка; ~**råd** *-et* комитет по зерновым культурам (*в Норвегии*); ~**sekk** *-en, -er* мешок с зерном; мешок для зерна; ~**skip** *-et,* = зерновоз (*судно*); ~**skur** *-en* уборка зерновых; ~**snutebille** *-n, -r зоол.* долгоносик амбарный; ~**snø** *-en* крупа (*о снеге*); ~**spurv** *-en, -er зоол.* овсянка-просянка; ~**strå** *-et* 1) солома; 2) соломинка; ~**stubb** *-en* жнивьё, стерня; ~**sæde** *-t* 1) посевное зерно; 2) посевной запас зерна; ~**toll** *-en* таможенная пошлина на зерновые.

korntrang *a -t* неурожайный (*о годе*).

korn||tønn¦e *-a (-en), -er* старинная мера сыпучих тел (=*144 л*); ~**tørk** *-en* 1) сушка зерновых; 2) сухая погода; ~**utførsel** *-en* экспорт [вывоз] зерновых; ~**år** *-et,* = урожайный год.

korona *-en, -er* 1) *астр.* кольцо (*вокруг Луны и Солнца*); солнечная корона; 2) *эл.* корона (*свечение на проводах*).

korp *-en, -er диал.* ворон.

korporál *-en, -er* капрал.

korporasjón *-en, -er* корпорация.

korporativ *a -t* корпоративный.

korpórlig *a* телесный (*о наказании*).

korps *-et,* = *(-er)* 1) корпорация (*студенческая*); 2) команда (*спасательная, пожарная*); 3) *воен.* служба; 4) *воен.* корпус; det diplomatiske ~ дипломатический корпус.

korpulense [-'ɛŋsə] *-n* полнота, дородность, тучность.

korpulént *a* дородный, тучный, полный.

kórpus 1) *-et, -er разг.* туша (*о тучном человеке*); 2) *-en полигр.* корпус (*шрифт*).

korpusk¦el *-elen, -ler физ.* корпускула.

korréks *-en, -er* выговор, нагоняй.

korreks¦e *-et, -et* сделать выговор, дать нагоняй.

korreksjón *-en, -er* 1) исправление, корректирование; 2) поправка.

korrékt *a* 1) правильный, точный; 2) безупречный; 3) корректный, тактичный.

korrékthet *-en* 1) правильность, точность; 2) безупречность; 3) корректность, тактичность.

korrektúr *-en, -er* 1) исправление; 2) *полигр.* корректура.

korrekturleser *-en, -e* корректор.

korrespondánse *-n* 1) почтовая переписка; stå i livlig ~ med én иметь оживлённую переписку с кем-л.; 2) корреспонденция; studere pr. ~ учиться заочно; ta høyskoleutdannelse pr. ~ окончить заочно высшее учебное заведение; 3) согласованность в расписании различных средств транспорта.

korrespondanse||skole *-n, -r* заочное учебное заведение; ~**student** *-en, -er* студент-заочник; ~**undervisning** *-en* заочное обучение.

korrespondént *-en, -er* корреспондент, журналист.

korrespondér¦e *-te, -t* 1) переписываться, вести переписку по почте; 2) давать корреспонденцию (*в газету, журнал*); 3) согласовывать (*расписание движения различных видов транспорта*); 4) соответствовать.

korresponderende *a*: ~ medlem член-корреспондент (*общества, союза, академии*).

korridór *-en, -er* коридор, проход.

korridor||luskeri *-et презр.* закулисные происки; ~**rott¦e** *-a (-en), -er презр.* ловкий закулисный интриган.

korrigér¦e *-te, -t* 1) исправлять ошибки; делать поправки; 2) *полигр.* держать корректуру; 3) *мор.* корректировать (*огонь*).

korrosjón *-en тех.* коррозия; ржавление.

korrupsjón *-en* 1) коррупция; 2) *лингв.* искажение (древнего) текста.

korrupt *a* 1) продажный (*о людях*); 2) развращённый, испорченный; 3) *лингв.* искажённый (*о тексте*).

korruptibel *a -t* подкупный.

kors *-et* 1) крест; i ~ крест-накрест, крестом; bære [ha] sitt ~ *перен.* нести свой крест; legge armene [hendene] i ~ скрестить руки; ikke legge to pinner i ~ палец о палец не ударить; sitte med benene i ~ сидеть нога на ногу; ta ~et *ист.* стать крестоносцем; 2) крестное знамение; 3) перекрёсток; 4) распятие ; ◇ det Norges Røde Kors Норвежский Красный Крест.

korsár *-en, -er* 1) пират, корсар; 2) пиратское судно.

kórs||band *-et,* = бандероль; under ~ бандеролью; ~**be(i)n** *-et анат.* крестец.

korsbetegn¦e *-et, -et* 1) перекрестить; 2) пометить крестиком.

korsdannet *a* крестообразный.

kòrs¦e *-et, -et* 1) крестить; 2) складывать крестом, скрещивать (*руки*); 3) перекрещиваться; ~ seg креститься.

korsedderkopp *-en, -er зоол.* паук-крестовик.

korsétt *-et, -er* корсет.

kors||fane *-n, -r ист.* знамя крестоносцев; ~**farer** *-en, -e ист.* крестоносец.

korsfisk *-en, -er зоол.* морская звезда.

korsformig *a* имеющий форму креста, крестообразный.

kors||fot *-en* крест-подставка (*для ёлки*); **~knapp** *-en бот.* будра.
korskronet *a* увенчанный крестом.
kors|legge *-la, -lagt* скрестить (*руки*).
korsmerke *-t* крестное знамение.
korsmerket *a* отмеченный [обозначенный] крестом.
korsmess|e *-en* (*-a*) 1) 3 мая (*день, когда все ворота и ограды должны быть доделаны*); 2) 14 сентября (*день окончания уборки урожая*).
korsnebb *-en зоол.* клёст.
kors||sting *-et* крестик (*вышивка*); **~tegn** *-et,* = крестное знамение; slå ~tegn креститься; **~tog** *-et,* = крестовый поход (*тж. перен.*); **~troll** *-et,* = *зоол.* морская звезда; **~vei** *-en, -er* перекрёсток, перепутье; распутье (*тж. перен.*).
korsvis *adv* крестом, крестообразно.
kort I *-et,* = 1) открытка; 2) входной билет, пропуск; 3) удостоверение; карточка (*членская, корреспондентская*); 4) визитная карточка; 5) (игральная) карта; blande ~ene a) тасовать карты; б) *перен.* смешать все карты; fuske i ~ жульничать при игре в карты; spille sine ~ godt [fint, dumt, slett] *перен.* разыгрывать свои карты хорошо [тонко, глупо, плохо]; sette [våge, risikere] alt på ett ~ ставить всё на карту [рисковать всем]; kik(k)e én i ~ene заглядывать в чужие карты; legge ~ раскладывать карты (*в пасьянсе; для гадания*).
kort II *a* 1) короткий; gjøre ~ere укорачивать; gjøre et hode ~ere отрубить голову; 2) непродолжительный (*о времени*); innen ~ вскоре, в скором времени; 3) сжатый, немногословный, краткий; ~ og fyndig коротко и ясно; ~ sagt коротко говоря, вкратце; ◇ komme til ~ терпеть недостаток; trekke det ~este strå проигрывать соревнование [борьбу].
kortaft|en *-enen, -(e)ner* вечер игры в карты.
kort||armet *a* 1) с короткими руками; 2) с короткими рукавами; **~be(i)nt** *a* коротконогий.
kort||bord *-et,* = (*-er*) ломберный стол; **~brev** *-et,* = (*-er*) письмо-секретка.
kortbuks|e *-a* (*-en*), *-er обычно pl* шорты, штаны до колен.
kortbølge *-n, -r радио* короткая волна.
kortbølge||mottaker *-en, -e радио* коротковолновый приёмник; **~sender** *-en, -e радио* коротковолновый передатчик.
kortbørstet *a* коротко остриженный.
kòrt|e *-et, -et* 1) укорачивать, делать короче; 2) сокращать; ▭ ~ **av** укоротить, ушить; ~ av på lønnen сокращать, снижать зарплату; ~ **inn** сделать короче, урезать; **~s** сокращаться, уменьшаться.
kòrtelig *adv* вкратце, в двух словах.
kortermet *a* с короткими рукавами (*об одежде*).
kortésje *-n, -r* кортеж, торжественная процессия; i ~ вереницей.
kòrtevare|r *-ne pl* 1) галантерея; 2) штучные товары.
kòrtfattet *a* 1) сжатый, краткий; 2) немногословный, неразговорчивый; 3) *шутл.* низкорослый, малорослый (*о людях*).
kort||film *-en, -er* короткометражный фильм; **~fôr** *-et с.-х.* сечка (*корм для скота*).
kortfristet *a* краткосрочный (*о займе, ссуде*).
kortgiver *-en, -e* сдающий карты.
kort||halet *a* короткохвостый; **~halset** *a* 1) короткошеий; 2) с коротким [низким] воротником (*о платье*).
kórthet *-en* 1) краткость; 2) сжатость, немногословность; i ~ вкратце.
korthus *-et,* = карточный домик.
korthåret *a* 1) коротковолосый; 2) короткошёрстый (*о животных*).
kortkatalog *-en, -er* каталог в карточках [в форме картотеки].
kortklipt *a* коротко подстриженный.
kortkunst *-en, -er* карточный фокус.
kortkvistrune|r *-ne pl лингв.* ветвистые руны.
kortlegge *см.* kartlegge.
kortle(i)k *-en, -er* игра в карты.
kortlivet I *a* недолговечный.
kortlivet II *a* с коротким лифом (*о платье*).
kortn|e *-et, -et* сокращаться, укорачиваться, становиться короче.
kort||papir *-et* меловая бумага; **~parti** *-et, -er* группа игроков в карты.
kort||pustet *a* задохнувшийся, запыхавшийся (*о человеке*); **~rekkende** *a воен.* действующий на короткое расстояние (*об оружии*); **~seende** *a* близорукий; **~siktig** *a* краткосрочный (*о векселе*); **~skaftet** *a* с короткой ручкой (*об инструменте*); **~skytende** *a воен.* недальнобойный, с небольшой дальностью стрельбы (*об оружии*).
kortslutning *-en, -er эл.* короткое замыкание.
kortslutt|e *-et, -et эл.* вызвать короткое замыкание.
kort||spill *-et* 1) игра в карты; карточная игра; 2) колода карт; **~spiller** *-en, -e* игрок в карты, картёжник.
kort||stammet *a* короткоствольный (*о дереве*); **~stubbet** *a* сжатый (*о поле*); скошенный (*о луге*); ~stubbet åker стерня.
kortsyn *-et* близорукость.
kòrtsynt *a* 1) близорукий; 2) недальновидный.
kortsynthet *-en* 1) близорукость; 2) недальновидность.
korttenkt *a* легкомысленный, необдуманный.
kortvarig *a* непродолжительный; кратковременный, недолговечный; преходящий.
kortvarighet *-en* непродолжительность; недолговечность.
kortvegg *-en, -er* торцовая, поперечная стена (*дома, комнаты*).
kortvoksen *a* малорослый, низкорослый.
korvétt *-en, -er мор.* корвет.
koryfé *-en, -er* корифей.
kos I *-en* путь; dra [fare] sin ~ ехать [идти] своим путём.
kos II *-en* уют.
kos III *adv* уютно; ha det ~ чувствовать себя уютно.

kos|e *-te*, *-t* 1) создава́ть ую́т (*для кого-л.*); 2) развлека́ть (*кого-л.*); ~ **seg** не́житься; наслажда́ться (*чем-л.*); ую́тно располага́ться (*где-л.*).

kòselig *a* 1) ую́тный; удо́бный (*о комнате, мебели*); 2) прия́тный (*о человеке*).

kosmetíkk *-en* косме́тика.

kosmétisk *a* космети́ческий.

kósmisk *a* косми́ческий.

kosmodrom *-en*, *-er* космодро́м.

kosmogoni *-en* космого́ния.

kosmopolítt *-en*, *-er* космополи́т.

kosmos *-en* ко́смос, вселе́нная.

koss *-en* (*-et*) торо́с.

kost I *-en*, *-er* 1) метла́, метёлка; щётка (*для пола, мебели*); nye ~er feier best *посл.* ≅ но́вая метла́ чи́сто метёт; 2) кисть, ки́сточка; 3) буке́т (*цветов*); 4) *разг.* полице́йский; 5) *мор.* ве́ха, ве́шка.

kost II *-en* 1) пи́ща, стол; mager ~ малопита́тельная еда́; ~ og losji по́лный пансио́н; ha full ~ жить на всём гото́вом [на по́лном иждиве́нии]; sette på small ~ пло́хо корми́ть кого́-л.; være i ~ hos én столова́ться у кого́-л.; 2) пита́ние; en passende ~ пра́вильное пита́ние.

kost III *-et* расхо́ды; på noens ~ за чей-л. счёт.

kost IV *-en*, *-er* *диал.* ку́ча, гру́да; gå til ~ быть вы́кинутым на помо́йку.

kòstbar *a* *-t* 1) дорого́й, дорогосто́ящий; 2) це́нный, драгоце́нный; 3) *диал.* утоми́тельный; 4) упря́мый, стропти́вый (*о человеке*); gjøre seg ~ лома́ться, упря́миться, сопротивля́ться (угово́рам).

kòstbarhet *-en*, *-er* 1) це́нность, драгоце́нность; 2) высо́кая сто́имость (*чего-л.*).

kòst|e I *-et*, *-et* 1) сто́ить; hva [hvor meget] ~r det? что [ско́лько] э́то сто́ит?; det ~r ikke så mye э́то сто́ит недо́рого; ~ hva det ~ vil чего́ бы э́то ни сто́ило, любо́й цено́й; 2) обходи́ться; det ~r deg bare et ord сто́ит тебе́ сказа́ть лишь одно́ сло́во; 3) тра́тить, расхо́довать; ~ noe på seg приобрести́ (*что-либо*); 4) нести́ расхо́ды, плати́ть за (*что-либо*); 5) уделя́ть (*время*); ▭ ~ **på** сто́ить бо́льших уси́лий.

kòst|e II *-et*, *-et* 1) мести́, подмета́ть; 2) чи́стить, отчища́ть (*щёткой*); ▭ ~ **ut** вы́мести.

kòstelig *a* 1) замеча́тельный; прекра́сный; 2) заба́вный; прия́тный; 3) драгоце́нный; дорого́й, дорогосто́ящий.

kosteløs *a* *-t* беспла́тный, дарово́й.

kòstende *-t* сто́имость, цена́.

kòste|r *-ne* *pl* незако́нно присво́енные ве́щи.

kosteskaft *-et* 1) па́лка метлы́, ру́чка полово́й щётки; 2) *разг.* каланча́ (*о тощем и длинном человеке*).

kostforakter *-en*, *-e* приверéдник (*в отношении пищи*); han er ingen ~ он неприве́редлив [неприхотли́в] в пи́ще; ikke være noen ~ не быть приверéдливым (*в чём-л.*).

kostfri *a* *-tt* беспла́тный, дарово́й.

kost||gjenger *-en*, *-e* 1) столу́ющийся у кого́-л.; 2) нахле́бник; ~**godtgjørelse** *-n* опла́та командиро́вочных (*расходов*); ~**hold** *-et* дневно́й рацио́н; ~**kist|e** *-en* (*-a*), *-er* *диал.* я́щик с прови́зией; ~**list|e** *-en* (*-a*), *-er* *мор.* но́рмы пита́ния, раскла́дки проду́ктов (*на человека*).

kostnad *-en*, *-er* сто́имость; расхо́д, затра́та; sette ~ på seg *диал.* раскоше́литься.

kostpenge|r *-ne* *pl* пла́та за стол и жильё; столо́вые де́ньги.

kostpris *-en* себесто́имость.

kostskole *-n*, *-r* шко́ла-интерна́т.

kostỳme *-t*, *-r* костю́м, наря́д.

kostyme||ball *-et*, *-er* костюмиро́ванный бал; ~**prøv|e** *-en* (*-a*) *театр.* репети́ция в костю́мах.

kostymér|e *-te*, *-t* костюмирова́ть.

kostymesjef *-en*, *-er* костюме́р.

kot *-en* *собир.* мальки́, ры́бная мо́лодь.

kot|e *-en* (*-a*), *-er* *диал.* хиба́рка, лачу́га.

kotelétt *-en*, *-er* котле́та (*натуральная*).

koterí *-et*, *-er* кли́ка.

kòtkarl *-en*, *-er* *ист.* крестья́нин-бедня́к.

kott *-et*, = 1) хи́жина, лачу́га; 2) камо́рка.

kotùrne *-n*, *-r* *ист.* коту́рны; gå [være] på ~n *перен.* станови́ться на коту́рны.

kov *-et* 1) снегопа́д (*с мелким снегом*); 2) ледяно́й зато́р; 3) си́льная просту́да.

kòve I *-n*, *-r* чула́н, кладова́я.

kòv|e II *-et*, *-et* хму́риться (*о погоде*); быть па́смурным [хму́рым].

kovgræl *-et* *диал.* па́смурная пого́да.

ko|øye *-øyet*, *-øyne* (*-øyer*) 1) коро́вий глаз; 2) кру́глый, вы́пученный глаз (*человека*); 3) *уст.* *мор.* иллюмина́тор.

krabásk *-en*, *-er* плётка, хлыст, нага́йка.

krabát *-en*, *-er* сорване́ц; буя́н, головоре́з.

krabbe I *-n*, *-r* 1) краб; være kjent som en ~ ≅ знать ка́ждый ка́мешек на дне морско́м; mate ~ne *шутл.* ≅ страда́ть морско́й боле́знью [*букв.* корми́ть кра́бов]; 2) *мор.* ко́шка с ка́мнем (*в качестве якоря*).

krabb|e II *-et*, *-et* 1) плести́сь, ползти́ на четвере́ньках (*от усталости*); ~ til køys залеза́ть, забира́ться на ко́йку [посте́ль]; 2) загреба́ть рука́ми.

krabbefangst *-en* ло́вля кра́бов.

krabbekjent *a* *разг.* хорошо́ знако́мый (*с чем-л.*).

krabbe|klo *-kloa* (*-kloen*), *-klør* клешня́ кра́ба.

krabl|e *-et*, *-et* 1) по́лзать; копоши́ться; krible og ~ вози́ться, скрести́; 2) кише́ть; 3) загреба́ть па́льцами.

kra|e *-et*, *-et* ка́ркать (*о воро́не*).

krafse I *-n*, *-r* садо́вые гра́бли.

krafs|e II *-et*, *-et* 1) скрести́, цара́пать; 2) скрести́сь, цара́паться; 3) ры́ться, копа́ться (*в чём-л.*).

krafser *-en*, *-e* скребо́к.

krafsl|e *-et*, *-et* *диал.* скрести́сь, цара́паться.

kraft *kraften* (*krafta*), *krefter* 1) си́ла; av full ~ изо всей си́лы; i ~ av в си́лу; благодаря́, вследствие; sette [tre] i ~ вводи́ть [вступа́ть] в си́лу (*о законе, инструкции*); sette ut av ~ аннули́ровать, отменя́ть (*закон*); stå i sin fulle ~ быть по́лным сил [здоро́вья]; быть в расцве́те сил; være den bærende [drivende] ~ быть дви́жущей си́лой чего́-л.; *перен.* быть душо́й чего́-л.; 2) мо́щность маши́ны; fem hesters ~ пять лошади́ных сил;

gå for sin fulle ⌣ рабо́тать на по́лной мо́щности; 3) эне́ргия; elektrisk ⌣ электри́ческая эне́ргия, электроэне́ргия; sette [gi] ⌣ på приба́вить га́зу; det går ⌣ på trossen *мор.* трос натяну́лся; 4) ли́чность, челове́к, фигу́ра; 5) исполни́тель (*ро́ли*); 6) бульо́н; отва́р; 7) *pl воен.* си́лы, войска́.

kraft||anspennelse, ⌣anstrengelse *-n* уси́лие, напряже́ние сил; **⌣anvendelse** *-n* приложе́ние сил; **⌣be(i)n** *-et,* = супова́я бульо́нная кость; **⌣eksemplar** *-et, -er* сила́ч, геркуле́с, атле́т; **⌣enhet** *-en* едини́ца измере́ния си́лы; **⌣felt** *-et физ.* силово́е по́ле; **⌣fôr** *-et с.-х.* комбико́рм; **⌣forbruk** *-et* расхо́д [потребле́ние] эне́ргии; **⌣forsyning** *-en* снабже́ние электроэне́ргией.

kràftfull *a -t* си́льный, мо́щный.

kràftig *a* 1) си́льный; кре́пкий; 2) энерги́чный; 3) сильноде́йствующий (*о лека́рстве*); 4) *тех.* мо́щный; 5) кре́пкий (*о вине и т. п.*).

kraftigbygd *a* кре́пкий; кре́пкого сложе́ния.

kraft||kar *-en, -er разг.* сила́ч, здоро́вый па́рень; **⌣kilde** *-n, -r* исто́чник эне́ргии (*тж. перен.*); *pl* ресу́рсы электроэне́ргии; **⌣ledning** *-en, -er эл.* 1) переда́ча электроэне́ргии; 2) ли́ния высо́кого напряже́ния; **⌣lei¦e** *-en* (*-a*) 1) потребле́ние электроэне́ргии; 2) пла́та за электроэне́ргию; **⌣linje** *-n, -r физ.* силова́я ли́ния (*в магни́тном по́ле*).

kràftløs *a -t* 1) сла́бый, бесси́льный; 2) обесси́левший, измождённый; 3) неде́йственный; безрезульта́тный; 4) *эл.* неэлектрифици́рованный (*о райо́не*).

kraft||maskin *-en, -er тех.* дви́гатель, мото́р; **⌣måler** *-en, -e* динамо́метр, силоме́р; **⌣natur** *-en, -er* си́льная нату́ра; си́льный челове́к; **⌣overføring, ⌣overførsel** *-en* переда́ча электроэне́ргии; **⌣papir** *-et* крафт-бума́га; **⌣papp** *-en* крафт-карто́н, строи́тельный карто́н; **⌣patriot** *-en, -er* ура́-патрио́т, шовини́ст; **⌣prøv¦e** *-en* (*-a*), *-er* состяза́ние в си́ле, про́ба сил; **⌣prøver** *-en спорт.* силоме́р; **⌣rør** *-et,* = мо́щная радиола́мпа; **⌣stasjon** *-en, -er* электроста́нция; **⌣supp¦e** *-en* (*-a*), *-er* бульо́н, консоме́; суп на кре́пком бульо́не; **⌣uttrykk** *-et* си́льное словцо́; руга́тельство; **⌣verk** *-et, -er* электроста́нция, электросилова́я ста́нция; гидроэлектроста́нция.

kràge I *-n, -r* 1) во́рот; 2) воротни́к, воротничо́к; brette ned ⌣ опусти́ть воротни́к; brette opp [slå opp] ⌣ подня́ть воротни́к; gripe [ta] én i ⌣n взять кого́-л. за ши́ворот.

kràg¦e II *-et, -et* выдава́ться вперёд, торча́ть; выступа́ть, нависа́ть (*о карни́зе, вы́ступе, ба́лке и т. п.*).

krage||be(i)n *-et,* = *анат.* ключи́ца; **⌣beskytter** *-en, -e* кашне́; **⌣bryst** *-et, -er* (=) мани́шка; **⌣knapp** *-en, -er* за́понка (*для воротничка́*); **⌣støv¦el** *-elen, -ler pl* сапоги́ с отворо́тами; **⌣tør¦kle** *-kleet, -klær* шарф; кашне́.

kragg *-en, -er диал.* коря́га.

kragget *a* сучкова́тый, изло́манный (*о де́реве*).

kraggskog *-en, -er* мелколе́сье.

krak *-et* по́яс мелколе́сья; по́яс ту́ндровой расти́тельности.

krake I *-n, -r* 1) низкоро́слое сучкова́тое де́рево; 2) не́мощный челове́к, разва́лина.

krake II *-n, -r* морско́е чудо́вище; ◇ fiske på ⌣n име́ть бога́тый уло́в.

krake III *-n, -r см.* kråke.

krak¦e IV *-et, -et* 1) по́лзать; 2) скользи́ть по дну (*о я́коре*).

krak¦e V *-et, -et* отка́шливаться; ха́ркать.

kràketær *pl разг.* кара́кули.

krakiler, krakiliker *-en, -e разг.* спо́рщик, крику́н; приди́ра; сканда́лист.

krakílsk *a* приди́рчивый; вздо́рный, сканда́льный; взба́лмошный.

krakk I *-en, -er* 1) табуре́тка; стул на трёх но́жках; 2) конто́рский стул.

krakk II *-en, -er диал.* о́тмель, ба́нка.

krakk III *-en, -er* 1) берегово́й лёд, припа́й; 2) кро́мка воды́ ме́жду припа́ем и сплошны́м льдом.

krakk IV *-et,* = крах (*ба́нка, фи́рмы*); bli ⌣ ло́пнуть, прогоре́ть (*о ба́нке, фи́рме*).

krakk¦e *-et, -et* ло́пнуть (*о ба́нке*); обанкро́титься.

krakke¦mann *-mannen, -menn*, **krakkesliter** *-en, -e презр.* канцеля́рская кры́са.

krakkmandel *-en* сла́дкий неочи́щенный минда́ль.

krakkseng *-a* (*-en*), *-er* крова́ть (*с я́щиком для посте́льных принадле́жностей*).

krakra *-et* 1) ка́рканье; 2) тараба́рщина.

kraks¦e *-et, -et диал.* 1) ка́шлять, ха́ркать; 2) ка́ркать.

kram I *-met* 1) хлам, старьё; бро́совый материа́л; dagens ⌣ *перен.* ме́лочи жи́зни; 2) *уст.* мелочна́я торго́вля; 3) *уст.* мелочно́й това́р; 4) *уст.* рабо́та; passe i ens ⌣ подходи́ть кому́-л.; согласо́вываться с чьи́ми-л. жела́ниями [интере́сами].

kram II *a -t* 1) мо́крый, ли́пкий (*о сне́ге*); 2) сыро́й (*о пого́де*).

kràmbod *-en уст. см.* kràmbu.

kràmbu *-a* (*-en*), *-er* мелочна́я ла́вочка.

kram¦e (seg) *-et, -et* прилипа́ть, ли́пнуть (*о мо́кром сне́ге*).

kram||handel *-en уст.* мелочна́я торго́вля; **⌣handler** *-en, -e* мелочно́й торго́вец; **⌣kar** *-en, -er* мелочно́й торго́вец вразно́с; коробе́йник.

kramm¦e I *-et, -et* 1) дави́ть; сжима́ть; мять; 2) ти́скать.

kramm¦e II *-et, -et:* ⌣ ut med выкла́дывать (*но́вости, изве́стия*).

kramp *-en, -er* за́росли ка́рликовых дере́вьев (*лесоту́ндры*).

krampaktig *a* 1) су́дорожный, конвульси́вный; 2) натя́нутый, неесте́ственный (*о выраже́нии лица́, поведе́нии*).

krampe I *-n, -r* су́дорога, спа́зма.

krampe II *-n, -r* металли́ческая скоба́, стя́жка (*для соедине́ния брёвен и т. п.*).

krampe III *-n, -r см.* kramp.

krampe||anfall *-et* спазмати́ческий припа́док, су́дорога; **⌣gråt** *-en* су́дорожные рыда́ния; **⌣latter** *-en* су́дорожный смех; **⌣trekning** *-en, -er* су́дороги, конву́льсии; ligge i de siste ⌣trekninger ко́рчиться в предсме́ртных су́дорогах

krams¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) не́рвно перебира́ть па́льцами; не́рвно ощу́пывать.

kramsfugl *-en, -er* дрозд.
kramsnø *-en* мо́крый ли́пкий снег (на земле́).
kramvare|r *-ne pl* мелочно́й това́р.
kran *-en (-a), -er* 1) кран (*подъёмный*); 2) кран (*водопроводный, газовый и т. п.*); 3) водонабо́рная коло́нка (*для паровозов*).
kran||arm *-en, -er* стрела́ кра́на (*подъёмного*); **~fartøy** *-et, -er мор.* плаву́чий кран; **~fører** *-en, -e* кра́новый машини́ст, крановщи́к.
krángl|el *-elen (-(e)let)* 1) спор, препира́тельства, перебра́нка; 2) *pl* ко́зни; 3) *диал.* у́зкий, изви́листый прохо́д.
krànglle *-et, -et* 1) спо́рить, препира́ться, перебра́ниваться; 2) усложня́ть (*дело*); 3) подстрека́ть к ссо́ре [дра́ке].
krangleaktig *a* вздо́рный.
kranglefant *-en, -er разг.* вздо́рный челове́к, скандали́ст.
krangleri *-et, -er* ссо́ра, ру́гань, перебра́нка.
kranglesyk *a -t* сканда́льный.
krànglet *a* 1) труднопроходи́мый; 2) вздо́рный, сканда́льный.
kranhus *-et, =* 1) бу́дка кра́на (*подъёмного*); 2) ко́рпус кра́на (*водопроводного, газового и т. п.*).
kráni|um *-et, -er* че́реп.
krank I *-en, -er* 1) кривоши́п, коле́нчатый рыча́г; 2) педа́ль велосипе́да.
krank II *a -t* 1) скве́рный; 2) *уст.* больно́й, сла́бый.
krankaks|el *-elen, -ler* ось каре́тки велосипе́да.
krank|e *-et, -et:* ~ opp en bil завести́ мото́р автомоби́ля заводно́й ру́чкой.
kránkhet *-en, -er диал.* заболева́ние, боле́знь.
kranpenge|r *-ne мор. pl* пла́та за по́льзование берегову́м кра́ном.
krans *-en, -er* 1) вено́к; binde [flette] ~er плести́ венки́; (ned)legge en ~ på graven возложи́ть вено́к на моги́лу; 2) круг, кружо́к (*лиц*); 3) *лит.* цикл (*стихотворений*).
krans||arterie *-n, -r анат.* корона́рная арте́рия; **~børste** *-n, -r бот.* паху́чка.
krans|e *-et (-te), -et (-t)* 1) уве́нчивать, украша́ть венка́ми; 2) обрамля́ть (*о зелени, цветах*).
kransel||kak|e *-en (-a), -er* кре́ндель; **~lag** *-et, =* вы́пивка по слу́чаю оконча́ния стро́йки; **~pålegging** *-en* возложе́ние венка́ (*на гроб*); **~skål** *-a, -er* 1) *см.* kranselag; 2) пре́мия за оконча́ние стро́йки.
kranstamme *-n, -r* ба́шня [вы́шка] кра́на (*подъёмного*).
kransøl *диал. см.* kranselag.
kransåre *см.* kransarterie.
kranutlegger, kranutligger *-en, -e* стрела́ кра́на (*подъёмного*).
krapp I *-en, -er бот.* крапп (*корень марены*).
krap|p II *a -t* 1) те́сный, у́зкий; 2) ограни́ченный (*о круге людей*); 3) круто́й (*о волне*); 4) ре́зкий, круто́й (*о повороте*); 5) ре́зкий, бы́стрый (*о движении, ударе*).
krapp-plante *-n, -r бот.* маре́на.
kráppгød *a -t* я́рко-кра́сный, а́лый.
krappsjø *-en* зыбь, волне́ние на мо́ре.
krapýl *-et собир. разг.* 1) сброд, шпана́; 2) вы́родок.
kras *-et диал.* треск, хруст; gå i ~ разби́ться, разлете́ться на куски́.
kras|e *-te, -t* треща́ть, хрусте́ть.
krasj|e *-et, -et разг.* уда́риться с гро́хотом; столкну́ться с шу́мом.
krasl|e *-et, -et* скрести́, цара́пать; шурша́ть; det ~t бы́ло слы́шно, как (кто-то, что-то) цара́пается [скребётся].
kras|s *a -t* 1) гру́бый, ре́зкий (*о выражении, высказывании*); 2) суро́вый (*о действительности*); 3) я́ркий, рази́тельный; 4) вопию́щий.
krass|e *-et, -et* 1) скрести́, цара́пать; ~ på døren цара́паться в дверь; 2) наброса́ть (*свои мысли*); нацара́пать (*буквы*); ▭ ~ ut вы́чистить, прочи́стить (*курительную трубку и т. п.*).
krat|er *-(e)ret, -ere* 1) кра́тер; 2) воро́нка (*от взрыва*).
kratt *-et* за́росли куста́рника; густо́й подле́сок.
krattbevokset *a* заро́сший густы́м куста́рником.
kratt||humleblomst *-en бот.* гравила́т городско́й; **~skog** *-en, -er* густа́я лесна́я по́росль, густо́й подле́сок.
kraul|e *-te (-et), -t (-et)* кише́ть, копоши́ться.
kraup *диал. pret см.* krỳpe.
krav I *-et* 1) тре́бование, прете́нзия; berettiget ~ обосно́ванное тре́бование; avvise ~ отклоня́ть [отверга́ть] тре́бования; gjøre ~ på noe тре́бовать, предъявля́ть тре́бования [прете́нзии]; legge fram ~ предъявля́ть тре́бования; være underordnet ~ подчиня́ться тре́бованиям; 2) пра́во (*на что-л.*); ha ~ på noe име́ть пра́во на что-л.
krav II *-et* то́нкая ледяна́я ко́рка; ледяна́я игла́.
kravalje *-n, -r* у́личный сканда́л.
kravbrev *-et, = (-er) юр.* пи́сьменное предъявле́ние и́ска.
kràve I *-n, -r см.* kràge I.
kràve II *-n, -r* то́нкий хрустя́щий ледо́к.
kràv|e seg *-et (-de), -et (-d)* 1) образо́вываться (*о ледяной корке*); 2) покрыва́ться льдом (*о воде*).
krav|is *-en* то́нкий лёд.
kravl|e *-et, -et* 1) по́лзать на четвере́ньках; ползти́; 2) бара́хтаться; 3) кишмя́ кише́ть.
kre I *-en, -er диал.* молода́я форе́ль.
kre II *-et, =* живо́тное, тварь.
kreasjón *-en, -er* но́вая моде́ль (*платья*).
kreatúr *-et, -er* 1) скот, скоти́на; slippe ~ene inn på beite вы́пустить скот на подно́жный корм; 2) *презр.* креату́ра, ста́вленник.
kred *pret от* kri I.
kredensbord *-et, = (-er) ист.* дли́нный стол (*для торжественных обедов, банкетов*).
krédit *-en* креди́т; debet og ~ *бухг.* расхо́д и прихо́д; oppføre noe til ens ~ записа́ть кому́-л. в креди́т.
kreditér|e *-te, -t* кредитова́ть, предоставля́ть креди́т (*кому-л.*).

kreditív *-et, -er* 1) *pl дип.* верительные грамоты; 2) аккредитив.
kréditor *-oren, -órer* кредитор, заимодавец.
kreditsid¦e *-en (-a), -er бухг.* кредитовая сторона.
kredítt *-en* 1) кредит; заём; ta på ~ покупать в кредит; 2) доверие (в финансовых вопросах); ha (nyte) ~ пользоваться доверием.
kreditt||anstalt *-en, -er* кредитное учреждение; ~**bank** *-en, -er* кредитный банк; ~**brev** *-et,* = *(-er)* аккредитив; ~**penge¦r** *-ne pl уст.* кредитные билеты.
kredittverdig *a* кредитоспособный.
kreér¦e *-te, -t* 1) зачинать, создавать; 2) избирать (*в академики—til*); торжественно присуждать (*звание, степень*).
kreft *-en мед.* рак.
kreftbyll *-en, -er* раковая опухоль.
krefter *pl om* kraft; av alle livsens ~ изо всех сил; kreftene svikter силы уходят; anspenne alle sine ~ напрячь все свои силы; komme til ~ igjen поправиться, выздороветь; prøve ~ а) меряться силами; б) пробовать (свои) силы.
kreft||kampanje *-n, -r* кампания по борьбе с раком; ~**svulst** *-en, -er* раковая опухоль.
kreftsyk *a -t* больной раком.
kreist¦e *-et, -et диал. см.* klèmme II.
krek I *-et,* = беспомощное существо; слабое животное.
krek II *pret om* krèke.
krèke *krekte (kreket, krek), krek(e)t* 1) ползать, копошиться; кишеть; 2) с трудом пробираться вперёд, идти на ощупь.
krèkebær *-et диал. см.* krekling.
krekling *-en бот.* воронйка чёрная.
krekse *-n, -r разг.* упрямый брюзга.
krekselig, kreksen *a* упрямый и брюзгливый.
krell *-en* (осенняя) макрель горячего копчения.
krellen *a -t диал.* разборчивый, привередливый.
krem *-en, -er* крем.
kremasjón *-en, -er* кремация.
kremér¦e *-te, -t* кремировать.
krem||fløte *-n* густые сливки; ~**kak¦e** *-en (-a), -er* пирожное с кремом.
kremle *-n, -r бот.* сыроежка.
krèmmer *-en, -e* 1) мелкий лавочник, мелочной торговец; 2) *презр.* торгаш.
kremmeraktig *a* 1) торгашеский; 2) мелочный (*о человеке*).
kremmer||folk *-et собир. презр.* торгаши; ~**hus** *-et,* = фунтик, пакетик, кулёк; ~**sjel** *-en, -er* торгаш.
kremt¦e *-et, -et* 1) откашляться, кашлянуть; 2) кряхтеть, хмыкать.
kremten, kremting *-en* кряхтенье, покряхтывание.
krenelert *a* с зубцами (*о крепостной стене*).
krèng¦e *-et (-te), -et (-t)* 1) нагибать, пригибать; 2) *мор.* кренить (*тж.* ~ over); skipet ~r sterkt корабль сильно кренится; 3) *ав.* отклоняться; 4) вывёртывать наизнанку; 5) свежевать; □ ~ inn вывёртывать наружной стороной внутрь; ~ **ut** а) вывёртывать наизнанку; б) разоткровенничаться.
krengning *-en, -er мор.* 1) килевание, кренгование; 2) крен.
krengningsmåler *-en, -e* 1) *мор.* кренометр; 2) *ав.* горизонт (*прибор*).
krènk¦e *-et (-te), -et (-t)* 1) уязвлять (*самолюбие, честь*); оскорблять; 2) нарушать (*границу, договор, закон, нейтралитет, право*); 3) изнасиловать; 4) обесчестить (*имя*).
krènkelse *-n* 1) уязвление, оскорбление, обида; 2) нарушение (*закона, договора, границы, права*).
krepér¦e *-te, -t* 1) околевать, издыхать; 2) *разг.* сильно злить [раздражать].
krepóng *-en* плотный креп.
krepp I *-et* креп, флёр.
krep¦p II *a -t диал.* гордый, заносчивый, высокомерный.
krèpp¦e I *-a (-en), -er диал.* узкий пролив, проток.
krèp¦pe II *-pet (-te), -pet (-t)* завивать волосы.
kreppejern *-et* щипцы для завивки волос.
krepp||flor *-et* траурный креп; ~**papir** *-et* крепова бумага.
kreps *-en, -er (=)* 1) *зоол.* рак речной; 2) *астр.* созвездие Рака; четвёртый знак зодиака.
kreps¦e *et, -et разг.* 1) пятиться назад, двигаться по-рачьи; 2) отступать, ретироваться; 3) ловить раков.
krepseaktig *a* ракообразный.
krepse||fangst *-en* ловля раков; ~**gang** *-en*: gå ~gang пятиться, отступать; ~**klo** *-kloa, -klør* клешня рака.
krepserød *a -t* красный как рак.
kresen *a -t* привередливый, прихотливый.
krestomatí *-en, -er* хрестоматия.
kréti: ~ og pleti *презр.* всякий сброд.
kretíner *-en, -e* кретин.
kretisk *a* критский.
kretong *-en* кретон (*плотная хлопчатобумажная ткань*).
krets I *-en, -er* 1) круг; окружность; i ~ av в окружении, в кругу (*кого-, чего-л.*); slutte [slå] ~ om окружить; 2) круг (*людей*); среда, окружение; de beste ~er аристократические круги; en mindre ~ узкий круг (*людей*); innflytelsesrike ~er влиятельные круги; 3) округ, район.
krets II *-et* отходы металла (*чаще благородного*).
kretsbevegelse *-n, -r* движение по кругу; циркуляция.
krèts¦e *-et, -et* 1) кружиться; 2) вращаться вокруг (*одной темы; о мыслях, думах*); □ ~ **inn** окружать.
krets||fengs¦el *-(e)let, -ler* окружная тюрьма; ~**forstander** *-en, -e уст.* начальник мобилизационного округа; ~**gang** *-en* круговое движение; ~**løp** *-et* 1) движение по кругу [орбите]; jordens ~løp движение Земли вокруг Солнца; 2) круг кровообращения; det store [lille] ~løp большой [малый] круг кровообращения; ~**sykekass¦e** *-en (-a), -er* районная касса (*по выдаче денежных пособий больным*).

kret(t)ur *разг. см.* krøtter.

krèv|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) трéбовать; ∼ inn avgifter [skatt] взы́скивать расхóды [налóги]; ∼ noe tilbake трéбовать возвращéния (*денег, вещей, книг*); det ∼r sin mann ≅ тут трéбуется мáстер своегó дéла; 2) привлекáть (*к ответственности, к отчёту, в качестве свидетеля*).

krevende *a* 1) трéбовательный, взыскáтельный; si med en ∼ stemme сказáть в повелúтельном тóне; 2) трéбующий напряжéния, изнурúтельный (*о работе, деле*).

krevér|e *-te, -t уст.* рвáться, взрывáться, разрывáться (*о снарядах*).

kri I *kridde* (*kred*), *kridd* забрáсывать (*кого-л. землёй, камнями*).

kri II *-dde, -dd*: ∼ etter noe стремúться к чемý-л.

kribl|e *-et, -et* 1) пóлзать; ∼ og krable кишмя́ кишéть; det ∼r мурáшки идýт по тéлу; 2) зудéть; det ∼r meg i fingrene у меня́ рýки чéшутся.

kriblet *a редко* дрожáщий; трепéщущий (*о свете, лучах*).

kridér|e *-te, -t* покрывáть побéлкой [мелoвы́м раствóром], белúть.

krig *-en, -er* 1) войнá; blodig [borgerlig, hellig, kald, kjemisk, rettferdig, urettferdig] ∼ кровопролúтная [граждáнская, свящéнная, холóдная, химúческая, справедлúвая, несправедлúвая] войнá; den lille ∼ мáлая [локáльная, партизáнская] войнá; ∼ på kniven истребúтельная войнá; ∼ på liv og død войнá не на жизнь, а на смéрть; беспощáдная борьбá; under ∼ во врéмя войны́; begynne [erklære, føre] начинáть [объявля́ть, вестú] войнý; dra i ∼en отправля́ться на войнý; falle i ∼en пасть на войнé; forebygge ny ∼ предотвращáть нóвую войнý; innstille ∼en прекращáть войнý; gå i ∼en вступáть в войнý; ligge i ∼ быть в состоя́нии войны́, воевáть; 2) борьбá, кампáния (*против чего-л.—mot*).

krig|e *-et, -et* воевáть (*с кем-л.—med; против кого-л.—mot*); вестú войнý; ∼ noe igjennom настоя́ть на своём, добúться своегó, постáвить на своём.

krigelskende *a* воúнственный, стремя́щийся к войнé.

krìger *-en, -e* 1) борéц; 2) *поэт.* вóин.

krigerliv *-et* солдáтская жизнь.

krìgersk *a* 1) вóинский; 2) воúнственный; драчлúвый; 3) воéнный (*об операции, времени*).

kriger||ær|e *-en* (*-a*) вóинская честь; ∼**ånd** *-en* боевóй дух.

krìgførende *a* воюющий, находя́щийся в состоя́нии войны́, ведýщий войнý.

krìgføring *-en* ведéние войны́.

krigførings||metode|r *-ne pl* спóсобы ведéния войны́; ∼**mid|del** *-(de)let, -ler* срéдство ведéния войны́.

krigs||advokat *-en, -er* воéнный прокурóр; ∼**akademi** *-et, -er* воéнная акадéмия; ∼**artikle|r** *-ne pl* статьú закóна [закóны], имéющие сúлу в воéнное врéмя; ∼**bedrift** *-en, -er* 1) воéнное предприя́тие; 2) боевóй [воéнный] пóдвиг.

krigsbemann|e *-et, -et мор.* укомплектóвывать лúчным составом (*по штатам военного времени*).

krigsberedskap *-en* (*-et*) готóвность к войнé; боеготóвность.

krigsberedt *a* готóвый к войнé.

krigs||besetning *-en* экипáж, гарнизóн, укомплектóванный [комáнда, укомплектóванная] по штáтам воéнного врéмени; ∼**bror** *-broren, -brødre* товáрищ по орýжию, сорáтник; ∼**bud** *-et* извéстие [сообщéние, весть] о начáле войны́; ∼**buld|er** *-(e)ret уст.* шум бóя; ∼**bygningskunst** *-en ист.* воéнно-инженéрное искýсство; ∼**byrde** *-n* тя́готы [брéмя] войны́; ∼**bytte** *-t, -r* воéнная добы́ча, трофéй; ∼**dommer** *-en, -e* председáтель воéнного судá.

krigs||dyktig *a* боеспосóбный; ∼**erfaren** *a* имéющий боевóй óпыт.

krigs||erfaring *-en* боевóй óпыт, óпыт войны́; ∼**erklæring** *-en* объявлéние войны́.

krigsfange *-n, -r* военноплéнный.

krigsfangeleir *-en* лáгерь военноплéнных.

krigs||fangenskap *-et* плен; falle i ∼ попáсть в плен; være i ∼ быть в плену́; ∼**fare** *-n, -r* опáсность войны́, воéнная опáсность; ∼**fartøy** *-et, -er см.* krigsskip; ∼**farvann** *-et* воéнная зóна (*на море*); морскóй теáтр воéнных дéйствий; ∼**feber** *-en* воéнный психóз, воéнная лихорáдка; ∼**flagg** *-et,* = воéнно-морскóй флаг; ∼**fly** *-et,* = воéнный самолёт; ∼**flyger** *-en, -e* воéнный лётчик; ∼**flåte** *-n, -r* воéнно-морскóй флот; ∼**folk** *-et собир. уст.* воéнные; ∼**forberedelse** *-n* подготóвка войны́; ∼**foretagende** *-t, -r* 1) воéнная оперáция; 2) предприя́тие [завóд] воéнного врéмени; ∼**forhold** *-et* состоя́ние войны́ (*между странами*); ∼**forhør** *-et* допрóс в воéнном трибунáле.

krigsforlis|e *-te, -t* затонýть в результáте воéнных дéйствий (*о торговом судне*).

krigs||fornødenhete|r *-ne pl* воéнное снаряжéние, воéнные материáлы; ∼**forræderi** *-et, -er* предáтельство, измéна рóдине (в воéнное врéмя); ∼**forråd** *-et* воéнные запáсы; ∼**forsterkning** *-en, -er воен.* пополнéние; ∼**fortjeneste** *-n, -r* боевы́е заслýги; ∼**fot** *-en*: leve på ∼fot жить на воéнном положéнии; sette hær [flåte] på ∼fot перевестú áрмию [флот] на воéнное положéние; stå [være] på ∼fot med noen а) быть в состоя́нии войны́ с кем-л.; б) враждовáть с кем-л.; ∼**førelse** *-n, -r уст.* ведéние войны́, стратéгия; ∼**fører** *-en, -e* полковóдец; ∼**førsel** *-en* ведéние войны́; спóсоб ведéния войны́; ∼**galskap** *-en* воéнный психóз; ∼**gass** *-en, -er* боевóе отравля́ющее веществó; ∼**grunn** *-en, -er* причúна возникновéния войны́; ∼**handlinge|r** *-ne pl* воéнные дéйствия; innstille ∼handlingene прекратúть воéнные дéйствия; ∼**havn** *-en* (*-a*), *-er* воéнный порт; ∼**helt** *-en, -er* герóй войны́.

krigsherjet *a* разрýшенный [разорённый] войнóй.

krigs||hisser *-en, -e* поджигáтель войны́; ∼**hospital** *-et, -er* воéнный гóспиталь; ∼**humør** *-et* воúнственное настроéние; være i ∼humør быть настрóенным воúнственно; ∼**industri** *-en* воéнная промы́шленность; ∼**invalid** *-en, -er* инвалúд войны́; ∼**kamerat**

-en, *-er* боевóй товáрищ; товáрищ по орýжию; ~**kirurgi** *-en* воéнная хирургия.

krigsklar *a -t* готóвый к бóю [к войнé], находящийся в боевóй готóвности.

krigs||kommissariat *-et*, *-er* воéнный комиссариáт, военкомáт; ~**krøpling** *-en*, *-er* инвалид войны́; калéка; ~**kunst** *-en* воéнное искýсство; ~**list** *-en*, *-er* 1) воéнная хитрость; 2) улóвка, увёртка; ~**lov** *-en*, *-er* закóн воéнного врéмени.

krigslysten *a -t* вои́нственный.

krigs||lån *-et* воéнный заём; заём воéнного врéмени; ~**makt** *-en* (*-a*), *-er* вооружённые си́лы; ~**mann** *-mannen*, *-menn* 1) воéнный; военнослýжащий; 2) *уст.* вóин, солдáт; ~**marine** *-n*, *-r* воéнно-морскóй флот; ~**materiell** *-et* воéнное имýщество.

krigsmessig *a* воéнный.

krigs||minister *-en* воéнный министр, министр оборóны; ~**mot** *-et* 1) боевóй дух; 2) вои́нственное настроéние; ~**omkostninge|r** *-ne pl* воéнные расхóды; ~**område** *-t*, *-r* райóн (ведéния) боевы́х дéйствий; ~**pensjon** *-en*, *-er* пéнсия учáстникам войны́ (*особенно инвалидам*); ~**politi** *-et*, = воéнная поли́ция; ~**post** *-en* воéнно-полевáя пóчта.

krigsrammet *a* разорённый войнóй.

krigs||rett *-en* 1) воéнное законодáтельство, воéнное прáво; 2) воéнный трибунáл; воéнно-полевóй суд; ~**rop** *-et*,= боевóй клич; ~**rustning** *-en* 1) вооружéние страны́ (*процесс*); 2) боевóе снаряжéние солдáта; ~**råd** *-et*, = воéнный совéт; ~**sang** *-en*, *-er* солдáтская пéсня; пéсня о войнé; ~**skadd**: **bli** ~skadd пострадáть от войны́.

krigsskade *-n*, *-r* ущéрб, причинённый войнóй.

krigsskade(s)erstatning *-en* возмещéние воéнных убы́тков.

krigs||skatt *-en*, *-er* воéнный налóг; ~**skip** *-et*, = воéнный корáбль; ~**skole** *-n*, *-r* воéнная шкóла (*высшее военное учебное заведение*); ~**skueplass** *-en*, *-er* теáтр воéнных дéйствий; ~**spill** *-et* воéнная игрá; ~**sti**: være på ~stien встать на путь войны́; ~**tap** *-et*, = воéнные потéри; ~**tid** *-en* (*-a*) воéнное врéмя; i ~tid во врéмя войны́; ~**tillegg** *-et* надбáвка к дéнежному содержáнию фронтовикá; ~**tilstand** *-en* воéнное положéние.

krigstjeneste *-n* воéнная слýжба; gjøre ~ служи́ть в вооружённых си́лах; gå i ~ поступи́ть на воéнную слýжбу.

krigstjenestekort *-et*, = мобилизациóнное предписáние.

krigs||tog *-et*, = *уст.* воéнный похóд, кампáния; ~**trus|el** *-elen*, *-ler* угрóза войны́; ~**tukt** *-en* (*-a*) вóинская дисципли́на; ~**utbrudd** *-et* внезáпное возникновéние войны́, начáло войны́.

krigs||vant *a* закалённый в боя́х, «обстрéлянный»; ~**viktig** *a* вáжный в воéнном отношéнии.

krigs||vit(en)skap *-en* воéнная наýка, воéнное дéло; ~**øvelse** *-n*, *-r* воéнное учéние, манёвры.

krigsøvet *см.* krigsvant.

krigsår *-et* воéнный год; i ~ в воéнные гóды.

krik I *-en*, *-er* 1) углублéние, впáдина, я́мка; изги́б; 2) бýхта.

krik II *-en*, *-er* кля́ча, одёр.

krik|and *-anden* (*-anda*), *-ender зоол.* чирóк-свистунóк.

krill|e I *-a диал.* корь.

krill|e II *-et*, *-et* 1) щекотáть; 2) перши́ть; det ~r i halsen в гóрле перши́т.

krillehoste *-n* сухóй кáшель.

krim *-et*, **krime** *-n диал.* нáсморк, раздражéние сли́зистой оболóчки.

kriminal||dommer *-en*, *-e* судья́ по уголóвным делáм; ~**histori|e** *-en* (*-a*), *-er* детекти́вный ромáн.

kriminalistikk *-en* криминали́стика.

kriminalitet *-en* престýпность.

kriminal||lovgivning *-en* уголóвное законодáтельство; ~**overbetjent** *-en*, *-er* стáрший слéдователь по уголóвным делáм; ~**politi** *-et* уголóвная поли́ция; ~**rett** *-en* уголóвное прáво; ~ **roman** *-en*, *-er* детекти́вный ромáн.

kriminél|l *a -t* 1) уголóвный (*о судебном деле*); 2) престýпный; en ~ lettsindighet престýпное легкомы́слие.

krímskrams *-et* 1) виньéтка, завитýшка (*в письме*); 2) безделýшки, украшéния; мишурá; 3) галиматья́, бессмы́сленный набóр фраз.

krimskramset *a* укрáшенный виньéтками [завитýшками, безделýшками, мишурóй].

krin|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) вырезáть (*фигурки*); 2) украшáть завитýшками.

kring I *-en*, *-er диал.* круг; i ~ вокрýг, кругóм.

kring II *a* 1) удóбный; легкó управля́емый, послýшный; 2) бы́стрый; ~ i mælet óстрый на язы́к.

kring III *adv диал.* кругóм, вокрýг.

kring IV *prep* вокрýг, кругóм (*чего-л.*).

kringbeint *a диал.* быстронóгий.

kring|el *-elen*, *-ler диал.* круг.

kring|fare *-for*, *-far(e)t* 1) éхать окóльным путём; 2) разъезжáть [броди́ть] кругóм.

kringkast|e *-et*, *-et* передавáть [трансли́ровать] по рáдио; вещáть.

kringkaster *-en*, *-e* радиопередáтчик; радиостáнция.

kringkasting *-en* (*-a*), *-er* 1) радиовещáние; радиопередáча; 2) радиокомитéт.

kringkastings||avgift *-en* (*-a*) плáта за пóльзование радиоприёмником; ~**reportasje** *-n*, *-r* радиорепортáж; ~**stasjon** *-en*, *-er* радиовещáтельная стáнция.

kringl|e *-a* (*-en*), *-er диал.* 1) крéндель; 2) кольцó (*на лыжной палке*).

kringløper *-en*, *-e уст.* бродя́га; праздношатáющийся человéк.

kringren|ne *-te*, *-t* окружáть; обноси́ть (*стеной*).

kring|sette *-satte*, *-satt* 1) окружáть, станови́ться вокрýг (*кого-*, *чего-л.*); 2) осаждáть (*город*).

kringsjå *-et* 1) вид, панорáма; 2) экскýрсия, осмóтр.

kringsko *-dde*, *-dd* подкóвывать все четы́ре ноги́ (*у лошади*).

kringvern *-et*, = *воен.* кругова́я оборóна.

krink *-en*, *-er диал. см.* krinkel; i ~ og krok в изги́бах и излóмах.

krínk¦el *-elen, -ler* изгиб, впадина; i krinkler og kroker в изгибах, в поворотах.

krínkel||kroke¦r *-ne pl* закоулки; **∼vei** *-en, -er* извилистая дорожка [тропинка].

krins *-en, -er диал.* круг, окружность.

krins¦e *-te, -t диал.* кружить, кружиться.

krìs¦e *-en (-a), -er* кризис; under ∼n в период кризиса, во время кризиса.

krise||herjet *a* поражённый кризисом, пострадавший от кризиса; **∼messig** *a* кризисный; **∼rammet** *см.* kriseherjet.

krísis *-en, -er мед.* кризис.

krisl¦e *-et, -et* 1) щекотать; 2) волновать, возбуждать.

Krist *поэт. см.* Kristus.

krìstelig *a* 1) христианский; 2) человечный, подобающий человеку.

krìsten *a -t* 1) христианский; 2) крещёный; 3) человечный; порядочный.

krìstendom *-men* христианство.

kristentro *-en* христианская вера (*учение*).

kristianiénser *-en, -e* житель Христиании (*название города Осло до 1925 г.*).

kristn¦e *-et, -et* 1) крестить, обращать в христианство; 2) крестить (*новорождённого*); давать имя.

kristning *-en, -er разг.* христианин.

Kristus (*род. п.* Kristi) Христос.

krit: ta på ∼a брать [покупать] в долг [в кредит].

kritéri¦um *-et, -er* критерий.

kritikak(k)el *-et разг.* критиканство.

kritikakler *-en, -e разг.* критикан.

kritikakleri *см.* kritikak(k)el.

krítiker *-en, -e* критик.

kritíkk *-en* 1) критика; en flengende [sterk] ∼ уничтожающая [резкая] критика; en personlig ∼ критика, направленная против определённого лица; være hevet over ∼ быть вне всякой критики; være under all ∼ быть ниже всякой критики; øve ∼ overfor én [noe] критиковать кого-л. [что-л]; 2) рецензия.

krítikus *-en, -er разг.* критикан, мелочный критик.

kritisér¦e *-te, -t* 1) критиковать; 2) наводить критику.

kritisisme *-n* критицизм.

krítisk *a* 1) критический; критически настроенный; 2) *мед.* кризисный, критический; 3) крайний, максимально допустимый.

kritl¦e *-et, -et* першить, щекотать (*в горле*).

kritt *-et* мел.

krittaktig *a* мелообразный.

kritt||avleiring *-en, -er геол.* меловые отложения; залежи мела; **∼berg** *-et,* = меловая гора.

kritt¦e *-et, -et* 1) мазать мелом; белить мелом; 2) чистить мелом (*летнюю обувь*); ◊ ∼ noen for noe записать кому-л. в долг что-л.

krìtthus *-et,* =: komme [være] i ∼et hos én быть в почёте у кого-л.

krìtthvit *a -t* 1) белый как мел; 2) мертвенно-бледный.

kritt||klint *-en, -er,* **∼klinte** *-n, -r* меловой утёс; **∼linje** *-n, -r* линия, начерченная мелом; **∼papir** *-et* глянцевая меловая бумага; **∼pip¦e** *-a (-en), -er* пенковая трубка; **∼snadd¦e** *-a (-en), -er см.* krittpipe; **∼tegning** *-en* рисунок [чертёж] мелом.

kro I *-en, -er* трактир, харчевня, пивная.

kro II *-en, -er* зоб.

kro III *-dde, -dd* выпячивать зоб (*о птице*); ∼ seg 1) выступать гордо; 2) гордиться (*чем-л.— av*).

kroholder *-en, -e* трактирщик.

krok *-en, -er* 1) крюк, крючок; костыль; багор; bite på ∼en a) клевать (*о рыбе*); б) *перен.* попадаться на удочку; huke av ∼en отцепить крюк [крючок]; huke på ∼en a) нацепить на крючок; б) поддеть кого-л.; væte ∼ забрасывать удочку; 2) излучина (*реки*); поворот (*дороги*); i kors og i ∼ вдоль и поперёк; til ∼s в обход, окольным путём; gjøre en stor ∼ делать большой изгиб (*о реке, дороге*); 3) угол; закоулок, укромный уголок; drive opp i en ∼ *перен.* припереть к стенке (*кого-л.*); загнать в тупик; 4) юла, волчок; sveipe [vandre] ∼ пускать волчок; 5) *разг.* сутулый человек.

krok *pret om* kryke.

krokán *-en* карамель с миндалём.

krok||be(i)nt *a* кривоногий; **∼bøyd(d)** *a* согнутый, наклонённый.

krok¦e *-et, -et* сгибать в крюк; ∼ seg 1) скрючиваться; 2) делать крюк (*в пути*).

krokér¦e *-te, -t* 1) делать эскиз [кроки]; 2) крокировать (*в крокете*).

krokermapp¦e *-a (-en), -er* папка для эскизов [кроки].

kròket *a* 1) кривой, загнутый, согнутый; ∼ i ryggen сутулый, сгорбленный; en ∼ nese нос с горбинкой; 2) запутанный, сложный (*о деле*); 3) хитрый, увёртливый (*о человеке*).

krokfing¦er *-eren, -rer* средний палец (*руки*).

krokfisk¦e *-et, -et* удить (*рыбу*).

krokí *-en (-et), -er тех.* эскиз, кроки.

krókket *-en* крокет.

krokket||bøyle *-n, -r* ворота в крокете; **∼kul¦e** *-a (-en), -er* крокетный шар; **∼køll¦e** *-en (-a), -er* крокетный молоток; **∼plass** *-en, -er* крокетная площадка; **∼spill** *-et* 1) игра в крокет; 2) набор принадлежностей для игры в крокет.

kroknes¦e *-en (-a), -er* орлиный нос, нос с горбинкой.

krokodille *-n, -r* 1) крокодил; 2) *разг.* жадный и лицемерный человек.

krokodìlle||lær *-et* крокодиловая кожа; **∼tår¦e** *-en (-a), -er*: gråte ∼tårer лить крокодиловы слёзы.

krokrygg *-en, -er* сутулый человек.

krokrygget *a* сутулый, сгорбленный.

krok||støv¦el *-elen, -ler* ботинки с крючками для шнурков; **∼vei** *-en, -er* окольный путь, объезд (*тж. перен.*); gå en ∼vei идти окольным путём (*тж. перен.*).

krom *-men (-met) хим.* хром.

kromatikk *-en* хроматизм.

kromátisk *a* хроматический.

kromforbindelse *-n, -r хим.* соединение хрома.

krom||grønt *-et* крон зелёный (*краска*); **~gult** *-et хим.* крон жёлтый (*краска*); **~jern** *-et* хромистое железо, сплав железа с хромом; **~lær** *-et* хромовая кожа, хром; **~malm** *-en, -er* хромовая руда; **~nikkelstål** *-et* хромоникелевая сталь; **~oksyd** *-et хим.* окись хрома.

kromosom *-et, -er* хромосома.

krom||rødt *-et хим.* крон красный (*краска*); **~stål** *-et* хромистая сталь; **~syr|e** *-en* (*-a*) *хим.* хромовая кислота.

kron||arving *уст. см.* tronarving; **~bonde** *-bonden, -bønder ист.* крестьянин, живущий на коронных землях; **~dyr** *-et,* = *см.* kronhjort.

kron|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) корона, венец; nedlegge ~n отказаться от короны; 2) макушка, темя; 3) люстра; 4) рога оленя; 5) коронка (*зуба*); 6) крона (*дерева*).

kron|e II *-a, -er* крона (*денежная единица*); norsk ~ норвежская крона (*=100 эре*); kaste [slå] mynt og ~ бросать монетку (*для решения спора*) на орла или решку.

kron|e III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) короновать, венчать, возлагать корону; 2) увенчивать, украшать; 3) торжественно завершать, венчать (*дело*).

krone||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* книжка стоимостью в одну крону; **~kurs** *-en* курс кроны (*валюты*).

kronet *a* увенчанный [украшенный] короной.

krongl|e I *-a, -er диал.* 1) коряга; 2) ухаб, рытвина.

kròngl|e II *-et, -et разг.* выполнять тяжёлую работу; ~ seg с трудом пробираться (*по местности*).

kronglebjørk *-a* карликовая берёза (*со скрюченными, узловатыми ветвями*).

kronglet *a* 1) скрюченный, сучковатый (*о дереве*); 2) извивающийся, непрямой (*о дороге*); 3) труднопроходимый (*о местности*); 4) запутанный (*о деле, вопросе*).

kron||gods *-et* коронные земли; **~hjort** *-en, -er* олень благородный; **~idiot** *-en, -er разг.* непроходимый дурак.

kronikér|e *-te, -t* писать хронику.

kroníkk *-en, -er* хроника, летопись.

kronikør *-en, -er* летописец, хроникёр.

kroning *-en* коронование; коронация.

kronings||dag *-en, -er* день коронации; **~e(i)d** *-en* присяга, даваемая королём в день коронации; **~tog** *-et* процессия по случаю коронации.

krónisk *a* 1) хронический; затяжной, застарелый; 2) привычный, постоянный.

kronjord *-a* (*-en*) коронные земли.

kronográf *-en, -er* секундомер.

kronologí *-en, -er* хронология.

kronológisk *a* хронологический.

kronomét|er *-(e)ret, -re* хронометр; точные часы.

kronometerdag|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker мор.* хронометрический журнал.

kronometrisk *a* хронометрический.

kron||pretendent *-en редко* претендент на корону; **~prins** *-en, -er* наследный принц; кронпринц; **~vilt** *-et* благородная дичь (*олени, косули и т. п.*); **~vitne** *-t, -r* главный свидетель; **~år** *-et,* = очень урожайный год.

kropp I *-en, -er* 1) тело, туловище, торс; en druknet ~ утопленник; ikke ha en tørr tråd på ~en промокнуть до последней нитки; 2) туша (*зверя, животного*); 3) *разг.* человек; парень, малый; 3) *ав.* фюзеляж.

kropp II *-en* зоб (*животного, человека*).

kropps||arbeid *-et, -er* физическая работа, физический труд; **~kraft** *-kraften* (*-krafta*), *-krefter* физическая сила, сила тела; **~kultur** *-en* физкультура; гимнастика; helbredende ~kultur лечебная гимнастика; institutt for ~kultur институт физкультуры.

kroppslig *a* телесный.

kropps||pulsår|e *-en* (*-a*), *-er анат.* аорта; **~temperatur** *-en* температура тела; **~visitasjon** *-en* личный обыск.

kroppsvisitér|e *-te, -t* обыскивать (*человека*).

kroppsøvelse *-n, -r* физкультурные упражнения, физкультурная тренировка.

kross *-en, -er диал. см.* kors.

krot *-et* 1) фигуры, растения (*рисунок на материи*); 2) неразборчивое письмо; каракули.

kròt|e *-et, -et* 1) вышивать, вырезать, рисовать, изображать (*фигурки, листики и т. д.*); 2) писать неразборчиво.

kròting *-en* вышитые [нарисованные, вырезанные] фигурки; завитушки.

kruditet *-en* грубость, малокультурность; примитивность.

krugg *-en, -er диал.* 1) спина (*верхняя часть*); горб; 2) горбун.

kruggrygg *-en, -er диал.* горбун, горбатый человек.

kruk|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) сгибать колени, приседать.

krukedans *-en диал.* танец вприсядку.

krùkk|e *-a* (*-en*), *-er* 1) кувшин, кринка; высокая ваза; ~n går så lenge til vanns at den kommer hankeløs hjem *посл.* ≅ повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сложить; 2) высокая ваза (*для цветов*).

krull *-en, -er* 1) *диал. см.* krøll; 2) кольцо; круг.

krum *a -t* 1) кривой, согнутый; gå på med ~ hals энергично нападать; 2) сгорбленный, сутулый, согбенный; ~ nese орлиный нос, нос с горбинкой.

krumbane *-n, -r арт.* навесная траектория.

krumbaneskyts *-et,* = *воен.* орудие с навесной траекторией.

krum||be(i)nt *a* кривоногий; **~bøyd** *a* 1) согнутый; 2) согнувшийся, сгорбленный; скорчившийся.

krumhals *-en бот.* кривоцвет.

krumhet *-en* кривизна, искривлённость.

krumhorn *-et* 1) загнутый рог, рожок (*месяца*); 2) рожок (*музыкальный инструмент*).

krumle *-n, -r* крошка (*хлеба и т. п.*).

krum|linjal *-en, -er* лекало.

krùmme I *-n, -r* 1) мякиш; 2) *уст.* крошка хлеба.

krùm|me II *-te* (*-met*), *-t* (*-met*) сгибáть, искривлять; ~ seg сгибáться; изгибáться.
krummel *-en*, *-er* *см.* kruml̈e.
krummelure|r *-ne pl разг.* 1) формáльности, волокúта; 2) рóсчерк.
krumneset *a* горбонóсый, с горбáтым нóсом.
krumning *-en*, *-er* 1) изгúб, извúлина; загúб; 2) кривáя лúния; 3) *мат.* кривизнá.
krumningsradi|us *-en мат.* рáдиус кривизны́.
krumpasser *-en*, *-e тех.* кронцúркуль.
krumrygget *a* сóгнутый, сутýлый.
krumtapp *-en*, *-er тех.* кривошúп, кривошúпный механúзм.
krumtappaks|el *-elen*, *-ler тех.* колéнчатый вал.
kruppøs *a -t* крупóзный.
krus I *-et*, = крýжка.
krus II *-en* (*-et*) 1) завúвка (*причёска*); кýдри, лóконы; 2) льстúвые словá; комплимéнты; gjøre ~ for [av] én восхвалять когó-л.
krus|e *-te*, *-t* 1) рябúть (*воду*); 2) завивáть (*волосы*); 3) льстить, говорúть комплимéнты; ~ seg 1) покрывáться рябью (*о воде*); 2) вúться (*о волосах*); 3) подольщáться (*к кому-л.*).
krusedúll *-en*, *-er* 1) замысловáтая фигýрка (*нарисованная, вышитая, вырезанная*); украшéние; 2) жемáнный реверáнс; 3) цветúстые комплимéнты; 4) рóсчерки, завиткú.
kruse||maskin *-en*, *-er* гофрировáльная машúна; ~**mynt|e** *-en* (*-a*), *-er бот.* мята кудрявая; ~**nål** *-a* (*-en*) шпúлька для волóс.
kruset *a* 1) покры́тый рябью (*о воде*); 2) курчáвый; завитóй (*о волосах*); 3) гофрирóванный, плиссирóванный; ◇ gjøre ens hode ~ вскружúть гóлову комý-л.
krushår *-et* завиты́е [курчáвые] вóлосы; лóконы.
krushåret *a* курчáвый, с завиты́ми волосáми, с лóконами.
krusifíks *-et*, *-er* распятие.
kruskål *-en бот.* браункóль.
krùsning *-en* рябь (*на воде*).
krus||papir *-et* гофрирóванная бумáга; ~**skjegg** *-et* курчáвая борóдка.
krustasé *-en*, *-er* ракообрáзное живóтное.
krutt *-et* пóрох; røykfritt ~ безды́мный пóрох; skyte med løst ~ стрелять холосты́ми патрóнами; spare på ~et быть осторóжным в своúх дéйствиях; spille sitt ~ исчéрпать все дóводы, вы́дохнуться; være full av ~ быть пóлным энéргии; *перен.* рвáться в бой; ◇ ha luktet ~ понюхать пóроху; han har ikke oppfunnet ~et ≅ он пóроха не вы́думает; holde ~et tørt держáть пóрох сухúм.
krutt||damp *-en* порохóвой дым; ~**fabrikk** *-en*, *-er* порохóвой завóд; ~**fat** *-et*, = (*-er*) порохóвая бóчка; ~**kjerring** *-a* (*-en*) шутúха, хлопýшка с пóрохом (*игрушка*); ~**ladning** *-en*, *-er* порохóвой (метáтельный) заряд; ~**lapp** *-en*, *-er* бумáжный пистóн (*для детского игрушечного пистолета*); ~**magasin** *-et*, *-er* порохóвой склад, склад боеприпáсов; ~**olje** *-n* сырáя [неочúщенная] нефть; ~**rø(y)k** *-en* порохóвой дым; ~**tønn|e** *-a* (*-en*), *-er* порохóвая бóчка, бóчка с пóрохом.
kry I *a* 1) занóсчивый, вызывáющий; надмéнный; кичлúвый; være ~ av noe кичúться чем-л.; være ~ på det держáть себя надмéнно; 2) *диал.* попрáвившийся, вы́здоровевший.
kry II *-dde*, *-dd* кишмя кишéть; det ~dde av mennesker нарóду бы́ло полны́м-полнó.
krybb|e *-a* (*-en*), *-er* 1) ясли, кормýшка (*в стойле*); решётка для сéна (*в стойле*); når ~n er tom, bites hestene *посл.* когдá кормýшка пустá, грызýтся лóшади (*ср. русск.* друзья познаются в бедé); 2) дéтские ясли; være på krybba быть в яслях, ходúть в ясли; 3) сáнки (*с одним полозом*).
krýd|der *-(de)ret* 1) пряности, припрáвы, спéции; 2) *перен.* соль (*чего-л.*).
krydderbrød *-et* хлеб с пряностями.
krydderí *-et*, *-er* пряности, спéции.
krydder||luft *-a* (*-en*) вóздух, насы́щенный пряностями; ~**nellik** *-en*, *-er* гвоздúка (*пряность*); ~**oppsats** *-en*, *-er* судóк (*столовый прибор для уксуса, перца, горчицы и т. п.*); ~**sild** *-a* (*-en*) сельдь пряного посóла; ~**vin** *-en* винó с пряностями.
krỳdr|e *-et*, *-et* 1) приправлять пряностями; 2) дéлать пикáнтным.
kry|e seg *-et*, *-et диал.* 1) вы́здороветь, попрáвиться; 2) вáжничать, держáть себя высокомéрно, задавáться.
krýhet *-en* надмéнность, кичлúвость, зазнáйство.
kryke *krok*, *kroket диал. см.* krỳpe *и* krèke.
krykje *-n*, *-r диал. см.* krykkje.
krykk|e *-en* (*-a*), *-er* косты́ль; gå med [på] ~r ходúть на костылях.
krykkestokk *-en* *-er* косты́ль.
krykkj|e *-en* (*-a*), *-er зоол.* чáйка трёхпáлая, *или* моёвка.
kryl *a -t* горбáтый, сутýлый.
kryl|e *-et*, *-et* ходúть согнýвшись [сгóрбившись].
krylet *a* 1) сóгнутый; 2) горбáтый, согнýвшийся.
kryl|l *a -t см.* kryl.
krymp|e *-et*, *-et* 1) садúться (*о ткани, одежде*); 2) декатúровать (*ткань*); 3) сжимáться, уменьшáться в объёме (*при охлаждении*); *тех.* давáть усáдку; 4) *разг.* спры́снуть (*назначение, приобретение*); ▭ ~ på *тех.* насадúть в горячем состоянии (*о металлической детали*); ~ seg 1) кóрчиться; 2) сжимáться (*о сердце*).
krympefri *a -tt* не садящийся (*о материи*).
kryp I *-en* 1) бедняга, несчáстный; 2) трусúшка.
kryp II *-et*, = 1) пресмыкáющееся, гад; 2) сброд, дрянь, тварь (*о человеке*).
krỳpdyr *-et*, = 1) пресмыкáющееся, холоднокрóвное (живóтное); 2) *разг.* гáдина, тварь.
krỳpe *krøp* (*kraup*), *krøpet* 1) пóлзать, ползтú; man må ~ før man lærer å gå *посл.* ≅ сначáла научúсь пóлзать, пойдёшь потóм; ~ i et musehull а) забрáться в мышúную норý; б) труслúво спрятаться; 2) *перен.* пресмыкáться, подлúзываться; 3)

стели́ться (*о растениях*); 4) заполза́ть в ду́шу (*о страхе, опасениях*); 5) сади́ться (*о материи*); ▭ ~ **ned** сполза́ть, ползти́ вниз; ~ **opp** ползти́ вверх.

kryper *-en, -e* подхали́м, подли́за.

kryperi *-et* подхали́мство.

krypfisker *-en, -e* рыболо́в-браконье́р.

krypinn *-et,* = 1) скве́рная комнату́шка; 2) отде́льный кабине́т (*в ресторане*).

krỳp|skyte *-skjøt (-skaut), -skutt* занима́ться браконье́рством.

krỳp||skytter *-en, -e* браконье́р-охо́тник; **~solei|e** *-en (-a), -er бот.* лю́тик ползу́чий.

krypt *-en, -er* 1) склеп; 2) *ист.* катако́мба.

krýptkirke *-n, -r ист.* кри́пта, подзе́мная це́рковь.

krypton *-et хим.* крипто́н (*газ*).

krysantém *-en, -er бот.* хризанте́ма.

krysning *-en, -er* 1) скре́щивание; 2) гибри́д (*о животном, растении*).

krysningsspor *-et,* = *ж.-д.* дополни́тельная колея́ (*на станциях*); разъе́зд.

krysopras *-en, -er мин.* хризопра́з, зелёный халцедо́н.

kryss I *-et,* = 1) крест; 2) кресте́ц, круп (*лошади*); 3) перекрёсток; i ~ крест-на́крест; på ~ og tvers вдоль и поперёк.

kryss II *-et мор.* крейси́рование, лави́рование.

kryss||be(i)n *-et анат.* кресте́ц; **~bestøv(n)ing** *-en бот.* перекрёстное опыле́ние; **~båt** *-en, -er мор. уст.* тамо́женный ка́тер.

krỳss|e *-et, -et* 1) скла́дывать на́крест, перекре́щивать; скре́щивать (*ру́ки, шпаги*); 2) пересека́ть (*дорогу, улицу*); 3) переплыва́ть (*море, океан*); перелета́ть че́рез (*что-л.*); проезжа́ть (*через материк, страну*); 4) встреча́ться на разъе́зде (*о поездах*); перекре́щиваться (*о ж.-д. линиях*); 5) меша́ть, препя́тствовать, срыва́ть (*планы, намерения*); 6) *биол.* скре́щивать; 7) *мор.* крейси́ровать, лави́ровать; 8) *мор.* идти́ [плыть] про́тив ве́тра, меня́я галс.

krysspunkt *-et* то́чка пересече́ния.

krỳsser *-en, -e мор.* кре́йсер.

krysserhekk *-en, -er мор.* крейсерская корма́.

kryss||finer *-en* клеёная многосло́йная фане́ра; **~fletning** *-en, -er анат.* не́рвные сплете́ния; **~forhør** *-et юр.* перекрёстный допро́с.

krýssforhør|e *-te, -t юр.* подверга́ть перекрёстному допро́су; вести́ перекрёстный допро́с.

kryss||hode *-t, -r тех.* крейцко́пф; **~ild** *-en воен.* перекрёстный ого́нь (*тж. перен.*).

kryssing *-en, -er* 1) пересече́ние; 2) *мор.* пла́вание, крейси́рование.

kryss|legge *-la, -lagt* помеща́ть [класть] крест-на́крест.

kryssordgåt|e, kryssordoppgav|e *-en (-a), -er* кроссво́рд.

krysspeiling *-en мор.* крюйс-пе́ленг.

kryss||troll *-et,* = *диал.* морска́я звезда́; **~vei** *уст. см.* korsvei.

krỳssvis *adv* крестообра́зно, крест-на́крест.

krystáll *-et (-en), -er* 1) хруста́ль; 2) хруста́льная ва́за, хруста́льная рю́мка; 3) *хим.* криста́лл; 4) *радио* дете́кторный криста́лл.

krystall||apparat *-et, -er радио* дете́кторный приёмник; **~glass** *-et* 1) хруста́льное стекло́, хруста́ль (*искусственный*); 2) стака́н из хруста́льного стекла́.

krystallinsk *a* кристалли́ческий.

krystallisér|e *-te, -t* кристаллизова́ть; ▭ ~ **ut** выкристаллизо́вываться.

krystallisk *см.* krystallinsk.

krystallklar *a -t* криста́льно чи́стый.

krystall||linse *-n, -r анат.* хруста́лик (*гла́за*); **~mottaker** *-en, -e радио* дете́кторный приёмник; **~perl|e** *-en (-a), -er* бу́сина (*гранёная*); **~pokal** *-en, -er спорт.* хруста́льный ку́бок.

krystallre(i)n *см.* krystallklar.

krystall||salt *-et, -er* кристалли́ческая соль; **~speil** *-et,* = грань криста́лла.

kryst|e *-et, -et* 1) мять, ко́мкать; жать, сжима́ть; 2) дави́ть, выда́вливать, выжима́ть (*сок*); 3) кре́пко [стра́стно] обнима́ть.

kryster *-en, -e* ро́бкий, трусли́вый челове́к; трус.

krysteraktig *a* трусли́вый.

kræer *pl om* krå I.

kræsen *см.* kresen.

krøk|e *-te (-et), -t (-et)* 1) гнуть, сгиба́ть, подгиба́ть; ~ på seg согну́ться над кем-, чем-л.; ~ seg 1) сгиба́ться; нагиба́ться; 2) унижа́ться; 3) изгиба́ться, де́лать поворо́ты; ви́ться (*о тропинке, дороге*); ~ seg i noen а) прицепи́ться к кому́-л.; б) провожа́ть кого́-л.

krøkels *-en,* **krøkelse** *-n*: kors i ~!с на́ми кре́стная си́ла! (*восклицание, выражающее удивление, испуг*).

krøket *a* 1) со́гнутый, согбе́нный; 2) изо́гнутый, за́гнутый.

krøkl|e I *-a (-en), -er зоол.* ко́рюшка.

krøkl|e II *-et, -et* 1) оскорбля́ть, обижа́ть; 2) налага́ть пятно́ (*на честь, репутацию*).

krøkn|e *-et, -et* гну́ться, сгиба́ться, станови́ться со́гнутым.

krøll *-en, -er* 1) завито́к, ло́кон, ку́дри; forlorne ~er накладны́е во́лосы; 2) ро́счерк; винье́тка; завиту́шка; 3) *биол.* гоноподи́й; ◇ få ~ på hjernen *разг.* рехну́ться, спя́тить; slå ~ på nesen мо́рщить нос; *перен.* смотре́ть свысока́; slå ~ på seg *разг.* упря́миться, упира́ться.

krøllapparat *-et, -er* спирто́вка, электропли́тка (*для накаливания щипцов для завивки*).

krølle I *-n, -r* ло́кон; sette ~r i håret завива́ть ло́коны.

krøl|le II *-te (-let), -t (-let)* 1) завива́ть (*во́лосы*); 2) (с)мять, (с)ко́мкать (*бумагу, платье, ткань*); ~ seg 1) завива́ться, ви́ться (*о волосах*); 2) покры́(ва́)ться скла́дками, (с)мя́ться.

krølleskurd *-en* фигу́рная резьба́ (*на мебели, на наличниках и т. п.*).

krøllet *a* 1) курча́вый, кудря́вый, в ло́конах, завито́й; 2) смя́тый, ско́мканный.

krøll||hår *-et,* = кручёный ко́нский во́лос (*для набивки мебели*); **~jern** *-et см.* krølltang; **~tang** *-en (-et)* щипцы́ для зави́вки воло́с;

~topp -*en*, -*er* курчáвый ребёнок [юноша]; дéвушка с вьющимися волосáми.
krønike -*n*, -*r* 1) *ист.* хрóника, лéтопись; 2) небылица, легéнда, вы́думка.
krønikeskriver -*en*, -*e* летописéц, хроникёр.
krønsk *a диал.* гóрдый, горделйвый.
krøp *pret от* krŷpe.
krøpet *p.p. от* krŷpe.
krøpl|e -*et*, -*et* калéчить, изувéчивать.
krøplet *a* искалéченный, изувéченный.
krøpling -*en*, -*er* 1) калéка, инвалид; 2) урóд; moralsk ~ морáльный урóд.
krøppelspill -*et*, = *мор.* ручнáя лебёдка, вóрот.
krøs -*et*, = *анат.* брыжéйка.
krøsus -*en*, -*er* богáч, крез.
krøtter -*et*, = 1) *собир.* скот, крýпный рогáтый скот; 2) скотина, тварь; 3) живóй груз (*на судне*).
krøtter||bestand -*en* поголóвье скотá; ~**bruk** -*et* скотовóдческая фéрма; скотовóдческое хозя́йство; ~**dokt|or** -*oren*, -*órer* ветеринáр, коновáл; ~**eier** -*en*, -*e* скотовладéлец, скотопромы́шленник; ~**fôr** -*et* корм для скотá, фурáж; ~**hage** -*n*, -*r* загóн для скотá; ~**handel** -*en* торгóвля скотóм; ~**handler** -*en*, -*e* торгóвец скотóм; ~**merke** -*t* таврó; ~**oppdrett** -*et* разведéние скотá, животновóдство; ~**pass** -*et* ухóд за скотóм; ~**pest** -*en* эпизоóтия; ~**sti** -*en*, -*er* корóвья тропá; ~**tog** -*et*, = пóезд с живы́м грýзом; ~**vei** -*en*, -*er* корóвья тропá; ~**vogn** -*en* (-*a*), -*er ж.-д.* вагóн для скотá.
krå I *kråa* (*kråen*), *kræ* ýгол, укрóмный уголóк; kroker og kræ закоýлки.
krå II -*en*, -*er см.* kro II.
kråk|e -*a* (-*en*), -*er* 1) ворóна; 2) *разг.* стáрая каргá; ◇ stupe ~ перевернýться вверх ногáми; дéлать кульбит [сáльто].
kråke||bolle -*n*, -*r зоол.* морскóй ёж; ~**bær** -*et бот.* воронйка; ~**fot** -*en бот.* плаýн; alminnelig ~fot плаýн булавовйдный; femradet ~fot болóтная можжýха; ~**mål** -*et* 1) непоня́тная тарабáрщина; 2) искýсственный язы́к (*с прибавлением определённых слогов или изменением слов*); 3) *редко* кáрканье; ~**smell|e** -*en* (-*a*), -*er* ворóнье пýгало; ~**unge** -*n*, -*r* воронёнок.
kråp -*et*, = 1) ýзкий прохóд (*между домами*); 2) комнатёнка, клетýшка.
kås -*en*, -*er* 1) мýскулистый желýдок (*у птиц*); 2) пти́чьи потрохá.
kråsesupp|e -*a* (-*en*) суп из гуси́ных потрохóв.
ku *kua*, *kuer* (*kyr*) 1) корóва; gape [glane, glo, se, stirre] som en ku på en rødmalt vegg *погов.* ≅ устáвиться как барáн на нóвые ворóта; ha det som en ku i en grønn eng *погов.* ≅ чýвствовать себя́ как ры́ба в водé [*букв.* чýвствовать себя́ как корóва на зелёном лугý]; 2) сáмка (*жвачных животных*); 3) *разг.* слон (*о неуклюжем, неповоротливом человеке*); ◇ ku på linje *разг.* препя́тствие, помéха.
kubáner -*en*, -*e* куби́нец, жи́тель óстрова Кýбы.
kubanerinn|e -*en* (-*a*), -*er* куби́нка, жи́тельница óстрова Кýбы.
kubánsk *a* куби́нский.
kubb -*en* 1) древеси́на; 2) колóда, чурбáн; 3) *лес.* балáнс.
kubbe -*n*, -*r* 1) колóда, чурбáн; 2) корóткий пень.
kubbe||brolegning -*en* деревя́нная торцóвая мостовáя; ~**lys** -*et* корóткая тóлстая свечá; ~**rull** -*en*, -*er* телéга на тóлстых деревя́нных колёсах; ~**stake** -*n*, -*r мор.* вéха; ~**stol** -*en*, -*er* стул из цéлого дéрева.
kùbe I -*n*, -*r* ýлей.
kùbe II -*n*, -*r мат.* куб.
kùb|e III -*et*, -*et* сажáть пчели́ную семью в ýлей.
kubér|e -*te*, -*t* 1) *мат.* возводи́ть в трéтью стéпень [в куб]; 2) вычисля́ть объём (*тéла, массы*).
kubíkk -*en* 1) куби́ческая мéра; 2) кубатýра; regne ~ вычисля́ть объём [кубатýру].
kubikk||beregning -*en*, -*er мат.* куби́ческое измерéние; вычислéние куби́ческих величи́н [объёма]; ~**enhet** -*en* куби́ческая едини́ца, едини́ца куби́ческого измерéния; ~**innhold** -*et мат.* кубатýра, объём, ёмкость в куби́ческом измерéнии; ~**meter** -*en*, = куби́ческий метр; ~**mål** -*et* 1) едини́ца куби́ческого измерéния; 2) объём тéла; ~**rot** -*en* (-*a*) *мат.* куби́ческий кóрень; ~**tall** -*et мат.* куб числá, трéтья стéпень дáнного числá.
kúbisk *a* куби́ческий; ~ ligning куби́ческое уравнéние, уравнéние трéтьей стéпени.
ku||bjell|e -*a* (-*en*), -*er* 1) бубéнчик (*который привязывают коровам*); 2) *бот.* прострéл; ~**brems** -*en*, -*er зоол.* óвод бы́чий.
kúb|us -*usen*, -*user* (-*er*) *мат.* куб.
ku|e -*et*, -*et* 1) подавля́ть (*восстание*); подчиня́ть; 2) унимáть, усмиря́ть; обýздывать; 3) ограни́чивать, умеря́ть (*деятельность, страсти*); 4) задéрживать (*рост*); тормози́ть (*развитие*).
kufjøs -*et*, = хлев.
kùft|e -*a* (-*en*), -*er* 1) кýртка, стёганка; 2) кóфта.
kuftekledd *a* одéтый в кýртку.
kugg -*en*, -*er тех.* зубéц, пáлец.
kujón -*en*, -*er* трус.
kujonaktig *a* труслйвый; испýганный.
kujonér|e -*te*, -*t* запýгивать, устрашáть, терроризи́ровать (*кого-л.*).
kujonerí -*et* трýсость; запýганность.
kukak|e -*en* (-*a*), -*er* корóвий навóз (*в виде лепёшки*).
kukelúre I -*n*, -*r диал.* 1) ши́шка (*еловая*); 2) рáковина (*улитки*).
kukelúr|e II -*te*, -*t разг.* сидéть в раздýмье; пригорю́ниться; sitte og ~ сидéть в грýстном раздýмье.
kukjøtt -*et* говя́дина.
kul -*en*, -*er* ши́шка, желвáк, вздýтие.
kulánt *a* услýжливый, готóвый помóчь.
kùld|e -*en* (-*a*) 1) хóлод, морóз, стýжа; bitende [bitter, hard, skarp] ~ прони́зывающий [лю́тый, си́льный, трескýчий] морóз; 2) холодóк (*в обращении*); безразли́чие, незаинтересóванность; 3) хóлодность (*темперамент*).
kulde||anestesi -*en мед.* гипотерми́я; ~**belte** -*t метеор.* холóдный пóяс, зóна

хо́лода; ~**blanding** *-en* охлажда́ющая смесь; ~**bølge** *-n, -r*, ~**bølgj|e** *-a, -er метеор.* похолода́ние (*в результате вторжения масс холодного воздуха*); ~**død** *-en* смерть от замерза́ния; ~**fornemmelse** *-n* ощуще́ние хо́лода; ~**grad** *-en, -er* гра́дус моро́за; fem ~grader пять гра́дусов моро́за; ~**gys** *-et*, ~**gysning** *-en* холо́дная дрожь; ~**luft** *-a* (*-en*) моро́зный во́здух; ~**maskin** *-en, -er тех.* холоди́льная [морози́льная] устано́вка; ~**område** *-t, -r* зо́на хо́лода, зо́на ни́зких температу́р; ~**periode** *-n, -r* пери́од холодо́в [моро́зов]; ~**pol** *-en геогр.* по́люс хо́лода; ~**slag** *-et,* = поте́ря созна́ния от замерза́ния.

kuldestiv *a -t* засты́вший [онеме́вший, оцепене́вший] от хо́лода [моро́за].

kùldskjær *a -t* чувстви́тельный к хо́лоду [моро́зу]; зя́бкий.

kuldslag *-et,* = неожи́данные ночны́е за́морозки.

kùl|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) пу́ля; ядро́; skyte seg en ~ for pannen [gjennom hodet] застрели́ться; 2) шар, ша́рик; 3) *спорт.* ядро́; støte en ~ толка́ть ядро́.

kùl|e II *-a* (*-en*), *-er* по́греб [я́ма] для хране́ния овоще́й.

kùl|e III *-a* (*-en*), *-er* 1) компа́ния, гру́ппа (*людей*); hele kula все, вся компа́ния; 2) па́ртия (*в игре*); 3) неожи́данный уло́в (*тж. перен.*); gjøre en ~ взять бога́тый уло́в.

kùl|e IV *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) засы́пать о́вощи в храни́лище (*погреб, яму, подпол*).

kùl|e V *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) дуть (*о свежем ветре*); det ~r ду́ет све́жий ве́тер.

kule||bakterie *-n, -r* шарови́дная бакте́рия, кокк; ~**bane** *-n, -r* траекто́рия (*пули, снаряда*).

kuledannet *a* шарови́дный, шарообра́зный.

kuleflat|e *-en* (*-a*) пове́рхность ша́ра, сфери́ческая пове́рхность.

kuleformet, kuleformig *см.* kuledannet.

kule||gevær *-et,* = (*-er*) нарезно́е пулево́е ружьё; ~**kjede** *-n* (*-t*), *-r* цепо́чка из по́лых ша́риков; ~**lager** *-et,* = *тех.* шарикоподши́пник; ~**ledd** *-et тех.* шарово́е соедине́ние; ~**lyn** *-et* шарова́я мо́лния; ~**møll|e** *-a* (*-en*), *-er тех.* шарова́я ме́льница; ~**ramm|e** *-en* (*-a*), *-er школ.* учени́ческие (деревя́нные) счёты; ~**regn** *-et* град пуль.

kule||rund *a -t* шарообра́зный, шарови́дный, кру́глый; ~**sikker** *a -t* пуленепробива́емый.

kule||sprøyt|e *-en* (*-a*), *-er уст.* пулемёт; ~**støt** *-et,* = *спорт.* толка́ние ядра́; ~**sår** *-et,* = пулево́е ране́ние.

kúli: kjøre ~ *разг.* е́хать ти́хо (*на машине*).

kulinárisk *a* кулина́рный.

kùling *-en* све́жий ве́тер; frisk [sterk, stiv] ~ све́жий холо́дный [си́льный холо́дный, ро́вный све́жий] ве́тер.

kulísse *-n, -r* 1) *театр.* кули́са; bak ~ne за кули́сами (*тж. перен.*); 2) *тех.* кули́са, направля́ющая.

kulissebevegelse *-n тех.* скольже́ние, перемеще́ние путём скольже́ния.

kùlke *см.* klùkke.

kull I *-et* (*-en*) 1) у́голь; bakende ~ спека́ющийся у́голь; hvite ~ бе́лый у́голь, гидроэне́ргия; bryte [brenne] ~ добыва́ть [выжига́ть] у́голь; ta inn ~ грузи́ться у́глем (*о судах*); 2) уголёк; у́голь (*для рисования*); tegne med ~ рисова́ть у́глем; ◇ samle gløde ~ på ens hode [isse] ≅ плати́ть за зло добро́м (*вызвав этим раскаяние*).

kull II *-et,* = 1) вы́водок, птенцы́ одного́ вы́водка; детёныши [зверёныши] одного́ помёта; де́ти одни́х роди́телей; lyse i ~ og kjønn *юр.* усынови́ть, удочери́ть; 2) *собир.* рове́сники, однока́шники, одникла́ссники; 3) совреме́нники (*чьи-л.*); лю́ди одного́ поколе́ния.

kull||arbeider *-en, -e* шахтёр, углеко́п; забо́йщик (*в угольной шахте*); ~**avleiring** *-en, -er* у́гольное месторожде́ние, за́лежи у́гля; ~**baks** *-en, -er мор.* у́гольная я́ма, бу́нкер; ~**bekken** *-et, -er* у́гольный бассе́йн; ~**bit** *-en, -er*, ~**bite** *-n, -r* кусо́к у́гля; ~**brenner** *-en, -e* 1) углежо́г, у́гольщик (*выжигающий древесный уголь*); 2) *мор.* су́дно, рабо́тающее на твёрдом то́пливе; ~**brenning** *-en* углежже́ние, выжига́ние древе́сного у́гля; ~**brudd** *-et* у́гольный разре́з (*при открытой добыче угля*); ~**brytning** *-en* добы́ча у́гля; ~**bunker** *-en, -e мор.* у́гольная я́ма, бу́нкер; ~**damper** *-en, -e* парохо́д, рабо́тающий на твёрдом то́пливе; ~**dannelse** *-n* образова́ние у́гля; ~**dioksyd** *-et хим.* двуо́кись углеро́да, углеки́слый газ; углекислота́; ~**distrikt** *-et, -er* каменноуго́льный райо́н; ~**drift** *-en* (*-a*) 1) добы́ча ка́менного у́гля; 2) пита́ние у́глем (*завода, судна и т. п.*).

kulldyp *a -t* о́чень глубо́кий.

kùll|e *-et, -et мор.* бункерова́ть у́голь.

kullende *adv*: ~ sort [svart] чёрный как у́голь; ~ mørk тёмный—хоть глаз вы́коли.

kullet *a* 1) закопчёный, покры́тый са́жей [у́гольной пы́лью]; 2) обгоре́лый, обу́глившийся.

kull||fart *-en мор.* перево́зка у́гля; gå i ~ перевози́ть у́голь (*о судне*); ~**fartøy** *-et, -er* 1) у́гольщик (*судно*); 2) у́гольный тра́нспорт; ~**felt** *-et, -er геол.* каменноуго́льный бассе́йн, месторожде́ние у́гля; ~**fib|er** *-eren, -ere* (*-rer*) у́гольная нить (*в пустотной электролампе*); ~**filt|er** *-*(*e*)*ret,* = (*-re*) фильтр из древе́сного у́гля; ~**forbruk** *-et* потребле́ние у́гля; ~**foredling** *-en тех.* суха́я перего́нка у́гля; ~**forråd** *-et,* = запа́сы у́гля; ~**frakt** *-en* (*-a*) *мор.* 1) фрахт при перево́зке у́гля; 2) у́голь (*как груз судна*); ~**fylling** *-a* (*-en*) бункеро́вка, погру́зка у́гля; ~**fyring** *-en* 1) ота́пливание у́глем; 2) испо́льзование у́гля в энергети́ческих це́лях.

kull||fyrt *a* ота́пливаемый у́глем (*о котлах, паровозах и т. п.*); ~**førende** *a геол.* углено́сный, содержа́щий у́голь (*о пластах земли*).

kull||gang *-en, -er* пласт у́гля; ~**gass** *-en* каменноуго́льный (свети́льный) газ.

kullgruv|e *-a* (*-en*), *-er* у́гольная ша́хта.

kullgruvearbeider *-en, -e* шахтёр, горня́к, углеко́п.

kullholdig *см.* kullførende.

kull||hydrat *-et хим.* углевóд; **~industri** *-en* ýгольная промышленность; **~jern** *-et* жаровóй утюг; **~kai** *-en* (*-a*), *-er* ýгольный причáл, ýгольная прúстань; мéсто бункерóвки судóв; **~kass|e** *-en* (*-a*), *-er* ýгольный ящик.

kùllkast|e *-et, -et* опрокúдывать, нарушáть (*планы*).

kull||kjele *-n, -r мех.* котёл, отáпливаемый ýглем; **~kjeller** *-en, -e* пóгреб для хранéния тóплива; **~lag** *-et, = геол.* пласт ýгля; **~last** *-en* (*-a*) *мор.* груз ýгля; **~lekter** *-en, -e мор.* лúхтер-ýгольщик, ýгольная шалáнда; **~leveranse** *-n, -r* постáвка ýгля.

kull-lys|e *-te, -t юр.* усыновúть.

kull||meis, ~meis|e *-en* (*-a*) *зоол.* синúца чёрная, *или* москóвка; **~min|e** *-en* (*-a*), *-er* ýгольная шáхта; **~møll|e** *-a* (*-en*), *-er* мéльница для размóла ýгля (*на электростанциях*).

kullmørk *a -t* тёмный—хоть глаз вы́коли.

kull||mørke *-t* непроглядная [кромéшная] тьма; **~oksyd** *-et хим.* óкись углерóда; угáрный газ; **~opplag** *-et* ýгольный склад; склад ýгля; **~os** *-en см.* kulloksyd; **~ovn** *-en, -er* печь, отáпливаемая ýглем; **~port** *-en, -er мор.* ýгольный порт; **~pram** *-men, -mer мор.* ýгольная шалáнда; **~rø(y)k** *-en* густóй чёрный дым.

kùllseil|e *-te, -t* опрокúдываться от вéтра (*о парусном судне*).

kull||silo *-en, -er* механизúрованный ýгольный склад; **~sjakt** *-en* (*-a*), *-er мор.* ýгольная шáхта (*на судне*); **~sjau** *-en мор.* бункерóвка, погрýзка ýгля; **~sjauer** *-en, -e мор.* грýзчик ýгля (*в немеханизированных портах*); **~skip** *-et, = мор.* ýгольщик (*судно*).

kullsort *a* чёрный как ýголь.

kull||spiss *-en, -er эл.* ýгольный электрóд, ýголь (*в дуговой лампе*); **~sprut** *-en, -er мор.* углеспускнóй жёлоб, нагрýзочный лотóк; ýгольный рукáв.

kullstappende *adv*: ~ mørk абсолютно тёмный; det er ~ mørke ни зги не вúдно.

kull||stasjon *-en, -er* воéнно-морскáя бáза [воéнно-морскóй порт] с ýгольным склáдом; **~stift** *-en, -er* ýгольная пáлочка, ýголь (*для рисования*); **~stoff** *-et хим.* углерóд; **~streik** *-en, -er* забастóвка шахтёров-ýгольщиков; **~støv** *-et* ýгольная пыль, ýголь в порошкé.

kull||sur *a -t хим.* углекúслый; **~svart** *см.* kullsort.

kullsvier *-en, -e* углежóг, ýгольщик (*выжигающий древесный уголь*).

kullsviertro *-en* слепáя вéра.

kullsyr|e *-en* (*-a*) *хим.* углекислотá, ýгольный ангидрúд.

kullsyre||anlegg *-et мор.* гáзовый огнетушúтель (*с углекислым газом*); **~assimilasjon** *-en* ассимиляция углекислоты́ растéниями; **~flask|e** *-a* (*-en*), *-er* стальнóй баллóн для перевóзки жúдкой углекислоты́; **~forgiftning** *-en* отравлéние углекислотóй; **~vann** *-et* 1) газирóванная водá; 2) минерáльная углекúслая водá.

kull||tegning *-en, -er* рисýнок ýглем; **~tid** *-en геол.* каменноугóльный перúод; **~tjær|e** *-a* (*-en*) каменноугóльная смолá; **~trimmer** *-en, -e* кочегáр, ýгольщик (*разравнивающий уголь в ямах*); **~tråd** *-en эл.* ýгольная нить (*в пустотной электролампе*); **~utvinning** *-en, -er* добы́ча ýгля; **~vannstoff** *-et хим.* углеводорóд; **~øs|e** *-en* (*-a*) совóк для ýгля.

kulminasjón *-en* 1) кульминациóнный пункт, вы́сшая тóчка; 2) *астр.* кульминáция.

kulminasjonspunkt *-et* кульминациóнный пункт, апогéй.

kulminér|e *-te, -t* 1) достигáть вы́сшей тóчки (*развития, подъёма, напряжения*); достигать апогéя; 2) *астр.* кульминúровать.

kulp *-en, -er* 1) óмут, глубóкая яма (*на дне реки, озера*); 2) лýжа тáлой воды́ на льду.

kuls *-en* 1) дрожь (*от холода*); 2) ознóб.

kùls|e *-et, -et диал.* 1) дрожáть, трястúсь (*от холода*); 2) знобúть.

kulsen *a -t* чувствúтельный к хóлоду, зябкий.

kulske *диал. см.* kùlse.

kulsken *диал. см.* kulsen.

kulslig *a диал.* прохлáдный, свéжий; холодновáтый.

kulsn|e *-et, -et* свежéть, становúться прохлáднее (*о воздухе*).

kult I *-en, -er* 1) дубúнка, тóлстая пáлка; 2) крепы́ш; толстяк; 3) *собир.* булы́жник, крýпный щéбень.

kult II *-en, -er рел.* культ, вероисповéдание.

kultbetong *-en* бетóн, смéшанный с кáмнем [крýпным щéбнем].

kult|e I *-et, -et* мостúть (*камнем, щебнем*).

kult|e II *-et, -et* перевернýться, опрокúнуться.

kultegris *-en, -er* откóрмленный поросёнок.

kùlten I *a -t* жúрный, откóрмленный, упúтанный.

kùlten II *a -t* 1) сквéрный, отвратúтельный; паршúвый; 2) непривлекáтельный, не располагáющий к себé.

kúltisk *a* кýльтовый.

kultivator *-en, -er с.-х.* культивáтор.

kultivatør *-en, -er* цветовóд; растениевóд.

kultivér|e *-te, -t* 1) обрабáтывать (*землю*); 2) вырáщивать, культивúровать; 3) выводúть, культивúровать (*новые породы животных, сорта растений*); 4) развивáть, воспúтывать (*вкус, чувства*).

kultivert *a* культýрный, интеллигéнтный; цивилизóванный.

kultlag *-et, =* кáменная подýшка; слой кáмня *или* крýпного щéбня (*под асфальтовым или бетонным дорожным покрытием*).

kultúr *-en* 1) культýра (*в разн. знач.*); fysisk ~ физкультýра; materiell [musikalsk, åndelig] ~ материáльная [музыкáльная, духóвная] культýра; komme [legge] under ~ подвергáться [подвергáть] влиянию культýры; han mangler ~ емý недостаёт культýры, он некультýрный человéк; 2) культивúрование, вырáщивание; 3) культýра, культивúруемое растéние.

kultur||arbeid *-et* 1) культýрная рабóта; 2) лесовóдство; **~arv** *-en* культýрное наслéдие; **~beite** *-t, -r* вы́гон, пáстбище (*с удобренной, расчищенной, дренированной почвой*);

~**budsjett** *-et* бюджéтные ассигновáния на культýрные нýжды; ~**by** *-en, -er* культýрный центр (*о городе*); ~**bærer** *-en, -e* носитель культýры (*о человеке, народе, нации*).

kulturel|l *a -t* культýрный, культýрно-просветительный.

kultur||eng *-a (-en), -er с.-х.* луг, засéянный кормовы́ми трáвами; ~**fellesskap** *-et* óбщность культýры; ~**film** *-en, -er* учéбно-воспитáтельный фильм, культурфи́льм; ~**folk** *-et собир.* 1) культýрный [цивилизóванный] нарóд; 2) культýрные [интеллигéнтные] лю́ди; ~**foranstaltning** *-en, -er* 1) культýрное мероприя́тие; 2) очáг культýры (*о театре, клубе и т. п.*); ~**forbindelse** *-n, -r* культýрная связь (*между странами и т. п.*); ~**forskning** *-en* изучéние культýры; sammenliknende ~forskning сравни́тельное изучéние культýры; ~**historie** *-n* истóрия культýры; ~**høy** *-et с.-х.* сéно с засевáемого лýга; ~**innsats** *-en* вклад в дéло культýры; ~**kamp** *-en* борьбá за культýру; культуркáмпф; ~**lag** *-et археол.* культýрный слой (*в раскопках*); ~**land** *-et,* = 1) культýрная [обрабóтанная] земля́; обрабóтанный учáсток земли́; посевнáя плóщадь; 2) культýрная [цивилизóванная] странá.

kulturløs *a -t* отстáлый в культýрном отношéнии (*о народе, нации*).

kultur||melk *-en* искýсственно заквáшенное молокó; кефи́р, ацидофили́н; ~**minne** *-t, -r ист., археол.* пáмятник культýры; ~**nivå** *-et* культýрный ýровень (*человека, народа*); ~**område** *-t, -r* райóн распространéния культýры; ~**oppsving** *-et* подъём [расцвéт] культýры; ~**pause** *-n, -r* 1) прекращéние ассигновáний на культýрные нýжды; 2) врéменное прекращéние культýрной рабóты; ~**skifte** *-t ист.* смéна культýры (*как определённой эпохи*); ~**trinn** *-et* ýровень культýры; культýрный ýровень; ~**verdi**- *en, -er* 1) *тк. sg* значéние [роль] культýры; 2) *обычно pl* культýрные цéнности; ~**vitenskape|r** *-ne pl* гуманитáрные наýки.

kúlt|us *-en (-usen)* культ.

kulǿr *-en, -er* 1) цвет, окрáска (*обычно яркая*); miste sin ~ плóхо вы́глядеть, побледнéть; være i ~ быть в хорóшем настроéнии (*расположении духа*); 2) крáска, крáсящее веществó; sette ~ på а) раскрáсить [расписáть] я́ркими крáсками; б) оживи́ть, приукрáсить; 3) масть (*в картах*); bekjenne ~ а) ходи́ть в масть; б) *перен.* раскры́ть свои́ кáрты; показáть своё нутрó; spille i ~ игрáть в масть; ◇ avisene av alle ~er газéты всех направлéний.

kulǿrt *a* 1) цветнóй; разноцвéтный, пёстрый; 2) жёлтый (*о прессе*); бульвáрный (*о литературе*).

kum *-men, -mer* 1) бассéйн, водоём; 2) садóк (*для живой рыбы*); 3) *разг.* кáрцер.

kuml *-et диал.* беспоря́док.

kùml|e *-a (-en), -er* 1) ком, комóк; rulle ~ кати́ться кýбарем; 2) клёцка.

kumling *-en, -er диал.* дуралéй.

kumme *-n, -r уст.* чáра, кýбок.

kummen *-en уст.* тмин.

kúmmer *-en* 1) печáль, уны́ние; огорчéние; 2) гóре; скорбь; 3) угрызéния сóвести.

kùmmerfull *a -t* 1) тя́гостный, грýстный; 2) жáлкий, ни́щенский; 3) печáльный, уны́лый (*о выражении лица*).

kùmmerlig *a* 1) жáлкий, несчáстный; 2) сквéрный, убóгий.

kump *-en, -er диал.* варéник с мя́сом.

kumpl|e *-et, -et разг.* передéлать, изменить (*что-л.*).

kumulér|e *-te, -t* скáпливать, накáпливать.

kumulus *-en, -er метеор.* кучевóе óблако.

kumøkk *-a (-en) разг.* корóвий навóз.

kun *adv уст.* тóлько, лишь.

kùnde I *-n, -r* покупáтель; клиéнт; faste ~r постоя́нные посети́тели [покупáтели, клиéнты].

kùnde II *pret уст. от* kùnne.

kunde||krets *-en* клиентýра, покупáтели; ~**rabatt** *-en, -er* ски́дка в ценé для постоя́нных покупáтелей.

kunep|e *-a (-en), -er с.-х.* турнéпс.

kunk|el *-elen, -ler* гроздь, ки́сточка (*ягод*).

kùnnbar *a -t*: gjøre ~ оповещáть, разглашáть, доводи́ть до всеóбщего свéдения.

kùnne *pres kan, pret kunne, p.p. kunnet* 1) мочь, быть в состоя́нии; ikke ~ mere не мочь; 2) знать; 3) умéть; 4) *служит для выражения действия, передающего привычку, обыкновение*: slik kunne hun ligge i timevis так онá моглá лежáть [лежáла] часáми; 5) *служит для выражения возможности, вероятности, допустимости совершения действия*: det kan hende мóжет случи́ться; det kan tenkes мóжно подýмать; 6) *в форме прошедшего времени употребляется для выражения гипотетического действия пожелания, отнесённого к настоящему моменту*: han kunne gjerne se deg он, кáжется [вероя́тно], уви́дит тебя́; 7) *служит для выражения разрешения сделать что-л.*: de kan gjøre som de vil они́ мóгут поступáть, как им угóдно; du kan ta denne røde blyanten ты мóжешь взять э́тот крáсный карандáш; 8) *служит для выражения угрозы*: du kan forsøke [prøve våge] попрóбуй [посмéй] тóлько!; ◇ ~ med én [noe] лáдить с кем-л. [чем-л.]; выноси́ть когó-л. [что-л.].

kùnn|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) опубликóвывать; доводи́ть до всеóбщего свéдения; 2) сообщáть.

kùnngjørelse *-n,* **kunngjøring** *-en* 1) опубликовáние, сообщéние; 2) уведомлéние.

kunnig *a диал.* 1) извéстный; 2) свéдущий, знáющий.

kùnnskap *-en, -er* 1) знáние; знакóмство (*с чем-л.*); få ~ om noe узнáть что-л.; komme til ens ~ быть доведённым до чьегó-л. свéдения; ~ er makt *погов.* ≅ знáние—си́ла; 2) *pl* знáния, эруди́ция; ~er i språk знáние языкá; ha gode ~er имéть хорóшие знáния.

kunnskaps||kilde *-n, -r* истóчник знáний; ~**lære** *-n* теóрия познáния; ~**trang** *-en* тя́га к знáниям; ~**tørst** *-en* жáжда знáний.

kunst *-en* 1) *pl -er* искýсство, худóжество; bildende ~ изобрази́тельное искýсство; en edel ~ высóкое искýсство; grafisk ~ графи́ческое искýсство, грáфика; de skjønne ~er

изящные искусства; 2) мастерство́; 3) *pl -er* фо́кус, трюк; 4) уме́ние, ло́вкость.

kunst||akademi *-et* акаде́мия худо́жеств; **~anmeldelse** *-n, -r* крити́ческий о́черк (*по искусству*); реце́нзия (*на произведение искусства*); **~anmelder** *-en, -e* кри́тик, реценз́ент (*по искусству*); **~arbeid** *-et* 1) худо́жественная рабо́та (*о предмете*); 2) произведе́ние иску́сства; **~art** *-en* (*-a*) вид иску́сства; **~blad** *-et, -er* журна́л, посвящённый [газе́та, посвящённая] вопро́сам иску́сства; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* кни́га по (изобрази́тельному) иску́сству; **~bomull** *-en* (*-a*) иску́сственная шерсть, виго́нь; **~broderi** *-et* худо́жественная вы́шивка; **~dommer** *-en, -e* зна́то́к [цени́тель] иску́сства; **~dreier** *-en, -e* то́карь-универса́л; высококвалифици́рованный то́карь; **~elsker** *-en, -e* люби́тель [цени́тель] иску́сства; **~eng** *-a* (*-en*), *-er* иску́сственный (засе́янный) луг; **~eventyr** *-et, -er* (=) *лит.* ска́зка (*написанная автором в отличие от народной*).

kunstferdig *a* иску́сный.

kunstferdighet *-en* 1) иску́сное исполне́ние [выполне́ние]; иску́сство [мастерство́] исполне́ния; 2) произведе́ние иску́сства (*о предмете*).

kunst||flid *-en* худо́жественное ремесло́, прикладно́е иску́сство; **~flyging** *-en* (*-a*) вы́сший пилота́ж; **~forening** *-en* (*-a*) о́бщество соде́йствия разви́тию иску́сства; **~forlag** *-et* худо́жественное изда́тельство (*выпускающее литературу по искусству, репродукции и т. д.*).; **~forsker** *-en, -e* искусствове́д, исто́рик иску́сства; **~forskning** *-en* исто́рия иску́сств, искусствове́дение.

kunstforstandig *a* понима́ющий [све́дущий] в иску́сстве.

kunst||gjenstand *-en, -er* произведе́ние иску́сства, худо́жественно вы́полненная вещь; **~gjødsel** *-la* (*-elen*) *с.-х.* иску́сственное удобре́ние; **~grep** *-et,* = иску́сный приём, хи́трая уло́вка [увёртка]; **~handel** *-elen, -ler* магази́н для прода́жи произведе́ний иску́сства; **~historie** *-en* (*-a*), *-er* исто́рия иску́сств; **~håndverk** *-et, -er* 1) прикладно́е иску́сство; 2) произведе́ние прикладно́го иску́сства.

künstig *a* 1) иску́сственный; 2) подде́льный, фальши́вый (*о волосах*); 3) вставно́й (*о зубах*); 4) неесте́ственный (*о поведении*); де́ланный (*об улыбке*).

kunst||industri *-en* 1) худо́жественная промы́шленность; 2) изде́лия худо́жественной промы́шленности; **~kammer** *-meret,* = (*-re*) худо́жественная пала́та; **~katalog** *-en, -er* катало́г худо́жественной вы́ставки [худо́жественной колле́кции]; **~kjenner** *-en, -e* 1) знато́к иску́сства; 2) искусствове́д; **~kritiker** *-en, -e* кри́тик произведе́ний иску́сства; **~kritikk** *-en* кри́тика произведе́ний иску́сства.

kunstle *-et, -et* *уст.* мудри́ть.

kunstlerí *-et* притво́рство.

kunst||lær *-et* кожзамени́тель, иску́сственная ко́жа; **~løp** *-et* *спорт.* фигу́рное ката́ние на конька́х; **~løper** *-en, -e* *спорт.* конькобе́жец-фигури́ст; **~løperske** *-n, -r* фигури́стка (*на коньках*).

kunstløpsskøyter *pl* фигу́рные коньки́, коньки́ для фигу́рного ката́ния.

kunst||maker *-en, -e* фо́кусник, чаро́де́й; **~maler** *-en, -e* худо́жник-живопи́сец; **~maleri** *-et* 1) худо́жественная ро́спись (*настенная живопись*); 2) карти́на, произведе́ние худо́жника.

kunstmessig *a* худо́жественный; относя́щийся к иску́сству.

künstner *-en, -e* 1) де́ятель иску́сства; 2) худо́жник; 3) фо́кусник, жонглёр.

kunstner||anlegg *-et* худо́жественные зада́тки, тала́нт (*к музыке, рисованию и т. п.*); **~dame** *-en* (*-a*), *-er* худо́жница; **~folk** *-et* *собир.* 1) де́ятели иску́сства; 2) худо́жники; **~forening** *-en* (*-a*), *-er* сою́з рабо́тников [де́ятелей] иску́сства.

kunstnerinne *-en* (*-a*), *-er* худо́жница.

kunstnerisk *a* 1) худо́жественный; 2) относя́щийся к иску́сству.

kunstner||kneipe *-n, -r* пивна́я, тракти́р (*где встречаются художники*); **~skole** *-n, -r* худо́жественное учи́лище; шко́ла живописи.

kunst||oljemaler *-en, -e* худо́жник, пи́шущий ма́сляными кра́сками; **~retning** *-en, -er* направле́ние в иску́сстве; **~sak** *-en* (*-a*), *-er* *pl* худо́жественные изде́лия; **~samling** *-en, -er* собра́ние произведе́ний иску́сства; **~silke** *-n, -r* иску́сственный шёлк; **~skole** *-n, -r* 1) учи́лище [институ́т] изобрази́тельных иску́сств; 2) направле́ние [шко́ла] в жи́вописи; **~smør** *-et* маргари́н; **~snekker** *-en, -e* столя́р-краснодере́вщик; **~språk** *-et* иску́сственный язы́к (*эсперанто, идо*); **~stopning** *-en* худо́жественная што́пка; **~støpning** *-en* худо́жественное литьё (*из металла, гипса и т. п.*); **~tann** *-tanna* (*-tannen*), *-tenner* иску́сственный зуб; **~teori** *-en* тео́рия иску́сства; **~ull** *-en* (*-a*) иску́сственная шерсть; **~utstilling** *-en, -er* худо́жественная вы́ставка; **~verdi** *-en* худо́жественная це́нность; **~verk** *-et, -er* худо́жественное произведе́ние; произведе́ние [предме́т] иску́сства (*картина, скульптура, книга*); **~vit(en)skap** *-en* искусствове́дение.

kuntspleising *-en* (*-a*) *мор.* спле́снивание, сплесне́нье (*снасти, канатов*).

kup *-et,* = 1) путч, прави́тельственный переворо́т; 2) *разг.* вы́годное приобрете́ние, вы́годная поку́пка.

kupe *-n, -r* ве́рша (*рыболовное приспособление*).

kupé *-n, -r* 1) *ж.-д.* купе́; 2) двухме́стный автомоби́ль; 3) закры́тый экипа́ж с одни́м сиде́ньем (*на одного или несколько человек*); 4) каби́на ли́фта.

kupére *-te, -t* 1) подреза́ть (*хвост собаке, лошади*); 2) *разг.* перереза́ть (*линию связи*); 3) *уст.* снима́ть (*карты*).

kupért *a* 1) пересечённый (*о местности*); 2) с подре́занным хвосто́м (*о лошади, собаке*).

kupévogn *-en* (*-a*), *-er* *ж.-д.* ваго́н с отде́льным вы́ходом нару́жу из ка́ждого купе́.

kuple seg *-et, -et* образо́вывать свод.

kuplet *a* куполообра́зный, сво́дчатый.

kuplett *-en, -er* купле́т.

kupling *-en, -er* 1) сцепле́ние, сце́пка; 2) соедине́ние; му́фта.

kupolovn -*en*, -*er* *тех.* 1) кру́глая печь (*для обжига кирпича*); 2) вагра́нка.

kupóng -*en*, -*er* 1) отре́з на пла́тье[костю́м]; 2) купо́н; klippe ∼er стричь купо́ны; 3) отде́льный биле́т (*из билетной книжки*).

kupong||hefte -*t*, -*r* 1) биле́тная кни́жка (*на транспорте*); 2) кни́жка купо́нов; ∼**klipper** -*en*, -*e* рантье́.

kúp|pel -*pelen*, -*ler* 1) ку́пол; сво́дчатая кры́ша; 2) закры́тый плафо́н, колпа́к (*для лампы*); 3) *разг.* башка́; gi én en på ∼en дать кому́-л. по башке́ [по ку́мполу].

kuppel||aktig *a* куполообра́зный; ∼**formet** *a* име́ющий фо́рму ку́пола.

kuprometall -*et* мельхио́р.

kur I -*en*, -*er* лече́ние, курс лече́ния; gjennomgå en ∼ пройти́ курс лече́ния; ligge i [under] ∼ находи́ться на излече́нии; ◇ ta én i ∼ *разг.* взять кого́-л. в оборо́т.

kur II -*en* 1) официа́льный приём; gi ∼ устро́ить официа́льный приём; 2) уха́живание; gjøre ∼ til noen уха́живать за кем-л.

kurabel *a* -*t* излечи́мый.

kuranstalt -*en*, -*er* лече́бное учрежде́ние; санато́рий.

kuránt I -*en*, -*er* прейскура́нт, це́нник; sette ∼en установи́ть це́ны.

kuránt II *a* 1) находя́щийся в обраще́нии (*о деньгах*); 2) ходово́й (*о товаре*); 3) употреби́тельный (*о слове, выражении*).

kurát|or -*oren*, -*órer* 1) распоряди́тель; 2) опеку́н, попечи́тель.

kurbad -*et*, = лече́бный куро́рт.

kúrder -*en*, -*e* курд.

kúrdisk *a* ку́рдский.

kur|e I -*et*, -*et* *разг.* лечи́ться, проходи́ть курс лече́ния.

kur|e II -*te*, -*t* *диал.* нахо́хлиться, съёжиться.

kur|e III -*et*, -*et* *уст.* уха́живать (*за кем-либо—til*); стро́ить ку́ры (*кому-л.—til*).

kurér -*en*, -*er* 1) курье́р, гоне́ц; 2) дипкурье́р.

kurér|e -*te*, -*t* 1) лечи́ть; ∼ på én пи́чкать кого́-л. лека́рствами; 2) вы́лечить, поста́вить на́ ноги; излечи́ть (*от дурной склонности, привычки*).

kúrfyrste -*n*, -*r* курфю́рст.

kúr||gjest -*en*, -*er* куро́ртник; ∼**hospital** -*et*, -*er* куро́ртная лече́бница.

kuriositét -*en* 1) ре́дкость, ре́дкостное явле́ние; ре́дкостный предме́т; 2) *уст.* любопы́тство; for ∼ens skyld ра́ди интере́са [любопы́тства].

kuriøs *a* -*t* 1) ре́дкостный, стра́нный, курьёзный; 2) *уст.* любопы́тный.

kurle I -*n*, -*r* ло́кон, завито́к.

kurl|e II -*et*, -*et* завива́ться, ви́ться.

kurl|e III -*et*, -*et* *диал.* *см.* kurre II.

kurlet *a* курча́вый, кудря́вый; завито́й.

kurmaker -*en*, -*e* *разг.* ухажёр, ловела́с.

kuropphold -*et* пребыва́ние на куро́рте.

kurr I -*et* воркова́ние (*голубей*).

kur|r II *a* -*t* *диал.* ти́хий, споко́йный.

kurre I -*n*, -*r*: en ∼ på tråden размо́лвка, нела́ды.

kurr|e II -*et*, -*et* 1) воркова́ть (*о голубях*); 2) говори́ть вкра́дчиво [заи́скивающе].

kurr|e III -*et*, -*et* *диал.* успока́ивать, умиротворя́ть; ∼ seg 1) идти́ на поко́й; 2) успока́иваться.

kurrentskrift -*en* (-*a*) курси́в (*шрифт*).

kurr|e seg -*et*, -*et* завя́зываться узло́м, запу́тываться (*о нитке*).

kurs I -*en*, -*er* 1) *мор.* курс; anlagt ∼ проло́женный курс; rettvisende ∼ и́стинный курс; seilt ∼ курс с учётом сно́са на ве́тер; styrt ∼ курс по ко́мпасу; beriktige ∼en исправля́ть курс; ligge [holde] ∼ держа́ть курс; sette ∼ for брать курс на; sette ut en ∼ прокла́дывать курс (*по карте*); styre ∼ держа́ться ку́рса; 2) путь, маршру́т, направле́ние движе́ния; komme ut av ∼ отклоня́ться в сто́рону (*от намеченного плана*); sette ut av ∼ увести́ в сто́рону (*от намеченного плана*); 3) курс (*денег, ценных бумаг*); fast [fallende, stigende] ∼ твёрдый [па́дающий, поднима́ющийся] курс; falle [synke] i ∼ па́дать в цене́; коти́роваться ни́зко; stå [være] i ∼ быть в цене́; коти́роваться высоко́.

kurs II -*et*, -*er* *см.* kúrsus.

kurs|endring -*en* (-*a*) измене́ние ку́рса.

kursér|e -*te*, -*t* быть в обраще́нии (*о деньгах*).

kurs||fall -*et* паде́ние ку́рса (*бумаг, денег*); ∼**indikator** -*en*, -*er* *мор.* указа́тель ку́рса.

kursív I -*en*, -*er* курси́в, курси́вный шрифт.

kursív II *a* -*t* курси́вный.

kurs||linje -*n*, -*r* ли́ния ку́рса (*корабля, самолёта*); ∼**list|e** -*en* (-*a*), -*er* биржево́й бюллете́нь; ∼**notering** -*en* котиро́вка це́нностей (*на бирже*).

kursórisk *a* 1) бе́глый, мимолётный; 2) свобо́дный, курсо́рный (*о чтении*); 3) пове́рхностный (*об описании*).

kursskriver -*en*, -*e* *мор.* курсо́граф.

kursted -*et*, -*er* куро́рт.

kúrs|us -(*us*)*et*, -*er* 1) курс (*обучения, лекций*); gjennomgå [gå gjennom] et ∼ пройти́ курс; 2) *pl* ку́рсы (*учебное заведение*).

kursusdeltaker -*en*, -*e* слу́шатель ку́рсов.

kursvinkel -*en* *мор.* курсово́й у́гол.

kurtásje -*n*, -*r* *ком.* курта́ж (*вознаграждение посреднику за сделку*).

kùrteis *a* -*t* *уст.* учти́вый, ве́жливый, благовоспи́танный.

kùrteisi -*en* *уст.* учти́вость, ве́жливость, благовоспи́танность.

kurtìse -*n* ухажёрство, уха́живание; флирт.

kurtisér|e -*te*, -*t* уха́живать (*за кем-л.*); флиртова́ть (*с кем-л.*).

kurtisør -*en*, -*er* ухажёр.

kurv I -*en*, -*er* 1) корзи́на, корзи́нка; binde [flette] ∼er плести́ корзи́ны; 2) *спорт.* корзи́нка (*в баскетболе*).

kurv II -*en*, -*er* *диал.* колбаса́.

kurvball -*en*, -*er* *спорт.* баскетбо́л.

kurvball||plass -*en*, -*er* *спорт.* баскетбо́льная площа́дка; ∼**spiller** -*en*, -*e* *спорт.* баскетболи́ст.

kùrve I -*n*, -*r* 1) *мат.* крива́я (*линия*); grafisk ∼ гра́фик в ви́де криво́й (ли́нии), графи́ческая крива́я; plan ∼ крива́я в одно́й пло́скости; sette tall opp i ∼ де́лать гра́фик, изобража́ть графи́чески (в ви́де криво́й); 2) движе́ние по криво́й; beskrive en ∼ описа́ть криву́ю ли́нию; 3) поворо́т [изги́б] доро́ги.

kùrv|e II *-et, -et* гнуть, сгибáть.

kurve||måler *-en, -e тех.* курвимéтр; **~-papir** *-et тех.* миллиметрóвая бумáга; **~viser** *-en, -e ж.-д.* указáтель кривизны́ пути́.

kurv||flask|e *-a (-en), -er* оплетённая буты́ль; **~hank** *-en (-a), -er* ру́чка корзи́ны; **~koffert** *-en, -er* дорóжная корзи́на; **~møb|el** *-(e)let* плетёная мéбель; **~pil** *-en бот.* лозá, ги́бкая и́ва; **~seng** *-a (-en), -er* дéтская плетёная кровáть; **~stol** *-en, -er* плетёный стул; **~vugg|e** *-a (-en), -er* плетёная лю́лька [колыбéль].

kusìn|e *-en (-a), -er* двою́родная сестрá, кузи́на.

kusk *-en, -er* ку́чер.

kusk|e I *-et, -et* прáвить лóшадью.

kusk|e II *-et, -et* держáть в повиновéнии; унимáть, усмиря́ть.

kuske||brett *-et, -er* (=) кóзлы (*мéсто для ку́чера*); **~bukk** *-en, -er* высóкие кóзлы, облучóк; **~kapp|e** *-en (-a), -er* кучерскóй кафтáн; **~sete** *-t, -r* кóзлы (*мéсто для ку́чера*).

kùsma *-en мед.* сви́нка.

kusrygget *диал. см.* krumrygget.

kusse *-n, -r диал.* телёнок.

kust *-en* 1) усмирéние; 2) повиновéние; holde under ~ держáть в повиновéнии.

kust|e *-et, -et* держáть в повиновéнии; усмиря́ть, унимáть.

kú|storm *-en, -er мор. шутл.* си́льная бу́ря, шторм.

kústus *-en разг.* повиновéние, послушáние.

kusymr|e *-en (-a), -er бот.* первоцвéт обыкновéнный.

kut *-en разг.*: ta ~en сми́ться, удрáть.

kùt|e *-et, -et разг.* удирáть, смывáться.

kutling *-en, -er* гóбиус (*ры́ба*).

kutr|e *-et, -et диал.* дрожáть от хóлода; чу́вствовать озно́б.

ku|tråkk *-et* корóвья тропá.

kùtte I *-n* ря́са (*монáшеская*).

kùtt|e II *-et, -et* 1) отрезáть, обрубáть; 2) обрезáть, подстригáть (*кусты́, дерéвья*).

kuttegribb *-en, -er зоол.* гриф чёрный.

kútter I *-en, -e мор.* кáтер; пáрусник, я́хта.

kútter II *-en, -e тех.* фрéза, фрéзер; резáк.

kútter III *-et диал.* дрожáщий звук.

kutỳme *-n, -r* обы́чай, трали́ция.

kutymemessig *a* согласу́ющийся с обы́чаем; традициóнный.

kuv *-en, -er диал.* 1) окру́глая гóрная верши́на; 2) стог, копнá (*сéна*).

kuv|e *-et, -et* вздымáться, вы́ситься, поднимáться.

kuvert [kʉ'væːr] *-en, -er* 1) конвéрт с мáркой; 2) столóвый прибóр; dekke ti ~er накры́ть (стол) на дéсять персóн.

kuvertyre *-n, -r* шоколáдная обли́вка.

kuving *-en диал.* вы́гиб, изги́б.

kuvl *-en, -er* капюшóн.

kuvøse [-'vøːsə, -'vøːs] *-n, -r мед.* кувéз; кровáтка-грéлка (*для недонóшенных*).

kvabb *-en (-et)* ил; зыбу́чий песóк.

kvabl|e *-et, -et диал.* вздымáться (*о вóлнах*).

kvad I *-et, = поэт.* 1) эпи́ческая песнь; 2) пéние (*птиц*).

kvad II *pret om* kvède II.

kvád|er *-eren, -rer* облицóвочная плитá.

kvader||bygning *-en, -er* здáние из облицóвочных плит; **~ste(i)n** *-en, -er см.* kváder.

kvadrant||deviasjon *-en, -er мор.* четвертнáя девиáция; **~strek** *-en, -er мор.* четвертнóй румб.

kvadrát *-et, -er* 1) квадрáт; 2) *мат.* квадрáт числá; 3) *муз.* бекáр.

kvadrat||fot *-foten, -føtter* квадрáтный фут; **~innhold** *-et* плóщадь чегó-л. (*в едини́цах измерéния плóщади*); квадрату́ра.

kvadrátisk *a* 1) квадрáтный (*по фóрме*); 2) *мат.* квадрáтный, вторóй стéпени (*об уравнéнии и т. п.*).

kvadrat||jern *-et* квадрáтное желéзо; **~kilometer** *-en, =* квадрáтный киломéтр; **~meter** *-en, =* квадрáтный метр; **~metode** *-n, -r*: ~metoden for setting av poteter *с.-х.* квадрáтно-гнездовóй спóсоб посáдки картóфеля; **~mil** *-a, =* квадрáтная ми́ля; **~mål** *-et* едини́ца измерéния плóщади; **~rot** *-roten (-rota), -røtter мат.* квадрáтный кóрень числá; **~tall** *-et, = мат.* квадрáт числá.

kvadratúr *-en, -er* 1) квадрату́ра; sirkelens ~ квадрату́ра кру́га; 2) *мат.* возведéние в квадрáт.

kvadrér|e *-te, -t* 1) дели́ть на квадрáты; 2) *мат.* возводи́ть в квадрáт; 3) *мат.* определя́ть плóщадь плóскости.

kvadrupelekspansjonsmaskin *-en, -er тех.* паровáя маши́на четырёхкрáтного расширéния (пáра).

kvadrupleks||telegraf *-en* четырёхкрáтный телегрáф, квадру́плекс; **~telegrafi** *-en* двойнóе встрéчное телеграфи́рование, квадру́плекс.

kvàe *-n, -r* (засты́вшая) смолá.

kvaeduft *-en* зáпах смолы́.

kvag *-et уст.*: gå i ~ разлетéться на куски́; slå i ~ разби́ть вдрéбезги [в щéпы].

kvakk *pret om* kvèkke I.

kvakl *-et разг.* 1) беспоря́док, замешáтельство; 2) возня́, кани́тель; хлóпоты старáния.

kvàkl|e *-et, -et уст.* вози́ться, канитéлиться; хлопотáть.

kvakleri *-et, -er уст.* возня́, канитéль; труды́, хлóпоты.

kváksalver *-en, -e* шарлатáн; знáхарь.

kvaksalvér|e *-te, -t* шарлатáнить; знáхарить.

kváksalveri *-et, -er* шарлатáнство; знáхарство.

kval* I *-en, -er диал. см.* hval.

kval II *-en, -er* 1) му́ка, мучéние; 2) страдáние; 3) *разг.* неприя́тность.

kval||båt *диал. см.* hvalbåt; **~fanger** *диал. см.* hvalfanger.

kvàlfull *a -t*, **kvalfylt** *a* мучи́тельный; болéзненный.

kvalifikasjón *-en, -er* 1) квалификáция, приго́дность; ~er дáнные (*к заня́тию определённой дóлжности*); 2) *тех.* спецификáция.

kvalifisér|e *-te, -t* 1) квалифици́ровать; характеризовáть; 2) давáть квалификáцию; ~ seg готóвиться к получéнию звáния.

kvalifiseringsrunde *-n, -r спорт.* квалификациóнные соревновáния.

kválitativ *a -t* кáчественный.

kvalitativt *adv* в ка́чественном отноше́нии, ка́чественно.

kvalitét *-en, -er* 1) ка́чество, сво́йство; 2) досто́инство, добро́тность; 3) высококаче́ственность; 4) сорт, класс.

kvalitets||arbeid *-et, -er* (высоко)ка́чественная рабо́та; **~bedømmelse** *-n* оце́нка [определе́ние] ка́чества; **~kontroll** *-en* контро́ль за ка́чеством; **~merke** *-t, -r* штамп со́ртности; **~produkt** *-et, -er* проду́кт вы́сшего ка́чества, ка́чественный проду́кт; **~prøv|e** *-en (-a)* про́ба [прове́рка] ка́чества; **~stål** *-et* ка́чественная сталь, сталь вы́сшего ка́чества; **~vare** *-n, -r* ка́чественный това́р, това́р вы́сшего ка́чества.

kvalkniv *-en, -er* дли́нный нож для убо́я загарпу́ненных кито́в (*испо́льзуется в Ве́стланне*).

kvalm I *-en* 1) *разг.* шум, сканда́л, возня́; gjøre ~ наде́лать шу́му, нашуме́ть (*по по́воду чего-л.—over*); подня́ть сканда́л; 2) тяжёлый во́здух; ду́шная, за́тхлая атмосфе́ра; 3) угнетённое состоя́ние, депре́ссия; 4) позы́в к рво́те; 5) *уст.* чад.

kvalm II *a -t* 1) уду́шливый, тяжёлый, ду́шный (*о во́здухе, атмосфе́ре*); 2) тошнотво́рный, вызыва́ющий тошноту́; 3) отврати́тельный, неприя́тный.

kvàlme I *-n* 1) тошнота́; jeg har [får] ~ меня́ тошни́т; 2) отвраще́ние, неприя́знь (*к чему-л.*).

kvàlm|e II *-et, -et* 1) вызыва́ть [ощуща́ть] тошноту́; 2) вызыва́ть отвраще́ние [неприя́знь].

kvalmfull *a -t* уду́шливый, ду́шный; ча́дный.

kvalp *-en, -er* 1) *диал.* щено́к; 2) подтова́рник (*лесоматериа́л*).

kvalt *p.p. от* kvèle.

kvalte *pret от* kvèle.

kvalverden *-en уст.* 1) тя́жкое испыта́ние; 2) чисти́лище.

kvàmn|e *-et, -et диал.* задыха́ться.

kvanne *-n бот.* дя́гиль, ду́дник.

kvannejol *-en разг. см.* kvanne.

kvant I *-en, -er физ.* квант.

kvant II *a диал.* 1) здоро́вый, до́брый; 2) ло́вкий, прово́рный.

kvante||mekanikk *-en физ.* ква́нтовая меха́ника; **~teori** *-en физ.* ква́нтовая тео́рия.

kvántitativ *a -t* коли́чественный.

kvantitativt *adv* в коли́чественном отноше́нии, коли́чественно.

kvantitét *-en* 1) коли́чество; 2) *фон., муз.* долгота́.

kvánt|um *-umet, -a (-er)* 1) коли́чество; 2) *физ.* квант.

kvapp *pret от* kvèppe.

kvàpset *a* пу́хлый, то́лстый; ожире́вший.

kvar I *a -t диал.* ти́хий, споко́йный; bli ~ på et sted оста́ться на ме́сте; ligge [sitte] ~ лежа́ть [сиде́ть] ти́хо, споко́йно; tie ~ не пророни́ть ни сло́ва.

kvar* II *pron диал. см.* hver.

kvar|e *-te (-et), -t (-et) диал.* успока́ивать, унима́ть; ~ seg угомони́ться; успока́иваться, унима́ться; удаля́ться на поко́й.

kvart *-en, -er* 1) че́тверть, четвёртая часть [до́ля]; fem og en ~ пять с че́твертью; klokka er en ~ på ett [to, tre, fire...] без че́тверти час [два, три, четы́ре...]; 2) *муз.* ква́рта; 3) *разг.* четверти́нка; 4) четвёртка (*бума́ги*).

kvartál *-et, -er* (=) 1) кварта́л (*го́рода*); 2) кварта́л (*го́да*).

kvartals||beretning *-en, -er* кварта́льный отчёт; **~dranker** *-en, -e* запо́йный пья́ница; **~skifte** *-t* оконча́ние одного́ и нача́ло друго́го кварта́ла.

kvartálsvis *adv* покварта́льно.

kvartant *-en, -er* кни́га форма́том в че́тверть листа́.

kvart||bekkasin *-en, -er зоол.* бека́с обыкнове́нный; **~bind** *-et,* = том форма́том в че́тверть листа́.

kvàrt|e *-et (-a), -et (-a)* 1) ме́рить четверт́ями; 2) *разг.* стяну́ть, стащи́ть.

kvart|el *-elet, -ler* (=) че́тверть бо́чки.

kvàrter *-et, -er* (=) че́тверть (*како́й-л. ме́ры*).

kvartér *-et, -er* (=) 1) че́тверть часа́; et ~ over el (le)ve че́тверть двена́дцатого; et ~ på tolv без че́тверти двена́дцать; akademisk ~ переры́в (*в уче́бном заведе́нии*); 2) местожи́тельство, кварти́ра; fast ~ постоя́нное местожи́тельство; 3) кварта́л (*го́рода*); 4) *астр.* фа́за [че́тверть] луны́; 5) *воен.* посто́й, расквартирова́ние; gå i ~ станови́ться на посто́й; ligge [bli lagt] i ~ находи́ться [стоя́ть] на посто́е; 6) поща́да; gi ~ дава́ть поща́ду; 7) *мор.* ва́хтенная сме́на.

kvarter||fordeling *-en воен.* распределе́ние войск на посто́е; **~godtgjørelse** *-n воен.* 1) пла́та за посто́й (*хозя́ину кварти́ры*); 2) кварти́рные де́ньги; **~hest** *-en, -er воен.* ло́шадь, поста́вленная на посто́й; **~mest|er** *-eren, -ere (-re)* 1) квартирме́йстер; 2) *мор.* рулево́й; **~penge|r** *-ne pl* кварти́рные (*де́ньги*); **~skifte** *-t, -r астр.* сме́на фаз (*Луны́*); **~slag** *-et* бой часо́в че́рез ка́ждые че́тверть часа́.

kvartett *-en, -er муз.* кварте́т.

kvart||mil *-en (-a),* = морска́я ми́ля (*=1852 м*); **~rull** *-en* четвёртка [четверту́шка] табаку́ (*=100 г*).

kvarts *-en мин.* кварц.

kvartsek|el *-(e)let, -ler* че́тверть столе́тия [ве́ка].

kvartsholdig *a* содержа́щий кварц.

kvartsitt *-en, -er мин.* кварци́т.

kvarts||lamp|e *-en (-a), -er* ква́рцевая ла́мпа, «го́рное со́лнце»; **~porfyr** *-en мин.* ква́рцевый порфи́р; **~skifer** *-en* ква́рцевый сла́нец.

kvartstrek *-en, -er мор.* четвертно́й румб.

kvartær||avleiring *-en, -er геол.* отложе́ния четверти́чного пери́ода; **~formasjon** *-en, -er геол.* образова́ния четверти́чного пери́ода; **~periode** *-n геол.* четверти́чный пери́од.

kvartår *-et,* = кварта́л, че́тверть го́да.

kvarv I *-et диал.* 1) круг; 2) оборо́т, пери́од.

kvarv II *pret от* kvèrve II.

kvas *-et* хво́рост, ме́лкий вале́жник; i ~ в ще́пки, вдре́безги.

kvase *-n, -r* 1) ры́бный садо́к; сажа́лка; 2) *мор.* смэк.

kvasi= *pref* лже=, квази=, псевдо=; kvasilærd псевдоучёный, лжеучёный.

kvasikontrakt *-en, -er юр.* молчали́вое соглаше́ние.

kvasivit(en)skapelig *a* псевдонау́чный, лженау́чный.

kvas|s *a -t* 1) о́стрый, отто́ченный; 2) си́льный, ре́зкий (*о ветре*); 3) холо́дный (*о воздухе, погоде*); 4) тяжёлый (*о переживании, воспоминании*); 5) о́стрый, проница́тельный (*о взгляде*); 6) ре́зкий, крити́ческий (*о замечании, словах*); *см. тж.* hvass.

kvass||kantet *a* име́ющий о́стрые края́, с о́стрыми края́ми; ~**mynt** *a* ре́зкий [о́стрый] на язы́к; ~**mælt** *a* име́ющий ре́зкий, пронзи́тельный го́лос; с ре́зким, пронзи́тельным го́лосом; ~**nebbet** *a* остроклю́вый; ~**synt** *a* 1) зо́ркий; с о́стрым зре́нием; 2) *перен.* дальнови́дный, проница́тельный; ~**tannet** *a* острозу́бый; ~**tenkt** *a* нахо́дчивый; остроу́мный; ~**tunget** *a* е́дкий, язви́тельный, о́стрый на язы́к; ~**øyd,** ~**øyet** *a* зо́ркий; проница́тельный.

kvast *-en, -er* 1) буке́т; 2) кисть, ки́сточка; пухо́вка (*для пудры*); 3) *бот.* метёлка.

kvast|e *-et, -et* ма́зать, кра́сить (*кистью*).

kvatr|e *-et, -et диал.* треща́ть (*о птицах*).

kvatt *p.p. от* kvetje.

kvatte *pret от* kvetje.

kvav I *-et диал.* уду́шье.

kvav II *a -t диал.* ду́шный, непрове́тренный, уду́шливый.

kve *-a (-en, -et), -er* заго́н для скота́ (*обычно на горных пастбищах*).

kved *уст. pret от* kvìe I.

kvede *-n, -r бот.* айва́ (обыкнове́нная).

kvède I *-t, -r* 1) песнь (*старинная*); 2) поэ́ма; 3) мело́дия, напе́в.

kvède II *kvad, kvedet* 1) деклами́ровать; исполня́ть речитати́вом; 2) *поэт.* петь, распева́ть.

kve|e *-et, -et* загоня́ть (*скот*) в заго́н.

kveg *-et* 1) рога́тый скот; 2) *разг.* бара́ны (*о глупых, тупых людях*).

kveg||avl *-en* скотово́дство; ~**besetning** *-en* поголо́вье скота́; ~**bestand** *-en* поголо́вье рога́того скота́; ~**drift** *-a (-en)* 1) гурт рога́того скота́ (*который гонят на рынок или на бойню*); 2) *редко* скотово́дство; ~**driver** *-en, -e* пого́нщик скота́.

kvèg|e *-et, -et* 1) освежа́ть, оживля́ть, подкрепля́ть; 2) успока́ивать, умиротворя́ть; 3) ра́довать (*глаз*); услажда́ть (*слух*); ~ **seg:** ~ seg med noe подкрепи́ться, освежи́ться чем-л.

kveg||handler *-en, -e* торго́вец ското́м, скототорго́вец; ~**rase** *-n, -r* поро́да рога́того скота́.

kvegsom *a -t уст.* освежа́ющий, укрепля́ющий, подкрепля́ющий.

kveif *-en, -er уст.* кру́глая мужска́я ша́пка.

kveik *-en, -er:* få en ~ подкрепи́ться; взбодри́ться; освежи́ться; sette ~ i én подбо́дрить кого́-л., всели́ть бо́дрость в кого́-л.

kvèike I *-t диал.* расто́пка.

kvèik|e II *-te (-et), -t (-et) диал.* зажига́ть, разводи́ть (*огонь*); ~ **seg** освежа́ться, набира́ться сил.

kveikedrikk *-en, -er* подба́дривающий [укрепля́ющий] напи́ток.

kveil *-en, -er мор.* бу́хта (*троса*).

kvèil|e *-te (-et), -t (-et) мор.* свёртывать, укла́дывать в бу́хту (*трос*); скрути́ть бу́хту (*тж.* ~ opp); ~ **seg:** ~ seg opp свёртываться кала́чиком.

kvein I *-en (-a), -er бот.* полеви́ца.

kvein II *pret от* kvíne.

kveinstrå *-et см.* kvein I.

kveis *-en, -er диал.* бе́лая горя́чка.

kveis|e *-a (-en), -er* прыщ, у́горь; волды́рь, нары́в (*на коже*).

kvèite* I *-n см.* hvète.

kveit|e II *-en (-a), -er зоол.* па́лтус.

kveite||bolle *-n, -r диал.* пшени́чный хле́бец, пшени́чная бу́лка; ~**brød** *-et диал.* пшени́чный хлеб.

kveite||fangst *-en* ло́вля па́лтуса; ~**fisker** *-en, -e* 1) рыболо́в, занима́ющийся ло́влей па́лтуса; 2) су́дно, приспосо́бленное для ло́вли па́лтуса.

kveitegrøpp *-et диал.* пшени́чная крупа́, пшени́чная мука́ гру́бого помо́ла.

kveitepigg *-en, -er* острога́ для ло́вли па́лтуса.

kvek|e *-en (-a), -er бот.* пыре́й ползу́чий.

kveker *-en, -e* ква́кер.

kveke|rot *-roten (-rota), -røtter см.* kveke.

kvekk I *-en (-et)* потрясе́ние; испу́г.

kvekk II *-et* 1) писк, крик; вы́крик; ikke gi et ~ fra seg да́же не пи́скнуть; ikke si et ~ не пророни́ть ни сло́ва; 2) ква́канье.

kvekk III *adv разг.:* slå ~ i hjel изби́ть до́ смерти.

kvèkke I *kvakk, kvekket* 1) вздра́гивать, пуга́ться; 2) съёжиться от стра́ха.

kvèkk|e II *-et, -et* 1) ква́кать; 2) говори́ть моното́нно хри́плым го́лосом; 3) прохрипе́ть что-л.

kveld *-en, -er* 1) ве́чер; god ~! до́брый ве́чер!; i ~ сего́дня ве́чером; i går ~ вчера́ ве́чером; mot ~en к ве́черу; om ~ene по вечера́м; på ~ ве́чером; sent på ~en по́здним ве́чером; en ~en *диал.* на дня́х ве́чером; en ~ langt utover по́здним ве́чером; da det ble ~ когда́ наступи́л ве́чер; det led til ~s де́ло бы́ло к ве́черу, вечере́ло, наступа́л ве́чер; 2) *разг.* у́жин, вече́рняя еда́; til ~s на у́жин; holde ~ устро́ить у́жин; 3) зака́т (*жизни*).

kvelddis *-en* вече́рний тума́н; вече́рняя ды́мка.

kveld|e *-et, -et* 1) вечере́ть, темне́ть; клони́ться к ве́черу; det tar til å ~s вечере́ет; начина́ет темне́ть; 2) зака́нчивать рабо́ту ве́чером; 3) у́жинать; 4) ложи́ться спать; 5) укла́дывать спать (*ребёнка*).

kvelding *-en (-a), -er* 1) вече́рнее освеще́ние; 2) вече́рние су́мерки.

kveld||is *-en* то́нкая ко́рка льда (*образующаяся после захода солнца*); ~**knarr** *-en, -er зоол.* козодо́й (обыкнове́нный).

kvelds||arbeid *-et* вече́рняя рабо́та; ~**bord** *-et* стол, накры́тый к у́жину; etter ~bordet по́сле у́жина; sitte ved ~bordet сиде́ть за у́жином; ~**demring** *-en, -er* вече́рние су́мерки, вече́рний су́мрак; ~**dugg** *-en* вече́рняя роса́.

kveld||sete *-n, -r* посиде́лки; **~sid|e** *-en* (*-a*), *-er*: (ut) på ~siden к ве́черу, ве́чером; **~skingle** *-n, -r диал.* лету́чая мышь; **~skjær** *-et* вече́рняя заря́.

kvelds|kuld|e *-en* (*-a*) вече́рний холодо́к, вече́рняя прохла́да.

kveldskyming *-en* су́мерки.

kvèlds||mat *-en, -er* у́жин; **~melking** *-en, -er* вече́рняя до́йка; **~mål** *-et* 1) *разг.* у́жин; 2) вече́рнее кормле́ние (*домашнего скота*); 3) вече́рний удо́й.

kveldsol *-a* (*-en*) заходя́щее со́лнце.

kveldstrekk *-en* (*-et*) вече́рний ветеро́к.

kveldstund *-en, -er* вече́рнее вре́мя, вече́рний час.

kveldstur *-en, -er* вече́рняя прогу́лка.

kveldstøtt *adv* ка́ждый ве́чер, ве́чер за ве́чером.

kvèldsverd *-en диал.* у́жин, вече́рняя еда́.

kveldsøv|e *-a диал. см.* løvetann.

kveldtakst *-en* вече́рний [ночно́й] тари́ф за телефо́нный разгово́р.

kvèle *kvalte* (*kvelte*), *kvalt* (*kvelt*) 1) души́ть; задуши́ть, удуши́ть; ~ i spiren подави́ть [задуши́ть] в заро́дыше; 2) туши́ть; потуши́ть (*огонь*); 3) заглуши́ть (*мотор*); 4) подавля́ть (*общественное движение*); 5) приглуша́ть (*голос*); 6) поборо́ть (*чувство*).

kvelende *a* 1) уду́шливый; 2) гнету́щий.

kveler *-en, -e* 1) души́тель, угнета́тель; 2) *разг.* «ёрш» (*смесь пива с вином*).

kvelerslange *-n, -r* уда́в.

kvele(r)tak *-et*: få ~ på noen взять кого́-л. за го́рло (*тж. перен.*).

kvel|l *a -t диал.* во́ющий; ре́зкий, пронзи́тельный (*о звуке*).

kvèlning *-en* 1) уду́шье; 2) удуше́ние.

kvelp *диал. см.* hvalp.

kvelstoff *-et хим.* азо́т.

kvelstoff||forbindelse *-n хим.* соедине́ние азо́та; **~gjødning** *-en* азо́тное удобре́ние.

kvelstoffholdig *a* содержа́щий азо́т.

kvelstoffoksyd *-et хим.* о́кись азо́та.

kvelve *-t, = диал.* котлови́на.

kven *-en, -er* квен (*норвежский финн*).

kvensk *a* кве́нский, относя́щийся к норве́жским фи́ннам.

kvenspråk *-et, =* язы́к кве́нов.

kvepp *-en диал.* испу́г.

kvèppe *kvapp, kveppet диал.* вздро́гнуть от испу́га; det ~t [det kvapp] i ham он вздро́гнул.

kverk I *-en, -er* го́рло; *диал.* гло́тка.

kverk II *-en разг.*: ta ~en på én а) удуши́ть кого́-л.; б) взять кого́-л. за гло́тку.

kvèrk|e I *-en* (*-a*) *вет.* мыт (*болезнь лошадей*).

kvèrk|e II *-et, -et* 1) души́ть, хвата́ть за гло́тку [за го́рло]; 2) поко́нчить (*с кем-л.*); уничто́жить, прико́нчить, удуши́ть (*кого-л.*); ~ livet av én прико́нчить кого́-л.; 3) туши́ть (*огонь*); 4) заста́вить замолча́ть; припере́ть к сте́нке (*в споре и т. п.*).

kverkesild *-a* потрошёная селёдка (*для засола*).

kvern *-en* (*-a*), *-er* 1) ме́льница (*в разн. знач.*); 2) мясору́бка; ◇ ~a gikk hele kvelden весь ве́чер болта́ли не закрыва́я рта [без у́молку].

kvern||bruk *-et, =* ме́льничное хозя́йство; **~dam** *-men, -mer* запру́да; пруд пе́ред ме́льницей.

kvern|e *-et, -et* 1) верте́ться, кружи́ться; 2) шуме́ть, скрипе́ть, шурша́ть (*как мельничное колесо*).

kvern||foss *-en* водопа́д, перепа́д воды́ на ме́льнице; **~kall** *-en, -er* 1) ме́льничное колесо́ (*водяное*); 2) колесо́, приводи́мое в движе́ние водо́й; **~knuser** *-en, -e тех.* камнедроби́лка; **~stein** *-en, -er* ме́льничный ка́мень, жёрнов.

kver(r)|sette *-satte, -satt диал.* 1) задержа́ть, арестова́ть; 2) наложи́ть аре́ст.

kvèrsill *-a вет.* мыт (*болезнь лошадей*).

kverulant *-en, -er* 1) ворчу́н, брюзга́; 2) жа́лобщик, сутя́га.

kverulér|e *-te, -t* 1) ворча́ть, брюзжа́ть, быть постоя́нно недово́льным; 2) сутя́жничать.

kverv I *-et, -er* 1) круг (*при обшивке судна*); 2) ряд (*при вязании*).

kverv II *-et, =* про́блеск; i et ~ ме́льком.

kverv III *a -t диал.* бы́стрый, расторо́пный, ло́вкий.

kvèrv|e I *-a* (*-en*), *-er диал.* кольцо́ (*из ивняка для закрывания калитки*).

kvèrve II *kvarv, kvervet диал.* 1)верте́ться; 2) клуби́ться; 3) нести́сь, проноси́ться ми́мо; 4) исчеза́ть; □ ~ **bort** исчёзнуть, скры́ться и́з виду.

kvèrv|e III *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) искажа́ть (*действительность, факты*); 2) *диал.* окружа́ть, обложи́ть (*зверя, дичь*).

kverv|el *-elen, -ler диал. см.* hvírvel.

kvese I *-n, -r диал.* поры́в ве́тра.

kvese II *-n, -r зоол.* фи́нка, фи́нна (*личинка ленточного червя*).

kvesebendelorm *-en, -er зоол.* ле́нточный червь (*вызывающий вертячку у свиней и собак*).

kves|se *-te* (*-set*), *-t* (*-set*) *см.* hvèsse.

kvest|e *-et, -et уст.* тяжело́ ра́нить, покале́чить, нанести́ тяжёлое ране́ние.

kvestelse *-n, -r* тяжёлое ране́ние, уве́чье.

kvestionari|um *-et, -er* анке́та (*по изучению диалектов*).

kvést|or *-oren, -órer* гла́вный казначе́й, бухга́лтер (*университета*).

kvestúr *-et* гла́вная бухгалте́рия (*университета*).

kvetje, *kvatte* (*kvetjet*), *kvatt* (*kvetjet*) *диал. см.* hvèsse.

kvev I *-en диал.* го́рная доли́на.

kvev II *-et диал.* уду́шье.

kveve I *-t* (*-n*) *см.* kvev II.

kveve II *-t хим.* азо́т.

kvev|e III *-de, -d диал.* 1) подавля́ть, глуши́ть, заглуша́ть (*стремление, надежду и т. п.*); 2) приглуша́ть (*голос*).

kvi *см.* kvìe I.

kvidder *-et* (*-en*) *см.* kvítter.

kvìde I *-n, -r поэт.* скорбь, печа́ль.

kvìd|e II *-et, -et см.* kvìe I.

kvidefull *a -t* ско́рбный, печа́льный.

kvidre *см.* kvitre.

kvì|e I *-dde* (*-et*; *уст.* *kved*), *-dd* (*-et*) 1) ныть, хны́кать; 2) *поэт.* скорбе́ть; ~ **seg** боя́ться, опаса́ться, страши́ться (*чего-л.*—

for, ved); ~ seg ved én [noe] чу́вствовать антипа́тию к кому́-л. [неприя́знь к чему́-л.].

kvì¦e II *-et, -et диал.* загоня́ть скот в заго́н.

kvìg¦e *-a* (*-en*), *-er* годова́лая тёлка.

kvigekalv *-en, -er см.* kvìge.

kvik *-en* тéло, плоть.

kvikende *-t* живóе существó; живóтное.

kvik¦k *a -t* 1) живóй, оживлённый, весёлый; 2) бы́стрый, расторóпный, лóвкий; подвижнóй, бóдрый; 3) сообрази́тельный, бы́стро воспринимáющий; 4) *уст.* живóй, пóлный жи́зни; bli ~ просну́ться к жи́зни; bli kvikt шевели́ться (*о младенце в утробе матери*).

kvikk¦e *-et, -et* ободря́ть, развлекáть (*тж.* ~ opp); ~ seg 1) подкрепля́ться, освежáться; 2) *разг.* торопи́ться, спеши́ть.

kvíkkert *-en, -er разг.* бóдрый [живóй] человéк.

kvíkkhet *-en* 1) провóрство, расторóпность, жи́вость; 2) затéя, вы́думка; 3) острóта, óстрое словцó.

kvikk||leir¦e *-en* (*-a*), *-er* плыву́н; ~**sand** *-en* бархáны, зыбу́чие пески́.

kvikksølv *-et* ртуть; ha ~ i enden *разг.* быть живы́м [подвижны́м] как ртуть.

kvikksølv||avbryter *-en, -e эл.* рту́тный выключáтель [прерывáтель]; ~**belegg** *-et* слой рту́тной амальгáмы (*на зеркале*).

kvikksølvholdig *a* содержáщий ртуть.

kvikksølv||kur *-en* лечéние рту́тными препарáтами; ~**lamp¦e** *-en* (*-a*), *-er* рту́тная лáмпа; ~**legering** *-en, -er* сплав рту́ти; ~**mid¦del** *-*(*de*)*let, -ler мед.* рту́тный препарáт; ~**oksyd** *-et хим.* óкись рту́ти; ~**sublimat** *-et хим.* сулемá; ~**søyl¦e** *-en* (*-a*), *-er физ.* рту́тный стóлбик.

kvikn¦e *-et, -et* 1) оживáть, возвращáться к жи́зни; 2) ускоря́ть; ▭ ~ **til** а) поправля́ться; б) приходи́ть в хорóшее расположéние ду́ха, (по)веселéть.

kvil *-en* (*-a*) *см.* hvil.

kvil¦e I *-a* (*-et, -en*), *-er диал.* 1) óтдых, покóй; 2) кровáть.

kvil¦e II *-te, -t диал. см.* hvìle II.

kvile||dag *-en, -er диал.* день óтдыха; ~**heim** *-en, -er диал.* дом óтдыха.

kvilstelle *-t диал. см.* hvilested.

kvin¦and *-anda* (*-anden*), *-ender зоол.* гóголь.

kvíne *kvinte* (*kvein*), *kvint* 1) *диал. см.* hvìne; 2) *разг.* ныть, жáловаться.

kvink¦e *-et, -et* 1) ныть, хны́кать; 2) жáлобно пищáть, повизгивать (*о животном*).

kvinkelér¦e *-te, -t* бренчáть.

kvìnn¦e *-en* (*-a*), *-er* 1) жéнщина; komme en ~ for nær обольсти́ть [соблазни́ть] жéнщину; 2) женá.

kvìnneaktig *a* женоподóбный; изнéженный.

kvinne||arbeid *-et* жéнский труд; ~**bedårer** *-en, -e* обольсти́тель; сердцеéд; ~**bevegelse** *-n полит.* движéние за эмансипáцию жéнщин; ~**blygs¦el** *-elen* (*-la*) жéнская стыдли́вость; ~**dyrkelse** *-n* культ жéнщины; ~**elsker** *-en, -e* ловелáс; ~**fadder** *-en, -e* крёстная (мать); ~**flokk** *-en, -er* жéнщины; гру́ппа жéнщин; ~**forening** *-en* (*-a*), *-er* сою́з [ассоциáция] жéнщин; ~**hater** *-en, -e* женоненави́стник; ~**hjelp** *-en* (*-a*) 1) жéнская пóмощь; 2) помóщница, прислу́га; ~**idrett** *-en* жéнский спорт; ~**jeger** *-en, -e разг.* волоки́та, бáбник; ~**kjønn** *-et* 1) жéнский пол; 2) жéнщины; ~**klinikk** *-en, -er* гинекологи́ческая кли́ника; ~**klær** *-ne pl* жéнская одéжда; ~**lege** *-n, -r* врач-гинекóлог.

kvìnnelig *a* 1) жéнский, дáмский; ~ elev учени́ца; 2) жéнственный.

kvìnnelighet *-en* жéнственность.

kvinne||logikk *-en ирон.* жéнская лóгика; ~**sid¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) жéнская ли́ния (*в роду*); 2) *уст.* лéвая сторонá (*в церкви*), где сидéли жéнщины; 3) страни́ца для жéнщин (*в газете*); ~**skare** *-n, -r* толпá [гру́ппа] жéнщин; ~**skikkelse** *-n, -r* жéнская фигу́ра; ~**spesialist** *-en, -er* врач-гинекóлог; ~**stemmerett** *-en* прáво голосовáния для жéнщин.

kvinnfolk *-et* 1) *собир.* жéнщины; 2) *разг.* жéнщина, бáба.

kvinns *pl разг.* жéнщины.

kvint *-en, -er муз.* 1) кви́нта; 2) пéрвая струнá в скри́пке.

kvintett *-en муз.* квинтéт.

kvintín *-et* (*-en*), *-er уст.* лот (*мера веса=3,9 г*).

kvisk¦e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал. см.* hvìske.

kvisl¦e seg *-et, -et* 1) ответвля́ться; 2) дели́ться на рукавá [протóки].

kvís¦sel *-la* (*-selen*), *-ler* 1) *диал.* протóк, рукáв (*реки́*); 2) ви́лка, рогу́лька (*для намотки лески*).

kvist *-en, -er* 1) тóнкая вéтка, вéточка; sitte på en tørr ~ терпéть нужду́ [нехвáтки]; 2) хвóрост; 3) свиль, сучóк (*в доске*); 4) чердáк, мансáрда; på ~en на чердакé, в мансáрде.

kvist¦e *-et, -et* 1) обрубáть вéтви; 2) отмечáть вéтками путь; ▭ ~ **av** облáмывать вéтви; ~ seg ветви́ться.

kviste||bol *-et* лóгово, шалáш из вéток; ~**bunt** *-en, -er* свя́зка [вязáнка] хвóроста; ~**gran** *-a* (*-en*), *-er* развéсистая ель.

kvistet *a* 1) ветви́стый; 2) свилевáтый; узловáтый; сучковáтый.

kvistfri *a -tt* 1) лишённый вéток (*о дереве*); 2) не имéющий свилéй, сучкóв (*о доске*).

kvist||gjerde *-t, -r* плетéнь; ~**rune¦r** *-ne pl* ветви́стые ру́ны; ~**ved** *-en* хвóрост (*как топливо*).

kvit *a -t диал. см.* hvit.

kviting *-en, -er* новорождённый гренлáндский тюлéнь, белёк.

kvitn¦e *-a* (*-et*), *-a* (*-et*) *диал. см.* hvìtne.

kvitnos *-a, -er зоол.* дельфи́н белоры́лый.

kvitr¦e *-et, -et* 1) чири́кать, щебетáть; 2) болтáть без у́молку.

kvitsjøsel *-en, -er зоол.* тюлéнь гренлáндский, *или* лысу́н.

kvitt I *-et* чири́канье, щебетáние.

kvitt II *a predic*: bli ~ расквитáться, рассчитáться с кем-л.; være ~ быть в расчёте с кем-л.; nå er vi ~ тепéрь мы квиты; ~ og fritt пóлностью свобóдный от долгóв.

kvittanse [kvi'taŋsə] *-n, -r уст. см.* kvittéring.

kvìtt|e *-et, -et* рассчитáться, расквитáться; det ~r это всё равнó, выхóдит тó же на тó же; ▭ ~ **av** вычитáть, удéрживать; ~ **seg:** ~ seg (av) med noe раздéлаться с чем-л.

kvìt|tel *-telen, -ler диал.* шерстянóе одеяло [покрывáло].

kvít|ter *-(te)ret* 1) щебетáние, чирúканье, щéбет; 2) лопотáнье, лéпет (*детей*); 3) пустáя болтовня; ◇ ikke et ~ ни в малéйшей стéпени, ни кáпельки.

kvittér|e *-te, -t* 1) выдавáть квитáнцию; давáть распúску; 2) возмещáть, отплáчивать (*за любезность, услугу, внимание*); 3) *разг.* отдéлаться (*от чего-л.*); спихнýть с рук (*что-л.*).

kvittéring *-en (-a), -er* квитáнция; mot ~ под распúску.

kvitteringsblankett *-en, -er* бланк квитáнции [распúски].

kvivitt *-et* чирúканье.

kvóta, kvòte *-n, -r* квóта, дóля, нóрма.

kvote||kjøp *-et* закýпка товáра по квóтам; ~**salg** *-et* продáжа товáра по квóтам.

kvotient [-si'ɛnt] *-en мат.* чáстное.

kvær *уст.:* på kryss og ~ а) взад и вперёд; вдоль и поперёк; тудá и сюдá; б) в óбщем и цéлом.

kvæv|e I *-a (-et) см.* kvev II.

kvæve II *-t см.* kveve II.

kvæv|e III *-de, -d см.* kveve III.

kvål *-en, -er диал.* отдéльная возвышенность.

kyanisér|e *-te, -t тех.* кианизúровать, пропúтывать древесúну (*против гниения*).

kykeliký! *int* кукарекý!

kyklop *-en, -er миф.* циклóп, одноглáзый великáн.

kỳl|e *-te, -t разг.* швырять, бросáть.

kỳlling *-en, -er* 1) цыплёнок; 2) *презр.* птенéц, молокосóс.

kylling||egg *-et,* = мáленькое курúное яйцó; ~**gård** *-en, -er с.-х.* помещéние для цыплят; ~**mor** *-moren (-mora), -mødre(r)* 1) насéдка, клýша; 2) инкубáтор.

kýmbalon *-en, -er разг.* попóйка, кутёж, шýмная вечерúнка.

kym|mel *-melen, -ler разг.* кутёж, попóйка.

kymográf *-en, -er лингв., мед.* кимóграф.

kynd|el *-elen, -ler диал.* 1) фáкел; 2) лучúна (*для разжигания*).

kỳndelmess|e *-en (-a) церк.* срéтение (*праздник*).

kỳndig *a* 1) знáющий, свéдущий; умéлый, óпытный; 2) квалифицúрованный (*о работе, помощи*).

kỳndighet *-en* 1) знáние (*чего-л.*); осведомлённость (*в чём-л.*); 2) óпытность.

kýniker *-en, -e* цúник.

kýnisk *a* цинúчный, цинúческий.

kynisme *-n* цинúзм, цинúчность.

kynne *-t диал.* 1) знáние; 2) склад умá [харáктера].

kynne|r *-ne pl* пéрвые предродовые схвáтки.

kynologí *-en* кинолóгия.

kype *-n, -r* 1) металлúческий чан [куб] для красúтеля; 2) кýбовая крáска.

kyper *-en, -e уст.* виноторгóвец, продавéц винá.

kyr *-ne pl от* ku.

kyrasér *-en, -er ист.* кирасúр.

kyráss *-et, -er ист.* кирáса, броня, лáты, пáнцирь.

kyr|r *a -t уст.* тúхий, спокóйный; legge seg [sitte, stå] ~ ложúться [сидéть, стоять] спокóйно.

kỳs|e I *-en (-a), -er* 1) кáпор; 2) вáтная шáпка-ушáнка.

kỳs|e II *-te, -t уст.* пугáть, устрашáть; ▭ ~ **bort** отпýгивать, прогонять; спугнýть.

kysj! *int* брысь!

kysj|e *-et, -et* говорúть кóшке «брысь!», шúкать (*на кошку*).

kysk *a -t* целомýдренный, чúстый, непорóчный.

kýskhet *-en* целомýдрие, чистотá, непорóчность.

kyss *-et,* = 1) поцелýй; farvel og tusen ~ до свидáния и крéпко целýю (*окончание письмá*); røve et ~ сорвáть поцелýй; 2) лёгкое прикосновéние (*ветерка*).

kỳs|se *-te (-set), -t (-set)* 1) целовáть; ~ på hånden [fingeren] посылáть воздýшный поцелýй (*комý-л.— til*); 2) касáться, прикасáться (*о ветре, солнечных лучах*); ~ glasset пригýбить бокáл (*винá*).

kysshånd: gripe [slå til, ta mot] med ~ а) ухватúться за что-л.; б) охóтно сдéлать что-л.; в) принять с благодáрностью (*предложение*).

kyst *-en, -er* побережье, морскóй бéрег; примóрье.

kyst||artilleri *-et воен.* береговáя артиллéрия; ~**bad** *-et* купáльня [пляж] на берегý мóря; ~**bane** *-n, -r* примóрская желéзная дорóга; ~**banke** *-n, -r* прибрéжная óтмель; ~**batteri** *-et, -er воен.* батарéя береговóй артиллéрии; ~**beboer** *-en, -e* примóрский жúтель; ~**befestning** *-en, -er обычно pl* береговые укреплéния; ~**belte** *-t, -r* 1) прибрéжная полосá, полóска бéрега; 2) примóрский край; ~**bevoktning** *-en воен.* охрáна побережья; ~**bonde** *-bonden, -bønder* крестьянин-помóр; ~**buss** *-en, -er уст.* рéйсовый пассажúрский самолёт (*совершающий рейсы вдоль береговой линии*); ~**by** *-en, -er* примóрский гóрод; ~**bygd** *-a (-en), -er* примóрский райóн, примóрская óбласть; помóрье; ~**båt** *-en, -er* каботáжное сýдно; ~**damper** *-en, -e* пароxóд (*курсирующий вдоль побережья*); ~**fart** *-en мор.* каботáжное плáвание, судоxóдство вдоль побережья; ~**fartøy** *-et, -er* каботáжное сýдно; ~**farvann** *-et* прибрéжные [территориáльные] вóды; ~**fiske** *-t* прибрéжное рыболóвство; ~**forsvar** *-et воен.* береговáя оборóна; ~**fyr** *-et мор.* береговóй маяк; ~**handel** *-en* торгóвля с судóв каботáжного плáвания; ~**land** *-et,* = 1) примóрская странá; 2) примóрская полосá, помóрье; ~**linje** *-n, -r* береговáя лúния; ~**los** *-en, -er мор.* лóцман; ~**rev** *-et,* = прибрéжный риф; ~**rut|e** *-en (-a), -er мор.* пароxóдная лúния вдоль побережья; ~**seilas** *-en* прибрéжное судоxóдство; ~**skip** *-et,* = *см.* kystfartøy; ~**stasjon** *-en, -er* бе-

реговáя радиостáнция; ~strip|e -en (-a), -er береговáя полосá; den bløte ~stripa рaйóн, где озвончáют соглáсные (*в Норвегии на территории между Эустагдером и Телемарком и Кармёй*); ~strøm -men, -mer прибрéжное морскóе течéние; ~sump -en заболóченный бéрег мóря; ~tern|e -en (-a), -er *зоол.* крáчка длиннохвóстая, *или* чирóк; ~trafikk -en каботáжное судоходство; ~vakt -a (-en) *мор.* береговáя охрáна.

kyt *-et разг.* хвастовствó, бахвáльство.

kỳt|e *-te (-et), -t (-et) разг.* хвáстаться, бахвáлиться.

kythals *-en, -er* хвастýн, бахвáл.

kø *-en, -er* 1) óчередь; stå i kø стоя́ть в óчереди; 2) хвост (*колонны, пóезда*); 3) кий (*бильярдный*); 4) *разг.* зад, зáдняя часть; 5) турню́р (*на дамском платье*).

køie *-n, -r см.* køye.

køll|e *-en (-a), -er* 1) *спорт.* клю́шка; 2) *ист.* булавá.

kølnervann *-et разг.* одеколóн.

køy *-en, -er* кóйка, гамáк; få én til ~s уложи́ть когó-л. спать; holde ~en лежáть на кóйке; krype til ~s *разг.* завали́ться спать.

køy|e I *-a (-en), -er см.* køy.

køy|e II *-et, -et разг.* завали́ться спать.

køyt|e *-en (-a), -er* леснóй шалáш (*для охотников и рыболовов*).

kå *-dde, -dd диал.* вороши́ть сéно.

kåket *a диал.* глýпый, придуркoвáтый.

kål *-en* капýста; ◇ gjøre ~ på покóнчить, прикóнчить, укокóшить; koke bort i ~en кóнчиться ничéм, не дать никаки́х результáтов (*о предложениях, планах и т. п.*); være borte i ~en *разг.* исчезáть.

kål||dag *-en уст.* день 7 октября́ (*день массовой уборки капусты с полей*); ~flu|e -en (-a), -er *зоол.* сóвка капýстная; ~fly -et, = *зоол.* капýстная мýха весéнняя; ~hode -t, -r 1) кочáн капýсты; fylt ~hode голубцы́; 2) *разг.* дурáк; ~møll -et (-en), = *зоол.* огнёвка капýстная.

kålrabi *-en бот.* кольрáби.

kål||rot *-roten (-rota), -røtter* турнéпс; брю́ква; ~sommerfugl -en, -er *зоол.* капýстница; ~supp|e -a (-en), -er щи.

kåp|e *-en (-a), -er* 1) дáмское пальтó, мантó; 2) *поэт.* покрóв; 3) *ист.* мáнтия.

kår *-et, =* услóвия (*жизни, быта*); sitte i små [trange] ~ бéдствовать.

kårde *-n, -r* шпáга, рапи́ра; клинóк.

kåre I *-n, -r диал.* 1) поры́в вéтра; 2) рябь на водé.

kår|e II *-te (-et), -t (-et)* выбирáть; избирáть (*на должность*); folkets kårne члéны ти́нга (*суда, парламента*); de kårne и́збранные.

kår|e III *-et, -et* слáбо дуть (*о ветре*).

kåringsskue *-t* вы́ставка живóтных [скотá].

kås I *-en* курс, направлéние.

kås *-en, -er диал.* глубóкий фарвáтер.

kåsér|e *-te, -t* 1) дели́ться впечатлéниями; 2) выступáть с небольши́м доклáдом [сообщéнием]; произноси́ть крáткую речь.

kåserí *-et, -er* сообщéние, выступлéние (*на собрании*); крáткая речь; holde et ~ выступáть с сообщéнием [с крáткой рéчью].

kåsør *-en, -er* 1) выступáющий с сообщéнием [с крáткой рéчью]; проводя́щий бесéду, дéлящийся впечатлéниями; 2) радиокомментáтор.

kåsøs *-en, -er уст.* козéтка.

kåt *a* 1) шаловли́вый, весёлый, игри́вый, баловнóй; озорнóй; 2) ошалéвший (*от радости*); være ~ i munnen быть болтли́вым [невоздéрж(ан)ным на язы́к].

kåt|e *-en (-a), -er диал.* нарóст, утолщéние, ýзел (*на старом дереве*).

kåthet *-en* 1) шаловли́вость, игри́вость; 2) озорствó, озорнáя вы́ходка.

kåtmunnet *a* невоздéрж(ан)ный на язы́к; болтли́вый.

L

L, l *-'en, -'er двенадцатая буква норвежского алфавита.*

la *муз.* ля (*нота*).

la I *-et, = диал.* 1) венóк, венéц; 2) невысóкая кáменная стéнка [огрáда].

la II *-dde (-det), -dd (-det)* 1) заряжáть (*аккумулятор, конденсатор*); 2) заряжáть орýжие; la med løst [skarpt] *воен.* заряжáть холосты́ми [боевы́ми] патрóнами; 3) *уст.* грузи́ть (*судно*); ◇ være ladet [ladd] быть пóлным (*впечатлений, напряжения и т. д.*).

la III *lot, latt в повелительном наклонении с последующим инфинитивом смыслового глагола выражает приказание, предложение, побуждение*: la det være! пусть бýдет так!; la ham komme! пусть он придёт!; la ham være alene! остáвь егó в покóе!; la meg få! дáй(те) мне!; la meg si разреши́те мне сказáть; la meg være i fred! остáвь меня́ в покóе!; la oss gå! пойдёмте!; det lar seg gjøre э́то мóжно сдéлать; det lar seg ikke nekte э́того нельзя́ отрицáть; *см. тж.* làte.

la IV *pret om* lègge.

lában *-en, -er* 1) нерях́а; 2) шалопáй, бездéльник; 3) грубия́н, хулигáн.

labaneser *-en, -e шутл.* негóдник.

làbank *-en, -er* поперéчная доскá; поперéчина (*дощатой двери и т. п.*).

labb *-en, -er* 1) лáпа; gi ~! дай лáпу! (*приказание собаке*); suge på ~en а) сосáть лáпу (*о медведе*); б) *перен.* жить впрóголодь, голодáть; 2) *разг.* рукá, лáпка; betale kontant på ~en плати́ть нали́чными; 3) *диал.* тёплый носóк (*надеваемый поверх чулок*).

labb|e *-et, -et* 1) плести́сь; тяжелó ступáть, идти́ тяжёлой пóступью; 2) *диал.* шлёпнуть (*когó-л.*).

làbbelensk *a* непоня́тный, тарабáрский (*о языке*).

labbitass *-en, -er диал.* простофиля, дурачок, простак.

labéit *-en* затруднительное положение; komme i ∼en попасть в затруднительное положение; være i ∼en быть в затруднительном положении.

láber *a -t мор.* слабый (*о ветре*).

laberdan *-en* солёная треска.

laberg *-et диал.* плоский прибрежный камень (*используемый как мол*).

labiál I *-en, -er фон.* лабиальный [губной] согласный.

labiál II *a -t фон.* лабиальный, губной.

labialisér|e *-te, -t фон.* лабиализировать.

labíl *a -t* неустойчивый, лабильный, нестабильный.

labiodental I *-en, -er фон.* лабиодентальный [губно-зубной] согласный.

labiodental II *a -t фон.* лабиодентальный, губно-зубной.

laboránt *-en, -er* 1) лаборант; 2) фармацевт.

laborant||arbeid *-et* лаборантская работа; ∼**kapp|e** *-en* (*-a*), *-er* (белый) халат лаборанта.

laboratorie||arbeid *-et, -er* лабораторная работа; ∼**utstyr** *-et* лабораторное оборудование; ∼**øvelse** *-n, -r* лабораторное занятие.

laboratorisk *a* лабораторный.

laboratori|um *-et, -er* лаборатория.

labo ér|e *-te, -t* 1) трудиться (*над чем-л.*); 2) проводить эксперимент; 3) приготавливать лекарство; 4) *воен.* наполнять взрывчатым веществом (*снаряд*); 5) *уст.* страдать (*от болезни, слабости*); ▭ ∼ **på** ставить диагноз.

lábrador *-en мин.* лабрадор.

labrajé *-en* рагу, сборная солянка (*в рационе моряков*).

labyrínt *-en, -er* лабиринт.

labyríntisk *a* запутанный, сложный.

lad *см.* la I.

ladd I *-en, -er* толстый носок (*надеваемый поверх носков или чулок*).

ladd II *-en разг. см.* laddevin.

laddevin *-en, -er* крепкий алкогольный напиток (*типа пунша*).

làde I *-n* (*-t*), *-r* амбар, рига, сарай; samle i ∼r копить добро [имущество].

làde II *-n, -r* 1) ящик; ларец, ларь; 2) *уст.* лавка (*магазин*).

làd|e III *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) *см.* la II.

ladebrev *-et,* = (*-er*) *мор.* коносамент.

ladegård *-en, -er* скотный двор; сарай (для скота), хлев.

lade||kam|mer *-meret, -re* (=) *воен.* зарядная камора; ∼**plass** *-en* 1) *см.* ladested; 2) *уст.* место погрузки.

làder I *-en, -e воен.* заряжающий (*у орудия*).

làde|r II *-ne pl уст.* манеры, жесты.

lade||rammе|e *-en* (*-a*), *-er воен.* обойма (*для патронов*); ∼**rom** *-met,* = *воен.* зарядная камора; ∼**stasjon** *-en, -er эл.* зарядная станция; ∼**sted** *-et, -er* приморский посёлок, имеющий грузовую пристань; ∼**stokk** *-en, -er воен.* 1) шомпол; 2) прибойник (*у орудия*); ∼**strøm** *-men эл.* зарядный ток.

ladesval|e *-en* (*-a*), *-er зоол.* ласточка деревенская.

làdning *-en, -er* 1) погрузка, отгрузка; ta inn ∼ грузить (*судно*); отгружать; 2) груз; 3) зарядка, заряжение (*действие*); 4) *воен., эл.* заряд.

ladnings||angivelse *-n мор.* декларация судового груза; ∼**avsender** *-en, -e* отправитель груза; ∼**manifest** *-et, -er* (=) *мор.* декларация судового груза; ∼**mottaker** *-en, -e* получатель груза.

laft *-et,* = (*-er*) соединение брёвен в лапу (*в срубе*).

laft|e *-et, -et* рубить в лапу (*сруб дома*).

lag I *-et,* = 1) слой (*земли, снега и т. д.*); пласт, напластование; 2) слой, прослойка (*населения*); brede ∼ широкие массы населения, простой народ; 3) компания, общество; takk for ∼et спасибо за компанию; i ∼ med én вместе с кем-л., сообща, в компании с кем-л.; bryte [skille] ∼ med én порвать с кем-л.; gi seg i ∼ med én связаться с кем-л.; gjøre [slå] ∼ med én составить компанию, подружиться с кем-л.; komme i ∼ med én войти в компанию с кем-л.; slå seg i ∼ med én объединиться с кем-л., присоединиться к кому-л.; godt ∼ gjør kortere dag *посл.* ≅ в хорошей компании время летит; 4) пирушка; holde ∼ устроить пирушку; 5) обхождение, обращение (*с людьми*); gjøre én til ∼s угождать кому-л.; være én til ∼s приходиться по нраву (*кому-л.*); 6) поведение, настроение; i ∼e(t) в хорошем настроении; ute av ∼(e) не в настроении; kómme i ∼ обрести своё обычное расположение духа; stå ved ∼ *перен.* быть в форме; være [komme] av ∼e выйти из строя, равновесия; være i ∼ пребывать в своём привычном состоянии [настроении]; 7) партия, бригада; смена (*рабочих*); 8) *воен.* отделение; полувзвод; 9) *спорт.* команда; et sammensatt ∼ сборная команда; 10) *воен., мор.* орудия одного борта; gi det glatte ∼ дать залп всем бортом; ◇ på nytt ∼ снова, вновь.

lag II *-en, -er уст.* 1) закон; 2) судебный округ [участок].

làga *диал.*: det var så ∼ так было суждено; такова судьба.

lagdeling *-en геол.* слоистость, напластование; стратификация.

lag||dommer *-en, -e юр.* член суда; ∼**dømme** *-t* судебный округ.

làg|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) делать, производить; изготовлять; 2) готовить (*кушанье, питьё*); 3) (на)писать музыку; 4) устраивать, организовывать (*что-л.*); ▭ ∼ **til** создавать; ∼ **seg** готовиться (*к чему-л.—til*); ◇ ∼ til barsel быть беременной.

làgelig *см.* làglig.

lág|er *-eret, -re* (=) 1) склад; ha på ∼ иметь на складе; *перен.* иметь в запасе; holde på ∼ держать на складе; 2) запас, ассортимент (*товаров*); 3) *диал.* логово, логовище (*зверя*); 4) *тех.* подшипник скольжения.

lager||arbeider *-en, -e* складской работник; ∼**beholdning** *-en, -er* наличность товаров на складе; ∼**betjent** *-en, -er* служащий

на складе; ~brudd -et тех. поломка подшипника; ~bøssing -en, -er тех. втулка подшипника; ~hus -et, = 1) складское помещение; 2) тех. корпус [тело] подшипника; ~kontroll -en контроль отпуска товаров со склада; учёт товаров на складе; ~metall -et тех. подшипниковый [антифрикционный] сплав; баббит; ~skål -en, -er тех. вкладыш (подшипника); ~trykk -et тех. давление оси вала на подшипник.

lagesild -a (-en), -er зоол. ряпушка.

lagfører -en, -e воен. командир отделения.

lagger -en, -e диал. бондарь.

lag||kak|e -en (-a), -er слойка (пирожное); слоёный пирог; ~kaptein -en, -er спорт. капитан команды; ~konkurranse -n, -r спорт. командные соревнования.

làglig a разг. удобный, подходящий, подобающий.

lagløp -et спорт. командный бег на длинную дистанцию.

làg|mann -mannen, -menn 1) лагман, председатель суда присяжных заседателей; 2) ист. судья-старейшина.

làgmanns||rett -en юр. окружной суд первой инстанции; окружной суд присяжных (заседателей); ~ting -et, = юр. судебное заседание окружного суда присяжных заседателей.

làgnad -en диал. судьба, рок.

làgom adv надлежащим образом, прилично, уместно.

lagoppstilling -en, -er спорт. построение [строй] команды.

làgr|e -et, -et 1) размещать [хранить] на складе, складировать (товары); 2) иметься [размещаться] на складе (о товарах).

lagret a геол. слоистый, напластованный.

lagrett -en, **lagrette** -n юр. присяжные заседатели.

làgring -en, -er 1) хранение на складе, складирование; 2) с.-х. скирдование; 3) геол. напластование.

lag||ritt -et, = спорт. командные скачки [велогонки]; ~sky -en (-a), -er слоистые облака.

làg||sogn -et, = юр. судебный участок (в Норвегии); ~stol -en, -er место [должность] лагмана [председателя суда присяжных заседателей].

lagt p.p. om lègge.

làgting -et, = 1) Lagtinget Лагтинг (верхняя, меньшая, палата норвежского Стортинга); 2) ист. высший судебный орган (в судебном округе Норвегии).

làgvis adv 1) слоями, пластами; 2) спорт. команда против команды.

làke I -n 1) рассол; 2) сок, который даёт присоленная рыба [присоленное мясо].

làke II -n, -r зоол. налим.

làke III -n, -r диал. 1) тряпка, лоскут; 2) презр. бродяга, оборванец; 3) зоол. книжка (третий отдел желудка у жвачных).

làk|e IV -et, -et класть в рассол, засаливать; ~ seg давать сок.

lake||agurk -en, -er солёный огурец; ~balje -n, -r сосуд [бачок] с рассолом.

lakebrent a прогорклый, испортившийся (о солёной рыбе).

lakéi -en, -er 1) лакей; 2) подхалим, холуй.

lakeimessig a 1) лакейский; 2) подхалимский, холуйский.

lakeisjel -en (-a), -er лакейская душа.

lakekar -et, = бочонок с рассолом.

láken -et, -er (=) простыня; hvit som et ~ бледный как полотно.

lakenlerret, lákenlin -et простынное полотно.

lakesalt|e -et, -et класть в рассол, засаливать.

lakesild -a солёная сельдь [селёдка].

lakk I -en (-et) 1) лак; лаковое покрытие; japansk ~ чёрный лак; 2) сургуч (тж. segl ~).

lakk II pret om lèkke III.

lakk||arbeid -et, -er лакированная вещь; pl лакированные изделия; ~arbeider -en, -e рабочий лакокрасочной фабрики.

lakk|e I -et, -et запечатывать сургучом; ставить сургучную печать.

lakk|e II -et, -et течь, протекать, идти своей чередой (о времени); det ~t mot kvelden вечерело, время шло к вечеру, наступал вечер; det ~t og led mot høsten время шло к осени; наступала осень; det ~t mot enden а) дело шло к концу; б) приближалась смерть; det ~r og lir дело идёт к концу.

lakkér|e -te, -t 1) лакировать, покрывать лаком; 2) натирать (пол).

lakkerer -en, -e рабочий-лакировщик.

lakk||fabrikk -en, -er фабрика лаков, лакокрасочная фабрика; ~ferniss -en китайский лак; ~lær -et, = лакированная кожа.

lakkmal|e -te, -t покрывать лаком, лакировать.

lakk||segl -et, = сургучная печать; ~sko -en, = (-r) лакированная туфля, лакированный ботинок; ~stang -stanga (-stangen), -stenger палочка сургуча.

lakmuspapir -et лакмусовая бумага.

lakónisk a лаконичный, краткий.

lakonísme -n, -r 1) лаконический ответ; 2) лаконизм.

làkris -en бот. солодка.

lakris||ekstrakt -en экстракт солодкового [лакричного] корня; ~rot -røta (-roten), -røtter солодковый [лакричный] корень.

laks I -en, -er лосось; сёмга; ◇ du skal ha takk for ~en! тебя поблагодарят!, тебе скажут спасибо!; en glad ~ разг. весёлый малый [парень]; весельчак; kaste ~en i garnet качать [подкидывать] кого-л. (в знак любви и уважения).

laks II a свободный (о морали, нравах).

laks|and -anden (-anda), -ender зоол. крохаль большой.

laksatív -et, -er слабительное (лекарство).

lakse||brev -et, = (-er) разрешение [патент] на ловлю лосося [сёмги]; ~elv -a (-en), -er река, богатая лососем [сёмгой]; ~familie -n, -r зоол. семейство лососёвых; ~fangst -en (у)лов лосося [сёмги]; ~fell|e -en (-a), -er невод-загон для лосося, сёмги; ~gard -en, -er забор [закол] для лова лосося, сёмги.

lakseglad a весёлый и беззаботный.

lakse||gård *уст. см.* laksegard; ~**handler** -*en*, -*e* торговец лососем [сёмгой].

laksér|e -*te*, -*t* 1) принимать слабительное средство; 2) действовать послабляюще.

lakser||mid|del -*delet* (-*let*), -*ler* слабительное средство; ~**olje** -*n* касторовое масло, касторка; ~**pulver** -*et*, = (-*e*) слабительный порошок.

lakserød *a* -*t* цвета лосося [сёмги], желтовато-розовый.

lakse||sild -*en* (-*a*), -*er* *зоол.* иглорот; ~**trapp** -*en* (-*a*) лестничный рыбоход, рыбоходная лестница; ~**vald** -*et* район, где разрешён лов лосося [сёмги]; ~**varp** -*et*, = невод-загон для лосося, сёмги; ~**åring** -*en* год большого улова лосося [сёмги].

laksunge -*n*, -*r* малёк лосося [сёмги].

lákter -*en*, -*e* старинная мера длины (*равная приблизительно двум метрам или одной сажени*).

laktuk(k) -*en*, -*er* *бот.* лактук.

la-la *adv разг.* так себе, ничего.

lal|e -*et*, -*et* *диал.* перекликаться (*о пастухах*).

lall|e -*et*, -*et* 1) лепетать (*о ребёнке*); 2) несвязно бормотать.

lalleprat -*en* (-*et*) *разг.* пустая болтовня.

lam I -*met*, = ягнёнок, молодой барашек.

lam II *a* -*t* парализованный (*тж. перен.*); паралычный, разбитый параличом.

lamé -*en* парча.

laméll -*en*, -*er*, **lamélle** -*n*, -*r* *эл.* 1) пластинка; 2) плавкий предохранитель (*в штепселе, выключателе*).

lamentasjón -*en*, -*er* вопли, стенания.

lamentér|e -*te*, -*t* 1) оплакивать, сокрушаться, стенать; 2) жаловаться.

lámhet -*en* паралич; парализованность (*тж. перен.*).

lam|me I -*met* (-*te*), -*met* (-*t*) парализовать (*тж. перен.*).

lamm|e II -*et*, -*et* ягниться.

lamme||kjøtt -*et* баранина; ~**kotelett** -*en*, -*er* баранья котлета.

lammelse -*n* паралич, парализованность.

lammeskinn -*et* мерлушка.

lamp|e -*en* (-*a*), -*er* 1) лампа, лампочка; skrue ~n ned завернуть фитиль (лампы); slukke [tenne] ~n погасить [зажечь] лампу; 2) иллюминационный фонарь (*из цветного стекла, бумаги и т. п.*); 3) *радио* электронная лампа; 4) *тех.* паяльная лампа; 5) *эл.* электролампа, дуговая лампа; ◇ ha bluss [olje] på ~n *разг.* быть навеселе.

lampe||apparat -*et*, -*er* (=) *радио* ламповый приёмник; ~**feber** -*en* волнение (*перед выступлением, выходом на сцену, экзаменом*); ~**fot** -*en* стойка торшера; ~**glass** -*et* ламповое стекло (*для керосиновой лампы*); ~**hatt** -*en* колпак керосиновой лампы (*для улавливания копоти*); ~**holder** -*en* *эл.* патрон электролампы; ~**kup|pel** -*pelen*, -*ler* абажур; ~**lys** -*et* 1) свет лампы; 2) горючее для лампы; ~**mottaker** -*en*, -*e* ламповый приёмник; ~**olje** -*n* 1) лампадное масло; 2) керосин; ~**os** -*en* 1) копоть от лампы; 2) нагар; ~**pusser** -*en*, -*e* ёрш (*для чистки ламповых стёкол*); ~**rad**, ~**rekk|e** -*en* (-*a*), -*er* 1) ряд ламп; 2) *театр.* рампа; ~**skap** -*et*, = *мор.* фонарная.

lampeskinn I -*et*, = свет от лампы.

lampeskinn II -*et*, = ёрш (*для чистки ламповых стёкол*).

lampe||skjerm -*en*, -*er* абажур; ~**trimmer** -*en*, -*e* *мор.* ламповщик.

lampétt -*en*, -*er* настенный подсвечник, бра.

lampeveke -*n*, -*r* ламповый фитиль.

lamprétt -*en*, -*er* *зоол.* минога.

lam|slå -*slo*, -*slått* парализовать.

lamunge -*n*, -*r* ягнёнок.

lan -*en* канитель, золотая *или* серебряная нить.

land I -*et*, = 1) страна, государство; et folkestyrt ~ страна, управляемая народом; her til ~s у нас в стране, в нашей стране; i eventyrets ~ в стране чудес; inne i ~et в стране, внутри страны; over hele ~et по всей стране; fare [farte, reise] ~ og strand rundt разъезжать по всей стране; flykte fra [av] ~et бежать из страны; 2) местность; bakket [flatt, åpent] ~ холмистая [равнинная, открытая] местность; oppe i ~et в горных районах, в гористой местности; 3) суша, земля; fast ~ суша; ~ forut земля впереди; anduve ~ обнаружить [увидеть] землю, берег; få ~ i sikte увидеть землю (с корабля); gjøre ~ а) увидеть берег; б) приближаться к берегу; gå i [på] ~ сесть на мель; gå [stige] i [på] ~ высаживаться на берег; legge fra ~ отчаливать [отваливать] от берега; legge til ~ приставать [причаливать] к берегу; ligge under ~ лежать у самого берега; se [øyne] ~ увидеть берег; sette i ~ высаживать на берег; stevne inn mot ~ держать курс к берегу; 4) провинция, периферия, деревня (*в противоположность городу*); bo på ~et жить в сельской местности [на даче, в деревне]; flytte på ~et переезжать за город [на дачу, в деревню]; ligge på ~et находиться за городом [в деревне]; 5) земля, почва; jomfruelig [nytt] ~ нетронутая земля, целина; legge nytt ~ under plogen поднимать целину; rydde ~ корчевать, расчищать землю (*под пашню*); 6) область (*знаний деятельности*); 7) *перен. поэт.* царство; mørkets ~ царство тьмы; i drømmenes ~ в царстве грёз; i de dødes ~ в царстве мёртвых; i glemselens ~ в стране забвения; ◇ det forjettede ~ обетованная земля; vite [skjønne, bli klar over] hvor ~et ligger знать [посмотреть, установить], как обстоят дела.

land II -*et* *диал.* навозная жижа.

land||adel -*en* *ист.* поместное дворянство; ~**arbeid** -*et*, -*er* сельскохозяйственные [полевые] работы; ~**arbeider** -*en*, -*e* сельскохозяйственный рабочий; ~**armé** -*en* *воен.* сухопутная армия.

lándauer -*en*, -*e* ландо (*четырёхместная карета*).

land||bakke -*n*, -*r* материковый; ~**befolkning** -*en* сельское население; ~**bjørn** -*en*, -*er* медведь бурый; ~**boer** -*en*, -*e* сельский житель, поселянин; крестьянин; ~**bonde** -*bonden*, -*bønder* 1) крестьянин (*не занимаю-*

щийся рыболовством); 2) *уст.* арендатор; ~**bris** *-en* береговой бриз.

landbruk *-et* сельское хозяйство; ekstensivt [intensivt] ~ экстенсивное [интенсивное] сельское хозяйство; drive [slå seg på] ~ заниматься [заняться] сельским хозяйством.

landbruks||akademi *-et* сельскохозяйственная академия; ~**artik|kel** *-kelen, -ler* 1) статья о сельском хозяйстве; 2) сельскохозяйственный продукт; ~**avis** *-en* (*-a*), *-er*, ~**blad** *-et, -er* (=) сельскохозяйственная газета; ~**departement** *-et* министерство земледелия [сельского хозяйства]; ~**direktør** *-en, -er* начальник управления министерства земледелия [сельского хозяйства]; ~**eksport** *-en* экспорт сельскохозяйственных продуктов; ~**elev** *-en, -er* учащийся сельскохозяйственного училища; ~**høyskole** *-n, -r* сельскохозяйственный институт; Norges ~høyskole Норвежское высшее сельскохозяйственное училище; ~**insekt** *-et, -er pl* сельскохозяйственные вредители (*только о насекомых*); ~**kjemi** *-en* агрохимия; ~**komité** *-en* комитет по сельскому хозяйству (*при Стортинге*); ~**maskin** *-en, -er* сельскохозяйственная машина; ~**plante** *-n, -r* сельскохозяйственная культура; ~**produkt** *-et, -er обычно pl* сельскохозяйственные продукты; ~ **redskape|r** *-ne pl* сельскохозяйственные орудия; ~**reform** *-en, -er* аграрная [земельная] реформа; ~**samvirke** *-t* сельскохозяйственная кооперация; ~**skole** *-n, -r* школа агрономов, сельскохозяйственное училище; ~**utstilling** *-en, -er* сельскохозяйственная выставка; ~**vitenskap** *-en* сельскохозяйственная наука; akademiet for ~vitenskap сельскохозяйственная академия.

land|dra *-dro, -dradd* (*-dratt*) вытаскивать на берег (*лодку*).

landdrevet *a* прибитый к берегу.

lànde I *-n, -r* ветер с суши, восточный ветер (*для Западной Норвегии*).

lànd|e II *-et, -et* 1) высаживать(ся) на берег; 2) опуститься на землю (*о птице*); 3) *мор.* приставать [причаливать] к берегу; 4) *ав.* делать посадку, приземляться (*тж. перен.*).

lande||feide *-n, -r уст.* 1) гражданская война; 2) внутренние распри; ~**grens|e** *-a* (*-en*), *-er* сухопутная граница.

landeiendom *-men, -mer* земельная собственность, поместье.

lande||merke *-t, -r* навигационный знак; ~**plag|e** *-en* (*-a*), *-er* (все)народное бедствие; ~**sorg** *-en* всенародная скорбь, всенародный траур; ~**vei** *-en, -er* шоссе; большак; følge den slagne ~vei идти проторённой дорожкой; ◇ være like hen ad ~veien быть стандартным, неоригинальным, скучным (*о выступлении, речи, докладе*).

landeveis||ridder *-en, -e* бродяга; ~**ritt** *-et,* = *спорт.* шоссейные гонки (*на велосипеде, мотоцикле*); ~**røver** *-en, -e* разбойник с большой дороги; ~**traver** *-en, -e* 1) странник, бездомный человек; 2) посредственность (*о человеке*).

landfast *a* 1) имеющий сухопутную границу с..., граничащий (по суше) с...; 2) соединённый с берегом (*о судне, причале*); 3) береговой, припайный (*о льдах в море*).

land||flukt *-en* (*-a*) эмиграция, бегство из своей страны; ~**fly** *-et,* =, ~**flygemaskin** *-en, -er* сухопутный самолёт, самолёт наземного базирования.

làndflyktig *a* 1) эмигрировавший [бежавший] из страны; 2) высланный из страны.

landflyktighet *-en* 1) эмиграция [выезд] из страны; 2) высылка [изгнание] из страны.

land||forsvar *-et воен.* 1) сухопутные войска (*в отличие от ВМС и ВВС*); 2) войска местной обороны, войска оборонного района; ~**frakt** *-en* (*-a*) 1) сухопутные перевозки; 2) плата [фрахт] за сухопутные перевозки; ~**framspring** *-en* мыс; длинная отмель, стрелка; ~**fylke** *-t, -r* фюльке с преобладанием сельского населения.

landgang *-en, -er* 1) высадка с корабля; 2) *мор.* сходни, наружный трап; 3) *воен.* высадка (морского) десанта; gjøre ~ высаживать (морской) десант.

landgangs||bru *-a* (*-en*), *-er* сходни, наружный трап; ~**brygg|e** *-a* (*-en*), *-er* пассажирская пристань; ~**dress** *-en, -er* выходная одежда (*у матросов*); ~**styrke** *-n, -r воен.* десантные силы, силы десанта, десант; ~**troppe|r** *-ne pl воен.* десантные войска.

landgjengs *a* общепринятый (*в стране*); ходовой.

land||gods *-et* поместье, имение; ~**grens|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) сухопутная граница; 2) государственная граница; ~**handel** *-en* 1) сухопутная торговля; 2) торговля в деревне; 3) сельский магазин, лавка; ~**handler** *-en, -e* деревенский лавочник; ~**handleri** *-et, -er* 1) *тк. sg* торговля на селе; 2) лавка на селе; ~**hevning** *-en геол.* поднятие суши; ~**hær** *-en, -er* сухопутные войска, сухопутная армия; ~**høyde** *-n геогр.* высота местности над уровнем моря.

landimellom *adv* из одной страны в другую.

lànding *-en* 1) высадка с корабля; 2) *воен.* высадка десанта; десант; 3) *ав.* приземление, посадка.

landings||brygg|e *-a* (*-en*), *-er* причал, пристань; ~**dekk** *-et мор., ав.* полётная палуба (*на авианосце*); ~**fart** *-en ав.* посадочная скорость; ~**sted** *-et, -er* 1) место высадки (десанта); причал; 2) *ав.* посадочная площадка; место посадки; ~**troppe|r** *-ne pl воен.* десантные войска.

landinnvinning *-en* осушение покрытых водой участков земли; отвоевание суши (*у реки, моря*).

landis *-en* прибрежный лёд; припай.

landkar I *-en, -er* малоквалифицированный сплавщик леса, работающий на берегу.

landkar II *-et,* = мостовая опора, стоящая на берегу.

land||kart *-et,* = (*-er*) 1) географическая карта; 2) карта суши; ~**kjenning** *-en мор.* определение места корабля навигационным способом; ~**kommune** *-n, -r* деревенская [сельская] община; ~**krabbe** *-n, -r* 1) *зоол.* сухопутный краб; 2) *ирон.* сухопут-

ная крыса (*о человеке, который не любит морских путешествий*); ~**krig** *-en, -er* наземные боевые действия; ~**lei¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) сдача земли в аренду; 2) арендная плата за землю.

landlevende *a* живущий на суше, сухопутный (*о животных*).

làndlig *a* 1) деревенский, сельский; 2) загородный; дачный.

landligge *-t* вынужденная задержка в порту (*из-за непогоды*).

landligger *-en, -e* 1) рыбак [моряк], отстаивающийся в порту (*из-за непогоды*); 2) дачник.

landliggerliv *-et* дачная жизнь, жизнь на даче.

landliggevær *-et* непогода, заставляющая рыбаков [моряков] отстаиваться в порту.

landlov *-en мор.* отпуск [увольнение] на берег.

landlovs||båt *-en мор.* катер для увольняемых на берег; ~**matros** *-en, -er* матрос, уволенный на берег.

landlukket *a* защищённый сушей, прикрытый берегами (*о бухте, заливе*).

landlys¦e *-te, -t* выслать из страны.

landløs *a -t* 1) безземельный; 2) оторвавшийся от суши (*о припайном льде*).

land||makt *-en* (*-a*), *-er* 1) *воен.* сухопутные войска; 2) сухопутная держава; ~**mann** *-mannen, -menn* земледелец, крестьянин; ~**merke** *-t, -r мор.* навигационный знак.

landmesterskap *-et спорт.* первенство страны; utkjempe ~et разыгрывать первенство страны.

landmåler *-en, -e* топограф; землемер.

landmåler||kjede *-n* (*-t*) *топ.* мерная цепь; ~**stang** *-stanga* (*-stangen*), *-stenger топ.* мерная рейка.

landmåling *-en* 1) топосъёмка, съёмка местности на карту; 2) измерение земельных участков.

land||område *-t, -r* 1) суша; 2) территория; avgi ~t уступить территорию; ~**opphold** *-et* пребывание на даче [в деревне, за городом]; ~**post** *-en* сельская почта; ~**råd** *-et уст.* landsforræderi; ~**reis¦e** *-en* (*-a*), *-er* поездка по стране [по суше].

lands||by *-en, -er* деревня, посёлок сельского типа; ~**bygd** *-a* (*-en*), *-er* 1) сельская местность, периферия; på ~bygda в районе, на периферии; 2) район в сельской местности (*как территориальная единица*); ~**del** *-en, -er* край [крупный район] страны.

landsenkning *-en, -er геол.* опускание суши.

làndsens: all ~ ulykke всякого рода напасти; всевозможные несчастья

landsete *-t, -r* поместье, имение.

land¦sette *-satte, -satt* 1) высаживать морской десант; 2) вытаскивать на берег (*лодку*).

landsettingsoperasjon *-en, -er воен.* морская десантная операция.

lands||folk *-et, =* 1) *pl* соотечественники; 2) жители сельской местности; ~**forræder** *-en, -e* изменник родины; государственный преступник; ~**forræderi** *-et* измена родине, государственная измена.

landsforrædersk *a* изменнический.

landsforsvar *-et воен.* оборона страны.

landsforvis¦e *-te, -t* высылать (*из страны*); ссылать (*кого-л.*).

landsforvisning *-en* 1) высылка, ссылка; 2) вынужденная эмиграция.

landsgyldig *a* действительный по всей стране, имеющий силу повсеместно.

lands||gymnas *-et, -er* (=) гимназия для сельской молодёжи; ~**herre** *-n, -r ист.* князь; правитель страны; ~**husholdning** *-en* экономика [народное хозяйство] сельских районов страны.

landsid¦e *-en* (*-a*), *-er* 1) сторона (прибрежного) острова, обращённая к суше; 2) невспаханная часть поля.

landskamp *-en спорт.* международные состязания сборных команд.

làndskap *-et, -er* (=) 1) пейзаж, ландшафт; 2) *ист.* провинция (*административная единица*).

làndskapelig *a*: ~ sett с точки зрения ландшафта.

landskapsmaler *-en, -e* художник-пейзажист.

landskilpadd¦e *-a* (*-en*), *-er* сухопутная черепаха.

landskirk¦e *-en* (*-a*), *-er* сельская церковь.

landskirkegård *-en, -er* деревенское кладбище.

landskjent *a* известный по всей стране.

lands||lag *-et спорт.* сборная команда (*страны*); ~**lov** *-en, -er* государственный закон; ~**mann** *-mannen, -menn* соотечественник; земляк.

landsmester *-en, -e спорт.* чемпион страны.

landsmesterskap *-et спорт.* 1) звание чемпиона страны; 2) чемпионат страны, первенство страны; konkurrere om ~ бороться за звание чемпиона страны.

landsmøte *-t, -r* съезд [собрание] представителей всех районов страны.

landsmål *-et* лансмол, новонорвежский язык (*одна из двух форм литературного норвежского языка; см. Грамматический очерк в приложении, § 1*).

landsmåls||avis *-en* (*-a*), *-er* газета, выходящая на лансмоле; ~**bevegelse** *-n* движение за распространение лансмола; ~**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* книга, написанная на лансмоле; ~**forkjemper** *-en, -e* сторонник [поборник распространения] лансмола; ~**krets** *-en, -er* школьный округ с преподаванием на лансмоле; ~**mann** *-mannen, -menn* сторонник лансмола; ~**tilhenger** *см.* landsmålsforkjemper.

lands||navn *-et, =* название государства; ~**nemnd** *-a* (*-en*), *-er* комитет, представляющий всю страну.

landsogn *-et, =* волость; сельский район.

landsomfattende *a* охватывающий всю страну; распространённый по всей стране.

lands||organisasjon *-en, -er*: Arbeidernes Faglige Landsorganisasjon (*сокр.* LO) Объединение профсоюзов Норвегии; ~**overenskomst** *-en, -er* соглашение между странами; ~**pik¦e** *-en* (*-a*), *-er* деревенская девушка; ~**renn** *-et, =*

спорт. соревнова́ние по лы́жам с уча́стием лы́жников всей страны́; ~**sak** *-en* (*-a*), *-er* общенаро́дное де́ло; де́ло, каса́ющееся всей страны́; ~**skole** *-n*, *-r* се́льская шко́ла; ~**språk** *-et*, = 1) язы́к страны́, национа́льный язы́к; 2) диале́кт, го́вор; ~**styre** *-t* 1) управле́ние страно́й; stå for ~styre стоя́ть во главе́ госуда́рства; 2) правле́ние (*орган*) како́й-л. всенорве́жской организа́ции; ~**svik** *-et* (*-en*), = изме́на ро́дине.

land||stasjon *-en*, *-er* 1) берегова́я ста́нция, ба́за китобо́ев на су́ше; 2) радиоста́нция (*на суше*); ~**sted** *-et*, *-er* да́ча, ви́лла, за́городный дом.

landstegen *a* вы́саженный на́ берег (*о десанте*); være ~ а) вы́садиться на́ берег; б) *воен.* вы́садиться деса́нтом; в) выходи́ть из берего́в.

landsting *-et*, = 1) съезд представи́телей всей страны́; 2) ла́ндстинг (*первая палата датского ригсдага*).

land||storm *-en*, *-er* 1) наро́дное ополче́ние; 2) си́льный берегово́й ве́тер; ~**strekning** *-en*, *-er* полоса́ [уча́сток] земли́; ~**stridskrefte|r** *-ne pl* сухопу́тные войска́; ~**stryker** *-en*, *-e* бродя́га; ~**strøk** *-et*, = край, о́бласть (*не административное деление*).

lands||ungdom *-men* се́льская [деревенская] молодёжь; ~**vern** *-et уст.* оборо́на страны́.

landsviktig *a* ва́жный для всей страны́.

landsyn *-et*: ha [få] ~ *мор.* ви́деть [уви́деть] зе́млю с корабля́.

land||synning *-en диал.* юго-восто́чный берегово́й ве́тер (*в Западной Норвегии*); ~**sæte** *см.* landsete.

lands|øl *-et* 1) пи́во со́бственной ва́рки; 2) све́тлое сла́бое пи́во.

land||tange *-n*, *-r геогр.* переше́ек; ~**tjeneste** *-n мор.* слу́жба на берегу́; ~**transport** *-en* сухопу́тный тра́нспорт; ~**troppe|r** *-ne pl воен.* сухопу́тные войска́; ~**tross|e** *-en* (*-a*), *-er мор.* швартóв; ~**tung|e** *-en* (*-a*), *-er геогр.* коса́; стре́лка; ~**tur** *-en*, *-er* пое́здка за́ город; туристи́ческий похо́д.

landveis *adv* сухопу́тным путём, по су́ше.

landvern *-et воен. ист.* ландве́рн; войска́ ме́стной оборо́ны.

landverns|mann *-mannen*, *-menn воен. ист.* солда́т ландве́рна [войск ме́стной оборо́ны].

landverts I *a* сухопу́тный.

landverts II *adv* по су́ше, су́шей (*о перевозках*).

land||vind *-en* берегово́й ве́тер, ве́тер с су́ши; ~**øre** *-n ист.* вывозна́я [при́станная] по́шлина.

lang I *-en*, *-er диал.* галере́я, балко́н (*вдоль стены дома*).

lang II *a -t* (*komp* lengre, *superl* lengst) 1) дли́нный; tre meter ~(t) длино́й в три ме́тра; han falt så ~ han var он упа́л во весь рост; 2) далёкий, большо́й (*о расстоянии*); 3) высо́кий (*о росте*); 4) до́лгий, дли́тельный; fem timer ~ пятичасово́й; hele dagen ~ весь день; hele natten ~ всю ночь; noen tid ~ не́которое вре́мя; tiden ~ всё вре́мя; tre minutter ~ трёхмину́тный; 5) простра́нный, многосло́вный; 6) заду́мчивый (*о взгляде*); 7) жи́дкий (*о кофе и т. п.*).

langaktig *a* удлинённый, продолгова́тый.

langarm *-en*, *-er зоол.* горба́ч (*кит*).

langarmet *a* 1) длиннору́кий; 2) *разг.* с дли́нными рукава́ми (*об одежде*).

lang||ball *-en*, *-er спорт.* лапта́ (*игра*); slå ~ игра́ть в лапту́; ~**benk** *-en*, *-er* скаме́йка, ла́вка, ла́вочка (*в избе вдоль стены*).

langbent *a* длинноно́гий.

langbjelke *-n*, *-r тех.* продо́льная ба́лка.

langbratt *a* поло́гий, отло́гий.

langbrun|e *-te*, *-t* подрумя́нивать (*на слабом огне хлеб, жаркое и т. п.*).

lang||bukse|r *-ne pl* брю́ки навы́пуск; ~**bølge** *-n*, *-r радио* дли́нная волна́.

langdistanse *-n*, *-r спорт.* больша́я [ста́йерская] диста́нция.

langdistanse||løper *-en*, *-e спорт.* ста́йер, бегу́н (конькобе́жец) на большу́ю диста́нцию; ~**svømning** *-en* (*-a*), *-er спорт.* пла́вание [заплы́в] на больши́е диста́нции.

langdrag: trekke noe i ~ тяну́ть волы́нку [каните́лить]; det drar [trekker] i ~ де́ло затяну́лось.

langdryg *a -t* ну́дный, каните́льный, затяжно́й.

lang|e *-et*, *-et* 1) тяну́ться руко́й (*за чем-л.— etter*); 2) передава́ть, дава́ть (*рукой*); передава́ть из рук в ру́ки; 3) броса́ть, швыря́ть; 4) *разг.* идти́ больши́ми шага́ми; бежа́ть; ☐ ~ **ut** мча́ться, бы́стро бежа́ть.

langebarn *-et* лу́мпенус миногови́дный (*рыба*).

langedans *-en диал.* хорово́д, хорово́дный та́нец.

làngeleik *-en муз.* langле́йка (*норвежский народный инструмент, напоминающий цитру*).

langelig *a* 1) удлинённый; продолгова́тый; 2) протя́жный, продолжи́тельный (*о звуке*); 3) то́мный, тоску́ющий (*о взгляде*).

langer *-en*, *-e* 1) подру́чный; 2) *разг.* прода́ве́ц запрещённых [контраба́ндных] спиртны́х напи́тков.

langermet *a* име́ющий дли́нные рукава́.

lang||fart *-en*, *-er* да́льняя пое́здка, да́льнее пла́вание, да́льний рейс; ligge [seile, være] i [på] ~ быть в да́льнем пла́вании, в да́льней пое́здке; ~**ferd** *-en* (*-a*), *-er* 1) далёкая пое́здка; 2) да́льний перелёт (*птиц*).

langfibret *a* длинноволокни́стый.

langfing|er *-eren*, *-rer* сре́дний па́лец.

langfingret *a* 1) име́ющий дли́нные па́льцы; 2) ворова́тый, нечи́стый на́ руку; жуликова́тый.

langflat: ligge ~ лежа́ть на животе́.

lang||flukt *-en* (*-a*), *-er* да́льний перелёт; ~**flyger** *-en*, *-e* лётчик авиа́ции да́льнего де́йствия; ~**flygning** *-en* (*-a*), *-er* да́льний перелёт, полёт на большу́ю диста́нцию.

langfrédag *-en церк.* страстна́я пя́тница.

lang||fristet *a* долгосро́чный; ~**frynset** *a* с дли́нной бахромо́й; ~**føtt** *a* длинноно́гий; ~**godlidelig** *a* ску́чный, ну́дный; ~**grun|n** *a -t* поло́гий (*о береге, о морском дне*).

langgrunn|e *-en* (*-a*), *-er* отло́гий бе́рег (*переходящий в отмель*); о́тмель.

langhalet *a* длиннохво́стый.

langhalm: terske ~ *погов.* ≅ переливáть из пустóго в порóжнее [*букв.* молотúть обмолóченную солóму].
langharp|e *-a* (*-en*) *диал.* *см.* làngeleik.
langhendt *a* длиннорýкий.
langhete|r *-ne pl* длиннóты (*в литературном произведении*).
langhøv|el *-elen*, *-ler* фугáнок.
langhåret *a* длинноволóсый; длинношёрстный.
lang||kikkert *-en*, *-er* подзóрная [зрúтельная] трубá; **~kjerr|e** *-a* (*-en*), *-er* линéйка (*экипаж*); **~kost** *-en*, *-er* half половáя щётка на длúнной пáлке; **~krakk** *-en*, *-er* длúнная скамья́ [лáвка].
langlig *см.* langelig.
langligger *-en*, *-e* продóльная бáлка, прогóн, перевóд (*под крышей*).
langlivet *a* 1) живýщий дóлго; долговéчный; долговрéменный; 2) с удлинённой тáлией (*об одежде*).
langmatt|e *-a* (*-en*), *-er* дорóжка (*на полу*).
làngmodig *a* 1) крóткий, терпелúвый; 2) *разг.* скýчный, нýдный.
làngmodighet *-en* крóтость, терпелúвость.
langneset *a* длиннонóсый.
lang||pip|e *-a* (*-en*), *-er* курúтельная трýбка с длúнным мундштукóм; **~reis|e** *-en* (*-a*), *-er* дáльнее [дóлгое] плáвание, дáльняя поéздка; **~renn** *-et*, = *спорт.* лы́жная гóнка на большýю дистáнцию.
langrø(y)r *-en* (*-a*), *-er* *зоол.* голубóй кит.
langs *prep* вдоль; ~ hele fronten по всемý фрóнту, на протяжéнии всегó фрóнта; ~ kysten вдоль поберéжья; ~ siden *мор.* вдоль бóрта сýдна; på ~ вдоль; på ~ og tvers вдоль и поперёк.
langsag *-a* (*-en*), *-er* продóльная пилá.
lang||seiler *-en*, *-e* рыболовéцкое сýдно дáльнего плáвания; **~set|er** *-ra* (*-eren*), *-rer* далекó располóженное высокогóрное пáстбище.
langsetter *prep* вдоль.
langsid|e *-en* (*-a*) 1) бóльшая (долевáя) сторонá (*чего-л.*); 2) прямáя дорóжка (*стадиона*).
làngsiktig *a* 1) длúтельный, рассчúтанный на большóй срок; 2) *фин.* долгосрóчный.
langsinne *-t* злопáмятность.
langsint *a* злопáмятный.
lang||skaft *-et* (*-en*) высóкий сапóг; высóкое голенúще сапогá; **~skip** *-et* 1) *ист.* длúнная гребнáя лóдка; 2) *архит.* корáбль (*средняя часть церкви*).
làngskips *adv* вдоль бóрта корабля́, борт ó борт.
lang||skjegget *a* длиннобордый; **~skjøtet** *a* длиннопóлый (*об одежде*).
lang||skudd *-et*, = 1) *спорт.* удáр по ворóтам с далёкого расстоя́ния; 2) длúнный побéг [отрóсток] растéния; **~slede** *-n*, *-r* длúнные грузовы́е сáни.
langsliggende *a* продóльный.
lángsmed *prep* вдоль.
langsnakkende *a* *разг.* прострáнный (*о речи, выступлении*).
làngsom *a* *-t* 1) мéдленный; 2) неповорóтливый, медлúтельный; 3) скýчный, нýдный.
langsómmelig *a* скýчный, нýдный, навевáющий скýку.
langsomt||gående *a* мéдленно идýщий; **~virkende** *a* мéдленно дéйствующий.
lang||spann *-et*, = вершóк (*как мера длины*); **~speil** *-et*, = ýзкое настéнное зéркало.
langstrakt *a* вы́тянутый в длинý.
lang||støv|el *-elen*, *-ler* высóкий сапóг; **~sval** *-a* (*-en*) галерéя [балкóн] по длúнной сторонé дóма; **~sville** *-n*, *-r* *ж.-д.* продóльная (металлúческая) шпáла; **~syn** *-et* 1) дальнозóркость; 2) дальновúдность.
làngsynt *a* 1) дальнозóркий; 2) дальновúдный.
langt *adv* (*komp* lenger, *superl* lengst) 1) далекó (*о расстоянии*); ~ fra далекó от (*тж. перен.*); ~ ifra ни в кóем слýчае, вóвсе нет; ikke på ~ nær далекó не, дáже приблизúтельно не; ~ ned i jorden глубокó в землé [в зéмлю]; de har ikke ~ til до (*такого-то места, пункта*) им недалекó; det er ~ fram ещё далекó до; det gikk ~ annerledes всё пошлó совершéнно по-инóму; være ~ på vei а) продвúнуться; б) *перен.* вы́полнить бóльшую часть рабóты; 2) дóлго; ~ om lenge в концé концóв; наконéц-то; ~ tilbake далекó позадú; давнó; det var ~ mellom (noe) бы́ли большúе переры́вы [интервáлы] мéжду (чем-л.); lenger enn ~ стрáшно [ужáсно] дóлго; ~ ut på dagen далекó за пóлдень; ~ ut på natten далекó зá полночь; 3) горáздо; ~ vakrere горáздо красúвее.
langtekkelig *a* скýчный, нýдный; утомúтельный.
langtfra, langtifra *см.* langt.
langt||rekkende, ~skytende *a* 1) *воен.* дальнобóйный, дáльнего дéйствия (*об оружии*); 2) *перен.* далекоидýщий; имéющий дáльний прицéл; **~trukken** *a* 1) протя́жный, заунывный; 2) растя́нутый, страдáющий длиннóтами (*о рассказе, романе*).
langtur *-en*, *-er* дáльняя [длúтельная] поéздка.
lang||ullet *a* длинношёрстный; **~varig** *a* продолжúтельный, длúтельный; затяжнóй.
lang||vars|el *-elet* (*-let*), *-ler* (=) *метеор.* долгосрóчный прогнóз погóды; **~vegg** *-en*, *-er* продóльная стенá.
langveis *adv* 1) далекó; вдалú; 2) длúнным путём; ~ fra издалекá.
langviser *-en*, *-e* минýтная стрéлка (*часов*).
langøret *a* длинноýхий; bli ~ а) развéсить ýши; б) навострúть ýши, проявúть любопы́тство.
langår|e *-a*, *-er* распашнóе веслó.
lanse *-n*, *-r* 1) пúка, дрóтик, копьё; bryte en ~ for én [noe] ломáть кóпья из-за когó-л. [чегó-л.]; 2) *мед.* скáльпель, ланцéтный нож.
lanseformet *a* ланцетовúдный, ланцéтный.
lansekniv *-en*, *-er* *мед.* ланцéт.
lansener *-en*, *-er* *уст.* копьенóсец.
lansér|e *-te*, *-t* 1) вы́ложить, преподнестú (*новость, известие и т. п.*); 2) рекламúровать что-л.; 3) вы́двинуть (*новый план*).
lansétt *-en*, *-er* ланцéт.
lantérn|e *-a* (*-en*), *-er* 1) сигнáльный фонáрь; 2) *мор.* судовóй огóнь; blank ~ *мор.*

я́ркий ого́нь; babords ~ ле́вый отличи́тельный ого́нь; styrbords ~ пра́вый отличи́тельный ого́нь; gjøre opp ~ зажёчь огни́; gå med blendede ~r идти́ с приту́шенными огня́ми.

lapidarstil *-en* лапида́рный стиль.

lapisoppløsning *-en мор.* раство́р ля́писа.

lapp I *-en, -er* саа́ми, лопа́рь.

lapp II *-en, -er* 1) лоску́т, тря́пка; ~er лохмо́тья; 2) кусо́к [клочо́к, листо́к] бума́ги; клочо́к земли́; 3) *разг.* бума́жка (*о бумажных деньгах*); 4) запла́тка; sette ~ ста́вить запла́ты (*на что-л.— på*); ~ i ~ запла́та на запла́те; 5) *pl* ола́дьи.

lap|p III *a -t* пре́сный; безвку́сный.

làpp|e *-et, -et* 1) лата́ть, ста́вить запла́тки; 2) ста́вить но́вые подмётки; ~ på noe подремонти́ровать кое-ка́к; ◻ ~ **over** накла́дывать листы́ мета́лла кра́ем оди́н на друго́й.

lappebarn *-et,* = саа́мский [лопа́рский] ребёнок (*ребёнок народности саами*).

lappedykker *-en, -e зоол.* пога́нка (*птица*).

lappekledd *a* оде́тый в саа́мскую [лопа́рскую] национа́льную оде́жду.

lappekon|e *-a* (*-en*), *-er* саа́мка, лопа́рка (*женщина народности саами*).

lappelom *-men см.* lappedykker.

lappe||lov *-en* зако́н, регули́рующий оленево́дство у саа́ми (*издан в 1883 г.*); ~**nord|mann** *-mannen, -menn* норве́жец, в жи́лах кото́рого течёт саа́мская кровь; ~**ski** *-en,* = (*-er*) *pl* саа́мские [лопа́рские] лы́жи.

lappe||skomaker *-en, -e* сапо́жник, занима́ющийся то́лько ремо́нтом о́буви; ~**skredder** *-en, -e* портно́й, занима́ющийся то́лько ремо́нтом оде́жды.

lappeslede *-n, -r* саа́мские [лопа́рские] са́ни (*без полозьев*).

lappeteppe *-t, -r* 1) лоску́тная рабо́та; ко́врик, одея́ло *и т. п.* из разноцве́тных лоскуто́в; 2) ерала́ш, мешани́на.

lapp|gås *-gåsa, -gjess* (*-gjæser*) *зоол.* писку́лька.

lappirisk *-en зоол.* чечётка.

lappisk I *-en* саа́мский [лопа́рский] язы́к.

lappisk II *a* саа́мский, лопа́рский.

lapplandsk *a* лапла́ндский.

lapplender *-en, -e* лапла́ндец (*из шведской Лапландии*).

lapp||meis, ~**meis|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* га́ичка сероголо́вая; ~**piplerk|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* конёк краснозо́бый, *или* щеври́ца краснозо́бая; ~**sanger** *-en, -e зоол.* пе́ночка-та́ловка; ~**snepp|e** *-en* (*-a*), *-er* щёголь (*птица*); ~**spove** *-n, -r зоол.* веретённик ма́лый; ~**spurv** *-en, -er* подоро́жник лапла́ндский (*птица*); ~**svan|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* ле́бедь-клику́н.

lappsveis|e *-te, -t* сва́ривать (листы́ мета́лла) внахлёстку.

lappugl|e *-en* (*-a*), *-er зоол.* нея́сыть лапла́ндская.

laps *-en, -er* фат, щёголь, пижо́н, франт.

làpsalv|e, lapsálv|e *-et, -et* 1) *мор.* смоли́ть кана́т [пенько́вый трос]; 2) *разг.* вздуть, отколошма́тить (*кого-л.*); всы́пать (*кому-л.*).

laps|e seg *-et, -et разг.* наряжа́ться, франти́ть, щеголя́ть, пижо́нить.

lapsestokk *-en, -er* трость, тро́сточка.

lapset *a* фатова́тый, щеголева́тый.

lápskaus *-en* 1) рагу́ из мя́са с карто́фелем; 2) мешани́на, пу́таница.

lápsus *-en, -er* ля́псус; огово́рка, опи́ска.

làring *-en, -er уст.* сла́бое дунове́ние (*ветерка*).

lark *-en, -er разг.* у́валень; лентя́й, лежебо́ка.

larm *-en* 1) шум, гро́хот; 2) гам, сумато́ха; 3) рёв (*прибоя, волн и т. п.*); 4) *уст.* трево́га, наба́т.

larm|e *-et, -et* 1) подня́ть шум [сканда́л]; сканда́лить; 2) шуме́ть, грохота́ть, греме́ть; det ~t раздава́лся шум [гром]; ◻ ~ **avsted** тро́нуться с шу́мом, гро́мом (*о телеге, автомашине, трамвае и т. п.*); ~ **ut** выходи́ть [выезжа́ть] с шу́мом.

larmfull *a -t уст.* шу́мный; шумли́вый, беспоко́йный.

larsok *-en* 10 а́вгуста (*церковный праздник святого Лаврентия*).

larsokblom *-men диал.* белозо́р боло́тный.

larv *-en, -er* 1) бедня́га; 2) негодя́й, подле́ц; 3) *диал.* насме́шник.

larv|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* личи́нка, ку́колка; гу́сеница.

larv|e II *-en* (*-a*), *-er разг.* тря́пка, лоску́т.

larvebånd *-et,* = гу́сеница (*тра́ктора и т. п.*).

larve|fot *-foten, -føtter pl* гу́сеницы (*тра́ктора и т. п.*); på larveføtter на гу́сеничном ходу́.

larvefottrakt|or *-oren, -órer* гу́сеничный тра́ктор.

larvelim *-et* обма́зка для дере́вьев (*против личинок насекомых*).

larvert *a* 1) скры́тый, замаскиро́ванный; 2) *мед.* скры́тый (*о болезни*).

larvestrek *-en, -er разг.* шу́тка; прока́за, озорна́я вы́ходка.

lasarétt *-et, -er* лазаре́т, го́спиталь.

lasarett||feber *-en уст.* пятни́стый тиф; ~**skip** *-et,* = *мор.* госпита́льное су́дно; ~**tog** *-et,* = санита́рный по́езд.

lasarón *-en, -er разг.* оборва́нец, бося́к, бродя́га.

lase *-n, -r уст.* тря́пка; ~r лохмо́тья; i ~r в лохмо́тьях, обо́рванный; henge i ~r висе́ть лохмо́тьями, быть изо́дранным в кло́чья.

laset *a уст.* обо́рванный, в лохмо́тьях.

lask *-en, -er* 1) скоба́, соедини́тельная [предохрани́тельная] накла́дка; 2) свя́зка (*деревянная, металлическая*); 3) декорати́вный шов на о́буви.

lask|e *-et, -et* 1) соединя́ть [скрепля́ть] с по́мощью накла́док [скоб]; 2) скрепля́ть косы́м швом (*о досках*); 3) де́лать декорати́вный шов (*на обуви*).

laskebolt *-en, -er* соедини́тельный болт.

lass *-et,* = 1) груз, покла́жа (*на повозке, автомашине*); 2) воз (*чего-л.*); liten tue velter stort ~ *посл.* ≅ ка́пля по ка́пле и ка́мень долби́т [*букв.* и ма́ленькая ко́чка мо́жет опроки́нуть большо́й воз]; 3) *разг.* но́ша, бре́мя; trekke ~et вы́нести на себе́ всю тя́жесть.

lassevis *adv* воза́ми; i ~ во мно́жестве.

lass||kjører *-en, -e* во́зчик; ~**kjøring** *-en* перево́зка гру́зов; ~**slede** *-n, -r* грузовы́е

сáни; ~vogn -en (-a), -er телéга, полóк.

last I -en (-a), -er 1) грýз(ы); brekke [bryte, ta hull på] ~en разгружáть (*судно*); flyte på ~en держáться на водé благодаря нетóнущему грýзу (*о тонущем судне*); kaste ~en сдвигáться на однý стóрону (*о грузе во время крена судна*); stue ~en грузи́ть (сýдно); ta inn ~ принимáть груз; 2) погрýзка; 3) леснóй груз; древеси́на; 4) трюм; 5) нóша; 6) *уст.* брéмя; тя́гость; falle [ligge] én til ~ быть в тя́гость комý-л.; legge [regne] én noe til ~ стáвить комý-л. что-л. в винý.

last II -en, -er 1) порóк; ~ og skam! стыд и позóр!; ligge under for en ~ поддáться порóку; stå ~ og brast (*med én*) стоя́ть друг за дрýга до концá; 2) *диал.* упрёк, порицáние; få ~ for noe получи́ть упрёк за что-л.

last||drager -en, -e *мор.* грузовóе сýдно, грузовóз; **~dyr** -et, = вью́чное живóтное.

làst|e I -et, -et 1) грузи́ть, нагружáть; 2) *мор.* принимáть груз; 3) имéть грузовмести́мость [грузоёмкость].

làst|e II -et, -et упрекáть, порицáть, брани́ть, осуждáть (*когó-л.*).

laste||arbeid -et, -er погрýзочные рабóты; **~arbeider** -en, -e портóвый грýзчик, стивидóр; **~automobil** *редко см.* lastebil; **~avgift** -en (-a), -er *мор.* расхóды по погрýзке; **~avsender** -en, -e грузоотправи́тель; **~bil** -en, -er грузови́к, грузовáя автомаши́на; **~bom** -men *мор. редко* грузовáя стрелá; **~bruk** -en (-et) экспортный лес, экспорти́руемые лесоматериáлы; **~båt** -en, -er грузовóе сýдно, грузовóз; **~dag** -en, -er день на погрýзку; погрýзочный день; **~damper** -en, -e грузовóе сýдно, грузовóй парохóд; **~evn|e** -en (-a), -er грузоподъёмность, грузовмести́мость; тоннáж (*сýдна*); **~flåte** -n, -r лесосплáвный плот.

lastefull a -t порóчный, испóрченный, развращённый.

laste||gods -et товáрный груз, грузовы́е товáры, грýзы; **~handler** -en, -e лесоторгóвец, торгóвец древеси́ной; **~havn** -en (-a), -er товáрная при́стань, грузовóй порт; **~kapasitet** -en *см.* lasteevne.

lasteklar a -t *мор.* готóвый к погрýзке [к приёму грýза].

laste||kvittering -a (-en) погрýзочный [грузовóй] óрдер; коносамéнт; **~linje** -n, -r *мор.* грузовáя ли́ния, грузовáя мáрка; **~luk|e** -a (-en), -er *мор.* грузовóй люк; **~merke** -t, -r *мор.* грузовáя мáрка [ли́ния]; **~mottaker** -en, -e грузополучáтель, адресáт; **~penge|r** -ne *pl* расхóды по погрýзке; **~plan** -et, = кýзов [грузовáя платфóрма] грузовикá; **~plass** -en, -er *мор.* мéсто погрýзки; **~port** -en, -er *мор.* грузовóй порт *или* люк; **~pram** -men, -mer *мор.* погрýзочный ли́хтер, плашкóут; **~profil** -en, -er *ж.-д.* габари́т нагрýзки; **~rampe** -n, -r *ж.-д.* товáрная погрýзочная платфóрма; **~rom** -met, = *мор.* грузовóй трюм; **~sed|del** -delen, -ler *мор.* фактýра, накладнáя; **~skip** -et, = грузовóе сýдно, грузовóз; **~sted** -et, -er *мор.* погрýзочная площáдка; мéсто погрýзки.

lastesyk a -t любя́щий покритиковáть.

laste||tid -en (-a), -er *мор.* срóк(и) погрýзки; **~vannlinje** -n, -r *мор.* грузовáя ватерли́ния; **~vinsj** -en, -er грузовáя лебёдка; **~vogn** -en (-a), -er 1) товáрный вагóн; 2) прицéп для перевóзки тяжёлых грýзов.

lásting -en, -er лáстик, сати́н (*материя*).

làst(n)ing -en (-a) погрýзка, отгрýзка.

lastpump|e -a (-en), -er *мор.* насóс для перекáчки нефтегрýзов (*на танкерах*).

lastvérdig a достóйный порицáния [осуждéния].

lástverk: hastverk er (gjør) ~ ≅ *погов.* поспеши́шь—людéй насмеши́шь.

lastvogn *см.* lastevogn.

lasúr -en, -er лазýрь.

lasurblå a -tt лазýрный, свéтло-си́ний, ультрамари́новый.

lasurstein -en, -er *мин.* ля́пис-лазýрь.

lat a лени́вый; вя́лый (*о человеке*).

làte lot, latt 1) оставля́ть; ~ én i fred оставля́ть когó-л. в покóе; ~ én inn впускáть когó-л.; ~ én løs выпускáть, освобождáть; ~ én ut выпускáть; ~ igjen, ~ opp открывáть (*дверь, окно*); ~ ut av betraktning не принимáть в расчёт [во внимáние]; не учи́тывать; det må man ~ ham *перен.* э́того у негó нельзя́ отня́ть; 2) давáть (*сделать что-л.*); разрешáть (*см. тж.* la III); ~ bli a) не мешáть, не препя́тствовать (*делать что-л.*); б) воздéрживаться (*от совершения чего-л.*); не дéлать (*чего-л.*); ~ én stå [sitte] og vente på seg заставля́ть когó-л. ждать себя́; ~ falle et ord пророни́ть слóво; ~ forstå дать поня́ть (*кому-л.*); ~ kalle вы́звать когó-л.; ~ noe falle урони́ть; ~ seg falle упáсть, брóситься (*на диван, постель и т. п.*); ~ seg narre дать себя́ одурáчить; ~ seg påvirke дать убеди́ть себя́; ~ vite сообщáть, стáвить в извéстность; 3) казáться; прики́дываться, притворя́ться, дéлать вид; ~ som ingenting дéлать вид, что не замечáешь (*чего-л.*); ~ som om притворя́ться, прики́дываться; det ~r til at... кáжется, что...; 4) *в повелительном наклонении перед смысловым глаголом выражает оттенки модальности—приказание, предположение и т. д.:* ~ meg tenke så позвóль мне дýмать так; ~ meg si дáй(те) мне сказáть!; ~ oss gå! пойдём(те)!; ~ gå! предполóжим!; *см. тж.* la III.

laten -en: gjøren og ~ *уст.* óбраз дéйствий.

latens -en скры́тое состоя́ние.

latenstid -en (-a), -er инкубациóнный пери́од.

latént a латéнтный, скры́тый.

lateral a -t 1) боковóй; 2) *фон.* латерáльный (*о звуке*).

làt|e seg -et, -et лени́ться.

latfant, lathans -en, -er *разг.* лентя́й, лежебóка.

láthet -en лень.

lathund *диал. см.* latfant.

latín -en лати́нский язы́к.

latin||gymnasi|um -et, -er классúческая гимнáзия; **~seil** -et, = *мор. редко* лати́нский пáрус (*треугольный парус*).

latínsk a 1) лати́нский; 2) класси́ческий; 3) ри́мско-католи́ческий; 4) латиноамерикáнский (*о странах Южной Америки*).

latrine -*n*, -*r* отхожее место, примитивная уборная.
latsid|e -*en* (-*a*), -*er*: ligge [legge seg] på latsida *разг.* лениться, ничего не делать, бездельничать.
latt *p.p. om* la III *u* låte.
látter -*en* смех; anstrengt ~ неестественный смех; brakende ~ громовой хохот; оглушительный смех; en hjertelig ~ искренний смех; rå ~ грубый смех; tvungen ~ вынужденный [неестественный] смех; en ~ braket løs av og til то и дело раздавался оглушительный смех; bli [gjøre, være] til ~ служить [быть] посмешищем; bryte ut i ~ рассмеяться; sette i ~ рассмешить; slå opp en ~ разразиться смехом; vekke ~ возбудить смех; være nær ved [holde på] å dø av ~ чуть не умереть со смеху.
latter||anfall -*et* приступ неудержимого смеха; ~**dør** -*a*: slå [få] ~døra opp расхохотаться, рассмеяться, захохотать; ~**gråt** -*en* истерический смех с плачем; ~**hjørne** -*t*: komme i ~hjørnet прийти в смешливое настроение; være i ~hjørnet быть в смешливом настроении; ~**kabinett** -*et*, -*er* (=) комната смеха; ~**krampe** -*n*, -*r* 1) судороги от смеха; 2) судорожный смех.
làtterlig *a* смешной, смехотворный; комический; ~ tåpelig до смешного глупый; få et ~ skjær over seg выступать в смешном виде; stille én i et ~ lys представить кого-л. в смешном виде.
latterlig|gjøre -*gjorde*, -*gjort* высмеивать.
làtterlighet -*en* нечто комичное [возбуждающее смех].
lattermild *a* -*t* смешливый.
lattermåke -*n*, -*r* *зоол.* чайка обыкновенная.
lattersalve -*n*, -*r*, **latterutbrudd** -*et* взрыв смеха [хохота].
lattervekkende *a* вызывающий смех, смехотворный, смешной, комичный.
latvier -*en*, -*e* латыш.
latvierinn|e -*en* (-*a*), -*er* латышка.
latvisk *a* латышский.
laud -*en* (-*et*) 1) отлично (*высшая оценка знаний*); 2) *разг.* отличник (*о студенте*).
laudábel *a* -*t* похвальный.
laudábilis *см.* laud 1).
laudkandidat -*en*, -*er* *разг.* кандидат в отличники.
lau|e -*en* (-*a*), -*er* *см.* løye I.
laug I -*et*, = 1) местное объединение ремесленников; 2) *разг.* каста (*ведущих художников, писателей и т. п.*); 3) *ист.* цех, корпорация (ремесленников).
laug II -*et* *диал.* купание.
laug III *pret om* lyge.
laugarplass -*en*, -*er*, **laugarsted** -*et*, -*er* *диал.* место купания.
laugerdag *диал.* *см.* lørdag.
laug|e seg -*et*, -*et* *диал.* купаться.
laugsmedlem -*met*, -*mer* *ист.* член цеховой организации.
lauk* *диал.* *см.* løk I.
laup I -*en*, -*er* деревянная коробка с ручкой; сундучок.
laup II -*et*: ta ~et fatt *разг.* удрать, сбежать.
laupar||sko -*en*, -*r* кожаная обувь с мягкой подошвой без каблука; ~**støv|el** -*elen*, -*ler* лыжный ботинок.
laupår -*et* *диал.* високосный год.
láurbær -*et* 1) лавр, лавровое дерево; 2) *pl* лавровый венок; hvile på sine ~ почить на лаврах; høste [vinne] ~ пожинать лавры.
laurbær||blad -*et*, = лавровый лист; ~**krans** -*en*, -*er* лавровый венок.
laurbærkrans|e, **laurbærkron|e** -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) увенчать лавровым венком.
laurdag *диал.* *см.* lørdag.
laure -*n*, -*r* 1) лавр (*дерево*); 2) *поэт.* лавровый венок.
laus* *диал.* *см.* løs.
lauv* *диал.* *см.* løv.
làuv|e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *диал.* заготавливать листья деревьев на корм скоту.
lav I -*en* (-*et*) мох, лишайник.
lav II *a* -*t* 1) низкий (*в разн. знач.*); 2) небольшого роста, невысокий; 3) тихий (*о звуке, голосе*); 4) мелкий, мелководный; 5) низменный, подлый; 6) незначительный (*о числе, количестве*); 7) примитивный; слаборазвитый (*о стране*); 8) *фон.* нижнего подъёма; 9) *зоол.* низший; 10) *мор.* глубоко сидящий (*о судне*); ◇ det er ~t under taket i værelset в комнате низкие потолки.
láva -*en* лава.
lava||glas(s) -*et* *геол.* вулканическое стекло, обсидиан; ~**lag** -*et*, = слой застывшей лавы.
lavalder -*en* *юр.* совершеннолетие; kriminell ~ возраст, до достижения которого половые сношения запрещены законом.
lavasand -*en* вулканический песок.
lavásk -*en*, -*er* *разг.* пощёчина, оплеуха, затрещина.
lava||strøm -*men*, -*mer* лавовый поток; ~**utbrudd** -*et*, = излияние лавы.
lavbeint *a* 1) коротконогий; 2) с низкими ножками (*о мебели*).
lavbelte -*t* зона мхов и лишайников.
lavbent *см.* lavbeint.
lav||bordet *a* низкобортный (*о судне*); ~**bygd** *a* низкого роста, коренастый; ~**båren** *a* из простой семьи, неродовитый.
làv|e -*et* (-*de*), -*et* (-*d*) *диал.* свисать, свешиваться; □ ~ **av** быть увешанным (*чем-л.*).
lavement [-'maŋ] -*et*, -*er* промывание; клизма.
lavéndel -*en* *бот.* лаванда аптечная.
lavendelblå *a* -*tt* сине-фиолетовый.
lavendel||olje -*n* лавандовое масло; ~**vann** -*et* лавандовая вода.
lavér|e I -*te*, -*t* *мор.* лавировать, менять галс.
lavér|e II -*te*, -*t* 1) смывать (*краску*); 2) отмывать (*чертёж*); 3) промывать (*краской*).
lavet *a* поросший [заросший] мхом.
lavétt -*en*, -*er* *воен.* лафет.
lavfrekvens -*en* *радио, физ.* низкая частота.
lavfrekvent *a* *радио, физ.* низкочастотный, имеющий низкую частоту.
lav||gir -*et* *тех.* низкая передача, передача малой скорости; ~**grens|e** -*en* (-*a*) нижняя граница, минимальный предел.

lavherd|e *-et, -et mex.* сгущáть (жидкие маслá).
lavhet *-en* нúзость, пóдлость.
lavhjulet *a* имéющий небольшúе колёса.
lav||hælt *a* на нúзком каблукé; **~kledd** *a* покрытый мхом.
lavinehund *-en, -er* собáка, испóльзуемая для рóзыска людéй, попáвших в горáх в снéжную бýрю.
lavkomisk *a -t* фáрсовый.
lavland *-et,* = нúзменность.
lavlandsbjørk *-a, -er бот.* берёза бородáвчатая.
lavlende *-t* нúзкая мéстность, низúна.
lavloftet *a* с нúзким потолкóм (*о комнате и т. п.*).
lavmål *-et* нúжний предéл; мúнимум.
lav||pannet *a* 1) имéющий нúзкий лоб; низколóбый; 2) узколóбый, ограничéнный (*о человеке*); **~sinnet** *a* нúзменный, гнýсный, пóдлый.
lavskog *-en* мéлкий лес, мелколéсье.
låvskrik|e *-en (-a), -er зоол.* кýкша, *или* рóнжа.
lavskuldret *a* с покáтыми плечáми.
lav||slett|e *-en (-a), -er* равнúна; **~spenning** *-en эл.* нúзкое напряжéние.
lavspent *a* нúзкого напряжéния.
lavteppe *-t, -r* моховóй ковёр.
lávtliggende *a* 1) низколежáщий, располóженный нúзко; 2) примитúвный, простóй; нерáзвитый.
lavtrykk *-et* нúзкое давлéние.
lavtrykks||maskin *-en, -er* паровáя машúна нúзкого давлéния; **~område** *-t, -r метеор.* óбласть [зóна] нúзкого давлéния.
lavtstillet, lavtstående *a* 1) низкостоя́щий; 2) низкопрóбный, низкокáчественный; 3) слаборáзвитый.
lavtysk *a* нижненемéцкий.
lavvann *-et* нúзкая [мáлая] водá; отлúв.
lavvoksen *a -t* низкорóслый.
le I *-et* 1) приют, пристáнище; 2) укрытие (*от ветра, дождя*); i le av kysten под прикрытие(м) бéрега; søke le for stormen искáть убéжища от бýри; 3) *мор.* подвéтренная сторонá; i le, under le под вéтром; ligge i le av noen *перен.* отставáть от когó-л.
le II *lo, ledd* смея́ться; få én til å le рассмешúть когó-л.; hva ler De av? над чем вы смеётесь?; komme til å le засмея́ться, рассмея́ться; le høyt [hjertelig, dempet, innvendig, i skjegget] смея́ться грóмко [úскренне, приглушённо, про себя́, в бóроду]; le seg fordervet смея́ться до кóлик, помирáть сó смеху; den som ler sist, ler best *погов.* хорошó смеётся тот, кто смеётся послéдним; □ le **opp:** le én like opp i øyne(ne) [i ansiktet] смея́ться (комý-л.) в глазá [в лицó]; le **ut:** le én ut высмéивать когó-л., издевáться над кем-л.
lèaløs *a -t* 1) разбóлтанный, расшáтанный; 2) шáткий, неустóйчивый; 3) легкомысленный (*о человеке*).
le|belte *-t, -r* защúтная лесополосá [зóна].
lebendig *a уст.* живóй, пóлный жúзни.
led I *-en, -er мор. уст.* курс корабля́; seile indre [ytre] ~ идтú во внýтренних [внéшних] шхéрах; ◇ være godt kjent i ~en извéстный в окрýге; *см. тж.* lei I.
led II *-en, -er см.* ledd I.
led III *a см.* lei II.
led IV *pret от* li II, lide.
led [le] *-et,* = 1) калúтка; 2) прохóд [проéзд], закрывáемый жéрдью [слегóй].
ledd I *-et,* = 1) сустáв; сочленéние; få benet av ~ вывихнуть нóгу; røre ikke et ~ не пошевельнýть пáльцем; 2) звенó (*какой-л. цепи*); et formidlende ~ посрéдствующее звенó; 3) колéно; поколéние; i tredje [fjerde, femte] ~ в трéтьем [четвёртом, пя́том] колéне, поколéнии; 4) *грам.* член предложéния; 5) *мат.* член.
ledd II *p.p. от* le II.
ledd||betennelse *-n, -r мед.* воспалéние сустáва; **~brudd** *-et,* = *мед.* перелóм сустáва; **~bånd** *-et,* = сухожúлие; **~dyr** *-et,* = *зоол.* членистонóгие.
leddedukke *-n, -r* марионéтка; манекéн.
ledd|e seg *-et, -et* членúться, расчленя́ться.
leddet *a* члéнистый.
ledd||forbindelse *-n, -r* сустáв, сочленéние; **~gikt** *-a мед.* суставнóй ревматúзм.
léddik *-en, -er* 1) отделéние, кармáн (*в чемодане*); 2) вторóе дно (*в чемодане*).
ledd||lidelse *-n, -r* заболевáние сустáва; **~setning** *-en, -er грам.* придáточное предложéние.
leddstiv *a -t* несгибáющийся (*о суставе*).
leddved *-en бот.* жúмолость пушúстая.
lède I *-n* 1) скýка; неудовлетворённость; 2) пресыщенность (*чем-л.*); отвращéние (*к чему-л.*).
lèd|e II *-et, -et* 1) вестú, покáзывать путь; ~ på gale veier сбивáть с прáвильного путú; совращáть; ~ én på sporet навестú когó-л. на след; ~ én på villspor наводúть когó-л. на лóжный след; 2) руководúть, быть [стоя́ть] во главé (*учреждения, учебного заведения и т. д.*); 3) переводúть (*разговор*); направля́ть (*ход мыслей*); 4) приводúть (*к чему-л.— til*); 5) регулúровать (*уличное движение*); 6) *физ.* проводúть (*электричество*); 7) *воен.* комáндовать; 8) *спорт.* лидúровать, быть лúдером [ведýщим] в соревновáнии; ~ i poeng быть пéрвым по числý очкóв.
lede||bånd *-et,* = поводóк, вóжжи (*для детей, только начинающих ходить*); være i ens ~ *перен.* идтú на поводý у когó-л.; **~evn|e** *-en (-a), -er физ.* проводúмость.
ledelse *-n, -r* 1) руковóдство, управлéние; ta ~n взять [приня́ть] на себя́ руковóдство; начáть руководúть; 2) комáндование, руковóдство (*руководящий коллектив*); 3) *спорт.* лúдерство; beholde ~ сохраня́ть лúдерство.
lèdemot *-et,* = *pl* члéны, конéчности.
lèdemotiv *-et* лейтмотúв.
leder *-en, -e* 1) руководúтель; завéдующий; 2) вождь; предводúтель; 3) путеводúтель; 4) передовáя статья́, передовúца (*в газете*); 5) *физ.* проводнúк.
lederartik|kel *-kelen, -ler* передовáя статья́, передовúца (*в газете*).
ledér|e *-te, -t мед.* рáнить, нанестú рáну.
lede|rein *-en* олéнь-вожáк.
lederskap *-et* 1) руковóдство; завéдование; 2) водúтельство.

lederstilling *-en* (*-a*), *-er* руководя́щий пост, руководя́щая до́лжность.

lede||skinn|e *-en* (*-a*), *-er тех.* 1) направля́ющий рельс, контрре́льс; 2) кули́са; **~skrue** *-n*, *-r тех.* ходово́й [устано́вочный] винт; **~stjerne** *-n* путево́дная звезда́; **~tråd** *-en*, *-er* 1) путево́дная нить; 2) руково́дство, указа́тель (*к чему-л.*).

ledhund *-en* соба́ка-вожа́к (*в упряжке*).

lèdig *a* 1) свобо́дный (*в разн. знач.*); 2) неза́нятый, пусто́й (*о помещении, вместилище, сиденье*); rommet står ~ ко́мната не занята́ [не сдана́]; 3) пра́здный, не занято́й (*ничем*); не рабо́тающий; не име́ющий дел; 4) безрабо́тный; 5) вака́нтный (*о должности*); 6) свобо́дный от заня́тий (*о времени*); 7) просто́рный, свобо́дный (*об одежде, обуви*); 8) ги́бкий, сгиба́ющийся, гну́щийся; 9) холосто́й; løs og ~ а) холосто́й; б) не име́ющий постоя́нного местожи́тельства; свобо́дный как ве́тер; 10) *мор.* незафрахто́ванный.

ledig||gang *-en* неза́нятость, пра́здность, безде́лье; ~ er fandens hodepute *посл.* ≅ лень и пра́здность никогда́ не доводя́т до добра́; ~ er roten til alt ondt *посл.* ≅ пра́здность—мать поро́ков; **~gjenger** *-en*, *-e* безде́льник, тунея́дец.

lèdighet *-en* 1) досу́г, свобо́дное вре́мя; 2) безде́лье, пра́здность; ничегонеде́лание; 3) безрабо́тица; отсу́тствие рабо́ты; 4) ги́бкость, подви́жность.

ledighets||forsikring *-en* (*-a*) страхова́ние на слу́чай безрабо́тицы; **~tall** *-et* число́ безрабо́тных.

ledigstund *-en* (*-a*) свобо́дная мину́тка, досу́г.

lèding *-en*, *-er уст.* 1) вое́нный похо́д; dra i ~ вы́ступить в похо́д (*против кого-л.—mot*); 2) морско́й похо́д, набе́г; fare i ~ отправля́ться в морско́й похо́д; 3) *ист.* набо́р, призы́в; 4) *ист.* ополче́ние, дружи́на (*выставляемая местными властями*); 5) *ист.* флоти́лия.

ledingsskip *-et*, = *ист.* кора́бль, постро́енный для морски́х набе́гов.

ledmerke *-t*, *-r мор.* буй, огражда́ющий [ве́ха, огражда́ющая] фарва́тер.

ledning *-en*, *-er* 1) электропрово́дка; про́вод; ка́бель; 2) газопрово́д; 3) магистра́льный водопрово́д; 4) *уст.* указа́ние, инстру́кция; 5) *уст.* руково́дство, води́тельство.

lednings||evne *-n*, *-r* 1) проводи́мость; 2) *физ.* электропрово́дность; 3) *физ.* теплопрово́дность; **~mast** *-en* (*-a*), *-er эл.* ма́чта для электропроводо́в; **~motstand** *-en физ.* сопротивле́ние проводника́; **~nett** *-et*, = электросе́ть; **~rør** *-et*, = трубопрово́д; **~system** *-et* электросе́ть, систе́ма электропроводо́в; **~tråd** *-en*, *-er* электропро́вод, ка́бель.

lèdsag|e *-et*, *-et* 1) провожа́ть; сопровожда́ть; 2) сопу́тствовать (*чему-л.*); 3) сле́довать за гро́бом, провожа́ть поко́йника на кла́дбище; 4) конвои́ровать; 5) *муз.* аккомпани́ровать.

ledsagebåt *-en*, *-er спорт.* сопровожда́ющий [спаса́тельный] ка́тер.

ledsagelse *-n* 1) сопровожде́ние; 2) конво́й, конвои́рование; 3) *муз.* аккомпанеме́нт.

lèdsager *-en*, *-e* 1) сопровожда́ющее лицо́; провожа́тый; 2) спу́тник; 3) конво́йный, конвои́р; 4) *муз.* аккомпаниа́тор; 5) *астр.* спу́тник.

lèdtog *-et*: stå [være] i ~ де́йствовать [быть] заодно́, быть в сго́воре (*с кем-л.—med*).

lè|e *-dde* (*-et*), *-dd* (*-et*) *диал.* дви́гать, шевели́ть (*рукой, ногой и т. п.*); ◻ ~ **på** шевели́ть, воро́чать (*чем-л.*); ~ (på) seg шевели́ться, воро́чаться.

leelig *a разг.* подвижно́й.

lèfl|e *-et*, *-et уст.* 1) коке́тничать, любе́зничать (*с кем-л.—med*); 2) вести́ себя́ легкомы́сленно.

lèfleri *-et* коке́тство, любе́зничанье.

leflespill *-et* 1) коке́тничанье; любе́зничанье; 2) легкомы́сленное отноше́ние к чему́-л.

lefs|e *-a* (*-en*), *-er* 1) мя́гкая лепёшка; 2) бли́нчик.

lefsemel *-et* высокосо́ртная пшени́чная мука́.

leg *a -t* 1) мирско́й, све́тский; 2) непросвещённый; некомпете́нтный (*в чём-л.*).

legál *a -t* зако́нный, лега́льный.

legalisér|e *-te*, *-t* узако́нивать, легализи́ровать.

legalitet *-en* 1) зако́нность; 2) лега́льность.

legasjón *-en*, *-er* 1) дипломати́ческая ми́ссия (*представительство*); 2) помеще́ние [зда́ние] дипломати́ческой ми́ссии.

legasjons||hus *-et*, = зда́ние дипломати́ческой ми́ссии; **~råd** *-en*, *-er* сове́тник дипломати́ческой ми́ссии; **~sjef** *-en*, *-er* глава́ дипломати́ческой ми́ссии.

legát *-et*, *-er юр.* заве́щанное иму́щество.

legatstyre *-t* опе́ка над заве́щанным иму́ществом.

legd I *-a* (*-en*) 1) ме́сто, где полегла́ рожь [пшени́ца *и т. п.*] *или* трава́; gå i ~ поле́чь (*о хлебных злаках*); 2) полёгшая рожь [пшени́ца *и т. п.*] *или* трава́.

legd II *-en*, *-er ист.* 1) призывно́й уча́сток (*в Норвегии*); 2) систе́ма обеспе́чения бе́дных семе́й военнослу́жащих (*за счёт местного населения*); bli ført i ~ быть о́тданным на содержа́ние (*как неимущий*); komme på [i] ~ быть помещённым на содержа́ние по бе́дности; legge [sette bort] på [i] ~ отдава́ть на содержа́ние по бе́дности.

legdommer *-en*, *-e* член суда́ прися́жных заседа́телей (*не юрист*).

legds||folk *-et собир. ист.* неиму́щие, находя́щиеся на содержа́нии ме́стного населе́ния; **~mann** *-mannen*, *-menn ист.* нача́льник призывно́го уча́стка.

lege I *-n*, *-r* врач, до́ктор; ~ for indremedisin врач-терапе́вт; en kvinnelig ~ же́нщина-врач; bli undersøkt av en ~ подверга́ться врачё́бному осмо́тру; sende bud etter ~ посла́ть за врачо́м; tilkalle ~ вы́звать врача́.

leg|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) лечи́ть; изле́чивать; залечи́ть; 2) врачева́ть; 3) сгла́дить (*противоречия*).

legeattest *-en*, *-er* медици́нская спра́вка (*о состоянии здоровья*); заключе́ние врача́.

legebedøm|me *-te, -t* проводи́ть медици́нский осмо́тр, освиде́тельствовать.

legebedømmelse *-n* медици́нское освиде́тельствование; медици́нский осмо́тр.

legebehandl|e *-et, -et* лечи́ть, проводи́ть лече́ние.

lege||behandling *-en* (*-a*) лече́ние; være under ~ быть под наблюде́нием врача́; **~besiktelse** *-n, -r* медици́нский осмо́тр; **~besøk** *-et,* = посеще́ние [визи́т] врача́; **~bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* враче́бная кни́га, лече́бник.

lègedom *-men* 1) лека́рство, лече́бное сре́дство; 2) животво́рная си́ла; 3) исцеле́ние.

legedoms||gras *-et,* = целе́бная трава́; **~kilde** *-n, -r* целе́бный исто́чник.

lege||drikk *-en, -er* деко́кт, целе́бный напи́ток; **~hjelp** *-en* медици́нская [враче́бная] по́мощь; søke ~hjelp обраща́ться к врача́м за по́мощью; **~igl|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* медици́нская пия́вка; **~kraft** *-en* (*-a*) цели́тельная [животво́рная] си́ла; **~kunst** *-en* враче́бное иску́сство, врачева́ние.

legekyndig *a* све́дущий в медици́не.

legelig *a* излечи́мый, поддаю́щийся лече́нию.

lègeme *-t, -r* 1) те́ло; плоть; fremmede ~r *мед.* иноро́дные тела́; gult ~ *мед.* жёлтое те́ло; en sunn sjel i et sunt ~ *посл.* ≅ в здоро́вом те́ле—здоро́вый дух; 2) фигу́ра, челове́к; 3) *физ.* те́ло; faste [flytende, gassformige] ~r твёрдые [жи́дкие, газообра́зные] тела́.

legemid|del *-delet* (*-let*), *-ler* лека́рство, лече́бное сре́дство; kjølende legemidler жаропонижа́ющие сре́дства.

lègemlig *a* 1) теле́сный; 2) физи́ческий, материа́льный.

legemlig|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) воплоща́ть; облека́ть в конкре́тные фо́рмы; 2) олицетворя́ть.

legemliggjørelse *-n* 1) воплоще́ние; 2) олицетворе́ние.

lègemlighet *-en филос.* материа́льность.

legems||beskadigelse *-n юр.* уве́чье, физи́ческое [теле́сное] поврежде́ние (*ранение*); **~beskaffenhet, ~bygning** *-en* строе́ние те́ла, телосложе́ние; **~del** *-en, -er* часть те́ла; **~feil** *-en,* = физи́ческий недоста́ток, уро́дство; **~ferdighet** *-en* физи́ческое разви́тие; **~fornærmelse** *-n, -r* физи́ческое наси́лие; **~kraft** *-en* (*-a*) физи́ческая си́ла.

legemsstor *a -t* 1) во весь рост (*портрет, скульптура*); 2) высото́й в рост челове́ка; 3) *редко* высо́кий, ро́слый.

legems||straff *-en* (*-a*), *-er* теле́сное наказа́ние; **~styrke** *-n, -r* физи́ческая си́ла; **~størrelse** *-n* 1) разме́р те́ла; 2) натура́льная величина́.

lègemssvak *a -t* физи́чески сла́бый.

legems||svakhet *-en* физи́ческая сла́бость; **~temperatur** *-en* температу́ра те́ла; **~undersøkelse** *-n* 1) медици́нский [враче́бный] осмо́тр; 2) *разг.* ли́чный о́быск; **~øvelse|r** *-ne pl* физи́ческие упражне́ния, физкульту́ра; гимна́стика.

legendárisk *a* легенда́рный.

legendari|um *-et, -er* 1) *церк.* жития́ святы́х; 2) сбо́рник сказа́ний [леге́нд].

legènde *-n, -r* 1) сказа́ние, леге́нда; 2) на́дпись (*на гравюре, медали, монете*).

legendesamling *-en* (*-a*) собра́ние леге́нд [сказа́ний].

legenhet *-en, -er диал.* 1) возмо́жность; 2) слу́чай, по́вод.

legepraksis *-en* враче́бная пра́ктика.

léger *-en уст. см.* légervall 2).

leger *-et,* = 1) до́мик в гора́х (*где можно переночевать*); 2) *диал.* лёжка (*зверя*); 3) *диал.* ко́йка, посте́ль.

leger [leˈʃæ:r] *a -t разг.* 1) пове́рхностный, неглубо́кий; 2) легкомы́сленный.

legér|e I *-te, -t юр.* завеща́ть иму́щество.

legér|e II *-te, -t тех.* сплавля́ть, леги́ровать (*металлы*).

legéring *-en* (*-a*) *тех.* 1) сплав; лигату́ра; 2) леги́рование (*металла*); 3) леги́рующая приса́дка.

légervall *-en, -er* 1) *разг. уст.* затрудни́тельное положе́ние; klare en ~ вы́путаться из беды́ [из тру́дного положе́ния]; komme i [på] en ~ попа́сть в беду́; 2): få (en) ~ попа́сть в морско́й бриз; komme i [på] en ~ а) подойти́ сли́шком бли́зко к бе́регу с ри́ском сесть на мель; б) *перен.* попа́сть в затрудни́тельное положе́ние.

lege||stand *-en* 1) профе́ссия врача́; 2) врачи́, медици́нские рабо́тники; **~stasjon** *-en, -er* пункт медици́нской по́мощи, медпу́нкт; **~tilsyn** *-et* медици́нский [враче́бный] надзо́р; **~tjeneste** *-n, -r* медици́нская слу́жба.

legeundersøk|e *-te, -t* подверга́ть враче́бному осмо́тру; проводи́ть медици́нский осмо́тр.

lege||undersøkelse *-n* медици́нский [враче́бный] осмо́тр, медици́нское освиде́тельствование; **~utdannelse** *-n* медици́нское образова́ние, подгото́вка врача́; **~vakt** *-en* (*-a*) 1) слу́жба ско́рой медици́нской по́мощи; 2) пункт ско́рой медици́нской по́мощи; **~verden** *-en* медици́нские круги́; врачи́, доктора́; **~vitenskap** *-en* медици́на.

legg I *-en, -er* 1) го́лень (*ноги*); 2) ствол де́рева (*до разветвления*); 3) голени́ще (*сапога*); па́голенок (*чулка*).

legg II *-et,* = скла́дка; сбо́рка; legge ~ де́лать скла́дки.

lègge *la, lagt* 1) класть, положи́ть; ~ én i graven опуска́ть кого́-л. в моги́лу; ~ én i seng укла́дывать кого́-л. в посте́ль; ~ i vann мочи́ть, класть в во́ду; ~ på ørene прижима́ть у́ши (*о лошади*); ~ til side откла́дывать в сто́рону; ~ seg til et sted а) уса́живаться, располага́ться на о́тдых; б) успока́иваться; 2) расстила́ть, стели́ть; 3) укла́дывать (*рельсы, кирпичи и т. д.*); 4) прокла́дывать (*дорогу, путь*); 5) ста́вить (*ловушку*); класть (*приманку*); забра́сывать (*удочку*); 6) класть (*яйца*); мета́ть (*икру*); 7) накла́дывать (*повязку*); 8) е́хать, держа́ть путь; 9) устра́ивать, намеча́ть; 10) размеща́ть, помеща́ть (*людей*); ~ én inn på et hospital [sykehus] помести́ть кого́-л. в больни́цу; 11) возлага́ть (*ответственность, обязанность*); 12) облага́ть (*налогом, пошлиной*); 13) выпла́чивать (*деньги*); 14) выруча́ть (*деньгами*); 15) вкла́дывать де́ньги (*в банк, в промышленное или торговое*

предприятие); инвестировать; ◻ ~ **an** надевать, начинать носить (*одежду*); ~ an på силиться, стараться, прилагать усилия; ~ an på én втираться в доверие к кому-л.; ~ **av** *полигр.* рассыпать набор; ~ **bort** а) откладывать; б) убирать одежду (*на лето*); ~ **fra** *мор.* отчаливать, отваливать (*от берега*); ~ **imellom** *разг.* выручить кого-л. деньгами; ~ **inn** а) приставать, пришвартовываться; входить в бухту; б) сузить (*одежду*); в) *мор.* убирать вёсла, шабашить; ~ **ned** а) надставлять (*одежду*); б) *диал.* косить (*траву*); в) вкладывать (*деньги в предприятие*); ~ ned et stort arbeid проделать большую работу; ~ **opp** а) отойти от дел; уйти на покой; б) ушивать, укорачивать (*одежду*); в) *спорт.* подавать мяч; ~ opp en skute [et fartøy] *мор.* расснащивать, ставить судно на прикол; ~ opp mot vinden *мор.* идти против ветра; ~ **over** а) *диал.* решать; б) уславливаться, договариваться; ~ over på den annen baug *мор.* ложиться в другой галс; ~ over til venstre [høyre] свернуть налево [направо]; ~ **på** а) повышать (*цену, зарплату*); б) усиливаться (*о буре*); крепчать (*о ветре*); ~ **sammen** складывать; ~ **til** а) прибавлять; б) *мор.* приставать, причаливать, пришвартовываться; ~ **ut** а) разъяснять, растолковывать; б) расставлять (*одежду*); в) *мор.* отчаливать, отваливать; ~ **seg** 1) ложиться; ~ seg flat ложиться плашмя; ~ seg inn på et hospital ложиться в больницу; 2) успокаиваться (*о море*); стихать (*о ветре*); 3) откладываться (*о слое*); 4): ~ seg i bakhold засесть в засаде; ~ seg i driver ложиться сугробами; ~ seg i krangel med én поссориться, повздорить с кем-л.; 5): ~ seg på kne опускаться на колени; ~ seg på lur выслеживать, подкарауливать; ~ seg på steile og hjul артачиться, становиться на дыбы; ◻ ~ seg **bort:** ~ seg bort i noe вмешиваться (*во что-л.*); лезть не в свои дела; ~ seg **frampå** лечь отдохнуть немного; ~ seg **imellom** а) вмешиваться; б) посредничать, быть посредником; ~ seg **nedfor** слечь в постель, заболеть; ~ seg **opp:** ~ seg opp i noe *разг.* вмешиваться (*во что-л.*); лезть не в свои дела; ~ seg **over** (на-) крениться; ~ seg **til** а) приобретать; б) привыкать; ~ seg **ut** а) распространяться; б) полнеть, толстеть; ✧ ~ bak seg оставить позади; ~ etter seg а) оставить после себя; б) забыть; ~ i seg *разг.* жадно есть, жрать; ~ seg etter noe приняться за что-л.; заняться чем-л.; ~ seg om én окружить, обступить кого-л.; ~ til sjøs *мор.* выходить в море; ~ under seg подчинить, покорить; заставить повиноваться.

leggehøn|e *-a* (*-en*), *-er* курица-несушка.

légger *-en, -e* укладчик (*паркета, камня, черепицы*).

leggers *-en, -er мор. уст.* большая деревянная бочка для воды.

legge||spill *-et* фигурная мозаика (*детская игра*); ~**tid** *-en* (*-a*) время отхода ко сну.

leggstøv|el *-elen, -ler диал.* высокий сапог.

legión *-en, -er* легион.

legislasjón *-en* законодательство.

legislativ *a -t* законодательный.

legislatur *-en* законодательный орган.

legitím *a -t* законный, узаконенный.

legitimasjón *-en, -er* 1) узаконение; 2) установление личности; 3) удостоверение личности.

legitimasjonsbevis, legitimasjonskort, legitimasjonspapir *-et,* = удостоверение личности (*документ*).

legitimér|e *-te, -t* 1) узаконить; 2) подтвердить документом (*права, требования и т. п.*); ~ seg удостоверить свою личность (*предъявлением документа*).

legitimitét *-en* законность.

leg|mann *-mannen, -menn* неспециалист; несведущий человек; дилетант.

legmannsdomstol *-en, -er* суд присяжных.

legr|e *-et, -et диал.* уложить (*зверя*); застрелить (*птицу*); ~ **seg** 1) укладываться на ночь (*о человеке*); 2) забираться [залегать] в нору [берлогу] на ночь.

lei I *-en* (*-a*), *-er* 1) направление; сторона; fra alle ~er со всех сторон (*тж. перен.*); i alle ~er во все стороны; på alle ~er а) во всех направлениях; б) со всех точек зрения; på lang(e) ~(er) издали, издалека; langt av ~ далеко от; на большое расстояние; 2) маршрут, путь; 3) *мор.* пароходная линия.

lei II *a -t* 1) неприятный, досадный; det er ~t досадно, неприятно; 2) некомпанейский, несговорчивый; строптивый; 3) уставший от чего-л.; пресыщенный чем-л.; jeg er ~ og kei av det hele мне всё это ужасно надоело; jeg er ~ av ham он мне ужасно надоел; jeg har spist meg ~ på fisk мне опротивела [надоела] рыба; se seg ~ på noe пресытиться чем-л.; 4) грустный, скучный, печальный, опечаленный; være ~ av seg *разг.* досадовать на себя; быть недовольным собой; være ~ for noe сожалеть о чём-л.; 5) *разг.* недовольный, раздражённый; ~ i munnen злой на язык; være ~ mot én иметь зуб против кого-л.; være ~ på noen досадовать [злиться] на кого-л.; 6) *диал.* нездоровый, чувствующий недомогание; ✧ han er ~ til å lyve он любит врать.

leibeist *-en, -er разг.* строптивец, упрямец.

leid *pret om* li II.

leidang *см.* lèding.

lèide *-t, -r* 1) *ист.* охранная грамота; 2) пропуск (*куда-л.*); få fritt ~ получить право свободного передвижения (*по какому-л. закрытому району*).

lèidebrev *-et,* = (*-er*) *ист.* охранная грамота.

léider *-en, -e* 1) верёвочная лестница; 2) *мор.* трап; фалреп.

leides *pret om* leies.

lei|e I *-en* (*-a*) 1) аренда; наём; bo til ~ снимать комнату для жилья; ha til ~ сдавать внаём; være til ~ сдаваться внаём; 2) арендная плата (*за снимаемое помещение*); legge på ~n повысить плату за снимаемое помещение.

leie II *-t, -r* 1) ложе, постель; 2) русло (*реки*); 3) рыбацкий посёлок (*на побережье*); 4) уровень (*тж. перен.*); 5) *геол.* жила, пласт.

lei|e III *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) вести; ~ ved [i] hånden вести за руку.

lei|e IV-(*d*)*de* (-*et*), -(*d*)*d* (-*et*) 1) сдавать внаём [в аренду]; 2) снимать (*помещение*; *у кого-л.—av, hos én*); ~ seg inn hos én а) снять помещение у кого-л.; б) поселиться у кого-л. (*за плату*); быть на полном пансионе у кого-л. (*за плату*); 3) брать напрокат (*рояль, автомашину и т. д.*); 4) арендовать землю; 5) нанимать (*на работу*); □ ~ **bort** [**ut**] сдавать внаём.

leie||avgift -*en* (-*a*) арендная плата; плата за квартиру; ~**bibliotek** -*et*, -*er* библиотека с выдачей книг на дом (*за плату*); ~**boer** -*en*, -*e* квартиросъёмщик (*у частного лица*); ~**brev** -*et*, = (-*er*) *см.* leiekontrakt; ~**byrå** -*et*, -*er* посредническое бюро по сдаче квартир внаём; ~**fe** -*et* арендуемый скот; ~**folk** -*et собир.* наёмные рабочие; наёмные слуги; ~**forhøyelse** -*n*, -*r* повышение платы за квартиру; ~**gård** -*en*, -*er* дом с квартирами, сдающимися внаём (*в городе*); ~**hær** -*en*, -*er* наёмная армия; ~**inntekt** -*en*, -*er* доход от сдачи внаём; ~**kar** -*en см.* leiemann; ~**kaserne** -*n*, -*r см.* leiegård; ~**kon|e** -*a* (-*en*), -*er* наёмная работница; ~**kontrakt** -*en*, -*er* соглашение [договор, контракт] о сдаче внаём.

leieledig *a* сдающийся [не сданный] внаём [в аренду].

leiels -*et*, = *разг. см.* leielse 3).

leielse -*n* 1) неприятность; 2) досада; 3) неприятный человек.

leie|mann -*mannen*, -*menn* рыбак, участвующий в ловле сельди по найму.

leier -*en*, -*e* квартирант, квартиросъёмщик (*у частного лица*).

leies *leides*, *leies* идти рука об руку; идти под руку.

leie||soldat -*en*, -*er* наёмный солдат; ~**svenn** -*en*, -*er* 1) *презр.* наймит; 2) *уст.* наёмный солдат; ~**termin** -*en*, -*er* срок уплаты квартплаты [аренды]; ~**troppe|r** -*ne pl* наёмные войска; ~**vilkår** -*et* условия найма [аренды]; ~**villa** -*en*, -*er* дача, сдающаяся на лето.

leihet -*en разг.* 1) строптивость, несговорчивость; 2) подавленность, тоска; 3) неприятность.

leik* *см.* lek I.

leikarring, leikarvoll -*en*, -*er диал.* площадка для игр [танцев].

lèik|e I -*a*, -*er диал. разг.* игрушка; kjøpte ~r byttes ikke купленные игрушки не обмениваются (*объявление*).

lèik|e II -*te*, -*t см.* lèke II.

leiken *a* -*t диал. разг.* шаловливый; игривый.

lèilending -*en*, -*er* арендатор.

lèilighet -*en*, -*er* 1) случай, повод, возможность; etter fattig [ringe] ~ согласно скромным возможностям; ved en festlig [høytidelig] ~ по случаю праздника; ved første ~ при первой возможности; ved given [gitt] ~ в данном случае; (be)nytte ~en использовать случай; forsømme ~en упустить случай; gi ~ til å... дать возможность для..., дать повод к...; gripe ~en воспользоваться случаем; 2) квартира; en møblert ~ меблированные комнаты; en treværelses ~ трёхкомнатная квартира с кухней; avertere etter ~ делать объявление о найме квартиры; bli sagt opp fra sin ~ получить отказ от квартиры; leie seg en ~ снять квартиру; ◇ etter sakens ~ по существу дела.

leilighets||arbeid -*et*, -*er* случайная работа; работа по случаю; ~**dikt** -*et*, = стихотворение по случаю юбилея; ~**kjøp** -*et* покупка по случаю; ~**størrelse** -*n*, -*r* размер [площадь] квартиры; ~**tale** -*n*, -*r* речь по случаю какого-л. юбилея.

lèilighetsvis *adv* при случае; по случаю; случайно.

leir I -*en*, -*er* 1) лагерь, бивак; en forskanset ~ укреплённый лагерь; bryte ~ свернуть лагерь, сняться с лагеря; legge seg i ~ расположиться лагерем; ligge i ~ стоять [жить] лагерем; находиться на лагерном положении; slå ~ расположиться лагерем, разбить лагерь; 2) *полит.* лагерь; ◇ det ble liv i ~en случился [возник] переполох.

leir II -*et* 1) глина; ildfast ~ огнеупорная глина; brenne ~ обжигать изделия из глины; 2) *поэт.* прах, земля.

leirantrekk -*et воен.* летняя (полевая) форма.

leir||avleiring -*en*, -*er геол.* отложения глины; ~**bilde** -*t*, -*r* скульптура из глины.

leirblandet *a* глинистый, с примесью глины.

leirbunn -*en* глинистая почва; глинистое дно.

leirbål -*et*, = лагерный [бивачный] костёр.

leir|e I -*en* (-*a*) слой глины; kline med ~ обмазывать глиной; tette med ~ замазывать щели глиной.

leir|e II -*et*, -*et* покрывать слоем глины, обмазывать глиной.

lèir|e seg -*et*, -*et* 1) располагаться лагерем; разбивать лагерь; 2) располагаться под открытым небом; 3) *геол.* откладываться, отлагаться (*слоями, пластами*).

lèiret *a* глинистый, содержащий глину.

leir||fat -*et* глиняное блюдо; ~**fall** -*et* глиняный оползень, оползень глины; ~**form** -*en* (-*a*), -*er* глиняная форма; глиняная модель изделия; ~**føtter** *pl*: en koloss på ~føtter колосс на глиняных ногах; ~**glimmerskifer** -*en геол.* глинистый сланец; ~**grav** -*a* (-*en*), -*er* глиняный карьер, карьер по добыче глины; ~**gulv** -*et* глиняный пол; ~**hus** -*et*, = мазанка, дом с глинобитными стенами; ~**hytt|e** -*a* (-*en*), -*er* землянка.

leirild -*en*, -*er см.* leirbål.

leir||jernstein -*en мин.* карбонатная железная руда с примесью глины; ~**jord** -*en* (-*a*) 1) глинистая почва, суглинок; 2) *хим.*, *тех.* глинозём, окись алюминия.

leirklin|e -*te*, -*t* обмазывать [замазывать] глиной.

leirkommandant -*en*, -*er воен.* начальник [комендант] лагеря.

leir||krukk|e -*a* (-*en*), -*er* глиняный кувшин; ~**mergel** -*en* мергель, глинистый известняк; ~**møll|e** -*a* (-*en*), -*er* глиномялка.

leirordning -*en* (-*a*) распорядок дня в лагере; лагерный режим.

leirpott|e -*a* глиняный цветочный горшок.

leirsake|r -*ne pl* глиняные изделия, керамика.

leirsamling *-en, -er* ла́герный сбор.

leir||skål *-en (-a), -er* гли́няная ми́ска [пло́шка, ча́шка]; **~ste(i)n** *-en, -er* глини́стый сла́нец; **~tak** *-et,* = карье́р по добы́че гли́ны; **~tøy** *-et, -er* гли́няные [керами́ческие] изде́лия; **~vare¦r** *-ne pl* гли́няные [гонча́рные, керами́ческие] изде́лия; **~vegg** *-en, -er* глинобитная стена́.

leistand: gå i ~ ходи́ть с кем-л., взя́вшись за́ руки [по́д руку].

leit I: være på ~ иска́ть, разы́скивать.

leit II *pret om* lìte I.

lèite I *-t* 1) моме́нт; dette ~ års в э́тот пери́од [в э́то вре́мя] го́да; imorgen dette ~ за́втра в э́то же вре́мя; ved [på] det ~ в тот моме́нт, в то вре́мя; 2) ме́сто, подходя́щее для чего́-л. (*напр., для уженья, для сбора ягод, грибов и т. д.*).

lèit¦e II *-a (-te), -a (-t) см.* lète.

leiv *-en, -er* краю́шка, горбу́шка (хле́ба); кусо́к лепёшки.

leivning *см.* levning.

lek I *-en, -er* 1) игра́, заба́ва; den som vil være med i ~en, får også noe av ste(i)ken [får også tåle sme(i)ken] *посл.* ≅ лю́бишь ката́ться — люби́ и са́ночки вози́ть; holde opp [slutte] mens ~en er god *посл.* ≅ ко́нчить во́время [*букв.* ко́нчить, пока́ игра́ идёт хорошо́]; 2) *спорт.* игра́, спорти́вное состяза́ние; de olympiske ~er олимпи́йские и́гры; være ute av ~en быть вне игры́, вы́йти из игры́ (*тж. перен.*); 3) *перен.* игра́ (*света, красок и т. д.*).

lek II *a -t* мирско́й, све́тский.

leke I *-n, -r* (де́тская) игру́шка.

lek¦e II *-te, -t* 1) игра́ть (*в игры, игрушки*); ~ med dukker игра́ть в ку́клы; ~ med én som katten med musen *перен.* игра́ть с кем-л. как ко́шка с мы́шью; 2) флиртова́ть; коке́тничать; 3) перелива́ться, сверка́ть, игра́ть кра́сками; 4) нерести́ться (*о рыбах*); 5) *уст.* состяза́ться в чём-л.; танцева́ть; игра́ть (*на струнном инструменте*); ~ seg забавля́ться, игра́ть, развлека́ться (*о детях*).

leke||ball *-en, -er* мяч (*футбольный, теннисный и т. д.*); **~bror** *-broren, -brødre см.* lekekamerat; **~dukke** *-n, -r разг.* игру́шка в рука́х друго́го, марионе́тка (*о человеке*); **~felle** *-n, -r см.* lekekamerat; **~hest** *-en, -er* деревя́нная лоша́дка (*игрушка*); **~kamerat** *-en, -er* друг де́тства; **~plass** *-en, -er* 1) площа́дка для игры́, де́тская площа́дка; 2) нерести́лище.

leker *-en, -e уст.* 1) менестре́ль; 2) фо́кусник.

leke||sake¦r *-ne pl* 1) игру́шки; 2) *уст.* музыка́льные инструме́нты; насто́льные и́гры; **~sted** *-et,* = *см.* lekeplass; **~stell** *-et,* = *см.* leketøy; **~stu¦e** *-a (-en), -er* ко́мната для де́тских игр; **~tid** *-en (-a), -er* 1) вре́мя игры́; 2) пери́од не́реста (*у рыб*); пери́од спа́ривания (*у птиц*); **~tøy** *-et, -er* игру́шка.

lekk I *-en, -er диал.* звено́ (*в цепи*).

lekk II *-en, -er* 1) течь, уте́чка (*в судне*); 2) тре́щина; 3) уте́чка (*количество жидкости, газа*).

lek¦k III *a -t* име́ющий течь; да́вший течь; дыря́вый, худо́й; springe ~ дава́ть течь; være ~ течь, име́ть пробо́ину.

lekkásje *-n, -r* 1) уте́чка (*газа, жидкости*); 2) *разг.* проса́чивание секре́тных да́нных [све́дений]; 3) *мор.* течь.

lèkke I, II *см.* lènke I, II.

lèkke III *lekket (lekte, lakk), lek(ke)t* 1) протека́ть, проса́чиваться; 2) *перен.* раскрыва́ться (*о секрете, тайне*); 3) *мор.* течь, дава́ть течь; ◻ ~ ut дава́ть уте́чку (*о жидкости, газе*).

lékker *a -t* 1) ла́комый; вку́сный, аппети́тный; 2) элега́нтный, изя́щный; 3) очарова́тельный, привлека́тельный; ◇ gjøre seg ~ *разг.* подли́зываться.

lekkerbisken, lekkerbit *-en, -er* ла́комство, ла́комый кусо́чек.

lekkerhet *-en, -er* 1) ла́комство; 2) привлека́тельность, очарова́ние.

lekkerí *-et, -er pl* ла́комства, сла́(до)сти.

lekkermunn *-en, -er* ла́комка.

lekkmatt¦e *-a (-en), -er мор.* мат (*для заделки течи, пробоины*).

lekksprungen *a мор.* да́вший течь.

lekr¦e seg *-et, -et* угоща́ться, ла́комиться.

leks¦e I *-en (-a), -er* 1) уро́к, дома́шнее зада́ние; muntlige [skriftlige] ~r у́стные [пи́сьменные] зада́ния; gjøre ~ne де́лать уро́ки; kunne ~n знать уро́к; lese på leksa учи́ть уро́к; pugge leksa *разг.* зубри́ть уро́к; 2) зау́ченная фра́за; изби́тое выраже́ние.

leks¦e II *-et, -et:* ~ opp а) отчи́тывать (*кого-л.*); б) говори́ть бы́стро (*наизусть*); выпа́ливать.

leksefri *a -tt* свобо́дный от дома́шних заня́тий [уро́ков].

lekse||gjennomgåelse *-n, -r,* **~gjennomgåing** *-en (-a)* приготовле́ние уро́ков (*обычно с репетитором*); **~høring** *-en, -er* прове́рка выполне́ния дома́шнего зада́ния в кла́ссе; **~pugger** *-en, -e разг.* зубри́ла; **~pugging** *-en* зубрёжка уро́ков.

leksika *pl om* léksikon.

leksikálsk *a* 1) лекси́ческий; 2) слова́рный, относя́щийся к слова́рному соста́ву.

leksikográf *-en, -er* 1) состави́тель [а́втор] словаря́; 2) лексико́граф, лексико́лог.

leksikográfisk *a* лексикографи́ческий, лексикологи́ческий.

léksikon *-et, -er* (*pl тж. leksika*) слова́рь, лексико́н; et levende ~ *разг.* ходя́чая энциклопе́дия (*о человеке*).

leksjón *-en, -er* 1) уро́к (*учебный час*); 2) вы́говор; нота́ция; gi én en kraftig ~ отчита́ть кого́-л.; чита́ть кому́-л. нота́ции; 3) *уст.* ле́кция.

lèkte *-n, -r* 1) *тех.* пла́нка; брусо́к (*деревянный*); 2) *спорт.* пла́нка (*при прыжках в высоту*).

lékter I *-en, -e мор.* ли́хтер, шала́нда.

lékt¦er II *-eret, -rer* хо́ры (*в церкви, кирке*).

lekter||fører *-en, -e мор.* ста́рший на ли́хтере; **~mann** *-mannen, -menn* гру́зчик ли́хтера; **~penge¦r** *-ne pl мор.* ли́хтерный сбор.

lékt¦or *-oren, -órer* 1) преподава́тель вы́сшей шко́лы; 2) преподава́тель [ле́ктор] по иностра́нным [но́вым] языка́м в университе́те; 3) ле́ктор; 4) *уст.* доце́нт.

lektoreksamen *-en* экза́мен (по филоло́гии *или* матема́тике) на пра́во преподава́ния в вы́сшей шко́ле.

lektr|e *-et, -et мор.* 1) перегружáть на ли́хтер; 2) перевози́ть на ли́хтере.
lektyre *-n* 1) чтéние; 2) материáл для чтéния (*книги, лекции и т. д.*).
leland *-et, = мор.* подвéтренный бéрег.
lelig *a диал.* удóбный.
lell *adv разг.* всё же, однáко, всё-таки.
lem I *-men, -mer* 1) кры́шка лю́ка; 2) стáвень; 3) чердáк.
lem II *-met, -mer* 1) член (*тéла*); конéчность; 2) член (*семьи́, óбщества*).
lèmen *-et (-en), -er (=) зоол.* лéмминг (норвéжский).
lemféldig *a* 1) осторóжный, осмотри́тельный; 2) ми́лостивый; мя́гкий.
leming *-en, -er см.* lèmen.
lemklopp *-a (-en) диал.* нару́жная лéстница на чердáк.
lèmlest|e *-et, -et* 1) искалéчить, изурóдовать, изувéчить; 2) *разг.* обкорнáть (*литерату́рное произведéние*).
lèmlestelse *-n* 1) калéчение, урóдование; 2) увéчье.
lemm|e *-et, -et:* ~ opp дели́ть на чáсти (*уби́того зверя*).
lemón *-en, -er уст.* лимóн.
lemonade *см.* limonade.
lemonsaft *-en уст.* лимóнный сок.
lempe I *-n* осторóжность, мя́гкость, такт; med ~ осторóжно, мя́гко; med [ved] list og ~ хи́тро и осторóжно; med råd og ~ kommer en kryp så langt som en kjempe *посл.* совéтом да осторóжностью и слáбый мóжет доби́ться тогó же, что и силáч.
lemp|e II *-et, -et* 1) приспосáбливать, подгоня́ть, прилáживать; 2) передвигáть, сдвигáть (*что-л. тяжёлое*); *разг.* подтáлкивать, толкáть (*когó-л.*); 3) *мор. разг.* швыря́ть, бросáть; ~ dekkslast сбрóсить пáлубный груз зá борт; ▭ ~ **på** смягчáть, облегчáть, ослабля́ть; ~ **ut:** ~ én ut [~ én på dør] вы́толкать, вы́ставить когó-л. за дверь; ~ **seg:** ~ seg etter noe приспосáбливаться, принорáвливаться к чему́-л.
lempelig *a* 1) подходя́щий, удóбный; 2) осторóжный, осмотри́тельный; fare ~ med én обращáться с осторóжностью с кем-л.
lempelighet *-en* осторóжность, осмотри́тельность.
lempelse *-n, -r* облегчéние (услóвий), устýпка, снисхождéние, поблáжка.
lemper *-en, -e* грýзчик.
lémster *a -t* устáлый, разби́тый.
lemvindu *-et, -er* окнó на чердакé, чердáчное окнó.
len I *-et, = ист.* лен, лéнное владéние.
len II *-et диал.* врéменное зати́шье (*во врéмя бу́ри, штóрма*).
len III *a -t* 1) мя́гкий (*о повéрхности*); 2) вя́лый, слáбый.
lend *-en (-a)* 1) поясни́ца, бедрó; 2) *pl -er* бёдра; binde opp om sine ~er препоя́сать чрéсла (готóвясь в путь).
lènde I *-t, -r* мéстность; bratt [kronglet, lav, uført, åpent] ~ пересечённая [кочковáтая, ни́зменная, непроходи́мая, откры́тая] мéстность.
lènd|e II *-et, -et диал.* вытáскивать на зéмлю [сýшу].
lèndegikt *-en* и́шиас, прострéл.
lendegående *a* вездехóдный, с высóкой проходи́мостью (*о срéдствах трáнспорта*).
lende||hvirv|el *-elen, -ler* поясни́чный позвонóк; ~**smerte** *-n, -r* бóли в поясни́це; ~**verk** *-en* и́шиас.
lend|mann *-mannen, -menn* кру́пный землевладéлец.
lène I *-t, -r* спи́нка (*стýла, скамéйки*); подлокóтник (*крéсла*).
lèn|e II *-te (-et), -t (-et)* оперéть (*рýку*); прислони́ть (*спи́ну*); ~ **seg** прислоня́ться; опирáться (*на что-л.—på; обо что-л.—mot*); ▭ ~ seg **tilbake** отки́дываться (*на спи́нку стýла*); ~ seg **ut** высóвываться.
len|e *-et (-te), -et (-t)* 1) *диал.* смягчи́ть, расслáбить; 2) *тех.* отпусти́ть (*закалённую сталь*).
lènestol *-en, -er* крéсло.
lengd, lengd|e *-en (-a), -er* 1) длинá; i lengden по длинé, в длинý; strekke seg i lengden растя́гиваться, тянýться в длинý; 2) *геогр.* долготá; avfarende [påværende] ~ *мор.* долготá отшéствия [пришéствия]; bestikkets ~ *мор.* счисли́мая долготá; observert ~ *мор.* обсервóванная долготá; 3) продолжи́тельность; i ~en дóлго, на дóлгое врéмя; 4) *фон.* долготá, дли́тельность.
lengde||akse *-n, -r* продóльная ось; ~**avvikelse** *-n, -r арт.* отклонéние по дáльности; ~**bestemmelse** *-n мор.* определéние долготы́; ~**betegnelse** *-n фон.* обозначéние долготы́, знак долготы́; ~**enhet** *-en, -er* едини́ца измерéния длины́; ~**flyging** *-en (-a), -er ав.* дáльний перелёт; ~**grad** *-en, -er астр., геогр.* грáдус долготы́; ~**hopp** *-et, = спорт.* прыжóк в длинý.
lengdeløp *-et спорт.* скоростнóй бег на конькáх.
lengdeløpsskøyte|r *-ne pl* беговы́е коньки́.
lengde||minutt *-et, -er астр., геогр.* минýта долготы́ ($^{1}/_{60}$ *грáдуса долготы́*); ~**observasjon** *-en, -er мор.* определéние долготы́; ~**renn** *-et, = спорт.* лы́жные гóнки на дли́нную дистáнцию; ~**sekund** *-et, -er астр., геогр.* секýнда долготы́ ($^{1}/_{60}$ *минýты долготы́*); ~**sprang** *-et, = спорт. см.* lengdehopp; ~**tegn** *-et фон.* знак долготы́.
lèng|e I *-en (-a), -er* 1) *диал.* полóска (*кóжи, матéрии*); 2) *мор.* свобóдный кусóк трóса [канáта].
lèng|e II *-te (-et), -t (-et)* удлиня́ть; ~s удлиня́ться, станови́ться длиннéй.
lèng|e III *-et, -et мор.:* ~ an зачáлить канáтом, трóсом (*груз*).
lènge IV *adv* (*komp* lenger, *superl* lengst) 1) дóлго; hvor ~ как дóлго, скóлько врéмени; innen ~ скóро; så ~ а) до тех пор покá...; б) покá; adjø så ~ покá до свидáния; 2): ~ siden давнó; for ~ siden óчень давнó, давны́м-давнó; for ikke ~ siden недáвно; langt om ~ наконéц-то; в концé концóв.
lènger *komp om* lènge IV *u* langt.
leng|es *-tes, -es см.* lengte.
lengre *komp om* lang II.
léngs|el *-elen, -ler* 1) тоскá, томлéние; ~en etter hjemmet тоскá по дóму [по рóдине]; 2) стрáстное желáние, стремлéние (*к чему-либо*); vente med ~ ждать с нетерпéнием.

lengselsblikk -*et*, = *поэт.* взгляд, по́лный тоски́ [стра́стного жела́ния].

lengselsfull *a* -*t* по́лный тоски́ [стра́стного жела́ния].

lengst I *a superl om* lang II.

lengst II *adv superl om* langt.

lengst III *adv superl om* lènge IV; for ∼ и́здавна.

lengstforsvunnen *a уст.* давно́ мину́вший.

lengt -*en диал. см.* léngsel.

lengt|e -*et*, -*et* тоскова́ть по чему́-л., стреми́ться к чему́-л. (*тж.* ∼ etter).

leninisme -*n* ленини́зм.

lenk -*en*, -*er* звено́ (*в цепи, цепочке*).

lènk|e I -*en* (-*a*), -*er* 1) це́пи, око́вы, кандалы́; legge én i ∼r зако́вывать кого́-л. в кандалы́; 2) цепо́чка; 3) у́зы; 4) *тех.* шарни́р, шарни́рное сочлене́ние.

lènk|e II -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) 1) зако́вывать в кандалы́; 2) сцепля́ть, прицепля́ть; 3) сажа́ть на́ цепь; 4) *перен.* свя́зывать.

lenke|binde -*bandt*, -*bundet* 1) зако́вывать в це́пи [кандалы́]; 2) свя́зывать в цепь; 3) *перен.* ско́вывать, свя́зывать.

lenke||forbindelse -*n тех.* шарни́рное сочлене́ние; ∼**hund** -*en*, -*er* цепна́я соба́ка; ∼**ledd** -*et*, = 1) звено́ (*в цепи́*); 2) *тех.* шарни́р, шарни́рное сочлене́ние.

lens I -*en*, -*er мор.* пла́вание с попу́тным [по́лным] ве́тром.

lens II *a* пусто́й, поро́жний; gå ∼ for [på] испы́тывать недоста́ток в чём-л., не име́ть чего́-л.; pumpe [øse] ∼ отка́чивать [вычёрпывать]; være ∼ а) исче́рпать все те́мы (*беседы*); б) истра́титься, израсхо́доваться.

léns||adel -*en ист.* феода́льное дворя́нство; ∼**avgift** -*en*, -*er ист.* феода́льная по́дать; ∼**besittelse** -*n*, -*r ист.* феода́льное владе́ние [поме́стье]; ∼**besitter** -*en*, -*e ист.* феода́л, сюзере́н.

lènse I -*n*, -*r* острога́, ручно́й гарпу́н.

lèns|e II -*et*, -*et* загарпу́нить.

lens|e I -*a*, -*er лес.* за́пань; бо́ны.

lens|e II -*et*, -*et* опорожня́ть (*путём откачки*); отка́чивать.

lens|e III -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) *мор.* идти́ по́лным ве́тром.

lense||ballong -*en спорт.* спи́накер; ∼**pump|e** -*a* (-*en*), -*er мор.* трю́мный насо́с, трю́мная по́мпа; ∼**seil** -*et мор., спорт.* спи́накер; ∼**tømmer** -*et* лес, со́бранный [древеси́на, со́бранная] в за́пани.

léns|mann -*mannen*, -*menn* 1) ле́нсман, при́став (*начальник полиции в сельской местности Норвегии*); 2) *ист.* чино́вник по сбо́ру нало́гов; 3) *ист.* ле́нный владе́лец, васса́л.

lensmanns||søvn -*en* лёгкий [чу́ткий] сон; ∼**uniform** -*en* (-*a*) фо́рма ле́нсмана (*полицейского пристава*).

lens||overdragelse -*n ист.* переда́ча ле́на; ∼**plikt** -*en*, -*er ист.* ле́нные [васса́льные] обя́занности; ∼**rettighet** -*en ист.* права́ владе́льца ле́на [васса́ла]; ∼**stat** -*en*, -*er* феода́льное госуда́рство.

lepe I -*n*, -*r* губа́; bite seg i ∼n прикуси́ть губу́; det er på alles ∼r э́то у всех на уста́х; det skal ikke komme over mine ∼r *разг.* об э́том я не скажу́ ни сло́ва; ordet ligger meg på ∼ne сло́во ве́ртится у меня́ на языке́; vi hang ved hans ∼ *разг.* мы лови́ли ка́ждое его́ сло́во.

lep|e II -*te*, -*t разг.* све́шиваться лохмо́тьями.

lepebjørn -*en*, -*er зоол.* медве́дь-губа́ч.

lepeblomstret *a бот.* губоцве́тное (*о растении*).

lepe||fisk -*en*, -*er* губа́н (*рыба*); ∼**lyd** -*en*, -*er фон.* губно́й согла́сный; ∼**runding** -*en фон.* огубле́ние, лабиализа́ция; ∼**stift** -*en*, -*er* губна́я пома́да (*палочка*); ∼**tannlyd** -*en*, -*er фон.* гу́бно-зубно́й согла́сный.

lèpj|e, **lèpp|e** -*et*, -*et* лака́ть.

leppe *см.* lepe I.

lepra -*en мед.* прока́за.

leprøs *a* -*t мед.* прокажённый.

ler *см.* leir II.

lerk -*en*, -*er бот.* ли́ственница.

lerke I -*n*, -*r см.* lerk.

lerk|e II -*en* (-*a*), -*er зоол.* (полево́й) жа́воронок; blid som en ∼ жизнера́достный [весёлый] как жа́воронок.

lerke III -*n*, -*r* пло́ская карма́нная буты́лка, фля́га.

lerkeblid *a* -*t* весёлый, жизнера́достный.

lerkefalk -*en*, -*er зоол.* чегло́к.

lerkeglad *a* весёлый, жизнера́достный.

lerkesang -*en* пе́ние [песнь] жа́воронка.

lèrke|tre -*treet*, -*trær бот.* ли́ственница европе́йская.

lèrret -*et*, -*er* 1) полотно́, холст; flandersk ∼ голла́ндское полотно́; et langt ∼ å ble(i)ke каните́ль; ну́дная и до́лгая рабо́та; 2) карти́на худо́жника; полотно́; feste noe til ∼et запечатле́ть что-л. на полотне́; 3) экра́н, киноэкра́н; opptre på ∼et уча́ствовать в кинокарти́не (как актёр, актри́са).

lerrets||bind -*et*, = полотня́ный переплёт; ∼**blus|e** -*en* (-*a*), -*er* полотня́ная блу́за; ∼**bukse|(r)** -*ne pl* полотня́ные брю́ки.

lesbar *a* -*t* чита́бельный.

les|e -*te*, -*t* 1) чита́ть; ∼ flytende чита́ть бе́гло; ∼ høyt чита́ть вслух; ∼ stille, ∼ for seg selv чита́ть про себя́; ∼ seg til noe вы́читать, узна́ть что-л. (*из книг*); lære å ∼ учи́ться гра́моте; учи́ться чита́ть; 2) разбира́ть, расшифро́вывать (*надпись, диаграмму, карты*); чита́ть но́ты; ∼ i en avis прочёсть в газе́те; ∼ mellom linjene чита́ть ме́жду строк; 3) зачи́тывать (*приговор, решение*); чита́ть (*молитву*); ∼ fra bords чита́ть моли́тву по́сле обе́да; ∼ til bords [for maten] чита́ть моли́тву пе́ред обе́дом; 4) изуча́ть (*предмет, дисциплину*); ∼ privat hos [med] én брать ча́стные уро́ки у кого́-л.; ∼ til eksamen гото́виться к экза́мену; 5) преподава́ть, вести́ заня́тия; ∼ seksten timer om uken име́ть нагру́зку 16 часо́в в неде́лю, дава́ть 16 часо́в в неде́лю; betales pr. lest time получа́ть почасову́ю опла́ту; ▭ ∼ **igjennom** прочёсть (*полностью*); ∼ **opp** а) зачита́ть вслух; б) вырази́тельно чита́ть, деклами́ровать; ∼ **over** noe (бе́гло) просмотре́ть что-л.

lese||bok -*boka* (-*boken*), -*bøker* 1) уче́бник (родно́го) языка́ для начина́ющих; 2) кни́га для чте́ния, хрестома́тия; ∼**brille|r** -*ne pl* очки́ для чте́ния; ∼**duks** *см.* lesehest; ∼**erme** -*t*, -*r* нарука́вник; ∼**ferdighet** -*en* на́вык к чте́нию; ∼**hest** -*en*, -*er перен.* кни́жный

червь; ~hode -t, -r усидчивый ученик [студент].

léseil -et, = мор. лисель.

lese||klubb -en, -er читательский клуб; литературный кружок; ~**krets** -en круг читателей.

lesekyndig a грамотный.

leselamp|e -en (-a), -er настольная лампа.

leselig a 1) чёткий, разборчивый; 2) удобочитаемый; 3) достойный внимания (*о книге*).

lese||lyst -en любовь [тяга] к чтению; ~**plan** -en, -er учебный план; план занятий; ~**prøv|e** -en (-a), -er *театр.* читка, первая репетиция; ~**pult** -en, -er пюпитр, пульт.

lèser -en, -e читатель.

leserínn|e -en (-a), -er читательница.

leserí -et начётничество.

lese||sal -en, -er читальный зал; ~**selskap** -et, -er общество читателей; литературное общество; ~**stykke** -t, -r отрывок для чтения (в учебнике); ~**tabell** -en расписание уроков (*в школе*); ~**time** -n, -r 1) урок (*в школе*); 2) урок чтения; ~**verden** -en читающая публика; ~**værelse** -t, -r комната для чтения (*в гостинице и т. п.*); ~**år** -et, = учебный год.

le|sid|e -en (-a), -er 1) сторона (дома, горы *и т. п.*), укрытая от ветра; 2) *мор.* подветренная сторона.

lesjón -en, -er телесное повреждение, ушиб.

lèsk|e -et, -et 1) утолять жажду; 2) гасить (*известь*); ~ **seg**: ~ seg på noe утолить жажду чем-л.; напиться чего-л.

lęskedrikk -en, -er освежающий [прохладительный] напиток.

leskelig a 1) приятный; приветливый; 2) *редко* освежающий, прохладительный (*о напитке*).

leskelse -n утоление (*жажды*).

leskur -et, = навес (*от дождя, ветра, солнца*).

lèsning -en (-a), -er 1) чтение; 2) расшифровка; толкование (*текста и т. п.*); 3) подготовка (*к экзамену*); 4) начитанность; 5) материал для чтения.

lesp a шепелявый.

lesp|e -et, -et 1) шепелявить; 2) сюсюкать.

less I -et *уст.* lass.

less II *lest, leste в сочетании с инфинитивом глагола без частицы å* делать вид [прикидываться], что...; han ~ ikke høre [ikke se] meg он делает вид, что не слышит [не видит] меня; hun lest som hun var enig i alt она притворилась, что согласна со всем.

lèss|e -te, -t 1) грузить, накладывать (*воз*); 2) обременять; 3) возлагать (*ответственность, обязательство*) на кого-л.; ▭ ~ **av** разгружать; ~ **over** перегружать (*что-л. куда-л.*); ~ **på** нагружать.

lesser -en, -e грузчик.

lest I -en, -er колодка (*для обуви*); skjære [slå] alle over en ~ *перен.* стричь всех под одну гребёнку; skomaker, bli ved din ~ *погов.* ≅ знай, чеботарь, своё кривое голенище (а в закройщики не суйся)!

lest II -en, -er *мор.* 1) старинная мера водоизмещения (= *4000 фунтов*); 2) мера сыпучих тел (= *12 бочкам*).

lest III -en, -er *диал.* густая трава, густые хлеба.

lest IV *pret om* less II.

leste *p.p. om* less II.

let *pret om* lite I.

letárgisk a летаргический.

lèt|e -te, -t 1) искать, разыскивать; ~ etter ordene подыскивать слова; ~ med lys og løkt искать днём с огнём; 2) утомлять; ▭ ~ **fram** найти; ~ seg fram идти ощупью, пробираться; ~ **igjennom** вести розыск; обыскивать; ~ **opp** разыскивать, выискивать, отыскивать; ~ **på** утомлять.

letn|e -et, -et 1) становиться легче; полегчать (*тж. перен.*); 2) проясниться (*о погоде*); рассеяться (*о тумане*).

lett I -en, -er естественная окраска, цвет; lys i ~en светлой окраски.

lett II a 1) лёгкий (*в разн. знач.*); ~ på roret послушный (*о судне*); ~ på tømmen послушный (*о лошади*); ~ere sagt enn gjort сказать легче, чем сделать; ha ~ for noe легко усваивать что-л.; не встречать трудностей; slippe ~ fra noe легко отделаться от чего-л.; ta (seg) noe ~ легко относиться к чему-л.; не принимать близко к сердцу; være ~ *мор.* сняться с якоря; være ~ på hånden иметь лёгкую руку; 2) рыхлый (*о почве*); 3) некрепкий (*о вине, табаке*); 4) слабый (*о ветре*); 5) чуткий (*о сне*); 6) фривольный, легкомысленный (*о поведении*); være ~ på det быть морально распущенным.

lett||antennelig a легковоспламеняющийся; ~**bedervelig** a скоропортящийся (*о продуктах питания*); ~**be(i)nt** a 1) быстроногий (*о животном*); 2) *разг.* безответственный, легкомысленный; ~**bevegelig** a 1) подвижный; 2) впечатлительный; ~**bevæpnet** a легковооружённый.

lettbåt -en, -er челнок.

lette I -n *диал.* 1) *см.* lettelse; 2) прояснение (*погоды*)

lett|e II -et, -et 1) облегчать (*бремя, скорбь*); 2) выкрасть; ~ én for penger отобрать у кого-л. все деньги; обобрать кого-л.; 3) рассеяться (*о дыме, тумане*); проясниться (*о погоде*); 4) приподнимать (*тж.* ~ opp); ~ på hatten приподнять шляпу (*в знак приветствия*); ~ på noe приподнять; ~ på seg приподняться (с места); 5) подняться в воздух (*о самолёте, птице*); ~ til flukt подняться, взлететь (*о птицах*); 6) *мор.* сниматься с якоря.

lettelig *adv* легко, с лёгкостью, без затруднений.

lettelse -n 1) облегчение, послабление; 2) снижение (*налогов, рабочей нагрузки*); 3) разрядка (*после тревоги, напряжения, томительного ожидания*).

létter -en, -e латыш.

letterinn|e -en (-a), -er латышка.

lett||fattelig a легко понятный, доступный; ~**fengelig** a легковоспламеняющийся; ~**fengt** a 1) общедоступный; 2) удобный (*об инструменте, о механизме*); 3) быстрый, подвижный (*о человеке*); ~**ferdig** a 1) легкомы-

сленный, безответственный; 2) ненадёжный; 3) непристойный, неприличный; 4) лёгкого поведения.

lettferdighet *-en* 1) легкомыслие; 2) непристойность, неприличие.

lett||fotet *a* передвигающийся быстро и легко; быстроногий (*о животном*); **~hendt** *a* 1) лёгкий на руку; 2) ловкий, умелый.

letthenlevende *a* живущий сегодняшним днём, беззаботный.

letthet *-en* 1) лёгкость; подвижность; med ~ с лёгкостью, без труда; 2) чувство облегчения; 3) непринуждённость (*в обращении*).

lett||hjertet *a* беззаботный; **~håndterlig** *a* удобный, легкоуправляемый (*о машине, об инструменте*); лёгкий в употреблении.

léttisk I *-en* латышский язык.

léttisk II *a* латышский.

lettkjøpt *a* 1) дешёвый, доступный; 2) доставшийся без особых усилий.

lettlending *-en, -er* латыш, латвиец.

lett||leselig, ~lest *a* 1) удобочитаемый; разборчивый, чёткий; 2) легко читающийся (*о книге*); **~livet** *a* 1) легко относящийся к жизни; 2) жизнерадостный, беззаботный; 3) фривольный, легкомысленный; 4) поверхностный, безответственный (*о подходе к вещам, об анализе, оценке*).

lett||matros *-en, -er мор.* младший матрос верхней команды; **~metall** *-et, -er* лёгкий металл (*об алюминии и его сплавах*); **~olje** *-n, -r* эфирное [летучее] масло.

lett||oppløselig *a хим.* легкорастворимый; **~rørt** *a* 1) подвижный, живой (*об уме, фантазии*); 2) чуткий, отзывчивый; **~selgelig** *a* ходкий (*о товаре*); **~sindig** *a* 1) легкомысленный; 2) необдуманный, безответственный; опрометчивый.

lettsindighet *-en, -er* 1) легкомысленность, беспечность; 2) легкомысленное поведение; фривольный поступок; 3) легкомысленное высказывание.

lèttsinn *-et см.* lettsindighet 1).

lett||smeltelig *a* легкоплавкий; **~spillelig** *a* сценичный (*о пьесе*); лёгкий для исполнения (*о музыкальном произведении*); **~sprengt** *a* слабо посоленный (*о рыбе*); **~styrt** *a* легко управляемый (*о судне, автомашине*); **~troende** *a* легковерный, наивный.

lettvegg *-en, -er* лёгкая перегородка, тонкая стенка.

lettvekt *-en* (*-a*) *спорт.* лёгкий вес (*в боксе, борьбе*).

lettvekter *-en, -e спорт.* борец [боксёр, гиревик] лёгкого веса.

lettvektig *a* легковесный (*тж. перен.*).

lettvektsmester *-en, -e спорт.* чемпион в лёгком весе.

lett||vint *a* 1) лёгкий, легковыполнимый (*о работе*); 2) легкомысленный; поверхностный, несерьёзный; 3) быстрый, проворный; **~vunn|en** *a -et* доставшийся легко, легко приобретённый.

lettvær *-et диал.* ясная погода.

leug *a диал.* 1) гибкий; 2) проворный.

lévang *-en, -er мор.* швабра.

lève I *-t* здравица, заздравный тост.

lèv|e II *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) жить, существовать; hvorledes ~r De? как вы поживаете?; lev vel! будь здоров!, до свидания!; ~! да здравствует!; ~ godt жить богато [хорошо]; ~ flott жить в роскоши; ~ høyt [på en stor fot] жить на широкую ногу; ~ nøysomt жить умеренно, довольствоваться малым; ~ sterkt [*разг.* hardt] брать от жизни всё; ~ sunt вести здоровый образ жизни; ~ av noe жить (*на какие-л. средства, на заработок*); ~ for dagen жить беспечно, не думая о будущем; ~ for noen жить для кого-либо; посвятить свою жизнь кому-л.; ~ fra hånd til munn перебиваться с хлеба на квас; ~ i noe жить чем-л. (*идеями, мыслями*); ~ i sus og dus жить в своё удовольствие, кутить; ~ over evne жить не по средствам; ~ på noe а) питаться чем-л., поддерживать чем-л. своё существование; б) жить (*идеями*); ~ og la andre ~ жить самому и жить давать другим; vite [forstå] å ~ уметь жить; den som ~r, får se *посл.* ≅ поживём—увидим; én lærer så lenge én ~r *посл.* ≅ век живи—век учись; 2) жить, обитать, пребывать; □ ~ **opp** а) ожить; б) подрасти; ~ **sammen** сожительствовать (*с кем-л.—med*).

levealder *-en* возраст (*человека*); продолжительность жизни.

levebrød *-et* 1) насущный хлеб; 2) *перен.* кусок хлеба; skaffe seg et ~ зарабатывать на кусок хлеба.

levebrødspolitiker *-en, -e презр.* (политический) конъюнктурщик.

levedag *-en, -er*: aldri i våre ~er никогда в жизни; i ens ~er при жизни (*кого-л.*).

levefot *-en* жизненный уровень.

levedyktig *a* жизнеспособный.

levekår *-et, = pl* условия жизни.

levelig *a* приемлемый, терпимый, сносный (*об условиях жизни*).

levelysten *a -t* жизнерадостный.

leve||mann *-mannen, -menn* прожигатель жизни, распутный человек; **~måte** *-n* 1) быт, образ жизни; 2) вежливость, учтивость, тактичность; mangel på ~måte недостаток воспитания; ha ~måte быть воспитанным; 3) *разг.* питание, пища.

léven *-et разг.* 1) шум, гам, возня; lage ~ поднять шум [возню]; 2) шутка, забава, развлечение, веселье; på [for] ~ шутки ради; det blir [er] ~ приятно, интересно.

levende *a* 1) живой; живущий; 2) яркий (*о впечатлении, описании*); красочный (*об изложении, изображении*); 3) ярко выраженный, сильный (*об ощущении, чувстве*); 4) полощущийся, играющий (*о парусе*).

levendefødende *a* живородящий (*о рыбах*).

levende|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) оживлять, воскрешать; 2) восстанавливать, изображать (*эпоху, тип человека*).

levenivå *-et* уровень жизни, жизненный уровень.

lév|er *-eren* (*-ra*) печень; brenne ~ вытапливать жир из печени; ◇ snakke [tale] friskt fra ~en говорить откровенно [прямо, без обиняков]; være frisk på ~en а) быть жизнерадостным; б) быть в расцвете сил.

leverandør *-en, -er* поставщик.

leveránse *-n, -r* 1) поставка, доставка (*товара*); franko ~ доставка оплачена; 2) поставляемый товар.

leveransehandel *-en* торго́вля с доста́вкой.
levér|e *-te, -t* 1) вруча́ть; ~ tilbake возвраща́ть (*взятую вещь, книгу*); 2) доставля́ть, поставля́ть (*товар*); 3) приводи́ть (*доказательства*); дава́ть (*пример*); сдава́ть (*статью в газету, журнал*); 4) *воен.* сдава́ть (*обмундирование, снаряжение*).
leveregel|el *-elen, -ler* жи́зненное пра́вило.
lever||gang *-en, -er анат.* печёночный прото́к; ~**ikte** *-n, -r зоол.* печёночный соса́льщик.
levéring *-en (-a), -er* 1) поста́вка, доста́вка (*товара*); 2) па́ртия доста́вленных това́ров.
leverings||forretning *-en, -er* магази́н, обеспе́чивающий доста́вку на́ дом; ~**termin** *-en, -er* срок доста́вки.
leverkreft *-en мед.* рак пе́чени.
leverop *-et,* = здра́вица; во́зглас «да здра́вствует!»
lever||postei *-en, -er* печёночный паште́т; ~**pøls|e** *-en (-a), -er* колбаса́ из пе́чени, ли́верная колбаса́.
leversyk *a -t* с больно́й пе́ченью, име́ющий больну́ю пе́чень.
levertran *-en (-a)* ры́бий жир.
leve||sett *-et* о́браз жи́зни; ~**sted** *-et, -er* местожи́тельство; ~**tid** *-en (-a)* 1) продолжи́тельность жи́зни; 2) вре́мя [пери́од] жи́зни; жизнь; ha en lang [kort] ~tid быть долгове́чным [недолгове́чным]; ◇ få ~**tiden** быть заключённым пожи́зненно.
leveudyktig *a* нежизнеспосо́бный, неприспосо́бленный к жи́зни.
leve||vei *-en* 1) заня́тие, профе́ссия, специа́льность; slå inn på en ny ~ переключи́ться на но́вую профе́ссию (*специальность*); 2) исто́чник дохо́дов; ~**vilkår** *-et,* = усло́вия жи́зни [бы́та]; ~**vis** *-en (-et)* о́браз жи́зни; ~**år** *-et,* = год жи́зни; i sitt siste ~år в после́дний год жи́зни.
levis *-en фон.* второстепе́нное ударе́ние.
levkøy *-en, -er бот.* левко́й одноле́тний.
levn *-et,* = *археол.* оста́тки.
lèvn|e I *-et, -et* оставля́ть (*после себя*).
lèvn|e II *-et, -et* оживáть; ▭ ~ **opp,** ~ **til** оживáть, чу́вствовать себя́ лу́чше.
lèvnet *-et* 1) о́браз жи́зни, быт; liv og ~ житьё-бытьё; 2) жизнеописа́ние, биогра́фия.
levnets||bane *-n, -r* жи́зненный путь; ~**beskrivelse** *-n, -r* жизнеописа́ние, биогра́фия; ~**løp** *-et,* = жи́зненный путь; собы́тия жи́зни (*чьей-л.*).
levnetsmiddelindustri *-en* пищева́я промы́шленность.
levnetsmidle|r *-ne pl* проду́кты пита́ния, пищевы́е проду́кты, продово́льствие.
levnetsskildring *-en (-a)* жизнеописа́ние.
levning *-en, -er* 1) оста́ток; *pl* объе́дки; 2) *pl* оста́нки; ens jordiske ~er бре́нные оста́нки; 3) *pl* следы́, пережи́тки, оста́тки.
lèvr|e *-et, -et* свёртываться (*о крови*).
levvél *-et* до свида́ния, проща́й (*возглас*).
leydnerflaske *-n, -r физ., эл.* ле́йденская ба́нка.
li I *-a (-en), -er* поро́сший ле́сом [траво́й] го́рный склон.
li II *lidde (le(i)d), lidd* проходи́ть, течь, идти́ (*о времени*); dagen le(i)d og skre(i)d день клони́лся к ве́черу; det le(i)d langt på høsten э́то бы́ло по́здней о́сенью; det le(i)d nå godt mot kvelden день уже́ давно́ клони́лся к ве́черу; det le(i)d over midnatten бы́ло далеко́ за́ полночь; det le(i)d til middags вре́мя подходи́ло к обе́ду.
liaisón(s)offiser *-en, -er воен.* офице́р свя́зи.
libélle I *-n, -r зоол.* стрекоза́.
libélle II *-n, -r тех.* ватерпа́с; у́ровень (*прибор*).
liberál *a -t* либера́льный.
liberaler *-en, -e* либера́л.
liberalísme *-n* либерали́зм.
liberalitet *-en* 1) либера́льность, попусти́тельство; 2) либерали́зм.
liberí *-et, -er* ливре́я.
libertinasje *-n* распу́тство, развра́т.
libertíner *-en, -e* распу́тник, развра́тник.
libhaber *-en, -e* люби́тель (*музыки, искусства*).
libhaberi *-et, -er* страсть, скло́нность, конёк.
librasjón *-en, -er астр.* либра́ция (*Луны*).
librétto *-en, -er муз.* либре́тто.
libyer *-en, -e* ливи́ец.
líbysk *a* ливи́йский.
licéns *см.* lisens.
lid *-en уст.* сви́та, дружи́на (*вождя племени*).
liddelig *см.* lidderlig I.
lidderlig I *a* 1) распу́тный, безнра́вственный; 2) гру́бый; непристо́йный.
lidderlig II *adv* ужа́сно, стра́шно.
lìde *led (lidde), lidt (lidd)* 1) терпе́ть (*нужду, убыток, оскорбления*); переноси́ть (*лишения, тяготы*); испы́тывать (*голод, недостаток*); 2) потерпе́ть (*поражение, кораблекрушение*); 3) страда́ть (*от чего-л.*); 4) *уст.* смири́ться; примири́ться (*с чем-л.*).
lideform *-en (-a), -er грам.* фо́рма страда́тельного зало́га.
lidelig *a* терпи́мый, выноси́мый.
lidelse *-n, -r* 1) страда́ние, муче́ние, боль; legemlige ~r физи́ческие страда́ния; sjelelige ~r душе́вные му́ки; 2) боле́знь, неду́г; заболева́ние.
lidelsesfull *a -t* страда́льческий, боле́зненный, по́лный страда́ния.
lidelseskamerat *-en, -er* това́рищ по несча́стью.
lìdenskap *-en, -er* страсть, стра́стность; пристра́стие; med ~ стра́стно; bekjempe sine ~er боро́ться со свои́ми страстя́ми.
lidenskápelig *a* 1) стра́стный, пы́лкий; 2) чу́вственный; 3) легковозбуди́мый.
lidenskapelighet *-en* стра́стность, пы́лкость.
lidenskapsløs *a -t* бесстра́стный; флегмати́чный (*о темпераменте*).
lìderlig I, II *см.* lidderlig I, II.
lied *-en муз.* пе́сня.
liér|e *-te, -t* те́сно свя́зывать, соединя́ть; være lier(e)t med noen быть те́сно свя́занным с кем-л.; быть в те́сном конта́кте с кем-л.

liflig *a* 1) пленительный, прелестный; радующий; восхитительный; 2) приятный (*о запахе*).

lift *-en, -er* лифт, подъёмная машина.

líga *-en, -er* 1) лига; Nasjonenes ~ *полит.* Лига наций; 2) *спорт.* Лига, Объединение футбольных клубов страны.

ligatúr *-en, -er* 1) *мед.* перевязка кровеносных сосудов; наложение жгута; 2) *мед.* лигатура; 3) *полигр.* лигатура; 4) *муз.* легато.

ligaturtråd *-en, -er муз.* жгут.

ligér|e *-te, -t мед.* перевязывать (*кровеносные сосуды*).

ligge *lå, ligget* 1) лежать; la noe ~ а) оставлять что-л. лежать на месте; оставлять как было; б) положить; ligg ned! ложись! (*команда*); ~ over ende а) упасть; б) приходить в упадок; ~ til sengs соблюдать постельный режим, лежать больным, лежать в постели; som man reder, så ~r man *посл.* ≅ как постелешь, так и поспишь; 2): ~ i bakhold сидеть в засаде; ~ i blodet быть в крови (*у кого-л.*); ~ i det med én иметь любовную связь с кем-л.; ~ i sengen спать, отдыхать (*в кровати*); ~ i underhandlinger med én вести переговоры с кем-л.; ~ i uvennskap находиться во вражде с кем-л.; 3): ~ én på hjerte лежать на душе; тяготить кого-л.; ~ én på sinne не выходить из головы; ~ på egg высиживать яйца; ~ på fiske заниматься рыбной ловлей; ловить рыбу; ~ på jakt быть на охоте; ~ på kne стоять на коленях; ~ på lur притаиться, выжидать; ~ på reise путешествовать; ~ på vakt сторожить, караулить; 4) простираться, расстилаться, располагаться, находиться; 5) облегать (*фигуру*); 6) пролегать, проходить (*о дороге*); 7) висеть (*о тумане*); спускаться (*о ночи*); разливаться (*о лунном сиянии*); 8) стать, замёрзнуть, покрыться льдом; 9) находиться, жить, проживать; ~ på landet [fjellet, seteren] жить в деревне [в горах, на высокогорном пастбище]; 10) *мор.* стоять (*о судне*); ~ bidevind идти в бейдевинд; ~ dypt сидеть глубоко в воде (*о корабле*); ~ i dokk [i havn] стоять в доке [в порту]; ~ (i) kurs держаться курса, плыть по курсу; ~ nær vinden идти в крутой бейдевинд; править круто к ветру; ~ strømrett плыть по течению; ~ til ankers стоять на якоре; ~ vindrett плыть по ветру; 11) *указывает на постоянное действие*: ~ å løpe всё время бегать, постоянно бегать; ▭ ~ **an** прилегать (*к чему-л.*); ~ (igjen) **etter** én а) быть оставленным [забытым]; б) отставать, запаздывать; ~ **for** én а) подходить кому-л.; б) соответствовать возможностям; ~ **foran** идти впереди (*в состязании*); ~ **framme** выступать, выдаваться; ~ **nede** а) упасть, свалиться; б) *перен.* быть в упадке; ~ **nedfor** лежать больным; ~ **over** а) тяготить; б) *мор.* крениться; ~ **under** а) входить в компетенцию кого-л.; б) проиграть (*состязание, сражение*); ~ under noe быть ниже (*какой-л. нормы, какого-л. уровня, количества*); ◇ det ~r nær å skjønne нетрудно понять; ~ langt over noe далеко превосходить что-л.; ~ over ens fatteevne [forstand] быть выше чьего-л. понимания; ~ over et sted переночевать где-л.; ~ utenfor oppgaven быть вне пределов задания, не входить в задание; ~ ved et universitet учиться в университете.

liggedage|r *-ne pl мор.* простой судна в гавани; простойные дни.

liggedagspenge|r *-ne pl мор.* простойные деньги.

ligge||hall *-en, -er* открытая веранда с койками (*в санатории и т. п.*); **~høn|e** *-a* (*-en*), *-er* наседка.

liggende *a* 1) лежащий; 2) расположенный, расстилающийся.

liggende|fe *-et, = уст.* имущество; деньги и драгоценности.

liggeplass *-en, -er* 1) постель, койка; 2) склад, складское помещение; 3) *мор.* якорная стоянка.

ligger *-en, -e* 1) индоссамент; передаточная надпись (*на векселе*); 2) *горн.* штрек; 3) *ист.* купец-зимовщик (*ганзейский купец, проводивший зиму в Скандинавии*).

ligge||sofa *-en, -er* кушетка; диван; **~sted** *-et, -er* место для отдыха; **~stol** *-en, -er* шезлонг; **~sår** *-et, =* пролежень; **~tid** *-en* (*-a*) 1) постельный режим; 2) время высиживания (*птенцов, цыплят*); 3) срок выдерживания вина; 4) *мор.* сталийные [простойные] дни.

lignament *-et* 1) сходство, соответствие; 2) разумное основание, смысл; det var ikke ~ i (+*infinitiv*) не было никакого смысла в том, чтобы (+*инфинитив*).

lign|e *-et, -et* 1) быть похожим, походить (*на что=, кого-л.— på*); ~ etter noen подражать кому-л.; 2) соответствовать; det ~r ingenting это ни на что не похоже, это никуда не годится; 3) сравнивать, равнять (*с кем=, чем-л.— med*); ▭ ~ **ut** разложить (*сумму на нескольких лиц*).

lignelse *-n, -r* 1) сходство; подобие; 2) портрет; изваяние; 3) образное выражение; 4) притча.

lignende *a* подобный, сходный, аналогичный; og ~ (*сокр.* o. l. *или* o. lign.) и тому подобное; eller ~ (*сокр.* ell. lign.) или тому подобное.

ligning *-en, -er мат.* 1) уравнение; ~er av første [annen] grad уравнения первой [второй] степени; identisk ~ тождество; kvadratisk ~ квадратное уравнение; løse en ~ решать уравнение; 2) развёрстка, распределение, раскладка (*налога, денежных сумм*).

lignings||kontor *-et, -er* отдел распределения (*налогов*); **~nemnd** *-a* (*-en*), *-er* коммунальная комиссия [комитет] по раскладке, развёрстке (*налогов*).

ligustersvermer *-en, -e зоол.* бражник сиреневый.

lik I *-et, =* покойник, мертвец; труп; et levende ~ живой труп; ble(i)k som et ~ бледный как мертвец; ligge ~ лежать в гробу; se ut som et ~ выглядеть как мертвец.

lik II *-et, = мор.* ликтрос, шкаторина; stående ~ передняя [стоячая] шкаторина.

lik III *a* -*t* 1) похо́жий, схо́жий; bli [være] ∼ noen быть похо́жим на кого́-л.; se [synes] ∼ ut til име́ть вид, быть похо́жим на; ∼t og ulikt вся́кая вся́чина, всё что уго́дно; 2) схо́дный, одина́ковый, аналоги́чный; 3) ра́вный; dele ∼t дели́ть по́ровну; være ∼ быть ра́вным, равня́ться (*чему-л.*); 4) *разг.* подходя́щий, удо́бный; det er deg ∼t э́то похо́же на тебя́; э́то в твоём ду́хе, сти́ле.

likble(i)k *a* -*t* ме́ртвенно-бле́дный.

likbrann -*en* *этн.* сжига́ние поко́йников [мертвецо́в].

likbrenning -*en* (-*a*) крема́ция.

likbrenningsanstalt -*en*, -*er* кремато́рий.

lik||bærer -*en*, -*e* челове́к, несу́щий гроб на похорона́х; ∼**bål** -*et*, = погреба́льный костёр; ∼**båre** -*n*, -*r* носи́лки для поко́йников.

like I -*n* 1) ро́вня; være ens ∼ быть ра́вным кому́-л. (*по рождению, положению и т. д.*); 2) подо́бие.

like II -*n* *диал.* возмеще́ние, компенса́ция; gjøre ∼ for noe возмеща́ть что-л.

like III *a* 1) одина́ковый, ра́вный; i ∼ måte а) и вам та́кже! (*в ответ на пожелание здоровья, счастья, благополучия*); б) в ра́вной ме́ре [сте́пени]; ∼ for ∼ о́ко за о́ко; ∼ for ∼, om vennskap skal holdes *посл.* ≅ счёт дру́жбы не по́ртит; 2) прямо́й; i ∼ linje по прямо́й ли́нии; 3) чётный; la fem være ∼ смотре́ть сквозь па́льцы, не придава́ть значе́ния.

lik|e IV -*te*, -*t* люби́ть; jeg ∼r мне нра́вится; være godt likt быть популя́рным, по́льзоваться популя́рностью; ∼ seg чу́вствовать себя́ хорошо́, процвета́ть.

like V *adv* 1) одина́ково, ра́вно; 2) в той же сте́пени; 3) пря́мо; gå ∼ hjem идти́ пря́мо домо́й (*не заходя куда-л.*); si ∼ i øynene сказа́ть пря́мо в глаза́; 4) *уст.* как раз, то́чно, и́менно; ∼ bak noe как раз за чем-л.; ∼ til вплоть до; ∼ ved во́зле, о́коло; ◇ ha ∼ for hånden име́ть что-л. под руко́й; tale ∼ ut av hjertet говори́ть открове́нно [от всего́ се́рдца]; være ∼ ved å gråte чуть-чу́ть не запла́кать, едва́ не распла́каться.

like||alderlig, ∼**aldret** *a* одни́х лет; одного́ во́зраста; ∼**artet** *a* одноро́дный, однoти́пный, аналоги́чный; ∼**be(i)nt** *a* равносторо́нний (*о треугольнике*).

likeberettigelse -*n* равнопра́вие, равнопра́вное положе́ние.

likeberettiget *a* име́ющий ра́вные права́, равнопра́вный.

likedan *adv* так, таки́м же о́бразом; так же, одина́ково.

likedann|e -*et*, -*et* уподобля́ть.

likedannet *a* *мат.* пропорциона́льный, подо́бный.

likefram I *a* -*t* 1) прямо́й, открове́нный, непосре́дственный; 2) просто́й, безыску́сный.

likefram II *adv* 1) пря́мо, напрями́к, без обиняко́в; 2) непосре́дственно.

likeglad *a* *разг.* 1) беспе́чный, беззабо́тный; 2) равноду́шный, незаинтересо́ванный; være ∼ med noe относи́ться безразли́чно [равноду́шно] к чему́-л.

likegyldig *a* 1) безразли́чный, равноду́шный; незаинтересо́ванный; være ∼ med noe относи́ться безразли́чно к чему́-л., пренебрега́ть чем-л.; 2) несуще́ственный.

likegyldighet -*en* безразли́чие, равноду́шие, отсу́тствие интере́са к чему́ бы то ни́ было.

likehøydesirk|el -*elen*, -*ler* *мор.* круг ра́вной высоты́.

likeledes *adv* 1) так же, таки́м же о́бразом; 2) к тому́ же, кро́ме того́.

likelig *a* равноме́рный, ра́вный; одина́ковый.

likelydende *a* 1) омофони́чный (*о словах*); 2) *уст.* моното́нный.

likeløpende *a* 1) паралле́льный; 2) иду́щий пря́мо, прямолине́йный.

like|mann -*mannen*, -*menn* ро́вня.

likenøyd *см.* likeglad.

likerett|e -*et*, -*et* *эл.* выпрямля́ть (*ток*).

likeretter -*en*, -*e* *эл.* выпрями́тель (*то́ка*).

like||sidet *a* равносторо́нний; ∼**sinnet** *a* одина́ково мы́слящий.

likesom I, II *см.* liksom I, II.

likestemt *a* одина́ково настро́енный (*о людях, музыкальных инструментах*).

likestil|le -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) ура́внивать (*в правах*); ста́вить в одина́ковые усло́вия; 2) сопоставля́ть, сра́внивать.

likestillelse -*n* ура́внивание (*в правах и т. п.*).

likestilling -*en*, -*er* 1) ура́внивание (*в правах*); предоставле́ние одина́ковых усло́вий; 2) сопоставле́ние, сравне́ние.

likestrøm -*men*, -*mer* *эл.* постоя́нный ток.

likestrøms||generat|or -*oren*, -*órer* генера́тор [дина́мо-маши́на] постоя́нного то́ка; ∼**lamp|e** -*en* (-*a*), -*er* *эл.* ла́мпа постоя́нного то́ка; ∼**maskin** -*en*, -*er* *эл.* маши́на постоя́нного то́ка; ∼**mot|or** -*oren*, -*órer* *эл.* электродви́гатель [электромото́р] постоя́нного то́ка.

likesæl *a* -*t* безразли́чный, равноду́шный.

likeså *adv* та́кже, ра́вным о́бразом; то́чно та́кже; в тако́й же сте́пени; ∼ meget сто́лько же; ∼..., som та́кже как и...

liketil I *a* 1) прямо́й, откры́тый, правди́вый; 2) просто́й, несло́жный.

liketil II *adv* пря́мо, открове́нно, без обиняко́в.

likevekt -*en* (-*a*) 1) равнове́сие; labil [stabil] ∼ неусто́йчивое [усто́йчивое] равнове́сие; bringe ut av ∼ выводи́ть из равнове́сия; gjenvinne ∼en вновь обрести́ равнове́сие; holde ∼ сохраня́ть равнове́сие; miste ∼en потеря́ть равнове́сие; være i ∼ находи́ться в равнове́сии; 2) уравнове́щенность; 3) равноме́рное ударе́ние (*в слове*).

likevektig *a* 1) одного́ ве́са; 2) уравнове́шенный; споко́йный (*о характере*); 3) равноме́рный (*об ударении*); равноуда́рный (*о слоге*).

likevekts||lov -*en* (-*et*) *фон.* зако́н равнове́сия; ∼**lære** -*n* *физ.* ста́тика; ∼**punkt** -*et* центр тя́жести.

likevel *adv* 1) всё же, одна́ко; тем не ме́нее; 2) ра́вным о́бразом.

likevinklet *a* *мат.* равноуго́льный.

likferd I *-en* (*-a*), *-er* 1) по́хороны, захороне́ние; 2) похоро́нная проце́ссия.
likferd II *-et* привиде́ние, при́зрак.
lik||forgiftning *-en* отравле́ние тру́пным я́дом; ~**følge** *-t*, *-r* уча́стники похоро́нной проце́ссии; ~**gift** *-en* (*-a*) тру́пный яд.
líkhet *-en* 1) схо́дство; slående ~ порази́тельное схо́дство; 2) ра́венство; sosial ~ обще́ственное [социа́льное] ра́венство; ~ for loven ра́венство пе́ред зако́ном; равнопра́вие; 3) соотве́тствие; i ~ med в соотве́тствии с (*чем-л.*).
líkhets||assosiasjon *-en*, *-er психол.* ассоциа́ции по схо́дству; ~**punkt** *-et* что-л. о́бщее, схо́дное (*у ряда предметов, явлений*); ~**tegn** *-et*, = *мат.* знак ра́венства.
likhus *-et*, = морг, мертве́цкая.
likhvit *a -t* ме́ртвенно-бле́дный.
liking *-en мор.* ликтро́с.
lik||kist|e *-en* (*-a*), *-er* гроб; svømmende ~ *пренебр.* ста́рая кало́ша (*о судне*); bli en pinn til ens ~ вогна́ть кого́-л. в гроб; ~**kjeller** *-en*, *-e* склеп; ~**laken** *-et*, *-er* са́ван; ~**lukt** *-en* (*-a*) тру́пный за́пах.
likne *см.* lìgne.
liknelse *см.* lìgnelse.
likning *см.* lìgning.
lik||plyndrer *-en*, *-e* кладби́щенский вор, граби́тель моги́л; ~**plyndring** *-en* (*-a*) ограбле́ние тру́пов [моги́л]; ~**rov** *-et* 1) кра́жа тру́пов; 2) *см.* likplyndring; ~**seng**: ligge i [på] ~seng лежа́ть на сме́ртном одре́.
likskap *см.* líkhet.
likskue *-t юр.* вскры́тие [осмо́тр] тру́па.
lìksom I *adv* сло́вно, как бы.
lìksom II *konj* так же как и, равно́ как и.
lik||ste(i)n *-en*, *-er* надгро́бный ка́мень, надгро́бие; ~**strå**: ligge på ~strå лежа́ть на сме́ртном одре́ [в гробу́]; ~**svøp** *-et*, = са́ван.
likså *adv* 1) таки́м же о́бразом (что и...); в той же сте́пени; ~ litt som не бо́лее чем; ~ mye som сто́лько же; 2) кро́ме э́того; поми́мо того́.
lik||tale *-n*, *-r* надгро́бная речь; ~**tog** *-et*, = похоро́нная проце́ссия.
liktorn *-en*, *-er* мозо́ль.
lik|tå *-tåa* (*-tåen*), *-tær разг.* мозо́ль; tre én på liktærne *погов.* наступи́ть на (чью-л.) люби́мую мозо́ль.
likvíd I *-en*, *-er фон.* пла́вный согла́сный.
likvíd II *a* 1) хо́дкий, легко́ реализу́емый (*о ценных бумагах*); 2) *фон.* пла́вный (*о звуке*).
likvidasjón *-en* ликвида́ция; være under ~ ликвиди́роваться (*кем-л.*).
likvide|r *-ne pl* ликви́дные сре́дства.
likvidér|e *-te*, *-t* 1) ликвиди́ровать, произвести́ ликвида́цию; 2) устрани́ть с пути́.
likvogn *-en* (*-a*), *-er* катафа́лк, похоро́нные дро́ги.
likør *-en*, *-er* ликёр.
likåpning *-en мед.* вскры́тие (*трупа*).
lilje *-n*, *-r бот.* ли́лия.
liljefamilie *-n бот.* семе́йство лиле́йных.
liljehvit *a -t* бе́лый как ли́лия.
liljekonvall *-en*, *-er* ла́ндыш ма́йский.
lilje||løk *-en*, *-er* лу́ковица ли́лии; ~**vånd** *-en*, *-er поэт.* стро́йная молода́я же́нщина.
lílla *a* лило́вый, бле́дно-фиоле́товый.
lillafarget *a* лило́вого [бле́дно-фиоле́тового] цве́та.
lille *определённая форма от* lìten.
lillebitte *a* о́чень ма́ленький, кро́шечный, кро́хотный.
lille||fing|er *-eren*, *-rer* мизи́нец; ◇ snu [sno] én om sin ~ обвести́ кого́-л. вокру́г па́льца; ~**gutt** *-en*, *-er* малы́ш, мальчуга́н; ~**hjerne** *-n*, *-r анат.* мозжечо́к.
lilleputt *-en*, *-er* лилипу́т, ка́рлик.
lille||tå *-tåa* (*-tåen*), *-tær* мизи́нец на ноге́; ~**verden** *-en*, *-er* микроми́р; ~**viser** *-en*, *-e* часова́я стре́лка.
lim I *-et* клей; fast [flytende] ~ твёрдый [жи́дкий] клей; dette ~et binder godt э́тот клей хорошо́ кле́ит.
lim II *-et диал.* известня́к, и́звесть.
limaktig *a* клёйкий.
lìme I *-n*, *-r* метла́.
lìm|e II *-te*, *-t* 1) кле́ить, скле́ивать; 2) обма́зывать (*деревья*); 3) *разг.* стащи́ть, укра́сть; ▭ ~ **inn** вкле́ивать.
limfarge I *-n*, *-r* клеева́я кра́ска.
limfarg|e II *-et*, *-et* окра́шивать клеево́й кра́ской.
liming *-en*, *-er* 1) скле́ивание; 2) ме́сто скле́йки, шов; gå opp i ~en разойти́сь в места́х скле́йки (*о мебели и т. п.*).
limit *-en*, *-er эк.* лими́т.
limitér|e *-te*, *-t* ограни́чивать; лимити́ровать.
lim||koker *-en*, *-e* 1) клеева́р; 2) *уст.* тугоду́м; ~**kost** *-en*, *-er* клеева́я кисть, кисть для кле́я.
limón *-en*, *-er редко* лимо́н.
limonade *-n*, *-r* лимона́д.
limonitt *-en мин.* бу́рый железня́к, боло́тная руда́.
lim||pens|el *-elen*, *-ler* ки́сточка для кле́я; ~**pinne**: gå [løpe] på ~pinnen дать себя́ одура́чить, попа́сться на у́дочку; ~**plat|e** *-en* (*-a*), *-er* пли́тка столя́рного [маля́рного] кле́я; ~**stang**: løpe [fare] med ~stangen *разг.* оста́ться в дурака́х; ~**stein** *-en*, *-er* известня́к; ~**såp|e** *-a* (*-en*) жи́дкое мы́ло.
lin *-et* (*-en*) 1) лён; dyrket ~ лён обыкнове́нный, *или* лён-долгуне́ц; vill ~ лён слаби́тельный; bryte [bråke, denge] ~ трепа́ть лён; dyrke ~ возде́лывать лён; 2) льняна́я ткань, полотно́; dødens ~ са́ван; sengens ~ про́стыни.
lin|avl *-en* льново́дство.
linble(i)k *a -t* ру́сый; бле́дно-жёлтый.
lind *-en* (*-a*), *-er* ли́па; småbladet ~ ли́па мелколи́стная; storbladet ~ ли́па крупноли́стная.
lìnde I *-n*, *-r диал.* 1) свива́льник; 2) широ́кая ле́нта, пе́ревязь.
lìnd|e II *-et*, *-et диал.* 1) свива́ть (*младенца*); 2) обёртывать, завёртывать; перевя́зывать широ́кой ле́нтой.
lindeallé *-en*, *-er* ли́повая алле́я.
lìndebarn *-et диал.* грудно́й ребёнок.
linde||bast *-en* лы́ко, луб, моча́ло (*из липы*); ~**blomst** *-en* ли́повый цвет; ~**honning** *-en* ли́повый мёд.
lìndr|e *-et*, *-et* облегча́ть, утоля́ть (*боль*); смягча́ть (*горе*).

lìndring *-en* (*-a*) облегче́ние, утоле́ние (*бо́ли*); смягче́ние (*го́ря*); bringe ∼ приноси́ть облегче́ние.

lin||dugnad, ∼dugning *-en* по́мощь друг дру́гу при убо́рке льна; **∼duk** *-en, -er* ска́терть из льняно́го полотна́; **∼dyrker** *-en, -e* льново́д; **∼dyrkning** *-en* (*-a*) льново́дство.

lin|e *-en* (*-a*), *-er* 1) верёвка, бечёвка; шнуро́к; 2) во́жжи, узда́; løpe ∼n ut *перен.* отпусти́ть во́жжи; 3) кана́т; danse på ∼ танцева́ть на кана́те (*в цирке*); 4) *рыб.* перемёт; 5) *мор.* линь, трос.

lineamént *-et, -er* 1) черты́ лица́; 2) ли́нии (*на руке*).

lineár *a -t* лине́йный.

linearperspektiv *-et мат.* лине́йная перспекти́ва.

line||bakke *-n, -r см.* line 4); **∼dans** *-en, -er* акробати́ческие номера́ на кана́те; та́нцы на про́волоке; **∼danser** *-en, -e* танцо́вщик на кана́те, канатохо́дец; **∼fisker** *-en, -e* рыба́к, ловя́щий ры́бу на перемёт.

liner [ˈlainər] *-en, -e мор.* ла́йнер.

lìnerle *-n, -r зоол.* трясогу́зка бе́лая.

linestø *-et* ба́нка [о́тмель], бога́тая ры́бой.

lineǽr *a -t мат.* лине́йный.

linfarget *a* ру́сый, льняно́го цве́та.

linfiber *-en* льняно́е волокно́.

linfrø *-et,* = льняно́е се́мя.

linfrøkak|e *-en* (*-a*), *-er* льняны́е жмыхи́.

lingarn *-et* льняна́я пря́жа.

lingeri [lɛŋʃəˈri:] *-et, -er* 1) льняны́е това́ры; 2) посте́льное бельё.

lings|e *-et, -et диал.* бро́сить, швырну́ть.

lingvafonkurs *-et, -er* лингафо́нный курс.

lingvíst *-en, -er* языкове́д, лингви́ст.

lingvistíkk *-en* языкове́дение, языкозна́ние, лингви́стика.

lingvistisk *a* языкове́дческий, лингвисти́ческий.

linhekl|e *-en* (*-a*) льночеса́льная маши́на, льночеса́лка.

linhvit *a -t* све́тло-ру́сый, белёсый, льняно́й (*по цвету*).

linjál *-en, -er* лине́йка.

lìnje *-n, -r* 1) черта́, ли́ния; buktet [brutt] ∼ изви́листая [ло́маная] ли́ния; en krum ∼ крива́я, изо́гнутая ли́ния; parallelle ∼r паралле́льные ли́нии; falle [ligge] i ∼ med совпада́ть с чем-л.; stille på ∼ med ста́вить на одну́ до́ску с кем-л.; stå på ∼ med быть ра́вным кому́-л.; trekke en ∼ провести́ ли́нию [черту́]; 2) строка́, стро́чка, лине́йка; en ny ∼ но́вая [кра́сная] строка́; lese mellom ∼ne чита́ть ме́жду строк; 3) ко́нтур, очерта́ния; bløte ∼r мя́гкие очерта́ния; 4) шере́нга; i første ∼ в пе́рвом ряду́; ∼n *уст.* лине́йные войска́ (*12 контингентов призывников*); 5) железнодоро́жный путь; трамва́йный маршру́т; парохо́дная ли́ния; 6) телегра́фная [телефо́нная] ли́ния; 7) ли́ния поведе́ния; 8) ли́ния родства́; i en rett ∼ по прямо́й ли́нии; 9) эква́тор; under ∼n на эква́торе; passere ∼n пересе́чь эква́тор; 10) ли́ния (*мера длины = 0,1 дюйма*); 11) *воен.* ли́ния оборо́ны; fremste ∼ пере́дний край (оборо́ны); пе́рвый [аттаку́ющий] эшело́н, штурмово́й эшело́н; bak fiendens ∼r в тылу́ врага́; 12) *мор.* строй фро́нта.

linje||arbeider *-en, -e* 1) *ж.-д.* лине́йный монтёр; 2) путево́й сто́рож [обхо́дчик]; **∼betaling** *-en* (*-a*) постро́чный гонора́р; **∼blokering** *-en* (*-a*) *ж.-д.* путева́я блокиро́вка; **∼brudd** *-et,* = поврежде́ние железнодоро́жной ли́нии [путе́й]; **∼båt** *-en, -er,* **∼damper** *-en, -e,* **∼dampskip** *-et,* = *мор.* пассажи́рский парохо́д, соверша́ющий регуля́рные ре́йсы; **∼drag** *-et,* = 1) характе́рная черта́; 2) ко́нтур, очерта́ние; **∼dåp** *-en* креще́ние моряко́в, впервы́е пересека́ющих эква́тор (*шутливая церемония*); **∼fart** *-en, -er* лине́йное судохо́дство; **∼formasjon** *-en, -er воен.* развёрнутый строй; **∼kompani** *-et, -er воен.* лине́йная [строева́я] ро́та; **∼lyn** *-et* лине́йная мо́лния; **∼mann** *-mannen, -menn* 1) *воен.* ка́дровый солда́т; 2) *спорт.* помо́щник судьи́ (*в футболе*); **∼offiser** *-en, -er воен.* строево́й офице́р; **∼papir** *-et* транспара́нт (*для письма*).

linjér|e *-te, -t* (раз)линова́ть, (раз)графи́ть.

linjeregiment *-et, -er воен.* лине́йный (ка́дровый) полк.

lìnj|e seg *-et, -et* стоя́ть в ряд; выстра́иваться в одну́ ли́нию [в оди́н ряд].

linje||skip *-et,* = 1) кора́бль, соверша́ющий регуля́рные ре́йсы; 2) *мор. уст.* фрега́т, корве́т; **∼strøm** *-men, -mer эл.* лине́йный ток.

linjetyn|n *a -t* то́нкий как волосо́к.

linje||veksler *-en, -e телеф.* лине́йный переключа́тель; **∼velger** *-en, -e* номеронабира́тель (*телефона*); лине́йный иска́тель (*на телефонной станции*).

lin||klæ *-klæet, -klær* полотня́ный [льняно́й] плато́к [шарф]; **∼klær** *-ne pl* полотня́ное посте́льное [нате́льное] бельё.

links *a* 1) *разг.* ле́вый; 2) име́ющий ле́вую резьбу́; ∼e gjenger ле́вая резьба́.

linlaken *-et, -er* полотня́ная простыня́.

lin|n *a -t* 1) мя́гкий, не́жный; 2) осторо́жный; 3) лёгкий (*о ветерке*).

lìnn|e I *-a* (*-en*) *диал.* о́ттепель, тёплая пого́да зимо́й.

lìn|ne II *-net* (*-te*), *-net* (*-t*): det ∼r на дворе́ о́ттепель; та́ет.

lìnnet I *-et, -er* 1) полотня́ная (ни́жняя мужска́я) руба́шка; же́нская соро́чка; vaske sitt skitne ∼ for alles øyne *перен.* из свое́й избы́ сор выноси́ть; 2) *уст.* полотно́, холст.

lìnnet II *a уст.* полотня́ный.

linnhet *-en* мя́гкость, сла́бость, не́жность, осторо́жность (*в обращении, подходе и т. п.*).

lìnning *-en* (*-a*), *-er* 1) кро́мка (*край ткани*); 2) *см.* linnvær.

linnsaltet *a* малосо́льный.

linnste(i)k|e *-te, -t* слегка́ поджа́рить.

linnvær *-et* о́ттепель.

lin||olje *-n* льняно́е ма́сло; **∼onn** *-a* (*-en*) убо́рка льна.

lìns|e *-en* (*-a*), *-er* 1) *бот.* чечеви́ца (пищева́я); 2) *физ.* ли́нза; 3) *анат.* хруста́лик.

linsedannet, linseformet, linseformig *a* чечевицеобра́зный.

linsesupp|e *-en* (*-a*) чечеви́чная похлёбка.

lin||skjort|e *-a* (*-en*), *-er* полотня́ная [холщо́вая] руба́шка; **∼spinneri** *-et, -er* льнопряди́льня, льнопряди́льная фа́брика; **∼stry** *-et* льняна́я па́кля; **∼søst|er** *-eren* (*-ra*), *-re бот.* ры́жик льняно́й; **∼torskemunn**

-*en*, -*er бот.* льня́нка обыкнове́нная; ~tøy -*et*, -*er* 1) льняно́е полотно́; 2) полотня́ное бельё; ~vare|r -*ne pl* льняны́е това́ры; изде́лия из полотна́; ~veveri -*et*, -*er* льнотка́цкая фа́брика.

lip|e -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) *диал.* брюзжа́ть, ныть.

lir|e I -*en* (-*a*), -*er зоол.* буреве́стник се́верный *или* ма́лый.

lir|e II -*en* (-*a*), -*er муз.* 1) ли́ра; 2) шарма́нка.

lir|e III -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) игра́ть на шарма́нке; 2) игра́ть без души́ (*на пианино и т. п.*).

lirekass|e -*en* (-*a*), -*er* 1) шарма́нка; 2) *разг.* ста́рый плохо́й музыка́льный инструме́нт.

lirekasse|mann -*mannen*, -*menn уст.* шарма́нщик.

lirendreier -*en*, -*e уст.* шарма́нщик.

lirespiller -*en*, -*e уст. см.* lirekassemann.

lirk|e -*et*, -*et* 1) вози́ться с чем-л.; 2) осторо́жно передвига́ть что-л.; 3) хитри́ть; ~ med én *разг.* льстить кому́-л.; ▭ ~ **ut**: ~ noe ut av én выма́нивать [вы́ве́дывать] хи́тростью; ~ **seg**: ~ seg inn [fram] втира́ться.

liryp|e -*en* (-*a*), -*er зоол.* куропа́тка бе́лая.

lise -*n диал.* утеше́ние, облегче́ние (*при страданиях*); finne ~ уте́шиться.

lisens -*en*, -*er* лице́нзия, разреше́ние.

lisitasjón -*en*, -*er* прода́жа по бро́совым це́нам.

lisle *диал. см.* lille.

líspund -*et*, = *уст.* ли́спунд (*старинная норвежская мера веса = 18 фунтам или ≌ 9 кг*).

liss|e I -*en* (-*a*), -*er* шнур, шнуро́к, тесьма́.

liss|e II -*et*, -*et* 1) связа́ть шнуро́м, зашнурова́ть; 2) *мор.* крепи́ть (*паруса́*).

lissing -*en* (-*a*) *мор.* 1) крепле́ние (*парусов*); 2) верёвка для крепле́ния чего́-л.

lissom I, II *см.* liksom I, II.

list I -*en* хи́трость, лука́вство; кова́рство; med [ved] ~ хи́тростью; bruke ~ хитри́ть, лука́вить; ta sin tilflukt til ~ пусти́ться на хи́трости.

list II -*en* (-*a*), -*er* 1) пла́нка, ре́йка; пли́нтус; 2) кайма́, кро́мка; 3) *спорт.* пла́нка (*при прыжках в высоту*); sette ~ 10 cm. opp подня́ть пла́нку на 10 см.

list|e I -*en* (-*a*), -*er* 1) спи́сок, пе́речень; stryke seg av ~n вы́черкнуть себя́ из спи́ска; stå på ~n зна́читься в спи́ске; 2) подписно́й лист; tegne seg på en ~ подписа́ться по подписно́му листу́.

list|e II -*et*, -*et* 1) укра́сть, стащи́ть; ~ fra én вы́манить что-л. у кого́-л. хи́тростью; 2) кра́сться, прокра́дываться; ~ **seg** кра́сться, подкра́дываться; ~ seg etter noen кра́сться за кем-л.; ▭ ~ seg **inn**: ~ seg inn på én хи́тростью обойти́, вкра́сться в дове́рие к кому́-л.; ~ seg **til** noe хи́тростью завладе́ть чем-л.; ~ seg **vekk** вы́скользнуть [ускользну́ть] от кого́-л.

liste||avstemning -*en* голосова́ние спи́ском; ~**bærer** -*en*, -*e* раздаю́щий бюллете́ни (*для голосования*); ~**forbund** -*et*, = блок не́скольких па́ртий на вре́мя вы́боров; ~**fører** -*en*, -*e* проверя́ющий спи́ски (*во время выборов*).

lister||båt -*en*, -*er* небольшо́е плоскодо́нное однопа́лубное су́дно (*распространённое на юге Норвегии*); ~**skøyt|e** -*a* (-*en*), -*er* рыболове́цкая однопа́лубная шху́на (*используемая на юге Норвегии*).

listevalg -*et* вы́боры по спи́ску.

listig *a* хи́трый, лука́вый; кова́рный.

listighet -*en* хи́трость, лука́вство; кова́рство.

lit I -*en* миг, мгнове́ние; i siste ~en в са́мый после́дний моме́нт.

lit II -*en* (-*a*) дове́рие; ha ~ til доверя́ть; sette sin ~ til доверя́ться кому́-л.; slå [*уст.* feste] ~ til пове́рить во что-л.

lita *f om* liten.

litaní -*et*, -*er* 1) *церк.* моле́бствие; 2) *разг. уст.* причита́ния, жа́лобы.

lítauer -*en*, -*e* лито́вец.

litauerinn|e -*en* (-*a*), -*er* лито́вка.

lítauisk I -*en* лито́вский язы́к.

lítauisk II *a* лито́вский.

lite I *litte* (*le*(*i*)*t*), *litt* полага́ться (*на кого-л.—på*); доверя́ть; ~ **seg** дово́льствоваться (*чем-л.—med*).

lite II *a n om* liten.

lite III *adv* (*komp* míndre) немно́го, ма́ло; bry seg ~ om noe не обраща́ть внима́ния на что-л., относи́ться к чему́-л. равноду́шно.

lite||barn -*et*, = *диал.* грудно́й ребёнок; малы́ш; ~**grann** -*et* чу́точка, кро́шка.

liten *a* (*f* lita, *n* lite, *определённая форма* lille; *pl* små; *komp* míndre) 1) ма́ленький, небольшо́й; en ~ én малы́ш ма́ленький; fra ~ av с де́тства, с де́тских лет; 2) кра́ткий, сжа́тый; 3) немногочи́сленный, малочи́сленный; 4) нева́жный, малова́жный; 5) ме́лкий (*о служащем*); 6) смире́нный, сгово́рчивый, усту́пчивый, скро́мный; føle seg ~ i buksene чу́вствовать себя́ сла́бым [беспо́мощным]; 7) *употребляется для образования словосочетаний, выражающих уменьшительно-ласкательные понятия*: lille Anna А́ня, А́нечка; min lille bror мой бра́тик.

litenhet -*en* ма́лое число́ [коли́чество].

líter -*en*, = литр.

litesi(g)ende *a* малозна́чимый; ничего́ не говоря́щий (*о факте*).

litograférl|e -*te*, -*t* литографи́ровать.

litografí -*en*, -*er* литогра́фия.

litt *adv* (*komp* míndre) немно́жко; ~ etter ~, ~ etter hvert ма́ло-пома́лу, шаг за ша́гом; понемно́гу; ~ av hvert а) всего́ понемно́гу; б) кое-что́, ра́зное; ~ før, ~ senere ра́но и́ли по́здно; ~ sent позднова́то; for ~ siden неда́вно; om ~ вско́ре.

litterát -*en*, -*er* журнали́ст; корреспонде́нт (*журнала, газеты*).

litteratúr -*en* литерату́ра; faglig [vitenskapelig, muntlig, kulørt] ~ специа́льная [нау́чная, у́стная, бульва́рная] литерату́ра.

litteratur||anmeldelse -*n* 1) литерату́рная кри́тика; 2) литерату́рно-крити́ческая статья́; ~**anmelder** -*en*, -*e* литерату́рный кри́тик; ~**forsker** -*en*, -*e* иссле́дователь литерату́ры, литературове́д; ~**historie** -*n*, -*r* исто́рия литерату́ры; ~**kjennskap** -*en* (-*et*) зна́ние литерату́ры; ~**språk** -*et*, = литерату́рный язы́к.

litterær *a* *-t* 1) литерату́рный; 2) чита́ющий, зна́ющий литерату́ру.

liturgí *-en, -er церк.* литурги́я.

liv I *-et,* = 1) жизнь, существова́ние; et arbeidsfylt ~ трудова́я жизнь; det offentlige ~ обще́ственная жизнь, жизнь о́бщества; aldri i ~et, ikke for sitt bare ~ ни за что́ на све́те; hans ~ står på spill его́ жизнь поста́влена на ка́рту; med ~ og sjel и душо́й и те́лом, всей душо́й; på ~ og død *или* på død og ~ любо́й цено́й, во что́ бы то ни ста́ло; beholde ~et оста́ться в живы́х; berge ens ~ [berge ~et] а) спаса́ть жизнь; б) подде́рживать существова́ние (*в ком-л.*); berøve én ~et лиша́ть (кого́-л.) жи́зни; bære ~et оста́ться в живы́х; dømme én fra ~et осуди́ть на смерть; etterstrebe ens ~ покуша́ться на чью-л. жизнь; forkorte sitt ~ поко́нчить жизнь самоуби́йством; forspille sitt ~ прожига́ть жизнь, бесце́льно прожи́ть жизнь; få seg noe til ~s добы́ть себе́ что-л. пое́сть (*для поддержания жизни*); gå ut på ~et кути́ть, пья́нствовать; вести́ разгу́льную жизнь; late ~et [sitt ~] сконча́ться, умере́ть; leve et jevnt ~ жить скро́мно; løpe for ~et спаса́ться бе́гством; sette ut i ~et проводи́ть в жизнь (*планы, идеи*); skjenke en ~et поми́ловать кого́-л.; vekke [kalle] til ~e воскреша́ть в па́мяти; så lenge det er ~, er det håp *посл.* ≅ пока́ живёшь, наде́ешься; 2) живо́е существо́; ikke et ~ ни души́; 3) жи́вость, оживле́ние; 4) страхова́ние жи́зни; agent i ~ аге́нт по страхова́нию жи́зни.

liv II *-et,* = 1) та́лия; om ens ~, om ~et på én вокру́г та́лии, на та́лию; 2) живо́т; få noe i ~et пое́сть; *перен.* замори́ть червячка́; ha hårdt [løst] ~ *мед.* име́ть кре́пкий [сла́бый] стул; sette til ~s а) поглоща́ть, пожира́ть; б) *перен.* глота́ть, чита́ть запо́ем; 3) утро́ба; fra mors ~ с са́мого рожде́ния; 4) лиф, ли́фчик; ◊ gå én (inn) på ~et а) вплотну́ю подступи́ть к кому́-л.; б) взять кого́-л. в оборо́т; holde seg (*en, noe*) fra ~et держа́ть кого́-л. на изве́стном расстоя́нии; komme noe inn på ~et *или* komme inn på ~et av noe основа́тельно изучи́ть что-л., осво́иться с чем-л.

livaktig *a* 1) живо́й; я́ркий; 2) вы́литый (*о сходстве*).

livat *a разг.* живо́й, оживлённый, весёлый.

lívbelte *-t, -r* 1) спаса́тельный по́яс; 2) поясно́й реме́нь.

livberg|e *-et, -et* обеспе́чить пита́нием [сре́дствами к существова́нию]; ~ seg прокорми́ться.

livberging *-en* (*-a*) 1) сре́дства к существова́нию; 2) спасе́ние (*чьей-л.*) жи́зни.

livbukse *-n, -r* де́тские штаны́ (*пристёгивающиеся к лифчику*).

lív||bøye *-n, -r мор.* спаса́тельный круг, спаса́тельный буй; ~**båt** *-en, -er* спаса́тельная шлю́пка.

livd *-en* укры́тие, убе́жище; finne ~ найти́ убе́жище [укры́тие]; укры́ться.

livdevåg *-en, -er диал.* укры́тая [защищённая] бу́хта.

livdrabant *-en, -er* телохрани́тель.

livdyp *a -t* глубино́й до по́яса [по по́яс].

liv|e I *-et, -et* освежа́ть; ▭ ~ **opp** а) оживля́ть, весели́ть; б) ожива́ть (*о красках*).

liv|e II *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) укрыва́ть, защища́ть (*от ветра, непогоды*); 2) *диал.* сбере́чь, сохрани́ть.

livegen *a ист.* крепостно́й (*о крестьянине*).

livegenskap *-et ист.* крепостни́чество; opphevelse av ~ отме́на крепостно́го пра́ва; være i ~ быть в крепостны́х.

livfull *a -t* 1) живо́й, подви́жный; 2) оживлённый, по́лный жи́зни; 3) я́ркий, кра́сочный (*о картине*).

livgarde *-n, -r* лейб-гва́рдия, ли́чная охра́на.

livgivende *a* животворя́щий, жизнеутвержда́ющий.

livkjole *-n, -r* сарафа́н.

livlege *-n, -r* лейб-ме́дик.

lìvlig *a* 1) оживлённый; 2) живо́й, пытли́вый (*об уме*); бога́тый (*о фантазии, воображении*); 3) бо́йкий, многолю́дный (*о месте*); 4) бу́рный (*об аплодисментах*); 5) весёлый (*о празднике*); 6) я́ркий, кра́сочный (*об описании, изложении*); 7) со́чный (*о красках, тонах*).

livlighet *-en* жи́вость, пытли́вость.

livlin|e *-en* (*-a*), *-er мор.* спаса́тельный коне́ц; сигна́льный коне́ц (*водолаза*); ле́ер спаса́тельной шлю́пки.

livløs *a -t* 1) безжи́зненный, мёртвый; 2) пусто́й, невырази́тельный (*о взгляде*); 3) вя́лый; 4) неживо́й (*о природе*).

livmor *-en* (*-a*) *анат., зоол.* ма́тка.

lìvn|e *-et, -et* 1) ожива́ть (*тж.* ~ opp, ~ til); 2) *перен.* оживля́ть, воскреша́ть.

livnær|e *-te, -t* прокорми́ть; ~ **seg** прокорми́ться.

livorgan *-et перен.* ру́пор (*чьих-л. идей, мнений*).

livré *-et, -er* ливре́я.

lìvredd *a* 1) испу́ганный на́смерть; 2) опаса́ющийся за свою́ жизнь.

livredning *-en* спаса́ние утопа́ющих.

livrékledd *a* оде́тый в ливре́ю.

livrem *-men* (*-ma*), *-mer* реме́нь для брюк; поясно́й реме́нь; spenne ~men inn подтяну́ть поту́же реме́нь (*тж. перен.*).

livrent|e *-en* (*-a*), *-er* пожи́зненная ре́нта.

livrett *-en, -er* люби́мое блю́до [ку́шанье].

livs||aft|en *-enen, -(e)ner поэт.* зака́т жи́зни; ~**alder** *-en* продолжи́тельность жи́зни, век.

livsálig *a уст.* преле́стный, обворожи́тельный, очарова́тельный, ми́лый.

livs||anskuelse *-n* мировоззре́ние, миросозерца́ние; восприя́тие жи́зни; ~**assuranse** *-n* страхова́ние жи́зни; ~**avsnitt** *-et* пери́од [отре́зок] жи́зни; ~**bane** *-n, -r* жи́зненный путь; ~**betingelse** *-n, -r* необходи́мое усло́вие жи́зни [существова́ния]; ~**betraktning** *-en см.* livsanskuelse.

livs|erfaren *a -t* име́ющий жи́зненный о́пыт.

livs||erfaring *-en* (*-a*) жи́зненный о́пыт; ~**erindringe|r** *-ne pl* мемуа́ры; ~**fange** *-n, -r* пожи́зненно заключённый; ~**fare** *-n, -r* опа́сность для жи́зни; komme [være] i ~fare подверга́ться смерте́льной опа́сности; med ~fare с опа́сностью для жи́зни.

livsfarlig *a* опа́сный для жи́зни, смерте́льно опа́сный; det er ~ э́то опа́сно для жи́зни.
livsfart *-en поэт. см.* livsløp.
livsfjern *a -t* далёкий [ото́рванный] от жи́зни.
livsforhold *-et,* = жи́зненные усло́вия, усло́вия жи́зни.
livsfornødenhete|r *-ne pl* предме́ты пе́рвой необходи́мости.
livsforsikr|e *-et, -et* страхова́ть жизнь.
livsforsikring *-en (-a)* страхова́ние жи́зни.
livsforsikringsselskap *-et, -er* о́бщество по страхова́нию жи́зни.
livs||fremmende *a* жизнеутвержда́ющий; **~frisk** *a -t* жизнера́достный, жизнеутвержда́ющий.
livsfrukt *-en, -er* заро́дыш; о́тпрыск.
livs||fryd *-en, -er поэт. см.* livsglede; **~førsel** *-en* о́браз жи́зни; **~gjerning** *-en (-a), -er* де́ло всей жи́зни.
livsglad *a* жизнера́достный, бо́дрый.
livs||gled|e *-en (-a)* жизнера́достность; ра́дость жи́зни; **~kall** *-et* жи́зненное призва́ние; **~kilde** *-n, -r* исто́чник жи́зни.
livsklok *a -t* умудрённый жи́знью.
livs|kraft *-kraften (-krafta), -krefter* 1) *миф.* жи́зненная си́ла; 2) жи́зненная эне́ргия, живу́честь.
livskraftig *a* по́лный жи́зненных сил, жизнеспосо́бный.
livskrem|me *-te, -t* напуга́ть до́ смерти (*чем-л.*).
livskveld *-en, -er см.* livsaften.
livs|lang *a -t* пожи́зненный, дли́щийся всю жизнь.
livs||ledsager *-en, -e* спу́тник [спу́тница] жи́зни (*о супругах*); **~luft** *-en перен.* среда́, окруже́ние, атмосфе́ра; **~lys**: hans ~lys er slukket он ти́хо уга́с [сконча́лся]; **~løp** *-et* жи́зненный путь.
livs||nær *a -t* взя́тый из жи́зни, бли́зкий к жи́зни; **~nødvendig** *a* жи́зненно необходи́мый.
livs||oppfatning *-en* мировоззре́ние, миропонима́ние; взгляд на жизнь; **~polise** *-n, -r* по́лис по страхова́нию жи́зни; **~rett** *-en* пра́во на жизнь [на существова́ние]; **~sak** *-en, -er* 1) вопро́с жи́зни; 2) де́ло жи́зни (кото́рому посвяти́л себя́ челове́к); **~standard** *-en* жи́зненный у́ровень, у́ровень жи́зни; **~straff** *-en, -er* сме́ртная казнь; **~syn** *-et* мировоззре́ние, взгляд на жизнь; **~tegn** *-et,* = при́знак жи́зни; gi ~tegn fra seg дать о себе́ знать; vise ~tegn подава́ть при́знаки жи́зни; **~tid** *-en* жизнь, вре́мя жи́зни; **~tre** *-treet, -trær* 1) *бот.* ту́я за́падная; 2) *анат.* бе́лое вещество́ (*мозжечка*); 3) *миф.* дре́во жи́зни.
livs|trett *a* уста́вший от жи́зни.
liv|stykke *-t, -r* лиф (*платья*); безрука́вка.
livs|uduelig, livs|udyktig *a* нежизнеспосо́бный; не приспосо́бленный к жи́зни.
livs||vandel *-en* о́браз жи́зни; **~vane|r** *-ne pl* обы́чаи и привы́чки.
livs||varig *a* пожи́зненный; дли́щийся всю жизнь; **~vekkende** *a* пробужда́ющий к жи́зни, стимули́рующий.
livsverk *-et* де́ло [труд] всей жи́зни.
livsviktig *a* жи́зненно ва́жный.
livs||vilkår *-et,* = жи́зненные усло́вия, усло́вия бы́та; **~virke** *-t* 1) де́ло всей жи́зни; 2) ме́сто челове́ка в жи́зни; **~ånd** *-en, -er pl* жи́зненные си́лы; **~åre** *-n, -r* гла́вная арте́рия (*тж. перен. об улице, о дороге*).
livvakt *-en (-a)* ли́чная охра́на (*правителя*).
ljom *-en (-et)* э́хо; о́тзвук, о́тклик.
ljòm|e *-et, -et* раздава́ться, отклика́ться (*об эхе*); звене́ть, звуча́ть.
ljòre *-n, -r уст. диал.* 1) четырёхуго́льное отве́рстие для вы́хода ды́ма (*в курной избе*); 2) *редко* оча́г.
ljore||bu *-a (-en), -er диал.* хи́жина, лесно́й до́мик (*с открытым очагом*); **~sel** *-et,* = курна́я изба́-сторо́жка (*на летнем пастбище в горах*); **~stu|e** *-a (-en), -er* курна́я изба́.
ljoske *-n, -r диал.* просве́т; о́тблеск све́та.
ljug *-et диал.* ложь, враньё.
ljuge *см.* lyge.
ljøske *см.* ljoske.
ljå *-en, -er* коса́ (*для косьбы*); denge en ~ отбива́ть ко́су.
ljå|mann *-mannen, -menn* косе́ц, коса́рь.
ljå|slå *-slo, -slått* коси́ть косо́й.
ljå||slått *-en* косьба́; косови́ца; **~stubb** *-en* стерня́, жнивьё, сжа́тое по́ле.
ljåtyn|n *a -t* то́нкий как коса́.
lo I *-en мор.* наве́тренная сторона́; holde loen быть вы́ше по ве́тру (*о паруснике в гонке*); ta loen fra én а) зайти́ (на су́дне) с наве́тренной стороны́ к друго́му су́дну; б) *перен.* быть победи́телем (*в соревновании*).
lo II *-a (-en)* 1) ворс; krasse loen начеса́ть ворс; 2) волоски́ (*у растений*).
lo III *-a (-en), -er* необмоло́ченный хлеб; хлеб в снопа́х, жнитво́; få inn loa убра́ть хлеб(а́); tørke lo суши́ть рожь [снопы́].
lo IV *-a (-en), -er диал.* луг(ови́на).
lo V *pret om* le II.
lo||band *-et,* = *диал.* сноп (*ржи или другой хлебной культуры*); **~berging** *-en (-a)* убо́рка ско́шенных хлебо́в (*в помещение*).
lockout ['lɔk:aut] *-en, -er* лока́ут.
lockout|e ['lɔk:autə] *-et, -et* локаути́ровать, объяви́ть лока́ут.
locohandel *-en* торго́вля без доста́вки на́ дом.
lodd I *-en, -er* 1) судьба́, у́часть, до́ля, рок; hard ~ тяжёлая до́ля [судьба́]; sørgelig ~ печа́льная у́часть; 2) жре́бий; kaste [trekke] ~ броса́ть [тяну́ть] жре́бий (*по поводу чего-л.—om*); 3) лотере́йный биле́т; 4) вы́игрыш (*в лотерее*); vinne det store ~et вы́играть [вы́тянуть] гла́вный вы́игрыш; 5) *юр.* до́ля, часть (*в наследстве*).
lodd II *-et,* = (*-er*) 1) ги́ря; 2) лот (*мера веса = 12,8 г*); 3) лот (*для измерения глубины моря*); hive ~et измеря́ть глубину́; 4) отве́с; stå i ~ стоя́ть вертика́льно.
lodd III *-et тех.* припо́й; сплав для пая́ния.
lòdd|e I *-a (-en), -er зоол.* мо́йва (*рыба*).
lòdde II *-n, -r диал.* носо́к (*надеваемый поверх чулка*).
lòdd|e III *-et, -et* 1) *мор.* измеря́ть глубину́ мо́ря; 2) *стр.* прове́сить (*стену*); □ ~ opp промеря́ть глубину́ фарва́тера; ~ seg (fram) плыть, де́лая постоя́нно проме́ры глубины́.

lòdd|e IV *-et, -et*: ~ ut noe разыгра́ть что-л. по жре́бию.

lòd|de V *-te* (*-det*), *-t* (*-det*) пая́ть, запа́ивать, припа́ивать; ▭ ~ **sammen** спа́ивать (*два куска металла*).

loddeapparat *-et, -er мор.* лот (*прибор*).

loddeblokk *-en* (*-a*) *мор.* ло́тлинь-блок.

loddebolt *-en, -er тех.* пая́льник (*медный*).

loddehull *-et,* = *мор.* про́рубь для измере́ния глубины́ ло́том.

loddelamp|e *-a* (*-en*), *-er* пая́льник, пая́льная ла́мпа.

loddemaskin *-en, -er мор.* лот.

lòdden *a -t* 1) мохна́тый, косма́тый; 2) просто́й, гру́бый, непригля́дный; ◇ vende den lodne siden ut показа́ть своё звери́ное нутро́.

lodder *-en, -e* пая́льщик, па́йщик.

loddерør *-et,* = 1) пая́льная тру́бка; 2) *мор.* (стекля́нная) тру́бка механи́ческого ло́та.

lodd||hiver *-en, -e мор.* лотово́й; ~**kast** *-et мор.* забра́сывание ло́та, лотова́ние.

loddkasting *-en* (*-a*) броса́ние [мета́ние] жре́бия.

lodd||lin|e *-en* (*-a*), *-er мор.* ло́тлинь; ~**linje** *-n, -r* отве́сная [вертика́льная] ли́ния, вертика́ль.

loddrett *a* вертика́льный, отве́сный.

lodd||salg *-et* прода́жа лотере́йных биле́тов; ~**sed|del** *-delen, -ler* лотере́йный биле́т.

lodd||sett *-et,* = набо́р гирь; разнове́с; ~**skudd** *см.* loddkast.

loddtrekning *-en* (*-a*) 1) тира́ж (*в лотерее*); 2) жеребьёвка.

lodning *-en* (*-a*) 1) спа́йка, спа́ивание; 2) припо́й; 3) ме́сто спа́йки, спай.

lo|e *-et, -et* теря́ть ворс, лезть (*о ткани с начёсом*); ▭ ~ **av** *см.* loe; ~ **opp** начёсывать ворс, ворсова́ть; ~ **seg**: ~ seg sammen сваля́ться в во́йлок (*о шерсти после стирки и т. п.*).

lòet *a* покры́тый во́рсом, с во́рсом, ворси́стый.

loff I *-en, -er* бу́лка; бато́н (*хле́ба*).

loff II *-en*: gå på ~(en), være ute på ~ а) болта́ться без де́ла, ло́дырничать; б) бродя́жничать; в) занима́ться любо́вными интри́гами.

lòff|e I *-et, -et мор.* приводи́ть к ве́тру, идти́ на ве́тер (*о судне*).

lòff|e II *-et, -et* 1) болта́ться без де́ла; 2) име́ть любо́вные похожде́ния.

loffer *-en, -e разг.* лентя́й, ло́дырь, безде́льник; бродя́га.

lofotfiske *-t* зи́мний пери́од ло́вли трески́ (*в феврале — апреле у Лофотенских островов*).

loft *-et,* = 1) черда́к, черда́чное помеще́ние, ко́мната на чердаке́; 2) потоло́к (*в помещении*); her er høyt til ~et здесь высо́кие потолки́; 3) *диал.* эта́ж.

loft(s)||bjelke *-n, -r тех.* потоло́чная ба́лка; ~**dør** *-a* (*-en*), *-er* дверь на черда́к; ~**luk|e** *-a, -er* ход на черда́к; ~**maleri** *-et* плафо́нная жи́вопись, ро́спись на потолке́; ~**stige** *-n, -r* ле́стница на черда́к; ~**stu|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) двухэта́жный дереве́нский дом; 2) спа́льня в манса́рде; ~**sval** *-en, -er* ве́рхняя вера́нда; ~**trapp** *-a* (*-en*), *-er* черда́чная ле́стница; ~**vindu** *-et, -er* окно́ на чердаке́; ~**værelse** *-t, -r* манса́рда, ко́мната на чердаке́.

logarítme *-n, -r мат.* логари́фм.

logaritmetabell *-en, -er* табли́ца логари́фмов.

logarítmisk *a* логарифми́ческий.

logarv|e *-et, -et* дуби́ть (*кожу*).

lóge I *-n диал.* пла́мя; язы́к пла́мени; *см. тж.* lue II.

lóg|e II *-et, -et* горе́ть, пыла́ть; *см. тж.* lue III.

logg I *-en, -er мор.* лаг (*прибор для измерения скорости судна*).

logg II *-en, -er*: være sid i ~en быть кре́пким [выно́сливым]; være stø i ~en быть твёрдым [выно́сливым, надёжным].

logg III *-en, -er* то́лстое бревно́.

logg|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker мор.* ва́хтенный журна́л.

lògg|e I *-et, -et мор.* 1) определя́ть ско́рость су́дна (*при помощи лага*); проходи́ть по ла́гу (*о расстоянии*); 2) запи́сывать в ва́хтенный журна́л.

lògg|e II *-et, -et* наклоня́ться, крени́ться, гну́ться наза́д (*о мачте*).

loggemaskin *-en, -er мор.* электромехани́ческий лаг.

logg||flyndr|e *-a* (*-en*), *-er мор.* се́ктор ручно́го ла́га; ~**glass** *-et,* = *мор* скля́нка, песо́чные часы́ для измере́ния ско́рости по ла́гу; ~**lin|e** *-en* (*-a*), *-er мор.* лагли́нь; ~**rull** *-en, -er мор.* вью́шка ручно́го ла́га; ~**tavl|e** *-a* (*-en*), *-er мор.* доска́ для за́писи показа́ний ла́га.

lógiker *-en, -e* ло́гик.

logíkk *-en* ло́гика.

lógisk *a* логи́ческий; логи́чный.

logn *a -t диал.* 1) споко́йный, ти́хий; 2) укры́тый, защищённый (*от ветров*).

lògr|e *-et, -et* 1) виля́ть хвосто́м (*о собаке*); 2) льстить (*кому-л.*); раболе́пствовать (*перед кем-л. — for*).

lojál *a -t* 1) лоя́льный; 2) добросо́вестный, пре́данный.

lojalitét *-en* 1) лоя́льность; 2) пре́данность.

lok *-en, -er диал.* ме́лкий непрото́чный пруд.

lokabad *-et мед.* 1) возду́шные ва́нны; 2) грязевы́е ва́нны.

lokál I *-en, -er разг.* су́дно [ка́тер] ме́стного сообще́ния.

lokál II *a -t* 1) ме́стный; 2) *мед.* лока́льный.

lokal||avis *-a* (*-en*), *-er* ме́стная газе́та; ~**bane** *-n, -r* желе́зная доро́га райо́нного значе́ния; при́городная желе́зная доро́га.

lokalbedøv|e *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) применя́ть ме́стную анестези́ю [ме́стный нарко́з].

lokalbedøvelse *-n* ме́стная анестези́я, ме́стный нарко́з.

lokal||brev *-et,* = (*-er*) ме́стное письмо́; ~**båt** *-en, -er* су́дно [ка́тер] ме́стного сообще́ния.

lokále *-t, -r* нежило́е [служе́бное] помеще́ние.

lokal||farge *-n, -r* ме́стный колори́т; ~**fart** *-en* ме́стное сообще́ние; бли́жний рейс

(*судна*); ∼**forvaltning** *-en* (*-a*) мéстное (само)управлéние, мéстные влáсти.
lokalisér|e *-te, -t* 1) локализи́ровать, ограни́чить распространéние (*чего-л.*) определённым райóном; 2) установи́ть мéсто; 3) придáть мéстный колори́т.
lokalitét *-en, -er* 1) *pl* помещéния, здáния; 2) *уст.* мéстность, мéсто дéйствия.
lokalkjennskap *-en* (*-et*) знакóмство с мéстностью.
lokalkjent *a* знакóмый с мéстными услóвиями, знáющий мéстность в дáнном райóне.
lokal||kunnskap *-en* знáние мéстности в дáнном райóне; ∼**porto** *-en* мéстный почтóвый тари́ф; ∼**tid** *-en* (*-a*) мéстное врéмя; ∼**tog** *-et,* = при́городный [мéстный] пóезд; ∼**trafikk** *-en* мéстное [при́городное] сообщéние; ∼**vern** *-et,* = *воен.* мéстная самооборóна.
lókativ *-en грам.* локати́в, мéстный падéж.
lokk I *-en, -er* 1) лóкон; 2) *поэт. pl* курчáвые [вью́щиеся] вóлосы, ку́дри.
lokk II *-en, -er* 1) завлекáтельная пéсня [мелóдия]; 2) зазывáние, замáнивание.
lokk III *-et,* = кры́шка; få ∼et igjen закры́ть кры́шку (*чемодана и т. п.*); lette på ∼et ≅ приподня́ть завéсу.
lòkk|e I *-et, -et* мани́ть, замáнивать, завлекáть; соблазня́ть; ∼ noe ut av én вы́манить (*что-л. у кого-л.*).
lòkk|e II *-et, -et* пробивáть отвéрстия (*в металлических пластинках*).
lokke||and *-anda* (*-anden*), *-ender охот.* подсаднáя у́тка; ∼**bur** *-et,* = силóк, клéтка с примáнкой.
lokkedyr *-et,* = *охот.* подсаднóе живóтное.
lokkefat *-et,* = (*-er*) судóк с кры́шкой.
lokkefugl *-en, -er охот.* 1) подсаднáя пти́ца; 2) чу́чело пти́цы (*для приманки дичи*).
lokkehode *-t, -r* курчáвая головá.
lokkekurv *-en, -er* корзи́н(к)а с кры́шкой.
lokkemaskin *-en, -er тех.* дыропробивнóй пресс.
lokke||mat *-en* примáнка, нажи́вка; ∼**pip|e** *-a* (*-en*), *-er охот.* манóк (*дудка для приманивания дичи*); ∼**sang** *-en* пасту́шья пéсня (*созывающая коров*).
lòkk|e seg *-et, -et* ви́ться; завивáться (*о волосах*); рассыпáться лóконами.
lòkket *a* кудря́вый, курчáвый, вью́щийся (*о волосах*).
lokktid *-en* (*-a*) врéмя спáривания (*птиц*); пери́од токовáния (*боровой дичи*).
lokomotív *-et, -er* локомоти́в (паровóз, тепловóз, электровóз); puste som et ∼ пыхтéть как паровóз.
lokomotiv||fløyte *-n, -r* паровóзный гудóк [свистóк]; ∼**fyrbøter** *-en, -e* (паровóзный) кочегáр; ∼**fører** *-en, -e* (паровóзный) машини́ст; ∼**stall** *-en,* = *ж.-д.* паровóзное стóйло [депó].
loksodrom *-en, -er мор.* локсодрóмия.
lókum *-et, -er разг.* убóрная, отхóжее мéсто.
lom I *-men, -mer зоол.* гагáра; rødstrupet ∼ гагáра краснозóбая.
lom II *-en, -er диал. см.* låm.
lombardbank *-en, -er* ломбáрд.
lombardér|e *-te, -t* давáть ссу́ду под заклáд движи́мого иму́щества.
lombardlån *-et,* = ссу́да под заклáд вещéй.
lomeldr|e *-a* (*-en*), *-er диал. см.* lèmen.
lòmm|e *-en* (*-a*), *-er* кармáн; gripe dypt i ∼n раскошéливаться; gå med hendene i ∼n а) держáть ру́ки в кармáнах; б) *перен.* ходи́ть ру́ки в кармáнах, бездéльничать, лóдырничать; ha i ∼n держáть в свои́х рукáх [в своéй влáсти]; kjenne som sin egen ∼ ≅ знать как свой пять пáльцев; putte [stikke] i ∼n положи́ть себé в кармáн (*нажиться*); vrenge ∼ne выворáчивать кармáны.
lomme||apotek *-et, -er* дорóжная аптéчка; ∼**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) записнáя кни́жка; 2) бумáжник; ∼**duk** *-en диал. см.* lommetørkle; ∼**klapp** *-en* (*-et*), *-er* 1) клáпан кармáна; 2) *анат.* сердéчный клáпан; ∼**klokk|e** *-a* (*-en*), *-er разг.* кармáнные часы́; ∼**kniv** *-en, -er* перочи́нный [складнóй] нóж(ик); ∼**lykt** *-en* (*-a*), *-er* кармáнный электри́ческий фонáрь; ∼**penge|r** *-ne pl* кармáнные дéньги; ∼**speil** *-et,* = мáленькое зéркальце; ∼**tyv** *-en, -er* вор-кармáнник; ∼**tyveri** *-et, -er* мéлкая крáжа; ∼**tør|kle** *-kleet, -klær* носовóй платóк; ∼**ur** *-et,* = кармáнные часы́; ∼**utgav|e** *-en* (*-a*), *-er* издáние кармáнного [мáлого] формáта.
lomvi *-en, -er,* **lomvie** *-n, -r зоол.* кáйра тонкоклю́вая.
lon *-en* (*-a*), *-er диал.* 1) бочáг, ти́хая зáводь; 2) ни́зкий, болóтистый бéрег.
longityde *-n геогр.* долготá.
longør *-en, -er* длиннотá, ску́чное мéсто (*в книге, пьесе, музыкальном произведении*).
lons *-en, -er* 1) пóрция (*пищи*); 2) большóй кусóк (*мяса*); ломóть, краю́ха (*хлéба*).
lòns|e *-et, -et разг.* дели́ть на пóрции; □ ∼ ut выделя́ть дóлю (*хлéба, мяса и т. п.*).
loop|e ['lupə] *-et, -et ав.* дéлать мёртвую пéтлю.
lopp *-en, -er диал.* лягу́шка.
lòpp|e I *-a* (*-en*), *-er* блохá (*тж. шутл. о маленькой девочке*).
lòpp|e II *-et, -et* 1) обобрáть (*кого-л.*); 2) искáть блох.
loppe||kass|e *-a* (*-en*), *-er вульг.* постéль, кровáть; ∼**kreps** *-en, -er зоол.* бокоплáв-блохá.
loppen *a -t* замёрзший, оцепенéвший.
loppenhendt *a* с замёрзшими [оцепенéвшими, онемéвшими] рукáми.
lorgnettér|e *-te, -t разг.* бесцеремóнно разгля́дывать когó-л. в лорнéт.
lòrj|e *-en* (*-a*), *-er* парóм.
lorjetur *-en, -er* плáвание на парóме.
lort *-en, -er разг.* 1) навóз, помёт; ку́чка навóза; 2) грязь, му́сор; ку́ча гря́зи.
lòrtet *a разг.* гря́зный, вы́пачканный; весь в грязи́ [в навóзе].
los I *-en, -er* лóцман; fast ∼ лóцман, имéющий королéвский патéнт (*в Норвегии*); blusse etter ∼ сигнáлом вызывáть лóцмана; kvittere ∼en рассчитáться с лóцманом.
los II *-en* лай собáки, преслéдующей дичь [звéря].
los||aspirant *-en, -er* лóцманский учени́к; ∼**avgift** *-en* (*-a*) *мор.* лóцманский сбор;

~**betaling** *-en* (*-a*), *-er см.* lospenger; ~**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* книга ло́цмана, книга по ло́ции; ~**båt** *-en, -er мор.* ло́цманский бот, ло́цманская шлю́пка; ~**damper** *-en, -e см.* losfartøy; ~**dampskip** *-et, = см.* losfartøy.

lòs|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) нести́ ло́цманскую слу́жбу, вести́ кора́бль (*о лоцмане*); 2) *разг.* сопровожда́ть кого́-л., провожа́ть кого́-л.; ▭ ~ **etter** пое высма́тривать, вы-ве́дывать; ~ **ut** выводи́ть кора́бль (*о лоцмане*).

los||eksamen *-en, -er* экза́мен на получе́ние зва́ния ло́цмана; ~**fartøy** *-et, -er мор.* ло́цманское су́дно; ~**farvann** *-et* фарва́тер с обяза́тельным вво́дом су́дна ло́цманом; ~**fisk** *-en, -er зоол.* ло́цман (*рыба*); ~**flagg** *-et,* = 1) ло́цманский флаг; 2) сигна́льный флаг (*поднимаемый при вызове лоцмана*); heise ~flagg вызыва́ть ло́цмана сигна́льным фла́гом; ~**havn** *-en* (*-a*), *-er мор.* га́вань с ло́цманской слу́жбой.

losholt *-et, -er стр.* перекла́дина, ба́лка, перево́д, попере́чина (*оконной, дверной коробки*).

lòsing *-en, -er мор.* прово́дка су́дна ло́цманом.

lósje *-n, -r* 1) сторо́жка; 2) *театр.* ло́жа.

losjement [ˈlu:ʃəment, lu:ʃəˈment] *-et, -er разг.* ночле́жка; приста́нище.

losjementperson *-en, -er* постоя́лец, вре́менный жиле́ц.

losjér|e *-te, -t* 1) останови́ться, посели́ться (*у кого-л.*); ~ seg inn hos én посели́ться у кого́-л.; 2) снима́ть (*комнату*).

losjí *-et, -er* 1) ночле́г; 2) ночле́жный дом, приста́нище на́ ночь; постоя́лый двор; kost og ~ стол и дом, пита́ние и жильё.

losji||bu *-a* вре́менное жили́ще (*для рыбаков*); ~**folk** *-et собир.* постоя́льцы, вре́менные жильцы́; ~**hus** *-et,* = ночле́жный дом; дешёвая гости́ница; постоя́лый двор; ~**vert** *-en, -er* хозя́ин ночле́жного до́ма [постоя́лого двора́].

loskjent *a мор*: være ~ i et farvann знать фарва́тер в како́м-л. райо́не побере́жья.

los||kommando *мор.*: seile under [styre etter] ~ плыть (*управлять судном*) по указа́ниям ло́цмана; ~**kontor** *-et, -er мор.* ло́цманская конто́ра; ~**krets** *-en, -er мор.* ло́цманский уча́сток, лоцме́йстерство.

lòslitt *a* 1) с вы́тертым во́рсом (*о ткани, мехе*); 2) заса́ленный и залосни́вшийся.

loslov *-en* ло́цманский уста́в.

losningsdistrikt *-et,* = ло́цманский уча́сток.

losolder|mann *-mannen, -menn* ло́цманский старшина́.

los||patent *-et, -er* ло́цманский дипло́м [пате́нт]; ~**penge|r** *-ne pl* пла́та ло́цману, ло́цманский сбор.

loss I *-en, -er уст.* рысь.

loss II *a* свобо́дный, не привя́занный, не прикреплённый; gjøre [kaste] ~ отвяза́ть, открепи́ть.

lòss|e *-et, -et* 1) разгружа́ть (*корабль, автомашину*); сгружа́ть (*груз*); 2) *разг. шутл.* чи́стить карма́ны, обворо́вывать; 3) трави́ть (*канат, снасть*).

losse||arbeider *-en, -e* гру́зчик; ~**bom** *-men, -mer мор.* подъёмная стрела́, кран-де́ррик; ~**gjeng** *-en, -er мор.* брига́да [арте́ль] гру́зчиков; ~**krok** *-en, -er* крюк подъёмного кра́на; ~**plass** *-en, -er мор.* разгру́зочный прича́л; ме́сто вы́грузки; ~**pram** *-men мор.* ли́хтер.

los||stasjon *-en, -er* ло́цманская ста́нция; ~**tegn** *-et* ло́цманский отличи́тельный знак; ~**tjeneste** *-n* ло́цманская слу́жба; ~**vesen** *-et* ло́цманское де́ло.

lot *pret om* la III *и* làte.

lotos *см.* lótus.

lott I *-en, -er диал.* часть, до́ля; fiske på ~ име́ть до́лю в уло́ве ры́бы; *см. тж.* lodd I 5).

lott II *-et диал.* изо́гнутый кве́рху нос [корма́] су́дна (*у древних норвежских кораблей*).

lottarbeid *-et с.-х.* издо́льная рабо́та.

lott||bruk *-en* (*-et*) издо́льная аре́нда земли́ [лесны́х уго́дий]; ~**bruker** *-en, -e* аренда́тор, издо́льщик.

lott|e *-a* (*-en*), *-er* член же́нской вневойсково́й военизи́рованной организа́ции (*в скандинавских странах*).

lotte||bruk *см.* lottbruk; ~**bruker** *см.* lottbruker.

lotterí *-et, -er* лотере́я (*тж. перен. о рискованном предприятии*).

lotteri||agent *-en, -er* аге́нт по распростране́нию лотере́йных биле́тов; ~**gevinst** *-en, -er* лотере́йный вы́игрыш; ~**kolleksjon** *-en, -er* конто́ра по распростране́нию и прода́же лотере́йных биле́тов; ~**sed|del** *-delen, -ler* лотере́йный биле́т.

lottfiske *-t* ло́вля ры́бы издо́льно.

lott|mann *-mannen, -menn* издо́льщик.

lótto *-en, -er* лото́.

lott||sette *-satte, -satt* сажа́ть издо́льно; ~**så** *-dde, -dd* засева́ть издо́льно.

lótus *-en, -er бот.* ло́тос.

lov I *-en, -er* 1) зако́н, законоположе́ние; internasjonal ~ междунаро́дное пра́во; uten ~ og dom без суда́ и сле́дствия; foreslå [sanksjonere, vedta] en ~ предлага́ть [утвержда́ть, принима́ть] зако́н; 2) закономе́рность, зако́н; 3) но́рмы (*морали, поведения*); 4) уста́в, стату́т (*общества, организации*).

lov II *-en* (*-et*) 1) разреше́ние; på egen ~ на свой страх и риск; be om ~ проси́ть разреше́ния (*на что-л. — til*); få ~ til пое получи́ть разреше́ние; får jeg ~ разреши́те..., мо́жно..?; gi ~ дать разреше́ние; jeg tar meg ~ til å... я позво́лю себе́...; 2) о́тпуск; выходно́й день; разреше́ние не явля́ться (*в школу, на работу*); 3) *воен.* увольне́ние из ча́сти (*на берег*).

lov III: få [gi] ~ på получи́ть [дать] обеща́ние.

lov IV *-en* (*-et*) похвала́; gud skje ~! сла́ва бо́гу!; ~ og ære честь и хвала́.

lovante *-n, -r см.* lòvott.

lóvart *-en мор.* наве́тренная сторона́; gå [passere, ligge] til ~ проходи́ть [лежа́ть] с наве́тренной стороны́; gå til ~ av én обогна́ть кого́-л.; перегна́ть кого́-л.

lovavdeling *-en* отде́л министе́рства юсти́ции, разраба́тывающий те́ксты зако́нов.

lovbefalt *a* предпи́санный зако́ном.

lovbestemmelse *-n, -r* предписа́ние зако́на.
lovbestemt *a* устано́вленный [определённый] зако́ном.
lov||bok *-boka (-boken), -bøker* свод [ко́декс] зако́нов; **~brudd** *-et,* = наруше́ние зако́на, правонаруше́ние; **~bryter** *-en, -e* наруши́тель зако́на, правонаруши́тель.
lovbund|en *a -et* свя́занный [определённый] зако́ном.
lovdag *-en, -er* выходно́й день.
lòve I *-n, -r диал.* ладо́нь.
lòve II: på tro og ~ на ве́ру, без прове́рки.
lòv|e III *-te (-et), -t (-et)* 1) обеща́ть, дава́ть обеща́ние, сули́ть; 2) *разг.* гаранти́ровать; заверя́ть (*кого-л.*); ~ for én [noe] руча́ться за кого́-л. [что-л.]; 3) предвеща́ть что-л. хоро́шее [прия́тное]; ▭ ~ **på** *разг.* уверя́ть.
lòv|e IV *-et, -et* хвали́ть, восхваля́ть.
loven *-en* обеща́ние; ~ er ærlig, men holden besværlig *посл.* ≅ хоть обеща́ние даётся и́скренне, да вы́полнить его́ тру́дно.
lovende *a* многообеща́ющий, подаю́щий больши́е наде́жды.
lovendring *-en, -er* попра́вка к зако́ну; измене́ние зако́на.
lover *-en, -e редко* челове́к, кото́рый обеща́ет.
lovér|e *-te, -t мор.* лави́ровать; gå og ~ мета́ться из стороны́ в сто́рону.
lovfast *a* зако́нный, устано́вленный зако́ном, узако́ненный.
lovfel|le *-te, -t уст.* осуди́ть за правонаруше́ние.
lovfest|e *-et, -et* узако́нить, провести́ зако́ном.
lovfestet *a* узако́ненный, запи́санный в зако́не.
lovforandring *-en (-a)* измене́ние зако́на [законода́тельства].
lovfórmelig *a* зако́нный, лега́льный; юриди́чески пра́вильный.
lovforslag *-et,* = законопрое́кт, прое́кт зако́на.
lovfortolkning *-en (-a), -er* истолкова́ние [тракто́вка] зако́нов.
lov|gi *-ga, -gitt* издава́ть зако́н(ы).
lòvgivende *a* законода́тельный.
lòvgiver *-en, -e* законода́тель.
lòvgiv(n)ing *-en* законода́тельство.
lovgiv(n)ingsmakt *-en* законода́тельная власть.
lov||grunnet *a* зако́нный, обосно́ванный зако́ном; **~gyldig** *a* зако́нный; име́ющий зако́нную си́лу; **~hjemlet** *см.* lovgrunnet.
lovind *-en диал.* суховéй.
lovknep *-et,* =, **lovkrok** *-en, -er* юриди́ческие уло́вки.
lovkyndig *a* юриди́чески образо́ванный, све́дущий в зако́нах.
lovlig I *a* зако́нный; осно́ванный на зако́не; предпи́санный зако́ном.
lovlig II *adv* дово́льно; бо́лее и́ли ме́нее; сравни́тельно.
lovlighet *-en* зако́нность.
lovlydig *a* лоя́льный, дисциплини́рованный (*в отношении законов*).
lovløs *a -t* беззако́нный; противозако́нный.
lovløshet *-en* 1) беззако́ние, беззако́нность; незако́нность; 2) *pl -er* беззако́нный посту́пок, беззако́ние; begå ~er твори́ть беззако́ния.
lovmessig *a* 1) зако́нный, согласу́ющийся с зако́ном; 2) закономе́рный.
lovmål *-et,* = судéбный проце́сс; uten ~ og dom без суда́ и сле́дствия.
lòvord *-et,* = похвала́, хвале́бные слова́.
lòvott *-en, -er* рукави́ца, ва́режка.
lovovertredelse *-n* правонаруше́ние, наруше́ние зако́на.
lovpris|e *-te, -t* хвали́ть, восхваля́ть, превозноси́ть.
lovsamling *-en, -er* свод [ко́декс] зако́нов.
lovsang *-en, -er* хвале́бная песнь.
lovs||form: fastslå noe i ~ обле́чь что-л. в фо́рму зако́на; **~kraft** *-en* си́ла зако́на.
lovstiftende *a* законода́тельный.
lovstiftning *-en* законода́тельство.
lovstridig *a* противоре́чащий зако́ну, незако́нный.
lovs|tvang: gjøre noe under ~ сде́лать что-л. по тре́бованию зако́на.
lovtal|e *-te, -t* произноси́ть хвале́бную речь [панеги́рик].
lov||trekker *-en, -e* крючкотво́р; **~trell** *-en, -er* буквое́д; **~utkast** *-et,* = прое́кт зако́на, законопрое́кт; **~vei** *-en*: gå ~veien испо́льзовать юриди́ческие пути́; добива́ться чего́-л. зако́нным путём.
lubb *-en, -er диал.* толстя́к.
lubb|e *-a (-en), -er диал.* толсту́ха.
lubbefisk *-en* жи́рная ры́ба.
lubben *a -t* 1) пу́хлый, то́лстый; 2) густо́й, разро́сшийся (*о траве, деревьях*).
lubbe||sild *-en (-a)* больша́я солёная копчёно-вя́леная сельдь; **~torsk** *-en диал.* жи́рная треска́.
lubrikát|or *-oren, -órer тех.* лубрика́тор, автомати́ческая маслёнка.
luci(e)natt *-en* ночь накану́не дня свято́го Лю́ция (*ночь на 13 декабря; по народным преданиям, самая длинная ночь*).
lúdder *-et,* = *вульг., презр.* шлю́ха, потаску́ха.
lu|e I *-en (-a), -er* ке́пка, карту́з, фура́жка.
lue II *-n, -r* 1) пла́мя, язы́к пла́мени; ~n slo ut av ovnen из печи́ вы́бросило пла́мя; gå opp i ~r сгоре́ть, стать же́ртвой пла́мени [огня́]; stå i lys ~ я́рко горе́ть, пыла́ть; 2) красноватые лучи́, красноватый о́тблеск; 3) *поэт.* ого́нь, пыл, страсть.
lu|e III *-et, -et* 1) пыла́ть, горе́ть я́рким пла́менем; 2) броса́ть красновáтый о́тблеск; 3) рдеть, зарде́ться; 4) *поэт.* горе́ть, пыла́ть (*о душе*); ▭ ~ **opp** вспы́хнуть.
lueblikk *-et* пла́менный взгляд.
luerød *a -t* о́гненно-кра́сный, а́лый.
lueskygge *-n, -r* козырёк (*кепки, картуза, фуражки*).
luevarm *a -t* 1) горя́чий, жгу́чий; 2) пы́лкий.
lüffe *-n, -r зоол.* ласт, плавни́к (*кита, тюленя, пингвина и т. п.*).
lufs|e *-et, -et* развева́ться по ве́тру (*о волосах*).

luft *-a* (*-en*) 1) во́здух; frisk [fuktig, flytende, komprimert] ~ све́жий [сыро́й, жи́дкий, сжа́тый] во́здух; i fri ~ на откры́том [на во́льном] во́здухе; i fykende ~ в мете́ль; ut i ~en на све́жий во́здух; fylle noe med ~ наду́ть во́здухом; pumpe ~ нака́чивать во́здух; rense ~en а) очища́ть [освежа́ть] во́здух; б) *перен.* разряжа́ть атмосфе́ру; se ut i ~en смотре́ть куда́-то вдаль; ta ~en подня́ться в во́здух, взмыть (*о самолёте*); ~en er ladet med elektrisitet во́здух наэлектризо́ван; 2) настрое́ние; *перен.* атмосфе́ра; 3) выраже́ние чувств; gi sin harme ~ дать во́лю свои́м чу́вствам; i ~ i luka *разг. перен.* све́жая струя́, оживле́ние; ◇ det ligger i ~en *перен.* э́то но́сится в во́здухе; få ~ under vingene быть окрылённым чем-л.; skyte i den blå ~ а) стреля́ть ми́мо це́ли; б) бесце́льно тра́тить вре́мя; sprenge i ~en а) разлете́ться на куски́; б) взорва́ться, взлете́ть на во́здух; в) испо́ртить, разлома́ть на куски́; sveve i ~en а) вита́ть в во́здухе; б) *перен.* носи́ться в во́здухе; til den tomme ~ впусту́ю.

luft||angrep *-et*, = возду́шный налёт; **~artilleri** *-et редко* зени́тная артилле́рия.

luftavkjøl(e)t *a* охлажда́емый во́здухом, с возду́шным охлажде́нием.

luft||bad *-et*, = возду́шная ва́нна; **~ballong** *-en*, *-er* возду́шный шар; аэроста́т; **~bane** *-n*, *-r* подвесна́я доро́га; **~beholder** *-en*, *-e* балло́н со сжа́тым во́здухом; *мор.* резервуа́р сжа́того во́здуха (*торпеды*); **~bombardement** *-et* возду́шная бомбардиро́вка; **~brems|e** *-en* (*-a*), *-er ж.-д.* пневмати́ческий то́рмоз; **~brev** *-et*, = (*-er*) письмо́ авиапо́чтой; **~bryter** *-en*, *-e эл.* возду́шный выключа́тель; **~buss** *-en*, *-er разг.* пассажи́рский самолёт (*совершающий регулярные рейсы*); **~børs|e** *-en* (*-a*), *-er* духово́е ружьё; **~drag** *-et*, = 1) ветеро́к, сквозня́к; 2) тя́га (*воздушная*); **~drosje** *-n*, *-r* возду́шное такси́.

luft|e *-et*, *-et* 1) прове́тривать, вентили́ровать; ~ på seg подыша́ть све́жим во́здухом; 2) дуть слегка́; det ~r litt немно́го ду́ет; 3) дава́ть вы́ход свои́м чу́вствам, выража́ть свои́ чу́вства; ▭ ~ **ut** проре́живать (*растения*); ~ **seg** прове́триться.

luftegård *-en* вну́тренний двор (*для прогулок больных, арестованных*).

lufteksparsjonsmaskin *-en*, *-er* дви́гатель, рабо́тающий на сжа́том во́здухе.

luft||ekspedisjon *-en*, *-er* возду́шная экспеди́ция; **~ekspress** *-en*, *-er* скоростно́й ре́йсовый самолёт.

lufteluke *-n*, *-r* вентиляцио́нный люк.

lufteskadrille *-n*, *-r* эскадри́лья.

luftetur *-en*, *-er* коро́ткая прогу́лка на све́жем во́здухе.

lúft||fart *-en*, *-er* 1) полёт; 2) возду́шное сообще́ние; 3) воздухопла́вание; авиа́ция; **~fartøy** *-et*, *-er* сре́дство возду́шного тра́нспорта (*самолёт и т. п.*); **~ferd** *-en* полёт [путеше́ствие] на самолёте; **~fjærham|mer** *-meren*, *-mere* (*-rer*) пневмати́ческий отбо́йный молото́к; **~flask|e** *-en* (*-a*), *-er* балло́н со сжа́тым во́здухом; **~flåte** *-n*, *-r* возду́шный флот; **~folk** *-et собир.* лётный соста́в, лётчики; **~forsvar** *-et* 1) вое́нно-возду́шные си́лы; 2) противовозду́шная оборо́на, ПВО; **~fotografering** *-en* аэрофотосъёмка, аэрофотогра́фия; **~framfører** *-en*, *-e арт.* возду́шный [пневмати́ческий] нака́тник; **~fyr** *-et* авиацио́нный мая́к; **~gass** *-en* газообра́зная горю́чая смесь (*пары́ бензина с воздухом*); **~gevær** *-et*, = духово́е ружьё; **~ham|mer** *-meren*, *-mere(r)* (*-rer*) *тех.* пневмати́ческий мо́лот [молото́к, копёр]; **~hav** *-et* возду́шный океа́н, атмосфе́ра земли́; **~havn** *-en* аэропо́рт; **~hull** *-et*, = 1) вентиляцио́нное отве́рстие, отду́шина; 2) *ав.* возду́шная я́ма.

luftig *a* 1) возду́шный; 2) лёгкий, ажу́рный (*о ткани*); 3) прове́триваемый; 4) просто́рный (*о помещении*).

luft||kamp *-en*, *-er* возду́шный бой; **~kartlegning** *-en* топографи́ческая съёмка с во́здуха; **~kastell:** bygge ~kasteller стро́ить возду́шные за́мки; **~kjøler** *-en*, *-e* возду́шный охлади́тель.

luftklar *a -t ав.* гото́вый к ста́рту [к отлёту].

luft||kompresjonspumpe *-n*, *-r*, **~kompressor** *-en*, *-er* возду́шный компре́ссор, компре́ссор сжа́того во́здуха; **~kur** *-en мед.* лече́ние возду́шными ва́ннами; **~leder** *-en*, *-e радио* анте́нна; **~ledning** *-en* 1) *эл.* возду́шный про́вод; 2) вентиля́ция; вентиляцио́нный кана́л; **~linje** *-n*, *-r* возду́шная ли́ния, пряма́я тра́сса.

luftløs *a -t* непрове́триваемый, не име́ющий до́ступа све́жего во́здуха.

luftmotstand *-en* сопротивле́ние во́здуха.

luft||makt *-en* 1) авиа́ция; 2) вое́нно-возду́шные си́лы; 3) возду́шная держа́ва; **~mål** *-et*, = *воен.* возду́шная цель; **~navigatør** *-en*, *-er ав.* шту́рман; **~nett** *-et* 1) сеть электропереда́ч (*воздушных линий высокого напряжения*); 2) *собир.* анте́нны.

luftning *-en*, *-er* сквозня́к; дунове́ние ве́тра, тя́га.

luftoverkommando *-et* кома́ндование вое́нно-возду́шных сил.

luft||pip|e *-en* (*-a*), *-er* вентиляцио́нная труба́; **~post** *-en* возду́шная по́чта, авиапо́чта; **~propell** *-en*, *-er* возду́шный винт, пропе́ллер; **~pump|e** *-a* (*-en*), *-er* возду́шный насо́с; компре́ссор; **~put|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) *мед.* кислоро́дная поду́шка; 2) *тех.* возду́шная поду́шка (*тж. перен.*); **~renseapparat** *-et*, *-er мор.* воздухоочисти́тель; **~ring** *-en*, *-er* ка́мера (*колеса машины, мотоцикла, велосипеда*); **~rot** *-roten*, *-røtter бот.* возду́шный ко́рень; **~rute** *-n*, *-r* авиали́ния.

luftrør *-et тех.* 1) воздухопрово́д; 2) *анат.* дыха́тельное го́рло, трахе́я.

luftrørsgre(i)n *-en*, *-er анат.* бронх.

luft||seilas *-en*, *-er* воздухопла́вание; **~seiler** *-en*, *-e* воздухопла́ватель; **~sjakt** *-en*, *-er тех.* вентиляцио́нная ша́хта; **~skip** *-et*, = дирижа́бль, возду́шный кора́бль; **~skipper** *-en*, *-e* воздухопла́ватель, аэрона́вт; **~slange** *-n*, *-r* шланг для во́здуха; **~speiding** *-en* (*-a*) *воен.* возду́шная разве́дка; **~speiling** *-en*, *-er* мира́ж, фа́та-морга́на; **~strekning** *-en* возду́шная тра́сса; **~stridskrefte|r** *-ne pl* вое́нно-возду́шные си́лы; **~strøk** *-et*,

= 1) слой атмосфе́ры [во́здуха]; 2) кли́мат; ~strømning -en возду́шное тече́ние (*в атмосфере*); ~styrke|r -ne pl вое́нно-возду́шные си́лы; ~syn -et, = *см.* luftspeiling; ~søyle -n, -r столб во́здуха.

luft||tett *a* непроница́емый для во́здуха, гермети́ческий; ~**tom** *a* -t безвозду́шный.

lufttorpedo -en, -er 1) *мор.* авиацио́нная торпе́да; 2) *воен.* (кру́пная) авиабо́мба.

lufttransport -en авиацио́нный тра́нспорт, транспортиро́вка по во́здуху.

lufttransportselskap -et авиацио́нная компа́ния.

luft||trefning -en, -er возду́шный бой; ~**trekk** -en тя́га, ток во́здуха; сквозня́к; ~**troppe|r** -ne pl возду́шно-деса́нтные войска́.

lufttrykk -et *физ.* 1) атмосфе́рное давле́ние; 2) давле́ние во́здуха (*в баллоне, приборе и т. п.*).

lufttrykkbremse -n, -r пневмати́ческий то́рмоз.

lufttørk|e -et, -et суши́ть на откры́том во́здухе.

luft||vakt -en (-a), -er *воен.* пост ВНОС; ~**varsling** -en *воен.* возду́шное оповеще́ние; ~**verktøy** -et, = пневмати́ческий инструме́нт.

lúftvern -et, = противовозду́шная оборо́на, ПВО.

luftvern(s)||alarm -en, -er возду́шная трево́га; ~**artilleri** -et зени́тная артилле́рия; ~**kanon** -en, -er зени́тное ору́дие; ~**mitraljøse** -n, -r зени́тный пулемёт; ~**regiment** -et, -er зени́тный артиллери́йский полк; ~**skyts** -et, = *см.* luftvern(s)kanon.

luftvåpen -et вое́нно-возду́шные си́лы, ВВС.

lugár -en, -er *мор.* каю́та; annenklasses ~ каю́та второ́го кла́сса.

lugarpike -n, -r *мор.* го́рничная (*на пассажирском судне*).

lugg I -en, -er 1) чуб, чёлка; вихо́р, хохо́л; dra én i ~en драть кого́-л. за чуб [за хохо́л]; fare [komme] i ~en på hverandre вцепи́ться друг дру́гу в во́лосы; 2) *разг.* пы́шная шевелю́ра; 3) *диал.* то́лстый шерстяно́й носо́к.

lugg II -et: gi én et ~ оттаска́ть за́ во́лосы.

lugg|e -et, -et 1) дёргать за́ во́лосы; 2) *диал.* поло́ть, пропа́лывать.

lúgger(t) -en, -er *мор.* ло́ггер.

lùgom *a диал.* удо́бный, ую́тный.

lukaff [-'kav] -et, -er 1) отгоро́женное ме́сто, заку́ток; 2) *воен.* укры́тие; 3) *мор.* каю́та.

lùk|e I -en (-a) 1) люк; 2) отду́шина; 3) про́пуск, пробе́л, лаку́на; 4) *воен.* интерва́л (*в строю*); стык (*флангов*); 5) *мор.* люк (*грузовой или сходной*); кры́шка лю́ка; 6) *мор.* та́мбур.

lùk|e II -te (-et), -t (-et) 1) поло́ть, выпа́лывать (*сорняки*); 2) проре́живать (*посадки*); 3) *перен.* вы́рвать с ко́рнем, по́лностью уничто́жить.

luke||harv -en, -er *с.-х.* культива́тор; ~**jern** -et *с.-х.* ца́пка (*для рыхления и прополки*); ~**kon|e** -en (-a), -er поло́льщица.

lukelem -men, -mer кры́шка лю́ка.

luker -en, -e поло́льщик.

lùking -en *с.-х.* пропо́лка, выпа́лывание, пропа́лывание.

lùkke I -t, -r 1) закры́тие, запира́ние; 2) затво́р, запо́р; under lås og ~ а) в заключе́нии, в тюрьме́; б) под замко́м.

lùk|ke II -ket (-te), -ket (-t) закрыва́ть, запира́ть; затворя́ть; ▭ ~ **fór** выключа́ть (*воду*); ~ **inne** запере́ть кого́-л. (*в доме, комнате*); ~ **opp** а) откры́ть, отвори́ть (*дверь, ворота*); ~ opp for én откры́ть дверь кому́-л.; б) раскры́ть (*книгу*); в) вскрыть (*письмо*); ~ **på** открыва́ть осторо́жно; ~ **ut**: ~ én ut вы́пустить кого́-л.; ~ **seg** закры́ться; ▭ ~ seg **inne** запере́ться.

lukkemekanisme -n, -r *арт.* запира́ющий механи́зм, замо́к.

lukker -en, -e *фото* затво́р.

lukket *a* 1) закры́тый, за́пертый, затво́ренный; 2) непроница́емый, суро́вый (*о выражении лица*); угрю́мый.

lukketid -en (-a), -er вре́мя закры́тия, час закры́тия (*магазинов, учреждений*).

lukkøye: Ole ~ *фольк.* Оле-Луко́йе, Оле-Закро́й -гла́зки (*персонаж из сказок Андерсена*).

lùkning -en закры́тие, коне́ц рабо́ты (*учреждений, магазинов*).

lúkrativ *a* -t дохо́дный, при́быльный, вы́годный.

lukrér|e -te, -t получа́ть дохо́ды [при́быль].

luks *adv* пря́мо.

luksasjón -en, -er вы́вих.

luksér|e -te, -t вы́вихнуть.

luksuriøs *a* -t 1) роско́шный; 2) расточи́тельный.

lúksus -en ро́скошь, великоле́пие.

luksusartik|kel -kelen, -ler предме́т ро́скоши.

luksusbeskatt|e -et, -et облага́ть нало́гом предме́ты ро́скоши.

luksus||bil -en, -er легково́й автомоби́ль вы́сшего кла́сса; ~**damper** -en, -e комфорта́бельный парохо́д с каю́тами кла́сса люкс; ~**gjenstand** -en, -er предме́т ро́скоши; ~**skatt** -en, -er нало́г на предме́ты ро́скоши; ~**tog** -et, = по́езд-люкс.

lukt I -en (-a), -er 1) за́пах; brent [svidd] ~ за́пах горе́лого; 2) нюх; обоня́ние; ha ~en av noe чу́ять что-л.

lukt II *adv разг.* пря́мо (*тж.* like ~).

lùkt|e -et, -et 1) па́хнуть; воня́ть; ~ noe па́хнуть чем-л.; dette ~r ille тут что́-то нечи́сто; det ~r av ham от него́ несёт спиртны́м; 2) ню́хать, обоня́ть, чу́вствовать за́пах; ~ på noe ню́хать что-л.; 3) почу́ять, узна́ть по за́паху.

lukteevn|e -en (-a) 1) обоня́ние; 2) чутьё.

luktende I -t души́стая вода́.

luktende II *a* паху́чий, издаю́щий за́пах; ille ~ пло́хо па́хнущий.

luktende III *adv*: man blir så ~ lei мо́жно пресы́титься, э́то мо́жет надое́сть.

luktevann -et *разг.* духи́.

luktfri *a* -tt, **luktløs** *a* -t не име́ющий за́паха.

lukullisk *a*: et ~ måltid луку́ллов пир.

lull|e -et, -et баю́кать, убаю́кивать (*тж. перен.*); ~ seg inn i noe успоко́иться; уте́шиться чем-л.

lumen *-et, = физ.* лю́мен (*единица измерения светового потока*).

lúmmer I *-et мор.* 1) отхо́ды (от) пиломатериа́лов; 2) хлам, ру́хлядь.

lúmmer II *a -t* 1) ду́шный, спёртый; давя́щий, тяжёлый; тёплый и вла́жный (*о воздухе*); 2) гнету́щий, тя́гостный (*о молчании, тишине*); 3) нездоро́вый (*об интересе*); мора́льно испо́рченный.

lummerhet *a -t* ду́шный, тяжёлый (*о воздухе*).

lummerhete, lummervarme *-n* уду́шливая жара́, зной.

lump *-en, -er диал.* 1) чурба́н, коло́да; 2) болва́н, тупи́ца (*о человеке*).

lùmp|e *-et, -et разг.* води́ть за́ нос (*кого-л.*); дура́чить (*кого-л.*).

lùmpen *a -t* 1) ни́зкий, по́длый, гну́сный; 2) отврати́тельный.

lùmpenhet *-en* ни́зость, по́длость, гну́сность.

lumpning *-en, -er разг.* ни́зкий [по́длый] челове́к; негодя́й; подле́ц.

lumr|e *-et, -et* 1) жечь, обжига́ть; det ~r om ørene у́ши горя́т; 2) испуска́ть тепло́.

lumsk *a -t* 1) кова́рный, зло́бный; злоко́зненный; 2) злонаме́ренный, преда́тельский; 3) скры́тый, та́йный (*о подозрении, чувстве*).

lumsk|e *-et, -et* скрыва́ться, пря́таться.

lumskelig *adv* кова́рно, преда́тельски.

lumskeri *-et, -er разг.* хи́трость, уло́вка; ~er ко́зни.

lúmskhet *-en* кова́рство, вероло́мство.

lun *a -t* 1) тёплый, ую́тный; ha det ~t устро́иться ую́тно; 2) защищённый (*от ветра, мороза*); укро́мный; 3) прия́тный, лёгкий (*о ветре*); 4) ти́хий, сми́рный, доброду́шный.

lund I *-en, -er* ро́ща, лесо́к.

lund II *-en, -er диал.* мело́дия, напе́в.

lùnde *-n, -r зоол.* ту́пик.

lundeberg *-et, =* пти́чий база́р, пти́чья гора́ (*место массовых гнездовий тупиков*).

lùne I *-t, -r* 1) *тк. sg* настрое́ние, расположе́ние ду́ха; 2) *обычно pl* капри́зы, причу́ды, вы́думки; 3) ю́мор, дру́жеская шу́тка.

lùn|e II *-et, -et* 1) согрева́ть, греть; 2) укрыва́ть, защища́ть (*от ветра, мороза*).

lunebe(i)st *-et* капри́зный, своенра́вный челове́к.

lunefull *a -t* 1) капри́зный, своенра́вный; 2) изме́нчивый, переме́нный; непостоя́нный, переме́нчивый.

lùnge *-n, -r анат.* лёгкое; med fulle ~r по́лной гру́дью.

lunge||apparat *-et, -er мор.* прибо́р для вы́хода из затону́вшей подво́дной ло́дки; **~betennelse** *-n, -r* воспале́ние лёгких; **~brann** *-en, -er диал.* lungebetennelse.

lungehinn|e *-en (-a), -er анат.* лёгочная плёвра.

lungehinnebetennelse *-n, -r* плеври́т.

lunge||kretsløp *-et анат.* ма́лый круг кровообраще́ния; **~magenerve** *-n анат.* блужда́ющий нерв; **~pest** *-en* лёгочная чума́; **~pulsår|e** *-en (-a), -er анат.* лёгочная арте́рия; **~pøls|e** *-en (-a), -er* ли́верная колбаса́.

lungesyk *a -t* боле́ющий туберкулёзом лёгких.

lungeurt *-en, -er бот.* медуни́ца.

lùnhet *-en* 1) доброду́шие; 2) теплота́.

lunk *-en разг.* тепло́, теплота́; gi noe en ~ слегка́ подогре́ть [разогре́ть] что-л.

lùnk|e I *-et, -et разг.* 1) слегка́ подогре́ть; 2) излуча́ть тепло́; ~ seg погре́ться.

lùnk|e II *-et, -et разг.* 1) плести́сь, тащи́ться, идти́ не торопя́сь; 2) труси́ть (*о лошади*).

lùnken *a -t* 1) теплова́тый, уме́ренно тёплый; 2) безразли́чный, равноду́шный.

lùnkenhet *-en* безразли́чие, равноду́шие.

lunn *-en, -er* 1) ба́лка, перево́д; опо́рный брус; 2) като́к, бревно́ (*для перетаскивания лодок и т. п.*); 3) *разг.* ва́га, рыча́г.

lùnne I *-n, -r* 1) шта́бель (*брёвен, дров*); 2) *диал.* копна́, стог.

lùnn|e II *-et, -et* 1) подкла́дывать катки́, брёвна (*под лодку при перекатывании*); 2) поднима́ть ва́гой [рычаго́м].

lùnn|e III *-et, -et* скла́дывать в штабеля́.

lunner *-en, -e* рабо́чий—укла́дчик брёвен.

luns *см.* lons.

lunsemyr *-a, -er диал.* боло́то, топь.

lunsj [lønʃ] *-en, -er* ленч, второ́й за́втрак.

lunstikk|e *-en (-a), -er* чека́ (*в оси*).

lùnt|e I *-en (-a), -er* подрывно́й [бикфо́рдов] шнур; фити́ль; han er en lang ~ *разг.* до него́ не сра́зу дохо́дит; lukte ~n предчу́вствовать опа́сность, предви́деть надвига́ющуюся беду́; passe på ~n быть начеку́.

lùnt|e II *-et, -et* 1) бежа́ть ры́сью; труси́ть; 2) идти́ ме́дленно [не торопя́сь].

lunte||gang *-en* ме́дленное движе́ние, ме́дленный шаг; **~trav** *-et* рысца́.

lùp|e *-en (-a), -er* лу́па, увеличи́тельное стекло́.

lùr I *-en, -er* рожо́к; blåse på [i] ~ труби́ть в рожо́к.

lur II *-en* коро́ткий сон; ta seg [sove] en ~ вздремну́ть; чуть-чу́ть соснуть.

lur III: ligge [stå] på ~ сиде́ть, быть в заса́де; поджида́ть, подстерега́ть кого́-л.; stille seg på ~ засе́сть в заса́ду.

lur IV *a -t* 1) хи́трый, лука́вый; 2) хитроу́мный.

lurblåser *-en, -e* игро́к на рожке́.

lùr|e I *-te, -t* 1) подслу́шивать, подгля́дывать; высле́живать; 2) сиде́ть в заса́де, подстерега́ть; ~ på noe размышля́ть, разду́мывать над чем-л.; 3) перехитри́ть, одура́чить; ~ seg 1) кра́сться; 2) изловчи́ться; ~ seg over grensen пробра́ться че́рез грани́цу; få lurt seg bort сбежа́ть, скры́ться; □ ~ seg fra ускользну́ть; ~ seg inn på én втере́ться в дове́рие к кому́-л.; ~ seg til noe хи́тростью доби́ться (*чего-л.*).

lùr|e II *-te, -t разг.* 1) вздремну́ть, соснуть; 2) отлы́нивать от рабо́ты.

lurelabb: gå på ~er хитри́ть.

lúrendreier *-en, -e разг.* обма́нщик, хитре́ц, плут.

lurer *-en, -e* согляда́тай.

lúreri *-et, -er* хи́трости, уло́вки.

luring I *-en, -er* хитре́ц, ловка́ч.

luring II *-en*: uten ~ не ме́для, без колеба́ний.

lurk *-en, -er разг.* 1) дуби́нка, сучкова́тая па́лка; 2) верзи́ла; 3) громо́здкий предме́т, громо́здкая вещь.

lurk|e I *-et, -et* 1) стуча́ть па́лкой; 2) изби́ть, отколоти́ть, вздуть (*кого-л.*).

lurk|e II *-et, -et* 1) ме́дленно идти́, тащи́ться; 2) увильну́ть, ускользну́ть.

lurlokk *-en, -er* 1) зву́ки пасту́шьего рожка́; 2) пасту́шья пе́сенка.

lurv *-en, -er* 1) оборва́нец; 2) спу́танные во́лосы.

lurv|e *-et, -et диал.* взлохма́тить, спу́тать (*во́лосы*).

lurve||hode *-t, -r разг.* лохма́тая голова́; челове́к с взлохма́ченной голово́й; **~hår** *-et* взлохма́ченные во́лосы; **~leven** *-et* ди́кий крик, оглуши́тельный шум.

lùrvet *a разг.* 1) лохма́тый, взлохма́ченный (*о волосах*); 2) обо́рванный, обо́дранный; 3) неря́шливо оде́тый (*о человеке*); 4) по́длый, ни́зкий.

lus *-en (-a), -er* 1) вошь; 2) жа́лкий челове́к, бедня́га; 3) *разг.* скря́га; ◇ bevege seg som en ~ på en tjærekost ≅ тащи́ться как черепа́ха; sette ~ i skinnpelsen вноси́ть разла́д; være som en ~ mellom to negler попа́сть в безвы́ходное положе́ние.

lus|e *-te (-et), -t (-et)* 1) иска́ть вшей (*у кого-л.*); 2) *разг.* вздуть, отколоти́ть, изби́ть; 3) *разг.* жа́дничать, быть скря́гой.

luse||biter *-en, -e* 1) крохобо́р; 2) ничто́жный челове́к, ничто́жество; **~egg** *-et, =* гни́да; **~kam** *-men, -mer* ча́стый гре́бень [гребешо́к]; **~lønn** *-en (-a) разг.* ни́щенское жа́лованье.

luseri *-et разг.* жа́дность, скря́жничество.

lùset *a* 1) вши́вый; 2) жа́лкий, бе́дный, ни́щенский.

lùsing *-en, -er разг.* оплеу́ха, пощёчина.

lusk|e *-et, -et* кра́сться, идти́ бесшу́мно; komme ~nde подкра́дываться; ~ seg прокра́сться; ~ seg inn på én bakfra подкра́сться к кому́-л. сза́ди; ~ seg unna noe увили́вать [увильну́ть] от чего́-л.

lùskemikkel *-en разг.* согляда́тай.

lùslitt *см.* lòslitt.

lusråte *-n* гниль в древеси́не.

lustre ['lyst(e)r] *-n* 1) лоск, гля́нец; 2) металли́ческий налёт (*на стекле, фарфоре и т. п.*).

lut I *-a (-en)* щёлок; щёлочь; gå for ~ og kaldt vann *посл.* ≅ холода́ть и голода́ть; det skal skarp ~ til skurvete hoder *посл.* ≅ клин кли́ном вышиба́ют.

lut II *-en, -er уст.* наде́л, часть; до́ля.

lut III *a -t* наклонённый, склонённый; наклони́вшийся вперёд; ~ i ryggen суту́лый.

lut IV *adv см.* luta.

luta *adv* (*имеет усилительное значение*): ~ doven о́чень лени́вый; ~ fattig стра́шно бе́дный; ~ lei преде́льно ску́чный.

lutdoven (*тж. раздельно*) *a -t разг.* о́чень лени́вый.

lùt|e I *-et, -et* 1) класть в щёлок; 2) обраба́тывать щёлочью; ▭ ~ **ut** noe выщела́чивать.

lùt|e II *-et, -et* 1) наклоня́ться, гну́ться вперёд; 2) склони́ться (*над чем-л.—over*); ~ mot graven приближа́ться к своему́ концу́; ~ mot sitt fall клони́ться к упа́дку; 3) име́ть скло́нность (*к чему-л.*).

lùtefisk *-en, -er* вя́леная ры́ба (*вымоченная в слабом щелочном растворе*).

lùtende *см.* luta.

lutfattig *a* о́чень бе́дный, ни́щенский.

lutfisk *см.* lùtefisk.

lutheráner *-en, -e* лютера́нин.

luther(an)sk *a* лютера́нский.

luting *-en (-a)* щелоче́ние, выщела́чивание.

lutlei (*тж. раздельно*) *a -tt* 1) кра́йне неприя́тный; 2) о́чень ску́чный.

lutning *-en, -er* 1) накло́н; 2) накло́нность, скло́нность.

lùtr|e *-et, -et* 1) очища́ть (*благородный металл*); освобожда́ть от посторо́нних при́месей; 2) облагора́живать, освобожда́ть от дурны́х накло́нностей [поро́ков].

lutrelse *-n* очище́ние, очи́стка.

lutrygget *a* суту́лый, согбе́нный.

lutskarp *a -t* о́стрый, ре́зкий (*о запахе*).

lutt *-en, -er муз.* лю́тня.

luttenist *-en, -er уст. см.* luttspiller.

lútter *a*: han var ~ øre он был весь слух и внима́ние; det er ~ løgn! э́то я́вная [чисте́йшая] ложь!

lutt|spiller *-en, -e* игро́к на лю́тне.

lutvann *-et* во́дный раство́р щёлочи; щелочна́я вода́.

luv I *-en см.* lo I.

luv II *-en см.* lo II.

luv III *-en (-et) диал.* 1) чёлка (*у лошади*); 2) подшёрсток.

lux *-en, = физ.* люкс (*единица измерения освещённости*).

ly I *-et* укры́тие, приста́нище; i ly av noe под прикры́тием чего́-л. (*тж. перен.*); by [gi, yte] ly предоставля́ть убе́жище, дава́ть приста́нище; ligge [stå] i ly находи́ться под прикры́тием; име́ть кры́шу над голово́й; sitte i ly находи́ться в безопа́сности; søke ly иска́ть убе́жища.

ly II *a -tt диал.* тёплый, мя́гкий (*о воде, воздухе, погоде*).

ly III *a -tt* звукопроница́емый (*о стене и т. п.*).

lyd I *-en, -er* 1) толпа́, наро́д, лю́ди; 2) дома́шние, чле́ны семьи́.

lyd II *-en, -er* (=) 1) звук, тон; det kom endelig ~ i ham наконе́ц-то он заговори́л; han ga ikke en ~ fra seg он да́же (и) не пи́кнул; gi ~ изда́ть звук; kaste ~en tilbake отража́ть звук; отдава́ться э́хом; 2) *фон.* звук; nasal [stemmeløs, stemt] ~ носово́й [глухо́й, зво́нкий] звук; 3) тишина́, споко́йствие, внима́ние; slå til ~ тре́бовать тишины́ (*звонком, постукиванием*); ◇ slå til ~ for noe отста́ивать что-л.; стоя́ть за что-л.

lyd||betegnelse *-n, -r лингв.* 1) обозначе́ние зву́ка; 2) фонети́ческий [транскрипцио́нный] знак; **~bølge** *-n, -r* звукова́я волна́; **~bøye** *-n, -r мор.* буй-реву́н.

lydbånd *-et, =* магнитофо́нная ле́нта.

lydbånd||opptak *-et, =* за́пись на магнитофо́нной ле́нте, магнитофо́нная за́пись; **~opptaker** *-en, -e* магнитофо́н.

lyddempende *a* звукопоглоща́ющий.

lyddemper *-en, -e* 1) *муз.* модера́тор, сурди́нка; 2) *тех.* глуши́тель зву́ка; звукопоглоти́тель.

lyddítt *-en хим.* пикри́новая кислота́, мелини́т (*взрывчатое вещество*).

lỳde I *lød* (*lydde*), *lydt* (*lydd*) 1) звуча́ть; 2) раздава́ться (*о звуке*); (за)звуча́ть (*о песне, голосе*); 3) гласи́ть (*о документе*); 4) *уст.* звони́ть (*в звонок, колокол*).

lỳde II *lød* (*lydde*), *lydt* (*lydd*) *уст.* слу́шать; ▭ ∼ **på** слу́шаться, повинова́ться; ∼ **under** подчиня́ться; ◇ ∼ et navn отклика́ться на и́мя.

lydelse *-n* содержа́ние, досло́вный текст (*чего-л.*).

lydende *-t уст. см.* lydelse.

lyd||endring *см.* lydforandring; ∼**etterligning** *-en* звукоподража́ние; ∼**fanger** *-en, -e* звукоулáвливатель.

lydfilm *-en, -er* звуково́й фильм.

lydfilmanlegg *-et,* = звукова́я киноустано́вка.

lydfilm|e *-et, -et* снима́ть звуково́й фильм.

lyd||forandring *-en, -er фон.* измене́ние зву́ка; ∼**forbindelse** *-n, -r фон.* сочета́ние зву́ков, звукосочета́ние; ∼**forplantning** *-en физ.* распростране́ние зву́ка; ∼**forskyvning** *-en, -er лингв.* передвиже́ние согла́сных; ∼**forsterker** *-en, -e тех.* звукоусили́тель.

lydførende *a* звукопроводя́щий, звукопроница́емый.

lydhistorie *-n, -r лингв.* исто́рия зву́ков.

lỳdhør *a -t* 1) име́ющий то́нкий [о́стрый] слух, чу́ткий; 2) внима́тельно слу́шающий, заинтересо́ванный.

lỳdhørhet *-en* 1) чу́ткость, острота́ слу́ха; 2) заинтересо́ванность.

lỳdig *a* послу́шный, поко́рный.

lỳdighet *-en* послуша́ние, поко́рность; bringe til ∼ покори́ть, подчини́ть себе́.

lyd||isolasjon *-en тех.* 1) звукоизоля́ция, звукова́я изоля́ция; 2) звуконепроница́емый слой; ∼**kulisse** *-n, -r* звуково́е сопровожде́ние (*радиопередачи*).

lydland *-et,* = зави́симая страна́, зави́симое госуда́рство.

lydledende *a* звукопроводя́щий.

lydlengde *-n фон.* долгота́ зву́ка.

lỳdlig *a лингв.* звуково́й, фонети́ческий.

lyd||lov *-en, -er лингв.* звуково́й [фонети́ческий] зако́н; ∼**lære** *-en* (*-a*) 1) фоне́тика; 2) аку́стика.

lydløs *a -t* 1) бесшу́мный; 2) молчали́вый; 3) беззву́чный, ти́хий.

lydmåling *-en* 1) измере́ние си́лы зву́ка; 2) *воен.* звукова́я разве́дка.

lydnad *уст. см.* lỳdighet.

lyd||pott|e *-a* (*-en*), *-er* 1) *муз.* модера́тор; сурди́нка; 2) *авт. разг.* глуши́тель; ∼**reg|el** *-elen, -ler* фонети́ческое пра́вило.

lydriktig *a* фонети́чески пра́вильный (*о речи*).

lyd||signal *-et, -er мор.* звуково́й сигна́л; ∼**signalering** *-en* (*-a*) звукова́я сигнализа́ция; ∼**skrift** *-en* звуково́е письмо́; транскри́пция; ∼**språk** *-et,* = *лингв.* звуково́й язы́к; ∼**tegn** *-et,* = транскрипцио́нный знак.

lydtett *a* звукоизоли́рованный; звукоизоли́рующий, звуконепроница́емый.

lydtrykk *-et фон.* силово́е ударе́ние (*в слове*).

lỳ|e *-dde* (*-et*), *-dd* (*-et*) *диал.* 1) слу́шать; 2) звуча́ть, раздава́ться; 3) звони́ть (*в колокол*); 4) гласи́ть (*о письменном документе*); 5) подчиня́ться, повинова́ться; ▭ ∼ **etter** прислу́шиваться; ∼ **på** én слу́шать кого́-л.; ∼ **til** слу́шаться.

lyge *løg* (*laug*), *løyet* лгать, врать, говори́ть непра́вду; ∼ for én врать кому́-л.; ∼ på én оболга́ть [оклевета́ть] кого́-л.; ∼ noe på én возвести́ на кого́-л. напра́слину; ∼ én full ввести́ кого́-л. в обма́н; ∼ seg til noe достига́ть свое́й це́ли с по́мощью лжи; ▭ ∼ **sammen** сочиня́ть небыли́цы, выду́мывать.

lỳkk|e *-en* (*-a*) 1) сча́стье; på ∼ og fromme на произво́л судьбы́; наuда́чу, наобу́м; til all ∼ к сча́стью; prøve [friste] ∼n попыта́ть сча́стья; ∼n er lunefull *погов.* ≅ сча́стье изме́нчиво; enhver er sin egen ∼s smed *посл.* всяк своего́ сча́стья кузне́ц; 2) уда́ча, успе́х; gjøre ∼ преуспева́ть, име́ть успе́х (*в чём-л.*); han har ∼n med seg ему́ везёт; ∼ på reisen! счастли́вого пути́!; ∼ til! жела́ю [жела́ем] успе́ха!; til ∼! а) на сча́стье!; б) поздравля́ю!, поздравля́ем!; ønske én til ∼ med noe поздравля́ть кого́-л. с чем-л.

lykke||barn *-et,* = счастли́вчик, ба́ловень судьбы́; ∼**bud** *-et,* = *поэт.* ве́стник сча́стья; ∼**fugl** *-en, -er* 1) ба́ловень судьбы́; 2) ве́стник сча́стья (*о птице, человеке*); ∼**hjul** *-et,* = 1) колесо́ форту́ны; 2) руле́тка (*азартная игра*); ∼**jeger** *-en, -e* иска́тель сча́стья, авантюри́ст; карьери́ст.

lykkelig *a* 1) счастли́вый; gjøre én ∼ осчастли́вить кого́-л.; 2) уда́чный; благополу́чный.

lykkelig|gjøre *-gjorde, -gjort* осчастли́вить.

lykkeligvis *adv* к сча́стью.

lykke||prins *-en, -er* ба́ловень судьбы́; ∼**ridder** *-en, -e* авантюри́ст, карьери́ст; ∼**ring** *-en, -er* 1) кольцо́, принося́щее сча́стье; 2) коле́чко таба́чного ды́ма (*которое, якобы, предвещает успех*).

lyk|kes *-tes* (*-kedes*), *-kes* (*-kedes*) удава́ться, заверши́ться благополу́чно; alt ∼ for ham ему́ всё удаётся; det lyktes meg мне посчастли́вилось [удало́сь].

lykke||skilling *-en, -er* счастли́вая моне́та; ∼**spill** *-et* аза́ртная игра́.

lykkespående *a* предвеща́ющий успе́х [уда́чу].

lykke||stjern|e *-en* (*-a*), *-er* счастли́вая звезда́; ∼**vars|el** *-elet* (*-let*), *-ler* счастли́вая приме́та, ве́стник сча́стья.

lykksálig *a* о́чень счастли́вый, блаже́нный.

lykksalig|gjøre *-gjorde, -gjort* осчастли́вить.

lykksom *a -t диал.* уда́чный, успе́шный; ∼ reise! счастли́вого пути́!

lỳkkønsk|e *-et, -et* поздравля́ть; ∼ én med [*уст.* til] noe поздравля́ть (*кого-л. с чем-л.*).

lykkønskning *-en, -er* поздравле́ние.

lykkønsknings||brev *-et,* = (*-er*) поздрави́тельное письмо́; ∼**telegram** *-met, -mer* (=) поздрави́тельная телегра́мма.

lykt *-en* (*-a*), *-er* 1) фона́рь; kulørt ∼ разноцве́тный фона́рь; rød ∼ *театр.* кра́сный фона́рь (*зажигается в знак того, что все

билеты на спектакль проданы); lyse med en ~ освещáть фонарём; 2) ýличный фонáрь; 3) *авт.* фáра.

lykt|e *-et, -et диал.* кончáть, заканчивать.

lykte||mann *-mannen, -menn* 1) *фольк.* блуждáющий огонёк; 2) *поэт.* приятная иллюзия, самообмáн; **~pel** *-en, -er* фонáрный столб; **~skjær** *-et* свет фонаря; **~stolpe** *-n, -r* фонáрный столб; **~tenner** *-en, -e ист.* фонáрщик.

lymfátisk *a* лимфатический.

lymfe *-n* лимфа.

lymfe||kar *-et, = анат.* лимфатический сосýд; **~kjert|el** *-elen, -ler анат.* лимфатическая железá.

lyn *-et, =* 1) мóлния; ~et slo ned мóлния удáрила; bli drept av ~et быть убитым мóлнией; slå én som et ~ = как грóмом поразить; som ~ fra klar himmel как гром среди ясного нéба; 2) яркая вспышка; 3) внезáпная мысль; ◇ gid ~et slå din tunge! *погов.* ≅ типýн тебé на язык!

lynavleder *-en, -e* громоотвóд (*тж. перен.*).

lynblink *-et, =* 1) вспышка мóлнии; 2) прóблеск.

lynblinkfyr *-et, = мор.* прóблесковый огóнь (*маяка*).

lynche *см.* lynsje.

lỳnde *см.* lynne.

lyn|e *-te, -t* 1) сверкáть (*о молнии*); det ~r сверкáет мóлния; 2) метáть мóлнии, сверкáть (*о глазах*); 3) вспыхивать, давáть прóблески; 4) мелькáть (*о мысли*); 5) проносúться с быстротóй мóлнии.

lynende *adv* 1) молниенóсно; 2) чрезвычáйно.

lynfort *a* молниенóсный.

lyng *-en* (*-et*) *бот.* вéреск.

lyng||bakke *-n, -r* холм, порóсший вéреском; **~beite** *-t, -r* пáстбище, порóсшее вéреском; вéресковая пýстошь.

lyngdekket, lynggrodd *a* покрытый [порóсший] вéреском.

lynghei *-en, -er* вéресковая пýстошь.

lyngkledd *см.* lyngdekket.

lyn||glimt *-et* (*-en*) вспышка мóлнии; **~ild** *-en,-er* мóлния; **~intervju** *-et, -er* крáткое интервью; **~krig** *-en, -er* молниенóсная войнá, блицкриг; **~lys** *-et* 1) свет [óтблеск] мóлнии; 2) мáгниевая вспышка (*при фотографировании*); **~lås** *-en* (*-et*), *-er* застёжка «мóлния».

lynne *-t* 1) нрав; нóров; харáктер; 2) склад умá.

lynnedslag *-et, =* удáр мóлнии.

lyn||rammet *a* поражённый мóлнией, пострадáвший от удáра мóлнии; **~rap|p** *a -t см.* lynsnar.

lynsj|e *-et, -et* линчевáть.

lynsjing *-en* линчевáние.

lynskarp *a -t* зигзагообрáзный.

lynsky *-en* (*-a*), *-er* грозовáя тýча.

lyn||slagen *a -t* поражённый (*молнией, известием*); **~slått** *см.* lynslagen; **~snar** *a -t* молниенóсный.

lyn||tog *-et, =* пóезд-экспрéсс; **~turnering** *-en, -er* блицтурнир (*в шахматах*).

lypsk *см.* løpsk.

lyr I *-en, -er* один из видов трескú.

lyr II *-en* (*-a*), *-er спорт.*: gi ~ кинуть [подбрóсить] мяч в вóздух; ta ~(en) схватить мяч на летý, поймáть мяч (*в игре*); ◇ ta ~ кинуть жрéбий (*перехватыванием рук по палке, клюшке*).

lỳr|e *-en* (*-a*), *-er* 1) *муз.* лира; 2) Лира (*созвездие*).

lỳriker *-en, -e* лирик.

lyríkk *-en лит.* 1) лирика; 2) лирическое настроéние.

lýrisk *a* 1) лирический; 2) мечтáтельный, чувствительный.

lys I *-et, =* 1) свет; излучéние свéта; dagens ~ дневнóй свет; indirekte ~ отражённый свет; ved dagens ~ средь бéла дня; bringe for dagens ~ выявить, обнарýжить; выводить на чистую вóду; bringe ~ i noe вносить ясность во что-л.; få ~ i noe уяснить себé что-л.; ikke tåle ~et а) не выносить свéта (*о фотоплёнке*); б) бояться глáсности; kaste ~ over noe освещáть (*какой-л. вопрос*); вносить ясность во что-л.; komme for dagens ~ выявиться; получить оглáску; se dagens ~ появиться на свет, родиться; 2) освещéние; elektrisk ~ электрическое освещéние; kunstig ~ искýсственное освещéние; naturlig ~ естéственное [нормáльное] освещéние; mot ~et на свет, прóтив свéта; betale for ~ платить за свет [электроэнéргию]; stå i ~et for én заслонять свет (*комý-л.*); 3) огóнь (*лампы*); blåse ut et ~ погасить лáмпу; lete med ~ og lykt(e) искáть днём с огнём; pusse ~et чистить лáмпу; sette [skrue, slå] ~ på зажéчь, включить свет; skrue [slå] ~ av погасить, выключить свет; det kom ~ зажглись огни; 4) свечá; rank [rett] som et ~ прямóй как свечá [пáлка]; 5) сигнáльная лáмпа; лáмпа (*светофора*); grønt ~ зелёный свет; rødt ~ крáсный свет (*как сигнал опасности*); 6) *эл.* свечá (*единица измерения силы света*); 7) *астр.* светило; ◇ brenne sitt ~ fra [i] begge ender трáтить свой силы не жалéя себя; det brenner et blått ~ over [for] ham а) дни егó сочтены; б) егó жизнь в опáсности; fordele ~ og skygge riktig изложить что-л. объективно; føre én bak ~et *перен.* провести, одурáчить когó-л.; gå [ryke] i ~et исчéзнуть, превратиться в ничтó; ikke sette sitt ~ under en skjeppe ≅ не скрывáть своих талáнтов, не скрóмничать; støpe ~ а) отливáть свéчи; б) *разг.* дéлать книксен (*о девочке*).

lys II *a -t* 1) свéтлый; det blir ~t светáет; det er ~t светлó; 2) яркий; светящийся; 3) ясный; det blir ~ere i været погóда проясняется; 4) освещённый; 5) звóнкий, чистый (*о звуке, голосе*); 6) весёлый, бóдрый (*о настроении*); se ~t på livet быть оптимистом.

lys III *adv* (*только в сочетаниях с другими наречиями и прилагательными*) совсéм, целикóм, пóлностью, совершéнно.

lys||anlegg *-et, =* 1) электропровóдка; 2) электростáнция; 3) *театр.* электроосветительная аппаратýра; **~apparat** *-et, -er* осветительный прибóр; **~avgift** *-en, -er* плáта за электроэнéргию; **~avis** *-a* (*-en*), *-er* световáя газéта; **~bad** *-et мед.* световáя вáнна, облучéние; **~behandling** *-en мед.* светолечéние; **~bilde** *см.* lysbillede; **~bille** *-n, -r*

светля́к; ~**billede** *-t, -r* 1) диафи́льм, диапозити́в; 2) я́ркое изображе́ние (*быта, нравов*); 3) *уст.* дагерроти́п; ~**bru** *-a* (*-en*), *-er* полоса́ све́та, светова́я доро́жка (*на воде*); ~**brytning** *-en* преломле́ние све́та; ~**bue** *-n, -r* 1) се́верное сия́ние (*дугообразное*); 2) *физ.* электри́ческая [во́льтова] дуга́; ~**bølge** *-n, -r* 1) *физ.* светова́я волна́; 2) вспы́шка [пучо́к] све́та; ~**bøye** *-n, -r мор.* светя́щийся ба́кен [буй]; ~**demring** *-en* предрассве́тная мгла.

lys|e I *-en* (*-a*), *-er диал.* 1) свече́ние; о́тблеск; 2) небольшо́й фа́кел.

lyse II *-t диал.* 1) свече́ние не́ба (*в полярных районах вследствие отражения света от снежного покрова*); 2) проясне́ние (*погоды*); 3) дневно́й свет; før ~ до рассве́та; i ~ до наступле́ния темноты́.

lyse III *-t диал.* во́рвань (*как горючее для светильников*).

lys|e IV *-te, -t* 1) свети́ть, освеща́ть, сия́ть; ~ for én свети́ть кому́-л.; 2) сверка́ть, блесте́ть; ~ blå [gul, hvit, rød] сине́ть [желте́ть, беле́ть, красне́ть]; ~ med alle ruter сверка́ть, горе́ть (*об оконных стёклах на солнце*); 3) свети́ться, сия́ть (*о глазах*); горе́ть (*воодушевлением, энтузиазмом*); 4) рассвета́ть; ▭ ~ **av** a) свети́ться чем-л.; б) свиде́тельствовать о чём-л.; нести́ печа́ть чего́-л.; ~ **etter** noe иска́ть что-л. со све́том; ~ **opp** вспы́хивать; ~ **ut** выставля́ть; ~ ut av noe выступа́ть со всей я́сностью; ◇ ~ én hjem выпрова́живать кого́-л.

lys|e V *-te, -t* 1) объявля́ть, возвеща́ть; доводи́ть до всео́бщего све́дения; ~ til ekteskap [*уст.* ~ til bryllups] *церк.* оглаша́ть брак; ~ i kull og kjønn объявля́ть об усыновле́нии [удочере́нии]; 2) призыва́ть (*мир, благословение на кого-л.—over én*); ▭ ~ **opp** *диал.* оглаша́ть; ◇ ~ i bann *церк.* преда́ть ана́феме.

lyse||arm *-en, -er* бра; шанда́л; ~**bord** *-et,* = ту́мбочка.

lyse||grøn|n *a -t* све́тло-зелёный; ~**gul** *a -t* све́тло-жёлтый.

lyse||holder *-en, -e* подсве́чник; ~**klyp|e** *-en* (*-a*), *-er* ёлочный подсве́чник (*с защипками*); ~**kron|e** *-en* (*-a*), *-er* лю́стра.

lys||ekte *a* невыгора́ющий (*на солнце, на свету*); ~**elskende** *a бот.* светолюби́вый.

lysende *a* 1) светя́щийся, сия́ющий; 2) *перен.* я́ркий, блестя́щий (*о мысли, примере*).

lyserød *a -t* све́тло-кра́сный.

lyse||slukker *-en, -e* 1) мракобе́с, проти́вник но́вого; 2) педанти́чный кри́тик; 3) (металли́ческий) колпачо́к для гаше́ния свече́й; ~**stake** *-n, -r* подсве́чник; ~**stump** *-en, -er* ога́рок свечи́.

lysflekk *-en, -er* пятно́ све́та, блик (*на тёмном фоне*).

lysfølsom *a -t фото* светочувстви́тельный.

lysfølsomhet *-en фото* светочувстви́тельность.

lys||gass *-en* свети́льный газ; ~**gat|e** *-a* (*-en*), *-er* про́сека (*для линии электропередач*); ~**glan** *-et диал.* просве́т (*в тучах*); ~**glugge** *-n, -r* отве́рстие для све́та; ~**granat** *-en, -er воен.* освети́тельный снаря́д; ~**grense** *-n, -r мор.* грани́ца райо́на ви́димости маяка́.

lysgro *-dde, -dd с.-х.* прора́щивать на свету́ (*клубни, семена*).

lys||gård *-en, -er* вну́тренний двор, откры́тая площа́дка (*между домами*); ~**hav** *-et* мо́ре све́та [огне́й]; ~**håp** *-et,* = све́тлая [ра́дужная] наде́жда.

lyshåret *a* светловоло́сый.

lysing I *-en* рассве́т.

lysing II *-en, -er зоол.* хэк обыкнове́нный *или* чёрный (*рыба*).

lysing III *-en, -er церк.* оглаше́ние (бра́ка).

lysinnlegg *-et* электроосвети́тельная устано́вка.

lysk *-en, -er см.* lyske I.

lys||kab|el *-elen, -ler* электри́ческий ка́бель; ~**kasse** *-n, -r* я́ма (*перед окнами подвала*); ~**kaster** *-en, -e* 1) проже́ктор; 2) автомоби́льная фа́ра.

lyske I *-n, -r анат.* пах.

lysk|e II *-et, -et* обира́ть вшей.

lys||kilde *-n, -r* исто́чник све́та; ~**kjegl|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) пучо́к све́та; 2) *физ.* светово́й ко́нус.

lys||kjær *a -t* светолюби́вый; ~**kledd** *a* оде́тый в све́тлое пла́тье.

lys||kopi *-en, -er* светоко́пия; ~**kopiering** *-en* светокопирова́ние; ~**kopperstikk** *-et,* = фотогравю́ра; ~**krone** *диал. см.* lysekrone; ~**kur** *-en мед.* светолече́ние; ~**ledning** *-en, -er* электропрово́дка; ~**luk|e** *-a* (*-en*), *-er мор.* иллюмина́тор; ~**lære** *-n физ.* о́птика.

lysmalt *a* окра́шенный в све́тлые тона́.

lys||mark *-en, -er зоол.* большо́й светля́к, «ива́новский червячо́к»; ~**maskin** *-en, -er эл.* дина́мо-маши́на; ~**mast** *-a* (*-en*), *-er* ма́чта высоково́льтной ли́нии; ~**materiell** *-et тех.* электроармату́ра; ~**mester** *-en, -e театр.* гла́вный освети́тель; ~**møll|e** *-a* (*-en*), *-er разг.* враща́ющаяся светова́я рекла́ма; ~**måler** *-en, -e физ.* фото́метр; ~**måling** *-en физ.* фотоме́трия.

lỳsn|e *-et, -et* 1) светле́ть, проясня́ться (*о погоде*); det ~t i været пого́да проясни́лась; 2): det ~r av dag (рас)света́ет; 3) реде́ть (*о лесе*); 4) просветле́ть (*о лице, взгляде*); 5) проясня́ться (*о перспективах, планах*).

lysnett *-et* электросе́ть.

lỳsning I *-en, -er* 1) свече́ние; 2) о́тблеск, о́тсвет; 3) сия́ние (*луны*).

lỳsning II *-en, -er* 1) проясне́ние (*погоды*); просветле́ние (*в обстановке*); 2) поля́на, прога́лина; 3) амбразу́ра (*окна́, двери*); 4) *тех.* диа́метр трубы́, просве́т.

lỳsning III *-en* оглаше́ние имён вступа́ющих в брак (*в церкви*).

lysningshugst *-en* вы́борочная ру́бка ле́са (*с целью прореживания*).

lys||olje *-n* га́рное ма́сло; (освети́тельный) кероси́н; ~**petroleum** *-en* (освети́тельный) кероси́н; ~**prosjektil** *-et, -er воен.* освети́тельный снаря́д; ~**punkt** *-et, -er* 1) светя́щаяся то́чка (*в компасе*); 2) ра́достный [взба́дривающий] моме́нт (*в чём-л.*); ~**pær|e** *-en* (*-a*), *-er* (электри́ческая) ла́мпочка (*в форме груши*); ~**rakett** *-en, -er воен.* освети́тельная раке́та; ~**reklame** *-n, -r* светова́я рекла́ма.

lysrøkt *a* слабокопчёный; полукопчёный (*о мясе, сельди*).

lys||sats *-en воен.* осветительный заряд, светящееся вещество (*в осветительном снаряде, ракете*); **~side** *-n, -r* светлая [освещённая] сторона чего-л.; **~sikade** *-n, -r зоол.* фонарница, *или* носатка.

lys|sikker *a -t* светонепроницаемый (*об упаковке*).

lys||siv *-et, = бот.* ситник расходящийся; **~skilt** *-et, =* световая вывеска [реклама]; **~skimmer** *см.* lysskjær; **~skinn** *-et, =* свет, блеск; **~skjær** *-et, =* проблеск света; отсвет, зарево.

lyssky *a* 1) боящийся света; 2) ночной (*о насекомых, животных*); 3) сомнительный, подозрительный (*о людях*); 4) тёмный (*о делах*).

lyssporprosjektil *-et, -er воен.* осветительный снаряд.

lysstekt *a* слегка поджаренный.

lys||stolpe *-n, -r* 1) фонарный столб; 2) *эл.* опора (*воздушной линии*); **~streif** *-et, =* полоска света; **~strip|e** *-en (-a), -er* полоса света; **~strøm** *-men, -mer* 1) поток света; 2) *эл.* электроток; **~stråle** *-n, -r* луч света; **~styrke** *-n, -r физ.* светосила; сила света; **~syn** *-et, =* оптимизм.

lyst *-en (-a), -er* 1) желание, охота, стремление, склонность, тяга (*к чему-л.*); få ~ til захотеть (*сделать что-л.*); ha ~ til boken любить читать; ha ~ til иметь охоту, стремиться (*к чему-л.*); ha [få] ~ på noe находить удовольствие в чём-л.; иметь желание (*сделать что-л.*); hver har sin ~ у каждого своё желание; hvis De har ~ если вам угодно, если вы хотите; 2) радость, удовольствие; av hjertens ~ от всего сердца; ei blott til ~ не только ради удовольствия; med liv og ~ с радостью, с охотой; 3) источник радости, удовольствия.

lystak *-et, =* 1) стеклянная крыша; верхний свет; 2) *мор.* светлый люк, палубный иллюминатор.

lystdamper *-en, -e* экскурсионный [прогулочный] пароход.

lyst|e *-et, -et* 1) хотеть, желать, иметь охоту; 2) *уст.* возбуждать желание [охоту]; det ~r meg мне хочется.

lys||teknikk *-en* светотехника; осветительная техника; **~telefon** *-en* светофон, оптический телефон; **~telegrafering** *-en* световой телеграф.

lystelig *a* 1) приятный, весёлый, привлекательный; 2) бодрый, жизнерадостный (*о человеке*); 3) оживлённый (*о беседе*).

lysten *a -t* страстно желающий, жаждущий (*чего-л.*); være ~ etter иметь желание [охоту]; være ~ på быть склонным (*делать что-л.*).

lystenhet *-en* 1) страстное желание, вожделение; 2) жадность, алчность.

lýst|er *-eren, -rer* острога, ручной гарпун.

lysterapi *-en мед.* светолечение, светотерапия.

lystett *a* светонепроницаемый.

lyst||fart *-en, -er* увеселительная поездка; **~fartøy** *-et, -er* прогулочное судно (*яхта, катер*); **~gass** *-en, -er* веселящий газ; **~gård** *-en, -er* загородная дача, вилла; **~hage** *-n, -r* парк для гулянья [увеселений]; **~hus** *-et, =* беседка.

lystid *-en* светлое время года; период, когда солнце не заходит (*в Заполярье*).

lỳstig *a* 1) весёлый; оживлённый, шумный (*о человеке, компании*); gjøre seg ~ over noen смеяться [насмехаться] над кем-л.; 2) радостный, праздничный (*о настроении*); 3) забавный, смешной (*о рассказе, песне*); развлекательный.

lỳstighet *-en* 1) веселье; оживление; 2) забава, развлечение.

lyst||kutter *-en, -e* прогулочная яхта; **~park** *-en, -er см.* lysthage.

lỳstr|e I *-et, -et* бить рыбу острогой [ручным гарпуном].

lỳstr|e II *-et, -et* слушаться, повиноваться; подчиняться; ~ ror *мор.* слушаться руля.

lyst|reis|e *-en (-a), -er* увеселительное путешествие.

lystre|jern *-et* наконечник остроги [ручного гарпуна].

lyst|ritt *-et, =* прогулка верхом.

lys|trykk *-et (-en)* 1) фототипия; 2) *физ.* давление света.

lyst||seilas *-en, -er* увеселительная прогулка на яхте; **~spill** *-et, =* комедия; весёлая театральная постановка; **~tur** *-en, -er* увеселительная прогулка [поездка]; **~yacht** *-en, -er мор.* прогулочная яхта.

lýs||tåk|e *-en (-a), -er* 1) лёгкий туман, дымка; 2) *астр.* туманность; **~utstråling** *-en физ.* световое излучение; **~ventil** *-en, -er мор.* бортовой иллюминатор; **~verk** *-et, = (-er)* 1) электростанция; 2) *уст.* газовый завод.

lysvåken *a* 1) бодрствующий; 2) окончательно проснувшийся.

lysømfintlig *a* светочувствительный.

lysår *-et, = астр.* световой год.

lyt *диал.* должен.

lyte I *-t, -r* 1) недостаток, порок, изъян; uten plett og ~ без малейшего изъяна; 2) физический недостаток.

lyt|e II *-te, -t разг.* портить, уродовать (*фигуру, лицо*).

lỳte||fri *a -tt* 1) безупречный, без недостатка, без изъяна; 2) не имеющий физических недостатков; **~full** *a -t* изобилующий недостатками; **~løs** *a -t см.* lỳtefri.

lytt I *a* 1) хорошо и далеко слышный, слышимый (*о звуке*); 2) хорошо резонирующий; гулкий.

lytt II *adv* гулко, громко; høyt og ~ громко; во весь голос.

lytt|e *-et, -et* 1) слушать; ~ anspent напряжённо слушать, напрягать слух; 2) подслушивать; ~ ved dørene подслушивать под дверями; 3) *мед.* выслушивать (*больного*); 4) *радио* ловить, принимать радиопередачу; ~ i radio слушать радиопередачу; 5): ~ til a) прислушиваться (*тж. перен.*); б) слушаться; □ ~ **etter** прислушиваться, вслушиваться.

lytte||apparat *-et, -er воен.* звукоулавливатель; звукопеленгатор; *мор.* гидрофон; **~avgift** *-en (-a) радио* плата за пользование радиоприёмником.

lytten *-en уст.* слу́шание; i en anspent ~ напряжённо слу́шая.

lyttepost-*en, -er воен.* пост подслу́шивания; секре́т.

lytter *-en, -e* 1) радиослу́шатель; 2) подслу́шивающий; доно́счик.

lytter||avgift *см.* lytteavgift; ~**program** *-met,* = програ́мма радиопереда́ч.

lytte||rør *-et,* = *мед.* стетоско́п; ~**stasjon** *-en, -er воен.* пост подслу́шивания; ~**tjeneste** *-n воен.* слу́жба подслу́шивания.

lyve *см.* lyge.

lyvær *-et диал.* о́ттепель, тёплая пого́да.

lægd *-a* (*-en*), *-er диал.* низи́на, ни́зкое ме́сто.

læge* I *-n, -r см.* lege I.

læge II *-t, -r см.* leie II.

læg|e* III *-te, -t см.* lege II.

læger I *-en мор. см.* légervall 2).

læger II *-et,* = leger [le'ʃæ:r].

læger III *pl от* låg II.

lægre *см.* legre.

læke* I *-n, -r диал. см.* lege I.

læk|e* II *-te, -t диал. см.* lege II.

lækedom *-men см.* lègedom.

lær *-et,* = (вы́деланная) ко́жа; av ~ ко́жаный, сде́ланный из ко́жи.

lærbar *a -t* поддаю́щийся изуче́нию, досту́пный для изуче́ния.

lær||belte *-t, -r* ко́жаный реме́нь [по́яс]; ~**bind** *-et,* = ко́жаный переплёт; ~**bukse|r** *-ne pl* ко́жаные штаны́.

lærd I *-en,* =: den ~e учёный, нау́чный рабо́тник.

lærd II *a* 1) учёный; 2) нау́чный, академи́ческий.

lærdhet *-en* учёность.

lærdom *-men, -mer* 1) зна́ния, учёность; boklig ~ кни́жные зна́ния; 2) учёные, лю́ди нау́ки; 3) уче́ние, доктри́на; ta ~men av noe извле́чь уро́к из чего́-л.; испо́льзовать чей-л. о́пыт в чём-л.

lærdomssete *-t* центр нау́ки, нау́чный центр (*о городе*).

lær|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) обуче́ние, уче́ние; gi seg i ~ засе́сть за уче́ние; gå i ~ hos én а) поступи́ть учи́ться к кому́-л.; б) перенима́ть (*у кого-л.*); sette én i ~ отда́ть кого́-л. в обуче́ние; stå i ~ быть [находи́ться] в обуче́нии; ta én i ~ взять кого́-л в обуче́ние; 2) уче́ние, доктри́на, тео́рия; naturvitenskapens ~ om evolusjonen эволюцио́нное уче́ние; 3) практи́ческие зна́ния, о́пыт; det er en nyttig ~ for ham э́то ему́ впредь нау́ка; впредь бу́дет умне́е.

lær|e II *-te, -t* 1) учи́ть, обуча́ть; jeg skal ~ deg! я тебя́ проучу́! (*угроза*); ~ én til noe приучи́ть кого́-л. к чему́-л.; én ~r selv ved å ~ andre *посл.* ≅ обуча́я други́х у́чишься сам; 2) учи́ться, обуча́ться (*чему-л.*); вы́учить, усво́ить (*что-л.*); ~ noe utenat вы́учить наизу́сть что-л.; ~ noe av én вы́учиться чему́-л. у кого́-л.; ~ noe [noen] å kjenne познако́миться с чем-л [кем-л.], позна́ть что-л.; ~ om igjen переу́чивать(ся); én ~r så lenge én lever *посл.* ≅ век живи́. век учи́сь; ▭ ~ én **opp** обучи́ть кого́-л (*чему-л.—i, til*).

lære||anstalt *-en, -er* уче́бное заведе́ние; ~**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* уче́бник, уче́бное посо́бие (*по какому-л. предмету—i*); ~**brev** *-et,* = свиде́тельство об оконча́нии ку́рса уче́ния; ~**bygning** *-en* филосо́фское уче́ние, филосо́фская систе́ма; ~**dikt** *-et,* = дидакти́ческая поэ́ма; ~**emne** *-t,* = предме́т изуче́ния; те́ма, подлежа́щая изуче́нию; ~**fag** *-et,* = уче́бная дисципли́на, предме́т преподава́ния; ~**gutt** *-en, -er* учени́к, подмасте́рье; ~**hjem** *-met,* = реме́сленное учи́лище (*интернат*); ~**mester** *-en, -e* 1) ма́стер, обуча́ющий ремеслу́; 2) учи́тель, наста́вник; erfaring er den beste ~mester о́пыт—лу́чший учи́тель; ~**måte** *-n, -r* спо́соб [ме́тод] обуче́ния.

lærenem *a -t* спосо́бный.

lærepenge *-n* распла́та (*за убыток, ущерб; тж. перен.*); det var dyre ~(r) for ham он до́рого поплати́лся (*за что-л.*); э́то бы́ло для него́ суро́вым уро́ком; få en ~ получи́ть уро́к; извле́чь уро́к (*из чего-л.*).

lærer *-en, -e* учи́тель, преподава́тель, ~ i russisk учи́тель ру́сского языка́

lærer||begavelse *-n, -r* 1) учи́тельский [преподава́тельский] тала́нт; 2) прирождённый педаго́г; ~**elev** *-en, -er* студе́нт педагоги́ческого учи́лища; ~**embete** *-t, -r* до́лжность учи́теля [преподава́теля]; ~**høyskole** *-n, -r* педагоги́ческий институ́т; Norges Lærarhøgskule Норве́жский педагоги́ческий институ́т (*в городе Тронхейме*).

lærerik *a -t* поучи́тельный.

lærerinn|e *-en* (*-a*), *-er* учи́тельница, преподава́тельница.

lærer||kall *-et* призва́ние учи́теля; ~**kollegi|um** *-et, -er* преподава́тели; преподава́тельский соста́в; ~**krefte|r** *-ne pl* преподава́тельские ка́дры; ~**råd** *-et,* = педагоги́ческий сове́т; ~**skole** *-n, -r* учи́тельская семина́рия; педагоги́ческое учи́лище; ~**utdannelse** *-n* 1) подгото́вка учителе́й; 2) педагоги́ческое образова́ние; ~**værelse** *-t, -r* учи́тельская (ко́мната).

lære||setning *-en, -er* уче́ние, доктри́на, до́гма; ~**tid** *-en* (*-a*), *-er* 1) срок обуче́ния; 2) уче́бное вре́мя, вре́мя заня́тий; ~**vogn** *-en* (*-a*), *-er* уче́бная автомаши́на; ~**år** *-et,* = уче́бный год.

lær||fabrikk *-en, -er* коже́венная фа́брика; ~**handel** *-elen, -ler* 1) магази́н коже́венных изде́лий; 2) торго́вля коже́венными това́рами; ~**imitasjon** *-en* имита́ция под ко́жу, иску́сственная ко́жа; ~**industri** *-en* коже́венная промы́шленность; ~**lerret** *-et* чёртова ко́жа (*ткань*).

lærling *-en, -er* 1) учени́к; реме́сленник; 2) подмасте́рье.

lær||ornament *-et, -er,* ~**plastikk** *-en* худо́жественное тисне́ние по ко́же; ~**pung** *-en, -er* кошелёк из ко́жи; ~**rem** *-men* (*-ma*), *-mer* ко́жаный реме́нь; ~**skilpadd|e** *-en* (*-a*), *-er зоол* ко́жистая черепа́ха.

lærtrukken *a* обтя́нутый ко́жей.

lær||tøy *-et* 1) сбру́я; 2) ко́жаное снаряже́ние (*предмет военного обмундирования*); ~**vare|r** *-ne pl* коже́венные това́ры; изде́лия из ко́жи; ~**vesk|e** *-a* (*-en*), *-er* ко́жаный портфе́ль, ко́жаная су́мка.

lærvillig *a* 1) охо́тно уча́щийся; 2) поня́тливый, смышлёный (*о ребёнке, животном*).

læse *диал. см.* låse.

læst: på ~ для ви́ду.

læte *-t, -r диал.* 1) крик; вой; 2) мане́ры; 3) житьё-бытьё.

lø *lødde, lødd диал.* скла́дывать в шта́бель.

lød I *-en, -er* 1) окра́ска, цвет; 2) (*чья-л.*) осо́бенность, характе́рная черта́.

lød II *pret om* lyde I, II.

lødig *a* 1) чи́стый, полноце́нный (*о благородных металлах*); 2) добро́тный.

lø|e I *-a (-en), -er* 1) сенова́л (*сарай*); 2) *редко* ри́га, амба́р.

lø|e II *-dde, -dd см.* lø.

løen *a -t диал.* 1) сомни́тельный, ненадёжный; 2) *разг.* опьянённый.

løft *-et,* = 1) подъём, подня́тие; ved et enkelt ~ за оди́н подъём; 2) поднима́емый груз; 3) подъёмная си́ла; 4) *редко* эне́ргия, энерги́чность; 5) *мор.* топена́нт.

løfte I *-t, -r* 1) обеща́ние, завере́ние; edelig ~ кля́твенное обеща́ние; avlegge [gi, gjøre] et ~ дава́ть обеща́ние, обеща́ть; bryte et ~ нару́шить обеща́ние; gå fra sitt ~ не вы́полнить своего́ обеща́ния; holde [oppfylle] et ~ сдержа́ть обеща́ние; ta et ~ av noen взять обеща́ние с кого́-л.; 2) предпосы́лка.

løft|e II *-et, -et* 1) поднима́ть; med ~t hode го́рдо, с по́днятой голово́й; ~ på noe приподня́ть что-л. (*напр., шляпу, вуаль*); ~ seg i armene подтяну́ться на рука́х; 2) взмыть (*о птице*); взлете́ть; 3) *перен.* возвыша́ть (*голос, тон*); ~ seg поднима́ться.

løfte||apparat *-et, -er тех.* лебёдка, грузоподъёмник; **~bru** *-a, -er* подъёмный мост.

løftebrudd *-et,* = наруше́ние обеща́ния.

løfte||dam *-men, -mer* плоти́на для подъёма у́ровня воды́ (*на сплавных реках*); **~evne** *-n, -r* грузоподъёмность (*крана, дока и т. п.*); **~hastighet** *-en ав.* ско́рость подъёма; **~kabel** *-en* подъёмный трос; **~klubb|e** *-en (-a), -er спорт.*ганте́ль, ги́ря; **~kraft** *-en (-a)* подъёмная си́ла; **~kran** *-en, -er* порто́вый (грузоподъёмный) кран; **~lekter** *-en, -er мор.* ли́хтер (*участвующий в подъёме затонувших судов*).

løftelse *-n* воодушевле́ние, подъём, экста́з.

løfter *-en, -e тех.* 1) домкра́т; 2) *см.* løftedam.

løfterik *a -t* многообеща́ющий.

løfte||skrue *-n, -r см.* løfter 1); **~stang** *-stangen (-stanga), -stenger* 1) рыча́г, ва́га; 2) *перен.* дви́жущая си́ла; **~trall|e** *-en (-a), -er* механи́ческий (авто)погру́зчик.

løfting *-en (-a) диал. мор.* па́луба ю́та [полую́та].

løftning *-en* 1) подъём, подня́тие; 2) воодушевле́ние, мора́льный подъём, экста́з.

løg *pret om* lyge.

løgn *-en (-a)* ложь; враньё; bevisst ~ созна́тельное враньё; blank ~ чисте́йшая ложь; fare med ~ лгать; gripe én i ~ пойма́ть кого́-л. на лжи; уличи́ть кого́-л. во вранье́; tale ~ лгать, врать, фальши́вить.

løgnaktig *a* 1) лжи́вый (*о человеке*); 2) фальши́вый, ло́жный.

løgner *-en, -e* лгун, лжец, врун; gjøre én til ~ обвини́ть кого́-л. во лжи.

løgn||hals *-en, -er* лжец, лгун; **~propaganda** *-en* лжи́вая пропага́нда; **~rykte** *-t, -r* ло́жный слух.

løi= *см.* løy=.

løk I *-en, -er* лук, лу́ковица.

løk II *-en, -er диал.* 1) споко́йный и глубо́кий руче́й; 2) боча́г, боча́жина (*расширение русла небольшой речки*).

løkflue *-n, -r зоол.* му́ха лу́ковая.

løkfrosk *-en, -er зоол.* чесно́чница обыкнове́нная.

løkk|e I *-a (-en), -er* пе́тля (*верёвки, ленты, троса и т. п.*).

løkk|e II *-a (-en), -er* 1) огоро́женное па́стбище; заго́н (*на горных пастбищах*); 2) огоро́женный пусты́рь (*в городе*); 3) *уст.* уса́дьба, име́ние, землевладе́ние.

løkknoll *-en, -er бот.* клу́бень (*луковица*).

løkt *см.* lykt.

løm|mel *-melen, -ler* хам, нагле́ц, наха́л.

lømmelaktig *a* ха́мский, наха́льный, на́глый.

lønn I *-a (-en), -er* 1) жа́лованье, зарпла́та, окла́д; 2) вознагражде́ние, благода́рность; få ~ som fortjent получи́ть по заслу́гам; 3) возме́здие, наказа́ние.

lønn II *-en (-a), -er бот.* клён остроли́стный.

lønn III: i ~ тайко́м, вта́йне; скры́тно.

lønnboplante *-n, -r бот.* спо́ровое расте́ние.

lønnbøe, lønnbåe *-n, -r мор.* подво́дный риф.

lønnbåren *a уст.* внебра́чный, незаконнорождённый.

lønndom *-men, -mer* та́йна, зага́дка (*природы*); i ~ вта́йне, тайко́м.

lønndomsfull *a -t* таи́нственный, зага́дочный; мисти́ческий.

lønndør *-a (-en), -er* потайна́я дверь.

løn|ne *-te (-net), -t (-net)* 1) вознагражда́ть; det ~r ikke umaken *посл.* ≅ игра́ не сто́ит свеч; овчи́нка вы́делки не сто́ит [*букв.* от э́того бо́льше неприя́тностей, чем по́льзы]; det er ikke ~t [lønt], det ~r seg ikke *разг.* э́то не сто́ит труда́, э́то не опра́вдывает себя́; 2) установи́ть зарпла́ту, окла́д; 3) выпла́чивать зарпла́ту.

lønneallé *-en, -er* клено́вая алле́я.

lønnende *a* 1) сто́ящий; опра́вдывающий себя́; 2) дохо́дный, вы́годный.

lønngang *-en, -er* потайно́й ход.

lønning I *-en (-a), -er* 1) вознагражде́ние; 2) жа́лованье, зарпла́та; lave ~er ни́зкая зарпла́та, ни́зкие окла́ды; nedsette ~ene снижа́ть зарпла́ту.

lønning II *-en мор.* по́ручни (*на палубе, трапах, мостиках*); ре́линги.

lønnings||aften, ~dag *-en, -er* день вы́платы зарпла́ты; **~komité** *-en разг.* комите́т Сто́ртинга по вопро́сам труда́ и зарпла́ты; **~list|e** *-en (-a), -er* разда́точная ве́домость, ве́домость на вы́дачу зарпла́ты; **~skala** *-en, -er* тари́фная се́тка, шкала́ за́работной пла́ты.

lønnkam|mer *-meret, -rer* (=) уединённая [укро́мная] ко́мната; тайни́к.

lønnlig *a* потайно́й, скры́тый; та́йный.

lønnmord *-et* уби́йство из-за угла́.

lønnmyrd|e *-et, -et* убить из-за угла́.

lønn||ord *pl* секре́тные разгово́ры; **~rom** *-met,* = уединённое [укры́тое, потайно́е] помеще́ние.

lønns||arbeid *-et, -er* рабо́та по на́йму; **~arbeider** *-en, -e* рабо́чий [рабо́тник] по на́йму, наёмный рабо́чий; **~avkortning** *-en* сниже́ние зарпла́ты; **~avtale** *-n* трудово́е соглаше́ние, трудово́й догово́р; **~forhøyelse** *-n* повыше́ние зарпла́ты; **~forlik** *-et* соглаше́ние по вопро́су о за́работной пла́те; **~klasse** *-n, -r* тари́фная гру́ппа, тари́фный разря́д; **~konflikt** *-en, -er* конфли́кт по вопро́су о зарпла́те.

lønn||skrift *-en* та́йнопись, шифр; **~skuff** *-en, -er,* **~skuffe** *-n, -r* потайно́й я́щик.

lønns||mottaker *-en, -e* рабо́тающий по на́йму; **~nedslag** *-et* сниже́ние зарпла́ты; **~nivå** *-et* у́ровень зарпла́ты.

lønnsom *a -t* 1) вы́годный, дохо́дный; 2) опра́вдывающий себя́.

lønns|overenskomst *-en* соглаше́ние о зарпла́те.

lønnspråk *-et,* = усло́вный язы́к.

lønns||pålegg *-et,* = приба́вка к зарпла́те; **~reduksjon** *-en см.* lønnsnedslag; **~regulativ** *-et* положе́ние о за́работной пла́те; нормати́вы за́работной пла́ты; **~revisjon** *-en, -er* пересмо́тр тари́фной се́тки зарпла́ты; **~taker** *см.* lønnsmottaker; **~tariff** *-en, -er* тари́фная се́тка за́работной пла́ты; **~trekk** *-et,* = вы́чет [удержа́ние] из за́работной пла́ты; **~tvist** *см.* lønnskonflikt.

lønntrapp *-a (-en), -er* потайна́я ле́стница.

lønsk *a -t диал.* хи́трый, кова́рный.

løp I *-en, -er* деревя́нный я́щичек с ру́чкой.

løp II *-et,* = 1) бег; gjøre et ~ пробежа́ться; komme i ~ прибежа́ть; sette på ~ бро́ситься бежа́ть; 2) тече́ние, ход (*тж. перен.*); fritt ~ а) свобо́дный ход, свобо́дное тече́ние; б) свобо́дное выраже́ние чувств; i ~et av в тече́ние; i det lange ~ в конце́ концо́в, в коне́чном ито́ге; i dagens ~ в тече́ние дня; i nattens ~ в тече́ние но́чи; i årenes ~ в тече́ние мно́гих лет; 3) движе́ние (*плане́т*); 4) рука́в (*реки́*); 5) пролёт, ле́стничный марш; i jevnt ~ отло́го; 6) отве́рстие (*кра́на, трубы́*); 7) *спорт.* бег; соревнова́ние по бе́гу; ска́чки; го́нки (*автомоби́льные*); gå ut av ~ вы́йти из стро́я; tilføre ~et зако́нчить бег; 8) *спорт., мор.* проплы́в, заплы́в; па́русные соревнова́ния; 9) *муз.* пасса́ж, рула́да; 10) *воен.* кана́л ствола́ [винто́вки]; glatt ~ гла́дкий ствол; riflet ~ нарезно́й ствол, ствол с винтовы́ми наре́зами; 11) *мор.* фарва́тер; ◇ gå i [med] ~et пойти́ пра́хом, пропада́ть.

løp III *pret om* løpe II.

løpe I *-n см.* løype I.

løpe II *løp, løp(e)t* 1) бежа́ть, бе́гать; ~ etter én бежа́ть за кем-л., догоня́ть кого́-л.; ~ fra ansvaret уклони́ться от отве́та; ~ over til fienden переходи́ть на сто́рону врага́; ~ på ski бежа́ть на лы́жах; ~ på skøyter ката́ться на конька́х; ~ på én а) налете́ть на кого́-л. (*во вре́мя бе́га*); б) неожи́данно встре́тить кого́-л., наткну́ться на кого́-л.; ~ én på dørene обива́ть чьи-л. поро́ги (*с про́сьбами, хода́тайствами*); ~ seg trett набе́гаться; уста́ть от беготни́; komme ~nde прибежа́ть; la ~ вы́пустить, дать убежа́ть; det løp kalt nedover ryggen på ham у него́ пробежа́л холодо́к по спине́; у него́ пробежа́л моро́з по ко́же; 2) течь, протека́ть (*о реке́*); ~ tom вы́течь (*о жи́дкости*); 3) бежа́ть, идти́ (*о вре́мени*); 4) идти́, плыть (*о су́дне*); ~ av stabelen *мор.* сходи́ть со стапеле́й; ~ et fartøy i senk потопи́ть су́дно (*в результа́те столкнове́ния с ним*); ~ ombord i et fartøy столкну́ться с су́дном, наскочи́ть на су́дно; ~ på grunn наскочи́ть на мель; 5) дви́гаться; ~ varm нагре́ться (*о подши́пниках и т. д.*); 6) враща́ться (*о плане́тах*); 7) проходи́ть, пролега́ть (*об у́лице, о доро́ге*); 8) начисля́ться (*о зарпла́те*); 9) *спорт.* состяза́ться в бе́ге; 10) *мор.* проходи́ть (*о тро́се, кана́те*); □ ~ **av** зако́нчиться; исте́чь; ~ av med én завладе́ть, овладе́ть кем-л. (*о настрое́нии, чу́встве*); ~ **bort** убежа́ть; ~ **forbi** а) бежа́ть ми́мо; б) пролете́ть (*о вре́мени*); ~ **fra** ускользну́ть от (*кого́-л.*); ~ **full** напо́лниться (*о сосу́де*); ~ **igjennom** бы́стро пробежа́ть глаза́ми; ~ **inn** вбега́ть; ~ inn i havnen входи́ть в га́вань (*о су́дне*); ~ **ned** сбежа́ть (вниз); ~ **om** *с.-х.* сменя́ться, чередова́ться (*о сельскохозя́йственных культу́рах*); ~ **omkring** бе́гать вокру́г; ~ **opp** а) вбежа́ть наве́рх; б) дава́ть ростки́, прораста́ть; ~ opp i frø пойти́ в семена́; ~ **over** перебега́ть; ~ **sammen** а) сходи́ться (*о доро́гах*); слива́ться (*о ре́ках*); б) стека́ться, сбега́ться; в) свёртываться (*о молоке́*); ~ **ut** а) выбега́ть; б) вытека́ть; в) исте́чь (*о вре́мени, сро́ке*); г) пусти́ться вскачь, понести́ (*о лошадя́х*); ~ ut i впада́ть (*в ре́ку, мо́ре*); ◇ ~ én over ende сбить кого́-л. с ног (*во вре́мя бе́га*); tennene ~r i vann ≅ слю́нки теку́т.

løp|e III *-te, -t см.* løype V.

løpe||bane *-n, -r* 1) *тк. sg* жи́зненный путь; карье́ра; 2) *ре́дко* бегова́я доро́жка; 3) *астр.* орби́та; **~bille** *-n, -r зоол.* жу́желица; **~blokk** *-en (-a) мор.* подви́жный блок; **~bru** *-a (-en), -er* пешехо́дный мо́стик; схо́дни (*на при́стани*); **~dag** *-en, -er* льго́тный день (*при расчётах*); **~dreng** *-en, -er ирон.* ма́льчик на побегу́шках; **~grav** *-en, -er воен.* транше́я; ход сообще́ния; **~gutt** *-en, -er* рассы́льный, ма́льчик на побегу́шках; **~hjul** *-et,* = *тех.* диск турби́ны, рабо́чее колесо́; **~ild** *-en* 1) низово́й лесно́й пожа́р; 2) *воен.* бе́глый ого́нь; ◇ bre seg [gå, fare] som en ~ild распространя́ться [дви́гаться] с быстрото́й мо́лнии; **~kran** *-en, -er тех.* подвижно́й [мостово́й] кран; **~måned** *-en, -er* льго́тный ме́сяц.

løpende *a* 1) непреры́вный; 2) теку́щий, настоя́щий (*в противополо́жность проше́дшему*).

løpe||nummer *-et,* = поря́дковый но́мер; **~pass**: gi én ~pass уво́лить кого́-л. с рабо́ты.

løper *-en, -e* 1) гоне́ц; 2) напада́ющий (*в футбо́ле*); 3) доро́жка; полови́к; 4) *спорт.* бегу́н; 5) *шахм.* слон; 6) *мор.* лопа́рь.

løperkjede *-n, -r,* **løperrekk|e** *-a (-en), -er* *спорт.* ли́ния нападе́ния; пятёрка напада́ющих.

løpe||sed|del *-delen, -ler* листо́вка; **∼skovl** *-en* (*-a*), *-er тех.* лопа́тка турби́ны; **∼teppe** *-t, -r* доро́жка, полови́к; **∼tid** *-en* (*-a*), *-er* 1) срок де́йствия ве́кселя [догово́ра, соглаше́ния *и т. п.*]; 2) пери́од те́чки (*у живо́тных*).

løpsk *a* 1) ди́кий, неукроти́мый; kjøre ∼ е́хать вскачь, нести́сь во весь опо́р; løpe ∼ пусти́ться вскачь, понести́ (*о лошадях*); 2) необу́зданный (*о фантазии*).

lørdag *-en, -er* суббо́та; i ∼s в про́шлую суббо́ту; om ∼en а) по суббо́там; б) в суббо́ту; på ∼ в сле́дующую суббо́ту.

lørdags||kveld *-en, -er* суббо́тний ве́чер; **∼puss, ∼re(i)ngjøring** *-en* суббо́тняя убо́рка; **∼vask** *-en* суббо́тняя [больша́я] сти́рка.

løs *a -t* 1) свобо́дный, не свя́занный, не прикреплённый; отвяза́вшийся, расстегну́вшийся; være ∼ оторва́ться, отпоро́ться, отвяза́ться, отстегну́ться; 2) съёмный; отстёгивающийся (*о воротничке, манжете*); 3) ры́хлый (*о почве*); 4) просто́рный, свобо́дный (*об одежде*); 5) ре́дкий, непло́тный (*о ткани*); 6) разну́зданный; распу́щенный (*о человеке*); лёгкого поведе́ния; 7) разбушева́вшийся (*о стихиях*); bryte ∼ нача́ться, разрази́ться (*о буре, войне*); gå [springe] ∼ på noen ри́нуться на кого́-л., набро́ситься на кого́-л.; 8) неоснова́тельный, необосно́ванный; på det ∼e случа́йно, без пла́на; 9) слабохара́ктерный, безво́льный; ◇ tale om ∼t og fast разгова́ривать о том, о сём.

løsaktig *a* 1) разну́зданный, распу́щенный; лёгкого поведе́ния; 2) легкомы́сленный.

løs||arbeid *-et* случа́йная [подённая] рабо́та; **∼arbeider** *-en, -e* рабо́чий, име́ющий случа́йную рабо́ту; подёнщик; **∼barn** *-et,* = незаконнорождённый [внебра́чный] ребёнок; **∼benk** *-en, -er* перено́сная скаме́йка; **∼bikkj|e** *-a* (*-en*), *-er* бродя́чая [бездо́мная] соба́ка.

løs|e *-te, -t* 1) отвя́зывать, отцепля́ть, отстёгивать; 2) снима́ть око́вы; освобожда́ть, выпуска́ть на свобо́ду; 3) распу́тывать (*нитки, сложный вопрос и т. п.*); развя́зывать (*бант, узел, шнурки*); распуска́ть (*волосы*); 4) растворя́ть (*в жидкости*); 5) приобрести́ (*права гражданства*); купи́ть (*билет*); 6) разреша́ть (*затруднение, проблему*); реша́ть (*задачу*); разга́дывать (*загадку*); ▭ ∼ av а) отпусти́ть; б) осла́бить (*застёжку*); ∼ inn выкупа́ть (*из заклада, залога*); ∼ opp растворя́ть (*в жидкости*); ∼ opp for noe развя́зывать (*мешок*); ∼ ut выкупа́ть, плати́ть вы́куп.

løselig I *a* 1) раствори́мый; 2) разреши́мый.

løselig II *a* 1) небре́жный; 2) *уст.* пове́рхностный, ма́ло обосно́ванный.

løsen *-et,* = 1) ло́зунг; 2) боево́й клич; 3) паро́ль.

løsepenge|r *-ne pl* вы́куп.

løsfart *-en мор.* тра́мповое судохо́дство.

løsflett|e *-en* (*-a*), *-er* накладна́я коса́ (*о женской причёске*).

løsfløtning *-en,* = молево́й сплав ле́са.

løsfolk *-et собир.* лю́ди без определённых заня́тий [без постоя́нного местожи́тельства].

løs|gi *-ga, -gitt* освобожда́ть, выпуска́ть на свобо́ду.

løsgjenger *-en, -e* безде́льник, тунея́дец.

løsgjengeri *-et* тунея́дство, безде́лье.

løs|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) развя́зывать, расстёгивать; 2) отвя́зывать, отстёгивать; 3) освобожда́ть.

løshest *-en, -er* запасна́я ло́шадь.

løshet *-en* 1) несо́бранность, распу́щенность; 2) сла́бость хара́ктера; 3) непло́тность.

løshår *-et* накладны́е во́лосы.

løsjer *-en, -e(r)* пресс-папье́.

løskar *-en, -er* 1) рабо́чий-подёнщик; 2) холосто́й (челове́к).

løskjeftet *a* не сде́ржанный на язы́к.

løskjøp|e *-te, -t* выкупа́ть (*из рабства, плена*).

løskrage *-n, -r* пристежно́й [пристёгивающийся] воротни́к.

løs|late *-lot, -latt* вы́пустить (*из тюрьмы*); освободи́ть (*из заключения, плена*).

løslyndt *a* легкомы́сленный, непостоя́нный.

løsmunnet *a* 1) болтли́вый; 2) де́рзкий (*на язык*).

løsn|e *-et, -et* 1) разви́нчиваться; развя́зываться; расплета́ться (*о волосах*); 2) смягча́ться, станови́ться мя́гче (*о кашле*); 3) ослабе́ть (*о хватке*).

løsning *-en* 1) реше́ние (*вопроса, проблемы, задачи*); отга́дка; разреше́ние; 2) развя́зка; 3) *хим.* раство́р.

løsnummer *-et,* = отде́льный но́мер газе́ты.

løs|rive seg *-re(i)v, -revet* 1) отрыва́ться, порыва́ть связь (*с кем-л.—fra én*); порыва́ть (*с чем-л.—fra*); 2) избавля́ться, освобожда́ться; 3) отка́зываться (*от мысли*); отмежёва́ться (*от чего-л.*).

løss *-en геол.* лёсс.

løssalg *-et,* = ро́зничная прода́жа; i ∼ в ро́зницу.

løssjau *-en разг.* случа́йная [непостоя́нная] рабо́та.

løssloppen *a -t* 1) неугомо́нный, неукроти́мый; 2) необу́зданный, несде́ржанный; шально́й (*о человеке*).

løssnø *-en* поро́ша, ры́хлый свежевы́павший снег.

løsstige *-n, -r* перено́сная ле́стница, стремя́нка.

løs|tann *-tanna, -tenner* вставно́й зуб.

løstbygget *a* непро́чно постро́енный, ша́ткий.

løstsittende *a* свобо́дный, свобо́дного покро́я (*о платье*).

løsunge *-n, -r* 1) *разг.* внебра́чный ребёнок; 2) *мор.* свобо́дный коне́ц тро́са [кана́та].

løsøre *-t, -r* дви́жимое иму́щество.

løv *-et собир.* 1) листва́; bite ∼ объеда́ть листву́; få ∼ оде́ться листво́й (*о деревьях*); kaste ∼et теря́ть [сбра́сывать] листву́; 2) лист, листо́к (*на дереве*); ikke et ∼ rører seg ни оди́н лист не шелохнётся.

løvbelte *-t, -r* по́яс ли́ственных лесо́в.

løvbærende *a* ли́ственный (*о дереве*).

løvd *-en, -er* ширина́ ладо́ни (*как мера длины*).

løvdekket *a* покры́тый ли́стьями.

løvdusk *-en* пучо́к ве́ток (*с листьями*).

løv|e I *-en* (*-a*), *-er* лев; ~ns part львиная доля; ◇ sparke til en fallen ~ бить лежачего.

løv|e II *-et*, *-et* срезать [заготавливать] листья на корм скоту.

løve||dåd *-en*, *-er* мужественный [героический] поступок; ~**munn** *-en бот.* львиный зев.

løvende *adv разг.*: ~ tynn очень тонкий.

løv|es *-edes*, *-edes* 1) покрываться листвой (*о деревьях*); 2) распускаться (*о молодой листве*).

løvet *a* покрытый листвой.

løve||tann *-en бот.* одуванчик аптечный; ~**temmer** *-en*, *-e* укротитель львов; ~**temmerske** *-n*, *-r* укротительница львов; ~**unge** *-n*, *-r* львёнок.

løv||fall *-et* 1) листопад; 2) опавшие листья; ~**frosk** *-en*, *-er зоол.* квакша; ~**gang** *-en*, *-er* тенистая аллея; ~**gren** *-en*, *-er* срезанная ветка с листьями.

løvgrodd *a* покрытый листвой.

løvinne *-n*, *-r* львица.

løvkledt *a* покрытый листвой.

løv||knopp *-en*, *-er* листовая почка; ~**lund** *-en*, *-er* роща из лиственных деревьев.

løvsag *-en* (*-a*), *-er* лобзик.

løvsagarbeid *-et*, *-er* выпиливание лобзиком (*по дереву*).

løv||sanger *-en*, *-e зоол.* пеночка-весничка; ~**skog** *-en*, *-er* лиственный лес; ~**tre** *-treet*, *-trær* лиственное дерево; ~**vedborer** *-en*, *-e зоол.* короед непарный.

løy *a -t*(*t*) 1) ленивый, нерадивый; вялый; 2) *мор.* слабый, лёгкий (*о ветре*).

løy|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* жерех.

løye II *-n диал.* ослабление (*ветра*); временное затишье (*во время шторма*).

løy|e III *-et* (*-de*, *-dde*), *-et* (*-d*, *-dd*) *мор.* слабеть, утихать (*о ветре*); det løy(d)de av ветер стих.

løyen *a -t разг.* смешной, забавный.

løye|r *-ne pl* шутки, проделки; выходки; drive [holde] ~ med én шутить с кем-л.; отпускать шуточки; gjøre noe for ~ сделать что-л. шутки ради.

løyerlig *a* смешной, забавный; чудной.

løyet *p.p. от* lyge.

løyhet *-en* леность, нерадивость.

løynd: i ~ *диал.* втайне, тайком.

løyn|e *-te*, *-t* скрывать, (с)прятать; fare løynt уехать тайком, скрыться.

løype I *-n*, *-r* 1) сычужина (*вещество, употребляющееся при изготовлении сыра*); 2) сычуг.

løype II *-n* рыбные отходы (*для кормления скота*).

løyp|e III *-a* (*-en*), *-er* 1) лыжня; legge [gå opp] ~ прокладывать лыжню; følge ~ идти по лыжне; 2) трасса лыжного кросса; 3) ледяная дорожка, жёлоб (*для спуска брёвен с гор к рекам*).

løyp|e IV *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) скользить по льду [снегу]; 2) спускать брёвна (*по ледяной дорожке*); 3) обдирать кору (*дерева*); 4) легко сниматься, легко слезать (*о коре деревьев*); 5) слегка поджаривать; 6) отваривать.

løyp|e V *-te*, *-t* 1) створаживать при помощи сычужины (*молоко*); 2) свёртываться, створаживаться (*о молоке*).

løype||legger *-en*, *-e* головной лыжник (*прокладывающий лыжню*); ~**patrulje** *-n*, *-r воен.* лыжный дозор (*для прокладки лыжни*); ~**ski** *-en*, = (*-er*) равнинные беговые лыжи.

løypestreng *-en*, *-er* канат [стальной трос] для транспортировки грузов (*из долин в труднодоступные горные места и обратно*).

løys|e *-te*, *-t диал.* выгонять весной скот на подножный корм.

løytnant *-en*, *-er* лейтенант.

løytnantshjerte *-t* разбитое сердце (*цветок*).

løyve *-t*, = *диал.* 1) разрешение, согласие; 2) повод, случай, оказия.

løyvær *-et* безветрие, затишье, штиль.

lå *pret от* ligge.

låg I *-en*, *-er* отвар (*из овощей, трав*).

låg II *låga*, *læger диал.* упавшее дерево, валежник.

låg III *a -t см.* lav II.

låg||føtt *см.* lavbeint; ~**halt** *a* прихрамывающий на одну ногу.

låglende *см.* lavlende.

lågloftet *см.* lavloftet.

lågn|e *-et*, *-et диал.* становиться ниже.

låk *a -t диал.* 1) плохой, слабый (*о здоровье*); 2) хилый, болезненный; 3) скверный, гадкий (*о человеке*).

låking *-en*, *-er* 1) болезненный человек; 2) *диал.* вредный [скверный] человек.

låm *-a* (*-en*), *-er* след (*от предмета, который тащили волоком*).

låm|e *-te*, *-t* тащить, волочить; ▭ ~ **opp**: ~ opp vei проложить путь по целине.

lån I *-a* (*-en*), *-er* 1) штабель (*досок, тесин*); 2) длинный дом, сарай; 3) дома, построенные в один ряд; 4) *стр.* рядная застройка.

lån II *-et*, = 1) заём; ссуда; som ~ заимообразно; til ~s взаймы; amortisere [tilbakebetale] et ~ погашать заём; oppta et ~ брать ссуду; reise et ~ заполучить ссуду, взять заём; takk for ~et благодарю за то, что дали взаймы; yte et ~ предоставить заём; 2) *лингв.* заимствованное слово, заимствование.

lån|e *-te*, *-t* 1) брать взаймы, брать в долг; ~ seg fram получать образование [учиться] на взятые в долг деньги; 2) заимствовать (*слова, выражения*); 3) перенимать (*идею, моду*); 4) давать в долг [взаймы]; одалживать; ссужать; 5) придавать (*вид*); ▭ ~ **bort** давать на подержание; передавать во временное пользование; ~ seg продаться (*о человеке*); ~ seg til noe пойти на сделку [скверный поступок]; принять участие в чём-л. неблаговидном.

låne||anstalt *-en*, *-er* ссудный банк, ссудная касса; ~**beløp** *-et*, = размер ссуды [займа]; ~**bevilgning** *-en* предоставление займа [ссуды]; ~**dokument** *-et*, *-er* долговое обязательство; ~**emisjon** *-en*, *-er* выпуск займа; ~**kapital** *-en*, *-er* ссудный капитал; ~**kass|e** *-en* (*-a*), *-er* ссудная касса; ~**ord** *-et*, = заимствованное слово.

låner *-en*, *-e* 1) получа́тель за́йма; должни́к, дебито́р; 2) заимода́вец, кредито́р.

låne||seddel *-en*, *-er* закладна́я (*документ*); **~sum** *-men*, *-mer* *см.* lånebeløp.

lån||giver *-en*, *-e* заимода́вец, кредито́р; **~søker, ~taker** *-en*, *-e* беру́щий заём; должни́к.

lår *-et*, = 1) бедро́, ля́жка; 2) филе́, филе́йная часть.

lår||be(i)n *-et*, = бе́дренная кость; **~brudd** *-et*, = перело́м бедра́.

lår|e *-te*, *-t* *мор.* спуска́ть (*о парусах, лодке, грузе*).

låring *-en* *мор.* кормова́я часть (*судна*).

lårskink|e *-en* (*-a*), *-er* о́корок.

lårstykke *-t*, *-r* кусо́к мя́са от за́дней ноги́ (*ту́ши*).

lås *-en* (*-et*), *-er* 1) замо́к; innfelt [innskutt] ~ вну́тренний замо́к; lukke i ~ запере́ть на замо́к; under ~ og lukke, bak ~ og slå за семью́ замка́ми; 2) *воен.* затво́р; 3) защёлка; ◇ gå [være] i ~ быть в сохра́нности; sette ~ for munnen умо́лкнуть; ta ~en fra munnen разговори́ться.

lås|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) запира́ть на замо́к; ~ etter én запере́ть дверь за кем-л.; ~ seg inne запере́ться; ~ seg selv ute оста́ться без ключа́ пе́ред защёлкнувшейся (на замо́к) две́рью; ~ et fartøy inne *мор.* заблоки́ровать вы́ход из га́вани [по́рта]; ▭ ~ fast а) заморо́зить (*денежные средства*); б) застря́ть (*в чём-л.*); ~ igjen запере́ть (*дверь, ящик и т. п.*); ~ opp отпира́ть.

låse||gang *-en*, *-er*, **~gjenge** *-t*, *-r* замо́чная сква́жина; **~smed** *-en*, *-er* сле́сарь.

lås||kass|e *-en* (*-a*), *-er* *воен.* ство́льная коро́бка; **~mekanisme** *-n*, *-r* *воен.* затво́р, запира́ющий механи́зм.

låt I *-en*, *-er* 1) *диал.* звук, шум; 2) шу́мное весе́лье.

låt II *pret om* låte.

låte *låt*, *lått* 1) звуча́ть, раздава́ться; 2) издава́ть шум [зву́ки]; 3) жа́ловаться, скули́ть (*о человеке*); ◇ ~ vel сказа́ть до́брое сло́во (*о чём-л.*).

lått I *-en* *диал.* *см.* lâtter.

lått II *p.p. om* låte.

låve *-n*, *-r* 1) гумно́, ток; 2) амба́р, ри́га; сенова́л.

låvegulv *-et* ток, гумно́ (*под крышей*).

M

M, m *-'en*, *-'er* *тринадцатая буква норвежского алфавита.*

máblis *-en*, = фарфо́ровый [мра́морный] ша́рик; spille ~ игра́ть в ша́рики.

machinasjón [-ki-] *-en*, *-er* (*обычно pl*) махина́ции; интри́ги, ко́зни.

machinér|e [-ki-] *-te*, *-t* занима́ться махина́циями; интригова́ть, стро́ить ко́зни.

madagásser *-en*, *-e* мальга́ш, жи́тель о́строва Мадагаска́р.

madám *-men*, *-mer* 1) *шутл.* жена́; 2) *разг.* толсту́ха; 3) *уст.* да́ма, госпожа́, мада́м (*в титулах*); 4) *диал.* акуше́рка, повива́льная ба́бка.

madjar [mad'ʃar] *-en*, *-er* венгр, мадья́р.

madjar(i)sk *a* венге́рский, мадья́рский.

madráss *-en*, *-er* матра́ц, тюфя́к.

magasín *-et*, *-er* 1) храни́лище; склад; 2) универса́льный магази́н; 3) иллюстри́рованный журна́л; 4) *воен.* магази́нная коро́бка; магази́н; fylle ~ снаряжа́ть магази́н; tømme ~ вынима́ть патро́ны из магази́на; разряжа́ть; 5) водохрани́лище гидроста́нции.

magasinbetjent *-en*, *-er* рабо́тник скла́да [магази́на].

magasinér|e *-te*, *-t* 1) храни́ть на скла́де, помеща́ть на склад, склади́ровать; 2) помеща́ть в запа́с (*о художественных ценностях*); 3) нака́пливать (*воду в водохранилищах гидростанции*).

magasin||forråd *-et* *воен.* храня́щиеся на скла́дах запа́сы; **~forvalter** *-en*, *-e* заве́дующий скла́дом; *воен.* нача́льник скла́да; **~gevær** *-et*, *-er* *воен.* магази́нная винто́вка; **~rom** *-met*, = складско́е помеще́ние.

magdalenahjem *-met*, =, **magdalenastiftelse** *-n* исправи́тельный дом (*существова́вший в Норвегии для женщин аморального поведения*).

màge I *-n*, *-r* 1) желу́док; arbeide på tom ~ рабо́тать на голо́дный желу́док; 2) живо́т; jeg har vondt i ~n у меня́ боли́т живо́т; ha hård [løs] ~ име́ть кре́пкий [жи́дкий] стул; ligge på ~n for én *разг.* пресмыка́ться [лебези́ть] пе́ред кем-л.; være dårlig i ~n а) чу́вствовать резь в животе́; б) име́ть поно́с; ◇ gå med en borgermester i ~n задава́ться, ва́жничать.

màg|e II *-et*, *-et* 1) *разг.* потроши́ть; 2) *редко* ползти́ на животе́; ~ seg *разг.* 1) выставля́ть живо́т вперёд; 2) ва́жничать.

mage||belte *-t*, *-r* набрю́шник; **~blødning** *-en* крова́вая рво́та; **~dråpe|r** *-ne pl* желу́дочные ка́пли; **~feber** *-en* *мед.* гастри́т; **~katarr** *-en* ката́р желу́дка; **~knip** *-et* боль [резь] в желу́дке; **~kreft** *-en* рак желу́дка; **~mål** *-et*: ha [vite] ~mål знать ме́ру (*в еде*).

magénta *-en* (*-et*) фукси́н (*красная краска*).

mage||pine *-n*, *-r* бо́ли [резь] в желу́дке [кише́чнике]; **~pump|e** *-en* (*-a*), *-er* *мед.* желу́дочный зонд.

máger I *-en*, *-e* маг, волше́бник; звездочёт.

máger II *a* *-t* 1) худо́й, то́щий, костля́вый; 2) по́стный, нежи́рный (*о мясе*); 3) *разг.* невы́годный (*о деле, предприятии*); 4) неплодоро́дный (*о земле*).

magerfisk *-en*, *-er* вя́леная треска́ ни́зшего со́рта.

mage||saft *-en* (*-a*) *физиол.* желу́дочный сок; **~sjau** *-en* *разг.* расстро́йство желу́дка, поно́с; **~smerte** *см.* magepine.

mage||sur *a* *-t* жёлчный, раздражи́тельный; **~svær** *a* *-t* *разг.* толстопу́зый.

mage||sykdom *-men*, *-mer* боле́знь желу́дка; **~syke** *-n* *разг.* поно́с; **~syr|e** *-en* (*-a*) желу́-

дочная кислота́; ~sår -et, = я́зва желу́дка; ~tak -et, = (*обычно pl*) *разг.* ко́лики [бо́ли] в желу́дке; ~undersøkelse -n, -r *мед.* иссле́дование желу́дка.

maggˈe -a (-en), -er *диал.* кру́пная [ро́слая, масси́вная] же́нщина.

magí -en ма́гия, волшебство́; den sorte ~ чёрная ма́гия.

magiker -en, -e 1) чаро́дей, волше́бник; 2) иллюзиони́ст; фо́кусник.

mágisk *a* маги́ческий; необъясни́мый.

magístˈer -eren, -ere (-rer) маги́стр (*учёная степень*); ~ bibendi *студ.* тамада́; ✧ sverge til ~ens ord слепо ве́рить в авторите́ты.

magistergrad -en учёная сте́пень маги́стра (*примерно соответствует степени кандидата наук, однако присваивается без защиты диссертации*).

magistrát -en, -er магистра́т, городска́я ду́ма, городска́я упра́ва.

magistratsperson -en, -er член магистра́та.

magnát -en, -er магна́т, заправи́ла.

magnésium -en (-et) *хим.* ма́гний.

magnesium||bombˈe -en (-a), -er *фото* заря́д ма́гния; ~lys -et, = вспы́шка ма́гния.

magnét -en, -er 1) магни́т; 2) *перен.* привлека́тельный челове́к; 3) *тех.* магне́то.

magnet||felt -et, = (-er) *физ.* магни́тное по́ле; ~hjul -et, = *эл.* ро́тор (*мотора, генератора*).

magnetisérˈe -te, -t намагни́чивать.

magnetiseringsˈintensitet -en *физ.* си́ла магни́тного по́ля.

magnetisk *a* 1) магни́тный; 2) маня́щий, зову́щий.

magnetísme -n магнети́зм.

magnetisør -en, -er *уст.* гипнотизёр.

magnetitt *см.* magnetjernstein.

magnet||jernstein -en, -er *мин.* магни́тный железня́к; ~kis -en *мин.* магни́тный (желе́зный) колчеда́н; ~kompass -et (-en), -er ко́мпас с магни́тной стре́лкой; ~måler -en, -e *физ.* магнито́метр; ~nål -a (-en), -er магни́тная стре́лка.

magnetofon -en *уст.* магнитофо́н.

magnetofon||bånd -et, = *уст.* магнитофо́нная ле́нта; ~opptak -et *уст.* за́пись на магнитофо́нную ле́нту.

magnét||pol -en 1) *физ.* по́люс магни́та; 2) *геогр.* магни́тный по́люс (*Земли*); ~stål -et магни́тная сталь.

magnifikˈk [magni'fik] *a* -t 1) прекра́сный, великоле́пный; 2) пы́шный, роско́шный.

magnium *см.* magnésium.

màgrˈe -et, -et 1) заставля́ть (*кого-л.*) худе́ть; 2) худе́ть; □ ~ inn усо́хнуть; похуде́ть; ~ seg сбавля́ть в ве́се (*умышленно*).

mahogni [ma'hɔŋni] -en кра́сное де́рево; i ~ из кра́сного де́рева.

mahognimøbler *pl* ме́бель кра́сного де́рева.

mahommedaner -en, -e магомета́нин, мусульма́нин.

mahommedansk *a* магомета́нский, мусульма́нский.

mai -en май; ~ kulde gjør bondens lader fulle *посл.* ≅ май холо́дный — год хлеборо́дный.

mai||dag -en, -er ма́йский день; ~demonstrasjon -en, -er первома́йская демонстра́ция.

maiˈe -(d)de (-et), -(d)d (-et): ~ seg ut *разг.* нама́заться, накра́ситься.

mai||gull -en *бот.* селезёночник очерёднолистный; ~nepˈe -en (-a), -er ра́нняя ре́па.

mais -en *бот.* кукуру́за, маи́с.

mais||aks -et, = *см.* maiskolbe; ~bolle -n, -r кукуру́зная лепёшка.

maisénna -en кукуру́зный крахма́л.

mais||kolbe -n, -r поча́ток кукуру́зы; ~mel -et кукуру́зная мука́; ~plante -n, -r кукуру́за, маи́с (*растение*); ~stivelse -n кукуру́зный [маи́совый] крахма́л.

majestét -en, -er 1) вели́чие; 2) вели́чество (*титул монарха*); Deres Majestet Ва́ше вели́чество (*обращение*).

majestétisk *a* вели́чественный.

majestetsforbrytelse -n, -r *юр.* преступле́ние про́тив коро́ны.

majólika -en (-et) *иск.* майо́лика.

majolikakrukkˈe -en (-a), -er обливно́й кувши́н.

majonés -en, -er майоне́з.

majór -en, -er майо́р.

majoritét -en, -er большинство́ (*голосов*); absolutt ~ абсолю́тное большинство́; kvalifisert ~ определённое большинство́ (*необходимое для принятия решения*); overveldende ~ подавля́ющее большинство́; relativ ~ относи́тельное большинство́.

majúskˈel -elen, -ler *полигр.* маю́скул.

mak: i (ro og) ~ не спеша́, не торопя́сь.

makadam -en (-et) щебёночное покры́тие (*для макадамных дорог*); шоссе́йный щёбень с вя́жущим материа́лом.

makadamisérˈe -te, -t шосси́ровать (*щебнем в смеси с вяжущим материалом на каменном основании*); гудрони́ровать (*дорогу*).

makaróni -en макаро́ны; макаро́нные изде́лия; лапша́, вермише́ль.

màke I -n, -r 1) супру́г, супру́га; 2) саме́ц, са́мка (*в брачной паре*); 3) оди́н из па́ры предме́тов; 4) ро́вня, па́ра, подо́бие; hans ~ fin(ne)s ikke ему́ подо́бных нет на све́те; jeg har aldri sett ~n я никогда́ не ви́дел ничего́ подо́бного.

màke II *a*: være ~ быть па́рой (*к чему-л.*).

màkˈe III -te (-et), -t (-et) 1) изгота́вливать, изготовля́ть, де́лать; 2) устра́ивать, нала́живать; ~ seg не́житься; ✧ det ~r seg til regn собира́ется дождь.

makedóner -en, -e македо́нец.

makela(u)g -et *уст. см.* makeskifte I.

màkelig *a* 1) споко́йный, уравнове́шенный (*о человеке*); 2) поко́йный, удо́бный; комфорта́бельный; 3) неутоми́тельный (*о работе*).

màkelighet -en удо́бство, комфорта́бельность.

makeløs *a* -t 1) необыкнове́нный, ре́дкостный; 2) несль́ыханный, беспримéрный, бесподо́бный.

makeskifte I -t обме́н недви́жимого иму́щества (*на другое недвижимое*).

makeskiftˈe II -et, -et обме́нивать недви́жимое иму́щество (*на другое недвижимое имущество*).

makk -en, -er червя́к; личи́нка; vri seg som en ~ извива́ться как змея́ [*букв.* как червь].

makker *-en, -e* 1) партнёр (*по игре в карты*); 2) *разг.* товáрищ по рабóте, коллéга.

mákkerskap *-et* 1) учáстие (*в игре*); 2) компáния; ha ~ med én водиться, знáться, водить компáнию с кем-л.

makket *a* червивый.

makketid *-en* (*-a*) сáмые жáркие лéтние дни.

makkett, makkspist *a* изъéденный червями.

mákkverk *-et* халтýра, небрéжная [недобросóвестная] рабóта.

makrell *-en, -er зоол.* скýмбрия, *или* макрéль.

makrell||garn *-et,* = сеть-ловýшка (*для ловли макрели*); **~sky** *-en* (*-a*), *-er* пéристо-кучевóе óблако; **~stim** *-en* (*-et*), *-er* косяк макрéли; **~størj|e** *-en* (*-a*), *-er* тунéц (*рыба*); **~tern|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* крáчка речнáя *или* обыкновéнная.

makrokósmos *-en* вселéнная, макрокóсм(ос).

makrón *-en, -er*, **makronkake** *-n, -r* миндáльное печéнье.

maksbølge *-n, -r* спокóйная волнá.

maksel *-en диал.* фасóн, модéль; покрóй.

maksimál *a -t* максимáльный.

maksimal||belastning *-en* максимáльно допустимая загрýзка; **~hastighet** *-en* максимáльная скóрость; **~løfteevn|e** *-en* (*-a*) наибóльшая грузоподъёмность; **~lønn** *-en* (*-a*) предéльная [максимáльная] стáвка зарплáты.

máksimum *-et* мáксимум, максимáльное числó [колúчество] чегó-л.

maksimums||fart *-en* предéльная [максимáльная] скóрость; **~termomet|er** *-eret* (*-ret*) максимáльный термóметр.

maksis: hoppe ~ прыгать чéрез óбруч (*о кошке, собаке*).

maksl|e *-et, -et* 1) *разг.* лáдить, прилáживать; 2) кроить, рéзать по образцý [шаблóну, модéли].

maks||verk *-et разг.* неутомúтельная рабóта; **~vær** *-et* хорóшая погóда со слáбым вéтром.

makt *-en* (*-a*), *-er* 1) мощь, сила; av all ~ изо всéх сил; bruke ~ применять силу; holde ved ~ утверждáть силой; legge ~ på придавáть вес [значéние]; stå ved ~ имéть силу; ta noe med ~ взять что-л. силой; 2) власть, компетéнция; dømmende ~ судéбные влáсти; lovgivende [utøvende, øverste] ~ законодáтельная [исполнительная, высшая] власть; det er i min ~ это в моéй влáсти; ha én i sin ~ имéть когó-л. в своих рукáх; komme til ~ а) прийти к влáсти; б) обрести силы; 3) авторитéт, влияние; 4) держáва, суверéнное госудáрство; forbundne [allierte] ~er сою́зные госудáрства; krigførende [nøytrale] ~er вою́ющие [нейтрáльные] госудáрства; store ~er великие держáвы.

makt||anvendelse *-n* применéние физической [грýбой] силы; насилие; **~begjær** *-et* жáжда влáсти.

màkt|e *-et, -et* имéть достáточно сил, быть в состоянии (*сделать что-л.*); одолéть, осилить (*что-л.*).

màktesløs *a -t* бессильный, нéмощный; беспóмощный.

maktesløshet *-en* бессилие, нéмощь.

makt||fordeling *-en* разделéние влáсти (*на законодательную и исполнительную*); **~forhold** *-et* соотношéние сил.

màktfull *a -t* 1) мóщный, сильный; 2) захвáтывающий; впечатляющий.

maktfullkommenhet *-en* полнотá влáсти, суверенитéт.

maktfylde *-n* неограниченная власть; полнотá влáсти.

makt||glad *см.* maktkjær; **~havende** *a* власть имýщий.

makthaver *-en, -e* властитель, повелитель.

makt||kjær *a -t* властолюбивый; **~lysten** *a -t* 1) влáстный; 2) стремящийся к влáсти; властолюбивый; **~løs** *a -t* бессильный, слáбый, обессилевший.

maktmisbruk *-et* злоупотреблéние влáстью.

maktpåliggende *a* насýщный, вáжный; det er meg ~ я придаю́ этому большóе значéние.

makt||raner *-en, -e* узурпáтор; **~språk** *-et перен.* язык силы.

makt|stjele *-stjal, -stjålet* изнурять, ослаблять, парализовáть.

makulatúr *-en* макулатýра.

makulér|e *-te, -t* 1) запáчкать, загрязнить; 2) списáть в макулатýру; 3) оклéить стéны бумáгой (*под обои*).

mal *-en, -er* модéль, шаблóн, выкройка.

malái *-en, -er*, **maláier** *-en, -e* малáец.

maláiisk *a* малáйский.

malakítt *-en* малахит.

malakkarør *-et,* = пáльмовая трость.

malaria||feber *-en* присту́п малярии; **~mygg** *-en,* = анóфелес, малярийный комáр; **~parasitt** *-en, -er зоол.* плазмóдий малярии.

male I *malte* (*уст. mol*), *malt* 1) молóть, перемáлывать; 2) провёртывать мясо чéрез мясорýбку; 3) бурлить, кипéть (*о море*); 4) мурлыкать (*о кошке*); 5) долбить, повторять однó и тó же.

mal|e II *-te, -t* 1) крáсить; hun ~r seg (i ansiktet) онá крáсится, онá подкрáшивается; 2) рисовáть, писáть (крáсками); ~ etter naturen писáть с натýры; ~ i olje [i pastell] писáть мáслом [пастéлью]; ~ med vannfarger рисовáть акварéлью; la seg ~ а) позировать пéред худóжником; б) заказáть худóжнику свой портрéт.

malemáte *-n, -r* манéра худóжника (писáть картины).

malende *a* óбразный, картинный, живописный.

maler *-en, -e* 1) худóжник, живописец; 2) малáр; ◇ en lur ~ пройдóха, хитрéц.

maler||arbeid *-et, -er* 1) малярные рабóты; 2) рабóта худóжника [живописца]; **~atelier** *-et, -er* стýдия худóжника; **~gutt** *-en, -er* подмастéрье у малярá; **~heis** *-en* лю́лька, подъёмные лесá (*при окраске стен домов и т. п.*).

malerí *-et, -er* 1) *тк. sg* живопись, изобразительное искýсство; 2) картина.

maleri||galleri *-et, -er* картинная галерéя; **~kjenner** *-en, -e* искусствовéд; **~ramme** *-n,*

-r ра́м(к)а карти́ны; ~samling -en, -er колле́кция карти́н.

målerisk *a* худо́жественный, живопи́сный.

maleriutstilling *-en (-a)* вы́ставка карти́н.

maler||kost *-en, -er* маля́рная кисть; ~**kunst** *-en* 1) жи́вопись; 2) произведе́ния жи́вописи; ~**lerret** *-et, -er* (=) полотно́ (*для карти́ны*); ~**olje** *-n* ма́сло-разжижи́тель (*для разведе́ния ма́сляных кра́сок*); ~**pens|el** *-elen, -ler* кисть худо́жника; ~**sake|r** *-ne pl собир.* 1) маля́рные принадле́жности; 2) принадле́жности худо́жника (*кра́ски, кисть, пали́тра*); ~**skole** *-n, -r* 1) шко́ла [сту́дия] жи́вописи [рисова́ния]; 2) шко́ла жи́вописи (*направле́ние*); ~**verksted** *-et, -er* маля́рная мастерска́я; ~**verktøy** *-et, = собир. см.* malersaker 1).

maling *-en* 1) покра́ска, окра́шивание; 2) кра́ска; ferdiglaget ~ гото́вая к употребле́нию кра́ска; tørr ~ суха́я кра́ска; 3) слой кра́ски (на чём-л.).

malíse *-n* зло́бность, злора́дство.

malisiøs *a -t* зло́бный, злора́дствующий.

malisjøsk *разг. см.* malisiøs.

malj|e *-en (-a), -er* 1) пе́тля (*для крючка́*); ушко́; 2) писто́н (*для продева́ния шнурка́ в боти́нок*); 3) *мор.* ме́дное кольцо́ лю́верса.

malkonduíte *-n* беста́ктное поведе́ние.

malkontént *a* недово́льный.

malle I *-n, -r* сом (*ры́ба*).

mall|e II *-a (-en), -er см.* malje.

malm *-en, -er* 1) руда́; anrike ~ обогаща́ть руду́; bryte ~ добыва́ть руду́; 2) чёрный мета́лл; чугу́н; 3) бро́нза; 4) ядро́вая древеси́на; ◇ han er av annen ~ он челове́к друго́й поро́ды.

malm||berg *-et, =* ру́дная гора́; ~**blåsing** *-en (-a)* вы́плавка желе́за; ~**brytning** *-en* добы́ча руды́; ~**båt** *-en, -er,* ~**damper** *-en, -e мор.* рудово́з; су́дно, транспорти́рующее руду́; ~**eksport** *-en* э́кспорт руды́.

malmen *a -t* ядро́вый (*о древеси́не*).

malmern *a* 1) ядро́вый (*о древеси́не*); 2) металли́ческий (*о зву́ке*).

malm||fart *-en мор.* перево́зка [транспорти́рование] руды́; gå i ~ перевози́ть руду́ (*о су́дне*); ~**felt** *-et, -er* ру́дное месторожде́ние; рудоно́сное по́ле; ~**forekomst** *-en, -er* месторожде́ние [за́лежи] руды́.

malmfull *a -t* 1) бога́тый ру́дами; 2) металли́ческий (*о зву́ке*).

malmfuru *-a (-en), -er* сосна́ с ядро́вой древеси́ной.

malmførende *a* рудоно́сный, рудосодержа́щий.

malm||gang *-en, -er см.* malmåre; ~**gruv|e** *-a (-en), -er* рудни́к; ~**gryt|e** *-a (-en), -er* чугу́нный котёл.

malmholdig *a* содержа́щий руду́ (*о поро́де*).

malm||klang *-en* металли́ческий звук; ~**klokk|e** *-a (-en), -er* бро́нзовый ко́локол; ~**leie** *-t, -r* ру́дный пласт, ру́дная за́лежь; ~**panne** *-n, -r* чугу́нная сковорода́.

malmrik *a -t* 1) рудоно́сный, бога́тый ру́дами; 2) ядро́вый (*о древеси́не*); 3) *перен.* металли́ческий (*о зву́ке*).

malm||røst *-en, -er* зву́чный го́лос; ~**skip** *-et, = см.* malmbåt.

malmsterk *a -t* 1) ядро́вый (*о древеси́не*); 2) кре́пкий, здоро́вый (*о челове́ке*).

malm||tog *-et, = ж.-д.* това́рный соста́в для перево́зки руды́; ~**år|e** *-en (-a), -er* ру́дная жи́ла.

malplasert *a разг.* неуме́стный.

målstrøm *-men, -mer* водоворо́т; воро́нка (*в воде́*).

malt *-et* со́лод.

maltbygg *-et* солодо́вый ячме́нь.

målt|e *-et, -et* солоди́ть.

malt|ekstrakt *-en* солодо́вый экстра́кт.

målteri *-et, -er* солодо́вня, солодо́венный заво́д.

maltesisk *a* мальти́йский.

maltloft *-et* черда́к для хране́ния со́лода.

maltose *-n* мальто́за, солодо́вый са́хар.

maltraktér|e *-te, -t* пло́хо обраща́ться (*с кем*-, *чем-л.*); не жале́ть, не бере́чь (*чего-л.*).

malt||sirup *см.* maltekstrakt; ~**sukker** *-et* солодо́вый са́хар; ~**øl** *-et* солодо́вое пи́во.

målurt *-en, -er* 1) *бот.* полы́нь го́рькая; 2) полы́нная насто́йка; ◇ drуppe ~ i ens beger ≅ влить ло́жку дёгтя в бо́чку мёда [*букв.* влить полы́нной насто́йки в чей-л. бока́л].

malurt||beger *-et, =:* tømme et ~ испи́ть го́рькую ча́шу до конца́; ~**brennevin** *-en* полы́нная во́дка.

malør *-en, -er разг.* напа́сть, несча́стье, неуда́ча.

mamma *-en, -er разг.* ма́ма.

mammadalt, mammagutt *-en, -er разг.* ма́менькин сыно́к, ба́ловень.

mámmut *-en, -er зоол.* ма́монт.

man I *-en (-a), -er* гри́ва; sette ~ еро́шить шерсть (*о соба́ке*).

man II *pron явля́ется подлежа́щим неопределённо-ли́чного предложе́ния; отде́льным сло́вом не перево́дится:* ~ lot meg forstå at... мне да́ли поня́ть, что...; ~ sier говоря́т; ~ har sagt meg мне сказа́ли; ~ tror полага́ют; ду́мают; ~ tillater seg herved å oversende... настоя́щим посыла́ем [препровожда́ем]...; om ~ tør spørre е́сли бу́дет позво́лено спроси́ть; som ~ reder, så ligger ~ как посте́лешь, так и поспи́шь.

mándag *-en, -er* понеде́льник; i ~s в про́шлый понеде́льник; om ~en по понеде́льникам, в понеде́льник; på ~ в сле́дующий понеде́льник.

mandagsfravær *-et* прогу́л по́сле пра́здника [воскресе́нья].

mandarin *-en, -er* мандари́н.

mandarin||and *-anden (-anda), -ender зоол.* мандари́нка, *или* дубро́вка (*у́тка*); ~**tre** *-treet, -trær* мандари́новое де́рево.

mandát *-et, -er* 1) полномо́чия; ha ~ til å... быть уполномо́ченным (*сде́лать что-л.*); nedlegge sitt ~ сложи́ть свои́ полномо́чия; 2) манда́т.

mandatár *-en, -er* 1) уполномо́ченный (*де́йствовать от чьего́-л. и́мени*); 2) *юр.* мандата́рий.

mandat||komité *-en, -er* манда́тная коми́ссия; ~**nedleggelse** *-n* сложе́ние (свои́х) пол-

номо́чий; ∽**område** *-t, -r полит.* подманда́тная террито́рия.

mánd¦el *-elen, -ler* 1) минда́ль; bitre [søte] mandler го́рький [сла́дкий] минда́ль; brente mandler жа́реный минда́ль; 2) *анат.* минда́лина; skjære mandlene удали́ть минда́лины.

mandel||betennelse *-n мед.* воспале́ние минда́лин; ∽**deig** *-en* минда́льное те́сто.

mandelformet, mandelformig *a* миндалеви́дный.

mandel||kake *-n, -r* минда́льное пиро́жное [пече́нье]; ∽**melk** *-en (-a)* минда́льное молоко́; ∽**olje** *-n* минда́льное ма́сло; ∽**såp¦e** *-a (-en), -er* минда́льное мы́ло.

màndig *a* му́жественный, бесстра́шный, сме́лый.

màndighet *-en* му́жество, бесстра́шие, сме́лость.

mandolín *-en, -er* мандоли́на.

màn¦e I *-te (-et), -t (-et)* 1) напомина́ть; 2) предупрежда́ть, предостерега́ть; 3) вызыва́ть (*воспоминания*); 4) заклина́ть; занима́ться ма́гией, вызыва́ть ду́хов.

màn¦e II *-te, -t мор.* подтя́гивать, тяну́ть (*трос*).

manelse *-n, -r* предупрежде́ние, предостереже́ние.

manen *-en уст.* заклина́ние.

manér *-en, -er* 1) спо́соб, мане́ра; о́браз де́йствия; på den ∽ таки́м спо́собом [о́бразом]; 2) *pl* мане́ры; fine ∽er хоро́шие мане́ры; mangle ∽er име́ть плохи́е мане́ры, быть невоспи́танным.

manerlig *a* 1) сгово́рчивый; 2) прили́чный, подоба́ющий.

manésje *-n, -r* мане́ж, цирковáя аре́на.

manét *-en, -er зоол.* меду́за.

mangán *-en (-et) хим.* ма́рганец.

manganholdig *a* содержа́щий ма́рганец; ма́рганцевый.

manganitt *-en мин.* манганит, бу́рая ма́рганцевая руда́.

manganlegering *-en, -er* сплав ма́рганца.

mànge *pron (pl от* mángen) мно́гие; мно́го (*каких-л. исчисляемых предметов, явлений и т. п.*); hvor ∽? ско́лько?, как мно́го? (*исчисляемых предметов*); nokså ∽ доста́точно мно́го; svært ∽ о́чень мно́го; så ∽ так мно́го.

mange||artet *a* многообра́зный; ∽**blomstret** *a* многоцве́тный.

mangedobl¦e *-et, -et* преумножа́ть, увели́чивать (*во много раз*).

mangefarget *a* многоцве́тный, пёстрый.

mange||gifte *-t* полига́мия; ∽**kamp** *-en спорт.* многобо́рье; klassisk ∽kamp класси́ческое многобо́рье; ∽**kamper** *-en, -e спорт.* многобо́рец; ∽**kant** *-en, -er* многоуго́льник.

mangekantet *a* 1) многоуго́льный; 2) многосторо́нний (*о геометрических фигурах*).

mána¦el *-elen, -ler* 1) недоста́ток, нехва́тка; отсу́тствие; нужда́; av ∽ på noe из-за нехва́тки [отсу́тствия] чего́-л.; i ∽ av при отсу́тствии (*чего-л.*); i ∽ av tobakk røyker man andre blade(r) *посл.* ≅ за неиме́нием гербово́й пи́шут на просто́й; на безры́бье и рак ры́ба; lide ∽ а) испы́тывать недоста́ток; б) терпе́ть нужду́; føre ∽ på dannelse прояви́ть свою́ невоспи́танность; 2) недоста́ток, сла́бая сторона́ (*кого*=, *чего-л.*— ved); avhjelpe en ∽ устрани́ть недоста́ток; vi har alle våre mangler у всех есть свои́ недоста́тки.

mange|leddet *a* 1) *мат.* многочле́нный; 2) *зоол.* чле́нистый.

mangelfull *a -t* несоверше́нный; име́ющий недоста́тки.

màngelunde *adv* 1) ра́зными спо́собами; 2) во мно́гих отноше́ниях.

mangemillionær *-en, -er* мультимиллионе́р.

mángen *pron (n* mangt; *pl* mange) мно́гий (мно́гое; мно́гие); ∽ en не оди́н, не одна́.

mangengang *adv* мно́го раз, не раз.

mange||røstet *см.* mangestemmig; ∽**sidig** *a* 1) разнообра́зный, многосторо́нний; 2) разносторо́нний (*человек*); ∽**sifret** *a мат.* многозна́чный (*о числе*); ∽**slags** *a* ра́зный, разнообра́зный; ∽**språklig** *a* многоязы́чный (*о словаре, книге на многих языках*).

màngesteds *adv* во мно́гих места́х.

mange||stemmig *a* многоголо́сый; ∽**strenget** *a* многостру́нный; ∽**tydig** *a* многозна́чный; ∽**årig** *a* многоле́тний.

mangfóldig *a* 1) многокра́тный, мно́гий, многочи́сленный; 2) многосторо́нний, разносторо́нне развито́й (*о человеке*).

mangfoldig¦gjøre *-gjorde, -gjort* размножа́ть (*документы*).

mangfoldig||gjørelse *-n* размноже́ние (*документов*); ∽**gjører** *-en, -e* рота́тор.

mangfoldighet *-en* многообра́зие, многосторо́нность; i ∽ во мно́жестве.

mangl¦e I *-et, -et* 1) не име́ть (*чего-л.*); klokken ∽r fem minutter på ti без пяти́ мину́т де́сять; 2) не хвата́ть, недостава́ть; отсу́тствовать; hvem ∽r? кого́ нет?, кто отсу́тствует?; det skulle bare ∽! *разг.* э́того ещё не хвата́ло!

mangl¦e II *-et, -et* ката́ть бельё.

mangle||brett *-et,* =, ∽**fjøl** *-en (-a), -er* валёк (*для катания белья*); ∽**stokk** *-en, -er* ска́лка (*для катания белья*).

mángold *-en с.-х.* манго́льд, *или* листова́я свёкла.

màngslungen *a -t диал.* 1) запу́танный, сло́жный; 2) смышлёный, поня́тливый; хи́трый.

mangt *n от* mángen; ∽ og meget весьма́ мно́гое.

mangtallig *a* многочи́сленный.

mangust *-en, -er зоол.* мангу́ста.

maní *-en, -er* ма́ния; стра́нность, причу́да; ha en ren [sann] ∽ быть одержи́мым ма́нией (*чего-л.—for*).

manierért, maniért *a* 1) иску́сственный (*о стиле*); 2) жема́нный, мане́рный.

manifést *-et, -er* деклара́ция, манифе́ст; det Kommunistiske Manifest Коммунисти́ческий Манифе́ст.

manifestasjón *-en, -er* 1) проявле́ние, манифеста́ция; 2) обнаро́дование.

manifestér¦e *-te, -t* 1) проявля́ть, демонстри́ровать; 2) дока́зывать, де́лать очеви́дным.

mániker *-en, -e* маньяк, поме́шанный.

manikýr *-en,* **manikýre** *-n* маникю́р.

manikyrér¦e *-te, -t* де́лать маникю́р.

manntall *-et* 1) пéрепись населéния; holde ~ производúть пéрепись населéния; 2) спúсок (*избирателей, налогоплательщиков*); føre ~ составля́ть спúски; oppta ~ вносúть [включáть] в спúски, зарегистрúровать (*кого-л.*).

manntallsfører *-en, -e* перепúсчик (*населения*).

manntallsført *a* включённый [занесённый] в спúски.

manntalls||list|e *-en* (*-a*), *-er* спúсок, полу́ченный в результáте пéреписи населéния; **~lov** *-en* закóн о пéреписи населéния.

manntimmer *-et, = разг.* мужúк.

manomét|er *-eret* (*-ret*) *физ., тех.* манóметр.

manovár *-en, -er уст. мор.* воéнный корáбль.

mansárdværelse *-t, -r* мансáрдное помещéние, кóмната в мансáрде.

mansjétt *-en, -er* манжéта (*тж. тех.*); faste [bløte, løse, stive(de)] ~er пришúтые [мя́гкие, пристёгивающиеся, накрахмáленные] манжéты; ◇ støte én på ~(e) оскорбúть, обúдеть когó-л.

mansjett||knapp *-en, -er* зáпонка; **~skjort|e** *-a* (*-en*), *-er* рубáшка с манжéтами.

mánt|el *-elen, -ler* 1) *тех.* кожу́х; рубáшка, защúтный кóрпус; 2) обмурóвка; 3) *уст.* мáнтия, ширóкий плащ.

mantìsse *-n, -r мат.* мантúсса (логарúфма).

manuál *-en, -er* 1) *спорт.* гантéль; 2) клавиату́ра (*оргáна*).

manuduktør *-en, -er* репетúтор, индивидуáльный руководúтель занятúй (*студента*).

manudusént *-en, -er* студéнт, занимáющийся с репетúтором.

manuél|l *a -t* ручнóй, обслу́живаемый вручну́ю.

manufaktúr *-en, -er* 1) ткáни, текстúльные издéлия; 2) *ист.* мануфакту́ра.

manufakturforretning *-en, -er,* **manufakturhand|el** *-elen, -ler* мануфакту́рный магазúн, магазúн текстúльных товáров.

manuskrípt *-et, -er* ру́копись, манускрúпт, оригинáл.

manuskript||samling *-en, -er* собрáние ру́кописей; **~utgav|e** *-en* (*-a*), *-er* фотокóпия ру́кописи.

manøvre *-n, -r* 1) манёвр; приём (*способ*); 2) *pl воен.* манёвры; *мор.* эволю́ции; 3) улóвка, хúтрость, (хитроу́мный) манёвр.

manøvredyktig *a* манёвренный, подвúжный.

manøvre||dyktighet *-en воен.* манёвренность, спосóбность маневрúровать; *мор.* поворóтливость; **~håndtak** *-et, = тех.* маховúк [рукоя́тка, рычáг] управлéния.

manøvrér|e *-te, -t* 1) маневрúровать; управля́ть; 2) добивáться хúтростью чегó-л.; испóльзовать улóвки.

manøvrering *-en* (*-a*) маневрúрование.

manøvrerlig *a* управля́емый; lett [tungt] ~ легкó [тру́дно] управля́емый.

manøvre||signal *-et, -er мор.* маневрóвый сигнáл; **~taktikk** *en воен.* манёвренная тáктика, тáктика манёвренного бóя.

mapp|e *-a* (*-en*), *-er* 1) пáпка (*для бумаг*); 2) портфéль-пáпка (*без ручки*)

mar *-en, -er геол.* ворóнка, крáтер погáсшего вулкáна.

máraton||løp *-et спорт.* марафóнский бег; **~løper** *-en, -e* марафóнец, бегу́н в марафóнском бéге.

mar|e *-en* (*-a*), *-er* 1) *фольк.* скáзочное существó жéнского пóла, якобы вызывáющее уду́шье; 2) кошмáр.

maredrøm *-men, -mer* кошмáрный сон; сон с кошмáрами.

marekatt *-en, -er* марты́шка.

mareritt *-et, =* кошмáр; кошмáрный сон.

marg I *-en, -er* 1) кóстный мозг; gjennom ~ og be(i)n до мóзга костéй; gå gjennom ~ og be(i)n på én *перен.* потрястú до глубины́ душú; 2) суть (*чего-л.*); 3) *бот.* сердцевúна, стéржень; ядрó (*ореха*).

marg II *-en, -er* пóле (*страницы*); i ~en на поля́х (*о заметке*).

margarín *-en* маргарúн.

margbe(i)n *-et, =* мозговáя кость.

margeritt *-en, -er* маргарúтка.

margfull *a -t* сúльный, крéпкий.

margín *-en, -er эк.* 1) гарантúйный задáток; 2) мáржа (*разница между покупной и продажной ценой*).

marginalbemerkning *-en, -er* замéтки на поля́х (*страницы*).

marglǿs *a -t* вы́холощенный, лишённый живóго содержáния.

marg|stjele *-stjal, -stjålet* лишáть живóго содержáния, выхолáщивать; лишáть бóдрости [прису́тствия ду́ха].

mari||fly *-et, = см.* marihøne 1); **~høn|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) *зоол.* бóжья корóвка; 2) *разг.* бáбочка; **~hånd** *-en* (*-a*) *бот.* ятры́шник; **~kåp|e** *-en* (*-a*), *-er бот.* манжéтка.

marín *a -t* морскóй.

marinàde *-n, -r* рассóл, маринáд.

marìne *-n, -r* 1) воéнно-морскóй флот, воéнно-морскúе сúлы; gå inn i ~n поступúть на слу́жбу в воéнно-морскóй флот; 2) марúна (*картина, изображающая море; морской пейзаж*).

marine||artilleri *-et* морскáя (корабéльная) артиллéрия; **~attaché** *-en, -er* воéнно-морскóй атташé.

marineblå *a -tt* аквамарúновый; тёмно-голубóй.

marine||departement *-et* воéнно-морскóе министéрство; **~drakt** *-en, -er* морскáя фóрма одéжды; **~flyger** *-en, -e* морскóй лётчик; **~infanteri** *-et* морскáя пехóта; **~ingeniør** *-en, -er* морскóй инженéр-кораблестроúтель; **~lege** *-n, -r* офицéр медицúнской слу́жбы воéнно-морскóго флóта; **~maler** *-en, -e* худóжник-маринúст; **~offiser** *-en, -er* офицéр воéнно-морскóго флóта.

marinér|e *-te, -t* маринóвать.

marine||soldat *-en, -er* солдáт морскóй пехóты; **~stasjon** *-en, -er* 1) воéнно-морскáя бáза; 2) бáза флóта.

marionétt *-en, -er* ку́кла, марионéтка (*тж. перен.*).

marionett||regjering *-a* (*-en*), *-er полит.* марионéточное правúтельство; **~teat|er** *-eret* (*-ret*), *-re* (=) ку́кольный теáтр, теáтр марионéток.

marisko *-en, -er бот.* (венéрин) башмачóк настоя́щий.

maritím *a -t* морскóй, примóрский (*о климате*).

mark I *-en, -er* личи́нка, червя́к.

mark II *-a* (*-en*), *-er* 1) земля́, грунт; ligge på bare ~a лежáть на гóлой земле́; 2) мéстность; åpen ~ откры́тая мéстность; 3) угóдье, пóле, луг, пáстбище; arbeide på ~a рабóтать в пóле; dyrke ~a обрабáтывать зéмлю; 4) пóле би́твы; hevde ~a удéрживать свои́ пози́ции; rykke i ~a наступáть; slå av ~a разби́ть проти́вника; 5) óбласть (*знания*); сфéра, пóле (*деятельности*); 6) *ист.* мáрка (*пограничная область*).

mark III *marka* (*marken*), *merker* 1) чéтверть килогрáмма; 2) мáрка (*денежная единица*).

markánt *a* выдаю́щийся, значи́тельный; замéтный, выделя́ющийся.

mark||arbeid *-et, -er* полевы́е рабóты; **~arbeider** *-en, -e* сельскохозя́йственный рабóчий.

markasitt *-et* (*-en*) *мин.* лучи́стый колчедáн, марказит.

markblomst *-en, -er* полевóй цветóк.

màrked *-et, -er* 1) ры́нок; базáр; på ~ на ры́нке [на базáре]; 2) я́рмарка; holde ~ устрáивать я́рмарку; 3) *эк.* ры́нок, сбыт; fast [støtt] ~ устóйчивый ры́нок; komme på [i] ~et поступи́ть в продáжу (*о товаре*); ◇ Felles ~ «Óбщий ры́нок» (Европéйское экономи́ческое соóбщество).

markeds||beretning *-en, -er* бюллетéнь ры́ночных цен; обзóр услóвий сбы́та; **~bu** *-a* (*-en*), *-er* палáтка на ры́нке; **~dag** *-en, -er* базáрный день; **~folk** *-et собир.* 1) ры́ночные торгóвцы; 2) ры́ночная толпá.

markedsfør|e *-te, -t* вывози́ть на ры́нок.

markeds||kram *-met* 1) ры́ночный товáр; 2) *презр.* барахлó, хлам; **~kurs** *-en, -er* обмéнный ры́ночный курс (*валюты*); **~plass** *-en, -er* ры́ночная [базáрная] плóщадь; **~pris** *-en, -er* ры́ночная ценá.

marken *-en диал.* ры́нок, базáр; gå på ~ ходи́ть на ры́нок [на базáр].

markensgang: gå ~ ходи́ть (*ради развлечения*) по ры́нку, по я́рмарке.

markér|e *-te, -t* 1) помечáть, отмечáть, дéлать отмéтку; 2) подчёркивать, осóбо выделя́ть; дéлать нагля́дным; 3) обозначáть (*что-л.*); служи́ть при́знаком чегó-л.

markert *a* 1) я́рко вы́раженный, бросáющийся в глазá; 2) чёткий, я́сный, определённый (*о точке зрения, позиции*).

marke||skjell *-et* межá; **~slått** *-en диал.* сенокóс на высокогóрных лугáх; **~sti** *-en, -er* тропá, стёжка, дорóжка.

marketénter *-en, -e ист.* маркитáнт.

marketenterforretning *-en, -er ист.* лáвка маркитáнта.

marketenterí *-et, -er* 1) лáвка маркитáнта; 2) *ист.* маркитáнтство.

markett *a* изъéденный червя́ми; черви́вый.

markfiol *-en, -er бот.* ди́кая (полевáя) фиáлка.

markfrukt *-en, -er разг.* продýкт земледéлия [сéльского хозя́йства].

markhull *-et* червотóчина.

markìs|e *-en* (*-a*), *-er* марки́за, нарýжный навéс у окнá (*для защиты от солнца*).

mark||jordbær *-et,* = земляни́ка; **~mus** *-a* (*-en*), = *зоол.* полёвка пáшенная; **~mål** *-et,* = *воен.* назéмная цель.

márkscheider *см.* márksjeider.

markscheid(n)ing *см.* marksjeid(n)ing.

márksjeider *-en, -e горн.* маркшéйдер.

marksjeid(n)ing *-en* (*-a*) *горн.* маркшéйдерское дéло.

markstein *-en, -er диал.* межевóй кáмень, пограни́чный кáмень.

markstridskrefter *pl уст.* полевы́е войскá.

markstukken, markstukket *a* изъéденный червя́ми.

marksøte *-n, -r* си́ние колокóльчики (*цветы*).

marktugg|e *-a* (*-en*) *диал.* земляно́й червя́к (*как наживка на крючок удочки*).

markør I *-en, -er* маркёр (*сельскохозяйственное орудие*).

markør II *-en, -er* 1) маркёр (*лицо, прислуживающее при игре в бильярд*); 2) *воен.* покáзчик (*на стрельбище*).

marm *-et* (*-en*) *диал.* рóкот, шум мóря.

marm|e *-et, -et диал.* рокотáть, шумéть (*о море*).

marm|el *-elen, -ler* 1) шáрики (*для игры*); 2) *уст.* мрáмор.

marmelade *-n, -r* фруктóвый джем, конфитю́р; мармелáд.

mármor *-en* (*-et*) мрáмор; av ~ мрáморный; hugge i ~ высекáть из мрáмора.

marmor||bil(le)de *-t, -r* мрáморная стáтуя; **~brudd** *-et,* = мрáморный карьéр.

marmorér|e *-te, -t* крáпать [распи́сывать] под мрáмор.

marmor||forekomst *-en, -er* месторождéние мрáмора; **~leie** *-t, -r* зáлежи мрáмора; **~plat|e** *-en* (*-a*), *-er* мрáморная плитá; **~rekkverk** *-et, -er* балюстрáда из мрáмора; **~sliperi** *-et, -er* 1) полирóвка мрáмора; 2) предприя́тие по изготовлéнию мрáморных плит.

marode(r) *a* 1) слáбый, обесси́ленный, измóтанный; 2) *разг.* нетрудоспосóбный, недвижи́мый.

marodér|e *-te, -t* занимáться мародёрством.

marodør *-en, -er* мародёр.

marokin [-'eŋ] *-en* (*-et*) сафья́н.

marokkáner *-en, -e* марокки́нец.

marón *-en, -er* настоя́щий съедóбный каштáн.

mars *-en* март.

mars(be)boer *-en, -e* марсиáнин.

marsfiol *-en, -er бот.* фиáлка души́стая.

marsipán *-en* марципáн.

marsj *-en, -er* 1) марш, похóд. перехóд; похóдное движéние; ~ på stedet шаг на мéсте; fremad ~! шáгом марш!; på stedet ~! на мéсте шáгом марш!; begi seg på ~en выступáть в похóд; være på ~ находи́ться на мáрше [в похóде]; 2) *муз.* марш; blåse en ~ игрáть марш на духовы́х инструмéнтах; ◇ blåse én en lang ~ плевáть на когó-л., не обращáть внимáния на когó-л.; ~ ut med deg! убирáйся вон!

mársjal *см.* márskalk.

marsjalstav *-en, -er* мáршальский жезл.

marsjandíser *-en, -e* продаве́ц подёржанных веще́й (*мебели, одежды*).

marsjandiservare¦**r** *-ne pl* подёржанные ве́щи (*о мебели, одежде*).

marsj||**antrekk** *-et* похо́дная фо́рма оде́жды; ∽**bataljon** *-en, -er* ма́ршевый батальо́н; ∽**beredskap** *-en* (*-et*) *воен.* гото́вность к ма́ршу [выступле́нию]; ∽**bevoktning** *-en воен.* похо́дное охране́ние, охране́ние на ма́рше.

marsjér¦**e** *-te, -t* соверша́ть марш; марширова́ть; ∽ forbi проходи́ть ма́ршем, дефили́ровать; ∽ i teten дви́гаться [идти́] во главе́ коло́нны.

marsj||**fart** *-en мор., ав.* кре́йсерская ско́рость; ∽**formasjon** *-en, -er воен.* похо́дный строй, похо́дный поря́док; ∽**hastighet** *-en воен.* ско́рость ма́рша, ма́ршевая ско́рость; ∽**kolonne** *-n, -r воен.* похо́дная коло́нна, коло́нна на ма́рше; ∽**orden** *-en воен.* похо́дный поря́док, поря́док движе́ния; ∽**ordre** *-n, -r воен.* прика́з на марш; ∽**rute** *-n, -r* маршру́т (движе́ния); ∽**tempo** *-et воен.* ма́ршевая ско́рость, ско́рость похо́дного движе́ния.

marsjvant *a* закалённый в перехо́дах; привы́кший к перехо́дам [к пе́шим похо́дам].

marsk I *-en, -er геогр.* ма́рши.

marsk II *-en, -er ист.* ма́ршал (*в скандинавских странах в средние века*).

márskalk *-en, -er* ма́ршал.

márter *-en уст.* пы́тка, му́ка, муче́ние; страда́ние.

marterfull *a -t уст.* мучи́тельный.

marterredskap *-en* (*-et*), *-er* ору́дие пы́тки.

martiálsk [-tsi'a:lsk] *a* во́инственный.

màrtr¦**e** *-et, -et* му́чить, истяза́ть, пыта́ть.

mártyr *-en, -er* му́ченик.

martyrdom *-men* му́ченичество.

martyrdød *-en* му́ченическая смерть.

martýri¦**um** *-et, -er* му́ки, муче́ния.

marulk *-en, -er*, **marulke** *-n, -r зоол.* морско́й чёрт.

marv* *см.* marg I.

marxisme *-n* маркси́зм.

marxist *-en, -er* маркси́ст.

marxistisk *a* маркси́стский.

mas I *-et*: knuse i ∽ раздроби́ть на ме́лкие ча́сти; koke i ∽ развари́ть(ся).

mas II *-et разг.* хло́поты, уси́лия, стара́ния; med stort ∽ с больши́м трудо́м; ha stort ∽ мно́го хлопота́ть.

mas¦**e** I *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) раздави́ть, размя́ть, преврати́ть в ме́сиво; ∽ til støv а) преврати́ть в порошо́к; б) *перен.* стере́ть в порошо́к.

mas¦**e** II *-te, -t разг.* 1) вози́ться, хлопота́ть; 2) пристава́ть, попроша́йничать; 3) шуме́ть, крича́ть; шу́мно вести́ себя́; ∽ **seg**: ∽ seg opp разгоряни́ться; ∽ seg ut довести́ себя́ до изнеможе́ния (*removed*).

masekopp *-en разг.* хлопотли́вый [суетли́вый] челове́к.

maset *a* 1) утоми́тельный, изнури́тельный; 2) шу́мный, беспоко́йный.

mask I *-et* 1) отбро́сы, дребеде́нь, хлам; 2) барда́; 3) древе́сные отхо́ды.

mask II *-et диал.* крик, шум.

màsk¦**e** I *-en* (*-a*), *-er* пе́тля (*в вязании*); miste [slippe] en ∽ av pinnen спусти́ть пе́тлю; ta opp en ∽ подня́ть пе́тлю.

màsk¦**e** II *-en* (*-a*), *-er* ма́ска (*в разн. знач.*); kaste ∽n сбро́сить ма́ску; la ∽n falle сбро́сить с себя́ ма́ску; ◇ han ga meg en i ∽n *груб.* он дал мне по физионо́мии.

màsk¦**e** III *-et, -et* вяза́ть пе́тлями, плести́ (*сети*).

màsk¦**e** IV *-et, -et*: ∽ én av сорва́ть ма́ску с кого́-л.

maskeball *-et, -er* бал-маскара́д, костюмиро́ванный бал.

maskeblomstret *a бот.* норичнико́вые (*о растениях*).

maskekomedie *-n, -r* коме́дия ма́сок.

maskepí *-et* сго́вор, сде́лка; drive [ha] ∽ med én води́ть компа́нию с кем-л.; være [ligge] i ∽ med én сговори́ться, столкова́ться с кем-л.

maskeràde *-n, -r* маскара́д.

maskeràdedrakt *-en* маскара́дный костю́м.

maskér¦**e** *-te, -t* маскирова́ть; камуфли́ровать; ∽ **seg** маскирова́ться; надева́ть ма́ску.

maskéring *-en, -er воен.* маскиро́вка, камуфля́ж.

maskerings||**arbeid** *-et, -er* маскиро́вочные рабо́ты, рабо́ты по маскиро́вке; ∽**kunst** *-en* 1) иску́сство маскиро́вки; 2) *театр.* иску́сство гри́ма.

maskeringsnett *-et воен.* маскиро́вочная сеть.

maskert *a* замаскиро́ванный, прикры́тый.

maskín *-en, -er* 1) механи́зм, маши́на (*в разн. знач.*); 2) дви́гатель; мото́р; klippe med ∽ стричь маши́нкой; meie [slå] med ∽ коси́ть коси́лкой; skrive på ∽ писа́ть на пи́шущей маши́нке; sy på ∽ шить на шве́йной маши́не; 3) *мор.* маши́нное отделе́ние; 4) *разг.* ува́лень, толстя́к.

maskin||**anlegg** *-et,* = маши́нная устано́вка, агрега́т; ∽**arbeider** *-en, -e* рабо́чий у станка́; ∽**avdeling** *-en* 1) механи́ческий факульте́т; 2) *мор.* маши́нное отделе́ние (*на корабле*); ∽**bakeri** *-et, -er* механизи́рованный хлебозаво́д; ∽**bygger** *-en, -e* инжене́р-констру́ктор (*по машиностроению*); ∽**bygning** *-en* 1) машинострое́ние; 2) маши́нный зал (*на заводе*); ∽**dag**¦**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker мор.* маши́нный журна́л; ∽**del** *-en, -er* дета́ль маши́ны.

maskindrevet *a* механи́ческий, приводи́мый в движе́ние маши́ной.

maskinelement *-et, -er* 1) дета́ль маши́ны; 2) *pl* осно́вы машинове́дения.

maskinel¦**l** *a -t* маши́нный, механи́ческий.

maskinér¦**e** *-te, -t* обраба́тывать маши́нным спо́собом.

maskinerí *-et, -er* 1) *собир.* маши́ны; маши́нное обору́дование; 2) аппара́т (*государственный и т. п.*).

maskin||**fabrikk** *-en, -er* машинострои́тельный заво́д; ∽**folk** *-et собир.* меха́ники; машини́сты; ∽**garn** *-et* маши́нная пря́жа.

maskingevær *-et, -er* (ручно́й) пулемёт.

maskingevær||**ild** *-en* пулемётный ого́нь; ∽**rede** *-t, -r* пулемётное гнездо́, пулемётная то́чка; ∽**salve** *-n, -r* пулемётная о́чередь; ∽**skytter** *-en, -e* пулемётчик.

maskingjort *a* машинный, изготовленный машинным способом.
maskin||hall *-en, -er* машинное отделение, машинный зал; **~hus** *-et,* = машинное отделение; **~ingeniør** *-en, -er* инженер-механик.
maskinisér|e *-te, -t* механизировать, машинизировать.
maskiníst *-en, -er* механик; техник; машинист.
maskinkanon *-en, -er* автоматическая пушка.
maskinklip|pe *-te* (*-pet*), *-t* (*-pet*) стричь машинкой.
maskinkraft *-en* мощность машины.
maskin||kyndig *a* сведущий в машинах, знающий технику, разбирающийся в технике; **~laget** *a* выделанный механическим способом.
maskin||linje *-n, -r* механический [машиностроительный] факультет; gå ~n учиться на инженера-механика; **~lære** *-n* машиноведение; **~mann** *-mannen, -menn* механик; техник; *мор.* судовой механик.
maskinmelk|e *-et, -et* доить электродойлкой.
maskinmessig *a* 1) машинный, механический; 2) машинальный, непроизвольный.
maskin||mester *-en, -e* старший машинист; старший механик; **~olje** *-n* машинное масло; **~oppstiller** *-en, -e* слесарь-сборщик, монтажник (*машин*); **~passer** *-en, -e* помощник машиниста, младший механик.
maskinpistol *-en, -er* пистолет-пулемёт, автомат.
maskinpistolskytter *-en, -e* автоматчик.
maskin||sats *-en полигр.* машинный набор; **~skade** *-n, -r мор.* неисправность в машине [двигателе]; **~skole** *-n, -r* школа судовых механиков.
maskinskrev|en *a -et* отпечатанный на машинке.
maskin|skrive *-skre(i)v, -skrevet* писать [печатать] на пишущей машинке.
maskinskriverske *-n, -r* машинистка (*на пишущей машинке*).
maskinskyts *-et,* = *воен.* автоматическое орудие.
maskin|slå *-slo, -slått* косить косилкой.
maskinstrikk|e *-et, -et* вязать на вязальной машине.
maskin||styring *-en мор.* рулевое управление с приводами; **~søm** *-men, -mer* машинный шов (*на ткани*); **~tegning** *-en* машиностроительное черчение; **~vann** *-et* конденсатная вода (*в паровой машине*); **~verksted** *-et, -er* механическая мастерская.
máskot, maskót *-en, -er* амулет, талисман.
maskulín *a -t* 1) мужской; 2) *грам.* мужского рода.
máskulin|um *-umet, -er грам.* 1) *тк. sg* мужской род; 2) существительное мужского рода.
mas||mest|er *-eren, -ere* (*-rer*) *горн.* доменщик; **~ovn** *-en, -er* доменная печь, домна.
masret *a* 1) слоистый (*о древесине*); 2) окрашенный под берёзу [клён].
massákre *-n* массовое убийство, массовая резня, кровопролитие.
massakrér|e *-te, -t* устраивать резню.
massásje *-n* массаж; gi ~ делать массаж, массировать.
masse I *-n, -r* 1) масса, толпа; de arbeidende ~r трудящиеся массы; 2) *физ.* масса; flytende ~ жидкая масса; glødende ~ раскалённая масса; hård [kompakt] ~ твёрдая масса; 3) *разг.* множество, груда, куча; i store ~r во множестве.
masse II *-n, -r дет.* животик.
masseangrep *-et,* = *воен.* массированный удар.
masseartik|kel *-kelen, -ler* предмет широкого потребления.
masse||enhet *-en физ.* единица массы; **~fabrikasjon** *-en* массовое производство (*товаров*); **~grav** *-en* (*-a*), *-er* братская могила; **~innkjøp** *-et* оптовые закупки; **~møte** *-t, -r* массовый митинг.
masseomfattende *a* массовый.
masse||oppbud *-et воен.* тотальная мобилизация; **~produksjon** *-en* массовое производство (*товаров*).
massér|e *-te, -t* массировать, делать массаж.
masse|reisning *-en* восстание масс.
massevis *adv* массами; i ~ в огромном количестве, во множестве.
massív I *-et, -er геогр.* горный массив.
massív II *a -t* 1) массивный; 2) плотный (*о веществе*).
massør *-en, -er* массажист.
massøse *-n, -r* массажистка.
mast *-a* (*-en*), *-er* мачта.
mast|e *-et, -et мор.* ставить мачты; ставить рангоут.
masteløs *a -t* безмачтовый, лишённый мачт.
mast|er *-eren, -ere диал. см.* mast.
maste||skog *-en, -er* 1) мачтовый лес; 2) *перен.* лес мачт (*о большом количестве судов*); **~topp** *-en, -er мор.* топ мачты; **~tre** *-treet, -trær мор.* мачтовое дерево.
mástiks *-en* мастика, смола мастикового дерева.
mastiks|tre *-treet, -trær бот.* мастиковое дерево.
masút *-en* мазут.
mat I *-en, -er* 1) еда, пища; кушанье; kald [varm] ~ холодное [горячее] блюдо; ~ og drikke пища и питьё; ~ og losji квартира и стол, полный пансион; uten ~ не поевши; det er [var] ~ for mons есть [было], чем полакомиться; ~en står på bordet обед на столе; кушать подано; takk for ~en благодарю за угощение; 2) *разг.* бутерброд; 3) питательность, питание; 4) продукты питания, продовольствие.
mat II *-en, -er мор.* помощник (*боцмана, кока, капитана*).
mat||berg *-et,* =: sitte på ~et быть материально обеспеченным; **~billett** *-en, -er* талон (*на получение порции пищи*); **~bit** *-en, -er,* **~bite** *-n, -r*: jeg hadde nesten ikke (fått) en ~bit у меня маковой росинки во рту не было; **~bord** *-et*: sitte over ~bord сидеть за обедом, за обеденным столом; **~bu** *-a* (*-en*) чулан, кладовая (*для хранения продуктов питания*); **~butikk** *-en, -er* продовольственный магазин.

match [mætʃ] *-en, -er спорт.* состяза́ние, матч; ша́хматный турни́р.

match¦e *-et, -et спорт.* состяза́ться, встре́титься в ма́тче; уча́ствовать в турни́ре.

matdåse *-n, -r* жестяна́я коро́бка (*для бутербродов*).

màt¦e *-et, -et* 1) корми́ть, пита́ть; 2) наса́живать нажи́вку (*на крючок*); 3) *тех.* пита́ть (*машину*); обеспе́чивать сырьём [загото́вками]; ∽ **seg** 1) корми́ться, пита́ться; 2) *диал.* зреть, налива́ться (*о злаках*).

matemátiker *-en, -e* матема́тик.

matematíkk *-en* 1) матема́тика; anvendt ∽ прикладна́я матема́тика; elementær [lavere] ∽ элемента́рная матема́тика; høyere ∽ вы́сшая матема́тика; 2) уче́бник матема́тики.

matemátisk *a* математи́ческий.

materiál *-et, -er* 1) материа́л (*в разн. знач.*); 2) сырьё; 3) *pl* строи́тельные материа́лы.

materialísme *-n* 1) *филос.* материали́зм; dialektisk ∽ диалекти́ческий материали́зм; historisk ∽ истори́ческий материали́зм; 2) материали́зм (*узкопрактическое отношение к действительности*).

materialíst *-en, -er* 1) *филос.* материали́ст; 2) материали́ст (*человек, узкопрактически относящийся к действительности*).

materialístisk *a* 1) *филос.* материалисти́ческий; 2) материалисти́чный, узкопракти́ческий.

materiallære *-n* материалове́дение.

materialprøv¦e I *-en (-a), -er* испыта́ние материа́лов.

materialprøv¦e II *-de (-et), -d (-et)* испы́тывать материа́лы.

matérie I *-n, -r* 1) *филос.* мате́рия; ånd og ∽ дух и мате́рия; 2) вещество́.

matérie II *-n* гной.

materieaktig *a* гно́йный.

materiéll I *-et* 1) обору́дование, материа́льная часть; jernbanens rullende ∽ *ж.-д.* подвижно́й соста́в, ваго́ны; 2) *воен.* иму́щество; материа́льная часть; боева́я те́хника.

materiél¦l II *a -t* материа́льный, веще́ственный.

matfat *-et,* = ми́ска для еды́; ми́ска с едо́й; ha plass ved ∽et быть материа́льно обеспе́ченным.

mat¦forgiftes *-forgiftedes, -forgiftes* отрави́ться едо́й [пи́щей].

mat||forråd *-et* запа́с(ы) продово́льствия; ∽**frier** *-en, -e* нахле́бник; ∽**heis** *-en, -er* подъёмник (*из кухни в столовую*); ∽**hus** *-et*: et godt ∽hus зажи́точная семья́, зажи́точный дом; ∽**hvil** *-en разг.* 1) переры́в на обе́д [за́втрак]; 2) прива́л.

matiné *-en, -er театр.* дневно́й спекта́кль [конце́рт]; у́тренник.

mating *-en* 1) кормле́ние, пита́ние; 2) нажи́вка.

mátjes *-en,* **mátjessild** *-en (-a)* жи́рная малосо́льная сельдь.

mat||jord *-a (-en)* перегно́й, чернозём; ∽**kjele** *-n, -r* котёл для ва́рки пи́щи.

matkjær *a -t* лю́бящий пое́сть.

mat||krok *-en, -er разг.* обжо́ра; ∽**lag(n)ing** *-en* приготовле́ние пи́щи; ∽**lyst** *-en* аппети́т; ∽**mor** *-en* хозя́йка до́ма.

matnyttig *a* съедо́бный.

mat||olje *-n* оли́вковое ма́сло; ∽**oppskrift** *-en (-a), -er* реце́пт приготовле́ния пи́щи; ∽**reste¦r** *-ne pl* объе́дки, оста́тки пи́щи.

matrík¦kel *-kelen, -ler* 1) о́пись, рее́стр; 2) поземе́льный када́стр; о́пись недви́жимого иму́щества.

matrikulér¦e *-te, -t* заноси́ть в када́стр, регистри́ровать недви́жимое иму́щество.

matríse *-n, -r* ма́трица.

mat¦ro *-en* обе́денный переры́в, переры́в для за́втрака.

matrós *-en, -er* матро́с, моря́к; ung ∽ ю́нга; ta hyre som ∽ наня́ться на су́дно матро́сом.

matros||drakt *-en, -er* 1) фо́рма оде́жды матро́са; 2) матро́сский костю́м (*детский*); ∽**gutt** *-en, -er мор.* ю́нга; ∽**klær** *pl см.* matrosdrakt; ∽**krage** *-n, -r* матро́сский воротни́к; ∽**lu¦e** *-en (-a), -er* матро́сская бескозы́рка; ∽**tjeneste** *-n, -r*: gjøre ∽tjeneste служи́ть матро́сом; ∽**trøy¦e** *-a (-en), -er мор.* фо́рменка.

mat||salt *-et* ку́хонная соль; ∽**sekk** *-en, -er*: lage munnen etter ∽sekken ≅ по одёжке протя́гивать но́жки; ∽**skap** *-et,* = шкаф для проду́ктов; være så glad som katten i ∽skapet *погов.* ≅ чу́вствовать себя́ как ры́ба в воде́ [*букв.* ра́доваться как кот в кладо́вке]; ∽**skål** *-en (-a), -er* ми́ска для еды́, ми́ска с едо́й; ∽**smule** *-n, -r*: ikke se noen ∽smule и ма́ковой роси́нки во рту не име́ть; ∽**sopp** *-en, -er* съедо́бный гриб; ∽**stasjon** *-en, -er* 1) *воен.* продово́льственный пункт; 2) *спорт.* пита́тельный пункт на диста́нции; ∽**stell** *-et,* = приготовле́ние пи́щи, стряпня́.

matstel¦le seg *-te, -t* 1) пригото́вить себе́ что-л. пое́сть; 2) *диал.* пое́сть, утоли́ть го́лод.

matt I *-en, -er шахм.* мат; gjøre [sette] ∽ а) сде́лать мат, объяви́ть мат; б) вы́бить из игры́, заста́вить сда́ться; ∽ i to trekk мат в два хо́да.

matt II *a* 1) сла́бый, ослабе́вший, обесси́левший; утомлённый, измо́танный; 2) ма́товый; 3) блёклый; помутне́вший, потускне́вший; 4) ту́склый, бесцве́тный.

matt¦e I *-en (-a), -er* мат, подсти́лка, цино́вка; полови́к; legge en∽ плести́ мат; ◇holde seg på ∽n держа́ться в ра́мках прили́чия.

matt¦e II *-et, -et* 1) утомля́ть, изнуря́ть, изма́тывать; 2) де́лать ма́товым.

mattelse *-n* утомле́ние, изнуре́ние.

mattér¦e *-te, -t* де́лать ма́товым [ту́склым, непрозра́чным]; снима́ть блеск (*с чего-л.*).

mattes *mattes, mattes* устава́ть.

mátthet *-en* утомлённость, сла́бость.

mattid *-en (-a), -er разг.* вре́мя еды́ (*обеда, ужина*).

mattslepen *a -t* ма́товый (*о стекле*).

maturt *-en, -er* съедо́бное расте́ние.

matvand *a -t диал.* разбо́рчивый, приве́редливый (*в пище*).

mat||vann *-et* питьева́я вода́; ∽**vare¦r** *-ne pl* пищевы́е проду́кты; съестны́е припа́сы, проду́кты пита́ния; ∽**vei** *-en*: i ∽veien в отноше́нии еды́; ∽**vilt** *-et* дичь, приго́дная для пи́щи.

maul¦e *-et, -et диал.* ме́дленно жева́ть, разжёвывать.

maur *-en, -er* мураве́й; en modig ∽ *разг.*

смельчáк; молодéц; være ~ til å arbeide трудиться (прилéжно) как муравéй.

maur¦e I -*en* (-*a*), -*er бот.* подмарéнник.

maur¦e II -*et*, -*et* 1) *мор.* задéлать опилками (*течь*); 2) *диал.* усидчиво рабóтать, корпéть, усéрдно трудиться; 3) *диал.* кишéть; det ~r av noe кишмя кишит чем-л.

mauritánsk *a* мавритáнский.

maur||pinnsvin -*et*, = *зоол.* ехидна; ~**sluker** -*en*, -*e зоол.* муравьéд; ~**tu¦e** -*a* (-*en*), -*er* муравéйник.

mausergevær -*et*, -*er воен.* винтóвка Мáузера.

mausolé¦um -*et*, -*er* мавзолéй.

màve* *см.* màge.

med I -*et*, = 1) визирная линия; линия цéли; *мор.* створ, линия створа; 2) ориентир (*на местности*); gå i et ~ идти [держáть курс] на...; ta ~ på noe брать направлéние на что-л., проклáдывать визирную линию на что-л.; 3) райóн рыбной лóвли в мóре (*находимый по створу вех, стоящих на берегу*); 4) цель, намéрение; uten mål og (eller) ~ без всякого плáна.

med II *adv* вмéсте; *указывает на*: 1) *соучастие в передвижении, в руководстве; нахождение где-л. вместе с кем-л.*: ~ meg [deg, ham, henne, oss, dere, dem] вмéсте со мной [с тобóй, ним, ней, нáми, вáми, ними]; kom så ~! идём с нáми!; han fulgte ~ а) он послéдовал за нáми [ними *и т. д.*]; б) он внимáтельно следил за расскáзом; de sender regning ~ они прилагáют счёт (*к письму*); 2) *соучастие в работе, деятельности* вмéсте с; være ~ på noe а) учáствовать в чём-л.; б) согласиться с чем-л.; 3) *принадлежность к коллективу, группе лиц*: vil De være ~? а) вы хотите войти в состáв (*группы, компании*)?; б) вы хотите принять учáстие в (*чём-л.*)?; ◊ og jeg ~ и я тóже; til og ~ дáже.

med III *prep указывает на*: 1) *совместность, участие в одном и том же действии, а также сопровождение лица кем-л.* с, со; gå hånd i hånd ~ én идти зá руку с кем-л.; le(i)ke [spise, tale *и т. д.*] ~ én игрáть [есть, разговáривать *и т. д.*] с кем-л.; sammen ~ én вмéсте с кем-л.; ta farvel ~ én прощáться с кем-л.; 2) *наличие чего-л. в чём-л. или обладание чем-л.*: en pike ~ blå øyne дéвочка с голубыми глазáми; ~ tårer i øynene со слезáми на глазáх; 3) *орудие, средство, при помощи которого совершается действие; переводится творительным падежом без предлога*: ~ en kniv [saks, ljå, penn] ножóм [нóжницами, косóй, перóм]; ~ egne øyne сóбственными глазáми; 4) *способ или средство передвижения; переводится творительным падежом без предлога или с предлогами* на, в, по; ~ posten по пóчте; fare ~ trikk [tog, jernbane, bil] éхать трамвáем, на трамвáе [пóездом, на пóезде, по желéзной дорóге, на автомашине]; reise ~ luftbuss летéть на рéйсовом самолёте; seile ~ damper плыть на парохóде; 5) *сопутствующее обстоятельство, состояние, при котором совершалось действие* с; ~ Deres tillatelse с вáшего разрешéния; ~ fare for sitt eget liv с опáсностью для жизни; ~ knall og fall с шýмом и трéском; ~ stor forsiktighet с большóй осторóжностью; ~ stort flertall подавляющим большинствóм голосóв; ~ unntagelse за исключéнием (*чего-л.*); ~ åpen munn с открытым ртом; 6) *сходство, равенство с кем-л.* с; jevnføre ~ én срáвнивать с кем-л.; 7) *одновременность действия*: ~ det første при пéрвой возмóжности; ~ en gang срáзу; ~ ett срáзу, вдруг; ~ hver dag с кáждым днём; ~ tiden со врéменем; ~ årene с годáми; være oppe ~ solen встать вмéсте с сóлнышком; 8) *различие между сравниваемыми величинами*; ~ 50% на 50%; 9) *диал. наличие, нахождение среди людей или предметов, определяемых прилагательными в сравнительной и превосходной степени* с, среди; være ~ de eldre [yngre, beste, verste] быть среди стáрших [млáдших, лýчших, хýдших]; ◊ av ~ hatten! шáпку [шляпу] долóй!; i og ~ dette этим [тем] сáмым; ned ~ forræderne! долóй предáтелей!; på døren ~ ham! выставить егó за дверь!; ut ~ deg! вон отсюда!; adjø ~ deg! до свидáния!

med= *pref употребляется*: **1.** *для образования имён существительных со значением совместного участия в чём-л.* со=; medarbeider сотрýдник; medeier совладéлец; **2.** *для образования имён прилагательных со значением признака, общего нескольким лицам, предметам*: medansvarlig несýщий коллективную ответственность; **3.** *для образования глаголов со значением совместного характера действия*: medvirke взаимодéйствовать, дéйствовать совмéстно; содéйствовать.

medálje -*n*, -*r* медáль; ~ for edel dåd «Медáль за спасéние утопáющего» (*норвежская медаль*); ~n har en bakside [revers] *перен.* у всякой медáли есть своя оборóтная сторонá.

medaljong [-'jɔŋ] -*en*, -*er* 1) медальóн; 2) большáя медáль (*по размеру*).

medanklaget *a юр.* привлечённый как соучáстник (*по какому-л. делу*).

medansvar -*et юр.* коллективная ответственность.

medansvarlig *a юр.* несýщий коллективную ответственность.

medarbeid -*et* сотрýдничество.

mèdarbeider -*en*, -*e* 1) сослужи́вец, коллéга; 2) сотрýдник (*газеты, журнала*); fast ~ постоянный сотрýдник; teknisk ~ технический рабóтник.

medarving -*en*, -*er* сонаслéдник.

medbakke -*n*, -*r* склон, идýщий вниз (*по движению едущего*); i ~n под уклóн.

médbeiler -*en*, -*e* сопéрник, конкурéнт.

medbestemmelsesrett -*en* прáво решáющего гóлоса.

medbestemmende *a* решáющий.

medbestyrer -*en*, -*e* помóщник дирéктора [управляющего].

médborger -*en*, -*e* 1) соотéчественник; 2) землякˊ, согражданин; житель тогó же гóрода.

médborgerlig *a* относящийся к жителям тогó же гóрода, той же страны.

med¦bringe -*brakte*, -*brakt* принести с собóй, привести с собóй.

mèdbør *-en* 1) попу́тный ве́тер; 2) уда́ча, успе́х; få [ha] ∽ а) плыть с попу́тным ве́тром; б) име́ть успе́х [уда́чу].

medd *-en, -er,* **medde** *-n, -r диал.* колея́; лыжня́.

meddelaktig *a юр.* соуча́ствующий в преступле́нии; gjøre én [være] ∽ i forbrytelsen сде́лать кого́-л. [быть] соуча́стником преступле́ния.

meddelaktighet *-en* соуча́стие.

méddel|e *-te, -t* сообща́ть, ста́вить в изве́стность, уведомля́ть (*кого-л.*), информи́ровать; bli meddelt получи́ть сообще́ние [уведомле́ние]; ∽ **seg** 1) передава́ться кому́-либо (*о волнении, сомнении и т. п.*); 2) дели́ться свои́ми мы́слями (*с кем-л.—til*).

méddelelse *-n, -r* сообще́ние, уведомле́ние, извеще́ние; nærmere ∽r дальне́йшие подро́бности; gi ∽ om уведомля́ть о чём-л.

meddelelsesmid|del *-delet (-let)* сре́дство переда́чи сообще́ний [информа́ции].

méddeler *-en, -e* 1) корреспонде́нт (*газеты, журнала*); 2) исто́чник информа́ции.

mèddelsom *a -t* общи́тельный, разгово́рчивый.

meddelsomhet *-en* общи́тельность, разгово́рчивость.

méddommer *-en, -e юр.* член суда́.

mèddoms||mann *-mannen, -menn* присяжный заседа́тель; ∽**rett** *-en юр.* суд присяжных.

méd|eier *-en, -e* совладе́лец.

med|fare *-for, -far(e)t* обраща́ться с кем-л.; bli [være] ille ∽n терпе́ть плохо́е обраще́ние; han er ille ∽n с ним ду́рно [пло́хо] обраща́ются.

mèdfart *-en* обраще́ние; обхожде́ние (*с кем-л.*); gi én en hård ∽ суро́во обходи́ться с кем-л.

medferd *уст. см.* mèdfart.

medforpliktet *a* име́ющий взаи́мные обяза́тельства [обя́занности].

médfødt *a* врождённый, прирождённый; насле́дственный.

médfølelse *-n* сочу́вствие, сострада́ние (*кому-л.—med*); взаимопонима́ние.

médfølende *a* сочу́вственный, сострада́тельный.

med|følge *-fulgte, -fulgt* сле́довать (*как приложение*); быть прило́женным; ∽nde прилага́емый ни́же.

mèdfør *-et*: i embeds [stillings] ∽ по до́лгу слу́жбы; i forholdenes ∽ в си́лу усло́вий; i noe(n)s ∽ в си́лу, согла́сно.

medfør|e *-te, -t* 1) повести́ за собо́й, име́ть сле́дствием; повле́чь за собо́й; 2) име́ть при себе́, име́ть с собо́й.

mèdgang *-en* успе́х, уда́ча, процвета́ние; ∽ og motgang игра́ судьбы́.

méd|gi *-ga, -gitt* допуска́ть, признава́ть.

mèdgift *-en,* **medgifte** *-t* прида́ное.

mèdgjørlig *a* 1) сгово́рчивый, покла́дистый, усту́пчивый, пода́тливый; 2) послу́шный (*о животном*); легко́ управля́емый (*о механизме*).

medgjørlighet *-en* сгово́рчивость, покла́дистость.

med|gå *-gikk, -gått* 1) тре́боваться; 2) затра́чиваться.

medhjelp *-en, -er* 1) помо́щник(и), посо́бник(и); 2) по́мощь.

mèdhjelper *-en, -e* 1) помо́щник, ассисте́нт; 2) посо́бник.

mèdhold *-et,* = подде́ржка (*обычно моральная*); поощре́ние; gi noen ∽ ока́зывать кому́-л. подде́ржку; ◇ i ∽ av в соотве́тствии с (*чем-л.*).

media *mediaen, mediæ фон.* зво́нкий смы́чный согла́сный.

medián *-en, -er мат.* медиа́на.

mediér|e *-te, -t* 1) сгла́живать противоре́чия; 2) посре́дничать.

medieval *-en, -er полигр.* анти́ква (*шрифт*).

medikamént *-et, -er* лека́рство, медикаме́нт.

medinnbefattet *a* включённый (*во что-л., куда-л.*).

medinnehaver *-en, -e* совладе́лец, компаньо́н (*в торговом деле*).

médio *употребляется перед названием месяца и обозначает период с 11 по 20 число данного месяца*: ∽ mai в середи́не ма́я, ме́жду оди́ннадцатым и двадца́тым ма́я.

medisín *-en, -er* 1) медици́на; indre ∽ терапи́я; studere ∽ быть студе́нтом-ме́диком; 2) лека́рство; ∽ til innvortes bruk лека́рство для приёма внутрь; ∽ til utvortes bruk нару́жное лека́рство; ta (inn) ∽ принима́ть лека́рство.

medisinál *a -t* медици́нский, враче́бный.

medisinal||direktør *-en, -er* дире́ктор управле́ния здравоохране́ния (*в составе Министерства социальных дел Норвегии*); ∽**statistikk** *-en* медици́нская стати́стика; ∽**styrelse** *-n* управле́ние здравоохране́ния (*в составе Министерства социальных дел Норвегии*); ∽**vesen** *-et* здравоохране́ние.

medisíner *-en, -e* 1) врач-терапе́вт; 2) студе́нт-ме́дик.

medisin||flask|e *-a (-en), -er* пузырёк с лека́рством; пузырёк для лека́рства; ∽**glass** *-et,* = мензу́рка; ∽**gras** *-et* лече́бная трава́; ∽**kass|e**, ∽**kist|e** *-a (-en), -er* доро́жная апте́чка; ∽**mann** *-mannen, -menn* 1) колду́н, зна́харь, шама́н; 2) *шутл.* врач, эскула́п.

medisínsk *a* 1) медици́нский, враче́бный; 2) терапевти́ческий.

medisintran *-en* ры́бий жир (*лекарство*).

medísterpøls|e *-en (-a), -er* свина́я колбаса́.

meditasjón *-en, -er* размышле́ния, ду́мы; разду́мье.

meditér|e *-te, -t* размышля́ть, разду́мывать; заду́мываться, ду́мать.

médi|um *-et, -er* 1) *мат.* сре́дняя величина́; сре́днее число́; 2) *физ.* среда́; 3) *лингв.* сре́дний зало́г; 4) ме́диум (*у спиритов*).

medkjemper *-en, -e* това́рищ по ору́жию.

medkvart *adv диал.* 1) постепе́нно; 2) иногда́, времена́ми.

mèdlem *-met, -mer* член (*партии, общества, организации, союза и т. п.*).

medlems||bidrag *-et,* = *см.* medlemskontingent; ∽**bok** *-boka (-boken), -bøker* чле́нская кни́жка; ∽**kandidat** *-en, -er* кандида́т в чле́ны (*партии, организации, союза и т. п.*).

medlemskap *-et* чле́нство.

medlems||kontingent *-en, -er* чле́нский взнос; ∽**kort** *-et,* = чле́нский биле́т; ∽**list|e** *-en (-a), -er* спи́сок чле́нов; ∽**møte** *-t, -*

собра́ние чле́нов (*союза, партии и т. д.*); ∽tegn *-et*, = чле́нский значо́к.

medlidelse *-n* сострада́ние, сочу́вствие.

medlidende *a* 1) сострада́тельный; 2) снисходи́тельный.

medlidenhet *-en* 1) сострада́тельность; 2) снисходи́тельность.

medlinje *-n, -r мор.* створ; визи́рная ли́ния.

medmindre *konj* е́сли то́лько не...; в слу́чае, е́сли не...

medpassasjer *-en, -e* спу́тник, попу́тчик.

medregn|e *-et, -et* включа́ть, учи́тывать.

medregnet *adv* включа́я; ikke ∽ не счита́я.

medreisende *-n, -r* спу́тник.

medsend|e *-te, -t* посыла́ть в ка́честве приложе́ния.

medskyld *-en юр.* соуча́стие; о́бщая вина́.

médskyldig *a* соуча́ствующий; de ∽e соуча́стники.

medsols *adv* по со́лнцу (*о направлении*).

médspiller *-en, -e* партнёр (*в игре*).

medstrider *-en, -e* това́рищ по борьбе́.

med|ta *-tok, -tatt* 1) брать, взять с собо́й; 2) включа́ть, присчи́тывать; 3) заня́ть (*определённое количество времени*).

médtatt *a* 1) повреждённый, разби́тый; 2) изно́шенный, поно́шенный; потрёпанный; 3) осла́бленный, подо́рванный, пошатну́вшийся (*о здоровье*); 4) уста́лый, изму́ченный.

medtiltalt *см.* medanklaget.

medunder|skrive *-skre(i)v, -skrevet*, **medundertegn|e** *-et, -et* скрепля́ть (*документ подписью*).

medúsa *medusaen, meduser* меду́за.

mèdvind *-en, -er* попу́тный ве́тер.

médvirk|e *-et, -et* соде́йствовать, спосо́бствовать; ока́зывать соде́йствие чему́-л.

medvirkende *a* соде́йствующий, спосо́бствующий, благоприя́тствующий.

médvirkning *-en* соде́йствие; yte sin ∽ ока́зывать соде́йствие (*в чём-л.—til*).

medvitende *a* зна́ющий (*о чём-л.*); посвящённый (*во что-л.*); være ∽ быть посвящённым (*во что-л.—om*); знать (*о чём-л.—om*).

mèdviter *-en, -e* челове́к, зна́ющий что-л. [осведомлённый о чём-л., посвящённый во что-л.]; være ∽ i [om] noe знать что-л., быть осведомлённым о чём-л., быть посвящённым во что-л.

mèdynk *-en* жа́лость, сострада́ние; ha [føle] ∽ жале́ть (*кого-л.—med*).

medynksfull *a -t* соболе́знующий, по́лный сострада́ния, испы́тывающий жа́лость [сострада́ние].

medynksløs *a -t* безжа́лостный, чёрствый, бессерде́чный.

meg [mei] *pron* (*объектн. п. от* jeg) мне, меня́; av ∽ от меня́; med ∽ со мной; om ∽ обо мне; til ∽ мне.

megafón *-en, -er* ру́пор, мегафо́н.

megalomani *-en,-er психол.* ма́ния вели́чия.

mège|n *a -t* (*komp* mer, mere; *superl* mest) мно́гий; meget annet мно́гое друго́е.

mèget I *-en*, = *школ.* «весьма́» (*весьма удовлетворительно; об оценке знаний*).

mèget II *adv* (*komp* mer, mere; *superl* mest) 1) о́чень; 2) мно́го (*перед именами вещественными, абстрактными*); ∽ brød мно́го хле́ба; alt for ∽ сли́шком мно́го; hvor ∽? как мно́го?, ско́лько?; like ∽ сто́лько же; for ∽ og for lite forderver alt *посл.* ≅ всё хорошо́ в ме́ру; så ∽ (at) насто́лько, что...; ∽ vil ha mer *посл.* ≅ аппети́т прихо́дит во вре́мя еды́; 3) *с прилагательными в форме сравнительной степени* гора́здо; значи́тельно; ∽ mere гора́здо бо́льше; ◇ det var ∽! вот здо́рово!

mègetsigende *a* многозначи́тельный.

mègl|e *-et, -et* выступа́ть посре́дником (*между враждующими сторонами*); посре́дничать (*в чём-л.—i*).

mégler *-en, -e* 1) посре́дник; 2) ма́клер, комиссионе́р.

meglerforretning *-en, -er* комиссио́нный магази́н.

meglergebyr *-et*, =, **meglerkurtasje** *-n, -r*, **meglerlønn** *-en (-a), -er* комиссио́нное вознагражде́ние.

megling *-en* посре́дничество.

meglings||forslag *-et*, = компроми́ссное предложе́ние; ∽**forsøk** *-et*, = попы́тка компроми́сса; ∽**mann** *-mannen, -menn* посре́дник (*в конфликтах*).

mehé *-et (-en), -er* челове́к, не име́ющий своего́ мне́ния; подголо́сок, подпева́ла.

mei *-en, -er* по́лоз; kjøre på ∽ene а) чи́ркать поло́зьями по мёрзлому гру́нту; б) расхо́довать после́дние ресу́рсы [запа́сы, си́лы].

mei|e *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) жать; коси́ть; 2) *разг.* коси́ть ряды́ проти́вника (*о пулемётном огне*); ▭ ∽ **ned** а) сбить с ног; б) скоси́ть.

meieapparat *-et, -er с.-х.* жне́йка, коси́лка.

meiefar *-et*, = са́нный след.

meiemaskin *-en, -er с.-х.* жне́йка, коси́лка.

meier *-en, -e уст.* жнец.

meierí *-et, -er* 1) моло́чная фе́рма; 2) молокозаво́д; маслозаво́д; 3) *разг. см.* meierismør.

meieri||bestyrer *-en, -e* 1) заве́дующий моло́чной фе́рмой; 2) заве́дующий молокозаво́дом [маслозаво́дом]; ∽**produkte|r** *-ne pl* моло́чные проду́кты; ∽**skole** *-n, -r* шко́ла по подгото́вке рабо́тников моло́чного хозя́йства; ∽**smør** *-et* ма́сло фабри́чного изготовле́ния (*в отличие от домашнего*).

meierist *-en, -er* 1) маслоде́л; сырова́р; 2) рабо́тник моло́чной фе́рмы.

mèiersk|e *-en (-a), -er* рабо́тница моло́чной фе́рмы.

mein *см.* men I.

meinføre *-t диал.* размы́тая доро́га.

meis I *-en, -er* плетёная корзи́нка (*приспособленная для ношения на спине или для вьючных животных*).

meis II *-en, -er см.* meise.

meis|e *-en (-a), -er зоол.* сини́ца.

méis|el *-elen, -ler* резе́ц (*ручной*); долото́, зуби́ло, стаме́ска.

meiselstål *-et* сталь для зуби́л, сталь для резцо́в.

mèisl|e *-et, -et* высека́ть из ка́мня (*тж.* ∽ ut).

mèit|e *-et (-a), -et (-a) диал.* уди́ть ры́бу.

meitemakk, mèitemark *-en диал.* дождево́й червь (*как наживка, приманка*).

mekániker *-en, -e* инжене́р-меха́ник.

mekaníkk *-en* меха́ника; машинове́дение.
mekanisér|e *-te, -t* механизи́ровать, машинизи́ровать.
mekánisk *a* механи́ческий (*в разн. знач.*).
mekanisme *-n, -r* механи́зм, аппара́т, устро́йство.
mekedag *-en диал.* среда́.
mekle *см.* mègle.
mékler *см.* mégler.
mekling *см.* megling.
mèkr|e *-et, -et* бле́ять (*о козе, реже об овце*).
mekregauk *-en, -er зоол.* бека́с обыкнове́нный.
meksikáner *-en, -e* мексика́нец.
meksikanerinn|e *-en (-a), -er* мексика́нка.
meksikánsk *a* мексика́нский.
mèktig *a* 1) могу́щественный; де́йственный, влия́тельный; 2) сы́тный, пита́тельный; 3) *горн.* мо́щный (*о пласте*); 4) внуши́тельный, грандио́зный; 5): være ∽ til (*å gjøre noe*) быть в состоя́нии (*сделать что-л.*); være noe ∽ владе́ть чем-л.; være et språk ∽ владе́ть каки́м-л. языко́м; ikke være seg selv ∽ не уме́ть владе́ть собо́й.
mèktighet *-en* 1) мощь, си́ла; вели́чие; 2) *горн.* мо́щность (*пласта*).
mel I *-en, -er диал.* 1) о́тмель (*из наносного песка*); 2) холм нано́сного песка́.
mel II *-et* мука́; fint ∽ мука́ ме́лкого помо́ла; grovt ∽ мука́ кру́пного помо́ла; ◇ ha re(i)nt ∽ i posen *погов.* ≅ име́ть чи́стую со́весть.
melanésier *-en, -e* меланези́ец.
melanésisk *a* меланези́йский.
melankolí *-en* меланхо́лия.
melankóliker *-en, -e* меланхо́лик.
melankólsk *a* меланхоли́ческий; гру́стный.
melásse *-n* па́тока, мела́сса.
mel||bille *-n, -r зоол.* мучно́й хруща́к большо́й (*жук*); ∽**bær** *-et, = бот.* медве́жья я́года; ∽**bøl|e** *-en (-a), -er* большо́й ларь для муки́.
melde I *-n, -r бот.* марь.
meld|e II *-te, -t* 1) сообща́ть, уведомля́ть, извеща́ть, информи́ровать; ∽ klart сообщи́ть, что всё гото́во (*к отходу, отъезду, отплытию, отлёту*); 2) докла́дывать, доноси́ть (*о ком-, чём-л.*); объявля́ть [сообща́ть] о прибы́тии (*кого-л.*); повествова́ть; 3) *карт.* объявля́ть ко́зырь; заявля́ть пас; 4) *уст.* повествова́ть; ▭ ∽ av предупрежда́ть (*тж.* ∽ fra); ∽ seg 1) обраща́ться, адресова́ться (*к кому-л.—for*); 2) докла́дывать о прибы́тии; ∽ seg inn i en forening а) пода́ть заявле́ние о приёме в организа́цию; б) вступи́ть в организа́цию; ∽ seg ut av en forening а) пода́ть заявле́ние об исключе́нии [о вы́ходе] из организа́ции; б) вы́йти из организа́ции; ∽ seg syk заяви́ть о свое́й боле́зни; сказа́ться больны́м.
melde||brev *-et, -er* извеще́ние, уведомле́ние; пове́стка; ∽**pose** *-n, -r* сигна́льный паке́т (*для сообщения самолёта с землёй*).
mélder I *-en, -e* 1) игро́к, объявля́ющий ко́зырь; 2) сигна́льная кно́пка, сигна́льный аппара́т.
mélder II *-en диал.* 1) зерно́, предназна́ченное для помо́ла; 2) смо́лотое зерно́.
melde||sed|del *-delen, -ler* пове́стка; извеще́ние, уведомле́ние (*о прибывшем грузе*); ∽**tjeneste** *-n воен.* слу́жба оповеще́ния.
mèlding *-en, -er* 1) сообще́ние, извеще́ние, уведомле́ние; 2) *воен.* донесе́ние, докла́д.
mel||drikke *-t (-n)* мучно́е по́йло (*для скота*); ∽**drøye** *-n бот.* спорынья́.
mel|e *-te (-et), -t (-et)* посыпа́ть муко́й.
melée *-t* рукопа́шная схва́тка, сва́лка.
melen *a -t* мучни́стый.
melert *a* сме́шанный, переме́шанный.
melet *a* 1) посы́панный муко́й, вы́мазанный муко́й; 2) *разг.* лицеме́рный, притво́рный.
melhvit *a -t* бе́лый как мука́; сло́вно посы́панный муко́й.
melinitt *-en (-et) воен.* мелини́т; пла́вленая пикри́новая кислота́.
mélis *-en*: he(i)l ∽ са́харная голова́; støtt ∽ са́харная пу́дра.
melisse *-n, -r бот.* лимо́нная мя́та.
melk *-en* молоко́; blårent ∽ сня́тое молоко́; breste ∽ ква́сить молоко́; så rød og hvit som ∽ og blod тако́й румя́ный и белоли́цый, как кровь с молоко́м.
melkalk *-en* порошкообра́зная гашёная и́звесть.
mèlke I *-n, -r* моло́ки (*рыб*).
mèlk|e II *-et, -et* 1) дои́ть; 2) дои́ться, дава́ть молоко́ (*о корове, козе и т. п.*).
melke||bakterie *-n, -r pl* молочноки́слые бакте́рии; ∽**bil** *-en, -er* автомаши́на для перево́зки молока́; ∽**bonde** *-bonden, -bønder* крестья́нин, продаю́щий молоко́ вразно́с; ∽**bruk** *-et, =* моло́чная фе́рма, моло́чное хозя́йство; ∽**bu** *-en (-a), -er* моло́чная кладова́я (*обычно на горных пастбищах*); ∽**butikk** *-en, -er* моло́чный магази́н.
melkefarget *a* моло́чного цве́та.
melkefe *-et собир.* моло́чный скот.
melkefisk *-en, -er* ры́ба с моло́ками.
melke||glass *-et, =* 1) стака́н для молока́; 2) стака́н молока́; 3) моло́чное стекло́; ∽**grøt** *-en* ка́ша на молоке́, моло́чная ка́ша; ∽**gutt** *-en, -er* ма́льчик, продаю́щий молоко́ вразно́с; ∽**handel** *-en* 1) торго́вля молоко́м; 2) моло́чный магази́н; ∽**kaffe** *-n* ко́фе с молоко́м; ∽**kar** *-et, =* бидо́н [жбан] для молока́; ∽**kjert|el** *-elen, -ler анат.* моло́чная железа́; ∽**kondensering** *-en* сгуще́ние молока́; ∽**ku** *-kuen (-kua), -kuer (-kyr)* до́йная коро́ва; ∽**kveg** *-et* моло́чный скот; ∽**mann** *-mannen, -menn* 1) продаве́ц [разно́счик] молока́; 2) *разг.* тре́звенник, непью́щий; ∽**mat** *-en* моло́чная пи́ща, моло́чное; ∽**mengd|e** *-en (-a), -er* удо́й молока́; ∽**mugg** *-en* моло́чный грибо́к; ∽**mugg|e** *-en (-a), -er* кри́нка с молоко́м; ∽**papp** *-en* густо́й моло́чный суп, запра́вленный муко́й; ∽**pike** *-n, -r* моло́чница (*торгующая молоком*); ∽**prøver** *-en, -e* лакто́метр; ∽**pulver** *-et* сухо́е молоко́ (*в порошке*).
melker *-en, -e* 1) доя́р, доя́рка; 2) до́йная коро́ва.
melke||rett *-en, -er* моло́чное блю́до; ∽**skimmel** *см.* melkemugg; ∽**sopp** *-en, -er бот.* молоча́й (*гриб*); ∽**syre** *-n, -r хим.* моло́чная кислота́; ∽**tann** *-tannen (-tanna), -tenner* моло́чный зуб; ∽**vei** *-en астр.* Мле́чный Путь.

melkeytelse *-n с.-х.* удо́йность молока́.
mellom *prep* ме́жду, среди́; dette blir ~ oss э́то оста́нется ме́жду на́ми; ~ oss er det forbi ме́жду на́ми всё ко́нчено; ~ oss sagt ме́жду на́ми говоря́; ~ tennene сквозь зу́бы.
mellomaksel *-en тех.* промежу́точный вал.
mellomakt *-en театр.* антра́кт.
mellomdekk *-et, = мор.* сре́дняя па́луба.
mellomdistanse *-n, -r спорт.* сре́дняя диста́нция (*в беге*).
mellomdistanse||løp *-et, = спорт.* бег на сре́дние диста́нции; **~løper** *-en, -e спорт.* бегу́н на сре́дние диста́нции; **~rakett** *-en, -er* раке́та сре́днего ра́диуса де́йствия.
mellomeuropeisk *a* среднеевропе́йский (*о времени*); центральноевропе́йский.
mellomfisk *-en, -er* разде́ланная вя́леная треска́ (*среднего размера*).
mellomfolkelig *a* междунаро́дный, интернациона́льный.
mellom|fot *-foten, -føtter* сре́дняя часть ступни́.
mellomgang *-en, -er* соедини́тельный коридо́р, прохо́д (*между двумя помещениями*).
mellomgrunn *-en, -er иск.* второ́й план.
mellomgulv *-et анат.* диафра́гма, грудобрю́шная прегра́да.
mellomhandel *-en* посре́дническая торго́вля.
mellomhandler *-en, -e* торго́вый посре́дник.
mellomklasse *-n, -r* 1) сре́дний класс; сре́дняя буржуази́я; 2) сре́дний класс (*в школе*).
mellomkomst *-en* вмеша́тельство, посре́дничество.
mellomlag *-et, =* промежу́точный слой, сре́дний слой.
mellomland|e *-et, -et ав.* де́лать промежу́точную поса́дку.
mellomlanding *-en, -er ав.* промежу́точная поса́дка.
mellomledd *-et, =* 1) промежу́точное звено́; 2) *мат.* сре́дний член (*пропорции*); 3) посре́дник.
mellomliggende *a* 1) лежа́щий посреди́не, среди́нный, сре́дний (*в размещении*); 2) промежу́точный (*по времени*).
mellom|mann *-mannen, -menn* посре́дник; комиссионе́р.
mellommat *-en*, **mellommåltid** *-et, -er* лёгкий за́втрак, лёгкая заку́ска; jeg skal ha ~ я до́лжен слегка́ перекуси́ть.
mellomnorsk *a* средненорве́жский (*о норвежском языке периода около 1350—1525 гг.*).
mellomparti *-et, -er* 1) сре́дняя часть; 2) *полит.* па́ртия це́нтра, центри́стская па́ртия.
mellomproporsjonal *-en мат.* сре́днее пропорциона́льное.
mellomregjering *-en редко* междуца́рствие.
mellomregning *-en, -er* взаи́мный расчёт; gjøre opp sin ~ med én а) рассчита́ться с кем-л.; б) *перен.* своди́ть счёты с кем-л.
mellomrett *-en* дополни́тельное блю́до, подава́емое к основны́м блю́дам обе́да
mellomriks||handel *-en* торго́вля ме́жду сосе́дними госуда́рствами; **~toll** *-en* пограни́чная по́шлина (*при переезде из одной страны в другую*).
mellomrom *-met, =* 1) промежу́ток, интерва́л (*в размещении*); 2) па́уза, интерва́л (*во времени*); med fem minutters ~ че́рез ка́ждые пять мину́т; 3) *полигр.* пробе́л; 4) *воен.* интерва́л.
mellomskog *-en, -er* мелколе́сье.
mellomskole *-n, -r* специа́льная сре́дняя шко́ла.
mellomspill *-et, = театр.* интерме́дия.
mellomst *a* са́мый сре́дний, среди́нный.
mellomstandpunkt *-et, -er* промежу́точный пункт, промежу́точная пози́ция.
mellomstasjon *-en, -er* перева́лочный пункт, промежу́точная ста́нция.
mellomstatlig *a* межгосуда́рственный.
mellomsted *-et, -er см.* mellomstasjon.
mellomstemme *-n, -r муз.* альт; контра́льто.
mellom||sterk *a -t* сре́дний по си́ле; сре́дний по кре́пости (*о табаке, о вине*); **~stor** *a -t* сре́дний по величине́.
mellomstund *-en (-a), -er* промежу́ток, интерва́л (*во времени*); i ~er ме́жду тем.
mellomstykke *-t, -r* 1) сре́дняя часть; 2) *театр.* интерме́дия.
mellomstørrelse *-n* сре́дний разме́р, сре́дняя величина́.
mellomstående *a* промежу́точный.
mellomsubstans *-en анат.* межкле́точное вещество́.
mellomtid *-en (-a), -er* промежу́ток, отре́зок вре́мени; i ~a ме́жду тем, тем вре́менем.
mellomtilstand *-en* перехо́дное состоя́ние.
mellomtime *-n, -r* свобо́дный час (ме́жду заня́тиями), «окно́».
mellomting *-en, =* что-л. сре́днее.
mellomtrin *-et, =* промежу́точная ступе́нь.
mellomvegg *-en, -er* перегоро́дка (*между двумя помещениями*).
mellomvekt *-en (-a) спорт.* сре́дний вес (*в боксе*).
mellomvekts||bokser *-en, -e спорт.* боксёр сре́днего ве́са; **~bryter** *-en, -e спорт.* боре́ц сре́днего ве́са.
mellomvær I *-et, = см.* mellomværende.
mellomvær II *-et* переме́нная [изме́нчивая] пого́да.
mellomværende *-t* 1) незако́нченные расчёты (*между двумя сторонами*); avgjøre sitt ~ med én рассчита́ться с кем-л.; 2) разногла́сие, расхожде́ние (*в точках зрения*); gjøre opp sitt ~ договори́ться, прийти́ к компроми́ссу.
mellomørebetennelse *-n* воспале́ние сре́днего у́ха.
melmat *-en* 1) мучна́я пи́ща; 2) изде́лия из муки́.
melodí *-en, -er* 1) мело́дия, напе́в; 2) ритм; 3) *фон.* музыка́льный акце́нт.
melodíkk *-en, -er* мело́дика.
melódisk *a муз.* мелоди́ческий; мелоди́чный.
melodiøs *a -t* мелоди́чный, гармони́чный; певу́чий, напе́вный.
melodráma *-et, -er* мелодра́ма.
melodramátisk *a* мелодрамати́ческий.
melón *-en, -er* ды́ня.

melongresskar -*et*, = сла́дкая ты́ква.

melpose -*n*, -*r* 1) мешо́к с муко́й; 2) мешо́к для муки́.

melrakke -*n*, -*r* *зоол.* песе́ц.

mel||rør|e -*en* (-*a*) *см.* meldrikke; ∽**sekk** -*en*, -*er* 1) мешо́к с муко́й, мешо́к муки́; 2) мешо́к для муки́; ∽**vare|r** -*ne pl* изде́лия из муки́.

membrán -*en*, -*er* 1) *анат.* плева́, плёнка, перепо́нка; 2) *физ.* мембра́на, диафра́гма; 3) ру́копись на перга́менте.

membranøs *a* -*t* перепо́нчатый.

memoáre|r -*ne pl* мему́ары, воспомина́ния.

memorandum *memorandumet*, *memoranda* па́мятная запи́ска, мемора́ндум.

memorér|e -*te*, -*t* запомина́ть, зау́чивать наизу́сть.

memoriál -*en*, -*er* *бухг.* мемориа́л.

memorialbok -*a* (-*en*) *бухг.* мемориа́льная кни́га.

men I -*et*, = вред; убы́ток, уще́рб; til ∽s во вред, в уще́рб; uten ∽ а) без вреда́; б) без сучка́, без задо́ринки; lide ∽ ved noe потерпе́ть убы́ток в чём-л.

men II *konj* но, а, одна́ко; же; ∽ allikevel но всё же; ∽ dog но, ведь; vel, ... ∽ да..., но; det er dog et «men» ved det тут есть одно́ «но»; ikke noe «men» пожа́луйста, без вся́ких «но»; ikke bare... ∽ også... не то́лько..., но (та́кже) и...

menásje -*n* *разг.* дома́шнее хозя́йство; føre [holde] egen ∽ вести́ со́бственное дома́шнее хозя́йство; sørge for ∽n хлопота́ть по хозя́йству.

menasjerí -*et*, -*er* 1) стра́нствующий звери́нец; 2) *ирон.* разношёрстная компа́ния.

mèn|e -*te*, -*t* 1) ду́мать, полага́ть, счита́ть; име́ть в виду́, подразумева́ть; hva ∽r De med det? что вы э́тим хоти́те сказа́ть?; что вы име́ете в виду́?; ∽r du ikke at..? не ка́жется ли тебе́, что..?; hva ∽r du om ham? что ты ду́маешь о нём?; 2) намерева́ться, собира́ться (*сделать что-л.*); jeg mente ikke noe ondt med det я не собира́лся оби́деть э́тим; я не име́л в виду́ ничего́ дурно́го; ∽ det ærlig med én име́ть че́стные наме́рения в отноше́нии кого́-л.; ∽ det godt med én жела́ть кому́-л. добра́; være ment som... быть заду́манным как...; være ment på *диал.* реши́ть (*сделать что-л.*); 3) означа́ть, зна́чить; hva ∽r dette ord? что зна́чит э́то сло́во?

mèned -*en*, -*er* клятвопреступле́ние, ло́жная прися́га; sverge ∽ дать ло́жную прися́гу.

mèneder -*en*, -*e* клятвопресту́пник.

mènedersk *a* клятвопресту́пный, вероло́мный.

mengd -*a*, -*er* *см.* mèngde.

mèngde -*n*, -*r* 1) мно́жество, ма́сса, гру́да; en hel ∽ мно́жество, ма́сса; i ∽ во мно́жестве; 2) толпа́; den store ∽n широ́кие ма́ссы (*народа*); 3) коли́чество; до́за; i små ∽r в небольши́х коли́чествах [до́зах].

mengdevis *adv*: i ∽ во мно́жестве, в большо́м коли́честве, ма́ссами.

mèng|e seg -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) сме́шиваться; ∽ seg med én якша́ться с кем-л.; ∽ seg i noe вме́шиваться во что-л.

menig *a* 1) просто́й (*о народе*); de ∽e i partiet рядовы́е чле́ны па́ртии; 2) *воен.* рядово́й (*о солдате*).

mènighet -*en* *собир.* 1) прихожа́не, церко́вная о́бщина; 2) моля́щиеся (*в церкви*); 3) приспе́шники, при́хвостни, прихлеба́тели.

menighetsråd -*et* сове́т о́бщины.

menig|mann -*mannen*, -*menn* *собир.* широ́кие слои́ (*населения*), широ́кая пу́блика.

menigmatros -*en*, -*er* рядово́й матро́с.

mèning -*en* (-*a*) 1) мне́ние, взгляд, воззре́ние, то́чка зре́ния; delte ∽er разли́чные то́чки зре́ния; den alminnelige ∽ (все)о́бщее мне́ние; den offentlige ∽ обще́ственное мне́ние; etter min [Deres] ∽ по-мо́ему [по-ва́шему]; danne [gjøre] seg opp en ∽ om noe соста́вить для себя́ представле́ние о чём-л.; dele ∽en разделя́ть взгля́д(ы); være av samme ∽ име́ть одина́ковую то́чку зре́ния (*на что-л.*); være av den ∽ at... приде́рживаться той то́чки зре́ния, что...; 2) значе́ние, смысл; bokstavelig ∽ буква́льное значе́ние; ordets sanne ∽ и́стинный смысл сло́ва; legge en ∽ inn вкла́дывать осо́бый смысл; (opp)ta noe i den beste ∽ поня́ть что-л. в лу́чшем смы́сле; 3) наме́рение, реше́ние.

meningsavskygning -*en*, -*er* *лингв.* отте́нок значе́ния.

meningsberettiget *a* име́ющий пра́во; компете́нтный.

menings||brytning -*en*, -*er* разногла́сие; taktiske ∽er такти́ческие разногла́сия; ∽**felle** -*n*, -*r* единомы́шленник; ∽**forskjell** -*en* разли́чие взгля́дов [мне́ний]; ∽**frihet** -*en* свобо́да мне́ний; свобо́да со́вести; ∽**kamp** -*en*, -*er* борьба́ мне́ний [взгля́дов].

meningsløs *a* -*t* бессмы́сленный, лишённый смы́сла, абсу́рдный.

meningsløshet -*en* 1) бессмы́сленность, абсу́рдность; 2) неразу́мный посту́пок, неле́пость.

meningsstrid *см.* meningskamp.

meningstom *см.* meningsløs.

meningsutveksling -*en*, -*er* обме́н мне́ний.

men|is -*en* то́нкий лёд.

menløs *a* -*t* 1) неиспо́рченный (*о человеке*); 2) безоби́дный, неопа́сный, безвре́дный.

menn *pl om* mann.

menneske -*t*, -*r* челове́к; gamle ∽r старики́; et hyggelig ∽ прия́тный челове́к; jevne ∽r просты́е лю́ди; det menige ∽ обыва́тель, зауря́дный челове́к; unge ∽r молодёжь; ikke ett ∽ никто́; никого́; hva er det for et ∽? что э́то за челове́к?; la oss være ∽r! бу́дем людьми́!, (дава́йте) бу́дем справедли́выми!; stakkars ∽! бедня́га!

menneskealder -*en* 1) сре́дняя продолжи́тельность жи́зни челове́ка; 2) поколе́ние.

mènneske||eter -*en*, -*e* людое́д, каннибáл; ∽**fiende** -*n*, -*r* человеконенави́стник, мизантро́п.

menneskefiendtlig *a* человеконенави́стнический.

menneskefylt *a* запо́лненный людьми́, многолю́дный.

menneske||handel -*en* работорго́вля; ∽**hat** -*et* человеконенави́стничество.

mènneskehet -*en* челове́чество.

menneskekjærlig *a* человеколюби́вый.

mènneskelig *a* 1) человеческий; det er ∼ å feile человеку свойственно ошибаться; 2) гуманный, человечный.
menneskelighet *-en* 1) человечность, гуманность; 2) духовная культура.
menneskelignende *a* человекообразный.
menneske||liv *-et* 1) человеческая жизнь; 2) продолжительность человеческой жизни; ∼**makt** *-en* власть человека; ∼**rettighete|r** *-ne pl* права человека; ∼**samfunn** *-et* человеческое общество; ∼**skikkelse** *-n* человеческая фигура, человеческий образ; ∼ **skildring** *-en* изображение человека.
menneskesky *a* застенчивый, нелюдимый.
menneske||skygge *-n, -r* 1) тень человека; 2) тень (*об исхудавшем, измождённом человеке*); ∼**slekt** *-en* человеческий род; ∼**spøkelse** *-t, -r* привидение.
menneskestor *a -t* ростом с человека.
menneskestrøm *-men, -mer* поток людей, людской поток.
menneskeƚom *a -t* безлюдный, пустой, пустынный.
menneskevenn *-en, -er* филантроп.
menneskevennlig *a* человеколюбивый.
menneskeverdig *a* достойный человека (*об условиях*).
menneske||verk *-et, -er* дело рук человека, плоды человеческого труда; ∼**vesen** *-et* человек, человеческое существо; ∼**vrak** *-et разг.* немощный человек, развалина.
mens *konj* 1) в то время как, пока, тем временем; 2) тогда как.
menstruasjón *-en, -er* менструация.
menstruér|e *-te, -t* менструировать.
mènsvoren *a -t* клятвопреступный, вероломный.
mentál *a -t* 1) умственный; мысленный; 2) психический.
mentalhygiene *-n* гигиена умственного труда.
mentalitét *-en* 1) образ мыслей; умонастроение; 2) склад ума.
mentalundersøk|e *-te, -t* производить проверку психического состояния.
mènte I: i ∼ в уме (*при сложении*); fem opp og tre i ∼ пять записываем, а три в уме.
mènt|e II *-et, -et диал.* 1) выделывать сыромятные кожи; 2) мешать, размешивать.
mentetall *-et* число, которое запоминают в уме (*при сложении*).
mentól *-en хим.* ментол.
mentoldrops *-en* (*-et*) ментоловые таблетки, ментоловая карамель.
méntor *-en, -er* 1) наставник, руководитель; 2) *уст.* домашний учитель.
menuétt *-en, -er* менуэт.
mený *-en, -er* меню.
mer *komp om* mègen, mèget II.
merd *-en, -er* 1) верша; 2) сачок.
mere I *a* (*komp om* mègen) больше, более; ещё; aldri ∼ никогда больше; hva ∼? что ещё?; hva ∼ er более того, кроме того; ikke ∼ enn не больше чем; jo ∼ desto bedre чем больше, тем лучше; med ∼ (*сокр.* m. m.) и так далее; ∼ og ∼ всё больше и больше; ещё и ещё; ∼ eller mindre более или менее.
mere II *adv komp om* mèget II.

mérgel *-en* мергель, рухляк.
mergel||gjødsel *-elen* (*-la*) удобрение из мергеля; ∼**grav** *-a* (*-en*), *-er* рухляковый карьер; разрез по добыче мергеля.
mergelholdig *a* содержащий мергель, мергелистый.
mergel||jord *-a* почва, содержащая мергель; ∼**kalk** *-en* мергелистый известняк; ∼**tak** *-et,* = рухляковый карьер [разрез].
mérian *-en, -er бот.* душица.
meridián *-en, -er* меридиан; magnetisk ∼ магнитный меридиан.
meridian||høyde *-n астр.* меридиональная высота; ∼**minutt** *-et, -er геогр.* минута дуги меридиана (*=1852 м*).
meridionál *a -t* меридиональный, меридианный.
meríno *-et* (*-en*) тонкая шерстяная ткань.
merino||får *-et* меринос (*порода овец*); ∼**sau** *-en, -er см.* merinofår.
meritert *a* заслуженный; уважаемый.
meritt *-en, -er* 1) заслуга; 2) *шутл.* выходка, проказа.
mèrjelig *adv разг.* очень, чрезвычайно.
merkantíl *a -t* торговый, коммерческий.
merkátorkart *-et мор.* меркаторская карта.
mèrkbar *a -t* заметный; ощутимый; приметный.
mèrke I *-t, -r* 1) знак, метка, заметка; галка, пометка (*на полях*); bite ∼ i noe запоминать что-л.; брать на заметку; legge ∼ til замечать, обращать внимание на что-л.; sette et ∼ ute i margen ставить галку на полях; verd å legge ∼ til достойный внимания, достопримечательный; 2) штемпель; 3) клеймо, тавро; 4) закладка (*в книге*); 5) псевдоним; under ∼t под псевдонимом; 6) симптом, признак; etter alle ∼r å dømme судя по всем признакам; 7) пятно, след, синяк; 8) *ком.* торговая марка; сорт, категория (*товара*); 9) *мор.* веха, ориентир; 10) значок (*прикалываемый, привинчиваемый*); 11) *уст.* боевое знамя, вымпел; ◇ det kan du legge ∼ til можешь быть уверен (что...).
mèrk|e II *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) замечать, обращать внимание на что-л.; ∼ seg noe заметить себе что-л., взять что-л. на заметку; vel å ∼! заметьте хорошенько!, запомните!; 2) ставить штамп [клеймо], клеймить, метить; 3) штемпелевать; 4) отмечать вешками, метками (*дорогу*); 5) маркировать (*брёвна, круглый лес*); 6) *мор.* ограждать (*фарватер*); □ ∼ **av** отмечать, размечать; ∼ **opp** a) *спорт.* расставлять метки, размечать (*трассу*); б) *мор.* ограждать (*фарватер*); ∼ **ut** выделять, отмечать (*кого-л.*); ∼ **seg:** ∼ seg ut выделяться.
merkeblekk *-et* маркировочные чернила.
merke||bøye *-n, -r мор.* буй; ∼**båt** *-en, -er мор.* плавучий маяк; ∼**dag** *-en, -er* памятный день; ∼**dampskip** *-et,* = *см.* merkebåt; ∼**ham|mer** *-meren, -mere(r)* (*-rer*) маркировочный молоток; ∼**jern** *-et* 1) клеймо (*для клеймовки*); 2) металлическое тавро (*для выжигания метки*); ∼**kjepp** *-en, -er* вешка; ∼**lapp** *-en, -er* этикетка, бирка (*на багаже, грузе и т. п.*).
mèrkelig *a* 1) интересный, своеобразный; достойный внимания; примечательный; **2)**

замеча́тельный, удиви́тельный; 3) стра́нный, чудно́й.

mèrkelighet *-en* 1) своеобра́зие; примеча́тельность; 2) замеча́тельное сво́йство; 3) стра́нность, необы́чность.

merke||pel *-en* 1) межево́й знак, пограни́чный столб; 2) перело́мный моме́нт, истори́ческая ве́ха; **~punkt** *-et, -er* ориенти́р.

mèrker I *-en, -e* маркёр, клеймо́вщик.

mèrker II *pl om* mark III.

merke||sed¦del *-delen, -ler* этике́тка, би́рка; **~skilt** *-et, -er* вы́веска, доще́чка-указа́тель (*номера дома, квартиры; фамилии владельца и т. п.*); **~stein** *-en, -er* пограни́чный ка́мень [знак]; **~stolpe** *-n см.* merkepel; **~vesen** *-et мор.* слу́жба разме́тки фарва́теров (*напр., в прибрежных водах*); **~år** *-et,* = па́мятный год.

merking *-en* 1) клеймо́вка, маркиро́вка, ме́тка; 2) ориенти́р; ве́ха; ве́шка.

merkuriálsalve *-n* рту́тная мазь.

merkvérdig *a* 1) замеча́тельный, удиви́тельный; 2) достопримеча́тельный, дико́винный.

merkvérdighet *-en, -er* 1) замеча́тельное [удиви́тельное] сво́йство; 2) достопримеча́тельность, дико́вина.

mèrling *-en, -er мор.* марли́нь.

merr *-a (-en), -er* кобы́ла; den gamle ~a ста́рая кля́ча (*ругательство*).

merrablind *a -t разг.* совершённо слепо́й.

mers *-et,* = *мор.* марс.

mersegast *-en, -er мор.* ма́рсовый (матро́с).

mérskum *-en (-et)* морска́я пе́нка (*минерал*).

merskumpip¦e *-a (-en), -er* пе́нковая тру́бка.

mèrsmak *-en* аппети́т к чему́-л.; gi ~ вызыва́ть аппети́т; ha ~ не нае́сться до́сыта чем-л

mérsseil *-et,* = *мор.* ма́рсель, то́псель.

merutgift *-en, -er* перерасхо́д, дополни́тельный расхо́д.

merverdi *-en эк.* приба́вочная сто́имость.

mesán *-en, -er мор.* биза́нь.

mesanínetasje *-n* антресо́ли.

mesán||mast *-a (-en) мор.* биза́нь-ма́чта; **~seil** *-et см.* mesán.

mesén, mesenát *-en, -er* мецена́т.

mesk *-en* су́сло (*при варке пива*).

mesk¦e *-et, -et* 1) зава́ривать со́лод кипятко́м; 2) отка́рмливать; ~ **seg** объеда́ться (*чем-л.— med*); *вульг.* обжира́ться (*о животных*).

mesket *a* упи́танный, ту́чный.

mèslinger *pl* корь; ha ~ боле́ть ко́рью.

mess¦e I *-en (-a), -er* 1) я́рмарка; 2) торго́во-промы́шленная вы́ставка.

mess¦e II *-en (-a), -er* 1) *воен.* офице́рское собра́ние; 2) *мор.* каю́т-компа́ния.

mess¦e III *-en (-a), -er церк.* ме́сса, обе́дня; holde ~ служи́ть ме́ссу [обе́дню]; høre ~ стоя́ть ме́ссу [обе́дню]; lese ~ служи́ть ме́ссу [обе́дню]; ringe til ~ звони́ть к обе́дне.

mess¦e IV *-et, -et* 1) служи́ть ме́ссу; 2) чита́ть [говори́ть] нараспе́в.

messe¦bok *-boka (-boken), -bøker* тре́бник, моли́твенник.

messebygning I *-en, -er* вы́ставочный павильо́н на я́рмарке.

messebygning II *-en, -er* офице́рское собра́ние, офице́рский клуб (*о здании, помещении*).

messedag *-en, -er* день, когда́ соверша́ется слу́жба в це́ркви.

messedrakt I *-en воен., мор.* выходна́я [обе́денная] фо́рма оде́жды.

messedrakt II *-en* ря́са, облаче́ние (*священника*).

messekamerat *-en, -er мор.* това́рищ по каю́т-компа́нии.

messekatalog *-en, -er* 1) о́пись [рее́стр] экспони́руемых това́ров (*на ярмарке*); 2) о́пись экспона́тов торго́во-промы́шленной вы́ставки.

messe||kost *-en*: være i ~ *мор.* пита́ться в каю́т-компа́нии; име́ть офице́рский цио́н; **~pike** *-n, -r* официа́нтка в офице́рской столо́вой.

messe||serk *-en церк.* стиха́рь; **~tone** *-n*: lese i ~tone чита́ть нараспе́в.

messeuk¦e *a (-en)* я́рмарочная неде́ля.

messing *-en* 1) лату́нь, жёлтая медь; 2) *муз.* ме́дные духовы́е инструме́нты.

messing||beslag *-et* лату́нная опра́ва; **~blikk** *-et* то́нкая листова́я лату́нь.

messinggul *a -t* ме́дно-жёлтый.

messing||kjele *-n, -r* лату́нный котёл; **~knapp** *-en, -er* ме́дная пу́говица; **~skilt** *-et,* = ме́дная доще́чка на двери́; **~stake** *-n, -r* ме́дный [бро́нзовый] подсве́чник; **~tråd** *-en* ме́дная про́волока; **~vare¦r** *-ne pl* ме́дные [лату́нные] изде́лия.

mest I *a* (*superl om* mègen) бо́льший, наибо́льший; for det ~e а) в основно́м; б) бо́льшей ча́стью.

mest II *adv* (*superl om* mèget II) 1) бо́льшей ча́стью, по бо́льшей ча́сти; 2) в вы́сшей сте́пени, наибо́лее; 3) *служит для образования превосходной степени некоторых прилагательных* са́мый; den ~ ulykkelige mann са́мый несча́стный [наинесча́стнейший] челове́к; ◇ aller ~ пре́жде всего́; ~ mulig по возмо́жности.

mestbegunstigelsespolitikk *-en* поли́тика наибо́льшего благоприя́тствования.

méstbegunstiget *a* наибо́лее благоприя́тствуемый.

méstedel *-en, -er уст.* наибо́льшая часть.

méstendels *adv диал.* гла́вным о́бразом, по бо́льшей ча́сти, в основно́м.

mestepart *-en* бо́льшая часть.

mést¦er *-eren, -ere (-rer)* 1) ма́стер, специали́ст своего́ де́ла; 2) *спорт.* чемпио́н; ~ i skøyteløp чемпио́н по скоростно́му бе́гу на конька́х; ~ i spyd чемпио́н по мета́нию копья́; femdobbelt ~ пятикра́тный чемпио́н; ◇ det skal jeg være ~ for с э́тим я сам спра́влюсь.

mesterhånd *-en*: utført med ~ вы́полненный руко́ю ма́стера.

mester||kand¦dat *-en, -er шахм.* кандида́т в мастера́; **~klasse** *-n спорт.* вы́сший класс (*в конном спорте*); **~kule** *-n, -r разг.* фина́льная па́ртия (*в карточной игре*).

mèsterlig *a* ма́стерский, замеча́тельный.

mesterskap *-et* 1) мастерство́, отли́чное уме́ние; med ~ с бле́ском, мастерски́; 2)

спорт. первенство, чемпионат; vinne ∼ выиграть первенство.

mesterskaps||løp *-et,* = *спорт.* бег на первенство; ∼**stevne** *-t* состязание на первенство.

mester||skytter *-en, -e* снайпер, искусный стрелок; ∼**stykke** *-t* шедевр; ∼**tit¦tel** *-telen, -ler спорт.* звание чемпиона; kjempe om ∼tittel бороться за звание чемпиона; ∼**verk** *-et,* = шедевр, талантливое произведение.

mèstr¦e *-et, -et* 1) владеть, управлять; 2) *редко* превосходить (*кого-л. в чём-л.*).

met I *-ten, -ter* служебная метеосводка.

met II *a диал.* 1) подходящий, годный; 2) полезный, ценный (*для чего-л.*).

metafór *-en, -er* метафора.

metafysíkk *-en* 1) метафизика; 2) *ирон.* праздные философские рассуждения.

metafýsisk *a* метафизический.

metáll *-et, -er* 1) металл; bløtt ∼ мягкий металл; edle ∼er благородные металлы; passive ∼er пассивные металлы; valset ∼ *тех.* прокат; 2) цветной металл (*обычно о медных сплавах*).

metallaktig *a* 1) похожий на металл; 2) *перен.* металлический.

metall||arbeider *-en, -e* металлист, рабочий по металлу; ∼**avfall** *-et* отходы металла; металлическая стружка; ∼**blanding** *-en* (*-a*), *-er* сплав металлов; ∼**bronse** *-n* бронза в порошке (*для краски под золото*); ∼**farge** *-n* 1) металлический порошок (*как компонент красителя*); 2) краска для металлических поверхностей.

metallholdig *a* содержащий металл, металлоносный.

metallisér¦e *-te, -t* покрывать металлом, металлизировать.

metállisk *a* металлический (*тж. перен.*).

metall||-legering *-en* сплав металлов; ∼**-lære** *-n* металловедение.

metallografí *-en* металлография.

metallográfisk *a* металлографический.

metalloíd *-et, -er* металлоид.

metall||oksyd *-et, -er хим.* окись металла; ∼**sag** *-en* (*-a*), *-er* пила по металлу; ножовка; ∼**saks** *-en* (*-a*), *-er* ножницы по металлу; ∼**skum** *-met* металлургический шлак; ∼**smelting** *-en* плавление металлов; ∼**streng** *-en см.* metalltråd; ∼**støperi** *-et, -er* литейная, плавильня.

metalltråd *-en, -er* проволока.

metalltrådlamp¦e *-en* (*-a*), *-er эл.* лампа накаливания с металлической нитью; электролампа.

metallúrg *-en, -er* металлург.

metallurgí *-en* металлургия.

metallúrgisk *a* металлургический.

metall||vare¦r *-ne pl* железо-скобяные изделия; ∼**år¦e** *-en* (*-a*), *-er* рудоносный пласт, рудоносная жила.

metamórfisk *a геол.* метаморфический (*о горной породе*).

metamorfísme *-n* метаморфизм.

metamorfòse *-n, -r* метаморфоза, превращение.

metan *-et хим.* метан.

metasent¦er *-eret* (*-ret*) *мор.* метацентр.

metatese *-n, -r лингв.* перестановка, метатеза.

met¦e *-te, -t* ловить рыбу удочкой.

meteór *-en, -er* метеор.

meteorisk *a* метеорный, метеоритный.

meteor||jern *-et* метеорное железо; ∼**krat¦er** *-eret* (*-ret*), *-re* воронка от метеорита.

meteorológ *-en, -er* метеоролог.

meteorologí *-en* метеорология.

meteorológisk *a* метеорологический.

meteor||ste(i)n *-en, -er* метеорит, аэролит; ∼**sverm** *-en, -er* поток метеоров.

méter *-en,* = метр.

meterbølge *-n, -r радио pl* волны метрового диапазона.

meter||dyp *a -t* 1) глубиной в один метр; 2) глубиной в несколько метров; ∼**høy** *a -t* 1) высотой в один метр; 2) высотой в несколько метров; ∼**lang** *a -t* 1) длиной в один метр; 2) длиной в несколько метров.

meter||mål *-et,* = метр (*инструмент для измерения*); folde ∼et складывать метр; folde ut ∼et развёртывать метр; ∼**system** *-et, -er* метрическая система; ∼**tonn** *-et,* = метрическая тонна; ∼**vare¦r** *-ne pl* товары, продаваемые на метры.

metervis *adv*: i ∼ на метры.

metnings||grad *-en физ., хим.* степень насыщения; ∼**punkt** *-et, -er* предел насыщения, точка насыщения.

metòde *-n, -r* метод, система, способ; arbeidsbesparende ∼r рациональные методы; deduktiv [induktiv] ∼ дедуктивный [индуктивный] метод; direkte [imitativ, komparativ] ∼ прямой [имитативный, сравнительный] метод (*в преподавании языков*).

metodiker *-en, -e* методично работающий человек.

metodíkk *-en, -er* методика.

metódisk *a* 1) методический; 2) методичный.

metodist *-en, -er церк.* методист.

metonymí *-en, -er лингв.* метонимия.

metríkk *-en, -er лит.* метрика.

métrisk *a* метрический.

metropól *-en, -er* 1) столица; 2) метрополия.

mett I *-en, -er см.* met I.

mett II *a* сытый, накормленный; пресытившийся; drikke seg ∼ напиться; gråte seg ∼ наплакаться; se seg ∼ på noe наглядеться на что-л.; spise seg ∼ наесться досыта.

mett¦e I *-en* (*-a*) *диал.* 1) сытость; пресыщенность; 2) насыщение; пресыщение; ete ∼n sin наесться до отвала; få ∼n sin пресытиться; ha ∼n насытиться, пресытиться.

mett¦e II *-et, -et* 1) кормить, питать; насыщать (*тж. хим.*); 2) удовлетворять, ублаготворять; ∼ seg насытиться.

mettelig *a* сытный, питательный.

mettelse *-n, -r* 1) сытость; 2) насыщение, пресыщение.

mettet *a* 1) *хим.* насыщенный; 2) густой (*о красках*).

métthet *-en* сытость.

méttwurst *-en* свиная рубленая колбаса.

metylen *-et хим.* метилен.

metýll *-en хим.* метил.

metyll||alkohol *-en хим.* метиловый спирт, древесный спирт; **~sprit** *-en хим.* древесный спирт.

mi *-en муз.* ми (*нота*).

mi *pron* (*f от* min; *обычно стоит после сущ.*) моя.

midaldrende *a* средних лет.

midd *-en, -er см.* midde.

míddag *-en, -er* 1) полдень; kl. 12 ~ 12 часов дня; før ~ до 12 часов дня; i går ~ вчера днём; i ~s сегодня в полдень (*о прошедшем времени*); om ~en в полдень; til over ~ за полдень; 2) обед; bedre ~ отменный обед; god ~! до свидания и приятного аппетита! (*говорится при расставании с человеком, идущим обедать*); til ~ к обеду, на обед; under ~en за обедом, во время обеда; bli til ~ остаться на обед; gi [holde] ~ давать [устраивать] званый обед; ha én til ~ а) обедать с кем-л.; б) иметь гостя к обеду; hvile [sove] ~ отдыхать [спать] после обеда; spise ~ обедать.

middags||abonnement [-'maŋ] *-et, -er* абонемент на обеды (*в столовой, ресторане*); **~avis** *-a* (*-en*), *-er* газета, выходящая днём; **~blund** *см.* middagssøvn; **~bord** *-et,* = стол, накрытый к обеду; sitte ved ~bordet обедать; **~he(i)te** *-n* полуденный зной; **~hvil** *-en* послеобеденный отдых, час отдыха; **~høyde** *-n* 1) *астр.* полуденная высота, высота меридиана, меридиональная высота; 2) *перен.* апогей; **~innbydelse** *-n, -r,* **~invitasjon** *-en, -er* приглашение на обед; **~leite** *-t см.* middagstid; **~linje** *-n астр.* полуденная линия; **~måltid** *-et, -er* обед (*в 12 часов дня*); **~oppvask** *-en разг.* мытьё обеденной посуды; **~pause** *-n, -r* перерыв на обед; обеденный перерыв; **~rett** *-en, -er* блюдо к обеду (*кушанье*); **~stell** *-et* подготовка к обеду (*готовка пищи и накрывание стола*); **~søvn** *-en* послеобеденный отдых, тихий час; **~tid** *-en* (*-a*) 1) полдень; 2) время обеда; **~varme** *-n см* middagshe (i)te; **~økt** *-a* (*-en*) первая половина рабочего дня (*до обеденного перерыва*).

midde *-n, -r зоол.* клещ.

míd|del I *-delet* (*-let*), *-ler* 1) средство, способ; 2) лекарственное средство, лечебное средство; anestetiske [bedøvende] midler *мед.* обезболивающие [усыпляющие] средства; avførende midler *мед.* слабительные средства; avledende midler *мед.* отвлекающие средства; befruktningshindrende [preventive] midler *мед.* противозачаточные средства; 3) *pl* материальные средства, капитал, деньги.

míddel II *-en разг.* класс (*средней школы*).

míddelalder *-en* 1) средневековье, средние века; 2) средний возраст (*человека*).

middelalderlig *a* средневековый.

middelaldersk *a ирон.* устарелый, старомодный.

middelaldrende *a* средних лет, среднего возраста, уже не молодой.

middelbar *a -t* опосредствованный, косвенный.

middelhastighet *-en* средняя скорость.

middelhavs||farer *-en, -e* 1) матрос, плавающий в водах Средиземного моря; 2) человек средних способностей; **~fart** *-en* рейс [плавание] по Средиземному морю; **~land** *-et,* = *pl* средиземноморские страны.

middelhøy *a -t* среднего роста; средней высоты.

middelhøyde *-n* средний рост; средняя высота.

middel||klasse *-n, -r* 1) среднее сословие, мелкая буржуазия; 2) класс средней школы; **~levetid** *-en* (*-a*) средняя продолжительность жизни.

míddelmådig *a* посредственный, средний (*по качеству, способностям и т. п.*); være ~ begavet иметь средние способности (*о человеке*).

middelmål *-et* диаметр; поперечное сечение.

míddelmåtig *см.* míddelmådig.

middelmåtighet *-en* посредственность.

middelpunkt *-et* центр, средняя точка чего-л.

míddels *a* средний; over ~ выше среднего; under ~ ниже среднего; være ~ begavet иметь средние способности.

míddelshøy *a -t* среднего роста; средней высоты.

middelskole *-n, -r* средняя школа.

middelskoleeksamen *-en, -er* экзамен по окончании средней школы; ta ~ сдавать экзамен за среднюю школу.

middelstand *-en* среднее сословие.

middelstor *см.* mellomstor.

míddelvei *-en, -er* средний путь; den gylne ~ золотая середина.

midfastesøndag *-en церк.* воскресенье на четвёртой неделе великого поста.

mìdj|e *-en* (*-a*), *-er* талия.

midjemjå *a -tt диал.* тонкий в талии.

mìdl|e *-et, -et уст.* посредничать, выступать в качестве посредника.

mìdler *-en, -e* посредник.

midlere *a* средний.

mìdlertidig *a* временный; предварительный, неокончательный.

míd|natt *-natten* (*-natta*), *-netter* полночь; til langt over ~ далеко за полночь; ved ~ около полуночи.

midnattes *adv разг.* к [около] полуночи.

mídnattssol *-a* полуночное солнце; ~ens land страна полуночного солнца (*о Норвегии*).

midnatts||tid *-en* (*-a*): ved ~ около полуночи; **~time** *-n, -r* первый час ночи.

mìdsommer *см.* mìdtsommer.

midsommers *см.* midtsommers.

midt I *-en* середина, центр, средняя точка; fra ~en av с [из] середины; på ~en, i ~en посередине.

midt II *adv* в середине, посередине; ~ at, ~ etter посередине, вдоль по центральной линии (*чего-л.*); ~ for, ~ foran прямо напротив; ~ i в середине, посередине, в самом центре (*чего-л.*); ~ iblant среди; ~ igjennom сквозь, прямо через (*что-л.*); ~ imellom прямо посередине между (*чем-л.*); на полдороге между; ~ på посреди, среди; ~ på dagen в середине дня; ~ på natten глубокой ночью; til ~ på be(i)net по колено; ~ under посреди, среди.

mídtad, mídtat *adv* посереди́не, вдоль (*улицы, дороги и т. п.*).
midtbærer *-en, -e мор.* сре́дний дни́щевый стри́нгер.
mìdte *-n* 1) середи́на, сре́дняя часть; 2) среда́, круг лиц; av arbeidernes ~ из среды́ рабо́чих.
mídterst *a* сре́дний, са́мый сре́дний; ligge ~ лежа́ть [находи́ться] в са́мой середи́не.
midtetter *prep* вдоль середи́ны, посереди́не (*чего-л.*).
midtfjords *adv* посереди́не фио́рда, в середи́не фио́рда.
midtløps *adv мор.* посереди́не фарва́тера.
midtpunkt *-et* центр, сре́дняя то́чка.
midtpunkt||flyende *a физ.* центробе́жный; **~søkende** *a физ.* центростреми́тельный.
midtpå *adv* посереди́не, в середи́не.
mìdtre I *a* сре́дний, лежа́щий посреди́не; середи́нный; центра́льный.
mìdtr|e II *-et, -et разг.* намеча́ть середи́ну, сре́днюю то́чку.
mìdtskips *adv мор.* в сре́дней ча́сти су́дна, по ми́делю; ~! пря́мо руля́! (*команда*).
mìdtsommer *-en* середи́на ле́та, разга́р ле́та.
midtsommer||dag *-en, -er* 1) день в середи́не ле́та; 2) Ива́нов день (*24 июня*); 3) день 14 ию́ля; **~natt** *-natten (-natta), -netter уст.* ночь на Ива́на Купа́ла (*на 24 июня*).
midt||sommers *adv* в середи́не ле́та, в разга́р ле́та; **~strøms** *adv* посереди́не пото́ка, в сре́дней ча́сти тече́ния [реки́]; **~sunds** *adv* в сре́дней ча́сти проли́ва.
midttårn *-et, =* центра́льная [гла́вная] ба́шня.
midt||vanns *adv* 1) в це́нтре о́зера, в сре́дней ча́сти о́зера (*фиорда, пруда*); 2) в середи́не фарва́тера (*реки́, фиорда*); **~vaters** *adv мор.* посереди́не фарва́тера [тече́ния], на середи́не фарва́тера.
midtvei *-en* полпути́; på ~en на полпути́, на полдоро́ге.
midtveis *adv* на полпути́, на полдоро́ге.
midtvinter *-en* середи́на зимы́ (*конец января—начало февраля*).
midtvinter|natt *-natten (-natta), -netter* ночь на 12 января́.
mig *уст. см.* meg.
mignonpær|e [min'jɔŋ-] *-en (-a), -er* миниатю́рная ла́мпа нака́ливания (*вытянутой формы для люстры*).
migrasjón *-en* переселе́ние, мигра́ция.
mikkel *-en* (*тж.* ~ re(i)v) *шутл.* лиси́чка-сестри́чка, Лиса́ Патрике́евна (*в русском эпосе*); Ре́йнеке-лис (*в немецком эпосе*); en lur ~ хитре́ц.
mikkels||aften *-en* кану́н Миха́йлова дня; **~mess** *-en,* **-messe** *-n* Миха́йлов день (*29 сентября*).
mikròbe *-n, -r* микро́б, бакте́рия.
mikrobiologi *-en* микробиоло́гия.
mikrofón *-en, -er* микрофо́н; tale foran ~ выступа́ть пе́ред микрофо́ном.
mikromillimeter *-en, -e,* **mikron** *-en, -er* микро́н (*0,001 часть миллиметра*).
mikroskopér|e *-te, -t* производи́ть микроскопи́ческое иссле́дование; рассма́тривать в микроско́п.
mikroskópisk *a* микроскопи́ческий.
mikroskrue *-n, -r* микрометри́ческий винт.
miks|e *-et, -et разг.* сме́шивать, меша́ть; □ ~ sammen свали́ть всё в ку́чу, меша́ть без разбо́ра.
mikstúr *-en, -er* 1) *мед.* миксту́ра; 2) тру́бочный таба́к — смесь.
mil *-en (-a), =* ми́ля; en gammel norsk ~ ста́рая норве́жская ми́ля (*11294,73 м*); en norsk ~ норве́жская ми́ля (*10 000 м*); engelsk ~ англи́йская ми́ля (*1609,33 м*); geografisk ~ географи́ческая ми́ля (*7420,438 м*); nautisk ~ морска́я ми́ля (*1852 м*); gjøre ti ~s fart *мор.* идти́ со ско́ростью де́сять узло́в.
mild *a -t* 1) мя́гкий (*о климате, погоде*); det blir ~ere i været пого́да стано́вится тепле́е; 2) мягкосерде́чный, кро́ткий, не́жный; 3) лёгкий (*о табаке*).
míldhet *-en* 1) мя́гкость (*климата*); 2) не́жность, добросерде́чие.
mìldn|e *-et, -et* 1) смягча́ть (ся); 2) умеря́ть, успока́ивать, утоля́ть (*боль*).
míldning *-en* смягче́ние, ослабле́ние; den midlertidige ~ av krisen вре́менное ослабле́ние кри́зиса.
mildvær *-et* 1) тёплая мя́гкая пого́да; 2) о́ттепель.
mil|e I *-en (-a), -er* углевыжига́тельная печь; я́ма для выжига́ния у́гля.
mil|e II *-en (-a), -er* удила́.
milebred *a -t* 1) ширино́й в одну́ ми́лю; 2) ширино́й в не́сколько миль; раски́нувшийся на не́сколько миль.
mile||brenning *-en* выжига́ние у́гля в «ку́чах»; **~kull** *-et* древе́сный у́голь.
milelang *a -t* 1) длино́й в одну́ ми́лю; 2) длино́й в не́сколько миль; протяну́вшийся на не́сколько миль.
mile||pel *-en, -er* 1) доро́жный указа́тель (расстоя́ния в ми́лях); 2) *перен.* «верстово́й столб», ве́ха, ва́жное собы́тие (*в истории*); **~ste(i)n** *-en, -er,* **~stolpe** *-n, -r* доро́жный указа́тель (расстоя́ния в ми́лях).
milevid *см.* milebred.
milís(s) *-en, -er* наро́дное ополче́ние; мили́ция.
militarisér|e *-te, -t* милитаризи́ровать.
militarisering *-en* милитариза́ция.
militarísme *-n* милитари́зм.
militaristisk *a* милитари́стский.
milits *см.* milís(s).
militǽr I *-en, -er* вое́нный, военнослу́жащий.
militǽr II *-et pl* вое́нные.
militǽr III *a -t* вое́нный, войсково́й, относя́щийся к вооружённым си́лам; hilse ~t отдава́ть честь по-вое́нному.
militær||akademi *-et, -er* вое́нная акаде́мия; **~attaché** *-en, -er* вое́нный атташе́; **~bevilgning** *-en, -er* ассигнова́ние на вое́нные ну́жды; **~budsjett** *-et* вое́нный бюдже́т; **~fly** *-et, =* вое́нный самолёт; **~forbund** *-et, =* вое́нный сою́з.
militærfri *a -tt* сня́тый с вое́нного учёта, невоеннообя́занный.
militær||hater *-en, -e редко* я́рый пацифи́ст, антимилитари́ст; **~kle** *-kleet, -klær,* **~klede** *-t* вое́нная фо́рма оде́жды; **~kup** *-et, =* вое́нный переворо́т (*в государстве*); **~lege** *-n, -r*

воéнный врач; ~**makt** *-en* (*-a*), *-er* 1) вооружённые сúлы (*страны́*); 2) срéдства вооружённой борьбы́; ~**nektelse** *-n* откáз [уклонéние] от воéнной слýжбы; ~**nekter** *-en*,*-e* откáзывающийся [уклоня́ющийся] от воéнной слýжбы; ~**opplæring** *-en* (*-a*) воéнное обучéние, воéнная подготóвка.

militærpliktig *a* военнообя́занный.

militær||stat *-en*, *-er* госудáрство, сúльное в воéнном отношéнии; военизúрованное госудáрство; ~**styre** *-t* воéнная администрáция (*напр.*, *на оккупированной территории*); ~**tjeneste** *-n*, *-r* воéнная слýжба; gjøre ~tjeneste находúться на воéнной слýжбе; fri for ~tjeneste освобождённый от воéнной слýжбы; ~**tog** *-et*, = воéнный похóд (*кампания*); ~**trøy|e** *-en* (*-a*), *-er* воéнный френч, воéнная тужýрка; ~**utdannelse** *-n* воéнное образовáние, воéнная подготóвка; ~**utgift** *-en*, *-er* расхóды на воéнные нýжды; ~**vei** *-en*, *-er* 1) воéнная дорóга, воéнная магистрáль; 2) воéнная карьéра; gå ~veien пойтú по воéнной лúнии, стать кáдровым офицéром; ~**vesen** *-et* воéнное вéдомство, воéнное министéрство; ~**vitenskap** *-en*, *-er* воéнная наýка.

miljø *-et*, *-er* средá, окружéние.

miljøbestemt *a* обуслóвленный [порождённый] средóй.

mille: pro ~ промúлле, на ты́сячу.

milliárd *-en*, *-er* миллиáрд.

milliardǽr *-en*, *-er* миллиардéр.

millimeterpapir *-et* миллиметрóвка (*бумага*).

millión *-en*, *-er* миллиóн.

millionby *-en*, *-er* гóрод с населéнием в оди́н миллиóн и бóльше.

millionrulling *-en* (*-a*) *разг.* расхóдование миллиóнов впустýю.

millionte *num* миллиóнный.

milliontedel *-en*, *-er* (однá) миллиóнная часть [дóля].

millionvis: i ~ миллиóнами, в миллиóнных колúчествах; ~ av mennesker миллиóны людéй.

millionǽr *-en*, *-er* миллионéр.

milt *-en анат.* селезёнка.

míltbrann *-en мед.* сибúрская я́зва.

míltsyk *a -t* мрáчный; угнетённый, подáвленный.

miltsykdom *-men*, *-mer* 1) *мед.* болéзнь селезёнки; 2) хандрá, сплин.

miltsyke *-n*, *-r см.* miltsykdom 2).

mìm|e *-et*, *-et* изображáть [передавáть] с пóмощью мúмики.

mímiker *-en*, *-e* актёр-мимúст.

mimíkk *-en* мúмика; мимúческое искýсство.

mímisk *a* мимúческий.

mimos|e *-en* (*-a*), *-er бот.* 1) мимóза; 2) срéзанные вéтки бéлой акáции.

mimr|e *-et*, *-et* 1) шевелúть губáми; 2) шевелúться (*о губах*).

min *pron* (*n* mitt; *pl* mine) мой, моя́ (моё; мои́); det er for ~e э́то для мои́х бли́зких; du store ~! бóже мой!; før ~ tid до меня́; jeg, ~ idiot! ах, какóй же я дурáк!

minde *см.* minne II.

mindelig *см.* minnelig.

míndre I *a* (*komp om* liten) 1) мéньший (*о размере*); бóлее корóткий (*о времени*); 2) млáдший, меньшóй (*о детях*); 3) мáленький, небольшóй.

míndre II *adv* (*komp om* lite III, litt) 1) мéнее, мéньше, в мéньшем колúчестве, в мéньшей стéпени; ikke desto~tem не мéнее; stadig ~ всё мéньше и мéньше; 2) корóче (*по времени*); 3) *перед прилагательными для выражения иронического отрицания* не óчень-то; ~ heldig не óчень-то успéшный, не óчень-то удáчный.

mindre||mann *-mannen*, *-menn* нижестоя́щий, подчинённый, млáдший (*по положению, должности, рангу*); ~**tall** *-et* меньшинствó; komme [være] i ~tall оказáться [быть] в меньшинствé.

mindreverdig *a* 1) неполноцéнный, недорáзвитый, слаборáзвитый (*о человеке*); 2) недоброкáчественный.

mindreverdighets||følelse *-n*, *-r* чýвство (сóбственной) неполноцéнности; ~**kompleks** *-et*, *-er мед.* кóмплекс неполноцéнности.

míndreårig *a* несовершеннолéтний.

min|e I *-en* (*-a*), *-er* мúна, выражéние лицá; gi seg ~ av а) изображáть из себя́ когó-л.; б) дéлать вид; gjøre ~r til én подавáть знáки комý-л.; gjøre [holde] gode ~r til slett spill *посл.* дéлать хорóшую мúну при плохóй игрé; ikke fortrekke en ~ не вы́дать себя́ ничéм; ingen sure ~r! без кúслых мин!; påta seg en ~, sette opp en ~ сдéлать вид.

min|e II *-en* (*-a*), *-er воен.* мúна; gå på en ~ *мор.* наскочúть на мúну; la ~n springe взорвáть мúну; legge ut ~r стáвить [устанáвливать] мúны, минúровать.

mine III *-n*, *-r* рудни́к, шáхта, копь.

mine IV *pron pl om* min.

mine||ank|er *-eret*, *-re* (=) *мор.* я́корь мúны; ~**anlegg** *-et мор.* мúна; *уст.* мúнные галерéи; ~**bane** *-n*, *-r мор.* мúнный путь (*на минном заградителе*); ~**båt** *-en*, *-er мор.* мúнный кáтер; ~**fanger** *см.* minesveiper; ~**fartøy** *-et*, *-er мор.* мúнный заградúтель; ~**feier** *см.* minesveiper; ~**felt** *-et*, *-er воен.* мúнное пóле; *мор.* мúнная лúния; ~**fisking** *-en* вылáвливание мин.

minefri *a -tt* свобóдный от мин (*об участке моря*).

mine||graver *-en*, *-e уст.* минёр, подрывни́к; ~**kass|e** *-en* (*-a*), *-er* кóрпус мúны; ~**kaster** *-en*, *-e воен.* миномёт; ~**krat|er** *-eret* (*-ret*), *-re* ворóнка от мúны; ~**krig** *-en*, *-er* мúнная войнá; ~**legger** *-en*, *-e мор.* мúнный заградúтель; ~**område** *-t*, *-r мор.* рай-óн мúнного заграждéния.

minerál *-et*, *-er* минерáл.

mineralfarge *-n*, *-r* минерáльная крáска, пигмéнт.

mineralholdig *a* минерáльный (*о воде*).

mineralogí *-en* минералóгия.

mineralógisk *a* минералогúческий.

mineralrik *a -t* богáтый минерáлами.

minerálsk *a* минерáльный.

mineralsyr|e *-en* (*-a*), *-er* неорганúческая кислотá.

minér|e *-te*, *-t* 1) минúровать; 2) взрывáть мúнами.

minerer *-en*, *-e* минёр, подрывни́к.

mine||rydding *-en воен.* размини́рование, расчи́стка ми́нных поле́й; ~**slep** *-et мор.* конта́ктный [подсека́ющий] трал; ~**sleper** *-en, -e* ми́нный тра́льщик; ~**sperring** *-en, -er* ми́нное огражде́ние.

minespill *-et* ми́мика.

minesprengning *-en, -er* подры́в ми́ны.

minespråk *-et* язы́к ми́мики и же́стов.

mine||sveiper *-en, -e мор.* ми́нный тра́льщик; ~**søker** *-en, -e* миноиска́тель; ~**utlegger** *-en, -e мор.* ми́нный загради́тель; ~**vesen** *-et мор.* ми́нная слу́жба.

miniatýr *-en, -er* миниатю́ра.

miniatyrmaler *-en, -e* худо́жник-миниатюри́ст.

minimál *a -t* минима́льный.

minimalpris *-en, -er эк.* минима́льная цена́.

mínim|um *-umet, -a* ми́нимум.

minist|er *-eren, -ere (-rer)* 1) мини́стр; ~ uten portefølje мини́стр без портфе́ля; 2) посла́нник; befullmektiget ~ полномо́чный мини́стр [посла́нник].

minister||ansvarlighet *-en* отве́тственность мини́стра; ~**benk** *-en, -er* прави́тельственная скамья́ (*в парламенте, Стортинге*); ~**bolig** *-en* резиде́нция (*посланника*).

ministeriál|bok *-boka (-boken), -bøker* метри́ческая (церко́вная) кни́га.

ministeriél|l *a -t* 1) министе́рский; 2) подоба́ющий мини́стру.

ministeri|um *-et, -er* 1) министе́рство; 2) министе́рство, прави́тельство.

minister||krise *-n, -r* прави́тельственный кри́зис, кри́зис министе́рства; ~**president** *-en, -er* премье́р-мини́стр; ~**råd** *-et, =* сове́т мини́стров; ~**skifte** *-t* сме́на прави́тельства [министе́рства, кабине́та мини́стров].

mink *-en, -er* 1) *зоол.* но́рка америка́нская; 2) но́рка (*мех*).

mink|e *-et, -et* 1) убавля́ть, уменьша́ть; сокраща́ть; ~ på noe уменьша́ть; 2) уменьша́ться, убавля́ться; сокраща́ться, убыва́ть.

mìnne I *-t, -r* 1) па́мять, воспомина́ние; lyse [sørgelige] ~r све́тлые [тяжёлые] воспомина́ния; til ~ om én в па́мять кого́-л.; bevare ~t om noe по́мнить, сохраня́ть в па́мяти, храни́ть воспомина́ние (*о ком*-, *чём-л.*); det rant meg i ~ мне вспо́мнилось; dra(ge) én noe til ~ воскреша́ть чьи-л. воспомина́ния, напомина́ть, заставля́ть кого́-л. вспомина́ть что-л.; dra(ge) seg [dra(ge)s] til ~ *уст.* вспомина́ть; gå én av ~ быть забы́тым; забыва́ться; ha i friskt ~ хорошо́ по́мнить, запо́мнить; legge seg noe på ~ запо́мнить что-л.; ~ne strømmet inn over ham воспомина́ния нахлы́нули на него́; aldri [ikke] i manns ~ с незапа́мятных времён; 2) суве́нир, пода́рок на па́мять; 3) па́мятник; 4) след, оста́ток, пережи́ток.

mìnne II *-t, -r уст.* согла́сие, соизволе́ние; gi sitt ~ til дать своё согла́сие на что-л.; ha [få] ens ~ име́ть [получи́ть] чьё-л. согла́сие.

mìn|ne III *-te (-net), -t (-net)* напомина́ть (*о чём-л.—om, på*); det er på sin plass å ~ om at... уме́стно напо́мнить, что...; ~ **seg** вспо́мниться.

minne||beger *-et*: drikke [tømme] et ~ вы́пить [осуши́ть] ку́бок в па́мять (*события, человека*); ~**blad** *-et, =* страни́чка из дневника́ [записно́й кни́жки, альбо́ма]; ~**bok** *-boka (-boken), -bøker* записна́я кни́жка, па́мятная кни́жка; ~**dag** *-en, -er* годовщи́на, юбиле́йный день; день па́мяти; ~**dikt** *-et, =* стихотворе́ние, посвящённое па́мяти (*кого-л.*); ~**frimerke** *-t, -r* юбиле́йная почто́вая ма́рка; ~**gav|e** *-en (-a), -er* пода́рок на па́мять, суве́ни́р; ~**høytid** *-en (-a), -er* че́ствование чьей--либо па́мяти [како́го-л. собы́тия]; ~**kvad** *-et, = ист.* песнь, посвящённая па́мяти собы́тия [челове́ка].

mìnnelig *a* полюбо́вный.

minnelighet: i ~ полюбо́вно, при обою́дном согла́сии.

mìnnelse *-n, -r* 1) напомина́ние; 2) рециди́в (*болезни*); 3) *редко* предостереже́ние.

minne||møte *-t, -r* торже́ственно-тра́урное заседа́ние [собра́ние]; ~**ord** *-et, =* надгро́бная речь; ~**penge** *-n, -r* па́мятная меда́ль; па́мятный значо́к.

minnerik *a -t* бога́тый воспомина́ниями.

mìn|nes *-tes, -tes* вспомина́ть, по́мнить; jeg min(ne)s я по́мню.

minneskrift I *-en, -er* надгро́бная на́дпись.

minneskrift II *-et, -er* юбиле́йный сбо́рник.

minnesmerke *-t, -r* 1) па́мятник, монуме́нт; reise et ~ поста́вить па́мятник; 2) па́мятник материа́льной культу́ры; skriftlige ~r пи́сьменные па́мятники.

minne||stein *-en, -er* надгро́бный па́мятник, надгро́бие; ~**stott|e** *-a (-en), -er* обели́ск; ~**tale** *-n, -r* речь, посвящённая па́мяти (*кого-л.*); ~**tavl|e** *-en (-a), -er* мемориа́льная доска́; ~**utstilling** *-a (-en), -er* вы́ставка произведе́ний (*посвящённая памяти художника, скульптора и т. п.*).

minneverdig *a* достопа́мятный.

minneår *-et, =* па́мятный год.

minoritét *-en, -er* меньшинство́; nasjonale ~er национа́льные меньши́нства.

mìnsk|e *-et, -et* 1) уменьша́ть, сокраща́ть; 2) уменьша́ться, убыва́ть, сокраща́ться.

minsking *-en* уменьше́ние, сокраще́ние.

minst I *a (superl om* liten) 1) наиме́ньший, са́мый ма́ленький; минима́льный; aller ~ ме́ньше всего́, са́мый ма́ленький; ikke ~, ikke den ~e, ikke den aller ~e ни мале́йший, ни мале́йшего; ~ mulig по возмо́жности наиме́ньший; uten ~ interesse без мале́йшего интере́са; 2) *перед числительными* по ме́ньшей ме́ре; i det ~e во вся́ком слу́чае, при любы́х усло́виях; ikke det (aller) ~e ничу́ть, ни ка́пельки; нисколько; sist, men ikke ~ после́днее по поря́дку, но ва́жное по значе́нию.

minst II *adv (superl om* lite III, litt) по ме́ньшей ме́ре; ме́ньше всего́, в наиме́ньшей сте́пени; ikke ~ в неме́ньшей сте́пени.

minste||barn *-et, = (обычно с постпозитивным артиклем) разг.* меньшо́й (*ребёнок в семье*); ~**inntekt** *-en* минима́льный дохо́д; ~**lønn** *-en (-a)* зарпла́та по ни́зшему разря́ду (*тарифной сетки*); минима́льная зарпла́та; ~**pris** *-en, -er* са́мая ни́зкая цена́.

minuend *-en, -er мат.* уменьша́емое.

mínus *adv* ми́нус.

minúsk|el *-elen, -ler полигр.* строчна́я бу́ква.

minutiøs *a -t* 1) подробный, детализированный; 2) педантичный.
minútt *-et, -er* 1) минута (*тж. астр., мат.*); hvert tiende ∼ (через) каждые десять минут; på ∼et минута в минуту; как раз вовремя; 2) мгновение, момент; unnskyld et ∼! одну минутку! (*восклицание*); (like) på ∼et немедленно, сейчас же.
minutthjul *-et* колёсико минутной стрелки (*в часах*).
minuttlang *a -t* минутный; длящийся одну минуту [несколько минут].
minuttlig *a* ежеминутный.
minuttviser *-en, -e* минутная стрелка.
minør *-en, -er воен.* минёр.
mirák¦el *-elet (-let), -ler* чудо; gjøre [utrette] mirakler творить чудеса.
mirakelmaker *-en, -e* 1) волшебник; 2) *презр.* очковтиратель.
mirakuløs *a -t* чудесный, замечательный.
mis= *pref со значением*: 1) *неправильности, ошибочности*: misforstå неправильно понять; 2) *отрицания*: mistro недоверие; mislykkes окончиться неудачей, не удаваться; 3) *отсутствия признака, выраженного основой слова*: mismodig унылый; misstemning плохое настроение.
misakt *-en* неуважение, пренебрежение.
misakt¦e *-et, -et* не уважать (*кого-л.*); пренебрегать (*кем-л.*).
misbillig¦e *-et, -et* критиковать, порицать, не одобрять.
misbilligelse *-n* 1) критика, порицание, неодобрение; 2) критическое [неодобрительное] высказывание.
misbruk *-en (-et), =* злоупотребление.
misbruk¦e *-te, -t* злоупотреблять.
misbud *-et, =* недостойное предложение, постыдное предложение.
miscelle¦r [-'sɛl:ər] *-ne pl* сборник статей.
misdannelse *-n, -r* уродство, безобразие.
misdannet *a* изуродованный, обезображенный.
miserábel *a -t* 1) жалкий, несчастный; 2) скверный (*о погоде*).
misfall *-et, = разг.* неудача, промах.
mis¦fare *-for, -far(e)t диал.* ошибаться, заблуждаться; ◇ ∼ med плохо обращаться (*с кем=, чем-л.*).
misfordel *-en* ущерб, убыток; til ∼ for noe во вред чему-л.
misforhold *-et, =* несоответствие, несоразмерность; stå i ∼ находиться в несоответствии, не соответствовать.
misfornøyd *a* недовольный, раздосадованный.
misfornøyelse *-n* 1) недовольство, неудовольствие; 2) досада.
misforstand *-en редко* недопонимание, недоразумение.
mis¦forstå *-forsto, -forstått* неправильно понять; понять превратно.
misforståelse *-n* 1) неправильное понимание, недоразумение; ved en ∼ по недоразумению; 2) несогласие, разногласие.
misfortolk¦e *-et, -et* неправильно толковать [интерпретировать], истолковывать превратно.
misfost¦er *-eret (-ret)* урод, чудовище, монстр.
misføds¦el *-elen, -ler* выкидыш, аборт.
misgjerning *-en, -er* преступление, злодеяние.
mis¦gjøre *-gjorde, -gjort диал.* 1) совершить проступок; 2) допустить ошибку; ∼ seg ошибиться, проштрафиться.
misgrep *-et, =* ошибка, промах, неверный шаг; begå et ∼ совершить промах, сделать неверный шаг.
mishag *-et* неудовольствие, недовольство; неприязнь; vekke ∼ возбудить недовольство; ytre ∼ выразить (своё) неудовольствие.
mishag¦e *-et, -et* возбуждать неприязнь; вызывать недовольство.
mishandl¦e *-et, -et* плохо [жестоко] обращаться с кем-л., третировать кого-л.
mishør¦e *-te, -t* ослышаться (*тж.* ∼ seg).
mishåp *-et* безнадёжность, уныние.
misjón *-en, -er* 1) миссия, задание, поручение; ha sin [store] ∼ иметь свои [большие] задачи; 2) дипломатическая миссия; i særlig ∼ с особыми полномочиями; 3) духовная миссия; призвание к чему-л.
misjonér¦e *-te, -t* вести миссионерскую работу.
misjonsvesen *-et* миссионерская деятельность.
misjonær *-en, -er* миссионер.
miskjen¦ne *-te, -t* недооценивать (*кого=, что-л.*); неправильно расценивать (*что-л.*); ошибочно думать (*о чём-л.*).
miskjennelse *-n* недооценка (*кого=, чего-л.*); неправильное суждение (*о ком=, чём-л.*).
miskle *-dde, -dd* не быть к лицу, не идти; hatten ∼r henne шляпа не идёт к ней.
miskmask *-et, = разг.* путаница, смесь, мешанина.
miskreditt *-en* недоверие, компрометация; bringe i ∼ скомпрометировать; komme [være] i ∼ оказаться [быть] скомпрометированным.
miskunn *-en* милость, милосердие.
miskunnelig *a* милосердный.
miskun¦ne seg *-te, -t* смилостивиться.
misled¦e *-et, -et* вводить в заблуждение, сбивать с толку.
mislig *a* 1) достойный сожаления; 2) достойный порицания; 3) неподобающий, сомнительный, неприличный.
mislighet *-en* неприличие, непристойность; сомнительность.
misligholdе *-t, -t* нарушать (*договор, обязательство, контракт*).
mislik¦e *-te, -t* не любить (*что-л.*); недолюбливать (*кого-л.*).
mislyd *-en, -er* 1) диссонанс; 2) досадное обстоятельство, неприятность.
mislykk¦e *-en (-a), -er* неудача, невезение.
mislyk¦kes *-tes, -kes* не удаваться, не получаться; det mislyktes for ham ему не повезло.
mislykket *a* 1) неудавшийся, неудачный; потерпевший неудачу; 2) несчастливый (*о браке*).
mislynt *a* капризный, взбалмошный.
mismodig *a* унылый, подавленный, упавший духом.

mismot *-et* уны́ние, пода́вленное настрое́ние, упа́док ду́ха.
misnøyd *a* недово́льный.
misnøye *-n (-t)* недово́льство, неудово́льствие; skape [vekke] ∽ вызыва́ть недово́льство; vise [uttale] sin ∽ выража́ть своё неудово́льствие.
misoppfatt|e *-et, -et* непра́вильно [превра́тно] воспринима́ть, неве́рно поня́ть.
mispel *-en бот.* мушмула́.
mispel|tre *-treet, -trær бот.* кизи́льник.
misregn|e seg *-et (-te), -et (-t)* просчи́тываться, непра́вильно рассчи́тывать.
miss I *-en, -er разг.* ки́ска (*о кошке*).
miss II *диал.*: kaste i ∽ не попа́сть, промахну́ться; skyte i ∽ бить ми́мо це́ли (*тж. перен.*).
miss|e *-et (-te), -et (-t) спорт.* прома́зать, не попа́сть, промахну́ться.
missekatt *-en, -er* ко́шечка, ки́ска.
misseroman *-en, -er* сентимента́льный рома́н.
misstem|me *-te, -t* расстро́ить (*кого-л.*).
misstemning *-en* плохо́е настрое́ние, дурно́е расположе́ние ду́ха.
mìstak *-et,* = оши́бка.
mistanke *-n, -r* 1) подозре́ние; avlede ∽n отводи́ть подозре́ние; ha [nære] ∽n име́ть подозре́ния; kaste ∽n på én броса́ть тень на кого́-л.; stå i ∽ for noe быть заподо́зренным в чём-л.; vekke ∽ возбужда́ть подозре́ния; 2) дурно́е предчу́вствие.
mis|ta seg *-tok, -tatt диал.* ошиба́ться.
mìstbenk *-en, -er* парни́к.
mist|e *-et, -et* 1) потеря́ть, утра́тить; 2) оброни́ть; 3) опозда́ть, не попа́сть (*куда-л.*).
misteltein *-en, -er бот.* омёла бе́лая.
mistenk|e *-te, -t* 1) подозрева́ть; gjøre én mistenkt возбужда́ть подозре́ния про́тив кого́-л.; 2) подверга́ть сомне́нию (*что-л.*); пита́ть недове́рие (*к кому=, чему-л.*).
mìstenkelig *a* 1) подозри́тельный, вызыва́ющий подозре́ние; 2) *уст. см.* mìstenksom.
misténkelig|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) вселя́ть подозре́ние, недове́рие; 2) стара́ться вы́ставить в невы́годном све́те.
mìstenksom *a -t* подозри́тельный, недове́рчивый.
mistenksomhet *-en* недове́рие, подозри́тельность (*к чему=, кому-л.*); vekke ens ∽ возбуди́ть чьи-л. подозре́ния.
mistillit *-en* недове́рие (*к чему-л.—til*).
mistillitsvotum *-et* во́тум недове́рия; gi én et ∽ выража́ть недове́рие.
mìstro I *-en* недове́рие, неве́рие.
mistro II *-dde, -dd* не ве́рить, не доверя́ть, пита́ть недове́рие (*к кому=, чему-л.*).
mìstroisk *a* недове́рчивый, потеря́вший дове́рие.
mistrøstig *a* 1) пода́вленный, пессимисти́ческий; 2) удруча́ющий, неутеши́тельный (*о перспективах, положении и т. п.*).
mistvil *-en* 1) опасе́ние, сомне́ние; дурно́е предчу́вствие; 2) ощуще́ние безнадёжности.
mistvil|e *-te, -t* 1) опаса́ться, сомнева́ться; име́ть дурны́е предчу́вствия; 2) ощуща́ть безнадёжность.
mìstyd|e *-de, -d* непра́вильно истолко́вывать; извраща́ть.

mistydning *-en, -er* искаже́ние, непра́вильное истолкова́ние; извраще́ние (*чего-л.*).
mìsun|ne *-te, -t* зави́довать.
mìsunnelig *a* зави́стливый (*в отношении кого-л.—på noen*).
mìsunnelse *-n* за́висть, недоброжела́тельство.
misunnelsesverdig *a* зави́дный.
misunner *-en, -e* зави́стник, недоброжела́тель.
misvekst *-en* неурожа́й, недоро́д.
misvirkning *-en* плохо́е возде́йствие, дурно́е влия́ние.
misvisende *a* вводя́щий в заблужде́ние, неве́рный, обма́нчивый.
mìsvisning *-en* погре́шность, оши́бка; непра́вильное показа́ние прибо́ра; den magnetiske ∽ *мор.* магни́тное склоне́ние.
misår *-et,* = *диал.* неурожа́йный год.
mitraljøse *-n, -r* пулемёт (*станковый*).
mitraljøse||kompani *-et, -er* пулемётная ро́та; ∽**tårn** *-et,* = пулемётная устано́вка [ба́шня], туре́льный пулемёт.
mitt *n om* min.
mjàu|e *-et, -et* мяу́кать.
mjuk *см.* myk.
mjuklynt *a диал.* мя́гкий (*о характере*).
mjukne *см.* mỳkne.
mjød *-en* мёд (*напиток*); brygge ∽ вари́ть мёд.
mjøl* *диал. см.* mel II.
mjøl||binge *-n, -r* ларь для муки́; ∽**bær** *см.* melbær.
mjølk* *-a диал. см.* melk.
mjølke *-n, -r бот.* кипре́й.
mjòlk|e I *-a диал. см.* mèlke I.
mjòlk|e II *-et, -et диал. см.* mèlke II.
mjòltråver *-en, -e диал.* 1) бродя́га; 2) челове́к сре́дних спосо́бностей.
mjå *a -tt диал.* 1) то́нкий, ху́денький; 2) сла́бый, обесси́левший.
mnemonevtikk *-en* мнемо́ника.
mo I *-en, -er* 1) песча́ная равни́на, пусты́рь; 2) степь, пу́стошь (*поросшая вереском*); 3) *воен. разг.* полиго́н, уче́бное по́ле; reise på moen направля́ться на уче́ние; være på moen быть на уче́ниях.
mo II *-en собир.* метеосво́дки; innenlandsk mo метеосво́дка по стране́; utenlandsk mo метеосво́дка по зарубе́жным стра́нам.
mo III *-et* ме́лкие отбро́сы, ме́лкий му́сор.
mo IV *a диал.* теплова́тый, чуть тёпленький.
mo V *a* 1) *диал.* сла́бый, обесси́левший; han er mo i knærne у него́ подгиба́ются коле́нки (*от слабости*); 2) *поэт. уст.* пода́вленный, угнетённый, гру́стный.
mo VI *adv*: mo alene соверше́нно оди́н.
moaré *-en* муа́р (*ткань*).
mobb *-en презр.* толпа́, чернь.
mobíl *a -t* 1) подви́жный; передвижно́й; 2) *воен.* моби́льный, мане́вренный.
mobílier *pl юр.* дви́жимое иму́щество.
mobilisér|e *-te, -t* мобилизова́ть, проводи́ть мобилиза́цию.
mobiliséring *-en* мобилиза́ция.
mobiliserings||ordre *-n, -r* прика́з о мобилиза́ции; ∽**plan** *-en воен.* мобилизацио́нный план; ∽**øvelse** *-n* мобилизацио́нное уче́ние.

mod I *-et см.* mo III.
mod II *a см.* mo V.
modál *a -t грам.* модáльный.
modalitét *-en филос., лингв.* модáльность.
mòde *см.* mote.
modéll *-en, -er* 1) модéль, макéт, образéц; шаблóн; слéпок; 2) мáрка (*изделия*); 3) натýрщик; levende ∽ натýрщик, натýрщица; bruke levende ∽ испóльзовать в кáчестве прототи́па (*в художественном произведении*); stå ∽ пози́ровать.
modellér¦e *-te, -t* 1) лепи́ть, модели́ровать; 2) формовáть, отформóвывать.
modellerer *-en, -e* лéпщик; модéльщик.
modellerpinne *-n, -r иск.* стéка.
modellervoks *-et* пластили́н.
modellfly *-et* авиамодéль; ∽ med mekanisk motor авиамодéль с механи́ческим мотóром.
modellfly||bygger *-en, -e* авиамодели́ст; ∽**konstruktør** *-en, -er см.* modellflybygger; ∽**stevne** *-t, -r* соревновáние авиамодели́стов.
modell||samling *-en* коллéкция модéлей [образцóв]; ∽**snekker** *-en, -e* столя́р-модéльщик.
modellør *-en, -er* модéльщик; формóвщик.
mòden *a -t* 1) спéлый, зрéлый; 2) созрéвший; взрóслый, возмужáвший.
modenhet *-en* спéлость, зрéлость.
modenhets||alder *-en* зрéлый вóзраст; ∽**prøv¦e** *-en (-a)* экзáмен на аттестáт зрéлости.
mòder *-en уст. см.* mor.
moderasjón *-en* 1) умéренность, сдéржанность; 2) ски́дка; снижéние (*цены́*).
moderasjonsbillett *-en, -er* льгóтный билéт (*со скидкой*).
moderát *a* умéренный, сдéржанный.
moderér¦e *-te, -t* 1) умеря́ть, ограни́чивать; сдéрживать; 2) снижáть (*скорость*); ∽ **seg** овладéть собóй, взять себя́ в рýки; сдéрживаться (*о человеке*).
moder||følelse *-n, -r* матери́нское чýвство; ∽**glede** *-n* матери́нская рáдость; ∽**land** *-et,* = 1) рóдина, роднóй край; 2) метропóлия.
mòderlig *a* 1) матери́нский; ta seg ∽ av én относи́ться по-матери́нски к комý-л.; 2) забóтливый, тщáтельный.
moder||melk *-en* матери́нское молокó; ∽**merke** *-t, -r* роди́мое пятнó, рóдинка.
modérne *a* 1) совремéнный, новéйший; 2) сти́ля модéрн.
moderniśer¦e *-te, -t* модернизи́ровать.
moderrett *-en* матери́нское прáво, матриархáт.
moderskap *-et* матери́нство.
moder||skip *-et,* = *мор.* плавýчая бáза, мáтка; ∽**skjøt** *-et* лóно мáтери, матери́нское лóно; jordens ∽skjøt нéдра земли́; ∽**språk** *-et* роднóй язы́к; ∽**stad** *-staden, -steder* роднóй гóрод; ∽**stat** *-en, -er* рóдина; ∽**sted** *-et, -er* мéсто зарождéния [происхождéния, появлéния] чегó-л., рóдина чегó-л.
modést *a* 1) скрóмный; 2) нетрéбовательный, невзыскáтельный.
modifikasjón *-en, -er* изменéние, видоизменéние, модификáция.
modifisér¦e *-te, -t* изменя́ть, видоизменя́ть, модифици́ровать.
mòdig *a* хрáбрый, бесстрáшный, смéлый, мýжественный.
mòdighet *-en* 1) хрáбрость, бесстрáшие, смéлость, мýжество; 2) смéлый постýпок, пóдвиг.
modist *-en, -er* моди́стка (*мастерица дамских шляп*).
mòdn¦e *-et, -et* 1) зреть, спеть, поспевáть, созревáть (*тж.* ∽s, ∽ seg); 2) давáть дозрéть; 3) возмужáть.
mòdning *-en* 1) поспевáние, созревáние; 2) возмужáние.
modulasjón *-en, -er муз.* модуля́ция.
modulér¦e *-te, -t* 1) модули́ровать; 2) *муз.* переходи́ть из однóй тонáльности в другýю.
módulus *-en мат.* мóдуль.
módus *modusen, modi* 1) услóвия (*для переговоров, соглашения*); 2) *грам.* наклонéние.
mòe *-n* лёгкий тумáн, ды́мка.
mo|fivel *-en бот.* прострéл весéнний.
mohair [mo'hɛ:r] *-et (-en)* 1) ангóрская шерсть; 2) верблю́жья шерсть.
mokánt *a* насмéшливый, ирони́ческий.
mokér¦e *-te, -t разг.* смея́ться, иронизи́ровать (*над кем-л.*).
mókka *-en* кóфе-мóкко.
mokkafarget *a* кофéйный (*о цвете*).
mol *уст. pret om* male I.
mòlbakke *-n, -r* порóг, крутóй обры́в (*на морском дне*).
mòlbo *-en, -er* простáк, чудáк.
molboaktig *a* чудаковáтый, простовáтый, глуповáтый.
molboer *-en, -e см.* mòlbo.
molbohistorie *-n, -r диал. pl* шýточные расскáзы о простакáх.
mold *-a диал. см.* muld.
moldauer *-en, -e* молдавáнин.
moldauerínn¦e *-en (-a), -er* молдавáнка.
moldauisk I *-en* молдáвский язы́к.
moldauisk II *a* молдáвский.
mole I *-n, -r диал.* кусóчек, крóшка; en liten ∽ чýточка.
mol¦e II *-te, -t диал.* старáться, усéрдствовать.
molefónken *a -t* грýстный; подáвленный, удручённый.
molekýl *-et, -er* молéкула.
molekylar||bevegelse *-n физ., хим.* движéние молéкул; молекуля́рное движéние; ∽**teori** *-en* молекуля́рная теóрия; ∽**vekt** *-en* молекуля́рный вес.
molekylær *a -t* молекуля́рный.
molést *-en, -er* повреждéние, ущéрб; bli utsatt for ∽ потерпéть ущéрб; tilføye én ∽ наноси́ть комý-л. ущéрб.
molestér¦e *-te, -t* повреждáть, наноси́ть ущéрб, пóртить, ковéркать.
molestert *a* изурóдованный, повреждённый, исковéрканный.
molevítt *-en*: *разг.* hele ∽en а) всё, всё имýщество; весь скарб; б) все, вся компáния; вся мáсса.
moll *-en* тóнкий мусли́н.
mollkvad *-et поэт.* меланхоли́ческая [грýстная] пéсня.
mollskinn *-et* молески́н.
mollstemt *a* минóрный.
molltone *-n* минóрный [грýстный] тон.
mollúsk *-en, -er зоо.* моллю́ск.

mólo *-en, -er* 1) мол, дáмба; 2) волнолóм.
molohode *-t, -r* головнáя часть мóла, оголóвок мóла.
molt¦e *-en* (*-a*), *-er* *бот.* морóшка.
moltemyr *-en* (*-a*), *-er* болóто, порóсшее морóшкой.
molybdén *-et* (*-en*) молибдéн.
molybden||forekomst *-en* месторождéние молибдéна; **∼glans** *-en мин.* молибдéновый блеск, молибденит; **∼malm** *-en, -er* молибдéновая рудá; **∼stål** *-et* молибдéновая сталь.
momént *-et, -er* 1) мгновéние, миг, момéнт; 2) факт, обстоятельство; фáктор; et vesentlig [viktig] ∼ сущéственный [вáжный] факт; 3) основнóе положéние (*доклада*); 4) *физ., тех.* момéнт.
momentán *a -t* моментáльный; мгновéнный.
momentvis *adv* 1) по пýнктам, по раздéлам; в фóрме тéзисов; 2) минýтами.
mon *вопросительная частица* рáзве, ли; ∼ Deres bror er ennå syk? рáзве ваш брат ещё бóлен?; ∼ det er mulig? рáзве э́то возмóжно?, возмóжно ли э́то?; hvor bor De ∼? где же вы живёте?; ◇ ∼ tro хотéл бы я знать (*как вводное предложение*).
monárk *-en, -er* монáрх.
monarkí *-et, -er* монáрхия.
monárkisk *a* 1) монархи́ческий; 2) монáрший.
monarkíst *-en, -er* монархи́ст.
mondén *a -t* 1) свéтский; 2) элегáнтный (*о человеке*).
monéte¦r *-ne pl* мéлкие дéньги, мéлочь.
monetǽr *a -t* 1) монéтный; дéнежный; 2) валю́тный.
mongól *-en, -er,* **mongóler** *-en, -e* монгóл.
mongolerínn¦e *-en* (*-a*), *-er* монгóлка.
mongolsk I *-en* монгóльский язы́к.
mongolsk II *a* монгóльский.
monistisk *a* монисти́ческий.
monn *-en* (*-et*) 1) рáзница, разли́чие; en ∼ bedre [verre] чýточку лýчше [хýже]; ta sin [sitt] ∼ igjen навёрстывать упýщенное; 2) прибáвка; прирóст; alle ∼er drar *посл.* любáя прибáвка, дáже сáмая мáлая, лýчше, чем ничегó; 3) *диал.* преимýщество, вы́года; 4) стéпень, мéра; i fullt ∼ в пóлной мéре; i noen ∼ в какóй-л. стéпени; i rikt [i ringe] ∼ в большóй [в мáлой] стéпени.
mòn¦ne I *-te* (*-net*), *-t* (*-net*) 1) хватáть, быть достáточным; 2) прибывáть, увели́чиваться, расти́; ◇ det ∼r lite э́то не помóжет, в э́том мáло тóлку; det ∼t lite э́то не игрáло никакóй рóли; э́то не имéло никакóго значéния.
mònne II *вспомогательный глагол; употребляется только в pres* mon *и pret* monne *уст.* 1) *используется для образования форм будущего времени*: de som ∼ komme etter те, котóрые придýт пóсле; 2) *в вопросительных предложениях для выражения неуверенности и сомнения*: hva ∼ han kunne ha å gjøre der? что бы он мог там дéлать?; 3) *в уступительных предложениях:* hvilke de enn ∼ være... каки́е бы они́ там ни́ бы́ли...; 4) *диал. для выражения возможности, вероятности действия:* han ∼ ha tjent atskillig på fiske он, верóятно, немáло заработáл на ры́бной лóвле.

monoftong *-en, -er фон.* монофтóнг.
monogám *a* моногáмный.
monogamí *-et* моногáмия, единобрáчие.
monografí *-en, -er* моногрáфия.
monográm *-met, -mer* монограмма.
monokróm *a -t* однокрáсочный, одноцвéтный.
monolitt *-en, -er* моноли́т, стéла, обели́ск; Monolitten Моноли́т (*обелиск работы Вигеланна в парке Фрогнер в г. Осло*).
monológ *-en, -er* монолóг.
monologisk *a* монологи́ческий.
monoplan *-et,* = монопла́н.
monopól *-et, -er* монопóлия (*в разн. знач.*).
monopolartet *a* монопóльный.
monopol||handel *-en* монопóльная торгóвля; **∼haver** *-en, -e* монополи́ст.
monopolisér¦e *-te, -t* монополизи́ровать.
monopolisériing *-en* (*-a*) монополизáция.
monotón *a -t* монотóнный, однообрáзный.
monotoní *-en* монотóнность, однообрáзие.
mons *adv*: ∼ alene совершéнно оди́н, в пóлном одинóчестве.
mónstr¦um *-umet* (*-et*), *-rer* чудóвище, монстр.
monstrøs *a -t* 1) чудóвищный; урóдливый; 2) исполи́нский, грома́дный.
monsún *-en, -er* муссóн.
montasje *-n тех.* монтáж, монтáжные рабóты; сбóрка, установка.
montenegrín *-en, -er* черногóрец.
montér¦e *-te, -t* 1) монти́ровать, собирáть (*из деталей*); 2) оборýдовать.
monterings||arbeid *-et, -er* монтáжные рабóты; **∼fabrikk** *-en* сбóрочный [монтáжный] цех.
montre ['mɔŋtər] *-n, -r* выноснáя витри́на, застеклённый стенд.
montro (*тж. раздельно*): ∼ hva de ville svare интерéсно, чтó бы они́ отвéтили; når reiste de, ∼ интерéсно, когдá они́ уéхали.
montør *-en, -er* монтёр; монтáжник; elektrisk ∼ электромонтёр.
monumént *-et, -er* пáмятник, монумéнт; reise et ∼ over én постáвить пáмятник комý-л.
monumentál *a -t* монументáльный, вели́чественный.
moped *-et,* = мопéд.
mopp *-en, -er* швáбра.
mopp¦e *-et, -et* протирáть швáброй.
mops *-en, -er* 1) мопс (*порода собак*); 2) *разг.* человéк, похóжий на мóпса; 3) брюзгá.
mopsenes¦e *-a* (*-en*) курнóсый нос.
mopset *a* 1) с курнóсым нóсом, курнóсый; 2) брюзгли́вый, ворчли́вый, сварли́вый.
mor *mora* (*moren*), *mødre* 1) мать; en ensligstillet [ensligstående] ∼ мать-одинóчка; ∼ til tre barn мать трёх детéй; bli ∼ стать мáтерью; 2) мáма (*обращение к своей матери*); 3) мáтушка, мамáша (*обращение к пожилой женщине*); ∼ Johansen мáтушка Ю́хансен; ◇ be for sin syke ∼ *разг.* преслéдовать сóбственную вы́году под предлóгом защи́ты интерéсов другóго.
morál *-en, -er* 1) нрáвственность; высóкая морáль; være løs i ∼en быть безнрáвственным; 2) э́тика; 3) морáль, нравоучи́тельный вы́вод (*из чего-л.*); preke ∼ читáть нотáцию

(*кому-л.*); 4) мора́льный дух, мора́льное состоя́ние; 5) *воен.* боево́й дух.

moralisér|e *-te, -t* 1) морализи́ровать; 2) поуча́ть, пропове́довать мора́ль.

moralitét *-en* 1) мора́льное состоя́ние; 2) нра́вственность, нра́вы; 3) *театр.* моралите́.

moralprek *-et,* **moralpreken** *-en, -er разг.* вы́говор, проборка.

morálsk *a* 1) мора́льный, нра́вственный; высокомора́льный, высоконра́вственный; ~ sett в мора́льном отноше́нии; 2) нравоучи́тельный.

moráss *-et, -er* заболо́ченная ме́стность; боло́то, тряси́на.

moratóri|um *-et, -er юр., эк.* морато́рий, отсро́чка исполне́ния обяза́тельства.

morbíd *a* 1) болезненный (*об ощущении*); 2) нездоро́вый (*о настроении*).

morbror *-en* дя́дя (со стороны́ ма́тери), брат ма́тери.

morbær *-et бот.* ту́товая я́года.

morbær||fiken|tre *-treet, -trær бот.* сикомо́р; ~**tre** *-treet, -trær бот.* ту́товое де́рево.

mord *-et,* = уби́йство; et grusomt [nederdrektig] ~ жесто́кое [по́длое, гну́сное] уби́йство; begå et ~ соверши́ть уби́йство; begå ~ på én уби́ть кого́-л.; gjøre seg skyldig i ~ соверши́ть уби́йство; være skyldig i ~ быть вино́вным в уби́йстве.

mord||attentat *-et, -er* покуше́ние на уби́йство; ~**brann** *-en* поджо́г с покуше́нием на уби́йство.

mòrder *-en, -e* уби́йца.

morder||bande *-n, -r* ба́нда уби́йц; ~**hule** *-n, -r* прито́н, верте́п; ~**hånd** *-hånda* (*-hånden*), *-hender*: dø av [for] ~hånd умере́ть от руки́ уби́йцы; falle for ~hånd пасть от руки́ уби́йцы.

mòrderisk *a* 1) уби́йственный; смертоно́сный; 2) кровожа́дный.

morderlig *a* ужа́сный, ужаса́ющий.

mordlysten *a -t* кровожа́дный.

mord||redskap *-et* (*-en*), *-er* ору́дие уби́йства; смертоно́сное ору́дие; ~**sak** *-en* (*-a*), *-er юр.* де́ло об уби́йстве; ~**sted** *-et, -er* ме́сто уби́йства.

mordyr *-et,* = са́мка-мать.

mòr|e I *-te(-et), -t (-et)* развлека́ть, занима́ть, забавля́ть; весели́ть; ~ **seg** развлека́ться, забавля́ться (*чем-л.— med, over*); mor deg godt! жела́ю тебе́ повесели́ться!

mòr|e II *-te, -t мор.* ста́вить на два я́коря [на ферто́инг]; станови́ться на бо́чку.

morell *-en, -er,* **morelle** *-n, -r* 1) *бот.* море́ль; 2) *разг.* ви́шня.

morène *-n, -r геол.* море́на.

morene||avleiring *-en* море́нные отложе́ния; ~**rygg** *-en, -er* море́нный вал, море́нная гряда́.

morfar *-en* дед (со стороны́ ма́тери), оте́ц ма́тери.

morfém *-et, -er грам.* морфе́ма.

morfín *-en* мо́рфий.

morfininnsprøytning *-en* впры́скивание [инъе́кция] мо́рфия.

morfinist *-en, -er* морфини́ст.

morfologí *-en биол., мин., лингв.* морфоло́гия

morfológisk *a* морфологи́ческий.

morforeldre *-ne pl* де́душка и ба́бушка (со стороны́ ма́тери), роди́тели ма́тери.

morganasyn *-et* фа́та-морга́на, мира́ж.

morganátisk *a* морганати́ческий (*о браке*).

mòrgen *-en, -er* у́тро; god ~ до́брое у́тро; fra ~ til aften [kveld] с утра́ до ве́чера; fra ~ til langt inn på natt с утра́ до по́здней но́чи; i ~ за́втра; i tidenes ~ на заре́ жи́зни; om ~en по утра́м; tidlig om [på] ~en ра́но у́тром; til i ~ до за́втра; ~en gryr рассвета́ет.

morgen||andakt *-en, -er* у́тренняя моли́тва (*служба*); ~**avis** *-en* (*-a*), *-er* у́тренняя газе́та; ~**bit** *-en диал.* ра́нний за́втрак; ~**blund** *-en* у́тренний сон; ~**dagen** за́втрашний день; i løpet av ~dagen в тече́ние за́втрашнего дня; sikkerhet for ~dagen уве́ренность в за́втрашнем дне; ~**demring** *-en* предрассве́тные су́мерки; ~**disighet** *-en* у́тренняя ды́мка; ~**flamme** *-n, -r поэт.* у́тренняя заря́.

morgenfrisk *a -t* 1) све́жий (*об утреннем воздухе*); 2) отдохну́вший, отоспа́вшийся.

morgen||fugl *-en, -er* ра́нняя пта́шка (*о человеке, встающем рано*); ~**gave** *-n, -r этн.* пода́рок (*мужа своей жене на другое утро после брачной ночи*).

morgenglad *a* отдохну́вший, освежённый (*сном*).

morgen||gry *-et* рассве́т; fra tidenes ~ с незапа́мятных времён; ~**kaffe** *-n* у́тренний ко́фе; ~**kant** *-en, -er см.* morgenside; ~**kjole** *-n, -r* капо́т, у́тренний хала́т (*женский*); ~**kjølighet** *-en* у́тренняя прохла́да [све́жесть]; ~**kuling** *-en* у́тренний ветеро́к; ~**melk** *-en* молоко́ у́треннего удо́я; ~**mess|e** *-en* (*-a*), *-er церк.* зау́треня; synge ~messe петь зау́треню; ~**nummer** *-et* у́тренний вы́пуск (*газеты*); ~**part** *-en см.* morgenside; ~**post** *-en* у́тренняя по́чта; ~**røde,** ~**rødme** *-n* у́тренняя заря́; ~**side**: på ~siden на рассве́те, ра́но у́тром; ~**skjær** *-et* пе́рвые лучи́ со́лнца (*на рассвете*); ~**sko** *-ene pl* дома́шние ту́фли.

morgenstille *a* по-у́треннему ти́хий.

morgen||stjerne *-n, -r* 1) у́тренняя звезда́; ~n у́тренняя звезда́ (*о Венере*); 2) *ист.* булава́; ~**stund** *-en* у́тренний час; ~stund har gull i munn *посл.* ≅ у́тренний час дари́т зо́лотом нас; ~**visitt** *-en, -er* у́тренний обхо́д (*врача*); gå ~visitten де́лать у́тренний обхо́д.

morges: i ~ сего́дня у́тром; igår ~ вчера́ у́тром.

mòrgn|e *-et, -et*: ~ seg стряхну́ть с себя́ сон.

morgnes *morgnes, morgnes* рассвета́ть.

mòrgning *-en, -er разг.* у́тро.

morhals *-en анат.* ше́йка ма́тки.

morild *-en* свече́ние мо́ря; фосфори́ческий свет воды́ в мо́ре; ~en brente мо́ре свети́лось.

morildstrim|e, morildstrip|e *-en* (*-a*), *-er* светя́щаяся полоса́ на пове́рхности мо́ря.

moring *-en мор.* 1) ферто́инг, бо́чка; 2) постано́вка на ферто́инг [на бо́чку].

morings||bøye *-n, -r мор.* я́корная бо́чка; ~**ring** *-en, -er мор.* швартóвный рым.

morkake *-n, -r анат.* де́тское ме́сто, плаце́нта.

mork|el *-elen, -ler* сморчо́к.

mòrken *a* 1) гнилóй, прогни́вший; 2) трухля́вый.
mòrkn|e *-et, -et* 1) гнить, прогни́ть; 2) трухля́веть.
morløs *a -t* не имéющий мáтери.
mormor *-a (-en)* бáбушка (со стороны́ мáтери), мать мáтери.
mormunn *-en анат.* мáточный зев.
mòro *-en (-a), -er* 1) забáва, удовóльствие, развлечéние; det er ~ интерéсно, забáвно; for ~ skyld рáди потéхи; рáди шу́тки; забáвы рáди; ha ~ av noe а) получи́ть удовóльствие от чегó-л.; б) *диал.* интересовáться чем-л.; хотéть, имéть желáние; være til ~ служи́ть развлечéнием; 2) вечери́нка; прáздество; 3) весéлье.
morse||alfabet *-et* áзбука Мóрзе; ~**tegn** *-et,* = знак áзбуки Мóрзе.
morsk *a -t* 1) сурóвый, свирéпый; 2) грýбый, рéзкий; 3) *разг.* спосóбный (*на что-л.— til*); være ~ til noe ≅ собáку съесть на чём-либо [в чём-л.].
mòrskap I *-en* весéлье; забáва, развлечéние; for ~s skyld шу́тки рáди; til ~ в шу́тку; finne ~ i noe находи́ть удовóльствие в чём-либо; lese ~ читáть лёгкую литератýру.
mòrskap II *-et* матери́нство.
morskapslesning *-en* лёгкое развлекáтельное чтéние.
morsken *см.* mòrken.
mòrsk|e seg *-et, -et* принимáть сурóвый вид.
morskip *-et,* = *мор.* плавýчая бáза.
mors||kjærlighet *-en* матери́нская любóвь; ~**liv** *-et*: uskyldig som barnet i ~liv ≅ неви́нный как новорождённый младéнец; ~**melk** *-en (-a)* матери́нское молокó; innsuge noe med ~melken всосáть что-л. с молокóм мáтери; ~**mål** *-et* 1) роднóй язы́к; 2) госудáрственный язы́к (*данной страны*).
mòrsom *a -t* 1) забáвный, развлекáтельный, весёлый; 2) заниматéльный; занятны́й; интерéсный; 3) прия́тный.
mors||pensjon *-en* пéнсия матеря́м-одинóчкам; ~**side:** en slekting på ~side рóдственник по матери́нской ли́нии.
mort *-en, -er зоол.* плотвá.
mortalitét *-en* смéртность.
mórter *-en, -e* стýп(к)а.
mortér *-en, -er воен.* морти́ра.
morter|stang *-stangen, -stenger* пест, пéстик (*для ступки*).
mortifisér|e *-te, -t юр.* аннули́ровать, объяви́ть недействи́тельным.
mos I *-et уст.* мох.
mos II *-en* мусс (*сладкое кушанье*).
mosaíkk *-en, -er* мозáика.
mosaikkaktig *a* мозаи́чный; virke ~ производи́ть впечатлéние чегó-л. разрóзненного.
mosaikk||arbeid *-et* мозаи́чная рабóта; ~**kunst** *-en* мозáика (*как вид искусства*).
mosbegrodd *уст. см.* mosegrodd.
mòse I *-n, -r* 1) *бот.* мох; лишáйник; tette med ~ конопáтить мхом; 2) я́гель, олéний мох; ислáндский мох; 3) *диал.* зарóсшее мхом болóто; торфянóе болóто.
mòs|e II *-et (-a), -et (-a) диал.* собирáть мох (*на корм скоту*).
mòs|e III *-te, -t диал.* сплáчивать брёвна (*в плоты*).
mose||bløt *a -t* мя́гкий как мох; ~**bund|en** *a -et* зарóсший мхом; ~**dekket** *a* покры́тый мхом.
mose||fjell *-et,* = покры́тая мхáми горá; ~**fly** *-en (-a)* гóрное платó, порóсшее мхом.
mose||grodd *a* 1) зарóсший мхом; 2) *шутл.* обрóсший мóхом (*о человеке*); ~**kledd** *a* покры́тый мхом.
mosemyr *-a (-en), -er* зарóсшее мхом [торфянóе] болóто, торфяни́к.
moset *a* покры́тый [зарóсший] мхом.
mosetett|e *-et, -et* конопáтить мхом.
mosjón *-en, -er* 1) физи́ческие упражнéния; вóльные движéния; 2) рaзми́нка; 3) моциóн; 4): vekke ~ om noe а) начáть дебáты о чём-л. (*в парламенте*); б) вы́нести какóй-л. вопрóс (*на широкое обсуждение*).
mosjonér|e *-te, -t* 1) прогýливать, выводи́ть на прогýлку; 2) дéлать рaзми́нку; 3) прогýливаться, совершáть моциóн; 4) вы́двинуть вопрóс на обсуждéние (*в парламенте*); подня́ть дискýссию по вопрóсу о чём-л.
mosjonǽr *-en, -er* член парлáмента, выдвигáющий какóй-л. вопрóс на обсуждéние.
mosjö *-en, -er шутл.* мусьё; сýдарь (*как обращение*).
moské *-en, -er* мечéть.
moskíto *-en, -er* моски́т.
moskitonett *-et,* = пóлог от моски́тов.
móskus *-en* мýскус.
moskus||dyr *-et,* = *зоол.* кабаргá; ~**okse** *-n, -r зоол.* мýскусный бык; ~**rott|e** *-en (-a), -er зоол.* ондáтра.
mòsott *-en (-a) диал.* малокрóвие, худосóчие; упáдок сил.
mosottig *a диал.* малокрóвный, хи́лый.
moss|e *-a (-en) диал.* мéлкая сельдь.
most *-en* 1) виногрáдный сок; 2) сидр, я́блочное винó.
móst|er *-eren (-ra), -re разг.* тётка (со стороны́ мáтери), сестрá мáтери.
moster ['mɔstər] *-en диал.* горчи́ца.
mot I *-et* 1) мýжество, хрáбрость, бесстрáшие; frisk ~! не унывáй(те)!, держи́(те)сь!; fatte ~ собрáться с дýхом; ha [vise] moralsk ~ имéть [прояви́ть] граждáнское мýжество; holde ~et opp сохраня́ть присýтствие дýха [бóдрость]; не теря́ть надéжды; inngi én ~, sette ~ i én вселя́ть бóдрость, придавáть бóдрость комý-л.; 2) *уст.* расположéние дýха, настроéние; han er ille [vel] til ~e у негó нехорошó [хорошó] на душé; være ved godt ~ быть в бóдром настроéнии; 3) *диал.* желáние; ha ~ på noe хотéть чегó-л.
mot II *-et диал.* встрéча; godt ~! рад нáшей встрéче! (*приветствие на дороге, в пути*).
mot III *adv* 1) напрóтив; прóтив; 2) навстрéчу (*чему-л.*).
mot IV *prep употребляется для выражения*: 1) *движения в направлении предмета или ориентации на предмет* к, на, по направлéнию к; ~ nord [sør] к сéверу [ю́гу], на сéвер [юг]; ~ land к бéрегу; 2) *действия, направленного в противоположную сторону*

(*кому-л.*); 4) мора́льный дух, мора́льное состоя́ние; 5) *воен.* боево́й дух.

moralisér|e *-te, -t* 1) морализи́ровать; 2) поуча́ть, пропове́довать мора́ль.

moralitét *-en* 1) мора́льное состоя́ние; 2) нра́вственность, нра́вы; 3) *театр.* моралите́.

moralprek *-et,* **moralpreken** *-en, -er разг.* вы́говор, пробо́рка.

morálsk *a* 1) мора́льный, нра́вственный; высокомора́льный, высоконра́вственный; ~ sett в мора́льном отноше́нии; 2) нравоучи́тельный.

moráss *-et, -er* заболо́ченная ме́стность; боло́то, трясина.

moratóri|um *-et, -er юр., эк.* морато́рий, отсро́чка исполне́ния обяза́тельства.

morbíd *a* 1) боле́зненный (*об ощущении*); 2) нездоро́вый (*о настроении*).

morbror *-en* дя́дя (со стороны́ ма́тери), брат ма́тери.

morbær *-et бот.* ту́товая я́года.

morbær||fiken|tre *-treet, -trær бот.* сикомо́р; ~**tre** *-treet, -trær бот.* ту́товое де́рево.

mord *-et,* = уби́йство; et grusomt [nederdrektig] ~ жесто́кое [по́длое, гну́сное] уби́йство; begå et ~ соверши́ть уби́йство; begå ~ på én уби́ть кого́-л.; gjøre seg skyldig i ~ соверши́ть уби́йство; være skyldig i ~ быть вино́вным в уби́йстве.

mord||attentat *-et, -er* покуше́ние на уби́йство; ~**brann** *-en* поджо́г с покуше́нием на уби́йство.

mòrder *-en, -e* уби́йца.

morder||bande *-n, -r* ба́нда уби́йц; ~**hule** *-n, -r* прито́н, верте́п; ~**hånd** *-hånda (-hånden), -hender:* dø av [for] ~hånd умере́ть от руки́ уби́йцы; falle for ~hånd пасть от руки́ уби́йцы.

mòrderisk *a* 1) уби́йственный; смертоно́сный; 2) кровожа́дный.

morderlig *a* ужа́сный, ужаса́ющий.

mordlysten *a -t* кровожа́дный.

mord||redskap *-et (-en), -er* ору́дие уби́йства; смертоно́сное ору́дие; ~**sak** *-en (-a), -er юр.* де́ло об уби́йстве; ~**sted** *-et, -er* ме́сто уби́йства.

mordyr *-et,* = са́мка-мать.

mòr|e I *-te(-et), -t (-et)* развлека́ть, занима́ть, забавля́ть; весели́ть; ~ **seg** развлека́ться, забавля́ться (*чем-л.— med, over*); mor deg godt! жела́ю тебе́ повесели́ться!

mòr|e II *-te, -t мор.* ста́вить на два я́коря [на ферто́инг]; станови́ться на бо́чку.

morell *-en, -er,* **morelle** *-n, -r* 1) *бот.* море́ль; 2) *разг.* ви́шня.

morène *-n, -r геол.* море́на.

morene||avleiring *-en* море́нные отложе́ния; ~**rygg** *-en, -er* море́нный вал, море́нная гряда́.

morfar *-en* дед (со стороны́ ма́тери), оте́ц ма́тери.

morfém *-et, -er грам.* морфе́ма.

morfín *-en* мо́рфий.

morfininnsprøytning *-en* впры́скивание [инъе́кция] мо́рфия.

morfinist *-en, -er* морфини́ст.

morfologí *-en биол., мин., лингв.* морфоло́гия.

morfológisk *a* морфологи́ческий.

morforeldre *-ne pl* де́душка и ба́бушка (со стороны́ ма́тери), роди́тели ма́тери.

morganasyn *-et* фа́та-морга́на, мира́ж.

morganátisk *a* морганати́ческий (*о браке*).

mòrgen *-en, -er* у́тро; god ~ до́брое у́тро; fra ~ til aften [kveld] с утра́ до ве́чера; fra ~ til langt inn på natt с утра́ до по́здней но́чи; i ~ за́втра; i tidenes ~ на заре́ жи́зни; om ~en по утра́м; tidlig om [på] ~en ра́но у́тром; til i ~ до за́втра; ~en gryr рассвета́ет.

morgen||andakt *-en, -er* у́тренняя моли́тва (*служба*); ~**avis** *-en (-a), -er* у́тренняя газе́та; ~**bit** *-en диал.* ра́нний за́втрак; ~**blund** *-en* у́тренний сон; ~**dagen** за́втрашний день; i løpet av ~dagen в тече́ние за́втрашнего дня; sikkerhet for ~dagen уве́ренность в за́втрашнем дне; ~**demring** *-en* предрассве́тные су́мерки; ~**disighet** *-en* у́тренняя ды́мка; ~**flamme** *-n, -r поэт.* у́тренняя заря́.

morgenfrisk *a -t* 1) све́жий (*об утреннем воздухе*); 2) отдохну́вший, отоспа́вшийся.

morgen||fugl *-en, -er* ра́нняя пта́шка (*о человеке, встающем рано*); ~**gave** *-n, -r этн.* пода́рок (*мужа своей жене на другое утро после брачной ночи*).

morgenglad *a* отдохну́вший, освежённый (*сном*).

morgen||gry *-et* рассве́т; fra tidenes ~ с незапа́мятных времён; ~**kaffe** *-n* у́тренний ко́фе; ~**kant** *-en, -er см.* morgenside; ~**kjole** *-n, -r* капо́т, у́тренний хала́т (*женский*); ~**kjølighet** *-en* у́тренняя прохла́да [све́жесть]; ~**kuling** *-en* у́тренний ветеро́к; ~**melk** *-en* молоко́ у́треннего удо́я; ~**mess|e** *-en (-a), -er церк.* зау́треня; synge ~messe петь зау́треню; ~**nummer** *-et* у́тренний вы́пуск (*газеты*); ~**part** *-en см.* morgenside; ~**post** *-en* у́тренняя по́чта; ~**røde,** ~**rødme** *-n* у́тренняя заря́; ~**side**: på ~siden на рассве́те, ра́но у́тром; ~**skjær** *-et* пе́рвые лучи́ со́лнца (*на рассвете*); ~**sko** *-ene pl* дома́шние ту́фли.

morgenstille *a* по-у́треннему ти́хий.

morgen||stjerne *-n, -r* 1) у́тренняя звезда́; ~n у́тренняя звезда́ (*о Венере*); 2) *ист.* булава́; ~**stund** *-en* у́тренний час; ~stund har gull i munn *посл.* ≅ у́тренний час дари́т зо́лотом нас; ~**visitt** *-en, -er* у́тренний обхо́д (*врача*); gå ~visitten де́лать у́тренний обхо́д.

morges: i ~ сего́дня у́тром; igår ~ вчера́ у́тром.

mòrgn|e *-et, -et:* ~ seg стряхну́ть с себя́ сон.

morgnes *morgnes, morgnes* рассвета́ть.

mòrgning *-en, -er разг.* у́тро.

morhals *-en анат.* ше́йка ма́тки.

morild *-en* свече́ние мо́ря; фосфори́ческий свет воды́ в мо́ре; ~en brente мо́ре свети́лось.

morildstrim|e, morildstrip|e *-en (-a), -er* светя́щаяся полоса́ на пове́рхности мо́ря.

moring *-en мор.* 1) ферто́инг, бо́чка; 2) постано́вка на ферто́инг [на бо́чку].

morings||bøye *-n, -r мор.* я́корная бо́чка; ~**ring** *-en, -er мор.* шварто́вный рым.

morkake *-n, -r анат.* де́тское ме́сто, плаце́нта.

mork|el *-elen, -ler* сморчо́к.

motor||fabrikk *-en, -er* моторострои́тельный заво́д; **~fartøy** *-et, -er* теплохо́д; **~generator** *-en, -er эл.* мото́р-генера́тор.

motorisér|e *-te, -t* моторизи́ровать.

motorisert *a* моторизо́ванный.

motórisk *a анат.* мото́рный, дви́гательный.

motor||kasse *-n, -r* капо́т дви́гателя; **~kjelke** *-n, -r* автоса́ни; снегохо́д; **~kjøretøy** *-et, -er* сре́дство моторизо́ванного тра́нспорта.

motorkjørt *a* перевози́мый с по́мощью механи́ческой тя́ги.

motorkutter *-en, -e* мото́рное рыболо́вное су́дно.

motorkyndig: være ~ быть специали́стом по дви́гателям.

motor||lekter *-en, -e мор.* мото́рный ли́хтер; **~mann** *-mannen, -menn* мотори́ст; машини́ст; **~montør** *-en, -er* сбо́рщик мото́ров; сле́сарь-сбо́рщик; **~olje** *-n, -r* мото́рное ма́сло, авто́л; **~pump|e** *-a (-en), -er* 1) мото́рная по́мпа, механи́ческий насо́с; 2) насо́с дви́гателя; **~rom** *-met, = мор.* маши́нное отделе́ние; **~skade** *-n, -r* неиспра́вность в дви́гателе; поло́мка дви́гателя; **~skip** *-et, = мор.* теплохо́д, ди́зель-электрохо́д; **~slede** *-n, -r* снегохо́д (*автомашина*); **~stans** *-en, -er,* **~stopp** *-en (-et), -er* остано́вка [поло́мка] мото́ра.

motorsyk|kel *-kelen, -ler* мотоци́кл.

motorsykkelrace [-rɛ(i)s] *-t спорт.* мото́го́нки.

motorsykl|e *-et, -et* е́хать на мотоци́кле.

motorsyklist *-en, -er* мотоцикли́ст.

motor||tankbåt *-en, -er,* **~tanker** *-en, -e* мото́рное нефтеналивно́е су́дно, та́нкер; **~tog** *-et, =* ди́зельный по́езд; **~torpedobåt** *-en, -er мор.* торпе́дный ка́тер; **~tur** *-en, -er* пое́здка [прогу́лка] на мото́рной ло́дке; **~verksted** *-et, -er* 1) моторострои́тельный заво́д; 2) ремо́нтная мастерска́я (*по ремонту моторов, двигателей*); **~vogn** *-en (-a), -er* 1) мото́рный ваго́н; 2) автомаши́на.

motpart *-en, -er* проти́вник (*в чём-л.*); проти́вная сторона́.

motparti *-et, -er* оппозицио́нная па́ртия.

motplan *-en, -er* контрпла́н, встре́чный план.

motpol *-en, -er физ.* противополо́жный по́люс; være ens ~ быть по́лной противополо́жностью кому́-л.

motrevolusjon *-en* контрреволю́ция.

motrevolusjonær *-en, -er* контрреволюционе́р.

motsatt *a* противополо́жный.

motsetning *-en, -er* 1) противополо́жность, коренно́е отли́чие; контра́ст; противопоставле́ние; i ~ til noe а) в противополо́жность чему́-л.; б) в противоре́чии с чем-л.; kamp mellom ~er борьба́ противополо́жностей; 2) противоре́чие; avdekke ~er раскрыва́ть противоре́чия; utvikling av ~er разви́тие противоре́чий.

motsetningsforhold *-et* антагони́зм; *pl* антагонисти́ческие отноше́ния.

mot|sette *-satte, -satt* противопола́гать, противопоставля́ть; ~ seg противоде́йствовать, не соглаша́ться; быть про́тив, проти́виться (*чему-л.*).

mót|si *-sa, -sagt* возража́ть, пере́чить; ~ seg selv противоре́чить самому́ себе́.

motsid|e *-en (-a), -er* противополо́жная сторона́.

mótsi(g)else *-n* 1) возраже́ние; 2) вну́треннее противоре́чие, противоречи́вость.

mótsi(g)ende *a* противоречи́вый.

motsjø *-en, -er* встре́чная волна́.

motspill *-et спорт.* 1) контригра́; 2) игра́ про́тив кого́-л. (*во время соревнования*).

mòtspiller *-en, -e* 1) *спорт.* игро́к кома́нды «проти́вника» (*во время соревнования*); 2) *театр.* арти́ст, исполня́ющий роль сопе́рника; арти́стка, исполня́ющая роль сопе́рницы.

mòtstand *-en* сопротивле́ние, отпо́р; противоде́йствие; bevæpnet ~ вооружённое сопротивле́ние; elektrisk ~ *эл.* электри́ческое сопротивле́ние; bryte ~ сломи́ть сопротивле́ние; finne [møte, støte på] ~ встреча́ть сопротивле́ние, отпо́р; gjøre [yde] ~ ока́зывать сопротивле́ние (*кому-л.— mot*); дава́ть отпо́р.

mòtstander *-en, -e* проти́вник.

motstandsbevegelse *-n* движе́ние Сопротивле́ния (*немецко-фашистским оккупантам в Норвегии в 1940—1945 гг.*).

motstandsbremsing *-en ж.-д.* рекуперати́вное торможе́ние.

motstandsdyktig *a* сто́йкий, спосо́бный к сопротивле́нию; име́ющий сопротивля́емость.

motstands||enhet *-en физ.* едини́ца сопротивле́ния; **~evn|e** *-en (-a), -er* сопротивля́емость; **~kraft** *-en (-a)* си́ла сопротивле́ния, сопротивля́емость; **~måler** *-en, -e эл.* омме́тр; **~tråd** *-en, -er эл.* про́волока с высо́ким сопротивле́нием.

motstemme *-n, -r* го́лос «про́тив» (*предложения, кандидата*).

motstil|le *-te, -t* 1) ста́вить друг про́тив дру́га; 2) сопоставля́ть, противопоставля́ть.

mótstilling *-en* противопоставле́ние.

mòtstilling *-en* расположе́ние напро́тив (*чего-л.*).

mótstrebende *adv* неохо́тно, про́тив во́ли.

motstrid *-en*: stå i ~ med находи́ться в противоре́чии с (*чем-л.*), противоре́чить (*чему-л.*).

mótstridende *a* противоречи́вый.

motstridig *a* упря́мый, непоко́рный.

motstrøm *-men, -mer* встре́чное тече́ние.

motstykke *-t, -r* 1) противополо́жность, контра́ст; 2) панда́н, па́рный предме́т.

motstøt *-et, = воен.* контруда́р.

motstøtende *a* 1) противолежа́щий; 2) примыка́ющий, сме́жный, сосе́дний.

mot|stå *-sto, -stått* 1) противостоя́ть; 2) устоя́ть, удержа́ться (*от чего-л.*); выде́рживать (*что-л.*).

motstående *a* противополо́жный, противолежа́щий, находя́щийся на противополо́жной стороне́.

motsvar *-et, =* соотве́тствие.

motsvar|e *-te, -t* соотве́тствовать.

motsvarende *a* соотве́тствующий.

mót|ta *-tok, -tatt* 1) принимáть (*гостей, приглашение*); 2) принимáть (*радиопередачу*); 3) получáть (*письмо, газету*); 4) встречáть.

móttagelig *см.* móttakelig.

móttagelse *см.* mottakelse.

mòttager *см.* mòttaker.

móttakelig *a* 1) восприимчивый (*к чему-л.— for*); 2) подвéрженный (*заболеваниям*).

mottakelse *-n* 1) приём, встрéча; gi én en varm ~ тепло встрéтить когó-л.; holde ~ устрáивать приём (*гостей*); 2) получéние; etter ~n av Deres brev по получéнии Вáшего письмá.

mottakelses||aft|en *-enen, -(e)ner* приём (*гостей*); вéчер; **~betingelse|r** *-ne pl* услóвия получéния, приёма (*товаров*); **~bevis** *-et,* = квитáнция [распи́ска] в получéнии; **~dag** *-en, -er* приёмный день; **~komité** *-en* комитéт [коми́ссия] по приёму (*приезжающих, делегатов и т. д.*); **~kommisjon** *-en, -er* коми́ссия по приёмке товáров; **~rom** *-met,* = приёмная (*комната*); **~tid** *-en (-a), -er* приёмные часы́; **~værelse** *-t, -r* приёмная (*комната*).

mòttaker *-en, -e* 1) получáтель (*товаров, корреспонденции*); 2) приёмная стáнция; *ж.-д.* стáнция назначéния; 3) *радио* радиоприёмник.

mottakerstasjon *-en, -er радио* радиоприёмный центр, приёмная радиостáнция.

mottaking *-en см.* mottakelse.

mottenning *-en авт., ав.* рáннее зажигáние.

mótto *-et, -er* 1) деви́з, лóзунг; 2) эпи́граф; 3) шифр.

mottrekk *-et* 1) контрмéра, отвéтная мéра; 2) *шахм.* отвéтный ход.

mottrykk *-et физ.* противодéйствие.

motvarme *-n см.* motild; tenne ~ зажéчь встрéчный огóнь, пусти́ть контрпáл.

motved *-en* косослóйная древеси́на.

motvei|e *-(d)de, -(d)d* 1) противодéйствовать; 2) нейтрализовáть; противопоставля́ть.

motvekt *-en* противовéс (*тж. перен.*); danne [være] en ~ mot noe образóвывать противовéс, служи́ть противовéсом чемý-л.

motverge *-t* сопротивлéние, отпóр; sette seg til ~ окáзывать сопротивлéние, давáть отпóр.

motvern *-et,* = срéдство защи́ты; оборóна.

motvilje *-n, -r* неохóта, нежелáние, нерасположéние, неприя́знь; ha [nære] ~ а) питáть отвращéние (*к кому-л.— mot*); б) не хотéть дéлать что-л.; jeg har ~ мне не хóчется, э́то прóтив моегó желáния.

mòtvillig *a* неохóтный; напрáвленный прóтив чьей-л. вóли [чьегó-л. желáния]; вы́нужденный (*об ответе*).

motvind *-en* проти́вный [встрéчный] вéтер.

motvirk|e *-et, -et* противодéйствовать, нейтрализовáть.

motvirkning *-en* противодéйствие.

motvær *-et* непогóда [ненáстье] с си́льным вéтром.

motytelse *-n, -r* вознаграждéние, возмещéние.

mov|e *-et, -et* 1) дви́гать, передвигáть; сдви́нуть с мéста; 2) *мор.* прогревáть (*машину, мотор*).

movér|e *-te, -t* гуля́ть, прогýливаться; совершáть моциóн; ~ seg дви́гаться, перемещáться.

mudd *-en, -er* меховáя шýба (*лопарского покроя*).

múd|der I *-deret (-ret)* 1) грязь, ил, ти́на; 2) шум, скандáл; gjøre [lage] ~ подня́ть шум, устрóить скандáл.

mudder||apparat *-et, -er см.* muddermaskin; **~bunn** *-en, -er* и́листое днó; **~lekter** *-en, -e* грунтоотвóдная шалáнда; **~maskin** *-en, -er* 1) землесня́рд, землесóс; 2) землечерпáлка, дрáга; **~spann** *-et,* = ковш землечерпáлки; **~vann** *-et* и́листая, мýтная водá.

mudr|e I *-et, -et* производи́ть землечерпáтельные рабóты; ▭ ~ opp а) углубля́ть дно землечерпáлкой [земснаря́дом]; б) вычéрпывать землечерпáлкой.

mudr|e II *-et (-a), -et (-a) диал.* 1) бормотáть, говори́ть невня́тно; 2) проскользнýть, прокрáсться (*куда-л.*).

mùdret *a* 1) и́листый, ти́нистый; 2) загрязнённый.

mùff|e *-en (-a), -er* 1) меховáя мýфта; 2) *тех.* соедини́тельная мýфта; ◇ være ved muffa быть обеспéченным (*деньгами*).

muffedís *-en, -er pl* меховы́е напýльсники.

muf|fel *-felen, -ler тех.* мýфель.

muffelovn *-en, -er тех.* мýфельная печь.

mug *-en, -er диал.* толпá, скóпище, мнóжество.

mùg|e I *-a (-en) диал.* 1) грýда, кýча; копнá (*сена*); 2) толпá, мнóжество (*людей*).

mùg|e II *диал. -et (-a), -et (-a)* собирáть в кýчу [в грýду].

mugg I *-en* пикé, сáржа; диагонáль.

mugg II *-et (-en)* плéсень; sette ~ плéсневеть.

mùgg|e I *-en (-a)* кувши́н.

mùgg|e II *-et, -et диал.*: ~ i hop, ~ sammen копи́ть; собирáть.

mùgg|e III *-et, -et* корпéть, сидéть (*над чем-л.— over*).

mùgg|e IV *-et, -et разг.* плéсневеть, покрывáться плéсенью.

mùgg|e V *-et, -et*: gå og ~ over noe *разг.* ворчáть, быть недовóльным (*чем-л.*).

mùggen *a -t* 1) заплéсневелый, покры́тый плéсенью; зáтхлый, испóртившийся (*о продуктах питания*); 2) ворчли́вый, недовóльный, хмýрый; det er noe ~t ved affæren здесь дéло нечи́сто.

muggsopp *-en, -er бот.* плéсневый грибóк.

mùgn|e *-et, -et* плéсневеть, покрывáться плéсенью.

muham(m)edáner *-en, -e* магометáнин, мусульмáнин.

muham(m)edánsk *a* магометáнский, мусульмáнский.

mukk *-et разг.*: ikke et ~ ни слóва; forsto ikke et ~ рóвно ничегó не пóнял; uten et ~ не говоря́ ни слóва, не возражáя.

mùkk|e *-et, -et* ворчáть, роптáть, проявля́ть недовóльство; ingen tør ~ mot ham никтó и слóва не скáжет [не пи́кнет] наперекóр емý.

mukkel *-et* (*-en*) *диал.* нудная утомительная работа.
mukkende *adv*: tie ∽ stille не проронить ни слова.
múkker *-et* (*-en*) *диал.* отходы древесины.
mulátt *-en, -er* мулат.
muld *-en* 1) тучная почва; перегной; чернозём; 2): legge i [stede til] ∽e предавать земле, погребать, хоронить.
muldblandet *a* смешанный [перемешанный] с перегноем (*о почве*).
muld|e *-et, -et* 1) разбрасывать навоз [перегной]; 2) окучивать (*картофель*); ∽ seg купаться в пыли, песке, земле (*о курах*).
muldfjel *-en, -er* лемех (плуга).
muldn|e *-et, -et* гнить, превращаться в перегной (*о растениях*).
muldrik *a -t* богатый перегноем, чернозёмный (*о почве*).
mul||driver *-en, -e* погонщик мулов; ∽**dyr** *-et,* = мул.
muldvarp *-en, -er зоол.* 1) крот; 2) земляная крыса.
muldvarp|arbeid *-et ирон.* закулисная деятельность.
muldvarpskinn *-en* кротовый мех.
muldvarpskudd *-et* кротовина, кротовая кочка.
mùle I *-n, -r* 1) морда, рыло; пятачок (*у свиньи*); 2) *диал.* отверстие (*трубы, мешка, пакета*).
mùle II *-n, -r* мул.
mùle III *-n, -r* мюль-машина.
mulen *a -t диал.* облачный, пасмурный.
mule- og klovsyke *-n вет.* ящур.
mulepose *-n, -r* торба.
mules|el *-elet* (*-let*), *-ler* лошак.
mùlig *a* возможный; er det ∽? не может быть!; det er meget ∽ вполне возможно; kan dette her være ∽! разве это возможно!; om ∽ если возможно; om alt ∽ обо всём на свете; så godt som ∽, så vidt ∽ по возможности, насколько возможно.
mùligens *adv уст.* возможно, может быть.
mulig|gjøre *-gjorde, -gjort* давать возможность (*сделать что-л.*); делать возможным.
mulighet *-en* 1) возможность, выполнимость; 2) перспектива; шанс; 3) вероятность.
muligvis *см.* mùligens.
muljér|e *-te, -t фон.* смягчать, палатализировать.
mulkt *-en* штраф; betale [erlegge] ∽ уплачивать штраф; bli dømt til en ∽ быть оштрафованным; ilegge noen en ∽ наложить на кого-л. штраф; sitte av en ∽ отсиживать (*в тюрьме*) за штраф.
mulkt|e *-et, -et* 1) штрафовать, налагать штраф; 2) выплачивать штраф.
mulktér|e *-te, -t,* **mulkt|legge** *-la, -lagt* штрафовать.
mulle I *-n, -r зоол.* барбулька.
mull|e II *-et, -et* 1) бормотать; 2) напевать.
mullen *a -t* 1) заплесневелый; 2) гнилой.
mulm *-et* кромешная тьма, мрак; i ∽ og mørke во мраке ночи, во тьме кромешной.
mulm||dekket *a поэт.* окутанный мраком; ∽**full** *a -t поэт.* тёмный, мрачный.
muln|e *-et, -et* мрачнеть, покрываться тучами; det ∽r темнеет, становится темно.
multe I *-n, -r зоол.* кефаль.
mult|e II *-a* (*-en*), *-er см.* molte.
multiplikánd *-en, -er мат.* множимое.
multiplikasjón *-en мат.* умножение.
multiplikasjons||tabell *-en, -er* таблица умножения; ∽**tegn** *-et* знак умножения.
multiplikát|or *-oren, -órer мат.* множитель.
multiplisér|e *-te, -t* умножать, множить.
múltiplum *multiplumet, multipla мат.* кратное число.
múmie *-n, -r* мумия.
mumifisér|e, mumisér|e *-te, -t* мумифицировать.
mùml|e *-et, -et* бубнить, бормотать; ∽ i skjegget бормотать про себя, бубнить себе под нос.
mump|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* набить себе полон рот.
mùms|e *-et, -et диал.* говорить, набив себе полон рот.
mundéring *-en* 1) *уст.* обмундирование; 2) *шутл.* наряд, одежда.
munderingskam|mer *-meret, -re* (=) вещевой склад.
mundúr *-en, -er разг.* обмундирование; i full ∽ при полном параде.
mùngåt *-et разг.* 1) слабое пиво; 2) брага.
munisipál *a -t* муниципальный, городской.
munisjón *см.* ammunisjón.
munk *-en, -er* 1) монах; 2) отшельник; 3) *зоол.* черноголовка.
munke *-n, -r* пышка, пончик.
munke||celle *-n, -r* монашеская келья; ∽**drakt** *-en, -er* монашеская ряса.
munkehett|e *-en* (*-a*), *-er* монашеский клобук.
munkejern *-et* противень (*для пышек*).
munke||kapp|e *-en* (*-a*), *-er* монашеская ряса; ∽**latin** *-en* ломаная латынь; ∽**likør** *-en* ликёр-бенедиктин; ∽**orden** *-en, -er* монашеский орден; ∽**skrift** *-en* готический шрифт.
munn *-en, -er* 1) рот; уста; kløyve ∽en *разг.* раскрывать рот; kysse én på ∽en целовать кого-л. в губы; 2) зев, отверстие; 3) выход (*шахты и т. п.*); ◇ ∽en løper i vann слюнки текут; hans ∽ er forseglet [lukket] med sju segl ≅ он молчит как рыба; ∽en står aldri stille på henne она болтает без умолку; bruke ∽ ругаться, сквернословить; få ∽en på glid разговориться; (stadig) føre i ∽en всё время говорить об одном и том же; gå fra ∽ til ∽ передаваться из уст в уста; ha mange ∽er å mette ≅ иметь большую семью, быть многодетным; ha én uforskammet ∽ грубиянить; han er i alle ∽e все говорят о нём; holde ∽ сохранять тайну, держать что-л. в секрете; hold ∽en! молчать!; holde re(i)n ∽ не проговариваться, молчать; holde sin ∽ не болтать лишнего; late opp [opplate] sin ∽ высказаться; la ∽en løpe оживлённо болтать, трещать без умолку; lese på ∽en читать по губам (*о глухонемых*); lukke ∽en på én заткнуть кому-л. рот, заставить замолчать; leve fra hånd til ∽ перебиваться с хлеба на воду; miste ∽ og mæle онеметь, потерять дар речи, не быть в состоянии вымолвить слово; sette ∽ надуть губы; skrike [snakke] i ∽en på

hverandre кричать [говорить] всем сразу, перебивая друг друга; slikke seg om ~en etter noen [noe] смотреть на кого-л. [что-л.], как кот на сметану; slå seg selv på ~en противоречить самому себе; smøre én om ~en med noe умасливать (*кого-л.*); snakke [tale] én etter ~en поддакивать кому-л.; som med en ~ в один голос; stoppe ~en på én заткнуть рот, зажать глотку кому-л.; ta ~en for full а) набивать себе рот; б) привирать, сильно преувеличивать; være grov [sterk] i ~en употреблять сильные выражения; være rask i ~en ≅ за словом в карман не лазить.

munn||bitt *-et* удила, мундштук; **~bruk** *-en* (*-et*) *разг.* сквернословие; **~diaré** *-en груб.* чрезмерная болтливость.

munndjerv *a -t* острый на язык.

munn|e *-et, -et*: ~ ut а) впадать, вливаться (*о реке; куда-л.—i*); б) выходить (*об улице*); в) завершаться, кончаться (*чем-л.*).

munn||full *-en, -e(r)* кусок, глоток; **~harmonika** *-en, -er см.* munnspill; **~hell** *-et*, = устойчивое выражение; поговорка; **~helt** *-en, -er* краснобай; **~hule** *-n, -r* ротовая полость.

munning *-en, -er* 1) устье (*реки, фиорда*); морской рукав, эстуарий; 2) *воен.* дуло; дульный срез (*винтовки, орудия*).

munnings||brandrør *-et*, = *арт.* головной взрыватель, головная трубка; **~flamme** *-n, -r арт.* дульное пламя; **~hastighet** *-en арт.* начальная скорость (*снаряда*).

munnkjapp *a -t* острый на язык.

munn||kurv *-en* намордник; sette ~ på én а) надеть намордник; б) *перен.* заставить молчать; **~lader** *-en ист.* оружие, заряжающееся с дула; **~lag** *-et фон.* артикуляционная база; **~lær** *-et*: ha et godt ~lær *разг.* быть бойким на язык.

munn- og klov(e)syke *-n вет.* ящур.

munnrap|p *a -t* бойкий на язык.

munn||smak *-en* проба на вкус; **~spill** *-et*, = губная гармошка; **~spiss** *-en, -er* мундштук (*трубки, носогрейки*); **~stykke** *-t, -r* мундштук (*трубки, папиросы, духового инструмента*); **~tak** *-et*, = нёбо.

munnvalen *a -t* 1) говорящий заплетающимся (*от холода*) языком; 2) *диал.* робкий.

munnvann *-et* туалетная вода (*для полоскания рта*).

munnvik *-en, -er* уголок рта.

munter *a -t* весёлый, оживлённый, жизнерадостный, бодрый.

munterhet *-en* весёлье, весёлость, оживлённость, жизнерадостность, бодрость.

muntlig *a* устный; разговорный (*о стиле речи*); være oppe i det ~e сдавать, держать устный экзамен.

muntrasjón *-en* развлечение, забава; være til ~ быть забавой, служить развлечением.

muntrasjonsråd *-en, -er разг.* весельчак, балагур, заводила.

muntr|e *-et, -et* веселить, забавлять, развлекать; подбадривать; ~ seg развлекаться (*чем-л.— med*).

mur *-en, -er* 1) каменная [кирпичная, бетонная] стена [ограда, забор] (*тж. перен.*); den kinesiske ~en Великая китайская стена; bygge opp ~, oppføre ~ возводить стену, строить стену; 2) каменная [кирпичная] кладка; av [i] ~ из камня [кирпича].

mur||arbeid *-et* кладка кирпича, каменная [кирпичная] кладка; **~arbeider** *-en, -e см.* murerhåndlanger; **~brekker** *-en ист.* стенобитный таран; **~bruk** *-et* строительный раствор; **~bygning** *-en, -er* каменное [кирпичное] здание.

mur|e I *-en* (*-a*), *-er бот.* лапчатка.

mur|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) строить из камня [кирпича]; вести каменную [кирпичную] кладку; □ ~ igjen, ~ til замуровывать; ~ seg: ~ seg inne а) затвориться; б) уединиться.

murende *adv*: ~ stille совершенно тихо.

murer *-en, -e* каменщик.

murerhåndlanger *-en, -e* рабочий-подсобник на кладке стен.

muret *a* 1) кирпичный; 2) из тёсаного камня.

murgrus *-et* битый кирпич.

murhus *-et*, = кирпичный [каменный] дом.

murkrans *-en, -er* каменные зубцы (*стен, башен*).

murkronet *a* с зубцами (*о стенах, башнях*).

murmalerí *-et* настенная [фресковая] живопись.

múrmeldyr *-et*, = *зоол.* сурок; sove som et ~ спать как сурок.

murp|e *-et, -et разг.* дуться, обижаться (*на кого-л.*).

murpuss *-en* штукатурка.

murr *-et* воркотня, брюзжание.

murr|e *-et, -et* 1) ворчать, брюзжать; 2) ныть; det ~r i tannen, tannen ~r зуб ноет.

mur||sand *-en* строительный песок; **~skje** *-en, -er стр.* кельма, мастерок; **~stein** *-en, -er* кирпич; bløtbrente ~stein слабообожжённый кирпич; **~tvang** *-en* распоряжение о возведении только кирпичных и каменных построек; **~tårn** *-et*, = башня в крепостной стене; крепостная кирпичная башня; **~verk** *-et* 1) каменная [кирпичная] кладка; 2) сооружение из камня [кирпича].

mus *-a* (*-en*), = мышь; når katten er borte, danser ~ene på bordet *посл.* ≅ без кота мышам раздолье; gjøre en ~ til en elefant *посл.* ≅ делать из мухи [*букв.* из мыши] слона; sitte stille som en ~ сидеть совсем тихо [как мышь].

musblak|k *a -t* мышиного цвета.

muse I *-n, -r* муза.

mus|e II *-te, -t мор.* накладывать найтов, закабаливать.

muse||ert *-en* (*-a*) *бот.* мышиный горошек, вика; **~fell|e** *-a* (*-en*), *-er* мышеловка; **~fletning** *-en, -er*, **~flett|e** *-en* (*-a*), *-er разг.* тонкая косичка (*как мышиный хвостик*); **~hull** *-et*, = мышиная нора.

múselman *-en, -er* мусульманин.

musende *adv*: ~ stille совершенно тихо.

muse||pulver *-et* мышиный яд (*в порошке*); **~rede** *-t, -r*, **~reir** *-et*, = мышиное гнездо.

musestille *adv* тихо-тихо.

muset *a* мышиного цвета.

musé|um *-et, -er* музей.

museumsfører *-en, -e* 1) экскурсовод по музею; 2) путеводитель по музею.

museumsgjenstand *-en, -er* музейный экспонат.
museunge *-n, -r* мышонок.
musgrå *a -tt* мышино-серый.
musikálie|r *-ne pl* ноты.
musikálsk *a* музыкальный.
musikánt *-en, -er* музыкант.
musikanter *-en, -e разг.* музыкант.
músiker *-en, -e* музыкант-профессионал.
musíkk *-en* 1) музыка; med [under] full ~ *разг.* а) с шумом и грохотом; б) открыто, у всех на глазах; dyrke ~en заниматься музыкой; sette til ~ перекладывать на музыку; 2) *с постпозитивным артиклем* музыканты, оркестранты.
musikk||akademi *-et, -er* музыкальная академия (*высшее музыкальное учебное заведение*); **~anmeldelse** *-n* рецензия на музыкальное произведение; **~anmelder** *-en, -e* музыкальный критик; **~elsker** *-en, -e* любитель музыки; **~evne** *-n, -r* способность к музыке, музыкальность; **~forlag** *-et,* = издательство музыкальной литературы; **~historie** *-n* история музыки; **~informasjon** *-en* обучение музыке; gi ~informasjon давать уроки музыки; ta ~informasjon брать уроки музыки; **~korps** *-et* военный (духовой) оркестр; **~lærer** *-en, -e* учитель музыки; **~stykke** *-t, -r* музыкальное произведение; **~øre** *-t, -r* музыкальный слух.
musisér|e *-te, -t* музицировать.
musiv|arbeid *-et* мозаичная работа.
musivisk *a* мозаичный.
muskát *-en* мускатный орех.
muskatell *-en* мускат (*вино*).
muskateller|dru|e *-a (-en), -er* мускат (*сорт винограда*).
músk|el *-elen, -ler* мускул, мышца.
muskelbrist *-en анат.* разрыв мышечной ткани.
muskel||fast, ~fyldig, ~knutet *a* мускулистый; **~sterk** *a -t* имеющий крепкие мускулы, мускулистый; **~svak** *a -t* имеющий слабые мускулы.
muskelvev *-et* мышечная ткань.
musken, musket *a диал.* 1) туманный, неясный (*о погоде*); 2) смутный; 3) мутный (*о взгляде*).
muskétt *-en, -er ист.* мушкет.
muskregn *-et диал.* изморось.
muskregn|e *-et, -et* моросить.
muskulatúr *-en* мускулатура.
muskuløs *a -t* мускулистый.
mùsling *-en, -er* 1) *зоол.* двустворчатая раковина; ракушка; 2) *анат.* раковина.
musselín *-en (-et)* муслин.
mussér|e *-te, -t* пениться, шипеть (*о шипучих напитках*).
mustásje *-n, -r* усы.
musvåk *-en зоол.* канюк обыкновенный.
mutasjón *-en, -er биол.* мутация.
mùte I *-n, -r уст.* подкуп; взятка.
mùt|e II *-et, -et* испрашивать лицензию, привилегию (*на разработку руд*).
mutér|e *-te, -t* 1) видоизменять; 2) видоизменяться.
mutingsbrev *-et горн.* разрешение, лицензия, привилегия (*на открытое месторождение, россыпь и т. п.*).
mutr|e *-et, -et диал.* шептать; бормотать.
mutrende *adv*: ~ alene совершенно один.
mutseddel *-en см.* mutingsbrev.
mutt *a* угрюмый, надутый; ворчливый.
mútter *-en, -e* 1) *шутл.* мамаша; 2) *тех.* гайка.
mútters *adv*: ~ alene один-одинёшенек.
myceli|um *-et бот.* мицелий, грибница.
mÿe *разг. см.* mégen.
mygg *-en,* = *зоол.* комар; gjøre en ~ til en elefant *посл.* ≅ делать из мухи слона.
myggbitt *a* искусанный комарами.
mygg||nett *-et,* = сетка от комаров, накомарник; **~salv|e** *-en (-a), -er* мазь против комаров; **~stikk** *-et,* = комариный укус.
myggstukken *a -t* искусанный комарами.
myk *a -t* 1) мягкий, гибкий; эластичный; 2) ковкий; 3) нежный, мягкий (*о голосе*); 4) податливый, сговорчивый, покорный (*о человеке*).
myk|e I *-a (-en) диал.* хлебный мякиш.
myk|e II *-te (-et), -t (-et)* 1) смягчать, делать мягким; 2) *разг.* вздуть, отлупить, избить (*кого-л.*); ~ **seg**: ~ seg opp *спорт.* разминаться.
mýkhet *-en* мягкость; гибкость.
mỳkn|e *-et, -et* 1) смягчаться, становиться гибким, мягким, размягчаться; 2) *см.* myke II 1).
mykologí *-en* микология.
mỳld|e *-te, -t диал.* 1) окучивать (*картофель*); 2) боронить (*после посева зерновых*).
mýld|er *-eret (-ret)* толпа, масса, множество.
mỳldr|e *-et, -et* толпиться; кишеть; det ~r av mennesker люди кишмя кишат.
myldrende *a* кишащий.
mynde *-n, -r* борзая (*порода собак*).
mỳndig *a* 1) властный, повелительный; 2) высокомерный; 3) совершеннолетний; bli ~ достигнуть совершеннолетия; være ~ быть совершеннолетним.
mỳndighet *-en, -er* 1) власть; delegere sin ~ передать свои полномочия; ha ~ over én иметь власть над кем-л.; ha ~ til noe иметь право на что-л.; ha lovgivende ~ иметь законодательную власть; 2) *pl* власти, органы власти; lokale ~er местные власти; de dømmende ~er органы судебной власти; de lovgivende ~er органы законодательной власти; de rådgivende ~er консультативные органы власти; de utøvende ~er органы исполнительной власти; 3) властность; 4) совершеннолетие.
myndighets||alder *-en* совершеннолетие; **~misbruk** *-et* злоупотребление властью.
mỳndling *-en, -er* подопечный (человек).
mynt *-en, -er* 1) монета; klingende ~ звонкая монета; наличные деньги; et lands ~ монетная система; betale [svare] med samme ~ *перен.* платить той же монетой; prege [slå] ~ чеканить монету; slå [kaste] ~ og krone бросать монету в игре «орёл или решка»; 2) деньги; i norsk ~ на норвежские деньги; slå ~ hos én выманивать деньги у кого-л.; slå ~ på [av] noe заработать на чём-л.
myntbeskadigelse *-n* порча монет.
mynt|e I *-en (-a) бот.* мята.
mynt|e II *-et, -et* чеканить (деньги); ~

sine tanker чётко формули́ровать свои́ мы́сли; det var ~t på Dem это ка́мешек в ваш огоро́д.

mynt||enhet *-en* де́нежная едини́ца; **~falskner** *-en, -e* фальшивомоне́тчик; **~forbund** *-et,* = моне́тный сою́з; **~fot** *-foten, -føtter* моне́тная стопа́ [едини́ца]; **~kabinett** *-et, -er* нумизмати́ческий кабине́т; **~kjenner** *-en, -e* нумизма́т; **~konvensjon** *-en* моне́тная конве́нция; **~legering** *-en, -er* моне́тный сплав; **~metall** *-et, -er* моне́тный мета́лл; **~regale** *-t* моне́тная рега́лия; **~samler** *-en, -e* нумизма́т; **~vesen** *-et* моне́тное де́ло; **~vitenskap** *-en* нумизма́тика.

myr *-en (-a), -er* боло́то, топь, трясина.

myr||bad *-et,* = *мед.* грязева́я ва́нна; **~blomst** *-en, -er* боло́тное расте́ние.

myrbløt *a -t* зы́бкий.

myr||bukk *-en, -er зоол* песо́чник; **~dannelse** *-n* забола́чивание, образова́ние боло́т.

mỳrd|e *-et, -et* убива́ть (*тж. перен.*); умерщвля́ть.

myrderí *-et, -er* уби́йство, бо́йня, резня́.

myr||drag *-et* обши́рная заболо́ченная ме́стность, боло́тистая равни́на; **~dyrking** *-en* осуше́ние боло́т, мелиора́ция.

myre *-n, -r уст.* мураве́й.

myre||bjørn *-en, -er зоол.* муравье́д гига́нтский; **~kryping** *-en* мура́шки по те́лу; **~sluker** *-en, -e зоол.* муравье́д ма́лый; **~syre** *-n хим.* муравьи́ная кислота́.

myret *a* заболо́ченный.

myretue *-n, -r* мураве́йник.

myrhatt *-en бот.* са́бельник боло́тный.

myriàde *-n, -r* мириа́ды, неисчисли́мое мно́жество.

myr||jern *-et* боло́тная руда́, боло́тный железня́к; **~klopp** *-a (-en)* мостки́, ла́вы; **~kongl|e** *-en (-a) бот.* белокры́льник боло́тный; **~lende** *-t* заболо́ченная ме́стность.

myrlendt *a* заболо́ченный, боло́тистый.

myr||malm *-en, -er* боло́тная руда́; **~mark** *-a (-en)* боло́тистая ме́стность.

mýrra *-en* ми́рра, благово́нная смола́.

myr||seg, ~sig, ~sik *-et диал.* небольшо́е боло́тце; **~slått** *-en* косьба́ на боло́те; **~snell|e** *-en (-a) бот.* хвощ боло́тный; **~snepp|e** *-en (-a), -er,* **~snip|e** *-en (-a), -er зоол.* песо́чник.

myrt *-en бот.* мирт.

myr||tapning *-en* осуше́ние боло́т; **~tjern** *-et,* = боло́тное о́зеро; **~tyte** *-n, -r диал.* клю́ква; **~ull** *-en бот.* пуши́ца; **~vann** *-et* 1) боло́тная [ржа́вая] вода́; 2) *см.* myrtjern.

mỳs|e I *-a (-en)* сы́воротка (*моло́чная*).

mỳs|e II *-te, -t* щу́рить глаза́, щу́риться.

mysesmør *-et* сла́дкая творо́жная ма́сса.

mysk|e *-en (-a), -er бот.* я́сменник паху́чий.

mystéri|um *-et, -er* 1) зага́дочное явле́ние, та́йна, зага́дка; naturens mysterier та́йны приро́ды; 2) мисте́рия (*средневековая драма на библейские темы*).

mysteriøs *a -t* зага́дочный, таи́нственный.

mýstifaks *-en, -er* шутни́к.

mystifikasjón *-en* мистифика́ция, обма́н.

mystifisér|e *-te, -t* мистифици́ровать, обма́нывать.

mýstiker *-en, -e* ми́стик.

mystíkk *-en* 1) таи́нственность, зага́дочность; 2) ми́стика.

mystisk *a* 1) таи́нственный, зага́дочный; 2) мисти́ческий.

mỳte I *-n, -r* миф.

mỳt|e II *-te, -t* линя́ть, меня́ть опере́ние (*о птицах*).

mytisk *a* мифи́ческий.

mytologí *-en* мифоло́гия.

mytologisk *a* мифологи́ческий.

mytterí *-et, -er* бунт; мяте́ж; anstifte et ~ спровоци́ровать мяте́ж; få i stand ~ подня́ть мяте́ж.

mæ̀le I *-n, -r* «мэ́ле» (*мера сыпучих тел= 15,5 л*).

mæ̀le II *-t, -r* 1) речь, дар ре́чи; miste ~t, miste mål og ~ потеря́ть дар ре́чи; 2) го́лос; snakke med lavt ~ говори́ть ти́хо.

mæ̀l|e III *-te, -t уст.* сказа́ть, промо́лвить; ▭ ~ imot возража́ть.

mø *-en, -er* 1) де́вушка; молода́я же́нщина; 2) ста́рая де́ва.

møb|el *-elet (-let), -ler* 1) *pl* ме́бель; stoppede møbler мя́гкая ме́бель; 2) *разг.* ночно́й горшо́к.

møbel||forretning *-en, -er* ме́бельный магази́н; **~lag|er** *-eret, -re(r)* склад ме́бели; **~snekker** *-en, -e* столя́р-краснодере́вщик; **~stoff** *-et,* = оби́вочный материа́л; **~trekk** *-et,* = 1) чехо́л на ме́бель; 2) оби́вочный материа́л; **~vogn** *-en (-a), -er* фу́ра для перево́зки ме́бели.

møblement [-'maŋ] *-et, -er* ме́бель, меблиро́вка, обстано́вка (*жилища*).

møblér|e *-te, -t* меблирова́ть, обставля́ть ме́белью.

møblert *a* меблиро́ванный.

mødd *a диал.* уста́лый.

mødding *-en, -er уст.* наво́зная ку́ча.

mø̀de *-n уст.* уси́лие; труды́, стара́ния.

mø̀defull *a -t* 1) утоми́тельный; 2) мучи́тельный, тру́дный.

mø̀dig *a поэт.* 1) уста́лый, изму́ченный; измо́танный; 2) ску́чный, ну́дный.

mø̀dighet *-en уст.* уста́лость.

mødom *-men* 1) деви́чество; 2) де́вственность.

mø̀dre *pl om* mor.

mødrehygienekontor *-et, -er* же́нская консульта́ция.

mødrekupé *-en* купе́ ма́тери и ребёнка.

møie *см.* møye.

møisom *см.* møysom.

møkk *-a разг.* 1) наво́з; нечисто́ты; 2) грязь; 3) хлам, барахло́; *перен.* дрянь.

møkk(e)dyng|e *-a (-en), -er* 1) наво́зная ку́ча, ку́ча наво́за; 2) му́сорная ку́ча.

mø̀kkgre(i)p *-en (-a), -er* наво́зные ви́лы.

mølj|e *-a (-en), -er* 1) кусо́чки пре́сной лепёшки, размо́ченные в жи́ре (*национальное крестьянское блюдо*); 2) толпа́, скопле́ние (*народа*); 3) про́бка (*в уличном движении*).

møll *-en (-et),* = моль; var spist opp av ~ был съе́ден мо́лью.

møll|e *-en (-a), -er* ме́льница; det er vann på ~n hans ≅ э́то вода́ на его́ ме́льницу; den som først kommer til ~n får først mal *посл.* ≅ кто пе́рвый пришёл, того́ пе́рвого и обслужи́ли.

mølle||bruk *-et,* = мельница (*со всеми агрегатами*); ~**dam** *-men, -mer* 1) мельничная плотина [запруда]; 2) искусственный пруд перед мельницей; ~**demning** *-en, -er* мельничная плотина; ~**hjul** *-et,* = мельничное колесо.

møller *-en, -e* 1) мельник; 2) *зоол.* славка-завирушка (*птица*).

møllersvenn *-en, -er* рабочий на мельнице.

møllestein *-en, -er* жёрнов.

møllet *a* изъеденный молью.

møllpose *-n, -r* чехол для хранения верхнего платья (*как защита от моли*).

møllspist *см.* møllet.

mølsk|e *-a* сырковая масса.

møne I *-t* (*-n*), *-r* конёк (*крыши*).

møn|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) подводить под конёк (*о постройке*); 2) *перен.* завершать дело.

mønje I *-n* свинцовый сурик.

mønj|e II *-et, -et* покрывать [красить] красным суриком.

mønst|er *-eret* (*-ret*), *-re* 1) модель, образчик, образец; 2) пример; være et ~ for én служить примером для кого-л.; 3) выкройка; klippe tøyet etter ~ кроить материю по выкройке; 4) узор; рисунок (*на ткани, обоях и т. п.*); 5) *грам.* парадигма.

mønster||beskyttelse *-n* охрана [защита] монопольного права на производство какой-либо модели; ~**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* альбом образцов, альбом выкроек; ~**bruk** *-et,* = *с.-х.* образцовое [показательное] хозяйство; ~**elev** *-en, -er* примерный ученик; ~**forretning** *-en, -er* 1) магазин выкроек; магазин полуфабрикатов швейной промышленности; 2) показательный магазин.

mønstergyldig *a* показательный, образцовый, примерный.

mønster||gård *-en, -er* *см.* mønsterbruk; ~**journal** *-en, -er* журнал мод; ~**skjærer** *-en, -e* закройщик.

mønsterverdig *a* достойный подражания, примерный, образцовый.

mønstr|e *-et, -et* 1) критически осматривать; ~ én fra topp til tå [fra øverst til nederst] осматривать кого-л. с ног до головы; 2) освидетельствовать; 3) демонстрировать (*что-л.*); 4) *воен.* производить смотр; инспектировать; 5) *воен.* строиться, выстраиваться для смотра.

mønstret *a* пёстрый, узорчатый.

mønstring *-en* (*-a*) 1) осмотр, освидетельствование, смотр; ~ av amatørkunstnere смотр художественной самодеятельности; stå ~ проходить осмотр [освидетельствование]; 2) сбор, перекличка; 3) *воен.* смотр, парад; holde ~ проводить смотр.

mønstrings||distrikt *-et, -er* район по вербовке матросов; ~**list|e** *-en* (*-a*) *мор.* судовая роль; список личного состава судна; ~**mann** *-mannen, -menn* *мор.* начальник конторы по вербовке матросов; ~**vesen** *-et* *мор.* управление по вербовке матросов.

mønsås *-en, -er* *стр.* коньковый брус.

mør *a -t* 1) мягкий, нежный (*о пище*); 2) усталый, разбитый; 3) сговорчивый, покладистый; 4) рыхлый (*о тесте*).

mørbank|e *-et, -et* 1) отбивать (*мясо для бифштекса*); 2) *разг.* поколотить, отдубасить.

mørbrad *-en* филе(й), филейная часть.

mørj|e *-a* (*-en*) 1) тестообразная масса; 2) горящие угольки, жар (*в печи*).

mørk *a -t* 1) тёмный; det blir ~t темнеет; смеркается; 2) мрачный, безрадостный; безотрадный; det ser ~t ut for ham у него невесёлые перспективы; 3) угрюмый, суровый (*о выражении лица*); 4) загадочный, непонятный.

mørkbrynt *a* темнобровый.

mørke I *-t* 1) темнота, тьма; мрак; i ~ в темноте; i nattens ~ во тьме ночной, во мраке ночи; 2) неведение, невежество.

mørk|e II *-et, -et* *диал.* затемнять.

mørkeblå *a -tt* тёмно-синий.

mørkefall *-et* наступление темноты.

mørkegrøn|n *a -t* тёмно-зелёный.

mørke||loft *-et,* = чердак без окон; ~**mann** *-mannen, -menn* мракобес; ~**redsel** *-en* боязнь темноты.

mørkerød *a -t* тёмно-красный.

mørke||skodd|e *-en* (*-a*) густой туман (*на море*); ~**tid** *-en* (*-a*) полярная ночь.

mørk||hudet *a* смуглый; ~**håret** *a* темноволосый, с тёмными волосами.

mørk|legge *-la, -lagt* затемнять (*во время светомаскировки*).

mørkn|e *-et, -et* 1) темнеть, смеркаться; det ~r смеркается, темнеет; 2) выделяться тёмным пятном; 3) бросать тень на что-л.; 4) мрачнеть.

mørkning *-en* 1) сумерки; i ~en в сумерках, после захода солнца; 2) потемнение.

mør|kok|e *-te, -t* разваривать; варить до готовности.

mørk||redd *a* боящийся темноты; ~**rutet** *a* с тёмными клетками (*о материи*); ~**stripet** *a* с тёмными полосами; в тёмную полоску (*о ткани*); ~**øyd(d),** ~**øyet** *a* темноглазый.

mørser *-en, -e* ступка.

mørtel *-en* строительный раствор.

møte I *-t, -r* 1) встреча, свидание; i ~ навстречу; til ~s *диал.* навстречу; avtale ~ договариваться о свидании; gi ~ собраться, прибыть, явиться куда-л.; 2) собрание; et felles ~ общее собрание; et offentlig ~ открытое собрание; heve [holde, lede, sammenkalle, sette] et ~ закрывать [проводить, вести, созывать, открывать] собрание.

møt|e II *-te, -t* 1) встречать; vel møtt! очень рад (*встрече с вами*)!; vel møtt igjen! до следующей встречи! (*при прощании*); vel møtt over nyttår! до счастливой встречи в новом году!; 2): ~ på samlingsplass явиться на место сбора; 3) сталкиваться (*с чем-л.*); □ ~ **fram** объявиться, неожиданно появиться; ~ **opp** выступать (*с предложением—med forslag*).

møtelokale *-t, -r* помещение для собраний.

møtende *a* встречный, идущий навстречу.

møtepliktig *a* обязанный явиться [прибыть] куда-л.

møtes *møttes, møttes* 1) встречаться; vi ~ igjen! до скорой встречи!; 2) сходиться (*о дорогах*).

møtested *-et, -er* 1) мéсто свидáния, мéсто встрéчи; 2) *воен.* мéсто сбóра, мéсто я́вки (*по мобилизации*).

møtetid *-en* (*-a*) врéмя встрéчи [собрáния, сбóра].

møtning *-en уст.* встрéча; under ~ при встрéче.

møtrik *-en, -er* гáйка.

møy *см.* mø.

møye *-n, -r* напряжéние, уси́лия, старáния, труды́; med ~ с трудóм; ha ~, ha sin fulle ~ med noe уси́ленно труди́ться над чем-л.

møyefull *a -t редко* изнури́тельный, изма́тывающий.

møy|e seg *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* старáться, прилагáть уси́лия, напрягáться.

møysom *a -t* изнури́тельный, утоми́тельный, напряжённый.

møysommelig *a* трýдный, тяжёлый; изнури́тельный, утоми́тельный.

må I *pres om* måtte; må hende должнó быть (*вероятно*); må tro хотéл бы я знать, интерéсно; må tro om det er sant хотéл бы я знать, прáвда ли э́то; må vite понимáешь (*как вводное слово*).

må II *уст.* 1) мочь, быть в состоя́нии (*сделать что-л.*); 2) жить, поживáть.

måfå: på ~ наудáчу; наугáд, на авóсь.

måg *-en, -er* 1) *диал.* зять, муж дóчери; 2) *уст.* шýрин.

måhende *adv* должнó быть, мóжет быть.

måk|e I *-en* (*-a*), *-er зоол.* чáйка.

måk|e II *-en* (*-a*), *-er* 1) движóк (*для уборки снега на улицах*); 2) лопáта (*для уборки навоза*).

måk|e III *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) сгребáть (*снег*); выгребáть (*навоз*); разгребáть, расчищáть (*дорогу*).

mål I *-et,* = 1) речь, дар слóва; miste ~ og mæle потеря́ть речь, лиши́ться дáра слóва; 2) язы́к; norrønt ~ древненорвéжский язы́к; bryte på ~et говори́ть на лóманом языкé; ковéркать язы́к; dra på ~et растя́гивать словá; 3) *разг.* диалéкт, лáнсмол; skrive på ~et писáть на лáнсмоле; 4) гóлос; et tykt ~ ни́зкий гóлос; være grov i ~ имéть грýбый гóлос; han skjelver i ~et у негó гóлос дрожи́т.

mål II *-et,* = 1) мéра, размéр; sy etter ~ шить по мéрке; ta ~ av снять размéры, смéрить; ta ~ av én a) снять мéрку с когó-л.; б) смéрить когó-л. презри́тельным взгля́дом с головы́ до ног; holde ~ a) отвечáть трéбованиям, удовлетворя́ть запрóсам [услóвиям]; б) имéть необходи́мые размéры; подходи́ть по размéру; 2) величинá; absolutt ~ абсолю́тная величинá; knapt ~ тóчная величинá; i fullt (rikt) ~ в пóлной мéре; 3) «мол» (*земельная мера=1000 $м^2$ в Норвегии*); 4) «мол» (*мера объёма=0,1 л*); 5) *мат.* дели́тель; største felles ~ óбщий наибóльший дели́тель; 6) грани́ца, предéл; med ~ og måte умéренно; uten ~ og måte без вся́кой мéры; nå sine ønskers ~ дости́гнуть предéла свои́х желáний; 7) цель, мишéнь; bevegelig ~ дви́жущаяся цель; arbeide mot et ~ стреми́ться к цéли; forfeile sitt ~ не дости́чь цéли; kaste [skyte] til ~s бросáть [стреля́ть] в цель; skyte over ~ стреля́ть [бить] ми́мо цéли (*тж. перен.*); sette seg et ~ стáвить себé цель; treffe ~et попáсть в цель; 8) трáпеза, едá, врéмя еды́ (*обед, ужин*); 9) рáзовый надóй (*молока*); 10) *спорт.* фи́ниш; komme i ~ прийти́ к фи́нишу; løpe over ~ пересекáть фи́нишную чертý; 11) *спорт.* футбóльные ворóта; 12) *спорт.* гол; få [gjøre, skyte] et ~ заби́ть гол.

mål|avis *-en* (*-a*), *-er* газéта на лáнсмоле.

målbar *a -t* измери́мый.

målbevisst *a* целеустремлённый, целенапрáвленный.

mål|binde *-bandt, -bundet* 1) застáвить замолчáть (*победив в споре*); 2) затыкáть рот, зажимáть глóтку.

målbund|en *a -et* онемéвший (*от удивления, смущения, неожиданности*).

mål|e *-te, -t* 1) мéрять, измеря́ть, промеря́ть; ~ i meter мéрять в мéтрах; ~ én med øynene смéрить когó-л. взгля́дом; ~ seg med én мéряться с кем-л.; 2) имéть размéры; ~ fire meter i bredden имéть четы́ре мéтра в ширинý; ◻ ~ **opp** производи́ть землемéрную съёмку, межевáть.

måle||apparat *-et, -er* измери́тельный прибóр; ~**bord** *-et,* = 1) планшéт; 2) щит для измери́тельных прибóров; ~**bånd** *-et,* = мéрная лéнта, рулéтка; ~**enhet** *-en, -er* едини́ца измерéния; ~**glass** *-et,* = мензýрка, мéрный стакáн (*с делениями*); ~**gods** *-et* габари́тный груз, громóздкие товáры (*за перевозку которых плата взимается по объёму*); ~**instrument** *-et, -er* измери́тельный прибóр; геодези́ческий инструмéнт; ~**kjede** *-n* (*-t*), *-r* измери́тельная [мéрная] цепь.

målelig *a* измери́мый.

måler *-en, -e* измери́тельный аппарáт [прибóр]; счётчик (*электрический, газовый*); etter ~ по счётчику.

måle||redskap *-en* (*-et*) *см.* måleinstrument; ~**stang** *-stangen* (*-stanga*), *-stenger,* ~**stav** *-en, -er* мéрная рéйка; ~**stokk** *-en, -er* 1) мери́тельная линéйка; 2) стандáрт, нóрма, эталóн; 3) масштáб; i stor [liten] ~stokk в большóм [мáлом] масштáбе, размéре; anlegge en ~stokk наноси́ть масштáб; ~**system** *-et,* = измери́тельная систéма; ~**transformat|or** *-oren, -órer эл.* измери́тельный трансформáтор.

målfelt *-et,* = *спорт.* вратáрская площáдка.

målføre *-t, -r* диалéкт, гóвор.

mållinje *-n, -r спорт.* ли́ния ворóт (*в футболе*).

målløs I *a -t* 1) онемéвший (*от страха, изумления*); 2) безмóлвный, молчали́вый.

målløs II *a -t* 1) бесцéльный, бессмы́сленный; 2) *уст.* безграни́чный, неизмери́мый.

mål|mann I *-mannen, -menn спорт.* вратáрь.

mål|mann II *-mannen, -menn разг.* сторóнник лáнсмола.

målområde *-t, -r спорт.* вратáрская площáдка.

mål||reisning *-en* движéние за превращéние лáнсмола в государственный язы́к Норвéгии; ~**rens(n)ing** *-en* (*-a*) пури́зм.

målsk *a разг.* относя́щийся к ла́нсмолу; характе́рный для ла́нсмола.

måls|mann *-mannen, -menn* представи́тель, уполномо́ченный.

mål||snor *-en, -er спорт.* фи́нишная ле́нта; bryte ~ рвать фи́нишную ле́нту; **~stang** *-stangen (-stanga), -stenger* 1) ме́рная ре́йка; 2) *спорт.* шта́нга футбо́льных воро́т; **~strek** *-en см.* mållinje.

mål||strev *-et* движе́ние за превраще́ние ла́нсмола в госуда́рственный язы́к Норве́гии; **~strid** *-en* борьба́ ме́жду ри́ксмолом и ла́нсмолом (*в Норвегии*).

måltid *-et, -er* тра́пеза, еда́; обе́д; за́втрак; у́жин; under ~et во вре́мя еды́ [обе́да, за́втрака, у́жина]; et lukullisk ~ луку́ллов пир.

måltrost *-en, -er* пе́вчий дрозд.

målveksling *-en воен.* перено́с огня́ (*с одной цели на другую*).

målvokter *-en, -e спорт.* врата́рь.

måne *-n, -r* 1) луна́; ~n er full i aften сего́дня ве́чером полнолу́ние; ~n er stått opp луна́ взошла́; ~n går ned луна́ захо́дит; avtagende ~ уще́рбная луна́; den krumme ~ *редко* полуме́сяц, лу́нный серп; mørk ~ новолу́ние; tiltagende [voksende] ~ молодо́й ме́сяц, но́вый ме́сяц; ved minkende ~ при уще́рбной луне́; 2) *астр.* спу́тник; 3) *разг.* лы́сина.

månebane *-n* орби́та Луны́.

måne||beskinnet *a* озарённый [освещённый, за́литый] лу́нным све́том; **~blank** *a -t* освещённый бле́дным све́том луны́.

månebro *-en* лу́нная доро́жка (*на воде*).

måned *-en, -er* ме́сяц (*часть года*); først i ~en в нача́ле ме́сяца; midt i ~en в середи́не ме́сяца; sist i ~en в конце́ ме́сяца; pr. ~ в ме́сяц; for en ~ siden ме́сяц тому́ наза́д; om en ~s tid че́рез ме́сяц; om ~en ежеме́сячно, оди́н раз в ме́сяц.

månedlig *a* ме́сячный, ежеме́сячный; de ~e менструа́ция.

måneds||blad *-et,* = ежеме́сячное изда́ние; **~lønn** *-en (-a)* ме́сячное жа́лование, ме́сячная зарпла́та.

månedsvis *adv* поме́сячно, ежеме́сячно; i ~ месяца́ми.

måne||døgn *-et,* = лу́нные су́тки; **~fase** *-n, -r* фа́за Луны́; **~fisk** *-en, -er зоол.* луна́-ры́ба; **~formørkelse** *-n, -r* затме́ние Луны́; **~glans** *-en поэт. см.* måneskinn.

måneklar *a -t* лу́нный (*о ночи*).

månekveld *-en, -er* лу́нный ве́чер.

måne||lys *a -t* освещённый [озарённый, за́литый] лу́нным све́том; det var ~t ute был лу́нный ве́чер, была́ лу́нная ночь; **~mørk** *a -t* безлу́нный; det var ~mørkt ute ночь была́ безлу́нная.

måne||natt *-natten (-natta), -netter* лу́нная ночь; **~né** *-et* луна́ на уще́рбе; **~ny** *-et* новолу́ние; **~reis|e** *-en (-a), -er* полёт на Луну́; **~ring** *-en, -er астр.* лу́нное гало́; **~sigd** *-en* серп луны́, молодо́й ме́сяц; **~skinn** *-et* сия́ние [свет] луны́; лу́нное сия́ние, лу́нный свет; ved fullt ~skinn при по́лной луне́; **~skive** *-n* по́лная луна́, диск по́лной луны́; **~sti** *-en, -er* лу́нная доро́жка (*на воде*).

månesyk *a -t* страда́ющий сомнамбули́змом.

måp|e *-te (-et), -t (-et) разг.* глазе́ть, смотре́ть рази́нув рот.

mår *-en, -er зоол.* 1) куни́ца лесна́я; 2) ку́ний мех.

måse* *см.* måke I.

måskjé *adv уст.* возмо́жно, вероя́тно; должно́ быть.

måte *-n, -r* 1) мане́ра, спо́соб, о́браз де́йствий; ~ å behandle noe подхо́д к чему́-л.; спо́соб обраще́ния с чем-л.; i mange ~r мно́гими спо́собами; i så ~ а) в э́том отноше́нии; б) таки́м о́бразом; på en eller annen ~ тем и́ли ины́м о́бразом; på forskjellige ~r ра́зными спо́собами; på ingen ~, ikke på noen ~ нико́им о́бразом; på samme ~ таки́м же спо́собом; 2) ме́ра; преде́л, грани́ца; сте́пень; allting med ~, det er ~ med allting всему́ есть преде́л; i like ~ а) в ра́вной сте́пени [ме́ре]; б) и вам того́ же (*ответ на поздравление с праздником, с Новым годом*); ikke i minste ~ ни в мале́йшей сте́пени; over all ~ сверх вся́кой ме́ры; på en ~ в [до] не́которой сте́пени; holde [passe] ~ соблюда́ть ме́ру; не допуска́ть кра́йностей; 3) *грам.* наклоне́ние; fortellende ~ изъяви́тельное наклоне́ние.

måtehold *-et* уме́ренность, чу́вство ме́ры; vise ~ проявля́ть уме́ренность (*в чём-л.*); være uten ~ быть несде́ржанным (*о человеке*).

måteholden *a -t* уме́ренный, сде́ржанный; возде́ржанный (*в еде, питье*).

måtelig *a* посре́дственный, сре́дний, нева́жный.

måtesadverbi|um *-et, -er грам.* наре́чие о́браза де́йствия.

måtte *pres* må, *pret* måtte *модальный глагол, входящий в состав модального сказуемого, при этом последующий смысловой глагол употребляется без частицы* å; 1) *выражает долженствование, приказание, категорическое требование*: det må skje э́то должно́ случи́ться; du må ikke skrive det ты не до́лжен э́того писа́ть; han må ikke få høre noe om det об э́том он не до́лжен слы́шать [знать]; han må skynde seg он до́лжен торопи́ться; 2) *указывает на разрешение, возможность*: du må gjerne bli sittende ты мо́жешь сиде́ть; må jeg spørre? мо́жно ли мне спроси́ть?; om jeg må si så е́сли мне мо́жно так сказа́ть; 3) *указывает на предположение, вероятность*; *обычно употребляется форма* måtte: det måtte være Deres venn э́то, должно́ быть, был ваш прия́тель; det må være så должно́ быть, э́то так; 4) *в повелительном наклонении выражает пожелание*: måtte du ha lykken med! пусть сча́стье тебе́ улыбнётся!, жела́ю тебе́ сча́стья!; ▭ ~ **ut:** ~ ut med быть вы́нужденным сказа́ть [заяви́ть].

må vite *adv* понима́ешь!, уверя́ю тебя́!

N

N, n *-'en, -'er четырнадцатая буква норвежского алфавита.*

nabb *-en, -er,* **nabbe** *-n, -r* 1) го́рный вы́ступ; 2) го́рка; верши́на горы́; 3) крючо́к, гвоздь (*для вешанья чего-л.*).

nàbo *-en, -er* сосе́д; være ~er быть сосе́дями, жить по сосе́дству.

nabo||avdeling *-en (-a), -er воен.* сосе́днее подразделе́ние, сосе́дняя часть, сосе́д; ~**by** *-en, -er* ближа́йший го́род, сосе́дний го́род; ~**bygd** *-a (-en)* сосе́дняя ме́стность, окру́га; ~**folk** *-et собир.* сосе́ди, жи́тели сосе́дних хуторо́в [уса́деб, домо́в, госуда́рств]; ~**forhold** *-et* (добро)сосе́дские отноше́ния; ~**kon|e** *-a (-en), -er разг.* сосе́дка; ~**lag** *-et,* = 1) сосе́дняя окру́га; i ~laget по сосе́дству, побли́зости; 2) сосе́ди.

naboskap *-et* 1) жи́тели сосе́дней окру́ги, сосе́ди; 2) сосе́дские отноше́ния; holde godt ~ быть хоро́шими сосе́дями, подде́рживать добрососе́дские отноше́ния (*с кем-л.*—*med*); 3) сосе́дство; i ~et по сосе́дству, побли́зости; et sjenerende ~ неприя́тное сосе́дство.

nabo||strid *-en, -er* ссо́ра ме́жду сосе́дями; ~**tvist** *-en, -er юр.* конфли́кт [тя́жба] ме́жду сосе́дями.

nabovennlig *a* добрососе́дский.

nabovink|el *-elen, -ler мат.* сме́жный у́гол.

nachspiel *-et* ['nakʃpi:l] 1) угоще́ние (*после собрания, выборов*); ~et er det artigste *посл.* ≅ коне́ц венча́ет де́ло; 2) эпило́г; 3) после́дствия.

nadir *-et астр.* нади́р.

nàdverd *см.* nattverd 2).

nafs|e *-et (-te), -et (-t)* 1) хвата́ть, рвать, отрыва́ть; 2) щипа́ть (*траву*).

náfta *-en* 1) *хим.* нефть; 2) *мед.* эти́ловый эфи́р.

naftadranker *-en, -e* нарком́ан.

naftalín *-en (-et)* нафтали́н.

nag *-et* 1) угрызе́ния; 2) злость, за́висть, недоброжела́тельство; bære ~ til én зли́ться на кого́-л.; få ~ til én разозли́ться на кого́-л., озло́биться на кого́-л.; nære ~ til én пита́ть зло́бу к кому́-л.

nàg|e *-de (-et), -d (-et)* 1) му́чить, терза́ть (*об угрызениях*); 2) подта́чивать.

nàgelfast *a* 1) приби́тый гвоздя́ми; 2) кре́пкий, про́чный, надёжный.

naggende *adv*: ~ fast кре́пко-на́крепко; ~ stille ти́хо-ти́хо.

nàgle I *-n, -r* 1) гвоздь; slå inn ~r забива́ть [вбива́ть] гво́зди; 2) *тех.* заклёпка.

nàgl|e II *-et (-ede), -et (-ed)* приби́вать [прикрепля́ть] гвоздя́ми; han sto som ~t fast ≅ он стоя́л как вко́панный; ~ øyne i noe впери́ть взор во что-л.

naglefabrikk *-en, -er* гвозди́льный заво́д.

naglefestet *a* пригвождённый.

naglehull *-et,* = отве́рстие для заклёпки.

nagler *-en, -e* гвозда́рь.

nagling *-en (-a)* 1) вбива́ние гвозде́й; 2) ме́сто сбо́йки (*гвоздями*); gå opp i ~en разойти́сь в ме́сте скрепле́ния гвоздя́ми.

nài|e *-(d)de (-et), -(d)d (-et) мор.* де́лать найто́в, найто́вить.

naív *a -t* 1) на́ивный, дове́рчивый, простоду́шный; 2) непосре́дственный, безыску́сный.

naivitét *-en* наи́вность, дове́рчивость; простова́тость.

najàde *-n, -r миф.* ная́да (*нимфа рек и ручьёв*).

nàken *a -t* 1) го́лый, обнажённый, наго́й; kle én ~ разде́ть догола́; 2) лишённый расти́тельности [листвы́], оголённый; 3) неприкры́тый, неприкра́шенный; den nakne sannhet чи́стая пра́вда.

nakenhet *-en* нагота́, неприкры́тость, оголённость.

nakenkultur *-en* нуди́зм.

nakke *-n, -r* 1) заты́лок, загри́вок; bøye ~n under åket гнуть спи́ну, раболе́пствовать; knekke ~n слома́ть ше́ю (*тж. перен.*); sette hatten i ~n сдви́нуть шля́пу на заты́лок; 2) спи́нка, тупа́я сторона́ (*ножа, топора и т. п.*); ◇ få én på ~n av seg нажи́ть себе́ врага́; få politiet på ~n быть пресле́дуемым поли́цией; ha øyne i ~n проявля́ть осторо́жность [внима́тельность, тща́тельность]; kneise [kaste] på [med] ~n, slå med ~n (overfor) вести́ себя́ высокоме́рно [на́гло]; ligge [være] på ~n av én постоя́нно напада́ть на кого́-л., критикова́ть кого́-л.; sette foten på ~n av én унижа́ть кого́-л.; ta benene på ~n *разг.* спаса́ться бе́гством, удира́ть; ta seg selv i ~n подтяну́ться, взять себя́ в ру́ки.

nakke||be(i)n *-et анат.* заты́лочная кость; ~**bær** *-et диал.* земляни́ка зелёная, *или* полуни́ца; ~**deis** *-en, -er диал.* заты́лок; загри́вок; på ~deisen по ше́е; ~**fjær** *-a (-en), -er* хохоло́к (*у птиц*); ~**hår** *-et* 1) во́лосы на заты́лке; 2) шерсть на хо́лке (*у животных*); 3) *редко* шиньо́н; ~**kam** *-men, -mer* (да́мский) гре́бень; ~**knute** *-n, -r* у́зел [пучо́к] воло́с на заты́лке; ~**pisk** *-en, -er разг.* коси́чка; ~**put|e** *-a (-en), -er* поду́шка-ду́мка; ~**sen|e** *-en (-a), -er анат.* заты́лочное сухожи́лие; ~**speil** *-et,* = ручно́е зе́ркало (*чтобы видеть себя с затылка*).

nam *-et уст.* 1) ввоз, и́мпорт; 2) расхо́д.

namn* *см.* navn.

namsing *-en, -er разг.* уроже́нец [жи́тель] доли́ны реки́ На́мдаль (*в Нур- Трённелаге*).

namsrett *-en юр.* суд по определе́нию принуди́тельных упла́т [платеже́й, неусто́ек].

nánking *-et (-en)* на́нка (*грубая хлопчатобумажная материя*).

napalmbomb|e *-a (-en), -er* напа́лмовая бо́мба.

napoleonskake *-n, -r* слоёное пиро́жное «наполео́н».

napoleonssalv|e *-en (-a), -er мед.* рту́тная мазь.

napp I *-en (-et)* дремо́та, коро́ткий сон; få seg en liten ~ вздремну́ть, немно́жко сосну́ть.

napp II *-et разг.* 1) шерстяны́е очёски; 2) ворс.

napp III *-et* 1) клёв (*рыбы*); 2) лёгкий рыво́к.

napp|e I *-et, -et* начёсывать ворс.

napp|e II *-et, -et* 1) клевáть (*о рыбе*); 2) хватáть; 3) *разг.* укрáсть, утащи́ть, сворова́ть.

nappes *nappes, nappes разг.* подрáться, схвати́ться (*с кем-л.*).

nappetak *-et,* = *спорт.* (с)хвáтка (*в борьбе*).

nappsekk *-en, -er редко* рюкзáк.

narhval *-en, -er зоол.* единорóг, *или* нарвáл.

narkòse *-n, -r мед.* наркóз.

narkotiker *-en, -e*; *редко см.* narkotist.

narkotisér|e *-te, -t мед.* давáть наркоти́ческие срéдства.

narkótisk *a* наркоти́ческий.

narkotist *-en, -er* наркомáн.

narr *-en* (*-et*), *-er* 1) дурáк; глупéц; din lille ~ дурачóк; en lærd ~ учёный дурáк; gjøre ~ av én а) высмéивать когó-л., подымáть нá смех; б) одурáчить; gjøre én til ~, holde én for ~ а) считáть (когó-л.) дуракóм; б) одурáчить; gjøre seg til ~ валя́ть дуракá; 2) *ист.* шут (*при королевском дворе*).

nàrraktig *a* 1) глýпый (*о поведении*); неýмный; 2) шутовскóй, дурáшливый.

nàrraktighet *-en* глýпость (*о поведении, поступке, высказывании и т. п.*).

narr|e *-et, -et* 1) обмáнывать, одурáчить; ~ én til noe обмáном подби́ть когó-л. на что-л.; ~ noe fra én вы́манить обмáном что-л. у когó-л.; ~ én inn i noe втрави́ть когó-л. во что-л.; ~s med én *диал.* дразни́ть когó-л.; ~ (én) april обманýть (когó-л.) с пéрвым апрéля.

narre||bjell|e *-en* (*-a*), *-er* колокóльчик[бубéнчик] на одéжде шутá; ~**dag** *-en редко* 1 апрéля (*день, когда по традиции принято обманывать*); ~**drakt** *-a* (*-en*), *-er* шутовскóй наря́д.

narreri *-et, -er* дурáчество, глýпость, глýпая вы́ходка; gjøre noe på ~ *разг.* сдéлать что-л. рáди шýтки.

narrestrek *-en, -er* глýпая шýтка [вы́ходка, продéлка]; дурáчество.

nárrifas *-en, -er разг.* чудáк, чудаковáтый человéк; дуралéй.

narsiss *-en, -er бот.* нарци́сс.

narv *-en, -er* 1) вéрхняя сторонá обрабóтанной кóжи, дéрма; 2) мерéя, рисýнок на кóже.

narv|e *-et, -et тех.* наводи́ть мерéю, наноси́ть на кóжу рисýнок (*тиснением*).

narvemaskin *-en, -er тех.* пресс для тиснéния по кóже.

nasál I *-en, -er фон.* носовóй звук.

nasál II *a -t фон.* носовóй, назáльный.

nasalér|e *-te, -t фон.* назализи́ровать.

nasalisasjón *-en, -er фон.* назализáция.

nasjón *-en, -er* 1) нарóд; den menige ~ простóй нарóд, ширóкие мáссы; 2) нáция; De Forente Nasjoner Организáция Объединённых Нáций (ООН).

nasjonál *a -t* 1) нарóдный; 2) национáльный.

nasjonal||bank *-en, -er эк.* государственный банк; ~**bunad** *-en* жéнский национáльный костю́м; ~**dag** *-en* день национáльного прáздника (*17 мая в Норвегии*); ~**dans** *-en, -er* нарóдный тáнец, нарóдная пля́ска; ~**drakt** *-a* (*-en*), *-er* национáльный костю́м; ~**eiendom** *-men* нарóдное достоя́ние; государственное имýщество; ~**eiendommelighet** *-en, -er* национáльная осóбенность; ~**farge** *-n, -r*: ~farger национáльные цветá (*флага*); ~**flagg** *-et,* = государственный флаг; ~**formue** *-n* национáльное богáтство; ~**forsamling** *-a* (*-en*) 1) национáльное собрáние; 2) нарóдное представи́тельство (*в парламентарных странах*); ~**følelse** *-n* 1) патриоти́зм; 2) национáльное чýвство; ~**galleri** *-et, -er* общенационáльная карти́нная галерéя; ~**inntekt** *-en, -er эк.* национáльный дохóд.

nasjonalisér|e *-te, -t* национализи́ровать.

nasjonalísme *-n* национали́зм.

nasjonalist *-en, -er* национали́ст.

nasjonalistisk *a* националисти́ческий.

nasjonalitét *-en, -er* 1) национáльная принадлéжность; национáльность (*чья-л.*); 2) нарóдность, национáльность.

nasjonalitets||bevis *-et, -er мор.* судовóе свидéтельство; ~**matrik|kel** *-kelen, -ler мор.* судовóй реéстр.

Nasjonalitetssovjetet Совéт Национáльностей (*палата Верховного Совета СССР*).

nasjonal||litteratur *-en, -er* национáльная литератýра; ~**park** *-en, -er* 1) государственный заповéдник; 2) общéственный парк; ~**rett** *-en, -er* национáльное блю́до; ~**rikdom** *-men* национáльное богáтство; государственное имýщество; ~**råd** *-et,* = национáльный совéт, всенорвéжское правлéние (*партии, объединения и т. п.*); ~**sak** *-en* (*-a*) общегосудáрственное дéло; ~**sang** *-en, -er* государственный гимн, национáльный гимн; ~**scene** *-n, -r см.* nasjonalteater; ~**språk** *-et,* = *лингв.* национáльный язы́к; ~**stat** *-en, -er* однонационáльное госудáрство; ~**stolthet** *-en* национáльная гóрдость; ~**teat|er** *-(e)ret, -re* государственный (драмати́ческий) теáтр; ~**ulykk|e** *-en* (*-a*), *-er* всенарóдное бéдствие; ~**økonomi** *-en* 1) полити́ческая экономия; 2) национáльная эконóмика, нарóдное хозя́йство.

nask *a -t диал.* 1) жáдный, áлчный; 2) рéзкий, прони́зывающий (*о ветре*); 3) сурóвый (*о зиме*).

nàsk|e *-et, -et* занимáться мéлкими крáжами.

nasker *-en, -e* мéлкий вори́шка.

naskeri *-et, -er* мéлкая крáжа, мéлкое воровствó.

nat *-en, -er* 1) *мор.* шов (*между досками настилки*); 2) *диал.* паз (*между брёвнами сруба*).

nat|e *-et, -et мор.* поливáть водóй (*палубу и обшивку корабля во избежание рассыхания*).

natig *a диал.* 1) энерги́чный, реши́тельный; 2) скáредный, жáдный, скупóй.

nátr|e *-et, -et диал.* мýчить; det ~t ham он чýвствовал угрызéния сóвести.

nátrium *-et хим.* нáтрий.

natron||lut *-a* (*-en*) *хим.* вóдный раствóр éдкого нáтра; ~**salpeter** *-en хим.* чили́йская сели́тра.

natt *natta* (*natten*), *netter* 1) ночь; en belgmørk ~ тёмная-претёмная ночь; ble(i)ke [daglyse, lyse] netter бéлые нóчи; netter fattige på søvn бессóнные нóчи; god ~! спокóйной нóчи!; en måneklar ~ лýнная ночь; en tett ~ тёмная ночь; ~en mellom den 15.

og 16. juni в ночь на 16 июня; høgst ~es в по́лночь; i ~ а) сего́дня ве́чером; б) проше́дшей но́чью; ~en igjennom всю ночь напролёт; inne i ~a в глуху́ю по́лночь, по́здно но́чью; midt på ~en в середи́не но́чи; til ~en к но́чи; til langt ut på ~en до по́здней но́чи; ~en faller på наступа́ет ночь; det var full ~ стоя́ла тёмная ночь; gjøre ~ til dag превраща́ть ночь в день, заси́живаться до по́здней но́чи; tilbringe ~en провести́ ночь, переночева́ть; være så forskjellig som ~ og dag отлича́ться друг от дру́га как день и ночь; 2) *поэт.* мрак, тьма, темнота́; gravens vælvede ~ мрак сво́дов моги́лы (скле́па); 3) засто́й (*в развитии*); ◇ bort i ~en *разг.* оши́бочно, необосно́ванно; бессмы́сленно.

natt||angrep *-et, = воен.* наступле́ние но́чью; ночна́я ата́ка; ночно́й налёт (*авиации*); ~**arbeid** *-et* рабо́та в ночну́ю сме́ну, ночна́я рабо́та.

nattblind *a -t* страда́ющий гемералопи́ей [кури́ной слепото́й].

natt||blindhet *-en мед.* гемералопи́я, кури́ная слепота́; ~**bombefly** *-et, = ав.* ночно́й бомбардиро́вщик; ~**bord** *-et, =* (*-er*) ночно́й сто́лик; ~**drakt** *-a* (*-en*), *-er* ночно́й хала́т; ночна́я руба́шка; пижа́ма; ~**drift** *-en* ночна́я рабо́та (*предприятия*).

natt¦e *-et, -et уст.* переночева́ть; det ~s опуска́ется ночь; ~ **seg** устра́иваться на ночёвку.

natte||belysning *-en, -er* ночно́е освеще́ние; ~**bol** *-et, =* приста́нище на́ ночь, ме́сто для ночёвки, ночле́г; ~**frost** *-en* ночно́й за́морозок; nå satte det også inn med ~frost начали́сь ночны́е за́морозки; ~**gjeng** *-en, -er* брига́да рабо́чих ночно́й сме́ны; ~**herberge** *-t, -r* ночле́жный дом, ночле́жка.

natteksersis *-en воен.* ночно́е уче́ние.

natte||kvarter *-et, -er* (=) ночле́г (*помещение*); ~**leite** *-t* ночь, ночно́е вре́мя; ~**lys** *-et, =* ла́мпа-ночни́к; ~**løper** *-en, -e* 1) *разг.* полуно́чник (*о человеке*); 2) тёмная ли́чность; ~**plass** *-en, -er* ме́сто ночно́й лёжки (*зверя*); ~**rang¦el** *-elen, -ler* ночно́й кутёж, ночна́я попо́йка.

nàttergal *-en, -er* солове́й.

nattero *-en* (*-a*) ночно́й поко́й; få [ha] ~ отдыха́ть но́чью.

natte||slitt *a* изнурённый бессо́нной но́чью; ~**stille** *a* абсолю́тно ти́хий.

natte||tid *-en* (*-a*) ночно́е вре́мя; ved ~ но́чью; в ночно́й час; ~**time** *-n, -r* ночно́й час; de små ~timene вре́мя по́сле полу́ночи; i de små ~timene глубо́кой но́чью; ~**vakt** *-a* (*-en*) 1) ночна́я ва́хта; 2) карау́льный ночно́й сме́ны; ночно́й сто́рож.

nattevåk I *-en* (*-et*) бо́дрствование, ночно́е бде́ние.

nattevåk II *a -t* невы́спавшийся; не спа́вший всю ночь.

nattevåking *-en* (*-a*) *см.* nattevåk I.

natt||fiol *-en, -er бот.* ночна́я фиа́лка, лю́бка; ~**fly** *-et, =* 1) самолёт, соверша́ющий ночны́е ре́йсы; 2) сова́; ~**flygning**, ~**flyvning** *-en* (*-a*), *-er ав.* ночно́й полёт; ~**fot** *-en*: arbeide på ~foten идти́ по ночно́му сле́ду (*об охотничьей собаке*); ~**fugl** *-en, -er* 1) ночна́я пти́ца; 2) *разг.* полуно́чник (*о человеке*).

natt||gammel *a -t* существу́ющий одну́ ночь; ~**hard** *a -t* подмёрзший за́ ночь.

natt||hue *см.* nattlue 1); ~**hus** *-et мор.* нактоуз.

nattiné *-en, -er* ночно́й конце́рт, ночно́е представле́ние.

natt||is *-en* лёд, образова́вшийся но́чью; ~**kafé** *-en, -er* ночно́е кафе́; ~**kamp** *-en, -er воен.* ночно́й бой; ~**kikkert** *-en, -er мор.* ночно́й бино́кль; ~**kjole** *-n, -r* ночна́я соро́чка; ~**klokk¦e** *-a* (*-en*) ночно́й звоно́к (*в аптеке, у врача*); ~**kneip¦e** *-a* (*-en*), *-er* ночно́й тракти́р, ночно́е кафе́; ~**lag** *-et, =* ночна́я сме́на (*рабочих*); ~**lamp¦e** *-a* (*-en*), *-er* ла́мпа-ночни́к.

nattlig *a* 1) ночно́й; 2) тёмный, мра́чный; ~ dame же́нщина лёгкого поведе́ния.

natt||linnet *-et, -er* ночно́е бельё; ночна́я соро́чка; ~**lu¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) ночно́й колпа́к; 2) *перен.* шля́па (*о человеке*); ~**mann** *-mannen, -menn разг.* ассениза́тор; ~**mat** *-en* лёгкий у́жин (*около двенадцати часов ночи*); ~**møb¦el** *-*(*e*)*let, -ler разг.* ночно́й горшо́к.

nattmørk *a -t* тёмный как ночь.

natt||mål *-et* по́здний у́жин; ночна́я тра́пеза; ~**periskop** *-et, -er мор.* ночна́я опти́ческая труба́, ночно́й periско́п; ~**portier** *-en, -er* ночно́й (дежу́рный) швейца́р (*в гостинице*); ~**påfugløye** *-t* павли́ний глаз ночно́й ма́лый (*бабочка*); ~**ravn** *-en, -er зоол.* козодо́й обыкнове́нный; ~**rut¦e** *-a* (*-en*), *-er* ночно́й рейс (*судна*); ~**sanatori¦um** *-et, -er* ночно́й санато́рий; ~**sang** *-en церк.* всёно́щная (*служба*); ~**serk** *-en, -er* ночна́я соро́чка; ~**sid¦e** *-en* (*-a*) не освещённая со́лнцем сторона́ (*чего-л.*), тенева́я сторона́; livets ~side тёмная сторона́ жи́зни; ~**signalering** *-en* (*-a*) *воен.* ночна́я сигнализа́ция; ~**skift** *-et, =* 1) ночна́я сме́на (*рабочих*); arbeide ~skift рабо́тать в ночну́ю сме́ну; 2) ночна́я сме́на (*белья*); ~**skjort¦e** *-a* (*-en*), *-er* ночна́я руба́шка.

nattstel¦le *-te, -t* укла́дывать спать (*ребёнка*).

natt||stift *-en, -er* игла́ приглушённого то́на (*для патефона и т. п.*); ~**stykke** *-t, -r жив.* ночно́й пейза́ж; ~**tjeneste** *-n, -r* ночно́е дежу́рство, ночна́я рабо́та; ~**trøy¦e** *-a* (*-en*), *-er* ночна́я шерстяна́я ко́фта; ~**vakt** *-a* (*-en*) 1) ночно́й сто́рож; 2) ночна́я охра́на; stå på ~vakt находи́ться в ночно́й охра́не; 3) *мор.* ночна́я ва́хта; gå på ~vakt *мор.* станови́ться на ночну́ю ва́хту; ~**verd** *-en диал.* 1) у́жин, вече́рняя тра́пеза; 2) *церк.* прича́стие.

natúr *-en* 1) приро́да; den livløse ~ нежива́я приро́да; ute i ~en на ло́не приро́ды; ~ens gang есте́ственный ход веще́й в приро́де; ~ens lover зако́ны приро́ды; 2) нату́ра, хара́ктер; темпера́мент; сво́йство, скло́нности (*человека, животного*); gjøre vold på sin ~ производи́ть наси́лие над сами́м собо́й; 3) су́щность; det ligger i sakens ~ э́то заключено́ в само́й су́щности де́ла; 4) *перен.* челове́к (*со всеми его качествами*); en steil ~ круто́й челове́к.

natural||betaling *-en* (*-a*) *эк.* оплáта натýрой; **~erstatning** *-en, -er* возмещéние расхóдов натýрой; **~husholdning** *-en эк.* натурáльное хозя́йство.

naturalia, naturálier *pl* 1) прирóдные свóйства [кáчества]; 2) товáры, продýкты (*как платёжное средство вместо денег*); betale med ~ платить натýрой.

naturalisasjón *-en, -er* натурализáция.

naturalisér|e *-te, -t* натурализовáть, дать правá граждáнства.

naturalísme *-n фил., иск.* натурали́зм.

naturalíst *-en, -er фил., иск.* сторóнник [послéдователь] натурали́зма.

naturalistisk *a* натуралисти́ческий.

naturaløkonomi *-en эк.* натурáльное хозя́йство.

natur||anlegg *-et,* = прирóдные кáчества; **~barn** *-et,* = дитя́ прирóды; **~begavelse** *-n, -r* врождённая спосóбность, прирóдный дар; **~beskrivelse** *-n, -r* описáние прирóды; **~betraktning** *-en, -er* наблюдéние за прирóдой; **~dikter** *-en, -e* певéц прирóды (*о поэте, писателе*); **~drift** *-en* (*-a*), *-er* инсти́нкт; **~dyrkelse** *-n* обожествлéние прирóды, поклонéние прирóде (*у первобытных народов*).

naturege|n *a -t* врождённый; свóйственный натýре, склóнностям (*человека*).

naturegenskap *-en, -er* прирóдное свóйство, врождённые осóбенности.

naturél(l) *a* натурáльного [естéственного] цвéта.

natur||elsker *-en, -e* люби́тель прирóды; **~evn|e** *-en* (*-a*), *-er* прирóдные дáнные [спосóбности]; **~fag** *-et,* = естéственная наýка (*как учебный предмет*); deskriptive ~fag (учéбные) предмéты биологи́ческого ци́кла; eksakte ~fag а) учéбные предмéты физико-математи́ческого ци́кла; б) тóчные наýки; **~farge** *-n, -r* натурáльная крáска; **~folk** *-et собир. этн.* первобы́тный нарóд; **~foreteelse** *-n, -r* явлéние прирóды; **~forsker** *-en, -e* естествоиспытáтель, биóлог; **~forskning** *-en, -er* исслéдование, изучéние прирóды, естествознáние; **~fredning** *-en* объявлéние заповéдными (прирóдных богáтств); **~gass** *-en* 1) прирóдный газ; 2) метáн; **~gave** *-n, -r* прирóдный дар, талáнт; **~gjøds|el** *-la* (*-len*) *с.-х.* органи́ческое удобрéние, навóз; **~gransker** *-en, -e* естествоиспытáтель, биóлог; **~grens|e** *-en* (*-a*), *-er* естéственная грани́ца; **~hind|er** *-(e)ret,* = (*-re*), **~hindring** *-en, -er* естéственное препя́тствие, естéственная преграда; **~historie** *-n* естествознáние, биолóгия; **~kjenner** *-en, -e* знатóк прирóды; фенóлог.

naturkjær *a -t* лю́бящий прирóду.

natur|kraft *-kraften* (*-krafta*), *-krefter* си́лы прирóды, энéргия.

natúrlig I *a* 1) естéственный, прирóдный; 2) натурáльный, настоя́щий; 3) прирождённый, врождённый; 4) непринуждённый.

natúrlig II *adv* 1) естéственно; 2) конéчно, несомнéнно, разумéется.

naturlighet *-en* естéственность, непринуждённость.

natúrligvis *adv* конéчно, самó собóй разумéется.

natur||liv *-et* 1) органи́ческая жизнь, жизнь прирóды; 2) жизнь на лóне прирóды; **~lov** *-en, -er* закóн прирóды; **~lære** *-n уст.* естéственная наýка (*о физике, химии и т. п.*); **~merkverdighet** *-en, -er* необы́чное явлéние прирóды, чýдо прирóды.

naturnødvendig *a* естéственный.

naturomgivelse *-n, -r* естéственное [прирóдное] окружéние.

natur||omveltning *-en* преобразовáние прирóды; **~park** *-en, -er* 1) лесопáрк; 2) заповéдник; **~produkt** *-et, -er* натурáльный продýкт; **~rikdomme|r** *-ne pl* прирóдные богáтства; **~rike** *-t* цáрство прирóды (*растительное, животное*); **~silke** *-n* натурáльный шёлк; **~skildring** *-en* (*-a*), *-er* описáние [изображéние] прирóды.

naturskjøn|n *a -t* живопи́сный (*о местности*).

natur||smør *-et* натурáльное живóтное мáсло; **~spill** *-et* игрá прирóды.

naturstridig *a* противоестéственный, неестéственный.

naturtilstand *-en* первобы́тное состоя́ние.

naturtro *a* 1) правдоподóбный; 2) схóдный с оригинáлом (*об изображении, скульптуре*).

natur||ull *-a* натурáльная шерсть; **~utvalg** *-et биол.* естéственный отбóр; **~vern** *-et* охрáна прирóды.

naturvin *-en, -er* виногрáдное винó.

naturvitenskap *-en, -er* 1) естествознáние; 2) *pl* естéственные наýки.

naturvitenskapelig *a* естéственно-наýчный, биологи́ческий.

natyréll *-et, -er* прирóдные дáнные, прирóдные свóйства (*человека*).

nau *a -t(t) диал.* слáбый (*о ветре*).

nau|e *-et, -et* 1) *диал.* вреди́ть, наноси́ть ущéрб; 2) не хватáть, недоставáть; быть в обрéз; 3) *мор.* плыть прóтив вéтра.

nau||fin *a -t диал.* óчень нéжный; изя́щный; **~god** *a -t диал.* óчень хорóший, превосхóдный; **~kald** *a -t диал.* óчень холóдный; **~pen** *a -t диал.* óчень краси́вый.

naus *pret от* nyse.

naust *-et,* = сарáй, навéс (*для хранения лодок*).

naut I *-et,* = 1) едини́ца крýпного рогáтого скотá; 2) *разг.* дурáк, дуралéй, скоти́на; ditt ~! ах ты скоти́на!

naut II *pret от* nyte.

naute||fjøs *-et,* = скóтный сарáй, хлев; **~fôr** *-et* корм для скотá; **~kjøtt** *-et разг.* говя́дина.

nauten *a -t см.* nàutet.

nautenhet *-en, -er* 1) глýпость, дурáшливость; 2) глýпое замечáние, глýпый постýпок.

nauteri *-et, -er разг.* скóтство, сви́нство.

nàutet *a разг.* глýпый; oppføre seg ~ вести́ себя́ по-глýпому.

naut||fjøs *см.* nautefjøs; **~fôr** *см.* nautefôr; **~gard** *-en, -er диал.* 1) откры́тая площáдка пéред хлéвом; 2) огорóженный учáсток [загóн] для скотá (*летом*); **~hund** *-en, -er* сторожевáя собáка (*при стаде*).

nautikk *-en мор.* кораблевождéние, навигáция (*в море*).

náutisk *a мор.* морехóдный, навигациóнный; ~ mil морскáя ми́ля (=*1852 м*).

nautkjøtt *см.* nautekjøtt.
nautofon *-en, -er мор.* наутофóн.
nautsvein *-en, -er диал.* пастýх.
nauvakker *a -t диал.* необыкновéнно красивый.
nav *-et,* = ступи́ца, центрáльная втýлка (*колесá*).
navigábel *a -t* судохóдный (*о реке*).
navigasjón *-en, -er мор.* 1) судохóдство, мореплáвание; 2) навигáция, кораблевождéние.
navigasjons||bok *-boka (-boken), -bøker мор.* навигациóнно-вáхтенный журнáл; **~instrument** *-et, -er мор.* навигациóнный прибóр, морехóдный инструмéнт; **~kurs|us** *-(us)et, -er* краткосрóчные кýрсы по морехóдству (*для рыбаков*); **~offiser** *-en, -er мор.* штýрман; **~skole** *-n, -r мор.* морехóдное учи́лище; **~tabell** *-en, -er мор.* морехóдная табли́ца; **~utstyr** *-et мор.* навигациóнное оборýдование.
navigátor *-en, -er мор.* 1) штýрман-навигáтор; 2) мореплáватель.
navigatórisk *a* морехóдный, навигациóнный.
navigatør *-en, -er мор., ав.* штýрман, навигáтор.
navigér|e *-te, -t мор., ав.* 1) проклáдывать курс; 2) вести́ (*корабль, самолёт*) по кýрсу, управля́ть (*кораблём, самолётом*).
navigerings||bru *-a (-en), -er мор.* ходовóй мóстик; **~lys** *-et,* = *мор.* навигациóнный огóнь.
navle I *-n анат.* пупóк, пуп; ◇ jordens ~ пуп земли́.
navl|e II *-et (-a), -et (-a) мед.* 1) перерезáть пуповину; 2) перевя́зывать пуповину; ◇ ikke være riktig navla *диал.* плóхо сохрани́ться, испóртиться.
navle||brokk *-en (-et) мед.* пупóчная гры́жа; **~snor** *-et (-a),* **~streng** *-en анат.* пупóчный канáтик, пуповина; **~stump** *-en анат.* остáток пуповины.
navn *-et,* = 1) и́мя; фами́лия; av ~ по и́мени; på mitt ~ на моё и́мя; påtatt ~ псевдони́м; kalle én ved ~ позвáть когó-л. по и́мени; oppgi falskt ~ указáть лóжное и́мя; oppgi sitt ~ сообщи́ть свою фами́лию; ta et nytt ~ перемени́ть фами́лию; tale i noens ~ говори́ть от чьегó-л. и́мени; i kongens ~ и́менем короля́; en skal ikke trette om ~et, før barnet er født *посл.* ≅ не дели́ шкýру неуби́того медвéдя [*букв.* не спорь об и́мени до рождéния ребёнка]; 2) назвáние, наименовáние; hva er ~et på gaten? как называéтся э́та ýлица?; 3) прóзвище, кли́чка; ласкáтельное и́мя; kjært barn har mange ~ *погов.* ≅ у ми́лого дитя́ти мнóго имён; 4) слáва, извéстность, и́мя; популя́рность (*чего-л.*); få et ~ стать извéстным, получи́ть извéстность; skape seg et ~ создáть себé извéстность [слáву, и́мя]; han har europeisk ~ он извéстен во всей Еврóпе; 5) мéтка; sette ~ på мéтить (*бельё*), вышивáть мéтки.
nàvne I *-n, -r* тёзка; ◇ gå etter ~ *фольк.* являться во сне.
nàvn|e II *-et, -et* мéтить, вышивáть мéтки.
navne||blekk *-et* несмывáемые черни́ла (*для метки белья и т. п.*); **~bok** *-boka (-boken), -bøker* кни́га регистрáции приéзжих (*в гостинице*); **~bokstav** *-en, -er* инициáл, начáльная бýква и́мени; **~bror** *-broren, -brødre* тёзка; **~bytte** *-t* перемéна [смéна] и́мени; **~dag** *-en* день имени́н; hilse på én på hans ~dag поздрáвить когó-л. с днём имени́н [áнгела]; **~dikt** *-et,* = *лит.* акрости́х; **~felle** *-n, -r* тёзка; однофами́лец; **~forskning** *-en лингв.* ономатолóгия; **~konnossement** *-et, -er мор.* именнóй коносамéнт; **~opprop** *-et,* = *воен.* перекли́чка; **~plat|e** *-en (-a), -er* дощéчка с фами́лией (*на входной двери*); **~sif|fer** *-feret, -re* моногрáмма; **~skilt** *-et, -er* (=) вы́веска [доскá] с фами́лией владéльца (*на входной двери*); **~skjul** *-et,* = псевдони́м; **~tavl|e** *-a (-en), -er см.* navneskilt; **~trekk** *-et,* = вéнзель; brodere ~trekk вышивáть мéтку.
navn||fest|e *-et, -et* 1) давáть [присвáивать] и́мя, называ́ть; 2) устанáвливать и́мя áвтора (*письма, сочинения и т. п.*); **~gi** *-ga, -gitt* давáть [присвáивать] и́мя, называ́ть; ~gi seg назвáть своё и́мя [себя́].
navn||gjeten *a -t,* **~kjent** *a* извéстный, знамени́тый, имéющий и́мя; **~kundig** *a* 1) извéстный, прослáвившийся; 2) примечáтельный, достóйный упоминáния.
nàvnlig *adv* осóбенно, в осóбенности.
navnløs *a -t* 1) неизвéстный, безымя́нный; 2) невырази́мый, неописýемый.
navnord *-et,* = *грам.* и́мя существи́тельное.
nazi ['natsi] *-en, -er* 1) наци́ст, фаши́ст; 2) *без артикля* национáл-социали́стская [фаши́стская] пáртия (*в гитлеровской Германии*).
nazisme *-n* наци́зм, фаши́зм.
nazist *-en, -er* наци́ст, фаши́ст.
ne *-et* ущéрб (*луны*); være i ne быть на ущéрбе (*о луне*); i ny og ne и́зредка, врéмя от врéмени; иногдá.
nebb *-et,* = 1) клюв; sette seg imot noe med ~ og klør всячески сопротивля́ться чемý-л., борóться всéми возмóжными срéдствами прóтив чегó-л.; 2) *шутл. или ирон.* рот, нос; stikke ~et fram держáть себя́ дéрзко [нáгло]; henge med ~et повéсить гóлову (*перен.*); 3) нóсик (*чайника, кофейника*); 4) носóк (*ботинка*); 5) *разг.* дéрзкая дéвушка [жéнщина]; 6) гóрный пик.
nebbdyr *-et зоол.* утконóс.
nebb|e I *-en (-a), -er* 1) сосýд без кры́шки с нóсиком (*для сливок, соуса, молока и т. п.*); 2) дéрзкая девчóнка.
nebb|e II *-et (-a), -et (-a)* 1) *шутл.* перерýгиваться; 2) *разг.* дéрзко отвечáть.
nebbes *nebbes, nebbes* 1) клевáть друг дрýга; 2) *разг.* целовáться; 3) подтрýнивать друг над дрýгом.
nébbet *a разг.* дéрзкий, непочти́тельный.
nebbetryne *-t (-n), -r груб.* дéрзкая, нáглая жéнщина.
nebb||hval *-en, -er зоол.* бутылконóс; **~rokk|e** *-a (-en)* остронóсый скат (*рыба*); **~sik** *-en, -er зоол.* проходнóй *или* морскóй сиг; **~skate** *см.* nebbrokke; **~sko** *-en,* = (*-r*) *уст.* боти́нок с óстрым носкóм; **~tang** *-tanga, -tenger* плоскогýбцы.
nebengeskjeft *-en, -er разг.* побóчное заня́тие [ремеслó].

necessær *-en, -er* несессéр.

ned *adv* 1) вниз; 2) *в сочетании с глаголами указывает на*: а) *движение сверху вниз*: komme ~ сойти́, спусти́ться; б) *движение из внутренней части страны к морскому побережью или движение с севера на юг*: reise ~ til kysten éхать на бéрег мóря; komme ~ til syden приéхать на юг; в) *движение, направленное к выходу из помещения, населённого пункта*: gå ~ til døren идти́ к двéри; г) *полное уничтожение чего-л.*: brenne ~ сгорéть; rive ~ сноси́ть (*дом и т. п.*); д) *уменьшение в масштабах, объёме, стоимости и т. д.*: skjære ~ сокращáть, урéзывать; ◇ ~ med krigen! долóй войнý!; opp og ~ тудá и обрáтно.

nédad *adv уст.* вниз (по).

nedadgående *a уст.* 1) снижáющийся (*о ценах*); 2) идýщий (вниз) по наклóнной плóскости; уменьшáющийся, сокращáющийся (*о масштабах производства*).

nedadvendt *a* опýщенный вниз (*о взоре*).

nedarves *nedarvedes, nedarvedes* переходи́ть по наслéдству.

nedarvet *a* 1) достáвшийся [перешéдший] по наслéдству; 2) дошéдший с дáвних врéмён; стáвший традициóнным, унаслéдованный.

nedatt *adv разг.* вплоть до..., до сáмого; ~ til Bergen до сáмого Бéргена.

nedbetal¦e *-te, -t* сокращáть, уменьшáть (*при выплате*).

nedblåst *a* разрýшенный, снесённый (*ветром*).

nedbrent *a* 1) сгорéвший дотлá; 2) вы́горевший (*о свече*).

nedbrett(s)lu¦e *-en (-a), -er* шáпка с опускáющимися ушáми, ушáнка.

nedbrutt *a* подóрванный, расшáтанный, пошатнýвшийся (*о здоровье*).

ned¦bryte *-brøt (-braut), -brutt* 1) разрýшить, снести́ (*здание*); 2) подрывáть (*здоровье*); 3) расшáтывать.

nedbrytelse *-n* разрушéние, снос (*здания*).

nedbuden *a уст.* приглашённый.

nedbør *-en метеор.* атмосфéрные осáдки.

nedbør(s)fattig *a метеор.* с мáлым коли́чеством атмосфéрных осáдков.

nedbør(s)||mengd¦e *-a (-en) метеор.* коли́чество атмосфéрных осáдков; **~måler** *-en, -e метеор.* дождемéр.

nedbør(s)rik *a -t* богáтый осáдками.

nedbøyd *a* 1) склони́вшийся, наклонённый вниз; свéсившийся; 2) подáвленный, уби́тый (*о моральном состоянии*).

neddimensjoner¦e *-te, -t* уменьшáть [уменьшáться] в размéрах.

neddrevet *a* занесённый (*снегом, песком*).

ned¦drive *-dre(i)v, -drevet* заноси́ть снéгом [пескóм], засыпáть снéгом [пескóм].

neddukket *a уст.* погружённый (*в воду, во мрак, в туман*).

nedduppet *a* погружённый (*в воду*).

neddypp¦e *-et, -et* погружáть, окунáть (*в воду*).

neddyss¦e *-et, -et* замя́ть (*дело*); прекрати́ть (*толки*).

nede *adv* 1) внизý, сни́зу; там внизý; 2) *указывает на местонахождение на побережье в противоположность внутренним частям страны*: ~ ved kysten на побережье (мóря); 3) *указывает на более южное положение, местонахождение сравнительно с данным*: ~ ved Svartehavet у Чёрного мóря; 4) *указывает на положение около выходной двери, ворот и т. п.*: ~ ved døren у двéри; ~ på gata в начáле ýлицы.

nedefra *см.* nedenfra.

nèden *adv*: fra ~ сни́зу (*наверх*).

nedenanført *a уст.* привéдённый [цити́руемый] ни́же.

nedenfor *adv* там внизý, ни́же; se ~ i boka смотрéть [загля́дывать] в кни́гу ни́же, дáльше (*не прочитав начала*).

nedenfra *adv* сни́зу.

nedennevnt *a* нижепоименóванный, нáзванный ни́же.

nedenom *adv* ни́зом, ни́же в обхóд по крýгу; *разг.* gå ~ og hjem а) утонýть, поги́бнуть в мóре; б) потерпéть фиáско [неудáчу].

nedenstående *a* нижестоя́щий, находя́щийся ни́же; нижеупомя́нутый.

nedentil *adv* по направлéнию вниз, вниз.

nedenunder *adv* дáльше внизý, там внизý.

nederdel *-en* ни́жняя полови́на [часть].

nèderdrektig *a* 1) пóдлый, ни́зкий; 2) отврати́тельный, гáдкий.

nederdrektighet *-en* 1) пóдлость, ни́зость; 2) пóдлый постýпок.

nèderlag *-et, =* поражéние; et beskt ~ жестóкий разгрóм, жестóкое поражéние; lede til ~ for fienden привести́ к поражéнию врагá; lide ~ (по)терпéть поражéние; påføre voldsom ~ нанести́ жестóкое поражéние.

nèderlandsk *a* голлáндский, нидерлáндский.

nederlender *-en, -e* 1) голлáндец; 2) *ист.* жи́тель [урожéнец] Нидерлáндов.

nederlenderinn¦e *-en (-a), -er* голлáндка.

nederst *a* сáмый ни́жний; sitte ~ ved bordet сидéть за дáльним крáем столá; fra øverst til ~ свéрху дóнизу.

nedertysk *a* северонемéцкий, нижненемéцкий.

nedetter *adv* вниз (*по чему-л.*).

nedfall *-et, =* 1) падéние; 2) валéжник; опáвшие вéтви; 3) *уст.* поражéние; ◇ stå til ~s грози́ть падéнием (*от ветхости, о постройке*).

nedfallen *a* упáвший; опáвший.

nedfalls||frukt *-a (-en), -er* пáдалица, пáданцы; **~renn¦e** *-a (-en), -er* водостóчная трубá (*с крыши дома*); **~tre** *-treet, -trær* 1) упáвшее [повáленное (вéтром)] дéрево; 2) валéжник; бурелóм (*в лесу*); **~vær** *-et* вéтер, дýющий с гор.

nedfals¦e *-et, -et тех.* зафальцевáть.

nedfart *-en* спуск [поéздка] с гор в доли́ну.

nedfel¦le *-te, -t* 1) вали́ть на зéмлю; 2) *мат.* опускáть (*перпендикуляр*); 3) *хим.* осаждáть, застáвить отстоя́ться; ~ seg выпадáть (*об осадке*).

nedflytt¦e *-et, -et* 1) перемести́ть свéрху вниз; 2) перевести́ из стáршего клáсса в млáдший.

nedfor I *adv* 1) вниз; пóд гору; legge seg ~ лечь в постéль, слечь (*заболеть*); være

~ быть пода́вленным [удручённым]; 2) внизу́; под горо́й.

nedfor II *prep* вниз от..., снизу от...

nedgang *-en, -er* 1) спуск, сниже́ние, уменьше́ние высоты́; 2) ход вниз; 3) паде́ние (*цен*); 4) упа́док; засто́й, разру́ха; 5) захо́д, зака́т (*солнца*); 6) *мор.* погруже́ние (*подводной лодки*).

nedgangs||luk|e *-a (-en), -er мор.* сходно́й [выходно́й] люк; **~ror** *-et, = мор.* горизонта́льный руль; *ав.* руль высоты́; gi ~ror положи́ть руль на погруже́ние [на сниже́ние]; **~tid** *-en (-a), -er* 1) пери́од депре́ссии [упа́дка, засто́я]; 2) пери́од паде́ния, распа́да (*государства*); **~trapp** *-a (-en), -er мор.* трап, схо́дни.

nedgass|e *-et, -et воен.* заража́ть (ме́стность) ОВ.

ned|grave *-gravde (-gravet, -grov), -gravd (-gravet)* зака́пывать, зарыва́ть; være ~t i noe *перен.* быть о́чень за́нятым чем-л.; зары́ться в чём-л.

nedgrodd *a* 1) вро́сший; 2) поро́сший, заро́сший.

nedgående I *(-n)* захо́д, зака́т (*солнца*); være i ~ быть на зака́те (*тж. перен.*).

nedgående II *a* 1) спуска́ющийся; 2) па́дающий (*о ценах*); 3) заходя́щий (*о солнце, луне*); 4) то́нущий (*о корабле*).

nedgått *a* измо́танный, изнурённый, измождённый (*длительной ходьбой*).

nedhal|e *-te, -t мор.* спуска́ть паруса́.

nedhengende *a* свиса́ющий, спуска́ющийся (*о чём-л. висящем*).

nedifra I *adv* вниз с (*чего-л.*).

nedifra II *prep* из.

nedis|e *-et (-te), -et (-t)* замора́живать (*рыбу, мясо*); være [bli] ~t обледене́ть, покры́ться льдом.

nedjamn|e, nedjevn|e *-et, -et* выра́внивать, де́лать ро́вным, ровня́ть.

nedkal|le *-te, -t* призыва́ть, взыва́ть (*о мести и т. д.*).

nedkjemp|e *-et, -et* 1) поборо́ть, одоле́ть; 2) *воен.* победи́ть, разгроми́ть, разби́ть.

nedkjemping *-en* разгро́м.

nedkjørs|el *-elen (-la), -ler* 1) спуск, съезд; 2) ме́сто спу́ска.

nedknuget *a* пода́вленный, в пода́вленном состоя́нии.

ned|komme *-kom, -kommet* разреши́ться от бре́мени, произвести́ на свет.

nèdkomst *-en* 1) ро́ды, разреше́ние от бре́мени; 2) спуск, опуска́ние, сниже́ние.

nedkul|e *-te (-a), -t (-a)* посвеже́ть, похолода́ть (*о погоде*).

nedlagt *a* уста́вленный, заста́вленный (*чем-л.—med*).

nedlast|e *-et, -et мор.* нагружа́ть су́дно.

nedlastingsmerke *-t, -r мор.* грузова́я ватерли́ния; грузова́я ма́рка.

nédlatende *a* снисходи́тельный.

néd|late seg *-lot, -latt уст.* сесть, опусти́ться (*на стул, скамейку*); ~ seg til noe снизойти́ до чего́-л.

ned|legge *-la, -lagt* 1) скла́дывать, класть; 2) отка́зываться (*от должности, работы*); 3) отре́чься от престо́ла; 4) закла́дывать (*камень нового здания*); 5) возлага́ть (*венок на могилу*); 6) застрели́ть, уложи́ть (*зверя*); 7) излага́ть (*в книге*); 8) вкла́дывать, помеща́ть (*капитал*); 9) сложи́ть (*оружие*); 10) соли́ть; маринова́ть; консерви́ровать.

nedløp *-et, =* сток (*жидкости*).

nedløpsrenn|e *-a (-en), -er* сто́чная [отводна́я] труба́.

nedlåst *a* за́пертый на ключ; находя́щийся под замко́м (*тж. перен.*).

nedman|e *-te, -t* зама́нивать.

nedmontér|e *-te, -t тех.* демонти́ровать.

nedmoset *a* покры́тый [заро́сший] мхом.

nedmot *adv* 1) вниз; 2) внизу́.

nèdom *adv* в обхо́д, круго́м.

nédover I *adv* вниз; ◇ det går ~ med ham он выдыха́ется; он слабе́ет.

nédover II *prep* вниз по; ~ trappen вниз по ле́стнице.

nedpakk|e *-et, -et* упако́вывать, запако́вывать; укла́дывать.

nedpakking *-en (-a)* упако́вка, укла́дка.

nedpå I *adv*: legge seg ~ *разг.* приле́чь, лечь отдохну́ть; ligge ~ *разг.* лежа́ть (*отдыхать*).

nedpå II *prep* 1) вниз по (*чему-л.*); 2) внизу́ на (*чём-л.*).

nedramlet *a уст.* обвали́вшийся, ру́хнувший, рассы́павшийся.

nedram|me *-te (-met), -t (-met)* вбива́ть, вкола́чивать (*столб, сваю*).

nèdre *a* 1) бо́лее ни́жний; располо́женный ни́же; 2) мла́дший (*о школьных классах*).

nedreis|e *-en (-a), -er* пое́здка (*на юг; с гор в долину*).

nedrenn *-et, =* 1) лыжня́ (*идущая под гору*); 2) сток вниз; 3) укло́н по́д гору; скат.

nèdrig *a* ни́зкий, по́длый.

nedrigg|e *-et, -et мор.* снима́ть оснаще́ние корабля́; рассна́щивать кора́бль.

nèdrighet *-en* ни́зость, по́длость; begå en ~ соверши́ть по́длость.

nedring|e *-et, -et* де́лать вы́рез, декольте́ (*на женском платье*).

nedringet *a* 1) откры́тый, декольтиро́ванный; име́ющий глубо́кий вы́рез (*о платье*); 2) *перен.* неприкры́тый.

nedringning *-en, -er* декольте́, вы́рез на пла́тье.

nedriv(n)ing *a* разруше́ние, разбо́рка, снос (*до́ма*); til ~ на снос; huset blir dømt til ~ дом наме́чен к сно́су.

nedrust|e *-et, -et* разоружа́ться; сокраща́ть вооруже́ние; almen og fullstendig ~ всео́бщее и по́лное разоруже́ние.

nedrust(n)ing *-en (-a)* разоруже́ние; сокраще́ние вооруже́ний.

nedrust(n)ings||konferanse *-n, -r* конфере́нция по разоруже́нию; **~spørsmål** *-et* пробле́ма разоруже́ния, вопро́с о разоруже́нии.

nédsabl|e *-et, -et* 1) заруби́ть (*шашкой*); 2) *разг.* жесто́ко раскритикова́ть (*книгу и т. п.*).

nedsaltning *-en* засо́лка.

nédsand|es *-es, -es* быть занесённым [засы́панным] песко́м.

nédsend|e *-te, -t* ниспосла́ть.

nédsenk|e *-et, -et поэт.* 1) опуска́ть (*в могилу*); 2) углуби́ться (*во что-л.—i*); целико́м отда́ться (*чему-л.—i*).

nédsette *-satte, -satt* 1) организовать, создать, избрать (*комиссию, комитет*); 2) уменьшить (*сумму*); снизить (*цену*); 3) пошатнуться (*о здоровье*); снижаться (*о работоспособности*); 4) унижать; умалять достоинство; ~ seg поселиться, осесть (*на постоянное жительство*).

nèdsettelse *-n* 1) организация (*комиссии, комитета*); 2) снижение (*цен*); 3) смягчение (*наказания*).

nedsettende *a* оскорбительный (*о высказывании*).

nedskitnet *a* измазанный (*грязью*); испачканный.

nédskjære *-skar, -skåret* сокращать (*бюджет, расходы*); урезывать.

nédskrive *-skre(i)v, -skrevet* 1) записать; 2) *бухг.* списывать (*сумму*).

nedskrudd *a* затёртый (*льдами*).

nedskutt *a* 1) сбитый выстрелом (*о самолёте*); подстреленный (*о дичи*); 2) сбитый на затылок (*о головном уборе*).

nédskyte *-skjøt (-skaut), -skutt* 1) застрелить, подбить пулей (*зверя*); 2) *ав.* сбить (*самолёт*).

nedskyt(n)ing *-en (-a)* расстрел.

nèdslag *-et,* = 1) падение (*цен*); 2) *воен.* удар при падении снаряда; место падения; 3) пробоина; 4) *спорт.* точка приземления (*прыгуна*); 5) *хим.* отстой осадков; 6) *муз.* отбивание такта; 7) *метеор.* атмосферные осадки; 8) *мор.* всплеск воды (*от удара снаряда о воду*).

nedslagen *a -t* опущенный (*о глазах*); потупленный (*о взоре*).

nedslagenhet *-en* удручённость, подавленность.

nedslags||bord *-et,* = (*-er*) раздвижной стол; **~distrikt** *-et, -er* бассейн реки; **~felt** *-et, -er* (=) *воен.* вероятный район попадания [поражения]; **~observatør** *-en, -er воен.* наблюдатель, корректировщик; **~område** *-t, -r воен. см.* nedslagsfelt; **~punkt** *-et воен* точка встречи; **~rør** *-et,* = *воен.* взрыватель ударного действия; **~vinkel** *-elen, -ler воен.* угол падения, угол встречи снаряда с целью.

nédslå *-slo, -slått* приводить в уныние; удручать; парализовать волю.

nedslått *a* 1) удручённый, подавленный; 2) закрытый (*о зонтике*).

nedslåtthet *-en* удручённость, уныние; подавленное состояние.

nedsnedd, nedsnødd *a* занесённый снегом.

nedstamme *-et, -et* происходить от кого-л.; быть родом (*откуда-л.*).

nedstemme *-te, -t* 1) забаллотировать (*на выборах*); отклонить голосованием (*предложение*); 2) выразить вотум недоверия, заставить уйти в отставку; 3) ограничивать, сокращать (*расходы, требования*).

nedstemmende *a* повергающий в уныние, портящий настроение, удручающий.

nedstemt *a* 1) удручённый, грустный, в подавленном настроении; 2) *муз.* низко настроенный (*об инструменте*).

nedstemthet *-en* удручённость, подавленное настроение.

nedstigende *a* опускающийся, спускающийся; i ~ linje по нисходящей линии.

nedstigning *-en, -er* спуск (*с горы и т. п.*).

nedstyrte *-et, -et* 1) падать (*с большой высоты*); обрушиваться; 2) свергать (*кого-л.*).

nedstyrtning *-en, -er* 1) падение (*самолёта*); 2) свержение.

nedstøvet *a* запылённый.

nedsunken *a -et* погружённый, опущенный; ~ i fortvilelse обуреваемый сомнениями; ~ i gjeld погрязший в долгах.

nédsylte *-et, -et* мариновать; солить; ◇ være ~t i arbeid уйти с головой в работу.

nédtegne *-et, -et* записать, зафиксировать.

nedtegnelse *-n, -r* запись, фиксация; заметка (*в записной книжке*).

nedtrykt *a* подавленный, в подавленном настроении.

nedtrykthet *-en* подавленное настроение, уныние.

nedtrådt *a* 1) истоптанный, вытоптанный (*о луге, саде*); 2) стоптанный (*об обуви*).

nedtråkke *-et, -et* вытаптывать.

nedtur *-en, -er* поездка (*на юг; из внутренней части страны на побережье*).

nedtyngd, nedtynget *a* отягощённый; обременённый.

nedved *prep* внизу у (*чего-л.*), внизу около (*чего-л.*).

nedvei *-en, -er* путь, дорога (*вниз, в долину*).

nédverdige *-et, -et* унижать (*кого-л.*).

nédverdigelse *-n* унижение.

nedvotére *-te, -t см.* nedstemme 1), 2).

neie *-et, -et* убывать, быть на ущербе (*о луне*).

nefritt I *-en, -er мед.* нефрит, воспаление почек.

nefritt II *-en, -er мин.* нефрит.

negasjón *-en, -er грам.* отрицание.

négativ I *-en (-et), -er фото* негатив.

négativ II *a -t* 1) отрицательный; 2) *фото* негативный.

negenøye *-et (-en), -er* минога (*рыба*).

néger *-eren, -ere (-rer)* негр.

negerbarn *-et,* = негритёнок.

negére *-te, -t* отрицать.

neger||folk *-et собир.* негры; **~kvinne** *-en (-a), -er* негритянка; **~slave** *-n, -r* негр-невольник.

negl *-en, -er* ноготь; bite ~er кусать себе ногти; ha sorte ~er иметь грязь под ногтями; klippe ~ene стричь ногти; klippe ~ene på én *перен.* обломать когти (*кому-л.*); ◇ en hård ~ *перен.* упрямый человек.

negle *-et (-ede), -et (-ed)* 1) прибить, приколотить (*гвоздями*); 2) *разг.* стащить, стянуть.

negle||bit *-en (-et), -er* боль, покалывание в концах пальцев (*от мороза*); **~børste** *-n, -r* щёточка для чистки ногтей; **~bånd** *-et,* = *анат.* ногтевой валик; **~fil** *-en (-a), -er* пилочка для ногтей; **~klipper** *-en, -e* маникюрные щипчики; **~saks** *-en (-a), -er* маникюрные ножницы; **~seng** *-en (-a), -er анат.* ногтевое ложе; **~sprett** *-en (-et), -er разг. см.* neglebit.

negligé, neglisjé *-en* лёгкое домáшнее плáтье, ýтреннее плáтье, капóт; i dyp ∽ полуодéтый, в неглижé.

neglisjér|e *-te, -t* относи́ться пренебрежи́тельно, пренебрегáть.

negotiabel [negusi'a:bəl] *a -t ком.* могýщий быть переустýпленным, кýпленным, прóданным (*о векселе, коммерческом обязательстве*).

nei I *-et,* = (*-er*) 1) откáз; få ∽ получи́ть откáз; 2) отрицáние «нет»; 3) отрицáтельный отвéт.

nei II *adv* 1) нет; ∽ da? прáвда?, неужéли?; ∽, ∽ нет, нет; ∽ hvor rart! подýмать тóлько, как стрáнно!; ∽, visst ikke! конéчно, нет!, вóвсе нет!; ∽ vel! да нет же!; si ∽ til noen откáзывать (*комý-л.*); откáзываться (*от чего-л.*).

nei|e I *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* дéлать реверáнс [кни́ксен]; приседáть; привéтствовать, слегкá приседáя (*тж.* ∽ seg).

nei|e II *-(d)de (-et), -(d)d (-et) мор.* найтóвить, дéлать найтóв.

neig *pret om* nige.

neigu! *int* нет же!, ей-бóгу нет!

nèimen *int* 1) да нет же!; 2) как!, неужéли!

neis|e *-te, -t диал.* злить, раздражáть; издевáться (*словесно над кем-л.*).

neised|del *-delen, -ler* избирáтельный бюллетéнь с нáдписью «нет»; чёрный шар.

neit *pret om* nite II.

nek *-et,* = 1) сноп; 2) пучóк (*стеблей, соломы и т. п.*).

nekbinder *-en, -e с.-х.* сноповязáлка.

nekrológ *-en, -er* некролóг.

nekrop|olis *-olisen, -óler* некрóполь, дрéвнее клáдбище; моги́льник.

nekròse *-n, -r мед.* некрóз.

néktar *-en* 1) *миф.* нектáр; 2) *перен.* превосхóдный, чýдный напи́ток; 3) *бот.* цветóчный нектáр.

nektardrikk *см.* nektar 1), 2).

nektari|um *-et, -er бот.* нектáрник.

nektarsaft *-a (-en) см.* nektar 3).

nèkt|e *-et, -et* 1) отрицáть (*утверждение, виновность, чьи-л. слова*); оспáривать что-л.; det står ikke til å ∽ (э́того) нельзя́ отрицáть; 2) откáзывать (*в чём-л.—for*); откáзываться (*от чего-л.—for*); ikke ∽ seg noe не откáзывать себé ни в чём; ∽ seg hjemme сказáться отсýтствующим; 3) *мор.* не слýшаться (*руля*).

nektelse *-n, -r* 1) отрицáние; 2) откáз; 3) *грам.* отрицáтельное слóво [части́ца].

nektelsese(i)d *-en юр.* кля́тва в невинóвности.

nekte(lses)ord *-et,* = *грам.* отрицáтельное слóво, слóво-отрицáние.

nelde *-n уст.* крапи́ва.

neldefeber *-en мед.* крапи́вная лихорáдка.

néllik *-en, -er* 1) *бот.* гвозди́ка; 2) гвозди́ка (*пряность*); 3) *презр.* тип, фигýра (*о человеке*).

nellik||kanel *-en* корá гвозди́чного дéрева; ∽**olje** *-n* гвозди́чное мáсло; ∽**tre** *-treet, -trær* гвозди́чное дéрево.

nem *a -t* 1) лёгкий, нетрýдный, простóй; 2) *редко* удóбный в обращéнии (*об инструменте*).

némesis *-en* возмéздие.

némhet *-en* 1) лёгкость, простотá; 2) *редко* удóбство (*в обращении с чем-л.*).

némlig(en) *adv* 1) и́менно; 2) действи́тельно, в действи́тельности.

nèmme I *-t* прирóдная спосóбность, одарённость, лёгкость восприя́тия.

nèmm|e II *-et, -et* воспринимáть, схвáтывать (*мысль*).

nemnd *-a (-en), -er* 1) коми́ссия, комитéт; 2) *ист.* грýппа лиц, уполномóченных тингом решáть какóй-л. вопрóс.

nemnde|mann *-mannen, -menn* 1) делегáт [представи́тель] в какóй-л. коми́ссии; 2) *ист.* делегáт лáгтинга (*в Норвегии*).

nemåne *-n* ущéрбная лунá, лунá на ущéрбе.

nénie *-n, -r муз.* элéгия, грýстная песнь.

nèn|ne *-te (-net), -t (-net)* 1) решáться, рисковáть; 2) сметь, позвóлить себé; 3) мочь.

nènnsom *a -t* осторóжный, осмотри́тельный, бéрежный.

neoformasjón *-en, -er мед.* новообразовáние, óпухоль.

neolittisk *a археол.* неолити́ческий.

neón *-en хим.* неóн (*газ*).

neon||lamp|e *-a (-en), -er* неóновая лáмпа; ∽**lys** *-et* свет неóновой лáмпы; ∽**rør** *-et,* = неóновая лáмпа в ви́де трýбки.

nep|e *-a (-en), -er* рéпа.

nèpen *a -t диал.* 1) провóрный, шýстрый; 2) непристýпная (*о девушке*).

nepotísme *-n* семéйственность, кумовствó.

nèppe *adv* 1) едвá ли, вряд ли; 2) éле-éле, чуть-чýть; 3) едвá лишь, как тóлько; med nød og ∽ с больши́м трудóм.

neptuni|um *-et хим.* нептýний (*радиоактивный элемент*).

ner *диал. см.* ned.

nere *диал. см.* nede.

nerfor *диал. см.* nedfor I.

neri|um *-umen, -er бот.* олеáндр.

nerts *-en* мех нóрки.

nertskåp|e *-en (-a), -er* мантó из мéха нóрки.

nèrve *-n, -r* 1) нерв (*тж. перен.*); trekke ut ∽n av en tann удали́ть нерв из зýба; 2) *pl* нéрвы, нéрвная систéма; sterke ∽r крéпкие нéрвы; ha ∽r быть нéрвным; han går meg på ∽ne он дéйствует мне на нéрвы; han har ikke ∽r ≅ у негó крéпкие нéрвы; 3) темперáмент (*в игре, музыкальном исполнении*); 4) жи́лка, прожи́лка (*в древесном листе*).

nerve||anfall *-et,* = нéрвный припáдок; ∽**anstalt** *-en, -er* больни́ца для нервнобольны́х; ∽**betennelse** *-n мед.* неври́т, поражéние нéрва (*воспалительного характера*); ∽**celle** *-n, -r анат.* нéрвная клéтка; ∽**fletning** *-en, -er анат.* нéрвное сплетéние, нéрвный ýзел; ∽**gikt** *-en мед.* невралги́я; ∽**klinikk** *-en, -er мед.* кли́ника нéрвных болéзней; ∽**knute** *-n, -r см.* nervefletning; ∽**lege** *-n, -r мед.* невропатóлог; ∽**lidelse** *-n* нéрвная боль, нéрвное заболевáние; ∽**lære** *-n мед.* невролóгия; ∽**svekkelse** *-n мед.* неврастени́я.

nervesystem *-et* нéрвная систéма; det centrale [perifere] ∽ центрáльная [периферúческая] нéрвная систéма.

nerve||tilfelle *-t,* = (*-r*) *мед.* нéрвный припáдок; ∽**vev** *-et анат.* нéрвная ткань.

nervøs *a -t* 1) слабонéрвный, нéрвный; 2) нервóзный.

nervøsitét *-en* 1) нéрвность; 2) нервóзность.

nes *-et, = геогр.* мыс.

nès|e *-a (-en), -er* 1) нос; en butt ~ курнóсый нос; en fin ~ тóнкий красúвый нос; en krum ~ нос с горбúнкой; dra [trekke] én etter nesa *перен.* водúть когó-л. зá нос; gi én på nesa а) дать в нос, удáрить пó носу; б) *перен.* всы́пать, задáть жáру (*кому-л.*); gjøre lange ~r покáзывать нос комý-л.; gå [falle] på nesa упáсть лицóм вниз, пахáть нóсом; holde sin ~ for seg selv не совáть свой нос в чужúе делá; lukke døra like for ~ på én закры́ть дверь пéред чьим-л. нóсом; peke ~ av én покáзывать нос комý-л.; pusse nesa сморкáться; rynke [trekke] på nesa av noe мóрщить нос (*в знак пренебрежения к чему-л.*); ikke se lenger enn nesa rekker не вúдеть дáльше своегó нóса; sette nesa i sky *разг.* задирáть нос; skyte nesa i været держáть нос по вéтру; stikke nesa utenfor døra *перен.* вы́сунуть нос за дверь; stikke sin ~ opp i noe совáть свой нос во что-л.; 2) нюх; обоня́ние; med en fin ~ а) с тóнким обоня́нием; б) *перен.* с тóнким нюхом; 3) *мор.* нос, носовáя часть (*корабля*); ligge på nesa зарывáться нóсом в вóлны (*о судне*); ◇ bryne nesa *разг.* избúть, отдубáсить; bære [gå med] nesa i (en) klut быть крáйне смущённым; det kan du bite deg i nesa etter ≅ э́того тебé не видáть, как своúх ушéй; det gikk din ~ forbi ≅ *разг.* э́то уплы́ло у тебя́ из-под нóса; få en lang ~ *разг.* оказáться в дуракáх, остáться с нóсом; gi én en lang ~ надýть, обманýть когó-л.; ligge med nesa i været лежáть мёртвым, умерéть; spille én på nesa издевáться над кем-л., дурáчить когó-л.; spisse sin ~ etter [på] noe жáждать чегó-л., жáдно стремúться к чемý-л.; ta én ved nesa одурáчить, обстáвить (*кого-л.*); tape ~ og munn av forbauselse остолбенéть, онемéть от изумлéния.

nese||bjørn *-en, -er зоол.* носýха; **~blod** *-et,* **~blødning** *-en* носовóе кровотечéние; **~bor** *-et, =* ноздря́; **~brenner** *-en, -e* носогрéйка (*трубка*); **~drag** *-et, =* щелчóк пó носу; **~duk** *-en, -er разг.* носовóй платóк; **~grev** *-et разг.* 1) длúнный нос; 2) человéк с длúнным нóсом; 3) назóйливый человéк.

nèsegrus *adv* нóсом вниз; legge ~ for noe(n) *разг.* слéпо преклоня́ться пéред кем-л., чем-л.

nese||hulhet *-en анат.* носовáя пóлость; **~klang** *-en, -er фон.* носовóй звук; **~klemmer** *-en, -e* пенснé; **~konsonant** *-en, -er фон.* носовóй соглáсный; **~rem** *-men (-ma), -mer* уздá, уздéчка; **~rot** *-en анат.* переносúца; **~seil** *-et, = мор.* треугóльный пáрус; **~sjø** *-en, -er мор.* волнá, бьющая в нос корабля́, встрéчная волнá; **~slimhinne** *-n анат.* слизúстая оболóчка нóса; **~slør** *-et, =* вуалéтка; **~spiss** *-en* кóнчик нóса; **~styver** *-en, -e* удáр [щелчóк] пó носу; få en ~styver *перен.* получúть удáр пó носу.

neset *a* изобúлующий мы́сами (*о побережье*).

nese||tipp *-en* кóнчик нóса; **~varmer** *-en, -e шутл.* носогрéйка (*трубка*).

nèsevis *a -t* 1) дéрзкий, непочтúтельный (*о подростке*); 2) невéжливый (*об ответе*).

nesgård *-en, -er* хýтор [усáдьба] на мы́се.

neshorn I *-et, =* носорóг.

neshorn II *pl разг.* роговы́е очкú.

neshornbille *-n, -r* жук-носорóг.

nesl|e *-a (-en), -er* крапúва.

nesle||feber *-en мед.* крапúвная лихорáдка; **~kjerr** *-et, =* зáросли крапúвы; **~sommerfugl** *-en, -er* крапúвница (*бабочка*).

nesodde *-n, -r геогр.* часть мы́са, наибóлее выдаю́щаяся в мóре.

nest I *-et (-en), -er (=)* 1) шов, стежóк; 2) пéтля (*при вязании*).

nest II *a* (*superl от* nær I) 1) лежáщий ря́дом [ближе всегó]; være noens hjerte ~ быть óчень блúзким комý-л.; 2) слéдующий (*за наилучшим*); вторóй (*по качеству*); ~ best уступáющий лишь сáмому лýчшему; второсóртный; ~ første вторóй по поря́дку, слéдующий за; ~ siste предпослéдний; ~ største вторóй по величинé.

nest III *adv уст.* срáзу, потóм [затéм, пóсле]; ~ etter срáзу за, сейчáс же пóсле.

nèste I *-n* блúжний; elsk din ~ возлюбú блúжнего своегó.

nèste II *a* (*superl от* nær I) 1) ближáйший, сосéдний; ~ søndag (в) ближáйшее воскресéнье; 2) слéдующий.

nèst|e III *-et, -et* дéлать стежкú; смётывать (*о ткани*).

nestekjærlig *a* 1) человеколюбúвый, отзы́вчивый; 2) самоотвéрженный.

nestemann *-en* слéдующий (*по порядку, номеру, очереди*).

nesten *adv* почтú; det skulle jeg ~ tro пожáлуй, что так; возмóжно, э́то и так; ~ hjelper ingen mann på hesten, ~ slår ingen mann av hesten *посл.* ≅ «почтú» не считáется.

nestfor|mann *-mannen, -menn* заместúтель председáтеля.

nest||forrig *a* предпослéдний; **~følgende** *a* слéдующий, ближáйший.

nest||fører *-en, -e воен.* заместúтель командúра (*отделения*); **~kommanderende** *-n* 1) *воен.* заместúтель командúра; 2) *мор.* стáрший помóщник; **~older|mann** *-mannen, -menn* помóщник мáстера (*в цехе*).

nestpåfølgende *a* слéдующий (*по порядку, по очереди*).

nett I *-et, =* 1) сеть, сéти, нéвод; binde ~ а) плестú сéти; б) *перен.* расставля́ть сéти; få én i ~et заполучúть, поймáть (*кого-л.*) в свой сéти; gå i ~et попáсть в сéти (*тж. перен.*); 2) сéтка (*багажная, продовольственная и т. д.*); 3) *спорт.* сéтка (*в волейболе, теннисе, футболе*); sende ballen i ~ забúть мяч в ворóта; 4) сеть (желéзных) дорóг [коммуникáций].

nett II *a* 1) красúвый, хорóшенький; хорóший (*о погоде*); 2) склáдный, хорошó сдéланный; хорошó сложённый (*о человеке*); 3) изя́щный; хорошó одéтый, франтовáтый; 4) достáточный, крýгленький (*о сумме денег*).

nett III *adv* как раз.

nett||binder *-en, -e* плетéльщик сетéй; **~binding** *-en (-a)* плетéние сетéй, сетевязá-

ние; ~**brokk** *-en* (*-et*) *мед.* грыжа живота; ~**bunn** *-en* канва (*для вышивания*).

nett|e *-et, -et* забивать мяч в ворота.

netteldu k *-en* батист, муслин.

nette|r *-ne pl om* natt.

nettformet, nettformig *a* сетчатый.

nètthendt *a* умелый, ловкий (*в работе*); han er ganske ~ у него золотые руки.

netthinn|e *-en* (*-a*) *анат.* сетчатая оболочка (*глаза*), сетчатка.

netting *-en, -er мор.* (металлические) коечные сетки, береговые сетки.

nettklisje *-n, -r полигр.* сетка, клише сеткой.

nett||kniv *-en, -er мор.* сетепрорезатель; ~**legger** *-en, -e мор.* сетевой заградитель.

nétto I *-en ком.* чистый вес, вес нетто.

nétto II *adv* без тары и упаковки, нетто.

netto||fortjeneste *-n, -r* чистый заработок; ~**gevinst** *-en* чистая прибыль.

nettopp *adv* 1) как раз; именно, точно; 2) только что; сию минуту.

netto||tonnasje *-n мор.* нетто-регистровый тоннаж; нетто-регистровая вместимость; ~**vekt** *-en* (*-a*) чистый вес.

nett||saks *-en* (*-a*) *см.* nettkniv; ~**sett** *-et,* = набор рыболовных сетей; рыболовные снасти; ~**skivesopp** *-en, -er* свинушка (*гриб*); ~**sperring** *-a* (*-en*), *-er мор.* сетевое заграждение; ~**trøy|e** *-a* (*-en*), *-er* сетка (*род майки*); ~**verk** *-et* сеть, сетка.

neutron *см.* nøytron.

nève *-n, -r* 1) кулак; med bare [tørre] ~r а) голыми руками; б) одними кулаками; en pansret ~ бронированный кулак; jeg har kunnet det siden jeg var en ~ stor я умел это делать, когда был ещё совсем маленьким; knytte ~n сжать кулак; knytte ~n i bukselommen ≅ показывать шиш в кармане, возмущаться про себя; 2) *разг. перен.* крепкая рука, крепкое руководство; være hård i ~n иметь крепкие кулаки; 3) горсть (*как мера*); en ~ salt пригоршня соли.

nevefull *-en* горсть, пригоршня (*как мера*).

nevehils|e *-te, -t разг.* здороваться за руку.

nevekamp *-en, -er* кулачный бой; драка на кулаках.

nevenyttig *a* ловкий, умелый.

név|er *-eren* (*-ra*), *-rer* 1) берёста, кусок берёсты; 2) *диал.* самогон.

neverett *-en* право сильного.

neverkont *-en* берестяная котомка [корзинка], берестяное лукошко; ◇ gå med ~en вести бродячий образ жизни, бродяжничать.

nèverskrukk|e *-a* (*-en*), *-er* туесок, берестяное ведро; берестяная корзинка.

nevertek|ke *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) покрывать берёстой (*крышу и т. д.*).

nev|es *-tes* (*-edes*), *-es* (*-tes*) *разг.* здороваться за руку.

neveslag *-et,* = 1) удар кулаком; 2) рукопожатие.

nevestor *a -t* величиной с кулак.

nevetak *-et,* = рукопожатие.

nevevis *adv* горстями, пригоршнями.

nevnd *см.* nemnd.

nevn|e *-te, -t* 1) упоминать, писать о чём-л.; 2) сказать, произнести (*что-л.*); 3) *уст.* называть, давать название; ▭ ~ **opp** перечислить, пересчитать (*кого=, что-л.*).

nevneform *-en* (*-a*), *-er грам.* форма именительного падежа.

nevnelse *-n*: ved navns ~ называя [упоминая] имена.

nevner *-en, -e мат.* знаменатель.

nevneverdig: ikke ~ не достойный упоминания, незначительный; ikke i ~ grad в незначительной степени.

nevralgí *-en мед.* невралгия.

nevrálgisk *a мед.* невралгический.

nevrastení *-en мед.* неврастения.

nevrasténiker *-en, -e мед.* неврастеник.

nevritt *-en мед.* неврит.

nevrolog *-en, -er мед.* невропатолог.

nevron *-en, -er анат.* нейрон.

nevròse *-n, -r мед.* невроз.

nevø *-en, -er* племянник.

ni *num* девять.

ni= *pref придаёт глаголу усилительное значение*: niarbeide усердно трудиться; nipåstå упрямо утверждать (*что-л.*), настаивать (*на чём-л.*).

nibb|e *-en* (*-a*), *-er диал.* острый выступ в горе.

nid *-et* 1) презрение; 2) высмеивание; оскорбление, оскорбительное слово; 3) ненависть; 4) чёрная зависть.

niding *-en, -er* подлец, негодяй; gjøre seg til ~ стать негодяем; hete hver manns ~ *уст.* быть презираемым всеми.

nidingsdåd *-en* подлость, гнусность, подлый поступок.

nidkjær *a -t* ревностный, рьяный, старательный.

nidkjærhet *-en* рвение, усердие, старание.

nidmørk *a -t* тёмный хоть глаз выколи.

nidsk *a* скупой, скаредный, жадный.

nidskrift *-et, -er* пасквиль.

nidsyk *a -t* завистливый, завидующий.

niellér|e *-te, -t* покрывать чернью (*изделия*).

niello *-et тех.* 1) изделия, покрытые чернью; 2) покрытие изделий чернью.

níende *num* девятый.

niendedel *-en, -er* (одна) девятая часть (*чего-л.*).

nìès|e *-en* (*-a*), *-er* племянница.

nifs *a -t* 1) страшный, ужасный; 2) неприятный, вызывающий отвращение.

nige *neig* (*niget*), *niget диал.* кланяться, сгибаться.

nihilísme *-n филос.* нигилизм.

nikk I *-en* (*-et*), = кивок головы (*как приветствие, знак согласия и т. п.*); sende én et ~ кивнуть кому-л. головой; være på ~ med én а) быть коротко знакомым с кем-л.; б) иметь шапочное знакомство с кем-либо.

nikk II *-en разг.* миг, мгновение; i samme ~ в тот же миг [момент].

nikk|e *-et, -et* кивать головой; ~ til én а) приветствовать (*кого-л.*) кивком головы; б) *разг.* ударить кого-л. в лицо.

nikke||brønsl¦e *-en* (*-a*), *-er бот.* чередá поникшая; ~**dukk¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) марионéтка; 2) *разг.* безвóльный человéк.

níkkel *-en* никель.

nikkel||bronse *-n* никелевая брóнза; ~**gruv¦e** *-en* (*-a*), *-er* шáхта по добыче никелевых руд; ~**innhold** *-et мин.* содержáние никеля (*в руде, сплаве*); ~**legering** *-en* (*-a*) сплав никеля; ~**malm** *-en мин.* никелевая рудá; ~**mynt** *-en, -er* никелевая монéта; ~**stål** *-et тех.* легированная никелем [никелевая] сталь.

nikkers *-en, -er* спортивные брюки.

nikotín *-en* (*-et*) никотин.

nikotinforgiftning *-en* отравлéние никотином.

nikotinfri *a -tt* лишённый никотина.

niks *a разг.* ничегó; null og ~ рóвно ничегó.

niksvyrdig *a разг.* ничегó не стóящий, незначительный, малозначáщий.

nímbus *-en* 1) ореóл (*слáвы, извéстности*); 2) *разг.* слáва, извéстность, популя́рность (*когó-л.*); 3) *рел.* нимб.

ninauge *-n, -r см.* negenøye.

nip *-en, -er диал.* óстрая гóрная вершинá; пик.

nipp I *-et* (*-en*): på nære ~et чýть было; чуть-чýть не; stå [være] på ~et til å gjøre noe собрáться, приготóвиться сдéлать что-л.

nipp II *-et* мáленький глотóк; drikke i mange små ~ пить небольши́ми глоткáми.

nipp III *-et мор. см.* nípptid.

níppe I *-et, -et* пить мáленькими глотóчками, смаковáть; осторóжно прóбовать (*пищу*); ~ til et glass пригýбить бокáл; ~ til vinen смаковáть винó, пить винó глотóчками.

níppe II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* дремáть; вздремнýть.

nip¦pel *-pelen, -ler тех.* ни́ппель.

níppflo *-en* (*-a*) *мор.* квадратýрный прили́в; сáмая ни́зкая водá.

nipping *-en* (*-a*) питьё мáленькими глотóчками.

nípptid *-en* (*-a*) *мор.* врéмя квадратýрного прили́ва [сáмой ни́зкой воды́].

nips *-en собир.* статуэ́тки [фигýрки] для украшéния, безделýшки.

nips||bord *-et,* = (*-er*) стóлик с безделýшками; ~**etasjére** *-n, -r* гóрка с безделýшками [для безделýшек]; ~**sake¦r** *-ne pl* безделýшки.

nis¦e *-en* (*-a*), *-er* морскáя свинья́.

nìsje *-n, -r* ни́ша, алькóв.

nisse *-n, -r* 1) *миф.* домовóй [гном]; 2) *разг.* чудáк.

nisse||grøt *-en фолък.* кáша (*котóрую ставят домовому в ночь под рождество в Скандинавии*); ~**historie** *-n, -r* скáзки [расскáзы] про домовы́х [гнóмов]; ~**hu¦e**, ~**lu¦e** *-en* (*-a*), *-er* крáсный колпáк с ки́сточкой (*у гнома, карлика*).

nist¦e I *-a* съестны́е припáсы, сухóй зáвтрак, дорóжная снедь (*то, что берут с собой на работу, прогулку, в поездку и т. п.*); ◇ tære minnets ~ жить одни́ми воспоминáниями.

nist¦e II *-et, -et*: ~ ut снабжáть съестны́ми припáсами, сухи́м зáвтраком (*когó-л. в дорогу, на работу*).

niste||bomm¦e *-a* (*-en*), *-er диал.* кошёлка [котóмка, рáнец] со съестны́ми припáсами (*в дороге, на прогулке*); ~**korg** *-a* (*-en*), *-er*, ~**kurv** *-en, -er* корзи́нка со съестны́ми припáсами (*в дороге, на прогулке*); ~**pakk¦e** *-a* (*-en*), *-er* пакéт [свёрток] со съестны́ми припáсами (*в дороге, на работе, на прогулке*); ~**pose** *-n, -r* мешóчек [сýмка] со съестны́ми припáсами (*в дороге, на прогулке*).

nite I *-n, -r* пустóй нóмер (*в лотерее*).

nite II *neit, nitet* болéть; колóть; ныть.

niten *a -t* скáредный, жáдный, скупóй.

nitíd I *-en* (*-a*): ved [i] ~a к девяти́ часáм, óколо девяти́ часóв.

nitíd II *a* краси́вый, изя́щный (*о вещи, предмете*).

nitrát *-et, -er хим.* нитрáт, азотноки́слая соль.

nitrér¦e *-te, -t хим.* нитровáть.

nitreringsprosess *-en хим.* нитровáние, нитрáция.

nitrifisér¦e *-te, -t хим.* превращáть в сели́тру.

nitro||forbindelse *-n хим.* ни́тросоединéние; ~**glyserin** *-et* (*-en*) *хим.* нитроглицери́н; ~**grupp¦e** *-en* (*-a*) *хим.* нитрогрýппа; ~**sprengstoff** *-et хим.* нитроцеллюлóза (*взрывчатое вещество*).

nitrøs *a хим.* азотноки́слый.

nitte I *-n, -r см.* nite I.

nitt¦e II *-et, -et* клепáть, заклёпывать.

nìtten *num* девятнáдцать.

nìttende *num* девятнáдцатый.

nittengryn *-en разг.*: Per ~ педáнт.

nittenårig *a* девятнадцатилéтний.

nittenåring *-en, -er* девятнадцатилéтний ю́ноша, девятнадцатилéтняя дéвушка.

nittenårlig *a* повторя́ющийся кáждые девятнáдцать лет.

nittenårs *a* девятнадцатилéтний.

nítti ['nit:i] *num* девянóсто.

nittiende *num* девянóстый.

nittiårene *pl* девянóстые гóды.

nittiårig *a* девяностолéтний.

nittiåring *-en, -er* девяностолéтний стари́к, девяностолéтняя старýха.

nittnagle *-n, -r* заклёпка.

nivellement [-'maŋ] *-et геод.* нивели́рование, нивелирóвка.

nivellér¦e *-te, -t геод.* нивели́ровать.

nivelleringsarbeid *-et, -er* нивелирóвочные рабóты.

niveller||kikkert *-en, -er геод.* нивели́р; ~**pend¦el** *-elen, -ler геод.* отвéс.

nivellør *-en, -er геод.* нивелирóвщик.

nivå *-et, -er* 1) ýровень (*тж. перен.*); ned til havets ~ до ýровня мóря; over havets ~ над ýровнем мóря; bringe i ~ med noe привести́ к одномý ýровню с чем-л.; постáвить на оди́н ýровень; ligge i ~ med лежáть [находи́ться] на однóм ýровне (*с кем-, чем-л.*); 2) *стр.* ватерпáс, ýровень.

nivå||senkning *-en геол.* понижéние ýровня сýши (*по сравнению с уровнем моря*); ~**stigning** *-en геол.* повышéние ýровня сýши (*по сравнению с уровнем моря*).

niøy|e *-en, -er (-ne),* **niøyning** *-en, -er зоол.* минóга.

niårig *a* девятилéтний.

niåring *-en* девятилéтний ребёнок.

nja! *int* да! (*с оттенком сомнения, раздумья, предположения, уступки*).

nóbel *a -t* 1) благорóдный; 2) порядочный, чéстный.

nóbelhet *-en* благорóдство.

Nobélprisen *inv* Нóбелевская прéмия.

noblésse *-n* дворя́нство, дворя́не, знать.

noe *pron* (*n om* noen) 1) чтó-то, кое-чтó, чтó-либо; нéчто; ~ bedre немнóго лýчше; ikke ~ ничтó, ничегó; ~ som helst что угóдно; что бы то ни́ было; det gjør ikke ~ э́то не имéет рóвно никакóго значéния, э́то рóвно ничегó не знáчит; ja, du sier ~ да, ты говори́шь дéло [ты прав]; да, э́то так; det er ~ i det в э́том есть дóля и́стины; в э́том чтó-то есть; ~ er bedre enn intet *посл.* лýчше уж чтó-то, чем ничегó; 2) *указывает на часть от целого:* spise ~ erter поéсть горóху; bli til ~ а) стать кем-л.; дослужи́ться до какóй-либо дóлжности; б) привести́ к чемý-л.; det ble ~ av ham из негó вы́шел человéк; det blir ikke noe av ham из негó ничегó не полýчится; ~ og (av) hvert и то и другóе; hva for ~ что за; 3) до нéкоторой стéпени; ~ så nær приблизи́тельно, примéрно.

noen *pron* (*n* noe; *pl* noen) 1) ктó-то, кое-ктó, ктó-либо; нéкто; ikke ~ никтó; ~ som helst а) кто угóдно; б) какóй угóдно; ~ og (av) hver и тот и другóй; hva for ~? кто такóй?; 2) какóй-либо, нéкий, какóй-то, кое-какóй; ~ gang когдá-то, когдá-либо, когдá-нибудь; ikke ~ никакóй; ikke ~ annen никтó другóй; det finns ikke ~ annen никогó другóго нет; ~ ting кое-чтó, нéчто; 3) *указывает на часть от целого:* gi meg ~ melk дай мне молокá; 4) нéсколько; нéкоторое коли́чество; 5) *в восклицательных предложениях:* for ~! что за!, какóй!; for ~ farger! каки́е крáски!

noengang (*тж. раздельно*) *см.* noen.

noenledes *adv уст.* так и́ли инáче; в извéстной стéпени [мéре]; до нéкоторой стéпени.

noenlunde I *-n, -r школ.* отмéтка «почти́ удовлетвори́тельно».

noenlunde II *a редко* сравни́тельный, относи́тельный.

noenlunde III *adv* 1) относи́тельно, сравни́тельно; 2) до нéкоторой стéпени, бóлее или мéнее; han er bare så ~ ènnå ≅ он чýвствует себя́ ужé молодцóм.

noensinne *adv* когдá-либо, когдá-то, когдá-нибудь.

noenslags *a* какóй-то, какóй-либо, нéкий.

noensomhelst (*тж. раздельно*) *см.* noen.

noensteds *adv* гдé-либо, гдé-то, гдé-нибудь.

noentid (*тж. раздельно*) *adv* когдá-нибудь, когдá-либо; рáно и́ли пóздно.

noenting (*тж. раздельно*) *pron* чтó-то, чтó-либо, чтó-нибудь, нéчто.

nògen *уст. см.* noen.

nòget *уст. см.* noe.

nogle *уст. pl om* noen.

nok I *adv* 1) (*имеет на себе ударение в предложении*) достáточно, довóльно, в достáточной стéпени; det er ~ *разг.* довóльно!, бýдет!; ~ om dette! об э́том хвáтит (говори́ть)!; få ~ av noe пресы́титься чем-л.; ha [få] mere enn ~ имéть [получи́ть] бóльше, чем достáточно; ja, ~! лáдно, хорошó, хвáтит!; 2) (*не имеет на себе ударения в предложении*) ведь, же; пожáлуй; De forstår meg ~ вы ведь меня́ понимáете; det tror jeg ~ э́то ведь так; det går ~ ничегó, сойдёт; vel ~ вероя́тно, пожáлуй; 3) (*редко имеет на себе ударение*) однáко; men ~ и тем не мéнее.

nok II *adv* ещё.

nóksagt *-en, -er разг.* такóй-то, имярéк.

nóksom *adv уст.* достáточно, довóльно.

nóksá *adv* 1) довóльно, достáточно; 2) совершéнно, совсéм.

noktùrne *-n, -r муз.* ноктю́рн.

nomàde *-n, -r* 1) кочéвник; 2) стрáнник, бродя́га.

nomade||folk *-et собир.* кочéвники; **~liv** *-et* кочевáя жизнь.

nomadiserende *a* кочевóй, кочýющий, ведýщий кочевóй óбраз жи́зни.

nomàdisk *a* кочевóй, бродя́чий.

nomenklatur *-en (-et), -er* 1) номенклатýра; 2) терминолóгия.

nominal *a -t грам.* именнóй.

nominalbøyning *-en (-a) грам.* именнóе склонéние.

nominasjón *-en, -er* выдвижéние кандидáта (*от какой-л. партии*).

nominasjons||mann *-mannen, -menn* кандидáт (*от какой-л. партии*); **~møte** *-t, -r* собрáние по выдвижéнию кандидáтов (*от какой-л. партии*).

nóminativ *-en, -er грам.* имени́тельный падéж.

nominél|l *a -t* номинáльный, фикти́вный.

nominér|e *-te, -t* выдвигáть [избирáть] кандидáта (*от какой-л. партии*).

nòmmen *a -t* 1) парализóванный, обесси́левший, оцепенéвший; ~ av søvn зáспанный; 2) онемéвший (*от холода*).

nòmmenhet *-en* оцепенéние, онемéние.

nomming *-en, -er мор.* нея́сные кóнтуры (*земли, суши*); se en ~ av land ви́деть слáбые очертáния земли́ [сýши], различáть кóнтуры сýши (*с моря*).

non I *-et уст.* 1) врéмя óколо 3 часóв дня; over ~ пóсле 3 часóв дня; ved ~s tid óколо трёх часóв дня; к трём часáм дня; 2) обéд, трáпеза (*около 3 часов дня*).

non II *-et (-en) разг.* трóйка (*оценка на экзамене*); bestå eksamen med ~ сдать экзáмен на трóйку.

nonchalanse [nɔŋʃa'laŋsə] *-n* 1) небрéжность, халáтность; 2) безразли́чие, бесстрáстность; равнодýшие.

nonchalant [nɔŋʃa'laŋ] *a* 1) небрéжный, халáтный; беззабóтный; 2) безразли́чный, бесстрáстный; равнодýшный.

nonintervensjón *-en редко* невмешáтельство.

nonkombattánt *a воен.* нестроевóй.

nonleite *-t диал. см.* non(s)tid.

nònn|e *-a (-en), -er* 1) монáхиня; 2) монáшенка (*бабочка*).

nonnebo *-et, -er,* **nonneklost|er** *-(e)ret, -re* жéнский монасты́рь.

nonpareille [nɔŋpa'rɛi] *-n полигр.* нонпарéль.

nónsens *-et разг.* глýпость, вздор, нелéпость.

non(s)tid *-en* (*-a*) *диал.* врéмя óколо трёх часóв дня.

nor I *-et,* = *мор.* ýзкий пролúв [залúв].

nor II *-et,* = груднóй ребёнок.

nord I *-et* 1) сéвер; fra ~ с сéвера; i ~ на сéвере; mot ~ к сéверу; stå mot ~ *мор.* держáть курс на сéвер; 2) *собир.* сéверные [скандинáвские] стрáны; 3) сéверные óбласти страны́.

nord II *adv* на сéвер, к сéверу; в сéверном направлéнии; ~ for сéвернее, к сéверу от; ◇ ~ og ned в преиспóднюю; det går ~ og ned med det всё идёт шúворот-навы́ворот [кувыркóм].

nordafor *prep* к сéверу от..., сéвернее (*чего-л.*).

nordatlantisk *a* североатлантúческий.

nòrd||bo *-en, -er* 1) северя́нин, жúтель сéвера; 2) жúтель скандинáвских стран; **~bygd** *-a* (*-en*), *-er* сéверный райóн (*в каком-либо фюльке*).

nórden *-et* сéвер, сéверные стрáны.

nordendrag *-et* вéтер с сéвера.

nordenfjells *adv* 1) на сéвер от гор, к сéверу от гор; 2) на сéвере в горáх.

nordenfra *prep* с сéверной стороны́ (*чего-либо*); с сéвера.

nordenskogs *adv* 1) на сéверной опýшке лéса; 2) в сéверной чáсти лéса.

nord||farer *-en, -e ист.* 1) купéц, éздивший в сéверную Норвéгию; 2) сýдно, совершáвшее рéйсы в сéверную Норвéгию; **~folk** *-et собир.* северя́не; жúтели сéвера.

nórdfra *adv* с сéвера.

nordgående I *-et* (*-en*) 1) плáвание [поéздка] на сéвер; 2) пóезд [парохóд], идýщий на сéвер.

nordgående II *a* идýщий [направля́ющийся] на сéвер.

nord||hare *-n, -r* зáяц-беля́к; **~hval** *-en, -er* гренлáндский кит.

nordi I *adv* дáлее на сéвер [к сéверу]; сéвернее.

nordi II *prep* к сéверу от, на сéвер от.

nordigjennom I *adv* по всемý сéверу; на всём сéвере.

nordigjennom II *prep* на сéвер чéрез (*что-л.*).

nòrdisk *a* 1) сéверный; 2) скандинáвский.

nordkaper *-en -e(r)* кит бискáйский.

nordland *-et,* = 1) сéверные райóны Норвéгии; 2) сéверные [скандинáвские] стрáны.

nordlandsbåt *-en, -er* северонорвéжская лóдка (*лёгкая, узкая, мелкосидящая*).

nordlandsk *a* северонорвéжский; tale ~ говорúть на диалéкте провúнции Нýрланн [на северонорвéжском диалéкте].

nordlands||pik|e *-en* (*-a*), *-er* дéвушка из провúнции Нýрланн (*Северная Норвегия*); **~trøy|e** *-a* (*-en*), *-er* корóткая кýртка (*которую носят жители Северной Норвегии*).

nòrdlending *-en, -er* жúтель сéверных провúнций Норвéгии.

nórdli *-en, -er* сéверный склон (*горы*).

nòrdlig *a* сéверный.

nordlys *-et* сéверное [поля́рное] сия́ние.

nórd|mann *-mannen, -menn* 1) норвéжец; 2) *мор.* норвéжское сýдно.

nordmed *prep* на сéвер (*вдоль чего-л.*).

nordnordost *adv* на сéверо-сéверо-востóк.

nordnordost(er) *-en мор.* норд-норд-óст (*румб и ветер*).

nordnordvest(er) *-en мор.* норд-норд-вéст (*румб и ветер*).

nordnorsk *a* северонорвéжский.

nordóst I, II *см.* nordøst I, II.

nordost(er) *-en мор.* норд-óст, сéверо-восточный вéтер.

nórdover *adv* на сéвер (*от чего-л.—for*).

nordpol *-en* сéверный пóлюс; den magnetiske ~en сéверный магнúтный пóлюс.

nordpol(s)||ekspedisjón *-en, -er* экспедúция на Сéверный пóлюс; поля́рная [арктúческая] экспедúция; **~farer** *-en, -e* поля́рник; арктúческий мореплáватель; **~flyger** *-en, -e* лётчик-поля́рник; **~strøk** *-et,* = сéверные поля́рные райóны; арктúческие райóны.

nórdpå (*тж. раздельно*) *adv* 1) на сéвере; 2) на сéвер, в сéверном направлéнии.

nordrand *-a* (*-en*) сéверная часть горизóнта.

nordre *a* находя́щийся [лежáщий] сéвернее.

nordrinnende *a* текýщий на сéвер (*о реке*).

nordsjøfisk *-en, -er* ры́ба, вылáвливаемая в Сéверном мóре.

nordstjerne *-n астр.* Поля́рная звездá.

nordvendt *a* обращённый на сéвер [к сéверу].

nordvést I *-en* сéверо-зáпад.

nordvést II *adv* на сéверо-зáпад (*от чего-л.—for*); в сéверо-зáпадном направлéнии.

nordvest(er) *-en мор.* норд-вéст, сéверо-зáпадный вéтер.

nordvéstlig *a* сéверо-зáпадный.

nordøst I *-en* сéверо-востóк.

nordøst II *adv* на сéверо-востóк (*от чего-л.—for*); в сéверо-востóчном направлéнии.

nordøstlig *a* сéверо-востóчный.

norgessalpeter *-et* (*-en*) норвéжская селúтра.

norm *-en, -er* нóрма; стандáрт, образéц.

normál I *-en, -er* 1) эталóн; образéц; 2) нормáльная температýра; 3) *мат.* перпендикуля́р; нормáль.

normál II *a -t* 1) нормáльный; обы́чный; 2) срéдний; 3) *мат.* перпендикуля́рный.

normal||arbeidsdag *-en* нормáльный рабóчий день; **~arbeidstid** *-en* (*-a*) срéднее рабóчее врéмя; **~figur** *-en, -er* стандáртная фигýра (*человека*); **~hastighet** *-en* срéдняя скóрость; **~instrument** *-et, -er тех.* эталóнный инструмéнт [прибóр].

normalisér|e *-te, -t* нормализовáть, стандартизúровать.

normal||lønn *-en* (*-a*), *-er* стандáртная зáработная плáта; **~pris** *-en, -er* нормáльная [обы́чная] ценá; **~spor** *-et,* = *ж.-д.* колея́ обы́чной ширины́; **~temperatur** *-en метеор.* срéдняя температýра; **~ur** *-et,* = эталóнные часы́ (*контрольные*).

normánner *-en, -e* 1) *ист.* норма́нн; 2) норма́ндец.
normánnisk *a* 1) норма́нский; 2) норма́ндский.
nórmativ *a* нормати́вный.
normér|e *-te, -t* нормирова́ть, устана́вливать но́рму.
norn *-en лингв.* норве́жский язы́к на Шетла́ндских острова́х.
nòrn|e *-en (-a), -er миф.* но́рна (*одна из трёх богинь судьбы в скандинавской мифологии*).
nòrrøn *a -t* древненорве́жский, древнеисла́ндский, древнескандина́вский.
norrøna *-en редко* древненорве́жский язы́к.
norrøna||folk *-et собир. поэт.* 1) дре́вние норве́жцы; 2) норве́жцы; **~tunge** *-n поэт.* 1) древненорве́жский язы́к; 2) норве́жский язы́к.
nors *-en, -er зоол.* ко́рюшка.
norsk I *-en (-et)* 1) норве́жский язы́к; på ~ на норве́жском языке́, по-норве́жски; på god(t) ~ на чисте́йшем норве́жском языке́; lære seg ~ учи́ться норве́жскому языку́; snakker De ~? говори́те ли вы по-норве́жски?; 2) норве́жец; hun er ~ она́ норве́жка; 3) норве́жский обы́чай.
norsk II *a* норве́жский.
norskamerikaner *-en, -e* 1) америка́нец норве́жского происхожде́ния; 2) норве́жец, постоя́нно прожива́ющий в США.
norsk||avlet *a* вы́ращенный в Норве́гии (*в противоп. импортному*); **~bygget** *a* вы́строенный [постро́енный] в Норве́гии.
norskdansk *-en лингв.* да́тский язы́к в Норве́гии в XVII—XVIII вв.
norsk|e *-et, -et* де́лать бо́лее норве́жским (*язык*); ~ på språket вноси́ть в язы́к бо́льше чи́сто норве́жских осо́бенностей.
norsketende *a* вражде́бный Норве́гии.
norsketer *-en, -e* челове́к, вражде́бный Норве́гии.
norsk||fanget *a* вы́ловленный норве́жцами (*о рыбе*); **~farget** *a* характе́рный [типи́чный] для норве́жского языка́ (*о стиле речи*); **~fiendtlig** *a* вражде́бный Норве́гии; **~født** *a* роди́вшийся в Норве́гии.
nórskhet *-en* 1) национа́льная культу́ра (*Норвегии*); 2) *лингв.* норвеги́зм.
norskhetsbevegelse *-n* движе́ние за норве́жскую национа́льную культу́ру.
norsklapp *-en, -er* саа́м [лапла́ндец] норве́жского по́дданства.
norsktime *-n, -r* уро́к норве́жского языка́.
norsk||vennlig *a* пронорве́жский; **~ættet** *a* норве́жского происхожде́ния.
norvagisér|e *-te, -t* вводи́ть норвеги́змы в язы́к.
norvagísme *-n, -r* норвеги́зм.
nos *-en (-a), -er* скала́, утёс.
nos|e *-te (-et), -t (-et) диал.* 1) обню́хивать (*о животном*); 2) *перен.* разню́хивать, разузнава́ть.
not *nota (noten), nøter* кошелько́вый не́вод; dra [kaste] ~ тяну́ть [забра́сывать] не́вод.
nóta *-en, -er* 1) о́пись това́ров; 2) неопла́ченный счёт.
notáb|el I *-elen, -ler* зна́тный челове́к, аристокра́т.
notábel II *a -t* 1) почётный, ва́жный; 2) изве́стный, знамени́тый.
notabelforsamling *-en (-a), -er* собра́ние зна́тных лиц; ~en på Eidsvoll *ист.* Учреди́тельное собра́ние в Э́йдсволле (*в апреле 1814 г.*)
notár *-en, -er юр.* нота́риус.
notariál *a -t юр.* нотариа́льный.
notarial||attest *-en, -er юр.* нотариа́льное свиде́тельство; **~forretning** *-en, -er юр.* нотариа́льная конто́ра.
notariat *-et, -er* до́лжность нота́риуса.
notát *-et, -er* заме́тка, за́пись.
notatblokk *-en, -er* блокно́т.
nòtbas *-en, -er* ста́рший арте́ли рыбако́в.
nòte I *-n, -r* 1) но́та (*дипломатическая*); overrekke en ~ вручи́ть но́ту; 2) примеча́ние, сно́ска; заме́тка; 3) *эк.* банкно́та.
nòte II *-n, -r муз.* 1) но́та; skrive [stikke] ~r писа́ть но́ты; spille [synge] etter ~r игра́ть [петь] по но́там; 2) тон; holde ~n держа́ть тон; 3) *pl* но́ты; 4) *pl* но́тная тетра́дь; ◇ etter ~r *разг.* реши́тельно; как сле́дует; være med på ~ne *разг.* игра́ть в одну́ ду́дку, быть заодно́ (*с кем-л.*).
note||etasjere *-n, -r* этаже́рка с но́тами; **~hefte** *-t, -r муз.* но́тная тетра́дь; **~linje** *-n, -r муз.* но́тная лине́йка; **~nøk|kel** *-kelen, -ler муз.* скрипи́чный ключ; **~papir** *-et муз.* но́тная бума́га; **~pult** *-en, -er муз.* пюпи́тр.
noterblyant *-en, -er* цветно́й каранда́ш (*для заметок, отметок*).
notér|e *-te, -t* 1) запи́сывать, де́лать заме́тки; bli notert av politiet попа́сть на заме́тку поли́ции; ~ seg noe заме́тить себе́ что-л.; 2) *эк.* записа́ть в де́бит; заприхо́довать; 3) *фин.* коти́ровать курс (*на бирже*).
notéring *-en (-a), -er* 1) заме́тка, за́пись; 2) *фин.* котиро́вка ку́рсов (*на бирже*).
note||skriver *-en, -e* перепи́счик нот; **~stativ** *-et, -er,* **~stol** *-en, -er* подста́вка для нот; **~trin** *-et, = муз.* интерва́л.
notfabrikk *-en, -er* сетевяза́льная фа́брика.
notifikasjón *-en, -er* извеще́ние, уведомле́ние; пове́стка, вы́зов.
notifisér|e *-te, -t* 1) опублико́вывать; извеща́ть, уведомля́ть; 2) ста́вить (*кого-л.*) в изве́стность, доводи́ть до све́дения (*кого-л.*).
notís *-en, -er* 1) заме́тка; коро́ткое газе́тное сообще́ние; 2) изве́стие, све́дение; ta ~ av обраща́ть внима́ние на кого́-л.
notís|bok *-boka (-boken), -bøker* кни́га для заме́ток, записна́я кни́жка.
notist *-en, -er* перепи́счик нот.
notlag *-et, =* брига́да [гру́ппа] рыбако́в (*ведущая совместный лов рыбы одним неводом*).
notórisk *a* 1) широко́ изве́стный; 2) неоспори́мый; 3) *юр.* не тре́бующий доказа́тельств.
nòtting, nòttung *-en, -er уст.* 1) «но́тинг» или «но́тунг» (*старинная норвежская мера сыпучих тел =5,8 л*).
novasjón *-en, -er лингв.* новообразова́ние.
novèll|e *-en (-a), -er* нове́лла, о́черк.
novelleforfatter *-en, -e* новелли́ст.
novellist *-en, -er* новелли́ст, о́черкист.
novémber *-en* ноя́брь.

novìs¦e *-en* (*-a*), *-er* 1) новичо́к; 2) *церк.* по́слушник, по́слушница.

novitét *-en*, *-er* 1) нови́нка; нововведе́ние; 2) но́вость.

nu I *-en*, *-er диал.* 1) деревя́нное коры́то (*из которого поят скот*); 2) жёлоб для воды́ (*из выдолбленного дерева*); 3) примити́вный плот.

nu II *-et* 1) теку́щий [настоя́щий] моме́нт; сего́дняшний день; leve i nuet жить сего́дняшним днём; 2) мгнове́ние, миг; i ett nu в одно́ мгнове́ние, вмиг.

nu* III *см.* nå* II.

nù⁼ *см.* nå⁼.

nubb *-en*, *-er диал.* сапо́жная шпи́лька, шип (*в ботинках*); коро́ткий гвоздь.

nubbe I *-n*, *-r разг.* сто́пка [рю́мочка, ста-ка́нчик] во́дки.

nubb¦e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* тяну́ть [по-тя́гивать] во́дку.

nudd *-en*, *-er* 1) сапо́жная шпи́лька; коро́ткий гвоздь; 2) гвоздь в боти́нке (*колющий ногу*).

nudd¦e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* забива́ть шпи́льки, гво́зди (*в подошву обуви*).

nuddelsupp¦e *-a* (*-en*), *-er* суп с ушка́ми [звёздочками].

núdle¦r *-ne pl* ушки́, звёздочки (*макаронные изделия*).

null *-en* (*-et*), *-er* 1) ноль; stå på ∼ стоя́ть на ноле́ (*о физических приборах*); under ∼ ни́же ноля́ (*о температуре*); ved ∼ grader при температу́ре ноль гра́дусов; 2) ничто́, пусто́е ме́сто (*о человеке*); ∼ og niks *разг.* никуды́шный, бессодержа́тельный; ha ∼ penger не име́ть ни копе́йки; ◇ i ∼ komma niks tid в мгнове́ние о́ка, вмиг.

nullitét *-en*, *-er* 1) ничто́жество, по́лный нуль (*о человеке*); 2) *юр.* недействи́тельность, несостоя́тельность (*чего-л.*).

null||punkt *-et* 1) исхо́дная, нулева́я то́чка; 2) то́чка замерза́ния; ◇ stå på [nær, under] ∼et *перен.* находи́ться в пода́вленном настрое́нии; ∼**spenning** *-en эл.* нулево́е напряже́ние; ∼**tegn** *-et*, = ци́фра ноль.

numerasjón *-en*, *-er* нумера́ция.

numérisk *a* 1) чи́сленный, числово́й; 2) поря́дковый (*о числах*).

numismat *-en*, *-er*, **numismatiker** *-en*, *-e* нумизма́т.

numismatíkk *-en* нумизма́тика.

núm¦mer *-meret*, *-re* 1) но́мер; fortløpende ∼ поря́дковый но́мер; det er ikke noe å ta ∼ på *разг.* ≅ игра́ не сто́ит свеч; gjøre (et) stort ∼ av noe подня́ть шум вокру́г [и́з-за] чего́-л.; ta ∼ på noe купи́ть лотере́йный биле́т; være utenfor ∼ *воен.* находи́ться в запа́се (*об офицерах*); ∼et er opptatt но́мер [телефо́н] за́нят; 2) но́мер, разме́р (*одежды, обуви*); hva ∼ bruker De? како́й но́мер [разме́р] вы но́сите?; 3) но́мер, вы́пуск (*газеты, журнала*); 4) но́мер (*в гостинице*); 5) *презр. разг.* фигу́ра, тип (*о человеке*); komme i ∼ *воен.* получи́ть шта́тную до́лжность; stå i ∼ *воен.* занима́ть шта́тную до́лжность.

nummerér¦e *-te*, *-t* нумерова́ть, проставля́ть номера́.

nummerer(ings)maskin *-en*, *-er* маши́нный нумера́тор.

nummer||følge *-n* 1) поря́док номеро́в, вы́пусков (*газеты, журнала*); 2) поря́дковый но́мер; ∼**le(i)k** *-en фольк.* игра́ в «номера́» (*участвующие девушки пересаживаются к тому юноше, который называет их номер*); ∼**merke** *-t*, *-r* бля́шка с но́мером; ∼**orden** *-en* поря́док номеро́в; i ∼orden по поря́дку номеро́в; ∼**plat¦e** *-en* (*-a*), *-er* доще́чка с но́мером; ∼**skilt** *-et*, *-er* но́мер, номерна́я доска́ (*на автомашине, доме и т. п.*).

núnatak *-en*, *-er* го́рная верши́на (*подымающаяся из-под снега, льда в Гренландии*).

nupp *-en*, *-er* 1) пупы́рышек (*на коже*); 2) оста́ток засо́хшего цветка́ на я́годе (*крыжовника, чёрной смородины и т. п.*).

nurk *-en* (*-et*), *-er* 1) ма́ленький ребёнок; малы́ш; 2) *диал.* мужчи́на ни́зкого ро́ста, коро́тышка; ◇ treet er i ∼en де́рево засыха́ет; være i ∼en for penger находи́ться в стеснённых де́нежных обстоя́тельствах.

nusk¦e, nusl¦e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* 1) выню́хивать, разню́хивать; 2) вы́искивать, подкарау́ливать (*кого-л.—о животных*); 3) вози́ться с чем-л., труди́ться над чем-л., быть за́нятым (*какой-л. работой*); ▭ ∼ **unna** спря́тать, запря́тать.

nuss *-et разг.* младе́нец, малы́ш.

nuss¦e *-et*, *-et* 1) обню́хивать; выню́хивать (*о животных*); 2) вози́ться (*с чем-л.*).

nut *-en*, *-er* окру́глая го́рная верши́на.

nutasjón *-en*, *-er астр.* нута́ция.

nutid *см.* nåtid.

ny I *-et астр.* новолу́ние; ◇ i ny og ne и́зредка, вре́мя от вре́мени, иногда́.

ny II *a -tt* 1) но́вый; fra nytt av с са́мого нача́ла; på ny(tt) вновь, сно́ва; det er nytt for meg э́то но́вость для меня́; hva nytt? что но́вого?; så godt som ny почти́ но́вый; høre nytt услы́шать но́вость; nye tider, nye menn *посл.* но́вые времена́—но́вые лю́ди; 2) молодо́й (*о картофеле, вине*); nytt av året а) све́жие о́вощи; б) проду́кты но́вого урожа́я; 3) совреме́нный; 4) новоя́вленный (*о таланте, артисте, композиторе*).

nyankomm¦en *a -et* вновь прибы́вший.

nyánse *-n*, *-r* нюа́нс, отте́нок.

nyanserik *a -t* бога́тый нюа́нсами [отте́нками].

ny|anskaffelse *-n*, *-r* новоприобрете́ние.

ny||bakt *a* 1) свежевы́печенный, мя́гкий; 2) *перен.* новоиспечённый (*о специалисте*); ∼**banet** *a* неда́вно постро́енный, неда́вно проло́женный (*о дороге*); ∼**barbert** *a* свежевы́бритый.

nybegynnelse *-n.* почи́н.

nybegynner *-en*, *-e* новичо́к, начина́ющий (*какую-л. деятельность*).

nybonet: et ∼ gulv то́лько что натёртый во́ском пол.

nybrott *-et*, = 1) целина́, цели́нная земля́; 2) поселе́ния на цели́нных зе́млях; 3) распа́шка цели́нных земе́ль, подъём целины́; 4) нова́торство.

nybrotts||arbeid *-et* 1) рабо́та по освое́нию цели́нных земе́ль; 2) нова́торская де́ятельность; ∼**distrikte¦r** *-ne pl* цели́нные райо́ны; ∼**land** *-et*, = цели́нные и за́лежные зе́мли; ∼**mann** *-mannen*, *-menn* цели́нник,

новосёл цели́нных земе́ль; ~**område|r** *-ne pl* цели́нные зе́мли.

ny||brutt *a*: ~ jord распа́ханная целина́; ~**brygd**, ~**brygget** *a*: ~brygget øl све́жее пи́во.

nybygd I *-a* (*-en*), *-er* 1) но́вое поселе́ние, но́вый посёлок; 2) новостро́йка.

nybygd II *a* неда́вно [вновь] постро́енный.

nỳbygg *-et* 1) новостро́йка; 2) но́вый кресть́янский двор на отши́бе, вы́селки; 3) *уст.* но́вый посёлок.

nybygger *-en*, *-e* новосёл, колони́ст.

nybygger||folk *-et собир.* новосёлы, колони́сты; ~**hytt|e** *-a* (*-en*), *-er* хи́жина [дом] новосёла.

nybygget *см.* nybygd II.

nybygning *-en*, *-er* 1) но́вое строи́тельство; новостро́йка; 2) неда́вно постро́енное *или* стро́ящееся су́дно [зда́ние *и т. п.*].

nybår|en *a* *-et* новорождённый.

nydann|e *-et*, *-et* 1) образо́вываться вновь; 2) преобразо́вывать; создава́ть за́ново.

nydannelse *-n*, *-r* 1) новообразова́ние; 2) *лингв.* неологи́зм.

nydding *-en*, *-er диал.* ка́менная ве́ха, доро́жный [путево́й] ка́мень; хо́лмик земли́ с ка́мнем све́рху (*как знак, ориентир*).

nydelig *a* 1) краси́вый, изя́щный (*о человеке, одежде*); 2) прекра́сный, замеча́тельный (*о виде, пейзаже*); 3) *разг.* вку́сный, аппети́тный, ла́комый; 4) отли́чный, превосхо́дный (*о выполнении, работе*); det var jo ~ замеча́тельно; 5) *ирон.* уж и хоро́ший, уж и замеча́тельный.

nydelighet *-en* красота́, изя́щество.

nydelse *см.* nỳtelse.

nydradd, **nydraget** *a* то́лько что вы́ловленный (*о рыбе*).

nydyrk|e *-et*, *-et* поднима́ть целину́.

nydyrkingsfelt *-et* целина́.

ny||erhvervet *a* вновь приобретённый; ~**fallen** *a* то́лько что вы́павший (*о снеге*).

nyfallssnø *-en* 1) пе́рвая поро́ша; 2) то́лько что вы́павший снег.

nyfiken *a* *-t* 1) любопы́тный; 2) возбужда́ющий любопы́тство; чудно́й, удиви́тельный.

nyfikenhet *-en* любопы́тство.

nyforlovet *a*: et ~ par неда́вно помо́лвленная па́ра, неда́вно обручённые.

nyfødd, **nyfødt** *a* 1) новорождённый, то́лько что роди́вшийся; 2) *поэт.* то́лько что появи́вшийся; то́лько что возни́кший.

nyføding *-en*, *-er* 1) *разг.* новорождённый; 2) *перен.* нео́пытный челове́к, новичо́к (*в каком-л. деле*).

nygift *a*: et ~ par новобра́чные, молодожёны.

nyhet *-en*, *-er* 1) но́вость, изве́стие; ferske ~er све́жие но́вости, после́дние изве́стия; høre ~er слы́шать но́вости; sette inn en ~ i avisa помести́ть сообще́ние в газе́ту; 2) нови́нка; 3) новизна́.

nyhets||jeger *-en*, *-e презр.* люби́тель новосте́й, охо́тник до новосте́й; ~**kremmer** *-en*, *-e ирон.* охо́тник расска́зывать но́вости; ~**tjeneste** *-n* слу́жба [рабо́та] по собира́нию новосте́й (*для газет, журналов*).

nỳing *-en*, *-er* но́дьё (*вид костра из двух брёвен*).

nyinnredet *a* вновь обста́вленный, за́ново обору́дованный, то́лько что [за́ново] меблиро́ванный (*о помещении*).

ny||is *-en* пе́рвый лёд; ~**jord** *-a* (*-en*) *редко* цели́нная земля́, целина́.

nyk *-en*, *-er диал.* 1) го́рная верши́на; 2) пти́чий база́р.

nykjernet *a* свежесби́тый (*о масле*).

nykke I *-n*, *-r* причу́да, при́хоть, вздо́рная вы́думка.

nyk|ke II *-te* (*-ket*), *-t* (*ket*) рвану́ть, потяну́ть; вы́рвать.

nykkefull *a* *-t* по́лный причу́д [при́хотей]; прихотли́вый, причу́дливый.

nykomling *-en*, *-er*, **nykommer** *-en*, *-e* вновь прибы́вший (челове́к).

ny||kontraher|e *-te*, *-t* вновь заключа́ть, перезаключа́ть (*сделку*); ~**lag|e** *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) вновь образо́вывать (*слово*); 2) де́лать за́ново, переде́лывать.

nylagt *a* 1) то́лько что снесённый (*о яйце*); 2) то́лько что зало́женный.

nyland *-et*, = *с.-х.* цели́нная земля́, целина́; brekke [bryte] ~ поднима́ть целину́.

nỳlig *adv* неда́вно, то́лько что; не́которое вре́мя тому́ наза́д (*тж.* for ~); først ~ то́лько что, неда́вно.

nymelket *a* парно́й (*о молоке*).

nỳmf|e *-en* (*-a*), *-er* 1) ни́мфа; 2) *перен.* краса́вица; 3) *зоол.* ни́мфа.

nymfé *-en*, *-er поэт.* водяна́я ли́лия, кувши́нка.

ny||modens *см.* nymotens; ~**moderne** *a* са́мый совреме́нный; ~**motens** *a* по после́дней мо́де.

nymåne *-n* новолу́ние.

nyn|ne *-te* (*-net*), *-t* (*-net*) напева́ть без слов (*с закрытым ртом*); *разг.* мурлы́кать себе́ под нос.

nynnekor *-et*, = *муз.* хор (*исполняющий вокальные произведения без слов, с закрытым ртом*).

nynorsk *-en* ла́нсмол, новонорве́жский язы́к (*одна из двух форм литературного норвежского языка; см. Грамматический очерк в приложении, § 1*).

nyoppdagelse *-n*, *-r* после́днее откры́тие (*в области какой-л. науки*).

nyoppdaget *a* то́лько что [вновь] откры́тый [обнару́женный].

nyopprettet *a* то́лько что со́зданный [учреждённый].

nyopptatt *a* вновь при́нятый (*в члены общества, союза и т. д.*).

nyp|e I *-en* (*-a*), *-er диал.* щепо́тка; ta noe i ~n взять что-л. ко́нчиками па́льцев.

nyp|e II *-en* (*-a*), *-er* я́года шипо́вника; bli rød som en ~ ≅ покрасне́ть как ма́ков цвет.

nypekjerr *-et* за́росли шипо́вника.

nype||ros|e *-en* (*-a*), *-er бот.* шипо́вник (*цветок и куст*); ~**torn** *-en*, *-er бот.* шипо́вник (*куст*).

nypløyd *a* свежевспа́ханный.

nypotet *-en*, *-er* све́жий [молодо́й] карто́фель.

nyre *-t* (*-n*), *-r анат.* по́чка; stekte ~r *кул.* жа́реные по́чки; vandrende ~ *мед.* блужда́ющая по́чка.

nyre||bark *-en анат.* кóрковое веществó пóчки; **~beger** *-et анат.* мáлая пóчечная чáшечка; **~bekken** *-et, -er анат.* пóчечная лохáнка; **~betennelse** *-n мед.* воспалéние пóчек; **~fett** *-et* пóчечный жир; **~gang** *-en, -er анат.* мочетóчник; **~grus** *-et (-en) мед* песóк в пóчках; **~ste(i)n** *-en, -er мед.* кáмень в пóчках.

nyrø(y)kt *a* свежекопчёный.

nys *-en (-et)* чих, чох.

nysaltet *a* свежепосóленный, тóлько что засóленный (*о рыбе*).

nyse *nyste (nøs, naus), nyst* чихáть; ~ på noe подкрепи́ть что-л. непроизвóльным чихáньем (*по древнему обычаю, считавшему, что чихание являлось предостережением богов*).

nysegass *-en воен.* чихáтельное ОВ.

nysgjérrig *a* любопы́тный, испы́тывающий любопы́тство; gjøre ~ вызывáть любопы́тство; være ~ проявля́ть любопы́тство (*к чему-л.—etter*).

nysgjérrighet *-en* любопы́тство.

nysgjerrigper *-en ирон.* любопы́тный человéк, зевáка.

nyskaper *-en, -e* 1) создáтель, творéц; 2) новáтор.

nyskapning *-en, -er* нови́нка.

nyslått *a* 1) свежескóшенный (*о сене*); 2) тóлько что отчекáненный (*о монете, медали*).

nysnø *-en* свежевы́павший снег.

nyss I: få ~ om узнáть [пронюхать] о чём-л.; ha ~ om знать о чём-л.

nyss II *adv* тóлько что, как раз, недáвно; for ~ недáвно.

nysselig *a шутл.* аппети́тный, лáкомый.

nýssnevnt *a уст.* тóлько что упомя́нутый.

nystart|e *-et, -et* вновь создавáть [организóвывать].

nystavende *a* испóльзующий [бóрющийся за] нóвую орфогрáфию в норвéжском языкé.

nysølv *-et* мельхиóр.

nỳte *nøt (naut), nytt* 1) наслаждáться чем-л., получáть удовóльствие от чегó-л.; 2) вкушáть (*спиртные напитки*); потребля́ть (*табак*); 3) пóльзоваться (*уважением*); ~ fredens goder пóльзоваться плодáми ми́ра; ~ godt av noe широкó пóльзоваться чем-л.

ny|tekket *a* тóлько что [недáвно] покры́тый (*о доме*).

nỳtelse *-n* наслаждéние, удовóльствие.

nytelsesmidle|r *-ne pl* спи́рто-вóдочные и табáчные товáры.

nytid *-en (-a)* нóвое врéмя, нóвый перúод истóрии.

nytt *p.p. om* nyte.

nyttbar *a -t* полéзный, пригóдный, примени́мый.

nytt|e I *-en (-a)* 1) испóльзование; 2) пóльза, вы́года; det gjør samme nytta э́то получáется тó же на тó же; э́то совершéнно однó и тó же; dra ~ av noe извлéчь пóльзу из чегó-л.; gjøre ~ for seg испóльзовать для себя́; til ingen ~ бесполéзно, напрáсно; 2) вы́года; få [ha] ~ av noe извлекáть вы́году из чегó-л.

nytt|e II *-et, -et* 1) испóльзовать; пóльзоваться чем-л.; ~ høve воспóльзоваться слýчаем; ~ på воспóльзоваться слýчаем; ~ seg av noe пóльзоваться чем-л.; det ~r ikke э́то бесполéзно; hva ~r det ham? какáя емý от э́того пóльза?; 2) приноси́ть пóльзу; помогáть (*о чём-л.*); hva kan det ~? что тóлку от э́того?, к чемý всё э́то?

nytte||bil *-en, -er* недорогáя автомаши́на для повседнéвного пóльзования (*в отличие от машины класса люкс*); **~dyr** *-et,* = полéзное живóтное; **~effekt** *-en физ.* полéзный эффéкт; полéзное дéйствие; **~fisk** *-en, -er* недорогáя съедóбная ры́ба; **~gjenstand** *-en, -er* предмéт пéрвой необходи́мости; **~hensyn** *-et,* = соображéния вы́годы [пóльзы].

nytteløs *a -t* бесполéзный, напрáсный, безрезультáтный.

nytte||poesi *-en лит.* 1) дидакти́ческая поэ́зия; 2) тенденциóзная поэ́зия; **~vekst** *-en, -er* полéзное растéние; растéние, употребля́емое в пи́щу.

nyttig *a* 1) полéзный; практи́ческий (*о знаниях*); 2) приспосóбленный, имéющий практи́ческие знáния; gjøre seg ~ быть полéзным в чём-л.

nyttig|gjøre *-gjorde, -gjort* испóльзовать, примени́ть; ~ seg noe воспóльзоваться чем-л.

nyttår *-et* нóвый год; godt ~! с Нóвым гóдом!; når ~ er over когдá кóнчится новогóдний прáздник; skyte ~ inn встречáть Нóвый год салю́том; ønske et godt ~ поздравля́ть с Нóвым гóдом.

nyttårs||aften *-aftenen, -aft(e)ner* новогóдний вéчер, канýн Нóвого гóда; **~dag** *-en* день Нóвого гóда (*1 января*); **~kort** *-et,* = новогóдняя откры́тка (*с поздравлением*); **~tre** *-treet, -trær* новогóдняя ёлка; **~visitt** *-en, -er* новогóдний визи́т (*1 января*).

nyutgave *-n, -r* переиздáние (*книги*).

ny||valgt *a* недáвно и́збранный; **~vasket** *a* тóлько что вы́стиранный [вы́мытый].

nyv|e *-en (-a), -er* вертикáльная морщи́на на лбу.

nyår *см.* nyttår.

nær I *a -t* (*komp* nærmere, *superl* nærmeste) 1) бли́жний, близлежáщий; 2) предстоя́щий, грядýщий; 3) тóлько что прошéдший, недáвний; 4) бли́зкий (*о друге, знакомом*); 5) основáтельный, глубóкий (*о знаниях*).

nær II *adv* (*komp* nærmere, *superl* nærmest) 1) бли́зко, побли́зости, вблизи́, неподалёку; stå én ~ быть бли́зким комý-л.; være like ~ стоя́ть на однóй ступéни разви́тия; være ~ приближáться, наступáть, быть не за горáми (*о сроке, дате, событии*); 2) почти́, примéрно, приблизи́тельно; ~ på [*уст.* ~ ved] почти́, приблизи́тельно; ikke på langt ~ далекó [вóвсе] не; ikke ~ så совсéм [далекó] не так; på det eller det ~ за исключéнием, исключáя; så ~ som почти́, приблизи́тельно; 3) чуть(-чýть) не; vi var ~ på (+*infinitiv*) мы чýть бы́ло не...; 4) (*после чисел, обозначающих меры длины*) на расстоя́нии от; ◇ komme noen for ~ соблазни́ть когó-л.; tre ens rettigheter for ~ оскорби́ть когó-л.

nær||beliggende *a* располóженный побли́зости; сосéдский; **~beslektet** *a* 1) рóдственный; 2) имéющий большóе схóдство, имéющий мнóго óбщего.

nær||bevoktning *-en, -er воен.* непосре́дственное охране́ние; **~bil(le)de** *-t, -r* фотогра́фия [сни́мок] кру́пным пла́ном.

nærboende *a* живу́щий побли́зости [по сосе́дству].

nær|e I *-te (-et), -t (-et)* 1) корми́ть, пита́ть; ~ seg av [på] noe пита́ться чем-л.; жить чем-л.; существова́ть на что-л.; 2) прокорми́ть (*о земле*); 3) пита́ть (*злобу, ненависть, вражду, надежду и т. п.*); 4) дава́ть пи́щу (*фантазии, слухам, злобе и т. п.*); 5) подде́рживать (*горение, тепло*).

nære II *adv разг. диал.* побли́зости, неподалёку; ~ på [ved] чуть не, почти́ что.

nær||grendt *a* густонаселённый; **~gående** *a* 1) нескро́мный, бесцеремо́нный; 2) нетакти́чный, беста́ктный; оскорби́тельный.

nærhet *-en* 1) окру́га, райо́н (*соседний*); 2) бли́зость; i ~en побли́зости, по сосе́дству; i ~en av вблизи́ от; i noens ~ в прису́тствии кого́-л.

nærhånd: i ~en побли́зости, по сосе́дству.

nærig *a* скупо́й, ска́редный, жа́дный.

næring *-en (-a)* 1) пита́ние; кормле́ние; 2) корм, пи́ща; пропита́ние; 3) пита́тельное вещество́; 4) про́мысел, ремесло́; о́трасль наро́дного хозя́йства [эконо́мики]; gå én i ~en создава́ть конкуре́нцию кому́-л.

næringsarm *a -t* то́щий, беспло́дный (*о почве*).

nærings||bevis *-et, -er* промысло́вое свиде́тельство; **~brev** *-et, = (-er)* пате́нт (*на право торговли, производства ремесленных товаров*); **~drift** *-en (-a), -er* про́мысел, произво́дство; о́трасль наро́дного хозя́йства.

næringsdrivende *a* промысло́вый, произво́дственный, промы́шленный; den ~ промы́шленник, капитали́ст.

nærings||emne *-t, -r (=)* 1) пита́тельное вещество́; 2) проду́кт пита́ния; **~evn|e** *-en (-a)* пита́тельность; **~gren** *-en, -er* 1) о́трасль наро́дного хозя́йства; 2) заня́тие; **~klyster** *-et, = мед.* пита́тельная кли́зма; **~kraft** *-en (-a)* пита́тельная си́ла, пита́тельность; **~liv** *-et, =* 1) экономи́ческая [хозя́йственная] жизнь страны́; 2) эконо́мика, наро́дное хозя́йство; være sysselsatt i ~livet быть за́нятым [рабо́тать] в одно́й из о́траслей эконо́мики.

næringsløs *a -t* 1) непита́тельный (*о продукте*); 2) безрабо́тный.

næringsmid|del *-(de)let, -ler* проду́кт пита́ния.

næringsmiddelkjemi *-en* хи́мия пищево́й промы́шленности.

næringsrik *a -t* 1) плодоро́дный; 2) пита́тельный.

nærings||stoff *-et, -er (=)* пита́тельное вещество́; **~vei** *-en, -er* 1) о́трасль эконо́мики [наро́дного хозя́йства]; 2) основно́й про́мысел; **~verdi** *-en* пита́тельность; **~virksomhet** *-en* хозя́йственная де́ятельность.

nærkamp *-en, -er воен.* бли́жний бой, штыково́й бой.

nærkampteknikk *-en воен.* те́хника [та́ктика] бли́жнего бо́я.

nærleik *диал. см.* nærhet.

nærliggende *a* 1) близлежа́щий, располо́женный побли́зости; 2) есте́ственный (*о ходе мыслей*).

nærlys *-et* бли́жний свет (*фар автомашины*).

nærm|e *-et, -et* 1) приближа́ть; сближа́ть (*тж. перен.*); 2) придвига́ть, пододвига́ть; ~ seg приближа́ться, подходи́ть, пододвига́ться.

nærmelse *-n уст.* приближе́ние; сближе́ние (*тж. перен.*).

nærmere I *a* (*komp от* nær I) 1) бо́лее бли́зкий (*из двух*), располо́женный бли́же; 2) бо́лее то́чный [тща́тельный, подро́бный].

nærmere II *adv* (*komp от* nær II) 1) бли́же; на бо́лее бли́зком расстоя́нии; ligge ~ быть располо́женным бли́же [на бо́лее бли́зком расстоя́нии]; være ~ til а) име́ть бли́зкое каса́тельство (*к чему-л.*); б) име́ть бо́льше основа́ний (*на что-л.*); 2) в бо́лее бли́зких отноше́ниях (*о людях*); 3) точне́е, подро́бнее, тща́тельнее.

nærmest I *a см.* nærmeste.

nærmest II *adv* (*superl от* nær II) 1) бли́же всего́; ~ etter сле́дующий по чи́ну [ра́нгу, досто́инству]; være ~ til noe име́ть наибо́льшее каса́тельство к чему́-л.; быть свя́занным бо́льше други́х с чем-л.; enhver er seg selv ~ *посл.* ≅ своя́ руба́шка бли́же к те́лу; 2) в значи́тельной сте́пени; 3) гла́вным о́бразом, по преиму́ществу, пре́жде всего́.

nærmeste *a* (*superl от* nær I) 1) ближа́йший, са́мый бли́зкий (*о человеке*); са́мый те́сный (*о круге людей*); 2) важне́йший, наибо́лее суще́ственный; på det ~ приблизи́тельно; почти́.

næroppklaring *-en (-a) воен.* бли́жняя (такти́ческая) разве́дка.

nærpå *adv* чуть не, едва́ не.

nærsagt *adv* 1) почти́; 2) так сказа́ть.

nærskyldt *a* близкоро́дственный, свя́занный бли́зким родство́м.

nær||speidefly *-et, = воен. уст.* самолёт бли́жней разве́дки; **~speid(n)ing** *-en (-a) воен.* бли́жняя разве́дка; **~strid** *-en, -er* бли́жний [рукопа́шный] бой.

nærstående *a* 1) бли́зкий, располо́женный ря́дом; 2) бли́зкий, инти́мный.

nærsyn *-et* близору́кость.

nær||syn(e)t *a* близору́кий (*тж. перен.*); **~søkende** *a* нескро́мный, бесцеремо́нный; **~tagen(de)**, **~taken(de)** *a* о́чень оби́дчивый; принима́ющий бли́зко к се́рдцу, легко́ рани́мый.

nærtrafikk *-en* 1) при́городное сообще́ние, при́городное движе́ние; 2) телефо́нная связь в преде́лах ограни́ченного райо́на.

nærved *adv* побли́зости; во́зле, ря́дом (*с чем-л.*); være ~ (*+infinitiv*) чуть не, чу́ть бы́ло не.

nærvær *-et*, **nærværelse** *-n* прису́тствие; i ~ av в прису́тствии (*кого-л.*).

nærværende *a* 1) прису́тствующий; de ~ прису́тствующие; 2) чёткий, я́сный (*о мысли, представлении*); 3) внима́тельный (*о человеке*); 4) ны́нешний, теку́щий, настоя́щий (*о времени, моменте и т. п.*); совреме́нный.

næst *см.* nest II.

næste *см.* nèste II.

nø *nødte* (*nødde*), *nødt* (*nødd*) 1) принуждáть, заставлять, вынуждáть; nø maten i én заставлять когó-л. есть; nø maten i seg есть из жáдности, давиться, есть чéрез силу; være nødt om noe нуждáться в чём-л.; være nødt til быть вынужденным; 2) уговорить (*когó-л.*); застáвить уступить.

nød *-en* 1) необходимость, нуждá, крáйность; det har ingen ~ не бедá!, ничегó!; i verste ~ в крáйнем слýчае; sjelens ~ душéвные мýки, терзáния; i ~en skal én kjenne sine venner, ~en prøver venner *посл.* ≅ друзья познаются в бедé; 2) опáсность, бедá, бéдственное положéние; til ~, med ~ og neppe с большим трудóм; éле-éле; 3) нуждá, нищетá; den hårde ~ тяжёлая нуждá; lide ~ терпéть нуждý, нуждáться; være i ~ for noe нуждáться в чём-л., быть в нуждé; ~ lærer naken kvinne å spinne *посл.* ≅ нуждá наýчит кузнецá сапоги тачáть; голь на вы́думки хитрá; ◇ komme i ~ имéть предродовые схвáтки.

nød||anker *-et*, = 1) *мор.* запáсный якорь; 2) *перен.* якорь спасéния; **~bluss** *-et*, = *мор.* костёр (*как сигнал бедствия*); **~brems|e** *-a* (*-en*) аварийный тóрмоз; **~bro** *-en* (*-a*), *-er* врéменный [запáсный] мост; **~brød** *-et* хлеб из суррогáтов; **~dør** *-a* (*-en*), *-er* запáсный вы́ход.

nød|e *-de*, *-d* *см.* nø.

nød||flagg *-et* *мор.* сигнáл бéдствия (*флагом*); **~forbinding** *-en* (*-a*), *-er* *мед.* врéменная повязка; **~havn** *-a* (*-en*), *-er* *мор.* порт-убéжище; søke ~havn укры́ться в ближáйшем портý (*при шторме, аварии*); **~hjelp** *-en* (*-a*) 1) крáйнее срéдство, паллиатив; 2) *мед.* пéрвая пóмощь.

nødig I *a* 1) *уст.* необходимый; gjøres ~ стать необходимым; ha ~ нуждáться; 2) *диал.* жáждущий (*чегó-л.*), стремящийся (*к чему-л.*).

nødig II *adv* 1) нéхотя, скрепя сéрдце; 2) по необходимости; в силу необходимости; 3) в видe исключéния, в крáйнем слýчае (*сделать что-л.*).

nød||ild *-en*, *-er* сигнáл бéдствия; плáмя на сýдне (*сигнал бедствия*); **~kjelke** *-n*, *-r* импровизированные сáни из лыж (*в экстренных случаях для перевозки когó-л.*).

nødland|e *-et*, *-et* 1) *ав.* дéлать [совершáть] вы́нужденную посáдку; 2) *мор.* производить вы́нужденную вы́садку на бéрег.

nød||lander *-en*, *-e* *ав.* самолёт [пилóт], совершивший вы́нужденную посáдку; **~land(n)ing** *-en* (*-a*), *-er* 1) *ав.* вы́нужденная посáдка; 2) *мор.* вы́нужденная вы́садка на бéрег.

nødlidende *a* 1) нуждáющийся, тéрпящий нуждý; 2) тéрпящий бéдствие.

nødløgn *-en* вы́нужденная ложь, ложь по необходимости.

nød||mynt *-en*, *-er* врéменные дéнежные знáки (*во время войны и т. п.*); **~rop** *-et*, = крик о пóмощи.

nødsag|e *-et*, *-et* заставлять, принуждáть, вынуждáть.

nødsfall *-et*, = крáйний слýчай; i ~ в крáйнем слýчае.

nød||signal *-et*, *-er* *мор.* сигнáл бéдствия; **~skilling** *-en* дéньги на чёрный день; **~skrik** *см.* nødrop; **~skudd** *-et*, = *мор.* вы́стрел из орýдия, пýшечный вы́стрел (*как сигнал бедствия*).

nødstilfelle *-t*, *-r* *см.* nødsfall.

nødt *p.p.* *om* nø.

nødtørft *-en* нуждá, потрéбность; forrette sin ~ отправлять естéственную потрéбность.

nødtørftshus *-et*, = убóрная.

nødutgang *-en*, *-er* запáсный вы́ход (*в театре и т. п.*).

nødvéndig *a* 1) необходимый, нýжный; 2) неизбéжный, обязáтельный; ~ auksjon принудительная распродáжа (*с молотка*); det ~e насýщное, сáмое необходимое; finne det ~ считáть необходимым.

nødvendig|gjøre *-gjorde*, *-gjort* вызывáть необходимость, дéлать необходимым.

nødvéndighet *-en* необходимость; en brennende ~ крáйняя необходимость.

nødvendigvis *adv* по необходимости.

nød||verge *-t* (*-n*), **~vern** *-et* *воен.* самооборóна; самозащита; **~år** *-et*, = неурожáйный год; година бéдствий.

nøff|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* хрюкать.

nøgd I *-a* (*-en*) изобилие; ha ~a av имéть изобилие, избы́ток (*чегó-л.*).

nøgd II *a* *см.* nøyd(d).

nøiaktig I, II *см.* nøyaktig I, II.

nøie *см.* nøye.

nøk|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *мор.* жестóко обращáться (*с кем-л.*), угнетáть.

nøkk I *-en*, *-er* *фольк.* водянóй.

nøkk II *-en*, *-er* *мор. ист.* канонéрка, канонéрская лóдка.

nøk|kel *-kelen*, *-ler* 1) ключ (*тж. перен.*); dreie ~en повернýть ключ; 2) решéние, ключ (*к загадке и т. п.*); 3) ключ, код; 4) *эл.* телегрáфный ключ, клáвиша; 5) *муз.* ключ, ключевóй знак.

nøkkelindustri *-en*, *-er* глáвная [ведýщая, жизненно вáжная] óтрасль промы́шленности.

nøkl|e *-et*, *-et* *радио* рабóтать на ключé [ключóм].

nøkle||be(i)n *-et*, = *анат.* ключица; **~bunt** *-en*, *-er* связка ключéй; **~hull** *-et*, = замóчная сквáжина; **~knipp|e** *-et* (*-a*), *-er* *см.* nøklebunt; **~ord** *-et*, = ключевóе слóво; **~stilling** *-en*, *-er* *воен.* ключевáя позиция; sitte i ~stilling занимáть ключевýю позицию.

nøkterhet *см.* nøkternhet.

nøktern *a* *-t* 1) трéзвый; 2) здрáвый, рассудительный, трéзвый; 3) сухóй, фактический (*о сообщении*); 4) реалистический; 5) простóй, стрóгий (*о мебели, обстановке*).

nøkternhet *-en* 1) трéзвость; 2) рассудительность.

nøl|e I *-a* (*-en*), *-er* *диал.* большóе коры́то, деревянный чан.

nøl|e II *-te*, *-t* колебáться, находиться в нерешительности; не знать, что дéлать; ~ med svaret мéдлить с отвéтом.

nølepolitikk *-en* неустóйчивая, нетвёрдая политика.

nør *-en*, *-er* охáпка (*хвороста*); кýчка (*щепок*).

nørdst *a.* *диал.* сáмый сéверный.

nør|e *-te, -t* 1) подкидывать, подбрасывать (*топливо*); 2) поддерживать (*настроение*); 3) разжигать (*огонь в печи*).

nøs *pret от* nyse.

nøst *см.* naust.

nøste I *-t, -r* 1) клубок [моток] ниток; 2) *разг.* колобок (*о толстом низкорослом человеке*).

nøst|e II *-et, -et* мотать, наматывать (*нитки*); ~ **seg** скапливаться, собираться (*о тучах*).

nøt *pret от* nyte.

nøt|e *-et, -et диал.* поторапливать, подгонять.

nøter *pl от* not.

nøtt *-a (-en), -er* орех; орешек; vælske ~er *редко* грецкие орехи; plukke ~er собирать орехи; knekke ~er колоть орехи; det var en hård ~ å knekke *погов.* ≅ этого орешка не раскусишь; это трудная задача [трудное дело].

nøttaktig *a* похожий на орех.

nøtte||busk *-en, -er бот.* орешник; **~kjerne** *-n, -r* ядро ореха; **~knekker** *-en, -e* 1) щипцы для орехов; 2) *шутл.* любитель решать трудные вопросы; **~kratt** *-et* заросли орешника; **~kråk|e** *-en (-a), -er зоол.* ореховка; **~olje** *-n, -r* ореховое масло; **~skall** *-et,* = 1) ореховая скорлупа; 2) *разг.* маленькое судёнышко; i et ~skall *перен.* кратко, в двух словах; **~skog** *-en, -er* орешник, ореховые заросли; gå i ~skog идти по орехи; **~skrik|e** *-en (-a), -er зоол.* сойка; **~smør** *-et кул.* блюдо из молотых орехов с маслом; **~tre** *-et* ореховое дерево (*материал*).

nøyaktig I *a* 1) точный, пунктуальный; 2) аккуратный, щепетильный.

nøyaktig II *adv* 1) точно, ровно; 2) как раз; именно.

nøyaktighet *-en* 1) точность, пунктуальность; 2) аккуратность, щепетильность.

nøyd(d) *a разг.* довольный, удовлетворённый, в хорошем расположении духа.

nøye *a* 1) близкий, интимный; være ~ forbundet med noe быть близко связанным с чем-л.; 2) точный, пунктуальный; тщательный, подробный; 3) основательный, глубокий (*о знаниях*); ha ~ kjennskap til noe глубоко [детально] знать что-л.; 4) скаредный, экономный; 5) придирчивый, щепетильный; ikke ta det så ~! не придирайся к этому!; не будь слишком щепетильным!

nøyeregnende *a* 1) требовательный, придирчивый; 2) щепетильный.

nøy|e seg *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* (у)довольствоваться, удовлетворяться (*чем-л.*).

nøysom *a -t* умеренный, скромный (*в своих запросах*); довольствующийся малым, нетребовательный.

nøysomhet *-en* умеренность, скромность (*в запросах*); нетребовательность.

nøyt|e *-et, -et диал.* принуждать; ▭ ~ **på** торопить.

nøytral *a -t* 1) нейтральный; de ~e нейтральные государства; 2) промежуточный, неопределённый (*о цвете, высказывании*); 3) *лингв.* средний (*о роде*); 4) *хим.* нейтральный.

nøytralisasjón *-en, -er* 1) *хим.* нейтрализация; 2) *тех.* усреднение.

nøytralisér|e *-te, -t* 1) объявлять [делать] нейтральным; 2) обезвреживать; 3) *хим.* нейтрализовать; 4) *тех.* усреднять; 5) *воен.* подавлять своим огнём.

nøytralitét *-en* 1) нейтралитет; væpnet ~ вооружённый нейтралитет; 2) нейтральность.

nøytralitets||brudd *-et* нарушение нейтралитета; **~erklæring** *-en (-a), -er* объявление нейтралитета; **~politikk** *-en* политика нейтралитета.

nøytron *-en (-et), -er физ.* нейтрон.

nøytr|um *-umet* 1) *грам. тк. sg* средний род; 2) *pl -a грам.* существительные среднего рода; 3) *pl -a разг.* бесполое существо; 4) *перен.* безликое существо.

nå I *-dde, -dd* 1) приближаться, подходить, подъезжать, подплывать (*к чему-л.*); 2) доходить, докатываться (*об общественном движении, слухах, известии*); 3) достигать (*возраста, цели*); nå langt i verden достигнуть высокого положения в обществе; 4) успевать, попадать (*на поезд, автобус*); 5) тянуться, простираться (*до чего-л.*); 6) доходить, добираться (*до чего-л.—over til; inn i*); 7) иметь длину до чего-л. (*об одежде*); доставать (*до чего-л.*); 8) заполучить, достать (*что-л.*); добиться (*чего-л.*); ▭ **nå fram** добраться, доехать (*до чего-л.—til*).

nå II *adv* 1) теперь; сейчас; fra nå av с этого времени; først nå только теперь, только сейчас; hva nå! ну что ещё!, а что ещё теперь?; just nå только что; nå ..., nå *редко* то..., то; nå for tida в настоящее время; nå eller aldri теперь или никогда; nå nylig на днях, недавно; nå og da время от времени, иногда; nå straks сейчас же; как раз сейчас; nå til dags в настоящее время, сейчас; til nå до сих пор; 2) *после форм повелительного наклонения служит для усиления просьбы, приказания*: nå skal du bare høre! ты послушай только!; hør nå! послушай-ка!, послушай же!; 3) *в безударном положении употребляется в качестве вводного слова* значит; det var nå det так, значит, это было так; det er nå sant da! так, значит, это правда!; 4) *с вопросительной интонацией в виде отдельно стоящего слова* ну и что?; 5) *передаёт значение частицы* же *в высказываниях, выражающих раздражение, нетерпение*: men du, vent nå da! да подожди же ты!; hva fanden heter hun nå? как же, чёрт возьми, её зовут?; hva det nå kunne være de hadde sagt! что же это такое они могли сказать!; ◇ takk for nå *разг.* спасибо за всё (*говорится при уходе из гостей*).

nåble(i)k *a -t уст.* мертвенно-бледный.

nåde I *-n* 1) милость, расположение, благоволение; доверие; finne ~ for ens øyne снискать чьё-л. расположение; leve på ~ жить чьими-л. милостями; ta til ~ igjen простить кого-л.; vise én en ~ оказать милость кому-л.; være [stå] i ~ hos noen пользоваться чьим-л. расположением; Deres ~! Ваша милость! (*обращение к дворянину или к духовному лицу*); 2) пощада; be om ~ просить пощады; overgi seg på ~ og unåde

сдáться на мúлость победúтеля; uten ~ беспощáдно; 3) *рел.* мúлость, милосéрдие; av Guds ~ *ирон.* бóжьей мúлостью; ◇ få avskjed i ~ получúть почётную отстáвку (*по старости*).

nåd|e II *-et, -et* пощадúть, смúлостивиться.

nådebevisning *-en* (*-a*) проявлéние мúлости [расположéния, благоволéния].

nådefull *a -t* милосéрдный, мúлостивый.

nådegav|e *-en* (*-a*), *-er* 1) дар, талáнт; 2) незаслýженная честь, незаслýженный подáрок.

nådeløs *a -t* 1) беспощáдный, жестóкий; 2) непростúтельный.

nådig *a* 1) мúлостивый, милосéрдный; min ~e почтéнный (*в обращении*); 2) снисходúтельный, благосклóнный.

nål *-a* (*-en*), *-er* 1) иглá, игóлка; булáвка (*тж. как украшение*); tre (i) ~en вдевáть нúтку в игóлку; lete (som) etter en ~ i et høylass [i en høystakk] *посл.* ≅ искáть игóлку в стóге сéна; sitte, stå (som) på ~er *погов.* ≅ сидéть как на игóлках; ikke ha [eie] ~en i veggen *погов.* ≅ не имéть лóманого грошá за душóй; 2) стрéлка (*прибора*); 3) шип (*на растении*); иглá (*хвойного дерева*), хвóя; 4) *разг.* высóкий обелúск; 5) óстрый гóрный пик.

nål|e *-te, -t* вдевáть нúтку в игóлку.

nåle||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker*, **~brev** *-et*, = набóр игóлок, пакéтик с игóлками; **~duft** *-en* зáпах хвóи.

nålefør *a -t* умéющий шить.

nålehus *-et*, = игóльник.

nåle||penge|r *-ne pl уст.* дéньги (*жене, дочери*) на кармáнные расхóды [«на булáвки»]; **~skog** *-en, -er* хвóйный лес; **~stikk** *-et*, = 1) булáвочный укóл, укóл булáвкой; 2) *перен.* мéлкая пáкость; **~tre** *-treet, -trær* хвóйное дéрево.

nålevende *a* нынe здрáвствующий, живýщий в настоящее врéмя.

nålformet, nålformig *a* игóльчатый; иглообрáзный.

nåløye *-t, -r* игóльное ушкó.

når I *adv* когдá; ~ som helst в любóе врéмя; когдá угóдно.

når II *konj* 1) всякий раз как, как тóлько; 2) раз уж, éсли уж; 3) éсли бы, хоть бы.

nårisle *-n, -r диал.* 1) пояснúчная рóжа; 2) сыпь при скарлатúне.

nårislegrass *-et бот.* линнéя сéверная.

nårsomhelst (*тж. раздельно*) *см.* når I.

nåtid *-en* (*-a*) 1) совремéнность, настоящее врéмя; til ~ до нáших дней; 2) *грам* настоящее врéмя; ferdig ~ перфéкт; fortellende ~ *грам* настоящее историческое врéмя.

nåtidig *a* совремéнный.

nåtildags (*тж. раздельно*) *adv* в настоящее врéмя.

nåtl|e *-et, -et* сшивáть (*кожу*).

nåvel *adv* ну, итáк, лáдно.

nåværende *a* нынешний, тепéрешний.

O

O, o *-'en, -'en пятнадцатая буква норвежского алфавита.*

o! *int поэт.* о!

oàse *-n, -r* оáзис (*тж. перен.*).

obduksjón *-en, -er мед.* вскрытие трýпа.

obduksjons||rom *-met*, = *мед.* прозéкторская; **~sal** *-en, -er мед.* секциóнный зал.

obdusent *-en, -er* прозéктор.

obdusér|e *-te, -t* производúть вскрытие трýпа.

obelísk *-en, -er* обелúск.

óberst *-en, -er* полкóвник.

oberstinne *-n, -r* женá полкóвника.

oberstløytnant *-en, -er* подполкóвник.

objékt *-et, -er* 1) объéкт; предмéт; 2) *грам.* дополнéние.

objektív *-et, -er физ.* объектúв.

óbjektiv *a -t* 1) объектúвный, беспристрáстный; 2) объектúвно существýющий, реáльный.

objektivér|e *-te, -t филос.* объективúровать.

objektivglass *-et*, = предмéтное стекло (микроскóпа).

objektivitét *-en* 1) объектúвность, беспристрáстность; 2) объектúвная реáльность.

objektivspeil *-et* зéркало микроскóпа.

oblát *-en, -er церк.* облáтка.

obligasjón *-en, -er* 1) облигáция; 2) долговóе обязáтельство; 3) *юр.* обязáтельство.

obligasjons||eier, ~innehaver *-en, -e* владéлец облигáций; **~kurs** *-en, -er* курс облигáций

obligát *a* устанóвленный; предпúсанный, полóженный (*по форме*).

obligatórisk *a* обязáтельный (*об учебных предметах, курсах лекций*).

obligér|e *-te, -t уст.* обязывать (*кого-л.*).

oblík|k *a -t* наклóнный; косóй.

oblíkv *a*: ~e kasus кóсвенные падежú.

obó *-en, -er муз.* гобóй.

oboíst *-en, -er* 1) гобоúст; 2) музыкáнт воéнного оркéстра.

obscøn [ɔp'skø:n] *a -t* непристóйный, неприлúчный; бесстыдный.

obscønitét *-en, -er* 1) *тк. sg* неприлúчие, непристóйность; 2) непристóйное слóво, непристóйное высказывание.

observánt [-'vaŋ, -'vant] *a* наблюдáтельный, внимáтельный.

observasjón *-en, -er* 1) наблюдéние; ta ~er дéлать [производúть] наблюдéния; 2) надзóр, слéжка; 3) *мор.* обсервáция.

observasjons||plass *-en, -er воен.* наблюдáтельный пункт; **~post** *-en, -er воен.* пост наблюдéния.

observát|or *-oren, -órer* 1) сотрýдник обсерватóрии; 2) *воен.* наблюдáтель.

observatóri|um *-et, -er* обсерватóрия.

observatør *-en, -er воен., дип.* наблюдáтель.

observér|e *-te, -t* 1) наблюдáть, вестú наблюдéние, дéлать наблюдéния; 2) следúть

глаза́ми (*за чем-л.*); 3) замеча́ть, обраща́ть внима́ние на что-л.; 4) *уст.* соблюда́ть (*правила*); 5) *мор.* производи́ть обсерва́цию.

obskúr *a -t* 1) тёмный, мра́чный; 2) малоизве́стный, неприме́тный.

obskurant(ist) *-en, -er* мракобе́с, обскура́нт.

obsolét *a* устаре́вший, неупотреби́тельный (*о слове*).

òbstanasig, òbsternasig *a разг.* упря́мый, строптивый.

obstruér|e *-te, -t* 1) устра́ивать обстру́кцию (*кому*⁼, *чему-л.*); 2) затя́гивать (*дело*), срыва́ть (*заседание и т. п.*).

obstruksjón *-en, -er* 1) обстру́кция; 2) *мед.* запо́р.

odd *-en, -er* остриё; ле́звие; med ~ og egg *уст.* с ору́жием в рука́х.

odde I *-n, -r геогр.* мыс, нос; стре́лка; runde [klare] en ~ огиба́ть мыс.

odde II *a* непа́рный, нечётный; par og ~ чёт-не́чет.

oddetall *-et,* = нечётное число́.

òde *-n, -r* о́да.

ódel *-en ист.* алло́д, феода́льное поме́стье (*в скандинавских странах*).

odels||bonde *-bonden, -bønder* крестья́нин, владе́ющий землёй по насле́дству; **~gods** *-et,* **~gård** *-en, -er* феода́льное име́ние; **~mann** *-mannen, -menn ист. юр.* лицо́, име́ющее пра́во на алло́д; **~rett** *-en ист. юр.* пра́во на алло́д.

Ódelstinget О́дельстинг (*одна из двух палат норвежского Стортинга, включает* $^3/_4$ *всех его депутатов*).

odiøs *a -t* 1) одио́зный; 2) зло́бный, озло́бленный.

ódl|e *-et, -et* 1) обраба́тывать [возде́лывать] зе́млю; 2) разводи́ть, выра́щивать (*сельскохозяйственные культуры*); 3) *ист.* получи́ть пра́во на алло́д.

odomét|er *-eret, -re* одо́метр, счётчик про́йденного расстоя́ния.

odøling *-en, -er* жи́тель [уроже́нец] У́дален (*Норвегия*).

odør *-en, -er* 1) за́пах, арома́т; благоуха́ние; 2) скве́рный за́пах, вонь.

offensiv I [ˈɔf:aŋsiv] *-en, -er воен.* наступле́ние; ~ over hele fronten наступле́ние по всему́ фро́нту; vellykket ~ успе́шное наступле́ние; gripe [ta] ~ перейти́ в наступле́ние; gå over til ~ переходи́ть в наступле́ние.

offensiv II [ˈɔf:aŋsiv] *a -t* наступа́тельный; агресси́вный.

offensiv||kamp *-en, -er воен.* наступа́тельный бой; **~krig** *-en, -er воен.* наступа́тельная война́.

óffentlig *a* 1) обще́ственный (*о мнении, работе, жизни, праве, здании*); 2) публи́чный (*о лекции, конкурсе, защите диссертации*); 3) откры́тый, общедосту́пный; 4) госуда́рственный (*о собственности, средствах, фондах*); 5): det ~e прави́тельство, вла́сти.

offentlig|gjøre *-gjorde, -gjort* опублико́вывать, обнаро́довать; доводи́ть до всео́бщего све́дения.

offentliggjørelse *-n,* **offentliggjøring** *-en (-a)* опубликова́ние, обнаро́дование.

óffentlighet *-en* 1) обще́ственность; den store ~ широ́кая обще́ственность; 2) гла́сность; общеизве́стность.

óf|fer *-feret, -re* 1) же́ртва; avslå ~et отказа́ться от же́ртв; bli ~ стать же́ртвой (*чего-л.*—for); bringe et ~ приноси́ть же́ртву; 2) поже́ртвование; дар.

offeralt|er *-eret, -re* (=) же́ртвенник.

offerdyr *-et,* = же́ртвенное живо́тное.

offerér|e *-te, -t ком.* предлага́ть для прода́жи (*товары*).

offérte *-n, -r ком.* предложе́ние.

òffervilje *-n* 1) благотвори́тельность, милосе́рдие; 2) самоотве́рженность.

òffervillig *a* самоотве́рженный.

òffervillighet *-en* самоотве́рженность.

offisér *-en, -er* 1) офице́р; fastløn(ne)t [fast] ~ ка́дровый офице́р; vernepliktig ~ (морско́й) офице́р запа́са; 2) ша́хматная фигу́ра.

offisers||besetning *-en* офице́рский соста́в; офице́ры; **~eksamen** *-en, -er* экза́мен на получе́ние офице́рского зва́ния; **~epålett** *-en, -er* офице́рский пого́н; **~korps** *-et,* = офице́рский соста́в; офице́рский ко́рпус; **~lugar** *-en, -er мор.* офице́рская каю́та; **~mess|e** *-en (-a), -er мор.* офице́рская столо́вая; офице́рская каю́т-компа́ния (*на корабле*); **~rang** *-en, -er* офице́рский чин, офице́рское зва́ние; **~utdannelse** *-n* учёбная подгото́вка офице́ров.

offisiél|l *a -t* официа́льный; служе́бный.

offisín *-et, -er* (=) 1) типогра́фия; litografisk ~ литогра́фия; 2) отде́л вы́дачи лека́рств (*в аптеке*).

offisinel|l *a -t* лека́рственный (*о растениях*).

offisiøs *a -t* официо́зный.

óffset *-en полигр.* офсе́тная печа́ть.

óffside [-said] *adv спорт.* вне игры́; stå [være] ~ быть вне игры́.

òfr|e *-et, -et* 1) же́ртвовать, приноси́ть в же́ртву; ~ seg же́ртвовать собо́й, приноси́ть себя́ в же́ртву; 2) де́лать поже́ртвования; дари́ть.

òfring *-en (-a), -er* 1) же́ртва; 2) жертвоприноше́ние.

ofrysk(j)e *-t диал.* 1) привиде́ние, при́зрак; 2) чудо́вище.

ofse I *-n диал.* 1) избы́ток, изоби́лие; 2) преувеличе́ние; 3) нена́стье; 4) си́льное наводне́ние.

ofs|e II *-et, -et диал.* преувели́чивать.

ofselig *a диал.* подавля́ющий, ошеломля́ющий.

ofseregn|e *-et (-te), -et (-t) диал.* ливмя́ лить, лить как из ведра́ (*о дожде*).

oftalmolog *-en, -er* офтальмо́лог, врач по глазны́м боле́зням.

òfte *adv* ча́сто; многокра́тно; ikke ~re бо́льше ни ра́зу, бо́льше не; som ~st по бо́льшей ча́сти; ча́ще всего́, в большинстве́ слу́чаев; så ~ вся́кий раз как; så ~ som mulig возмо́жно ча́ще.

og I *konj* 1) и (*соединительный*); både... og... и... и...; как... так и...; og så videre и так да́лее; og det а и́менно; и прито́м; 2) а (*противительный*); du skal skrive og ikke lese тебе́ на́до писа́ть, а не чита́ть.

og II *adv* (*при положении в конце синтагмы или предложения*) та́кже, то́же.

ogivál [-ʃi-, -gi-] I *-en, -er воен.* оживальная часть снаряда.

ogivál II *a -t воен.* заострённый, оживальный.

ogive [ɔ'ʃi:v] *-n, -r архит.* стрелка свода; стрельчатый свод.

ógså *adv* также, тоже; ikke alene..., men ∽ не только..., но (также) и; om ∽ даже если; såvel som... ∽ как..., так и; равно как и...

ohm *-en, = эл.* ом (*единица измерения электрического сопротивления*).

ohmmeter *-et, -e*, **ohmmåler** *-en, -e эл.* омметр.

oho! *int* ого!, ага!

ohoi! *int мор.* эй! (*с целью привлечения чьего-л. внимания*).

oi¦e *-et, -et* вскрикивать, выкрикивать; ∽ seg охать, ахать, жаловаться.

óker *-en* охра.

okerfarget *a* 1) цвета охры; 2) окрашенный охрой.

okk¦e seg *-et, -et диал.* охать, ахать.

okklusiv *-en, -er фон.* смычный [взрывной] согласный звук.

okkúlt *a* 1) сокровенный, тайный, скрытый; 2) оккультный, таинственный.

okkupánt *-en, -er* захватчик, оккупант.

okkupasjón *-en, -er* захват, оккупация.

okkupasjons||hær *-en, -er воен.* оккупационная армия; ∽**myndighet** *-en, -er pl* оккупационные власти; ∽**område** *-t, -r* оккупированная территория, район оккупации; ∽**streik** *-en, -er* итальянская забастовка; ∽**troppe¦r** *-ne pl* оккупационные войска.

okkupér¦e *-te, -t* захватить, оккупировать.

oksalsur *a -t хим.* щавелевокислый.

oksálsyre *-n хим.* щавелевая кислота.

òkse *-n, -r* 1) бык; вол; 2) говядина.

okse||brems *-en, -er*, ∽**bremse** *-n, -r зоол.* овод бычий; ∽**driver** *-en, -e* погонщик волов; гуртовщик; ∽**fett** *-et* говяжий жир.

oksehalesupp¦e *-en (-a), -er* суп из воловьих хвостов.

okse||hode *-t, -r* 1) бычья голова; 2) мера жидкости (*в Норвегии= 231,6 л*); ∽**karbonade** *-n, -r кул.* мясной карбонат; ∽**kjøtt** *-et* говядина, говяжье мясо.

oksepannet *a* грубый и тупой; твердолобый.

okse||rull *-en, -er* мясной рулет (*из говядины*); ∽**spann** *-et, =* воловья упряжка; ∽**ste(i)k** *-en (-a) кул.* ростбиф; ∽**vogn** *-en (-a), -er* повозка, запряжённая волами.

oksidentál *a -t* западноевропейский.

oksýd *-et, -er хим.* окись, окисел.

oksydasjón *-en, -er хим.* окисление.

oksydasjonsprosess *-en, -er хим.* окислительный процесс.

oksydér¦e *-te, -t* окислять; оксидировать.

oksydull *-et, -er хим.* закись.

oksygen *-et хим.* кислород.

oktaéd¦er *-eret, -re* восьмигранник, октаэдр.

oktánt *-en, -er* скта́н(т) (*старинный угломерный инструмент*).

oktáv I *-en, -er муз.* октава; enstrøkne [tostrøkne] ∽ первая [вторая] октава; lille [store] ∽ малая [большая] октава.

oktáv II *-en, -er полигр.* формат (книги) в восьмую долю листа.

oktav||ark *-et, = полигр.* формат в восьмую долю листа [ин-октаво]; ∽**bind** *-et, = полигр.* книга (форматом) ин-октаво.

október *-en* октябрь.

oktoberdag *-en, -er* октябрьский день.

oktoberrevolusjon: Den store sosialistiske ∽ Великая Октябрьская социалистическая революция.

oktodés *-en, -er полигр.* формат (книги) в $^1/_{18}$ долю листа.

okulár, okularglas(s) *-et, = (-er) физ.* окуляр.

okulasjón *-en, -er с.-х.* прививка, окулировка.

okulér¦e *-te, -t с.-х.* прививать глазком [почкой].

ol *-a, -er диал.* кожаный кушак, ремень.

Ola: Ola nordmann типичный норвежец.

olavs||dag *-en* день 29 июля (*день смерти короля Улава Святого*); ∽**ridder** *-en, -e* кавалер ордена Улава Святого; ∽**skjegg** *-et бот.* костенец северный.

old *-en (-et) поэт.* 1) век, эпоха; 2) древность; i ∽ в древности.

óld¦e *-a, -er диал.* волна.

olde||barn *-et, =* правнук, правнучка; ∽**far** *-faren, -fedre* прадедушка; ∽**foreldre** *pl* прадед и прабабка; ∽**mor** *-mora (-moren), -mødre* прабабушка.

oldenborre *-n, -r зоол.* жук майский.

older *-en* ольха.

ólder¦mann *-mannen, -menn* цеховой мастер.

olderskog *-en, -er* ольховый лес.

old||forsker *-en, -e* исследователь старины, археолог; ∽**forskning** *-en* археология; ∽**fru¦e** *-en (-a), -er* кастелянша; ∽**funn** *-et, =* археологическая находка; ∽**gesell** *-en, -er ист.* цеховой мастер; ∽**gransker** *см.* oldforsker.

òlding *-en, -er* старик; старец.

oldingaktig *a* стариковский; старческий.

oldingalder *-en* старость.

old||kvad *-et, = лит.* старинная баллада, старинное сказание; ∽**kyndighet** *-en* археология.

oldnordisk *a* древнесеверный; древнескандинавский.

oldnorsk I *-en (-et)* древненорвежский язык.

oldnorsk II *a* древненорвежский.

old||sagn *-et, = лит.* древнее сказание, древняя песнь; ∽**sake¦r** *-ne pl* древности; мелкие памятники древней культуры, археологические находки; ∽**skrift** *-et, -er* памятник древней письменности.

óldtid *-en (-a), -er* древность, старина; den grå ∽ седая старина; античность; i ∽a в древности.

oldtids||folk *-et собир.* древний народ; жители древних государств (*Египта, Вавилона и т. д.*); ∽**grav** *-en (-a), -er* древняя могила, древнее захоронение; ∽**historie** *-n* древняя история.

oldtrykk *-et* инкунáбула, первопечáтная кни́га.

ole *-n, -r см.* ol.

oleánder *-en, -e* олеáндр.

óleum *-en хим.* óлеум.

oligarkí *-et, -er* олигáрхия.

oligárkisk *a* олигархи́ческий.

olíven *-en, -er* масли́на, оли́ва (*дерево и плод*).

olivenfarget *a* оли́вкового цвéта, жёлто-зелёный.

oliven||lund *-en, -er* оли́вковая рóща; **~olje** *-n* оли́вковое мáсло, прованское мáсло; **~tre** *-treet, -trær* оли́вковое дéрево, масли́на.

olivín *-en, -er мин.* оливи́н.

òlje *-n, -r* 1) (жи́дкое) мáсло (*растительное, минеральное*); amerikansk ~ касторовое мáсло, касторка; flyktige [eteriske] ~r эфи́рные маслá; lette ~r летýчие маслá; velluktende ~r ароматические маслá; gyte [helle] ~ [i] på ilden *погов.* ≅ подли́ть мáсла в огóнь; smøre med ~ а) смáзать мáслом; б) *церк.* помáзать ми́ром (*монарха*); den siste ~ *церк.* соборовáние; 2) нефть; кероси́н; 3) *жив.* мáсляные крáски; male i ~ писáть мáслом; ◇ ha ~ på lampa *разг.* быть навеселé, подвы́пить.

òlj|e II *-et, -et* 1) смáзывать (*механизм, машину*); 2) пропи́тывать мáслом, промáсливать; 3) *церк.* соборовáть.

oljeaktig *a* масляни́стый; похóжий на мáсло.

oljebille *-n, -r зоол.* мáйка (*жук*).

olje||blått *-et жив.* берли́нская лазýрь; **~borehull** *-et,* = нефтянáя сквáжина; **~boring** *-en* (*-a*) бурéние нефтесквáжины; **~brenner** *-en, -e* 1) *тех.* нефтянáя форсýнка; 2) *мор.* пароход, рабóтающий на жи́дком тóпливе; **~brens|el** *-elet* (*-let*) *тех.* жи́дкое мотóрное тóпливо; **~bryter** *-en, -e тех.* мáсляный выключáтель; **~brønn** *-en, -er* мéлкая нефтянáя сквáжина; колóдец; **~båt** *-en, -er см.* oljeskip; **~demp(n)ing** *-en* (*-a*) успокоéние волнéния на мóре мáслом; **~farge** *-n, -r* мáсляная крáска; **~filt|er** *-eret, -rer тех.* мáсляный фильтр.

oljeflekket *a* запя́тнанный, испáчканный мáслом.

oljeforekomst *-en,-er* месторождéние нéфти.

oljefyring *-en* (*-a*) нефтянóе отоплéние (*напр., паровых котлов*).

oljefyringsanlegg *-et,* = *тех.* устрóйство для сжигáния нéфти в тóпках котлóв.

oljefyrt *a* отáпливаемый жи́дким тóпливом (*о котлах и т. п.*).

oljeførende *a* нефтенóсный.

olje||gang *-en, -er тех.* маслопровóд; маслораспредели́тельная канáвка; **~gass** *-en* свети́льный газ (*получаемый путём сухой перегонки нефти*); **~grunn** *-en, -er* нефтенóсный слой порóды.

oljeherd|e *-et, -et тех.* закáливать (*изделия из стали*) в мáсле.

oljeholdig *a* 1) содержáщий мáсло; мáсличный (*о сельскохозяйственных культурах*); 2) нефтенóсный.

olje||hyre *-n* (*-t*), *-n* костю́м из промáсленной ткáни (*для рыбаков*); **~kak|e** *-en* (*-a*), *-er* жмых; **~kann|e** *-en* (*-a*), *-er* ручнáя маслёнка; **~kappe** *-n, -r* непромокáемый плащ, дождеви́к (*из промасленной ткани*); **~kjert|el** *-elen, -ler зоол.* жировáя железá; **~klær** *-ne pl* одéжда из промáсленной ткáни; **~lag** *-et,* = 1) нефтенóсный слой; 2) мáсляная плёнка; **~lag|er** *-eret, -re(r)* склад жи́дкого тóплива [нéфти]; **~lamp|e** *-a* (*-en*), *-er* кероси́новая лáмпа; **~ledning** *-en, -er* 1) нефтепровóд; 2) маслопровóд (*в моторе, механизме*); **~lerret** *-et, -er* обрабóтанная [пропи́танная] мáслом [оли́фой] ткань (*для водонепроницаемой одежды*).

oljemal|e *-te, -t* 1) *жив.* писáть мáсляными крáсками; 2) покрывáть мáсляной крáской.

olje||maling *-en, -er* 1) мáсляная крáска; слой мáсляной крáски; 2) окрáшивание (*чего-л.*) мáсляной крáской; **~mot|or** *-oren, -órer тех.* двигатель внýтреннего сгорáния, рабóтающий на тяжёлом тóпливе (*нефть, мазут, соляровое масло, керосин*); **~mølle** *-n, -r* маслодéльный завóд (*по производству растительного масла*); **~papir** *-et* 1) промáсленная бумáга, вощáнка; 2) воскóвка; **~plante** *-n, -r* мáсличное растéние; **~pump|e** *-a* (*-en*), *-er тех.* мáсляный насóс; **~raffineri** *-et, -er* маслоочисти́тельный завóд.

oljerik *a -t* нефтенóсный; богáтый нéфтью.

oljeselskap *-et, -er* нефтянáя компáния.

olje||skip *-et,* = нефтеналивнóе сýдно, тáнкер; **~sprøyt|e** *-en* (*-a*), *-er* нефтянóй фонтáн.

oljesur *a -t хим.* олеи́новый.

oljesyre *-n хим.* олеи́новая кислотá.

oljet *a* 1) промáсленный; 2) масляни́стый, жи́рный.

oljetrust *-en, -er* нефтянóй концéрн[трест].

oljetrykk *-et* 1) *полигр.* олеогрáфия; 2) *тех.* давлéние мáсла (*в двигателях*).

oljetrykkmåler *-en, -e тех.* мáсляный манóметр.

oljetårn *-et,* = нефтянáя вы́шка.

oljeutvinning *-en* (*-a*) 1) добы́ча нéфти; 2) получéние расти́тельного мáсла [ры́бьего, ки́тового жи́ра].

oll *-et диал.* крик, гам.

òll|e *-en* (*-a*), *-er диал.* ключ, родни́к.

ollevann *-et* ключевáя [родникóвая] водá.

olm I *-en, -er зоол.* протéй европéйский.

olm II *a -t* 1) злой, свирéпый; 2) разъярённый, взбешённый.

olm|e *-et, -et* бросáть свирéпые взгля́ды (*на кого-л.—på*).

olm|e seg *-et, -et* свирепéть; ▭ ~ **opp** рассвирепéть.

ólsok *-en* день 29 ию́ля (*день смерти короля Улава Святого*).

olympiàde *-n, -r спорт.* 1) олимпиáда; 2) олимпи́йские и́гры.

olýmpisk *a* 1) олимпи́йский; ~e leker олимпи́йские и́гры; 2) возвы́шенный, величéственный, торжéственный; ~ ro олимпи́йское спокóйствие.

om I *-en диал.* 1) слáбый óтзвук; 2) глухóй звук.

om II *adv* 1) кругóм, вокрýг; om igjen снóва, вновь; 2) *в сочетаниях с глаголами* kaste, falle *и т. п.* нáземь

om III *prep* 1) *в пространственном значении указывает на:* а) *движение или расположение вокруг данного предмета* вокру́г, за; rundt om bordet вокру́г стола́; belte om livet по́яс на та́лии; bøye om hjørnet заверну́ть за́ угол; б) *нахождение, движение или распространение где-л. в пределах ограниченного пространства* где́-то в, где́-то на, по; de tok veien om gården vår они́ прошли́сь по на́шему двору́; rundt om i landet по всей стране́; в) *движение, местонахождение рядом или последовательно* за; dram om dram стака́нчик за стака́нчиком; om bakbord *мор.* по ле́вому бо́рту; om styrbord *мор.* по пра́вому бо́рту; par om par па́ра за па́рой; år om annet год за го́дом; 2) *указывает предмет, на который направлена мысль, речь и т. д.* о, относи́тельно, за; bli enige om noe договори́ться о чём-л.; bry seg om noe а) забо́титься [беспоко́иться] о чём-л.; б) интересова́ться чем-л.; kjempe [slåss] om noe боро́ться [дра́ться] за что-л.; være i tvil om noe сомнева́ться в чём-л.; 3) *во временном значении указывает на:* а) *повторность, регулярность действия, его повторяемость в указанное время* в, по; *переводится наречием или сочетанием существительного с предлогом:* om morgenen [kvelden, natten] у́тром, по утра́м [ве́чером, по вечера́м; но́чью, по ноча́м]; om høsten [sommeren, vinteren, våren] о́сенью [ле́том, зимо́й, весно́й]; om mandagen [onsdagen, tirsdagen *и т. д.*] в понеде́льник, по понеде́льникам [во вто́рник, по вто́рникам; в сре́ду, по сре́дам *и т. д.*]; б) *протяжённость, длительность, срок, в течение которого происходило или будет происходить действие* че́рез, в тече́ние, за; her om dagen не́сколько дней тому́ наза́д; на днях; om en uke че́рез неде́лю; om kort tid че́рез коро́ткий промежу́ток вре́мени; om året в год, за́ год.

om IV *konj* е́сли; е́сли бы; ли; jeg vet ikke om han er her я не зна́ю, здесь ли он; om enn да́же е́сли; хотя́; selv om да́же е́сли.

om= *pref* **1.** *с глаголами и отглагольными именами служит для указания на:* а) *движение вокруг* (*чего-л.*): omseile соверша́ть пла́вание вокру́г чего́-л.; огиба́ть; б) *окружение, охват предмета:* omgjerde огора́живать; omfatte охва́тывать; обнима́ть; в) *резкую перемену положения предмета:* omstøte опроки́нуть, переверну́ть; г) *переделку, видоизменение, перестановку:* omlaste перегружа́ть (*товары, груз*); omdanne преобразо́вывать; ombinde перевя́зывать (*рану*); д) *отнесение к предмету мысли, чувств, речи:* omtale упомина́ть, ссыла́ться на что-л.; **2.** *с прилагательными указывает на признаки понятий, выраженных отглагольными именами — см.* 1.: ombyttelig обме́нный; omskiftelig изме́нчивый; **3.** *с существительными указывает на круговое движение, охват:* omgang обхо́д; захо́д (*в игре*); omløp обраще́ние, циркуля́ция.

omadressér|e *-te, -t* переадресо́вывать.

ómarbeid|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) перераба́тывать, переде́лывать.

omarbeidelse *-n, -r* перерабо́тка, переде́лка.

ómarm|e *-et, -et* 1) охва́тывать, окружа́ть; 2) *уст.* обнима́ть.

ómatt *adv разг.* сно́ва, вновь.

ombasering *-en* (*-a*), *-er воен.* перебази́рование.

ombeilet *a:* være ~ по́льзоваться успе́хом (*о женщине*).

omberamm|e *-et, -et* перенести́ срок (*собрания, встречи*).

ómbestem|me *-te, -t* перереша́ть; изменя́ть реше́ние; ~ seg переду́мать (*изменить намерение, решение*).

ombestemmelse *-n* измене́ние реше́ния.

ómbinde *ombandt, ombundet* 1) перевя́зывать (*рану*); 2) переплета́ть (*книгу*).

ómbland|e *-et, -et уст.* тасова́ть (*карты*).

ómboende *a* окре́стный; сосе́дний; de ~ окре́стные жи́тели; сосе́ди.

ombord (*тж. раздельно*) *adv мор.* на борту́; на́ борт; gå ~ сесть на кора́бль [су́дно, парохо́д]; sann tid ~ вре́мя по корабе́льному хроно́метру; stå ~ служи́ть на су́дне [парохо́де]; ~ i toget *разг* на по́езде, в по́езде.

ombord|bringe *-brakte, -brakt мор.* брать на борт су́дна.

ómbrekke *ombrakk, ombrukket полигр.* верста́ть.

ómbrekning *-en* (*-a*) *полигр.* вёрстка.

ómbringe *ombrakte, ombrakt* 1) разноси́ть (*подписчикам, абонентам*); 2) *уст.* убива́ть, губи́ть.

ómbrus|e *-te, -t уст.* оглаша́ться зву́ками.

òmbud *-et,* = 1) обще́ственная до́лжность; вы́борная до́лжность; 2) предложе́ние цены́ (*на аукционе*); 3) *редко* уполномо́ченный.

òmbuds|mann *-mannen, -menn* 1) уполномо́ченный, дове́ренный; 2) и́збранный на до́лжность; 3) *ист.* полномо́чный представи́тель.

ombudstid *-en* (*-a*), *-er* срок избра́ния.

ómbyg|ge *-de* (*-get*), *-d* (*-get*) перестра́ивать.

ombytte I *-t* 1) переме́на; обме́н; til et ~ для разнообра́зия; 2) сме́на (*белья*).

ombytt|e II *-et, -et* 1) обме́нивать, меня́ть; 2) перемени́ть, смени́ть.

ombæring *-en* разно́ска (*газет, почты*).

ombølget *a* омыва́емый волна́ми; оку́танный (*клубами дыма*).

ombøyet *a* 1) за́гнутый; 2) со́гнутый.

omdann|e *-et, -et* преобразо́вывать, реорганизо́вывать; превраща́ть (*что-л. во что-л.*).

omdannelse *-n, -r* преобразова́ние, реорганиза́ция.

omdebattér|e *-te, -t* горячо́ обсужда́ть, дебати́ровать.

omdikt|e *-et, -et* воспева́ть (*что-л.*).

omdisputér|e *-te, -t* 1) дебати́ровать, обсужда́ть; 2) оспа́ривать.

omdreielig *a* враща́ющийся.

omdreiende враща́ющийся; враща́тельный.

omdreining *-en* 1) враще́ние; обраще́ние; 2) оборо́т (*колеса и т. п.*); 3) поворо́т, изги́б (*дороги, трубы, балки и т. п.*).

omdreinings||akse *-n, -r* ось враще́ния; **~bevegelse** *-n* враща́тельное движе́ние; **~hastighet** *-en, -er тех* ско́рость враще́ния.

omdømme *-t, -r* 1) мне́ние; 2) сужде́ние, разуме́ние, поня́тие.

omdøp|e *-te, -t* переименóвывать.

òmegn *-en, -er* окрéстность; при́город.

omekspedér|e *-te, -t* переадресóвывать; пересыла́ть по нóвому а́дресу.

omelétt *-en, -er* омлéт.

ómen *omenet, omina* приме́та; предзнаменова́ние.

omenskjønt *konj* хотя́; несмотря́ на (*что-либо*), вопреки́ (*чему-л.*).

omfang *-et* 1) объём; разме́р, протяжённость; 2) обхва́т; окру́жность; 3) диапазóн (*гóлоса*).

omfangsrik *a -t* 1) обши́рный, объёмистый; далекó иду́щий; 2) богáтый (*по содержанию*).

ómfare *omfor, omfar(e)t* 1) объезжáть; стрáнствовать; 2): ⁓s på veien разъе́хаться (не встрéтившись) по дорóге [в пути́].

ómfarg|e *-et, -et* перекрáшивать.

ómfatt|e *-et, -et* 1) охвáтывать, включáть в себя́; покрывáть (*срок, период времени*); 2) обхвáтывать, обнимáть; 3) относи́ться (*к кому=, чему-л.*).

ómfattende *a* глубóкий, далекó иду́щий; ширóкий.

ómfavn|e *-et, -et* обнимáть, заключáть в объя́тия.

omfavnelse *-n* объя́тие.

omflakken *-en* скитáния; стрáнствования.

omflakkende *a* 1) бродя́чий, скитáльческий (*об образе жизни*); 2) стрáнствующий (*о людях*).

omflytning *-en (-a), -er* 1) перемещéние, перестанóвка; 2) переéзд (*в другое помещение*).

omflytt *a* окружённый (*водой, морем*).

omforandr|e *-et, -et диал.* изменя́ть коренны́м óбразом, производи́ть коренны́е изменéния

ómform|e *-et, -et* преобразóвывать, перестрáивать; передéлывать.

omformer *-en, -e* 1) реформáтор, преобразовáтель; 2) *эл.* трансформáтор, умфóрмер.

omforming *-en (-a), -er* преобразовáние; передéлка; naturens ⁓ преобразовáние прирóды.

ómfram(t) I *adv* 1) сверх тогó, к тому́ же; 2) необы́чно, чрезвычáйно.

ómfram(t) II *prep* 1) пéред (*чем-л.*), впереди́ (*чего-л.*); 2) вне; крóме, исключáя, не считáя.

ómfremt I, II *см.* ómfram(t) I, II.

òmførs|el *-elen, -ler* 1) достáвка (*товаров*); 2) торгóвля вразнóс.

omførselshandel *-en* торгóвля вразнóс.

omgang *-en, -er* 1) óбщество, компáния; круг знакóмых; han er ingen ⁓ for deg он для тебя́ не компáния; ha ⁓ med вращáться в óбществе (*когó-л.*), води́ть компáнию (*с кем-л.*); 2) общéние; знакóмство; fortrolig ⁓ дру́жественные отношéния; legemlig ⁓ половы́е сношéния; avbryte ⁓en med én прекрати́ть знакóмство с кем-л.; 3) оборóт, вращéние; 4) óчередь, очерёдность; boken gikk på ⁓ mellom dem они́ читáют кни́гу по óчереди; det går på ⁓ всё дéлается по óчереди; 5) обращéние (*с чем-л.*); uforsiktig ⁓ med ild неосторóжное обращéние с огнём; 6) обхóд (*сторожа, патруля*); 7) пóрция (*пищи, питья*); en ⁓ øl кру́жка пи́ва; 8) очереднóй осмóтр, провéрка; 9) нагоня́й, взбу́чка; en ⁓ juling пóрка; gi en ⁓ til én отругáть когó-л.; задáть жáру кому́-л.; 10) *архит.* галерéя (*вокруг здания*); 11) *спорт.* тайм, полови́на игры́ (*в футболе*); сет (*в теннисе*); пери́од (*в хоккее*); тур (*в шахматах*).

omgangs||felle *-n, -r* друг, прия́тель, товáрищ; **⁓krets** *-en* круг знакóмых; **⁓skole** *-n, -r* передвижнáя шкóла; **⁓språk** *-et,* = разговóрная речь, обихóдная речь; **⁓syke** *-n, -r* зарáзная болéзнь, эпидéмия; **⁓venn** *-en, -er см.* omgangsfelle; **⁓vær** *-et* неустóйчивая [перемéнная] погóда.

omgi *omga, omgitt* 1) окружáть; обноси́ть (*стеной, забором*); ⁓ seg окружи́ть себя́ (*людьми*); 2) окаймля́ть.

omgift *a разг.* женáтый [зáмужем] во вторóй раз.

ómgivelse *-n, -r обычно pl* 1) окружéние, средá, окружáющие когó-л. лю́ди; 2) окрéстности, окру́га.

ómgjenge *-t, -r редко* общéние; сношéния, связь.

omgjéngelig *a* общи́тельный, простóй (*в обращении*).

omgjengelighet *-en* общи́тельность.

ómgjord|e *-et, -et* опоя́сывать.

ómgjøre *omgjorde, omgjort* 1) передéлывать, изменя́ть; 2) дéлать перерасчёт.

omgjørelse *-n* изменéние, передéлка.

ómgrens|e *-et, -et* 1) ограни́чивать; образóвывать грани́цу; 2) определя́ть грани́цы.

omgruppér|e *-te, -t воен.* перегруппирóвывать войскá.

ómgå *omgikk, omgått* 1) обходи́ть (*закон, правила и т. п.*); 2) *воен.* обходи́ть, совершáть обхóд, окружáть (*противника*).

ómgåelse *-n* обхóд (*закона, правила и т. п.*).

omgående: pr. [per] ⁓ с обрáтной пóчтой, срáзу же.

ómgå(e)s *omgikkes, omgåt(te)s* 1) общáться с кем-л.; si meg hvem du ⁓ med og jeg skal si deg hvem du er *посл.* ≅ скажи́ мне, кто твой друг, и я скажу́ тебé, кто ты; 2) обращáться (*с чем-л.*); ✧ ⁓ med noe носи́ться с чем-л. (*с планом, идеей и т. п.*).

omhandlet *a* вышенáзванный, вышеупомя́нутый.

ómhegn|e *-et, -et* огорáживать.

omhegning *-en* огрáда, ограждéние.

òmheng *-et,* = 1) зáнавес, занавéска; гарди́ны; 2) пóлог.

omhengsseng *-a, -er* кровáть с пóлогом.

òmhu *-en* забóта, внимáние (*к кому-л.*); ha [bære] ⁓ for noe забóтиться о чём-л.

omhýggelig *a* 1) забóтливый; 2) тщáтельный; старáтельный.

omhýggelighet *-en* 1) забóтливость; 2) тщáтельность; старáтельность.

ómhyl|le *-let (-te), -let (-t)* окутывать, обволáкивать.

omigjen *adv* снóва, опя́ть; ⁓ og ⁓ то и дéло, снóва и снóва.

omina *pl om* ómen.

ominnred|e *-et, -et* 1) переоборýдовать; 2) меблировáть зáново (*о жилище*).

ominøs *a -t* зловéщий, угрожáющий.

ómkalfatr¦e *-et, -et* 1) *мор.* переконопáтить; 2) *разг.* передéлать пóлностью [зáново].
omkamp *-en, -er спорт.* повтóрная игрá [встрéча], переигрóвка.
ómkarter¦e *-te, -t* вновь зарегистрúровать, вновь записáть.
omkast *-et, =* поворóт; оборóт (*дел*); переворóт (*во взглядах*).
omkast¦e *-et, -et* опрокúдывать.
omkledd *a* переодéтый.
omkledning *-en* переодевáние.
ómkomme *omkom, omkommet* 1) погúбнуть; 2) *уст.* погубúть, убúть.
omkommen *a разг.* беспóмощный, растéрянный.
ómkostning *-en, -er pl* расхóды, издéржки; ~ene fraregnet за вы́четом расхóдов; bære ~ene ved noe нестú издéржки в чём-л.
omkostningsberegn¦e *-et, -et* исчислúть расхóды [издéржки].
omkostningsfri *a -tt* свобóдный от издéржек.
omkostningskont¦o *-oen, -oer (-i) бухг.* расчётный счёт.
omkrets *-en* 1) окрýжность; i ~en в окрýжности; 2) окрýга.
omkríng I *adv* 1) вокрýг, кругóм; rundt ~ вездé, повсю́ду; 2) примéрно, приблизúтельно.
omkríng II *prep* 1) кругóм, вокрýг; gå ~ hjørne повернýть [уйтú] зá угол; ta ~ én обня́ть [обхватúть рукáми] когó-л.; 2) óколо; snakke ~ noe говорúть вокрýг да óколо.
omkringboende *a* сосéдний, живýщий по сосéдству.
omkringliggende *a* располóженный вокрýг (*чего-л.*), окружáющий.
omkull *adv* нáвзничь; вверх днóм.
òmkved *-et, =* рефрéн, припéв; прúсказка; det gamle ~ *перен.* стáрая пéсня.
ómlad¦e *-et (-de), -et (-d)* 1) *воен.* перезаряжáть; 2) *уст.* перегружáть (*грузы*).
omland *-et* окрéстность, окрýга.
omlast¦e *-et (-a), -et (-a)* перевáливать груз (*на другой корабль*); перегружáть груз с одногó вúда трáнспорта на другóй.
ómlegge *omla, omlagt* 1) переложúть, положúть на другóе мéсто; 2) перестелúть (*полы́*); 3) кореннЫм óбразом изменúть.
omleggingskalend¦er *-eren, -ere (-rer)* перекиднóй (настóльный) календáрь.
omliggende *a* окружáющий, окрéстный.
òmlyd *-en, -er лингв.* умлáут.
omløp *-et* 1) вращéние; обращéние; циркуля́ция (*крови*); 2) дéнежное обращéние; sette i ~ a) пускáть в обращéние (*деньги*); б) распускáть слýхи; komme i ~ войтú в обращéние; 3) *спорт.* перебéжка; ◇ ha ~ i hodet бы́стро схвáтывать, понимáть.
omløpende *a* изменчивый (*о ветре*); перемéнный (*о погоде*).
omløpsbane *-n, -r астр.* орбúта.
omløpshastighet *-en тех.* окружнáя скóрость.
omløpstid *-en, -er* 1) *астр.* перúод обращéния; 2) *с.-х.* продолжúтельность ротáции севооборóта; 3) *лес.* продолжúтельность лесовозобновлéния.
òmme *adv*: være ~ закóнчиться; истéчь (*о времени*); da året var ~ когдá год кóнчился; livet er ~ жизнь прошлá.
omn* *см.* ovn.
ómnibus *-en, -er* 1) óмнибус; автóбус; 2) *разг.* пóезд, идýщий со всéми останóвками.
omorganisér¦e *-te, -t* реорганизовáть.
ompass *adv разг.* почтú, примéрно.
omplant¦e *-et, -et* пересáживать (*растения*); переносúть (*на другую почву*).
ompløyd(d) *a* перепáханный.
ompostér¦e *-te, -t* переводúть (*деньги по почте*).
omprikl¦e *-et, -et с.-х.* пикировáть (*растения*).
omram¦me *-met (-te), -met (-t)* обрамля́ть (*тж. перен.*).
omregn¦e *-et, -et* 1) пересчúтывать на другýю валю́ту; 2) сосчитáть зáново, пересчитáть ещё раз.
omreisende *a* стрáнствующий, кочýющий.
omring¦e *-et, -et* 1) обрамля́ть; 2) окружáть, располагáться вокрýг; брать в кольцó; bli omringet попáсть в окружéние; 3) *воен.* окружáть, блокúровать.
omringelse *-n,* **omring(n)ing** *-en* окружéние.
òmriss *-et, =* 1) очертáния, кóнтур; áбрис; 2) крáткий óчерк; norsk litteraturhistorie i ~ óчерки по истóрии норвéжской литератýры.
omrisskart *-et, -er (=)* кóнтурная кáрта.
omrotet *a* изры́тый, взры́тый.
omrømme: ~ seg *разг.* имéть слýчай [возмóжность].
omrør¦e *-te, -t* размéшивать, перемéшивать.
òmråde *-t, -r* 1) óбласть, райóн, территóрия; nasjonalt ~ национáльный óкруг; de tørkeherjede ~r засýшливые райóны; 2) óтрасль, сфéра (*деятельности, знаний*).
ómrå seg *-dde, -dd* обдýмывать, продýмывать.
òmsagn *-et, = грам.* сказýемое.
omsagnsledd *-et, = грам.* именнáя часть сказýемого.
omseil¦e *-te, -t* плáвать вокрýг (*óстрова, землú*); обогнýть.
omsend¦e *-te, -t* рассылáть.
ómsetning *-en* 1) *эк.* товарооборóт; сбыт; 2) торгóвый балáнс.
omsetningmidler *pl* оборóтные срéдства.
ómsette *omsatte, omsatt* 1) превращáть (*что-л. во что-л.*); 2) заменя́ть; 3) превращáть в дéньги, реализовáть; 4) пускáть в продáжу; сбывáть; 5) расшифрóвывать, зашифрóвывать (*телеграмму*); 6) перекладывать на мýзыку; транспонúровать; 7) *редко* переводúть (*с одного языка на другой*).
omsettelig *a* имéющий сбыт, находя́щий спрос (*о товарах*).
omsetting *-en редко* перевóд.
omsíder *adv* наконéц, в концé концóв.
omsikt *-en* 1) осмотрúтельность, осторóжность; mangle ~ быть неосмотрúтельным; 2) кругово́й обзóр, панорáма.
omsiktsfull *a -t* осторóжный, предусмотрúтельный.
omsjalt¦e *-et, -et эл.* переключáть.

omsjalter *-en, -e эл.* переключáтель.
omskap|e *-te, -t* передéлывать, перестрáивать, преобразóвывать.
omskapelse *-n* перестрóйка, преобразовáние.
omskaper *-en, -e* преобразовáтель.
òmskifte I *-t, -r* 1) изменéние, перемéна; 2) смéна (*белья и т. п.*).
òmskift|e II *-et, -et* менять, изменять; обменять.
omskiftelig *a* измéнчивый, перемéнчивый; перемéнный (*о погоде*).
ómskiftelse *-n* изменéние, перемéна.
omskiftes *omskiftes, omskiftes* меняться, изменяться.
omskip|e *-te (-et), -t (-et) мор.* перевáливать груз.
omskrift *-en, -er* 1) нáдпись по окрýжности (*на монетах, медалях*); 2) переписывание зáново, повтóрная перепи́ска (*чего-л.*); fonetisk ∽ фонетическая транскрипция.
ómskrive *omskre(i)v, omskrevet* 1) описывать, излагáть описáтельно; 2) переписывать вновь; 3) дéлать нáдпись по окрýжности (*на монетах, медалях*); 4) *мат.* описывать (*многоугольник*).
omskrivning *-en (-a)* 1) описáние; 2) *лингв.* описáтельное выражéние.
omskygget *a* затенённый, находящийся в тени.
omskyl|le *-te, -t* омывáть (*что-л.*); плескáть, плескáться (*о воде*).
omslag *-et,* = 1) обёртка; облóжка (*книги, журнала*); 2) компрéсс; kalde [varme] ∽ холóдные [горячие] компрéссы; 3) рéзкая перемéна, неожиданное изменéние (*в настроении, мнении, погоде*).
omslags||papir *-et* обёрточная бумáга; плóтная бумáга для облóжек (*книг, журналов*); ∽**tegning** *-en (-a), -er* рисýнок на облóжке (*книги, журнала*); ∽**vær** *-et* перемéнная погóда.
omslutning *-en, -er воен.* окружéние.
omslutt|e *-et (-a), -et (-a)* 1) окружáть, охвáтывать со всех сторóн; 2) включáть.
omslyng|e *-et (-te), -et (-t)* обвивáть, обнимáть.
omsmelting *-en (-a) тех.* переплáвка.
omsnakket *a* упоминáвшийся рáнее.
omsnudd *a* перевёрнутый, опрокинутый; вывернутый наизнанку.
omsónst *adv уст.* 1) напрáсно, зря; 2) безвозмéздно, дáром.
òmsorg *-en* забóта, забóтливость; bære [dra] ∽ for én, ånde ∽ for én проявлять забóту о ком-л.
omsorgs||full *a -t* забóтливый; ∽**løs** *a -t* беззабóтный.
omspen|ne *-te, -t* 1) охвáтывать; обтягивать; omspent av flammene [luene] охвáченный плáменем; 2) окружáть, заключáть в кольцó.
omspill *-et, = спорт.* переигрывание, повтóрная игрá.
omspurt *a* упомянутый; о котóром идёт речь.
omstem|me *-te, -t* переубедить.
omsténdelig *a* 1) обстоятельный, подрóбный, исчéрпывающий; 2) многослóвный, пространный; 3) дотóшный, кропотливый.
omsténdelighet *-en* 1) обстоятельность; 2) многослóвность, прострáнность.
omsténdighet *-en, -er* 1) обстоятельство; alt etter ∽ene смотря по обстоятельствам, в зависимости от обстоятельств; formildende [graverende] ∽er *юр.* смягчáющие [отягчáющие] обстоятельства; 2) услóвие; under alle ∽er при всех услóвиях; under enhver ∽ в любóм слýчае, при любых услóвиях; 3) *pl* материáльное положéние; sitte i gode ∽er быть хорошó обеспéченным (материáльно); 4) *pl* церемóнии; uten (videre) ∽er без (дальнéйших) церемóний; gjør ingen ∽er не церемóньтесь; ◊ komme i ∽er забеременеть; være i ∽er быть в положéнии (*о беременной*).
omstendighetskjole *-n, -r* плáтье для берéменных.
omstigning *-en, -er* пересáдка (*на поезд, трамвай*).
ómstil|le *-te, -t* 1) переставлять; 2) перестрáивать.
ómstilling *-en, -er* 1) перестанóвка; 2) перестрóйка; 3) *лингв.* метатéза.
ómstopp|e *-et, -et* перебивáть (*матрац, мягкую мебель*).
òmstreifer *-en, -e* 1) бродяга; 2) бездóмное живóтное.
omstreiferi *-et* бродяжничество.
ómstridt *a* 1) оспáриваемый, опровергáемый, спóрный; 2) сомнительный.
omstrålt *a* освещённый лучáми; облучённый.
ómstyr|e *-te, -t* изменять направлéние (*движения, вращения*).
omstyring *-a (-en), -er* изменéние направлéния (*движения, вращения*).
ómstyrt|e *-et, -et* 1) *уст.* опрокидывать, валить; 2) ниспровергáть; свергáть.
omstyrter *-en, -e* бунтáрь, мятéжник.
omstøt|e *-te, -t* 1) аннулировать, отменять; лишáть силы (*о законе*); 2) опровергáть.
omstøtelse *-n* отмéна, аннулирование.
omstøypning *-en (-a)* 1) коренная перестрóйка [передéлка], коренное изменéние; 2) передéланный вариáнт (*чего-л.*).
ómstående *a* 1) окружáющий; de ∽ окружáющие; 2) слéдующий, послéдующий; ∽ vil De finne [finner De] смотри на обрáтной сторонé [на оборóте].
omsut *-en диал.* забóта.
omsverm|e *-et, -et* толпиться [порхáть] вокрýг когó-л.; роиться.
omsving *-et,* = рéзкий поворóт, внезáпная перемéна; перелóм.
òmsvøp *-et,* = увёртка, улóвка; uten ∽ без обиняков, напрямик.
omsvøpsfri *a -tt* без улóвок, без обиняков.
omsydd *a* перешитый, передéланный (*о платье*).
òmsyn *-et* 1) предвидение; осмотрительность; med ∽ på *диал.* ссылаясь на (*что-л.*), считáясь с (*чем-л.*); 2) осмóтр, обзóр.
omsynsfull *a -t* 1) тщáтельный, внимáтельный; 2) осторóжный.
omtale I *-n* 1) упоминáние; ссылка (*на что-л.*); kjenne én av ∽ знать когó-л. по-

наслы́шке; 2) замеча́ния (*к чему-л.*); о́тзыв (*на что-л.*).

omtal|e II *-te*, *-t* упомина́ть, ссыла́ться на что-л.; отзыва́ться.

ómtalsøl *-et диал.* пиру́шка по слу́чаю сватовства́.

òmtanke *-n*, *-r* 1) разду́мье; handle uten ~ де́йствовать не разду́мывая [не заду́мываясь]; 2) предусмотри́тельность, осмотри́тельность.

òmtenksom *a -t* осмотри́тельный, предусмотри́тельный, осторо́жный (*в своих действиях*).

omtrént *adv* приме́рно, приблизи́тельно, о́коло; почти́; ~ det samme почти́ то же са́мое; почти́ одно́ и то же; så ~ почти́; побли́зости.

omtréntlig *a* приблизи́тельный, приме́рный.

omtrykk *-et полигр.* перепеча́тка.

omtuml|e *-et*, *-et* броса́ть из стороны́ в сто́рону; ~s мета́ться.

omtvístelig *a* сомни́тельный; спо́рный.

ómtvistet *a* спо́рный; дискуссио́нный.

ómtyd|e *-de*, *-d* 1) непра́вильно воспринима́ть [понима́ть]; 2) за́ново истолко́вывать, за́ново интерпрети́ровать; 3) извраща́ть (*что-л.*).

ómtydning *-en* 1) истолкова́ние, интерпрета́ция; 2) неве́рное изложе́ние; извраще́ние.

omtykt *a* 1) излю́бленный; 2) нра́вящийся, люби́мый.

omtåk|e *-et*, *-et* обвола́кивать; оку́тывать (*туманом и т. д.*); затума́нивать (*тж. перен.*).

ómtåket *a* 1) тума́нный, подёрнутый ды́мкой; сму́тный; 2) опьянённый; 3) затума́ненный (*о рассудке*).

omvalg *-et*, = повто́рные вы́боры, перевы́боры.

omvandrende *a* стра́нствующий.

omvankende *a* стра́нствующий, бродя́чий.

omvegs *adv диал.* око́льными путя́ми.

omvei *-en* 1) обхо́д, обходно́й путь; gjøre en ~ сде́лать крюк (*обход*); 2) ги́бкость (*в поведении, суждениях*); 3) око́льный путь, уло́вка; betjene seg av ~er по́льзоваться око́льными путя́ми.

omveksling *-en* (*-a*), *-er* 1) переме́на (*в жизни, обстановке*); skjebnes ~er превра́тности судьбы́; 2) обме́н.

omveltning *-en*, *-er* переворо́т (*в политике, науке*).

omveltningsforsøk *-et*, = попы́тка переворо́та.

ómvend|e *-te*, *-t* 1) повора́чивать, перевора́чивать; 2) обраща́ть (*в другую веру*).

omvendt I *a* 1) обра́тный; 2) перевёрнутый; противополо́жный; 3) обращённый (*в другую веру*).

omvendt II *adv* наоборо́т.

omverden *-en* окружа́ющий мир; окружа́ющая среда́.

omviklet *a* обёрнутый, обмо́танный; оку́танный.

omvikling *-en*, *-er* обмо́тка.

omviser *-en*, *-e* 1) проводни́к, гид; 2) экскурсово́д.

ómvurde|r *-et*, *-t* переоце́нивать (*заново*).

ond *a -t* (*komp* verre, *superl* verst) 1) плохо́й; дурно́й, скве́рный; ha ~t for noe встреча́ть тру́дности в чём-л.; ha det ~t терпе́ть нужду́; 2) вре́дный, злой; дурно́й (*тж. перен.*); med det ~e си́лой, наси́льно; legge ~t for én клевета́ть на кого́-л.; være ~ mot noen зли́ться на кого́-л.; den ~e сатана́, дья́вол; 3) больно́й; gjøre ~t причиня́ть боль (*тж. перен.*); jeg har ~t i (noe) у меня́ боли́т (*что-л.*); 4) неприя́тный, доса́дный; det gjør meg ~t э́то меня́ о́чень огорча́ет; мне о́чень жаль.

ondartet *a* 1) злока́чественный; 2) зло́бный; злоко́зненный.

ònde *-t*, *-r* 1) зло; av to ~r velger man det minste *посл.* из двух зол выбира́ют ме́ньшее; 2) хрони́ческое заболева́ние.

ondsinn *-et* зло́бность, зло́ба; злонаме́ренность.

ondsinnet *a* злой, зло́бный; злоумы́шленный.

óndskap *-en* 1) злость, зло́бность; av ~ со зло́сти; 2) зло; злой посту́пок.

ondskapsfull *a -t* 1) зло́бный, злой; 2) зло́стный.

ondulasjón *-en*, *-er* зави́вка воло́с.

onduler|e *-te*, *-t* 1) завива́ть (*волосы*); 2) укла́дывать мо́крые во́лосы.

ondulering *-en*, *-er* 1) завива́ние воло́с; 2) зави́вка.

ónk|el *-elen*, *-ler* 1) дя́дя; 2) *разг.* ростовщи́к.

onn *-a* (*-en*), *-er* страда́, полевы́е рабо́ты.

onn|e *-et*, *-et* занима́ться полевы́ми рабо́тами, труди́ться в по́ле.

onne||arbeid *-et*, *-er* стра́дные полевы́е рабо́ты; ~**jent|e** *-a* (*-en*), *-er* рабо́тница (на́нятая) на вре́мя стра́дных полевы́х рабо́т; ~**kar** *-en*, *-er* рабо́тник (на́нятый) на вре́мя стра́дных полевы́х рабо́т; ~**tid** *-en* (*-a*) стра́дное вре́мя, вре́мя полевы́х рабо́т.

ónsdag *-en*, *-er* среда́; i ~s в про́шлую сре́ду; om ~en по сре́дам; på ~ в сле́дующую сре́ду.

ónyks *-en мин.* о́никс.

opál *-en*, *-er мин.* опа́л; spille i ~ens farger перелива́ться как опа́л.

ópera *-en*, *-er* о́пера; komisk ~ коми́ческая о́пера.

operábel *a -t мед.* опера́бельный.

operabygning *-en*, *-er* о́перный теа́тр.

operamessig *a* о́перный.

operasjón *-en*, *-er* опера́ция (*в разн. знач.*); militær ~ вое́нная опера́ция; offensiv ~ *воен.* наступа́тельная опера́ция; plastiske ~er *мед.* пласти́ческие опера́ции; foreta en ~ *мед.* сде́лать опера́цию.

operasjons||basis *-en*, *-er воен.* исхо́дный райо́н; ~**bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker воен.* журна́л боевы́х де́йствий; ~**bord** *-et*, = (*-er*) *мед.* операцио́нный стол; ~**byrå** *-et*, *-er воен.* операти́вный отде́л (*штаба*).

operasjonsdyktig *a воен.* боеспосо́бный.

operasjons||frakk *-en*, *-er* медици́нский хала́т; ~**kniv** *-en*, *-er* хирурги́ческий нож; ~**ordre** *-n*, *-r воен.* операти́вный прика́з; ~**rom** *-met*, = *мед.* операцио́нная; ~**teat|er** *-eret*, *-re* теа́тр вое́нных де́йствий.

operatekst *-en, -er* либрéтто óперы.
óperativ *a -t* 1) хирургúческий; 2) *воен.* оперативный, дéйствующий.
operatór *-en, -er* 1) хирýрг; 2) (кино-) оперáтор.
operér|e *-te, -t* 1) дéйствовать, оперúровать (*чем-л. — med*); 2) *мед.* оперúровать; la seg ~ согласúться на оперáцию; 3) *воен., мор.* дéйствовать; проводúть оперáцию.
operètte *-n, -r* оперéтта.
opiát *-et, -er* лекáрство, содержáщее óпий.
opiatvalmue *-n, -r бот.* мак снотвóрный.
opinión *-en* общéственное мнéние.
ópium *-en* óпиум, óпий.
opium(s)||dråper *pl* настóйка óпиума; **~hule** *-n, -r* курúльня óпиума; **~røyker** *-en, -e* курúльщик óпиума.
opp *adv* 1) *указывает на*: а) *движение вверх* вверх, квéрху; ~ og ned а) вверх и вниз; б) тудá и сюдá; в) взад и вперёд; ~ med hendene!, hendene ~! рýки вверх!; ~ med deg! встать!; б) *движение к берегу или вглубь страны или с юга на север*: ~ i landet вглубь страны́; 2) *в сочетании с глаголами указывает на*: а) *переход из более низкого положения в более высокое*: stå ~ встать; б) *внезапность совершения действия*: lue ~ вспы́хнуть; skrike ~ вскрúкнуть; в) *рост, развитие; результат, завершение действия*: bruke ~ испóльзовать; bygge ~ вы́строить; drikke ~ вы́пить; lukke ~ отперéть.
opp= *pref* 1. *с глагольными основами образует глаголы со значением*: а) *законченности, завершённости действия*: oppbygge вы́строить; oppfylle вы́полнить, испóлнить; б) *внезапности совершения действия*: opplyse осветúть; в) *устранения, отмены чего-л.*: oppheve отменя́ть, прекращáть дéйствие; 2. *с именными и глагольными основами образует существительные с различными значениями*: opphold пребывáние; oppløp скоплéние (*нарóда*).
oppad I *adv уст.* вверх, навéрх; квéрху.
oppad II *prep* на.
oppadbøyd *a* зáгнутый, завёрнутый квéрху.
oppadgående *a* идýщий вверх; восходя́щий.
oppadstrebende, oppadvendt *a* устремлённый квéрху [вверх].
oppagitert *a* возбуждённый, возмущённый.
oppakk|e *-et, -et* распакóвывать.
oppakning *-en* 1) тюк, вьюк; 2) рáнец, рюкзáк; 3) *воен.* (похóдная) вы́кладка.
oppal|e *-te, -t* вырáщивать, разводúть (*скот, растения*).
oppankret *a* 1) (стоя́щий) на я́коре; 2) *тех.* закреплённый растя́жками, зая́коренный.
ópparbeid|e *-de (-et), -d (-et)* 1) обрабáтывать (*землю*); воздéлывать, культивúровать; 2) развивáть (*дело, предприятие*); 3) создавáть (*настроение*); det har ~t seg en stemning создалóсь настроéние; 4) проклáдывать (*улицу, дорогу*); 5) отрабáтывать (*задолженность, аванс*).
ópparbeidelse *-n* проклáдка (*дороги, улицы*).
oppasser *-en, -e* 1) денщúк; 2) *уст.* слугá.
óppatt (*тж. раздельно*) *adv* вновь, снóва.
óppbered|e *-te, -t горн.* обогащáть (*руду*).
óppbevar|e *-te, -t* хранúть, сохраня́ть, сберегáть.
óppbevaring *-en (-a)* 1) хранéние, сохранéние; 2) отдéл хранéния (*в банке*).
oppblomstrende *a* 1) цветýщий; 2) процветáющий.
oppblomstring *-en (-a)* 1) расцвéт; 2) процветáние.
oppblussing *-en (-a)* вспы́шка, прóблеск.
óppblåst *a* 1) распýхший, опýхший; 2) надýтый (*о мяче*); 3) надмéнный, чвáнный.
oppblåsthet *-en* надмéнность, чванлúвость.
óppbrakt *a* раздражённый; рассéрженный.
óppbren|ne *-te, -t* сжечь.
oppbrett *-en, -er* отворóт, обшлáг (*на брюках, рукаве и т. п.*).
oppbrettet *a* подвёрнутый, засýченный (*о рукавах*).
ópp|bringe *-brakte, -brakt мор.* захвáтывать (*судно*).
óppbringelse *-n мор.* захвáт (*судна*).
oppbrudd *-et, =* 1) отъéзд, ухóд; 2) *воен.* выступлéние войск; blåse til ~ игрáть сбор (*к выступлению*).
oppbruddsordre *-n, -r воен.* прикáз о выступлéнии.
oppbrukt *a* истрáченный; израсхóдованный.
oppbrystet *a* гóрдый; возгордúвшийся, задрáвший нос.
òppbud *-et, =* 1) призы́в, набóр (*в армию*); 2) контингéнт (*новобранцев*); 3) наря́д (*полиции*).
ópp|by(de) *-bød, -budt* 1) напрягáть (*силы*); 2) испóльзовать; прилагáть; 3) *воен.* призывáть, производúть набóр.
oppbygd *-en (-a), -er* райóны (уéзда), лежáщие в горáх.
oppbygg *-et, =* 1) строúтельные лесá; 2) помóст, трибýна.
óppbyg|ge *-de (-get), -d (-get)* 1) вы́строить, пострóить, воздвúгнуть; 2) восстановúть (*разрушенное здание*); 3) укрепúть (*в вере*).
óppbyggelig *a* поучúтельный, назидáтельный.
óppbyggelse *-n, -r* 1) церкóвная слýжба; 2) назидáние, наставлéние.
oppbygning *-en* 1) строúтельство; возведéние (*чего-л.*); 2) надстрóйка (*на чём-л.*).
óppdag|e *-et, -et* 1) открывáть (*новые земли, звёзды, законы*); сдéлать откры́тие (*научное*); 2) обнарýжить, раскры́ть; 3) поня́ть, осознáть.
óppdagelse *-n, -r* 1) откры́тие; 2) обнарýжение.
oppdagelses||avdeling *-en (-a)* уголóвный рóзыск (*организация*); **~betjent** *-en, -er* рабóтник уголóвного рóзыска; сы́щик; **~ferd** *-a (-en), -er* географúческая экспедúция; **~politi** *-et* сыскнáя полúция; **~reis|e** *-en (-a), -er* исслéдовательская экспедúция.
òppdager *-en, -e* 1) первооткрывáтель (*путешественник, мореплаватель*); учёный (*сделавший научное открытие*); 2) сы́щик.
oppdaging *-en (-a), -er см.* óppdagelse.
oppdal *-en, -er* высокогóрная долúна.
oppdamp|e *-et, -et* испаря́ть, возгоня́ть (*жидкость*)

oppdekket *a* накрытый (*о столе*).
oppdekning *-en* сервировка (*стола*).
oppdemning *-en*, *-er* 1) запруда, плотина; 2) постройка запруды [плотины].
oppdikt *-et*, = выдумка, небылица.
óppdikt|e *-et*, *-et* сочинять, выдумывать.
ópp|dra *-dro(g)*, *-dradd* (*-dratt*) 1) вытаскивать, вытягивать; 2) воспитывать; обучать; ~ på én *разг.* школить, муштровать кого-л.; 3) дрессировать (*животных*); 4) *уст.* передавать (*власть, полномочия*).
òppdrag *-et*, = поручение, задание; et offentlig ~ общественное поручение; etter ~ по поручению.
óppdrage *см.* óppdra.
óppdragelse *-n* 1) воспитание, развитие (*ребёнка*); 2) воспитанность; 3) *разг. шутл.* штопор.
oppdragelses||anstalt *-en*, *-er*, **~hjem** *-met*, = воспитательный дом; **~lære** *-n* педагогика; **~måte** *-n*, *-r* система воспитания; **~vesen** *-et* учебно-воспитательные учреждения.
oppdragende *a* воспитывающий.
òppdrager *-en*, *-e* воспитатель.
óppdrett|e *-et*, *-et* разводить, выращивать (*скот*).
òppdretter *-en*, *-e* животновод.
òppdrift *-en* 1) подъём (*в науке, литературе*); 2) стремление, тяга (*к чему-л.*); 3) *физ.* выталкивающая сила.
oppdriftskraft *-en* (*-a*) *физ.* подъёмная сила жидкости.
ópp|drive *-dre(i)v*, *-drevet* 1) достать, получить; 2) повышать (*цены, рентабельность предприятия*); повышать производительность; 3) *горн.* выдавать на-гора.
oppdukkende *a* всплывающий; возникающий.
oppdyrk|e *-et*, *-et* возделывать (*землю*).
òppe *adv* наверху, сверху; ◇ være høyt ~ og langt nede быть то в приподнятом, то в подавленном настроении; stå [være] ~ а) стоять открытым; б) бодрствовать.
òppe|bære *-bar*, *-båret фин.* инкассировать.
òppebørsel *-en* взимание (*сборов, налогов*).
oppegg|e *-et*, *-et* 1) возбуждать; раздражать; 2) провоцировать; подстрекать.
oppegående *a* ходячий (*о больном*).
oppelsk|e *-et*, *-et* 1) выращивать; развивать; 2) поощрять.
òppesen *разг.*: være ~ чувствовать своё превосходство.
oppett *a* изъеденный, искусанный (*комарами*).
oppetter *prep* вверх [вдоль] по.
óppfang|e *-et*, *-et* 1) поймать; подхватить (*что-л. падающее*); 2) улавливать; перехватывать (*взгляды, сигналы*).
óppfarende *a* 1) вспыльчивый, горячий; 2) раздражительный.
óppfatning *-en*, *-er* 1) воззрение, взгляд, концепция; en politisk ~ политические взгляды; 2) восприятие, понимание; etter min ~ по моему мнению; være sen i ~ быть несообразительным; 3) толкование.
oppfatningsevn|e *-en* (*-a*), *-er* восприимчивость, способность восприятия.
óppfatt|e *-et*, *-et* воспринимать, схватывать; понимать, осознавать.
oppfattelse *-n*, *-r* восприятие; понимание, осознание.
ópp|finne *-fant*, *-funnet* 1) изобретать; 2) открывать (*законы*); 3) сочинять небылицы, выдумывать.
óppfinnelse *-n*, *-r* 1) изобретение; 2) открытие (*закона*); 3) выдумка, небылица.
òppfinner *-en*, *-e* изобретатель.
òppfinnsom *a -t* изобретательный; находчивый, сообразительный.
oppfinnsomhet *-en* изобретательность; находчивость.
oppfisket *a* выловленный.
oppflamm|e *-et*, *-et* 1) разжигать, распалять; 2) вспыхивать.
oppflytning *-en* перевод (*в следующий класс*).
óppflytt|e *-et*, *-et* переводить (*в следующий класс*).
òppfor *prep* вдоль по, вверх по.
óppfordr|e *-et*, *-et* 1) требовать; 2) призывать (*к чему-л.*); приглашать (*сделать что-л.*); føle seg ~t чувствовать себя обязанным [призванным].
óppfordring *-en*, *-er* 1) требование; 2) призыв; приглашение (*сделать что-л.*); på ~ по просьбе; ha ~ til чувствовать призвание (*к чему-л.*).
óppfostr|e *-et*, *-et* воспитывать, выращивать.
oppfostringshus *-et* воспитательный дом (*для сирот*).
óppfrisk|e *-et*, *-et* 1) освежать; 2) восстанавливать (*что-л.*) в памяти; 3) обновлять; возобновлять.
óppfyl|le *-te*, *-t* 1) наполнять, заполнять; være oppfylt av noe постоянно думать о чём-л.; 2) отвечать, соответствовать (*требованиям, условиям*); 3) выполнять (*задание*); исполнять (*обещание*).
óppfyllelig *a* выполнимый, исполнимый.
óppfyllelse *-n* выполнение, исполнение; gå i ~ исполниться (*о мечте*).
óppfyring *-en* (*-a*) зажигание, растапливание.
oppfødd *a* вскормленный, выкормленный.
oppføket *a* наметённый (*в сугробы*).
óppfør|e *-te*, *-t* 1) возводить, воздвигать, сооружать (*здание, памятник*); 2) ставить (*пьесу*); исполнять (*роль, музыкальное произведение, танец*); 3) заносить, записывать (*в счёт, в книгу*); ~ seg вести себя; oppfør deg ordentlig! веди себя как следует!
óppførelse *-n* 1) возведение, сооружение (*здания, памятника*); 2) постановка (*пьесы*); исполнение (*роли, танца*).
òppførsel *-en* 1) поведение; 2) *редко* занесение, запись (*в книгу, в счёт*).
oppgang *-en* 1) подъём, движение вверх (*тж. перен.*); være i ~ быть на подъёме (*об экономике и т. п.*); 2) восход (*светила*); 3) рост (*цен*); 4) взлом (*льда*), вскрытие (*реки*); 5) подъезд; ход наверх; 6) *ав.* взлёт (*самолёта*); 7) *мор.* всплытие (*подводной лодки*).
oppgangs||klokkeslett *-et астр.* час восхода; **~ror** *-et ав.* руль высоты; *мор.* горизонтальный руль; **~sag** *-a* (*-en*), *-er* вертикальная пила; **~tid** *-en* (*-a*), *-er* период подъёма

(*в экономике*); ∼**årene** *pl* го́ды подъёма (*экономики*).

òppgav|e *-en* (*-a*), *-er* 1) зада́ча; цель; en matematisk ∼ математи́ческая зада́ча; besvare en ∼ отвеча́ть на вопро́с (*на экзамене*); sette ∼r ста́вить [задава́ть] зада́чи; stille seg som ∼ ста́вить пе́ред собо́й зада́чу [цель]; ta ∼ på seg брать на себя́ зада́чу; 2) зада́ние; rette ∼r проверя́ть зада́ния; 3) *pl* да́нные, све́дения; 4) *ком.* специфика́ция.

oppgave|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* зада́чник.

ópp|gi *-ga*, *-gitt* 1) отка́зываться; оставля́ть (*должность, мысли, планы, намерения*); 2) прекраща́ть (*сопротивление*); 3) потеря́ть (*надежду*); 4) призна́ть безнадёжным (*больного*); 5) сообща́ть, дава́ть све́дения; 6) *юр.* переда́ть иму́щество (*государству, кредиторам*).

oppgift *a*: være ∼ *разг.* жени́ться [вы́йти за́муж] втори́чно.

óppgitt *a* 1) безнадёжный (*о больном*); 2) удручённый, пода́вленный; 3) *спорт.*: det er ∼ па́ртия сдана́ (*в шахматах*).

óppgivelse *-n* 1) отка́з (*от чего-л.*); 2) све́дения (*о доходах, имуществе*); 3) удручённость.

óppgivende *-t*, *-r* све́дения, да́нные.

òppgjeld *-en* (*-a*) прида́ча; i ∼ в прида́чу.

òppgjør *-et*, = 1) расчёт, распла́та; ha et ∼ med én а) расправля́ться с кем-л.; б) своди́ть счёты с кем-л.; 2) урегули́рование.

ópp|gjøre *-gjorde*, *-gjort* 1) урегули́ровать (*вопрос, отношения*); 2) *уст.* своди́ть счёты; рассчи́тываться.

oppglødd *a* 1) раскалённый; 2) разгорячённый; по́лный энтузиа́зма.

oppgrunn|es *-edes*, *-edes* меле́ть (*о водоёме*).

oppgrunning *-en* (*-a*), *-er* 1) о́тмель, ба́нка; 2) обмеле́ние (*водоёма*).

opp|gå *-gikk*, *-gått* прокла́дывать (*лыжню, путь*).

oppgående *a* восходя́щий (*о светилах*); поднима́ющийся (*об уровне воды*).

opphakket *a* обру́бленный.

opphalingsbedding *-en* (*-a*), *-er мор.* э́ллинг, ста́пель.

òpphav *-et*, = 1) исто́чник, нача́ло; исхо́дная то́чка; 2) *шутл.* роди́тель.

òpphavlig *a* нача́льный, первонача́льный.

opphavs||mann *-mannen*, *-menn* зачина́тель, инициа́тор; ∼**sted** *-et*, *-er* 1) ме́сто возникнове́ния; 2) *перен.* колыбе́ль.

oppheftet *a* подо́ткнутый, подвёрнутый (*о платье, юбке*).

opphekt|e *-et*, *-et* расстёгивать (*только о крючках*).

opphet|e *-et*, *-et* разогрева́ть, нагрева́ть; ∼ for sterkt перегрева́ть.

ópphet(n)ing *-en* (*-a*) нагрева́ние.

ópphev|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) отменя́ть; прекраща́ть де́йствие (*закона*); аннули́ровать (*договор*).

ópphevelse *-n*, *-r* 1) отме́на, прекраще́ние (*действия закона*); аннули́рование (*договора*); 2) *pl* возраже́ния; gjøre ∼ подня́ть шум [сканда́л].

ópphiss|e *-et*, *-et* 1) подстрека́ть, провоци́ровать; натра́вливать; 2) возбужда́ть.

ópphisselse *-n* возбужде́ние, раздраже́ние.

opphjelp *-en* (*-a*) по́мощь, соде́йствие.

ópp|hjelpe *-hjalp*, *-hjulpet* помога́ть, ока́зывать по́мощь, соде́йствовать.

òpphold *-et*, = 1) пребыва́ние; under ∼et во вре́мя пребыва́ния; hvor langt ∼ er det i..? ско́лько вре́мени мы пробу́дем в..?; 2) остано́вка, переры́в; uten ∼ непреры́вно, без переды́шки; 3) суха́я пого́да, пого́да без оса́дков; 4) колеба́ния, нереши́тельность.

óppholde *-t*, *-t* 1) заде́рживать, уде́рживать; 2) сохраня́ть, охраня́ть; подде́рживать (*жизнь*); ∼ **seg** находи́ться, пребыва́ть; заде́рживаться; ∼ seg ved noe останови́ться, задержа́ться на чём-л. (*на каком-л. вопросе и т. п.*); ∼ seg over noe вы́разить своё неудово́льствие по по́воду чего́-л.

oppholdsdag *-en*, *-er* я́сный день.

oppholds||kort *-et*, = *дип.* полице́йская ка́рточка иностра́нца (*на право пребывания в стране*); ∼**rom** *-met*, = *см.* oppholdsværelse; ∼**sted** *-et*, *-er* местопребыва́ние, резиде́нция; skifte ∼sted меня́ть местожи́тельство; ∼**tillatelse** *-n*, *-r* вид на жи́тельство.

oppholdsvær *-et* суха́я пого́да.

oppholdsværelse *-t*, *-r* жила́я ко́мната; гости́ная.

ópphoping *-en* (*-a*) скопле́ние; нагроможде́ние.

opphvelvet *a* сво́дчатый.

òpphør *-et*, = 1) переры́в, остано́вка; uten ∼ непреры́вно, без переры́ва; 2) прекраще́ние, оконча́ние; kreve ∼ тре́бовать прекраще́ния (*чего-л.*).

ópphør|e *-te*, *-t* прекраща́ть; ∼ med forretningen конча́ть де́ло, закрыва́ть торго́влю.

opphørsrealisasjon *-en* распрода́жа по слу́чаю ликвида́ции предприя́тия.

ópphøy|e *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) 1) возвыша́ть, повыша́ть; ∼ seg хва́статься, бахва́литься; 2) *мат.* возводи́ть в сте́пень.

opphøyelse *-n*, *-r* 1) возвыше́ние, повыше́ние; 2) *церк.* воздви́жение; 3) *мат.* возведе́ние в сте́пень.

opphøyet *a* 1) высо́кий, возвы́шенный; 2) незауря́дный, выдаю́щийся; 3) релье́фный (*о рисунке, письме*).

opphøyning *-en* (*-a*), *-er* возвы́шенность.

òppi (*тж. раздельно*) *prep* на, в; *см. тж.* opp.

oppigjen *adv* вновь, сно́ва, опя́ть.

oppigjennom *prep* сквозь, че́рез.

oppildn|e *-et*, *-et* воспламеня́ть (*тж. перен.*).

oppimellom *prep* среди́, ме́жду.

òppimot (*тж. раздельно*) *prep* напро́тив, к.

oppjaget *a* 1) за́гнанный (*о животном*); 2) взви́нченный; взволно́ванный (*о человеке*).

óppkal|le *-te*, *-t* назва́ть, дать и́мя; ∼ etter én назва́ть в честь [и́менем] кого́-л.

òppkast *-et* рво́та.

óppkast|e *-et*, *-et* 1) набра́сывать, наки́дывать (*землю*); 2) выдвига́ть, поднима́ть (*вопрос*); 3) узурпи́ровать (*власть*).

oppkastet *a* вздёрнутый (*о носе*).

oppkavet *a* 1) раздражённый; være ∼ på стреми́ться (*сделать что-л.*); 2) удручённый; 3) волну́ющийся, покры́тый волна́ми (*о море*).

oppkjeftig *a разг.* дéрзкий, нáглый.
òppkjøp *-et,* = скýпка.
óppkjøp|e *-te, -t* скупáть.
òppkjøper *-en, -e* скýпщик.
óppkjørs|el *-elen* (*-la*), *-ler* подъéзд, подъезднóй путь.
oppkjørt *a* разбúтый, разъéзженный (*о дороге*).
óppklar|e *-te, -t* 1) вносúть я́сность, разъясня́ть; 2) проясня́ться (*о погоде*); 3) освещáть, озаря́ть; 4) *воен.* развéдывать.
óppklaring *-en* (*-a*) 1) разъяснéние; 2) прояснéние (*погоды*); 3) *воен.* войсковáя развéдка.
oppklarings||detasjement *-et, -er воен.* развéдывательный отря́д; **~patrulje** *-n, -r воен.* развéдывательный дозóр; **~tjeneste** *-n воен.* развéдывательная слýжба, развéдка.
oppkledd *a* одéтый, разодéтый.
oppknappet *a* расстёгнутый.
òppkok *-et* 1) кипéние; кипячéние; 2) отвáр; 3) *ирон.* компиля́ция.
oppkokt *a* кипячёный; вскипячённый.
òppkomling *-en, -er* вы́скочка.
oppkomme I *-t* 1) истóчник; роднúк, ключ; 2) проявлéние (*силы, индивидуальности*).
opp|komme II *-kom, -kommet* 1) возникáть, появля́ться; 2) происходúть, случáться.
òppkomst *-en* 1) возникновéние, появлéние, происхождéние; 2) бýрное развúтие, расцвéт.
óppkork|e *-et, -et* 1) откýпоривать; 2) закýпоривать.
òppkrav *-et* почтóвый сбор.
óppkrev|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) взы́скивать, взимáть (*сбор*).
oppkrever *-en, -e* сбóрщик (*налогов*).
oppkrøllet *a* вьющийся; завитóй (*о волосах*).
óppkvikk|e *-et, -et* оживля́ть; взбáдривать.
oppkvikker *-en, -e разг.* 1) подбáдривающее срéдство; 2) стóпка вóдки [коньякý].
óppla|(de) *-dde* (*-det*), *-dd* (*-det*) 1) заряжáть (*аккумулятор*); 2) *воен.* снаряжáть (*магазин*).
òpplag *-et,* = 1) склад; 2) ассортимéнт; запáсы; gjøre ~ av noe дéлать запáсы чегó-либо, запасáть что-л.; 3) тирáж (*книги, газеты*); bli trykt [utkomme] i tredje ~ вы́йти трéтьим издáнием; 4) *мор.*: bryte ~et сня́ться с прикóла; gå i ~ становúться на прикóл; være [ligge] i ~ стоя́ть на прикóле.
opplaget *a* запасённый, припасённый, отлóженный про запáс.
opplags||havn *-a* (*-en*), *-er* 1) воéнно-морскáя бáза; 2) гáвань, кудá стáвятся судá на прикóл; **~hus** *-et,* =, **~sted** *-et, -er* склад, складскóе помещéние; пакгáуз; **~tonnasje** *-n мор.* тоннáж судóв, стоя́щих на прикóле; **~vare|r** *-ne pl* товáры, находя́щиеся на склáде.
opplagt I *a* 1) располóженный, склóнный (*к чему-л.—til*); være ~ быть в настроéнии; 2) бесспóрный, несомнéнный.
opplagt II *adv* я́вно.
oppland *-et,* = внýтренняя [гóрная] часть страны́.
opplandsfylke *-t, -r* внýтренняя óбласть страны́.
òpplandsk *a* относя́щийся к внýтренним райóнам страны́.
opplantet *a*: med opplantede bajonetter *воен.* с примкнýтыми штыкáми.
òpp|late *-lot, -latt* открывáть; ~ seg открывáться, раскрывáться; стать поня́тным.
opplegg *-et,* = 1) запáс, резéрв; 2) систéма водопровóда, канализáции (*в доме и т. д.*); 3) электропровóдка.
ópp|legge *-la, -lagt* 1) складúровать; 2) выклáдывать (*рисунок*); 3) *мор.* стáвить на прикóл (*суда*).
opplegningsregle|r *-ne pl мор.* прáвила постанóвки судóв на прикóл.
òpplending *-en, -er* жúтель внýтренних райóнов страны́.
opplendt *a* холмúстый, возвы́шенный.
óppl es|e *-te, -t* зачитáть; читáть вслух.
óppleser *-en, -e* чтец, мáстер худóжественного слóва.
òpplett *a диал.* проя́снившийся (*о погоде*).
oppletts||dag *-en, -er* я́сный день; **~vær** *-et* сухáя и я́сная погóда.
ópplev|e *-de, -d* 1) пережúть; испытáть; быть свидéтелем чегó-л.; 2) дожúть (*до чего-л.*).
óppleveIse *-n, -r* 1) переживáние; впечатлéние; 2) собы́тие, приключéние, авантю́ра.
ópplinjer|e *-te, -t* разлинóвывать.
óppliv|e *-et, -et* 1) оживля́ть, возрождáть, воскрешáть (*моду, обычаи*); 2) веселúть, ободря́ть, взбáдривать.
opplivelse *-n* оживлéние.
ópplodd|e *-et, -et* измеря́ть лóтом (*глубину моря*).
óppl oss|e *-et, -et* выгружáть, разгружáть.
opplys *a -t диал.* я́сный (*о погоде*).
ópplys|e *-te, -t* 1) объясня́ть, разъясня́ть; поясня́ть; 2) освещáть; 3) информúровать; уведомля́ть.
óppl ysning *-en* 1) разъяснéние, объяснéние; 2) просвещéние; 3) информáция; дáнные; 4) *с определённым артиклем* спрáвочное бюрó (*телефонного узла*); 5) освещéние.
opplysnings||arbeid *-et* просветúтельная рабóта; рабóта по лúнии просвещéния; **~byrå** *-et, -er* спрáвочное бюрó; **~kontor** *-et, -er* спрáвочная контóра; **~tid** *-en* эпóха просвещéния.
opplyst *a* 1) освещённый; 2) просвещённый.
ópplær|e *-te, -t* обучáть; тренировáть.
opplæring *-en* обучéние; тренирóвка.
oppløft|e *-et, -et* 1) поднимáть; 2) возвышáть (*голос*); 3) воодушевля́ть.
óppløftelse *-n* подъём, воодушевлéние.
oppløp *-et* 1) скоплéние, стечéние (*народа*); 2) *спорт.* спурт (*в беге*).
óppløpen *a -t* долговя́зый.
óppløs|e *-te, -t* 1) распускáть (*организацию, парламент*); закрывáть (*собрание*); 2) расторгáть (*союз, унию, брак, договор*); 3) развя́зывать; 4) *хим.* растворя́ть, разлагáть; være oppløst разложúться; 5) *мат.* раскры́ть (*скобки*); 6) *мат.* разложúть на мнóжители (*число*); 7) *воен.* распускáть (*строй*); ~ seg 1) рассéиваться; расходúться (*о толпе*); 2) раскрывáться; окáзываться.

ópploselig *a* 1) *хим.* раствори́мый; 2) *мат.* разложи́мый.

opplosende *a* 1) разлага́ющий; 2) отха́ркивающий (*о лекарстве*).

ópplosning *-en* 1) ро́спуск (*организации, парламента*); закры́тие (*собрания*); 2) расторже́ние (*брака*); 3) развя́зывание; 4) разга́дка; 5) разложе́ние, распа́д; разва́л; gå i ~ распада́ться; 6) растворе́ние; 7) *хим.* раство́р; en mettet ~ насы́щенный раство́р; 8) *мат.* разложе́ние на мно́жители; 9) *муз.* разреше́ние (*диссонанса*); 10) *воен.*: ~! разойди́сь! (*команда*).

opplosnings||mid|del *-delet* (*-let*), *-ler* растори́тель; **~rett** *-en юр.* пра́во ро́спуска (*парламента*); **~tegn** *-et*, = *муз.* бека́р; **~tid** *-en* (*-a*), *-er* пери́од упа́дка [распа́да, мора́льного разложе́ния]; **~tilstand** *-en* разложе́ние, распа́д, гние́ние.

opplost *a* 1) растрёпанный, взъеро́шенный, непричёсанный (*о волосах*); 2) распу́щенный, растле́нный; ◇ ~ i gråt облива́ющийся слеза́ми.

opplosthet *-en* распу́щенность.

oppløyd *a* вспа́ханный.

oppmagasinér|e *-te*, *-t* склади́ровать; помеща́ть в склад.

opp|male I *-malte* (*-mol*), *-malt* смоло́ть, перемоло́ть.

oppmal|e II *-te*, *-t* перекра́шивать, кра́сить за́ново.

òpp|mann *-mannen*, *-menn* посре́дник; трете́йский судья́.

oppmann|e *-et*, *-et* воодушевля́ть; придава́ть му́жество.

òppmarsj *-en*, *-er* 1) демонстра́ция; 2) *воен.* сосредото́чение; 3) *воен.* развёртывание (*войск*); ◇ være i ~ надвига́ться (*о грозе, несчастье и т. п.*).

oppmarsjér|e *-te*, *-t воен.* 1) развёртываться, стро́иться в боевы́е поря́дки; 2) сосредото́чивать, производи́ть сосредото́чение (*войск*).

oppmask|e *-et*, *-et* подня́ть пе́тлю (*на чулке и т. д.*).

òppmed *prep* вдоль, вдоль по.

oppmellom *prep* среди́, посреди́.

óppmerking *-en* (*-a*), *-er* заме́тка, поме́тка; зару́бка.

oppmérksom *a* *-t* 1) внима́тельный; наблюда́тельный; bli [være] ~ обраща́ть внима́ние (*на кого*, что-л.— på*); gjøre én ~ på noe(n) обраща́ть чьё-л. внима́ние на что*, кого́-л.; 2) любе́зный, предупреди́тельный (*к кому-л.— mot*).

oppmérksomhet *-en* 1) внима́ние; сосредото́ченность; med anspent ~ с напряжённым внима́нием; avlede ~en отвлека́ть внима́ние; feste ~en прико́вывать внима́ние; henlede ens ~ på noe обраща́ть чьё-л. внима́ние на что-л.; rette sin ~ på noe обрати́ть внима́ние на что-л.; samle ~en om seg привлека́ть к себе́ внима́ние окружа́ющих; tiltrekke seg ~en привлека́ть внима́ние к себе́; 2) предупреди́тельность, внима́тельное отноше́ние; vise én ~ ока́зывать кому́-л. внима́ние.

oppmerksomhetssignal *-et*, *-er мор.* предупреди́тельный сигна́л.

óppmudring *-en* (*-a*), *-er* землечерпа́тельные рабо́ты, вы́емка гру́нта.

óppmuntr|e *-et*, *-et* взба́дривать, ободря́ть, подбодря́ть; поощря́ть; ~ én til noe толка́ть [подстрека́ть] кого́-л. на что-л.

oppmuntrende *a* подба́дривающий, обнадёживающий; lite ~ обескура́живающий, не обеща́ющий ничего́ хоро́шего.

óppmuntring *-en* (*-a*) ободре́ние; побужде́ние; поощре́ние.

oppmyk|e seg *-te*, *-t спорт.* размина́ться.

oppmykning *-en*, *-er спорт.* разми́нка.

oppmykningsøvelse *-n*, *-r спорт.* упражне́ния для разми́нки.

oppmøte *-t*, *-r* 1) сбор, смотр; 2) *воен.* построе́ние.

óppmål|e *-te*, *-t* 1) измеря́ть, замеря́ть; 2) *топ.* межева́ть; производи́ть съёмку.

óppmåling *-en* (*-a*) 1) *топ.* произво́дство съёмок; 2) топографи́ческая и гидрографи́ческая слу́жба; Norges geografiske oppmåling Гла́вное управле́ние картогра́фии и геоде́зии Норве́гии.

oppmålings||fartøy *-et*, *-er мор.* гидрографи́ческое су́дно; **~offiser** *-en*, *-er* офице́р топографи́ческой слу́жбы; **~vesen** *-et* топографи́ческая и гидрографи́ческая слу́жба (*управление*).

òppnavn *-et*, = про́звище, кли́чка.

óppnes|e *-a* (*-en*), *-er* курно́сый нос.

oppneset *a* курно́сый (*о человеке*).

óppnevn|e *-te*, *-t* назнача́ть (*на должность*).

ˋóppnå *-dde*, *-dd* 1) достига́ть; 2) приближа́ться, подходи́ть, подъезжа́ть (*к чему-л.*).

óppnåelig *a* достижи́мый.

oppnåelse *-n* достиже́ние (*чего-л.*).

oppofrelse *-n* же́ртва; самопоже́ртвование.

oppofrende *a* самоотве́рженный.

oppom *prep* круго́м, вокру́г; gå ~ зайти́ (*к кому-л.*).

opponént *-en*, *-er* оппоне́нт.

opponér|e *-te*, *-t* 1) протестова́ть, возража́ть (*против кого*, чего-л.— mot*); 2) оппони́ровать.

opportún *a* *-t* целесообра́зный; удо́бный, подходя́щий.

opportunistisk *a* оппортунисти́ческий.

opportunitét *-en* целесообра́зность, вы́годность.

opposisjón *-en*, *-er* 1) оппози́ция, сопротивле́ние; drive ~ находи́ться в оппози́ции; 2) оппозицио́нная па́ртия; 3) выступле́ние оппоне́нта; оппони́рование; 4) *астр.* противостоя́ние.

opposisjonel|l *a* *-t* оппозицио́нный.

opposisjons||avis *-en* (*-a*), *-er* оппозицио́нная газе́та; **~parti** *-et*, *-er* оппозицио́нная па́ртия.

oppover *prep* 1) вверх по; вдоль по; 2) внутрь [вглубь] страны́; 3) к се́веру, на се́вер; 4) от вхо́да, от две́ри.

opprakt *a* по́днятый; протя́нутый вверх.

óppredd *a* по́стланный, засте́ленный (*о постели*).

opprede *см.* óppberede.

oppreis|e I *-en* (*-a*), *-er* пое́здка вглубь страны́ [на се́вер, в го́ры].

oppreis|e II *-te, -t* 1) воздвигáть, сооружáть; 2) возвышáть; 3) стáвить в вертикáльное положéние; 4) *мат.* восстанáвливать перпендикуля́р; ~ **seg** восстáть, начáть восстáние.

oppreis(n)ing *-en* 1) устанóвка (*памятника*); 2) восстановлéние, реабилитáция.

oppreist *a* прямóй; в вертикáльном положéнии; gå ~ ходи́ть, держáсь пря́мо; sitte ~ сидéть пря́мо.

oppreklamer|e *-te, -t* разрекламúровать.

opprent *a* укáтанный, утрамбóванный.

ópprett *a* вертикáльный; прямóй; holde seg ~ держáться пря́мо; sitte ~ сидéть слóвно аршúн проглотúл.

opprettbygg *-et бот.* ячмéнь двуря́дный.

óppreṭt|e *-et, -et* 1) оснóвывать, учреждáть, открывáть (*учебное заведение*); 2) заключáть (*договор, соглашение*); 3) возмещáть (*ущерб*); устраня́ть (*повреждение*); 4) строгáть фугáнком.

opprettelse *-n* 1) учреждéние, откры́тие, основáние (*учреждения, учебного заведения*); 2) возмещéние (*ущерба*).

oppretter *-en, -e* учредúтель, основáтель.

òpprettholḍ|e *-t, -t* 1) поддéрживать (*в каком-л. состоянии*); 2) соблюдáть.

opprettholdelse *-n* 1) поддержáние; 2) соблюдéние.

opprettstående *a* 1) вертикáльный; прямóй; 2) стоя́чий (*о воротнике*).

opprev|en *a -et* 1) вы́рванный с кóрнем; 2) расстрóенный; взволнóванный.

óppril|e *-et, -et воен.* нарéзать, сдéлать нарéзы (*в канале ствола*).

oppríktig *a* прямóй, откровéнный; úскренний; ~ talt откровéнно говоря́, чéстно говоря́.

oppríktighet *-en* откровéнность, úскренность.

oppringning *-en (-a), -er* звонóк по телефóну.

ópp|rinne *-rant, -runnet* 1) восходúть (*о светиле*); загорáться (*о заре*); 2) показáться на горизóнте; 3) *уст.* происходúть.

opprinnelig *a* 1) первоначáльный; 2) самобы́тный; характéрный для дáнной мéстности; 3) первобы́тный; 4) неподдéльный, настоя́щий; 5) искóнный.

opprinnelighet *-en* 1) самобы́тность; 2) пóдлинность, оригинáльность.

ópprinnelse *-n* 1) происхождéние; 2) истóчник; начáло, истóк.

oppriss *-et,* = эскúз, набрóсок; кóнтур.

opprisstegning *-en (-a), -er* эскúзный чертёж.

ópp|rive *-re(i)v, -revet* 1) разрывáть, раздирáть; вырывáть (*с корнем*); 2) разбередúть (*рану*); 3) взволновáть, обеспокóить; 4) *воен.* рассéивать и уничтожáть (*войска противника*).

òpprop *-et,* = 1) призы́в, воззвáние; 2) óкрик; выкрúкивание; 3) *воен.* повéрка, перекли́чка; ◇ komme i ~et быть объéктом тóлков [пересу́дов].

oppropsrull|e *-en (-a), -er воен.* спúсок ли́чного состáва.

óppruḷl|e *-et, -et* 1) развёртывать (*рулон*); раскáтывать (*ковёр*); 2) закáтывать, скáтывать (*в рулон*); поднимáть (*занавес, гардины*); 3) изображáть, покáзывать; 4) *воен.* атаковáть во фланг.

óppruṣt|e I *-et, -et* заржáветь.

óppruṣt|e II *-et, -et* 1) вооружáть; 2) вооружáться.

opprustning *-en* вооружéние (*действие*).

opprustningskappløp *-et* гóнка вооружéний.

óppryḍding, óppryḍning *-en* 1) очúстка, убóрка; 2) расчúстка.

opprømt *a* весёлый, жизнерáдостный; возбуждённый.

òpprør *-et* 1) возмущéние; волнéние, смятéние; komme i ~ разволновáться; взволновáться; være i ~ а) бушевáть (*о стихии*); б) волновáться (*о человеке*); 2) бунт, мятéж, восстáние; ~et brøt ut восстáние началóсь; få i stand et ~ вы́звать бунт [восстáние]; gjøre ~ восстáть; устрóить бунт, взбунтовáться; reise ~ подня́ть восстáние.

óppror|e *-te, -t* волновáть, беспокóить; возмущáть (*спокойствие*); ~ **seg** возмущáться (*чем-л.— mot, over*); негодовáть.

ópprørende *a* возмутúтельный, безобрáзный.

òpprører *-en, -e* бунтáрь; мятéжник, повстáнец.

opprørs||akt *-en* закóн о соблюдéнии общéственной тишины́ и поря́дка; ~**bevegelse** *-n* повстáнческое движéние; ~**fane** *-n, -r*: heise ~fanen подня́ть знáмя восстáния, начáть восстáние; ~**flokk** *-en, -er* повстáнцы; грýппа повстáнцев; ~**forsøk** *-et,* = попы́тка восстáния [мятежá]; ~**hær** *-en, -er* повстáнческая áрмия, вооружённые сúлы повстáнцев.

òpprørsk *a* 1) упря́мый, строптúвый; 2) оппозициóнно настрóенный; 3) бунтáрский, мятéжный; 4) повстáнческий.

òpprørskhet *-en* 1) упря́мство, строптúвость; 2) оппозициóнные настроéния.

opprørs||lov *-en* закóн о соблюдéнии общéственной тишины́ и поря́дка; ~**stifter** *-en, -e* организáтор мятежá [восстáния].

opprørt *a* 1) взволнóванный, возмущённый; ~ i sinnet находя́щийся в смятéнии [в расстрóйстве]; 2) бушу́ющий, разбушевáвшийся (*о стихии*).

óppråḍd *a* 1) растéрянный, беспóмощный; 2) нуждáющийся (*в чём-л.— for, med*); han var ~ у негó нé было ни копéйки дéнег.

óppråtn|e *-et, -et* сгнить, прогнúть.

oppsalt *a* осёдланный.

óppsamling *-en (-a)* собрáние, коллéкция.

oppsandet *a* засы́панный [занесённый] пескóм.

òppsang *-en, -er* 1) запéв; 2) трудовáя пéсня (*с чётким ритмом*); 3) боевáя пéсня; ◇ holde ~ for хвалúть, расхвáливать.

òppsanger *-en, -e* запевáла.

òppsats *-en, -er* 1) судóк (*столовый прибор для специй*); 2) *уст.* вáза для цветóв [фрýктов]; 3) газéтная статья́; 4) *воен.* (артиллерúйский) прицéл.

oppsatt *a* 1) установленный; 2) склóнный, стремя́щийся (*к чему-л.*); настрóенный (*на что-л.*); være ~ på намеревáться; 3) повы́-

шенный (*о цене*); 4) возбуждённый, взволнóванный; 5) негодýющий; ожесточённый.

oppseiling *-en* (*-a*), *-er*: være under ∼ а) приближáться, подходи́ть (*о судне*); б) надвигáться, быть в перспекти́ве.

oppselt *a* запряжённый (*о лошади*).

oppsetning *-en*, *-er* 1) постанóвка (*тж. театр.*); 2) причёска, уклáдка (*волос*); 3) *полигр.* набóр; 4) *воен.* формировáние (*воинской части*).

oppsetsig *a* упря́мый, строптúвый, непокóрный.

oppsetsighet *-en* упря́мство, строптúвость, непокóрность.

òppsett *-et*, = корóткая газéтная статья́, замéтка.

ópp¦sette *-satte*, *-satt* 1) устанáвливать (*в разн. знач.*); 2) составля́ть, писáть (*документ, книгу*); 3) отклáдывать, отсрóчивать; oppsett ikke til imorgen hva du kan gjøre idag *посл.* не отклáдывай на зáвтра тогó, что ты мóжешь сдéлать сегóдня; 4) направля́ть (*бритву*); 5) *театр.* стáвить пьéсу; 6) *воен.* формировáть.

óppsettelse *-n*, *-r* отсрóчка, отлагáтельство; uten ∼ безотлагáтельно.

ópp¦si *-sa*, *-sagt* 1) отказáть (*жильцам*); увóлить, снять (*с работы*); 2) аннули́ровать (*соглашение, подписку*); 3) *дип.* денонси́ровать (*договор*); 4) закры́ть креди́ты.

oppsid¦e *-a* (*-en*) лицевáя [вéрхняя] сторонá.

óppsigelse *-n* 1) увольнéние; отстáвка; 2) откáз от соглашéния, договóра *и т. п.*; 3) закры́тие креди́тов.

oppsigelses||brev *-et*, = (*-er*) уведомлéние (*об увольнении, денонсации договора, прекращении подписки и т. д.*); ∼**tid** *-en* (*-a*), *-er* срок откáза (*от службы, договора, подписки*); sette penger inn på 1 års ∼tid дéлать срóчный вклад в сберкáссу (*с обязательством не изымать его в течение года*).

òppsikt *-en* 1) надзóр, наблюдéние; ha ∼ med (*noen, noe*) наблюдáть за (*кем-, чем-л.*); holde ∼ med следи́ть за (*кем-, чем-л.*); være under ∼ быть под надзóром; 2) сенсáция, шум; gjøre [vekke] ∼ произвести́ сенсáцию, нашумéть.

oppsikt(s)vekkende *a* сенсациóнный; вызывáющий повы́шенный интерéс.

òppsitter *-en*, *-e* арендáтор (*в Эстланне*).

oppskaket *a* взволнóванный, возбуждённый; потрясённый.

òppskjær *-et* кусóчки холóдного мя́са [колбасы́, рулéта *и т. п.*], нарéзанные для бутербрóдов.

opp¦skjære *-skar*, *-skåret* 1) взрезáть, вспáрывать ножóм; 2) нарезáть (*ломтями*); разрезáть (*на дольки*).

óppskjørtet *a* 1) с подóткнутой юбкой (*о женщине*); 2) óчень зáнятый.

oppskrammet *a* исцарáпанный, весь в царáпинах.

oppskrapning *-en*, *-er* ссáдина, царáпина.

oppskrapt *a* сóдранный; в ссáдинах.

oppskremt *a* испýганный, встревóженный.

oppskrift *-en* 1) рецéпт (*приготовления чего-л.*); 2) прáвило, нóрма; 3) предписáние, инстрýкция (*о пользовании чем-л.*).

oppskrifts¦bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) повáренная кни́га; 2) кни́га полéзных совéтов.

oppskrik *-et*, = вы́крик.

ópp¦skrive *-skre(i)v*, *-skrevet* 1) записáть, зарегистри́ровать; 2) испи́сывать (*бумагу*); 3) повышáть (*цену*).

oppskrudd *a* 1) взви́нченный (*о ценах*); 2) возвы́шенный, напы́щенный (*о стиле*); 3) вы́вернутый (*о фитиле*).

ópp¦skryte *-skrytte* (*-skrøt*), *-skrytt* чрезмéрно расхвáливать; захвáливать.

oppskylt *a* 1) вы́мытый; сполóснутый; 2) омывáемый; 3) нанóсный.

òppslag *-et*, = 1) обшлáг, отворóт; 2) плакáт, объявлéние, афи́ша; 3) разры́в (*отношений*); 4) разворóт (*книги*); 5) начáло, вступлéние; прелю́дия (*к чему-л.*); 6) *муз.* отбивáние ри́тма.

oppslagerham¦mer *-meren*, *-mere* (*-rer*) кувáлда (*кузнечная*).

oppslags||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) спрáвочник, спрáвочная кни́га; 2) разговóрник; ∼**bord** *-et*, = (*-er*) раскладнóй стол; ∼**brett** *-et*, = стенд [доскá] для афи́ш [объявлéний *и т. п.*]; ∼**brev** *-et*, = (*-er*) письмó с откáзом (*в чём-л.*); ∼**ord** *-et*, = *полигр.* колонти́тул; ∼**tavl¦e** *-a* (*-en*), *-er* доскá объявлéний; bladets ∼tavle газéтная витри́на; ∼**vindu** *-et*, *-er* 1) витри́на для объявлéний; 2) фотовитри́на.

oppslitende *a* изнуря́ющий, утоми́тельный.

óppsluk¦e *-te*, *-t* поглощáть, пожирáть (*тж. перен.*).

oppslått *a* 1) откры́тый, раскры́тый; распáхнутый; 2) пóднятый (*о воротнике*); 3) прорýбленный; 4) проложенный (*о дороге*); 5) приби́тый (*к стене*); 6) устанóвленный, намéченный (*о порядке*); 7) разби́тый (*на куски*).

óppsnapp¦e *-et*, *-et* 1) перехвáтывать (*письма*); 2) подхвáтывать (*смысл*).

oppsnapping *-en* *воен.* перехвáт (*самолётов противника*).

oppsnuppet *a* вздёрнутый (*о носе*).

oppsnør¦e *-te*, *-t* расшнурóвывать.

oppspaltet *a* расщеплённый.

oppsparing *-en* (*-a*) сбережéния.

oppspart *a* накóпленный, сбережённый; ∼e penger накóпленные дéньги.

óppspilt *a* 1) возбуждённый, в припóднятом настроéнии; 2) широкó раскры́тый (*о глазах, рте*).

oppspinn *-et* клеветá.

óppspis¦e *-te*, *-t* съедáть (*полностью*); объедáть; oppspist av mygg искýсанный комарáми.

óppspor¦e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) вы́следить, напáсть на след; разыскáть по следáм.

oppsprang *-et* *воен.* вы́ход на повéрхность (*о подводной лодке, торпеде*).

oppspurt *-en* *спорт.* спурт.

oppspytt *-et* мокрóта; плевóк.

oppstand *-en*, *-er* восстáние; bevæpnet ∼ вооружённое восстáние; gjøre ∼ восстáть.

oppstandelse *-n* 1) воскресе́ние (*из мёртвых*); 2) переполо́х, смяте́ние; 3) *уст.* восхо́д (*светила*).

òppstander *-en, -e* 1) ве́шалка (*стоячая*); 2) ве́ха, шест.

oppstas(e)t *a* приукра́шенный, принаря́женный; разоде́тый.

oppstem¦me *-te, -t* 1) настра́ивать (*музыкальный инструмент*); 2) запева́ть (*песню*); 3) приводи́ть в хоро́шее настрое́ние, повыша́ть настрое́ние.

oppstemt *a* в хоро́шем настрое́нии.

oppstigende *a* восходя́щий, поднима́ющийся.

óppstigning *-en* восхожде́ние, подъём в го́ру.

óppstil¦le *-te, -t* 1) расставля́ть; устана́вливать; 2) излага́ть (*правило*); 3) выдвига́ть (*гипотезу*); 4) *тех.* собира́ть, монти́ровать; 5) *воен.* выстра́ивать (*войска*); ~ seg выстра́иваться, стро́иться.

oppstiller *-en, -e* монта́жник.

oppstilling *-a (-en)* 1) расстано́вка; устано́вка; 2) *тех.* монта́ж; 3) *воен.* строй; построе́ние; ~! станови́сь! (*команда*); ~ i kamporden построе́ние боево́го поря́дка; ta ~ стро́иться.

oppstillingssignal *-et воен.* сигна́л для построе́ния.

òppstiver *-en, -e* 1) укрепля́ющее сре́дство; 2) *разг.* нагоня́й, нахлобу́чка.

oppstopning *-en, -er* про́бка, заку́порка (*в трубе*).

oppstopper *-en, -e*, **òppstoppernes¦e** *-a (-en), -er* курно́сый нос.

òppstrammer *-en, -e* нагоня́й, нахлобу́чка; få en ~ получи́ть нахлобу́чку; gi én en ~ дать кому́-л. нагоня́й.

òppstu¦e *-a (-en), -er* ко́мната на чердаке́.

oppstuing *-a (-en)* скопле́ние, нагроможде́ние; толчея́.

òppstuss *-et разг.* шум, гам, гул голосо́в.

óppstyk¦ke *-ket (-te), -ket (-t)* дели́ть на ча́сти [на куски́].

óppstyltet *a* высокопа́рный, напы́щенный.

òppstyr *-et* сумато́ха, шум, гам; uten ~ без поме́х, без шу́ма.

oppstøt *-et, =* отры́жка.

óppstøtt¦e *-et, -et* подпира́ть.

óppstøv¦e *-et, -et* 1) разы́скивать; высле́живать, находи́ть по сле́ду; 2) выгоня́ть из норы́ (*зверя*).

ópp¦stå *-sto, -stått* 1) возника́ть, начина́ться; разгора́ться; 2) встава́ть, поднима́ться; være oppstått быть на нога́х; 3) воскреса́ть из мёртвых.

ópp¦suge *-sugde (-suget), -sugd (-suget)* 1) вса́сывать, впи́тывать; 2) *хим.* абсорби́ровать.

óppsummer¦e *-te, -t* сумми́ровать, подводи́ть ито́ги.

oppsvai(d)d), oppsvaiet *a* иду́щий про́тив волны́, ве́тра (*о судне*).

oppsving *-et* 1) подъём; прогре́сс, разви́тие; рост; økonomisk ~ подъём эконо́мики; ta ~ получи́ть широ́кое распростране́ние; 2) взлёт.

oppsvulmet *a* 1) распу́хший; взду́вшийся; 2) *бот.* набу́хший.

oppsydd *a* сши́тый; være ~ име́ть большо́й ли́чный гардеро́б.

oppsyn *-et* 1) выраже́ние лица́; 2) надзо́р, контро́ль, наблюде́ние, инспе́кция; ha [holde] ~ med én [noe] инспекти́ровать, контроли́ровать кого́-л. [что-л.]; 3) лю́ди [организа́ции], осуществля́ющие надзо́р, контро́ль *и т. п.*; 4) охра́на ры́бных про́мыслов.

oppsyns||betjent *-en, -er* 1) контролёр; 2) надзира́тель; ~**fartøy** *-et, -er* су́дно рыболо́вного надзо́ра [рыболо́вной инспе́кции]; ~**kon¦e** *-a (-en), -er,* ~**kvinne** *-n, -r* смотри́тельница; надзира́тельница; ~**mann** *-mannen, -menn* смотри́тель, надсмо́трщик; надзира́тель; ~**skip** *-et, = см.* oppsynsfartøy; ~**tjeneste** *-n см.* oppsyn 2).

óppsøk¦e *-te, -t* 1) разы́скивать, оты́скивать; 2) посеща́ть, навеща́ть.

ópp¦ta *-tok, -tatt* 1) принима́ть (*в семью, организацию, на курсы и т. д.*); 2) занима́ть (*место и т. п.*; *тж перен.*); 3) брать взайм́ы; 4) копа́ть (*картофель и т. п.*); 5) фотографи́ровать; снима́ть (*кинофильм*); запи́сывать (*звук на магнитофонную ленту*); 6) составля́ть (*карту, список*); 7) помеща́ть (*в газете, журнале*); 8) вмеща́ть; 9) принима́ться (*за что-л.*); 10) заи́мствовать (*слова́*); 11) поднима́ть вверх; 12) начина́ть сно́ва, возобновля́ть.

ópptagelse *-n* 1) приём (*в школу, союз и т. д.*); 2) получе́ние; ~ av lån получе́ние за́йма; 3) заи́мствование (*слов*); 4) съёмка (*фильма*); за́пись (*звука*); 5) составле́ние (*карты*).

opptagelses||betingelse *-n, -r* усло́вия приёма; ~**eksamen** *-en, -er* приёмные испыта́ния.

òpptak I *-et, =* 1) по́днятая целина́; 2) нача́ло; 3) инициати́ва.

òpptak II *-et, =* 1) дымохо́д; 2) магнитофо́нная за́пись.

opptaker *-en, -e* 1) кинооперa̓тор; 2) магнитофо́н; 3) карто́граф; 4) *с.-х.* картофелекопа́тель.

opptakerapparat *-et, -er,* **opptakermaskin** *-en, -er см.* opptakingsmaskin.

opptakings||eksamen *см.* opptagelseseksamen; ~**maskin** *-en, -er с.-х.* картофелекопа́тель.

òpptakt *-en* 1) нача́ло, вступле́ние; 2) *муз.* зата́кт.

opptatt *a* 1) за́нятый; jeg er svært ~ я о́чень за́нят; 2) при́нятый (*в партию; к рассмотрению*); поста́вленный (*на обсуждение*); 3) заинтересо́ванный, заинтриго́ванный (*чем-л.— av, med*).

opptatthet *-en* за́нятость.

ópptegn¦e *-et, -et* запи́сывать; де́лать заме́тки.

opptegnelse *-n, -r* 1) за́пись; заме́тка; 2) *pl* запи́ски; historiske ~r истори́ческие запи́ски.

ópptelling *-en (-a), -er* 1) подсчёт, подсчи́тывание; 2) перечисле́ние.

ópptenk¦e *-te, -t* 1) приду́мать, вообрази́ть; 2) обнару́жить.

ópptenkelig *a* мы́слимый, возмо́жный, вообрази́мый.

opptenǀne *-te, -t* 1) зажигáть, поджигáть; 2) возбуждáть, распалять.

opptenningsved *-en собир.* мéлкие дровá [щéпки, лучина] для растóпки.

òpptil (*тж. раздельно*) *prep указывает предел распространения действия* до сáмого..., вплоть до, тóчно до.

ópptinning *-en* 1) тáяние (*снега, льда*); 2) растáпливание (*снега, льда*).

ópptjenǀe *-te, -t* 1) заработать; 2) заслужить; 3) отработать (*аванс, задаток*).

òpptog *-et,* = 1) процéссия, шéствие; 2) *уст. театр.* акт.

opptransformerǀe *-te, -t эл.* повышáть напряжéние.

óppǀtre *-trådte, -trådt* 1) выступáть, появляться (*в обществе*); ∼ mot én [for én] выступáть прóтив когó-л. [за когó-л.]; 2) обнарýживаться, проявляться; 3) вести себя; 4) игрáть, выступáть (*на сцене*); ∼ for første gang дебютировать на сцéне; ∼ i en rolle выступáть в рóли; игрáть роль.

òpptreden *-en, -er* 1) выступлéние, появлéние; 2) поведéние; 3) выступлéние (*на сцене*).

òpptrekk I *-et метеор.* облакообразовáние (*перед непогодой*).

òpptrekk II *-et* тяга (*в дымоходе*).

oppǀtrekke *-trakk, -trukket* 1) вытáскивать (*пробку*); 2) заводить (*часы*); 3) намечáть (*линии*); 4) взводить (*курок*).

opptrekkende *a* надвигáющийся (*о циклоне, непогоде, грозе*).

òpptrekker *-en, -e* 1) штóпор; 2) жýлик, мошéнник; вымогáтель.

òpptrekkeri *-et, -er* мошéнничество, обмáн, надувáтельство; вымогáтельство.

opptrekkersk *a* жýльнический, надувáтельский; вымогáтельский.

opptrevling *-en* (*-a*) 1) распýтывание (*ниток и т. д.*); 2) разгáдывание; разгáдка.

òpptrinn *-et,* = 1) эпизóд, слýчай; 2) ступéнька (*лестницы*); поднóжка; 3) выходка, необычное поведéние; сцéна; 4) *уст. театр.* явлéние, сцéна.

opptrinnsrett *-en юр.* прáво на занятие слéдующей по старшинствý дóлжности.

opptrukket *a* 1) заведённый (*о часах*); 2) *уст.* откýпоренный, раскýпоренный (*о бутылке*); 3) припóднятый (*о бровях, уголках рта*).

opptrykk *-et,* = *полигр.* 1) перепечáтка; ∼ av artikkelen forbudt перепечáтка статьи не допускáется; 2) стереотипное издáние.

opptrædd *a разг.*: ha noe ∼ держáть наготóве.

opptråkket *a* наéзженный, протóптанный (*о дорожке, тропинке*); проторённый (*тж. перен.*).

ópptuktelse *-n,* **opptuktning** *-en* (*-a*) воспитáние, наставлéние.

opptur *-en* поéздка (*к месту назначения*).

opptø *-dde* (*-et*), *-dd* (*-et*) 1) тáять (*о снеге, льде*); 2) вскрывáться, очищáться ото льда (*о реках, озёрах и т. п.*); 3) оттáивать, смягчáться (*о человеке*); 4) растáпливать; оттáивать (*что-л.*).

òpptøyeǀr *pl -ne* беспорядки; безобрáзия, бесчинства.

ópptårnǀe *-et, -et* нагромождáть; ∼ seg громоздиться (*о льдах*).

òppunder *prep* под.

oppvakt *a* 1) бóдрствующий; 2) толкóвый, понятливый, смышлёный.

oppvannǀe *-et, -et* 1) обводнять; увлажнять; 2) смéшивать с водóй; разводить в водé.

oppvanning *-en* (*-a*) орошéние.

oppvant *a* привыкший, приýченный (*к чему-л.— med*).

óppvardǀe *-et, -et* провéшивать (*дорогу*); стáвить вéхи (*вдоль дороги*).

oppvarmǀe *-et, -et* 1) обогревáть, отáпливать (*помещение*); 2) разогревáть (*пищу*).

oppvarming *-en* (*-a*) отоплéние.

oppvarmingsanlegg *-et,* = *тех.* отопительная установка.

óppvartǀe *-et, -et* 1) обслýживать, прислýживать (*за столом*); 2) окáзывать внимáние (*кому-л.*), ухáживать (*за кем-л.*); ∼ med historier развлекáть когó-л. расскáзами.

òppvarter *-en, -e* 1) официáнт; 2) служитель.

oppvarterkonǀe *-a* (*-en*), *-er* 1) официáнтка; 2) служительница, убóрщица.

oppvarterske *-n, -r* официáнтка, подавáльщица.

óppvartning *-en* 1) обслýживание, услýги; 2) обслýживающий персонáл; ◇ gjøre sin ∼ hos én засвидéтельствовать комý-л. своё почтéние.

oppvartningsjomfru *-en, -er* гóрничная (*на пассажирском судне*).

òppvask *-en* 1) мытьё посýды; 2) грязная посýда; 3) *разг.* ссóра, сведéние счётов, рýгань.

oppvaskbaljǀe *-en* (*-a*), *-er* таз, лохáнь (*для мытья посуды*).

oppvaskerske *-n, -r* судомóйка.

oppvaskǁklut *-en, -er* тряпка для мытья посýды; ∼**maskin** *-en, -er* мóечная машина (*для посуды*).

òppved *prep* наверхý у (*чего-л.*).

oppvei *-en, -er* 1) дорóга в гóру; 2) подъём (*в гору*).

oppveiǀe I *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) 1) взвéшивать; 2) уравновéшивать; 3) соответствовать; быть равноцéнным.

oppveiǀe II *-et, -et* проклáдывать путь [дорóгу] по снéгу *и т. п.*

óppvekǀke *-te* (*-ket*), *-t* (*-ket*) пробудить (*чувства, воспоминания*).

oppvekst *-en* рост; i min ∼ в дни моéй юности.

óppviglǀe *-et, -et* подстрекáть; натрáвливать; подзадóривать.

óppvigler *-en, -e* подстрекáтель, смутьян.

óppvigleri *-et* подстрекáтельство; трáвля.

oppvind *-en ав.* восходящий потóк вóздуха.

óppvisǀe *-te, -t* 1) покáзывать, демонстрировать; 2) предъявлять.

óppvisning *-en* 1) покáз, демонстрáция; 2) обзóр, обозрéние.

oppvoksende *a* растýщий, подрастáющий.

oppvåknende *a* пробуждáющийся, просыпáющийся; зарождáющийся.

oppvåkning *-en* пробуждéние.

óppøst *a* взволно́ванный, возбуждённый.
óppøv|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) упражня́ть, тренирова́ть.
óppøvelse *-n* упражне́ние, трениро́вка.
oppå *prep* на, наверху́.
opsjón *-en* 1) *ком.* опцио́н; etter selgerens ~ по опцио́ну продавца́; 2) *юр.* опта́ция, вы́бор гражда́нства.
optánt *-en*, *-er юр.* опта́нт (*лицо, имеющее право на оптацию*).
óptativ *-en грам.* оптати́в, жела́тельное наклоне́ние.
optér|e *-te*, *-t юр.* опти́ровать.
óptiker *-en*, *-e* о́птик.
optíkk *-en* о́птика.
óptikus *-en*, *-er см.* óptiker.
optimísme *-n* оптими́зм.
optimíst *-en*, *-er* оптими́ст.
optimístisk *a* оптимисти́ческий.
optisk *a* опти́ческий; ~ bedrag обма́н зре́ния.
or *-en* (*-a*), *-er бот.* ольха́.
orák|el *-elet* (*-let*), *-ler* 1) ора́кул; 2) *ирон.* предсказа́тель.
orakelaktig *a* нея́сный, сму́тный, тума́нный.
orakelspråk *-et*, = тума́нное выска́зывание.
orál *a* у́стный.
orange I, II *см.* oransje I, II.
oransje I *-n*, *-r разг.* апельси́н.
oransje II *a* ора́нжевый.
oransjerí *-et*, *-er редко* оранжере́я (*для цитрусовых*).
orát|or *-oren*, *-orer* (*-órer*) 1) ора́тор; 2) *разг.* красноба́й.
ord *-et*, = 1) сло́во; det levende ~ живо́е сло́во; sammensatt ~ сло́жное сло́во; ikke et ~ ни одного́ сло́ва; ikke et ~ gikk tapt ка́ждое сло́во дошло́; for et godt ~ «за спаси́бо»; i to ~ в двух слова́х, вкра́тце; med et ~ одни́м сло́вом, вкра́тце; med andre ~ други́ми слова́ми; på første ~et с пе́рвого сло́ва; неме́дленно; det går ~ om det об э́том говоря́т...; jeg kunne ikke få fram et ~ я не мог произнести́ ни сло́ва; mere enn ~ kan si слова́ми не вы́разишь; som ~et går как говори́тся (*как вводное слово*); belegge sine ~ подбира́ть подходя́щие слова́ [выраже́ния]; bryte sitt ~ наруша́ть своё сло́во; dra på ~ene растя́гивать слова́; gi én sitt ~ а) обеща́ть кому́-л., дать сло́во; б) дать согла́сие (*на брак*); gjengi noe ~ for ~ [gjengi noe ~ til annet] передава́ть что-л. сло́во в сло́во; holde (sitt) ~ держа́ть (своё) сло́во; kaste et ~ inn i samtalen вста́вить сло́во в разгово́р; legge inn et godt ~ for замо́лвить слове́чко (*за кого-л.*); si noe med re(i)ne ~ сказа́ть что-л пря́мо [без обиняко́в]; slukke ~ene *перен* глота́ть слова́; ta én på ~et пойма́ть кого́-л. на сло́ве; veksle ~ med én обменя́ться не́сколькими слова́ми с кем-л., vri på ~ene примы́сливать, стара́ться ина́че истолкова́ть ска́занное; det var et ~ i rette tid *погов.* ≅ во́время ска́занное сло́во; 2) посло́вица, погово́рка; bevingede ~ крыла́тые слова́; et gammelt ~ sier... ста́рая посло́вица гласи́т...; 3) речь, выступле́ние (*в прениях, дискуссии*); føre ~et выступа́ть, ора́торствовать; føre det store ~et хва́статься, бахва́литься; gripe [ta] ~et взять [брать] сло́во (*для выступления*); må jeg få ~et! прошу́ сло́ва!; ta ~et fra noen прерва́ть кого́-л.; 4) молва́; ha godt [dårlig] ~ (på seg) по́льзоваться до́брой [дурно́й] сла́вой; ha [få] ~ for слыть за (*кого-л.*); så går ~et так говоря́т, такова́ молва́; stort ~ gikk der бы́ло мно́го разгово́ров (*о чём-л.*); 5) обеща́ние, завере́ние; på ~ og ære на че́стное сло́во; være mann for sitt ~ быть хозя́ином своего́ сло́ва.
ordavledning *-en*, **ordavleiing** *-a* 1) словопроизво́дство; 2) произво́дное сло́во.
ordbar *a -t диал.* отчётливый (*о слове*).
ordbetydning *-en* значе́ние сло́ва.
ord|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* слова́рь; norsk-russisk ~ норве́жско-ру́сский слова́рь.
ordboksforfatter *-en*, *-e* составитель словаря́, лексико́граф.
ord||brudd *-et*, = наруше́ние обеща́ния; **~bruk** *-en* словоупотребле́ние; **~bryter** *-en*, *-e* наруши́тель своего́ сло́ва [обеща́ния]; **~bygning** *-en* структу́ра сло́ва; **~bøyning** *-en грам.* словоизмене́ние.
orddannelse *-n грам.* словообразова́ние.
orddannelseslære *-n* словообразова́ние (*раздел лексикологии*).
òrd|e *-et*, *-et* 1) сказа́ть, упомяну́ть; 2) догова́риваться.
òrdelag *-et*, = выраже́ние, оборо́т ре́чи.
órden I *-en*, *-er* 1) поря́док; после́довательность, размеще́ние; etter ~ по поря́дку, по о́череди; for ~s skyld для поря́дка, ра́ди поря́дка; i ~ в поря́дке; få ~ på [bringe i ~] приводи́ть в поря́док; ha god [dårlig] ~ på noe держа́ть что-л. в поря́дке [беспоря́дке]; kalle til ~ призыва́ть к поря́дку; 2) строй; den offentlige ~ обще́ственный строй; 3) *воен.* построе́ние, строй; sluttet ~ со́мкнутый строй.
órden II *-en*, *-er* 1) о́рден (*награда*); bli dekorert med en ~ получи́ть о́рден; 2) о́рден (*монашеский*); geistlige ~er мона́шеские ордена́.
ordens||bro(de)r *-bro(de)ren*, *-brødre* член (мона́шеского) о́рдена; **~bånd** *-et* 1) о́рденская ле́нта; 2) *зоол.* ле́нточница; **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* мона́шеская ря́са.
ordenskarakter *-en*, *-er* оце́нка по поведе́нию (*учащегося*).
ordens|mann I *-mannen*, *-menn* 1) сторо́нник [приве́рженец] существу́ющего стро́я; 2) люби́тель поря́дка; 3) дежу́рный, дневальный (*в школе и т. д.*).
ordens|mann II *-mannen*, *-menn* орденоно́сец.
ordensmessig *a* соблюда́ющий поря́док; надлежа́щий, до́лжный.
ordenspoliti *-et* поли́ция (*по охране порядка*).
ordenstall *-et*, = *грам.* поря́дковое числи́тельное.
ordenstegn *-et*, = о́рденский знак, о́рден.
órdentlig *a* 1) аккура́тный; то́чный, пунктуа́льный; 2) основа́тельный, соли́дный; прили́чный; 3) де́льный, хоро́ший; 4) изря́дный, поря́дочный; 5) надлежа́щий, до́лжный.

ordentlighet *-en* аккуратность; точность, пунктуальность.

ord||familie *-n, -r лингв.* гнездо слов; **~fang** *-et см.* ordforråd.

ordfast *a* 1) надёжный, держащий своё слово; положительный (*о человеке*); 2) обязывающий (*о высказывании*).

ord||forbindelse *-n* (устойчивое) словосочетание; **~forklaring** *-en* (*-a*) толкование слов; **~forråd** *-et* запас слов, словарный состав; **~forsker** *-en, -e* лексиколог; **~forskning** *-en* лексикология.

ordfølge *-n* 1) порядок слов (*в предложении*); 2) расположение слов (*в словаре.*)

ordførende *a* председательствующий.

ordfører *-en, -e* 1) председатель; 2) председатель сельской *или* городской коммуны (*в Норвегии*).

ordførerplass *-en, -er* председательское место.

ordføyningslære *-n грам.* синтаксис.

ordgrann *a диал.* дословный.

ord||gransker *см.* ordforsker; **~gyter** *-en, -e* пустослов.

ord||hag *a диал.* находчивый, остроумный; **~hittig** *a* 1) находчивый; han er ~hittig он за словом в карман не лезет; 2) острый на язык; **~hvas|s** *a -t* острый на язык.

ordinari|us *-usen, -er* 1) ординарный профессор; 2) *уст.* классный руководитель.

ordinát *-en, -er мат.* ордината.

ordinér|e *-te, -t* 1) прописывать, предписывать (*лекарство, лечение*); 2) заказывать (*товар*); 3) *церк.* посвящать (*в сан*).

ordinær *a -t* обычный, обыкновенный; заурядный.

ord||kast *-et, =* 1) перебранка; 2) резкое [обидное] слово; **~klasse** *-n, -r грам.* часть речи; **~kløver** *-en, -e* казуист, буквоед.

ordknap|p *a -t* 1) сжатый, краткий; 2) немногословный, молчаливый.

ordkunnskap *-en лингв.* лексикология.

ord||lag *-et, =* 1) выражение, оборот речи; 2) замечание, реплика; **~list|e** *-a* (*-en*), *-er* список слов.

ordlyd *-en* 1) формулировка, редакция, форма выражения; 2) буквальное значение; følge ~en av en kontrakt следовать букве соглашения [контракта].

ordlydende *a* дословный, буквальный.

ordløs *a -t* 1) бессловесный; 2) молчаливый.

ordlån *-et лингв.* 1) заимствование слов; 2) заимствованное слово.

ordn|e *-et, -et* 1) приводить в порядок; 2) упорядочивать; наводить порядок; ~ med én договариваться с кем-л.; ~ med noe уладить дело с чем-л.; 3) *воен.* выстраивать, строить (*воинскую часть*); ◻ ~ **opp** привести в порядок; ~ **seg:** ~ seg med én договариваться с кем-л. (*о чём-л.*); det ~r seg vel всё уладится.

ordning *-en* (*-a*), *-er* 1) порядок, распорядок; 2) устройство; договорённость, соглашение; komme til en ~ прийти к соглашению; treffe en ~ а) принять меры [решение]; б) осуществить (*какое-л.*) мероприятие.

ordon(n)áns *-en, -er воен.* посыльный; связной.

ordon(n)ans||offiser *-en, -er воен.* офицер связи; **~rytter** *-en, -e воен.* конный посыльный; **~tjeneste** *-n воен.* служба связных [посыльных].

ordre I *-n, -r* 1) приказ, распоряжение, предписание; etter høyere [høyeste] ~ по приказу свыше; inntil videre ~ впредь до дальнейших распоряжений; gi ~ отдавать приказ; 2) заказ; поручение; et skip i ~ судно, строящееся по заказу.

ordr|e II *-et, -et* 1) направить, послать; 2) приказать, отдать приказание.

ordre||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) книга заказов; 2) *воен.* книга для занесения [регистрации] приказов; **~giver** *-en, -e* заказчик; **~havn** *-en* (*-a*), *-er мор.* гавань [порт], куда заходят корабли для получения распоряжений; **~konnossement** *-et, -er ком.* ордерный коносамент; **~sed|del** *-delen, -ler* накладная.

ord||rett *a* дословный, буквальный, точный; **~rik** *a -t* 1) многословный (*о человеке, речи*); 2) богатый словами (*о языке*).

ord||samling *-en* (*-a*) небольшой словарик; **~skifte** *-t* прения; **~skrift** *-en* (*-a*) иероглифическое письмо; **~spill** *-et, =* игра слов, каламбур.

ordspråk *-et, =* пословица; поговорка.

ordspråksle(i)k *-en, -er* игра в шарады.

ord||stamme *-n, -r грам.* основа слова; **~stilling** *-en* (*-a*) *грам.* порядок слов в предложении; **~styrer** *-en, -e* председатель; **~tak** *-et, =* 1) реплика; возражение; 2) пословица; поговорка; меткое выражение; **~valg** *-et* отбор [выбор] слов; **~veks|el** *-elen, -ler* спор, диспут, пререкание.

ore||lund *-en, -er* ольховая роща; **~tre** *-treet, -trær* ольха (*дерево и древесина*).

orgán *-et, -er* 1) орган (*в разн. знач.*); 2) *редко* голос.

orgániker *-en, -e* химик-органик.

organisasjón *-en, -er* организация (*в разн. знач.*).

organisasjónsdyktighet *-en,* **organisasjonsevn|e** *-en* (*-a*), *-er* организаторские способности.

organisasjónsmessig *a* организационный.

organisasjonsrett *-en* право иметь свои экономические и политические организации.

organisát|or *-oren, -órer* организатор.

organisatórisk *a* организаторский.

organisérbar *a -t* поддающийся [нуждающийся в] организации.

organisér|e *-te, -t* 1) организовывать; 2) создавать организацию; 3) формировать (*воинские части*); ~ seg организовываться.

orgánisk *a* 1) органический; 2) органичный.

organísme *-n, -r* организм (*в разн. знач.*).

organíst *-en, -er,* **organmest|er** *-eren, -ere* (*-rer*) органист.

órg|el *-elet* (*-let*), *-ler муз.* орган.

orgel||belg *-en, -er муз.* органный мех; **~bøye** *-n, -r мор.* буй-ревун; **~galleri** *-et, -er* хоры (*где стоит орган*); **~harmonika** *-en, -er муз.* 1) гармоника; 2) аккордеон; **~harmoni|um** *-et, -er муз.* фисгармония;

~spill *-et* игра́ на орга́не; ~spiller *-en, -e* органи́ст; ~verk *-et, -er муз.* 1) орга́н; 2) механи́зм орга́на; 3) шарма́нка.

órgie *-n, -r* о́ргия.

oriént *-en* восто́к; Den nære ~ Бли́жний Восто́к; Den fjerne ~ Восто́чная и Юго-Восто́чная А́зия.

oriental(er) *-en, -e(r)* жи́тель Восто́ка.

orientalisme *-n* востокове́дение.

orientalíst *-en, -er* востокове́д.

orientálsk *a* восто́чный.

orientér|e *-te, -t* 1) ориенти́ровать, посвяти́ть во что-л.; bli [være] orientert быть ориенти́рованным (*в чём-л.—i*); быть све́дущим [разбира́ться] в чём-л.; 2) ориенти́ровать (*в отношении стран света—mot*); ~ seg 1) ориенти́роваться на ме́стности; 2) разбира́ться, ориенти́роваться (*в чём-л.*).

orientéring *-a (-en)* 1) ориента́ция, ориентиро́вка (*в чём-л.*); 2) ориенти́рование на ме́стности.

orienterings||løp *-et спорт.* соревнова́ние по ориенти́рованию на ме́стности; ~**punkt** *-et, -er* ориенти́р.

originál I *-en, -er* 1) по́длинник, оригина́л; 2) чуда́к, оригина́л, стра́нный челове́к.

originál II *a -t* 1) по́длинный, оригина́льный; 2) своеобра́зный; самобы́тный; 3) необы́чный, стра́нный; чудно́й.

originalitét *-en* своеобра́зие, самобы́тность; оригина́льность.

original||manuskript *-et, -er* по́длинная ру́копись, ру́копись в по́длиннике; ~**språk** *-et,* =: lese på ~språk чита́ть в оригина́ле.

òrk *-et* изнури́тельный труд, тяжёлая рабо́та.

orkán *-en, -er* урага́н; си́льный шторм; tropisk ~ смерч; ◇ en ~ av bifall гром аплодисме́нтов; ~er av lys пото́ки све́та.

orkanaktig *a* урага́нный.

orkanliknende *a* подо́бный урага́ну.

òrk|e *-et, -et* 1) мочь, быть в состоя́нии, быть в си́лах; 2) смочь; 3): jeg ~r det ikke я́ э́того не перенесу́ [не вы́несу]; jeg ~r ham ikke я его́ терпе́ть не могу́, я его́ не выношу́.

orkést|er *-eret (-ret), -re(r)* 1) орке́стр; 2) *театр.* оркестро́вая я́ма; 3) пе́рвые ряды́ парте́ра (*в театре*).

orkester||dirigent *-en, -er* дирижёр орке́стра; ~**grav** *-en (-a), -er театр.* оркестро́вая я́ма; ~**ledsagelse** *-n муз.* оркестро́вое сопровожде́ние; ~**musiker** *-en,-e* оркестра́нт, музыка́нт орке́стра; ~**plass** *-en, -er* пе́рвые места́ парте́ра (*ближайшие к оркестру*); ~**verk** *-et* оркестро́вое произведе́ние, произведе́ние для орке́стра.

orkestrál *a -t* оркестро́вый.

orkestrér|e *-te, -t* оркестрова́ть, инструментова́ть.

orkidé *-en, -er бот.* орхиде́я.

òrlog *-en мор.*: fare til ~s служи́ть на фло́те.

orlogs||fartøy *-et, -er* вое́нный кора́бль; ~**flagg** *-et,* = вое́нно-морско́й флаг; ~**flåte** *-n, -r* вое́нно-морско́й флот; ~**havn** *-en (-a), -er* вое́нный порт, вое́нно-морска́я ба́за; ~**kaptein** *-en, -er* капита́н тре́тьего ра́нга; ~**mann** *-mannen, -menn* вое́нный кора́бль; ~**marine** *-n* вое́нно-морско́й флот; ~**matros** *-en, -er* матро́с вое́нно-морско́го фло́та; ~**skip** *-et,* = вое́нный кора́бль; ~**stasjon** *-en, -er* вое́нно-морска́я ба́за; ~**tjeneste** *-n* слу́жба в вое́нно-морско́м фло́те.

orlogsvis: på ~ по-фло́тски.

òrlov *-en уст. воен.* о́тпуск.

orm *-en, -er* 1) гадю́ка; *уст.* змея́; 2) червя́к; 3) глист; 4) *перен.* червь сомне́ния, страда́ния *и т. п.*; 5) *разг.* конёк, страсть; sjakkspill er hans ~ ша́хматы — его́ конёк.

ormdrivende *a* глистого́нный.

ormeaktig *a* змееви́дный; червеобра́зный.

òrme||bitt *-et,* = уку́с змеи́, змеи́ный уку́с; ~**bol** *-et,* = змеи́ное гнездо́ (*тж. перен.*).

òrmedder *-en* змеи́ный яд.

orme||frø *-et* цитва́рное се́мя; ~**hauk** *-en, -er зоол.* каню́к, *или* сары́ч обыкнове́нный; ~**hi** *см.* ormebol.

ormeit|er *-eret (-ret) см.* òrmedder.

ormereir *-et,* = змеи́ное гнездо́.

òrm|e seg *-et, -et* извива́ться.

orme|øye *-øyet, -øyne (-øyer)* змеи́ный глаз.

ormstukk|en *a -et* изъе́денный [исто́ченный] черв́ями.

ormunge *-n* змеёныш.

ornamént *-et, -er* орна́мент, украше́ние.

ornamentál *a -t* орнамента́льный.

ornamentér|e *-te, -t* украша́ть орна́ментом, орнаменти́ровать.

ornamentíkk *-en, -er* 1) иску́сство орна́мента; 2) *иск.* орнамента́ция (*характер орнамента*).

ornát *-et церк.* ри́за, облаче́ние; i fullt ~ в по́лном облаче́нии.

ornér|e *-te, -t* украша́ть орна́ментом.

ornitologí *-en* орнитоло́гия.

ornitológisk *a* орнитологи́ческий.

òrre *-n, -r диал.* те́терев.

orrele(i)k *-en,* **orrespell, orrespill** *-et* тетереви́ный ток, токова́ние те́терева.

orsak|e *-et, -et диал. см.* únnskylde.

orseille ['ɔrsei *или* ɔr'seljə] *-n* си́ний ла́кмус.

ort *-en, -er ист.* стари́нная моне́та (=80 *эре*).

ortodóks *a -t* 1) ортодокса́льный; 2) правосла́вный.

ortogonal *a мат.* ортогона́льный.

ortografí *-en* орфогра́фия, правописа́ние.

ortográfisk *a* орфографи́ческий; skrive ~ писа́ть без оши́бок.

ortopéd *-en, -er* врач-ортопе́д.

ortopédisk *a* ортопеди́ческий.

orv I *-et диал.* косови́ще (*косы*).

orv II *-et диал.* кольцо́ из и́вовой ве́тки (*для запирания калитки*).

os I *-en (-et), -er* 1) у́стье реки́; 2) исто́к (*реки*); å skal i os stemmes ≅ зло ну́жно уничтожа́ть в заро́дыше [*букв.* ре́ку ну́жно остана́вливать в исто́ках].

os II *-en* 1) ко́поть; чад, гарь; 2) чёрный густо́й дым.

oscillasjón *-en, -er физ.* вибра́ция, колеба́ние; кача́ние.

oscillátor *-en, -er* 1) *тех.* осцилля́тор, вибра́тор; 2) *радио* генера́тор колеба́ний.

oscillográf *-en, -er* осцилло́граф.

os|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) испускáть, издавáть, излучáть, выделя́ть; det ~r av noe пáхнет чéм-то; ~ av brennevin нести́ вóдкой; han ~r av selvgodhet егó распирáет от самодовóльства; 2) копти́ть; чади́ть, си́льно дыми́ть; 3) клуби́ться (*о дыме*); 4) *разг.* мчáться (*на автомашине, велосипеде*).

oseán *-et, -er* 1) океáн; 2) *перен.* мóре (*большое количество чего-л.*); ~ av tiden мáсса врéмени.

osean||damper *-en, -e* океáнский парохóд; ~**flyger** *-en, -e* 1) быстрохóдный океáнский лáйнер; 2) самолёт, совершáющий перелёты чéрез океáн.

oseangående *a* океáнский (*о пароходе*).

oseanografí *-en* океаногрáфия.

oseanográfisk *a* океанографи́ческий.

oseanseiler *-en, -e* 1) мореплáватель, пересéкший океáн; 2) океáнский корáбль.

oshause *-n диал.* óблако [клуб] ды́ма.

oslo||dam|e *-en* (*-a*), *-er* жи́тельница Óсло; ~**enser** *-en, -e* жи́тель [жи́тельница] Óсло; ~**mann** *-mannen, -menn* жи́тель Óсло.

ósmium *-et хим.* óсмий.

osmòse *-n физ.* óсмос.

osmundjern *-et уст.* болóтный железня́к.

osón *-en* (*-et*) *хим.* озóн.

osonér|e *-te, -t* озони́ровать.

osp *-a* (*-en*), *-er диал.* оси́на.

ospeløv *-et* листвá оси́ны; skjelve som et ~ дрожáть как оси́новый лист.

oss *pron* (*объект. п. от* vi) нас, нам; med ~ с нáми; om ~ о нас; la ~ gå! пойдём(те)!

ossifikasjón *-en мед.* окостенéние.

ost I *-en, -er* 1) сыр; yste ~ вари́ть сыр; 2) голóвка сы́ру; 3) *тк. sg* творóг.

ost II *-en см.* øst I.

oste||fabrikk *-en, -er* сыровáрня, сыровáренный завóд; ~**flue** *-n, -r* мýха сы́рная; ~**gjær** *-en* сычýжный ферméнт; ~**handel** *-en* 1) торгóвля сы́ром; 2) магази́н (для продáжи) сы́ра; ~**midd** *-en зоол.* клещ сы́рный.

ostentasjón *-en редко* хвастовствó; показнóе обращéние (*с кем-л.*).

osténtativ *a -t* показнóй; хвастли́вый.

ostepresse *-n, -r* сы́рный пресс.

òst|e seg *-et, -et* свёртываться (*о молоке*), створáживаться.

ostestoff *-et* 1) творóг; 2) казеи́н.

ostindiafarer *-en, -e* корáбль, совершáющий рейс в И́ндию.

ot|er I *-eren, -rer* (*-ere*) *зоол.* вы́дра.

oter II *-en, -e* óттер (*рыболовная снасть*).

oterfiske *-t* лóвля ры́бы óттером.

oterskinn *-et* мех вы́дры.

otertrål *-en рыб.* óттер-трал.

oti|um ['o:tsium] *-(um)et* 1) досýг, свобóдное врéмя; óтдых; 2) спокóйная стáрость.

otr|e *-et, -et* лови́ть ры́бу óттером.

òtt|e I *-a* (*-en*) рассвéт; предрассвéтные сýмерки; stå opp i otta вставáть на рассвéте.

òtte II *-n диал.* страх, ýжас.

ottefugl *-en* рáнняя пти́чка (*о человеке, встающем рано*).

otte||full *a -t* тревóжный, беспокóйный; ~**løs** *a -t диал.* беззабóтный, нетревóжащийся, беспéчный.

ottemess|e *-en* (*-a*), *-er диал.* заýтреня.

ottes *ottes, ottes диал.* 1) боя́ться, страши́ться, испы́тывать страх; 2) тревóжиться, беспокóиться.

otte||sang *-en церк.* заýтреня; ~**tid** *-en* (*-a*) рассвéт.

ottomán *-en, -er* оттомáнка, тахтá, дивáн.

outboard ['autbɔ:d] *-en, -s* (*-er*) *мор.* лóдка [шлю́пка] с подвесны́м motóром.

outrér|e [u-] *-te, -t* утри́ровать, преувели́чивать.

ouvreuse [uv'rø:sə] *-n, -r театр.* билетёрша.

ov= *pref со значением* весьмá, óчень, чрезвычáйно; ovtung чрезвычáйно тяжёлый.

ovaburd, ovabør *-en диал.* атмосфéрные осáдки.

ovál I *-en, -er* овáл.

ovál II *a -t* овáльный.

ovasjón *-en, -er* овáция; bli mottatt med store ~er быть встрéченным бýрной овáцией.

ovbratt *a* отвéсный, крутóй.

ovbred *a -tt* óчень широ́кий.

ovde *-n диал.* потрохá, требухá, внýтренности.

ovdrikk *-en, -er диал.* пья́нство; запóй.

oven *adv* свéрху, вверхý; fra ~ свéрху вниз; ~ i kjøpet в придáчу, сверх тогó; к томý же.

ovenanført *a* вышеупомя́нутый, нáзванный вы́ше.

ovenbords *a мор.* надвóдный.

òvenfor I *adv* вы́ше; рáнее.

òvenfor II *prep* над, повéрх; вы́ше по (*течению*).

ovenfra *adv* свéрху, свы́ше.

ovennevnt *a* вышенáзванный, поименóванный вы́ше.

ovenom *prep* вокрýг, кругóм.

ovenover I *adv* свéрху, с высоты́.

ovenover II *prep* над.

ovenpå I *adv* 1) наверхý, над; там наверхý; 2) этажóм вы́ше; 3) вслед за тем.

ovenpå II *prep* 1) на (*поверхности чего-л.*); повéрх (*чего-л.*); 2) пóсле, вслед за (*чем-л.*).

oventil I *adv* в вéрхней чáсти; наверхý.

oventil II *prep* квéрху.

óver I *adv* 1) наверхý; свéрху, над; 2) по ту стóрону; ~ hos min venn у моегó прия́теля чéрез дорóгу; han er ~ i England он в Áнглии; 3) бóлее, бóльше; сверх; ◇ allting er ~ всё кóнчено; всё кóнчилось.

óver II *prep* 1) *в пространственном значении указывает на*: а) *положение одного предмета над другим* над; ~ oss над нáми; ~ vinduet [døra, fjellene, fjorden] над окнóм [двéрью, горáми, фиóрдом]; ~ havet над ýровнем мóря; б) *положение поверх, поперёк чего-л., протяжение от одного конца до другого* чéрез, по; ~ brua пó мосту; ~ gata [terskelen, elva] чéрез ýлицу [порóг, рéку]; в) *местоположение по ту сторону* (*фиорда, долины, реки, улицы и т. д.*) по ту стóрону, за; han bor ~ fjellene [innsjøen] он живёт за э́тими горáми [óзером]; г) *распространение действия на всю поверхность или в разных направлениях* по; ~ hele byen [landet] по всемý гóроду [по всей странé]; ~ hele kroppen по всемý тéлу; ~

hodet [håret, skuldrene] по голове́ [волоса́м, плеча́м]; et kart ~ Norge [Sverige, Island] ка́рта Норве́гии [Шве́ции, Исла́ндии]; ryste ~ hele kroppen дрожа́ть всем те́лом; д) *движение, проезд через территорию, среду* че́рез, сквозь; по; føre ~ fjellene вести́ [проводи́ть] че́рез го́ры; reise ~ Oslo а) е́хать че́рез О́сло; б) е́хать по О́сло; reise ~ land е́хать су́шей [по су́ше]; е) *движение, направленное на предмет* на; falle [kaste seg, komme, være] ~ én напа́сть [бро́ситься, дви́гаться] на кого́-л.; få hevn ~ én отомсти́ть кому́-л.; 2) *во временном значении указывает на*: а) *промежуток времени, в течение которого происходило действие* в тече́ние; vinteren [våren, høsten, sommeren] ~ в тече́ние зимы́ [весны́, о́сени, ле́та], всю зи́му [всю весну́, всю о́сень, всё ле́то]; б) *совершение действия после времени, указанного в тексте* по́сле, за; klokka er ~ ni уже́ бо́льше девяти́ часо́в; ~ middag за́ полдень; straks ~ nyttår вско́ре по́сле Но́вого го́да; 3) *указывает на превышение (количественное, физическое) собственных возможностей* за, сверх, свы́ше; han er ~ femti år ему́ за пятьдеся́т лет; han arbeider ~ tida он рабо́тает сверх поло́женного вре́мени; Norges befolkning er ~ tre og en halv millioner населе́ние Норве́гии превыша́ет три с полови́ной миллио́на; 4) *указывает на сосредоточенность действия на каком-л. объекте* над; arbeide [sitte] ~ en bok рабо́тать [сиде́ть] над кни́гой; 5) *указывает на проявление чувства по отношению к кому*-, *чему-л.* над, на; bli [være] vred ~ én рассерди́ться [серди́ться] на кого́-л.; glede seg ~ én [noe] ра́доваться кому́-л. [чему́-л.]; gråte ~ én [noe] пла́кать над кем-л. [чем-л.]; juble ~ noe ликова́ть по по́воду чего́-л.; klage seg ~ én [noe] жа́ловаться на кого́-л. [что-л.]; sørge ~ noe горева́ть по по́воду чего́-л. [над чем-л.]; 6) *указывает на объект мыслительной деятельности человека* о, об; tenke [gruble, tale] ~ noe(n) ду́мать [размышля́ть, говори́ть] о ком-, чём-л.; en samtale ~ én разгово́р о ком-л.; ◇ ~ ende на́взничь; det bærer [går] ~ ende med ham snart а) ско́ро ему́ насту́пит коне́ц; б) ско́ро он совсе́м обанкро́тится.

over- *pref* 1. *с именными основами образует существительные со значением*: а) *старшинства в звании, чине, ранге*: overingeniør гла́вный инжене́р; overdyrlege ста́рший ветерина́р; б) *наличия какого-л. качества в избытке*: overlast перегру́зка; 2. *с основами прилагательных образует прилагательные со значением высокой степени качества*: overbefolket перенаселённый; overmoden перезре́лый; 3. *с глагольными основами образует глаголы со значением*: а) *направленности действия через какое-л. пространство*: oversende пересла́ть; overflytte перевести́ (*на другое место работы*); б) *распространения действия на весь предмет*: overgro зарасти́; overflømme затопи́ть, зали́ть; в) *превышения нормы в каком-л. действии*: overlesse перегружа́ть; г) *преодоления определённого промежутка времени*: overnatte переночева́ть; overvintre перезимова́ть; д) *перевеса в действии*: overmanne переси́лить; overvinne преодоле́ть.

over||adjutant *-en, -er* ста́рший офице́р адъюта́нтского шта́ба (*короля*); **~admiral** *-en, -er* адмира́л (*командующий объединённым флотом*).

overall(s) *-en, -er* комбинезо́н; спецоде́жда.

overált *adv* везде́, повсю́ду; ~ i verden [på jorden] по всему́ све́ту; во всём ми́ре.

overansikt *-et* ве́рхняя часть лица́.

overanstreng|e *-te, -t* перенапряга́ть, переутомля́ть.

overanstrengelse *-n* перенапряже́ние, переутомле́ние.

overarbeid *-et* перерабо́тка (*сверх положенного времени*); сверхуро́чная рабо́та.

overarbeid|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) переде́лывать, перераба́тывать (*книгу, произведение*); ~ seg перетруди́ться, переутоми́ться.

overarbeidelse *-n* 1) перерабо́тка (*книги*); 2) переутомле́ние, перенапряже́ние.

overarm *-en, -er анат.* предпле́чье.

overbalanse *-n* переве́с; ta ~ потеря́ть равнове́сие.

overbebyrd|e *-et, -et* перегружа́ть (*работой, заданиями, поручениями*).

overbefal *-et воен.* вы́сший кома́ндный соста́в; кома́ндный (*офицерский*) соста́в.

overbefaling *-en* (*-a*) *воен.* гла́вное кома́ндование.

overbefolk|e *-et, -et* перенаселя́ть.

overbefolkning *-en* перенаселе́ние.

overbegavet *a* осо́бо одарённый.

overbelast|e *-et, -et* перегружа́ть; перенапряга́ть.

overbelastingsstrømbryter *-en, -e эл.* максима́льное то́ковое реле́.

overbemann|e *-et, -et мор.* укомплекто́вывать сверх шта́та.

overbeskatt|e *-et, -et* облага́ть чрезме́рными нало́гами.

overbestyrer *-en, -e* гла́вный управля́ющий.

òverbevis|e *-te, -t* 1) убеди́ть (*в чём-л.—ом*); være [bli] overbevist быть убеждённым (*в чём-л.—ом*); 2) *юр.* доказа́ть вино́вность.

overbevisende *a* убеди́тельный.

òverbevisning *-en* 1) убежде́ние, взгляд; 2) убеждённость.

overbibliotekar *-en, -er* 1) гла́вный библиоте́карь; 2) дире́ктор университе́тской библиоте́ки (*в Норвегии*).

òverbitt *-et* выдаю́щаяся вперёд ве́рхняя че́люсть.

overblikk *-et* 1) вид (*на что-л.*); 2) обзо́р, обозре́ние (*фактов, событий и т. п.*); skaffe seg ~ over noe познако́миться с чем-л., разобра́ться (*в каком-л. деле*).

overbord (*тж. раздельно*) *adv* за́ борт; за бо́ртом; mann ~! челове́к за бо́ртом!; kaste ~ а) выбра́сывать за́ борт; б) разде́лываться (*с кем-л.*); *см тж.* bord II.

òverbreds|el *-elet* (*-let*), *-ler* покрыва́ло; одея́ло.

over|bringe *-brakte, -brakt* принести́; переда́ть; ~ én hilsen переда́ть приве́т.

overbrus|e *-te, -t с.-х.* опры́скивать.

òver|by(de) *-bød* (*-bydde, -band*), *-budt* (*-bydd*) 1) превосходи́ть (*кого-л.*); 2) предлага́ть бо́лее высо́кую це́ну (*на аукционе*).

overbygd *a* крытый (*о балконе, галерее*).
overbygg *-et* надстройка.
overbygning *-a* (*-en*), *-er* 1) надстройка (*на здании*); 2) *ж.-д.* верхняя часть железнодорожного полотна; 3) *мор.* (палубная) надстройка.
òverbærende *a* 1) терпеливый, выдержанный (*в критике и т. п.*); 2) высокомерный, надменный.
overdekk *-et*, = *мор.* верхняя палуба.
overdekke I *-t*, *-r* верхний слой, покрытие.
overdek|ke II *-ket* (*-te*), *-ket* (*-t*) 1) покрывать; 2) крыть крышей; 3) скрывать, прятать.
overdel *-en*, *-er* верхняя часть.
overdeng|e *-te*, *-t* засыпать; осыпать.
overdimensjoner|e *-te*, *-t* превышать размеры.
overdommer *-en*, *-e* главный судья (*тж. спорт.*).
overdomstol *-en*, *-er* верховный суд.
òver|dra *-dro*(*g*), *-dradd* (*-dratt*) 1) передавать (*власть, полномочия*); 2) переводить на чьё-л. имя; 3) поручать, давать поручение; 4) покрывать слоем металла (*напр., серебрить*).
overdrag *-et* 1) верхний слой; 2) чехол; покрывало, накидка.
òverdragelse *-n*, *-r* передача (*прав, полномочий*).
overdrev|en *a -et* 1) преувеличенный, раздутый; 2) завышенный.
over|drive *-dre*(*i*)*v*, *-drevet* 1) преувеличивать, утрировать; 2) не знать меры, перебарщивать (*в чём-л.*); 3) переоценивать, ценить слишком высоко.
overdrivelse *-n*, *-r* 1) преувеличение; раздувание; завышение; утрирование; 2) сильное выражение.
overdyn|e *-a* (*-en*), *-er* пуховик, перина (*которой накрываются*).
overdyrlege *-n*, *-r* главный ветеринар.
overdø(y)v|e *-de*, *-d* заглушать, оглушать.
òverdådig *a* 1) роскошный; 2) богатый (*о фантазии*); 3) расточительный.
òverdådighet *-en* роскошь, пышность, шик.
overeksponer|e *-te*, *-t* *фото* передержать (*при съёмке*)
overènde *-n* верхний *или* дальний конец (*чего-л.*).
overende *adv* 1) навзничь; 2) в сидячем положении; fare ~ сесть (*из лежачего положения*); ◇ det går ~ med ham он, очевидно, скоро разорится.
overéns *adv*: komme ~ договориться, прийти к соглашению (*с кем-л. — med*; *о чём-л.— om*); stemme ~ а) совпадать; б) гармонировать, соответствовать.
overénskomst *-en*, *-er* соглашение, договорённость; etter felles ~ по взаимному соглашению; bryte en ~ нарушать соглашение; holde en ~ выполнять соглашение; inngå [slutte, treffe] en ~ заключать соглашение.
òverensstemmelse *-n* 1) соответствие, совпадение; vise ~ совпадать, соответствовать; 2) согласованность, гармония.
òverensstemmende *a* согласующийся, совпадающий; находящийся в согласии (*с чем-л.—med*); соответствующий; ~ med в соответствии с.
overerme *-t*, *-r pl* нарукавники.
overernær|e *-te*, *-t* перекармливать.
overetasje *-n*, *-r* верхний этаж.
overett *adv* 1) непрерывно; 2) *мор.* в створе, на линии створа.
overett||fyr *-et*, *-er* *мор.* створный маяк; **~lykt** *-a* (*-en*) *мор.* створный огонь; **~merke** *-t*, *-r* *мор.* створный знак, створная веха.
overfall *-et*, = 1) (внезапное) нападение; налёт; 2) *тех.* напор (воды).
overfal|le *-t*, *-t* 1) нападать, набрасываться; производить налёт; 2) постигать, обрушиваться (*о несчастье*); vi ble overfalt av en storm нас застигла буря; 3) критиковать.
overfalls||hjul *-et*, = *тех.* водяное рабочее колесо (*на горизонтальной оси*); **~mann** *-mannen*, *-menn* налётчик; бандит; **~møll|e** *-en* (*-a*), *-er* водяная мельница.
over|fare *-for*, *-far*(*e*)*t* 1) просмотреть, осмотреть; исследовать; 2) распространяться; разливаться (*об улыбке на лице*); 3) *редко* пересечь, перейти; переплыть.
overfart *-en* 1) переезд, поездка (по морю); 2) переправа; форсирование.
overfartssted *-et*, *-er* место [пункт] переправы.
overfe(i)t *a -t* чрезмерно жирный, откормленный.
òverfladig *a геол.* поверхностный, неглубокий.
overfladisk *a* поверхностный; несерьёзный (*о характере, обзоре, анализе и т. п.*).
òverflat|e *-a* (*-en*), *-er* 1) поверхность; over havets ~ над уровнем моря; выше уровня моря; 2) верхняя сторона (*чего-л.*); 3) *перен.* внешняя сторона.
overflate||bearbeiding *-en с.-х.* поверхностная обработка почвы; **~bølg|e** *-a* (*-en*), *-er* поверхностная волна; **~spenning** *-en физ.* поверхностное натяжение; **~stilling** *-en* *мор.* надводное положение (*подводной лодки*); **~trykk** *-et физ.* поверхностное давление.
òverflod *-en* изобилие, избыток; i ~ в изобилии; ha ~ på [av] noe иметь что-л. в избытке; leve i ~ жить в роскоши; til ~ godtgjort возмещено с избытком; være til ~ быть (из)лишним.
overflomm|e *-et*, *-et* заливать (*водой, светом*).
over|fly *-fløy* (*-flaug*), *-fløyet* (*-flydd*) перелететь, совершить перелёт.
overflytt|e *-et*, *-et* 1) переводить (*в другой класс, на другую работу*); 2) переместить, передвинуть.
overflyve *см.* overfly.
overflø *-dde*, *-dd* заливать, затапливать (*водой*).
overflódig *a* 1) обильный, изобильный; 2) роскошный.
òverflødig *a* 1) избыточный, излишний; ненужный; 2) расточительный.
overflødighetshorn *-et*, = рог изобилия.
overfløy|e *-et*, *-et* 1) обгонять, опережать; превосходить; 2) *воен.* обходить с фланга.
óverfor *prep* 1) лицом к лицу; перед; напротив; rett ~ прямо напротив (*чего-л.*); 2) по отношению к кому-л.; han er urettferdig

~ meg он несправедлив ко мне; 3) непосредственно до, перед (*о времени*); like ~ stormen как раз перед штормом.

overforbruk *-et* перерасход (*электроэнергии*).

overformynder *-en* председатель опекунского совета; попечитель.

overformynderi *-et* 1) опека (*несовершеннолетних*); 2) опекунский совет.

overfrakk *-en, -er*, **overfrakke** *-n, -r* мужское пальто.

overfus|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) обругать (*кого-л.*), обрушиться с упрёками (*на кого-л.*).

overfyl|le *-te, -t* переполнять.

overfølsom *a -t* сверхчувствительный.

overførbar *a -t* 1) заразный (*о болезни*); 2) переносимый, движимый.

overfør|e *-te, -t* 1) перевозить, переправлять; 2) переносить (*заразу*); 3) передавать, транслировать (*по радио*); 4) снабжать (*электроэнергией*); 5) переводить (*с одного языка на другой*); ~ en bok fra norsk til russisk переводить книгу с норвежского языка на русский; 6) переливать (*кровь*); 7) *бухг.* переводить, переносить; 8) *воен.* переводить (*в другую часть*); 9) *юр.* уличать.

overførelse *-n, -r* 1) перевозка; перенесение; 2) перевод (*с одного языка на другой*); 3) (радио)передача.

overfører *-en, -e* 1) перевозчик; 2) переносчик (*заразы*).

overføring *-en* (*-a*) *см.* overførelse.

overføringsbil(le)de *-t, -r* переводная картинка.

overførsel *-en* 1) перевоз (*через реку*); 2) перевод (*денег*); 3) перевод документа на другое лицо.

overgang *-en* 1) переход (*в разн. знач.*); 2) пересадка (*на другой трамвай, поезд*); 3) *разг.* пересадочный билет; 4) переходный период; 5) *ж.-д.* переезд.

overgangs||alder *-en* 1) переходный возраст; 2) климактерический период; ~**billett** *-en, -er* пересадочный билет (*на поезд, трамвай и т. п.*); ~**bro** *-en, -er ж.-д.* виадук; ~**føre** *-t* состояние дороги (*ранней весной или поздней осенью*); ~**lyd** *-en, -er фон.* глайд; ~**stasjon** *-en* станция пересадки; ~**trinn** *-et*, = переходный этап, переходная стадия; ~**år** *-et*, = переходный год.

over|gi *-ga, -gitt* 1) передавать, вручать (*что-л.*); 2) доверять; оставлять (*на кого-л.*); ~ til glemselen предавать забвению; 3) *воен.* сдавать (*город, крепость*); ~ seg сдаваться в плен; капитулировать; ~ seg uten betingelse безоговорочно капитулировать.

overgitt *a* 1) измученный, упавший духом; 2) *см.* overgiven.

overgivelse *-n* 1) передача; 2) *воен.* сдача, капитуляция.

overgiven *a -t* шаловливый, резвый, озорной.

overgivet *уст. см.* overgitt.

overgrep *-et* 1) оскорбление; 2) злоупотребление; 3) посягательство.

overgrodd *a* заросший, поросший.

overgrunn *-en* верхний слой почвы.

over|gå *-gikk, -gått* 1) переходить (*в разн. знач.*); 2) обгонять, опережать; ~ seg selv превзойти самого себя; 3) превышать, превосходить; 4) постигать (*о горе, несчастье*).

overhal|e *-te, -t мор.* 1) осматривать; ремонтировать (*судно*); 2) делать переборку (*машины*).

overhaling *-en* (*-a*), *-er* 1) *мор.* крен; ta en ~ накрениться; 2) *мор.* осмотр, ремонт (*судна*); 3) *мор.* переборка (*двигателя*); 4) *разг.* выпивка; 5) *разг.* нагоняй, взбучка, проработка.

overhel|le *-te -t* обливать.

overhendig *a* 1) огромный, колоссальный; 2) бурный (*о погоде, море*); 3) чрезмерный; чрезвычайный; ~ med [til] изобилующий чем-л.

overheng *-et*, = 1) навязчивость; назойливость; 2) хлопоты.

over|henge *-hengte* (*-hang*), *-hengt* 1) нависать, свисать; 2) завешивать; увешивать; 3) быть неизбежным, неумолимо надвигаться; 4) докучать, надоедать; приставать (*к кому-л.*); преследовать (*кого-л.*).

overhengende *a* 1) нависший, свисающий; 2) неминуемый, неизбежный; 3) надвигающийся (*о буре, непогоде*).

overherre *-n, -r* 1) властелин; 2) *ист.* сеньор.

overherredømme *-t* верховная власть.

overheter *-en, -e тех.* пароперегреватель.

overhode *-t* глава, начальник, шеф.

overhodet *adv* вообще; в целом, в общем.

over|holde *-holdt, -holdt* соблюдать (*закон, правило, обязательство*).

overhud *-en анат.* эпидерма.

overhugg|e *-et, -et* перерубать.

overhør|e *-te, -t* 1) опрашивать, задавать вопросы; 2) делать вид, что не слышишь; пропускать мимо ушей; 3) услышать случайно, подслушать.

overhøvl|e *-et, -et* 1) обстругать (*рубанком*); 2) дать нагоняй.

overhøyhet *-en* господство.

overhånd *-en* (*-a*) перевес (*сил*), превосходство; få ~ получить перевес; ta ~ взять верх, одолеть.

overilelse *-n* 1) поспешность, стремительность; опрометчивость; 2) опрометчивый поступок.

overil|e seg *-te, -t* поспешить, поступить необдуманно [опрометчиво].

overimorgen *разг.*: i ~ послезавтра.

overingeniør *-en, -er* главный инженер.

overinspektør *-en, -er* старший инспектор.

overis|es *-edes, -edes* обледеневать.

overisning *-en* (*-a*) обледенение (*корабля*).

overjordisk *a* 1) наземный; 2) неземной, потусторонний.

overkalk|e *-et, -et* оштукатуривать.

overkant *-en, -er* верхний край; i [på] ~ av на крайнем пределе.

overkast|e *-et, -et* 1) закидывать, забрасывать; 2) *тех.* реверсировать (*ход двигателя*).

overkirurg *-en, -er* главный хирург.

overkjeve *-n* верхняя челюсть.

overkjørs|el *-elen* (*-la*), *-ler ж.-д.* переезд.

overkjørt: han ble ∽ он попа́л под автомоби́ль [трамва́й].

overklasse *-n*, *-r* госпо́дствующий [пра́вящий] класс (*в буржуазном обществе*).

overklorsyre *-n хим.* хло́рная кислота́.

overklær *-ne pl* ве́рхняя оде́жда.

overkokk *-en*, *-er* ста́рший по́вар, ста́рший кок.

overkommando *-en воен.* верхо́вное кома́ндование.

over¦komme *-kom*, *-kommet* 1) натолкну́ться; встре́тить; 2) одоле́ть, напа́сть (*о страхе*); 3) упла́чивать, выпла́чивать; 4) заполучи́ть, доста́ть; 5) суме́ть; спра́виться (*с чем-л.*).

overkómmelig *a* преодоли́мый; осуществи́мый.

overkomst *-en* перехо́д, перее́зд, перепра́ва.

overkonduktør *-en*, *-er ж.-д.* гла́вный конду́ктор.

overkontrollør *-en*, *-er* ста́рший контролёр.

overkropp *-en* ве́рхняя часть ту́ловища.

overkryss¦e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) перечёркивать.

overkurs *-en ком.* лаж, а́жио.

òverlag I *-et* ве́рхний слой.

òverlag II *-et* избы́ток, ма́сса.

òverlag III *adv диал.* черезвыча́йно, весьма́.

òverlagt *a* обду́манный, преднаме́ренный; предумы́шленный.

overlaken *-et*, *-er* (=) пододея́льник.

overland *-et мор.* возвы́шенности на су́ше (*видимые с моря*).

overláng *a -t* 1) о́чень дли́нный; 2) *фон.* сверхдо́лгий.

overlangsynt *a* дальнозо́ркий.

overlapp¦e *-et*, *-et* 1) *карт.* перекрыва́ть друг дру́га; 2) *мор.* перегоня́ть друг дру́га.

overlast *-en* 1) перегру́зка, (из)ли́шний груз; 2) несправедли́вость; наси́лие; 3) материа́льный уще́рб.

overlast¦e *-et*, *-et* перегружа́ть; принима́ть сли́шком большо́й груз на́ борт; han var overlastet *разг.* он был пьян.

over¦late *-lot*, *-latt* 1) предоставля́ть (*судьбе и т. п.*); ∽ til seg selv предоставля́ть самому́ себе́; 2) передава́ть, поруча́ть (*дела*); 3) уступа́ть (*место*); ∽ seg: ∽ seg til предава́ться (*горю и т. д.*).

overlatelse *-n* 1) предоставле́ние; 2) переда́ча, поруче́ние; 3) усту́пка.

overledd *-et*, = *грам.* гла́вный член (*предложения*).

overledelse *-n* вы́сшая администра́ция, гла́вное руково́дство.

overlege *-n*, *-r* гла́вный врач.

òverlegen *a -t* 1) превосходя́щий, вы́сший (*по качеству*); 2) превосхо́дный, выдаю́щийся (*о художнике, специалисте*); 3) *разг.* высоко́мерный, надме́нный, напы́щенный; 4) *спорт* лиди́рующий, веду́щий.

òverlegenhet *-en* 1) превосхо́дство; 2) высокоме́рие, напы́щенность, надме́нность.

òverlegg *-et* 1) размышле́ние, разду́мье; uten ∽ не поду́мав, необду́манно; handle med ∽ поступа́ть обду́манно [рассуди́тельно]; 2) предви́дение, предусмотри́тельность; 3) *редко* споко́йствие, вы́держка.

over¦legge *-la*, *-lagt* 1) обду́мывать, проду́мывать; взве́шивать за и про́тив; 2) намеча́ть (*план действий*).

overle(p)p¦e *-en* (*-a*) ве́рхняя губа́.

overless¦e *-te*, *-t* 1) перегружа́ть; 2) отягоща́ть.

overlesselse *-n* 1) перегру́зка; 2) отягоще́ние.

òverlev¦e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) пережи́ть (*кого-л.*); 2) вы́жить, оста́ться в живы́х; 3) пережи́ть (*эпоху, период*).

overlevende *a* оста́вшийся в живы́х.

overlever *-en*, *-e* 1) (челове́к,) оста́вшийся в живы́х; (челове́к,) пережи́вший (*события, эпоху*); 2) рели́ктовое расте́ние [живо́тное].

òverlever¦e *-te*, *-t* 1) передава́ть; вруча́ть; 2) уведомля́ть.

òverlevering *-en* (*-a*) 1) переда́ча, вруче́ние; ∽ av ballen *спорт.* переда́ча мяча́; 2) тради́ция, преда́ние; 3) переда́ча по насле́дству.

overlevet *a* изжи́вший себя́, устаре́вший.

òverliggedag *-en*, *-er мор.* контрстали́йный день.

overliggedagspenge¦r *-ne pl мор.* де́мурредж.

òverliggende *a* лежа́щий све́рху.

overligget *a* лежа́лый; залежа́вшийся.

overligning *-en* (*-a*) пересмо́тр разме́ра налогообложе́ния.

overlist¦e *-et*, *-et* перехитри́ть (*кого-л.*).

overlos *-en мор.* лоцме́йстер.

overlosdistrikt *-et мор.* гла́вное лоцме́йстерство (*одно из трёх лоцмейстерств, на которые разделена Норвегия*).

overlys *-et* ве́рхний свет, освеще́ние све́рху.

overlys||sal *-en*, *-er* зал с ве́рхним све́том; ∽**tak** *-et*, = застеклённая кры́ша.

òverlytt *adv уст.* гро́мко, вслух.

overlærer *-en* 1) дире́ктор наро́дной шко́лы [фо́лькескуле]; 2) шта́тный преподава́тель в вы́сшей шко́ле.

over¦løpe *-løp*, *-løpt уст.* перебежа́ть, переметну́ться (*к врагу*).

overløper *-en*, *-e* 1) перебе́жчик; 2) ренега́т.

overmakt *-en* 1) превосхо́дство сил, переве́с; bukke under for ∽en уступа́ть си́ле; få ∽ получи́ть переве́с; ha ∽en име́ть переве́с; 2) *воен.* превосходя́щие си́лы.

overmal¦e *-te*, *-t* перекра́шивать; кра́сить за́ново.

over¦mann *-mannen*, *-menn* нача́льник.

overmann¦e *-et*, *-et* 1) спра́виться (*с кем-либо*), одоле́ть [осилить] (*кого-л.*); поборо́ть; 2) *редко* превзойти́.

overmekaniker *-en*, *-e мор.* судово́й меха́ник (*в чине лейтенанта*).

overmektig *a* 1) превосходя́щий (*по силе, числу*); 2) огро́мный, о́чень большо́й.

overmenneskelig *a* сверхчелове́ческий.

overmett *a* пресы́щенный; сы́тый до отва́ла.

overmett¦e *-et*, *-et хим.* насыща́ть.

overmettelse *-n* пресыще́ние.

overmod *см.* òvermot.

overmoden *a -t* переспе́лый, перезре́лый; перестоя́лый (*о лесе*).
òvermodig *a* зано́счивый, высокоме́рный.
overmodighet *-en* зано́счивость, надме́нность, высокоме́рие.
overmorgen *adv* послеза́втра.
òvermot *-et* зано́счивость, высокоме́рие.
òvermål *-et,* = 1) избы́ток, изли́шек; spise til ∽ нае́сться до отва́ла; 2) завыше́ние [превыше́ние] но́рмы.
overmåte *adv* чрезвыча́йно, чрезме́рно.
overnatt¦e *-et, -et* переночева́ть, заночева́ть.
overnatting *-en* (*-a*) ночёвка, ночле́г.
overnattingsstasjon *-en, -er* турба́за, лесно́й [го́рный] до́мик (*где можно переночевать*).
òvernaturlig *a* 1) сверхъесте́ственный; 2) бо́льше натура́льного разме́ра (*о портрете, статуе*).
overopphet¦e *-et, -et* перегрева́ть.
overoppsyn *-et* гла́вный контро́ль.
overordentlig I *a* 1) чрезвыча́йный; 2) необы́чный, необыча́йный, из ря́да вон выходя́щий.
overordentlig II *adv* 1) чрезвыча́йно; 2) необыча́йно, необыкнове́нно.
òverordnet *a* вышестоя́щий, ста́рший (*по званию, должности*); de overordnede *pl воен.* кома́ндный соста́в.
overpanne *-n* ве́рхняя часть лба.
overplagg *-et разг.* ве́рхняя оде́жда.
overpleiersk¦e *-en* (*-a*) ста́ршая медици́нская сестра́.
overpris *-en* 1) повы́шенная [завы́шенная] цена́; 2) ра́зница ме́жду норма́льной и завы́шенной цено́й; gi en krone i ∽ переплати́ть одну́ кро́ну.
overproduksjón *-en эк.* перепроизво́дство.
overrand *-en, -er* ве́рхний край.
òverrask¦e *-et, -et* 1) удивля́ть, поража́ть; bli overrasket over noe удивля́ться, поража́ться чему́-л.; 2) заста́ть [захвати́ть] врасплóх.
òverraskelse *-n, -r* 1) удивле́ние; сюрпри́з; 2) *воен.* внеза́пность, неожи́данность.
overraskelsesmoment *-et, -er воен.* моме́нт [элеме́нт] внеза́пности.
overraskende *a* внеза́пный, неожи́данный.
overreis¦e *-en* (*-a*), *-er* пла́вание, перехо́д (*по морю*).
over¦rekke *-rakte, -rakt* передава́ть, вруча́ть (*в торжественной обстановке*).
overrekkelse *-n, -r,* **overrekking** *-en* (*-a*) переда́ча, вруче́ние (*в торжественной обстановке*).
overrett *-en* суд сре́дней инста́нции (*в Осло, Бергене, Тронхейме; ликвидирован в 1936 г.*).
overrisl¦e *-et, -et* 1) ороша́ть; 2) пополня́ть, обогаща́ть (*язык словами*).
overrisling *-en* (*-a*) ороше́ние, обводне́ние.
overrislingsanlegg *-et,* = ирригацио́нные сооруже́ния, систе́ма ороси́тельных кана́лов.
overrom *-met,* = *мор.* трюм под сре́дней па́лубой.
òverrumpl¦e *-et, -et* внеза́пно напа́сть, захвати́ть врасплóх; la seg ∽ дать засти́гнуть себя́ врасплóх.
overrygg *-en* ве́рхняя часть спины́.
oversanselig *a* 1) сверхъесте́ственный; 2) сверхчу́вственный; метафизи́ческий.
over¦se *-så, -sett* 1) обозрева́ть (*местность*); 2) рассма́тривать (*вопрос, проблему*); 3) просмотре́ть, не заме́тить; 4) недооце́нивать (*что-л.*); пренебрега́ть (*чем-л.*).
oversend¦e *-te, -t* пересыла́ть.
oversendelse *-n* пересы́лка.
oversendelsesskrivelse *-n* препроводи́тельный докуме́нт.
oversending *-en* (*-a*) *см.* oversendelse.
over¦sette *-satte, -satt* 1) переводи́ть; ∽ ordrett переводи́ть досло́вно; ∽ til norsk переводи́ть на норве́жский язы́к; 2) переста́вить, передви́нуть, перемести́ть.
oversettelse *-n* перево́д (*на другой язык*); fri ∽ во́льный перево́д.
oversetter *-en, -e* перево́дчик.
oversid¦e *-a* (*-en*) ве́рхняя сторона́ (*чего-л.*).
òversikt *-en* 1) горизо́нт, окоём; 2) обзо́р, обозре́ние.
òversiktlig *a* 1) обозри́мый; 2) нагля́дный.
oversiktskart *-et,* = (*-er*) обзо́рная ка́рта.
oversiktsvis *adv* обзо́рно.
oversitter *-en, -e* переста́рок.
oversjøisk *a* замо́рский, заокеа́нский.
overskip *-et мор.* надво́дная часть су́дна.
overskjegg *-et* усы́.
overskjort¦e *-a* (*-en*), *-er* ве́рхняя руба́шка.
over¦skjære *-skar, -skåret* 1) переreза́ть, разреза́ть; 2) пересека́ть (*дорогу*); 3) подреза́ть ворс.
overskjønn *-et* переоце́нка (*товаров и т. п.*).
overskjørt *-et,* = (*-er*) ве́рхняя ю́бка.
oversko *-en,* = (*-r*) *уст.* гало́ша.
overskog *-en* лес пе́рвого я́руса.
overskrevs *adv* скрести́в но́ги.
òver¦skri(de) *-skre(i)d, -skredet* (*-skridd*) 1) переходи́ть, переступа́ть (*границы*); 2) превыша́ть (*власть*); 3) превосходи́ть, превыша́ть (*норму и т. п.*).
overskrift *-en* заголо́вок; на́дпись.
over¦skrive *-skre(i)v, -skrevet* надпи́сывать.
overskudd *-et,* = 1) избы́ток, изли́шек; 2) приро́ст; 3) чи́стая при́быль.
oversku¦e *-et, -et* 1) обозрева́ть (*местность*); осма́тривать; 2) оки́дывать взгля́дом.
overskúelig *a* 1) обозри́мый; 2) нагля́дный.
overskurk *-en, -er* мерза́вец, негодя́й, подле́ц.
oversky¦e *-et, -et* 1) затя́гивать, покрыва́ть ту́чами; 2) *перен.* затума́нивать.
òverskyet *a* 1) покры́тый ту́чами; 2) па́смурный; о́блачный.
overskyg¦ge *-get* (*-de*), *-get* (*-d*) 1) затемня́ть; затмева́ть; затеня́ть, броса́ть тень; 2) *поэт.* омрача́ть.
overskyl¦le *-te, -t* залива́ть, зата́пливать, наводня́ть.
overskytende чрезме́рный, изли́шний.
overslag *-et,* = 1) сме́та, предвари́тельный расчёт; gjøre et ∽ составля́ть сме́ту; 2) *физ.* электри́ческий разря́д (*при замыкании*).
oversnøet *a* засне́женный, занесённый сне́гом.
oversomr¦e *-et, -et* провести́ ле́то (*где-л.*).
overspenning *-en эл.* повы́шенное напряже́ние в се́ти.

overspent *a* 1) перенапряжённый, напряжённый до преде́ла; 2) экзальтиро́ванный.

oversprøyt¦e *-et, -et* 1) обры́згать, забры́згать; 2) *с.-х.* опры́скивать.

òverstadig *a* 1) в припо́днятом настрое́нии; 2) пья́ный.

overstemme I *-n, -r муз.* ди́скант.

overstem¦me II *-te, -t* 1) побежда́ть большинство́м голосо́в; han ble overstemt его́ забаллоти́ровали; hans forslag ble overstemt его́ предложе́ние отклони́ли большинство́м голосо́в.

overstenk¦e *-et, -et* 1) замочи́ть, забры́згать; 2) изма́зать.

over¦stige *-ste(i)g, -steget* превосходи́ть, превыша́ть.

òverstiger *-en, -e горн.* ста́рший ште́йгер.

òverstrykning *-en (-a)* вычёркивание, зачёркивание.

overstrødd *a* усы́панный; засы́панный.

overstrøk *-et* 1) то́нкий слой кра́ски; 2) налёт (*чего-л.*).

overstrøm *-men, -mer* 1) пове́рхностное тече́ние; 2) *эл.* сверхто́к.

overstrømmende *a* 1) бью́щий че́рез край (*об энергии, веселье*); 2) ще́дрый (*на что-л.*).

overstrømsbryter *-en, -e эл.* 1) максима́льное то́ковое реле́; 2) авари́йный автомати́ческий выключа́тель.

overstrål¦e *-te, -t* 1) озаря́ть, залива́ть (*светом*); 2) затмева́ть (*кого-л.*).

overstyr *adv*: gå ⌣ а) обанкро́титься, ру́хнуть; б) ко́нчиться ниче́м; sette ⌣ растранжи́рить.

òverstyre *-t* вы́сшее [гла́вное] руково́дство.

overstøv¦e *-et, -et* запыли́ть, покры́ть пы́лью.

over¦stå *-sto, -stått* перенести́ (*болезнь*); пережи́ть (*тяжёлое время*); nå er det verste overstått са́мое плохо́е позади́.

oversukr¦e *-et, -et* посыпа́ть са́харным песко́м.

oversvøm¦me *-te, -t* 1) выходи́ть из берего́в, разлива́ться; затопля́ть; 2) *перен.* заполоня́ть; заполня́ть (*вещами*).

oversvømmelse *-n* разли́в, наводне́ние.

oversyn *-et,* = 1) обзо́р (*местности*); 2) обозре́ние (*газетное и т. п.*).

oversøst¦er *-eren (-era), -re(r)* ста́ршая медици́нская сестра́.

overså *-dde, -dd* 1) засе́ять; 2) усе́ять.

òver¦ta *-tok, -tatt* 1) принима́ть, брать на себя́ (*ответственность, обязанности, командование*); 2) вступа́ть во владе́ние; 3) бра́ться за роль; 4) *уст.* догоня́ть, настига́ть.

òvertagelse *см.* òvertakelse.

overtak *-et,* = переве́с, превосхо́дство; få ⌣ over én а) получи́ть переве́с; б) госпо́дствовать над кем-л.; в) *разг.* хозя́йничать; ha ⌣ име́ть преиму́щество; vinne ⌣et получи́ть переве́с, доби́ться превосхо́дства.

òvertakelse *-n* приня́тие на себя́ (*обязанностей, командования и т. д.*).

overtal¦e *-te, -t* 1) убежда́ть, угова́ривать; 2) аргументи́ровать.

òvertalelse *-n, -r* 1) убежде́ние, угово́ры; 2) аргуме́нты.

overtalelsesevne *-n* си́ла аргумента́ции, спосо́бность убежда́ть.

overtall *-et* большинство́; чи́сленное превосхо́дство.

òvertallig *a* 1) чи́сленно превосходя́щий; 2) сверхкомпле́ктный; 3) ли́шний.

over¦tann *-tannen, -tenner* ве́рхний зуб.

overtid *-en (-a)* 1) сверхуро́чное вре́мя; arbeide på ⌣ рабо́тать сверхуро́чно; 2) *разг.* сверхуро́чная пла́та.

overtidig *a* 1) сверхуро́чный; сверхсро́чный; 2) перено́шенный (*о ребёнке*).

overtids||arbeid *-et, -er* сверхуро́чная рабо́та; ⌣**betaling** *-en (-a)* пла́та за сверхуро́чную рабо́ту.

overtilsyn *-et* гла́вное инспекти́рование, надзо́р.

overtone *-n, -r муз.* оберто́н.

òvertre *-et воен.* ство́льная накла́дка (*винтовки*).

òver¦tre(de) *-trådte, -trådt* наруша́ть (*закон, заповедь*).

òvertredelse *-n, -r* наруше́ние (*закона*).

overtreder *-en, -e* нару́шитель.

over¦treffe *-traff, -truffet* превосходи́ть, превзойти́.

overtrekk *-et* 1) ве́рхний слой; 2) покры́шка, чехо́л; оби́вка.

over¦trekke *-trakk, -trukket* покрыва́ть; overtrukket himmel затя́нутое ту́чами не́бо; ◇ kontoen er overtrukket *ком.* креди́т превы́шен.

overtrekks¦erme *-t, -r* нарука́вник.

overtrett *a* переутомлённый, стра́шно уста́лый.

òvertro *-en* суеве́рие, предрассу́док; blind ⌣ слепо́е суеве́рие.

òvertroisk *a* суеве́рный.

overtrukk¦en *a -et* покры́тый ту́чами, па́смурный.

overtrumf¦e *-et, -et* превзойти́; перещеголя́ть.

overtrykk *-et* 1) повы́шенное давле́ние; 2) *полигр.* наложе́ние [совмеще́ние] красок (*при цветной печати*).

overtryk¦ke *-te, -t полигр.* накла́дывать [совмеща́ть] кра́ски (*при цветной печати*).

overtrøtt *см.* overtrett.

òvertyd¦e *-et (-de), -et (-d)* убежда́ть; ⌣ seg убежда́ться.

òvertydelse *-n,* **òvertyd(n)ing** *-en (-a)* убежде́ние.

overtysk *a* верхненеме́цкий.

overtøy *-et* ве́рхняя оде́жда.

overvann *-et* 1) пове́рхностный слой воды́; 2) вода́, залива́ющая па́лубу.

overvanns *a* надво́дный.

overvanns||fartøy *-et, -er* надво́дный кора́бль; ⌣**skjær** *-et* откры́тые шхе́ры; ⌣**stridskrefter** *pl мор.* надво́дные си́лы вое́нно-морско́го фло́та.

òvervei¦e *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) обду́мывать, взве́шивать; vel overveid(d) хорошо́ проду́манный; тща́тельно взве́шенный; 2) переве́шивать; превосходи́ть по значе́нию.

òverveielse *-n* разду́мье, размышле́ние; взве́шивание в уме́ (*обстоятельств, условий*); etter moden [nærmere] ⌣ по́сле зре́лого

[более тщательного] размышления; ta under ∽ а) продумать что-л.; б) принимать в расчёт.

overveiende *a* преобладающий; перевешивающий.

overvekt *-en* 1) перевес; få ∽ потерять равновесие; ha ∽ over én иметь перевес над кем-л.; 2) лишний вес (*багажа и т. п.*); 3) большинство голосов; med fem stemmers ∽ большинством в пять голосов; 4) *спорт.*: med to måls ∽ с преимуществом в два гола.

overvektig *a* превышающий установленный вес.

òverveld¦e *-et, -et* 1) одолевать, брать верх; 2) подавлять; 3) перегружать (*работой кого-л.*).

overveldende *a* 1) потрясающий, ошеломляющий; захватывающий; 2) подавляющий.

overveldig *a мор.* бурный.

òvervettes *adv* черезмерно, чрезвычайно, чересчур.

òver¦vinne *-vant, -vunnet* 1) победить, одолеть; 2) преодолеть (*трудности, чувство страха*); 3) побороть, пересилить (*опасения*).

overvinnelse *-n* преодоление (*трудностей и т. п.*).

òvervintr¦e *-et, -et* 1) перезимовать, провести зиму; 2) переносить зиму (*о растениях, животных*).

overvintrer *-en, -e* зимовщик.

òvervintring *-en* (*-a*) зимовка.

overvintringsstasjon *-en, -er* зимовье, зимовка (*база*).

overvoks(e)t *a* заросший, поросший.

òvervurder¦e *-te, -t* переоценивать, придавать слишком большое значение.

òvervær *-et* присутствие (*на церемонии, спектакле*); i mitt ∽ в моём присутствии; i ∽ av kongen в присутствии короля.

òver¦være *-var, -været* присутствовать (*на церемонии, спектакле*).

overvåk¦e *-te, -t* наблюдать, следить (*за кем*, чем-л.*); охранять.

overvåken *a -t* бдительный.

overømfintlig *a* сверхчувствительный.

overøs¦e *-te, -t* 1) поливать, обливать (*чем-л.—med*); 2) осыпать (*подарками*); засыпать (*вопросами*).

overøvrighet *-en* высшее начальство; geistlig ∽ высшие духовные власти; verdslig ∽ высшие гражданские власти.

overårig *a* устаревший.

ovn *-en, -er* 1) печь, печка; brenselsparende ∽ экономичная печь; elektrisk ∽ электрическая печь; fyre i ∽en топить печь; legge i ∽en затапливать печь; 2) конфорка.

ovns||bygger *-en, -e* печник; ∽**dør** *-a* (*-en*), *-er* печная дверца; ∽**gulv** *-et* под (*в печи*); ∽**gutt** *-en, -er* истопник; ∽**hull** *-et,* = отверстие топки; ∽**kak¦kel** *-kelen, -ler* печной изразец.

ovnskjerm *-en, -er* 1) заслонка (*в печи*); 2) щит (*у печи*); каминный экран.

ovns||krok *-en, -er* уголок у печки [у камелька]; ∽**munn(ing)** *-en, -er* устье (*печи*); ∽**rake** *-n, -r,* ∽**reker** *-en, -e* кочерга; ∽**rør** *-et,* = дымоход, дымовая труба; ∽**værelse** *-t, -r* комната с печью.

ovr¦e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* подниматься, всходить (*о солнце*).

ovstor *a -t диал.* черезвычайно [очень] большой.

P

P, p *-'en, -'er шестнадцатая буква норвежского алфавита.*

pace [pɛ(i)s] *-n спорт.* темп, скорость; gi ∽ задавать темп.

pac¦e ['pɛ(i)sə] *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) *спорт.* задавать темп; 2) *разг.* подгонять, поторапливать.

pàdd¦e *-en* (*-a*), *-er зоол.* жаба.

padde||frosk *-en, -er зоол.* чесночница; ∽**hatt** *-en, -er* 1) поганка (*гриб*); skyte opp (i været) som ∽hatter *погов.* расти как грибы; 2) *презр.* выскочка.

pad¦del *-delen, -ler* гребок (*короткое весло с широкой лопастью*).

paddelbåt *-en, -er спорт.* байдарка.

paddock *-en, -er* лужок (*при ипподроме*).

pàdl¦e *-et, -et спорт.* грести одним веслом (*на байдарке, каноэ*).

padler *-en, -e* 1) гребец; 2) *разг.* гребок (*весло*).

paff I *a predic* онемевший (*от удивления, неожиданности*).

paff! II *int* пиф-паф! (*звук выстрела*).

pàff¦e *-et, -et* 1) трещать (*о ружейных выстрелах*); 2) стрелять, палить; 3) тарахтеть (*о моторе*).

pagaí *-en, -er* двухлопастное весло.

pagáí¦e *-et, -et* грести двухлопастным веслом.

paginér¦e *-te, -t* нумеровать страницы.

paginéring *-en, -er* пагинация, нумерация страниц (*книги, рукописи и т. д.*).

pai *-en, -er* слоёный пирог с фруктами *или* с мясом.

paillegul ['paigʉl] *a -t* палевый.

pakét *-en, -er* свёрток, пакет.

pakéttbåt *-en, -er* почтово-пассажирское судно, пакетбот.

pakk I *-en* масса плавучего льда; паковый лёд.

pakk II *-et* 1) *разг.* вещи, багаж; pikk og ∽ все пожитки; 2) сброд (*о людях*).

pakkbod *-en,* **pakkbu** *-a* (*-en*), *-er* склад товаров; амбар.

pàkk¦e I *-en* (*-a*), *-er* 1) пакет, свёрток; 2) пачка (*сигарет и т. п.*).

pàkk¦e II *-et, -et* 1) упаковывать; запаковывать; завёртывать; укладывать (*вещи*); ∽ i kasser og kister укладываться [собираться] в дорогу; ∽t som sild i en tønne *погов.* как сельди в бочке; 2) тороситься (*о льдах*); 3) *ж.-д.* уплотнять (*втулку; балласт*); ▭ ∽ **inn** запаковывать, упаковывать, укладывать; ∽ **opp** (*тж.* ∽ ut) распаковывать, вынимать;

раскрывать; ~ sammen собрать, уложить; ~ ut *см.* ~ opp; ~ seg убраться восвояси; □ ~ seg inn а) укладываться, укладывать вещи; б) закутаться (*во что-л.*); ~ seg sammen толпиться, тесниться.

pakkeavdeling -*en*, -*er* отдел (приёма) посылок (*на почте*).

pakke||ekspedisjon -*en* экспедиция (*на почте*); ~**gods** -*et* багаж [товар] в пакетах; пакетированный багаж (*почтовое отправление*).

pakkende: ~ full переполненный, набитый доверху.

pakke||nelliker *pl разг.* 1) мелкие дорожные вещи, пожитки; 2) мелкие покупки; ~**nett** -*et*, = сетка (*для покупок*); ~**ombringelse** -*n*, ~**ombringing** -*en* 1) доставка пакетов [почты] адресатам; 2) доставка покупок покупателям; ~**post** -*en*, -*er* 1) почтовое отправление в виде пакета [свёртка], бандероль; 2) отделение по приёму посылок на почте.

pakker -*en*, -*e* упаковщик.

pákkes¦el -(*e*)*let*, -*ler* вьючный осёл; *перен.* вьючное животное.

pakkfull *a* -*t* битком набитый, переполненный.

pakkhus -*et*, = пакгауз, склад.

pakkhus||omkostninger *pl* плата за хранение товаров [грузов]; ~**rom** -*met*, = помещение в пакгаузе.

pakk¦is -*en* паковый лёд, пак.

pakklerret -*et* мешковина, упаковочная ткань.

pákk||papir -*et* обёрточная бумага; ~**vogn** -*en* (-*a*), -*er* 1) фургон, фура; 2) *ж.-д.* багажный вагон.

pàkning -*en* 1) упаковка; 2) поклажа; 3) *тех.* уплотнитель; сальник; 4) *ж.-д.* балласт, балластный щебень.

paknings||boks -*en*, -*er тех.* втулка сальника; ~**forretning** -*en*, -*er* стол [контора] упаковок; ~**gland** -*en тех.* нажимная втулка (*сальника*); ~**ring** -*en*, -*er тех.* компрессионное кольцо.

paks -*en разг.* сифилис.

pakt -*en* (-*a*), -*er* 1) пакт, договор, соглашение; regionale ~er региональные договоры; 2) связь; være [stå] i ~ быть в связи (*с кем-л.—med*); 3) гармония, согласие; 4) *поэт.* брачный союз; 5) *церк.* завет; den gamle [nye] ~ Ветхий [Новый] завет.

paktbrytende *a* нарушающий договор [соглашение].

paktbryter -*en*, -*e* нарушитель договора [соглашения].

pakt¦e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *диал.* 1) снимать; арендовать, брать внаём; 2) сдавать в аренду.

pal -*en*, -*er мор.* пал (*у шпиля*); sitte ~ *перен.* быть в тупике [в безвыходном положении]; sitte ~ а) не проронить ни звука, молчать; б) не шелохнуться.

palass -*et*, -*er* дворец.

palassrevolusjon -*en*, -*er* дворцовый переворот.

palatál I -*en*, -*er фон.* нёбный [палатальный] согласный.

palatál II *a* -*t фон.* нёбный, палатальный.

palatalisér¦e -*te*, -*t фон.* палатализировать.

paláver -*en*, -*e* пустые [бесплодные] разговоры.

palé -*et*, -*er* небольшой дворец; роскошный особняк.

paleo= *pref* палео=.

paleografí -*en*, -*er* палеография.

paleontologí -*en* палеонтология.

palétt -*en*, -*er* палитра.

palhjul -*et*, = *тех.* зубчатое колесо, шестерня, звёздочка.

palimpsést -*en*, -*er филол.* палимпсест (*древняя рукопись на пергаменте, написанная по смытому или соскобленному тексту*).

paling -*en диал.* беготня; ta til ~ *разг.* удирать.

paljétt -*en*, -*er* металлическая блёстка (*на ткани*).

paljettér¦e -*te*, -*t* украшать блёстками.

pall -*en*, -*er* 1) скамья, лавка; 2) полок (*в бане*); 3) шесток (*печи*); 4) уступ, терраса; 5) морской порог.

palládi¦um -*et хим.* палладий.

pallásk -*en*, -*er воен.* палаш.

palliatív I -*et*, -*er* паллиатив, полумера.

palliatív II *a* -*t* паллиативный.

palm¦e I -*n*, -*r* пальма; ◇ bære [vinne] ~n получить пальму первенства; stå med ~r i hendene быть победителем.

palm¦e II -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) 1) забросать, засыпать (*кого-л. чем-л.*); ~ én med snøballer забросать кого-л. снежками; 2) *мор.* выбирать (*трос*).

palme||blad -*et*, = (-*er*) пальмовый лист; пальмовая ветвь; ~**hage** -*n*, -*r* зимний сад; ~**nøtt** -*en* (-*a*), -*er* кокосовый орех; ~**søndag** -*en церк.* вербное воскресенье.

palmétt -*en*, -*er архит.* пальметта.

palmitinsyre -*n хим.* пальмитиновая кислота.

palp -*en*, -*er* усик, щупальце.

palpasjón -*en*, -*er мед.* пальпация.

palpe -*n*, -*r см.* palp.

pamfílius -*en*, -*er*: lykkens ~ баловень судьбы.

pamflétt -*en*, -*er* 1) памфлет; 2) пасквиль.

pamp -*en*, -*er* профсоюзный бюрократ [бонза].

pampusse -*n*, -*r* 1) *pl* войлочные [меховые] тапочки; 2) резиновый ботик с меховой опушкой.

pan= *pref* пан=, все=.

pánamahatt -*en*, -*er* соломенная шляпа; панама.

panamerikansk *a* панамериканский.

panámisk *a* панамский.

panasé -*en*, -*er* панацея.

panasj -*en*, -*er* плюмаж, султан.

panegyríkk -*en*, -*er* панегирик.

panegýrisk *a* панегирический.

panél -*et*, -*er* (деревянная) панель (*облицовка стен*).

panél¦e -*te*, -*t* обшивать панелями.

panér¦e -*te*, -*t кул.* панировать; обваливать в сухарях.

pang! *int* бац!

paníkk -*en* паника; det oppsto ~ началась паника.

panikkaktig *a* панический.

panikkstemning *-en* панйческое настроéние.

pank *-en, -er*, **panke** *-n, -r* ýзел, тюк (*с одеждой и т. п.*).

pànn|e I *-en* (*-a*) лоб; rynke ~ хмýрить лоб; bryte sin ~ med noe *перен.* ломáть себé гóлову над чем-л.; ha en hård ~ быть твердолóбым [тупы́м]; løpe [renne] ~n mot veggen *перен.* би́ться головóй óб стену; skyte seg en kule for ~n пусти́ть себé пýлю в лоб; ha be(i)n i ~n а) имéть си́льную вóлю; б) забрáть [вбить] себé в гóлову.

pànn|e II *-a* (*-en*), *-er* 1) сковородá; 2) чан, бак; ◇ være pott og ~ быть мáстером на все рýки.

panne||be(i)n *-et анат.* лóбная кость; ~**hår** *-et*, = чёлка.

pannekake *-n, -r* блин; бли́нчик.

panne||lokk, ~**lugg** *-en, -er* 1) чуб; 2) лóкон на лбу; ~**speil** *-et*, = *мед.* зéркало (*ларинголога*).

panoráma *-et, -er* панорáма.

pánser I *-en, -e разг.* полицéйский.

pánser II *-et*, = (*-e*) 1) пáнцирь (*тж. зоол.*); 2) *перен.* защи́та, прикры́тие; 3) *воен.* броня́; (be)kle med ~ брони́ровáть, обшивáть бронёй; 4) *авт.* капóт.

panser||avdeling *-en, -er воен.* тáнковое подразделéние; ~**belte** *-t мор.* броневóй пóяс; ~**beskyttelse** *-n* бронева́я защи́та.

panserbeskyttet *a* брони́рóванный.

panserbil *-en, -er воен.* бронеавтомоби́ль.

panserbrytende *a* бронебóйный.

panser||båt *-en, -er разг. см.* panserskip; ~**dekk** *-et*, = *мор.* бронева́я пáлуба; ~**fartøy** *-et, -er см.* panserskip; ~**granat** *-en, -er воен.* бронебóйный снаря́д; ~**kjøretøy** *-et, -er* боева́я брони́рóванная маши́на (*танк, бронетранспортёр и т. п.*).

panserkledd *a* брони́рóванный; покры́тый бронёй.

panser||krysser *-en, -e* броненóсный крéйсер; ~**plat|e** *-a* (*-en*), *-er* бронево́й лист, бронева́я плитá; ~**skip** *-et*, = *воен.* броненóсный корáбль, броненóсец; ~**skjorte** *-n, -r ист.* кольчýга; ~**tog** *-et*, = *воен.* бронепóезд; ~**trefning** *-en, -er* тáнковый бой; ~**troppe|r** *-ne pl* бронетáнковые войскá; ~**tårn** *-et*, = *мор.* бронева́я бáшня; ~**vernkanon** *-en, -er* противотáнковая пýшка; ~**vogn** *-en* (*-a*), *-er воен.* 1) боева́я брони́рóванная маши́на (*напр., танк*); 2) брони́рóванный железнодорóжный вагóн.

pansfløyt|e *-en* (*-a*), *-er* свирéль.

pànsr|e *-et, -et* брони́ровáть, покрывáть [обшивáть] бронёй.

pansret *a* 1) брони́рóванный; 2) пáнцирный.

pant *-et, -er* 1) залóг, заклáд; få [ha, ta] ~ i noe принимáть в кáчестве залóга; gi [stille] ~ i noe, sette noe i ~ дать что-л. в кáчестве залóга; innløse et ~ вы́купить залóг; låne ut mot ~ вы́дать что-л. под залóг; 2) фант.

pantalónge|r *-ne pl* панталóны.

pant|e *-et, -et* 1) заклáдывать (*вещи*); 2) брать в кáчестве залóга.

pante||bok *-boka* (*-boken*), *-bøker юр.* ипотéчная кни́га; ~**brev** *-et*, = (*-er*) *юр.* закладнáя, заклáднóй лист; ~**debit|or** *-oren, -órer юр.* залогодáтель; ~**fordring** *-en юр.* ипотéчный иск; ~**heftelse** *-n юр.* ипотéка; ~**kredit|or** *-oren, -órer юр.* залогодержáтель.

pantele(i)k *-en, -er* игрá в фáнты.

pante||lån *-et*, = *юр.* ипотéчный креди́т; ~**låner** *-en, -e юр.* ипотéчный заимодáвец.

pantelånsrent|e *-en* (*-a*) *юр.* процéнт по ипотéчному креди́ту.

pánter I *-en, -e* чинóвник, налагáющий арéст на имýщество (*при описи за долги*).

pánt|er II *-eren, -ere(r)* (*-rer*) *зоол.* пантéра; леопáрд.

panterett *-en юр.* ипотéчное прáво.

panterfluesopp *-en, -er бот.* мухомóр сéрый.

panterskinn *-et* шкýра леопáрда.

pantesed|del *-delen, -ler юр.* закладнáя.

pànthaver *-en, -e юр.* залогодержáтель.

pantof|fel *-felen, -ler уст.* домáшняя [ночнáя] тýфля.

pantográf *-en, -er* 1) пантóграф; 2) *ж.-д.* токоприёмник, пантóграф.

pantomìme *-n, -r* пантоми́ма.

pant|sette *-satte, -satt* заклáдывать, отдавáть в залóг.

pantsettelse *-n* заклáдывание в залóг.

pantsetter *-en, -e юр.* залогодáтель.

papegøye *-n, -r* попугáй (*тж. перен.*); ◇ han har skutt ~n емý везёт [повезлó]; skyte ~n дости́чь успéха.

papegøye||snakk *-et* бессмы́сленная болтовня́; ~**vesen** *-et* глýпое, бессмы́сленное подражáние.

papel *-en, -er мед.* пáпула.

papiljótt *-en, -er* папильóтка; бигуди́.

papír *-et, -er* 1) бумáга; et ark [stykke] ~ лист бумáги; krittert ~ мелова́я бумáга; linjert ~ линóванная бумáга; ubeskrevet ~ чи́стая, неиспи́санная бумáга; bringe på ~et записáть; зафикси́ровать; ~et er tålmodig *погов.* ≅ бумáга всё тéрпит; 2) докумéнт, бумáга; kikke én i ~ene ≅ совáть свой нос в чужи́е делá; 3) *pl* цéнные бумáги; ◇ han er et dårlig ~ он сквéрный тип.

papir||ark *-et*, = лист бумáги; ~**bane** *-n, -r* 1) бумáжная лéнта; бумáга в рулóне; 2) *тех.* бумáжное полотнó; ~**blomst** *-en, -er* 1) бумáжный цветóк; 2) поэти́ческий штамп; ~**bryllup** *-et разг.* двухгоди́чный юбилéй свáдьбы; ~**drake** *-n, -r* бумáжный (воздýшный) змей; ~**fabrikk** *-en, -er* бумáжная фáбрика; ~**handel** *-en* 1) торгóвля бумáгой; 2) писчебумáжный магази́н; ~**handler** *-en, -e* торгóвец писчебумáжными товáрами; ~**hyssing** *-en* бумáжный шпагáт, бумáжная верёвка; ~**industri** *-en* бумáжная промы́шленность; ~**kniv** *-en, -er* разрезнóй нож, нож для бумáги; ~**kurv** *-en* (*-a*), *-er* 1) корзи́на для (ненýжных) бумáг; gå [havne] i ~kurven *перен.* не быть испóльзованным, быть вы́брошенным в корзи́нку; 2) бумáжная корзи́ночка (*ёлочное украшение*); ~**lapp** *-en* 1) клочóк бумáги; 2) *перен.* фи́лькина грáмота; 3) *разг.* ассигнáция небольшóго достóинства; ~**masjé** *-en* папьé-машé; ~**maskin** *-en, -er* бумагодéлательная маши́на; ~**masse** *-n, -r* бумáжная мáсса; ~**møll|e** *-a* (*-en*), *-er разг* бюрократи́ческая маши́на; ~**mål** *-et пренебр.* кни́жный язы́к; ~**penge|r** *-ne pl* бумáжные дéньги; ~**press|e** *-en* (*-a*), *-er*

пресс-папье́; ~rask -et бума́жные отбро́сы; бума́жная макулату́ра; ~rull -en, -er руло́н бума́ги; ~rusk см. papirrask; ~saks -en, -er но́жницы для бума́ги; bruke ~saks занима́ться плагиа́том (о журналистах); ~sed|del -delen, -ler 1) этике́тка; 2) ба́нковый биле́т, банкно́т; ~skjerm -en, -er бума́жный абажу́р; ~tapet -et, -er (=) бума́жные обо́и; ~velling -en (-a) жи́дкая бума́жная ма́сса; ~vift|e -en (-a), -er бума́жный ве́ер.

papp -en, -er карто́н.

pàppa -en, -er разг. па́па.

pappagutt -en, -er презр. ма́менькин сыно́к.

papp||arbeid -et, -er картона́жные изде́лия; ~**arbeider** -en, -e рабо́чий-карто́нщик; ~**bind** -et, = карто́нный перепле́т.

páppenheimer -en, -e: kjenne sine ~e шутл. а) знать свои́х подчинённых; б) знать, с кем име́ешь де́ло.

papp||esk|e -en (-a), -er карто́нная коро́бка, карто́нка; ~**fabrikk** -en, -er фа́брика по произво́дству карто́на; ~**kanon** -en, -er хлопу́шка (игрушка); ~**masjé** см. papirmasjé; ~**maskin** -en, -er картоноде́лательная маши́на.

páprika -en бот. пе́рец испа́нский (или стручко́вый, или кра́сный), па́прика.

paps -en, -er ласк. па́почка.

pápu -en, -er, **pápua** -en, -er, **papuáner** -en, -e папуа́с.

papuaspråk -et, = pl папуа́сские языки́.

papýr|us -usen (-uset), -er (-i) папи́рус.

papyrusrulle -n, -r папи́русный сви́ток (древняя рукопись).

par -et, = 1) па́ра, па́рные предме́ты; et ~ briller очки́; et ~ be(i)nklær [hansker, sko] па́ра брю́к [перча́ток, ту́фель]; et ~ kopper ча́шка и блю́дце; ~ om ~ попа́рно; 2) (супру́жеская) чета́; жени́х и неве́ста; et elskende ~ влюблённая па́ра; 3) чётное число́; ~ og odde чёт-не́чет; 4) небольшо́е число́, не́сколько; et ~ dager [bøker, mennesker] не́сколько дней [книг, челове́к].

parább|el -elen, -ler 1) при́тча; 2) поэт. мета́фора; 3) мат. пара́бола.

parabolspeil -et, = физ. параболи́ческое зе́ркало.

paràde -n, -r 1) пара́д, смотр; holde ~ устра́ивать смотр; 2) пара́дная фо́рма; stor ~ по́лная пара́дная фо́рма; ligge på ~ лежа́ть в гробу́, вы́ставленном для после́днего проща́ния; 3) пари́рование уда́ра (в фехтовании).

parade||antrekk -et воен. пара́дная фо́рма оде́жды; ~**marsj** -en, -er торже́ственный марш.

paradér|e -te, -t 1) проходи́ть торже́ственным ма́ршем; 2) выстра́иваться для пара́да.

parade||seng -en (-a), -er пара́дное ло́же (для поко́йника); ~**uniform** -en, -er воен. пара́дная фо́рма оде́жды.

paradís -et, -er 1) рай (в разн. знач.); 2) театр. раёк, галёрка; 3): hoppe ~ игра́ть в «кла́ссы».

paradisaktig a ра́йский.

paradis||eple -t, -r pl ра́йские [кита́йские] я́блоки; ~**fugl** -en, -er зоол. ра́йская пти́ца.

paradísisk a ра́йский.

paradóks I -et, -er парадо́кс.

paradóks II a -t парадокса́льный.

paradoksál a -t парадокса́льный.

paradoksjeger -en, -e разг. люби́тель парадо́ксов.

paraférl|e -te, -t дип. парафи́ровать (договор).

parafín-en, -er 1) парафи́н; 2) разг. кероси́н.

parafin||behandling -en (-a) мед. лече́ние парафи́ном; ~**lys** -et, = парафи́новая свеча́; ~**mot|or** -oren, -órer дви́гатель вну́треннего сгора́ния, рабо́тающий на кероси́не; ~**ovn** -en, -er кероси́новая печь; ~**voks** -et твёрдый парафи́н.

parafràse -n, -r 1) лингв. перифра́з(а); 2) муз. парафра́з, переложе́ние.

paragráf -en, -er пара́граф; разде́л, статья́.

parallàkse -n, -r астр. паралла́кс.

paralláktisk a астр. параллакти́ческий.

parallél̀l I -en, -er 1) паралле́льная ли́ния; 2) сравне́ние, сопоставле́ние; trekke [dra] en ~ проводи́ть сравне́ние, де́лать сопоставле́ние; 3) аналоги́чный слу́чай.

parallél̀l II a -t 1) паралле́льный; 2) аналоги́чный, подо́бный.

parallellgat|e -a (-en), -er паралле́льная у́лица.

parallellisér|e -te, -t сра́внивать, сопоставля́ть.

parallellisme -n, -r параллели́зм, анало́гия, соотве́тствие; схо́дство.

parallellklasse -n, -r паралле́льный класс (в школе).

parallellkopl|e -et, -et эл. соединя́ть паралле́льно.

parallellkopling -en (-a) эл. паралле́льное соедине́ние.

parallell-løpende a паралле́льный, проходя́щий паралле́льно.

parallellográm -met, -mer мат. параллелогра́мм; kreftenes ~ параллелогра́мм сил.

parallellsirk|el -elen, -ler геогр. паралле́ль.

paralỳse -n, -r мед. парали́ч.

paralysér|e -te, -t парализова́ть (тж. перен.).

paralýtisk a паралити́ческий; парали́чный.

páranøtt -en (-a) америка́нский оре́х.

paraplý -en, -er дождево́й зо́нтик; med nedslått ~ с закры́тым зо́нтиком; slå opp en ~ раскрыва́ть зо́нтик; slå ned en ~ закрыва́ть зо́нтик.

paraply||skur -et, = разг. наве́с от дождя́ (на пристани, остановке, станции); ~**stativ** -et, -er сто́йка для зо́нтиков.

parasítt -en, -er парази́т.

parasittér|e -te, -t паразити́ровать.

parasóll -en, -er зо́нтик от со́лнца.

parát a гото́вый; подгото́вившийся (к чему-л.); ~ til avgang гото́вый к отхо́ду (о поезде).

paravane -n, -r мор. парава́н.

pardón(g) -en 1) поща́да; be om ~ проси́ть поща́ды; 2) проще́ние, извине́ние.

parentés -en, -er 1) ско́бки (знак); oppløse ~er раскрыва́ть ско́бки; sette i ~ ста́вить в ско́бки; i ~ bemerket кста́ти, ме́жду про́чим; 2) слова́, стоя́щие в ско́бках.

parentestegn -et, = ско́бки (знак препинания).

parentétisk *a* 1) вставленный между прочим [мимоходом]; 2) *редко* изобилующий вводными предложениями.

parér|e I *-te, -t* 1) отражать, парировать (*удар*); 2) ответить на удар ударом.

parér|e II *-te, -t* слушаться, повиноваться; ~ ordre подчиниться приказу.

parfolk *-et* супруги, муж и жена.

parfýme *-n, -r* 1) духи; 2) аромат, благоухание.

parfyme||fabrikk *-en, -er* парфюмерная фабрика; ~**flask|e** *-en (-a), -er* флакон духов.

parfymér|e *-te, -t* душить, опрыскивать духами.

parfymerí *-et, -er* 1) парфюмерная фабрика; 2) *pl* парфюмерные изделия, парфюмерия.

parfymerihand|el *-elen, -ler* парфюмерный магазин.

parfymert *a* надушенный.

pargás *-et (-en) разг.* 1) багаж, дорожные вещи; 2) хлам, дребедень; 3) клика.

pári *inv фин.* номинальная стоимость; i [til] ~ по номинальной стоимости, альпари; over [under] ~ выше [ниже] номинальной стоимости.

pária *-en, -er* пария, отверженный, бесправный человек.

parikurs *-en фин.* номинальный курс.

pariser||blått *-et, = иск.* парижская лазурь; ~**grønt** *-et с.-х.* парижская зелень.

Pariserkommunen *inv* Парижская коммуна.

parísisk *a* парижский.

paritét *-en фин.* паритет.

park *-en, -er* 1) парк; 2) искусственный пруд; садок (*для рыбы*); 3) *воен.* парк (*инженерный, артиллерийский, автомобильный и т. п.*).

park||anlegg *-et, =* парк, сквер; ~**avdeling** *-en, -er воен.* понтонно-мостовое парковое подразделение.

parkér|e *-te, -t* 1) ставить на (временную) стоянку (*автомашину*); 2) *воен.* парковать (*орудия, средства транспорта и т. п.*).

parkeringsplass *-en, -er* место стоянки (авто)машин.

parkétt *-et, -er* 1) паркет, паркетный пол; bone ~et натирать паркет; 2) *театр.* партер (*средние ряды*); *собир.* зрители средних рядов партера.

parkett||billett *-en, -er* билет в партер (*в средние ряды*); ~**plass** *-en, -er театр.* место в партере (*в средних рядах*).

pàrk|legge *-la, -lagt* разбивать парк [сквер].

park||mur *-en, -er* каменная ограда вокруг парка; ~**tant|e** *-en (-a), -er* воспитательница [руководительница] детской прогулочной группы; ~**vesen** *-et* служба зелёных насаждений, отдел планировки парков и озеленения (*в коммунальном управлении*); ~**vokter** *-en, -e* сторож в парке.

parlamént *-et, -er* парламент; gatens ~ *перен.* толпа, решительно требующая ответа [принятия каких-л. мер].

parlamentariker *-en, -e* парламентарий, член парламента.

parlamentárisk *a* парламентский; парламентарный.

parlamentér|e *-te, -t* 1) вести переговоры договариваться (*с помощью парламентёров*); 2) пространно обсуждать.

parlamentsmedlem *-met, -mer* член парламента.

parlamentær *-en, -er воен.* парламентёр.

parlamentærflagg *-et воен.* парламентёрский флаг.

parlér|e *-te, -t* 1) говорить на языке высшего общества; 2) *уст.* вести светский разговор.

parløp *-et спорт.* 1) парное (фигурное) катание (*на коньках*); 2) парный забег.

parlør *-en, -er* разговорник (*какого-л. языка*).

parodí *-en, -er* 1) пародия; 2) карикатура.

parodiér|e *-te, -t* 1) пародировать; 2) передразнивать (*кого-л.*).

paródisk *a* пародийный; пародический.

paroksýsme *-n, -r мед.* пароксизм, обострение, приступ.

paróle *-n, -r* 1) лозунг; realisere en ~ осуществлять идею лозунга; stille en ~ выдвигать лозунг; 2) *воен.* пропуск; пароль; gi ~ вручать пароль; 3) *воен.* совещание для объявления приказов; lystre ~ подчиниться приказу; ◇ på ~ на честное слово.

pàr|re *-ret (-te), -ret (-t)* 1) ставить в пары; подбирать [размещать] попарно; 2) *зоол.* спаривать; ~ seg спариваться.

parrings||drakt *-a (-en), -er зоол.* свадебный наряд (*птиц*); ~**tid** *-en (-a) зоол.* время, период спаривания; ~**valg** *-et зоол.* половой отбор.

parséll *-en, -er* небольшой участок (*земли, леса*).

parsellér|e *-te, -t* делить на участки (*землю, лес*).

parseng *-a (-en), -er pl* парные кровати.

part *-en, -er* 1) часть; en ~ некоторые; stykke noe ut i ~er делить что-л. на части; 2) пай, доля; på min [din, hans, hennes *и т. д.*] ~ на мою [твою, его, её *и т. д.*] долю; for min ~ что касается меня; 3) *юр.* сторона (*группа лиц*); de kontraherende [stridende] ~er договаривающиеся [борющиеся] стороны; være ~ i saken быть заинтересованной стороной.

párt|eier *-en, -e* пайщик, владелец пая [доли].

partér|e *-te, -t* делить [разрезать] на части [доли, пай].

partérr *-et, -er,* **partérre** *-t, -r* 1) нижний этаж (*дома*); 2) партер (*парка, сада*); цветник; 3) *театр.* партер (*задние ряды*); *собир.* зрители задних рядов партера.

parterre||billett *-en, -er театр.* билет в партер (*в задние ряды*); ~**losje** *-n, -r театр.* ложа бенуара.

párthaver *-en, -e* пайщик, владелец пая.

partí I *-et, -er полит.* партия; det kommunistiske ~et коммунистическая партия; Norges kommunistiske ~ (*сокр.* NKP) Коммунистическая партия Норвегии.

partí II *-et, -er* 1) часть; раздел (*книги*); 2) партия (*товара*); 3) игра, партия (*в шахматы, бильярд*); ~et ble remis партия закончилась вничью; 4) партия, брак; et godt ~ хорошая партия; et ulike ~ неравный брак;

gjøre et rikt ~ сделать выгодную партию, жениться на богатой, выйти замуж за богатого; 5) *театр.* роль, партия.

partial *см.* partiéll.

partialbrøk *-en мат.* элемент непрерывной дроби.

parti||avis *-a* (*-en*), *-er* орган партии; партийная газета; ~**dannelse** *-n*, *-r* создание партии; ~**demokrati:** det indre ~demokrati внутрипартийная демократия; ~**disiplin** *-en* партийная дисциплина.

partiel¦l [par(t)si'el:] *a -t* частичный; частный; неполный.

parti||erklæring *-en*, *-er* манифест партии; ~**farge** *-n разг.* политическая линия партии; ~**felle** *-n*, *-r* товарищ по партии; ~**forhold** *-et*, = соотношение партий (*в Стортинге, парламенте и т. п.*).

partifri *a -tt* не имеющий партий (*о государстве, союзе*).

parti||fører *-en*, *-e* лидер партии; ~**gjenger** *-en*, *-e* активный член партии; ~**grupp¦e** *-en* (*-a*), *-er* партийная группировка; партийная фракция; ~**hemmelighet** *-en*, *-er* партийная тайна; ~**høvding** *-en*, *-er* вождь [глава] партии.

partík¦kel *-kelen*, *-ler* 1) частица, крупица; 2) *грам.* частица; 3) *физ.* (элементарная) частица.

partikongress *-en*, *-er см.* partilandsmøte.

partikulær *a -t* особенный, особый; специальный.

partilandsmøte *-t*, *-r* съезд партии.

parti||ledelse *-n* 1) партийное руководство; 2) *собир.* руководители партии; ~**leder** *-en*, *-e* вождь [лидер, руководитель] партии; ~**linje** *-n*, *-r* линия партии; ~**list¦e** *-a* (*-en*), *-er* список кандидатов данной партии (*на выборах*).

partiløs *a -t* беспартийный.

parti¦mann *-mannen*, *-menn*, **partimedlem** *-met*, *-mer* член партии.

partimessig *a полит.* партийный (*о взглядах, принципах, интересах*).

parti||møte *-t*, *-r* 1) съезд партии; 2) партийное собрание; ~**organ** *-et*, *-er* орган партии, партийный орган (*газета*); ~**organisasjon** *-en*, *-er* 1) организация [структура] партии; 2) партийная организация; ~**parole** *-n*, *-r* партийный лозунг; лозунг, выдвигаемый партией.

partipris *-en*, *-er* оптовая цена.

partiprogram *-met*, *-mer* программа партии.

partisán *-en*, *-er* 1) партизан; 2) сторонник, защитник (*чего-л.*).

partisan||krig *-en*, *-er* партизанская война; ~**troppe¦r** *-ne pl* партизанские войска.

partisipánt *-en*, *-er* участник, партнёр.

partisipiál *a -t грам.* причастный.

partisipi¦um *-et*, *-er* (*-a*), **partisípp** *-et*, *-er грам.* причастие; nåtids [present] ~ причастие настоящего времени, причастие I; fortids [perfektum] ~ причастие прошедшего времени, причастие II.

partisippdannelse *-n* образование причастий.

partisjef *-en*, *-er* вождь [лидер] партии.

partísk *a* пристрастный, необъективный.

parti||splittelse *-n* раскол (в) партии; ~**standpunkt** *-et*, *-er* партийная точка зрения; ~**stifter** *-en*, *-e* основатель [организатор] партии; ~**stilling** *-en* (*-a*) 1) соотношение между партиями; 2) позиция партии (в определённом вопросе); 3) политическая позиция (*кого-л.*); ~**strid** *-en* 1) внутрипартийная борьба; 2) межпартийная борьба; ~**styre** *-t* 1) центральные органы [руководство] партии; 2) партийный комитет.

pártitiv *a -t грам.* разделительный, партитивный.

partitúr *-en* (*-et*), *-er муз.* партитура.

partivare *-n*, *-r* товары, продающиеся по оптовой цене.

partivis *adv* партиями, партионно; оптом.

partiånd *-en* партийность (*в принципах*).

pártner *-en*, *-e* партнёр; компаньон.

partout [par'tu:] *adv разг.* безусловно, обязательно, непременно.

partoutbillett *-en*, *-er*, **partoutkort** *-et*, = постоянный пропуск (*на выставку, в театр*).

partreder *-en*, *-e* пайщик-судовладелец.

parvený *-en*, *-er* выскочка.

pàrvis *adv* попарно, парами.

parýkk *-en*, *-er* парик; anlegge ~ надевать парик.

parykk||ape *-n*, *-r зоол.* мартышка; ~**blokk** *-en* (*-a*), *-er* болванка (*для парика*); ~**du¦e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* хохлатый голубь; ~**stil** *-en*, *-er* стиль рококо.

pas *-et диал.* хворост.

pas [pa] *-et*, = па (*в танцах*).

pasiént *-en*, *-er* пациент, больной; behandle en ~ лечить больного.

pasifikasjón *-en* умиротворение, успокоение.

pasifisér¦e *-te*, *-t* умиротворять, успокаивать.

pasifísme *-n* пацифизм.

pasifíst *-en*, *-er* пацифист.

pasje *-n*, *-r* паж.

pasjón *-en*, *-er* 1) страсть (*сильное чувство*); 2) страсть (*к чему-л.*), страстное увлечение (*чем-л. — for*); 3) *рел.* страсти господни, крестные муки.

pasjonért *a* 1) страстный; 2) ревностный.

pasjons||blomst *-en*, *-er бот.* пассифлора; ~**skuespill** *-et*, = мистерия; ~**uke** *-n*, *-r церк.* страстная неделя.

paskvíll *-en*, *-er*, **paskville** *-n*, *-r* пасквиль.

pàsning I *-en* (*-a*), *-er* 1) подгонка (*обмундирования*); 2) покрой, фасон; 3) уход (*за кем-л.*); забота (*о ком=, чём-л.*).

pàsning II *-en* (*-a*), *-er спорт.* пасовка.

pass I *-et*, = паспорт (*заграничный*); få sitt ~ påskrevet *перен.* подвергаться суровой критике за свои действия.

pass II *-et*, = горный перевал.

pass III *-et* уход (*за кем-л.*); забота (*о ком-л.*).

pass IV *-en*, *-er карт.* пас; melde [si] ~ (с)пасовать; пропустить (свой) ход в игре.

pass V *-en*, *-er спорт.* пас.

pass VI: (så) om ~ приблизительно; примерно; (så) på en ~ *уст.* примерно, приблизительно; ved (det) ~ *уст.* приблизительно (в то время); til ~ подходящий, уместный; det er til ~ for ham [dem]! так ему [им] и

на́до!, подело́м ему́ [им]!; gjøre det til ∽ угожда́ть, удовлетворя́ть (кого-л.—for); komme så til ∽ подходи́ть, годи́ться; være til ∽ чу́вствовать себя́ хорошо́, быть в фо́рме.

passábel *a* -*t* 1) терпи́мый, сно́сный, неплохо́й; 2) прое́зжий, проходи́мый.

passant: en ∽ [aŋpa'saŋ] мимохо́дом, ме́жду про́чим.

passásje -*n*, -*r* 1) прохо́д, прое́зд; *мор.* (у́зкий) фарва́тер; ingen ∽! прохо́д [прое́зд] закры́т!; sperre ∽n закры́ть прохо́д [прое́зд]; 2) отры́вок (*из книги*); 3) слу́чай, собы́тие; 4) *муз.* пасса́ж.

passasjeinstrument -*et*, -*er* *астр.* меридиа́нный круг.

passasjér -*en*, -*er* пассажи́р; første klasses ∽ пассажи́р пе́рвого кла́сса; kvinnelig ∽ же́нщина-пассажи́р.

passasjer||avdeling -*en*, -*er* *мор.* отде́л пассажи́рских перево́зок; ∽**befordring** -*en* (-*a*) пассажи́рское движе́ние; ∽**billett** -*en*, -*er* пассажи́рский биле́т; ∽**båt** -*en*, -*er*, ∽**damper** -*en*, -*e* *мор.* пассажи́рский парохо́д; ∽**fly** -*et*, = пассажи́рский самолёт; ∽**gods** -*et* ручно́й бага́ж; доро́жные ве́щи; ∽**sjef** -*en*, -*er* нача́льник отде́ла пассажи́рских перево́зок; ∽**skip** -*et*, = пассажи́рское су́дно; ∽**takst** -*en*, -*er* пла́та за прое́зд; ∽**tog** -*et*, = пассажи́рский по́езд; ∽**vogn** -*en* (-*a*), -*er* *ж.-д.* пассажи́рский ваго́н.

passát -*en*, -*er* *геогр.* 1)螺 пасса́т; 2) райо́н пасса́тов.

passatson|e -*a* (-*en*), -*er*, **passatstrøk** -*et*, = зо́на пасса́тных ве́тров.

passe I *a* подходя́щий, приго́дный.

pass|e II -*et*, -*et* 1) соотве́тствовать разме́рам, годи́ться, подходи́ть, быть впо́ру; det ∽r подхо́дит, годи́тся; 2) хорошо́ сиде́ть (*об одежде, обуви*); быть к лицу́, идти́ (*кому-либо*); 3) *разг.* быть [приходи́ться] по вку́су; 4) соотве́тствовать (*чему-л.—med*); 5) ме́рять, примеря́ть (*одежду, обувь*); □ ∽ **sammen** гармони́ровать; ∽ **seg** подоба́ть, прили́чествовать.

pass|e III -*et*, -*et* 1) следи́ть, смотре́ть (*за кем-, чем-л.—på*); ∽ på noe обраща́ть внима́ние на что-л.; ∽ på at следи́ть за тем, что́бы...; pass på! береги́сь!, остерега́йся!; ∽ leiligheten вы́ждать благоприя́тный слу́чай; pass Dem selv! не вме́шивайтесь не в свои́ дела́!, смотри́те за собо́й!; 2) забо́титься, уха́живать (*за детьми, больными*); □ ∽ **opp:** ∽ én opp а) подстерега́ть, подкарау́ливать кого́-л.; б) поджида́ть кого́-л.; ∽ **seg** остерега́ться, бере́чься.

pass|e IV -*et*, -*et* *карт.* (с)пасова́ть.

pass|e V -*et*, -*et* *спорт.* передава́ть мяч, пасова́ть.

pàsselig *a* 1) прили́чный, присто́йный; så ∽ а) отча́сти; б) непло́хо, ничего́; 2) уме́стный, при́нятый; 3) подходя́щий (*по размеру*).

pàssende *a* 1) подходя́щий, го́дный; 2) прили́чный; подоба́ющий.

pàsser I -*en*, -*e* 1) санита́р; 2) служи́тель (*зоопарка*).

pàsser II -*en*, -*e* ци́ркуль.

passérbar *a* -*t* приходи́мый, прое́зжий.

passerbe(i)n -*et*, = но́жка ци́ркуля.

passér|e -*te*, -*t* 1) проезжа́ть, минова́ть; passer! проходи́те!; 2) проходи́ть (*цензуру, контроль, проверку*); 3) происходи́ть, име́ть ме́сто, случа́ться; □ ∽ **for** слыть кем-л.; ◇ det kan til nød ∽ за неиме́нием лу́чшего годи́тся и э́то.

passérsed|del -*delen*, -*ler* про́пуск.

passfotografi -*et*, -*er* фотока́рточка (*для паспорта*).

pássgang -*en*, -*er* и́ноходь; gå ∽ идти́ и́ноходью.

pássgjenger -*en*, -*e* инохо́дец.

passiár -*en*, -*er* непринуждённый разгово́р, бесе́да, болтовня́; gi seg i ∽ пусти́ться в разгово́р; slå av en ∽ завяза́ть разгово́р; поболта́ть.

passiár|e -*te*, -*t* непринуждённо разгова́ривать, болта́ть.

pass|innehaver -*en*, -*e* владе́лец па́спорта.

pássiv I -*en*, -*er* *грам.* страда́тельный зало́г; пасси́в.

pássiv II *a* -*t* 1) пасси́вный; безде́ятельный, неакти́вный; ине́ртный; 2) *грам.* страда́тельный, пасси́вный.

passiv||endelse -*n* *грам.* оконча́ние фо́рмы страда́тельного зало́га; ∽**form** -*en*, -*er* *грам.* фо́рма страда́тельного зало́га [пасси́ва]; ∽**handel** -*en* *эк.* вне́шняя торго́вля с пасси́вным бала́нсом.

pássivisk *a* *грам.* стоя́щий в пасси́вной фо́рме (*о предложении, обороте речи*).

passivitét -*en* пасси́вность, ине́ртность, безде́ятельность.

pássiv|um -*umet*, -*a* (-*er*) *бухг.* пасси́в.

pass||kontor -*et*, -*er* па́спортное бюро́; ∽**kontrollør** -*en*, -*er* уполномо́ченный по прове́рке докуме́нтов.

passløs *a* -*t* беспа́спортный, не име́ющий па́спорта.

passord -*et*, = паро́ль.

passtvang -*en* обяза́тельная регистра́ция па́спорта (*для прибывающих в страну иностранцев*).

pássus -*en* отры́вок, фрагме́нт.

pass||utstedelse -*n* вы́дача [оформле́ние] па́спорта; ∽**vesen** -*et* па́спортная слу́жба, слу́жба вы́дачи и регистра́ции паспорто́в; ∽**vis|um** -*umet*, -*a* ви́за (*на паспорте*).

pastéll -*en*, -*er* *жив.* пасте́ль; male i ∽ рисова́ть пасте́лью.

pasteur|institutt -*et*, -*er* *мед.* пасте́ровская бактериологи́ческая ста́нция.

pasteurisér|e -*te*, -*t* пастеризова́ть.

pastíll -*en*, -*er* табле́тка, пилю́ля; лепёшка.

pastinákk -*en*, -*er* *бот.* пастерна́к.

pastisj -*en*, -*er* имита́ция (*произведения изобразительного искусства, литературного произведения*).

pást|or -*oren*, -*órer* па́стор, свяще́нник.

pastorál *a* -*t* 1) духо́вный; па́сторский; 2) пасту́шеский, пастора́льный.

pastoràle -*t* (-*n*), -*r* *муз.* пастора́ль.

pastorát -*et*, -*er* 1) зва́ние [до́лжность] па́стора; 2) церко́вный [па́сторский] прихо́д (*территориальное деление*).

paté -*en*, -*er* оттома́нка, куше́тка (*с отделением для вещей*).

patént I *-et, -er* патéнт, диплóм; få [ta, utta] ~ på noe брать [получáть] патéнт на что-л.

patént II *a разг.* 1) патентóванный; 2) первоклáссный; настоя́щий; надёжный.

patent||ank|er *-eret,* = *(-re) мор.* я́корь с поворóтными подвижны́ми лáпами; **~beskyttelse** *-n* охрáна изобретéний; охрáна прав изобретáтеля; **~blyant** *-en, -er* автоматический карандáш; **~byrå** *-et, -er* бюрó регистрáции изобретéний и вы́дачи патéнтов.

patentér|e *-te, -t* патентовáть.

patent||fortegnelse *-n, -r* спи́сок патéнтов; **~haver** *-en, -e* владéлец патéнта; **~idiot** *-en, -er разг.* патентóванный дурáк, сýщий идиóт; **~kontor** *-et, -er см.* patentbyrå; **~logg** *-en, -er мор.* механи́ческий лаг; **~medisin** *-en, -er* 1) патентóванное лекáрство; 2) *ирон.* патентóванное срéдство; **~styre** *-t, -r* управлéние по охрáне изобретéний и вы́даче патéнтов.

paterfamílias *-en шутл.* отéц семéйства.

paternitét *-en юр.* отцóвство.

paternoster *-et (-en), -e* 1) «Óтче наш» *(молитва)*; 2) *тех.* лéнточный [непреры́вный] лифт, патернóстер.

paternoster||heis *-en, -er см.* paternoster 2); **~verk** *-et,* = *(-er) тех.* лéнточный подъёмник.

patétisk *a* патети́ческий, взволнóванный; возвы́шенный.

patience [pasi'aŋs] *-n, -r карт.* пасья́нс; legge ~ расклáдывать пасья́нс.

pátina *-en* óкись мéди, пáтина.

patologí *-en* патолóгия.

patológisk *a* патологи́ческий.

pátos *-en* пáфос.

patriárk *-en, -er* 1) *церк.* патриáрх; 2) *разг.* представи́тельный стáрец.

patriarkálsk *a* 1) патриархáльный; 2) *церк.* патриáрший.

patriarkát *-et, -er* 1) патриархáт; 2) *церк.* патриáршество.

patrimoniál *a -t юр.* отцóвский; унаслéдованный по отцóвской ли́нии.

patriót *-en, -er* патриóт.

patriótisk *a* патриоти́ческий.

patriotísme *-n* патриоти́зм.

patrìse *-n, -r полигр.* пáтрица.

patróllbil *-en, -er,* **patrollvogn** *-en (-a), -er* полицéйская дежýрная (авто)маши́на; тюрéмная (авто)маши́на.

patrón I *-en, -er* 1) патрóн, шеф; 2) покрови́тель, застýпник.

patrón II *-en, -er воен.* 1) патрóн; løs [skarp] ~ холостóй [боевóй] патрóн; ikke spare en eneste ~ не жалéть патрóнов; 2) (картóнная) ги́льза *(для патронов охотничьих ружей)*.

patrón III *-en, -er* 1) шаблóн; вы́кройка, патрóнка; 2) *тех.* зажимнóй патрóн.

patronat *-et, -er* патронáт, протéкция; покрови́тельство; шéфство.

patron||belte *-t, -r* пóяс-патронтáш; **~bånd** *-et,* = *воен.* патрóнная лéнта; **~fører** *-en, -e воен.* подавáтель *(в винтовке)*; **~hyls|e** *-a (-en), -er воен.* патрóнная ги́льза.

patronisér|e *-te, -t* 1) покрови́тельствовать; 2) относи́ться к комý-л. покрови́тельственно [свысокá].

patron||kam|mer *-meret, -re воен.* патрóнник *(в винтовке)*; **~sikring** *-en, -er эл.* предохрани́тельная прóбка; **~task|e** *-en (-a), -er воен.* подсýмок; **~utkaster** *-en, -e воен.* выбрáсыватель *(в винтовке)*.

patrúlje *-n, -r воен.* 1) патрýль; дозóр; разъéзд; 2) маршрýт движéния патруля́.

patrulje||båt *-en, -er мор.* дозóрное (патрýльное) сýдно, сторожевóй кáтер; **~fører** *-en, -e воен.* стáрший патруля́; начáльник дозóра [разъéзда]; **~gang** *-en, -er воен.* 1) патрули́рование; 2) маршрýт движéния патруля́ [дозóра].

patruljér|e *-te, -t* патрули́ровать.

patruljéring *-en (-a)* патрули́рование.

patruljetjeneste *-n* 1) карaýльная слýжба; 2) *воен.* патрýльная (дозóрная) слýжба.

patsj *-en, -er* медальóн с инкрустáцией.

patt *-en шахм.* пат; gjøre [sette] kongen ~ сдéлать пат.

patte I *-n, -r* 1) сосóк *(груди)*; gi ~ корми́ть грýдью; 2) вы́мя.

patt|e II *-et, -et* сосáть *(молоко)*.

patte||barn *-et,* = 1) груднóй ребёнок; 2) *разг.* беспóмощный человéк; **~dyr** *-et,* = млекопитáющее живóтное; **~flask|e** *-a (-en), -er* буты́лка с сóской *(для грудного ребёнка)*; **~gris** *-en, -er* молóчный поросёнок.

pauke *-n, -r муз.* лытáвра; slå på ~ бить в литáвры.

paukeslager *-en, -e* литаври́ст.

paul|e *-te (-et, -a), -t (-et, -a) диал.* ворчáть, брюзжáть.

paulún *-et, -er* 1) *шутл.* хорóмы; 2) *поэт.* шатёр.

pauperisme *-n эк.* паупери́зм, нищетá трудя́щихся масс.

pausa *-en, -er фон.* пáуза, останóвка.

páuse *-n, -r* 1) переры́в *(в работе, беседе)*; 2) *театр.* антрáкт; 3) *муз.* пáуза; 4) *спорт.* переры́в *(в спортивных играх)*.

pausér|e *-te, -t* дéлать пáузу [останóвку].

pausesignal *-et, -er радио* позывны́е широковещáтельной стáнции.

pauver, pauvre ['po:vər] *a -t* ни́щенский, жáлкий, бéдный.

pàve *-n, -r* пáпа (ри́мский).

pave||bulle *-n, -r* пáпская бýлла; **~dømme** *-t* пáпство *(власть папы)*.

pàvelig *a* пáпский.

pàv|e seg *-et, -et* задирáть нос, задавáться, вáжничать.

pavestaten *inv* пáпская óбласть *(в Италии)*.

pavet(e) *a разг.* высокомéрный, надмéнный.

paviljóng *-en, -er* 1) павильóн; 2) бесéдка.

pavinne *-n уст.* влáстная жéнщина.

peanøtt ['pi-] *-en, -er* земляно́й орéх.

pebbelkrutt *-et* зерни́стый пóрох.

pedagogíkk *-en* педагóгика.

pedagógisk *a* 1) педагоги́ческий; 2) педагоги́чный.

pedagúrk *-en, -er разг.* учи́тель-педáнт.

pedál *-en, -er* педáль.

pedaltrinn *-et,* = *муз.* педáль *(рояля, пианино)*.

pedánt *-en, -er* педáнт.

pedanterí *-et* педантизм.
pedántisk *a* педантичный.
pedéll *-en, -er уст.* привратник; сторож (*в школе, университете*).
pedellklokk¦e *-a* (*-en*), *-er* 1) колокольчик школьного сторожа; 2) звонок (*на урок, с урока*).
pediáter *-en, -e* врач-педиатр.
pediatrí, pediatrikk *-en мед.* педиатрия.
pedometer *-et* шагомер.
pégasus *pegasusen, pegasuser* (*pegáser*) 1) *миф.* Пегас (*крылатый конь*); bestige [ri(de), sale] sin ∽ оседлать своего Пегаса, начать писать стихи; 2) Пегас (*созвездие*).
peignoir [pɛnju'a:r] *-en* пеньюар.
peil¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *мор.* 1) брать [взять] пеленг, пеленговать; 2) измерять глубину (*шестом*).
peileapparat *-et, -er мор.* пеленгатор.
peiler *-en, -e мор.* пеленгатор, радиопеленгатор.
peiling *-en мор.* 1) пеленгация, пеленгование; 2) пеленг; misvisende [devierende, rettvisende] ∽ магнитный [компасный, истинный] пеленг; ◇ ha ∽ på *разг.* отдавать себе отчёт (*в чём-л.*).
peil||kompas(s) *-en* (*-et*), *-er мор.* пелькомпас; **∽stokk** *-en, -er мор.* футшток, мерный шест.
peip *pret om* pìpe II.
peis I *-en -er* очаг, камин; большая печь.
peis II *-en разг.*: komme på en ∽ захмелеть.
peis¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) хлестать, бить (*кнутом, плетью*); 2) умчаться, убраться; *разг.* сорваться с места; ◇ ∽ på noe корпеть над чем-л.
pèisestu¦e *-a* (*-en*), *-er* комната [изба] с печью.
peis||hell¦e *-a* (*-en*), *-er* шесток; **∽hyll¦e** *-a* (*-en*), *-er* каминная полка; **∽krok** *-en, -er* уголок у печки; угол, где находится очаг [камин]; **∽pip¦e** *-a* (*-en*), *-er* печная дымовая труба.
pek *-et,* = 1) знак рукой, указание пальцем; 2) намёк на что-л.; 3) проделка; шутка; gjøre én et ∽ сыграть с кем-л. шутку, подшутить над кем-л.
pèk¦e *-te, -t* 1) указывать, показывать чем-л.; ∽ fingre av (ad) én показывать пальцем на кого-л.; 2) обращать (*чьё-л.*) внимание (*на что-л.*); ссылаться (*на что-л.* — *på*); □ ∽ **mot** (noe) указывать (*на что-л.*); ∽ (hen) **på** а) указывать (*на кого*, *что-л.*); б) намекать (*на что-л.*); ∽ **ut** а) указывать пальцем (*при выборе чего-л.*); б) отбирать.
peke||fing¦er *-eren, -rer* указательный палец; **∽pinn** *-en, -er*, **∽pinne** *-n, -r* 1) *школ.* счётная палочка,) *уст.* указка; **∽stokk** *-en, -er* указка.
pekin(g)eser *-en, -e* китайский мопс.
pekuniær *a -t* 1) денежный; 2) экономический.
pel *-en, -er* 1) пэл (*старинная норвежская мера жидких тел* ≅ *0,25 л*); 2) сосуд вместимостью в 0,25 л.
pèl *-en, -er* кол, шест; столб, свая; stå til ∽s стоять у позорного столба (*тж. перен.*); slå en ∽ gjennom noe покончить с чем-л., разделаться с чем-л.; en ∽ i kjøttet досадное обстоятельство.
pelágisk *a* пелагический, морской.
pelamide *-n, -r* пеламида (*рыба*); stripet ∽ тунец (*рыба*).
pel¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) отмечать вехами, провешивать.
pele||bygning *-en, -er* свайная постройка; **∽kreps** *-en, -er* (=) *зоол.* сверлящая шаровка; древоточец; **∽mark** *см.* peleorm.
pelemént *-et, -er* 1) выходка, проделка; кривлянье; 2) спор, препирательство.
peleorm *-en, -er зоол.* морской древоточец.
pelerine *-n, -r* пелерина, накидка.
peleverk *-et* 1) частокол; 2) свайный ряд.
pelflask¦e *-a* (*-en*), *-er* четвертинка (*бутылка ёмкостью* ≅ *0,25 л*).
pelikán *-en, -er зоол.* пеликан.
pelotóng *-en, -er воен. уст.* взвод.
pels *-en* 1) мех, выделанная шкура; en ∽ av skjegg *шутл.* густая борода; 2) меховое пальто, шуба; 3): få på ∽en *разг.* быть избитым, получить трёпку; gi én på ∽en избить, поколотить кого-л., задать кому-л. трёпку; ◇ drikke én på ∽en напоить кого-л. допьяна, споить кого-л.
pelsavl *-en* пушное звероводство.
pelsbremmet *a* отделанный мехом (*об одежде*).
pélsdyr *-et,* = пушной зверь.
pelsdyr||avl *-en* пушное звероводство; **∽farm** *-en, -er* звероводческая ферма.
pels¦e *-et, -et* 1) снимать шкурку с пушного зверя; свежевать убитого зверя; 2) менять меховой покров (*о пушных зверях*); 3) разводить пушных зверей.
pelset *a* 1) имеющий шкуру, мех; 2) одетый в меховую одежду.
pelsforet *a* подбитый мехом, на меху.
péls||frakk *-en, -er*, **∽frakke** *-n, -r* мужское меховое пальто; мужское пальто на меху; **∽hand¦el** *-elen, -ler* 1) меховой магазин; 2) торговля мехами; **∽handler** *-en, -e* меховщик (*торговец*); **∽jakk¦e** *-en* (*-a*), *-er* меховая тужурка (*мехом наружу*); **∽kant** *-en* меховая опушка; **∽klanner** *-en, -e зоол.* жук шубный; **∽kåp¦e** *-en* (*-a*), *-er* 1) дамская меховая шуба; 2) дамское пальто на меху; **∽lu¦e** *-en* (*-a*), *-er* меховая шапка; **∽møll** *-en* (*-et*), = *зоол.* моль шубная; **∽sel** *-en, -er зоол.* морской котик; **∽vare¦r** *-ne pl* пушнина, меха; меховые товары; **∽verk** *-et* пушнина; **∽vilt** *-et собир.* (дикие) пушные звери.
pémmikan *-en* пеммикан (*особый вид мясных консервов*).
pen *a -t* 1) красивый (*в разн. знач.*); 2) нарядный; 3) чудесный (*о погоде*); 4) удачный (*о выражении*); 5) приличный, порядочный; på et ∽t måte прилично, приличным образом; vær nå ∽ gutt! будь хорошим мальчиком; 6) приятный, любезный, милый; det er ∽t av Dem любезно с вашей стороны; 7) хороший, солидный (*о месте, работе*); 8) большой (*о сумме денег, о заработке*); высокий (*об окладе*); ◇ hilse [spise] med den ∽e hånden здороваться [есть] правой рукой.
pence *pl om* pénny.
pendant [paŋ'daŋ] *-en, -er* 1) соответствие; 2) пандан, пара (*к другому предмету*).

pénd¦el *-elen, -ler* 1) маятник; 2) стеклянный абажур.

pendelbevegelse *-n, -r физ.* колебание маятника.

pendeloque [paŋdə'lɔk:] *-n, -r* подвеска (*к люстре, серьгам*); брелок (*цепочки карманных часов*).

pendel||svingning *-en, -er физ.* амплитуда колебаний маятника; **~ur** *-et*, = часы с маятником.

pèndl¦e *-et, -et* 1) качаться как маятник; 2) ходить [ездить] туда и обратно.

peneplan *-et, -er* (=) *геогр.* пенеплен.

penge *-n, -r* 1) монета; 2) сумма денег; en billig ~ небольшая сумма денег; det er ikke noen stor ~ это совсем не большие деньги.

penge||adel *-en* финансовая аристократия; **~anvisning** *-en, -er* денежный перевод; **~avpresning** *-en (-a) юр.* вымогательство; **~begjær** *-et* страсть к наживе; **~belønning** *-en, -er* денежное вознаграждение; **~beløp** *-et*, = денежная сумма; **~bestikkelse** *-n* подкуп (*кого-л.*) деньгами; **~bot** *-en* денежный штраф; **~brev** *-et*, = (*-er*) письмо с денежным вложением; **~bøss¦e** *-a (-en), -er* (денежная) копилка; **~ekteskap** *-et, -er* брак по расчёту; **~falsk** *-en* подделка денег; **~flom** *-men* наплыв денег; **~folk** *-et собир.* богатые люди, богачи; **~forlegenhet** *-en* денежные затруднения; **~forretning** *-en, -er* денежная [финансовая] сделка, операция.

pengegjerrig, pengegrisk, pengegrådig *a* алчный, корыстолюбивый; жадный до денег.

penge||hand¦el *-elen, -ler* 1) банк [пункт] обмена валюты; 2) обмен валюты; 3) купля и продажа ценных бумаг, акций *и т. п.*; **~hjelp** *-en (-a)* денежная [материальная] помощь; **~kass¦e** *-en (-a), -er* 1) шкатулка [ящик] для денег; сейф; 2) наличные деньги.

penge||kjær *a -t* любящий деньги, корыстолюбивый; **~knap¦p** *a -t* безденежный, характеризуемый безденежьем.

penge||knip¦e *-en (-a), -er* денежные затруднения, безденежье; **~kurs** *-en, -er* валютный курс.

pengeløs *a -t* не имеющий денег; безденежный.

penge||makt *-en (-a)* власть денег; **~mang¦el** *-elen, -ler* недостаток [нехватка] денег, безденежье; **~midle¦r** *-ne pl* материальные [денежные] средства; **~nød** *-en* продолжительные финансовые затруднения; **~omløp** *-et*, =, **~omsetning** *-en* денежное обращение, оборот денег; **~pung** *-en, -er* кошелёк, портмоне.

pènge¦r *-ne pl* деньги; bortkastede ~ выброшенные деньги; falske ~ фальшивые деньги; friske ~ свободные деньги; rede ~ наличные деньги; små ~ мелкие деньги, мелочь; mange ~ много денег; anbringe [sette] ~ i et foretagende вкладывать деньги в предприятие; ha ~ på seg иметь деньги при себе; hamstre ~ копить деньги (в кубышке), припрятывать деньги; legge opp ~ откладывать деньги; reise ~ доставать деньги (*у кого-л.*); sette inn ~ne på ens navn положить деньги в банк на чьё-л. имя; slå ~ занимать деньги; subbe inn ~ загребать деньги; ta ut ~ av en konto снимать деньги со счёта; veksle om ~ обменивать деньги; gifte seg til ~ *перен.* жениться на деньгах; komme til ~ разбогатеть; ~ne på bordet! ≅ деньги на бочку!

penge||sed¦del *-delen, -ler* банкнота, денежная купюра, ассигнация; **~sekk** *-en, -er* 1) денежный [инкассационный] мешок; 2) финансовый воротила [туз]; **~skap** *-et*, = сейф, несгораемый шкаф; **~skraper** *-en, -e* скряга; **~spekulasjon** *-en, -er* денежная афёра; **~straff** *-en, -er* денежный штраф; **~tap** *-et*, = убыток, потеря денег; **~trang** *-en* безденежье, нехватка денег.

pengeurt *-en (-a), -er бот.* ярутка.

penge||utlåner *-en, -e* заимодавец, ростовщик; **~utpresser** *-en, -e* вымогатель; **~utpressing** *-en* вымогательство; **~velde** *-t* плутократия; **~verdi** *-en* 1) стоимость в денежном выражении; 2) курс денег; **~vesen** *-et, -er* финансы (*страны*).

pénhet *-en* 1) красота; приятность; 2) привлекательная внешность.

penibel *a -t* неприятный, тягостный, тяжёлый.

penicillin *-et* пенициллин.

penn *-en, -er* 1) перо (*писчее*); bringe noe i ~en написать что-л.; la ~en løpe быстро писать; leve av sin ~ жить на литературный гонорар; nedlegge sin ~ перестать писать (*о писателе*); sette ~ til papir [på papiret] а) начать писать (*что-л.*); б) начать литературную деятельность; 2) автор, писатель; журналист.

pennál *-et, -er* пенал.

penne||drag *-et*, = набросок; **~feide** *-n, -r* литературная полемика; **~fører** *-en, -e* писатель, автор; **~holder** *-en, -e* ручка (*для пера*); **~knekt** *-en, -er презр.* наёмный писака; **~kniv** *-en, -er* перочинный нож; **~prøv¦e** *-en (-a), -er* проба пера; **~smører** *-en, -e презр.* бумагомаратель, писака; **~strøk** *-et*, = росчерк пера; **~tegning** *-en (-a), -er* 1) рисунок, набросок пером; 2) набросок (*о литературном произведении*); **~tørker, ~tørrer, ~visker** *-en, -e* перочистка.

pènning *-en, -er уст.* грош.

pénny *pennyen, pence* пенни (*монета*).

pens *-en, -er ж.-д.* стрелка.

pensa *pl om* pénsum.

pens¦e *-et (-te), -t (-et) ж.-д.* переводить стрелку; переводить на другой путь; маневрировать.

péns¦el *-elen, -ler* кисть, кисточка; male med bred ~ *жив.* писать крупными мазками.

pensel||sopp *-en бот.* кистевик, пеницилл; **~strøk** *-et*, = мазок кистью.

pense¦mann *-mannen, -menn*, **pensepasser, penser** *-en, -e ж.-д.* стрелочник.

pensjon [paŋ'ʃu:n] *-en, -er* 1) пенсия; livsvarig ~ пожизненная пенсия; 2) пансион (*полное содержание*); sette i ~ отдавать на полный пансион; være i ~ быть на полном содержании; 3) пансионер.

pensjonat [paŋʃu'na:t] *-et, -er* пансион(ат), меблированные комнаты.

pensjonat||eier *-en, -e* владелец пансиона; **~skole** *-n, -r* пансион, интернат; закрытое учебное заведение.

pensjonér¦e *-te, -t* переводить на пенсию, выплачивать пенсию.
pensjoníst *-en, -er* пенсионер.
pensjonsalder *-en* пенсионный возраст.
pensjonsberettiget *a* имеющий право на пенсию.
pensjonsvesen *-et* система обеспечения пенсиями.
pensjonǽr *-en, -er* 1) пенсионер; 2) учащийся закрытого учебного заведения.
pènsl¦e *-et, -et* 1) красить кистью; раскрашивать; 2) смазывать (*лекарством*).
pénsum *pensumet, pensa* объём учебного материала, подлежащего проверке на экзамене.
pentaéd¦er *-eret, -rer мат.* пятиугольник.
pentaédrisk *a мат.* пятиугольный.
penteri *-et, -er мор.* кладовая, баталёр-камера.
pentòde *-n, -r радио* лампа-пентод.
penúltima *-en, -er лингв.* предпоследний слог.
peon *-en, -er бот.* пион.
pep *pret om* pìpe II.
pepet *p.p. om* pìpe II.
pepp *-en*: ta ∽en av [fra] én *разг.* обескуражить кого-л.
pépper *-en* перец; sort ∽ чёрный перец; spansk ∽ красный стручковый перец, паприка; ∽en biter [brenner] på tungen перец жжёт язык; ønske én dit hvor ∽en gror *разг.* ≅ послать кого-л. ко всем чертям.
pepper‖bøss¦e *-a (-en), -er* перечница; ∽**kake** *-n, -r* имбирный хлебец; коврижка; ∽**kvern** *-en (-a), -er* мельница для перца; munnen går på henne som en ∽kvern *разг. перен.* она трещит без умолку.
peppermỳnt¦e *-a (-en)* 1) *бот.* мята перечная; 2) *pl -er* мятные лепёшки.
peppermynteolje *-n* мятное масло.
pepper‖mø *-en, -er разг.* старая дева; ∽**plant¦e** *-en (-a) бот.* перец чёрный; ∽**rot** *-roten (-rota), -røtter* хрен; ∽**rørsopp,** ∽**sopp** *-en бот.* перечный гриб; ∽**svenn** *-en, -er* старый холостяк.
pèpr¦e *-et, -et* перчить, посыпать перцем.
Per *-en, -er*: Per og Pål каждый и всякий; fattig Per Eriksen бедняга, несчастный человек; en liten Per nittengryn мелочный человек, педант.
per (*в письменной форме* pr.) *prep указывает на*: 1) *пункт, через который совершается движение* через; Åndalsnes pr. Dombås в Ондальснес через Домбос; 2) *средство, способ передвижения* на, по; pr. bil [jernbane, båt, dampskip] на автомашине [на поезде, на лодке, на пароходе]; 3) *способ, посредством которого осуществляется действие*: pr. telefon [post] по телефону [по почте]; pr. kassa наличными (деньгами); 4) *число, дату*: *pr.* 1. januar на первое января, первого января; 5) *количественное соотношение предметов* на [за] каждую единицу (*чего-л.*); pr. dag [mann] на день [на человека]; pr. kilo на [за] килограмм; pr. time в [за] час.
perenn I *-en, -er* многолетнее растение.
perenn II *a* многолетний (*о растении*).
perfeksjonér¦e *-te, -t* улучшать, совершенствовать; ∽ **seg:** ∽ seg i noe совершенствоваться в чём-л.
perfékt *a* совершенный, отличный, превосходный; være ∽ i noe знать что-л. отлично [в совершенстве].
pérfektisk *a грам.* совершенный, перфектный.
pérfektiv *-et, -er грам.* глагол совершенного вида.
pérfekt¦um *-umet, -er грам.* перфект.
perfíd *a* 1) вероломный (*о человеке*); 2) злокозненный, злоумышленный (*о поступке, высказывании*).
perforasjón *-en, -er мед.* 1) прободение, перфорация; 2) прокол.
perforér¦e *-te, -t* 1) пробивать отверстия; perforert papir перфорированная бумага; 2) *мед.* делать прокол.
pergamént *-et, -er* пергамент.
pergamentaktig *a* пергаментный (*тж. перен.*); похожий на пергамент.
periál *-en разг. уст.* опьянение, хмель; være på en ∽ быть под хмельком.
perifér *a -t* 1) периферийный; 2) второстепенный; 3) *мед.* периферический.
periferí *-en, -er* 1) окраина, периферия; 2) *мат.* линия окружности.
periférisk *a* 1) поверхностный, неглубокий (*об анализе, обсуждении и т. п.*); 2) второстепенный; 3) *мат.* очерчивающий, описывающий (*о линии*).
perifràse *-n, -r* перифраз(а).
perifrástisk *a* описательный, перифрастический.
perigé¦um *-umet, -er астр.* перигей.
perihél *-et астр.* перигелий.
périkum *-(m)en, -(m)er* 1) *бот.* зверобой; 2) водка, настоенная на зверобое.
periòde *-n, -r* 1) период (*в разн. знач.*); 2) *разг.* менструация.
periode‖dranker *-en, -e* запойный пьяница; человек, страдающий запоем; ∽**omformer** *-en, -e эл.* преобразователь частоты; ∽**tall** *-et, = эл.* частота (*колебаний переменного тока*).
periodisitet *-en* периодичность.
periòdisk *a* периодический, регулярный.
peripetí *-en, -er* перипетия.
periskóp *-et, -er мор.* перископ.
periskopdybde *-n мор.* перископная глубина.
perkusjón *-en, -er* 1) удар; 2) *мед.* выстукивание, перкуссия.
perkusjons‖fenghett¦e *-en (-a), -er воен.* капсюль-воспламенитель ударного действия; ∽**rør** *-et, = воен.* взрыватель ударного действия.
perkutér¦e *-te, -t мед.* выстукивать, перкутировать.
pèrle I *-n, -r* 1) жемчуг, жемчужина (*тж. перен.*); ekte [uekte] ∽r настоящий [искусственный] жемчуг; kaste (sine) ∽r for svin *посл.* ≅ метать бисер перед свиньями; 2) блестящая капля; svetten rant i ∽r fra pannen капли пота выступили у него на лбу; 3) *полигр.* перл (*шрифт в 5 пунктов*).
pèrle II *a разг.* замечательный.

pèrl|e III *-et, -et* 1) выступáть крýпными кáплями; 2) и́скриться (*о вине*); 3) раскáтываться (*о смехе, звуке*).

perle||besetning *-en, -er* украшéние из жéмчуга; вы́шивка, вы́полненная жéмчугом; **~bånd** *-et,* = 1) жемчýжное ожерéлье; 2) ни́тка жéмчуга; **~fangst** *-en* прóмысел [сбор] жéмчуга.

perlefarget *a* жемчýжного цвéта.

perle||fiske *-t см.* perlefangst; **~fisker** *-en, -e* сбóрщик жéмчуга; **~gryn** *pl* перлóвая крупá; **~halsbånd** *см.* perlebånd 1); **~humør** *-et разг.* прекрáсное[великолéпное]расположéние дýха [настроéние]; **~høn|e** *-en (-a), -er зоол.* цесáрка.

perleklar *a -t* прозрáчный, кристáльный.

pèrlemor *-et (-en)* перламýтр.

perlemorsky *-en, -er pl* жемчýжные облакá.

perlemusling *-en, -er зоол.* жемчýжница.

perlende *a разг.* замечáтельный, прекрáсный (*о настроении*).

perle||rad *-en* ни́тка жéмчуга; **~sago** *-en* сáго; **~smykke** *-t, -r* украшéние из жéмчуга; **~snor** *-en (-a), -er* ни́тка жéмчуга; **~stikning** *-en (-a)* вышивáние жéмчугом; **~syke** *-n, -r вет.* жемчýжница, жемчýжная болéзнь.

perlesådd *a* усéянный жéмчугом.

perlevenn *-en, -er* закады́чный друг.

perm I *-en, -er* переплёт (*книги*); fra ~ til ~ от кóрки до кóрки.

perm II *-en геол.* пéрмский пери́од; пéрмская формáция.

perm III *воен. разг. сокр. от* permisjón.

permanént I *-en, -er разг.* перманéнт, шестимéсячная зави́вка.

permanént II *a* постоя́нный, перманéнтный.

permanentbehandl|e *-et, -et* дéлать перманéнт [шестимéсячную зави́вку].

permanent|e *-et, -et разг.* дéлать перманéнт (*кому-л.*).

permeabilitet *-en физ.* спосóбность намагни́чиваться; магни́тная проницáемость.

permformasjon *-en, -er геол.* пéрмские отложéния.

permisjón *-en, -er* 1) краткосрóчный óтпуск; *воен.* увольнéние; 2) *уст.* разрешéние, позволéние; med ~ (å si) с позволéния сказáть.

permisjons||ansøkning *-en, -er* ходáтайство [заявлéние] об увольни́тельной [о краткосрóчном óтпуске]; **~bevis** *-et,* =, **~kort** *-et,* = *воен.* увольни́тельная запи́ска, увольни́тельная; **~nektelse** *-n воен.* неувольнéние; **~søknad** *см.* permisjonsansøkning.

pérmisk *a геол.* пéрмский.

permittér|e *-te, -t воен.* предоставля́ть óтпуск; увольня́ть (*в увольнение*).

pernisiøs *a -t мед.* злокáчественный.

perorasjón *-en, -er уст.* разглагóльствования.

perpendík|kel *-kelen, -ler* 1) *уст.* мáятник (*стенных часов*); 2) *шутл.* человéк, вызывáющий неприя́знь; оттáлкивающий [неприя́тный] тип.

perpendikulǽr I *-en, -er мат.* перпендикуля́р; nedfelle en ~ på en linje опусти́ть перпендикуля́р на прямýю.

perpendikulǽr II *a -t* перпендикуля́рный.

perpetuel|l *a -t* постоя́нный, вéчный.

perpléks *a -t* нереши́тельный; озадáченный, смущённый.

perróng *-en, -er ж.-д.* перрóн, платфóрма.

perrongbillett *-en, -er ж.-д.* перрóнный билéт.

pers I *-en (-et)* давлéние; сжимáние, сдáвливание.

pers II: måtte [skulle] til ~ терпéть унижéния, подвергáться унижéниям.

pèrs|e I *-en (-a), -er* пресс (*для винограда и т. п.*).

pèrs|e II *-et (-te), -et (-t)* 1) жать; сдáвливать; выжимáть; ~ noe på én *разг.* навя́зывать что-л. комý-л.; 2) утюжить; наглáживать (*складки*); ▭ ~ **til:** ~ én til принуждáть, заставля́ть; ~ **ut** выжимáть.

perse||jern *-et,* = портнóвский (тяжёлый) утю́г; **~kar** *-et,* = чан виногрáдного прéсса.

persepsjón *-en, -er* восприя́тие, перцéпция.

perseptibel *a -t* ощути́мый, воспринимáемый.

perseverans *-en* вы́держка, постоя́нство, упóрство.

persianer *-en, -e* карáкуль.

persianer||krage *-n, -r* карáкулевый воротни́к; **~kåp|e** *-en (-a), -er* карáкулевое мантó.

persiènne *-n, -r* жалюзи́, штóра.

persiflasj *-en, -er,* **persiflásje** *-n, -r* скры́тая тóнкая насмéшка; злáя скры́тая ирóния.

persiflér|e *-te, -t* тóнко высмéивать (*кого-либо*); скры́то иронизи́ровать (*над кем-л.*).

persill|e *-en (-a), -er бот.* петрýшка.

persipér|e *-te, -t* воспринимáть, схвáтывать.

persisk I *-en* перси́дский язы́к.

persisk II *a* перси́дский.

persok *-en диал.* Петрóв день (*29 июня*).

persón *-en, -er* 1) ли́чность, человéк, осóба, персóна; en enslig ~ одинóкий человéк; en høytstående ~ высокопостáвленное лицó; offentlig ~ общéственный дéятель; private ~er чáстные ли́ца; voksne ~er взрóслые; i egen ~ сóбственной персóной; min ~ я ли́чно; 2) внéшность, внéшний вид человéка; kjenne én av ~ знать когó-л. по внéшнему ви́ду; 3) персонáж, дéйствующее лицó; de handlende ~er *театр.* дéйствующие ли́ца; 4) *презр.* субъéкт, тип; 5) *грам.* лицó.

personále *-t, -r* персонáл (*учебный, медицинский и т. д.*); сотрýдники; det forvaltningsmessige ~ управлéнческий аппарáт.

personalforandring *-a (-en)* изменéния в ли́чном состáве (*сотрудников*).

personalia *pl* биографи́ческие [анкéтные] дáнные (*о человеке*).

personal||kjennskap *-en (-et)* знáние кáдров; **~union** *-en, -er* ли́чная ýния (*между государствами*).

person||automobil *см.* personbil; **~befordring** *-en (-a), -er* пассажи́рские перевóзки; **~bil** *-en, -er* ли́чная (авто)маши́на; **~bøyning** *-en (-a) грам.* спряжéние, изменéние по ли́цам; **~dyrkelse** *-n* культ ли́чности.

personéll I *-et воен.* ли́чный состáв.

personéll II *a -t* 1) ли́чный, персонáльный; 2) *воен.* относя́щийся к ли́чному состáву.

personform *-en, -er грам.* ли́чная фóрма.

personifikasjón *-en* олицетворéние, персонификáция.

personifisér¦e *-te, -t* олицетворя́ть, персонифици́ровать; воплощáть в себé.

persónlig *a* 1) ли́чный, персонáльный; 2) индивидуáльный.

personlig¦gjøre *-gjorde, -gjort* олицетворя́ть, воплощáть.

personliggjørelse *-n* олицетворéние, воплощéние; персонификáция.

persónlighet *-en* ли́чность; индивидуáльность.

personlighetsspalt(n)ing *-en психол.* раздвоéние ли́чности.

person||list¦e *-a* (*-en*), *-er театр.* спи́сок дéйствующих лиц (*в пьесе*); **~navn** *-et*, = и́мя (*в отличие от фамилии*); **~regist¦er** *-eret* (*-ret*), *-re* (=) спи́сок лиц (*упомянутых в работе*); **~rett** *-en юр.* ли́чное прáво; **~takst** *-en, -er ж.-д.* тари́ф на проéзд пассажи́ров; **~tog** *-et*, = *ж.-д.* пассажи́рский пóезд; **~vogn** *-en* (*-a*), *-er* пассажи́рский вагóн.

perspektív *-et, -er* перспекти́ва; вид.

perspektívisk *a* перспекти́вный (*о рисунке, изображении*).

perspektivmaleri *-et иск.* перспекти́вная жи́вопись.

perspirasjón *-en* пот, испáрина.

perspirér¦e *-te, -t* потéть.

perténtlig *a* 1) приди́рчивый, стрóгий, педанти́чный; 2) щепети́льный; опря́тный, аккурáтный.

perténtlighet *-en* 1) приди́рчивость, стрóгость, педанти́чность; 2) щепети́льность; опря́тность, аккурáтность.

perturbasjon *-en, -er астр.* пертурбáция.

pervérs *a -t* 1) извращённый; 2) патологи́ческий, ненормáльный.

perversitét *-en* извращённость, испóрченность.

pès¦e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) тяжелó дышáть; задыхáться; пыхтéть; 2) стонáть, óхать.

pesevelling *-en* (*-a*) *диал.* горóховый суп.

pesk *-en, -er* кýртка из олéньего мéха.

pessimísme *-n* пессими́зм.

pessimíst *-en, -er* пессими́ст.

pessimístisk *a* пессимисти́ческий.

pest *-en, -er* чумá; orientalsk ~ бубóнная чумá; sky som ~en боя́ться как чумы́.

pestbefengt *a* заражённый чумóй.

pest||byll *-en, -er мед.* чумнóй бубóн; *перен.* я́зва; **~epidemi** *-en, -er* эпидéмия чумы́; **~hus** *-et*, = чумнóй бaрáк; **~luft** *-a* (*-en*) зловóнный вóздух, зловóние.

pestsmittet *a* заражённый чумóй, зачумлённый.

pestvaksine *-n, -r* противочýмная вакци́на.

pete *-n, -r разг.* малёк; мáленькая ры́бка.

petersille *-n, -r см.* persille.

petet *a* педанти́чный, щепети́льный.

petimet¦er *-eren, -re* педáнт; byråkratiske ~ne бюрокрáты.

petisjón *-en, -er* пети́ция, прошéние.

petisjonér¦e *-te, -t уст.* подавáть пети́цию.

petit [pɛ'ti:] *-en, -er* 1) *полигр.* пети́т; 2) *см.* petitartikkel.

petit||artik¦kel *-kelen, -ler* небольшáя газéтная замéтка (*обычно набранная петитом*); **~journalist** *-en, -er* журнали́ст, пи́шущий, как прáвило, корóткие замéтки; **~notis** *-en, -er* крáткая замéтка (*обычно набранная петитом*).

petrefakt *-et, -er геол.* окаменéлость.

petréll *-en, -er зоол.* буревéстник.

petrifikat *см.* petrefakt.

petrifisér¦e *-te, -t* окаменевáть.

petróleum *-en* 1) нефть; 2) кероси́н.

petroleums||apparat *-et, -er* кероси́нка; керогáз; **~avfall** *-et* отхóды нефтепереработки; **~beholder** *-en, -e* 1) бачóк для керосина; 2) резервуáр керосиновой лáмпы; **~kilde** *-n, -r* нефтянóй истóчник; нефтянáя скважи́на; **~kompani** *-et, -er* нефтянáя компáния; **~lamp¦e** *-en* (*-a*), *-er* керосиновая лáмпа; **~skip** *-et*, = нефтеналивнóе сýдно, тáнкер; **~tank** *-en, -er* нефтеналивнóй бак, цистéрна.

Petter: lille ~ spillemann *разг.* мизи́нец.

pétum *-en, -er* сорт дешёвого табакá.

pianíno *-et, -er* небольшóе пиани́но.

pianíst *-en, -er* пиани́ст.

pianistìnne *-n, -r* пиани́стка.

piáno I *-et, -er* фортепиáно, пиани́но.

piáno II *adv* 1) *муз.* пиáно; 2) *разг.* спокóйно, мéдленно; ta det ~! относи́сь к э́тому спокóйно!

piano||dame *-n, -r разг.* тапёрша; **~fingre¦r** *-ne pl разг.* дли́нные пáльцы.

pianofórte *-t, -r см.* piáno I.

piano||parti *-et муз.* пáртия роя́ля; **~pedal** *-en, -er* лéвая педáль (*пианино, рояля*); **~stemmer** *-en, -e* настрóйщик; **~stol** *-en, -er* (вертя́щийся) стул для роя́ля; **~stykke** *-t, -r* музыкáльное произведéние для роя́ля; spille et ~stykke for fire hender игрáть фортепья́нную пьéсу в четы́ре руки́.

pickup [pi'k:øp:] *-en, -er* адáптер, звукоснимáтель.

pidestáll *-en, -er* подстáвка, поднóжие, пьедестáл; stige ned fra ~en *перен.* сойти́ с пьедестáла.

piece ['pje:s] *-n, -r* 1) небольшáя пьéса; 2) газéтная [журнáльная] статья́; 3) небольшáя брошю́ра; 4) *воен. уст.* пýшка.

pietét *-en* 1) почтéние, почитáние, пиетéт; 2) подобострáстие; благоговéние.

pietets||full *a -t* 1) почти́тельный, пóлный благоговéния; 2) подобострáстный; **~løs** *a -t* непочти́тельный; неуважи́тельный; бестáктный.

pigg I *-en, -er* 1) остриё (*колющее*); 2) гвоздь, шпи́лька (*сапожная*); 3) óстрый вы́ступ; 4) гóрный пик; 5) колю́чка, шип, иглá (*растения или животного*); 6) *ирон.* щети́на (*на лице*); vende ~ene ut ощети́ниться (*тж. перен.*); 7) *мор.* ахтерпи́к.

pigg II *a* располóженный (*к чему-л.*), настрóенный (*на что-л.*); ~ på склóнный к чемý-л., стремя́щийся к чемý-л.

pigg¦e I *-et, -et* отталкиваться (*заострённой палкой при езде по льду*); ◇ ~ av (gårde) *разг.* улизнýть.

pigg¦e II *-et, -et*: ~ opp взбáдривать; подбáдривать, стимули́ровать.

piggeple *-t, -r бот.* дурмáн обыкновéнный.

pigget *a* 1) имéющий шипы́, с шипáми; 2) колю́чий; 3) насмéшливо-злóй, язви́тельный, кóлкий.

pigg||finne *-n, -r зоол.* плавни́к с ко́стными луча́ми; ~**hai** *-en, -er зоол.* колю́чая аку́ла; ~**hake** *-n, -r* баго́р (*с контрзубцом*); ~**hakke** *-n, -r* кирка́ двусторо́нняя; ~**halsbånd** *-et,* = 1) стро́гий оше́йник; 2) кора́лловое ожере́лье; ~**ham¦mer** *-meren, -mere* (*-rer*) каменотёсный молото́к с о́стрым бойко́м; ~**hud** *-en, -er зоол.* иглоко́жее (живо́тное).

pigg¦hugge *-hugget* (*-hugde*), *-hugget* (*-hugd*) теса́ть [обраба́тывать] ка́мень каменотёсным молотко́м (с о́стрым бойко́м).

pigg||kjepp *-en, -er* па́лка с о́стрым наконе́чником; ~**rokk¦e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* скат шипова́тый; ~**sko** *-en,* = (*-r*) *спорт.* легкоатлети́ческие та́почки (*с шипами*); ~**sopp** *-en* колча́к, ежеви́к (*гриб*); brun ~sopp пёстрый колча́к; lys ~sopp жёлтый колча́к; ~**stav** *см.* piggkjepp; ~**stråle** *-n, -r зоол.* ко́стный луч (*плавника*).

piggtråd *-en* колю́чая про́волока.

piggtråd||gjerde *-t, -r* и́згородь из колю́чей про́волоки; ~**hind¦er** *-(e)ret,* = (*-re*), ~**sperring** *-en* (*-a*), *-er воен.* про́волочное загражде́ние.

pìggvar *-en зоол.* тюрбо́ (*рыба*).

pigmént *-et, -er* пигме́нт.

pigmentering *-en* (*-a*) пигмента́ция.

pik *-et*: ha et ~ til noen име́ть зуб про́тив кого́-л.

pikánt *a* 1) о́стрый, пика́нтный, пря́ный (*о запахе, вкусе*); 2) привлека́тельный; 3) пика́нтный (*об истории, анекдоте*).

pìke *-n, -r* 1) де́вочка; де́вушка; en liten ~ де́вочка; en jubelvakker ~ *разг.* пи́саная краса́вица; min ~ моя́ дорога́я, моя́ ми́лая (*обращение*); 2) деви́ца, де́ва; en gammel ~ ста́рая де́ва; 3) служа́нка, домрабо́тница, ня́ня; fast ~ живу́щая в до́ме хозя́ев прислу́га; utvendig ~ *разг.* ско́тница; holde ~ держа́ть домрабо́тницу [ня́ню]; skifte ~ смени́ть домрабо́тницу [ня́ню]; 4) же́нщина лёгкого поведе́ния; offentlig ~ проститу́тка.

piké [pi:'ke:] *-en, -er* пике́ (*ткань*).

pikeaktig *a* деви́чий; похо́жий на де́вушку, напомина́ющий де́вушку.

pike||arbeid *-et, -er* 1) рабо́та, выполня́емая де́вушками; 2) (тяжёлая) рабо́та по до́му (*выполняемая домработницей*); ~**barn** *-et,* = де́вочка; ~**dage¦r** *-ne pl* деви́чьи го́ды.

pikefri *a -tt*: ha ~ дать домрабо́тнице выходно́й день, отпусти́ть домрабо́тницу на выходно́й день.

pike||hjelp *-en, -er* домрабо́тница; ~**jeger** *-en, -e* ухажёр, ловела́с; ~**kyss** *-et,* = (*-er*) 1) поцелу́й де́вушки; 2) мере́нга (*пирожное*).

pikelig *a* деви́ческий, сво́йственный де́вушке.

pike||loft *-et,* = светёлка; ~**navn** *-et,* = 1) де́вичья фами́лия; 2) же́нское и́мя; ~**plass** *-en, -er* ме́сто прислу́ги [домрабо́тницы].

pikér¦e *-te, -t* 1) обижа́ть, задева́ть (*кого-л.*); раздража́ть; føle seg pikert over noe чу́вствовать себя́ заде́тым [оскорблённым, оби́женным] чем-л.; 2) простёгивать, прошива́ть стежка́ми.

pike||sjau *-en, -er разг.* любо́вная аванти́ора; ~**skole** *-n, -r* шко́ла для де́вочек, же́нская шко́ла; ~**snakk** *-et,* = 1) деви́чьи разгово́ры; 2) разгово́ры о де́вушках; ~**stand** *-en, -er* деви́чество; ~**time** *-n, -r* (радио)переда́ча для де́вочек [де́вушек].

pikétt *-en, -er* 1) *воен.* сторожева́я заста́ва; пике́т; карау́л; дозо́р; stå [være på] ~ быть в дозо́ре; 2) *мор.* дозо́рное су́дно, кора́бль дозо́ра.

pikeværelse *-t, -r* 1) де́вичья (ко́мната); 2) ко́мната для прислу́ги.

pikk I: ~ og pakk а) пожи́тки, барахло́; б) ме́лкие (доро́жные) ве́щи.

pikk II *-et* 1) сла́бый стук; 2) ти́канье (*часов*).

pikk! III *int* тук-ту́к!

pikk¦e I *-en* (*-a*), *-er* небольша́я кирка́; моты́га.

pikk¦e II *-et, -et* 1) долби́ть но́сом [клю́вом]; прода́лбливать (*отверстие*); 2) клева́ть (*о птицах*); 3) бараба́нить (*пальцами*); посту́кивать; 4) ти́кать (*о часах*); ▭ ~ **opp** а) склёвывать (*о птице*); б) собира́ть люде́й; в) нака́пливать зна́ния.

pikkele(i)sten *-en* са́лки (*детская игра*); spille ~ игра́ть в са́лки.

píkkelhu¦e *-en* (*-a*), *-er* остроконе́чная (пру́сская) ка́ска.

píkkels *-en* пи́кули.

píkkolo I *-en, -er муз.* фле́йта пи́кколо.

píkkolo II *-en, -er* ливре́йный ма́льчик, ма́льчик-рассы́льный (*в гостинице, магазине*).

píknik *-en, -er* пикни́к.

pikrínsyre *-n хим.* пикри́новая кислота́.

pil I *-en* (*-a*), *-er* и́ва.

pil II *-en* (*-a*), *-er* 1) стрела́; 2) стре́лка; указа́тель (*дорожный*); 3) шпи́лька (*для волос*).

pilaff *-en кул.* плов.

pilár *-en, -er* 1) ка́менный столб, коло́нна; 2) *перен.* опо́ра; краеуго́льный ка́мень.

pilást¦er *-eren, -re(r) архит.* пиля́стра.

pilblad *-et,* = (*-er*) *бот.* стрелоли́ст (обыкнове́нный).

pildannet *a* стрелови́дный.

pil¦e *-te, -t* лете́ть стрело́й, мча́ться; ▭ ~ **avsted** сорва́ться с ме́ста, бы́стро убежа́ть [уе́хать]; ~ **forbi** проноси́ться ми́мо как стрела́.

pileborer *-en, -e зоол.* древото́чец паху́чий.

pílegrim *-en, -er* 1) пало́мник; пилигри́м; 2) стра́нник.

pilegrims||fart *-en, -er,* ~**ferd** *-a* (*-en*) *см.* pilegrimsreise; ~**gang**: gå ~gang отпра́виться в пало́мничество; ~**reis¦e** *-a* (*-en*), *-er* пало́мничество, хожде́ние по «святы́м места́м».

pilespiss *-en, -er* наконе́чник стрелы́.

pilfink *-en, -er,* **pilfinke** *-n, -r зоол.* воробе́й полево́й.

pilformet *a* стрелови́дный, похо́жий на стрелу́.

pilk *-en, -er* блесна́.

pilk¦e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) ковыря́ть па́льцем; 2) выхва́тывать, выта́скивать; 3) уди́ть ры́бу на блесну́.

pill¦e I *-en* (*-a*), *-er* пилю́ля; få ned [svelge] en ~ проглоти́ть пилю́лю; sukre ~n *перен.* позолоти́ть [подсласти́ть] пилю́лю; svelge en bitter ~ *разг. перен.* проглоти́ть го́рькую пилю́лю.

pille II *-n, -r* 1) ка́менный столб; опо́ра; 2) простéнок; 3) *перен.* опо́ра, осно́ва; краеуго́льный ка́мень.

pil|le III *-te* (*-let*), *-t* (*-let*) 1) собира́ть, рвать (*цветы, ягоды*); 2) ковыря́ть (*палкой, пальцем*); 3) ощи́пывать (*птицу*); 4) лущи́ть (*горох*), чи́стить (*ягоды*); 5) тро́гать, каса́ться; ощу́пывать; □ ∽ én **av** отучи́ть кого́-л. (*от привычки, склонности*); ∽ **ned** сбить (*выстрелом, камнем*); ∽ **opp** собира́ть; поднима́ть; ∽ **på** а) дотра́гиваться до чего́-л.; б) слегка́ критикова́ть, осужда́ть; ∽ **ut** а) отбира́ть, выбира́ть; б) выковы́ривать; ∽ ut av én выве́дывать (*что-л.*) у кого́-л.; ∽ **seg** чи́ститься клю́вом (*о птицах*); ∽ seg i nesa *разг.* ковыря́ть в носу́.

pil|e IV *-et* (*-a*), *-et* (*-a*): ∽ av *разг.* а) скры́ться, смы́ться (*тж.* ∽ bort, ∽ vekk); б) умере́ть.

pillen *a -t* пунктуа́льный до мелоче́й; педанти́чный.

pilleri *-et, -er* 1) кропотли́вая рабо́та; 2) ме́лочь, пустя́к.

pillert *-en бот.* сла́дкий горо́шек.

pill|e seg *-et, -et разг.* прокра́сться, пробра́ться (*куда-л.*).

pilletriller *-en, -e* 1) наво́зный жук; 2) *ирон.* апте́карь, фармаце́вт.

pillre(i)n *a -t* о́чень чи́стый; *разг.* вы́лизанный.

pilodd *см.* pilespiss.

pilót *-en, -er* 1) *ав.* пило́т, лётчик; 2) *разг.* чуда́к; 3) *уст.* ло́цман.

pilotballong *-en, -er метеор.* шар-пило́т.

pilotballongobservasjon *-en, -er* наблюде́ние с по́мощью ша́ра-пило́та.

pilotér|e *-te, -t ав.* пилоти́ровать.

pilrett *a* прямо́й как стрела́.

pilrokk|e *-en* (*-a*), *-er зоол.* шипохво́стный скат.

pils *-en*, **pílsen** *-en*, **pílsener** *-en разг.* по́рция [кру́жка, стака́н, буты́лка] пи́льзенского пи́ва.

pílsenerøl *-et* пи́льзенское пи́во.

pilskutt, pilsnar *a* бы́стрый как стрела́.

pilt *-en, -er* 1) *разг.* мальчуга́н, парни́шка; 2) хи́лый [щу́плый] мужчи́на.

pilt|e *-et, -et разг.* идти́ ме́лкими (неуве́ренными) шага́ми.

pimént *-et, -er бот.* пиме́нт, яма́йский пе́рец.

pimp|e *-et, -et* выпива́ть; пья́нствовать.

pimper *-en, -e* пья́ница.

pimperi *-et, -er разг.* пья́нство.

pimpinèlle *-n, -r бот.* бе́дренец.

pìmpste(i)n *-en, -er* пе́мза.

pinakoték *-et, -er* пинакоте́ка, карти́нная галере́я.

pìnaktig *a* 1) мучи́тельный; 2) тру́дный, тяжёлый (*о временах*).

pìnaktighet *-en* 1) му́ка, муче́ние; тя́гость; 2) тру́дность; тя́готы.

pincenez [pɛŋsə'ne:] *-en, -er* пенсне́.

pin|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) му́ка, муче́ние, терза́ние; gjøre ∽n kort бы́стро спра́виться с тру́дностями [преодоле́ть тру́дности]; være til ∽ og plage for alle досажда́ть [надоеда́ть] всем; 2) боль, страда́ние; ◇ død og ∽! *разг.* чёрт подери́!

pin|e II *-te, -t* 1) му́чить, подверга́ть муче́ниям; ∽ livet av én, ∽ én til døde заму́чить до́ смерти; 2) терза́ть; си́льно огорча́ть; 3) пыта́ть, подверга́ть пы́ткам; ∽ og plage én *перен.* отравля́ть существова́ние кому́-л.; 4) заставля́ть, принужда́ть; □ ∽ **sammen** наскрести́ с трудо́м (*о деньгах*); ∽ **ut** выса́сывать все со́ки, истоща́ть; ∽ **seg:** ∽ seg fram проти́скиваться.

pinebenk *-en, -er* 1) *уст.* ды́ба; legge [strekke] på ∽en подня́ть на ды́бу; spenne på ∽en *перен.* изму́чить кого́-л.; 2) пы́тки, теле́сные истяза́ния.

pinedød! *int* чёрт возьми́!, прокля́тье!

pine||full *a -t* мучи́тельный, по́лный муче́ний; ∽**gal** *a -t* 1) сумасше́дший, ненорма́льный; 2) бессмы́сленный.

pinende *adv* мучи́тельно, стра́шно, ужа́сно.

piner *-en, -e* мучи́тель, пала́ч.

pineredskap *-en* (*-et*), *-er* ору́дие пы́тки.

pinet *a разг.* жа́дный, скупо́й.

pingel *-en диал.* звон (*колокольчиков*).

pingl|e *-et, -et разг.* звене́ть, дребезжа́ть.

pings|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) подта́лкивать, тащи́ть [передвига́ть] толчка́ми [рывка́ми]; 2) плести́сь; идти́, волоча́ но́ги.

pingvín *-en, -er* пингви́н.

pìnje *-n, -r бот.* пи́ния, *или* италья́нская сосна́.

pink I *-en, -er* хромо́й челове́к.

pink II *-en, -er диал.* (сла́бый) самого́н; бра́га.

pink|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) прихра́мывать.

pinksalt *-et, -er хим.* двойна́я соль хло́ристого аммо́ния, пи́нкзальц.

pinlig *a* 1) боле́зненный, мучи́тельный; 2) тяжёлый, тя́гостный; 3) щепети́льный; 4) щекотли́вый.

pìnne I *-n, -r* 1) ще́пка, лучи́на; па́лочка, ко́лышек; være stiv som en ∽ стоя́ть как исту́ка́н; 2) насе́ст; жёрдочка; 3) спи́ца (*вязальная*); 4) *уст.* гвоздь; bli en ∽ til ens likkiste *перен.* своди́ть кого́-л. в моги́лу, ускоря́ть чью-л. смерть; 5) ука́зка (*школьная*); 6) *шутл.* кол (*школьная отметка*); 7) *разг.* шка́лик, сто́пка во́дки (*перед обедом*); 8) *тех.* болт, шкво́рень, чека́; 9) *мор.* ба́ллер руля́, крюк (*рулевой*); ◇ rive [vippe] én av ∽n поверга́ть [низверга́ть] кого́-л.; skyte en hvit ∽ etter noe *разг.* ≅ потеря́ть что-л. навсегда́, отказа́ться от наде́жды на что-л.

pìnn|e II *-et, -et* (*тж.* ∽ opp) 1) щепа́ть лучи́ну; коло́ть дрова́ на ме́лкие поле́нья; 2) забива́ть деревя́нные (сапо́жные) шпи́льки; подбива́ть деревя́нными гвоздя́ми (*обувь*).

pinnende *adv*: ∽ fast кре́пко-на́крепко; о́чень про́чно.

pinnespill *-et,* = наро́дная игра́, напомина́ющая «чи́жика».

pinnestiv *a -t* прямо́й как па́лка.

pinne||stol *-en, -er* ве́нский стул; ∽**ved** *-en* лучи́на, ще́пки.

pìnnsvin *-et,* = ёж.

pìns|e *-en* (*-a*) *церк.* тро́ица (*праздник*).

pinsebål *-et,* = костёр в ночь на тро́ицу.

pínsel *-elen, -ler* 1) пы́тка, муче́ние; 2) му́ка, страда́ние.

pinselilj|e *-en* (*-a*), *-er бот.* нарци́сс.

pinsere(i)n *a* *-t*: gjøre ~t убира́ться [устра́ивать убо́рку] к тро́ице.
pinsétt *-en*, *-er* пинце́т, щи́пчики.
pinseuk|e *-a* (*-en*), *-er* неде́ля по́сле тро́ицы.
pínsjer *-en*, *-e* пи́нчер (*порода собак*).
pìnsom *a* *-t* мучи́тельный, тя́жкий.
pión *см.* peón.
pionér *-en*, *-er* 1) пионе́р (*в разн. знач.*); 2) *уст.* колони́ст, новосёл; 3) *воен.* сапёр.
pioner||avdeling *-en*, *-er* *воен.* сапёрное подразделе́ние; ~**troppe|r** *-ne* *pl* *воен.* сапёрные подразделе́ния [ча́сти].
pip I *-en* пло́йка, гофриро́вка.
pip II *-en* *вет.* типу́н.
pìp|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) труба́; тру́бка; 2) свисто́к, сире́на; 3) ду́дка, свире́ль; danse etter ens ~ танцева́ть под чью-л. ду́дку; nå får pipa en annen lyd а) тепе́рь запе́ли по-ино́му; б) де́ло при́няло друго́й оборо́т; stikke pipa i sekk сба́вить тон; 4) кури́тельная тру́бка; banke ut ~n выкола́чивать тру́бку; få seg en ~ tobakk, tenne en ~ закури́ть тру́бку; stoppe ~n набива́ть тру́бку; ikke en ~ tobakk verd *погов.* ≅ грош э́тому цена́; 5) *воен.* ствол (*винтовки, револьвера*).
pìpe II *pe(i)p*, *pepet* 1) свисте́ть, (по)дава́ть свисто́к (*сигнал*); 2) петь (*о птицах*); 3) выть завыва́ть (*о ветре, буре*); 4) пища́ть (*о мышах и т. п.*); 5) скрипе́ть (*о дверях*); 6) осви́стывать (*тж.* ~ én ut); 7) *мор.* вызыва́ть свистко́м.
pipe||bord *-et*, = (*-er*) сто́лик с кури́тельными принадле́жностями; ~**futteral** *-et*, *-er* футля́р для кури́тельной тру́бки; ~**hare** *-n*, *-r* *зоол.* пищу́ха; ~**hatt** *-en*, *-er* колпа́к дымово́й трубы́; ~**konsert** *-en*, *-er* осви́стывание (*оратора, артиста*); ~**krage** *-n*, *-r* бры́жи, жабо́; ~**lort** *-en*, *-er* *презр.* никчёмный челове́к; ~**løk** *-en*, *-er* *бот.* лук-бату́н, *или* тата́рка; ~**signal** *-et*, *-er* *мор.* сигна́л ду́дкой; ~**snadd|e** *-a* (*-en*), *-er* носогре́йка (*курительная трубка*); ~**spiss** *-en*, *-er* мундшту́к тру́бки.
pìpet *a* по́ристый; тру́бчатый.
pipétte *-n*, *-r* пипе́тка, ка́пельница.
pipe||tung|e *-en* (*-a*), *-er* *муз.* язычо́к (*в трубе органа*); ~**verk** *-et*, *муз.* набо́р орга́нных труб.
pìpl|e *-et*, *-et* 1) струи́ться (с журча́нием); 2) проса́чиваться, сочи́ться, проступа́ть (*о жидкости*); 3) пробива́ться (*о лучах света*); прогля́дывать (*о звёздах*); 4) проявля́ться (*о чувстве, настроении*).
piplerk|e *-en* (*-a*), *-er* *зоол.* конёк, *или* щеври́ца.
pipp *-et*, = писк, то́нкий свист; чири́канье (*тж. перен.*); ◇ ta ~et fra én разде́латься с кем-л.
pipp|e *-et*, *-et* щебета́ть, чири́кать; ▭ ~ **fram**, ~ **opp**, ~ **ut** прораста́ть, дава́ть росто́к.
pipr|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* 1) дрожа́ть, трясти́сь; 2) щебета́ть, чири́кать; пища́ть.
pir I *-en*, *-er* *мор.* пирс; мол.
pir II *-en*, *-er* *диал.* 1) ма́ленькая макре́ль; 2) прима́нка, нажи́вка (*обычно червяк*).
pirát *-en*, *-er* пира́т, морско́й разбо́йник.
piren *a* *-t* *диал.* хи́лый, боле́зненный.
pirende *adv*: ~ liten стра́шно ма́ленький, кро́шечный; ~ små кро́шечные.
pirk *-et*, = 1) лёгкий уко́л; пока́лывание; 2) ме́лочь, пустя́к; 3) крохобо́рство; 4) кри́тика по мелоча́м; приди́рка.
pìrk|e *-et*, *-et* 1) копа́ться, ковыря́ться (*в чём-л.*); ~ seg i tennene ковыря́ть (у себя́) в зуба́х; 2) выу́живать, вытя́гивать (*сведения, данные*); 3) докуча́ть, надоеда́ть (*кому-л.*); 4) критикова́ть по мелоча́м, придира́ться; 5) занима́ться пустяка́ми [мелоча́ми, крохобо́рством]; ▭ ~ **ut** выковы́ривать; ◇ ~ seg fram проби́ться [вы́йти] в лю́ди.
pirkearbeid *-et*, *-er* *презр.* крохобо́рство.
pirket *a* 1) ме́лочный, приди́рчивый; педанти́чный; 2) изли́шне тща́тельный; изли́шне дета́льный.
piróg *-en*, *-er* 1) пиро́га; 2) кано́э.
piról *-en*, *-er* *зоол.* и́волга.
pirquet's reaksjon *мед.* реа́кция Пирке́.
pirr|e *-et*, *-et* 1) возбужда́ть (*аппетит, желание, страсти*); стимули́ровать; 2) подогрева́ть интере́с.
pirrelig *a* 1) легко́ возбуди́мый; 2) раздражи́тельный.
pirrelighet *-en* 1) возбуди́мость, раздражи́мость; 2) раздражи́тельность.
pirremid|del *-delet* (*-let*), *-ler* возбужда́ющее сре́дство.
piruettér|e *-te*, *-t* де́лать пируэ́ты.
pìrum *a* *predic* пья́ный, напи́вшийся.
pisé *-en* *стр.* би́тая гли́на.
pisébygning *-en*, *-er* глинобитная постро́йка.
pisk I *-en*, *-er* 1) кнут, плётка, хлыст; ара́пник; få av [smake] ~en получи́ть по́рку; подве́ргнуться теле́сному наказа́нию; ha ~en over seg быть в по́лной зави́симости от кого́-л.; чу́вствовать кнут над собо́й; holde én under ~en держа́ть кого́-л. в узде́; stå under ~en подверга́ться гру́бому обраще́нию; 2) коса́, коси́чка; ◇ på en ~ навеселе́, под му́хой.
pisk II *-en*, = 1) уда́р хлысто́м [кнуто́м, плёткой]; 2) стук дождя́ (*по стеклу*); han fikk ~ i ansiktet av regn [snø] дождь [снег] хлеста́л ему́ в лицо́.
piskadausen!, **piskade!**, **piskadeg!**, **piskadø!** *int* чёрт возьми́!
pisk|e *-et*, *-et* 1) бить, сечь кнуто́м [плёткой], хлеста́ть; ~ livet av засе́чь до сме́рти; 2) взбива́ть (*сливки, яйца*); 3) хлеста́ть, ударя́ть в лицо́ (*о дожде, снеге*); 4) пока́чиваться, кача́ться; трепета́ть [полоска́ться] на ветру́ (*о флаге*); 5) стимули́ровать, возбужда́ть, подхлёстывать.
piskende: ~ død! прокля́тие!
piskestraff *-en* (*-a*), *-er* *юр.* теле́сное наказа́ние.
piskregn *-et* си́льный дождь, ли́вень.
piskregn|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) хлеста́ть (*только о сильном дожде*).
piss|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* мочи́ться.
pissoár *-et*, *-er* мужска́я убо́рная.
pist *-en*, *-er* 1) писк, визг; хны́канье; 2) *разг.* пичу́га; 3) *диал.* *презр.* ны́тик, брюзга́.
pistásie *-n*, *-r* фиста́шка.
pistasieolje *-n* фиста́шковое ма́сло.
pist|e *-et*, *-et* пища́ть, попи́скивать.

pister *-et* завыва́ние, вой.

pistól *-en, -er* 1) пистоле́т; 2) пуга́ч (*игрушка*).

pistol||løp *-et,* = ствол пистоле́та; ~**skudd** *-et,* = вы́стрел из пистоле́та; ~**skytning** *-en* (*-a*) стрельба́ из пистоле́та.

pistóng *-en, -er* 1) *воен.* ка́псюль, писто́н; 2) *муз.* писто́н.

pistr|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* 1) выть, завыва́ть; ~ forbi проноси́ться со сви́стом (*о пулях*); 2) хны́кать, ныть.

pitl|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* 1) семени́ть (*о походке*); 2) собира́ть (*ягоды, цветы*); ~ seg бы́стро убра́ться.

pítprops *pl горн.* ша́хтные подпо́рки [сто́йки].

pitr|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) излуча́ть; 2) (у)коло́ть.

pittorésk *a* кра́сочный, живопи́сный.

pivot [pi'vo:] *-en, -er воен.* вертлю́жная устано́вка; *мор.* **ту́мбовая устано́вка.**

pivotkanon *-en -er воен.* **ору́дие на** вертлю́жной устано́вке.

pjaks *-en, -er* штифт, гвоздь без шля́пки.

pjalt *-en, -er* 1) лоску́т; кусо́к (мате́рии), тря́пка; 2) *pl* лохмо́тья; slå sine ~er sammen *разг.* соедини́ть свою́ судьбу́ с кем-л.; 3) слабово́льный челове́к, тря́пка.

pjàltet *a* 1) изо́рванный, изо́дранный; обо́рванный; оде́тый в лохмо́тья; 2) безво́льный, слабохара́ктерный.

pjank *-et* (*-en*) 1) хлам, му́сор; 2) скарб, барахло́; 3) пуста́я болтовня́; 4) *разг.* по́йло (*о напитке*).

pjanket *a* пусто́й (*о человеке*); бессодержа́тельный.

pjask|e *-et, -et разг.* плеска́ться [бара́хтаться] в воде́.

pjatr|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* бормота́ть.

pjatt *-et* (*-en*) пуста́я болтовня́.

pjàtt|e *-et, -et* болта́ть по́пусту.

pjékkert *-en, -er* 1) морско́й ки́тель; 2) тужу́рка.

pjokk *-en, -er* малы́ш, паренёк; en liten ~ парни́шка; *разг.* паца́н.

pjólter *-en, -e* ви́ски [конья́к] с се́льтерской [со́довой] водо́й.

pjolter||bord *-et,* = (*-er*) сто́лик, за кото́рым пьют ви́ски [конья́к] с се́льтерской [со́довой] водо́й; ~**glass** *-et,* = стака́н ви́ски [коньяку́] с се́льтерской [со́довой] водо́й.

pjòltr|e *-et, -et разг.* пить ви́ски [конья́к] с се́льтерской [со́довой] водо́й.

pjusk I *-en, -er разг.* ми́ленький (*ласковое обращение*).

pjusk II *-et диал.* **ко́смы, растрёпанные** во́лосы.

pjusk III *a см.* pjusken.

pjusken *a -t* растрёпанный, всклоко́ченный, взъеро́шенный.

pjutr|e *-et, -et* 1) кипе́ть, бу́лькать; 2) лепета́ть (*о ребёнке*); 3) лопота́ть, бормота́ть (*на незнакомом языке*); 4) попи́скивать; куда́хтать; воркова́ть.

pjutter *-et* 1) клокота́ние; бу́льканье (*кипящей воды*); 2) бормота́ние, ле́пет; 3) чири́канье; воркова́нье; щёбет.

pladask I *adv* плашмя́.

pladask! II *int* хлоп!, шлёп!; бах!, бум!

plaff I *-et* (*-en*) хлопо́к, ре́зкий щелчо́к; звук вы́стрела; gi ~en i noe не обраща́ть внима́ния, плева́ть на что-л.

plaff! II *int* пиф-па́ф! (*звук выстрела*).

plaff|e *-et, -et* 1) хло́пать, щёлкать (*об одном выстреле*); треща́ть (*о выстрелах*); 2) сде́лать вы́стрел, вы́стрелить; 3) тяжело́ дыша́ть; ▭ ~ ut выдыха́ть; ~ ut med noe выпа́ливать что-л.

plàge I *-n, -r* 1) бе́дствие, тяжёлое испыта́ние, напа́сть; 2) тяжёлая боле́знь; 3) му́ка, муче́ние; 4) обу́за, надое́дливый челове́к; 5) *pl* забо́ты, огорче́ния, неприя́тности.

plàg|e II *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) му́чить, терза́ть; være ~t av [med] страда́ть от чего́-л.; 2) надоеда́ть, докуча́ть; 3) приноси́ть неприя́тности.

plagefull *a -t* 1) мучи́тельный; 2) надое́дливый; принося́щий неприя́тности.

plàgeri *-et, -er* 1) муче́ние, му́ка; 2) возня́, кани́тель, хло́поты.

plage||ris *-et перен.* бич; исто́чник неприя́тностей; ~**ånd** *-en, -er* 1) мучи́тель; 2) *перен.* злой дух.

plagg *-et,* = 1) оде́жда; 2) *уст.* посте́льное бельё.

plagiát *-et, -er* плагиа́т.

plagiér|e *-te, -t* 1) занима́ться плагиа́том; 2) ра́бски подража́ть [сле́довать] кому́-л.

plàgsom *a -t* 1) мучи́тельный, тя́гостный; 2) надое́дливый, навя́зчивый (*о человеке*).

plakát I *-en, -er* 1) объявле́ние; официа́льное распоряже́ние (*вывешиваемое для всеобщего сведения*); 2) плака́т; *театр.* афи́ша; sette opp en ~ накле́ивать плака́т [афи́шу].

plakát II *a predic разг.* соверше́нно пья́ный.

plakát III *adv* соверше́нно, по́лностью.

plakatbærer *-en, -e* челове́к, нося́щий рекла́мные плака́ты; жива́я рекла́ма.

plakatfull *a -t* мертве́цки пья́ный.

plakat||mann *-mannen, -menn* 1) расkле́йщик афи́ш [плака́тов]; 2) *см.* plakatbærer; ~**tavl|e** *-a* (*-en*), *-er* стенд [доска́] для афи́ш, плака́тов.

plan I *-en, -er* 1) план (*в разн. знач.*); arbeide [gå fram] etter en ~ рабо́тать по пла́ну; framlegge [utkaste] en ~ намеча́ть план; forfølge sin ~ сле́довать своему́ пла́ну; legge ~er стро́ить пла́ны; 2) за́мысел, прое́кт; наме́рение; fatte en ~ замы́слить что-л.; krysse [kullkaste] ens ~er опроки́нуть чьи-л. пла́ны; 3) чертёж, техни́ческий прое́кт; 4) план (*местности*); 5) расписа́ние (*поездов*).

plan II *-et,* = 1) горизонта́льная пло́скость; *мат.* пло́скость; 2) у́ровень (*тж. перен.*); ligge [være] i ~ med noe быть [находи́ться] на одно́м у́ровне с кем-, чем-л.; 3) равни́на; 4) *ав.* крыло́ [пло́скость] самолёта; 5) *разг.* самолёт; 6) грузова́я площа́дка [ку́зов] автомаши́ны.

plan III *a -t* пло́ский, ро́вный.

planér|e *-te, -t* 1) выра́внивать, сгла́живать; плани́ровать (*территорию, местность*); 2) *шутл.* плани́ровать, намеча́ть.

planét *-en, -er* 1) плане́та; 2) *шутл.* лоб; голова́; få én i ~en получи́ть по́ лбу; slå én i ~en дать в лоб (*кому-л.*).

planetárisk *a* 1) плане́тный; 2) планета́рный.

planetári|um *-et, -er* планета́рий.

planet||bane *-n, -r астр.* орби́та плане́ты; **~hjul** *-et, = тех.* планета́рное колесо́.

planet||system *-et астр.* плане́тная систе́ма; **~tavl|e** *-a (-en), -er* астрономи́ческие табли́цы (*для планет*).

planfres|e *-te, -t* фрезерова́ть, выра́внивать пло́скость фрезо́й.

plangeometri *-en мат.* планиме́трия.

planhusholdning *-en* пла́новая эконо́мика, пла́новое (наро́дное) хозя́йство.

planke I *-n, -r* 1) (то́лстая) доска́; 2) деревя́нный пол; 3) доща́тый забо́р.

plank|e II *-et, -et* 1) настила́ть (*пол*); 2) пришива́ть до́ски.

planke||adel *-en шутл.* бога́тые лесопромы́шленники (*разбогатевшие на спекуляциях лесоматериалами*); **~gjerde** *-t, -r* доща́тый забо́р; **~gulv** *-et, =* деревя́нный пол; **~lag** *-et, =* обши́вка из housingдосо́к; **~vei** *-en, -er* лежнева́я доро́га, лежнёвка.

plankomité *-en, -er* комите́т по плани́рованию (*хозяйства*); пла́новая коми́ссия.

plan|legge *-la, -lagt* 1) плани́ровать, составля́ть план; 2) проекти́ровать.

plan||leggelse *-n* 1) плани́рование; 2) проекти́рование; **~legger** *-en, -e* планови́к.

planløs *a -t* беспла́новый, хаоти́чный.

planmessig *a* пла́новый; планоме́рный; соверша́ющийся по пла́ну.

planovergang *-en, -er ж.-д.* перее́зд (*на одном уровне*).

plansje *-n, -r* 1) иллюстра́ция на отде́льном листе́; 2) *полигр.* доска́ (*гравировальная, стереотипная*).

planskiss|e *-en (-a) архит.* эски́з; горизонта́льный план [разре́з].

plantásje *-n, -r* 1) планта́ция; 2) лесопоса́дки, но́вое лесонасажде́ние.

plantasje|eier *-en, -e* владе́лец планта́ции, планта́тор.

plant|e I *-en (-a), -er* 1) расте́ние; bestemme en ~ определя́ть вид расте́ния; sette ~r сажа́ть расте́ния; 2) *презр.* о́тпрыск, ча́до; пото́мок.

plant|e II *-et, -et* 1) сажа́ть (*цветы, деревья*); 2) заложи́ть, посади́ть (*сад, парк*); 3) водружа́ть (*знамя*); 4) поста́вить, воткну́ть; 5) *разг.* швырну́ть, бро́сить; □ ~ **inn** переса́живать из ле́са; ~ **om** переса́живать (*растения*); ~ **ut** выса́живать (*растения*); ~ **seg** *разг.* расположи́ться, усе́сться.

planteaktig *a* похо́жий на расте́ние, растениеви́дный.

plante||albumin *-et, -er хим., биол.* расти́тельный альбуми́н; **~anatomi** *-en* анато́мия расте́ний; **~avl** *-en* растениево́дство; **~eter** *-en, -e* 1) *зоол.* травоя́дное (живо́тное); 2) *шутл.* вегетариа́нец; **~farge** *-n, -r* расти́тельная кра́ска; **~foredling** *-en* выведе́ние улу́чшенных сорто́в расте́ний; **~fysiologi** *-en* физиоло́гия расте́ний; **~føde** *-n* расти́тельная пи́ща; вегетариа́нская пи́ща; **~kjenner** *-en, -e* бота́ник; **~kunnskap** *-en* бота́ника; **~maskin** *-en, -er* (лесо)поса́дочная маши́на; **~morfologi** *-en* морфоло́гия расте́ний; **~næring** *-en* 1) пита́ние [подко́рмка] расте́ний; 2) расти́тельная пи́ща; **~olje** *-n, -r* расти́тельное ма́сло.

plánter *-en, -e* 1) растениево́д; 2) планта́тор.

plante||rike *-t* расти́тельное ца́рство, фло́ра; **~samling** *-en (-a)* герба́рий; **~skole** *-n, -r* лесопито́мник; расса́дник (*тж. перен.*); **~smør** *-et* 1) коко́совое ма́сло; 2) маргари́н из расти́тельного ма́сла; **~spise** *-n, -r* вегетариа́нское блю́до; **~spiser** *-en, -e* 1) *зоол.* травоя́дное (живо́тное); 2) *разг.* вегетариа́нец; **~sykdom** *-men, -mer* боле́знь расте́ний; **~tid** *-en (-a), -er* вре́мя поса́дки (расте́ний); **~vask** *-en* жи́дкость для опры́скивания расте́ний (*против вредителей*); **~verden** *-en см.* planterike.

plantning *-en, -er* 1) поса́дка (*растений*); 2) но́вые насажде́ния.

planøkonomi *-en* пла́новая эконо́мика, пла́новое веде́ние хозя́йства.

plapr|e *-et, -et* 1) болта́ть без у́молку; 2) вы́палить, оттарато́рить (*заданный урок*); □ ~ **ut:** ~ ut (med) en hemmelighet проболта́ться, вы́болтать секре́т [та́йну].

plaprer *-en, -e* болту́н.

plasér *-en разг.* заба́ва; удово́льствие.

plasér|e *-te, -t* 1) размеща́ть; уса́живать; 2) вкла́дывать (*деньги, капитал*); размеща́ть (*заказы*); ~ **seg** размеща́ться, уса́живаться.

plaseringskort *-et, =* ка́рточка с указа́нием отведённого ме́ста (*за столом, на приёме и т. п.*).

plasértur *-en, -er разг.* увесели́тельная пое́здка.

plask I *-et* плеск, вспле́ск.

plask! II *int* бу́лтых!

plask|e *-et, -et* 1) плеска́ться; 2) шлёпаться, па́дать (*в воду, в жидкую грязь*); 3) бара́хтаться, бултыха́ться (*в воде*).

plaskedam *-men, -mer* ма́ленький бассе́йн для дете́й (*в парке, сквере*).

plaskende *adv*: ~ våt соверше́нно мо́крый.

plaskfull *a -t* по́лный до краёв.

plaskregn *-et* проливно́й дождь, ли́вень.

plaskregn|e *-et (-te), -et (-t)* лить как из ведра́ (*о дожде*).

plass *-en, -er* 1) ме́сто; nummererte ~er нумеро́ванные места́; av mangel på ~ из-за недоста́тка ме́ста; bytte ~ med én обменя́ться места́ми; gi [gjøre, vike] ~ уступи́ть ме́сто (*кому-, чему-л.—for*); освободи́ть ме́сто, посторони́ться; gjør ~! да́йте доро́гу!, посторони́тесь!; oppta meget ~ занима́ть мно́го ме́ста; reservere ~ (за)брони́ровать ме́сто; ta ~ сади́ться, занима́ть ме́сто; 2) до́лжность, слу́жба; fylle sin ~ соотве́тствовать свое́й до́лжности; sette én på ~ *перен.* поста́вить кого́-л. на своё ме́сто, осади́ть (*кого-л.*); være på sin rette ~ быть на своём ме́сте, соотве́тствовать своему́ назначе́нию; 3) городска́я пло́щадь; сквер; 4) площа́дка пе́ред зда́нием; 5) спорти́вная [лётная] площа́дка; 6) небольшо́й уча́сток земли́; пусты́рь; 7) ху́тор, уса́дьба; 8) посёлок; месте́чко; городо́к; 9) *ж.-д., мор.* класс; reise på første [annen, tredje] ~ е́хать в пе́рвом [второ́м, тре́тьем] кла́ссе; 10) *мор.* местонахожде́ние, координа́ты (*судна*); 11) *спорт.* призово́е ме́сто.

plass||bestemmelse *-n, -r мор.* определе́ние местонахожде́ния [координа́т] су́дна; **~billett** *-en, -er ж.-д.* плацка́рта; **~folk** *-et собир.* семья́, живу́щая на ху́торе [в уса́дьбе]; **~kommandant** *-en, -er* коменда́нт го́рода; **~kon|e** *-en (-a), -er* жена́ аренда́тора; **~mangel** *-en* отсу́тствие ме́ста; недоста́ток мест; **~mann** *-mannen, -menn* ме́лкий аренда́тор; **~oppsigelse** *-n, -r* увольне́ние (*с должности*); **~pike** *-n, -r мор.* каю́тная го́рничная.

plass-søkende *a* жела́ющий получи́ть ме́сто [рабо́ту].

plást|er *-eret (-ret), -re* (=) пла́стырь; legge ~ på накла́дывать пла́стырь.

plasterbille *-n, -r зоол.* ма́йка (*жук*).

plastíkk *-en* 1) ле́пка, ва́яние; 2) скульпту́ра; 3) пла́стика, пласти́чность.

plastisitet *-en* пласти́чность, ги́бкость.

plástisk *a* 1) пласти́ческий; 2) пласти́чный.

plastr|e *-et, -et* накла́дывать пла́стырь.

platán *-en, -er бот.* плата́н, чина́р.

platanlønn *-en (-a), -er бот.* я́вор.

plàt|e I *-a (-en), -er* 1) пласти́нка, пли́тка; 2) плита́ (*каменная*); доска́; 3) электропли́тка; 4) фотографи́ческая пласти́нка; 5) грампласти́нка; 6) кры́шка [кла́пан] раздвижно́го стола́; ◇ slå en ~ *разг.* расска́зывать ска́зки, небыли́цы; моро́чить го́лову.

plàt|e II *-et, -et* 1) обшива́ть листовы́м мета́ллом [броне́й]; 2) *разг.* обма́нывать, одура́чивать, води́ть за́ нос.

plate||apparat *-et, -er фото* пласти́ночный аппара́т; **~bly** *-et* листово́й свине́ц; **~fjær** *-en, -er* пласти́ночная пружи́на, рессо́ра (листова́я); **~kledning** *-en* обши́вка (корабля́) из листово́го мета́лла; **~lås** *-en, -er* врезно́й замо́к; **~parkett** *-et* парке́т из пли́ток.

plátina *-et (-en)* пла́тина; av ~ пла́тиновый.

platina||legering *-a (-en), -er* пла́тиновый сплав; **~metall** *-et хим.* пла́тиновый мета́лл.

platinér|e *-te, -t тех.* платини́ровать, наноси́ть слой пла́тины.

platityd *-en, -er,* **platitýde** *-n, -r* бана́льность, по́шлость, пло́скость.

platt I *inv* ре́шка (*монеты*); ~ eller krone орёл и́ли ре́шка; slå ~ og krone реша́ть спор броса́нием моне́ты.

platt II *a* ни́зкий, по́шлый; гру́бый, вульга́рный.

platt II *adv* 1) соверше́нно, по́лностью, совсе́м; 2) ничко́м; плашмя́; falle ~ упа́сть ничко́м; legge seg ~ лечь ничко́м.

platte I *-n, -r* насте́нная таре́лка (*украшение*).

platt|e II *-et (-a), -et (-a) диал.* 1) грузи́ть штабеля́ми; 2) скла́дывать слоя́ми (*рыбу*); 3) *тех.* вальцева́ть; ◇ han ~r seg vel он, пожа́луй, обойдётся (*этой суммой*).

pláttenslager *-en, -e* обма́нщик; плут, моше́нник.

plattenslageri *-et, -er* обма́н; жу́льничество, моше́нничество, надува́тельство.

plattenslagersk *a* плутовско́й, моше́ннический, надува́тельский.

platter *-en, -e* укла́дчик ры́бы (*на рыболовном судне*).

plátterdings *adv шутл.* соверше́нно, абсолю́тно; целико́м, по́лностью.

plattfil *-en (-a), -er* пло́ский напи́льник.

pláttform *-en (-a), -er* 1) платфо́рма, перро́н; поса́дочная площа́дка; 2) трибу́на, возвыше́ние; 3) площа́дка (*трамвая, вагона*); 4) *полит.* платфо́рма, програ́мма де́йствий.

plattform||billett *-en, -er* перро́нный биле́т; **~holdeplass** *-en, -er ж.-д.* платфо́рма, полуста́нок; **~vogn** *-en (-a), -er ж.-д.* ваго́н-платфо́рма.

pláttfot *-en* 1) *мед.* плоскосто́пие, пло́ская стопа́; være ~ име́ть пло́скую стопу́ [плоскосто́пие]; 2) *мор.* ва́хта (*с 16 до 20 часов*).

plattfotet *a* страда́ющий плоскосто́пием, с пло́ской стопо́й.

platthamm|er *-meren, -mere (-rer) тех.* 1) листоштампо́вочный мо́лот; 2) молото́к с широ́ким бойко́м.

plátthet *-en* 1) пло́скость; 2) по́шлость, пло́скость.

plàtting *-en* пли́точная мостова́я.

pláttysk *a* нижненеме́цкий.

platá *-et, -er* плоского́рье, плато́.

platåvogn *см.* plattformvogn.

plausíbel *a -t* вероя́тный, правдоподо́бный.

plebéier *-en, -e* плебе́й.

plebéiisk *a* плебе́йский.

plebisítt *-en (-et), -er* плебисци́т, всенаро́дное голосова́ние.

pledd *-et,* = плед.

pledér|e *-te, -t* 1) выступа́ть, дава́ть показа́ния (*в суде*); 2) отста́ивать (*точку зрения, теорию и т. п.*).

plei|e I *-en (-a)* ухо́д (*за больными, за детьми*); забо́та; присмо́тр; bli gitt [satt] i ~ быть о́тданным на воспита́ние; være i ~ находи́ться на воспита́нии.

plei|e II *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) уха́живать, присма́тривать (*за больным ребёнком*); 2) забо́титься (*о здоровье*); 3) развива́ть (*качества*); 4) *с последующей формой инфинитива* име́ть обыкнове́ние (*делать что-л.*); som det ~r как обы́чно, как при́нято; som man ~r å si как обы́чно говоря́т.

pleie||barn *-et,* = 1) приёмный ребёнок, приёмыш; 2) пито́мец, воспи́танник; **~bror** *-broren, -brødre* сво́дный [моло́чный] брат; **~datter** *-dattera (-datteren), -døtre(r)* приёмная дочь; **~far** *-faren, -fedre* приёмный оте́ц; **~foreldre** *pl* приёмные роди́тели; **~hjem** *-met,* = 1) де́тский дом; 2) богаде́льня, дом призре́ния; **~mor** *-mora (-moren), -mødre(r)* приёмная мать.

pleier *-en, -e* санита́р.

pleierske *-n, -r* сиде́лка; санита́рка.

pleiesønn *-en, -er* приёмный сын.

plékt|er *-eret (-ret), -rer муз.* плектр.

plen *-en, -er* газо́н; лужа́йка в па́рке.

plenarbehandl|e *-et, -et* обсужда́ть на пле́нуме.

plenar||beslutning *-en, -er* реше́ние пле́нума; **~møte** *-t, -r* пле́нум; плена́рное заседа́ние.

plen||gras *-et* газо́нная трава́; **~klipper** *-en, -e* газонокоси́лка.

plent *adv разг.* совершённо, абсолютно
plènt|e *-en* (*-a*), *-er* рассада.
plénum *-et*, = пленум; пленарное заседание.
plenvanner *-en*, *-e* небольшая дождевальная машина для газонов.
plésken *-en*, *-er* мягкое мелкое печенье.
pleti: kreti og ~ *презр.* всякий сброд.
plett I *-en*, *-er* 1) пятно; hvit ~ på kartet белое пятно на карте; den blinde ~ *анат.* слепое пятно; 2) синяк; покраснение (*на коже*); 3) позорное пятно; sette ~ på sitt navn запятнать своё имя; 4) место; på ~en а) прямо на месте; б) сразу, тут же, немедленно; på en ~ точка в точку; ikke røre seg av ~en не двигаться с места; komme først på ~en явиться первым; 5) *астр.* пятно на Солнце.
plett II *-en* 1) накладное серебро; 2) вещи из накладного серебра.
plett III *мор.* тарелка.
plett|e *-et*, *-et* 1) портить; 2) пачкать, осквернять.
pletter|e *-te*, *-t* 1) серебрить; 2) *тех.* накладывать (*металл*); гальванизировать (металлом); 3) обтягивать (*что-л. чем-л.*).
plettet *a* 1) запачканный, измазанный; запятнанный (*тж. перен.*); 2) пятнистый.
plèttfri *a* *-tt* незапятнанный (*тж. перен.*); без пятен, чистый.
plevritt *-en*, *-er мед.* плеврит; fuktig [våt] ~ серозный плеврит; tørr ~ сухой плеврит.
pli *-en* воспитанность; хорошие манеры; mangle ~ не иметь хороших манер.
plikt I *-en* (*-a*), *-er* обязанность, долг; обязательство; en hellig ~ священный долг; huslige ~er домашние обязанности [дела]; forsømme sin ~ пренебрегать своими обязанностями; gjøre sin ~ выполнить свой долг; gjøre noe av ~ сделать что-л. из чувства долга.
plikt II *-en мор. уст.* носовой люк (*шлюпки*).
plikt||arbeid *-et* принудительный труд, принудительная работа; барщина; ~**del** *-en*, *-er юр.* законная часть наследства (*не передаваемая на сторону*).
plikt|e *-et*, *-et* быть обязанным.
plikt||eksemplar *-et*, *-er* обязательный экземпляр (*книги, направляемый в библиотеку при выходе её в свет*); ~**forseelse** *-n*, *-r* нарушение долга; ~**følelse** *-n* чувство долга; ~**hensyn** *-et*: av ~hensynet из чувства долга.
plìktig *a* обязанный; være ~ til быть обязанным (*сделать что-л.*).
pliktløs *a* *-t* безответственный.
pliktmenneske *-t*, *-r* человек долга.
pliktmessig *a* обязательный, исполняемый по обязанности.
pliktoppfyllelse *-n* выполнение своих обязанностей.
pliktskyldig *a* обязательный, непременный, выполняемый по долгу службы.
pliktskyldigst *adv* по долгу службы, по обязанности.
pliktstridig *a* противоречащий обязанностям [долгу].
plikttro *a* 1) исполнительный; 2) верный своему долгу.
plikt||troskap *-en* 1) исполнительность; 2) верность своему долгу; ~**visitt** *-en*, *-er* 1) визит по обязанности; 2) официальный визит; ~**øvelse** *-n*, *-r спорт.* обязательная тренировка.
plimsoller *-en*, *-e разг.* «старая галоша», старый корабль.
plimsollmerke *-t*, *-r мор.* грузовая марка; марка Плимсола.
plint *-en*, *-er архит.* квадратный [четырёхугольный] цоколь колонны.
plir|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) щуриться (*на что-л.—mot*); 2) подмигивать, мигать, подмаргивать.
plirøyd(d), **plirøyet** *a* с мигающими глазами; подмигивающий, подмаргивающий.
plissé *-en*, *-er* плиссе, мелкие складки.
plissér|e *-te*, *-t* плиссировать.
plisséring *-en* (*-a*) плиссировка.
plog *-en*, *-er* плуг; legge under ~en вспахать; legge ny jord under ~ поднимать целину; styre ~en идти за плугом.
plog||bruk *-et* применение [использование] плуга; ~**fure** *-n*, *-r* борозда от плуга; ~**gutt** *-en*, *-er* пахарь; ~**jern** *-et*, = лемех; ~**kar** *-en*, *-er* пахарь; ~**land** *-et*, = пахотная земля; пашня, вспаханное поле.
plognad *-en*, *-er диал.* 1) пахота; 2) вспаханное поле, пашня.
plog||onn *-a* (*-en*) весенняя пахота; ~**velte** *-n*, *-r* 1) отвал, отрезанный и перевёрнутый плугом пласт земли; 2) межа; борозда.
plòmbe *-n*, *-r* пломба (*в разн. знач.*).
plombér|e *-te*, *-t* пломбировать (*в разн. знач.*).
plòmm|e I *-en* (*-a*), *-er* слива (*плод*); grønn ~ ренклод; gul ~ мирабель.
plòmm|e II *-en* (*-a*), *-er* желток (яйца).
plomme||ste(i)n *-en*, *-er* сливовая косточка; ~**syltetøy** *-et* сливовое варенье; ~**tre** *-treet*, *-trær* сливовое дерево, слива.
ployer|e [plua'je:rə] *-te*, *-t воен.* перестраиваться из боевого порядка в колонну.
plúd|der *-deret* (*-ret*) 1) бессвязный лепет, бессвязная болтовня; 2) детский лепет; 3) задушевная беседа.
plùdr|e *-et*, *-et* 1) говорить быстро и невнятно; болтать без умолку; 2) лепетать (*о детях*); 3) вести задушевную беседу.
plugg *-en*, *-er* 1) шпилька; деревянный гвоздь; колышек; 2) затычка; 3) *разг.* коренастый человек; 4) *тех.* штифт, чека; 5) *авт.* запальная свеча.
plùgg|e *-et*, *-et* 1) затыкать (*отверстие, щель*); 2) прикреплять [прибивать] деревянными гвоздями; 3) *перен.* вдалбливать в голову (*что-л. кому-л.*).
plukk *-et* пустяк; мелочь; i ~ в подробностях, в деталях; i små ~ понемногу; ikke det ~ ничуть, ни капли.
plùkk|e *-et*, *-et* 1) собирать (*ягоды, фрукты, грибы*); рвать (*цветы*); 2) очищать (*от кожуры, шелухи*); 3) ощипывать (*птицу*); ~ seg охорашиваться (*о птице*); 4) ощупывать; 5) выманивать (*что-л. у кого-л.*); 6) *разг.* обкрадывать; ▭ ~ **itu** (i stykker) рвать на части, раздирать; ~ **opp** собирать (*в одно место*); ~ **ut** выбирать, отбирать;

∼ noe ut av én выве́дывать что-л. у кого́-либо, выма́нивать.

plúkkfisk *-en* блю́до из ме́лко изру́бленной ры́бы с пря́ностями; gjøre ∼ av noe *перен.* ка́мня на ка́мне не оста́вить; hakke [hugge] én til ∼ *перен.* си́льно изби́ть кого́-л.; сде́лать из кого́-л. отбивну́ю.

plump I *-et* 1) вспле́ск, плеск; 2) паде́ние в во́ду.

plump II *a -t* 1) масси́вный, тяжёлый; неповоро́тливый; 2) гру́бый, неотёсанный; бесту́ктный; på en ∼ måte гру́бо, нетакти́чно; være ∼ i sine uttrykk не стесня́ться в выраже́ниях.

plump! III *int* бульты́х!, шлёп!

plùmp|e *-et, -et* булты́хнуться, шлёпнуться; ▭ ∼ **ned** гру́зно опусти́ться [сесть], плю́хнуться; ∼ **ut:** ∼ ut med noe a) проболта́ться, сболтну́ть; б) вы́палить что-л.; ∼ **til:** ∼ til å gjøre noe сде́лать что-л. нево́льно.

plúmphet *-en* гру́бость, неотёсанность; нетакти́чность.

plùmr|e *-et, -et уст.* замути́ть (*жидкость*).

plums|e *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) шлёпаться.

plúnd|er *-eret* (*-ret*) *разг.* 1) тру́дность; 2) хло́поты, возня́.

plundersom *a -t* тру́дный, затрудни́тельный.

plùndr|e *-et, -et* 1) затрудня́ться; не справля́ться (*с чем-л.*); 2) хлопота́ть впусту́ю, по́пусту вози́ться с чем-л.

plundret(e) *a разг.* тру́дный, сло́жный; запу́танный.

plungerpump|e ['plønʃər-] *-en* (*-a*), *-er мор.* плу́нжерный насо́с.

plurál *-et грам.* мно́жественное число́.

plurálform *-en* (*-a*), *-er грам.* фо́рма мно́жественного числа́.

pluralitét *-en* 1) мно́жественность; 2) большинство́.

plus I *-et,* = (*-er*) 1) *мат.* плюс; 2) приба́вка, добавле́ние; 3) преиму́щество, плюс.

plus II *adv* плюс.

plúskvamperfektum *-et грам.* плюсквампе́рфект, давнопроше́дшее вре́мя.

pluss||kinnet *a* румя́ный, краснощёкий; ∼**kjevet** *a* с пу́хлыми щека́ми.

plutokratí *-et* плутокра́тия.

plùtselig I *a* внеза́пный, неожи́данный.

plùtselig II *adv* вдруг, внеза́пно.

plyndr|e *-et, -et* 1) гра́бить; огра́бить; обобра́ть; ∼ for noe лиша́ть чего́-л.; 2) разори́ть (*кого-л.*).

plyndrer *-en, -e* граби́тель.

plyndring *-en* (*-a*) грабёж, ограбле́ние; хище́ние.

plyndrings||krig *-en, -er* граби́тельская война́; ∼**tog** *-et,* = набе́г, граби́тельский похо́д.

plysj *-en* 1) плюш; ∼**es** плю́шевый, из плю́ша; 2) *разг.* оби́тая плю́шем ме́бель.

plysjbetrukket *a* оби́тый [обтя́нутый] плю́шем *или* ба́рхатом.

plỳstr|e *-et, -et* 1) свисте́ть, насви́стывать; 2) выть, завыва́ть (*о ветре*); 3) *разг.* пренебре́чь, отказа́ться от чего́-л.; ∼ middag обойти́сь без обе́да.

plystrepip|e *-en* (*-a*), *-er* ду́дка.

pløgd *p.p. om* pløye II.

pløgde *pret om* pløye II.

plǿgs|el *-elen* (*-la*), **plògsl|e** *-a диал.* 1) па́хота; 2) вспа́ханное по́ле, па́шня.

pløie* *см.* pløye.

plòs|e *-en* (*-a*), *-er* язычо́к (*в обуви*).

plòs|e seg *-te, -t диал.* подходи́ть (*о тесте*).

plòset *a* припу́хший; взду́вшийся, распу́хший.

pløybar *a -t* па́хотный; приго́дный для вспа́шки.

pløy|e I *-en* (*-a*), *-er* па́шня, вспа́ханное по́ле.

pløye II *pløyd(d)e* (*pløyet, pløgde*), *pløyd(d)* (*pløyet, pløgd*) 1) паха́ть, распа́хивать; ∼ opp ny jord поднима́ть целину́; 2) разгреба́ть снег снегоочисти́телем [сне́жным плу́гом]; 3) рассека́ть (*волны*); ∼ **seg:** ∼ seg gjennom a) пробира́ться (*с трудом*), пробива́ть себе́ путь; б) *перен.* тща́тельно, изуча́ть, штуди́ровать (*что-л.*).

pløye||land *-et,* = па́хотная земля́, па́шня; ∼**mark** *-a* (*-en*), *-er* па́шня.

pløyer *-en, -e* па́харь.

pløy(n)ing *-en* (*-a*) вспа́шка, па́хота.

pnevmatíkk *-en* пневма́тика.

pnevmátisk *a* пневмати́ческий.

pódagra *-en мед.* пода́гра.

podagríst *-en, -er* больно́й пода́грой.

podagristisk *a* подагри́ческий.

pòde I *-n, -r* 1) *ирон.* о́тпрыск, ча́до; 2) *уст.* черено́к.

pòd|e II *-et, -et* 1) *с.-х.* привива́ть (*растение*); 2) *мед.* де́лать посе́в (*бактерий*); ▭ ∼ **inn** вда́лбливать (*в голову*).

pode||bek *-et* садо́вый вар; ∼**kløft** *-en* (*-a*), *-er с.-х.* расще́п (*для черенка*); ∼**kniv** *-en, -er* садо́вый нож.

podeks *-en, -er разг.* зад.

pode||kvist *-en, -er с.-х.* приво́й; ∼**stamme** *-n, -r с.-х.* подво́й; ∼**voks** *-et* садо́вая зама́зка.

pódi|um *-et, -er* эстра́да, сце́на; возвыше́ние для ора́тора.

podning *-en, -er с.-х.* 1) приви́вка; 2) привито́е расте́ние.

poém *-et, -er ирон.* поэ́ма, стихотво́рное произведе́ние.

poéng *-et* 1) суть, су́щность; основно́й пункт; et ∼ i en sak суть де́ла; 2) балл, отме́тка, оце́нка; 3) *спорт.* очко́; lede i ∼ быть пе́рвым по очка́м; ligge tyve ∼ foran быть на два́дцать очко́в впереди́; vinne på ∼ вы́играть по очка́м.

poeng||sum *-men, -mer спорт.* су́мма очко́в; ∼**tabell** *-en, -er спорт.* табли́ца, пока́зывающая распределе́ние мест по очка́м.

poengter|e [puɛŋ'te:rə] *-te, -t* подчёркивать, отмеча́ть, выдвига́ть на пе́рвый план; де́лать ударе́ние (*на чём-л.*).

poesí *-en, -er* 1) поэ́зия; 2) стихотворе́ние; 3) *перен.* рома́нтика; лири́ческое настрое́ние.

poesifull *a -t* 1) поэти́чный; 2) сентимента́льный.

poét *-en, -er* поэ́т; *ирон.* стихоплёт.

poetast *-en, -er уст.* рифмоплёт.

poetíkk *-en, -er* поэ́тика.

poétisk *a* 1) поэти́ческий; 2) поэти́чный, лири́ческий; 3) сентимента́льный.

poff *-en разг.* вино́ (*из винной ягоды*).

poinçon [puɛŋ'sɔŋ] *-en, -er полигр.* пунсо́н.
point [pu'ɛŋ] *-en уст. см.* poeng.
pointer *-en, -e* по́йнтер (*порода собак*).
pointére *уст. см.* poengtére.
pokál *-en, -er* 1) бока́л; 2) *спорт.* ку́бок.
pokal||kamp *-en, -er спорт.* соревнова́ния на ку́бок; ~**seilas** *-en, -er* па́русные соревнова́ния на ку́бок; ~**vinner** *-en, -e* 1) спортсме́н, завоева́вший ку́бок; 2) я́хта, завоева́вшая ку́бок.
póker *-en* по́кер (*азартная карточная игра*).
pokka *adv*: ~ nødd [nødt] вы́нужденный.
pòkker I *pl уст.* о́спа.
pòkker II *-en разг.* дья́вол, чёрт; for ~! к чёрту!; hva ~! како́го чёрта!; gå ~ i vold! убира́йся к чёрту!; gå ~ i vold med ham! ну его́ к чёрту!; ~ så vanskelig черто́вски тру́дно; så nå er ~ løs! начало́сь!
pokkerivoldsk *a* черто́вский, дья́вольский.
pokkersdom *-men фольк.* чертовщи́на.
pokulér|e *-te, -t разг.* пить, бра́жничать, пирова́ть.
pol I *-en, -er* по́люс (*в разн. знач.*); den positive [negative] ~ *эл.* положи́тельный [отрица́тельный] по́люс.
pol II *-et разг.* монопо́лия на прода́жу ви́нно-во́дочных изде́лий.
polákk *-en, -er* 1) поля́к; 2) *мор.* по́льский кора́бль.
polakker *-en, -e разг.* ёрш (*смесь водки и пива*).
polank|er *-eret, -ere (-rer) эл.* магни́тный шунт.
polár *a -t* 1) поля́рный; 2) противополо́жный.
polar||baks *-en* многолётний плаву́чий лёд; ~**basseng** *-et* поля́рный бассе́йн; ~**bjørn** *-en, -er* бе́лый медве́дь; ~**dag** *-en, -er* поля́рный день; ~**egn** *см.* polarstrøk; ~**ekspedisjon** *-en, -er* поля́рная экспеди́ция; ~**farer** *-en, -e* поля́рный путеше́ственник [иссле́дователь]; ~**fe** *-et собир.* му́скусные овцебыки́; ~**ferd** *-a (-en), -er* поля́рная экспеди́ция; ~**flyger** *-en, -e* поля́рный лётчик; ~**fly(g)ing** *-en (-a), -er* полёт(ы) в А́рктику; ~**folk** *-et собир.* 1) жи́тели поля́рных райо́нов; 2) поля́рники; ~**forsker** *-en, -e* поля́рный иссле́дователь; ~**front** *-en, -er метеор.* поля́рный фронт; ~**gås** *-gåsen (-gåsa), -gjess (-gjæser) зоол.* каза́рка чёрная; ~**hare** *-n, -r зоол.* за́яц-беля́к; ~**hav** *-et,* = поля́рное мо́ре; ~**imber,** *~**immer** *-en, -e зоол.* гага́ра белоклю́вая; ~**is** *-en, -er* поля́рный лёд.
polarisasjón *-en, -er физ.* поляриза́ция.
polarisasjons||apparat *-et, -er физ.* поляризацио́нный аппара́т, поляриза́тор; ~**plan** *-et,* = *физ.* пло́скость поляриза́ции.
polarisat|or *-oren, -órer физ.* поляриза́тор опти́ческий.
polarisér|e *-te, -t* 1) *физ.* поляризова́ть; 2) сосредото́чиваться (*на чём-л.—mot*).
polaritet *-en, -er* 1) поля́рность; 2) пряма́я противополо́жность.
polar||jo *-en зоол.* помо́рник сре́дний; ~**kalott** *-en, -er* поля́рная ша́пка, райо́н вокру́г по́люса; ~**krets** *-en* Поля́рный круг; ~**kveg** *см.* polarfe; ~**lys** *-et* се́верное сия́ние; ~**løper** *-en, -e зоол.* песча́нка; ~**måk|e** *-a (-en), -er,* ~**måse** *-n, -r зоол.* ча́йка ро́зовая; ~**natt** *-natta (-natten), -netter* поля́рная ночь; ~**rev** *-en, -er зоол.* песе́ц; ~**sirkel** *-en* Поля́рный круг; ~**snipe** *-n, -r зоол.* песо́чник исла́ндский; ~**stjerne** *-n астр.* Поля́рная звезда́; ~**strøk** *-et,* = поля́рные о́бласти; ~**svømmesnepp|e** *-en (-a), -er зоол.* плаву́нчик плосконо́сый; ~**torsk** *-en, -er зоол.* са́йда (*вид трески*).
polbrett *-et (-en),* = *эл.* распредели́тельный щит.
pol|e *-te, -t тех.* рафини́ровать медь перепла́вкой; дразни́ть медь (*при рафинировании*).
polémiker *-en, -e* полеми́ст.
polemíkk *-en, -er* поле́мика; drive ~ полемизи́ровать; innlate seg i ~ mot én ввяза́ться в поле́мику с кем-л.
polemisér|e *-te, -t* полемизи́ровать, спо́рить.
polémisk *a* 1) полеми́ческий; дискуссио́нный; 2) охо́тно вступа́ющий в спор (*о человеке*).
polér|e *-te, -t* 1) полирова́ть, шлифова́ть; 2) *перен.* наводи́ть лоск.
polerer *-en, -e* полиро́вщик, шлифо́вщик.
poléring *-en (-a)* 1) полиро́вка, шлифо́вка; 2) полиро́ванная пове́рхность.
poler||maskin *-en, -er* полиро́вочный [шлифова́льный] стано́к; ~**pulver** *-et* полирова́льный [шлифова́льный] порошо́к; ~**re(i)m** *-en (-a), -er* полиро́вочная ле́нта; ~**skiv|e** *-en (-a), -er* полирова́льный круг.
pol||farer *см.* polarfarer; ~**flukt** *-en (-a), -er* полёт к по́люсу; ~**høyde** *-n, -r* поля́рная [географи́ческая] широта́.
poliklinikk *-en, -er* поликли́ника.
polio, poliomyelitt *-en мед.* полиомиели́т, де́тский парали́ч.
polís *-en, -er разг.* полице́йский.
polìse *-n, -r* страхово́й по́лис.
polísk *a* лука́вый; хи́трый.
politi *-et, -er* 1) поли́ция; ridende ~ ко́нная поли́ция; 2) *разг.* полице́йский.
politi||adjutant *-en, -er,* ~**akt|or** *-oren, -órer* полице́йский сле́дователь; ~**anordning** *-a (-en)* распоряже́ние поли́ции; полице́йская ме́ра; ~**arrest** *-en, -er* полице́йский аре́ст; ~**betjent** *-en, -er* 1) рабо́тник поли́ции; чино́вник поли́ции; 2) постово́й (полице́йский); ~**bil** *-en, -er* полице́йская (авто)маши́на; ~**byrå** *-et, -er* полице́йское управле́ние, поли́ция; ~**distrikt** *-et, -er* полице́йский уча́сток; ~**forbud** *-et,* = полице́йский запре́т; ~**hund** *-en, -er* полице́йская соба́ка; ~**kammer** *-et,* = полице́йское управле́ние.
polítiker *-en, -e* 1) поли́тик, полити́ческий де́ятель; 2) *презр.* политика́н.
politíkk *-en* 1) поли́тика; fredelig ~ миролюби́вая [ми́рная] поли́тика; drive ~ проводи́ть поли́тику; holde seg utenfor ~en стоя́ть вне поли́тики; snakke ~ говори́ть на полити́ческие те́мы; 2) о́браз де́йствий (*в чём-л.*); 3) расчёт, расчётливость.
politi||konstab|el *-elen, -ler* полице́йский; ~**kort** *-et* полице́йская ка́рточка (*для иностранца*).
polítikus *-en, -er* 1) *ирон.* политика́н; 2) хитре́ц, ловка́ч.

politi||kølle *-n, -r* рези́новая дуби́нка полице́йского; **~ledsagelse:** i ~ledsagelse в сопровожде́нии поли́ции; **~mest|er** *-eren, -ere* (*-rer*) нача́льник полице́йского уча́стка; **~oppsikt** *-en*, **~oppsyn** *-et* полице́йский надзо́р; **~overbetjent** *-en, -er* ста́рший полице́йский чино́вник; **~pass** *-et* па́спорт, вы́данный поли́цией; **~patrulje** *-n, -r* полице́йский патру́ль.

politisér|e *-te, -t* рассужда́ть [говори́ть] о поли́тике.

politisjef *-en, -er* нача́льник поли́ции, полицме́йстер.

polítisk *a* полити́ческий; ~ sett с полити́ческой то́чки зре́ния.

politi||skilt *-et, -er* (=) полице́йский значо́к; **~sperring** *-en* (*-a*) полице́йский кордо́н; **~spion** *-en, -er* шпик, сы́щик; **~stasjon** *-en, -er* полице́йский уча́сток, отделе́ние поли́ции; **~stokk** *-en, -er* дуби́нка полице́йского; **~vesen** *-et, -er* полице́йская слу́жба (*организа́ция*), поли́ция.

politúr *-en* 1) политу́ра; 2) полиро́вка; 3) полиро́ванный слой.

polka *-en, -er* по́лька (*танец*).

polkahår *-et,* = 1) мужска́я причёска под по́льку; 2) густы́е всклоко́ченные во́лосы.

poll *-en, -er* 1) небольшо́й фио́рд, зали́в (*с узким горлом*); 2) *диал.* небольшо́е го́рное о́зеро.

pollen *-et бот.* пыльца́.

polo *-en спорт.* по́ло.

polonèse *-n, -r* полоне́з.

poloni|um *-et хим.* поло́ний.

polsk I *-en* (*-et*) по́льский язы́к.

polsk II *a* по́льский.

pol||skrue *-n, -r эл.* кле́мма; **~spenning** *-en эл.* выходно́е напряже́ние (*на клеммах батареи*).

pòlstr|e *-et, -et* 1) набива́ть (*перину, подушку и т. п.*); 2) обива́ть (*мебель*).

poly= *pref* поли=, много=.

polyandrí *-en этн.* полиа́ндрия, многому́жество.

polyfón *a -t* многоголо́сый; полифони́ческий.

polygamí *-et этн.* полига́мия, многожёнство.

polyglott *a* 1) многоязы́чный (*о словаре и т. п.*); 2) зна́ющий мно́го языко́в.

polygón *-en* (*-et*), *-er мат.* многоуго́льник.

polygón(al) *a -t мат.* многоуго́льный, многосторо́нний.

polymorf *a -t* полимо́рфный, многофо́рменный.

polynésier *-en, -e* полинези́ец.

polynésisk *a* полинези́йский.

polynóm *-et, -er мат.* многочле́н.

polýpp *-en, -er* 1) *зоол., мед.* поли́п; 2) *зоол.* карака́тица; спрут.

polysyntetisk *a лингв.* полисинтети́ческий, инкорпори́рующий.

polyteísme *-n* политеи́зм, многобо́жие.

polytékniker *-en, -e* полите́хник.

polyteknîkk *-en* полите́хника.

polyteknisk *a* политехни́ческий.

polǽr *см.* polár.

pomàde *-n, -r* пома́да.

pomadisér|e *-te, -t* напома́живать.

pomeráns *-en, -er бот.* помера́нец.

pomerans||brennevin *-en* помера́нцевая во́дка; **~fugl** *-en, -er зоол.* ржа́нка.

pomp I *-en, -er* по́мпа; великоле́пие; ~ og prakt пы́шность, по́мпа.

pomp II *-en, -er* 1) толстя́к, у́валень; 2) *дет.* по́пка.

pompóng *-en, -er* помпо́н.

pompøs *a -t* 1) пы́шный, помпе́зный; 2) эффе́ктный, великоле́пный.

ponderabel *a -t физ.* весо́мый.

póndus *-en* (*-et*) 1) авторите́т, вес, влия́тельность; 2) представи́тельность, респекта́бельность (*человека*).

pongtóng *-en, -er* понто́н.

pongtong||bro *-en, -er* понто́нный мост; **~tren** *-et воен.* понто́нный парк.

pongtonner *-en, -e* понтонёр.

pool [pu:l] *-en, -er эк.* пул, объедине́ние для ограниче́ния конкуре́нции.

poop [pu:p] *-en, -er мор.* ют.

poopdekk *-et мор.* па́луба ю́та.

pópe *-n, -r* правосла́вный свяще́нник, поп.

póplin *-et, -er* попли́н.

póp|pel *-pelen, -ler* то́поль.

póppel|allé *-en, -er* то́полевая алле́я.

popularisér|e *-te, -t* популяризи́ровать.

popularitét *-en* популя́рность, изве́стность.

popularitetsjakt *-en* (*-a*) пого́ня за популя́рностью.

populás *-en* толпа, чернь.

populǽr *a -t* 1) общедосту́пный, распространённый; 2) популя́рный.

populærvitenskap *-en* общедосту́пные зна́ния.

populærvitenskapelig *a* нау́чно-популя́рный.

pòr|e *-en* (*-a*), *-er* 1) по́ра; 2) щель, тре́щина (*в земле*).

pórfyr *-en мин.* порфи́р.

pornografí *-en* порногра́фия.

pors *-en, -er бот.* воско́вница обыкнове́нная.

porselén *-et* 1) фарфо́р; hårdt [bløtt] твёрдый [мя́гкий] фарфо́р; kinesisk ~ кита́йский фарфо́р; av ~ фарфо́ровый; 2) *собир.* фарфо́ровые изде́лия; 3) *шутл.* хру́пкий предме́т.

porselensaktig *a* 1) похо́жий на фарфо́р; 2) хру́пкий как фарфо́р.

porselens||arbeid *-et, -er* 1) изготовле́ние фарфо́ровых изде́лий; 2) фарфо́ровые изде́лия; **~arbeider** *-en, -e* рабо́чий фарфо́рового заво́да; **~dukk|e** *-en* (*-a*), *-er* фарфо́ровая статуэ́тка; **~fabrikasjon** *-en* изготовле́ние фарфо́ра [фарфо́ровых изде́лий]; **~fabrikk** *-en, -er* фарфо́ровый заво́д; **~fat** *-et,* = (*-er*) фарфо́ровое блю́до; **~glasur** *-en* фарфо́ровая глазу́рь; **~hand|el** *-elen, -ler* магази́н фарфо́ра; **~industri** *-en* фарфо́ро-фая́нсовая промы́шленность; **~jord** *-a* (*-en*) фарфо́ровая гли́на, каоли́н; **~kopp** *-en, -er* фарфо́ровая ча́шка; **~maleri** *-et* ро́спись по фарфо́ру; **~ovn** *-en, -er* 1) печь для о́бжига фарфо́ра; 2) печь, облицо́ванная фарфо́ровыми изразца́ми; **~samling** *-a* (*-en*), *-er* колле́кция фарфо́ра; **~servise** *-t, -r* фарфо́ровый серви́з; **~vare** *-n, -r* изде́лия из фарфо́ра; **~vase** *-n, -r* фарфо́ровая ва́за.

sendings||apparatt *см.* sendeapparat; **~folk** *-et собир.* 1) гости на свадьбе; 2) провожающие (*покойника*).
sèndrektig *a* медлительный, медленный.
sène *-n, -r анат.* сухожилие; связка.
seneforstrekning *-en* (*-a*) *мед.* растяжение связки.
senefull *a -t* жилистый.
senehinne *-n, -r анат.* апоневроз.
senere *a* (*komp от* sen) 1) более поздний; ~ på dagen во второй половине дня; 2) дальнейший, последующий.
senest *a* (*superl от* sen) 1) самый поздний, позднейший; i den ~e tid в самое последнее время; 2) последующий.
senesterk *a -t* жилистый, мускулистый.
senestrekk *-et* 1) *мед.* растяжение связок; 2) *см.* senetrekning.
senet *a* жилистый.
senetrekning *-en* (*-a*), *-er* судорога, спазм.
seng *-a* (*-en*), *-er* 1) кровать, постель, ложе; i ~ в кровати; begi seg [gå] til ~s лечь спать; gå i ~, gå til ~s ложиться спать; holde ~a, ligge til ~s лежать в постели, соблюдать постельный режим; re (opp) ~a стелить кровать; slå opp en ~ взбивать постель; ta av ~a снимать покрывало, разбирать постель; ta én på ~a застать кого-л. в постели; 2) русло (*реки*); 3) клумба.
sengbetrekk *-et,* = покрывало на постель.
senge||artik|kel *-kelen, -ler pl* постельные принадлежности; **~bol** *-et диал. см.* sengeleie; **~bord** *-et,* = ночной столик; **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* ночная рубашка; пижама; **~fôr** *-et* подстилка; **~ferd** *см.* barselseng; **~forheng** *-et* полог; **~forlegger** *-en, -e* коврик перед кроватью; **~gavl** *-en, -er* спинка кровати; **~himmel** *-en* балдахин над кроватью; **~hygge** *-n, -r* пеньюар; **~kam|mer** *-meret, -re* (=) спальня; **~klær** *-ne pl* постельное бельё; **~lampe** *-n, -r* ночник; **~leie** *-t* 1) постельный режим; 2) ложе, постель; лежак.
sengeliggende *a* лежачий (*о больном*).
senge||mål *-et диал. см.* sengetid; **~plass** *-en, -er* место для спанья; кровать, койка; **~rom** *-met,* = спальня; **~spred** *-et,* **~sprede** *-t диал. см.* sengeteppe; **~stu|e** *-a* (*-en*) *см.* sengerom; **~teppe** *-t, -r* покрывало; **~tid** *-en* (*-a*), *-er* время отхода ко сну; **~trøye** *-n, -r* пижама; **~tøy** *-et* постельное бельё; **~utstyr** *-et,* = постельные принадлежности; **~varmer** *-en, -e* грелка (*для постели*); **~vogn** *-en* (*-a*), *-er* кровать-каталка (*в больнице*); **~værelse** *-t, -r* спальня.
sen|gotíkk *-en архит.* поздняя готика.
sengsofa *-en, -er* диван-кровать.
senhet *-en* медлительность, неповоротливость; нерешительность.
senhøstes *adv* поздней осенью.
sénit *-et* (*-en*) 1) *астр.* зенит; 2) кульминационный пункт.
senk: bore [skyte] i ~ топить судно.
senkambolt *-en, -er тех.* штамповочная наковальня.
senkarbeid *-et, -er тех.* штамповка, фасонная ковка.
senkbar *a -t* опускающийся (*о стёклах автомашины и т. п.*).
senkblokk *-en, -er тех.* фасонная наковальня.
sènk|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) потопить, пустить ко дну; 2) опускать что-л. вниз; 3) опускать (*глаза*); 4) снижать (*цену, качество, требования*); 5) *муз.* понижать; 6) *тех.* штамповать; ~ seg опускаться, спускаться.
senke||brønn *-en, -er* сточный колодец, выгреб; **~ham|mer** *-meren, -mere* (*-rer*) *тех.* штамповочный пресс, штамп; **~kass|e** *-en* (*-a*), *-er* кессон; **~kjøl** *-en, -er мор.* шверт, выдвижной киль.
senker *-en, -e тех.* зенковка, развёртка.
senk||faskin *-en, -er тех.* фашина; **~gruv|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) *тех.* сточный колодец; 2) *горн.* начальный вруб (*шахты, штрека*); 3) *горн.* углубочный насос; **~hammer** *см.* senkehammer.
senkning *-en, -er* 1) опускание; снижение (*уровня*); 2) потопление; погружение в воду (*судна*); 3) ложбина, выемка, углубление; 4) *муз.* понижение.
senkplate *-n, -r тех.* фасонная наковальня.
senksmi *-dde, -dd тех.* штамповать.
senksmiing *-en* (*-a*) *тех.* штамповка.
sen|kvelds *adv* поздно вечером; поздним вечером.
senmiddelalder *-en* позднее средневековье.
senn: litt [smått] i [om] ~ мало-помалу, понемногу; i [om] ~ в [за] один раз, за раз.
sènnep *-en* горчица.
senneps||gass *-en хим.* иприт, горчичный газ; **~kak|e** *-en* (*-a*), *-er* горчичник; **~kruk|k|e** *-a* (*-en*), *-er* горчичница; **~olje** *-n* горчичное масло; **~plast|er** *-eret* (*-ret*), = (*-re*) *см.* sennepskake.
sensasjón *-en, -er* сенсация; vekke ~ вызвать сенсацию.
sensasjonél|l *a -t* сенсационный.
sensasjonsetterretning *-en* (*-a*), *-er* сенсационное сообщение, сенсационное известие.
sensasjonshungrig *a* любящий сенсацию.
sensasjonsjag *-et,* **sensasjonsjakt** *-en* погоня за сенсацией.
sensasjons||rik *a -t* богатый сенсациями, сенсационный; **~vekkende** *a* возбуждающий сенсацию, сенсационный.
sensíbel *a -t* 1) чувствительный, восприимчивый; 2) впечатлительный; 3) *фото* светочувствительный.
sensibilitét *-en* 1) чувствительность; восприимчивость; 2) впечатлительность; 3) *фото* светочувствительность.
sénsitiv *a -t* чувствительный.
sensommer *-en* конец лета; бабье лето.
sensommers *adv* поздним летом, в конце лета.
séns|or *-oren, -órer* цензор.
sensualísme *-n* 1) *филос.* сенсуализм; 2) чувствительность; сенсуальность.
sensualitét *-en диал.* чувственность.
sensuél|l *a -t* чувственный, сенсуальный.

slùnken *a* -*t* 1) обви́сший, сидя́щий мешко́м (*об одежде*); 2) то́щий, исхуда́вший; поджа́рый; 3) полупусто́й, почти́ поро́жний.
slùnt(r)¦e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *диал.* слоня́ться [шата́ться] без де́ла; безде́льничать.
slupp -*en*, -*er* *мор.* 1) ка́тер; барка́с; 2) шлюп.
sluppet *p.p.* *от* slippe.
slups *диал.* *см.* slaps.
slure I -*n*, -*r* *разг.* па́рень, ма́лый.
slur¦e II -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) *разг.* скользи́ть, соска́льзывать; 2) *см.* skli.
sluring -*en*, -*er* 1) крупени́к из творога́, сме́шанного с муко́й и кусо́чками са́ла (*кушанье лесорубов Северной Норвегии*); 2) мясно́й суп с крупо́й.
slurk -*en*, -*er* глото́к, i en ∽ за́лпом (*съесть, выпить*); ta seg en ∽ вы́пить глото́к; ta seg en ∽ over tørsten *разг.* хлебну́ть ли́шнего.
slurk¦e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *разг.* пить больши́ми глотка́ми (*тж.* ∽ i seg).
slurp¦e -*et*, -*et* 1) хлеба́ть, прихлёбывать; ча́вкать при еде́; 2) жа́дно пить.
slurv I -*en*, -*er* *разг.* неря́ха; разгильдя́й.
slurv II -*et* 1) неря́шливость; разгильдя́йство; 2) небре́жно вы́полненная рабо́та; *разг.* халту́ра.
slùrv¦e I -*en* (-*a*), -*er* *разг.* неря́ха, растрёпа.
slùrv¦e II -*et*, -*et* рабо́тать небре́жно, халту́рить.
slurvearbeid -*et* небре́жная рабо́та, халту́ра.
slùrvet *a* неря́шливый, хала́тный; разбо́лтанный.
sluse I -*n*, -*r* 1) шлюз; 2) водосбро́с (*в плотине*); 3) отду́шина (*для чего-л.*).
slus¦e II -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) *мор.* шлюзова́ть; проводи́ть (су́дно) че́рез шлюз; ▭ ∽ **inn** впуска́ть в шлюз; ∽ **ut** выпуска́ть из шлю́за.
sluse||anlegg -*et*, = шлюз, шлюзовы́е сооруже́ния; ∽**avgift** -*en* (-*a*), -*er* *см.* slusepenger; ∽**basseng** -*et*, -*er* *см.* slusekammer; ∽**fall** -*et* перепа́д (*в шлюзе*); ∽**hode** -*t*, -*r* *тех.* головна́я часть шлю́за; ∽**kam¦mer** -*meret*, -*re* шлюзова́я ка́мера; ∽**kanal** -*en*, -*er* шлюзо́ванный кана́л; ∽**mest¦er** -*eren*, -*ere* (-*rer*) смотри́тель шлю́за; ∽**penge¦r** -*ne* *pl* пла́та за прохо́д че́рез шлюз; ∽**port** -*en*, -*er* шлю́зные воро́та; ∽**verk** *см.* sluseanlegg.
slusk -*en*, -*er* 1) лентя́й, безде́льник; 2) халту́рщик; 3) бродя́га.
slùsk¦e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *диал.* *см.* slùrve II.
slùsket *a* небре́жный, неаккура́тный; халту́рный.
slut *a* -*t* суту́лый; согбе́нный.
slutning -*en*, -*er* 1) коне́ц; оконча́ние; заверше́ние; 2) заключе́ние (*договора, пакта*); 3) реше́ние, вы́вод; til ∽ в заключе́ние; наконе́ц; trekke ∽er де́лать вы́воды; (ut)dra en ∽ выводи́ть заключе́ние (*из чего-л.*— *av*); 4) *мор.* фрахто́вый догово́р.
slutnings||akkord -*en*, -*er* *муз.* заверша́ющий [заключи́тельный] акко́рд; ∽**ball** -*et*, -*er* проща́льный бал; ∽**tale** -*n*, -*r* заключи́тельная речь; ∽**tegn** -*et*, = 1) знак препина́ния; 2) то́чка; 3) сигна́л отбо́я.
slutt -*en* коне́ц, оконча́ние, заверше́ние; alt er ∽ mellom oss всё ко́нчено ме́жду на́ми; til ∽ наконе́ц; få [gjøre] en ∽ på noe зако́нчить что-л.; поко́нчить с чем-л.; få [ta] ∽ зако́нчиться, заверши́ться.
slùtt¦e -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) 1) конча́ть, зака́нчивать, заверша́ть; 2) конча́ться, зака́нчиваться; 3) закрыва́ть; ∽ noen inne запере́ть [закры́ть] кого́-л. в помеще́нии; ∽ i sine armer [i sin favn] заключа́ть в объя́тия, обнима́ть; 4) заключа́ть (*договор, пакт, мир*); 5) замыка́ть (*шествие, процессию, колонну*); ▭ ∽ **av** выключа́ть; ∽ **fra** заключа́ть, де́лать вы́вод из чего́-л.; ∽ **inne** включа́ть, охва́тывать; ∽ **opp** смыка́ть ряды́; станови́ться бли́же [тесне́е] друг к дру́гу; ∽ opp til høyre! впра́во сомкни́сь! (*команда*); ∽ opp om объединя́ться; ∽ **på**, ∽ **sammen** сомкну́ть ряды́; ∽ **seg**: ∽ seg til присоединя́ться, примыка́ть (*к кому*-, *чему-л.*).
sluttelig *adv* наконе́ц, в конце́ концо́в.
slutter -*en*, -*e* тюре́мщик.
slutteri -*et*, = *уст.* долгова́я тюрьма́.
sluttet *a* 1) закры́тый; 2) со́мкнутый; i ∽ tropp в по́лном соста́ве.
slutt||kamp -*en*, -*er* 1) *спорт.* фина́льная встре́ча, фина́льная игра́; 2) заключи́тельный бой; ∽**lamp¦e** -*en* (-*a*), -*er* 1) *авт.* за́дний свет; 2) *ж.-д.* бу́ферный фона́рь; ∽**oppgjør** -*et* оконча́тельный расчёт; ∽**produkt** -*et*, -*er* коне́чный проду́кт; ∽**seier** -*en* реша́ющая [оконча́тельная] побе́да; ∽**spill** -*et*, = *шахм.* э́ндшпиль; ∽**spurt** -*en*, -*er* 1) *спорт.* спурт; 2) *разг.* после́днее уси́лие.
sluttstykke -*t*, -*r* *воен.* затво́р (*автомата*).
sly -*et* *диал.* 1) слизь; 2) во́доросли; 3) ры́бьи вну́тренности.
slyegarn -*et*, = не́вод-заго́н.
slyng -*en* (-*et*), = 1) изви́лина; изги́б; 2) изви́листость; 3) пе́тля.
slỳnge I -*n*, -*r* 1) арка́н, лассо́; 2) *ист.* пра́ща; 3) *мед.* подде́рживающая повя́зка.
slỳng¦e II -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) 1) обвива́ть(ся), обма́тывать(ся); 2) плести́; 3) броса́ть, швыря́ть; ▭ ∽ **ut** изверга́ть (*проклятия, ругательства*); ∽ **seg** 1) ви́ться, извива́ться; 2) бро́ситься (*на землю*).
slýng¦el -*elen*, -*ler* 1) негодя́й, подле́ц; 2) моше́нник, плут.
slyngelaktig *a* 1) плутовско́й, моше́ннический; 2) на́глый.
slyngel||alder -*en* перехо́дный во́зраст (*у юноши*); ∽**strek** -*en*, -*er* 1) хулига́нская вы́ходка; по́длость, га́дость; 2) плутовство́; ∽**år** -*et*, = : i ∽årene в перехо́дном во́зрасте.
slyng(n)ing -*en*, -*er* 1) изви́лина, излу́чина; изви́листая ли́ния; 2) *тех.* обраще́ние, оборо́т.
slyng||plante -*n*, -*r* вью́щееся расте́ние; ∽**ros¦e** -*en* (-*a*), -*er* вью́щаяся [полиа́нтовая] ро́за; ∽**tråd** -*en*, -*er* у́сик (*вьющегося растения*); ∽**vei** -*en*, -*er* изви́листая доро́га; ∽**vekst** -*en* *см.* slyngplante.
slø -*en*, -*er*, **sløe** -*n*, -*r* *диал.* 1) ла́вка, скамья́ (*в крестьянской избе*); 2) *рыб.* ве́рша.

vest||makt *-en, -er* 1) за́падная держа́ва, за́падное госуда́рство; 2) госуда́рство — член Атланти́ческого па́кта; **~mann** *-mannen, -menn см.* vèstlending.

vest||nordisk *a* западноскандина́вский; **~norsk** *a* западнонорве́жский.

vestom *prep* на за́пад от, к за́паду от.

vestorientert *a* ориенти́рующийся на За́пад, проза́падный.

vestover I *adv* там на за́паде, в за́падном направле́нии; к за́паду, на за́пад.

vestover II *prep*: ~ for на за́пад от, к за́паду от.

vestpå I *adv* 1) на за́паде, в За́падной Норве́гии; 2) в за́падном направле́нии; в сто́рону За́падной Норве́гии.

vestpå II *prep* на за́пад от.

vestre *a* бо́лее за́падный; Vestre Gravlund Ве́стре Гравлу́нн (*кладбище в г. Осло, где находится памятник советским воинам, павшим в Норвегии в 1942 — 1945 гг.*).

vest|røn *a* 1) *диал.* за́падный (*о ветре*); 2) *ист.* западноскандина́вский (*исландский, шотландский*).

vestut *adv* (туда́) на за́пад, в за́падном направле́нии.

vestvandrer *-en, -e* эмигра́нт (*переехавший в Америку*).

vestvendt *a* 1) обращённый к за́паду; 2) ориенти́рующийся на За́пад, проза́падный.

vestvind *-en* за́падный ве́тер, ве́тер с за́пада.

ve|svanger *a* чрева́тый неуда́чами.

vet *pres om* vite.

vète *-n, -r ист.* сигна́льный костёр [ого́нь] на верши́не горы́.

veterán *-en, -er* ветера́н.

veterinær I *-en, -er* ветерина́р, ветерина́рный врач.

veterinær II *a* ветерина́рный.

veterinær||direktør *-en, -er* нача́льник ветерина́рного управле́ния (*в Норвегии*); **~høyskole** *-n* ветерина́рный институ́т; Norges veterinærhøyskole Ветерина́рный институ́т (*в Норвегии*); **~korps** *-et воен.* ветерина́рная слу́жба; **~medisin** *-en* ветерина́рия; **~stell** *см.* veterinærvesen; **~tilsyn** *-et* ветерина́рное обслу́живание, ветерина́рный надзо́р.

veterinærutdannet *a* име́ющий ветерина́рное образова́ние.

veterinærvesen *-et* ветерина́рное де́ло, ветерина́рная слу́жба.

véto *-et, -er* запреще́ние, запре́т, ве́то; absolutt ~ оконча́тельное [резолюти́вное, абсолю́тное] ве́то; suspensivt [utsettende] ~ суспензи́вное [отлага́тельное] ве́то; nedlegge ~ наложи́ть ве́то.

veto||rett *-en* пра́во ве́то; **~strid** *-en* борьба́ за пра́во ве́то (*в Норвегии в 1870 — 1880 гг.*).

vett I *-en, -er* ветт (*старинная мера веса = 6,62 кг в Норвегии, = 39,84 кг в Исландии*).

vett II *-et* здра́вый смысл, смётка; ра́зум; gå [være] fra ~et [gå fra ~ og sans] сойти́ с ума́; *разг.* рехну́ться; ha ~ på име́ть поня́тие, представле́ние (*о чём-л.*); ha ~ til име́ть доста́точно ра́зума для чего́-л.; miste ~et потеря́ть ра́зум; sette ~ i én учи́ть кого́-л. уму́-ра́зуму, наставля́ть кого́-л.; ta seg til ~et прийти́ в себя́; опо́мниться, оду́маться; stort hode, lite ~ *погов. букв.* больша́я голова́, да ра́зума ма́ло (*ср. русск.* велика́ Федо́ра, да ду́ра); ◇ gi deg ~ på det *диал.* будь уве́рен.

vette I *-n, -r диал. см.* vète.

vette II *-n (-t), -r фольк.* домово́й, водяно́й; ве́дьма.

vette III *-n, -r диал. см.* lùnne I.

vette IV: lite ~ *диал.* немно́жко, чу́точку.

vett|e V *-et, -et диал.* подня́ть паруса́.

vettefolk *-et, = фольк.* домовы́е, водяны́е; ве́дьмы.

vèttelys *-et диал.* блужда́ющий огонёк.

vettesagn *-et, =* сказа́ние о ду́хах, домовы́х, водяны́х *и т. п.*

vèttig *a диал.* у́мный, смышлёный, разу́мный.

vettløs *a -t* 1) поме́шанный, рехну́вшийся; 2) неразу́мный, глу́пый; 3) необду́манный, опроме́тчивый, безду́мный.

vettløshet *-en* 1) глу́пость, неразу́мность; 2) неразу́мный посту́пок, неразу́мное поведе́ние.

vettløsing *-en уст.* 1) ненорма́льный [рехну́вшийся] челове́к; 2) глу́пый челове́к.

vettskrem|me *-te, -t* перепуга́ть до́ смерти.

vettskremt *a* перепу́ганный до́ смерти.

vèttug *диал. см.* vèttig.

vettvill *a* обезу́мевший (*от ужаса, горя*).

veum: varg i ~ *уст.* озло́бленный челове́к.

vev I *-en (-et), -er* 1) тканьё, тка́чество; 2) ткань, мате́рия; være et stykke av samme ~en ≅ быть ча́стью одного́ це́лого; 3) переплете́ние; 4) паути́на (*тж. перен.*); 5) тка́цкий стано́к.

vev II *-et, =* 1) *анат.* ткань; 2) *диал.* вздор, галиматья́, чепуха́.

vevbygning *-en (-a)* строе́ние [структу́ра] тка́ни.

véve *vevet (vevde, vov), vevet (vevd)* 1) ткать, плести́; 2) болта́ть вздор [чепуху́], плести́ ахине́ю; 3) неуве́ренно пройти́сь взад и вперёд; ▭ ~ **bort** проболта́ть, проговори́ть впусту́ю; ~ seg bort i noe запу́таться в чём-л.; ~ **sammen** сплета́ть; ~ **seg**: ~ seg sammen сплести́сь, спу́таться.

vevekunst *-en* 1) иску́сство ткать; 2) худо́жественное тка́чество.

vèver *-en, -e* 1) ткач; 2) ткач (*птица*); 3) секоно́сец (*насекомое*).

véver *a* живо́й, ю́ркий, подви́жный, бы́стрый.

véverhet *-en* жи́вость, подви́жность.

veverhåndverk *-et* 1) тка́чество, профе́ссия ткача́; 2) ткань, вы́тканная вручну́ю.

veveri *-et, -er* 1) тка́цкая фа́брика; 2) тка́цкий цех.

vever||industri *-en* тка́цкая промы́шленность; **~jent|e** *-a (-en), -er* де́вушка-ткачи́ха.

veverske *-n, -r* ткачи́ха.

veve(r)stol *уст. см.* vevstol.

veving *-en (-a)* тканьё, тка́чество.

vev||kam *-men, -mer см.* vevskje; **~kjerring** *-en, -er,* **~kon|e** *-a (-en), -er диал.* 1) ткачи́ха; 2) пау́к.

vèvnad *-en, -er диал.* 1) тканьё, тка́чество; 2) куста́рная ткань.

vèvning -en 1) тканьё, ткáчество; 2) ткань.
vevreie -n, -r *диал.* кустáрный ткáцкий станóк со всем комплéктом принадлéжностей.
vevsaft -en (-a) *анат.* ли́мфа.
vev||skje -en, -er *текст.* бёрдо; ~skole -n, -r ткáцкое учи́лище; ~stikke -n, -r *диал.* ткáцкий челнóк; ~stol -en, -er ткáцкий станóк.
vevvæsk|e -en (-a) *анат.* ли́мфа.
vi *pron* (*объектн. п.* oss) мы; vi alle мы все; vi var fem нас бы́ло пя́теро.
vía *prep* 1) чéрез (*какой-л. пункт*), проéздом; 2) с пóмощью, чéрез, посрéдством.
viadúkt -en, -er виаду́к.
vibrasjón -en дрожáние, колебáние, вибрáция.
vibrasjons||demping -en *тех.* глушéние [подавлéние] вибрáции; ~måler -en, -e *тех.* измери́тель вибрáции.
vibrat|or -oren, -órer 1) *тех.* вибрáтор; 2) *эл.* зу́ммер.
vibr|e -et, -et, vibrér|e -te, -t 1) дрожáть, колебáться, вибри́ровать; 2) *тех.* уплотня́ть бетóн вибрáтором.
vibrering -en (-a) 1) дрожáние, колебáние, вибрáция; 2) *тех.* уплотнéние бетóна вибрáтором.
vibúrn -en, -er *бот.* кали́на.
vice- *pref* ви́це-; *см. тж.* vise-.
vice vérsa *adv* наоборóт.
vid *a* -t 1) ширóкий (*в разн. знач.*); på ~t gap [på ~ vegg] ширóко раскры́тый [распáхнутый]; i det ~e og i det brede а) вдоль и поперёк; б) пространно; 2) обши́рный; простóрный, вмести́тельный; бескрáйний; 3) имéющий ширóкий кругозóр; 4) далёкий, дáльний (*о расстоянии*); 5) значи́тельный; gå ~t имéть большóе значéние.
vidbremmet *a* широкопóлая (*о шляпе*).
vidd I -a (-en) *диал.* 1) ширинá, простóр; 2) вмести́тельность; 3) ширóкий круг (*знакомых и т. п.*); 4) гóрное платó, нагóрье.
vidd II -et *диал.* 1) остроу́мие, ю́мор; 2) ум, рáзум; gå fra ~ og sans [forstand, samling] рехну́ться, спя́тить, лиши́ться рáзума; være fra ~et быть без умá (*от чего-л.*).
vìdd|e -en (-a), -er 1) ширинá; 2) объём; обхвáт; 3) даль, горизóнт; 4) *pl* перспекти́вы, плáны на бу́дущее; 5) простóры, раздóлье; необозри́мое прострáнство; 6) равни́на; рóвный учáсток мéстности; ◇ det er helt på vidda всё э́то непрáвильно [оши́бочно]; komme (ut) på ~ne *разг.* растекáться мы́слью по дрéву; уклоня́ться от тéмы.
viddebruk -et, viddedyrkning -en (-a) экстенси́вная обрабóтка земли́.
viddefrisk *a* -t посвежéвший (*от пребывания на лоне природы, на свежем воздухе*).
vid|e ['vie] -et (-dde), -et (-dd): ~ ut расширя́ть; ~ seg 1) расширя́ться; 2) разнáшиваться (*об обуви*); ~ seg ut переходи́ть в равни́ну.
vide ['vi:də] *adv уст.* далекó кругóм [вокру́г]; ~ fra издалекá.
viden *уст. см.* viten.
videnskap *см.* vìtenskap.

videre I *a* (*komp от* vid) дальнéйший, послéдующий.
videre II *adv* (*komp от* vidt) 1) дáльше, дáлее; gå ~!, дáльше!, продолжáй!; enn ~ дáлее, а затéм; intet ~ и ничегó бóльше; inntil ~ до поры́ до врéмени; покá; med ~ (*сокр.* m. v.) и томý подóбное (*сокр.* и т. п.); и так дáлее (*сокр.* и т. д.); и прóчее (*сокр.* и пр.); og så ~ (*сокр.* o. s. v.) и так дáлее (*сокр.* и т. д.); uten ~ без проволóчек, без вся́ких (колебáний); без дáльних разговóров; ◇ ikke ~ не óчень, не осóбенно.
viderebefordr|e -et, -et отправля́ть [передавáть, отсылáть] дáлее.
videre||befordring -en (-a) дальнéйшая отпрáвка [отсы́лка]; пересы́лка; ~forhandling -en (-a) дальнéйшая продáжа; перепродáжа.
viderefør|e -te, -t продолжáть.
viderekommen *a* продви́нутый (*об учащемся*).
videresalg -et перепродáжа.
videresend|e -te, -t пересылáть.
videreutdannelse -n продолжéние образовáния; повышéние квалификáции; få ~ повышáть своѝ квалификáцию.
viderlig *a уст.* отврати́тельный; проти́вный.
viderverdig *a уст.* 1) неприя́тный, проти́вный; досáдный; 2) утоми́тельный, мучи́тельный, надоéдливый, ску́чный.
vidervérdighet -en 1) неприя́тность; досáда; 2) надоéдливость.
vid|es -es, -es увели́чиваться, расширя́ться, углубля́ться (*о знаниях*).
vídestgående *a редко* крáйний, радикáльный.
vid||faren *a* 1) изъéздивший мнóго стран; 2) *разг.* прострáнный, многословный; ~favnende *a* простирáющийся [тя́нущийся] на большóе расстоя́ние.
vidfilm -en, -er широкоэкрáнный фильм.
vidgjeten *a* извéстный, знамени́тый.
vidhalset *a* с больши́м вы́резом (*о платье*).
vidimér|e -te, -t заверя́ть (*копию*).
vídj|e -en (-a), -er 1) и́ва; 2) прут (*ивовый, берёзовый*).
vidje||kratt -et зáросли ивнякá; ~kurv -en, -er корзи́на из и́вовых ветвéй; ~pil -en, -er *бот.* и́ва пéпельная.
vidjeslank *a* 1) ги́бкий (как и́ва); 2) стрóйный.
vidje||spinner -en, -e *зоол.* волня́нка и́вовая; ~spurv -en, -er *зоол.* овся́нка-рéмез.
vid||kjent *a* широкó извéстный; ~lendt *a* далекó простирáющийся.
vidløftig *a* 1) прострáнный; обстоя́тельный, исчéрпывающий, изли́шне подрóбный; 2) трудоёмкий, слóжный (*о работе*); 3) педанти́чный; изли́шне кропотли́вый; 4) слóжный, запу́танный; 5) *разг.* веду́щий рассéянный óбраз жи́зни; легкомы́сленный.
vidløftighet -en 1) прострáнность, обстоя́тельность; 2) ёмкость, трудоёмкость; 3) педанти́зм, педанти́чность; 4) рискóванная сдéлка; 5) легкомы́слие; легкомы́сленный постýпок.
vidmasket *a* крупноячéистый (*о рыболовной сети*).
vìdne I, II *см.* vìtne I, II.

vidpullet *a* с широкой тульей (*о шляпе*).
vidspurt *см.* vidkjent.
vidstrakt *см.* vidtstrakt.
vìdsyn *-et* 1) широкий кругозор; дальновидность; 2) терпимость; покладистость.
vidsynt *a* дальновидный.
vidt *adv* далеко; gå ~ а) заходить слишком далеко в чём-л.; б) иметь большое значение; så ~ а) насколько; поскольку; б) по словам, по мнению (*кого-л.*), согласно сказанному (*кем-л.*); в) столько, в таком количестве; г) едва, еле-еле; for så ~ а) в этом отношении; б) в известной мере [степени].
vidt||bekjent *a* широко известный; **~beryktet** *a* пользующийся плохой репутацией; **~dreven** *a* далеко идущий; **~farende** *a* 1) странствующий; 2) пространный (*о речи*); **~gående** *a* далеко идущий; радикальный.
vidtløftig *см.* vidløftig.
vidtom *adv* далеко кругом [вокруг].
vidtomfattende *a* обширный, пространный.
vídtrekkende *a* далекоидущий; имеющий большие последствия; широкий (*по замыслу, результатам*).
vidt||skuende *a* дальновидный; **~strakt** *a* 1) тянущийся на большие расстояния, простирающийся далеко; 2) обширный, широкоохватывающий (*о труде, творчестве и т. п.*); **~svevende** *a* широкий, имеющий широкий размах; далекоидущий (*о планах*); **~utbredt, ~utstrakt** *a* тянущийся [простирающийся] далеко; широко раскинувшийся (*о пейзаже, виде, местности*).
vidúnder *-et, -e* (=) 1) чудо, диво; 2) чудо природы (*о человеке*).
vidunder||barn *-et,* = чудо-ребёнок, вундеркинд; **~drikk** *-en* чудесный напиток; **~land** *-et,* = страна чудес.
vidúnderlig *a* 1) чудесный, дивный; 2) необычайный, неописуемый; 3) замечательный; чудный.
vidunder||tro *-en* вера в чудеса; **~verk** *-et* чудо; чудесное творение.
vidvank(e): på ~ по белу свету, куда глаза глядят.
vidvendel *-en бот.* жимолость душистая, *или* каприфоль.
vidvinkelobjektiv *-et, -er фото* широкоугольный объектив.
vidvåken *a* 1) вполне очнувшийся ото сна; совершенно проснувшийся; 2) бессонный (*о ночи*); 3) обострённый (*о восприятии*); настороженный.
vìdåpen (*тж. раздельно*) *a* 1) широко раскрытый, распахнутый; 2) открытый, легко доступный.
vìdått|e *-a (-en) диал.*: på vidåtta по белу свету; куда глаза глядят; ut(e) i vidåtta бесцельно, без всякой цели.
vìe I *-n, -r диал. см.* vídje.
vì|e II *-et (-gde, -dde), -et (-gd, -dd)* 1) посвящать (*чему-л.— til*); ~ seg til noe посвятить себя чему-л., отдаться (*какому-л. делу*); 2) венчать, совершать бракосочетание; 3) посвящать (*в сан, звание — til*); 4) *перен.* посвящать кого-л. (*во что-л.— inn*).
viefjell *-et,* = *диал.* возвышенность [гора], поросшая ивняком [лозняком].

vìelse *-n* 1) посвящение; 2) венчание, бракосочетание; borgerlig [kirkelig] ~ гражданский [церковный] брак.
vielses||attest *-en, -er,* **~brev** *-et,* = свидетельство о браке; **~ring** *-en, -er* обручальное кольцо; **~slør** *-et* фата невесты.
vìer *-en, -e* (=) 1) ивовый куст; густые заросли ивняка; 2) тонкие берёзовые ветки.
vietnaméser *-en, -e* вьетнамец.
vietnameserínn|e *-en (-a), -er* вьетнамка.
vietnamésisk I *-en* вьетнамский язык.
vietnamésisk II *a* вьетнамский.
vievann *-et церк.* святая вода.
vievanns||kar *-et,* = *церк.* чаша со святой водой; **~kost** *-en, -er церк.* кропило; dyppe ~kost i vannet *церк.* окунуть кропило в чашу со святой водой; **~skål** *-en (-a), -er церк.* кропильница.
vift I *-a (-en)*: være på ~ веселиться, кутить, развлекаться.
vift II *-et* 1) дуновение (*ветра*); струя воздуха; 2) *разг.* взмах (*руки, флажка*).
vift|e I *-en (-a)* 1) веер; опахало; 2) вентилятор; воздушный насос; ~ med re(i)mtrekk *тех.* насос [вентилятор] с ремённым приводом.
vift|e II *-et, -et* 1) веять (*о ветре*); обвевать; 2) качаться, колебаться, колыхаться (*от ветра*); развеваться (*о флагах*); 3) махать, размахивать; ~ seg med noe обмахиваться чем-л.; 4) прясть [прядать] ушами (*о лошади*); 5) *с.-х.* провеивать (*зерно*); ▭ ~ **av** отказывать, отвергать; ~ **bort** [**vekk**] стирать, сметать.
vifteblad *-et,* = *тех.* лопасть [крыло] вентилятора.
viftedannet, vifteformet, vifteformig *a* веерообразный.
viftehus *-et,* = *тех.* кожух вентилятора.
viftende *a* развевающийся.
viftere(i)m *-en (-a) тех.* вентиляторный ремень.
vig *a* 1) тонкий, упругий, гибкий; 2) жилистый (*о человеке*).
vigg|e *-a (-en), -er диал.* высокогорное плато.
vigl|e *-et, -et*: ~ opp подстрекать, подбивать на что-л.
vigleri *см.* óppvigleri.
vigne [vinj] *-n* 1) виноградная лоза; 2) виноградник.
vignétt *-en, -er* виньетка; заставка (*в книге*).
vigogne||garn [vig'ɔnj-] *-et* вигоневая пряжа; **~ull** *-en* вигонь.
vigorøs *a -t* сильный.
vígs|el *-elen, -ler см.* vìelse.
vigsel||attest *-en* свидетельство о браке; **~mann** *-mannen, -menn* чиновник, регистрирующий браки.
vìgsl|e *-et, -et церк.* 1) посвящать в сан; 2) освящать.
vìgsling *-en* 1) посвящение в сан; 2) освящение.
vigør *-en* сила, бодрость; i ~ в силе, в полном здравии; holde seg i ~ поддерживать себя в (спортивной) форме.
vik *-en (-a), -er* 1) бухта, узкий залив; 2) уголок рта; 3) залысина.

vikár *-en, -er* 1) заместитель; 2) *церк.* викарий; 3) учитель [врач], заменяющий своего коллегу.

vikariát *-et* заместительство.

vikariér¦e *-te, -t* замещать (*кого-л.*) по должности.

vike I *ve(i)k* (*vikte*), *veket* (*vikt*) 1) отступать, отходить (*перед кем-л.— for*); ~ tilbake отступать, пятиться; 2) отходить в сторону; уступать, давать дорогу; ~ av veien давать [уступать] дорогу; ~ til side [tilside] посторониться; 3) уклоняться (*от ответа*); 4) отклоняться, отходить в сторону (*о дороге*); 5) уходить вдаль, медленно исчезать (*из поля зрения*); редеть (*о тумане*); 6) отказаться (*от прав, должности, поста*); ▭ ~ **av** отклоняться, отходить (*от чего-л.— fra*); ~ **bort**: vik bort! сгинь!, прочь с глаз моих!; ~ **fra** а) воздерживаться от чего-л.; б) нарушать (*слово, обещание*).

vik¦e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *разг.* 1) поворачивать (*лошадь*); 2) разводить (*пилу*).

vikelse *-n, -r юр.* отказ.

vike||plikt *-en* (*-a*) обязанность уступить дорогу; ~**spor** *-et,* = *ж.-д.* разъезд, запасный путь.

viket *a* изрезанный заливами (*о береговой линии*).

viking *-en, -er ист.* 1) викинг; 2) поход [набег] викингов.

viking||ferd *-en* поход викингов; ~**skip** *-et* (деревянная) ладья викингов; ~**tid** *-en* эпоха викингов; ~**tog** *-et,* = поход [набег, вторжение] викингов.

vikke I *-n бот.* горошек, вика.

vikk¦e II *-et, -et* 1) расправлять, растягивать; 2) разводить (*пилу*).

vikkejern *-et,* = разводка (*инструмент для разведения пилы*).

vikkerfisk *-en, -er* 1) треска высшего сорта; 2) вяленая треска.

vikl¦e *-et, -et* 1) обматывать, заматывать; обёртывать; 2) свёртывать; скручивать; ▭ ~ **av** а) заканчивать, завершать, свёртывать (*работу*); б) *мор.* травить (*канат, трос*); ~ **inn** а) запутывать; б) впутывать кого-л.; заманивать; в) завёртывать, запаковывать; ~ **om** а) обёртывать, окутывать; б) *тех.* обматывать; ~ **opp** а) скручивать, заматывать; б) завивать, заплетать (*волосы*); ~ **ut** расправлять; ~ **seg**: ~ seg inn а) запутаться (*в чём-л.*); б) *разг.* впутаться, влипнуть (*в неприятную историю*); ~ seg ut выпутаться; выкрутиться.

viklemaskin *-en, -er текст.* шпульная машина.

vikler *-en, -e* 1) *эл.* обмотчик катушек; 2) *бот.* листовёртка (*бабочка*).

viklevalse *-n, -r эл.* обмоточный барабан.

vikling *-en* (*-a*) 1) обёртывание, завёртывание; обматывание; 2) *эл.* обмотка.

viklingselement *-et,* = *эл.* катушка.

viksk *a ист.* викский (*из района Викен, прилегающего к Осло-фьорду*).

vikt I *-en диал. см.* vekt.

vikt II: ~ og vavl оживлённый разговор.

vikt III *p.p. от* vike I.

vikt¦e seg *-et, -et разг.* важничать, напускать на себя важность.

viktig *a* 1) важный, значительный; существенный; ytterst ~ крайне важный; 2) чванный; горделивый, надменный; gjøre seg ~ важничать, напускать на себя важность; det ~ste er at... самое главное в том, что...

viktighet *-en* 1) важность, значимость; вес; 2) важный вид; надменность.

viktigmaker *-en, -e* важничающий человек; хвастун.

viktigmakeri *-et* важничанье; надменность; хвастовство.

viktigper, viktigpjes, viktigpropp, viktigprås *-en, -er см.* viktigmaker.

viktuálie¦r *-ne pl уст.* продовольствие, провиант, съестные припасы.

vikunje *-n, -r зоол.* вигонь, *или* викунья.

vikværing *-en, -er* житель района Викен (*прилегающего к Осло-фьорду*).

vikværsk *см.* viksk.

vil *pres от* ville II.

vílder *-en*: *диал.* komme på ~en заблудиться, сбиться с дороги [пути].

vildr¦e *-et, -et* 1) блуждать, плутать в поисках дороги; 2) уноситься (*о мыслях*); 3) метаться из стороны в сторону; 4) сбить с толку; ~ **seg** заблудиться, сбиться с пути.

vildrende *a* 1) блуждающий; 2) причудливый.

vildring *-en* (*-a*) 1) блуждание, плутание; 2) фантазирование.

vilje *-n, -r* 1) воля; fast ~ непреклонная воля; ha sterk [svak] ~ иметь сильную [слабую] волю; bøye ens ~ сломить чью-л. волю; av [med, etter] fri ~ по доброй воле; mot sin ~ против своей воли; 2) желание; ens siste ~ последняя воля кого-л.; завещание; med god ~ нарочно, сознательно; få sin ~ настоять на своём, поставить на своём; gjøre [være] én til ~ угождать кому-л.; vise god ~ проявить доброжелательность.

viljeanspennelse, viljeanstrengelse *-n* напряжение воли.

viljefast *a* волевой, энергичный.

viljegauk *-en, -er диал.* кукушка, кукующая на юге (*по народным поверьям, предвещает что-л. хорошее*).

viljehemmet *a* нерешительный, безвольный.

viljekraft *-en* сила воли, решительность; энергия.

vilje||kraftig *a* волевой, энергичный; ~**lammet** *a* безвольный; имеющий парализованную волю.

viljeløs *a -t* безвольный, слабовольный.

viljeløshet *-en* безволие, слабоволие, отсутствие воли.

viljemenneske *-t, -r* волевой [энергичный] человек.

viljes||anspennelse, ~**anstrengelse** *-n* напряжение воли; ~**erklæring** *-en* (*-a*) волеизъявление.

viljeshemmet *a* нерешительный.

viljesmangel *-en* слабоволие; отсутствие воли.

viljesterk *a -t* имеющий сильную волю, волевой.

viljestyrk¦e *-en* (*-a*) сила воли.

viljesutbrudd *-et* проявление воли.

viljesvak *a* *-t* слабово́льный; слабохара́ктерный.

vilkår *-et*, = 1) усло́вие; *pl* усло́вия; ikke på noen ~ ни при каки́х усло́виях; under datidens ~ в усло́виях того́ вре́мени; sette [stille] ~ ста́вить усло́вия; 2) обстоя́тельства; under samme ~ при подо́бных же обстоя́тельствах; 3) *диал.* пе́нсия, посо́бие.

vilkårlig *a* 1) произво́льный; 2) усло́вный.

vilkårlighet *-en* 1) произво́л; произво́льность; 2) случа́йность, стече́ние обстоя́тельств.

vilkårskonjunksjon *-en*, *-er* *грам.* усло́вный сою́з.

vilkårsløs *a* *-t* безусло́вный; безоговоро́чный.

vilkårs||refleks *-en*, *-er* *физиол.* усло́вный рефле́кс; **~setning** *-en* (*-a*), *-er* *грам.* усло́вное предложе́ние.

vil||l *a* *-t* 1) ди́кий (*в разн. знач.*); i ~ tilstand в ди́ком ви́де; ~ [vilt] fremmed соверше́нно чужо́й; skyte vilt стреля́ть беспоря́дочно, науга́д [не це́лясь]; tale vilt нести́ чепуху́; 2) некульту́рный; нецивилизо́ванный; 3) дикорасту́щий (*о растениях*); одича́вший; 4) пусты́нный, необита́емый, глухо́й; på det ~e havet в откры́том мо́ре; 5) неукроти́мый, бу́йный, необу́зданный; være ~ av begeistring ошале́ть от восто́рга; være ~ etter име́ть страсть (*к вину, картам и т. д.*); 6) разъярённый, взбешённый; bli ~ вы́йти из себя́; 7) заблуди́вшийся; føre ~ сбить с пути́ (*тж. перен.*); gå seg ~ заблуди́ться.

villa *-en*, *-er* да́ча, ви́лла.

villaby *-en*, *-er* райо́н особняко́в [вилл] в го́роде.

vill||and *-anda* (*-anden*), *-ender* ди́кая у́тка; **~apal** *-en*, *-er* *диал.* ди́кая я́блоня; **~basse** *-n* *разг.* буя́н; **~blomst** *-en*, *-er* дикорасту́щий цвето́к.

villdyr *-et*, = 1) ди́кий [хи́щный] зверь; 2) гру́бый челове́к.

villdyraktig *a* звероподо́бный; зве́рский.

vill||e I *-en* (*-a*) *диал.* 1) замеша́тельство, смуще́ние; 2) заблужде́ние; 3) ди́кость.

ville II *pres* *vil*, *pret* *ville*, *p.p.* *villet* 1) хоте́ть, жела́ть; собира́ться, намерева́ться; hva vil du med det? для чего́ тебе́ э́то?; hvor vil han hen? куда́ он собира́ется идти́ [е́хать, напра́виться]?; som du vil! как хо́чешь!; ~ én vel [ille] жела́ть добра́ [зла] кому́-л.; 2) *в качестве вспомогательного глагола используется для образования будущего времени:* vil du være med? ты поéдешь [пойдёшь] с на́ми?; vil De ikke komme? ра́зве вы не придёте [не приéдете]?; 3) *в форме* ville *используется для выражения сослагательности, условности*: bare hun ~ gjøre det! е́сли бы она́ то́лько э́то сде́лала!; jeg ~ gjerne ha я хоте́л бы име́ть [купи́ть, приобрести́]; ▭ ~ **avsted** стреми́ться уйти́ [уе́хать]; ~ **til** нужда́ться.

vill||e III *-et*, *-et* 1) сбить с пути́, завести́ куда́-л.; 2) скита́ться, броди́ть, не име́ть приста́нища; ~ seg заблуди́ться, сби́ться с пути́.

ville IV *pret om* ville II.

villelse *-n* 1) замеша́тельство, смуще́ние; 2) бред; snakke [tale] i ~ бре́дить, говори́ть в бреду́.

vill||eng *-a* (*-en*), *-er* есте́ственный луг, лугови́на; **~eple** *-t*, *-r* лесно́е я́блоко; **~farelse** *-n* 1) заблужде́ние; 2) оши́бка, недопонима́ние.

vill||faren *a* 1) заблуди́вшийся, сби́вшийся с доро́ги; 2) заблу́дший, беспу́тный, опусти́вшийся; **~farende** *a* 1) заблуди́вшийся; сби́вшийся с пути́ (*тж. перен.*); 2) вста́вший на оши́бочный [ло́жный] путь; опусти́вшийся.

villfjell *-et*, = ди́кие безле́сные го́ры.

vill||flakkende *a* 1) стра́нствующий, бродя́жничающий; 2) безнадзо́рный (*о ребёнке*); **~fremmed** *a* чужо́й, посторо́нний, незнако́мый; **~førende** *a* вводя́щий в заблужде́ние; обма́нный, ло́жный; **~ført** *a* введённый в заблужде́ние; сби́тый с то́лку; одура́ченный, обма́нутый.

villgras, **villgress** *-et*, = *бот.* белоу́с (*трава*); ◊ komme [trå] på ~ заблуди́ться, сби́ться с доро́ги [с пути́].

vill||gås *-gåsen*, *-gjess* гусь се́рый *или* ди́кий.

villhet *-en* 1) ди́кость, ди́кое состоя́ние; 2) ди́кий нрав, необу́зданный хара́ктер; 3) си́льное возбужде́ние.

villhørt *a* *диал.* тугоу́хий.

villig I *a* 1) гото́вый, согла́сный (*на что-л.*); være ~ til быть гото́вым, согла́сным (*сделать что-л.*); 2) жела́ющий (*сделать что-л.*); 3) послу́шный; покла́дистый; ~ på roret *мор.* послу́шный (рулю́); 4) неприхотли́вый (*о растении*); 5) удо́бный (*об инструменте*).

villig II *adv* охо́тно; ~ vekk постоя́нно, непреста́нно.

villighet *-en* гото́вность, жела́ние (*сделать что-л.*).

villkatt *-en*, *-er* *зоол.* лесно́й кот.

vill||kjørsel *-en* ди́кая [бе́шеная] езда́; **~kjøtt** *-et*, = *разг.* 1) ди́кое мя́со (*на ране*); 2) сарко́ма; **~kløver** *-en* кле́вер ди́кий.

vill-ledende *a* вводя́щий в заблужде́ние, дезориенти́рующий; ло́жный.

vill||mann *-mannen*, *-menn* 1) дика́рь; 2) гру́бый [необу́зданный] челове́к; **~mark** *-a* (*-en*), *-er* ди́кая [заро́сшая ле́сом, засы́панная валуна́ми] ме́стность; **~natt** *-a* (*-en*) глуха́я ночь.

villnis *-set*, = (*-ser*) 1) ча́ща, непроходи́мые за́росли; 2) *разг.* лабири́нт; 3) неразбери́ха, сумя́тица, хао́с.

vill||rede *-n* (*-t*) замеша́тельство, расте́рянность; **~rein** *-en*, *-er* ди́кий оле́нь; **~rips** *-en* (*-et*) ди́кая сморо́дина (кра́сная).

villrådig *a* расте́рянный, растеря́вшийся, сби́тый с то́лку.

villsinn *-et* 1) неукроти́мый нрав, необу́зданный хара́ктер; 2) раздраже́ние, аффе́кт.

villskap *-en* 1) при́ступ бе́шенства [бу́йства, помеша́тельства]; 2) зве́рство; 3) бе́шенство, бу́йство, помеша́тельство; 4) *разг.* бессмы́сленность, глу́пость.

villsom *a* *-t* 1) заблуди́вшийся, сби́вшийся с доро́ги; 2) бродя́чий, бездо́мный; 3) беспоря́дочный, сби́вчивый; 4) запу́танный; 5) пусты́нный, ди́кий; 6) ди́кий, одича́вший, одича́лый; 7) сумасше́дший.

villsomhet *-en* 1) заблужде́ние; 2) одича́лость, ди́кость.

vill||spor *-et*, = ло́жный след; føre [lede, sette] én på ~ навести́ на ло́жный след [путь], сбить с то́лку; være på ~ заблужда́ться, быть на ло́жном пути́; **~sti** *-en*, *-er* у́зкая доро́жка [тропи́нка]; på ~sti на ло́жном пути́; **~strå** *-et бот.* белоу́с торча́щий; ◇ komme [trå] på ~strå заблуди́ться, сби́ться с пути́; **~styr** *-et диал.*: gå [være] på ~ styr броди́ть, скита́ться.

villstyrig *a* необу́зданный; недисциплини́рованный.

vill||styring *-en*, *-er* сорване́ц, сорвиголова́; **~svin** *-et*, = *зоол.* ди́кая свинья́, каба́н; **~vei** *-en*, *-er*: komme på ~vei(er) вступи́ть на опа́сный [ло́жный] путь; **~vin** *-en бот.* де́вичий виногра́д садо́вый.

villvokset *a* дикорасту́щий.

villvær *-et*, = *разг.*: fare i ~et е́хать науда́чу [науга́д]; snakke i ~et нести́ чепуху́, говори́ть ерунду́.

villørske *-n диал.* бред.

vilse *adv*: gå ~ *диал.* заблуди́ться.

vìlsk|e *-en* (*-a*) *диал.* 1) бе́шенство, бу́йство; 2) бред, бессвя́зная речь; i ~ в бреду́.

vilt *-et*, = дичь.

vílter *a -t* 1) живо́й, ре́звый, шумли́вый, озорно́й; 2) непослу́шный (*о волосах*); 3) *поэт.* бу́йный (*о природе*).

vilterhet *-en* жи́вость, ре́звость, шумли́вость.

vilt||fanger *-en*, *-e* зверояо́в; птицело́в; **~forretning** *-en* (*-a*), *-er* магази́н, торгу́ющий ди́чью; **~handel** *-en* 1) торго́вля ди́чью; 2) магази́н, торгу́ющий ди́чью; **~park** *-en*, *-er* 1) зоологи́ческий сад; 2) запове́дник ди́чи; **~pleie** *-n* охра́на ди́чи; **~postei** *-en*, *-er* паштет из ди́чи.

vìltr|e seg *-et*, *-et* весели́ться, резви́ться; ▭ ~ **bort** заблуди́ться, сби́ться с доро́ги.

viltrik *a -t* изоби́лующий [бога́тый] ди́чью.

viltring *диал. см.* villstyring.

vilt||skinn *-et* звери́ная шку́ра; **~skjøtsel** *-en см.* viltpleie; **~stand** *-en* поголо́вье ди́чи; **~sti** *-en*, *-er* звери́ная тропа́; **~styre** *-t* управле́ние по охра́не лесны́х птиц и звере́й.

viltvoksende *a* 1) дикорасту́щий; 2) непослу́шный (*о волосах*); 3) расту́щий [развива́ющийся] без присмо́тра.

vim *-et*, = *диал.* капри́з, вы́думка, причу́да.

vim|e I *-en* (*-a*), *-er диал.* бред.

vim|e II *-et*, *-et диал.* 1) не́рвничать, суети́ться; 2) болта́ть чепуху́; 3) бесце́льно броди́ть.

vimen *a -t диал.* 1) смущённый; сби́тый с то́лку; 2) не́рвничающий.

vimle I *-n диал.* тошнота́.

viml|e II *-et*, *-et диал.* чу́вствовать тошноту́.

vimlen *a разг.* нездоро́вый; han var ~ ему́ нездоро́вилось, он чу́вствовал недомога́ние.

vimp *-en диал.*: trå (på) ~en кача́ть ребёнка на ноге́.

vímp|el *-elen*, *-ler* вы́мпел.

vimpelheising *-en* (*-a*) подъём фла́га.

vimpet *a* 1) *диал.* капри́зный; 2) *разг.* легкомы́сленный.

vimpl|e *-et*, *-et диал.* 1) развева́ться; 2) шевели́ть что-л. (*о ветре*).

vimr|e *-et*, *-et* 1) броди́ть, плута́ть; 2) проявля́ть сла́бость [нереши́тельность]; 3) дрожа́ть (*тж. о воздухе, пламени*); трясти́сь; 4) перелива́ться (*о красках*); ▭ ~ **om [omkring]** броди́ть, ходи́ть без це́ли; ~ **seg**: ~ seg bort заблуди́ться, потеря́ться.

vimret *a диал.* смущённый, сби́тый с то́лку.

vimring I *-en*, *-er* дрожа́ние, колеба́ние.

vimring II *-en*, *-er диал.* 1) глупе́ц, простофи́ля; 2) бродя́га.

vims I *-en* (*-et*), *-er* непосе́да.

vims II *a* не́рвный, беспоко́йный, суетли́вый.

vìms|e *-et*, *-et* 1) лета́ть [бе́гать] взад и вперёд; 2) не́рвно перебира́ть рука́ми; 3) суети́ться; мета́ться из стороны́ в сто́рону.

vimsebøtte *-n*, *-r*, **vimsefant** *-en*, *-er*, **vimsekopp** *-en*, *-er*, **vimsepulver** *-et*, *-e разг.* вертопра́х, ве́треный челове́к.

vìmset *a* 1) ве́треный, легкомы́сленный; 2) разме́нивающийся по мелоча́м, разбра́сывающийся.

vin I *-en*, *-er* 1) вино́; alkoholfri ~ безалкого́льный напи́ток; edel ~ высокосо́ртное вино́; ekte [gammel, ny, svak] ~ натура́льное [вы́держанное, молодо́е, лёгкое] вино́; ~en dannet perler i glasset вино́ искри́лось в бока́ле; 2) виногра́д (*идущий на изготовление вина*); 3) виногра́дная лоза́; vill ~ ди́кий виногра́д.

vin II *-en*, *-er уст.* луг, лужа́йка.

vin||anlegg *-et* виноде́льня; **~avl** *-en* виногра́дарство, разведе́ние виногра́да; **~avler** *-en*, *-e* виногра́дарь; **~beg|er** *-eret*, *-ere* (*-rer*) 1) бока́л с вино́м; 2) бока́л для вина́; **~berg** *-et*, = виногра́дник на скло́не горы́ [холма́]; **~bonde** *-bonden*, *-bønder* виногра́дарь; крестья́нин, занима́ющийся разведе́нием виногра́да; **~butikk** *-en* ви́нный погребо́к; **~bær** *-et*, = 1) виногра́д; 2) кра́сная сморо́дина; sorte [svarte] ~bær чёрная сморо́дина; **~bøtte** *-n*, *-r разг.* пья́ница, алкого́лик.

vind I *-en*, *-er* 1) ве́тер; ветеро́к; god [dårlig, flau, løy, makelig, kraftig, rom] ~ попу́тный [проти́вный, лёгкий, сла́бый, ро́вный, си́льный, попу́тный] ве́тер; ~en dreier ве́тер меня́ется; for ~en с попу́тным ве́тром; (opp) i ~en про́тив ве́тра; ha [få] ~ i seilene а) идти́ с попу́тным ве́тром; б) име́ть успе́х [уда́чу]; ha [ro] ~en inn om styrbord плыть, име́я попу́тный ве́тер спра́ва; det gikk som ~en э́то произошло́ молниено́сно; 2) *разг.* вздох; дыха́ние; dra ~en вздыха́ть; 3) *мед.* ве́тры, га́зы; ◇ for alle ~er на все четы́ре сто́роны; gjøre ~ med noe носи́ться с чем-л.; i ~ og vær науга́д, науда́чу; om ~ og vær о том и о сём; обо всём понемно́гу; være i ~en *разг.* быть в мо́де.

vind II *a диал.* покоси́вшийся.

vindal *a -t диал.* бу́рный.

vindavstivning *-en* (*-a*), *-er тех.* ветрова́я связь, ветрово́й раско́с (*на висячих мостах*).

vindbar *a -t* откры́тый всем ветра́м (*о месте*).

vind||bestøvning *-en бот.* опыле́ние с по́мощью ве́тра; **~blaff** *-et* дунове́ние ве́тра; лёгкий поры́в ве́тра; **~blus|e** *-en (-a), -er* непромока́емая спорти́вная блу́за [ку́ртка].

vindblå *a -tt* небе́сно-голубо́й.

vind||bolk *-en диал.* пери́од си́льных ве́тров; **~bord** *-et мор.* наве́тренная сторона́ (*судна*); **~brudd** *-et* бурело́м; **~bukser** *pl* непромока́емые спорти́вные брю́ки; **~byge** *-n, -r* шквал, шква́льный дождь; **~børss|e** *-a (-en), -er разг.* духово́е ружьё; **~bøyt|el** *-elen, -ler* ветрого́н, пустозво́н; **~drag** *-et, =* дунове́ние ве́тра, лёгкий поры́в ве́тра.

vinddrev|en *a -et* 1) гони́мый ве́тром; 2) ветряно́й, приводи́мый в движе́ние ве́тром.

vinddriver *-en, -e* па́русник, дрейфу́ющий по ве́тру.

vìnd|e I *-en (-a), -er* 1) лебёдка, во́рот; *мор.* бра́шпиль; 2) *с.-х.* мотови́ло.

vìnde II *vandt, vundet* 1) обма́тывать, обвива́ть, обвя́зывать; 2) поднима́ть во́ротом [лебёдкой]; ☐ ~ **ned** спуска́ть во́ротом [лебёдкой]; ~ **opp** а) поднима́ть во́ротом (*тяжести*); б) достава́ть во́ротом во́ду из коло́дца; ~ **seg** 1) ви́ться, извива́ться; 2) клуби́ться; 3) скру́чиваться.

vìnd|e III *-et, -et* принюхиваться; ню́хать, разню́хивать, тяну́ть но́сом (*о животных*).

vinde||bom *-men, -mer* 1) шлагба́ум; 2) *мор.* вымбо́вка; **~bro** *-en, -er,* **~bru** *-a (-en), -er* подъёмный мост; **~brønn** *-en, -er* коло́дец с во́ротом.

vìndegg *-et, =* 1) яйцо́ без скорлупы́, непло́дное яйцо́; 2) *перен.* беспло́дная мысль [идея], нереа́льный план.

víndel *-en бот.* вьюно́к.

vindel||gang *-en, -er архит.* винтово́й ход; **~linje** *-n, -r* винтова́я [спира́льная] ли́ния; **~maskin** *-en, -er текст.* шпу́льная [мота́льная] маши́на; **~skjedekne** *-t бот.* горе́ц вьющийся.

vindelsnodd *a* свёрнутый [скру́ченный] в спира́ль.

víndeltrapp|e *-a (-en), -er* винтова́я ле́стница.

vindfall *-et* бурело́м; пова́ленное ве́тром де́рево.

vindfalt *a* сва́ленный [пова́ленный] ве́тром.

vindfang *-et, =* 1) та́мбур; 2) *тех.* воздухозабо́рник.

vindfanger *-en, -e мор.* вентиля́тор, виндзе́йль.

vindfangsdør *-a (-en), -er* дверь та́мбура.

vindfast *a* ветроусто́йчивый (*о конструкции*).

vind||ferskning *-en* проду́вка во́здухом распла́вленного мета́лла (*для выжигания углерода*); **~flag|e** *-a (-en), -er,* **~flak** *-et, =,* **~flake** *-n, -r диал.* си́льный поры́в ве́тра; **~flo** *-et разг.* дождево́й шквал; **~fløy** *-en, -er* флю́гер; **~forhold** *-et* усло́вия пого́ды; **~form|e** *-en (-a), -er тех.* фу́рма.

vindfott *a диал.* кривоно́гий.

vind||glass *-et авт.* ветрово́е стекло́; **~gufs** *-en (-et), -er,* **~gust** *-et* поры́в (холо́дного) ве́тра; **~hane** *-n, -r* флю́гер; **~hastighet** *-en* ско́рость ве́тра; **~hette** *-n* 1) капюшо́н; 2) ветрово́й колпа́к (*на трубах*); **~hull** *-et* 1) отду́шина; 2) ме́сто, обдува́емое ве́тром; **~hvirvel** *-en* смерч.

vindhård *a -t* ве́треный (*о погоде*); откры́тый ветра́м (*о месте*).

vìndig *a* 1) ве́треный (*о погоде*); 2) подве́рженный всем ветра́м; 3) пусто́й; несерьёзный; 4) зано́счивый, высокоме́рный.

vindikant *-en, -er юр.* виндика́нт.

vindikasjón *-en, -er юр.* виндика́ция.

vìnding *-en, -er* 1) поворо́т, изги́б (*дороги, реки*); изви́лина; 2) изви́лина, борозда́ (*в мозгу*); 3) *эл.* обмо́тка; вито́к.

vindisér|e *-te, -t юр.* истре́бовать свою́ вещь из чужо́го незако́нного владе́ния.

vind||jakk|e *-en (-a), -er* водонепроница́емая ку́ртка; **~kall** *-en диал.* 1) огоро́дное пу́гало; 2) флю́гер; **~kammer** *-et муз.* коро́бка усиле́ния; **~kart** *-et, -er метеор.* ка́рта ветро́в; **~kast** *-et* си́льный поры́в ве́тра; **~kjegle** *-n диал. см.* vindkall; **~kjel** *-en, -er,* **~kjele** *-n, -r* возду́шный резервуа́р [балло́н], воздухосбо́рник; **~knut** *-en, -er диал.* 1) смерч; 2) возду́шный пузы́рь.

vindkraft *-en (-a)* си́ла ве́тра.

vindkraft||anlegg *-et, = тех.* ветроэлектри́ческая ста́нция; **~maskin** *-en, -er тех.* ветродви́гатель; **~verk** *-et, = тех.* ветроэлектри́ческая устано́вка [ста́нция].

vind||kråk|e *-en (-a), -er* флю́гер; **~kul|e** *-en (-a), -er* шквал, ре́зкий поры́в ве́тра; **~kvern** *-en* ветря́к, ветродви́гатель; **~lys** *-et, =,* **~lyse** *-t, = диал.* се́верное сия́ние.

vindløs *a -t* безве́тренный.

vindmaker *-en, -e* хвасту́н, пустозво́н.

vindmakeri *-et* 1) пустозво́нство, хвастовство́; пусто́й разгово́р; блеф; 2) кривля́нье.

vind||mot|or *-oren, -órer тех.* ветродви́гатель, ветря́к; **~møll|e** *-en (-a), -er* 1) ветряна́я ме́льница; kjempe mot ~møller *перен.* сража́ться с ветряны́ми ме́льницами; 2) ветродви́гатель; **~måler** *-en, -e* анемо́метр, ветроме́р; **~oppheter** *-en, -e тех.* ка́упер; воздухонагрева́тельная коло́нна; **~ovn** *-en, -er* печь с есте́ственным поддýвом; **~pip|e** *-en (-a), -er тех.* фу́рма, воздухопрово́д; **~pust** *-et, =* 1) дунове́ние ве́тра; 2) прове́тривание; **~pøls|e** *-en (-a), -er ав.* ветроуказа́тель.

vin|dranker *-en, -e* люби́тель пить вино́, пья́ница.

vind|rap|p *a -t* бы́стрый как ве́тер.

vindretning *-en (-a)* направле́ние ве́тра.

vindretningsviser *-en, -e* указа́тель направле́ния ве́тра, флю́гер.

vìndrett *a мор.* повёрнутый но́сом к ве́тру.

vind||rev *-et:* det slår ~ ве́тер разгоня́ет ту́чи; **~ros|e** *-en (-a), -er* 1) *метеор.* ро́за ветро́в; 2) *мор. уст.* (ко́мпасная) карту́шка; **~rosse** *-n* шквал.

vìn|drue *-n, -r* виногра́д.

vindrue||klase *-n, -r* гроздь [кисть] виногра́да; **~most** *-en* виногра́дный сок.

vìnds|el *-elet (-elen), -ler* мото́к (*ниток*).

vind||sid|e *-en* (*-a*), *-er мор.* навéтренная сторонá; **~skade** *-n, -r* ущéрб, причинённый сильным вéтром.
vindskak|k *a -t* покосившийся от вéтра.
vind||skala *-en, -er метеор.* шкалá силы вéтра; **~skifte** *-t* перемéна [изменéние] направлéния вéтра; **~skjerm** *-en, -er* 1) ветровóе стеклó; 2) ветровóй щит.
vindskjev I *a -t* 1) покосившийся от вéтра; 2) косóй, нерóвный (*о поверхности стола и т. п.*).
vindskjev II *a*: ~e linjer *мат.* непересекáющиеся непараллéльные линии (*в трёхмерном пространстве*).
vind||slagen *a -t* гонимый вéтром; **~snar** *a -t* быстрый как вéтер.
vind||stille *-t* (*-n*) безвéтрие, затишье; тихая погóда, штиль; **~strøk** *-et,* = райóн, подвéрженный дéйствию сильных вéтров; **~strøm** *-men, -mer* 1) воздýшное течéние; 2) течéние, вызванное постоянным вéтром (*в море*).
vindstyrke *-n, -r* сила вéтра.
vindstyrkemåler *-en, -e* анемóметр, ветромéр.
vindstø(y)t *-et* порыв вéтра.
vindsur *a -t* вéтреный; сырóй и холóдный, промóзглый.
vindtett *a* воздухонепроницáемый.
vind||trekk *-en* (*-et*) тяга; сквозняк; **~trykk** *-et* давлéние вéтра; **~tunnel** *-en, -er* аэродинамическая трубá; **~turbin** *-en, -er тех.* ветроколесó; **~tørk** *-en* 1) сýшка вéтром; 2) вяление.
vindtørk|e *-et, -et* 1) сушить на ветрý; 2) вялить (*рыбу, мясо*).
vindtørking *-en* (*-a*) 1) сýшка на ветрý; 2) вяление.
vindtørre *см.* vindtørke.
vindtørring *см.* vindtørking.
vindtøy *-et,* = водонепроницáемая ткань, прорезиненный габардин.
vindu *-et, -er* 1) окнó, окóшко; окóнная рáма; blendet ~ затемнённое окнó; fransk ~ створное окнó, доходящее до пóла; gitret ~ окнó с решёткой; inngående [utgående] ~ окнó, открывáющееся внутрь [нарýжу]; overhengslet ~ створная фрамýга; 2) *анат.* отвéрстие; det ovale [runde] ~ овáльное [крýглое] отвéрстие (*в ухе*).
vin|duft *-en* зáпах винá.
vind|ul *-en* завывáние вéтра.
vindu|løs *a -t* не имéющий óкон.
vindus||brett *-et,* = нарýжный карниз, отлив (*окнá*); **~dør** *-a* (*-en*), *-er* дверь с окóшком; стеклянная дверь; **~fordypning** *-en* (*-a*), *-er* окóнная амбразýра; **~glass** *-et,* = окóнное стеклó; **~hake** *-n, -r* окóнный крюк; **~karm** *-en, -er* 1) подокóнник; 2) окóнная корóбка; **~konvolutt** *-en, -er* конвéрт с прозрáчной встáвкой [окóшком]; **~lem** *-men, -mer* (нарýжный) окóнный стáвень; **~plante** *-n, -r* кóмнатное растéние (*стоящее на подоконнике*); **~plass** *-en, -er* мéсто у окнá (*в кафе, ресторане, вагоне*); **~pusser** *-en, -e* 1) мóйщик óкон; 2) *авт.* стеклоочистúтель, «двóрник»; **~skodd|e** *-en* (*-a*), *-er* окóнный стáвень; **~utstilling** *-en* (*-a*), *-er* выставка товáров (*в витрине*).
vind|viser *-en, -e* флюгер.
vin|dyrker *-en, -e* виногрáдарь.
vindyrk(n)ing *en* виногрáдарство.
vindøye *-t* 1) окóшко; 2) прогáлина (*между облаками, среди туч*).
vindøyet *a разг.* косоглáзый; раскóсый.
vindåpen *a -t* открытый всем ветрáм.
vin||eddik *-en* винный ýксус; **~flask|e** *-a* (*-en*), *-er* бутылка (для) винá; **~forretning** *-en* винный магазин.
ving *-en, -er* 1) крылó; ligge lavt på ~en низко летéть; ta til ~er взлетéть, вспорхнýть; 2) откиднáя доскá (*у стола*); 3) лóпасть (*винта, турбины*); 4) *ав.* плóскость, крылó; gå [komme] på ~en поднятьcя в вóздух; ligge på ~ene кружить над мéстом посáдки; være på ~ene летéть, быть в полёте; 5) *ав.* звенó, «крылó»; 6) *спорт.* крáйний нападáющий; флангóвый; ◇ tre (i) ~en for én приседáть пéред кем-л.
vinge I *-n, -r см.* ving.
ving|e II *-et, -et* 1) поднятьcя на крылó (*о птицах*); 2) *перен.* окрылять.
vinge||belastning *-en* (*-a*) *ав.* нагрýзка на единицу повéрхности крылá; **~ben** *-et,* =: ta én ved ~be(i)net схватить когó-л. за шиворот; **~bord** *-et* раскладнóй стол.
vinge||bredde *-n* размáх крылá; **~fang** *-et,* = взмах [размáх] крыльев; **~fjær** *-en,* = маховóе перó; klippe ~fjærene подрéзать крылья (*тж. перен.*); **~flat|e** *-en* (*-a*), *-er ав.* повéрхность крылá; **~flottør** *-en, -er ав.* подкрыльный поплавóк; **~flyger** *-en, -e* самолёт [планёр] с мáшущим крылóм; **~hjul** *-et,* = турбинное колесó; колесó с лопáтками; **~klaff** *-en, -er* откиднáя доскá (*раздвижного стола*).
vingeklippet *a* с подрéзанными крыльями.
vingel *-et,* = *диал.* 1) замешáтельство; 2) неустóйчивость, шáткость.
vingeløs *a -t* 1) бескрылый; 2) прозаичный, лишённый фантáзии.
vinge||maur *-en, -er* крылáтый муравéй; **~merke** *-t, -r ав.* опознавáтельный знак на крылé (*самолёта*); **~mutter, ~møtrik** *-en, -er тех.* крылáтая гáйка, барáшек; **~pip** *-et* свист крыльев; **~plan** *-et,* = *ав.* плóскость, несýщая повéрхность; **~plask** *-et,* = хлóпанье крыльев; **~pump|e** *-a* (*-en*), *-er* крыльчатый насóс; **~rot** *-roten, -røtter ав.* основáние крылá; **~skinn|e** *-en* (*-a*), *-er ж.-д.* контррéльс; **~skru|e** *-en* (*-a*), *-er тех.* винт с крылáтой головкой; **~slag** *-et,* = 1) взмах крыльев; 2) взлёт (*фантазии*); **~slips** *-et,* = *разг.* «бáбочка» (*галстук*); **~spenn** *-et,* = 1) *ав.* размáх крылá; 2) размáх, диапазóн; **~stag** *-et,* = *ав.* подкрыльная стóйка шасси.
vingestek|ke *-te, -t* подрезáть крылья (*тж. перен.*).
vinge||strekning *-en ав.* удлинéние крылá; **~sving** *-et* взмах крыльев.
vinget *a* 1) крылáтый, имéющий крылья; 2) выспренний, напыщенный (*о словах*).
vingetak *-et,* = взмах крыльев.
vin|gilde *-t* попóйка, пирýшка.
vingl *см.* vingel.
vin|glad *a* 1) неравнодýшный к винý; 2) подвыпивший.

vinglass *-et*, = бокáл, рю́мка.

vìngl|e *-et*, *-et диал.* 1) порхáть; 2) метáться тудá и сюдá; 3) ковылять; 4) проявлять неустóйчивость [непостоя́нство]; 5) впадáть в заблуждéние; ~ **seg:** ~ seg bort заблудиться; ~ seg bort i noe впу́таться [вмешáться] во чтó-л.

vinglekopp *-en*, *-er разг. см.* vingler.

vingler *-en*, *-e* нерешительный [непостоя́нный] человéк.

vìngleri *-et* неустóйчивость, непостоя́нство.

vinglestikke *-n*, *-r разг. см.* vingler.

vìnglet *a разг.* 1) ненадёжный; 2) непостоя́нный, неустóйчивый; 3) нерешительный; 4) отклоня́ющийся от зáданного пути́.

vingling *-en* (*-a*) 1) непостоя́нство, неустóйчивость; 2) нерешительность, колебáния; 3) отклонéние в стóрону.

ving||løper *-en*, *-e спорт.* крáйний (игрóк); ~**sersjant** *-en*, *-er ав.* винг-сержáнт (*звание*); ~**tank** *-en*, *-er* 1) *ав.* крыльевóй бак; 2) *мор.* бортовáя цистéрна.

vin||gård *-en*, *-er* виногрáдник; ~**handel** *-en*, *-er* 1) торгóвля винóм; 2) ви́нный магази́н.

vinholdig *a* содержáщий винó.

vinholdighet *-en* содержáние винá, процéнт винá (*в какой-л. жидкости*).

vin||hus *-et* трактир, пивнáя, тавéрна; ~**høst** *-en* сбор виногрáда; заготóвка винá.

vink I *-et* (*-en*), = 1) подми́гивание, подмáргивание; 2) миг; мгновéние; 3) взмах [знак] рукóй; кивóк; på et ~ а) по указáнию; б) по трéбованию.

vink II *-en*, *-er*: le(i)ke ~en игрáть в пря́тки.

vin||kann|e *-en* (*-a*), *-er*, ~**karaffel** *-en*, *-er* графи́н с винóм; ~**kart** *-et*, = кáрта вин (*в ресторане*).

vink|e *-et*, *-et* 1) кивáть (головóй), махáть (рукóй); дéлать [подавáть] знáки рукóй; ~ til seg подозвáть [помани́ть] к себé; 2) мерцáть, свети́ться; 3) мани́ть; привлекáть; ▭ ~ **av** останáвливать, прекращáть (*знаком руки*); ~ **bort** кивкóм головы́ отпусти́ть (*кого-л.*).

vínk|el I *-elen*, *-ler* 1) ýгол; en rett [spiss, stump] ~ прямóй [óстрый, тупóй] ýгол; under en ~ på 45° на сóрок пять грáдусов; den døde ~ *воен.* мёртвое прострáнство; 2) *тех.* уголкóвое желéзо; 3) *школ.* угóльник.

vinkel II: Per ~ *фольк.* день 1 áвгуста.

vinkel||akselerasjon *-en физ.* угловóе ускорéние; ~**avstand** *-en астр.* угловóе расстоя́ние; ~**be(i)n** *-et*, = *мат.* сторонá углá.

vinkel||bøyd(d) *a* имéющий фóрму углá; ~**dannet** *a* образу́ющий ýгол.

vinkelenhet *-en*, *-er мат.* угловáя величинá.

vinkelformet *a* имéющий фóрму углá.

vinkel||forsprang *-en тех.* угловóе опережéние; ~**frekvens** *-en тех.* угловáя частотá; ~**hak|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) *школ.* угóльник; 2) *полигр.* верстáтка; ~**hastighet** *-en физ.* угловáя скóрость; ~**hjul** *-et*, = кони́ческое колесó; ~**instrument** *-et*, *-er тех.* угломéр; ~**jern** *-et*, = *тех.* уголкóвое желéзо, уголкóвый прóфиль; ~**kran** *-en*, *-er* угловóй кран; ~**linjal** *-en*, *-er мат.* угóльник; ~**minutt** *-et* угловáя минýта ($^1/_{60}$ *градуса*); ~**mål** *-et* угловáя величинá; ~**måler** *-en*, *-e* 1) гониóметр; угломéр; 2) *геод.* теодоли́т.

vinkelrett *a* 1) прямоугóльный; 2) угловóй; 3) *мат.* вертикáльный.

vinkel||saks *-en* (*-a*), *-er* колéнчатые нóжницы, нóжницы для рéзания желéза под углóм; ~**skriver** *-en*, *-e разг.* 1) крючкотвóр; 2) плохóй адвокáт; 3) плохóй писáтель; ~**speil** *-et*, = *топ.* зеркáльный э́ккер.

vinkel|tann *-tannen* (*-tanna*), *-tenner тех.* угловóй зуб; угóльчатый зубéц.

vinkeltannhjul *-et*, = *тех.* зубчáтое колесó с ёлочными [угловы́ми] зу́бьями.

vinkeltransportør *-en*, *-er мат.* транспорти́р.

vin||kjeller *-en*, *-e* 1) ви́нный пóгреб; 2) пивнáя, трактир; ~**kjøler** *-en*, *-e* сосу́д (со льдом) для охлаждéния буты́лок с винóм.

vinkl|e *-et*, *-et* 1) изгибáться углóм, образóвывать ýгол; 2) сгибáть колéни углóм; ~ **seg** 1) дéлать зигзáги; 2) отходи́ть под углóм (*о дороге*); 3) поворáчивать (*в движении*).

vin||kneip|e *-a* (*-en*), *-er* кабáк; ~**lager** *-et* 1) ви́нный склад; 2) запáс спиртны́х напи́тков; ~**lus** *-en*, = *зоол.* филлоксéра виногрáдная; ~**løv** *-et* листвá виногрáда; ~**merke** *-t*, *-r* мáрка винá; ~**monopol** *-et* ви́нная монопóлия.

vinn: legge ~ på а) прилагáть уси́лия, старáться; б) придавáть значéние.

vinne I *vant* (*vann*), *vunnet* 1) вы́игрывать; 2) зарабáтывать; 3) добивáться (*тж.* ~ fram); получáть, приобретáть; обеспéчивать себé (*что-л.*); 4) добирáться, приближáться; 5) завоёвывать, захвáтывать; 6) *разг.* быть в си́лах [в состоя́нии]; 7) *уст.* выполня́ть (*работу*); ▭ ~ **inn:** ~ inn på én догнáть, насти́чь когó-л.; ~ **over** преодолéть; покóнчить (*с чем-л.*); ~ **på** доби́ться, получи́ть преиму́щество; ~ **ut** добывáть, выдавáть на-горá (*руду*); ~ **ved** *см.* ~ på.

vin|ne II *-net* (*-te*), *-net* (*-t*) *диал.* быть зáнятым [рабóтать] в сéльском хозя́йстве.

vinnefolk *-et собир. диал.* сельскохозя́йственные сезóнные рабóчие.

vinnekjær *диал. см.* vinnesyk.

vinnelig *a диал.* 1) преодоли́мый; досту́пный; 2) удóбный (*в обращении*).

vinne||lyst *-en* áлчность, корыстолю́бие; ~**mann** *-mannen*, *-menn диал.* подёнщик, батрáк.

vinnende *a* симпати́чный, располагáющий к себé, привлекáтельный.

vinner *-en*, *-e* победи́тель (*в войне, борьбе, спортивных играх*).

vinnesyk *a -t* áлчный, жáдный; корыстолюби́вый.

vinnesyke *-n* áлчность, жáдность; корыстолю́бие.

vinnimellom *adv диал.* в перúод междупáрья.

vinning *-en* (*-a*) 1) при́быль, дохóд; ~en går opp i spinningen ≅ *посл.* рáзом гýсто,

ра́зом пу́сто; 2) приобрете́ние, вы́игрыш; 3) побе́да; 4) улучше́ние (*чего-л.*).

vinnskípelig *a* 1) приле́жный, усе́рдный, трудолюби́вый; 2) предприи́мчивый.

vinnskipelighet *-en* 1) прилежа́ние, усе́рдие, трудолю́бие; 2) предприи́мчивость.

vinometer *-et* спиртоме́р.

vin||plant|e *-en* (*-a*), *-er* виногра́дная лоза́; **~press|e** *-en* (*-a*), *-er* дави́льный пресс для виногра́да; **~prøv|e** *-en* (*-a*) дегуста́ция вина́; **~prøver** *-en*, *-e* 1) дегуста́тор вина́; 2) спиртоме́р; **~ranke** *-n*, *-r* виногра́дная лоза́; **~rett** *-en* пра́во торгова́ть вино́м; **~rus** *-en* лёгкое опьяне́ние; **~rute** *-n бот.* ру́та паху́чая.

vinrød *a -t* 1) *разг.* тёмно-кра́сный, вишнёвый; 2) *поэт.* я́рко-кра́сный, а́лый.

vin||salg *-et* прода́жа вина́; **~sekk** *-en* бурдю́к для вина́.

vinsj *-en*, *-er тех.* лебёдка, во́рот; подъёмный кран.

vin||skatt *-en*, *-er* нало́г на вино́; **~skvett** *-en*, *-er* глото́к вина́; **~slag** *-et*, **~sort** *-en* ма́рка[сорт] вина́; **~sprit** *-en* ви́нный спирт.

vinst *-en* 1) вы́игрыш; вы́ручка; 2) при́быль, дохо́д.

vinstein *-en*, *-er* ви́нный ка́мень.

vinsteinsyre *-n хим.* ви́нная кислота́.

vinstokk *-en*, *-er* виногра́дная лоза́.

vínt|er *-eren*, *-rer* 1) зима́; en hård ~ суро́вая зима́; fram gjennom ~en к концу́ зимы́; først på ~en в нача́ле зимы́; ~en over в тече́ние всей зимы́; i ~ э́той зимо́й; ifjor ~ предыду́щей зимо́й, про́шлой зимо́й; midt på ~en в середи́не зимы́; om ~en зимо́й.

vinter||aften *-en*, *-er* зи́мний ве́чер; **~bad** *-et*, = купа́ние зимо́й (*в море, реке*); **~bakke** *-n*, *-r* сне́жная го́рка; покры́тый сне́гом склон; **~bel** *-et диал.* зи́мняя пора́; **~bil** *-en*, *-er* 1) снегоочисти́тель; 2) вездехо́д на широ́ких гу́сеницах (*для движения по снегу*); **~blomst** *-en* ко́мнатный цвето́к, цвету́щий зимо́й; **~blåst** *-en* зи́мний [холо́дный] ве́тер; **~bolig** *-en*, *-er* зи́мний дом, зи́мнее жили́ще; **~bolk** *-en диал.* зи́мние ме́сяцы; **~bruk** *-en* (*-et*): til ~bruk для употребле́ния [испо́льзования] зимо́й; для но́ски зимо́й; **~bu** *-et* 1) зи́мнее помеще́ние (*для скота*); 2) зи́мнее ло́говище, зи́мняя берло́га; 3) *поэт.* зи́мнее жили́ще; **~by** *-en*,*-er* зи́мнее сто́йбище (*саами*); **~byge** *-n*, *-r* мете́ль; **~bygg** *-en* ози́мый ячме́нь.

vinterbær *a -t* отели́вшаяся зимо́й (*о корове*).

vinter||bøy|e *-en* (*-a*), *-er см.* vinterbyge; **~dag** *-en*, *-er* 1) зи́мний день; 2) день 14 октября́ (*начало зимы*).

vinterdags *adv* зимо́й, в зи́мнее вре́мя.

vinter||dekk *-et авт.* покры́шка повы́шенной проходи́мости (*с глубоким протектором*); **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* 1) тёплая [зи́мняя] оде́жда; 2) зи́мний убо́р (*леса, деревьев*); 3) сне́жная пелена́; **~dvale** *-n* 1) зи́мняя спя́чка (*животных*); 2) вя́лость, пасси́вность; **~eik** *-en* (*-a*) *бот.* дуб ска́льный *или* сидячецветко́вый; **~eple** *-t*, *-r* я́блоко зи́мнего со́рта; **~fart** *-en мор.* 1) судохо́дство зимо́й; 2) зи́мний рейс; **~felttog** *-et*, = *воен.* зи́мняя кампа́ния; **~ferie** *-n*, *-r* зи́мние кани́кулы; **~ferrilen** *-en диал.* Поля́рная звезда́; **~fiske** *-t* зи́мний [подлёдный] лов ры́бы; **~fôr** *-et с.-х.* зи́мние корма́; **~forråd** *-et*, = запа́с продово́льствия на́ зиму; **~frakk** *-en*, *-er* зи́мнее пальто́.

vinterfribordsmerke *-t*, *-r мор.* грузова́я ватерли́ния зимо́й.

vinterfrossen *a -t* промёрзший за́ зиму.

vinter||frost *-en*, *-er* зи́мний моро́з, сту́жа; **~frukt** *-en собир.* зи́мние сорта́ (*яблок, груш*); **~føre** *-t* са́нный путь.

vintergammel *a -t* годова́лый.

vinter||gata (*-en*) *диал.* Мле́чный Путь; **~groe** *-n диал.* вечнозелёное расте́ние.

vintergrønn I *-en бот.* груша́нка круглоли́стная.

vintergrøn|n II *a -t* вечнозелёный.

vintergrå *a -tt* се́рый, бесцве́тный (*как небо зимой*).

vinter||hage *-n*, *-r* зи́мний сад; **~halve** *-n диал. см.* vinterhalvår; **~halvår** *-et* зи́мние ме́сяцы, холо́дная полови́на го́да; **~ham** *-men*, *-mer* 1) зи́мний мех (*животных*); зи́мнее опере́ние (*птиц*); 2) *поэт.* зи́мний убо́р (*приро́ды*); **~havn** *-en*, *-er* зато́н; **~havre** *-n* ози́мый овёс; **~hi** *-et*, = зи́мняя берло́га; **~hjem** *-met*, = зимо́вье; ме́сто зимо́вки; **~hvete** *-n* ози́мая пшени́ца.

vinterhvit *a -t* белосне́жный.

vinter||idrett *-en* зи́мний вид спо́рта; **~is** *-en* годова́лый [зи́мний] лёд; **~kamp** *-en*, *-er воен.* бой в зи́мних усло́виях; **~kjøreplan** *-en* зи́мнее расписа́ние (*движения транспорта*).

vinterkledd *a* оде́тый по-зи́мнему.

vinter||kledning *-en* (*-a*), **~klær** *-ne pl* тёплая [зи́мняя] оде́жда; **~korn** *-et*, = ози́мые зерновы́е культу́ры; **~krig** *-en* война́ в зи́мних усло́виях; **~kvarter** *-et*, = *воен.* зи́мние кварти́ры; gå i ~kvarter станови́ться на зи́мние кварти́ры; ligge i ~kvarter стоя́ть на зи́мних кварти́рах; **~kål** *-en* коча́нная капу́ста; **~kåp|e** *-en* (*-a*), *-er* да́мское зи́мнее пальто́; **~land** *-landet*, *-lender* 1) зи́мний пейза́ж; 2) о́бласть [райо́н] с продолжи́тельной холо́дной зимо́й.

vinterlang *a -t* для́щийся це́лую зи́му.

vinter||le(i)k *-en*, *-er* 1) зи́мняя игра́; 2) *pl* зи́мние соревнова́ния; зи́мние олимпи́йские и́гры; **~lengde** *-n* продолжи́тельность зимы́.

vìnterlig *a* 1) зи́мний; 2) холо́дный, моро́зный.

vinterliggende *a* стоя́щий в зи́мнем зато́не.

vintermerke *-t*, *-r мор.* грузова́я ватерли́ния зимо́й.

vintermessig *a* зи́мний.

vinter||morgen *-en*, *-er* зи́мнее у́тро; **~mørke** *-t* 1) зи́мний мрак; 2) поля́рный мрак; **~natt** *-natta* (*-natten*), *-netter* 1) зи́мняя ночь; 2) ночь 14 октября́ (*начало зимы*); **~nedbør** *-en* зи́мние оса́дки, снегопа́д; **~offensiv** *-en*, *-er воен.* зи́мнее наступле́ние; **~olje** *-n авт.* зи́мнее ма́сло; ма́сло с ни́зкой температу́рой сгуще́ния; **~opplag** *-et* постано́вка судо́в на прико́л на зи́мний пери́од.

vinterpløyd, **vinterpløyet** *a* вспа́ханный зимо́й (*на побережье Южной Норвегии мягкая зима*).

vinter||pløyning *-en* (*-a*) зи́мняя вспа́шка (*на побережье Южной Норвегии мягкой зимой*); **~reddik** *-en* ре́дька; **~reis|e** *-en* (*-a*), *-er* зи́мнее путеше́ствие, пое́здка зимо́й; **~rug** *-en с.-х.* ози́мая рожь.

vintersdag *adv диал.* зи́мней поро́й, в зи́мнее вре́мя.

vinter||sel *-en*, *-er* гренла́ндский тюле́нь; **~sild** *-en* (*-a*), *-er* сельдь (*крупная*); **~skrud** *-et*, = 1) зи́мняя оде́жда; 2) зи́мний убо́р; **~sky** *-en*, *-er* снегова́я (тяжёлая, тёмная) ту́ча.

vintersol *-a* (*-en*) зи́мнее со́лнце.

vintersolhverv *-et*, = *астр.* зи́мнее солнцестоя́ние.

vinterstasjon *-en*, *-er* зимо́вье, посёлок зимо́вщиков.

vintersterk *a -t* морозосто́йкий, морозоусто́йчивый.

vinter||storm *-en*, *-er* вью́га; зи́мний шторм; **~sæd** *-et*, = 1) ози́мый посе́в; 2) ози́мая зернова́я культу́ра; **~søvn** *-en* зи́мняя спя́чка (*животных*).

vintersådd *a* посе́янный о́сенью, ози́мый.

vinter||tegn *-et*, = при́знак [приме́та] зимы́; **~teppe** *-t*, *-r* зи́мний [сне́жный, ледо́вый] покро́в; **~tjeneste** *-n воен.* слу́жба в зи́мних усло́виях; **~torsk** *-en* треска́, вы́ловленная зимо́й; **~trøy|e** *-a* (*-en*), *-er* шерстяна́я поддёвка; **~undertøy** *-et*, = тёплое ни́жнее бельё; **~ved** *-en* крупноко́лотые дрова́; **~vei** *-en*, *-er* 1) зи́мняя доро́га, са́нный путь; 2) доро́га, функциони́рующая кру́глый год; ◇ gå ~veien *диал.* идти́ напрямки́; vise én ~veien а) вы́проводить кого́-л.; вы́ставить за дверь; б) дать отка́з; в) поко́нчить с чем-л.; **~vinter** *-en диал.* дли́нная, суро́вая зима́; **~vær** *-et* 1) зи́мняя пого́да; 2) я́сная и моро́зная пого́да; **~vår** *-en* ра́нняя холо́дная весна́; **~øvelse** *-n*, *-r воен.* зи́мнее уче́ние.

vintoll *-en*, *-er* ввозна́я по́шлина на вино́.

vìntr|e *-et*, *-et* 1) приближа́ться (*о зиме*); det ~s зима́ приближа́ется; 2) зимова́ть, проводи́ть зи́му; ▭ ~ **over** перезимова́ть.

vintring *-en*, *-er диал.* годова́лый телёнок [жеребёнок].

vin|tung *a -t* 1) напи́вшийся, пья́ный; 2) пропи́танный за́пахом вина́.

vin||tønn|e *-en* (*-a*), *-er* ви́нная бо́чка; **~utsalg** *-et* 1) прода́жа вина́; 2) ме́сто прода́жи вина́.

vióla *-en*, *-er* альт, альто́вая вио́ла (*музыкальный инструмент*).

vip|e *-en* (*-a*), *-er зоол.* чи́бис, *или* пи́галица.

vipp I *-en*, *-er* 1) ве́рхняя часть ко́лоса; 2) ресни́ца.

vipp II *-et* (*-en*), = 1) взмах (*чем-л.*); рыво́к; i en ~ а) одни́м прыжко́м; б) в оди́н миг; stå [være] på ~ зави́сеть от пустяка́; 2) *полит. разг.* парите́т (*представительства партий*); ра́венство полити́ческих сил; sitte på ~en име́ть реша́ющий го́лос (*в чём-л.*).

vipp|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) де́тские каче́ли (*из доски*); 2) коло́дезный «жура́вль»; 3) *эл.* прерыва́тель то́ка; 4) *эл.* автомати́ческий выключа́тель то́ка при перегру́зках; 5) *мор.* го́рдень.

vipp|e II *-et*, *-et* 1) кача́ть, пока́чивать, раска́чивать; 2) кача́ться, пока́чиваться, раска́чиваться; 3) перепры́гивать [перееска́кивать] с ве́тки на ве́тку; 4) потеря́ть равнове́сие; 5) выводи́ть из равнове́сия; 6) дёргать [дры́гать] ного́й; 7) *эл.* мига́ть; периоди́чески выключа́ться (*при перегрузках*).

vippe||arm *-en*, *-er тех.* баланси́р, коромы́сло; **~brett** *-et* доска́-каче́ли; **~bru** *-a* (*-en*), *-er* подъёмный мост; **~brønn** *-en*, *-er* коло́дец с «жура́влём»; **~dør** *-a* (*-en*), *-er* дверь, открыва́ющаяся в любу́ю сто́рону; **~gras** *-et*, = *бот.* плау́н-баране́ц; **~kran** *-en*, *-er тех.* кран с кача́ющейся уко́синой; **~måler** *-en*, *-e разг.* ограничи́тель то́ка; **~sag** *-en*, *-er* электри́ческая [неци́ркульная] пила́; **~speil** *-et*, = враща́ющееся [поворо́тное] зе́ркало; **~styre** *-t* коалицио́нный о́рган вла́сти, коалицио́нное прави́тельство; **~vogn** *-en* (*-a*), *-er* саморазгружа́ющийся ваго́н.

vips! *int* 1) раз!, и вот!; 2) шмыг!

vips|e *-et*, *-et разг.* шмыгну́ть, прошмыгну́ть; проскользну́ть ми́мо; ~ med halen пома́хивать хвосто́м.

vipsærend *-et разг.* сро́чное зада́ние [поруче́ние].

vírak *-en* ла́дан.

virakkar *-et* кури́льница (*для благовоний*).

viríl *a* 1) мужско́й, подоба́ющий мужчи́не; 2) му́жественный; возмужа́лый.

virilitét *-en* 1) му́жество; 2) му́жественность.

virke I *-t* 1) де́ятельность, рабо́та; 2) профе́ссия; 3) зада́ние, поруче́ние; 4) *разг.* лесоматериа́лы.

virk|e II *-et*, *-et* 1) де́лать, соверша́ть; 2) вызыва́ть, ока́зывать возде́йствие; 3) рабо́тать, де́йствовать; функциони́ровать; 4) влия́ть, возде́йствовать (*на кого-л.—på*); производи́ть впечатле́ние; ~ sympatisk производи́ть прия́тное впечатле́ние (*о человеке*); 5) *диал.* чи́стить [потроши́ть] ры́бу; ▭ ~ **for** боро́ться за что-л.

virkedag *-en*, *-er* 1) рабо́чий день; 2) бу́дний день.

virkedyktig *a* работоспосо́бный, де́ятельный.

virke||evn|e *-en* (*-a*) работоспосо́бность, акти́вность; **~felt** *-et*, = по́ле де́ятельности; **~krets** *-en*, *-er* сфе́ра де́ятельности.

virkelig I *a* 1) действи́тельный, реа́льный, факти́ческий; объекти́вно существу́ющий; 2) настоя́щий, по́длинный, неподде́льный.

virkelig II *adv* действи́тельно; факти́чески; er det ~? на са́мом де́ле?

virkelig|gjøre *-gjorde*, *-gjort* 1) осуществи́ть, провести́ в жизнь; реализова́ть; 2) сде́лать бы́лью; 3) воплоти́ть в жизнь.

virkeliggjørelse *-n* 1) осуществле́ние, проведе́ние в жизнь; 2) реализа́ция; воплоще́ние в жизнь.

virkelighet *-en* 1) действи́тельность, объекти́вная реа́льность; бытие́; i ~en а) на са́мом де́ле, в действи́тельности; б) по пра́вде говоря́; со́бственно говоря́; bli til ~ стать действи́тельностью; gjøre til ~ осуществи́ть,

сде́лать бы́лью; 2) по́длинность, неподде́льность.
virkelighetsbil(le)de *-t, -r* карти́на действи́тельности, изображе́ние действи́тельности.
virkelighetsfjern *a -t* далёкий от действи́тельности.
virkelighets||flukt *-en (-a)* ухо́д от действи́тельности; **~menneske** *-t* тре́зво смотря́щий на жизнь челове́к.
virkelighetsnær *a -t* 1) реалисти́ческий; 2) практи́чный, тре́звый.
virkelighets||sans *-en* чу́вство реа́льного; **~skildring** *-en* реалисти́ческое описа́ние [изложе́ние, изображе́ние] жи́зни.
virkelyst *-en* жа́жда де́ятельности [акти́вности].
virkelysten *a -t* энерги́чный, де́ятельный.
virke||mid|del *-let, -ler* сре́дство возде́йствия; **~måte** *-n, -r* о́браз де́йствия.
virken *уст. см.* virksomhet.
virke||område *-t, -r*, **~plass** *-en, -er* круг [по́ле] де́ятельности; **~sfære** *-n, -r* сфе́ра де́ятельности; **~trang** *см.* virkelyst.
virkning *-en (-a)* 1) де́йствие, возде́йствие, влия́ние; ha [øve] ~ på име́ть [ока́зывать] влия́ние [возде́йствие] на что-л.; 2) эффе́кт; 3) сле́дствие.
virkningsfull *a -t* де́йственный, эффекти́вный.
virkningsfullhet *-en* де́йственность, эффекти́вность.
virknings||grad *-en, -er* 1) сте́пень возде́йствия; 2) коэффицие́нт поле́зного де́йствия; **~krets** *-en, -er* ра́диус (воз)де́йствия.
virkningsløs *a -t* неде́йственный, неэффекти́вный.
virknings||radi|us *-en, -er* ра́диус де́йствия; **~sfære** *-n воен.* райо́н [уча́сток] пораже́ния.
vìrksom *a -t* 1) трудоспосо́бный; 2) энерги́чный, де́ятельный; предприи́мчивый; 3) эффекти́вный, де́йственный; 4) продукти́вный.
vìrksomhet *-en* 1) де́ятельность, рабо́та, функциони́рование; være i ~ рабо́тать, функциони́ровать; gå ut av ~ вы́йти из стро́я; 2) предприя́тие, заво́д; 3) профе́ссия.
virksomhets||område *-t, -r* по́ле де́ятельности; **~trang** *-en* жа́жда де́ятельности.
virologi *-en* вирусоло́гия, уче́ние о ви́русах.
virologisk *a* свя́занный с уче́нием о ви́русах, вирусологи́ческий.
virr *-et* пу́таница; мешани́на.
virre I *-n, -r* про́волочный кана́тик [тро́сик] с ни́тяной обмо́ткой.
virr|e II *-et, -et* 1) верте́ть, враща́ть, крути́ть; 2) мота́ть, нама́тывать, накру́чивать; 3) мета́ться, броса́ться из стороны́ в сто́рону; ~ seg верте́ться, враща́ться, крути́ться.
virr|e III *-et, -et* 1) кача́ться; раска́чиваться; ~ med маха́ть, разма́хивать (*чем-л.*); 2) дрожа́ть, колеба́ться; вибри́ровать (*о воздухе, свете*).
virtuél|l *a -t* возмо́жный, допусти́мый.
virtuós I *-en, -er* виртуо́з.
virtuós II *a -t* виртуо́зный.
virtuositét *-en* виртуо́зность.
virulén s *-en* 1) *мед.* вируле́нтность; 2) *перен.* ядови́тость, ехи́дство, зло́бность.
virulént *a* 1) *мед.* вируле́нтный; 2) *перен.* ядови́тый, ехи́дный, зло́бный.
vírus *-en (-et), -er (=) мед.* ви́рус.
virus||forsker *-en, -e* вирусо́лог; **~infeksjon** *-en* ви́русное зараже́ние; **~sykdom** *-men, -mer* ви́русное заболева́ние.
vírvar *-et* хао́с, сумбу́р, беспоря́док, неразбери́ха.
vis I *-en (-et), =* 1) мане́ра; спо́соб, о́браз; det var på det ~et де́ло бы́ло так; på så ~ так, таки́м о́бразом; 2) обы́чай, обыкнове́ние, привы́чка; det var hans ~ э́то была́ его́ привы́чка; ha for ~ име́ть обыкнове́ние [мане́ру]; ◇ ikke på noen [noe] ~ ни в ко́ем слу́чае; på en [et] ~ в не́котором смы́сле [отноше́нии].
vis II *a -t* му́дрый, у́мный; благоразу́мный; den ~e мудре́ц; ~ som ve(i)t *диал.* мудр тот, кто э́то понима́ет.
vis-à-vis [visa'vi:] напро́тив, визави́.
vìsdom *-men* му́дрость, ум; прему́дрость.
visdoms||dyp *-et* глубокомы́слие; **~kilde** *-n, -r* кла́дезь [исто́чник] прему́дрости; **~ord** *-et*, **~språk** *-et* сенте́нция; му́дрое выска́зывание; **~tann** *-tanna (-tannen), -tenner анат.* зуб му́дрости.
vis|e I *-en (-a), -er* 1) наро́дная пе́сня; 2) эстра́дная пе́сенка; 3) балла́да; ◇ den gamle visa [visen] ста́рая пе́сня [исто́рия]; slik er enden [slutten] på visa [visen] тако́в коне́ц; де́ло ко́нчилось тем, что...; forstå en halvkvedet ~ ≅ понима́ть с полусло́ва.
vis|e II *-te, -t* 1) пока́зывать; ука́зывать (*на что-л.—på*); ~ (hen) til noe ука́зывать, ссыла́ться (*на что-л.*); 2) обнару́живать, проявля́ть (*чувства и т. п.*); 3) дока́зывать; 4) ока́зывать (*услугу, милость*); 5) пока́зывать направле́ние; вести́ куда́-л. (*о следах и т. п.*); ~ én inn ввести́, провести́ (*в комнату*); ~ mot ука́зывать на; быть обращённым (*куда-л.*; *о стрелке компаса*); ~ én ut вы́проводить кого́-л.; 6) горе́ть (*о светофоре, маяке, указателе*); ☐ ~ **av** отверга́ть, отклоня́ть (*предложение*); ~ **fra** seg а) отка́зываться, отрека́ться; б) отверга́ть; ~ **fram** а) пока́зывать, предъявля́ть; б) выставля́ть (*для обозрения*); ~ **igjen** *диал.* наводи́ть на след; ~ **omkring** показа́ть, проводи́ть (*по зданию, территории*); ~ **tilbake** *воен.* отби́ть, отрази́ть (*атаку*); ~ **ut** клейми́ть (*деревья*); ~ ut av исключи́ть (*из учебного заведения*); ~ **seg** пока́зываться; det viser [viste] seg ока́зывается [оказа́лось].
vise= *pref* вице=.
viseadmiral *-en, -er* вице-адмира́л.
vise||aften *-en, -er* ве́чер наро́дной пе́сни [части́шки]; **~bok** *-boka (-boken), -bøker* кни́га [сбо́рник] наро́дных [популя́рных] пе́сен; **~dikter** *-en, -e* поэ́т-пе́сенник; **~diktning** *-en (-a), -er* пе́сенное тво́рчество.
visedirektør *-en, -er* замести́тель дире́ктора.
vise||forfatter *-en, -e* а́втор те́кста пе́сни; **~fugg** *-en, -er* сбо́рник наро́дных пе́сен.
vìselig *adv* разу́мно, благоразу́мно.
visemelodi *-en, -er* мело́дия пе́сни.

visende *-t* показа́ния, да́нные (*прибора*).
visent *-en, -er зоол.* зубр.
visepresident *-en, -er* 1) замести́тель председа́теля; 2) ви́це-президе́нт.
viser *-en, -e* 1) стре́лка (*часов, весов и т. п.*); ~en står på slaget стре́лка пока́зывает по́лный час; 2) указа́тель; 3) предводи́тель; 4) пчели́ная ма́тка.
visér *-et, -er* стре́лка, указа́тель; индика́тор.
visér|e *-te, -t* 1) визи́ровать (*документ*); отмеча́ть (*паспорт*); 2) *воен.* наводи́ть (*орудие*); це́литься (*при стрельбе*).
visergutt *-en, -er* ма́льчик на побегу́шках, рассы́льный, курье́р.
viséring *-en* 1) визи́рование (*документов*); 2) *воен.* наво́дка, прице́ливание.
viserinstrument *-et,* = стре́лочный прибо́р.
viserjent|e *-a (-en), -er* де́вушка-курье́р, курье́рша.
viserlinje *-n, -r воен.* ли́ния прице́ливания [визи́рования].
viserpike *-n, -r см.* viserjente.
viser||skiv|e *-en (-a), -er* цифербла́т; ~**vekt** *-en (-a), -er* 1) пружи́нные весы́ со стре́лкой; 2) безме́н.
vis|es *-tes, -tes* 1) пока́зываться; 2) каза́ться; det ~ ка́жется.
vise||samling *-en (-a), -er* собра́ние наро́дных (популя́рных) пе́сен; ~**sanger** *-en, -e* исполни́тель наро́дных (популя́рных) пе́сен; ~**stubb**, ~**stump** *-en, -er* отры́вок из пе́сни.
visevert *-en, -er разг.* лицо́, помога́ющее хозя́ину до́ма.
visíbel *a -t* ви́димый; være ikke ~ не пока́зываться.
visír *-et ист.* забра́ло; med åpent ~ с откры́тым забра́лом.
visitás *-en, -er церк.* инспекцио́нная пое́здка (*епископа*).
visitasjón *-en, -er* 1) реви́зия, инспекти́рование, обсле́дование; 2) о́быск; 3) тамо́женный досмо́тр; 4) медици́нское освиде́тельствование; 5) *ж.-д.* прове́рка гото́вности по́езда к отхо́ду.
visitasjons||ankerplass *-en, -er* стоя́нка для судо́в, подлежа́щих тамо́женному досмо́тру; ~**betjent** *-en, -er* тамо́женный рабо́тник, производя́щий досмо́тр; ~**grav** *-en (-a), -er ж.-д.* смотрова́я кана́ва; ~**havn** *-en, -er* га́вань [порт], где произво́дится тамо́женный досмо́тр судо́в; ~**trall|e** *-en (-a), -er ж.-д.* инспе́кторская дрези́на.
visitátor *-en, -er* 1) чино́вник, производя́щий тамо́женный досмо́тр; 2) ревизо́р; 3) инспе́ктор.
visitér|e *-te, -t* 1) инспекти́ровать, ревизова́ть; 2) обы́скивать, производи́ть о́быск [тамо́женный досмо́тр, медици́нское освиде́тельствование]; 3) *ж.-д.* проверя́ть гото́вность по́езда к отхо́ду.
visitering *-en (-a), -er* 1) инспе́кторский объе́зд, инспекцио́нная пое́здка; 2) о́быск; 3) тамо́женный досмо́тр.
visítt *-en, -er* 1) визи́т, посеще́ние; avlegge en ~ навести́ть, посети́ть кого́-л.; gå på ~ идти́ в го́сти с визи́том; være på ~ быть в гостя́х с визи́том; 2) обхо́д врача́; gå ~en де́лать обхо́д; 3) *разг.* визитёр, посети́тель; 4) врач, де́лающий обхо́д больны́х.
visitt||drakt *-en* визи́тный [выходно́й] костю́м; ~**kjole** *-n, -r уст.* визи́тное [выходно́е] же́нское пла́тье; ~**kort** *-et,* = визи́тная ка́рточка.
visitør *-en, -er уст.* тамо́женный инспе́ктор [досмо́трщик].
visjón *-en, -er* 1) виде́ние; при́зрак; мира́ж; 2) спосо́бность предви́дения.
visjonǽr I *-en, -er* прови́дец, ясновидец.
visjonǽr II *a -t* 1) прови́дящий, ясновидящий; 2) мисти́ческий; при́зрачный; 3) фантасти́ческий, вообража́емый.
visk I *-en, -er диал.* 1) пучо́к; жгут; 2) клочо́к, обры́вок; 3) метёлка, ве́ник.
visk II *-en*: i en ~ в одно́ мгнове́ние, мгнове́нно.
visk|e I *-et, -et диал.* свя́зывать в пучки́; де́лать жгуты́.
visk|e II *-et, -et* 1) тере́ть; вытира́ть, стира́ть (*пыль, написанное*); 2) сма́хивать (*слезу*); □ ~ **av** стира́ть, счища́ть (*грязь, пыль*); ~ **bort** сма́хивать, стря́хивать; отря́хивать; ~ **over** а) смета́ть, вымета́ть; б) выра́внивать (*неровности*); в) устраня́ть, сгла́живать (*противоречия*); ~ **ut** а) замета́ть (*следы*); б) стере́ть (*что-л. написанное*).
viske|lær *-et,* = рези́нка для стира́ния, ла́стик.
viskelærsball *-en, -er* рези́новый мяч.
visker *-en, -e* 1) *разг.* стеклоочисти́тель, «дво́рник» (*в автомашине*); 2) *арт.* по́ршень ба́нника.
viskos *см.* viskøs.
viskose *-n хим.* виско́за.
viskosesilke *-n* виско́зный шёлк.
viskositet *-en* вя́зкость.
viskøs *a -t* вя́зкий, тягу́чий; густо́й.
vislig *a диал.* 1) поня́тливый, смышлёный; 2) разу́мный, тре́звый (*о выступлении, мнении*).
vis|mann *-mannen, -menn* мудре́ц.
vísmut *-en (-et) хим.* ви́смут.
vismutførende, vismutholdig *a* содержа́щий ви́смут (*о горной породе*).
vismutglans *-en мин.* се́рнистая ви́смутовая руда́.
visn|e *-et, -et* 1) вя́нуть, увяда́ть; засыха́ть; 2) слабе́ть, ча́хнуть; 3) блёкнуть; 4) стира́ться, сходи́ть на нет.
visning *-en, -er мор.* указа́ние (*направления*).
visp *-en (-a)* 1) муто́вка, ве́ничек (*для сбивания сметаны, яиц и т. п.*); 2) *разг.* непосе́да.
visp|e *-et, -et* 1) сбива́ть (*белок, сливки*); 2) виля́ть (*хвостом*); 3) вспе́нивать (*воду*).
vispekvist *-en, -er* берёзовая метёлка.
viss *a -t* 1) уве́ренный; bli ~ på уве́риться, убеди́ться в чём-л.; være ~ i sin sak быть уве́ренным в своём де́ле; være ~ på noe [én] быть уве́ренным в чём-л. [в ком-л.]; 2) определённый, изве́стный; 3) не́кий, не́который; en ~ mann а) не́кий челове́к, не́кто; б) чёрт, дья́вол; 4) надёжный, внуша́ющий дове́рие; бесспо́рный.

visse *-n диал.* уве́ренность, убеждённость; få ~n получи́ть по́лную уве́ренность, оконча́тельно убеди́ться.

vìsselig *adv* коне́чно, определённо, безусло́вно, несомне́нно.

vìssen *a -t* 1) увя́дший, завя́дший; 2) поблёкший; пони́кший; 3) дря́блый; ослабе́вший, бесси́льный; 4) уста́лый, изнурённый.

vissen||brun *a -t* блёкло-кори́чневый; ~-**grøn|n** *a -t* блёкло-зелёный.

vissenhet *-en* 1) увяда́ние; 2) вя́лость, дря́блость; 3) уста́лость.

vissenrød *a -t* блёкло-кра́сный.

vísshet *-en* 1) уве́ренность, убеждённость; med ~ с уве́ренностью; få ~ for noe име́ть по́лную уве́ренность в чём-л.; ha ~ быть уве́ренным [убеждённым]; 2) неизбе́жность; 3) достове́рность.

visst I *p.p. om* vìte.

visst II *adv* 1) коне́чно; определённо, безусло́вно; for ~ то́чно, безусло́вно; ganske ~ соверше́нно определённо; ja, ~ ну, коне́чно; jo, ~! в са́мом де́ле!, пра́вда!; ~ ikke коне́чно, нет; sikkert og ~ я́сно и определённо; så ~ безусло́вно; ~ og sant соверше́нно определённо; 2) пожа́луй, ви́димо.

visste *pret om* vìte.

vísstnok *adv* 1) коне́чно, безусло́вно; 2) вероя́тно, наве́рное, пожа́луй.

vist *-en, -er диал.* 1) местопребыва́ние, местожи́тельство; 2) след (*зверя*).

vísta: a ~ на предъяви́теля, по предъявле́нию (*о векселе на предъявителя*).

vist|e *-et, -et уст.* 1) вре́менно находи́ться, пребыва́ть; 2) побыва́ть, посети́ть.

vistra *-en* (*-et*) шта́пельная шерсть.

visuél|l *a -t* 1) зри́тельный, визуа́льный; 2) нагля́дный.

vís|um *-umet, -a* ви́за; ~ for innreise [utreise] въездна́я [выездна́я] ви́за.

vísvas *-et,* = глу́пость, вздор, чепуха́.

vit *-et разг.* ум, ра́зум; med ~ og vitende умы́шленно, обду́манно, созна́тельно.

víta *-et* 1) жизнь; 2) жизнеописа́ние.

vitál *a -t* 1) жи́зненный; 2) насу́щный, суще́ственный, жи́зненно ва́жный (*тж. перен.*); 3) жизнера́достный, оживлённый, бо́дрый.

vitalitét *-en* 1) жизнеспосо́бность; 2) жизнелю́бие, жизнера́достность.

vitamín *-et, -er* витами́н.

vitamin|fattig *a* бе́дный витами́нами; ~-**fri** *a -tt* не содержа́щий витами́нов.

vitamin|innhold *-et,* = содержа́ние витами́нов.

vitaminmangel *-en* 1) недоста́ток витами́нов; 2) *мед.* авитамино́з.

vitaminmangelsykdom *-men см.* vitaminmangel 2).

vitaminrik *a -t* бога́тый витами́нами.

vite *-n, -r диал.* 1) поплаво́к (*невода, сети*); 2) сигна́льный костёр [ого́нь].

vìte *pres ve(i)t, pret visste, p.p. visst* 1) знать; få ~ узна́ть; la én ~ сообщи́ть, дать знать; уве́домить; ~ av én [noe] име́ть представле́ние о ком-л. [чём-л.]; ~ om noe знать о чём-л.; ~ forut знать зара́нее; ~ med seg selv знать про себя́; ~ seg (+ *infinitiv*) быть уве́ренным [убеждённым] в чём-л.; hvem vet? кто зна́ет?; vet du hva? зна́ешь что!?; вот что...!, зна́ешь ли!; du må [skal] ~ ты до́лжен знать, тебе́ должно́ быть изве́стно; det skulle du (bare) ~ тебе́ сле́довало бы знать; jeg gad ~ интере́сно (у)зна́ть; хоте́л бы я знать; ~ hverken opp eller ned не находи́ть вы́хода (*из создавшегося положения*); så vidt jeg vet наско́лько я зна́ю; før han visste (ordet) av det не успе́л он огляну́ться [моргну́ть], как...; 2) уме́ть (*делать что-л.*); 3) говори́ть о чём-л., выража́ть (*о внешнем виде, выражении лица*); ◇ ikke ~ av seg не владе́ть собо́й, быть вне себя́ (*от волнения, горя*); nå vet du [De, dere] det таковы́ дела́; так обстоя́т дела́.

vitebegjær *-et,* = 1) любозна́тельность; 2) жа́жда зна́ний.

vitebegjærlig *a* 1) любозна́тельный; 2) стремя́щийся к зна́ниям.

vitebegjærlighet *-en см.* vitebegjær.

vitelyst *-en* любозна́тельность; жа́жда зна́ний.

vitelysten *a -t* любозна́тельный; стремя́щийся к зна́ниям.

viten *-en* 1) зна́ние, позна́ние; 2) нау́ка; nyttig ~ поле́зные [практи́ческие] зна́ния.

vitende I *-t* 1) зна́ние; осведомлённость; med [uten] mitt ~ с [без] моего́ ве́дома; 2) понима́ние, созна́ние; med fullt ~ по́лностью осознава́я; med ~ og vilje сознава́я, отдава́я себе́ отчёт (*в чём-л.*); mot sitt bedre ~ про́тив свои́х убежде́ний.

vitende II *a* зна́ющий, све́дущий; bli [være] ~ om знать, быть в ку́рсе.

vìtenskap *-en, -er* 1) нау́ка; зна́ние; 2) о́трасль нау́ки; de eksakte ~er то́чные нау́ки; de skjønne ~er литерату́ра, слове́сность; 3) уче́бная дисципли́на, предме́т.

vitenskápelig *a* нау́чный; учёный.

vitenskapelighet *-en* нау́чность, нау́чный хара́ктер (*чего-л.*).

vitenskaps||akademi *-et, -er* акаде́мия нау́к; ~**fag** *-et* нау́чная специа́льность; ~**folk** *-et собир.* учёные, лю́ди нау́ки; ~**gre(i)n** *-en, -er* о́трасль нау́ки; ~**mann** *-mannen, -menn* учёный, нау́чный рабо́тник; ~**samfunn** *-et,* = нау́чное о́бщество; ~**selskap** *-et,* = нау́чное о́бщество.

vitetørst *-en* 1) жа́жда зна́ний; 2) си́льное любопы́тство.

vitj|e *-et, -et диал.* 1) смотре́ть, наблюда́ть (*за сетями, ловушками, западнями*); 2) навеща́ть (*кого-л.*).

vitjer *-en, -e диал.* 1) рыба́к, следя́щий за сетя́ми; охо́тник, наблюда́ющий за лову́шками, западня́ми; 2) гость.

vìtne I *-t, -r* 1) свиде́тель, очеви́дец; bli [være] ~ быть очеви́дцем (*чего-л. — til*); 2) *юр.* свиде́тель; avhøre ~r *юр.* допра́шивать свиде́телей; føre fram ~r выставля́ть свиде́телей; kreve til ~ *юр.* вызыва́ть в ка́честве свиде́теля; skyte én til ~ привлека́ть в свиде́тели; stevne som ~ вызыва́ть (в суд) свиде́телем; 3) свиде́тельство, свиде́тельское показа́ние; bære ~ а) дава́ть свиде́тельские показа́ния; б) быть свиде́тельством (*чего-л.— om*).

vìtn|e II *-et, -et* 1) свиде́тельствовать (*о чём-л.— om*); подтвержда́ть; 2) ***юр.*** да-

вáть показáния (*в пользу кого-л.* — *for én*; *против кого-л.* — *mot én*); покáзывать на судé.

vitne||avhør *-et*, **~avhøring** *-en* (*-a*) *юр.* заслу́шивание [допрóс] свидéтелей; **~avlukke** *-t*, *-r юр.* кáмера [местá в судé] для свидéтелей; **~boks** *-en*, *-er юр.* мéсто [скамья́] для свидéтелей (*в суде*); **~e(i)d** *-en*, *-er* присяга свидéтеля.

vitnefast *a юр.* подтверждённый свидéтельскими показáниями.

vitne||forklaring *-en*, *-er юр.* свидéтельское показáние; **~innkallelse** *-n*, *-r*, **~innkalling** *-en*, *-er юр.* вы́зов свидéтеля; **~mål**, **~prov** *-et*, = свидéтельство, свидéтельское показáние.

vitnesbyrd *-et*, = 1) свидéтельство, свидéтельское показáние; avlegge ~ давáть показáния; 2) доказáтельство; 3) аттестáт, диплóм, свидéтельство об окончáнии (*учебного заведения*).

vitne||stevning *-en*, *-er юр.* повéстка о я́вке свидéтеля в суд; **~utsagn** *-et*, = *юр.* свидéтельское показáние.

vitr|e *-et*, *-et уст.* почу́ять, определи́ть по зáпаху.

vitrín *-et* (*-en*), *-er* витри́на (*с экспонатами*).

vitriól *-en* купорóс.

vitriololje *-n хим.* купорóсное мáсло, крéпкая сéрная кислотá.

vits *-en*, *-er* 1) óстрое замечáние, остротá, шу́тка; 2) *разг.* суть, смысл; det er noen ~ i det в э́том есть извéстный смысл; det er ingen ~ i det в э́том нет никакóго смы́сла; ~en ved det hele... суть всегó э́того (в том, что...).

vits|e *-et*, *-et* шути́ть, остри́ть; отпускáть éдкие замечáния [острóты, шу́тки].

vitskap *см.* vitenskap.

vítsmaker *-en*, *-e* шутни́к, остря́к.

vitterlig *a* общеизвéстный; я́вный; действи́тельный; det er ~ э́то общеизвéстно; gjøre ~ доводи́ть до всеóбщего свéдения; оглашáть.

vitterlighet *-en* общеизвéстность; til ~ свидéтельство пóдлинности пóдписи.

vitterlighetsvitne *-t*, *-r юр.* свидéтель, подтверждáющий пóдлинность пóдписи.

vittig *a* 1) остроу́мный; óстрый на язы́к; være ~ over én остри́ть по áдресу когó-л.; 2) остроу́мный, занимáтельный (*о чём-л.*).

vittighet *-en* 1) остроу́мие; 2) остроу́мное замечáние, остротá.

vittighets||avis *-en* (*-a*), *-er* юмористи́ческая газéта; **~blad** *-et*, = юмористи́ческий журнáл.

vitug *a диал.* у́мный, разу́мный, рассуди́тельный.

viv *-en*, *-er* 1) *поэт.* супру́га, женá; 2) *уст.* жéнщина.

vivang *-en*, *-er бот.* паслён слáдко-гóрький.

vivank *-en*, **vivanke** *-n диал.*: gi seg ut på vivanken отпрáвиться кудá глазá глядя́т; gå [være] på vivanken разбрести́сь (*о мыслях*); komme på vivank(e) а) отпрáвиться в поéздку; б) заблуждáться.

vivas *a -t разг.* живóй, бóйкий, оживлённый.

vivatrop *-et*, = вóзгласы [кри́ки] «да здрáвствует!».

vivend|el *-elen*, *-ler бот.* жи́молость души́стая, *или* каприфóль.

vivisekér|e *-te*, *-t* производи́ть вивисéкцию.

viviseksjón *-en* вивисéкция.

vju|e *-et*, *-et разг.* интервьюи́ровать.

voff|e *-et*, *-et разг.* лáять, тя́вкать.

vog *pret от* vege.

vogg|e I *-a* (*-en*), *-er* колыбéль, лю́лька; *см. тж.* vugge I.

vog|ge II *-get* (*-de*), *-get* (*-d*) убаю́кивать, укáчивать; баю́кать, качáть (*ребёнка*); *см. тж.* vugge II.

vogge||barn *-et*, = груднóй ребёнок; **~gav|e** *-en* (*-a*), *-er*: han fikk det i ~gave у негó э́то с пелёнок; **~sang** *-en*, **~vis|e** *-a* (*-en*), *-er* колыбéльная пéсня.

vogn *-en* (*-a*), *-er* 1) экипáж, повóзка, коля́ска, карéта; sette seg til ~s сади́ться в экипáж; være den femte hjul på en ~ *погов.* быть пя́той спи́цей в колесни́це; 2) телéга, двукóлка; 3) вагóн; direkte [gjennomgående] ~ вагóн прямóго сообщéния; 4) трамвáй; 5) автомоби́ль, автомаши́на; автóбус; ringe etter en ~ вызывáть такси́ по телефóну; 6) карéтка (*пишущей машинки*); 7) *воен.* танк; ◇ han er ikke tapt bak én ~ ≅ он не рóбкого деся́тка.

vogn||aksel *-en*, *-er* ось (*экипажа, вагона и т. п.*); **~belysning** *-en* освещéние вагóна [автóбуса]; **~brett** *-et*, = поднóжка вагóна [экипáжа, автóбуса]; **~dør** *-a* (*-en*), *-er* двéрца автомоби́ля [вагóна]; **~fabrikk** *-en*, *-er* 1) вагонострои́тельный завóд; 2) автомоби́льный завóд; **~føre** *-t*, *-r* колёсный путь; **~fører** *-en*, *-e* 1) води́тель автóбуса; 2) вагоновожáтый; **~gang** *-en*, *-er* коридóр в железнодорóжном вагóне; **~hall** *-en*, *-er* депó (*железнодорожное, трамвайное*); **~hest** *-en* тя́гловая [упряжнáя] лóшадь; **~kamp** *-en*, *-er воен.* тáнковый бой; **~kort** *-et*, = техни́ческий талóн (*автомашины*); **~kran** *-en* железнодорóжный (рéльсовый) подъёмный кран; **~lass** *-et*, = воз (*тж. как единица веса или объёма*); **~last** *-en* пáртия гру́за на оди́н вагóн; **~løfter** *-en*, *-e* домкрáт; **~maker** *-en*, *-e* экипáжный мáстер, карéтник; **~mann** *-mannen*, *-menn* извóзчик; **~nummer** *-et*, = нóмер автомоби́ля [вагóна]; **~sett** *-et*, = *ж.-д.* состáв; **~smører** *-en*, *-e ж.-д.* смáзчик вагóнов; **~spor** *-et*, = колея́ (*от колёс*); **~stopper** *-en*, *-e* бу́фер; **~trafikk** *-en* автомоби́льное [трамвáйное, железнодорóжное] движéние; **~trin(n)** *-et*, = поднóжка (*автобуса, вагона*).

vogue: en ~ [aŋ'vo:g] в мóде, по мóде.

vokabulár *-et*, *-er* 1) крáткий словáрь, спи́сок слов; 2) *разг.* акти́вный словáрный запáс (*кого-л.*).

vokál I *-en*, *-er* глáсный звук; lukket [rundet, trang, urundet, vid, åpen] ~ закры́тый [лабиализóванный, у́зкий, нелабиализóванный, ширóкий, откры́тый] глáсный звук; høye [lave] ~er глáсные вéрхнего [ни́жнего] подъёма; omlydte ~er подвéргшиеся перегласóвке глáсные.

vokál II *a -t* 1) глáсный (*о звуке речи*); 2) *муз.* вокáльный.

vokal||analyse *-n фон.* ана́лиз гла́сных; **~bortfall** *-et фон.* отпаде́ние гла́сных; **~harmoni** *-en фон.* гармо́ния гла́сных, сингармони́зм.

vokalisasjón *-en фон.* 1) вокализа́ция; 2) расстано́вка гла́сных.

vokalìse *-n муз.* вокали́з.

vokaliser|es *-es, -es* вокализи́роваться.

vokalisme *-n фон.* вокали́зм, систе́ма гла́сных зву́ков (*какого-л. языка*).

vokalkonsert *-en* вока́льный конце́рт.

vokalsammensmelt(n)ing *-en (-a) фон.* слия́ние гла́сных.

vókativ *-en, -er грам.* зва́тельный паде́ж.

voks *-et (-en)* воск; være ~ mellom hendene på én *перен.* быть мя́гким как воск в чьих-л. рука́х; быть послу́шным.

voksaktig *a* 1) восково́й; похо́жий на воск; 2) ме́ртвенно-бле́дный.

voksavstøpning *-en (-a)* восково́й сле́пок.

voksble(i)k *a -t* ме́ртвенно-бле́дный, восково́й.

voksduk *-en, -er* клеёнка.

voksduk(s)trekk *-et,* = клеёнчатый чехо́л; клеёнчатая оби́вка (*мебели*).

voks|e I *-te (-et), -t (-et)* 1) расти́; увели́чиваться; være ~t med зарасти́ (*чем-л.*); 2) уси́ливаться (*о волнении, шуме*); ▭ ~ **fast** прираста́ть; ~ **fram** а) расти́, идти́ в рост; б) подня́ться, вы́расти; ~ **opp** вы́расти; ~ **over** зараста́ть (*чем-л.*); ~ (seg) **sammen** сраста́ться; ~ **til** подраста́ть; ◇ ~ fra noe с во́зрастом потеря́ть интере́с к чему́-л.; ~ noe av seg изжи́ть с во́зрастом (*болезни, недостатки*).

voks|e II *-et, -et* 1) вощи́ть, натира́ть во́ском; 2) сма́зывать лы́жи (лы́жной ма́зью).

voksedyktig *a* спосо́бный расти́.

vokse||kraft *-en (-a)* си́ла ро́ста; **~krets** *-en* райо́н произраста́ния (*растений*).

vòksen *a -t* 1) взро́слый (*о человеке*); de voksne взро́слые (лю́ди); 2) зре́лый (*о возрасте, суждении, словах, писателе и т. д.*); 3) рассчи́танный на взро́слых; ◇ være noe ~ быть в состоя́нии спра́виться с чем-л.

voksenmannsalder *-en* зре́лый во́зраст.

voksenopplæring, voksenundervisning *-en (-a)* обуче́ние взро́слых.

vokseperiode *-n* пери́од ро́ста, вегетати́вный пери́од.

voksfarget *a* восково́й, бле́дно-жёлтый.

voksfigur *-en, -er* восковая фигу́ра (челове́ка).

voksgul *a -t* бле́дно-жёлтый (*как воск*).

voks||kabinett *-et* кабине́т [музе́й] восковы́х фигу́р; **~kak|e** *-en (-a), -er* со́ты (*пчелиные*); **~kjerte** *-n, -r см.* vokslys; **~klase** *-n, -r* натёк во́ска (*на свече*); **~lys** *-et,* = (больша́я) восковая свеча́; **~papir** *-et,* = вощёная бума́га; **~plastikk** *-en* ле́пка из во́ска.

vókster *-en диал.* 1) рост; 2) расти́тельность; 3) годи́чное кольцо́ (*на деревьях*).

vòksterlig *a диал.* хорошо́ расту́щий (*о лесе*).

voksterlære *-n* бота́ника.

vòksterrik *a -t* плодоро́дный.

vokster||rike *-t, -r* расти́тельный мир; **~skog** *-en диал.* молодо́й лес; **~vær** *-et,* = пого́да, благоприя́тная для урожа́я.

vokstråd *-en, -er* вощёная нить.

vòkt|e *-et, -et* 1) сторожи́ть, стере́чь, карау́лить; 2) охраня́ть (*от чего-л.— mot*); 3) пасти́ скот; 4) следи́ть (*за чем-л.— på*); ~ seg бере́чься, остерега́ться (*кого*, чего-л.— for*).

vokter *-en, -e* 1) сто́рож, охра́нник; страж; 2) пасту́х.

vokter||bolig *-en* железнодоро́жная бу́дка; сторо́жка; **~hund** *-en, -er* сторожева́я соба́ка; **~hus** *-et,* =, **~hytt|e** *-a (-en), -er см.* vokterbolig; **~pik|e** *-en (-a), -er* пасту́шка.

vòktersk|e *-en (-a), -er* сторожи́ха.

vol *-en, -er диал.* го́рный хребе́т, кряж.

vold *-en (-et)* 1) наси́лие, примене́ние гру́бой си́лы; stump ~ *юр.* побо́и; bruke ~ пуска́ть в ход [применя́ть] си́лу; med ~ си́лой, наси́льственно; med ~ og makt а) гру́бой си́лой; б) все́ми си́лами; gjøre [øve] ~ på [mot] применя́ть гру́бую си́лу; ta med ~ а) изнаси́ловать; б) взять си́лой; отня́ть; 2) власть; влады́чество, госпо́дство; falle i ens ~ оказа́ться в чьей-л. вла́сти; få [ta, ha] ~ over noe завладе́ть чем-л.; ◇ fanden [pokker] i ~! чёрт возьми́!

vòld|e *-te, -t* причиня́ть; служи́ть причи́ной [по́водом]; вызыва́ть; ◇ ~ seg inn på én *диал.* не дава́ть поко́я (*кому-л.*), пристава́ть (*к кому-л.*).

voldelig *a* наси́льственный.

vold|fare *-for, -fart* подавля́ть [подчиня́ть] си́лой.

voldfør|e *-te, -t* 1) применя́ть гру́бую си́лу; 2) подчиня́ть себе́ си́лой; 3) изнаси́ловать; 4) *уст.* умыка́ть.

vòldgift *-en* арбитра́ж, трете́йский суд.

voldgifts||mann *-mannen, -menn* арби́тр, трете́йский судья́; **~rett** *-en, -er* трете́йский суд; **~sak** *-en, -er юр.* конфли́ктное де́ло; **~utvalg** *-et,* = *юр.* арбитра́жная коми́ссия.

volds||akt *-en (-a), -er* акт наси́лия; **~atgjerd** *-en, -er* наси́льственная ме́ра; **~forbrytelse** *-n* преступле́ние с примене́нием гру́бой си́лы [наси́лия]; **~forbryter** *-en, -e* наси́льник; **~gjerning, ~handling** *-en, -er* акт наси́лия.

voldsherre *-n, -r* тира́н, дикта́тор, де́спот.

voldsherredømme *-t* тира́ния, деспоти́зм.

volds||makt *-en* деспоти́зм; **~mann** *-mannen, -menn* 1) наси́льник; 2) тира́н.

vòldsom *a -t* 1) наси́льственный, соверше́нный с примене́нием гру́бой си́лы; 2) о́чень си́льный, интенси́вный; 3) гру́бый, жесто́кий.

voldsomhet *-en* 1) гру́бая си́ла, наси́лие; 2) (высо́кая) интенси́вность; 3) гру́бость, жесто́кость.

volds||politikk *-en* поли́тика наси́лия; **~styre** *-t* деспоти́ческая [тирани́ческая] власть.

vòld|ta *-tok, -tatt* 1) взять [отня́ть, захвати́ть] си́лой; 2) изнаси́ловать.

voldtaker *-en, -e* наси́льник.

vòldtekt *-en* изнаси́лование, наси́лование.

vole *-n, -r карт.* выигрыш всех взяток; gjøre ~ взять все взятки.
volf *-en, -er текст.* чесальная машина.
volf|e *-et, -et* чесать (*шерсть, хлопок*).
volfram *-met* вольфрам.
voliere [voli'æ:r] *-n, -r* большая клетка, вольер(а).
voll I *-en, -er* зелёная лужайка; площадка, поросшая травой.
voll II *-en, -er* 1) вал (*земляной*); kaste opp en ~ насыпать насыпь [вал]; 2) гряда (*валунов и т. п.*).
volleyball *-en* волейбол.
vòllgras *-et,* = луговая трава.
vollgrav *-en (-a), -er* защитный ров.
vòllhøy *-et* луговое сено.
vollkanon *-en, -er ист.* крепостное орудие.
vollrev *-et,* = береговой коралловый риф.
volm|e *-et, -et диал.* 1) клубиться (*о дыме*); 2) разливаться (*о свете*).
volontǽr *-en, -er воен.* доброволец, волонтёр.
volontǿr *-en, -er* 1) стажёр, ученик (*в учреждении, на предприятии, не получающий зарплаты*); 2) *ист.* доброволец.
volontørarbeid *-et, -er* работа в качестве стажёра, ученика (*без зарплаты*).
volt *-en, -er эл.* вольт.
voltameter *-et,* = *эл.* вольтаметр.
vòlte *-n, -r спорт.* 1) вольт (*при верховой езде в манеже*); 2) вольт, уклонение от удара противника (*в фехтовании*).
voltér|e *-te, -t спорт.* уклоняться от удара противника (*в фехтовании*).
voltigør [vɔlti'ʃø:r] *-en, -er* 1) вольтижёр, ловкий наездник; 2) эквилибрист (*на проволоке*).
voltmeter *-et,* = *эл.* вольтметр.
volúm *-et, -er* 1) том (*книги*); 2) *разг.* том, большая толстая книга; 3) *физ.* объём тела; 4) *радио* сила звука.
voluméter *-et физ.* 1) волюминометр; 2) ареометр.
volumetrisk *a* объёмный.
voluminós *a -t* 1) объёмистый; 2) толстый, большой (*о книге*); 3) имеющий широкий диапазон (*о голосе*).
volumvekt *-en (-a) физ.* удельный вес.
vom *-men, -mer* 1) *разг.* брюхо, утроба; пузо; 2) желудок (*животных*).
vomm|e *-et, -et*: ~ ut *диал.* (вы)потрошить (*убитого зверя*).
vommet *a разг.* толстопузый, пузатый.
von *-en (-et, -a), -er* 1) предположение, предвидение; se seg ~ til находить [видеть] выход (*из чего-л.*); 2) надежда; ожидание (*чего-л.*); på ~a om at... в надежде на то, что...; 3) возможность, удобный случай; det var ~ det это (было) вполне возможно [вероятно]; på en ~ *разг.* наудачу, наобум; на всякий случай; på ~ og våge наугад, наудачу; 4) очевидность; ◇ ute av ~ og vett *диал.* очертя голову.
vonbrott *-et,* = разочарование, обман.
vond *a* (*komp* verre, *superl* verst) 1) плохой, дурной, скверный; det var ikke ~t ment (при этом) не имелось в виду ничего плохого; 2) сердитый, рассерженный; злой; 3) больной; причиняющий боль; jeg har ~t i hodet у меня болит голова; gjøre (én) ~t причинять боль [огорчение]; 4) трудный; jeg har ~ for мне трудно; det var ~ for... было трудно...; ha det ~ a) переживать тяжёлое время; б) иметь неприятности.
vondel *диал. см.* vandel.
vondemannen *inv разг.* дьявол.
vondlukt *-en* вонь, неприятный запах.
vondlyndt *a диал.* злой, злобный; раздражённый, жёлчный.
vòndord *-et,* = *pl* выговор, головомойка.
vóndskap *-en* 1) злость, злоба, злобность; 2) озлобление, ожесточение.
vondske *-n диал. см.* vóndskap.
vondtenkt *a* 1) злобный, злой; злостный; 2) недоверчивый, подозрительный.
vòndvær *-et,* = ненастье.
von|e *-te, -t диал.* надеяться, рассчитывать; полагать, ожидать.
vonfull *a -t диал.* полный надежды.
vonlig *adv диал.* вероятно, по всей вероятности; возможно.
vonløs *a -t диал.* 1) потерявший (всякую) надежду (*о человеке*); 2) безнадёжный (*о деле*).
vonlø(y)s|e *-a (-en) диал.* 1) безнадёжность; 2) уныние; отчаяние.
vonom(s) *adv диал.* 1) *с последующей формой сравнительной степени прилагательного или наречия* довольно, достаточно, значительно; ~ langt достаточно [довольно] далеко; ~ lenger значительно дальше; 2) вероятно, по всей вероятности; возможно.
vons: med ~ *диал.* тотчас же, тут же, сразу же.
vonum(s) *см.* vonom(s).
vor *см.* vorr.
vòrd|e *-et, -et уст.* 1) делаться, становиться; 2) возникать; появляться; 3) случаться, иметь место; ◇ tvi ~..! чтоб тебе пусто было!
vòrden *-en* 1) становление; være i sin ~ находиться в процессе становления [развития]; 2) возникновение, появление.
vòrdende *a* будущий; det ~ грядущее.
vòrm|e *-et, -et мор.* тренцевать.
vorr *-en, -er диал.* 1) груда камней [гальки]; 2) причал из камней; 3) кильватерная струя.
vòrt|e *-en (-a), -er* 1) бородавка; 2) сосок (*груди*).
vorte *p.p. от* verte.
vorteaktig *a* похожий на бородавку.
vorte||biter *-en, -e зоол.* кузнечик зелёный; ~**melk** *-en бот.* молочай.
vorten *p.p. от* verte.
vortet *a* бородавчатый, покрытый бородавками.
voss *vossen, vesser* житель уезда Восс (*фюльке Хордаланн в Норвегии*).
voss|e *-en (-a), -er* жительница уезда Восс.
vòssing *-en, -er* житель [жительница] уезда Восс; ◇ sint som en ~ злой как чёрт.
votér|e *-te, -t* голосовать (*за что-л. — for; против чего-л. — mot*); ▭ ~ **inn** избрать куда-л. голосованием; ~ **ned** провалить при голосовании; ~ **ut** голосованием вывести из состава.
votéring *-en (-a)* голосование; sette under ~ ставить на голосование.

voteringskammer *-et*, = помещéние для голосовáния.

vott *-en*, *-er* 1) рукавúца, вáрежка; 2) *разг.* тря́пка, безвóльный [слабохарáктерный] человéк; ◇ slå ~ene i bordet ≅обанкрóтиться.

votte||par *-et* пáра вáрежек; **~strikker** *-en*, *-e* вязáльщик вáрежек; **~strikkersk|e** *-en* (*-a*), *-er* вязáльщица вáрежек.

vót|um *-umet*, *-a полит.* вóтум.

vov I *-et* лай.

vov II *диал. pret от* véve.

vov! III *int* гав-гав! (*подражание лаю собаки*).

vòve I *-n поэт.* волнá.

vòv|e II *-et*, *-et* 1) *см.* våge; 2) осмéливаться, отвáживаться, набирáться смéлости; решúться (*тж.* ~ seg til); 3) рисковáть.

vovet *a* 1) рискóванный; 2) фривóльный.

vovsom *см.* vågsom.

vrak *-et*, = 1) облóмки [óстов] разбúтого корабля́ [самолёта, автомобúля *и т. п.*]; 2) остáтки кораблекрушéния (*выброшенные на берег*); 3) развáлина (*о человеке*); et ~ av en mann совершéнно опустúвшийся человéк; ◇ kongens ~ человéк, не гóдный к воéнной слу́жбе (*в Норвегии*); kaste [slå] ~ på отвергáть; пренебрегáть (*кем*ⁿ, *чем-л.*).

vrak||bord *-et*, = брóсовая [негóдная] доскá; **~bøye** *-n*, *-r мор.* буй, обозначáющий мéсто затону́вшего су́дна.

vràk|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) браковáть; 2) сортировáть (*рыбу*); 3) *диал.* вылáвливать [собирáть] плавнúк (*древесину, обломки крушения*); 4) отвергáть, откáзываться (*от приглашения, подарков*); 5) откáзывать (*жениху*); ▭ ~ unna а) устраня́ть; б) отбрáсывать в стóрону (*как бракованное*).

vràker *-en*, *-e* бракёр, бракóвщик.

vraker||attest *-en* свидéтельство о прохождéнии бракерáжа; **~bu** *-a* (*-en*), *-er* контóрка бракёра [сортирóвщика]; **~vesen** *-et*, = 1) отбракóвка, бракерáж; 2) отдéл контрóля.

vrakfisk *-en*, *-er* вы́бракованная ры́ба.

vrakfisk|e *-et*, *-et* вылáвливать облóмки [груз и иму́щество] разбúтого корабля́.

vrakfisker *-en*, *-e* 1) мародёр, грабúтель затону́вших судóв; 2) человéк, живу́щий за счёт разорéния другúх.

vrakfjel *-en см.* vrakbord.

vrakgods *-et*, = 1) груз [иму́щество] с корабля́, потерпéвшего крушéние; 2) облóмки; 3) брак, вы́бракованный товáр.

vrak|legge *-la*, *-lagt* превращáть в облóмки, уничтожáть.

vrak||merke *-t*, *-r* 1) вéха, обозначáющая местонахождéние затону́вшего су́дна; 2) клеймó бракóвщика; **~plyndrer**, **~røver** *-en*, *-e* мародёр, грабúтель потерпéвших авáрию судóв; **~tømmer** *-et* строевóй лес [плáвник], вы́брошенный на бéрег.

vralt|e *-et*, *-et* ходúть перевáливаясь [вперевáлку].

vrang *a -t* 1) невéрный, непрáвильный, не соотвéтствующий дéйствительности; 2) тру́дный, слóжный; 3) неприя́зненный, недоброжелáтельный; 4) несговóрчивый, строптúвый; норовúстый; slå [skape] seg ~ заупря́миться, заартáчиться; 5) вы́вернутый наизнáнку.

vrangbeist *-et разг.* строптúвец, упря́мец.

vràng|e *-en* (*-a*) 1) изнáнка, лéвая сторонá; på ~n наизнáнку; vende ~n ut вы́вернуть наизнáнку; 2) обрáтная сторонá, подоплёка; 3) оборóтная [закулúсная] сторонá (*чего-л.*); komme på vranga [vrangen] av én увúдеть когó-л. без прикрáс; 4) *см.* vrangstrupe.

vranghendt *a диал.* нелóвкий, неумéлый; han er ~ у негó всё вáлится из рук.

vrang||kjelke *-n*, *-r диал. см.* vrangpeis; **~lære** *-n* éресь; **~lås** *-en*: gå i ~lås 1) заéсть, заклúниться (*о механизме, замкé*); защемúть; 2) зайтú в тупúк; 3) заупря́миться; **~peis** *-en*, *-er* упря́мец; ворчу́н, капризный [жёлчный] человéк; **~sid|e** *-a* (*-en*), *-er* 1) изнáнка, лéвая сторонá; 2) оборóтная [теневáя] сторонá (*чего-л.*); få én på ~sida [komme på ~sida] av én увúдеть когó-л. без прикрáс; være på ~sida av прийтú в противорéчие (*с кем*ⁿ, *чем-л.*); **~spik(er)** *диал. см.* vrangpeis; **~strupe** *-n*, *-r*: få noe i ~strupen поперхну́ться; komme én i ~strupen встать кому́-л. попéрёк гóрла; **~syn** *-et* 1) обмáн зрéния; 2) непрáвильное восприя́тие [понимáние].

vrangtenkt *a* предвзя́тый, ошúбочный.

vrangtro *-en* 1) суевéрие, предрассу́док; 2) éресь.

vrangvendt *a* 1) вы́вернутый наизнáнку; 2) строптúвый, упря́мый.

vrangvilje *-n* упря́мство, строптúвость.

vràngvillig *a* упря́мый, строптúвый.

vrang||vis *a*, **~voren** *a -t* строптúвый, упря́мый; **~øyd(d)**, **~øyet** *a* косóй, косоглáзый.

vranten *a* 1) сварлúвый, брюзглúвый; 2) жёлчный.

vre *см.* vred I.

vred I *-en разг.* вы́вих.

vred II *a -t* 1) злой, сердúтый; bli ~ over noe рассердúться из-за чегó-л.; være [bli] ~ på én сердúться на когó-л.; 2) возмущённый, гнéвный.

vred III *pret от* vri II.

vrèdaktig *a уст.* 1) раздражúтельный, жёлчный; 2) вспы́льчивый.

vrède *-n* 1) гнев; возмущéние; bite ~ i seg подавля́ть в себé гнев; 2) злóба, озлоблéние.

vredefylt, **vredeglødende** *a* гнéвный; возмущённый.

vreden *a* 1) запу́танный; затруднённый; 2) сукoвáтый, узловáтый (*о дереве*); 3) злой; озлóбленный.

vrèd|es *-edes*, *-es уст.* сердúться, злúться; гнéваться.

vredes||anfall *-et* вспы́шка [прúступ] гнéва [возмущéния]; **~blikk** *-et*, = гнéвный взгляд; **~ord** *-et*, = гнéвное слóво; **~utbrudd** *-et* вспы́шка гнéва.

vredet *p.p. от* vri II.

vreid *pret от* vri II.

vrèng|e *-te*, *-t* 1) кривúть рот; дéлать гримáсы, гримáсничать; 2) передрáзнивать когó-л. (*тж.* ~ etter); 3) ковéркать (*словá, речь*); 4) вывёртывать наизнáнку; ~ lommen вы́вернуть кармáн; ~ det hvite (i øynene)

вращать белками глаз; 5) сдирать шкуру (с убитого животного); ∼ seg разг. тошнить, рвать; ▭ ∼ seg om а) обернуться в другую сторону; б) переменить точку зрения.

vrènge||bil(le)de *-t*, = 1) карикатура (*на что-л.— av*); 2) искажённое изображение чего-л.; пародия; **∼speil** *-et*, = кривое зеркало.

vri I *-et* (*-en*), = 1) вращение, вращательное движение; 2) искажение (*лица*), гримаса; 3) острая боль; 4) *мед.* вывих.

vri II *vridde* (*vred*), *vridd* (*vredet*) 1) крутить, вертеть, вращать; 2) повёртывать (*голову, ключ*); 3) выжимать, выкручивать (*бельё*); ▭ ∼ **igjen** повернуть ключ (*в замке*); ∼ **om** повёртывать ключ (*в замке*); ∼ **opp** а) отомкнуть ключом; б) выжимать (*воду*); ∼ **på:** ∼ på seg крутиться, вертеться (*о человеке*); ∼ seg 1) корчиться; 2) извиваться, виться; ▭ ∼ seg **fra** выпутаться, отвертеться; ∼ seg **unna** вырваться (*из объятий и т. д.*); ◇ ∼ og vende уводить разговор в сторону.

vri III *а см.* vrìen.

vrial *диал. см.* vrìen.

vribar *а -t* вертящийся, вращающийся, поворотный.

vribor *-et* (*-en*), = (*-er*) червячный бурав, улиткообразный бур.

vrid *см.* vri I.

vridd *а* узловатый (*о дереве*).

vrìd|e *vridde* (*vred, vreid*), *vridd см.* vri II

vrìdning *-en, -er* 1) кручение, скручивание; свивание; 2) выжимание [отжимание] воды.

vridnings||fasthet *-en* сопротивляемость скручиванию; **∼kraft** *-kraften* (*-krafta*), *-krefter* скручивающее [крутящее] усилие; сила скручивания [кручения]; **∼moment** *-et, -er* 1) *физ.* момент кручения, скручивающий момент; 2) *ав.* момент сопротивления винта вращению; **∼spenning** *-en* (*-a*) *тех.* скручивающее усилие; **∼vink|el** *-elen, -ler* угол кручения.

vrìen *а -t* 1) запутанный, сложный; 2) упрямый, строптивый, несговорчивый, неуступчивый; være ∼ og vrang i ord иметь на всё возражения.

vrienhet *-en* 1) запутанность, сложность; 2) несговорчивость, строптивость, упрямство.

vrìer *-en, -e* дверная (вращающаяся) ручка.

vriete *см.* vrìen.

vrìing *-en* (*-a*) 1) кручение, верчение; скручивание; 2) отклонение в сторону, увёртка.

vrikk *-et*, = 1) толчок; рывок в сторону; 2) поворот.

vrikk|e *-et, -et* 1) вывихнуть; растянуть связки; 2) крутить, вертеть; 3) вывёртывать, выкручивать; 4) *мор.* галанить; юлить (*веслом*).

vrikkeår|e *-en* (*-a*), *-er мор.* кормовое весло.

vrikle *диал. см.* vrikke.

vrimaskin *-en, -er* машина для выжимания белья.

vrìml|e *-et, -et* 1) кишеть, изобиловать (*чем-л.— av, med*); 2) толпиться; быть во множестве [в изобилии].

vrimlende *а* кишащий, изобилующий (*чем-л.*).

vrím|mel *-melen, -ler* масса, множество; толпа; толчея; livets ∼ суета жизни.

vrims *-en диал.* бред; i ∼en бессознательно, в бреду.

vríng(e)l *-et*, = 1) неудобство, затруднение; 2) строптивость, упрямство, несговорчивость; 3) шум вокруг чего-л.; пререкания; 4) словесная эквилибристика.

vrìngl|e *-et, -et* 1) шуметь (*по поводу чего-л.*); пререкаться, придираться; 2) говорить витиевато.

vringler *-en, -e* 1) хитрец; 2) придира.

vrinsk *-et*, = ржание.

vrinsk|e *-et, -et* ржать.

vrìompeis *-en, -er* скандалист; упрямый [строптивый] человек.

vriompeiseri *-et* 1) искажение, извращение; 2) увёртка, уловка, трюк.

vriss|e *-et, -et* 1) выкручиваться, вывёртываться; 2) язвить; 3) *диал.* шипеть; шуршать.

vrist *-en, -er* 1) лодыжка; 2) подъём (*ноги, ботинка*).

vrìst|e *-et, -et* вырывать; ∼ **seg:** ∼ seg løs вырваться; вывернуться.

vræl *-et*, = вой, рёв, рычание.

vræl|e *-te, -t* 1) выть, реветь, рычать; 2) громко плакать (*о детях*).

vrøvl *-et* 1) вздор, галиматья, чепуха; 2) шум, скандал; gjøre ∼ поднимать шум, бузить; 3) уличные беспорядки.

vrøvl|e *-et, -et* нести ахинею [чепуху, чушь]; говорить глупости.

vrøvlebøtte *-n, -r*, **vrøvlehode** *-t, -r*, **vrøvlekopp** *-en, -er*, **vrøvler** *-en, -e* болтун, пустослов, пустозвон.

vrøvleri *-et, -er* 1) пустая болтовня; 2) глупое заявление, глупая выдумка.

vrøvlet *а* 1) чепуховый, пустяковый; 2) болтливый, несерьёзный.

vrå *-en* 1) (тёмный) угол (*в помещении*); 2) укромный уголок; закоулок; укромное местечко.

vrål *уст. см.* vræl.

vråle *уст. см.* vræle.

vùgge I *-n, -r* колыбель, люлька; synge for ∼n убаюкивать песней; fra ∼n til graven в течение всей жизни; *см. тж.* vogge I.

vùgg|e II *-et, -et* 1) укачивать, убаюкивать, качать, баюкать (*ребёнка*); 2) равномерно колебаться [раскачиваться]; качаться (*в качалке; тж.* ∼ seg); 3) колыхаться; *см. тж.* vogge II.

vugge||barn *-et*, = грудной ребёнок; **∼gave** *см.* voggegave; **∼sang** *-en, -er*, **∼vis|e** *-a* (*-en*), *-er* колыбельная песня.

vulgarisér|e *-te, -t* вульгаризировать; опрощать.

vulgær *а -t* 1) вульгарный; 2) опрощённый.

vulgærlatin *-en лингв.* народная латынь.

vulkán *-en, -er* вулкан (*тж. перен.*); en virksom [utslukt] ∼ действующий [по-

тухший] вулкан; en ~ i utbrudd вулкан во время извержения.

vulkanglass *-et* вулканическое стекло.

vulkanisér|e *-te, -t* 1) вулканизировать (*каучук*); 2) *авт.* чинить [заклеивать] камеру колеса.

vulkaniséring *-en* 1) вулканизация; 2) *разг.* авторемонтная мастерская.

vulkanrør *-et* канал [жерло] вулкана.

vulkansk *a* 1) вулканический; 2) *разг.* вспыльчивый; взбалмошный.

vulkanutbrudd *-et* извержение вулкана.

vulst *-en, -er* утолщение, подушка.

vulst||jern *-et,* = *тех.* бимсовое головчатое железо, бульбовое железо; **~stål** *-et тех.* бульбовая [бимсовая] сталь.

vùnde *-n, -r поэт.* 1) рана; 2) душевная боль, мука, печаль.

vundel *см.* vàndel.

vundet *p.p. om* vìnde II.

vunnet *p.p. om* vinne I.

vurdér|e *-te, -t* 1) оценивать, определять цену; 2) ценить, придавать большое значение, ставить высоко.

vurdéring *-en* (*-a*) оценка.

vurderings||mann *-mannen, -menn* оценщик; **~råd** *-et* оценочная комиссия; **~sum** *-men, -mer* 1) сумма оценки; 2) низшая [начальная, отправная] цена (*на аукционе*).

vy *vyen* (*vyet*), *vyer* 1) вид, пейзаж; 2) захватывающее зрелище.

vyrd *диал. см.* vørnad.

vỳrd|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) *уст.* vøre I.

vyrdelig *a диал.* 1) почтенный; 2) достойный.

vyrdnad *диал. см.* vørnad.

vyrdsam *см.* vørsam.

vyrdsløs *см.* vòrsløs.

vyrk I *-en диал.* 1) забота, заботливость; 2) нежность, ласка.

vyrk II *a диал.* заботливый; være ~ om noen заботиться о ком-л.

vèpn|e *-et, -et* вооружать; ~ til tennene вооружать до зубов; ▭ ~ av разоружить; ~ seg вооружаться.

vèpner *-en, -e ист.* оруженосец.

væpnet *a* вооружённый; fullt ~ в полном вооружении; med ~ hånd с оружием в руках.

vèpning *-en* 1) вооружение; 2) *редко* боевое снаряжение.

vær I *-en, -er* 1) баран; ~en Овен (*созвездие*); 2) *ист.* таран.

vær II *-et,* = 1) погода; deilig [pent, vakkert] ~ чудесная [прекрасная] погода; fykende ~ метель, вьюга; godt [dårlig] ~ хорошая [плохая] погода; hardt [stormende] ~ бурная погода; vekslende ~ переменная погода; ~et har slått om погода изменилась; komme ut [være ute] i hårdt ~ попасть в непогоду; 2) сильный ветер; буря; dreie [kaste, legge] på ~et *мор.* повернуть судно носом против ветра; 3) дыхание, дух; dra ~et перевести дух; gispe [snappe] etter ~et хватать ртом воздух, задыхаться; trékke ~et вздохнуть; 4) воздух; i ~et в воздухе; 5) запах, дух; dra ~ тянуть носом (*о собаке*), разнюхивать; komme under ~ med *перен.* разузнать, разведать; ◇ bort [hen] i ~et на ветер; hendene i ~et! руки вверх!; løfte i ~et поднять вверх; snakke om ~ og vind говорить о пустяках [о том, о сём]; ta ~et fra én ошеломить кого-л.; til ~s вверх; være et hårdt ~ не считаться ни с чем (*о человеке*).

vær III *-et* 1) рыболовный район (*в шхерах*); 2) рыболовецкий посёлок на берегу моря; 3) птичий базар.

værballong *-en метеор.* шар-пилот, шар--зонд.

værbar *a -t* не защищённый от ветра.

værbarket *a* обветренный, загорелый.

værbefolkning *-en* население рыболовецких посёлков [фискеверов].

vær||bitt *a* 1) пострадавший от непогоды; 2) обветренный, закалённый; 3) загорелый; **~blak|k** *a -t*, **~bleket** *a* выцветший, выгоревший.

vær|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker диал.* альманах.

værbrent *a* 1) загорелый, коричневый (*от загара*); 2) выгоревший на солнце.

værbror *-en диал.* деверь.

værbrun *a -t* сильно загоревший.

værbukk *-en, -er* баран.

værdatter *-en диал.* невестка, сноха.

værdrag *-et,* = дуновение [порыв] ветра.

være I *pres er, pret var, p.p. vært* 1) быть, существовать, жить; det [der] er имеется, есть, существует; det [der] var engang... жил-был, жили-были; han var ikke mere... и его не стало; ~ og bli продолжать оставаться; 2) бывать, находиться; присутствовать; han har vært hos meg он был у меня; forrige år var jeg ofte på Lofoten в прошлом году я часто бывал на Лофотенских островах; ~ på be(i)nene встать, быть на ногах; ~ på tale упоминаться; ~ til tjeneste быть [находиться] в распоряжении (*чьём-л.*); 3) чувствовать себя; hvorledes er det med deg? как ты живёшь [поживаешь]?; 4) *в качестве глагола-связки употребляется*: а) *в сочетании с предикативами, выраженными существительными, прилагательными, местоимениями*: han er lege он врач; hun er syk она больна; hva er han? кто он? (*по специальности*); han er fra seg selv он невменяем; б) *в восклицательных и вопросительных выражениях*: det var så det! так!, хорошо!; vær så god [væ:ʃ'gu:]! пожалуйста! (*при ответе*); vær så snill! будьте так любезны!, будьте добры!; ja, det er det да (*краткий ответ*); la ~! оставь(те)!, брось(те)!; la det ~ for i dag! на сегодня хватит!; det får så ~! пусть будет так!; skal det ~...? не угодно ли..?, не подать ли вам..?; в) *с причастием II переходных глаголов для выражения пассива состояния*: han er kledd он одет; vinduet er lukket окно закрыто; г) *с причастием II непереходных глаголов для выражения состояния — результата предшествующего действия*: vår siste stund var kommet наш последний час пришёл; 5) *в качестве вспомогательного глагола употребляется для образования форм страдательного залога*: det var sagt было сказано; 6) *в конструкциях*: ~ på (+*infinitiv*) собираться, намереваться (*сделать что-л.*);

~ ved (+*infinitiv*) намереваться; ☐ ~ **av** а) обходиться без (*чего-л.* — *med*); б) расквитаться; ~ **borte** а) уехать; б) отсутствовать; hun er borte её нет, она в отъезде; ~ borte i én увлечься кем-л.; ~ borte vekk а) *разг.* быть влюблённым; б) исчезнуть, сгинуть; в) пройти, уйти (*о времени*); г) (по)терять сознание, упасть в обморок; ~ **etter** én а) следовать; б) следить за кем-л.; ~ **forbi** а) пройти, миновать; б) перестать, прекратиться; ~ **i** а) быть одетым (*во что-л.*); б) работать, служить (*где-л.*); ~ **imot** а) быть против (*кого-, чего-л.*); ~ én imot жить напротив кого-л.; б) противоречить (*чему-л.*); ~ **inne** а) быть дома; han er inne он дома, он пришёл; б) наступить (*о времени*); tida er inne! пора!, время пришло!; ~ inne i быть в курсе чего-л., быть осведомлённым о чём-л.; ~ inne på а) напасть на мысль; найти путь; б) попасть в газету; ~ **med** принять участие, участвовать (*в чём-л.— på*); ~ med én а) сопровождать кого-л.; б) быть вместе с кем-л.; ~ **oppe** быть на ногах, встать, подняться; ~ oppe i det быть очень занятым (*работой*); ~ oppe i det med én быть запанибрата с кем-л.; ~ **over** закончиться; ~ **på** вести себя; ~ **til** быть, существовать; ~ **ute** а) не быть дома [в квартире, комнате]; б) быть в отсутствии [в гостях, в отъезде]; в) быть в открытом море [далеко от берега]; г) выпасть, вылететь (*о стёклах окон и т. д.*); д) быть вывешенными (*о флагах*); ~ ute og gå а) гулять, прогуливаться, разгуливать; б) происходить, случаться; в) истекать (*о сроке*); nå er allting ute! всё кончено!, конец!; ◇ det er [d. e.] то есть [т. е.]; det er det... дело в том, что...; det var det... дело было так...

vær|e II -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) чуять; 2) нюхать, обнюхивать; 3) разузнать, разнюхать; 4) предчувствовать; 5) разметать по ветру; развеять.

værelse -*t*, -*r* 1) комната; номер (*в гостинице*); палата (*в больнице*); dele ~ жить вместе в одной комнате (*с кем-л.*); делить комнату (*с кем-л.*); få ~ получить комнату [номер]; ha ~ inn til... иметь комнату, выходящую в...; 2) *уст.* пребывание (*где-л.*).

værelse(s)||kamerat -*en*, -*er* сосед по комнате; ~**pik|e** -*en* (-*a*), -*er* горничная (*в гостинице*); ~**pris** -*en*, -*er* стоимость номера (*в гостинице*).

værelsestemperatur -*en* комнатная температура.

væremåte -*n* образ жизни; поведение.

væren -*en* 1) бытие, существование; 2) форма существования; 3) пребывание (*где-л.*).

værende -*t* *диал.* существование, бытие; bli ~ пребывать; ikke ~ несносный, невыносимый.

værfar -*en* *диал.* свёкор, тесть.

værfenomen -*et*, -*er* явление природы.

værfolk -*et*, = жители рыболовецкого посёлка [фискевера].

værforandring -*en* изменение погоды.

værforeldre -*ne* *pl* *диал.* тесть и тёща; свёкор и свекровь.

vær||forhold -*et*, = *pl* метеорологические условия, состояние погоды; ~**forutsigelse** -*n* предсказание погоды.

værfrisk *a* имеющий здоровый румянец (*благодаря пребыванию на воздухе*).

vær||gap -*et*, = *диал.* 1) отверстие для подачи воздуха; 2) открытый со всех сторон участок берега; ~**gard** -*en*, -*er* *диал.* круг [гало] вокруг Солнца [Луны]; ~**glass** -*et*, = *диал.* барометр.

værgod *a* -*t* имеющий хороший климат.

værhane -*n*, -*r* 1) флюгер (*в форме петуха*); 2) непостоянный человек, «флюгер».

værhard *a* -*t* находящийся [стоящий] на открытом месте; подверженный действию ветров [дождей].

værhatt -*en*, -*er* 1) *диал.* брезент, которым покрывают в дождь разложенную для вяления треску; 2) поворотный дымовой колпак (*на трубе*).

værhorn -*et* бараний рог.

værhår -*et*, = *pl* усы (*у животных*).

væriakttagelse -*n*, -*r* метеорологические наблюдения; наблюдение за погодой.

væring I -*en*, -*er* *ист.* варяг.

væring II -*en* *диал.* яровая рожь.

vær||kart -*et*, = *метеор.* синоптическая карта, карта погоды; ~**kave** -*n* *диал.* сильный ветер с дождём или снегом.

værkonge -*n*, -*r* *разг.* старший в рыбачьем посёлке [фискевере].

værkorn -*et* *диал.* 1) нюх, чутьё; 2) орган обоняния у животных.

værkyndig *a* умеющий предсказывать погоду.

værlag -*et*, = состояние погоды; климатические условия.

værlig *a* атмосферный; климатический.

værling *диал.* *см.* væring II.

vær||lune -*t* *разг.* внезапная перемена погоды; ~**lys** -*et*, = *диал.* 1) молния; 2) северное сияние; ~**lære** -*n* метеорология, наука о погоде; ~**mann** -*mannen*, -*menn* *шутл.* метеоролог, синоптик.

værmelde||stasjon -*en*, -*er* метеорологическая станция; ~**tjeneste** -*n* метеослужба.

værmelding -*en* 1) сводка погоды, метеорологическая сводка; 2) прогноз погоды.

værmeldings||merke -*t*, -*r* примета погоды; ~**tjeneste** -*n* метеослужба.

værmerke *см.* værmeldingsmerke.

værmor -*a* (-*en*) *диал.* тёща; свекровь.

vær||mølle -*n*, -*r* *диал.* ветряная мельница; ~**observasjon** -*en* наблюдение за погодой; ~**omslag** -*et* резкое изменение [перелом] погоды; ~**oversikt** -*en* сводка (состояния) погоды; ~**profet** -*en*, -*er* 1) предсказатель погоды; 2) *шутл.* прорицатель (*о метеорологе*); ~**rapport** -*en*, -*er* метеорологический бюллетень; сводка погоды.

værrose -*n*, -*r* *бот.* гибискус тройчный.

værsegód, værsgód *inv* *разг.* *см.* værsågod.

værsgo(d)mann -*en* *диал.* распорядитель (*на свадьбе, обеде и т. д.*), угощающий гостей.

værsid|e -*a* (-*en*) *диал.* наветренная сторона.

værsikker *a* -*t* устойчивый против воздействия погоды (*о краске и т. п.*).

værsituasjon *-en* состоя́ние пого́ды, метеорологи́ческая обстано́вка.

værsjuk *a -t диал.* чу́вствующий переме́ну пого́ды.

vær||skifte *-t* измене́ние [переме́на] пого́ды; **~skille** *-t* воздухоразде́л.

værskinn *-et* бара́нья шку́ра.

vær||slitt *a* 1) обве́тренный, огрубе́вший на ветру́; 2) изо́рванный ве́тром; **~slått** *a* 1) сби́вшийся с ку́рса из-за ве́тра (*о судне*); 2) *см.* værslitt.

værstasjon *-en, -er* метеорологи́ческая ста́нция.

værsyk *см.* værsjuk.

værsønn *-en, -er* зять.

vær||søsken *pl диал.* бра́тья и сёстры му́жа [жены́]; **~søster** *-en диал.* золо́вка.

værsågod *inv* пожа́луйста (*при ответе*).

værsåsnill *inv* пожа́луйста (*при просьбе*).

vært *p.p. от* være I.

vær||tegn *-et,* = приме́та пого́ды; **~telegram** *-met,* = метеотелегра́мма; **~tjeneste** *-n, -r* слу́жба пого́ды, метеослу́жба; **~trekk** *-et* ветеро́к, лёгкое дунове́ние; **~utsikte|r** *-ne pl* ви́ды на пого́ду, прогно́з пого́ды; **~varsel** *-et* 1) прогно́з пого́ды; 2) приме́та пого́ды.

værvarsling *-en* (*-a*) 1) прогно́з пого́ды; 2) бюро́ пого́ды; 3) метеослу́жба.

værvarslings||ballong *-en, -er* шар-зонд; **~nett** *-et,* = сеть метеоста́нций; **~skip** *-et,* = су́дно метеослу́жбы; **~stasjon** *-en* метеоста́нция, бюро́ прогно́зов пого́ды; **~tjeneste** *-n* метеослу́жба.

vær||veksling *-en* вентиля́ция (*в шахте*); **~vending** *-en* переме́на пого́ды.

vælsk|e I *-en* (*-a*), *-er* 1) жи́дкость; 2) сок (*растений*); 3) *разг.* напи́ток; вино́, во́дка.

væsk|e II *-et, -et* 1) сочи́ться (*о жидкости*); 2) выделя́ть (*сок, жидкость*); 3) кровоточи́ть, гнои́ться (*о ране*).

væske||beholder *-en, -e* сосу́д для жи́дкости; **~brems|e** *-en* (*-a*), *-er тех.* гидравли́ческий то́рмоз.

væskeformet, væskeformig *a* жи́дкий.

væskehøyde *-n* высота́ [у́ровень] жи́дкости (*в сосуде*).

væskehøydestandsglass *-et,* = указа́тель у́ровня жи́дкости.

væskekjøler *-en, -e* 1) охлади́тель (*жидкости*); 2) *авт.* радиа́тор.

væskekjølet *a* охлажда́емый водо́й, с жи́дкостным охлажде́нием.

væske||motstand *-en* сопротивле́ние жи́дкости; **~måler** *-en, -e* счётчик для жи́дкостей; **~rakett** *-en, -er воен.* раке́та, рабо́тающая на жи́дком то́пливе; **~speil** *-et,* = *см.* væskehøyde; **~standsviser** *-en, -e* указа́тель у́ровня жи́дкости; **~søyle** *-n, -r* сто́лбик жи́дкости (*в приборе*); **~tetthet** *-en* пло́тность жи́дкости; **~trykk** *-et* давле́ние жи́дкости, гидростати́ческое давле́ние.

væte I *-n* 1) оса́дки; вла́га; 2) сы́рость, мокрота́; вла́жность; få ~ i øynene прослези́ться.

væt|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) увлажня́ть, мочи́ть; намочи́ть, смочи́ть, промочи́ть; 2) намо́кнуть, промо́кнуть; ~ seg обмочи́ться.

væteblank *a -t* блестя́щий от дождя́ [вла́ги].

væte||damp *-en* испаре́ние по́сле дождя́; **~dryss** *-et* водяна́я пыль.

væte||glinsende, ~glitrende *a* сверка́ющий на со́лнце от вла́ги; **~mett(et)** *a* промо́кший, пропи́танный вла́гой.

vætevær *-et,* = дождли́вая [сыра́я] пого́да.

vøl|e I *-a* (*-en*), *-er диал.* гру́да, ку́ча.

vøle II *-t, -r* 1) поплаво́к; 2) буёк (*на рыболовных сетях*).

vøl|e III *-te, -t* 1) чини́ть, ремонти́ровать; приводи́ть в поря́док; 2) пуска́ть в ход; □ ~ om чини́ть, ремонти́ровать; ~ på чи́стить; натира́ть, наряжа́ть.

vøl|e IV *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *диал.* vøre I.

vøler *pl диал.* инструме́нты.

vør|e I *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) уважа́ть, почита́ть; 2) обраща́ть внима́ние (*на что-л.*); 3) цени́ть, оце́нивать; du skal ikke ~ å... не сто́ит того́, что́бы ты...

vøre II: tvi ~! тьфу!, фу!

vøren *a -t разг.* осторо́жный, внима́тельный, осмотри́тельный.

vørnad *-en диал.* уваже́ние, почте́ние; med ~ с уваже́нием (к Вам) (*в конце письма*).

vørnadsfull *a -t* почти́тельный.

vørsam *a -t диал.* внима́тельный, почти́тельный, забо́тливый.

vørsløs *a -t разг.* 1) неуважи́тельный; 2) небре́жный, неосмотри́тельный; хала́тный.

vørter *-en* (*-et*) 1) со́лод; 2) солодо́вое пи́во.

vørter||kake *-n* солодо́вый кру́глый хлеб; **~øl** *-et,* = солодо́вое пи́во.

vå I *-a* (*-en*) *диал.* 1) сомне́ние, неуве́ренность; 2) страх, боя́знь; 3) неуда́ча, непри́ятность.

vå II *-a диал. см.* våd.

våben *уст. см.* våpen.

vå||bud *-et,* = *диал.* сообще́ние о несча́стье [несча́стном слу́чае]; **~bøle** *-t диал.* трущо́ба; **~bønn** *-en диал.* прокля́тие, дурно́е пожела́ние.

våd *-a* 1) ширина́ тка́ни; 2) лоску́т; 3) не́вод.

våde *-n* несча́стный слу́чай, несча́стье.

våde||brann *-en, -er* опустоши́тельный пожа́р; **~død** *-en* смерть в результа́те несча́стного слу́чая; **~ild** *см.* vådebrann.

vådelig *a уст.* опа́сный.

våde||skudd *-et* шально́й вы́стрел, шальна́я пу́ля; **~verk** *-et,* = *диал.* 1) безрассу́дный посту́пок; 2) оплóшность.

våe *-n диал.* 1) необу́зданный [несде́ржанный] челове́к; 2) неуда́чник.

våg I *-en, -er* небольшо́й зали́в, бу́хта.

våg II *-en диал.* гной.

våg III *-a* (*-en*), *-er* 1) *диал. уст.* вог (*единица веса* ≅ *18 кг*); 2) рыча́г, ва́га.

våg IV *-et* риск; på ~ og vinne [von] на аво́сь, наобу́м, науда́чу.

vågal *a -t диал.* 1) безрассу́дно сме́лый, отча́янный; де́рзкий; дерзнове́нный; 2) риско́ванный, опа́сный.

våge *-n см.* våg IV.

våg|e *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) 1) рискова́ть; 2) отва́житься, реши́ться, осме́литься

(*тж.* ∽ seg); 3) ста́вить на ка́рту; 4) *диал.* держа́ть пари́; ∽ for[på] руча́ться, гаранти́ровать; ∽ **seg**: det får ∽ seg сле́дует рискну́ть; ∽ seg til набра́ться сме́лости.

våge||ferd *-en, -er* риско́ванное предприя́тие; ∽**hals** *-en, -er* смельча́к, сорвиголова́; отча́янный челове́к.

vågehval *-en, -er диал.* полоса́тик ма́лый.

vågelig *a* риско́ванный; опа́сный.

våge||mot *-et,* = сме́лость; у́даль; ∽**spill** *-et* 1) аза́ртная игра́; 2) риско́ванное предприя́тие; ∽**stykke** *-t, -r* риско́ванный [опа́сный] посту́пок.

vågløs *a -t* безопа́сный, надёжный.

vågnad *-en диал.* 1) риск; 2) риско́ванный посту́пок; риско́ванное предприя́тие.

vågskår|en *a -et* изре́занный (*о побережье*).

vågsom *a -t диал.* 1) сме́лый, де́рзкий, отча́янный; 2) риско́ванный; тре́бующий сме́лости.

vågsomhet *-en* сме́лость, де́рзость, отча́янность.

vågvær, vågværing *-en, -er* жи́тель из Во́ге (*в Юго-западной Норвегии*).

våk I *-en, -er зоол.* каню́к, *или* сары́ч.

våk II *-en, -er диал.* ма́ленький ма́льчик, парни́шка.

våk III *-en (-a), -er* полынья́; про́рубь.

våk IV *a диал.* бо́дрствующий, не спя́щий.

våk V *a диал.* 1) сла́бый, хи́лый, боле́зненный; 2) несимпати́чный, непривлека́тельный.

våke I *-n* 1) бде́ние, бессо́нная ночь; 2) *церк.* вече́рня.

våk|e II *-te (-et), -t (-et)* 1) бо́дрствовать, не спать; 2) дежу́рить у посте́ли больно́го но́чью (*тж.* ∽ hos én); 3) следи́ть (*за кем-, чем-л.— over*); ▭ ∽ **over** дежу́рить, охраня́ть.

våkekon|e *-en (-a)* 1) ночна́я сиде́лка; 2) ночни́к.

våken *a -t* 1) бо́дрствующий, не спя́щий; ruske én ∽ разбуди́ть, растолка́ть кого́-л.; 2) внима́тельный, бди́тельный; 3) хорошо́ воспринима́ющий, восприи́мчивый; 4) бессо́нный, проведённый без сна.

våke|natt *-natten, -netter* 1) бессо́нная ночь; 2) ночно́е дежу́рство (*у постели больного*).

våkende *a* бессо́нный.

våkenhet *-en* 1) бди́тельность, внима́тельность, осторо́жность, осмотри́тельность; 2) ночно́е бде́ние, бессо́нница.

våkepike *-n, -r* сиде́лка.

våkn|e *-et, -et* 1) просыпа́ться; 2) очну́ться, прийти́ в созна́ние; 3) активизи́роваться; обостри́ться (*о болезни*); 4) *уст.* разбуди́ть; ▭ ∽ **opp** просну́ться, пробуди́ться.

vål I *-en (-et)* ку́ча хво́роста [ве́ток]; валёжник.

vål II *-et диал.* крик, вой, вопль.

vål|e *-te, -t диал.* крича́ть, вопи́ть.

vålyn(d)t *a диал.* ненадёжный (*о человеке*).

vånd I *-en, -er* 1) прут, хлыст, то́нкая ги́бкая ве́тка; 2) жезл; magisk ∽ волше́бная па́лочка; 3) то́нкая, изя́щная де́вушка.

vånd II *-en* земляна́я (полева́я) кры́са.

vånde *-n* 1) си́льный [смерте́льный] страх; си́льное волне́ние; 2) душе́вная му́ка, терза́ния.

våndefull *a -t* мучи́тельный.

vånd|e seg *-et, -et* 1) стона́ть; жа́ловаться; хны́кать; 2) ко́рчиться от бо́ли.

våning *-en, -er уст.* 1) жили́ще, жильё, дом; 2) ло́гово (*нора и т. п.*) зве́ря.

våningshus *-et,* = жило́й дом.

våpen *-et* 1) ору́жие; боево́е сре́дство; bakteriologisk ∽ бактериологи́ческое ору́жие; blank ∽ холо́дное ору́жие; styrte ∽ управля́емые снаря́ды; folket i ∽ вооружённый наро́д; ned med ∽! доло́й ору́жие!; til ∽! к ору́жию! (*боевой призыв*); under∽ под ружьём; bruke ∽ пуска́ть в ход ору́жие; bære ∽ på напада́ть с ору́жием в рука́х; gi ∽ i hender вооружи́ть; gripe til ∽ бра́ться за ору́жие; kjempe med blanke ∽ ≅ сража́ться с откры́тым забра́лом; nedlegge [strekke] ∽ скла́дывать ору́жие; сдава́ться; stå under ∽ служи́ть в вооружённых си́лах; 2) род во́йск; 3) герб.

våpen||arr *-et,* = шрам [след] от холо́дного ору́жия; ∽**arsenal** *-et* арсена́л; ∽**art** *-en, -er* 1) род во́йск; 2) вид ору́жия; ∽**brak** *-et* бряца́ние ору́жием; ∽**bror** *-broren, -brødre* 1) боево́й това́рищ, това́рищ по ору́жию; 2) сора́тник; ∽**bruk** *-en* примене́ние ору́жия; ∽**bærer** *-en, -e* сре́дство доста́вки (*оружия к цели*), носи́тель (*о самолёте, ракете и т. п.*); ∽**drager** *-en, -e* 1) ве́рный помо́щник, сора́тник; 2) *ист.* оруженосец.

våpendyktig *a* 1) спосо́бный носи́ть ору́жие; 2) (иску́сно) владе́ющий ору́жием.

våpendyktighet *-en* спосо́бность носи́ть ору́жие.

våpen||dyst *-en уст. поэт.* бой, сраже́ние; ∽**død** *-en* смерть на по́ле бо́я; ∽**dåd** *-en* боево́й по́двиг, ра́тный по́двиг; ∽**fabrikk** *-en, -er* оруже́йный заво́д; вое́нный заво́д; ∽**fan|e** *-en (-a), -er* боево́е зна́мя; ∽**felle** *-n, -r* сора́тник; боево́й това́рищ, това́рищ по ору́жию.

våpenferdig *см.* våpendyktig.

våpen||forbud *-et* запреще́ние ноше́ния ору́жия; ∽**frakke** *-n, -r* вое́нный мунди́р.

våpenfør *a -t* спосо́бный носи́ть ору́жие.

våpen||hjelp *-en* 1) вооружённая по́мощь; 2) по́мощь вооруже́нием; ∽**hus** *-et* 1) склад ору́жия; 2) оруже́йная пала́та.

våpenhvile *-n, -r* переми́рие.

våpenhvile||avtale *-n, -r* соглаше́ние [догово́р] о переми́рии; ∽**forhandlinge|r** *-ne pl* перегово́ры о переми́рии.

våpenhåndverker *-en, -e* оруже́йник, оруже́йных дел ма́стер.

våpen||jakke *-n, -r* вое́нный ки́тель; ∽**kam|mer** *-meret, -rer см.* våpenlager; ∽**kappe** *-n, -r* шине́ль; ∽**klirring** *-en см.* våpenbrak.

våpenkunst *-en* 1) вое́нное мастерство́; 2) вое́нное иску́сство.

våpenkyndig *a* уме́ющий по́льзоваться ору́жием.

våpen||lager *-et,* = склад ору́жия; ∽**lykke** *-n* успе́х на по́ле бо́я.

våpenløs *a -t* безору́жный, невооружённый.

våpen||makt *-en* 1) вооружённые си́лы; 2) вое́нная мощь; си́ла ору́жия; ∽**merke** *-t, -r* геральди́ческий знак; герб (*го́рода,*

полка́ и т. п.); ~**plass** *-en* учёбный плац; учёбное по́ле.
våpenraslende *a* бряца́ющий ору́жием (*тж. перен.*).
våpen||rasling *-en* бряца́ние ору́жием, угро́за примене́ния вооружённой си́лы; ~**samling** *-en* собра́ние [колле́кция] ору́жия; ~**slipp** *-et* сбра́сывание ору́жия (*на парашю́тах*); ~**smed** *-en* оруже́йник.
våpensterk *a -t* хорошо́ вооружённый.
våpenstillstand *-en* переми́рие.
våpenvant *a* име́ющий боево́й о́пыт.
våpenøvelse|r *-ne pl* 1) вое́нные уче́ния, манёвры; 2) *воен.* заня́тия с ору́жием.
våpenøvet *a* (хорошо́) владе́ющий ору́жием.
vår I *-en, -er* весна́; i ~ [~es] э́той [про́шлой] весно́й; om ~en весно́й.
vår II *pron* (*n* vårt; *pl* våre) наш, на́ша (на́ше; на́ши).
våraften *-en, -er* весе́нний ве́чер.
vårarve *-n бот.* ясколка пятитычи́нковая.
vårbar *a -t* оголи́вшаяся по́сле та́яния сне́га (*о земле*).
vår||beite *-t*, ~**beiting** *-en* (*-a*) 1) весе́нняя пастьба́; 2) пе́рвый вы́гон скота́ в по́ле (*после зимы*); ~**bekk** *-en, -er* весе́нний руче́ёк; ~**blomst** *-en, -er* весе́нний цвето́к; расте́ние, цвету́щее весно́й; ~**bløyte** *-n* весе́нняя распу́тица.
vårbløt *a* размо́кший, мо́крый, гря́зный (*о дорогах весной*).
vår||brudd *-et* наступле́ние весны́; ~**bud** *-et,=* предве́стник весны́; ~**bygg** *-en* яровой ячме́нь.
vårbær *a -t* сте́льная весно́й (*о корове*).
vår||dag *-en, -er* весе́нний день; ~en день 17 мая (*день Эйдсвалльской конституции Норвегии*); ~**dis** *-en* весе́нняя ды́мка; ~**drag** *-et* весе́нний ветеро́к; ~**drakt** *-a* (*-en*), *-er* 1) лёгкая весе́нняя оде́жда; 2) весе́ннее опере́ние; 3) *поэт.* весе́нний наря́д расте́ний; ~**dress** *-en* весе́нний костю́м.
våre I *pron pl om* vår II.
vår|e II *-te, -t*: det ~s весна́ идёт, наступа́ет весна́; trærne ~s дере́вья покрыва́ются листво́й.
vårerteknapp *-en бот.* сочеви́чник весе́нний.
våres *pron разг.* наш.
vårfengt *a диал.* характеризу́емый ра́нним наступле́нием весны́.
vårfiske *-t* весе́нний лов ры́бы, весе́нняя пути́на.
vårfisket *a* вы́ловленная весно́й, весе́ннего уло́ва (*о рыбе*).
vår||flom *-men, -mer* весе́нний па́водок; ~**flu|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* ручейни́к; ~**flytning** *-en* (*-a*) весе́нняя перекочёвка (*у саами*); ~**forglemmegej**, ~**forglemmigej** *-en, -er бот.* пупо́чник весе́нний, незабу́дка.
vårfrisk *a* по-весе́ннему све́жий.
vårfrost *-en* весе́нний за́морозок.
vårfrudag *-en*, **vårfrumess** *-a церк.* благове́щение (*праздник*).
vårføre *-t, =* 1) доро́ги в весе́ннюю распу́тицу; 2) весе́нняя лыжня́ (*покрывшаяся ледяной коркой*).
vårgrøn|n *a -t* све́тло-зелёный.
vårgrønt *-et* 1) весе́нняя зе́лень; 2) све́тло-зелёная кра́ска.
Vårherre *inv* госпо́дь, бог; Иису́с Христо́с.
vår||hvete *-t* ярова́я пшени́ца; ~**jevndøgn** *-et* весе́ннее равноде́нствие; ~**klær** *-ne pl* (лёгкая) весе́нняя оде́жда; ~**kåp|e** *-en* (*-a*), *-er* да́мское весе́ннее (лёгкое) пальто́.
vårlig *a* 1) весе́нний; 2) све́жий.
vårlys *a -t* 1) за́литый весе́нним со́лнцем; 2) све́тлый (*о периоде времени*).
vår||løsning *-en* (*-a*) 1) весе́ннее снегота́яние; 2) наступле́ние весны́; ~**marihånd** *-en бот.* ятры́шник пятни́стый.
vårmarked *-et, -er*, **vårmesse** *-n, -r* весе́нняя я́рмарка.
vårn|e *-et, -et* 1) приближа́ться (*о весне*); 2) пробужда́ться (*о природе*).
vår||onn *-en* (*-a*) весе́нние полевы́е рабо́ты, весе́нняя страда́; ~**part** *-en*: på ~parten ра́нней весно́й; ~**plagg** *-et разг.* весе́нняя оде́жда.
vårpløy|e *-dde, -dd* производи́ть весе́ннюю вспа́шку.
vårpløy(n)ing *-en* (*-a*) весе́нняя вспа́шка.
vårpmesse *см.* vårfrumess.
vår||rug *-en* ярова́я рожь; ~**seter** *-en, -e* весе́ннее па́стбище в гора́х (*поблизости от хутора*); ~**sid|e** *-a* (*-en*): på ~sida весно́й, в весе́ннюю по́ру.
vårsild *-a* (*-en*), *-er* сельдь, мечу́щая икру́ весно́й.
vårsildfiske *-t* весе́нний лов се́льди; весе́нняя сельдяна́я пути́на.
vår||skudd *-et* весе́нний побе́г; ~**sky** *-en, -er* лёгкое, све́тлое о́блачко; ~**sol** *-a* весе́ннее я́ркое со́лнце; ~**sprett** *-et* (*-en*) весе́нний побе́г; ~**stas** *-en разг.* весе́нний наря́д.
vårstemt I *a* весе́нний.
vårstemt II *adv* по-весе́ннему.
vårstøl *диал. см.* vårseter.
vårsæd *-en* 1) яровы́е, зерновы́е культу́ры; 2) весе́нний посе́в.
vårsådd *a* яровой.
vårt *n om* vår II.
vår||termin *-en* весе́нний семе́стр; ~**tid** *-en* (*-a*) весна́, весе́нняя пора́.
vårtorsk *-en, -er* треска́ весе́ннего уло́ва.
vårtorskefiske *-t* весе́нний лов трески́.
vår||vann *-et* та́лая [ве́шняя] вода́; ~**vinne** *-n диал. см.* våronn; ~**vinter** *-en* коне́ц зимы́, са́мое нача́ло весны́.
vås *-et разг.* пуста́я болтовня́, вздор, чепуха́.
vås|e *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *разг.* болта́ть, говори́ть глу́пости.
våsebøtte *-n*, **våsehode** *-t*, **våsekopp** *-en разг.* болту́н, пустозво́н.
våset *a разг.* пусто́й, бессодержа́тельный (*о разговоре, о человеке*).
våt *a -t* 1) мо́крый; bli ~ i øynene прослези́ться; så ~ som en katt [druknet mus] мо́крый как мышь; 2) промо́кший; bli ~ промо́кнуть; være ~ på be(i)na промочи́ть но́ги; være ~ like til skinnet промо́кнуть насквозь; 3) сыро́й, вла́жный; дождли́вый (*о погоде*); 4) жи́дкий; 5) торгу́ющий спиртны́ми напи́тками; ◇ få en ~ grav утону́ть; vi [de] hadde fått hverken ~t eller tørt

а) у нас [них] ма́ковой роси́нки во рту не́ было; б) мы [они́] ушли́ несо́лоно хлеба́вши.
våtblank *a -t* блестя́щий от вла́ги.
våt||bolk *-en диал.* дождли́вый пери́од, пери́од дожде́й; **~damp** *-en тех.* мо́крый пар; **~element** *-et, -er эл.* жи́дкостный [наливно́й] элеме́нт; **~flekk** *-en, -er* мо́крое пятно́; **~hatt** *-en*: Jakob ~hatt день 25 ию́ля (*по наро́дным пове́рьям, е́сли в э́тот день идёт дождь, то вся о́сень бу́дет дождли́вая*).
våtkald *a -t* мо́крый [сыро́й] и холо́дный.
våtlende *-t* сыра́я [заболо́ченная] ме́стность.
våtlendt *a* заболо́ченный, сыро́й, низи́нный.
våtn|e *-et, -et диал.* промо́кнуть; отсыре́ть.
våt||røyk *-en* вла́жные испаре́ния; **~sliping** *-en (-a) тех.* мо́края зато́чка, зато́чка с водо́й.
våtsom *a -t диал.* сыро́й; вла́жный.
våtsommer *-en* сыро́е [дождли́вое] ле́то.
våtsterk *a -t* водоупо́рный, непромока́емый.
våtvær *-et* сыра́я [дождли́вая] пого́да.
våtøyet *a* 1) с запла́канными глаза́ми; 2) со слеза́ми на глаза́х.
våtår *-et, =* дождли́вый [сыро́й] год.

W

W, w *-'en, -'er два́дцать тре́тья бу́ква норве́жского алфави́та; встреча́ется то́лько в слова́х иностра́нного происхожде́ния.*
wag(g)on [va'gɔŋ] *-en, -er уст. ж.-д.* пассажи́рский ваго́н.
wag(g)on lit [vagɔŋ'li:] (*pl* wag(g)on lits) *ж.-д.* спа́льный ваго́н.
watt I [vat:] *-en, = эл.* ватт.
watt II [vat:] *-en* прибре́жная полоса́, залива́емая прили́вом.
watt||komponent *-en, -er эл.* акти́вная составля́ющая то́ка; **~meter** *-et, = эл.* ваттме́тр.
wattområde *-t, -r* прибре́жный райо́н, залива́емый прили́вом.
watt||strøm *-men эл.* акти́вный ток; **~-tall** *-et эл.* мо́щность в ва́ттах, число́ ватт.
wátt-time *-n, -r эл.* ватт-ча́с.
watt-timemåler *-en, -e* электри́ческий счётчик.
weasel ['vi:səl], **weaselbil, weaselvogn** *-en, -er воен.* снегохо́д «Уи́зел».
weekend ['vi:kεnd] *-en* вре́мя о́тдыха с суббо́ты до утра́ понеде́льника.
weekendtur, weekendutflukt *-en, -er* воскре́сная за́городная прогу́лка (*с ночёвкой*).
welldekk *-et, = мор.* коло́дезная па́луба.
welter||vekt *-en (-a) спорт.* полусре́дний вес; **~vekter** *-en, -e спорт.* боксёр [боре́ц] полусре́днего ве́са.
whiskers ['viskərs] *pl* бакенба́рды.
whisky ['viski] *-en* 1) ви́ски; 2) стака́н [рю́мка] ви́ски с со́довой [минера́льной] водо́й.
whiskypjolter *см.* whisky 2).
whist [vist] *-en карт.* вист.
widescreen ['vaidskri:n] *-en* 1) *кино* широ́кий экра́н; 2) широкоэкра́нный фильм.
wíener ['vi:nər] *-en, -e* 1) ве́нец, жи́тель Ве́ны; 2) *разг.* ве́нский вальс.
wienerbrød *-et* ве́нская бу́лочка.
wienerbrøddeig *-en* сдо́бное те́сто.
wiener||legg *-et, =* плиссе́; **~pølse** *-n, -r pl* ве́нские копчёные колба́ски; **~stol** *-en, -er* ве́нский стул.
wiensk *a* ве́нский.
winch *см.* vinsj.
wing *-en, -er*, **wingspiller** *-en, -e спорт.* кра́йний игро́к в нападе́нии.
wire ['vaiər] *-n, -r* 1) про́волока, про́вод; 2) металли́ческий трос.
wisent ['vi:sənt] *-en, -er зоол.* зубр европе́йский.
wolfram *-et (-en) мин.* вольфра́м.
wolfram||lamp|e *-en (-a), -er* ла́мпа нака́ливания с вольфра́мовой ни́тью; **~stål** *-et* вольфра́мовая сталь; **~syre** *-n хим.* вольфра́мовая кислота́; **~tråd** *-en, -er* вольфра́мовая нить.

X

X, x 1) *-'en, -'er два́дцать четвёртая бу́ква норве́жского алфави́та*; sette [skrive] x for u og seks for sju *разг.* води́ть за́ нос; 2) *-et мат.* икс, неизве́стная величина́.
x-akse *-n, -r мат.* ось и́ксов, абсци́сса.
xantin *-et (-en) текст.* нераствори́мый расти́тельный жёлтый пигме́нт.
xanti(n)sk *a* желтова́то-краснова́тый.
xénier *pl уст.* дары́ [подноше́ния] хозя́ина го́стю.
xenon *-et хим.* ксено́н.
xíphias *-en* ры́ба-меч.
x-stråle|r *-ne pl* х-лучи́, рентге́новы лучи́.
xylofón *-en, -er муз.* ксилофо́н.
xylográf *-en, -er* ксило́граф.
xylól *-en хим.* ксило́л.
xylòse *-n* древе́сный са́хар, ксило́за.

У

У, у -'en,-'er 1) *двадцать пятая буква норвежского алфавита*; 2) *мат.* игрек, неизвестная величина.

у *ydde, ydd диал. см.* уге II.

yacht [jɔt:] *-en, -er мор.* яхта.

yacht||klubb *-en, -er спорт.* яхт-клуб; **~mann** *-mannen, -menn мор.* яхтсмен; **~seilas** *-en* 1) плавание на парусной яхте; 2) гонки на парусных яхтах.

yak *-en, -er зоол.* як.

y-akse *-n, -r мат.* ось игреков, ордината.

yankee *-n, -r презр.* янки, американец.

yard *-en, = ярд (мера длины = 91,44 см).*

yawl [jo:l] *-en, -er мор.* ял, иол.

ybben *a -t диал.* суровый.

ỳde* *см.* ỳte.

ydelse *см.* ytelse.

ỳdmyk *a -t* 1) смиренный, безропотный, покорный; 2) забитый; пришибленный (*о человеке*).

ỳdmyk|e *-et (-te), -et (-t)* 1) унижать; смирять; ~ seg for én унижаться [смиряться] перед кем-л.; 2) оскорблять, принижать чьё-л. достоинство.

ydmykelig *a* 1) смиренный, покорный; униженный; 2) уничижающий, унизительный.

ỳdmykelse *-n, -r см.* ydmykhet.

ydmykende *a* унизительный.

ydmykhet *-en* 1) смирение, покорность, безропотность; 2) униженность; подобострастие.

yen *-en* иена (*денежная единица*).

yg|g *a -t разг.* тщательный; осторожный.

yl I *ylen (ylet) диал.* град.

yl II *ylet* вой; плач, вопль; стенание.

yl III *ylen диал.* марево.

yl|e I *-te, -t диал.*: det ~r идёт град.

yl|e II *-te, -t* 1) горевать, плакать в голос; 2) выть.

ylj|e *-et, -et диал.* 1) подогревать, слегка разогревать; 2) излучать тепло; 3) куриться (*дымком*).

ylme *-n диал.* тёплый поток воздуха.

ymist *a -t диал.* разный; разнообразный.

ỳmse *a* разный, различный; разнообразный.

ymt *-en (-et)* намёк.

ymt|e *-et, -et* 1) намекать; затрагивать в разговоре; ikke ~ et ord om ни одним словом не обмолвиться; 2) шептать, нашёптывать; det ~s om at... поговаривают, что...

ỳnde I *-n (-t)* привлекательность, очарование, прелесть; обворожительность.

ỳnd|e II *-et, -et* любить; высоко ценить что-л.; ~ noe восхищаться чем-л.

yndefull *a -t* очаровательный, прелестный; грациозный.

yndelig *уст. см.* yndefull, ỳndig.

yndeløs *a -t* неприятный, непривлекательный.

ynder *-en, -e* любитель, ценитель, почитатель.

ynderik *см.* yndefull.

yndest *-en* благосклонность, милость, расположение; folkets ~ любовь [уважение] народа; ha ~ for иметь склонность к чему-л.; sette seg i ~ hos én попасть в милость к кому-л.

ỳndig *a* очаровательный, прелестный, обворожительный.

ỳndighet *-en* прелесть, очарование.

ỳndling *-en, -er* любимец, любимчик; фаворит.

yndlings||arbeid *-et, -er* любимая работа, любимое занятие; **~barn** *-et, =* любимое дитя, любимчик; **~beskjeftigelse** *-n, -r* любимое занятие; **~bok** *-boka (-boken), -bøker* любимая книга; популярная книга; **~dikter** *-en, -e* любимый поэт; популярный поэт; **~drøm** *-men, -mer* заветная мечта; **~emne** *-t* любимая тема; **~fag** *-et* любимый предмет (*в школе*); **~forfatter** *-en, -e* любимый писатель; популярный писатель; **~ord** *-et, =* любимое словечко; **~rett** *-en, -er* любимое кушанье, любимое блюдо; **~sport** *-en* любимый вид спорта; **~tanke** *-n, -r* заветная дума.

yng|e *-et (-te), -et (-t)*: ~ opp *диал.* омолодить, сделать молодым.

ỳngel *-en* 1) выводок, молодняк, приплод; 2) рыбья молодь, мальки; 3) *разг.* выродок, отродье.

yng|es *-tes, -es* помолодеть, посвежеть.

ỳngl|e *-et, -et* плодиться, размножаться, приносить приплод (*щениться, котиться, телиться и т. п.*); производить на свет (*тж. перен.*).

yngle||dam *-men, -mer* садок (*для разведения мальков*); **~plass** *-en, -er* 1) нерестилище; 2) помещение для разведения (*рыбы, птицы*); **~tid** *-en (-a)* время размножения; время высиживания птенцов; время нереста.

ỳngling *-en, -er* юноша, молодой человек.

ynglingforening *-en (-a), -er* союз молодёжи.

ỳngre *komp от* ung.

yngst *superl от* ung.

yngstebarn *-et* младший ребёнок в семье.

ynk *-en (-et)* 1) жалость; сострадание, сочувствие; det var en ~ at... сердце надрывалось...; vekke ~ возбуждать, вызывать жалость; 2) жалоба, стон; оханье.

ynk|e *-et, -et* 1) жалеть (*кого-л.*); сочувствовать (*кому-л.*); 2) охать, стонать; жаловаться, хныкать (*тж.* ~ seg).

ynkelig *a* 1) жалкий, ничтожный, презренный; несчастный; 2) нищенский, убогий

ynkelighet *-en* нищета, убожество.

ynkende *a* сострадательный; сочувствующий.

ynk|es *-tes, -es* жалеть (*кого-л.—over*); испытывать чувство сострадания (*к кому-л.— over*); det er til å ~ over следует пожалеть об этом.

ỳnk(e)verdig *a* достойный сострадания [сожаления, сочувствия], вызывающий сострадание; жалкий.

yoghurt ['jug:ʉrt] *-en* кислое молоко; ряженка.

yperitt *-en хим.* иприт.

yppal *a разг.* 1) сварли́вый, сканда́льный; 2) акти́вный, насто́йчивый; предприи́мчивый.

ypp|e *-et, -et* 1) начина́ть, затева́ть; 2) подыма́ть, возвыша́ть; ~ seg 1) проявля́ться, выступа́ть нару́жу; 2) хорохо́риться.

ýpperlig *a* превосхо́дный, прекра́сный, замеча́тельный, отли́чный; выдаю́щийся.

ýpperlighet *-en* отли́чное ка́чество.

ýpperst *a* 1) вы́сший (*по чину, званию*); 2) наилу́чший (*по качеству*).

ỳppig *a* 1) пы́шный (*о волосах, растительности, формах*); 2) бога́тый, бу́йный (*о растительности*); 3) заро́сший, разро́сшийся (*о саде*); 4) роско́шный (*об одежде, наряде*); 5) замеча́тельный, великоле́пный; 6) доро́дный, по́лный (*о женщине*).

ỳppighet *-en* 1) ро́скошь, пы́шность, бога́тство; 2) оби́лие; 3) доро́дность, полнота́.

yr I *yret* (*yren*) 1) ме́лкий дождь, и́зморось; 2) ме́лкий снег, сне́жная крупа́.

yr II *yret* 1) беспоря́дочное движе́ние; 2) огро́мное коли́чество (*каких-л. мелких предметов и т. п.*).

yr III *a* 1) шально́й; озорно́й, шаловли́вый; ре́звый; 2) ошара́шенный, сби́тый с то́лку; jeg er yr av glede у меня́ от ра́дости кру́жится голова́; 3) поры́вистый (*о ветре*); 4) энерги́чный; оживлённый.

yre I *-n* 1) возбуждённость, взбудора́женность; 2) бред, бессвя́зный ле́пет.

yr|e II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) мороси́ть; 2) бры́згать; 3) идти́, па́дать (*только о мелком сухом снеге*).

yr|e III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) кише́ть, изоби́ловать (*чем-л.—av, med*); ▭ ~ **omkring** броди́ть [шата́ться] бесце́льно.

yr|e IV *-et, -et* бре́дить; фантази́ровать.

yren I *a* промо́зглый, с морося́щим дождём (*о погоде*).

yren II *a* 1) находя́щийся в бреду́, бре́дящий; 2) ошара́шенный.

yrende I *a* морося́щий.

yrende II *a* киша́щий, изоби́лующий; ~ **virksomhet** бу́рная де́ятельность.

yrende III *adv* (*только перед прилагательными*) 1) кра́йне, чрезвыча́йно, сверх; 2) совсе́м, соверше́нно.

yre||regn *-et* и́зморось, ме́лкий дождь; ~**snø** *-en* ме́дленно па́дающий ме́лкий снег.

ýrhet *-en* 1) озорство́, шаловли́вость; 2) безу́держность.

ỳrke *-t* 1) профе́ссия, специа́льность; 2) ремесло́, про́мысел; 3) бу́дни, рабо́чие дни неде́ли; 4) *диал.* боло́тная руда́.

yrkedag *-en, -er* бу́дний [рабо́чий] день.

yrkeløs *a -t* неквалифици́рованный; не име́ющий профе́ссии [специа́льности, квалифика́ции].

yrkes||befal *-et воен.* ка́дровый кома́ндный соста́в; ~**felle** *-n, -r* колле́га по профе́ссии; ~**forbryter** *-en, -e* рецидиви́ст, профессиона́льный престу́пник; ~**hygiene** *-n* профессиона́льная гигие́на; ~**lidelse** *-n* профессиона́льное заболева́ние; ~**lære|bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* уче́бник по како́й-л. специа́льности [профе́ссии].

yrkes||lært *a* квалифици́рованный (*о рабочем*); ~**løs** *a* не име́ющий профе́ссии, неквалифици́рованный; ~**messig** *a* профессиона́льный.

yrkes||offiser *-en, -er* ка́дровый офице́р; korps av ~er ка́дровый офице́рский соста́в; ~**plikt** *-en* служе́бный [профессиона́льный] долг; ~**skole** *-n, -r* ремесленное учи́лище, профессиона́льная шко́ла; ~**undervisning** *-en* (*-a*) обуче́ние ремеслу́, профе́ссии; профессиона́льное обуче́ние; ~**utdannelse** *-n* профессиона́льное образова́ние; профессиона́льная подгото́вка; ~**valg** *-et* вы́бор профе́ссии.

yrliten *a* кро́шечный.

yrmling *-en, -er диал.* змеёныш.

yrregn *см.* yreregn.

yrsel *-en* бред; беспа́мятство; i ~ в бреду́.

yrsmå *a pl* кро́шечные, малю́сенькие.

yrvåken *a* 1) соверше́нно просну́вшийся; 2) бессо́нный.

ysk|e *-et, -et диал.* поскри́пывать (*о снеге*), потре́скивать (*о льде*).

ysm|e *-a* (*-en*) *диал.* ды́мка, мгла, тума́н.

ysmen *a диал.* мгли́стый, тума́нный.

ỳst|e *-et, -et* вари́ть сыр; ~ seg створа́живаться (*о молоке*).

yster I *-en, -e* сырова́р.

yster II *a* бу́йный, неугомо́нный; жизнера́достный.

ỳsteri, ysteverk *-et, -er* сырова́рня.

ysting *-en* сыроваре́ние.

ỳt|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) ока́зывать (*помощь, поддержку*); 2) дава́ть, приноси́ть (*доход, урожай*); 3) вноси́ть, плати́ть (*взнос, налог*); 4) прояви́ть, показа́ть (*какое-л. качество*); 5) дава́ть (*займы*); предоставля́ть (*заём*).

ytedyktig *a* производи́тельный, продукти́вный.

ytedyktighet *-en* производи́тельность, продукти́вность.

yteevne *-n* 1) платёжеспосо́бность; 2) производи́тельность; 3) мо́щность.

ytelse *-n, -r* 1) поле́зное де́йствие (*машины*); производи́тельность, мо́щность; 2) достиже́ние, показа́тель; 3) платёж, упла́та; 4) нало́г, сбор; 5) удо́й (*молока*).

ỳtre I *-t* 1) вне́шность, вне́шний вид; о́блик; 2) вне́шняя сторона́ (*чего-л.*).

ỳtre II *a* 1) вне́шний (*в разн. знач.*); i det ~ вне́шне; 2) кра́йний; ~ høyre [venstre] *спорт.* пра́вый [ле́вый] кра́йний нападе́ния; 3) нару́жный, находя́щийся снару́жи.

ỳtr|e III *-et, -et* выска́зывать, выража́ть; проявля́ть; ~ seg 1) выска́зываться; 2) проявля́ться, проступа́ть.

ytreløper *-en, -e спорт.* кра́йний игро́к в нападе́нии.

ỳtring *-en* (*-a*), *-er* 1) выска́зывание, выраже́ние; 2) проявле́ние (*чувства*).

ytrings||frihet *-en* свобо́да сло́ва; ~**måte** *-n, -r* мане́ра выска́зываться.

ytst *см.* ýtterst I.

ytterbekledning *-en* ве́рхняя оде́жда.

ytterbium *-et хим.* итте́рбий.

ytter||bukse|r *-ne pl* ве́рхние штаны́, брю́ки; ~**bygd** *-en* (*-a*) вы́селки; ~**dør** *-a, -er* нару́жная [входна́я] дверь; ~**flat|e** *-en* (*-a*) нару́жная пове́рхность; ~**frakk** *-en, -er* пальто́; ~**grens|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) вне́ш-

няя грани́ца; 2) ве́рхний преде́л, ве́рхняя грани́ца; ~havn -en, -er вне́шний порт, рейд; ~kant -en нару́жный край; кант; ~kledning -en 1) ве́рхняя оде́жда; 2) *мор.* вне́шняя общи́вка; ~klær *pl* ве́рхняя оде́жда.

ytterlig I *a* 1) кра́йний; 2) о́чень большо́й, колосса́льный.

ytterlig II *adv* 1) в вы́сшей сте́пени; кра́йне, чрезвыча́йно; 2) на са́мом краю́; 3) дополни́тельно, сверх того́.

ytterligere *a* 1) доба́вочный, дополни́тельный; enn ~ ещё в бо́льшей сте́пени; 2) дальне́йший, после́дующий.

ytterliggående *a* 1) кра́йний, непримири́мый; 2) махро́вый, зая́длый; 3) радика́льный.

ỳtterlighet -*en*, -*er* кра́йность; til ~ до после́дней кра́йности; til den motsatte ~ в другу́ю кра́йность; ~ene berører hverandre ≅ *погов.* противополо́жности схо́дятся.

ytterlomm|e -*a* (-*en*), -*er* нару́жный карма́н.

yttermere I *a* дальне́йший, после́дующий.

yttermere II *adv* дополни́тельно; к тому́ же.

ytter||parti -*et*, -*er* 1) вне́шняя часть [сторона́]; 2) кра́йне пра́вая [ле́вая] па́ртия; ~plagg -*et* *см.* ytterkledning; ~sid|e -*en* (-*a*), -*er* 1) вне́шняя [кра́йняя] сторона́; 2) пове́рхность; leve på ~siden вести́ легкомы́сленный о́браз жи́зни; ~skanse -*n*, -*r* *воен.* вне́шние укрепле́ния.

ỳtterst I *a* са́мый кра́йний; са́мый после́дний; са́мый вне́шний; den ~e а) са́мый кра́йний; да́льний; б) вне́шний, пове́рхностный; gjøre sitt ~e сде́лать всё возмо́жное; ligge [være] på sitt ~e лежа́ть на сме́ртном одре́.

ỳtterst II *adv* 1) кра́йне; в вы́сшей сте́пени, чрезвыча́йно; 2) с са́мого кра́я, на са́мом краю́; 3) в са́мый после́дний моме́нт.

ytter||tøy -*et* ве́рхняя оде́жда; ~verden -*en* окружа́ющий мир; ~vink|el -*elen*, -*ler* вне́шний у́гол.

yttrium -*et* *хим.* и́ттрий.

yv|e -*et* (-*de*), -*et* (-*d*) 1) увели́чиваться в объёме, распуха́ть; разбуха́ть; 2) *разг.* задава́ться, ва́жничать; ~ seg 1) налива́ться со́ком (*о плодах*); 2) надува́ться; 3) топо́рщиться, встава́ть ды́бом (*о волосах*).

yven *a* -*t* 1) распу́хший, разбу́хший; 2) по́лный, доро́дный; 3) взлохма́ченный, взъеро́шенный; 4) *разг.* ва́жничающий, задаю́щийся.

Z

Z, z [set:] -'*en*, -'*er* *двадцать шестая буква норвежского алфавита.*

Z-akse -*n*, -*r* *мат.* ось Z.

zebra *см.* sebra.

zefide|r -*ne* *pl* *астр.* пульси́рующие переме́нные звёзды, цефе́иды.

zenit *см.* sénit.

zeppelíner -*en*, -*e* *ав.* цеппели́н, дирижа́бль.

zero ['tse:ro] *inv* *мат.* нуль; нулева́я то́чка.

zigeuner *см.* sigøyner.

zikzak *см.* síksak.

zink -*en* (-*et*) *см.* sink.

zirkón -*et* *мин.* цирко́н.

zirkonium -*et* *хим.* цирко́ний.

z-jern -*et* *тех.* Z-обра́зное желе́зо, зе́товое желе́зо.

zloty -*en* зло́тый (*денежная единица*).

zobel *см.* sobel.

zodiakál *a* *астр.* зодиака́льный.

zodiakallys -*et* *астр.* зодиака́льный свет.

zodiaktegn -*et* *астр.* знак зодиа́ка.

zodiákus *inv* *астр.* зодиа́к.

zoológ -*en*, -*er* зоо́лог.

zoologí -*en* зооло́гия.

zoológisk *a* зоологи́ческий.

zúlu -*en*, -*er*, **zulukaffer** -*en*, -*e* зулу́с.

zygote [sy'go:t] -*n* *биол.* зиго́та.

zytologí -*en* *биол.* цитоло́гия.

Æ

Æ, æ -'en, -'er двадцать седьмая буква норвежского алфавита.

æ! *int* эй!

æfugl *диал.* *см.* ærfugl.

ægide -*n* эги́да; under ens ~ под эги́дой кого́-л.

ækr|e -*a*, -*er*, **ækremark** -*a*, -*er* *диал.* забро́шенная, поро́сшая траво́й па́шня.

æl -*en*, -*er* *диал.* ве́тер с дождём [сне́гом].

æolsharpe -*n* эо́лова а́рфа.

ær -*en*, -*er* *диал.* га́га.

ǽra -*en*, -*er* 1) э́ра; летосчисле́ние; en ny ~ но́вая э́ра; 2) эпо́ха, пери́од.

ǽrbar *a* -*t* 1) почте́нный, уважа́емый; 2) че́стный, поря́дочный; добросо́вестный; 3) прили́чный; скро́мный.

ǽrbarhet -*en* 1) че́стность, поря́дочность; 2) прили́чие; скро́мность.

ærbødig *a* почти́тельный; jeg takker ~st я вам кра́йне призна́телен; ~st пре́данный Вам (*в конце письма*); Deres ~e уважа́ющий Вас (*в конце письма*).

ærbødighet -*en* почти́тельность; i ~ с почте́нием (*в конце письма*).

ærdun -*a* (-*en*, -*et*) гага́чий пух.

ǽre I -*n* 1) честь; en mann av ~ челове́к че́сти; på ~ og samvittighet! че́стное сло́во! (*восклицание*); på min ~! кляну́сь че́стью!; til hans ~ а) в его́ честь; б) к че́сти его́; ~ være hans minne! ≅ ве́чная па́мять ему́!; jeg har den ~ име́ю честь; gå ens ~ for nær затро́нуть чью-л. честь [репута́цию]; forsvare lagets ~ *спорт.* защища́ть честь кома́нды; gjøre ~ på noen а) прояви́ть уваже́ние к кому́-л.; б) просла́вить кого́-л.; в) де́лать честь кому́-л.; sette sin ~ [sette en ~] i

noe dе́лать что-л. дéлом своéй чéсти; vise én den ~ оказáть честь комý-л.; 2) почёт; слáва; gjøre ~ på noe оценúть что-л. по достóинству; отдáть дóлжное чемý-л.; holde noen i ~ почитáть когó-л.; stå i akt og ~ пóльзоваться уважéнием у когó-л.; vinne ~ завоевáть слáву; 3) пóчесть, восхвалéние; vise én den siste ~ отдáть комý-л. послéдний долг [послéдние пóчести].

ær|e II -te (-et), -t (-et) 1) уважáть, почитáть, чтить; 2) оказáть честь.

ærede pl om æret.

ære||fornærmelse -n оскорблéние чéсти; ~frykt -en глубóкое уважéние, почтéние; благоговéние, преклонéние.

ærefryktfull a почтúтельный; пóлный благоговéния.

ærefryktinngytende a внушáющий глубóкое уважéние; ~ tall баснослóвные цúфры.

ærefull a -t 1) почётный; слáвный; 2) уважáемый, чтúмый (о человеке).

ærekjensl|e -en (-a) 1) чýвство чéсти; 2) самолюбие.

ærekjær a -t 1) тщеслáвный; честолюбúвый; 2) дорожáщий своéй чéстью.

ærekjærhet -en тщеслáвие; честолюбие.

ærekrenk|e -et (-te), -et (-t) оскорблять, задевáть честь [самолюбие]; уязвлять самолюбие.

ærekrenkelse -n, -r, ærekrenking -en (-a) оскорблéние чéсти; уязвлéние самолюбия.

ærelyst -en 1) честолюбие; 2) амбúция.

æreløs a -t 1) бесчéстный; обесчéщенный; 2) непорядочный; пóдлый, бессты́дный.

æreløshet -en 1) бесчéстность; бесчéстие; 2) непорядочность; пóдлость.

æreløys|e -a диал. см. æreløshet.

æreminne -t, -r пáмятник.

ærend -et, = (-er), ærende -t, -r 1) поручéние, задáние; hva er Deres ~? что вам угóдно?; i ens ~ по поручéнию когó-л.; besørge ærender а) дéлать покýпки; б) выполнять поручéния; føre fram sitt ~ вы́полнить поручéние; gå (ens) ærender ходúть по поручéниям; выполнять (чьи-л.) задáния; råke et ~ вы́полнить поручéние; 2) занятие, дéло; et naturlig [nødvendig] ~ естéственная потрéбность; ha ~ til noen имéть дéло к комý-л.

ærendgåer -en, -e мáльчик на побегýшках.

ærendsfør a -t исполнúтельный.

ærendsgutt -en, -er посы́льный; разг. мáльчик на побегýшках.

ærendsløs a -t неисполнúтельный, халáтный.

ærends||pike -n, -r курьéрша; ~svenn -en, -er рассы́льный, курьéр.

ære||port -en, -er триумфáльная áрка; ~post -en почётная дóлжность.

ærerik a -t 1) почтéнный, уважáемый; 2) слáвный (об эпохе).

ærerørig a затрáгивающий честь; оскорбúтельный.

æres||bane -n, -r дорóга слáвы, триумфáльный путь; ~bankett -en, -er банкéт [обéд] в честь когó-л.; ~begrep -et понятие чéсти; ~belønning -en почётная наградá; ~bevis -et, =, ~bevisning -en (-a) 1) оказáние почестей; 2) отдáние вóинских пóчестей; парáд почётного караýла; ~bok -boka (-boken), -bøker кнúга почёта; ~borger -en, -e почётный граждани́н; ~bue -n, -r триумфáльная áрка; ~dag -en, -er 1) день слáвы; 2) день прáзднования (юбилея, награждения и т. п.); ~doktor -en, -er почётная стéпень дóктора наýк (присуждённая без защиты диссертации); ~dommer -en, -e судья (в суде чести); ~domstol -en суд чéсти; ~fest -en чéствование (кого-л.); ~for|mann -mannen, -menn почётный председáтель.

æresfornærm|e -et, -et оскорбúть [затрóнуть] чью-л. честь.

æresfornærmelse -n, -r оскорблéние чéсти.

æresforpliktelse -n, -r 1) обязáтельство своéй чéстью (сделать что-л.); 2) почётная обязанность, долг чéсти.

æresforplikt|e seg -et, -et обязáться своéй чéстью (сделать что-л.), дать чéстное слóво.

æres||følelse -n чýвство [сознáние] чéсти; ~garde -n почётный эскóрт; ~gilde -t, -r банкéт (в честь кого-л.); ~gjeld -en (-a) долг чéсти; ~gjest -en, -er почётный гость; ~grad -en, -er почётное звáние, почётная стéпень; ~hverv -et почётное поручéние.

ære||skjel|le -te, -t оскорблять честь; оскорблять самолюбие; ~skjen|ne -te, -t оскорблять; обругáть; опозóрить, обесчéстить.

æreskjenner -en, -e оскорбúтель.

æreskjennersk a оскорбúтельный.

æreskrans -en, -er лаврóвый венóк (знак почёта).

æreskrenke см. ærekrenke.

æres||legion -en, -er почётный легиóн; ~løfte -t, -r 1) торжéственное обещáние; 2) обещáние под чéстное слóво; ~mann -en человéк чéсти; ~medlem -met, -mer почётный член; ~mest|er -eren, -ere (-re) спорт.: ~mester i idrett заслýженный мáстер спóрта; ~oppreisning -en (-a) реабилитáция; gi ~oppreisning реабилитúровать; ~ord -et чéстное слóво; слóво чéсти; mot [på] ~ord на чéстное слóво; bryte sitt ~ord нарýшить обещáние, дáнное под чéстное слóво; gi sitt ~ord давáть чéстное слóво; ~pensjon -en, -er почётная [персонáльная] пéнсия; ~plass -en, -er почётное мéсто; ~plikt -en (-a), -er почётная обязанность; ~port см. æreport; ~post см. ærepost; ~president -en, -er 1) почётный президéнт; 2) почётный председáтель; ~pris -en, -er почётная прéмия, почётный приз; ~rett -en суд чéсти; ~runde -n, -r спорт. круг почёта; ~sak -en, -er 1) судéбное дéло об оскорблéнии чéсти; 2) дéло чéсти; 3) почётное дéло; ~salutt -en, -er салют в честь когó*, чегó-л.; ~sang -en, -er хвалéбная песнь; ~skål -en, -er тост в честь когó-л.; ~spørsmål -et, = см. æressak 1), 2); ~straff -en, -er позóрное наказáние; ~støtte -n, -r монумéнт в честь чегó*, когó-л.; ~tegn -et, = знак почёта [слáвы]; ~tit|tel -telen, -ler почётное звáние; ~vakt -en (-a) почётный караýл; stå ~vakt om båren нестú почётный караýл у грóба, стоять в почётном караýле у грóба.

æresyk a -t честолюбúвый; тщеслáвный.

æresyke -n, -r честолюбие; тщеслáвие.

æret a (pl ærede) уважáемый (тж. в обращении); som svar på Deres ærede (brev)

в отве́т на Ва́ше письмо́; den ærede foregående taler уважа́емый предыду́щий ора́тор.

ærfugl *-en, -er зоол.* га́га.

ærfugldun *-a (-en, -et)* гага́чий пух.

ærgjérrig *a* честолюби́вый; тщесла́вный.

ærgjérrighet *-en* 1) честолю́бие; тщесла́вие; 2) честолю́бец; тщесла́вный челове́к.

ærlig *a* 1) че́стный, добропоря́дочный; добросо́вестный; 2) открове́нный, и́скренний; ~ talt по пра́вде говоря́, че́стно говоря́.

ærlighet *-en* 1) че́стность; добросо́вестность, добропоря́дочность; 2) открове́нность, и́скренность.

ærmåke *-n, -r*, **ærmåse** *-n, -r* клу́ша (*чайка*).

ær||rede *-t, -r*, ~**reir** *-et*, = гага́чье гнездо́; ~**unge** *-n, -r* птене́ц га́ги.

ærvérdig *a* почте́нный, уважа́емый, досто́йный уваже́ния; досточти́мый.

ærvérdighet *-en* почте́нность.

æs|e *-te (-et), -t (-et)* 1) скиса́ть, свёртываться (*о молоке*); 2) набуха́ть, разбуха́ть, пу́хнуть; 3) бурли́ть, клокота́ть (*о жидкости*); 4) распространя́ться (*о запахе, газе*).

æse|r *-ne pl om* ås III.

æsj! *int* фу!

æstivalkatarr *-en мед.* сенна́я лихора́дка.

ætiologi *-en мед.* этиоло́гия.

ætling *-en, -er* 1) пото́мок, о́тпрыск, вы́ходец; 2) пре́емник, после́дователь.

ætt *-en (-a), -er* 1) род, поколе́ние; дом (*королевский*); samle hele ~en собра́ть всю родню́; 2) на́ция; наро́дность; av norsk ~ норве́жского происхожде́ния; ро́дом из Норве́гии.

ættbåren *a* родови́тый, имени́тый.

ætt|e *-et, -et уст.* 1) происходи́ть, вести́ свой род; være ~t fra... происходи́ть от...; 2) относи́ться к како́му-л. пери́оду вре́мени (*о событии*).

ætte||ansikt *-et, -er* хо́леное [поро́дистое] лицо́; ~**arv** *-en* насле́дие пре́дков; ~**bok** *-boka (-boken), -bøker* родосло́вная кни́га; ~**drap** *-et* уби́йство по обы́чаям кро́вной ме́сти; ~**far** *-faren, -fedre* пра́отец, пре́док; прароди́тель; родонача́льник; ~**feide** *-n, -r* семе́йная вражда́, родова́я вражда́; ~**gard** *-en, -er*, ~**gods** *-et*, =, ~**gård** *-en, -er* родово́е поме́стье, родова́я уса́дьба; родово́й ху́тор; ~**krønik|e** *-en (-a), -er* семе́йная хро́ника; ~**land** *-et*, = страна́ пре́дков; ~**liste** *-n, -r* родосло́вная; ~**mor** *-mora (-moren), -mødre* прароди́тельница; родонача́льница; ~**saga** *-en, -er* семе́йное сказа́ние; родова́я са́га; ~**sete** *-t, -r* родово́е поме́стье; ~**tavl|e** *-en (-a), -er* родосло́вная; ~**tre** *-treet, -trær* генеалоги́ческое [родосло́вное] де́рево.

ætt||far *-faren, -fedre* пре́док, прароди́тель; родонача́льник; ~**ledd** *-et*, = поколе́ние (*в роде*).

ætt||løs *a -t* безро́дный; ~**stolt** *a* го́рдый свои́м ро́дом [происхожде́нием]; ~**stor** *a -t* родови́тый, имени́тый.

ættvill *a диал.* заблуди́вшийся.

æve *-n* 1) ве́чность; 2) жизнь челове́ка.

ævelig *a диал.* ве́чный, постоя́нный.

Ø

Ø, ø *-'en, -'er двадцать восьмая буква норвежского алфавита.*

ø *øen см.* øy.

øde I *-t* 1) пусты́ня; 2) глушь, глухо́е ме́сто; 3) запусте́ние; пустота́.

ød|e II *a -t* 1) пусты́нный, незаселённый, необита́емый; bli ~ опусте́ть; legge ~ опустоша́ть; разоря́ть; 2) глухо́й; забро́шенный, запу́щенный (*о месте*).

ød|e III *-te (-et), -t (-et)* 1) тра́тить по́пусту, растра́чивать, прома́тывать; 2) опустоша́ть; уничтожа́ть; разоря́ть; 3) по́ртить, лома́ть.

ødegård *-en, -er* 1) пусты́рь; 2) забро́шенный ху́тор.

ødelagt *a* 1) опустошённый, разру́шенный; 2) испо́рченный.

ødeland I *-en, -er разг.* растра́тчик, мот.

ødeland II *-et* забро́шенные па́хотные зе́мли, за́лежь.

øde|legge *-la, -lagt* 1) разруша́ть; опустоша́ть; уничтожа́ть; 2) по́ртить, подрыва́ть (*здоровье*); 3) отравля́ть (*радость*); 4) поро́чить (*имя*); 5) промота́ть, растра́тить; 6) разоря́ть, приводи́ть к банкро́тству.

ødeleggelse *-n, -r* 1) разруше́ние; опустоше́ние; уничтоже́ние; anrette [påføre] store ~r причиня́ть больши́е разруше́ния; 2) по́рча; 3) подры́в (*сил, здоровья*); 4) растра́та, прома́тывание (*состояния*).

ødeleggelses||ild *-en воен.* (артиллери́йский) ого́нь на разруше́ние; ~**kraft** *-en* разруши́тельная си́ла; ~**krig** *-en, -er* война́ на уничтоже́ние; ~**lyst** *-en* жа́жда разруше́ния; ~**verk** *-et* 1) разруши́тельная де́ятельность, опустоше́ние; 2) подрывна́я де́ятельность.

ødeleggende *a* 1) разруши́тельный, опустоши́тельный; уничтожа́ющий; 2) подрыва́ющий (*здоровье, экономику*).

ødelegger *-en, -e* разруши́тель.

ødeliv *-et* одино́кая жизнь; жизнь отше́льника.

ødém *-et, -er мед.* отёк.

ødemark *-a (-en), -er* 1) необрабо́танная земля́; пу́стошь; 2) безлю́дный [незаселённый] райо́н, глушь; havets ~ *поэт.* пусты́нность мо́ря.

ødematisk, ødematøs *a* 1) отёчный; 2) страда́ющий отёками.

ødemsykdom *-men мед.* водя́нка.

øder *-en, -e* мот, транжи́ра, растра́тчик.

ødestående *a* безлю́дный, забро́шенный (*о жилье*).

ødeåker *-en, -e* забро́шенное по́ле, за́лежь.

ødsam *диал. см.* ødsel.

ødsel *a -t* 1) расточи́тельный; 2) чрезме́рный, изли́шний.

ødselhet *-en* 1) расточи́тельность; 2) чрезме́рность, изли́шество.

ødsl|e *-et, -et* 1) расточа́ть; транжи́рить; 2) допуска́ть изли́шества; ▭ ∽ **vekk [bort]** растра́тить, размота́ть, промота́ть, растранжи́рить.

ødslig *a* 1) уединённый; забро́шенный, поки́нутый; 2) ску́чный, тоскли́вый; 3) навева́ющий тоску́.

ødslighet *-en* 1) уединённость, забро́шенность; 2) одино́чество; 3) глухо́е, забро́шенное ме́сто.

øge *-t, -r диал. см.* øye.

øgl|e *-en (-a), -er* 1) *зоол.* я́щерица; 2) *перен.* змея́, гадю́ка; тварь.

øgle||rede *-t* змеи́ное гнездо́ (*тж. перен.*); ∽**sjel** *-en* по́длая душа́; ∽**unge** *-n, -r* змеёныш (*тж. перен.*); ∽**yngel** *-en* змеи́ное отро́дье.

øi* *øien, øier см.* øy.

øie *øiet, øine см.* øye.

ø(i)k *-en (-et), = см.* øyk.

øine* *см.* øyne I.

øk|e *-te (-et), -t (-et)* 1) увели́чивать; умножа́ть; 2) добавля́ть; 3) уси́ливать, увели́чивать, повыша́ть.

økelse *-n* усиле́ние, увеличе́ние, рост.

økenavn *-et, =* кли́чка, про́звище.

øk|es *-tes, -tes* расти́, увели́чиваться, уси́ливаться.

økning *-en см.* økelse.

økologi *-en* эколо́гия.

økonóm *-en, -er* 1) управля́ющий; эконо́м (-ка); 2) экономи́ст; 3) эконо́мный [бережли́вый] челове́к; эконо́м.

økonomí *-en* 1) эконо́мия; бережли́вость; 2) материа́льное положе́ние; фина́нсовое состоя́ние; бюдже́т (*семьи*); 3) эконо́мика, хозя́йство; 4) хозя́йственность.

økonomidepartement *-en* министе́рство эконо́мики.

økonomíkk *-en* 1) эконо́мика; 2) эконо́мика (*научная дисциплина*).

økonomisér|e *-te, -t* эконо́мить (*что-л.— med*); соблюда́ть эконо́мию; бере́чь (*силы, средства*).

økonómisk *a* 1) экономи́ческий; 2) наро́дно-хозя́йственный; 3) эконо́мный, бережли́вый; 4) экономи́чный.

øks *-en (-a), -er* 1) топо́р; колу́н; ∽a bet fast i stammen топо́р кре́пко засе́л в стволе́ де́рева; 2) *ист.* секи́ра.

øks|e *-et, -et* рабо́тать топоро́м; руби́ть; ▭ ∽ **ned** а) зарубить; сруби́ть; б) подави́ть; ∽ **til** сде́лать зару́бку топоро́м.

øksebark|e *-et, -et* окоря́ть (*топором*).

økse||blad *-et, = (-er)* ле́звие топора́; ∽**egg** *-en* край топора́; ∽**hammer** *-en, -e* о́бух (*топора*); ◇ komme som kua til ∽hammeren прийти́ в са́мый подходя́щий моме́нт; ∽**hugg** *-et* 1) уда́р топоро́м; 2) зару́бка топоро́м; ∽**skaft** *-et, =* топори́ще; ∽**slag** *-et, =* уда́р [звук] топора́; ∽**spon** *-en (-et)* ще́пки.

økset *a* обтёсанный топоро́м.

økt *-a (-en), -er диал.* 1) вре́мя рабо́ты до и по́сле переры́ва; 2) обе́денный переры́в.

økt|e *-et, -et* есть и отдыха́ть во вре́мя переры́ва в рабо́те.

øl I *ølen* 1) ды́мка, лёгкий тума́н; 2) тёплое дунове́ние, тепло́.

øl II *ølet (ølen)* 1) пи́во; baiersk øl бава́рское пи́во; dovent øl вы́дохшееся пи́во; hjemmebrygget øl бра́га; tynt [svakt] ∽ сла́бое пи́во; brygge øl вари́ть пи́во [бра́гу]; 2) буты́лка пи́ва, кру́жка пи́ва; en halv øl буты́лка (*0,5 л, 0,8 л*) пи́ва; 3) бо́чка пи́ва, пивна́я бо́чка.

øl||ank|er *-eret, = (-re)* бочо́нок пи́ва; ∽**bass** *-en разг.* пропи́тый, глухо́й го́лос; ∽**berme** *-n, -r* оса́док в пи́ве; ∽**brygger** *-en, -e* пивова́р; ∽**bryggeri** *-et, -er* пивова́ренный заво́д; ∽**dranker,** ∽**drikker** *-en, -e* челове́к, пью́щий мно́го пи́ва; ∽**drikkeri** *-et* пивна́я; ∽**dunst** *-en* за́пах пи́ва.

øl|e I *-te (-et), -t (-et) диал.* 1) подогрева́ть; 2) подстрека́ть.

øl|e II *-et, -et разг.* бра́жничать, пить мно́го пи́ва.

ølebrød *-et* суп на пи́ве.

ølet *a* 1) захмеле́вший от пи́ва; 2) то́лстый от неуме́ренного употребле́ния пи́ва.

øl||fat *-et, = (-er)* пивно́й бочо́нок; ∽**flaske** *-n, -r* 1) пивна́я буты́лка; 2) буты́лка пи́ва; ∽**gang** *-en* 1) броже́ние пи́ва; 2) пивны́е дро́жжи; ∽**gjær** *-en* пивны́е дро́жжи; ∽**glass** *-et* стака́н (для) пи́ва; ∽**hjerte** *-t мед.* ожире́вшее се́рдце.

ølhol, ølhull *-et, =* полынья́.

ølhus *-et, =* пивна́я.

ølj|e *-et, -et диал.* 1) подогрева́ть; 2) излуча́ть тепло́.

øl||kagg|e *-en (-a), -er* 1) пивно́й бочо́нок; 2) бочо́нок пи́ва; ∽**krus** *-et, =* 1) пивна́я кру́жка; 2) кру́жка пи́ва; ∽**kveis(e)** *-(e)n диал.* бред, бредово́е состоя́ние; ∽**merke** *-t, -r* 1) пятно́ от пи́ва; 2) сорт пи́ва; 3) тало́н на получе́ние пи́ва (*в столовой, кафе*); ∽**rett,** ∽**rettighet** *-en, -er* пра́во продава́ть пи́во (*предоставляемое ресторанам, кафе и т. п.*).

ølrøyk *-en* ды́мка, лёгкий тума́н; ма́рево (*в жаркую погоду*).

øl||sjapp *-a (-en), -er разг.* пивна́я; ∽**skatt** *-en, -er* нало́г на пи́во; ∽**skum** *-met* пивна́я пе́на; ∽**skvett,** ∽**slant** *-en, -er* глото́к пи́ва; ∽**stu|e** *-a (-en), -er* пивна́я; ∽**tilvirkning** *-en* пивоваре́ние; ∽**tønne** *-n, -r* пивна́я бо́чка; ∽**utsalg** *-et* 1) прода́жа пи́ва; 2) пивно́й ларёк [кио́ск *и т. п.*]; ∽**venn** *-en, -er* собуты́льник; ∽**åpner** *-en, -e разг.* ключ для открыва́ния пивны́х буты́лок.

øm *a ømt* 1) не́жный, ла́сковый; ømme følelser не́жные чу́вства; 2) чувстви́тельный; 3) сентимента́льный (*напр., о музыке*); 4) больно́й (*об органе тела*); øm finger больно́й па́лец; det ømme sted больно́е ме́сто (*тж. перен.*).

ømfíntlig *a* 1) чувстви́тельный, легко́ уязви́мый; 2) делика́тный, щепети́льный (*о деле, вопросе*); 3) непро́чный, сла́бый, хи́лый.

ømfíntlighet *-en* 1) чувстви́тельность; (лёгкая) уязви́мость; 2) делика́тность, щепети́льность; 3) непро́чность; ненадёжность (*чего-л.*).

ømfotet *a* с больны́ми нога́ми.

ømhet *-en* 1) не́жность; ла́ска; 2) чувстви́тельность; 3) уязви́мость.

ømhetsfull *a -t* ла́сковый, не́жный.

ømhjertet *a* 1) мягкосерде́чный, мя́гкий; 2) сострада́тельный, отзы́вчивый.

ømm|es *-es, -es,* **ømm|e seg** *-et, -et* жáловаться, хны́кать.

ømskinnet *a* с нéжной [легкó уязви́мой] кóжей; чувстви́тельный (*тж. перен.*); være ~ for беспокóиться (*о чём-л.*); боя́ться (*за что-л.*).

ømt|e *-et, -et диал.* жевáть жвáчку.

ømtfølende *см.* ømhjertet.

ømtålelig, ømtålig *a* 1) *см.* ømfintlig 1), 2); 2) чувстви́тельный, óчень тóчный (*о прибóре*).

øn|e *-te, -t диал.* вы́пучить глазá, устáвиться; ~ seg глядéть во все глазá.

ønske I *-t, -r* 1) желáние; стремлéние; drevet av ~t движи́мый желáнием; etter mitt ~ соглáсно моему́ желáнию; по моему́ желáнию; oppfylle et ~ вы́полнить желáние; vekke ~ om вы́звать интерéс к чему́-л.; alt går etter ~ всё идёт как по мáслу; 2) пожелáние; uttale ~ om... вы́скáзывать пожелáние о...

ønsk|e II *-et (-te), -et (-t)* 1) желáть, хотéть; ~ én til lykke поздравля́ть (*когó-л.*); ~ én lykke på reisen желáть комý-л. счастли́вого пути́; la(te) tilbake meget å ~ оставля́ть желáть мнóгого; jeg skulle [ville] ~ я хотéл бы...; være ~t gjest быть желáнным гóстем; ~ én vel møtt обрати́ться к комý-л. со словáми «добрó пожáловать!» ; 2) пожелáть; 3) *разг.* передавáть привéт; ✧ ~ én dit pepperen gror послáть когó-л. к чёрту.

ønske||barn *-et, = разг.* желáнный ребёнок; **~bekjentskap** *-et разг.* прия́тное знакóмство; **~drøm** *-men, -mer* стрáстное желáние, мечтá; **~film** *-en, -er* кинофи́льм, пóльзующийся успéхом; **~føre** *-t* идеáльные услóвия для ходьбы́ на лы́жах (*о снéжном покрове*); **~hatt** *-en миф.* волшéбная шáпка; **~konsert** *-en, -er* (радио)концéрт по заявкáм; **~land** *-et* земля́ обетовáнная.

ønskelig *a* желáтельный.

ønskelighet *-en* желáтельность.

ønskeliste: stå på ~ быть желáтельным.

ønskeløs *a -t* не имéющий никаки́х желáний; равноду́шный, безразли́чный ко всемý.

ønske||måte *-n грам.* сослагáтельное наклонéние; **~vær** *-et* отли́чная погóда, замечáтельная погóда.

ønskverdig *a* 1) желáтельный; 2) привлекáтельный, соблазни́тельный.

ønskverdighet *-en* 1) желáтельность; 2) привлекáтельность, соблазни́тельность.

ør I *øren (øra), ører* 1) песчáная косá; 2) нанóсный островóк (*на рекé*); песчáный нанóс.

ør II *a* 1) сби́тый с тóлку; ошарáшенный; теря́ющий сознáние; 2) возбуждённый; han er ør i hodet у негó головá закружи́лась (*тж. перен.*); gjøre noen ør i hodet вскружи́ть гóлову комý-л.

ør- *pref усиливает значение прилагательного, перед которым ставится:* ørgammel стáрый-престáрый; совсéм стáрый; ørliten крóшечный.

øre I *-n (-t), = (-r)* э́ре (*монета* = $1/_{100}$ *кроны*); han betalte ikke en rød ~ он не заплати́л ни копéйки; han eier ikke en rød ~ у негó нет ни грошá; ✧ på ~t точь-в-тóчь.

øre II *-t, -r* 1) у́хо; ушнáя рáковина; det suser for ~ne mine у меня́ шуми́т в ушáх; slå én på ~t дать оплеу́ху; være døv på det ene ~ быть глухи́м на однó у́хо; 2) слух; anstrenge sine ~r напрягáть слух; ha ~ for musikk имéть музыкáльный слух; ha et fint ~ имéть óстрый [тóнкий] слух; 3) ушкó; ру́чка (*кастрюли*); ✧ ha åpent ~ for noe хорошó воспринимáть что-л.; ha ens ~ пóльзоваться чьим-л. расположéнием [довéрием]; holde ~ne stive держáть у́хо востро́; ha en rev bak ~t *разг.* быть пройдóхой; komme én for ~ дойти́ до когó-л.; услы́шать, узнáть о чём-л.; låne én ~ выслу́шивать когó-л. с интерéсом; legge ~ til noe внимáтельно прислу́шиваться к чемý-л.; preke for døve ~r ≅ трáтить словá пóпусту; spisse ~ne навостри́ть у́ши; vaske ~ne på én [vaske én om ~ne] *разг.* надавáть затрéщин комý-л.; vende det døve ~ а) притворя́ться глухи́м; б) игнори́ровать, не слу́шать, не обращáть внимáния; være i gjeld over begge ~r быть пó уши в долгáх.

ør|e I *-et, -et диал.* намывáть óтмель.

ør|e II *-te, -t диал.* 1) теря́ть сознáние; 2) брéдить, говори́ть в бреду́.

ørebalje *-n, -r* ушáт; шáйка.

ørebedøvende *a* оглушáющий, оглуши́тельный.

øre||beskytter *-en, -e* 1) у́хо шáпки-ушáнки; 2) шерстянóй (вя́заный) наýшник (*для лы́жников*); **~betennelse** *-n мед.* воспалéние у́ха, оти́т; **~brusing** *-en (-a)* шум в ушáх; **~brusk** *-en, -er* хрящ ушнóй рáковины; **~dask** *-en, -er* оплеу́ха.

øredøvende *a* оглуши́тельный, оглушáющий.

ørefik(en) *-en (-et)* оплеу́ха, затрéщина, пощёчина.

ørefik|e *-et, -et* давáть затрéщину [оплеу́ху, пощёчину].

øre||flipp *-en, -er* ушнáя мóчка; **~gang** *-en, -er мед.* слуховóй прохóд; **~gryte** *-n, -r* чугунóк с двумя́ ру́чками [у́шками]; **~hatt** *-en, -er* дáмская шля́пка с завя́зками; **~hinn|e** *-en (-a), -er анат.* барабáнная перепóнка; **~hue** *-n, -r* шáпка-ушáнка; **~hul|e** *-en (-a), -er* ушнáя пóлость; **~klips** *-en, = pl* кли́псы.

ørelapp *-en, -er* 1) ушнáя мóчка; 2) у́хо шáпки-ушáнки; 3) шерстянóй наýшник (*для лы́жников*).

ørelapplu|e *-a (-en), -er* шáпка-ушáнка.

ørelege *-n, -r* врач по ушны́м болéзням.

ørelidelse *-n* болéзнь слуховóго аппарáта.

ørelue *-n, -r* шáпка-ушáнка.

øreløs *a -t* безу́хий.

øre||merke *-t, -r* мéтка на у́хе живóтного, клеймó; **~musling** *-en* ушнáя рáковина.

ørende *adv* чрезвычáйно, крáйне; ~ liten крóшечный, малю́сенький.

ørenring *см.* ørering.

ørenslyd: man kunne ikke høre ~ ничегó нé было слы́шно, невозмóжно бы́ло что-л. услы́шать; skaffe seg ~ застáвить себя́ вы́слушать, доби́вшись тишины́.

ørenvitne *-t, -r* очеви́дец (*слы́шавший что-л. сам*).

ørepil *-en* и́ва широколи́стная.

øre||pin|e *-en (-a)* боль в ушáх, ушнáя боль; **~ring** *-en, -er* серьгá; **~sel** *-en, -er зоол.* ушáстый тюлéнь.

øreskjærende *a* пронзи́тельный, ре́жущий у́хо, ре́зкий (*о звуке*).

øre||slag *-et*, = *см.* ørefik(en); **~smerte|r** *-ne pl* боль в уша́х; **~spiss** *-en*, *-er* ко́нчик у́ха; **~språk** *-et разг.* пересту́кивание (*через стену*); **~sting** *-et*, = воспале́ние сре́днего у́ха; **~sus(ing)** *-en* (*-et*) шум в уша́х; **~sykdom** *-men*, *-mer*, **~syke** *-n*, *-r* боле́знь у́ха, ушно́е заболева́ние.

øresønderrivende *a* душераздира́ющий; пронзи́тельный, ре́зкий (*о звуке*).

øret *a* уша́стый.

øretelefon *-en воен.* нау́шники; головно́й телефо́н.

øre||trompet *-en*, *-er анат.* слухово́й кана́л; **~tuter** *-en*, *-e разг.* 1) льстец; 2) клеветни́к; 3) болту́н; **~tuteri** *-et* 1) лесть; 2) клевета́; наговóр; нашёптывание; 3) хвастовство́; **~tvist** *-en*, *-er зоол.* уховёртка; **~verk** *-en*, *-er* боль в у́хе [в уша́х]; **~vitne** *-t*, *-r* свиде́тель (*слышавший что-л. сам*); **~voks** *-et* се́ра (*в ушах*).

ørfin *a -t* 1) кро́шечный, малю́сенький; 2) е́ле слы́шный.

ørhet *-en* 1) головокруже́ние; 2) опьяне́ние (*тж. перен.*); 3) си́льное возбужде́ние.

ørk *уст.* 1) *см.* ørken; 2) тишина́, пустота́, безжи́зненность.

ørke *-t* рабо́та, де́ятельность, труд.

ørkedag *-en*, *-er диал.* бу́дний день.

ørken *-en*, *-er* пусты́ня.

ørkenaktig *a* пусты́нный; безжи́зненный.

ørken||(be)boer *-en*, *-e* жи́тель пусты́ни; **~bil** *-en*, *-er* автомоби́ль-вездехо́д на гу́сеницах (*для поездок в пустыне*); **~bølge** *-n*, *-r* барха́н.

ørkengold *a* соверше́нно беспло́дный.

ørken||land *-et*, = пусты́нные зе́мли; **~reis|e** *-en* (*-a*), *-er* экспеди́ция в пусты́ню.

ørken||tom *a -t* пусто́й, бессодержа́тельный; **~tør|r** *a -t* сухо́й (*о климате*); безво́дный.

ørken||vind *-en* сухове́й, сухо́й, горя́чий ве́тер; **~øde** *-t* глушь, ди́кость пусты́ни.

ørkesløs *a -t* 1) пра́здный; 2) бесце́льный; никчёмный, бесполе́зный.

ørkesløshet *-en* 1) пра́здность; 2) бесце́льность; никчёмность, бесполе́зность.

ørland *-et*, = нано́сный острово́к, мель, о́тмель.

ørliten *a* 1) кро́шечный, малю́сенький; 2) кратковре́менный.

ørn *-en* (*-a*), *-er* орёл.

ørneaktig *a* орли́ный; похо́жий на орла́.

ørne||blikk *-et*, = орли́ный взгляд, орли́ный взор; **~bregn|e** *-en* (*-a*), *-er* па́поротник; **~flukt** *-en* орли́ный полёт (*тж. перен.*); **~ham** *-men* опере́ние орла́; **~nes|e** *-a* (*-en*), *-er* орли́ный нос; **~rede** *-t*, =, **~reir** *-et*, = орли́ное гнездо́.

ørneunge *-n*, *-r* орлёнок.

ørnskarp *a -t* о́стрый (*о зрении*); орли́ный (*о взгляде*).

ørret *-en* форе́ль.

ørret||elv *-en* (*-a*), *-er* река́, в кото́рой во́дится форе́ль; **~fiske** *-t* ло́вля форе́ли; **~vann** *-et*, = го́рное о́зеро, в кото́ром во́дится форе́ль.

ørsk *a* бредо́вый.

ørske I *-n* бред; i ~ в бреду́; бессозна́тельно.

ørsk|e II *-et*, *-et* 1) бре́дить; 2) нести́ чепуху́.

ørsken *см.* ørsk.

ørsmå *a pl* кро́шечные, ма́ленькие.

ørt *-en диал.* жва́чка.

ørt|e *-et*, *-et диал.* жева́ть жва́чку (*о животном*). 42

ørvhendt *a* неуклю́жий, неповоро́тливый; en ~ mann левша́.

ørvåken *a -t диал.* невы́спавшийся.

øs I *øsen* ли́вень, си́льный (кратковре́менный) дождь.

øs II *a øst диал.* возбуждённый, взволно́ванный.

øse I *-n диал.* волне́ние, возбужде́ние.

øs|e II *-en* (*-a*), *-er* ковш, черпа́к, разлива́тельная ло́жка.

øs|e III *-te*, *-t* 1) че́рпать; вычёрпывать; 2) разлива́ть (*черпаком*); □ ~ **opp** разлива́ть (*суп и т. п.*); ~ **ut** вылива́ть.

øs|e IV *-te*, *-t* лить (*о дожде*); □ ~ **ned** лить как из ведра́.

øs|e V *-te*, *-t разг.* 1) подстрека́ть; подзадо́ривать; 2) нести́сь, мча́ться, лете́ть, сломя́ го́лову.

øsefat, **øsekar** *-et*, = черпа́к.

øsen *a -t диал.* горя́чий, вспы́льчивый.

øseskje *-en*, *-er* разлива́тельная ло́жка.

øsevann *-et* вода́ на дне ло́дки.

øs||pøs *-et* (*-en*) *разг. см.* øsregn; **~regn** *-et* про́ливень, проливно́й дождь.

øsregn|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) лить как из ведра́ (*о дожде*).

øst I *-en* (*-et*) 1) восто́к; fra ~ с восто́ка; i ~ на восто́ке; mot ~ на восто́к, к восто́ку; fra ~ og vest со всех концо́в, отовсю́ду; lete i ~ og vest иска́ть везде́ [повсю́ду]; når man spør i ~ svarer han i vest *погов.* его́ спра́шивают про одно́, а он отвеча́ет про друго́е (*ср. русск.* ему́ про Фому́, а он про Ерёму); 2) *мор. разг.* ост, восто́чный ве́тер; 3) Восто́к, восто́чные стра́ны; 4) восто́чная часть, восто́чные райо́ны (го́рода).

øst II *adv* на восто́к, к восто́ку; ~ **for** восто́чнее, к восто́ку от.

østa *adv разг.* с восто́ка.

østafor *prep* к восто́ку от.

østagauk *-en диал.* куку́шка, куку́ющая на восто́ке (*по народным поверьям, приносит несчастье*).

østavind *-en разг.* ве́тер с восто́ка, восто́чный ве́тер.

østbil *-en*, *-er* автомоби́ль, импорти́руемый из стран Восто́чной Евро́пы *или* из СССР.

østen (*-et*) 1) стра́ны Восто́ка, Восто́к; 2) стра́ны восто́чного полуша́рия.

østenfjells *adv* к восто́ку от гор Центра́льной Норве́гии; в Восто́чной Норве́гии.

østenfor *prep* к восто́ку от.

østenfra *adv* с восто́ка.

østenkuling *-en* холо́дный ве́тер с восто́ка.

østentil *adv* на восто́к, в восто́чном направле́нии. 47

østenvind *-en* восто́чный ве́тер, ве́тер с восто́ка.

østerdøl *-en*, *-er* жи́тель Эстерда́ля (*долина в Восточной Норвегии*), эстерда́лец.

østerlandene *pl* Восто́к, восто́чные стра́ны.
østerlandsk *a* восто́чный, характе́рный [типи́чный] для Восто́ка.
østerlending *-en, -er* жи́тель Восто́ка [восто́чных стран].
østerriker *-en, -e* австри́ец.
østerrikerinn|e *-en (-a), -er* австри́йка.
østerriksk *a* австри́йский.
østers *-en, -er* у́стрица; så dum som en ~ ≅ глуп как про́бка.
østers||avl *-en* разведе́ние у́стриц; **~banke** *-n, -r* у́стричная о́тмель; **~basseng** *-et, -er,* **~dam** *-men, -mer* садо́к для у́стриц; **~fangst** *-en* 1) ло́вля у́стриц; 2) уло́в у́стриц; **~fiske** *-t* ло́вля у́стриц; **~fisker** *-en, -e* лове́ц у́стриц.
østersførende *a* бога́тый у́стрицами (*о водоёме*).
østersjø||fart *-en* судохо́дство на Балти́йском мо́ре; **~flåte** *-n* балти́йский флот.
østersjøisk *a* балти́йский, прибалти́йский.
østersjøland *-et,* =, **østersjøstat** *-en, -er* прибалти́йское госуда́рство.
østerut *adv* к восто́ку, на восто́к.
østeuropeisk *a* восточноевропе́йский.
østfolding *-en, -er* эстфо́ллец, жи́тель прови́нции Э́стфолль (*в Восточной Норвегии*).
østfra *adv* с восто́ка.
østgauk *см.* østagauk.
østgote|r *-ne pl* восто́чные го́ты, остго́ты.
østgående *a* отправля́ющийся в восто́чном направле́нии (*о поезде, самолёте и т. п.*).
østlandsk *a* восто́чно-норве́жский, э́стла́ннский.
østlending *-en, -er* жи́тель Восто́чной Норве́гии.
østlig *a* восто́чный.
østover *prep*: ~ for к восто́ку от.
østpå *adv* на восто́к, восто́чнее.
østre *a* бо́лее восто́чный.
østut *adv* к восто́ку, на восто́к.
øvd *a* натрениро́ванный.
øv|e *-et (-de), -et (-d)* 1) упражня́ть, трениро́вать; развива́ть на́выки (*тж.* ~ opp); ~ seg упражня́ться (*в чём-л.*), тренирова́ться; 2) выполня́ть, осуществля́ть; 3) проявля́ть, пока́зывать (*гостеприимство, силу и т. д.*).
øvelse *-n, -r* 1) упражне́ние, трениро́вка; уче́ние; ~ gjør mester повторе́нье—мать уче́нья; 2) о́пытность, натрениро́ванность; 3) вид спо́рта; en avgjørende ~ реша́ющий вид спо́рта (*в комбинированных спортивных состязаниях*); 4) *воен.* уче́бный сбор, уче́ния, мане́вры.
øvelses||ammunisjon *-en воен.* уче́бные боеприпа́сы; **~bataljon** *-en, -er* уче́бный батальо́н; **~båt** *-en, -er мор.* уче́бное су́дно; **~eskadre** *-n, -r мор.* отря́д [соедине́ние] корабле́й в уче́бном пла́вании; **~felt** *-et воен.* уче́бное по́ле; **~fly** *-et,* = *ав.* уче́бный самолёт; **~flygning** *-en (-a), -er ав.* уче́бно-трениро́вочный полёт; **~kjøring** *-en* уче́бная езда́ (*на автомобиле*); ~ **ladning** *-en, -er воен.* уче́бный [непо́лный] заря́д; **~leder** *-en, -e воен.* руководи́тель уче́ний [манёвров];**~lokale** *-t, -r спорт.* зал для трениро́вки; **~objekt** *-et* подо́пытный объе́кт (*для исследований*); **~plass** *-en, -er воен.* уче́бный плац, уче́бное по́ле; **~skytning** *-en (-a), -er* уче́бная стрельба́; **~tid** *-en (-a)* 1) вре́мя трениро́вки; 2) *воен.* вре́мя уче́ния [манёвров].
øverst I *a* 1) ве́рхний; са́мый ве́рхний; fra ~ til nederst све́рху до́низу; ~ ved bordet во главе́ стола́; на почётном ме́сте за столо́м; 2) вы́сший, наивы́сший; 3) верхо́вный.
øverst II *adv* на са́мом верху́; вверху́.
øverstbefalende, øverstkommanderende *a* главнокома́ндующий.
øvet *a* трениро́ванный; о́пытный; være ~ i noe име́ть на́вык в чём-л.; уме́ть де́лать что-л.
øving *-en (-a), -er см.* øvelse.
øvre *a* ве́рхний; вышерасполо́женный, вышележа́щий.
øvrig *a* остально́й, про́чий; оста́вшийся; de ~e остальны́е, про́чие; for ~ а) впро́чем; б) в остально́м.
øvrighet *-en* нача́льство; вы́сшая инста́нция.
øvrighetsmyndighet *-en* вы́сшие о́рганы вла́сти, вы́сшая инста́нция; верхо́вные вла́сти.
øvst *см.* øverst I.
øy *øya (øyen), øyer* 1) о́стров; en øde øy необита́емый о́стров; 2) острово́к безопа́сности (*на мостовой*).
øybo *-en, -er,* **øyboer** *-en, -e* жи́тель о́строва, островитя́нин.
øye I *øyet, øyne* (*диал.* *øyer*) 1) глаз; brune øyne ка́рие глаза́; et blått ~ подби́тый глаз, синя́к под гла́зом; øyne løp i vann глаза́ напо́лнились слеза́ми; med det bløtte ~t невооружённым гла́зом; drypre øyne *мед.* пуска́ть ка́пли в глаза́; få ~ på уви́деть; feste ~t på прикова́ть взгляд; останови́ть взор (*на чём-л.*); komme én for ~ попа́сться кому́-л. на глаза́; senke øyne опусти́ть глаза́; slå øyne ned закры́ть глаза́; sperre opp øyne широко́ раскры́ть глаза́; være lutter ~ смотре́ть во все глаза́; 2) очко́ (*в игре*); 3) ушко́ (*иголки*); 4) глазо́к; щель, про́резь; ◇ det onde ~ *фольк.* дурно́й глаз; ha ~ for noe понима́ть, разбира́ться в чём-л.; ha et godt ~ til én уважа́ть, цени́ть кого́-л.; holde skarpt ~ med noen стере́чь кого́-л.; зо́рко следи́ть за кем-л.; ~ for ~, tann for tann о́ко за о́ко, зуб за́ зуб; ~ mot ~ лицо́м к лицу́; ~ til ~ с гла́зу на глаз; ute av ~ ute av sinn *посл.* с глаз доло́й—из се́рдца вон; *см. тж.* øyne I.
øy|e II *-et (-de), -et (-d) диал. см.* øde III.
øye||avstand *-en мед.* расстоя́ние ме́жду глаза́ми; **~betennelse** *-n* воспале́ние глаз.
øyeblikk *-et,* = мгнове́ние, миг, моме́нт; et ~! мину́точку!, подожди́те!; hvert ~ когда́ уго́дно, в любо́й моме́нт; for ~et, i ~et сейча́с, в да́нный моме́нт; i det avgjørende ~ в са́мый реша́ющий моме́нт; i det ytterste ~ в са́мый кра́йний моме́нт; i siste ~ в после́дний моме́нт; om et ~ че́рез мину́ту, неме́дленно, сейча́с же; på ~et сию́ мину́ту; benytte [gripe] det beleilige ~ улучи́ть удо́бный моме́нт; воспо́льзоваться благоприя́тным слу́чаем; ◇ svakt ~ мину́та сла́бости.

øyeblikkelig *a* 1) мгнове́нный, момента́льный; 2) неме́дленный, неотло́жный.
øyeblikksfotografi *-et, -er* момента́льная фотогра́фия, момента́льный фотосни́мок.
øyeblind *a* соверше́нно слепо́й.
øye||bryn *см.* øyenbryn; **~dråpe|r** *-ne pl* глазны́е ка́пли; **~eple** *-t, -r* глазно́е я́блоко; **~glimt** *-et, =* бы́стрый взгляд; **~hår** *-et, = уст.* ресни́ца; **~kast** *-et* мимолётный взгляд; han ga meg et ~kast он бро́сил на меня́ взгляд; он оки́нул меня́ взгля́дом; sende én et ~kast взгляну́ть на кого́-л.; skifte ~kast перегляну́ться; ved første ~kast при пе́рвом взгля́де, с пе́рвого взгля́да; **~lag** *-et, =* выраже́ние глаз; **~lokk** *-en, -er* ве́ко; **~med** *-et, =* цель, наме́рение; i dette ~med с э́той це́лью, в э́тих це́лях; **~merke** *-t, -r* 1) приме́та; 2) внима́ние, внима́тельность; **~mål** *-et* глазоме́р; på [etter] ~mål на глаз(о́к).
øyen||avdeling *-en (-a), -er* глазно́е отделе́ние (*в больнице*); **~bedrag** *-et* обма́н зре́ния; **~bryn** *-et, =* бровь; med rynkede ~bryn нахму́рив бро́ви.
øye||nerve *-n, -r анат.* глазно́й нерв; **~nett** *-et, = анат.* се́тчатая оболо́чка (*гла́за*), сетча́тка.
øyenforblendelse *-n* 1) ослепле́ние; 2) галлюцина́ция.
øyenforblendende *a* ослепи́тельный (*тж. перен.*).
øyen||hule *-n, -r анат.* глазна́я впа́дина; **~hvite** *-n* бело́к гла́за; **~hår** *-et* ресни́ца, ресни́чка; **~lege** *-n, -r* врач по глазны́м боле́зням, офтальмо́лог; **~lidelse** *-n, -r* заболева́ние глаз; **~lokk** *-et* ве́ко; **~skalk** *-en, -er уст.* лицеме́р.
øyensvak *a -t* со сла́бым зре́нием.
øyensykdom *-men* глазна́я боле́знь.
øyensynlig *a* 1) очеви́дный, я́вный; 2) отчётливый; чёткий.
øyen||tjener *-en, -e* льстец, подхали́м, подли́за; **~tjeneste** *-n* лесть, подхали́мство; **~vipp** *-en, -er* ресни́ца; **~vitne** *-t, -r* свиде́тель, очеви́дец.
øye||punkt *-et, -er (=) разг.* то́чка зре́ния; **~ring** *-en, -er pl* круги́ под глаза́ми; **~skjerm** *-en, -er* козырёк (*для защиты глаз от солнца*); **~speil** *-et, = мед.* офтальмоско́п, глазно́е зе́ркало; **~språk** *-et* переми́гивание.
øyeste(i)n *-en, -er* 1) *анат.* хруста́лик; 2) глазно́е я́блоко; 3) *разг.* люби́мчик, зени́ца о́ка.
øyesvak *a -t* име́ющий сла́бое зре́ние.
øyesyk *a -t* страда́ющий боле́знью глаз.
øyesykdom *-men, -mer* боле́знь глаз.
øye||syn *-et* зре́ние; спосо́бность ви́деть; få i ~ заме́тить, уви́деть; ta i ~ внима́тельно осмотре́ть; **~tann** *-tanna (-tannen), -tenner* глазно́й зуб; **~vitne** *-t, -r* очеви́дец, свиде́тель.
øy||flokk *-en, -er* гру́ппа острово́в, архипела́г; **~folk** *-et собир.* жи́тели о́строва, островитя́не; **~gard** *-en, -er* цепо́чка [гряда́] острово́в (*вдоль берега*); **~grupp|e** *-a (-en), -er* гру́ппа острово́в, архипела́г.
øyk *-en, -er диал.* кля́ча, одёр (*тж. перен.*).
øyne I *pl от* øye; ◇ for alles ~ у всех на глаза́х; med ~ i nakken во все глаза́; anstrenge sine ~ напряга́ть зре́ние; bruke ~ og ører хорошо́ осмотре́ться, сориенти́роваться; det faller i ~ броса́ется в глаза́; få ~ på noe уви́деть, заме́тить что-л.; gjøre store ~ де́лать больши́е глаза́ (*от удивления*), тара́щить глаза́; удивля́ться; gå én under ~ пресмыка́ться, подхали́мничать; ha ~ med seg быть внима́тельным, зо́рким; ha ~ med deg! смотри́ в о́ба!, береги́сь!; ha noe for ~ име́ть что-л. в виду́; kaste sine ~ på noe взгляну́ть на что-л.; lukke ~ for noe *перен.* закрыва́ть глаза́ на что-л.; putte [kaste] én blår i ~ пуска́ть пыль в глаза́; sende én et par ~ устреми́ть взгляд на кого́-либо; sette ~ på устреми́ть взгляд [взор] на что-л.; springe [falle, stikke] i ~ бро́ситься в глаза́; under fire ~ с гла́зу на глаз; vende ~ bort отверну́ться; *см. тж.* øye.
øyn|e II *-et, -et* 1) заме́тить, уви́деть; разгляде́ть, различи́ть; обнару́жить; så langt én kan ~ наско́лько ви́дит глаз; 2) гляде́ть, смотре́ть; ~ igjennom бы́стро просмотре́ть что-л.
øyr *см.* ør I.
øyr|e *-et (-a), -et (-a) диал.* наноси́ть тече́нием (*песок, гравий, гальку*).
øy||rekk|e *-en (-a), -er* ряд острово́в; **~rike** *-t, -r* островно́е госуда́рство.

Å

Å, å *-'en, -'er двадцать девятая буква норвежского алфавита.*
å I *åen (åa), åer* небольша́я река́, ре́чка; кру́пный руче́й; mange bekker små gjør en stor å *посл.* ≅ с ми́ру по ни́тке—го́лому руба́шка; bære vann i å *погов.* ≅ в лес дров не во́зят, в коло́дец воды́ не льют.
å II *pron разг. см.* hva; å for slag?, å for noe? что за..?, како́й..?
å III *adv разг. см.* hvor.
å IV *частица, служит показателем неопределённой формы глагола*: å gjøre де́лать; å si сказа́ть.
å! V *int* о!; å nei da! да ну!; å, la meg se! да́йте поду́мать!
åbakke *-n, -r* 1) склон холма́, обращённый к реке́; 2) поло́гий бе́рег реки́.
åbit *-en,* **åbite** *-n диал.* за́втрак.
åbor *-en, -er* о́кунь.
åbot *-en (-a) диал.* 1) почи́нка, ремо́нт; восстановле́ние; 2) амортизацио́нные сре́дства.
åbraut *-en, -er диал.* обры́вистый [отве́сный] бе́рег ре́чки.
åbredd *-en, -er* бе́рег ре́чки, бе́рег ручья́.
åbry I *-en диал.* ре́вность.
åbry II *-dde, -dd диал.* ревнова́ть.
åbryen, åbryig *a диал.* ревни́вый.
åbryskap *-en диал.* ре́вность.

åbrysyk *a -t диал.* ревнивый.
åbud *-en диал.* текущий ремонт (дома).
åbøt|e *-te, -t* ремонтировать; восстанавливать.
ådags *adv разг.* во второй половине дня, к вечеру.
åd|er *-eren, -rer диал. см.* åre II.
åe seg *ået, ået* ахать, охать.
åfar *-et* русло речки [ручья].
åffer *adv разг.* почему, зачем.
åfjære *-n, -r диал.* песчаная отмель на берегу речки; песчаный берег.
åfløy *-a, -er,* **åfløy|e** *-a, -er* 1) речной паром; перевоз; 2) лодка-плоскодонка.
åføre *-t диал.* (благоприятная) возможность, (удобный) случай.
ågang *-en диал.* стечение, наплыв (*народа и т. д.*).
åger *-en* (*-et*) ростовщичество; drive ∼ заниматься ростовщичеством.
åger||forretning *-en, -er* контора ростовщика; ∼**gjeld** *-en* (*-a*) долг ростовщику; ∼**kar(l)** *-en, -er* ростовщик; ∼**penge|r** *-ne pl,* ∼**rent|e** *-a* (*-en*), *-er* процент ростовщику.
åglip *-en, -er* речная [пресноводная] форель.
ågr|e *-et, -et* заниматься ростовщичеством, давать деньги в долг под большие проценты; ∼ med noe наживаться на чём-л.; извлекать выгоду из чего-л.
ågrer *-en, -e* ростовщик.
åh! *int* ох!
åhoi!, åhøi! *int* 1) эгей!, эй! (*для привлечения внимания*); 2) давай, давай (*поощрительный возглас*).
åhå! *int* 1) ого, ага!; 2) ну вот! (*ироническая констатация факта*).
åk *-et* 1) ярмо, хомут; 2) иго, гнёт, угнетение; avryste [bryte] åket, kaste åket av сбросить [свергнуть] иго, освободиться от гнёта; gå under åket а) находиться под ярмом; томиться под гнётом; б) признать своё поражение; 3) коромысло; 4) деревянная мостовая опора.
åkapt *adv разг.* 1) взбудораженно; 2) возмущённо.
åk|e I *-en* (*-a*) перхоть (*у животных*).
åk|e II *-te, -t разг.* 1) передвигать, перемещать; 2) возиться, копошиться.
åk|e III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) *разг.* кататься на санях (с гор); ∼ seg двигаться очень медленно, тащиться.
åk|e IV *-et, -et разг.* надевать хомут [ярмо] на тягловое животное.
åk|er *-eren, -rer* поле, пашня, нива; vårpløyd ∼ *с.-х.* поле, вспаханное весной; ∼en ligger brak поле стоит под паром; ◇ gå i ∼en быть выброшенным на берег (*о судне*).
åker||arbeide|r *-ne pl с.-х.* полевые работы; ∼**blomst** *-en, -er* полевой цветок; ∼**brott** *-et* поднятая целина; ∼**bruk** *-et* земледелие, хлебопашество; ∼**bruker** *-en, -e* земледелец, хлебопашец; ∼**bær** *-et бот.* костяника арктическая, поленика, мамура, княженика; ∼**bønne** *-n бот.* боб полевой.
åkerdyrkende *a* земледельческий; аграрный.
åkerdyrker *-en, -e* 1) агротехник; 2) земледелец.
åkerdyrking *-en* (*-a*) 1) агротехника; 2) земледелие.
åkerdyrkings||kjemi *-en* агрохимия; ∼**lære** *-n* агрономия; ∼**redskap** *pl* сельскохозяйственные орудия [машины].
åker||erter *pl бот.* горох кормовой; ∼**flekk** *-en, -er* небольшое поле; клочок вспаханной земли; ∼**forglemmegei** *-en, -er бот.* незабудка полевая; ∼**fure** *-n, -r* борозда; ∼**høn|e** *-en* (*-a*), *-er зоол.* куропатка серая; ∼**jord** *-a* (*-en*) пахотная земля; ∼**kål** *-en бот.* бородавник обыкновенный; ∼**land** *-et* пашня; ∼**lapp** *-en, -er* небольшой участок пахотной земли; ∼**lende** *-t, -r* пахотная земля; ∼**løk** *-en бот.* лук полевой; ∼**mark** *-a* (*-en*), *-er* пашня, вспаханное поле; ∼**mus** *-a* (*-en*), = *зоол.* мышь полевая; ∼**nellik** *-en, -er* василёк; ∼**re(i)n** *-en* (*-a*), *-er* межа; ∼**sennep** *-en бот.* горчица полевая; ∼**skifte** *-t с.-х.* многопольный севооборот; ∼**snerpe** *-n, -r зоол.* коростель.
åkle *åkleet, åklær* 1) настенный ковёр; 2) *уст.* покрывало на постель.
åkorn *-et,* = *диал.* жёлудь.
åkspann *-et* упряжь с ярмом.
ål I *ålen, åler* угорь (*рыба*); glatt som en ål скользкий как угорь; smidig som en ål гибкий как угорь.
ål II *ålen* 1) узкая тёмная полоса (*вдоль спины лошади*); 2) стремнина, тёмная полоса в середине реки.
ål III *ålen, åler диал.* ремень.
ål IV *ålen, åler диал.* побег, росток.
ål|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) извиваться, изгибаться (*тж.* ∼ seg); 2) *разг.* спуститься, морщить (*о чулке*); ∼ **seg** добиться чего-л. хитростью.
åle||dam *-men, -mer* пруд для разведения угрей; ∼**fangst** *-en,* ∼**fiske** *-t* лов угрей.
åleglatt *a* скользкий как угорь; увёртливый (*тж. перен.*).
åle||hode *-t, -r* 1) голова угря; 2) дурак; ∼**jern** *-et* острога для лова угрей; ∼**rus|e** *-en* (*-a*), *-er* верша для лова угрей.
ålesleip *см.* åleglatt.
ålet *разг. см.* åleglatt.
åleteinj|e *-a диал. см.* åleruse.
ålett *a разг.* всеядный.
ålformig *a* похожий на угря.
åløp *-et* русло речки [ручья].
åme *-n, -r* гусеница.
åmellom *adv диал.* между двумя ручьями.
åminning *-en, -er диал.* напоминание.
åmot *-et,* =, **åmøte** *-t, -r* место слияния речек [ручьёв].
ånd 1) *-en* ум, разум, интеллект; en stor ∼ великий ум; i ∼en в мыслях, в уме; en mann av ∼ человек большого ума; 2) *-en* вдохновение, воодушевление, душевный подъём; 3) *-en* душа; oppgi ∼en [utgi sin ∼] испустить дух, скончаться; være ∼en i noe быть душой чего-л.; 4) *-en* дух; den onde ∼ сатана, дьявол, злой дух; være ens onde ∼ быть чьим-л. злым гением; 5) *-en, -er фольк.* призрак, привидение; se en ∼ увидеть призрак, привидение; 6) *-en, -er редко* взгляды,

убеждения; tidens ~ дух времени; i ~en av noe в духе чего-л.

ånde I *-n* 1) дыхание; dra ~n а) дышать; б) передохнуть; перевести дыхание; med ~n i halsen запыхавшись; 2) вдох; выдох; 3) слабый ветерок, дуновение; ◇ komme [være] i ~ быть в ударе.

ånd|e II *-et, -et* 1) дышать; alt ~t glede всё дышало радостью; ~ på noe подышать [подуть] на что-л.; 2) жить, существовать; 3) слабо дуть (*о ветре*); □ ~ **inn** вдыхать; ~ **opp** а) вздохнуть; б) оживиться; ~ **over** незаметно переходить друг в друга, сливаться; ~ **ut** а) выдыхать; б) вздохнуть.

åndeaktig *a* призрачный.

ånde||banking *-en (-a)* спиритизм; ~**besverger** *-en, -e* заклинатель духов, волшебник; ~**drag** *-et,* = вдох; вдыхание; kunstig ~drag искусственное дыхание; i samme ~drag в тот же миг, в то же мгновение; i det siste ~drag в последнюю минуту; med tilbakeholdt ~drag затаив дыхание; til siste ~drag до последнего (из)дыхания; gjøre noe i samme ~drag делать что-л. одновременно.

åndedrett *см.* åndedrag.

åndedretts||apparat *-et, -er* 1) дыхательный аппарат, органы дыхания; 2) искусственные лёгкие; ~**organ** *-et, -er* орган дыхания, дыхательный орган; ~**hull** *-et* 1) *зоол.* дыхательная щель; 2) щель во льду (*в местах скопления тюленей*).

åndelett *a* чрезвычайно лёгкий; воздушный.

åndelig *a* 1) духовный; 2) умственный, интеллектуальный.

åndelig|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) одухотворять; 2) воодушевлять.

åndeløs *a -t* 1) запыхавшийся, задыхающийся; 2) еле сдерживающий дыхание; ~t затаив дыхание; 3) бездыханный.

ånde||løys|e *-a диал.* одышка, затруднённость дыхания; ~**maner** *-en* заклинатель духов; ~**nød** *-en (-a)* удушье; одышка, затруднённое дыхание; ~**pust** *-et (-en)* 1) выдох; дыхание; 2) дуновение.

ånd|er *-eren (-ra), -rer (-ere)* 1) короткая правая лыжа; 2) подбитая оленьим мехом лыжа.

ånde||rot *-en бот.* воздушный корень; ~**rør** *-et* дыхательное горло; ~**søvn** *-en* идейный застой; ~**tak** *см.* åndedrag.

åndetroende *a* верящий в духов.

åndevesen *-et* дух, волшебное существо.

åndfull *a -t* 1) остроумный; 2) умный, одухотворённый.

åndig *a уст.* 1) одухотворённый; воодушевлённый; 2) духовный; 3) интеллектуальный.

åndløs *a -t* 1) бездарный, малоразвитый, ограниченный, тупой (*о человеке*); 2) бездушный; 3) тривиальный, рутинный, банальный.

åndløshet *-en* 1) бездарность, тупость, ограниченность; 2) бездушность; 3) тривиальность, рутина.

åndrik *a -t* 1) остроумный; одарённый; 2) одухотворённый.

åndrikdom *-men,* **åndrikhet** *-en* 1) остроумие; одарённость; 2) остроумное высказывание [замечание]; 3) одухотворённость.

ånds||anlegg *-et* умственные способности; ~**anstrengelse** *-n, -r* напряжение умственных способностей; ~**arbeid** *-et* умственная работа, умственный труд; ~**arbeider** *-en, -e* работник умственного труда; ~**armod** *-en (-a)* бездарность, умственная ограниченность; духовная нищета; ~**arv** *-en* духовное наследство.

åndsbeslektet *a* родственный по духу; одинаково мыслящий.

ånds||bror *-broren, -brødre* единомышленник, брат по духу; ~**dannelse** *-n* 1) формирование мировоззрения; 2) умственное развитие; ~**evne** *-n, -r pl* умственные способности.

åndsfattig *a* ограниченный, бездарный.

åndsfattigdom *-men* бездарность, умственная ограниченность, серость.

ånds||felle *-n, -r* единомышленник; ~**fellesskap** *-et* единомыслие, духовное единство; ~**form** *-en* образ мышления; ~**forstyrrelse** *-n, -r* 1) замешательство, растерянность духа; 2) психическая травма.

ånds||forstyrret *a* растерявшийся; вышедший из душевного равновесия, потерявший душевное равновесие, мятущийся; ~**fortærende** *a* притупляющий; ~**forvirret** *a* душевнобольной, помешанный.

ånds||forvirring *-en (-a)* помешательство, психическое расстройство; ~**fravær** *-et,* ~**fraværelse** *-n* рассеянность.

åndsfraværende *a* рассеянный.

ånds||frembringelse *-n* результат умственной деятельности; плод размышлений; ~**frende** *-n, -r* единомышленник.

åndsfri *a -tt* свободомыслящий.

åndsfrigjort *a* свободный духом; не связанный предрассудками.

åndsfrihet *-en* 1) свобода духа; 2) свободомыслие.

åndsfylt *a* одухотворённый; воодушевлённый.

ånds||føde *-n* духовная пища; ~**gave** *-n, -r pl* умственные способности; одарённость; ~**historie** *-n* история развития человеческого сознания; ~**hovmod** *-et* высокомерие; ~**høvding** *-en, -er* духовный вождь.

åndsklar *a -t* трезво мыслящий.

ånds||klarhet *-en* ясность ума, ясность мысли; ~**kraft** *-en (-a)* сила духа.

åndskvikk *a* сообразительный, находчивый.

ånds||likevekt *-en (-a)* душевное равновесие; ~**liv** *-et* духовная жизнь.

åndsmoden *a -t* трезвый, зрелый (*в суждениях*).

ånds||modenhet *-en* зрелость ума, зрелость мысли; ~**nærvær** *-et,* ~**nærværelse** *-n* присутствие духа; хладнокровие.

åndsnærværende *a* не теряющий присутствия духа, хладнокровный.

åndsomveltning *-en* революция в духовной жизни.

ånds||overlegenhet *-en,* ~**overmakt** *-en, -er* духовное [интеллектуальное] превосходство; ~**preg** *-et,* = характерная особенность ума [мышления]; ~**retning** *-en (-a), -er* 1) идейное направление; 2) направленность мыслей.

åndsslektskap *-et* духо́вное родство́.

åndssløv *a -t* тупоу́мный, тупо́й.

ånds||sløvhet *-en* тупоу́мие, ту́пость; **∽styrke** *-n, -r* си́ла ду́ха.

åndssvak *a -t* 1) слабоу́мный, у́мственно отста́лый; 2) глу́пый, идио́тский.

åndssvake||anstalt *-en, -er* дом для у́мственно отста́лых; **∽skole** *-n, -r* шко́ла для у́мственно отста́лых.

ånds||svekkelse *-n* 1) ослабле́ние у́мственной де́ятельности; 2) помраче́ние ра́зума; **∽utvikling** *-en* у́мственное разви́тие; **∽verdi** *-en, -er* духо́вная це́нность; **∽vesen** *-et, -er* мы́слящее существо́; **∽vitenskap** *-en, -er* гуманита́рная нау́ка.

åpen *a -t* 1) откры́тый; stå ∽ стоя́ть [быть] откры́тым (*о двери, окне*); 2) незащищённый, откры́тый (*о гавани, рейде*); 3) я́вный, неприкры́тый; 4) незастёгнутый, расстёгнутый (*об одежде*); 5) го́лый, ниче́м не покры́тый (*о земле, поле*); 6) прямо́й, открове́нный; ∽ i kjeften невозде́ржанный на язы́к; 7) досту́пный; ◇ med åpne armer с распростёртыми объя́тиями, серде́чно; ha ∽t øye for noe разбира́ться в чём-л.

åpenbar *a -t* 1) я́вный, очеви́дный, я́сный; 2) откры́тый, общедосту́пный, несекре́тный.

åpenbar|e *-te (-et), -t (-et)* 1) открыва́ть, обнару́живать; 2) раскрыва́ть, де́лать изве́стным; 3) разоблача́ть, вскрыва́ть; ∽ seg 1) раскрыва́ться, проявля́ться, обнару́живаться (*о таланте, склонности*); 2) доверя́ться (*кому-л.*).

åpenbarelse *-n*, **åpenbaring** *-en (-a), -er* 1) откры́тие, обнару́жение; 2) раскры́тие (*планов, намерений*); 3) разоблаче́ние; 4) открове́ние.

åpenbarlig, åpenbart *adv* я́вно, чётко; очеви́дно.

åpendag|e *-et, -et диал.* открыва́ть, обнару́живать.

åpenhet *-en* 1) открове́нность; и́скренность; 2) откры́тость, неприкры́тость.

åpenhjertet *a* чистосерде́чный, открове́нный; откры́тый, и́скренний.

åpenhjertethet *-en* чистосерде́чность, открове́нность.

åpenhjertig *см.* åpenhjertet.

åpenhjertighet *см.* åpenhjertethet.

åpenhåndet *a* ще́дрый.

åpenlys *a -t* я́вный, очеви́дный.

åpenlyst *adv* я́вно, очеви́дно, откры́то.

åpen||lytt *a* чёткий, отчётливый, я́сный (*о звуке*); **∽munnet** *a* болтли́вый, разгово́рчивый.

åpen(t)stående *a* 1) откры́тый на́стежь (*о двери, окне*); 2) неза́нятый, вака́нтный; 3) неза́пертый.

åpn|e *-et, -et* 1) открыва́ть (*дверь, окно; перен. бал, собрание; текущий счёт*); 2) раскрыва́ть, отворя́ть; 3) расстёгивать (*пальто и т. п.*); 4) расчища́ть (*дорогу*); 5) *воен.* начина́ть, открыва́ть (*поход, военные действия, огонь*); ∽ seg *воен.* демаскирова́ться.

åpning *-en, -er* 1) отве́рстие, дыра́; 2) разре́з, щель; 3) откры́тие; 4) вскры́тие, распеча́тывание, открыва́ние; 5) прога́лина, поля́на (*в лесу*); 6) *мед.* стул.

åpnings||forestilling *-en* пе́рвое представле́ние в сезо́не; **∽høytid** *-en (-a), -er* пра́зднование по слу́чаю откры́тия (*съезда, заседания, общества и т. п.*); **∽høytidelighet** *-en* торжество́ по слу́чаю откры́тия (*чего-л.*); **∽møte** *-t, -r* заседа́ние [собра́ние] по слу́чаю откры́тия (*съезда, конференции*); **∽spill** *-et, = шахм.* дебю́т; **∽tale** *-n, -r* вступи́тельное сло́во; **∽tid** *-en (-a)* вре́мя откры́тия (*магазина*).

år *året,=*год; astronomisk år астрономи́ческий год; borgerlig år гражда́нский год; tropisk år со́лнечный год; det nye år Но́вый год; godt nytt år! с Но́вым го́дом!; forleden år в про́шлом году́; halvannet år полтора́ го́да; hvert år ка́ждый год, ежего́дно; hvert annet år ка́ждый второ́й год, раз в два го́да; år for år год за го́дом; år ut, år inn из го́да в год; for mange år siden мно́го лет тому́ наза́д; for et år на оди́н год; hele året igjennom [rundt] в тече́ние всего́ го́да; i år а) в э́том году́; б) в тече́ние мно́гих лет; года́ми; i mange år в тече́ние мно́гих лет; i neste år в бу́дущем году́; om et år через го́д; opp gjennom årene с да́вних лет; på et år уже́ це́лый год; på tre år трёхле́тний, в во́зрасте трёх лет; til års пожило́й; ute i årene в года́х; dra [trekke] på årene старе́ть; jeg er nå oppe i de femtiende år мне уже́ за пятьдеся́т; fylle år i dag сего́дня (*мой, твой и т. д.*) день рожде́ния; ha lagt mange år bak seg прожи́ть мно́го лет; være i sine beste år быть в расцве́те сил; være oppe i årene быть в прекло́нном во́зрасте.

år|bok *-boka (-boken), -bøker* 1) ежего́дник; 2) ле́топись собы́тий.

årbokskriver *-en, -e* летопи́сец.

år|e I *-en (-a), -er* весло́; dra [legge seg, trekke] på ∽ne нале́чь на вёсла; legge ∽ne inn *мор.* таба́нить; legge alle ∽r til вложи́ть все свои́ си́лы; legge ∽ne opp зако́нчить свою́ де́ятельность; legge ∽ne ut *мор.* убира́ть вёсла; trekk på ∽ne! навали́сь! (*команда*).

år|e II *-en (-a), -er* 1) кровено́сный сосу́д; ве́на; 2) жи́ла; жи́лка, прожи́лка; 3) арте́рия (*тж. перен.*).

åre III *-n, -r* 1) ме́сто для костра́ в курно́й избе́; 2) пе́чка, оча́г.

årebetennelse *-n мед.* воспале́ние вен, флеби́т.

åreblad *-et, = (-er)* ло́пасть весла́.

årebrand *-en, -er диал.* головня́, голове́шка.

åredrag *-et, =* уда́р весло́м.

åredrev|en *a -et* весе́льный (*о судне*).

åreforkalk(n)ing *-en (-a) мед.* артериоскле́ро́з.

åre||gaf|fel *-felen, -ler* уклю́чина; **∽grep** *-et* ру́чка весла́.

årehinne *-n анат.* сетча́тка (*гла́за*).

åreknute *-n, -r мед.* взду́тие вен.

årelang *a -t* 1) однолé тний, дл́ящийся оди́н год; 2) многоле́тний.

åre|late *-lot, -latt* пуска́ть кровь, вскрыва́ть ве́ны.

årelat(n)ing *-en (-a) мед.* кровопуска́ние.

åremål *-et* изве́стное коли́чество лет; på ∽ по соглаше́нию на определённое число́ лет.

åremålskontrakt *-en,-er* контра́кт, заключённый на определённое количество лет.
åremålstilsatt *a воен.* проходя́щий слу́жбу по контра́кту.
åremålstilsetting *-en* рабо́та [слу́жба в а́рмии] по догово́ру [контра́кту] в тече́ние определённого сро́ка (*в армии, как правило, в течение четырёх лет*).
årenett *см.* åresystem.
åreslag I *-et,* = взмах весло́м, гребо́к.
åreslag II *-et,* = уда́р пу́льса; kjenne på ~ene проверя́ть пульс.
årestu|e *-a* (*-en*), *-er* курна́я избу́шка с откры́тым очаго́м посереди́не и отве́рстием в потолке́.
åresystem *-et анат.* сосу́дистая систе́ма.
året *a* 1) жи́листый; 2) сосу́дистый; 3) с прожи́лками (*о камне, о дереве*).
åretak *-et* взмах весло́м, гребо́к.
åretakt *-en* ритм [частота́] гре́бли.
åretolle *-n, -r* уклю́чина.
årette *-n, -r диал.* клин (*в ручке топора, молотка и т. п.*).
årevinget *a зоол.* перепончатокры́лый.
årevis: i ~ года́ми, в тече́ние мно́гих лет.
årfugl *-en* глуха́рь.
årgammel *a -t* для́щийся мно́го лет, многоле́тний.
årgang *-en, -er* 1) год изда́ния; год вы́пуска; 2) годово́й компле́кт (*журнала, газеты*); 3) тече́ние лет; ~s годово́й; 4) *воен.* возрастно́й континге́нт (военнообя́занных).
århane *-n, -r* те́терев.
århanelek *-en, -er* токова́ние те́терева.
århundre *-t* столе́тие, век; et kvart ~ че́тверть ве́ка.
århundregammel, århundrelang *a -t* 1) столе́тний; 2) для́щийся в тече́ние мно́гих веко́в.
århundreskifte *-t* сме́на столе́тий; ved ~t в конце́ про́шлого [в нача́ле теку́щего] столе́тия; на рубеже́ двух столе́тий.
århøn|e *-en* (*-a*), *-er* тетёрка.
åring *-en* 1) годова́лый жеребёнок [телёнок, ягнёнок *и т. п.*]; 2) урожа́й за́ год.
årle *adv* ра́но у́тром, спозара́нку.
årlig *a* 1) ежего́дный; 2) годово́й, годи́чный.
årligårs *adv* ежего́дно, ка́ждый год.
årring *-en, -er бот.* годи́чное кольцо́.
årsabonnement *-et* годова́я подпи́ска.
årsak *-en, -er* причи́на; по́вод; bevegende ~ моти́в, побуди́тельная причи́на; av hva ~? по како́й причи́не?; av den ~... по той причи́не, что...; ha ~ til å gjøre noe име́ть реа́льный по́вод к тому́, что́бы сде́лать что-л.; hva er ~en? в чём де́ло?; uten ~ без вся́кой причи́ны, без вся́кого по́вода; ◇ ingen ~! не́ за что!, не сто́ит благода́рности! (*в ответ на «спасибо»*).
årsaksbegrunnet, årsaksbestemt *a* обусло́вленный, име́ющий причи́ну.
årsaks||bindeord *-et,* = *грам.* сою́з причи́ны; ~**bisetning** *-en, -er грам.* причи́нное прида́точное предложе́ние; ~**forhold** *-et филос.* причи́нные отноше́ния.
årsaksfri *a -tt* беспричи́нный.
årsaks||konjunksjon *-en, -er грам.* сою́з причи́ны; ~**sammenheng** *-en* причи́нная взаимосвя́зь; ~**setning** *см.* årsaksbisetning.

års||angivelse *-n* указа́ние го́да, датиро́вка; ~**avling** *-en* (*-a*) годово́й урожа́й; ~**balanse** *-n* годово́й бала́нс; ~**barn** *-et,* = *pl* однолётки, рове́сники; ~**beretning** *-en, -er* годово́й отчёт; ~**betaling** *-en* годово́й взнос; ~**dag** *-en, -er* годовщи́на, юбиле́й; ~**fest** *-en, -er* пра́зднование годовщи́ны; ~**fortjeneste** *-n, -r* годово́й дохо́д; ~**fredning** *-en* запреще́ние охо́ты [ры́бной ло́вли] на определённое вре́мя го́да; ~**frist** *-en, -er* годи́чный срок.
årsgammel *a -t* 1) годова́лый; 2) многоле́тний.
års||grød|e *-en* (*-a*) годово́й урожа́й; ~**inntekt** *-en, -er* годово́й дохо́д; ~**karakter** *-en, -er* годова́я отме́тка (*в школе*); ~**klasse** *-n, -r* 1) ли́ца [лю́ди] одного́ го́да рожде́ния; 2) *воен.* возрастно́й континге́нт (военнообя́занных); ~**kontingent** *-en* чле́нский взнос за́ год; ~**lønn** *-en* (*-a*), *-er* годово́й окла́д; ~**melding** *-en, -er* отчёт за год; ~**møte** *-t, -r* ежего́дное собра́ние, ежего́дная конфере́нция; ~**nedbør** *-en* коли́чество оса́дков за год; ~**oppgjør** *-et бухг.* годово́й отчёт, бала́нс; ~**oversikt** *-en* обзо́р за́ год, годово́й обзо́р; ~**produksjon** *-en* годова́я проду́кция; ~**prøv|e** *-en* (*-a*), *-er* годово́й экза́мен; ~**regnskap** *-et* отчёт за календа́рный год; ~**rente** *-n, -r* годово́й проце́нт; ~**skifte** *-t* 1) сме́на лет; наступле́ние но́вого го́да; 2) но́вый год (*наступающий*); ~**skrift** *-et, -er* ежего́дник; ~**skudd** *-et* годово́й приро́ст (*дерева*); ~**tall** *-et,* = да́та, обозначе́ние го́да; uten ~tall без да́ты; ~**tid** *-en* (*-a*), *-er* вре́мя го́да, сезо́н; ~**unge** *-n, -r* 1) годова́лый ребёнок; 2) зверёныш в во́зрасте до одного́ го́да; ~**utbytte** *-t, -r* 1) годова́я при́быль; 2) *горн.* годова́я добы́ча.
årsvarig *a* для́щийся це́лый год.
år|ti *-et, -er* десятиле́тие.
årtusen *-et, -er* тысячеле́тие.
årvak *a -t диал.* 1) бди́тельный; бо́дрствующий; 2) чу́ткий (*о собаке*).
årvei *-en* 1) годова́я вы́ручка; годово́й дохо́д; 2) годово́й урожа́й.
årvinters *adv* ра́нней зимо́й.
årviss *a* ежего́дный, происходя́щий ка́ждый год.
årvåken *a -t* 1) бди́тельный; внима́тельный; 2) осторо́жный, чу́ткий (*о звере*).
årvåkenhet *-en* 1) бди́тельность; 2) осторо́жность, чу́ткость.
ås I *åsen, åser* 1) гряда́ холмо́в (*обычно покрытых лесом*); 2) хребе́т, гряда́ гор; 3) конёк кры́ши.
ås II *åsen, åser* 1) ось колеса́; 2) попере́чная ба́лка, перево́дина.
ås III *åsen, æser миф.* ас (*древнескандинавское божество*).
åset *см.* åsete II.
åsete I *-t, -r* поме́стье, име́ние.
åsete II *a* холми́стый (*о местности*).
åsgårdsrei *-en* 1) *миф.* сонм летя́щих ночны́х ду́хов; стра́нствующие ду́ши уме́рших; 2) *разг.* толпа́ люде́й в движе́нии.
åslende *-t, -r* холми́стая ме́стность.
åslendt *a* холми́стый.
ås||møne *-t* верши́на холма́; ~**rekke** *-n* гряда́ холмо́в; ~**rygg** *-en, -er* гре́бень возвы́шенности.

åssen *adv разг.* как?, каким образом?; что за?; ~ går det? как дела?

ås||sid|e *-en* (*-a*) склон холма; **~tak** *-et,* = крыша с коньком; вытянутая остроконечная крыша.

åsted *-et, -er юр.* место преступления [происшествия].

åstedsforretning *-en,* **åstedsgransk(n)ing** *-en* (*-a*), *-er юр.* расследование на месте преступления.

åsyn *-et* 1) внешний вид, внешность; 2) взгляд; bort fra mitt ~! с глаз моих долой!; 3) *уст.* лицо, лик; облик.

åsynje *-n, -r миф.* богиня (*в древнескандинавской мифологии*).

åsæte *см.* åsete I.

åt I *åtet* 1) приманка; 2) корм для рыб; наживка; 3) паразиты (*насекомые*); 4) песок [земля, пепел *и т. п.*], рассыпаемые по снегу для ускорения таяния.

åt II *pret от* ète.

åt III *adv*: bære åt *разг.* пойти ко всем чертям, пойти прахом; bære seg åt вести себя; hjelpes åt помогать друг другу; gjøre åt а) исцелить колдовством; б) колдовать; gå åt погибнуть; være åt om noe просить о чём-л.

åt IV *prep* по направлению к, на; være åt én *разг.* приставать к кому-л.

åtak *-et,* = 1) нападение; атака; gå over til ~ переходить в наступление; 2) приступ болезни; 3) сильное напряжение (*сил*).

åtale *-n* выговор, упрёк.

åt|e *-en* (*-a*) 1) приманка (*для хищных зверей*); корм для рыбы; 2) планктон; 3) небольшой косяк сельди.

åteplass *-en, -er* место выброски приманки.

åtferd *-en разг.* поведение.

åtgjerd *-en, -er* 1) мера; мероприятие; treffe ~er принимать меры; 2) восстановление, починка; 3) исцеление [излечение] от болезни колдовством.

åts|el *-elet, -ler* падаль.

åtsel||flue *-n, -r* навозная муха; **~fugl** *-en, -er* птица, питающаяся падалью; **~gift** *-en* трупный яд; **~graver** *-en, -e зоол.* жук-могильщик; **~ørn** *-en* (*-a*), *-er* орёл-стервятник.

ått *диал. p.p. от* eie II.

åtte I *num* восемь; om~dager через неделю.

åtte II *диал. pret от* eie II.

åttedagsverk *-et* недельная работа.

åttedobbelt *a уст.* восьмикратный.

åttedobl|e *-et, -et* увеличить в восемь раз.

åttefold(ig) *см.* åttedobbelt.

åtte||fot *-et* осьминог; **~kant** *-en* восьмиугольник.

åttende *num* восьмой; hver ~ dag еженедельно в один и тот же день.

åtter *-en, -e спорт.* восьмёрка (*спортивная лодка*); ~ med rormann восьмёрка с рулевым.

åtteårig *a* восьмилетний.

åtteåring *-en, -er* восьмилетний ребёнок.

åtti ['ɔt:i] *num* восемьдесят.

åttiende *num* восьмидесятый.

åtting *-en, -er уст.* одна восьмая бочки (*около 15—17 л*).

åttiårene *pl* восьмидесятые годы.

åttiårig *a* 1) восьмидесятилетний; 2) относящийся к восьмидесятым годам прошлого века.

åttiåring *-en, -er* восьмидесятилетний старик; восьмидесятилетняя старуха.

åttiårs *a* восьмидесятилетний.

åttring *-en, -er* восьмивесельная (четырёхпарная) лодка.

åtvar|e *-te* (*-a*), *-t* (*-a*) *диал.* предупреждать, предостерегать.

åtvaring *-a, -er диал.* предупреждение, предостережение.

åved *-en разг.* 1) накат [брёвна] на мосту; 2) шпалы.

åvirke I *-t* рубка и сплав леса.

åvirk|e II *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* рубить лес; заготавливать дрова.

åvokster *-en диал.* 1) посевы, хлеба на корню; 2) сливки (*на молоке*).

СПИСОК ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

Aarhus *г.* Óрхус (*в Дании*).
Abelnes *нас. пункт* Áбельнес (*в фюльке Вестагдер*).
Abelvær *о-в* Áбельвер (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Abessinia Абисси́ния; *см.* Etiopia.
Accra *г.* Áккра.
Adal *нас. пункт* Адáл (*в фюльке Вестфолль*).
Addis Abeba *г.* Адди́с-Абéба.
Adriahavet, Adriaterhavet Адриати́ческое мóре.
Afgánistan Афганистáн.
Afrika Áфрика.
Aga *нас. пункт* Áга (*в фюльке Хордаланн*).
Agdenes *уезд* Áгденес (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Agder Áгдер (*прибрежный район в Южной Норвегии*).
Åker *быв. уезд* Áкер (*в фюльке Акерсхус*).
Akerselva *р.* Áкерсельв (*у г. Осло*).
Akershús *фюльке* Áкерсхус.
Akershusfestning крéпость Áкерсхус (*в г. Осло*).
Akervatn *оз.* Áкерватн (*в фюльке Нурланн*).
Albánia Албáния; **Den albanske folkerepublikk** Нарóдная Респýблика Албáния.
Aleútene Алеýтские островá.
Alger [al'ʃe:] *г.* Алжи́р.
Algerie [alʃə'ri] Алжи́р (*государство*).
Alma-Ata *г.* Алмá-Атá.
Alpene *горы* Áльпы.
Alstahaug *уезд* Áльстахэуг (*в фюльке Нурланн*).
Alsten *о-в* Áльстен (*в Вефсн-фьорде*).
Álta I *уезд* Áльта (*в фюльке Финмарк*).
Álta II *посёлок* Áльта (*в фюльке Финмарк*).
Altaelva *р.* Альтéльв (*в фюльке Финмарк*).
Altafjorden Áльта-фьорд (*в фюльке Финмарк*).
Alvdal *уезд* Альвдáль (*в фюльке Хедмарк*).
Alversund *уезд* Áльверсунн (*в фюльке Хордаланн*).
Amasonas, Amasonelva *р.* Амазóнка.
Amérika Амéрика.
Amman *г.* Аммáн.
Amsterdam *г.* Амстердáм.
Åndebu *уезд* Аннебý (*в фюльке Вестфолль*).
Åndenes *уезд* Анденéс (*в фюльке Нурланн*).
Andorra Андóрра.
Åndøya *о-в* Аннё (*в группе о-вов Вестеролен*).
Angola Ангóла.
Ankara *г.* Анкарá.
Ankenes *уезд* Анкенéс (*в фюльке Нурланн*).
Antárktika Антаркти́да.
Antárktis Антáрктика.
Apenninene *горы* Апенни́ны.
Arábia *п-ов* Арáвия.
Aralsjøen Арáльское мóре.
Aremark *уезд* Áремарк (*в фюльке Эстфолль*).
Årendal *г.* Áрендаль (*в фюльке Эустагдер*).
Argentina Аргенти́на.
Arktis Áрктика.
Armenia Армéния; **Den armenske sosialistiske sovjetrepublikk** Армя́нская Совéтская Социалисти́ческая Респýблика.
Årnøy *о-в* Арнё (*в фюльке Тромс*).
Aserbaidsjan Азербайджáн; **Den aserbaidsjanske sosialistiske sovjetrepublikk** Азербайджáнская Совéтская Социалисти́ческая Респýблика.
Ásia Áзия.
Asjkhabad *г.* Ашхабáд.
Asker *уезд* Áскер (*в фюльке Акерсхус*).
Åskim *уезд* Аски́м (*в фюльке Эстфолль*).
Askvoll *уезд* Áскволль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Askøy *уезд* Áскёй (*в фюльке Хордаланн*).
Askøya *о-в* Áскё (*около Бергена*).
Asmaløya *о-в* Áсмалё (*в фюльке Эстфолль*).
Asoffhavet, Det asovske hav Азóвское мóре.
Ásorene Азóрские островá.
Astafjord I *уезд* Áстафьорд (*в фюльке Тромс*).
Astafjord II Áста-фьорд (*в фюльке Тромс*).
Asuncion *г.* Асунсьóн.
Atén *г.* Афи́ны.
Atlanterhavet Атланти́ческий океáн.
Atløy *о-в* Атлё (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Atna *р.* Áтна (*в фюльке Хедмарк*).
Atnesjøen *оз.* Атнешёэн (*в фюльке Хедмарк*).
Aukra *о-в* Э́укра (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Aura *р.* Э́ура (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Aurdal *долина* Э́урдаль (*в фюльке Опланн*).
Aure *уезд* Э́уре (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Aurland *уезд* Э́урланн (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Aursjøen *оз.* Э́уршёэн (*в фюльке Опланн*).
Áurskog *уезд* Э́урскуг (*в фюльке Акерсхус*).
Aursunden *оз.* Э́урсунн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Austad *уезд* Э́устад (*в фюльке Вестагдер*).
Aust-Agder *фюльке* Э́устагдер.
Austevoll *уезд* Э́устеволль (*в фюльке Хордаланн*).
Austrália Áвстрáлия.
Austrheim *уезд* Э́устрхейм (*в фюльке Хордаланн*).

Avaldsnes *уезд* Авальснéс (*в фюльке Ругаланн*).
Averøy *о-в* Аверё (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Axel Heibergs land *о-в* Земля́ Акселя Хéйберга (*в Арктике*).
Azorene *см.* Asorene.

Bagdad *г.* Багдáд.
Baikál(sjøen) *оз.* Байкáл.
Bakke *уезд* Бáкке (*в фюльке Вестагдер*).
Bakú *г.* Бакý.
Balestrand *уезд* Бáлестранн (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Balkaner *горы* Балкáны.
Balkanhalvøya Балкáнский полуóстров.
Ballangen *уезд* Бáлланген (*в фюльке Нурланн*).
Bálsfjord *уезд* Бáльсфьорд (*в фюльке Тромс*).
Bamako *г.* Бамáко.
Bàmble *уезд* Бáмбле (*в фюльке Телемарк*).
Bandak *оз.* Бáндак (*в фюльке Телемарк*).
Bandoeng *г.* Бандýнг.
Bangi *г.* Бангú.
Bangkok *г.* Бангкóк.
Bárdu *уезд* Бáрду (*в фюльке Тромс*).
Barduelva *р.* Бáрдуэльв (*в фюльке Тромс*).
Barentshavet Бáренцово мóре.
Batumi *г.* Батýми.
Bechuanaland Бечуáналенд.
Beiarelva *р.* Бéйярельв (*в фюльке Нурланн*).
Beiarn *уезд* Бéйярн (*в фюльке Нурланн*).
Beirut *г.* Бейрýт.
Beitstad *уезд* Бéйтстад (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Beitstadfjorden Бéйтстад-фьорд (*ответвление Тронхеймс-фьорда*).
Belgia Бéльгия.
Belgrad *см.* Beográd.
Bengál Бенгáлия.
Beograd *г.* Белгрáд.
Berg I *уезд* Берг (*в фюльке Тромс*).
Berg II *уезд* Берг (*в фюльке Эстфолль*).
Bérgen *г.* Бéрген (*в фюльке Хордаланн*).
Beringhavet Бéрингово мóре.
Beringstredet Бéрингов пролúв.
Berlevåg *уезд* Бéрлевог (*в фюльке Финмарк*).
Berlín *г.* Берлúн.
Bern *г.* Берн.
Besseggen *горы* Бессéгген (*в Ютунхеймен*).
Bindal *уезд* Бúндаль (*в фюльке Нурланн*).
Biri *уезд* Бúри (*в фюльке Опланн*).
Birma *см.* Burma.
Bislett Бúшлет (*район в г. Осло*).
Bjarkøy *уезд* Бьяркёй (*в фюльке Тромс*).
Bjarmeland *ист.* побережье Бéлого мóря у Сéверной Двины́.
Bjelland *уезд* Бьéлланн (*в фюльке Вестагдер*).
Bjerka *нас. пункт* Бьéрка (*в фюльке Нурланн*).
Bjerkafoss *водопад* Бьéркафосс (*в фюльке Нурланн*).
Bjerkelia *нас. пункт* Бьéркелиа (*в фюльке Эстфолль*).
Bjerkreim *уезд* Бьéркрейм (*в фюльке Ругаланн*).
Bjerkvik *нас. пункт* Бьéрквик (*в фюльке Нурланн*).
Bjoneroa *нас. пункт* Бьюнерýа (*в фюльке Опланн*).
Bjoreia *р.* Бьорéйя (*в фюльке Хордаланн*).
Bjugn *уезд* Бьюгн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Bjærangfjord Бья́ранг-фьорд (*в фюльке Нурланн*).
Bjøllånes *нас. пункт* Бьéллонес (*в фюльке Нурланн*).
Bjølvefossen *водопад* Бьёльвефосс.
Bjørgen *ж.-д. станция* Бьéрген (*на Рёросской железной дороге*).
Bjørgeseter *ж.-д. станция* Бьéргесетер (*на Иёвикской железной дороге*).
Bjørgo stasjon *ж.-д. станция* Бьёргосташун (*на Вальдресской железной дороге*).
Bjørheimsbygd *нас. пункт* Бьёрхеймсбюгд (*в фюльке Ругаланн*).
Bjørkedalen *нас. пункт* Бьёркедален (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Bjørkmyr *нас. пункт* Бьёркмюр (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Bjørnerud *нас. пункт* Бьёрнерюд (*в фюльке Опланн*).
Bjørnevatn *нас. пункт* Бьёрневатн (*в фюльке Финмарк*).
Bjørnfjell *нас. пункт* Бьёрнфьелль (*в фюльке Нурланн*).
Bjørnsjøen *оз.* Бьéрншёэн (*вблизи г. Осло*).
Bjørnskinn *уезд* Бьёрншинн (*в фюльке Нурланн*).
Bjørnøya *о-в* Медвéжий (*юго-западнее Шпицбергена*).
Bjørsvik *нас. пункт* Бьёрсвик (*в фюльке Хордаланн*).
Bjørøya *о-в* Бьёрё (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Bjørånes *нас. пункт* Бьёронес (*в фюльке Хедмарк*).
Blaker *уезд* Блáкер (*в фюльке Акерсхус*).
Blakstad stasjon *нас. пункт* Блáкстад сташýн (*в фюльке Эустагдер*).
Bleik *посёлок* Блейк (*на острове Аннё*).
Bleikarfoss *водопад* Блéйкарфосс (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Bleikvasselva *р.* Блéйквассельв (*в фюльке Нурланн*).
Blokken *нас. пункт* Блóккен (*в фюльке Нурланн*).
Blomsøy *нас. пункт* Блóмсёй (*в фюльке Нурланн*).
Blæstad *нас. пункт* Блéстад (*в фюльке Хедмарк*).
Bodin *уезд* Бýдин (*в фюльке Нурланн*).
Bodø *г.* Будё (*в фюльке Нурланн*).
Bogota *г.* Боготá.
Bogstadvatnet *оз.* Бóгстадватн (*в г. Осло*).
Bogtind *гора* Бýгтинн (*в фюльке Нурланн*).
Bokn *уезд* Букн (*в фюльке Ругаланн*).
Bòknfjord Букн-фьорд (*в фюльке Ругаланн*).
Boksjø Бýкшё (*название двух озёр в фюльке Эстфолль*).
Bolivia Болúвия.

Bolsøy *уезд* Бо́льсёй (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Bolærne *о-ва* Бу́лерне (*в Осло-фьорде*).
Bombáy *г.* Бомбе́й.
Bonn *г.* Бонн.
Bòrge I *уезд* Бо́рге (*в фюльке Нурланн*).
Bòrge II *уезд* Бо́рге (*в фюльке Эстфолль*).
Borgenfjorden Бо́рген-фьорд (*рукав Тронхеймс-фьорда*).
Bòrgund I *уезд* Бо́ргунн (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Bòrgund II *уезд* Бо́ргунн (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Bòrgund III *о-в* Бо́ргунн (*в фюльке Хордаланн*).
Borgvær *нас. пункт* Бо́ргвер (*на Лофотенских островах*).
Boris Gleb *нас. пункт* Бори́с-Глеб (*на границе СССР и Норвегии*).
Bornholm *о-в* Борнхо́льм (*в Балтийском море*).
Bòrre *уезд* Бо́рре (*в фюльке Вестфолль*).
Borøy *о-в* Бурё (*в фюльке Эустагдер*).
Bòtne *уезд* Бо́тне (*в фюльке Вестфолль*).
Bottenhavet, Bottenvika Ботни́ческий зали́в.
Brandasund *нас. пункт* Бра́ннасунн (*в фюльке Хордаланн*).
Bràndbu *уезд* Бра́нбу (*в фюльке Опланн*).
Brandval *уезд* Бра́ннваль (*в фюльке Хедмарк*).
Brasíl Брази́лия.
Brasilia *г.* Брази́лиа.
Brasøy *нас. пункт* Бра́сёй (*в фюльке Нурланн*).
Brattvær *уезд* Бра́твер (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Brazzaville *г.* Браззави́ль.
Breim *уезд* Брейм (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Brekke *уезд* Бре́кке (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Brekken *уезд* Бре́ккен (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Bremánger *уезд* Брема́нгер (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Bremnes *уезд* Бре́мнес (*в фюльке Хордаланн*).
Bremsnes *уезд* Бре́мснес (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Brettesnes *нас. пункт* Бре́ттеснес (*в фюльке Нурланн*).
Brevik *г.* Бре́вик (*в фюльке Телемарк*).
Britannia Брита́ния.
Brulandsfoss *водопад* Бру́лансфосс (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Brunlanes *уезд* Бру́нланес (*в фюльке Вестфолль*).
Bruvik *уезд* Бру́вик (*в фюльке Хордаланн*).
Bruxelles *см.* Bryssel.
Bryssel *г.* Брюссе́ль.
Brønnøy *уезд* Бре́ннёй (*в фюльке Нурланн*).
Brønnøysund *посёлок* Бре́ннёсунн (*в фюльке Нурланн*).
Buarbreen *ледник* Буарбре́ен (*в фюльке Хордаланн*).
Bud *уезд* Буд (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Budal *уезд* Буда́ль (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Budapest *г.* Будапе́шт.
Buenos Aires *г.* Буэ́нос-А́йрес.
Bugøynes *посёлок* Бу́гёйнес (*в фюльке Финмарк*).
Bukarest *г.* Бухаре́ст.
Buksnes *уезд* Бу́кснес (*в фюльке Нурланн*).
Bulgaria Болга́рия; **Den bulgarske folkerepublikk** Наро́дная Респу́блика Болга́рия.
Bunnefjorden Бу́нне-фьорд (*ответвление Осло-фьорда*).
Burma Би́рма.
Bùskerud *фюльке* Бускеру́д.
Buvik *уезд* Буви́к (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Bygdøy *п-ов* Бюгдё (*вблизи г. Осло*).
Bygland *уезд* Бю́гланн (*в фюльке Эустагдер*).
Bykle *уезд* Бю́кле (*в фюльке Эустагдер*).
Býneset *уезд* Бю́несет (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Bærum *уезд* Бэ́рум (*в фюльке Акерсхус*).
Bø I *уезд* Бё (*в фюльке Нурланн*).
Bø II *уезд* Бё (*в фюльке Телемарк*).
Bølafossen *водопад* Бёлафосс (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Bòmlo *уезд* Бёмлу (*в фюльке Хордаланн*).
Bømmelfjorden Бёмла-фьорд (*в фюльке Хордаланн*).
Bømmeløya *о-в* Бе́ммелё (*в фюльке Хордаланн*).
Børgefjell *горы* Бёргефьелль (*на границе Норвегии и Швеции*).
Bòrsa *уезд* Бёрса (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Bøverdalen *долина* Бёвердаль (*в Ютунхеймен*).
Båhuslen Бохуслэ́н (*в Швеции*).

Cairo *г.* Каи́р.
Calcutta *г.* Кальку́тта.
Cánada Кана́да.
Canbérra *г.* Канбе́рра.
Carácas *г.* Карака́с.
Centralafrikanske republikken Центра́льно-Африка́нская респу́блика.
Céylon Цейло́н.
Chile [ˈtʃiːlə] Чи́ли.
China *см.* Kina.
Christiania *см.* Kristiania.
Colombia Колу́мбия.
Colombo *г.* Коло́мбо.
Congo *см.* Kongo.
Corsika *см.* Korsika.
Costa Rica Ко́ста Ри́ка.

Dahomey Дагоме́я.
Dakar *г.* Дака́р.
Dalarna Да́ларна (*в Швеции*).
Dalsfjord *уезд* Да́льсфьорд (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Dalsland Да́лсланд (*в Швеции*).
Damaskus *г.* Дама́ск.
Damfoss *водопад* Да́мфосс (*в фюльке Хедмарк*).
Danmark Да́ния.
Dardanéllene *пролив* Дардане́ллы.
Dar es Salaam *г.* Дар-эс-Сала́м.

Davík *уезд* Дави́к (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Degernes *уезд* Дегернéс (*в фюльке Эстфолль*).
Delhi *г.* Дéли.
Désjnev мыс Дежнёва.
Didno varre Дидноварре (*горный район между фюльке Тромс и фюльке Финмарк*).
Digerronden Дигерру́ннен (*горная вершина в фюльке Оппланн*).
Dirdalen *долина* Ди́рдаль (*в фюльке Ругаланн*).
Disko *о-в* Ди́ско (*у берегов Гренландии*).
Djakarta *г.* Джакáрта.
Djupedalsfossen I *водопад* Дьюпедальсфóсс (*в фюльке Бускеруд*).
Djupedalsfossen II *водопад* Дьюпедальсфóсс (*в фюльке Ругаланн*).
Dnjepr *р.* Днепр.
Doggerbank, Doggeren *отмель* Дóггер-бáнка (*в Северном море*).
Dolsteinshola *пещера* Дóльстейнсхула (*в фюльке Тромс*).
Dominikanske republikken Доминикáнская респу́блика.
Don *р.* Дон.
Donau *р.* Дунáй.
Dòvre *уезд* Дóвре (*в фюльке Оппланн*).
Dovrebanen Дóврская желéзная дорóга (*в Норвегии*).
Dovrefjéll *горы* Доврефьéлль (*в фюльке Оппланн*).
Drámmen *г.* Дрáммен (*в фюльке Бускеруд*).
Dramselva *р.* Дрáмсельв (*на юге Норвегии*).
Dramsfjord Драмс-фьорд (*в фюльке Вестфолль*).
Drangedal *уезд* Дрáнгедаль (*в фюльке Телемарк*).
Dreggen Дрéгген (*район в г. Бергене*).
Drengsfoss *водопад* Дрéнгсфосс (*в фюльке Эустагдер*).
Driva *р.* Дри́ва (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Drøbak *г.* Дрёбак (*в фюльке Акерсхус*).
Dublin *г.* Ду́блин.
Dunderlandsdalen *долина* Ду́ннерланнсдаль (*в фюльке Нурланн*).
Dusjambe *г.* Душанбé.
Dverberg *уезд* Двéрберг (*в фюльке Нурланн*).
Dvina *р.* Сéверная Двинá.
Dypvåg *уезд* Дю́пвог (*в фюльке Эустагдер*).
Dyrøy I *уезд* Дюрёй (*в фюльке Тромс*).
Dyrøy II *о-в* Дюрё (*в фюльке Тромс*).
Dølefjell *горы* Дёлефьелль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Dønna *о-в* Дённа (*в фюльке Нурланн*).
Dønnes *уезд* Дённес (*в фюльке Нурланн*).

Ecuadór Эквадóр.
Edinburgh *г.* Э́динбург.
Edøy I *уезд* Эдёй (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Edøy II *о-в* Эдё (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Egelandsfossen *водопад* Э́геланнсфосс (*в фюльке Вестагдер*).
Egersund *г.* Э́герсунн (*в фюльке Ругаланн*).
Egge *уезд* Э́гге (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Egýpt Еги́пет.
Eid I *уезд* Эйд (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Eid II *уезд* Эйд (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Eidánger *уезд* Эйдáнгер (*в фюльке Телемарк*).
Eide I *уезд* Э́йде (*в фюльке Эустагдер*).
Eide II *уезд* Э́йде (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Eidfjord *уезд* Э́йдфьорд (*в фюльке Хордаланн*).
Eidsberg *уезд* Э́йдсберг (*в фюльке Эстфолль*).
Éidskog *уезд* Э́йдскуг (*в фюльке Хедмарк*).
Éidsvoll *уезд* Э́йдсволль (*в фюльке Акерсхус*).
Eigersund *уезд* Э́йгерсунн (*в фюльке Ругаланн*).
Eigerøya *о-в* Эйгерё (*в уезде Эйгерсунн*).
Eikeberg Э́йкеберг (*возвышенность вблизи Осло*).
Eikefjord *уезд* Э́йкефьорд (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Eiken *уезд* Э́йкен (*в фюльке Вестагдер*).
Eikeren *оз.* Э́йкерен (*в фюльке Бускеруд*).
Eina *уезд* Э́йна (*в фюльке Оппланн*).
Elben *р.* Э́льба.
Elfenbeinkyst Бéрег Слонóвой Кóсти.
Elizabethville *г.* Элизабетви́ль.
Elsfjord *уезд* Э́льсфьорд (*в фюльке Нурланн*).
Elven *о-в* Э́львен (*у города Намсус*).
Èlverum *уезд* Э́льверум (*в фюльке Хедмарк*).
Enebakk *уезд* Э́небакк (*в фюльке Акерсхус*).
Engeløya *о-в* Э́нгелё (*в фюльке Нурланн*).
Engerdal *уезд* Э́нгердаль (*в фюльке Хедмарк*).
England А́нглия.
Ensomheten óстров Уединéния (*в Карском море*).
Eresfjord og Vistdal *уезд* Э́ресфьорд-ог-Ви́стдаль (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Erfjord *уезд* Э́рфьорд (*в фюльке Ругаланн*).
Erivan *см.* Jerevan.
Ertvågøy *о-в* Эртвогё (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Espedalen *долина* Э́спедаль (*в фюльке Оппланн*).
Espelandsfossen *водопад* Э́спеланнсфосс (*в фюльке Хордаланн*).
Estland Эстóния; **Den est(n)iske sosialistiske sovjetrepublikk** Эстóнская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика.
Etiopia Эфиóпия.
Etna I *вулкан* Э́тна (*на о-ве Сицилия*).
Etna II *р.* Э́тна (*в фюльке Оппланн*).
Etne *уезд* Э́тне (*в фюльке Хордаланн*).
Etnedal *уезд* Э́тнедаль (*в фюльке Оппланн*).
Europa Еврóпа.
Evanger *уезд* Э́вангер (*в фюльке Хордаланн*).
Evenes *уезд* Э́венес (*в фюльке Нурланн*).
Everest *гора* Эверéст.
Evje *уезд* Э́вье (*в фюльке Эустагдер*).

Fagerdalen *долина* Фа́гердаль (*в фюльке Хордаланн*).
Fagerdalsfoss *водопад* Фа́гердальсфосс (*в фюльке Ругаланн*).
Falster *о-в* Фа́льстер (*в Дании*).
Fana *уезд* Фа́на (*в фюльке Хордаланн*).
Fanaråken *ледник* Фанаро́кен (*в Ютунхеймен*).
Farris *оз.* Фа́ррис (*в фюльке Вестфолль*).
Farsund *г.* Фа́рсунн (*в фюльке Вестагдер*).
Fauske *уезд* Фёуске (*в фюльке Нурланн*).
Feda *уезд* Фе́да (*в фюльке Вестагдер*).
Fèiring *уезд* Фе́йринг (*в фюльке Акерсхус*).
Fensfjorden Фенс-фьорд (*в фюльке Хордаланн и Согн-ог-Фьюране*).
Feragen *оз.* Фера́ген (*в фюльке Сёр-Трёнделаг*).
Fet *уезд* Фет (*в фюльке Акерсхус*).
Filefjell *горы* Фи́лефьелль (*в фюльке Опланн и Согн-ог-Фьюране*).
Filippinene Филиппи́нские острова́.
Fillan *уезд* Фи́ллан (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Finnkongkeila *посёлок* Фи́нконгкейла (*в фюльке Финмарк*).
Fínnland Финля́ндия.
Fìnnmark *фюльке* Фи́нмарк.
Finnøy *уезд* Финнёй (*в фюльке Ругаланн*).
Finse *ж.-д. станция* Фи́нсе (*на дороге Осло—Берген*).
Finske bukt Фи́нский зали́в.
Finsland *уезд* Фи́нсланн (*в фюльке Вестагдер*).
Fiplingdalen *долина* Фи́плингдаль (*в фюльке Нурланн*).
Firdafylke Фи́рдафюльке (*старое название Фьюране, Сун-фьорда и Нур-фьорда*).
Fìtjar *уезд* Фи́тьяр (*в фюльке Хордаланн*).
Fjaler *уезд* Фья́лер (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Fjelberg *уезд* Фье́льберг (*в фюльке Хордаланн*).
Fjell *уезд* Фьелль (*в фюльке Хордаланн*).
Fjotland *уезд* Фьо́тланн (*в фюльке Вестагдер*).
Fjære *уезд* Фье́ре (*в фюльке Эустагдер*).
Flakstad *уезд* Фла́кстад (*в фюльке Нурланн*).
Flatanger *уезд* Флата́нгер (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Flekkefjord *г.* Фле́ккефьорд (*в фюльке Вестагдер*).
Flekkerøy *о-в* Фле́ккерё (*в фюльке Вестагдер*).
Flemsøy *о-в* Фле́мсё (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Flesberg *уезд* Фле́сберг (*в фюльке Бускеруд*).
Fleskedalen *долина* Фле́скедаль (*в Ютунхеймен*).
Flisa *р.* Фли́са (*левый приток р. Гломмы*).
Florø *посёлок* Флурё (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Flósta *уезд* Фло́ста (*в фюльке Эустагдер*).
Flå I *уезд* Фло (*в фюльке Бускеруд*).
Flå II *уезд* Фло (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Flåvær *посёлок* Фло́вэр (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Fokstua *ж.-д. станция* Фо́кстуа (*на Доврской железной дороге*).
Fold Фольд (*древнее название Осло-фьорда*).
Fòldal *уезд* Фо́льдаль (*в фюльке Хедмарк*).
Foldereid *уезд* Фо́льдерейд (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Fòlgefonna *ледник* Фо́льгефонна (*в фюльке Хордаланн*).
Fólla *р.* Фо́лла (*приток р. Гломмы*).
Forente Arabiske Republikken Объединённая Ара́бская Респу́блика (ОАР).
De forente stater (USA) Соединённые Шта́ты Аме́рики (США).
Fornebu *п-ов* Фо́рнебу (*вблизи Осло*).
Forsand *уезд* Фо́рсанн (*в фюльке Ругаланн*).
Fosnavåg *посёлок* Фо́снавог (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Fosnes *уезд* Фо́снес (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Fossan *ж.-д. станция* Фо́ссан (*в фюльке Вестфолль*).
Fossemvatnet *ж.-д. станция* Фо́ссемватнет (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Fosser *ж.-д. станция* Фо́ссер (*в фюльке Акерсхус*).
Fránkrike Фра́нция.
Frans Josef land *о-ва* Земля́ Фра́нца Ио́сифа.
Frédrikstad *г.* Фре́дрикстад.
Frei I *уезд* Фрей (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Frei II *о-в* Фрей (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Froan *о-ва* Фру́ан (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Frogn *уезд* Фрогн (*в фюльке Акерсхус*).
Frogner Фро́гнер (*район г. Осло*).
Frol *уезд* Фруль (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Fróland *уезд* Фру́ланн (*в фюльке Эустагдер*).
Fròsta *уезд* Фро́ста (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Frunze *г.* Фру́нзе.
Fræna *уезд* Фре́на (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Frøya I *о-в* Фрёйя (*около Тронхеймс-фьорда*).
Frøya II *о-в* Фрёйя (*около Нур-фьорда*).
Furnes *уезд* Фу́рнес (*в фюльке Хедмарк*).
Fusa *уезд* Фу́са (*в фюльке Хордаланн*).
Fyn *о-в* Фюн (*в Дании*).
Fyresdal *уезд* Фю́ресдаль (*в фюльке Телемарк*).
Færder *о-ва* Фе́рдер (*около Осло-фьорда*).
Fǽrøyane Фаре́рские острова́.
Førde *уезд* Фёрде (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Fåberg *уезд* Фо́берг (*в фюльке Опланн*).

Gabon Габо́н.
Gàldhøpiggen Га́льхёпигген (*высочайшая в Норвегии горная вершина в Ютунхеймен*).
Galten *посёлок* Га́лтен (*в фюльке Финмарк*).
Gambia Га́мбия.
Gamvik I *уезд* Га́мвик (*в фюльке Финмарк*).
Gamvik II *посёлок* Га́мвик (*в фюльке Финмарк*).

Gandfjord Ганн-фьорд (*вблизи г. Ставангер*).
Ganges *р.* Ганг.
Gardarike *ист.* Вели́кий Но́вгород.
Gaula *р.* Гёула (*в фюльке Трённелаг*).
Gaular *уезд* Гёулар (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Gausa *р.* Гёуса (*в фюльке Опланн*).
Gausta *горы* Гёуста (*в фюльке Телемарк*).
Geilo *ж.-д. станция* Ге́йлу (*на дороге Осло—Берген*).
Geirangerfjord Ге́йрангер-фьорд (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Geitastrand *уезд* Ге́йтастранн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Georgia *см.* Grusia.
Ghana Га́на.
Gibraltar *пролив* Гибралта́р.
Gildeskål *уезд* Ги́ллесколь (*в фюльке Нурланн*).
Gimsøy I *уезд* Ги́мсёй (*в фюльке Нурланн*).
Gimsøy II *о-в* Ги́мсё (*в фюльке Нурланн*).
Giske I *уезд* Ги́ске (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Giske II *о-в* Ги́ске (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Gisundet *пролив* Гису́нн (*в фюльке Тромс*).
Gjelleråsen Йеллеро́сен (*нагорье в районе Осло*).
Gjende *оз.* Е́нне (*в Ютунхеймен*).
Gjerdrum *уезд* Е́рдрум (*в фюльке Акерсхус*).
Gjerpen *уезд* Е́рпен (*в фюльке Телемарк*).
Gjerstad *уезд* Е́рстад (*в фюльке Эустагдер*).
Gjestal *уезд* Е́сталь (*в фюльке Ругаланн*).
Gjevilvatnet *оз.* Е́вильватн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Gjøvdal *уезд* Йёвдаль (*в фюльке Эустагдер*).
Gjøvik *г.* Йёвик (*в фюльке Опланн*).
Glasøyvær *о-ва* Гласёве́р (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Glemmen *уезд* Гле́ммен (*в фюльке Эстфолль*).
Glittertind *гора* Гли́ттертинн (*в Ютунхеймен*).
Glomma *р.* Гло́мма (*крупнейшая река Норвегии*).
Gloppen *уезд* Гло́ппен (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Glåmfjord Глом-фьорд (*в фюльке Нурланн*).
Glåmos *уезд* Гло́мус (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Goddo I *уезд* Го́дду (*в фюльке Хордаланн*).
Goddo II *о-в* Го́дду (*в фюльке Хордаланн*).
Godøy I *о-в* Гудё (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Godøy II *о-в* Гудё (*в фюльке Нурланн*).
Gol *уезд* Гуль (*в фюльке Бускеруд*).
Golfstrømmen Гольфстри́м.
Gorkij *г.* Го́рький.
Gossen *о-в* Го́ссен (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Gottland *о-в* Го́тланд.
Gran *уезд* Гран (*в фюльке Опланн*).
Gránsherad *уезд* Гра́нсхерад (*в фюльке Телемарк*).
Granvin *уезд* Гра́нвин (*в фюльке Хордаланн*).
Gratangen I *уезд* Грата́нген (*в фюльке Тромс*).
Gratangen II *фьорд* Грата́нген (*в фюльке Тромс*).
Gravfoss *водопад* Гра́вфосс (*на р. Драмсельв*).
Gravvik *уезд* Гра́ввик (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Grefsen Гре́фсен (*район г. Осло*).
Greipstad *уезд* Гре́йпстад (*в фюльке Вестагдер*)
Grékenland Гре́ция.
Grense-Jakobselv *р.* Гре́нсе-Я́кобсельв (*на границе с Финляндией и с Советским Союзом*).
Grimstad *г.* Гри́мстад (*в фюльке Эустагдер*).
Grindheim *уезд* Гри́ннхейм (*в фюльке Вестагдер*).
Grip *уезд* Грип (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Grong *уезд* Гронг (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Grorud Гроро́уд (*район г. Осло*).
Grovfjord Гров-фьорд (*в фюльке Тромс*).
Grue *уезд* Гру́э (*в фюльке Хедмарк*).
Grundset *ж.-д. станция* Гру́нсет (*в фюльке Хедмарк*).
Grunnfjord Грюн-фьорд (*в фюльке Нурланн*).
Grusia Гру́зия; **Den grusinske sosialistiske sovjetrepublikk** Грузи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Gryllefjord *посёлок* Грю́ллефьорд (*в фюльке Тромс*)
Grytten *уезд* Грю́ттен (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Grytøy *о-в* Грютё (*в фюльке Тромс*).
Grønland *о-в* Гренла́ндия.
Grøtavær *посёлок* Грётавер (*в фюльке Тромс*).
Grøtøy *о-в* Грётё (*в фюльке Тромс*)
Guatemala Гватема́ла.
Gudbrandsdalen *долина* Гу́дбрандсдаль (*в фюльке Опланн*).
Guinea [gi'nea] Гвине́я; **Republikken Guinea** Гвине́йская Респу́блика.
Gulen *уезд* Гу́лен (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Gurskøy *о-в* Гурскё (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Gyland *уезд* Йю́ланн (*в фюльке Вестагдер*).
Gøtaland Ёталанд (*в Швеции*).
Gøteborg *г.* Гётеборг (*в Швеции*).

Haag *г.* Гаа́га.
Hádeland Хадела́нн (*название местности в фюльке Опланн*).
Hafsfjord Хаф-фьорд (*вблизи г. Ставангер*).
Hafslo *уезд* Ха́фслу (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Haiti *о-в* Гаити.
Hakloa *оз.* Ха́клуа (*вблизи г. Осло*).
Halden *г.* Ха́льден (*в фюльке Эстфолль*).
Hallingdal *долина* Ха́ллингдаль (*в фюльке Бускеруд*).

Holtålen *уезд* Хольто́лен (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Holum *уезд* Хо́люм (*в фюльке Вестагдер*).
Hommelvik *посёлок* Хо́ммельвик (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Honduras Гондура́с.
Honningsvåg *посёлок* Хо́ннингсвог (*в фюльке Финмарк*).
Hopen *уезд* Ху́пен (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Hòrdabø *уезд* Хо́рдабё (*в фюльке Хордаланн*).
Hòrdaland *фюльке* Хордала́нн.
Horg *уезд* Хорг (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Hornindal *уезд* Ху́рниндаль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Hornnes *уезд* Хурнне́с (*в фюльке Эустагдер*).
Horta *о-ва* Хо́рта (*на границе фюльке Нурланн и Нур-Трённелаг*).
Horten *г.* Хо́ртен (*в фюльке Вестфолль*).
Hòsanger *уезд* Хоса́нгер (*в фюльке Хордаланн*).
Hovden *посёлок* Хо́вден (*в фюльке Нурланн*).
Hovedøya *о-в* Хуведё (*в Осло-фьорде*).
Hòvin *уезд* Ху́вин (*в фюльке Телемарк*).
Huglo *о-в* Хю́глу (*в фюльке Хордаланн*).
Hulløya *о-в* Хюллё (*в фюльке Нурланн*).
Hùrdal *уезд* Хурда́ль (*в фюльке Акерсхус*).
Hurum *уезд* Ху́рум (*в фюльке Бускеруд*).
Hùstad *уезд* Ху́стад (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Hvàler *уезд* Ва́лер (*в фюльке Эстфолль*).
Hvite-Russland Белору́ссия; **Den hviterussiske sosialistiske sovjetrepublikk** Белору́сская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Hvitsten *посёлок* Ви́тстен (*в фюльке Акерсхус*).
Hylestad *уезд* Хюлестад (*в фюльке Эустагдер*).
Hyllestad *уезд* Хюллестад (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Hægebostad *уезд* Хе́гебустад (*в фюльке Вестагдер*).
Hægeland *уезд* Хегела́нн (*в фюльке Вестагдер*).
Härjedalen Хе́рьедален (*в Швеции*).
Hølandet *уезд* Хёланнет (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Hønefoss *г.* Хёнефосс (*в фюльке Бускеруд*).
Hòvåg *уезд* Хёвог (*в фюльке Эустагдер*).
Høyanger *г.* Хёйянгер (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Hòyland *уезд* Хёйланн (*в фюльке Ругаланн*).
Høylandet *уезд* Хёйла́ннет (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Hålandsdal *уезд* Хо́ланнсдаль (*в фюльке Хордаланн*).

Ibestad *уезд* И́бестад (*в фюльке Тромс*).
Idd *уезд* Идд (*в фюльке Эстфолль*).
Igarka *г.* Ига́рка.
Ilmen *оз.* И́льмень.
Imatra *водопад* И́матра.
Imsland *уезд* И́мсланн (*в фюльке Ругаланн*).
Inderøy *уезд* Индерёй (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
India И́ндия.
Indiahavet Инди́йский океа́н.
Indo-Kina *п-ов* Индокита́й.
Indonesia Индоне́зия.
Innherad *район* И́ннхерад (*ряд уездов у Тронхеймс-фьорда*).
Innvik *уезд* И́ннвик (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Irak Ира́к.
Iran Ира́н.
Ìrland Ирла́ндия.
Isfjord Ис-фьорд (*на о-вах Шпицберген*).
Ìsland Исла́ндия.
Israel Изра́иль.
Istanbul *г.* Стамбу́л.
Italia Ита́лия.
Iveland *уезд* И́веланн (*в фюльке Эустагдер*).

Jakobselv *р.* Я́кобсельв (*на границе Норвегии и СССР*).
Jalta *г.* Я́лта.
Jan Mayen *о-в* Ян-Ма́йен (*в Норвежском море*).
Japan Япо́ния.
Japanhavet Япо́нское мо́ре.
Jaren *ж.-д. станция* Я́рен (*в фюльке Опланн*).
Jelsa *уезд* Е́льса (*в фюльке Ругаланн*).
Jèløy I *уезд* Елёй (*в фюльке Эстфолль*).
Jèløy II *о-в* Елё (*в фюльке Эстфолль*).
Jemen Йе́мен.
Jenisei *р.* Енисе́й.
Jerevan *г.* Ерева́н.
Jerusalem *г.* Иерусали́м.
Jomfruland *о-в* Ю́мфруланн (*в фюльке Телемарк*).
Jóndal *уезд* Ю́ндаль (*в фюльке Хордаланн*).
Jordanien Иорда́ния.
Jòstedal *уезд* Ю́стедаль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Jostedalsbreen *ледник* Ю́стедальсбре (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Jòtunheimen Ютунхе́ймен (*высокогорный массив в фюльке Опланн*).
Jugoslavia Югосла́вия; **Den sosialistiske føderative republikken Jugoslavia** Социалисти́ческая Федерати́вная Респу́блика Югосла́вия.
Jỳlland *п-ов* Ютла́ндия.
Jæren Йэ́рен (*район к югу от г. Ставангер*).
Jølster *уезд* Иёльстер (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Jøssund *уезд* Йёссунн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).

Kabul *г.* Кабу́л.
Kairo *г.* Каи́р.
Kambodja Камбо́джа.
Kamerun Камеру́н.
Kamtsjatka *п-ов* Камча́тка.
Kánada Кана́да.
Kanalen, Den engelske kanal *пролив* Ла-Ма́нш.
Kanáriøyene Кана́рские острова́.

Kapstaden *г.* Кейптáун.
Karachi *г.* Карáчи.
Karahavet Кáрское мóре.
Kárasjok I *уезд* Кáрашок (*в фюльке Финмарк*).
Kárasjok II *посёлок* Кáрашок (*в фюльке Финмарк*).
Kárasjokka *р.* Карашóкка (*в фюльке Финмарк*).
Karelen Карéлия; **Den karelske autonome sosialistiske sovjetrepublikk** Карéльская Автонóмная Совéтская Социалистúческая Респýблика.
Det karibiske hav Карúбское мóре.
Kàrlsøy *уезд* Кáрлсёй (*в фюльке Тромс*).
Karmøy *о-в* Кармё (*в фюльке Ругаланн*).
Karpatene *горы* Карпáты.
Kasakhstan Казахстáн; **Den kasakhiske sosialistiske sovjetrepublikk** Казáхская Совéтская Социалистúческая Респýблика.
Kaspihavet Каспúйское мóре.
Káttegat *пролив* Каттегáт.
Kaukasia Кавкáз.
Kaukasus Кавкáзский хребéт.
Káutokeino I *уезд* Кёутокейно (*в фюльке Финмарк*).
Káutokeino II *посёлок* Кёутокейно (*в фюльке Финмарк*).
Kénya Кéния.
Khartoum *г* Хартýм.
Khmer Кхмер.
Kielkanalen Кúльский канáл.
Kiev *г.* Кúев.
Kina Китáй; **Den kinesiske folkerepublikk (Folkerepublikken Kina)** Китáйская Нарóдная Респýблика.
Kinn *уезд* Кинн (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Kìnsarvik *уезд* Кúнсарвик (*в фюльке Хордаланн*).
Kirgisia Киргúзия; **Den kirgisiske sosialistiske sovjetrepublikk** Киргúзская Совéтская Социалистúческая Респýблика.
Kirkenes *г* Киркенéс.
Kisjinev *г.* Кишинёв.
Kístrand *уезд* Кúстранн (*в фюльке Финмарк*).
Kjelsås Хьéльсос (*пригород Осло*).
Kjelvik *уезд* Хьéльвик (*в фюльке Финмарк*).
Kjerringøy *уезд* Хьеррингёй (*в фюльке Нурланн*).
Kjøbenhávn *г.* Копенгáген.
Klepp *уезд* Клепп (*в фюльке Ругаланн*).
Klinga *уезд* Клúнга (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Kolahalvøya Кóльский полуóстров.
Kolbu *уезд* Кóльбу (*в фюльке Опланн*).
Kolombia *см.* Colombia.
Kolvereid *уезд* Кóльверейд (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Konakri *г.* Конакрú.
Kongo Кóнго.
Kongsberg *г.* Кóнгсберг (*в фюльке Бускеруд*).
Kongsvinger *г.* Конгсвúнгер (*в фюльке Хедмарк*).
Konsmo *уезд* Кóнсму (*в фюльке Вестагдер*).
Korea Корéя; **Den koreanske folkedemokratiske republikk** Корéйская Нарóдно-демократúческая Респýблика.
Kórgen *уезд* Кóрген (*в фюльке Нурланн*).
Kornstad *уезд* Кóрнстад (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Kórsika *о-в* Кóрсика.
Kragerø *г.* Крагерё (*в фюльке Телемарк*).
Krim Крым.
Kristiánia Христиáния (*прежнее название г Осло*).
Kristiansánd *г.* Крúстиансанн (*в фюльке Вестагдер*).
Kristiansúnd *г.* Крúстиансунн (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Krøderen *оз.* Крёдерен (*в фюльке Бускеруд*).
Krødsherad *уезд* Крёдсхерад (*в фюльке Бускеруд*).
Kråkerøy *уезд* Крокерёй (*в фюльке Эстфолль*).
Kråkstad *уезд* Крóкстад (*в фюльке Акерсхус*).
Kuala Lumpur *г.* Куáла-Лумпýр.
Kuba Кýба.
Kvalsund *уезд* Квáльсунн (*в фюльке Финмарк*).
Kvam I *уезд* Квам (*в фюльке Хордаланн*).
Kvam II *уезд* Квам (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Kvenvær *уезд* Квéнвер (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Kvernes *уезд* Квéрнес (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Kvinesdal *уезд* Квúнесдаль (*в фюльке Вестагдер*).
Kvinnherad *уезд* Квиннхéрад (*в фюльке Хордаланн*).
Kviteseid *уезд* Квúтесейд (*в фюльке Телемарк*).
Kvitingsøy *уезд* Квúтингсёй (*в фюльке Ругаланн*).
Kvitsjøen Бéлое мóре.
Kvæfjord *уезд* Квéфьорд (*в фюльке Тромс*).
Kvænangen *уезд* Квéнанген (*в фюльке Тромс*).
Kvås *уезд* Квос (*в фюльке Вестагдер*).
Kypern *о-в* Кипр.
Kyrkjebø *уезд* Кюрхьебё (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
København *см.* Kjøbenhavn.
Kåfjord *уезд* Кóфьорд (*в фюльке Тромс*).

Ladoga Лáдожское óзеро.
Lagos *г.* Лáгос.
Laksefjord Лáксе-фьорд (*в фюльке Финмарк*).
Laksevåg *уезд* Лáксевог (*в фюльке Хордаланн*).
Landvik *уезд* Лáннвик (*в фюльке Эустагдер*).
Langenes *уезд* Лангенéс (*в фюльке Нурланн*).
Langesund *г.* Лáнгесунн (*в фюльке Телемарк*).
Langesundsfjorden Лáнгесунс-фьорд (*в фюльке Телемарк*).
La Paz *г.* Ла-Пас.
Lappland Лаплáндия (*в Швеции*).

Làrdal *уезд* Ла́рдаль (*в фюльке Вестфолль*).
Làrvik *г.* Ла́рвик (*в фюльке Вестфолль*).
Latvia Ла́твия; **Den latviske sosialistiske sovjetrepublikk** Латви́йская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Laudal *уезд* Ла́удаль (*в фюльке Вестагдер*).
Lavangen *уезд* Лава́нген (*в фюльке Тромс*).
Lavik *уезд* Лави́к (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Lebesby *уезд* Ле́бесбю (*в фюльке Финмарк*).
Leikanger *уезд* Лейка́нгер (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Leinstrand *уезд* Ле́йнстранн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Leipzig *г.* Ле́йпциг.
Leiranger *уезд* Лейра́нгер (*в фюльке Нурланн*).
Leirfjord *уезд* Ле́йрфьорд (*в фюльке Нурланн*).
Leirungsdalen *долина* Ле́йрунгсдаль (*в Ютунхеймен*).
Leirvik *посёлок* Ле́йрвик (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Leka *уезд* Ле́ка (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Leksa *р.* Ле́кса (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Leksvik *уезд* Ле́ксвик (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Lena *р.* Ле́на.
Leningrad *г.* Ленингра́д.
Lensvik *уезд* Ле́нсвик (*в фюльке Сер-Трённелаг*).
Leopoldville *г.* Леопольдви́ль.
Lesja *уезд* Ле́ша (*в фюльке Опланн*).
Levánger *г.* Лева́нгер (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Libanon Лива́н.
Libau *г.* Ли́епая.
Liberia Либе́рия.
Libya Ли́вия.
Lier *уезд* Ли́ер (*в фюльке Бускеруд*).
Lilleasia *п-ов* Ма́лая А́зия.
Lille-Belt *пролив* Ма́лый Бельт (*между о-вами Зеландия и Фюн*).
Lillehammer *г.* Ли́ллехаммер (*в фюльке Опланн*).
Lillesand *г.* Ли́ллесанн (*в фюльке Эустагдер*).
Lillestrøm *уезд* Ли́ллестрём (*в фюльке Акерсхус*).
Lima *г.* Ли́ма.
Lindesnés Ли́ннеснес (*самая южная точка Норвегии в фюльке Вестагдер*).
Lìndås *уезд* Ли́ннос (*в фюльке Хордаланн*).
Lisboa, Lissabon *г.* Лиссабо́н.
Lìsta *уезд* Ли́ста (*в фюльке Вестагдер*).
Litauen Литва́; **Den litauiske sosialistiske sovjetrepublikk** Лито́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Lòfoten Лофоте́нские острова́.
Lom *уезд* Лом (*в фюльке Опланн*).
Lóndon *г.* Ло́ндон.
Longyearbyen *г.* Ло́нгьир (*на о-вах Шпицберген*).
Lòppa *уезд* Ло́ппа (*в фюльке Финмарк*).
Luanda *г.* Луа́нда.
Lùnde i Tèlemark *уезд* Лу́нне (*в фюльке Телемарк*).
Lunner *уезд* Лу́ннер (*в фюльке Опланн*).
Lurøy *уезд* Лурёй (*в фюльке Нурланн*).
Lúster *уезд* Лу́стер (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Luxembourg Люксембу́рг.
Lyngdal *уезд* Лю́нгдаль (*в фюльке Вестагдер*).
Lýngen *уезд* Лю́нген (*в фюльке Тромс*).
Lærdal *уезд* Ле́рдаль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Lødingen *уезд* Лёдинген (*в фюльке Нурланн*).
Lørenskog *уезд* Лёренскуг (*в фюльке Акерсхус*).
Lòten *уезд* Лётен (*в фюльке Хедмарк*).
Lårdal *уезд* Ло́рдаль (*в фюльке Телемарк*).

Madagaskar *о-в* Мадагаска́р.
Madla *уезд* Ма́дла (*в фюльке Ругаланн*).
Madrid *г.* Мадри́д.
Malagasy republikken Мальга́шская респу́блика.
Màlangen *уезд* Мала́нген (*в фюльке Тромс*).
Mali Мали́.
Malm *уезд* Мальм (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Malvik *уезд* Мальви́к (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Mandal *г.* Ма́ндаль (*в фюльке Вестагдер*).
Mánger *уезд* Ма́нгер (*в фюльке Хордаланн*).
Manila *г.* Мани́ла.
Marokko Маро́кко.
Masfjord *уезд* Ма́сфьорд (*в фюльке Хордаланн*).
Mauretania Маврита́ния.
Meldál *уезд* Ме́льдаль (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Melhus *уезд* Ме́льхус (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Meløy *уезд* Мелёй (*в фюльке Нурланн*).
Mèråker *уезд* Меро́кер (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Mesnali Меснали́ (*курорт в фюльке Хедмарк*).
Mexico Ме́ксика.
Middelhavet Средизе́мное мо́ре.
Minsk *г.* Минск.
Mississippi *р.* Миссиси́пи.
Missouri *р.* Миссу́ри.
Mjøsa *оз.* Мьёса (*крупнейшее озеро Норвегии*).
Mo *уезд* Му (*в фюльке Телемарк*).
Modalen *уезд* Му́дален (*в фюльке Хордаланн*).
Modum *уезд* Му́дум (*в фюльке Бускеруд*).
Mogadiscio *г.* Могади́шо.
Mo i Rana *г.* Му-и-Ра́на (*в фюльке Нурланн*).
Moldavia Молда́вия; **Den moldaviske sosialistiske sovjetrepublikk** Молда́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Mongolia Монго́лия; **Den mongolske folkerepublikk** Монго́льская Наро́дная Респу́блика.
Monrovia *г.* Монро́вия.
Montevideo *г.* Монтевиде́о.
Mosjøen *г.* Му́шёэн (*в фюльке Нурланн*).
Móskva *г.* Москва́.
Moss *г.* Мосс (*в фюльке Эстфолль*).

Móster *уезд* Мýстер (*в фюльке Ругаланн*).
Mosterøy *уезд* Мустерёй (*в фюльке Ругаланн*).
Mosvik *уезд* Мýсвик (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Mykland *уезд* Мю́кланн (*в фюльке Эустагдер*).
Mysen *уезд* Мю́сен (*в фюльке Эстфолль*).
Møre og Romsdal *фюльке* Мёре-ог-Рóмсдаль.
Målselv *уезд* Мóльсельв (*в фюльке Тромс*).
Måsøy *уезд* Мосёй (*в фюльке Финмарк*).

Namdalseid *уезд* Нáмдальсэйд (*в фюльке Нур-Трённелаг*)
Namskogan *уезд* Намскýган (*в фюльке Нур-Трённелаг*)
Namsos *г.* Нáмсус (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Nannestad *уезд* Нáннестад (*в фюльке Акерсхус*).
Narvik *г.* Нáрвик (*в фюльке Нурланн*).
Naustdal *уезд* Нáустдаль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Nederland Нидерлáнды.
Nedre Eiker *уезд* Нéдре Э́йкер (*в фюльке Бускеруд*).
Nedstrand *уезд* Нéдстранн (*в фюльке Ругаланн*).
Nepal Непáл.
Nes i Akershus *уезд* Нес (*в фюльке Акерсхус*).
Nes i Buskerud *уезд* Нес (*в фюльке Бускеруд*).
Nes i Fosna *уезд* Нес (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Nes i S.-Trøndelag *уезд* Нес (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Nes i Vest-Agder *уезд* Нес (*в фюльке Вестагдер*).
Nesna *уезд* Нéсна (*в фюльке Нурланн*).
Nesodden *уезд* Несóдден (*в фюльке Акерсхус*).
Nes på Hedmark *уезд* Нес (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Nesseby *уезд* Нéссебю (*в фюльке Финмарк*).
Nèsset *уезд* Нéссет (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Neva *р.* Невá.
New York *г.* Нью-Йорк.
New Zealand Нóвая Зелáндия.
Nicarágua Никарáгуа.
Niger *р.* Нúгер.
Nigeria Нигéрия.
Nilen *р.* Нил.
Nissedal *уезд* Нúсседаль (*в фюльке Телемарк*).
Nittedal *уезд* Нúттедаль (*в фюльке Акерсхус*).
Nord-Amerika Сéверная Амéрика.
Nord-Aurdal *уезд* Нур-Э́урдаль (*в фюльке Опланн*).
Nordaust-landet *о-в* Сéверо-Востóчная Землú (*в архипелаге Шпицберген*).
Norddal *уезд* Нýрдаль (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Norderhov *уезд* Нýрдерхов (*в фюльке Бускеруд*).
Nordfold *уезд* Нýрфолль (*в фюльке Нурланн*).
Nord-Frøya *уезд* Нур-Фрéйя (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Nordishavet Сéверный Ледовúтый океáн
Nordkapp *мыс* Нóрдкап (*северная точка Норвегии в фюльке Финмарк*).
Nordland *фюльке* Нýрланн.
Nordli *уезд* Нýрли (*в фюльке Нур-Трённелаг*)
Nordmarka Нурмáрка (*пригород Осло*).
Nord-Norge Сéверная Норвéгия (*к северу от фюльке Трённелаг*).
Nord-Odal *уезд* Нур-У́даль (*в фюльке Хедмарк*).
Nordpolarhavet Сéверный Ледовúтый океáн.
Nòrdpolen Сéверный пóлюс.
Nord-Rana *уезд* Нур-Рáна (*в фюльке Нурланн*).
Nordre Fron *уезд* Нýрдре Фрон (*в фюльке Опланн*).
Nordreisa *уезд* Нýррейса (*в фюльке Тромс*).
Nordre Land *уезд* Нýрдре Ланн (*в фюльке Опланн*).
Nordsjøen Сéверное мóре.
Nord-Trøndelag *фюльке* Нур-Трённелаг.
Nord-Varanger *уезд* Нур-Варáнгер (*в фюльке Финмарк*).
Nordvik *уезд* Нýрвик (*в фюльке Нурланн*).
Nord-Vågsøy *уезд* Нур-Вогсёй (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Nore *уезд* Нýре (*в фюльке Бускеруд*).
Nòrge Норвéгия.
Norskehavet Норвéжское мóре.
Notodden *г.* Нýтодден (*в фюльке Телемарк*).
Ny-Ålesund *посёлок* Ню-О́лесунн (*на о-вах Шпицберген*).
Nærbø *уезд* Нербё (*в фюльке Ругаланн*).
Nærøy *уезд* Нерёй (*в фюльке Нур-Трённелаг*)
Nøtterøy *уезд* Нёттерёй (*в фюльке Вестфолль*).

Ob *р.* Обь.
Odda *уезд* О́дда (*в фюльке Хордаланн*).
Òddernes *уезд* Оддернéс (*в фюльке Вестагдер*).
Odéssa *г.* Одéсса.
Ofotfjorden У́фут-фьорд (*в фюльке Нурланн*).
Ogna *уезд* О́гна (*в фюльке Ругаланн*).
Ogndal *уезд* О́гндаль (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Onega(sjøen) Онéжское óзеро.
Onsøy *уезд* Унсёй (*в фюльке Эстфолль*).
Opdal I *уезд* Опдáль (*в фюльке Бускеруд*).
Opdal II *уезд* Опдáль (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Opland *фюльке* О́планн.
Òppegård *уезд* О́ппегор (*в фюльке Акерсхус*).
Orkanger *уезд* Оркáнгер (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Òrkdal *уезд* О́ркдаль (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Orkland *уезд* О́рланн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).

Orknøyane Оркнéйские острова́.
Os *уезд* Ос (*в фюльке Хордаланн*).
Osen *уезд* Óсен (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Os i Østerdalen *уезд* Ос (*в фюльке Хедмарк*).
Oslo *г.* Óсло.
Oslodalen *долина* Óслодаль.
Oslofjorden Óсло-фьорд.
Ottawa *г.* Оттáва.
Otterøy *уезд* Оттерёй (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Overhalla *уезд* Óверхалла (*в фюльке Нур-Трённелаг*).

Pakistan Пакистáн.
Pamir *горы* Памúр.
Panama Панáма.
Panama-kanalen Панáмский канáл.
Paraguay Парагвáй.
Paris *г.* Парúж.
Pasvikelva *р.* Пáсвикельв (*на границе Норвегии и СССР*).
Peking *г.* Пекúн.
Perú Пéру.
Petrosavodsk *г.* Петрозавóдск.
Phnom Penh *г.* Пном Пень.
Polen Пóльша; **Den polske folkerepublikk** Пóльская Нарóдная Респýблика.
Pólmak *уезд* Пóльмак (*в фюльке Финмарк*).
Porsángerfjord Порсáнгер-фьорд (*в фюльке Финмарк*).
Pòrsgrunn *г.* Пóрсгрунн (*в фюльке Телемарк*).
Port au Prince *г.* Порт-о-Прéнс.
Portugal Португáлия.
Prag, Praha *г.* Прáга.
Pretoria *г.* Претóрия.
Pyongyang *г.* Пхеньян.
Pyreneene *горы* Пиренéи.

Quito *г.* Кúто.

Rabat *г.* Рабáт.
Ràkkestad *уезд* Рáккестад (*в фюльке Эстфолль*).
Ramnes *уезд* Рáмнес (*в фюльке Вестфолль*).
Randaberg på Jæren *уезд* Рáннаберг (*в фюльке Ругаланн*).
Randesund *уезд* Рáннесунн (*в фюльке Вестагдер*).
Rangoon *г.* Рангýн.
Rauland *уезд* Рёуланн (*в фюльке Телемарк*).
Rennebu *уезд* Рéннебу (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Rennesøy *уезд* Реннесёй (*в фюльке Ругаланн*).
Reykjavik *г.* Рейкьявик.
Rhinen *р.* Рейн.
Riga *г.* Рúга.
Rigabukta Рúжский залúв.
Rindal på Nordmøre *уезд* Рúндаль (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Ringebu *уезд* Рúнгебу (*в фюльке Опланн*).
Ringsaker *уезд* Рúнгсакер (*в фюльке Хедмарк*).
Rio de Janeiro *г.* Рио-де-Жанéйро.
Rissa *уезд* Рúсса (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Risør *г.* Рисёр (*в фюльке Эустагдер*).
Rjukan I *г.* Рьюкан (*в фюльке Телемарк*).
Rjukan II *водопад* Рьюкан (*в фюльке Телемарк*).
Roan *уезд* Руáн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Rògaland *фюльке* Ругалáнн.
Ròllag *уезд* Рýллаг (*в фюльке Бускеруд*).
Rólvsøy I *уезд* Рольвсёй (*в фюльке Эстфолль*).
Rólvsøy II *о-в* Рольвсё (*в фюльке Эстфолль*).
Roma *г.* Рим.
Romania Румы́ния; **Den rumenske folkerepublikk** Румы́нская Нарóдная Респýблика.
Ròmedal *уезд* Рýмедаль (*в фюльке Хедмарк*).
Rovde *уезд* Рóвде (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Rússland Россúя; **Den russiske føderative sosialistiske sovjetrepublikk** Россúйская Совéтская Федератúвная Социалистúческая Респýблика.
Rygge *уезд* Рю́гге (*в фюльке Эстфолль*).
Rødehavet Крáсное мóре.
Rødenes *уезд* Рёденес (*в фюльке Эстфолль*).
Rødøy *уезд* Рёдёй (*в фюльке Нурланн*).
Røldal *уезд* Рёльдаль (*в фюльке Хордаланн*).
Rømskog *уезд* Рёмскуг (*в фюльке Эстфолль*).
Røra *уезд* Рёра (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Røros *г.* Рёрус (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Røst *уезд* Рёст (*в фюльке Нурланн*).
Røyken *уезд* Рёкен (*в фюльке Бускеруд*).
Røyrvik *уезд* Рёрвик (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Råde *уезд* Рóде (*в фюльке Эстфолль*).

Sahara Сахáра.
Saigon *г.* Сайгóн.
Saima, Saimen *оз.* Сáйма (*в Финляндии*).
Sàlangen *уезд* Салáнген (*в фюльке Тромс*).
Saltdal *уезд* Сáльтдаль (*в фюльке Нурланн*).
Salvador Сальвадóр.
Sambandsstatene *pl* Соединённые Штáты (Амéрики).
Samnanger *уезд* Самнáнгер (*в фюльке Хордаланн*).
Sana *г.* Сáна.
Sand *уезд* Санн (*в фюльке Ругаланн*).
Sandar *уезд* Саннáр (*в фюльке Вестфолль*).
Sànde *уезд* Сáнне (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Sandefjord *г.* Сáннефьорд (*в фюльке Вестфолль*).
Sandeid *уезд* Саннéйд (*в фюльке Ругаланн*).
Sànde i Vestfold *уезд* Сáнне (*в фюльке Вестфолль*).
Sandnes *г.* Сáннес (*в фюльке Ругаланн*).
Sandstad *уезд* Сáнстад (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Sandtorg *уезд* Сáнторг (*в фюльке Тромс*).
Sandvollan *уезд* Санвóллан (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Sandøy *уезд* Саннёй (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
San Jose *г.* Сан-Хосé.
Sannidal *уезд* Саннидáль (*в фюльке Телемарк*).
San Salvador *г.* Сан-Сальвадóр.

Santiago *г.* Сант-Яго.
Santo Domingo *г.* Сáнто-Доминго.
Sarpsborg *г.* Сáрпсборг (*в фюльке Эстфолль*).
Sauda *уезд* Сёуда (*в фюльке Ругаланн*).
Sauherad *уезд* Сёухерад (*в фюльке Телемарк*).
Sel *уезд* Сель (*в фюльке Опланн*).
Sélbu *уезд* Сéльбу (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Selje *уезд* Сéлье (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Seljord *уезд* Сéльюр (*в фюльке Телемарк*).
Sem *уезд* Сем (*в фюльке Вестфолль*).
Sénegal Сенегáл.
Senja *о-в* Сéнья (*в группе островов Вестеролен*).
Seoul *г.* Сеýл.
Setesdal *долина* Сéтесдаль (*в фюльке Эустагдер*).
Setskog *уезд* Сéтскуг (*в фюльке Акерсхус*).
Sevastópol *г.* Севастóполь.
Sicilia *о-в* Сицилия.
Sidney *г.* Сидней.
Sigdal *уезд* Сигдаль (*в фюльке Бускеруд*).
Siljan I *уезд* Сильян (*в фюльке Телемарк*).
Siljan II *оз.* Сильян (*в Швеции*).
Singsås *уезд* Сингсос (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Sjernarøy *уезд* Шернарёй (*в фюльке Ругаланн*).
Sjælland *о-в* Зелáндия (*в Дании*).
Skàgerak *пролив* Скагеррáк.
Skandinavia Скандинáвия; **Det skandinaviske halvøy** Скандинáвский полуóстров.
Skatval *уезд* Скáтваль (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Skaun *уезд* Скёун (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Skedsmo *уезд* Скéдсму (*в фюльке Акерсхус*).
Skìen *г.* Шиен (*в фюльке Телемарк*).
Skiptvet *уезд* Шиптвет (*в фюльке Эстфолль*).
Skjerstad *уезд* Шéрстад (*в фюльке Нурланн*).
Skjervøy *уезд* Шервёй (*в фюльке Тромс*).
Skjold *уезд* Шёльд (*в фюльке Ругаланн*).
Skjåk Шок (*район в фюльке Опланн*).
Skodje *уезд* Скóдье (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Skòger *уезд* Скýгер (*в фюльке Вестфолль*).
Skogn *уезд* Скугн (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Skottland Шотлáндия.
Skùdenes *уезд* Скуденéс (*в фюльке Ругаланн*).
Skudesneshavn *порт* Скудеснесхáвн (*в фюльке Ругаланн*).
Skåne Скóне (*в Швеции*).
Skånevik *уезд* Скóневик (*в фюльке Хордаланн*).
Skånland *уезд* Скóнланн (*в фюльке Тромс*).
Skåre *уезд* Скóре (*в фюльке Ругаланн*).
Skåtøy *уезд* Скóтёй (*в фюльке Телемарк*).
Småland Смóланд (*в Швеции*).
Snarøya *п-ов* Снáрё (*в фюльке Акерсхус*).
Snertingdal *уезд* Снéртингдаль (*в фюльке Опланн*).
Snilfjord *уезд* Снильфьорд (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Snøhetta Снёхетта (*горная вершина в фюльке Опланн*).
Snåsa *уезд* Снóса (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Sofia *г.* София.
Sògndal *уезд* Сóгндаль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Sognefjorden Сóгне-фьорд.
Sogn og Fjordane *фюльке* Согн-ог-Фьюране.
Sókndal *уезд* Сóкндаль (*в фюльке Ругаланн*).
Sòknedal *уезд* Сóкнедаль (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Sola *уезд* Сýла (*в фюльке Ругаланн*).
Solbergfoss *водопад* Сýльбергфосс (*на р. Гломма*).
Sòllia *уезд* Сóллия (*в фюльке Хедмарк*).
Sòlum *уезд* Сóлум (*в фюльке Телемарк*).
Solund *уезд* Сóлунн (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Somalia Сомали.
Sòrtland *уезд* Сýртланн (*в фюльке Нурланн*).
Sovjet-Samveldet, Sovjet-Unionen Совéтский Союз.
Spàngereid *уезд* Спáнгерейд (*в фюльке Вестагдер*).
Spania Испáния.
Spárbu *уезд* Спáрбу (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Spind *уезд* Спинн (*в фюльке Вестагдер*).
Spítsbergen *о-ва* Шпицбéрген.
Spỳdeberg *уезд* Спюдеберг (*в фюльке Эстфолль*).
SSSR *см.* Unionen av sosialistiske sovjetrepublikker.
Stabben *о-в* Стáббен (*к северо-востоку от Кристиансунна*).
Stabekk *г.* Стáбек (*в фюльке Акерсхус*).
Stádsbygd *уезд* Стáдсбюгд (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Stamnes *уезд* Стáмнес (*в фюльке Нурланн*).
Stangaland *уезд* Стáнгаланн (*в фюльке Ругаланн*).
Stange *уезд* Стáнге (*в фюльке Хедмарк*).
Stangvik *уезд* Стáнгвик (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Stavánger *г.* Ставáнгер (*в фюльке Ругаланн*).
Stàvern *уезд* Стáверн (*в фюльке Вестфолль*).
Steigen *уезд* Стéйген (*в фюльке Нурланн*).
Steinkjer *порт* Стéйнхьер (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Stemshaug *уезд* Стéмсхёуг (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Stiklestad *г.* Стиклестад (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Stillehavet Тихий океáн.
Stjørdál *уезд* Схьёрдаль (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Stjørna *уезд* Схьёрна (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Stockholm *г.* Стокгóльм.
Stod *уезд* Студ (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Stòkke *уезд* Стóкке (*в фюльке Вестфолль*).
Stókken *уезд* Стóккен (*в фюльке Эустагдер*).

Tjølling *уезд* Хьёллинг (*в фюльке Вестфолль*).
Tjøme *уезд* Хьёме (*в фюльке Вестфолль*).
Tjøtta *уезд* Хьётта (*в фюльке Нурланн*).
Togo То́го.
Tokio *г.* То́кио.
Tølga *уезд* То́льга (*в фюльке Хедмарк*).
Tonstad *уезд* Тунстад (*в фюльке Вестагдер*).
Torpa *уезд* Торпа (*в фюльке Опланн*).
Tørsken *уезд* Тёрскен (*в фюльке Тромс*).
Tørsnes *уезд* Тёрснес (*в фюльке Эстфолль*).
Torvastad *уезд* То́рвастад (*в фюльке Ругаланн*).
Tovdal *уезд* Товдаль (*в фюльке Эустагдер*).
Tranøy *уезд* Транёй (*в фюльке Тромс*).
Tresfjord *уезд* Тресфьорд (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Tripolis *г.* Три́поли.
Trollhättan I *г.* Трольхе́ттан (*в Швеции*).
Trollhättan II *канал* Трольхе́ттан (*в Швеции*).
Troms *фюльке* Тромс.
Tromsø *г.* Тро́мсё (*в фюльке Тромс*).
Tromsøysund *уезд* Тро́мсёйсунн (*в фюльке Тромс*).
Tromøy *уезд* Тру́мёй (*в фюльке Эустагдер*).
Trondenes *уезд* Тронденéс (*в фюльке Тромс*).
Trondheim *г.* Тро́нхейм (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Trondheimsfjorden Тро́нхеймс-фьорд.
Trysil *уезд* Трю́силь (*в фюльке Хедмарк*).
Træna *уезд* Тре́на (*в фюльке Нурланн*).
Trøgstad *уезд* Трёгстад (*в фюльке Эстфолль*).
Trøndelag Трённелаг.
Tsjekkoslovakia Чехослова́кия; **Den tsjekkoslovakiske sosialistiske republikk** Чехослова́цкая Социалисти́ческая Респу́блика.
Tune *уезд* Ту́не (*в фюльке Эстфолль*).
Túnis *г.* Туни́с.
Tunisien Туни́с (*государство*).
Turkmenistan Туркмениста́н; **Den turkmenske sosialistiske sovjetrepublikk** Туркме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Tústna *уезд* Ту́стна (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Tvedestrand *г.* Тве́дестранн (*в фюльке Эустагдер*).
Tveit *уезд* Твейт (*в фюльке Вестагдер*).
Týdal *уезд* Тю́даль (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Tynset *уезд* Тю́нсет (*в фюльке Хедмарк*).
Tyristrand *уезд* Тю́ристранн (*в фюльке Бускеруд*).
Tyrkía Ту́рция.
Týsfjord *уезд* Тю́сфьорд (*в фюльке Нурланн*).
Tyskland Герма́ния; **Den tyske demokratiske republikk** Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика; **Den tyske forbundsrepublikk** Федерати́вная Респу́блика Герма́нии.
Týsnes *уезд* Тю́снес (*в фюльке Хордаланн*).
Tysvær *уезд* Тю́свер (*в фюльке Ругаланн*).
Tønsberg *г.* Тёнсберг (*в фюльке Вестфолль*).

Uganda Уга́нда.
Ukraina Украи́на; **Den ukrainske sosialistiske sovjetrepublikk** Украи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Ulan-Bator *г.* Ула́н-Ба́тор.
Ulefoss *г.* У́лефосс (*в фюльке Телемарк*).
Ullensaker *уезд* У́лленсакер (*в фюльке Акерсхус*).
Ullensvang *уезд* У́лленсванг (*в фюльке Хордаланн*).
Ulsfjord *уезд* У́льсфьорд (*в фюльке Тромс*).
Ulstein *уезд* У́льстейн (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Ulvik *уезд* У́львик (*в фюльке Хордаланн*).
Ulvøya *о-в* У́львё (*вблизи Осло*).
Ungarn Ве́нгрия; **Den ungarske folkerepublikk** Венге́рская Наро́дная Респу́блика.
Unionen av sosialistiske sovjetrepublikker (SSSR) Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик (СССР).
Uppsala *г.* У́псала (*в Швеции*).
Ural I *р.* Ура́л.
Ural II Ура́льские го́ры.
Uruguay Уругва́й.
USA *см.* De forente stater.
Usbekistan Узбекиста́н; **Den usbekiske sosialistiske sovjetrepublikk** Узбе́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика.
Utsira I *уезд* Утси́ра (*в фюльке Ругаланн*).
Utsira II *о-в* Утси́ра (*в фюльке Ругаланн*).
Uvdal i Numedal *уезд* У́вдаль (*в фюльке Бускеруд*).

Vadstena *г.* Ва́дстена (*в Швеции*).
Vàdsø *г.* Ва́дсё (*в фюльке Финмарк*).
Valberg *уезд* Ва́льберг (*в фюльке Нурланн*).
Valestrand *уезд* Ва́лестранн (*в фюльке Хордаланн*).
Valle *уезд* Ва́лле (*в фюльке Эустагдер*).
Valsøyfjord *уезд* Вальсёйфьорд (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Vang I *уезд* Ванг (*в фюльке Хедмарк*).
Vang II *уезд* Ванг (*в фюльке Опланн*).
Vanýlven *уезд* Ва́нюльвен (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Varaldsøy *уезд* Ва́ральдсёй (*в фюльке Хордаланн*).
Varangerfjord Вара́нгер-фьорд (*в фюльке Финмарк*).
Vardal *уезд* Ва́рдаль (*в фюльке Опланн*).
Vardø I *уезд* Вардё (*в фюльке Финмарк*).
Vardø II *г.* Вардё (*в фюльке Финмарк*).
Varhaug *уезд* Ва́рхёуг (*в фюльке Ругаланн*).
Vartdal *уезд* Ва́ртдаль (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Vàrteig *уезд* Ва́ртейг (*в фюльке Эстфолль*).
Vatne *уезд* Ва́тне (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Vefsn *уезд* Вефсн (*в фюльке Нурланн*).
Vefsnfjord Вефсн-фьорд.
Véga *уезд* Ве́га (*в фюльке Нурланн*).
Vegusdal *уезд* Ве́гусдаль (*в фюльке Эустагдер*).
Vegårshei *уезд* Ве́горсхей (*в фюльке Эустагдер*).

Velfjord *уезд* Вéльфьорд (*в фюльке Нурланн*).
Vemundvik *уезд* Вéмунвик (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Venezuela Венесуэ́ла.
Vennesla *уезд* Вéннесла (*в фюльке Вестагдер*).
Verdál *уезд* Вéрдаль (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Verran *уезд* Вéрран (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Vest-Agder *фюльке* Вéстагдер.
Vestby *уезд* Вéстбю (*в фюльке Акерсхус*).
Vesterålen *о-ва* Вéстеролен.
Vèstfold *фюльке* Вéстфолль.
Vestlandet Вéстланн, Зáпадная Норвéгия.
Vestmarka Вéстмарка (*лесные массивы к западу и юго-западу от Осло*).
Vèstnes *уезд* Вéстнес (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Vestre Gausdal *уезд* Вéстре Гáусдаль (*в фюльке Опланн*).
Vestre Moland *уезд* Вéстре Мýланн (*в фюльке Эустагдер*).
Vestre Slidre *уезд* Вéстре Слúдре (*в фюльке Опланн*).
Vestre Toten *уезд* Вéстре Тýтен (*в фюльке Опланн*).
Vevelstad *уезд* Вéвельстад (*в фюльке Нурланн*).
Vevring *уезд* Вéвринг (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Veøy *уезд* Веёй (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Vientiane *г.* Вьентья́н.
Vietnam Вьетнáм; **Den demokratiske republikk Vietnam** Демократúческая Респýблика Вьетнáм.
Vigmostad *уезд* Вúгмустад (*в фюльке Вестагдер*).
Vígra *уезд* Вúгра (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Vikebygd *уезд* Вúкебюгд (*в фюльке Хордаланн*).
Vikedal *уезд* Вúкедаль (*в фюльке Ругаланн*).
Vik i Helgeland *уезд* Вик (*в фюльке Нурланн*).
Vik i Sogn *уезд* Вик (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).
Víkna *уезд* Вúкна (*в фюльке Нур-Трённелаг*).
Vilnius *г.* Вúльнюс.
Vinje I *уезд* Вúнье (*в фюльке Телемарк*).
Vinje II *уезд* Вúнье (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Vladivostok *г.* Владивостóк.
Vólda *уезд* Вóльда (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Volga *р.* Вóлга.
Volga-Don kanalen Вóлго-Донскóй судохóдный канáл им. В. И. Лéнина.
Volgograd *г.* Волгогрáд.
Voll *уезд* Волль (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Voss *уезд* Восс (*в фюльке Хордаланн*).
Vossestrand *уезд* Вóссестранн (*в фюльке Хордаланн*).
Vänern *оз.* Вéнерн (*в Швеции*).
Värmland Вéрмланд (*в Швеции*).
Værøy *уезд* Вéрёй (*в фюльке Нурланн*).
Västerbötten Вестербóттен (*в Швеции*).
Västergötland Вéстерётланд (*в Швеции*).
Vättern *оз.* Вéттерн (*в Швеции*).
Vågan *уезд* Вóган (*в фюльке Нурланн*).
Vågå *уезд* Вогó (*в фюльке Опланн*).
Våle i Vestfold *уезд* Вóле (*в фюльке Вестфолль*).
Våler i Solør *уезд* Вóлер (*в фюльке Хедмарк*).
Våler i Østfold *уезд* Вóлер (*в фюльке Эстфолль*).

Warszawa *г.* Варшáва.
Washington *г.* Вашингтóн.
Wellington *г.* Веллингтóн.
Wien *г.* Вéна.
Wisla *р.* Вúсла.

Ytre Rendal *уезд* Йтре-Рéндаль (*в фюльке Хедмарк*).
Ytre Sandsvær *уезд* Йтре-Сáннсвер (*в фюльке Бускеруд*).
Ytterøy *уезд* Йттерёй (*в фюльке Нур-Трённелаг*).

Øksendal *уезд* Э́ксендаль (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Øksnes *уезд* Э́кснес (*в фюльке Нурланн*).
Öland *о-в* Э́ланд.
Ølen *уезд* Э́лен (*в фюльке Хордаланн*).
Øre *уезд* Э́ре (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Öresund *пролив* Э́ресунн.
Ørland *уезд* Э́рланн (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).
Ørskog *уезд* Э́рскуг (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Ørsta *уезд* Э́рста (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
Österbotten Эстербóттен (*в Финляндии*).
Östergötland Э́стерьётланд (*в Швеции*).
Østerrike А́встрия.
Østersjøen Балтúйское мóре.
Østfold *фюльке* Э́стфолль.
Østlandet Э́стланн, Востóчная Норвéгия.
Østre Gausdal *уезд* Э́стре Гéусдаль (*в фюльке Опланн*).
Østre Moland *уезд* Э́стре Мýланн (*в фюльке Эустагдер*).
Østre Slidre *уезд* Э́стре Слúдре (*в фюльке Опланн*).
Østre Toten *уезд* Э́стре Тýтен (*в фюльке Опланн*).
Øverbygd *уезд* Э́вербюгд (*в фюльке Тромс*).
Øvrebø *уезд* Э́вребё (*в фюльке Вестагдер*).
Øvre Eiker *уезд* Э́вре Э́йкер (*в фюльке Бускеруд*).
Øvre Rendal *уезд* Э́вре Рéндаль (*в фюльке Хедмарк*).
Øvre Sandsvær *уезд* Э́вре Сáннсвер (*в фюльке Бускеруд*).
Øvre Sirdal *уезд* Э́вре Сúрдаль (*в фюльке Вестагдер*).
Øyer *уезд* Э́йер (*в фюльке Опланн*).
Øyestad *уезд* Э́йестад (*в фюльке Эустагдер*).
Øylebø *уезд* Э́йлебё (*в фюльке Вестагдер*).
Øymark *уезд* Э́ймарк (*в фюльке Эстфолль*).

Å *уезд* О (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).

Ådal *уезд* Óдаль (*в фюльке Бускеруд*).

Åfjord *уезд* О-фьорд (*в фюльке Сёр-Трённелаг*).

Åkra *уезд* Óкра (*в фюльке Ругаланн*).

Ål *уезд* Оль (*в фюльке Бускеруд*).

Åland Ала́ндские острова́.

Ålesund *г.* Óлесунн (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).

Ålvundeid *уезд* Óльвундейд (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).

Åmli *уезд* Óмли (*в фюльке Эустагдер*).

Åndalsnes *г.* Óндальснес (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).

Ångermanland Онгерманла́нд (*в Швеции*).

Årdal *уезд* Óрдаль (*в фюльке Согн-ог-Фьюране*).

Ås *уезд* Ос (*в фюльке Акерсхус*).

Åsane *уезд* Óсане (*в фюльке Хордаланн*).

Åsen *уезд* Óсен (*в фюльке Нур-Трённелаг*).

Åseral *уезд* Óсераль (*в фюльке Вестагдер*)

Åsgårdstrand *порт* Óсгорстранн (*в фюльке Вестфолль*).

Åsnes *уезд* Óснес (*в фюльке Хедмарк*).

Åsskard *уезд* Óсскар (*в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).

НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В НОРВЕЖСКОМ ЯЗЫКЕ

Составил В. П. Батанин

a ampere *эл.* ампе́р.

a. anno год.

a. ar ар (*мера площади*).

A. Arbeiderpartiet (Det Norske Arbeiderpartiet) Норве́жская рабо́чая па́ртия.

a. atom а́том.

A. B., A/B aktiebolag акционе́рное о́бщество.

ABC, Abc alfabet алфави́т, а́збука.

ABC (*англ.*) atomic, biological, chemical а́томный, биологи́ческий, хими́ческий (*об оружии и т.п.*); **ABC-krigføring** atomic, biological, chemical krigføring веде́ние войны́ с примене́нием а́томных, биологи́ческих и хими́ческих средств.

abl. ablative *грам.* твори́тельный паде́ж.

A-bomben atombomben а́томная бо́мба.

abs absolutt абсолю́тный.

a. c. a konto в счёт (*чего-л.*).

A. C. (*лат.*) anni currentis сего́ [теку́щего] го́да.

A-centralen Aftenpostens central зда́ние газе́ты «А́фтенпостен» (*г. Осло*).

A. Ch. (*лат.*) anno Christi на́шей э́ры.

a. Chr n. (*лат.*) ante Christum natum до на́шей э́ры.

a.d. a dato с сего́ дня, с ука́занного дня.

A. D. (*лат.*) anno Domini на́шей э́ры.

adg. adgang вход, до́ступ (*куда-л.*).

adj adjektiv *грам.* и́мя прилага́тельное.

adj adjutant адъюта́нт.

adm. administrasjon администра́ция, правле́ние.

Admr admiral адмира́л.

adr. adresse а́дрес.

ADS Arendals Dampskibsselskap (aksjeselskap) Аренда́льское (акционе́рное) парохо́дное о́бщество (*в Норвегии*).

adv adverb(ium) *грам.* наре́чие.

a. f. (*лат.*) anni futuri бу́дущего го́да; в бу́дущем году́.

A. F. L. Arbeidernes faglige Landsorganisasjon Объедине́ние профсою́зов Норве́гии.

A. F. P. (*фр.*) Agence France-Presse «Франс-Пре́сс» (*французское агентство печати*).

Ag. argentum *хим.* серебро́.

A-gruppen Arbeiderpartiets stortingsgruppe фра́кция Норве́жской рабо́чей па́ртии в Сто́ртинге.

Ah (*англ.*) amperehour *эл.* ампе́р-ча́с.

A. H. K. akselhestekrefter *тех.* мо́щность дви́гателя на валу́ в л. с.

a. i. (*лат.*) ad interim 1) вре́менный (*о дипломатических представителях и т. п.*); 2) вре́менно.

A. I. F. Arbeidernes Idrettsforbund Спорти́вный сою́з рабо́чих (*Норвегии*).

akk akkusativ *грам.* вини́тельный паде́ж.

Al aluminium *хим.* алюми́ний.

A/L andelslag кооперати́вное о́бщество, сою́з [о́бщество] па́йщиков.

A-landene Atlanterpaktslandene стра́ны—чле́ны Североатланти́ческого па́кта [НАТО].

alm. almen всео́бщий, о́бщий.

alm. alminnelig 1) о́бщий; 2) обы́чный.

alm. mob. alminnelig mobilisasjon всео́бщая мобилиза́ция.

am. amerikansk америка́нский.

Am. ammonium *хим.* аммо́ний.

am. ammunisjon боеприпа́сы.

AM amplitudemodulasjon, amplitudemodulering *радио* амплиту́дная модуля́ция.

a. m. (*лат.*) ante meridiem (*во столько-то часов*) до полу́дня.

A. M. K. Arbeidernes Motorklubb Рабо́чий автомотоклу́б (*в Норвегии*).

amm. ammunisjon боеприпа́сы.

amr amerikansk америка́нский.

A. M. V. Akers Mekaniske Verksted Судострои́тельный заво́д А́керс (*г. Осло*).

ang. angående относи́тельно, в отноше́нии, каса́тельно.

anm. anmerkning примеча́ние.

A. O. F. Arbeidernes opplysningsforbund Рабо́чий сою́з просвеще́ния (*в Норвегии*).

a. p. (*лат.*) anno passato про́шлого го́да; в про́шлом году́.

A. P. (*англ.*) Associated Press «Ассоши́эйтед пресс» (*американское телеграфное агентство*).

A-pakten Atlanterhavspakten Североатланти́ческий пакт.

Apr. april апре́ль.

Ar. argon *хим.* арго́н.

arg. argot жарго́н, сленг.

ark. arkaisme *лингв.* архаи́зм.

ark. arkaistisk архаи́чный.

ark. arkitekt архите́ктор.

ark. arkitektonisk архитекту́рный.

ark. arkitektur архитекту́ра.

art. artikkel 1) статья́; 2) предме́т; 3) *грам.* арти́кль, член.

art. artilleri артилле́рия.

A/S aksjeselskap акционе́рное о́бщество.

A. S. K. Arbeidernes skøyteklubb Рабо́чий клуб конькобе́жцев (*в Норвегии*).

asp aspirant курса́нт подготови́тельного ку́рса вое́нного уче́бного заведе́ния.

ass assistent помо́щник; ассисте́нт.

Ass. P. (*англ.*) Associated Press «Ассоши́эйтед пресс» (*американское телеграфное агентство*).

cll. colli, kolli (*столько-то*) бага́жных мест.
cm centimeter сантиме́тр.
cm/sek. centimeter i sekundet (*столько-то*) сантиме́тров в секу́нду.
Cn cyan *хим.* циа́н.
Co. cobaltum, kobolt *хим.* ко́бальт.
Co. kompani компа́ния (*торговая, промышленная*).
c. o. d. (*англ.*) cash on delivery нало́женный платёж, упла́та при доста́вке.
cos. cosinus *мат.* ко́синус.
cotg. cotangens *мат.* котáнгенс.
Cr. chromium, krom *хим.* хром.
Cs cæsium *хим.* це́зий.
c/s(ek). (*англ.*) cycles per second (*столько-то*) ци́клов в секу́нду.
ctr. kontra= контр=, противо=.
Cu cuprum, kopper *хим.* медь.
cwt (*англ.*) hundredweight ха́ндредвейт (*английская мера веса*).
cyl. (*англ.*) cylinder цили́ндр.

D dampskip парохо́д.
D. debet *ком.* де́бет.
D (*фр.*) depêche телегра́мма-мо́лния.
D deuterium дейте́рий, тяжёлый водоро́д.
d dyp глубо́кий.
d. dødt уме́рший (*тогда-то*).
d. a. (*лат.*) dicti anni упомя́нутого го́да.
daa dekar дека́р, де́сять ар (*мера площади*).
dat dativ *грам.* да́тельный паде́ж.
dav. daværende существова́вший в то вре́мя, тогда́шний.
db desibel *физ.* децибе́л.
DBO De Blå Omnibusser aksjeselskap Акционе́рное о́бщество авто́бусного движе́ния (*в Норвегии*).
d. c. (*итал.*) da capo *муз.* (*повторить*) снача́ла.
d. d. dags dato сего́дняшнее число́.
D-dag dato-dag день нача́ла опера́ции [вое́нных де́йствий].
DDT diklor-difenyl-trikloretan дихлордифенилтрихлорэта́н, ДДТ (*инсектицид*).
d. e. den eldre ста́рший (*ставится после имени собственного*).
d. e. det er то́ есть.
deb debarkere *воен.* выгружа́ть; выса́живать (*войска*).
deb. debet *ком.* де́бет.
deb. debitor *ком.* должни́к, дебито́р.
dem. demokratisk демократи́ческий.
dem. demonstrativ *грам.* указа́тельный (*о местоимении*).
De-No-Fa De Nordiske Fabrikker (aksjeselskap Fredrikstad) Конце́рн «Де́нофа» (по произво́дству разли́чных жиро́в, глицери́на *и т. п.* в *г.* Фре́дрикстаде).
dept. departement 1) министе́рство (*в Норвегии*); 2) департа́мент (*во Франции*).
Des. desember дека́брь.
dg (*англ.*) decigramme децигра́мм.
dgl. daglig ежедне́вно, ка́ждый день.
dict. (*англ.*) dictionary слова́рь.
dim diminutiv *лингв.* уменьши́тельный.
dipl. ing. diplomingeniør дипломи́рованный инжене́р, инжене́р с дипло́мом.
dir. direktør дире́ктор, нача́льник, руководи́тель.
distr. distrikt о́круг, райо́н, о́бласть.
div diverse разли́чный, ра́зный, про́чий.
DIV, div. divisjon диви́зия; *мор.* дивизио́н.
D. K. Distriktskommando вое́нный о́круг.
dkg dekagram декагра́мм.
dkl dekaliter декали́тр.
dkm dekameter декаме́тр.
DKN Distriktskommando Nord-Norge вое́нный о́круг Но́рд-Но́рге.
DKO Distriktskommando Oppland вое́нный о́круг О́планн.
DKS Distriktskommando Sørlandet вое́нный о́круг Сёрланн.
D. K. S. F. Den Konservative Studenterforening Консервати́вный студе́нческий сою́з (*г. Осло*).
DKT Distriktskommando Trøndelag вое́нный о́круг Трённелаг.
DKV Distriktskommando Vestlandet вое́нный о́круг Ве́стланн.
DKØ Distriktskommando Østlandet вое́нный о́круг Э́стланн.
dl desiliter децили́тр.
d. m. denne måned сего́ [теку́щего] ме́сяца; в э́том ме́сяце.
dm desimeter дециме́тр.
D. N. Dagens Nyheter «Да́генс ню́хетер» (*шведская газета*).
DNA Det Norske Arbeiderparti(et) Норве́жская рабо́чая па́ртия.
D. N. F. S. Det Nordenfjeldske Dampskibsselskap Ну́рденфьельское парохо́дное о́бщество (*в Норвегии*).
D. N. L. Det Norske Luftfartselskap (aksjeselskap) Норве́жское (акционе́рное) о́бщество возду́шных сообще́ний.
D. N. T. Den Norske Turistforening Норве́жское туристи́ческое о́бщество.
D. N. T. Det Norske Totalavholdsselskap Норве́жское о́бщество борьбы́ с алкоголи́змом.
do (*лат.*) ditto то́ же.
dobb. vær. dobbelt værelse но́мер на двои́х (*в гостинице*).
dok. dokument докуме́нт.
dom. (*англ.*) dominion доминио́н.
DP (*англ.*) displaced persons перемещённые ли́ца.
DPA (*нем.*) Deutsche Presse-Agentur «ДПА» (*западногерманское телеграфное агентство*).
dr (*лат.*) doctor до́ктор.
dr. agr. (*лат.*) doctor agriculturae до́ктор сельскохозя́йственных нау́к.
dr. ing. doctor-ingeniør до́ктор техни́ческих нау́к, до́ктор-инжене́р (*учёная степень, полученная в высшем техническом заведении не в Норвегии*).
dr. jur. (*лат.*) doctor juris до́ктор юриди́ческих нау́к.
D. R. K. Dansk Røde Kors Да́тский Кра́сный Крест.

N. G. O. Norges geografiske oppmåling Гла́вное управле́ние картогра́фии и геоде́зии Норве́гии.

Ng. tf. noenlunde tilfredsstillende удовлетвори́тельно (*отметка*).

N.H.F. Norges Handelsstands Forening [Forbund] Норве́жский сою́з торго́вых предпринима́телей.

N. H. F. Norges Håndverkerforbund Сою́з реме́сленников Норве́гии.

N.H.H. Norges Handelshøyskole Вы́сшая торго́вая шко́ла Норве́гии (*г. Берген*).

N.H. K. F. Norges Handels- og Kontorfunksjonærers Forbund Сою́з торго́вых и конто́рских слу́жащих Норве́гии.

N. H. og S. T. Norges Handels- og Sjøfartstidende «Но́ргес ха́ндельс ог шёфартстиденде» (*норвежская газета*).

N. I. F. Den Norske Ingeniørforening Норве́жское о́бщество инжене́ров.

N. I. F. Norges Idrettsforbund Сою́з спорти́вных о́бществ Норве́гии.

NITO Norges ingeniør- og teknikerorganisasjon Объедине́ние инжене́ров и те́хников Норве́гии.

N. J. F. F. Norges Jeger og Fiskerforbund Норве́жское о́бщество охо́тников и рыболо́вов.

NK nestkommanderende *воен.* замести́тель команди́ра.

N. K. F. Norsk kommunearbeiderforbund Профессиона́льный сою́з рабо́чих и слу́жащих коммуна́льных учрежде́ний Норве́гии.

N. K. F. Norsk kvinnesaksforening Норве́жское о́бщество борьбы́ за эмансипа́цию же́нщин.

N. K. F. M. Norges konges fortjenestemedalje норве́жская короле́вская меда́ль «За заслу́ги».

NKK Den nordiske kulturkommisjon Комите́т се́верных стран по вопро́сам культу́ры.

N. K. L. Norges kooperative landsforening Всенорве́жское объедине́ние потреби́тельских кооперати́вов.

N. K. N. Norske Kvinners Nasjonalråd Национа́льный сове́т норве́жских же́нщин.

N. K. P. Norges Kommunistiske Parti Коммунисти́ческая па́ртия Норве́гии.

n. kr. norske kroner (*столько-то*) норве́жских крон.

NKS Norske Kvinners Sanitetsforening Санита́рное о́бщество норве́жских же́нщин.

N. K. S. Norsk Korrespondanseskole Норве́жские ку́рсы зао́чного обуче́ния (*г. Осло*).

NKU Norges Kommunistiske Ungdomsforbund Коммунисти́ческий сою́з молодёжи Норве́гии.

N. K. U. F. Norges kristelige Ungdomsforbund Сою́з христиа́нской молодёжи Норве́гии.

N. L. Norsk lovbok fra 14. april 1687 Норве́жский свод зако́нов от 14 апре́ля 1687 го́да.

NLF Norges Lotteforbund Норве́жский же́нский доброво́льческий ко́рпус.

N. L. f. I. Norges Landsforbund for Idrett Всенорве́жский легкоатлети́ческий сою́з.

N. L. H. Norges landsbrukshøyskole Вы́сшая сельскохозя́йственная шко́ла Норве́гии (*г. Ос*).

NM Norges mesterskap *спорт.* (на) пе́рвенство Норве́гии.

NMF Norges Merkantile Funksjonærforbund Сою́з торго́вых слу́жащих Норве́гии.

N. M. f. æ. D. Norsk medalje for ædel dåd норве́жская меда́ль «За до́блесть».

n. m(il) nautisk mil морска́я ми́ля (1852 *м*).

N. M. K. Norsk Motorklubb Норве́жский мотоклу́б.

N. M. T. Norsk Militært Tidsskrift «Норве́жский вое́нный журна́л» (*название*).

N. N. (*лат.*) nomen nescio и́мя неизве́стно.

N. N. N. Norsk Nærings- og Nytelsesmiddelarbeiderforbund Профессиона́льный сою́з рабо́чих пищево́й и пищевкусово́й промы́шленности Норве́гии.

NNV nordnordvest се́веро-се́веро-за́пад.

NNØ nordnordøst се́веро-се́веро-восто́к.

no. nummer но́мер, вы́пуск (*газеты, журнала*).

NOP Norske Officerers Pistolklubb Норве́жский офице́рский клуб спортсме́нов—стрелко́в из пистоле́та.

NOR Norske Oljeraffinerier Объедине́ние нефтеперего́нных заво́дов Норве́гии.

nord. nordisk 1) се́верный; 2) скандина́вский; норди́ческий.

Nov. november ноя́брь.

N. P. Norsk Presseforbund Норве́жский сою́з печа́ти.

N. P. L. Norske Papirhandlers Landsforbund Всенорве́жский сою́з торго́вцев канцеля́рскими принадле́жностями.

N. R. Norges Rederforbund Норве́жский сою́з судовладе́льцев.

nr nummer но́мер, вы́пуск (*газеты, журнала*).

N. R. F. Norges Roforbund Норве́жское о́бщество гребно́го спо́рта.

NRK Norges Røde Kors Норве́жский Кра́сный Крест.

NRK Norsk rikskringkasting Норве́жское госуда́рственное радиовеща́ние, Норве́жский госуда́рственный радиокомите́т.

N. R. R. L. Norsk Radio Relæ-Liga Норве́жское о́бщество радиолюби́телей-коротковолнико́в.

N.R.T., nrt nettoregistertonn *мор.* не́тто-реги́стровая то́нна.

NS Nasjonal Samling «На́шунал са́млинг» (*норвежская фашистская партия, созданная Квислингом в 1933 г.; распущена в 1945 г.*).

NS Norsk Standard норве́жский станда́рт.

N/S (*англ.*) nuclear ship су́дно [кора́бль] с а́томной силово́й устано́вкой.

N. S. B. Norges statsbaner госуда́рственные желе́зные доро́ги Норве́гии.

N. S. F. Norges Skøyteforbund Норве́жское о́бщество конькобе́жцев.

N. S. F. Norges Standartiserings-Forbund Бюро́ госуда́рственных станда́ртов Норве́гии.

UNESCO (*англ.*) United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization Организáция Объединённых Нáций по вопрóсам просвещéния, наýки и культýры, ЮНЕСКО.
univ. universal универсáльный.
univ. universitet университéт.
unnt. unntatt, unntagen исключáя, за исключéнием.
UNO (*англ.*) United Nations Organization Организáция Объединённых Нáций, ООН.
uorg. uorganisk *хим.* неорганúческий.
UR Undervisningsrådet Совéт по вопрóсам просвещéния (*г. Осло*).
U. S. A. (*англ.*) United States of America Соединённые Штáты Амéрики, США.
utg. utgang выход.
utg. utgave издáние.
utg. utgitt úздано, вы́пущено (*о книге и т. п.*).
utn. utnevnt úзбран (*тогда-то*).
utt. uttale произношéние, вы́говор.
utt. uttales произнóсится.
uttr. uttrykk выражéние, оборóт рéчи.
UVB undervannsbåt подвóдная лóдка.
UVBV undervannsbåtvåpnet срéдство противолóдочной оборóны.

V. Venstre пáртия «Вéнстре» (*буржуазная партия в Норвегии*).
v. veien 1) путь, дорóга; 2) ýлица.
v. venstre лéвый.
v. verb(um) *грам.* глагóл.
v. (*лат.*) verte переверни́ (*страницу*).
v. vest зáпад.
v. (*лат.*) vide смотри́.
v. (*англ.*) volt *эл.* вольт.
v. volum 1) том; 2) объём.
vedk. vedkommende соответ́ствующий; относя́щийся к, имéющий отношéние к.
vedr. vedrørende относи́тельно, касáтельно.
verb. verbal глагóльный.
verb. verbum глагóл.
ves. vesentlig существéнный.
vet veterinær 1) ветеринáр; 2) ветеринáрный.
v. f. vest for на зáпад от, к зáпаду от.
v. hj. a. ved hjelp av с пóмощью, при пóмощи.

v. l. vestlig lengde *геогр.* зáпадная долготá.
VM verdensmesterskap *спорт.* (на) пéрвенство ми́ра.
vn veien 1) путь, дорóга; 2) ýлица.
VOF Vernepliktige offiseres forening óбщество офицéров запáса.
vol. volum 1) том; 2) объём.
vpl. vernepliktig военнообя́занный.
vsjt vingsersjant винг-сержáнт (*воинское звание в ВВС Норвегии*).
v. v. (*лат.*) vice versa наоборóт.
vær. værelse кóмната, нóмер (*в гостинице*).

W, w watt *эл.* ватт.
W. C. water-closet убóрная, туалéтная кóмната.
WFDY (*англ.*) World Federation of Democratic Youth Всеми́рная федерáция демократи́ческой молодёжи, ВФДМ.
WIDF (*англ.*) Women's International Democratic Federation Междунарóдная демократи́ческая федерáция жéнщин, МДФЖ.

Y. A. F. Yngre arkitekters forening Союз молоды́х архитéкторов (*в Норвегии*).
yd(s) (*англ.*) yard(s) я́рд(ы).

z. (*англ.*) zero ноль.

Ø ørsted *физ.* э́рстед (*единица измерения силы магнитного поля*).
ø. øre э́ре (*монета*).
ø. øst востóк.
ø. f. øst for на востóк от, к востóку от.
ØKN Øvestkommanderende i Nord-Norge комáндующий войскáми воéнного óкруга Нóрд-Нóрге.
økon. økonomisk экономи́ческий.
ø. l. østlig lengde *геогр.* востóчная долготá.
østerr. østerriksk австри́йский.
Ø. S. Ø. Øst-Sydøst востóк-, юго-востóк.
øv. øverst вéрхний.

årg. årgang год.
årh. århundre век, столéтие.
årl. årlig 1) ежегóдно; 2) ежегóдный.
årsskr årsskrift ежегóдник.
årt årtusen тысячелéтие.

М. И. СТЕБЛИН-КАМЕНСКИЙ

КРАТКИЙ ОЧЕРК ФОНЕТИКИ И ГРАММАТИКИ НОРВЕЖСКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА (РИКСМОЛА)

ПРЕДИСЛОВИЕ

§ 1. В современной Норвегии есть две формы литературного языка. Одна из них образовалась в результате взаимодействия датского литературного языка и говора столицы Норвегии Осло. В XIX в. она называлась «датско-норвежским языком» (dansk-norsk). С конца XIX в. ее обычное название—«риксмол» (riksmål, букв. «государственный язык»). Ее официальное название теперь—«букмол» (bokmål, букв. «книжный язык»). Другая форма норвежского литературного языка образовалась в результате искусственного синтеза норвежских местных диалектов. Создателем ее считается норвежский языковед Ивар Осен (1813—1896). С середины XIX в. ее обычное название —«лансмол» (landsmål, букв. «народный язык» или «деревенский язык»). Ее официальное название теперь—«новонорвежский» (nynorsk). Обе эти формы литературного языка признаны в Норвегии государственными, и учащиеся в школах обучаются им обеим. Однако риксмол преобладает в литературной речи. Он господствует в деловой жизни, в науке и в прессе. Он преобладает в художественной литературе. Поэтому настоящий словарь—это словарь риксмола, и под норвежским языком в нем подразумевается риксмол.

§ 2. Поскольку в Норвегии существуют две взаимодействующие формы литературного языка, ни одна из этих форм не обладает той устойчивостью и единообразием, которые обычно бывают характерны для литературного языка. В частности, орфография риксмола очень пестра. До 1907 г. она официально совпадала с датской орфографией, хотя еще в XIX в. отдельные норвежские авторы (например, Ибсен и Бьёрнсон) вырабатывали свои индивидуальные орфографии.

Основными чертами первой официальной орфографической реформы риксмола (1907 г.) были: замена b, d, g на p, t, k после гласных (например, løpe, slite, leke вместо løbe, slide, lege); окончание -et в претерите слабых глаголов первого класса вместо датского -ede (например, kastet вместо kastede, ср. § 33); окончание -er для общего рода и отсутствие окончаний для среднего рода во множественном числе существительных, имевших в датском языке во множественном числе окончание -e (например, dager, hus вместо dage, huse, ср. § 15); ряд сокращенных форм (например, ta вместо tage, sa вместо sagde и т. п.).

Основными чертами второй официальной орфографической реформы риксмола (1917 г.) были: обозначение долгих согласных в конце слова посредством удвоения буквы (например, natt вместо nat); замена nd и ld на nn и ll в ряде слов (например, vann вместо vand, fjell вместо fjeld); рекомендация ряда «норвегизированных» форм, т. е. форм, при-

§4. Описание гласных звуков (фонем)

Обозначение в фонетической транскрипции	Фонетическое сравнение с русскими звуками	Фонологическая характеристика	Обычное обозначение буквами
[i]	Сходен с русским *и*	Краткий неогубленный переднего ряда верхнего подъема	i
[i:]	Несколько более закрытый и напряженный, чем русское *и*	Долгий неогубленный переднего ряда верхнего подъема	i
[y]	От русского *и* отличается тем, что он огубленный	Краткий огубленный переднего ряда верхнего подъема	y
[y:]		Долгий огубленный переднего ряда верхнего подъема	y
[ɛ]	Сходен с русским *е* в «цеп»	Краткий неогубленный переднего ряда среднего подъема	e, æ
[e:]	Сходен с русским *е* в «семь», но в своем начале более закрытый, чем в своем конце	Долгий неогубленный переднего ряда среднего подъема	e, æ
[ö]	От русского *е* в «цеп» отличается тем, что он огубленный	Краткий огубленный переднего ряда среднего подъема	ø
[ø:]	От русского *е* в «семь» отличается тем, что он огубленный	Долгий огубленный переднего ряда среднего подъема	ø
[æ]	Еще более открытый, чем русское *е* в «цеп»	Краткий неогубленный переднего ряда нижнего подъема	æ, e
[æ:]		Долгий неогубленный переднего ряда нижнего подъема	æ, e
[œ]	От предыдущего отличается тем, что он огубленный	Краткий огубленный переднего ряда нижнего подъема	ø
[œ:]		Долгий огубленный переднего ряда нижнего подъема	ø
[ʉ]	От русского *ы* отличается тем, что он огубленный и более напряженный и закрытый	Краткий огубленный смешанного ряда верхнего подъема	u
[ʉ:]		Долгий огубленный смешанного ряда верхнего подъема	u
[ə]	Неударенный неопределенный гласный вроде русского неударенного *а* или *о*	Краткий неогубленный смешанного ряда среднего подъема	e
[u]	Сходен с русским *у*	Краткий (огубленный) заднего ряда верхнего подъема	o, u

Продолжение

Обозначение в фонетической транскрипции	Фонетическое сравнение с русскими звуками	Фонологическая характеристика	Обычное обозначение буквами
[u:]	Несколько более огубленный и напряженный, чем русское *у*	Долгий (огубленный) заднего ряда верхнего подъема	o
[ɔ]	Несколько более открытый, чем русское *о*	Краткий (огубленный) заднего ряда среднего подъема	å, o
[o:]	Более закрытый, чем русское *о*	Долгий (огубленный) заднего ряда среднего подъема	o, å
[a]	Сходен с русским *а*	Краткий (неогубленный) заднего ряда нижнего подъема	a
[a:]	Отодвинутый назад по сравнению с русским *а*	Долгий (неогубленный) заднего ряда нижнего подъема	a

Кроме того встречаются дифтонги [ɛi, öy, öʉ, ai, ɔy, ʉy], состоящие из соответствующих гласных и обычно обозначаемые сочетанием букв ei, øy, au, ai, oi, ui.

§ 5. Описание согласных звуков (фонем)

Обозначение в фонетической транскрипции	Фонетическое сравнение с русскими звуками	Фонологическая характеристика	Обычное обозначение буквами
[p]	Сходен с русским *п*, но в начале ударенного слога и в конце слов с придыханием	Губной смычный глухой	p
[b]	Сходен с русским *б*	Губной смычный звонкий	b
[m]	Сходен с русским *м*	Губной носовой сонант	m
[f]	Сходен с русским *ф*	Губно-зубной щелевой глухой	f
[v]	Сходен с русским *в*	Губно-зубной щелевой звонкий	v
[t]	Сходен с русским *т*, но в начале ударенного слога и в конце слова с придыханием	Дентальный смычный глухой	t
[d]	Сходен с русским *д*	Дентальный смычный звонкий	d
[n]	Сходен с русским *н*	Дентальный носовой сонант	n

УДАРЕНИЕ

§ 6. *Словесное ударение чаще всего падает на первый слог*, причем в многосложных словах обычно есть вспомогательное ударение. Однако в некоторых типах слов ударение падает не на первый слог. Так, оно падает на суффикс -ìnne, часто на суффикс -erí. Приставки be-, ge-, er- никогда не несут ударения. Приставка for- обычно не несет ударения в глаголах. В словах французского происхождения ударение обычно падает на конец слова. Другие случаи отсутствия ударения на первом слоге труднее поддаются обобщению.

§ 7. Словесное ударение в норвежском языке не только силовое, но и музыкальное. Каждому ударенному слогу присуща одна из двух интонаций: равномерное повышение тона (так называемое простое музыкальное ударение, обозначается знаком ´) или понижение тона, за которым следует его резкое повышение (так называемое сложное музыкальное ударение, обозначается знаком `). *Как правило, односложные слова имеют простое музыкальное ударение, а дву- и многосложные—сложное.* Однако простое музыкальное ударение имеют и некоторые дву- и многосложные слова, а именно, слова, которые когда-то были односложными (например, некоторые слова на -er, -el, -en, некоторые формы множественного числа, такие как netter, bønder, см. § 16, формы пресенса сильных глаголов, см. § 34), большинство односложных слов с суффигированным артиклем, большинство слов, не имеющих ударения на первом слоге, некоторые формы сравнительной степени (større, mindre, verre, bedre, yngre, eldre, færre), большинство неассимилированных слов иностранного происхождения, некоторые типы сложных слов и другие. С другой стороны, односложные слова могут произноситься со сложным музыкальным ударением, если они объединяются с последующим словом или словами в одну словесную группу.

ЧТЕНИЕ БУКВ

§ 8. Буквы a, e, i, o, u, y, æ, ø, å читаются в ударенном слоге как краткий гласный звук [a, ɛ, i, u, ʉ, y, æ, ö, ɔ] или как соответствующий долгий [a:, e:, i:, u:, ʉ:, y:, æ:, ø:, o:]. Как краткий они обычно читаются перед сочетанием согласных или перед двойным (т. е. долгим) согласным (например, в best, fiske, natt, oppe); как долгий они читаются в ударенном слоге перед одним согласным, перед гласным или в конце слова (например, в dag, lete, noe, bo). Исключения из этого правила см. в § 3. В неударенном слоге буквы a, e, i, o, u, y, æ, ø, å обычно читаются как краткие гласные.

Буквы b, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, r, s, t, v читаются как соответствующие согласные звуки. Сочетания bb, dd, ff и т. д. читаются как долгие согласные. Однако удвоение буквы не имеет места в случае конечного [m:], в конце ряда слов, обычно неударенных (например, в at, den, for, han, hos, hvis, kan, man, men, nok, til, vel, vil) и перед некоторыми морфологическими элементами слова, начинающимися с согласного или состоящими из согласного (например, в bygde от bygge, vakre от vakker, midler от middel, slutning от slutte, tykne от tykk, sant от sann).

Буквы c, q, w, x и z встречаются только в неассимилированных словах иностранного происхождения.

§ 9. Таблица основных случаев чтения букв

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
a	a:	a	См. § 8	bast, tante, takk, danne
		a:		tak, fare, sa
		ö	В сочетании au	aula, hauk, sau
b	be:	b	Во всех случаях	bi, rebus
c	se:	s	Перед e, i, y, æ, ø	cellulose, cirka, cyklisk, cæsium
		k	В остальных случаях	calculus, cocktail, credo, cumulus
ch		ʃ	В большинстве случаев	chassis, charade
d	de:	d	В большинстве случаев	dag, glede, sæd, nordisk, syndig, skyldig
		Не читается	В ряде случаев после гласного или r	glad, glade, bord, gjorde
ds		s:	В некоторых словах	gods, gjødsel, ødsel, gnidsel
e	e:	ɛ	См. § 8	pest, segne, lett, tenke
		e:		ren, lete, se
		æ	Перед r, но не в случаях, когда r — глагольное окончание (как в словах ser, kler, ler и т. п.), и не в словах mer, Per и суффиксе -ere. Перед другими согласными только в слове tredve	sterk, merke, verge
		æ:		vern, gjerne, merle
		ə	В безударенном (конечном) слоге	gave, takke, broket
f	ɛf:	f	Во всех случаях	få, gafle, sjef
g	ge:	g	В большинстве случаев	gate, gebiss, god, grå, gud, gørr, gå, dog

Продолжение

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
g	gɛ:	j	Перед ударенными i, y и ei	gi, gyte, geit
		i	В некоторых словах после e	negl, segl, regn, tegn, jeg, meg, seg, deg
		y	В некоторых словах между ø и n	løgn, døgn
		ŋ	Перед n в середине слова	sagn, vogn, segne
		Не читается	Перед j в начале слова, в суффиксах -ig и -lig и в некоторых словах	gjaldt, gjest, gjord, gjøre, gjøn, nylig, haug, fugl, morgen, også
h	ho:	h	В большинстве случаев	hatt, hus, aha
		Не читается	Перед v и j	hva, hvor, hjerte, hjul
i	i:	i	См. § 8	fisk, pimpe, finn, finne
		i:		fin, fine, sier, ni
j	jɔd:	j	Во всех случаях	jakt, herje, kajakk
k	ko:	k	В большинстве случаев	kaffe, kelner, kle, kok, ku, kø, kåt
		ç	Перед ударенными i, y и ei	kirke, kyss, kei
kj		ç	Во всех случаях	kjake, kjede, kjole, kjukling, kjær, kjøpe
l	ɛl:	l	В большинстве случаев	la, hel, male
		Не читается	В начале слова перед j	ljome, ljå
ld		l:	В ряде слов	kveld, holde, mild
lv		l:	В четырех словах	halv, selv, tolv, sølv
m	ɛm:	m	В большинстве случаев	mål, lim, kime
		m:	В конце слова, но не после i	lam, fem

Продолжение

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
n	ɛn:	n	В большинстве случаев	nå, pen, linje
		ŋ	Перед k	rank, manke
nd		n:	В ряде слов	land, lund, binde
ng		ŋ	В большинстве случаев	sang, ringe, lenge
		ŋg	В некоторых словах	tangent, tangere, Inga
o	u:	u	См. § 8, но ср. другие чтения этой буквы	rom, skjorte, slokke
		u:		ros, kone, noe, ro
		ɔ	Во многих словах в положении, где обычен краткий гласный	komme, foss, godt, golv, stokk, topp, folk, sogn, konge
		o:	Большей частью перед g и v в положении, где обычен долгий гласный	tog, svoger, lov, over
p	pe:	p	Во всех случаях	på, tap, rope
r	ær:	r	В большинстве случаев	ri, ur, spare
rd (ср. также d)		ḍ	В словах и на границе между словами (например, в ser det), но не всегда и не в торжественном стиле	ferdig, fordel, hverdag
rl		ḷ		dårlig, perle, forlegger
rn		ṇ		barn, jern, fornemme
rt		ṭ		fart, svært, borte
rs		ʃ	Во всех случаях	norsk, mars, første
s	ɛs:	s	Во всех случаях	sy, nes, lese

Продолжение

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
sj		ʃ	Во всех случаях	sjelden, sjø, nasjon, revansj
sk		sk	В большинстве случаев	skade, skepsis, sko, skrive, skue, skåne, rask, skøy, skøyer
		ʃ	Перед i, ei, y, иногда øy	ski, skeie, sky, skøyte
skj		ʃ	Во всех случаях	skje, skjorte, skjul, skjær, skjønt
t	te:	t	В большинстве случаев	ta, våt, sete
		Не читается	В некоторых случаях	det, -et (артикль)
tj		ç	В большинстве случаев	tjau, tjern, tjor, tjue, tjære, tjåk
		tj	В некоторых словах	tjafs, tjene, tjelde
ts		s:	В некоторых словах	båtsmann, båtshake
u	ʉ:	ʉ	См. § 8	pust, kultisk, rugg, putte
		ʉ:		bug, luke, due, ku
		u	Во многих словах, особенно перед m, mm, mp, ng, nk, kk, k+ +согл., ff	dum, nummer, dumpe, ung, blunke, sukker, lukt, drukne, bukse, truffet
v	ve:	v	В большинстве случаев	ve, lov, gruve
w	'dɔb:əlt-ve:	v	Во всех случаях	wolfram, watt
x	ɛks	s	В большинстве случаев	xylofon, xylograf
y	y:	y	См. § 8	kyst, dyster, rygg, lykke
		y:		syn. dyne, lye, sky
		ö	В двух словах	sytten, sytti

Продолжение

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
æ	æ:	æ	перед r, см. § 8	lærd, nærme, færre
		æ:		nær, værelse, særlig
		e:	Не перед r, см. § 8	hæl, forræder, træ, væte
		ɛ		trælle, væpne, væske
ø	ø:	ö	См. § 8	røst, søtt, bøtte
		ø:		søt, føle, løe, kø
		œ	Перед r, но не в случаях, когда r — окончание, как в словах glør, dør «умирает»	førr, gørr
		œ:		gjøre, dør «дверь»
å	o:	ɔ	См. § 8	bånd, vånde, våkne
		o:		nå, språk, båe

ГРАММАТИКА

§ 10. Сводная таблица грамматических окончаний[1].

Окончание	Название формы с данным окончанием	Ссылка на §§ данного очерка
Нулевое окончание	Общий падеж единственного числа существительного (*словарная форма*)	17
Нулевое окончание	Единственное число общего рода сильной формы прилагательного (*словарная форма*) и слабая форма ряда прилагательных	21
Нулевое окончание	Множественное число некоторых существительных	15
Нулевое окончание	Повелительное наклонение	50
Нулевое окончание	Инфинитив I некоторых глаголов (*словарная форма*)	53
Нулевое окончание	Претерит сильных глаголов	34
⟨-a⟩	Существительное с суффигированным определенным артиклем женского рода единственного числа	19
⟨-a⟩	Существительное с суффигированным определенным артиклем среднего рода множественного числа	19
⟨-a⟩	Претерит слабых глаголов первого класса	33
⟨-a⟩	Причастие II слабых глаголов первого класса	33,57
⟨-as (=a + s)⟩	Родительный падеж существительных с суффигированным определенным артиклем женского рода единственного числа	17
⟨-as (=a + s)⟩	Родительный падеж существительных с суффигированным определенным артиклем среднего рода множественного числа	17
-d	Причастие II слабых глаголов третьего класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
-dd	Причастие II слабых глаголов четвертого класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
-dde	Претерит слабых глаголов четвертого класса	33
-dde	Множественное число и слабая форма причастия II слабых глаголов четвертого класса	57

[1] Значение угольных скобок см. § 2.

Продолжение

Окончание	Название формы с данным окончанием	Ссылка на §§ данного очерка
-ens (=en+s)	Родительный падеж существительного с суффигированным определенным артиклем общего рода единственного числа	17
-er	Множественное число многих существительных	15
-er	Пресенс глаголов	38
-ere	Сравнительная степень прилагательных и наречий	23, 61
-ers (=er+s)	Родительный падеж множественного числа многих существительных	17
-es	Родительный падеж единственного числа существительных на -s	17
-es (=e+s)	Родительный падеж субстантивированного слабого прилагательного	21, 17
-es (=e+s)	Родительный падеж множественного числа некоторых существительных	17
-es	Инфинитив, пресенс, претерит и причастие II страдательного залога или отложительных глаголов	46, 47
-est	Превосходная степень прилагательных и наречий	23, 61
-este	Слабая форма превосходной степени прилагательных	23
-et [-ə]	Существительное с суффигированным артиклем среднего рода единственного числа	19
-et	Претерит слабых глаголов первого класса	33
-et	Причастие II слабых глаголов первого класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
‹-ete›	Множественное число сильной формы и слабая форма прилагательных и причастий II слабых глаголов первого класса	21, 57
-ets [-əts] (=et + s)	Родительный падеж существительного с суффигированным определенным артиклем среднего рода единственного числа	17
-ets (=et + s)	Причастие II некоторых отложительных глаголов (обычно -es)	47, 57
-n	Существительное с суффигированным определенным артиклем общего рода единственного числа	19

Продолжение

Окончание	Название формы с данным окончанием	Ссылка на §§ данного очерка
-ne	См. -ene	
-ne	Множественное число сильной формы и слабая форма причастий II некоторых сильных глаголов	57
-nes	См. -enes	
-ns	См. -ens	
-r	Множественное число некоторых существительных	15
-r	Пресенс некоторых глаголов	38
-re	См. -ere	
-rs	См. -ers	
-s	Родительный падеж существительных	17
-s	Инфинитив и пресенс страдательного залога или отложительных глаголов	46, 47
's	Родительный падеж имен существительных на -s	17
-ss	Причастие II некоторых отложительных глаголов	47, 57
-st, -ste	См. -est, -este	
-t	Средний род единственного числа сильной формы прилагательных	21
-t [—]	Существительное с суффигированным артиклем среднего рода единственного числа	19
-t	Причастие II слабых глаголов второго класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
-te	Претерит слабых глаголов второго класса	33
-te	Множественное число и слабая форма причастия II слабых глаголов второго класса	57
-tes (=te + s)	Претерит страдательного залога слабых глаголов второго класса	46
-ts (=t + s)	Родительный падеж существительного с суффигированным определенным артиклем среднего рода единственного числа	17
-tt	Средний род единственного числа сильной формы ряда односложных прилагательных на гласный	21
-tt	Причастие II некоторых сильных глаголов	34, 57

Окончание -r (вариант предыдущего) характерно для всех существительных общего (мужского и женского) рода, оканчивающихся на безударное -e, для большинства существительных среднего рода, оканчивающихся на безударное -e, и для некоторых односложных существительных, оканчивающихся на гласный (см. § 16). Например: en bakke, мн. ч. bakker; et hjerte, мн. ч. hjerter; en rå, мн. ч. rær.

Окончание -e характерно только для существительных с суффиксом -er. Например: en lærer, мн. ч. lærere.

Отсутствие окончания во множественном числе характерно для большинства односложных и некоторых дву- и многосложных существительных среднего рода и для некоторых существительных общего рода. Например: et ord, мн. ч. ord; et målføre, мн. ч. målføre; en feil, мн. ч. feil.

Таким образом, общая тенденция распространения окончаний множественного числа заключается в том, что для большинства существительных *общего* (мужского и женского) рода характерно *окончание* -er, тогда как для большинства существительных *среднего* рода характерно *отсутствие окончания*.

Принимая окончания множественного числа, существительные на -el, -er (если -er не является явным суффиксом), а также слова alen, foged и jøtun теряют гласный конечного слога (например, fabel, мн. ч. fabler; søster, мн. ч. søstre), существительные на -um, -us теряют этот слог (например, museum, мн. ч. museer; genius, мн. ч. genier), а большинство существительных на -or меняют место ударения (например, proféssor, мн. ч. professórer).

Единичным является окончание множественного числа -ne в øyne от øye.

Наконец, некоторые иностранные слова могут принимать во множественном числе окончания, специфичные для языка, из которого они заимствованы. Например: faktum, мн. ч. fakta; terminus, мн. ч. termini; genus, мн. ч. genera; paradigma, мн. ч. paradigmata; cello, мн. ч. celli.

§ 16. В некоторых существительных корневой гласный во множественном числе не тот, что в единственном числе. Некоторые из этих существительных принимают окончание -er, другие — окончание -e, третьи—никакого окончания. Вот их перечень:

Единственное число	Множественное число	Единственное число	Множественное число
and «утка»	ender	mor «мать»	mødre (mødrer)
bok «книга»	bøker	natt «ночь»	netter
bonde «крестьянин»	bønder	not «невод»	nøter
bot «заплата»	bøter	rand «край»	render
brok «штаны»	brøker	rot «корень»	røtter
bror «брат»	brødre	rå «рея»	rær
datter (dotter) «дочь»	døtre (døtrer)	skåk «оглобля»	skjæker
far «отец»	fedre	stad «город»	steder
fot «нога»	føtter	stand «сословие»	stender
glo «горящий уголь»	glør	stang «шест»	stenger
gås «гусь»	gjess (gjæser)	strand «берег»	strender или strander
hånd (hand) «рука»	hender	tang «щипцы»	tenger
kraft «сила»	krefter	tann «зуб»	tenner
ku «корова»	kyr или kuer	tå «палец на ноге»	tær
mann «мужчина»	menn	tåg «волокно»	tæger
mark «марка» (мера веса)	merker	Ås «Ас» (древнескандинавский бог)	æser

Такой «двойной артикль» господствует в разговорной речи. В письменном языке, особенно в официальных названиях и т. п., возможен и один свободный артикль. Например: det svenske akademi «шведская академия». Один свободный артикль является правилом, если определение — прилагательное в превосходной степени в абсолютном значении (например, av det klareste vann «чистейшей воды»).

Один свободный артикль при существительном, не сопровождаемом определением, является правилом при субстантивированном прилагательном и в некоторых выражениях. Например: de arbeidende «трудящиеся», ikke det spor «ни капли».

Один суффигированный артикль возможен в ряде случаев при существительном, сопровождаемом определением. Например: største delen «большая часть», hele dagen «целый день».

§ 20. Функция артиклей — выражать то, что называется «определенностью» и «неопределенностью» существительного, а также служить формальными показателями существительного как части речи, его рода и числа.

«Определенным» или «неопределенным» является существительное в зависимости от того, осознается ли обозначенный им предмет как единственный из таких же предметов для данной ситуации или как один из предметов наряду со многими такими же. Сравни by*en* vi bodde i «тот город, в котором мы жили» и *en* by vi bodde i «один из городов, в которых мы жили». Поэтому определенный артикль обычен, когда предмет упоминается не впервые, когда контекст или ситуация подсказывают, какой именно из предметов, обозначаемых данным существительным, имеют в виду, когда этот предмет действительно единственный в своем роде и т. п. Напротив, неопределенный артикль обычен, когда предмет упоминается впервые и т. д. Неопределенный артикль вообще невозможен при несчитаемых существительных (названиях вещества, качества, состояния и т. п.).

Никакого артикля часто нет при существительном в функции предикативного члена, при существительном, управляемом предлогом, при существительных, соединенных сочинительным союзом. Как правило, никакого артикля нет при собственных именах.

Существительное, определяемое другим существительным в родительном падеже, как правило, не принимает определенного артикля. Например: guttens bok «книга мальчика». Если же существительное «неопределенно» по своему значению, оно обычно не может определяться другим существительным в родительном падеже.

Только «определенным», за редкими исключениями, может быть существительное, если определением к нему является порядковое числительное, прилагательное в превосходной степени или инфинитив. Например: *den* første dikter «первый поэт», *det* vakreste verk «прекраснейшее произведение», kunst*en* å skrive «искусство писать».

Поскольку указательные и притяжательные местоимения заключают в себе элемент значения «определенности», они делают излишним определенный артикль при существительных, определяемых этими местоимениями. Однако после указательного местоимения существительное в таких сочетаниях очень часто принимает суффигированный артикль. Например: det hus*et* «тот дом», denne mann*en* «этот человек». Если притяжательное местоимение стоит после существительного, то определяемое им существительное обычно принимает суффигированный артикль. Например: bok*en* min «моя книга».

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

§ 21. Прилагательное принимает различные окончания в зависимости от рода и числа определяемого существительного, а также «определенности» или «неопределенности» существительного (см. § 20).

В зависимости от «определенности» или «неопределенности» существительного определяющее его прилагательное принимает так называемую «слабую» (иначе «определенную») или «сильную» (иначе «неопределенную») формы:

Сильная форма

	Общий (мужской и женский) род.	Средний род
Ед. ч.	stor «большой»	stor*t*
Мн. ч.	stor*e*	

Продолжение

Инфинитив	Претерит	Причастие II
krype «ползти»	krøp ‹kraup›	krøpet
kvede «петь»	kvad	kvedet
kvekke «вздрагивать»	kvakk	kvekket
kveppe «вздрагивать»	kvapp	kveppet
kverve «вертеться»	kvarv	kvervet
la «позволять»	lot	latt
late «делать вид»	lot	latt
le «смеяться»	lo	ledd
li * «течь»	led ‹leid, lei›	lidd
lide* «страдать»	led ‹leid, lei›	lidt ‹lidd›
ligge «лежать»	lå ‹låg›	ligget
lite* «полагаться»	let ‹leit›	litt
lyde* «звучать»	lød	lydt
lyve ‹lyge, ljuge› «лгать»	løy ‹løg, laug›	løyet ‹ljuget›
løpe «бежать»	løp	løpt, løpet
låte «звучать»	låt	latt
male * «молоть»	mol	malt, malet
nyse * «чихать»	nøs ‹naus›	nyst
nyte «наслаждаться»	nøt ‹naut›	nytt
pipe «свистеть»	pep ‹peip›	pepet
reke * «бродить»	rak	rekt
rekke «доставать», «хватать»	rakk	rukket
renne «течь»	rant ‹rann›	rent, runnet
ri* (раньше ride) «ездить верхом»	red ‹reid, rei›	ridd
rinne «течь» (о времени)	rant	runnet
rive «рвать»	rev ‹reiv›	revet
ryke «дымиться»	røk ‹røyk, rauk›	røket
se «видеть»	så ‹såg›	sett
sige «опускаться»	seg ‹seig›	seget
sitte «сидеть»	satt	sittet
skinne * «светить»	skjen ‹skein›	skinnet, skint
skjelve «дрожать»	skalv	skjelvet
skjære «резать»	skar	skåret
skli * «скользить»	skle ‹sklei›	sklidd
skride* «шагать»	skred ‹skreid, skrei›	skredet
skrike «кричать»	skrek ‹skreik›	skreket
skrive «писать»	skrev ‹skreiv›	skrevet
skryte * «хвастаться»	skrøt	skrytt
skvette «брызгать»	skvatt	skvettet
skyte «стрелять»	skjøt ‹skaut›	skutt
skyve ‹skuve› «толкать»	skjøv ‹skauv›	skjøvet ‹skyvd›
slenge * «шататься»	slang	slengt
slippe ‹sleppe› «выпускать»	slapp	sloppet, sluppet
slite «изнашивать»	slet ‹sleit›	slitt
slå «бить»	slo(g)	slått
smelle «хлопать»	smalt ‹small›	smelt
smette «проскользнуть»	smatt	smettet
smyge «красться»	smøg ‹smaug›	smøget ‹smygt›
snike * «втираться»	snek	sneket ‹snikt›
snyte * «сморкаться»	snøt	snytt
sove «спать»	sov	sovet
spinne «прясть»	spant ‹spann›	spunnet
sprekke «треснуть»	sprakk	sprukket
sprette «подпрыгнуть»	spratt	sprettet
springe «прыгать»	sprang	sprunget
stige «подниматься»	steg ‹steig›	steget
stikke «втыкать»	stakk	stukket
stjele ‹stele› «красть»	stjal ‹stal›	stjålet
strekke «доставать», «хватать»	strakk	strukket
stri* (раньше stride) «бороться»	stred	stridd
stryke «гладить»	strøk ‹strauk›	strøket